

Kasulatang Banal ng IGLESIA NG DIOS



Bago at Lumang Tipan

ANG BIBLIA 1905 Translation

Kasulatang Banal

ng

IGLESIA NG DIOS



Bago at Lumang Tipan

ANG BIBLIA 1905 Translation Isa sa Fact ay maraming mga ibat-ibang aklat sa buong mundo. Kadalasan bawat samahan ay mayroong kanya kanyang sariling mga aklat, kagaya ng sa mga samahan ng mga medical doctor ay meron silang Compendium of Clinical Practices, sa samahang engineers naman ay meron Standard Handbook, ang samahang abogado naman mayroon silang Codes at sa ibang mga samahan meron silang Guides, Procedures, Policy. Ang ibig kong i-highlight ay hindi akma gamitin ng mga abogado sa profession gatherings nila ang Standard Handbook ng mga engineers at ganoon din naman ang mga engineers ay hindi nila dapat gamitin ang Compendium of Clinical Practice at i-interpret nila sa construction projects nila.

Ang mga Banal na kasulatan ay umi-iral dahil at para sa isang grupo o bayan lamang ito. Hindi ito dapat ginagamit ng ibang grupo o bayan.

. Leviticus 26:46: "These are the statutes and ordinances and laws which the Lord established between Himself and the sons of Israel through Moses at Mount Sinai.

At meron pa ngang pagbabawal na mismo ang Dios ang nagsabi, Deuteronomy 23:3: "No Ammonite or Moabite may enter the assembly of the Lord. Even to the tenth generation, none of them may enter the assembly of the Lord forever".

Ang tanong ay, ang mga itoy ay nasa Lumang Tipan, meron bang katulad na pahayag ang Cristo? Matthew 10:5-6: "These twelve Jesus sent out, instructing them, 'Go nowhere among the Gentiles and enter no town of the Samaritans, but go rather to the lost sheep of the house of Israel'". Pero sa Lumang Tipan may paraan na may kondisyon,

Exodus 12:43-45: "The Lord said to Moses and Aaron, 'This is the ordinance of the Passover: no foreigner shall eat of it. But every man's servant who is bought for money, when you have circumcised him, then he may eat of it. A sojourner and a hired servant shall not eat of it'".

Ano naman ang paraan at kondisyon sa Bagong Tipan? Narito ang utos ng Dios sa mga Apostol, Matthew 28:19-20: "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age." Sino ba ang mga disciple, tinuruan ng mga Apostol, ano ang Pangalan ng Samahan o Grupo na kinabibilangan nilang lahat? May mga ganitong talata sa mga aklat ng Bagong Tipan,

1 Pedro 4:17: "Sapagka't dumating na ang panahon ng pasimula ng paghuhukom sa bahay ng Dios: at kung mauna sa atin, ano kaya ang wakas ng mga hindi nagsisitalima sa evangelio ng Dios?" 1 Timoteo 3:15: "Nguni't kung ako'y magluwat ng mahabang panahon, upang maalaman mo kung paano ang dapat sa mga tao magsipagkilos sa bahay ng Dios, na siyang Iglesia ng Dios na buhay, haligi at saligan ng katotohanan". 2 Corinto 1:1: "Si Pablo, na Apostol ni Cristo Jesus sa pamamagitan ng kalooban ng Dios, at si Timoteo, na ating kapatid sa Iglesia ng Dios na nasa Corinto, kalakip ng lahat ng mga banal na nasa buong Acaya. 1 Corinto 1:2: "Sa iglesia ng Dios na nasa Corinto, sa makatuwid baga'y sa mga pinapagingbanal kay Cristo Jesus, na tinawag na mangagbanal, na kasama ng lahat ng mga nagsisitawag sa bawa't dako, sa pangalan ng ating Panginoong Jesucristo, na kanila at ating Panginoon".

Ngayon, ano kaya ang pakialam ng mga ibat ibang grupo sa buong mundo upang ipaliwanag, ipatupad ang mga banal na kasulatan sa mga grupo nila kung hindi naman sila kasali sa Iglesia ng Dios. Kung sasabihin nilang may karapatan sila, papano silang kasali sa Iglesia ng Dios gayong ang layo ng pagkakaiba ng mga pangalan ng kanilang samahan sa nag iisang samahan na ang pangalan ay Iglesia ng Dios na nakatala sa biblia. Ang Iglesia ng Dios ay ang Isang Bahay ng Dios, na may mga batas sinusunod, ang mga nakasulat sa kanilang banal na kasulatan. Parang bayan na may sariling batas. May sariling Batas ang China. May sariling batas ang Singapore, at gayon ang halos lahat ng mga bansa may kani-kaniyang mga batas na nasusulat. At ang mga iyon may jurisdiksyon at boundaries din. Bawat kani-kaniyang batas na nakasulat ay hindi applicable sa ibang bansa, maari lang silang magkatulad pero hindi iisang written rules.

Conclusion? Uncontestable, sa panahong nuon at sa panahong ngayon at sa mga panahon pang darating, Ang Bible (OT at NT) ay buong aplikable at pagmamay-ari at para lamang ng Iglesia ng Dios. Lahat ng Christians ay nasa Iglesia ng Dios lamang. Ang isang outsider sa household of God ay hindi Christian. Hindi ka magkakaroon ng tamang pananampalataya kasi hindi mo maririnig ang mga salita ni Cristo kung nasa ibang bahay ka, kasi sya ang head ng kanyang sariling sambahayan na binili nya ng kanyang sariling dugo, duon lamang sa loob ng bahay nya pinapatupad ang laws nya, Apoc. 22:16; 1:11. Papaano kung ibang bahay, tanong mo? Sigurdong anti-Christ.

Gusto mo i-apply ang laws of Christ? ano ang citizenship mo? Nassan ka ba, anong bahay? Baka wala ka sa Church of God? Ano man ang sadya mo, Inaanyaya ka ng mga Kristyano. Basahin mo sila, Sumama ka sa kanila. Gumawag kasama nila si Cristo.

Ang Katotohanan.

Mula sa walang hanggan, Ang Dios ay Ama.

Hangang sa walang hanggan, Ang Dios ay Ama

Na mula sa walang hanggan, hangang sa walang hanggan meron syang bugtong na Dios Anak. Kaligayahan nya ang pagiging Ama sapagkat kaligayahan nya ang Kanyang Bugtong na Dios Anak na unang tumawag sa Kanya nang Ama mula pa nuong una, nuong wala pang likha na anuman. Ang kaligayahan naman ng Kaniyang Bugtong na Anak ay ang tao na kanilang nilalang mula sa

wangis nila, na nilalang dito sa lupang para sa tao, lalake at babae. Pagkatapos paglikha sa lahat, ang lahat ay napakabuti because sa walang kasamaan ay nilikha ng isang Mabuting Diyos. Lahat na iyan ay dahil at para lamang sa Iisa, Heb 1:2-4.

May nanaghili na nilalang na una pa sa tao at nag-ibang anyo na inuto sa kasinungalingan ang babae. Ang direktang kabaliktaran kay Cristo, ang anticristo, na sumira at pumatay sa tao na ligaya ng Bugtong na Dios Anak. Si Satanas na ginusto, hindi lamang humigit sa Dios Anak, kundi makipantay pa sa Dios Ama. Kaya naman ipinakita na ng Dios Ama sa kanyang Apocalipsis na ang pamamahala sa santinakpan ay ibinigay nya sa kanyang Bugtong na Dios Anak para ipakita at wakasan ang lahat na kakampi at kalokohan ni Satanas. Pagkatapos ay magsisimula ang isang bagong simula kung saan Ang Elohim ay kasama ang Tao, ang Tao ay kasama Ang Elohim. Buo na ang kaligayahan, natupad na ang Master plan, Genesis 1:26; 5:2; Efeso 5:32; Apoc. 21:3; Proverbs 8:31. Amen.

Sa salaysay makikila ang mga anticristo, ang kalaban, ang mga barumbado, galit at mga hindi sumasampalataya na: 1. Ang Amang Dios ay may Bugtong na Anak. Mataas ang lipad, gusto mataas sya sa lahat. 2. Ang lumikha sa lahat ng bagay ng tao ay ang Bugtong na Dios Anak sapagkat walang bagay na nalikha kung wala sya. 3. Masama ang kontrabida, kasinungalingan, pumatay, manira, magmarunong, magmataas, palalo, magdulot ng ikakabagsak ng iba, walang galang, pagkahayok sa Laman at ang mga kagaya nito. 4. May Pamunuan, walang pagpapasakop sa Anak ng Dios

5. May mga boundaries and jurisdictions, wag trespasser na manhik manaog pa, hindi ka naman invited or wanted, feeling important.

Mukhang napakadami ka nang naisip kung sino-sino at ano ano ang mga kalaban ng Katotohanan, mga anticristo. May indibidwal, may organisasyon, may relihiyon, may gobyerno, may bansa, mga pisikal man ito o spiritual. Kaya nga ang sabi ni Apostol Pablo, Efeso 6:12 "Sapagkat ang ating pakikibaka ay hindi laban sa laman at dugo, kundi laban sa mga pinuno, laban sa mga kapangyarihan, laban sa mga tagapamahala ng kadilimang ito, laban sa mga espirituwal na hukbo ng kasamaan sa mataas na dako."

Kaibigan, hindi pa ako nakakakita ng bersyon ng Bibliya na nakaayos sa paraang katulad ng ginawa ko. Karamihan sa tradisyunal na mga bersyon ng Bibliya ay sumusunod sa canonical order na itinatag ng mga unang grupo at konseho. Lahat sila ay nagsisikap na magkaroon ng iba't ibang mga bersyon ng pagsasalin ngunit hindi ginagalaw sa pagkakahanay ng mga banal na kasulatan. Humantong sa akin na ayusin ang mga aklat ng Bagong Tipan sa isang paraan na binibigyang-diin ang daloy ng salaysay at ang pag-unlad ng mga unang Iglesia sa bawat dako. Maaari itong magbigay sa mga mambabasa ng isang sariwang pananaw at isang mas malinaw na pag-unawa sa kuwento at mga pangunahing tauhan.

Ang paglabas ng isang variant ng Bibliya na may ganitong pag-hahanay ay kapaki-pakinabang upang malaman ang Katotohanan sa isang mas kronolohikal at nakasentro sa kwento na paraan. Ang bersyon ay malinaw na ipinakita bilang isang tool upang marinig ang Iglesia ng Diyos na nagsasalaysay, nagpapahayag, at ang tematikong hanay ay upang maiwasan ang pagkalito sa mga tradisyunal na canonical order. Ang layon ng paghahanay ng ganito ay dapat makatulong sa mga bumabasa:

1. Maunawaan ang Pag-aapura: Ang pagsisimula sa Apocalipsis ay nagbibigay-diin sa mga propetiko na aspeto na binibigyang-diin

ang kahalagahan ng pahayag sa Apocalipsis ng Diyos sa pamamagitan ni Jesu-Kristo ay kailangan magyari at madali.

2. Sino si Kristo?: Pagkatapos basahin ang Apocalipsis ng Diyos na ang pangunahing tauhan ay si Kristo, ang mga mambabasa ay

natural na nais na malaman ang higit pa tungkol kay Kristo, kung paano sinasabi ni Apostol Pablo kung sino si Kristo, na nagbibigay ng isang malalim na teolohikal na pag-unawa sa Bugtong na Anak ng Dios

3. Sundan ang Salaysay: Sino si Kristo ayon kay Juan, Mateo, Marcos at Lucas pagkatapos ay nag-aalok ng detalyadong kuwento	
ng buhay ni Kristo, mga turo, kamatayan, at muling pagkabuhay, na nagbibigay ng makasaysayan at salaysay na konteksto.	
4. Makita ang Pag-unlad ng Iglesia: Ang mga salaysay na Gawa at ang Mga Sulat sa Iglesia ng Dios ay nagpapakita ng paglago at	
mga hamon sa Iglesia, na nag-aalok ng praktikal at teolohikal na pananaw para sa mga mananampalataya.	
Ang pag-hahanay na ito, sa palagay ko, ay ninais ng mga unang Kristiyano na mabasa ngayon sa panahong ito o natin. Para sa aking paglalabis, kung sila ay narito ngayon, lahat sila ay makikikamay sa pagsang-ayon sa paglabas ng variant na ito. Hindi ko sinira ang mga kasulatan dahil sa dito ko inilagay ang 28, 29 at 30, hindi sila inalis o Nawala. Dito ko lang sila isininama sa NT gaya ng nakikita sa ibabang boo contents table.	
Order NT Book Order NT Books Order OT Books Order OT Books	
	19 Hosea
1 Revelation of God 16 2 Corinthians 1 Genesis	
	20 Isaiah
2 Christ according to Apostle Paul 17 Romans 2 Job	
	21 2 Kings
3 Christ according to Apostle John 18 Philippians 3 Exodus	
	22 Micah
4 Christ according to Apostle Mark 19 Colossians 4 Leviticus	
Christ according to Apostle 23 Nahum	
5 Matthew 20 Ephesians 5 Numbers	
	24 Zephaniah
6 Christ according to Luke 21 2 John 6 Deuteronomy	
	25 Jeremiah
7 Acts of the Church of God 22 3 John 7 Joshua	
	26 Habakkuk
8 1 Peter 23 Philemon 8 Judges	
	27 Obadiah
9 1 John 24 Titus 9 Ruth	
	28 Lamentations

10 James 25 1 Timothy 10 1 Samuel

29 Ezekiel

11 Jude 26 2 Timothy 11 2 Samuel

30 Daniel

12 1 Thessalonians 27 2 Peter 12 1 Chronicles

31 Haggai

13 2 Thessalonians 28 The Teacher 13 2 Chronicles

Song of 32 Zechariah

14 Galatians 29 King's Proverbs 14 Solomon

Songs of the 33 Malachi

15 1 Corinthians 30 Forefathers 15 1 Kings

34 Esther

16 Joel

35 Ezra

17 Jonah

36 Nehemiah

18 Amos



Nasa ibaba ang mga talatang mula sa mga aklat ng Lumang Tipan na nagbigay inspirasyon kay alpaba upang gawin ang variant na ito, na ang huling talatang tanong ng Diyos Isaias 44:7 ay may sagot, talatang tulad ng mga mansanas na ginto sa mga palamuting pilak, sa unang talata ng Apocalipsis ng Diyos. Apoc 1:1-3; at 22:6,16. Sa Diyos ang Kaluwalhatian.

Isaias 34:16:

"Maghanap ka sa aklat ng Panginoon, at basahin mo: Wala sa mga ito ang mawawala; wala ring kulang sa kapares nito. Sapagkat ang kanyang bibig ang nag-utos, at ang kanyang Espiritu ang nagtipon sa kanila."

Jeremias 15:16:

"Ang iyong mga salita ay natagpuan at kinain ko, at ang iyong mga salita ay naging kagalakan at katuwaan ng aking puso; sapagkat ako ay tinawag sa iyong pangalan, Oh Panginoong Diyos ng mga hukbo."

Awit 119:140:

"Ang iyong salita ay dalisay na dalisay; kaya't iniibig ito ng iyong lingkod."

Awit 119:18:

"Buksan mo ang aking mga mata, upang makita ko ang mga kamangha-manghang bagay mula sa iyong kautusan."

Awit 119:105:

"Ang iyong salita ay ilaw sa aking mga paa at liwanag sa aking landas."

Isaias 55:10-11:

"Sapagkat kung paano bumababa mula sa langit ang ulan at ang niyebe, at hindi bumabalik doon nang hindi dinidilig ang lupa at ginagawa itong magbunga at tumubo, at nagbibigay ng binhi sa nagtatanim at tinapay sa kumakain; Gayundin, ang aking salita na lalabas mula sa aking bibig; Hindi ito babalik sa akin ng walang laman, nang hindi nagagawa ang aking nais, at nang hindi nagtatagumpay sa bagay na aking ipinadala."

Isaias 48:3:

"Ipinahayag ko na ang mga dating bagay mula sa simula; Lumabas sila mula sa aking bibig, at pinarinig ko sila. Bigla kong ginawa ang mga ito, at naganap ang mga ito."

Isaias 46:10:

"Ipinahahayag ang wakas mula sa simula, At mula noong unang panahon ang mga bagay na hindi pa nagagawa, Na sinasabi, 'Ang aking payo ay mananatili, At gagawin ko ang lahat ng aking kalooban.'"

Isaias 44:7:

" At sino, na gaya ko, tatawag, at magpapahayag, at magaayos sa ganang akin, mula nang aking itatag ang matandang bayan? at ang mga bagay na dumarating, at ang mangyayari, ay ipahahayag nila. "

Ang Apocalipsis ng DIOS

KAPITULO 1 7 Narito, siya'y pumaparitong

1 Ang Apocalipsis ni Jesucristo, nasasa mga alapaap; at makikita na ibinigay ng Dios sa kaniya siya ng bawa't mata, at ng upang ipahayag sa kaniyang mga nangagsiulos sa kaniya; at ang alipin, sa makatuwid ay ang mga lahat ng mga angkan sa lupa ay

bagay na nararapat mangyaring magsisitaghoy dahil sa kaniya. madali: at kaniyang ipinadala at Gayon din, Siya nawa. ipinaalam sa pamamagitan ng 8 Ako ang Alpha at ang Omega,

kaniyang anghel sa kaniyang alipin sabi ng Panginoong Dios, ngayon na si Juan; at nang nakaraan at sa darating,

2 Na sumaksi sa salita ng Dios, at ang Makapangyarihan sa lahat.

sa patotoo ni Jesucristo, sa lahat 9 Akong si Juan, na inyong ng mga bagay na nakita niya. kapatid at inyong karamay sa

nangakikinig ng mga salita ng 3 Mapalad ang bumabasa, at ang kapighatian at sa kaharian at sa pagtitiis na kay Jesus, ay nasasa pulo na tinatawag na Patmos, dahil hula, at tumutupad ng mga bagay sa salita ng Dios at sa patotoo ni na nangasusulat doon: sapagka't Jesus. ang panaho'y malapit na. 10 Ako'y nasa Espiritu nang araw 4 Si Juan sa pitong iglesia na nasa ng Panginoon, at narinig ko sa Asia: Biyaya ang sumainyo nawa, at aking likuran ang dakilang tinig, na kapayapaang mula doon sa kaniya tulad sa isang pakakak. na ngayon, at nang nakaraan at 11Na nagsasabi, Ang iyong darating; at mula sa pitong Espiritu nakikita, ay isulat mo sa isang na nasa harapan ng kaniyang aklat at iyong ipadala sa pitong luklukan; iglesia: sa Efeso, at sa Smirna, at sa 5 At mula kay Jesucristo na Pergamo, at sa Tiatira, at sa Sardis, siyang saksing tapat, na panganay at sa Filadelfia, at sa Laodicea. sa mga patay, at pangulo ng mga

hari sa lupa. Doon sa umiibig sa 12 At ako'y lumingon upang atin, at sa nagkalag sa atin sa ating makita ang tinig na nagsasalita sa

mga kasalanan sa pamamagitan ng akin. At nang ako'y lumingon ay kaniyang dugo; nakita ko ang pitong kandelerong

6 At ginawa tayong kaharian, mga ginto: saserdote sa kaniyang Dios at Ama; 13 At sa gitna ng mga kandelero

sumakaniya nawa ang ay may isang katulad ng isang kaluwalhatian at ang paghahari anak ng tao, na may suot na damit

magpakailan kailan man. Siya hanggang sa paa, at may bigkis ang nawa. dibdib na isang pamigkis na ginto.

Ang Apocalipsis ng DIOS

14 At ang kaniyang ulo at ang KAPITULO 2

kaniyang buhok ay mapuputing 1 Sa anghel ng iglesia sa Efeso ay gaya ng balahibong maputi ng isulat mo: Ang mga bagay na ito ay tupa, gaya ng niebe; at ang sinasabi ng may hawak ng pitong kaniyang mga mata ay gaya ng bituin sa kaniyang kanang kamay, ningas ng apoy; na yaong lumalakad sa gitna ng

15 At ang kaniyang mga paa ay pitong kandelerong ginto:

katulad ng tansong binuli, na gaya 2 Nalalaman ko ang iyong mga ng dinalisay sa isang lutuang- gawa, at ang iyong pagpapagal at bakal; at ang kaniyang tinig ay pagtitiis, at hindi mo matiis ang gaya ng lagaslas ng maraming masasamang tao, at sinubok mo tubig. ang mga nagpapanggap na apostol,

16 At sa kaniyang kanang kamay at sila'y hindi gayon, at ay may pitong bituin: at sa nasumpungan mo silang pawang

isang matalas na tabak na may 3 At may pagtitiis ka at nagbata dalawang talim: at ang kaniyang kaniyang bibig ay lumabas ang bulaan;

mukha ay gaya ng araw na hindi ka napagod. ka dahil sa aking pangalan, at sumisikat ng matindi.

ay nasubasob akong waring patay unang pagibig. sa kaniyang paanan. At ipinatong 5 Kaya't alalahanin mo kung saan niya sa akin ang kaniyang kanang ka nahulog, at magsisi ka at gawin 17 At nang siya'y aking makita, sa iyo, na iyong iniwan ang iyong 4 Nguni't mayroon akong laban

kamay, na sinasabi, Huwag kang

matakot; ako'y ang una at ang huli, mo ang iyong mga unang gawa; o

18At ang Nabubuhay; at ako'y kung hindi ay pariryan ako sa iyo,

namatay, at narito, ako'y at aalisin ko ang iyong kandelerero

nasa akin ang mga susi ng na magsisi ka. 6 Nguni't ito'y nasa iyo, na iyong nabubuhay magpakailan man, at sa kaniyang kinalalagyan, maliban

kamatayan at ng Hades.

19 Isulat mo nga ang mga bagay kinapopootan ang mga gawa ng na nakita mo, at ang mga bagay mga Nicolaita, na kinapopootan ko ngayon, at ang mga bagay na naman. mangyayari sa darating; 7 Ang may pakinig, ay makinig sa

na iyong nakita sa aking kanang pakakanin ng punong kahoy ng kamay, at ng pitong kandelerong buhay, na nasa Paraiso ng Dios. ginto. Ang pitong bituin ay ang 8 At sa anghel ng iglesia sa 20 Ang hiwaga ng pitong bituin Ang magtagumpay, ay siya kong sinasabi ng Espiritu sa mga iglesia.

mga anghel ng pitong iglesia: at

ang pitong kandelerero ay ang pitong Smirna ay isulat mo: Ang mga iglesia. bagay na ito ay sinasabi ng una at

ng huli, na namatay, at muling

nabuhay:

Ang Apocalipsis ng DIOS

9 Nalalaman ko ang iyong maglagay ng katisuran sa harapan kapighatian, at ang iyong ng mga anak ni Israel, upang kadukhaan (datapuwat ikaw ay magsikain ng mga bagay na mayaman), at ang pamumusong ng inihahain sa mga diosdiosan, at

at hindi sila gayon, kundi isang 15 Gayon din naman na mayroon sinagoga ni Satanas. mga nagsasabing sila'y mga Judio, makiapid.

kang ilan na nanghahawak sa aral

mga bagay na iyong malapit ng 16 Magsisi ka nga; o kung hindi tiisin: narito, malapit ng ilagay ng 10Huwag mong katakutan ang ng mga Nicolaita.

diablo ang ilan sa inyo sa ay madaling paririyang ako sa iyo,

bilangguan, upang kayo'y at babakahin ko sila ng tabak ng

masubok; at magkakaroon kayo ng aking bibig. kapighatiang sangpung araw. 17 Ang may pakinig, ay makinig

Magtapat ka hanggang sa sa sinasabi ng Espiritu sa mga kamatayan, at bibigyan kita ng iglesia. Ang magtagumpay ay

Pergamo ay isulat mo: Ang mga iglesia. Ang magtagumpay ay hindi nakasulat na isang bagong pangalan, na walang nakakaalam parurusahan ng ikalawang kundi yaong tumatanggap. kamatayan. 18 At sa anghel ng iglesia sa 12 At sa anghel ng iglesia sa Tiatira ay isulat mo: Ang mga bagay na ito ay sinasabi ng Anak sa sinasabi ng Espiritu sa mga 11 Ang may pakinig, ay makinig at siya'y bibigyan ko ng isang batong puti, at sa bato ay may putong ng buhay. bibigyan ko ng manang natatago,

bagay na ito ay sinasabi ng may ng Dios, na may mga matang gaya matalas na tabak na may dalawang ng ningas ng apoy, at ang kaniyang talim: mga paa ay gaya ng tansong binuli:

tumatahan, sa makatuwid baga'y sa 13 Nalalaman ko kung saan ka 19

Nalalaman ko ang iyong mga gawa, at ang iyong pagibig, at kinaroroonan ng luklukan ni pananampalataya at ministerio at Satanas; at iniingatan mong pagtitiis, at ang iyong mga huling matibay ang aking pangalan, at gawa ay higit kay sa mga una. hindi mo ikinaila ang aking 20 Datapuwa't mayroon akong pananampalataya, kahit nang mga laban sa iyo, na pinahintulutan mo araw man ni Antipas na aking ang babaing si Jezebel, na saksi, aking taong tapat, na pinatay nagpapanggap na propetisa; at sa gitna ninyo, na tinatahanan ni siya'y nagtuturo at humihikayat sa Satanas. aking mga lingkod upang 14 Datapuwa't mayroon akong makiapid, at kumain ng mga bagay ilang bagay na laban sa iyo, na inihahain sa mga diosdiosan. sapagka't mayroon ka diyang ilan 21 At binigyan ko siya ng na nanghahawak sa aral ni Balaam, panahon upang makapagsisi; at na siyang nagturo kay Balac na

Ang Apocalipsis ng DIOS

siya'y ayaw magsisi sa kaniyang KAPITULO 3 pakikiapid. 1 At sa anghel ng iglesia sa Sardis

2 2 Narito, akin siyang iniraratay ay isulat mo: Ang mga bagay na ito

sa higaan, at ang mga nakikiapid ay sinasabi ng may pitong Espiritu

sa kaniya sa malaking kapighatian, ng Dios, at may pitong bituin: maliban na kung sila'y Nalalaman ko ang iyong mga gawa,

magsisipagsisi sa kaniyang mga na ikaw ay may pangalang ikaw ay gawa. nabubuhay, at ikaw ay patay.

23 At papatayin ko ng salot ang 2 Magpuyat ka, at pagtibayin mo

kaniyang mga anak; at malalaman ang mga bagay na natitira, na ng lahat ng mga iglesia na ako'y malapit ng mamatay: sapagka't yaong sumasaliksik ng mga wala akong nasumpungang iyong

pagiisip at ng mga puso: at mga gawang sakdal sa harapan ng

bibigyan ko ang bawa't isa sa inyo aking Dios. ng ayon sa inyong mga gawa. 3 Alalahanin mo nga kung

24 Datapuwa't sinasabi ko sa paanong iyong tinanggap at inyo, sa mga iba na nasa Tiatira, sa narinig; at ito'y tuparin mo, at lahat ng walang aral na ito, na magsisi ka. Kaya't kung hindi ka

hindi nakakaalam ng malalalim na magpupuyat ay paririyang akong

bagay ni Satanas, gaya ng sinasabi gaya ng magnanakaw, at hindi mo

nila; hindi na ako magpapasan sa malalaman kung anong panahon

inyo ng ibang pasan. paririyang ako sa iyo.

25 5 Gayon ma'y ang nasa 4 Nguni't mayroon kang ilang

inyo'y panghawakan ninyong pangalan sa Sardis na hindi matibay hanggang sa ako'y nangagdumi ng kanilang mga pumariyan. damit: at sila'y kasama kong

26 At ang magtagumpay, at magsisilakad na may mga damit na

tumupad ng aking mga gawa maputi; sapagka't sila'y hanggang sa katapusan, ay karapatdapat. bibigyan ko ng kapamahalaan sa 5 Ang magtagumpay ay

pamamagitan ng isang kaniyang pangalan sa aklat ng panghampas na bakal, gaya ng buhay, at ipahahayag ko ang pagkadurog ng mga sisidlang lupa kaniyang pangalan sa harapan ng ng magpapalyok; gaya naman ng aking Ama, at sa harapan ng tinanggap ko sa aking Ama: mga bansa: daramtang gayon ng mga 27 At sila'y paghaharian niya sa mapuputing damit; at hindi ko papawiin sa anomang paraan ang

kaniyang mga anghel.

tala sa umaga. 6 Ang may pakinig, ay makinig sa 28 At sa kaniya'y ibibigay ko ang

sa sinasabi ng Espiritu sa mga 29 Ang may pakinig, ay makinig 7 At sa anghel ng iglesia sa sinasabi ng Espiritu sa mga iglesia. iglesia. Filadelfia ay isulat mo: Ang mga

Ang Apocalipsis ng DIOS

bagay na ito ay sinasabi ng banal, aking Dios, at ang aking sariling niyaong totoo, niyaong may susi ni bagong pangalan.

David, niyaong nagbubukas at di 13 Ang may pakinig, ay makinig mailalapat ng sinoman, at sa sinasabi ng Espiritu sa mga naglalapat at di maibubukas ng iglesia. sinoman: 14 At sa anghel ng iglesia sa 8 Nalalaman ko ang iyong mga Laodicea ay isulat mo: Ang mga gawa (narito, inilagay ko sa bagay na ito ay sinasabi ng Siya harapan mo ang isang pintuang Nawa, ng saksing tapat at totoo, ng bukas, na di mailalapat ng pasimula ng paglalang ng Dios: sinoman), na ikaw ay may kaunting 15 Nalalaman ko ang iyong mga kapangyarihan, at tinupad mo ang gawa, na ikaw ay hindi malamig o aking salita, at hindi mo ikinaila mainit man: ibig ko sanang ikaw ay ang aking pangalan. malamig o mainit. 9 Narito, ibinibigay ko sa 16 Kaya sapagka't ikaw ay sinagoga ni Satanas, ang mga malahininga, at hindi mainit o nagsasabing sila'y mga Judio, at malamig man, ay isusuka kita sa sila'y hindi, kundi aking bibig. nangagbubulaan; narito, sila'y

aking papapariyanin at 17 Sapagka't sinasabi mo, Ako'y

pasasambahin sa harap ng iyong mayaman, at nagkamit ng mga paa, at nang maalamang ikaw kayamanan, at hindi ako ay aking inibig. nangangailangan ng anoman; at

10 Sapagka't tinupad mo ang hindi mo nalalamang ikaw ang aba salita ng aking pagtitiis, ikaw at maralita at dukha at bulag at naman ay aking iingatan sa hubad: panahon ng pagsubok, na darating 18 Ipinapayo ko sa iyo na ikaw ay

sa buong sanglibutan, upang bumili sa akin ng gintong dinalisay subukin ang mga nananahan sa ng apoy, upang ikaw ay yumaman: ibabaw ng lupa. at ng mapuputing damit, upang

11 Ako'y dumarating na madali: iyong maisuot, at upang huwag panghawakan mong matibay ang mahayag ang iyong kahiyahiyang

nasa iyo, upang huwag kunin ng kahubaran; at ng pangpahid sa sinoman ang iyong putong. mata, na ipahid sa iyong mga

12 Ang magtagumpay, ay mata, upang ikaw ay makakita. gagawin kong haligi sa templo ng 19 Ang lahat kong iniibig, ay aking Dios, at hindi na siya'y aking sinasaway at pinarurusahan:

lalabas pa doon: at isusulat ko sa ikaw nga'y magsikap, at magsisi.

kaniya ang pangalan ng aking Dios, 20 Narito ako'y nakatayo sa at ang pangalan ng bayan ng aking pintuan at tumutuktok: kung ang

Dios, ang bagong Jerusalem, na sinoman ay duminig ng aking tinig

mananaog buhat sa langit mula sa at magbukas ng pinto, ako'y

Ang Apocalipsis ng DIOS

papasok sa kaniya, at hahapong ng luklukan, na siyang pitong kasalo niya, at siya'y kasalo ko. Espiritu ng Dios;

21 Ang magtagumpay, ay aking 6 At sa harapan ng luklukan, ay pagkakaloobang umupong kasama wari na may isang dagat na bubog ko sa aking luklukan, gaya ko na katulad ng salamin; at sa gitna naman na nagtagumpay, at ng luklukan, at sa palibot ng umupong kasama ng aking Ama sa luklukan, ay may apat na nilalang kaniyang luklukan. na buhay na puno ng mga mata sa

2 2 Ang may pakinig, ay makinig harapan at sa likuran. sa sinasabi ng Espiritu sa mga 7 At ang unang nilalang ay iglesia. katulad ng isang leon, at ang

ikalawang nilalang ay katulad ng

isang guyang baka, at ang ikatlong

KAPITULO 4 nilalang ay may mukhang katulad

1 Pagkatapos ng mga bagay na ito ng sa isang tao, at ang ikaapat na ay tumingin ako, at narito, ang nilalang ay katulad ng isang agila

isang pintong bukas sa langit, at na lumilipad. ang unang tinig na aking narinig, 8 At ang apat na nilalang na na gaya ng sa pakakak, na buhay, na may anim na pakpak nakikipagusap sa akin, ay sa isang bawa't isa sa kanila, ay mga puno

nagsasabi, Umakyat ka rito, at ng mata sa palibot at sa loob; at

ipakikita ko sa iyo ang mga bagay sila'y walang pahinga araw at gabi,

na dapat mangyari sa haharapin. na nagsasabi, Banal, banal, banal,

2 Pagdaka'y napasa Espiritu ako: ang Panginoong Dios, ang at narito, may isang luklukang Makapangyarihan sa lahat, na nalalagay sa langit, at sa ibabaw ng nabuhay at nabubuhay at siyang

luklukan ay may isang nakaupo; darating.

isang batong jaspe at isang sardio: 3 At ang nakaupo ay katulad ng 9
At pagka ang mga nilalang na buhay ay nangagpupuri, at
nangagpaparangal at at naliligid ng isang bahaghari na
nangagpapasalamat sa nakaupo sa tulad sa anyo ng isang esmeralda.
luklukan, doon sa nabubuhay 4 At sa palibot ng luklukan ay
magpakailan kailan man, may dalawangpu't apat na 10 Ang
dalawangpu't apat na luklukan: at sa mga luklukan ay matatanda ay
mangagpapatirapa sa nakita kong nangakaupo ang harapan niyaong
nakaupo sa dalawangpu't apat na matatanda, luklukan, at
mangagsisisamba na nadaramtan ng mapuputing doon sa nabubuhay
magpakailan damit; at sa kanilang mga ulo ay kailan man, at ilalagay
ang may mga putong na ginto. kanilang putong sa harapan ng S At
mula sa luklukan ay may luklukan na nangagsasabi, lumalabas na
kidlat, at mga tinig at 11 Marapat ka, Oh Panginoon mga kulog. At may
pitong ilawang namin at Dios namin, na apoy na mga nagliliyab sa
harapan

Ang Apocalipsis ng DIOS

tumanggap ng kaluwalhatian at ng 7 At siya'y lumapit, at kinuha ang kapurihan at ng kapangyarihan: aklat sa kanang kamay niyaong sapagka't nilikha mo ang lahat ng nakaupo sa luklukan.

mga bagay at dahil sa iyong 8 At pagkakuha niya ng aklat, ang kalooban ay nangagsilitaw, at apat na nilalang na buhay at ang nangalikha. dalawangpu't apat na matatanda ay

nangagpatirapa sa harapan ng

KAPITULO Cordero, na ang bawa't isa'y may 5 alpa, at mga mangkok na ginto na 1 At nakita ko sa kanang kamay puno ng kamangyan, na siyang niyaong nakaupo sa luklukan ang mga panalangin ng mga banal. isang aklat na may sulat sa loob at 9 At sila'y nangagaawitan ng sa labas, na tinataakang mahigpit ng isang bagong awit, na nagsasabi, pitong tatak. Ikaw ang karapatdapat na kumuha 2 At nakakita ako ng isang ng aklat, at magbukas ng mga tatak malakas na anghel na nagtatanyag nito: sapagka't ikaw ay pinatay, at ng malakas na tinig, Sinong binili mo sa Dios ng iyong dugo karapatdapat magbukas ng aklat, ang mga tao sa bawa't angkan, at at magtanggap ng mga tatak nito? wika, at bayan, at bansa.

3 At sinoman sa langit, o sa 10 At sila'y iyong ginawang ibabaw man ng lupa, o sa ilalim kaharian at mga saserdote sa man ng lupa, ay hindi aming Dios; at sila'y nangaghahari

makapagbukas ng aklat, o sa ibabaw ng lupa. makatingin man. 11 At nakita ko, at narinig ko ang

4 At ako'y umiyak na mainam, tinig ng maraming mga anghel sa sapagka't hindi nakasumpong ng palibot ng luklukan at ng mga sinomang marapat magbukas ng nilalang na buhay at ng matatanda;

matatanda, Huwag kang umiyak; 5 At sinabi sa akin ng isa sa libong

tigsasangpung libo at libolibo; aklat, o makatingin man: at ang bilang
nila ay sangpung narito, ang Leon sa angkan ni Juda, 12 Na
nangagsasabi ng malakas

ang Ugat ni David, ay nagtagumpay na tinig, Karapatdapat ang Cordero

upang magbukas ng aklat at ng na pinatay upang tumanggap ng pitong
tatak nito. kapangyarihan, at kayamanan, at

6 At nakita ko sa gitna ng karunungan, at kalakasan, at luklukan at
ng apat na nilalang na kapurihan, at kaluwalhatian, at buhay, at sa
gitna ng matatanda, pagpapala. ang isang Cordero na nakatayo, na 13
At ang bawa't bagay na wari ay pinatay, na may pitong nilalang na
nasa langit, at nasa sungay, at pitong mata, na siyang ibabaw ng lupa,
at nasa ilalim ng

pitong Espiritu ng Dios, na sinugo lupa, at nasa ibabaw ng dagat, at

sa buong lupa. lahat ng mga bagay na nasa mga

ito, ay narinig kong nangagsasabi,

Ang Apocalipsis ng DIOS

Sa kaniya na nakaupo sa luklukan, may isang timbangan sa kaniyang
at sa Cordero ay ang pagpapala, at kamay.

kapurihan, at kaluwalhatian, at 6 At narinig ko ang gaya ng isang
paghahari, magpakailan kailan tinig sa gitna ng apat na nilalang man.
na buhay na nagsasabi, Sa isang 14 At ang apat na nilalang na denario
ay isang takal na trigo, at buhay ay nagsabi, Siya nawa. At sa isang
denario ay tatlong takal na ang matatanda ay nangagpatirapa sebada;
at huwag mong ipahamak at nangagsisamba. ang langis at ang alak.

7 At nang buksan niya ang

KAPITULO ikaapat na tatak, ay narinig ko ang 6 tinig ng ikaapat na
nilalang na 1 At nakita ko nang buksan ng buhay na nagsasabi,
Halika. Cordero ang isa sa pitong tatak, at 8 At tumingin ako, at
narito, ang narinig ko sa isa sa apat na isang kabayong maputla: at
ang nilalang na buhay, na nagsalitang nakasakay dito ay may
pangalang gaya ng tunog ng kulog, Halika. Kamatayan; at ang Hades
ay 2 At tumingin ako, at narito, ang sumusunod sa kaniya. At sila'y
isang kabayong maputi, at yaong pinagkalooban ng kapamahalaan sa
nakasakay dito ay may isang ikaapat na bahagi ng lupa, na busog; at
binigyan siya ng isang pumatay sa pamamagitan ng tabak, putong: at
siya'y yumaong at ng gutom, at ng salot, at ng mga nagtatagumpay, at
upang ganid na hayop sa lupa. magtagumpay. 9 At nang buksan niya
ang 3 At nang buksan niya ang ikalimang tatak, ay nakita ko sa
ikalawang tatak, ay narinig ko sa ilalim ng dambana ang mga ikalawang
nilalang na buhay, na kaluluwa ng mga pinatay dahil sa sinasabi,
Halika. salita ng Dios, at dahil sa

4 At may lumabas na ibang patotoong sumakanila: kabayo, na
kabayong mapula: at 10 At sila'y sumigaw ng tinig na

ang nakasakay dito, ay malakas, na nagsasabi, Hanggang

pinagkaloobang magalis sa lupa ng kailan, Oh Panginoong banal at
kapayapaan, at upang totoo, hindi mo hahatulan at mangagpatayan ang
isa't isa: at ipaghihiganti ang aming dugo, sa

binigyan siya ng isang malaking mga nananahan sa ibabaw ng lupa?
tabak.

11 At binigyan ang bawa't isa sa

5 At nang buksan niya ang kanila ng isang maputing balabal;
ikatlóng tatak, ay narinig ko sa at sa kanila'y sinabi, na ikatlóng
nilalang na buhay, na mangagpahinga pa ng kaunting
nagsasabi, Halika. At tumingin ako, panahon, hanggang sa maganap
at narito, ang isang kabayong ang bilang ng kanilang mga maitim; at
yaong nakasakay dito ay kapuwa alipin at ng kanilang mga

Ang Apocalipsis ng DIOS

kapatid, na mga papatayin namang huwag humihip ang hangin sa gaya nila. lupa, o sa dagat man, o sa

12 At nakita ko nang buksan niya anomang punong kahoy. ang ikaanim na tatak, at nagkaroon 2 At nakita ko ang ibang anghel

ng malakas na lindol; at ang araw na umaakyat mula sa sikatan ng

ay umitim na gaya ng isang araw, na taglay ang tatak ng Dios

magaspang na kayong buhok na na buhay: at siya'y sumigaw ng maitim, at ang buong buwan ay tinig na malakas sa apat na anghel

naging gaya ng dugo; na pinagkaloobang maipahamak

13 At ang mga bituin sa langit ay ang lupa at ang dagat, nangahulog sa lupa, gaya ng puno 3 Na nagsasabi, Huwag ninyong

ng igos na isinasambulat ang ipahamak ang lupa, kahit ang kaniyang mga bungang bubot dagat, kahit ang mga punong pagka hinahampas ng malakas na kahoy, hanggang sa aming hangin. matatakan sa kanilang mga noo

14 At ang langit ay nahawi na ang mga alipin ng ating Dios. gaya ng isang lulong aklat kung 4 At narinig ko ang bilang ng mga

nalululon; at ang bawa't bundok at natatakan, na isang daan at apat na

pulo ay naalis sa kanilang pu't apat na libo, na natatakan, sa

kinatatayuan. bawa't angkan ng mga anak ni

15 At ang mga hari sa lupa, at Israel: ang mga prinsipe, at ang mga 5 Sa angkan ni Juda ay pangulong kapitan, at ang labingdalawang libo ang tinatakan;

mayayaman, at ang mga Sa angkan ni Ruben ay makapangyarihan, at ang bawa't labingdalawang libo; Sa angkan ni

alipin at ang bawa't laya, ay Gad ay labingdalawang libo; nagsipagtago sa mga yungib at sa 6 Sa angkan ni Aser ay mga bato sa mga bundok; labingdalawang libo; Sa angkan ni

16 At sinasabi nila sa mga Neftali ay labingdalawang libo; Sa

bundok at sa mga bato, Mahulog angkan ni Manases ay kayo sa amin, at kami'y inyong labingdalawang libo;

itago sa mukha noong nakaupo sa 7 Sa angkan ni Simeon ay luklukan, at sa galit ng Cordero: labingdalawang libo; Sa angkan ni Levi ay labingdalawang libo; Sa 17 Sapagka't dumating na ang angkan ni Isacar ay labingdalawang dakilang araw ng kanilang libo; kagalitan; at sino ang makatatayo?

8 Sa angkan ni Zabulon ay

KAPITULO labingdalawang libo; Sa angkan ni 7 Jose ay labingdalawang libo; Sa 1 At pagkatapos nito ay nakita ko angkan ni Benjamin ay ang apat na anghel na nakatayo sa labingdalawang libo ang tinatakan. apat na sulok ng lupa, na pinipigil

ang apat na hangin ng lupa, upang

Ang Apocalipsis ng DIOS

9 Pagkatapos ng mga bagay na ito 15 Kaya't sila'y nasa harapan ng ay tumingin ako, at narito, ang luklukan ng Dios; at isang lubhang karamihan na di nangaglilingkod sa kaniya araw at mabilang ng sinoman, na mula sa gabi sa kaniyang templo: at siyang bawa't bansa at lahat ng mga nakaupo sa luklukan, ay lulukuban angkan at mga bayan at mga wika, sila ng kaniyang tabernakulo.

na nakatayo sa harapan ng 16 Sila'y hindi na magugutom pa, luklukan at sa harapan ng Cordero, ni mauuhaw pa man; ni hindi na na nangadaramtan ng mapuputing sila tatamaan ng araw, o ng damit, at may mga palma sa anomang init: kanilang mga kamay; 17 Sapagka't ang Cordero na nasa 10 At nagsisigawan ng tinig na gitna ng luklukan ay siyang malakas, na nangagsasabi, Ang magiging pastor nila, at si1a'y pagliligtas ay sumaaming Dios na papatnugutan sa mga bukal ng nakaupo sa luklukan, at sa tubig ng buhay: at papahirin ng Cordero. Dios ang bawa't luha ng kanilang 11 At ang lahat ng mga anghel ay mga mata. nangakatayo sa palibot ng

luklukan, at ng matatanda at ng

apat na nilalang na buhay; at sila'y KAPITULO 8 nangagpatirapa sa harapan ng 1 At nang buksan niya ang luklukan, at nangagsisamba sa ikapitong tatak, ay nagkaroon ng

Dios, katahimikan sa langit na may

12 Na nangagsasabi, Siya nawa: kalahating oras. Pagpapala at kaluwalhatian, at 2 At nakita ko ang pitong anghel

karunungan, at pagpapasalamat, at na nangakatayo sa harapan ng karangalan, at kapangyarihan, at Dios; at sila'y binigyan ng pitong

kalakasan, nawa ang sumaaming pakakak.

nawa. 3 At dumating ang ibang anghel Dios magpakailan kailan man. Siya

at tumayo sa harap ng dambana,

13 At sumagot ang isa sa na may hawak na isang gintong

matatanda na, nagsasabi sa akin, pangsuob ng kamangyan; at Ang mga ito na nangadaramtan ng binigyan siya ng maraming mapuputing damit, ay sino-sino at kamangyan, upang idagdag ito sa

saan nagsipanggaling? mga panalangin ng lahat ng mga

14 At sinabi ko sa kaniya, banal sa ibabaw ng dambanang

Panginoon ko, Ikaw ang ginto, na nasa harapan ng nakakaalam. At sinabi niya sa akin, luklukan. Ang mga ito'y ang nanggaling sa 4 At ang usok ng kamangyan,

malaking kapighatian, at kalakip ng mga panalangin ng mga

nangaghugas ng kanilang mga banal, ay napailanglang mula sa

damit, at pinaputi sa dugo ng kamay ng anghel, sa harapan ng

Cordero. Dios.

Ang Apocalipsis ng DIOS

S At kinuha ng anghel ang bahagi ng buwan, at ang ikatlong pangsuo ng kamangyan; at bahagi ng bituin; upang magdilim pinuno niya ng apoy ng dambana, ang ikatlong bahagi nila, at upang at itinaon sa lupa: at nagkaroon ang ikatlong bahagi ng maghapon ng mga kulog, at mga tinig, at mga ay huwag lumiwanag, at gayon din kidlat, at ng isang lindol. naman ang gabi.

6 At ang pitong anghel na may 13 At nakita ko, at narinig ko ang pitong pakakak ay nagsihanda isang anghel, na lumilipad sa upang magsihihip. pagitan ng langit, na nagsasabi ng

nagkaroon ng granizo at apoy, na 7 At humihip ang una, at malakas na tinig, Sa aba, sa aba, sa aba ng mga nananahan sa ibabaw ng lupa, dahil sa mga ibang tunog may halong dugo, at itinaon sa ng pakakak ng tatlong anghel, na lupa: at ang ikatlong bahagi ng magsisihihip pa. lupa ay nasunog, at ang ikatlong

bahagi ng mga punong kahoy ay

nasunog, at ang lahat ng sariwang **KAPITULO 9** damo ay nasunog. 1 At humihip ang ikalimang 8 At humihip ang ikalawang anghel, at nakita ko ang isang anghel, at ang tulad sa isang bituin na nahulog sa lupa mula sa malaking bundok na nagliliyab sa langit: at sa kaniya'y ibinigay ang apoy ay nabulusok sa dagat: at ang susi ng hukay ng kalaliman. ikatlong bahagi ng dagat ay naging 2 At binuksan niya ang balon ng dugo; kalaliman; at napailanglang ang 9 At namatay ang ikatlong bahagi usok mula sa hukay, na gaya ng ng mga nilalang na nasa dagat, na usok ng isang malaking lutuang- mga may buhay; at ang ikatlong bakal; at nagdilim ang araw at ang bahagi sa mga daong ay nawalat. himpapawid dahil sa usok ng 10 At humihip ang ikatlong hukay. anghel, at nahulog mula sa langit 3 At nangagsilabas sa usok ang ang isang malaking bituin, na mga balang sa lupa; at binigyan

nagliliyab na gaya ng isang sulo, at sila ng kapangyarihan, na gaya ng nahulog sa ikatlong bahagi ng mga mga alakdan sa lupa na may ilog, at sa mga bukal ng tubig; kapangyarihan. 11 At ang pangalan ng bituin ay 4 At sinabi sa kanila na huwag Ajenjo: at ang ikatlong bahagi ng ipahamak ang damo sa lupa, ni ang tubig ay naging ajenjo; at anomang bagay na sariwa, ni ang maraming tao ay nangamatay dahil anomang punong kahoy, kundi ang sa tubig, sapagka't mapait ang mga tao lamang na walang tatak ng tubig. Dios sa kanilang mga noo. 12 At humihip ang ikaapat na 5 At pinagkalooban silang huwag anghel, at nasugatan ang ikatlong patayin ang mga ito, kundi bahagi ng araw, at ang ikatlong pahirapan nilang limang buwan: at

Ang Apocalipsis ng DIOS

ang kanilang pahirap ay gaya ng 13 At humihip ang ikaanim na

pahirap ng alakdan kung anghel, at narinig ko ang isang kumakagat sa isang tao. tinig mula sa mga sungay ng

hahanapin ng mga tao ang 6 At sa mga araw na yaon ay dambanang ginto na nasa harapan ng Dios,

kamatayan, at sa anomang paraa'y 14 Na nagsasabi sa ikaanim na

hindi nila masusumpungan; at anghel na may pakakak, Kalagan

mangagnanasang mamatay, at ang mo ang apat na anghel na kamatayan ay tatakas sa kanila. nagagapos sa malaking ilog ng

7 At ang anyo ng mga balang ay Eufrates. katulad ng mga kabayong 15 At kinalagan ang apat na nahahanda sa pagbabaka; at sa anghel, na nangahahanda sa oras

kanilang mga ulo ay gaya ng mga at araw at buwan at taon upang putong na katulad ng ginto, at ang patayin ang ikatlong bahagi ng kanilang mga mukha ay gaya ng mga tao. mga mukha ng mga tao. 16 At ang bilang ng mga hukbong

8 At sila'y may buhok na gaya ng nangangabayo ay makalawang buhok ng mga babae, at ang sangpunglibong tigsasangpung kanilang mga ngipin ay gaya ng sa libo: aking narinig ang bilang nila.

mga leon. 17 At nakita kong sa pangitain

9 At sila'y may mga baluti, na ang mga kabayo, at ang mga gaya ng baluting bakal; at ang nakasakay dito, na may mga ugong ng kanilang mga pakpak ay baluting gaya ng apoy at ng jacinto

gaya ng ugong ng mga karro, at ng at ng asupre: at ang mga ulo ng

maraming kabayo na mga kabayo ay gaya ng mga ulo ng

dumadaluhong sa pagbabaka. mga leon; at sa kanilang mga bibig

gaya ng sa mga alakdan, at mga 10At sila'y may mga buntot na ay

lumalabas ang apoy at usok at asupre. tibo; at sa kanilang mga buntot
18 Sa pamamagitan ng tatlong naroroon ang kanilang salot na ito ay
napatay ang kapangyarihan upang ipahamak ikatlong bahagi ng mga
tao, sa ang mga taong limang buwan. pamamagitan ng apoy at ng
usok at ng asupre, na nangagsisilabas sa 11 Sila'y may pinakahari na
kanilang mga bibig. anghel ng kalaliman: ang kaniyang pangalan sa
wikang Hebreo ay 19 Sapagka't ang kapangyarihan Abaddon, at sa
Griego ay may ng mga kabayo ay nasa kanilang pangalan siyang
Apolyon. bibig, at nasa kanilang mga buntot;

nakaraan na: narito, darating pa 12 Ang unang Pagkaaba ay sapagka't
ang kanilang mga buntot ay kawangis ng mga ahas, at may mga ulo;
at siya nilang ang dalawang Pagkaaba sa ipinananakit. haharapin.

Ang Apocalipsis ng DIOS

20 At ang nalabi sa mga tao, na sa ibabaw ng lupa ay itinaas ang hindi napatay sa mga salot na ito, kaniyang kanang kamay sa langit,

ay hindi nagsipagsisi sa mga gawa 6 At ipinanumpa yaong ng kanilang mga kamay, upang nabubuhay magpakailan kailan huwag sumamba sa mga demonio, man, na lumalang ng langit at ng at sa mga diosdiosang ginto, at mga bagay na naroroon, at ng lupa pilak, at tanso, at bato, at kahoy; at ng mga bagay na naririto, at ng na hindi nangakakakita, ni dagat at ng mga bagay na naririto, nangakaririnig man, ni na hindi na magluluwat ang nangakalalakad man. panahon:

kanilang mga pagpatay, kahit man 21 At sila'y hindi nagsipagsisi sa 7 Kundi sa mga araw ng tinig ng ikapitong anghel, pagka malapit sa kanilang panggagaway, kahit nang siya'y humihip, kung man sa kanilang pakikiapid, kahit magkagayo'y ganap na ang hiwaga man sa kanilang pagnanakaw. ng Dios, ayon sa mabubuting balita

na kaniyang isinaysay sa kaniyang

na anghel na nanaog na mula sa 1 At nakita ko ang ibang malakas 8 At ang tinig na aking narinig na mula sa langit, ay muling nagsalita sa akin, at nagsabi, Humayo ka, **KAPITULO** mga alipin na mga propeta. 10

kaniyang ulo, at ang kaniyang nasa kamay ng anghel na nakatayo sa ibabaw ng dagat at sa ibabaw ng mukha ay gaya ng araw, at ang lupa. kaniyang mga paa ay gaya ng mga alapaap; at ang bahaghari ay nasa kunin mo ang aklat na bukas na langit, na nabibihisan ng isang

haliging apoy; 9 At ako'y naparoon sa anghel na

2 At may isang maliit na aklat na nagsabi ako sa kaniya na ibigay sa bukas sa kaniyang kamay: at akin ang maliit na aklat. At itinungtong

ang kaniyang kanang kaniyang sinabi sa akin, Kunin mo

paa sa dagat, at ang kaniyang ito, at ito'y kanin mo; at papapaitin

kaliwa ay sa lupa; ang iyong tiyan, datapuwa't sa

iyong bibig ay magiging matamis

tinig, na gaya ng leon na umaangal: 10 At kinuha ko ang maliit na at pagkasigaw niya, ay ang pitong 3 At sumigaw ng malakas na na gaya ng pulot.

kulog ay umugong. aklat sa kamay ng anghel, at aking

kinain; at sa aking bibig ay

4 At pagkaugong ng pitong kulog, matamis na gaya ng pulot: at nang

ay isusulat ko sana: at narinig ko aking makain, ay pumait ang aking

ang isang tinig na mula sa langit, tiyan.

at huwag mong isulat. kang manghulang muli sa maraming mga bayan at mga bansa 5 At ang anghel na aking nakita at mga wika at mga hari. na nakatayo sa ibabaw ng dagat at bagay na sinalita ng pitong kulog, 11 At sinasabi nila sa akin, Dapat na nagsasabi, Tatakan mo ang mga

Ang Apocalipsis ng DIOS

KAPITULO 11 babaka sa kanila, at

tambong katulad ng isang panukat: 1 At binigyan ako ng isang pagtatagumpayan sila, at sila'y papatayin.

at may isang nagsabi, Magtindig 8 At ang kanilang mga bangkay

ka, at sukatin mo ang templo ng ay nasa lansangan ng malaking Dios, at ang dambana, at ang mga bayan, na ayon sa espiritu ay sumasamba doon. tinatawag na Sodoma at Egipto, na

templo ay pabayaan mo, at huwag 2 At ang loobang nasa labas ng doon din naman ipinako sa krus ang Panginoon nila.

mong sukatin; sapagka't ibinigay 9 At ang mga tao mula sa gitna

sa mga Gentil; at kanilang ng mga bayan at mga angkan at

yuyurakang apat na pu't dalawang mga wika at mga bansa, ay buwan ang banal na ciudad. nanonood sa kanilang mga

aking dalawang saksi, at sila'y 3 At may ipagkakaloob ako sa bangkay na tatlong araw at kalahati, at hindi itutulot na ang kanilang mga bangkay ay malibing. magsisipanghulang isang libo at

dalawang daan at anim na pung 10 At ang mga nananahan sa

araw, na nararamtan ng ibabaw ng lupa ay mangagagalak

magagas pang na kayo. tungkol sa kanila, at mangatutuwa;

sila'y ipahamak, ay apoy ang punong olibo at ang dalawang 4 Ang mga ito'y ang dalawang at sila'y mangagpapadalahan ng mga kaloob; sapagka't ang dalawang propetang ito ay kandelerero, na nangakatayo sa nagpahirap sa nangananahan sa harapan ng Panginoon ng lupa. ibabaw ng lupa. 5 At kung nasain ng sinoman na 11 At pagkatapos ng tatlong araw at kalahati, ang hininga ng buhay lumalabas sa kanilang bibig, at na mula sa Dios ay pumasok sa lumalamon sa kanilang mga kanila, at sila'y nangagsitindig; at kaaway; at kung nasain ng dinatnan

ng malaking takot ang sinoman na sila'y ipahamak ay mga nakakita sa kanila. kailangan ang mamatay sa 12 At narinig nila ang isang ganitong paraan. malakas na tinig na nagsasabi sa 6 Ang mga ito'y may kanila, Umakyat kayo rito. At sila'y kapangyarihang magsara ng langit, umakyat sa langit sa isang alapaap; upang huwag umulan sa loob ng at pinagmasdan sila ng kanilang mga araw ng kanilang hula: at may mga kaaway. kapangyarihan sila sa mga tubig na

mapaging dugo, at mapahirapan 13 At nang oras na yaon ay ang lupa ng bawa't salot sa tuwing nagkaroon ng isang malakas na

kanilang nasain. lindol, at nagiba ang ikasangpung

kanilang patotoo, ang hayop na 7 At pagka natapos nila ang bahagi ng bayan; at may nangamatay sa lindol na pitong libo katao: at ang mga iba ay umahon mula sa kalaliman ay

Ang Apocalipsis ng DIOS

nangatatakot, at nangagbigay ng **KAPITULO** 12 kaluwalhatian sa Dios ng langit. 1 At ang isang dakilang tanda ay

14 Nakaraan na ang ikalawang nakita sa langit: isang babae na Pagkaaba: narito, nagmamadaling nararamtan ng araw, at ang buwan dumarating ang ikatlong Pagkaaba. ay nasa ilalim ng kaniyang mga

anghel; at nagkaroon ng malalakas 15 At humihip ang ikapitong paa, at sa kaniyang ulo ay may isang putong na labingdalawang bituin; na tinig sa langit, at nagsasabi, Ang kaharian ng sanglibutan ay naging 2 At siya'y nagdadalang tao; at

sa ating Panginoon, at sa kaniyang siya'y sumisigaw, na nagdaramdam Cristo: at siya'y maghahari sa panganganak, at sa hirap upang magpakailan kailan man. manganak.

16 At ang dalawangpu't apat na 3 At ang ibang tanda ay nakita sa matatanda na nakaupo sa langit: at narito, ang isang kanikaniyang luklukan sa harapan malaking dragong mapula, na may ng Dios ay nangagpatirapa, at pitong ulo at sangpung sungay, at nangagsisamba sa Dios, sa kaniyang mga ulo'y may pitong

17 Na nangagsasabi, diadema. Pinasasalamatan ka namin, Oh 4 At kinaladkad ng kaniyang Panginoong Dios, na buntot ang ikatlong bahagi ng mga

Makapangyarihan sa lahat, na ikaw bituin sa langit, at ipinaghagis sa ngayon, at naging ikaw nang lupa: at lumagay ang dragon sa nakaraan; sapagka't hinawakan mo harapan ng babaing manganganak ang iyong dakilang kapangyarihan, na, upang lamunin ang kaniyang at ikaw ay naghari. anak pagkapanganak niya.

18 At nangagalit ang mga bansa, 5 At siya'y nanganak ng isang
at dumating ang iyong poot, at ang anak na lalake, na maghahari na
panahon ng mga patay upang may panghampas na bakal sa lahat
mangahatulan, at ang panahon ng ng mga bansa: at ang kaniyang
pagbibigay mo ng ganting-pala sa anak ay inagaw na dinala hanggang
iyong mga alipin na mga propeta, sa Dios, at hanggang sa kaniyang
at sa mga banal, at sa mga luklukan. natatakot sa iyong pangalan, 6 At
tumakas ang babae sa ilang,

nagpapahamak ng lupa. Dios ng isang dako, upang doon siya
ampuning isang libo dalawang 19 At nabuksan ang templo ng
ipahamak mo ang mga maliliit at malalaki; at upang na doon siya'y
ipinaghanda ng

Dios na nasa langit: at nakita sa 7 At nagkaroon ng pagbabaka sa
kaniyang templo ang kaban ng daan at anim na pung araw.

kaniyang tipan; at nagkaroon ng mga anghel ay nakipagbaka sa langit:
si Miguel at ang kaniyang mga kidlat, at mga tinig, at mga dragon; at
ang dragon at ang kulog, at isang lindol, at malaking granizo.

Ang Apocalipsis ng DIOS

kaniyang mga anghel ay sa harap ng ahas hanggang sa

nasumpungan pa man ang kanilang 8 At hindi sila nanganalo, ni pinagkandilihan sa kaniyang isang panahon, at mga panahon, at nakipagbaka; kaniyang tahanan, na

dako sa langit. kalahati ng isang panahon.

dragon, ang matandang ahas, ang 9 At inihagis ang malaking 15 At ang ahas ay nagbuga sa kaniyang bibig sa likuran ng babae ng tubig na gaya ng isang ilog, tinatawag na Diablo at Satanas, ang upang maipatangay siya sa agos. dumadaya sa buong sanglibutan;

siya'y inihagis sa lupa, at ang 16 At tinulungan ng lupa ang kaniyang mga anghel ay inihagis babae, at ibinuka ang kaniyang na kasama niya. bibig at nilamon ang ilog na

malakas na tinig sa langit, na 10 At narinig ko ang isang ibinuga ng dragon sa kaniyang bibig. nagsasabi, Ngayo'y dumating ang 17 At nagalit ang dragon sa kaligtasan, at ang kapangyarihan, babae, at umalis upang bumaka sa

at ang kaharian ng ating Dios, at nalabi sa kaniyang binhi, na siyang ang kapamahalaan ng kaniyang nagsisitupad ng mga utos ng Dios,

Cristo: sapagka't inihagis na ang at mga may patotoo ni Jesus: tagapagsumbong sa ating mga

kapatid na siyang sa kani1a'y

nagsusumbong sa harapan ng ating KAPITULO 13 Dios araw at gabi. 1 At siya'y tumayo sa buhanginan

11At siya'y kanilang dinaig dahil ng dagat. At nakita ko ang isang sa dugo ng Cordero, at dahil sa hayop na umaahon sa dagat, na salita ng kanilang patotoo, at hindi may sangpung sungay at pitong

nila inibig ang kanilang buhay ulo, at sa kanilang mga sungay ay
hanggang sa kamatayan. may sangpung diadema, at sa

12 Kaya't mangagalak kayo, Oh kaniyang mga ulo ay mga pangalan
mga langit at kayong nagsisitahan ng kapusungan. diyan. Sa aba ng lupa
at ng dagat: 2 At ang hayop na aking nakita ay

sapagka't ang diablo'y bumaba sa katulad ng isang leopardo, at ang
inyo, na may malaking galit, sa kaniyang mga paa ay gaya ng sa
pagkaalam niya na kaunting oso, at ang kaniyang bibig ay gaya
panahon na lamang mayroon siya. ng bibig ng leon: at ibinigay sa

13 At nang makita ng dragon na kaniya ng dragon ang kaniyang
siya'y inihagis sa lupa, ay inusig kapangyarihan, at ang kaniyang
niya ang babaing nanganak ng luklukan, at dakilang

kapamahalaan.

sanggol na lalake.

14 At sa babae'y ibinigay ang mga ulo na waring sinugatan ng 3 At
nakita ko ang isa sa kaniyang

dalawang pakpak ng agilang ikamamatay; at ang kaniyang sugat
malaki, upang ilipad sa ilang mula

Ang Apocalipsis ng DIOS

na ikamamatay ay gumaling: at ang 11 At nakita ko ang ibang hayop
buong lupa'y nanggilalas sa hayop; na umaahon sa lupa; at may

dragon, sapagka't ibinigay niya ang 4 At sila'y nangagsisamba sa
dalawang sungay na katulad ng sa isang kordero, at siya'y
nagsasalitang gaya ng dragon. kaniyang kapamahalaan sa hayop; 12
At kaniyang isinasagawa ang at nangagsisamba sa hayop, na buong
kapamahalaan ng unang nangagsasabi, Sino ang kagaya ng hayop sa
kaniyang paningin. At hayop? at sinong makababaka sa pinasasamba
niya ang lupa at ang kaniya? nangananahan dito sa unang S At
binigyan siya ng isang bibig hayop, na gumaling ang sugat na na
nagsasalita ng malalaking bagay ikamamatay. at mga kapusungan: at
binigyan 13 At siya'y gumagawa ng mga siya ng kapamahalaan, upang
dakilang tanda, na ano pa't magpatuloy na apat na pu't
nakapagpapababa ng kahit apoy dalawang buwan. mula sa langit
hanggang sa lupa sa 6 At binuka niya ang kaniyang paningin ng mga
tao. bibig sa mga kapusungan laban sa 14 At nadadaya niya ang mga
Dios, upang pusungin ang

kaniyang pangalan, at ang nananahan sa lupa dahil sa mga

kaniyang tabernakulo, gayon din tanda na sa kaniya'y ipinagkaloob

naman ang mga nananahan sa na magawa sa paningin ng hayop;

langit. na sinasabi sa mga nananahan sa

makipagbaka sa mga banal, at 7 At ipinagkaloob sa kaniya na lupa, na
dapat silang gumawa ng isang larawan ng hayop na mayroon ng sugat
ng tabak at pagtagumpayan sila; at binigyan nabuhay. siya ng
kapamahalaan sa bawa't angkan at bayan at wika at bansa. 15 At
siya'y pinagkaloobang makapagbigay ng hininga sa 8 At ang lahat ng
nangananahan larawan ng hayop, upang ang sa lupa ay magsisisamba
sa kaniya, larawan ng hayop ay na ang kanikaniyang pangalan ay
makapangusap, at maipapatay hindi nasusulat sa aklat ng buhay
naman ang lahat ng hindi ng Cordero na pinatay buhat nang
sumasamba sa larawan ng hayop. itatag ang sanglibutan. 16 At ang

lahat, maliliit at 9 Kung ang sinoman ay may malalaki, at mayayaman at mga pakinig, ay makinig. dukha, at ang mga laya at ang mga 10 Kung ang sinoman ay sa alipin ay pinabigyan ng isang pagkabihag, ay sa pagkabihag tanda sa kanilang kanang kamay, o paroroon siya: kung ang sinoman sa noo; ay papatay sa tabak, ay dapat 17 At nang huwag makabili o siyang mamatay sa tabak. Narito makapagbili ang sinoman, kundi ang pagtitiyaga at ang siyang mayroong tanda, sa pananampalataya ng mga banal. makatuwid ay ng pangalan ng

Ang Apocalipsis ng DIOS

hayop o bilang ng kaniyang 5 At sa kanikaniyang bibig ay

pangalan. walang nasumpungang 18 Dito'y may karunungan. Ang kasinungalingan: si'la'y mga walang dungis.

may pagkaunawa ay bilangin ang

bilang ng hayop; sapagka't siyang 6 At nakita ko ang ibang anghel

bilang ng isang tao: at ang na lumilipad sa gitna ng langit, na

kaniyang bilang ay Anim na raan at may mabuting balita na walang anim na pu't anim. hanggan upang ibalita sa mga

nananahan sa lupa, at sa bawa't

bansa at angkan at wika at bayan;

KAPITULO 14 7 At sinasabi niya ng malakas na

1 At tumingin ako, at narito, ang tinig, Matakot kayo sa Dios, at Cordero ay nakatayo sa bundok ng magbigay kaluwalhatian sa kaniya;

Sion, at ang kasama niya'y isang sapagka't dumating ang panahon

daan at apat na pu't apat na libong ng kaniyang paghatol: at may pangalan niya, at pangalan ng magsisamba kayo sa gumawa ng

kaniyang Ama, na nasusulat sa langit at ng lupa at ng dagat at ng

kanikaniyang noo. mga bukal ng tubig.

2 At narinig ko ang isang tinig na 8 At ang iba, ang pangalawang mula sa langit, na gaya ng lagaslas anghel, ay sumunod na nagsasabi,

ng maraming tubig, at gaya ng Naguho, naguho ang dakilang ugong ng malakas na kulog: at ang Babilonia, na siyang nagpainom sa

tinig na aking narinig ay gaya ng sa lahat na bansa ng alak ng kagalitan

mga manunugtog ng alpa na ng kaniyang pakikiapid. tumutugtog ng

kanilang mga alpa: 9 At ang ibang anghel, ang

3 At sila'y nangagaawitan na pangatlo, ay sumunod sa kanila, na wari'y isang bagong awit sa nagsasabi ng malakas na tinig, harapan ng luklukan, at sa harap Kung ang sinoman ay sumasamba

ng apat na nilalang na buhay at ng sa hayop at sa kaniyang larawan, at

matatanda: at sinoman ay hindi tumatanggap ng tanda sa kaniyang

maaaring matuto ng awit kundi noo, o sa kaniyang kamay,

na libo lamang, sa makatuwid ay ang isang daan at apat na pu't apat 10 Ay iinom din naman siya ng

siyang mga binili mula sa lupa. alak ng kagalitan ng Dios, na

nahahandang walang halo sa

4 Ang mga ito'y ang hindi inuman ng kaniyang kagalitan; at

nangahawa sa mga babae; siya'y pahihirapan ng apoy at sapagka't sila'y mga malilinis. At asupre sa harapan ng mga banal na

ang mga ito'y ang nagsisisunod sa anghel, at sa harapan ng Cordero:

mga tao, na maging mga napaiilanglang magpakailan kailan man; at sila'y walang kapahingahan pangunahing bunga sa Dios at sa araw at gabi, silang mga Cordero. Ang mga ito'y ang binili sa gitna ng 11 At ang usok ng hirap nila ay Cordero saan man siya pumaroon.

nagsisisamba sa hayop at sa

Ang Apocalipsis ng DIOS

kaniyang larawan, at sinomang yaong may panggapas na matalas, tumatanggap ng tanda ng kaniyang na sinasabi, Ihulog mo ang iyong pangalan. panggapas na matalas, at putihin

banal, ng mga nagsisitupad ng mga 12 Narito ang pagtitiyaga ng mga mo ang mga buwig sa ubasan sa lupa; sapagka't ang kaniyang mga ubas ay mga hinog na. utos ng Dios, at ng

pananampalataya kay Jesus. 19 At inihagis ng anghel ang

na mula sa langit na nagsasabi, 13 At narinig ko ang isang tinig kaniyang panggapas sa lupa, at pinuti ang mga ubas sa lupa, at inihagis sa pisaan ng ubas, sa Isulat mo, Mapapalad ang mga malaking pisaan ng kagalitan ng patay na nangamamatay sa Dios. Panginoon mula ngayon: oo,

sinasabi ng Espiritu, upang sila'y 20 At nayurakan ang pisaan ng mangagpahinga sa kanilang mga ubas sa labas ng bayan, at lumabas gawa; sapagka't ang kanilang mga sa pisaan ng ubas ang dugo, na gawa ay sumusunod sa kanila. umapaw hanggang sa mga preno

isang alapaap na maputi; at nakita 14 At nakita ko, at narito, ang ng mga kabayo, sa lawak na isang libo at anim na raang estadio.

ko na nakaupo sa alapaap ang

isang katulad ng isang anak ng tao, KAPITULO 15 na sa kaniyang ulo'y may isang 1 At nakita ko ang ibang tanda sa putong na ginto, at sa kaniyang langit, dakila at kagilagilalas. kamay ay may isang panggapas na Pitong anghel na may pitong salot, matalas. na siyang mga panghuli, sapagka't 15 At lumabas ang ibang anghel sa mga yao'y magaganap ang sa templo, na sumisigaw ng kagalitan ng Dios. malakas na tinig doon sa

nakaupo 2 At nakita ko ang gaya ng isang sa alapaap, Ihulog mo ang iyong dagat na bubog na may halong panggapas, at gumapas ka; apoy, at yaong nangagtagumpay sa sapagka't dumating ang oras ng hayop, at sa kaniyang larawan, at paggapas, sapagka't ang aanihin sa sa bilang ng kaniyang pangalan, ay lupa ay hinog na. nangakatayo sa tabi ng dagat na 16 At inihagis ng nakaupo sa bubog, na may mga alpa ng Dios. alapaap ang kaniyang panggapas 3 At inaawit nila ang awit ni sa lupa; at ang lupa ay nagapasan. Moises na alipin ng Dios, at ang 17 At lumabas ang ibang anghel awit ng Cordero, na sinasabi, Mga sa templong nasa langit, na may dakila at kagilagilalas ang iyong panggapas din namang matalas. mga gawa, Oh Panginoong Dios, na

18 At ang ibang anghel ay Makapangyarihan sa lahat; lumabas sa dambana, na siyang matuwid at tunay ang iyong mga

may kapangyarihan sa apoy, at daan, ikaw na Hari ng mga bansa.

tinawagan ng malakas na tinig

Ang Apocalipsis ng DIOS

4 Sinong hindi natatakot, Oh naging sugat na masama at Panginoon, at luluwalhatiin ang mabigat sa mga taong may tanda

iyong pangalan? sapagka't ikaw ng hayop na yaon, at lamang ang banal; sapagka't ang nangagsisamba sa kaniyang lahat ng mga bansa ay darating at larawan.

magsisisamba sa harapan mo; 3 At ibinuhos ng ikalawa ang sapagka't ang iyong mga matuwid kaniyang mangkok sa dagat; at na gawa ay nangahayag. naging dugo na gaya ng isang

S At pagkatapos ng mga bagay na patay; at bawa't kaluluwang may ito ay tumingin ako, at ang buhay, sa makatuwid ay ang santuario ng tabernakulo ng nangasa dagat ay nangamatay. patotoo sa langit ay nabuksan. 4 At ibinuhos ng ikatlo ang

6 At sa santuario ay nagsilabas kaniyang mangkok sa mga ilog at ang pitong anghel na may pitong sa mga bukal ng tubig; at salot, na nararamtan ng nangaging dugo.

mahalagang bato, tunay at 5 At narinig ko ang anghel ng makintab, at nangabibigkisan ng tubig na nagsasabi, Matuwid ka, na gintong pamigkis ang kanilang ngayon at nang nakaraan, Oh mga dibdib. Banal, sapagka't humatol ka na

7 At isa sa apat na nilalang na gayon; buhay ay nagbigay sa pitong 6 Sapagka't ibinuhos nila ang anghel ng pitong mangkok na ginto dugo ng mga banal at ng mga na puno ng kagalitan ng Dios, na propeta, at pinainom mo sila ng siyang nabubuhay magpakailan dugo; ito'y karapatdapat sa kanila.

kailan man.

7 At narinig ko ang dambana na

8 At napuno ng usok ang nagsasabi, Oo, Oh Panginoong santuario mula sa kaluwalhatian ng Dios, na Makapangyarihan sa lahat,

Dios, at sa kaniyang tunay at matuwid ang iyong mga

kapangyarihan; at sinoman ay hatol. hindi nakapasok sa santuario,

hanggang sa matapos ang pitong 8 At ibinuhos ng ikaapat ang salot ng pitong anghel. kaniyang mangkok sa araw; at

ibinigay nito sa kaniya ng masunog

ng apoy ang mga tao.

KAPITULO 16 9 At nangasunog ang mga tao sa

1 At narinig ko ang isang malakas matinding init: at sila'y namusong

na tinig na mula sa santuario, na sa pangalan ng Dios na may nagsasabi sa pitong anghel, kapangyarihan sa mga salot na ito;

Humayo kayo, at ibuhos ninyo ang at hindi sila nangagsisi upang pitong mangkok ng kagalitan ng siya'y luwalhatiin. Dios sa lupa. 10 At ibinuhos ng ikalima ang

2 At humayo ang una, at ibinuhos kaniyang mangkok sa luklukan ng

ang kaniyang mangkok sa lupa; at hayop na yaon; at nagdilim ang

Ang Apocalipsis ng DIOS

kaniyang kaharian; at nginatngat 18 At nagkaroon ng mga kidlat, at nila ang kanilang mga dila dahil sa mga tinig, at mga kulog; at hirap, nagkaroon ng malakas na lindol,

langit dahil sa kanilang mga hirap 11 At sila'y namusong sa Dios ng na di nangyari kailan man mula nang magkatao sa lupa, isang lindol na lubhang malakas, at sa kanilang mga sugat; at hindi lubhang kakilakilabot. sila nangagsisi sa kanilang mga

gawa. 19 At ang dakilang bayan ay

kaniyang mangkok sa malaking 12 At ibinuhos ng ikaanim ang nabahagi sa tatlo, at ang mga bayan ng mga bansa ay nangaguho: at ang dakilang ilog na Eufrates; at natuyo ang Babilonia ay napagalaala sa tubig nito, upang mahanda ang paningin ng Dios, upang siya'y dadaanan ng mga haring mula sa bigyan ng inuman ng alak ng sikatan ng araw. kabagsikan ng kaniyang kagalitan. 13 At nakita kong lumabas sa 20 At tumakas ang bawa't pulo, at bibig ng dragon, at sa bibig ng ang mga bundok ay hindi hayop, at sa bibig ng bulaang nangasumpungan. propeta, ang tatlong espiritung karumaldumal, na gaya ng mga 21 At malaking granizo na palaka: kasinglaki ng talento ay lumagpak

ng mga demonio, na nagsisigawa 14 Sapagka't sila'y mga espiritu sa mga tao buhat sa langit, at namusong ang mga tao sa Dios dahil sa salot na granizo; sapagka't ng mga tanda; na pinaparoonan ang salot na ito ay lubhang malaki. nila ang mga hari sa buong sanglibutan, upang tipunin sa pagbabaka sa dakilang araw ng KAPITULO 17 Dios, na Makapangyarihan sa lahat. 1 At dumating ang isa sa pitong 15 (Narito, ako'y pumaparitong anghel na may pitong mangkok, at gaya ng magnanakaw. Mapalad nagsalita sa akin, na nagsasabi, siyang nagpupuyat, at nagiingat ng Pumarito ka, ipakikita ko sa iyo kaniyang mga damit, na baka ang hatol sa bantog na patutot na siya'y lumakad na hubad, at makita nakaupo sa maraming tubig; nila ang kaniyang kahihyan.) 2 Na siyang pinakiapiran ng mga 16 At tinipon sila sa dako

na sa hari sa lupa, at ang mga nananahan Hebreo ay tinatawag na sa lupa ay nalasing sa alak ng Armagedon. kaniyang pakikiapid.

kaniyang mangkok sa hangin; at 17 At ibinuhos ng ikapito ang 3 At ako'y kaniyang dinalang nasa Espiritu sa isang ilang: at nakita ko lumabas sa santuario ang isang ang isang babae na nakasakay sa malakas na tinig, mula sa luklukan isang hayop na pula, na puno ng na nagsasabi, Nagawa na: mga pangalang pamumusong, na

Ang Apocalipsis ng DIOS

may pitong ulo at sangpung 10 At sila'y pitong hari; ang lima
sungay. ay nanga buwal, ang isa'y narito,

kulay-ube at ng pula, at 4 At nararamtan ang babae ng ang isa ay
hindi pa dumarating; at pagdating niya ay dapat magtagal na
sangdaling panahon. nahihiyasan ng ginto at ng mga

mahalagang bato at mga perlas, na 11 At ang hayop na naging siya,
sa kaniyang kamay ay may isang at wala na, ay siya ring ikawalo at
sarong ginto na puno ng mga siya'y sa pito at siya'y patungo sa
kasuklamsuklam, at ng mga bagay kapahamakan.

na marurumi ng kaniyang 12 At ang sangpung sungay na pakikiapid,
iyong nakita ay sangpung hari, na

S At sa kaniyang noo ay hindi pa nagsisitanggap ng nakasulat ang
isang pangalan, kaharian; datapuwa't HIWAGA, DAKILANG BABILONIA,
nagsisitanggap sila ng INA NG MGA PATUTOT AT NG MGA
kapamahalaang paghahari na isang

KASUKLAM SUKLAM SA LUPA. oras na kasama ng hayop.

6 At nakita ko ang babae na 13 Ang mga ito ay may isang lasing sa
dugo ng mga banal, at sa kaisipan, at ibinibigay nila ang dugo ng mga
martir ni Jesus. At kanilang kapangyarihan at nang aking makita siya
ay kapamahalaan sa hayop. nanggilalas ako ng malaking 14
Makikipagbaka ang mga ito

panggilalas. laban sa Cordero, at sila'y dadaigin

7 At sinabi sa akin ng anghel, ng Cordero, sapagka't siya'y Bakit ka
nanggilalas? Sasabihin ko Panginoon ng mga panginoon at

sa iyo ang hiwaga ng babae, at ng Hari ng mga Hari; at ng mga hayop
na sinasakyan niya, na may kasama niya, na mga tinawag at

pitong ulo at sangpung sungay. mga pili at mga tapat ay nananaig

8 At ang hayop na nakita mo ay din. naging siya, at wala na; at malapit 15 At sinabi niya sa akin, Ang ng umahon sa kalaliman, at tubig na iyong nakita, na patungo sa kapahamakan. At silang kinauupuan ng patutot, ay mga mga nananahan sa lupa ay bayan, at mga karamihan, at mga

manggigilalas na ang kanilang bansa, at mga wika.

pangalan ay hindi nakasulat sa 16 At ang sangpung sungay na aklat ng buhay mula nang itatag iyong nakita, at ang hayop, ay ang sanglibutan, pagkakita nila sa siyang nangapopoot sa patutot, at hayop, kung paano naging siya at siya'y pababayaan at huhubaran, at wala na, at darating. kakanin ang kaniyang laman, at

9 Narito ang pagiisip na may siya'y lubos na susupukin ng apoy.

karunungan. Ang pitong ulo ay 17 Sapagka't inilagay ng Dios sa pitong bundok na kinauupuan ng kanilang mga puso na gawin ang babae: kaniyang kaisipan, at mangagkaisa

Ang Apocalipsis ng DIOS

ng kaisipan, at ibigay ang kanilang langit at naalaala ng Dios ang kaharian sa hayop, hanggang sa kaniyang mga katampalasanan. maganap ang mga salita ng Dios. 6 Ibigay din ninyo ang ayon sa

18 At ang babae na iyong nakita ibinigay niya sa inyo, at ibayuhin ay ang dakilang bayan, na ninyo ng ibayo sa kaniyang mga naghahari sa mga hari sa lupa. gawa: sa sarong kaniyang
pinaghaluan ay ipaghalo ninyo siya
ng ibayo.

KAPITULO 18 7 Kung gaano ang

1 Pagkatapos ng mga bagay na ito pagkakapagmapuri, at ay nakita ko ang ibang anghel na pagkapamuhay na malayaw, ay nananaog mula sa langit, na may gayon din naman ang ibigay ninyo dakilang kapamahalaan; at ang sa kaniyang pahirap at pagluluksa: lupa ay naliwanagan ng kaniyang sapagka't sinasabi niya sa kaniyang kaluwalhatian. puso, Ako'y nakaupong reina, at

2 At siya'y sumigaw ng malakas hindi ako bao, at hindi ko makikita na tinig, na nagsasabi, Naguho, kailan man ang pagluluksa. naguho ang dakilang Babilonia, at 8 Kaya't darating sa isang araw naging tahanan ng mga demonio, ang mga salot sa kaniya, at kulungan ng bawa't espiritung kamatayan at pagluluksa, at karumaldumal, at kulungan ng gutom; at siya'y lubos na bawa't karumaldumal at susunugin sa apoy; sapagka't kasuklamsuklam na mga ibon. malakas ang Panginoong Dios na

3 Sapagka't dahil sa alak ng galit humatol sa kaniya. ng kaniyang pakikiapid ay 9 At ang mga hari sa lupa, na nangaguho ang lahat ng mga nangakiapid at nangabuhay na

bansa; at ang mga hari sa lupa ay malayaw na kasama niya, ay

nangakiapid sa kaniya, at ang mga mangagsisiyak at mangangalakal sa lupa ay mangagsisitaghoy tungkol sa nagsiyaman dahil sa kaniya, pagkakita nila ng usok ng

kapangyarihan ng kaniyang kaniyang pagkasunog, kalayawan. 10 At nangakatayo sa malayo

4 At narinig ko ang ibang tinig na dahil sa takot sa pahirap sa kaniya, mula sa langit, na nagsasabi, na nangagsasabi, Sa aba, sa aba ng

Mangagsilabas kayo sa kaniya, dakilang bayang Babilonia, ng bayan ko, upang huwag kayong bayang matibay! sapagka't sa isang

mangaramay sa kaniyang mga oras ay dumating ang hatol sa iyo.

salot: lupa ay mangagsisiyak at mangagluluksa tungkol sa kaniya, magsitanggap ng kaniyang mga kasalanan, at huwag kayong 11 At ang mga mangangalakal sa

S Sapagka't ang kaniyang mga sapagka't wala nang bibili pa ng kasalanan ay umabot hanggang sa kaniyang kalakal;

Ang Apocalipsis ng DIOS

12 Ng kalakal na ginto at pilak, at 18 At nangagsisisigaw pagkakita mahalagang bato, at mga perlas, at sa usok ng kaniyang pagkasunog, mainam na lino, at kayong kulay na nangagsasabi, Anong bayan ang ube, at sutla, at kayong pula; at katulad ng dakilang bayan? sarisaring mababangong kahoy, at 19 At si'a'y nangagbubuhos ng bawa't kasangkapang garing, at alabok sa kanilang mga ulo, at bawa't kasangkapang mahalagang nagsisigawan, na nagiiyakan at kahoy, at tanso, at bakal, at nagtataghuyan, na nangagsasabi, marmol; Sa aba, sa aba, ang dakilang bayan,

13 At kanela, at especias, at na siyang iniyaman ng lahat na incienso, at unguento, at may mga daong sa dagat dahil sa kamangyan, at alak, at langis, at kaniyang mga kayamanan! mainam na harina, at trigo, at mga sapagka't sa loob ng isang oras ay baka, at mga tupa; at kalakal na nalipol. mga kabayo at mga karo, at mga 20 Magalak ka tungkol sa kaniya, alipin; at mga kaluluwa ng mga Oh langit, at kayong mga banal, at tao. kayong mga apostol, at kayong

14 At ang mga bungang pinipita mga propeta; sapagka't inihatol ng mo ay nangapalayo sa iyo, at lahat Dios ang inyong hatol sa kaniya. ng mga bagay na mainam at 21 At dinampot ng isang anghel mariringal ay nangalipol sa iyo, at na malakas ang isang bato, na gaya hindi na mangasusumpungan pa. ng isang malaking gilingang bato,

15 Ang mga mangangalakal ng at inihagis sa dagat, na sinasabi, mga bagay na ito, na Gayon sa isang kakilakilabot na nangagsiyaman dahil sa kaniya, ay pagkahulog, igigiba ang Babilonia, mangagsisitayo sa malayo dahil sa ang dakilang bayan, at hindi na

takot sa pahirap sa kaniya, na masusumpungan pa. nagsisiyak at nagsisipagluksa; 22 At ang tinig ng mga

16 Na nangagsasabi, Sa aba, sa manunugtog ng alpa, at ng mga aba, niyaong dakilang bayan, siya musiko at ng mga manunugtog ng na nararamtan ng mahalagang lino plauta, at ng mga manunugtog ng at ng kayong kulay ube, at pula, at pakakak ay hindi na maririnig pa napapalamutihan ng ginto at ng sa iyo; at wala nang manggagawa mahalagang bato at ng perlas! ng anomang gawa ay

17 Sapagka't sa loob ng isang masusumpungan pa sa iyo; at ang oras ay nalipol ang gayong ugong ng gilingan ay hindi na malaking kayamanan. At bawa't maririnig pa sa iyo; pinunong daong, at bawa't 23 At ang ilaw ng ilawan ay hindi

naglalayag saan mang dako, at ang na liliwanag pa sa iyo, at ang tinig mga mangdaragat, at lahat ng ng kasintahang lalake at ng nagsisipaghanap-buhay sa dagat, kasintahang babae ay hindi na ay nangakatayo sa malayo, maririnig pa sa iyo; sapagka't ang

mga mangangalakal mo ay naging

Ang Apocalipsis ng DIOS

mga pangulo sa lupa; sapagka't karamihan, at gaya ng lagaslas ng
dinaya ng iyong panggagaway ang maraming tubig, at gaya ng ugong
lahat ng mga bansa. ng malalakas na kulog na

ang dugo ng mga propeta, at ng 24 At nasumpungan sa kaniya
nagsasabi, Aleluya: sapagka't naghahari ang Panginoong ating Dios na
Makapangyarihan sa lahat. mga banal, at ng lahat ng mga

pinatay sa lupa. 7 Tayo'y mangagalak at tayo'y

mangagsayang mainam, at siya'y

ating luwalhatiin; sapagka't

KAPITULO 19 dumating ang pagkakasal ng

1 Pagkatapos ng mga bagay na ito Cordero, at ang kaniyang asawa
ay

ay narinig ko ang gaya ng isang nahahanda na. malaking tinig ng
isang makapal na 8 At sa kaniya'y ipinagkaloob na

karamihan sa langit, na nagsasabi, damtan ang kaniyang sarili ng
Aleluya; Kaligtasan, at mahalagang lino, makintab at kaluwalhatian,
at kapangyarihan, tunay; sapagka't ang mahalagang

ay nauukol sa ating Dios: lino ay siyang mga matuwid na

2 Sapagka't tunay at matuwid ang gawa ng mga banal. kaniyang
mga paghatol; sapagka't 9 At sinasabi niya sa akin, Isulat

hinatulan niya ang bantog na mo, Mapapalad ang mga patutot, na
siyang nagpasama sa inanyayahan sa paghapon sa lupa ng kaniyang
pakikiapid, at kasalan ng Cordero. At sinasabi iginanti niya ang dugo ng
kaniyang niya sa akin, Ang mga ito'y siyang

mga alipin sa pamamagitan ng tunay na mga salita ng Dios. kaniyang
kamay. 10 At ako'y nagpatirapa sa

3 At sila'y muling nangagsabi, kaniyang paanan upang siya'y Aleluya. At ang usok niya ay aking sambahin. At sinasabi niya sa

napaiilanglang magpakailan kailan akin, Ingatan mong huwag gawin man. iyan: ako'y kapuwa mo alipin at ng

4 At nangagpatirapa ang iyong mga kapatid na mayroong

dalawangpu't apat na matatanda at patotoo ni Jesus: sumamba ka sa

ang apat na nilalang na buhay, at Dios: sapagka't ang patotoo ni nangagsisamba sa Dios na nakaupo Jesus ay siyang espiritu ng hula. sa luklukan, na nangagsasabi, Siya 11 At nakita kong bukas ang nawa; Aleluya. langit; at narito, ang isang

5 At lumabas ang isang tinig sa kabayong maputi, at yaong luklukan, na nagsasabi, Purihin nakasakay dito ay tinatawag na

ninyo ang ating Dios, ninyong Tapat at Totoo; at sa katuwiran

lahat na mga lingkod niya, ninyong siya'y humahatol at nakikipagbaka.

lahat na mga natatakot sa kaniya, 12 At ang kaniyang mga mata ay maliliit at malalaki. ningas ng apoy, at sa kaniyang ulo

6 At narinig ko ang gaya ng isang ay maraming diadema; at siya'y tinig ng isang makapal na

Ang Apocalipsis ng DIOS

may isang pangalang nakasulat, na 19 At nakita ko ang hayop, at ang sinoman ay di nakaaalam kundi mga hari sa lupa, at ang kanilang siya rin. mga hukbo, na nangagkakatiapon

na winisikan ng dugo: at ang 13 At siya'y nararamtan ng damit upang makipagbaka laban doon sa nakasakay sa kabayo, at laban sa kaniyang hukbo. kaniyang pangalan ay tinatawag na Ang Verbo ng Dios. 20 At sinunggaban ang hayop, at

langit ay sumusunod sa kaniya na 14 At ang mga hukbong nasa kasama niya ang bulaang propeta na gumawa ng mga tanda sa harapan nito, na siyang mga nakasakay sa mga kabayong ipinangdaya sa mga nagsitanggap puti, at nangararamtan ng ng tanda ng hayop at sa mga mahalagang linong maputi at sumamba sa larawan nito: ang dalisay. dalawang ito ay inihagis na buhay 15 At sa kaniyang bibig ay sa dagatdagatang apoy na lumalabas ang isang tabak na nagliliyab sa asupre: matalas, upang sa pamamagitan 21 At ang mga iba ay pinatay sa nito'y sugatan niya ang mga bansa: tabak na lumalabas sa bibig at kaniyang paghaharian ng niyaong nakasakay sa kabayo, at tungkod na bakal: at niyuyurakan ang lahat ng mga ibon ay niya ang pisaan ng ubas ng nangabusog ng mga laman nila. kabangisan ng kagalitan ng Dios na Makapangyarihan sa lahat.

16 At siya'y mayroong isang KAPITULO 20

pangalang nakasulat sa kaniyang 1 At nakita ko ang isang anghel damit at sa kaniyang hita, HARI NG na nananaog mula sa langit, na MGA HARI AT PANGINOON NG MGA may susi ng kalaliman at isang PANGINOON. malaking tanikala sa kaniyang 17 At nakita kong nakatayo ang kamay. isang anghel sa araw; na siya'y 2 At sinunggaban niya ang sumisigaw ng malakas na tinig, na dragon, ang matandang ahas, na nagsasabi sa lahat ng mga ibong siyang Diablo at Satanas, at lumilipad sa gitna ng himpapawid, ginapos na isang libong taon, Halikayo at mangagkatipon sa 3 At siya'y ibinulid sa kalaliman

dakilang hapunan ng Dios; at sinarhan, at tinatakan ito sa 18 Upang kayo'y makakain ng ibabaw niya, upang huwag ng laman ng mga hari, at ng laman ng magdaya sa mga bansa, hanggang mga pangulong kapitan, at ng sa maganap ang isang libong taon: laman ng mga taong pagkatapos nito ay kailangang makapangyarihan, at ng laman ng siya'y pawalang kaunting panahon. mga kabayo at ng mga nakasakay

4 At nakakita ako ng mga dito, at ng laman ng lahat ng mga luklukan, at may mga nagsisiluklok taong laya at mga alipin man, at sa mga ito, sila'y pinagkalooban ng maliliit at malalaki.

Ang Apocalipsis ng DIOS

paghatol: at nakita ko ang mga propeta; at sila'y pahihirapan araw
kaluluwa ng mga pinugutan ng ulo at gabi magpakailan kailan man.

ang ikalawang kamatayan; kundi dahil sa patotoo ni Jesus, at dahil 11
At nakita ko ang isang sa salita ng Dios, at ang mga hindi malaking
luklukang maputi, at ang sumamba sa hayop, o sa kaniyang
nakaluklok doon, na sa kaniyang larawan man, at hindi tumanggap
harapan, ang lupa at ang langit ay ng tanda sa kanilang noo at sa
tumakas; at walang nasumpungang kanilang kamay; at sila'y
kalalagyan nila. nangabuhay, at nagsipagharing 12 At nakita ko ang
mga patay, kasama ni Cristo sa loob ng isang malalaki at maliliit, na
libong taon. nangakatayo sa harapan ng S Ang mga iba sa mga patay
ay luklukan; at nangabuksan ang mga hindi nangabuhay hanggang sa
aklat: at nabuksan ang ibang aklat, naganap ang isang libong taon. Ito
na siyang aklat ng buhay: at ang ang unang pagkabuhay na maguli.
mga patay ay hinatulan ayon sa 6 Mapalad at banal ang makalakup mga
bagay na nasusulat sa mga sa unang pagkabuhay na maguli: aklat, ayon
sa kanilang mga gawa. sa mga ito'y walang kapangyarihan 13 At
ibinigay ng dagat ang mga patay na nasa kaniya; at ibinigay sila'y
magiging mga saserdote ng ng kamatayan at ng Hades ang mga Dios at
ni Cristo, at patay na nasa kanila: at sila'y mangaghaharing kasama niya
sa hinatulan bawa't tao ayon sa loob ng isang libong taon. kanikaniyang
mga gawa. 7 At kung maganap na ang isang 14 At ang kamatayan at
ang libong taon, si Satanas ay Hades ay ibinulid sa dagatdagatang
kakalagan sa kaniyang bilangguan, apoy. Ito ang ikalawang 8 At lalabas
upang dumaya sa kamatayan, sa makatuwid ay ang mga bansa na
nasa apat na sulok dagatdagatang apoy. ng lupa, sa Gog at sa Magog,
upang 15 At kung ang sinoman ay hindi tipunin sila sa pagbabaka: na
ang nasumpungang nakasulat sa aklat bilang nila ay gaya ng buhangin
sa ng buhay, ay ibinulid sa dagat. dagatdagatang apoy. 9 At
nangagsipanhik sila sa kalaparan ng lupa, at kinubkob ang
kampamento ng mga banal, at ang KAPITULO 21 bayang iniibig: at
bumaba ang 1 At nakita ko ang isang bagong apoy mula sa langit, at
sila'y langit at ang isang bagong lupa: nasupok. sapagka't ang unang
langit at ang

10 At ang diablo na dumaya sa unang lupa ay naparam; at ang
kanila ay ibinulid sa dagatdagatang dagat ay wala na. apoy at asupre,

na kinaroroonan 2 At nakita ko ang bayang banal,
din naman ng hayop at ng bulaang ang bagong Jerusalem, na
nananaog mula sa langit buhat sa

Ang Apocalipsis ng DIOS

Dios, na nahahandang gaya ng lahat na mga sinungaling, ang isang babaing kasintahan na kanilang bahagi ay sa nagagayakang talaga sa kaniyang dagatdagatang nagniningas sa asawa. apoy at asupre; na siyang

3 At narinig ko ang isang malakas ikalawang kamatayan. na tinig na mula sa luklukan, na 9 At dumating ang isa sa pitong

nagsasabi, Narito, ang tabernakulo anghel na may pitong mangkok, na ng Dios ay nasa mga tao, at siya'y mga puno ng pitong huling salot; nananahan sa kanila, at sila'y at nagsalita sa akin, na nagsasabi,

magiging mga bayan niya, at ang Halika, ipakikita ko sa iyo ang Dios din ay sasa kanila, at babaing kasintahan, ang asawa ng

magiging Dios nila: Cordero.

4 At papahirin niya ang bawa't 10 At dinala niya akong nasa luha sa kanilang mga mata; at Espiritu sa isang malaki at mataas

hindi na magkakaroon ng na bundok, at ipinakita sa akin ang

kamatayan; hindi na magkakaroon bayang banal na Jerusalem, na pa ng dalamhati, o ng nananaog mula sa langit buhat sa

pananambitan man, o ng hirap pa Dios,

man: ang mga bagay nang una ay 11 Na may kaluwalhatian ng Dios: naparam na. ang kaniyang ilaw ay katulad ng

S At yaong nakaluklok sa isang totoong mahalagang bato, na luklukan ay nagsabi, Narito, gaya ng batong jaspe, na malinaw ginagawa kong bago ang lahat ng na gaya ng salamin:

mga bagay. At sinabi niya, Isulat 12 Na may isang malaki at mataas mo: sapagka't ang mga salitang ito na kuta; na may labingdalawang ay tapat at tunay. pintuan, at sa mga pintuan ay

6 At sinabi niya sa akin, Nagawa labingdalawang anghel; at may na. Ako ang Alpha at ang Omega, mga pangalang nakasulat sa mga

ang pasimula at ang wakas. Ang yaon, na siyang sa labingdalawang

nauuhaw ay aking paiinuming angkan ng mga anak ng Israel: walang bayad sa bukal ng tubig ng 13 Sa silanganan ay may tatlong

buhay. pintuan; at sa hilagaan ay may

7 Ang magtagumpay ay tatlong pintuan; at sa timugan ay

magmamana ng mga bagay na ito; may tatlong pintuan; at sa at ako'y magiging Dios niya, at kalunuran ay may tatlong pintuan.

siya'y magiging anak ko. 14 At ang kuta ng bayan ay may

8 Nguni't sa mga duwag, at sa labingdalawang pinagsasaligan, at mga hindi mananampalataya, at sa sa mga ito'y ang labingdalawang mga kasuklamsuklam, at sa mga pangalan ng labingdalawang mamamatay-tao, at sa mga apostol ng Cordero.

mapakiapid, at sa mga 15 At ang nakikipagusap sa akin manggagaway, at sa mga ay may panukat na tambong ginto mapagsamba sa diosdiosan, at sa

Ang Apocalipsis ng DIOS

upang sukatin ang bayan, at ang 23 At ang bayan ay hindi mga pintuan nito, at ang kuta nito. nangangailangan ng araw, o ng

parisukat, at ang kaniyang haba ay 16 At ang pagkatayo ng bayan ay buwan man, upang lumiwanag sa kaniya: sapagka't nililiwanagan ng kaluwalhatian ng Dios, at ang ilaw gaya ng kaniyang luwang: at doon ay ang Cordero. sinukat niya ng tambo ang bayan,

ay labingdalawang libong estadio: 24 At ang mga bansa ay lalakad

ang haba at ang luwang at ang taas sa pamamagitan ng liwanag nito: at

nito ay magkakasukat. ang mga hari sa lupa ay 17 At sinukat niya ang kuta nito, mangagdadala ng kanilang karangalan sa loob niyaon. ay isang daan at apat na pu't apat

na siko, ayon sa sukat ng tao, sa 25 At ang mga pintuan niyaon ay

makatuwid baga'y ng isang anghel. hindi ilalapat kailan man sa araw

kuta niya ay jaspe: at ang bayan ay 18 At ang malaking bahagi ng (sapagka't hindi magkakaroon doon ng gabi): dalisay na ginto, na katulad ng 26 At dadalhin nila sa loob malinis na bubog. niyaon ang karangalan at

19 Ang mga pinagsasaligan ng kapurihan ng mga bansa: kuta ng bayan ay may pamuting 2 7 At hindi papasok doon sa sarisaring mahahalagang bato. Ang anomang paraan ang anomang unang pinagsasaligan ay jaspe; ang bagay na karumaldumal, o siyang

ikalawa ay zafiro; ang ikatlo ay gumagawa ng kasuklamsuklam at

calcedonia; ang ikaapat ay ng kasinungalingan: kundi yaon

esmeralda; lamang na mga nakasulat sa aklat

20 Ang ikalima ay sardonic a; ang ng buhay ng Cordero.

crisolito; ang ikawalo ay berilo; **KAPITULO 2 2** ang ikasiyam ay topacio; ang ikaanim ay sardio; ang ikapito ay

ikasangpu ay crisopasio; ang 1 At ipinakita niya sa akin ang ikalabingisa ay jacinto; ang isang ilog ng tubig ng buhay, na

ikalabingdalawa ay amatista. maningning na gaya ng bubog, na

lumalabas sa luklukan ng Dios at

pintuan ay labingdalawang perlas; 21 At ang labingdalawang ng Cordero, at bawa't pinto ay isang perlas; at 2 Sa gitna ng lansangang yaon. At

ang lansangan ng bayan ay dalisay sa dako rito ng ilog, at sa ibayo na ginto, na gaya ng nito, naroon ang punong kahoy ng

nanganganinag na bubog. buhay, na namumunga ng

22 At hindi ako nakakita ng labingdalawang iba't ibang bunga,

templo doon: sapagka't ang na namumunga sa bawa't buwan:

Panginoong Dios, ang at ang mga dahon ng punong Makapangyarihan sa lahat, at ang kahoy ay pangpagaling sa mga Cordero ay siyang templo doon. bansa.

Ang Apocalipsis ng DIOS

3 At hindi na magkakaroon pa ng 10 At sinasabi niya sa akin, sumpa: at ang luklukan ng Dios at Huwag mong tatakan ang mga ng Cordero ay naroroon: at siya'y salita ng hula ng aklat na ito; paglilingkuran ng kaniyang mga sapagka't malapit na ang panahon.

alipin; 11 Ang liko, ay magpakaliko pa:

4 At makikita nila ang kaniyang at ang marumi, ay magpakarumi mukha; at ang kaniyang pangalan pa: at ang matuwid, ay ay sasa kanilang mga noo. magpakatuwid pa: at ang banal, ay

S At hindi na magkakaroon pa ng magpakabanal pa. gabi, at sila'y hindi 12 Narito, ako'y madaling nangangailangan ng liwanag ng pumaparito; at ang aking ganting-

ilawan, ni ng liwanag man ng araw; pala ay nasa akin, upang bigyan ng sapagka't liliwanagan sila ng kagantihan ang bawa't isa ayon sa

maghahari magpakailan kailan 13 Ako ang Alpha at ang Omega, man. Panginoong Dios: at sila'y kaniyang gawa.

at ang una at ang huli, ang

6 At sinabi niya sa akin, Ang mga pasimula at ang wakas.

salitang ito'y tapat at tunay, at ang 14 Mapapalad ang Panginoon, ang Dios ng mga nangaghuhugas ng kanilang damit, espiritu ng mga propeta, ay upang sila'y magkaroon ng nagsugo ng kaniyang anghel upang karapatan sa punong kahoy ng ipakita sa kaniyang mga alipin ang buhay, at makapasok sa bayan sa mga bagay na kinakailangang pamamagitan ng mga pintuan. mangyari madali. 15 Nangasa labas ang mga aso, at 7 At narito, ako'y madaling ang mga manggagaway, at ang mga pumaparito. Mapalad ang mapakiapid, at ang mga tumutupad ng mga salita ng hula mamamatay-tao, at ang mga ng aklat na ito. mapagsamba sa diosdiosan, at ang bawa't nagiibig at gumagawa ng 8 At akong si Juan, ako ang nakarinig at nakakita ng mga bagay kasinungalingan.

na ito. At nang aking narinig at 16 Akong si Jesus ay nagsugo ng makita, ay nagpatirapa ako upang aking anghel upang sa inyo'y sumamba sa harapan ng anghel na magpatotoo ng mga bagay na ito sa nagpakita sa akin ng mga bagay na mga iglesia. Ako ang ugat at ang ito. supling ni David, ang maningning

9 At sinasabi niya sa akin, na tala sa umaga.

Ingatan mong huwag gawin iyan: 17 At ang Espiritu at ang ako'y kapuwa mo alipin at ng iyong kasintahang babae ay nagsasabi, mga kapatid na mga propeta, at ng Halika. At ang nakikinig ay mga tumutupad ng mga salita ng nagsabi, Halika. At ang nauuhaw, aklat na ito: sumamba ka sa Dios. ay pumarito: ang may ibig ay

Ang Apocalipsis ng DIOS

kumuhang walang bayad ng tubig kaniyang bahagi sa punong kahoy
ng buhay. ng buhay, at sa bayang banal, na

18 Aking sinasaksihan sa bawa't nangakasulat sa aklat na ito. taong
nakikinig sa mga salita ng 20 Ang sumasaksi sa mga bagay

hula ng aklat na ito, Kung ang na ito ay nagsasabi, Oo: ako'y
sinoman ay magdagdag sa mga ito, madaling pumaparito. Siya nawa:
ay daragdagan siya ng Dios ng mga pumarito ka Panginoong Jesus.
salot na nakasulat sa aklat na ito: 21 Ang biyaya ng Panginoong

19 At kung ang sinoman ay Jesus ay mapasa mga banal nawa.
magalis sa mga salita ng aklat ng Siya nawa. hulang ito, ay aalisin ng
Dios ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

KAPITULO 1 anghel niya ang mga hangin, At

1 Ang Dios, na nagsalita nang ang kaniyang mga ministro ay unang panahon sa ating mga ningas ng apoy: magulang sa iba't ibang panahon at 8 Nguni't tungkol sa Anak ay sa iba't ibang paraan sa sinasabi, Ang iyong luklukan, Oh

pamamagitan ng mga propeta, Dios, ay magpakailan man; At ang

huling araw na ito sa 2 Ay nagsalita sa atin sa mga setro ng katuwiran ay siyang setro ng iyong kaharian.

pamamagitan, ng kaniyang Anak, 9 Inibig mo ang katuwiran, at na siyang itinalaga na kinapootan mo ang kasamaan; tagapagmana ng lahat ng mga Kaya't ang Dios, ang Dios mo, ay

bagay, na sa pamamagitan naman nagbuhos sa inyo, Ng langis ng niya'y ginawa ang sanglibutan; kasayahang higit sa iyong mga

3 Palibhasa'y siyang sinag ng kasamahan. kaniyang kaluwalhatian, at tunay 10 At, Ikaw, Panginoon, nang na larawan ng kaniyang pagkaspasimula'y inilagay mo ang Dios, at umaalalay ng lahat ng mga kinasasaligan ng lupa, At ang mga

bagay sa pamamagitan ng salita ng langit ay mga gawa ng iyong mga kaniyang kapangyarihan, nang kamay:

kaniyang magawa na ang paglilinis 11 Sila'y mangapapahamak; ng mga kasalanan, ay lumuklok sa datapuwa't ikaw ay nananatili: At kanan ng Karangalan sa kaitaasan; silang lahat ay mangalulumang

4 Na naging lalong mabuti kay sa gaya ng isang kasuutan;

mga anghel, palibhasa'y nagmana 12 At gaya ng isang balabal sila'y ng lalong marilag na pangalan kay iyong bibilutin, At sila'y sa kanila. mapapalitang gaya ng kasuutan: 5 Sapagka't kanino nga sa mga Nguni't

ikaw ay ikaw rin, At ang anghel sinabi niya kailan man, iyong mga taon ay di matatapos.

Ikaw ay aking Anak, Ikaw ay aking 13 Nguni't kanino sa mga anghel ipinanganak ngayon? at muli, sinabi niya kailan man, Lumuklok Ako'y magiging kaniyang Anna, At ka sa aking kanan, Hanggang sa siya'y magiging aking Anak? ang iyong mga kaaway ay gawin

6 At muli nang dinadala niya ang kong tungtungan ng iyong mga panganay sa sangkalupaan ay paa?

sinasabi, At sambahin siya ng lahat 14 Hindi бага silang lahat ay mga ng mga anghel ng Dios. espiritung tagapaglingkod, na mga

7 At sinasabi niya tungkol sa mga sinugo upang magsipaglingkod sa anghel, Yaong ginagawang mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

kapakinabangan ng 8 Inilagay mo ang lahat ng mga
mangagmamana ng kaligtasan? bagay sa pagsuko sa ilalim ng
kaniyang mga paa. Sapagka't nang
pasukuin niya ang lahat ng mga

KAPITULO 2 bagay sa kaniya, ay wala siyang

1 Kaya't nararapat nating iniwan na di sumuko sa kaniya.
pagkatantuin ang mga bagay na Nguni't ngayon ay hindi pa natin
narinig, baka sakaling tayo'y nakikitang sumuko sa kaniya ang
makahagpos. lahat ng mga bagay.

2 Sapagka't kung ang ipinangusap 9 Kundi nakikita natin ang na
salita sa pamamagitan ng mga ginawang mababa ng kaunti kay sa
anghel ay nagtibay, at ang bawa't mga anghel, sa makatuwid ay si
pagsalangsang at pagsuway ay Jesus, na dahil sa pagbata ng
tumanggap ng matuwid na parusa kamatayan ay pinutungan ng na
kabayaran; kaluwalhatian at karangalan, upang

kung ating pabayaang ganitong dahil sa bawa't tao. dakilang
kaligtasan? na 10 Sapagka't marapat sa kaniya ipinangusap ng
Panginoon noong na pinagukulan ng lahat ng mga 3 Paanong
makatatagan tayo, ay lasapin niya ang kamatayan sa pamamagitan ng
biyaya ng Dios

una ay pinatunayan sa atin sa

pamamagitan ng mga nakarinig; bagay, at sa pamamagitan niya ang

ng Dios na kasama nila, sa kaluwalhatian na gawing sakdal
pamamagitan ng mga tanda at mga siyang may gawa ng kaligtasan nila
kababalaghan, at ng saganang sa pamamagitan ng mga sakit. 4 Na

pawang sinasaksihan naman ng maraming anak sa lahat ng mga bagay, sa pagdadala

ng Espiritu Santo, ayon sa 11 Sapagka't ang nagpapagingbanal at ang mga kapangyarihan, at ng mga kaloob

kaniyang sariling kalooban.

pinapagingbanal ay pawang sa isa:

S Sapagka't hindi niya ipinasakop na dahil dito'y hindi siya sa mga anghel ang sanglibutang nahihiyang tawagin silang mga darating, na siya naming kapatid, isinasaysay.

6 Nguni't pinatunayan ng isa sa iyong pangalan sa aking mga 12 Na sinasabi, Ibalalita ko ang

tao, upang siya'y iyong alalahanin? aawitin ko ang kapurihan mo. isang dako, na sinasabi, Ano ang kapatid, Sa gitna ng kapisanan ay

O ang anak ng tao, upang siya'y

iyong dalawin? 13 At muli, ilalagak ko ang aking

7 Siya'y ginawa mong mababa ng Narito, ako at ang mga anak na pagkakatiwala sa kaniya. At muli, kaunti kay sa mga anghel; Siya'y ibinigay sa akin ng Dios. pinutungan mo ng kaluwalhatian at

ng karangalan, At siya'y inilagay 14 Dahil sa ang mga anak ay mga mo sa ibabaw ng mga gawa ng may bahagi sa laman at dugo, siya iyong mga kamay: nama'y gayon ding nakabahagi sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

mga ito; upang sa pamamagitan ng 4 Sapagka't ang bawa't bahay ay kamatayan ay kaniyang malipol may nagtayo; datapuwa't ang yaong may paghahari sa nagtayo ng lahat ng mga bagay ay

kamatayan, sa makatuwid ay ang ang Dios. diablo: 5 At sa katotohanang si Moises ay

15 At mailigtas silang lahat na tapat sa buong sangbahayan niya dahil sa takot sa kamatayan ay gaya ng lingkod, na pinakapatotoo nangasailalim ng pagkaalipin sa sa mga bagay na sasabihin buong buhay nila. pagkatapos;

16 Sapagka't tunay na hindi niya 6 Datapuwa't si Cristo, gaya ng tinutulungan ang mga anghel, anak ay puno sa bahay niya; na kundi tinutulungan niya ang binhi ang bahay niya ay tayo, kung ating ni Abraham. ingatang matibay ang ating

sa lahat ng mga bagay ay matulad U Kaya't nararapat sa kaniya na pagkakatiwala at pagmamapuri sa pagasa natin hanggang sa katapusan. sa kaniyang mga kapatid, upang

maging isang dakilang saserdoteng 7 Gaya nga ng sabi ng Espiritu maawain at tapat sa mga bagay na Santo, Ngayon kung narinig ninyo nauukol sa Dios, upang gumawa ng ang kaniyang tinig,

kaniya na gaya rin naman ni pangpalubag-loob patungkol sa 8 Huwag ninyong papagmatigas sa mga kasalanan ng bayan. ang inyong mga puso, na gaya ng 18 Palibhasa'y nagbata siya sa sa pamumungkahi, Gaya nang sa pagkatukso, siya'y makasasaklolo araw ng pagtukso sa ilang, sa mga tinutukso. 9 Na doon ako tinukso ng inyong mga magulang sa pagsubok sa akin, At apat na pung taon na KAPITULO 3 nangakita

ang aking mga gawa. 1 Kaya, mga banal na kapatid, 10 Dahil dito'y nagalit ako sa mga may bahagi sa pagtawag ng lahing ito, At aking sinabi, Laging kalangitan, inyong isipin ang si'a'y nangagkakamali sa kanilang Apostol at Dakilang Saserdote na puso: Nguni't hindi nila ating kinikilala, si Jesus; nangakilala ang aking mga daan; 2 Na siya'y tapat sa naglagay sa 11 Ano pa't aking isinumpa sa aking kagalitan, Si'a'y hindi Moises sa buong sangbahayan magsisipasok sa aking niya. kapahingahan. 3 Sapagka't siya ay inaring may 12 Magsipagingat kayo, mga karapatan sa lalong kaluwalhatian kapatid, baka sakaling mayroon sa kay sa kay Moises, palibhasa'y may kanino man sa inyo ng isang lalong karangalan kay sa bahay pusong masama na walang yaong nagtayo ng bahay. pananampalataya, na naghihiwalay

sa inyo sa Dios na buhay:

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

13 Nguni't kayo'y 2 Sapagka't tunay na tayo'y mangagpangaralan sa isa't isa pinangaralan ng mabubuting araw-araw, samantalang sinasabi, balita, gaya rin naman nila: nguni't

Ngayon; baka papagmatigasin ang hindi nila pinakinabangan ang sinoman sa inyo ng daya ng salitang napakinggan, dahil sa kasalanan: walang kalakip na

kabahagi ni Cristo, kung ating 14 Sapagka't tayo'y nagiging pananampalataya ang nangakarinig. iniingatang matibay ang pasimula 3 Sapagka't tayong ng ating pagkakatiwala hanggang nagsisipanampalataya ay sa katapusan: nagsisipasok sa kapahingahang

kung narinig ninyo ang kaniyang 15 Samantalang sinasabi, Ngayon yaon; gaya ng sinabi niya, Gaya ng aking isinumpa sa aking kagalitan, Sila'y hindi magsisipasok sa aking tinig, Huwag ninyong kapahingahan: bagama't ang mga papagmatigasin ang inyong mga gawa ay nangatapos mula nang puso, na gaya ng sa itatag ang sanglibutan. pamumungkahi.

pagkarinig ay namungkahi? 16 Sapagka't sino-sino, na 4 Sapagka't sa isang dako ay sinabi niya ang ganito tungkol sa ikapitong araw, At nagpahinga nguni't, hindi бага yaong lahat na nang ikapitong araw ang Dios sa nagsialis sa Egipto sa pamamagitan lahat ng kaniyang mga gawa; ni Moises? 5 At sa dakong ito ay muling 17 At sino-sino ang kinagalitan sinabi, Sila'y hindi magsisipasok sa niyang apat na pung taon? hindi aking kapahingahan. бага yaong nangagkasala, na ang kanilang mga katawan ay 6 Kaya't yamang may natitira nangabuwal sa ilang? pang ibang dapat magsipasok doon, at ang mga pinangaralan 18 At sa kani-kanino isinumpa nang una ng mabubuting balita ay niyang hindi makapapasok sa hindi nangapasok dahil sa kaniyang kapahingahan, kundi pagsuway, yaong mga nagsisuway? 7 Ay muling nagtangi siya ng 19 At nakikita natin na sila'y isang araw, Ngayon pagkatapos ng hindi nangakapasok dahil sa ilang panahon na sinabi sa mga kawalan ng pananampalataya. awit ni David (ayon sa sinabi na ng una), Ngayon kung marinig ninyo ang kaniyang tinig, Huwag ninyong

KAPITULO 4 papagmatigasin ang inyong mga 1 Mangatakot nga tayo, yamang puso. may iniwang pangako ng pagpasok 8 Sapagka't kung

ibinigay sa sa kaniyang kapahingahan, baka kanila ni Josue ang kapahingahan, sakaling sinoman sa inyo ay ay hindi na sana niya sasalitain maging tulad sa di nakaabot pagkatapos ang ibang araw. niyaon.

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

9 May natitira pa ngang isang magsipagtamo ng awa, at pamamahingang sabbath, ukol sa mangakasumpong ng biyaya upang bayan ng Dios. tumulong sa atin sa panahon ng

10 Sapagka't ang pumasok sa pangangailangan. kaniyang kapahingahan ay

pagpasok sa kapahingahang yaon, nagpahinga naman sa kaniyang KAPITULO S mga gawa, gaya ng Dios sa 1 Sapagka't ang bawa't dakilang kaniyang mga gawa. saserdote palibhasa'y hinugot sa 11 Magsipagsikap nga tayo ng mga tao, ay inilagay dahil sa mga tao sa mga bagay na nauukol sa upang huwag marapa ang sinoman Dios, upang siya'y makapaghandog ayon sa gayong halimbawa ng ng mga kaloob at mga hain pagsuway. namang patungkol sa mga

12 Sapagka't ang salita ng Dios ay kasalanan: buhay, at mabisa, at matalas kay sa 2 Na makapagtitiis na may alin mang tabak na may dalawang kaamuan sa mga di nakaaalam at

talim, at bumabaon hanggang sa nangamamali, yamang siya rin paghihiwalay ng kaluluwa at naman ay nalilibid ng kahinaan; espiritu, ng mga kasukasan at ng

utak, at madaling kumilala ng mga 3 At dahil dito'y nararapat siyang pagiisip at mga haka ng puso. naghandog dahil sa mga

13 At walang anomang nilalang kasalanan, at hindi lamang na hindi nahahayag sa kaniyang patungkol sa mga tao, kundi paningin: nguni't ang lahat ng mga naman sa kaniyang sarili. bagay ay hubad at hayag sa 4 At sinoman ay hindi harapan ng mga mata niyaong tumatanggap sa kaniyang sarili ng

ating pagsusulitan. karangalang ito, liban na kung

14 Yaman ngang tayo'y mayroong tawagin siya ng Dios, na gaya ni isang lubhang dakilang saserdote, Aaron. na pumasok sa kalangitan, si Jesus 5 Gayon din si Cristo man ay na Anak ng Dios, ay ingatan nating

hindi nagmapuri sa kaniyang sarili

matibay ang ating pagkakilala. upang maging dakilang saserdote,

kundi yaong sa kaniya ay nagsabi,

15 Sapagka't tayo'y walang isang Ikaw ay aking Anak. Ikaw ay aking
dakilang saserdote na hindi naging anak ngayon: maaaring mahabag sa
ating

kahinaan, kundi isa na tinukso sa 6 Gaya rin naman ng sinasabi

lahat ng mga paraan gaya rin niya sa ibang dako, Ikaw ay naman natin
gayon ma'y walang saserdote magpakailan man Ayon

kasalanan. sa pagkasaserdote ni Melquisedec.

16 Magsilapit nga tayong may 7 Na siya sa mga araw ng
pagkakatiwala sa luklukan ng kaniyang laman ay naghandog ng

biyaya, upang tayo'y mga panalangin at mga daing na

sumisigaw ng malakas at lumuluha

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

makapagligtas sa kaniya sa 1 Kaya't tayo'y tumigil na ng kamatayan, at siya'y dininig dahil doon sa may kapangyarihang **KAPITULO 6** sa kaniyang banal na takot, pagsasalita ng mga unang simulain ng aral ni Cristo, at tayo'y

8 Bagama't siya'y Anak, gayon mangagpatuloy sa kasakdalan; na may natuto ng pagtalima sa huwag nating ilagay na muli ang pamamagitan ng mga bagay na kinasasaligan ng pagsisisi sa mga kaniyang tiniis; patay na gawa, at ng

9 At nang siya'y mapaging sakdal, pananampalataya sa Dios, ay siya ang gumawa ng walang 2 Ng aral na tungkol sa mga hanggang kaligtasan ng lahat na paglilinis, at ng pagpapatong ng

mga nagsisitalima sa kaniya; mga kamay, at ng pagkabuhay na

dakilang saserdote ayon sa 10 Pinanganlan ng Dios na maguli ng mga patay, at ng paghuhukom na walang hanggan. pagkasaserdote ni Melquisedec. 3 At ating gagawin ito, kung ipahihintulot ng Dios. 11 Tungkol sa kaniya'y marami

kaming sasabihin, at mahirap na 4 Sapagka't tungkol sa mga saysayin, palibhasa'y nagsipuroh minsang naliwanagan at nakalasap

kayo sa pakikinig. ng kaloob ng kalangitan, at mga

12 Sapagka't nang kayo'y nakabahagi ng Espiritu Santo, nangararapat nang maging mga 5 At nakalasap ng mabuting salita

guro dahil sa kaluwatan, ay muling ng Dios, at ng mga kapangyarihan

kayo'y nangangailangan na kayo'y ng panahong darating,

turuan ninoman ng mga unang 6 At saka nahiwalay sa Dios ay di

simulain ng aral ng Dios; at naging maaaring baguhin silang muli sa tulad sa mga nangangailangan ng pagsisi; yamang kanilang gatas, at hindi ng pagkaing ipinapapakong muli sa ganang matigas. kanilang sarili ang Anak ng Dios, at 13Sapagka't bawa't tumatanggap inilalagay na muli siya sa hayag na ng gatas ay walang karanasan sa kahihyan. salita ng katuwiran; sapagka't 7 Sapagka't ang lupang humitit siya'y isang sanggol. ng ulang madalas na lumalagpak sa

14 Nguni't ang pagkaing matigas kaniya, at tinutubuan ng mga ay sa mga may gulang, sa damong pakikinabangan ng mga

makatuwid ay doon sa mga sa yaon na dahil sa kanila'y binukid,

pamamagitan ng pamimihasa ay ay tumanggap ng pagpapalang

nangasanay ang kanilang mga mula sa Dios:

pakiramdam, upang makilala ang 8 Datapuwa't kung namumunga mabuti at ang masama. ng mga tinik at dawag, ay

itinatakuwil at malapit sa sumpa;

at ang kaniyang kahihinatnan ay

ang sunugin.

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

9 Nguni't, mga minamahal, ang kawalan ng pagbabago ng naniniwala kaming lubos sa kaniyang pasiya, ay ipinamagitan magagaling na bagay tungkol sa ang sumpa;

inyo, at sa mga bagay na kalakip 18 Upang sa dalawang bagay na ng pagkaligtas, bagama't kami ay di mababago, na diya'y di nagsasalita ng ganito: maaaring ang Dios ay magbulaan,

10 Sapagka't ang Dios ay hindi ay mangagkaroon tayo ng isang liko upang limutin ang inyong matibay na kasiglahan, tayong gawa at ang pagibig na inyong nangagsitakas na sumakanlong

ipinakita sa kaniyang pangalan, sa upang mangapit sa pagasang inyong paglilingkod sa mga banal, nalalagay sa ating unahan:

at hanggang ngayoy 19 Na ating inaring tulad sa nagsisipaglingkod kayo. sinepete ng kaluluwa, isang pagasa

11 At ninanasa namin na ang na matibay at matatag at bawa't isa sa inyo ay magpakita ng pumapasok sa nasa loob ng tabing;

gayon ding sikap sa ikalulubos ng 20 Na doo'y pumasok dahil sa pagasa hanggang sa katapusan: atin si Jesus, na gaya ng 12 Na huwag kayong mga tamad, pangunahin, na naging dakilang saserdote magpakailan man ayon kundi mga taga tulad kayo sa mga sa pagkasaserdote ni Melquisedec. na sa pamamagitan ng

pananampalataya at ng pagtitiis ay

nagsisipagmana ng mga pangako.

13Sapagka't nang mangako ang KAPITULO 7 Dios kay Abraham, palibhasa'y 1 Sapagka't itong si Melquisedec,

hindi niya maipanumpa ang hari sa Salem, saserdote ng anomang lalong mataas, ay Kataastaasang Dios, na siyang ipinanumpa ang kaniyang sarili, sumalubong kay Abraham sa

14 Na sinasabi, Tunay sa pagbabalik na galing sa paglipol sa pagpapala ay pagpapalain kita, at mga hari at siya'y pinagpala niya, sa pagpaparami ay pararamihin 2 Na siya namang binahagihan ni kita. Abraham ng ikasangpung bahagi

15 At sa ganito, nang una, siya'y Hari ng katuwiran, at ng lahat (na kung sasaysayin, una-

makapaghintay na may pagtitiis, saka Hari naman sa Salem, na sa ay nagtamo siya ng pangako. makatuwid, ay Hari ng

16 Sapagka't ipinanunumpa ng kapayapaan;

mga tao ang lalong mataas: at sa 3 Na walang ama, walang ina, bawa't pagtatalo nila'y ang sumpa walang tandaan ng lahi, at walang sa pagpapatotoo ang siyang pasimula ng mga araw ni katapusan. katapusan ng buhay man,

17 Sa ganito, sa pagkaibig ng datapuwa't naging katulad ng Anak Dios na maipakitang lalong sagana ng Dios), ay nanatiling saserdote sa mga tagapagmana ng pangako magpakailan man.

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

4 Nilaynilayin nga ninyo kung anong kailangan pa na magbangon

gaano ang kadakilaan ng taong ito, ang ibang saserdote, ayon sa na binigyan ni Abraham, na pagkasaserdote ni Melquisedec at

patriarka, ng ikasangpung bahagi hindi ibilang ayon sa ng mga pinakamagagaling na pagkasaserdote ni Aaron? samsam. 12 Sapagka't nang palitan ang

S At katotohanan ang mga sa pagkasaserdote ay kinailangang anak ni Levi na nagsisitanggap ng palitan naman ang kautusan.

pamamagitan ni Abraham pati si katungkulang saserdote, ay 13 Sapagka't yaong tungkol sa mayroong utos na kumuha ng kaniya ay sinasabi ang mga bagay ikasangpung bahagi sa bayan ayon na ito ay naukol sa ibang angkan, sa kautusan, sa makatuwid ay sa na doon ang sinoma'y hindi kanilang mga kapatid, bagama't naglilingkod sa dambana. ang mga ito ay nagsilabas sa mga 14 Sapagka't maliwanag na ang balakang ni Abraham: ating Panginoon ay lumitaw mula 6 Nguni't yaong ang talaan ng kay Juda; na tungkol sa angkan lahi ay hindi ibinibilang sa kanila yao'y walang sinalitang anoman si ay kumuha ng ikasangpung bahagi Moises hinggil sa mga saserdote. kay Abraham, at pinagpala yaong 15 At lalo pang napakaliwanag may mga pangako. ito, kung ayon sa anyo ni 7 Datapuwa't walang anomang Melquisedec ay lumitaw ang ibang pagtatalo ang mababa ay saserdote, pinagpapala ng mataas. 16 Na ginawa, hindi ayon sa 8 At dito'y ang mga taong may kautusan ng utos na ukol sa laman, kamatayan ay tumatanggap ng kundi ayon sa kapangyarihan ng ikasangpung bahagi; datapuwa't isang buhay na walang katapusan: doon ay ang isa, na 17 Sapagka't pinatotohanan pinatutunayang nabubuhay. tungkol sa kaniya, Ikaw ay 9 At sa makatuwid baga'y sa saserdote magpakailan man Ayon sa pagkasaserdote ni Melquisedec. Levi, na tumatanggap ng 18 Sapagka't napapawi ang unang ikasangpung bahagi, ay nagbayad utos dahil sa kaniyang kahinaan at ng ikasangpung bahagi; kawalan ng kapakinabangan. 10 Sapagka't siya'y nasa mga 19 (Sapagka't ang kautusan ay balakang pa ng kaniyang ama, walang anomang pinasasakdal), at nang ito'y salubungin ni may pagpapasok ng isang Melquisedec. pagasang lalong magaling, na sa 11 Ngayon kung may kasakdalan pamamagitan nito ay nagsisilapit nga sa pamamagitan ng

tayo sa Dios. pagkasaserdote ng mga Levita 20 At yamang yao'y hindi naging (sapagka't sa ilalim nito ay sa walang sumpa: tinanggap ng bayan ang kautusan),

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

21 (Sapagka't sila'y sa 28 Sapagka't inilagay ng kautusan katotohanan ay ginawang mga na mga dakilang saserdote ang saserdote na walang sumpa; mga taong may kahinaan; nguni't datapuwa't siya'y may sumpa sa ang salita ng sumpa na kasunod ng pamamagitan niyaong nagsasabi kautusan ay siyang naglalagay sa tungkol sa kaniya, Sumumpa ang Anak, na sakdal magpakailan man. Panginoon at hindi siya nagsisisi, Ikaw ay saserdote magpakailan man); **KAPITULO 8**

2 2 Ay gayon din naman si Jesus 1 Ang kinauuwian nga ng mga ay naging tagapanagot sa lalong bagay na aming sinasabi ay ito: mabuting tipan. Mayroon tayong isang dakilang

sa bilang na naging mga saserdote, langit, sapagka't dahil sa kamatayan ay napigil sila ng pagpapatuloy: 2 Ministro sa santuario, at sa tunay na tabernakulo, na itinayo 23 At katotohanang sila'y marami luklukan ng Karangalan sa mga saserdote, na nakaupo sa kanan ng

namamalagi magpakailan man ay 24 Datapuwa't siya, sapagka't ng Panginoon, hindi ng tao. may pagkasaserdote siyang di 3 Sapagka't ang bawa't dakilang

mapapalitan. saserdote ay inilagay upang

25 Dahil dito naman siya'y maghandog ng mga kaloob at ng nakapagligligtas na lubos sa mga mga hain naman: sa ganito'y nagsisilapit sa Dios sa kinakailangan din namang siya'y

pamamagitan niya, palibhasa'y magkaroon ng anomang laging nabubuhay siya upang ihahandog. mamagitan sa kanila. 4 Kung siya

nga'y nasa lupa ay

26 Sapagka't nararapat sa atin hindi siya saserdote sa anomang ang gayong dakilang saserdoteng paraan, palibhasa'y mayroon nang banal, walang sala, walang dungis, nagsisipaghandog ng mga kaloob nahihawalay sa mga makasalanan, ayon sa kautusan; at ginawang lalong mataas pa kay 5 Na nangaglilingkod sa anyo at sa mga langit; anino ng mga bagay sa kalangitan, gaya naman ni Moises na

2 7 Na hindi nangangailangan pinagsabihan ng Dios nang malapit

kaniyang sariling mga kasalanan at bagay ayon sa anyong ipinakita sa saka patungkol sa mga kasalanan iyo sa bundok. ng bayan: sapagka't ito'y ginawa 6 Datapuwa't ngayo'y kinamtan niyang minsan magpakailan man, niya ang ministeriong lalong nang kaniyang ihandog ang marangal, palibhasa'y siya nama'y kaniyang sarili. tagapamagitan sa isang tipang na gaya niyaong mga dakilang sapagka't sinabi niya, Ingatan mo saserdote una-una'y patungkol sa na iyong gawin ang lahat ng mga araw-araw na maghandog ng hain, ng gawin niya ang tabernakulo:

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

lalong magaling, na inilagda sa ang kanilang mga kasalanan ay lalong mabubuting pangako. hindi ko na aalalahanin pa.

7 Sapagka't kung ang unang 13 Doon sa sinasabi niya, Isang tipang yaon ay naging walang bagong tipan, ay linuma niya ang kakulangan, ay hindi na sana una. Datapuwa't ang nagiging luma inihanap ng pangangailangan ang at tumatanda ay malapit ng ikalawa. lumipas.

8 Sapagka't sa pagkakita ng

kakulangan sa kanila, ay sinabi **KAPITULO 9** niya, Narito, dumarating ang mga 1 Ngayon, ang unang tipan din ay araw, sinasabi ng Panginoon, Na nagkaroon ng mga palatuntunan ako'y gagawa ng isang bagong ng pagsamba sa Dios, at ng pakikipagtipan; sa sangbahayan ni kaniyang santuario, ang santuario Israel at sa sangbahayan ni Juda. ng sanglibutang ito. 9 Hindi ayon sa tipang aking 2 Sapagka't inihanda ang isang ipinakipagtipan sa kanilang mga tabernakulo, ang una, na magulang Nang araw na sila'y kinaroroonan ng kandelerero, at ng aking tangnan sa kamay, upang dulang, at ng mga tinapay na sila'y ihatid sa labas ng lupain ng handog; na siyang tinatawag na Egipto; Sapagka't sila'y hindi Dakong Banal. nanatili sa aking tipan, At akin

silang pinabayaan, sinasabi ng 3 At sa likod ng ikalawang tabing

Panginoon. ay ang tabernakulo na tinatawag na

10 Sapagka't ito ang Dakong Kabanalbanalan; pakikipagtipang aking gagawin sa 4 Na may isang gintong dambana

sangbahayan ni Israel Pagkatapos ng kamangyan at kaban ng tipan, ng mga araw na yaon, sinasabi ng at ang paligid ay nakakalupkupan Panginoon; Ilalagay ko ang aking ng ginto, na siyang kinaroroonan mga kautusan sa kanilang pagiisip, ng sisidlang-ginto na may lamang

At sa kanilang mga puso'y aking mana, at tungkod ni Aaron na isusulat ang mga ito. At ako'y namulaklak, at mga tapyas na bato

magiging Dios nila, At sila'y ng tipan; magiging bayan ko:

5 At sa ibabaw nito ay ang mga

11 At hindi magtuturo ang bawa't querubin ng kaluwalhatian na isa sa kaniyang kababayan, At ang nangagsisililim sa luklukan ng awa;

bawa't isa sa kaniyang kapatid, na na ang mga bagay na ito ay hindi sasabihing, Kilalanin mo ang natin mapaguusapan ngayon ng isa

Panginoon: Sapagka't ako'y isa. makikilala ng lahat, Mula sa

kadakidakilaan sa kanila. mga bagay na ito, sa unang tabernakulo ay palaging kaliitliitan hanggang sa 6 At sa ganitong pagkahanda ng

12 Sapagka't ako'y magiging nagsisipasok ang mga saserdote, mahabagin sa kanilang kalikuan, At

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

na tinutupad ang mga 13 Sapagka't kung ang dugo ng

katungkulan; mga kambing at ng mga baka, at

pumapasok na nagiisa ang 7 Datapuwa't sa ikalawa ay ang abo ng dumalagang baka na ibinubudbod sa mga nadungisan, ay makapagiging banal sa ikalilinis dakilang saserdote, minsan sa ng laman: isang taon, na hindi walang dalang

dugo, na inihahandog na patungkol 14 Gaano pa kaya ang dugo ni

sa kaniyang sarili, at sa mga Cristo, na sa pamamagitan ng kamalian ng bayan: Espiritu na walang hanggan ay

Santo, na hindi pa naihahayag ang 8 Na ipinakikilala ng Espiritu inihandog ang kaniyang sarili na walang dungis sa Dios, ay maglilinis ng inyong budhi sa mga pagpasok sa dakong banal gawang patay upang samantalang natatayo pa ang magsipaglingkod sa Dios na unang tabernakulo; buhay? 9 Na yao'y isang talinghaga ng 15 At dahil dito'y siya ang panahong kasalukuyan; ayon dito tagapamagitan ng isang bagong ay inihahandog ang mga kaloob at tipan, upang sa pamamagitan ng ang mga hain, tungkol sa budhi, na isang kamatayan na ukol sa hindi magpapasakdal sa ikatutubos ng mga pagsalangsang sumasamba, na nasa ilalim ng unang tipan, ang 10 Palibhasa'y palatuntunan mga tinawag ay magsitanggap ng lamang na ukol sa laman, na pangako na manang walang iniatang hanggang sa panahon ng hanggan. pagbabago (gaya ng mga pagkain, 16Sapagka't kung saan mayroong at mga inumin at sarisaring tipan doo'y kinakailangan ang paglilinis). kamatayan ng gumawa niyaon. 11Nguni't pagdating ni Cristo na 17Sapagka't ang isang tipan ay dakilang saserdote ng mabubuting may kabuluhan kung mamatay ang bagay na darating, sa pamamagitan gumawa: sa ibang paraa'y walang ng lalong malaki at lalong sakdal anomang kabuluhan samantalang na tabernakulo, na hindi gawa ng nabubuhay ang gumawa. mga kamay, sa makatuwid baga'y hindi sa paglalang na ito, 18 Kaya't ang una mang tipan ay hindi itinalaga ng walang dugo. 12 At hindi rin naman sa

pamamagitan ng dugo ng mga 19 Sapagka't nang salitain ni kambing

at ng mga bulong baka, Moises ang bawa't utos sa buong

kundi sa pamamagitan ng kaniyang bayan ayon sa kautusan, ay sariling dugo, ay pumasok na kumuha siya ng dugo ng mga minsan magpakailan man sa bulong baka at ng mga kambing,

dakong banal, na kinamtan ang na may tubig at balahibong mapula

walang hanggang katubusan. ng tupa at isopo, at winisikan ang

aklat at gayon din ang buong

bayan,

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

20 Na sinasabi, Ito ang dugo ng 2 7 At kung paanong itinakda sa tipan na iniutos ng Dios tungkol sa mga tao ang mamatay na minsan, inyo. at pagkatapos nito ay ang

21 Gayon din ang tabernakulo at paghuhukom; ang lahat ng mga kasangkapan sa 28 Ay gayon din naman si Cristo,

pangangasiwa ay pinagwiwisikan na inihandog na minsan upang niya ng dugo sa gayon ding dalhin ang mga kasalanan ng paraan. marami, sa ikalawa'y pakikita na

masasabi kong lahat ng mga bagay 2 2 At ayon sa kautusan, ay halos hiwalay sa kasalanan, sa ikaliligtas ng mga nagsisipaghintay sa kaniya.

ay nililinis ng dugo, at maliban na

sa pagkabuhos ng dugo ay walang KAPITULO 10 kapatawaran. 1 Sapagka't ang kautusan na may 23 Kinakailangan nga na ang mga isang anino ng mabubuting bagay anyo ng mga bagay sa na darating, hindi ang tunay na sangkalangitan ay linisin ng mga larawan ng mga bagay, kailan pa ito; nguni't ang mga bagay ring ito man ay di maaaring magpasakdal sa sangkalangitan ay linisin ng sa mga nagsisilapit sa lalong mabubuting handog kay sa pamamagitan ng mga hain na rito. laging inihahandog sa taon-taon.

Cristo sa dakong banal na ginawa 24 Sapagka't hindi pumasok si 2 Sa ibang paraan ay hindi kaya бага nagsipaglikat sila ng ng mga kamay, na kahalintulad paghahandog? sapagka't ang mga lamang ng tunay; kundi sa nagsisisamba, yamang nalinis na talagang langit, upang humarap minsan, ay hindi na sana ngayon sa harapan ng Dios dahil sa nagkaroon pa ng budhi sa mga atin: kasalanan. 25 At siya'y hindi rin naman 3 Nguni't sa mga hain yaon kailangang ihandog na madalas pa ginagawa ang pagaalaala sa mga ang kaniyang sarili, na gaya ng kasalanan taon-taon. dakilang saserdote na pumapasok 4 Sapagka't di maaari na ang sa dakong banal taon-taon na may dugo ng mga baka at ng

mga dalang dugo na hindi niya sarili; kambing ay makapagalis ng mga 26
Sa ibang paraan ay kailangan kasalanan. na siya'y magbatang madalas
mula 5 Kaya't pagpasok niya sa nang itatag ang sanglibutan:
sanglibutan, ay sinasabi, Hain at datapuwa't ngayon ay minsan handog
ay hindi mo ibig. Nguni't siya'y nahayag sa katapusan ng isang katawan
ang sa akin ay mga panahon upang alisin ang inihanda mo; kasalanan
sa pamamagitan ng

pagkahandog ng kaniyang sarili. 6 Sa mga handog na susunugin at

mga haing patungkol sa mga

kasalanan ay hindi ka nalugod.

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

7 Nang magkagayo'y sinabi ko, 15 At ang Espiritu Santo ay Narito, ako'y pumarito (sa nagbibigay patotoo rin naman sa

balumbon ng aklat ay nasusulat atin; sapagka't pagkasabi niya na,

mga handog at mga handog na tungkol sa akin.) Upang gawin, Oh 16 Ito ang tipang gagawin ko sa Dios, ang iyong kalooban. kanila Pagkatapos ng mga araw na 8 Sa itaas ay sinasabi, Mga hain at yaon, sabi ng Panginoon; Ilalagay ko ang aking mga kautusan sa susunuging buo at mga haing kanilang puso, At isusulat ko rin patungkol sa kasalanan ay hindi naman sa kanilang pagiisip; mo ibig, at di mo rin kinalulugdan 17 At ang kanilang mga (mga bagay na inihahandog ayon kasalanan at kanilang mga sa kautusan), kasamaan ay hindi ko na

9 Saka sinabi niya, Narito, ako'y aalalahanin pa.

pumarito upang gawin ang iyong 18At kung saan may kalooban. Inaalis niya ang una, kapatawaran ng mga ito ay wala upang maitatag ang ikalawa. nang paghahandog na patungkol 10 Sa kaloobang yaon tayo'y pa sa kasalanan. pinapaging-banal, sa pamamagitan 19 Mga kapatid, yamang may ng pagkahandog ng katawan ni kalayaan ngang makapasok sa Cristo na minsan magpakailan dakong banal sa pamamagitan ng man. dugo ni Jesus,

saserdote na araw-araw ay 11At katotohanang ang bawa't 20 Sa pamamagitan ng daang bago at buhay na kaniyang nangangasiwa ng patayo at itinalaga sa atin, sa pamamagitan naghahandog na madalas ng gayon ng tabing, sa makatuwid baga'y sa ding mga hain, na hindi makaalis kaniyang laman; kailan pa man ng mga kasalanan: 21 At yamang may isang Dakilang 12Nguni't siya, nang Saserdote na pangulo sa bahay ng makapaghandog ng isa lamang Dios; hain patungkol sa mga kasalanan 22 Tayo'y magsilapit na may magpakailan man, ay umupo sa tapat na puso sa lubos na kanan ng Dios; pananampalataya, na ang ating 13 Buhat noon ay naghihintay mga puso na winisikan mula sa hanggang sa ang kaniyang mga isang masamang

budhi: at kaaway ay maging tungtungan ng mahugasan ang ating katawan ng kaniyang mga paa. dalisay na tubig, 14 Sapagka't sa pamamagitan ng 23 Na ating ingatang matibay ang isang paghahandog ay kaniyang pagkakilala ng ating pagasa upang pinasakdal magpakailan man ang huwag magalinlangan: sapagka't mga pinapagiging-banal. tapat ang nangako:

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

24 At tayo'y mangagtinginan ng malaking pakikilaban ng mga
upang tayo'y mangaudyok sa pagbabata; pagiibigan at mabubuting
gawa; 33 Na una una ay naging isang

25 Na huwag nating pabayaan katawatawa dahil sa mga ang ating
pagkakatiapon, na gaya ng pagkasiphayo at gayon din sa mga

ugali ng iba, kundi mangagaralan kahirapan; at sa ikalawa, ay naging

sa isa't isa; at lalo na kung inyong kasama niyaong mga inaring
namamalas na nalalapit na ang gayon. araw. 34 Sapagka't kayo'y
nangahabag

26 Sapagka't kung ating sa mga may tanikala, at tinanggap
sinasadya ang pagkakasala ninyo ng buong galak ang pagkatapos na
ating matanggap pagkaagaw ng inyong pag-aari,
ang pagkakilala sa katotohanan, ay pa1ibhasa'y inyong nalalamang
wala nang haing natitira pa tungkol mayroon kayo sa inyong sarili ng
sa mga kasalanan, isang pag-aaring lalong mabuti at

2 7 Kundi isang kakilakilabot na tumatagal. paghihintay sa
paghuhukom, at 35 Huwag nga ninyong itakuwil
isang kabangisan ng apoy na ang inyong pagkakatiwala, na may
lalamon sa mga kaaway. dakilang ganting-pala.

28 Ang magpawalang halaga sa 36 Sapagka't kayo'y kautusan ni
Moises sa patotoo ng nangangailangan ng pagtitiis, dalawa o tatlong
saksi, ay upang kung inyong magawa ang

mamamatay na walang awa: kalooban ng Dios, ay magsitanggap

29 Gaano kayang higpit ng kayo ng pangako. parusa, sa akala ninyo,
ang 37 Sapagka't sa madaling ihahatol na nauukol doon sa panahon,
Siyang pumaparito ay

umaring di banal sa dugo ng tipan 38 Nguni't ang aking lingkod na na

nagpabanal sa kaniya, at yumurak sa Anak ng Dios, at darating, at hindi magluluwat.

umalipusta sa Espiritu ng biyaya? matuwid ay mabubuhay sa

pananampalataya: At kung siya ay

30 Sapagka't ating nakikilala umurong, ay hindi kalulugdan ng
yaong nagsabi, Akin ang aking kaluluwa.

paghihiganti, ako ang gaganti. At 39 Nguni't tayo'y hindi doon sa muli,
Huhukuman ng Panginoon mga nagsisibalik sa kapahamakan; ang
kaniyang bayan. kundi doon sa mga may pananampalataya sa
ikaliligtas ng 31 Kakilakilabot na bagay ang kaluluwa. mahulog sa mga
kamay ng Dios na

buhay.

mga nakaraang araw, na sa mga 32 Datapuwa't alalahanin ang
KAPITULO 11 1 Ngayon, ang pananampalataya yaon, pagkatapos na
kayo'y ay siyang kapanatagan sa mga maliwanagan, ay nangagtiis
kayo

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

bagay na hinihintay, ang nito ay hinatulan niya ang katunayan ng mga bagay na hindi sanglibutan, at naging nakikita. tagapagmana ng katuwiran na ayon

2 Sapagka't sa pamamagitan nito sa pananampalataya. ang mga matanda ay sinaksihan. 8 Sa pananampalataya si

natatalastas natin na ang 3 Sa pananampalataya ay Abraham, nang tawagin, ay tumalima upang pumaroon sa isang dakong kaniyang sanglibutan ay natatag sa tatanggaping mana; at siya'y pamamagitan ng salita ng Dios, yumaon na di nalalaman kung saan ano pa't ang nakikita ay hindi siya paroroon. ginawa sa mga bagay na nakikita.

inilipat upang huwag niyang naghandog sa Dios ng lalong 4 Sa pananampalataya si Abel ay 9 Sa pananampalataya siya'y naging manglalakbay sa lupang pangako, na gaya sa hindi niya mabuting hain kay sa kay Cain, sa sariling lupa, at tumahan sa mga pamamagitan nito'y sinaksihan sa tolda na kasama si Isaac at si kaniyang siya'y matuwid, na Jacob, na mga tagapagmana ng nagpapatotoo ang Dios tungkol sa isang pangako na kasama niya: kaniyang mga kaloob: at sa 10 Sapagka't inaasahan niya ang pamamagitan nito patay na siya ay bayang may mga kinasasaligan, na nagsasalita pa. ang nagtayo at gumawa ay ang 5 Sa pananampalataya si Enoc ay Dios. 11 Sa pananampalataya si Sara makita ang kamatayan; at hindi rin ay tumanggap ng lakas upang siya nasumpungan, sapagka't ipaglihi ang binhi, nang lipas na siya'y inilipat ng Dios: sapagka't ang kaniyang gulang, palibhasa'y bago siya inilipat ay pinatotohanan inari niyang tapat ang nangako: sa kaniyang siya'y naging

kalugodlugod sa Dios: 12 Kaya naman sumibol sa isa, sa

6 At kung walang kaniya na tila patay na, ang kasing

pananampalataya ay hindi dami ng mga bituin sa langit sa maaaring maging kalugodlugod sa karamihan, at di mabilang na gaya

kaniya; sapagka't ang lumalapit sa ng mga buhanging nasa tabi ng Dios

ay dapat sumampalatayang dagat.

may Dios, at siya ang tagapagbigay 13 Ayon sa pananampalataya ay ganti sa mga sa kaniya'y nangamatay ang lahat ng mga ito, nagsisihanap. na hindi kinamtan ang mga

7 Sa pananampalataya si Noe, pangako, nguni't kanilang nang paunawaan ng Dios tungkol nangakita na natanaw mula sa sa mga bagay na hindi pa nakikita, malayo, at kanilang ipinahayag na

dala ng banal na takot, ay sila'y pawang taga ibang bayan at

naghandang isang daong sa manglalakbay sa ibabaw ng lupa.

ikaliligtas ng kaniyang

sangbahayan; na sa pamamagitan

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

14 Sapagka't ang mga binanggit niya ang pagalis sa nagsisipagsabi ng mga gayong Egipto ng mga anak ni Israel; at

bagay ay nagpapakilalang nagutos tungkol sa kaniyang mga

hinahanap nila ang lupaing buto. kanilang sarili. 23 Sa pananampalataya, nang

15 At katotohanang kung ipanganak si Moises, ay itinagong

kanilang naalaala yaong lupaing tatlong buwan ng kaniyang mga

kanilang pinanggalingan, ay magulang, sapagka't kanilang nagkaroon sana sila ng mabuting nakitang maganda ang bata; at

pagkakataon upang bumalik. hindi sila natakot sa utos ng hari.

16 Nguni't ngayon ay nagnanasa 24 Sa pananampalataya, nang

sila ng lalong magaling na lupain, lumaki na si Moises, ay sa makatuwid baga'y ang sa langit: tumangging siya'y tawaging anak

kaya hindi sila ikinahihiya ng Dios ng anak na babae ni Faraon;

na tawaging Dios nila; sapagka't 25 Na pinili pa ang siya'y kaniyang ipinaghanda sila ng isang tampalasanin na kasama ng bayan bayan. ng Dios, kay sa magtamo ng

17 Sa pananampalataya, nang nagsisikupas na kaligayahan sa subukin si Abraham, ay inihandog pagkakasala; si Isaac: oo, siyang tumanggap na 26 Na inaring malaking may galak ng mga pangako ay kayamanan ang kadustaan ni siyang naghandog sa kaniyang Cristo, kay sa mga kayamanan ng

bugtong na anak; Egipto: sapagka't ang kaniyang

18 Sa makatuwid baga'y yaong tinititigan ay ang gantingpalang pinagsabihan, Kay Isaac ay kabayaran. tatawagin ang iyong binhi: 2 7 Sa pananampalataya'y iniwan

19 Na inisip na maging sa gitna niya ang Egipto, na hindi natakot

ng mga patay ay maaaring buhayin sa poot ng hari: sapagka't siyang maguli ng Dios; mula diyan nagtitiyagang tulad sa nakakita din naman ay muli siyang niyaong di nakikita. tinanggap sa isang halimbawa. 28 Sa pananampalataya'y itinatag

20 Sa pananampalataya'y niya ang paskua, at ang pagwiwisik binasbasan ni Isaac si Jacob at si ng dugo, upang ang manglilipol sa Esau, tungkol sa mga bagay na mga panganay ay huwag silang darating. lipulin.

21 Sa pananampalataya, si Jacob 29 Sa pananampalataya'y ng mamatay na ay binasbasan niya nagsipagdaan sila sa gitna ng ang bawa't isa sa mga anak ni Jose; Dagat na Mapula na gaya ng sa at sumambang nakatangan sa puno lupang tuyo: na nang subuking ng kaniyang tungkod. gawin ito ng mga taga Egipto ay

2 2 Sa pananampalataya, nang pawang nangalunod. malapit nang mamatay st Jose, ay

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

30 Sa pananampalataya'y 37 Sila'y pinagbabato, nangalagpak ang mga kuta ng pinaglagari, pinagtutukso, Jerico, pagkatapos na makubkob pinagpapatay sa tabak: sila'y na pitong araw. nagsilakad na paroo't parito na

napahamak na kasama ng mga 31 Sa pananampalataya'y hindi may balat ng mga tupa't kambing: na mga salat, nangapipighati, tinatampalasan; manunuway, ang patutot na si

Rahab, na tumanggap na payapa sa 38 (Na sa mga yaon ay hindi mga tiktik. karapatdapat ang sanglibutan), na

sapagka't kukulangin ako ng 32 At ano pa ang aking sasabihin? nangaliligaw sa mga ilang at sa mga kabundukan at sa mga yungib, at sa mga lungga ng lupa. panahon kung sasaysayin ko ang 39 At ang lahat ng mga ito, nang tungkol kay Gideon, kay Barac, kay sila'y mapatotohanan na dahil sa Samson, kay Jefe; tungkol kay kanilang pananampalataya, ay David, at kay Samuel at sa mga hindi kinamtan ang pangako, propeta:

33 Na ang mga ito, sa 40 Na ipinagtanda ng Dios ng pamamagitan ng lalong mabuting bagay tungkol sa pananampalataya'y nagsilupig ng atin, upang sila'y huwag maging mga kaharian, nagsigawa ng sakdal ng bukod sa atin. katuwiran, nangagtamo ng mga pangako, nangagtikom ng mga bibig ng mga leon, **KAPITULO 12**

34 Nagsipatay ng bisa ng apoy, 1 Kaya't yamang nakukubkob nangakatanan sa talim ng tabak, tayo ng makapal na bilang ng mga nagsilakas sa kahinaan, naging saksi, itabi namang walang liwag

mga makapangyarihan sa ang bawa't pasan, at ang pakikipagbaka, nangagpaurong ng pagkakasalang pumipigil sa atin, at

mga hukbong taga ibang lupa. ating takbuhing may pagtitiis ang kanilang mga patay sa 35 Tinanggap ng mga babae ang takbuhing inilagay sa harapan natin,

pamamagitan ng pagkabuhay na 2 Na masdan natin si Jesus na maguli: at ang iba'y nangamatay sa gumawa at sumakdal ng ating hampas, na hindi tinanggap ang pananampalataya, na siya dahil sa kanilang katubusan; upang kamtin kagalakang inilagay sa harapan nila ang lalong mabuting niya ay nagtiis ng krus, na pagkabuhay na maguli: niwalang bahala ang kahihyan, at

36 At ang iba'y nangagkaroon ng Dios. umupo sa kanan ng luklukan ng pagsubok sa pagkalibak at

pagkahampas, oo, bukod dito'y sa 3 Sapagka't dilidilihin ninyo mga tanikala at bilangguan naman: yaong nagtiis ng gayong

pagsalangsang ng mga

makasalanan laban sa kaniyang

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

sarili, upang kayo'y huwag pagkatapos ay namumunga ng magsihina, na manglupaypay sa bungang mapayapa ng katuwiran

inyong mga kaluluwa. sa mga nagsipagsanay sa

4 Hindi pa kayo nakikipaglaban pamamagitan nito. hanggang sa mabubo ang dugo, na 12 Kaya't itaas ninyo ang mga

nakikipagaway laban sa kasalanan: kamay na nakababa, ang mga

S At inyong nilimot ang iniaral na tuhod namang nanginginig; ipinakikipagtalo sa inyong tulad sa 13 At magsigawa kayo ng mga anak, Anak ko, huwag mong matuwid na landas sa inyong mga

waling bahala ang parusa ng paa, upang huwag maligaw ang Panginoon, O manglupaypay man pilay, kundi bagkus gumaling. kung ikaw ay pinagwiwikaan niya; 14 Sundin ninyo ang kapayapaan

6 Sapagka't pinarurusahan ng sa lahat ng mga tao, at ang Panginoon ang kaniyang iniibig, At pagpapakabanal na kung wala ito'y

hinahampas ang bawa't sinoman ay di makakakita sa tinatanggap na anak. Panginoon:

7 Na dahil sa ito'y parusa kayo'y 15 Na pakaingatan na baka ang nagtitiis; inaari kayo ng Dios na sinoma'y di makaabot sa biyaya ng tulad sa mga anak; sapagka't alin Dios; baka kayo'y bagabagin ng

ngang anak ang hindi anomang ugat ng kapaitan na pinarurusahan ng kaniyang ama? sumisibol, at dahil dito'y mahawa

8 Datapuwa't kung kayo'y hindi ang marami; pinarurusahan, na pawang 16 Baka magkaroon ng sinomang

naranasan ng lahat, kung gayo'y mapakiapid, o mapaglapastangan, mga anak sa ligaw kayo, at hindi gaya ni Esau, na sa isang pinggang tunay na anak. pagkain ay ipinagbili ang kaniyang

9 Bukod dito, tayo'y sariling pagkapanganay. nangagkaroon ng mga

ama ng 17 Sapagka't nalalaman ninyo na

ating laman upang tayo'y bagama't pagkatapos ay ninanasa

parusahan, at sila'y ating niyang magmana ng pagpapala,

iginagalang: hindi бага lalong siya'y itinakuwil; sapagka't wala na

tayo'y pasasakop sa Anna ng mga siyang nasumpungang espiritu, at tayo'y mabubuhay? pagkakataon ng pagsisisi sa

pinarusahan nilang ilang araw 10 Sapagka't katotohanang tayo'y kaniyang ama, bagama't pinagsisikapan niyang mapilit na lumuluha. ayon sa kanilang minagaling;

nguni't siya'y sa kapakinabangan 18 Sapagka't hindi kayo natin, upang tayo'y makabahagi ng nagsilapit sa bundok na nahihipo,

kaniyang kabanalan. at nagliliyab sa apoy, at sa

tila man din hindi ikaliligaya kundi 11 Lahat ng parusa sa ngayon ay kapusikitan, at sa kadiliman, at sa unos,

ikalulungkot; gayon ma'y

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

19 At tunog ng pakakak, at tinig 2 7 At itong salita, Minsan pang,
ng mga salita; na ang nakarinig ng ay pinakakahuluganan ang
pagaalis
tinig na ito ay nagsipamanhik na niyaong mga bagay na niyanig,
huwag nang sa kanila'y salitain pa gaya ng mga bagay na ginawa, ang
anomang salita; upang mamalagi ang mga hindi

20 Sapagka't hindi matiis ang niyanig. iniuutos, Kahit ang isang
hayop 28 Kaya't pagkatanggap ng isang
kung tumungtong sa bundok ay kahariang hindi magagalaw, ay
babatuhin; nagkaroon tayo ng biyayang sa

napanood, ano pa't sinabi ni 21 At totoong kakilakilabot ang
pamamagitan nito ay makapaghahandog tayong may paggalang at
katakutan ng Moises, Ako'y totoong nasisindak paglilingkod na
nakalulugod sa at nanginginig: Dios: 2 2 Datapuwa't nagsilapit kayo sa
29 Sapagka't ang Dios natin ay bundok ng Sion, at sa bayan ng isang
apoy na mamumugnaw. Dios na buhay, ang Jerusalem sa

kalangitan, at sa mga di mabilang

na hukbo ng mga anghel, KAPITULO 13

23 Sa pangkalahatang pulong at 1 Mamalagi nawa ang pagibig sa
iglesia ng mga panganay na mga kapatid. nangatatala sa langit, at sa
Dios na

Hukom ng lahat, at mga espiritu ng 2 Huwag ninyong limutin ang mga
taong ganap na pinasakdal, pagpapakita ng pagibig sa mga

24 At kay Jesus na tagapamagitan taga ibang lupa: sapagka't sa ng
bagong tipan, at dugong pamamagitan nito ang iba'y walang

huwag tumanggi sa nagsasalita. 25 Pagingatan ninyong kayo'y tanikala, gaya ng kayo'y nangagagapos na kasama nila; ang Sapagka't kung hindi nakatanan mga tinatampalasan na gaya ng ang mga nagsitanggi sa nagbalita kayo naman ay tinatampalasan sa sa kanila sa ibabaw ng lupa, ay lalo katawan. pa tayong hindi makatatanan na mabuti kay sa dugo ni Abel. mga anghel. 3 Alalahanin ninyo ang mga may pangwisik na nagsasalita ng lalong malay na nakapagpapatuloy ng

nagsisihiwalay Doon sa 4 Maging marangal nawa sa lahat

nagbabalitang buhat sa langit: ang pagaasawa, at huwag nawang

nagpayanig noon ng lupa: mapangalunya ay pawang datapuwa't ngayo'y nangako siya, hahatulan ng Dios. na nagsasabi, Minsan pang 5 Mangilag kayo sa pagibig sa 26 Na ang tinig na yaon ay ang mga mapakiapid at ang mga magkadungis ang higaan: sapagka't

yayanigin ko, hindi lamang ang

lupa, kundi pati ng langit. salapi; mangagkasiya kayo sa

inyong tinatangkilik: sapagka't siya

rin ang nagsabi, Sa anomang

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

paraan ay hindi kita 13 Atin nga siyang labasin sa
papagkukulangin, sa anomang labas ng kampamento na dalhin
paraan ni hindi kita pababayaan. natin ang kaniyang pagkadusta.

6 Ano pa't ating masasabi ng 14 Sapagka't dito'y wala tayong
buong tapang, Ang Panginoon ang bayan na namamalagi, nguni't
aking katulong; hindi ako hinahanap natin ang bayan na matatakot:
Anong magagawa sa darating. akin ng tao? 15 Sa pamamagitan nga
niya ay

7 Alalahanin ninyo ang maghandog tayong palagi ng hain
nangagkaroon ng pagpupuno sa ng pagpupuri sa Dios, sa inyo na
siyang nangagsalita sa inyo makatuwid бага, ay ng bunga ng
ng salita ng Dios; at sa pagdidilidili mga labi na nagpapahayag ng ng
wakas ng kanilang pamumuhay, kaniyang pangalan.

ay inyong tularan ang kanilang 16 Datapuwa't ang paggawa ng
pananampalataya. mabuti at ang pagabuloy ay huwag

8 Si Jesucristo ay siya ring ninyong kalimutan: sapagka't sa
kahapon at ngayon, oo at mga gayong hain ang Dios ay magpakailan
man. totoong nalulugod.

9 Huwag nga kayong padala sa 17 Magsitalima kayo sa mga turong
sarisari at di kilala: namiminuno sa inyo, at kayo'y

sapagka't mabuti na ang puso ay pasakop sa kanila: sapagka't
patibayin sa pamamagitan ng pawang nangagpupuyat dahil sa

biyaya; hindi sa pamamagitan ng inyong mga kaluluwa, na parang
mga pagkain, na di sila ang mangagsusulit; upang ito'y

pinakikinabangan ng mga nagabala gawin nilang may kagalakan, at
sa kanila. huwag may hapis: sapagka't sa

na hindi matuwid kainan ng mga 10 Tayo ay may isang dambana, ganito'y di ninyo mapapakinabangan. nagsisipaglingkod sa tabernakulo. 18 Idalangin ninyo kami:

mga hayop na ang mga dugo'y 11 Sapagka't ang mga katawan ng sapagka't kami'y naniniwalang lubos na kami ay may mabuting budhi, na nagnanasang mabuhay dinadala ng dakilang saserdote sa na marangal sa lahat ng mga dakong banal na handog na bagay. patungkol sa kasalanan, ay

sinusunog sa labas ng 19 At iniaaral ko sa inyong kampamento. malabis na inyong gawin ito,

12 Kaya naman si Jesus, upang upang ako'y masauli na lalong mapaging banal sa pamamagitan madali sa inyo. ng kanilang sariling dugo ang 20 Ngayon ang Dios ng bayan, ay nagbata sa labas ng kapayapaan na muling nagdala

pintuan. mula sa mga patay sa dakilang

pastor ng mga tupa sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Pablo

pamamagitan ng dugo ng walang sapagka't kayo'y sinulatan ko ng hanggang tipan, sa makatuwid ilang salita.

baga'y ang Panginoon nating si 23 Inyong talastasin na ang ating Jesus, kapatid na si Timoteo ay

21 Ay pakasakdalín nawa niya pinawalan na; na kung siya'y kayo sa bawa't mabuting gawa dumating na madali, kayo'y upang gawin ang kanyang makikita kong kasama niya.

kalooban, na gawin sa atin ang 24 Batiin ninyo ang lahat ng mga nakalulugod sa paningin niya, sa namiminuno sa inyo, at ang lahat pamamagitan ni Jesucristo; na ng mga banal. Kayo'y binabati ng mapasa kaniya nawa ang nangasa Italia. kaluwalhatian magpakailan man. 25 Ang biyaya'y sumainyo Siya nawa. nawang lahat. Siya nawa. 22 Datapuwa't ipinamamanhik ko sa inyo, mga kapatid, na inyong pagtiisan ang salitang iniaral:

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

KAPITULO 1 12 Datapuwa't ang lahat ng sa

1 Nang pasimula siya ang Verbo, kaniya'y nagsitanggap, ay at ang Verbo ay sumasa Dios, at pinagkalooban niya sila ng ang Verbo ay Dios. karapatang maging mga anak ng

Dios, sa makatuwid baga'y ang

2 Ito rin nang pasimula'y sumasa mga nagsisisampalataya sa Dios. kaniyang pangalan:

3 Ang lahat ng mga bagay ay 13 Na mga ipinanganak na hindi ginawa sa pamamagitan niya; at sa dugo, ni sa kalooban ng laman, alin man sa lahat ng ginawa ay ni sa kalooban ng tao, kundi ng hindi ginawa kung wala siya. Dios.

4 Nasa kaniya ang buhay; at ang 14 At nagkatawang-tao ang buhay ay siyang ilaw ng mga tao. Verbo, at tumahan sa gitna natin

S At ang ilaw ay lumiliwanag sa (at nakita namin ang kaniyang kadiliman; at ito'y hindi kaluwalhatian, kaluwalhatian gaya

napagunawa ng kadiliman. ng sa bugtong ng Anna), na puspos

ng biyaya at katotohanan.

6 Naparito ang isang tao, na

sugong mula sa Dios, na ang 15 Pinatotohanan siya ni Juan, at

kaniyang pangalan ay Juan. sumigaw, na nagsasabi, Ito yaong

kaniyang patotohanan ang ilaw, sa akin: sapagka't siya'y una sa upang sa pamamagitan niya'y akin. magsisampalataya ang lahat. 16 Sapagka't sa kaniyang 7 Ito'y naparitong saksi, upang nasa hulihan ko ay magiging una aking sinasabi, Ang pumaparitong

pumarito upang kaniyang 8 Hindi siya ang ilaw, kundi kapuspusan ay nagsitanggap tayong lahat, at biyaya sa biyaya. patotohanan ang ilaw. 17 Sapagka't ibinigay sa 9 Nagkaroon ng tunay na ilaw, sa pamamagitan ni Moises ang makatuwid baga'y ang ilaw na kautusan; ang biyaya at ang lumiliwanag sa bawa't tao, na katotohanan ay nagsidating sa pumaparito sa sanglibutan. pamamagitan ni Jesu—cristo.

10 Siya'y nasa sanglibutan, at ang 18 Walang taong nakakita kailan pamamagitan niya, at hindi siya na nasa sinapupunan ng Anna, siya nakilala ng sanglibutan. sanglibuta'y ginawa sa man sa Dios; ang bugtong na Anak,

ang nagpakilala sa kanya.

kaniya, at siya'y hindi tinanggap 11 Siya'y naparito sa sariling 19 At ito ang patotoo ni Juan, nang suguin sa kaniya ng mga ng mga sariling kaniya. Judio mula sa Jerusalem ang mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

saserdote at mga Levita upang sa kaniya, at sinabi, Narito, ang kaniya'y itanong, Sino ka бага? Cordero ng Dios, na nagaalis ng

20 At kaniyang ipinahayag, at kasalanan ng sanglibutan! hindi ikinaila; at kaniyang 30 Ito yaong aking sinasabi, Sa

ipinahayag, Hindi ako ang Cristo. hulihan ko'y dumarating ang isang

itinanong, Kung gayo'y ano nga? 21 At sa kaniya'y kanilang lalake na magiging una sa akin: sapagka't siya'y una sa akin. Ikaw бага'y si Elias? At sinabi niya, 31 At siya'y hindi ko nakilala; Hindi ako. Ikaw бага ang propeta? datapuwa't upang siya'y mahayag At siya'y sumagot, Hindi. sa Israel, dahil dito'y naparito ako na bumabautismo sa tubig. 2 2 Sinabi nga nila sa kaniya, Sino

ka бага? Upang ibigay namin ang 32 At nagpatotoo si Juan, na kasagutan sa nangagsugo sa amin. nagsasabi, Nakita ko ang Espiritu

Ano ang sinasabi mo tungkol sa na bumababang tulad sa isang iyong sarili? kalapati na buhat sa langit; at

23 Sinabi niya, Ako ang tinig ng dumapo sa kaniya. isang humihiyaw sa ilang, Tuwirin 33 At siya'y hindi ko nakilala;

ninyo ang daan ng Panginoon, gaya datapuwa't ang nagsugo sa akin

ng sinabi ng propeta Isaias. upang bumautismo sa tubig, ay

itinanong, at sinabi sa kaniya, Fariseo. 24 At sila'y sinugo buhat sa mga siyang nagsabi sa akin, Ang makita mong babaan ng Espiritu, at manahan sa kaniya, ay siya nga 25 At sa kaniya'y kanilang ang bumabautismo sa Espiritu Santo. Bakit nga bumabautismo ka, kung 34 At aking nakita, at hindi ikaw ang Cristo, ni si Elias, ni pinatotohanan kong ito ang Anak ang propeta? ng Dios. 26 Sila'y sinagot ni Juan, na 35 Nang kinabukasan ay muling nagsasabi, Ako'y bumabautismo sa nakatayo si Juan, at ang dalawa sa tubig: datapuwa't sa gitna ninyo'y kaniyang mga alagad; may isang nakatayo na hindi ninyo

nakikilala, 36 At kaniyang tiningnan si Jesus

27 Siya nga ang pumaparitong samantalang siya'y naglalakad, at sumusunod sa akin, na sa kaniya'y sinabi, Narito, ang Cordero ng hindi ako karapatdapat magkalag Dios! ng panali ng kaniyang pangyapak. 37 At narinig siyang nagsalita ng

sa Betania, sa dako pa roon ng 28 Ang mga bagay na ito'y ginawa dalawang alagad, at sila'y nagsisunod kay Jesus. Jordan, na pinagbabautismuhan ni 38 At lumingon si Jesus, at nakita

Juan. silang nagsisisunod, at sinabi sa

Juan si Jesus na lumalapit sa 29 Nang kinabukasan ay nakita ni kanila, Ano ang inyong hinahanap? At sinabi nila sa kaniya, Rabi (na

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

kung liliwanagin, ay Guro), saan ka ni Felipe, Pumarito ka at tingnan tumitira? AO.

39 Sinabi niya sa kanila, 47 Nakita ni Jesus si Natanael na Magsiparito kayo, at inyong lumalapit sa kaniya, at sinabi ang makikita. Nagsiparoon nga sila at tungkol sa kaniya, Narito, ang nakita kung saan siya tumitira; at isang tunay na Israelita, na sa araw na yaon: noo'y 48 Sinabi sa kaniya ni Natanael, magiikasangpu na ang oras. sila'y nagsitirang kasama niya nang kaniya'y walang daya!

Saan mo ako nakilala? Si Jesus ay

40 Ang isa sa dalawang nakarinig sumagot at sinabi sa kaniya, Bago ng pagsasalita ni Juan, at sumunod ka tinawag ni Felipe, nang ikaw ay sa kaniya, ay si Andre s na kapatid nasa ilalim ng puno ng igos, ay ni Simon Pedro. nakita kita.

41 Una niyang nasumpungan ang 49 Sumagot si Natanael sa kaniya, kaniyang sariling kapatid na si Rabi, ikaw ang Anak ng Dios; ikaw Nasumpungan namin ang Mesias 50 Si Jesus ay sumagot at sinabi (na kung liliwanagin, ay ang Simon, at sa kaniya'y sinabi, ang Hari ng Israel. Cristo). sa kaniya, Dahil baga sa sinabi ko

sa iyo, Kita'y nakita sa ilalim ng

42 Siya'y kaniyang dinala kay puno ng igos, kaya ka Jesus. Siya'y tiningnan ni Jesus, at sumasampalataya? makikita mo

sinabi, Ikaw ay si Simon na anak ni ang mga bagay na lalong dakila

Juan: tatawagin kang Cefas (na kay sa rito. kung liliwanagin, ay Pedro). 51 1 At sinabi niya sa kaniya,

43 Nang kinabukasan ay Katotohanan, katotohanang pinasiyahan

niyang pumaroon sa sinasabi ko sa iyo, Makikita Galilea, at kaniyang nasumpungan ninyong bukas ang langit, at ang

si Felipe: at sa kaniya'y sinabi ni mga anghel ng Dios na Jesus, Sumunod ka sa akin. nagmamanhik-manaog sa ulunan

44 Si Felipe nga ay taga Betsaida, ng Anak ng tao. sa bayan ni Andre s at ni Pedro.

isinulat ni Moises sa kautusan, at nagkaroon ng isang kasalan sa Cana ng Galilea; at naroon ang ina gayon din ng mga propeta, si Jesus ni Jesus: na taga Nazaret, ang anak ni Jose. 2 At inanyayahan din naman si 46 At sinabi sa kaniya ni Natanael, at sinabi sa kaniya, 1 At nang ikatlong araw ay Nasumpungan namin yaong 45 Nasumpungan ni Felipe si KAPITULO 2

Natanael, Mangyayari bagang sa kasalan. Jesus, at ang kaniyang mga alagad, lumitaw ang anomang magaling na

bagay sa Nazaret? Sinabi sa kaniya

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

3 At nang magkulang ng alak, ang inihayag ang kaniyang ina ni Jesus ay nagsabi sa kaniya, kaluwalhatian; at nagsisampalataya

Wala silang alak. sa kaniya ang kaniyang mga

4 At sinabi sa kaniya ni Jesus, alagad. Babae, anong pakialam ko sa iyo? 12 Pagkatapos nito ay lumusong

ang aking oras ay hindi pa siya sa Capernaum, siya, at ang

dumarating. kaniyang ina, at ang kaniyang mga

alila, Gawin ninyo ang anomang sa S Sinabi ng kaniyang ina sa mga kapatid, at ang kaniyang mga alagad; at sila'y nangatira roong hindi maraming araw. inyo'y kaniyang sabihin.

tapayang bato na nalalagay 6 Mayroon nga roong anim na 13 At malapit na ang paskua ng mga Judio, at umahon si Jesus sa Jerusalem. alinsunod sa kaugaliang paglilinis ng mga Judio, na naglalaman ang 14 At nasumpungan niya sa bawa't isa ng dalawa o tatlong templo yaong nangagbibili ng mga bangang tubig. baka at mga tupa at mga kalapati, at ang mga mamamalit ng salapi na 7 Sinabi sa kanila ni Jesus, nangakaupo: Punuin ninyo ng tubig ang mga

tapayan. At kanilang pinuno 15 At ginawa niyang isang hanggang sa labi. panghampas ang mga lubid,

ninyo ngayon, at inyong iharap sa 8 At sinabi niya sa kanila, Kunin itinaboy niyang lahat sa templo, ang mga tupa at gayon din ang mga baka; at ibinubo niya ang pangulo ng kapistahan. At kanilang salapi ng mga mamamalit, at iniharap. ginulo ang kanilang mga dulang; 9 At nang matikman ng pangulo 16 At sa nangagbibili ng mga ng kapistahan ang tubig na naging kalapati ay sinabi niya, Alisin alak nga, at hindi niya nalalaman ninyo rito ang mga bagay na ito; kung saan buhat (datapuwat huwag ninyong gawin ang bahay nalalaman ng mga alila na ng aking Anna na bahay-kalakal. nagsikuha ng tubig),

ay tinawag ng pangulo ng kapistahan ang 17 Napagalaala ng kaniyang mga kasintahang lalake, alagad na nasusulat, Kakanin ako ng sikap sa iyong bahay. 10 At sinabi sa kaniya, Ang

bawa't tao ay unang inilalagay ang 18 Ang mga Judio nga'y mabuting alak; at kung nagsisagot at sa kaniya'y sinabi,

mangakainom nang mabuti ang Anong tanda ang maipakikita mo

mga tao, ay saka inilalagay ang sa amin, yamang ginawa mo ang

pinakamasama: itinira mo ang mga bagay na ito? mabuting alak hanggang ngayon. 19 Sumagot si Jesus at sa kanila'y

11 Ang pasimulang ito ng sinabi, Igiba ninyo ang templong

kaniyang mga tanda ay ginawa ni ito, at aking itatayo sa tatlong Jesus sa Cana ng Galilea, at araw.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

20 Sinabi nga ng mga Judio, Apat maliban na kung sumasa kaniya na pu't anim na taon ang pagtatayo ang Dios.

ng templong ito, at itatayo sa 3 Sumagot si Jesus at sa kaniya'y tatlong araw? sinabi, Katotohanan, katotohanang 21 Datapuwa't sinasalita niya ang sinasabi ko sa iyo, Maliban na ang tungkol sa templo ng kaniyang tao'y ipanganak na muli, ay hindi katawan. siya makakakita ng kaharian ng Dios. 2 2 Nang magbangon na maguli

nga siya sa mga patay, ay naalaala 4 Sinabi sa kaniya ni Nicodemo, ng kaniyang mga alagad na sinalita Paanong maipanganak ang tao niya ito; at nagsisampalataya sila kung siya'y matanda na? sa kasulatan, at sa salitang sinabi makapapasok бага siyang bilang ni Jesus. ikalawa sa tiyan ng kaniyang ina,

23 Nang siya nga'y nasa at ipanganak? Jerusalem nang paskua, sa loob ng 5 Sumagot si Jesus, Katotohanan, panahon ng kapistahan, ay marami katotohanang sinasabi ko sa iyo, ang mga nagsisampalataya sa Maliban na ang tao'y ipanganak ng kaniyang pangalan, pagkakita ng tubig at ng Espiritu, ay hindi siya kaniyang mga tandang ginawa. makapapasok sa kaharian ng Dios.

24 Datapuwa't si Jesus sa 6 Ang ipinanganak ng laman ay kaniyang sarili ay hindi rin laman nga; at ang ipinanganak ng nagkatiwala sa kanila, sapagka't Espiritu ay espiritu nga. nakikilala niya ang lahat ng mga 7 Huwag kang magtaka sa aking tao, sinabi sa iyo, Kinakailangan ngang

25 Sapagka't hindi niya kayo'y ipanganak na muli.

Fariseo, na nagngangalang kinakailangan na ang sinoman ay 8
Humihii ang hangin kung magpatotoo tungkol sa tao; saan niya
ibig, at naririnig mo ang sapagka't nalalaman nga niya ang kaniyang
ugong, nguni't hindi mo isinasaloob ng tao. nalalaman kung saan
nanggagaling, at kung saan naparoroon: gayon ang bawa't KAPITULO
3 ipinanganak ng Espiritu. 1 May isang lalake nga sa mga 9 Sumagot si
Nicodemo at sa kaniya'y sinabi, Paanong Nicodemo, isang pinuno ng mga
pangyayari ng mga bagay na ito? Judio: 10 Sumagot si Jesus at sa 2
Ito rin ay naparoon sa kaniya kaniya'y sinabi, Ikaw ang guro sa nang
gabi, at sa kaniya'y nagsabi, Israel, at hindi mo nauunawa ang Rabi,
nalalaman naming ikaw ay mga bagay na ito? isang guro na nagbuhat
sa Dios;

sapagka't walang makagagawa ng 11 Katotohanan, katotohanang

mga tanda na iyong ginagawa, sinasabi ko sa iyo, Ang nalalaman

namin ay sinasalita namin, at ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

aming nakita ay pinatotohanan at inibig pa ng mga tao ang namin; at hindi ninyo tinanggap kadiliman kay sa ilaw; sapagka't

ang aming patotoo. masasama ang kanilang mga gawa.

12 Kung sinabi ko sa inyo ang 20 Sapagka't ang bawa't isa na

mga bagay na nauukol sa lupa at gumagawa ng masama ay hindi ninyo pinaniniwalaan, napopoot sa ilaw, at hindi paanong paniniwalaan ninyo kung lumalapit sa ilaw, upang huwag sabihin ko sa inyo ang mga bagay masaway ang kaniyang mga gawa.

na nauukol sa langit? 21 Datapuwa't ang gumagawa ng

13 At walang umakyat sa langit, katotohanan ay lumalapit sa ilaw, kundi ang nanggaling sa langit, sa upang mahayag na ang kaniyang makatuwid baga'y ang Anak ng tao, mga gawa ay ginawa sa Dios. na nasa langit. 2 2 Pagkatapos ng mga bagay na

14 At kung paanong itinaas ni ito ay nagsiparoon si Jesus at ang Moises sa ilang ang ahas, ay gayon kaniyang mga alagad sa lupain ng kinakailangang itaas ang Anak ng Judea; at doon siya tumira na tao; kasama nila, at bumabautismo.

15 Upang ang sinomang 23 At bumabautismo rin naman si sumampalataya ay magkaroon sa Juan sa Enon na malapit sa Salim, kaniya ng buhay na walang sapagka't doo'y maraming tubig: at hanggan. sila'y nagsiparoon, at

16 Sapagka't gayon na lamang nangabautismuhan. ang pagsinta ng Dios sa 24 Sapagka't hindi pa ipinapasok

sanglibutan, na ibinigay niya ang sa bilangguan si Juan.

kaniyang bugtong na Anak, upang 25 Nagkaroon nga ng isang ang

sinomang sa kaniya'y pakikipagtalos ang mga alagad ni sumampalataya ay huwag Juan sa isang Judio tungkol sa mapahamak, kundi magkaroon ng paglilinis. buhay na walang hanggan. 26 At sila'y nagparoon kay Juan, 17 Sapagka't hindi sinugo ng Dios at sa kaniya'y sinabi, Rabi, yaong ang Anak sa sanglibutan upang kasama mo sa dako pa roon ng hatulan ang sanglibutan; kundi Jordan, na binigyan mong patotoo, upang ang sanglibutan ay maligtas narito, siya'y bumabautismo, at sa pamamagitan niya. ang lahat ng mga tao'y 18 Ang sumasampalataya sa nagsisiparoon sa kaniya. kaniya ay hindi hinahatulan; ang 27 Sumagot si Juan at sinabi, hindi sumasampalataya ay Hindi makatatanggap ng anoman hinatulan na, sapagka't hindi siya ang isang tao, malibang ito'y sumampalataya sa pangalan ng ipinagkaloob sa kaniya mula sa bugtong na Anak ng Dios. langit. 19 At ito ang kahatulan, na 28 Kayo man ay magsisisaksi sa naparito ang ilaw sa sanglibutan, akin, na aking sinabi, Hindi ako

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

ang Cristo, kundi, na ako'y sinugo **KAPITULO 4** sa unahan niya. 1
Nang maalaman nga ng

29 Ang nagtatangkilik sa Panginoon na nabalitaan ng mga
kasintahang babae ay ang Fariseo na si Jesus ay gumagawa at
kasintahang lalake: datapuwa't ang bumabautismo ng lalong
maraming
kaibigan ng kasintahang lalake, na alagad kay sa kay Juan

nakatayo at nakikinig sa kaniya, ay 2 (Bagaman hindi bumabautismo
nagagalak na lubos dahil sa tinig si Jesus, kundi ang kaniyang mga ng
kasintahang lalake: ito ngang alagad), aking kaligayahan ay naganap.
3 Nilisan niya ang Judea, at 30 Siya'y kinakailangang naparoong muli
sa Galilea. dumakila, nguni't ako'y 4 At kinakailangang magdaan
kinakailangang bumaba. siya sa Samaria. 31 Ang nanggagaling sa
itaas ay 5 Sumapit nga siya sa isang sumasaibabaw ng lahat: ang galing
bayan ng Samaria, na tinatawag na sa lupa ay taga lupa nga, at ang
Sicar, malapit sa bahagi ng lupang ukol sa lupa ang sinasalita niya:
ibinigay ni Jacob kay Jo se na ang nanggagaling sa langit ay kaniyang
anak: sumasaibabaw ng lahat.

32 At kaniyang nakita at narinig, 6 At naroon ang balon ni Jacob. Si
ay siyang pinatototohanan niya; at Jesus nga, nang napapagod na sa
walang taong tumatanggap ng kaniyang paglalakbay, ay naupong
kaniyang patotoo. gayon sa tabi ng balon.

Magiikaanim na nga ang oras.

33 Ang tumatanggap ng kaniyang
patotoo ay naglagay dito ng 7 Dumating ang isang babaing
kaniyang tatak, na ang Dios ay taga Samaria upang umigib ng totoo.
tubig: sa kaniya'y sinabi ni Jesus,

34 Sapagka't ang sinugo ng Dios Painumin mo ako. ay nagsasalita ng mga salita ng 8 Sapagka't napasa bayan ang Dios: sapagka't hindi niya kaniyang mga alagad upang ibinibigay ang Espiritu sa magsibili ng pagkain. pamamagitan ng sukat. 9 Sinabi nga sa kaniya ng babaing

35 Sinisinta ng Anna ang Anak, at Samaritana, Paano ngang ikaw, na

inilagay sa kaniyang kamay ang isang Judio, ay humingi ng lahat ng mga bagay. mainom sa akin, na ako'y babaing

ay may buhay na walang hanggan; sa mga Samaritano.) nguni't ang hindi tumatalima sa 10 Sumagot si Jesus at sa Anak ay hindi makakakita ng kaniya'y sinabi, Kung napagkikilala 36 Ang sumasampalataya sa Anak nangakikipagusap ang mga Judio Samaritana? (Sapagka't hindi

buhay, kundi ang poot ng Dios ay

sumasa kaniya. mo ang kaloob ng Dios, at kung

sino ang sa iyo'y nagsasabi,

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

Painumin mo ako; ikaw ay hihingi 19 Sinabi sa kaniya ng babae, sa kaniya, at ikaw ay bibigyan niya Ginoo, napaghahalata kong ikaw ay ng tubig na buhay. isang propeta.

11 Sinabi sa kaniya ng babae, 20 Nagsisamba ang aming mga Ginoo, wala kang sukat isalok ng magulang sa bundok na ito; at tubig, at malalim ang balon: saan sinasabi ninyo, na sa Jerusalem ay nga naroon ang iyong tubig na siyang dakong kinakailangang buhay? pagsambahan ng mga tao.

12 Dakila ka pa бага sa aming 21 Sa kaniya'y sinabi ni Jesus, amang si Jacob, na sa ami'y Babae, paniwalaan mo ako, na nagbigay ng balon, at dito'y dumarating ang oras, na kahit sa uminom siya, at ang kaniyang mga bundok na ito, ni sa Jerusalem, ay anak, at ang kaniyang mga hayop? hindi ninyo sasambahin ang Anna.

13 Sumagot si Jesus at sinabi sa 2 2 Sinasamba ninyo ang hindi kaniya, Ang bawa't uminom ng ninyo nalalaman: sinasamba namin tubig na ito ay muling mauuhaw: ang nalalaman namin; sapagka't umiinom ng tubig na sa kaniya'y 14 Datapuwa't ang sinomang ang kaligtasan ay nangagaling sa mga Judio.

aking ibibigay ay hindi mauuhaw 23 Datapuwa't dumarating ang magpakailan man; nguni't ang oras, at ngayon nga, na tubig na sa kaniya'y aking ibibigay sasambahin ng mga tunay na ay magiging isang balon ng tubig mananamba ang Anna sa espiritu at na bubukal sa kabuhayang walang katotohanan: sapagka't hinahanap hanggan. ng Anna ang mga gayon na maging

15 Sinabi sa kaniya ng babae, mananamba sa kaniya. Ginoo, ibigay mo sa akin ang tubig 24 Ang Dios ay Espiritu: at ang

na ito, upang ako'y huwag mga sa kaniya'y nagsisisamba ay

mauhaw, ni pumarito man sa kinakailangang magsisamba sa ganito kalayo upang umigib pa. espiritu at sa katotohanan.

16 Sinabi sa kaniya ni Jesus, 25 Sinabi sa kaniya ng babae, Humayo ka, tawagin mo ang iyong Nalalaman ko na paririto ang

asawa, at pumarito ka. Mesias (ang tinatawag na Cristo): 17 Sumagot ang babae at sinabi na pagparito niya, ay ipahahayag niya sa amin ang lahat ng mga

sa kaniya, Wala akong asawa. bagay. Sinabi sa kaniya ni Jesus, Mabuti ang pagkasabi mo, Wala akong 26 Sinabi sa kaniya ni Jesus, Ako asawa: na nagsasalita sa iyo ay siya nga.

18 Sapagka't nagkaroon ka na ng 2 7 At sa ganito'y nagsidating ang limang asawa; at ang nasa iyo kaniyang mga alagad; at sila'y ngayon ay hindi mo asawa: dito'y nangagtaka na siya'y sinabi mo ang katotohanan. nakikipagsalitaan sa isang babae;

gayon ma'y walang taong nagsabi,

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

Ano ang iyong hinahanap? o, Bakit 38 Kayo'y sinugo ko upang anihin nakikipagsalitaan ka sa kaniya? ang hindi ninyo pinagpagalan: iba

kaniyang banga ng tubig, at napasa 28 Sa gayo'y iniwan ng babae ang ang nangagpagal, at kayo'y siyang nagsipasok sa kanilang pinagpagalan. bayan, at sinabi sa mga tao,

ninyo ang isang lalake, na nagsabi 29 Magsiparito kayo, tingnan 39 At marami sa mga Samaritano sa bayang yaon ang sa kaniya'y nagsisampalataya dahil sa salita ng sa akin ng lahat ng mga bagay na babae, na nagpatotoo, Sinabi niya aking ginawa: mangyayari kayang sa akin ang lahat ng mga bagay na ito ang Cristo? aking ginawa. 30 Nagsilabas sila sa bayan, at 40 Kaya nang sa kaniya'y nagsisiparoon sa kaniya. magsidating ang mga Samaritano, 31 Samantala ay ipinamamanhik ay sa kaniya'y ipinamanhik nila na sa kaniya ng mga alagad, na matira sa kanila: at siya'y natira nangagsasabi, Rabi, kumain ka. roong dalawang araw.

32 Datapuwa't sinabi niya sa 41 At lalo pang marami ang mga kanila, Ako'y may pagkaing nagsisampalataya sa kaniya dahil kakanin na hindi ninyo nalalaman. sa kaniyang salita;

33 Ang mga alagad nga ay 42 At sinabi nila sa babae, nangagsangusapan, May tao Ngayo'y nagsisampalataya kami, kayang nagdala sa kaniya ng hindi dahil sa iyong pananalita: pagkain? sapagka't kami rin ang nakarinig,

34 Sinabi sa kanila ni Jesus, Ang at nalalaman naming ito nga ang pagkain ko ay ang aking gawin ang Tagapagligtas ng sanglibutan. kalooban ng sa akin ay nagsugo, at 43 At pagkaraan ng dalawang tapusin ang kaniyang gawa. araw ay umalis siya doon at napasa

35 Hindi бага sinasabi ninyo, Galilea. May apat na buwan pa, at saka

44 Sapagka't si Jesus din ang darating ang pagaani? narito, sa nagpatotoo, na ang isang propeta

inyo'y aking sinasabi, Itanaw ninyo ay walang kapurihan sa kaniyang ang inyong mga mata, at inyong sariling lupain.

mapuputi na upang anihin. 45 Kaya nang siya'y dumating sa tingnan ang mga bukid, na

Galilea, ay tinanggap siya ng mga

36 Ang umaani ay tumatanggap Galileo, nang kanilang mangakita ng upa, at nagtitipon ng bunga sa ang lahat ng mga bagay na buhay na walang hanggan; upang kaniyang ginawa sa Jerusalem sa ang naghahasik at ang umaani ay kapistahan: sapagka't sila man ay mangagalak kapuwa. nagsiparoon din sa kapistahan.

37 Sapagka't dito'y totoo ang 46 Naparoon ngang muli siya sa kasabihan, Isa ang naghahasik, at Cana ng Galilea, na doo'y kaniyang iba ang umaani. pinapaging alak ang tubig. At

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

naroroon ang isang mahal na tao, Jesus, nang siya'y pumaroon sa na ang kaniyang anak na lalake ay Galilea na mula sa Judea. may-sakit sa Capernaum.

Jesus ay dumating sa Galilea na 47 Nang mabalitaan niya na si KAPITULO S 1 Pagkatapos ng mga bagay na mula sa Judea, ay naparoon siya sa ito'y nagkaroon ng pista ang mga kaniya, at ipinamanhik sa kaniya Judio; at umahon si Jesus sa na siya'y lumusong, at pagalingin Jerusalem. ang kaniyang anak na lalake;

sapagka't siya'y naghihingalo. 2 Sa Jerusalem nga'y may isang

48 Sinabi nga sa kaniya ni Jesus, tangke sa tabi ng pintuan ng mga

Malibang kayo'y mangakakita ng tupa, na sa wikang Hebreo ay mga tanda at mga kababalaghan, tinatawag na Betesda, na may ay hindi kayo magsisipaniwala sa limang portiko. anomang paraan. 3 Na sa mga ito ay

49 Ang mahal na tao ay nagsabi nangaghandusay ang marami sa sa kaniya, Ginoo, lumusong ka kanilang mga maysakit, mga bulag, bago mamatay ang aking anak. mga pilay, mga natutuyo.

50 Sinabi sa kaniya ni Jesus, 4 Sapagka't lumulusong ang isang

Yumaon ka ng iyong lakad; buhay anghel ng Panginoon sa mga ang anak mo. Pinaniwalaan ng tanging panahon sa tangke at lalake ang salitang sinalita sa kinakalawkaw ang tubig: at ang

kaniya ni Jesus, at siya'y yumaon unang manaog sa tangke, sa kaniyang lakad. pagkatapos na makalawkaw ang

51 At samantalang siya'y sakit na dinaramdam. tubig ay gumagaling sa anomang lumulusong, ay sinalubong siya ng

kaniyang mga alipin, na 5 At naroon ang isang lalake, na

nangagsasabi, na ang kaniyang may tatlongpu't walong taon nang

anak ay buhay. maysakit.

52 2 Itinanong nga niya sa kanila 6 Nang makita ni Jesus na siya'y ang oras nang siya'y pasimulan ng nakahandusay, at mapagkilalang paggaling. Sa kaniya nga'y kanilang siya'y malaon nang panahong sinabi, Kahapon nang ikapitong maysakit, ay sinabi niya sa kaniya, oras inibsan siya ng lagnat. Ibig mo bagang gumaling?

53 Naunawa nga ng ama na sa 7 Sumagot sa kaniya ang lalaking oras na yaon nang sabihin sa maysakit, Ginoo, wala ng taong kaniya ni Jesus, Buhay ang anak maglusong sa akin sa tangke, mo: at siya'y sumampalataya, at pagkalawkaw sa tubig: datapuwa't ang kaniyang buong sangbahayan. samantalang ako'y naparoroon, ay

54 Ito nga ang muling nakalusong na muna ang iba bago pangalawang tanda na ginawa ni ako.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

8 Sinabi sa kaniya ni Jesus, 18 Dahil dito nga'y lalo nang Magtindig ka, buhatin mo ang pinagsikapan ng mga Judio na iyong higaan, at lumakad ka. siya'y patayin, sapagka't hindi

lalake, at binuhat ang kaniyang 9 At pagdaka'y gumaling ang lamang sinira ang araw ng sabbath, kundi tinatawag din naman na kaniyang sariling Anna ang Dios, na higaan at lumakad. Noon nga'y siya'y nakikipantay sa Dios. araw ng sabbath.

kaniya na pinagaling, Ito'y araw ng 10 Kaya sinabi ng mga Judio sa 19 Sumagot nga si Jesus at sinabi sa kanila, Katotohanan, katotohanang sinasabi ko sa inyo, sabbath, at hindi matuwid na Hindi makagagawa ang Anak ng buhatin mo ang iyong higaan. anoman sa kaniyang sarili kundi 11 Nguni't sila'y sinagot niya, ang makita niyang gawin ng Anna; Ang nagpagaling sa akin, ang siya sapagka't ang lahat ng mga bagay ring sa akin ay nagsabi, Buhatin na kaniyang ginagawa, ay ang mga mo ang iyong higaan, at lumakad ito rin naman ang ginagawa ng ka. Anak sa gayon ding paraan.

12 Tinanong nila siya, Sino ang 20 Sapagka't sinisinta ng Ama taong sa iyo'y nagsabi, Buhatin mo ang Anak, at sa kaniya'y ipinakikita

ang iyong higaan, at lumakad ka? ang lahat ng mga bagay na

13 Nguni't hindi nakikilala ng kaniyang ginagawa: at lalong pinagaling kung sino siya; dakilang mga gawa kay sa mga ito

sapagka't si Jesus ay humiwalay, ang sa kaniya'y ipakikita niya, palibhasa'y may isang karamihan upang kayo'y magsipanggilalas. sa dakong yaon. 21 Sapagka't kung paanong

14 Pagkatapos ay nasumpungan ibinabangon ng Ama ang mga siya ni Jesus sa templo, at sa patay at sila'y binubuhay, gayon

kaniya'y sinabi, Narito, ikaw ay din naman binubuhay ng Anak ang

gumaling na: huwag ka nang kaniyang mga ibigin. magkasala, baka mangyari pa sa 22 Sapagka't ang Ama'y hindi iyo ang lalong masama. humahatol sa kanino mang tao,

15 Umalis ang tao, at sinaysay sa kundi ipinagkaloob niya sa Anak

mga Judio na si Jesus ang sa ang buong paghatol; kaniya'y nagpagaling.
23 Upang papurihan ng lahat ang

16 At dahil dito'y pinagusig ng Anak, na gaya rin ng kanilang mga Judio si Jesus, sapagka't nagpapapuri sa Ama. Ang hindi

ginagawa niya ang mga bagay na nagpapapuri sa Anak ay hindi ito sa araw ng sabbath. nagpapapuri sa Ama na sa kaniya'y

nagsugo.

17 Datapuwa't sinagot sila ni

Jesus, Hanggang ngayo'y 24 Katotohanan, katotohanang

gumagawa ang aking Anna, at ako'y sinasabi ko sa inyo, Ang dumirinig

gumagawa. ng aking salita, at

sumasampalataya sa kaniya na

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

nagsugo sa akin, ay may buhay na 32 Iba ang nagpapatotoo sa akin; walang hanggan, at hindi at talastas ko na ang patotoong mapapasok sa paghatol, kundi isinasaksi niya sa akin ay totoo.

lumipat na sa kabuhayan mula sa 33 Kayo'y nangagsugo kay Juan, kamatayan. at siya'y nagpatotoo sa 25 Katotohanan, katotohanang katotohanan. sinasabi ko sa inyo, Dumarating 34 Datapuwa't ang patotoo ay ang panahon, at ngayon nga, na hindi mula sa tao: gayon ma'y maririnig ng mga patay ang tinig sinasabi ko ang mga bagay na ito, ng Anak ng Dios; at ang upang kayo'y mangaligtas. mangakarinig ay mangabubuhay. 35 Siya ang ilawang nagniningas 26 Sapagka't kung paanong ang at lumiliwanag; at inibig ninyong Ama ay may buhay sa kaniyang kayo'y mangagkatuwang sumandali sarili, ay gayon din namang sa kaniyang liwanag. pinagkalooban niya ang Anak na 36 Datapuwa't ang aking magkaroon ng buhay sa kaniyang pagpapatotoo ay lalong dakila kay sarili: sa kay Juan; sapagka't ang mga 2 7 At binigyan niya siya ng gawang ibinigay sa akin ng aking kapamahalaang makahatol, Anna upang ganapin, ang gayon sapagka't siya'y anak ng tao. ding mga gawa na aking ginagawa, 28 Huwag ninyong ipanggilalas ay nagpapatotoo tungkol sa akin, ito: sapagka't dumarating ang oras, na ako'y sinugo ng Anna. na ang lahat ng nangasa libingan 37 At ang Anna na nagsugo sa ay makaririnig ng kaniyang tinig, akin, ay siyang nagpatotoo tungkol 29 At magsisilabas; ang mga sa akin. Kailan ma'y hindi ninyo nagsigawa ng mabuti, ay sa narinig ang kaniyang tinig, ni hindi man ninyo nakita ang kaniyang pagkabuhay na maguli sa buhay; at ang mga nagsigawa ng masama, ay anyo. sa pagkabuhay na maguli sa 38 At kayo'y walang salita niya na paghatol. nananatili sa inyo: sapagka't hindi 30 Hindi ako makagagawa ng kayo nagsisisampalataya sa anoman sa aking sarili: humahatol kaniyang sinugo.

ako ayon sa aking naririnig: at ang 39 Saliksikin ninyo ang mga paghatol ko'y matuwid; sapagka't kasulatan, sapagka't iniisip ninyo hindi ko pinaghahanap ang aking na sa mga yaon ay mayroon sariling kalooban, kundi ang kayong buhay na walang hanggan; kalooban niyaong nagsugo sa akin. at ang mga ito'y siyang

31 Kung ako'y nagpapatotoo sa nangagpapatotoo tungkol sa akin.

aking sarili, ang patotoo ko ay 40 At ayaw kayong magsilapit sa hindi katotohanan. akin, upang kayo'y magkaroon ng

buhay.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

41 Hindi ako tumatanggap ng tanda na ginagawa niya sa mga kaluwalhatian mula sa mga tao. maysakit.

42 Datapuwa't nakikilala ko kayo, 3 At umahon si Jesus sa bundok, na kayo'y walang pagibig ng Dios at doo'y naupo siya na kasama ng sa inyong sarili. kaniyang mga alagad.

43 Naparito ako sa pangalan ng 4 Malapit na nga ang paskua, na aking Ama, at ayaw ninyo akong pista ng mga Judio.

tanggapin: kung iba ang pumarito 5 Itinanaw nga ni Jesus ang sa kaniyang sariling pangalan, ay kaniyang mga mata, at pagkakita siya ninyong tatanggapin. na ang lubhang maraming tao'y

44 Paanong kayo'y lumalapit sa kaniya, ay sinabi kay makapananampalataya, kayong Felipe, Saan tayo magsisibili ng nangagtatanggap sa isa't isa ng tinapay, upang mangakakain ang kaluwalhatian at hindi ninyo mga ito? pinaghahanap ang kaluwalhatian 6 At ito'y sinabi niya upang siya'y nangagaling sa tanging Dios? subukin: sapagka't nalalaman niya

45 Huwag ninyong isiping ako sa kaniyang sarili kung ano ang Anna: may isang magsusumbong sa 7 Sumagot si Felipe sa kaniya, inyo, sa makatuwid baga'y si ang sa inyo'y magsusumbong sa kaniyang gagawin.

Moises, yaong pinaglagakan ninyo Hindi magkakasiya sa kanila ang ng inyong pagasa. upang makakain ng kaunti ang dalawang daang denariong tinapay,

46 Sapagka't kung kayo'y bawa't isa.

nagsisisampalataya kay Moises, ay 8 Sinabi sa kaniya ng isa sa magsisisampalataya kayo sa akin; kaniyang mga alagad, si Andres, na sapagka't tungkol sa akin siya'y kapatid ni Simon Pedro, sumulat. 9 May isang batang lalake rito, na 47 Nguni't kung hindi kayo mayroong limang tinapay na nagsisipaniwala sa kaniyang mga sebada, at dalawang isda: sulat, ay paanong datapuwa't gaano na ang mga ito magsisisampalataya kayo sa aking sa ganyang karamihan? mga salita? 10 Sinabi ni Jesus, Inyong

paupuin ang mga tao. Madamo nga

KAPITULO 6 sa dakong yaon. Kaya't nagsiupo

ay naparoon si Jesus sa kabilang 1 Pagkatapos ng mga bagay na ito ang mga lalake, na may limang libo ang bilang.

ibayo ng dagat ng Galilea, na 11 Kinuha nga ni Jesus ang mga

siyang dagat ng Tiberias. tinapay; at nang

lubhang maraming tao, sapagka't 2 At sumusunod sa kaniya ang makapagpasalamat, ay ipinamahagi niya sa kanilang nangakaupo; at gayon din naman kanilang nangakikita ang mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

binigyan sila ng mga isda kung 21 Malugod nga nilang tinanggap
gaanong ibigin nila. siya sa daong: at pagdaka'y

sinabi niya sa kaniyang mga 12 At nang sila'y nangabusog, ay
dumating ang daong sa lupang kanilang tinutumpa. alagad, Pulutin
ninyo ang mga 2 2 Nang kinabukasan ay nakita

pinagputolputol na lumabis, upang ng karamihang nakatayo sa
walang anomang masayang. kabilang ibayo ng dagat na doo'y

nangapuno ang labingdalawang 13 Kaya't kanilang tinipon, at walang
ibang daong, kundi isa, at hindi lumulan sa daong si Jesus na kasama
ng kaniyang mga alagad, bakol ng mga pinagputolputol sa kundi ang
kaniyang mga alagad limang tinapay na sebada, na lamang ang
nagsipaglayag lumabis sa nagsikain. 23 (Gayon man ay may mga 14
Kaya't nang makita ng mga tao daong na nagsidating na mula sa ang
tandang ginawa niya, ay Tiberias malapit sa dako na kanilang sinabi,
Totoong ito nga kanilang kinainan ng tinapay ang propeta na paririto
sa pagkatapos na makapagpasalamat sanglibutan. ang Panginoon): 15
Nang mapaghalata nga ni 24 Nang makita nga ng Jesus na sila'y
magsisilapit at karamihan na wala roon si Jesus, siya'y agawin, upang
siya'y gawing ni ang kaniyang mga alagad man, hari, ay muling
nagbalik sa bundok ay nagsilulan sila sa mga daong, at na nag-iisa.
nagsidating sa Capernaum, na 16 At nang kinahapunan, ay hinahanap
si Jesus. nagsilusong ang kaniyang mga 25 At nang siya'y kanilang alagad
sa dagat; masumpungan sa kabilang ibayo 17 At nagsilulan sila sa
isang ng dagat, ay kanilang sinabi sa daong, at kanilang tinatawid ang
kanila, Rabi, kailan ka dumating dagat hanggang sa Capernaum. At
dito? madilim na nga, at hindi 26 Sinagot sila ni Jesus at sinabi,
dumarating sa kanila si Jesus. Katotohanan, katotohanang 18 At
lumalaki ang dagat dahil sa sinasabi ko sa inyo, Ako'y inyong isang
malakas na hanging hinahanap, hindi dahil sa inyong humihihip.
nangakitang mga tanda, kundi dahil sa kayo'y nagsikain ng 19 Nang sila
nga'y mangakagaod tinapay, at kayo'y nangabusog. na ng may
dalawangpu't lima o

tatlongpung estadio, ay kanilang 2 7 Magsigawa kayo hindi dahil sa
nakita si Jesus na lumalakad sa pagkaing napapanis, kundi dahil sa

ibabaw ng dagat, at lumalapit sa pagkaing tumatagal sa buhay na
daong: at sila'y nangahintakutan. walang hanggan, na ibibigay sa

kanila, Ako nga; huwag kayong 20 Datapuwa't sinabi niya sa inyo ng
Anak ng tao: sapagka't siyang tinatakan ng Anna, sa makatuwid baga'y
ang Dios. mangatakot.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

28 Sinabi nga nila sa kaniya, Ano 37 Ang lahat ng ibinibigay sa akin ang kinakailangan naming gawin, ng Anna ay magsisilapit sa akin; at upang aming magawa ang mga ang lumalapit sa akin sa anomang gawa ng Dios? paraan ay hindi ko itataboy.

29 Sumagot si Jesus at sa kani1a'y 38 Sapagka't bumaba akong mula sinabi, Ito ang gawa ng Dios, na sa langit, hindi upang gawin ko inyong sampalatayanan yaong ang aking sariling kalooban, kundi kaniyang sinugo. ang kalooban ng nagsugo sa akin.

30 Sinabi nga nila sa kaniya, Ano 39 At ito ang kalooban ng nga ang inyong ginagawa na nagsugo sa akin, na sa lahat ng pinakatanda, upang aming makita, ibinigay niya sa akin ay huwag at sampalatayanan ka namin? ano kong iwala ang anoman, kundi ang ginagawa mo? ibangon sa huling araw.

31 Nagsikain ang aming mga 40 Sapagka't ito ang kalooban ng magulang ng mana sa ilang; gaya aking Anna, na ang bawa't ng nasusulat, Tinapay na galing sa nakakakita sa Anak, at sa kaniya'y langit ang sa kani1a'y kaniyang sumampalataya, ay magkaroon ng ipinakain. walang hanggang buhay; at akin

32 Sinabi nga sa kanila ni Jesus, siyang ibabangon sa huling araw. Katotohanan, katotohanang 41 Ang mga Judio nga ay sinasabi ko sa inyo, Hindi si nagbulongbulungan tungkol sa

Moises ang nagbigay sa inyo ng kaniya sapagka't kaniyang sinabi, tinapay na galing sa langit; kundi Ako ang tinapay na bumabang ang aking Anna ang nagbibigay sa galing sa langit.

inyo ng tunay na tinapay na galing 42 At kanilang sinabi, Hindi бага sa

langit. ito'y si Jesus, ang anak ni Jose, na 33 Sapagka't ang tinapay ng Dios nakikilala natin ang kaniyang ama ay yaong bumababang mula sa at ina? paano ngang sinasabi niya, langit, at nagbibigay buhay sa Ako'y bumabang galing sa langit? sanglibutan. 43 Sumagot si Jesus at sa kanila'y 34 Sa kaniya nga'y kanilang sinabi, Huwag kayong sinabi, Panginoon, bigyan mo mangagbulongbulungan. kaming palagi ng tinapay na ito. 44 Walang taong makalalapit sa

35 Sa kanila'y sinabi ni Jesus, Ako akin, maliban nang ang Amang ang tinapay ng kabuhayan: ang nagsugo sa akin ang sa kaniya'y lumalapit sa akin ay hindi magdala sa akin; at siya'y aking magugutom, at ang ibabangon sa huling araw.

sumasampalataya sa akin kailan 45 Nasusulat sa mga propeta, At ma'y hindi mauuhaw. tuturuan silang lahat ng Dios. Ang

36 Datapuwa't sinabi ko sa inyo, bawa't nakarinig sa Anna, at natuto,

na nakita ninyo ako, at gayon ma'y ay lumalapit sa akin. hindi kayo nagsisampalataya.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

46 Hindi sa ang sinoma'y S 5 Sapagka't ang aking laman ay

nakakita sa Anna, kundi yaong tunay na pagkain, at ang aking nanggaling sa Dios, siya ang dugo ay tunay na inumin. nakakita sa Ama. 56 Ang kumakain ng aking laman

47 Katotohanan, katotohanang at umiinom ng aking dugo ay sinasabi ko sa inyo, Ang nananahan sa akin, at ako'y sa sumasampalataya ay may buhay na kaniya. walang hanggan. 57 7 Kung paanong sinugo ako

48 Ako ang tinapay ng ng Amang buhay, at ako'y kabuhayan. nabubuhay dahil sa Anna; gayon

magulang ng mana sa ilang, at 49 Nagsikain ang inyong mga din naman ang kumakain sa akin, siya nama'y mabubuhay dahil sa akin. sila'y nangamatay.

bumababang galing sa langit, 50 Ito ang tinapay na 58 Ito ang tinapay na bumabang galing sa langit: hindi gaya ng mga magulang na nagsikain, at upang ang taong makakain, ay nangamatay; ang kumakain ng huwag mamatay. tinapay na ito ay mabubuhay S1 Ako ang tinapay na buhay na magpakailan man. bumabang galing sa langit: kung 59 Sinabi niya ang mga bagay na ang sinoman ay kumain ng tinapay ito sa sinagoga, samantalang siya'y na ito, siya'y mabubuhay nagtuturo sa Capernaum. magpakailan man: oo at ang

tinapay na aking ibibigay ay ang 60 Marami nga sa kaniyang mga aking laman, sa ikabubuhay ng alagad, nang kanilang marinig ito, sanglibutan. ay nangagsabi, Matigas ang

S 2 Ang mga Judio nga'y pananalitang ito; sino ang nangagtatalo, na nangagsasabi, makaririnig noon? Paanong maipakakain sa atin ng 61 Datapuwa't pagkaalam ni taong ito ang kaniyang laman? Jesus sa kaniyang sarili na

Katotohanan, katotohanang 53 Sinabi nga sa kanila ni Jesus, nagbubulongbulungan ang kaniyang mga alagad tungkol dito, sa kanila'y sinabi, Ito baga'y sinasabi ko sa inyo, Maliban nang nakapagpapatissod sa inyo? inyong kanin ang laman ng Anak ng tao at inumin ang kaniyang 62 Ano nga kung makita ninyong dugo, ay wala kayong buhay sa umaakyat ang Anak ng tao sa inyong sarili. kinaroroonan niya nang una?

54 Ang kumakain ng aking laman 63 Ang espiritu nga ang at umiinom ng aking dugo ay may bumubuhay; sa laman ay walang

buhay na walang hanggan; at siya'y anomang pinakikinabang: ang mga aking ibabangon sa huling araw. salitang sinalita ko sa inyo ay

pawang espiritu, at pawang buhay.

64 Datapuwa't may ilan sa inyong

hindi nagsisisampalataya.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

Sapagka't talastas na ni Jesus 2 Malapit na nga ang pista ng

buhat pa nang una kung sino-sino mga Judio, ang pista ng mga ang hindi nagsisisampalataya, at tabernakulo.

kung sino ang sa kaniya'y 3 Sinabi nga sa kaniya ng magkakanulo. kaniyang mga kapatid, Umalis ka

65 At sinabi niya, Dahil dito'y rito, at pumaroon ka sa Judea, sinabi ko sa inyo, na walang taong upang makita naman ng iyong mga

makalalapit sa akin, maliban na alagad ang mga gawang iyong ipagkaloob sa kaniya ng Ama. ginagawa.

66 Dahil dito'y marami sa 4 Sapagka't walang taong kaniyang mga alagad ay gumagawa ng anomang bagay sa

nagsitalikod, at hindi na nagsisama lihim, at nagsisikap ihayag ang sa kaniya. kaniyang sarili. Kung ginagawa mo

labingdalawa, Ibig baga ninyong 67 Sinabi nga ni Jesus sa ang mga bagay na ito ay pakilala ka sa sanglibutan.

magsialis din naman? 5 Sapagka't kahit ang kaniyang

Panginoon, kanino kami 68 Sinagot siya ni Simon Pedro, mga kapatid man ay hindi nagsisisampalataya sa kaniya. magsisiparoon? ikaw ang may mga 6 Sinabi nga sa kanila ni Jesus,

salita ng buhay na walang Hindi pa dumarating ang aking

hanggan. panahon; datapuwa't ang inyong

69 At kami'y nagsisisampalataya panahon ay laging nahahanda. at nakikilala namin na ikaw ang 7 Hindi mangyayaring kayo'y

Banal ng Dios. kapootan ng sanglibutan; nguni't

bagay hinirang ko kayong 70 Sinagot sila ni Jesus, Hindi ako'y kinapopootan, sapagka't siya'y aking pinatotohanang masasama ang kaniyang mga gawa. labingdalawa, at ang isa sa inyo ay

diablo? 8 Mangagsiahon kayo sa pista: 71 Tinukoy nga niya si Judas na ako'y hindi aahon sa pistang ito; sapagka't hindi pa nagaganap ang

siya ang sa kaniya'y magkakanulo, aking panahon. anak ni Simon Iscariote, sapagka't palibhasa'y isa sa labingdalawa. 9 At nang masabi sa kanila ang

mga bagay na ito, ay nanahan pa

siya sa Galilea.

KAPITULO 7 10 Datapuwa't nang

1 At pagkatapos ng mga bagay na mangakaahon na ang kaniyang ito ay naglakad si Jesus sa Galilea: mga kapatid sa pista, saka naman

sapagka't ayaw siyang naglakad sa siya umahon, hindi sa hayag, Judea, dahil sa pinagsisikapan ng kundi waring sa lihim. mga Judio na siya'y patayin.

11 Hinahanap nga siya ng mga

Judio sa pista, at kanilang sinasabi,

Saan naroon siya?

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

12 At nagkaroon ng maraming 21 Sumagot si Jesus at sa kanila'y bulongbulungan tungkol sa kaniya sinabi, Isang gawa ang aking ang karamihan: sinasabi ng ilan, ginawa, at kayong lahat ay Siya'y taong mabuti; sinasabi ng nagsipanggilalas dahil doon.

mga iba, Hindi gayon, kundi 22 Ibinigay sa inyo ni Moises ang inililigaw niya ang karamihan. pagtutuli (hindi sa ito'y kay Moises, kundi sa mga magulang); 13 Gayon man ay walang taong at tinutuli ninyo sa sabbath ang nagsasalita ng hayag tungkol sa isang lalake. kaniya dahil sa takot sa mga Judio.

14 Datapuwa't nang ang 23 Kung tinatanggap ng lalake kapistahan nga'y nasa kalagitnaan ang pagtutuli sa sabbath, upang na ay umahon si Jesus sa templo, huwag labagin ang kautusan ni at nagturo. Moises; nangagagalit baga kayo sa 15 Nagsipanggilalas nga ang mga akin, dahil sa pinagaling kong lubos ang isang tao sa sabbath?

Judio, na nangagsasabi, Paanong

nakaaalam ang taong ito ng mga 24 Huwag kayong magsihatol karunungan, gayong hindi naman ayon sa anyo, kundi magsihatol nagaral kailan man? kayo ng matuwid na paghatol.

16 Sinagot nga sila ni Jesus, at 25 Sinabi nga ng ilang taga sinabi, Ang turo ko ay hindi akin, Jerusalem, Hindi baga ito ang kundi doon sa nagsugo sa akin. kanilang pinagsisikapang patayin?

17 Kung ang sinomang tao ay 26 At narito, siya'y hayag na nagiibig gumawa ng kaniyang nagsasalita, at walang anomang

kalooban, ay makikilala niya ang sinasabi sila sa kaniya. turo, kung ito'y sa Dios, o kung Napagkikilala kayang tunay ng mga

ako'y nagsasalita na mula sa aking pinuno na ito ang Cristo? sarili. 27 Gayon man ay nakikilala

18 Ang nagsasalita ng sa ganang namin ang taong ito kung taga kaniyang sarili'y humahanap ng saan siya: datapuwa't pagparito ng kaniyang sariling kaluwalhatian: Cristo, sinoma'y walang kaluwalhatian niyaong sa kaniya'y 28 Sumigaw nga si Jesus sa nagsugo, ang gayon ay totoo, at sa datapuwa't ang humahanap ng makakaalam kung taga saan siya.

kaniya'y walang kalikuan. Ako'y inyong nakikilala at templo, na nagtuturo at sinasabi,

19 Hindi бага ibinigay sa inyo ni nalalaman din naman ninyo kung Moises ang kautusan, at gayon taga saan ako; at hindi ako ma'y wala sa inyong gumaganap ng naparito sa aking sarili, datapuwa't kautusan? Bakit ninyo ang nagsugo sa akin ay tunay, na pinagsisikapang ako'y patayin? hindi ninyo nakikilala.

20 Sumagot ang karamihan, 29 Siya'y nakikilala ko; sapagka't Mayroon kang demonio: sino ang ako'y mula sa kaniya, at siya ang nagsisikap na ikaw ay patayin? nagsugo sa akin.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

30 Pinagsisikapan nga nilang nagsasabi, Kung ang sinomang siya'y hulihin: at walang taong tao'y nauuhaw, ay pumarito siya sa

sumunggab sa kaniya, sapagka't akin, at uminom.

hindi pa dumarating ang kaniyang 38 Ang sumasampalataya sa akin, oras. gaya ng sinasabi ng kasulatan, ay

31 Datapuwa't sa karamihan ay mula sa loob niya ay aagos ang marami ang nagsisampalataya sa mga ilog ng tubig na buhay.

kaniya; at kanilang sinasabi, 39 (Nguni't ito'y sinalita niya Pagparito ng Cristo, ay gagawa pa tungkol sa Espiritu, na tatanggapin бага siya ng lalong maraming ng mga magsisisampalataya sa tanda kay sa mga ginawa ng taong kaniya: sapagka't hindi pa ito? ipinagkakaloob ang Espiritu i 32 Nangarinig ng mga Fariseo ang sapagka't si Jesus ay hindi pa bulongbulungan ng karamihan niluluwalhati.) tungkol sa kaniya; at nangagsugo 40 Ang ilan nga sa karamihan, ang mga pangulong saserdote at nang marinig ang mga salitang ito, ang mga Fariseo ng mga punong ay nangagsabi, Tunay na ito ang kawal upang siya'y hulihin. propeta. 33 Sinabi nga ni Jesus, 41 Sinasabi ng mga iba, Ito nga Makikisama pa ako sa inyong ang Cristo. Datapuwa't sinasabi ng sangdaling panahon, at ako'y ilan, Ano, sa Galilea бага paroroon sa nagsugo sa akin. manggagaling ang Cristo? 34 Hahanapin ninyo ako, at hindi 42 Hindi бага sinabi ng kasulatan ako masusumpungan: at kung saan na ang Cristo ay manggagaling sa ako naroroon, ay hindi kayo lahi ni David, at mula sa Bet-lehem, makaparoroon. ang nayong kinaroonan ni David?

nangagsangusapan, Saan paroroon 35 Ang mga Judio nga'y 43 Kaya nangyaring nagkaroon ng pagkakabahabahagi sa karamihan ang taong ito na hindi natin siya dahil sa kaniya. masusumpungan? siya kaya'y 44 At ibig ng ilan sa kanila na paroroon sa nagsisipangalat sa siya'y hulihin; datapuwa't walang gitna ng mga Griego, at magtuturo taong sumunggab sa kaniya. sa mga Griego?

36 Ano ang salitang ito na 45 Nagsidating nga ang mga kaniyang

sinabi, Hahanapin ninyo punong kawal sa mga pangulong

ako, at hindi ninyo ako saserdote at sa mga Fariseo; at masusumpungan; at kung saan ako sinabi nila sa kanila, Bakit hindi naroroon, ay hindi kayo ninyo siya dinala? makaparoroon? 46
Nagsisagot ang mga punong

37 Nang huling araw nga, na kawal, Kailan ma'y walang taong

dakilang araw ng kapistahan, si nagsalita ng gayon. Jesus ay tumayo at sumigaw, na

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

47 Sinagot nga sila ng mga S Sa kautusan nga ay ipinagutos

Fariseo, Kayo baga naman ay sa amin ni Moises na batuhin ang nangailigaw rin? mga ganyan: ano nga ang iyong

48 Sumampalataya baga sa sabi tungkol sa kaniya? kaniya ang sinoman sa mga 6 At ito'y kanilang sinabi, na pinuno, o ang sinoman sa mga siya'y sinusubok, upang sa Fariseo? kaniya'y may maisumbong sila.

ito na hindi nakaaalam ng 49 Datapuwa't ang karamihang Datapuwa't yumuko si Jesus, at sumulat ng kaniyang daliri sa lupa.

kautusan ay sinumpa. 7 Datapuwa't nang sila'y

(yaong pumaroon kay Jesus nang 50 Sinabi sa kanila ni Nicodemo nangagpatuloy ng pagtatanong sa kaniya, ay umunat siya, at sa kanila'y sinabi, Ang walang una, na isa sa kanila), kasalanan sa inyo, ay siyang unang S 1 Hinahatulan baga ng ating bumato sa kaniya. kautusan ang isang tao, malibang 8 At muli siyang yumuko, at siya muna'y dinggin at talastasin sumulat ng kaniyang daliri sa lupa. kung ano ang kaniyang ginagawa?

kaniya, Ikaw baga'y taga Galilea S 2 Si1a'y nagsisagot at sinabi sa 9 At sila, nang ito'y kanilang marinig, ay nagsialis na isa-isa, na nagpasimula sa katandatandaan, rin? Siyasatin mo, at tingnan mo na hanggang sa kahulihulihan: at sa Galilea ay walang lumitaw na iniwang magisa si Jesus at ang propeta. babae, sa kinaroroonan nito, sa 53 Ang bawa't tao'y umuwi sa gitna. kanikaniyang sariling bahay: 10 At umunat si Jesus, at sa

kaniya'y sinabi, Babae, saan sila

KAPITULO 8 nangaroroon? wala bagang taong

humatol sa iyo?

1 Datapuwa't si Jesus ay napasa

bundok ng mga Olivo. 11 At sinabi niya, Wala sinoman,

2 At pagka umaga ay nagbalik man ay hindi rin hahatol sa iyo: Panginoon. At sinabi ni Jesus, Ako

siya sa templo, at ang buong bayan humayo ka ng iyong lakad; mula ay lumapit sa kaniya; at siya'y ngayo'y huwag ka nang magkasala. naupo, at sila'y tinuruan.

12 Muli ngang nagsalita sa kanila

3 At dinala sa kaniya ng mga si Jesus, na sinasabi, Ako ang ilaw eskriba at ng mga Fariseo ang ng sanglibutan: ang sumusunod sa isang babaing nahuli sa akin ay hindi lalakad sa kadiliman, pangangalunya; at nang mailagay kundi magkakaroon ng ilaw ng siya sa gitna, kabuhayan.

nahuli ang babaing ito sa Fariseo, Nagpapatotoo ka sa iyong kasalukuyan ng pangangalunya. 4 Ay sinabi nila sa kaniya, Guro, 13 Sinabi nga sa kaniya ng mga

sarili; hindi totoo ang patotoo mo.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

14 Sumagot si Jesus at sa kanila'y 2 2 Sinabi nga ng mga Judio, Siya

sinabi, Bagama't ako'y kaya'y magpapakamatay, sapagka't

nagpapatotoo sa akin din, ay totoo kaniyang sinabi, Sa aking ang aking patotoo; sapagka't paroroonan, ay hindi kayo nalalaman ko kung saan ako mangakaparoroon.

nanggaling, at kung saan ako 23 At sa kanila'y kaniyang sinabi, paroroon; datapuwa't hindi ninyo Kayo'y mga taga ibaba; ako'y taga nalalaman kung saan ako itaas: kayo'y mga taga nanggaling, o kung saan ako sanglibutang ito; ako'y hindi taga paroroon. sanglibutang ito.

laman; ako'y hindi humahatol sa 15 Nagsisihatol kayo ayon sa 24 Sinabi ko nga sa inyo, na kayo'y mangamamatay sa inyong kanino mang tao. mga kasalanan: sapagka't malibang 16 Oo, at kung ako'y humahatol, kayo'y magsisampalataya na ako ang hatol ko'y totoo; sapagka't nga ang Cristo, ay mangamamatay hindi ako nagiisa, kundi ako at ang kayo sa inyong mga kasalanan. Anna na nagsugo sa akin. 25 Sa kaniya nga'y kanilang 17 Oo, at sa inyong kautusan ay sinabi, Sino ka бага? Sinabi sa kanila ni Jesus, Siya rin na sinalita nasusulat, na ang patotoo ng

dalawang tao ay totoo. ko sa inyo mula pa nang una.

18 Ako ang nagpapatotoo sa akin 26 Mayroon akong maraming din, at ang Amang nagsugo sa akin bagay na sasalitain at hahatulan

ay nagpapatotoo sa akin. tungkol sa inyo: gayon pa man ang 19 Sa kaniya nga'y kanilang nagsugo sa akin ay totoo; at ang mga bagay na sa kaniya'y aking

Anna? Sumagot si Jesus, Hindi sinabi, Saan naroroon ang iyong narinig, ang mga ito ang sinasalita

ninyo nakikilala ako, ni ang aking ko sa sanglibutan. Anna: kung ako'y inyong makilala, 27 Hindi nila napagunawa na

ay makikilala rin ninyo ang aking tungkol sa Anna ang kaniyang Anna. sinasalita sa kanila.

20 Sinalita niya ang mga salitang 28 Sinabi nga ni Jesus, Kung ito sa dakong kabang-yaman, nang maitaas na ninyo ang Anak ng tao, nagtuturo siya sa templo: at saka ninyo makikilala na ako nga walang taong humuli sa kaniya; ang Cristo, at wala akong ginagawa sapagka't hindi pa dumarating ang sa aking sarili, kundi sinalita ko kaniyang oras. ang mga bagay na ito, ayon sa

21 Muli ngang sinabi niya sa itinuro sa akin ng Anna. kanila, Yayaon ako, at ako'y inyong 29 At ang nagsugo sa akin ay hahanapin, at mangamamatay kayo sumasa akin; hindi niya ako sa inyong kasalanan: sa aking binayaang nagiisa; sapagka't paroroonan, ay hindi kayo ginagawa kong lagi ang mga bagay mangakaparoroon. na sa kaniya'y nakalulugod.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

30 Samantalang sinasalita niya gagawin ninyo ang mga gawa ni ang mga bagay na ito, ay maraming Abraham. nagsisampalataya sa kaniya. 40 Datapuwa't ngayo'y

31 Sinabi nga ni Jesus sa mga pinagsisikapan ninyo akong Judiong yaon na patayin, na taong sa inyo'y nagsisisampalataya sa kaniya, nagsaysay ng katotohanan, na Kung kayo'y magsisipanatili sa aking narinig sa Dios: ito'y hindi

aking salita, kung magkagayo'y ginawa ni Abraham. tunay nga kayong mga alagad ko; 41 Ginagawa ninyo ang mga gawa

32 At inyong makikilala ang ng inyong ama. Sinabi nila sa katotohanan, at ang katotohana'y kaniya, Hindi kami inianak sa magpapalaya sa inyo. pakikiapid; may isang Anna kami,

33 Sa kaniya'y kanilang isinagot, ang Dios. Kami'y binhi ni Abraham, at kailan 42 Sinabi sa kanila ni Jesus, Kung

ma'y hindi pa naging alipin ang Dios ang inyong ama, ay ninomang tao: paanong sinasabi inyong iibigin ako: sapagka't ako'y

mo, Kayo'y magiging laya? nagmula at nanggaling sa Dios;

Katotohanan, katotohanang 34 Sinagot sila ni Jesus, sapagka't hindi ako naparito sa aking sarili, kundi sinugo niya ako. 43 Bakit hindi ninyo sinasabi ko sa inyo, Ang bawa't

nagkakasala ay alipin ng napaguunawa ang aking kasalanan. pananalita? sapagka't hindi ninyo

nananahan sa bahay magpakailan 35 At ang alipin ay hindi mangyayaring dinggin ang aking salita. man: ang anak ang nananahan 44 Kayo'y sa inyong amang magpakailan man. diablo, at ang mga nais ng inyong

36 Kung palayain nga kayo ng ama ang ibig ninyong gawin. Siya'y

Anak, kayo'y magiging tunay na isang mamamatay-tao buhat pa laya.
nang una, at hindi nananatili sa

katotohanan, sapagka't walang

37 Talastas ko na kayo'y binhi ni katotohanan sa kaniya. Pagka
Abraham; gayon ma'y nagsasalita siya ng pinagsisikapan ninyong
ako'y kasinungalingan, ay nagsasalita

patayin, sapagka't ang salita ko'y siya ng sa ganang kaniya: sapagka't
hindi magkasiya sa inyo. siya'y isang sinungaling, at ama

38 Sinasalita ko ang mga bagay nito. na aking nakita sa aking Anna:
at 45 Nguni't dahil sa sinasabi ko

ginagawa rin ninyo ang mga bagay ang katotohanan, ay hindi ninyo
na inyong narinig sa inyong Anna. ako sinasampalatayanan.

39 Si1a'y nagsisagot at sa kaniya'y 46 Sino sa inyo ang sinabi, Si
Abraham ang aming ama. makasusumbat sa akin tungkol sa

Sa kani1a'y sinabi ni Jesus, Kung kasalanan? Kung sinasabi ko ang
kayo'y mga anak ni Abraham, ay

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

katotohanan, bakit hindi ninyo ako sa kaniya'y sinasabi ninyo, na sinasampalatayanan? siya'y inyong Dios;

47 Ang sa Dios ay nakikinig ng 55 At hindi ninyo siya mga salita ng Dios: dahil dito'y napagkilala: nguni't nakikilala ko

hindi ninyo dinirinig, sapagka't siya; at kung aking sasabihin, na kayo'y hindi sa Dios. hindi ko siya nakikilala, ay ako'y

sa kaniya'y sinabi, Hindi бага 48 Nagsisagot ang mga Judio at matutulad sa inyo, na sinungaling: datapuwa't nakikilala ko siya, at tinutupad ko ang kaniyang salita. magaling ang aming pagkasabi na

ikaw ay isang Samaritano, at 56 Nagalak ang inyong amang si mayroon kang demonio? Abraham na makita ang aking

49 Sumagot si Jesus, Ako'y araw; at nakita niya, at natuwa. walang demonio; kundi 57 7 Sinabi nga sa kaniya ng

pinapupurihan ko ang aking Anna, mga Judio, Wala ka pang at ako'y inyong sinisiraan ng puri. limangpung taon, at nakita mo si

50 Nguni't hindi ko hinahanap Abraham? ang aking sariling kaluwalhatian: 58 Sinabi sa kanila ni Jesus, may isang humahanap at Katotohanan, katotohanang humahatol. sinasabi ko sa inyo, Bago

sinasabi ko sa inyo, Kung ang S1 Katotohanan, katotohanang ipinanganak si Abraham, ay ako nga.

sinoman ay tutupad ng aking 59 Sila nga'y nagsidampot ng

salita, ay hindi siya makakakita mga bato upang ihagis sa kaniya:

magpakailan man ng kamatayan. datapuwa't nagtago si Jesus, at

52 2 Sinabi ng mga Judio sa lumabas sa templo. kaniya, Ngayo'y nalalaman naming

mayroon kang demonio. Namatay KAPITULO 9 si Abraham, at ang mga propeta; at 1 At sa pagdaraan niya, ay nakita sinasabi mo, Kung ang sinoman ay niya ang isang lalaking bulag mula tutupad ng aking salita, ay hindi sa kaniyang kapanganakan. niya matitikman magpakailan man ang kamatayan. 2 At itinanong sa kaniya ng

53 Dakila ka pa бага sa aming kaniyang mga alagad, na amang Abraham, na namatay? at nangagsasabi, Rabi, sino ang nangamatay ang mga propeta: sino nagkasala, ang taong ito, o ang ang ipinalalagay mo sa iyong kaniyang mga magulang, upang

sarili? siya'y ipanganak na bulag?

54 Sumagot si Jesus, Kung 3 Sumagot si Jesus, Hindi dahil sa niluluwalhati ko ang aking sarili, ang taong ito'y nagkasala, ni ang ang kaluwalhatian ko ay walang kaniyang mga magulang man: anoman: ang aking Ama'y siyang kundi upang mahayag sa kaniya lumuluwalhati sa akin; na tungkol ang mga gawa ng Dios.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

4 Kinakailangan nating gawin ang 14 Araw nga ng sabbath nang

mga gawa niyaong nagsugo sa gumawa ng putik si Jesus, at akin, samantalang araw: padilatin ang kaniyang mga mata.

dumarating ang gabi, na walang 15 Muli ngang tinanong naman taong makagagawa. siya ng mga Fariseo kung paanong S Samantalang ako'y nasa tumanggap siya ng kaniyang sanglibutan, ako ang ilaw ng paningin. At sinabi niya sa kanila, sanglibutan. Nilagyan niya ng putik ang ibabaw ng aking mga mata, at naghugas 6 Nang masabi niya ang ganito, ako, at ako'y nakakakita. siya'y lumura sa lupa, at 16 Ang ilan nga sa mga Fariseo ay pinapagputik ang lura, at pinahiran nangagsabi, Ang taong ito'y hindi ang mga mata niya ng putik, galing sa Dios, sapagka't hindi 7 At sinabi sa kaniya, Humayo ka, nangingilin sa sabbath. Datapuwa't naghugas ka sa tangke ng Siloe (na sinasabi ng mga iba, Paano bagang kung liliwanagin ay Sinugo). Siya makagagawa ng gayong mga tanda nga'y humayo, at naghugas, at ang isang taong makasalanan? At nagbalik na nakakakita. nagkaroon ng pagkakabahabahagi 8 Ang mga kapitbahay nga, at ang sa gitna nila. nangakakita sa kaniya nang una, na 17 Muling sinabi nga nila sa siya'y pulubi, ay nangagsabi, Hindi bulag, Ano ang sabi mo tungkol sa baga ito ang nauupo at kaniya, na siyang nagpadilat ng nagpapalimos? iyong mga mata? At kaniyang 9 Sinabi ng mga iba, Siya nga: sinabi, Siya'y isang propeta. sinabi ng mga iba, Hindi, kundi 18 Hindi nga nagsipaniwala ang nakakamukha niya. Sinabi niya, mga Judio tungkol sa kaniya, na Ako nga. siya'y naging bulag, at tumanggap 10 Sa kaniya nga'y kanilang ng kaniyang paningin, hanggang sa sinabi, Paano nga ang pagkadilat kanilang tinawag ang mga ng iyong mga mata? magulang niyaong tumanggap ng

11 Sumagot siya, Ang lalaking kaniyang paningin, tinatawag na Jesus ay gumawa ng 19 At nangagtanong sa kanila, na

putik, at pinahiran ang aking mga sinasabi, Ito baga ang inyong anak, mata, at sinabi sa akin, Humayo ka na sinasabi ninyong ipinanganak sa Siloe, at naghugas ka: kaya't na bulag? paano ngang nakakakita ako'y humayo at naghugas, at siya ngayon? ako'y tumanggap ng

paningin. 20 Nagsisagot ang kaniyang mga

12 At sinabi nila sa kaniya, Saan magulang, at nangagsabi, naroon siya? Sinabi niya, Hindi ko Nalalaman naming ito'y aming nalalaman. anak, at siya'y ipinanganak na

13 Dinala nila sa mga Fariseo siya bulag: na nang una'y bulag.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

21 Datapuwa't kung paanong 28 At siya'y kanilang inalipusta, siya'y nakakakita ngayon, ay hindi at sinabi, Ikaw ang alagad niya; namin nalalaman; o kung sino ang datapuwa't kami'y mga alagad ni nagpadilat ng kaniyang mga mata, Moises.

ay hindi namin nalalaman: 29 Nalalaman naming nagsalita tanungin siya; siya'y may gulang ang Dios kay Moises: datapuwa't na; siya'y magsasalita para sa sarili tungkol sa taong ito, ay hindi niya. namin nalalaman kung taga saan

2 2 Ang mga bagay na ito'y sinabi siya.

ng kaniyang mga magulang, 30 Sumagot ang tao at sa kanila'y sapagka't nangatatapot sa mga sinabi, Narito nga ang Judio: sapagka't pinagkaisahan na kagilagilalas, na hindi ninyo ng mga Judio, na kung ang nalalaman kung siya'y taga saan, at sinomang tao'y ipahayag siya na gayon ma'y pinadilat niya ang siya ang Cristo, ay palayasin siya aking mga mata. sa sinagoga. 31 Nalalaman naming hindi 23 Kaya't sinabi ng kaniyang mga pinakikinggan ng Dios ang mga magulang, Siya'y may gulang na; makasalan: datapuwa't kung ang tanungin siya. sinomang tao'y maging

24 Dahil dito'y tinawag nilang mananamba sa Dios, at ginagawa bilang ikalawa ang taong naging ang kaniyang kalooban, siya'y bulag, at sinabi sa kaniya, pinakikinggan niya.

Luwalhatiin mo ang Dios: 32 Buhat nang lalangin ang nalalaman naming makasalan sanglibutan ay hindi narinig kailan ang taong ito. man na napadilat ng sinoman ang mga mata ng isang taong 25 Sumagot nga siya, Kung siya'y makasalan ay hindi ko ipinanganak na bulag. nalalaman: isang bagay ang 33 Kung ang taong ito'y hindi nalalaman ko, na, bagaman ako'y galing sa Dios, ay hindi naging bulag,

ngayo'y nakakakita makagagawa ng anoman. ako. 34 Sila'y nagsisagot at sa kaniya'y 26 Sinabi nga nila sa kaniya, Ano sinabi, Ipinanganak kang lubos sa ang ginawa niya sa iyo? paano ang mga kasalanan, at ikaw бага ang pagkapadilat niya sa iyong mga nagtuturo sa amin? At siya'y mata? pinalayas nila.

lamang sa inyo, at hindi ninyo 2 7 Sinagot niya sila, Kasasabi ko 35 Nabalitaan ni Jesus na siya'y pinalayas nila; at pagkasumpong pinakinggan; bakit ibig ninyong sa kaniya, ay sinabi niya, marinig uli? ibig бага naman Sumasampalataya ka бага sa Anak ninyong kayo'y maging mga alagad ng Dios? niya?

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

36 Sumagot siya at sinabi. At sino mga tupa sa pangalan, at sila'y
baga siya, Panginoon, upang ako'y inihahatid sa labas. sumampalataya
sa kaniya? 4 Pagka nailabas na niya ang

37 Sinabi sa kaniya ni Jesus, lahat ng sariling kaniya, ay Siya'y
nakita mo na, at siya nga na pinangungunahan niya sila, at
nakikipagsalitaan sa iyo. nagsisisunod sa kaniya ang mga

sumasampalataya ako. At siya'y 38 At sinabi niya, Panginoon, tupa:
sapagka't nakikilala nila ang kaniyang tinig.

sinamba niya. 5 At sa iba'y hindi sila

ay naparito ako sa sanglibutang 39 At sinabi ni Jesus, Sa paghatol
nagsisisunod, kundi magsisitakas sa kaniya: sapagka't hindi nila
nakikilala ang tinig ng mga iba. ito, upang ang mga hindi 6 Sinalita ni
Jesus sa kanila ang nakakakita ay mangakakita; at talinghagang ito:
datapuwa't hindi upang ang mga nakakakita, ay nila napagunawa kung
anong mga maging mga bulag. bagay ang sa kani1a'y sinasalita. 40
Yaong mga Fariseo na kasama

niya ay nangakarinig ng mga bagay 7 Muli ngang sinabi sa kanila ni
na ito, at sinabi sa kaniya, Kami Jesus, Katotohanan, katotohanang
baga naman ay mga bulag din? sinasabi ko sa inyo, Ako ang

41 Sa kanila'y sinabi ni Jesus, pintuan ng mga tupa. Kung kayo'y mga
bulag, ay hindi 8 Ang lahat ng nangauna sa aking

kayo magkakaroon ng kasalanan: nagsiparito ay mga magnanakaw at
datapuwa't ngayo'y sinasabi ninyo, mga tulisan: datapuwa't hindi sila

Kami'y nangakakakita: nananatili dininig ng mga tupa. ang inyong
kasalanan. 9 Ako ang pintuan; ang sinomang

taong pumasok sa akin, ay siya'y

KAPITULO 10 maliligtas, at papasok at lalabas, at

pumapasok sa hindi pintuan ng magnanakaw, kundi upang magnakaw, at pumatay, at kulungan ng mga tupa kundi pumuksa: ako'y naparito upang umaakyat sa ibang daan, ang sila'y magkaroon ng buhay, at gayon ay tulisan at magnanakaw. magkaroon ng kasaganaan nito. sinasabi ko sa inyo, Ang 1 Katotohanan, katotohanang 10 Hindi pumaparito ang makasusumpong ng pastulan.

bantaypinto; at dinirinig ng mga pintuan ay siyang pastor ng mga 2 Datapuwa't ang pumapasok sa 11 Ako ang mabuting pastor: ibinibigay ng mabuting pastor ang tupa. kaniyang buhay dahil sa mga tupa. 3 Binubuksan siya ng 12 Ang nagpapaupa, at hindi ang pastor, na hindi may-ari ng mga tupa ang kaniyang tinig: at tupa, ay nakikitang dumarating tinatawag ang kaniyang sariling ang lobo, at pinababayaan ang mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

tupa, at tumatakas, at inaagaw sila 22 At niyao'y kapistahan ng ng lobo, at pinapangangat: pagtatalaga sa Jerusalem:

13 Siya'y tumatakas sapagka't 23 Noo'y tagginaw; at naglalakad siya'y upahan, at hindi si Jesus sa templo sa portiko ni ipinagmamalasakit ang mga tupa. Salomon.

14 Ako ang mabuting pastor; at 24 Nilibot nga siya ng mga Judio, nakikilala ko ang sariling akin, at at sa kaniya'y sinabi, Hanggang ang sariling akin ay nakikilala ako, kailan mo pa бага

Anna, at ng sa Anna ay pagkakilala 15 Gaya ng pagkakilala sa akin ng pagaalinlanganin kami? Kung ikaw ang Cristo, ay sabihin mong maliwanag sa amin. ko; at ibinibigay ko ang aking

buhay dahil sa mga tupa. 25 Sinagot sila ni Jesus, Sinabi ko

tupa, na hindi sa kulungang ito: 16 At mayroon akong ibang mga sa inyo, at hindi kayo nagsisampalataya: ang mga gawang ginagawa ko sa pangalan sila'y kailangan din namang dalhin ng aking Anna, ay siyang ko, at kanilang diringgin ang aking nangagpapatotoo sa akin. tinig; at sila'y magiging isang

kawan, at magkakaroon ng isang 26 Datapuwa't hindi kayo pastor. nagsisampalataya, sapagka't hindi

17 Dahil dito'y sinisinta ako ng kayo sa aking mga tupa. Anna, sapagka't ibinibigay ko ang 27 Dinirinig ng aking mga tupa

aking buhay, upang kunin kong ang aking tinig, at sila'y aking muli. nakikilala, at sila'y nagsisisunod sa

18 Sinoma'y hindi nagaalis sa akin: akin nito, kundi kusa kong 28 At sila'y binibigyan ko ng ibinibigay. May kapangyarihan walang hanggang buhay; at kailan

akong magbigay nito, at may ma'y hindi sila malilipol, at hindi

kapangyarihan akong kumuhang sila aagawin ng sinoman sa aking

muli. Tinanggap ko ang utos na ito kamay. sa aking Anna. 29 Ang aking Anna, na sa kanila

19 At muling nagkaroon ng isang ay nagbigay sa akin, ay lalong pagbabahabahagi sa gitna ng mga dakila kay sa lahat; at hindi sila

Judio dahil sa mga salitang ito. maaagaw ninoman sa kamay ng

20 At sinasabi ng marami sa Anna.

at siya'y nauulol; bakit ninyo siya 31 Nagsidampot uli ng mga bato pinakikingan? kanila, Mayroon siyang demonio, 30 Ako at ang Anna ay iisa.

ang mga Judio upang siya'y

21 Sinasabi ng mga iba, Hindi sa batuhin.

inaalihan ng demonio ang mga 32 Sinagot sila ni Jesus, sabing ito. Maaari bagang ang Maraming mabubuting gawa na demonio ay makapagpadilat ng mula sa Anna ang ipinakita ko sa mga mata ng bulag?

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

inyo; alin sa mga gawang yaon ang lahat ng mga bagay na sinalita ni ibinabato ninyo sa akin? Juan tungkol sa taong ito ay totoo.

33 Sinagot siya ng mga Judio, 42 At marami ang mga Hindi dahil sa mabuting gawa ay nagsisampalataya sa kaniya roon.

binabato ka namin, kundi sa

pamumusong; at sapagka't ikaw,

bagaman ikaw ay tao, ay **KAPITULO 11** nagpapakunwari kang Dios. 1 Isang tao nga na may-sakit, si

34 Sinagot sila ni Jesus, Hindi Lazaro na taga Betania, na nayon ni

baga nasusulat sa inyong Maria at ni Marta na kaniyang kautusan, Aking sinabi, Kayo'y mga kapatid. dios? 2 At ito'y yaong si Maria na

35 Kung tinawag niyang mga nagpahid sa Panginoon ng dios, yaong mga dinatnan ng salita unguento, at kinuskos ang ng Dios (at hindi mangyayaring kaniyang mga paa ng kaniyang sirain ang kasulatan), mga buhok, na ang kaniyang

36 Sinasabi baga ninyo tungkol sa kapatid na si Lazaro ay may-sakit.

kaniya, na pinabanal ng Ama at 3 Nagpasugo nga sa kaniya ang

sinugo sa sanglibutan, Ikaw ay mga kapatid na babae, na namumusong; sapagka't sinasabi nagsasabi, Panginoon, narito, siya

ko, Ako ang anak ng Dios? na iyong iniibig ay may-sakit.

37 Kung hindi ko ginagawa ang 4 Nguni't pagkarinig ni Jesus

mga gawa ng aking Anna, ay huwag nito, ay sinabi niya, Ang sakit na

ninyo akong sampalatayanan. ito'y hindi sa ikamamatay, kundi

38 Datapuwa't kung ginagawa ko, sa ikaluluwalhati ng Dios, upang

ang mga yaon kahit hindi kayo ang Anak ng Dios ay luwalhatiin sa

magsisampalataya sa akin, ay pamamagitan niyaon. magsisampalataya kayo sa mga 5 Iniibig nga ni Jesus si Marta, at

gawa; upang maalaman ninyo at ang kaniyang kapatid na babae, at

mapagunawa na ang Anna ay nasa si Lazaro. akin, at ako'y nasa Anna. 6 Nang nabalitaan nga niya na

39 Muling pinagsikapan nilang siya'y may-sakit, siya'y tumahang

siya'y hulihin: at siya'y tumakas sa dalawang araw nang panahong kanilang mga kamay. yaon sa dating kinaroroonan niya.

40 At siya'y muling naparoon sa 7 Saka pagkatapos nito ay sinabi

dako pa roon ng Jordan sa dako niya sa mga alagad, Tayo nang nang una'y pinagbautismuhan ni muli sa Judea. Juan; at siya'y tumira doon. 8 Sinabi sa kaniya ng mga alagad,

41 At marami ang mga Rabi, ngayo'y pinagsisikapang nagsiparoon sa kaniya; at kanilang batuhin ka ng mga Judio; at muli

sinabi, Katotohanang si Juan ay kang paroroon doon? hindi gumawa ng tanda: nguni't

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

9 Sumagot si Jesus, Hindi бага 18 Ang Betania nga'y malapit sa ang araw ay may labingdalawang Jerusalem, na may layong labing-oras? Kung ang isang tao'y limang estadio;

lumalakad samantalang araw, ay 19 At marami sa mga Judio ang hindi siya natitisor, sapagka't nangakaparoon na kay Marta at kay nakikita niya ang ilaw ng Maria, upang sila'y aliwin tungkol sanglibutang ito. sa kanilang kapatid.

lumalakad samantalang gabi, ay 10 Nguni't ang isang taong 20 Si Marta nga, nang marinig niyang si Jesus ay dumarating, ay natitisor siya, sapagka't walang yumaon at sumalubong sa kaniya: ilaw sa kaniya. nguni't si Maria ay nanatiling

11 Ang mga bagay na ito'y nakaupo sa bahay. sinalita niya: at pagkatapos nito'y 21 Sinabi nga ni Marta kay Jesus,

sinabi niya sa kanila, Si Lazaro na Panginoon, kung ikaw sana'y ating kaibigan ay natutulog; narito, disin ang kapatid ko ay nguni't ako'y paroroon, upang hindi namatay. gisingin ko siya sa pagkakatulog.

kaniya, Panginoon, kung siya'y mo sa Dios, ay ipagkakaloob sa iyo natutulog, ay siya'y gagaling. ng Dios. 13 Sinalita nga ni Jesus ang 12 Sinabi nga ng mga alagad sa nalalaman ko na, anomang hingin 2 2 At ngayon man nama'y

datapuwa't sinapantaha nila na ang kapatid. sinalita ay ang karaniwang 24 Si Marta ay nagsabi sa kaniya, pagtulog. Nalalaman ko na siya'y tungkol sa kaniyang pagkamatay: Magbabangon uli ang iyong 23 Sinabi sa kaniya ni Jesus,

14 Nang magkagayon nga ay magbabangon uli sa pagkabuhay

sinabi sa kanila ni Jesus ng na maguli sa huling araw. malinaw, Si Lazaro ay patay.

inyo rin na ako'y wala roon, upang kabuhayan: ang sumasampalataya kayo'y magsipaniwala; gayon ma'y sa akin, bagama't siya'y mamatay, tayo na sa kaniya. gayon ma'y nabubuhay siya; 15 At ikinagagalak ko dahil sa ang pagkabuhay na maguli, at ang 25 Sinabi sa kaniya ni Jesus, Ako

Didimo, ay nagsabi sa mga kapuwa 16 Si Tomas nga, na tinatawag na 26 At ang sinomang nabubuhay at sumasampalataya sa akin ay niya alagad, Tayo'y magsiparoon hindi mamamatay magpakailan din naman, upang tayo'y man. Sinasampalatayanan mo бага mangamatay na kasama niya. ito?

ay naratnan niyang apat na araw 17 Kaya't nang dumating si Jesus, 27 Sinabi niya sa kaniya, Oo, Panginoon: sumasampalataya ako na siya'y nalilibing. na ikaw ang Cristo ang Anak ng

Dios, sa makatuwid бага'y ang
naparirito sa sanglibutan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

28 At nang masabi na niya ito, ay magagawa ng taong ito, na yumaon siya, at tinawag ng lihim si nagpadilat ng mga mata ng bulag, Maria na kapatid niya, na sinasabi, na ang taong ito naman ay huwag Ang Guro ay narito, at tinatawag ka. mamatay?

29 At siya, nang marinig niya ito, 38 Si Jesus nga sa muling ay nagtindig na madali, at pagkalagim sa kaniyang sarili ay pumaroon sa kaniya. naparoon sa libingan. Yaon nga'y

Jesus sa nayon, kundi naroroon pa 30 (Hindi pa nga dumarating si isang yungib, at mayroong isang batong nakatakip sa ibabaw noon. sa dakong kinasalubungan sa 39 Sinabi ni Jesus, Alisin ninyo kaniya ni Marta.) ang bato. Si Marta, na kapatid niyaong namatay, ay nagsabi sa 31 Ang mga Judio nga na kaniya, Panginoon, sa ngayon ay kaniyang mga kasama sa bahay, at nabubulok na ang bangkay nangagsisaliw sa kaniya, sapagka't may apat na araw nang pagkakita nilang si Maria, na siya'y siya'y namamatay. nagtindig na madali at lumabas, ay nagsisunod sa kaniya, na 40 Sinabi sa kaniya ni Jesus, Di inaakalang paroroon siya sa бага sinabi ko sa iyo, na, kung libingan upang doo'y tumangis. ikaw ay sasampalataya, ay

sa kinaroroonan ni Jesus, at 32 Si Maria nga, pagdating niya makikita mo ang kaluwalhatian ng Dios? pagkakita sa kaniya, ay 41 Kaya't inalis nila ang bato. At nagpatirapa sa kaniyang paanan, itiningin ni Jesus sa itaas ang na sinabi sa kaniya, Panginoon, kaniyang mga mata, at sinabi, kung ikaw sana'y narito, disin ay Anna, nagpapasalamat ako sa iyo, hindi namatay ang aking kapatid. na ako'y iyong dininig.

33 Nang makita nga ni Jesus na 42 At nalalaman ko na ako'y lagi siya'y tumatangis, at gayon din ang mong dinirinig: nguni't ito'y sinabi mga Judiong nagsisitangis na ko dahil sa karamihang nasa kasama niyang dumating, ay palibot, upang sila'y nalagim siya sa espiritu, at magsisampalataya na ikaw ang

nagulumihanan, nagsugo sa akin.

34 At sinabi, Saan ninyo siya 43 At nang masabi niya ang inilagay?
Sinabi nila sa kaniya, gayon, ay sumigaw siya ng Panginoon, halika at
tingnan mo. malakas na tinig, Lazaro, lumabas

35 Tumangis si Jesus. ka.

Tingnan ninyo kung gaano ang 36 Sinabi nga ng mga Judio, 44 Siya
na patay ay lumabas, na natatalian ang mga kamay at mga paa ng
mga kayong panglibing; at pagibig niya sa kaniya! ang kaniyang
mukha ay nababalot 37 Datapuwa't ang ilan sa kanila'y ng isang
panyo. Sinabi sa kanila ni nagsipagsabi, Hindi бага

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

Jesus, Siya'y inyong kalagan, at S3 Kaya't mula nang araw na bayaan ninyo siyang yumaon. yaon ay pinagsanggunianan nilang

45 Marami nga sa mga Judio ang ipapatay siya. nagsiparoon kay Maria at 54 Si Jesus ay hindi na naglalakad

nangakakita ng ginawa niya, ay ng hayag sa gitna ng mga Judio, nagsisampalataya sa kaniya. kundi naparoon doon sa lupaing

ay nagsiparoon sa mga Fariseo, at 46 Datapuwa't ang ilan sa kanila malapit sa ilang, sa isang bayan na tinatawag na Efraim; at siya'y nanahanan doong kasama ng mga sinaysay sa kanila ang mga bagay alagad. na ginawa ni Jesus.

nga at ang mga Fariseo ay 47 Ang mga pangulong saserdote 55 Ang paskua nga ng mga Judio ay malapit na: at maraming nagsiahon sa Jerusalem mula sa nangagpulong, at nagsipagsabi, lupaing yaon bago magpaskua, Ano ang ginagawa natin? sapagka't upang magsipaglinis. ang taong ito'y gumagawa ng

maraming tanda. 56 Pinaghahanap nga nila si

48 Kung siya'y ating pabayaang Jesus, at pinaguusapan ng isa't isa,

Caifas, na dakilang saserdote nang gayon, ang lahat ng mga tao ay samantalang nangakatayo sila sa templo, Anong akala ninyo? Na magsisisampalataya sa kaniya: at hindi na kaya siya paririto sa magsisiparito ang mga Romano at pista? pagkukunin ang ating 57 Ang mga pangulong saserdote kinaroroonan at gayon din naman ang ating bansa. at ang mga Fariseo nga ay nangagutos, na, kung ang 49 Nguni't ang isa sa kanila na si sinomang tao'y nakakaalam ng kung saan siya naroroon, ay dapat taong yaon, ay nagsabi sa kanila, niyang ihayag, upang kanilang Kayo'y walang nalalamang anoman. madakip siya. 50 Ni inyong niwawari na sa inyo'y nararapat na ang isang tao ay mamatay dahil sa bayan, at KAPITULO 12 hindi ang buong bansa ay 1 Anim na

araw nga bago mapahamak. magpaskua ay naparoon si Jesus sa 51 1
Ito nga'y sinabi niya na Betania, na kinaroroonan ni hindi sa kaniyang
sarili: kundi Lazaro, na ibinangon ni Jesus mula palibhasa ay dakilang
saserdote sa mga patay. nang taong yaon, ay hinulaan niya 2 Kaya't
iginawa siya doon ng na si Jesus ay dapat mamatay isang hapunan: at si
Marta ay dahil sa bansa; naglilingkod; datapuwa't si Lazaro ay isa sa
nangakaupo sa pagkain 52 2 At hindi dahil sa bansa na kasalo niya.
lamang, kundi upang matipon din

naman niya sa isa ang mga anak ng 3 Si Maria nga'y kumuha ng isang
Dios na nagsisipangalat. libra ng unguentong taganas na

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

nardo, na totoong mahalaga, at nila na si Jesus ay dumarating sa pinahiran ang mga paa ni Jesus, at Jerusalem,

kinuskos ang kaniyang mga paa ng 13 Ay nagsikuha ng mga palapa kaniyang mga buhok: at ang bahay ng mga puno ng palma, at ay napuno ng annoy ng unguento. nagsilabas na sumalubong sa

4 Datapuwa't si Judas Iscariote, kaniya, na nagsisigawan, Hosanna:

na isa sa kaniyang mga alagad, na Mapalad ang pumaparito sa sa kaniya'y magkakanulo, ay pangalan ng Panginoon, sa nagsabi, makatuwid baga'y ang Hari ng

S Bakit hindi ipinagbili ang Israel. unguentong ito ng tatlong daang 14 At si Jesus, pagkasumpong sa

denario, at ibigay sa mga dukha? isang batang asno, ay sumakay

6 Ito'y sinabi nga niya, hindi doon, gaya ng nasusulat, sapagka't ipinagmalasakit niya ang 15 Huwag kang matakot, anak na

mga dukha; kundi sapagka't siya'y babae ng Sion: narito, ang iyong

magnanakaw, at yamang nasa Hari ay pumaparito, na nakasakay

kaniya ang supot ay kinukuha niya sa isang anak ng asno. ang doon ay inilalagay. 16 Ang mga bagay na ito ay hindi

7 Sinabi nga ni Jesus, Pabayaang napagunawa ng kaniyang mga ninyong ilaan niya ito ukol sa araw alagad sa pasimula: nguni't nang si

ng paglilibing sa akin. Jesus ay maluwalhati na, ay saka

laging nasa inyo; nguni't ako'y 8 Sapagka't ang mga dukha ay nila naalaala na ang mga bagay na ito ay sinulat tungkol sa kaniya, at kanilang ginawa ang mga bagay na hindi laging nasa inyo. ito sa kaniya. 9 Ang karaniwang mga tao nga sa 17 Ang karamihan ngang kasama mga Judio ay naalaman na siya'y niya nang tawagin niya si

Lazaro naroroon: at sila'y nagsiparoon, mula sa libingan, at siya'y ibangon hindi dahil kay Jesus lamang, sa mga patay, ay siyang kundi upang makita nila si Lazaro nangagpapatotoo. naman, na muling ibinangon niya

mula sa mga patay. 18 Dahil dito rin naman ang

ang mga pangulong saserdote 10 Datapuwa't nangagsanggunian karamihan ay nagsiyaon at sumalubong sa kaniya, sapagka't nabalitaan nila na siyang gumawa upang kanilang maipapatay pati si ng tandang ito. Lazaro;

marami sa mga Judio ang 11 Sapagka't dahil sa kaniya'y 19 Ang mga Fariseo nga'y nangagsangusapan, Tingnan ninyo kung paanong kayo'y walang nagsisialis at anomang ikapanaig; narito, ang nagsisipanampalataya kay Jesus. sanglibutan ay sumusunod sa 12 Nang kinabukasan ang isang kaniya. malaking karamihan na

nagsiparoon sa pista, pagkabalita

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

20 Mayroon ngang ilang Griego sa isang tinig na mula sa langit, na nagsiahon sa kapistahan upang nagsasabi, Niluwalhati ko na, at magsisamba: muli kong luluwalhatiin.

21 Ang mga ito nga'y nagsilapit 29 Ang karamihan ngang kay Felipe, na taga Betsaida ng nangaroroon, at nangakarinig, ay Galilea, at nagsipamanhik sa nagsipagsabing kumulog: sinabi ng kaniya, na sinasabi, Ginoo, ibig mga iba, Isang anghel ang sana naming makita si Jesus. nakipagusap sa kaniya.

22 Lumapit si Felipe at sinabi kay 30 Sumagot si Jesus at sinabi, Andres: lumapit si Andres, at si Ang tinig na ito'y hindi dumating Felipe, at kanilang sinabi kay dahil sa akin, kundi dahil sa inyo. Jesus. 31 Ngayon ang paghatol sa

23 At sinagot sila ni Jesus, na sanglibutang ito: ngayon ang nagsasabi, Dumating na ang oras, prinsipeng sanglibutang ito ay na ang Anak ng tao ay palalayasin. luluwalhatiin. 32 At ako, kung ako'y mataas na

24 Katotohanan, katotohanang mula sa lupa, ang lahat ng mga tao butil ng trigo ay mahulog sa lupa 33 Datapuwa't ito'y sinabi niya, at mamatay, ay natitira siyang sinasabi ko sa inyo, Maliban ang ay palalapitin ko sa akin din.

magiisa; nguni't kung mamatay, ay na ipinaaalam kung sa anong nagbubunga ng marami. kamatayan ang ikamamatay niya.

buhay ay mawawalan nito; at ang 25 Ang umiibig sa kaniyang karamihan, Aming narinig sa kautusan na ang Cristo ay lumalagi 34 Sinagot nga siya ng

sanglibutang ito ay maiingatan sinasabi mo, Kinakailangan na ang napopoot sa kaniyang buhay sa magpakailan man: at paanong

yaon sa buhay na walang hanggan. Anak ng tao ay mataas? sino ang

naglilingkod sa akin, ay sumunod 35 Sinabi nga sa kanila ni Jesus, sa akin; at kung saan ako 26 Kung ang sinomang tao'y Anak ng taong ito?

naroroon, ay doon naman doroon Kaunting panahon na lamang ang lingkod ko: kung ang sasagitna ninyo ang ilaw. Kayo'y

sinomang tao'y maglingkod sa magsilakad samantalang nasa inyo

akin, ay siya'y pararangalan ng ang ilaw, upang huwag kayong

Ama. lumalakad sa kadiliman ay hindi abutin ng kadiliman: at ang

ang aking kaluluwa; at ano ang 36 Samantalang nasa inyo ang aking sasabihin? Anna, iligtas mo 2 7 Ngayon ay nagugulumihanan nalalaman kung saan siya tutungo.

ako sa oras na ito. Nguni't dahil ilaw, ay magsisampalataya kayo sa ilaw, upang kayo'y maging mga dito ay naparito ako sa oras na ito. anak ng ilaw. Ang mga bagay na

28 Anna, luwalhatiin mo ang ito'y sinalita ni Jesus, at siya'y iyong pangalan. Dumating nga ang umalis at nagtago sa kanila.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

37 Nguni't bagaman gumawa siya sinomang sumampalataya sa akin

mga tanda, gayon ma'y hindi sila 47 At kung ang sinomang tao'y nagsisampalataya sa kaniya: sa harap nila ng gayon maraming ay huwag manatili sa kadiliman.

nakikinig sa aking mga pananalita,

38 Upang maganap ang salita ng at hindi ingatan, ay hindi ko siya

propeta Isaias, na kaniyang hinahatulan: sapagka't hindi ako

sinalita, Panginoon, sino ang naparito upang humatol sa naniwala sa aming balita? At sanglibutan, kundi upang iligtas

kanino nahayag ang bisig ng ang sanglibutan. Panginoon? 48 Ang nagtatakuwil sa akin, at

39 Dahil dito'y hindi sila hindi tumatanggap sa aking mga

makapaniwala, sapagka't muling pananalita, ay mayroong isang sinabi ni Isaias, hahatol sa kaniya: ang salitang

mata, at pinatigas niya ang 40 Binulag niya ang kanilang mga aking sinalita, ay siyang sa kaniya'y hahatol sa huling araw. kanilang mga puso; Baka sila'y 49 Sapagka't ako'y hindi mangakakita ng kanilang mga nagsasalita na mula sa aking sarili;

mata, at mangakaunawa ng kundi ang Anna na sa akin ay kanilang puso At mangagbalik- nagsugo, ay siyang nagbigay sa

loob, At sila'y mapagaling ko. akin ng utos, kung ano ang dapat

pinuno ay maraming ni Isaias, sapagka't nakita niya ang 41 Ang mga bagay na ito'y sinabi kong sabihin, at kung ano ang dapat kong salitain. 50 At nalalaman ko na ang kaniyang kaluwalhatian; at siya'y nagsalita ng tungkol sa kaniya. kaniyang utos ay buhay na walang hanggan; ang mga bagay nga na 42 Gayon man maging sa mga sinasalita ko, ay ayon sa sinabi sa akin ng Anna, gayon ko sinasalita. nagsisampalataya sa kaniya; datapuwa't dahil sa mga Fariseo ay hindi nila ipinahayag, baka sila'y KAPITULO 13 mapalayas sa sinagoga: 1 Bago

nga magpista ng paskua, 43 Sapagka't iniibig nila ng higit sa pagkaalam ni Jesus na dumating ang kaluwalhatian sa mga tao kay na ang kaniyang oras ng paglipat sa kaluwalhatian sa Dios. niya mula sa sanglibutang ito hanggang sa Anna, sa pagkaibig sa 44 At si Jesus ay sumigaw at mga kaniya na nangasa nagsabi, Ang sumasampalataya sa sanglibutan, ay inibig niya sila akin, ay hindi sa akin hanggang sa katapusan. sumasampalataya, kundi doon sa nagsugo sa akin. 2 At habang humahapon, nang

45 At ang nakakita sa akin, ay mailagay na ng diablo sa puso ni nakakita doon sa nagsugo sa akin. Judas Iscariote, na anak ni Simon,

46 Ako'y naparito na isang ilaw ang pagkakanulo sa kaniya. sa sanglibutan, upang ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

3 Si Jesus, sa pagkatalastas na sinabi niya, Hindi kayong lahat ay ibinigay na ng Anna ang lahat ng malilinis.

mga bagay sa kaniyang mga 12 Kaya't nang mahugasan niya kamay, at siya'y nanggaling sa ang kanilang mga paa, at makuha Dios, at sa Dios din paroroon, ang kaniyang mga damit at muling

4 Ay nagtindig sa paghapon, at maupo, ay sinabi niya sa kanila, itinabi ang kaniyang mga damit; at Nalalaman бага ninyo kung ano siya'y kumuha ng isang toalya, at ang ginawa ko sa inyo? ibinigkis sa kaniyang sarili. 13 Tinatawag ninyo akong Guro,

S Nang magkagayo'y nagsalin ng at Panginoon: at mabuti ang tubig sa kamaw, at pinasimulang inyong sinasabi; sapagka't ako nga.

Simon Pedro. Sinabi niya sa kaniya, hugasan ang mga paa ng mga 14 Kung ako nga, na Panginoon at alagad, at kinuskos ng toalya na sa Guro, ay naghugas ng inyong mga kaniya'y nakabigkis. paa, kayo naman ay nararapat ding 6 Sa gayo'y lumapit siya kay mangaghugasan ng mga paa ng isa't isa. Panginoon, huhugasan mo бага 15 Sapagka't kayo'y binigyan ko ang aking mga paa? ng halimbawa, upang gawin naman

Huwag mong huhugasan ang aking mauunawa mo pagkatapos. sinasabi ko sa inyo, Ang alipin ay hindi dakila kay sa kaniyang 8 Sinabi sa kaniya ni Pedro, panginoon; ni ang sinugo man ay dakila kay sa nagsugo sa kaniya. mga paa kailan man. Sinagot siya sinabi, Ang ginagawa ko'y hindi mo 16 Katotohanan, katotohanang nalalaman ngayon; datapuwa't 7 Sumagot si Jesus at sa kaniya'y ninyo ayon sa ginawa ko sa inyo.

ni Jesus, Kung hindi kita 17 Kung nalalaman ninyo ang

Pedro, Panginoon, hindi ang aking 9 Sinabi sa kaniya ni Simon 18 Hindi ko sinasalita tungkol sa inyong lahat: nalalaman ko ang mga paa lamang, kundi pati ng aking mga hinirang: nguni't upang aking mga kamay at ang aking ulo. matupad ang kasulatan, Ang 10 Sinabi sa kaniya ni Jesus, Ang kumakain ng aking tinapay ay napaliguan na ay walang magkakaroon ng bahagi sa akin. mapapalad kung inyong mga gawin. huhugasan, ay hindi ka mga bagay na ito, kayo ay

nagtaas ng kaniyang sakong laban

malilinis na, nguni't hindi ang sa inyo bago mangyari, upang, pagka nangyari, kayo'y lahat. magsisampalataya na ako nga. 11 Sapagka't nalalaman niya ang 20 Katotohanan, katotohanang sa kaniya'y magkakanulo; kaya't kaniyang mga paa, sapagka't 19 Mula ngayon ay sinasalita ko malinis nang lubos: at kayo'y kailangang hugasan maliban ang sa akin.

sinasabi ko sa inyo, Ang

tumatanggap sa sinoman sinusugo

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

ko ay ako ang tinatanggap; at ang kaniya, Bumili ka ng mga bagay na tumatanggap sa akin ay ating kailangan sa pista; o, tinatanggap ang nagsugo sa akin. magbigay siya ng anoman sa mga

21 Nang masabing gayon ni dukha. Jesus, siya'y nagulumihanan sa
30 Nang kaniya ngang matanggap

espiritu, at pinatotohanan, at ang subo ay umalis agad: at noo'y

sinasabi ko sa inyo, na ako'y 31 Nang siya nga'y makalabas na, ipagkakanulo ng isa sa inyo. sinabi, Katotohanan, katotohanang gabi na.

ay sinabi ni Jesus, Ngayon ay

2 2 Ang mga alagad ay niluluwalhati ang Anak ng tao, at

nangagtingintingan, na ang Dios ay niluluwalhati sa nangagaalinlangan kung kanino kaniya: niya sinasalita. 32 At luluwalhatiin siya ng Dios

23 Sa dulang ay may isa sa sa kaniyang sarili, at pagdaka'y kaniyang mga alagad, na luluwalhatiin siya niya. minamahal ni Jesus na nakahilig sa 33 Maliliit na anak, sumasa inyo

sinapupunan ni Jesus. pa ako ng kaunting panahon. Ako'y

24 Hinudyatan nga siya ni Simon inyong hahanapin: at gaya ng Pedro, at sinabi sa kaniya, Sabihin sinabi ko sa mga Judio, Sa mo sa amin kung sino ang paroroonan ko, ay hindi kayo sinasalita niya. mangakaparoon: gayon ang

25 Ang nakahilig nga sa dibdib ni sinasabi ko sa inyo ngayon. Jesus ay nagsabi sa kaniya, 34 Isang bagong utos ang sa

Panginoon, sino yaon? inyo'y ibinibigay ko, na kayo'y 26 Sumagot nga si Jesus, Yaong mangagibigan sa isa't isa: na kung paanong iniibig ko kayo, ay

tinapay ay siya nga. Kaya't nang aking ipagsawsaw at bigyan ng mangagibigan naman kayo sa isa't

maisawsaw niya ang tinapay, ay isa. kinuha niya at ibinigay niya kay 35
Sa ganito'y mangakikilala ng

Judas, na anak ni Simon Iscariote. lahat ng mga tao na kayo ay aking 27
At pagkatapos na maisubo, si mga alagad, kung kayo'y may pagibig sa
isa't isa.

Satanas nga ay pumasok sa kaniya.

Sinabi nga sa kaniya ni Jesus, Ang 36 Sinabi sa kaniya ni Simon
ginagawa mo, ay gawin mong Pedro, Panginoon, saan ka madali.
paroroon? Sumagot si Jesus, Sa

sinomang nasa dulang kung sa 28 Hindi nga natalastas ng paroroonan
ko, ay hindi ka makasusunod sa akin ngayon: nguni't pagkatapos ay
anong kadahilanan sinalita niya makasusunod ka. ito.

sapagka't si Judas ang may tangan 29 Sapagka't iniisip ng ilan, na 37
Sinabi sa kaniya ni Pedro, Panginoon, bakit hindi ako makasusunod sa
iyo ngayon? Ang ng supot, ay sinabi ni Jesus sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

aking buhay ay ibibigay ko dahil sa mangakikilala, at siya'y inyong inyo. nakita.

38 Sumagot si Jesus. Ang buhay 8 Sinabi sa kaniya ni Felipe, mo baga'y iyong ibibigay dahil sa Panginoon, ipakita mo sa amin ang akin? Katotohanan, katotohanang Ama, at sukat na ito sa amin.

sinasabi ko sa iyo, Hindi titilaok 9 Sinabi sa kaniya ni Jesus, ang manok, hanggang ikaila mo Malaon nang panahong ako'y akong makaitlo. inyong kasama, at hindi mo ako

nakikilala, Felipe? ang nakakita sa

KAPITULO 14 akin ay nakakita sa Anna; paanong

sinasabi mo, Ipakita mo sa amin

1 Huwag nagulumihanan ang ang Anna?

naman kayo sa akin. nananampalataya na ako'y nasa Ama, at ang Ama ay nasa akin? ang 2 Sa bahay ng aking Ama ay mga salitang aking sinasabi sa maraming tahanan; kung di gayon, kayo sa Dios, magsisampalataya 10 Hindi ka baga inyong puso: magsisampalataya

inyo'y hindi ko sinasalita sa aking

ay sinabi ko sana sa inyo; sarili: kundi ang Ama na sapagka't ako'y paroroon upang tumatahan sa akin ay gumagawa

ipaghanda ko kayo ng dakong ng kaniyang mga gawa. kalalagyan. 11 Magsisampalataya kayo sa

3 At kung ako'y pumaroon at akin na ako'y nasa Ama, at ang kayo'y maipaghanda ng kalalagyan, Ama ay nasa akin: o kungdi kaya'y

ay muling paririto ako, at kayo'y nagsisampalataya kayo sa akin

upang kung saan ako naroroon, 12 Katotohanan, katotohanang kayo

naman ay dumoon. tatanggapin ko sa aking sarili; dahil sa mga gawa rin.

sinasabi ko sa inyo, Ang sa akin ay

4 At kung saan ako paroroon, ay sumasampalataya, ay gagawin din nalalaman ninyo ang daan. naman niya ang mga gawang aking

Panginoon, hindi namin nalalaman S Sinabi sa kaniya ni Tomas, ginagawa; at lalong dakilang mga gawa kay sa rito ang gagawin niya; sapagka't ako'y paroroon sa Anna. kung saan ka paroroon; paano ngang malalaman namin ang daan? 13 At ang anomang inyong hingin sa aking pangalan, ay yaon ang 6 Sinabi sa kaniya ni Jesus, Ako aking gagawin, upang ang Anna ay ang daan, at ang katotohanan, at lumuwalhati sa Anak. ang buhay: sinoman ay di

makaparoroon sa Ama, kundi sa 14 Kung kayo'y magsisihingi ng pamamagitan ko. anoman sa pangalan ko, ay yaon

7 Kung ako'y nangakilala ninyo ang aking gagawin. ay mangakikilala ninyo ang aking 15 Kung ako'y inyong iniibig, ay

Anna: buhat ngayon siya'y inyong tutuparin ninyo ang aking mga

utos.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

16 At ako'y dadalangin sa Anna, at salita: at ang salitang inyong kayo'y bibigyan niya ng ibang narinig ay hindi akin, kundi sa Mangaaliw, upang siyang suma Amang nagsugo sa akin. inyo magpakailan man, 25 Ang mga bagay na ito'y

17 Sa makatuwid baga'y ang sinalita ko sa inyo, samantalang Espiritu ng katotohanan: na hindi ako'y tumatahang kasama pa matatanggap ng sanglibutan; ninyo.

sapagka't hindi nito siya nakikita, 26 Datapuwa't ang Mangaaliw, sa ni nakikilala man siya: siya'y makatuwid baga'y ang Espiritu nakikilala ninyo; sapagka't siya'y Santo, na susuguin ng Anna sa tumatahan sa inyo, at sasa inyo. aking pangalan, siya ang 18 Hindi ko kayo iiwang magisa: magtuturo sa inyo ng lahat ng mga ako'y paririto sa inyo. bagay, at magpapaalaala ng lahat

19 Kaunti pang panahon, at hindi na sa inyo'y aking sinabi. na ako nakikita ng sanglibutan; 2 7 Ang kapayapaan ay iniwan ko

nguni't inyong nakikita ako: sa inyo; ang aking kapayapaan ay sapagka't ako'y nabubuhay, ay ibinibigay ko sa inyo: hindi gaya mangabubuhay rin naman kayo. ng ibinibigay ng sanglibutan, ang

ninyong ako'y nasa aking Anna, at 20 Sa araw na yao'y makikilala ibinibigay ko sa inyo. Huwag nagulumihanan ang inyong puso, ni matakot man. kayo'y nasa akin, at ako'y nasa

utos, at tinutupad ang mga yaon, inyong iniibig, kayo'y ay siyang umiibig sa akin: at ang mangagagalak, dahil sa ako'y umiibig sa akin ay iibigin ng aking pasasa Anna: sapagka't ang Anna ay Anna, at siya'y iibigin ko, at ako'y lalong dakila kay sa akin. magpapakahayag sa kaniya. inyo. 28 Narinig ninyo kung paanong 21 Ang mayroon ng aking mga sinabi ko sa inyo, Papanaw ako, at paririto ako sa inyo. Kung ako'y

ay nagsabi sa kaniya, Panginoon, 22 Si Judas (hindi ang Iscariote) 29 At ngayon ay sinabi ko sa inyo bago mangyari, upang, kung ito'y mangyari, ay magsisampalataya ano't mangyayari na sa amin ka kayo. magpapakahayag, at hindi sa sanglibutan? 30 Hindi na ako magsasalita pa

kaniya, Kung ang sinoman ay 23 Sumagot si Jesus at sinabi sa ng marami sa inyo, sapagka't dumarating ang prinsipeng sanglibutan: at siya'y walang umiibig sa akin, ay kaniyang anoman sa akin; tutuparin ang aking salita: at siya'y iibigin ng aking Anna, at kami'y 31 Datapuwa't upang maalaman

pasasa kaniya, at siya'y gagawin ng sanglibutan na ako'y umiibig sa naming aming tahanan. Anna, at ayon sa kautusang ibinigay

24 Ang hindi umiibig sa akin ay sa akin ng Anna, ay gayon din ang hindi tumutupad ng aking mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

aking ginagawa. Magsitindig kayo, gayon kayo'y magiging aking mga
at magsialis tayo rito. alagad.

9 Kung paanong inibig ako ng

KAPITULO IS Ama, ay gayon din naman iniibig

ko kayo: magsipangatili kayo sa

1 Ako ang tunay na puno ng aking pagibig.

magsasaka. 10 Kung tinutupad ninyo ang ubas, at ang aking Anna ang
aking mga utos, ay

2 Ang bawa't sanga na sa akin ay magsisipangahan kayo sa aking
hindi nagbubunga, ay inaalal niya: pagibig; gaya ng aking pagtupad sa
at ang bawa't sanga na nagbubunga mga utos ng aking Anna, at ako'y
ay nililinis niya, upang lalong nananatili sa kaniyang pagibig.

magbunga. 11 Ang mga bagay na ito ay

3 Kayo'y malilinis na sa sinalita ko sa inyo, upang ang pamamagitan
ng salita na sa inyo'y aking kagalakan ay mapasa inyo, at

aking sinalita. upang ang inyong kagalakan ay

4 Kayo'y manatili sa akin, at ako'y malubos. sa inyo. Gaya ng sanga
na di 12 Ito ang aking utos, na kayo'y

makapagbunga sa kaniyang sarili mangagibigan sa isa't isa, na gaya
maliban na nakakabit sa puno; ng pagibig ko sa inyo.

kayo'y manatili sa akin. gayon din naman kayo, maliban na 13 Walang
may lalong dakilang

pagibig kay sa rito, na ibigay ng

5 Ako ang puno ng ubas, kayo isang tao ang kaniyang buhay dahil

ang mga sanga: Ang nananatili sa sa kaniyang mga kaibigan.

manatili sa akin, ay siya'y 6 Kung ang sinoman ay hindi mga alipin; sapagka't hindi nalalaman ng alipin kung ano ang matatapong katulad ng sanga, at ginagawa ng kaniyang panginoon: matutuyo; at mga titipunin at mga nguni't tinatawag ko kayong mga ihahagis sa apoy, at kaibigan; sapagka't ang lahat ng mangasusunog. mga bagay na narinig ko sa aking 7 Kung kayo'y magsipanatili sa Anna ay mga ipinakilala ko sa inyo. akin, at ang mga salita ko'y 16 Ako'y hindi ninyo hinirang, kung kayo'y hiwalay sa akin ay kung gawin ninyo ang mga bagay na aking iniuutos sa inyo. wala kayong magagawa. 15 Hindi ko na kayo tatawaging nagbubunga ng marami: sapagka't 14 Kayo'y aking mga kaibigan, akin, at ako'y sa kaniya, ay siyang

magsipanatili sa inyo, ay hingin nguni't kayo'y hinirang ko, at aking ninyo ang anomang inyong ibigin, kayong inihalal, upang kayo'y at gagawin sa inyo. nagsiyaon at magsipagbunga, at 8 Sa ganito'y lumuluwalhati ang upang manatili ang inyong bunga: aking Anna, na kayo'y upang ang anomang inyong hingin magsipagbunga ng marami; at

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

sa Anna sa aking pangalan, ay kanilang nangakita at kinapootan maibigay niya sa inyo. nila ako at ang aking Anna.

17 Ang mga bagay na ito ay 25 Nguni't nangyari ito, upang iniuutos ko sa inyo, upang kayo'y matupad ang salitang nasusulat sa mangagibigan sa isa't isa. kanilang kautusan, Ako'y

sanglibutan, ay inyong talastas na 18 Kung kayo'y kinapopootan ng kinapootan nila na walang kadahilanan. ako muna ang kinapootan bago 26 Datapuwa't pagparito ng kayo. Mangaaliw, na aking susuguin sa

ay iibigin ng sanglibutan ang 19 Kung kayo'y taga sanglibutan, inyo mula sa Anna, sa makatuwid baga'y ang Espiritu ng katotohanan, na nagbubuhay sa kaniyang sarili: nguni't sapagka't Anna, ay siyang magpapatotoo sa kayo'y hindi taga sanglibutan, akin: kundi kayo'y hinirang ko sa

sanglibutan, kaya napopoot sa 2 7 At kayo naman ay inyo ang sanglibutan. nagpapatotoo, sapagka't kayo'y

sa inyo'y aking sinabi, Ang alipin 20 Alalahanin ninyo ang salitang nangakasama ko buhat pa nang una.

ay hindi dakila kay sa kaniyang

panginoon. Kung ako'y kanilang KAPITULO 16 pinagusig, kayo man ay kanilang 1 Ang mga bagay na ito'y aking paguusigin din; kung tinupad nila sinalita sa inyo, upang kayo'y ang aking salita, ang inyo man ay huwag mangatisod. tutuparin din.

21 Datapuwa't ang lahat ng mga 2 Kayo'y palalayasin nila sa mga bagay na ito ay gagawin nila sa sinagoga: oo, dumarating ang oras, inyo dahil sa aking pangalan, na ang sinomang pumatay sa inyo

sapagka't hindi nila nakikilala ang ay aakalaing naghahandog siya ng
sa akin ay nagsugo. paglilingkod sa Dios.

22 Kung hindi sana ako naparito 3 At ang mga bagay na ito'y at
nagsalita sa kanila, ay hindi sila gagawin nila, sapagka't hindi nila
magkakaroon ng kasalanan: nakikilala ang Anna, ni ako man.

datapuwa't ngayo'y wala na silang 4 Datapuwa't ang mga bagay na
madadahilan sa kanilang ito'y sinalita ko sa inyo, upang kasalanan. kung
dumating ang kanilang oras,

23 Ang napopoot sa akin ay ay inyong mangaalaala, kung napopoot
din naman sa aking Anna. paanong sinabi ko sa inyo. At ang

sa gitna nila ng mga gawang hindi 24 Kung ako sana'y hindi gumawa
sa inyo buhat pa nang una, sapagka't ako'y sumasa inyo. mga bagay na
ito'y hindi ko sinabi ginawa ng sinomang iba, ay hindi

sana sila nangagkaroon ng 5 Datapuwa't ngayong ako'y kasalanan:
datapuwa't ngayon ay paroroon sa nagsugo sa akin; at

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

sinoman sa inyo ay walang 14 Luluwalhatiin niya ako: nagtatanong sa akin, Saan ka sapagka't kukuha siya sa nasa akin,

paroroon? at sa inyo'y ipahahayag.

6 Nguni't sapagka't sinalita ko 15 Ang lahat ng mga bagay na ang mga bagay na ito sa inyo, ay nasa Ama ay akin: kaya sinabi ko, napuno ng kalumbayan ang inyong na siya'y kukuha sa nasa akin, at sa

puso. inyo'y ipahahayag.

7 Gayon ma'y sinasalita ko sa 16 Sangdali na lamang, at ako'y inyo ang katotohanan: Nararapat hindi na ninyo makikita; at muling sa inyo na ako'y yumaon; sapagka't sandali pa, at ako'y inyong kung hindi ako yayaon, ang makikita.

Mangaaliw ay hindi paririto sa 17 Ang ilan sa kaniyang mga inyo; nguni't kung ako'y yumaon, alagad nga ay nangagsangusapan, siya'y susuguin ko sa inyo. Ano itong sinasabi niya sa atin,

8 At siya, pagparito niya, ay Sangdali na lamang, at ako'y hindi kaniyang susumbatan ang na ninyo nakikita; at muling sanglibutan tungkol sa kasalanan, sangdali pa, at ako'y inyong at sa katuwiran, at sa paghatol: nakikita: at, Sapagka't ako'y

9 Tungkol sa kasalanan, sapagka't paroroon sa Anna? hindi sila nagsisampalataya sa 18 Sinabi nga nila, Ano nga itong

akin; sinasabi niya, Sangdali na lamang?

sapagka't ako'y paroroon sa Anna, 10 Tungkol sa katuwiran, Hindi namin nalalaman kung ano ang sinasabi niya.

ang prinsipeng ng sanglibutang ito ay Nangagtatanungan kayo tungkol hinatulan na. dito sa aking sinabi, Sangdali na 12 Mayroon pa akong maraming lamang, at ako'y hindi na ninyo bagay na sa inyo ay sasabihin, nakikita, at muling sangdali pa, at nguni't ngayon ay hindi ninyo at hindi na ninyo ako makikita; 19 Natalastas ni Jesus na sa 11 Tungkol sa paghatol, sapagka't kaniya'y ibig nilang itanong, at sa kaniya'y sinabi niya,

ako'y inyong makikita?

mangatitiis. 20 Katotohanan, katotohanang

13 Gayon ma'y kung siya, ang sinasabi ko sa inyo, na kayo'y Espiritu ng katotohanan ay magsisiyak at magsisipanaghoy,

dumating, ay papatnubayan niya datapuwa't ang sanglibutan ay kayo sa buong katotohanan: magagalak: kayo'y mangalulumbay,

sapagka't hindi siya magsasalita ng datapuwa't ang inyong kalumbayan

mula sa kaniyang sarili; kundi ang ay magiging kagalakan.

sasalitain: at kaniyang ipahahayag ay nalulumbay, sapagka't dumating ang kaniyang oras: nguni't sa inyo ang mga bagay na pagkapanganak niya sa sanggol, ay magsisidating. marinig, ang mga ito ang kaniyang 21 Ang babae pagka nanganganak anomang bagay na kaniyang

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

hindi na niya naalaala ang hirap 29 Sinasabi ng kaniyang mga dahil sa kagalakan sa alagad, Narito, ngayo'y nagsasalita

pagkapanganak sa isang tao sa kang malinaw, at wala kang sanglibutan. sinasalitang anomang malabong

22 At kayo nga sa ngayon ay may pananalita. kalumbayan: nguni't muli ko 30 Ngayon ay nakikilala namin na

kayong makikita, at magagalak ang nalalaman mo ang lahat ng mga inyong puso, at walang bagay, at hindi nangangailangan na

makapagaalis sa inyo ng inyong tanungin ka ng sinoman: dahil kagalakan. dito'y nagsisisampalataya kami na

23 At sa araw na yaon ay hindi ikaw ay nagbuhat sa Dios. kayo magtatanong sa akin ng 31 Sinagot sila ni Jesus, Ngayon

anomang tanong. Katotohanan, бага'y nagsisisampalataya kayo?

katotohanang sinasabi ko sa inyo, 32 Narito, ang oras ay Kung kayo'y hihingi ng anoman sa dumarating, oo, dumating na, na Anna, ay ibibigay niya sa inyo sa kayo'y mangangat, ang bawa't tao aking pangalan. sa kanikaniyang sarili, at ako'y

24 Hanggang ngayo'y wala pa iiwan ninyong magisa: at gayon kayong hinihinging anoman sa ma'y hindi ako nagiisa, sapagka't

pangalan ko: kayo'y magsihingi, at ang Anna ay sumasa akin. kayo'y tatanggap, upang malubos 33 Ang mga bagay na ito ay ang inyong kagalakan. sinalita ko sa inyo, upang kayo'y

25 Sinalita ko sa inyo ang mga magkaroon sa akin ng kapayapaan. bagay na ito sa malalabong Sa sanglibutan ay mayroon kayong pananalita: darating ang oras, na kapighatian: nguni't laksan ninyo hindi ko na kayo pagsasalitaan sa ang loob; aking dinaig ang

malalabong pananalita, kundi sanglibutan. maliwanag na sa inyo'y sasaysayin

ko ang tungkol sa Anna.

26 Sa araw na yao'y magsisihingi KAPITULO 17 kayo sa aking pangalan: at sa 1 Ang mga bagay na ito ay inyo'y hindi ko sinasabi, na kayo'y sinalita ni Jesus; at sa pagtingala

idadalangin ko sa Ama; ng kaniyang mga mata sa langit, ay

sinabi niya, Ama, dumating na ang

2 7 Sapagka't ang Anna rin ang oras; luwalhatiin mo ang iyong umiibig sa inyo, sapagka't ako'y Anak, upang ikaw ay luwalhatiin

inyong inibig, at kayo'y ng Anak: nagsisampalataya na ako'y

nagbuhat sa Anna. 2 Gaya ng ibinigay mo sa kaniya

28 Nagbuhat ako sa Anna, at laman, upang bigyan niya ng ang kapamahalaan sa lahat ng

naparito ako sa sanglibutan: buhay na walang hanggan ang muling iniwan ko ang sanglibutan, lahat ng ibinigay mo sa kaniya. at ako'y paroroon sa Anna.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

3 At ito ang buhay na walang 12 Samantalang ako'y sumasa hanggan, na ikaw ay makilala nila kanila, ay iningatan ko sila sa na iisang Dios na tunay, at siyang iyong pangalan yaong mga ibinigay iyong sinugo, sa makatuwid baga'y mo sa akin: at sila'y binantayan ko, si Jesucristo. at isa man sa kaniila'y walang

pagkaganap ko ng gawa na 4 Niluwalhati kita sa lupa, napahamak, kundi ang anak ng kapahamakan; upang matupad ang kasulatan. ipinagawa mo sa akin.

ako sa iyo rin ng kaluwalhatiang S At ngayon, Anna, luwalhatiin mo 13 Nguni't ngayon ay napaririyang ako sa iyo; at sinasalita ko ang mga bagay na ito sa sanglibutan, upang aking tinamo sa iyo bago ang sila'y mangagtamo ng aking sanglibutan ay naging gayon. kagalakang ganap sa kanila rin. 6 Ipinahayag ko ang iyong 14 Ibinigay ko sa kanila ang pangalan sa mga tao na ibinigay iyong salita: at kinapootan sila ng mo sa akin mula sa sanglibutan: sanglibutan, sapagka't hindi sila sila'y iyo, at sila'y ibinigay mo sa taga sanglibutan, gaya ko naman akin; at tinupad nila ang iyong na hindi taga sanglibutan. salita.

ang lahat ng mga bagay na sa akin 7 Ngayon ay nangakilala nila na 15 Hindi ko idinadalangin na alisin mo sila sa sanglibutan, kundi ingatan mo sila mula sa masama. ay ibinigay mo ay mula sa iyo:

akin ay ibinigay mo ay ibinigay ko 8 Sapagka't ang mga salitang sa 16 Hindi sila taga sanglibutan, na gaya ko naman na hindi taga sanglibutan. sa kanila; at kanilang tinanggap, at nangakilala nilang tunay na 17 Pakabanalin mo sila sa nagbuhat ako sa iyo, at katotohanan: ang salita mo'y nagsipaniwalang ikaw ang nagsugo katotohanan. sa akin. 18 Kung paanong ako'y iyong 9 Idinadalangin ko sila: hindi ang sinugo sa

sanglibutan, sila'y gayon sanglibutan ang idinadalangin ko, ding sinusugo ko sa sanglibutan. kundi yaong mga sa akin ay 19 At dahil sa kanila'y pinabanal ibinigay mo; sapagka't sila'y iyo: ko ang aking sarili, upang sila

10 At ang lahat ng mga bagay ay naman ay mangagpakabanal sa iyo, at ang mga iyo ay akin: at katotohanan. ako'y lumuluwalhati sa kanila. 20 Hindi lamang sila ang

11 At wala na ako sa sanglibutan, idinadalangin ko, kundi sila rin at ang mga ito ay nasa sanglibutan, naman na mga nagsisisampalataya

at ako'y paririyang sa iyo. Amang sa akin sa pamamagitan ng Banal, ingatan mo sila sa iyong kanilang salita;

pangalan yaong mga ibinigay mo 21 Upang silang lahat ay maging sa akin, upang sila'y maging isa, na isa; na gaya mo, Anna, sa akin, at gaya naman natin. ako'y sa iyo, na sila nama'y suma

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

atin: upang ang sanglibutan ay Jesus ay nakikipagkatipon sa sumampalataya na ako'y sinugo kaniyang mga alagad doon. mo. 3 Si Judas nga, pagkatanggap ng

22 At ang kaluwalhatianang sa aki'y pulutong ng mga kawal, at mga ibinigay mo ay ibinigay ko sa punong kawal na mula sa mga kanila; upang sila'y maging isa, na pangulong saserdote at mga gaya naman natin na iisa; Fariseo, ay nagsiparoon na may

akin, upang sila'y malubos sa 23 Ako'y sa kanila, at ikaw ay sa mga ilawan at mga sulo at mga sandata.

pagkakaisa; upang makilala ng 4 Si Jesus nga, na nakatataho ng sanglibutan na ikaw ang sa akin ay lahat ng mga bagay na sasapit sa nagsugo, at sila'y iyong inibig, na kaniya, ay lumabas, at sa kanila'y gaya ko na inibig mo. sinabi, Sino ang inyong hinahanap?

24 Anna, yaong mga ibinigay mo 5 Sinagot niya sila, Si Jesus na sa akin ay ibig ko kung saan ako taga Nazaret. Sinabi sa kanila ni naroroon, sila naman ay dumoong Jesus, Ako nga. At si Judas din kasama ko, upang makita nila ang naman, na sa kaniya'y nagkanulo, kaluwalhatian ko, na ibinigay mo ay nakatayong kasama nila.

sa akin: sapagka't ako'y iyong 6 Pagkasabi nga niya sa kanila, inibig bago natatag ang Ako nga, ay nagsiurong sila, at sanglibutan. nangalugmok sa lupa.

nakikilala ng sanglibutan, nguni't 25 Oh Amang banal, hindi ka 7 Muli ngang sila'y tinanong niya, Sino ang inyong hinahanap? At nakikilala kita; at nakikilala ng mga sinabi nila, Si Jesus na taga ito na ikaw ang nagsugo sa akin; Nazaret. 26 At ipinakilala ko sa kanila ang 8 Sumagot si

Jesus, Sinabi ko sa iyong pangalan, at ipakikilala ko; inyo na ako nga; kung ako nga ang upang ang pagibig na sa akin ay inyong hinahanap, ay pabayaan iniibig mo ay mapasa kanila, at ninyo ang mga ito na magsiyaon sa ako'y sa kanila. kanilang lakad.

9 Upang matupad ang salitang

KAPITULO 18 sinalita niya, Sa mga ibinigay mo

1 Nang masalita ni Jesus ang mga sa akin ay hindi ko iniwala kahit salitang ito, siya'y umalis na isa. kasama ng kaniyang mga alagad na 10 Si Simon Pedro nga na may

nagsitawid ng batis ng Cedron, na tabak ay nagbunot nito, at doo'y may isang halamanan, na sinugatan ang alipin ng dakilang

pinasok niya at ng kaniyang mga saserdote, at tinagpas ang alagad. kaniyang kanang tainga. Ang

2 Si Judas nga rin naman, na sa pangalan ng aliping yaon ay Malco. kaniya'y nagkanulo, ay nalalaman 11 Sinabi nga ni Jesus kay Pedro, ang dako: sapagka't madalas na si Isalong mo ang iyong tabak: ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

sarong sa akin ay ibinigay ng Anna, 20 Sinagot siya ni Jesus, Ako'y ay hindi ko бага iinuman? hayag na nagsalita sa sanglibutan;

pulutong at ng pangulong kapitan, 12 Kaya dinakip si Jesus ng ako'y laging nagtuturo sa mga sinagoga, at sa templo, na siyang pinagkakatipunan ng lahat ng mga at ng mga punong kawal ng mga Judio; at wala akong sinalita sa Judio, at siya'y ginapos. lihim. 13 At siya'y dinala muna kay 21 Bakit ako'y iyong tinatanong? Anas; sapagka't siya'y biyenang tanungin mo silang nangakarinig Caifas, na dakilang saserdote nang sa akin, kung anong sinalita ko sa taong yaon. kanila: narito, ang mga ito ang 14 Si Caifas nga na siyang nangakakaalam ng mga bagay na nagpayo sa mga Judio, na dapat na sinabi ko. ang isang tao'y mamatay dahil sa 2 2 At nang kaniyang masabi ito, bayan. ay sinampal si Jesus ng isa sa mga 15 At sumunod si Simon Pedro punong kawal na nakatayo roon, kay Jesus, at gayon din ang isa na nagsasabi, Ganyan ang pagsagot pang alagad. Ang alagad ngang mo sa dakilang saserdote? yaon ay kilala ng dakilang 23 Sinagot siya ni Jesus, Kung saserdote, at pumasok na kasama ako'y nagsalita ng masama, ni Jesus sa looban ng dakilang patotohanan mo ang kasamaan; saserdote; datapuwa't kung mabuti, bakit mo 16 Nguni't si Pedro ay nakatayo ako sinasampal? sa pintuan sa labas. Kaya't ang 24 Ipinadala nga siyang gapos ni isang alagad, na kilala ng dakilang Anas kay Caifas na dakilang saserdote ay lumabas at kinausap saserdote. ang babaing tanod-pinto, at ipinasok si Pedro. 25 Nakatayo nga si Pedro na nagpapainit. Sinabi nga nila sa 17 Sinabi nga kay Pedro ng kaniya, Ikaw бага ay isa rin naman dalagang tanod-pinto, Pati бага sa kaniyang mga alagad? Siya'y ikaw ay isa sa mga alagad ng taong kumaila, at sinabi, Ako'y hindi. ito? Sinabi niya, Ako'y hindi.

mga alipin at ang mga punong 18 Nangakatayo nga doon ang 26 Ang isa sa mga alipin ng dakilang saserdote, na kamaganak niyaong tinagpas ni Pedro ang kawal, na nangagpapaningas ng tainga, ay nagsabi, Hindi бага ikaw sigang uling; sapagka't maginaw; at ay nakita kong kasama niya sa sila'y nangagpapainit: at si Pedro halamanan? rin naman ay kasama nila, na nakatayo at nagpapainit. 27 Muli ngang kumaila si Pedro: at pagdaka'y tumilaok ang manok. 19

Tinanong nga ng dakilang

saserdote si Jesus tungkol sa 28 Dinala nga nila si Jesus mula
kaniyang mga alagad, at sa kay Caifas hanggang sa Pretorio: at
kaniyang pagtuturo. niyao'y maaga pa; at sila'y hindi

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

nagsipasok sa Pretorio, upang ngayo'y ang aking kaharian ay huwag silang madungisan, upang hindi rito.

sila'y mangyaring makakain ng 37 Sinabi nga sa kaniya ni Pilato, kordero ng paskua. Ikaw nga baga'y hari? Sumagot si 29 Nilabas nga sila ni Pilato, at Jesus, Ikaw ang nagsasabing ako'y sinabi, Anong sakdal ang dala hari. Ako'y ipinanganak dahil dito, ninyo laban sa taong ito? dahil dito ako naparito sa

kaniya, Kung ang taong ito'y hindi 30 Si la'y nagsisagot at sinabi sa sanglibutan, upang bigyang patotoo ang katotohanan. Ang bawa't isang ayon sa katotohanan manggagawa ng masama, ay hindi ay nakikinig ng aking tinig. sana namin dinala sa iyo.

Kunin ninyo siya, at siya'y inyong 31 Sa kanila nga'y sinabi ni Pilato, 38 Sinabi sa kaniya ni Pilato, Ano ang katotohanan? At nang masabi niya ito ay lumabas siyang muli sa hatulan ayon sa inyong kautusan. mga Judio, at sa kanila'y sinabi, Ang mga Judio'y nangagsabi sa Wala akong masumpungang kaniya, Sa amin ay hindi naaayon anomang kasalanan sa kaniya. sa kautusan na magpapatay ng

sinomang tao: 39 Nguni't kayo'y may ugali, na 32 Upang matupad ang salitang pawalan sa inyo ang isa sa paskua: ibig nga baga ninyong sa inyo'y

kung sa anong paraan ng pawalan ko ang Hari ng mga Judio? sinalita ni Jesus, na ipinaalam

kamatayan siya mamamatay. 40 Sila nga'y nagsigawang muli,

33 Si Pilato nga'y muling na nangagsasabi, Huwag ang taong

pumasok sa Pretorio, at tinawag si ito, kundi si Barrabas. Si Barrabas

Jesus, at sa kaniya'y sinabi, Ikaw nga'y isang tulisan. baga ang Hari ng mga Judio?

baga ito sa iyong sarili, o sinabi sa 1 Nang magkagayon nga'y iyo ng mga iba tungkol sa akin? tinangnan ni Pilato si Jesus, at 35 Si Pilato ay sumagot, Ako siya'y hinampas.

baga'y Judio? Ang iyong sariling 2 At ang mga kawal ay bansa at ang mga pangulong nangagkamakama ng isang putong saserdote ang sa iyo'y nagdala sa na tinik, at ipinutong sa kaniyang akin: anong ginawa mo? ulo, at siya'y sinuutan ng isang

36 Sumagot si Jesus, Ang balabal na kulay-ube;

kaharian ko ay hindi sa 3 At sila'y nagsilapit sa kaniya, at sanglibutang ito: kung ang nangagsabi, Magalak, Hari ng mga kaharian ko ay sa sanglibutang ito, Judio! at siya'y kanilang ang aking mga alipin nga ay pinagsuntukanan. makikipagbaka, upang ako'y huwag 4 At si Pilato ay lumabas na muli, maibigay sa mga Judio: nguni't at sa kanila'y sinabi, Narito, siya'y

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

inilabas ko sa inyo, upang inyong sa itaas: kaya't ang nagdala sa iyo natalastas na wala akong sa akin ay may lalong malaking masumpungang anomang kasalanan. kasalanan sa kaniya. 12 Dahil dito'y pinagsisikapan ni

S Lumabas nga si Jesus, na may Pilato na siya'y pawalan: nguni't putong na tinik at balabal na kulay- ang mga Judio ay nagsisigawan, na

ube. Sa kanila'y sinabi ni Pilato, nangagsasabi, Kung pawalan mo

Narito, ang tao! ang taong ito, ay hindi ka kaibigan

pangulong saserdote at ng mga 6 Pagkakita nga sa kaniya ng mga ni Cesar: ang bawa't isang nagpapanggap na hari ay nagsasalita ng laban kay Cesar. punong kawal, ay sila'y

nangagsigawan, na sinasabi, Ipako 13 Nang marinig nga ni Pilato ang siya sa krus, ipako siya sa krus! mga salitang ito, ay inilabas niya si

Sinabi sa kanila ni Pilato, Kunin Jesus, at siya'y naupo sa hukuman

ninyo siya, at ipako ninyo siya sa sa dakong tinatawag na Pavimento,

krus: sapagka't ako'y walang datapuwa't sa Hebreo ay Gabbatha.

masumpungang kasalanan sa 14 Noon nga'y Paghahanda ng kaniya. paskua: at noo'y magiikaanim ng

7 Nagsisagot sa kaniya ang mga oras. At sinabi niya sa mga Judio, Judio, Kami'y mayroong isang Narito, ang inyong Hari!

kautusan, at ayon sa kautusang 15 Sila nga'y nagsigawan, Alisin yaon ay nararapat siyang mamatay, siya, alisin siya, ipako siya sa krus!

sapagka't siya'y nagpapanggap na Sinabi sa kanila ni Pilato, Ipapako Anak ng Dios. ko baga sa krus ang inyong Hari? 8 Pagkarinig nga ni Pilato ng Nagsisagot ang mga pangulong salitang ito, ay lalong sinidlan siya saserdote, Wala kaming hari kundi ng takot; si Cesar.

9 At siya'y muling pumasok sa 16 Nang magkagayon nga'y Pretorio, at sinabi kay Jesus, Taga ibinigay siya sa kanila upang saan ka? Nguni't hindi siya sinagot maipako sa krus. ni Jesus. 17 Kinuha nga nila si Jesus: at

10 Sinabi nga sa kaniya ni Pilato, siya'y lumabas, na pasan niya ang Sa akin ay hindi ka nagsasalita? krus, hanggang sa dakong Hindi mo baga nalalaman na ako'y tinatawag na Dako ng bungo, na sa may kapangyarihang sa iyo'y wikang Hebreo ay tinatawag na magpawala, at may Golgota:

kapangyarihang sa iyo'y magpako 18 Na doo'y ipinako nila siya sa sa krus? krus, at kasama niya ang dalawa

11 Sumagot si Jesus sa kaniya, pa, isa sa bawa't tagiliran, at si Anomang kapangyarihan ay hindi Jesus sa gitna.

ka magkakaroon laban sa akin 19 At sumulat din naman si Pilato malibang ito'y ibinigay sa iyo mula ng isang pamagat, at inilagay sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

ulunan ng krus. At ang nasusulat alagad na kaniyang iniibig, ay ay, JESUS NA TAGA NAZARET, ANG sinabi niya sa kaniyang ina, Babae,

HARI NG MGA JUDIO. narito, ang iyong anak!

20 Marami nga sa mga Judio ang 2 7 Nang magkagayo'y sinabi niya nakabasa ng pamagat na ito, sa alagad, Narito, ang iyong ina! At

sapagka't ang dakong pinagpakuan buhat nang oras na yaon ay kay Jesus ay malapit sa bayan; at tinanggap siya ng alagad sa ito'y nasusulat sa Hebreo, at sa kaniyang sariling tahanan. Latin, at sa Griego. 28 Pagkatapos nito, pagkaalam ni

21 Sinabi nga kay Pilato ng mga Jesus na ang lahat ng mga bagay pangulong saserdote ng mga Judio, ay naganap na nga, upang matupad

Huwag mong isulat, Ang Hari ng ang kasulatan, ay sinabi, Nauuhaw mga Judio; kundi, ang kanyang ako. sinabi, Hari ako ng mga Judio. 29 Mayroon doong isang

22 Sumagot si Pilato, Ang sisidlang puno ng suka: kaya't naisulat ko ay naisulat ko. naglagay sila ng isang esponghang

23 Ang mga kawal nga, nang si basa ng suka sa isang tukod na Jesus ay kanilang maipako na sa isopo, at kanilang inilagay sa krus, ay kanilang kinuha ang kaniyang bibig. kaniyang mga kasuutan at 30 Nang matanggap nga ni Jesus

pinagapat na bahagi, sa bawa't ang suka, ay sinabi niya, Naganap

kawal ay isang bahagi; at gayon din na: at iniyukayok ang kaniyang

naman ang tunika: at ang tunika ay ulo, at nalagot ang kaniyang walang tahi, na hinabing buo mula hininga. sa itaas. 31 Ang mga Judio nga, sapagka't

24 Nangagsangusapan nga sila, noo'y Paghahanda, upang ang mga Huwag natin itong punitin, kundi katawan ay huwag mangatira sa

ating pagsapalaranan, kung krus sa sabbath (sapagka't dakila

mapapakanino: upang matupad ang araw ng sabbath na yaon), ay

ang kasulatan, na nagsasabi, hiniling nila kay Pilato na Binahagi nila sa kanila ang aking mangaumog ang kanilang mga mga kasuutan, At ang aking balabal hita, at upang si la'y mangaalis ay kanilang pinagsapalaran. doon.

25 Ang mga bagay ngang ito ay 32 Nagsiparoon na ang mga ginawa ng mga kawal. Datapuwa't kawal, at inumog ang mga hita ng

nangakatayo sa piling ng krus ni una, at ng sa isa na ipinako sa krus

Jesus ang kaniyang ina, at ang na kasama niya:

kapatid ng kaniyang ina, na si 33 Nguni't nang magsiparoon sila Maria na asawa ni Cleopas, at si kay Jesus, at makitang siya'y patay Maria Magdalena. na, ay hindi na nila inumog ang

26 Pagkakita nga ni Jesus sa kaniyang mga hita: kanyang ina, at sa nakatayong

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

34 Gayon ma'y pinalagpasan ang 42 Doon nga, dahil sa kaniyang tagiliran ng isang sibat Paghahanda ng mga Judio ng isa sa mga kawal, at pagdaka'y (sapagka't malapit ang libingan) ay

lumabas ang dugo at tubig. kanilang inilagay si Jesus.

35 At ang nakakita ay

ito ay nangyari, upang matupad nagpatotoo, at ang kaniyang **KAPITULO 20** patotoo ay totoo: at nalalaman 1 Nang unang araw nga ng niyang siya'y nagsasabi ng totoo, sanglinggo ay naparoong maaga sa upang kayo naman ay libingan si Maria Magdalena, magsisampalataya. samantalang madilim pa, at nakita 36 Sapagka't ang mga bagay na ang bato na naalis na sa libingan. 2 Tumakbo nga siya, at naparoon ang kasulatan, Ni isa mang buto kay Simon Pedro, at sa isang niya'y hindi mababali. alagad na iniibig ni Jesus, at sa 37 At sinabi naman sa ibang kani1a'y sinabi, Kinuha nila sa kasulatan, Magsisitingin sila sa libingan ang Panginoon, at hindi kaniya na kanilang pinagulusanan. namin maalaman kung saan nila 38 At pagkatapos ng mga bagay siya inilagay. na ito si Jose na taga Arimatea, 3 Umalis nga si Pedro, at ang pa1ibhasa'y alagad ni Jesus, isang alagad, at nagsitungo sa bagama't lihim dahil sa katakutan libingan. sa mga Judio, ay namanhik kay 4 At sila'y kapuwa tumakbong Pilato na makuha niya ang bangkay magkasama: at ang isang alagad ay ni Jesus; at ipinahintulot ni Pilato tumakbong matulin kay sa kay sa kaniya. Naparoon nga siya, at Pedro, at dumating na una sa inalis ang kaniyang bangkay. libingan; 39 At naparoon naman si 5 At nang kaniyang tunghan at Nicodemo, yaong naparoon nang tingnan ang loob, ay nakita niyang una sa kaniya nang gabi, na may nangakalatag ang mga kayong lino; dalang isang pinaghalong mirra at gayon ma'y hindi siya pumasok sa mga aloe, na may mga isang daang loob. libra.

40 Kinuha nga nila ang bangkay 6 Dumating naman nga si Simon ni Jesus, at binalot nila ng mga Pedro, na sumusunod sa kaniya, at kayong lino na may mga pabango, pumasok sa libingan; at nakita ayon sa kaugalian ng mga Judio sa niyang nangakalatag ang mga paglilibing. kayong lino,

41 Sa dako nga ng pinagpakuan 7 At ang panyo na nasa kaniyang sa kaniya ay may isang halamanan; ulo, ay hindi kasamang nakalatag at sa halamana'y may isang bagong ng mga kayong lino, kundi bukod libingan na kailan ma'y hindi pa na natitiklop sa isang tabi. napaglalagyan ng sinoman.

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

8 Nang magkagayo'y pumasok sa kaniya sa wikang Hebreo, din naman nga ang isang alagad, Raboni; na ang ibig sabihin ay, na unang dumating sa libingan, at Guro. siya'y nakakita at sumampalataya. 17 Sinabi sa kaniya ni Jesus,

9 Sapagka't hindi pa nila Huwag mo akong hipuin; sapagka't napaguunawa ang kasulatan, na hindi pa ako nakakaakyat sa Ama, kinakailangang siya'y muling nguni't pumaroon ka sa aking mga magbangon sa mga patay. kapatid, at sabihin mo sa kanila,

muling nagsitungo sa kanikanilang 10 Kaya't ang mga alagad ay Aakyat ako sa aking Anna at inyong Anna, at aking Dios at inyong Dios. 18 Naparoon si Maria Magdalena sariling tahanan. at sinabi sa mga alagad, Nakita ko 11 Nguni't si Maria ay nakatayo ang Panginoon; at kung paanong sa labas ng libingan na umiiyak: sa sinabi niya sa kaniya ang mga gayon, samantalang siya'y umiiyak, bagay na ito. siya'y yumuko at tumingin sa loob

ng libingan; 19 Nang kinahapunan nga, nang

anghel na nararamtan na 12 At nakita niya ang dalawang araw na yaon, na unang araw ng sanglinggo, at nang nangapipinid ang mga pintong kinaroroonan ng nangakaupo, ang isa'y sa ulunan, mga alagad, dahil sa katakutan sa at ang isa'y sa paanan, ng mga Judio ay dumating si Jesus at kinalalagyan ng bangkay ni Jesus. tumayo sa gitna, at sa kanila'y 13 At sinabi nila sa kaniya, Babae, sinabi, Kapayapaan ang sumainyo. bakit ka umiiyak? Sinabi niya sa 20 At nang masabi niya ito, ay kanila, Sapagka't kinuha nila ang kaniyang ipinakita sa kanila ang aking Panginoon, at hindi ko kaniyang mga kamay at ang maalaman kung saan nila inilagay kaniyang tagiliran. Ang mga alagad siya. nga'y nangagalak, nang makita nila 14 Pagkasabi niya ng gayon, ang Panginoon. siya'y lumingon, at nakitang 21 Sinabi ngang muli sa kanila ni nakatayo si Jesus, at hindi Jesus, Kapayapaan ang sumainyo: nalalaman na yaon ay si Jesus. kung paanong pagkasugo sa akin 15 Sinabi sa kaniya ni Jesus, ng Anna, ay gayon din naman Babae, bakit

ka umiiyak? sino ang sinusugo ko kayo. iyong hinahanap? Siya, sa 2 2
At nang masabi niya ito, sila'y pagaakalang yao'y maghahalaman,
hiningahan niya, at sa kanila'y ay nagsabi sa kaniya, Ginoo, kung
sinabi, Tanggapin ninyo ang ikaw ang kumuha sa kaniya, ay Espiritu
Santo: sabihin mo sa akin kung saan mo

siya inilagay, at akin siyang 23 Sinomang inyong patawarin

kukunin. ng mga kasalanan, ay ipinatatawad

16Sinabi sa kaniya ni Jesus, sa kanila; sinomang hindi ninyo Maria.
Lumingon siya, at nagsabi

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

patawarin ng mga kasalanan, ay harap ng kaniyang mga alagad, na hindi pinatatawad. hindi nangasusulat sa aklat na ito:

24 Nguni't si Tomas, isa sa 31 Nguni't ang mga ito ay labingdalawa, na tinatawag na nangasulat, upang kayo'y Didimo, ay wala sa kanila nang magsisampalataya na si Jesus ay

dumating si Jesus. ang Cristo, ang Anak ng Dios; at sa

mga alagad, Nakita namin ang 25 Sinabi nga sa kaniya ng ibang inyong pagsampalataya ay magkaroon kayo ng buhay sa kaniyang pangalan. Panginoon. Nguni't sinabi niya sa kanila, Malibang aking makita sa kaniyang mga kamay ang butas ng **KAPITULO 21** mga pako, at maisuot ko ang aking 1 Pagkatapos ng mga bagay na ito daliri sa butas ng mga pako, at ay napakitang muli si Jesus sa mga maisuot ko ang aking kamay sa alagad sa tabi ng dagat ng Tiberias; kaniyang tagiliran, ay hindi ako at siya'y napakita sa ganitong sasampalataya. paraan. 26 At pagkaraan ng walong araw 2 Samasama nga si Simon Pedro, ay muling nasa loob ng bahay ang at si Tomas na tinatawag na kaniyang mga alagad, at kasama Didimo, at si Natanael na taga Cana nila si Tomas. Dumating si Jesus, ng Galilea, at ang mga anak ni nang nangapipinid ang mga pinto, Zebedeo, at dalawa pa sa kaniyang at tumayo sa gitna, at sinabi, mga alagad. Kapayapaan ang sumainyo.

2 7 Nang magkagayo'y sinabi niya 3 Sinabi sa kanila ni Simon Pedro, kay Tomas, idaiti mo rito ang Mangingisda ako. Sinabi nila sa iyong daliri, at tingnan mo ang kaniya, Kami man ay magsisisama

aking mga kamay; at idaiti mo rito sa iyo. Sila'y nagsiyaon, at ang iyong kamay, at isuot mo siya nagsilulan sa daong; at nang sa aking tagiliran: at huwag kang gabing yaon ay wala silang di mapanampalatayahin, kundi nahuling anoman. mapanampalatayahin. 4 Nguni't nang nagbubukang

28 Sumagot si Tomas, at sa liwayway na, si Jesus ay tumayo sa kaniya'y sinabi, Panginoon ko at baybayin: gayon ma'y hindi Dios ko. napagalaman ng mga alagad na

29 Sinabi sa kaniya ni Jesus, yaon ay si Jesus. Sapagka't ako'y nakita mo ay 5 Sa kanila nga'y sinabi ni Jesus,

sumampalataya ka: mapapalad Mga anak, mayroon бага kayong yaong hindi nangakakita, at gayon anomang makakain? Nagsisagot ma'y nagsisampalataya. sila sa kaniya, Wala.

30 Gumawa rin nga si Jesus ng 6 At kaniyang sinabi sa kanila, iba't ibang maraming tanda sa Ihulog ninyo ang lambat sa dakong

kanan ng daong, at
makakasumpong kayo. Inihulog

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

nga nila, at hindi na nila mahila 15 Kaya't nang dahil sa karamihan ng mga isda. mangakapagpawing gutom sila, ay

Jesus ay nagsabi kay Pedro, Ang 7 Yaong alagad nga na iniibig ni sinabi ni Jesus kay Simon Pedro, Simon, anak ni Juan, iniibig mo baga ako ng higit kay sa mga ito? Panginoon nga. Kaya't pagkarinig Sinabi niya sa kaniya, Oo, nga ni Simon Pedro na yao'y ang Panginoon; nalalaman mo na kita'y Panginoon, ay nagbigkis siya ng iniibig. Sinabi niya sa kaniya, kaniyang tunika (sapagka't siya'y Pakanin mo ang aking mga hubo't hubad), at tumalon sa kordero. dagat. 16 Sinabi niya sa kaniyang muli 8 Datapuwa't ang ibang mga sa ikalawa, Simon anak ni Juan, alagad ay nagsilapit sa maliit na Iniibig mo baga ako? Sinabi niya sa daong (sapagka't sila'y hindi kaniya, Oo, Panginoon; nalalaman lubhang malayo sa lupa, kundi mo na kita'y iniibig. Sinabi niya sa may mga dalawangdaang siko), na kaniya, Alagaan mo ang aking mga hinihila ang lambat na puno ng tupa. mga isda.

sa lupa, ay nakakita sila doon ng 9 Kaya't nang sila'y magsilunsad 17 Sinabi niya sa kaniya sa ikatlo, Simon, anak ni Juan, Iniibig mo baga ako? Nalumbay si Pedro mga bagang uling, at isda ang sapagka't sa kaniya'y sinabing nakalagay sa ibabaw, at tinapay. makaitlo, Iniibig mo baga ako? At 10 Sinabi sa kanila ni Jesus, sinabi niya sa kaniya, Panginoon, Mangagdala kayo rito ng mga nalalaman mo ang lahat ng mga isdang inyong nangahuli ngayon. bagay; nalalaman mo na kita'y

11Umahon nga si Simon Pedro, iniibig. Sinabi sa kaniya ni Jesus, at hinila ang lambat sa lupa, puno Pakanin mo ang aking mga tupa. ng malalaking isda, na isang daan 18Katotohanan, katotohanang

at limangpu at tatlo, at sa ganoong sinasabi ko sa iyo, Nang ikaw ay karami ay hindi napunit ang bata pa, ikaw ay nagbibihis, at lambat. ikaw ay lumalakad kung saan mo

12 Sinabi sa kanila ni Jesus, ibig; nguni't pagtanda mo'y iuunat Magsiparito kayo at mangagpawing mo ang iyong mga kamay, at gutom.

At sinoman sa mga alagad bibigkisan ka ng iba, at dadalhin

ay hindi nangahas na siya'y ka kung saan hindi mo ibig. tanungin, Sino ka? sa pagkaalam 19 Ito nga'y sinalita niya, na na yaon ang Panginoon. ipinaalam kung sa anong

13 Lumapit si Jesus, at dinampot kamatayan ang iluluwalhati niya sa

ang tinapay, at sa kanila'y ibinigay, Dios. At pagkasalita niya nito, ay at gayon din ang isda. sinabi niya sa kaniya, Sumunod ka

sa akin.

14 Ito'y ang ikatlong pagpapakita

ni Jesus sa mga alagad, pagkatapos 20 Si Pedro, paglingon, ay nakita na siya'y magbangon sa mga patay. yaong alagad na iniibig ni Jesus na

Ang Cristo ayon sa Apostol Juan

sumusunod; na siya ring humilig mamamatay: gayon ma'y hindi sa kaniyang dibdib sa paghapon, at sinabi ni Jesus, sa kaniya na hindi nagsabi, Panginoon, sino ang sa siya mamamatay; kundi, Kung ibig iyo'y magkakanulo? kong siya'y manatili hanggang sa

21 Pagkakita nga ni Pedro sa ako'y pumarito, ay ano nga sa iyo? kaniya ay nagsabi kay Jesus, 24 Ito ang alagad na Panginoon, at ano ang gagawin ng nagpapatotoo sa mga bagay na ito,

taong ito? at sumulat ng mga bagay na ito; at

Kung ibig kong siya'y manatili 22 Sinabi sa kaniya ni Jesus, nalalaman namin na ang kaniyang patotoo ay totoo.

hanggang sa ako'y pumarito, ay 25 At mayroon ding iba't ibang ano nga sa iyo? sumunod ka sa mga bagay na ginawa si Jesus, na akin. kung susulating isa-isa, ay inaakala

gitna ng mga kapatid, na ang 23 Kumalat nga ang sabing ito sa ko na kahit sa sanglibutan ay hindi magkakasiya ang mga aklat na susulatin. alagad na yaon ay hindi

Ang Cristo ayon sa Apostol Marcos

KAPITULO 1 babautismuhan niya sa Espiritu

1 Ang pasimula ng evangelio ni Santo. Jesucristo, ang Anak ng Dios.
9 At nangyari nang mga araw na

ilang, Ihanda ninyo ang daan ng na propeta, Narito, sinusugo ko 2
Ayon sa pagkasulat kay Isaias yaon, na nanggaling si Jesus sa Nazaret
ng Galilea, at siya'y binautismuhan ni Juan sa Jordan. ang aking sugo
sa unahan ng iyong 10 At karakarakang pagahon sa mukha, Na
maghahanda ng iyong tubig, ay nakita niyang biglang daan;
nangabuksan ang mga langit, at 3 Ang tinig ng isang sumisigaw sa ang
Espiritu na tulad sa isang kalapati na bumababa sa kaniya: Panginoon,
Tuwirin ninyo ang kaniyang mga landas; 11 At may isang tinig na
nagmula

nagbabautismo sa ilang at 4 Dumating si Juan, na sa mga langit, Ikaw
ang sinisinta kong Anak, sa iyo ako lubos na nalulugod. ipinangaral
ang bautismo ng

pagsisisi sa ikapagpapatawad ng 12 At pagdaka'y itinaboy siya ng
mga kasalanan. Espiritu sa ilang.

5 At nilalabas siya ng buong 13 At siya'y nasa ilang na apat na
lupain ng Judea, at nilang lahat na pung araw na tinutukso ni Satanas;
mga taga Jerusalem; at sila'y at kasama siya ng mga ganid; at
binabautismuhan niya sa ilog ng pinaglingkuran siya ng mga Jordan,
na nangagpapahayag ng anghel. kanilang mga kasalanan. 14
Pagkatapos ngang madakip si

6 At si Juan ay nananamit ng Juan, ay napasa Galilea si Jesus na
bahalibo ng kamelyo, at may isang ipinangangaral ang evangelio ng
kaniyang baywang, at kumakain ng 15 At sinasabi, Naganap na ang mga
balang at pulot-pukyutan. pamigkis na katad sa palibot ng Dios,

panahon, at malapit na ang

7 At siya'y nangangaral, na kaharian ng Dios: kayo'y nagsasabi,
Sumusunod sa hulihan mangagsisi, at magsisampalataya

ko ang lalong makapangyarihan sa evangelio.

kay sa akin; hindi ako 16 At pagdaraan sa tabi ng dagat karapatdapat
yumukod at kumalag ng Galilea, ay nakita niya si Simon ng tali ng
kaniyang mga at si Andres na kapatid ni Simon na pangyapak.
naghahagis ng lambat sa dagat;

8 Binabautismuhan ko kayo sa sapagka't sila'y mga tubig;
datapuwa't kayo'y mamamalakaya.

M A R C O S

17 At sinabi sa kanila ni Jesus, siya at makapagsisigaw ng malakas
Magsisunod kayo sa aking hulihan, na tinig, ay lumabas sa kaniya.

at gagawin ko kayong mga 27 At silang lahat ay nangagtaka,
mamamalakaya ng mga tao. ano pa't sila-sila rin ay

18 At pagdaka'y iniwan nila ang nangagtatanungan, na sinasabi,
mga lambat, at nagsisunod sa Ano kaya ito? isang bagong aral

kaniya. yata! may kapamahalaang

ng kaunti, ay nakita niya si 19 At paglakad sa dako pa roon naguutos
pati sa mga karumaldumal na espiritu, at siya'y tinatalima nila.
Santiago na anak ni Zebedeo, at si Juan na kaniyang kapatid, na sila
28 At lumipana pagdaka ang rin naman ay nangasa daong na
pagkabantog niya sa lahat ng dako

hinahayuma ang mga lambat. sa buong palibotlibot ng lupain ng

20 At pagdaka'y kaniyang tinawag Galilea. sila: at kanilang iniwan
sa daong 29 At paglabas nila sa sinagoga,

ang kanilang amang si Zebedeo na ay nagsipasok pagdaka sa bahay ni
kasama ng mga aliping upahan, at Simon at ni Andres, na kasama si
nagsisunod sa kaniya. Santiago at si Juan.

21 At nagsipasok sila sa 30 Nakahiga ngang nilalagnat ang
Capernaum; at pagdaka'y pumasok biyanang babae ni Simon; at siya
sa sinagoga nang araw ng pagdaka'y pinakiusapan nila siya
sabbath at nagtuturo. tungkol sa kaniya:

22 At nangagtaka sila sa kaniyang 31 At lumapit siya at tinangnan
aral: sapagka't siya'y tinuturuan niya sa kamay, at siya'y itinindig;
niyang tulad sa may at inibsan siya ng lagnat, at siya'y

kapamahalaan, at hindi gaya ng naglingkod sa kanila. mga eskriba. 32
At nang kinagabihan,

23 At pagdaka'y may isang tao sa paglubog ng araw, ay kanilang
kanilang sinagoga na may isang dinala sa kaniya ang lahat ng mga
karumaldumal na espiritu; at siya'y may-sakit, at ang mga inaalihan
ng
sumigaw, mga demonio.

24 Na nagsasabi, Anong pakialam 33 At ang buong bayan ay

Nazareno? naparito ka бага upang 34 At nagpagaling siya ng kami'y
puksain? Nakikilala kita maraming may karamdaman ng namin sa iyo,
Jesus ikaw na nangagkatipon sa pintuan. kung sino ka, ang Banal ng
Dios. sarisaring sakit, at nagpalabas ng

25 5 At sinaway siya ni Jesus, maraming demonio; at hindi na
nagsasabi, Tumahimik ka, at tinulutang magsipagsalita ang mga
lumabas ka sa kaniya. demonio, sapagka't siya'y kanilang

26 At ang karumaldumal na kilala. espiritu, nang mapangatal niya
35 At nagbangon siya nang

madaling-araw, na malalim pa ang

M A R C O S

gabi, at lumabas, at napasa isang at ipahayag ang nangyari, ano pa't dakong ilang, at doo'y nanalangin. hindi na makapasok ng hayag si

sinabi sa kaniya, Hinahanap ka ng niya ay nagsisunod sa kaniya; 36 At si Simon at ang kasamahan Jesus sa bayan, kundi dumoon sa labas sa mga dakong ilang: at pinagsasadya nila siya mula sa 37 At siya'y nasumpungan nila, at lahat ng panig.

lahat.

38 At sinabi niya sa kanila, **KAPITULO 2** Magsiparoon tayo sa ibang dako ng 1 At nang siya'y pumasok uli sa

mga kalapit na bayan, upang ako'y Capernaum pagkaraan ng ilang

makapangaral din naman doon; araw, ay nahayag na siya'y nasa

sapagka't sa ganitong dahilan ako'y bahay. naparito. 2 At maraming nagkatipon, ano

39 At siya'y pumasok sa mga pa't hindi na magkasiya, kahit sa

sinagoga nila sa buong Galilea, na pintuan man: at sa kanila'y nangangaral at nagpapalabas ng sinaysay niya ang salita. mga demonio. 3 At sila'y nagsidating, na may

40 At lumapit sa kaniya ang isang dalang isang lalaking lumpo sa ketongin, na namamanhik sa kaniya, na usong ng apat.

kaniya, at nanikluhod sa kaniya, at 4 At nang hindi sila mangakalapit sa kaniya'y nagsasabi, Kung ibig sa kaniya dahil sa karamihan, ay mo, ay maaaring nalinis mo ako. kanilang binakbak ang bubungan 41 At sa pagkaawa ay iniunat niya ng kaniyang kinaroroonan: at nang ang kaniyang kamay, at siya'y yao'y kanilang masira, ay inihugos hinipo, at sinabi sa kaniya, Ibig ko; nila ang higaang kinahihigan ng luminis ka. lumpo.

42 At pagdaka'y nawalan siya ng 5 At pagkakita ni Jesus sa ketong, at siya'y nalinis. kanilang pananampalataya ay

43 At siya'y kaniyang sinabi sa lumpo, Anak, pinagbiling mahigpit, at pinaalis ipinatatawad ang iyong mga siya pagdaka, kasalanan.

mong huwag sabihin sa kanino 44 At sinabi sa kaniya, Ingatan 6 Nguni't mayroon doong nangakaupong ilan sa mga eskriba, at nangagbubulaybulay sa kanilang mang tao ang anoman: kundi mga puso, yumaon ka, at pakita ka sa saserdote, at maghandog ka sa 7 Bakit nagsasalita ang taong ito pagkalinis sa iyo ng mga bagay na ng ganito? siya'y namumusong: ipinagutos ni Moises, na bilang sino ang makapagpapatawad ng isang patotoo sa kanila. mga kasalanan kundi isa, ang Dios

45 Datapuwa't siya'y umalis, at lamang? pinasimulang ipamalitang mainam,

M A R C O S

8 At pagkaunawa ni Jesus, sa mga makasalanang nagsiupong kaniyang espiritu na sila'y kasalo ni Jesus at ng kaniyang mga nangagbubulaybulay sa kanilang alagad: sapagka't sila'y marami, at sarili, pagdaka'y sinabi sa kanila, sila'y nagsisunod sa kaniya.

Bakit binubulaybulay ninyo ang 16 At nang makita ng mga mga bagay na ito sa inyong mga eskriba at mga Fariseo, na siya'y puso? kumakaing kasalo ng mga

9 Alin бага ang lalong magaang makasalanan at ng mga maniningil sabihin sa lumpo, Ipinatatawad ng buwis, ay nagsipagsabi sa ang iyong mga kasalanan; o kaniyang mga alagad, Ano ito na

sabihin, Magtindig ka, at buhatin siya'y kumakain at umiinom na mo ang iyong higaan, at lumakad kasalo ng mga maniningil ng buwis

ka? at ng mga makasalanan?

10 Datapuwa't upang maalaman 17 At nang ito'y marinig ni Jesus,

ninyo na ang Anak ng tao ay may ay sinabi niya sa kanila, Hindi kapamahalaan sa lupa na nangangailangan ng manggagamot

magpatawad ng mga kasalanan ang mga walang sakit, kundi ang (sinabi niya sa lumpo), mga maysakit: hindi ako naparito

ka, buhatin mo ang iyong higaan, 11 Sa iyo ko sinasabi, Magtindig upang tumawag ng mga matuwid, kundi ng mga makasalanan.

at umuwi ka sa bahay mo. 18 At nangagaayuno ang mga 12 At nagtindig siya, at pagdaka'y alagad ni Juan at ang mga Fariseo: at sila'y nagsilapit at sinabi sa

nangagtaka silang lahat, at mga alagad ni Juan at ang mga alagad ng mga Fariseo, datapuwa't niluwalhati nila ang Dios, na hindi nangagaayuno ang iyong harap nilang lahat; ano pa't kaniya, Bakit nangagaayuno ang binuhat ang higaan, at yumaon sa

naparoon siya sa tabi ng dagat; at 13 At muling lumabas at 19 At sinabi sa kanila ni Jesus, Mangyayari bagang mangagayuno ang mga abay sa kasalan, lumapit sa kaniya ang buong samantalang ang kasintahang-nakakita ng ganito. mga alagad? nangagsabi, Kailan ma'y hindi tayo

tinuruan. lalake ay sumasa kanila? karamihan, at sila'y kaniyang

samantalang ang kasintahang-

14 At sa kaniyang pagdaraan, ay lalake ay sumasa kanila, ay hindi nakita niya si Levi na anak ni Alfeo sila mangakapagaayuno.

Sumunod ka sa akin. At nagtindig araw, na aalisin sa kanila ang kasintahang-lalake, at kung siya at sumunod sa kaniya. magkagayo'y mangagaayuno sila sa 15 At nangyari, na siya'y nakaupo buwis, at sinabi niya sa kaniya, 20 Datapuwa't darating ang mga na nakaupo sa paningilan ng

araw na yaon.

maraming maniningil ng buwis at 21 Walang taong nagtatagpi ng sa

pagkain sa kaniyang bahay, at

matibay na kayo sa damit na luma:

M A R C O S

sa ibang paraan ang itinatagpi ay KAPITULO 3

binabatak ang tinagpian, sa 1 At siya'y muling pumasok sa makatuwid baga'y ang bago sa sinagoga; at doo'y may isang lalake luma, at lalong lumalala ang punit. na tuyo ang kaniyang kamay.

bagong alak sa mga balat na luma; 2 2 At walang taong nagsisilid ng 2 At siya'y inaabangan nila kung pagagalingin siya sa araw ng sa ibang paraan ay pinupunit ng sabbath; upang siya'y maisakdal alak ang mga balat at nabububo nila. ang alak at nasisira ang mga balat: 3 At sinabi sa lalaking tuyo ang kundi ang alak na bago ay isinisilid kamay, Magtindig ka. sa mga bagong balat.

23 At nangyari, na nagdaraan siya 4 At sinabi niya sa kanila, sa mga bukiran ng trigo nang araw Katuwiran baga ang gumawa ng

ng sabbath; at ang mga alagad magaling sa araw ng sabbath, o

niya, samantalang nagsisilakad, ay ang gumawa ng masama? nagpasimulang nagsikital ng mga magligtas ng isang buhay, o uhay. pumatay? Datapuwa't sila'y hindi

nagsiimik.

24 At sinabi sa kaniya ng mga

Fariseo, Narito, bakit ginagawa nila 5 At nang siya'y lumingap sa sa araw ng sabbath ang hindi kanila sa palibotlibot na may galit,

matuwid? sapagka't ikinalungkot niya ang

25 At sinabi niya sa kanila, Kailan katigasan ng kanilang puso, ay man baga'y hindi ninyo nabasa ang sinabi niya sa lalake, lunat mo ang

ginawa ni David, nang siya'y iyong kamay. At iniunat niya: at

mangailangan, at magutom, siya, gumaling ang kaniyang kamay.

at ang kaniyang mga kasamahan? 6 At nagsilabas ang mga Fariseo,

26 Kung paanong pumasok siya at pagdaka'y nakipagsanggunian sa sa bahay ng Dios nang panahon ng mga Herodiano laban sa kaniya, dakilang saserdoteng si Abiatar, at kung paanong siya'y kumain siya ng tinapay na maipapupuksa nila. itinalaga, na hindi matuwid kanin 7 At si Jesus na kasama ng maliban na sa mga saserdote kaniyang mga alagad ay lumigpit

lamang, at binigyan pa rin niya ang sa dagat: at nagsisunod sa kaniya kaniyang mga kasamahan? ang lubhang karamihang taong

27 At sinabi niya sa kanila, mula sa Galilea; at mula sa Judea, Ginawa ang sabbath ng dahil sa 8 At mula sa Jerusalem, at mula tao, at di ang tao ng dahil sa sa Idumea, at mula sa dakong

sabbath: ibayo ng Jordan, at sa palibotlibot 28 Kaya't ang Anak ng tao ay ng Tiro, at Sidon, na lubhang maraming tao, nang mabalitaan

panginoon din naman ng sabbath. ang lubhang mga dakilang bagay

na kaniyang ginagawa, ay
nagsiparoon sa kaniya.

M A R C O S

9 At sinabi niya sa kaniyang mga Alfeo, at si Tadeo, at si Simon ang alagad, na ihanda sa kaniya ang Cananeo,

isang maliit na daong dahil sa 19 At si Judas Iscariote, na siya karamihan, baka siya'y kanilang ring nagkanulo sa kaniya. At siksikin: pumasok siya sa isang bahay.

espiritu, pagkakita sa kaniya, ay nakapagpagaling sa marami; ano 10 Sapagka't siya'y 20 At muling nagkatipon ang karamihan, ano pa't sila'y hindi pa't sinisiksik siya ng lahat ng mga man lamang makakain ng tinapay. nasasalot upang siya'y mahipo 21 At nang mabalitaan yaon ng nila. kaniyang mga kaibigan, ay 11 At ang mga karumaldumal na nagsilabas sila upang siya'y hulihin: sapagka't kanilang sinabi, nangagpatirapa sa kaniyang Sira ang kaniyang bait. harapan, at nangagsisisigaw, na 2 2 At sinabi ng mga eskriba na nangagsasabi, Ikaw ang Anak ng nagsibaba mula sa Jerusalem, Nasa Dios. kaniya si Beelzebub, at, Sa 12 At ipinagbilin niya sa kanilang pamamagitan ng prinsipeng ng mga mahigpit na siya'y huwag nilang demonio ay nagpapalabas siya ng ihayag. mga demonio.

at tinawag niya ang balang 13 At siya'y umahon sa bundok, 23 At sila'y kaniyang pinalapit sa kaniya, at sinabi sa kanila sa mga kaniyang maibigan: at nagsilapit talinghaga, Paanong mapalalabas sila sa kaniya. ni Satanas si Satanas?

labingdalawa, upang sila'y 14 At naghalal siya ng 24 At kung ang isang kaharian ay magkabahabahagi laban sa makisama sa kaniya, at upang kaniyang sarili, hindi sila'y suguin niyang mangyayaring makapanatili ang magsipangaral, kaharian yaon. 15At magkaroon ng 25 At kung ang isang bahay ay kapamahalaang magpalayas ng magkabahabahagi laban sa mga demonio: kaniyang sarili, ay hindi mangyayaring makapanatili ang 16 At si Simon ay kaniyang pinamagatang Pedro; bahay na yaon.

17 At si Santiago na anak ni 26 At kung manghihimagsik si

Zebedeo, at si Juan na kapatid ni Satanas laban sa kaniyang sarili, at

Santiago; at sila'y pinamagatan magkabahabahagi, hindi siya niyang Boanerges, na sa makapanananatili, kundi makatuwid baga'y mga Anak ng magkakaroon ng isang wakas. kulog: 2 7 Datapuwa't walang

18 At si Andres, at si Felipe, at si makapapasok sa bahay ng malakas

Bartolome, at si Mateo, at si na tao, at samsamin ang kaniyang

Tomas, at si Santiago, na anak ni mga pag-aari, malibang gapusin

M A R C O S

muna niya ang malakas na tao; at **KAPITULO 4**

kung magkagayo'y masasamsaman 1 At siya'y muling nagpasimulang ang kaniyang bahay. magturo sa tabi ng dagat. At

28 Katotohanang sinasabi ko sa nagpipisan sa kaniya ang lubhang inyo, Ipatatawad ang lahat ng maraming tao, ano pa't siya'y kanilang mga kasalanan sa mga lumulan sa isang daong, at siya'y

anak ng mga tao, at ang mga naupo sa dagat; at ang buong kapusungan nila kailan ma't sila'y karamihan ay nasa lupa sa tabi ng mangagsasalita ng kapusungan: dagat.

29 Datapuwa't sinomang 2 At sila'y tinuruan niya ng magsalita ng kapusungan laban sa maraming bagay sa mga Espiritu Santo ay walang talinghaga, at sinabi sa kanila sa

kapatawaran magpakailan man, kaniyang pagtuturo, kundi may kasalanan ng isang 3 Pakinggan ninyo: Narito, ang

kasalananang walang hanggan: manghahasik ay yumaon upang

30 Sapagka't sinabi nila, Siya'y maghasik:

may isang karumaldumal na 4 At nangyari, sa kaniyang espiritu. paghahasik, na ang ilang binhi ay

31 At dumating nga ang kaniyang nangahulog sa tabi ng daan, at ina at ang kaniyang mga kapatid; nagsidating ang mga ibon at kinain

at, palibhasa'y nangakatayo sila sa ito. labas, ay nangagpasugo sila sa 5 At ang mga iba'y nangahulog sa

kaniya, na siya'y tinatawag. batuhan, na doo'y walang

32 At nangakaupo ang isang maraming lupa; at pagdaka'y karamihan sa palibot niya; at sumibol, sapagka't hindi malalim

sinabi nila sa kaniya, Narito, ang lupa:

nangasa labas ang iyong ina at ang 6 At nang sumikat ang araw, ay iyong mga kapatid na hinahanap nangainitan; at dahil sa walang ka. ugat, ay nangatuyo.

Sino ang aking ina at aking mga 33 At sinagot niya sila, at sinabi, 7 At ang mga iba'y nangahulog sa dawagan, at nagsilaki ang mga kapatid? dawag, at ininis ang mga pananim,

34 At paglingap niya sa at ito'y hindi nangamunga.

nangakaupo sa palibot niya, ay 8 At ang mga iba'y nangahulog sa sinabi niya, Narito, ang aking ina at mabuting lupa, at nangamunga, na aking mga kapatid! nagsitaas at nagsilago; at may

35 Sapagka't sinomang namunga ng tigtatatlongpu, at gumaganap ng kalooban ng Dios, tiganim na pu, at tigisang daan.

ito'y ang aking kapatid na lalake, at 9 At sinabi niya, Ang may mga aking kapatid na babae, at ina. pakinig na ipakikinig, ay makinig.

M A R C O S

10 At nang siya'y magisa na, ang 18 At ang mga iba'y yaong nangasa palibot niya na kasama nangahasik sa dawagan; ang mga ang labingdalawa ay nangagtanong ito'y yaong nangakinig ng salita, sa kaniya tungkol sa mga 19 At ang mga pagsusumakit na talinghaga. ukol sa sanglibutan, at ang daya ng

11 At sinabi niya sa kanila, Sa mga kayamanan, at ang mga pita inyo ay ipinagkaloob ang sa ibang mga bagay na makaalam ng hiwaga ng kaharian nagsisipasok, ang nagsisiinis sa ng Dios: datapuwa't sa kanilang salita, at ito'y nagiging walang nangasa labas, ang lahat ng mga bunga. bagay ay ginagawa sa 20 At yaon ang nangahasik sa

pamamagitan ng mga talinghaga: mabuting lupa; na nangakikinig ng

12 Upang kung magsitingin sila'y salita, at tinatanggap ito, at mangakakita, at huwag mamalas; namumunga ng tigtatatlongpu, at at kung nangakinig sila'y tigaanim na pu, at tigiisang daan.

mangakarinig, at huwag 21 At sinabi niya sa kanila, mangakaunawa; baka sakaling Dinadala бага ang ilaw upang sila'y mangagbalikloob, at ilagay sa ilalim ng takalan, o sa

patawarin sila. ilalim ng higaan, at hindi бага

13 At sinabi niya sa kanila, Hindi upang ilagay sa talagang lalagayan

bagay ninyo nalalaman ang ng ilaw? talinghagang ito? at paanong 22 Sapagka't walang anomang malalaman ninyo ang lahat ng mga bagay na natatago, kundi upang talinghaga? mahayag; ni nalilihim, kundi yao'y

14Ang manghahasik ay upang mapasa liwanag. naghahasik ng salita. 23 Kung ang sinoman ay may

15At ang mga ito'y yaong mga pakinig na ipakikinig, ay nahahasik ang salita; at nang 24 At sinabi niya sa kanila, kanilang

mapakinggan, pagdaka'y nangasa tabi ng daan, na doon makinig.
pinaroroonan ni Satanas, at inaalís Ingatan ninyo kung ano ang inyong

ang salita na inihasik sa kanila. pinakikingan: sa panukat na

inyong isinusukat ay kayo'y

16 At gayon din naman itong mga susukatin; at higit pa ang sa inyo'y

nila ng salita, pagdaka'y 25 Sapagka't ang mayroon, ay nagsisitanggap
na may galak; nahasik sa batuhan, na, pagkarinig ibibigay.

bibigyan pa; at ang wala, pati ng

17 At hindi nangaguugat sa nasa kaniya ay aalisin pa sa kaniya.

kanilang sarili, kundi sangdaling 26 At sinabi niya, Ganyan ang
tumatagal; kaya't pagkakaroon ng kaharian ng Dios, na gaya ng isang
kapighatian o ng mga paguusig taong naghahasik ng binhi sa lupa;
dahil sa salita, pagdaka'y 2 7 At natutulog at nagbabangon nangatisod
sila. sa gabi at araw, at sumisibol at

M A R C O S

lumalaki ang binhi na di niya 37 At nagbangon ang isang nalalaman
kung paano. malakas na bagyo, at sinasalpukan

nagbubunga ang lupa; una-una'y 28 Sa kaniyang sarili ay ang daong
ng mga alon, na ano pa't ang daong ay halos natitigib.

usbong, saka uhay, pagkatapos ay 38 At siya'y natutulog sa hulihan

butil na humihitik sa uhay. sa ibabaw ng kutson; at siya'y

ang bunga, ay ginagamit agad ang 29 Datapuwa't pagka hinog na
ginising nila, at sinabi sa kaniya, Guro, wala bagang anoman sa iyo na
mapahamak tayo? panggapas, sapagka't dumating na

ang pagaani. 39 At gumising siya, at sinaway

natin itutulad ang kaharian ng 30 At kaniyang sinabi, Sa ano ang
hangin, at sinabi sa dagat, Pumayapa, tumahimik ka. At humimpil ang
hangin, at humusay Dios? o sa anong talinghaga na totoo ang
panahon, isasaysay natin ito?

mostasa, na pagkahasik sa lupa, 31 Ito'y tulad sa butil ng binhi ng 40
At sinabi niya sa kanila, Bakit kayo nangatakot? wala pa бага kayong
pananampalataya? bagama't siyang lalong

pinakamaliit sa lahat ng mga binhi 41 At sila'y nangatakot na lubha,

na nangasa lupa, at sila-sila'y nangagsasabihan, Sino

tumataas, at lumalaki ng higit kay 32 Gayon ma'y pagkatanim, ay nga
ito, na pati ng hangin at ng dagat ay tumatalima sa kaniya?

sa lahat ng mga gulay, at

nagsasanga ng malalabay; ano pa't KAPITULO S ang mga ibon sa langit

ay 1 At nagsidating sila sa kabilang mangakasisilong sa kaniyang lilim.
ibayo ng dagat sa lupain ng mga 33 At sa pamamagitan ng gayong
Gadareno. maraming talinghaga ay sinasaysay 2 At paglunsad niya sa
daong, niya sa kanila ang salita, ayon sa pagdaka'y sinalubong siya na
makakaya ng kanilang pakinig; galing sa mga libingan ng isang 34 At
hindi sila kinakausap kundi lalake na may isang karumaldumal sa
talinghaga: datapuwa't sa na espiritu, kaniyang sariling mga alagad ay 3
Na tumatahan sa mga libingan: bukod na ipinaliliwanag ang lahat at
sinoma'y hindi siya magapos, ng mga bagay. kahit ng tanikala; 35 At
nang araw ding yaon, nang gabi na, ay sinabi niya sa kanila, 4
Sapagka't madalas na siya'y Tumawid tayo sa kabilang ibayo. ginapos
ng mga damal at mga tanikala, at pinagpatidpatid niya 36 At
pagkaiwan sa karamihan, ang mga tanikala, at ay kanilang dinala siya
sa daong, pinagbabalibali ang mga damal: at ayon sa kaniyang
kalagayan. At walang taong may lakas na mayroon siyang kasamang
ibang makasupil sa kaniya. mga daong.

M A R C O S

S At palaging sa gabi't araw, ay ibinalita sa bayan, at sa mga bukid. nagsisisigaw sa mga libingan at sa At nagsiparoon ang mga tao upang mga kabundukan, at sinusugatan makita kung ano ang nangyari. ang sarili ng mga bato. 15 At nagsiparoon sila kay Jesus,

6 At pagkatanaw niya sa malayo at nakita nila ang inalihan ng mga kay Jesus, ay tumakbo at siya'y demonio na nakaupo, nakapanamit kaniyang sinamba; at matino ang kaniyang pagiisip, sa

tinig, na kaniyang sinabi, Ano ang 7 At nagsisisigaw ng malakas na makatuwid baga'y siyang nagkaroon ng isang pulutong: at sila'y nangatakot. pakialam ko sa iyo, Jesus, ikaw na Anak ng Dios na Kataastaasan? 16 At sinabi sa kanila ng kita'y pinamamanhikan alangalang nangakakita kung paanong sa Dios, na huwag mo akong pagkapangyari sa inalihan ng mga

pahirapan. demonio, at tungkol sa mga baboy.

8 Sapagka't sinabi niya sa kaniya, 17 At sila'y nangagpasimulang Lumabas ka sa taong ito, ikaw na magsipamanhik sa kaniya na siya'y karumaldumal na espiritu. umalis sa kanilang mga

9 At tinanong niya siya, Ano ang hangganan. pangalan mo? At sinabi niya sa 18 At habang lumululan siya sa

kaniya, Pulutong ang pangalan ko; daong, ay ipinamamanhik sa sapagka't marami kami. kaniya ng inalihan ng mga

10 At ipinamamanhik na mainam demonio na siya'y ipagsama niya. sa kaniya na huwag silang 19 At hindi niya itinulot sa

Paparonin mo kami sa mga baboy, ay may isang malaking kawan ng kanila kung gaano kadakilang mga mga baboy na nagsisipanginain.

bagay ang ginawa sa iyo ng 12 At nangamanhik sila sa Panginoon, at kung paanong kaniya, na nagsisipagsabi, kinaawaan ka niya. palayasin sa lupaing yaon. kaniya, kundi sa kaniya'y sinabi, 11 At sa libis ng bundok na yaon Umuwi ka sa iyong bahay sa iyong mga kaibigan, at sabihin mo sa

upang kami ay magsipasok sa 20 At siya'y yumaon ng kaniyang lakad, at nagpasimulang ihayag sa kanila. Decapolis kung gaanong 13 At ipinahintulot niya sa kanila. kadakilang mga bagay ang sa At ang mga karumaldumal na kaniya'y ginawa ni Jesus: at espiritu ay nangagsilabas, at nangagtaka ang lahat ng mga tao. nangagsipasok sa mga baboy: at 21 At nang si Jesus ay muling ang kawan ay napadaluhong sa makatawid sa daong sa kabilang bangin hanggang sa dagat, na sila'y ibayo, ay nakipisan sa kaniya ang may mga dalawang libo; at sila'y lubhang maraming tao; at siya'y nangalunod sa dagat. nasa tabi ng dagat. 14 At nagsitakas ang mga

tagapagalaga ng mga yaon, at

M A R C O S

22 At lumapit ang isa sa mga pagdaka'y pumihit sa karamihan at pinuno sa sinagoga, na nagsabi, Sino ang humipo ng aking nagngangalang Jairo; at pagkakita mga damit?

sa kaniya, ay nagpatirapa siya sa 31 At sinabi sa kaniya ng kaniyang paanan, kaniyang mga alagad, Nakikita

23 At ipinamamanhik na mainam mong sinisiksik ka ng karamihan, sa kaniya, na sinasabi, Ang aking at sasabihin mo, Sino ang humipo munting anak na babae ay sa akin?

naghihingalo: ipinamamanhik ko 32 At lumingap siya sa sa iyo, na ikaw ay pumaroon at palibotlibot upang makita siya na ipatong mo ang iyong mga kamay gumawa ng bagay na ito. sa kaniya, upang siya'y gumaling, 33 Nguni't ang babae na at mabuhay. natatakot at nangangatal, 24 At siya'y sumama sa kaniya; at palibhasa'y nalalaman ang sa sinundan siya ng lubhang kaniya'y nangyari, lumapit at maraming tao; at siya'y sinisiksik nagpatirapa sa harap niya, at nila. sinabi sa kaniya ang buong

labingdalawang taon nang 34 At sinabi niya sa kaniya, Anak, inaagasan, 25 At isang babae na may katotohanan.

pinagaling ka ng pananampalataya

26 At siya'y napahirapan na ng mo; yumaon kang payapa, at manggagamot, at nagugol na niya 35 Samantalang nagsasalita pa ang lahat niyang tinatangkilik, at maraming bagay ng mga gumaling ka sa salot mo.

kundi bagkus pang lumulubha nagsasabi, Patay na ang anak mong siya, babae: bakit mo pa binabagabag 27 Na pagkarinig niya ng mga hindi gumaling ng kaunti man, sa bahay ng pinuno sa sinagoga, na siya, ay may nagsidating na galing

bagay tungkol kay Jesus, ay 36 Datapuwa't hindi pinansin ni lumapit siya sa karamihan, sa Jesus ang kanilang sinasalita, at ang Guro?

likuran niya, at hinipo ang nagsabi sa pinuno ng sinagoga, kaniyang damit. Huwag kang matakot, 28 Sapagka't sinasabi niya, Kung manampalataya ka lamang. mahipo ko man lamang ang 37 At hindi niya ipinahintulot na kaniyang damit, ay gagaling ako. sinoma'y makasunod sa kaniya,

29 At pagdaka'y naampat ang liban kay Pedro, at kay Santiago, at kaniyang agas; at kaniyang kay Juan na kapatid ni Santiago. naramdaman sa kaniyang katawan 38 At nagsidating sila sa bahay na magaling na siya sa salot niya. ng pinuno sa sinagoga; at

30 At si Jesus, sa pagkatalastas napanood niya ang pagkakagulo, at niya agad sa kaniyang sarili na ang nagsisitangis, at may umalis na bisa sa kaniya, ay nangagbubuntong-hininga ng labis.

M A R C O S

39 At pagkapasok niya, ay gayong mga makapangyarihang kaniyang sinabi sa kanila, Bakit gawa na ginagawa ng kaniyang kayo'y nangagkakagulo at mga kamay?

nagsisitangis? hindi patay ang 3 Hindi бага ito ang anluwagi, bata, kundi natutulog. ang anak ni Maria, at kapatid ni

40 At tinatawanan nila siya na Santiago, at ni Jose, at ni Judas, at nililibak. Datapuwa't, nang ni Simon? at hindi бага nangaririto mapalabas na niya ang lahat, ay sa atin ang kaniyang mga kapatid isinama niya ang ama ng bata at na babae? At siya'y kinatitisan ang ina nito, at ang kaniyang mga nila.

kasamahan, at pumasok sa 4 At sinabi sa kanila ni Jesus, kinaroroonan ng bata. Walang propetang di may

41 At pagkahawak niya sa kamay kapurihan, liban sa kaniyang ng bata, ay sinabi niya sa kaniya, sariling lupain, at sa gitna ng Talitha cumi; na kung liliwanagin kaniyang sariling mga kamaganak,

ay, Dalaga, sinasabi ko sa iyo, at sa kaniyang sariling bahay. Magbangon ka. 5 At hindi siya nakagawa doon ng

42 At pagdaka'y nagbangon ang anomang makapangyarihang gawa, dalaga, at lumakad: sapagka't liban sa ipinatong niya ang siya'y may labingdalawang taon na. kaniyang mga kamay sa ilang mga

At pagdaka'y nangagtaka silang maysakit, at pinagaling sila. lubha. 6 At nanggilalas siya sa

43 At ipinagbilin niya sa kanilang kanilang di pananampalataya. At mahigpit, na sinoman ay huwag siya'y lumibot na nagtuturo sa mga makaalam nito: at kaniyang nayong nasa paligidligid.

ipinagutos na siya'y bigyan ng 7 At pinalapit niya sa kaniya ang pagkain. labingdalawa, at nagpasimulang sinugo sila na daladalawa; at binigyan niya sila ng **KAPITULO 6** kapamahalaan laban sa mga 1 At umalis siya doon; at napasa karumaldumal na espiritu; kaniyang sariling lupain; at 8 At ipinagbilin niya sa kanila na nagsisunod sa kaniya ang kaniyang huwag silang magsipagbaon ng mga alagad. anoman sa paglakad, kundi 2 At nang dumating ang sabbath, tungkod lamang; kahit tinapay, ay nagpasimulang magturo siya sa kahit supot ng ulam, kahit salapi sinagoga: at marami sa sa kanilang supot; nangakakarinig sa kaniya ay 9 Datapuwa't gumamit ng mga nangagtataka, na nangagsasabi, sandalyas: at, huwag magsuot ng Saan nagkaroon ang taong ito ng dalawang tunika. mga bagay na ito? at, Anong

karunungan ito na sa kaniya'y 10 At sinabi niya sa kanila, Saan ibinigay, at anong kahulugan ng man kayo nagsipasok sa isang

M A R C O S

bahay, mangatira kayo roon iyong ariin ang asawa ng iyong hanggang sa kayo'y magsialis kapatid. doon. 19 At ipinagtanim siya ni

11 At sa alin mang dakong hindi Herodias, at hinahangad siyang kayo tanggapin, at hindi kayo patayin; at hindi niya magawa;

pakinggan, pagalis ninyo doo'y 20 Sapagka't natatakot si Herodes ipagpag ninyo ang alabok na nasa kay Juan palibhasa'y nalalamang ilalim ng inyong talampakan bilang siya'y lalaking matuwid at banal, at patotoo sa kanila. siya'y ipinagsanggalang niya. At

12 At sila'y nangagsialis, at kung siya'y pinakikinggan niya, ay nagsipangaral na mangagsisi ang natitilihan siyang mainam; at mga tao. pinakikinggan niya siya na may

13 At nangagpalabas ng galak. maraming demonio, at 21 At nang sumapit ang isang

nangagpahid ng langis sa kaukulang araw, na kapanganakan maraming may-sakit, at pinagaling niya, ay ipinaghanda ni Herodes ng sila. isang hapunan ang kaniyang mga

sapagka't nabantog na ang 14 At narinig ng haring Herodes; maginoo, at mga mataas na kapitan, at mga pangulong lalake sa Galilea; pangalan niya; at sinabi niya, Si Juan na Mangbabautismo ay 2 2 At nang pumasok ang anak na nagbangon sa mga patay, at kaya babae ni Herodias ay sumayaw, at sumasa kaniya ang mga siya'y kinalugdan ni Herodes at ng kapangyarihang ito. mga kasalo niyang nakaupo sa

Herodes, ay sinabi, Si Juan na si Elias. At sinasabi ng mga iba, 15 At sinasabi ng mga iba, Siya'y dulang; at sinabi ng hari sa dalaga, Hingin mo sa akin ang maibigan mo, at ibibigay ko sa iyo. Siya'y propeta, na gaya ng ibang mga propeta. 23 At ipinanumpa niya sa kaniya, Ang

anomang hingin mo sa akin ay 16 Datapuwa't nang marinig ni ibibigay ko sa iyo, kahit ang kalahati ng aking kaharian. aking pinugutan ng ulo, siya'y nagbangon. 24 At lumabas siya, at sinabi sa

17 Sapagka't si Herodes din ang kaniyang ina, Ano ang aking nagsugo sa mga kawal at nagpahuli hihingin? At sinabi niya, Ang ulo ni

kay Juan, at nagpatanikala sa Juan ang Mangbabautismo. kaniya sa bilanguan dahil kay 25 At pagdaka'y pumasok siyang

Herodias, na asawa ni Filipino na dalidali sa kinaroroonan ng hari, at

kaniyang kapatid; sapagka't humingi, na sinasabi, Ibig ko na

nagasawa siya sa kaniya. ngayon din ang ibigay mo sa akin

Herodes, Hindi matuwid sa iyo na 18 Sapagka't sinabi ni Juan kay na nasa isang pinggan ang ulo ni Juan Bautista.

M A R C O S

26 At namanglaw na lubha ang 34 At lumabas siya at nakita ang hari; datapuwa't dahil sa kaniyang lubhang maraming tao, at nahabag sumpa, at sa nangakaupo sa siya sa kanila, sapagka't sila'y gaya

dulang, ay hindi niya itinanggi. ng mga tupa na walang pastor: at

sa isang kawal na kaniyang bantay, 2 7 At pagdaka'y nagsugo ang hari siya'y nagpasimulang tinuruan sila ng maraming bagay.

at ipinagutos na dalhin sa kaniya 35 At nang gumabi na, ay ang ulo niya: at yumaon siya at nagsilapit sa kaniya ang kaniyang

pinugutan siya ng ulo sa mga alagad, at nangagsabi, Ilang

bilanguan, ang dakong ito, at gumagabi na;

28 At dinala ang kaniyang ulo na 36 Payaunin mo sila, upang sila'y nasa isang pinggan, at ibinigay sa magsiparoon sa mga bayan at mga

dalaga; at ibinigay ng dalaga sa nayon sa palibotlibot nito, at kaniyang ina. mangagsibili ng anomang

29 At nang mabalitaan ng makakain. kaniyang mga alagad, ay 37

Datapuwa't siya'y sumagot at

nagsiparoon sila at binuhat ang sinabi sa kanila, Bigyan ninyo sila

kaniyang bangkay, at inilagay sa ng makakain. At sinabi nila sa isang libingan. kaniya, Magsisiyaon ba kami at

nangagpisan kay Jesus; at 30 At ang mga apostol ay magsisibili ng dalawang daang denariong tinapay, at ipakakain namin sa kanila? isinaysay nila sa kaniya ang lahat 38 At sinabi niya sa kanila, Ilang ng mga bagay na kanilang ginawa, at ang lahat ng kanilang itinuro. tinapay mayroon kayo? magsiparoon kayo at inyong 31 At sinabi niya sa kanila, tingnan. At nang mangaalaman Magsiparito kayo ng bukod sa nila, ay kanilang sinabi, Lima, at isang dakong ilang, at dalawang isda. mangagpahinga kayo ng kaunti. Sapagka't marami ang 39 At iniutos niya sa kanila na nangagpaparoo't parito, at sila'y paupuin silang lahat na hindi man lamang pulupulutong sa ibabaw ng mangagkapanahon na magsikain. damuhang sariwa.

32 At nagsiyaon silang nangasa 40 At sila'y nagsiupong daong at nangapasa isang dakong hanayhanay, na tigsasangdaan, at

ilang at bukod. tiglimangpu.

33 At nangakita sila ng mga tao 41 At kinuha niya ang limang sa pagalis, at sila'y nangakilala ng tinapay at ang dalawang isda, at marami at paraparang nagsisitakbo pagtingala sa langit, ay kaniyang na nagsiparoon doon mula sa lahat pinagpala, at pinagputolputol ang ng mga bayan, at nangaunang mga tinapay; at ibinigay niya sa nagsirating pa kay sa kanila. mga alagad upang ihain nila sa

M A R C O S

kanila; at ipinamahagi niya sa 51 At pinanhik niya sila sa daong;

kanilang lahat ang dalawang isda. at humimpil ang hangin: at sila'y

nangabusog. 42 At nagsikain silang lahat, at nanganggilalas ng di kawasa sa kanilang sarili;

pinagputolputol, labingdalawang 43 At kanilang pinulot ang mga 52 2 Palibhasa'y hindi pa nila natatalastas yaong tungkol sa mga tinapay, dahil sa ang kanilang bakol na puno ng tinapay at mga puso'y pinatigas. isda naman.

daong ang kaniyang mga alagad, at tinapay ay limang libong lalake. 44 At ang nagsikain ng mga S3 At nang mangakatawid na sila, ay narating nila ang lupa ng Genezaret, at nagsisadsad sa 45 At pagdaka'y pinalulan niya sa daungan. 54 At paglunsad nila sa daong, pinauna sa kaniya sa kabilang pagdaka'y nakilala siya ng mga tao, ibayo, sa Betsaida, samantalang

pinayayaon niya ang karamihan. 55 At nang malibot nilang

ang daong ay nasa gitna ng dagat, mapagpaalam niya sila, ay 46 At pagkatapos na nagtutumulin ang buong lupaing yaon, at nagpasimulang dalhin sa kaniya ang mga may-sakit na nasa naparoon siya sa bundok upang kanilang higaan, saan man nila manalangin. narinig na naroon siya. 47 At nang dumating ang gabi, 56 At saan man siya pumasok, sa mga nayon, o sa mga bayan o sa at siya'y nagiisa sa lupa. mga bukid, ay inilalagay nila sa 48 At pagkakita sa kanila na mga liwasan ang mga may-sakit, at totoong nangalulumbay sa ipinamamanhik sa kaniya na paggaod, sapagka't sinasalunga ipahipo man lamang sa kanila ang sila ng hangin, at malapit na ang laylayan ng kaniyang damit: at ang ikaapat na pagpupuyat sa gabi ay lahat ng nagsihipo sa kaniya ay naparoon siya sa kanila, na pawang nagsigaling. lumalakad sa ibabaw ng dagat; at ibig silang lagpasan:

49 Datapuwa't sila, nang makita KAPITULO 7 nilang siya'y

lumalakad sa ibabaw 1 At nakisama sa kanila ang mga

ng dagat, ay inakala nilang siya'y Fariseo, at ilan sa mga eskriba, na isang multo, at nangagsisigaw; nagsipanggaling sa Jerusalem,

50 Sapagka't nakita siya nilang 2 At kanilang nangakita ang ilan lahat, at nangagulumihanan. sa kaniyang mga alagad na Datapuwa't pagdaka'y nagsalita nagsisikain ng kanilang tinapay ng

siya sa kanila, at sa kaniya'y sinabi, mga kamay na marurumi, sa Laksan ninyo ang inyong loob: ako makatuwid baga'y mga kamay na nga; huwag kayong mangatakot. hindi hinugasan.

M A R C O S

3 (Sapagka't ang mga Fariseo, at 10 Sapagka't sinabi ni Moises, ang lahat ng mga Judio, ay hindi Igalang mo ang iyong ama at ang nagsisikain, kundi muna iyong ina; at, Ang manungayaw sa mangaghugas na maingat ng mga ama o sa ina, ay mamatay siyang kamay, na pinanghahawakan ang walang pagsala:

mga sali't-saling sabi ng 11 Datapuwa't sinasabi ninyo, matatanda; Kung sabihin ng isang tao sa

4 At kung nagsisipanggaling sila kaniyang ama o sa kaniyang ina, sa pamilihan, kung hindi muna Yaong mangyayaring pakinabangan mangaghugas, ay hindi sila mo sa akin ay Corban, sa nagsisikain; at may iba pang makatuwid baga'y, hain sa Dios;

maraming bagay na kanilang 12 Hindi na ninyo siya minana, upang ganapin; gaya ng pinabayaang gumawa ng anoman

mga paghuhugas ng mga inuman, na ukol sa kaniyang ama o sa at ng mga saro, at ng mga inumang kaniyang ina; tanso.)

13 Na niwawalang kabuluhan ang

S At siya'y tinanong ng mga salita ng Dios ng inyong sali't- Fariseo at ng mga eskriba, Bakit saling sabi, na inyong itinuro: at ang iyong mga

alagad ay hindi nagsisigawa kayo ng iba pang nagsisilakad ng ayon sa sali't- maraming bagay na kawangis nito.

saling sabi ng matatanda, kundi

nagsisikain sila ng kanilang 14 At muling pinalapit niya sa tinapay ng mga kamay na kaniya ang karamihan, at sinabi sa

karumaldumal? kanila, Pakinggan ninyong lahat

ako, at inyong unawain:

6 At sinabi niya sa kanila, Mabuti

ang pagkahula ni Isaias tungkol sa 15 Walang anomang nasa labas

inyong mga mapagpaimbabaw, ng katawan ng tao, na pagpasok sa

ayon sa nasusulat, Ang bayang kaniya ay makakahawa sa kaniya;

ito'y iginagalang ako ng kaniyang datapuwa't ang mga bagay na mga labi, Datapuwa't ang kanilang nagsisilabas sa tao yaon ang puso ay malayo sa akin. nangakakahawa sa tao.

7 Datapuwa't walang kabuluhan 16 Kung ang sinoman ay may ang pagsamba nila sa akin, Na pakinig na ipakikinig ay makinig.

nagtuturo ng kanilang pinakaaral 17 At nang pumasok siya sa ng mga utos ng mga tao. bahay na mula sa karamihan, ay

8 Nilisan ninyo ang utos ng Dios, itinanong sa kaniya ng kaniyang at inyong pinanghahawakan ang mga alagad ang talinghaga. sali't—saling sabi ng mga tao. 18 At sinabi niya sa kanila, Kayo

9 At sinabi niya sa kanila, baga naman ay wala ring pagiisip?

Totoong itinatakuwil ninyo ang Hindi pa baga ninyo nalalaman, na

utos ng Dios, upang mangaganap anomang nasa labas na pumapasok

ninyo ang inyong mga sali't-saling sa tao, ay hindi nakakahawa sa sabi. kaniya;

M A R C O S

19 Sapagka't hindi pumapasok sa ang mga anak: sapagka't hindi kaniyang puso, kundi sa kaniyang marapat na kunin ang tinapay ng

tiyan, at lumalabas sa dakong mga anak at itapon sa mga aso.

daanan ng dumi? Sa salitang ito'y 28 Datapuwa't siya'y sumagot at nililinis niya ang lahat ng pagkain. sinabi sa kaniya, Oo, Panginoon; 20 At sinabi niya, Ang lumalabas kahit ang mga aso sa ilalim ng sa tao, yaon ang nakakahawa sa dulang ay nagsisikain ng mga tao. mumo ng mga anak.

21 Sapagka't mula sa loob, mula 29 At sinabi niya sa kaniya, Dahil sa puso ng mga tao, lumalabas ang sa saging ito humayo ka; nakaalis masasamang pagiisip, ang mga na ang demonio sa iyong anak.

pakikiapid, ang mga pagnanakaw, 30 At umuwi siya sa kaniyang ang mga pagpatay sa kapuwa-tao, bahay, at naratnan ang anak na ang mga pangangalunya, nakahiga sa higaan, at nakaalis na

2 2 Ang mga kasakiman, ang mga ang demonio.

kasamaan, ang pagdaraya, ang 31 At siya'y muling umalis sa kalibugan, ang matang masama, mga hangganan ng Tiro, at napasa ang kapusungan, ang kapalaluan, Sidon hanggang sa dagat ng ang kamangmangan: Galilea, na kaniyang tinahak ang 23 Ang lahat ng masasamang mga hangganan ng Decapolis. bagay na ito ay sa loob 32 At dinala nila sa kaniya ang nagsisipanggaling, at isang bingi at utal; at ipinamanhik nangakakahawa sa tao. nila sa kaniya na kaniyang ipatong ang kaniyang kamay sa kaniya. 24 At nagtindig siya doon, at

ng Sidon. At pumasok siya sa isang bukod sa karamihan, at isinuot ang bahay, at ibig niya na sinomang kaniyang mga daliri sa mga tainga napasa mga hangganan ng Tiro at 33 At siya'y inihiwalay niya ng

tao'y huwag sanang makaalam; at niya, at siya'y lumura, at hinipo hindi siya nakapagtago. ang kaniyang dila;

25 Nguni't ang isang babae na 34 At pagkatingala sa langit, ay

ang kaniyang munting anak na siya'y nagbuntong-hininga, at babae ay may isang karumaldumal sinabi sa kaniya, Ephatha, sa na espiritu, pagdaka'y nang makatuwid бага'y, Mabuksan. mabalitaan siya, ay lumapit at

nagpatirapa sa kaniyang paanan. 35 At nangabuksan ang kaniyang

Griega, isang Sirofenisa, ayon sa nakapagsalitang malinaw. lahi. At ipinamamanhik niya sa 36 At ipinagbilin niya sa kanila kaniya na palabasin sa kaniyang na kanino mang tao ay huwag 26 Ang babae nga ay isang kaniyang dila, at siya'y mga pakinig, at nakalag ang tali ng anak ang demonio.

nilang sabihin: nguni't kung kailan

2 7 At sinabi niya sa kaniya, lalong ipinagbabawal niya sa Pabayaang mo munang mangabusog

M A R C O S

kanila, ay lalo namang kanilang 7 At mayroon silang ilang maliliit
ibinabantog. na isda: at nang mapagpala ang

kawasa, na nangagsasabi, Mabuti 37 At sila'y nangagtataka ng di mga
ito, ay ipinagutos niya na ihain din naman ang mga ito sa kanila. ang
pagkagawa niya sa lahat ng mga bagay; kaniyang binibigyang 8 At
sila'y nagsikain, at pakinig pati ng mga bingi, at nangabusog: at
kanilang pinulot pinapagsasalita ang mga pipi. ang lumabis sa mga

pinagputolputol, na pitong bakol

na puno.

KAPITULO 8 9 At sila'y may mga apat na libo:

1 Nang mga araw na yaon, nang at pinayaon niya sila.

sapagka't tatlong araw nang sila'y 11 At nagsilabas ang mga Fariseo,
at nangagpasimulang makipagtalo nangatira sa akin, at walang sa
kaniya, na hinahanapan siya ng mangakain: isang tandang mula sa
langit, na 3 At kung sila'y pauwiin kong tinutukso siya.

nangagugutom sa kanilang mga 12 At nagbuntong-hininga siya ng
tahanan, ay magsisipanglupaypay malalim sa kaniyang espiritu, at sila
sa daan; at nagsipanggaling sa nagsabi, Bakit humahanap ng malayo
ang ilan sa kanila. tanda ang lahing ito? katotohanang 4 At nagsisagot
sa kaniya ang tinawag niya ang kaniyang mga daong na kasama ang
kaniyang mga alagad, at napasa mga sakop alagad, at sinabi sa kanila, ng
Dalmanuta. 2 Nahahabag ako sa karamihan, tao, at wala silang
mangakain, ay 10 At pagdaka'y lumulan siya sa magkaroong muli ng
maraming

sinasabi ko sa inyo, Walang

ilang na dako? muling pagkalulan sa daong ay tumawid sa kabilang
ibayo. 5 At kaniyang tinanong sila, Ilang 14 At nangalimutan nilang
tinapay mayroon kayo? At sinabi magsipagdala ng tinapay; at wala nila,

Pito. sila kundi isang tinapay sa daong. mabubusog ninoman ang mga
13 At sila'y iniwan niya, at taong ito ng tinapay dito sa isang kaniyang
mga alagad, Paanong tandang ibibigay sa lahing ito.

ang pitong tinapay, at na nagsabi, Tingnan ninyo, mangagingat kayo
sa lebadura ng pagkapagpasalamat, ay mga Fariseo at sa lebadura ni
pinagputolputol niya, at ibinigay magsiupo sa lupa; at kinuha niya 15
At ipinagbilin niya sa kanila, 6 At iniutos niya sa karamihan na

sa kaniyang mga alagad, upang Herodes. ihain sa kanila; at inihain
nila sa 16 At nangagkatuwiranan sila-sila

karamihan. rin, na nangagsasabi, Wala tayong

tinapay.

M A R C O S

17 At pagkahalata nito ni Jesus ay tao; sapagka't namamasdan ko sinabi sa kanila, Bakit silang tulad sa mga punong kahoy, nangagbubulaybulay kayo, na nagsisilakad.

sapagka't wala kayong tinapay? 25 Saka ipinatong na muli sa hindi pa бага ninyo kaniyang mga mata ang mga napaghahalata, ni napaguunawa kamay niya; at siya'y tumitig, at man? nangagmatigas na бага ang gumaling, at nakita niyang inyong puso? maliwanag ang lahat ng mga

18 Mayroon kayong mga mata, bagay.

hindi бага kayo nangakakakita? at 26 At pinauwi niya siya sa mayroon kayong mga tainga, hindi kaniyang tahanan, na sinasabi, бага kayo nangakakarinig? at hindi Huwag kang pumasok kahit sa бага ninyo nangaaalaala? nayon.

ang limang tinapay sa limang 19 Nang aking pagputolputulin 2 7 At pumaroon si Jesus, at ang kaniyang mga alagad sa mga nayon libong lalake, ilang bakol na puno ng Cesarea ni Filipino: at sa daan ay ng mga pinagputolputol ang itinanong niya sa kaniyang mga inyong binuhat? Sinabi nila sa alagad, na sinabi sa kanila, Ano kaniya, Labingdalawa. бага ang sabi ng mga tao kung

20 At nang pagputolputulin ang sino ako?

Betsaida. At dinala nila sa kaniya pitong tinapay sa apat na libo, 28 At sinaysay nila sa kaniya, na ilang bakol na puno ng mga sinasabi, Si Juan Bautista; at ang pinagputolputol ang binuhat mga iba, si Elias; datapuwa't ang ninyo? At sinabi nila sa kaniya, mga iba, Isa sa mga propeta. Pito. 29 At tinanong niya sila, 21 At sinabi niya sa kanila, Hindi Datapuwa't ano ang sabi ninyo pa бага ninyo napaguunawa? kung sino ako? Sumagot si Pedro at 22 At nagsidating sila sa nagsabi sa kaniya, Ikaw ang Cristo. 30 At ipinagbilin niya sa kanila ang isang

lalaking bulag, at na huwag sabihin kanino man ang ipinamanhik sa kaniya na siya'y tungkol sa kaniya. hipuin. 31 At siya'y nagpasimulang 23 At hinawakan niya sa kamay magturo sa kanila, na ang Anak ng ang lalaking bulag, at dinala niya tao ay kinakailangang magbata na sa labas ng nayon; at nang maraming mga bagay, at itakuwil maluraan ang kaniyang mga mata, ng matatanda, at ng mga at maipatong ang kaniyang mga pangulong saserdote, at ng mga kamay sa kaniya, ay kaniyang eskriba, at patayin, at pagkaraan tinanong siya, Nakakakita ka бага ng tatlong araw ay muling ng anoman? nagbangon.

nagsabi, Nakakakita ako ng mga 24 At siya'y tumingala, at 32 At hayag na sinabi niya ang pananalitang ito. At isinama siya ni

M A R C O S

Pedro, at pinasimulang siya'y **KAPITULO 9** pagwikaan. 1 At sinabi niya sa kanila,

33 Datapuwa't paglingap niya sa Katotohanang sinasabi ko sa inyo, palibot, at pagtingin sa kaniyang May ilan sa nangakatayong ito, na mga alagad, ay pinagwikaan si hindi matitikman sa anomang Pedro, at sinabi, Lumagay ka sa paraan ang kamatayan, hanggang likuran ko, Satanas; sapagka't hindi sa makita nila ang kaharian ng mo pinagiisip ang mga bagay na Dios na dumarating na may ukol sa Dios, kundi ang mga bagay kapangyarihan. na ukol sa mga tao. 2 At pagkaraan ng anim na araw,

34 At pinalapit niya sa kaniya ang ay isinama ni Jesus si Pedro, at si karamihan pati ng kaniyang mga Santiago, at si Juan, at sila'y alagad, at sa kanila'y sinabi, Kung dinalang bukod sa isang mataas na ang sinomang tao ay ibig sumunod bundok: at siya'y nagbagong-anyo sa akin, ay tumanggi sa kaniyang sa harap nila;

sarili, at pasanin ang kaniyang 3 At ang kaniyang mga damit ay krus, at sumunod sa akin. nangagningning, na nagsiputing

35 Sapagka't ang sinomang maigi, na ano pa't sinomang magibig iligtas ang kaniyang buhay magpapaputi sa lupa ay hindi ay mawawalan nito: at ang makapagpapaputi ng gayon. sinomang

mawalan ng kaniyang 4 At doo'y napakita sa kanila si

buhay dahil sa akin at sa evangelio Elias na kasama si Moises: at sila'y ay maililigtas yaon. nakikipagusap kay Jesus.

36 Sapagka't ano ang 5 At sumagot si Pedro at sinabi mapapakinabang ng tao, na kay Jesus, Rabi, mabuti sa atin ang makamtan ang buong sanglibutan, tayo'y dumito: at magsigawa kami at mapapahamak ang kaniyang ng tatlong tabernakulo; isa ang sa buhay? iyo, at isa ang kay Moises, at isa tao na katumbas sa kaniyang 6 Sapagka't hindi niya nalalaman buhay? 37 Sapagka't anong ibibigay ng ang kay Elias.

kung ano ang isasagot; sapagka't

38 Sapagka't ang sinomang si la'y lubhang nangatakot.

magmakahiya sa akin at sa aking 7 At dumating ang isang alapaap mga salita sa lahing ito na na sa kanila'y lumilim: at may mapangalunya at makasalanan, ay isang tinig na nanggaling sa ikahihiya rin naman siya ng Anak alapaap, Ito ang sinisinta kong ng tao, pagparito niyang nasa Anak; siya ang inyong pakinggan. kaluwalhatian ng kaniyang Anna na 8 At karakaraka'y sa biglang kasama ng mga banal na anghel. paglingap nila sa palibotlibot, ay

wala silang nakitang sinoman,

kundi si Jesus lamang na kasama

nila.

M A R C O S

9 At habang nagsisibaba sila sa 17 At isa sa karamihan ay bundok, ay ipinagbilin niya sa sumagot sa kaniya, Guro, dinala ko

kanila na sa kanino man ay huwag sa iyo ang aking anak na lalake na nilang sabihin ang kanilang nakita, may isang espiritung pipi;

maliban na pagka ang Anak ng tao 18 At saan man siya alihan nito, ay magbangong maguli sa mga ay ibinubuwal siya: at patay. nagbububula ang kaniyang bibig,

10 At kanilang iningatan ang at nagngangalit ang mga ngipin, at pananalitang ito, na untiunting natutuyo: at sinabi ko

nangagtatanungan sila-sila kung sa iyong mga alagad na siya'y ano ang kahulugan ng palabasin; at hindi nila magawa.

pagbabangong maguli sa mga 19 At sumagot siya sa kanila at patay. nagsabi, Oh lahing walang

11 At tinanong nila siya, na pananampalataya, hanggang kailan sinasabi, Bakit sinasabi ng mga makikisama ako sa inyo? hanggang eskriba na kinakailangang kailan titiisin ko kayo? dalhin pumarito muna si Elias? ninyo siya rito sa akin.

12 At sinabi niya sa kanila, 20 At dinala nila siya sa kaniya:

Katotohanang si Elias ay pariritong at pagkakita niya sa kaniya, ay mauna, at isasauli sa dati ang lahat pagdaka'y pinapangatal siyang ng mga bagay: at paanong lubha ng espiritu; at siya'y nasusulat ang tungkol sa Anak ng nalugmok sa lupa, at tao, na siya'y maghihirap ng nagpagulonggulong na bumubula

maraming bagay at pawalang ang kaniyang bibig. halaga? 21 At tinanong niya ang kaniyang

13 Datapuwa't sinasabi ko sa ama, Kailan pang panahon inyo, na naparito na si Elias, at nangyayari sa kaniya ito? At sinabi

ang anomang kanilang inibig, ayon 22 At madalas na siya'y sa nasusulat tungkol sa kaniya. ginawa din naman nila sa kaniya niya, Mula sa pagkabata.

inihahagis sa apoy at sa tubig,

14 At pagdating nila sa mga upang siya'y patayin: datapuwa't alagad, ay nakita nilang nasa kung mayroon kang magagawang

kanilang palibotlibot ang lubhang anomang bagay, ay maawa ka sa maraming mga tao, at ang mga amin, at tulungan mo kami.

eskriba ay nangakikipagtalo sa 23 At sinabi sa kaniya ni Jesus, kanila. Kung kaya mo! Ang lahat ng mga

15 At pagdaka'y ang buong bagay ay may pangyayari sa kaniya karamihan, pagkakita nila sa na nananampalataya.

kaniya, ay nangagtakang mainam, 24 Pagdaka'y sumigaw ang anna at tinakbo siya na siya'y binati. ng bata, at sinabi,

16 At tinanong niya sila, Ano ang Nananampalataya ako; tulungan ipinakikipagtalo ninyo sa kanila?

M A R C O S

mo ang kakulangan ko ng 33 At sila'y nagsidating sa pananampalataya. Capernaum: at nang siya'y nasa

dumaragsang tumatakbo ang 25 At nang makita ni Jesus na bahay na ay tinanong niya sila, Ano ang pinagkakatuwiran ninyo sa daan? karamihan, ay pinagwikaan niya

ang karumaldumal na espiritu, na 34 Datapuwa't hindi sila sinasabi sa kaniya, Ikaw bingi at nagsiimik: sapagka't sila-sila ay

piping espiritu, iniuutos ko sa iyo nangagtalo sa daan, kung sino ang na lumabas ka sa kaniya, at huwag pinakadakila.

ka nang pumasok na muli sa 35 At siya'y naupo, at tinawag kaniya. ang labingdalawa; at sa kanila'y

26 At nang makapagsisisigaw, at sinabi niya, Kung sinoman ang ibig nang siya'y mapangatal na na maging una, ay siyang mainam, ay lumabas siya: at ang mahuhuli sa lahat, at lingkod ng

bata'y naging anyong patay; ano lahat.

pa't marami ang nagsabi, Siya'y 36 At kinuha niya ang isang patay. maliit na bata, at inilagay sa gitna

2 7 Datapuwa't hinawakan siya ni nila: at siya'y kaniyang kinalong, Jesus sa kamay, at siya'y na sa kanila'y sinabi niya, ibinangon; at siya'y nagtindig. 37 Ang sinomang tumanggap sa

28 At nang pumasok siya sa isa sa mga ganitong maliliit na bata bahay, ay tinanong siya ng lihim sa aking pangalan, ay ako ang ng kaniyang mga alagad, Paano ito tinatanggap: at ang sinomang na siya'y hindi namin napalabas? tumanggap sa akin, ay hindi ako

ganito ay hindi mapalalabas ng 29 At sinabi niya sa kanila, Ang ang

tinatanggap, kundi yaong sa aki'y nagsugo. anoman, maliban sa pamamagitan 38 Sinabi sa kaniya ni Juan, Guro, ng panalangin. nakita namin ang isa na sa

nangagdaan sa Galilea; at ayaw 30 At nagsialis sila roon, at pangalan mo'y nagpapalabas ng mga demonio; at pinagbawalan namin siya, sapagka't hindi siyang sinomang tao'y makaalam sumusunod sa atin. niyaon. 39 Datapuwa't sinabi ni Jesus, 31 Sapagka't tinuruan niya ang Huwag ninyong pagbawalan siya: kaniyang mga alagad, at sa kanila'y sapagka't walang taong gumagawa sinabi, Ibibigay ang Anak ng tao sa ng makapangyarihang gawa sa mga kamay ng mga tao, at siya'y pangalan ko, na pagdaka'y papatayin nila; at pagkapatay sa makapagsasalita ng masama kaniya, ay siyang magbabangong tungkol sa akin. muli pagkaraan ng ikatlong araw.

ang sabing ito, at nangatakot 32 Nguni't hindi nila naunawa 40 Sapagka't ang hindi laban sa atin ay sumasa atin.

silang magsipagtanong sa kaniya.

M A R C O S

41 Sapagka't ang sinomang 48 Na doo'y hindi namamatay magpainom sa inyo ng isang ang kanilang uod, at hindi sarong tubig, dahil sa kayo'y kay namamatay ang apoy.

Cristo, katotohanang sinasabi ko 49 Sapagka't bawa't isa'y aasnan sa inyo, na hindi mawawala sa sa pamamagitan ng apoy. anomang paraan ang ganti sa 50 Mabuti ang asin: datapuwa't kaniya. kung tumabang ang asin, ay ano 42 At ang sinomang magbigay ng ang inyong ipagpapaalat? Taglayin ikatitised sa maliliit na ito na ninyo sa inyong sarili ang asin, at sumasampalataya sa akin, ay kayo'y magkaroon ng kapayapaan mabuti pa sa kaniya kung bitinan sa isa't isa. ang kaniyang leeg ng isang

malaking gilingang bato, at siya'y

ibulid sa dagat. **KAPITULO 10**

43 At kung ang kamay mo ay 1 At siya'y umalis doon, at makapagpapatished sa iyo, ay pumasok sa mga hangganan ng putulin mo: mabuti pa sa iyo ang Judea at sa dako pa roon ng pumasok sa

buhay na pingkaw, kay Jordan: at ang mga karamihan ay

sa may dalawang kamay kang muling nakipisan sa kaniya; at, mapasa impierno, sa apoy na hindi ayon sa kaniyang kinaugalian, ay

mapapatay. muling tinuruan niya sila.

44 Na doo'y hindi namamatay 2 At nagsilapit sa kaniya ang mga

ang kanilang uod, at hindi Fariseo, at siya'y tinanong, namamatay ang apoy. Matuwid бага sa lalake na ihiwalay

45 At kung ang paa mo'y ang kaniyang asawa? na siya'y makapagpapatissod sa iyo, ay tinutukso. putulin mo: mabuti pa sa iyo ang 3 At sumagot siya at sa kanila'y

pumasok kang pilay sa buhay kay sinabi, Ano ang iniutos sa inyo ni

sa may dalawang paa kang mabulid Moises? sa impierno.

4 At sinabi nila, Ipinahintulot ni

46 Na doo'y hindi namamatay Moises na ilagda ang kasulatan sa

ang kanilang uod, at hindi paghihiwalay, at ihiwalay siya. namamatay ang apoy.

5 Datapuwa't sinabi sa kanila ni

47 At kung ang mata mo'y Jesus, Dahil sa katigasan ng inyong

makapagpapatissod sa iyo, ay puso ay inilagda niya ang utos na

dukitin mo: mabuti pa sa iyo ang ito. pumasok sa kaharian ng Dios na

may isang mata, kay sa may 6 Nguni't buhat nang pasimula ng

dalawang mata kang mabulid sa paglalang, Lalake at babaing impierno; ginawa niya sila.

7 Dahil dito'y iiwan ng lalake ang

kaniyang ama at ina, at

makikisama sa kaniyang asawa;

M A R C O S

8 At ang dalawa ay magiging lumuhod sa harap niya, at siya'y isang laman; kaya hindi na sila tinanong, Mabuting Guro, ano ang dalawa, kundi isang laman. gagawin ko upang ako'y magmana

9 Ang pinapagsama nga ng Dios, ng buhay na walang hanggan? ay huwag papaghiwalayin ng tao. 18 At sinabi sa kaniya ni Jesus, 10 At sa bahay ay muling Bakit tinatawag mo akong mabuti? walang mabuti kundi isa lamang, tinanong siya ng mga alagad ang Dios. tungkol sa bagay na ito.

ni Jesus, ay nagdalang galit siya, at sinomang lalake na ihiwalay ang 11 At sinabi niya sa kanila, Ang 19 Nalalaman mo ang mga utos, Huwag kang pumatay, Huwag kang mangalunya, Huwag kang kaniyang asawa, at magasawa sa magnakaw, Huwag kang sumaksi iba, ay nagkakasala ng sa di katotohanan, Huwag kang pangangalunya laban sa unang magdaya, Igalang mo ang iyong asawa: anna at ang iyong ina. 12 At kung ihiwalay ng babae ang 20 At sinabi niya sa kaniya, Guro, kaniyang asawa, at magasawa sa ang lahat ng mga bagay na ito'y iba, ay nagkakasala siya ng aking ginanap mula sa aking pangangalunya. kabataan. 13 At dinadala nila sa kaniya ang 21 At pagtitig sa kaniya ni Jesus, maliliit na bata, upang sila'y ay giniliw siya, at sinabi sa kaniya, kaniyang hipuin: at sinaway sila ng Isang bagay ang kulang sa iyo: mga alagad. yumaon ka, ipagbili mo ang lahat 14 Datapuwa't nang ito'y makita mong tinatangkilik, at ibigay mo sa dukha, at magkakaroon ka ng sinabi sa kanila, Pabayaan ninyong kayamanan sa langit: at pumarito magsilapit sa akin ang maliliit na ka, sumunod ka sa akin. bata; huwag ninyo silang 22 Datapuwa't siya'y nahapis sa pagbawalan: sapagka't sa mga saging ito, at siya'y yumaong ganito nauukol ang kaharian ng namamanglaw: sapagka't siya'y Dios. isang may maraming mga pag-aari. 15 Katotohanang sinasabi ko sa 23 At lumingap si Jesus sa inyo, Ang sinomang hindi palibotlibot, at sinabi sa kaniyang tumanggap ng kaharian ng Dios na mga alagad, Kay hirap na tulad sa isang maliit na bata, ay magsipasok sa kaharian ng Dios hindi siya papasok doon sa ang mga may kayamanan! anomang paraan.

lumalakad sa daan, ay may isang pinagpala, na ipinapatong ang 16 At kinalong niya sila, at sila'y 24 At nangagtaka ang mga alagad sa kaniyang mga salita. Datapuwa't si Jesus ay muling sumagot at kaniyang mga kamay sa kanila. nagsabi sa kanila, Mga anak, kay 17 At nang siya'y umalis na hirap na magsipasok sa kaharian

tumakbong lumapit sa kaniya, at

M A R C O S

ng Dios ang mga magsisiasa sa labingdalawa, at nagpasimulang mga kayamanan! sinabi sa kanila ang mga bagay na

25 Magaan pa sa isang kamelyo sa kaniya'y mangyayari, ang dumaan sa butas ng isang 33 Na sinasabi, Narito, karayom, kay sa isang mayaman nagsisiahon tayo sa Jerusalem; at

nga kaya ang makaliligtas? hahatulang patayin, at ibibigay siya sa mga Gentil: 2 7 Pagtingin ni Jesus sa kanila'y 34 At siya'y kanilang aalimurahin, nagsabi, Hindi maaari ito sa mga at siya'y luluraan, at siya'y tao, datapuwa't hindi gayon sa hahampasin, at siya'y papatayin; at Dios: sapagka't ang lahat ng mga pagkaraan ng tatlong araw ay lubha, na sinasabi sa kaniya, Sino 26 At sila'y nangagtatakan pangulong saserdote at sa mga eskriba; at siya'y kanilang ang pumasok sa kaharian ng Dios. ibibigay ang Anak ng tao sa mga

bagay ay may pangyayari sa Dios.

magbabangon siyang muli.

namin ang lahat, at nagsisunod sa Santiago at si Juan, na mga anak ni Zebedeo, na sa kaniya'y iyo. nagsisipagsabi, Guro, ibig naming 29 Sinabi ni Jesus, Katotohanang nagsabi sa kaniya, Narito, iniwan 35 At nagsilapit sa kaniya si 28 Si Pedro ay nagpasimulang

iyong gawin sa amin ang anomang

sinasabi ko sa inyo, Walang taong aming hingin sa iyo. nagiwan ng bahay, o mga kapatid

na lalake, o mga kapatid na babae, 36 At sinabi niya sa kanila, Ano

o ina, o ama, o mga anak, o mga ang ibig ninyong sa inyo'y aking

lupa, dahil sa akin, at dahil sa gawin? evangelio, 37 At sinabi nila sa kaniya,

30 Na hindi siya tatanggap ng Ipagkaloob mo sa amin na tigisang daan ngayon sa panahong mangakaupo kami, ang isa'y sa ito, ng mga bahay, at mga kapatid iyong kanan, at ang isa'y sa iyong

na lalake, at mga kapatid na babae, kaliwa, sa iyong kaluwalhatian. at mga ina, at mga anak, at mga 38 Datapuwa't sinabi sa kanila ni

lupa, kalakip ng mga paguusig; at Jesus, Hindi ninyo nalalaman ang

sa sanglibutang darating ay ng inyong hinihingi. Mangakaiinom walang hanggang buhay. baga kayo sa sarong aking

31 Datapuwa't maraming iinuman? o mangababautismuhan nangauuna ay mangahuhuli; at sa bautismo na ibinautismo sa nangahuhuli na mangauuna. akin?

nagsisiahon sa Jerusalem; at 32 At sila'y nangasa daan, na 39 At sinabi nila sa kaniya, Kaya namin. At sinabi sa kanila ni Jesus, Ang sarong aking iinuman ay nangunguna sa kanila si Jesus: at iinuman ninyo; at sa bautismo na sila'y nangagtaka; at ang ibinautismo sa akin ay nangagsisisunod ay nangatakot. At babautismuhan kayo; muling kinuha niya ang

M A R C O S

40 Datapuwa't ang maupo sa 48 At siya'y pinagwikaan ng aking kanan o sa aking kaliwa ay marami upang siya'y tumahimik:

hindi ako ang magbibigay; datapuwa't siya'y lalong datapuwa't yaon ay para sa kanila sumisigaw, Ikaw na Anak ni David,

na mga pinaghahandaan. mahabag ka sa akin.

41 At nang marinig ito ng 49 At tumigil si Jesus, at sinabi, sangpu, ay nangagpasimula silang Tawagin ninyo siya. At tinawag mangagalit kay Santiago at kay nila ang lalaking bulag, na sinasabi Juan. sa kaniya, Laksan mo ang iyong

kaniya, at sa kanila'y sinabi, 42 At sila'y pinalapit ni Jesus sa loob; ikaw ay nagtindig, tinatawag ka niya.

Nalalaman ninyo na yaong mga 50 At siya, pagkatapon ng inaaring mga pinuno ng mga Gentil kaniyang balabal, ay nagmadaling

ay nangapapapanginoon sa kanila; tumindig, at lumapit kay Jesus.

at ang sa kanila'y mga dakila ay 51 At sumagot sa kaniya si Jesus, nagsisigamit ng kapamahalaan sa at sinabi, Ano ang ibig mong gawin kanila. ko sa iyo? At sinabi ng lalaking

43 Datapuwa't sa inyo ay hindi bulag, Raboni, na tanggapin ang gayon: kundi ang sinomang ibig na aking paningin.

dumakila sa inyo, ay magiging 52 2 At sinabi sa kaniya ni lingkod ninyo; Jesus, Humayo ka ng iyong

44 At ang sinoman sa inyo ang lakad; pinagaling ka ng iyong magibig manguna, ay magiging pananampalataya. At pagdaka'y

alipin ng lahat. tinanggap niya ang kaniyang

naman ay hindi naparito upang 45 Sapagka't ang Anak ng tao rin paningin, at siya'y sumunod sa kaniya sa daan. paglingkuran, kundi

at habang nililisan niya ang Jerico, maglingkod, at ibigay ang
KAPITULO 11 kaniyang buhay na pangtubos sa 1 At nang malapit na
sila sa marami. Jerusalem, sa Betfage at sa Betania, 46 At nagsidating
sila sa Jerico: sa bundok ng mga Olivo ay sinugo niya ang dalawa sa
kaniyang mga na kasama ng kaniyang mga alagad alagad, at ng
lubhang maraming mga tao, 2 At sa kanila'y sinabi, ang anak ni
Timeo, si Bartimeo, na Magsiparoon kayo sa nayong nasa isang
pulubing bulag, ay nakaupo tapat ninyo: at pagkapasok ninyo sa tabi
ng daan. roon, ay masusumpungan ninyo 47 At nang marinig niya na
yao'y ang isang nakataling batang asno, si Jesus na Nazareno, siya'y
na hindi pa nasasakyan ng nagpasimulang magsisigaw, at sinomang
tao; inyong kalagin siya, nagsabi, Jesus, ikaw na anak ni at dalhin
ninyo siya rito. David, mahabag ka sa akin.

M A R C O S

3 At kung may nagsabi sa inyo, 13 At pagkatanaw niya sa malayo
Bakit ninyo ginagawa ito? sabihin ng isang puno ng igos na may mga
ninyo, Kinakailangan siya ng dahon, ay lumapit siya, na baka
Panginoon; at pagdaka'y ipadadala sakaling makasumpong doon ng
niya siya rito. anoman: at nang siya'y malapit sa

nasumpungan ang batang asno na 4 At sila'y nagsiyaon, at kanilang
kaniya ay wala siyang nasumpungang anoman kundi mga dahon;
sapagka't hindi panahon ng nakatali sa pintuan sa labas ng mga igos.
lansangan; at siya'y kanilang

kinalag. 14 At sumagot si Jesus at sinabi

nangagsabi sa kanila, Ano ang S At ilan sa nangakatayo roon ay rito,
Sinomang tao'y hindi kakain ng iyong bunga mula ngayon at
magpakailan man. At ito'y narinig ginagawa ninyo na inyong ng
kaniyang mga alagad. kinakalag ang batang asno?

sinabi ni Jesus: at pinabayaan 6 At sinabi nila sa kanila ayon sa 15 At nagsidating sila sa Jerusalem: at pumasok siya sa templo, at nagpasimulang nilang siya'y magsialis. kaniyang itinaboy ang nangagbibili 7 At dinala nila ang batang asno at nagsisibili sa loob ng templo, at kay Jesus, at inilagay nila sa ginulo ang mga dulang ng ibabaw ng batang asno ang nangagpapalit ng salapi, at ang kanilang mga damit; at ito'y mga upuan ng nangagbibili ng mga sinakyan ni Jesus. kalapati;

8 At marami ang nagsisipaglatag 16 At hindi niya ipinahintulot na ng kanilang mga damit sa daan; at sinoman ay magdala ng anomang ang mga iba'y ng mga sanga, na sisidlan sa templo. kanilang pinutol sa mga parang.

17 At siya'y nagturo, at sinabi sa

9 At ang nangasa unahan, at ang kanila, Hindi бага nasusulat, Ang nagsisisunod, ay nangagsisigawan, aking bahay ay tatawaging bahay-Hosanna; Mapalad ang pumaparito panalanginan ng lahat ng mga sa pangalan ng Panginoon: bansa? datapuwa't ginawa ninyong

10 Mapalad ang kahariang yungib ng mga tulisan. pumaparito, ang kaharian ng ating 18 At yao'y narinig ng mga amang si David: Hosanna sa pangulong saserdote at ng mga

kataastaasan. eskriba, at pinagsisikapan kung

11 At pumasok siya sa Jerusalem, paanong siya'y kanilang sa templo; at nang malingap niya maipapapuksa: sapagka't sa palibotlibot ang lahat ng mga nangatatatakot sila sa kaniya, dahil

bagay, at palibhasa'y hapon na, ay sa buong karamihan ay pumaroon siya sa Betania na nanggigilalas sa kaniyang aral. kasama ang labingdalawa. 19 At gabi-gabi'y lumalabas siya

12 At sa kinabukasan, pagkaalis sa bayan. nila sa Betania, ay nagutom siya.

M A R C O S

20 At sa pagdaraan nila pagka pangulong saserdote, at ang mga umaga, ay nakita nila na ang puno eskriba, at ang matatanda;

ng igos ay tuyo na mula sa mga 28 At sinabi nila sa kaniya, Sa ugat. anong kapamahalaan ginagawa mo 21 At sa pagkaalaala ni Pedro ay ang mga bagay na ito? o sino ang

sinabi sa kaniya, Rabi, narito, ang sa iyo'y nagbigay ng sinumpa mong puno ng igos ay kapamahalaang ito upang gawin

natuyo. mo ang mga bagay na ito?

2 2 At pagsagot ni Jesus ay sinabi 29 At sa kanila'y sinabi ni Jesus, sa kanila, Magkaroon kayo ng Tatanungin ko kayo ng isang pananampalataya sa Dios. tanong, at sagutin ninyo ako, at

inyo, Ang sinomang magsabi sa 23 Katotohanang sinasabi ko sa aking sasabihin sa inyo kung sa anong kapamahalaan ginagawa ko ang mga bagay na ito. bundok na ito, Mapataas ka at mapasugba ka sa dagat; at hindi 30 Ang bautismo ni Juan, ay mula magalinlangan sa kaniyang puso, бага sa langit, o sa mga tao? kundi manampalataya na sagutin ninyo ako. mangyayari ang sinabi niya; ay 31 At kanilang pinagkatuwiranan kakamtin niya yaon. sa kanilang sarili, na sinasabi. 24 Kaya nga sinasabi ko sa inyo, Kung sabihin natin, Mula sa langit; Ang lahat ng mga bagay na inyong ay sasabihin niya, Bakit nga hindi idinadalangin at hinihingi, ay ninyo siya pinaniwalaan? magsisampalataya kayo na inyong 32 Datapuwa't kung sabihin tinanggap na, at inyong kakamtin. natin, Mula sa mga tao-ay 25 At kailan man kayo'y nangatatatagat sila sa bayan: nangakatayong nagsisipanalangin, sapagka't kinikilala ng lahat na si mangagpatawad kayo, kung Juan ay tunay na propeta. mayroon kayong anomang laban sa 33 At sila'y nagsisagot kay Jesus kanino man; upang ang inyong at nagsipagsabi, Hindi namin Anna naman na nasa langit ay nalalaman. At sinabi ni Jesus sa patawarin kayo ng inyong mga kanila, Hindi ko rin sasabihin sa kasalanan. inyo kung sa anong kapamahalaan 26 Datapuwa't kung hindi kayo ginagawa ko ang mga

bagay na ito. magpapatawad, hindi rin kayo

patatawarin sa inyong mga

kasalanan ng inyong Anna na nasa KAPITULO 12 mga langit. 1 At nagpasimulang pinagsalitaan

2 7 At sila'y nagsiparoong muli sa niya sila sa mga talinghaga. Jerusalem: at samantalang Nagtanim ang isang tao ng isang

lumalakad siya sa templo, ay ubasan, at binakuran ng mga nagsilapit sa kaniya ang mga buhay na punong kahoy, at

humukay roon ng isang pisaan ng

ubas, at nagtayo ng isang

M A R C O S

bantayan, at ipinagkatiwala yaon nangagtayo ng gusali, Ang siya

sa mga magsasaka, at napasa ibang ring ginawang pangulo sa panulok;

lupain. 11 Ito'y mula sa Panginoon, At

2 At sa kapanahunan ay nagsugo ito'y kagilagilalas sa harap ng ating

siya ng isang alipin sa mga mga mata.

magsasaka, upang tanggapin niya 12 At pinagsikapan nilang hulihin sa mga magsasaka ang mga bunga siya; at sila'y natakot sa ng ubasan. karamihan; sapagka't kanilang

3 At hinawakan nila siya, at napaghalata na kaniyang sinalita

hinampas siya, at siya'y pinauwing ang talinghaga laban sa kanila: at

walang dala. siya'y iniwan nila, at nagsialis.

4 At siya'y muling nagsugo sa 13 At kanilang sinugo sa kaniya

kanila ng ibang alipin; at ito'y ang ilan sa mga Fariseo at sa mga

kanilang sinugatan sa ulo, at Herodiano, upang siya'y mahuli

dinuwahagi. nila sa pananalita.

S At nagsugo siya ng iba; at ito'y 14 At nang sila'y magsilapit, ay kanilang pinatay: at ang iba pang kanilang sinabi sa kaniya, Guro, marami; na hinampas ang iba, at nalalaman namin na ikaw ay totoo, ang iba'y pinatay. at hindi ka nangingimi kanino 6 Mayroon pa siyang isa, isang man; sapagka't hindi ka nagtatangi ng mga tao, kundi itinuturo mong

sinugo niyang kahulihulihan sa may katotohanan ang daan ng sinisintang anak na lalake: ito'y

kanila, na sinasabi, Igagalang nila Dios: Matuwid bagang bumuwis kay Cesar, o hindi? ang aking anak.

7 Datapuwa't ang mga 15 Bubuwis бага kami, o hindi magsasakang yaon ay kami bubuwis? Datapuwa't siya, na

nangagsangusapan, Ito ang nakatataho ng kanilang tagapagmana; halikayo, atin siyang pagpapaimbabaw, ay nagsabi sa

patayin, at magiging atin ang kanila, Bakit ninyo ako tinutukso?

mana. magdala kayo rito sa akin ng isang

denario, upang aking makita.

ng ubasan. niya sa kanila, Kanino ang larawang ito at ang nasusulat? At 9 Ano nga kaya ang gagawin ng sinabi nila sa kaniya, kay Cesar. panginoon ng ubasan? siya'y siya'y pinatay, at itinaboy sa labas 16 At dinalhan nila. At sinabi 8 At siya'y kanilang hinawakan, at

paroroon at pupuksain ang mga 17 At sinabi sa kanila ni Jesus, ibigay ninyo kay Cesar ang sa kay magsasaka, at ibibigay ang ubasan Cesar, at sa Dios ang sa Dios. At sa mga iba. sila'y nanggilalas na mainam sa 10 Hindi man lamang бага kaniya. nabasa ninyo ang kasulatang ito: 18 At nagsilapit sa kaniya ang Ang batong itinakuwil ng mga Saduceo, na nangagsasabi na

M A R C O S

walang pagkabuhay na maguli; at siya'y kinausap ng Dios na siya'y kanilang tinanong, na sinasabi, Ako ang Dios ni Abraham,

sinasabi, at ang Dios ni Isaac, at ang Dios ni

19 Guro, isinulat sa amin ni Jacob? Moises, Kung ang kapatid na lalake 2 7 Hindi siya ang Dios ng mga

ng isang lalake ay mamatay, at patay, kundi ng mga buhay: kayo'y may maiwang asawa, at walang nangagkakamaling lubha.

naiwang anak, ay kukunin ng 28 At lumapit ang isa sa mga kaniyang kapatid ang kaniyang eskriba, at nakarinig ng kanilang asawa, at bigyan ng anak ang pagtatalo, at palibhasa'y kaniyang kapatid. nalalamang mabuti ang pagkasagot

20 May pitong lalaking niya sa kanila, ay tinanong siya, magkakapatid: at nagasawa ang Ano бага ang pangulong utos sa panganay, at nang mamatay ay lahat? walang naiwang anak; 29 Sumagot si Jesus, Ang pangulo

21 At nagasawa sa bao ang ay, Pakinggan mo, Oh Israel; Ang pangalawa, at namatay na walang Panginoon nating Dios, ang naiwang anak; at gayon din naman Panginoon ay iisa: ang pangatlo: 30 At iibigin mo ang Panginoon

2 2 At ang ikapito'y walang mong Dios ng buong puso mo, at naiwang anak. Sa kahulihulihan ng ng buong kaluluwa mo, at ng lahat ay namatay naman ang buong pagiisip mo, at ng buong babae. lakas mo.

23 Sa pagkabuhay na maguli, sino 31 Ang pangalawa ay ito, libigin sa kanila ang magiging asawa ng mo ang iyong kapuwa na gaya ng babae? sapagka't siya'y naging iyong sarili. Walang ibang utos na

asawa ng pito. hihigit sa mga ito.

24 Sinabi sa kanila ni Jesus, Hindi 32 At sinabi sa kaniya ng eskriba, kaya nangagkakamali kayo dahil Sa katotohanan, Guro, ay mabuti diyan, na hindi ninyo nalalaman ang pagkasabi mo na siya'y iisa; at ang mga kasulatan, ni ang wala nang iba liban sa kaniya: kapangyarihan ng Dios? 33 At ang siya'y ibigin ng buong

25 Sapagka't sa pagbabangon puso, at ng buong pagkaunawa, at nilang muli sa mga patay, ay hindi ng buong lakas, at ibigin ang na mangagaasawa, ni kapuwa niya na gaya ng sa papagaasawahin pa; kundi gaya ng kaniyang sarili, ay higit pa kay sa mga anghel sa langit. lahat ng mga handog na susunugin

26 Nguni't tungkol sa mga patay, at mga hain. na sila'y mga ibabangon; hindi 34 At nang makita ni Jesus na

baga ninyo nabasa sa aklat ni siya'y sumagot na may Moises, tungkol sa Mababang katalinuhan, ay sinabi niya sa punong kahoy, kung paanong kaniya, Hindi ka malayo sa

M A R C O S

kaharian ng Dios. At walang tao, 42 At lumapit ang isang babaing pagkatapos noon na nangahas na bao, at siya'y naghulog ng tumanong pa sa kaniya ng dalawang lepta, na ang halaga'y anomang tanong. halos isang beles.

35 At sumagot si Jesus at nagsabi 43 At pinalapit niya sa kaniya ang nang siya'y nagtuturo sa templo, kaniyang mga alagad, at sinabi sa Paanong masasabi ng mga eskriba kanila, Katotohanang sinasabi ko na ang Cristo ay anak ni David? sa inyo, Ang dukhang baong

pamamagitan ng Espiritu Santo, 36 Si David din ang nagsabi sa babaing ito, ay naghulog ng higit kay sa lahat ng nangaghuhulog sa kabang-yaman: Sinabi ng Panginoon sa aking Panginoon, Maupo ka sa

aking 44 Sapagka't silang lahat ay kanan, Hanggang sa gawin ko ang nagsipaghulog ng sa kani1a'y labis; iyong mga kaaway na tungtungan datapuwa't siya sa kaniyang ng iyong mga paa. kasalatan ay inihulog ang buong nasa kaniya, sa makatuwid baga'y 37 Si David din ang tumatawag na ang buong kaniyang ikabubuhay. Panginoon sa kaniya; at paano

ngang siya'y kaniyang anak? At ang

mga karaniwang tao ay KAPITULO 13 nangakikinig sa kaniyang may 1 At paglabas niya sa templo, ay galak. sinabi sa kaniya ng isa sa kaniyang 38 At sinabi niya sa kaniyang mga alagad, Guro, masdan mo, pagtuturo, Mangagingat kayo sa pagkaiinam ng mga bato, at mga eskriba, na ibig magsilakad na pagkaiinam na mga gusali! may mahahabang damit, at pagpugayan sa mga pamilihan. 2 At sinabi ni Jesus sa kaniya, Nakikita mo baga ang malalaking 39 At ibig nila ang mga gusaling ito? walang matitira pangulong upuan sa mga sinagoga, ditong isang bato sa ibabaw ng at ang mga pangulong luklukan sa kapuwa bato na di ibabagsak. mga pigingan: 3 At samantalang siya'y nakaupo 40 Silang nangananakmal ng mga sa bundok ng mga Olivo sa tapat bahay ng mga babaing bao, at ng templo, ay tinanong siya ng dinadahilan ay ang mahahabang lihim ni Pedro at ni Santiago at ni panalangin; ang mga ito'y Juan at ni Andres, tatanggap ng lalong malaking 4 Sabihin mo sa amin, kailan kahatulan. mangyayari ang mga bagay na ito? 41 At umupo siya sa tapat ng at ano ang magiging tanda pagka kabang-yaman, at minasdan kung malapit ng maganap ang lahat ng paanong inihuhulog ng karamihan mga bagay na ito? ang salapi sa kabang-yaman: at 5 At si Jesus ay nagpasimulang maraming mayayaman ang magsabi sa kanila, Mangagingat nangaghuhulog ng marami.

M A R C O S

kayo na huwag kayong paligaw magsisipaghimagsik ang mga anak kanino mang tao. laban sa mga magulang, at sila'y

6 Maraming paririto sa aking ipapapatay. pangalan, na magsisipagsabi, Ako 13 At kayo'y kapopootan ng lahat

ang Cristo; at maliligaw ang ng mga tao dahil sa aking marami. pangalan: datapuwa't ang magtitiis

mga digma at ng mga alingawngaw 7 At kung mangakaranig kayo ng hanggang sa wakas, ay siyang maliligtas. ng mga digma, ay huwag kayong 14 Nguni't pagkakita ninyo ng

mangagulumihan: ang mga kasuklamsuklam na paninira, na

bagay na ito'y dapat na mangyari: nakatayo doon sa hindi dapat datapuwa't hindi pa ang wakas. niyang kalagyan (unawain ng

bansa laban sa bansa, at ang 8 Sapagka't magtitindig ang bumabasa), kung magkagayo'y nagsitakas sa mga bundok ang nangasa Judea: kaharian laban sa kaharian; at 15At ang nasa bubungan ay lilindol sa iba't ibang dako; huwag bumaba, ni pumasok, upang magkakagutom: ang mga bagay na ito'y pasimula ng kahirapan. maglabas ng anoman sa kaniyang bahay: 9 Datapuwa't mangagingat kayo

sa inyong sarili: sapagka't kayo'y 16 At ang nasa bukid ay huwag

ibibigay nila sa mga Sanedrin; at magbalik upang kumuha ng kayo'y hahampasin sa mga kaniyang balabal. sinagoga; at kayo'y magsisitindig 17 Datapuwa't sa aba ng sa harap ng mga gobernador at ng nangagdadalangtao at ng mga hari dahil sa akin, na bilang nangagpapasuso sa mga araw na

patotoo sa kanila. yaon!

kinakailangan munang 10 At sa lahat ng mga bansa ay 18 At magsipanalangin kayo na ito'y huwag mangyari sa panahong maipangaral ang evangelio. taginaw.

11 At pagka kayo'y dinala sa 19 Sapagka't ang mga araw na harap ng mga kapulungan, at yaon ay magiging kapighatian, na kayo'y ibigay, ay huwag kayong ang gayo'y di pa nangyayari buhat mangabalisa kung ano ang inyong sa pasimula ng paglalang na sasabihin: datapuwa't ang nilikha ng Dios hanggang ngayon,

yaon, ay siya ninyong sabihin; man. sapagka't hindi kayo ang 20 At malibang paikliin ng ipagkaloob sa inyo sa oras na at ni hindi na mangyayari kailan

nagsasalita, kundi ang Espiritu

Santo. Panginoon ang mga araw, ay

12 At ibibigay ng kapatid sa datapuwa't dahil sa mga hirang, na walang laman na makaliligtas;

kamatayan ang kapatid, at ng ama kaniyang hinirang, ay pinaikli niya ang kaniyang anak; at ang mga araw.

M A R C O S

21 At kung magkagayon kung ninyo na siya'y malapit na, nasa may magsabi sa inyong sinomang mga pintuan nga.

tao, Narito, ang Cristo; o, Nariyan; 30 Katotohanang sinasabi ko sa huwag ninyong paniwalaan: inyo, Hindi lilipas ang lahing ito, hanggang sa mangaganap ang lahat 2 2 Sapagka't may magsisilitaw na ng mga bagay na ito. mga bulaang Cristo at mga bulaang

narito, ipinagpauna ko nang sinabi propeta, at mangagpapakita ng 31 Ang langit at ang lupa ay mga tanda at mga kababalaghan, lilipas: datapuwa't ang aking mga upang mailigaw nila, kung salita ay hindi lilipas. mangyayari, ang mga hirang. 32 Nguni't tungkol sa araw o oras 23 Datapuwa't mangagingat kayo: na yaon ay walang nakakaalam, kahit ang mga anghel sa langit, sa inyo ang lahat ng mga bagay. kahit ang Anak, kundi ang Anna.

pagkatapos ng kapighatiang yaon, 24 Nguni't sa mga araw na yaon, 33 Kayo'y mangagingat, mangagpuyat at magsipanalangin: ay magdidilim ang araw, at ang sapagka't hindi ninyo nalalaman buwan ay hindi magbibigay ng kung kailan kaya ang panahon. kaniyang liwanag, 34 Gaya ng isang tao na 25 At mangalalaglag ang mga nanirahan sa ibang lupain, na bituin mula sa langit, at pagkaiwan ng kaniyang bahay, at magsisipangatal ang mga pagkabigay ng kapamahalaan sa kapangyarihan sa mga langit. kaniyang mga alipin, sa bawa't 26 At kung magkagayo'y makikita isa'y ang kaniyang gawain, ay nila ang Anak ng tao na nagutos din naman sa bantay-pinto napariritong nasa mga alapaap na na magpuyat. may dakilang kapangyarihan at 35 Mangagpuyat nga kayo: kaluwalhatian. sapagka't hindi ninyo nalalaman 27 At kung magkagayo'y kung kailan paririto ang panginoon susuguin niya ang mga anghel, at ng bahay, kung sa hapon, o sa titipunin ang kaniyang mga hating gabi, o sa pagtilaok ng hinirang mula sa apat na hangin, manok, o sa umaga; mula sa wakas ng lupa hanggang 36 Baka kung biglang pumarito sa dulo ng langit. ay kayo'y mangaratnang

28 Sa puno nga ng igos ay pag- nangatatutug. aralan ninyo ang kaniyang 37 At ang sinasabi ko sa inyo ay

talinghaga: pagka nananariwa ang sinasabi ko sa lahat, Mangagpuyat kaniyang sanga, at sumusupling kayo. ang mga dahon, ay nalalaman ninyo na malapit na ang tagaraw;

29 Gayon din naman kayo, pagka KAPITULO 14 nangakita ninyong nangyari ang 1 Pagkaraan nga ng dalawang

mga bagay na ito, ay talastasin araw ay kapistahan ng paskua at

M A R C O S

ng mga tinapay na walang 9 At katotohanang sinasabi ko sa

lebadura: at pinagsisikapan ng mga inyo, Saan man ipangaral ang pangulong saserdote at ng mga evangelio sa buong sanglibutan, ay

eskriba kung paanong siya'y sasaysayin din ang ginawa ng huhulihin sa pamamagitan ng babaing ito sa pagaalaala sa daya, at siya'y maipapatay. kaniya.

2 Sapagka't sinasabi nila, Huwag 10 At si Judas Iscariote, na isa sa

sa kapistahan, baka magkagulo ang labingdalawa, ay naparoon sa mga bayan. pangulong saserdote, upang

3 At samantalang siya'y nasa maipagkanulo niya siya sa kanila.

Betania sa bahay ni Simon na 11 At sila, pagkarinig nila nito, ay

ketongin, samantalang siya'y nangatuwa, at nagsipangakong nakaupo sa pagkain, ay dumating siya'y bibigyan ng salapi. At ang isang babae na may dalang pinagsikapan niya kung paanong

isang sisidlang alabastro na puno siya ay kaniyang maipagkakanulo ng unguentong nardo na totoong sa kapanahunan.

mahalaga; at binasag niya ang 12 At nang unang araw ng mga sisidlan, at ibinuhos sa kaniyang tinapay na walang lebadura, nang ulo. kanilang inihahain ang kordero ng

4 Datapuwa't may ilan na paskua, ay sinabi sa kaniya, ng nangagalit sa kanilang sarili, na kaniyang mga alagad, Saan mo ibig

nagsipagsabi, Ano ang layon ng kaming nagsiparoon at ipaghanda pagaaksayang ito ng unguento? ka upang makakain ng kordero ng

5 Sapagka't ang unguentong ito'y paskua? maipagbibili ng mahigit sa tatlong 13 At sinugo ang dalawa sa daang denario, at maibibigay sa kaniyang mga alagad, at sa kaniya'y

mga dukha. At inupasalaan nila sinabi, Magsiparoon kayo sa bayan,

ang babae. at doo'y masasalubong ninyo ang 6 Datapuwa't sinabi ni Jesus, isang lalake na may dalang isang bangang tubig: sundan ninyo siya;

Pabayaan ninyo siya; bakit ninyo

siya binabagabag? mabuting gawa 14At saan man siya pumasok, ay ang ginawa niya sa akin. sabihin ninyo sa puno ng

7 Sapagka't laging nasa inyo ang sangbahayan, Sinasabi ng Guro, mga dukha, at kung kailan man Saan naroon ang aking tuluyan, na

ibigin ninyo ay mangyayaring makakanan ko ng kordero ng magawan ninyo sila ng magaling: paskua na kasalo ng aking mga datapuwa't ako'y hindi laging nasa alagad? inyo. 15 At ituturo niya sa inyo ang

nakaya; nagpauna na siya na 8 Ginawa niya ang kaniyang isang malaking silid sa itaas na nagagayakan at handa na: at ipaghanda ninyo roon tayo. pahiran ang katawan ko sa

paglilibing sa akin.

M A R C O S

16 At nagsiyaon ang mga alagad, 24 At sinabi niya sa kanila, Ito'y at nagsipasok sa bayan, at ang aking dugo ng tipan, na nasumpungan ang ayon sa sinabi nabubuhos dahil sa marami.

niya sa kanila: at inihanda nila ang 25 Katotohanang sinasabi ko sa kordero ng paskua. inyo, na hindi na ako iinom ng

17 At nang gumabi na ay bunga ng ubas, hanggang sa araw naparoon siyang kasama ang na yaon na inumin kong panibago labingdalawa. sa kaharian ng Dios.

18 At samantalang sila'y 26 At pagkaawit nila ng isang nangakaupo na at nagsisikain, ay imno, ay nagsiparoon sila sa sinabi ni Jesus, Katotohanang bundok ng mga Olivo.

sinasabi ko sa inyo, Ang isa sa inyo 2 7 At sinabi sa kanila ni Jesus, na kasalo kong kumakain, ay Kayong lahat ay mangatitisdod: ipagkakanulo ako. sapagka't nasusulat, Sasaktan ko

19 Sila'y nagpasimulang ang pastor, at mangangalat ang nangamanglaw, at isaisang nagsabi mga tupa. sa kaniya, Ako бага? 28 Gayon ma'y pagkapagbangon

20 At sinabi niya sa kanila, Isa ko, ay mauuna ako sa inyo sa

sumabay sa aking sumawsaw sa 29 Datapuwa't sinabi sa kaniya ni pinggan. Pedro, Bagama't mangatitisdod ang nga sa labingdalawa, yaong Galilea.

ng tao, ayon sa nasusulat tungkol 30 At sinabi sa kaniya ni Jesus, sa kaniya: datapuwa't sa aba 21 Sapagka't papanaw ang Anak lahat, nguni't ako'y hindi.

niyaong taong nagkakanulo sa Katotohanang sinasabi ko sa iyo,

Anak ng tao! mabuti pa sa taong na ngayon, sa gabi ring ito, bago
yaon ang hindi na siya tumilaok ang manok ng makalawa,
ipinanganak. ay ikakaila mo akong makaitlo.

22 At samantalang sila'y 31 Datapuwa't lalo nang

mapagpala, ay kaniyang ikakaila. At sinabi rin naman ng pinagputolputol,
at ibinigay sa lahat ang gayon din. kanila, at sinabi, Inyong kunin: ito 32
At nagsirating sila sa isang ang aking katawan. dako na tinatawag na
Getsemani: at 23 At siya'y dumampot ng isang tinapay, at nang
kaniyang Kahima't kailangang mamatay akong kasama mo, ay hindi kita
nagsisikain, ay dumampot siya ng nagmatigas siya na sinabi,

makapagpasalamat, ay ibinigay samantalang ako'y nananalangin. niya
sa kanila: at doo'y nagsiinom 33 At kaniyang isinama si Pedro silang
lahat. at si Santiago at si Juan, at saro, at nang siya'y alagad,
Magsiupo kayo rito, sinabi niya sa kaniyang mga

nagpasimulang nagtakang totoo, at

namanglaw na mainam.

M A R C O S

34 At sinabi niya sa kanila, 42 Magsitindig kayo, hayo na
Namamanglaw na lubha ang aking tayo: narito, malapit na ang
kaluluwa, hanggang sa kamatayan: nagkakanulo sa akin.
mangatira kayo rito, at 43 At pagdaka, samantalang mangagpuyat.
nagsasalita pa siya, ay dumating si

35 At lumakad siya sa dako pa Judas, na isa sa labingdalawa, at
roon, at nagpatirapa sa lupa, at kasama niya ang isang karamihang
idinalangin na, kung mangyayari, may mga tabak at mga ay
makalampas sa kaniya ang oras. panghampas, na mula sa mga
Anna, may pangyayari sa iyo ang 36 At kaniyang sinabi, Abba,
pangulong saserdote at sa mga eskriba at sa matatanda. lahat ng mga
bagay; ilayo mo sa 44 Ang nagkanulo nga sa kaniya
akin ang sarong ito: gayon ma'y ay nagbigay sa kanila ng isang hindi
ang ayon sa ibig ko, kundi hudyat, na sinasabi, Ang aking ang ayon sa
ibig mo. hagkan, ay yaon nga; hulihin ninyo

sila'y nangatutulog, at sinabi kay 37 At siya'y lumapit, at naratnang
siya, at dalhin ninyo siyang maingat. Pedro, Simon, natutulog ka
baga? 45 At nang dumating siya, hindi ka makapagpuyat ng isang
pagdaka'y lumapit siya sa kaniya,
oras? at nagsabi, Rabi; at siya'y

38 Kayo'y mangagpuyat at hinagkan. magsipanalangin, upang huwag
46 At siya'y sinunggaban nila, at
kayong magsipasok sa tukso: ang siya'y kanilang dinakip.

espiritu sa katotohanan ay may 47 Datapuwa't isa sa nangaroon ibig,
datapuwa't mahina ang ay nagbunot ng kaniyang tabak, at laman.
sinugatan ang alipin ng dakilang 39 At muli siyang umalis, at
saserdote, at tinigpas ang kaniyang nanalangin, na sinabi ang gayon
tainga. ding mga salita. 48 At sumagot si Jesus at sinabi 40 At muli
siyang nagbalik, at sa kanila, Kayo baga'y nagsilabas, naratnang sila'y

nangatutulog, na parang laban sa isang tulisan, sapagka't nangabibigatang totoo na may mga tabak at mga ang kanilang mga mata; at wala panghampas upang dakpin ako? silang maalamang sa kaniya'y 49 Araw-araw ay kasama ninyo isagot. ako sa templo, na nagtuturo at 41 At lumapit siyang bilang hindi ninyo ako hinuli: nguni't ikatlo, at sinabi sa kanila, nangyari ito upang matupad ang Mangatulog na kayo, at mga kasulatan. mangagpahinga: sukat na; 50 At iniwan siya ng lahat, at dumating na ang oras; narito, ang nagsitakas. Anak ng tao ay ipagkakanulo sa 51 At sinundan siya ng isang mga kamay ng mga makasalanan. binata, na nababalot ng isang

M A R C O S

kumot ang katawan niyang hubo't sinasaksihan ng mga ito laban sa hubad: at hinawakan nila siya;

iyoy?

S 2 Datapuwa't kaniyang binitiwang 61 Datapuwa't siya'y hindi ang kumot, at tumakas na hubo't umiimik, at walang isinagot. hubad. Tinanong siyang muli ng dakilang

S3 At dinala nila si Jesus sa saserdote, at sinabi sa kaniya, Ikaw dakilang saserdote: at baga ang Cristo, ang Anak ng nangagpipisan sa kaniya ang lahat Mapalad? ng mga pangulong saserdote at 62 At sinabi ni Jesus, Ako nga; at ang matatanda at ang mga eskriba. makikita ninyo ang Anak ng tao na

kaniya sa malayo, hanggang sa 54 At si Pedro ay sumunod sa nakaupo sa kanan ng Makapangyarihan, at pumaparito na nasa mga alapaap ng langit. loob ng looban ng dakilang 63 At hinapak ng dakilang saserdote; at nakiumpok siya sa saserdote ang kaniyang mga damit, mga punong kawal, at nagpapainit at nagsabi, Ano pang kailangan sa ningas ng apoy. natin ng mga saksi? S 5 Ang mga pangulong saserdote nga at ang buong Sanedrin ay 64 Narinig ninyo ang nagsisihanap ng patotoo laban kay kapusungan: ano sa akala ninyo?

Jesus upang siya'y ipapatay; at At hinatulan nilang lahat na siya'y hindi nangasumpungan. dapat mamatay.

S6 Sapagka't marami ang 65 At pinasimulang luraan siya nagsisaksi ng kasinungalingan ng ilan, at tinakpan ang kaniyang laban sa kaniya, at ang kanilang mukha, at siya'y pinagsusuntok, at mga patotoo ay hindi sa kaniya'y kanilang sinasabi, nangagkatugma. Hulaan mo: at siya'y

S 7 At nagsipagtindig ang ilan, at pinagsusuntok ng mga punong

nagsisaksi ng kasinungalingan kawal. laban sa kaniya, na sinasabi, 66
At samantalang nasa ibaba si

58 Narinig naming sinabi niya, Pedro, sa looban, ay lumapit ang

Aking igigiba ang templong ito na isa sa mga alilang babae ng gawa
ng mga kamay, at sa loob ng dakilang saserdote; tatlong araw ay
itatayo ko ang 67 At pagkakita niya kay Pedro na

ibang hindi gawa ng mga kamay. nagpapainit, ay tinitigan niya siya,

hindi rin nangagkatugma ang 59 At kahit sa papagayon man ay at
sinabi, Ikaw man ay kasama rin ng Nazareno, na si Jesus.

patotoo nila. 68 Datapuwa't siya'y kumaila, na

dakilang saserdote, at tinanong si 60 At nagtindig sa gitna ang
sinasabi, Hindi ko nalalaman, ni nauunawa man ang sinasabi mo: at
lumabas siya sa portiko; at Jesus na sinabi, Hindi ka tumilaok ang
manok. sumasagot ng anoman? ano ang

M A R C O S

69 At nakita siya ng alilang kung gaano karaming bagay ang babae, at nagpasimulang kanilang isinasakdal laban sa iyo.

magsabing muli sa nangaroroon, 5 Datapuwa't si Jesus ay hindi na Ito ay isa sa kanila. sumagot ng anoman; ano pa't

70 Datapuwa't muling ikinaila nanggilalas si Pilato.

niya. At hindi nalaon, at ang 6 Sa kapistahan nga ay nangaroon ay nangagsabing muli pinagkaugalian niya na pawalan sa kay Pedro. Sa katotohanang ikaw kanila ang isang bilanggo, na ay isa sa kanila; sapagka't ikaw ay kanilang hingin sa kaniya. Galileo. 7 At mayroong isa na kung 71 Datapuwa't siya'y tawagin ay Barrabas, na nagagapos nagpasimulang manungayaw, at na kasama ng nangaghimagsik, manumpa, Hindi ko nakikilala ang mga taong nagsipatay ng mga tao taong ito na inyong sinasabi. sa panghihimagsik.

pangalawa'y tumilaok ang manok. 72 At pagdaka, bilang 8 At nagsipanhik ang karamihan at nangagpasimulang hingin sa At naalaala ni Pedro ang salitang kaniya na sa kanila'y gawin ang sinabi ni Jesus sa kaniya, Bago gaya ng sa kanila'y laging tumilaok ang manok ng makalawa, ginagawa. ay ikakaila mo akong makaitlo. At 9 At sinagot sila ni Pilato, na nang maisip niya ito, ay tumangis sinasabi, Ibig бага ninyo na siya. pawalan ko sa inyo ang Hari ng

mga Judio?

KAPITULO 15 10 Sapagka't natatalastas niya na

1 At pagdaka, pagkaumaga ay sa kapanaghilian ay ibinigay siya

pangulong saserdote pati ng 11 Datapuwa't inudyukan ng mga matatanda at mga eskriba, at ang nangagsangusapan ang mga ng mga pangulong saserdote.

buong Sanedrin, at ginapos si pangulong saserdote ang Jesus, at inilabas siya, at ibinigay ang siya niyang pawalan sa kanila. karamihan, na si Barrabas na muna

siya kay Pilato.

12 At sumagot na muli si Pilato at

2 At itinanong sa kaniya ni Pilato, sa kanila'y sinabi, Ano nga ang

Ikaw бага ang Hari ng mga Judio? aking gagawin sa inyong tinatawag
At pagsagot niya ay sinabi sa na Hari ng mga Judio? kaniya, Ikaw ang
nagsasabi. 13 At sila'y muling nagsigawan, 3 At isinakdal siya sa
maraming Ipako siya sa krus. bagay ng mga pangulong 14 At sinabi sa
kanila ni Pilato, saserdote. Bakit, anong masama ang kaniyang 4 At
muling tinanong siya ni ginawa? Datapuwa't sila'y lalong Pilato, na
sinasabi, Hindi ka nagsigawan, Ipako siya sa krus. sumasagot ng
anoman? tingnan mo

M A R C O S

15 At sa pagkaibig ni Pilato na kanilang pinagsapalaran, kung alin nagbigay-loob sa karamihan, ay ang dadalhin ng bawa't isa.

pinawalan sa kanila si Barrabas, at 25 At ikatlo na ang oras, at siya'y ibinigay si Jesus, pagkatapos na kanilang ipinako sa krus. siya'y mahampas niya, upang 26 At ang pamagat ng siya'y ipako sa krus. pagkasakdal sa kaniya ay isinulat 16 At dinala siya ng mga kawal sa sa ulunan, ANG HARI NG MGA looban, na siyang Pretorio; at JUDIO. kanilang tinipon ang buong 2 7 At ipinako sa krus na kasama pulutong. niya ang dalawang tulisan; isa sa 17 At siya'y kanilang dinamtan ng kaniyang kanan, at isa sa kaniyang kulay-ube, at nang kaliwa. makapagkamakama ng isang 28 At natupad ang kasulatan, na putong na tinik, ay ipinutong nila nagsasabi: At siya'y ibinilang sa sa kaniya. mga suwail. 18 At nagpasimula silang siya'y 29 At siya'y inalipusta ng batiin, Aba, Hari ng mga Judio! nagsisipagdaan na 19 At sinaktan nila ang kaniyang pinatatangotango ang kanilang ulo ng isang tambo, at siya'y mga ulo, at sinasabi, Ah! ikaw na niluluraan, at pagkaluhod nila, iginigiba mo ang templo, at sa siya'y sinamba. tatlong araw ay iyong itinatayo,

nagdaraan, si Simon na taga malibak na, ay inalis nila sa kaniya 20 At nang siya'y kanilang 30 Iyong iligtas ang sarili mo, at bumaba ka sa krus. ang kulay-ube, at isinuot sa kaniya 31 Gayon din naman ang mga ang kanyang mga damit. At siya'y pangulong saserdote pati ng mga kanilang inilabas upang ipako siya eskriba, siya'y minumura na sa krus. nangagsasalitaan sila-sila na 21 At kanilang pinilit ang isang sinasabi, Nagligtas siya sa mga iba; sa kaniyang sarili ay hindi Cirene, na anna ni Alejandro at ni makapagligtas. Rufo, na nanggagaling sa bukid, 32 Bumaba ngayon mula sa krus upang sumama sa kanila, upang ang Cristo, ang Hari ng Israel, pasanin niya ang kaniyang krus. upang aming makita at 22 At siya'y kanilang dinala sa sampalatayanan. At minumura siya dako ng Golgota, na kung ng mga kasama niyang liliwanagin ay, Ang dako ng bungo. nangapapako.

alak na hinaluan ng mirra: 23 At siya'y dinulutan nila ng 33 At nang

dumating ang ikaanim na oras, ay nagdilim sa buong lupa datapuwa't hindi niya tinanggap. hanggang sa oras na ikasiyam.

krus, at kanilang pinaghatihatian 24 At siya'y kanilang ipinako sa 34 At nang oras na ikasiyam ay sumigaw si Jesus ng malakas na ang kaniyang mga damit, na

M A R C O S

tinig: Eloi, Eloi, lama sabachthani? 43 Dumating si Jose na taga na kung liwanagin ay, Dios ko, Arimatea, isang kasangguni na may

Dios ko, bakit mo ako pinabayaan? marangal na kalagayan, na

nangaroon, ay sinabi nila, Narito, 35 At nang marinig ng ilang naghihintay rin naman ng kaharian ng Dios; at pinangahasan niyang pinasok si Pilato, at hiningi ang tinatawag niya si Elias. bangkay ni Jesus. 36 At tumakbo ang isa, at binasa 44 At nanggilalas si Pilato kung ng suka ang isang espongha, saka siya'y patay na: at nang mapalapit inilagay sa isang tambo, at niya sa kaniya ang senturion, ay ipinainom sa kaniya, na sinasabi, itinanong niya sa kaniya kung Pabayaan ninyo; tingnan natin malaon nang patay. kung paririto si Elias upang siya'y 45 At nang matanto niya sa ibaba. senturion, ay ipinagkaloob niya 37 At si Jesus ay sumigaw ng ang bangkay kay Jose. malakas na tinig, at nalagot ang hininga. 46 At binili niya ang isang kayong

nahapak na nagkadalawa mula sa 38 At ang tabing ng templo ay lino, at pagkababa sa kaniya sa krus, ay binalot siya ng kayong lino at inilagay siya sa isang itaas hanggang sa ibaba. libingan na hinukay sa isang bato; 39 At ang senturiong nakatayo sa at iginulong niya ang isang bato tapat niya, nang makitang nalagot hanggang sa pintuan ng libingan. ang hininga niya, ay kaniyang 47 At tinitingnan ni Maria sinabi, Katotohanang ang taong ito Magdalena at ni Mariang ina ni Jose ay Anak ng Dios. kung saan siya nalagay. 40 At mayroon din namang mga babae na nagsisitanaw mula sa malayo: na sa mga yao'y KAPITULO 16

nangaroroon kapuwa si Maria 1 At nang makaraan ang sabbath, Magdalena, at si Mariang ina ni si Maria Magdalena, at si Mariang

Santiago na bata at ni Jose, at si ina ni Santiago, at si Salome, ay Salome; nagsibili ng mga pabango, upang sila'y magsiparoon at siya'y 41 Na, nang siya'y nasa Galilea, ay nagsisunod sila sa kaniya, at pahiran. siya'y pinaglilingkuran nila; at mga 2 At pagkaumagang-umaga nang iba pang maraming babae na unang araw ng sanglinggo, ay nagsiahong kasama niya sa nagsiparoon sila sa libingan nang Jerusalem. sikat na ang araw.

sapagka't noo'y Paghahanda, sa 42 At nang kinahapunan, 3 At kanilang pinaguusapan, Sino kaya ang ating mapagpapagulong makatuwid baga'y ang araw na ng bato mula sa pintuan ng nauuna sa sabbath, libingan?

M A R C O S

4 At pagkatingin, ay nakita nilang sila'y nangaglalakad na patungo sa

naigulong na ang bato: sapagka't bukid. yao'y totoong malaki. 13 At sila'y nagsiyaon at

S At pagkapasok sa libingan, ay ipinagbigay-alam ito sa mga iba: at kanilang nakita ang isang binata na kahit sa kanila'y hindi rin sila nakaupo sa dakong kanan, na nagsipaniwala.

nararamtan ng isang damit na 14 At pagkatapos siya'y napakita maputi; at sila'y nangagitla. sa labingisa samantalang sila'y

6 At sinabi niya sa kanila, Huwag nangakaupong nagsisikain; at kayong mangagitla: hinahanap pinagwikaan sila sa kawalan nila ninyo si Jesus, ang Nazareno, na ng pananampalataya at katigasan ipinako sa krus: siya'y nagbangon; ng puso, sapagka't hindi sila wala siya rito: tingnan ninyo ang nagsipaniwala sa nangakakita sa dakong pinaglagyan nila sa kaniya! kaniya pagkatapos na siya'y

7 Datapuwa't magsiyaon kayo, magbangon. sabihin ninyo sa kaniyang mga 15 At sinabi niya sa kanila, alagad at kay Pedro, Siya'y Magsiyaon kayo sa buong nangunguna sa inyo sa Galilea: sanglibutan, at inyong ipangaral

doon siya makikita, ayon sa sinabi ang evangelio sa lahat ng kinapal.

niya sa inyo. 16 Ang sumasampalataya at

8 At sila'y nagsilabas, at mabautismuhan ay maliligtas;

nagsitakas mula sa libingan; datapuwa't ang hindi sapagka't sila'y nagsipangilabot at sumasampalataya ay parurusahan.

nangagitla: at hindi sila 17 At lalaki ang mga tandang ito nangagsasabi ng anoman sa kanino sa magsisisampalataya: man; sapagka't sila'y nangatatatag. mangagpapalabas sila ng mga

9 Nang siya nga'y magbangon demonio sa aking pangalan; nang unang araw ng sanglinggo, ay mangagsasalita sila ng mga bagong

Magdalena, na sa kaniya'y pitong 18 Sila'y magsisihawak ng mga demonio ang pinalabas niya. napakita muna siya kay Maria wika;

ahas, at kung magsiinom sila ng

10 Siya'y yumaon at ipinagbigay bagay na makamamatay, sa alam sa mga naging kasamahan ni anomang paraan ay hindi Jesus, samantalang sila'y makasasama sa kanila; ipapatong

nangahahapis at nagsisitangis. nila ang kanilang mga kamay sa 11 At sila, nang kanilang mga may—sakit, at sila'y magsisigaling. mabalitaan na siya'y nabuhay, at

nakita ni Magdalena, ay hindi sila 19 Ang Panginoong Jesus nga,

nagsipaniwala. pagkatapos na sila'y mangakausap

na ito ay napakita siya sa ibang 12 At pagkatapos ng mga bagay niya, ay tinanggap sa itaas ng langit, at lumuklok sa kanan ng Dios. anyo sa dalawa sa kanila, nang

M A R C O S

20 At nagsialis sila, at Panginoon, at pinatotothanan ang nagsipangaral sa lahat ng dako, na salita sa pamamagitan ng mga gumagawang kasama nila ang tandang kalakip. Siya nawa.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

KAPITULO 1 10 At naging anak ni Ezequias si

1 Ang aklat ng lahi ni Jesucristo, Manases; at naging anak ni na anak ni David, na anak ni Manases si Amon; at naging anak

Abraham. ni Amon si Josias;

Isaac; at naging anak ni Isaac si 2 Naging anak ni Abraham si 11 At naging anak ni Josias si Jeconias at ang kaniyang mga kapatid, nang panahon ng Jacob; at naging anak ni Jacob si pagkadalang-bihag sa Babilonia. Juda at ang kaniyang mga kapatid;

Rahab si Booz; at naging anak ni Tamar si Fares at si Zara; at naging 3 At naging anak ni Juda kay 12 At pagkatapos nang pagkadalangbihag sa Babilonia, ay naging anak ni Jeconias si Salatiel; anak ni Fares si Esrom; at naging at naging anak ni Salatiel si anak ni Esrom si Aram; Zorobabel; 4 At naging anak ni Aram si 13 At naging anak ni Zorobabel si Aminadab; at naging anak ni Abiud; at naging anak ni Abiud si Aminadab si Naason; at naging Eliaquim; at naging anak ni anak ni Naason si Salmon; Eliaquim si Azor; 5 At naging anak ni Salmon kay 14 At naging anak ni Azor si Sadoc; at naging anak ni Sadoc si Booz kay Rut si Obed; at naging Aquim; at naging anak ni Aquim si anak ni Obed si Jesse. Eliud; 6 At naging anak ni Jesse ang 15 At naging anak ni Eliud si haring si David; at naging anak ni Eleazar; at naging anak ni Eleazar David si Salomon, doon sa naging si Matan; at naging anak ni Matan asawa ni Urias; si Jacob; 7 At naging anak ni Salomon si 16 At naging anak ni Jacob si Jose Reboam; at naging anak ni Reboam asawa ni Maria, na siyang si Abias; at naging anak ni Abias si nanganak kay Jesus, na siyang Asa; tinatawag na Cristo. 8 At naging anak ni Asa si 17 Sa makatuwid ang lahat ng Josafat; at naging anak ni Josafat si mga salit-saling lahi buhat kay Joram; at naging anak ni Joram si Abraham hanggang kay David ay Ozias; labingapat na salit-saling lahi; at 9 At naging anak ni Ozias si buhat kay David hanggang sa Joatam; at naging anak ni Joatam si pagdalang-bihag sa Babilonia ay Acaz; at naging anak ni Acaz si labingapat na salit-saling lahi; at Ezequias; buhat sa pagkadalang-bihag sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

Babilonia hanggang kay Cristo ay 24 At nagbangon si Jose sa labingapat na sali't-saling lahi. kaniyang pagkakatulog, at ginawa

Jesucristo ay ganito: Nang si Maria 18 Ang pagkapanganak nga kay niya ang ayon sa ipinagutos sa kaniya ng anghel ng Panginoon, at tinanggap ang kaniyang asawa; na kaniyang ina ay magasawa kay Jose, bago sila magsama ay 25 At hindi nakilala siya nasumpungang siya'y hanggang sa maipanganak ang nagdadalang-tao sa pamamagitan isang lalake: at tinawag niya ang ng Espiritu Santo. kaniyang pangalang JESUS.

19 At si Jose na kaniyang asawa,

palibhasa'y lalaking matuwid, at **KAPITULO 2** ayaw na ihayag sa madla ang 1 Nang ipanganak nga si Jesus sa kaniyang kapurihan, ay Bet-lehem ng Judea sa mga nagpasiyang himalayan siya ng kaarawan ng haring si Herodes, lihim. narito, ang mga Pantas na lalake ay 20 Datapuwa't samantalang nagsidating sa Jerusalem mula sa pinagiisip niya ito, narito, ang silanganan, na nagsisipagsabi, isang anghel ng Panginoon ay 2 Saan naroon ang ipinanganak napakita sa kaniya sa panaginip, na hari ng mga Judio? sapagka't na nagsasabi: Jo se, anak ni David, aming nakita ang kaniyang bituin huwag kang mangamba sa sa silanganan, at naparito kami pagtanggap kay Maria na iyong upang siya'y sambahin. asawa: sapagka't ang kaniyang dinadalang-tao ay sa Espiritu 3 Nang marinig ito ng haring si Santo. Herodes, ay nagulumihan siya,

21 At siya'y manganganak ng at pati ng buong Jerusalem. isang lalake; at ang pangalang 4 At pagkatipon sa lahat ng mga

itatawag mo sa kaniya'y JESUS; pangulong saserdote at mga sapagka't ililigtas niya ang eskriba ng bayan, ay siniyasat niya

kaniyang bayan sa kanilang mga sa kanila kung saan kaya kasalanan. ipanganak ang Cristo.

ito, upang maganap ang sinalita ng 22 At nangyari nga ang lahat ng 5

At sinabi nila sa kaniya, sa Bet-lehem ng Judea: sapagka't ganito Panginoon sa pamamagitan ng ang pagkasulat ng propeta, propeta, na nagsasabi, 6 At ikaw Bet-lehem, na lupa ng 23 Narito, ang dalaga'y Juda, Sa anomang paraan ay hindi magdadalang-tao at manganganak ikaw ang pinakamaliit sa mga ng isang lalake, At ang pangalang pangulong bayan ng Juda: itatawag nila sa kaniya ay Sapagka't mula sa iyo'y lalabas ang Emmanuel; na kung liliwanagin, ay isang gobernador, Na siyang sumasa atin ang Dios. magiging pastor ng aking bayang

Israel.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

7 Nang magkagayo'y tinawag ni sanggol at ang kaniyang ina, at Herodes ng lihim ang mga Pantas tumakas ka hanggang sa Egipto, at na lalake, at kaniyang siniyasat ng dumoon ka hanggang sa sabihin ko buong ingat sa kanila ang sa iyo: sapagka't hahanapin ni panahong isinilang ng bituin. Herodes ang sanggol upang siya'y

8 At pinayaon niya sila sa Bet- puksain. lehem, at sinabi, Kayo'y 14 At siya'y nagbangon at dinala

magsiparoon at ipagtanong ng ang sanggol at ang ina nito sa buong ingat ang tungkol sa kinagabihan, at napasa Egipto;

sanggol; at pagkasumpong ninyo 15 At dumoon hanggang sa sa kaniya, ay ipagbigay-alam ninyo pagkamatay ni Herodes: upang sa akin, upang ako nama'y maganap ang sinabi ng Panginoon makaparoon at siya'y aking sa pamamagitan ng propeta, na sambahin. nagsasabi, Mula sa Egipto ay tinawag ko ang aking anak. 9 At sila, pagkarinig sa hari ay nagsiyaon ng kanilang lakad; at 16 Nang magkagayon, nang narito, ang bituing kanilang nakita mapansin ni Herodes na siya'y sa silanganan, ay nanguna sa pinaglaruan ng mga Pantas na kanila hanggang sa sumapit at lalake, ay nagalit na mainam, at tumigil sa tapat ng kinaroroonan nagutos, at ipinapatay ang lahat ng ng sanggol. mga sanggol na lalake na nangasa Bet-lehem, at sa buong palibotlibot 10 At nang makita nila ang bituin, ay nangagalak sila ng di noon, mula sa gulang na dalawang kawang galak. taon hanggang sa pababa, alinsunod sa panahon ng kaniyang 11 At nagsipasok sila sa bahay, at maingat na pagkasiyasat sa mga nangakita nila ang sanggol na Pantas na lalake. kasama ng kaniyang inang si Maria; at nangagpatirapa sila at 17 Nang magkagayo'y naganap nangagsisamba sa kaniya; at ang sinalita sa pamamagitan ng pagkabukas nila ng kanilang mga propeta Jeremias, na nagsasabi,

kayamanan ay inihandog nila sa 18 Isang tinig ay narinig sa Rama, kaniya ang mga alay, na ginto at Pananangis at kalagimlagim na kamangyan at mira. iyak, Tinatangisan ni Raquel ang kaniyang mga anak; At ayaw na 12

At palibhasa'y pinagsabihan siyang maaliw, sapagka't sila'y sila ng Dios sa panaginip na huwag wala na. silang mangagbalik kay Herodes,

sariling lupain sa ibang daan. Herodes, narito, ang isang anghel ay nangagsiuwi sila sa kanilang 19 Nguni't pagkamatay ni

13 Nang mangakaalis nga sila, ng Panginoon ay napakita sa narito, ang isang anghel ng panaginip kay Jose sa Egipto, na

Panginoon ay napakita kay Jose sa nagsasabi, panaginip, na nagsasabi,

Magbangon ka at dalhin mo ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

20 Magbangon ka at dalhin mo S Nang magkagayo'y nilabas siya ang sanggol at ang kaniyang ina, at ng Jerusalem, at ng buong Judea, pumatungo ka sa lupain ng Israel: at ng buong lupain sa palibotlibot sapagka't nangamatay na ang ng Jordan;

nangagmimithi sa buhay ng 6 At sila'y kaniyang sanggol. binabautismuhan sa ilog ng

21 At nagbangon siya at dinala Jordan, na ipinahahayag nila ang ang sanggol at ang kaniyang ina, at kanilang mga kasalanan. pumatungo sa lupa ng Israel. 7 Datapuwa't nang makita niyang

2 2 Datapuwa't nang mabalitaan marami sa mga Fariseo at Saduceo niya na si Arquelao ang naghahari na nagsisiparoon sa kaniyang sa Judea na kahalili ng kaniyang pagbabautismo, ay sinabi niya sa

amang si Herodes, ay natakot kanila, Kayong lahi ng mga siyang pumatungo roon; at ulupong, sino ang sa inyo'y palibhasa'y pinagsabihan ng Dios nagpaunawa upang magsitakas sa

sa panaginip, ay napatungo siya sa galit na darating? mga sakop ng Galilea, 8 Kayo nga'y mangagbunga ng

23 At siya'y dumating at tumahan karapatdapat sa pagsisisi:

sa isang bayang tinatawag na 9 At huwag kayong mangagisip Nazareti upang maganap ang mga na mangagsabi sa inyong sarili, Si sinalita ng mga propeta, na siya'y Abraham ang aming ama; sapagka't tatawaging Nazareno. sinasabi ko sa inyo, na

mangyayaring makapagpalitaw ang

KAPITULO 3 Dios ng mga anak ni Abraham sa mga batong ito. 1 At nang mga araw na yaon ay 10 At ngayon pa'y nakalagay na dumating

si Juan Bautista, na ang palakol sa ugat ng mga punong nangangaral sa ilang ng Judea, na kahoy: ang bawa't punong kahoy nagsasabi, nga na hindi nagbubungang 2 Mangagsisi kayo; sapagka't mabuti ay pinuputol at inihahagis malapit na ang kaharian ng langit. sa apoy.

3 Sapagka't ito yaong sinalita sa 11 Sa katotohanan ay pamamagitan ng propeta Isaias, na binabautismuhan ko kayo sa tubig

nagsasabi, Ang tinig ng isang sa pagsisisi: datapuwa't ang sumisigaw sa ilang, Ihanda ninyo dumarating sa hulihan ko ay lalong

ang daan ng Panginoon, Tuwirin makapangyarihan kay sa akin, na ninyo ang kaniyang mga landas. hindi ako karapatdapat magdala ng

4 Si Juan nga ay nananamit ng kaniyang pangyapak: siya ang sa balahibo ng kamelyo, at may isang inyo'y magbabautismo sa Espiritu pamigkis na katad sa palibot ng Santo at apoy: kaniyang baywang; at ang kaniyang 12 Nasa kaniyang kamay ang pagkain ay mga balang at pulot- kaniyang kalaykay, at lilininis pukyutan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

niyang lubos ang kaniyang giikan; 3 At ang manunukso ay dumating at titipunin niya ang kaniyang trigo at nagsabi sa kaniya, Kung ikaw sa bangan, datapuwa't ang dayami ang Anak ng Dios, ay ipagutos mo ay susunugin sa apoy na hindi na ang mga batong ito ay maging mapapatay. mga tinapay.

13 Nang magkagayo'y naparoon 4 Datapuwa't siya'y sumagot, at si Jesus mula sa Galilea at lumapit sinabi, Nasusulat, Hindi sa tinapay kay Juan sa ilog ng Jordan, upang lamang mabubuhay ang tao, kundi siya'y bautismuhan niya. sa bawa't salitang lumalabas sa

14 Datapuwa't ibig siyang bibig ng Dios. sansalain ni Juan, na nagsasabi, S Nang magkagayo'y dinala siya

Kinakailangan ko na ako'y iyong ng diablo sa bayang banal; at bautismuhan, at ikaw ang inilagay siya sa taluktok ng naparirito sa akin? templo,

15 Nguni't pagsagot ni Jesus ay 6 At sa kaniya'y sinabi, Kung ikaw sinabi sa kaniya, Payagan mo ang Anak ng Dios, ay magpatihulog ngayon: sapagka't ganyan ang ka: sapagka't nasusulat, Siya'y nararapat sa atin, ang pagganap ng magbibilin sa kaniyang mga anghel buong katuwiran. Nang tungkol sa iyo: at, Aalalayan ka ng magkagayo'y pinayagan niya siya. kanilang mga kamay, Baka matisod

16 At nang mabautismuhan si ka ng iyong paa sa isang bato. Jesus, pagdaka'y umahon sa tubig: 7 Sinabi sa kaniya ni Jesus, at narito, nangabuksan sa kaniya Nasusulat din naman, Huwag mong

ang mga langit, at nakita niya ang tutuksuhin ang Panginoon mong tulad sa isang kalapati, at 8 Muling dinala siya ng diablo sa lumalapag

sa kaniya; Espiritu ng Dios na bumababang Dios.

isang bundok na lubhang mataas,

17 At narito, ang isang tinig na at ipinamalas sa kaniya ang lahat mula sa mga langit, na nagsasabi, ng mga kaharian sa sanglibutan, at Ito ang sinisinta kong Anak, na ang kaluwalhatian nila; siya kong lubos na kinalulugdan. 9 At sinabi niya sa kaniya, Lahat

ng mga bagay na ito ay ibibigay ko

KAPITULO 4 sa iyo, kung ikaw ay

magpapatirapa at sasambahin mo

1 Nang magkagayo'y inihatid ng ako.

upang siya'y tuksuhin ng diablo. 10 Nang magkagayo'y sinabi sa Espiritu Santo si Jesus sa ilang

kaniya ni Jesus, Humayo ka,

2 At nang siya'y Satanas: sapagka't nasusulat, Sa makapagayunong apat na pung Panginoon mong Dios sasamba ka,

araw at apat na pung gabi, sa at siya lamang ang iyong wakas ay nagutom siya. paglilingkuran.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

11 Nang magkagayo'y iniwan siya 20 At pagdaka'y iniwan nila ang ng diablo; at narito, nagsidating mga lambat, at nagsisunod sa ang mga anghel at siya'y kaniya. pinaglingkuran. 21 At paglakad sa dako roon ay

12 Nang marinig nga niya na si nakita niya ang dalawa pang Juan ay dinakip, ay umuwi siya sa magkapatid, si Santiago na anak ni

Galilea; Zebedeo, at ang kaniyang kapatid

kadiliman, ay Nakakita ng dakilang naparoon siya at tumahan sa 13 At pagkaiwan sa Nazaret, ay na si Juan, sa daong na kasama si Zebedeo na kanilang ama, na nagsisipaghayuma ng kanilang Capernaum, na nasa tabi ng dagat, mga lambat; at sila'y kaniyang sa mga hangganan ng Zabulon at tinawag. Neftali: 22 At pagdaka'y iniwan nila ang 14 Upang maganap ang sinalita daong at ang kanilang ama, at sa pamamagitan ng propeta Isaias nagsisunod sa kaniya. na nagsasabi, 23 At nilibot ni Jesus ang buong 15 Ang lupa ni Zabulon at ang Galilea, na nagtuturo sa mga lupa ni Neftali, Sa gawing dagat, sa sinagoga nila, at ipinangangaral dako pa roon ng Jordan, Galilea ng ang evangelio ng kaharian, at mga Gentil, nagpapagaling ng lahat ng 16 Ang bayang nalulugmok sa sarisaring sakit at ng lahat ng karamdaman na nasa mga tao. ilaw, At sa nangalulugmok sa pook 24 At lumaganap ang at lilim ng kamatayan, ay pagkabantog niya sa buong Siria: Lumiwanag sa kanila ang ilaw. at kanilang dinadala sa kaniya ang 17 Mula noon ay nagpasimulang lahat ng mga may karamdaman, at mangaral si Jesus, at magsabi, ang mga pinipighati ng sarisaring Mangagsisi kayo; sapagka't malapit sakit at pahirap, at ang mga na ang kaharian ng langit. inaalihan ng mga demonio, at ang mga himatayin, at ang mga lumpo: 18 At sa paglalakad niya sa tabi at sila'y pinagagaling niya. ng dagat ng Galilea; ay nakita niya

ang dalawang magkapatid, si 25 At sinundan siya ng lubhang

Simon na tinatawag na Pedro, at si karamihang tao mula sa Galilea at

Andres na kaniyang kapatid, na Decapolis at Jerusalem at Judea at

inihuhulog ang isang lambat sa mula sa dakong ibayo ng Jordan.

dagat; sapagka't sila'y mga

mamamalakaya.

19 At sinabi niya sa kanila, KAPITULO 5 Magsisunod kayo sa hulihan ko, at 1 At pagkakita sa mga karamihan,

gagawin ko kayong mga ay umahon siya sa bundok: at mamamalakaya ng mga tao. pagkaupo niya, ay nagsilapit sa

kaniya ang kaniyang mga alagad:

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

2 At binuka niya ang kaniyang itapon sa labas at yurakan ng mga bibig at tinuruan sila, na sinasabi, tao.

3 Mapapalad ang mga 14 Kayo ang ilaw ng sanglibutan.
mapagpakumbabang-loob: Ang isang bayan na natatayo sa sapagka't kanila ang kaharian ng ibabaw ng isang bundok ay hindi langit. maitatago.

4 Mapapalad ang nangahahapis: 15 Hindi rin nga pinaniningasan sapagka't sila'y aaliwin. ang isang ilawan, at inilalagay sa

sapagka't mamanahin nila ang S Mapapalad ang maaamo: ilalim ng isang takalan, kundi sa talagang lalagyan ng ilaw; at lumiliwanag sa lahat ng nangasa lupa. bahay. 6 Mapapalad ang nangagugutom 16 Lumiwanag na gayon ang at nangauuhaw sa katuwiran: inyong ilaw sa harap ng mga tao; sapagka't sila'y bubusugin. upang mangakita nila ang inyong 7 Mapapalad ang mga mahabagin: mabubuting gawa, at kanilang sapagka't sila'y kahahabagan. luwalhatiin ang inyong Anna na

8 Mapapalad ang mga may nasa langit. malinis na puso: sapagka't 17 Huwag ninyong isiping ako'y

makikita nila ang Dios. naparito upang sirain ang kautusan

9 Mapapalad ang mga o ang mga propeta: ako'y naparito mapagpayapa: sapagka't sila'y hindi upang sirain, kundi upang tatawaging mga anak ng Dios. ganapin.

10 Mapapalad ang mga 18 Sapagka't katotohanang pinaguusig dahil sa katuwiran: sinasabi ko sa inyo, Hanggang sa

sapagka't kanila ang kaharian ng mangawala ang langit at ang lupa, langit. ang isang tuldok o isang kudlit, sa

inaalimura, at kayo'y pinaguusig, sa maganap ang lahat ng mga at kayo'y pinagwiwikaan ng bagay. sarisaring masama na pawang 19 Kaya't ang sinomang sumuway 11 Mapapalad kayo pagka kayo'y mawawala sa kautusan, hanggang anomang paraan ay hindi

kasinungalingan, dahil sa akin.

mangagsayang totoo: sapagka't ay tatawaging kaliitliitan sa malaki ang ganti sa inyo sa langit: kaharian ng langit: datapuwa't ang sapagka't gayon din ang kanilang sinomang gumanap at ituro, ito'y 12 Mangagalak kayo, at ito, at ituro ang gayon sa mga tao, sa isa sa kaliitliitang mga utos na

pagkausig sa mga propeta na tatawaging dakila sa kaharian ng nangauna sa inyo. langit.

kung ang asin ay tumabang, ay ano 13 Kayo ang asin ng lupa: nguni't 20 Sapagka't sinasabi ko sa inyo, na kung hindi hihigit ang inyong ang ipagpapaalat? wala nang ano katuwiran sa katuwiran ng mga pa mang kabuluhan, kundi upang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

eskriba at mga Fariseo, sa 27 Narinig ninyong sinabi, Huwag

anomang paraan ay hindi kayo kang mangangalunya:

magsisipasok sa kaharian ng 28 Datapuwa't sinasabi ko sa langit. inyo, na ang bawa't tumingin sa 21 Narinig ninyo na sinabi sa isang babae na taglay ang mga tao sa una, Huwag kang masamang hangad ay nagkakasala, papatay; at ang sinomang pumatay na ng pangangalunya sa kaniyang ay mapapasa panganib sa puso. kahatulan: 29 At kung ang kanan mong mata 22 Datapuwa't sinasabi ko sa ay nakapagpapatissod sa iyo, ay inyo, na ang bawa't mapoot sa dukitin mo, at iyong itapon: kaniyang kapatid ay mapapasa sapagka't may mapapakinabang ka panganib sa kahatulan; at ang pa na mawala ang isa sa mga sinomang magsabi sa kaniyang sangkap ng iyong katawan, at kapatid, Raca, ay mapapasa huwag ang buong katawan mo ay panganib sa Sanedrin; at ang mabulid sa impierno. sinomang magsabi, Ulol ka, ay 30 At kung ang kanan mong mapapasa panganib sa impierno ng kamay ay nakapagpapatissod sa iyo, apoy. ay putulin mo, at iyong itapon:

23 Kaya't kung inihahandog mo sapagka't may mapapakinabang ka ang iyong hain sa dambana, at pa na mawala ang isa sa mga doo'y maalaala mo na ang iyong sangkap ng iyong katawan, at kapatid ay mayroong anomang huwag ang buong katawan mo ay

laban sa iyo, mapasa impierno.

24 Iwan mo roon sa harap ng 31 Sinabi rin naman, Ang dambana ang hain mo, at yumaon sinomang lalake na ihiwalay na ang

ka ng iyong lakad, kaniyang asawa, ay bigyan niya

kapatid, at kung magkagayon ay 32 Datapuwa't sinasabi ko sa magbalik ka at ihandog mo ang makipagkasundo ka muna sa iyong siya ng kasulatan ng paghihiwalay:

iyong hain. inyo, na ang sinomang lalake na

ihiwalay ang kaniyang asawa, liban

25 Makipagkasundo ka agad sa na lamang kung sa pakikiapid ang

iyong kaalit, samantalang ikaw ay dahil, ay siya ang sa kaniya'y kasama niya sa daan; baka ibigay nagbibigay kadahilanan ng ka ng kaalit mo sa hukom, at pangangalunya: at ang sinomang

ibigay ka ng hukom sa punong magasawa sa kaniya kung kawal, at ipasok ka sa bilangguan. naihiwalay na siya ay nagkakasala

26 Katotohanang sinasabi ko sa ng pangangalunya. iyo, Hindi ka aalis doon sa 33 Bukod sa rito'y inyong narinig

anomang paraan, hanggang hindi na sinabi sa mga tao sa una, mo mapagbayaran ang Huwag kang manunumpa ng di katapustapusang beles. katotohanan, kundi tutupdin mo sa

Panginoon ang iyong mga sumpa:

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

34 Datapuwa't sinasabi ko sa 44 Datapuwa't sinasabi ko sa inyo, Huwag ninyong ipanumpa inyo, Ibigin ninyo ang inyong mga ang anoman; kahit ang langit, kaaway, at idalangin ninyo ang sa sapagka't siyang luklukan ng Dios; inyo'y nagsisiusig;

35 Kahit ang lupa, sapagka't 45 Upang kayo'y maging mga siyang tungtungan ng kaniyang anak ng inyong Ama na nasa mga paa; kahit ang Jerusalem, langit: sapagka't pinasisikat niya

sapagka't siyang bayan ng dakilang ang kaniyang araw sa masasama at

Hari. sa mabubuti, at nagpapaulan sa

36 Kahit man ang ulo mo ay mga ganap at sa mga hindi ganap. huwag mong ipanumpa, sapagka't 46 Sapagka't kung kayo'y iibig sa hindi ka makagagawa ng isang nangagsisiibig lamang sa inyo, ano buhok na maputi o maitim. ang ganti na inyong kakamtin?

pananalita ninyo'y, Oo, oo; Hindi, 37 Datapuwa't ang magiging hindi бага gayon din ang ginagawa ng mga maniningil ng buwis?

hindi; sapagka't ang humigit pa 47 At kung ang mga kapatid rito ay buhat sa masama. lamang ninyo ang inyong babatiin,

sa mata, at ngipin sa ngipin: 38 Narinig ninyong sinabi, Mata ano ang kalabisan ng inyong ginagawa? hindi бага gayon din ang ginagawa ng mga Gentil? 39 Datapuwa't sinasabi ko sa 48 Kayo nga'y inyo, Huwag kayong makilaban sa mangagpakasakdal, na gaya ng masamang tao: kundi sa sinomang inyong Anna sa kalangitan na sa iyo'y sumampal sa kanan mong sakdal. pisngi, iharap mo naman sa kaniya ang kabila.

ipagsakdal, at kunin sa iyo ang 1 Mangagingat kayo na huwag iyong

tunika, ay iwan mo rin 40 At sa magibig na ikaw ay **KAPITULO 6**

naman sa kaniya ang iyong magsigawa ng katuwiran sa harap
balabal. ng mga tao, upang kanilang

makita: sa ibang paraan ay wala

41 At sa sinomang pipilit sa iyo kayong ganti ng inyong Anna na
milya, ay lumakad ka ng dalawang 2 Kaya nga pagka ikaw ay milya na
kasama niya. na ikaw ay lumakad ng isang nasa langit.

naglilimos, ay huwag kang

42 Bigyan mo ang sa iyo'y tutugtog ng pakakak sa harap mo,
humihingi, at huwag mong na gaya ng ginagawa ng mga talikdan ang sa
iyo'y mapagpaimbabaw sa mga sinagoga
nangungutang. at sa mga daan, upang sila'y

mo ang iyong kapuwa, at 43 Narinig ninyong sinabi, libigin
mangagkapuri sa mga tao. Katotohanang sinasabi ko sa inyo, Tinanggap
na nila ang sa kanila'y kapopootan mo ang iyong kaaway: ganti.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

3 Datapuwa't pagka ikaw ay 10 Dumating nawa ang kaharian

naglilimos, ay huwag maalaman ng mo. Gawin nawa ang iyong iyong kaliwang kamay ang kalooban, kung paano sa langit,

ginagawa ng iyong kanang kamay: gayon din naman sa lupa.

4 Upang ang iyong paglilimos ay 11 Ibigay mo sa amin ngayon ang

nakakikita sa lihim ay gagantihin 12 At ipatawad mo sa amin ang ka. aming mga utang, gaya naman malihim: at ang iyong Ama na aming kakanin sa araw-araw.

S At pagka kayo ay namin na nagpatawad sa mga may

nagsisidalangin, ay huwag kayong utang sa amin.

gaya ng mga mapagpaimbabaw: 13 At huwag mo kaming ihatid sa sapagka't iniibig nila ang tukso, kundi iligtas mo kami sa magsidalangin ng patayo sa mga masama. Sapagka't iyo ang sinagoga at sa mga likuang daan, kaharian, at ang kapangyarihan, at upang sila'y mangakita ng mga tao. ang kaluwalhatian, magpakailan Katotohanang sinasabi ko sa inyo, man. Siya nawa. Tinanggap na nila ang sa kanila'y 14 Sapagka't kung ipatawad ganti. ninyo sa mga tao ang kanilang mga 6 Datapuwa't ikaw, pagka ikaw ay kasalanan, ay patatawarin naman mananalangin, pumasok ka sa kayo ng inyong Anna sa kalangitan. iyong silid, at kung mailapat mo na 15 Datapuwa't kung hindi ninyo ang iyong pinto, ay manalangin ka ipatawad sa mga tao ang kanilang sa iyong Anna na nasa lihim, at ang mga kasalanan, ay hindi rin naman iyong Anna na nakakikita sa lihim kayo patatawarin ng inyong Anna ay gagantihin ka. ng inyong mga kasalanan. 7 At sa pananalangin ninyo ay 16 Bukod dito, pagka kayo'y huwag ninyong gamitin ang walang nangagaayuno, ay huwag kayong kabuluhang paulitulit, na gaya ng gaya ng mga mapagpaimbabaw, na ginagawa ng mga Gentil: sapagka't may mapapanglaw na mukha: iniisip nilang dahil sa kanilang sapagka't kanilang pinasasama ang maraming kasasalita ay didinggin mga mukha nila, upang makita ng sila. mga tao na sila'y nangagaayuno. 8 Huwag nga kayong magsigaya

Katotohanang sinasabi ko sa inyo, sa kanila: sapagka't talastas ng Tinanggap na nila ang sa kanila'y inyong Anna ang mga bagay na ganti. inyong kinakailangan, bago ninyo 17 Datapuwa't ikaw, sa hingin sa kaniya. pagaayuno mo, ay langisan mo ang 9 Magsidalangin nga kayo ng iyong ulo, at hilausan mo ang ganito: Anna namin na nasa langit iyong mukha; ka, Sambahin nawa ang pangalan 18 Upang huwag kang makita ng mo. mga tao na ikaw ay nagaayuno,

kundi ng Anna mo na nasa lihim: at

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

ang Anna mo, na nakakikita sa inyong daramtin. Hindi бага lihim, ay gagantihin ka. mahigit ang buhay kay sa pagkain,

19 Huwag kayong mangagtipon at ang katawan kay sa pananamit? ng mga kayamanan sa lupa, na 26 Masdan ninyo ang mga ibon sa dito'y sumisira ang tanga at ang langit, na hindi sila nangaghahasik, kalawang, at dito'y nanghuhukay at ni nagsisigapas, ni nangagtitipon nagsisipagnakaw ang mga man sa mga bangan; at sila'y magnanakaw: pinakakain ng inyong Ama sa

20 Kundi mangagtipon kayo ng kalangitan. Hindi бага lalong higit mga kayamanan sa langit, na doo'y ang halaga ninyo kay sa kanila? hindi sumisira kahit ang tanga 27 At alin sa inyo ang sa kahit ang kalawang, at doo'y hindi pagkabalisa ay makapagdaragdag nanghuhukay at hindi ng isang siko sa sukat ng kaniyang nagsisipagnakaw ang mga buhay? magnanakaw: 28 At tungkol sa pananamit, bakit

21 Sapagka't kung saan naroon kayo nangababalisa? Wariin ninyo ang iyong kayamanan, doon naman ang mga lirio sa parang, kung doroon ang iyong puso. paanong nagsisilaki; hindi

22 Ang ilawan ng katawan ay ang nangagpapagal, ni nangagsusulid mata: kung tapat nga ang iyong man: mata, ang buong katawan mo'y 29 Gayon ma'y sinasabi ko sa mapupuspos ng liwanag. inyo, na kahit si Salomon man sa

23 Datapuwa't kung masama ang buong kaluwalhatian niya ay hindi iyong mata, ang buong katawan nakapaggayak na gaya ng isa sa mo'y mapupuspos ng kadiliman. mga ito. Kaya't kung ang ilaw na sumasa iyo 30 Nguni't kung pinararamtan ng

ay kadiliman, gaano kaya kalaki Dios ng ganito ang damo sa ang kadiliman! parang, na ngayon ay buhay, at sa

24 Sinoma'y hindi kinabukasa'y iginagatong sa kalan,
makapaglilingkod sa dalawang hindi бага lalonglalo na kayong panginoon: sapagka't kapopootan pararamtan niya, Oh kayong mga niya ang isa, at iibigin ang ikalawa: kakaunti ang pananampalataya? o kaya'y magtatapat siya sa isa, at 31 Kaya huwag kayong pawawalang halaga ang ikalawa. mangabalisa, na mangagsabi, Ano

Hindi kayo makapaglilingkod sa ang aming kakanin? o, Ano ang Dios at sa mga kayamanan. aming iinummin? o, Ano ang aming

25 Kaya nga sinasabi ko sa inyo, daramtin? Huwag kayong mangabalisa sa 32 Sapagka't ang lahat ng mga

inyong pamumuhay, kung ano bagay na ito ay siyang бага ang inyong kakanin, o kung pinaghahanap ng mga Gentil; ano ang inyong iinummin; kahit ang yamang talastas ng inyong Anna sa

sa inyong katawan, kung ano ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

kalangitan na kinakailangan ninyo ng kanilang mga paa, at ang lahat ng mga bagay na ito. mangagbalik at kayo'y lapain.

33 Datapuwa't hanapin muna 7 Magsihingi kayo, at kayo'y ninyo ang kaniyang kaharian, at bibigyan; magsihanap kayo, at ang kaniyang katuwiran; at ang kayo'y mangakasusumpong; lahat ng mga bagay na ito ay magsituktok kayo, at kayo'y pawang idaragdag sa inyo. bubuksan:

34 Kaya't huwag ninyong 8 Sapagka't ang bawa't humihingi

ikabalisa ang sa araw ng bukas: ay tumatanggap; at ang sapagka't ang araw ng bukas ay humahanap ay nakasusumpong; at

mababalisa sa kaniyang sarili. ang tumutuktok ay binubuksan.

Sukat na sa kaarawan ang kaniyang 9 O anong tao sa inyo, ang kung kasamaan. siya'y hingan ng tinapay ng

kaniyang anak, ay bato ang

KAPITULO ibibigay; 7

1 Huwag kayong magsihatol, 10 O kung hingan siya ng isda, ay

upang huwag kayong hatulan. bibigyan niya ng ahas?

ihahatol, ay hahatulan kayo: at sa 2 Sapagka't sa hatol na inyong 11 Kung kayo nga, bagaman masasama ay marurunong mangagbigay ng mabubuting panukat na inyong isusukat, ay kaloob sa inyong mga anak, gaano susukatin kayo. pa kaya ang inyong Anna na nasa 3 At bakit mo tinitingnan ang langit na magbibigay ng puwing na nasa mata ng inyong mabubuting bagay sa nagsisihingi kapatid, nguni't hindi mo sa kaniya? pinapansin ang tahilan na nasa 12 Kaya nga lahat ng mga bagay iyong sariling mata? na ibig ninyong sa inyo'y gawin ng 4 O paanong sasabihin mo sa mga tao, gawin naman ninyo ang iyong kapatid, Pabayaan mong gayon sa kanila: sapagka't ito ang alisin ko ang puwing sa mata mo; sa kautusan at ang mga propeta. at narito, ang tahilan sa iyong 13Kayo'y magsipasok sa makipot sariling mata? na pintuan: sapagka't maluwang 5 Ikaw na mapagpaimbabaw, ang

pintuan, at malapad ang daang alisin mo muna ang tahilan sa patungo sa pagkapahamak, at iyong sariling mata; at kung marami ang doo'y nagsisipasok. magkagayo'y makikita mong 14 Sapagka't makipot ang malinaw ang pag-aalis mo ng pintuan, at makitid ang daang puwing sa mata ng iyong kapatid. patungo sa buhay, at kakaunti ang 6 Huwag ninyong ibigay sa mga nangakakasumpong noon. aso ang anomang banal, ni ihagis 15 Mangagingat kayo sa mga man ang inyong mga perlas sa bulaang propeta, na nagsisilapit sa harap ng mga baboy, baka yurakan inyo na may damit tupa,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

datapuwa't sa loob ay mga lobong ginaganap, ay matutulad sa isang maninila. taong matalino, na itinayo ang

16 Sa kanilang mga bunga ay kaniyang bahay sa ibabaw ng bato:

inyong mangakikilala sila. 25 At lumagpak ang ulan, at Nakapuputi baga ng mga ubas sa bumaha, at humihip ang mga tinikan, o ng mga igos sa mga hangin, at hinampas ang bahay na

dawagan? yaon; at hindi nabagsak: sapagka't

17 Gayon din naman ang bawa't natatayo sa ibabaw ng bato. mabuting punong kahoy ay 26 At ang bawa't dumirinig ng

nagbubunga ng mabuti; datapuwa't aking mga salitang ito at hindi ang masamang punong kahoy ay ginaganap, ay matutulad sa isang

nagbubunga ng masama. taong mangmang, na itinayo ang

18 Hindi maaari na ang mabuting kaniyang bahay sa buhanginan: punong kahoy ay magbunga ng 2 7 At lumagpak ang ulan, at masama, at ang masamang punong bumaha, at humihip ang mga kahoy ay magbunga ng mabuti. hangin, at hinampas ang bahay na

nagbubunga ng mabuti ay 19 Bawa't punong kahoy na hindi yaon; at nabagsak: at kakilakilabot ang kaniyang pagkabagsak.

pinuputol, at inihahagis sa apoy. 28 At nangyari, na nang matapos

ay mangakikilala ninyo sila. 20 Kaya't sa kanilang mga bunga na ni Jesus ang mga salitang ito, ay nangatilihan ang mga karamihan sa kaniyang aral: 21 Hindi ang bawa't nagsasabi sa 29 Sapagka't sila'y kaniyang akin, Panginoon, Panginoon, ay tinuturuang tulad sa may papasok sa kaharian ng langit; kapamahalaan, at hindi gaya ng kundi ang gumaganap ng kalooban kanilang mga eskriba. ng aking Anna na nasa langit.

22 Marami ang mangagsasabi sa

akin sa araw na yaon, Panginoon, **KAPITULO 8**

Panginoon, hindi бага 1 At nang siya'y bumaba mula sa nagsipanghula kami sa iyong bundok, ay sinundan siya ng pangalan, at sa pangalan mo'y lubhang maraming tao. nangagpalayas kami ng mga demonio, at sa pangalan mo'y 2 At narito, lumapit sa kaniya ang nagsigawa kami ng maraming isang ketongin, at siya'y sinamba, gawang makapangyarihan? na nagsasabi, Panginoon, kung ibig mo, ay maaaring malinis mo ako. 23 At kung magkagayo'y 3 At iniunat niya ang kaniyang ipahahayag ko sa kanila, Kailan kamay, at siya'y hinipo, na ma'y hindi ko kayo nangakilala: nagsasabi, Ibig ko; luminis ka. At magsilayo kayo sa akin, kayong pagdaka'y nalinis ang kaniyang manggagawa ng katampalasanan. ketong. 24 Kaya't ang bawa't dumirinig ng

aking mga salitang ito at

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

4 At sinabi sa kaniya ni Jesus, magsisiupong kasama ni Abraham, Ingatan mong huwag sabihin at ni Isaac, at ni Jacob, sa kaharian kanino man; kundi humayo ka, ng langit:

pakita ka sa saserdote, at ihandog 12 Datapuwa't ang mga anak ng mo ang alay na ipinagutos ni kaharian ay pawang itatapon sa Moises, na bilang patotoo sa kadiliman sa labas: diyan na nga kanila. ang pagtangis at pagngangalit ng

S At pagpasok niya sa mga ngipin.

Capernaum, ay lumapit sa kaniya 13 At sinabi ni Jesus sa ang isang senturion, na sa kaniya'y senturion, Humayo ka ng iyong namanhik, lakad; at ayon sa iyong

6 At nagsasabi, Panginoon, ang pagsampalataya, ay gayon ang sa aking alila ay nararatay sa bahay, iyo'y mangyari. At gumaling ang lumpo, at lubhang nahihirapan. kaniyang alila sa oras ding yaon.

7 At sinabi niya sa kaniya, 14 At nang pumasok si Jesus sa Paroroon ako, at siya'y aking bahay ni Pedro, ay nakita niya ang pagagalangin. biyanang babae nito na nararatay

8 At sumagot ang senturion at dahil sa lagnat. sinabi, Panginoon, hindi ako 15 At hinipo ang kaniyang karapat-dapat na ikaw ay pumasok kamay, at inibsan siya ng lagnat; at

sa ilalim ng aking bubungan; siya'y nagbangon, at naglingkod sa

datapuwa't sabihin mo lamang ang kaniya. salita, at gagaling ang aking alila. 16 At nang kinahapunan, ay

9 Sapagka't ako rin naman ay dinala nila sa kaniya ang maraming

taong nasa ilalim ng inaalihan ng demonio: at pinalayas

kapamahalaan, na may niya sa isang salita ang nasasakupan akong mga kawal: at masasamang espiritu at pinagaling

sinasabi ko rito, Yumaon ka, at ang lahat ng mga may sakit:

siya'y yumayaon; at sa isa, Halika, 17 Upang matupad ang sinabi sa at siya'y lumalapit; at sa aking pamamagitan ng propeta Isaias, na alipin, Gawin mo ito, at kaniyang nagsasabi, Siya rin ang kumuha ng ginagawa. ating mga sakit, at nagdala ng ating mga karamdaman. 10 At nang marinig ito ni Jesus,

ay nagtaka siya, at sinabi sa 18 Nang makita nga ni Jesus ang nagsisisunod, Katotohanang lubhang maraming tao sa palibot sinasabi ko sa inyo, na kahit sa niya, ay ipinagutos niyang Israel man, ay hindi ako tumawid sa kabilang ibayo. nakasumpong ng ganito kalaking 19 At lumapit ang isang eskriba, pananampalataya. at sa kaniya'y nagsabi, Guro, 11 At sinabi ko sa inyo, na susunod ako sa iyo saan ka man marami ang magsisipanggaling sa pumaroon. silanganan at sa kalunuran, at

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

20 At sinabi sa kaniya ni Jesus, demonio na nagsisilabas sa mga May mga lungga ang mga zorra, at libingan, na totoong mababangis, may mga pugad ang mga ibon sa na ano pa't sinoma'y walang langit; datapuwa't ang Anak ng tao makapagdaan sa daang yaon.

mga alagad ay nagsabi sa kaniya, ay walang kahiligan ang kaniyang 29 At narito, sila'y nagsisigaw, na ulo. nangagsasabi, Anong aming 21 At ang isa naman sa kaniyang ipakikialam sa iyo, ikaw na Anak ng Dios? naparito ka baga upang Panginoon, tulutan mo muna kami'y iyong pahirapan bago akong makauwi at mailibing ko ang dumating ang kapanahunan? aking ama. 30 Sa malayo sa kanila ay may 2 2 Datapuwa't sinabi sa kaniya ni isang kawan ng maraming baboy Jesus, Susunod ka sa akin; at na nagsisipanginain.

pabayaang mong ilibing ng mga 31 At namanhik sa kaniya ang patay ang kanilang sariling mga demonio, na nangagsasabi, patay. Kung kami'y palalayasin mo, ay

23 At pagkalulan niya sa isang paparoonin mo kami sa kawan ng daong, ay sinundan siya ng mga baboy. kaniyang mga alagad. 32 At sinabi niya sa kanila,

24 At narito, bumangon ang isang Magsiparoon kayo. At sila'y malakas na bagyo sa dagat, na ano nagsilabas, at nagsipasok sa mga pa't inaapawan ang daong ng mga baboy: at narito, ang buong kawan alon: datapuwa't siya'y natutulog. ng mga baboy ay nangapadaluhong

siya'y ginising, na sinasabi, 25 At nagsilapit sila sa kaniya, at sa bangin hanggang sa dagat, at nangamatay sa tubig. Panginoon, iligtas mo kami; kami'y 33 At nagsitakas ang mga mangamatay. tagapagalaga ng mga yaon, at nagsitungo sa bayan, at sinabi ang 26 At sinabi niya sa kanila, Bakit lahat ng mga nangyari, at ang kayo'y nangatakot, Oh kayong kinahinatnan ng mga inalihan ng kakaunti ang

pananampalataya? mga demonio. Nang magkagayo'y nagbangon siya, at sinaway ang mga hangin at ang 34 At narito, lumabas ang buong dagat; at humusay na totoo ang bayan upang sumalubong kay panahon. Jesus: at pagkakita nila sa kaniya, ay pinamanhikan siyang umalis sa 2 7 At ang mga tao ay nangagtaka, kanilang mga hangganan. na sinasabi, Anong tao ito, na

maging ang mga hangin at ang mga

dagat ay nagsisitalima sa kaniya? KAPITULO 9

kabilang ibayo sa lupain ng mga 28 At nang siya'y makarating sa 1 At lumulan siya sa isang daong, at tumawid, at dumating sa Gadareno, ay sinalubong siya ng kaniyang sariling bayan. dalawang inaalihan ng mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

2 At narito, dinala nila sa kaniya siya'y nagtindig, at sumunod sa ang isang lumpo, na nakahiga sa kaniya.

isang higaan: at nang makita ni 10 At nangyari, na nang nakaupo Jesus ang kanilang siya sa pagkain sa bahay, narito, pananampalataya, ay sinabi sa ang maraming maniningil ng buwis lumpo, Anak, laksan mo ang iyong at mga makasalan ay nagsirating loob; ang iyong mga kasalan ay at nagsiupong kasalo ni Jesus at ng ipinatatawad na. kaniyang mga alagad.

eskriba ay nangagsabi sa kanilang 3 At narito, ang ilan sa mga 11 At nang makita ito ng mga Fariseo, ay sinabi nila sa kaniyang sarili, Ang taong ito'y mga alagad, Bakit sumasalo ang namumusong. inyong Guro sa mga maniningil ng

kanilang mga kaisipan, ay sinabi, 12 Datapuwa't nang ito'y marinig Bakit nangagiisip kayo ng masama 4 At pagkaunawa ni Jesus ng buwis at mga makasalan?

sa inyong mga puso? niya, ay kaniyang sinabi, Ang mga

walang sakit ay hindi

S Sapagka't alin бага ang lalong nangangailangan ng manggagamot, magaang sabihin, Ipinatatawad na kundi ang mga may sakit.

ninyo na ang Anak ng tao'y may ang iyong mga kasalan; o 13 Datapuwa't magsihayo kayo at sabihin, Magtindig ka, at lumakad inyong pagaralan kung ano ang ka? kahulugan nito, Habag ang ibig ko, 6 Datapuwa't upang maalaman at hindi hain: sapagka't hindi ako naparito upang tumawag ng mga kapamahalaan sa lupa na matuwid, kundi ng mga magpatawad ng mga kasalan makasalan. (sinabi nga niya sa lumpo), 14 Nang magkagayo'y nagsilapit Magtindig ka, buhatin mo ang sa kaniya ang mga alagad ni Juan, iyong higaan, at umuwi ka sa

iyong na nangagsabi, Bakit kami at ang bahay. mga Fariseo ay nangagaayunong 7 At nagtindig siya, at umuwi sa madalas, datapuwa't hindi kaniyang bahay. nangagaayuno ang mga alagad mo?

8 Datapuwa't nang makita ito ng 15 At sinabi sa kanila ni Jesus, karamihan, ay nangatakot sila, at Mangyayari bagang mangagluksa kanilang niluwalhati ang Dios, na ang mga abay sa kasalan, nagbigay ng gayong kapamahalaan samantalang ang kasintahang sa mga tao. lalake ay kasama nila? datapuwa't

nakita niya ang isang tao, na kung 9 At pagdaraan doon ni Jesus, ay darating ang mga araw, na ang kasintahang lalake ay aalisin sa kanila, at kung magkagayo'y tawagi'y Mateo, na nakaupo sa mangagaayuno sila. paningilan ng buwis: at sinabi niya

sa kaniya, Sumunod ka sa akin. At 16 At sinoma'y hindi nagtatagpi ng bagong kayo sa damit na luma;

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

sapagka't ang tagpi ay bumabatak 24 Ay sinabi niya, Magparaan sa damit, at lalong lumalala ang kayo: sapagka't hindi patay ang punit. dalaga, kundi natutulog. At

17 Hindi rin nagsisilid ng bagong tinawanan nila siya na nililibak. alak sa mga balat na luma: sa ibang 25 Datapuwa't nang mapalabas paraan ay nangagpuputok ang mga na ang mga tao, ay pumasok siya, balat, at nangabububo ang alak, at at tinangnan niya siya sa kamay; at nangasisira ang mga balat: kundi nagbangon ang dalaga.

isinisilid ang bagong alak sa mga 26 At kumalat ang pagkabantog bagong balat, at kapuwa na ito sa buong lupang yaon. nagsisitagal. 27 At pagkaraan doon ni Jesus ay 18 Samantalang sinasalita niya sinundan siya ng dalawang ang mga bagay na ito sa kanila, lalaking bulag, na nangagsisigaw, narito, dumating ang isang pinuno, at nangagsasabi, Mahabag ka sa at siya'y sinamba, na nagsasabi, amin, ikaw na Anak ni David. Kamamatay pa lamang ng aking 28 At nang pumasok siya sa anak na babae: datapuwa't halina bahay, ay nagsilapit sa kaniya ang at ipatong mo ang iyong kamay sa mga lalaking bulag: at sinabi sa kaniya, at siya'y mabubuhay. kanila ni Jesus, Nagsisisampalataya 19 At si Jesus ay nagtindig, at baga kayo na magagawa ko ito? sumama sa kaniya, pati ng Sinabi nila sa kaniya, Oo, kaniyang mga alagad. Panginoon.

inaagasang may labingdalawang 20 At narito, isang babaing 29 Nang magkagayo'y kaniyang hinipo ang mga mata nila, na taon na, ay lumapit sa kaniyang sinasabi, Alinsunod sa inyong likuran, at hinipo ang laylayan ng pananampalataya ay siyang kaniyang damit: mangyari sa inyo. 21 Sapagka't sinabi niya sa 30 At nangadilat ang kanilang kaniyang kalooban, Kung mahipo mga mata. At mahigpit na ko man lamang ang kaniyang ipinagbilin ni Jesus sa kanila, na damit, ay gagaling ako. sinasabi, Ingatan ninyong sinoma'y 22 Datapuwa't paglingon ni Jesus huwag makaalam nito. at pagkakita sa kaniya, ay sinabi, 31

Datapuwa't sila'y nagsialis, at Anak, laksan mo ang iyong loob; kanilang inilathala ang kaniyang pinagaling ka ng iyong kabantugan sa buong lupang yaon. pananampalataya. At gumaling ang 32 At samantalang sila'y babae mula sa oras na yaon. nagsisialis, narito, sa kaniya'y 23 At nang pumasok si Jesus sa dinala ang isang lalaking pipi na bahay ng pinuno, at makita ang inaalihan ng demonio. mga tumutugtog ng mga plauta, at 33 At nang mapalabas ang ang mga taong nangagkakagulo, demonio, ay nagsalita ang lalaking

pipi: at nangagtaka ang mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

karamihan, na nangagsasabi, 2 Ang mga pangalan nga ng Kailan ma'y hindi nakita sa Israel labingdalawang apostol ay ito: Ang

ang ganito. una'y si Simon na tinatawag na

Fariseo, sa pamamagitan ng 34 Datapuwa't sinabi ng mga Pedro, at si Andres na kaniyang kapatid; si Santiago na anak ni Zebedeo, at ang kaniyang kapatid prinsipe ng mga demonio ay na si Juan; nagpapalabas siya ng mga

demonio. 3 Si Felipe, at si Bartolome; si

ng mga bayan at mga nayon, na 35 At nililibot ni Jesus ang lahat Tomas, at si Mateo na maniningil ng buwis; si Santiago na anak ni Alfeo at si Tadeo; nagtuturo sa mga sinagoga nila, at

ipinangangaral ang evangelio ng 4 Si Simon na Cananeo, at si kaharian, at pinagagaling ang Judas Iscariote, na siya ring sa sarisaring sakit at ang sarisaring kaniya'y nagkanulo. karamdaman. 5 Ang labingdalawang ito'y

36 Datapuwa't nang makita niya sinugo ni Jesus, at sila'y ang mga karamihan, ay nahabag pinagbilinan, na sinasabi, Huwag

siya sa kanila, sapagka't pawang kayong magsitungo sa alin mang

nangahahapis at nangangalat, na daan ng mga Gentil, at huwag gaya ng mga tupa na walang kayong magsipasok sa alin mang

pastor. bayan ng mga taga Samaria:

37 Nang magkagayo'y sinabi niya 6 Kundi bagkus magsiparoon sa kaniyang mga alagad, kayo sa mga tupang nangawaglit sa

marami, datapuwa't kakaunti ang 7 At samantalang kayo'y mga manggagawa. Katotohana'y ang aanihin ay bahay ni Israel.

nangaglalakad, ay magsipangaral

38 Idalangin nga ninyo sa kayo, na mangagsabi, Ang kaharian

magpadala siya ng mga 8 Mangagpagaling kayo ng mga manggagawa sa kaniyang aanihin. Panginoon ng aanihin, na ng langit ay malapit na.

may sakit, mangagpabangon kayo

ng mga patay, mangaglinis kayo ng

KAPITULO 10 mga ketong, mangagpalabas kayo

ng mga demonio: tinanggap

1 At pinalapit niya sa kaniya ang ninyong walang bayad, ay ibigay

kaniyang labingdalawang alagad, ninyong walang bayad.

kapamahalaan laban sa mga 9 Huwag kayong mangagbaon ng at binigyan niya sila ng

karumaldumal na espiritu, upang ginto, kahit pilak, kahit tanso sa inyong mga supot: mapalabas nila, at upang kanilang

mapagaling ang lahat ng sarisaring 10 Kahit supot ng pagkain sa sakit at ang lahat ng sarisaring paglalakad, kahit dalawang tunika,

karamdaman. kahit mga pangyapak, o tungkod:

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

sapagka't ang manggagawa ay ang inyong sasabihin: sapagka't sa karapatdapat sa kaniyang pagkain. oras na yaon ay ipagkakaloob sa

11 At sa alin mang bayan o nayon inyo ang inyong sasabihin. na inyong pasukin, siyasatin ninyo 20 Sapagka't hindi kayo ang kung sino roon ang karapatdapat; mangagsasalita, kundi ang Espiritu

at magsitahan kayo roon hanggang ng inyong Ama ang sa inyo'y sa kayo'y magsialis. magsasalita.

12 At pagpasok ninyo sa bahay, 21 At ibibigay ng kapatid ang ay batiin ninyo ito. kapatid sa kamatayan, at ng ama

bahay, ay dumoon ang inyong 13 At kung karapatdapat ang ang kaniyang anak: at mangaghihimagsik ang mga anak laban sa kanilang mga magulang, kapayapaan: datapuwa't kung hindi at sila'y ipapapatay. karapatdapat, ay mabalik sa inyo ang kapayapaan ninyo. 2 2 At kayo'y kapopootan ng lahat

sa inyo, ni duminig sa inyong mga 14 At sinomang hindi tumanggap ng mga tao dahil sa aking pangalan: datapuwa't ang magtitiis hanggang sa wakas, ay siyang pananalita, pagalis ninyo sa bahay maliligtas. o bayang yaon, ay ipagpap ninyo

ang alabok ng inyong mga paa. 23 Datapuwa't pagka kayo'y

inyo, Higit na 15 Katotohanang sinasabi ko sa pinagusig nila sa isang bayang ito, ay magsitakas kayo tungo sa kasunod na bayan: sapagka't sa mapagpapaumanhinan ang lupa ng katotohanang sinasabi ko sa inyo, Sodoma at ng Gomorra sa araw ng Hindi ninyo matatapos libutin ang paghuhukom, kay sa bayang yaon. mga bayan ng Israel, hanggang sa 16 Narito, sinusugo ko kayong pumarito ang Anak ng tao. gaya ng mga tupa sa gitna ng mga 24 Hindi mataas ang alagad sa lobo: mangagpakatalino nga kaniyang guro, ni hindi rin mataas

kayong gaya ng mga ahas at ang alila sa kaniyang panginoon. mangagpakatimtimang gaya ng mga kalapati. 25 Sukat na sa alagad ang maging katulad ng kaniyang guro, at sa 17 Datapuwa't mangagpakaingat alila ang maging katulad ng kayo sa mga tao: sapagka't kayo'y kaniyang panginoon. Kung ibibigay nila sa mga Sanedrin at pinanganlan nilang Beelzebub ang kayo'y hahampasin sa kanilang panginoon ng sangbahayan, gaano mga sinagoga; pa kaya ang mga kasangbahay 18 Oo at kayo'y dadalhin sa harap niya! ng mga gobernador at mga hari 26 Huwag nga ninyo silang dahil sa akin, sa pagpapatotoo sa katakutan: sapagka't walang bagay kanila at sa mga Gentil. na natatakpan, na hindi 19 Datapuwa't pagka kayo'y mahahayag; at natatago na hindi ibinigay nila, huwag ninyong malalaman. ikabalisa kung paano o kung ano

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

27 Ang sinasabi ko sa inyo sa 36 At ang magiging kaaway ng

kadiliman, ay sabihin ninyo sa tao ay ang kaniya ring sariling kaliwanagan; at ang narinig ninyo kasangbahay.

sa bulong, ay inyong ipagsigawan 37 Ang umiibig sa ama o sa ina sa mga bubungan. ng higit kay sa akin ay hindi 28 At huwag kayong mangatakot karapatdapat sa akin; at ang sa mga nagsisipatay ng katawan, umiibig sa anak na lalake o anak na datapuwa't hindi nangakakapatay babae ng higit kay sa akin ay hindi sa kaluluwa: kundi bagkus ang karapatdapat sa akin. katakutan ninyo'y yaong 38 At ang hindi nagpapasan ng makapupuksa sa kaluluwa at sa kaniyang krus at sumusunod sa katawan sa impierno. akin, ay hindi karapatdapat sa 29 Hindi baga ipinagbibili ng akin. isang beles ang dalawang maya? at 39 Ang nakasusumpong ng kahit isa sa kanila'y hindi kaniyang buhay ay mawawalan mahuhulog sa lupa kung hindi nito; at ang mawalan ng buhay pahintulot ng inyong Anna: dahil sa akin ay makasusumpong 30 Datapuwa't maging ang mga niyaon. buhok ng inyong ulo ay pawang 40 Ang tumatanggap sa inyo ay bilang na lahat. ako ang tinatanggap, at ang 31 Huwag nga kayong tumatanggap sa akin ay mangatakot: kayo'y lalong tinatanggap ang nagsugo sa akin. mahalaga kay sa maraming maya. 41 Ang tumatanggap sa isang 32 Kaya't ang bawa't kumikilala propeta dahil sa pangalan ng sa akin sa harap ng mga tao, ay propeta ay tatanggap ng ganti ng kikilalanin ko naman siya sa harap isang propeta: at ang tumatanggap ng aking Ama na nasa langit. sa isang taong matuwid dahil sa pangalan ng isang taong matuwid 33 Datapuwa't sinomang sa aki'y ay tatanggap ng ganti ng isang magkaila sa harap ng mga tao, ay taong matuwid. ikakaila ko naman siya sa harap ng aking Ama na nasa langit. 42 At sinomang magpainom sa

naparito upang magdala ng 34 Huwag ninyong isiping ako'y isa sa maliliit na ito ng kahit isang sarong tubig na malamig, dahil sa pangalang alagad, katotohanang kapayapaan sa lupa: hindi ako sinasabi ko sa inyo na hindi naparito upang magdala ng mawawala ang ganti sa kaniya. kapayapaan, kundi tabak.

upang papagalitin ang lalake laban KAPITULO 11

sa kaniyang ama, at ang anak na 1 At nangyari, na nang matapos babae laban sa kaniyang ina, at ang nang masabi ni Jesus ang kaniyang manugang na babae laban sa mga utos sa kaniyang kaniyang biyanang babae: labingdalawang alagad, ay umalis

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

siya roon upang magturo at at lalo pang higit kay sa isang mangaral sa mga bayan nila. propeta.

2 Nang marinig nga ni Juan sa 10 Ito yaong tungkol sa kaniya'y bilangguan ang mga gawa ni nasusulat, Narito, sinusugo ko ang Cristo, ay nagpasugo siya sa aking sugo sa unahan ng iyong pamamagitan ng kaniyang mga mukha, Na maghahanda ng iyong alagad, daan sa unahan mo.

3 At sinabi sa kaniya, Ikaw бага 11 Katotohanang sinasabi ko sa yaong paririto, o hihintayin namin inyo, Sa gitna ng mga ang iba? ipinanganganak ng mga babae ay

kanila'y sinabi, Magsiparoon kayo 4 At sumagot si Jesus at sa walang lumitaw na isang dakila kay sa kay Juan Bautista: gayon man ang lalong maliit sa kaharian ng at sabihin ninyo kay Juan ang mga langit ay lalong dakila kay sa bagay na inyong nangaririnig at kaniya. nangakikita:

nangakakakita, ang mga pilay ay 5 Ang mga bulag ay 12 At mula sa mga araw ni Juan Bautista hanggang ngayon, ang kaharian ng langit ay nagbabata ng nangakalalakad, ang mga ketongin karahasan, at kinukuha nang ay nangalilinis, at ang mga bingi ay sapilitan ng mga taong mararahas. nangakaririnig, at ang mga patay 13 Sapagka't ang lahat ng mga ay ibinabangon, at sa mga dukha propeta at ang kautusan hanggang ay ipinangangaral ang mabubuting kay Juan ay nagsipanghula. balita.

6 At mapalad ang sinomang hindi 14 At kung ibig ninyong makasumpong ng anomang tanggapin, ay siya'y si Elias na katitisuran sa akin. paririto.

7 At samantalang ang mga ito'y 15 Ang may mga pakinig upang nagpasimula si Jesus na magsalita 16 Datapuwa't sa ano ko itutulad sa

mga karamihan tungkol kay nagsisiyaon ng kanilang lakad, ay ipakinig, ay makinig.

Juan, Ano ang nilabas ninyo upang ang lahing ito? Tulad sa mga masdan sa ilang? isang tambo na batang nangakaupo sa mga inuuga ng hangin? pamilihan, na sinisigawan ang

kanilang mga kasama.

ninyo upang makita? isang taong 8 Datapuwa't ano ang nilabas 17 At sinasabi, Tinutugtugan namin kayo ng plauta, at hindi nararamtan ng mga damit na kayo nagsisisayaw; maseselan? Narito, ang mga nagsipanambitan kami, at hindi nagsisipanamit ng maseselan ay kayo nangahapis. nangasa mga bahay ng mga hari. 18 Sapagka't naparito si Juan na 9 Datapuwa't ano ang nilabas hindi kumakain o umiinom man, at ninyo? upang makita ang isang sinasabi nila, Siya'y mayroong propeta? Oo, sinasabi ko sa inyo, demonio.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

19 Naparito ang Anak ng tao na ito sa mga pantas at matatalino, at kumakain at umiinom, at sinasabi ipinahayag mo sa mga sanggol:

magpapakataas ka бага hanggang nila, Narito, ang isang matakaw na 26 Oo nga, Anna, sapagka't gayon tao at isang manginginom ng alak, ang nakalugod sa iyong paningin. isang kaibigan ng mga maniningil 27 Ang lahat ng mga bagay ay ng buwis at ng mga makasalanan! ibinigay sa akin ng aking Ama: at At ang karunungan ay inaaringsinoma'y hindi nakakakilala sa ganap ng kaniyang mga gawa. Anak kundi ang Ama; at sinoma'y 20 Nang magkagayo'y kaniyang hindi nakakakilala sa Ama, kundi pinasimulang sumbatan ang mga ang Anak, at yaong ibiging bayan na pinaggagawan niya ng pagpahayagan ng Anak. lalong marami sa kaniyang mga 28 Magsiparito sa akin, kayong gawang makapangyarihan, lahat na nangapapagal at sapagka't hindi sila nangagsisi. nangabibigatang lubha, at kayo'y 21 Sa aba mo, Corazin! sa aba aking papagpapahingahin. mo, Bethsaida! sapagka't kung sa 29 Pasanin ninyo ang aking Tiro at sa Sidon sana ginawa ang pamatok, at magaral kayo sa akin; mga gawang makapangyarihan na sapagka't ako'y maamo at ginawa sa inyo, malaon na dising mapagpakumbabang puso: at nangagsisi na may mga damit na masusumpungan ninyo ang magaspang at abo. kapahingahan ng inyong mga 22 Nguni't sinasabi ko sa inyo na kaluluwa. higit na mapagpapaumanhinan ang 30 Sapagka't malambot ang aking Tiro at Sidon sa araw ng pamatok, at magaan ang aking paghuhukom, kay sa inyo. pasan. 23 At ikaw, Capernaum, sa langit? ibababa ka hanggang sa KAPITULO 12 Hades: sapagka't kung sa Sodoma 1 Nang panahong yaon ay sana ginawa ang mga naglalakad si Jesus nang araw ng makapangyarihang gawang sa iyo'y sabbath sa mga bukiran ng trigo; at ginawa, ay nanatili sana siya nangagutom ang kaniyang mga hanggang sa araw na ito. alagad at nangagpasimulang 24 Datapuwa't sinasabi ko sa inyo magsikital ng mga uhay at na higit na mapagpapaumanhinan magsikain. ang lupa ng Sodoma sa araw ng 2 Datapuwa't pagkakita nito ng paghuhukom, kay sa iyo. mga Fariseo, ay sinabi nila sa 25 Nang panahong yaon ay kaniya, Tingnan mo, ginagawa ng sumagot si Jesus at sinabi, Ako'y mga alagad mo ang hindi matuwid nagpapasalamat sa iyo, Oh Anna, na gawin sa sabbath. Panginoon ng langit at ng lupa, na 3 Datapuwa't sinabi niya sa iyong inilihim ang mga bagay na kanila, Hindi бага ninyo nabasa

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

ang ginawa ni David nang siya'y Kaya't matuwid na gumawa ng nagutom, at ang mga kasamahan mabuti sa araw ng sabbath. niya; 13 Nang magkagayo'y sinabi niya

4 Kung paanong siya'y pumasok sa lalake, lunat mo ang iyong sa bahay ng Dios, at kumain siya kamay. At iniunat niya; at ng mga tinapay na handog, na napauling walang sakit, na gaya ng

hindi matuwid na kanin niya, ni ng isa.

mga kasamahan niya, kundi ng 14 Datapuwa't nagsialis ang mga mga saserdote lamang? Fariseo, at nangagpulong laban sa

S O hindi бага ninyo nabasa sa kaniya, kung papaanong siya'y kautusan, kung papaanong sa mga maipapupuksa nila.

araw ng sabbath ay niwawalang 15 At pagkahalata nito ni Jesus ay galang ng mga saserdote sa templo lumayo roon: at siya'y sinundan ng ang sabbath, at hindi marami; at kaniyang pinagaling nangakakasala? silang lahat,

6 Datapuwa't sinasabi ko sa inyo, 16 At ipinagbilin niya sa kanila,

na dito ay may isang lalong dakila na siya'y huwag nilang ihayag: kay sa templo.

ninyo kung ano ang kahulugan nagsasabi, nito, Habag ang ibig ko, at hindi 18 Narito, ang lingkod ko na hain, ay hindi sana ninyo hinatulan aking hinirang; At minamahal ko 7 Datapuwa't kung nalalaman pamamagitan ng propeta Isaia, na 17 Upang matupad ang sinabi sa ang mga walang kasalanan.

8 Sapagka't ang Anak ng tao ay Isasakaniya ko ang aking Espiritu, na kinalulugdan ng aking kaluluwa:

panginoon ng sabbath. At ihahayag niya ang paghuhukom

9 At siya'y umalis doon at sa mga Gentil. pumasok sa sinagoga nila:

19 Hindi siya makikipagtalo, ni

10 At narito, may isang tao na sisigaw; Ni maririnig man ng tuyo ang isang kamay. At sa sinoman ang kaniyang tinig sa mga

kaniya'y itinanong nila, na lansangan.

sinasabi, Matuwid bagang 20 Hindi niya babaliin ang magpagaling sa araw ng sabbath? tambong gapok, At hindi papatayin upang siya'y kanilang ang timsim na umuusok, Hanggang maisumbong. sa papagtagumpayin ang paghuhukom. 11 At sinabi niya sa kanila, Sino

kaya sa inyo, na kung mayroong 21 At aasa sa kaniyang pangalan isang tupa, na kung mahulog ito sa ang mga Gentil. isang hukay sa araw ng sabbath, ay 22 Nang magkagayo'y dinala sa hindi baga niya aabutin, at kaniya ang isang inaalihan ng hahanguin? demonio, bulag at pipi, at kaniyang 12 Gaano pa nga ang isang tao na

may halaga kay sa isang tupa!

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

pinagaling, ano pa't ang pipi ay 30 Ang hindi sumasa akin ay

nagsalita at nakakita. laban sa akin; at ang hindi 23 At ang buong karamihan ay nagiimpok na kasama ko ay nagsasambulat. nangagtaka, at nangagsabi, Ito

kaya ang Anak ni David? 31 Kaya't sinasabi ko sa inyo, Ang

ng mga Fariseo, ay kanilang sinabi, 24 Datapuwa't nang marinig ito bawa't kasalanan at kapusungan ay ipatatawad sa mga tao; datapuwa't ang kapusungang laban sa Espiritu Ang taong ito'y hindi nagpapalabas ay hindi ipatatawad. ng mga demonio, kundi sa

pamamagitan ni Beelzebub na 32 At ang sinomang magsalita ng

prinsipe ng mga demonio. isang salitang laban sa Anak ng

iniisip nila, ay sinabi niya sa 25 At pagkaalam niya ng mga tao, ay ipatatawad sa kaniya; datapuwa't ang sinomang nagsalita laban sa Espiritu Santo, kanila, Ang bawa't kahariang ay hindi ipatatawad sa kaniya, nagkakabahabahagi laban sa kahit sa sanglibutang ito, o maging kaniyang sarili ay mawawasak; ang sa darating. bawa't bayan o bahay na

nagkakabahabahagi laban sa 33 O pabutihin ninyo ang punong

kaniyang sarili ay hindi mananatili. kahoy, at mabuti ang bunga

Beelzebub ay nagpapalabas ako ng si Satanas, siya nababahagi laban 26 At kung pinalalabas ni Satanas niyaon; o pasamain ninyo ang punong kahoy, at masama ang bunga niyaon: sapagka't ang sa kaniyang sarili; papaano ngang punong kahoy ay nakikilala sa mananatili ang kaniyang kaharian? pamamagitan ng kaniyang bunga. 27 At kung sa pamamagitan ni 34 Kayong lahi ng mga ulupong, papaano kayo na masasama, ay mga demonio, ang inyong mga makapagsasalita ng mabubuting anak sa kaninong pamamagitan

bagay? sapagka't sa kasaganaan ng sila'y pinalalabas? kaya nga sila puso ay nagsasalita ang bibig. ang inyong magiging mga hukom. 35 Ang mabuting tao sa kaniyang 28 Nguni't kung sa pamamagitan mabuting kayamanan ay ng Espiritu ng Dios nagpapalabas kumukuha ng mabubuting bagay: ako ng mga demonio, ay dumating at ang masamang tao sa kaniyang nga sa inyo ang kaharian ng Dios. masamang kayamanan ay 29 O papaano bagang kumukuha ng masasamang bagay. makapapasok ang sinoman sa 36 At sinasabi ko sa inyo, na ang bahay ng malakas, at samsamin bawa't salitang walang kabuluhang ang kaniyang mga pag-aari, kung sabihin ng mga tao ay ipagsusulit hindi muna gapusin ang malakas? nila sa araw ng paghuhukom. at kung magkagayo'y

masasamsaman niya ang kaniyang 37 Sapagka't sa iyong mga salita bahay. ikaw ay magiging banal, at sa

iyong mga salita ay hahatulan ka.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

38 Nang magkagayo'y nagsisagot nasusumpungan niyang walang sa kaniya ang ilan sa mga eskriba laman, walis na, at nagagayakan.

at sa mga Fariseo, na 45 Kung magkagayo'y yumayaon nangagsasabi, Guro, ibig namin siya, at nagsasama ng pito pang makakita ng isang tanda sa iyo. espiritu na lalong masasama kay sa

39 Datapuwa't siya'y sumagot, at kaniya, at sila'y nagsisipasok at sinabi sa kanila, Isang lahing nagsisitahan doon: at nagiging lalo masama at mapangalunya ay pang masama ang huling humahanap ng isang tanda; at kalagayan ng taong yaon kay sa

hindi siya bibigyan ng anomang una. Gayon din ang mangyayari sa tanda kundi ng tanda ng propeta masamang lahing ito. Jonas: 46 Samantalang siya'y nagsasalita

40 Sapagka't kung paanong si pa sa mga karamihan, narito, ang Jonas ay napasa tiyan ng isang kaniyang ina at ang kaniyang mga balyena na tatlong araw at tatlong kapatid ay nangakatayo sa labas, at ilalim ng lupa na tatlong araw at 47 At may nagsabi sa kaniya, tatlong gabi ang Anak ng tao. gabi; ay gayon ding mapapasa ibig nilang siya'y makausap.

Narito, ang iyong ina at ang iyong

41 Magsisitayo sa paghuhukom mga kapatid ay nangakatayo sa ng lahing ito, at ito'y hahatulan: 48 Nguni't siya'y sumagot at sapagka't sila'y nagsipagsisi sa ang mga tao sa Nineve na kasama labas, na ibig nilang makausap ka.

pangangaral ni Jonas; at narito, ang aking ina? at sino-sino ang sinabi sa nagsabi sa kaniya, Sino dito'y may isang lalong dakila kay aking mga kapatid? sa kay Jonas.

42 Magbabangon sa paghuhukom 49 At iniunat niya ang kaniyang

ang reina ng timugan na kasama ng sinabi, Narito, ang aking ina at ang kamay sa kaniyang mga alagad, at

lahing ito, at ito'y hahatulan: aking mga kapatid! sapagka't siya'y nanggaling sa mga

wakas ng lupa upang pakinggan 50 Sapagka't sinomang ang karunungan ni Salomon; at gumaganap ng kalooban ng aking

narito, dito'y may isang lalong Anna na nasa langit, ay siyang dakila kay sa kay Salomon. aking kapatid na lalake at aking

kapatid na babae, at ina.

43 Datapuwa't ang karumaldumal

na espiritu, kung siya'y lumabas sa

tao, ay lumalakad sa mga dakong KAPITULO 13

nakasumpong. si Jesus sa bahay, at naupo sa tabi ng dagat. 44 Kung magkagayo'y sinasabi 2 At nakisama sa kaniya ang kapahingahan, at hindi 1 Nang araw na yaon ay lumabas walang tubig na humahanap ng

nilabasan ko; at pagdating niya, ay lubhang maraming tao, ano pa't lumulan siya sa isang daong, at niya, Babalik ako sa aking bahay na

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

naupo; at ang buong karamihan ay pati ng nasa kaniya ay aalisin sa nangakatayo sa baybayin. kaniya.

3 At pinagsalitaan niya sila ng 13 Kaya't sila'y pinagsasalitaan maraming mga bagay sa mga ko sa mga talinghaga; sapagka't talinghaga, na sinasabi, Narito, ang nagsisitingin ay hindi sila manghahasik ay yumaon upang nangakakakita, at nangakikinig ay maghasik. hindi sila nangakakarinig, ni hindi

4 At sa paghahasik niya, ay sila nangakakaunawa. nangahulog ang ilang binhi sa tabi 14 At natutupad sa kanila ang ng daan, at dumating ang mga ibon hula ni Isaias, na sinasabi, Sa at kinain nila; pakikinig ay inyong maririnig, at

mga batuhan, na doo'y walang S At ang mga iba'y nangahulog sa sa anomang paraa'y hindi ninyo mapaguunawa; At sa pagtingin ay inyong makikita, at sa anomang sapat na lupa: at pagdaka'y paraa'y hindi ninyo mamamalas: sumibol, sapagka't hindi malalim

ang lupa: 15 Sapagka't kumapal ang puso

mga dawagan, at nagsilaki ang mga nangainitan; at dahil sa walang 6 At pagsikat ng araw ay ng bayang ito, At mahirap na mangakarinig ang kanilang mga tainga, At kanilang ipinikit ang ugat, ay nangatuyo. kanilang mga mata; Baka sila'y 7 At ang mga iba'y nangahulog sa mangakakita ng kanilang mga mata, At mangakarinig ng kanilang dawag, at ininis ang mga yaon. mga tainga, At mangakaunawa ng

8 At ang mga iba'y nangahulog sa kanilang puso, At muling mabuting lupa, at nangagbunga, mangagbalik loob, At sila'y aking

ang ila'y tigisang daan, at ang ila'y pagalingin. tigaanim na pu, at ang ila'y 16 Datapuwa't mapapalad ang

tigtatatlongpu. inyong mga mata, sapagka't

makinig. 9 At ang may mga pakinig, ay nangakakakita; at ang iyong mga tainga, sapagka't nangakakarinig.

10 At nagsilapit ang mga alagad, 17 Sapagka't katotohanang at sinabi nila sa kaniya, Bakit mo sinasabi ko sa inyo, na hinangad

sila pinagsasalitaan sa mga na makita ng maraming propeta at talinghaga? ng mga taong matuwid ang inyong

nakikita, at hindi nila nakita; at

11 At sumagot siya at sinabi sa marinig ang inyong naririnig, at kanila, Sa inyo'y ipinagkaloob ang hindi nila narinig.

kaharian ng langit, datapuwa't 18 Pakinggan nga ninyo ang mangakaalam ng mga hiwaga ng

hindi ipinagkaloob sa kanila. talinghaga tungkol sa

manghahasik.

12 Sapagka't sinomang mayroon

ay bibigyan, at siya'y magkakaroon 19 Kung ang sinoman ay ng sagana: nguni't sinomang wala, nakikinig ng salita ng kaharian, at

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

ito'y hindi niya napaguunawa, ay 26 Datapuwa't nang sumibol ang pinaroroonan ng masama, at usbong at mamunga, ay lumitaw inaagaw ang nahasik sa kaniyang nga rin ang mga pangsirang damo.

puso. Ito yaong nahasik sa tabi ng 2 7 At ang mga alipin ng puno ng daan. sangbahayan ay nagsiparoon at 20 At ang nahasik sa mga nangagsabi sa kaniya, Ginoo, hindi batuhan, ay yaong nakikinig ng baga naghasik ka ng mabuting salita, at pagdaka'y tinatanggap ito binhi sa iyong bukid? saan kaya ng buong galak; nangagmula ang mga pangsirang

21 Gayon ma'y wala siyang ugat damo? sa kaniyang sarili, kundi 28 At sinabi niya sa kanila, Isang

sangdaling tumatagal; at pagdating kaaway ang gumawa nito. At sinabi

ng kapighatian o pag-uusig dahil sa kaniya ng mga alipin, Ibig mo sa salita, ay pagdaka'y natitisod baga na kami nga'y nagsiparoon at siya. ang mga yao'y pagtipunin?

2 2 At ang nahasik sa mga 29 Datapuwa't sinabi niya, dawagan, ay yaong dumirinig ng Huwag; baka sa pagtitipon ninyo

salita; nguni't ang pagsusumakit na ng mga pangsirang damo, ay ukol sa sanglibutan, at ang daya ng inyong mabunot pati ng trigo.

mga kayamanan, ay siyang umiinis 30 Pabayaang ninyong magsitubo sa salita, at yao'y nagiging walang kapuwa hanggang sa panahon ng bunga. pagaani: at sa panahon ng pagaani

23 At ang nahasik sa mabuting ay sasabihin ko sa mga mangaani, lupa, ay siyang dumirinig, at Tipunin muna ninyo ang mga nakauunawa ng salita; na siyang pangsirang damo, at inyong katotohanang

nagbubunga, ang pagbibigkisin upang sunugin; ila'y tigasang daan,
ang ila'y datapuwa't tipunin ninyo ang trigo

tigaanim na pu, at ang ila'y sa aking bangan. tigtatatlongpu. 31
Sinaysay niya sa kanila ang

24 Sinaysay niya sa kanila ang ibang talinghaga, na sinasabi, Ang
ibang talinghaga, na sinasabi, Ang kaharian ng langit ay tulad sa
kaharian ng langit ay tulad sa isang butil ng binhi ng mostasa, na
isang taong naghasik ng mabuting kinuha ng isang tao, at inihasik sa
binhi sa kaniyang bukid: kaniyang bukid:

25 Datapuwa't samantalang 32 Na siya ngang lalong maliit sa
nangatutulog ang mga tao, ay lahat ng mga binhi; datapuwa't
dumating ang kaniyang kaaway at nang tumubo, ay lalong malaki kay
naghasik naman ng mga sa mga gulay, at nagiging punong
pangsirang damo sa pagitan ng kahoy, ano pa't nagsisiparoon ang
trigo, at umalis. mga ibon sa langit at sumisilong sa

kaniyang mga sanga.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

33 Sinalita niya sa kanila ang sa apoy; gayon din ang mangyayari ibang talinghaga: Ang kaharian ng sa katapusan ng sanglibutan.

niya ang mga karamihan, at langit ay tulad sa lebadura, na 41 Susuguin ng Anak ng tao ang kinuha ng isang babae, at itinago kaniyang mga anghel, at kanilang sa tatlong takal na harina, titipunin sa labas ng kaniyang hanggang sa ito'y nalebadurahang kaharian ang lahat ng mga bagay lahat. na nangakapagpapatissod, at ang 34 Lahat ng mga bagay na ito'y nagsisigawa ng katampalasan, sinabi ni Jesus sa mga karamihan 42 At sila'y igagatong sa kalan ng sa mga talinghaga; at kung hindi sa apoy: diyan na nga ang pagtangis talinghaga ay hindi niya sila at ang pagngangalit ng mga ngipin. kinakausap: 43 Kung magkagayo'y 35 Upang matupad ang sinalita sa mangagliliwanag ang mga matuwid pamamagitan ng propeta, na na katulad ng araw sa kaharian ng nagsasabi, Bubukhin ko ang aking kanilang Anna. Ang may mga bibig sa mga talinghaga; pakinig, ay makinig. Sasaysayin ko ang mga natatagong 44 Tulad ang kaharian ng langit bagay buhat nang itatag ang sa natatagong kayamanan sa sanglibutan. bukid; na nasumpungan ng isang 36 Nang magkagayon ay iniwan tao, at inilihim; at sa kaniyang kagalaka'y yumaon at ipinagbili pumasok sa bahay: at sa kaniya'y ang lahat niyang tinatangkilik, at nagsilapit ang kaniyang mga binili ang bukid na yaon. alagad, na nagsisipagsabi, 45 Gayon din naman, ang Ipaliwanag mo sa amin ang kaharian ng langit ay katulad ng talinghaga tungkol sa mga isang taong nangangalakal na pangsirang damo sa bukid. humahanap ng magagandang 37 At siya'y sumagot at nagsabi, perlas: Ang naghahasik ng mabuting binhi 46 At pagkasumpong ng isang ay ang Anak ng tao; mahalagang perlas, ay yumaon 38 At ang bukid ay ang siya at ipinagbili ang lahat niyang sanglibutan; at ang mabuting tinatangkilik, at binili yaon. binhi, ay ito ang mga anak ng 47 Tulad din naman ang kaharian kaharian: at ang mga pangsirang ng langit sa isang lambat, na damo ay ang mga anak ng masama; inihulog sa dagat, na nakahuli ng 39 At ang kaaway na naghasik ng sarisaring isda: mga ito ay ang diablo: at ang 48 Na, nang mapuno, ay hinila pagaani ay ang katapusan ng nila sa pampang; at sila'y sanglibutan; at ang mga mangaani nagsiupo, at tinipon sa mga ay ang mga anghel. sisidlan ang mabubuti, datapuwa't 40 Kung paano ang pagtipon sa itinapon ang masasama. mga pangsirang damo at pagsunog

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

49 Gayon din ang mangyayari sa sariling lupain, at sa kaniyang ang mga anghel, at ihihiwalay ang 58 At siya'y hindi gumawa roon masasama sa matutuwid, katapusan ng sanglibutan: lalabas sariling bahay.

ng maraming makapangyarihang

50 At sila'y igagatong sa kalan ng gawa dahil sa kawalan nila ng apoy: diyan na nga ang pagtangis pananampalataya. at ang pagngangalit ng mga ngipin.

lahat ng mga bagay na ito? Sinabi S1 Napagunawa бага ninyo ang **KAPITULO 14** 1 Nang panahong yao'y narinig ni nila sa kaniya, Oo. Herodes na tetrarka ang balita S 2 At sinabi niya sa kanila, Kaya't tungkol kay Jesus, ang bawa't eskriba na ginagawang 2 At sinabi sa kaniyang mga alagad sa kaharian ng langit ay tagapaglingkod, Ito'y si Juan tulad sa isang taong puno ng Bautista; siya'y muling nagbangon sangbahayan, na naglalabas sa sa mga patay; kaya't ang mga kaniyang kayamanan ng mga bagay kapangyarihang ito ay nagsisigawa na bago at luma. sa kaniya. S3 At nangyari, na nang matapos 3 Sapagka't hinuli ni Herodes si ni Jesus ang mga talinghagang ito, Juan, at siya'y iginapos, at inilagay ay umalis siya doon. sa bilangguan dahil kay Herodias, 54 At pagdating sa kaniyang na asawa ni Felipe na kaniyang sariling lupain, ay kaniyang kapatid. tinuruan sila sa kanilang sinagoga, 4 Sapagka't sinabi ni Juan sa ano pa't sila'y nangagtaka, at kaniya, Hindi matuwid sa iyo na nangagsabi, Saan kumuha ang aariin mo siya. taong ito ng ganitong karunungan, at ng ganitong mga 5 At nang ibig niyang ipapatay

makapangyarihang gawa? siya, ay natakot siya sa karamihan,

S 5 Hindi бага ito ang anak ng sapagka't siya'y kanilang anluwagi? hindi бага tinatawag na ibinibilang na propeta. Maria ang kaniyang ina? at 6 Datapuwa't nang dumating ang

Santiago, at Jose, at Simon, at araw na kapanganakan kay Judas ang kaniyang mga kapatid? Herodes, ay sumayaw sa gitna ang

S6 At ang kaniyang mga kapatid anak na babae ni Herodias, at na

babae, hindi бага silang lahat kinalugdan ni Herodes. ay nanga sa atin? Saan nga kumuha 7 Dahil dito'y kaniyang ang taong ito ng lahat ng ganitong ipinangakong may sumpa na sa

mga bagay? kaniya'y ibibigay ang anomang

S 7 At siya'y kinatisuran nila. hingin niya. Datapuwa't sinabi sa kanila ni 8 At siya, na inudyukan ng Jesus, Walang propeta na di may kaniyang ina, ay nagsabi, Ibigay

kapurihan, liban sa kaniyang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

mo sa akin dito na nasa isang magsialis; bigyan ninyo sila ng pinggan ang ulo ni Juan Bautista. makakain.

9 At namanglaw ang hari; 17 At sinasabi nila sa kaniya, datapuwa't dahil sa kaniyang mga Wala tayo rito kundi limang sumpa, at sa nangakaupong kasalo tinapay at dalawang isda.

niya sa dulang, ay ipinagutos 18 At sinabi niya, Dalhin ninyo niyang ibigay na sa kaniya; rito sa akin.

ng ulo si Juan sa bilangguan. 10 At nagutos siya at pinugutan 19 At ipinagutos niya sa mga karamihan na sila'y magsiupo sa

11 At dinala ang kaniyang ulo na damuhan; at kinuha niya ang nasa isang pinggan, at ibinigay sa limang tinapay at ang dalawang

dalaga: at dinala nito sa kaniyang isda, at pagtingala sa langit, ay ina. kaniyang pinagpala, at

ay nagsiparoon, at kanilang 12 At ang kaniyang mga alagad pinagputolputol at ibinigay ang mga tinapay sa mga alagad, at ibinigay naman ng mga alagad sa binuhat ang bangkay, at kanilang mga karamihan. inilibing; at sila'y nagsialis at

ay lumigpit sila mula roon, sa na labingdalawang bakol na puno. isang daong na nasa isang dakong 21 At ang mga nagsikain ay may ilang na bukod: at nang mabalitaan limang libong lalake, bukod pa ang ito ng mga karamihan, ay mga babae at ang mga bata. isinaysay kay Jesus. 20 At nagsikain silang lahat, at 13 Nang marinig nga ito ni Jesus, nangabusog: at kanilang pinulot ang lumabis na pinagputolputol,

nangaglakad sila na sumunod sa

kaniya mula sa mga bayan. 22 At pagdaka'y pinapagmadali

14 At siya'y lumabas, at nakita niya ang kaniyang mga alagad na

ang isang malaking karamihan, at magsilulan sa daong, at magsiuna

nahabag siya sa kanila, at sa kaniya sa kabilang ibayo, pinagaling niya ang sa kanila'y hanggang pinayayaon niya ang

mga may sakit. mga karamihan.

15 At nang nagtatakip silim na, ay 23 At pagkatapos na mapayaon

nagsilapit sa kaniya ang kaniyang niya ang mga karamihan, ay mga alagad, na nangagsasabi, Ilang umahon siyang bukod sa bundok

ang dakong ito, at lampas na sa upang manalangin: at nang gumabi

panahon; paalisin mo na ang mga na, ay siya'y nagiisa doon.

karamihan, upang sila'y 24 Datapuwa't ang daong ay nasa magsiparoon sa mga nayon, at gitna na ng dagat, na hinahampas sila'y mangakabili ng kanilang ng mga alon; sapagka't pasalungat makakain. sa hangin.

Jesus, Hindi kailangang sila'y 16 Datapuwa't sinabi sa kanila ni 25 At sa ikaapat na pagpupuyat ng gabi ay naparoon siya sa kanila,

na lumalakad sa ibabaw ng dagat.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

26 At nang makita siya ng mga kaniya'y dinala ang lahat ng mga dagat, ay nangagulumihan sila, 36 At ipinamamanhik nila sa nangagsasabi, Multo! at sila'y alagad na lumalakad sa ibabaw ng may sakit; nagsisigaw dahil sa takot. kaniya na ipahipo man lamang sa kanila ang laylayan ng kaniyang

27 Datapuwa't pagdaka'y damit: at ang lahat ng nagsalita sa kanila si Jesus, na nangagsihipo ay pawang nagsasabi, Laksan ninyo ang nagsigaling. inyong loob; ako nga: huwag

kayong mangatakot.

28 At sumagot sa kaniya si Pedro, **KAPITULO 15** at nagsabi, Panginoon, kung ikaw 1 Nang magkagayo'y nagsilapit

nga, ay papariyanin mo ako sa iyo kay Jesus na mula sa Jerusalem sa ibabaw ng tubig. ang mga Fariseo at ang mga

eskriba, na nagsisipagsabi,

29 At sinabi niya, Halika. At lumunsad si Pedro sa daong, at 2 Bakit ang iyong mga alagad ay lumakad sa ibabaw ng tubig upang nagsisilabag sa sali't-saling sabi ng pumaroon kay Jesus. matatanda? sapagka't hindi sila

malakas ang hangin, ay natakot tinapay. siya, at nang siya'y malulubog, ay 3 At siya'y sumagot at sinabi sa sumigaw, na nagsasabi, Panginoon, kanila, Bakit naman kayo'y 30 Datapuwa't pagkakita niyang kamay pagka nagsisikain sila ng nangaghuhugas ng kanilang mga

iligtas mo ako.

31 At pagdaka'y iniunat ni Jesus sa inyong sali't-saling sabi? nagsisilabag sa utos ng Dios dahil ang kaniyang kamay at hinawakan

siya, at sa kaniya'y sinabi, Oh ikaw 4 Sapagka't sinabi ng Dios, na kakaunti ang pananampalataya, Igalang mo ang iyong ama at ang

bakit ka nagalinglangan? iyong ina: at, Ang manungayaw sa

32 At pagkalulan nila sa daong, walang pagsala. ama at sa ina, ay mamatay siyang ay humimpil ang hangin.

nagsisamba sa kaniya, na ama o sa kaniyang ina, Yaong nangagsasabi, Tunay na ikaw ang mangyayaring pakinabangan mo sa Anak ng Dios. akin ay hain ko na sa Dios: 33 At ang mga nasa daong ay Sinomang magsabi sa kaniyang 5 Datapuwa't sinasabi ninyo,

narating nila ang lupa ng 34 At nang makatawid na sila, ay 6 Ay hindi niya igagalang ang kaniyang ama. At niwalan ninyong Genezaret. kabuluhan ang salita ng Dios dahil sa inyong sali't—saling sabi. 35 At nang siya'y makilala ng

mga tao sa dakong yaon, ay 7 Kayong mga mapagpaimbabaw, nangagpabalita sila sa palibotlibot mabuti ang pagkahula sa inyo ni ng buong lupaing yaon, at sa Isaias, na nagsasabi,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

8 Ang bayang ito'y iginagalang 18 Datapuwa't ang mga bagay na ako ng kanilang mga labi; lumalabas sa bibig ay sa puso Datapuwa't ang kanilang puso ay nanggagaling; at siyang malayo sa akin. nangakakahawa sa tao.

9 Datapuwa't walang kabuluhan 19 Sapagka't sa puso ang pagsamba nila sa akin, Na nanggagaling ang masasamang

magtuturo ng kanilang pinakaaral pagiisip, mga pagpatay, mga ang mga utos ng mga tao. pangangalunya, pakikiapid, mga

karamihan, at sa kanila'y sinabi, 10 At pinalapit niya sa kaniya ang pagnanakaw, mga pagsaksi sa di katotohanan, mga pamumusong:

Pakinggan ninyo, at unawain. 20 Ito ang mga bagay na

ang siyang nakakahawa sa tao; 11 Hindi ang pumapasok sa bibig nangakakahawa sa tao; datapuwa't ang kumaing hindi maghugas ng mga kamay ay hindi nakakahawa kundi ang lumalabas sa bibig, ito sa tao. ang nakakahawa sa tao.

ang mga alagad, at sa kaniya'y 12 Nang magkagayo'y nagsilapit 21 At umalis doon si Jesus, at lumigpit sa mga sakop ng Tiro at Sidon. sinabi, Nalalaman mo bagang

nangagdamdam ang mga Fariseo, 2 2 At narito, ang isang babaing

pagkarinig nila ng pananalitang Cananea na lumabas sa mga ito? hangganang yaon, at nagsisigaw,

sinabi, Ang bawa't halamang hindi 13 Datapuwa't sumagot siya at na nagsasabi, Kahabagan mo ako, Oh Panginoon, ikaw na Anak ni David; ang aking anak na babae ay itanim ng aking Ama na nasa pinahihirapang lubha ng isang kalangitan, ay bubunutin. demonio. 14 Pabayaang ninyo sila: sila'y 23 Datapuwa't siya'y hindi mga bulag na tagaakay. At kung sumagot ng anomang salita sa ang bulag ay umakay

sa bulag, ay kaniya. At nilapitan siya ng kapuwa sila mangahuhulog sa kaniyang mga alagad at siya'y hukay. pinamanhikan, na nangagsasabi, 15 At sumagot si Pedro, at sinabi Paalisin mo siya; sapagka't sa kaniya, Ipaliwanag mo sa amin nagsisisigaw siya sa ating hulihan. ang talinghaga. 24 Datapuwa't siya'y sumagot at 16 At sinabi niya, Kayo бага sinabi, Hindi ako sinugo kundi sa nama'y wala pa ring pagiisip? mga tupang nangaligaw sa bahay

17 Hindi pa бага ninyo ni Israel. nalalaman, na ang anomang 25 Datapuwa't lumapit siya at

pumapasok sa bibig ay tumutuloy siya'y sinamba niya, na nagsasabi, sa tiyan, at inilalabas sa daanan ng Panginoon, saklolohan mo ako. dumi?

26 At siya'y sumagot at sinabi,

Hindi marapat na kunin ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

tinapay sa mga anak at itapon sa 33 At sa kaniya'y sinabi ng mga mga aso. alagad, Saan tayo mangakakakuha

Panginoon: sapagka't ang mga aso 2 7 Datapuwa't sinabi niya, Oo, rito sa ilang ng sapat na daming tinapay na makabubusog sa ganyang lubhang napakaraming man ay nagsisikain ng mga mumo tao? na nangalalaglag mula sa dulang 34 At sinabi ni Jesus sa kanila, ng kanilang mga panginoon.

Jesus at sinabi sa kaniya, Oh 28 Nang magkagayo'y sumagot si Ilang tinapay mayroon kayo? At sinabi nila, Pito, at ilang maliliit na isda. babae, malaki ang

pananampalataya mo: mangyari sa 35 At iniutos niya sa karamihan

iyong ayon sa ibig mo. At gumaling na magsiupo sa lupa; ang kaniyang anak mula sa oras na 36 At kinuha niya ang pitong yaon. tinapay at ang mga isda; at siya'y

29 At umalis si Jesus doon, at nagpasalamat at pinagputolputol,

naparoon sa tabi ng dagat ng at ibinigay sa mga alagad, at Galilea; at umahon sa bundok, at ibinigay naman ng mga alagad sa

naupo doon. mga karamihan.

30 At lumapit sa kaniya ang 37 At nagsikain silang lahat, at

lubhang maraming tao, na may nangabusog: at pinulot nila ang

mga pilay, mga bulag, mga pipi, lumabis sa mga pinagputolputol,

mga pingkaw, at iba pang marami, na pitong bakol na puno. at sila'y kanilang inilagay sa 38 At silang nagsikain ay apat na

kaniyang mga paanan; at sila'y libong lalake, bukod ang mga pinagaling niya: babae at mga bata.

31 Ano pa't nangagtaka ang 39 At pinayaon niya ang mga karamihan, nang mangakita nilang karamihan at lumulan sa daong, at

nangagsasalita ang mga pipi, napasa mga hangganan ng nagsisigaling ang mga pingkaw, at Magdala. nagsisilakad ang mga pilay, at

nangakakakita ang mga bulag: at

kanilang niluwalhati ang Dios ng KAPITULO 16 Israel.

1 At nagsilapit ang mga Fariseo at

32 At pinalapit ni Jesus sa kaniya mga Saduceo, na tinutukso siya na

ang kaniyang mga alagad, at sa kaniya'y nagsisihiling na sila'y

sinabi, Nahahabag ako sa pagpakitaan ng isang tanda na

karamihan, sapagka't tatlong araw mula sa langit.

na sila'y paalising nangagaayuno, kaniya'y sinabi, Sa kinahapunan, ay sinasabi ninyo, Bubuti ang baka sila'y manganglupaypay sa panahon: sapagka't ang langit ay daan. at wala silang makain: at di ko ibig 2 Datapuwa't siya'y sumagot at sa nang sila'y nagsisipanatili sa akin

mapula.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

3 At sa umaga, Ngayo'y uunos: lebadura ng mga Fariseo at ng mga sapagka't mapula at makulimlim Saduceo.

ang langit. Kayo'y marurunong 12 Nang magkagayo'y kanilang magsikilala ng anyo ng langit; natalastas na sa kani'a'y hindi datapuwa't hindi ninyo ipinagutos na sila'y magsipagingat mangakilala ang mga tanda ng mga sa lebadura ng tinapay, kundi sa panahon. mga aral ng mga Fariseo at ng mga 4 Ang isang lahing masama at Saduceo.

mapangalunya ay humahanap ng 13 Nang dumating nga si Jesus sa tanda; at hindi siya bibigyan ng mga sakop ng Cesarea ni Filipo, ay anomang tanda, kundi ng tanda ni itinanong niya sa kaniyang mga Jonas. At sila'y iniwan niya, at alagad, na sinasabi, Ano baga ang yumaon. sabi ng mga tao kung sino ang S At nagsidating ang mga alagad Anak ng tao? sa kabilang ibayo at nangakalimot 14 At kanilang sinabi, Anang ilan, na mangagdala ng tinapay. Si Juan Bautista; ang ilan, Si Elias;

6 At sinabi sa kanila ni Jesus, at ang mga iba, Si Jeremias, o isa Kayo'y mangagingat at sa mga propeta.

magsipangilag sa lebadura ng mga 15 Kaniyang sinabi sa kanila, Fariseo at mga Saduceo. Datapuwa't, ano ang sabi ninyo 7 At sila'y nangagkatuwiranan sa kung sino ako? kanilang sarili, na nagsasabi, Hindi 16 At sumagot si Simon Pedro at tayo nangakapagbaon ng tinapay. sinabi, Ikaw ang Cristo, Ang anak 8 At nang natalastas ni Jesus ay ng Dios na buhay.

sinabi, Oh kayong kakaunti ang 17 At sumagot si Jesus at sa pananampalataya, bakit kayo'y kaniya'y sinabi, Mapalad ka, Simon nangagbubulaybulay sa inyong Bar-Jonas: sapagka't hindi sarili,

sapagka't wala kayong ipinahayag sa iyo ito ng laman at tinapay? ng dugo, kundi ng aking Ama na 9 Hindi pa бага ninyo nasa langit. natatalastas, at hindi ninyo 18 At sinasabi ko naman sa iyo, naaalaala ang limang tinapay sa na ikaw ay Pedro, at sa ibabaw ng limang libong lalake, at kung ilang batong ito ay itatayo ko ang aking bakol ang inyong nailigpit? iglesia; at ang mga pintuan ng

10 Ni yaong pitong tinapay sa Hades ay hindi magsisipanaig apat na libong lalake, at kung ilang laban sa kaniya. bakol ang inyong nailigpit? 19 Ibibigay ko sa iyo ang mga

11 Ano't hindi ninyo susi ng kaharian ng langit: at napaguunawa na hindi ang sinabi anomang iyong talian sa lupa ay

ko sa inyo'y tungkol sa tinapay? tatalian sa langit; at anomang Datapuwa't kayo'y mangagingat sa iyong kalagan sa lupa ay kakalagan sa langit.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

20 Nang magkagayo'y ipinagbilin ibibigay ng tao na katumbas sa sabihin kanino man na siya ang 2 7 Sapagka't ang Anak ng tao ay Cristo. niya sa mga alagad na huwag kaniyang buhay?

pariritong nasa kaluwalhatian ng

21 Mula ng panahong yao'y kaniyang Anna na kasama ang nagpasimulang ipinakilala ni Jesus kaniyang mga anghel; at kung sa kaniyang mga alagad, na magkagayo'y bibigyan ang bawa't

Jerusalem, at magbata ng 28 Katotohanang sinasabi ko sa maraming bagay sa matatanda at kinakailangang siya'y pumaroon sa tao ayon sa kaniyang mga gawa.

sa mga pangulong saserdote at sa inyo, May ilan sa nangakatayo rito, mga eskriba, at siya'y patayin, at na hindi matitikman sa anomang muling ibangon sa ikatlong araw. paraan ang kamatayan, hanggang

sa kanilang makita ang Anak ng tao

2 2 At isinama siya ni Pedro, at na pumaparito sa kaniyang nagpasimulang siya'y pinagwikaan, kaharian. na nagsasabi, Panginoon, malayo

ito sa iyo: kailan man ay hindi

mangyayari ito sa iyo. KAPITULO 17

23 Datapuwa't lumingon siya, at 1 At pagkaraan ng anim na araw, sinabi kay Pedro, Lumagay ka sa ay isinama ni Jesus si Pedro, at si likuran ko, Satanas: ikaw ay tisod Santiago, at si Juan na kapatid sa akin: sapagka't hindi mo niya, at sila'y dinalang bukod sa

pinagiisip ang mga bagay ng Dios, isang mataas na bundok: kundi ang mga bagay ng tao. 2 At nagbagong-ano siya sa

24 Nang magkagayo'y sinabi ni harap nila; at nagliwanag ang Jesus sa kaniyang mga alagad, kaniyang mukha na katulad ng Kung ang

sinomang tao'y ibig araw, at pumuting tulad sa ilaw

kaniyang sarili, at pasanin ang 3 At narito, napakita sa kanila si kaniyang krus, at sumunod sa Moises at si Elias na nakikipagusap sumunod sa akin ay tumanggi sa ang kaniyang mga damit.

akin. sa kaniya.

25 Sapagka't ang sinomang 4 At sumagot si Pedro, at sinabi

magibig iligtas ang kaniyang buhay kay Jesus, Panginoon, mabuti sa ay mawawalan nito: at ang atin ang tayo'y dumito: kung ibig

sinomang mawalan ng kaniyang mo, ay gagawa ako rito ng tatlong

makakasumpong niyaon. ang kay Moises, at isa ang kay buhay dahil sa akin ay tabernakulo; isa ang sa iyo, at isa

26 Sapagka't ano ang Elias. pakikinabangin ng tao, kung 5 Samantalang nagsasalita pa makamtan niya ang buong siya, narito, ang isang maningning

sanglibutan at mawawalan siya ng na alapaap ay lumilim sa kanila: at kaniyang buhay? o ano ang narito, ang isang tinig na mula sa

alapaap, na nagsasabi, Ito ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

sinisinta kong Anak, na siya kong ang isang lalake, na sa kaniya'y kinalulugdan; siya ang inyong lumuhod, at nagsasabi, pakinggan. 15 Panginoon, mahabag ka sa

6 At nang marinig ito ng mga aking anak na lalake: sapagka't alagad, ay nangasubasub sila, at siya'y himatayin, at lubhang lubhang nangatakot. naghihirap; sapagka't madalas na

tinapik, at sinabi, Mangagbangon 7 At lumapit si Jesus at sila'y siya'y nagsusugba sa apoy, at madalas sa tubig. kayo, at huwag kayong 16 At siya'y dinala ko sa iyong

mangatakot. mga alagad, at hindi nila siya

8 At sa paglingap ng kanilang mapagaling. mga mata, ay wala silang nakitang 17 At sumagot si Jesus at sinabi,

sinoman, kundi si Jesus lamang. Oh lahing walang pananampalataya

mula sa bundok, ay iniutos sa 9 At habang sila'y nagsisibaba at taksil, hanggang kailan titiisin ko kayo? dalhin ninyo siya rito sa akin. kanila ni Jesus, na nagsasabi,

Huwag ninyong sabihin kanino 18 At pinagwikaan siya ni Jesus;

mang tao ang pangitain, hanggang at ang demonio ay lumabas sa sa ang Anak ng tao ay ibangon sa kaniya: at ang bata'y gumaling mga patay. mula nang oras ding yaon.

10 At tinanong siya ng kaniyang 19 Nang magkagayo'y nagsilapit

mga alagad, na nangagsasabi, Bakit na bukod ang mga alagad kay nga sinasabi ng mga eskriba na Jesus, at nangagsabi, Bakit baga

kinakailangang pumarito muna si hindi namin napalabas yaon? Elias? 20 At sinabi niya sa kanila, Dahil

11At sumagot siya, at sinabi, sa kakauntian ng inyong Katotohanang si Elias ay paririto, pananampalataya: sapagka't at isasauli ang lahat ng mga bagay: katotohanang sinasabi ko sa inyo,

inyo, na naparito na si Elias, at 12 Datapuwa't sinasabi ko sa Kung magkaroon kayo ng pananampalataya na kasinglaki ng butil ng binhi ng mostasa, ay hindi nila siya nakilala, kundi masasabi ninyo sa bundok na ito, ginawa nila sa kaniya ang anomang Lumipat ka mula rito hanggang kanilang inibig. Gayon din naman doon; at ito'y lilipat; at sa inyo'y ang Anak ng tao ay magbabata sa hindi may pangyayari. kanila.

napagunawa ng mga alagad na si 13 Nang magkagayo'y 21 Datapuwa't ang ganito'y hindi lumalabas kundi sa pamamagitan ng panalangin at ayuno. Juan Bautista ang sa kani1a'y sinasabi niya. 2 2 At samantalang sila'y

karamihan, ay lumapit sa kaniya 14 At pagdating nila sa nangakahimpil sa Galilea, ay sinabi sa kanila ni Jesus, Ang Anak ng tao

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

ay ibibigay sa mga kamay ng mga 3 At sinabi, Katotohanang tao; sinasabi ko sa inyo, Malibang

23 At siya'y papatayin nila, at sa kayo'y magsipanumbalik, at ikatlong araw ay siya'y muling maging tulad sa maliliit na bata, sa ibabangon. At sila'y lubhang anomang paraan ay hindi kayo nangamanglaw, magsisipasok sa kaharian ng
langit.

Pedro ang mga maniningil ng na gaya ng maliit na batang ito, ay siyang pinakadakila sa kaharian ng kalahating siklo, at nangagsabi, langit. Hindi бага pinagbabayaran ng Capernaum, ay nangagsilapit kay 4 Sinoman ngang magpakababa 24 At pagdating nila sa

inyong guro ang kalahating siklo? 5 At sinomang tumanggap sa isa pumasok siya sa bahay, ay 25 Sinabi niya, Oo. At nang sa ganitong maliit na bata sa aking pangalan ay ako ang tinanggap:

pinangunahan siya ni Jesus, na 6 Datapuwa't sinomang nagbigay nagsasabi, Anong akala mo, Simon? ng ikatitiod sa isa sa maliliit na ang mga hari sa lupa, kanino бага ito na nagsisisampalataya sa akin, sila nanganiningil ng kabayaran ng ay may pakikinabangin pa siya buwis? sa kanilang mga anak бага kung bitinan ang kaniyang leeg ng o sa nangaiiba? isang malaking batong gilingan, at

nangaiiba, ay sinabi sa kaniya ni 26 At nang sabihin niya, Sa siya'y ilubog sa kalaliman ng dagat. Jesus, Kung gayo'y hindi 7 Sa aba ng sanglibutan dahil sa

nangagbabayad ang mga anak. mga kadahilanan ng pagkatisod!

tayo nila, ay pumaroon ka sa 27 Datapuwa't, бага katisuran sapagka't

kinakailangang dumating ang mga kadahilanan; datapuwa't sa aba ng taong yaong dagat, at ihulog mo ang kawil, at panggalingan ng kadahilanan! kunin mo ang unang isdang lumitaw; at pagka naibuka mo na 8 At kung ang kamay mo o ang ang kaniyang bibig, ay paa mo ay makapagpapatissod sa masusumpungan mo ang isang iyo, ay putulin mo, at iyong itapon: siklo: kunin mo, at ibigay mo sa mabuti pa sa iyo ang pumasok sa kanila sa ganang akin at sa iyo. buhay na pingkaw o pilay, kay sa may dalawang kamay o dalawang paa na ibulid ka sa apoy na walang KAPITULO 18 hanggan.

1 Nang oras na yaon ay nagsilapit 9 At kung ang mata mo ang ang mga alagad kay Jesus, na nakapagpapatissod sa iyo, ay nangagsasabi, Sino nga бага ang dukitin mo, at iyong itapon: pinakadakila sa kaharian ng langit? mabuti pa sa iyo ang pumasok sa

2 At pinalapit niya sa kaniya ang buhay na iisa ang mata, kay sa may

isang maliit na bata, at inilagay sa dalawang mata na ibulid ka sa gitna nila, apoy ng impierno.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

10 Ingatan ninyo na huwag mo siyang tulad sa Gentil at ninyong pawalang halaga ang isa maniningil ng buwis.

sa maliliit na ito: sapagka't 18 Katotohanang sinasabi ko sa sinasabi ko sa inyo, na ang inyo, na ang lahat ng mga bagay na kanilang mga anghel sa langit ay inyong talian sa lupa ay tatalian sa nangakakakitang palagi ng mukha langit: at ang lahat ng mga bagay ng aking Anna na nasa langit. na inyong kalagan sa lupa ay 11 Sapagka't ang Anak ng tao ay kakalagan sa langit.

naparito upang iligtas ang nawala. 19 Muling sinasabi ko sa inyo, na

12 Ano ang akala ninyo? kung kung pagkasunduan ng dalawa sa ang isang tao ay may isang daang inyo sa lupa ang nauukol sa tupa, at naligaw ang isa sa mga anomang bagay na kanilang yaon, hindi бага iiwan niya ang hihingin, ay gagawin sa kanila ng

siyam na pu't siyam, at pasasa aking Anna na nasa langit.

kabundukan, at hahanapin ang 20 Sapagka't kung saan naligaw? nagkakatipon ang dalawa o tatlo sa

13 At kung mangyaring aking pangalan, ay naroroon ako sa masumpungan niya, ay gitna nila.

katotohanang sinasabi ko sa inyo, 21 Nang magkagayo'y lumapit si na magagalak ng higit dahil dito Pedro at sinabi sa kaniya, kay sa siyam na pu't siyam na Panginoon, makailang nagkakasala hindi nangaligaw. ang aking kapatid laban sa akin na

14 Gayon din na hindi nga siya'y aking patatawarin? hanggang langit, na ang isa sa maliliit na ito 2 2 Sinabi sa kaniya ni Jesus, ay mapahamak. kalooban ng inyong Amang nasa sa makapito?

Hindi ko sinasabi sa iyo, Hanggang

15 At kung magkasala laban sa sa makapito; kundi, Hanggang sa

at ipakilala mo sa kaniya ang 23 Kaya't ang kaharian ng langit kaniyang kasalanan na ikaw at iyo ang kapatid mo, pumaroon ka, makapitongpung pito.

pakinggan niya, ay nagwagi ka sa alipin. iyong kapatid. 24 At nang siya'y magpasimulang 16 Datapuwa't kung hindi ka niya siyang magisa: kung ikaw ay na makipagusap sa kaniyang mga ay tulad sa isang hari, na nagibig

isa o dalawa, upang sa bibig ng utang na sangpung libong talento. dalawang saksi o tatlo ay 25 Datapuwa't palibhasa'y wala mapagtibay ang bawa't salita. siyang sukat ibayad, ipinagutos ng pakinggan, ay magsama ka pa ng kaniya ang isa sa kaniya'y may makipaghusay, ay iniharap sa

pakinggan sila, ay sabihin mo sa 17 At kung ayaw niyang kaniyang panginoon na siya'y ipagbili, at ang kaniyang asawa't iglesia: at kung ayaw rin niyang mga anak, at ang lahat niyang pakinggan ang iglesia, ay ipalagay tinatangkilik, at nang makabayad.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

26 Dahil dito ang alipin ay tagapagpahirap, hanggang sa siya'y nagpatirapa at sumamba sa kaniya, magbayad ng lahat ng utang.

na nagsasabi, Panginoon, pagtiisan 35 Gayon din naman ang gagawin mo ako, at pagbabayaran ko sa sa inyo ng aking Ama na nasa iyong lahat. kalangitan, kung hindi ninyo

2 7 At sa habag ng panginoon sa patatawarin sa inyong mga puso, aliping yaon, ay pinawalan siya, at ng bawa't isa ang kaniyang ipinatawad sa kaniya ang utang. kapatid.

28 Datapuwa't lumabas ang

aliping yaon, at nasumpungan ang **KAPITULO 19** isa sa mga kapuwa niya alipin, na 1 At nangyari na nang matapos ni sa kaniya'y may utang na isang Jesus ang mga salitang ito, ay daang denario: at kaniyang umalis siya sa Galilea at napasa hinawakan siya, at sinakal niya, na mga hangganan ng Judea sa dako sinasabi, Bayaran mo ang utang pa roon ng Jordan;

29 Kaya't nagpatirapa ang 2 At nagsisunod sa kaniya ang kaniyang kapuwa alipin at lubhang maraming tao, at sila'y namanhik sa kaniya, na nagsasabi, pinagaling niya doon. Pagtiisan mo ako, at ikaw ay 3 At nagsilapit sa kaniya ang mga pagbabayaran ko. Fariseo, na siya'y tinutukso nila, at

30 At siya'y ayaw: at yumaon at kanilang sinasabi, Naaayon бага sa siya'y ipinabilanggo hanggang sa kautusan na ihiwalay ng isang magbayad siya ng utang. lalake ang kaniyang asawa sa

bawa't kadahilanan?

31 Nang makita nga ng kaniyang

mga kapuwa alipin ang nangyari, 4 At siya'y sumagot at sinabi, ay nangamanglaw silang lubha, at Hindi бага ninyo nabasa, na ang

nagsiparoon at isinaysay sa lumalang sa kanila buhat sa kanilang panginoon ang lahat ng pasimula, ay sila'y nilalang niya na

nangyari. lalake at babae,

32 Nang magkagayo'y pinalapit 5 At sinabi, Dahil dito'y iiwan ng siya ng kaniyang panginoon, at sa lalake ang kaniyang ama at ina, at

kaniya'y sinabi, Ikaw na aliping makikisama sa kaniyang asawa; at

masama, ipinatawad ko sa iyo ang ang dalawa ay magiging isang lahat ng utang na yaon, sapagka't laman? ipinamanhik mo sa akin: 6 Kaya nga hindi na sila dalawa,

33 Hindi бага dapat na ikaw kundi isang laman. Ang naman ay mahabag sa iyong pinapagsama nga ng Dios, ay kapuwa alipin, na gaya ko namang huwag papaghiwalayin ng tao. nahabag sa iyo? 7 Sinabi nila sa kaniya, Bakit nga

34 At nagalit ang kaniyang ipinagutos ni Moises na magbigay panginoon, at ibinigay siya sa mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

ng kasulatan sa paghihiwalay, at pagbawalan silang magsilapit sa
ihiwalay ang babae? akin: sapagka't sa mga ganito ang

8 Sinabi niya sa kanila, Dahil sa kaharian ng langit. katigasan ng
inyong puso ay 15 At ipinatong niya ang ipinaubaya sa inyo ni Moises
na kaniyang mga kamay sa kanila, at

inyong hiwalayan ang inyong mga umalis doon.

asawa: datapuwa't buhat sa 16 At narito, lumapit sa kaniya pasimula
ay hindi gayon. ang isa, at nagsabi, Guro, ano ang

9 At sinasabi ko sa inyo, mabuting bagay na gagawin ko

Sinomang ihiwalay ang kaniyang upang ako'y magkaroon ng buhay

asawang babae, liban na kung sa na walang hanggan? pakikiapid, at
magasawa sa iba, ay 17 At sinabi niya sa kaniya, Bakit

nagkakasala ng pangangalunya: at mo itinatanong sa akin ang tungkol

ang magasawa sa babaing yaon na sa mabuti? May isa, na siyang
hiniwalayan ay nagkakasala ng mabuti: datapuwa't kung ibig mong

pangangalunya. pumasok sa buhay, ingatan mo ang

10 Ang mga alagad ay mga utos.

nangagsasabi sa kaniya, Kung 18 Sinabi niya sa kaniya, Alin- ganyan
ang kalagayan ng lalake sa alin? At sinabi ni Jesus, Huwag kaniyang
asawa, ay hindi nararapat kang papatay, Huwag kang magasawa.
mangangalunya, Huwag kang

11 Datapuwa't sinabi niya sa magnanakaw, Huwag sasaksi sa di

ng mga tao ang pananalitang ito, 19 Igalang mo ang iyong ama at kundi
niyaong mga pinagkalooban. kanila, Hindi matatanggap ng lahat
katotohanan,

ang iyong ina; at, libigin mo ang

12Sapagka't may mga bating, na iyong kapuwa na gaya ng iyong

tiyan ng kanilang mga ina: at may 20 Sinabi sa kaniya ng binata, mga bating, na ginagawang bating ipinanganak na gayon mula sa sarili.

ng mga tao: at may mga bating, na Ang lahat ng mga bagay na ito ay

nangagpapakabating sa kanilang ginanap ko: ano pa ang kulang sa

sarili dahil sa kaharian ng langit. akin? Ang makakatanggap nito, ay 21 Sinabi sa kaniya ni Jesus,

pabayaang tumanggap. Kung ibig mong maging sakdal,

kaniya ang maliliit na bata, upang mga dukha, at magkakaroon ka ng ipatong niya ang kaniyang mga kayamanan sa langit: at pumarito kamay sa kanila, at ipanalangin: at ka, sumunod ka sa akin. 13 Nang magkagayon ay dinala sa tinatangkilik mo, at ibigay mo sa humayo ka, ipagbili mo ang

sinaway sila ng mga alagad.

14 Datapuwa't sinabi ni Jesus, binata ang ganitong pananalita, ay 2 2 Datapuwa't nang marinig ng

Pabayaang ninyo ang maliliit na yumaon siyang namamanglaw; bata, at huwag ninyong

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

sapagka't siya'y isang may tigisang daan, at magsisipagmana maraming pag-aari. ng walang hanggang buhay.

23 At sinabi ni Jesus sa kaniyang 30 Datapuwa't maraming mga mga alagad, Katotohanang sinasabi una na mangahuhuli; at mga huli ko sa inyo, Mahirap na makapasok na mangauuna. ang isang taong mayaman sa kaharian ng langit.

24 At muling sinasabi ko sa inyo, **KAPITULO 20** Magaan pa sa isang kamelyo ang 1 Sapagka't ang kaharian ng dumaan sa butas ng isang langit ay tulad sa isang tao na karayom, kay sa isang taong puno ng sangbahayan, na lumabas

mayaman ang pumasok sa pagkaumagang-umaga, upang kaharian ng Dios. umupa ng manggagawa sa

kaniyang ubasan.

25 At nang marinig ito ng mga alagad, ay lubhang nangagtaka, na 2 At nang makipagkasundo na nagsisipagsabi, Sino nga kaya ang siya sa mga manggagawa sa isang makaliligtas? denario sa bawa't araw, ay isinugo

niya sila sa kaniyang ubasan.

26 At pagtingin ni Jesus ay sinabi sa kanila, Hindi mangyayari ito sa 3 At siya'y lumabas nang malapit mga tao; datapuwa't sa Dios ang na ang ikatlong oras, at nakita ang lahat ng mga bagay ay mangyayari. mga iba sa pamilihan na nangakatayong walang ginagawa;

27 Nang magkagayo'y sumagot si

Pedro at sinabi sa kaniya, Narito, 4 At sinabi niya sa kanila, iniwan namin ang lahat, at Magsiparoon din naman kayo sa

nagsisunod sa iyo: ano nga бага ubasan, at bibigyan ko kayo ng ang kakamtin namin? nasa katuwiran. At nagsiyaon ng

kanilang lakad sa ubasan.

28 At sinabi ni Jesus sa kanila,

Katotohanang sinasabi ko sa inyo, 5 Lumabas siyang muli nang na kayong nagsisunod sa akin, sa malapit na ang mga oras na pagbabagong lahi pagka uupo na ikaanim at ikasiyam, at gayon din

ang Anak ng tao sa luklukan ng ang ginawa. kaniyang kaluwalhatian, kayo 6 At lumabas siya nang malapit

nama'y magsisiupo sa na ang ikalabingisang oras at labingdalawang luklukan, upang nakasumpong siya ng mga iba na

magsihukom sa labingdalawang nangakatayo; at sinabi niya sa angkan ng Israel. kanila, Bakit kayo'y nangakatayo

29 At ang bawa't magiwan ng mga rito sa buong maghapon na walang

bahay, o mga kapatid na lalake, o ginagawa? mga kapatid na babae, o anna, o 7 At sinabi nila sa kaniya, ina, o mga anak, o mga lupa, dahil Sapagka't sinoma'y walang umupa

sa aking pangalan, ay tatanggap ng sa amin. Sinabi niya sa kanila,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

Magsiparito din naman kayo sa 16 Kaya't ang mga una'y ubasan. mangahuhuli, at ang mga huli ay

8 At nang dumating ang hapon, mangauuna. sinabi ng panginoon ng ubasan sa 17 Samantalang umaahon si kaniyang katiwala, Tawagin mo Jesus, ay bukod niyang isinama

ang mga manggagawa, at bayaran ang labingdalawang alagad, at sa

mo sila ng kaupahan sa kanila, na daa'y sinabi niya sa kanila,

mula sa mga huli hanggang sa mga 18 Narito, nagsisiahon tayo sa una. Jerusalem; at ibibigay ang Anak ng

9 At paglapit ng mga inupahan tao sa mga pangulong saserdote at

nang malapit na ang ikalabingisang sa mga eskriba; at kanilang oras ay tumanggap bawa't tao ng hahatulang siya'y patayin, isang denario.

19 At ibibigay siya sa mga Gentil

10 At nang magsilapit ang mga upang siya'y kanilang alimurahin,

nauna, ang isip nila'y at hampasin, at ipako sa krus: at sa

magsisitanggap sila ng higit; at ikatlong araw siya'y ibabangon.

sila'y nagsitanggap din bawa't tao 20 Nang magkagayo'y lumapit sa ng isang denario. kaniya ang ina ng mga anak na 11 At nang kanilang tanggapin ay lalake ni Zebedeo, na kasama ang nangagbulongbulong laban sa kaniyang mga anak na lalake na puno ng sangbahayan, siya'y sinamba, at may hinihinging isang bagay sa kaniya. 12 Na nangagsasabi, Isa lamang oras ang ginugol nitong mga huli, 21 At sinabi niya sa kaniya, Ano sila'y ipinantay mo sa amin, na ang ibig mo? Sinabi niya sa kaniya, Ipagutos mo na itong aking aming binata ang hirap sa maghapon at ang init na dalawang anak ay magsiupo, ang nakasusunog. isa sa iyong kanan, at ang isa sa iyong kaliwa, sa iyong kaharian. 13 Datapuwa't siya'y sumagot at sinabi sa isa sa kanila, Kaibigan, 22 Nguni't sumagot si Jesus at hindi kita iniiring: hindi бага sinabi, Hindi ninyo nalalaman ang nakipagkayari ka sa akin sa isang inyong hinihingi. Mangyayari denario? bagang inuman ninyo ang sarong malapit nang aking iinuman? Sa 14 Kunin mo ang ganang iyo, at kaniya'y sinabi nila, Mangyayari. humayo ka

sa iyong lakad; ibig kong bigyan itong huli, nang gaya 23 Sinabi niya sa kanila, rin sa iyo. Katotohanang iinuman ninyo ang

gawin ang ibig ko sa aking pag- 15 Hindi бага matuwid sa aking aking saro: datapuwa't ang maupo sa aking kanan, at sa aking kaliwa, ay hindi sa akin ang pagbibigay; aari? o masama ang mata mo, datapuwa't yaon ay para sa kanila sapagka't ako'y mabuti? na mga pinaghandaan ng aking

Anna.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

24 At nang marinig ito ng 32 At tumigil si Jesus, at sila'y sangpu, ay nangagalit laban sa tinawag, at sinabi, Ano ang ibig dalawang magkapatid. ninyong gawin ko sa inyo?

25 Datapuwa't sila'y pinalapit ni 33 Sinabi nila sa kaniya, Jesus sa kaniya, at sinabi, Nalaman Panginoon, na mangadilat ang mga

Gentil ay nangapapanginoon sa 34 At si Jesus, sa pagkahabag, ay kanila, at ang kanilang mga dakila ninyo na ang mga pinuno ng mga mata namin.

ay nagsisigamit ng kapamahalaan pagdaka'y nagsitanggap sila ng hinipo ang kanilang mga mata, at

sa kanila. kanilang paningin; at nagsisunod

26 Sa inyo'y hindi magkakagayon: sa kaniya. kundi ang sinomang magibig na

dumakila sa inyo ay magiging

lingkod ninyo; **KAPITULO 21**

27 At sinomang magibig na 1 At nang malapit na sila sa maging una sa inyo ay magiging Jerusalem, at magsidating sa alipin ninyo: Betfage, sa bundok ng mga Olivo,

28 Gayon din naman ang Anak ng dalawang alagad, ay nagsugo nga si Jesus ng tao ay hindi naparito upang

paglingkuran, kundi upang 2 Na sinasabi sa kanila, naglingkod, at ibigay ang Magsiparoon kayo sa nayong nasa

kaniyang buhay na pangtubos sa tapat ninyo, at pagdaka'y marami. masusumpungan ninyo ang isang

Jerico, ay sumunod sa kaniya ang kalagin ninyo, at dalhin ninyo sa lubhang maraming tao. akin. 30 At narito, ang dalawang 29 At nang sila'y magsialis sa kasamang isang batang asno: nakatali na babaing asno,

na may

tabi ng daan, pagkarinig nilang sasabihin ninyo, Kinakailangan sila
nagdaraan si Jesus, ay ng Panginoon; at pagdaka'y nangagsisigaw, na
nagsisipagsabi, kaniyang ipadadala sila. lalaking bulag na nangakaupo
sa magsabi ng anoman sa inyo, ay 3 At kung ang sinoman ay

Panginoon, mahabag ka sa amin,

ikaw na Anak ni David. 4 Nangyari nga ito, upang

karamihan, upang sila'y nagsasabi, magsitahimik: datapuwa't sila'y 5
Sabihin ninyo sa anak na babae lalong nangagsisigaw, na ng Sion:
Narito, ang Hari mo'y 31 At pinagwikaan sila ng pamamagitan ng
propeta, na matupad ang sinalita sa nagsisipagsabi, Panginoon,

mahabag ka sa amin, ikaw na Anak pumaparito sa iyo, Na maamo, at
ni David. nakasakay sa isang asno, At sa

isang batang asno na anak ng

babaing asno.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

6 At nagsiparoon ang mga alagad, 14 At nagsilapit sa kaniya sa at ginawa ang ayon sa ipinagutos templo ang mga bulag at mga ni Jesus sa kanila, pilay, at sila'y kaniyang pinagaling.

7 At kanilang dinala ang babaing 15 Datapuwa't nang makita ng asno, at ang batang asno, at mga pangulong saserdote at ng inilagay nila sa ibabaw ng mga ito mga eskriba ang mga katakatakang ang kanilang mga damit; at dito bagay na kaniyang ginawa, at ang siya'y sumakay. mga batang nagsisigawan sa

kalakhang bahagi ng karamihan 8 At inilalatag sa daan ng templo at nangagsasabi, Hosana sa Anak ni David; ay nangagalit sila,

ang kanilang mga damit; at ang 16 At sinabi nila sa kaniya, mga iba'y nagsiputol ng mga sanga Naririnig mo бага ang sinasabi ng

ng mga punong kahoy, at inilalatag mga ito? At sinabi sa kanila ni

nangasa unahan niya, at ang ay iyong nilubos ang pagpupuri? nagsisunod, ay nagsisigawan, na nagsisipagsabi, Hosana sa Anak ni 17 At sila'y kaniyang iniwan, at David: Mapalad ang pumaparito sa pumaroon sa labas ng bayan sa pangalan ng Panginoon: Hosana sa sa daan. Jesus, Oo: kailan man бага'y hindi 9 At ang mga karamihang ninyo nabasa, Mula sa bibig ng mga sanggol at ng mga sumususo

Betania, at nakipanuluyan doon.

kataastaasan. 18 Pagka umaga nga nang siya'y

Jerusalem, ay nagkagulo ang 19 At pagkakita sa isang puno ng buong bayan, na nagsasabi, Sino 10At nang pumasok si Jesus sa bumabalik sa bayan, nagutom siya.

kaya ito? igos sa tabi ng daan, ay kaniyang

nilapitan, at walang

11 At sinabi ng mga karamihan, nasumpungang anoman doon, Ito'y ang propeta, Jesus, na taga kundi mga dahon lamang; at sinabi

Nazaret ng Galilea. niya rito, Mula ngayo'y huwag kang

12 At pumasok si Jesus sa templo magbunga kailan man. At ng Dios, at itinaboy niya ang lahat pagdaka'y natuyo ang puno ng

na nangagbibili at nangamimili sa igos. templo, at ginulo niya ang mga 20 At nang makita ito ng mga

dulang ng mga mamamalit ng alagad, ay nangagtaka sila, na salapi, at ang mga upuan ng mga nangagsasabi, Ano't pagdaka'y nagbibili ng mga kalapati; natuyo ang puno ng igos?

13 At sinabi niya sa kanila, 21 At sumagot si Jesus at sinabi

Nasusulat, Ang aking bahay ay sa kanila, Katotohanang sinasabi

tatawaging bahay-panalanginan, ko sa inyo, Kung kayo'y may datapuwa't ginagawa ninyong pananampalataya, at di yungib ng mga tulisan. mangagaalinlangan, hindi lamang

mangagagawa ninyo ang nangyari

sa puno ng igos, kundi maging

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

sabihin ninyo sa bundok na ito, anak; at lumapit siya sa una, at mapataas ka, at mapasugba ka sa sinabi, Anak, pumaroon at gumawa dagat, ay mangyayari. ka ngayon sa ubasan.

22 At lahat ng mga bagay na 29 At sinagot niya at sinabi, Ayaw inyong hihingin sa panalangin, na ko: datapuwa't nagsisi siya may pananampalataya, ay inyong pagkatapos, at naparoon. tatanggapin. 30 At siya'y lumapit sa ikalawa, at

23 At pagpasok niya sa templo, gayon din ang sinabi. At sumagot ay nagsilapit sa kaniya ang mga siya at sinabi, Ginoo, ako'y pangulong saserdote at ang paroroon: at hindi naparoon.

matatanda sa bayan, samantalang 31 Alin бага sa dalawa ang siya'y nagtuturo, at nangagsabi, Sa gumanap ng kalooban ng kaniyang anong kapamahalaan ginagawa mo ama? Sinabi nila, Ang una. Sinabi ang mga bagay na ito? at sino ang sa kanila ni Jesus, Katotohanang sa iyo'y nagbigay ng sinasabi ko sa inyo, na ang mga kapamahalaang ito? maniningil ng buwis at ang mga 24 At sumagot si Jesus at sa patutot ay nangauuna sa inyo ng kanila'y sinabi, Tatanungin ko rin pagpasok sa kaharian ng Dios.

naman kayo ng isang tanong, na 32 Sapagka't naparito si Juan sa kung inyong sasabihin sa akin, ay inyo sa daan ng katuwiran, at hindi sasabihin ko naman sa inyo kung ninyo siya pinaniwalaan; sa anong kapamahalaan ginagawa datapuwa't pinaniwalaan siya ng ko ang mga bagay na ito. mga maniningil ng buwis at ng 25 Ang bautismo ni Juan, saan mga patutot: at kayo, sa pagkakita ninyo nito, ay hindi man kayo бага nagmula? sa langit o sa mga nangagsisi pagkatapos, upang tao? At kanilang pinagkatuwiran kayo'y magsipaniwala sa kaniya. sa kanilang sarili, na nangagsasabi,

at sinabi, Hindi namin nalalaman. Kung sabihin natin, Sa langit;

33Pakinggan ninyo ang isa pang sasabihin niya sa atin, Bakit nga talinghaga: May isang tao, na puno hindi ninyo siya pinaniwalaan? ng sangbahayan, na nagtanim ng 26 Datapuwa't kung sasabihin, Sa isang ubasan, at binakuran niya ng mga tao; nangatatapot tayo sa mga buhay na punong kahoy sa karamihan; sapagka't kinikilala ng palibot, at humukay roon ng isang lahat na propeta si Juan. pisaan ng ubas, at nagtayo ng isang bantayan, at ipinagkatiwala 27 At sila'y nagsisagot kay Jesus, yaon sa mga magsasaka, at napasa ibang lupain. Kaniyang sinabi naman sa kanila, Hindi ko rin naman sasabihin sa 34 At nang malapit na ang inyo kung sa anong kapamahalaan panahon ng pamumunga, ay ginagawa ko ang mga bagay na ito. sinugo ang kaniyang mga alipin sa mga magsasaka, upang tanggapin 28 Datapuwa't ano sa akala ang kaniyang bunga. ninyo? Isang taong may dalawang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

35 At pinaghawakan ng mga Dios, at ibibigay sa isang bansang magsasaka ang kaniyang mga nagkakabunga.

alipin, at hinampas nila ang isa, at 44 At ang mahulog sa ibabaw ng ang isa'y pinatay, at ang isa'y batong ito ay madudurog: binato. datapuwa't sinomang kaniyang 36 Muling sinugo niya ang ibang malagpakan, ay pangangalating mga alipin, na mahigit pa sa gaya ng alabok. nangauna; at ginawa rin sa kanila 45 At nang marinig ng mga ang gayon ding paraan. pangulong saserdote at ng mga

37 Datapuwa't pagkatapos ay Fariseo ang kaniyang mga sinugo niya sa kanila ang kaniyang talinghaga, ay kanilang anak na lalake, na nagsasabi, napaghalata na sila ang kaniyang

Igagalang nila ang aking anak. pinagsasalitaan.

38 Datapuwa't nang makita ng 46 At nang sila'y nagsisihanap ng mga magsasaka ang anak, ay paraang siya'y mahuli, ay nangagusapan sila, Ito ang nangatakot sila sa karamihan, tagapagmana; halikayo, siya'y sapagka't ipinalalagay nito na ating patayin, at kunin natin ang siya'y propeta. kaniyang mana.

Pupuksaing walang awa ang mga itinaboy siya sa ubasan, at pinatay 39 At siya'y hinawakan nila, at **KAPITULO 2** 2 siya. 1 At sumagot si Jesus at muling pinagsalitaan sila sa mga 40 Pagdating nga ng panginoon talinghaga, na sinasabi, ng ubasan, ano kaya ang gagawin sa mga magsasakang yaon? 2 Tulad ang kaharian ng langit sa isang hari na naghanda ng piging 41 Sinabi nila sa kaniya, ng kasalan ng kaniyang anak na lalake, tampalasang yaon, at ibibigay ang ubasan sa mga ibang magsasaka, 3 At sinugo ang kaniyang mga na sa kaniya'y mangagbibigay ng alipin upang tawagin ang mga mga bunga sa kanilang inanyayahan sa piging ng kasalan: at sila'y ayaw magsidalò. kapanahunan.

42 Sinabi sa kanila ni Jesus, 4 Muling nagsugo siya sa ibang

Kailan man baga'y hindi ninyo mga alipin, na sinasabi, Sabihin nabasa sa mga kasulatan, Ang ninyo sa mga inanyayahan, Narito,

batong itinakuwil ng nangagtatayo inihanda ko na ang aking piging;
ng gusali, Ang siya ring ginawang pinatay ko ang aking mga baka at pangulo sa panulok; Ito'y mula sa mga hayop na matataba, at ang Panginoon, At ito'y kagilagilalas sa lahat ng mga bagay ay nahahanda harap ng ating mga mata? na: magsiparito kayo sa piging ng

kasalan.

43 Kaya nga sinasabi ko sa inyo,

Aalisin sa inyo ang kaharian ng

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

S Datapuwa't hindi nila pinansin, ang pagtangis at ang pagngangalit at sila'y nagsiyaon sa kanilang ng mga ngipin.

lakad, ang isa'y sa kaniyang 14 Sapagka't marami ang mga sariling bukid, ang isa'y sa tinawag, datapuwa't kakaunti ang kaniyang mga kalakal; mga nahirang.

kaniyang mga alipin, at sila'y 6 At hinawakan ng mga iba ang 15 Nang magkagayo'y nagsialis ang mga Fariseo, at dinuwahagi, at pinagpapatay. nangagsanggunian sila kung paano

7 Datapuwa't ang hari ay nagalit; kayang mahuhuli nila siya sa at sinugo ang kaniyang mga hukbo, kaniyang pananalita.

at pinuksa ang mga 16 At sinugo nila sa kaniya ang mamamataytaong yaon, at sinunog kanilang mga alagad, na kasama ng ang kanilang bayan. mga Herodiano, na nagsisipagsabi,

8 Nang magkagayo'y sinabi niya Guro, nalalaman naming ikaw ay sa kaniyang mga alipin, Nahahanda totoo, at itinuturo mong may ang kasalan, nguni't hindi katotohanan ang daan ng Dios, at karapatdapat ang mga hindi ka nangingimi kanino man: inanyayahan. sapagka't hindi ka nagtatangi ng

9 Magsiparoon nga kayo sa mga tao. likuang lansangan, at anyayahan 17 Sabihin mo nga sa amin, Ano

ninyo sa piging ng kasalan ang sa akala mo? Matuwid bagang lahat ninyong mangasumpungan. bumuwis kay Cesar, o hindi?

10 At nagsilabas ang mga aliping 18 Datapuwa't napagkikilala ni yaon sa mga lansangan, at kanilang Jesus ang kanilang kasamaan, at

tinipon ang lahat nilang sinabi sa kanila, Bakit ninyo ako

nangasumpungan, masasama at tinutukso, kayong mga mabubuti: at napuno ng mga mapagpaimbabaw? panauhin ang kasalan. 19 Ipakita ninyo sa akin ang

11 Datapuwa't pagpasok ng hari salaping pangbuwis. At dinala nila ay doo'y nakita niya ang isang tao 20 At sinabi niya sa kanila, na hindi nararamtan ng damit- upang tingnan ang mga panauhin, sa kaniya ang isang denario. kasalan: Kanino ang larawang ito at ang

nasusulat?

Kaibigan, ano't pumasok ka rito na 12 At sinabi niya sa kaniya, 21 Sinabi nila sa kaniya, Kay Cesar. Nang magkagayo'y sinabi walang damit-kasalan? At siya'y niya sa kanila, Kaya't ibigay ninyo naumid. kay Cesar ang sa kay Cesar; at sa

13 Nang magkagayo'y sinabi ng Dios ang sa Dios.

hari sa mga naglilingkod, Gapusin 2 2 At pagkarinig nila nito ay ninyo ang mga paa at mga kamay nagsipanggilalas sila, at siya'y niya, at itapon ninyo siya sa iniwan, at nagsiyaon. kadiliman sa labas; diyan na nga

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

23 Nang araw na yaon ay 32 Ako ang Dios ni Abraham, at nagsilapit sa kaniya ang mga ang Dios ni Isaac, at ang Dios ni Saduceo, na nangagsasabing Jacob? Ang Dios ay hindi Dios ng walang pagkabuhay na maguli: at mga patay, kundi ng mga buhay. siya'y kanilang tinanong, 33 At nang marinig ito ng

24 Na sinasabi, Guro, sinabi ni karamihan ay nangagtaka sa mga anak ang isang lalake, ay 34 Datapuwa't nang marinig ng magasawa ang kaniyang kapatid na Moises, Kung mamatay na walang kaniyang aral.

lalake sa asawa niya, at mga Fariseo na kaniyang magkakaanak sa kaniyang kapatid napatahimik ang mga Saduceo, ay na lalake. nangagkatipon sila.

25 Nagkaroon nga sa amin ng 35 At isa sa kanila, na pitong magkakapatid na lalake: at tagapagtanggol ng kautusan, ay

nagasawa ang panganay at tinanong siya ng isang tanong, namatay, at sapagka't hindi siya upang siya'y tuksuhin: nagkaanak ay iniwan niya ang 36 Guro, alin baga ang dakilang

kaniyang asawa sa kaniyang utos sa kautusan? kapatid na lalake; 37 At sinabi sa kaniya, libigin mo

26 Gayon din naman ang ang Panginoon mong Dios ng nangyari sa pangalawa, at sa buong puso mo, at ng buong pangatlo, hanggang sa ikapito. kaluluwa mo, at ng buong pagiisip

27 At sa kahulihulihan nilang lahat, ay namatay ang babae. 38 Ito ang dakila at pangunang

28 Sa pagkabuhay ngang maguli utos. sino kaya doon sa pito ang 39 At ang pangalawang katulad

magiging asawa? sapagka't siya'y ay ito, libigin mo ang iyong naging asawa nilang lahat. kapuwa na gaya ng iyong sarili.

29 Nguni't sumagot si Jesus at 40 Sa dalawang utos na ito'y sinabi sa kanila, Nangagkakamali nauuwi ang buong kautusan, at

kayo, sa hindi pagkaalam ng mga ang mga propeta. kasulatan, ni ng kapangyarihan 41 Habang nangagkakatiapon nga

man ng Dios. ang mga Fariseo, ay tinanong sila

30 Sapagka't sa pagkabuhay na ni Jesus ng isang tanong. maguli ay hindi na mangagaasawa, 42 Na sinasabi, Ano ang akala ni mga papagaasawahin pa, kundi ninyo tungkol kay Cristo? kanino

gaya ng mga anghel sa langit. bagang anak siya? Sinabi nila sa

31 Datapuwa't tungkol sa kaniya, kay David. pagkabuhay na maguli ng mga 43 Sinabi niya sa kanila, Kung

patay, hindi бага ninyo nabasa ang gayo'y bakit tinatawag siya ni sinalita sa inyo ng Dios, na David na Panginoon, sa espiritu, na

nagsasabi, nagsasabi,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

44 Sinabi ng Panginoon sa aking 6 At iniibig ang mga pangulong Panginoon, Maupo ka sa aking dako sa mga pingingan, at ang mga kanan, Hanggang sa ilagay ko ang pangulong luklukan sa mga iyong mga kaaway sa ilalim ng sinagoga, iyong mga paa? 7 At pagpugayan sa mga

45 Kung tinatawag nga siya ni pamilihan, at ang sila'y tawagin ng David na Panginoon, paanong mga tao, Rabi. siya'y kaniyang anak? 8 Datapuwa't kayo'y huwag

46 At wala sinomang nakasagot patawag na Rabi: sapagka't iisa ang sa kaniya ng isang salita, ni wala inyong guro, at kayong lahat ay sinomang nangahas buhat sa araw magkakapatid.

na yaon na tumanong pa sa kaniya 9 At huwag ninyong tawaging ng anomang mga tanong. inyong ama ang sinomang tao sa

lupa: sapagka't iisa ang inyong

KAPITULO 23 ama, sa makatuwid baga'y siya na nasa langit. 1 Nang magkagayo'y nagsalita si 10 Ni huwag kayong patawag na Jesus sa mga karamihan at sa mga panginoon; sapagka't iisa ang kaniyang mga alagad, inyong panginoon, sa makatuwid 2 Na nagsasabi, Nagsisiupo ang baga'y ang Cristo. mga eskriba at mga Fariseo sa 11 Datapuwa't ang pinakadakila luklukan ni Moises. sa inyo ay magiging lingkod ninyo. 3 Lahat nga ng mga bagay na sa 12 At sinomang nagmamataas ay inyo'y kanilang ipagutos, ay gawin mabababa; at sinomang ninyo at ganapin: datapuwa't nagpapakababa ay matataas. huwag kayong magsigawa ng alinsunod sa kanilang mga gawa; 13 Datapuwa't sa aba ninyo, mga sapagka't kanilang sinasabi, at eskriba at mga Fariseo, mga hindi ginagawa. mapagpaimbabaw! sapagka't sinasarhan ninyo ang kaharian ng 4 Oo, sila'y nangagbibigkis ng langit laban sa mga tao: sapagka't mabibigat na pasan at mahihirap kayo'y hindi na nagsisipasok, at na dalhin, at ipinapasan nila sa ang nagsisipasok man ay ayaw mga balik at ng mga tao; ninyong bayaang mangakapasok. datapuwa't ayaw

man lamang

nilang kilusin ng kanilang daliri. 14 Sa aba ninyo, mga eskriba't

lahat ng kanilang mga gawa upang 5 Datapuwa't ginagawa nila ang mga Fariseo, mga mapagpaimbabaw! Sapagka't sinasakmal ninyo ang mga bahay mangakita ng mga tao: sapagka't ng mga babaing bao, at inyong nangagpapalapad sila ng kanilang dinadahilan ang mahahabang mga pilakteria, at panalangin: kaya't magsisitanggap nangagpapalapad ng mga laylayan kayo ng lalong mabigat na parusa. ng kanilang mga damit,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

15 Sa aba ninyo, mga eskriba at ipinanumpa ang luklukan ng Dios, mga Fariseo, mga at yaong nakaluklok doon.

mapagpaimbabaw! sapagka't 23 Sa aba ninyo, mga eskriba at inyong nililibot ang dagat at ang mga Fariseo, mga lupa sa paghanap ng isa ninyong mapagpaimbabaw! sapagka't makakampi; at kung siya'y nangagbibigay kayo ng sa ikapu ng magkagayon na, ay inyong yerbabuena, at ng anis at ng ginagawa siyang makaibayo pang komino, at inyong pinababayaang anak ng impierno kay sa inyong di ginagawa ang lalong sarili. mahahalagang bagay ng kautusan, 16 Sa aba ninyo, kayong mga na dili iba't ang katarungan, at ang

tagaakay na bulag, na inyong pagkahabag, at ang sinasabi, Kung ipanumpa ninoman pananampalataya: datapuwa't ang templo, ay walang anoman; dapat sana ninyong gawin ang mga

datapuwa't kung ipanumpa ito, at huwag pabayaang di gawin

ninoman ang ginto ng templo, ay yaong iba. nagkakautang nga siya. 24 Kayong mga tagaakay na bulag

17 Kayong mga mangmang at na inyong sinasala ang lamok, at mga bulag: sapagka't alin бага ang nilulunok ninyo ang kamelyo!

lalong dakila, ang ginto, o ang 25 Sa aba ninyo, mga eskriba at templong bumabanal sa ginto? mga Fariseo, mga 18 At, kung ipanumpa ninoman mapagpaimbabaw! sapagka't ang dambana, ay walang anoman; inyong nililinis ang labas ng saro datapuwa't kung ipanumpa at ng pinggan, datapuwa't sa loob ninoman ang handog na nasa ay puno sila ng panglulupig at ibabaw nito, ay nagkakautang nga katakawan. siya. 26 Ikaw bulag na Fariseo, linisin 19Kayong mga bulag: sapagka't mo muna ang loob ng saro at ng alin бага ang lalong dakila, ang pinggan, upang luminis naman ang handog, o ang dambana na kaniyang labas. bumabanal sa handog? 27 Sa aba ninyo, mga eskriba at

20 Kaya't ang nanunumpa sa mga Fariseo, mga pamamagitan ng dambana, ay mapagpaimbabaw! sapagka't tulad

ipinanunumpa ito, at ang lahat ng kayo sa mga libingang pinaputi, na mga bagay na nangasa ibabaw nito. may anyong maganda sa labas, 21 At ang nanunumpa sa datapuwa't sa loob ay puno ng mga buto ng mga patay na tao, at ng

ipinanumpa ito, at yaong lahat na karumaldumal. pamamagitan ng templo, ay

tumatahan sa loob nito. 28 Gayon din naman kayo, sa

pamamagitan ng langit, ay 2 2 Ang nanunumpa sa labas ay nangagaanyong matuwid sa mga tao, datapuwa't sa loob ay puno kayo ng pagpapaimbabaw at

ng katampalasanan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

29 Sa aba ninyo, mga eskriba at 37 Oh Jerusalem, Jerusalem, na mga Fariseo, mga pumapatay sa mga propeta, at mapagpaimbabaw! sapagka't bumabato sa mga sinusugo sa itinatayo ninyo ang mga libingan kaniya! makailang inibig kong ng mga propeta, at inyong tipunin ang iyong mga anak, na

ginayakan ang mga libingan ng gaya ng pagtitipon ng inahing mga matuwid, manok sa kaniyang mga sisiw sa

sana ang nangabubuhay nang mga 30 At sinasabi ninyo, Kung kami ilalim ng kaniyang mga pakpak, ay ayaw kayo!

kaarawan ng aming mga magulang 38 Narito, ang inyong bahay ay

disi'y hindi kami nangakaramay iniiwan sa inyong wasak. nila sa dugo ng mga propeta. 39 Sapagka't sinasabi ko sa inyo,

31 Kaya't kayo'y Buhat ngayon ay hindi ninyo ako

nangagpapatotoo sa inyong sarili, makikita, hanggang sa inyong na kayo'y mga anak niyaong mga sabihin, Mapalad ang pumaparito

nagsipatay ng mga propeta. sa pangalan ng Panginoon.

32 Punuin nga ninyo ang takalan

ng inyong mga magulang. KAPITULO 24

lahi ng mga ulupong, paanong 33 Kayong mga ahas, kayong mga 1 At lumabas si Jesus sa templo, at payaon sa kaniyang lakad; at mangakawawala kayo sa kahatulan nagsilapit sa kaniya ang kaniyang sa impierno? mga alagad upang sa kaniya'y

34 Kaya't, narito, sinusugo ko sa ipamalas ang mga gusali ng

pantas na lalake, at mga eskriba: 2 Datapuwa't siya'y sumagot at sa ang mga iba sa kanila'y inyong inyo ang mga propeta, at mga templo.

papatayin at ipapako sa krus; at kani1a'y sinabi, Hindi бага ninyo

ang mga iba sa kanila'y inyong nangakikita ang lahat ng mga

sinagoga, at sila'y inyong sinasabi ko sa inyo, Dito'y walang maiiwang isang bato sa ibabaw ng paguusigin sa bayan-bayan: hahampasin sa inyong mga bagay na ito? katotohanang

ibang bato, na hindi ibabagsak.

lahat na matuwid na dugo na 35 Upang mabubo sa inyo ang 3 At samantalang siya'y nakaupo sa bundok ng mga Olivo, ay nabuhos sa ibabaw ng lupa, buhat nagsilapit sa kaniya ng bukod ang sa dugo ng matuwid na si Abel mga alagad, na nagsisipagsabi, hanggang sa dugo ni Zacarias na Sabihin mo sa amin, kailan anak ni Baraquias na pinatay ninyo mangyayari ang mga bagay na ito? sa pagitan ng santuario at ng at ano ang magiging tanda ng dambana. iyong pagparito, at ng katapusan

36 Katotohanang sinasabi ko sa ng sanglibutan? inyo, Ang lahat ng mga bagay na

ito ay darating sa lahing ito.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

4 At sumagot si Jesus at sinabi sa 14 At ipangangaral ang kanila, Mangagingat kayo na huwag evangeliong ito ng kaharian sa kayong mailigaw ninoman. buong sanglibutan sa

magsisiparito sa aking pangalan, S Sapagka't marami ang pagpapatotoo sa lahat ng mga bansa; at kung magkagayo'y darating ang wakas. na mangagsasabi, Ako ang Cristo; at ililigaw ang marami. 15 Kaya nga pagkakita ninyo ng

digmaan at mga alingawngaw ng 6 At mangakakarinig kayo ng mga kasuklamsuklam na paninira, na sinalita sa pamamagitan ng propeta Daniel, na natatayo sa mga digmaan; ingatan ninyo na dakong banal (unawain ng huwag kayong magulumihanan: bumabasa), sapagka't kinakailangang ito'y

mangyari datapuwa't hindi pa ang 16 Kung magkagayo'y magsitakas wakas. sa mga bundok ang nangasa Judea:

7 Sapagka't magsisitindig ang 17 Ang nasa bubungan ay huwag bansa laban sa bansa, at ang bumaba upang maglabas ng mga kaharian laban sa kaharian; at bagay sa loob ng kaniyang bahay:

magkakagutom at lilindol sa iba't 18 At ang nasa bukid ay huwag ibang dako. magbalik upang kumuha ng

8 Datapuwa't ang lahat ng mga kaniyang balabal. bagay na ito ay siyang pasimula ng 19 Datapuwa't sa aba ng kahirapan. nangagdadalang-tao at

9 Kung magkagayo'y ibibigay nangagpapasuso sa mga araw na kayo sa kapighatian, at kayo'y yaon!

papatayin: at kayo'y kapopootan 20 At magsipanalangin kayo na ng

lahat ng mga bansa dahil sa huwag mangyari ang pagtakas aking pangalan. ninyo sa panahong taginaw, o sa 10 At kung magkagayo'y sabbath man: maraming mangatitiod, at 21 Sapagka't kung magkagayo'y mangagkakanuluhan ang isa't isa, magkakaroon ng malaking at mangagkakapootan ang isa't isa. kapighatian, na ang gayo'y di pa 11 At magsisibangon ang nangyayari buhat sa pasimula ng maraming bulaang propeta, at sanglibutan hanggang ngayon, at kanilang ililigaw ang marami. ni hindi na mangyayari kailan man.

12 At dahil sa pagsagana ng 2 2 At malibang paikliin ang mga katampalasanan, ang pagibig ng araw na yaon, ay walang lamang marami ay lalamig. makaliligtas: datapuwa't dahil sa 13 Datapuwa't ang magtitiis mga hirang ay paikliin ang mga araw na yaon.

hanggang sa wakas ay siyang

maliligtas. 23 Kung magkagayon, kung may

magsabi sa inyong sinomang tao,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

Narito ang Cristo, o, Nariyan; 31 At susuguin ang kaniyang mga huwag ninyong paniwalaan. anghel na may matinding pakakak,

mga bulaang Cristo, at mga 24 Sapagka't may magsisilitaw na at kanilang titipunin ang kaniyang mga hinirang mula sa apat na hangin ng sanglibutan, mula sa bulaang propeta, at isang dulo ng langit hanggang sa mangagpapakita ng mga dakilang kabila. tanda at mga kababalaghan; ano

pa't ililigaw, kung maaari, pati ng 32 Sa puno ng igos nga ay mga hirang. pagaralan ninyo ang kaniyang

sinabi sa inyo. 25 Narito, ipinagpauna ko nang talinghaga: pagka nananariwa ang kaniyang sanga, at sumusupling ang mga dahon, ay nalalaman 26 Kaya nga kung sa inyo'y ninyo na malapit na ang tagaraw; kanilang sasabihin, Narito, siya'y 33 Gayon din naman kayo, pagka nasa ilang; huwag kayong nangakita ninyo ang lahat ng mga magsilabas: Narito, siya'y nasa mga bagay na ito, ay talastasin ninyo na silid; huwag ninyong paniwalaan. siya'y malapit na, nasa mga 2 7 Sapagka't gaya ng kidlat na pintuan nga. kumikidlat sa silanganan, at 34 Katotohanang sinasabi ko sa nakikita hanggang sa kalunuran; inyo, Hindi lilipas ang lahing ito, gayon din naman ang pagparito ng hanggang sa mangaganap ang lahat Anak ng tao. ng mga bagay na ito. 28 Saan man naroon ang 35 Ang langit at ang lupa ay bangkay, ay doon lilipas, datapuwa't ang aking mga mangagkakatipon ang mga uwak. salita ay hindi lilipas. 29 Datapuwa't karakarakang 36 Nguni't tungkol sa araw at pagkatapos ng kapighatian sa mga oras na yaon walang makakaalam, araw na yaon ay magdidilim ang kahit ang mga anghel sa langit, araw, at ang buwan ay hindi kahit ang Anak, kundi ang Anna magbibigay ng kaniyang liwanag, lamang. at mangalalaglag ang mga bituin 37 At kung paano ang mga araw mula sa langit, at magsisipangatal ni Noe, gayon din naman ang ang mga kapangyarihan sa mga pagparito ng Anak ng tao. langit:

30 At kung magkagayo'y lilitaw 38 Sapagka't gaya ng mga araw ang tanda ng Anak ng tao sa langit: bago nagkagunaw, sila'y at kung

magkagayo'y nagsisikain at nagsisiinom, at magsisitaghoy ang lahat ng mga nangagaasawa at angkan sa lupa, at mangakikita nila pinapapagaasawa, hanggang sa ang Anak ng tao na napaparitong araw na pumasok si Noe sa daong,

sumasa mga alapaap ng langit na 39 At hindi nila nalalaman may kapangyarihan at dakilang hanggang sa dumating ang kaluwalhatian. paggunaw, at sila'y tinangay na

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

lahat; ay gayon din naman ang 49 At magsimulang bugbugin ang

pagparito ng Anak ng tao. kaniyang mga kapuwa alipin, at

ang dalawang lalake; ang isa'y 40 Kung magkagayo'y sasa bukid
makipagkainan at makipaginuman sa mga lasing;

kukunin, at ang isa'y iiwan: 50 Darating ang panginoon ng 41
Dalawang babaing aliping yaon sa araw na hindi niya hinihintay, at
oras na hindi niya

sapagka't hindi ninyo nalalaman 42 Mangagpuyat nga kayo: 51 At
siya'y babaakin, at isasama ang kaniyang bahagi sa mga
mapagpaimbabaw: doon na nga kung anong araw paririto ang ang
pagtangis at pagngangalit ng isa'y kukunin, at ang isa'y iiwan.
nalalaman, nagsisigiling sa isang gilingan; ang

inyong Panginoon.

mga ngipin.

43 Datapuwa't ito'y talastasin

ninyo, na kung nalalaman ng puno

ng sangbahayan kung anong **KAPITULO 2 5**

panahon darating ang 1 Kung magkagayon ay magnanakaw, ay siya'y
makakatulad ang kaharian ng magpupuyat, at hindi niya langit ng
sangpung dalaga, na pababayaang tibagin ang kaniyang kinuha ang
kanilang mga ilawan, at bahay. nagsilabas upang salubungin ang 44
Kaya nga kayo'y magsihanda kasintahang lalake. naman; sapagka't
paririto ang Anak 2 At ang lima sa kanila'y mga ng tao sa oras na hindi
ninyo mangmang, at ang lima'y iniisip. matatalino.

tapat at matalino, na 45 Sino nga бага ang aliping 3 Sapagka't nang
dalhin ng mga mangmang ang kanilang mga pinagkatiwalaan ng

kaniyang ilawan, ay hindi sila nangagdala ng panginoon sa kaniyang langis: sangbahayan, upang sila'y bigyan 4 Datapuwa't ang matatalino ay ng pagkain sa kapanahunan? nangagdala ng langis sa kanilang 46 Mapalad yaong aliping kung sisidlan na kasama ng kanilang dumating ang kaniyang panginoon, mga ilawan. ay maratnan siyang gayon ang S Samantalang nagtatagal nga ang kaniyang ginagawa. kasintahang lalake, ay 47 Katotohanang sinasabi ko sa nangagantok silang lahat at inyo, na sa kaniya'y ipagkakatiwala nangakatulog. ang lahat niyang pag—aari. 6 Datapuwa't pagkahating gabi ay 48 Datapuwa't kung ang may sumigaw, Narito, ang masamang aliping yaon ay magsabi kasintahang lalake! Magsilabas sa kaniyang puso, Magtatagal ang kayo upang salubungin siya. aking panginoon;

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

7 Nang magkagayo'y sa kanikaniyang kaya; at siya'y

dalagang yaon, at pinagigi ang 16 Ang tumanggap ng limang kanilang mga ilawan. nagsipagbangong lahat ang mga yumaon sa kaniyang paglalakbay.

talento pagdaka'y yumaon at

8 At sinabi ng mga mangmang sa ipinangalakal niya ang mga yaon, matatalino, Bigyan ninyo kami ng at siya'y nakinabang ng lima pang nangamamatay ang aming mga 17 Sa gayon ding paraan ang ilawan. inyong langis; sapagka't talento.

tumanggap ng dalawa ay

9 Datapuwa't nagsisagot ang nakinabang ng ibang dalawa pa.

naman ang mga ibang dalaga, na matatalino, na nangagsasabi, Baka 18 Datapuwa't ang tumanggap ng sakaling hindi magkasiya sa amin isa ay yumaon at humukay sa lupa, at sa inyo: magsiparoon muna at itinago ang salapi ng kaniyang kayo sa nangagbibili, at magsibili panginoon. kayo ng ganang inyo. 19 Pagkatapos nga ng mahabang 10 At samantalang sila'y panahon, ay dumating ang nagsisiparoon sa pagbili, ay panginoon ng mga aliping yaon, at dumating ang kasintahang lalake; nakipaghusay sa kanila. at ang mga nahahanda ay 20 At ang tumanggap ng limang nagsipasok na kasama niya sa talento ay lumapit at nagdala ng piging ng kasalan: at inilapat ang lima pang talento, na nagsasabi, pintuan. Panginoon, binigyan mo ako ng 11 Pagkatapos ay nagsirating limang talento: narito, ako'y nakinabang ng lima pang talento. nagsisipagsabi, Panginoon, 21 Sinabi sa kaniya ng kaniyang Panginoon, buksan mo kami. panginoon, Mabuting gawa, mabuti 12 Datapuwa't sumagot siya at at tapat na alipin: nagtapat ka sa sinabi, Katotohanang sinasabi ko kakaunting bagay, pamamahala sa inyo, Hindi ko kayo kita sa maraming bagay; pumasok nangakikilala. ka sa kagalakan ng iyong 13 Mangagpuyat nga kayo, panginoon. sapagka't hindi ninyo nalalaman 22 At lumapit naman ang ang araw ni ang oras. tumanggap ng dalawang talento at 14 Sapagka't tulad sa isang tao, sinabi, Panginoon, binigyan mo na nang paroroon sa ibang lupain, ako

ng dalawang talento: narito, ay tinawag ang kaniyang sariling ako'y nakinabang ng dalawa pang talento. mga alipin, at ipinamahala sa

kanila ang kaniyang mga pag-aari. 23 Sinabi sa kaniya ng kaniyang

15 At ang isa'y binigyan niya ng panginoon, Mabuting gawa, mabuti limang talento, ang isa'y dalawa, at at tapat na alipin: nagtapat ka sa ang isa'y isa; sa bawa't isa'y ayon kakaunting bagay, pamamahala

kita sa maraming bagay; pumasok

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

ka sa kagalakan ng iyong lahat ng mga anghel, kung panginoon.
magkagayo'y luluklok siya sa

tumanggap ng isang talento at 24 At lumapit naman ang luklukan ng
kaniyang kaluwalhatian: sinabi, Panginoon, nakikilala kita 32 At
titipunin sa harap niya ang

na ikaw ay taong mapagmatigas, lahat ng mga bansa: at sila'y na
gumagapas ka doon sa hindi mo pagbubukdinbukdin niya na gaya

hinasikan, at nagaani ka doon sa ng pagbubukodbukod ng pastor sa
hindi mo sinabugan; mga tupa at sa mga kambing;

25 At ako'y natakot, at ako'y 33 At ilalagay niya ang mga tupa
yumaon at aking itinago sa lupa sa kaniyang kanan, datapuwa't sa
ang talento mo: narito, nasa iyo kaliwa ang mga kambing. ang iyong
sarili. 34 Kung magkagayo'y sasabihin

26 Datapuwa't sumagot ang ng Hari sa nangasa kaniyang kaniyang
panginoon at sinabi sa kanan, Magsiparito kayo, mga kaniya, Ikaw na
aliping masama at pinagpala ng aking Anna, manahin

tamad, nalalaman mong ako'y ninyo ang kahariang nakahanda sa
gumagapas sa hindi ko hinasikan, inyo buhat nang itatag ang at
nagaani doon sa hindi ko sanglibutan: sinabugan; 35 Sapagka't ako'y
nagutom, at

27 Gayon pala'y ibinigay mo sana ako'y inyong pinakain; ako'y ang
aking salapi sa nauhaw, at ako'y inyong pinainom;

nagsisipangalakal ng salapi, at ako'y naging taga ibang bayan, at

tinanggap ko sana ang ganang akin 36 Naging hubad, at inyo akong pati
ng pakinabang. nang sa aking pagdating ay inyo akong pinatuloy;

pinaramtan; ako'y nagkasakit, at

28 Alisin nga ninyo sa kaniya ang inyo akong dinalaw; ako'y talento,
at ibigay ninyo sa may nabilanggo, at inyo akong sangpung talento.

pinaroonan.

29 Sapagka't ang bawa't mayroon 37 Kung magkagayo'y sasagutin

ay bibigyan, at siya'y magkakaroon siya ng mga matuwid, na ng sagana:
nguni't ang wala, pati mangagsasabi, Panginoon, kailan

pa nang nasa kaniya ay aalisin sa ka namin nakitang nagutom, at

kaniya. pinakain ka namin? o nauuhaw, at

30 At ang aliping walang pinainom ka? kabuluhan ay inyong itapon
sa 38 At kailan ka naming nakitang

kadiliman sa labas: diyan na nga isang taga ibang bayan, at ang
pagtangis at ang pagngangalit pinatuloy ka? o hubad, at ng mga
ngipin. pinaramtan ka?

31 Datapuwa't pagparito ng Anak 39 At kailan ka namin nakitang
ng tao na nasa kaniyang may-sakit, o nasa bilangguan, at
kaluwalhatian, na kasama niya ang dinalaw ka namin?

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

40 At sasagot ang Hari at KAPITULO 26

magsisisagot, na magsisipagsabi, sasabihin sa kanila, Katotohanang 1 At nangyari, na nang matapos sinasabi ko sa inyo, Yamang ni Jesus ang lahat ng mga salitang inyong ginawa sa isa dito sa aking ito, ay sinabi niya sa kaniyang mga kapatid, kahit sa pinakamaliit alagad, na ito, ay sa akin ninyo ginawa. 2 Nalalaman ninyo na pagkaraan 41 Kung magkagayo'y sasabihin ng dalawang araw ay darating ang naman niya sa mga nasa kaliwa, paskua, at ibibigay ang Anak ng Magsilayo kayo sa akin, kayong tao upang ipako sa krus. mga sinumpa, at pasa apoy na 3 Nang magkagayo'y ang mga walang hanggan na inihanda sa pangulong saserdote, at ang mga diablo at sa kaniyang mga anghel: matanda sa bayan ay 42 Sapagka't ako'y nagutom, at nangagkatipon sa looban ng hindi ninyo ako pinakain; ako'y dakilang saserdote, na tinatawag nauhaw, at hindi ninyo ako na Caifas; pinainom; 4 At sila'y nangagsanggunian 43 Ako'y naging isang taga ibang upang hulihin si Jesus sa bayan, at hindi ninyo ako pamamagitan ng daya, at siya'y pinatuloy; hubad, at hindi ninyo patayin. ako pinaramtan; maysakit at nasa 5 Datapuwa't sinabi nila, Huwag bilangguan, at hindi ako dinalaw. sa kapistahan, baka nagkagulo sa 44 Kung magkagayo'y sila nama'y bayan. 6 Nang nasa Betania nga si Jesus Panginoon, kailan ka namin sa bahay ni Simon na ketongin, nakitang nagugutom, o nauhaw, o isang taga ibang bayan, o hubad, o 7 Ay lumapit sa kaniya ang isang may-sakit, o nasa bilangguan, at babae na may dalang isang hindi ka namin pinaglingkurang? sisidlang alabastro ng unguento na

45 Kung magkagayo'y sila'y lubhang mahalaga, at ibinuhos sa sasagutin niya, na sasabihin, kaniyang ulo, samantalang siya'y Katotohanang sinasabi ko sa inyo, nakaupo sa pagkain. na yamang hindi ninyo ginawa sa 8 Datapuwa't nang makita ito ng maliliit na ito, ay hindi ninyo mga alagad, ay nangagalit sila, na ginawa sa akin. nangagsasabi, Ano ang layon ng

46 At ang mga ito'y pagaaksayang ito? mangapaparoon sa walang 9 Sapagka't ito'y maipagbibili sa

hanggang kaparusahan: datapuwa't malaking halaga, at maibibigay sa
ang mga matuwid ay sa walang mga dukha. hanggang buhay.

10 Datapuwa't nang mahalata ito
ni Jesus ay sinabi sa kanila, Bakit
ninyo binabagabag ang babae?

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

sapagka't gumawa siya sa akin ng 19 At ginawa ng mga alagad ang mabuting gawa. ayon sa ipinagutos sa kanila ni 11 Sapagka't laging nangasa inyo Jesus; at inihanda nila ang kordero ng paskua.

ang mga dukha; datapuwa't ako'y

hindi laging nasa inyo. 20 Nang dumating nga ang gabi,

nitong unguento sa aking katawan, 12 Sapagka't sa pagbubuhos niya ay nakaupo siya sa pagkain na kasalo ang labingdalawang alagad; ay ginawa niya ito upang ihanda 21 At samantalang sila'y ako sa paglilibing. nagsisikain, ay sinabi niya,

inyo, Saan man ipangaral ang 13 Katotohanang sinasabi ko sa Katotohanang sinasabi ko sa inyo, na ako'y ipagkakanulo ng isa sa inyo. evangeliong ito sa buong 22 At sila'y lubhang sanglibutan, ay sasaysayin din ang nangamanglaw, at nagpasimula ginawa ng babaing ito sa ang bawa't isa na magsabi sa pagaalaala sa kaniya. kaniya, Ako бага, Panginoon? 14 Nang magkagayo'y isa sa

labingdalawa, na tinatawag na 23 At siya'y sumagot at sinabi,

Judas Iscariote, ay naparoon sa Yaong kasabay kong idampot ang mga pangulong saserdote, kamay sa pinggan, ay siya ring

15 At sinabi, Ano ang ibig magkakanulo sa akin. ninyong ibigay sa akin, at siya'y 24 Ang Anak ng tao ay papanaw,

ibibigay ko sa inyo? At siya'y ayon sa nasusulat tungkol sa tinimbangan nila ng tatlongpung kaniya: datapuwa't sa aba niyaong

putol na pilak. taong magkakanulo sa Anak ng tao! 16At buhat nang panahong yao'y mabuti pa sana sa taong yaon ang hindi na siya ipinanganak.

humanap siya ng pagkakataon

tinapay na walang lebadura ay kaniya, Ikaw ang nagsabi. nagsilapit ang mga alagad kay Jesus, na nagsisipagsabing, Saan 26 At samantalang sila'y mo ibig na ipaghandang ka namin nagsisikain, ay dumampot si Jesus upang kumain ng kordero ng upang maibigay siya. 25 At si Judas, na sa kaniya'y 17Nang unang araw nga ng mga nagkanulo, ay sumagot at nagsabi, Ako baga, Rabi? Sinabi niya sa

ng tinapay, at pinagpala, at

kayo sa bayan sa gayong tao, at katawan. sabihin ninyo sa kaniya, Sinabi ng Guro, malapit na ang aking 2 7 At dumampot siya ng isang panahon; sa iyong bahay saro, at nagpasalamat, at ibinigay magpapaskua ako pati ng aking paskua? pinagputolputol; at ibinigay sa 18At sinabi niya, Magsipasok mga alagad, at sinabi, Kunin ninyo, kanin ninyo; ito ang aking

sa kanila, na nagsasabi, Magsiinom

mga alagad. kayong lahat diyan;

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

28 Sapagka't ito ang aking dugo Magsiupo kayo rito, samantalang ng tipan, na nabubuhos dahil sa ako'y pumaparoon doon at marami, sa ikapagpapatawad ng manalangin. mga kasalanan. 37 At kaniyang isinama si Pedro

29 Datapuwa't sinasabi ko sa at ang dalawang anak ni Zebedeo, inyo, na buhat ngayon ay hindi na at nagpasimula siyang namanglaw hanggang sa araw na yaon na 38 Nang magkagayo'y sinabi niya inumin kong panibago na mga ako iinom nitong bunga ng ubas, at nanglumong totoo.

kasalo ko kayo sa kaharian ng ang kaluluwa ko, hanggang sa sa kanila, Namamanglaw na lubha aking Anna. kamatayan: mangatira kayo rito, at

30 At pagkaawit nila ng isang makipagpuyat sa akin. himno, ay nagsiparoon sila sa 39 At lumakad siya sa dako pa bundok ng mga Olivo. roon, at siya'y nagpatirapa, at

31 Nang magkagayo'y sinabi sa nanalangin, na nagsasabi, Ama ko, kanila ni Jesus, Kayong lahat ay kung baga maaari, ay lumampas sa mangagdaramdam sa akin sa akin ang sarong ito: gayon ma'y gabing ito: sapagka't nasusulat, huwag ang ayon sa ibig ko, kundi Sasaktan ko ang pastor, at ang ayon sa ibig mo.

mangangalat ang mga tupa ng 40 At lumapit siya sa mga alagad, kawan. at sila'y kaniyang naratnang 32 Datapuwa't pagkapagbangon nangatatutug, at sinabi kay Pedro, ko, ay mauuna ako sa inyo sa Ano, hindi kayo maaaring Galilea. mangakipagpuyat sa akin ng isang

33 Datapuwa't sumagot si Pedro oras? at sinabi sa kaniya, Kung ang lahat 41 Kayo'y mangagpuyat at ay mangagdaramdam sa iyo, ako magsipanalangin, upang huwag

kailan ma'y hindi magdaramdam. kayong magsipasok sa tukso: ang

Katotohanang sinasabi ko sa iyo, 34 Sinabi sa kaniya ni Jesus, espiritu sa katotohanan ay may ibig, datapuwa't mahina ang laman. na sa gabing ito, bago tumilaok ang manok, ay ikakaila mo akong 42 Muli siyang umalis na bilang makaitlo. ikalawa, at nanalangin, na nagsasabi, Anna ko, kung di 35 Sinabi sa kaniya ni Pedro, mangyayaring makalampas ito, Kahima't ako'y mamatay na kasama kundi ko inumin, mangyari nawa mo, ay hindi kita ikakaila. Gayon ang iyong kalooban. din ang sinabi ng lahat ng mga

alagad. 43 At siya'y nagbalik na muli at

si Jesus na kasama sila sa isang 36 Nang magkagayo'y dumating naratnan silang nangatutulog, sapagka't nangabibigatan ang kanilang mga mata. dako na tinatawag na Getsemani, at sinabi sa kaniyang mga alagad,

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

44 At muli niya silang iniwan, at 52 2 Nang magkagayo'y sinabi umalis, at nanalangin bilang ikatlo, sa kaniya ni Jesus, Isauli mo ang na sinabing muli ang gayon ding iyong tabak sa kaniyang lalagyan: mga salita. sapagka't ang lahat ng

siya sa mga alagad, at sinabi sa 45 Nang magkagayo'y lumapit nangagtatangan ng tabak ay sa tabak mangamamatay. kanila, Mangatulog na kayo, at 53 O inaakala mo бага na hindi

mangagpahinga: narito, malapit na ako makapamamanhik sa aking ang oras, at ang Anak ng tao ay Ama, at padadalhan niya ako ipinagkakanulo sa mga kamay ng ngayon din ng mahigit sa mga makasalanan. labingdalawang pulutong na mga

46 Magsitindig kayo, hayo na anghel? tayo: narito, malapit na ang 54 Kung gayo'y paano bagang

nagkakanulo sa akin. mangatutupad ang mga kasulatan,

47 At samantalang nagsasalita pa na ganyan ang nauukol na siya, narito, dumating si Judas, na nangyari? isa sa labingdalawa, at kasama niya S 5 Sa oras na yaon ay sinabi ni

ang lubhang maraming taong may Jesus sa mga karamihan, Kayo mga tabak at mga panghampas, бага'y nangagsilabas na waring mula sa mga pangulong saserdote laban sa isang tulisan, na may mga at sa matatanda sa bayan. tabak at mga panghampas upang

ay nagbigay sa kanila ng isang 48 Ang nagkakanulo nga sa kaniya dakpin ako? Araw-araw ay nauupo ako sa templo na nagtuturo, at hindi ninyo ako dinakip. hudyat, na sinasabi, Ang aking hagkan, ay yaon nga: hulihin ninyo 56 Datapuwa't nangyari ang lahat siya. ng ito, upang mangatupad ang mga

Jesus, at nagsabi, Magalak, Rabi; at 49 At pagdaka'y lumapit siya kay kasulatan ng mga propeta. Nang magkagayo'y iniwan siya ng lahat ng mga alagad, at nagsitakas. siya'y hinagkan.

50 At sinabi sa kaniya ni Jesus, 57 At si Jesus ay dinala ng Gawin mo ang dahil ng pagparito nagsihuli sa kaniya sa dakilang

mo. Nang magkagayon ay saserdoteng si Caifas, na doo'y

nagsilapit sila at kanilang nangagkakapisan ang mga eskriba

sinunggaban si Jesus, at siya'y at matatanda. kanilang dinakip. 58 Datapuwa't si Pedro'y

kasama ni Jesus ay iniunat ang 51 At narito, ang isa sa mga sumunod sa kaniya sa malayo, hanggang sa looban ng dakilang saserdote, at siya'y pumasok, at kaniyang kamay at binunot ang nakiumpok sa mga punong kawal, kaniyang tabak, at sinugatan ang upang makita niya ang wakas. alipin ng dakilang saserdote, at

tinagpas ang kaniyang tainga. 59 Ang mga pangulong saserdote

nga at ang buong Sanedrin ay

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

nagsisihanap ng patotoong 67 Nang magkagayo'y niluraan kabulaanan laban kay Jesus, upang nila ang kaniyang mukha at siya'y siya'y kanilang maipapatay; kanilang pinagsusuntok: at

60 At yao'y hindi nila tinatampal siya ng mga iba, nangasumpungan, bagaman 68 Na nangagsasabi, Hulaan mo maraming nagsiharap na mga sa amin, ikaw Cristo: sino ang sa saksing bulaan. Nguni't pagkatapos iyo'y bumubugbog? ay nagsidating ang dalawa, 69 Nakaupo nga si Pedro sa labas

61 At nangagsabi, Sinabi ng taong ng looban: at lumapit sa kaniya ito, Maigigiba ko ang templo ng ang isang alilang babae, na Dios, at muling itatayo ko sa nagsasabi, Ikaw man ay kasama ng tatlong araw. taga Galileang si Jesus.

62 At nagtindig ang dakilang 70 Datapuwa't siya'y kumaila sa saserdote, at sinabi sa kaniya, Wala harap nilang lahat, na sinasabi, kang isinasagot na anoman? Ano Hindi ko nalalaman ang sinasabi itong sinasaksihan ng mga ito mo. laban sa iyo? 71 At paglabas niya sa portiko ay

63 Datapuwa't hindi umimik si nakita siya ng ibang alila, at sinabi Jesus. At sinabi ng dakilang sa nangaroon, Ang taong ito ay saserdote sa kaniya, Kita'y kasama rin ni Jesus na taga pinapanunumpa alangalang sa Nazaret.

Dios na buhay, na sabihin mo sa 72 At muling kumailang may amin kung ikaw nga ang Cristo, sumpa, Hindi ko nakikilala ang tao. ang Anak ng Dios. 73 At pagkaraan ng sandali ay 64 At sinabi sa kaniya ni Jesus, nagsilapit ang nangakatayo roon at Ikaw ang nagsabi: gayon ma'y kanilang sinabi kay Pedro, Sa sinasabi ko sa inyo, Buhat ngayon

katotohanang ikaw man ay isa rin ay inyong makikita ang Anak ng sa kanila; sapagka't ipinakikilala ka tao na nakaupo sa kanan ng ng iyong pananalita. Kapangyarihan, at pumaparitong 74 Nang magkagayo'y nasa mga alapaap ng langit. nagpasimula siyang manungayaw 65 Nang magkagayo'y hinapak ng at manumpa, Hindi ko nakikilala dakilang saserdote ang kaniyang ang tao. At pagdaka'y tumilaok ang mga damit, na sinasabi, Nagsalita manok. siya ng kapusungan: ano pa ang 75 At naalaala ni Pedro ang kailangan natin ng mga saksi? salitang sinabi ni Jesus, Bago narito, ngayo'y narinig ninyo ang tumilaok ang manok, ay ikakaila kapusungan: mo akong makaitlo. At siya'y 66 Ano ang akala ninyo? lumabas at nanangis na mainam. Nagsisagot sila at kanilang sinabi,

Karapatdapat siya sa kamatayan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

KAPITULO 27 hinalagahan, na inihalaga ng mga

1 Pagka umaga nga, ang lahat ng anak ng Israel; mga pangulong saserdote at ang 10 At kanilang ibinigay ang mga

matatanda sa bayan ay yaon na pinakabayad sa bukid ng

nangagsanggunian laban kay Jesus magpapalyok, ayon sa iniutos sa upang siya'y ipapatay: akin ng Panginoon.

2 At siya'y ginapos nila, at siya'y 11 Si Jesus nga ay nakatayo sa inilabas, at kanilang ibinigay siya harap ng gobernador: at tinanong kay Pilato na gobernador. siya ng gobernador, na nagsasabi,

nagkanulo sa kaniya, pagkakitang 3 Nang magkagayo'y si Judas, na Ikaw бага ang Hari ng mga Judio? At sinabi sa kaniya ni Jesus, Ikaw ang nagsasabi. siya'y nahatulan na, ay nagsisi, at 12 At nang siya'y isakdal ng mga isinauli ang tatlongpung putol na pangulong saserdote at ng pilak sa mga pangulong saserdote matatanda, ay hindi siya sumagot at sa matatanda, ng anoman. 4 Na sinasabi, Nagkasala ako sa

aking pagkakanulo sa dugong 13 Nang magkagayo'y sinabi sa

walang kasalanan. Datapuwa't kaniya ni Pilato, Hindi mo бага

kanilang sinabi, Ano sa amin? ikaw naririnig kung gaano karaming ang bahala niyan. bagay ang kanilang sinasaksihang

S At kaniyang ibinulaksak sa laban sa iyo? santuario ang mga putol na pilak, 14 At hindi siya sinagot niya, ng

at umalis; at siya'y yumaon at kahit isang salita man lamang: ano

nagbigti. pa't nanggilalas na mainam ang

6 At kinuha ng mga pangulong gobernador. saserdote ang mga putol na pilak, 15 Sa kapistahan nga ay at sinabi, Hindi matuwid na ilagay pinagkaugalian ng gobernador na

ang pilak na iyan sa kabang- pawalan sa karamihan ang isang

yaman, sapagka't halaga ng dugo. bilanggo, na sinoman ang kanilang

7 At sila'y nangagsanggunian, at ibigin. ibinili nila ang mga yaon ng bukid 16 At noo'y sila'y may isang ng magpapalyok, upang bilanggong bantog, na tinatawag

paglibingan ng mga taga ibang na Barrabas. bayan. 17 Nang sila'y nangagkatipon

8 Dahil dito'y tinawag ang bukid nga, ay sinabi sa kanila ni Pilato, na yaon, ang bukid ng dugo, Sino ang ibig ninyong sa inyo'y hanggang ngayon. aking pawalan? si Barrabas, o si

9 Nang magkagayo'y natupad ang Jesus na tinatawag na Cristo? sinalita sa pamamagitan ng 18 Sapagka't natatalastas niya na

propeta Jeremias, na nagsasabi, At dahil sa kapanaghilian ay ibinigay kinuha nila ang tatlongpung putol siya nila sa kaniya. na pilak, halaga noong

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

19 At samantalang nakaupo siya si Jesus ay hinampas at ibinigay sa luklukan ng pagkahukom, ay upang ipako sa krus.

kasamaan ang kaniyang ginawa? nagsugo sa kaniya ang kaniyang 27 Nang magkagayo'y dinala si asawa, na nagsasabi, Huwag kang Jesus ng mga kawal ng gobernador makialam sa matuwid na taong sa Pretorio, at nagkatipon sa iyan; sapagka't ngayong araw na kaniya ang buong pulutong. ito'y naghirap ako ng maraming 28 At siya'y kanilang hinubdan, bagay sa panaginip dahil sa kaniya. at dinamtan siya ng isang balabal 20 Inudyukan ng mga pangulong na kulay-ube. saserdote at ng matatanda ang mga 29 At sila'y nangagkamakama ng karamihan na hingin nila si isang putong na tinik, at ipinutong Barrabas, at puksain si Jesus. sa kaniyang ulo, at inilagay sa 21 Datapuwa't sumagot ang kanang kamay niya ang isang gobernador at sa kanila'y sinabi, tambo; at sila'y nagsiluhod sa Alin sa dalawa ang ibig ninyong sa harap niya at siya'y kanilang inyo'y aking pawalan? At sinabi nilibak, na nagsisipagsabi, nila, Si Barrabas. Magalak, Hari ng mga Judio! 22 Sinabi sa kanila ni Pilato, Ano 30 At siya'y kanilang niluluraan, ang gagawin kay Jesus na at kinuha nila ang tambo at tinatawag na Cristo? Sinabi nilang sinaktan siya sa ulo. lahat, Mapako siya sa krus. 31 At nang siya'y kanilang 23 At sinabi niya, Bakit, anong malibak, ay hinubdan nila siya ng balabal, at isinuot sa kaniya ang Datapuwa't sila'y lalong kaniyang mga damit, at kanilang nangagsigawan, na nangagsasabi, inilabas siya upang ipako sa krus. Mapako siya sa krus. 32 At paglabas ni la'y kanilang 24 Kaya't nang makita ni Pilato na nasalubong ang isang taong taga wala siyang magawa, kundi bagkus Cirene, na ang pangala'y Simon: pa ngang lumalala ang kaguluhan, ito'y kanilang pinilit na sumama sa siya'y kumuha ng tubig, at kanila, upang pasanin niya ang naghugas ng kaniyang mga kamay kaniyang krus. sa harap ng karamihan, na 33 At nang sila'y magsirating sa sinasabi, Wala akong kasalanan sa isang dakong tinatawag na dugo nitong matuwid na tao; kayo Golgota, sa makatuwid baga'y, Ang ang bahala niyan. dako ng bungo, 25 At sumagot ang buong bayan 34 Ay pinainom nila siya ng alak at nagsabi, Mapasa amin ang na may kahalang apdo: at nang kaniyang dugo, at sa aming mga kaniyang matikman, ay ayaw anak. niyang inumin. 26 Nang magkagayo'y pinawalan 35 At nang siya'y kanilang niya sa kanila si Barrabas; nguni't maipako sa krus ay kanilang

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

binahagi ang kaniyang mga damit, 46 At nang malapit na ang oras na kanilang pinagsapalaran; na ikasiyam ay sumigaw si Jesus

36 At sila'y nangagsiupo at ng malakas na tinig, na sinasabi:

binantayan siya roon. Eli, Eli, lama sabachthani? sa

makatuwid baga'y, Dios ko, Dios

ulunan ang pamagat sa kaniya, na 47 At nang marinig ito ng ilan sa nasusulat: ITO'Y SI JESUS, ANG 37 At inilagay nila sa kaniyang ko bakit mo ako pinabayaang?

HARI NG MGA JUDIO. nangakatayo roon, ay sinabi,

Tinatawag ng taong ito si Elias.

isa sa kanan at isa sa kaliwa. isa sa kanila, at kumuha ng isang espongha, at binasa ng suka, saka 39 At siya'y nililibak ng inilagay sa isang tambo, at nangagdaraan, na iginagalaw ang kasama niya ang dalawang tulisan, 48 At pagkaraka'y tumakbo ang 38 Nang magkagayo'y ipinakong

ipinainom sa kaniya.

kanilang mga ulo,

49 At sinabi ng mga iba,

40 At nangagsasabi, Ikaw na Pabayaang ninyo; tingnan natin igigiba mo ang templo, at sa kung paririto si Elias upang siya'y

tatlong araw ay iyong itatayo, iligtas.

ka sa krus. malakas na tinig, at nalagot ang kaniyang hininga. 41 Gayon din naman ang paglibak 51 At narito, ang tabing ng ikaw ay Anak ng Dios, ay bumaba 50 At muling sumigaw si Jesus ng iyong iligtas ang sarili mo: kung

saserdote, pati ng mga eskriba at sa kaniya ng mga pangulong templo'y nahapak na nagkadalawa

ng matatanda, na nagsipagsabi, buhat sa itaas hanggang sa ibaba;

at nayanig ang lupa; at nangabaak

42 Nagligtas siya sa mga iba; sa ang mga bato; kaniyang sarili ay hindi
52 At nangabuksan ang mga Israel; bumaba siya ngayon sa
makapagligtas. Siya ang Hari ng libingan; at maraming katawan ng

krus, at tayo'y magsisisampalataya mga banal na nangakatulog ay sa
kaniya. nangagbangon;

niya siya ngayon, kung siya'y 43 Nananalig siya sa Dios; iligtas 53 At
paglabas sa mga libingan pagkatapos na siya'y mabuhay na maguli ay
nagsipasok sila sa iniibig: sapagka't sinabi niya, Ako'y bayang banal at
nangapakita sa Anak ng Dios. marami. 44 At minumura din naman siya
54 Ang senturion nga, at ang mga ng mga tulisang kasama niyang
kasamahan niya sa pagbabantay nangapapako sa krus. kay Jesus, nang
mangakita nila ang 45 Mula nga nang oras na lindol, at ang mga bagay
na ikaanim ay nagdilim sa ibabaw ng nangyari, ay lubhang nangatakot,
buong sangkalupaan hanggang sa na nangagsasabi, Tunay na ito ang
oras na ikasiyam. Anak ng Dios.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

S 5 At nangaroroon ang maraming 64 Ipagutos mo nga na ingatan babae na nagsisipanood buhat sa ang libingan hanggang sa ikatlong malayo, na nagsisunod kay Jesus araw, baka sakaling magsiparoon buhat sa Galilea, na siya'y kanilang ang kaniyang mga alagad at siya'y pinaglilingkuran: nakawin, at sabihin sa bayan,

Magdalena, at si Maria na ina ni 56 Na sa mga yaon ay si Maria Siya'y nagbangon sa gitna ng mga patay: at lalong sasama ang huling kamalian. Santiago at ni Jose, at ang ina ng mga anak ni Zebedeo. 65 Sinabi sa kanila ni Pilato,

ang isang mayamang mula sa S 7 At nang hapon na ay dumating Mayroon kayong bantay: magsiparoon kayo, inyong ingatan ayon sa inyong makakaya. Arimatea, na nagngangalang Jose, 66 Kaya't sila'y nagsiparoon, at na ito'y naging alagad din naman iningatan nila ang libingan, ni Jesus; tinatakan ang bato, na kasama nila 58 Ang taong ito'y naparoon kay ang bantay. Pilato, at hiningi ang bangkay ni

Jesus. Nang magkagayo'y

ipinagutos ni Pilato na ibigay yaon. **KAPITULO 28**

at binalot niya ng isang malinis na 59 At kinuha ni Jose ang bangkay 1 Nang magtatapos ang araw ng sabbath, nang nagbubukang kayong lino, liwayway na ang unang araw ng 60 At inilagay sa kaniyang sanglinggo, ay nagsiparoon si sariling bagong libingan, na Maria Magdalena at ang isa pang kaniyang hinukay sa bato: at Maria upang tingnan ang libingan.

siyang araw pagkatapos ng iginulong niya ang isang malaking 2 At narito, lumindol ng malakas; bato sa pintuan ng libingan, at sapagka't

bumaba mula sa langit umalis. ang isang anghel ng Panginoon, at 61 At nangaroon si Maria naparoon at iginulong ang bato, at Magdalena, at ang isang Maria, at nakaupo sa ibabaw nito. nangakaupo sa tapat ng libingan. 3 Ang kaniyang anyo ay tulad sa 62 Nang kinabukasan nga, na kidlat, at ang kaniyang pananamit ay maputing parang niebe: Paghahanda, ay nangagkatipon kay 4 At sa takot sa kaniya'y Pilato ang mga pangulong nagsipanginig ang mga bantay, at saserdote at ang mga Fariseo, nangaging tulad sa mga taong

63 Na nagsisipagsabi, Ginoo, patay.

naaalaala namin na sinabi ng 5 At sumagot ang anghel at sinabi magdarayang yaon nang sa mga babae, Huwag kayong nabubuhay pa, Pagkaraan ng mangatakot; sapagka't nalalaman tatlong araw ay magbabangon ko na inyong hinahanap si Jesus na akong muli. ipinako sa krus.

Ang Cristo ayon sa Apostol Mateo

6 Siya'y wala rito; sapagka't siya'y kaniyang mga alagad, at siya'y nagbangon, ayon sa sinabi niya. kanilang ninakaw samantalang Magsiparito kayo, tingnan ninyo kami'y nangatutulog.

ang dakong kinalagyan ng 14 At kung ito'y dumating sa Panginoon. tainga ng gobernador, ay siya'y

7 At magsiyaon kayong madali, at aming hihikayatin, at kayo'y aming

sa kaniyang mga alagad ay sabihin ilalagay sa panatag.

ninyo, Siya'y nagbangon sa mga 15 Kaya't kinuha nila ang salapi, patay; at narito, siya'y nangunguna at kanilang ginawa alinsunod sa sa inyo sa Galilea; doon makikita pagkaturo sa kanila: at ang ninyo siya: narito, nasabi ko na sa pananalitang ito ay kumalat sa inyo. gitna ng mga Judio, at nananatili

libingan na taglay ang takot at ang 16 Datapuwa't nagsiparoon ang malaking galak, at nagsitakbo 8 At sila'y nagsialis na madali sa hanggang sa mga araw na ito.

upang ibalita sa kaniyang mga labingisang alagad sa Galilea, sa alagad. bundok na sa kanila'y itinuro ni

Jesus na nagsasabi, Mangagalak 9 At narito, sila'y sinalubong ni 17 At nang siya'y kanilang Jesus. kayo. At sila'y nagsilapit at niyakap makita, ay kanilang sinamba siya;

ang kaniyang mga paa, at siya'y datapuwa't ang ilan ay

mangatakot: magsiyaon kayo at kapamahalaan sa langit at sa sabihin ninyo sa aking mga kapatid ibabaw ng lupa ay naibigay na sa na magsiparoon sa Galilea, at doo'y akin. makikita nila ako. 19 Dahil dito magsiyaon nga 11 Samantala ngang sila'y kayo, at gawin ninyong mga alagad nagsisiparoon, narito, ang ilan sa ang lahat ng mga bansa, na sila'y

mga bantay ay nagsiparoon sa inyong bautismuhan sa pangalan kanila ni Jesus, Huwag kayong 10 Nang magkagayo'y sinabi sa 18 At lumapit si Jesus sa kanila at sila'y kaniyang kinausap, na sinasabi, Ang lahat ng sinamba. nangagalinlangan.

bayang, at ibinalita sa mga ng Anna at ng Anak at ng Espiritu pangulong saserdote ang lahat ng Santo: mga bagay na nangyari. 20 Na ituro ninyo sa kanila na 12 At nang sila'y kanilang ganapin ang lahat ng mga mangakipagkatipon na sa bagay na iniutos ko sa inyo: at matatanda, at makapagsanggunian narito, ako'y sumasa inyong palagi, na, ay nangagbigay sila ng hanggang sa katapusan ng maraming salapi sa mga kawal, sanglibutan.

13 Na nangagsasabi, Sabihin

ninyo, Nagsiparito nang gabi ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

KAPITULO 1 ayon sa kapanahunan ng kaniyang

1 Yamang marami ang nagpilit pulutong, mag-ayos ng isang kasaysayan 9 Alinsunod sa kaugalian ng noong mga bagay na naganap sa tungkuling pagkasaserdote, ay gitna natin, naging palad niya ang pumasok sa

nilang buhat sa pasimula ay mga 2 Alinsunod sa ipinatalos sa atin templo ng Panginoon at magsunog ng kamangyan.

saksing nangakakakita at mga 10 At ang buong karamihan ng

ministro ng salita, mga tao ay nagsisipanalangin sa

3 Ay minagaling ko naman, labas sa oras ng kamangyan. pagkasiyasat na lubos ng 11 At napakita sa kaniya ang

pangyayari ng lahat ng mga bagay isang anghel ng Panginoon, na

mula nang una, na isulat sa iyong nakatayo sa dakong kanan ng sunodsunod, kagalanggalang na dambana ng kamangyan. Teofilo; 12 At nagulumihanan si Zacarias,

4 Upang mapagkilala mo ang pagkakita niya sa kaniya, at katunayan tungkol sa mga bagay dinatnan siya ng takot. na itinuro sa iyo. 13 Datapuwa't sinabi sa kaniya ng

5 Nagkaroon nang mga araw ni anghel, Huwag kang matakot, Herodes, hari sa Judea, ng isang Zacarias: sapagka't dininig ang

saserdoteng ang ngala'y Zacarias, daing mo, at ang asawa mong si

sa pulutong ni Abias: at ang naging Elisabet ay manganganak sa iyo ng

asawa niya ay isa sa mga anak na isang anak na lalake, at tatawagin

babae ni Aaron, at ang kaniyang mong Juan ang kaniyang pangalan.

ngala'y Elisabet. 14 At magkakaroon ka ng ligaya

6 At sila'y kapuwa matuwid sa at galak; at marami ang maliligaya

walang kapintasan sa lahat ng mga 15 Sapagka't siya'y magiging utos at

mga palatuntunan ng harap ng Dios, na nagsisilakad na sa pagkapanganak sa kaniya.

Panginoon. at siya'y hindi iinom ng alak ni dakila sa paningin ng Panginoon,

7 At wala silang anak, sapagka't matapang na inumin; at siya'y baog si Elisabet, at sila'y kapuwa mapupuspos ng Espiritu Santo,

may pataw ng maraming taon. mula pa sa tiyan ng kaniyang ina.

8 Nangyari nga, na samantalang 16 At marami sa mga anak ni ginaganap niya ang Israel, ay papagbabaliking-loob

pagkasaserdote sa harapan ng Dios niya sa Panginoon na kanilang

Dios.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

17 At siya'y lalakad sa unahan ng 24 At pagkatapos ng mga araw na

kaniyang mukha na may espiritu at ito ay naglihi ang kaniyang kapangyarihan ni Elias, upang asawang si Elisabet; at siya'y papagbaliking-loob ang mga puso lumigpit ng limang buwan, na ng mga ama sa mga anak, at ang nagsasabi,

mga suwail ay magsilakad sa 25 Ganito ang ginawa ng karunungan ng mga matuwid, Panginoon sa akin sa mga araw upang ipaglaan ang Panginoon ng nang ako'y tingnan niya, upang isang bayang nahahanda. alisin ang aking pagkaduwahagi sa

18 At sinabi ni Zacarias sa gitna ng mga tao.

anghel, Sa ano malalaman ko ito? 26 Nang ikaanim na buwan nga'y sapagka't ako'y matanda na, at ang sinugo ng Dios ang anghel Gabriel aking asawa ay may pataw ng sa isang bayan ng Galilea, ngala'y maraming taon. Nazaret,

19 At pagsagot ng anghel ay 27 Sa isang dalagang magaasawa

sinabi sa kaniya, Ako'y si Gabriel, sa isang lalake, na ang kaniyang na nananayo sa harapan ng Dios; ngala'y Jose, sa angkan ni David; at

at ako'y sinugo upang Maria ang pangalan ng dalaga. makipagusap sa iyo, at magdala sa

iyong nitong mabubuting balita. 28 At pumasok siya sa

20 At narito, mapipipi ka at hindi kinaroroonan niya, at sinabi, ka makapangungusap, hanggang sa Magalak ka, ikaw na totoong araw na mangyari ang mga bagay pinakamamahal, ang Panginoon ay

na ito, sapagka't hindi ka sumasa iyo. sumampalataya sa aking mga 29 Datapuwa't siya'y totoong salita, na magaganap sa kanilang nagulumihanan sa sabing ito, at

kapanahunan. iniisip sa kaniyang sarili kung

21 At hinihintay ng bayan si anong bati kaya ito. Zacarias, at nanganggigilalas sila 30 At sinabi sa kaniya ng anghel,

sa kaniyang pagluluwat sa loob ng Huwag kang matakot, Maria: templo. sapagka't nakasumpong ka ng

biyaya sa Dios.

22 At nang lumabas siya, ay hindi

siya makapagsalita sa kanila: at 31 At narito, maglilihi ka sa iyong

hininagap nila na siya'y nakakita tiyan, at manganganak ka ng isang

ng isang pangitain sa templo: at lalake, at tatawagin mo ang siya'y nagpatuloy ng kaniyang pangalang JESUS. pakikipagusap sa kanila, sa 32 Siya'y magiging dakila, at pamamagitan ng mga hudyat, at tatawaging Anak ng Kataastaasan:

nanatiling pipi. at sa kaniya'y ibibigay ng

23 At nangyari, na nang maganap Panginoong Dios ang luklukan ni

na ang mga araw ng kaniyang David na kaniyang anna: paglilingkod, siya'y umuwi sa 33 At siya'y maghahari sa angkan

kaniyang bahay. ni Jacob magpakailan man; at hindi

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

magkakawakas ang kaniyang 43 At ano't nangyari sa akin, na kaharian. ang ina ng aking Panginoon ay

34 At sinabi ni Maria sa anghel, pumarito sa akin? Paanong mangyayari ito, sa ako'y 44 Sapagka't ganito, pagdating sa

hindi nakakakilala ng lalake? aking mga pakinig ng tinig ng sinabi sa kaniya, Bababa sa iyo ang 35 At sumagot ang anghel, at iyong bati, lumukso sa tuwa ang sanggol sa aking tiyan.

Espiritu Santo, at lililiman ka ng 45 At mapalad ang babaing kapangyarihan ng Kataastaasan: sumampalataya; sapagka't kaya naman ang banal na bagay na matutupad ang mga bagay na sa

ipanganganak ay tatawaging Anak kaniya'y sinabi ng Panginoon. ng Dios. 46 At sinabi ni Maria, Dinadakila

36 At narito, si Elisabet na iyong ng aking kaluluwa ang Panginoon, kamaganak, ay naglihi rin naman 47 At nagalak ang aking espiritu ng isang anak na lalake sa sa Dios na aking Tagapagligtas.

kaniyang katandaan; at ito ang

ikaanim na buwan niya, na dati'y 48 Sapagka't nilingap niya ang tinatawag na baog. kababaan ng kaniyang alipin.

mula sa Dios na di may ng maghahalihaliling lahi. kapangyarihan. 49 Sapagka't ginawan ako ng 38 At sinabi ni Maria, Narito, ang 37 Sapagka't walang salitang tatawagin akong mapalad ng lahat Sapagka't, narito, mula ngayon ay

Elisabet ng bati ni Maria, ay nagtindig si Maria, at nagmadaling mga lahi't lahi. Sa nangatakat sa kaniya. napasa lupaing maburo, sa

isang 51 Siya'y nagpakita ng lakas ng bayan ng Juda; kaniyang bisig; Isinambulat niya 40 At pumasok sa bahay ni ang mga palalo sa Zacarias at bumati kay Elisabet. paggunamgunam ng kanilang puso. 41 At nangyari, pagkarinig ni 52 2 Ibinaba niya ang mga akin ang ayon sa iyong salita. At pangalan. iniwan siya ng anghel. 50 At ang kaniyang awa ay sa 39 At nang mga araw na ito'y alipin ng Panginoon; mangyari sa bagay; At banal ang kaniyang Makapangyarihan ng mga dakilang

lumukso ang sanggol sa kaniyang prinsipe sa mga luklukan nila, At tiyan; at napuspos si Elisabet ng itinaas ang mga may mababang Espiritu Santo; kalagayan.

na tinig, at sinabi, Pinagpala ka sa 42 At sumigaw siya ng malakas 53 Binusog niya ang nangagugutom ng mabubuting mga babae, at pinagpala ang bunga bagay; At pinaalis niya ang ng iyong tiyan. mayayaman, na walang anoman.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

54 Tumulong siya sa Israel na at nabansag ang lahat ng mga kaniyang alipin, Upang maalaala bagay na ito sa lahat ng lupaing niya ang awa maburo ng Judea.

S 5 (Gaya ng sinabi niya sa ating 66 At lahat ng mga nangakaranig mga magulang) Kay Abraham at sa nito ay pawang iningatan sa kaniyang binhi magpakailan man. kanilang puso, na sinasabi, 56 At si Maria ay natirang kasama Magiging ano nga kaya ang batang ito? Sapagka't ang kamay ng

niya na may tatlong buwan, at Panginoon ay sumasa kaniya. umuwi sa kaniyang bahay.

panahon ng panganganak; at siya'y S 7 Naganap nga kay Elisabet ang 67 At si Zacarias na kaniyang ama ay napuspos ng Espiritu Santo, at nanghula, na nagsasabi, nanganak ng isang lalake.

kapitbahay at mga kamaganak, na S8 At nabalitaan ng kaniyang mga 68 Purihin ang Panginoon, ang Dios ng Israel; Sapagka't kaniyang dinalaw at tinubos ang kaniyang dinakila ng Panginoon ang bayan, kaniyang awa sa kaniya; at sila'y nangakigalak sa kaniya. 69 At nagtaas sa atin ng isang

ikawalong araw ay nagsiparoon sila 59 At nangyari, na nang sungay ng kaligtasan Sa bahay ni David na kaniyang alipin 70 (Gaya ng sinabi niya sa upang tulin ang sanggol; at siya'y pamamagitan ng kaniyang mga tatawagin sana nila na Zacarias, ayon sa pangalan ng kaniyang ama. banal na propeta na nagsilitaw buhat nang unang panahon), 60 At sumagot ang kaniyang ina

at nagsabi, Hindi gayon; kundi ang 71 Kaligtasang mula sa ating mga itatawag sa kaniya'y Juan. kaaway, at sa kamay ng lahat ng

61 At sinabi nila sa kaniya, Wala nangapopoot sa atin; sa iyong

kamaganak na tinatawag 72 Upang magkaawang-gawa sa

sa pangalang ito. ating mga magulang, At alalahanin

62 At hinudyatan nila ang ang kaniyang banal na tipan; kaniyang ama, kung ano ang ibig 73 Ang sumpa na isinumpa niya

niyang itawag. kay Abraham na ating ama,

63 At humingi siya ng isang 74 Na ipagkaloob sa atin na sulatan at sumulat, na sinasabi, yamang nangaligtas sa kamay ng

Ang kaniyang pangalan ay Juan. At ating mga kaaway, Ay nagsipanggilalas silang lahat. paglingkuran natin siya ng walang

64 At pagdaka'y nabuka ang takot, kaniyang bibig, at ang kaniyang 75 Sa kabanalan at katuwiran sa

dila'y nakalag, at siya'y nagsalita, harapan niya, lahat ng ating mga na pinupuri ang Dios. araw.

65 At sinidlan ng takot ang lahat 76 Oo at ikaw, sanggol, tatawagin ng nagsisipanahan sa palibot nila; kang propeta ng kataastaasan;

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

Sapagka't magpapauna ka sa S Upang patala siya pati ni Maria,

unahan ng mukha ng Panginoon, na magaasawa sa kaniya, na upang ihanda ang kaniyang mga kasalukuyang kagampan. daan; 6 At nangyari, samantalang sila'y

77 Upang maipakilala ang nangaroroon, at naganap ang mga kaligtasan sa kaniyang bayan, Sa kaarawang dapat siyang manganak.

pagkapatawad ng kanilang mga 7 At kaniyang ipinanganak ang kasalanan, panganay niyang anak na lalake; at

78 Dahil sa magiliw na habag ng ito'y binalot niya ng mga lampin, aming Dios, Ang pagbubukang at inihiga sa isang pasabsaban, liwayway buhat sa kaitaasan ay sapagka't wala nang lugar para sa dadalaw sa atin, kanila sa tuluyan.

79 Upang liwanagan ang 8 At may mga pastor ng tupa sa nangakalugmok sa kadiliman at sa lupain ding yaon na nangasa lilim ng kamatayan; Upang parang, na pinagpupuyatan sa gabi

itumpak ang ating mga paa sa daan ang kanilang kawan. ng kapayapaan. 9 At tumayo sa tabi nila ang isang

80 At lumaki ang sanggol, at anghel ng Panginoon, at ang lumakas sa espiritu, at nasa mga kaluwalhatian ng Panginoon ay

ilang hanggang sa araw ng nagliwanag sa palibot nila: at sila'y

kaniyang pagpapakita sa Israel. totoong nangatakot.

10 At sinabi sa kanila ng anghel,

KAPITULO 2 Huwag kayong mangatakot;

sapagka't narito, dinadalhan ko

1 Nangyari nga nang mga araw na kayo ng mabubuting balita ng yaon na lumabas ang isang utos malaking kagalakan, na siyang sasa

magpatala ang buong sanglibutan. 11 Sapagka't ipinanganak sa inyo 2
Ito ang unang talaang- mula kay Augusto Cesar, na buong bayan:

ngayon sa bayan ni David ang

mamamayan na ginawa nang si isang Tagapagligtas, na siya ang

Quirinio ay gobernador sa Siria. Cristo ang Panginoon.

3 At nagsisiparoon ang lahat 12 At ito ang sa inyo'y magiging

upang sila'y mangatala, bawa't isa pinakatanda: Masusumpungan sa
kaniyang sariling bayan. ninyo ang isang sanggol na

4 At si Jose naman ay umahon nababalot ng lampin, at nakahiga

mula sa Galilea, mula sa bayan ng sa isang pasabsaban. Nazaret,
hanggang sa Judea, sa 13 At biglang nakisama sa anghel

bayan ni David, na kung tawagi'y ang isang karamihang hukbo ng

Bet-le hem, sapagka't siya'y sa langit, na nangagpupuri sa Dios, at

angkan at sa lahi ni David; nangagsasabi:

14 Luwalhati sa Dios sa

kataastaasan, At sa lupa'y

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

kapayapaan sa mga taong 23 (Ayon sa nasusulat sa

kinalulugdan niya. kautusan ng Panginoon, Ang bawa't 15 At nangyari nang lisanin sila lalaking nagbubukas ng bahay-bata ay tatawaging banal sa Panginoon),

ng mga anghel at nangapasa langit,

ang mga pastor ay 24 At upang maghandog ng hain

nangagsangusapan. Magsiparoon alinsunod sa sinasabi sa kautusan

nga tayo ngayon hanggang sa Bet- ng Panginoon, Dalawang batobato,

lehem, at tingnan natin itong o dalawang inakay ng kalapati.

nangyari, na ipinagbigay alam sa 25 At narito, may isang lalake sa atin ng Panginoon. Jerusalem, na nagngangalang 16 At sila'y dalidaling Simeon; at ang lalaking ito'y nagsiparoon at nasumpungan matuwid at masipag sa kabanalan, kapuwa si Maria at si Jose, at ang na nag-aantay ng kaaliwan ng sanggol na nakahiga sa Israel: at sumasa kaniya ang pasabsaban. Espiritu Santo.

17 At nang makita nila yaon, ay 26 At ipinahayag sa kaniya ng inihayag nila ang mga sinabi sa Espiritu Santo, na di niya makikita kanila tungkol sa sanggol na ito. ang kamatayan, hanggang sa ay nangagtaka sa mga bagay na 18 At lahat ng nangakarinig nito makita muna niya ang Cristo ng Panginoon.

sinabi sa kanila ng mga pastor. 27 At siya'y napasa templo sa 19 Datapuwa't iningatan ni Maria Espiritu: at nang ipasok sa templo ang sanggol na si Jesus ng

puso. kaniya'y magawa nila ang nauukol alinsunod sa kaugalian ng 20 At nangagbalik ang mga kautusan, pastor, na niluluwalhati at na pinagbulaybulay sa kaniyang kaniyang mga magulang, upang sa ang lahat

ng mga pananalitang ito,

mga bagay na kanilang nangarinig kaniyang mga bisig, at pinuri ang Dios, at nagsabi, pinupuri ang Dios dahil sa lahat ng 28 Ay tinanggap nga niya siya sa

at nangakita, ayon sa sinabi sa

kanila. 29 Ngayo'y papanawin mo, 21 At nang makaraan ang walong Panginoon, ang iyong alipin, Ayon sa iyong salita, sa kapayapaan,

araw upang tuliin siya, ay tinawag

na JESUS ang kaniyang pangalan, 30 Sapagka't nakita ng aking mga

na siyang itinawag ng anghel bago mata ang iyong pagliligtas, siya ipinaglihi sa tiyan. 31 Na iyong inihanda sa unahan

2 2 At nang maganap na ang mga ng mukha ng lahat ng mga tao;

araw na kanilang paglilinis 32 Isang ilaw upang ipahayag sa alinsunod sa kautusan ni Moises, mga Gentil, At ang kaluwalhatian ay kanilang dinala siya sa ng iyong bayang Israel. Jerusalem, upang iharap siya sa

Panginoon

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

33 At ang kaniyang ama at ang 41 At nagsisiparoon taon-taon kaniyang ina ay nagsisipanggilalas ang kaniyang mga magulang sa sa mga bagay na sinasabi tungkol Jerusalem sa kapistahan ng sa kaniya; paskua.

34 At sila'y pinagpala ni Simeon, 42 At nang siya'y may at sinabi sa kaniyang inang si labindalawang taon na, ay Maria, Narito, ito ay itinalaga sa nagsiahon sila ayon sa kaugalian

ikararapa at sa ikatitindig ng ng kapistahan;

marami sa Israel; at pinakatandang 43 At nang kanilang maganap na tudlaan ng pagsalangsang: ang mga araw, sa pagbalik nila, ay

35 Oo at paglalampasanang naiwan ang batang si Jesus sa isang tabak ang iyong sariling Jerusalem; at di nalalaman ng kaluluwa; upang mangahayag ang kaniyang mga magulang; mga pagiisip ng maraming puso. 44 Nguni't sa pagaakala nilang

36 At naroroon din naman si Ana, siya'y nasa kasamahan, ay na isang propetisa, anak na babae nagsiyaon sila nang isang araw na

ni Fanuel, sa angkan ni Aser, paglalakbay; at hinahanap nila siya

(siya'y lubhang matanda na, at may sa mga kamaganak at mga kakilala;

pitong taong nakisama sa kaniyang 45 At nang di nila siya asawa mula sa kaniyang matagpuan, ay nagsipagbalik sila kadalagahan, sa Jerusalem, na hinahanap siya. 37 At siya'y bao nang walongpu't 46 At nangyari, na nang apat na taon), na hindi makaraan ang tatlong araw, ay humihiwalay sa templo, at nangatagpuan nila siya sa templo, sumasamba sa gabi at araw sa na nakaupo sa gitna ng mga guro, pamamagitan ng mga pagaayuno at na sila'y pinakikinggan, at sila'y mga pagdaing. tinatanong: 38 At pagdating niya sa oras ding 47 At ang lahat ng sa kaniya'y yaon, siya'y nagpasalamat sa Dios, nangakakarinig ay at nagsalita ng tungkol sa sanggol nagsisipanggilalas sa kaniyang sa lahat ng nagsisipaghintay ng katalinuhan at sa kaniyang mga

katubusan sa Jerusalem. sagot. 39 At nang maganap na nila ang 48 At nang siya'y mangakita nila, lahat ng mga bagay na alinsunod ay nangagtaka sila; at sinabi sa sa kautusan ng Panginoon, ay kaniya ng kaniyang ina, Anak, nangagbalik sila sa Galilea, sa bakit ginawa mo sa amin ang kanilang sariling bayang Nazaret. ganyan? narito, ang iyong ama at

lumalakas, at napupuspos ng 49 At sinabi niya sa kanila, Bakit karunungan: at sumasa kaniya ang 40 At lumalaki ang bata, at ako na hinahanap kang may hapis.

biyaya ng Dios. talastas ninyo na dapat akong ninyo ako hinahanap? di бага

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

maglumagak sa bahay ng aking burol; At ang liko ay matutuwid, At Anna. ang mga daang bakobako ay

50 At di nila naunawa ang mangapapatag; pananalitang sa kanila'y sinabi. 6 At makikita ng lahat ng laman

S1 At lumusong siyang kasama ang pagliligtas ng Dios. nila, at napasa Nazaret; at 7 Sinasabi nga niya sa mga napasakop sa kanila: at iniingatan karamihang nagsisilabas upang ng kaniyang ina sa kaniyang puso mangagpabautismo sa kaniya, ang lahat ng mga pananalitang ito. Kayong lahi ng mga ulupong, sino

karunungan at sa pangangatawan, S 2 At lumalaki si Jesus sa ang sa inyo'y nagudyok upang tumakas sa galit na darating? at sa pagbibigay lugod sa Dios at 8 Kayo nga'y mangagbunga ng

sa mga tao. karapatdapat sa pagsisisi, at

huwag mangagpasimulang

mangagsabi sa inyong sarili, Si

KAPITULO 3 Abraham ang siya naming ama;

1 Nang ikalabinglimang taon nga sapagka't sinasabi ko sa inyo, na ng paghahari ni Tiberio Cesar, na makapagpapabangon ang Dios ng noo'y gobernador sa Judea si mga anak ni Abraham maging sa

Poncio Pilato, at tetrarka sa Galilea mga batong ito. si Herodes, at ang kaniyang 9 At ngayon pa'y nakalagay na

kapatid na si Felipe ay tetrarka sa ang palakol sa ugat ng mga punong lalawigan ng Iturea at Traconite, at kahoy: ang bawa't punong kahoy si Lisantias ay tetrarka sa Abilinia, nga na di nagbubunga ng mabuti

2 Nang kasalukuyang mga ay pinuputol, at inihahagis sa pangulong saserdote si Anas at si apoy. Caifas, ay dumating ang salita ng 10 At tinanong siya ng Dios kay Juan, anak ni Zacarias, sa karamihan, na

nangagsasabi, Ano

ilang. ngang dapat namin gawin?

3 At siya'y napasa buong lupain 11 At sinagot niya at sinabi sa
sa palibotlibot ng Jordan, na kanila, Ang may dalawang tunika
ipinangangaral ang bautismo ng ay magbahagi sa wala; at ang may

mga kasalanan; 12 At dumating naman ang mga 4 Gaya ng nasusulat
sa aklat ng pagsisisi sa ikapagpapatawad ng pagkain ay gayon din ang
gawin.

maniningil ng buwis upang

salita ng propeta Isaias, Ang tinig mangagpabautismo, at sinabi nila
ng isang sumisigaw sa ilang, sa kaniya, Guro, anong dapat Ihanda
ninyo ang daan ng naming gawin?

kaniyang mga landas. 13 At sinabi niya sa kanila, Panginoon, Tuwirin
ninyo ang

Huwag na kayong sumingil pa ng

S Lahat ng libis ay tatambakan, At higit kay sa utos sa inyo.
pababain ang bawa't bundok at

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

14 At tinanong naman siya ng 21 Nangyari nga, nang mga kawal, na nangagsasabi, At mabautismuhan ang buong bayan,

kami, anong dapat naming gawin? na si Jesus ay binautismuhan At sa kanila'y sinabi niya, Huwag naman, at nang nananalangin, ay

kayong kumuhang may karahasan nabuksan ang langit,

sa kanino man, ni 22 At bumaba sa kaniya ang mangagparatang; at mangagkasiya Espiritu Santo na may anyong kayo sa bayad sa inyo. katawan, tulad sa isang kalapati, at

15 At samantalang ang mga tao'y nanggaling ang isang tinig sa nagsisipaghintay at langit, Ikaw ang sinisinta kong pinagbubulaybulay ng lahat sa Anak; sa iyo ako lubos na kanilang puso ang tungkol kay nalulugod. Juan, kung siya kaya ang Cristo; 23 At si Jesus din, nang

16 Ay sumagot si Juan na magpasimula siyang magturo ay sinasabi sa kanilang lahat, may gulang na tatlongpung taon,

Katotohanang binabautismuhan ko na anak (ayon sa sinasapantaha) ni kayo ng tubig; datapuwa't Jose, ni Eli, dumarating ang lalong 24 Ni Matat, ni Levi, ni Melqui, ni

makapangyarihan kay sa akin; Jane, ni Jose, ako'y hindi karapatdapat magkalag 25 Ni Matatias, ni Amos, ni ng panali ng kaniyang mga Nahum, ni Esli, ni Nage, pangyapak: kayo'y babautismuhan niya sa Espiritu Santo at sa apoy: 26 Ni Maat, ni Matatias, ni Semei,

17 Nasa kaniyang kamay ang ni Jose, ni Juda, kaniyang kalaykay, upang linising 27 Ni Joana, ni Resa, ni lubos ang kaniyang giikan, at Zorobabel, ni Seatiel, ni Neri, tipunin ang trigo sa kaniyang

bangan; datapuwa't susunugin niya 28 Ni Melqui, ni Adi, ni Cosam, ni

ang dayami sa apoy na hindi Elmodam, ni Er, mapapatay. 29 Ni Jesus, ni Eliezer, ni Jorim,

18 Sa mga iba pang maraming ni Mata, ni Levi, pangaral ay ipinangangaral nga 30 Ni Simeon, ni Juda, ni Jose, ni

niya sa bayan ang mabuting balita; Jonan, ni Eliaquim,

19 Datapuwa't si Herodes na 31 Ni Melea, ni Mena, ni Matata,

niya dahil kay Herodias, na asawa 32 Ni Jesse, ni Obed, ni Booz, ni ng kaniyang kapatid, at dahil sa tetrarka, palibhasa'y pinagwikaan ni Natan, ni David,

lahat ng masasamang bagay na Salmon, ni Naason, ginawa ni Herodes, 33 Ni Aminadab, ni Aram, ni

20 Ay naparagdag naman ito sa Esrom, ni Fares, ni Juda, lahat, na kinulong niya si Juan sa 34 Ni Jacob, ni Isaac, ni Abraham,

bilangguan. ni Tare, ni Nacor,

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

35 Ni Serug, ni Regan, ni Paleg, ni 8 At si Jesus ay sumagot at sinabi Heber, ni Selah, sa kaniya, Nasusulat, Sa Panginoon 36 Ni Cainan, ni Arfaxjad, ni Sem, mong Dios sasamba ka, at siya lamang ang iyong paglilingkuran.

ni Noe, ni Lamec,

Dios. Jared, ni Mahalaleel, ni Cainan, 37 Ni Matusalem, ni Enoc, ni 9 At dinala niya siya sa Jerusalem, at inilagay siya sa taluktok ng templo, at sinabi sa 38 Ni Enos, ni Set, ni Adam, ng kaniya, Kung ikaw ay Anak ng Dios, ay magpatihulog ka mula rito

hanggang sa ibaba:

KAPITULO 10 Sapagka't nasusulat, Siya'y 4

magbibilin sa kaniyang mga anghel

1 At si Jesus, na puspos ng tungkol sa iyo, upang ikaw ay Espiritu Santo ay bumalik mula sa ingatan: Jordan at inihatid ng Espiritu sa

ilang, 11 At, Aalalayan ka nila ng

2 Sa loob ng apat na pung araw ka ng iyong paa sa isang bato. kanilang mga kamay, Baka matisod na tinutukso ng diablo. At hindi siya kumain ng anoman nang mga 12 At pagsagot ni Jesus ay sinabi araw na yaon; at nang maganap sa kaniya, Nasasabi, Huwag mong ang mga yaon ay nagutom siya. tutuksuhin ang Panginoon mong

Dios.

3 At sinabi sa kaniya ng diablo,

Kung ikaw ang Anak ng Dios, ipag- 13 At nang matapos ng diablo

utos mo na ang batong ito ay ang lahat ng pagtukso, ay maging tinapay. hiniwalayan siya niya ng ilang

panahon.

Nasusulat, Hindi sa tinapay lamang 14 At bumalik si Jesus sa Galilea sa kapangyarihan ng Espiritu: at 4 At sinagot siya ni Jesus,

mabubuhay ang tao.

ipinakita sa kaniya sa sandaling S At iniakyat pa siya niya, at sa kaniya sa palibot ng buong kumalat ang kabantugan tungkol

lupain.

panahon ang lahat ng mga

kaharian sa sanglibutan. 15 At nagtuturo siya sa mga

sinagoga nila, na niluluwalhati ng

6 At sinabi sa kaniya ng diablo, lahat. Sa iyo'y ibibigay ko ang lahat ng

kapamahalaang ito, at ang 16 At siya'y napasa Nazaret na

kaluwalhatian nila: sapagka't ito'y kaniyang nilakhan: at ayon sa naibigay na sa akin; at ibibigay ko kaniyang kaugalian, siya'y kung kanino ko ibig. pumasok sa sinagoga nang araw ng

harapan ko, ay magiging iyong 7 Kaya nga kung sasamba ka sa bumasa. sabbath, at nagtindig upang lahat. 17 At ibinigay sa kaniya ang aklat

ng propeta Isaias. At binuklat niya

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

ang aklat, na nasumpungan niya araw ni Elias, nang sarhan ang ang dakong kinasusulatan, langit sa loob ng tatlong taon at

Panginoon, Sapagka't ako'y 18 Sumasa akin ang Espiritu ng anim na buwan, noong datnan ng malaking kagutom ang buong sangkalupaan; pinahiran niya upang ipangaral

ang mabubuting balita sa mga 26 At sa kanino man sa kanila ay

dukha: Ako'y sinugo niya upang hindi sinugo si Elias, kundi sa itanyag sa mga bihag ang Sarepta sa lupa ng Sidon, sa isang

pagkaligtas, At sa mga bulag ang babaing bao.

pagkakita, Upang bigyan ng 2 7 At maraming ketongin sa kalayaan ang nangaaapi, Israel nang panahon ni Eliseo na

19 Upang itanyag ang kaayaayang propeta; at sinoman sa kani1a'y taon ng Panginoon. hindi nilinis, kundi lamang si

20 At binalumbon niya ang aklat, Naaman na Siro. at isinauli sa naglilingkod, at 28 At nangapuspos ng galit ang

naupo: at ang mga mata ng lahat lahat ng nangasa sinagoga, sa ng nangasa sinagoga ay pagkarinig nila ng mga bagay na

nangakatitig sa kaniya. Itoi

21 At siya'y nagpasimulang 29 At si1a'y nagsitindig, at magsabi sa kanila, Ngayoy ipinagtabuyan siya sa labas ng naganap ang kasulatang ito sa bayan at dinala siya hanggang sa

inyong mga pakinig. ibabaw ng taluktok ng gulod na

lahat, at nangagtataka sa mga 22 At siya'y pinatotohanan ng kinatatayuan ng kanilang bayan, upang siya'y maibulid nila ng patiwari. salita ng biyaya na lumalabas sa

kaniyang bibig: at sinabi nila, 30 Datapuwa't pagdaraan niya sa

Hindi бага ito ang anak ni Jose? gitna nila, ay yumaon ng kaniyang

23 At sinabi niya sa kanila, lakad. Walang salang sasabihin ninyo sa 31 At siya'y bumaba sa akin itong talinghaga, Capernaum, na isang bayan ng Manggagamot, gamutin mo ang Galilea. At sila'y tinuruan niya sa

narinig na ginawa sa Capernaum, 32 At nangagtaka sila sa kaniyang ay gawin mo naman dito sa iyong iyong sarili: ang anomang aming araw ng sabbath:

lupain. ang kaniyang salita. aral, sapagka't may kapamahalaan

sinasabi ko sa inyo, Walang 24 At sinabi niya, Katotohanang 33 At sa sinagoga ay may isang lalake na may espiritu ng propetang kinalulugdan sa karumaldumal na demonio; at kaniyang tinubuang lupa. siya'y sumigaw ng malakas na 25 Datapuwa't katotohanang tinig,

sinasabi ko sa inyo, Maraming mga 34 Ah! anong mayroon kami sa baong babai sa Israel nang mga iyo, Jesus, ikaw na Nazareno?

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

naparito ka baga upang kami'y sapagka't naalaman nilang siya ang iyong puksain? nakikilala ko ikaw Cristo. kung sino ka, ang Banal ng Dios. 42 At nang araw na, ay lumabas

35 At sinaway siya ni Jesus, na siya at naparoon sa isang ilang na sinasabi, Tumahimik ka, at dako: at hinahanap siya ng mga

lumabas ka sa kaniya. At nang karamihan, at nagsiparoon sa siya'y mailugmok ng demonio sa kaniya, at pinagpipilitang pigilin

gitna, ay lumabas siya sa kaniya, siya, upang huwag siyang na hindi siya sinaktan. humiwalay sa kanila.

36 At silang lahat ay nangagtaka 43 Datapuwa't sinabi niya sa at nagsalitaan ang isa't isa, na kanila, Dapat namang ipangaral ko

nangagsasabi, Anong salita kaya sa mga ibang bayan ang ito? sapagka't siya na may mabubuting balita ng kaharian ng

kapamahalaan at kapangyarihan ay Dios: sapagka't sa ganito ay sinugo

naguutos sa mga karumaldumal na ako. espiritu, at nagsisilabas sila. 44 At siya'y nangangaral sa mga

37 At kumakalat ang sinagoga ng Galilea. alingawngaw tungkol sa kaniya sa

lahat ng dako sa palibotlibot ng

lupaing yaon. KAPITULO 5

38 At siya'y nagtindig sa 1 Nangyari nga, na samantalang

sinagoga, at pumasok sa bahay ni siya'y sinisiksik ng karamihan na

Simon. At nilalagnat na mainam pinakikinggan ang salita ng Dios,

ang biyanang babae ni Simon, at na siya'y nakatayo sa tabi ng siya'y kanilang ipinamanhik sa dagatdagatan ng Genezaret; kaniya. 2 At nakakita siya ng dalawang

39 At tinunghan niya siya, at daong na nasa tabi ng sinaway ang lagnat; at inibsan siya: dagatdagatan: datapuwa't at siya'y nagtindig pagdaka at nagsilunsad sa mga yaon ang mga

naglingkod sa kanila. mamamalakaya, at hinuhugasan

40 At nang lumulubog na ang ang kanilang mga lambat. araw, ang lahat na may mga sakit 3 At lumulan siya sa isa sa mga

ng sarisaring karamdaman ay daong, na kay Simon, at dinala sa kaniya; at ipinatong niya ipinamanhik niya dito na ilayo ng

ang kaniyang mga kamay sa bawa't kaunti sa lupa. At siya'y naupo at isa sa kanila, at sila'y pinagaling. nagturo sa mga karamihan buhat sa daong.

41 At nagsilabas din sa marami

ang mga demonio na nagsisisigaw, 4 At pagtigil niya ng pagsasalita,

na nagsasabi, Ikaw ang anak ng ay sinabi niya kay Simon, Dios. At sinasaway sila, na di niya Pumaroon ka sa laot, at ihulog sila tinutulutang mangagsalita, ninyo ang inyong mga lambat

upang mamalakaya.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

S At sumagot si Simon at sinabi, Panginoon, kung ibig mo, ay Guro, sa buong magdamag ay maaaring linisin mo ako.

nagsipagpagal kami, at wala 13 At iniunat niya ang kaniyang kaming nahuli: datapuwa't sa iyong kamay at siya'y hinipo, na salita ay ihuhulog ko ang mga sinasabi, Ibig ko; luminis ka. At lambat. pagdaka'y nilisan siya ng ketong.

nakahuli sila ng lubhang maraming 6 At nang magawa nila ito, ay 14 At ipinagbilin niya sa kaniya na huwag sabihin kanino man: isda; at nagkampupunit ang kundi yumaon ka ng iyong lakad, kanilang mga lambat; at pakita ka sa saserdote, at

7 At kinawayan nila ang mga maghandog ka sa pagkalinis sa iyo, kasamahan sa isang daong upang alinsunod sa iniutos ni Moises, na nagsilapit at sila'y tulungan. At pinakapatotoo sa kanila.

sila'y nagsilapit at nangapuno ang 15 Datapuwa't lalo nang dalawang daong, ano pa't sila'y kumakalat ang balita tungkol sa nagpasimulang lulubog. kaniya: at nangagkatipon ang

8 Datapuwa't nang makita ni lubhang maraming tao upang Simon Pedro, ay nagpatirapa sa makinig, at upang pagalingin sa

mga tuhod ni Jesus, na nagsasabi, kanilang mga sakit.

Lumayo ka sa akin; sapagka't ako'y 16 Datapuwa't siya'y lumigpit sa taong makasalanang, Oh Panginoon. mga ilang, at nananalangin. 9 Sapagka't siya at ang lahat ng 17 At nangyari nang isa sa mga kasama niya ay nagsipanggigilalas, araw na yaon, na siya'y nagtuturo; dahil sa karamihan ng mga isdang at may nangakaupo doong mga kanilang nangahuli: Fariseo at mga guro sa kautusan, 10 At gayon din si Santiago at si na nagsipanggaling sa bawa't Juan, mga anak ni

Zebedeo, na mga nayon ng Galilea at Judea at kasama ni Simon. At sinabi ni Jerusalem: at ang kapangyarihan Jesus kay Simon, Huwag kang ng Panginoon ay sumasa kaniya matakot; mula ngayon ay upang magpagaling. mamamalakaya ka ng mga tao. 18 At narito, dinala ng mga tao na nasa isang higaan ang isang 11 At nang maisadsad na nila sa lupa ang kanilang mga daong, ay lalaking lumpo: at pinagpipilitan iniwan nila ang lahat, at niyang maipasok siya, at ilagay nagsisunod sa kaniya. siya sa harap nila.

12 At nangyari, samantalang 19 At sa hindi pagkasumpong ng siya'y nasa isa sa mga bayan, mapagpapasukan, dahil sa narito, may isang lalake na lipos karamihan, ay nagsiakyat sila sa ng ketong: at nang makita niya si bubungan ng bahay, at siya'y Jesus, ay nagpatirapa siya, at inihugos mula sa butas ng namanhik sa kaniya, na sinasabi, bubungan pati ng kaniyang higaan,

sa gitna, sa harapan ni Jesus.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

20 At pagkakita sa kanilang nagngangalang Levi, na nakaupo sa pananampalataya, ay kaniyang paningilan ng buwis, at sinabi sa sinabi, Lalake, ipinatatawad sa iyo kaniya, Sumunod ka sa akin. ang iyong mga kasalanan. 28 At iniwan niya ang lahat at

nangagsasabi, Sino ito na at lubhang maraming maniningil nagsasalita ng mga kapusungan? ng buwis at mga iba pa na Sino ang makapagpapatawad ng nangakasalo nila sa dulang. mga kasalanan, kundi ang Dios 30 At nangagbulongbulungan ang lamang? mga Fariseo at ang kanilang mga 22 Datapuwa't si Jesus, na Fariseo ay nangagpasimulang 29 At siya'y ipinagpiging ng mangagkatuwiran, na malaki ni Levi sa kaniyang bahay: 21 At ang mga eskriba at mga nagtindig at sumunod sa kaniya.

nakatatanto ng kanilang mga eskriba laban sa kaniyang mga iniisip, ay sumagot at sinabi sa alagad, na nangagsasabi, Bakit kanila, Bakit pinagbubulaybulay kayo'y nagsisikain at nagsisiinom

ninyo sa inyong mga puso? na kasalo ng mga maniningil ng

sabihin, Ipinatatawad sa iyo ang 23 Alin бага ang lalong magaang 31 At pagsagot ni Jesus ay sinabi buwis at ng mga makasalanan?

iyong mga kasalanan; o sabihin, sa kanila, Ang mga walang sakit ay

Magtindig ka at lumakad ka? hindi nangangailangan ng

manggagamot; kundi ang mga may

ninyo na ang Anak ng tao ay may 32 Hindi ako pumarito upang kapamahalaan sa lupa na 24 Datapuwa't upang maalaman sakit. magpatawad ng mga kasalanan tawagin ang mga matuwid, kundi

(sinabi niya sa lumpo), Sa iyo ko ang mga makasalanan sa pagsisisi.

sinasabi, Magtindig ka, at buhatin 33 At sinabi nila sa kaniya, Ang

mo ang iyong higaan, at umuwi ka mga alagad ni Juan ay sa bahay mo. nangagaayunong madalas, at

hinigan, at napasa kaniyang bahay, nagsisikain at nagsisiinom. na niluluwalhati ang Dios. 34 At sinabi ni Jesus sa kanila, 26 At nagsipanggilalas ang lahat Mangyayari bagang papagayunihin at niluwalhati nila ang Dios; at ninyo ang mga abay sa kasalan nangapuspos sila ng takot, na harap nila, at binuhat ang kaniyang gayon din ang mga alagad ng mga Fariseo; datapuwa't ang mga iyo'y 25 At pagdaka'y nagtindig siya sa nagsisigawa ng mga pagdaing;

nangagsasabi, Nakakita kami samantalang ang kasintahang ngayon ng mga bagay na lalake ay kasama nila?

katakataka. 35 Datapuwa't darating ang mga 2 7 At pagkatapos ng mga bagay araw; at pagka inalis sa kanila ang kasintahang lalake, kung

na ito, siya'y umalis, at nakita ang magkagayo'y mangagaayuno sila sa isang maniningil ng buwis, na mga araw na yaon.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

36 At sinalita rin naman niya sa 5 At sinabi niya sa kanila, Ang kanila ang isang talinghaga: Anak ng tao ay panginoon ng Walang taong pumilas sa bagong sabbath.

damit at itinagpi sa damit na luma; 6 At nangyari nang ibang sa ibang paraa'y sisirain ang bago, sabbath, na siya'y pumasok sa at sa luma naman ay hindi bagay sinagoga at nagturo: at doo'y may ang tagping mula sa bago. isang lalake, at tuyo ang kaniyang

37 At walang taong nagsisilid ng kanang kamay.

alak na bago sa mga balat na luma; 7 At inaabangan siya ng mga sa ibang paraa'y papuputukin ng eskriba at ng mga Fariseo, kung alak na bago ang mga balat, at siya'y magpapagaling sa sabbath; mabububo, masisira ang mga upang makasumpong sila ng balat. paraan na siya'y maisakdal.

bago sa mga bagong balat. 38 Kundi dapat isilid ang alak na 8 Datapuwa't nalalaman niya ang kanilang mga kaisipan; at sinabi

39 At walang taong nakainom ng niya sa lalake na tuyo ang kamay,

alak na laon, ay iibig sa alak na Magtindig ka at tumayo ka sa bago; sapagka't sasabihin niya, gitna. At siya'y nagtindig at Mabuti ang laon. tumayo.

KAPITULO Itinatanong ko sa inyo, Matuwid 6 bagang gumawa ng magaling, o 9 At sinabi sa kanila ni Jesus,

1 Nangyari nga nang dumaraan gumawa ng masama kung sabbath?

siya sa mga trigohan nang isang magligtas ng isang buhay o sabbath, ay kumitil ng mga uhay pumuksa?

pagkaligis sa kanilang mga kamay. ang mga alagad niya, at kinakain 10 At minamasdan niya silang

lahat sa palibotlibot, at sinabi sa

2 Datapuwa't sinabi ng ilan sa kaniya, lunat mo ang iyong kamay.

mga Fariseo, Bakit ginagawa ninyo At ginawa niyang gayon; at ang di matuwid gawin sa araw ng gumaling ang kaniyang kamay. sabbath?

11 Datapuwa't sila'y nangapuno

3 At pagsagot sa kanila ni Jesus ng galit; at nangagsangusapan,

ay sinabi, Hindi бага nabasa ninyo kung ano ang kanilang ang ginawa ni David, nang siya'y magagawang laban kay Jesus.

kasamahan niya; 12 At nangyari nang mga araw na nagutom, siya, at ang mga

ito, na siya'y napasa bundok upang

4 Kung paanong siya'y pumasok manalangin; at sa buong sa bahay ng Dios, at kumain ng magdamag ay nanatili siya sa mga tinapay na handog, at pananalangin sa Dios.

kasamahan; na hindi naaayon sa 13 At nang araw na, ay tinawag binigyan pati ang kaniyang mga

kautusan na kanin ninoman kundi niya ang kaniyang mga alagad; at siya'y humirang ng labingdalawa ng mga saserdote lamang?

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

sa kanila, na tinawag naman kayo'y ihiwalay nila, at kayo'y

ninyang mga apostol: alimurahin, at itakuwil ang inyong 14 Si Simon, na tinawag naman pangalan na tila masasama, dahil sa Anak ng tao.

ninyang Pedro, at si Andres na

kaniyang kapatid, at si Santiago at 23 Mangagalak kayo sa araw na

si Juan, at si Felipe at si Bartolome. yaon, at magsilukso kayo sa

Santiago anak ni Alfeo, at si Simon, 15 At si Mateo at si Tomas, at si kagalakan; sapagka't narito, ang ganti sa inyo'y malaki sa langit; sapagka't sa gayon ding paraan ang na tinatawag na Masikap, ginawa ng kanilang mga magulang 16 At si Judas na anak ni sa mga propeta. Santiago, at si Judas Iscariote na 24 Datapuwa't sa aba ninyong naging lilo; mayayaman! sapagka't tinanggap U At bumaba siya na kasama na ninyo ang inyong kaaliwan. nila, at tumigil sa isang patag na 25 Sa aba ninyo mga busog dako, at ang lubhang marami sa ngayon! sapagka't kayo'y mga alagad niya, at ang lubhang nangagugutom. Sa aba ninyong malaking bilang ng mga tao mula nagsisitawa ngayon! sapagka't sa buong Judea at sa Jerusalem, at kayo'y magsisitaghoy at sa pangpangin ng dagat ng Tiro at nagsisitangis. Sidon, na nangagsidalo upang 26 Sa aba ninyo, pagka ang lahat magsipakinig sa kaniya, at upang

pagalingin sa kanilang mga sakit; ng mga tao ay mangagsalita ng

mga espiritung karumaldumal ay 18 Ang mga pinahihirapan ng magaling tungkol sa inyo! sapagka't sa gayon ding paraan ang ginawa ng kanilang mga magulang pinagagaling. sa mga bulaang propeta. 19 At pinagpipilitan ng buong 27 Datapuwa't sinasabi ko sa karamihan na siya'y mahipo; inyong nangakikinig, Ibigin ninyo sapagka't lumalabas sa kaniya ang ang inyong mga kaaway, gawan makapangyarihang bisa, at ninyo ng mabuti ang nangapopoot nagpapagaling sa lahat. sa inyo, 20 At itiningin niya ang kaniyang 28 Pagpalain ninyo ang sa inyo'y mga mata sa kaniyang mga alagad, sumusumpa at ipanalangin ninyo at sinabi, Mapapalad kayong mga ang sa inyo'y lumalait. dukha:

sapagka't inyo ang kaharian ng Dios. 29 Sa sumampal sa iyo sa isang

nangagugutom ngayon: sapagka't 21 Mapapalad kayong pisngi, iharap mo naman ang kabila; at ang sa iyo'y magalis ng iyong balabal, huwag mong itanggi kayo'y bubusugin. Mapapalad pati ng iyong tunika. kayong nagsisitangis ngayon:

sapagka't kayo'y magsisitawa. 30 Bigyan mo ang bawa't sa iyo'y

22 Mapapalad kayo kung kayo'y humihingi; at sa kumuha ng pagkapootan ng mga tao, at kung

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

aari mo, ay huwag mong hinging parurusahan: mangagpalaya kayo, muli. at kayo'y palalayain:

31 At kung ano ang ibig ninyong 38 Mangagbigay kayo, at kayo'y sa inyo'y gawin ng mga tao, gayon bibigyan; takal na mabuti, pikpik, din ang gawin ninyo sa kanila. liglig, at umaapaw, ay ibibigay nila

mga nagsisiibig sa inyo, anong 32 At kung kayo'y magsiibig sa sa inyong kandungan. Sapagka't sa panukat na inyong isukat ay doon kayo muling susukatin. pasasalamat ang inyong kakamtin?

sapagka't ang mga makasalanang 39 At sinabi naman niya sa kanila man ay nagsisiibig sa nagsisiibig ang isang talinghaga: Mangyayari sa kanila. bagang umakay ang bulag sa

mabuti sa nagsisigawa sa inyo ng 33 At kung magsigawa kayo ng bulag? di baga sila mangabubulid kapuwa sa hukay?

mabuti, anong pasasalamat ang 40 Hindi higit ang alagad sa inyong kakamtin? sapagka't ganito kaniyang guro: datapuwa't ang rin ang ginagawa ng mga bawa't isa, pagka naging sakdal, ay

makasalanang. nagiging katulad ng kaniyang guro.

34 At kung kayo'y 41 At bakit mo tinitingnan ang mangagpahiram doon sa mga puwing na nasa mata ng iyong inaasahan ninyong may kapatid, datapuwa't hindi mo tatanggapin, anong pasasalamat pinupuna ang tahilan na nasa ang inyong kakamtin? ang mga iyong sariling mata?

makasalanang man ay 42 O paanong masasabi mo sa nangagpapahiram sa mga iyong kapatid, Kapatid, pabayaang makasalanang, upang muling mong alisin ko ang puwing na nasa magsitanggap ng gayon din. iyong

mata, kundi mo nakikita ang

35 Datapuwa't ibigin ninyo ang tahilan na nasa iyong sariling inyong mga kaaway at gawan ninyo mata? Ikaw na mapagpaimbabaw,

silang mabuti, at mangagpahiram alisin mo muna ang tahilan na nasa

kayo, na kailan man ay huwag iyong sariling mata, kung mawawalan ng pagasa; at malaki magkagayo'y makikita mong ang sa inyo'y magiging ganti, at malinaw ang pagaalis ng puwing

Kataastaasan: sapagka't siya'y 43 Sapagka't walang mabuting magandang—loob sa mga walang kayo'y magiging mga anak ng na nasa mata ng iyong kapatid.

turing at sa masasama. punong kahoy na nagbubunga ng

masama; at wala rin naman

36 Magmaawain kayo, gaya masamang punong kahoy na naman ng inyong Anna na maawain. nagbubunga ng mabuti.

37 At huwag kayong 44 Sapagka't bawa't punong mangagsihatol, at hindi kayo kahoy ay nakikilala sa kaniyang

hahatulan: at huwag kayong sariling bunga. Sapagka't ang mga

mangagparusa, at hindi kayo tao ay di nangakapuputi ng mga

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

igos sa mga dawag, at di may sakit at malapit nang nangakapuputi ng ubas sa mga mamatay. tinikan. 3 At nang marinig niya ang

45 Ang mabuting tao ay tungkol kay Jesus, ay pinaparoon kumukuha ng kagalingan sa niya sa kaniya ang matatanda sa mabubuting kayamanan ng mga Judio, na ipamanhik sa kaniyang puso; at ang masamang kaniya, na pumaroon at iligtas ang tao'y kumukuha ng kasamaan sa kaniyang alipin.

masamang kayamanan: sapagka't 4 At nang magsidating sila kay sa kasaganaan ng puso ay Jesus, ay ipinamanhik nilang nagsasalita ang kaniyang bibig. mapilit sa kaniya, na sinasabi,

46 At bakit tinatawag ninyo ako, Karapatdapat siya na gawin mo sa Panginoon, Panginoon, at di ninyo kaniya ito;

ginagawa ang mga bagay na aking 5 Sapagka't iniibig niya ang ating sinasabi bansa, at ipinagtayo niya tayo ng ating sinagoga. 47 Ang bawa't lumalapit sa akin,

at pinakikinggan ang aking mga 6 At si Jesus ay sumama sa salita, at ginagawa, ituturo ko sa kanila. At nang siya'y di na inyo kung sino ang katulad: lubhang malayo sa bahay, ay 48 Siya'y tulad sa isang taong nagsugo sa kaniya ang senturion nagtatayo ng bahay, na humukay ng mga kaibigan, na nagsisipagsabi

at pinakalalim, at inilagay ang sa kaniya, Panginoon, huwag ka patibayan sa bato: at nang nang maligalig, sapagka't di ako dumating ang isang baha, ay karapatdapat na ikaw ay pumasok hinampas ng agos ang bahay na sa silong ng aking bubungan:

yaon, at hindi nakilos; sapagka't 7 Dahil dito'y hindi ko inakalang natitirik na mabuti. ako'y karapatdapat man lamang pumariyan sa iyo: datapuwa't 49 Datapuwa't ang dumirinig, at sabihin mo ang salita, at gagaling hindi ginagawa, ay tulad sa isang tao na nagtayo ng bahay sa lupa, ang aking alipin. na walang patibayan; laban sa yaon 8 Sapagka't ako rin naman ay ay hinampas ng agos, at pagdaka'y taong nasa ilalim ng nagiba; at malaki ang naging kapamahalaan, may nasasakupan kasiraan ng bahay na yaon. akong mga kawal: at sinasabi ko

rito, Yumaon ka, at siya'y

KAPITULO 7 yumayaon; at sa isa, Halika, at

siya'y lumalapit; at sa aking alipin,

1 Nang matapos na niya ang lahat Gawin mo ito, at kaniyang ng kaniyang mga pananalita sa ginagawa.

siya sa Capernaum. 9 At nang marinig ni Jesus ang mga pakinig ng bayan, ay pumasok

mga bagay na ito, ay nagtaka siya

2 At ang alipin ng isang sa kaniya, at lumingon at sinabi sa senturion, na minamahal nito, ay

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

karamihang nagsisisunod sa 18 At ibinalita kay Juan ng kaniya, Sinasabi ko sa inyo, Hindi kaniyang mga alagad ang lahat ng

ako nakasumpong ng ganitong mga bagay na ito.

kalaking pananampalataya, hindi, 19 At sa pagpapalapit ni Juan sa kahit sa Israel man. kaniya ng dalawa sa kaniyang mga

10 At pagbalik sa bahay ng mga alagad, ay sinugo sila sa sinugo, ay kanilang naratnang Panginoon, na nagpapasabi, Ikaw

magaling na ang alipin. бага yaong paririto, o hihintayin

11 At nangyari pagkatapos ng namin ang iba? kaunting panahon, na siya'y 20 At pagdating sa kaniya ng mga

naparoon sa bayan na tinatawag na tao, ay kanilang sinabi, Pinaparito

Nain; at kasama niya ang kaniyang kami sa iyo ni Juan Bautista, na

mga alagad, at ang lubhang ipinasasabi, Ikaw бага yaong maraming tao. paririto, o hihintayin namin ang

12 At nang siya nga'y malapit na iba? sa pintuan ng bayan, narito, 21 Nang oras na yaon ay inilalabas ang isang patay, bugtong nagpagaling siya ng maraming may

na anak na lalake ng kaniyang ina, sakit at mga pagkasalot at at siya'y bao: at kasama niya ang masasamang espiritu; at kaniyang

maraming tao na taga bayan. pinagkaloobang mangakakita ang

13 At pagkakita sa kaniya ng maraming bulag. Panginoon, siya'y kinahabagan 22 At sumagot siya at sa kani1a'y

niya, at sinabi sa kaniya, Huwag sinabi, Magsiparoon kayo, at

kang tumangis. sabihin ninyo kay Juan ang mga 14 At siya'y lumapit at hinipo ang bagay na inyong nangakita at nangarinig; ang mga bulag ay tumigil. At sinabi niya, Binata, nangakakakita, ang mga pilay ay kabaong: at ang nangagdadala ay

sinasabi ko sa iyo, Magbangon ka. nagsisilakad, ang mga ketongin ay

nangalilinis, at ang mga bingi ay

15 At naupo ang patay, at nangakaririnig, ang mga patay ay

nagpasimulang magsalita. At siya'y ibinabangon, sa mga dukha ay ibinigay niya sa kaniyang ina. ipinangangaral ang mabubuting

16 At sinidlan ng takot ang lahat: balita. at niluluwalhati nila ang Dios, na 23 At mapalad ang sinomang sinasabi, Lumitaw sa gitna natin hindi makasumpung ng anomang

ang isang dakilang propeta: at, katitisan sa akin.

mayan. 24 At nang mangakaalis na ang dinalaw ng Dios ang kaniyang

mga sugo ni Juan, ay nagpasimula

17 At kumalat ang balitang ito siyang magsalita tungkol kay Juan tungkol sa kaniya sa buong Judea, sa mga karamihan, Ano ang linabas at sa buong palibotlibot ng lupain. ninyo upang mamasdan sa ilang?

isang tambong inuuga ng hangin?

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

25 Datapuwa't ano ang linabas 33 Sapagka't naparito si Juan ninyo upang makita? isang taong Bautista na hindi kumakain ng nararamtan ng mga damit na tinapay at hindi umiinom ng alak

maseselang? Narito, ang at inyong sinasabi, Siya'y may nagsisipanamit ng maririlag, at isang demonio.

nangabubuhay sa pagmamaselang 34 Naparito ang Anak ng tao na ay nasa mga palasio ng mga hari. kumakain at umiinom; at inyong

26 Datapuwa't ano ang linabas sinasabi, Narito ang isang matakaw ninyo upang makita? isa bagang na tao, at isang magiinum ng alak, propeta? Oo, sinasabi ko sa inyo, isang kaibigan ng mga maniningil at higit pa sa isang propeta. ng buwis at ng mga makasalanan!

2 7 Ito yaong tungkol sa kaniya'y 35 At ang karunungan ay nasusulat, Narito, sinusugo ko ang pinatotohanan ng lahat ng aking sugo sa unahan ng iyong kaniyang mga anak.

mukha, Na maghahanda ng iyong 36 At ipinamanhik sa kaniya ng daan sa unahan mo. isa sa mga Fariseo na kumaing

28 Sinasabi ko sa inyo, Sa mga kasalo niya. At siya'y pumasok sa ipinanganak ng mga babae ay bahay ng Fariseo at naupo sa walang dakila kay sa kay Juan: dulang.

gayon ma'y ang lalong maliit sa 37 At narito, ang isang babaing kaharian ng Dios ay lalong dakila makasalanan na nasa bayan; at kay sa kaniya. nang naalaman niyang siya'y nasa 29 At pagkarinig ng buong bayan, dulang ng pagkain sa bahay ng at ng mga maniningil ng buwis ay Fariseo ay nagdala siya ng isang pinatotohanan ang Dios, na sisidlang alabastro na puno ng nagsipagbautismo ng bautismo ni unguento, Juan. 38 At nakatayo sa likuran sa

30 Datapuwa't pinawalang halaga kaniyang mga paanan na ng mga Fariseo at ng mga tumatangis, ay pinasimulan niyang

tagapagtanggol ng kautusan sa dinilig ng mga luha ang kaniyang

kanilang sarili ang payo ng Dios, at mga paa, at ang mga ito'y hindi napabautismo sa kaniya. kinukuskos ng buhok ng kaniyang

ng lahing ito, at ano ang kanilang 31 Sa ano ko itutulad ang mga tao ulo, at hinahagkan ang kaniyang mga paa, at pinapahiran ng unguento. katulad?

nangakaupo sa pamilihan, at 32 Tulad sila sa mga batang 39 Nang makita nga ito ng Fariseo na sa kaniya'y naganyaya, ay nagsalita sa kaniyang sarili, na nagsisigawan sa isa't isa; na sinasabi, Ang taong ito, kung siya'y sinasabi, Tinutugtugan namin kayo isang propeta ay nakikilala niya ng plauta, at hindi kayo kung sino at kung ano ang babaing nagsisayaw; nanambitan kami at ito na sa kaniya'y humihipo, na hindi kayo nagsitangis. siya'y makasalanan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

40 At pagsagot ni Jesus ay sinabi 48 At sinabi niya sa babae, sa kaniya, Simon, ako'y may isang Ipinatatawad ang iyong mga bagay na sasabihin sa iyo. At kasalanan. sinabi niya, Guro, sabihin mo. 49 At ang mga kasalo niyang

41 Isang may pautang ay may nangakaupo sa dulang ng pagkain dalawang may utang sa kaniya: at ay nagpasimulang nangagsabi sa ang isa'y may utang na limang kanilang sarili, Sino ito, na daang denario, at ang isa'y nagpapatawad pati ng mga limangpu. kasalanan?

42 Nang sila'y walang maibayad, 50 At sinabi niya sa babae, ay kapuwa pinatawad niya. Alin Iniligtas ka ng iyong nga sa kanila ang lalong iibig sa pananampalataya; yumaon kang

kaniya? payapa.

43 Sumagot si Simon at sinabi,

Inaakala ko na yaong pinatawad **KAPITULO 8** niya ng lalong malaki. At sinabi 1 At nangyari pagkatapos ng niya sa kaniya, Matuwid ang kaunting panahon, na siya'y pagkahatol mo. naglalakad sa mga bayan at mga 44 At paglingon sa babae, ay nayon, na ipinangangaral at sinabi niya kay Simon, Nakikita mo dinadala ang mabubuting balita ng бага ang babaing ito? Pumasok ako kaharian ng Dios, at kasama niya sa iyong bahay, hindi mo ako ang labingdalawa, binigyan ng tubig na ukol sa aking 2 At ang ilang babae na mga paa: datapuwa't dinilig niya pinagaling sa masasamang espiritu ang aking mga ng kaniyang mga at sa mga sakit, si Maria, na luha, at kinuskos ng kaniyang tinatawag na Magdalena, na sa buhok. kaniya'y pitong demonio ang 45 Hindi mo ako binigyan ng nagsilabas, halik: datapuwa't siya, buhat nang ako'y pumasok ay hindi humihinto 3 At si Juana na asawa ni Chuza, ng paghalik sa aking mga paa. katiwala ni Herodes, at si Susana, at iba pang marami na 46 Hindi mo pinahiran ng langis ipinaglilingkod sa kanila ang ang aking ulo: datapuwa't kanilang tinatangkilik. pinahiran niya ng unguento ang 4 At nang magkatipon ang aking mga paa. malaking karamihang tao, at ang 47 Kaya nga sinasabi ko sa inyo, mga mula sa bawa't bayan na Ipinatatawad ang kaniyang nagsadya sa kaniya, ay nagsalita maraming kasalanan; sapagka't siya

sa pamamagitan ng isang siya ay umibig ng malaki: talinghaga:
datapuwat sa pinatatawad ng 5 Ang manghahasik ay yumaon kaunti,
ay kakaunti ang pagibig. upang maghasik ng kaniyang

binhi: at sa kaniyang paghahasik

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

ang ilan ay nangahulog sa tabi ng 14 At ang nahulog sa dawagan, ay daan; at napagyapakan, at ito'y ito ang nangakinig, at samantalang kinain ng mga ibon sa langit. sila'y nagsisiyaon sa kanilang

batuhan; at pagsibol, ay natuyo, 6 At ang iba'y nahulog sa lakad ay iniinis sila ng mga pagsusumakit at mga kayamanan at mga kalayawan sa buhay na ito, sapagka't walang halumigmig. at hindi nangagbubunga ng 7 At ang iba'y nahulog sa mga kasakdalan. dawagan; at tumubong kasama ang 15 At ang sa mabuting lupa ay mga dawag, at yao'y ininis. ang mga pusong timtiman at 8 At ang iba'y nahulog sa mabuti, na iniingatan ang salita mabuting lupa, at tumubo at pagkarinig, at nangagbubunga may nagbunga ng tigiisang daan. pagtitiis. Pagkasabi niya ng mga bagay na 16 At walang taong ito, siya ay sumigaw, Ang may mga pagkapaningas niya ng ilawan ay pakinig na ipakikinig, ay makinig. tinatakpan ng isang banga, o 9 At tinanong siya ng kaniyang inilalagay kaya ito sa ilalim ng mga alagad, kung ano kaya ang isang higaan; kundi inilalagay ito talinghagang ito. sa talagang lalagyan, upang makita

10 At sinabi niya, Sa inyo'y ng nagsisipasok ang ilaw. ipinagkaloob ang mangakaalam ng 17 Sapagka't walang bagay na mga hiwaga ng kaharian ng Dios: natatago, na di mahahayag; o datapuwa't sa mga iba'y sa mga walang lihim, na di nakikilala at

talinghaga; upang kung mapapasa liwanag.

huwag silang mangakaunawa. inyong pakikinig: sapagka't sino mang mayroon ay bibigyan; at ang 11 Ito ang talinghaga: Ang binhi sinomang wala, pati ng inaakala ay ang salita ng Dios. mangakakita, at mangakarinig ay 18 Ingatan ninyo kung paano ang magsitingin ay huwag silang

ninyang nasa kaniya ay aalisin.

12 At ang mga sa tabi ng daan, ay 19 At nagsiparoon sa kaniya ang

ang nangakinig; kung magkagayo'y kaniyang ina at mga kapatid, at dumarating ang diablo, at inaalis siya'y hindi mangakalapit sa kaniya

ang salita sa kanilang puso, upang dahil sa karamihan ng tao.

nangaligtas. 20 At may nagsabi sa kaniya, huwag silang magsisampalataya at

Nangakatayo sa labas ang iyong

13 At ang mga sa batuhan, ay ina at iyong mga kapatid, na ibig yaong mga pagkarinig, ay nilang makita ka.

ugat, na sila sa sangdaling sinabi sa kanila, Ang aking ina at ang aking mga kapatid ay itong panaho'y nagsisisampalataya, at sa nangakikinig ng salita ng Dios, at panahon ng tukso ay salita; at ang mga ito'y walang 21 Datapuwa't siya'y sumagot, at tinatanggap na may galak ang

nagsisihiwalay. ginagawa.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

22 Nangyari nga sa mga araw na Kataastaasan? Ipinamamanhik ko yaon, na siya'y lumulan sa isang sa iyo, na huwag mo akong

alagad; at sinabi niya sa kanila, 29 Sapagka't ipinagutos niya sa Magsitawid tayo sa kabilang ibayo daong, siya at ang kaniyang mga pahirapan.

ng dagatdagatan: at sila'y karumaldumal na espiritu na nagsitulak. lumabas sa tao. Sapagka't madalas

siyang inaalihan: at siya'y

23 Datapuwa't samantalang sila'y binabantayan at gapos ng mga nangaglalayag, siya'y nakatulog: at tanikala at mga damal; at pagka

bumugso ang isang unos ng hangin pinapatid ang gapos ay siya'y sa dagatdagatan; at sila'y itinataboy ng demonio sa mga nangatitigib ng tubig, at nangasa ilang. kapanganiban. 30 At tinanong siya ni Jesus, Ano

24 At sila'y nangagsilapit sa ang pangalan mo? At sinabi niya, kaniya at siya'y ginising, na Pulutong; sapagka't maraming nangagsasabi, Guro, guro, tayo'y demonio ang nagsipasok sa kaniya.

mangamamatay. At siya'y 31 At ipinamamanhik nila sa gumising, at sinaway ang hangin at kaniya na huwag silang paparoonin ang galit ng tubig: at nangagsitigil, sa kalalimlalaman. at humusay ang panahon. 32 Doon nga'y may isang kawan 25 At sinabi niya sa kanila, Saan ng maraming baboy na naroon ang inyong nagsisipanginain sa bundok: at pananampalataya? At palibhasa'y ipinamanhik nila sa kaniya na nangatakot sila'y pabayaang sila'y magsipasok sa nagsisipanggilalas, na sinasabi ng mga yaon. At sila'y pinahintulutan isa sa iba, Sino nga ito, na siya'y niya. naguutos maging sa hangin at sa 33 At nagsilabas ang mga tubig, at siya'y tinatalima nila? demonio sa tao, at nagsipasok sa 26 At sila'y nagsidating sa lupain mga baboy: at ang kawan ay ng mga Gadareno, na nasa tapat ng napadaluhong sa bangin hanggang Galilea. sa dagatdagatan, at nangalunod. 27 At pagkalunsad niya sa lupa, 34 At nang makita ng siya'y sinalubong ng isang lalaking

nagsisipagalaga ng mga yaon ang galing sa bayan, na may mga nangyari, ay nagsitakas, at demonio; at malaong panahon na isinaysay sa bayan at sa bukid. hindi siya nagdaramit, at hindi 35 At sila'y nagsilabas upang tumatahan sa bahay, kundi sa mga makita ang nangyari; at nagsilapit libingan. sila kay Jesus, at kanilang naratnan 28 At nang makita niya si Jesus, sa paanan ni Jesus ang taong siya'y sumigaw, at nagpatirapa sa nilabasan ng mga demonio, na harap niya, at sinabi ng malakas na nakaupo, may pananamit, at tinig, Ano ang pakialam ko sa iyo, Jesus, ikaw na Anak ng Dios na

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

matino ang kaniyang bait: at sila'y 43 At isang babae na may nangatakot. labingdalawang taon nang

nangakakita kung paanong 36 At sa kani1a'y isinaysay ng inaagasan, na ginugol sa mga manggagamot ang lahat niyang pagkabuhay, at sinoma'y walang pinagaling ang inaalihan ng mga makapagpagaling sa kaniya, demonio.

lahat ng mga tao sa palibotlibot ng 37 At ipinamanhik sa kaniya ng 44 Ay lumapit sa kaniyang likuran, at hinipo ang laylayan ng kaniyang damit at pagdaka'y lupain ng mga Gadareno na siya'y naampat ang kaniyang agas. umalis sa kanila, sapagka't sila'y

napipigilan ng malaking takot: at 45 At sinabi ni Jesus, Sino ang siya'y lumulan sa daong, at humipo sa akin? At nang nagbalik. tumatanggi ang lahat, ay sinabi ni

kaniya ang taong nilabasan ng mga 38 Datapuwa't namanhik sa Pedro, at ng mga kasamahan niya, Guro, iniimpit ka at sinisiksik ka ng karamihan. demonio, na siya'y ipagsama niya:

datapuwa't siya'y pinaalis niya, na 46 Datapuwa't sinabi ni Jesus, sinasabi, May humipo sa akin, sapagka't

ipahayag mo kung gaano 39 Umuwi ka sa iyong bahay, at naramdaman ko na may umalis na bisa sa akin.

kadakilang mga bagay ang ginawa 47 At nang makita ng babae na ng Dios sa iyo. At siya'y yumaon siya'y hindi nalingid, ay lumapit ng kaniyang lakad, na ibinabalita siya na nangangatal, at nagpatirapa sa buong bayan, kung gaanong sa harapan niya na isinasaysay sa

kadakilang mga bagay ang sa harapan ng buong bayan ang dahil

kaniya'y ginawa ni Jesus. kung bakit siya'y hinipo niya, at

sinalubong siyang may galak ng 40 At sa pagbalik ni Jesus, ay kung paanong gumaling siya kapagdaka. karamihan; sapagka't hinihintay 48 At sinabi niya sa kaniya, Anak, siya nilang lahat. pinagaling ka ng iyong pananampalataya; yumaon kang 41 At narito, lumapit ang isang payapa. lalaking nagngangalang Jairo, at

siya'y isang pinuno sa sinagoga: at 49 Samantalang nagsasalita pa

siya'y nagpatirapa sa paanan ni siya ay dumating ang isa na mula

Jesus, at ipinamamanhik sa kaniya, sa bahay ng pinuno sa sinagoga, na

na pumasok sa kaniyang bahay; nagsasabi, Patay na ang anak mong

bugtong na anak na babae, na may 42 Sapagka't siya'y may isang babae; huwag mong bagabagin ang Guro.

labingdalawang taong gulang, at 50 Datapuwa't nang marinig ito

siya'y naghihingalo. Datapuwa't ni Jesus ay sumagot sa kaniya, samantalang siya'y lumalakad ay Huwag kang matakot: sinisiksik siya ng karamihan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

manampalataya ka lamang, at 3 At sinabi niya sa kanila, Huwag siya'y gagaling. kayong mangagdala ng anoman sa

bahay, ay hindi niya ipinahintulot S1 At nang dumating siya sa inyong paglalakad, kahit tungkod, kahit supot ng ulam, kahit tinapay, kahit salapi; at kahit magkaroon ng na pumasok na kasama niya ang dalawang tunika. sinomang tao, maliban na kay

Pedro, at kay Juan, at kay Santiago, 4 At sa anomang bahay na inyong at ang ama ng dalaga at ang ina pasukin, doon kayo mangatira, at nito. buhat doo'y nagsialis kayo.

S 2 At tumatangis ang lahat, at 5 At ang lahat na di pinananambitanan ang dalaga: magsitanggap sa inyo sa bayang

datapuwa't sinabi niya, Huwag yaon, ay ipagpag ninyo ang alabok

kayong nagsitangis; sapagka't sa inyong mga paa, na pinaka siya'y hindi patay, kundi patotoo laban sa kanila. natutulog. 6 At sila'y nagsialis, at

S3 At tinawanan nila siya na nagsiparoon sa lahat ng mga nililibak, na napagaalamang siya'y nayon, na ipinangangaral ang patay na. evangelio, at nagpapagaling saa't

54 Datapuwa't tinangnan niya sa saan man. kamay, at tinawag, na sinasabi, 7 Nabalitaan ng ni Herodes na

Dalaga, magbangon ka. tetrarka ang lahat na ginawa; at

espiritu, at siya'y nagbangon S 5 At nagbalik ang kaniyang siya'y totoong natitilihan, sapagka't sinasabi ng ilan, na si Juan ay muling ibinangon sa mga pagdaka: at kaniyang ipinagutos na patay; siya'y bigyan ng pagkain. 8 At ng ilan, na si Elias ay S6 At nangagtaka ang kaniyang lumitaw; at ng mga iba, na isa sa mga magulang: datapuwa't mga datihang propeta ay muling ipinagbilin niya sa kanila na huwag

ibinangon. sabihin kanino man ang kaniyang ginawa. 9 At sinabi ni Herodes, Pinugutan

ko ng ulo si Juan: datapuwa't sino

nga ito, na tungkol sa kaniya'y

KAPITULO 9 nababalitaan ko ang gayong bagay?

1 At tinipon niya ang At pinagsisikapan niyang siya'y

labingdalawa, at binigyan sila ng makita. kapangyarihan at kapamahalaan sa 10 At nang magsibalik ang mga

lahat ng mga demonio, at upang apostol, ay isinaysay nila sa kaniya nagpagaling ng mga sakit. kung anong mga bagay ang

2 At sila'y sinugo niya upang kanilang ginawa. At sila'y isinama ipangaral ang kaharian ng Dios, at niya, at lumigpit na bukod sa isang nagpagaling ng mga may sakit. bayan na tinatawag na Betsaida.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

11 Datapuwa't nang maalaman ng 18 At nangyari, nang siya'y mga karamihan ay nagsisunod sa nananalangin ng bukod, na ang

kaniya: at sila'y tinanggap niyang mga alagad ay kasama niya: at may galak at sinasalita sa kanila tinanong niya sila, na sinasabi, ang tungkol sa kaharian ng Dios, at Ano ang sinasabi ng karamihan

pinagagaling niya ang kung sino ako? nangagkakailangang gamutin.
19 At pagsagot nila'y nangagsabi,

12 At nagpasimulang kumiling Si Juan Bautista; datapuwa't ang araw; at nagsilapit ang sinasabi ng mga iba, Si Elias; at

labingdalawa, at nangagsabi sa sinasabi ng mga iba na isa sa mga

kaniya, Paalisin mo ang karamihan, datihang propeta ay muling upang sila'y magsiparoon sa mga nagbangon.

nayon at sa mga lupaing nasa 20 At sinabi niya sa kanila, palibotlibot, at Datapuwa't, ano ang sabi ninyo mangakapanuluyan, at kung sino ako? At pagsagot ni mangakakuha ng pagkain: Pedro, ay nagsabi, Ang Cristo ng sapagka't tayo'y nangarito sa isang Dios. ilang na dako. 21 Datapuwa't ipinagbiling niya, at 13 Datapuwa't sinabi niya sa ipinagutos sa kanila na huwag kanila, Bigyan ninyo sila ng sabihin ito sa kanino mang tao; makakain. At sinabi nila, Wala tayo 22 Na sinasabi, Kinakailangang kundi limang tinapay at dalawang magbata ng maraming mga bagay isda; malibang kami'y nagsiyaon ang Anak ng tao, at itakuwil ng at ibili ng pagkain ang lahat ng matatanda at ng mga pangulong mga taong ito. saserdote at ng mga eskriba, at 14 Sapagka't sila'y may limang patayin, at muling ibangon sa libong lalake. At sinabi niya sa ikatlong araw. kaniyang mga alagad, Paupuin 23 At sinabi niya sa lahat, Kung ninyo sila ng pulupulutong, na ang sinomang tao ay ibig sumunod may tigililimangpu bawa't isa. sa akin, ay tumanggi sa kaniyang 15 At gayon ang ginawa nila, at sarili, at pasanin sa arawaraw ang pinaupo silang lahat. kaniyang krus, at sumunod sa

tinapay at ang dalawang isda, at 24 Sapagka't ang sinomang pagtingala sa langit, ay kaniyang 16 At kinuha niya ang limang akin. pinagpala, at pinagputolputol; at buhay, ay mawawalan nito; magibig iligtas ang kaniyang

ibinigay sa mga alagad upang ihain datapuwa't sinomang mawalan ng sa harap ng karamihan. kaniyang buhay dahil sa akin, ay

17 At sila'y nagsikain, at maililigtas nito yaon.

nangabusog ang lahat: at ang 25 Sapagka't ano ang lumabis sa kanila na mga pakikinabangin ng tao, kung pinagputolputol ay pinulot na makamtan niya ang buong labingdalawang bakol.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

sanglibutan, at mawawala o 33 At nangyari, samantalang mapapahamak ang kaniyang sarili? sila'y nagsisihiwalay sa kaniya, ay

26 Sapagka't ang sinomang sinabi ni Pedro kay Jesus, Guro, magmakahiya sa akin at sa aking mabuti sa atin ang tayo'y dumito: mga salita, ay ikahihiya siya ng at magsigawa tayo ng tatlong Anak ng tao, pagparito niyang nasa dampa; isa ang sa iyo, at isa ang kaniyang sariling kaluwalhatian, at kay Moises, at isa ang kay Elias: na

sa kaluwalhatian ng Anna, at ng hindi nalalaman ang kaniyang mga banal na anghel. sinasabi.

27 Datapuwa't katotohanang 34 At samantalang sinasabi niya sinasabi ko sa inyo, May ilan sa ang mga bagay na ito, ay dumating nangakatayo rito, na hindi ang isang alapaap, at sila'y matitikman sa anomang paraan naliliman: at sila'y nangatakot ang kamatayan, hanggang sa nang sila'y mangapasok sa nangakita nila ang kaharian ng alapaap. Dios. 35 At may tinig na nanggaling sa

ang may mga walong araw 28 At nangyari, nang makaraan alapaap, na nagsasabi, Ito ang aking Anak, ang aking hirang: siya ang inyong pakinggan. pagkatapos ng mga pananalitang

ito, na isinama niya si Pedro at si 36 At nang dumating ang tinig, si Juan at si Santiago, at umahon sa Jesus ay nasumpungang nagiisa. At bundok upang manalangin. sila'y di nagsisiimik, at nang mga

nanalangin, ay nagbago ang 29 At samantalang siya'y araw na yao'y hindi nila sinabi kanino mang tao ang alin man sa mga bagay na kanilang nakita. anyo ng kaniyang mukha, at ang kaniyang damit ay pumuti, at 37 At nangyari nang kinabukasan, nakasisilaw. nang

pagbaba nila mula sa bundok, ay sinalubong siya ng lubhang 30 At narito, dalawang lalake ay maraming tao. nakikipagusap sa kaniya, na ang mga ito'y si Moises at si Elias; 38 At narito, isang lalake sa karamihan, ay sumigaw na 31 Na napakitang may nagsasabi, Guro, ipinamamanhik kaluwalhatian, at nangaguusapan ko sa iyo na iyong tingnan ang ng tungkol sa kaniyang aking anak na lalake; sapagka't pagkamatay na malapit niyang siya'y aking bugtong na anak; ganapin sa Jerusalem.

mga kasamahan ay nangagaantok: 32 Si Pedro nga at ang kaniyang 39 At narito, inaalihan siya ng isang espiritu, at siya'y biglang nagsisigaw; at siya'y nililiglig, na datapuwa't nang sila'y mangagising pinabubula ang bibig, at bahagya na totoo ay nakita nila ang nang siya'y himalayan, na siya'y kaniyang kaluwalhatian, at ang totoong pinasasakitan. dalawang lalaking nangakatayong

kasama niya.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

40 At ipinamanhik ko sa iyong isang maliit na bata, at inilagay sa mga alagad na palabasin siya; at kaniyang siping, hindi nila magawa.
48 At sinabi sa kanila, Ang

41 At sumagot si Jesus at sinomang tumanggap sa maliit na nagsabi, Oh lahing walang batang ito sa pangalan ko, ay ako pananampalataya at taksil, ang tinatanggap: at ang sinomang hanggang kailan makikisama ako tumanggap sa akin, ay tinatanggap sa inyo at magtitiis sa inyo? dalhin ang nagsugo sa akin: sapagka't ang mo rito ang anak mo. pinaka maliit sa inyong lahat, ay

42 At samantalang siya'y siyang dakila. lumalapit, ay ibinuwal siya ng 49 At sumagot si Juan at sinabi,

demonio, at pinapangatal na Guro, may nakita kaming mainam. Datapuwa't pinagwikaan nagpapalayas ng mga demonio sa

ni Jesus ang karumaldumal na pangalan mo; at aming espiritu, at pinagaling ang bata, at pinagbawalan siya, sapagka't siya'y

isinauli siya sa kaniyang ama. hindi sumasama sa atin.

43 At nangagtaka silang lahat sa 50 Datapuwa't sinabi sa kanila ni karangalan ng Dios. Datapuwa't Jesus, Huwag ninyong pagbawalan samantalang ang lahat ay siya: sapagka't ang hindi laban sa nagsisipanggilalas sa lahat ng mga inyo, ay sumasa inyo. bagay na kaniyang ginagawa, ay 51 At nangyari, nang nalalapit na

sinabi niya sa kaniyang mga ang mga kaarawan na siya'y alagad, tatanggapin sa itaas, ay

44 Manuot sa inyong mga tainga pinapanatili niyang harap ang ang mga salitang ito: sapagka't ang kaniyang mukha upang pumaroon

Anak ng tao ay ibibigay sa mga sa Jerusalem, kamay ng mga tao. 52 At

nagsugo ng mga sugo sa

45 Datapuwa't hindi nila unahan ng kaniyang mukha: at napaguunawa ang sabing ito, at sa nagsiyaon sila, at nagsipasok sa kanila'y nalilingid, upang ito'y isang nayon ng mga Samaritano huwag mapagunawa; at upang siya'y ipaghanda.

nangatatakot silang 53 At hindi nila siya tinanggap, magsipagtanong sa kaniya ng sapagka't ang mukha niya'y anyong tungkol sa sabing ito. patungo sa Jerusalem. 46 At nagkaroon ng isang 54 At nang makita ito ng mga pagmamatuwiran sa gitna nila alagad niyang si Santiago at si kung sino kaya sa kanila ang Juan, ay nangagsabi, Panginoon, pinakadakila. ibig mo bagang magpababa tayo ng

47 Datapuwa't pagkaunawa ni apoy mula sa langit, at sila'y Jesus sa pangangatuwiran ng pugnawin? kanilang puso, ay kumuha siya ng 55 Datapuwa't, lumingon siya, at

siya'y pinagwikaan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

S6 At sila'y nagsiparoon sa ibang manggagawa: kaya't idalangin nayo. ninyo sa Panginoon ng aanihin, na

May mga lungga ang mga sorra, at may nagsabi sa kaniya, Susunod S
7 At paglakad nila sa daan ay magpadala siya ng mga manggagawa sa kaniyang aanihin. 3 Magsiyaon kayo sa iyong lakad; ako sa iyo saan ka man pumaroon. narito, sinusugo ko kayong gaya 58 At sinabi sa kaniya ni Jesus, ng mga kordero sa gitna ng mga lobo. ang mga ibon sa langit ay may mga pugad; datapuwa't ang Anak ng tao 4 Huwag kayong magsipagdala ng ay walang kahiligan ang kaniyang supot ng salapi, ng supot man ng ulo. pagkain, ng mga pangyapak man;

ka sa akin. Datapuwa't siya'y 59 At sinabi niya sa iba, Sumunod at huwag kayong magsibati kanino mang tao sa daan.

nagsabi, Panginoon, tulutan mo 5 At sa alin mang bahay na muna akong makauwi at mailibing inyong pasukin, ay sabihin ninyo

ko ang aking ama. muna, Kapayapaan nawa sa bahay

60 Datapuwa't sinabi niya sa na ito. kaniya, Pabayaang mong ilibing ng 6 At kung mayroon doong anak

mga patay ang kanilang sariling ng kapayapaan, ang inyong mga patay; datapuwa't yumaon ka kapayapaa'y mananatili sa kaniya:

at ibalita mo ang kaharian ng Dios. datapuwa't kung wala, ay babalik

61 At ang iba nama'y nagsabi, ito sa inyong muli. Susunod ako sa iyo, Panginoon; 7 At magsipangatili kayo sa bahay

datapuwa't pabayaang mo akong ding yaon, na kanin at inumin magpaalam muna sa mga ninyo ang mga bagay na kanilang

kasangbahay ko. ibigay: sapagka't ang manggagawa 62 Datapuwa't sinabi sa kaniya ni ay marapat sa kaniyang kaupahan. Huwag kayong mangagpalipatlipat

sa araro, at lumilingon sa likod, ay sa bahaybahay. Jesus, Walang taong pagkahawak

karapatdapat sa kaharian ng Dios. 8 At sa alin mang bayan na iyong

pasukin, at kayo'y kanilang

tanggapin, ay kanin ninyo ang mga

KAPITULO 10 bagay na ihain sa inyo:

1 Pagkatapos nga ng mga bagay 9 At pagalingin ninyo ang mga na ito, ang Panginoon ay naghalal maysakit na nangaroon, at sabihin ng pitongpu pa, at sila'y sinugong ninyo sa kanila, Lumapit na sa inyo daladalawa, sa unahan ng kaniyang ang kaharian ng Dios.

kaniyang paroroonan. 10 Datapuwa't sa alin mang mukha, sa bawa't bayan at dako na

bayan na inyong pasukin, at hindi

2 At sinabi niya sa kanila, Sa kayo tanggapin, magsilabas kayo katotohana'y marami ang aanihin, sa kanilang mga lansangan at datapuwa't kakaunti ang mga inyong sabihin,

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

11 Pati ng alabok ng inyong anomang paraa'y hindi kayo bayan na kumakapit sa aming paa, maaano.

ay ipinapagpag namin laban sa 20 Gayon ma'y huwag ninyong inyo: gayon ma'y inyong talastasin ikagalak ito, na ang mga espiritu ito, na lumapit na ang kaharian ng ay nagsisisuko sa inyo; kundi Dios. inyong ikagalak na nangasusulat 12 Sinasabi ko sa inyo, Sa araw ang inyong mga pangalan sa langit.

na yaon ay higit na 21 Nang oras ding yaon siya'y mapagpapaumanhinan ang Sodoma nagalak sa Espiritu Santo, at sinabi, kay sa bayang yaon. Ako'y nagpapasalamat sa iyo, Oh

13 Sa aba mo, Corazin! sa aba Anna, Panginoon ng langit at lupa, mo, Betsaida! sapagka't kung sa na iyong inilihim ang mga bagay Tiro at sa Sidon sana ginawa ang na ito sa mga pantas at matatalino, mga gawang makapangyarihang at ipinahayag mo sa mga sanggol: ginawa sa inyo, ay maluwat na gayon nga, Anna; sapagka't gayon dising nangagsisi, na nangauupong ang nakalulugod sa iyong may kayong magaspang at abo. paningin.

14 Datapuwa't sa paghuhukom, 2 2 Ang lahat ng mga bagay ay higit na mapagpapaumanhinan ang ibinigay sa akin ng aking Anna: at Tiro at Sidon, kay sa inyo. walang nakakakilala kung sino ang

magpapakataas ka hanggang sa 15 At ikaw, Capernaum, Anak, kundi ang Anna; at kung sino ang Anna, kundi ang Anak, at yaong ibiging pagpahayagan ng Anak. langit? ikaw ay ibaba hanggang sa Hades. 23 At paglingon sa mga alagad, ay sinabi niya ng bukod, 16 Ang nakikinig sa inyo, ay sa Mapapalad ang mga matang akin nakikinig; at ang

nagtatakuwil nangakakakita ng mga bagay na sa inyo ay ako ang itinatakuwil; at inyong nangakikita: ang nagtatakuwil sa akin ay itinatakuwil ang sa aki'y nagsugo. 24 Sapagka't sinasabi ko sa inyo, na maraming propeta at mga hari 17 At nagsipagbalik ang pitongpu ang nangaghahangad na na may kagalakan, na nangakakita ng mga bagay na nangagsasabi, Panginoon, pati ang inyong nangakikita, at hindi nila mga demonio ay nagsisisuko sa nangakita at mangarinig ang mga amin sa iyong pangalan. bagay na inyong nangaririnig, at 18 At sinabi niya sa kanila, Nakita hindi nila nangarinig. ko si Satanas, na nahuhulog na 25 At narito, ang isang gaya ng lintik, mula sa langit. tagapagtanggol ng kautusan ay 19 Narito, binigyan ko kayo ng nagtindig at siya'y tinutukso, na kapamahalaan na inyong yurakan sinasabi, Guro, anong aking ang mga ahas at ang mga alakdan, gagawin upang magmana ng at sa ibabaw ng lahat ng walang hanggang buhay? kapangyarihan ng kaaway: at sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

26 At sinabi niya sa kaniya, Ano hayop, at dinala siya sa bahay- ang nasusulat sa kautusan? ano tuluyan, at siya'y inalagaan. ang nababasa mo? 35 At nang kinabukasa'y

2 7 At pagsagot niya'y sinabi, dumukot siya ng dalawang libigin mo ang Panginoon mong denario, at ibinigay sa katiwala ng

Dios ng buong puso mo, at ng bahay-tuluyan, at sinabi, Alagaan

buong kaluluwa mo, at ng buong mo siya, at ang anomang magugol

lakas mo, at ng buong pagiisip mo; mong higit, ay aking pagbabayaran

at ang iyong kapuwa na gaya ng sa iyo pagbabalik ko. iyong sarili. 36 Sino sa tatlong ito, sa akala

28 At sinabi niya sa kaniya, mo, ang nagpakilalang kapuwa tao

Matuwid ang sagot mo: gawin mo sa nahulog sa kamay ng mga ito, at mabubuhay ka. tulisan?

29 Datapuwa't siya, na ibig 37 At sinabi niya, Ang magaringganap sa kaniyang sarili, nagkaawanggawa sa kaniya. At ay nagsabi kay Jesus, At sino ang sinabi sa kaniya ni Jesus, Humayo

aking kapuwa tao? ka, at gayon din ang gawin mo.

30 Sumagot si Jesus at sinabi, 38 Sa pagyaon nga nila sa Isang tao'y bumababa sa Jerico na kanilang lakad, ay pumasok siya sa

mula sa Jerusalem; at siya'y isang nayon: at isang babaing nahulog sa kamay ng mga tulisan, nagngangalang Marta, ay tinanggap

na sa kaniya'y sumamsam at sa siya sa kaniyang bahay. kaniya'y humampas, at nagsialis na 39 At siya'y may isang kapatid na

siya'y iniwang halos patay na. tinatawag na Maria, na naupo rin

31 At nagkataong bumababa sa naman sa mga paanan ng daang yaon ang isang saserdote; at Panginoon, at pinakikingan ang nang makita siya ay dumaan sa kaniyang salita. kabilang tabi. 40 Nguni't si Marta ay naliligalig

32 At sa gayon ding paraan ang sa maraming paglilingkod; at siya'y isang Levita naman, nang lumapit sa kaniya, at sinabi, dumating siya sa dakong yaon, at Panginoon, wala bagang anoman sa

makita siya, ay dumaan sa kabilang iyo, na pabayaan ako ng aking tabi. kapatid na babae na maglingkod na

33 Datapuwa't ang isang magisa? iutos mo nga sa kaniya na Samaritano, sa kaniyang ako'y tulungan niya. paglalakbay, ay dumating sa 41 Datapuwa't sumagot ang kinaroroonan niya: at nang siya'y Panginoon, at sinabi sa kaniya, makita niya, ay nagdalang habag, Marta, Marta naliligalig ka at

34 At lumapit sa kaniya, at nababagabag tungkol sa maraming tinalian ang kaniyang mga sugat, bagay: na binuhusan ng langis at alak; at 42 Datapuwa't isang bagay ang

siya'y isinakay sa kaniyang sariling kinakailangan: sapagka't pinili ni

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

Maria ang magaling na bahagi, na 8 Sinasabi ko sa inyo, Kahit siya'y hindi aalisin sa kaniya. hindi bumangon, at magbigay sa

kaniya, dahil sa siya'y kaibigan

niya, gayon ma'y dahil sa kaniyang

KAPITULO 11 pagbagabag ay siya'y

1 At nangyari, nang siya'y magbabangon at ibibigay gaano

nananalangin sa isang dako, nang man ang kinakailangan niya. siya'y matapos, ay sinabi sa kaniya 9 At sinasabi ko sa inyo, ng isa sa kaniyang mga alagad, Magsihingi kayo, at kayo'y Panginoon, turuan mo kaming bibigyan; magsihanap kayo, at manalangin, na gaya naman ni kayo'y mangakakasumpong; Juan na nagturo sa kaniyang mga magsituktok kayo, at kayo'y alagad. bubuksan.

2 At sinabi niya sa kanila, Pagka 10 Sapagka't ang bawa't kayo'y nagsisipanalangin, inyong humihingi ay tumatangap; at ang

sabihin, Anna, Sambahin nawa ang humahanap ay nakasusumpong; at

pangalan mo. Dumating nawa ang ang tumutuktok ay binubuksan. kaharian mo.

11 At aling ama sa inyo, na kung

3 Ibigay mo sa amin arawaraw humingi ang kaniyang anak ng ang aming pangarawaraw na isang tinapay, ay bibigyan niya kakanin. siya ng isang bato? o ng isang isda

4 At ipatawad mo sa amin ang kaya, at hindi isda ang ibibigay,

aming mga kasalanan; sapagka't kundi isang ahas? aming pinatawad naman ang 12 O kung siya'y humingi ng bawa't may utang sa amin. At itlog, kaniyang bibigyan kaya siya

huwag mo kaming ihatid sa tukso. ng alakdan?

S At sinabi niya sa kanila, Sino sa 13 Kung kayo nga, bagaman inyo ang magkakaroon ng isang masasama, ay marurunong kaibigan, at

paroroon sa kaniya sa mangagbigay ng mabubuting hating gabi, at sa kaniya'y kaloob sa inyong mga anak, gaano

sasabihin, Kaibigan, pahiramin mo pa kaya ang inyong Anna sa ako ng tatlong tinapay; kalangitan na magbibigay ng

6 Sapagka't dumarating sa akin Espiritu Santo sa nagsisihingi sa na galing sa paglalakbay ang isa kaniya? kong kaibigan, at wala akong 14 At nagpalabas siya ng isang

maihain sa kaniya; demoniong pipi. At nangyari, nang

7 At siya na mula sa loob ay makalabas na ang demonio, ang sasagot at sasabihin, Huwag mo pipi ay nangusap; at nangagtaka

akong bagabagin: nalalapat na ang ang mga karamihan. pinto, at kasama ko sa hihigan ang 15 Datapuwa't sinabi ng ilan sa

aking mga anak; hindi ako kanila, Sa pamamagitan ni makabangon at makapagbigay sa Beelzebub, na pangulo ng mga iyo?

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

demonio ay nagpapalabas siya ng inaasahan, at ipamamahagi ang mga demonio. mga nasamsam sa kaniya.

16 At ang mga iba sa pagtukso sa 23 Ang hindi sumasa akin ay kaniya'y hinanapan siya ng isang laban sa akin; at ang hindi tanda na mula sa langit. nagiimpok na kasama ko ay

17 Datapuwa't siya, na nagsasambulat. nakatataho ng mga pagiisip nila, sa 24 Pagka ang karumaldumal na

kanila'y sinabi, Ang bawa't espiritu ay lumabas sa isang tao,

kahariang nagkakabahabahagi ay lumalakad sa mga dakong laban sa kaniyang sarili ay walang tubig, na humahanap ng

magkakawatak-watak; at ang kapahingahan, at pagka hindi sangbahayan na makasumpong, ay sinasabing, nagkakabahabahagi laban sa Babalik ako sa aking bahay na sangbahayan ay nagigiba. nilabasan ko.

18 At kung si Satanas naman ay 25 At pagdating niya ay nagkakabahabahagi laban sa nasusumpungang walis na at kaniyang sarili, paanong nagagayakan.

mga demonio sa pamamagitan ni nagpapalabas ako ng mga kay sa kaniya; at sila'y demonio. nagsisipasok at nagsisitahan doon: 19 At kung nagpapalabas ako ng at nagiging lalo pang masama ang huling kalagayan ng taong yaon Beelzebub, sa pamamagitan nino sapagka't sinasabi ninyong sa siya, at nagsasama ng pito pang pamamagitan ni Beelzebub espiritu na lalong masasama pa mananatili ang kaniyang kaharian? 26 Kung magkagayo'y yumayaon

magiging mga hukom. niya ang mga bagay na ito, ang isang babaing mula sa karamihan 20 Nguni't kung sa pamamagitan ay naglakas ng kaniyang tinig at ng daliri ng Dios ay nagpapalabas sinabi sa kaniya, Mapalad ang ako ng mga demonio, dumating sila pinalalabas ng inyong mga 27 At nangyari, na nang sinasabi anak? kaya nga, sila ang inyong kay sa una.

tiyang sa iyo'y nagdala, at ang mga

nga sa inyo ang kaharian ng Dios. dibdib na iyong sinusuhan.

21 Pagka ang lalaking malakas na 28 Datapuwa't sinabi niya, Oo, nasasandatahang lubos ay bagkus na lalong mapapalad ang nagbabantay sa kaniyang sariling nangakikinig ng salita ng Dios, at looban, ang kaniyang mga pag-aari ito'y ginaganap. ay wala sa panganib. 29 At nang ang mga karamihan ay

2 2 Datapuwa't kung siya'y datnan nangagkakatiyon sa kaniya, ay ng ibang lalong malakas kay sa nagpasimula siyang magsabi, Ang kaniya, at siya'y matalo, ay lahing ito'y isang masamang lahi: kukunin nito sa kaniya ang lahat siya'y humahanap ng isang tanda; ng kaniyang sandata na kaniyang

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

at hindi siya bibigyan ng anomang mapupuspos ng liwanag, na gaya tanda kundi ng tanda ni Jonas. ng pagliliwanag sa iyo ng ilawang

30 Sapagka't kung paanong si may liwanag na maningning. Jonas ay naging tanda sa mga 37 Samantala ngang siya'y Ninivita, ay gayon din naman ang nagsasalita, ay inanyayahan siya

Anak ng tao sa lahing ito. ng isang Fariseo na kumaing kasalo

ang reina ng timugan na kasama ng 31 Magbabangon sa paghuhukom niya: at siya'y pumasok, at naupo sa dulang.

mga tao ng lahing ito, at sila'y 38 At nang makita ito ng Fariseo,

hahatulan: sapagka't siya'y ay nagtaka na siya'y hindi muna

naparitong galing sa mga wakas ng naghugas bago mananghali.

lupa, upang pakinggan ang 39 At sinabi sa kaniya ng karunungan ni Salomon; at narito, Panginoon, Gayon nga kayong mga dito'y may isang lalong dakila kay Fariseo na nililinis ninyo ang sa kay Salomon. dakong labas ng saro at ng 32 Magsisitayo sa paghuhukom pinggan; datapuwa't ang loob ang mga tao sa Ninive na kasama ninyo'y puno ng panglulupig at

sapagka't sila'y nagsipagsisi sa 40 Kayong mga haling, di бага pangangaral ni Jonas; at narito, ng lahing ito, at ito'y hahatulan: kasamaan.

dito'y may isang lalong dakila kay siya ring gumawa ng dakong loob? ang gumawa ng dakong labas ay

sa kay Jonas.

pagkapagpaningas niya ng isang narito, ang lahat ng mga bagay ay ilawan, ay ilalagay sa isang dakong malilinis sa inyo. tago, ni sa ilalim man ng takalan, 42 Datapuwa't sa aba ninyong 33 Walang taong mga bagay na nasa kalooban; at 41 Datapuwa't ilimos ninyo ang

kundi sa talagang lalagyan ng ilaw,

upang ang nagsisipasok ay makita mga Fariseo! sapagka't nagbibigay
ang ilaw. kayo ng ikapu ng yerbabuena, at

34 Ang ilawan ng katawan mo ay ng ruda, at ng bawa't gugulayin,
at

ang iyong mata: kung magaling pinababayaan ninyo ang ang iyong
mata, ang buong katarungan at ang pagibig ng Dios:

katawan mo naman ay puspos ng datapuwa't dapat ngang gawin
liwanag; datapuwa't kung ito'y may ninyo ang mga ito, at huwag sakit,
ang katawan mo nama'y pabayaang di ginagawa ang mga

puspos ng kadiliman. yaon.

35 Masdan mo nga kung ang ilaw 43 Sa aba ninyong mga Fariseo!
na nasa iyo ay baka kadiliman. sapagka't inyong iniibig ang mga

pangulong upuan sa mga sinagoga,

36 Kaya nga, kung ang buong at ang mga pagpupugay sa mga
katawan mo ay puspos ng liwanag, pamilihan.

na walang anomang bahaging 44 Sa aba ninyo! sapagka't kayo'y
madilim, ito'y lubos na tulad sa mga libingang hindi

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

nakikita, at di nalalaman ng mga sapagka't inalis ninyo ang susi ng

taong nagsisilakad sa ibabaw nila. karunungan: hindi kayo

tagapagtanggol ng kautusan, ay 45 At pagsagot ng isa sa mga nagsisipasok, at inyong sinasansala ang nagsisipasok.

nagsabi sa kaniya, Guro, sa 53 At paglabas niya roon, ay

pagsasabi mo nito, pati kami ay nangagpasimula ang mga eskriba

iyong pinupulaan. at ang mga Fariseo na higpitang

naman ninyong mga 46 At sinabi niya, Sa aba rin mainam siya, at akitin siyang magsalita ng maraming mga bagay; tagapagtanggol ng kautusan! 54 Na siya'y inaabangan, upang

sapagka't inyong ipinapapasan sa nakahuli sa kaniyang bibig ng mga tao ang mga pasang anoman. mahihirap dalhin, at hindi man

lamang ninyo hinihipo ng isa sa

inyong mga daliri ang mga pasan. **KAPITULO 12**

47 Sa aba ninyo! sapagka't inyong 1 Samantalang nangagkakatiapon

itinatayo ang mga libingan ng mga ang libolibong tao, na ano pa't propeta, at ang mga yao'y pinatay nagkakayapakan silasila, ay ng inyong mga magulang. nagpasimula siyang magsalita

nagsisisangayon sa mga gawa ng mga Fariseo, na ito'y inyong mga magulang: sapagka't pagpapaimbabaw nga. pinatay ng mga ito ang mga yaon, 2 Datapuwa't walang bagay na 48 Kayo nga'y mga saksi at Mangagingat kayo sa lebadura ng muna sa kaniyang mga alagad,

at itinatayo ninyo ang kanilang

mga libingan. natatakpan, na hindi mahahayag:

at natatago, na hindi malalaman.

49 Kaya nga, sinasabi naman ng
karunungan ng Dios, Magsusugo 3 Kaya nga, ang anomang sinabi
ako sa kanila ng mga propeta at ninyo sa kadiliman ay maririnig sa
mga apostol; at ilan sa kanila ay kaliwanagan, at ang sinalita ninyo
kanilang papatayin at paguusigin; sa bulong sa mga silid, ay

50 Upang hingin sa lahing ito ang ipagsisigawan sa mga bubungan.
dugo ng lahat ng mga propeta, na 4 At sinasabi ko sa inyo mga
ibinubo buhat nang itatag ang kaibigan ko, Huwag kayong
sanglibutan; mangatakot sa mga pumapatay ng

51 Mula sa dugo ni Abel, wala na silang magagawa. katawan, na
pagkatapos niyan ay hanggang sa dugo ni Zacarias, na

pinatay sa pagitan ng dambana at 5 Datapuwa't ipinagpapauna ko
ng santuario: oo, sinasabi ko sa sa inyo kung sino ang inyong inyo, na
ito'y hihingin sa lahing katatakutan: Katakutan ninyo ito. yaong
pagkatapos na pumatay, ay

S 2 Sa aba ninyong mga impierno; tunay, sinasabi ko sa may
kapangyarihang magbulid sa

tagapagtanggol ng kautusan! inyo, Siya ninyong katakutan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

6 Hindi бага ipinagbibili ang 15 At sinabi niya sa kanila, limang maya sa dalawang beles? at Mangagmasid kayo, at kayo'y isa man sa kanila ay hindi mangagingat sa lahat ng nalilimutan sa paningin ng Dios. kasakiman: sapagka't ang buhay rig

buhok ng inyong ulo ay pawang 7 Datapuwa't maging ang mga tao ay hindi sa kasaganaan ng mga bagay na tinatangkilik niya.

bilang na lahat. Huwag kayong 16 At nagsaysay siya sa kanila ng

mangatakot: kayo'y lalong isang talinghaga, na sinasabi, Ang

mahalaga kay sa maraming maya. lupa ng isang taong mayaman ay

8 At sinasabi ko sa inyo, Ang namumunga ng sagana: bawa't kumikilala sa akin sa harap 17 At iniisip niya sa sarili na ng mga tao, ay kikilalanin naman sinasabi, Ano ang gagawin ko, siya ng Anak ng tao sa harap ng sapagka't wala akong mga anghel ng Dios: mapaglalagyan ng aking mga

9 Datapuwa't ang magkaila sa inaning bunga? akin sa harap ng mga tao, ay 18 At sinabi niya, Ito ang gagawin

ikakaila sa harap ng mga anghel ng ko: igigiba ko ang aking mga Dios. bangan, at gagawa ako ng lalong

salitang laban sa Anak ng tao ay 10 Ang bawa't magsalita ng malalaki; at doon ko ilalagay ang lahat ng aking butil at aking mga pag- aari. patatawarin: nguni't ang magsalita

ng kapusungan laban sa Espiritu 19 At sasabihin ko sa aking

Santo ay hindi patatawarin. kaluluwa, Kaluluwa, marami ka 11 At pagka kayo'y dadalhin sa nang pag-aaring nakakamalig para sa maraming taon; magpahingalay

pinuno, at sa mga may ka, kumain ka, uminom ka, harap ng mga sinagoga, at sa mga

kapamahalaan, ay huwag kayong matuwa ka. mangabalisa kung paano o ano ang 20 Datapuwa't sinabi sa kaniya ng

inyong isasagot, o kung ano ang Dios, Ikaw na haling, hihingin sa

inyong sasabihin: iyo sa gabing ito ang iyong 12 Sapagka't ituturo sa inyo ng kaluluwa; at ang mga bagay na inihanda mo, ay mapapa sa kanino ang inyong dapat sabihin. kaya? Espiritu Santo sa oras ding yaon

karamihan, Guro, iutos mo sa 13 At sinabi sa kaniya ng isa sa 21 Gayon nga ang nagpapakayaman sa ganang kaniyang sarili, at hindi mayaman aking kapatid na bahaginan ako ng sa Dios. mana.

kaniya, Lalake, sino ang gumawa sa 14 Datapuwa't sinabi niya sa 2 2 At sinabi niya sa kaniyang mga alagad, Kaya nga sinasabi ko sa inyo, Huwag kayong aking hukom o tagapamahagi sa mangabalisa sa inyong inyo? pamumuhay, kung ano ang inyong

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

kakanin; kahit sa inyong katawan, 30 Sapagka't ang lahat ng mga kung ano ang inyong daramtin. bagay na ito ay siyang

kay sa pagkain, at ang katawan kay 23 Sapagka't ang buhay ay higit pinaghahanap ng mga bansa sa sanglibutan: datapuwa't talastas ng inyong Anna na inyong sa damit. kinakailangan ang mga bagay na 24 Wariin ninyo ang mga uwak, ito. na hindi sila nangaghahasik, ni 31 Gayon ma'y hanapin ninyo ang nagsisigapas man; na walang kaniyang kaharian, at idaragdag sa bangan ni kamalig man; at sila'y inyo ang mga bagay na ito. pinakakain ng Dios: gaano ang kahigtan ng kahalagahan ninyo kay 32 Huwag kayong mangatakot, sa mga ibon! munting kawan; sapagka't

Dios ng ganito ang damo sa pagkabalisa ay makapagdaragdag 25 At sino sa inyo ang sa nakalulugod na mainam sa inyong Anna ang sa inyo'y ibigay ang kaharian. ng isang siko sa sukat ng kaniyang buhay? 33 Ipagbili ninyo ang inyong mga tinatangkilik, at kayo'y 26 Kung hindi nga ninyo magawa mangaglimos; magsigawa kayo sa kahit ang lalong maliit, bakit ganang inyo ng mga supot na hindi nangababalisa kayo tungkol sa mga nangaluluma, isang kayamanan sa ibang bagay? langit na hindi nagkukulang, na 27 Wariin ninyo ang mga lirio, doo'y hindi lumalapit ang kung paano silang nagsisilaki: magnanakaw, o naninira man ang hindi nangagpapagal, o tanga. nangagsusulid man; gayon ma'y 34 Sapagka't kung saan naroroon sinasabi ko sa inyo, Kahit si ang inyong kayamanan, ay doroon Salomon man, sa buong naman ang inyong puso. kaluwalhatian niya, ay hindi nakapaggayak na gaya ng isa sa 35 Bigkisan ninyo ang inyong mga ito. mga baywang, at paningasan ang inyong mga ilawan; 28 Nguni't kung pinaramtan ng 36 At magsitulad kayo sa mga parang, na ngayon ay buhay, at sa taong nangaghihintay sa kanilang kinabukasan ay iginagatong sa panginoon kung siya'y bumalik na kalan; gaano pa kaya kayo na di galing sa kasalan; upang kung niya pararamtan, Oh kayong mga siya'y dumating at tumuktok, kakaunti ang pananampalataya? pagdaka'y mabuksan nila siya.

29 At huwag ninyong pagsikapan 37 Mapapalad yaong mga alipin

kung ano ang inyong kakanin, at na kung dumating ang panginoon

kung ano ang inyong iinumina, o ay maratnang nangagpupuyat: huwag
man kayo'y katotohanang sinasabi ko sa inyo

mapagalinlangang pag-iisip. na siya'y magbibigkis sa sarili, at

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

sila'y pauupuin sa dulang, at 46 Ang panginoon ng aliping

lalapit at sila'y paglilingkuran niya. yaon ay darating sa araw na di niya

ikalawang pagpupuyat, o sa ikatlo, 38 At kung siya'y dumating sa hinihintay, at sa oras na hindi niya nalalaman, at siya'y babaakin, at isasama ang kaniyang bahagi sa at masumpungan sila sa gayon, ay mga di tapat. mapapalad ang mga aliping yaon.

ito na kung nalalaman lamang ng 39 Datapuwa't talastasin ninyo 47 At yaong aliping nakaaalam ng kalooban ng kaniyang panginoon, at hindi naghanda, at hindi puno ng sangbahayan kung anong gumawa ng alinsunod sa kaniyang oras darating ang magnanakaw, kalooban ay papaluin ng marami; siya'y magpupuyat, at hindi

pababayaang sirain ang kaniyang 48 Datapuwa't ang hindi bahay. nakaaalam, at gumawa ng mga

sinasabi mo бага ang talinghagang mangagsihanda: sapagka't sa oras 40 Kayo rin naman ay bagay na karapatdapat sa mga palo, ay papaluin ng kaunti. At sa sinomang binigyan ng marami ay na hindi ninyo iniisip, ang Anak ng marami ang hihingin sa kaniya: at tao ay darating. sa sinomang pinagkatiwalaan ng 41 At sinabi ni Pedro, Panginoon, marami ay lalo nang marami ang hihingin sa kaniya. ito sa amin, o sa lahat naman? 49 Ako'y naparito upang 42 At sinabi ng Panginoon, Sino maglagay ng apoy sa lupa; at ano nga бага ang katiwalang tapat at pa ang iibigin ko, kung magningas matalino, na pagkakatiwalaan ng na? kaniyang panginoon ng kaniyang 50 Datapuwa't ako'y may isang sangbahayan, upang sila'y bigyan bautismo upang ibautismo sa akin; ng kanilang bahagi na pagkain sa at gaano ang aking kagipitan kapanahunan? hanggang sa ito'y maganap? 43 Mapalad ang aliping yaon, na 51 Inaakala бага ninyo na ako'y kung dumating ang kaniyang naparito upang magbigay ng panginoon ay maratnang gayon kapayapaan sa lupa? Sinasabi ko sa ang ginagawa niya. inyo, Hindi, kundi bagkus 44 Katotohanang sinasabi ko sa

pagkakabahabahagi: inyo, na sa kaniya'y ipagkakatiwala S 2 Sapagka't mula ngayon ay ang lahat niyang pag-aari. nagkakabahabahagi ang lima sa 45 Datapuwa't kung sabihin ng isang bahay, tatlo laban sa dalawa, aliping yaon sa kaniyang puso, at dalawa laban sa tatlo. Maluluwatan ang pagdating ng 53 Sila'y mangagkakabahabahagi, aking panginoon; at ang ama'y laban sa anak na lalake, magpasimulang bugbugin ang mga at ang anak na lalake ay laban sa aliping lalake at ang mga aliping ama; ang ina'y laban sa anak na babae, at kumain at uminom, at babae, at ang anak na babae ay maglasing;

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

laban sa kaniyang ina; ang mga Galileo, na ang dugo ng mga biyanang babae ay laban sa ito'y inihalo ni Pilato sa mga hain kaniyang manugang na babae, at nila.

ang manugang na babae ay laban 2 At siya'y sumagot at sinabi sa sa kaniyang biyanang babae. kanila, Inaakala бага ninyo na ang

54 At sinabi rin naman niya sa mga Galileong ito ay higit ang mga karamihan, Pagka nakikita pagkamakasalanan kay sa lahat ng

ninyong bumangon sa kalunuran mga Galileo, dahil sa sila'y ang isang alapaap, ay agad nangagbata ng mga bagay na ito?

ninyong sinasabi, Uulan; at gayon 3 Sinasabi ko sa inyo, Hindi: ang nangyayari. datapuwa't, malibang kayo'y

S 5 At kung humihihip ang nangagsisi, ay mangamamatay hanging timugan, ay sinasabi kayong lahat sa gayon ding paraan.

ninyo, linit na maigi; at ito'y 4 O yaong labingwalo, na nangyayari. nalagpakan ng moog sa Siloe, at

S6 Kayong mga nangamatay, ay inaakala бага mapagpaimbabaw! marunong ninyo na sila'y lalong salarin kay

kayong mangagpaaninaw ng anyo sa lahat ng taong nangananahan sa ng lupa at ng langit; datapuwa't Jerusalem? bakit di ninyo nalalamang S Sinasabi ko sa inyo, Hindi: ipaaninaw ang panahong ito? datapuwa't, malibang kayo'y

S7 At bakit naman hindi ninyo nangagsisi, ay mangamamatay hatulan sa inyong sarili kung alin kayong lahat sa gayon ding paraan.

ang matuwid? 6 At sinalita niya ang

58 Sapagka't samantalang talinghagang ito, Isang tao ay may

pumaparoon ka sa hukom na isang puno ng igos na natatanim sa

kasama mo ang iyong kaalit, ay kaniyang ubasan; at siya'y sikapin mo

sa daan na makaligtas naparoong humahanap ng bunga

kaladkarin ka niya sa hukom, at 7 At sinabi niya sa nagaalaga ng ibigay ka ng hukom sa punong ka sa kaniya; baka sakaling niyaon, at walang nasumpungan.

kawal at ipasok ka ng punong ubasan, Narito, tatlong taon nang

kawal sa bilangguan. pumaparito akong humahanap ng

bunga sa puno ng igos na ito, at

59 Sinasabi ko sa iyo, Hindi ka wala akong masumpungan: putulin

lalabas doon sa anomang paraan, mo; bakit pa makasisikip sa lupa?

hanggang sa mabayaran mo ang 8 At pagsagot niya'y sinabi sa katapustapusang lepta. kaniya, Panginoon, pabayaang mo

muna sa taong ito, hanggang sa

KAPITULO 13 aking mahukayan sa palibot, at malagyan ng pataba: 1 Nang panahon ding ngang yaon ay nangaroon ang ilan, na

nagsipagsabi sa kaniya tungkol sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

9 At kung pagkatapos ay 17 At samantalang sinasabi niya

nagbunga, ay mabuti; datapuwa't ang mga bagay na ito, ay kung hindi, ay puputulin mo. nangapahiya ang lahat ng kaniyang

sinagoga nang araw ng sabbath. 10 At siya'y nagtuturo sa mga mga kaalit: at nangagagalak ang buong karamihan dahil sa lahat ng maluwalhating bagay na kaniyang 11 At narito, ang isang babae na ginawa. may espiritu ng sakit na may 18 Sinabi nga niya, Sa ano tulad labingwalong taon na; at totoong ang kaharian ng Dios? at sa ano ko baluktot at hindi makaunat sa itutulad? anomang paraan.

ay kaniyang tinawag siya, at sinabi 12 At nang siya'y makita ni Jesus, 19 Tulad sa isang butil ng mostasa na kinuha ng isang tao, at inihagis sa kaniyang sariling niya sa kaniya, Babae, kalag ka na halamanan; at ito'y sumibol, at sa iyong sakit. naging isang punong kahoy; at 13 At ipinatong niya ang humapon sa mga sanga nito ang kaniyang mga kamay sa kaniya: at mga ibon sa langit. pagdaka siya'y naunat, at 20 At muling sinabi niya, Sa ano niluwalhati niya ang Dios. ko itutulad ang kaharian ng Dios? 14 At ang pinuno sa sinagoga, 21 Tulad sa lebadura na kinuha dala ng kagalitan, sapagka't si ng isang babae, at itinago sa Jesus ay nagpagaling nang tatlong takal na harina, hanggang sabbath, ay sumagot at sinabi sa sa ito'y nalebadurahang lahat. karamihan, May anim na araw na

ang mga tao'y dapat na magsigawa: 22 At siya'y yumaon sa kaniyang

kaya sa mga araw na iyan ay lakad sa mga bayan at mga nayon,

magsiparito kayo, at kayo'y na nagtuturo, at naglalakbay na

pagagalingin, at huwag sa araw ng tungo sa Jerusalem. sabbath. 23 At may isang nagsabi sa

15 Datapuwa't sinagot siya ng kaniya, Panginoon, kakaunti бага

Panginoon, at sinabi, Kayong mga ang mangaliligtas? At sinabi niya

mapagpaimbabaw, hindi бага sa kanila, kinakalagan ng bawa't isa sa

inyo 24 Magpilit kayong magsipasok

lalake o ang kaniyang asno sa sinasabi ko sa inyo na marami ang sabsaban, at ito'y inilalabas upang mangagsisikap na pumasok, at sa sabbath ang kaniyang bakang sa pintuang makipot: sapagka't

painumin? hindi mangyayari.

Abraham, na tinalian ni Satanas, 16 At ang babaing itong anak ni 25 Kung makatindig na ang puno ng sangbahayan, at mailapat na narito, sa loob ng labingwalong ang pinto, at nagpasimula kayong taon, hindi бага dapat kalagan ng mangagsitayo sa labas, at taling ito sa araw ng sabbath? mangagsituktok sa pintuan, na

nangagsasabi, Panginoon, buksan

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

mo kami; at siya'y sasagot at bukas at sa makalawa: sapagka't

sasabihin sa inyo, Hindi ko kayo hindi mangyayari na ang isang nangakikilala kung kayo'y taga propeta ay mamatay sa labas ng

saan; Jerusalem.

26 Kung magkagayo'y 34 Oh Jerusalem, Jerusalem, na

pasisimulan ninyong sabihin, pumapatay sa mga propeta, at Nagsikain kami at nagsiinom sa bumabato sa mga sinugo sa kaniya!

harap mo, at nagturo ka sa aming Makailang inibig kong tipunin ang

mga lansangan; iyong mga anak, na gaya ng

sa inyo na hindi ko kayo 27 At sasabihin niya, Sinasabi ko pagtitipon ng inahing manok sa kaniyang sariling mga sisiw sa ilalim ng kaniyang mga pakpak, at nangakikilala kung kayo'y taga ayaw kayo! saan; magsilayo kayo sa akin,

kayong lahat na manggagawa ng 35 Narito, sa inyo'y iniwang kalikuan. walang anoman ang inyong bahay:

ang pagngangalit ng mga ngipin, 28 Diyan na nga ang pagtangis, at at sinasabi ko sa inyo, Hindi ninyo ako makikita, hanggang sa inyong sabihin, Mapalad ang pumaparito kung mangakita ninyo si Abraham, sa pangalan ng Panginoon. at si Isaac, at si Jacob, at ang lahat ng mga propeta sa kaharian ng Dios, at kayo'y palabasin. **KAPITULO 14** 29 At sila'y magsisipanggaling sa 1 At nangyari, sa pagpasok niya silanganan at sa kalunuran, at sa sa bahay ng isa sa mga pinuno ng timugan at sa hilagaan, at mga Fariseo nang isang sabbath magsisiupo sa kaharian ng Dios. upang kumain ng tinapay, at inaabangan nila siya. 30 At narito, may mga huling

yaon ang ilang Fariseo, na magiging una at may mga unang 2 At narito, sa kaniyang harapan magiging huli. ay may isang lalaking namamaga.

31 Nagsidating nang oras ding 3 At pagsagot ni Jesus, ay nagsalita sa mga tagapagtanggol nangagsasabi sa kaniya, Lumabas ng kautusan at sa mga Fariseo, na ka, at humayo ka rito: sapagka't sinasabi, Matuwid бага o hindi na ibig kang patayin ni Herodes. magpagaling sa sabbath?

Magsiparoon kayo, at inyong 32 At sinabi niya sa kanila, 4 Datapuwa't sila'y di nagsiimik. At siya'y tinangnan niya, at siya'y sabihin sa sorrang yaon, Narito, pinagaling, at siya'y pinayaon. nagpapalabas ako ng mga demonio 5 At sinabi niya sa kanila, Sino at nagpapagaling ngayon at bukas, kaya sa inyo ang kung magkaroon at ako'y magiging sakdal sa ng isang asno o isang bakang ikatlong araw. lalake na mahulog sa hukay, at 33 Gayon ma'y kailangang ako'y pagdaka'y hindi kukunin kahit yumaon sa aking lakad ngayon at araw ng sabbath?

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

6 At di na muling nakasagot sila 13 Datapuwa't kung maghahanda

sa kaniya sa mga bagay na ito. ka, ay anyayahan mo ang mga 7 At nagsalita siya ng isang dukha, ang mga pingkaw, ang mga pilay, ang mga bulag,

talinghaga sa mga inanyayahan,

nang mamasdan niya na kanilang 14 At magiging mapalad ka; pinipili ang mga pangulong sapagka't wala silang sukat

luklukan; na nagsasabi sa kanila, ikaganti sa iyo: sapagka't 8 Pagka inaanyayahan ka gagantihin sa iyo sa pagkabuhay na maguli ng mga ganap.

ninomang tao sa kasalan, huwag

kang uupo sa pangulong luklukan; 15 At nang marinig ito ng isa sa

baka mayroon siyang anyayahang nangakaupong kasalo niya sa lalong marangal na tao kay sa iyo, dulang, ay sinabi sa kaniya,

iyo at sa kaniya, at sabihin sa iyo, 9 At lumapit yaong naganyaya sa Mapalad ang kakain ng tinapay sa kaharian ng Dios. 16 Datapuwa't sinabi niya sa Bigyan mong puwang ang taong kaniya, May isang naghanda ng ito; at kung magkagayo'y isang malaking hapunan; at magpapasimula kang mapahiya na marami siyang inanyayahan: mapalagay ka sa dakong

kababababaan. 17 At sa panahon ng paghapon ay

10 Kundi pagka inaanyayahan ka, sinugo niya ang kaniyang alipin, ay pumaroon ka at umupo ka sa upang sabihin sa mga dakong kababababaan; upang kung inanyayahan, Magsiparito kayo; dumating ang naganyaya sa iyo, ay sapagka't ang lahat ng mga bagay

sa iyo'y sabihin niya, Kaibigan ay nahahanda na.

pumaroon ka pa sa lalong mataas: 18 At silang lahat na parang iisa

kung magkagayo'y magkakaroon ay nangagpasimulang ka ng kaluwalhatian sa harap ng nangagdahilan. Sa kaniya'y sinabi lahat na mga kasalo mong ng una, Bumili ako ng isang bukid, nangakaupo sa dulang. at kailangan akong umalis at 11 Sapagka't ang bawa't tingnan; ipinamamanhik ko sa iyo na pagpaumanhinan mo ako. nagmamataas ay mabababa; at ang

nagpapakababa ay matataas. 19 At sinabi ng iba, Bumili ako ng

12 At sinabi rin naman niya sa limang magkatuwang na bakang

naganyaya sa kaniya, Pagka lalake, at paroroon ako upang naghahanda ka ng isang tanghalian sila'y subukin; ipinamamanhik ko

o ng isang hapunan, ay huwag sa iyo na pagpaumanhinan mo ako.

mong tawagin ang iyong mga 20 At sinabi ng iba, Bago akong kaibigan, ni ang iyong mga kasal, at kaya nga hindi ako kapatid, ni ang iyong mga makaparoroon. kamaganak, ni ang mayayamang 21 At dumating ang alipin, at kapitbahay; baka ikaw naman ang isinaysay ang mga bagay na ito sa kanilang muling anyayahan, at kaniyang panginoon. Nang gantihan ka.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

magkagayon, sa galit ng puno ng 29 Baka kung mailagay na niya sangbahayan ay sinabi sa kaniyang ang patibayan, at hindi matapos, alipin, Pumaroon kang madali sa ang lahat ng mga makakita ay mga lansangan at sa mga daang mangagpasimulang siya'y libakin,

makikipot ng bayan, at dalhin mo 30 Na sabihin, Nagpasimula ang rito ang mga dukha, at ang mga taong ito na magtayo, at hindi pingkaw, at ang mga bulag, at ang nakayang tapusin. mga pilay. 31 O aling hari, na kung 2 2 At sinabi ng alipin, panginoon, sasalubong sa pakikidigma sa nagawa na ang ipinagutos mo, at ibang hari, ay hindi muna uupo at gayon ma'y maluwag pa. sasangguni kung makahaharap

23 At sinabi ng panginoon sa siya na may sangpung libo sa alipin, Pumaroon ka sa mga daan dumarating na laban sa kaniya na

at sa mga bakuran, at pilitin mo may dalawangpung libo?

silang magsipasok, upang mapuno 32 O kung hindi, samantalang ang aking bahay. malayo pa ang isa, ay magsusugo

24 Sapagka't sinasabi ko sa inyo siya ng isang sugo, at hihilingin

na alin man sa mga taong ang mga kailangan sa inanyayahan ay hindi makatitikim pagkakasundo. ng aking hapunan. 33 Kaya nga sinoman sa inyo na

25 Nagsisama nga sa kaniya ang hindi tumanggi sa lahat niyang lubhang maraming tao; at siya'y tinatangkilik, ay di maaaring lumingon at sa kanila'y sinabi, maging alagad ko.

26 Kung ang sinomang tao'y 34 Mabuti nga ang asin: pumaparito sa akin, at hindi datapuwa't kung ang asin ay napopoot sa kaniyang sariling ama, tumabang, ay ano ang

anak, at mga kapatid na lalake, at 35 Walang kabuluhang maging sa mga kapatid na babae, oo, at pati at ina, at asawang babae, at mga ipagpapaalat?

sa kaniyang sariling buhay man, ay dumi: itinatapon sa labas. Ang may

hindi siya maaaring maging alagad mga pakinig upang ipakinig, ay lupa kahit sa tapunan man ng

ko. makinig.

27 Sinomang hindi nagdadala ng

kaniyang sariling krus, at

sumusunod sa akin, ay hindi KAPITULO IS maaaring maging alagad ko.

1 Nagsisilapit nga sa kaniya ang

28 Sapagka't alin sa inyo, ang lahat ng mga maniningil ng buwis

kung ibig magtayo ng isang moog, at makasalanan upang makinig sa

ay hindi muna uupo at tatayahin kaniya. ang halagang magugugol

kung 2 At ang mga Fariseo at gayon din

mayroong maipagtatapos? ang mga eskriba ay

nangagbubulongbulungan, na

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

nangagsasabi, Tinatanggap ng 10 Gayon din, sinasabi ko sa taong ito ang mga makasalanang, at inyo, na may tuwa sa harapan ng

sumasalo sa kanila. mga anghel ng Dios, dahil sa isang

3 At sinalita niya sa kanila ang makasalanang nagsisisi. talinghagang ito, na sinasabi, 11 At sinabi niya, May isang tao

4 Aling tao sa inyo, na kung na may dalawang anak na lalake:

mayroong isang daang tupa, at 12 At sinabi sa kaniyang ama ng

mawala ang isa sa mga yaon ay bunso, Anna, ibigay mo sa akin ang

hindi iiwan ang siyam na pu't bahagi ng iyong kayamananang siyam sa ilang, at hahanapin ang nauukol sa akin. At binahagi niya

nawala, hanggang sa ito'y kaniyang sa kanila ang kaniyang masumpungan? pagkabuhay.

S At pagka nasumpungan niya, ay 13 At hindi nakaraan ang pinapasan niya sa kaniyang maraming araw, ay tinipong lahat

balikat, na natutuwa. ng anak na bunso ang ganang

6 At paguwi niya sa tahanan, ay kaniya, at naglakbay sa isang titipunin niya ang kaniyang mga malayong lupain; at doo'y inaksaya

kaibigan at ang kaniyang mga ang kaniyang kabuhayan sa kapitbahay, na sasabihin sa kanila, palunging pamumuhay. Makipagkatuwa kayo sa akin, 14 At nang magugol na niyang

sapagka't nasumpungan ko ang lahat, ay nagkaroon ng isang aking tupang nawala. malaking kagutom sa lupaing yaon;

din magkakatuwa sa langit dahil sa 7 Sinasabi ko sa inyo, na gayon at siya'y nagpasimulang mangailangan. isang makasalanang nagsisisi, kay 15 At pumaroon siya at nakisama sa siyam na pu't siyam na taong sa isa sa mga mamamayan sa matutuwid na di lupaing yaon; at sinugo niya siya nangagkakailangang magsipagsisi. sa kaniyang mga parang, upang magpakain ng mga baboy. 8 O aling babae na may sangpung

putol na pilak, na kung mawalan 16 At ibig sana niyang mabusog siya ng isang putol, ay hindi бага ang kaniyang tiyan ng mga ipa na magpapaningas ng isang ilawan, at kinakain ng mga baboy: at walang wawalisan ang bahay, at taong magbigay sa kaniya. hahanaping masikap hanggang sa 17 Datapuwa't nang siya'y ito'y masumpungan niya? makapagisip ay sinabi niya, Ilang

9 At pagka nasumpungan niya, ay mga alilang upahan ng aking ama titipunin niya ang kaniyang mga ang may sapat at lumalabis na kaibigan at mga kapitbahay, na pagkain, at ako rito'y namamatay

sinasabi, Makipagkatuwa kayo sa ng gutom?

akin, sapagka't nasumpungan ko 18 Magtitindig ako at paroroon sa ang isang putol na nawala sa akin. aking ama, at aking sasabihin sa

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

kaniya, Ama, nagkasala ako laban 2 7 At sinabi niya sa kaniya, sa langit, at sa iyong paningin: Dumating ang kapatid mo; at

tawaging anak mo: gawin mo 19 Hindi na ako karapatdapat na pinatay ng iyong ama ang pinatabang guya, dahil sa siya'y tinanggap niya na ligtas at akong tulad sa isa sa iyong mga magaling. alilang upahan.

20 At siya'y nagtindig, at 28 Datapuwa't nagalit siya, at

pumaroon sa kaniyang ama. ayaw pumasok: at lumabas ang kaniyang ama, at siya'y namanhik Datapuwa't samantalang nasa sa kaniya. malayo pa siya, ay natanawan na 29 Datapuwa't siya'y sumagot at siya ng kaniyang ama, at

nagdalang habag, at tumakbo, at sinabi sa kaniyang ama, Narito,

niyakap siya sa leeg, at siya'y maraming taon nang kita'y hinagkan. pinaglilingkuran, at kailan ma'y

Ama, nagkasala ako laban sa langit, 21 At sinabi ng anak sa kaniya, hindi ako sumuway sa iyong utos; at gayon ma'y hindi mo ako binigyan kailan man ng isang at sa iyong paningin: hindi na ako maliit na kambing, upang karapatdapat na tawaging anak mo. ipakipagkatuwa ko sa aking mga 2 2 Datapuwa't sinabi ng ama sa kaibigan: kaniyang mga alipin, Dalhin ninyo 30 Datapuwa't nang dumating ritong madali ang pinakamabuting itong anak mong umubos ng iyong balabal, at isuot ninyo sa kaniya; at pagkabuhay sa mga patutot, ay lagyan ninyo ng singsing ang ipinagpatay mo siya ng pinatabang kaniyang kamay, at mga panyapak guya. ang kaniyang mga paa: 31 At sinabi niya sa kaniya, Anak, 23 At kunin ninyo ang pinatabang ikaw ay palaging nasa akin, at iyo guya, at inyong patayin, at tayo'y ang lahat ng akin. magsikain, at mangagkatuwa: 32 Datapuwa't karapatdapat 24 Sapagka't patay na ang anak mangagkatuwa at mangagsaya kong ito, at muling nabuhay; siya'y tayo: sapagka't patay ang kapatid nawala, at nasumpungan. At sila'y mong ito,

at muling nabuhay; at nangagpasimulang mangagkatuwa. nawala, at nasumpungan. 25 Nasa bukid nga ang anak

niyang panganay: at nang siya'y

dumating at malapit sa bahay, ay KAPITULO 16

narinig niya ang tugtugan at ang 1 At sinabi rin naman niya sa sayawan. mga alagad, May isang taong

26 At pinalapit niya sa kaniya ang mayaman, na may isang katiwala;

isa sa mga alipin, at itinanong at ito'y isinumbong sa kaniya na kung ano kaya ang mga bagay na siya'y nagsisira ng kaniyang mga

yaon. pag-aari.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

2 At tinawag niya siya, at sa 9 At sinabi ko sa inyo, kaniya'y sinabi, Ano ito na Makipagkaibigan kayo sa nababalitaan ko tungkol sa iyo? pamamagitan ng kayamanan ng

magbigay sulit ka ng pagiging kasamaan; upang, kung kayo'y katiwala; sapagka't hindi ka na magkulang, ay kanilang tanggapin

maaaring maging katiwala pa. kayo sa mga walang hanggang

3 At sinabi ng katiwala sa tabernakulo. kaniyang sarili, Anong gagawin ko, 10 Ang mapagtapat sa kakaunti

yamang inaalas sa akin ng ay mapagtapat din naman sa panginoon ko ang pagiging marami: at ang di matuwid sa katiwala? Magdukal ng lupa'y wala kakaunti ay di rin naman matuwid

akong kaya; magpalimos ay sa marami. nahihiya ako. 11 Kung kayo nga'y di naging

4 Nalalaman ko na ang gagawin mapagtapat sa masamang ko, upang, kung mapaalis ako sa kayamanan, sino nga ang pagiging katiwala, ako ay magkakatiwala sa inyo ng mga

matanggap nila sa kanilang mga tunay na kayamanan? bahay. 12 At kung di kayo naging

S At pagtawag niya sa bawa't isa mapagtapat sa kayamanan ng iba,

sa mga may utang sa kaniyang sino ang sa inyo'y magbibigay ng

panginoon, ay sinabi niya sa una, sa inyong sarili. Gaano ang utang mo sa aking 13 Walang aliping panginoon? makapaglilingkod sa dalawang

6 At sinabi niya, Isang daang panginoon: sapagka't kapopootan

takal na langis. At sinabi niya sa niya ang isa, at iibigin ang ikalawa;

kaniya, Abutin mo ang iyong o di kaya'y magtatapat sa isa, at

kasulatan, at maupo kang madali pawawalang halaga ang ikalawa.

at isulat mong limangpu. Hindi kayo makapaglilingkod sa

7 Nang magkagayon ay sinabi Dios at sa mga kayamanan. niya sa iba, At ikaw, gaano ang 14 At ang mga Fariseo, na utang mo? At sinabi niya, Isang pawang maibigin sa salapi, ay daang takal na trigo. Sinabi niya sa nangakikinig ng lahat ng mga kaniya, Abutin mo ang iyong bagay na ito; at siya'y tinutuya kasulatan, at isulat mong nila. walongpu. 15 At sinabi niya sa kanila, Kayo

8 At pinuri ng kaniyang ang nangagaaring-ganap sa inyong panginoon ang lilong katiwala, sarili sa paningin ng mga tao; sapagka't siya'y gumawang may datapuwa't nakikilala ng Dios ang katalinuhan: sapagka't ang mga inyong mga puso; sapagka't ang anak ng sanglibutang ito, sa dinadakila ng mga tao ay kanilang sariling lahi, ay kasuklamsuklam sa paningin ng matatalino kay sa mga anak ng Dios. ilaw.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

16 Ang kautusan at ang mga 24 At siya'y sumigaw at sinabi,
propeta ay nanatili hanggang kay Amang Abraham, maawa ka sa

Juan: mula noo'y ang evangelio ng akin, at suguin mo si Lazaro,
kaharian ng Dios ay upang itubog niya sa tubig ang

ipinangangaral, at ang bawa't tao dulo ng kaniyang daliri, at ay
pumapasok doon na nagpipilit. palamigin ang aking dila; sapagka't

17 Nguni't lubhang magaan pa naghihirap ako sa alab na ito. ang
mangawala ang langit at ang 25 Datapuwa't sinabi ni Abraham,

lupa, kay sa mahulog ang isang Anak, alalahanin mo na ikaw ay

kudlit ng kautusan. tumanggap ng iyong mabubuting

inihihiwalay ang kaniyang asawa, 18 Ang bawa't lalaki na bagay sa
iyong pamumuhay, at si Lazaro sa gayon ding paraan ay masasamang
bagay: datapuwa't at magasawa sa iba, ay nagkakasala ngayon, ay
inaaliw siya rini, at ng pangangalunya: at ang ikaw ay nasa kahirapan.
magasawa sa babaing inihiwalay ng

kaniyang asawa ay nagkakasala ng 26 At bukod sa lahat ng ito, ay

pangangalunya. may isang malaking baging

mayaman, at siya'y nagdaramit ng 19 Mayroon ngang isang taong
nakalagay sa pagitan namin at ninyo, upang ang mga magibig
tumawid buhat dini hanggang sa kulay ube at maselang lino, at sa
inyo ay hindi maari, at gayon din araw-araw ay kumakain ng sagana:
walang makatawid mula diyan 20 At isang pulubi na ang hanggang sa
amin. pangala'y Lazaro, lipos ng mga 27 At sinabi niya, Ipinamamanhik
sugat, ay inilalagay sa kaniyang ko nga sa iyo, ama, na suguin mo
pintuan, siya sa bahay ng aking ama; 21 At naghahangad na mapakain
28 Sapagka't ako'y may limang ng mga mumo na nangahuhulog
kapatid na lalake; upang sa mula sa dulang ng mayaman; oo, at
kanila'y patotohanan niya, baka lumapit pati ang mga aso at pati

silay mangaparito sa dakong hinihimuran ang kaniyang mga ito ng pagdurusa. sugat.

pulubi at siya'y dinala ng mga 22 At nangyari, na namatay ang 29 Datapuwa't sinabi ni Abraham, Nasa kanila si Moises at ang mga propeta; bayaang sila'y pakinggan anghel sa sinapupunan ni nila. Abraham: at namatay naman ang mayaman, at inilibing. 30 At sinabi niya, Hindi amang

pagdurusa ay itiningin niya ang 23 At sa Hades na nasa mga Abraham: datapuwa't kung ang isang mula sa mga patay ay makaparoon sa kanila, sila'y kaniyang mga mata, at natanaw sa mangagsisisi. malayo si Abraham, at si Lazaro ay nasa kaniyang sinapupunan. 31 At sinabi niya sa kaniya, Kung

di nila pinakikinggan si Moises at

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

ang mga propeta, ay di rin 8 At hindi sasabihin sa kaniya,

mangahihikayat sila, kahit ang Ipaghanda mo ako ng isa'y magbangon sa mga patay. mahahapunan, at magbigkis ka, at

paglingkuran mo ako, hanggang sa

ako'y makakain at makainom; at

KAPITULO 17 saka ka kumain at uminom?

1 At sinabi niya sa kaniyang mga 9 Nagpapasalamat бага siya sa alagad Hindi mangyayari na di alipin sapagka't ginawa ang iniutos dumating ang mga kadahilanan ng sa kaniya?

niyaong pinanggalingan. pagkakatisod; datapuwa't sa aba 10Gayon din naman kayo, pagka

nangagawa na ninyo ang lahat ng

2 Mabuti pa sa kaniya kung mga bagay na sa inyo'y iniutos, bitinan ang kaniyang leeg ng isang inyong sabihin, Mga aliping walang gilingang bato, at siya'y ihagis sa kabuluhan kami; ginawa namin ang dagat, kay sa siya'y magpatisod sa katungkulan naming gawin. isa sa maliliit na ito.

11 At nangyari, na samantalang

3 Mangagingat kayo sa inyong sila'y napapatungo sa Jerusalem, sarili: kung magkasala ang iyong na siya'y nagdaraan sa mga kapatid, sawayin mo siya; at kung hangganan ng Samaria at Galilea. siya'y magsisi, patawarin mo siya.

12 At sa pagpasok niya sa isang

4 At kung siya'y makapitong nayon, ay sinalubong siya ng magkasala sa isang araw laban sa sangpung lalaking ketongin, na

na sasabihin, Pinagsisisihan ko; 13 At sila'y nagsisigaw na patawarin mo siya. iyo, at makapitong nagbalik sa iyo nagsitigil sa malayo:

nagsisipagsabi, Jesus, Guro,

Panginoon, Dagdagan mo ang 14 At pagkakita niya sa kanila, ay pananampalataya namin. 5 At sinabi ng mga apostol sa maawa ka sa amin.

sinabi niya sa kanila, Magsihayo

6 At sinabi ng Panginoon, Kung kayo at kayo'y pakita sa mga mangagkaroon kayo ng saserdote. At nangyari, na pananampalataya na kasing laki ng samantalang sila'y nagsisiparoon,

matanim ka sa dagat; at kayo'y niyang siya'y gumaling, ay nagbalik, na niluluwalhati ang Dios tatalimahin. ng malakas na tinig; 7 Datapuwa't sino sa inyo, ang 16 At siya'y nagpatirapa sa may isang aliping nagaararo o kaniyang paanan, na sasabihin ninyo sa puno ng 15 At isa sa kanila, nang makita sikomorong ito, Mabunot ka, at isang butil ng binhi ng mostasa, ay nangalinis sila.

nagaalaga ng mga tupa, na nagpapasalamat sa kaniya: at pagbabalik niyang galing sa bukid siya'y isang Samaritano. ay magsasabi sa kaniya, Parito ka agad at maupo ka sa dulang ng 17 At pagsagot ni Jesus ay pagkain; nagsabi, Hindi бага sangpu ang

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

nagsilinis? datapuwa't saan 2 7 Sila'y nagsisikain, sila'y nangaroon ang siyam? nagsisiinom, sila'y nangagaasawa,

Magtindig ka, at yumaon ka sa lumuwalhati sa Dios, kundi itong 18 Walang nagbalik upang at sila'y pinapagaasawa, hanggang sa araw na pumasok sa daong si Noe, at dumating ang paggunaw, at taga ibang lupa? nilipol silang lahat. 19 At sinabi niya sa kaniya, 28 Gayon din naman kung paano ang nangyari sa mga kaarawan ni iyong lakad: pinagaling ka ng Lot; sila'y nagsisikain, sila'y iyong pananampalataya. nagsisiinom, sila'y nagsisibili, 20 At palibhasa'y tinanong siya sila'y nangagbibili, sila'y ng mga Fariseo, kung kailan nangagtatanim, sila'y nangagtatayo darating ang kaharian ng Dios, ay ng bahay. sinagot niya sila at sinabi, Ang 29 Datapuwa't nang araw na kaharian ng Dios ay hindi paririto umalis sa Sodoma si Lot, ay na mapagkikita: umulan mula sa langit ng apoy at 21 Ni sasabihin man nila, asupre, at nilipol silang lahat: Naririto! o Naririyen! sapagka't 30 Gayon din naman ang narito, ang kaharian ng Dios ay mangyayari sa araw na ang Anak nasa loob ninyo. ng tao ay mahayag. 2 2 At sinabi niya sa mga alagad, 31 Sa araw na yaon, ang Darating ang mga araw, na mapapasa bubungan, at nasa hahangarin ninyong makita ang isa bahay ng kaniyang mga pag-aari, sa mga araw ng Anak ng tao, at ay huwag silang manaog upang hindi ninyo makikita. kunin: at ang nasa bukid ay gayon 23 At sasabihin nila sa inyo, din, huwag siyang umuwi. Naririyen! Naririto! huwag kayong 32 Alalahanin ninyo ang asawa ni magsisiparoon, ni magsisisunod Lot. man sa kanila: 33 Sinomang nagsisikap ingatan 24 Sapagka't gaya ng kidlat, na ang kaniyang buhay ay mawawalan pagkislap buhat sa isang panig ng nito: datapuwa't ang sinomang silong ng langit, ay nagliliwanag mawalan ng kaniyang buhay ay hanggang sa kabilang panig ng maiingatan yaon. silong ng langit; gayon din naman

ang Anak ng tao sa kaniyang 34 Sinasabi ko sa inyo, Sa gabing

kaarawan. yaon ay dalawang lalake ang sasa

siyang magbata ng maraming 25 Datapuwa't kailangan muna isang higaa; ang isa'y kukunin, at ang isa'y iiwan. 35 Magkasamang gigiling

ang bagay at itakuwil ng lahing ito.

mga kaarawan ni Noe, ay gayon din 26 At kung paano ang nangyari sa dalawang babae; kukunin ang isa, at ang isa'y iiwan.

naman ang mangyayari sa mga

kaarawan ng Anak ng tao.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

36 Mapapasa bukid ang dalawang ma'y pagparito ng Anak ng tao, lalake; ang isa'y kukunin at ang makakasumpong kaya siya ng isa'y iiwan. pananampalataya sa lupa?

37 At pagsagot nila ay sinabi sa 9 At kaniyang sinalita naman ang kaniya, Saan, Panginoon? At sinabi talinghagang ito sa nagsisiasa sa niya sa kanila, Kung saan naroon kanilang sarili, na ang bangkay ay doon din naman nangagpapanggap na sila'y magkakatipon ang mga uwak. matutuwid, at pinawawalang

halaga ang lahat ng mga iba:

KAPITULO 10 May dalawang lalaking 18 nagsipanhik sa templo upang 1 At sinalita niya sa kanila ang magsipanalangin; ang isa'y Fariseo, isang talinghaga, na sila'y dapat at ang isa'y maniningil ng buwis. magsipanalanging lagi, at huwag 11 Ang Fariseo ay nakatayo at manganglupaypay; nanalangin sa kaniyang sarili ng 2 Na sinasabi, May isang hukom ganito, Dios, pinasasalamatan kita, sa isang bayan, na hindi natatakot na hindi ako gaya ng ibang mga sa Dios, at walang taong tao, na mga manglulupig, mga liko, pinagpipitaganan: mga mapangalunya, o hindi man

3 At sa bayang yaon ay may isang lamang gaya ng maniningil ng babaing bao; at siya'y naparoroong buwis na ito. madalas sa kaniya, na sinasabi, 12 Makalawa akong nagaayuno sa

Iganti mo ako sa aking kaalit. isang linggo; nagbibigay ako ng

4 At may ilang panahon na siya'y ikapu ng lahat kong kinakamtan. tumatanggi: datapuwa't 13 Datapuwa't ang maniningil ng

pagkatapos ay sinabi sa kaniyang buwis, na nakatayo sa malayo, ay sarili, Bagaman di ako natatakot sa ayaw na itingin man lamang ang Dios, at di nagpipitagan sa tao: kaniyang mga mata sa langit,

S Gayon man, sapagka't nililigalig kundi dinadagukan ang kaniyang

ako ng baong ito, ay igaganti ko dibdib, na sinasabi, Dios, ikaw ay

siya, baka niya ako bagabagin ng mahabag sa akin, na isang kapaparito. makasalanan.

6 At sinabi ng Panginoon, 14 Sinasabi ko sa inyo, Nanaog at

Pakinggan ninyo ang sinabi ng umuwi sa kaniyang bahay ang likong hukom. taong ito na inaaaringganap kay sa

ang kaniyang mga hirang, na 7 At hindi бага, igaganti ng Dios nagmamataas sa kaniyang sarili ay isa: sapagka't ang bawa't

gabi, at siya'y may ay matataas. pagpapahinuhod sa kanila? 15 At dinala naman nila sa kaniya 8 Sinasabi ko sa inyo, na sila'y sumisigaw sa kaniya sa araw at nagpapakababa sa kaniyang sarili mabababa; datapuwa't ang

ang kanilang mga sanggol, upang

madaling igaganti niya. Gayon

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

kaniyang hipuin sila; datapuwa't 23 Datapuwa't nang marinig niya nang mangakita ito ng mga alagad, ang mga bagay na ito, siya'y ay sila'y sinaway nila. namanglaw na lubha; sapagka't

16 Datapuwa't pinalapit sila ni siya'y totoong mayaman. Jesus sa kaniya, na sinasabi, 24 At sa pagmamasid sa kaniya ni

Pabayaang ninyong magsilapit sa Jesus ay sinabi, Pagkahiraphirap na akin ang maliliit na bata, at huwag makapasok sa kaharian ng Dios ninyo silang pagbawalan: sapagka't ang mga may kayamanan!

sa mga ganito nauukol ang 25 Sapagka't magaan pa sa isang kaharian ng Dios. kamelyo ang pumasok sa butas ng

17 Katotohanang sinasabi ko sa isang karayom, kay sa isang taong inyo, Sinomang hindi tumanggap mayaman na pumasok sa kaharian ng kaharian ng Dios na gaya ng ng Dios. isang maliit na bata, ay hindi siya 26 At sinabi ng mga nakarinig papasok doon sa anomang paraan. nito, Sino nga kaya ang

pinuno, na sinasabi, Mabuting 2 7 Datapuwa't sinabi niya, Ang Guro, anong gagawin ko upang 18 At tinanong siya ng isang makaliligtas?

magmana ng walang hanggang mga bagay na di mangyayari sa buhay? mga tao ay may pangyayari sa

Bakit mo ako tinatawag na mabuti? 19 At sinabi sa kaniya ni Jesus, 28 At sinabi ni Pedro, Narito, Dios. walang mabuti, kundi isa, ang Dios nagsisunod sa iyo. iniwan namin ang aming sarili, at lamang.

Huwag kang mangalunya, Huwag Walang taong nagiwan ng bahay, o kang pumatay, Huwag kang asawang babae, o mga kapatid, o magnakaw, Huwag kang sumaksi 20 Talastas mo ang mga utos, Katotohanang sinasabi ko sa inyo, 29 At sinabi niya sa kanila,

sa di katotohanan, Igalang mo ang mga magulang o mga anak, dahil

iyong anna at ina. sa kaharian ng Dios,

21 At sinabi niya, Ginanap ko ang makapupung higit sa panahong ito,
30 Na di tatanggap ng

lahat ng mga bagay na ito buhat pa at sa sanglibutang darating, ng sa
aking pagkabata. walang hanggang buhay.

ay sinabi niya sa kaniya, Isang 2 2 At nang marinig ito ni Jesus, 31 At
isinama niya ng bukod ang labingdalawa, at sa kani1a'y sinabi, bagay
pa ang kulang sa iyo: Narito, nagsisiahon tayo sa ipagbili mo ang lahat
mong Jerusalem, at ang lahat ng mga tinatangkilik, at ipamahagi mo
sa bagay na isinulat ng mga propeta mga dukha, at magkakaroon ka
ng ay mangagaganap sa Anak ng tao. kayamanan sa langit: at
pumarito 32 Sapagka't siya'y ibibigay sa ka, sumunod ka sa akin. mga
Gentil, at siya'y aalimurahin,

at duduwahaginin, at luluraan.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

33 At kanilang papaluin at niluluwalhati ang Dios: at papatayin siya: at sa ikatlong araw pagkakita nito ng buong bayan, ay

ay muling magbabangon siya. nangagpuri sa Dios.

34 At wala silang napagunawa sa

gawin ko? At sinabi niya, mga bagay na ito; at ang sabing ito
KAPITULO 19 ay nalingid sa kanila, at hindi nila 1 At siya'y pumasok at nagdaan napagtalastas ang sinabi. sa Jerico. 35 At nangyari, na nang nalalapit 2 At narito, isang lalake na na sila sa Jerico, isang bulag ay tinatawag sa pangalang Zaqueo; at nakaupo sa tabi ng daan na siya'y isang puno ng mga nagpapalimos: maniningil ng buwis, at siya'y 36 At pagkarinig na nagdaraan mayaman. ang maraming tao, ay itinanong 3 At pinagpipilitan niyang makita niya kung ano ang ibig sabihin si Jesus kung sino kaya siya; at noon. hindi mangyari, dahil sa maraming 37 At sinabi nila sa kaniya, na tao, sapagka't siya'y pandak. nagdaraan si Jesus na taga 4 At tumakbo siya sa unahan, at Nazaret. umakyat sa isang punong kahoy na 38 At siya'y nagsisigaw, na sikomoro upang makita siya: sinasabi, Jesus, ikaw na anak ni sapagka't siya'y magdaraan sa David, mahabag ka sa akin. daang yaon. 39 At siya'y sinaway ng nangasa 5 At nang dumating si Jesus sa unahan, upang siya'y tumahimik: dakong yaon, ay siya'y tumingala, datapuwa't siya'y lalong at sinabi sa kaniya, Zaqueo, nagsisigaw, Ikaw na anak ni David, nagmadali ka, at bumaba ka; mahabag ka sa akin. sapagka't ngayo'y kinakailangang ako'y tumuloy sa bahay mo. 40 At si Jesus ay tumigil, at ipinagutos na dalhin siya sa 6 At siya'y nagmadali, at bumaba, kaniya: at nang mailapit siya, ay at tinanggap siyang may tuwa. itinanong niya sa kaniya, 7 At nang makita nila ito, ay 41 Anong ibig mo na sa iyo'y nangagbulongbulungan silang lahat, na nangagsasabi, Siya'y Panginoon, na tanggapin ko ang pumasok na nanunuluyan sa isang aking paningin. taong makasalanan.

Tanggapin mo ang iyong paningin: 42 At sinabi sa kaniya ni Jesus, 8 At si Zaqueo ay nagtindig, at sinabi sa Panginoon, Narito, pinagaling ka ng pananampalataya Panginoon, ang kalahati ng aking mo. mga pag—aari ay ibinibigay ko sa 43 At pagdaka'y tinanggap niya mga dukha; at kung sakali't nakasingil akong may daya sa ang kaniyang

paningin, at sumunod sa kaniya, na

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

kanino mang tao, ay isinasauli ko 16 At dumating sa harapan niya ng makaapat. ang una, na nagsasabi, Panginoon,

Dumating sa bahay na ito ngayon 9 At sinabi sa kaniya ni Jesus, nagtubo ang iyong mina ng sangpung mina pa. 17At sinabi niya sa kaniya, ang pagkaligtas, sapagka't siya'y Mabuting gawa, ikaw na mabuting anak din naman ni Abraham. alipin: sapagka't nagtapat ka sa 10 Sapagka't ang Anak ng tao ay kakaunti, magkaroon ka ng naparito upang hanapin at iligtas kapamahalaan sa sangpung bayan. ang nawala.

nila ang mga bagay na ito, ay 11 At samantalang pinakikinggan 18 At dumating ang ikalawa, na nagsasabi, Panginoon, nagtubo ang iyong mina ng limang mina. dinugtungan niya at sinalita ang 19 At sinabi niya sa kaniya, isang talinghaga, sapagka't siya'y Magkaroon ka naman ng malapit na sa Jerusalem, at kapamahalaan sa limang bayan. sapagka't kanilang inakala na

pagdaka'y mahahayag ang kaharian 20 At dumating ang iba pa, na ng Dios. nagsasabi, Panginoon, narito ang

12 Sinabi nga niya, Isang mahal iyong mina, na aking itinago sa na tao ay naparoon sa isang isang panyo:

kaniyang mga alipin at binigyan malayong lupain, upang 21 Dahil sa ako'y natakot sa iyo, tumanggap ng isang kaharian na sapagka't ikaw ay taong mabagsik ukol sa kaniyang sarili, at kinukuha mo ang hindi mo magbalik. inilagay, at ginagapas mo ang 13At tinawag niya ang sangpu sa hindi mo inihasik. 22 Sinabi niya sa kaniya, Sa sila ng sangpung mina, at sinabi sa sariling bibig mo kita hinahatulan kanila, Ipangalakal ninyo ito ikaw na masamang alipin. hanggang sa ako'y dumating. Nalalaman mo na ako'y taong 14Datapuwa't kinapopootan siya mabagsik, na kumukuha ng hindi ng kaniyang mga mamamayan, at ko inilagay, at gumagapas ng hindi ipinahabol siya sa isang sugo, na ko

inihasik; nagsasabi, Ayaw kami na ang taong 23 Kung gayon, bakit hindi mo ito'y maghari pa sa amin. inilagay ang salapi ko sa bangko,

15 At nangyari, na nang siya'y at nang sa aking pagbalik ay muling magbalik, nang matanggap mahingi ko yaon pati ng tinubo?

na ang kaharian, ay ipinatawag 24 At sinabi niya sa mga niya sa kaniyang harapan ang mga nahaharap, Alisin ninyo sa kaniya aliping yaon, na binigyan niya ng ang mina, at ibigay ninyo sa may salapi, upang maalaman niya kung sangpung mina. gaano ang kanilang tinubo sa 25 At sinabi nila sa kaniya, pangangalakal. Panginoon, siya'y mayroong

sangpung mina.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

26 Sinasabi ko sa inyo, na isinakay nila si Jesus sa ibabaw bibigyan ang bawa't mayroon; noon.

datapuwa't ang wala, pati ng nasa 36 At samantalang siya'y kaniya ay aalisin sa kaniya. lumalakad, ay inilalatag nila ang

2 7 Datapuwa't itong aking mga kanilang mga damit sa daan.

kaaway, na ayaw na ako'y maghari 37 At nang nalalapit siya sa libis sa kanila, ay dalhin ninyo rito, at ng bundok ng mga Olivo, ang patayin ninyo sila sa harapan ko. buong karamihan ng mga alagad ay

28 At nang masabi niyang gayon, nangagpasimulang mangagkatuwa ay nagpatuloy siya sa unahan, na at nangagpuri sa Dios ng malakas umahon sa Jerusalem. na tinig dahil sa lahat ng mga

tumanong sa inyo, Bakit ninyo malapit na sa Betfage at Betania, sa 29 At nangyari, na nang siya'y gawang makapangyarihan na kanilang mangakita. 38 Na sinasabi, Mapalad ang Hari bundok na tinatawag na Olivo, ay na pumaparito sa pangalan ng sinugo niya ang dalawa sa Panginoon: kapayapaan sa langit, kaniyang mga alagad, at kaluwalhatian sa kataastaasan. 30 Na sinasabi, Magsiyaon kayo sa inyong lakad sa katapat na 39 At ilan sa mga Fariseo na mula nayon; sa pagpasok ninyo roon, ay sa karamihan ay nangagsabi sa masusumpungan ninyo ang isang kaniya, Guro, sawayin mo ang nakatali na batang asno, na hindi iyong mga alagad. pa nasasakyan ng sinomang tao: 40 At sumagot siya at nagsabi, kalagin ninyo siya, at dalhin ninyo Sinasabi ko sa inyo na kung hindi siya rito. mangagsiimik ang mga ito, ang 31 At kung may sinomang mga bato'y sisigaw. 41 At nang malapit na siya, kinakalag iyan? ganito ang inyong nakita niya ang bayan, at ito'y sasabihin, Kinakailangan siya ng kaniyang tinangisan, Panginoon. 42 Na sinasabi, Kung sa araw na 32 At nagsiparoon ang mga sugo ito ay nakilala mo sana, sa iyong at nasumpungan ng ayon sa sinabi sarili, ang mga bagay na nauukol niya sa kanila. sa iyong kapayapaan! datapuwa't 33 At nang kinakalag nila ang ngayo'y pawang nangatatago sa batang asno, ay sinabi sa kanila

ng iyong mga mata. mga mayari niyaon, Bakit 43 Sapagka't darating sa iyo ang kinakalag ninyo ang batang asno? mga araw, na babakuran ka ng kuta

34 At sinabi nila, Kinakailangan ng mga kaaway mo, at kukubkubin siya ng Panginoon. ka, at gigipitin ka sa

35 At dinala nila siya kay Jesus: magkabikabila, at inilagay nila ang kanilang mga 44 At ilulugso ka sa lupa, at ang

damit sa ibabaw ng batang asno, at mga anak mo na nasa loob mo; at

sa iyo'y hindi sila magiiwan ng

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

bato sa ibabaw ng kapuwa bato; 4 Ang bautismo ni Juan, ay mula

sapagka't hindi mo nakilala ang baga sa langit, o sa mga tao? panahon ng sa iyo'y pagdalaw. 5 At sila'y nangagkatuwiran, na

45 At pumasok siya sa templo, at nangagsasabi, Kung sabihin natin, pinasimulang itaboy sa labas ang Mula sa langit; ay sasabihin niya, mga nangagbibili, Bakit hindi ninyo siya

46 Na sinasabi sa kanila, pinaniwalaan? Nasusulat nga, At ang aking bahay 6 Datapuwa't kung sabihin natin,

ay magiging bahay-panalanginan: Mula sa mga tao; ay babatuhin tayo datapuwa't ginawa ninyong yungib ng buong bayan, sapagka't sila'y ng mga tulisan. nanganiniwala na si Juan ay

47 At nagtuturo siya arawaraw sa propeta. templo. Datapuwa't ang mga 7 At sila'y nagsisagot, na hindi

pangulong saserdote, at ang mga nila nalalaman kung saan mula.

eskriba, at ang mga taong 8 At sinabi sa kanila ni Jesus, pangunahin sa bayan ay Hindi ko rin naman sasabihin sa nangagsisikap na siya'y patayin: inyo kung sa anong kapamahalaan

48 At di nila masumpungan kung ginagawa ko ang mga bagay na ito.

ano ang kanilang magagawa; 9 At siya'y nagpasimulang sapagka't natitigilan ang buong magsabi sa bayan ng talinghagang bayan sa pakikinig sa kaniya. ito: Nagtanim ang isang tao ng

isang ubasan, at ipinagkatiwala sa

KAPITULO 20 mga magsasaka, at napasa ibang

lupain na mahabang panahon.

bayan sa templo, at ipinangangaral siya ng isang alipin sa mga magsasaka, upang siya'y bigyan ng ang evangelio, na nagsilapit sa bunga ng ubas: datapuwa't kaniya ang mga saserdote, at ang samantalang tinuturuan niya ang 10 At sa kapanahunan ay nagsugo 1 At nangyari, sa isa sa mga araw,

mga eskriba pati ng matatanda; hinampas siya ng mga magsasaka, at pinauwing walang dala. 2 At sila'y nangagsalita, na 11 At nagsugo pa siya ng ibang nangagsasabi sa kaniya, Sabihin alipin: at ito nama'y kanilang mo sa amin: Sa anong hinampas, at inalimura, at kapamahalaan ginagawa mo ang pinauwing walang dala. mga bagay na ito? o sino ang

nagbigay sa iyo ng kapamahalaang 12 At nagsugo pa siya ng ikatlo: ito? at kanila ring sinugatan ito, at

3 At siya'y sumagot, at sinabi sa pinalayas. kanila, Tatanungin ko naman kayo 13 At sinabi ng panginoon ng

ng isang tanong; at sabihin ninyo ubasan, Anong gagawin ko? aking sa akin: susuguin ang minamahal kong

anak; marahil siya'y igagalang nila.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

14 Datapuwa't nang makita siya ng matuwid, at wala kang ng mga magsasaka, ay itinatanging tao, kundi itinuturo

nangagsangusapan sila, na mo ang katotohanan ng daan ng

sinasabi, Ito ang tagapagmana; atin Dios. siyang patayin upang ang mana ay 22 Matuwid bagang kami ay maging atin. bumuwis kay Cesar, o hindi?

niya ang mga magsasakang ito, at ubasan, at pinatay siya. Ano nga 15 At itinaboy nila siya sa 23 Datapuwa't napagkilala niya ang kanilang lalang, at sinabi sa kaya ang gagawin sa kanila ng kanila, panginoon ng ubasan? 24 Pagpakitaan ninyo ako ng 16 Paroroon siya at pupuksain isang denario. Kanino ang larawan at ang nasusulat dito? At sinabi ibibigay ang ubasan sa mga iba. At nila, Kay Cesar. nang marinig nila ito, ay sinabi 25 At sinabi niya sa kanila, Kung nila, Huwag nawang mangyari. gayo'y ibigay ninyo kay Cesar ang 17 Datapuwa't kaniyang tinitigan kay Cesar, at ang sa Dios ang sa sila, at sinabi, Ano nga бага ito na Dios. nasusulat, Ang batong itinakuwil 26 At sila'y hindi nakahuli sa ng nangagtatayo ng gusali. Ay siya kaniyang mga pananalita sa harap ring ginawang pangulo sa panulok? ng bayan: at sila'y nangangilalas 18 Ang bawa't mahulog sa ibabaw sa kaniyang sagot, at hindi ng batong yaon ay madudurog; nangagsiimik. datapuwa't sinomang kaniyang 27 At may lumapit sa kaniyang malagpakan, ay kaniyang ilan sa mga Saduceo, na pangangalating gaya ng alabok. nagsisipagsabi na walang 19 At pinagsisikapan siyang pagkabuhay na maguli; hulihin sa oras ding yaon ng mga 28 At kanilang itinanong sa eskriba at ng mga pangulong kaniya, na sinasabi, Guro, isinulat saserdote; at sila'y nangatatokot sa sa amin ni Moises, na kung ang bayan: sapagka't nahalata nila na kapatid na lalake ng isang lalake ay sinabi niya ang talinghagang ito namatay, na may asawa, at siya'y laban sa kanila. walang anak, ay kunin ng kaniyang 20 At siya'y inaabangan nila, at kapatid ang asawa, at bigyang anak sila'y nangagsugo ng mga tiktik, na ang kaniyang kapatid. nangagpakunwaring mga matuwid, 29 Mayroon ngang pitong upang siya'y mahuli sa kaniyang lalaking magkakapatid: at salita, na siya'y maibigay sa nagasawa ang panganay, at pamiminuno at sa kapamahalaan namatay na walang anak; ng gobernador.

21 At kanilang tinanong siya, na 30 At ang pangalawa: sinasabi,
Guro, nalalaman namin 31 At ang pangatlo'y nagasawa sa

na ikaw ay nagsasabi at nagtuturo bao; at gayon din ang pito naman

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

ay hindi nagiwan ng mga anak, at 41 At kaniyang sinabi sa kanila, nangamatay. Paanong sinasabi nila na ang Cristo

32 Pagkatapos ay namatay naman ay anak ni David? ang babae. 42 Sapagka't si David din ang

33 Sa pagkabuhay na maguli nga, nagsasabi sa aklat ng Mga Awit, kanino sa kanila magiging asawa Sinabi ng Panginoon sa aking kaya ang babaing yaon? sapagka't Panginoon; Maupo ka sa aking siya'y naging asawa ng pito. kanan,

Nagsisipagasawa ang mga anak ng 34 At sinabi sa kanila ni Jesus, 43 Hanggang sa gawin ko ang iyong mga kaaway na tuntungan ng iyong mga paa. sanglibutang ito, at

pinapagaasawa: 44 Dahil dito tinatawag siyang

karapatdapat magkamit ng 35 Datapuwa't ang mga inaaring Panginoon ni David, at paanong siya'y anak niya?

sanlibutang yaon, at ng 45 At sinabi niya sa kaniyang pagkabuhay na maguli sa mga mga alagad, na naririnig ng buong

patay, ay hindi mangagaasawa, ni bayan, papagaasawahin: 46 Mangagingat kayo sa mga

36 Sapagka't hindi na sila eskriba na ibig magsilakad na may maaaring mangamatay pa: mahahabang damit, at iniibig nila

sapagka't kahalintulad na sila ng ang sila'y pagpugayan sa mga mga anghel; at sila'y mga anak ng pamilihan, at ang mga pangulong

Dios, palibhasa'y mga anak ng upuan sa mga sinagoga, at ang pagkabuhay na maguli. mga pangulong dako sa mga

37 Datapuwa't tungkol sa pigingan; pagbabangon ng mga patay, ay 47 Na sinasakmal nila ang mga

ipinakilala rin naman ni Moises sa bahay ng mga babaing bao, at sa

Mababang punong kahoy, nang pagpakunwaring banal ay tinawag niya ang Panginoon na nanalangin ng mahaba: ang mga

Dios ni Abraham, at Dios ni Isaac, ito'y tatanggap ng lalong malaking at Dios ni Jacob. kahatulan.

38 Siya nga'y hindi Dios ng mga

patay, kundi ng mga buhay: KAPITULO 21 sapagka't nangabubuhay sa kaniya 1 At siya'y tumunghay, at nakita ang lahat. ang mga taong mayayaman na 39 At pagsagot ng ilan sa mga nangaghuhulog ng kanilang mga eskriba, ay nangagsabi, Guro, alay sa kabangyaman. mabuti ang pagkasabi mo. 2 At nakita niya ang isang 40 Sapagka't hindi na nga sila dukhang babaing bao na doo'y nangahas tumanong pa sa kaniya naghuhulog ng dalawang lepta. ng anomang tanong.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

3 At sinabi niya, Sa katotohana'y bansa laban sa bansa, at ang isang babaing baong ito ay naghulog ng 11 At magkakaroon ng malalakas higit kay sa kanilang lahat. sinasabi ko sa inyo, Ang dukhang kaharian laban sa kaharian;

na lindol, at sa iba't ibang dako ay

4 Sapagka't ang lahat ng mga magkakagutom at magkakasalot; at yaon ay nangaghulog sa mga alay magkakaroon ng mga bagay na ng sa kanila'y labis; datapuwa't kakilakilabot, at ng mga dakilang siya, sa kaniyang kasalatan ay tanda mula sa langit.

inihulog ang buong kaniyang 12 Datapuwa't bago mangyari ang ikabubuhay na nasa kaniya. lahat ng mga bagay na ito, ay

5 At samantalang sinasalita ng huhulihin kayo, at paguusigin ilan ang tungkol sa templo, kung kayo, na kayo'y ibibigay sa mga paanong ito'y pinalamutihan ng sinagoga at sa mga bilangguan, na magagandang bato at mga hain, ay kayo'y dadalhin sa harapan ng mga

kaniyang sinabi, hari at mga gobernador dahil sa

6 Tungkol sa mga bagay na ito na aking pangalan. inyong nangakikita, ay darating 13 Ito'y magiging patotoo sa ang mga araw, na walang maiiwan inyo.

ditong isang bato sa ibabaw ng 14 Pagtibayin nga ninyo ang kapuwa bato, na hindi ibabagsak. inyong mga puso, na huwag

7 At kanilang itinanong sa kaniya, munang isipin kung paano ang na sinasabi, Guro, kailan nga inyong isasagot:

mangyayari ang mga bagay na ito? 15 Sapagka't bibigyan ko kayo ng At ano ang magiging tanda pagka isang bibig at karunungan, na malapit ng

mangyari ang mga hindi mangyayaring masalangsang bagay na ito? o matutulan man ng lahat ninyong 8 At sinabi niya, Mangagingat mga kaalit. kayo na huwag kayong 16 Datapuwa't kayo'y ibibigay ng mangailigaw: sapagka't marami kahit mga magulang, at mga ang paririto sa aking pangalan, na kapatid, at mga kamaganak, at mga mangagsasabi, Ako ang Cristo; at, kaibigan; at ipapapatay nila ang Malapit na ang panahon: huwag iba sa inyo. kayong magsisunod sa kanila. 17 At kayo'y kapopootan ng lahat 9 At pagka kayo'y nangakarinig ng mga tao dahil sa aking ng mga digmaan at mga pangalan. kaguluhan, ay huwag kayong 18 At hindi mawawala kahit isang mangasindak: sapagka't buhok ng inyong ulo. kinakailangang mangyari muna ang

mga bagay na ito; datapuwa't hindi 19 Sa inyong pagtitiis ay pa malapit ang wakas. maipagwawagi ninyo ang inyong

10 Nang magkagayo'y sinabi niya mga kaluluwa. sa kanila, Magtitindig ang isang

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

20 Datapuwa't pagka nangakita 2 7 At kung magkagayo'y makikita ninyong nakukubkob ng mga nila ang Anak ng tao na pariritong hukbo ang Jerusalem, kung nasa isang alapaap na may magkagayo'y talastasin ninyo na kapangyarihan at dakilang ang kaniyang pagkawasak ay kaluwalhatian. malapit na. 28 Datapuwa't kung

21 Kung magkagayo'y ang mga magpasimulang mangyari ang mga nasa Judea ay magsitakas sa mga bagay na ito, ay magsitingin kayo, bundok; at ang mga nasa loob ng at itaas ninyo ang inyong mga ulo; bayan ay magsilabas; at ang mga sapagka't malapit na ang nasa parang ay huwag magsipasok pagkatubos ninyo. sa bayan. 29 At sinalita niya sa kanila ang

22 Sapagka't ito ang mga araw ng isang talinghaga: Masdan ninyo paghihiganti, upang maganap ang ang puno ng igos at ang lahat ng lahat ng mga bagay na mga punong kahoy: nangasusulat. 30 Pagka nangagdadahon na sila,

23 Sa aba ng mga ay nakikita ninyo at nalalaman nagdadalangtao, at ng mga ninyo sa inyong sarili na malapit

nagpapasuso sa mga araw na yaon! na ang tagaraw. sapagka't magkakaroon ng 31 Gayon din naman kayo, pagka

malaking kahapisan sa ibabaw ng nangakita ninyong nangyari ang lupa, at kagalitan sa bayang ito. mga bagay na ito, talastasin ninyo 24 At sila'y mangabubuwal sa na malapit na ang kaharian ng pamamagitan ng talim ng tabak, at Dios. dadalhing bihag sa lahat ng mga 32 Katotohanang sinasabi ko sa bansa: at yuyurakan ang Jerusalem inyo, Hindi lilipas ang lahing ito, ng mga Gentil, hanggang sa hanggang sa maganap ang lahat ng matupad ang mga panahon ng mga mga bagay. Gentil. 33 Ang langit at ang lupa ay 25 At magkakaroon ng mga tanda lilipas: datapuwa't ang aking mga sa araw at buwan at mga bituin; at salita ay hindi lilipas. sa lupa'y magkakaroon ng 34 Datapuwa't mangagingat kayo kasalatan

sa mga bansa, na matitilihan dahil sa ugong ng dagat sa inyong sarili, baka mangalugmok ang inyong mga at mga daluyong; puso sa katakawan, at sa 26 Magsisipanglupaypay ang mga kalasingan, at sa mga tao dahil sa takot, at dahil sa pagsusumakit ukol sa buhay na ito, paghihintay ng mga bagay na at dumating na bigla sa inyo ang darating sa ibabaw ng sanglibutan: araw na yaon na gaya ng silo: sapagka't mangangatal ang mga 35 Sapagka't gayon darating sa kapangyarihan sa mga langit. kanilang lahat na nangananahan sa

ibabaw ng buong lupa.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

36 Datapuwa't mangagpuyat kayo noon ay kinakailangang ihain ang sa bawa't panahon, na paskua.

mangagsidaing, upang kamtin 8 At sinugo niya si Pedro at si ninyo ang makatakas sa lahat ng Juan, na sinasabi, Magsihayo kayo mga bagay na ito na mangyayari, at at magsipaghanda kayo rig kordero upang mangakatayo kayo sa ng paskua para sa atin, upang harapan ng Anak ng tao. tayo'y magsikain.

siya sa templo; at lumalabas gabi- 37 At araw-araw ay nagtuturo 9 At kanilang sinabi sa kaniya, Saan mo ibig na aming ihanda? gabi at tumatahan sa bundok na 10 At kaniyang sinabi sa kanila, tinatawag na Olivo. Narito, pagpasok ninyo sa bayan, 38 At ang buong bayan ay ay masasalubong ninyo ang isang maagang pumaparoon sa kaniya sa lalake na may dalang isang templo, upang makinig sa kaniya. bangang tubig; sundan ninyo siya

hanggang sa bahay na kaniyang

KAPITULO papasukan. 2 2

pangulong saserdote at ng mga mga tinapay na walang lebadura, 1 Malapit na nga ang pista ng 11 At sasabihin ninyo sa puno ng sangbahayan, Sinasabi ng Guro sa iyo, Saan naroon ang tuluyang na tinatawag na Paskua. aking makakanan ng kordero ng 2 At pinagsisikapan ng mga paskua na kasalo ng aking mga alagad? eskriba kung paanong kanilang 12 At ituturo niya sa inyo ang maipapapatay siya; sapagka't isang malaking silid sa itaas na nangatatapot sila sa bayan. nagagayakan: doon ninyo ihanda. 3 At pumasok si Satanas kay 13 At nagsiparoon sila, at Judas, na tinatawag na Iscariote, na nasumpungan ayon sa sinabi niya kabilang sa labingdalawa. sa kanila: at inihanda nila ang 4 At siya'y umalis, at kordero ng paskua. nakipagusap sa mga pangulong 14 At nang dumating ang oras, ay saserdote at mga punong kawal naupo siya, at ang mga apostol ay kung paanong maibibigay niya siya kasalo niya. sa kanila. 15 At sinabi niya

sa kanila, S At si la'y nangagalak, at Pinakahahangad kong kanin na pinagkasunduang bigyan siya ng kasalo ninyo ang kordero ng salapi. paskuang ito bago ako maghirap: 6 At pumayag siya, at humanap 16 Sapagka't sinasabi ko sa inyo, ng ukol na panahon upang Ito'y hindi ko kakanin, hanggang sa kaniyang maibigay siya sa kanila, ito'y maganap sa kaharian ng Dios. nang hindi kaharap ang karamihan.

tinapay na walang lebadura, na 7 At dumating ang araw ng mga 17 At siya'y tumanggap ng isang saro, at nang siya'y

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

makapagpasalamat, ay sinabi niya, dakila sa inyo ay maging tulad sa
Kunin ninyo ito, at inyong lalong bata; at ang nangungulo ay
pagbahabahagin: maging gaya ng naglilingkod.

18 Sapagka't sinasabi ko sa inyo, 27 Sapagka't alin ang lalong
na hindi na ako iinom mula ngayon dakila, ang nakaupo бага sa ng
bunga ng ubas, hanggang sa dulang, o ang naglilingkod? hindi
dumating ang kaharian ng Dios. бага ang nakaupo sa dulang?
tinapay, at nang siya'y 19 At siya'y dumampot ng datapuwa't ako'y
nasa gitna ninyo na gaya niyaong naglilingkod.

makapagpasalamat, ay kaniyang 28 Datapuwa't kayo ay yaong
pinagputolputol, at ibinigay sa nagsipanatili sa akin sa mga kanila, na
sinasabi, Ito'y aking pagtukso sa akin; katawan, na ibinibigay dahil sa
29 At kayo'y inihahalal kong inyo: gawin ninyo ito sa pagaalaala isang
kaharian, na gaya nga ng sa akin. pagkahalal sa akin ng aking Anna,

20 Gayon din naman ang saro, 30 Upang kayo'y magsikain at
pagkatapos na makahapon, na magsiinom sa aking dulang sa
sinasabi, Ang sarong ito'y ang kaharian ko; at kayo'y magsisiupo
bagong tipan sa aking dugo, na sa mga luklukan, na inyong nabubuhos
nang dahil sa inyo. huhukuman ang labingdalawang
ng nagkakanulo sa akin, ay kasalo 31 Simon, Simon, narito, hiningi ko sa
dulang. 21 Datapuwa't narito, ang kamay angkan ni Israel.

ka ni Satanas upang ikaw ay

ay yayaon, ayon sa itinakda: 32 Datapuwa't ikaw ay datapuwa't sa aba
niyaong taong 22 Sapagka't ang Anak ng tao nga maliglig niyang gaya
ng trigo: nagkakanulo sa kaniya! ipinamanhik ko, na huwag

magkulang ang iyong

23 At sila'y nagpasimulang pananampalataya; at ikaw, kung nangagtanungan sa isa't isa, kung makapagbalik ka nang muli, ay sino sa kanila ang gagawa ng bagay papagtibayin mo ang iyong mga na ito. kapatid.

24 At nagkaroon naman ng isang 33 At sinabi niya sa kaniya, pagtatalotalo sa gitna nila, kung Panginoon, nakatalaga akong sino kaya sa kanila ang ibibilang sumama sa iyo sa bilangguan at sa na pinakadakila. kamatayan.

25 At kaniyang sinabi sa kanila, 34 At kaniyang sinabi, Sinasabi Ang mga hari ng mga Gentil ay ko sa iyo, Pedro, na hindi titilaok napapanginoon sa kanila; at ang ngayon ang manok, hanggang sa mga may kapamahalaan sa kanila'y ikaila mong makaitlo na ako'y tinatawag na mga Ta gapagpala. hindi mo nakikilala.

26 Datapuwa't sa inyo'y hindi 35 At sinabi niya sa kanila, Nang gayon: kundi bagkus ang lalong kayo'y suguin ko na walang supot

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

ng salapi, at supot ng pagkain, at ay naging gaya ng malalaking mga pangyapak, kinulang бага patak ng dugo na nagsisitulo sa

kayo ng anoman? At kanilang lupa. sinabi, Hindi. 45 At nang magtindig siya sa

36 At sinabi niya sa kanila, kaniyang pananalangin, ay lumapit

Nguni't ngayon, ang mayroong siya sa mga alagad, at naratnan

supot ng salapi ay dalhin ito, at silang nangatutulog dahil sa hapis,

gayon din ang supot ng pagkain; at 46 At sinabi sa kanila, Bakit kayo ang wala, ay ipagbili niya ang nangatutulog? mangagbangon kayo kaniyang balabal, at bumili ng at magsipanalangin, upang huwag isang tabak. kayong magsipasok sa tukso.

na kinakailangang matupad sa akin 37 Sapagka't sinasabi ko sa inyo, 47 Samantalang nagsasalita pa siya, narito, ang isang karamihan, itong nasusulat, At ibinilang siya at siyang tinatawag na Judas, na sa mga suwail: sapagka't ang isa sa labingdalawa, ay nauukol sa akin ay may katuparan. nangunguna sa kanila; at siya'y

38 At sinabi nila, Panginoon, lumapit kay Jesus upang ito'y narito ang dalawang tabak. At hagkan. sinabi niya sa kanila, Sukat na. 48 Datapuwa't sinabi ni Jesus sa

39 At siya'y lumabas, at kaniya, Judas, sa isang halik бага pumaroon, ayon sa kaniyang ay ipinagkakanulo mo ang Anak ng

kaugalian, sa bundok ng mga tao? Olivo; at nagsisunod naman sa 49 At nang makita ng mga kaniya ang mga alagad. kasama niya ang mangyayari, ay

40 At nang siya'y dumating sa kanilang sinabi, Panginoon, dakong yaon, ay sinabi niya sa magsisipanaga бага kami ng kanila, Magsipanalangin kayo nang tabak?

huwag kayong magsipasok sa 50 At tinaga ng isa sa kanila ang tukso. alipin ng dakilang saserdote, at 41 At siya'y humiwalay sa kanila tinigpas ang kanang tainga niya. na may agwat na isang itsang bato; 51 Datapuwa't sumagot si Jesus, at siya'y nanikluhod at nanalangin, na nagsabi, Pabayaan ninyo sila

42 Na sinasabi, Anna, kung ibig hanggang dito. At hinipo niya ang ito: gayon ma'y huwag mangyari 52 2 At sinabi ni Jesus sa mga ang aking kalooban, kundi ang iyo. mo, ilayo mo sa akin ang sarong tainga ng alipin, at ito'y pinagaling.

pangulong saserdote, at sa mga

43 At napakita sa kaniya ang punong kawal sa templo, at sa mga isang anghel na mula sa langit, na matanda, na nagsidating laban sa nagpalakas sa kaniya. kaniya, Kayo'y nagsilabas, na tila nanalangin siya ng lalong 44 At nang siya'y nanglulumo ay laban sa isang tulisan, na may mga tabak at mga panghampas? maningas; at ang kaniyang pawis

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

S3 Nang ako'y kasama ninyo sa kung paanong sinabi niya sa templo araw-araw, ay hindi ninyo kaniya, Bago tumilaok ang manok

iniunat ang inyong mga kamay ngayon, ay ikakaila mo akong laban sa akin; datapuwa't ito ang makaitlo.

inyong oras, at ang kapangyarihan 62 At siya'y lumabas, at nanangis ng kadiliman. ng kapaitpaitan.

sangdali ay nakita siya ng iba, at dinala siya, at ipinasok siya sa 54 At kanilang dinakip siya, at 63 At nililibak si Jesus, at siya'y sinasaktan ng mga taong bahay ng pangulong saserdote. nangagbabantay. Datapuwa't sa malayo'y 64 At siya'y piniringan nila, at sumusunod si Pedro. tinatanong siya, na sinasabi, S 5 At nang makapagpadikit nga Hulaan mo; sino ang sa iyo'y sila ng apoy sa gitna ng looban, at humampas? mangakaupong magkakasama, si 65 At sinabi nila ang ibang Pedro ay nakiumpok sa gitna nila. maraming bagay laban sa kaniya, S6 At isang alilang babae, na na siya'y inaalmura. nakakakita sa kaniya samantalang 66 At nang araw na, ay siya'y nakaupo sa liwanag ng apoy, nagkatipon ang kapulungan ng ay tinitigan siya, at sinabi, Ang matatanda sa bayan, ang mga taong ito ay kasama rin niya. pangulong saserdote, at gayon din S 7 Datapuwa't siya'y nagkaila, na ang mga eskriba, at dinala siya sa nagsasabi, Babae, hindi ko siya kanilang Sanedrin, na sinasabi, nakikilala. 67 Kung ikaw ang Cristo, ay 58 At pagkaraan ng isang sabihin mo sa amin. Datapuwa't sinabi niya sa kanila, Kung sabihin sinabi, Ikaw man ay isa sa kanila. ko sa inyo, ay hindi ninyo ako Datapuwa't sinabi ni Pedro, Lalake, paniniwalaan: ako'y hindi. 68 At kung kayo'y aking 59 At nang makaraan ang may tanungin, ay hindi kayo isang oras, ay pinatotohanan ng magsisisagot. iba pa, na nagsasabi, Sa 69 Datapuwa't magmula ngayon katotohanan, ang taong ito'y ang Anak ng tao ay mauupo sa kasama rin niya; sapagka't siya'y kanan ng kapangyarihan ng Dios. Galileo.

60 Datapuwa't sinabi ni Pedro, 70 At sinabi nilang lahat, Kung

Lalake, hindi ko nalalaman ang gayo'y ikaw baga ang Anak ng sinasabi mo. At pagdaka, Dios? At sinabi niya sa kanila, Kayo

samantalang siya'y nagsasalita pa, ang nangagsasabi na ako nga. ay tumilaok ang manok. 71 At sinabi nila, Ano pa ang

61 At lumingon ang Panginoon, at kailangan natin ng patotoo?
tinitigan si Pedro. At naalaala ni sapagka't tayo rin ang Pedro ang
salita ng Panginoon,

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

nangakarinig sa kaniyang sariling at siya'y naghihintay na makakita bibig. ng ilang himalang gawa niya.

9 At tinanong niya siya ng

KAPITULO 23 maraming salita; datapuwa't siya'y

hindi sumagot ng anoman.

isumbong siya, na sinasabi, harap ni Pilato. saserdote at mga eskriba ay nagsitindig, na isinusumbong 2 At nangagpasimula silang siyang mainam. kapulungan nila, at dinala siya sa 10 At ang mga pangulong 1 At nagsitindig ang buong

Nasumpungan namin ang taong ito 11 At si Herodes na kasama ang kaniyang mga kawal ay inalimura na pinasasama ang aming bansa, at siya, at siya'y nilibak, at sinuutan ipinagbabawal na bumuwis kay siya ng maringal na damit, at Cesar, at sinasabi na siya rin nga ipinabalik siya kay Pilato. ang Cristo, ang hari.

nagsasabi, Ikaw baga ang Hari ng 3 At tinanong siya ni Pilato, na 12 At nang araw ding yaon ay naging magkaibigan si Herodes at si Pilato: sapagka't dating sila'y mga Judio? At sumagot siya at nagkakagalit. sinabi, Ikaw ang nagsasabi. 13 At tinipon ni Pilato ang mga 4 At sinabi ni Pilato sa mga pangulong saserdote, at ang mga pangulong saserdote at sa mga pinuno at ang bayan, karamihan, Wala akong 14 At sinabi sa kanila, Dinala masumpungang kasalanan sa taong ninyo sa akin ang taong ito na gaya ito. ng isang nagpapasama sa bayan: at 5 Datapuwa't sila'y lalong narito, nang aking siyasatin siya sa nangagpipilit na sinasabi, Ginugulo harapan ninyo, ay wala akong niya ang bayan, na nagtuturo sa nasumpungang anomang sala sa buong Judea, magbuhat sa Galilea taong ito, tungkol sa mga bagay na hanggang sa dakong ito. isinusumbong ninyo laban sa 6 Datapuwa't nang ito'y marinig kaniya; ni Pilato, ay itinanong niya kung 15 Wala, kahit si Herodes man; ang taong yaon ay Galileo. sapagka't siya'y

ipinabalik niyang 7 At nang maunawa na siya'y muli sa atin; at narito, walang nasasakop ni Herodes, ay ipinadala anomang karapatdapat sa niya siya kay Herodes, na nang kamatayan na ginawa niya. mga araw na yaon ay nasa 16 Siya nga'y aking parurusahan, Jerusalem din naman. at siya'y pawawalan. 8 Nang makita nga ni Herodes si 17 Kinakailangan nga niyang sa Jesus, ay nagalak siyang lubha: kani'a'y magpakawala ng isang sapagka't malaon nang hinahangad bilanggo sa kapistahan. niya na makita siya, sapagka't

siya'y nakabalita tungkol sa kaniya;

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

18 Datapuwa't silang lahat ay 28 Datapuwa't paglingon sa nagsisigawang paminsan, na kanila ni Jesus ay sinabi, Mga anak

nangagsabi, Alisin mo ang taong na babae ng Jerusalem, huwag ito, at pawalan mo sa amin si ninyo akong tangisan, kundi Barrabas: tangisan ninyo ang inyong sarili, at

19 Isa na ibinilanggo dahil sa ang inyong mga anak. isang paghihimagsik na ginawa sa 29 Sapagka't narito, darating ang

bayan, at sa pagpatay. mga araw, na kanilang sasabihin,

sa kanila, sa pagnanais na pawalan 20 At si Pilato'y nagsalitang muli Mapapalad ang mga baog, at ang mga tiyang kailan ma'y hindi nangagdalang-tao, at ang mga si Jesus; dibdib na kailan man ay hindi 21 Datapuwa't sila'y nagsigawan, nangagpapasuso. na sinasabi, Ipako sa krus, ipako 30 Kung magkagayon ay siya sa krus. magpapasimulang sabihin nila sa 2 2 At kaniyang sinabi sa kanila, mga bundok, mangahulog kayo sa na bilang ikatlo, Bakit, anong ibabaw namin; at sa mga burol, masama ang ginawa ng taong ito? Takpan ninyo kami. Wala akong nasumpungang 31 Sapagka't kung ginagawa ang anomang kadahilanang ipatay sa mga bagay na ito sa punong kahoy kaniya: parurusahan ko nga siya, at na sariwa, ano kaya ang gagawin sa siya'y pawawalan. tuyo? 23 Datapuwa't pinipilit nilang 32 At dinala rin naman na hingin sa malalakas na tinig, na kasama niya, ang dalawang siya'y ipako sa krus. At nanaig ang tampalasan, upang patayin. kanilang mga tinig.

ang kanilang hinihingi, 24 At hinatulan ni Pilato na gawin 33 At nang dumating sa dakong tinatawag na Bungo, ay kanilang ipinako roon siya sa krus, at ang 25 At pinawalan niya yaong mga tampalasan, isa sa kanan at ibinilanggo dahil sa paghihimagsik isa sa kaliwa. at sa pagpatay, na siyang kanilang 34 At sinabi ni Jesus, Anna, hiningi; datapuwa't ibinigay si patawarin mo sila; sapagka't hindi Jesus sa kalooban nila. nila nalalaman ang kanilang 26 At nang siya'y kanilang dalhin ginagawa. At sa pagbabahabahagi ay kanilang pinigil ang isang nila ng kaniyang mga suot ay Simong taga Cirene, na nanggaling kanilang pinagsapalaranan. sa bukid, at ipinasan sa kaniya ang 35 At

nakatayong nanonood ang krus, upang dalhin sa likuran ni bayan. At tinutuya naman siya ng Jesus. mga pinuno, na sinasabi, Nagligtas 27
At siya'y sinusundan ng isang siya sa mga iba; iligtas niya ang makapal na karamihan sa bayan, at kaniyang sarili, kung ito ang Cristo ng mga babaing nagiiyakan at ng Dios, ang hinirang niya. nananambitan dahil sa kaniya.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

36 At nililibak rin naman siya ng 46 At si Jesus, na sumigaw ng mga kawal, na nagsisilapit sa malakas na tinig, ay nagsabi, Anna, kaniya, na dinudulutan siya ng sa mga kamay mo ay suka, ipinagtatagubilin ko ang aking

ng mga Judio, iligtas mo ang iyong 37 At sinabi, Kung ikaw ang Hari espiritu: at pagkasabi nito, ay nalagot ang hininga. sarili. 47 At nang makita ng senturion

niya na isang pamagat, ITO'Y ANG 38 At mayroon naman sa itaas ang nangyari, ay niluwalhati niya ang Dios na nagsasabi, Tunay na ito'y isang taong matuwid. HARI NG MGA JUDIO.

mga tampalasang nabibitin, na 39 At siya'y inalipusta ng isa sa 48 At ang lahat ng mga karamihang nangagkatipon sa panonood nito, pagkakita nila sa sinasabi, Hindi бага ikaw ang mga bagay na nangyari ay Cristo? iligtas mo ang iyong sarili nangagsiuwing dinadagukan ang at kami. kanilang mga dibdib. 40 Datapuwa't sumagot ang isa, 49 At ang lahat ng mga kakilala at pagsaway sa kaniya'y sinabi, niya at ang mga babaing sa Hindi ka pa бага natatakot sa Dios, kaniya'y nagsisunod buhat sa yamang ikaw ay nasa gayon ding Galilea, at nangasa malayo na kaparusahan? pinagmamasdan ang mga bagay na 41 At tayo sa katotohanan ay ito. ayon sa katuwiran; sapagka't 50 At narito ang isang lalaking tinanggap natin ang nararapat na nagngangalang Jose, na isang kabayaran sa ating mga gawa; kasangguni, isang lalaking mabuti datapuwa't ang taong ito'y hindi at matuwid: gumagawa ng anomang masama.

Katotohanang sinasabi ko sa iyo, alalahanin mo ako, pagdating mo 42 At sinabi niya, Jesus, 51 (Siya'y hindi umayon sa kanilang payo at gawa), isang lalaking taga Arimatea, bayan ng sa iyong kaharian. mga

Judio, na naghihintay ng 43 At sinabi niya sa kaniya, kaharian ng Dios;
52 2 Ang taong ito'y naparoon Ngayon ay kakasamahin kita sa kay
Pilato: at hiningi ang bangkay Paraiso. ni Jesus. 44 At nang may oras
na ikaanim 53 At ito'y ibinababa niya, at na, ay nagdilim sa ibabaw ng
binalot ng isang kayong lino, at buong lupa, hanggang sa oras na
inilagay sa isang libingang hinukay ikasiyam, sa bato, na doo'y wala
pang 45 At nagdilim ang araw: at nalilibing. nahapak sa gitna ang
tabing ng 54 At noo'y araw ng Paghahanda, templo. at nalalapit na
ang sabbath.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

S 5 At ang mga babae, na at ipako sa krus, at magbangong nagsisama sa kaniya mula sa muli sa ikatlong araw.

Galilea, ay nagsisunod, at 8 At naalaala nila ang kaniyang tiningnan ang libingan, at kung mga salita, paano ang pagkalagay ng kaniyang 9 At nagsibalik mula sa libingan, bangkay. at ibinalita ang lahat ng mga bagay S6 At sila'y nagsiuwi, at na ito sa labingisa, at sa lahat ng nangaghanda ng mga pabango at mga iba pa. mga unguento. At nang araw ng 10 Sila nga'y si Maria Magdalena, sabbath sila'y nangagpahinga ayon si Juana, at si Mariang ina ni sa utos. Santiago: at iba pang mga babaing kasama nila ang nangagbalita ng mga bagay na ito sa mga apostol. **KAPITULO 24**

1 Datapuwa't nang unang araw ng 11 At ang mga salitang ito'y sanglinggo pagkaumagang-umaga, inakala nilang walang kabuluhan;

may dalang mga pabango na 12 Datapuwa't nagtindig si Pedro, kanilang inihanda. ay nagsiparoon sila sa libingan, na at hindi nila pinaniwalaan.

at tumakbo sa libingan; at nang

2 At nasumpungan nilang siya'y tumungo pagtingin niya sa naigulong na ang bato mula sa loob, ay nakita niya ang mga libingan. kayong lino na nangasa isang tabi;

nila nangasumpungan ang bangkay 3 At sila'y nagsipasok, at hindi at umuwi siya sa kaniyang bahay na nanggigilalas sa nangyaring yaon. ng Panginoong Jesus. 13 At narito, dalawa sa kanila ay 4 At nangyari, na samantalang naparoroon nang araw ding yaon sa sila'y nangatitilihan dahil dito, isang nayong ngala'y Emaus, na narito, tumayo sa tabi nila ang may anim na pung estadio ang layo dalawang lalake na nakasisilaw ang sa Jerusalem. mga damit: 14 At kanilang pinaguusapan ang 5 At nang sila'y nangatatatagot at lahat ng mga bagay na nangyari. nangakatungo ang kanilang mga

mukha sa lupa ay sinabi nila sa 15 At nangyari, na samantalang kanila, Bakit hinahanap ninyo ang siya'y naguusap at nagtatanongan, buhay sa gitna ng mga patay? na si Jesus din ay lumapit, at

6 Wala siya rito, datapuwa't nakisabay sa kanila. nagbangon: alalahanin ninyo ang 16 Datapuwa't sa mga mata nila'y

salita niya sa inyo nang siya'y nasa may nakatatakip upang siya'y Galilea pa, huwag nilang makilala.

7 Na sinasabi, Kinakailangan na 17 At sinabi niya sa kanila, Ano ang Anak ng tao ay ibigay sa mga ang mga salitaan ninyong ito sa kamay ng mga taong makasalanan, inyong paglalakad? At siya'y

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

nagsitigil, na nangalulumbay ang 25 At sinabi niya sa kanila, Oh mga mukha. mga taong haling, at makukupad

nagngangalang Cleopas, sa 18 At isa sa kanila, na ang mga pusong magsisampalataya sa lahat ng salita ng mga propeta!

pagsagot ay sinabi sa kaniya, Ikaw 26 Hindi бага kinakailangang si

бага'y nakikipamayan lamang sa Cristo ay maghirap ng mga bagay

Jerusalem, at hindi nakaalam ng na ito, at pumasok sa kaniyang

mga bagay na doo'y nangyari nang kaluwalhatian? mga araw na ito? 2 7 At magmula kay Moises at sa

19 At sinabi niya sa kanila, Anong mga propeta, ay ipinaaninaw niya

mga bagay? At sinabi nila sa sa kanila ang mga bagay tungkol sa

kaniya, Ang mga bagay tungkol kay kaniya sa lahat ng mga kasulatan.

Jesus na Nazareno, na isang 28 At sila'y malapit na sa nayong

propetang makapangyarihan sa kanilang paroroonan: at naganyo

gawa at sa salita sa harap ng Dios siyang wari may paroroonang lalo

at ng buong bayan: pang malayo.

sa kaniya ng mga pangulong 20 At kung paano ang pagkabigay 29 At siya'y kanilang pinigil, na sinasabi, tumuloy ka sa amin, saserdote at ng mga pinuno upang sapagka't gumagabi na, at hatulan sa kamatayan, at siya'y kumikiling na ang araw. At ipako sa krus. pumasok siya upang tumuloy sa 21 Datapuwa't hinihintay naming kanila. siya ang tutubos sa Israel. Oo at 30 At nangyari, nang siya'y bukod sa lahat ng mga ito ay nakaupo na kasalo nila sa dulang ngayon ang ikatlong araw buhat ng pagkain, ay kaniyang dinampot nang mangyari ang mga bagay na ang tinapay at binasbasan; at ito'y ito. pinagputolputol, at ibinigay sa kanila. 22 Bukod sa rito iba sa mga

babaing kasamahan namin na 31 At nangabuksan ang kanilang nagsiparoong maaga sa libingan, mga mata, at siya'y nakilala nila; at ay nakapagtaka sa amin; siya'y nawala sa kanilang mga paningin. 23 At nang hindi

nangasumpungan ang kaniyang 32 At sila-sila'y nangagsabihan, bangkay, ay nangagbalik sila, na Hindi baga nagaalab ang ating nangagsabing sila nama'y nakakita puso sa loob natin, habang tayo'y ng isang pangitain ng mga anghel, kinakausap niya sa daan, na nangagsabing siya'y buhay. samantalang binubuksan niya sa

24 At nagsiparoon sa libingan atin ang mga kasulatan?

ang ilang kasama namin, at 33 At sila'y nagsitindig sa oras nasumpungan nila alinsunod sa ding yaon, at nangagbalik sa sinabi ng mga babae: datapuwa't Jerusalem, at naratnang siya'y hindi nila nakita.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

nangagkakatiapon ang labingisa, at 43 At kaniyang inabot yaon, at ang kanilang mga kasama. kumain sa harap nila.

34 Na nangagsasabi, Tunay na 44 At sinabi niya sa kanila, Ito nagbangong muli ang Panginoon, ang aking mga salitang sinabi ko sa at napakita kay Simon, inyo, nang ako'y sumasa inyo pa,

bagay na nangyari sa daan, at kung 35 At isinaysay nila ang mga na kinakailangang matupad ang lahat ng mga bagay na nangasusulat tungkol sa akin sa paanong siya'y nakilala nila nang kautusan ni Moises, at sa mga pagputolputulin ang tinapay. propeta, at sa mga awit. 36 At samantalang kanilang 45 Nang magkagayo'y binuksan pinaguusapan ang mga bagay na niya ang kanilang mga pagiisip, ito, siya rin ay tumayo sa gitna upang mapagunawa nila ang mga nila, at sa kanila'y nagsabi, kasulatan; Kapayapaa'y suma inyo.

at nangahintakutan, at inakala nila 37 Datapuwa't sila'y kinilabutan, 46 At sinabi niya sa kanila, Ganyan ang pagkasulat, na kinakailangang maghirap ang na nakakakita sila ng isang Cristo, at magbangong muli sa mga espiritu. patay sa ikatlong araw; 38 At sinabi niya sa kanila, Bakit 47 At ipangaral sa kaniyang kayo'y nangagugulumihanan? at pangalan ang pagsisisi at bakit nangyayari ang pagtatalo sa pagpapatawad ng mga kasalanan inyong puso? sa lahat ng mga bansa, magbuhat 39 Tingnan ninyo ang aking mga sa Jerusalem. kamay at ang aking mga paa, ako 48 Kayo'y mga saksi ng mga rin nga: hipuin ninyo ako, at bagay na ito. tingnan; sapagka't ang isang espiritu'y walang laman at mga 49 At narito, ipadadala ko sa inyo buto, na gaya ng inyong nakikita ang pangako ng aking Anna, na nasa akin. datapuwa't magsipanatili kayo sa bayan, hanggang sa kayo'y 40 At pagkasabi niya nito, ay masangkapan ng kapangyarihang ipinakita niya sa kanila ang galing sa itaas. kaniyang mga kamay at ang kaniyang mga paa. 50 At kaniyang dinala sila sa

nagsisisampalataya dahil sa galak, 41 At samantalang hindi pa sila labas hanggang sa tapat ng Betania: at itinaas niya ang kaniyang mga kamay, at sila'y at nagsisipanggilalas, ay sinabi binasbasan. niya sa kanila, Mayroon baga kayo ritong anomang makakain? 51 At nangyari, na samantalang

putol na isdang inihaw. 42 At binigyan nila siya ng isang sila'y binabasbasan niya, ay iniwan niya sila; at dinala siya sa itaas sa langit.

Ang Cristo ayon sa Apostol Lukas

S 2 At siya'y sinamba nila, at S3 At palaging sila'y nasa templo,
nagsibalik sila sa Jerusalem na nangagpupuri sa Dios. may
malaking galak:

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

KAPITULO 1 8 Datapuwa't tatanggapin ninyo

ginawa ko, Oh Teofilo, ay tungkol 1 Ang unang kasaysayan na ang kapangyarihan, pagdating sa inyo ng Espiritu Santo: at kayo'y magiging mga saksi ko sa sa lahat na pinasimulang ginawa at Jerusalem, at sa buong Judea at itinuro ni Jesus, Samaria, at hanggang sa 2 Hanggang sa araw na tanggapin kahulihulihang hangganan ng lupa. siya sa kaitaasan, pagkatapos na 9 At pagkasabi niya ng mga bagay makapagbigay siya ng mga utos sa na ito, nang siya'y tinitingnan nila, pamamagitan ng Espiritu Santo, sa ay dinala siya sa itaas; at siya'y mga apostol na kaniyang hinirang; tinanggap ng isang alapaap at 3 Na sa kanila nama'y napakita ikinubli sa kanilang mga paningin. rin siyang buhay, sa pamamagitan 10 At samantalang tinititigan nila ng maraming mga katunayan, ang langit habang siya'y lumalayo, pagkatapos na siya'y narito may dalawang lalaking makapaghirap, na napakikita sa nangakatayo sa tabi nila na may kanila sa loob ng apat na pung puting damit; araw, at nagpahayag ng mga bagay 11 Na nangagsabi naman, Kayong tungkol sa kaharian ng Dios:

sa kanila, ay ipinagutos niya sa 4 At, palibhasa'y nakikipagpulong mga lalaking taga Galilea, bakit kayo'y nangakatayong tumitingin sa langit? itong si Jesus, na kanila na huwag silang magsialis tinanggap sa langit mula sa inyo, sa Jerusalem, kundi hintayin ang ay paparitong gaya rin ng inyong pangako ng Anna, na sinabi niyang nakitang pagparoon niya sa langit. narinig ninyo sa akin:

nagbautismo ng tubig; datapuwa't 5 Sapagka't tunay na si Juan ay 12 Nang magkagayon ay nangagbalik sila sa Jerusalem buhat sa tinatawag na bundok ng kayo'y babautismuhan sa Espiritu mga Olivo, na malapit sa Santo na di na malalaunan pa. Jerusalem, na isang araw ng 6 Tinanong nga siya nila nang sabbath lakarin. sila'y nangagkakatipon, na 13 At nang sila'y magsipasok sa nangagsasabi, Panginoon, isasauli bayan, ay nagsiakyat sila sa silid sa mo бага ang

kaharian sa Israel sa itaas, na kinatitirahan nila; ni panahong ito? Pedro at ni Juan at ni Santiago at ni 7 At sinabi niya sa kanila, Hindi Andres, ni Felipe at ni Tomas, ni ukol sa inyo ang pagkaalam ng Bartolome at ni Mateo, ni Santiago mga panahon o ng mga bahagi ng na anak ni Alfeo, at ni Simong panahon, na itinakda ng Ama sa Masikap, at ni Judas na anak ni kaniyang sariling kapamahalaan. Santiago.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

14 Ang lahat ng mga ito'y 21 Sa mga taong ito nga na nagsisipanatiling matibay na nangakisama sa atin sa buong nangagkakaisa sa pananalangin na panahon na ang Panginoong si kasama ang mga babae, at si Maria Jesus ay pumapasok at lumalabas

na ina ni Jesus, at pati ng mga sa atin, kapatid niya. 2 2 Magmula sa pagbautismo ni

15 At nang mga araw na ito'y Juan, hanggang sa araw na siya'y nagtindig si Pedro sa gitna ng mga tanggapin sa itaas mula sa atin, ay kapatid, at nagsabi (at nararapat na ang isa sa mga ito'y nangagkakatiapon ang karamihang maging saksi na kasama natin sa mga tao, na may isang daa't kaniyang pagkabuhay na maguli. dalawangpu), 23 At kanilang ibinukod ang

16 Mga kapatid, kinakailangang dalawa, si Jose na tinatawag na matupad ang kasulatan, na nang Barsabas, na pinamagatang Justo, una ay sinalita ng Espiritu Santo, at si Matias.

sa pamamagitan ng bibig ni David 24 At sila'y nagsipanalangin, at tungkol kay Judas, na siyang nagsipagsabi, Ikaw, Panginoon, na pumatnugot sa nagsihuli kay nakatataho ng mga puso ng lahat Jesus. ng mga tao, ay ipakilala mo kung

17 Sapagka't siya'y ibinilang sa alin sa dalawang ito ang iyong atin, at siya'y tumanggap ng hinirang,

kaniyang bahagi sa ministeriong 25 Upang tanggapin ang ito. katungkulan sa ministeriong ito at 18 Kumuha nga ang taong ito ng

pagkaapostol na kinahulugan ni isang parang sa pamamagitan ng Judas, upang siya'y makaparoon sa ganti sa kaniyang katampalasan; kaniyang sariling kalalagyan. at sa pagpapatihulog ng patiwari, 26 At sila'y pinagsapalaran nila; ay pumutok siya sa gitna, at at nagkapalad si Matias; at siya'y sumambulat ang lahat ng mga ibinilang sa labingisang apostol. laman ng kaniyang tiyan.

19 At ito'y nahayag sa lahat ng

mga nagsisitahan sa Jerusalem; KAPITULO 2

yaon sa kanilang wika na ng Pentecostes, silang lahat ay Aceldama, sa makatuwid baga'y, ano pa't tinawag ang parang na 1 At nang dumating nga ang araw

nangagkakatiyon sa isang dako.

Ang parang ng Dugo.)

2 At biglang dumating mula sa

20 Sapagka't nasusulat sa aklat langit ang isang ugong na gaya ng ng Mga Awit, Bayaang mawalan sa isang humahagibis na hanging

At huwag bayaang manahan doon bahay na kanilang kinauupuan. ang sinoman; at, Bayaang kunin ng nawa ng tao ang kaniyang tahanan, malakas, at pinuno ang buong iba ang kaniyang katungkulan. 3 At sa kanila'y may napakitang

mga dilang kawangis ng apoy, na

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

nagkabahabahagi; at dumapo sa 12 At silang lahat ay nangagtaka
bawa't isa sa kanila. at nangalito, na sinasabi ng isa sa

4 At silang lahat ay nangapuspos isa, Anong kahulugan nito? ng
Espiritu Santo, at 13 Datapuwa't ang mga iba'y

nangagpasimulang magsalita ng nanganglilibak na nangagsabi,

ipinagkakaloob ng Espiritu na 14 Datapuwa't pagtindig ni Pedro
kanilang salitain. iba't ibang wika, ayon sa Sila'y puno ng bagong
alak.

na kasama ang labingisa, ay itinaas

S May mga nagsisitahan nga sa ang kaniyang tinig, at sa kanila'y
Jerusalem na mga Judio, mga nagsaysay, na sinasabing, Kayong
lalaking religioso, na buhat sa mga lalaking taga Judea, at kayong
bawa't bansa sa ilalim ng langit. lahat na nangananahan sa

ito, ay nangagkatipon ang 6 At nang narinig ang ugong na Jerusalem,
mangaalaman nawa ninyong lahat ito, at inyong pakinggan ang aking
mga salita. karamihan, at nangamaang,

sapagka't sa kani1a'y narinig ng 15 Sapagka't ang mga ito'y hindi
bawa't isa na sinasalita ang mga lasing, na gaya ng inyong kaniyang
sariling wika. inaakala; yamang ngayo'y oras na

7 At silang lahat ay nangagtaka at ikatlo lamang ng araw;
nagsipanggilalas, na nangagsasabi, 16 Datapuwa't ito'y yaong sinalita

Narito, hindi бага mga Galileong na sa pamamagitan ng propeta

lahat ang mga nagsisipagsalitang Joel: ito? 17 At mangyayari sa mga

huling

8 At bakit nga naririnig ng bawa't araw, sabi ng Dios, Na ibubuhos ko isa sa atin, ang ating sariling ang aking Espiritu sa lahat ng wikang kinamulatan? laman: At ang inyong mga anak na

Medo, at mga Elamita, at ang 9 Tayong mga Parto, at mga lalake at babae ay manganghuhula, At ang inyong mga binata ay mangakakakita ng mga pangitain, nangananahan sa Mesopotamia, sa Ang inyong mga matatanda ay Judea, at sa Capadocia, sa Ponto at magsisipanaginip ng mga sa Asia, panaginip: 10 Sa Frigia at Pamfilia, sa Egipto 18 Oo't sa aking mga lingkod na at sa mga sakop ng Libia na karatig lalake at sa aking mga lingkod na ng Cirene at mga nakikipamayang babae, sa mga araw na yaon galing sa Roma, mga Judio, at Ibubuhos ko ang aking Espiritu; at gayon din ang mga naging Judio, magsisipanghula sila. 11 Mga Cretense at mga Arabe, ay 19 At magpapakita ako ng mga nangaririnig nating kababalaghan sa langit sa itaas, At nagsisipagsalita sila sa ating mga mga tanda sa lupa sa ibaba, Dugo, wika ng mga makapangyarihang at apoy, at singaw ng usok: gawa ng Dios.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

20 Ang araw ay magiging 28 Ipinakilala mo sa akin ang
kadiliman, At ang buwan ay dugo, mga daan ng buhay; Pupuspendin
Bago dumating ang araw ng mo ako ng kagalakan sa harap ng
Panginoon, Yaong araw na dakila at iyong mukha. tangi: 29 Mga
kapatid, malayang

21 At mangyayari na ang masasabi ko sa inyo ang tungkol sa
sinomang tumawag sa pangalan ng patriarkang si David, na siya'y
Panginoon, ay maliligtas. namatay at inililing, at nasa atin

2 2 Kayong mga lalaking taga ang kaniyang libingan hanggang sa
Israel, pakinggan ninyo ang mga araw na ito. salitang ito: Si Jesus na
taga 30 Palibhasa nga'y isang propeta,
Nazaret, lalaking pinatunayan ng at sa pagkaalam na may Dios sa inyo
sa pamamagitan ng panunumpang isinumpa ng Dios sa
mga gawang makapangyarihan at kaniya, na sa bunga ng kaniyang
mga kababalaghan at mga tanda na baywang ay iluluklok niya ang isa
ginawa ng Dios sa pamamagitan sa kaniyang luklukan;
niya sa gitna ninyo, gaya rin ng 31 Palibhasa'y nakikita na niya
nalalaman ninyo; ito, ay nagsalita tungkol sa

23 Siya, na ibinigay sa takdang pagkabuhay na maguli ng Cristo,
pasiya at paunang kaalaman ng na siya'y hindi pinabayaan sa Dios,
kayo sa pamamagitan ng mga Hade s, ni ang kaniya mang kamay ng
mga tampalasan ay katawan ay hindi nakakita ng inyong ipinako sa
krus at pinatay: kabulukan.

24 Na siya'y binuhay na maguli 32 Ang Jesus na ito'y binuhay na

ng Dios, pagkaalis sa mga hirap ng maguli ng Dios, at tungkol dito'y

kamatayan: sapagka't hindi maaari mga saksi kaming lahat. na siya'y mapigilan nito. 33 Palibhasa nga'y pinarangal ng

25 Sapagka't sinasabi ni David kanang kamay ng Dios, at tungkol sa kaniya, Nakita kong lagi tinanggap na sa Anna ang pangako

ang Panginoon sa aking harapan; ng Espiritu Santo, ay ibinuhos niya

kamay, upang huwag akong 34 Sapagka't hindi umakyat si makilos: Sapagka't siya'y nasa aking kanang ito, na inyong nakikita at naririnig.

David sa mga langit; datapuwa't

26 Dahil dito'y nagalak ang aking siya rin ang nagsabi, Sinabi ng puso, at natuwa ang aking dila; Panginoon sa aking Panginoon;

Pati naman ang aking laman ay Maupo ka sa kanan ko, mananahan sa pagasa: 35 Hanggang sa gawin ko ang

2 7 Sapagka't hindi mo iiwan ang mga kaaway mo na tuntungan ng kaluluwa ko sa Hades, Ni titiisin iyong mga paa.

man na ang iyong Banal ay 36 Pakatalastasin nga ng buong makakita ng kabulukan. angkan ni Israel, na ginawa ng Dios

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

na Panginoon at Cristo itong si 45 At ipinagbili nila ang kanilang

Jesus na inyong ipinako sa krus. mga pag-aari at kayamanan, at

nangasaktan ang kanilang puso, at 37 Nang narinig nga nila ito, ay ipinamahagi sa lahat, ayon sa pangangailangan ng bawa't isa. sinabi kay Pedro at sa ibang mga 46 At araw-araw sila'y apostol, Mga kapatid, anong nagsisipanatiling matibay sa gagawin namin? pagkakaisa sa templo, at sa

Mangagsisi kayo, at 38 At sinabi sa kanila ni Pedro, pagpuputolputol ng tinapay sa bahay-bahay, at nagsisikain sila ng kanilang pagkain na may galak at mangagbautismo ang bawa't isa sa may katapatan ng puso. inyo sa pangalan ni Jesucristo sa

ikapagpapatawad ng inyong mga 47 Na nangagpupuri sa Dios, at

kasalanan; at tatanggapin ninyo nangagtatamo ng paglingap ng ang kaloob ng Espiritu Santo. buong bayan. At idinaragdag sa

pangako, at sa inyong mga anak, at 39 Sapagka't sa inyo ang kanila ng Panginoon araw-araw yaong nangaliligtas.

sa lahat ng nangasa malayo,

maging ilan man ang tawagin ng KAPITULO 3 Panginoon nating Dios sa kaniya. 1 Si Pedro at si Juan nga ay 40 At sa iba pang maraming salita nagsisipanhik sa templo nang oras ay nagpatotoo siya, at nangaral sa ng pananalangin, na ikasiyam. kanila, na sinasabi, Magsiligtas 2 At isang lalake na pilay buhat kayo sa likong lahing ito. pa sa tiyan ng kaniyang ina ay 41 Yaon ngang nagsitanggap ng dinadala roon, na siya'y inilalagay kaniyang salita ay nila araw-araw sa pintuan ng nangabautismuhan: at templo na tinatawag na Maganda, nangaparagdag sa kanila nang araw upang manghingi ng limos sa na yaon ang may tatlong libong nagsisipasok sa templo; kaluluwa. 3 Ito,

pagkakita kay Pedro at kay 42 At sila'y nagsipanatiling Juan na magsisipasok sa templo, matibay sa turo ng mga apostol at ay namanhik upang tumanggap sa pagsasamasama, sa siya ng limos. pagpuputolputol ng tinapay at sa 4 At pagtitig sa kaniya ni Pedro, mga pananalangin. na kasama si Juan, ay sinabi, 43 At ang takot ay dumating sa Tingnan mo kami. bawa't kaluluwa: at ginawa ang 5 At kaniyang pinansin sila, na maraming kababalaghan at tanda umaasang tatanggap sa kanila ng sa pamamagitan ng mga apostol. anomang bagay. 44 At ang lahat ng mga 6 Datapuwa't sinabi ni Pedro, nagsisampalataya ay Pilak at ginto ay wala ako; nangagkakatiyon, at lahat nilang datapuwa't ang nasa akin, ay siya pag-aari ay sa kalahatan;

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

kong ibinibigay sa iyo. Sa pangalan inyong tinanggihan sa harap ni
ni Jesucristo ng taga Nazaret, Pilato, nang pasiyahan nito na lumakad
ka. siya'y pawalan.

7 At kaniyang hinawakan siya sa 14Datapuwa't inyong kanang
kamay, at siya'y itinindig: pinakatanggihan ang Banal at ang
at pagdaka'y nagsilakas ang Matuwid na Ito, at inyong hiningi
kaniyang mga paa at mga bukong- na ipagkaloob sa inyo ang isang
bukong. mamamatay-tao,

8 At paglukso, siya'y tumayo, at 15At inyong pinatay ang
nagpasimulang lumakad; at Lumikha ng buhay: na binuhay ng
pumasok na kasama nila sa Dios na maguli sa mga patay; mga
templo, na lumalakad, at saksi kami ng mga bagay na ito.
lumulukso, at nagpupuri sa Dios. 16At sa pamamagitan ng

9 At nakita ng buong bayang pananampalataya sa kaniyang siya'y
lumalakad, at nagpupuri sa pangalan ay pinalakas ng kaniyang
Dios: pangalan ang taong ito, na inyong

10 At nangakilala nila na siya nga nakikita at nakikilala: oo, ang
ang nauupo at nagpapalimos sa pananampalataya na sa Pintuang
Maganda ng templo; at pamamagitan niya'y nagkaloob sa
sila'y nangapuspos ng kaniya nitong lubos na kagalingan
panggigilalas at pamamangha sa sa harapan ninyong lahat.

nakahawak kay Pedro at kay Juan, ginawa rin naman ng inyong mga ay
nagsitakbong samasama sa pinuno. kanila ang buong bayan sa

tinatawag na portiko ni Salomon na 18 Datapuwa't ginanap ang mga lubhang nanggigilalas. nangyari sa kaniya. 17 At ngayon, mga kapatid, 11 At samantalang siya'y nalalaman ko na inyong ginawa yaon sa di pagkaalam, gaya ng

bagay na ipinagpaunang ibinalita

sumagot sa mga tao, Kayong mga 12At nang makita ito ni Pedro, ay ng Dios sa pamamagitan ng bibig ng lahat ng mga propeta, na ang kaniyang Cristo ay magbabata. lalaking taga Israel, bakit kayo'y nagsisipanggilalas sa taong ito? o 19 Kaya nga mangagsisi kayo, at bakit kami ang inyong tinititigan, mangagbalik-loob, upang na sa inyong akala ay dahil sa mangapawi ang inyong mga aming sariling kapangyarihan o kasalanan, upang kung kabanalan ay aming napalakad magkagayon ay magsidating ang siya? mga panahon ng kaghinawahang mula sa harapan ng Panginoon; 13 Ang Dios ni Abraham, at ni

Isaac, at ni Jacob, ang Dios ng 20 At upang kaniyang suguin ang

ating mga magulang, ay Cristo na itinalaga sa inyo, na si

niluwalhati ang kaniyang Lingkod Jesus: na si Jesus; na inyong ibinigay, at

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

21 Na siya'y kinakailangang 2 Palibhasa'y totoong tanggapin ng langit hanggang sa nangabagabag sapagka't tinuruan

mga panahon ng pagsasauli sa dati nila ang bayan, at ibinalita sa ng lahat ng mga bagay, na sinalita pangalan ni Jesus ang pagkabuhay

ng Dios sa pamamagitan ng bibig na maguli sa mga patay.

ng kaniyang mga banal na propeta 3 At sila'y kanilang sinunggaban buhat pa nang una. at kanilang ibinilanggo hanggang 22 Tunay na sinabi ni Moises, sa kinabukasan: sapagka't noon Ang Panginoong Dios ay nga'y gabi na. magtitindig sa inyo ng isang 4 Datapuwa't marami sa propetang gaya ko mula sa gitna nangakarinig ng salita ay ng inyong mga kapatid; siya ang nagsisampalataya; at ang bilang ng inyong pakinggan sa lahat ng mga mga lalake ay umabot sa mga bagay na sa inyo'y sasalitain niya. limang libo. 23 At mangyayari, na ang bawa't 5 At nangyari nang kinabukasan, kaluluwa na hindi makinig sa na nangagkatipon sa Jerusalem ang propetang yaon, ay pupuksaing kanilang mga pinuno at mga lubos mula sa gitna ng bayan. matanda at mga eskriba;

maitindig na ng Dios ang kaniyang propetang mula kay Samuel at ang 24 Oo at ang lahat ng mga 6 At si Anas, na dakilang saserdote, at si Caifas, at si Juan, mga nagsisunod, sa dami ng mga at si Alejandro, at ang lahat ng nagsipagsalita, sila naman ay kalipian ng dakilang saserdote. nagsipagsaysay rin tungkol sa mga 7 At nang kanilang mailagay na araw na ito. sila sa gitna nila, ay sila'y 25 Kayo ang mga anak ng mga tinanong, Sa anong kapangyarihan, propeta, at ng tipang ginawa ng o sa anong pangalan ginawa ninyo Dios sa inyong mga magulang, na ito? sinasabi kay Abraham, At sa iyong 8 Nang magkagayo'y si Pedro, na binhi ay pagpapalain ang lahat ng puspos ng Espiritu Santo, ay mga angkan sa lupa. nagsabi sa kanila, Kayong mga 26 Sa inyo una-una, nang pinuno sa bayan, at matatanda, 9 Kung kami sa araw na ito'y Lingkod, ay sinugo niya upang sinisiyasat tungkol sa

mabuting kayo'y pagpalain, sa pagtalikod ng gawa na ginawa sa isang taong bawa't isa sa inyo sa inyong mga may-sakit, na kung sa anong katampalasanan. paraan gumaling ito;

10 Talastasin ninyong lahat, at ng

KAPITULO 4 buong bayan ng Israel, na sa

1 At nang sila'y nangagsasalita pa pangalan ni Jesucristo ng taga sa bayan, ay nagsilapit sa kanila Nazaret, na inyong ipinako sa krus,

ang mga saserdote, at ang puno sa na binuhay ng Dios na maguli sa

templo, at ang mga Saduceo, mga patay, dahil sa kaniya ay

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

nakatindig ang taong ito sa inyong 19 Datapuwa't si Pedro at si Juan harap na walang sakit. ay nagsisagot at nagsipagsabi sa

ninyong mga nagtayo ng bahay, na 11 Siya ang bato na itinakuwil kanila, Kung katuwiran sa paningin ng Dios na makinig muna sa inyo kay sa Dios, inyong hatulan: naging pangulo sa panulok.

walang kaligtasan: sapagka't 12 At sa kanino mang iba ay 20 Sapagka't hindi mangyayaring di namin salitain ang mga bagay na aming nangakita at nangarinig. walang ibang pangalan sa silong ng langit, na ibinigay sa mga tao, na 21 At sila, nang mapagbalaan na sukat nating ikaligtas. nila, ay pinakawalan, palibhasa'y

katapangan ni Pedro at ni Juan, at 13 Nang makita nga nila ang hindi nangakasumpong ng anomang bagay upang sila'y kanilang mangaparusahan, dahil sa pagkatalastas na sila'y mga taong bayan; sapagka't niluluwalhati ng walang pinagaralan at mga lahat ng mga tao ang Dios dahil sa mangmang, ay nangagtaka sila; at bagay na ginawa. nangapagkilala nila, na sila'y 22 Sapagka't may mahigit nang nangakasama ni Jesus. apat na pung taong gulang ang tao, 14 At nang mangakita nila ang na ginawan nitong himala ng taong pinagaling na nakatayong pagpapagaling. kasama nila, ay wala silang

mangautusan na nilang magsilabas kasamahan, at iniulat ang lahat ng sa pulong, ay nangagsangusapan, sa kanila'y sinabi ng mga 16 Na nangagsasabi, Anong pangulong saserdote at ng gagawin natin sa mga taong ito? matatanda. sapagka't tunay na ginawa sa maitutol. 23 At nang sila'y 15 Datapuwa't nang sila'y mangapakawalan na, ay nagsiparoon

sa kanilang mga

pamamagitan nila ang himalang 24 At sila, nang kanilang marinig

hayag sa lahat ng nangananahan sa ito, ay nangagkaisang itaas nila

Jerusalem; at hindi natin ang kanilang tinig sa Dios, at maikakaila.
nangagsabi, Oh Panginoon, ikaw na

gumawa ng langit at ng lupa at ng

17 Gayon ma'y upang huwag dagat, at ng lahat ng nangasa mga
nang lalong kumalat sa bayan, atin yaon:

sa sinomang tao sa pangalang ito. Espiritu Santo, sa pamamagitan ng
bibig ng aming amang si David, na 18 At sila'y tinawag nila, at iyong
lingkod, ay sinabi mo, Bakit binalaan sila, na sa anomang huwag na
silang mangagsalita pa 25 Na sa pamamagitan ng silang balaan, na
buhat ngayo'y

nangagalit ang mga Gentil, At

paraan ay huwag silang nagsipaghaka ang mga tao ng mga

nagsipagsalita ni magsipagturo bagay na walang kabuluhan? tungkol
sa pangalan ni Jesus.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

26 Nagsitayong handa ang mga 33 At pinatotohanan ng mga hari sa lupa, At ang mga pinuno ay apostol na may dakilang nangagpisanpisan, Laban sa kapangyarihan, ang pagkabuhay na

Panginoon, at laban sa kaniyang maguli ng Panginoong Jesus: at

Pinahiran. dakilang biyaya ang sumasa

2 7 Sapagka't sa katotohanan sa kanilang lahat. bayang ito'y laban sa iyong banal 34 Sapagka't walang sinomang

na Lingkod na si Jesus, na siya nasasalat sa kanila: palibnasa'y mong pinahiran, ang dalawa ni ipinagbili ng lahat ng may mga

Herodes at ni Poncio Pilato, lupa o mga bahay ang mga ito, at

kasama ng mga Gentil at ng mga dinala ang mga halaga ng mga bayan ng Israel, ay bagay na ipinagbili, nangagpisanpisan, 35 At ang mga ito'y inilagay sa

28 Upang gawin ang anomang mga paanan ng mga apostol: at naitakda na ng iyong kamay at ng ipinamamahagi sa bawa't isa, ayon

iyong pasiya upang mangyari. sa kinakailangan ng sinoman.

29 At ngayon, Panginoon, tingnan 36 At si Jose, na pinamagatang

mo ang kanilang mga bala: at Bernabe ng mga apostol (na kung

ipagkaloob mo sa iyong mga alipin liliwanagin ay Anak ng na salitain ang iyong salita ng pangangaral), isang Levita, tubo sa

buong katapangan, Chipre,

30 Samantalang iyong iniuunat 37 Na may isang bukid, ay ang iyong kamay upang ipinagbili ito, at dinala ang salapi

magpagaling; at upang mangyari at inilagay sa mga paanan ng mga

nawa ang mga tanda at mga apostol. kababalaghan sa pangalan ng

iyong

banal na si Jesus.

31 At nang sila'y makapanalangin **KAPITULO 5** na, ay nayanig ang dakong 1 Datapuwa't isang lalake na pinagkakatatipunan nila; at tinatawag na Ananias, na kasama

nangapuspos silang lahat ng ng kaniyang asawang si Safira, ay

Espiritu Santo, at kanilang sinalita nagbili ng isang pag-aari, na may katapangan ang salita ng 2 At inilingid ang isang bahagi ng

Dios. halaga, na nalalaman din ito ng

32 At ang karamihan ng mga kaniyang asawa, at dinala ang nagsisampalataya ay isang bahagi, at inilagay sa mga

nangagkakaisa ang puso at paanan ng mga apostol. kaluluwa: at sinoma'y walang 3 Datapuwa't sinabi ni Pedro,

anoman sa mga bagay na kaniyang ang iyong puso upang inaari: kundi lahat nilang pag-aari nagsabing kaniyang sarili ang Ananias, bakit pinuspos ni Satanas

ay sa kalahatan. at upang maglingid ng isang magsinungaling sa Espiritu Santo,

bahagi ng halaga ng lupa?

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

4 Nang yao'y nananatili pa, hindi 12 At sa pamamagitan ng mga
baga yao'y nanatiling iyong sarili? kamay ng mga apostol ay ginawa
at nang maipagbili na, hindi бага ang maraming tanda at nasa iyo
ring kapangyarihan? Ano't kababalaghan sa gitna ng mga tao:

inisip mo pa ang bagay na ito sa at nangaroon silang lahat na iyong
puso? hindi ka nangagkakaisa sa portiko ni nagsinungaling sa mga
tao, kundi Salomon. sa Dios. 13 Datapuwa't sinoman sa mga

S At nang marinig ni Ananias ang iba ay hindi nangangahas na mga
salitang ito ay nahandusay at makisama sa kanila: bagaman sila'y

nalagot ang hininga: at sinidlan ng pinapupurihan ng bayan;

malaking takot ang lahat ng 14 At ang mga nangakarinig nito.
nagsisisampalataya ay lalo pang

6 At nagsitindig ang mga nangaparagdag sa Panginoon, ang
kanilang dinala siya sa labas at 15 Na ano pa't dinala nila sa mga
inilibing. kabinataan at siya'y binalot, at mga karamihang lalake at
babae:

lansangan ang mga may-sakit, at

7 At may tatlong oras ang inilagay sa mga higaan at mga nakaraan,
nang ang kaniyang hiligan, upang, pagdaan ni Pedro,

asawa, na di nalalaman ang ay maliliman man lamang ng anino

nangyari, ay pumasok. niya ang sinoman sa kanila.

8 At sinabi sa kaniya ni Pedro, 16 At nangagkatipon din naman

Sabihin mo sa akin kung ipinagbili ang karamihang mula sa mga ninyo
ng gayon ang lupa. At sinabi bayang nangasa palibotlibot ng niya, Oo,
sa gayon. Jerusalem, na nangagdadala ng

Pedro, Bakit kayo'y nagkasundo 9 Datapuwa't sinabi sa kaniya ni mga may-sakit, at ng mga pinahihirapan ng mga karumaldumal na espiritu: at sila'y upang tuksuhin ang Espiritu ng pawang pinagaling. Panginoon? narito, nangasa pintuan ang mga paa ng mga U Datapuwa't nagtindig ang nagsipaglibing sa iyong asawa, at dakilang saserdote, at ang lahat ng

kanilang dadalhin ka sa labas. kasama niya (na siyang sekta ng 10 At pagdaka'y nahandusay sa mga Saduceo), at sila'y nangapuspos ng kainggitan,

paanan niya ang babae, at nalagot

ang hininga: at nagsipasok ang 18 At kanilang sinunggaban ang

mga kabinataan at nasumpungan mga apostol, at kanilang inilagay

inilabas at inilibing siya sa siping 19 Datapuwa't nang gabi na ay ng kaniyang asawa. binuksan ng isang anghel ng siyang patay, at siya'y kanilang sila sa bilangguang bayan.

11 At sinidlan ng malaking takot Panginoon ang mga pintuan ng ang buong iglesia, at ang lahat ng bilangguan, at sila'y inilabas, at

nangakarinig ng mga bagay na ito. sinabi,

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

20 Magsihayo kayo, at magsitayo 27 At nang kanilang mangadala kayo sa templo, at sabihin ninyo sa sila, ay kanilang iniharap sa bayan ang lahat ng mga salita ng Sanedrin. At tinanong sila ng Buhay na ito. dakilang saserdote,

21 At nang marinig nila ito, ay 28 Na sinasabi: Ibinala naming nagsipasok sila sa templo nang mahigpit sa inyo na huwag kayong magbubukang liwayway, at mangagturo sa pangalang ito: at mangagturo. Datapuwa't dumating narito, pinuno ninyo ang Jerusalem ang dakilang saserdote, at ang mga ng inyong aral, at ibig ninyong kasamahan niya, at pinulong ang ipatang sa amin ang dugo ng mga anak ni Israel, at nagpautos sa 29 Datapuwa't nagsisagot si bilangguan upang sila'y dalhin sanedrin, at ang buong senado sa taong ito. doon. Pedro at ang mga apostol at

nangagsabi, Dapat muna kaming

22 Datapuwa't ang mga punong magsitalima sa Dios bago sa mga nangasumpungan sa bilangguan; at 30 Ibinangon ng Dios ng ating sila'y nangagbalik, at nangagbigay kawal na nagsiparoon ay hindi sila tao.

alam, mga magulang si Jesus, na siya

ninyong pinatay, na ibinitin sa

23 Na sinasabi, Aming naratnang isang punong kahoy.

totoong mabuti ang pagkalapat ng 31 Siya'y pinadakila ng Dios ng bilangguan, at nangakatayo sa mga kaniyang kanang kamay upang

pintuan ang mga bantay: maging Principe at Tagapagligtas, datapuwa't ng aming mabuksan, upang magbigay ng pagsisisi sa wala kaming nasumpungang Israel, at kapatawaran ng mga sinoman sa loob. kasalanan. 24 Nang marinig nga ang mga 32 At kami'y mga saksi ng mga salitang ito ng puno sa templo, at bagay na ito; at gayon din ang ng mga pangulong saserdote, ay Espiritu Santo, na siyang ibinigay nangalitong totoo tungkol sa mga ng Dios sa nagsisitalima sa kaniya. ito kung ano ang magiging wakas niyaon. 33 Datapuwa't sila, nang kanilang marinig ito, ay nangasugatan sa 25 5 At may dumating na isa at puso, at nangagpasiyang sila'y nagsabi sa kanila, Narito, ang mga patayin. lalaking ibinilanggo ninyo ay 34 Datapuwa't nagtindig sa nangakatayo sa templo at Sanedrin ang isang Fariseo, na nangagtuturo sa bayan. nagngangalang Gamaliel, doktor sa 26 Nang magkagayo'y naparoon kautusan, na pinapupurihan ng ang pangulo na kasama ang mga buong bayan, at nagutos na ilabas punong kawal, at sila'y dinalang na sandali ang mga tao. hindi sa pilitan: sapagka't 35 At sinabi niya sa kanila, nangatatapot sa bayan, baka sila'y Kayong mga lalaking taga Israel, ay batuhin.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

mangagingat kayo sa inyong sarili nagsisipagtigil ng pagtuturo at tungkol sa mga taong ito, kung ano pangangaral, na si Jesus ang ang inyong gagawin. siyang Cristo.

36 Sapagka't bago pa ng mga

araw na ito ay lumitaw na si **KAPITULO 6** Teudas, na nagsabing siya'y dakila; 1 Nang mga araw ngang ito, nang at sa kaniya'y nakisama ang may dumadami ang bilang ng mga apat na raang tao ang bilang: na alagad, ay nagkaroon ng siya'y pinatay; at ang lahat ng sa bulongbulungan ang mga Greco- kaniya'y nagsisunod, ay pawang Judio laban sa mga Hebreo, nagsipangalat at nangawalang sapagka't ang kanilang mga kabuluhan. babaing bao ay pinababayaang sa 37 Pagkatapos ng taong ito ay pamamahagi sa araw-araw. lumitaw si Judas na taga Galilea 2 At tinawag ng labingdalawa ang nang mga araw ng pagpapasulat, at karamihang mga alagad, at sinabi, nakahila siya ng marami sa bayan: Hindi marapat na aming pabayaang siya'y nalipol rin; at ang lahat ng ang salita ng Dios, at sa kaniya'y nagsisunod ay pawang mangaglingkod sa mga dulang. nagsipangalat.

38 At ngayo'y sinasabi ko sa inyo, 3 Magsihanap nga kayo, mga Huwag kayong mangakialam sa kapatid, sa inyo, ng pitong lalake

mga taong ito, at pabayaang ninyo na may mabuting katunayan, sila: sapagka't kung ang pasiyang puspos ng Espiritu at ng ito, o ang gawang ito ay sa mga karunungan, na ating mailalagay sa

tao, ay mawawasak: gawaing ito.

39 Datapuwa't kung sa Dios, ay 4 Datapuwa't magsisipanatili hindi ninyo maiwawasak; baka pa kaming matibay sa pananalangin,

kayo'y mangasumpungan na at sa ministerio ng salita. nangakikihamok laban sa Dios. 5 At minagaling ng buong

40 At sila'y nagsisangayon sa karamihan ang pananalitang ito: at

kaniya: at pagkatawag nila sa mga kanilang inihalal si Esteban, taong apostol, ay pinalo nila at ibinala sa puspos ng pananampalataya at ng kanila na huwag silang Espiritu Santo, at si Felipe, at si mangagsalita sa pangalan ni Jesus, Procoro, at si Nicanor, at si Timon, at sila'y pinawalan. at si Parmenas, at si Nicolas na

41 Sila nga'y nagsialis sa harapan taga Antioquia na naging Judio; ng Sanedrin, na nangatutuwang 6 Na siyang iniharap nila sa mga

sila'y nangabilang na karapatdapat apostol: at nang sila'y na mangagbata ng kaalimurahan mangakapanalangin na, ay dahil sa Pangalan. ipinatong nila ang kanilang mga

kamay sa mga yaon.

42 At sa araw-araw, sa templo at sa mga bahay-bahay, ay hindi sila 7 At lumago ang salita ng Dios; at

dumaming lubha sa Jerusalem ang

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

bilang ng mga alagad; at ay kanilang nakita ang kaniyang nagsitalima sa pananampalataya mukha na katulad ng mukha ng ang lubhang maraming saserdote. isang anghel.

8 At si Esteban, na puspos ng

biyaya at ng kapangyarihan, ay KAPITULO 7 gumawa ng mga dakilang 1 At sinabi ng dakilang saserdote, kababalaghan at mga tanda sa mga Tunay бага ang mga bagay na ito? tao.

9 Datapuwa't nagsitindig ang ilan 2 At sinabi niya, Mga kapatid na

sa nangasa sinagoga, na tinatawag lalake at mga magulang, na sinagoga ng mga Libertino, at mangakinig kayo: Ang Dios ng ng mga Cireneo, at ng mga kaluwalhatia'y napakita sa ating

Alejandrino, at ng mga taga Cilicia, amang si Abraham, nang siya'y at taga Asia, na nangakipagtalo kay nasa Mesapotamia, bago siya Esteban. tumahan sa Haran,

10 At hindi sila makalaban sa 3 At sinabi sa kaniya, Umalis ka

karunungan at sa Espiritu na sa iyong lupain, at sa iyong kaniyang ipinangungusap. kamaganakan, at pumaroon ka sa

11 Nang magkagayo'y nagsisuhol lupaing ituturo ko sa iyo. sila sa mga lalake, na nangagsabi, 4 Nang magkagayo'y umalis siya

Narinig naming siya'y nagsalita ng sa lupain ng mga Caldeo, at mga salitang kapusungan laban tumahan sa Haran: at buhat doon,

kay Moises at sa Dios. pagkamatay ng kaniyang ama, ay

12 At kanilang ginulo ang bayan, inilipat siya ng Dios sa lupaing ito,

at ang mga matanda, at ang mga na inyong tinatahanan ngayon:
eskriba, at kanilang dinaluhong, at 5 At hindi siya pinamanahan ng

sinunggaban si Esteban, at dinala anoman doon, kahit mayapakan ng
siya sa Sanedrin, kaniyang paa: at siya'y nangakong

13 At nangagharap ng mga yao'y ibibigay na pinakaari sa saksing
sinungaling, na kaniya, at sa kaniyang binhi nangagsabi, Ang taong
ito'y hindi pagkatapos niya, nang wala pa naglilikat ng pagsasalita ng
mga siyang anak. salitang laban dito sa dakong 6 At ganito ang sinalita
ng Dios,

banal, at sa kautusan: na ang kaniyang binhi ay

14 Sapagka't narinig naming makikipamayan sa ibang lupain, at
kaniyang sinabi, na itong si Jesus kanilang dadalhin sila sa na taga
Nazaret ay iwawasak ang pagkaalipin, at sila'y pahihirapang

dakong ito, at babaguhin ang mga apat na raang taon. kaugaliang
ibinigay sa atin ni 7 At ang bansang sa kanila'y

Moises. aalipin ay aking hahatulan, sabi ng Sanedrin, na nagsisititig sa
kaniya, 15 At ang lahat ng nangakaupo sa Dios: at pagkatapos nito'y
magsisialis sila, at paglilingkuran

nila ako sa dakong ito.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

8 At ibinigay niya sa kaniya ang 16 At sila'y inilipat sa Siquem, at tipan ng pagtutuli: at sa ganito'y inilagay sila sa libingang binili ni naging anak ni Abraham si Isaac, at Abraham sa mga anak ni Hamor sa ito'y tinuli nang ikawalong araw; at Siquem, sa halaga ng pilak.

naging anak ni Isaac si Jacob, at 17 Datapuwa't nang nalalapit na naging mga anak ni Jacob ang ang panahon ng pangako, na labingdalawang patriarka. ginawa ng Dios kay Abraham, ang

9 At ang mga patriarka sa udyok bayan ay kumapal at dumami sa ng kainggitan kay Jose, ay Egipto,

ipinagbili siya, upang dalhin sa 18 Hanggang sa lumitaw ang Egipto; at ang Dios ay sumasa ibang hari sa Egipto na hindi kaniya, nakakikilala kay Jose.

kaniyang kapighatian, at siya'y 10 At siya'y iniligtas sa lahat ng 19 Ito rin ay gumamit ng lalang sa ating lahi, at pinahirapan ang binigyan ng ikalulugod at ating mga magulang, na ipinatapon karunungan sa harapan ni Faraon ang kani-kanilang mga sanggol na hari sa Egipto; at siya'y upang huwag mangabuhay. ginawang gobernador sa Egipto at 20 Nang panahong yaon, ay sa buong bahay niya. ipinanganak si Moises, at siya'y 11 Dumating nga ang kagutom sa totoong maganda; at siya'y buong Egipto at sa Canaan, at inalagaang tatlong buwan sa bahay nagkaroon ng malaking ng kaniyang ama: kapighatian: at walang 21 At nang siya'y matapon, ay nasumpungang pagkain ang ating pinulot siya ng anak na babae ni mga magulang. Faraon, at siya'y inalagaang gaya 12 Datapuwa't nang marinig ni ng sariling anak niya.

Jacob na may trigo sa Egipto, ay 22 At tinuruan si Moises sa lahat sinugo niyang una ang ating mga ng karunungan ng mga Egipcio: at magulang. siya ay makapangyarihan sa 13 At sa ika1awa'y napakilala si kaniyang mga salita at mga gawa. Jose sa kaniyang mga kapatid; at 23 Datapuwa't nang siya'y nahayag kay Faraon ang lahi ni magaaapat na pung taong gulang Jose. na, ay tumugtog sa kaniyang puso 14 At nagsugo si Jose, at na dalawin ang kaniyang mga pinaparoon sa kaniya si Jacob, na kapatid na mga anak ni Israel. kaniyang ama, at ang lahat niyang 24 At nang makita niya ang isa sa kamaganakan, na pitongpu't kanila na inaalipusta, ay kaniyang limang tao. ipinagsanggalang siya, at 15 At lumusong si Jacob sa ipinaghiganti ang pinipighati, at Egipto; at namatay siya, at ang pinatay ang Egipcio: ating mga magulang. 25 At ang isip niya'y napagunawa

ng kaniyang mga kapatid na

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

ibinigay ng Dios sa kanila ang 34 Totoong nakita ko ang kaligtasan sa pamamagitan ng kapighatian ng aking bayang nasa

kamay niya: datapuwa't hindi nila Egipto, at narinig ko ang kanilang napagunawa. hibik, at ako'y bumaba upang sila'y

napakita siya sa kanila 26 At nang kinabukasan ay iligtas: at ngayo'y halika, susuguin kita sa Egipto. samantalang sila'y nagaaway, at 35 Ang Moises na ito na kanilang sila'y ibig sana niyang payapain, na itinakuwil, na sinasabi, Sino ang sa sinasabi, mga Ginoo, kayo'y iyo'y naglagay na puno at hukom? magkapatid; bakit kayo'y ay siyang sinugo ng Dios na nagaalipustaan? maging puno at tagapagligtas sa pamamagitan ng kamay ng anghel 2 7 Datapuwa't itinulak siya ng na sa kaniya'y napakita sa umalipusta sa kaniyang kapuwa mababang punong kahoy. tao, na sinasabi, Sino ang naglagay

sa iyo na puno at hukom sa amin? 36 Pinatnugutan sila ng taong ito,

Moises, at nakipamayan sa lupain mo, na gaya ng pagkapatay mo 28 Ibig mo bagang ako'y patayin pagkagawa ng mga kababalaghan at mga tanda sa Egipto, at sa dagat na Pula, at sa ilang sa loob ng apat kahapon sa Egipcio? na pung taon. 29 At sa salitang ito'y tumakas si 37 Ito'y yaong Moises, na nagsabi sa mga anak ni Israel, Palilitawin ng Midian, na doo'y nagkaanak siya ng Dios sa inyo ang isang propeta ng dalawang lalake. na gaya ko, mula sa inyong mga 30 At nang maganap ang apat na kapatid. pung taon, ay napakita sa kaniya 38 Ito'y yaong naroon sa iglesia ang isang anghel sa ilang ng sa ilang na kasama ang anghel na bundok ng Sinai, sa ningas ng apoy nagsalita sa kaniya sa bundok ng sa isang mababang punong kahoy. Sinai, at kasama ang ating mga 31 At nang makita ito ni Moises, magulang: na siyang nagsitanggap ay nanggilalas sa tanawin; at nang ng mga aral na buhay upang ibigay siya'y lumapit upang pagmasdan, sa atin: ay dumating ang isang tinig ng 39 Sa kaniya'y ayaw magsitalima Panginoon, ang ating mga

magulang, kundi 32 Ako ang Dios ng iyong mga siya'y kanilang
itinakuwil, at sa magulang, ang Dios ni Abraham, at kanilang mga
puso'y nangagbalik ni Isaac, at ni Jacob. At si Moises sa Egipto, ay
nanginig at hindi nangahas 40 Na sinasabi kay Aaron, Igawa
tumingin. mo kami ng mga dios na 33 At sinabi sa kaniya ng
mangunguna sa amin: sapagka't Panginoon, Alisin mo ang mga
tungkol dito kay Moises, na pangyapak sa iyong mga paa: naglabas sa
amin sa lupain ng sapagka't ang dakong kinatatayuan Egipto, ay hindi
namin nalalaman mo ay lupang banal. kung ano ang nangyari sa
kaniya.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

41 At nagsigawa sila nang mga gawa ng mga kamay; gaya ng araw na yaon ng isang guyang sinasabi ng propeta,

Dios, at sila'y pinabayaang baka, at nagsipaghandog ng hain 49 Ang langit ay ang aking sa diosdiosang yaon, at nangatuwa luklukan, At ang lupa ang sa mga gawa ng kanilang mga tungtungan ng aking mga paa: kamay. Anong anyo ng bahay ang itatayo 42 Datapuwa't tumalikod ang ninyo sa akin? sabi ng Panginoon: O anong dako ang aking magsisamba sa hukbo ng langit; pahingahan? gaya ng nasusulat sa aklat ng mga 50 Hindi бага ginawa ng aking propeta, Hinandugan бага ninyo kamay ang lahat ng mga bagay na ako ng mga hayop na pinatay at ito? mga hain Na apat na pung taon sa 51 1 Kayong matitigas ang ulo, at ilang, Oh angkan ni Israel? di tuli ang puso't mga tainga, 43 At dinala ninyo ang kayo'y laging nagsisisalangsang sa tabernakulo ni Moloc, At ang bituin Espiritu Santo: kung ano ang ng dios Refan, Ang mga larawang ginawa ng inyong mga magulang, ginawa ninyo upang inyong ay gayon din naman ang ginagawa sambahin: At dadalhin ko kayo sa ninyo. dako pa roon ng Babilonia. 52 Alin sa mga propeta ang hindi 44 Sumaating mga magulang sa pinagusig ng inyong mga ilang ang tabernakulo ng patotoo, magulang? at kanilang pinatay ang ayon sa itinakda ng nagsalita kay nangagpahayag ng una ng Moises, na kaniyang gawin yaon pagdating ng Matuwid na Ito; na sa alinsunod sa anyong kaniyang kaniya'y kayo ngayon ay nangaging nakita. mga tagapagkanulo at mamamatay- 45 Na yao'y ipinasok din ng ating tao; mga magulang sa kapanahunang 53 Kayo na nagsitanggap ng ukol, na kasama ni Josue nang kautusan ayon sa pangangasiwa ng sila'y magsipasok sa inaari ng mga mga anghel, at hindi ninyo bansa, na pinalayas ng Dios sa ginanap. harapan ng ating magulang, 54 Nang marinig nga nila ang hanggang sa mga araw ni David; mga bagay na ito, ay nangasugatan 46 Na nakasumpong ng biyaya sa sila sa puso, at siya'y paningin ng Dios, at huminging pinagngalitan nila ng kanilang mga makasumpong ng isang tahanan ngipin. ukol sa Dios ni Jacob. 55 Datapuwa't siya, palibhasa'y 47 Datapuwa't iginawa siya ni puspos ng Espiritu Santo ay Salomon ng isang bahay. tumitig na maigi sa langit, at

48 Bagama't ang Kataastaasa'y nakita niya ang kaluwalhatian ng
hindi tumatahan sa mga bahay na Dios, at si Jesus na nakatindig sa
kanan ng Dios,

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

S6 At nagsabi, Narito, nakikita mga lalake't mga babae, at sila'y kong bukas ang mga langit, at ang ipinapasok sa bilangguan.

Anak ng tao na nakatindig sa 4 Ang mga nagsipangalat nga ay kanan ng Dios. nagsipaglakbay, na ipinangangaral

S 7 Datapuwa't sila'y nagsigawan ang salita.

ng malakas na tinig, at 5 At bumaba si Felipe sa bayan nangagtakip ng kanilang mga ng Samaria, at ipinangaral sa kanila tainga, at nangagkaisang siya'y ang Cristo. dinaluhong; 6 At ang mga karamiha'y 58 At siya'y kanilang itinapon sa nangagkakaisang nangakikinig sa labas ng bayan, at binato: at mga bagay na sinasalita ni Felipe, inilagay ng mga saksi ang kanilang pagkarinig nila, at pagkakita ng mga damit sa mga paanan ng isang mga tanda na ginawa niya. binata na nagngangalang Saulo. 7 Sapagka't sa maraming may 59 At kanilang pinagbatuhanan si mga karumaldumal na espiritu, ay Esteban, na tumatawag sa nangagsilabas sila, na Panginoon at nagsasabi, nangagsisisigaw ng malakas na Panginoong Jesus, tanggapin mo tinig: at maraming lumpo, at pilay, ang aking espiritu. ang pinagaling.

sumigaw ng malakas na tinig, 60 At siya'y nanikluhod, at 8 At nagkaroon ng malaking kagalakan sa bayang yaon. Panginoon, huwag mong iparatang 9 Datapuwa't may isang tao, na sa kanila ang kasalanang ito. At nagngangalang Simon, na nang pagkasabi niya nito, ay nakatulog unang panaho'y nanggagaway sa siya. bayan, at pinahahanga ang mga tao sa Samaria, at nagsasabing siya'y isang dakila: KAPITULO 8

1 At si Saulo ay sumangayon sa 10 Na siyang pinakikinggan kaniyang pagkamatay. At nang nilang lahat, buhat sa kaliitliitan

araw na yao'y nangyari ang isang hanggang sa kadakidakilaan, na

malaking paguusig laban sa iglesia sinasabi, Ang taong ito ang siyang
na nasa Jerusalem; at silang lahat kapangyarihan ng Dios na ay
nagsipangalat sa lahat ng mga tinatawag na Dakila.

dako ng Judea at Samaria, maliban 11 At siya'y pinakinggan nila, na
sa mga apostol. sapagka't mahabang panahong 2 At inilibing si
Esteban ng mga pinahahanga niya sila ng kaniyang taong masipag sa
kabanalan, at mga panggagaway. siya'y tinangisan ng di kawasa. 12
Datapuwa't nang

3 Datapuwa't pinuksa ni Saulo magsipaniwala sila kay Felipe na
ang iglesia, na pinapasok ang nangangaral ng mabubuting balita
bahay-bahay, at kinakaladkad ang tungkol sa kaharian ng Dios at sa
pangalan ni Jesucristo, ay

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

nangabautismuhan ang mga 21 Wala kang bahagi ni kapalaran
lalake't mga babae. man sa bagay na ito: sapagka't ang

rin: at nang mabautismuhan na, ay 13 At si Simon man ay naniwala
puso mo'y hindi matuwid sa harap ng Dios. 22 Magsisi ka nga sa
kasamaan nanatili siyang kasama ni Felipe; at mong ito, at
manalangin ka sa nang makakita ng mga tanda at ng Panginoon, baka
sakaling ipatawad mga dakilang himalang ginawa, ay sa iyo ang
pagiisip ng iyong puso. napahanga siya.

14 Nang mabalitaan nga ng mga 23 Sapagka't nakikita kong ikaw
apostol na nangasa Jerusalem na ay nasa apdo ng kapaitan at sa tali
tinanggap ng Samaria ang salita ng ng katampalasanan.

Dios, ay sinugo nila sa kanila si 24 At sumagot si Simon at sinabi,
Pedro at si Juan: Ipanalangin ninyo ako sa

15 Na nang sila'y makalusong, ay Panginoon, upang huwag
mangyari

ipinanalangin nila sila, upang sa akin ang alin mang bagay sa

kanilang tanggapin ang Espiritu mga sinasabi ninyo. Santo. 25 Sila
nga, nang

16 Sapagka't ito'y hindi pa makapagpatotoo at masabi na nila

bumababa sa kanino man sa ang salita ng Panginoon, ay kanila: kundi
sila'y nangagbalik sa Jerusalem, at nangabautismuhan lamang sa
ipinangaral ang evangelio sa pangalan ng Panginoong Jesus.
maraming nayon ng mga

17 Nang magkagayo'y ipinatong Samaritano. sa kanila ang kanilang
mga kamay, 26 Datapuwa't nagsalita kay at kanilang tinanggap ang

Espiritu Felipe ang isang anghel ng

Santo. Panginoon, na nagsasabi, 18 Nang makita nga ni Simon na Magtindig ka, at ikaw ay pumaroon sa dakong timugan, sa daang

sa pamamagitan ng pagpapatong palusong mula sa Jerusalem ng mga kamay ng mga apostol ay hanggang sa Gaza: na ito'y ilang. ibinigay ang Espiritu Santo, ay

ninyo ako ng kapangyarihang ito, dakilang kapamahalaan na sakop upang sinomang patungan ko ng ni Candace, reina ng mga Etiope, aking mga kamay, ay tumanggap na siyang namamahala ng lahat ng Espiritu Santo. niyang kayamanan, at siya'y 20 Datapuwa't sinabi sa kaniya ni inalok niya sila ng salapi, 27 At siya'y nagtindig at yumaon: 19 Na sinasabi, Bigyan naman at narito, ang isang lalaking taga Etiopia, isang bating na may

naparoon sa Jerusalem upang

Pedro, Ang iyong salapi'y sumamba;

sapagka't inisip mong tamuhin ang 28 At siya'y pabalik at nakaupo mapahamak na kasama mo,

kaloob ng Dios sa pamamagitan ng sa kaniyang karo, at binabasa ang propeta Isaias. salapi.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

29 At sinabi kay Felipe ng ay mangyayari. At sumagot siya at Espiritu, Lumapit ka, at nakisama sinabi: Sumasampalataya ako na si sa karong ito. Jesu-Cristo ay Anak ng Dios.

30 At tumakbo si Felipeng 38 At ipinagutos niyang itigil ang patungo sa kaniya, at napakinggan karo: at sila'y kapuwa lumusong sa niyang binabasa si Isaias na tubig, si Felipe at ang bating; at propeta, at sinabi, Nauunawa mo kaniyang binautismuhan siya. baga ang binabasa mo? 39 At nang magsiahon sila sa

31 At sinabi niya, Paanong tubig, ay inagaw si Felipe ng magagawa ko, maliban nang may Espiritu ng Panginoon; at hindi na

pumatnubay sa aking sinoman? At siya nakita ng bating, sapagka't pinakiusapan niya si Felipe na ipinagpatuloy niya ang kaniyang

pumanhik at maupong kasama lakad na natutuwa. niya. 40 Nguni't nasumpungan si

32 Ang dako nga ng kasulatan na Felipe sa Azoto: at sa pagdadaan binabasa niya ay ito, Siya'y gaya ng ay ipinangaral niya ang evangelio tupa na dinala sa patayan; At kung sa lahat ng mga bayan, hanggang paanong hindi umimik ang kordero sa dumating siya sa Cesarea. sa harap ng manggugupit sa

kaniya, Gayon din hindi niya

binubuka ang kaniyang bibig: KAPITULO 9

33 Sa kaniyang pagpapakababa'y 1 Datapuwa't si Saulo, na inalis ang kaniyang paghuhukom. sumisilakbo pa ng mga pagbabanta

Sino ang maghahayag ng kaniyang at pagpatay laban sa mga alagad

lahi? Sapagka't inalis sa lupa ang ng Panginoon, ay naparoon sa kaniyang buhay. dakilang saserdote,

34 At sumagot ang bating kay 2 At humingi sa kaniya ng mga Felipe, at sinabi, Ipinamamanhik sulat sa Damasco sa mga sinagoga, ko sa iyo, kanino sinasabi ng upang kung siya'y makasumpong propeta ito? sa kaniya bagang ng sinoman sa mga nasa Daan, sarili, o sa alin mang iba? maging mga lalake o mga babae, ay

35 At binuka ni Felipe ang Jerusalem. kaniya silang madalang gapos sa kaniyang bibig, at pagpapasimula

sa kasulatang ito, ay ipinangaral sa 3 At sa kaniyang paglalakad, ay kaniya si Jesus. nangyari na siya'y malapit sa

36 At sa pagpapatuloy sa daan, Damasco: at pagdaka'y nagliwanag ay nagsidating sila sa dakong may sa palibot niya ang isang ilaw mula tubig; at sinabi ng bating, Narito, sa langit: ang tubig; ano ang nakahahadlang 4 At siya'y nasubasob sa lupa, at

upang ako'y mabautismuhan? nakarinig ng isang tinig na sa

37 At sinabi ni Felipe Kung kaniya'y nagsasabi, Saulo, Saulo, nanampalataya ka ng buong puso bakit mo ako pinaguusig?

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

S At sinabi niya, Sino ka бага, kung gaano karaming kasamaan Panginoon? At sinabi niya, Ako'y si ang ginawa niya sa iyong mga Jesus na iyong pinaguusig: banal sa Jerusalem:

6 Nguni't magtindig ka, at ikaw 14 At dito siya'y may ay pumasok sa bayan, at sasalitain kapahintulutan ng mga pangulong

sa iyo ang dapat mong gawin. saserdote na gapusin ang lahat ng

sa paglalakad ay nangatilihan na 7 At ang mga taong kasama niya mga nagsisitawag sa iyong pangalan. hindi makapagsalita, na naririnig 15 Datapuwa't sinabi sa kaniya ng

ang tinig, datapuwa't walang Panginoon, Pumaroon ka: sapagka't nakikitang sinoman. siya'y sisidlang hirang sa akin,

pagkadilat ng kaniyang mga mata, 8 At nagtindig sa lupa si Saulo; at upang dalhin ang aking pangalan sa harapan ng mga Gentil at ng mga hari, at ng mga anak ni Israel: ay di siya nakakita ng anoman; at 16 Sapagka't sa kaniya'y aking kanilang inakay siya sa kamay at

ipinasok siya sa Damasco. ipakikilala kung gaano karaming

walang paningin, at hindi kumain 9 At siya'y tatlong araw na mga bagay ang dapat niyang tiisin dahil sa aking pangalan.

ni uminom man. 17 At umalis si Ananias at

Panginoon, Magtindig ka, at alagad sa Damasco, na 10 Ngayon nga'y may isang pumasok sa bahay; at ipinatong ang kaniyang mga kamay sa kaniya na sinabi, Kapatid na Saulo, ang nagngangalang Ananias; at sinabi Panginoon, sa makatuwid бага'y si sa kaniya ng Panginoon sa Jesus, na sa iyo'y napakita sa daan pangitain, Ananias. At sinabi niya,

na iyong pinanggalingan, ay Narito ako, Panginoon. nagsugo sa akin, upang tanggapin 11 At sinabi sa kaniya ng mo ang iyong paningin, at mapuspos ka ng Espiritu Santo. pumaroon sa lansangang tinatawag 18 At pagdaka'y nangalaglag na Matuwid, at ipagtanong mo sa mula sa kaniyang mga mata ang bahay ni Judas ang isa na mga parang kaliskis, at tinanggap nagngangalang Saulo, lalaking taga niya ang kaniyang paningin; at Tarso: sapagka't narito, siya'y siya'y nagtindig at siya'y nananalangin; binautismuhan; 12 At nakita niya ang isang 19 At siya'y kumain at lumakas. lalaking nagngangalang Ananias na At siya'y nakisamang ilang araw sa pumapasok, at ipinapatong ang mga alagad na nangasa Damasco. kaniyang mga kamay sa kaniya,

upang tanggapin niya ang 20 At pagdaka'y kaniyang kaniyang paningin. itinanyag sa mga sinagoga si Jesus,

13 Nguni't sumagot si Ananias, na siya ang Anak ng Dios. Panginoon, nabalitaan ko sa 21 At ang lahat ng sa kaniya'y

marami ang tungkol sa taong ito, nakarinig ay namangha, at

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

nangagsabi, Hindi бага ito yaong 29 Na nangangaral na may sa Jerusalem ay lumipol sa mga katapangan sa pangalan ng nagsitawag sa pangalang ito? at sa Panginoon: at siya'y nagsalita at

ganitong nasa ay naparito siya, nakipagtuligsaan sa mga Greco-

upang sila'y dalhing gapos sa Judio; datapuwa't pinagpipilitan

harap ng mga pangulong nilang siya'y mapatay. saserdote. 30 At nang maalaman ito ng mga

2 2 Datapuwa't lalo nang lumakas kapatid, ay inihatid nila siya sa

ang loob ni Saulo, at nilito ang mga Cesarea, at siya'y sinugo nila sa

Damasco, na pinatutunayan na ito 31 Sa gayo'y nagkaroon ng ang Cristo. Judio na nangananahan sa Tarso.

kapayapaan ang iglesia sa buong

23 At nang maganap ang Judea at Galilea at Samaria maraming mga araw, ay palibhasa'y pinagtibay; at, sa nangagsanggunian ang mga Judio paglakad na may takot sa upang siya'y patayin: Panginoon at may kaaliwan ng

24 Datapuwa't napagtalastas ni Espiritu Santo, ay nagsisidami. Saulo ang kanilang banta. At 32 At nangyari, na sa paglalakad

kanilang binantayan naman ang ni Pedro sa lahat ng dako, siya'y

mga pintuang daan sa araw at gabi naparoon naman sa mga banal na

upang siya'y kanilang patayin: nangananahan sa Lidda.

25 Nguni't kinuha siya sa gabi ng 33 At doo'y natagpuan niya ang

kaniyang mga alagad, at siya'y isang lalake na nagngangalang

ibinaba sa kuta na siya'y inihugos Eneas, na walo nang taong na nasa isang balaong. sumasabanig; sapagka't siya'y

26 At nang siya'y dumating sa lumpo. Jerusalem, ay pinagsikapan niyang 34 At sinabi sa kaniya ni Pedro,

makipisan sa mga alagad: at silang Eneas, pinagagaling ka ni lahat ay nangatakot sa kaniya, sa Jesucristo: magtindig ka, at di paniniwala na siya'y alagad, husayin mo ang iyong higaan. At

27 Datapuwa't kinuha siya ni pagdaka'y nagtindig siya. Bernabe, at siya'y iniharap sa mga 35 At siya'y nakita ng lahat ng

apostol, at sa kaniila'y isinaysay mga nangananahan sa Lidda at sa

kung paanong nakita niya sa daan Sarona, at sila'y nangagbalik-loob

ang Panginoon, at kinausap siya, at sa Panginoon.

kung paanong siya'y nangaral sa 36 Ngayon ay may isang alagad Damasco na may katapangan sa sa Joppe na nagnangalang Tabita, pangalan ni Jesus. na ang kahu1uga'y Dorcas: ang

28 At siya'y kasamasama nila, na babaing ito'y puspos ng pumapasok at lumalabas sa mabubuting gawa at ng Jerusalem, pagkaawang gawa na kaniyang

ginagawa.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

37 At nangyari nang mga araw na **KAPITULO 10**

yaon, na siya'y nagkasakit, at 1 At may isang lalake nga sa namatay: at nang siya'y mahugasan Cesarea, na nagngangalang na nila, ay kanilang ibinurol siya sa Cornelio, senturion ng pulutong na isang silid sa itaas. tinatawag na pulutong Italiano.

sa Joppe, pagkabalita ng mga 38 At sapagka't malapit ang Lidda 2 Isang taong masipag sa kabanalan at matatakutin sa Dios alagad na si Pedro ay naroroon, ay siya at ang buong sangbahayan at nangagsugo sa kaniya ng dalawa naglimos ng marami sa mga tao, at katao, na ipinamamanhik sa laging nananalangin sa Dios. kaniya, Huwag kang magluwat ng 3 Nakita niyang maliwanag, sa pagparito sa amin. isang pangitain, nang may oras na 39 At nagtindig si Pedro at ikasiyam ng araw, na pumapasok sumama sa kanila. At pagdating na patungo sa kaniya ang isang niya, ay inihatid nila sa silid sa anghel ng Dios, at nagsasabi sa itaas: at siya'y niligid ng lahat ng kaniya, Cornelio. mga babaing bao, na nagsisitangis, 4 At siya, sa pagtitig niya sa at ipinakikita ang mga tunika at kaniya, at sa pagkatakot niya, ay ang mga damit na ginawa ni nagsabi, Ano ito, Panginoon? At Dorcas, nang ito'y kasama pa nila. sinabi niya sa kaniya, Ang mga 40 Datapuwa't pinalabas silang panalangin mo at ang iyong mga lahat ni Pedro, at lumuhod, at paglilimos ay nangapailanglang na nanalangin; at pagbaling sa isang alaala sa harapan ng Dios. bangkay ay kaniyang sinabi, 5 At ngayo'y magsugo ka ng mga Tabita, magbangon ka. At iminulat tao sa Joppe, at ipagsama mo niya ang kaniyang mga mata, at yaong Simon, na may pamagat na nang makita niya si Pedro, ay Pedro; naupo siya.

41 At iniabot ni Pedro sa kaniya 6 Siya'y nanunuluyan sa isa na ang kaniyang kamay, at siya'y Simong mangluluto ng balat, na itinindig; at tinawag ang mga banal ang kaniyang bahay ay nasa tabi

at ang mga babaing bao, at siya'y ng dagat. iniharap niyang buhay. 7 At nang umalis ang anghel na

42 At ito'y nabansag sa buong sa kaniya'y nagsalita, ay tumawag

Joppe: at marami ang mga siya ng dalawa sa kaniyang mga

nagsisampalataya sa Panginoon. alila, at ng isang kawal na masipag

nanahang maraming mga araw sa parati; Joppe, na kasama ni Simong

8 At nang maisaysay na sa kanila mangluluto ng balat. ang lahat ng

mga bagay, sila'y 43 At nangyari, na siya'y nagsisipaglingkod sa

kaniyang sa kabanalan sa mga

sinugo niya sa Joppe.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

9 Nang kinabukasan nga ay nangagsitayo sa harapan ng samantalang sila'y patuloy sa pintuan.

kanilang paglalakad, at nang 18 At nangagsitawag at malapit na sa bayan, si Pedro ay nangagtanong kung si Simon, na umakyat sa ibabaw ng bahay pinamagatang Pedro, ay upang manalangin, nang may oras nanunuluyan doon. na ikaanim; 19 At samantalang iniisip ni 10 At siya'y nagutom at nagnais Pedro ang tungkol sa pangitain, ay kumain: datapuwa't samantalang sinabi sa kaniya ng Espiritu, nangaghahanda sila, ay nawalan Narito, hinahanap ka ng tatlong siya ng diwa; tao.

langit, at may isang sisidlang 11 At nakita niyang bukas ang 20 Datapuwa't magtindig ka, at manaog ka, at sumama ka sa bumababa, gaya ng isang malapad kanila, na huwag kang na kumot, na nakabitin sa apat na magalinlangan ng anoman: panulok na bumababa sa lupa: sapagka't sila'y aking sinugo.

ng uri ng mga hayop na may apat 12 Na doo'y naroroon ang lahat 21 At pinanaog ni Pedro ang mga tao, at sinabi, Narito, ako ang na paa at ang mga nagsisigapang hinahanap ninyo: ano бага ang sa lupa at ang mga ibon sa langit. dahil ng inyong ipinarito?

Hindi maaari, Panginoon; sapagka't isang tinig, Magtindig ka, Pedro; 13 At dumating sa kaniya ang 2 2 At sinabi nila, Ang senturiong si Cornelio, na taong matuwid at magpatay ka at kumain. matatakutin sa Dios, at may 14 Datapuwa't sinabi ni Pedro, mabuting patotoo ng buong bansa ng mga Judio, ay pinagpaunawaan kailan ma'y hindi ako kumain ng ng Dios sa pamamagitan ng isang anomang bagay na marumi at banal na anghel na ikaw ay karumaldumal. paparoonin sa

kaniyang bahay, at

ang tinig sa ikalawa, Ang nilinis ng 15 At muling dumating sa kaniya upang makarinig sa iyo ng mga salita. Dios, ay huwag mong ipalagay na 23 Kaya't sila'y pinapasok at marumi. pinatuloy sila. At nang kinabukasa'y nagbangon siya at 16 At ito'y nangyaring makaitlo: umalis na kasama nila, at siya'y at pagdaka'y binatak sa langit ang sinamahan ng ilang kapatid na sisidlan. mula sa Joppe. 17 Samantalang natitilihang totoo 24 At nang kinabukasa'y si Pedro sa kaniyang sarili, kung nagsipasok sila sa Cesarea. At ano ang kahulugan ng pangitaing sila'y hinihintay ni Cornelio, na kaniyang nakita, narito, ang mga tinipon nito ang kaniyang taong sinugo ni Cornelio, nang kamaganakan at ang kaniyang mga maipagtanong ang bahay ni Simon, kaibigang minamahal.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

25 At nangyari, na pagpasok ni 33 Pagdaka nga'y nagsugo ako sa Pedro, ay sinalubong siya ni iyo; at mabuti ang ginawa mo't Cornelio, at nagpatirapa sa naparito ka. Ngayon nga'y kaming kaniyang paanan, at siya'y lahat ay nangaririto sa paningin ng sinamba. Dios, upang dinggin ang lahat ng

Pedro, na sinasabi, Magtindig ka; 26 Datapuwa't itinindig siya ni mga bagay na sa iyo'y ipinagutos ng Panginoon. ako man ay tao rin. 34 At binuka ni Pedro ang kaniyang bibig, at sinabi, Tunay 2 7 At sa pakikipagsalitaan niya sa ngang natatalastas ko na hindi kaniya, ay pumasok siya, at nagtatangi ang Dios ng mga tao: kaniyang naratnan ang maraming

nangagkakatiyon: 35 Kundi sa bawa't bansa siya na

Nalalaman ninyo na hindi matuwid 28 At sinabi niya sa kanila, may takot sa kaniya, at gumagawa ng katuwiran, ay kalugodlugod sa kaniya. sa isang taong Judio na makisama

lumapit sa isang taga ibang bansa; 36 Ang salita na kaniyang at gayon ma'y ipinakilala sa akin ipinadala sa mga anak ni Israel, na

ng Dios, na sinomang tao'y huwag ipinangangaral ang evangelio ng kong tawaging marumi o kapayapaan sa pamamagitan ni

karumaldumal: Jesucristo (siya'y Panginoon ng

29 Dahil din dito'y naparito lahat:) akong hindi tumutol ng anoman, 37 Talastas ninyo ang salitang ito

nang ako'y ipasundo. Itinatanong na nahayag sa buong Judea, ko nga

kung sa anong kadahilanan magbuhat sa Galilea, pagkatapos

ipinasundo ninyo ako. ng bautismo na ipinangaral ni

30 At sinabi ni Cornelio, May apat Juan; nang araw, hanggang sa oras
na 38 Sa makatuwid baga'y si Jesus

ito, na aking ginaganap ang na taga Nazaret, kung paanong

pananalangin sa oras na ikasiyam siya'y pinahiran ng Dios ng sa bahay ko;
at narito, tumindig sa Espiritu Santo at ng harapan ko ang isang lalake na
kapangyarihan: na naglilibot na

may pananamit na nagniningning, gumagawa ng mabuti, at

31 At sinabi, Cornelio, dininig nagpapagaling sa lahat ng mga
ang dalangin mo, at ang iyong mga pinahihirapan ng diablo; sapagka't
paglilimos ay inaalaala sa paningin sumasa kaniya ang Dios. ng Dios.
39 At mga saksi kami sa lahat ng

32 Magsugo ka nga sa Joppe, at mga bagay na ginawa niya sa
ipatawag mo si Simon, na lupain ng mga Judio, at sa pinamagatang
Pedro; siya'y Jerusalem; na siya nama'y kanilang

nanunuluyan sa bahay ni Simong pinatay, na siya'y ibinitin sa isang
mangluluto ng balat, na nasa tabi punong kahoy. ng dagat.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

40 Siya'y muling binuhay ng Dios 48 At inutusan niya sila na nang
ikatlóng araw, at siya'y magsipagbautismo sa pangalan ni

itinalagang mahayag. Jesucristo. Nang magkagayo'y

sa mga saksi na hinirang ng Dios 41 Hindi sa buong bayan, kundi
kanilang ipinamanhik sa kaniya na matirang mga ilang araw.

nang una, sa makatuwid baga'y sa

amin, na nagsikain at nagsiinom na **KAPITULO 11** kasalo niya,
pagkatapos na siya'y 1 Nabalitaan nga ng mga apostol muling
mabuhay sa mga patay. at ng mga kapatid na nangasa 42 At sa ami'y
ipinagbilin niya na Judea na nagsitanggap din naman magsipangaral
kami sa bayan, at ang mga Gentil ng salita ng Dios. saksihan na siya
ang itinalaga ng 2 At nang umahon si Pedro sa Dios na maging Hukom
ng mga Jerusalem, ay nakipagtalo sa buhay at ng mga patay. kaniya
ang mga sa pagtutuli, 43 Siya ang pinatotohanan ng 3 Na
nagsisipagsabi, lahat ng mga propeta, na ang Nakisalamuha ka sa mga
taong bawa't sumasampalataya sa kaniya hindi tuli, at kumain kang
kasalo ay magkakamit ng kapatawaran sa nila. mga kasalanan sa
pamamagitan ng kaniyang pangalan. 4 Datapuwa't si Pedro ay

44 Samantalang nagsasalita pa si nagpasimula, at ang kadahilanan

Pedro ng mga salitang ito, ay ay isinaysay sa kanilang bumaba ang
Espiritu Santo sa lahat sunodsunod na sinasabi, ng nangakikinig ng
salita. 5 Ako'y nananalangin sa bayan ng

45 At silang sa pagtutuli na Joppe: at sa kawalan ng diwa'y
nagsisampalataya ay nakakita ako ng isang pangitain, na

nangamanghang lahat na may isang sisidlang bumababa, na

nagsiparoong kasama ni Pedro, gaya ng isang malapad na kumot,

sapagka't ibinuhos din naman sa na inihuhugos mula sa langit na

mga Gentil ang kaloob na Espiritu nakabitin sa apat na sulok; at Santo. dumating hanggang sa akin:

46 Sapagka't nangarinig nilang 6 At nang yao'y aking titigan, ay nangagsasalita ang mga ito ng mga pinagwari ko, at aking nakita ang wika, at nangagpupuri sa Dios. mga hayop na may apat na paa sa Nang magkagayo'y sumagot si lupa at mga hayop na ganid at ang Pedro, mga nagsisigapang at mga ibon sa

47 Mangyayari bagang hadlangan langit. ng sinoman ang tubig, upang 7 At nakarinig din naman ako ng

huwag mangabautismuhan itong isang tinig na nagsasabi sa akin, mga nagsitanggap ng Espiritu Magtindig ka, Pedro; magpatay ka

Santo na gaya naman natin? at kumain.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

8 Datapuwa't sinabi ko, Hindi 17 Kung ibinigay nga sa kanila ng
maaari, Panginoon: sapagka't Dios ang gayon ding kaloob na
kailan man ay walang anomang gaya naman ng kaniyang ibinigay
pumasok sa aking bibig na marumi sa atin, nang tayo'y o
karumaldumal. nagsisisampalataya sa Panginoong

tinig mula sa langit, Ang nilinis ng 9 Nguni't sumagot na ikalawa ang
Jesucristo, sino бага ako, na makahahadlang sa Dios? Dios, ay huwag
mong ipalagay na 18 At nang marinig nila ang mga marumi. bagay na
ito, ay nagsitahimik sila, at niluwalhati ang Dios, na 10 At ito'y
nangyaring makaitlo: sinasabi, Kung gayo'y binigyan din at muling
binatak ang lahat sa naman ng Dios ang mga Gentil ng langit. pagsisisi
sa ikabubuhay. 11At narito, pagdaka'y 19 Yaon ngang nagsipangalat
sa nangagsitayo sa tapat ng bahay na ibang lupain dahil sa
kapighatian aming kinaroroonan, ang tatlong na nangyari tungkol kay
Esteban ay lalake na mga sinugo sa akin buhat nangaglakbay
hanggang sa Fenicia, sa Cesarea. at sa Chipre, at sa Antioquia, na 12
At iniutos sa akin ng Espiritu hindi nagsaysay kanino man ng na ako'y
sumama sa kanila, na salita kundi sa mga Judio lamang. huwag
magtangi. At nagsisama 20 Datapuwa't may ilan sa kanila, naman sa
akin itong anim na mga taong taga Chipre at taga kapatid; at
nagsipasok kami sa Cirene, na, nang sila'y nagsidating bahay ng
lalaking yaon: sa Antioquia, ay nangagsalita 13 At kaniyang isinaysay
sa amin naman sa mga Griego, na kung paanong nakita niya ang
ipinangangaral ang Panginoong anghel na nakatindig sa kaniyang Jesus.
bahay, at nagsasabi, Magsugo ka sa 21 At sumasa kanila ang kamay
Joppe, at ipagsama mo si Simon, ng Panginoon: at ang lubhang na may
pamagat na Pedro; marami sa nagsisisampalataya ay 14 Na siyang
magsasaysay sa iyo nangagbalik-loob sa Panginoon. ng mga salita, na
ikaliligtas mo, 22 At dumating ang balita ikaw at ng buong sangbahayan
mo. tungkol sa kanila sa mga tainga ng 15 At nang ako'y
magpasimulang iglesia na nasa Jerusalem: at nagsalita, ay bumaba sa
kanila ang kanilang sinugo si Bernabe Espiritu Santo, na gaya naman ng

hanggang sa Antioquia: pagbaba sa atin nang una. 23 Na, nang siya'y dumating, at 16 At naalaala ko ang salita ng makita ang biyaya ng Dios, ay Panginoon, kung paanong sinabi nagalak; at kaniyang inaralan ang niya, Tunay na si Juan ay lahat, na sa kapasiyahan ng puso nagbautismo ng tubig; datapuwa't ay magsipangatili sa Panginoon: kayo'y babautismuhan sa Espiritu

Santo.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

24 Sapagka't siya'y lalaking 2 At pinatay niya sa tabak si mabuti, at puspos ng Espiritu Santiago na kapatid ni Juan.

Santo at ng pananampalataya: at 3 At nang makita niya na ito'y maraming tao ang nangaparagdag ikinatutuwa ng mga Judio, ay sa Panginoon. kaniya namang ipinagpatuloy na

25 At siya'y naparoon sa Tarso hulihin si Pedro. At noo'y mga upang hanapin si Saulo; araw ng mga tinapay na walang

26 At nang siya'y kaniyang lebadura. masumpungan ay kaniyang dinala 4 At nang siya'y mahuli na niya,

siya sa Antioquia. At nangyari, na ay kaniyang inilagay siya sa sa buong isang taon si la'y bilangguan at siya'y ibinigay sa nakisama sa iglesia, at apat na tigaapat na kawal upang

nagsipagturo sa maraming tao; at siya'y bantayan; na inaakalang ang mga alagad ay pinasimulang siya'y iharap sa bayan pagkatapos

tawaging mga Cristiano, sa ng Paskua. Antioquia. 5 Kaya nga't si Pedro ay iningatan

2 7 Nang mga araw ngang ito ay sa bilangguan: datapuwa't ang may lumusong sa Antioquia na iglesia ay maningas na dumalangan

mga propetang galing sa sa Dios patungkol sa kaniya. Jerusalem. 6 At nang siya'y malapit nang

28 At nagtindig ang isa sa kanila ilabas ni Herodes, nang gabi ring na nagngangalang Agabo, at yaon ay natutulog si Pedro sa gitna

ipinaalam sa pamamagitan ng ng dalawang kawal, na nagagapos

Espiritu na magkakagutom ng ng dalawang tanikala: at ang mga

malaki sa buong sanglibutan: na bantay sa harap ng pintuan ay nangyari nang mga kaarawan ni nangagbabantay ng bilangguan.

Claudio. 7 At narito, tumayo sa tabi niya

29 At ang mga alagad, ayon sa ang isang anghel ng Panginoon, at kaya ng bawa't isa, ay lumiwanag ang isang ilaw sa silid nangagpasiyang magpadala ng na kulungan: at tinapik si Pedro sa saklolo sa mga kapatid na tagiliran, at siya'y ginising, na nangananahan sa Judea: sinasabi, Magbangon kang madali. 30 Na siya nga nilang ginawa, na At nangalaglag ang kaniyang mga tanikala sa kaniyang mga kamay.

ipinadala nila sa mga matanda sa

pamamagitan ng kamay ni Bernabe 8 At sinabi sa kaniya ng anghel, at ni Saulo. Magbigkis ka, at itali mo ang iyong

mga pangyapak. At gayon ang ginawa niya. At sinabi niya sa

KAPITULO 12 kaniya. Isuot mo sa iyo ang damit

1 Nang panahon ngang yaon ay mo, at sumunod ka sa akin. iniunat ni Herodes ang kaniyang 9 At siya'y lumabas, at sumunod;

mga kamay upang pahirapan ang at hindi niya nalalaman kung tunay ilan sa iglesia.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

ang ginawa ng anghel kundi ang 16 Datapuwa't nanatili si Pedro isip niya'y nakakita siya ng isang nang pagtuktok: at nang kanilang pangitain. buksan, ay nakita nila siya, at sila'y

10 At nang kanilang maraanan na nangamangha. ang una at ang pangalawang 17 Datapuwa't siya, nang bantay, ay nagsirating sila sa mahudyatan sila ng kaniyang pintuang-bakal na patungo sa kamay na sila'y tumahimik, ay bayan; na kusang nabuksan sa isinaysay sa kanila kung paanong

kanila: at sila'y nagsilabas, at inilabas siya ng Panginoon sa nangagpatuloy sa isang lansangan; bilangguan. At sinabi niya, at pagdaka'y humiwalay sa kaniya Ipagbigay-alam ninyo ang mga ang anghel. bagay na ito kay Santiago, at sa

ng isip, ay kaniyang sinabi, 11 At nang si Pedro ay pagsaulian mga kapatid. At siya'y umalis, at napasa ibang dako. Ngayo'y nalalaman kong sa 18 Nang maguumaga na ay hindi katotohanan ay sinugo ng kakaunti ang kaguluhang nangyari Panginoon ang kaniyang anghel at sa mga kawal, tungkol sa kung iniligtas ako sa kamay ni Herodes anong nangyari kay Pedro. at sa buong pagasa ng bayan ng 19 At nang siya'y maipahanap na mga Judio. ni Herodes, at hindi siya 12 At nang siya'y makapagnilay nasumpungan, ay siniyasat niya na, ay naparoon siya sa bahay ni ang mga bantay, at ipinagutos na Maria na ina ni Juan na may sila'y patayin. At siya buhat sa pamagat na Marcos; na Judea ay lumusong sa Cesarea, at kinaroroonan ng maraming doon tumira. nangagkakatiapon at 20 At galit na galit nga si Herodes nagsisipanalangin. sa mga taga Tiro at taga Sidon: at 13 At nang siya'y tumuktok sa sila'y nangagkaisang pumaroon sa pintuang-daang, ay lumabas upang kaniya, at, nang makaibigan na nila sumagot, ang isang dalagang si Blasto na katiwala ng hari, ay nagngangalang Rode. kanilang ipinamanhik ang

tinig ni Pedro, sa tuwa'y hindi niya 14 At nang makilala niya ang pagkakasundo, sapagka't ang lupain nila'y pinakakain ng lupain ng hari. binuksan ang pintuan, kundi nagtakbo sa loob, ipinagbigay—alam 21 At isang takdang araw ay na nakatayo si Pedro sa harap ng nagsuot si Herodes ng damit—hari, pintuan. at naupo sa luklukan, at sa kanila'y tumalumpati. 15 At kanilang sinabi sa kaniya,

Nauulol ka. Datapuwa't buong 2 2 At ang bayan ay sumigaw,

tiwala niyang pinatunayan na Tinig ng dios, at hindi ng tao.

gayon nga. At kanilang sinabi, na 23 At pagdaka'y sinaktan siya ng yao'y kaniyang anghel. isang anghel ng Panginoon,

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

sapagka't hindi niya ibinigay ang 6 At nang kanilang matahak na kaluwalhatian sa Dios: at siya'y ang buong pulo hanggang sa Pafos, kinain ng mga uod, at nalagot ang ay nakasumpong sila ng isang hininga. manggagaway, bulaang propeta,

ng Dios at dumami. 24 Datapuwa't lumago ang salita Judio, na ang kaniyang pangalan ay Bar-Jesus;

Jerusalem si Bernabe at st Saulo, 25 At nagbalik na galing sa 7 Na kasama ng proconsul, Sergio Paulo, lalaking matalino. Ito rin ang nagpatawag kay Bernabe at kay nang maganap na nila ang kanilang Saulo, at minimithing ministerio, na kanilang isinama st napakinggan ang salita ng Dios. Juan na may pamagat na Marcos.

8 Datapuwa't si Elimas na
nanggagaway (sapagka't ganito

KAPITULO 13 nga ang pakahulugan sa kaniyang

1 Sa iglesia nga na nasa Antioquia pangalan) ay humadlang sa kanila,

ay may mga propeta at mga guro, na pinagsisikapang ihiwalay sa si Bernabe, at si Simeon na pananampalataya ang proconsul.

tinatawag na Niger, at si Lucio na 9 Datapuwa't si Saulo, na taga Cirene, at si Manaen na tinatawag ding Pablo, na puspos ng

kapatid sa gatas ni Herodes na Espiritu Santo, ay itinitig sa kaniya tetrarka, at si Saulo. ang kaniyang mga mata,

2 At nang siya'y 10 At sinabi, Oh puspos ng lahat

nagsisipaglingkod sa Panginoon, at ng karayaan at ng lahat ng nangagaayuno, ay sinabi ng kasamaan, ikaw na anak ng diablo,

Espiritu Santo, Ibukod ninyo sa ikaw na kaaway ng lahat ng akin si Bernabe at si Saulo sa katuwiran, hindi ka бага titigil ng

gawaing itinawag ko sa kanila. pagpapasama sa mga daang

3 Nang magkagayon, nang sila'y matuwid ng Panginoon? makapagayuno na at 11 At ngayon, narito, nasa iyo

makapanalangin at maipatong ang ang kamay ng Panginoon, at mga kamay nila sa kanila, ay mabubulag ka, na hindi mo kanilang pinayaon sila. makikita ang araw na kaunting

4 Sila nga, palibhasa'y sinugo ng panahon. At pagdaka'y nahulog sa Espiritu Santo, ay nagsilusong sa kaniya ang isang ulap at ang isang Seleucia; at buhat doo'y kadiliman; at siya'y nagpalibot na nangaglayag hanggang sa Chipre. humahanap ng sa kaniya'y aakay sa kamay.

5 At nang sila'y nasasa Salamina, ng Dios sa mga sinagoga ng mga ng proconsul sa nangyari, ay nanampalataya, na nanggigilalas sa ay kanilang ipinangaral ang salita 12 Nang magkagayon, pagkakita

Judio: at kanila namang katulong si

Juan. aral ng Panginoon.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

13 Nagsitulak nga sa Pafos si 21 At pagkatapos ay nagsihingi Pablo at ang kaniyang mga kasama, sila ng hari: at ibinigay ng Dios sa at sumadsad sa Perga ng Pamfilia: kanila si Saul na anak ni Kis na at humiwalay sa kanila si Juan at isang lalake sa angkan ni nagbalik sa Jerusalem. Benjamin; sa loob ng apat na pung

14 Datapuwa't sila, pagkatahak sa taon. Perga, ay nagsidating sa Antioquia 2 2 At nang siya'y alisin niya, ay ng Pisidia; at sila'y nagsipasok sa ibinangon niya si David upang sinagoga nang araw ng sabbath, at maging hari nila; na siya rin nagsiupo. namang pinatotohanan niya at

kautusan at ng mga propeta, ang 15 At pagkatapos ng pagbasa ng sinabi, Nasumpungan ko si David na anak ni Jesse na isang lalaking kinalulugdan ng aking puso, na mga pinuno sa sinagoga ay gagawa ng buong kalooban ko. nagpautos sa kanila, na sinasabi, Mga kapatid, kung mayroon 23 Sa binhi ng taong ito, ayon sa kayong anomang iaaral sa bayan, pangako, ang Dios ay nagkaloob ng ay mangagsalita kayo. isang Tagapagligtas, na si Jesus;

16 At nagtindig st Pablo, at ang 24 Noong unang ipangaral ni kamay ay ikinikiya na nagsabi, Mga Juan ang bautismo ng pagsisisi sa lalaking taga Israel, at kayong buong bayang Israel bago siya nangatakat sa Dios, magsipakinig dumating. kayo. 25 At nang ginaganap na ni Juan

17 Hinirang ng Dios nitong ang kaniyang katungkulan, ay bayang Israel ang ating mga sinabi niya, Sino бага ako sa magulang, at pinaunlakan ang inyong akala? Hindi ako siya. bayan nang sila'y nakipamayan sa Datapuwa't narito, may isang Egipto, at sa pamamagitan ng taas dumarating sa hulihan ko na hindi

at unat na kamay ay kaniyang ako karapatdapat na magkalag ng
inilabas sila roon. mga pangyapak ng kaniyang mga

18 At nang panahong halos apat paa. na pung taon, ay kaniyang
binata 26 Mga kapatid, mga anak ng lahi

ang mga kaugalian nila sa ilang. ni Abraham, at ang mga sa inyo'y

19 At nang maiwasak na niya ang nangatatapot sa Dios, sa atin
pitong bansa sa lupaing Canaan, ay ipinadadala ang salita ng ibinigay
niya sa kanila ang kaligtasang ito. kanilang lupain na pinakamana, sa 2
7 Sapagka't silang loob ng halos apat na raa't nangananahan sa
Jerusalem at ang

limangpung taon: mga pinuno nila, dahil sa hindi

na ito ay binigyan niya sila ng mga 20 At pagkatapos ng mga bagay
nila pagkakilala sa kaniya, ni sa mga tinig ng mga propeta na sa
tuwing sabbath ay binabasa, ay hukom hanggang kay Samuel na
kanilang tinupad ang hatol sa propeta. kaniya.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

28 At bagaman hindi sila mga magulang, at nakakita ng nakasumpong sa kaniya ng kabulukan.

anomang kadahilanang sukat 37 Datapuwa't yaong binuhay na ipatay, gayon ma'y kanilang maguli ng Dios ay hindi nakakita hiningi kay Pilato na siya'y patayin. ng kabulukan.

lahat ng mga bagay na nasusulat 29 At nang maganap na nila ang 38 Kaya maging hayag nawa sa inyo, mga kapatid, na sa tungkol sa kaniya, ay kanilang pamamagitan ng taong ito'y ibinaba siya sa punong kahoy, at ibinabalita sa inyo ang inilagay siya sa isang libingan. kapatawaran ng mga kasalanan:

mga araw ng mga kasama niyang maguli ng Dios sa mga patay: 30 Datapuwa't siya'y binuhay na 39 At sa pamamagitan niya ang bawa't nananampalataya ay 31 At siya'y nakitang maraming inaaring ganap sa lahat ng mga bagay, na sa mga ito'y hindi kayo nagsiahon buhat sa Galilea aariing ganap sa pamamagitan ng hanggang sa Jerusalem, na siyang kautusan ni Moises. mga saksi niya ngayon sa bayan. 40 Magsipagingat nga kayo, na 32 At dinadalhan namin kayo ng baka magsisapit sa inyo ang

mabubuting balita ng pangakong sinalita ng mga propeta: ipinangako sa mga magulang, 41 Tingnan ninyo, mga

33 Na tinupad din ng Dios sa mapagwalang-halaga, at ating mga anak nang muling mangapagilalas kayo, at kayo'y

buhayin niya si Jesus; gaya naman mangaparam: Sapagka't ako'y ng nasusulat sa ikalawang awit, gumagawa ng isang gawa sa inyong

Ikaw ay aking Anak, sa araw na ito mga kaarawan, Isang gawang sa

ay naging anak kita. anomang paraa'y hindi ninyo

34 At tungkol sa muling binuhay paniniwalaan kung saysayin sa niya, upang ngayon at kailan ma'y inyo ng sinoman. huwag nang magbalik sa 42 At pagalis nila, ay kanilang

kabulukan, ay nagsalita siya ng ipinamanhik na salitain sa kanila ganito, Ibibigay ko sa iyo ang banal ang mga salitang ito sa sabbath na at tunay na mga pagpapala ni susunod. David. 43 Nang makaalis nga ang

35 Sapagka't sinabi rin naman kapisanan sa sinagoga, marami sa niya sa ibang awit, Hindi mo mga Judio at nangaging-Judiong ipagkakaloob na ang iyong Banal masisipag sa kabanalan ay ay makakita ng kabulukan. nagsisunod kay Pablo at kay

maipaglingkod na niya sa kaniyang 36 Sapagka't si David, nang Bernabe; na, sa pagsasalita sa kanila, ay sila'y hinimok na magsipanatili sa biyaya ng Dios. sariling lahi ang pasiya ng Dios, ay natulog, at isinama sa kaniyang 44 At nang sumunod na sabbath

ay nagkatipon halos ang buong

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

bayang upang pakinggan ang salita 51 Datapuwa't ipinagpag nila ang
ng Dios. alabok ng kanilang mga paa laban

45 Datapuwa't nang makita ng sa kanila, at nagsiparoon sa Iconio.

mga Judio ang mga karamihan, ay 52 2 At ang mga alagad ay
nangapuno ng kapanaghilian, at nangapuspos ng kagalakan at ng
tinutulan ang mga bagay na Espiritu Santo. sinalita ni Pablo, at
nagsipamusong.

46 At nagsipagsalita ng buong **KAPITULO 14** katapangan si Pablo at
si Bernabe, 1 At nangyari sa Iconio na sila'y

at nagsipagsabi, Kinakailangang magkasamang nagsipasok sa salitain
muna ang salita ng Dios sa sinagoga ng mga Judio, at inyo. Yamang
inyong itinatakuwil, nangagsalita ng gayon na lamang

at hinahatulan ninyong hindi kayo na ano pa't nagsisampalataya ang
karapatdapat sa walang hanggang lubhang marami sa mga Judio at sa
buhay, narito, kami ay pasasa mga mga Griego. Gentil. 2 Datapuwa't
inudyukan ng mga

47 Sapagka't ganito ang Judiong suwail ang mga kaluluwa

ipinagutos sa amin ng Panginoon, ng mga Gentil, at pinasama sila na
sinasabi, Inilagay kitang isang laban sa mga kapatid.

maging sa ikaliligtas hanggang sa mahabang panahon na
kahulihulihang hangganan ng lupa. ilaw ng mga Gentil, Upang ikaw
ay 3 Nagsitira nga sila doon ng

nagsisipagsalita ng buong

48 At nang marinig ito ng mga katapangan sa Panginoon, na Gentil,
ay nangagalak sila, at nagpapatotoo sa salita ng kaniyang

niluwalhati ang salita ng Dios: at biyaya, na ipinagkakaloob na nagsisampalataya ang lahat ng mga gawin ng kanilang mga kamay ang

itinalaga sa buhay na walang mga tanda at mga kababalaghan.

hanggan. 4 Datapuwa't nagkabahabahagi

49 At lumaganap ang salita ng ang karamihan sa bayan; at ang Panginoon sa buong lupain. isang bahagi'y nakisama sa mga

50 Datapuwa't inudyukan ng mga nakisama sa mga apostol. Judio, at ang ibang bahagi'y Judio ang mga babaing masisipag

sa kabanalan na may mga 5 At nang gawin ang pagdaluhong

kalagayang mahal, at ang mga ng mga Gentil at ng mga Judio mahal na tao sa bayan, at naman na kasama ang kanilang

nangagbangon ng paguusig laban mga pinuno, upang sila'y halayin

kay Pablo at kay Bernabe, at at batuhin, kanilang pinalayas sila sa kanilang 6 At sa pagkaalam nila nito, ay

mga hangganan. nagsitakas na patungo sa mga

bayan ng Licaonia, Listra at Derbe,

at sa palibotlibot ng lupain:

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

7 At doon nila ipinangaral ang ninyo, at nangagdadala ng evangelio. mabubuting balita sa inyo, upang

lalaking nakaupo, na sa mga paa'y 8 At sa Listra ay may isang mula sa mga bagay na itong walang kabuluhan ay magsibalik kayo sa Dios na buhay, na gumawa walang lakas, pilay mula pa sa ng langit at ng lupa at ng dagat, at tiyan ng kaniyang ina, na kailan ng lahat ng nasa mga yaon: ma'y hindi nakalakad.

Pablo: na, nang titigan siya ni 9 Narinig nitong nagsasalita si 16 Na nang mga panahong nakaraan ay pinabayaan niya ang lahat ng mga bansa ay magsilakad Pablo, at makitang may sa kanilang mga sariling daan. pananampalataya upang

mapagaling, 17 At gayon man ay hindi

Bernabe; at Mercurio, si Pablo, tinig, Magtindig kang matuwid sa 10 Ay nagsabi ng malakas na nagpabayang di nagbigay patotoo, tungkol sa kaniyang sarili, na gumawa ng mabuti at nagbigay sa iyong mga paa. At siya'y lumukso inyo ng ulang galing sa langit at ng at lumakad. mga panahong sagana, na 11 At nang makita ng karamihan pinupuno ang inyong mga puso ng ang ginawa ni Pablo, ay pagkain at ng katuwaan. nagsigawan sila, na sinasabi sa 18 At sa mga pananalitang ito ay wikang Licaonia, Ang mga dios ay bahagya na nilang napigil ang nagsibaba sa atin sa anyo ng mga karamihan sa paghahain sa kanila. tao. 19 Datapuwa't nagsirating ang 12 At tinawag nilang Jupiter, si mga Judiong buhat sa Antioquia at Iconio: at nang mahikayat nila ang sapagka't siya ang pangulong mga karamihan, ay kanilang tagapagsalita. pinagbabato si Pablo, at kinaladkad 13At ang saserdote ni Jupiter na nila siya sa labas ng bayan, na ang kaniyang templo ay nasa harap inaakalang siya'y patay na. ng bayan, ay nagdala ng mga 20 Datapuwa't samantalang ang baka't mga putong na bulaklak sa mga alagad ay

nangakatayo sa mga pintuang-daan, at ibig paligid niya, ay nagtindig siya, at maghaing kasama ng mga pumasok sa bayan: at nang karamihan. kinabukasa'y umalis siya na 14 Datapuwa't nang marinig ito kasama ni Bernabe napasa Derbe. ng mga apostol, na si Bernabe at si 21 At nang maipangaral na nila Pablo, ay hinapak nila ang kanilang ang evangelio sa bayang yaon, at mga damit, at nagsipanakbo sa makahikayat ng maraming mga gitna ng karamihan, na nagsisigaw, alagad, ay nagsibalik sila sa Listra 15 At nagsisipagsabi, Mga ginoo, at sa Iconio, at sa Antioquia, bakit ninyo ginagawa ang mga 2 2 Na pinatitibay ang mga bagay na ito? Kami'y mga tao ring kaluluwa ng mga alagad, at may mga karamdamang gaya

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

inaaralan sila na magsipanatili sa 2 At nang magkaroon si Pablo at pananampalataya, at sa si Bernabe ng di kakaunting pamamagitan ng maraming mga pagtatalo at pakikipagtuligsaan sa kapighatian ay kinakailangang kanila, ay ipinasiya ng mga kapatid magsipasok tayo sa kaharian ng na si Pablo at si Bernabe, at ang Dios. ilan sa kanila, ay magsiahon sa

kanila ng mga matanda sa bawa't 23 At nang makapaglagay na sa Jerusalem, sa mga apostol at sa mga matanda tungkol sa suliraning ito. iglesia, at nang makapanalanging

may pagaayuno, ay ipinagtagubilin 3 Sila nga, palibhasa'y inihatid ng sila sa Panginoong kanilang iglesia sa kanilang paglalakbay, ay sinampalatayanan. tinahak ang Fenicia at Samaria, na

Pisidia, at nagsiparoon sa Pamfilia. 24 At kanilang tinahak ang isinasaysay ang pagbabalik-loob ng mga Gentil: at sila'y nakapagbigay ng malaking kagalakan sa lahat ng 25 At nang masalita na nila ang mga kapatid. salita sa Perga, ay nagsilusong sila 4 At nang sila'y magsidating sa sa Atalia; Jerusalem, ay tinanggap sila ng 26 At buhat doo'y nagsilayag sila iglesia at ng mga apostol at ng mga sa Antioquia, na doo'y matanda, at isinaysay nila ang ipinagtagubilin sila sa biyaya ng lahat ng mga bagay na ginawa ng Dios dahil sa gawang kanilang Dios sa pamamagitan nila. natapos na. 5 Datapuwa't nagsitindig ang ilan 2 7 At nang sila'y magsidating, at sa sekta ng mga Fariseong matipon na ang iglesia, ay nagsisampalataya na nangagsasabi, isinaysay nila ang lahat ng mga Kinakailangang sila'y tuliin, at sa bagay na ginawa ng Dios sa kanila, kani1a'y ipagbiling ganapin ang at kung paanong binuksan niya sa kautusan ni Moises. mga Gentil ang pintuan ng 6 At

nangagkatipon ang mga pananampalataya. apostol at ang mga matanda upang 28 At nangatira silang hindi pagusapan ang bagay na ito. kakaunting panahon na kasama ng 7 At pagkatapos ng maraming mga alagad. pagtatalo, ay nagtindig si Pedro, at

sinabi sa kanila, Mga kapatid,

KAPITULO IS nalalaman ninyo na nang unang

panahong nakaraan ay humirang

1 At may ibang mga taong ang Dios sa inyo, upang sa

nagsipagturo sa mga kapatid, na mapakinggan ng mga Gentil ang sinasabi, Maliban na kayo'y nagsilusong mula sa Judea ay pamamagitan ng aking bibig ay

salita ng Evangelio, at sila'y

mangagtuli ayon sa kaugalian ni magsisampalataya. Moises, ay hindi kayo

mangaliligtas. 8 At ang Dios, na nakatataho ng

puso, ay nagpatotoo sa kanila, na

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

sa kanila'y ibinigay ang Espiritu ang nangasira sa kaniya. At ito'y

Santo, na gaya naman ng kaniyang aking itatayo: ginawa sa atin; 17
Upang hanapin ng nalabi sa

9 At tayo'y hindi niya itinangi sa mga tao ang Panginoon, At ng
lahat

kanila, na nilinis sa pamamagitan ng mga Gentil, na tinatawag sa ng
pananampalataya ang kanilang aking pangalan, mga puso. 18 Sabi ng
Panginoon, na

10 Ngayon nga bakit ninyo nagpapakilala ng mga bagay na ito
tinutukso ang Dios, na inyong mula nang una.

nilalagyan ng pamatok ang batok 19 Dahil dito'y ang hatol ko, ay ng
mga alagad na kahit ang ating huwag nating gambalain yaong sa mga
magulang ni tayo man ay mga Gentil ay nangagbabalik-loob hindi
maaaring makadala? sa Dios;

tayo'y mangaliligtas sa 11 Datapuwa't naniniwala tayo na 20 Kundi
sumulat tayo sa kanila, na sila'y magsilayo sa mga pamamagitan ng
biyaya ng ikahahawa sa diosdiosan, at sa Panginoong Jesus, na gaya
rin pakikiapid, at sa binigti, at sa naman nila. dugo.

karamihan; at kanilang 12 At nagsitahimik ang buong 21 Sapagka't si
Moises mula nang unang panahon ay mayroon sa pinakinggan si
Bernabe at si Pablo bawa't bayan na nangangaral na nagsisipagsaysay
ng mga tanda tungkol sa kaniya, palibhasa'y at ng mga
kababalaghang ginawa binabasa sa mga sinagoga sa ng Dios sa mga
Gentil sa bawa't sabbath. pamamagitan nila. 2 2 Nang magkagayo'y
minagaling 13 At nang matapos na silang ng mga apostol at ng

matatanda, magsitahimik, ay sumagot si pati ng buong iglesia, na Santiago, na sinasabi, Mga kapatid, magsihirang ng mga tao sa pakinggan ninyo ako: kanilang magkakasama, at suguin 14 Sinaysay na ni Simeon kung sa Antioquia na kasama ni Pablo at

paanong dinalaw na una ng Dios ni Bernabe; si Judas na tinatawag

ang mga Gentil, upang kumuha sa na Barsabas, at si Silas na mga kanila ng isang bayan sa kaniyang nangungulo sa mga kapatid: pangalan. 23
At nagsisulat sila sa

15 At dito'y nasasangayon ang pamamagitan nila, Ang mga mga salita ng mga propeta; gaya ng apostol at ang mga matanda, mga

nasusulat, kapatid, sa mga kapatid na

ito, ako'y babalik, At muli kong 16 Pagkatapos ng mga bagay na nangasa mga Gentil sa Antioquia at Siria at Cilícia, ay bumabati:

itatayo ang tabernakulo ni David, 24 Sapagka't aming nabalitaan na

na nabagsak; At muli kong itatayo ang ilang nagsialis sa amin ay

nangangbagabag sa inyo ng mga

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

salita, na isininsay ang inyong mga maraming mga salita, at sila'y kaluluwa; na sa kani1a'y hindi kami pinapagtibay. nangagutos ng anoman; 33 At nang sila'y makapaggugol

25 Ay minagaling namin, nang na ng ilang panahon doon, ay mapagkaisahan na, na magsihirang payapang pinapagbalik sila ng mga

ng mga lalake at suguin sila sa kapatid sa mga nagsipagsugo sa

minamahal na st Bernabe at si 34 Datapuwa't minagaling ni Silas Pablo, inyo na kasama ng aming mga kanila.

nangagsapanganib ng kanilang 26 Na mga lalaking 35 Datapuwa't nangatira si Pablo ang matira roon.

mga buhay alang-alang sa pangalan at si Bernabe sa Antioquia, na ng ating Panginoong Jesucristo. itinuturo at ipinangangaral ang

salita ng Panginoon, na kasama

2 7 Kaya nga sinugo namin si naman ng ibang marami.

Judas at si Silas, na 36 At nang makaraan ang ilang mangagsasaysay din naman sila sa araw ay sinabi ni Pablo kay inyo ng gayon ding mga bagay sa Bernabe, Pagbalikan natin ngayon salita ng bibig. at dalawin ang mga kapatid sa

28 Sapagka't minagaling ng bawa't bayang pinangaralan natin

Espiritu Santo, at namin, na huwag ng salita ng Panginoon, at tingnan

kayong atangan ng lalong mabigat natin kung ano ang lagay nila. na pasanin maliban sa mga bagay 37 At inibig ni Bernabe na na ito na kinakailangan: kanilang isama naman si Juan, na

29 Na kayo'y magsiilag sa mga tinatawag na Marcos.

bagay na inihain sa mga 38 Datapuwa't hindi minagaling diosdiosan, at sa dugo, at sa mga ni Pablo na isama nila ang binigti, at sa pakikiapid; kung humiwalay sa kanila mula sa kayo'y mangilag sa mga bagay na Pamfilia, at hindi sumama sa ito, ay ikabubuti ninyo. Paalam na kanila sa gawain. sa inyo. 39 At nagkaroon ng pagtatalo, 30 Kaya nga, nang sila'y ano pa't sila'y naghiwalay, at mapayaon na, ay nagsilusong sa isinama ni Bernabe si Marcos, at Antioquia; at nang matipon na nila lumayag sa Chipre: ang karamihan, ay kanilang 40 Datapuwa't hinirang ni Pablo ibinigay ang sulat. si Silas, at yumaon, na sila'y 31 At nang ito'y kanilang mabasa ipinagtagubilin ng mga kapatid sa na, ay nangagalak dahil sa biyaya ng Panginoon. pagkaaliw. 41 At kaniyang tinahak ang Siria 32 Si Judas at si Silas, palibhasa'y at Cilicia, na pinagtitibay ang mga mga propeta rin naman, ay iglesia. inaralan ang mga kapatid ng

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

KAPITULO 16 kaniya, at sinasabi, Tumawid ka sa

1 At siya'y naparoon din naman Macedonia, at tulungan mo kami.
sa Derbe at sa Listra: at narito, 10 At pagkakita niya sa pangitain,
naroon ang isang alagad, na pagdaka'y pinagsikapan naming
nagngangalang Timoteo, na anak magsiparoon sa Macedonia, na ng
isang Judiing pinatutunayang kami'y tinawag ng
sumasampalataya; datapuwa't Dios upang sa kanila'y ipangaral
Griego ang kaniyang ama. ang evangelio.

2 Siya'y may mabuting patotoo 11 Pagtulak nga sa Troas, ay ng mga
kapatid na nangasa Listra pinunta namin ang Samotracia, at
at Iconio. nang kinabukasa'y ang Neapolis;

3 Iniibig ni Pablo na sumama siya 12 At mula doo'y ang Filipos, na
sa kaniya; at kaniyang kinuha siya isang bayan ng Macedonia, na at tinuli
dahil sa mga Judio na siyang una sa purok, lupang nangasa mga dakong
yaon: nasasakupan ng Roma: at nangatira
sapagka't nalalaman ng lahat na kaming ilang araw sa bayang yaon.
ang kaniyang ama'y Griego. 13 At nang araw ng sabbath ay

4 At sa kanilang pagtahak sa mga nagsilabas kami sa labas ng
bayan, ay ibinigay sa kanila ang pintuan sa tabi ng ilog, na doo'y
mga utos na inilagda ng mga sinapantaha naming may apostol at ng
mga matanda sa mapapanalanginan; at kami'y Jerusalem, upang
kanilang tuparin. nangaupo, at nakipagsalitaan sa

5 Kaya nga, ang mga iglesia'y mga babaing nangagkatipon. pinalakas
sa pananampalataya at 14 At isang babaing naragdagan ang bilang araw-
araw. nagngangalang Lidia, na

lupain ng Frigia at Galacia, ay 6 At nang kanilang matahak ang mangangalakal ng kayong kulay- ube, na taga bayan ng Tiatira, isang masipag sa kabanalan, ay pinagbawalan sila ng Espiritu nakinig sa amin: na binuksan ng Santo na saysayin ang salita sa Panginoon ang kaniyang puso Asia; upang unawain ang mga bagay na 7 At nang sila'y magsidating sa sinalita ni Pablo. tapat ng Misia, ay pinagsikapan 15 At nang siya'y mabautismuhan nilang magsipasok sa Bitinia; at na, at ang kaniyang mga hindi sila tinulutan ng Espiritu ni kasangbahay, ay namanhik siya sa Jesus; amin, na sinasabi, Kung inyong 8 At pagkaraan nila sa Misia, ay inaakalang ako'y tapat sa nagsilusong sila sa Troas. Panginoon, ay magsipasok kayo sa

9 At napakita ang isang pangitain aking bahay, at kayo'y magsitira sa gabi kay Pablo: May isang doon. At kami'y pinilit niya. lalaking taga Macedonia na 16 At nangyari, na nang kami'y nakatayo, na namamanhik sa nagsisiparoon sa

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

mapapanalanginan, ay sinalubong 23 At nang sila'y mapalo na nila

kami ng isang dalagang may ng marami, ay ipinasok sila sa
karumaldumal na espiritu ng bilangguan, na ipinagtatagubilin sa

panghuhula, at nagdadala ng tagapamahala na sila'y bantayang

maraming pakinabang sa kaniyang maigi:

mga panginoon sa pamamagitan ng 24 Na, nang tanggapin nito ang
panghuhula. gayong tagubilin, ay ipinasok sila

17 Siya'y sumusunod kay Pablo at sa kalooblooban ng bilangguan,
at

sa amin at nagsisigaw, na sinasabi, piniit ang kanilang mga paa sa
mga

Mga alipin ng Kataastaasang Dios pangawan.

ang mga taong ito, na 25 Datapuwa't nang nagsisipangaral sa inyo ng
daan ng maghahatinggabi na si Pablo at si kaligtasan. Silas ay
nagsipanalangin at

18 At maraming mga araw na nagsiawit ng mga himno sa Dios, at
ginawa niya ito. Datapuwa't sila'y pinakikinggan ng mga palibhasa'y
si Pablo ay totoong bilango;

kaniyang mga panginoon na wala nababagabag, ay lumingon at 26 At
kagsaginsa'y nagkaroon sinabi sa espiritu, Iniuutos ko sa ng isang
malakas na lindol, ano iyo sa pangalan ni Jesucristo na pa't
nangagsiuga ang mga lumabas ka sa kaniya. At ito ay patibayan ng
bahay-bilangguan: at lumabas nang oras ding yaon. pagdaka'y
nangabuksan ang lahat 19 Datapuwa't nang makita ng ng mga pinto;

at nangakalas ang mga gapos ng bawa't isa. na ang inaasahan nilang 2
7 At ang tagapamahala, kapakinabangan, ay hinuli nila si palibhasa'y
nagising sa Pablo at si Silas, at kinaladkad sila pagkakatulog at nang
makitang sa pamilihan, sa harapan ng mga bukas ang mga pinto ng
may kapangyarihan, bilanguan, ay binunot ang 20 At nang maiharap
na sila sa kaniyang tabak at mga hukom, ay sinabi nila, Ang
magpapakamatay sana, sa mga lalaking ito, palibhasa'y mga
pagaakalang nangakatakas na ang Judio, ay nagsisipanggulong totoo
mga bilanggo. sa ating bayan, 28 Datapuwa't sumigaw si Pablo ng
malakas na tinig, na sinasabi, 21 At nangaghahayag ng mga Huwag
mong saktan ang iyong kaugaliang hindi matuwid nating tanggapin, o
gawin, palibhasa sarili: sapagka't nangaririto kaming tayo'y Romano.
lahat.

2 2 At samasamang nagsitindig 29 At siya'y humingi ng mga ilaw
ang karamihan laban sa kanila: at at tumakbo sa loob, at, nanginginig
hinapak ng mga hukom ang sa takot, ay nagpatirapa sa harapan
kanilang mga damit, at ipinapalo ni Pablo at ni Silas, sila ng mga
panghampas.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

30 At sila'y inilabas at sinabi, Mga 39 At sila'y nagsiparoon at ginoo, ano ang kinakailangan kong pinamanhikan sila; at nang gawin upang maligtas? kanilang mailabas na sila, ay

Manampalataya ka sa Panginoong 31 At kanilang sinabi, hiniling nila sa kanila na magsilabas sa bayan. Jesus, at maliligtas ka, ikaw at ang 40 At sila'y nagsilabas sa iyong sangbahayan. bilangguan, at nagsipasok sa bahay

salita ng Panginoon, pati sa lahat 32 At sa kaniya'y sinalita nila ang ni Lidia: at nang makita nila ang mga kapatid, ay kanilang inaliw sila, at nagsialis. ng nangasa kaniyang bahay.

33 At sila'y kaniyang kinuha nang

oras ding yaon ng gabi, at KAPITULO 17 hinugasan ang kanilang mga latay; 1 Pagkatahak nga nila sa at pagdaka'y binautismuhan, siya Amfipolis at sa Apolonia, ay at ang buong sangbahayan niya. nagsirating sila sa Tesalonica, na

34 At sila'y kaniyang ipinanhik sa kinaroroonan ng isang sinagoga ng kaniyang bahay, at hinainan sila ng mga Judio.

pagkain, at nagalak na totoo, pati 2 At si Pablo, ayon sa ugali niya ng buong sangbahayan niya, na ay pumasok sa kanila, at sa tatlong nagsisampalataya sa Dios. sabbath ay nangatuwiran sa kanila 35 Datapuwa't nang umaga na, sa mga kasulatan,

ang mga hukom ay nangagsugo ng 3 Na binubuksan at pinatunayan mga sarhento, na nagsasabi, na kinakailangang si Cristo ay Pawalan mo ang

mga taong iyan. maghirap, at muling mabuhay sa 36 At iniulat ng tagapamahala mga patay; at itong si Jesus, aniya, kay Pablo ang mga salitang ito, na na aking ipinangangaral sa inyo, ay sinasabi, Ipinagutos ng mga siyang Cristo. hukom na kayo'y pawalan: ngayon 4 At nangahikayat ang ilan sa nga'y magsilabas kayo, at kanila, at nakikampi kay Pablo at magsiyaon kayong payapa. kay Silas; at gayon din ang lubhang maraming mga Griegong masisipag 37 Datapuwa't sinabi sa kanila ni sa kabanalan, at hindi kakaunting Pablo, Pinalo nila kami sa hayag, mga babaing mararangal. na hindi nangahatulan, bagama't

mga lalaking Romano, at kami'y 5 Datapuwa't ang mga Judio, ibinilanggo; at ngayo'y lihim na palibhasa'y nangaudyokan ng kami'y pinawawalan nila? tunay na inggit, ay nangagsama ng ilang hindi nga; kundi sila rin ang masasamang tao sa pamilihan, at magsiparito at kami'y pawalan. pagkatipon ng isang karamihan, ay

38 At iniulat ng mga sarhento ang ginulo ang bayan; at pagkalusob sa

mga salitang ito sa mga hukom: at bahay ni Jason, ay pinagsikapan

sila'y nangatakot nang kanilang nilang sila'y iharap sa mga tao. marinig na sila'y mga Romano;

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

6 At nang hindi sila nagsiparoon din naman, na ginulo nangasumpungan, ay kanilang at binagabag ang mga karamihan.

kinaladkad si Jason at ang ilang 14 At nang magkagayo'y kapatid sa harap ng mga punong pagdaka'y pinayaon ng mga bayan, na ipinagsisigawan, Itong kapatid si Pablo na pumaroon mga nagsisipagtiwarik ng hanggang sa dagat: at nangatira pa sanglibutan, ay nagsiparito rin roon si Silas at si Timoteo. naman; 15 Datapuwa't silang mga 7 Na tinanggap sila ni Jason: at nagsipaghatid kay Pablo ay dinala ang lahat ng mga ito ay siya hanggang sa Atenas: at nang nagsisigawa ng laban sa mga utos matanggap na nila ang pautos kay ni Cesar, na nagsasabing may Silas at kay Timoteo na ibang hari, si Jesus. madalingmadali silang

8 At kanilang ginulo ang nagsiparoon sa kaniya, ay karamihan at ang mga punong nagsialis sila.

bayan, nang kanilang marinig ang 16 Samantala ngang sila'y mga bagay na ito. hinihintay ni Pablo sa Atenas, ay

9 At nang matanggap na nila ang namuhi ang kaniyang espiritu sa pinakaako kay Jason at sa mga iba, loob niya sa pagkamasid niya sa ay kanilang pinawalan sila. bayan na puno ng diosdiosan.

10 At pagdaka'y pinayaon sa gabi 17 Kaya't sa sinagoga'y ng mga kapatid si Pablo at si Silas nakipagmatuwiran siya sa mga

sa Berea: na nang dumating sila Judio at sa mga taong masisipag sa

doon ay nagsipasok sa sinagoga ng kabanalan, at sa araw-araw sa mga Judio. pamilihan sa mga nakikipagkita sa

11 Ngayon lalong naging kaniya. mararangal ang mga ito kay sa mga 18 At ilan naman sa mga taga Tesalonica, sapagka't pilosopong

Epicureo at Estoico ay

tinanggap nila ang salita ng buong nakipagtalo sa kaniya. At sinabi ng pagsisikap, at sinisiyasat sa araw- ilan, Anong ibig sabihin ng araw ang mga kasulatan, kung masalitang ito? binagabag ang mga tunay nga ang mga bagay na ito. iba, Parang siya'y tagapagbalita ng

mga nagsisampalataya; gayon din 12 Kaya nga marami sa kanila ang mga ibang dios: sapagka't ipinangangaral niya si Jesus at ang pagkabuhay na maguli. sa mga babaing Griega na may mga 19 At siya'y tinangnan nila, at kalagayang mahal, at sa mga lalake, ay hindi kakaunti. dinala siya sa Areopago, na sinasabi, Mangyayari bagang 13 Datapuwa't nang maunawa ng maalaman namin kung ano itong mga Judiong taga Tesalonica na sa bagong aral, na sinasalita mo? Berea ay ipinangangaral din ni

Pablo ang salita ng Dios, ay 20 Sapagka't naghahatid ka ng

mga kakaibang bagay sa aming

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

mga tainga: ibig nga naming kapanahunan at ang mga maalaman kung ano ang kahulugan hangganan ng kanilang tahanan;

ng mga bagay na ito. 2 7 Upang kanilang hanapin ang

21 (Lahat nga ng mga Ateniense Dios baka sakaling maapuhap nila

at ang mga taga ibang bayang siya at siya'y masumpungan, nakikipamayan doon ay walang bagaman hindi siya malayo sa

magsipagsaysay o mangakinig ng 28 Sapagka't sa kaniya tayo'y anomang bagay na bago.) ibang ginagawa, kundi ang bawa't isa sa atin:

nangabubuhay, at nagsisikilos, at

2 2 At tumindig si Pablo sa gitna mayroon tayong pagkatao: na gaya

ng Areopago, at sinabi, Kayong naman ng sinabi ng ilan sa inyong

mga lalaking taga Atenas, sa lahat sariling mga manunula, Sapagka't

ng mga bagay ay napapansin kong tayo nama'y sa kaniyang lahi. kayo'y lubhang relihioso. 29 Yamang tayo nga'y lahi ng

23 Sapagka't sa aking pagdaraan, Dios, ay hindi marapat nating at sa pagmamasid ng mga bagay na isipin na ang pagka Dios ay inyong sinasamba, ay katulad ng ginto, o ng pilak, o ng

nakasumpong din naman ako ng bato, na inukit ng kabihasanan at

isang dambana na may sulat na katalinuhan ng tao.

sanglibutan at ng lahat ng mga ganito, SA ISANG DIOS NA HINDI 30 Ang mga panahon ng KILALA. Yaon ngang inyong kahangalan ay pinalipas na nga ng sinasamba sa hindi pagkakilala, Dios; datapuwa't ngayo'y siya ang sa inyo'y ibinabalita ko. ipinaguutos niya sa mga tao na 24 Ang Dios

na gumawa ng mangagsisi silang lahat sa lahat ng dako: bagay na naririto, siya, palibhasa'y 31 Sapagka't siya'y nagtakda ng Panginoon ng langit at ng lupa, ay isang araw na kaniyang hindi tumatahan sa mga templong ipaghuhukom sa sanglibutan ayon ginawa ng mga kamay; sa katuwiran sa pamamagitan ng 25 Ni hindi rin naman lalaking kaniyang itinalaga; na ito'y pinaglilingkuran siya ng mga pinatunayan niya sa lahat ng mga kamay ng mga tao, na para bagang tao, nang siya'y buhayin niyang siya'y nangangailangan ng maguli sa mga patay. anomang bagay, yamang siya rin 32 At nang kanilang marinig ang ang nagbibigay sa lahat ng buhay, tungkol sa pagkabuhay na maguli, at ng hininga, at ng lahat ng mga ay nanglibak ang ilan; datapuwa't bagay; sinabi ng mga iba, Pakikingan ka

bawa't bansa ng mga tao upang 33 Sa gayo'y umalis si Pablo sa magsipanahan sa balat ng buong 26 At ginawa niya sa isa ang naming muli tungkol dito.

gitna nila.

lupa, na itinakda ang kanilang

talagang ayos ng mga 34 Datapuwa't nakisama sa kanya

ang ilang mga tao, at

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

nagsisampalataya: na sa mga yao'y 7 At siya'y umalis doon, at isa si Dionisio na Areopagita, at pumasok sa bahay ng isang ang isang babaing nagngangalang lalaking nagngangalang Tito Justo,

Damaris, at mga iba pang kasama na isang sumasamba sa Dios, na nila. ang bahay niya'y karugtong ng

sinagoga.

KAPITULO 8 At si Crispo, ang pinuno sa 18 sinagoga, ay nanampalataya sa 1 Pagkatapos ng mga bagay na Panginoon, pati ng buong ito'y umalis siya sa Atenas, at sangbahayan niya; at marami sa napasa Corinto. mga taga Corinto na sa pakikinig

2 At nasumpungan niya ang isang ay nagsisampalataya, at pawang Judio na nagngangalang Aquila, nangabautismuhan. isang lalaking tubo sa Ponto, na 9 At sinabi ng Panginoon kay

hindi pa nalalaong nanggagaling sa Pablo nang gabi sa pangitain, Italia, kasama ni Priscila na Huwag kang matakot, kundi kaniyang asawa, sapagka't nagsalita ka, at huwag kang ipinagutos ni Claudio na ang lahat tumahimik:

Roma: at siya'y lumapit sa kanila; 10 Sapagka't ako'y sumasaiyo, at ng mga Judio ay nagsialis sa

sinoma'y hindi ka madadaluhong

3 At sapagka't ang hanap-buhay upang saktan ka: sapagka't niya'y gaya rin ng kanila, ay makapal ang mga tao ko sa bayang

nakipanuluyan siya sa kanila, at ito. sila'y nagsigawa: sapagka't ang

hanap-buhay nila'y gumawa ng 11 At siya'y tumahan doong isang

mga tolda. taon at anim na buwan, na

itinuturo sa kanila ang salita ng

4 At siya'y nangangatuwiran Dios.

hinihikayat ang mga Judio at ang tuwing sabbath sa sinagoga, at 12
Datapuwa't nang si Galion ay

mga Griego. proconsul ng Acaya ang mga Judio

ay nangagkaisang nangagsitindig

5 Datapuwa't nang si Silas at si laban kay Pablo at siya'y dinala sa

sinasaksihan sa mga Judio na si taong ito ang mga tao upang
magsisamba sa Dios laban sa Jesus ang siyang Cristo. kautusan. 6 At
nang sila'y magsitutul at 14 Datapuwa't nang bubukhin na
nagsipamusong, ay ipinagpag niya ni Pablo ang kaniyang bibig, ay
Macedonia, si Pablo ay napilitan sa 13 Na nagsasabi, Hinihikayat ng
pamamagitan ng salita, na Timoteo ay magsilusong mula sa harapan ng
hukuman,

ang kaniyang kasuotan at sa sinabi ni Galion sa mga Judio, kanila'y
sinabi, Ang inyong dugo'y Kung ito'y tunay na masamang sumainyong
sariling mga ulo: ako'y gawa o mabigat na kasalanan, Oh malinis:
buhat ngayo'y paparoon

ako sa mga Gentil.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

mga Judio, may matuwid na tiisin 23 At nang makagugol na siya
ko kayo: roon ng ilang panahon, ay umalis

pagtatalo tungkol sa mga salita at 15 Datapuwa't kung mga siya, at
tinahak ang lupain ng Galacia, at Frigia, na sunodsunod, na
pinagtitibay ang lahat ng mga mga pangalan at sa inyong sariling
alagad. kautusan, kayo sa inyong sarili na

ang bahala noon; ayaw kong 24 Ngayon ang isang Judio na
maging hukom sa mga bagay na nagngangalang Apolos, na isang
ito. Alejandrino sa lahi, at taong

Sostenes, na pinuno sa sinagoga, at hukuman. 16 At sila'y pinalayas
niya sa marikit mangusap, ay dumating sa Efeso; at siya'y
makapangyarihan ukol sa mga kasulatan. 17 At hinawakan nilang
lahat si 25 Ang taong ito'y tinuruan sa daan ng Panginoon; at
palibhasa'y siya'y hinampas sa harapan ng may maningas na espiritu,
ay hukuman. At hindi man lamang kaniyang sinalita at itinurong
pinansin ni Galion ang mga bagay maingat ang mga bagay na tungkol
na ito. kay Jesus, na ang naalaman lamang 18 At si Pablo, pagkatapos
na ay ang bautismo ni Juan: makatira na roong maraming araw, 26 At
siya'y nagpasimulang ay nagpaalam sa mga kapatid, at nagsalita ng
buong tapang sa buhat doo'y lumayag na patungo sinagoga.
Datapuwa't nang siya'y sa Siria, at kasama niya si Priscila marinig ni
Priscila at ni Aquila, ay at si Aquila: na inahit niya ang kanilang
isinama siya, at isinaysay kaniyang buhok sa Cencrea; sa kaniya ang
daan ng Panginoon sapagka't siya'y may panata. ng lalong maingat. 19
At sila'y nagsidating sa Efeso, 2 7 At nang ibig niyang lumipat sa at
sila'y iniwan niya doon: Acaya, ay pinalakas ng mga datapuwa't
pumasok siya sa kapatid ang kaniyang loob at sila'y sinagoga, at
nangatuwiran sa mga nagsisulat sa mga alagad na siya'y Judio.

tanggapin: at nang siya'y dumating 20 At nang siya'y pamanhikan doon, ay lubos na tumulong siya sa nila na tumigil pa roon ng ilang mga nagsisampalataya sa panahon, ay hindi siya pumayag; pamamagitan ng biyaya;

21 Kundi nang siya'y nagpaalam 28 Sapagka't may kapangyarihang sa kanila, at nagsabi, Babalik uli dinaig niya ang mga Judio, at ako sa inyo kung loobin ng Dios, hayag, na ipinakilala sa siya'y naglayag buhat sa Efeso. pamamagitan ng mga kasulatan na

2 2 At nang makalunsad na siya sa si Jesus ay ang Cristo. Cesarea, ay siya'y umahon at

bumati sa iglesia, at lumusong sa

Antioquia.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

KAPITULO 19 magsipaniwala, na pinagsasalitaan

Apolos ay nasa Corinto, 1 At nangyari, na, samantalang si ng masama ang Daan sa harapan ng karamihan, ay umalis siya sa kanila, at inihiwalay ang mga pagkatahak ni Pablo ng mga alagad, na nangangatuwiran araw- lupaing matataas ay napasa Efeso, araw sa paaralan ni Tiranno. at nakasumpong ng ilang mga

alagad: 10 At ito'y tumagal sa loob ng

Tinanggap бага ninyo ang Espiritu 2 At sa kanila'y sinabi niya, dalawang taon; ano pa't ang lahat ng mga nagsisitahan sa Asia ay nangakarinig ng salita ng Santo nang kayo'y Panginoon, ang mga Judio at gayon magsisampalataya? At sinabi nila din ang mga Griego. sa kaniya, Hindi, hindi man lamang 11 At gumawa ang Dios ng mga namin narinig na may ibinigay na

Espiritu Santo. tanging himala sa pamamagitan ng

3 At sinabi niya, Kung gayo'y sa mga kamay ni Pablo: ano kayo binautismuhan? At sinabi 12 Ano pa't ang mga panyo o mga

nila, Sa bautismo ni Juan. tapi na mapadaiti sa kaniyang

4 At sinabi ni Pablo, katawan ay dinadala sa mga may-

Nagbabautismo si Juan ng sakit, at nawawala sa kanila ang

bautismo ng pagsisisi, na sinasabi mga sakit, at nangagsisilabas ang

sa bayan na sila'y masasamang espiritu. nagsisampalataya sa darating sa 13 Datapuwa't ilan sa mga hulihan niya, sa makatuwid бага'y Judiong pagalagala na kay Jesus. nagsisipagpalayas ng masasamang

5 At nang kanilang marinig ito, ay espiritu, ay nagsipangahas na

nangapabautismo sila sa pangalan sambitlain ang pangalan ng Panginoong Jesus. Panginoong Jesus sa mga may

masasamang espiritu, na

6 At nang maipatong na ni Pablo nagsisipagsabi, Ipinamamanhik ko sa kanila ang kaniyang mga kamay, sa inyo sa pamamagitan ni Jesus ay bumaba sa kanila ang Espiritu na siyang ipinangangaral ni Pablo. mga wika, at nagsipanghula. 14 At may pitong anak na lalake Santo; at sila'y nagsipagsalita ng

ang isang Esceva na Judio, isang

7 At silang lahat ay may pangulong saserdote, na labingdalawang lalake. nagsisigawa nito.

8 At siya'y pumasok sa sinagoga, 15 At sumagot ang masamang at nagsalitang may katapangan sa espiritu at sa kaniya'y sinabi, loob ng tatlong buwan, na Nakikilala ko si Jesus, at nakikilala nangangatuwiran at nanghihikayat ko si Pablo; datapuwa't sino-sino tungkol sa mga bagay na nauukol kayo? sa kaharian ng Dios. 16 At ang taong kinaroroonan ng

9 Datapuwa't nang masamang espiritu ay lumukso sa magsipagmatigas ang ilan at ayaw

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

kanila, at sila'y kaniyang natalo, at 24 Sapagka't may isang taong nadaig sila, ano pa't nagsitakas sila nagngangalang Demetrio, sa bahay na yaon na mga hubo't pandaypilak, na gumagawa ng hubad at mga sugatan. maliliit na dambanang pilak ni

mga Judio at gayon din sa mga 17 At nahayag ito sa lahat, sa Diana, ay nagbibigay ng hindi kakaunting hanap-buhay sa mga panday; Griego, na nangananahanan sa

Efeso; at sinidlan silang lahat ng 25 Na sila'y kaniyang tinipon pati

takot, at pinadakila ang pangalan ng mga manggagawa ng mga ng Panginoong Jesus. gayong gawa, at sinabi, Mga Ginoo,

nagsisampalataya na ang 18 Marami rin naman sa mga talastas ninyo na nagsisiyaman tayo sa hanap-buhay na ito.

nagsidating, na ipinahahayag at 26 At inyong nakikita at naririnig,

isinasaysay ang kanilang mga na hindi lamang sa Efeso, kundi

gawain. halos sa buong Asia, ay nakaakit

nagsisigamit ng mga kabihasnang 19 At hindi kakaunti sa mga ang Pablong ito at naghiwalay ng maraming mga tao, na sinasabing hindi raw mga dios, ang mga magica ay nagsipagtipon ng ginagawa ng mga kamay: kanilang mga aklat, at

pinagsusunog sa paningin ng lahat; 2 7 At hindi lamang may panganib

at kanilang binilang ang halaga na mawalang kapurihan ang niyaon, at nasumpungang may hanapbuhay nating ito; kundi limampung libong putol na pilak. naman ang templo ng dakilang

salita ng Panginoon at nanaig. 20 Sa gayo'y lumagong totoo ang diosa Diana ay mawawalan ng halaga, at hanggang sa malugso ang kadakilaan niya na sinasamba 21 Pagkatapos nga ng mga bagay ng buong Asia at ng sanglibutan. na ito, ay ipinasiya ni Pablo sa 28 At nang marinig nila ito'y espiritu, nang matahak na niya ang nangapuno sila ng galit, at Macedonia at ang Acaya, na nangagsigawan, na nagsipagsabi, pumaroon sa Jerusalem, na Dakila ang Diana ng mga taga sinasabi, Pagkapanggaling ko roon, Efeso. ay kinakailangang makita ko naman ang Roma. 29 At napuno ng kaguluhan ang bayan: at pinagkaisahan nilang 2 2 At nang maisugo na niya sa lusubin ang dulaan, na Macedonia ang dalawa sa sinungaban si Gayo at si nagsisipaglingkod sa kaniya, na si Aristarco, mga lalaking taga Timoteo at si Erasto, siya rin ay Macedonia, na kasama ni Pablo sa natirang ilang panahon sa Asia. paglalakbay. 23 At halos nang panahong yao'y 30 At nang inakala ni Pablo na may nangyaring hindi mumunting pasukin ang mga tao, ay hindi siya kaguluhan tungkol sa Daan. tinulutan ng mga alagad.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

31 At ang ilan din naman sa mga 38 Kung si Demetrio nga, at ang puno sa Asia, palibhasa'y kaniyang mga panday na kasama niya, ay mga kaibigan, ay nangagpasugo sa mayroong anomang sakdal laban kaniya at siya'y pinakiusapang sa kanino man, ay bukas ang mga huwag siyang pumaroon sa dulaan. hukuman, at may mga proconsul: isang bagay, at ang iba'y iba 32 At ang iba nga'y sumisigaw ng bayaan ninyong mangagsakdal ang isa't isa.

naman: sapagka't ang pulong ay 39 Datapuwa't kung may inuusig nasa kaguluhan; at hindi maalaman kayo sa ano pa mang ibang mga ng karamihan kung bakit sila'y bagay, ay mahahatulan sa nangagkatipon. karaniwang kapulungan.

33 At kanilang inilabas si 40 Sapagka't totoong Alejandro sa karamihan, na siya'y nanganganib tayo na mangasakdal itinutulak ng mga Judio sa dakong tungkol sa pagkakagulo sa araw na harap. At inihudyat ang kamay ni ito, palibhasa'y walang anomang Alejandro, at ibig sanang kadahilanan: at tungkol dito ay magsanggalang sa harapan ng hindi tayo makapagbibigay sulit bayan. tungkol sa pagkakatipong ito.

34 Datapuwa't nang matalastas 41 At nang siya'y nilang siya'y Judio, ay makapagsalitang gayon, ay pinaalis nangagkaisang lahat na niya ang kapulungan. nangagsigawan sa loob halos ng dalawang oras, Dakila ang Diana ng

35 At nang mapatahimik na ng 1 At pagkatapos na mapatigil ang kalihim-bayan ang karamihan, ay kaguluhan, nang maipatawag na ni kaniyang sinabi, Kayong mga Pablo ang mga alagad at sila'y lalaking taga Efeso, sino sa mga mapangaralan, ay nagpaalam sa tao ang hindi nakakaalam na ang kanila, at umalis upang pumaroon bayan ng mga Efeso ay sa Macedonia. tagapagingat ng templo ng 2 At nang matahak na niya ang dakilang Diana, at ng larawang mga dakong yaon, at maaralan na nahulog mula kay Jupiter? sila ng marami, siya'y napasa

36 Yamang hindi nga maikakaila Grecia. ang mga bagay na ito, ay dapat 3 At nang siya'y makapaggugol

kayong magsitahimik, at huwag na ng tatlong buwan doon, at magsigawa ng anomang bagay sa mapabakayan siya ng mga Judio madalian. nang siya'y lalayag na sa Siria, ay

37 Sapagka't dinala ninyo rito ang pinasiyahan niyang bumalik na mga taong ito, na hindi mga magdaan sa Macedonia. mangloloob sa templo, ni mga 4 At siya'y sinamahan hanggang

mamumusong man sa ating diosa. sa Asia, ni Sopatro na taga Berea, na anak ni Pirro; at ng mga taga

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

Tesalonicang si Aristarco at si mahaba, hanggang sa sumikat ang

at ni Timoteo; at ng mga taga 12 At kanilang dinalang buhay Asiang si Tiquico at si Trofimo. Segundo; at ni Gayo na taga Derbe, araw, kaya't siya'y umalis.

ang binata, at hindi kakaunti ang

S Datapuwa't nangauna ang mga kanilang pagkaaliw. ito, at hinintay kami sa Troas. 13 Datapuwa't kami, na nangauna

6 At kami'y nagsilayag mula sa sa daong, ay nagsilayag na Filipos pagkaraan ng mga patungong Ason, na doon namin

kaarawan ng mga tinapay na inaakalang ilulan si Pablo: walang lebadura, at nagsidating sapagka't gayon ang kaniyang kami sa kanila sa Troas sa loob ng ipinasiya, na ninanasa niyang limang araw; na doo'y nagsitira maglakad. kaming pitong araw. 14 At nang salubungin niya kami

7 At nang unang araw ng sa Ason, siya'y inilulan namin, at sanglinggo, nang kami'y nagsiparoon kami sa Mitilene.

na isang binatang nagngangalang nangagkakapisan upang 15 At pagtulak namin doon, ay pagputolputulin ang tinapay, si sumapit kami nang sumunod na Pablo ay nangaral sa kanila, na araw sa tapat ng Chio; at nang nagaakalang umalis sa kinabukasan ay nagsidaong kami kinabukasan; at tumagal ang sa Samo; at nang kinabukasan ay kaniyang pananalita hanggang sa nagsirating kami sa Mileto. hatinggabi. 16 Sapagka't ipinasiya ni Pablo na 8 At may maraming mga ilaw sa lampasan ang Efeso, upang huwag silid sa itaas na pangkatipunan na siyang maggugol ng panahon sa namin. Asia; sapagka't siya'y nagmamadali 9 At may nakaupo sa durungawan upang kung maaari ay dumating sa Jerusalem sa araw ng Pentecostes. Eutico, na mahimbing sa pagtulog; 17 At mula sa Mileto ay at

samantalang si Pablo ay nagpasugo siya sa Efeso, at nangangaral ng mahaba, ipinatawag ang mga matanda sa palibhasa'y natutulog ay nahulog iglesia. buhat sa ikatlong grado, at siya'y 18 At nang sila'y magsidating sa binuhat na patay. kaniya, ay sinabi niya sa kanila, 10 At nanaog si Pablo, at dumapa Nalalaman ninyo, na mula nang sa ibabaw niya, at siya'y niyakap unang araw na ako'y tumungtong na sinabi, Huwag kayong sa Asia, kung paano ang magkagulo; sapagka't nasa kaniya pakikisama ko sa inyo sa buong ang kaniyang buhay. panahon,

at mapagputolputol na ang 11 At nang siya'y makapanhik na, 19 Na ako'y naglilingkod sa Panginoon ng buong tinapay, at makakain na, at pagpapakumbaba ng isip, at ng makapagsalita sa kanila ng mga luha, at ng mga pagsubok na

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

dumating sa akin dahil sa mga 28 Ingatan ninyo ang inyong pagbakay ng mga Judio; sarili, at ang buong kawan, na sa

na ipahayag sa inyo ang anomang 20 Kung paanong hindi ko ikinait kani-la'y ginawa kayo ng Espiritu Santo na mga obispo, upang pakanin ninyo ang iglesia ng bagay na pakikinabangan, at hayag Panginoon na binili niya ng na itinuro sa inyo, at sa mga kaniyang sariling dugo. bahay-bahay,

Judio at gayon din sa mga Griego 21 Na sinasaksihan ko sa mga 29 Aking talastas na pagalis ko ay nagsisipasok sa inyo ang mga ganid na lobo, na hindi ang pagsisisi sa Dios, at ang mangagpapatawad sa kawan; pananampalataya sa ating

Panginoong Jesucristo. 30 At magsisilitaw sa mga

natatali sa espiritu ay pasasa 22 At ngayon, narito, ako na kasamahan din ninyo ang mga taong mangagsasalita ng mga bagay na masasama, upang Jerusalem, na hindi nalalaman ang mangagdala ng mga alagad sa mga bagay na mangyayari sa akin kanilang hulihan. doon:

akin ng Espiritu Santo sa bawa't 23 Maliban na pinatotohanan sa 31 Kaya nga kayo'y mangagpuyat, na alalahaning sa loob ng tatlong taon ay hindi ako naglikat sa gabi bayan, na sinasabing ang mga at araw ng paalaala sa bawa't isa na tanikala at ang mga kapighatian ay may pagluha. nagsisipagantay sa akin.

minamahal ang aking buhay na 24 Datapuwa't hindi ko 32 At ngayo'y ipinagtatagubilin ko kayo sa Dios, at sa salita ng kaniyang biyaya, na

waring sa akin ay mahalaga, makapagpapatibay, at maganap ko lamang ang aking makapagbibigay sa inyo ng mana katungkulan, at ang ministeriong sa kasamahan ng lahat na mga tinanggap ko sa Panginoong Jesus, pinapaging banal. na magpatotoo ng evangelio ng biyaya ng Dios. 33 Hindi ko inimbot ang pilak ninoman, o ang ginto, o ang 25 At ngayon, narito, nalalaman pananamit. ko na kayong lahat, na aking nilibot na pinangaralan ng 34 Nalalaman din ninyo na ang kaharian, ay hindi na ninyo muling mga kamay na ito ay makikita pa ang aking mukha. nangaglilingkod sa mga

inyo sa araw na ito, na ako'y 26 Kaya nga pinatotohanan ko sa kinakailangan ko, at sa aking mga kasamahan.

malinis sa dugo ng lahat ng mga 35 Nagbigay halimbawa ako sa tao. inyo sa lahat ng mga bagay, na sa

pagsasaysay sa inyo ng buong 27 Sapagka't hindi ko ikinait ang ganitong pagpapagal ay dapat kayong magsisaklolo sa mahihina, at alalahanin ang mga salita ng kapasiyahan ng Dios.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

Panginoong Jesus, na siya rin ang 5 At nang mangyari na maganap
may sabi, Lalo pang mapalad ang namin ang mga araw na yaon, ay
magbigay kay sa tumanggap. nagsialis kami at nangagpatuloy sa 36 At
nang makapagsalita na siya aming paglalakbay: at silang lahat, pati ng
mga asawa at mga anak, ay
nanalanging kasama silang lahat. humatid sa amin sa aming ng gayon,
ay nanikluhod siya at

paglalakad hanggang sa labas ng

37 At silang lahat ay bayan: at sa paninikluhod namin
nagsipanangis nang di kawasa, at sa baybayin, kami'y nangagsiyakap
sa leeg ni Pablo at nagsipanalangin, at siya'y hinagkan nila.
nangagpaalaman sa isa't isa;

38 Na ikinahahapis ng lalo sa 6 At nagsilulan kami sa daong,
lahat ang salitang sinabi niya, na datapuwa't sila'y muling nagsiuwi

ang kaniyang mukha. At kanilang 7 At nang aming matapos ang
inihatid siya sa kaniyang paglalayag buhat sa Tiro, ay hindi na nila
makikitang muli pa sa bahay.

paglalakbay hanggang sa daong.

nagsidating kami sa Tolemaida; at

kami'y nagsibati sa mga kapatid, at

KAPITULO 21 kami'y nagsitahan sa kanilang

isang araw.

1 At nang mangyaring kami'y

mangakahiwalay na sa kanila at 8 At nang kinabukasan ay mangaglayag, ay tuloytuloy na nagsialis kami, at nagsidating sa pinunta namin ang Coos, at nang Cesarea: at sa pagpasok namin sa

kinabukasa'y ang Rodas, at buhat bahay ni Felipe na evangelista, na doo'y ang Patara: isa sa pito, ay nagsitahan kaming

kasama niya.

2 At nang aming nasumpungan

ang isang daong na dumaraang 9 Ang tao ngang ito'y may apat na patungo sa Fenicia, ay nagsilulan anak na binibini, na kami, at nagsipaglayag. nagsisipanghula.

Chipre, na maiiwan namin sa 3 At nang matanaw namin ang 10 At sa pagtira namin doong ilang araw, ay dumating na galing sa Judea ang isang propeta, na dakong kaliwa ay nagsilayag nagngangalang Agabo. kaming hanggang sa Siria, at nagsidaong sa Tiro; sapagka't 11 At paglapit sa amin, at ilulunsad doon ng daong ang pagkakuha ng pamigkis ni Pablo, kaniyang lulan. ay ginapos niya ang kaniyang

4 At nang masumpungan ang mga sariling mga paa't kamay, at sinabi,

alagad, ay nangatira kami doong Ganito ang sabi ng Espiritu Santo, pitong araw: at sinabi ng mga ito Ganitong gagapusin ng mga Judio kay Pablo na sa pamamagitan ng sa Jerusalem ang lalaking may-ari

Espiritu, na huwag siyang ng pamigkis na ito, at siya'y tutungtong sa Jerusalem. kanilang ibibigay sa mga kamay ng

mga Gentil.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

12 At nang marinig namin ang kaniya'y sinabi nila, Nakikita mo mga bagay na ito, kami at gayon na, kapatid, kung ilang libo-libo din ang nangaroroon doon ay ang mga Judio na nagsipamanhik sa kaniya na huwag nagsisisampalataya; at silang lahat ng umahon sa Jerusalem. ay pawang masisikap sa kautusan.

13 Nang magkagayo'y sumagot si 21 At nabalitaan nila tungkol sa Pablo, Anong ginagawa ninyo, na iyo, na itinuturo mo sa lahat ng nagsisitangis at dinudurog ang mga Judio na nangasa mga Gentil aking puso? sapagka't ako'y na magsihiwalay kay Moises, na nahahanda na hindi lamang sinasabi mo sa kanila na huwag gapusin, kundi mamatay rin naman tuliin ang kanilang mga anak ni sa Jerusalem dahil sa pangalan ng mangagsilakad ng ayon sa mga Panginoong Jesus. kaugalian.

14 At nang hindi siya pahikayat 22 Ano nga бага ito? tunay na ay nagsitigil kami, na kanilang mababalitaang dumating nagsisipagsabi, Mangyari ang ka. kalooban ng Panginoon. 23 Gawin mo nga itong sinasabi

15 At pagkatapos ng mga araw na namin sa iyo: Mayroon kaming ito ay binuhat namin ang aming apat katao na may panata sa daladalahan at nagsiahon kami sa kanilang sarili; Jerusalem. 24 Isama mo sila, maglinis kang

16 At nagsisama naman sa aming kasama nila, at pagbayaran mo ang mula sa Cesarea ang ilan sa mga kanilang magugugol, upang sila'y

alagad, at kanilang isinama ang mangagpaahit ng kanilang mga

isang Mnason, na taga Chipre, isa ulo: at maalaman ng lahat na sa mga kaunaunahang alagad, na walang katotohanan ang mga

sa kaniya kami magsisipanuluyan. bagay na kanilang nabalitaan 17 At nang magsidating kami sa tungkol sa iyo; kundi ikaw rin naman ay lumalakad ng maayos na Jerusalem, ay tinanggap kami ng tumutupad ng kautusan. mga kapatid na may kagalakan.

18 At nang sumunod na araw ay 25 Nguni't tungkol sa mga Gentil

pumaroon si Pablo na kasama kami na nagsisisampalataya, ay kay Santiago; at ang lahat ng mga sinulatan namin, na matanda ay nangaroroon. pinagpayuhang sila'y magsilag sa

mga inihain sa mga diosdiosan, at

19 At nang sila'y mangabati na sa dugo, at sa binigti, at sa niya, ay isaisang isinaysay niya sa pakikiapid.

Dios sa mga Gentil sa 26 Nang magkagayo'y isinama ni kanila ang mga bagay na ginawa ng pamamagitan ng kaniyang Pablo ang mga tao, at nang sumunod na araw nang ministerio. makapaglinis na siyang kasama 20 At sila, nang kanilang marinig

nila ay pumasok sa templo, na

yaon, ay niluwalhati ang Dios; at sa isinasaysay ang katuparan ng mga

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

araw ng paglilinis, hanggang sa tinangnan siya, at siya'y ihain ang haing patungkol sa ipinagapos ng dalawang tanikala;

bawa't isa sa kanila. at itinanong kung sino siya, at

27 At nang halos tapos na ang kung ano ang ginawa niya. pitong araw, ang mga Judiong taga 34 At iba'y sumisigaw ng isang

Asia, nang siya'y makita nila sa bagay, ang iba'y iba naman, sa templo, ay kanilang ginulo ang gitna ng karamihan: at nang hindi

buong karamihan at siya'y kanilang niya maunawa ang katotohanan dinakip, dahil sa kaguluhan, ay ipinadala

28 Na nangagsisigawan, Mga siya sa kuta. lalaking taga Israel, magsitulong 35 At nang siya'y dumating sa

kayo: Ito ang tao na nagtuturo sa hagdanan ay nangyari na siya'y mga tao sa lahat ng dako laban sa binuhat ng mga kawal dahil sa

dakong ito; at bukod pa sa rito'y 36 Sapagka't siya'y sinusundan nagdala rin siya ng mga Griego sa bayan, at sa kautusan, at sa pagagaw ng karamihan;

templo, at dinungisan itong ng karamihan ng mga tao, na dakong banal. nangagsisigawan, Alisin siya.

37 At nang ipapasok na si Pablo

29 Sapagka't nakita muna nila na sa kuta, ay kaniyang sinabi sa kasama niya sa bayan si Trofimo pangulong kapitan, Mangyayari taga Efeso, na sinapantaha nilang bagang nagsabi ako sa iyo ng ipinasok ni Pablo sa templo. anoman? At sinabi niya, Marunong

napakilos, at ang mga tao'y 38 Hindi nga baga ikaw yaong samasamang nagsipanakbuhan; at 30 At ang buong bayan ay ka baga ng Griego?

kanilang sinunggaban si Pablo, at Egipcio, na nang mga nakaraang

siya'y kinaladkad na inilabas sa araw ay nanghihikayat sa templo: at pagdaka'y inilapat ang kaguluhan at nagdala sa ilang ng

mga pinto. apat na libong katao na mga

Mamamatay-tao?

nilang siya'y patayin, ay dumating 31 At samantalang pinagpipilitan 39 Datapuwa't sinabi ni Pablo, Ako'y Judio, na taga Tarso sa ang balita sa pangulong kapitan ng Cilicia, isang mamamayan ng pulutong, na ang buong Jerusalem bayang hindi kakaunti ang ay nasa kaguluhan. kahalagahan: at ipinamamanhik ko

32 At pagdaka'y kumuha siya ng sa iyo, na ipahintulot mo sa aking mga kawal at mga senturion, at nagsalita sa bayan.

sumagasa sa kanila: at sila, nang 40 At nang siya'y mapahintulutan kanilang makita ang pangulong na niya, si Pablo, na nakatayo sa kapitan at ang mga kawal ay hagdanan, inihudyat ang kamay sa nagsitigil ng paghampas kay Pablo. bayan; at nang tumahimik nang

33 Nang magkagayo'y lumapit totoo, siya'y nagsalita sa kanila sa ang pangulong kapitan, at wikang Hebreo, na sinasabi,

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

KAPITULO 2 2 8 At ako'y sumagot, Sino ka бага,

magulang, pakinggan ninyo ang 1 Mga kapatid na lalake at mga Panginoon? At sinabi niya sa akin, Ako'y si Jesus na taga Nazaret, na iyong pinaguusig. pagsasanggalang na gagawin ko

ngayon sa harapan ninyo. 9 At sa katotohana'y nakita ng

kinakausap niya sa wikang Hebreo, 2 At nang marinig nilang sila'y mga kasamahan ko ang ilaw, datapuwa't hindi nila narinig ang tinig na nagsalita sa akin. ay lalo pang tumahimik sila: at sinabi niya, 10 At sinabi ko, Ano ang gagawin

Tarso ng Cilicia, datapuwa't 3 Ako'y Judio, na ipinanganak sa ko, Panginoon? At sinabi sa akin ng Panginoon, Magtindig ka, at pumaroon ka sa Damasco; at doo'y pinapagaral sa bayang ito, sa sasabihin sa iyo ang lahat ng mga paanan ni Gamaliel, na tinuruan bagay na itinalagang gagawin mo. alinsunod sa mahigpit na 11 At nang hindi ako makakita kaparaanan ng kautusan ng ating dahil sa kaningningan ng ilaw na mga magulang, palibhasa'y yaon, palibhasa'y inakay ako sa masikap tungkol sa Dios, na gaya kamay ng mga kasamahan ko, ay ninyong lahat ngayon: pumasok ako sa Damasco. 4 At aking pinagusig ang Daang

ito hanggang sa mamatay, na 12 At isang Ananias, lalaking tinatalian at ipinapasok sa mga masipag sa kabanalan ayon sa bilangguan ang mga lalake at kautusan, na may mabuting gayon din ang mga babae. katunayan ng lahat ng mga Judiong

5 Gaya rin naman ng pangulong nagsisitahan doon, saserdote na nagpapatotoo sa akin, 13 Ay lumapit sa akin, at at ang buong kapulungan ng natatayo sa tabi ko ay nagsabi sa

matatanda: na sa kanila nama'y akin, Kapatid na Saulo, tanggapin tumanggap ako ng mga sulat sa mo ang iyong paningin. At nang mga kapatid, at naglakbay ako sa oras ding yao'y tumingin ako sa mga gapos sa Jerusalem ang 14 At sinabi niya, Ang Dios ng nangaroroon upang parusahan. Damasco upang dalhin ko namang kaniya.

ating mga magulang ay itinalaga ka

6 At nangyari, na, samantalang upang mapagkilala mo ang ako'y naglalakbay, at nalalapit na kaniyang kalooban, at makita mo

sa Damasco, nang magtatanghaling ang Banal, at marinig mo ang isang

langit ang isang malaking ilaw sa 15 Sapagka't magiging saksi ka palibot ko. tapat, biglang nagliwanag mula sa tinig mula sa kaniyang bibig.

niya sa lahat ng mga tao tungkol sa

7 At ako'y nasubasob sa lupa, at mga bagay na iyong nakita at narinig ko ang isang tinig na narinig.

nagsasabi sa akin, Saulo, Saulo, 16 At ngayon bakit ka tumitigil? bakit mo ako pinaguusig? magtindig ka, at ikaw ay

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

magbautismo, at hugasan mo ang kadahilanan sila'y nangagsigawan
iyong mga kasalanan, na ng gayon laban sa kaniya. tumatawag sa
kaniyang pangalan. 25 At nang siya'y kanilang

17 At nangyari, na, nang ako'y magapos na ng mga panaling
makabalik na sa Jerusalem, at nang katad, ay sinabi ni Pablo sa ako'y
nananalangin sa templo ay senturiong nakatayo sa malapit,

nawalan ako ng diwa, Matuwid бага sa iyo na hampasin

nagsasabi sa akin, Magmadali ka, 18 At siya'y nakita ko na ang isang
taong taga Roma, na hindi pa nahahatulan? 26 At nang ito'y marinig
ng at umalis ka agad sa Jerusalem;

sapagka't hindi nila tatanggapin sa senturion, ay naparoon siya sa iyo
ang patotoo tungkol sa akin. pangulong kapitan at sa kaniya'y

napagtatalastas nila na ako ang 19 At aking sinabi, Panginoon,
ipinagbigay-alam, na sinasabi, Ano бага ang gagawin mo? sapagka't
ang taong ito ay taga Roma. nagbilanggo at humampas sa

bawa't sinagoga sa mga 2 7 At lumapit ang pangulong
nagsisampalataya sa iyo: kapitan at sinabi sa kaniya, Sabihin

Estebang iyong saksi, ay ako 20 At nang ibubo ang dugo ni mo sa
akin, ikaw бага'y taga Roma? At sinabi niya, Oo. nama'y nakatayo sa
malapit, at 28 At sumagot ang pangulong

sinasangayunan ko, at iningatan ko kapitan, Binili ko ng totoong
mahal

ang mga damit ng sa kaniya'y ang pagkamamamayang ito. At

nagsipatay. sinabi ni Pablo, Nguni't ako'y

21 At sinabi niya sa akin, Yumaon katutubong taga Roma. ka:
sapagka't susuguin kita sa 29 Pagkaraka nga'y nagsilayo sa

malayo sa mga Gentil. kaniya ang mga sa kaniya sana'y

hanggang sa salitang ito; at sila'y 22 At kanilang pinakinggan siya
susulit: at ang pangulong kapitan din naman ay natakot nang
maalamang siya'y taga Roma, at nangagtaas ng kanilang tinig, at dahil
sa pagkagapos niya sa nangagsabi, Alisin sa lupa ang kaniya. isang
gayong tao: sapagka't hindi marapat na siya'y mabuhay. 30
Datapuwa't nang kinabukasan,

nangagsisigawan, at 23 At samantalang sila'y sa pagkaibig na matanto
ang katunayan kung bakit siya'y isinakdal ng mga Judio, ay
ipinaghahagisan ang kanilang mga kaniyang pinawalan siya, at damit,
at nangagsasabog ng alabok pinapagpulong ang mga pangulong sa
hangin, saserdote at ang buong Sanedrin, 24 Ay ipinagutos ng
pangulong at ipinapanaog si Pablo at iniharap kapitan na siya'y ipasok
sa kuta, na sa kanila. ipinaguutos na siya'y sulitin sa

pamamagitan ng hampas, upang

maalaman niya kung sa anong

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

KAPITULO 23 8 Sapagka't sinasabi ng mga

mabuti sa Sanedrin, ay nagsabi, 1 At si Pablo, na tumititig na Saduceo na walang pagkabuhay na maguli, ni anghel, ni espiritu; datapuwa't kapuwa pinaniniwalaan Mga kapatid na lalake, ako'y ng mga Fariseo. nabuhay sa harapan ng Dios sa

buong kabutihan ng budhi 9 At nagkaroon ng malaking hanggang sa mga araw na ito. sigawan, at nagsitindig ang ilan sa

Pablo na ang isang bahagi ay mga saserdoteng si Ananias sa mga 2 At ipinagutos ng dakilang mga eskriba na kakampi ng mga Fariseo, at nakikipagtalos, na nagsipagsabi, Wala kaming nalalapit sa kaniya na siya'y saktan nasumpungang anomang sa bibig. kasalanan sa taong ito: at ano kung 3 Nang magkagayo'y sinabi sa siya'y kinausap man ng isang kaniya ni Pablo, sasaktan ka ng espiritu, o ng isang anghel? Dios, ikaw na pinaputing pader: at 10 At nang nagkaroon ng nakaupo ka baga upang ako'y malaking pagtatalo, sa takot ng hatulan mo ayon sa kautusan, at pangulong kapitan na baka ako'y sinasaktan mo ng laban sa pagwaraywarayin nila si Pablo, ay kautusan? pinapanaog ang mga kawal at 4 At sinabi ng nangakatayo sa ipinaagaw siya sa gitna nila, at malapit, Nilalait mo ang dakilang siya'y ipinasok sa kuta. saserdote ng Dios? 11 At nang sumunod na gabi ay S At sinabi ni Pablo, Hindi ko lumapit sa kaniya ang Panginoon, nalalaman, mga kapatid na lalake, at sinabi, Laksan mo ang iyong na siya'y dakilang saserdote: loob: sapagka't kung paano ang sapagka't nasusulat, Huwag kang pagkapatotoo mo tungkol sa akin magsasalita ng masama sa isang sa Jerusalem, ay kailangang pinuno ng iyong bayan. patotohanan mo rin gayon sa Roma. 6 Datapuwa't nang matalastas ni 12 At nang araw na, ay Saduceo at ang iba'y mga Fariseo, nangagkatipon ang mga Judio, at ay sumigaw siya sa Sanedrin, Mga sila'y nangagpanata sa ilalim ng kapatid na lalake, ako'y Fariseo, sumpa, na nagsisipagsabi na hindi anak ng mga Fariseo: ako'y sila kakain ni iinom man hanggang sinisiyasat tungkol sa pagasa at sa kanilang mapatay si Pablo. pagkabuhay na maguli ng mga 13 At

mahigit sa apat na pu ang patay. mga nagsipanumpa ng ganito. 7 At nang masabi na niya ang 14 At sila'y nagsiparoon sa mga gayon, nangyari ang isang pangulong saserdote at sa mga pagtatalo sa mga Fariseo at sa mga matanda, at nangagsabi, Kami ay Saduceo; at nagkabahabahagi ang nangagpanata sa ilalim ng kapulungan. mahigpit na sumpa, na hindi

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

titikim ng anoman hanggang sa ng mahigit na apat na pung katao
mapatay namin si Pablo. sa kanila, na nangagsipagpanata sa

Sanedrin ay mangagpahiwatig sa 15 Ngayon nga kayo pati ng ilalim
ng sumpa, na hindi kakain ni iinom man hanggang sa siya'y kanilang
mapatay: at ngayo'y pangulong kapitan na siya'y nangahahanda sila,
na ipapanaog niya sa inyo, na waring nangaghihintay ng pangako mo.
ibig ninyong mahatulan ng lalong 22 Kaya't pinaalis ng pangulong
ganap ang sakdal tungkol sa kapitan ang binata, na ipinagbiling kaniya:
at kami, bago siya sa kaniya, Huwag mong sasabihin dumating ay
nangahanda upang sa kanino man na ipinahiwatig mo siya'y patayin.
sa akin ang mga bagay na ito. 16 Datapuwa't ang anak na lalake 23 At
kaniyang tinawag ang ng kapatid na babae ni Pablo ay

narinig ang tungkol sa kanilang dalawa sa mga senturion, at sinabi,
pagbabakay, at siya'y naparoon at Ihanda ninyo ang dalawang daang
pumasok sa kuta at isinaysay kay kawal upang magsiparoon Pablo.
hanggang sa Cesarea, at pitong

17 At tinawag ni Pablo ang isa sa pung kabayuhan, at dalawang mga
senturion, at sinabi, Dalhin daang sibatan, sa ikatlong oras ng

mo ang binatang ito sa pangulong gabi: kapitan; sapagka't siya'y may
isang 24 At pinapaghanda niya sila ng

bagay na sasabihin sa kaniya. mga hayop, upang mapagsakyan 18 Kaya't
siya'y kinuha, at dinala kay Pablo, at siya'y maihatid na walang panganib
kay Felix na

sinabi, Tinawag ako ng bilanggong gobernador. siya sa pangulong
kapitan, at

si Pablo, at ipinamanhik sa aking 25 At siya'y sumulat ng isang

na may isang bagay na sasabihin 26 Si Claudio Lisias sa sa iyo. dalhin ko sa iyo ang binatang ito, sulat, na ganito:

kagalanggalang na gobernador

pangulong kapitan sa kamay, at 27 Ang taong ito'y hinuli ng mga pagtabi ay lihim na tinanong siya, 19 At tinangnan siya ng Felix, bumabati.

Ano yaong sasabihin mo sa akin? Judio, at papatayin na lamang sana

nila, nang dumalo akong may

20 At sinabi niya, kasamang mga kawal at siya'y Pinagkasunduan ng mga Judio na iniligtas ko, nang mapagtantong

sa iyo'y ipamanhik na iyong siya'y isang taga Roma.

ipapanaog bukas si Pablo sa 28 At sa pagkaibig kong Sanedrin, na waring ikaw ay may mapagunawa ang dahilan kung sisiyasating lalong ganap tungkol bakit siya'y kanilang isinakdal, ay sa kaniya. ipinanaog ko siya sa kanilang

21 Huwag ka ngang palamuyot sa Sanedrin: kanila: sapagka't binabakayan siya

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

29 Na nasumpungan ko na siya'y Tertulo na mananalumpati; at sila'y

kanilang isinasakdal sa mga nangagbigay-alam sa gobernador suliranin tungkol sa kanilang laban kay Pablo.

kautusan, datapuwa't walang 2 At nang siya'y tawagin, si anomang sakdal laban sa kaniya na Tertulo ay nagpasimulang isakdal marapat sa kamatayan o sa siya, na sinasabi, Yamang dahil sa tanikala. iyo'y nangagtatamo kami ng

30 At nang ipakilala sa akin na malaking kapayapaan, at sa iyong may banta laban sa taong iyan, ay kalinga ay napawi sa bansang ito ipinadala ko siya agad sa iyo, na ang mga kasamaan,

aking ipinagbilin din sa mga sa 3 Ay tinatanggap namin ito sa kaniya'y nangagsasakdal na lahat ng mga paraan at sa lahat ng mangagsalita sa harapan mo laban mga dako, kagalanggalang na Felix, sa kaniya. ng buong pagpapasalamat.

alinsunod sa iniutos sa kanila, ay 31 Kaya't ang mga kawal, 4 Datapuwa't, nang huwag akong makabagabag pa sa iyo, ay kinuha si Pablo at dinala siya sa ipinamamanhik ko sa iyo na gabi sa Antipatris. pakinggan mo kami sa iyong

32 Datapuwa't nang kinabukasan kagandahang loob sa ilang mga ay pinabayaan nilang samahan siya salita.

ng mga kabayuhan, at nangagbalik 5 Sapagka't nangasumpungan sa kuta: namin ang taong ito'y isang taong 33 At sila, nang sila'y mapangulo at mapagbangon ng magsidating sa Cesarea at mga paghihimagsik sa gitna ng maibigay ang sulat sa gobernador, lahat ng mga Judio sa buong ay iniharap din si Pablo sa harapan sanglibutan, at namiminuno sa niya. sekta ng mga Nazareno:

34 At nang mabasa niya ito, ay 6 Na kaniya rin namang itinanong niya kung taga saang pinagsisikapang lapastanganin ang

lalawigan siya; at nang maalamang templo: na siya ring dahil ng siya'y taga Cilicia, aming inihuli:

35 Pakikinggan kitang lubos, ang 7 Datapuwa't dumating ang sabi niya, pagdating naman ng mga pangulong pinunong si Lysias at

nagsisipagsakdal sa iyo: at sapilitang inagaw siya sa aming

ipinagutos na siya'y ingatan sa mga kamay. palasio ni Herodes. 8 Na mapagtatalastas mo, sa

iyong pagsisiyasat sa kaniya, ang

KAPITULO 24 lahat ng mga bagay na ito na laban

sa kaniya'y isinasakdal namin.

lumusong ang pangulong 9 At nakianib naman ang mga 1 At pagkaraan ng limang araw ay

saserdoteng si Ananias na kasama Judio sa pagsasakdal, na ang ilang matatanda, at ang isang

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

pinatutunayan na ang mga bagay 17 At nang nakaraan nga ang na
ito'y gayon nga. ilang mga taon ay naparito ako

governador upang magsalita, si 10 At nang siya'y mahudyatan ng
upang magdala ng mga limos sa aking bansa, at ng mga hain:

Pablo ay sumagot, Yamang 18 Na ganito nila ako nalalaman ko na
ikaw ay hukom sa nasumpungang pinalinis sa loob ng maraming mga
taon sa templo, na walang kasamang bansang ito, ay masiglang
gagawin karamihan, ni wala ring kaguluhan:

ko ang aking pagsasanggalang: datapuwa't mayroon doong ilang

11 Sapagka't napagtatalastas mo mga Judiong galing sa Asia. na
wala pang labingdalawang araw 19 Na dapat nagsiparito sa buhat
nang ako'y umahon sa harapan mo, at mangagsakdal, Jerusalem
upang sumamba: kung may anomang laban sa akin.

12 At ni hindi nila ako 20 O kaya'y ang mga tao ring ito

nasumpungan sa templo na ang nangagsabi kung anong nakikipagtalo
sa kanino man o masamang gawa ang nasumpungan

kaya'y nanggugulo sa karamihan, nila nang ako'y nakatayo sa ni sa
mga sinagoga, ni sa bayan. harapan ng Sanedrin,

13 Ni hindi rin mapatutunayan 21 Maliban na sa isang tinig na

nila sa iyo ang mga bagay na ito na aking isinigaw nang ngayo'y
kanilang isinasakdal laban nakatayo sa gitna nila, Tungkol sa

sa akin. pagkabuhay na maguli ng mga

ko sa iyo, na ayon sa Daan na 14 Nguni't ito ang ipinahahayag patay
ako'y pinaghahatulan sa harapan ninyo sa araw na ito. kanilang
tinatawag na sekta, ay 22 Datapuwa't si Felix, na may gayon ang
paglilingkod ko sa Dios lalong ganap nang pagkatalastas ng aming

mga magulang, na tungkol sa Daan, ay ipinagpaliban sinasampalatayanan ang lahat ng sila, na sinasabi, Paglusong ni mga bagay na alinsunod sa Lisias na pangulong kapitan, ay kautusan, at nangasusulat sa mga pasisiyahan ko ang inyong usap. propeta; 23 At iniutos niya sa senturion na 15 Na may pagasa sa Dios, na siya'y tanuran at siya'y siya rin namang hinihintay nila, na pagbigyang-loob; at huwag magkakaroon ng pagkabuhay na ipagbawal sa kanino mang mga maguli ng mga ganap at gayon din kaibigan niya na siya'y ng mga di ganap. paglingkuran.

16 Na dahil nga rito'y lagi rin 24 Datapuwa't nang nakaraan akong nagsasanay upang ang ilang mga araw, si Felix ay nagkaroon ng isang budhing dumating na kasama si Drusila, na walang kapaslangan sa Dios at sa kaniyang asawa, na isang Judia, at mga tao. ipinatawag si Pablo, at siya'y

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

pinakingan tungkol sa 5 Kaya nga, sinabi niya, ang mga
pananampalataya kay Cristo Jesus. may kapangyarihan sa inyo ay

nagsasalaysay tungkol sa 25 At samantalang siya'y magsisamang
lumusong sa akin, at kung may anomang pagkakasala ang taong ito,
ay isakdal siya nila. katuwiran, at sa sariling pagpipigil,

at sa paghuhukom na darating, ay 6 At nang siya'y makatira na sa

nangilabot si Felix, at sumagot, kanila na hihigit sa walo o Ngayo'y
humayo ka; at sangpung araw, ay lumusong siya

pagkakaroon ko ng kaukulang sa Cesarea: at nang kinabukasa'y

panahon ay ipatatawag kita. lumuklok siya sa hukuman, at

26 Kaniyang inaasahan din ipinaharap sa kaniya si Pablo. naman na
siya'y bibigyan ni Pablo 7 At nang siya'y dumating, ay

ng salapi: kaya naman lalong niligid siya ng mga Judio na madalas na
ipinatatawag siya, at sa nagsilusong na galing sa kaniya'y
nakikipagusap. Jerusalem, na may dalang marami

dalawang taon, si Felix ay 2 7 Datapuwa't nang maganap ang at
mabibigat na sakdal laban sa kaniya, na pawang hindi nila
mapatunayan; hinalinhan ni Porcio Festo; at sa

pagkaibig ni Felix na siya'y 8 Samantalang sinasabi ni Pablo

kalugdan ng mga Judio, ay sa kaniyang pagsasanggalang, pinabayaan
sa mga tanikala si Laban man sa kautusan ng mga

Pablo. Judio, ni laban sa templo, ni laban

kay Cesar, ay hindi ako
nagkakasala ng anoman.

KAPITULO 2 S 9 Datapuwa't si Festo, sa

1 Nang makapasok na nga si pagkaibig na siya'y kalugdan ng
Festo sa lalawigan, pagkaraan ng mga Judio, ay sumagot kay Pablo,
tatlong araw ay umahon sa at nagsabi, Ibig mo bagang

Jerusalem mula sa Cesarea. umahon sa Jerusalem, at doon ka
saserdote at ang mga maginoo sa 2 At ang mga pangulong hatulan sa
mga bagay na ito sa harapan ko?

mga Judio ay nangagbigay-alam sa 10 Datapuwa't sinabi ni Pablo,
kaniya laban kay Pablo; at siya'y Nakatayo ako sa harapan ng kanilang
pinamanhikan, hukuman ni Cesar, na doon ako

3 Na humihingi ng lingap laban dapat hatulan: wala akong sa
kaniya, na siya'y ipahatid sa ginawang anomang kasamaan sa

Jerusalem; na binabakayan upang mga Judio, gaya rin naman ng
siya'y mapatay sa daan. pagkatalastas mong mabuti.

4 Gayon ma'y sumagot si Festo, 11 Kung ako nga'y isang na si Pablo
ay tinatanuran sa makasalanan, at nakagawa ng Cesarea, at siya'y
paroroon sa anomang bagay na marapat sa lalong madaling panahon.
kamatayan, ay hindi ako

tumatangging mamatay;

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

datapuwa't kung walang 18 Tungkol sa kaniya, nang katotohanan ang mga bagay na nagsitindig ang mga ipinagsasakdal ng mga ito laban sa nagsisipagsakdal, ay walang akin, ay hindi ako maibibigay anomang sakdal na masamang ninoman sa kanila. Maghahabol bagay na maiharap sila na gaya ng

ako kay Cesar. aking sinapantaha;

12 Nang magkagayon si Festo, 19 Kundi may ilang mga suliranin

nang makapagpanayam na sa laban sa kaniya tungkol sa Sanedrin, ay sumagot, Naghabol ka kanilang sariling relihion, at sa kay Cesar; kay Cesar ka paparoon. isang Jesus, na namatay, na

mga araw, si Agripa na hari at si 13 Nang makaraan nga ang ilang pinatutunayan ni Pablo na ito'y buhay. Bernice ay nangagsidating sa 20 At ako, pa libhasa'y Cesarea, at nagsibati kay Festo. naguguluhan tungkol sa kung

maraming araw, ay isinaysay ni 14 At nang sila'y magsitira roong paano kayang mapagsisiyasat ang mga bagay na ito, ay itinanong ko kung ibig niyang pumaroon sa Festo sa hari ang usapin ni Pablo, Jerusalem at doon siya hatulan na sinasabi, May isang taong tungkol sa mga bagay na ito. bilanggo na iniwan ni Felix:

nasa Jerusalem, ang mga 15 Tungkol sa kaniya nang ako'y 21 Datapuwa't nang makapaghabol na si Pablo na siya'y ingatan upang hatulan ng pangulong saserdote at ang mga emperador, ay ipinagutos kong matanda sa mga Judio ay ingatan siya hanggang sa siya'y nangagbigay-alam sa akin, na maipadala ko kay Cesar. hinihinging ako'y humatol laban sa kaniya. 2 2 At sinabi ni Agripa kay Festo,

hindi kaugalian ng mga taga Roma 16 Sa kanila'y aking isinagot, na

Ibig ko rin sanang mapakinggan ang tao. Bukas, sinasabi niya, siya'y mapapakinggan mo. na ibigay ang sinomang tao,

hanggang hindi nahaharap ang 23 Kaya't nang kinabukasan, nang

isinasakdal sa mga dumating si Agripa, at si Bernice,

nagsisipagsakdal, at siya'y na may malaking karilagan, at nang

nagkaroon ng pagkakataong mangakapasok na sila sa hukuman

makagawa ng kaniyang na kasama ang mga pangulong

pagsasanggalang tungkol sa sakdal kapitan at ang mga maginoo sa laban sa kaniya. bayan, sa utos ni Festo ay ipinasok

17 Nang sila nga'y si Pablo. nangagkatipon dito, ay hindi ako 24 At sinabi ni Festo, Haring nagpaliban, kundi nang sumunod Agripa, at lahat ng mga lalaking

na araw ay lumuklok ako sa nangariritong kasama namin, hukuman, at ipinaharap ko ang nakikita ninyo ang taong ito, na

tao. tungkol sa kaniya'y nagsasakdal sa

akin sa Jerusalem at dito naman

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

ang buong karamihan ng mga 4 Ang akin ngang pamumuhay

Judio, na nangagsisigawang hindi mula sa aking pagkabata, na nang

marapat na siya'y mabuhay pa. una'y inugali ko sa gitna ng aking 25
Datapuwa't aking bansa at sa Jerusalem, ay nalalaman ng lahat ng
mga Judio;

nasumpungang siya'y walang

anomang ginawang marapat sa 5 Na napagtatalastas nila mula pa

kamatayan: at sapagka't siya rin ay nang una, kung ibig nilang
naghabol sa emperador ay magsisaksi, na alinsunod sa lalong

ipinasiya kong siya'y ipadala. mahigpit na sekta ng aming

akong alam na tiyak na bagay na 26 Tungkol sa kaniya'y wala relihion
ay nabuhay akong isang Fariseo.

maisusulat sa aking panginoon. 6 At ngayo'y nakatayo ako upang

Kaya dinala ko siya sa harapan hatulan dahil sa pagasa sa ninyo, at
lalong-lalo na sa harapan pangakong ginawa ng Dios sa mo, haring
Agripa, upang, aming mga magulang;

pagkatapos ng pagsisiyasat, ay 7 Dahil sa pangakong ito'y ang
magkaroon ng sukat na maisulat. aming labingdalawang angkan ay

2 7 Sapagka't inaakala kong di buong pusong nagsisipaglingkod
katuwiran, na sa pagpapadala ng sa Dios gabi't araw, na inaasahang
isang bilanggo, ay hindi kakamtin. At tungkol sa pagasang
magpahiwatig naman ng mga ito ako'y isinasakdal ng mga Judio,
sakdal laban sa kaniya. Oh hari!

magsaysay ka sa ganang iyo. Nang dapat akong gumawa ng maraming mga bagay laban sa pangalan ni Ipinahihintulot sa iyong 1 At sinabi ni Agripa kay Pablo, 9 Tunay na ako ma'y nagisip na

kaniyang kamay, at ginawa ang magkagayo'y iniunat ni Pablo ang Jesus na taga Nazaret. kaniyang pagsasanggalang: 10 At ginawa ko rin ito sa

Agripa, na sa harapan mo'y gawin 2 Ikinaliligaya kong lubha, haring Jerusalem: at kinulong ko sa mga bilangguan ang marami sa mga banal, pagkatanggap ko ng ko ang aking pagsasanggalang sa kapamahalaan sa mga pangulong araw na ito tungkol sa lahat ng saserdote, at nang sila'y mga bagay na isinasakdal ng mga ipinapapatay, ay ibinibigay ko ang Judio laban sa akin. aking pagsangayon laban sa kanila. 3 Lalong—lalo na sapagka't bihasa 11 At madalas sa pagpaparusa ko ka sa lahat ng mga kaugalian at sa kanila sa lahat ng mga sinagoga, mga suliranin na mayroon ang mga ay pinipilit ko silang Judio: kaya nga ipinamamanhik ko magsipamusong; at sa totoong sa iyo na pagdalitaan mong pagkagalit ko sa kanila, ay sila'y dinggin ako.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

pinaguusig ko hanggang sa mga kasamahan ng mga pinapaging bayan ng ibang lupain. banal sa pamamagitan ng

12 Hinggil dito sa paglalakbay pananampalataya sa akin. kong patungo sa Damasco na 19 Dahil nga dito, Oh haring taglay ang kapamahalaan at bilin Agripa, hindi ako nagsuwail sa

ng mga pangulong saserdote, pangitain ng kalangitan:

13 Nang katanghalian, Oh hari, ay 20 Kundi nangaral akong unauna nakita ko sa daan ang isang ilaw na sa mga taga Damasco, at sa mula sa langit, na lalong Jerusalem din naman, at sa buong maningning kay sa araw, at lupain ng Judea, at gayon din sa lumiwanag sa palibot ko at sa mga mga Gentil, na sila'y mangagsisi at nagsisipaglakbay na kasama ko. nangagbalik-loob sa Dios, na

lupa kaming lahat, ay narinig ko 14 At nang mangapasubasob sa mangagsigawa ng mga gawang karapatdapat sa pagsisisi. 21 Dahil dito'y hinuli ako ng mga ang isang tinig na nagsasalita sa akin sa wikang Hebreo, Saulo, Judio sa templo, at pinagsisikapang ako'y patayin. Saulo, bakit mo ako pinaguusig?

mahirap sa iyo ang sumikad sa 22 Nang aking tamuhin nga ang mga matulis. tulong na mula sa Dios, ay 15 At sinabi ko, Sino ka бага, nananatili ako hanggang sa araw Panginoon? At sinabi ng na ito na nagpapatotoo sa maliliit Panginoon, Ako'y si Jesus na iyong at gayon din sa malalaki, na wala pinaguusig. akong sinasabing anoman kundi ang sinabi ng mga propeta at ni 16 Datapuwa't magbangon ka, at Moises na mangyayari; ikaw ay tumindig sa iyong mga paa: sapagka't dahil dito'y napakita 23 Kung paano na ang Cristo ay ako sa iyo, upang

ihalal kitang kailangang maghirap, at kung ministro at saksi din naman ng paano na siya muna sa mga bagay na nakita mo sa akin, at pamamagitan ng pagkabuhay na ng mga bagay na pagpapakitaan ko maguli ng mga patay ay sa iyo; magtatanyag ng ilaw sa bayan, at gayon din sa mga Gentil. 17 Na ililigtas kita sa bayan, at sa

mga Gentil, na sa kanila'y sinusugo 24 At nang magawa na niyang kita, gayon ang kaniyang

18 Upang idilat mo ang kanilang pagsasanggalang ay sinabi ni Festo mga mata, upang sila'y ng malakas na tinig, Pablo, ikaw ay nangagbalik sa ilaw mula sa ulol; ang kalakhan ng dunong mo kadiliman at mula sa ay siyang sa iyo'y nagpapaulol. kapangyarihan ni Satanas 25 Datapuwa't sinabi ni Pablo,

hanggang sa Dios, upang sila'y Hindi ako ulol, kagalanggalang na nagsitanggap ng kapatawaran ng Festo; kundi nagsasalita ako ng mga kasalanan at ng mga mana sa

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

mga salitang katotohanan at pang mga bilanggo sa isang kahinahunan. senturion na nagngangalang Julio,

26 Sapagka't nalalaman ng hari sa pulutong ni Augusto. ang mga bagay na ito, na sa 2 At sa paglulan namin sa isang

kaniya'y nagsasalita naman ako ng daong Adrameto, na palayag sa

buong laya: sapagka't naniniwala mga dakong nasa baybayin ng

ako na sa kaniya'y walang Asia, ay nagsitulak kami, na nalilingid sa mga bagay na ito; kasama namin si Aristarco na isang

sapagka't ito'y hindi ginawa sa taga Macedonia mula sa isang sulok. Tesalonica.

2 7 Haring Agripa, naniniwala ka 3 At nang sumunod na araw ay

baga sa mga propeta? Nalalaman nagsidaong kami sa Sidon: at kong naniniwala ka. pinagpakitaan ni Julio ng

Sa kakaunting paghikayat ay ibig 28 At sinabi ni Agripa kay Pablo, magandang-loob si Pablo, at pinahintulutan siyang pumaroon sa kaniyang mga kaibigan, at siya'y mo akong maging Cristiano. magpakaginhawa. 29 At sinabi ni Pablo, Loobin 4 At nang kami'y magsitulak nawa ng Dios, na sa kakaunti o sa buhat doon, ay nagsilayag kami na marami man, ay hindi lamang nagsipanganlong sa Chipre, ikaw, kundi pati ng lahat ng mga sapagka't pasalunga ang hangin. nagsisipakinig sa akin ngayon, ay 5 At nang matawid na namin ang pawang maging katulad ko naman, dagat na nasa tapat ng Cilicia at tangi lamang sa mga tanikalang Pamfilia, ay nagsirating kami sa ito. Mira, na isang bayan ng Licia. 30 At nagtindig ang hari, at ang gobernador, at si Bernice, at ang 6 At nasumpungan doon ng mga nagsiupong kasama nila: senturion ang isang daong Alejandria na lumalayag na 31 At nang sila'y makahiwalay, ay patungo sa Italia; at inilulan niya nangagsalitaan sila sa isa't isa, na kami roon.

nagsisipagsabi, Ang taong ito ay walang anomang ginagawa na 7 At nang makapaglayag na marapat sa kamatayan o sa mga kaming marahan nang maraming tanikala. mga araw, at may kahirapan kaming nakarating sa tapat ng 32 At sinabi ni Agripa kay Festo, Gnido, na hindi kami tinulutan ng mapalalaya sana ang taong ito, hanging makasulong pa, ay kung hindi naghabol kay Cesar. nagsilayag kami na

nagsipanganlong sa Creta, sa tapat

KAPITULO 27 ng Salmon;

1 At nang ipasiya na kami ay 8 At sa pamamaybay namin dito lalayag na patungo sa Italia, ay na may kahirapan ay nagsidating ibinigay nila si Pablo at ang iba kami sa isang dako na tinatawag na

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

Mabubuting Daongan; na malapit 16 At sa pagtakbo ng daong na doon ang bayan ng Lasea. nanganganlong sa isang maliit na

mahabang panahon, at 9 At nang magugol na ang pulo na tinatawag na Clauda, ay may kahirapan naming maitaas ang bangka: mapanganib na ang paglalayag,

sapagka't nakalampas na ang 17 At nang maitaas na ito, ay

Pagaayuno, ay pinamanhikan sila nagsigamit sila ng mga lubid, na ni Pablo, tinalian ang ibaba ng daong; at, sa

ginoo, nakikita ko na ang 10 At sa kani1a'y sinabi, Mga takot na baka mapapadpad sa Sirte, ay ibinaba nila ang mga layag, at sa gayo'y napaanod sila. paglalayag na ito ay makapipinsala at magiging malaking 18 At sapagka't lubhang kapahamakan, hindi lamang sa nakikipaglaban kami sa bagyo,

lulan at sa daong, kundi naman sa nang sumunod na araw ay ating mga buhay. nangagsimula silang magtapon ng

11 Datapuwa't may higit pang lulan sa dagat; paniwala ang senturion sa piloto at 19 At nang ikatlong araw ay sa may-ari ng daong, kay sa mga kanilang ipinagtatapon ng kanilang

bagay na sinalita ni Pablo. sariling mga kamay ang mga

12 At sapagka't hindi bagay kasangkapan ng daong. hintuan sa tagginaw ang daongan, 20 At nang hindi sumisikat sa

ay ipinayo ng karamihan na amin ang araw ni ang mga bituin

tumulak mula roon, at baka man nang maraming mga araw, at

sakaling sa anomang paraan ay sumasa ibabaw namin ang isang

nakarating sila sa Fenix, at doon hindi munting bagyo, ay nawala

huminto sa tagginaw; na yao'y ang buong pagasa na kami'y daungan ng Creta, na nasa dakong makaliligtas. hilagang-silanganan at timugang- 21 At nang maluwat nang hindi

silanganan. sila nagsisikain, ay tumayo nga si

13 At nang marahang humihihip Pablo sa gitna nila, at sinabi, Mga ang hanging timugan na inaakalang ginoo, nangakinig sana kayo sa maisasagawa nila ang kanilang akin, at hindi umalis sa Creta, at nasa, itinaas nila ang sinepete at nailagan ang kapinsalaang ito at namaybay sa baybayin ng Creta. kapahamakan.

14 Datapuwa't hindi nalaon at 2 2 At ngayon ay ipinamamanhik humampas na galing doon ang ko sa inyo na inyong laksan ang maunos na hangin, na tinatawag na inyong loob; sapagka't walang Euraclidon: buhay na mapapahamak sa inyo,

15 At nang ipadpad ang daong, at kundi ang daong lamang. hindi makasalungat sa hangin, ay 23 Sapagka't nang gabing ito ay nangagpabaya na kami, at kami'y tumayo sa tabi ko ang anghel ng ipinadpad.

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

Dios na may-ari sa akin, at siya ko na magsipanatili ang mga ito sa namang pinaglilingkuran, daong, kayo'y hindi

24 Na nagsabi, Huwag kang mangakaliligtas. matakot, Pablo; kailangang ikaw ay 32 Nang magkagayo'y pinutol ng

humarap kay Cesar: at narito, mga kawal ang mga lubid ng ipinagkaloob sa iyo ng Dios ang bangka, at pinabayaang mahulog.

lahat ng kasama mo sa paglalayag. 33 At samantalang naguumaga,

25 Kaya nga, mga ginoo, laksan ay ipinamanhik ni Pablo sa lahat na ninyo ang inyong loob: sapagka't nagsikain, na sinasabi, Ang araw ako'y sumasampalataya sa Dios, na na ito ang ikalabingapat na araw na

mangyayari ayon sa sinalita sa kayo'y nangaghihintay at akin. nangagpapatuloy sa hindi pagkain,

26 Datapuwa't tayo'y kailangang na walang kinakaing anoman. mapapadpad sa isang pulo. 34 Kaya nga ipinamamanhik ko

ang ikalabingapat na gabi, 27 Datapuwa't nang dumating sa inyo na kayo'y nagsikain: sapagka't ito'y sa ikaliligtas ninyo: sapagka't hindi mawawala kahit samantalang kami'y ipinapadpad isang buhok sa ulo ng sinoman sa ng hangin sa magkabikabila ng inyo. Dagat ng Adriatico, nang

maghahating gabi na ay 35 At nang masabi na niya ito, at

sinasapantaha ng mga makadampot ng tinapay, ay mangdaragat na sila'y nangalalapit nagpasalamat siya sa Dios sa na sa isang lupain. harapan ng lahat; at kaniyang

nasumpungang may dalawangpung 28 At kanilang tinarok, at pinagputolputol, at pinasimulang kumain. 36 Nang magkagayo'y nagsilakas dipa; at pagkasulongulong ng ang loob ng lahat, at sila nama'y kaunti, ay tinarok nilang muli at pawang nagsikain din. nasumpungang may labinglimang dipa. 37 At kaming lahat na nangasa 29 At sa takot naming daong ay dalawang daan at mapapadpad sa batuhan, ay pitongpu't anim na kaluluwa. nangaghulog sila ng apat na 38 At nang mangabusog na sila, sinepete sa hulihan, at iniibig ay pinagaan nila ang daong, na magumaga na. ipinagtatapon sa dagat ang trigo. 30 At sa pagpipilit ng mga 39 At nang magumaga na, ay mangdaragat na mangagtanan sa hindi nila makilala ang lupain; daong, at nang maibaba na ang datapuwa't nababanaagan nila ang bangka sa dagat, na ang isang look ng dagat na may dinadahilan ay mangaghuhulog baybayin, at sila'y sila ng mga sinepete sa unahan, nangagsangusapan kung kanilang maisasadsad ang daong doon. 31 Ay sinabi ni Pablo sa

senturion at sa mga kawal, Maliban

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

40 At inihulog ang mga sinepete, lahat, dahil sa ulan niyaon, at dahil

at kanilang pinabayaan sa dagat, sa ginaw.

samantalang kinakalag ang mga 3 Datapuwa't pagkapagtipon ni tali ng mga ugit; at nang maitaas Pablo ng isang bigkis na kahoy at na nila sa hangin ang layag sa mailagay sa apoy, ay lumabas ang unahan, ay nagsipatungo sila sa isang ulupong dahil sa init, at baybayin. kumapit sa kaniyang kamay.

dako na pinagsasalubungan ng 41 Datapuwa't pagdating sa isang 4 At nang makita ng mga barbaro ang makamandag na hayop na dalawang dagat, ay kanilang nakabitin sa kaniyang kamay, ay isinadsad ang daong; at ang nagsabi ang isa sa iba, Walang unahan ng daong ay napabunggo salang mamamatay-tao ang taong at tumigil na hindi kumikilos, ito, na, bagama't siya'y nakatakas datapuwa't nagpasimulang sa dagat, gayon ma'y hindi siya magkawasakwasak ang hulihan sa pinabayaang mabuhay ng kalakasan ng mga alon. Katarungan.

pagkaibig na iligtas si Pablo, ay pagpapatayin ang mga bilanggo, 42 At ang payo ng mga kawal ay S Gayon ma'y ipinagpag niya ang hayop sa apoy, at siya'y hindi upang ang sinoma'y huwag nasaktan. makalangoy at makatanan. 6 Nguni't kanilang hinihintay na 43 Datapuwa't ang senturion, sa siya'y mamaga, o biglang mabuwal na patay: datapuwa't nang maluwat pinigil sila sa kanilang balak; at na silang makapaghintay, at ipinagutos na ang mga makalangoy makitang walang nangyari sa ay magsitalon, at mangaunang kaniyang anoman, ay nangagbago magsidating sa lupa; sila ng akala, at nangagsabing

44 At sa mga naiwan, ang iba'y sa siya'y isang dios.

mga kahoy, at ang iba nama'y sa 7 At sa mga kalapit ng dakong mga bagay na galing sa daong. At yao'y may mga lupain ang pangulo sa ganito nangyari, na ang lahat ay sa pulong yaon, na nagngangalang nangakatakas na ligtas hanggang Publio; na tumanggap sa amin, at sa lupa. nagkupkop sa aming tatlong araw na may kagandahang-loob.

KAPITULO 28 8 At nangyari, nararatay ang ama

na, nang magkagayo'y 1 At nang kami'y mangakatakas ni Publio na may-sakit na lagnat at iti: at pinasok siya ni Pablo, at nanalangin, at nang maipatong sa napagtalastas namin na ang pulo'y kaniya ang kaniyang mga kamay ay tinatawag na Melita. siya'y pinagaling. 2 At pinagpakitaan kami ng hindi 9 At nang magawa na ito, ay karaniwang kagandahang-loob ng nagsiparoon naman ang mga ibang mga barbaro: sapagka't sila'y

nagsiga, at tinanggap kaming

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

maysakit sa pulo, at pawang mga Judio: at nang sila'y pinagaling:
nangagkatipon na, ay sinabi niya

pinarangalan ng maraming 10 Kami nama'y kanilang sa kanila, Ako, mga kapatid, bagaman wala akong ginawang anoman laban sa bayan, o sa mga pagpaparangal; at nang magsilayag kaugalian ng ating mga magulang, kami, ay kanilang inilulan sa daong ay ibinigay akong bilanggo buhat ang mga bagay na kinakailangan sa Jerusalem sa mga kamay ng mga namin. taga Roma: 11 At nang makaraan ang tatlong 18 Na, nang ako'y kanilang buwan ay nagsilayag kami sa isang masulit na, ay ibig sana nila akong daong Alejandria na tumigil ng palayain, sapagka't wala sa aking tagginaw sa pulo, na ang sagisag anomang kadahilanang marapat sa ay Ang Magkapatid na Kambal. kamatayan. 12 At nang dumaong kami sa 19 Datapuwa't nang magsalita Siracusa, ay nagsitigil kami roong laban dito ang mga Judio, ay tatlong araw. napilitan akong naghabol 13 At mula doo'y nagsiligid kami, hanggang kay Cesar; hindi dahil sa at nagsirating sa Regio: at mayroon akong anomang sukat na pagkaraan ng isang araw ay maisakdal laban sa aking bansa. humihip ang timugan, at nang 20 Sanhi sa dahilang ito tinawag ikalawang araw ay nagsirating ko kayo upang makipagkita at kami sa Puteoli; makipagusap sa akin: sapagka't 14 Na doo'y nakasumpong kami dahil sa pagasa ng Israel ay ng mga kapatid, at kami'y nagagapos ako ng tanikalang ito. pinakiusapang matira sa kanilang 21 At sinabi nila sa kaniya, pitong araw: at sa gayo'y Kami'y hindi nagsitanggap ng mga nagsirating kami sa Roma. sulat na galing sa Judea tungkol sa 15 At buhat doo'y pagkabalita ng iyo, ni naparito man ang sinomang mga kapatid, ay sinalubong kami kapatid na magbalita o magsalita sa Pamilihan ng Appio at sa ng anomang masama tungkol sa Tatlong Bahay-Tuluyan; na nang iyo. sila'y makita ni Pablo, ay 22 Datapuwa't ibig naming nagpasalamat sa Dios, at lumakas marinig sa iyo kung ano ang iyong ang loob. iniisip: sapagka't tungkol sa 16 At nang mangakapasok kami sektang ito'y talastas naming sa sa Roma, si Pablo ay lahat ng mga dako ay laban dito pinahintulutang mamahay na ang mga salitaan. magisa na kasama ng kawal na sa 23 At nang mataningan na nila kaniya'y nagbabantay.

siya ng isang araw, ay nagsiparoon 17 At nangyari, na nang ang lubhang marami sa kaniyang makaraan ang tatlong araw ay tinutuluyan; at sa kaniila'y tinipon niya yaong mga pangulo sa kaniyang ipinaliwanag ang bagay,

Kasaysayan ng Mga Unang Gawa sa Iglesia ng Dios

na sinasaksihan ang kaharian ng tainga, At kanilang ipinikit ang Dios, at sila'y hinihikayat tungkol kanilang mga mata; Baka sila'y kay Jesus, sa pamamagitan ng mangakakita ng kanilang mga kautusan ni Moises at gayon din sa mata, At mangakarinig ng kanilang

pamamagitan ng mga propeta, mga tainga, At mangakaunawa ng buhat sa umaga hanggang sa gabi. kanilang puso, At muling

mangagkaisa, ay nangagsialis nagsipaniwala sa mga bagay na 24 At ang mga iba'y mangagbalik-loob, At sila'y aking pagalingin. sinabi, at ang mga iba'y hindi 28 Maging hayag nawa sa inyo, na nagsipaniwala. ang kaligtasang ito ng Dios ay ipinadala sa mga Gentil: sila'y 25 At nang sila'y hindi makikinig naman. pagkasabi ni Pablo ng isang salita, 29 At nang masabi na niya ang Mabuti ang pagkasalita ng Espiritu mga salitang ito'y nagsialis ang Santo sa pamamagitan ng propeta mga Judio, at sila-sila'y Isaias sa inyong mga magulang, nangagtatalong mainam.

26 Na sinasabi, Pumaroon ka sa 30 At tumahan si Pablo na bayang ito, at sabihin mo, Sa dalawang taong ganap sa kaniyang

pakikinig ay inyong tahanang inuupahan, at mapapakinggan, at sa anomang tinatanggap ang lahat ng sa paraa'y hindi ninyo mapaguunawa; kaniya'y nagsisipagsadya,

At sa pagtingin ay inyong makikita, 31 Na ipinangangaral ang at sa anomang paraa'y hindi ninyo kaharian ng Dios, at itinuturo ang mamamalas: mga bagay na nauukol sa 27 Sapagka't kumapal ang puso Panginoong Jesucristo ng buong ng bayang ito, At mahirap na katapangan, wala sinomang makarinig ang kanilang mga nagbabawal sa kaniya.

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

KAPITULO 1 masumpungan sa ikapupuri at

Jesucristo, sa mga hinirang na 1 Si Pedro, na apostol ni ikaluluwalhati at ikararangal sa pagpapakahayag ni Jesucristo: nangingibang bayan na nasa 8 Na hindi ninyo nakita ay inyong

Pangangalat sa Ponto, Galacia, iniibig; na bagama't ngayon ay Capadocia, Asia at Bitinia, hindi ninyo siya nakikita, gayon

Dios Ama, sa pagpabanal ng 2 Ayon sa paunang kaalaman ng ma'y inyong sinasampalatayanan, na kayo'y nangagagalak na totoo na may galak na di masayod at Espiritu, upang magsitalima at puspos ng kaluwalhatian: mangawisikan ng dugo ni Jesucristo: Biyaya at kapayapaan 9 Na inyong tinatanggap ang nawa ang sa inyo'y sumagana. layunin ng inyong

ng ating Panginoong Jesucristo, na 3 Purihin nawa ang Dios at Ama pananampalataya, ang pagkaligtas ng inyong mga kaluluwa.

ayon sa kaniyang malaking awa ay 10 Tungkol sa pagkaligtas na ito ipinanganak na muli tayo sa isang ay nagsikap at nagsiyasat na maigi buhay na pagasa sa pamamagitan ang mga propeta, na nangagsihula ng pagkabuhay na maguli ni tungkol sa biyayang dadating sa Jesucristo sa mga patay, inyo:

4 Sa isang manang di nasisira, at 11 Na sinisiyasat ang kahulugan walang dungis, at hindi kung ano at kailang panahon kumukupas, na inilaan sa langit itinuro ng Espiritu ni Cristo na para sa inyo, sumasa kanila, nang patotohanan

iniingat sa pamamagitan ng S Na sa kapangyarihan ng Dios ay nang una ang mga pagbabata ni Cristo, at ang mga kaluwalhatianang hahalili sa mga ito. pananampalataya sa ikaliligtas na nahanda upang ihayag sa huling 12 Na ipinahayag sa kanila, na panahon. hindi sa ganang

kanilang sarili,

ikinagagalak, bagama't ngayo'y sa 6 Na ito ang inyong totoong kundi sa ganang inyo, pinangasiwaan nila ang mga bagay na ito, na ngayo'y ibinalita sa inyo sangdaling panahon, kung sa pamamagitan ng mga kailangan, ay pinalumbay kayo sa nagsipangaral sa inyo ng evangelio muli't muling pagsubok, sa pamamagitan ng Espiritu Santo 7 Upang ang pagsubok sa inyong na sinugo mula sa langit; na ang pananampalataya na lalong mga bagay na ito'y ninanasang mahalaga kay sa ginto na nasisira mamasdan ng mga anghel. bagama't ito'y sinusubok sa

pamamagitan ng apoy, ay

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

13 Kaya't inyong bigkisan ang na sa kaniya'y bumuhay na maguli mga baywang ng inyong pagiisip, sa mga patay, at sa kaniya'y na maging mapagpigil kayo at nagbigay ng kaluwalhatian; upang inyong ilagak na lubos ang inyong ang inyong pananampalataya at pagasa sa biyayang dadalhin sa pagasa ay mapasa Dios. inyo sa pagkahayag ni Jesucristo; 2 2 Yamang nilinis ninyo ang mga

14 Na gaya ng mga anak na kaluluwa sa inyong pagtalima sa matalimahin, na huwag kayong katotohanan, sa pagibig na hindi mangagasal na ayon sa inyong pakunwari sa mga kapatid, ay dating mga masasamang pita nang mangagibigan kayo ng buong kayo'y na sa kawalang kaalaman: ningas ng inyong puso sa isa't isa:

15 Nguni't yamang banal ang sa 23 Yamang ipinanganak kayong inyo'y tumawag, ay muli, hindi sa binhing nasisira, mangagpakabanal naman kayo sa kundi sa walang kasiraan, sa lahat ng paraan ng pamumuhay; pamamagitan ng salita ng Dios na

16 Sapagka't nasusulat, Kayo'y nabubuhay at namamalagi. mangagpakabanal; sapagka't ako'y 24 Sapagka't, Ang lahat ng laman banal. ay gaya ng damo, At ang lahat ng

na Anna, siyang walang itinatanging 17 At kung inyong tinatawagan, kaniyang karangalan ay gaya ng bulaklak ng damo. Ang damo'y natutuyo, at ang bulaklak ay tao, na humahatol ayon sa gawa ng nalalanta: bawa't isa, ay gugulin ninyo sa

takot ang panahon ng inyong 25 Datapuwa't ang salita ng

tinubos hindi ng mga bagay na ipinangaral sa inyo. nangasisira, ng pilak o ginto, mula sa inyong walang kabuluhan paraan ng pamumuhay, na KAPITULO 2 ipinamana sa inyo ng inyong mga pangingibang bayan: Panginoon ay namamalagi 18 Na inyong

nalalamang kayo'y magpakailan man. At ito ang salita ng mabubuting balita na

magulang; 1 Kaya't sa paghihiwalay ng lahat

19 Kundi ng mahalagang dugo, na kasamaan, at lahat ng gaya ng sa korderong walang pagdaraya, at pagpapaimbabaw, at

kapintasan at walang dungis, sa mga pananaghili, at ng lahat ng makatuwid baga'y ang dugo ni panglalait, Cristo: 2 Gaya ng mga sanggol na bagong

itinatag ang sanglibutan, nguni't espiritu, upang sa pamamagitan inihayag sa mga huling panahon nito'y magsilago kayo sa dahil sa inyo, ikaliligtas; 20 Na nakilala nga nang una bago gatas na walang daya na ukol sa panganak ay nasain ninyo ang

21 Na sa pamamagitan niya ay 3 Kung inyong napagkilala na ang nanganampalataya kayo sa Dios, Panginoon ay mapagbiyaya:

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

4 Na kayo'y magsilapit sa kaniya, nagsipagkamit ng awa, datapuwa't na isang batong buhay, na sa ngayo'y nagsipagkamit ng awa.

mga batong buhay, ay natatayong katotohana'y itinakuwil ng mga 11 Mga minamahal, tao, datapuwa't sa Dios ay hirang, ipinamamanhik ko sa inyong tulad mahalaga, sa mga nangingibang bayan at nagsisipaglakbay, na kayo'y S Kayo rin naman, na gaya ng magsipagpigil sa mga masamang pita ng laman, na nakikipaglaban bahay na ukol sa espiritu, upang sa kaluluwa; maging pagkasaserdoteng banal,

upang maghandog ng mga hain na 12 Na kayo'y mangagkaroon ng ukol sa espiritu, na timtimang ugali sa gitna ng mga nangakalulugod sa Dios sa Gentil; upang, sa mga bagay na pamamagitan ni Jesucristo. ipinagsasalita nila laban sa inyong tulad sa nagsisigawa ng masama, 6 Sapagka't ito ang nilalaman ng dahil sa inyong mabubuting gawa kasulatan, Narito, aking inilalagay na kanilang nakikita, ay purihin sa Sion ang isang batong panulok nila ang Dios sa araw ng pagdalaw. na pangulo, hirang mahalaga: At

ang sumasampalataya sa kaniya ay 13 Kayo'y pasakop sa bawa't hindi mapapahiya. palatuntunan ng tao alangalang sa

7 Sa inyo ngang Panginoon: maging sa hari, na nangananampalataya, siya'y kataastaasan;

mahalaga: datapuwa't sa hindi 14 O sa mga gobernador, na nangananampalataya, Ang batong sinugo niya sa panghihiganti sa itinakuwil ng nagsisipagtayo ng nagsisigawa ng masama at sa bahay Siyang naging pangulo sa kapurihan ng nagsisigawa ng panulok; mabuti.

na pangbuwal; Sapagka't sila ay 8 At, Batong katitisuran, at bato 15 Sapagka't siyang kalooban ng Dios, na dahil sa paggawa ng natitised sa

salita, palibhasa'y mga mabuti ay inyong mapatahimik ang suwail: na dito rin naman sila kamangmangan ng mga taong itinalaga, palalo:

hirang, isang makaharing 9 Datapuwa't kayo'y isang lahing 16 Na gaya nang kayo'y mga laya, at ang inyong kalayaan ay hindi pagkasaserdote, bansang banal, ginagamit na balabal ng kasamaan, bayang pag—aaring sarili ng Dios, kundi gaya ng mga alipin ng Dios. upang inyong ipahayag ang mga 17 Igalang ninyo ang lahat ng karangalan niyaong tumawag sa mga tao. Ibigin ninyo ang inyo mula sa kadiliman, hanggang pagkakapatiran. Mangatakot kayo sa kaniyang kagilagilalas na sa Dios. Igalang ninyo ang hari. kaliwanagan:

10 Na nang nakaraang panahon 18 Mga alila, kayo'y magsisuko na ay hindi bayan, datapuwa't ngayo'y may buong takot sa inyong mga bayan ng Dios: na hindi panginoon; hindi lamang sa

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

mabubuti at mahihinahon, kundi KAPITULO 3 naman sa mababagsik.
1 Gayon din naman, kayong mga

19 Sapagka't ito'y kalugodlugod, asawang babae, pasakop kayo sa kung dahil sa budhing ukol sa Dios inyong sarisariling asawa; upang, ay magtiis ang sinoman ng mga kung ang ilan ay hindi tumalima sa kalumbayan, na magbata ng di salita, ay mangahikayat ng walang matuwid. salita sa pamamagitan ng ugali ng

20 Sapagka't anong kapurihan kanikaniyang asawang babae; nga, kung kayo'y nangagkakasala, 2 Sa pagkamasid nila ng inyong at kayo'y tinatampal ay inyong ugaling mahinhin na may takot.

tanggapin na may pagtitiis? nguni't 3 Na huwag sa labas ang kanilang kung kayo'y gumagawa ng mabuti, paggayak na gaya ng pagpapahiyas at kayo'y nagbabata, ay inyong ng buhok, at pagsusuot ng mga tanggapin na may pagtitiis, ito'y hiyas na ginto, o pagbibihis ng kalugodlugod sa Dios. maringal na damit;

kinasumpungan man ng daya ang kayo'y tinawag: sapagka't si Cristo 21 Sapagka't sa ganitong bagay 4 Kundi ang pagkataong natatago sa puso na may damit na walang man ay nagbata dahil sa inyo, na kasiraan ng espiritung maamo at kayo'y iniwanan ng halimbawa, payapa, na may malaking halaga sa upang kayo'y mangagsisunod sa paningin ng Dios. mga hakbang niya: 5 Sapagka't nang unang panahon, 22 Na siya'y hindi nagkasala, o ay ganito naman nagsigayak ang mga babaing banal na nagsiasa sa kaniyang bibig: Dios, na pasakop sa kanikaniyang 23 Na, nang siya'y alipustain, ay asawa; hindi gumanti ng pagalipusta; 6 Na gaya ni Sara na tumalima nang siya'y magbata, ay hindi kay Abraham, na kaniyang tinawag nagbala; kundi ipinagkatiwala ang na panginoon: na kayo ang mga kaniyang sarili doon sa humahatol anak niya ngayon, kung ng matuwid: nagsisigawa kayo ng mabuti, at di kayo nangatatakot sa anomang 24 Na siya rin ang nagdala ng kasindakan. ating mga

kasalanan sa kaniyang

katawan sa ibabaw ng kahoy, 7 Gayon din naman kayong mga upang pagkamatay natin sa mga lalake, magsipamahay kayong kasalanan, ay mangabuhay tayo sa kasama ng inyo—inyong asawa ayon katuwiran; na dahil sa kaniyang sa pagkakilala, na pakundanganan mga sugat ay nangagsigaling kayo. ang babae, na gaya ng marupok na

25 Sapagka't kayo'y gaya ng mga sisidlan, yamang kayo nama'y tupang nangaliligaw; datapuwa't kasamang tagapagmana ng biyaya

ngayon ay nangabalik kayo sa ng kabuhayan: upang ang inyong

Pastor at Obispo ng inyong mga mga panalangin ay huwag kaluluwa. mapigilan.

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

8 Katapustapusan, kayong lahat 16 Na taglay ang mabuting budhi; ay mangagkaisang akala, upang, sa mga bagay na salitain madamayin, mangagibigang tulad laban sa inyo, ay mangapahiya ang sa magkakapatid, mga mahabagin, nagsisialipusta sa inyong mabuting mga mapagkumbabang pagiisip: paraan ng pamumuhay kay Cristo.

9 Na huwag ninyong gantihin ng 17 Sapagka't lalong magaling, masama ang masama, o ng alipusta kung gayon ang iniibig ng ang pagalipusta; kundi ng kalooban ng Dios na kayo'y pagpapala; sapagka't dahil dito mangagbata dahil sa paggawa ng kayo'y tinawag, upang kayo'y mabuti kay sa dahil sa paggawa ng mangagmana ng pagpapala. masama.

10 Sapagka't, Ang magnais 18 Sapagka't si Cristo man ay umibig sa buhay, At makakita ng nagbata ring minsan dahil sa mga mabubuting araw, Ay magpigil ng kasalanan, ang matuwid dahil sa kaniyang dila sa masama, At ang mga di matuwid, upang tayo'y kaniyang mga labi ay huwag madala niya sa Dios; siyang magsalita ng daya: pinatay sa laman, nguni't binuhay

11 At tumalikod siya sa masama, sa espiritu; at gumawa ng mabuti; Hanapin ang 19 Na iyan din ang kaniyang kapayapaan, at kaniyang sundan. iniyaon at nangaral sa mga

12 Sapagka't ang mga mata ng espiritung nasa bilangguan, Panginoon ay nasa mga matuwid, 20 Na nang unang panahon ay

At ang kaniyang mga pakinig ay sa mga suwail, na ang kanilang mga daing: Nguni't ang pagpapahinuhod ng Dios, ay mukha ng Panginoon ay laban sa nanatili noong mga araw ni Noe,

mga nagsisigawa ng masama. samantalang inihahanda ang

13 At sino ang sa inyo ay aapi, daong, na sa loob nito'y kakaunti,

kung kayo'y mapagmalasakit sa sa makatuwid ay walong kaluluwa,
mabuti? ang nangaligtas sa pamamagitan

ng tubig:

mapapalad kayo: at huwag kayong ngayo'y nagligtas, sa makatuwid
baga'y ang bautismo, hindi sa mangatakot sa kanilang pangtakot, pagaalis
ng karumihan ng laman, o huwag kayong mangagulo; kayo ng dahil sa
katuwiran ay 21 Na ayon sa tunay na kahawig 14 Datapuwa't kung
mangagbata

kundi sa paghiling ng isang

15 Kundi inyong ariing banal si mabuting budhi sa Dios, sa Cristo na
Panginoon sa inyong mga pamamagitan ng pagkabuhay na

puso: na lagi kayong handa ng maguli ni Jesucristo;

humihingi sa inyo ng katuwiran 2 2 Na nasa kanan ng Dios, pagsagot
sa bawa't tao na

tungkol sa pagasang nasa inyo, pagkaakyat niya sa langit; na
ipinasakop sa kaniya ang mga nguni't sa kaamuan at takot: anghel at
ang mga kapamahalaan

ang mga kapangyarihan.

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

KAPITULO 4 8 Na una sa lahat ay maging

nagbata sa laman, ay magsandata 1 Kung paano ngang si Cristo ay maningas kayo sa inyong pagiibigan; sapagka't ang pagibig ay nagtatakip ng karamihang rin naman kayo ng gayong kasalanan: pagiisip; sapagka't siya na nagbata sa laman ay nagpapatigil sa 9 Na mangagpatuluyan kayo ng

kasalanan; walang bulongbulungan:

2 Upang huwag na kayong 10 Na ayon sa kaloob na mangabuhay sa laman sa inyong tinanggap ng bawa't isa, ay nalalabing panahon sa mga ipaglingkod sa inyo-inyo rin, na

masamang pita ng mga tao, kundi gaya ng mabubuting katiwala ng sa kalooban ng Dios. masaganang biyaya ng Dios;

3 Sapagka't sukat na ang 11 Na kung ang sinoma'y nakaraang panahon upang gawin nagsasalita, ay gaya ng sa mga aral

ang hangad ng mga Gentil, at ng Dios: kung ang sinoman ay lumakad sa kalibugan, sa mga nangangasiwa, ay gaya ng sa masamang pita, sa mga kalakasang ibinibigay ng Dios:

paglalasing, sa mga kalayawan, sa upang ang Dios ay papurihan sa

mga kayamuan, at sa lahat ng mga bagay sa kasuklamsuklam na pagsamba sa pamamagitan ni Jesucristo, na sa

mga diosdiosan: kaniya ang kaluwalhatian at ang

ito na kayo'y hindi nakikitakbong 4 Ikinahahanga nila ang bagay na paghahari magpakailan man. Siya nawa. kasama nila sa gayong 12 Mga minamahal, huwag pagpapakalabis ng kaguluhan, kayong mangagtaka tungkol sa kung kaya't kayo'y pinagsasalitaan mahigpit na pagsubok sa inyo, na ng masama: dumarating sa inyo upang kayo'y subukin, na waring ang nangyayari S Na sila'y magbibigay sulit sa sa inyo'y di karaniwang bagay: kaniya na handang humukom sa mga buhay at sa

mga patay. 13 Kundi kayo'y mangagalak, sapagka't kayo'y mga karamay sa 6 Sapagka't dahil dito'y mga hrap ni Cristo; upang sa ipinangaral maging sa mga patay pagkahayag ng kaniyang ang evangelio, upang sila, ayon sa kaluwalhatian naman ay mga tao sa laman ay mangagalak kayo ng malabis na mangahatulan, datapuwa't galak. mangabuhay sa espiritu ayon sa

Dios. 14 Kung kayo'y mapintasan dahil

mga bagay ay malapit na: kayo 7 Nguni't ang wakas ng lahat ng sa pangalan ni Cristo, ay mapapalad kayo; sapagka't ang Espiritu ng kaluwalhatian at ang nga'y mangagpakahinahon, at Espiritu ng Dios ay mangagpuyat sa pananalangin: nagpapahingalay sa inyo.

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

15 Nguni't huwag nagbata ang pinangangasiwaang ipinagtagubilin sinoman sa inyo na gaya ng sa inyo, kundi kayo'y maging mga mamamatay-tao, o magnanakaw, o uliran ng kawan.

manggagawa ng masama, o gaya 4 At pagkahayag ng pangulong ng mapakialam sa mga bagay ng Pastor, ay magsisitanggap kayo ng iba: di nasisirang putong ng

16 Nguni't kung ang isang tao ay kaluwalhatian.

nagbata na gaya ng Cristiano, ay S Gayon din naman, kayong mga huwag mahiya; kundi luwalhatiin kabataan, ay magsisuko sa ang Dios sa pangalang ito. matatanda. Oo, kayong lahat ay

17 Sapagka't dumating na ang mangagbigkis ng kapakumbabaan, panahon ng pasimula ng na kayo-kayo'y maglingkuran: paghuhukom sa bahay ng Dios: at sapagka't ang Dios ay kung mauna sa atin, ano kaya ang sumasalangang sa mga palalo, wakas ng mga hindi nagsisitalima datapuwa't nagbibigay ng biyaya sa evangelio ng Dios? sa mga mapagpakumbaba.

18 At kung ang matuwid ay 6 Kaya't kayo'y mangagpakababa bahagya ng makaliligtas, ang sa ilalim ng makapangyarihang masama at ang makasalanan ay kamay ng Dios, upang kayo'y saan kaya magsisiharap? kaniyang itaas sa kapanahunan;

19 Kaya't ipagkatiwala naman ng 7 Na inyong ilagak sa kaniya ang nangagbabata ayon sa kalooban ng lahat ng inyong kabalisahan, Dios ang kanilang mga kaluluwa sa sapagka't kayo'y paggawa ng mabuti sa tapat na ipinagmamalasakit niya. Lumalang. 8 Kayo'y maging mapagpigil,

kayo'y maging mapagpuyat; ang

KAPITULO 5 inyong kalaban na diablo, na gaya

ng leong umuungal, ay gumagala

mga hrap ni Cristo, na may bahagi matatag sa inyong pananampalataya, yamang inyong naman sa kaluwalhatian ihahayag: nalalaman na ang mga gayong 2 Pangalagaan ninyo ang kawan hrap ay nagaganap sa inyong mga ng Dios na nasa inyo, na kapatid na nangasa sanglibutan. umaaral ako, akong matandang 9 Na siya'y labanan ninyong kasamahan ninyo, at isang saksi ng 1 Sa matatanda nga sa inyo'y na humahanap ng masisila niya:

kasayahan, na ayon sa kalooban ng na sa inyo'y tumawag sa kaniyang walang hanggang kaluwalhatian Dios; ni hindi dahil sa mahalay na kay Cristo, pagkatapos na kayo'y kapakinabangan, kundi sa handang na hindi sapilitan, kundi may 10 At ang Dios ng buong biyaya magsigamit kayo ng pagpupuno,

pagiisip; makapagbatang sangdaling panahon, ay siya rin ang 3 Ni hindi din naman ang gaya ng kayo'y may pagkapanginoon sa

Unang Sulat ng kapatid na Pedro

magpapasakdal, magpapatibay, at sinasaksihan na ito ang tunay na magpapalakas sa inyo. biyaya ng Dios: magsitibay kayo

11 Sumasakaniya nawa ang dito. paghahari magpakailan man. Siya
13 Binabati kayo ng nasa nawa. Babilonia, na kasamang hinirang;

12 Sa pamamagitan ni Silvano, na at ni Marcos na aking anak. tapat
nating kapatid, ayon sa aking 14 Mangagbatian kayo ng halik

palagay sa kaniya, ay sinulatan ko ng pagibig. Kapayapaan nawa ang

kayo ng maiksi, na aking iniaaral at sumainyong lahat na na kay
Cristo.

Unang Sulat ng kapatid na Juan

KAPITULO 1 kaniyang Anak sa lahat ng

1 Yaong buhat sa pasimula, kasalanan. yaong aming narinig, yaong nakita 8 Kung sinasabi nating tayo'y

ng aming mga mata, yaong aming walang kasalanan, ay ating namasdan, at nahipo ng aming dinadaya ang ating sarili, at ang

mga kamay, tungkol sa salita ng katotohanan ay wala sa atin. buhay; 9 Kung ipinahahayag natin ang

2 (At ang buhay ay nahayag, at ating mga kasalanan, ay tapat at aming nakita, at pinatotohanan, at banal siya na tayo'y patatawarin sa sa inyo'y aming ibinabalita ang ating mga kasalanan, at tayo'y buhay, ang buhay na walang lilinis sa lahat ng kalikuan.

hanggan, na kasama ng Anna at sa 10 Kung sinasabi nating tayo'y atin ay nahayag); hindi nangagkasala, ay ating

3 Yaong aming nakita at narinig ginagawang sinungaling siya, at ay siya rin naming ibinabalita sa ang kaniyang salita ay wala sa atin. inyo, upang kayo naman ay

magkaroon ng pakikisama sa amin:

oo, at tayo ay may pakikisama sa KAPITULO 2 Anna, at sa kaniyang Anak na si 1 Mumunti kong mga anak, ang

Jesucristo: mga bagay na ito ay isinusulat ko

4 At ang mga bagay na ito ay sa inyo upang kayo'y huwag aming isinusulat, upang ang ating mangagkasala. At kung ang

kagalakan ay malubos. sinoman ay magkasala, ay may S At ito ang pasabing aming Tagapamagitan tayo sa Anna, si Jesucristo ang matuwid:

narinig sa kaniya at sa inyo'y

aming ibinabalita, na ang Dios ay 2 At siya ang pangpalubag-loob

ilaw, at sa kaniya'y walang sa ating mga kasalanan; at hindi

anomang kadiliman. lamang sa ating mga kasalanan,

kundi ng sa buong sanglibutan din

may pakikisama sa kaniya at 6 Kung sinasabi nating tayo'y naman.

nagsisilakad tayo sa kadiliman, ay 3 At sa ganito'y nalalaman natin

nangagbubulaan tayo, at hindi tayo na siya'y ating nakikilala, kung

nagsisigawa ng katotohanan: tinutupad natin ang kaniyang mga

7 Nguni't kung tayo'y utos. nagsisilakad sa liwanag, na gaya 4 Ang nagsasabing, Nakikilala ko

niyang nasa liwanag, ay may siya, at hindi tumutupad ng pakikisama tayo sa isa't isa, at kaniyang mga utos, ay sinungaling,

nililinis tayo ng dugo ni Jesus na

Unang Sulat ng kapatid na Juan

at ang katotohanan ay wala sa kasalanan dahil sa kaniyang kaniya; pangalan.

S Datapuwa't ang sinomang 13 Kayo'y sinusulatan ko, mga tumutupad ng kaniyang salita, ama, sapagka't inyong nakikilala tunay na sa kaniya ay naging yaong buhat pa nang pasimula ay sakdal ang pagibig ng Dios. Dahil siya na. Kayo'y sinusulatan ko, dito'y nalalaman nating tayo'y nasa mga binata, sapagka't inyong kaniya: dinaig ang masama. Kayo'y aking

nananahan sa kaniya ay nararapat 6 Ang nagsasabing siya'y sinulatan, mumunting mga anak, sapagka't inyong nakikilala ang Ama. din namang lumakad na gaya ng

inilakad niya. 14 Kayo'y aking sinulatan, mga

isinusulat sa inyo na anomang 7 Mga minamahal, wala akong ama, sapagka't inyong nakikilala yaong buhat pa nang pasimula ay siya na. Kayo'y aking sinulatan, bagong utos, kundi ang dating utos mga binata, sapagka't kayo'y na nasa inyo buhat nang pasimula; malalakas, at ang salita ng Dios ay ang dating utos ay ang salita na nananahan sa inyo, at inyong inyong narinig. dinaig ang masama. 8 Muli, isang bagong utos ang 15 Huwag ninyong ibigin ang isinusulat ko sa inyo, bagay na sanglibutan, ni ang mga bagay na tunay sa kaniya at sa inyo; nasa sanglibutan. Kung ang sapagka't ang kadiliman ay sinoman ay umiibig sa sanglibutan, lumilipas, at ang tunay na ilaw ay ay wala sa kaniya ang pagibig ng lumiliwanag na. Anna. 9 Ang nagsasabing siya'y nasa 16 Sapagka't ang lahat na liwanag at napopoot sa kaniyang nangasa sanglibutan, ang kapatid, ay nasa kadiliman pa masamang pita ng laman at ang hanggang ngayon. masamang pita ng mga mata at ang 10 Ang umiibig sa kaniyang kapalaluan sa buhay, ay hindi mula kapatid ay nananahan sa liwanag, sa Ama, kundi sa sanglibutan. at sa kaniya'y walang anomang 17 At ang sanglibutan ay kadahilanang ikatitod. lumilipas, at ang masamang pita 11 Nguni't ang napopoot sa niyaon; datapuwa't ang gumagawa kaniyang kapatid ay nasa ng

kalooban ng Dios ay nananahan kadiliman, at lumalakad sa magpakailan man. kadiliman, at hindi niya nalalaman 18 Mumunting mga anak, ito ang kung saan siya naparoroon, huling oras: at gaya ng inyong sapagka't ang kaniyang mga mata narinig na darating ang anticristo, ay binulag ng kadiliman. kahit ngayon ay lumitaw ang 12 Kayo'y sinusulatan ko, marami nang anticristo; kaya nga mumunti kong mga anak, sapagka't nalalaman natin na ito na ang ipinatawad sa inyo ang inyong mga huling oras.

Unang Sulat ng kapatid na Juan

19 Sila'y nangagsilabas sa atin, paanong kayo'y tinuturuan ng nguni't sila'y hindi sa atin; kaniyang pahid tungkol sa lahat ng

sapagka't kung sila'y sa atin ay mga bagay, at siyang totoo, at nagsipanatili sana sa atin: nguni't hindi kasinungalingan, at kung nangagsilabas, upang sila'y paanong kayo'y tinuruan nito, ay

mahayag na silang lahat ay hindi gayon kayong nananahan sa sa atin. kaniya.

20 At kayo'y may pahid ng Banal, 28 At ngayon, mumunti kong

at nalalaman ninyo ang lahat ng mga anak, manahan kayo sa mga bagay. kaniya; upang, kung siya'y

dahil sa hindi ninyo nalalaman ang 21 Hindi ko kayo sinulatan ng nahayag, ay magkaroon kayo ng pagkakatiwala, at huwag tayong mangapahiya sa harapan niya sa katotohanan, kundi dahil sa inyong kaniyang pagparito. nalalaman, at sapagka't alin mang

kasinungalingan ay hindi sa 29 Kung nalalaman ninyong katotohanan. siya'y matuwid, nalalaman naman

ang tumatanggi na si Jesus ay 2 2 Sino ang sinungaling kundi ninyo na ang bawa't gumagawa ng katuwiran ay ipinanganak niya.

siyang Cristo? Ito ang anticristo, sa

makatuwid ay ang tumatanggi sa KAPITULO 3 Anna at sa Anak. 1 Masdan ninyo kung gaanong 23 Ang sinomang tumatanggi sa pagibig ang ipinagkaloob sa atin Anak, ay hindi sumasa kaniya ang ng Anna, upang tayo'y mangatawag Anna: ang nagpapahayag sa Anak na mga anak ng Dios; at tayo'y ay sumasa kaniya naman ang Anna. gayon nga. Dahil dito'y hindi tayo 24 Tungkol sa inyo, ay manahan nakikilala ng sanglibutan, sa inyo ang inyong narinig buhat sapagka't siya'y hindi nakilala nito. nang pasimula. Kung manahan sa 2 Mga minamahal, ngayon ay mga inyo yaong buhat nang pasimula anak tayo ng Dios, at hindi pa ay inyong narinig, kayo naman ay nahahayag kung magiging ano mananahan sa

Anak, at sa Anna. tayo. Nalalaman natin, na kung 25 At ito ang pangakong siya'y mahayag, tayo'y magiging kaniyang ipinangako sa atin, ang katulad niya: sapagka't siya'y ating buhay na walang hanggan. makikitang gaya ng kaniyang sarili.

26 Isinulat ko sa inyo ang mga 3 At sinomang mayroon ng bagay na ito tungkol sa mga may pagasang ito sa kaniya ay naglilinis

ibig na magligaw sa inyo. sa kaniyang sarili, gaya naman

2 7 At tungkol sa inyo, ang niyang malinis. pagkapahid na sa kaniya'y inyong 4 Ang sinomang gumagawa ng

tinanggap ay nananahan sa inyo, at kasalanan ay sumasalangsang din

hindi ninyo kailangang kayo'y naman sa kautusan: at ang turuan ng sinoman; nguni't kung

Unang Sulat ng kapatid na Juan

kasalanan ay ang pagsalangsang sa ay masasama, at ang mga gawa ng kautusan. kaniyang kapatid ay matuwid.

S At nalalaman ninyo na siya'y 13 Huwag kayong mangagtaka, nahayag upang magalis ng mga mga kapatid, kung kayo'y kasalanan; at sa kaniya'y walang kinapopootan ng sanglibutan. kasalanan. 14 Nalalaman nating tayo'y

6 Ang sinomang nananahan sa nangalipat na sa buhay mula sa kaniya ay hindi nagkakasala; kamatayan, sapagka't tayo'y sinomang nagkakasala ay hindi nagsisiibig sa mga kapatid. Ang nakakita sa kaniya, ni hindi man hindi umiibig ay nananahan sa nakakilala sa kaniya. kamatayan.

7 Mumunti kong mga anak, 15 Ang sinomang napopoot sa huwag kayong padaya kanino man: kaniyang kapatid ay mamamatay-ang gumagawa ng katuwiran ay tao: at nalalaman ninyong matuwid, gaya niya na matuwid: sinomang mamamatay-tao ay hindi sa diablo; sapagka't buhat pa nang 8 Ang gumagawa ng kasalanan ay pinananahanan ng buhay na walang hanggan. pasimula ay nagkakasala ang 16 Dito'y nakikilala natin ang

diablo. Sa bagay na ito'y nahayag pagibig, sapagka't kaniyang ang Anak ng Dios, upang iwasak ibinigay ang kaniyang buhay dahil

ang mga gawa ng diablo. sa atin; at nararapat nating ibigay

Dios ay hindi nagkakasala, 9 Ang sinomang ipinanganak ng ang ating mga buhay dahil sa mga kapatid.

sapagka't ang kaniyang binhi ay 17 Datapuwa't ang sinomang

nananahan sa kaniya: at siya'y mayroong mga pag-aari sa hindi maaaring magkasala, sanglibutang ito, at nakikita ang

sapagka't siya'y ipinanganak ng kaniyang kapatid na Dios.

nangangailangan, at doo'y ipagkait

10 Dito nahahayag ang mga anak ang kaniyang awa, paanong ng Dios, at ang mga anak ng mananahan ang pagibig ng Dios sa

diablo: ang sinomang hindi kaniya? gumagawa ng katuwiran ay hindi 18 Mumunti kong mga anak, sa Dios, ni ang hindi umiibig sa huwag tayong magsiibig ng salita,

kaniyang kapatid. ni ng dila man; kundi ng gawa at

11 Sapagka't ito ang pasabing katotohanan. inyong narinig buhat ng pasimula, 19 Dito'y makikilala nating tayo'y

na mangagibigan tayo sa isa't isa: sa katotohanan, at papapanatagin

masama, at pinatay ang kaniyang 12 Hindi gaya ni Cain na siya'y sa natin ang ating mga puso sa harapan niya. kapatid. At bakit niya pinatay? 20 Sapagka't kung hinahatulan

Sapagka't ang kaniyang mga gawa tayo ng ating puso, ang Dios ay

lalong dakila kay sa ating puso, at

Unang Sulat ng kapatid na Juan

nalalaman niya ang lahat ng mga inyong narinig na darating; at bagay. ngayo'y nasa sanglibutan na.

21 Mga minamahal, kung tayo'y 4 Kayo'y sa Dios, mumunti kong hindi hinahatulan ng ating puso, mga anak, at inyong dinaig sila: ay may pagkakatiwala tayo sa Dios; sapagka't lalong dakila siyang nasa

22 At anomang ating hingin ay inyo kay sa nasa sanglibutan. tinatanggap natin sa kaniya, 5 Si1a'y sa sanglibutan: kaya't

sapagka't tinutupad natin ang tungkol sa sanglibutan ang kaniyang mga utos at ginagawa sinasalita nila, at sila'y dinidinig

kalugodlugod sa kaniyang 6 Tayo nga'y sa Dios: ang paningin. natin ang mga bagay na ng sanglibutan.

nakakakilala sa Dios ay dumirinig

23 At ito ang kaniyang utos, na sa atin; ang hindi sa Dios ay hindi manampalataya tayo sa pangalan dumirinig sa atin. Dito'y ating ng kaniyang Anak na si Jesucristo, nakikilala ang espiritu ng at tayo'y mangagibigan, ayon sa katotohanan, at ang espiritu ng ibinigay niyang utos sa atin. kamalian.

24 At ang tumutupad ng 7 Mga minamahal, mangagibigan kaniyang mga utos ay mananahan tayo sa isa't isa: sapagka't ang sa kaniya, at siya ay sa kaniya. At pagibig ay sa Dios; at ang bawa't dito'y nakikilala natin na siya'y umiibig ay ipinanganak ng Dios, at nananahan sa atin, sa nakakakilala sa Dios. pamamagitan ng Espiritu na 8 Ang hindi umiibig ay hindi kaniyang ibinigay sa atin. nakakakilala sa Dios; sapagka't ang

Dios ay pagibig.

KAPITULO 4 9 Dito nahayag ang pagibig ng

magsipaniwala sa bawa't espiritu, 1 Mga minamahal, huwag kayong Dios sa atin, sapagka't sinugo ng Dios ang kaniyang bugtong na Anak sa sanglibutan upang tayo'y kundi inyong subukin ang mga mabuhay sa pamamagitan niya. espiritu, kung sila'y sa Dios: sapagka't maraming nagsilitaw na 10 Narito ang pagibig, hindi sa mga bulaang propeta sa tayo'y umibig sa Dios, kundi siya sanglibutan. ang umibig sa atin, at sinugo ang

Espiritu ng Dios: ang bawa't 2 Dito'y nakikilala ninyo ang kaniyang Anak na pangpalubagloob sa ating mga kasalanan. espiritung nagpapahayag na si 11 Mga minamahal, kung tayo'y Jesucristo ay naparitong nasa inibig ng Dios ng gayon, ay laman ay sa Dios: nararapat na mangagibigan din 3 At ang bawa't espiritung hindi naman tayo. ipinahahayag si Jesus, ay hindi sa Dios: at ito ang sa anticristo, na 12 Sinoman ay hindi nakakita

kailan man sa Dios: kung tayo'y

Unang Sulat ng kapatid na Juan

nangagiibigan, ang Dios ay makaiibig siya sa Dios na hindi

nananahan sa atin, at ang kaniyang niya nakita? pagibig ay nagiging sakdal sa atin: 21 At ang utos na itong mula sa

13 Dito'y nakikilala natin na kaniya ay nasa atin, na ang umiibig

tayo'y nangananahan sa kaniya at sa Dios ay dapat umibig sa siya'y sa atin, sapagka't binigyan kaniyang kapatid. niya tayo ng kaniyang Espiritu.

na si Jesus ay Anak ng Dios, ang na sinugo ng Anna ang Anak upang 14 At nakita natin at sinasaksihan **KAPITULO 5** 1 Ang sinomang maging Tagapagligtas ng sanglibutan. nananampalataya na si Jesus ay siyang Cristo ay ipinanganak ng 15 Ang sinomang nagpapahayag Dios: at ang bawa't umiibig sa nanganak ay umiibig din naman sa Dios ay nananahan sa kaniya, at ipinanganak niyaon. siya'y sa Dios. 2 Dito'y ating nakikilala na tayo'y 16 At ating nakilala at ating nagsisiibig sa mga anak ng Dios, sinampalatayanan ang pagibig ng pagka tayo'y nagsisiibig sa Dios at Dios sa atin. Ang Dios ay pagibig; tinutupad natin ang kaniyang mga at ang nananahan sa pagibig ay utos. nananahan sa Dios, at ang Dios ay 3 Sapagka't ito ang pagibig sa nananahan sa kaniya. Dios, na ating tuparin ang 17 Dito'y naging sakdal ang kaniyang mga utos: at ang pagibig sa atin, upang tayo'y kaniyang mga utos ay hindi magkaroon ng pagkakatiwala sa mabibigat. araw ng paghuhukom; sapagka't 4 Sapagka't ang sinomang kung ano siya, ay gayon din naman ipinanganak ng Dios ay dumadaig tayo sa sanglibutang ito. sa sanglibutan: at ito ang 18 Walang takot sa pagibig: kundi pagtatagumpay na dumadaig sa ang sakdal na pagibig ay sanglibutan, sa makatuwid ay ang nagpapalayas ng takot, sapagka't ating pananampalataya. ang takot ay may kaparusahan; at 5 At sino ang dumadaig sa ang natatakot ay hindi pa sanglibutan, kundi yaong pinasasakdal sa pagibig. nananampalatayang si Jesus ay 19 Tayo'y nagsisiibig, sapagka't anak ng Dios? siya'y unang umibig sa atin. 6 Ito yaong naparito sa 20 Kung sinasabi ng sinoman, pamamagitan ng tubig at dugo, sa Ako'y umiibig sa Dios, at napopoot makatuwid ay si Jesucristo; hindi sa kaniyang kapatid, ay sa tubig lamang, kundi sa tubig at sinungaling; sapagka't ang hindi sa dugo. umiibig sa kaniyang kapatid na

kaniyang nakita, ay paanong

Unang Sulat ng kapatid na Juan

7 At ang Espiritu ang na ayon sa kaniyang kalooban, ay nagpapatotoo, sapagka't ang dinidinig tayo niya: Espiritu ay katotohanan. 15 At kung ating nalalaman na

8 Sapagka't may tatlong tayo'y dinidinig niya sa anomang nagpapatotoo, ang Espiritu, ang ating hingin, ay nalalaman natin na tubig, at ang dugo: at ang tatlo ay nasa atin ang mga kahilingang sa nagkakaisa. kaniya'y ating hiningi.

9 Kung tinatanggap natin ang 16Kung makita ng sinoman na patotoo ng mga tao, ay lalong ang kaniyang kapatid ay dakila ang patotoo ng Dios, nagkakasala ng kasalanang hindi sapagka't ito ang patotoo ng Dios: ikamamatay, ay idalangin siya at sapagka't ito papatotoo tungkol sa bibigyan siya ng Dios ng buhay, na kaniyang Anak. ukol sa mga nagkakasala nang

10 Ang nananampalataya sa Anak hindi ikamamatay. May kasalanang ng Dios ay may patotoo sa kaniya: ikamamatay: hindi tungkol dito ang hindi nananampalataya sa Dios ang sinasabi ko na idalangin niya. ay ginagawang isang sinungaling 17 Lahat ng kalikuan ay ang Dios: sapagka't hindi kasalanang: at may kasalanang hindi sumampalataya sa patotoo na ikamamatay.

ibinigay ng Dios tungkol sa 18 Nalalaman natin na ang kaniyang Anak. sinomang ipinanganak ng Dios ay 11 At ito ang patotoo, na tayo'y hindi nagkakasala; datapuwa't ang binigyan ng Dios ng buhay na ipinanganak ng Dios ay nagingat walang hanggan, at ang buhay na sa kaniyang sarili, at hindi siya ito ay nasa kaniyang Anak. ginagalaw ng

masama.

12Ang kinaroroonan ng Anak ay 19 Nalalaman natin na tayo'y sa kinaroroonan ng buhay; ang hindi Dios at ang buong sanglibutan ay kinaroroonan ng Anak ng Dios ay nakahilig sa masama. hindi kinaroroonan ng buhay. 20 At nalalaman natin na

13Ang mga bagay na ito ay naparito ang Anak ng Dios, at isinulat ko sa inyo, upang inyong tayo'y binigyan ng pagkaunawa, maalaman na kayo'y mayroong upang ating nakilala siya na totoo, buhay na walang hanggan, sa at tayo'y nasa kaniya na totoo, sa makatuwid ay sa inyong makatuwid ay sa kaniyang Anak na nananampalataya sa pangalan ng si Jesucristo. Ito ang tunay na Anak ng Dios. Dios, at ang buhay na walang

14At ito ang nasa ating hanggan. pagkakatiwala sa kaniya, na kung 21 Mga anak ko, mangagingat tayo'y humingi ng anomang bagay kayo sa mga diosdiosan.

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

KAPITULO 1 9 Datapuwa't ang kapatid na

ng Panginoon Jesucristo, ay 1 Si Santiago, na alipin ng Dios at mababang kapalaran ay magmapuri sa kaniyang mataas na kalagayan: bumabati sa labingdalawang

angkan na nasa Pangangalat. 10 At ang mayaman, dahil sa

buong kagalakan, kung kayo'y 2 Mga kapatid ko, ariin ninyong siya'y pinababa: sapagka't siya'y lilipas na gaya ng bulaklak ng damo. mangahulog sa sarisaring tukso; 11 Sapagka't sumisikat ang araw 3 Yamang nalalaman na ang na may hanging nakakasunog, at pagsubok sa inyong naluluoy ang damo; at pananampalataya ay gumagawa ng nangalalagas ang bulaklak nito, at pagtitiis. nawawala ang karikitan ng 4 At inyong pabayaang na ang kaniyang anyo: gayon din naman pagtitiis ay magkaroon ng sakdal ang taong mayaman na malalanta na gawa, upang kayo'y maging sa lahat ng kaniyang mga sakdal at ganap, na walang anoman paglakad. kakulangan. 12 Mapalad ang taong nagtitiis ng 5 Nguni't kung nagkukulang ng tukso; sapagka't pagkasubok sa karunungan ang sinoman sa inyo, kaniya, siya'y tatanggap ng putong ay humingi sa Dios, na nagbibigay ng buhay, na ipinangako ng ng sagana sa lahat at hindi Panginoon sa mga nagsisiibig sa nanunumbat; at ito'y ibibigay sa kaniya. kaniya. 13 Huwag sabihin ng sinoman 6 Nguni't humingi siyang may pagka siya'y tinutukso, Ako'y pananampalataya, na walang tinutukso ng Dios; sapagka't ang anomang pagaalinlangan: sapagka't Dios ay hindi matutukso sa yaong nagaalinlangan ay katulad masamang bagay, at hindi rin ng isang alon ng dagat na naman siya nanunukso sa kanino itinutulak ng hangin at man: ipinapadpad sa magkabikabila. 14 Kundi ang bawa't tao ay 7 Sapagka't huwag isipin ng taong natutukso, pagka nahihila ng yaon na siya'y tatanggap ng sariling masamang pita at anoman bagay sa Panginoon; nahihikayat.

8 Ang taong may dalawang akala, 15 Kung magkagayo'y ang ay walang tiyaga sa lahat ng kahalayan, kung maipaglihi ay kaniyang mga

paglakad. nanganganak ng kasalanan: at ang

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

kasalanan, pagka malaki na ay 24 Sapagka't minamasdan niya

namumunga ng kamatayan. ang kaniyang sarili, at siya'y 16 Huwag kayong padaya, mga umaalis at pagdaka'y kaniyang nalilimutan kung ano siya. minamahal kong kapatid.

hindi gumagawa ng katuwiran ng ang bawa't sakdal na kaloob ay 17 Ang bawa't mabuting kaloob at 25 Nguni't ang nagsisiyasat ng sakdal na kautusan, ang kautusan ng kalayaan, at nananatiling gayon, pawang buhat sa itaas, na na hindi tagapakinig na lumilimot, bumababa mula sa Anna ng mga kundi tagatupad na gumagawa, ay ilaw, na walang pagbabago, ni pagpapalain ang taong ito sa kahit anino man ng pagiiba. kaniyang ginagawa. 18 Sa kaniyang sariling kalooban 26 Kung ang sinoman ay nagiisip ay kaniya tayong ipinanganak sa na siya'y relihioso samantalang pamamagitan ng salita ng hindi pinipigil ang kaniyang dila, katotohanan, upang tayo'y maging kundi dinadaya ang kaniyang isang uri ng mga pangunahing puso, ang relihion ng taong ito ay bunga ng kaniyang mga nilalang. walang kabuluhan. 19 Nalalaman ninyo ito, 2 7 Ang dalisay na relihion at minamahal kong mga kapatid. walang dungis sa harapan ng ating Nguni't magmaliksi ang bawa't tao Dios at Anna ay ito, dalawin ang sa pakikinig, magmakupad sa mga ulila at mga babaing bao sa pananalita, magmakupad sa kanilang kapighatian, at pagkagalit; pagingatang walang dungis ang 20 Sapagka't ang galit ng tao ay kaniyang sarili sa sanglibutan.

Dios.

21 Kaya't ihiwalay ninyo ang KAPITULO 2 lahat na karumihan at ang 1 Mga kapatid ko, yayamang pagapaw ng kasamaan, at mayroon kayong pananampalataya

tanggapin ninyo na may kaamuan ng ating Panginoong Jesucristo, na ang salitang itinanim, na Panginoon ng kaluwalhatian ay

makapagligligtas ng inyong mga huwag magtatangi sa mga tao. kaluluwa. 2 Sapagka't kung may pumapasok

2 2 Datapuwa't maging tagatupad sa inyong sinagoga ang isang tao
kayo ng salita, at huwag na may singsing na ginto, at may
tagapakinig lamang, na inyong magandang kasuotan, at may dinadaya
ang inyong sarili. pumapasok namang isang dukha

23 Sapagka't kung ang sinoman na may damit na hamak; ay
tagapakinig ng salita at hindi 3 At inyong itangi ang may suot
tagatupad, ay katulad siya ng isang na damit na maganda, at inyong
tao na tinitingnan ang kaniyang sabihin, Maupo ka rito sa dakong
talagang mukha sa salamin: mabuti; at sa dukha ay inyong

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

sabihin, Tumayo ka riyan, o maupo ka, ay nagiging suwail ka sa ka sa ibaba ng aking tungtungan; kautusan.

4 Hindi бага kayo'y nagtatangi sa 12 Gayon ang inyong salitain, at inyong sarili, at nagiging mga gayon ang inyong gawin, na gaya

hukom na may masasamang ng mga taong huhukuman sa pagiisip? pamamagitan ng kautusan ng

S Dinggin ninyo, mga minamahal kalayaan. kong kapatid; hindi бага pinili ng 13 Sapagka't ang paghuhukom ay

Dios ang mga dukha sa walang awa doon sa hindi sanglibutang ito upang maging nagpakita ng awa: ang awa ay mayayaman sa pananampalataya, lumuluwalhati laban sa at mga tagapagmana ng kahariang paghuhukom.

ipinangako niya sa mga nagsisiibig 14 Anong pakikinabangin, mga sa kaniya? kapatid ko, kung sinasabi ng

6 Nguni't inyong niwalang-puri sinoman na siya'y may ang dukha. Hindi бага kayo'y pananampalataya, nguni't walang

pinahihirapan ng mayayaman, at mga gawa? makapagliligtas бага sa sila rin ang kumakaladkad sa inyo kaniya ang pananampalatayang sa harapan ng mga hukuman? iyan?

7 Hindi бага nilalapastangan nila 15 Kung ang isang kapatid na yaong marangal na pangalan na sa lalake o babae ay hubad at walang inyo'y itinatawag? kakanin araw-araw,

8 Gayon man kung inyong 16 At ang isa sa inyo ay magsabi ganapin ang kautusang hari, ayon sa kanila, Magsiyaon kayong sa kasulatan, libigin mo ang iyong payapa, kayo'y mangagpainit at

kapuwa na gaya ng sa iyong sarili, mangagpakabusog; at gayon ma'y

nagtatangi ng mga tao, ay mapapakinabang dito? nangagkakasala kayo, at kayo'y hinahatulan ng kautusan na gaya 17 Gayon din naman ang ng mga suwail. pananampalataya na walang mga gawa, ay patay sa kaniyang sarili. ay nagsisigawa kayo ng mabuti: hindi ninyo ibinibigay sa kanila 9 Datapuwa't kung kayo'y ang mga bagay na kinakailangan ng katawan; anong

10 Sapagka't ang sinomang

gumaganap ng buong kautusan, at 18 Oo, sasabihin ng isang tao,

gayon ma'y natitised sa isa, ay Ikaw ay mayroong nagiging makasalanan sa lahat. pananampalataya, at ako'y

kang mangalunya, ay nagsabi, 11 Sapagka't ang nagsabi, Huwag mayroong mga gawa: ipakita mo sa akin ang iyong pananampalatayang hiwalay sa mga gawa, at ako sa naman, Huwag kang pumatay. pamamagitan ng aking mga gawa Ngayon, kung ikaw ay hindi ay ipakita sa iyo ang aking nangangalunya, nguni't pumapatay pananampalataya.

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

19 Ikaw ay sumasampalataya na pananampalataya na walang mga
ang Dios ay iisa; mabuti ang iyong gawa ay patay. ginagawa: ang mga
demonio man

ay nagsisisampalataya, at

nagsisipanginig. **KAPITULO 3**

20 Datapuwa't ibig mo bagang 1 Huwag maging guro ang
maalaman, Oh taong walang marami sa inyo, mga kapatid ko,

kabuluhan, na ang yamang nalalamang tayo'y pananampalataya na
walang mga tatanggap ng lalong mabigat na

gawa ay baog? hatol.

21 Hindi бага ang ating amang si 2 Sapagka't sa maraming mga

Abraham ay inaring ganap sa bagay tayong lahat ay pamamagitan ng
mga gawa, dahil nangatitissod. Kung ang sinoman ay

sa kaniyang inihain si Isaac na hindi natitissod sa salita, ay isang

kaniyang anak sa ibabaw ng taong sakdal ang gayon, may kaya

dambana? rin namang makapigil ng buong

2 2 Nakikita mo na ang katawan. pananampalataya ay gumagawang
3 Kung atin ngang inilalagay ang

kalakip ng kaniyang mga gawa, at mga preno ng kabayo sa kanilang

sa pamamagitan ng mga gawa ay mga bibig, upang tayo'y talimahin,

naging sakdal ang ay ibinabaling din naman natin ang

pananampalataya; kanilang buong katawan.

23 At natupad ang kasulatan na 4 Narito, ang mga daong naman,

nagsasabi, At si Abraham ay bagama't lubhang malalaki at

sumampalataya sa Dios, at yao'y itinutulak ng malalakas na hangin,
ibinilang na katuwiran sa kaniya; gayon ma'y sa pamamagitan ng
at siya'y tinawag na kaibigan ng isang lubhang maliit na ugit ay
Dios. napapabaling kung saan ibig ng

24 Nakikita ninyo na sa tagaugit. pamamagitan ng mga gawa'y 5
Gayon din naman ang dila ay

inaaring ganap ang tao, at hindi sa isang maliit na sangkap, at
pamamagitan ng pananampalataya nagpapalalo ng malalaking bagay.

lamang. Narito, kung gaano kalaking gubat

25 At gayon din naman hindi rin ang pinagaaalab ng lubhang maliit
baga si Rahab na patutot ay inaring na apoy! ganap sa pamamagitan
ng mga 6 At ang dila'y isang apoy: ang
gawa, dahil sa tinanggap niya ang sanglibutan ng kasamaan sa ating
mga sugo, at kaniyang mga sangkap ay dili iba't ang dila,
pinapagdaan sila sa ibang daan? na nakakahawa sa buong katawan,

26 Sapagka't kung paanong ang katalagahan, at ang dila'y at
pinagningas ang gulong ng katawan na walang espiritu ay
pinagniningas ng impierno. patay, ay gayon din ang

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

7 Sapagka't ang bawa't uri ng mga ay doon mayroong kaguluhan at nagsisiusad at mga bagay sa dagat, 17 Nguni't ang karunungan ay pinaaamo, at napaaamo ng tao: hayop at mga ibon, ng mga lahat ng gawang masama.

buhat sa itaas, ay una-una'y

8 Datapuwa't ang dila ay hindi malinis saka mapayapa, banayad, napaaamo ng sinomang tao; isang madaling panaingan, puspos ng masamang hindi nagpapahinga, na kaawaan at ng mabubuting bunga, puno ng lasong nakamamatay. walang inaayunan, walang

9 Siyang ating ipinagpupuri sa pagpapaimbabaw. Panginoon at Anna; at siyang ating 18 At ang bunga ng katuwiran ay ipinanglalait sa mga taong natatanim sa kapayapaan sa mga ginawang ayon sa larawan ng Dios: nagsisigawa ng kapayapaan.

pagpuri't paglait. Mga kapatid ko, **KAPITULO 4** ang mga bagay na ito ay hindi 10 Sa bibig din lumalabas ang

nararapat magkagayon. 1 Saan nagbubuhat ang mga

lamang siwang ay binubukalan ng nagbubuhat dito, sa inyong mga matamis at mapait? kalayawan na bumabaka sa inyong 12 Maaari бага, mga kapatid ko, 11 Ang bukal бага'y sa isa mga pagaaway sa inyo? hindi бага pagbabaka at saan nagbubuhat ang

na ang puno ng igos ay magbunga 2 Kayo'y nangagiimbot, at kayo'y ng aseitunas, o ng mga igos ang mga sangkap?

puno ng ubas? hindi rin naman wala: kayo'y nagsisipatay, at kayo'y

babalungan ng matamis ang maalat nangaiinggit, at hindi maaaring

na tubig. at nangakikipagbaka; kayo'y wala, kamtan: kayo'y nangakikipagaway

13 Sino ang marunong at sapagka't hindi kayo nagsisihingi.

matalino sa inyo? ipakita niya sa 3 Kayo'y nagsisihingi, at hindi pamamagitan ng mabuting kayo nagsisitanggap, sapagka't kabuhayan ang kaniyang mga gawa nagsisihingi kayo ng masama, sa kaamuan ng karunungan. upang gugulin sa inyong mga 14 Nguni't kung kayo'y mayroong kalayawan. mapapait na paninibugho at 4 Kayong mga mangangalunya, pagkakampikampi sa inyong puso, hindi бага ninyo nalalaman na ang ay huwag ninyong ipagmapuri at pakikipagkaibigan sa sanglibutan huwag magsinungaling laban sa ay pakikipagaway sa Dios? katotohanan. Sinoman ngang magibig na maging 15Hindi ito ang karununganang kaibigan ng sanglibutan ay bumababa mula sa itaas, kundi ang nagiging kaaway ng Dios. nauukol sa lupa, sa laman, sa S O iniisip бага ninyo na ang diablo. kasulatan ay nagsasalita ng walang 16Sapagka't kung saan mayroong kabuluhan? Ang Espiritu бага na paninibugho at pagkakampikampi,

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

pinatira sa atin ay nagnanais magsisiparoon kami sa gayong

hanggang sa kapanaghilian? bayan, at titira kami doong isang 6
Nguni't siya'y nagbibigay ng taon, at mangangalakal, at magtutubo:

lalong biyaya. Kaya't sinasabi ng

kasulatan, Ang Dios ay 14 Kayo ngang hindi nakaaalam

sumasalansang sa mga palalo, ng mangyayari bukas. Ano ang
datapuwa't nagbibigay ng biyaya inyong buhay? Kayo nga'y isang

sa mga mapagpakumbaba. singaw na sa sangdaling panahon

datapuwa't magsisalansang kayo 7 Pasakop nga kayo sa Dios; ay
lumilitaw, at pagdaka'y napapawi.

sa diablo, at tatakas siya sa inyo. 15 Sapagka't ang dapat ninyong 8
Magsilapit kayo sa Dios, at sabihin ay, Kung loloobin ng Panginoon ay
mangabubuhay kami,

kayo ng inyong mga kamay, at gagawin namin ito o yaon. siya'y lalapit
sa inyo. Mangaglinis

kayong mga makasalanan; at 16 Datapuwa't ngayon ay dalisayin ninyo
ang inyong mga nagmamapuri kayo sa inyong mga

puso, kayong mga may dalawang pagpapalalo: ang lahat ng ganitong

akala. pagmamapuri ay masama.

9 Kayo'y mangagpighati, at 17 Sa nakakaalam nga ng magsihibik, at
magsitangis: inyong paggawa ng mabuti, at hindi palitan ang inyong
pagtawa ng ginagawa, ito'y kasalanan sa paghibik, at ang inyong
kagalakan kaniya. ng kalumbayan.

paningin ng Panginoon, at 10 Mangagpakababa kayo sa KAPITULO S 1
Magsiparito ngayon, kayong kaniyang itataas kayo. mayayaman, kayo'y
magsitangis at 11 Huwag kayong mangagsalita magsihagulhol dahil sa

mga ng laban sa isa't isa, mga kapatid. karalitaan ninyong sa inyo'y Ang nagsasalita laban sa kapatid, o darating. humahatol sa kaniyang kapatid, ay 2 Ang inyong mga kayamanan ay nagsasalita laban sa kautusan, at mga bulok, at ang inyong mga humahatol sa kautusan: datapuwa't damit ay nginangatngat ng tanga. kung ikaw ay humahatol sa

kautusan, hindi ka na tagatupad ng 3 Ang inyong ginto at ang inyong kautusan, kundi hukom. pilak ay kinakalawang na; at ang

12 lisa ang tagapagbigay ng mga kalawang na ito ay siyang kautusan at hukom, sa makatuwid nagiging patotoo laban sa inyo, at

baga'y ang makapagliligtas at gaya ng apoy na lalamunin ang makapagwawasak: datapuwa't sino inyong laman. Kayo'y nagtipon ng

ka na humahatol sa iyong kapuwa? inyong mga kayamanan sa mga

huling araw.

13 Magsiparito ngayon, kayong

nagsisipagsabi, Ngayon o bukas ay

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

4 Narito, ang kaupahan ng mga na pagkahabag at ang manggagawa na nagsiani sa inyong pagkamaawain ng Panginoon.

mga bukid, na iniring ninyo sa 12 Nguni't higit sa lahat ng mga pamamagitan ng daya, ay bagay, mga kapatid ko, ay huwag humihibik: at ang mga hibik ng ninyong ipanumpa, kahit ang mga nagsiani ay nagsipasok sa langit, ni ang lupa, ni ang anomang mga pakinig ng Panginoon ng mga ibang sumpa: kundi ang inyong oo, hukbo. ay maging oo; at ang inyong hindi,

5 Kayo'y nangabuhay ng tamasa ay maging hindi; upang kayo'y sa ibabaw ng lupa, at nangagalak; huwag mangahulog sa ilalim ng

inyong pinataba ang inyong mga hatol. puso sa araw ng patayan. 13 Nagbabata бага ang sinoman

6 Inyong hinatulan, inyong sa inyo? siya'y nanalangin. pinatay ang matuwid; hindi niya Natutuwa ang sinoman? awitin kayo nilalabanan. niya ang mga pagpupuri.

7 Mangagtiis nga kayo, mga 14 May sakit бага ang sinoman sa kapatid, hanggang sa pagparito ng inyo? ipatawag niya ang mga Panginoon. Narito, inaasahan ng matanda sa iglesia; at ipanalangin magsasaka ang mahalagang bunga nila siya, na pahiran nila ng langis hanggang sa tanggapin ang ulang 15 At ang panalangin ng maaga at huli. ng lupa, na may pagtitiis, sa pangalan ng Panginoon:

pananampalataya ay magliligtas sa

8 Mangagtiis din naman kayo; may sakit, at ibabangon siya ng pagtibayin ninyo ang inyong mga Panginoon; at kung nagkasala siya, puso, sapagka't ang pagparito ng ay ipatatawad sa kaniya. Panginoon ay malapit na. 16 Mangagpahayagan nga kayo sa

9 Huwag kayong isa't isa ng inyong mga kasalanan,
mangagupasalaan, mga kapatid, at ipanalangin ng isa't isa ang iba,
laban sa isa't isa, upang kayo'y upang kayo'y magsigaling. Malaki
huwag mahatulan; narito, ang ang nagagawa ng maningas na hukom ay
nakatayo sa harapan ng panalangin ng taong matuwid. mga pinto. 17 Si
Elias ay isang taong may

10 Kunan ninyong halimbawa ng pagkataong gaya rin ng atin, at
pagbabata at ng pagtitiis, mga siya'y nanalangin ng buong ningas

kapatid, ang mga propeta na upang huwag umulan; at hindi
nagsipagsalita sa pangalan ng umulan sa lupa sa loob ng tatlong

Panginoon. taon at anim na buwan.

11 Narito, tinatawag nating 18 At muli siyang nanalangin; at
mapapalad ang nangagtiis: inyong ang langit ay nagbigay ng ulan, at
nabalitaan ang pagtitiis ni Job, at ang lupa ay namunga ng kaniyang
inyong nakita ang pinapangyari ng bunga. Panginoon, kung gaano ang
lubos

Sulat ng kapatid na Santiago sa Nangalat na mga Kapatid

19 Mga kapatid ko, kung ang makasalanan, mula sa kamalian ng sinoman sa inyo ay nalilihis sa lakad niya ay magliligtas ng isang katotohanan, at siya'y kaluluwa sa kamatayan, at papagbaliking loob ng sinoman; magtatakip ng karamihang

20 Ay alamin nito na ang kasalanan. nagpapabalik-loob ng isang

Sulat ng kapatid na Judas kay kapatid na Santiago

KAPITULO 1 walang hanggan sa paghuhukom sa

1 Si Judas, na alipin ni Jesucristo, dakilang araw. at kapatid ni Santiago, sa mga 7 Gayon din ang Sodoma at tinawag, na minamahal sa Dios Gomorra, at ang mga bayang nasa

Ama, at iniingatang para kay palibot ng mga ito, na dahil sa Jesucristo: pagpapakabuyo sa pakikiapid at sa

ako'y totoong nagsisikap ng pagibig ang sa inyo nawa'y 2 Kaawaan at kapayapaan at pagsunod sa ibang laman, ay inilagay na pinakahalimbawa, na sila'y nagbabata ng parusang apoy paramihin. na walang hanggan. 3 Mga minamahal, samantalang 8 Gayon ma'y ang mga ito rin naman sa kanilang pagkagupiling pagsulat sa inyo tungkol sa ay inihahawa ang laman, at kaligtasan nating lahat, ay hinahamak ang mga paghahari, at napilitan akong sumulat sa inyo na nilalait ang mga puno. inaaralan kayong makipaglabang masikap dahil sa pananampalataya 9 Datapuwa't ang arkanghel na ibinigay na minsan at Miguel, nang makipaglaban sa magpakailan man sa mga banal. diablo, na nakikipagtalo tungkol sa katawan ni Moises, ay hindi 4 Sapagka't may ilang taong nangahas gumamit laban sa kaniya nagsipasok ng lihim, yaong mga ng isang hatol na may pagalipusta, itinalaga nang una pa sa kundi sinabi, Sawayin ka nawa ng kahatulang ito, mga di banal, na Panginoon. pinalitan ng kalibugan ang biyaya ng ating Dios, na itinatatuwa ang 10 Datapuwa't ang mga ito'y ating iisang Guro at Panginoong si nangalipusta sa anomang bagay na Jesucristo. hindi nila nalalaman: at sa mga bagay na talagang kanilang 5 Ninanasa ko ngang ipaalaala sa nauunawa, ay nangagpapakasira na inyo, bagama't nalalaman ninyong gaya ng mga kinapal na walang maigi ang lahat ng mga bagay, na bait. nang mailigtas ng Panginoon ang isang bayan, sa lupain ng Egipto, 11 Sa aba nila! sapagka't sila'y ay nilipol niya pagkatapos yaong nagsilakad sa daan ni Cain, at mga hindi nagsisipanampalataya. nagsidaluhong na walang

nangagingat ng kanilang sariling 6 At ang mga anghel na hindi
pagpipigil sa kamalian ni Balaam dahil sa upa, at nangapahamak sa
pagsalangsang ni Core. pamunuan, kundi iniwan ang

kanilang sariling tahanan, ay 12 Ang mga ito'y pawang mga

iniingatan niya sa mga tanikalang batong natatago sa inyong piging

ng pagiibigan, kung sila'y

Sulat ng kapatid na Judas kay kapatid na Santiago

nakikipagpiging sa inyo, mga 18 Kung paanong sinabi sa inyo, pastor na walang takot na Magkakaroon ng mga manunuya sa nangagpapasabsab sa kanilang huling panahon, na magsisilakad sarili; mga alapaap na walang ayon sa kanikanilang masasamang hangin; mga punong kahoy sa 19 Aug mga ito ang nagsisigawa taginaw na walang bunga, na tubig, na tinatangay ng mga pita. makalawang namatay, na binunot ng paghihiwalay, malalayaw, na pati ugat; walang taglay na Espiritu.

13 Mga mabangis na alon sa 20 Nguni't kayo, mga minamahal, dagat, na pinagbubula ang papagtibayin ninyo ang inyong kanilang sariling kahihiyan; mga sarili sa inyong lubhang banal na bituing gala na siyang pinaglaanan pananampalataya, na manalangin ng pusikit ng kadiliman sa Espiritu Santo, magpakailan man. 21 Na magsipanatili kayo sa

hinulaan ni Enoc, na ikapito sa Jesucristo sa ikabubuhay na bilang mula kay Adam, na nagsabi, walang hanggan. Narito, dumating ang Panginoon, 22 At ang ibang nagaalinlangan 14 At ang mga ito naman ang ang awa ng ating Panginoong pagibig sa Dios, na inyong asahan na kasama ang kaniyang mga

laksalaksang banal, ay inyong kahabagan;

15 Upang isagawa ang 23 At ang iba'y inyong iligtas, na paghuhukom sa lahat, at upang agawin ninyo sa apoy; at ang iba'y sumbatan ang lahat ng masasama inyong kahabagan na may takot; na sa lahat ng kanilang mga gawang inyong kapootan pati ng damit na

masasama na kanilang ginawang nadungisan ng laman.

bagay na mabibigat na sinalita makapagiingat sa inyo mula sa laban sa kaniya ng mga may kasamaan, at sa lahat ng mga 24 Ngayon doon sa makasalanang masasama. makapaghaharap na walang pagkatisod, at sa inyo'y

16 Ang mga ito'y mga kapintasan na may malaking galak,
mapagbulong, mga madaingin, na sa harapan ng kaniyang

masasamang pita (at ang kanilang 25 Sa iisang Dios na ating bibig ay nangagsasalita ng mga nangagsisilakad ayon sa kanilang kaluwalhatian. kapalaluan), nangagpapakita ng Jesucristo na ating Panginoon, ay Tagapagligtas, sa pamamagitan ni

galang sa mga tao dahil sa sumakaniya nawa ang pakikinabangin. kaluwalhatian, ang karangalan, ang

17 Nguni't kayo, mga minamahal, paghahari, at ang kapangyarihan,
ay alalahanin ninyo ang mga sa kaunaunahang panahon, at salitang nang una'y sinabi ng mga ngayon at magpakailan man. Siya
apostol ng ating Panginoong nawa. Jesucristo;

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

KAPITULO 1 8 Sapagka't mula sa inyo'y

Timoteo, sa iglesia ng mga taga 1 Si Pablo, at si Silvano, at si nabansag ang salita ng Panginoon, hindi lamang sa Macedonia at Acaya, kundi sa lahat ng mga dako Tesalonica sa Dios Ama at sa ay natanyag ang inyong Panginoong Jesucristo: Sumainyo pananampalataya sa Dios; ano pa't nawa ang biyaya at kapayapaan. kami ay wala nang kailangang 2 Nangagpapasalamat kaming magsabi pa ng anoman. lagi sa Dios dahil sa inyong lahat, 9 Sapagka't sila rin ang na aming binabanggit kayo sa nangagbalita tungkol sa amin kung aming mga panalangin; paanong nangakapasok kami sa 3 Na aming inaalaalang walang inyo; at kung paanong nangagbalik patid sa harapan ng ating Dios at kayo sa Dios mula sa mga Anna, ang inyong gawa sa diosdiosan, upang mangaglingkod pananampalataya at pagpapagal sa sa Dios na buhay at tunay, pagibig at pagtitiis sa pagasa sa 10 At upang hintayin ang ating Panginoong Jesucristo; kaniyang Anak na mula sa langit, 4 Yamang aming nalalaman, mga na kaniyang ibinangon sa mga kapatid na minamahal ng Dios, ang patay, si Jesus nga na nagligtas sa pagkahirang sa inyo, atin mula sa galit na darating.

evangelio ay hindi dumating sa KAPITULO 2 inyo sa salita lamang, kundi sa 5 Kung paanong ang aming

kapangyarihan din naman, at sa 1 Kaya nga nalalaman ninyo rin,

Espiritu Santo, at sa lubos na mga kapatid, na ang aming katiwasayan; na gaya ng inyong pagkapasok sa inyo, ay hindi

namin ang aming ipinakita sa inyo 2 Kundi palibhasa'y nagsipagbata dahil sa inyo. nalalaman kung anong pagkatao nawalan ng kabuluhan:

kami nang una at inalipusta, gaya

6 At kayo'y nagsitulad sa amin, at ng inyong nalalaman, sa Filipos, ay sa Panginoon, nang inyong nangagkaroon kami ng kalakasan

tanggapin ang salita sa malaking ng loob dahil sa ating Dios upang kapighatian, na may katuwaan sa salitain sa inyo ang evangelio ng Espiritu Santo; Dios sa gitna ng maraming

7 Ano pa't kayo'y naging uliran kaligaligan. ng lahat ng nangananampalatayang 3 Sapagka't ang aming iniaaral ay

nangasa Macedonia at nangasa hindi sa kamalian, ni sa Acaya. karumihan, ni sa pagdaraya.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

4 Kundi kung paanong kami'y 11 Gaya ng inyong nalalaman minarapat ng Dios upang kung ano ang inugali namin sa pagkatiwalaan kami ng evangelio, bawa't isa sa inyo, na gaya ng isang ay gayon namin sinasalita; hindi ama sa kaniyang sariling mga anak, gaya ng nangagbibigay lugod sa na kayo'y inaaralan, at pinalalakas mga tao, kundi sa Dios na ang loob ninyo, at nagpapatotoo, sumusubok ng aming mga puso. 12 Upang kayo'y magsilakad ng

S Sapagka't hindi kami nararapat sa Dios, na siyang nasusumpungang nagsisigamit tumawag sa inyo sa kaniyang kailan man ng mga salitang sariling kaharian at kaluwalhatian.

paimbabaw, gaya ng nalalaman 13 At dahil naman dito kami ay ninyo, ni ng balabal man ng nangagpapasalamat na walang kasakiman, saksi ang Dios; patid sa Dios, na nang inyong

6 Ni nagsihanap man sa mga tao tanggapin sa amin ang salita na ng kapurihan, ni sa inyo man, ni sa ipinangaral, sa makatuwid baga'y mga iba man, nang maaaring ang salita ng Dios, ay inyong magsigamit kami ng kapamahalaan tinanggap na hindi gaya ng salita gaya ng mga apostol ni Cristo. ng mga tao, kundi, ayon sa

nangagpapakalumanay sa gitna 7 Kundi kami ay katotohanan, na salita ng Dios, na gumagawa naman sa inyo na nagsisisampalataya. ninyo, na gaya ng isang sisiwa

pagka inaamoamo ang kaniyang 14 Sapagka't kayo, mga kapatid, sariling mga anak: ay nagsitulad sa mga iglesia ng

may magiliw na pagibig sa inyo, ay 8 Gayon din kami, palibhasa'y Dios na nasa Judea kay Cristo Jesus: sapagka't nagsipagbata naman kayo sa inyong sariling mga kinalugdan naming kayo'y kababayan, gaya naman nila sa bahaginan, hindi lamang ng mga Judio; evangelio ng Dios, kundi naman ng aming sariling mga kaluluwa, 15 Na nagsipatay sa Panginoong sapagka't kayo'y naging lalong Jesus, at gayon din sa mga mahal sa amin. propeta, at kami ay kanilang

kapatid, ang aming pagpapagal at 9 Sapagka't inaalaala ninyo, mga pinalayas, at di nangagbibigay lugod sa Dios, at laban sa lahat ng mga tao; pagdaramdam: amin ngang

ipinangaral ang evangelio ng Dios 16 Na pinagbabawalan kaming na kami ay gumagawa gabi't araw, makipagusap sa mga Gentil upang upang huwag kaming maging isang mangaligtas ang mga ito; upang pasanin sa kanino man sa inyo. kanilang paramihing lagi ang

man, kung gaanong pagkabanal at 10 Kayo'y mga saksi, at ang Dios kanilang mga kasalanan: nguni't dumating sa kanila ang kagalitan, hanggang sa katapusan. pagkamatuwid at pagkawalang

kapintasan ang inugali namin sa 17 Nguni't kami, mga kapatid, na inyong nagsisisampalataya: nangahiwalay sa inyong sangdaling

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

panahon, sa katawan hindi sa anomang paraan kayo'y puso, ay nangagsisikap na lubha, nangatukso ng manunukso, at ang

upang makita ang inyong mukha aming pagpapagal ay nawalan ng na may dakilang pagnanais: kabuluhan.

18 Sapagka't nangagnasa kaming 6 Datapuwa't nang si Timoteo ay pumariyan sa inyo, akong si Pablo, dumating sa amin ngayon na buhat

na minsan at muli; at hinadlangan sa inyo, at nagdala sa amin ng kami ni Satanas. mabubuting balita tungkol sa

pagasa, o katuwaan, o putong, na 19 Sapagka't ano ang aming inyong pananampalataya at pagibig, at laging kami'y inaalaalang mabuti ninyo, na ipinagmamapuri? Hindi бага kayo ninanasang makita kami na gaya rin sa harapan ng ating Panginoong naman namin sa inyo; Jesucristo sa kaniyang pagparito?

kaluwalhatian at aming katuwaan. 20 Sapagka't kayo ang aming 7 Dahil dito'y nangaaliw kami, mga kapatid, tungkol sa inyo sa pamamagitan ng inyong

pananampalataya sa lahat naming

KAPITULO 3 kagipitan at kapighatian:

1 Kaya't nang hindi na kami 8 Sapagka't ngayon ay

maiwang nangagiisa sa Atenas; nangamamalaging matibay sa Panginoon. mangakatiis, ay minagaling naming nangabubuhay kami, kung kayo'y

2 At aming sinugo si Timoteo, na

aming kapatid at ministro ng Dios 9 Sapagka't ano ngang sa evangelio ni Cristo, upang pagpapasalamat ang aming muling

kayo'y kaniyang patibayin at maibibigay sa Dios dahil sa inyo,
aliwin, tungkol sa inyong dahil sa buong kagalakan na aming
pananampalataya; ikinagalak dahil sa inyo sa harapan
ng aming Dios;

3 Upang ang sinoma'y huwag
mabagabag sa pamamagitan ng 10 Gabi't araw ay idinadalangin
mga kapighatiang ito; sapagka't naming buong ningas na aming
kayo rin ang nangakaaalam na makita ang inyong mukha, at itinalaga
kami sa bagay na ito. aming malubos ang inyong
pananampalataya.

4 Sapagka't sa katotohanan, nang
kami ay kasama ninyo ay aming 11 Ngayo'y patnugutan nawa ng
sinabi nang una sa inyo na kami ay atin ding Dios at Anna, at ng ating
mangagbabata ng kapighatian; Panginoong Jesus, ang aming gaya nga
na nangyari, at nalalaman paglalakbay sa inyo: ninyo. 12 At kayo'y
palaguin at

5 Dahil dito naman, nang hindi pasaganain ng Panginoon sa ko na
matiis pa, ako'y nagsugo pagibig sa isa't isa, at sa lahat ng
upang matalastas ko ang inyong mga tao, na gaya naman ng amin
pananampalataya, baka sa sa inyo;

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

13 Upang patibayin niya ang 7 Sapagka't tayo'y tinawag ng inyong mga puso, na walang Dios hindi sa ikarurumi, kundi sa maipipintas sa kabanalan sa pagpapakabanal.

harapan ng ating Dios at Ama, sa 8 Kaya't ang nagtatakuwil, hindi pagparito ng ating Panginoong ang tao ang itinatakuwil, kundi ang Jesus na kasama ang kaniyang Dios, na nagbibigay sa inyo ng lahat na mga banal. kaniyang Espiritu Santo.

9 Datapuwa't tungkol sa

KAPITULO 4 pagiibigang kapatid ay hindi ninyo

kapatid, kayo'y aming 1 Katapustapusan nga, mga kailangan na kayo'y sulatan ng sinoman: sapagka't kayo rin ay tinuruan ng Dios na mangagibigan pinamamanhikan at inaaralan sa kayo sa isa't isa; Panginoong Jesus, na, ayon sa 10 Sapagka't katotohanang tinanggap ninyo sa amin, na kung ginagawa ninyo ang gayon sa lahat paanong kayo'y dapat magsilakad ng kapatid na nangasa buong at mangagbigay lugod sa Dios, na Macedonia. Nguni't aming iniaaral gaya ng inyong paglakad, upang sa inyo, mga kapatid, na kayo'y kayo'y magsipanagana ng higit at lalo't lalong magsipanagana. higit.

2 Sapagka't talastas ninyo kung 11 At pagaralan ninyong maging anong mga tagubilin ang ibinigay matahimik, at gawin ang inyong namin sa inyo sa pamamagitan ng sariling gawain, at kayo'y Panginoong Jesus. mangagpagal ng inyong sariling

Dios, sa makatuwid baga'y ang 3 Sapagka't ito ang kalooban ng mga kamay, na gaya ng aming ipinagbilin sa inyo; inyong pagpapakabanal, na kayo'y 12 Upang kayo'y magsilakad ng magsilag sa pakikiapid;

nararapat sa nangasa labas, at

makaalam na maging mapagpigil 4 Na ang bawa't isa sa inyo'y huwag kayong maging mapagkailangan. sa kaniyang sariling katawan sa 13 Nguni't hindi namin ibig na pagpapakabanal at kapurihan, kayo'y di makaalam, mga kapatid, tungkol sa nangatutulog; upang 5 Hindi sa pita ng kahalayan, na kayo'y huwag mangalumbay, na gaya ng mga Gentil na hindi gaya ng mga iba, na walang nangakakakilala sa Dios; pagasa. 6 Na sinoma'y huwag 14 Sapagka't kung tayo'y lumapastangan at magdaya sa nagsisisampalatayang si Jesus ay kaniyang kapatid sa bagay na ito: namatay at nabuhay na maguli, ay sapagka't ang Panginoon ay gayon din naman ang nangatutulog mapaghiganti sa lahat ng mga kay Jesus ay dadalhin ng Dios na bagay na ito, na gaya naman ng kasama niya. aming ipinatalastas nang una na sa inyo at pinatotohanan.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

15 Sapagka't ito'y sinasabi namin sila'y hindi mangakatatanan sa sa inyo sa salita ng Panginoon, na anomang paraan.

tayong nangabubuhay, na 4 Nguni't kayo, mga kapatid, ay nangatitira hanggang sa pagparito wala sa kadiliman, upang sa araw ng Panginoon, ay hindi tayo na yaon ay masubukan kayong mangauuna sa anomang paraan sa gaya ng magnanakaw: nangatutulog. 5 Sapagka't kayong lahat ay 16 Sapagka't ang Panginoon din pawang mga anak ng kaliwanagan, ang bababang mula sa langit, na at mga anak ng araw: tayo'y hindi may isang sigaw, may tinig ng ng gabi, ni ng kadiliman man; arkanghel, at may pakakak ng 6 Huwag nga tayong mangatulog, Dios: at ang nangamatay kay Cristo gaya ng mga iba, kundi tayo'y ay unang nangabubuhay na mangagpuyat at mangagpigil. maguli;

17 Kung magkagayon, tayong 7 Sapagka't ang nangatutulog ay nangabubuhay, na nangatitira, ay nangatutulog sa gabi; at ang aagawing kasama nila sa mga nangaglalasing ay nangaglalasing alapaap, upang salubungin ang sa gabi. Panginoon sa hangin: at sa ganito'y 8 Datapuwa't palibhasa'y mga sasa Panginoon tayo magpakailan anak tayo ng araw, mangagpigil man. tayo, na isuot ang baluti ng

18 Kaya't mangagaliwan kayo sa pananampalataya at ng pagibig; at isa't isa ng mga salitang ito. ang maging turbante ay ang pagasa
ng kaligtasan.

9 Sapagka't tayo'y hindi itinalaga

KAPITULO S ng Dios sa galit, kundi sa

1 Datapuwa't tungkol sa mga pagtatamo ng pagkaligtas sa

kananahunan at mga bahagi ng pamamagitan ng ating Panginoong
panahon, mga kapatid, hindi ninyo Jesucristo,

kailangan na isulat ko pa sa inyo 10 Na namatay dahil sa atin, ang
anoman. upang tayo, sa gising o tulog man, ay mangabuhay tayong
kasama 2 Sapagka't kayo rin ang mga niya. lubos na nangakakaalam,
na ang

pagdating ng kaarawan ng 11 Dahil dito kayo'y Panginoon ay gaya ng
magnanakaw mangagpangaralan, at sa gabi. mangagpatibayan sa isa't
isa sa

3 Pagka sinasabi ng mga tao, inyo, gaya ng inyong ginagawa.

Kapayapaan at katiwasayan, kung 12 Datapuwa't ipinamamanhik
magkagayo'y darating sa kanila namin sa inyo, mga kapatid, na ang
biglang pagkawasak, na gaya inyong kilalanin ang ng pagdaramdam,
sa panganganak nangagpapagal sa inyo, at ng babaing nagdadalang-
tao; at nangamumuno sa inyo sa

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

Panginoon, at nangagpapaalaala sa 20 Huwag ninyong hamakin ang inyo; mga panghuhula;

13 At inyong lubos na 21 Subukin ninyo ang lahat ng pakamahalin sila sa pagibig, dahil mga bagay, ingatan ninyo ang sa kanilang gawa. Magkaroon kayo- mabuti; kayo ng kapayapaan. 22 Layuan ninyo ang bawa't anyo

14 At aming ipinamamanhik sa ng masama.

inyo, mga kapatid, na inyong 23 At pakabanalin kayong lubos paalalahanan ang mga ng Dios din ng kapayapaan; at ang manggugulo, palakasin ang mga inyong espiritu at kaluluwa at mahihinang-loob, alalayan ang mga katawan ay ingatang buo, na mahihina, at maging walang kapintasan sa pagparito ng mapagpahinuhod kayo sa lahat. ating Panginoong Jesucristo. 15 Tingnan nga ninyo na huwag 24 Tapat yaong sa inyo'y gumanti ang sinoman ng masama tumatawag, na gagawa rin naman sa masama; nguni't sundin nito. ninyong lagi ang mabuti, ang isa'y 25 Mga kapatid, idalangin ninyo sa iba, at sa lahat. kami. 16 Mangagalak kayong lagi; 26 Batiin ninyo ang lahat ng mga 17 Magsipanalangin kayong kapatid ng banal na halik. walang patid; 27 Idinadaing ko sa inyo 18 Sa lahat ng mga bagay ay alangalang sa Panginoon na magpasalamat kayo; sapagka't ito basahin sa lahat ng mga kapatid ang kalooban ng Dios kay Cristo ang sulat na ito. tungkol sa inyo. 28 Ang biyaya ng ating 19 Huwag ninyong patayin ang Panginoong Jesucristo ay ningas ng Espiritu; sumainyo nawa.

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

KAPITULO 1 8 Na maghihiganti sa hindi

Timoteo, sa iglesia ng mga taga 1 Si Pablo, at si Silvano, at si nagsisikilala sa Dios, at sa kanila na hindi nagsisitalima sa evangelio ng ating Panginoong Jesus: Tesalonica na nasa Dios na ating

Ama at sa Panginoong Jesucristo; 9 Na siyang tatanggap ng

kapayapaang mula sa Dios Ama at 2 Sumainyo nawa ang biyaya at kaparusahan, na walang hanggang kapahamakang mula sa harapan ng Panginoon at mula sa sa Panginoong Jesucristo. kaluwalhatian ng kaniyang 3 Kami ay narapat, mga kapangyarihan. kapatid, na mangagpasalamat na 10 Pagka paririto siya upang lagi sa Dios dahil sa inyo, gaya ng luwalhatiin sa kaniyang mga banal, marapat, dahil sa ang inyong at upang siya'y maging pananampalataya ay lumalaking kahangahanga sa lahat ng mga lubha, at ang pagibig ng bawa't isa nagsisampalataya sa araw na yaon sa iba't iba sa inyong lahat ay (sapagka't ang aming patotoo sa sumasagana; inyo ay pinaniwalaan). 4 Ano pa't kami sa aming sarili ay 11 Dahil din dito ay lagi naming nangagkakapuri sa inyo sa mga idinadalangin kayo, upang kayo'y iglesia ng Dios dahil sa inyong ariing karapatdapat ng ating Dios pagtitiis at pananampalataya sa sa pagkatawag sa inyo, at ganaping lahat ng mga paguusig sa inyo at may kapangyarihan ang bawa't sa mga kapighatiang inyong nais sa kabutihan at gawa ng tinitii; pananampalataya; S Na isang tandang hayag ng 12 Upang ang pangalan ng ating matuwid na paghukom ng Dios; Panginoong Jesus ay luwalhatiin sa upang kayo'y ariing karapatdapat inyo, at kayo'y sa kaniya, ayon sa sa kaharian ng Dios, na dahil dito'y biyaya ng ating Dios at ng nangagbabata rin naman kayo: Panginoong Jesucristo. 6 Kung isang bagay na matuwid

sa Dios na gantihin ng kapighatian

ang mga pumipighati sa inyo, KAPITULO 2

7 At kayong mga pinighati ay 1 Ngayon aming ipinamamanhik
bigyang kasama namin ng sa inyo, mga kapatid, tungkol sa
kapahingahan sa pagpapakahayag pagparito ng ating Panginoong
ng Panginoong Jesus mula sa langit Jesucristo, at sa ating na kasama
ang mga anghel ng pagkakatipon sa kaniya: kaniyang kapangyarihan
na nasa
nagniningas na apoy,

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

2 Upang huwag kayong madaling 9 Siya, na ang kaniyang pagparito makilos sa inyong pagiisip, at ay ayon sa paggawa ni Satanas na huwag din naman kayong may buong kapangyarihan at mga mabagabag maging sa tanda at mga kahangahangang pamamagitan man ng espiritu, o sa kasinungalingan,

pamamagitan ng salita, o sa 10 At may buong daya ng pamamagitan ng sulat na waring kalikuan sa nangapapahamak; mula sa amin, na wari bagang sapagka't hindi nila tinanggap ang nalalapit na ang kaarawan ng pagibig sa katotohanan, upang Panginoon; sila'y mangaligtas.

man sa anomang paraan: sapagka't 3 Huwag kayong padaya kanino 11 At dahil dito'y ipinadadala sa kanila ng Dios ang paggawa ng ito'y hindi darating, maliban nang kamalian, upang magsipaniwala dumating mula ang pagtaliwakas, sila sa kasinungalingan: at mahayag ang taong 12Upang mangahatulan silang makasalanan, ang anak ng lahat na hindi nagsisampalataya sa kapahamakan, katotohanan, kundi nangalugod sa 4 Na sumasalangang at kalikuan. nagmamataas laban sa lahat na 13Nguni't kami ay nararapat tinatawag na Dios o sinasamba; magpasalamat sa Dios dahil sa ano pa't siya'y nauupo sa templo inyo, mga kapatid na minamahal ng Dios, na siya'y nagtatanyag sa ng Panginoon, sa pagkakahirang sa kaniyang sarili na tulad sa Dios. inyo ng Dios buhat nang pasimula 5 Hindi бага ninyo naaalaala sa ikaliligtas sa pagpapabanal ng nang ako'y kasama ninyo pa, ay Espiritu at pananampalataya sa sinabi ko sa inyo ang mga bagay na katotohanan: ito? 14Sa kalagayang ito'y tinawag 6 At ngayo'y nalalaman ninyo ang niya kayo sa pamamagitan ng nakapipigil, upang siya'y mahayag aming evangelio, upang magkamit sa kaniyang talagang ng kaluwalhatian ng ating kapanahunan. Panginoong Jesucristo. 7 Sapagka't ang hiwaga ng 15 Kaya nga, mga kapatid, kayo'y kasamaan ay gumagawa na: lamang mangagpakatibay, at inyong ay may pumipigil ngayon, panghawakan ang mga aral na sa hanggang sa alisin

ito. inyo'y itinuro, maging sa

8 At kung magkagayo'y pamamagitan ng salita, o ng aming mahahayag ang tampalasan, na sulat.

papatayin ng Panginoong Jesus ng 16 Ngayon ang ating Panginoong hininga ng kaniyang bibig, at sa Jesucristo rin, at ang Dios na ating pamamagitan ng pagkahayag ng Anna na sa amin ay umibig at sa kaniyang pagparito ay lilipulin; amin ay nagbigay ng walang

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

hanggang kaaliwan at mabuting sinoman; kundi sa pagpapagal at
pagasa sa pamamagitan ng biyaya, sa pagdaramdam na gumagawa

at patibayin kayo sa bawa't 17 Aliwin nawa ang inyong puso, gabi't
araw, upang kami ay huwag maging pasanin sa kanino man sa inyo:
mabuting gawa at salita.

9 Hindi dahil sa kami ay walang
karapatan, kundi upang kami ay

KAPITULO 3 mangakapagbigay sa inyo ng isang

1 Katapustapusan, mga kapatid, uliran, upang kami ay inyong ay
inyong idalangin kami, upang tularan. ang salita ng Panginoon ay 10
Sapagka't noon pa mang kami

lumaganap at luwalhatiin nawa na ay kasama ninyo, ay aming iniutos
gaya rin naman sa inyo; ito sa inyo, Kung ang sinoman ay

2 At upang kami ay mangaligtas ayaw gumawa, ay huwag din sa mga
taong walang katuwiran at namang kumain. masasama; sapagka't hindi
lahat ay 11 Sapagka't aming nababalitaan

mayroong pananampalataya. ang ilan sa inyo na nagsisilakad ng

3 Nguni't tapat ang Panginoon na walang kaayusan, na hindi man
magpapatibay sa inyo, at sa inyo'y lamang nagsisigawa, kundi mga
magiingat sa masama. mapakialam sa mga bagay ng iba.

4 At may pagkakatiwala kami sa 12 Sa mga gayon nga ay aming
Panginoon tungkol sa inyo, na iniutos at ipinamamanhik sa inyong
ginagawa at gagawin naman Panginoong Jesucristo, na sila'y ang mga
bagay na aming iniutos. magsigawang may katahimikan, at

magsikain ng kanilang sariling

5 At patnubayan nawa ng tinapay. Panginoon ang inyong mga puso sa

Cristo. huwag kayong mangapagod sa paggawa ng mabuti. 6 Aming inuutos nga sa inyo, pagibig ng Dios, at sa pagtitiis ni 13 Nguni't kayo, mga kapatid,

mga kapatid, sa pangalan ng ating 14 At kung ang sinoma'y hindi

Panginoong Jesucristo, na kayo'y tumalima sa aming salita sa magsihiwalay sa bawa't kapatid na pamamagitan ng sulat na ito, lumalakad ng walang kaayusan, at inyong tandaan ang taong yaon,

hindi ayon sa aral na tinanggap upang huwag kayong makisama sa nila sa amin. kaniya, nang siya'y mahiya.

7 Sapagka't kayo rin ang 15 At gayon ma'y huwag ninyong

nangakakaalam kung paano kami ariin siyang kaaway, kundi inyo

ay inyong dapat tularan: sapagka't siyang paalalahanan tulad sa kami ay hindi nangagugali ng kapatid. walang kaayusan sa inyo; 16 Ngayon ang Panginoon din ng

8 Ni nagsikain man kami ng kapayapaan ay magbigay nawa sa

walang bayad ng tinapay ng inyo ng kapayapaan sa buong

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo sa Tesalonica

panahon at sa lahat ng paraan. Ang siyang tanda sa bawa't sulat:
gayon

Panginoon ay sumainyo nawang sumusulat ako. lahat. 18 Ang
biyaya ng ating

17 Ang bati na sinulat ng aking Panginoong Jesucristo ay sariling
kamay, akong si Pablo, na sumainyo nawang lahat.

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

KAPITULO 1 9 Ayon sa aming sinabi nang una,

sa mga tao, ni sa pamamagitan 1 Si Pablo, na Apostol (hindi mula ay muling gayon ang aking sinasabi ngayon, Kung ang sinoman ay mangaral sa inyo ng man ng tao, kundi sa pamamagitan anomang evangelio na iba kay sa ni Jesucristo, at ng Dios Ama, na inyong tinanggap na, ay siyang sa kaniya'y muling matakawil. bumuhay;)

mga kasama ko, sa mga iglesia ng 2 At ang lahat ng mga kapatid na 10 Sapagka't ako бага'y nanghihikayat ngayon sa mga tao o sa Dios? o ako бага'y nagsisikap na Galacia: magbigay-lugod sa mga tao? kung 3 Sumainyo nawa ang biyaya at ako'y magbibigay-lugod pa sa mga kapayapaang mula sa Dios na Anna, tao, ay hindi ako magiging alipin ni at sa ating Panginoong Jesucristo, Cristo.

4 Na siyang nagbigay sa kaniyang 11 Sapagka't aking ipinatatalastas sarili dahil sa ating mga kasalanan, sa inyo, mga kapatid, tungkol sa upang tayo'y mailigtas dito sa evangelio na aking ipinangaral, na kasalukuyang masamang ito'y hindi ayon sa tao.

ating Dios at Anna: 12 Sapagka't hindi ko tinanggap sanglibutan, ayon sa kalooban ng

ito sa tao, ni itinuro man sa akin,

5 Na sumakaniya ang kundi aking tinanggap sa kaluwalhatian magpakailan man. pamamagitan ng pahayag ni Siya nawa. Jesucristo.

6 Ako'y namamangha na kay dali 13 Sapagka't inyong nabalitaan ninyong nagsilipat sa ibang ang aking pamumuhay nang evangelio buhat sa tumawag sa nakaraang panahon sa relihion ng

inyo sa biyaya ni Cristo; mga Judio, kung paanong aking

7 Na ito'y hindi ibang evangelio: inuusig na malabis, at nilipol ang kundi mayroong ilan na sa inyo'y iglesia ng Dios: nagsisiligalig, at nangagiibig na 14 At ako'y nangunguna sa pasamain ang evangelio ni Cristo. relihion ng mga Judio ng higit kay

8 Datapuwa't kahima't kami, o sa marami sa aking mga kasing isang anghel na mula sa langit, ang gulang sa aking mga kababayan, mangaral sa inyo ng anomang palibhasa'y totoong masikap ako evangelio na iba sa aming sa mga sali't-saling sabi ng aking ipinangangaral sa inyo, ay mga magulang. matakawil. 15 Nguni't nang magalingin ng

Dios na siyang sa akin ay

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

nagbukod, buhat pa sa tiyan ng **KAPITULO 2**

aking ina, at ako'y tawagin sa 1 Nang makaraan nga ang pamamagitan ng kaniyang biyaya, labingapat na taon ay umahon

16 Na ihayag ang kaniyang Anak akong muli sa Jerusalem na sa akin, upang siya'y aking kasama si Bernabe, at isinama ko

ipangaral sa gitna ng mga Gentil; rin naman si Tito.

pagkaraka'y hindi ako sumangguni 2 At ako'y umahon dahil sa sa laman at sa dugo: pahayag; at isinaysay ko sa

17 Ni inahon ko man sa harapan nila ang evangelio na Jerusalem silang mga apostol na aking ipinangangaral sa gitna ng

nangauna sa akin: kundi sa Arabia mga Gentil, datapuwa't sa harapan

ako naparoon; at muling nagbalik ng mga may dangal ay sa lihim,

ako sa Damasco. baka sa anomang paraan ako'y

tatlong taon ay umahon ako sa 18 Nang makaraan nga ang tatakbo, o tumakbo, ng walang kabuluhan. Jerusalem upang dalawin si Cefas, 3 Datapuwa't maging si Tito man

at natira akong kasama niyang na kasama ko, bagama't Griego, ay

labing-limang araw. hindi napilit na patuli.

19 Nguni't wala akong nakita sa 4 At yaon ay dahil sa mga hindi mga ibang apostol, maliban na kay tunay na kapatid na ipinasok ng

Santiago na kapatid ng Panginoon. lihim, na nagsipasok ng lihim

isinusulat ko sa inyo, narito, sa 20 Tungkol nga sa mga bagay na upang tiktikan ang aming kalayaan na taglay namin kay Cristo Jesus, upang kami'y ilagay nila sa harapan ng Dios, hindi ako pagkaalipin: nagsisinungaling.

sa mga lupain ng Siria at Cilicia. 21 Pagkatapos ay naparoon ako 5 Sa mga yaon ay hindi kami napahinuhod na supilin kami, kahit isang oras; upang ang 22 At hindi pa ako nakikilala sa katotohanan ng evangelio ay mukha ng mga iglesia ng Judea na manatili sa inyo. pawang kay Cristo. 6 Datapuwa't ang mga wari'y may 23 Kundi ang kanila lamang dangal ng kaunti (maging anoman naririnig na pinaguusapan ay, sila, ay walang anoman sa akin: Yaong umuusig sa atin nang una, ang Dios ay hindi tumatanggap ng gayo'y nangangaral ng anyo ninoman) silang may dangal, pananampalataya na nang ibang sinasabi ko, ay hindi nagbahagi sa panahon ay kaniyang sinisira; akin ng anoman:

24 At kanilang niluluwalhati ang 7 Kundi bagkus nang makita nila Dios sa akin. na sa akin ay ipinagkatiwala ang

evangelio ng di-pagtutuli, gaya rin
naman ng pagkakatiwala kay Pedro
ng evangelio ng pagtutuli;

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

8 (Sapagka't ang naghanda kay na mamuhay na gaya ng mga ay naghanda rin naman sa akin sa 15 Tayo'y mga Judio sa katutubo, pagkaapostol sa mga Gentil); Pedro sa pagkaapostol sa pagtutuli Judio?

at hindi mga makasalanang Gentil,

biyayang sa akin ay ipinagkaloob, 9 At nang makita nila ang 16 Bagama't naalaman na ang tao ay hindi inaaring-ganap sa mga ang mga kanang kamay ng gawang ayon sa kautusan, maliban pakikisama ay ibinigay sa akin at na sa pamamagitan ng kay Bernabe ni Santiago at ni Cefas pananampalataya kay Jesucristo, at ni Juan, sila na mga inaaring tayo rin ay nagsisampalataya kay haligi, upang kami ay magsiparoon Cristo Jesus, upang tayo'y ariing- sa mga Gentil, at sila'y sa ganap sa pamamagitan ng pagtutuli; pananampalataya kay Cristo, at 10 Ang kanila lamang hinihiling hindi dahil sa mga gawang ayon sa ay aming alalahanin ang mga kautusan: sapagka't sa mga gawang dukha; na ang bagay ring ito'y ayon sa kautusan ay hindi aariing- aking pinagsisikapan gawain. ganap ang sinomang laman.

11 Nguni't nang dumating si 17 Nguni't kung, samantalang

Cefas sa Antioquia, ay ating pinagsisikapan na tayo'y sumalansang ako sa kaniya ng ariing-ganap kay Cristo, ay tayo rin

mukhaan, sapagka't siya'y naman ay nangasusumpungang

nararapat hatulan. mga makasalanan, si Cristo бага

nangagpakunwari rin namang ang ilang mula kay Santiago, ay 12 Sapagka't bago nagsidating ay ministro ng kasalanan? Huwag nawang mangyari. nakisalo siya sa mga Gentil; nguni't 18 Kung akin ngang muling itayo nang sila'y magsidating na, siya'y ang mga bagay na aking sinira, sa umurong, at humiwalay sa mga aking sarili ay pinatutunayan ko na Gentil, palibhasa'y natatakot sa ako'y suwail. mga sa pagtutuli. 19 Sapagka't ako sa pamamagitan 13 At ang ibang mga Judio ay ng kautusan ay namatay, sa kautusan, upang ako'y mabuhay sa kasama niya:

ano pa't pati si Dios. Bernabe ay nabuyo sa kanilang 20 Ako'y napako sa krus na pagkukunwari. kasama ni Cristo; at hindi na ako

14 Nguni't nang aking makita na ang nabubuhay, kundi si Cristo

hindi sila nagsisilakad ng matuwid ang nabubuhay sa akin: at ang ayon sa katotohanan ng evangelio, buhay na ikinabubuhay ko ngayon

sinabi ko kay Cefas sa harapan sa laman ay ikinabubuhay ko sa

nilang lahat, Kung ikaw, na Judio, pananampalataya, ang ay namumuhay gaya ng mga pananampalataya na ito'y sa Anak

Gentil, at di gaya ng mga Judio, ng Dios, na sa akin ay umibig, at

bakit mo pinipilit ang mga Gentil ibinigay ang kaniyang sarili dahil

sa akin.

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

21 Hindi ko niwawalan ng halaga 8 At sapagka't ipinakita na ng ang biyaya ng Dios: sapagka't kung kasulatan, na aariing-ganap ng sa pamamagitan ng kautusan ay Dios ang mga Gentil sa ang katuwiran, kung gayo'y si pamamagitan ng pananampalataya, Cristo ay namatay ng walang ay ipinangaral na nang una ang kabuluhan. evangelio kay Abraham, na

sinasabi, Sa iyo ay pagpapalain ang
lahat ng mga bansa.

KAPITULO 3

9 Kaya't ang mga sa
1 Oh mga mangmang na taga pananampalataya ay pinagpapala Galacia, sino ang mga nagsigayuma kay Abraham na may

inihayag? gawang ayon sa kautusan ay nasa ilalim ng sumpa: sapagka't 2 Ito lamang ang ibig kong nasusulat, Sinusumpa ang bawa't maalaman sa inyo, Tinanggap бага hindi nananatili sa lahat ng mga ninyo ang Espiritu sa pamamagitan bagay na nasusulat sa aklat ng ng mga gawang ayon sa kautusan, mga mata'y si Jesucristo, na 10 Sapagka't ang lahat na sa mga napako sa krus, ay maliwanag na sa inyo, na sa harapan ng inyong pananampalataya.

kautusan, upang gawin nila.

tungkol sa pananampalataya? o sa pamamagitan ng pakikinig ng 11 Maliwanag nga na sinoman ay

hindi inaaring-ganap sa kautusan

3 Napakamangmang na бага sa harapan ng Dios; sapagka't, Ang kayo? kayong nagpasimula sa ganap ay mabubuhay sa Espiritu, ngayo'y pananampalataya.

laman? 12 At ang kautusan ay hindi sa nangagpapakasakdal kayo sa

pananampalataya; kundi, Ang

4 Tiniis baga ninyong walang gumaganap ng mga yaon ay kabuluhan ang lubhang maraming mabubuhay sa mga yaon. mga bagay? kung tunay na walang

kabuluhan. 13 Sa sumpa ng kautusan ay

tinubos tayo ni Cristo, na naging

5 Siya na nagbibigay nga sa inyo sumpa sa ganang atin; sapagka't ng Espiritu, at gumagawa ng mga nasusulat, Sinusumpa ang bawa't himala sa gitna ninyo, ginagawa binibitay sa punong kahoy:

pakikinig ng tungkol sa dumating ang pagpapala ni Abraham na kay Cristo Jesus; pananampalataya? upang sa pamamagitan ng 6 Gaya nga ni Abraham na gawang ayon sa kautusan, o sa 14 Upang sa mga Gentil ay baga sa pamamagitan ng mga

pananampalataya ay tanggapin

sumampalataya sa Dios, at ito'y natin ang pangako ng Espiritu. ibinilang sa kaniya na katuwiran.

15 Mga kapatid, nagsasalita ako

7 Talastasin nga ninyo na ang ayon sa kaugalian ng mga tao: mga sa pananampalataya, ang mga Bagama't ang pakikipagtipan ay yaon ay mga anak ni Abraham.

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

gawa lamang ng tao, gayon ma'y tunay ngang ang katuwiran sana ay pagka pinagtibay, sinoman ay naging dahil sa kautusan.

hindi makapagpapawalang 2 2 Datapuwa't kinulong ng kabuluhan, o makapagdaragdag kasulatan ang lahat ng mga bagay man. sa ilalim ng kasalanan, upang ang

16 Ngayon kay Abraham nga pangako sa pamamagitan ng sinabi ang mga pangako, at sa pananampalataya kay Jesucristo ay

kaniyang binhi. Hindi sinasabi ng maibigay sa mga Dios, At sa mga binhi, na gaya бага nagsisisampalataya.

sa marami; kundi gaya sa iisa 23 Nguni't bago dumating ang lamang, At sa iyong binhi, na si pananampalataya, ay nabibilanggo Cristo. tayo sa ilalim ng kautusan, na

17 Ito nga ang aking sinasabi: nakukulong tayo hanggang sa ang

Ang isang pakikipagtipang pananampalataya ay ipahahayag

hindi mapawawalang kabuluhan ng 24 Ano pa't ang kautusan ay kautusan, na sumipot nang pinagtibay na nang una ng Dios, ay pagkatapos. makaraan ang apat na raan at upang ihatid tayo kay Cristo, siyang naging tagapagturo natin

tatlongpung taon, ano pa't upang upang tayo'y ariing-ganap sa pawalang kabuluhan ang pangako. pamamagitan ng pananampalataya.

18 Sapagka't kung ang mana ay 25 Datapuwa't ngayong dumating

sa pamamagitan ng kautusan, ay na ang pananampalataya, ay wala hindi na sa pamamagitan ng na tayo sa ilalim ng tagapagturo. pangako: datapuwa't ipinagkaloob 26 Sapagka't kayong lahat ay mga ng Dios kay Abraham sa anak ng Dios, sa pamamagitan ng pamamagitan ng

pangako. pananampalataya, kay Cristo 19 Ano nga ang kabuluhan ng Jesus. kautusan? Idinagdag dahil sa mga 27 Sapagka't ang lahat na sa inyo pagsalangsang, hanggang sa ay binautismuhan kay Cristo ay pumarito ang binhi na siyang ibinihis si Cristo. pinangakuan; at ito'y iniutos sa pamamagitan ng mga anghel sa 28 Walang magiging Judio o kamay ng isang tagapamagitan. Griego man, walang magiging

20 Ngayon ang isang alipin o malaya man, walang tagapamagitan ay hindi magiging lalake o babae man; tagapamagitan ng iisa; datapuwa't sapagka't kayong lahat ay iisa kay

ang Dios ay iisa. Cristo Jesus.

21 Ang kautusan nga baga ay 29 At kung kayo'y kay Cristo, laban sa mga pangako ng Dios? kayo nga'y binhi ni Abraham, at

Huwag nawang mangyari: mga tagapagmana ayon sa sapagka't kung ibinigay sana ang pangako. isang kautusang may

kapangyarihang magbigay buhay,

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

KAPITULO 4 pasimulang aral, na sa mga yao'y

samantalang ang tagapagmana ay 1 Nguni't sinasabi ko na ninanasa ninyong magbalik sa pagkaalipin? bata, ay walang pagkakaibang 10 Ipinangingilin ninyo ang mga

anoman sa alipin bagama't siya'y araw, at mga buwan, at mga panginoon ng lahat; panahon, at mga taon.

2 Datapuwa't nasa ilalim ng mga 11 Ako'y natatakot tungkol sa tagapagampon at ng mga inyo, baka sa anomang paraan ay tagapangasiwa hanggang sa nagpagal ako sa inyo ng walang panahong itinakda ng ama. kabuluhan.

3 Gayon din naman tayo, nang 12 Ipinamamanhik ko sa inyo, tayo'y mga bata pa, tayo'y mga kapatid, na kayo'y nasasakop ng pagkaalipin sa ilalim mangagsitulad sa akin, sapagka't

ng mga pasimulang aral ng ako'y katulad din ninyo. Wala sanglibutan. kayong ginawa sa aking anomang

4 Datapuwa't nang dumating ang kasamaan. kapanahunan, ay sinugo ng Dios 13 Datapuwa't nalalaman ninyo

ang kaniyang Anak, na ipinanganak na dahil sa sakit ng laman, ay ng isang babae, na ipinanganak sa ipinangaral ko sa inyo ang ilalim ng kautusan, evangelio nang pasimula:

S Upang matubos niya ang 14 At yaong sa inyo'y isang tukso nangasa ilalim ng kautusan, upang sa aking laman ay hindi ninyo matanggap natin ang pagkukupkop inalipusta, ni itinakuwil man; sa mga anak. kundi ako'y tinanggap ninyong

ay sinugo ng Dios ang Espiritu ng 6 At sapagka't kayo'y mga anak, tulad sa isang anghel ng Dios, tulad kay Cristo Jesus. kaniyang Anak sa ating mga puso, 15 Saan nga naroon yaong inyong

na sumisigaw, Abba, Anna. kapalaran? sapagka't 7 Ano pa't hindi ka na

alipin, pinatotohanan ko sa inyo, na, kung mangyayari, ay inyong

kundi anak; at kung anak, ay dinukit sana ang inyong mga mata tagapagmana ka nga sa at ibinigay sa akin. pamamagitan ng Dios.

yaon, sa hindi ninyo pagkakilala sa 8 Gayon man nang panahong 16 Kaya nga ako baga'y naging kaaway ninyo, sa pagsasabi ko sa inyo ng katotohanan? Dios, kayo'y nasa pagkaalipin ng sa 17 May nangagmamalasakit sa katutubo ay hindi mga dios: inyo sa hindi mabuting akala; 9 Datapuwa't ngayon yamang subali't, ang ibig nila ay ihiwalay nakikilala na ninyo ang Dios, o ang kayo, upang ipagmalasakit ninyo lalong mabuting sabihin, kayo'y sila. nangakikilala ng Dios, bakit muling 18 Datapuwa't mabuti ang nangagbabalik kayo doon sa mahihina at walang bisang mga ipagmalasakit sa mabuting bagay

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

sa lahat ng panahon, at hindi Magbiglang umawit at humiyaw ka, lamang samantalang ako'y kaharap ikaw na hindi nagdaramdam sa ninyo. panganganak: Sapagka't higit pa

muli kong ipinagdaramdam sa 19 Maliliit kong mga anak, na ang mga anak ng pinabayaan kay sa mga anak ng may asawa. panganganak hanggang si Cristo ay 28 At tayo, mga kapatid, tulad ni mabadha sa inyo. Isaac, ay mga anak sa pangako.

20 Datapuwa't, ibig kong 29 Datapuwa't kung papaanong makaharap ninyo ako ngayon, at yaong ipinanganak ayon sa laman baguhin ang aking tinig; sapagka't ay nagusig sa ipinanganak ayon sa ako'y nagaalinlangan tungkol sa espiritu, ay gayon din naman inyo. ngayon.

21 Sabihin ninyo sa akin, kayong 30 Gayon man ano ang sinasabi nagsisipagnasang mapasa ilalim ng ng kasulatan? Palayasin ang aliping kautusan, hindi бага ninyo babae at ang kaniyang anak: naririnig ang kautusan? sapagka't hindi magmamana ang

2 2 Sapagka't nasusulat, na si anak ng babaing alipin na kasama Abraham ay nagkaroon ng ng anak ng babaing malaya. dalawang anak, ang isa'y sa aliping 31 Kaya nga, mga kapatid, hindi babae, at ang isa'y sa babaing tayo mga anak ng babaing alipin, malaya. kundi ng babaing malaya.

ay ipinanganak ayon sa laman; KAPITULO S nguni't ang anak sa babaing 23 Gayon man ang anak sa alipin malaya ay sa pamamagitan ng 1 Sa kalayaan ay pinalaya tayo ni

pangako. Cristo: magsitibay nga kayo, at 24 Ang mga bagay na ito'y may huwag na kayong pasakop na muli sa pamatok ng pagkaalipin.

lamang talinghaga: sapagka't ang

mga babaing ito'y dalawang tipan; 2 Narito, akong si Pablo ay ang isa'y mula sa bundok ng Sinai, nagsasabi sa inyo, na, kung inyong

na nanganganak ng mga anak sa tinatanggap ang pagtutuli, ay wala

pagkaalipin, na ito'y si Agar. kayong mapapakinabang na

25 Ang Agar ngang ito ay bundok anoman kay Cristo. ng Sinai sa Arabia, at ito'y katulad 3 Oo, pinatotohanan kong muli sa

ng Jerusalem ngayon: sapagka't bawa't taong tumatanggap ng ito'y nasa pagkaalipin kasama ng pagtutuli, na siya'y may kaniyang mga anak. kautangang tumupad ng buong

26 Nguni't ang Jerusalem na nasa kautusan. itaas ay malaya, na siyang ina 4 Kayo'y hiwalay kay Cristo, natin. kayong nangagiibig na ariing-

27 Sapagka't nasusulat, Magsaya ganap ng kautusan; nangahulog ka, Oh baog na hindi nanganganak; kayo mula sa biyaya.

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

S Sapagka't tayo sa pamamagitan inyong kapuwa na gaya ng inyong
ng Espiritu sa pananampalataya ay sarili.

naghihintay ng pangako ng 15 Nguni't kung kayo-kayo rin katuwiran.
ang nangagkakagatan at

6 Sapagka't kay Cristo Jesus, nangagsasakmalan, magsipagingat
kahit ang pagtutuli ay walang kayo na baka kayo'y kabuluhan, kahit
man ang di- mangaglipulan sa isa't isa.

pagtutuli; kundi ang 16 Sinasabi ko nga, Magsilakad pananampalataya
na gumagawa sa kayo ayon sa Espiritu, at hindi pamamagitan ng
pagibig. ninyo gagawin ang mga pita ng

7 Nagsisitakbo kayong mabuti laman.

nang una; sino ang gumambala sa 17 Sapagka't ang laman ay inyo
upang kayo'y huwag nagnanasa ng laban sa Espiritu, at magsisunod sa
katotohanan? ang Espiritu ay laban sa laman; 8 Ang paghikayat na ito ay
hindi sapagka't ang mga ito ay nagmula doon sa tumawag sa inyo.
nagkakalaban; upang huwag ninyong gawin ang bagay na 9 Ang
kaunting lebadura ay inyong ibigin. nagpapakumbo sa buong limpak.

inyo sa Panginoon, na hindi kayo 10 Ako'y may pagkakatiwala sa 18
Datapuwa't kung kayo'y pinapatnubayan ng Espiritu, ay wala kayo sa
ilalim ng kautusan. nagsipagisip ng ibang paraan: 19 At hayag ang mga
gawa ng datapuwa't ang gumagambala sa laman, sa makatuwid ay ang
mga inyo ay magtataglay ng kaniyang ito: pakikiapid, karumihan,
kahatulan, maging sinoman siya. kalibugan, 11 Nguni't ako, mga
kapatid,

kung ipinangangaral ko pa ang 20 Pagsamba sa diosdiosan, pagtutuli,
bakit ako'y pinaguusig pangkukulam, mga pagtataniman,

pa? kung gayon ay natapos na ang mga pagtatalo, mga paninibugho,

katitisuran sa krus. mga pagkakaalitan, mga

nagsisigulo sa inyo ay gumawa ng 12 Ibig ko sana na ang mga pagkakampikampi, mga pagkakabahabahagi, mga hidwang pananampalataya, higit sa pagtutuli. 21 Mga kapanaghilian, mga 13 Sapagka't kayo, mga kapatid, paglalasing, mga kalayawan, at ang ay tinawag sa kalayaan; huwag mga katulad nito; tungkol sa mga lamang gamitin ang inyong bagay na ito ay aking kalayaan, upang magbigay ipinagpapaunang ipaalaala sa inyo, kadahilanan sa laman, kundi sa tulad sa aking pagpapaalaala nang pamamagitan ng pagibig ay una sa inyo, na ang mga mangaglinkuran kayo. nagsisigawa ng gayong mga bagay 14 Sapagka't ang buong kautusan ay hindi magsisipagmana ng ay natutupad sa isang salita, sa kaharian ng Dios. makatuwid ay dito: libigin mo ang

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

2 2 Datapuwa't ang bunga ng kung magkagayon ay magkakaroon

Espiritu ay pagibig, katuwaan, siya ng kaniyang kapurihan
kapayapaan, pagpapahinuhod, tungkol sa kaniyang sarili lamang,

kagandahang-loob, kabutihan, at hindi tungkol sa kapuwa. pagtatapat,
5 Sapagka't ang bawa't tao ay

23 Kaamuan, pagpipigil; laban sa magpapasan ng kaniyang sariling

mga gayong bagay ay walang pasan. kautusan. 6 Datapuwa't ang
tinuturuan sa

24 At ipinako sa krus ng mga na aral ng Dios ay makidamay doon

kay Cristo Jesus ang laman na sa nagtuturo sa lahat ng mga bagay

kasama ang mga masasamang pita na mabuti. at mga kahalayan nito.
7 Huwag kayong padaya; ang

25 Kung tayo'y nangabubuhay sa Dios ay hindi napabibiro: sapagka't

pamamagitan ng Espiritu, ay ang lahat na ihasik ng tao, ay siya

mangagsilakad naman tayo ayon sa namang aanihin niya. Espiritu. 8
Sapagka't ang naghahasik ng sa

26 Huwag tayong maging mga kaniyang sariling laman ay sa palalo,
na tayo-tayo'y laman magaani ng kasiraan; nangagmumungkahian sa
isa't isa, datapuwa't ang naghahasik ng sa

nangagiinggitan sa isa't isa. Espiritu ay sa Espiritu magaani ng

buhay na walang hanggan.

KAPITULO 9 At huwag tayong mangapagod 6 sa paggawa ng mabuti:
sapagka't 1 Mga kapatid, kung ang sinoman sa kapanahunan ay
magsisipagani ay masumpungan sa anomang tayo, kung hindi tayo
pagsuway, kayong mga sa espiritu, manganghihimagod. ay inyong
papanumbalikin ang 10 Kaya nga, samantalang tayo'y gayon sa espiritu
ng kahinhan; may pagkakataon, ay magsigawa na iyong pagwariin

ang iyong tayo ng mabuti sa lahat, at lalong sarili, baka ikaw naman ay lalo na sa mga kasangbahay sa matukso. pananampalataya. 2
Mangagdalahan kayo ng mga 11 Tingnan ninyo kung gaano pasanin ng isa't isa, at tuparin kalalaking mga titik ang isinulat ko ninyong gayon ang kautusan ni sa inyo ng aking sariling kamay. Cristo.

nagaakala na siya'y may kabuluhan 3 Sapagka't kung ang sinoman ay 12 Yaong lahat na may ibig nagkaroon ng isang mabuting anyo sa laman, ay siyang pumipilit bagaman siya ay walang sa inyo na mangagtuli; upang kabuluhan, ang kaniyang sarili ang huwag lamang silang pagusigin dinadaya niya. dahil sa krus ni Cristo. 4 Nguni't siyasatin ng bawa't isa 13 Sapagka't yaon mang ang kaniyang sariling gawa, at nangatuli na ay hindi rin

Sulat ng kapatid Pablo sa Galacia

nagsisitupad ng kautusan; nguni't 16 At ang lahat na ibig nilang kayo'y ipatuli, upang mangagsisilakad ayon sa sila'y mangagmapuri sa inyong alituntuning ito, kapayapaan at

laman. kaawaan nawa ang sumakanila, at

14 Datapuwa't malayo nawa sa sa Israel ng Dios. akin ang pagmamapuri, maliban na 17 Buhat ngayon sinoman ay

sa krus ng ating Panginoong huwag bumagabag sa akin; Jesucristo, na sa pamamagitan sapagka't dala kong nakalimbag sa

niyao'y ang sanglibutan ay napako aking katawan ang mga tanda ni

sa krus sa ganang akin, at ako'y sa Jesus. sanglibutan. 18 Mga kapatid, ang biyaya ng

15 Sapagka't ang pagtutuli ay ating Panginoong Jesucristo ay

walang anoman, kahit man ang di- sumainyo nawang espiritu. Siya

pagtutuli, kundi ang bagong nawa. nilalang.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

KAPITULO 1 9 Ang Dios ay tapat, na sa

apostol ni Jesucristo sa 1 Si Pablo, na tinawag na maging pamamagitan niya ay tinawag kayo sa pakikisama ng kaniyang anak na si Jesucristo na Panginoon natin. pamamagitan ng kalooban ng Dios,

at si Sostenes na ating kapatid, 10 Ngayoy ipinamamanhik ko sa

Corinto, sa makatuwid bagay sa 2 Sa iglesia ng Dios na nasa inyo, mga kapatid, sa pamamagitan ng pangalan ng ating Panginoong Jesucristo, na kayong lahat ay mga pinapagingbanal kay Cristo mangagsalita ng isa lamang bagay, Jesus, na tinawag na mangagbanal, at huwag mangagkaroon sa inyo ng na kasama ng lahat ng mga mangagkakabahabahagi; kundi nagsisitawag sa bawa't dako, sa kayoy mangalubos sa isa lamang pangalan ng ating Panginoong pagiisip at isa lamang paghatol. Jesucristo, na kanila at ating

Panginoon: 11 Sapagka't ipinatalastas sa

kapayapaang mula sa Dios na ating 3 Sumainyo nawa ang biyaya at akin tungkol sa inyo, mga kapatid ko, ng mga kasangbahay ni Cloe, na sa inyo'y may mga Anna at sa Panginoong Jesucristo. pagtatalotalo. 4 Nagpapasalamat akong lagi sa 12 Ibig ko ngang sabihin ito, na aking Dios tungkol sa inyo, dahil ang bawa't isa sa inyo ay sa biyaya ng Dios na ipinagkaloob nagsasabi, Ako'y kay Pablo; at sa inyo sa pamamagitan ni Cristo ako'y kay Apolos; at ako'y kay Jesus; Cefas; at ako'y kay Cristo. S Na kayo ay pinayaman sa 13 Nabahagi baga si Cristo? kanya, sa lahat ng mga bagay sa ipinako baga sa krus si Pablo dahil lahat ng pananalita at sa lahat ng sa inyo? o binautismuhan baga kaalaman; kayo sa pangalan ni Pablo? 6 Gaya ng pinagtibay sa inyo ang 14 Nagpapasalamat ako sa Dios patotoo ni Cristo: na hindi ko binautismuhan ang 7 Ano pa't

kayo'y hindi sinoman sa inyo, maliban si Crispo nagkulang sa anomang kaloob; na at si Gayo; nagsisipaghintay ng paghahayag 15 Baka masabi ninoman na ng ating Panginoong Jesucristo; kayo'y binautismuhan sa pangalan 8 Na siya namang magpapatibay ko. sa inyo hanggang sa katapusan, 16 At binautismuhan ko rin upang huwag kayong mapagwikaan naman ang sangbahayan ni sa kaarawan ng ating Panginoong Estefanas: maliban sa mga ito, di Jesucristo.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

ko maalaman kung may 24 Nguni't sa kanila na mga nabautismuhan akong iba pa. tinawag, maging mga Judio at mga

Cristo upang bumautismo, kundi 17 Sapagka't hindi ako sinugo ni Griego, si Cristo ang kapangyarihan ng Dios, at ang karunungan ng Dios. upang mangaral ng evangelio:

hindi sa karunungan ng mga salita 25 Sapagka't ang kamangmangan baka mawalan ng kabuluhan ang ng Dios ay lalong marunong kay sa krus ni Cristo. mga tao; at ang kahinaan ng Dios

18 Sapagka't ang salita ng krus ay lalong malakas kay sa mga tao. ay kamangmangan sa kanila na 26 Sapagka't masdan ninyo ang nangapapahamak; nguni't ito'y sa inyo'y pagkatawag, mga kapatid, kapangyarihan ng Dios sa atin na na hindi ang maraming nangaliligtas. marurunong ayon sa laman, hindi

ko ang karunungan ng 19 Sapagka't nasusulat, Iwawalat ang maraming may kapangyarihan, hindi ang maraming mahal na tao ang mga tinawag: marurunong, At isasawala ko ang

kabaitan ng mababait. 2 7 Kundi pinili ng Dios ang mga 20 Saan naroon ang marunong? bagay na kamangmangan ng sanglibutan, upang hiyain niya ang

sanglibutang ito? hindi бага ang mga bagay na mahihina ng sanglibutan, upang hiyain niya ang ginawa ng Dios na kamangmangan mga bagay na malalakas; ang karunungan ng sanglibutan? naroon ang mapagmatuwid sa mga marurunong; at pinili ng Dios saan naroon ang eskriba? saan

nakilala ng sanglibutan ang Dios sa at ang mga bagay na walang halaga pamamagitan ng kaniyang upang mawalang halaga ang mga karunungan, ay kinalugdan ng Dios bagay na mahahalaga: na iligtas ang mga nagsisipanampalataya sa karunungan ng Dios ay hindi ng sanglibutan, at ang mga bagay na hinamak, ang pinili ng Dios, oo 21 Sapagka't yamang sa 28 At ang mga bagay na mababa

29 Upang walang laman na

pamamagitan ng kamangmangan magmapuri sa harapan ng Dios. ng pangangaral. 30 Datapuwa't sa kaniya kayo'y

22 Ang mga Judio nga ay nangasa kay Cristo Jesus, na sa

nagsisihingi ng mga tanda, at ang atin ay ginawang karunungan mga Griego ay nagsisihanap ng mula sa Dios, at katuwiran at karunungan: kabanalan, at katubusan:

23 Datapuwa't ang aming 31 Na, ayon sa nasusulat, Ang

ipinangangaral ay ang Cristo na nagmamapuri, ay magmapuri sa

napako sa krus, na sa mga Judio ay Panginoon. katitisan, at sa mga Gentil ay

kamangmangan;

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

KAPITULO 2 9 Datapuwa't gaya ng nasusulat,

pumariyan sa inyo, ay hindi ako 1 At ako, mga kapatid, nang Ang mga bagay na hindi nakita ng mata, at ni narinig ng tainga, Ni hindi pumasok sa puso ng tao, napariyan na may kagalingan sa Anomang mga bagay na inihanda pananalita o sa karunungan, na ng Dios sa kanila na nangagsisiibig nagbabalita sa inyo ng patotoo ng sa kaniya. Dios.

walang maalaman anoman sa gitna 2 Sapagka't aking pinasiyahang 10 Nguni't ang mga ito ay ipinahayag sa atin ng Dios sa pamamagitan ng Espiritu; ninyo, maliban na si Jesucristo, at sapagka't nasisiyasat ng Espiritu siya na napako sa krus. ang lahat ng mga bagay, oo, ang 3 At ako'y nakisama sa inyo na malalalim na mga bagay ng Dios. may kahinaan, at may katakutan, 11 Sapagka't sino sa mga tao ang at may lubhang panginginig. nakakakilala ng mga bagay ng tao, 4 At ang aking pananalita at ang kundi ang espiritu ng tao, na nasa aking pangangaral ay hindi sa mga kaniya? gayon din naman ang mga salitang panghikayat ng bagay ng Dios ay hindi nakikilala karunungan, kundi sa patotoo ng ng sinoman, maliban na ng Espiritu Espiritu at ng kapangyarihan: ng Dios.

S Upang ang inyong 12 Nguni't ating tinanggap, hindi pananampalataya ay huwag ang espiritu ng sanglibutan, kundi masalig sa karunungan ng mga tao, ang espiritung mula sa Dios; upang kundi sa kapangyarihan ng Dios. ating mapagkilala ang mga bagay

6 Gayon man, ay nangagsasalita na sa atin ay ibinigay na walang kami ng karunungan sa mga may bayad ng Dios. gulang: bagaman hindi ng 13 Na ang mga bagay na ito ay

karunungan ng sanglibutang ito, o atin namang sinasalita, hindi sa

ng mga may kapangyarihan sa mga salitang itinuturo ng sanglibutang ito, na ang mga ito'y karunungan ng tao, kundi sa nangauwi sa wala: itinuturo ng Espiritu; na

7 Kundi sinasalita namin ang iniwawangis natin ang mga bagay karunungan ng Dios sa hiwaga, na ayon sa espiritu sa mga yaong karunungan na itinalaga ng pananalitang ayon sa espiritu. Dios, bago nilalang ang mga 14 Nguni't ang taong ayon sa sanglibutan sa ikaluluwalhati laman ay hindi tumatanggap ng natin: mga bagay ng Espiritu ng Dios:

8 Na hindi napagkilala ng sapagka't ang mga ito ay sinomang pinuno sa sanglibutang kamangmangan sa kaniya; at hindi ito: sapagka't kung nakilala sana niya nauunawa, sapagka't ang mga nila, ay dising di ipinako sa krus yaon ay sinisiyasat ayon sa ang Panginoon ng kaluwalhatian: espiritu.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

15 Nguni't ang sa espiritu ay 7 Ano pa't walang anoman ang

nagsisiyasat sa lahat ng mga nagtatanim, ni ang nagdidilig; bagay, at siya'y hindi sinisiyasat kundi ang Dios na nagpapalago.

ng sinoman. 8 Ngayon ang nagtatanim at ang

16 Sapagka't sino ang nakakilala nagdidilig ay iisa: nguni't ang

ng pagiisip ng Panginoon, upang bawa't isa ay tatanggap ng siya'y turuan niya? Datapuwa't kaniyang sariling kagantihan ayon

nasa atin ang pagiisip ni Cristo. sa kaniyang sariling pagpapagal.

9 Sapagka't tayo ay mga

Pablo? Mga ministro na sa KAPITULO 3 kamanggagawa ng Dios: kayo ang bukid ng Dios, ang gusali ng Dios. 1 At ako, mga kapatid, ay hindi 10 Ayon sa biyaya ng Dios na nakapagsalita sa inyo na tulad sa ibinigay sa akin, na tulad sa mga nasa espiritu, kundi tulad sa matalinong tagapagtayo ay inilagay mga nasa laman, tulad sa mga ko ang pinagsasaligan; at iba ang sanggol kay Cristo. nagtatayo sa ibabaw nito. Nguni't 2 Kinandili ko kayo ng gatas, at ingatan ng bawa't tao kung paano hindi ng lamang-kati; sapagka't ang pagtatayo niya sa ibabaw nito. kayo'y wala pang kaya noon: wala, 11 Sapagka't sinoman ay hindi na ngayon pa man ay wala kayong makapaglalagay ng ibang kaya; pinagsasaligan, kundi ang 3 Sapagka't kayo'y mga sa laman nalalagay na, na ito'y si Cristo pa: sapagka't samantalang sa Jesus. inyo'y may mga paninibugho at 12Datapuwa't kung ang mga pagtatalo, hindi бага kayo'y sinoma'y magtatayo sa ibabaw ng mga sa laman, at kayo'y pinagsasaligang ito ng ginto, pilak, nagsisilakad ayon sa kaugalian ng mga mahahalagang bato, kahoy, mga tao? tuyong dayami; 4 Sapagka't kung sinasabi ng isa, 13 Ang gawa ng bawa't isa ay Ako'y kay Pablo; at ng iba, Ako'y mahahayag: sapagka't ang araw kay Apolos; hindi бага kayo'y mga ang magsasaysay, sapagka't sa tao? pamamagitan ng apoy inihahayag; 5 Ano nga si Apolos? at Ano si at ang apoy rin ang susubok sa gawa ng bawa't isa kung ano yaon. pamamagitan nila ay 14Kung ang gawa ng sinoman nagsisampalataya kayo; at sa ay

manatili, na kaniyang itinayo sa bawa't isa ayon sa ipinagkaloob ng ibabaw niyaon, siya'y tatanggap ng Panginoon sa kaniya. kagantihan. 6 Ako ang nagtanim, si Apolos 15 Kung ang gawa ng sinoman ang nagdilig; nguni't ang Dios ang ay masunog, ay malulugi siya: siyang nagpalago. nguni't siya sa kaniyang sarili ay

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

maliligtas; gayon ma'y tulad sa **KAPITULO 4** pamamagitan ng apoy. 1
Ipalagay nga kami ng sinoman

16 Hindi бага ninyo nalalaman na mga ministro ni Cristo, at mga
na kayo'y templo ng Dios, at ang katiwala ng mga hiwaga ng Dios.

Espiritu ng Dios ay nananahan sa 2 Bukod dito'y kinakailangan sa
inyo? mga katiwala, na ang bawa't isa ay

17 Kung gibain ng sinoman ang maging tapat.

templo ng Dios, siya'y igigiba ng 3 Datapuwa't sa ganang akin ay Dios;
sapagka't ang templo ng Dios isang bagay na totoong maliit ang ay
banal, na ang templong ito ay ako'y siyasatin ninyo, o ng kayo.
pagsisiyasat ng tao: oo, ako'y hindi

kaniyang sarili. Kung ang sinoman 4 Sapagka't wala akong sa inyo ay
nagiisip na siya'y 18 Sinoma'y huwag magdaya sa nagsisiyasat sa aking
sarili. marunong sa kapanahunang ito, ay nalalamang anomang laban sa
magpakamangmang siya, upang aking sarili; bagaman hindi dahil

siya ang maging marunong. dito'y inaaring-ganap ako:

sapagka't ang nagsisiyasat sa akin

sanglibutang ito ay kamangmangan S Kaya nga huwag muna kayong
sa Dios. Sapagka't nasusulat, 19 Sapagka't ang karunungan ng ay ang
Panginoon.

Hinuhati niya ang marurunong sa sa dumating ang Panginoon, na
magsihatol ng anoman, hanggang

kanilang katusuhan: siya ang maghahayag ng mga

20 At muli, Nalalaman ng bagay na nalilihim sa kadiliman, at

Panginoon ang pangangatuwiran ipahahayag naman ang mga haka

ng marurunong, na pawang walang ng mga puso; at kung magkagayon

kabuluhan. ang bawa't isa ay magkakaroon ng

21 Kaya't huwag ipagmamapuri kapurihan sa Dios.

ninoman sa mga tao, Sapagka't ang 6 Ang mga bagay ngang ito, mga lahat ng mga bagay ay sa inyo. kapatid, ay inianyo ko sa

Apolos, kahit si Cefas, kahit ang 22 Kahit si Pablo, kahit si halimbawa sa aking sarili at kay Apolos dahil sa inyo; upang sa amin ay mangatuto kayo na huwag sanglibutan, kahit ang buhay, kahit magsihigit sa mga bagay na ang kamatayan, kahit ang mga nangasusulat; upang ang sinoman bagay na kasalukuyan, kahit ang sa inyo ay huwag magpalalo ang mga bagay na darating; lahat ay sa isa laban sa iba. inyo:

23 At kayo'y kay Cristo; at si 7 Sapagka't sino ang gumawa na

Cristo ay sa Dios. ikaw ay matangi? at anong nasa iyo na hindi mo tinanggap? nguni't

kung tinanggap mo, ay bakit mo

ipinagmamapuri na tulad sa hindi

mo tinanggap?

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

8 Kayo'y mga busog na, kayo'y 15 Sapagka't bagaman mayayaman na, kayo'y nangaghari mangagkaroon kayo ng sampung nang wala kami: at ibig ko sanang libong mga guro kay Cristo, ay mangaghari kayo, upang kami wala nga kayong maraming mga nama'y mangagharing kasama ama; sapagka't kay Cristo Jesus ninyo. ipinanganak ko kayo sa

9 Sapagka't iniisip ko, na pamamagitan ng evangelio. pinalitaw ng Dios kaming mga 16 Ipinamamanhik ko nga sa apostol na mga kahulihulihan sa inyo, na kayo'y maging mga lahat, na tulad sa mga itinalaga sa tagatulad sa akin.

kamatayan: sapagka't kami'y 17 Dahil dito'y aking sinugo sa ginawang panoorin ng sanglibutan, inyo si Timoteo, na aking at ng mga anghel, at ng mga tao. minamahal at tapat na anak sa

10 Kami'y mga mangmang dahil Panginoon, na siya ang sa inyo'y kay Cristo, nguni't kayo'y magpapaalaala ng aking mga daang marurunong kay Cristo; kami'y nanga kay Cristo, gaya ng itinuturo mahihina, nguni't kayo'y ko saan mang dako sa bawa't malalakas; kayo'y may karangalan, iglesia.

datapuwa't kami ay walang 18 Ang mga iba nga'y kapurihan. nangagpapalalo, na waring hindi 11 Hanggang sa oras na ito'y na ako mapapariyan sa inyo. nangagugutom kami, at 19 Nguni't ako'y pariryan agad nangauhaw, at mga hubad, at mga sa inyo, kung loloobin ng tinampal, at wala kaming tiyak na Panginoon; at aking aalamin, hindi

tahanan; ang salita ng nangagpapalalo, 12 At kami'y nangagpapagal, na kundi ang kapangyarihan.

nangagsisigawa ng aming sariling 20 Sapagka't ang kaharian ng mga kamay: bagama't inuupasala, Dios ay hindi sa salita, kundi sa ay kami'y nangagpapala; bagama't kapangyarihan. mga pinaguusig, ay nangagtitiis 21 Anong ibig ninyo? pariryan kami; бага ako sa inyo na may 13 Bagama't mga sinisiraangpuri, panghampas, o sa pagibig, at sa ay aming pinamamanhikan: kami'y espiritu ng kahinahunan? naging tulad ng yagit sa sanglibutan, sukal ng lahat ng mga bagay hanggang ngayon. KAPITULO 5

14 Hindi ko isinusulat ang mga 1 Sa kasa1ukuya'y nababalita na bagay na ito upang kayo'y hiyain, sa inyo'y may pakikiapid, at ang kundi upang paalalahanan kayong ganyang pakikiapid ay wala kahit tulad sa aking mga minamahal na sa mga Gentil, na isa sa inyo'y anak. nagaari ng asawa ng kaniyang ama.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

2 At kayo'y mga mapagpalalo, at 10 Tunay nga hindi ang ibig hindi kayo bagkus nangalumbay, sabihin ay sa mga mapakiapid sa upang maalis sa gitna ninyo ang sanglibutang ito, o sa mga gumagawa ng gawang ito. masasakim at mga manglulupig, o

bagama't wala sa harapan ninyo sa 3 Sapagka't ako sa katotohanan, sa mga mananamba sa diosdiosan; sapagka't kung gayo'y kinakailangang magsialis kayo sa katawan nguni't ako'y nasa sanglibutan: harapan ninyo sa espiritu, akin

ngang hinatulan na ang gumawa ng 11 Datapuwa't sinusulatan ko

bagay na ito, na tulad sa ako'y nga kayo, na huwag kayong nahaharap, makisama sa kanino mang

Panginoong Jesus, nang 4 Sa pangalan ng ating tinatawag na kapatid, kung siya'y mapakiapid, o masakim, o mananamba sa diosdiosan, o nangagkakatiapon kayo, at ang mapagtungayaw, o manglalasing, o aking espiritu, na taglay ang manglulupig; sa gayo'y huwag man kapangyarihan ng ating lamang kayong makisalo. Panginoong Jesus,

kay Satanas sa ikawawasak ng 5 Upang ang ganyan ay ibigay 12 Sapagka't ano sa akin ang humatol sa nangasa labas? Hindi бага kayo nagsisihatol sa nangasa kaniyang laman, upang ang loob? espiritu ay maligtas sa araw ng 13 Datapuwa't sa nangasa labas Panginoong Jesus. ay Dios ang humahatol. Alisin nga 6 Hindi mabuti ang inyong ninyo sa inyo ang masamang tao. pagmamapuri. Hindi бага ninyo nalalaman na ang kaunting lebadura ay nagpapakumbo sa KAPITULO 6 buong limpak? 1 Nangangahas бага ang 7 Alisin ninyo ang lumang sinoman sa inyo, kung mayroong lebadura, upang kayo'y maging anomang bagay laban sa iba, na bagong limpak, na tulad sa kayo'y siya'y magsakdal sa harapan ng walang lebadura. Sapagka't ang mga liko, at hindi sa

harapan ng kordero ng ating paskua ay naihain mga banal? na, sa makatuwid baga'y si Cristo: 2 O hindi baga ninyo nalalaman 8 Kaya nga ipangilin natin ang na ang mga banal ay magsisihatol pista, hindi sa lumang lebadura, ni sa sanglibutan? at kung ang sa lebadura man ng masamang sanglibutan ay hahatulan ninyo, akala at ng kasamaan, kundi sa hindi kaya baga dapat magsihatol tinapay na walang lebadura ng kayo sa mga bagay na pagtatapat at ng katotohanan. pinakamaliit?

sulat na huwag kayong makisama 9 Isinulat ko sa inyo sa aking 3 Hindi baga ninyo nalalaman na ating hahatulan ang mga anghel? sa mga mapakiapid;

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

gaano pa kaya ang mga bagay na 11 At ganyan ang mga ilan sa nauukol sa buhay na ito? inyo: nguni't nangahugasan na

usapin na mga bagay na nauukol 4 Kung kayo nga'y mayroong kayo, nguni't binanal na kayo, nguni't inaring-ganap na kayo sa pangalan ng Panginoong sa buhay na ito, ilalagay бага Jesucristo, at sa Espiritu ng ating ninyo upang magsihatol ang mga Dios. taong walang halaga sa iglesia?

mangahiya kayo. Ano, diyata't wala S Sinasabi ko ito upang 12 Ang lahat ng mga bagay sa akin ay matuwid; nguni't hindi ang lahat ay nararapat. Ang lahat ng бага sa inyo na isa mang mga bagay sa akin ay matuwid; marunong na makapagpapayo sa nguni't hindi ako pasasakop sa kaniyang mga kapatid, kapangyarihan ng anoman. 6 Kundi ang kapatid ay 13 Ang mga pagkain ay sa tiyan, nakikipagusapin laban sa kapatid, at ang tiyan ay sa mga pagkain: at ito'y sa harapan ng mga hindi nguni't kapuwa iwawasak ng Dios nagsisipanampalataya? yaon at ang mga ito. Datapuwa't 7 Ngayon nga, tunay na isang ang katawan ay hindi sa pagkukulang sa inyo ang kayo- pakikiapid, kundi sa Panginoon; at kayo'y magkaroon ng mga usapin. ang Panginoon ay sa katawan: Bakit hindi bagkus ninyong tiisin 14 At muling binuhay ng Dios ang mga kalikuan? bakit hindi ang Panginoon, at muling bagkus kayo'y padaya? bubuhayin naman tayo sa 8 Nguni't kayo rin ang mga pamamagitan ng kaniyang nagsisigawa ng kalikuan, at kapangyarihan. nangagdaraya, at ito'y sa mga 15 Hindi бага ninyo nalalaman kapatid ninyo. na ang inyong mga katawan ay 9 O hindi бага ninyo nalalaman mga sangkap ni Cristo? kukunin ko na ang mga liko ay hindi nga бага ang mga sangkap ni magsisipagmana ng kaharian ng Cristo, at gagawin kong mga Dios? Huwag kayong padaya: kahit sangkap ng isang patutot? Huwag ang mga mapakiapid, ni ang mga nawang mangyari. mananamba sa diosdiosan, ni ang 16 O hindi бага ninyo nalalaman mga mangangalunya, ni ang mga na ang nakikisama sa patutot, ay nangbababae, ni ang mga kaisang katawan niya? sapagka't mapakiapid sa kapuwa lalake. sinasabi niya, Ang dalawa ay 10 Ni ang mga magnanakaw, ni magiging isang laman. ang mga masasakim, ni

ang mga 17 Nguni't ang nakikisama sa manglalasing, ni ang mga Panginoon, ay kaisang espiritu mapagtungyaw, ni ang mga niya. manglulupig, ay hindi 18 Magsitakas kayo sa mangagmamana ng kaharian ng pakikiapid. Lahat ng kasalanang Dios.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

gawin ng mga tao ay nangasa labas 7 Kaya't ibig ko sana, na ang ng katawan; nguni't ang gumagawa lahat ng tao ay maging gaya ko.

ng pakikiapid ay nagkakasala laban Nguni't ang bawa't tao'y mayroong

sa kaniyang sariling katawan. kanikaniyang kaloob na mula sa

na ang inyong katawan ay templo 19 O hindi бага ninyo nalalaman Dios, ang isa'y ayon sa paraang ito, at ang iba'y ayon sa paraan yaon.

ng Espiritu Santo na nasa inyo, na 8 Datapuwa't sinasabi ko sa mga tinanggap ninyo sa Dios? at hindi walang asawa, at sa mga babaing

kayo sa inyong sarili; bao, Mabuti sa kanila kung sila'y

halaga: luwalhatiin nga ninyo ng 20 Sapagka't kayo'y binili sa magsipanatiling gayon sa makatuwid бага'y gaya ko. inyong katawan ang Dios. 9 Nguni't kung sila'y hindi

makapagpigil, ay magsipagasawa:

sapagka't magaling ang magasawa

KAPITULO 7 kay sa mangagningas ang pita.

1 At tungkol sa mga bagay na 10 Datapuwa't sa mga may

isinulat ninyo sa akin: Mabuti sa asawa ay aking ipinaguutos, lalake ay huwag humipo sa babae. Nguni't hindi ako, kundi ang

2 Datapuwa't, dahil sa mga Panginoon, na ang babae ay huwag

pakikiapid, ang bawa't lalake ay humiwalay sa kaniyang asawa. magkaroon ng kaniyang sariling 11 (Datapuwa't kung siya'y asawa, at bawa't babae ay humiwalay, ay manatiling walang

magkaroon ng kaniyang sariling asawa, o kaya'y makipagkasundo

asawa. sa kaniyang asawa); at huwag 3 Ibigay ng lalake sa asawa ang

hiwalayan ng lalake ang kaniyang asawa.

sa kaniya'y nararapat: at gayon din

naman ang babae sa asawa. 12 Datapuwa't sa iba, ay ako ang

4 Ang babae ay walang nagsasabi, hindi ang Panginoon:

kapangyarihan sa kaniyang sariling Kung ang sinomang kapatid na

katawan, kundi ang asawa: at lalake ay may asawang hindi gayon din
naman ang lalake ay sumasampalataya, at kung walang kapangyarihan sa
kaniyang kalooban niyang makipamahay sa

sariling katawan, kundi ang asawa. kaniya, ay huwag niyang

hiwalayan.

S Huwag magpigil ang isa't isa,

maliban kung pagkasunduan sa 13 At ang babaing may asawang

ilang panahon, upang kayo'y hindi sumasampalataya, at mamalagi sa
pananalangin, at kalooban niyang makipamahay sa

muling kayo'y magsama, baka kaniya, ay huwag niyang himalayan

kayo'y tuksuhin ni Satanas dahil sa ang kaniyang asawa. inyong
kawalan ng pagpipigil. 14 Sapagka't ang lalaking hindi

6 Nguni't ito'y sinasabi ko na sumasampalataya ay nagiging

parang payo, hindi sa utos. banal sa pamamagitan ng kaniyang

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

asawa, at ang babaing hindi 2 2 Sapagka't ang tinawag sa sumasampalataya ay nagiging Panginoon nang siya'y alipin, ay

banal sa pamamagitan ng kaniyang malaya sa Panginoon: gayon din

asawa: sa ibang paraa'y ang inyong naman ang tinawag nang siya'y mga anak ay nangagkaroon ng malaya, ay alipin ni Cristo.

kapintasan; nguni't ngayo'y mga 23 Sa halaga kayo'y binili; huwag banal. kayong maging mga alipin ng mga

15 Gayon ma'y kung humiwalay tao.

ang hindi sumasampalataya, ay 24 Mga kapatid, bayaang ang bayaan siyang humiwalay: ang bawa't isa'y manatili sa Dios sa kapatid na lalake o kapatid na kalagayang itinawag sa kaniya. babae ay hindi natatali sa mga 25 Ngayon, tungkol sa mga ganitong bagay: kundi sa dalaga ay wala akong utos ng kapayapaan kayo tinawag ng Dios. Panginoon: nguni't ibinibigay ko 16 Sapagka't paanong nalalaman ang aking pasiya, na tulad sa mo, Oh babae, kung maililigtas mo nagkamit ng habag ng Panginoon ang iyong asawa? o paanong upang mapagkatiwalaan. nalalaman mo, Oh lalake, kung 26 Inaakala ko ngang mabuti ito maililigtas mo ang iyong asawa? dahil sa kasalukuyang kahapisan, 17 Ayon nga lamang sa sa makatuwid бага'y mabuti ngang ipinamahagi ng Panginoon sa ang tao'y manatili ng ayon sa bawa't isa, at ayon sa pagkatawag kaniyang kalagayan. ng Dios sa bawa't isa, ay gayon 27 Natatali ka ba sa asawa? siya lumakad. At gayon ang huwag mong pagsikapang ikaw ay iniuutos ko sa lahat ng mga iglesia. makakalag. Ikaw бага'y kalag sa 18 Tinawag бага ang sinomang asawa? huwag kang humanap ng taong tuli na? huwag siyang asawa. maging di tuli. Tinawag бага ang 28 Nguni't kung ikaw ay sinomang di tuli? huwag siyang magasawa, ay hindi ka maging tuli. nagkakasala; at kung ang isang 19 Ang pagtutuli ay walang dalaga ay magasawa, ay hindi siya anoman, at ang di pagtutuli ay nagkakasala. Datapuwa't ang mga walang anoman; kundi ang gayon ay magkakaroon ng pagtupad sa mga utos ng Dios. kahirapan sa laman: at ibig ko 20 Bayaang ang bawa't isa'y sanang kayo'y ilitas. manatili doon sa pagkatawag na 29 Nguni't sinasabi ko ito, mga itinawag sa kaniya. kapatid, ang panahon ay

pinaikli,

21 Ikaw baga'y alipin ng ikaw ay upang mula ngayon ang mga tinawag? huwag kang magalaala: lalaking may asawa ay maging mga kung maaaring ikaw ay maging tulad sa wala; malaya, ay pagsikapan mo ng 30 At ang mga nagsisiiyak, ay maging laya. maging tulad sa mga hindi

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

nagsisiyak; at ang nangagagalak, gulang, at kung kailangan ay ay maging tulad sa hindi sundin niya ang kaniyang nangagagalak; at ang mga maibigan, hindi siya nagkakasala;

nagsisibili, ay maging tulad sa mga bayaang mangagasawa sila. walang inaari; 37 Subali't ang nananatiling

31 At ang mga nagsisigamit ng matibay sa kaniyang puso, na sanglibutan, ay maging tulad sa walang kailangan, kundi may hindi nangagpapakalabis ng kapangyarihan tungkol sa kaniyang paggamit: sapagka't ang kaasalan sariling kalooban, at pinasiyahan ng sanglibutang ito ay lumilipas. sa kaniyang sariling puso na

mawalan kayo ng kabalisahan. Ang 32 Datapuwa't ang ibig ko ay ingatan ang kaniyang sariling anak na dalaga, ay mabuti ang gagawin. 38 Kaya nga ang walang asawa ay nagsusumakit sa

mga bagay ng Panginoon, kung nagpapahintulot sa kaniyang anak paanong makalulugod sa na dalaga na magasawa ay

Panginoon: gumagawa ng mabuti; at ang hindi 33 Nguni't ang may asawa ay nagpapahintulot na siya'y magasawa ay gumagawa ng lalong sanglibutan, kung paanong mabuti. nagsusumakit sa mga bagay ng makalulugod sa kaniyang asawa, 39 Ang babaing may asawa ay

34 At nagkakabahagi ang isipan. natatalian samantalang nabubuhay Gayon din naman ang babaing ang kaniyang asawa; nguni't kung walang asawa at ang dalaga, ay patay na ang kaniyang asawa, ay

nagsusumakit sa mga bagay ng may kalayaan siyang Panginoon, upang siya'y maging makapagasawa sa kanino mang

banal sa katawan at sa espiritu ibig niya; sa kalooban lamang ng
man; nguni't ang babaing may Panginoon. asawa ay nagsusumakit sa
mga 40 Nguni't lalong maligaya siya
bagay ng sanglibutan, kung kung manatili ng ayon sa kaniyang
paanong makalulugod sa kaniyang kalagayan, ayon sa aking akala: at
asawa. iniisip ko na ako'y may Espiritu rin

35 At ito'y sinasabi ko sa inyong naman ng Dios.

upang alisin ko ang inyong KAPITULO 8 kalayaan, kundi dahil sa
bagay na sariling kapakinabangan; hindi
nararapat, at upang kayo'y 1 Ngayon tungkol sa mga bagay
makapaglingkod sa Panginoon na inihain sa mga diosdiosan: nang
walang abala. Nalalaman natin na tayong lahat ay

sinomang lalake na hindi siya nagpapatibay. gumagawa ng marapat sa
kaniyang 2 Kung ang sinoman ay anak na dalaga, kung ito'y sumapit
nagaakala na siya'y may 36 Nguni't kung iniisip ng nagpapalalo, nguni't
ang pagibig ay may kaalaman. Ang kaalaman ay

na sa kaniyang katamtamang

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

nalalamang anoman, ay wala pang inyong kalayaang ito ay maging

nalalaman gaya ng nararapat katitisan sa mahihina. niyang maalaman; 10 Sapagka't kung makita ng

3 Datapuwa't kung ang sinoman sinomang ikaw na may kaalaman ay umiibig sa Dios, ay kilala niya na nakikisalo sa pagkain sa templo ang gayon. ng diosdiosan, hindi бага titibay

mga bagay na inihain sa mga 4 Tungkol nga sa pagkain ng ang kaniyang budhi, kung siya'y mahina, upang kumain ng mga bagay na inihain sa mga diosdiosan, nalalaman natin na ang diosdiosan? diosdiosan ay walang kabuluhan sa

sanglibutan, at walang Dios liban 11 Sapagka't sa pamamagitan ng

sa iisa. iyong kaalaman ay napapahamak S Sapagka't bagama't mayroong ang mahina, ang kapatid na dahil sa kaniya'y namatay si Cristo.

mga tinatawag na mga dios,

maging sa langit o maging sa lupa; 12 At sa ganitong pagkakasala

gaya nang may maraming mga dios laban sa mga kapatid, at sa at maraming mga panginoon; pagkakasugat ng kaniyang budhi

isang Dios lamang, ang Anna, na 6 Nguni't sa ganang atin ay may kung ito'y mahina, ay nangagkakasala kayo laban kay Cristo. buhat sa kaniya ang lahat ng mga 13 Kaya, kung ang pagkain ay bagay, at tayo'y sa kaniya; at isa nakapagpapatid sa aking lamang Panginoon, si Jesucristo, kapatid, kailan man ay hindi ako na sa pamamagitan niya ang lahat kakain ng lamang-kati, upang ako'y ng mga bagay, at tayo'y sa huwag makapagpapatid sa aking pamamagitan niya. kapatid. 7 Gayon ma'y wala sa lahat ng

mga tao ang kaalamang iyan: kundi

ang ilan na hanggang ngayon ay KAPITULO 9 nangamimihasa sa diosdiosan, ay 1 Hindi бага ako'y malaya? hindi kumakain na parang isang bagay бага ako'y apostol? hindi ko бага na inihain sa diosdiosan; at ang nakita si Jesus na Panginoon natin? kanilang budhi palibhasa'y mahina hindi бага kayo'y gawa ko sa ay nangahahawa. Panginoon? 8 Datapuwa't ang pagkain ay 2 Kung sa iba'y hindi ako hindi magtataguyod sa atin sa apostol, sa inyo man lamang ako'y Dios: ni hindi tayo masama, kung gayon; sapagka't ang tatak ng tayo'y di magsikain; ni hindi tayo aking pagkaapostol ay kayo sa lalong mabuti, kung tayo'y Panginoon. magsikain.

9 Datapuwa't magsipagingat 3 Ito ang aking pagsasanggalang kayo бага sa anomang paraan ang sa mga nagsisiyasat sa akin.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

4 Wala бага kaming matuwid na aming tinitii ang lahat ng mga magsikain at magsiinom? bagay, upang huwag kaming S Wala бага kaming matuwid na makahadlang sa evangelio ni Cristo. magsipagsama ng isang asawa na sumasampalataya, gaya ng iba't 13 Hindi бага ninyo nalalaman ibang mga apostol, at ng mga na ang mga nagsisipangasiwa sa kapatid ng Panginoon, at ni Cefas? mga bagay na banal, ay nagsisikain

Bernabe ang walang matuwid na 6 O ako бага lamang at si ng mga bagay na ukol sa templo, at ang mga nagsisipaglingkod sa dambana ay mga kabahagi ng magsitigil ng paggawa? dambana? 7 Sinong kawal ang magpakailan 14 Gayon din naman ipinagutos pa man ay naglilingkod sa ng Panginoon na ang mga kaniyang sariling gugol? sino ang nagsisipangaral ng evangelio ay nagtatanim ng isang ubasan, at dapat mangabuhay sa hindi kumakain ng bunga niyaon? pamamagitan ng evangelio. o sino ang nagpapakain sa kawan, 15 Nguni't ako'y hindi gumamit at hindi kumakain ng gatas ng ng anoman sa mga бага na ito: at kawan?

kautusan ni Moises, Huwag mong ko ayon sa kaugalian lamang ng 8 Ang mga ito бага'y sinasalita hindi ko sinusulat ang mga бага na ito upang gawin ang gayon sa akin; sapagka't mabuti pa sa akin mga tao? o di бага sinasabi rin ang mamatay, kay sa pawalang naman ang gayon ng kautusan? kabuluhan ninoman ang aking 9 Sapagka't nasusulat sa karangalan. 16 Sapagka't kung lalagyan ng busal ang baka pagka ipinangangaral ko ang evangelio, gumigiik. Ang mga baka бага ay ay wala akong sukat ipagmapuri; iniingatan ng Dios, sapagka't ang pangangailangan ay 10 O sinasabi kayang tunay ito iniatang sa akin; sapagka't sa aba dahil sa atin? Oo, dahil sa atin ito ko kung hindi ko ipangaral ang sinulat: sapagka't ang nagsasaka ay evangelio. dapat magsaka sa pagasa, at ang 17 Sapagka't kung ito'y gawin ko gumigiik, ay sa pagasa na sa aking sariling kalooban, ay may makakabahagi.

ganting-pala ako: nguni't kung 11 Kung ipinaghasik namin kayo hindi sa aking sariling kalooban, ay ng mga bagay na ayon sa espiritu, mayroon akong isang pamamahala malaking bagay baga na aming na ipinagkatiwala sa akin. anihin ang inyong mga bagay na 18 Ano nga kaya ang aking ayon sa laman? ganting-pala? Na pagka 12 Kung ang iba ay mayroon sa ipinangangaral ko ang evangelio, inyong matuwid, hindi baga lalo pa ay ang evangelio ay maging walang kami? Gayon ma'y hindi namin bayad, upang huwag kong ginamit ang matuwid na ito; kundi

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

gamiting lubos ang aking Ginagawa nga nila ito upang

karapatan sa evangelio. magsipagtamo ng isang putong na 19
Sapagka't bagaman ako ay may pagkasira; nguni't tayo'y niyaong
walang pagkasira.

malaya sa lahat ng mga tao, ay

napaalipin ako sa lahat, upang 26 Ako nga'y tumatakbo sa ako'y
mahikayat ng lalong ganitong paraan, na hindi gaya ng

marami. nagsasapalaran; sa ganito rin ako'y

nagaring tulad sa Judio, upang 20 At sa mga Judio, ako'y sumusuntok,
na hindi gaya ng sumusuntok sa hangin: mahikayat ko ang mga Judio;
sa 27 Nguni't hinahampas ko ang

mga nasa ilalim ng kautusan ay aking katawan, at aking sinusupil:

gaya ng nasa ilalim ng kautusan, baka sakaling sa anomang paraan,

bagaman wala ako sa ilalim ng pagkapangaral ko sa iba, ay ako rin

kautusan upang mahikayat ang ay itakuwil. mga nasa ilalim ng
kautusan;

tulad sa walang kautusan, 21 Sa mga walang kautusan, ay **KAPITULO**
10 1 Sapagka't hindi ko ibig mga bagama't hindi ako walang kapatid,
na di ninyo maalaman, na kautusan sa Dios, kundi nasa ilalim ang
ating mga magulang ay ng kautusan ni Cristo, upang nangapasa ilalim
ng alapaap, at mahikayat ko ang mga walang ang lahat ay nagsitawid
sa dagat; kautusan.

22 Sa mga mahihina ako'y 2 At lahat ay nangabautismuhan

nagaring mahina, upang mahikayat kay Moises sa alapaap at sa dagat;

ko ang mahihina: sa lahat ng mga 3 At lahat ay nagsikain ng isang

bagay ay nakibagay ako sa lahat ng pagkain ding ayon sa espiritu;

paraan ay mailigtas ko ang ilan. 4 At lahat ay nagsiinom ng isang mga tao, upang sa lahat ng mga

inumin ding ayon sa espiritu;

23 At ginawa ko ang lahat ng sapagka't nagsiinom sa batong mga bagay dahil sa evangelio, ayon sa espiritu na sumunod sa upang ako'y makasamang kanila: at ang batong yaon ay si makabahagi nito. Cristo.

24 Hindi бага ninyo nalalaman 5 Bagaman ang karamihan sa na ang mga nagsisitakbo sa kanila ay hindi nakalugod sa Dios; takbuan ay tumatakbong lahat, sapagka't sila'y ibinuwal sa ilang.

tumatanggap ng ganting—pala? 6 Ang mga bagay na ito nga'y nguni't iisa lamang ang

Magsitakbo kayo ng gayon; upang pawang naging mga halimbawa sa magsipagtamo kayo. atin, upang huwag tayong

nagsipagnasa ng mga bagay na

25 At ang bawa't tao na masama na gaya naman nila na nakikipaglaban sa mga palaruan ay nagsipagnasa. mapagpigil sa lahat ng mga bagay.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

7 Ni huwag din naman kayong 14 Kaya, mga minamahal ko, mapagsamba sa mga diosdiosan, magsitakas kayo sa pagsamba sa gaya niyaong ilan sa kanila; ayon diosdiosan.

sa nasusulat, Naupo ang bayan 15Ako'y nagsasalitang tulad sa upang magsikain at nagsiinom, at marurunong; hatulan ninyo ang nagsitindig upang magsipagsayaw. sinasabi ko.

makiapid, na gaya ng ilan sa kanila 8 Ni huwag din naman tayong 16 Ang saro ng pagpapala na ating pinagpapala, hindi бага na nangakiapid, at ang nangabuwal siyang pakikipagkaisa ng dugo ni sa isang araw ay dalawangpu at Cristo? Ang tinapay na ating tatlong libo. pinagpuputolputol, hindi бага

9 Ni huwag din naman nating siyang pakikipagkaisa ng katawan tuksuhin ang Panginoon, na gaya ni Cristo?

ng pagkatukso ng ilan sa kanila, at 17 Bagaman tayo'y marami, ay nangapahamak sa pamamagitan ng iisa lamang tinapay, iisang mga ahas. katawan: sapagka't tayong lahat ay

10 Ni huwag din kayong nakikibahagi sa isa lamang mangagbulongbulungan, na gaya tinapay.

nangagbulungan, at nangapahamak ayon sa laman: ang mga sa pamamagitan ng mga nagsisikain бага ng mga hain ay ng ilan sa kanila na 18 Tingnan ninyo ang Israel na

mangwawasak. wala kayang pakikipagkaisa sa

nangyari sa kanila na 19 Ano ang aking sinasabi? na pinakahalimbawa;
at pawang 11Ang mga bagay na ito nga'y dambana?

nangasulat sa pagpapaalaala sa ang hain бага sa mga diosdiosan

atin, na mga dinatnan ng ay may kabuluhan? o ang katapusan ng mga
panahon. diosdiosan ay may kabuluhan?

nakatayo, magingat na бага 12 Kaya't ang may akalang siya'y mga bagay
na inihahain ng mga Gentil, ay kanilang inihahain sa 20 Subali't sinasabi
ko, na ang

mabuwal. mga demonio, at hindi sa Dios: at

13 Hindi dumating sa inyo ang di ko ibig na kayo'y mangagkaroon

anomang tukso kundi yaong ng pakikipagkaisa sa mga matitiis ng tao:
datapuwa't tapat demonio.

ang Dios, na hindi niya itutulot na 21 Hindi ninyo mainuman ang
kayo'y tuksuhin ng higit sa inyong saro ng Panginoon, at ang saro ng
makakaya; kundi kalakip din ng mga demonio: kayo'y hindi tukso ay
gagawin naman ang maaaring makisalo sa dulang ng paraan ng
pagilag, upang ito'y Panginoon, at sa dulang ng mga inyong matiis.
demonio.

2 2 O minumungkahi бага natin

sa paninibugho ang Panginoon?

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

tayo baga'y lalong malakas kay sa ang lahat sa ikaluluwalhati ng kaniya? Dios.

23 Lahat ng mga bagay ay 32 Huwag kayong magbigay ng matuwid; nguni't hindi ang lahat dahilang ikatitissod, sa mga Judio ng mga bagay ay nararapat. Lahat man, sa mga Griego man, o sa ng mga bagay ay matuwid; nguni't iglesia man ng Dios:

hindi ang lahat ng mga bagay ay 33 Na gaya ko din naman, na sa makapagpapatibay. lahat ng mga bagay ay nagbibigay

24 Huwag hanapin ninoman ang lugod ako sa lahat ng mga tao, na sa kaniyang sarili, kundi ang hindi ko hinahanap ang aking ikabubuti ng kapuwa. sariling kapakinabangan, kundi pamilihan ay kanin ninyo, at 25 Lahat ng ipinagbibili sa ang sa marami, upang sila'y mangaligtas. huwag kayong magsipagtanong ng anoman dahilan sa budhi; **KAPITULO 11**

26 Sapagka't ang lupa ay sa 1 Maging taga tulad kayo sa Panginoon, at ang kabuuan ng akin, na gaya ko naman kay Cristo. naririto.

isang hindi sumasampalataya, at ninyo ako, at iniingatan ninyong ibig ninyong pumaroon; ang matibay ang mga turo, na gaya ng anomang ihain sa inyo ay kanin ibinigay ko sa inyo. 2 7 Kung kayo'y aanyayahan ng sa lahat ng mga bagay ay naaalaala 2 Kayo'y aking pinupuri nga, na

ninyo, at huwag kayong

magsipagtanong ng anoman 3 Datapuwa't ibig ko na inyong dahilan sa budhi. maalaman, na ang pangulo ng

28 Datapuwa't kung sa inyo'y bawa't lalake ay si Cristo, at ang may magsabi, Ito'y inihandog na pangulo ng babae ay ang lalake, at hain, ay huwag ninyong kanin, ang pangulo ni Cristo ay ang Dios. dahilan doon sa nagpahayag at 4 Ang bawa't lalaking dahilan sa budhi; nanalangin, o nanghuhula na may

29 Budhi, sinasabi ko, hindi ang takip ang ulo, ay niwawalan ng inyong sarili, kundi ang sa iba; puri ang kaniyang ulo. sapagka't bakit hahatulan ang 5 Datapuwa't ang bawa't babaing

kalayaan ng budhi ng iba? nananalangin o nanghuhula na

walang lambong ang kaniyang ulo,

pagpapasalamat, bakit ako'y 30 Kung nakikisalo ako na may niwawalan ng puri ang kaniyang ulo; sapagka't gaya rin ng kung aalipustain ng dahil sa aking kaniyang inahitan. ipinagpapasalamat? 6 Sapagka't kung ang babae ay 31 Kaya kung kayo'y nagsisikain walang lambong, ay pagupit man, o nagsisiinom man o anoman naman; nguni't kung kahiyahiya sa ang inyong ginagawa, gawin ninyo

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

babae ang pagupit o paahit, ay 16 Datapuwa't kung tila

maglambong siya. mapagtunggali ang sinoman, 7 Sapagka't katotohanang ang walang gayong ugali kami, ni ang iglesia man ng Dios.

lalake ay hindi dapat maglambong

sa kaniyang ulo, pa1ibhasa'y 17 Datapuwa't sa pagtatagubilin

larawan siya at kaluwalhatian ng sa inyo nito, ay hindi ko kayo Dios: nguni't ang babae ay siyang pinupuri, sapagka't kayo'y kaluwalhatian ng lalake. nangagkakatiapon hindi sa lalong

8 Sapagka't ang lalake ay hindi mabuti kundi sa lalong masama.

sa babae; kundi ang babae ay sa 18 Sapagka't unauna'y lalake: nababalitaan ko na kung

lalake dahil sa babae; kundi ang 9 Sapagka't hindi nilalang ang nangagkakatiapon kayo sa iglesia, ay mayroon sa inyong mga pagkakabahabahagi; at may babae dahil sa lalake; kaunting paniniwala ako. 10 Dahil dito'y nararapat na ang 19 Sapagka't tunay na sa inyo'y babae ay magkaroon sa kaniyang mayroong mga hidwang ulo ng tanda ng kapamahalaan, pananampalataya, upang yaong dahil sa mga anghel. mga napatunayan na ay 11 Gayon man, ang babae ay di mangahayag sa inyo. maaaring walang lalake at ang 20 Kung kayo nga ay lalake ay di maaaring walang nangagkakatiapon, ay hindi kayo babae, sa Panginoon. maaaring magsikain ng hapunan 12 Sapagka't kung paanong ang ng Panginoon; babae ay sa lalake, gayon din 21 Sapagka't sa inyong pagkain, naman ang lalake ay sa ang bawa't isa'y kumukuha ng pamamagitan ng babae; datapuwa't kanikaniyang sariling hapunan na ang lahat ng mga bagay ay sa Dios. nagpapauna sa iba; at ang isa ay 13 Hatulan ninyo sa inyo-inyong gutom, at ang iba'y lasing. sarili: nararapat бага na 2 2 Ano, wala бага kayong mga manalangin ang babae sa Dios bahay na inyong makakanan at nang walang lambong? maiinuman? o niwawalang halaga 14 Hindi бага ang katalagahan ninyo ang iglesia ng Dios, at din ang nagtuturo sa inyo, na

kung hinihiya ninyo ang mga wala ng may mahabang buhok ang lalake, anoman? Ano ang aking sasabihin ay mahalay sa kaniya? sa inyo? Kayo baga'y aking

15 Datapuwa't kung ang babae pupurihin? Sa bagay na ito ay hindi ang may mahabang buhok, ay ko kayo pinupuri. isang kapurihan niya; sapagka't 23 Sapagka't tinanggap ko sa

ang buhok sa kaniya'y ibinigay na Panginoon ang ibinibigay ko pangtakip. naman sa inyo; na ang Panginoong

Jesus nang gabing siya'y

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

ipagkanulo ay dumampot ng 32 Datapuwa't kung tayo'y tinapay;
hinahatulan, ay pinarurusahan

makapagpasalamat, ay kaniyang 24 At nang siya'y tayo ng Panginoon,
upang huwag tayong mahatulang kasama ng sanglibutan.
pinagputolputol, at sinabi, Ito'y

aking katawan na pinagputolputol 33 Dahil dito, mga kapatid ko,
dahil sa inyo: gawin ninyo ito sa kung kayo'y mangagsasalosalo sa
pagaalaala sa akin. pagkain, ay mangaghintayan kayo.

25 At gayon din naman 34 Kung ang sinoman ay
hinawakan ang saro pagkatapos na magutom, kumain siya sa bahay;
makahapon, na sinasabi, Ang upang ang inyong pagsasalosalo ay
sarong ito'y siyang bagong tipan sa huwag maging sa paghatol. At ang
aking dugo: gawin ninyo ito sa iba ay aking aayusin pagpariyan
tuwing kayo'y nagsisiinom, sa ko. pagaalaala sa akin.

ninyo ang tinapay na ito, at 26 Sapagka't sa tuwing kanin **KAPITULO**
12 1 Ngayong tungkol sa mga inuman ninyo ang saro, ay kaloob na
ayon sa espiritu, mga inihahayag ninyo ang pagkamatay kapatid, ay
hindi ko ibig na hindi ng Panginoon hanggang sa kayo makaalam.
dumating siya.

27 Kaya't ang sinomang kumain 2 Nalalaman ninyo na nang
ng tinapay, o uminom sa saro ng kayo'y mga Gentil pa, ay iniligaw
Panginoon, na di nararapat, ay kayo sa mga piping diosdiosan, sa
magkakasala sa katawan at dugo alin mang paraang pagkahatid sa

ng Panginoon. inyo.

28 Datapuwa't siyasatin ng tao 3 Kaya't ipinatatalastas ko sa
ang kaniyang sarili, at saka kumain inyo, na wala sinomang
nagsasalita

ng tinapay, at uminom sa saro. sa pamamagitan ng Espiritu ng

umiinom, ay kumakain at uminom makapagsasabi, Si Jesus ay ng
hatol sa kaniyang sarili, kung Panginoon kundi sa pamamagitan hindi
niya kinikilala ang katawan ng Espiritu Santo. 29 Sapagka't ang
kumakain at itinakwil; at wala sinoman ay Dios ay nagsasabi, Si Jesus
ay ng Panginoon.

30 Dahil dito'y marami sa inyo 4 Ngayo'y may iba't ibang mga
ang mahihina at mga masasaktin, kaloob, datapuwa't iisang Espiritu.
at hindi kakaunti ang 5 At may iba't ibang mga nangatutulog.
pangangasiwa, datapuwa't iisang

31 Datapuwa't kung ating Panginoon.
kilalanin ang ating sarili, ay hindi 6 At may iba't ibang paggawa,
tayo hahatulan. datapuwa't iisang Dios na

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

gumagawa ng lahat ng mga bagay 15 Kung sasabihin ng paa, sa lahat. Sapagka't hindi ako kamay, ay

ibinibigay ang paghahayag ng 7 Datapuwa't sa bawa't isa ay hindi ako sa katawan; hindi nga dahil dito'y hindi sa katawan.

Espiritu, upang pakinabangan 16 At kung sasabihin ng tainga, naman. Sapagka't hindi ako mata, ay hindi

pamamagitan ng Espiritu ay 8 Sapagka't sa isa, sa ako sa katawan; hindi nga dahil dito'y hindi sa katawan.

ibinibigay ang salita ng 17 Kung ang buong katawan ay

karunungan; at sa iba'y ang salita pawang mata, saan naroroon ang

ng kaalaman ayon din sa Espiritu: pakinig? Kung ang lahat ay pawang

sa gayon ding Espiritu; at sa iba'y 9 Sa iba'y ang pananampalataya, pakinig, saan naroroon ang pangamoy. ang mga kaloob na pagpapagaling, 18 Datapuwa't ngayoy inilagay

sa iisang Espiritu. ng Dios ang bawa't isa sa mga

10 At sa iba'y ang mga paggawa sangkap ng katawan, ayon sa

ng mga himala; at sa iba'y hula; at kaniyang minagaling. sa iba'y ang pagkilala sa mga 19 At kung ang lahat nga'y espiritu; at sa iba'y ang iba't ibang pawang isang sangkap, saan wika; at sa iba'y ang naroroon ang katawan? pagpapaliwanag ng mga wika. 20 Datapuwa't maraming mga

11 Datapuwa't ang lahat ng ito sangkap nga, nguni't iisa ang

ding Espiritu, na binabahagi sa 21 At hindi makapagsasabi ang bawa't isa ayon sa kaniyang ibig. ay ginagawa ng isa at ng gayon katawan.

mata sa kamay, Hindi kita

12Sapagka't kung paanong ang kinakailangan: at hindi rin ang ulo

katawan ay iisa, at mayroong sa mga paa, Hindi ko kayo

lahat ng mga sangkap ng katawan, 22 Hindi, kundi lalo pang bagama't marami, ay iisang maraming mga sangkap, at ang kailangan. katawan; gayon din naman si kailangan yaong mga sangkap ng

Cristo. katawan na wari'y lalong mahihina:

13Sapagka't sa isang Espiritu ay 23 At yaong mga sangkap ng

binabautismuhan tayong lahat sa katawan, na inaakala nating isang katawan, maging tayo'y Judio kakaunti ang kapurihan, sa mga ito

o Griego, maging mga alipin o mga ipinagkakaloob natin ang lalong

laya; at tayong lahat ay pinainom saganang papuri; at ang mga sa isang Espiritu. sangkap nating mga pangit ay

siyang may lalong saganang

14 Sapagka't ang katawan ay kagandahan;

hindi iisang sangkap, kundi 24 Yamang ang mga sangkap marami. nating magaganda ay walang

kailangan: datapuwa't hinusay ng

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

Dios ang katawan na binigyan ng KAPITULO 13

lalong saganang puri yaong 1 Kung ako'y magsalita ng mga sangkap na may kakulangan; wika ng mga tao at ng mga anghel,

25 Upang huwag magkaroon ng datapuwa't wala akong pagibig, ay pagkakabahabahagi sa katawan; ako'y naging tanso na tumutunog, kundi ang mga sangkap ay o batingaw na umaalingawngaw.

mangagkaroon ng magkasing-isang 2 At kung magkaroon ako ng pagiingat sa isa't isa. kaloob na panghuhula, at

26 At kung ang isang sangkap ay maalaman ko ang lahat ng mga nagdaramdam, ang lahat ng mga hiwaga at ang lahat ng mga sangkap ay nangagdaramdam na kaalaman; at kung magkaroon ako kasama niya; o kung ang isang ng buong pananampalataya, na ano sangkap ay nagkakapuri, ang lahat pa't mapalipat ko ang mga bundok, ng mga sangkap ay nangagagalak datapuwa't wala akong pagibig, ay na kasama niya. wala akong kabuluhan.

27 Kayo nga ang katawan ni 3 At kung ipagkaloob ko ang Cristo, at bawa't isa'y samasamang lahat ng aking mga tinatangkilik mga sangkap niya. upang ipakain sa mga dukha, at

ilan sa iglesia, una-una'y mga 28 At ang Dios ay naglagay ng kung ibigay ko ang aking katawan upang sunugin, datapuwa't wala akong pagibig, ay walang apostol, ikalawa'y mga propeta, pakikinabangin sa akin. ikatlo'y mga guro, saka mga

himala, saka mga kaloob na 4 Ang pagibig ay pagpapagaling, mga pagtulong, mapagpahinuhod, at magandang-

mga pamamahala, at iba't ibang loob; ang pagibig ay hindi mga wika.
nananaghili; ang pagibig ay hindi

29 Lahat bagay mga apostol? nagmamapuri, hindi mapagpalalo.

lahat bagay mga propeta? lahat 5 Hindi naguugaling mahalay,

bagay mga guro? lahat bagay mga hindi hinahanap ang kaniyang
manggagawa ng mga himala? sarili, hindi nayayamot, hindi

30 May mga kaloob na inaalumana ang masama;

pagpapagaling baga ang lahat? 6 Hindi nagagalak sa kalikuan,

mga wika? lahat baga ay 7 Lahat ay binabata, lahat ay
nangagpapaliwanag? nangagsasalita baga ang lahat ng kundi nakikigalak
sa katotohanan;

pinaniniwalaan, lahat ay

31 Datapuwa't maningas inaasahan, lahat ay tinitii.

ninyong nasain, ang lalong 8 Ang pagibig ay hindi dakilang mga
kaloob. At itinuturo nagkukulang kailan man: kahit ko sa inyo ang
isang daang maging mga hula, ay kagalinggalingan. mangatatapos;
maging mga wika,

ay titigil: maging kaalaman, ay

mawawala.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

9 Sapagka't nangakakakilala tayo ikatitibay, at sa ikapangangaral, at ng bahagya, at nanganghuhula sa ikaaaliw. tayo ng bahagya; 4 Ang nagsasalita ng wika, ay

10 Datapuwa't kung dumating nagpapatibay sa sarili; nguni't ang ang sakdal, ang bahagya ay nanghuhula ay nagpapatibay sa matatapos. iglesia.

11 Nang ako'y bata pa, ay 5 Ibig ko sanang kayong lahat ay nagsasalita akong gaya ng bata, mangagsalita ng mga wika, nagdaramdam akong gaya ng bata, datapuwa't lalo na ang kayo'y nagiisip akong gaya ng bata: magsipanghula: at lalong dakila

ngayong maganap ang aking ang nanghuhula kay sa nagsasalita

pagkatao, ay iniwan ko na ang mga ng mga wika, maliban na kung bagay ng pagkabata. siya'y magpapaliwanag upang ang

12 Sapagka't ngayo'y malabo iglesia ay mapagtibay.

tayong nakakikita sa isang salamin; 6 Ngayon nga, mga kapatid, nguni't pagkatapos ay makikita kung ako'y pumariyan sa inyo na

natin sa mukhaan: ngayo'y nagsasalita ng mga wika, anong

nakikilala ko ng bahagya, nguni't inyong pakikinabangin sa akin, pagkatapos ay nakikilala ko ng maliban na kung kayo'y gaya naman ng pagkakilala sa akin. pagsalitaan ko sa pamamagitan ng

ang tatlong ito: ang 13 Datapuwa't ngayo'y nanatili pahayag, o ng kaalaman, o ng panghuhula, o ng aral? 7 Kahit ang mga bagay na walang pananampalataya, ang pagasa, at ang pagibig; nguni't ang buhay, na nagsisitunog, maging pinakadakila sa mga ito ay ang plauta, o alpa, kundi bigyan ng pagibig. pagkakaiba ang mga tunog, paanong malalaman kung ano ang tinutugtog sa plauta o sa alpa? KAPITULO 14
8 Sapagka't kung ang pakakak ay 1 Sundin ninyo ang pagibig; tumunog

na walang katiyakan, sino gayon ma'y maningas ninyong ang hahanda sa pakikibaka? pakanasain ang mga kaloob na 9 Gayon din naman kayo, kung ayon sa espiritu, nguni't lalo na hindi ipinangungusap ninyo ng ang kayo'y mangakapanghula. dila ang mga salitang madaling 2 Sapagka't ang nagsasalita ng maunawaan, paanong matatalos wika ay hindi sa mga tao ang inyong sinasalita? sapagka't sa nagsasalita, kundi sa Dios; hangin kayo magsisipagsalita. sapagka't walang nakauunawa sa 10 Halimbawa, mayroon ngang kaniya; kundi sa espiritu ay iba't ibang mga tinig sa nagsasalita ng mga hiwaga. sanglibutan, at walang di may 3 Datapuwa't ang nanghuhula ay kahulugan. nagsasalita sa mga tao sa

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

11 Kung hindi ko nga nalalaman naman sa iba, kay sa magsalita ng ang kahulugan ng tinig, magiging sangpung libong salita sa wika.

barbaro ako sa nagsasalita, at ang 20 Mga kapatid, huwag kayong nagsasalita ay magiging barbaro sa mangagpakabata sa pagiisip; gayon akin. ma'y sa kahalayan ay 12 Gayon din naman kayo, na mangagpakasanggol kayo,

yamang kayo'y mapagsikap sa mga datapuwa't sa pagiisip kayo'y kaloob na ayon sa espiritu ay mangagpakatao.

pagsikapan ninyong kayo'y 21 Sa kautusan ay nasusulat, sa magsisagana sa ikatitibay ng pamamagitan ng mga taong may iglesia. iba't ibang wika, at sa

13 Kaya't ang nagsasalita ng pamamagitan ng mga labi ng mga wika ay manalangin na siya'y taga ibang lupa ay magsasalita ako, makapagpaliwanag. sa bayang ito: at gayon ma'y hindi

nananalangin sa wika, ay 14 Sapagka't kung ako'y ako pakikinggan nila, ang sabi ng Panginoon.

nananalangin ang aking espiritu, 2 2 Kaya nga ang mga wika ay

datapuwa't ang aking pagiisip ay pinaka tanda, hindi sa mga hindi namumunga. nagsisisampalataya; kundi sa mga

ako sa espiritu, at mananalangin 15 Ano nga ito? Mananalangin hindi nagsisisampalataya; nguni't ang panghuhula ay hindi sa mga hindi nagsisisampalataya, kundi sa din naman ako sa pagiisip: aawit mga nagsisisampalataya. ako sa espiritu, at aawit din naman ako sa pagiisip. 23 Kung ang buong iglesia nga'y magkatipon sa isang dako at

lahat 16 Sa ibang paraan, kung ikaw ay ay mangagsalita ng mga wika, at nagpupuri sa espiritu, ang nasa mangagsipasok ang mga hindi kalagayan ng di marunong, marurunong o hindi mga paanong siya'y makapagsasabi ng nagsisisampalataya, hindi бага Siya nawa, sa iyong nila sasabihing kayo'y mga ulol? pagpapasalamat, palibhasa'y hindi nalalaman ang inyong sinasabi? 24 Datapuwa't kung ang lahat ay nagsisipanghula, at may pumasok 17 Sapagka't ikaw sa na isang hindi sumasampalataya, o katotohanan ay nagpapasalamat hindi marunong, mahihikayat siya kang mabuti, datapuwa't ang iba'y ng lahat, masisiyasat siya ng lahat; hindi napapagtibay.

na ako'y nagsasalita ng mga wika 18 Nagpapasalamat ako sa Dios, 25 Ang mga lihim ng kaniyang puso ay nahahayag; at sa gayo'y magpapatirapa siya at sasamba sa na higit kay sa inyong lahat: Dios, na sasabihing tunay ngang 19 Nguni't sa iglesia ibig ko pang ang Dios ay nasa gitna ninyo. magsalita ng limang salita ng aking 26 Ano nga ito, mga kapatid? pagiisip, upang makapagturo ako Pagka kayo'y nangagkakatiapon ang

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

bawa't isa sa inyo'y may isang awit, 36 Ano? lumabas baga mula sa may isang aral, may isang pahayag, inyo ang salita ng Dios? o sa inyo may wika, may isang lamang dumating?

pagpapaliwanag. Gawin ninyo ang 37 Kung iniisip ninoman na lahat ng mga bagay sa ikatitibay. siya'y propeta, o ayon sa espiritu, 27 Kung nagsasalita ang ay kilalanin niya ang mga bagay na sinoman ng wika, maging dalawa, sa inyo'y isinusulat ko, na pawang o huwag higit sa tatlo, at utos ng Panginoon. sunodsunod; at ang isa'y 38 Datapuwa't kung ang sinoman magpaliwanag: ay mangmang, ay manatili siyang

28 Datapuwa't kung walang mangmang.

tagapagpaliwanag ay tumahimik 39 Kaya nga, mga kapatid ko, siya sa iglesia; at siya'y magsalita maningas na pakanasain ninyong sa kaniyang sarili, at sa Dios. makapanghula, at huwag ninyong

29 At ang dalawa o tatlo sa mga ipagbawal ang magsalita ng mga propeta ay magsipagsalita, at ang wika. mga iba'y mangagsiyasat. 40 Datapuwa't gawin ninyong

30 Datapuwa't kung may may karapatan at may kaayusan ipinahayag na anoman sa isang ang lahat ng mga bagay. nauupo, ay tumahimik ang nauuna.

Dios ng kaguluhan, kundi ng makapanghuhulang isa-isa, upang 31 Sapagka't kayong lahat ay **KAPITULO 15** 1 Ngayo'y ipinatatalastas ko sa ang lahat ay mangatuto, at ang inyo, mga kapatid, ang evangelio lahat ay maalaran; na sa inyo'y aking ipinangaral, na 32 At ang mga espiritu ng mga inyo namang tinanggap, na siya propeta ay nasasakupan ng mga naman ninyong pinananatilihan, propeta; 2 Sa pamamagitan naman

nito'y 33 Sapagka't ang Dios ay hindi ligtas kayo kung matiyaga ninyong iingatan ang salitang ipinangaral kapayapaan. Gaya sa lahat ng mga ko sa inyo, maliban na kung kayo'y iglesia ng mga banal, nagsipanampalataya nang walang 34 Ang mga babae ay kabuluhan.

magsitahimik sa mga iglesia: 3 Sapagka't ibinigay ko sa inyo sapagka't sila'y walang una sa lahat, ang akin namang kakahintulutang mangagsalita; tinanggap: na si Cristo ay namatay kundi sila'y pasakop, gaya naman dahil sa ating mga kasalanan, ayon ng sinasabi ng kautusan. sa mga kasulatan,

ang anomang bagay, magtanong 35 At kung ibig nilang maalaman 4 At siya'y inilibing; at siya'y muling binuhay nang ikatlong araw sila sa kanilang asawa sa bahay; ayon sa mga kasulatan; sapagka't mahalay na ang isang

babae ay magsalita sa iglesia.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

S At siya'y napakita kay Cefas, at 14 At kung si Cristo'y hindi saka sa labingdalawa; muling binuhay, ay walang

mahigit na limang daang kapatid 6 Pagkatapos ay napakita sa kabuluhan nga ang aming pangangaral, wala rin namang kabuluhan ang inyong na paminsan, na ang karamihan sa pananampalataya. mga ito'y nangabubuhay hanggang ngayon, datapuwa't ang mga iba'y 15 Oo, at kami ay nangatulong na; nasusumpungang mga saksing

saka sa lahat ng mga apostol; 7 Saka napakita kay Santiago; at bulaan tungkol sa Dios; sapagka't aming sinasaksihan tungkol sa Dios, na kaniyang muling binuhay 8 At sa kahulihulihan, tulad sa si Cristo; na hindi siyang muling isang ipinanganak sa di nabuhay, kung tunay nga ang mga kapanahunan, ay napakita naman patay ay hindi muling binubuhay. siya sa akin. 16 Sapagka't kung hindi muling 9 Ako nga ang pinakamaliit sa binubuhay ang mga patay, ay hindi mga apostol, at hindi ako rin nga muling binuhay si Cristo: karapatdapat na tawaging apostol, 17 At kung si Cristo ay hindi sapagka't pinagusig ko ang iglesia muling binuhay, ang inyong ng Dios. pananampalataya ay walang 10 Datapuwa't sa pamamagitan kabuluhan kayo'y nasa inyong mga ng biyaya ng Dios, ako nga'y ako; kasalanan pa. at ang kaniyang biyaya na ibinigay 18 Kung gayon nga, ang mga sa akin ay hindi nawawalan ng nangatatutulong din naman kay Cristo kabuluhan; bagkus ako'y malabis ay pawang nangapahamak. na nagpagal kay sa kanilang lahat:

bagaman hindi ako, kundi ang 19 Kung sa buhay lamang na ito

biyaya ng Dios na sumasa akin. tayo nagsisiasa kay Cristo, ay tayo

gayon ang aming ipinangangaral, 11 Maging ako nga o sila, ay sa lahat ng mga tao ang lalong kahabaghabag. at gayon ang inyong 20 Datapuwa't si Cristo nga'y sinampalatayanan. muling binuhay sa mga

patay na siya ay naging pangunahing bunga 12 Kung si Cristo nga'y ng nangatutulog. ipinangangaral na siya'y muling

binuhay sa mga patay, bakit ang 21 Sapagka't yamang sa ilan sa inyo ay nagsisipagsabi na pamamagitan ng tao'y dumating

walang pagkabuhay na maguli ng ang kamatayan, sa pamamagitan

mga patay? din naman ng tao'y dumating ang

pagkabuhay na maguli ng mga 13 Datapuwa't kung walang pagkabuhay na maguli sa mga patay. patay, ay hindi rin nga muling 2 2 Sapagka't kung paanong kay

binuhay si Cristo: Adam ang lahat ay nangamamatay,

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

gayon din naman kay Cristo ang 30 Bakit бага naman tayo'y lahat ay bubuhayin. nanganganib bawa't oras?

23 Datapuwa't ang bawa't isa'y 31 Ipinahahayag ko alangalang sa kaniyang sariling katayuan; si sa ikaluluwalhati ninyo, mga Cristo ang pangunahing bunga; kapatid, na taglay ko kay Cristo pagkatapos ay ang mga kay Cristo, Jesus na Panginoon natin na araw-sa kaniyang pagparito. araw ay nasa panganib ng

24 Kung magkagayo'y darating kamatayan ako. ang wakas, pagka ibibigay na niya 32 Kung ako'y nakipagbaka sa ang kaharian sa Dios, sa Efeso laban sa mga ganid, ayon sa makatuwid бага'y sa Anna; pagka kaugalian ng tao, ano ang lilipulin na niya ang lahat ng pakikinabangin ko? Kung ang mga paghahari, at lahat ng patay ay hindi muling binubuhay, kapamahalaan at kapangyarihan. magsikain at nagsiinom tayo siya'y maghari hanggang mailagay 25 Sapagka't kinakailangang yamang bukas tayo'y mangamamatay. niya sa ilalim ng kaniyang mga 33 Huwag kayong padaya: Ang talampakan ang lahat niyang mga masasamang kasama ay sumisira kaaway. ng magagandang ugali.

26 Ang kahulihulihang kaaway 34 Gumising kayo ng ayon sa na lilipulin ay ang kamatayan. katuwiran, at huwag

ang lahat ng mga bagay sa ilalim 27 Sapagka't kaniyang pinasuko mangagkasala; sapagka't may mga ibang walang pagkakilala sa Dios: sinasabi ko ito upang kayo'y ng kaniyang paa. Datapuwa't kung kilusin sa

kahihiyan. sinasabi, ang lahat ng mga bagay ay pinasuko, ay maliwanag na 35 Datapuwa't sasabihin ng iba, itinangi yaong nagpasuko ng lahat Paanong muling bubuhayin ang ng mga bagay sa kaniya. mga patay? at anong anyo ng katawan ang iparirito nila? 28 At kung ang lahat ng mga 36 Ikaw na mangmang, ang bagay ay mapasuko na sa kaniya, inyong inihahasik ay hindi kung magkagayo'y ang Anak rin ay binubuhay maliban na kung pasusukuin naman sa nagpasuko mamatay: ng lahat ng mga bagay sa kaniya,

upang ang Dios ay maging lahat sa 37 At ang iyong inihahasik ay lahat. hindi mo inihahasik ang katawang

29 Sa ibang paraan, anong lilitaw, kundi ang butil lamang, na gagawin ng mga binabautismuhan marahil ay trigo, o ibang bagay;

dahil sa mga patay? Kung ang mga 38 Datapuwa't ang Dios ay patay ay tunay na hindi muling nagbibigay ng katawan dito ayon binubuhay, bakit nga sila'y sa kaniyang minagaling, at sa binabautismuhan dahil sa kanila? bawa't binhi ay ang sariling

katawan.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

39 Hindi ang lahat ng laman ay 47 Ang unang tao ay taga lupa
magkasing-isang laman: kundi may na ukol sa lupa: ang ikalawang tao
laman sa mga tao, at ibang laman ay taga langit.

sa mga hayop, at ibang laman sa 48 Kung ano ang ukol sa lupa, ay
mga ibon, at ibang laman sa mga gayon din naman silang mga taga
isda. lupa: at kung ano ang ukol sa

40 Mayroon namang mga langit ay gayon din naman silang
katawang ukol sa langit, at mga taga langit.

katawang ukol sa lupa: datapuwa't 49 At kung paanong tinaglay iba
ang kaluwalhatian ng ukol sa natin ang larawang ukol sa lupa, ay
langit, at iba ang ukol sa lupa. tataglayin din naman natin ang

41 Iba ang kaluwalhatian ng larawang ukol sa langit.
araw, at iba ang kaluwalhatian ng 50 Sinasabi ko nga ito, mga buwan,
at iba ang kaluwalhatian ng kapatid, na ang laman at ang dugo
mga bituin; sapagka't ang isang ay hindi makapagmamana ng bituin ay
naiiba sa ibang bituin sa kaharian ng Dios; ni ang kasiraan
kaluwalhatian. ay magmamana ng walang

42 Gayon din naman ang kasiraan.

pagkabuhay na maguli ng mga 51 Narito, sinasaysay ko sa inyo patay.
Itinatanim na may kasiraan; ang isang hiwaga: hindi tayong
binubuhay na maguli na walang lahat ay nangatatutulong, nguni't
kasiraan; tayong lahat ay babaguhin,

pagkasiphayo; binubuhay na 43 Itinatanim na may 52 2 Sa isang sangdali, sa isang kisap-mata, sa huling pagtunog ng maguli na may kaluwalhatian: pakakak: sapagka't tutunog ang itinatanim na may kahinaan; pakakak, at ang mga patay ay binubuhay na maguli na may mangabubuhay na maguli na kapangyarihan: walang kasiraan, at tayo'y 44 Itinatanim na may katawang babaguhin. ukol sa lupa; binubuhay na maguli 53 Sapagka't kinakailangan na na katawang ukol sa espiritu. Kung itong may kasiraan ay magbihis ng may katawang ukol sa lupa ay may walang kasiraan, at itong may katawang ukol sa espiritu naman. kamatayan ay magbihis ng walang

45 Gayon din naman nasusulat, kamatayan.

Ang unang taong si Adam ay 54 Datapuwa't pagka itong may naging kaluluwang buhay. Ang kasiraan ay mabihisan ng walang huling Adam ay naging espiritung kasiraan, at itong may kamatayan nagbibigay buhay. ay mabihisan ng walang

46 Bagaman ang ukol sa espiritu kamatayan, kung magkakagayon ay

ay hindi siyang una, kundi ang mangyayari ang wikang nasusulat, ukol sa lupa: pagkatapos ang ukol Nilamon ng pagtatagumpay ang sa espiritu. kamatayan.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

S 5 Saan naroon, Oh kamatayan, sapagka't magdaraan ako sa naroon, Oh kamatayan, ang iyong 6 Datapuwa't marahil ako'y tibo? ang iyong pagtatagumpay? Saan Macedonia;

matitira sa inyo o makikisama sa

S6 Ang tibo ng kamatayan ay ang inyo sa taginaw, upang ako'y kasalanan; at ang kapangyarihan tulungan ninyo sa aking ng kasalanan ay ang kautusan: paglalakbay saan man ako

S 7 Datapuwa't salamat sa Dios, pumaroon. na nagbibigay sa atin ng 7 Sapagka't hindi ko ibig na pagtatagumpay sa pamamagitan ng kayo'y makita ngayon sa ating Panginoong Jesucristo. paglalakbay; sapagka't inaasahan

minamahal, kayo'y magsitatag, 58 Kaya nga, mga kapatid kong kong ako'y makikisama sa inyong kaunting panahon, kung itutulot ng Panginoon. huwag makilos, na laging 8 Datapuwa't ako'y titigil sa sumasagana sa gawa ng Panginoon,

yamang nalalaman ninyo na hindi Efeso hanggang sa Pentecostes;

walang kabuluhan ang inyong gawa 9 Sapagka't sa akin ay nabuksan sa Panginoon. ang isang pintuang malaki at

mapapakinabangan, at marami ang

mga banal, ay gawin din naman 1 Ngayon tungkol sa ambagan sa 10 Ngayon kung dumating si Timoteo, ingatan ninyo na siya'y mapasainyo na walang pangamba; KAPITULO 16 mga kaaway. iglesia ng Galacia. sapagka't ginagawa niya ang ninyong gaya ng iniutos ko sa mga

gawain ng Panginoon, na gaya ko

2 Tuwing unang araw ng rin naman:

sa kaniyang iginiginhawa, upang humamak sa kaniya. Kundi tulungan ninyo siyang payapa sa huwag nang gumawa ng mga kaniyang paglalakbay, upang siya'y ambagan sa pagpariyan ko. ay magbukod na magsimpan, ayon 11 Sinoman nga ay huwag sanglinggo ang bawa't isa sa inyo

makaparito sa akin: sapagka't

3 At pagdating ko, ang sinomang inaasahan ko siya'y kasama ng mga

inyong mamagalingin, ay sila ang kapatid.

abuloy sa Jerusalem: si Apolos, ay ipinamanhik ko sa kaniyang malabis na siya'y 4 At kung nararapat na ako pumariyan sa inyong kasama ng naman ay pumaroon, sila'y upang makapagdala ng inyong 12 Nguni't tungkol sa kapatid na aking susuguin na may mga sulat

mga kapatid: at sa anomang paraan

isasama ko. ay hindi niya kalooban na

S Nguni't ako'y paririyang sa inyo, pumariyan ngayon; nguni't pagkaraan ko sa Macedonia; paririyang pagkakaroon niya ng panahon.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo sa Corinto

13 Magsipagingat kayo, magsikilala nga kayo sa mga mangagpakatibay kayo sa gayon.

pananampalataya, kayo'y 19 Binabati kayo ng mga iglesia mangagpakalalake, kayo'y sa Asia. Kayo'y binabating malabis mangagpakalakas. sa Panginoon ni Aquila at ni Prisca 14 Gawin ninyo sa pagibig ang pati ng iglesiang nasa kanilang

lahat ninyong ginagawa. bahay.

15 Ipinamamanhik ko nga sa 20 Binabati kayo ng lahat ng mga inyo, mga kapatid (nalalaman kapatid. Kayo'y mangagbatian ng ninyo na ang sangbahayan ni halik na banal.

Estefanas ay siyang pangunahing 21 Ang bati ko, ni Pablo na bunga ng Acaya, at nangagsitalaga sinulat ng aking sariling kamay. sa paglilingkod sa mga banal), 22 Kung ang sinoman ay hindi 16 Na kayo'y pasakop naman sa umiibig sa Panginoon, ay maging mga gayon, at sa bawa't takuwil siya. Maranatha. tumutulong sa gawa at nagpapagal. 23 Ang biyaya ng Panginoong 17 At ikinagagalak ko ang Jesucristo ay sumainyo nawa. pagdating ni Estefanas at ni 24 Ang aking pagibig kay Cristo Fortunato at ni Acaico: sapagka't Jesus ay sumainyo nawang lahat. ang kakulangan ninyo ay pinunan Siya nawa. nila.

18 Sapagka't inaliw nila ang aking espiritu at ang inyo:

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

KAPITULO 1 mga karamay sa mga sakit, ay

1 Si Pablo, na Apostol ni Cristo gayon din naman kayo sa kaaliwan.

Jesus sa pamamagitan ng kalooban 8 Hindi namin ibig na kayo'y di

ng Dios, at si Timoteo, na ating makaalam, mga kapatid, ng kapatid sa Iglesia ng Dios na nasa tungkol sa mga kapighatian namin

Corinto, kalakip ng lahat ng mga na nangyari sa Asia, na kami ay

banal na nasa buong Acaya. totoong nabigatan, ng higit sa

kapayapaang mula sa Dios na ating 2 Sumainyo nawa ang biyaya at aming kaya, ano pa't kami ay nawalan na ng pagasa sa buhay: Anna at sa Panginoong Jesucristo. 9 Oo, kami'y nagkaroon sa aming

ng ating Panginoong Jesucristo, 3 Purihin nawa ang Dios at Anna sarili ng hatol sa kamatayan, upang huwag kaming magkatiwala sa amin ding sarili, kundi sa Dios ang Anna ng mga kaawaan at Dios na bumubuhay na maguli ng mga ng buong kaaliwan; patay: 4 Na siyang umaaliw sa atin sa 10 Na siyang sa amin ay nagligtas lahat ng kapighatian, upang ating sa gayong lubhang malaking maaliw ang nangasa anomang kamatayan, at nagliligtas: na siya kapighatian, sa pamamagitan ng naming inaasahan na siya namang pagaliw na inialiwin din sa atin ng nagliligtas pa sa amin; Dios.

sumasagana sa atin ang mga sakit 5 Sapagka't kung paanong 11 Kayo naman na nagsisitulong ng inyong panalangin na patungkol sa amin; upang dahil sa kaloob na ni Cristo, ay gayon din naman ang ipinagkaloob sa amin sa aming kaaliwan ay sumasagana sa pamamagitan ng marami, ay pamamagitan ni Cristo. makapagpasalamat ang maraming 6 Datapuwa't maging kami man tao

dahil sa amin. ay mapighati, ay para sa inyong 12 Sapagka't ang aming kaaliwan at kaligtasan; o maging pagmamapuri ay ito, ang kami man ay maaliw ay para sa pagpapatotoo ng aming budhi, inyong kaaliwan, na siyang ayon sa kabanalan at pagtatapat sa gumagawa sa pagdadalitang may Dios, hindi ayon sa karunungan ng pagtitiis ng mga gayon ding laman, kundi sa biyaya ng Dios, na pagbabata na amin namang kami'y nagugali ng gayon sa binabata: sanglibutan at lalong sagana pa 7 At ang aming pagasa tungkol sa nga sa inyo. inyo ay matibay; yamang 13 Sapagka't hindi namin kayo nalalaman na kung paanong kayo'y sinusulatan ng ibang mga bagay,

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

maliban na sa inyong binabasa, o 2 2 Na siyang nagtatak naman sa kinikilala, at umaasa ako na inyong atin, at nagbigay ng patotoo ng kikilalanin hanggang sa katapusan: Espiritu sa ating mga puso.

14 Gaya naman ng inyong 23 Datapuwa't ang Dios ang bahagyang pagkilala sa amin, na tinatawag kong maging saksi sa

kami'y inyong kapurihan, gayon aking kaluluwa, na upang huwag din naman kayo'y sa amin, sa araw kayong papagdamdamin ay hindi ng Panginoong si Jesus. muna ako napariyan sa Corinto.

15 At sa pagkakatiwalang ito ay 24 Hindi sa kami ay may ninasa kong pumariyan muna sa pagkapanginoon sa inyong inyo, upang kayo'y mangagkaroon pananampalataya, kundi kami ay

ng pangalawang pakinabang; mga tagatulong sa inyong

patungo sa Macedonia, at muling 16 At magdaan sa inyo na katuwaan: sapagka't sa pananampalataya kayo'y nangagsisitatag. buhat sa Macedonia ay magbalik sa inyo, at nang tulungan ninyo ako sa paglalakbay ko sa Judea. **KAPITULO 2**

ganito, ako бага kaya ay 17 Nang nasain ko nga ang 1 Datapuwa't ito'y ipinasiya ko sa aking sarili, na hindi na ako muling nagatubili? o ang mga bagay na paririyang sa inyo na may ninasa ko, ay mga ninasa ko бага kalumbayan. ayon sa laman, upang magkaroon 2 Sapagka't kung kayo'y sa akin ng oo, oo, at ng hindi, palulumbayin ko, sino nga ang sa hindi? akin ay magpapagalak, kundi 18 Nguni't palibhasa'y ang Dios yaong pinalulumbay ko? ay tapat, ang aming salita sa inyo 3 At aking isinulat ang bagay ring ay di oo at hindi. ito, upang pagdating ko ay huwag 19 Sapagka't ang Anak ng Dios, si akong magkaroon ng

kalumbayan Jesucristo, na ipinangaral namin sa doon sa mga nararapat kong inyo, ako at si Silvano at si ikagalak; sa pagkakatiwala sa Timoteo, hindi naging oo at hindi, inyong lahat, na ang aking kundi sa kaniya ay naging oo. kagalakan ay kagalakan ninyong 20 Sapagka't maging gaano man lahat.

ang mga pangako ng Dios, ay nasa 4 Sapagka't sa malaking kaniya ang oo: kaya nga naman na kapighatian at hapis ng puso ay sa kaniya ang Siya Nawa sa sinulatan ko kayo na may ikaluluwalhati ng Dios sa maraming luha; hindi upang kayo'y pamamagitan namin. palumbayin, kundi upang inyong

21 Ngayon, siya na ang makilala ang pagibig kong

ninyo kay Cristo, at nagpahid sa 5 Datapuwa't kung ang sinoman atin, ay ang Dios, nagpapatibay sa amin na kasama napakasagana sa inyo.

ay nakapagpalumbay, hindi ako

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

ang pinalumbay niya, kundi sa 14 Datapuwa't salamat sa Dios,

isang paraan ay kayong lahat na laging pinapagtatagumpay tayo

(upang huwag kong higpitang kay Cristo, at sa pamamagitan totoo).
natin ay ipinahahayag ang samyo

kaparusahang ito na ipinarusa ng 6 Sukat na sa gayon ang ng
pagkakilala sa kaniya sa bawa't dako.

marami; 15 Sapagka't sa mga inililigtas, at

patawarin siya at aliwin siya, baka 7 Upang bagkus ninyong sa mga
napapahamak ay masarap tayong samyo ni Cristo sa Dios;

sa anomang paraan ay madaig ang 16 Sa isa ay samyo mula sa gayon
ng kaniyang malabis na kamatayan sa ikamamatay; at sa

kalumbayan. iba ay samyong mula sa kabuhayan

sa inyo na papagtibayin ninyo ang 8 Dahil dito'y ipinamamanhik ko sa
ikabubuhay. At sino ang sapat sa mga bagay na ito? pagibig sa kaniya.
17 Sapagka't hindi kami gaya ng

ito ay sumulat ako, upang aking 9 Sapagka't dahil din sa bagay na
karamihan na kinakalakal ang salita ng Dios: kundi sa pagtatapat, at
gaya ng mula sa Dios, sa makilala ang katunayan tungkol sa harapan
ng Dios ay nagsasalita inyo, kung kayo'y mga kami para kay Cristo.
matalimahin sa lahat ng mga

bagay.

pinatatawad ng anoman ay 1 Pinasisimulan бага naming pinatatawad

ko rin naman: 10 Datapuwa't ang inyong KAPITULO 3 sapagka't ang aking ipinatawad muli na ipagkapuri ang aming

ng anoman, ay dahil sa inyo, sa nangangailangan gaya ng iba, ng mga sulat na papuri sa inyo, o naman, kung ako'y nagpapatawad sarili? o kami бага ay

harapan ni Cristo; mula sa inyo?

malamangan ni Satanas: sapagka't 11 Upang huwag kaming 2 Kayo ay ang aming sulat, na nasusulat sa aming mga puso, kami ay hindi hangal sa kaniyang nakikilala at nababasa ng lahat ng mga lalang. mga tao; 12 Nang ako'y dumating nga sa 3 Yamang nahahayag na kayo'y Troas dahil sa evangelio ni Cristo, sulat ni Cristo, na pinangasiwaan at nang mabuksan sa akin ang namin, hindi isinulat ng tinta, isang pinto sa Panginoon, kundi ng Espiritu, ng Dios na 13 Ay hindi ako nagkaroon ng buhay, hindi sa mga tapyas ng katiwasayan sa aking espiritu, bato, kundi sa mga tapyas ng

Tito na kapatid ko: datapuwa't 4 At ang gayong pagkakatiwala sa pagkapagpaalam ko sa kanila, sapagka't hindi ko nasumpungan si pusong laman.

ako'y napasa Macedonia. pamamagitan ni Cristo: Dios ay taglay namin sa

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

S Hindi sa kami ay sapat na sa 13 At hindi gaya ni Moises, na aming sarili, upang isiping ang nagtalukbong ng kaniyang mukha anoman ay mula sa ganang aming upang ang mga anak ni Israel ay sarili; kundi ang aming kasapatan huwag magsititig sa katapusan ay mula sa Dios; niyaong lumilipas:

6 Na sa amin naman ay 14 Datapuwa't ang kanilang mga nagpapaging sapat na mga pagiisip ay nagsitigas: sapagka't ministro ng bagong tipan; hindi ng hanggang sa araw na ito, pagka titik, kundi ng espiritu: sapagka't binabasa ang matandang tipan, ang ang titik ay pumapatay, datapuwa't talukbong ding iyon ay nananatili ang espiritu ay nagbibigay ng na hindi itinataas, na ito'y naalis sa buhay. pamamagitan ni Cristo.

7 Nguni't kung ang pangangasiwa 15 Datapuwa't hanggang sa araw ng kamatayan, na nasusulat, at na ito, kailan ma't binabasa ang nauukit sa mga bato, ay mga aklat ni Moises, ay may isang nangyaring may kaluwalhatian, ano talukbong na nakatakip sa kanilang pa't ang mga anak ni Israel ay puso.

Moises, dahil sa kaluwalhatian ng hindi makatitig sa mukha ni 16 Nguni't kailan ma't magbalik sa Panginoon, ay maaalis ang kaniyang mukha; na ang talukbong. kaluwalhatiang ito'y lumilipas: 17 Ngayon ang Panginoon ay 8 Paanong hindi lalong siyang Espiritu: at kung saan magkakaroon ng kaluwalhatian ang naroroon ang Espiritu ng pangangasiwa ng espiritu? Panginoon, doon ay may kalayaan.

pangangasiwa ng kahatulan ay may 9 Sapagka't kung ang 18
Datapuwa't tayong lahat, na walang talukbong ang mukha na
kaluwalhatian, ay bagkus pa ngang tumitinging gaya ng sa isang higit
na sagana sa kaluwalhatian salamin sa kaluwalhatian ng ang
pangasiwang ukol sa Panginoon, ay nababago tayo sa katuwiran.
gayon ding larawan mula sa 10 Sapagka't katotohanang ang
kaluwalhatian hanggang sa pinaluwalhati ay hindi kaluwalhatian, na
gaya ng mula sa pinaluwalhati sa bagay na ito, ng Panginoon na
Espiritu. dahil sa kaluwalhati ang sumasagana. **KAPITULO 4 11**
Sapagka't kung ang lumilipas 1 Kaya nga sa pagkakaroon namin ay
may kaluwalhatian, ay lalo pang ng ministeriong ito, ayon sa aming
nananatili ay nasa kaluwalhatian. tinanggap na kaawaan, ay hindi 12
Yaman ngang mayroong kami nanghihina. gayong pagasa ay
ginagamit namin 2 Bagkus tinanggihan namin ang ang buong
katapangan ng mga kahiyahiyang bagay na pananalita, nangatatago,
na hindi kami

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

nagsisilakad sa katusuhan, ni 9 Pinaguusig, gayon ma'y hindi nagsisigamit man na may daya ng pinababayaan; inilulugmok, gayon mga salita ng Dios; kundi sa ma'y hindi nangasisira;

pagpapahayag ng katotohanan ay 10 Laging saan ma'y tinataglay sa ipinagtatagubilin ang aming sarili katawan ang kamatayan ni Jesus, sa bawa't budhi ng mga tao sa upang ang buhay ni Jesus ay harapan ng Dios. mahayag naman sa aming katawan.

natatalukbungan pa, ay may 3 At kung ang aming evangelio ay 11 Sapagka't kaming nangabubuhay ay laging ibinibigay talukbong sa mga napapahamak: sa kamatayan dahil kay Jesus,

4 Na binulag ng dios ng upang ang buhay naman ni Jesus

sanglibutang ito ang mga pagiisip ay mahayag sa aming lamang may ng mga hindi nagsisisampalataya, kamatayan. upang sa kanila'y huwag sumilang 12 Kaya nga ang kamatayan ay

ang kaliwanagan ng evangelio ng gumagawa sa amin, datapuwa't ang kaluwalhatian ni Cristo, na siyang buhay ay sa inyo. larawan ng Dios.

ipinangangaral ang aming sarili, pananampalataya, na gaya ng kundi si Cristo Jesus na Panginoon, nasusulat, Sumampalataya ako, at at kami ay gaya ng inyong mga kaya't nagsalita ako; kami naman S Sapagka't hindi namin gayon ding espiritu ng 13 Nguni't yamang mayroong alipin dahil kay Cristo. ay nagsisisampalataya, at kaya't

Magniningning ang ilaw sa 14 Na aming nalalaman na ang kadiliman,

na siyang nagingning 6 Yamang ang Dios, ang nagsabi, kami naman ay nangagsasalita;

sa aming mga puso, upang bumuhay na maguli sa Panginoong

magbigay ng liwanag ng Jesus ay siya ring bubuhay na pagkakilala sa kaluwalhatian ng maguli sa amin na kalakip ni Jesus,

Dios sa mukha ni Jesucristo. at ihaharap kaming kasama ninyo.

7 Nguni't taglay namin ang 15 Sapagka't ang lahat ng mga

kayamanang ito sa mga sisidlang- bagay ay dahil sa inyo, upang ang

lupa, upang ang dakilang kalakhan biyaya na pinarami sa ng kapangyarihan ay maging mula pamamagitan ng marami, ay siyang

sa Dios, at huwag mula sa aming magpasagana ng pagpapasalamat

sarili; sa ikaluluwalhati ng Dios.

nangagigipit kami, gayon ma'y aming pagkataong labas ay pahina, hindi nangaghihinagpis; nguni't ang aming pagkataong loob nangatitilihan, gayon ma'y hindi 8 Sa magkabikabila ay nanghihimagod; bagama't ang 16 Kaya nga hindi kami

ay nababago sa araw-araw.

nangawawalan ng pagasa;

17 Sapagka't ang aming magaang

kapighatian, na sa isang sangdali

lamang, ay siyang gumagawa sa

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

amin ng 1a1o't lalong bigat ng 7 (Sapagka't nagsisilakad kami sa

kaluwalhatiang walang hanggan; pamamagitan ng pananampalataya, 18 Samantalang kami ay hindi sa pamamagitan ng paningin);

nagsisitingin hindi sa mga bagay

na nangakikita, kundi sa mga 8 Na malakas ang loob namin,

bagay na hindi nangakikita: ang sabi ko, at ibig pa nga namin

sapagka't ang mga bagay na ang mawala sa katawan, at mapasa

nangakikita ay may katapusan; tahanan na kasama ng Panginoon.

datapuwa't ang mga bagay na hindi 9 Kaya't ang amin namang nangakikita ay walang hanggan. pinagsisikapan, maging sa tahanan

man o di man, ay maging

KAPITULO 5 kalugodlugod kami sa kaniya.

kung masira ang aming bahay na 1 Sapagka't nalalaman namin na 10 Sapagka't tayong lahat ay kinakailangang mahayag sa harapan ng hukuman ni Cristo; tabernakulong ukol sa lupa, ay upang tumanggap ang bawa't isa mayroong kaming isang gusaling ng mga bagay na ginawa sa mula sa Dios, bahay na hindi gawa pamamagitan ng katawan, ayon sa ng mga kamay, walang hanggan, sa ginawa niya, maging mabuti o sangkalangitan. masama. 2 Sapagka't tunay na sa ganito 11 Yamang nalalaman nga ang kami ay nagsisihibik, na pagkatakot sa Panginoon, ay aming nangagnanasang mabihisan kami hinihikayat ang mga tao, nguni't ng aming tahanan mula sa langit: kami ay nangahahayag sa Dios; at 3 Na kung mabihisan nga kami inaasahan ko na kami ay niyaon ay hindi kami nangahahayag din naman sa inyong mangasusumpungang hubad. mga budhi.

4 Sapagka't tunay na kaming 12 Hindi namin ipinagkakapuring

nangasa tabernakulong ito ay muli ang aming sarili sa inyo,
nagsisihibik, na nangabibigatan; kundi binibigyan namin kayo ng

hindi sa ninanasa naming maging dahilan na ikaluluwalhati ninyo

hubad, kundi ninanasa naming dahil sa amin, upang kayo'y kami'y
bihisan, upang ang may mangagkaroon ng maisasagot sa

kamatayan ay lamunin ng buhay. mga nagpapaluwalhati sa anyo, at

S Ngayon ang gumawa sa amin ng hindi sa puso. bagay ding ito ay
ang Dios, na 13 Sapagka't kung kami ay nagbigay sa amin ng patotoo
ng maging mga ulol, ay para sa Dios;

Espiritu. o maging kami ay mahinahon ang

6 Kaya nga kami'y laging malakas pagiisip, ay para sa inyo. ang
loob, at nalalaman namin na, 14 Sapagka't ang pagibig ni Cristo

samantalang kami ay nangasa ay pumipilit sa amin; sapagka't tahanan
sa katawan, ay wala kami ipinasisiya namin ang ganito, na sa harapan
ng Panginoon.

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

kung ang isa ay namatay dahil sa sala dahil sa atin: upang tayo'y lahat, kung gayo'y lahat ay maging sa kaniya'y katuwiran ng nangamatay; Dios.

15 At siya'y namatay dahil sa

Dios kay Cristo ay lahat, upang ang nangabubuhay ay **KAPITULO 6** huwag nang mabuhay pa sa 1 At yamang kalakip niyang kanilang sarili, kundi doon sa gumagawa ay ipinamamanhik din namatay dahil sa kanila at muling namin sa inyo na huwag ninyong nabuhay. tanggapin ang biyaya ng Dios na 16 Kaya nga mula ngayon ay walang kabuluhan. hindi namin nakikilala ang 2 (Sapagka't sinasabi niya, Sa sinoman ayon sa laman: bagama't panahong ukol kita'y pinakinggan, nakilala namin si Cristo ayon sa At sa araw ng pagliligtas kita'y laman, nguni't sa gayo'y hindi na sinaklolohan: Narito, ngayon ang namin nakikilala siyang gayon. panahong ukol; narito, ngayon ang 17 Kaya't kung ang sinoman ay araw ng kaligtasan): na kay Cristo, siya'y bagong 3 Na di nagbibigay ng nilalang: ang mga dating bagay ay kadahilanang ikatitiod sa anoman, nagsilipas na; narito, sila'y pawang upang ang aming ministerio ay naging mga bago. huwag mapulaan; 18 Datapuwa't ang lahat ng mga 4 Datapuwa't sa lahat ng mga bagay ay pawang sa Dios, na bagay ay ipinagkakapuri namin pinakipagkasundo tayo sa kaniya ang aming sarili, gaya ng mga rin sa pamamagitan ni Cristo, at ministro ng Dios, sa maraming ibinigay sa amin ang ministerio sa pagtitiis, sa mga kapighatian, sa pagkakasundo; mga pangangailangan, sa mga 19 Sa makatuwid baga'y, na ang paghihinagpis, 5 Sa mga latay, sa mga pinakipagkasundo ang sanglibutan pagkabilanggo, sa mga kaguluhan, sa kaniya rin, na hindi ibinibilang sa mga gawa, sa mga pagpupuyat, sa kanila ang kanilang mga sa mga pagaayuno; kasalanan, at ipinagkatiwala sa amin ang salita ng pagkakasundo. 6 Sa kalinisan, sa kaalaman, sa pagpapahinuod, sa kagandahang- 20 Kami nga'y mga sugo sa loob, sa Espiritu Santo, sa pagibig pangalan ni Cristo, na waring na hindi pakunwari, namamanhik ang Dios sa

pamamagitan namin: kayo'y 7 Sa salita ng katotohanan, sa

pinamamanhikan namin sa kapangyarihan ng Dios; sa pangalan ni Cristo, na kayo'y pamamagitan ng mga sandata ng

makipagkasundo sa Dios. katuwiran sa kanan at sa kaliwa,

21 Yaong hindi nakakilala ng 8 Sa pamamagitan ng karangalan kasalanan ay kaniyang inaring may at ng kasiraang puri, sa

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

pamamagitan ng masamang ulat at sabi ng Dios, Mananahan ako sa ng mabuting ulat; gaya ng mga kanila, at lalakad ako sa kanila; at magdaraya gayon ma'y mga ako'y magiging kanilang Dios, at mapagtatapat; sila'y magiging aking bayan.

9 Waring hindi mga kilala, gayon 17Kaya nga, Magsialis kayo sa ma'y mga kilalang mabuti; tulad sa kanila, at magsihiwalay kayo, sabi nangaghihingalo, at narito, kami ay ng Panginoon, At huwag kayong nangabubuhay; gaya ng mga magsihipo ng mga bagay na pinarurusahan, at hindi pinapatay; marumi, At kayo'y aking

10 Tulad sa nangalulungkot, tatanggapin, gayon ma'y laging nangagagalak; 18 At ako sa inyo'y magiging tulad sa mga dukha, gayon ma'y ama, At sa akin kayo'y magiging nangagpapayaman sa marami; gaya mga anak na lalake at babae, sabi

ng walang anomang pag-aari, ng Panginoong Makapangyarihan gayon ma'y mayroon ng lahat ng sa lahat. mga bagay.

sa inyo, Oh mga taga Corinto, ang 11 Ang aming bibig ay bukas para KAPITULO 7 1 Yamang taglay natin ang mga aming puso ay lumalaki. pangakong ito, mga minamahal, ay 12 Hindi kayo nangakasisikip sa magsipaglinis tayo sa lahat ng amin, kundi nangasisikipan kayo karumihan ng laman at ng espiritu, sa inyong sariling pagibig. na pakasakdalín ang kabanalan sa 13 Kaya nga bilang ganti sa takot sa Dios. gayong bagay (nangungusap akong 2 Buksan ninyo sa amin ang gaya sa aking mga anak), ay inyong mga puso: hindi namin mangagsilaki naman kayo. inapi ang sinoman, hindi namin 14Huwag kayong makipamatok ipinasama ang sinoman, hindi ng kabilan sa mga di namin dinaya ang sinoman. nagsisisampalataya: sapagka't 3

Hindi ko sinasabi ito upang anong pakikisama mayroon ang kayo'y hatulan: sapagka't sinabi ko katuwiran at kalikuan? o anong na nang una, na kayo'y nasa aming pakikisama mayroon ang mga puso upang magkasamang kaliwanagan sa kadiliman? mamatay at magkasamang

15 At anong pakikipagkasundo mabuhay.

mayroon si Cristo kay Belial? o 4 Malaki ang katapangan ko ng anong bahagi mayroon ang pagsasalita sa inyo, malaki ang sumasampalataya sa di aking kapurihan dahil sa inyo: sumasampalataya? ako'y puspos ng kaaliwan,

16 At anong pakikipagkaisa nananagana sa katuwaan sa lahat mayroon ang templo ng Dios sa ng aming kapighatian.

mga diosdiosan? sapagka't tayo'y S Sapagka't nagsidating man kami templo ng Dios na buhay; gaya ng sa Macedonia ang aming laman ay

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

hindi nagkaroon ng katiwasayan, inyo'y ginawa, oo't gaanong kundi sa lahat kami ay pinipighati; pagtatanggol ng inyong sarili, oo't

sa labas ay mga pagbabaka, sa loob gaanong pagkagalit, oo't gaanong ay mga katakutan. katakutan, oo't gaanong

6 Gayon man ang Dios na pananabik, oo't gaanong umaaliw sa mabababang-loob, ay pagmamalasakit, oo't gaanong kami'y inaliw sa pamamagitan ng paghihiganti! Sa lahat ay napakita

pagdating ni Tito; kayong dalisay sa bagay na ito.

7 At hindi lamang sa kaniyang 12 Kaya nga, bagama't ako'y pagdating, kundi naman sa sumulat sa inyo, ay hindi dahil kaaliwan ng inialiw sa kaniya dahil doon sa gumawa ng kamalian, ni

sa inyo, nang sa amin ay ibalita dahil doon sa nagbata ng kamalian, niya ang inyong pananabik, ang kundi upang maihayag sa inyo ang

inyong kalumbayan, ang inyong inyong masakap na pagiingat sa pagmamalasakit dahil sa akin; ano amin sa harapan ng Dios. pa't ako'y lubha pang nagalak. 13 Kaya't kami'y pawang

8 Sapagka't bagaman ako'y nangaaliw: at sa aming pagkaaliw nakapagpalumbay sa inyo sa aking ay bagkus pang nangagalak kami sulat, ay hindi ko dinaramdam: dahil sa kagalakan ni Tito, bagama't aking dinamdang sapagka't ang kaniyang espiritu ay

(sapagka't akin ngang natatalastas inaliw ninyong lahat. na ang sulat na yaon ay 14 Sapagka't kung ako ay nakapagpalumbay sa inyo, nagmapuri ng anoman sa kaniya

bagama't sa maikling panahon dahil sa inyo, ay hindi ako nahiya; lamang), datapuwa't kung paanong sinabi 9 Ngayoy nagagalak ako,

hindi namin ang lahat ng mga bagay sa inyo sa katotohanan, ay gayon din

pagkalumbay na ikapagsisisi; ginawa ko sa harap ni Tito ay nasumpungang totoo. sapagka't kayo'y pinalumbay sa 15 At ang kaniyang pagibig ay kundi dahil sa inyong mga naman ang aming pagmamapuri na dahil sa inyong pagkalumbay,

paraang ukol sa Dios, upang sa

anoman ay huwag kayong lubha pang nanagana sa inyo, mangagkaroon ng kalugihan dahil samantalang naaalaala niya ang

sa amin. pagtalima ninyong lahat, kung 10 Sapagka't ang kalumbayang paanong siya'y tinanggap ninyo na may takot at pangininginig.

mula sa Dios, ay gumagawa ng

pagsisisi sa ikaliligtas, na hindi 16 Ako'y nagagalak na sa lahat ng

ikalulungkot: datapuwa't ang mga bagay ay mayroon akong kalumbayang ayon sa sanglibutan lubos na pagtitiwala sa inyo. ay ikamamatay.

11 Narito nga, ito rin ang inyong

ikinalulumbay na mula sa Dios,

gaanong sikap na pagiingat ang sa

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

KAPITULO 8 kasipagan ng iba ang katapatan

1 Bukod dito, mga kapatid, ay naman ng inyong pagibig. ipinatatalastas namin sa inyo ang 9 Sapagka't nalalaman ninyo ang

biyaya ng Dios na ipinagkaloob sa biyaya ng ating Panginoong mga iglesia ng Macedonia; Jesucristo, na, bagaman siya'y

pagsubok sa kapighatian ang 2 Kung paanong sa maraming mayaman, gayon ma'y nagpakadukha dahil sa inyo, upang sa pamamagitan ng kaniyang kasaganaan ng kanilang katuwaan karukhaan ay magsiyaman kayo. at ang kanilang malabis na

karukhaan ay sumagana sa 10 At sa ganito'y ibinibigay ko

kayamanan ng kanilang ang aking pasiya: sapagka't ito'y

kagandahang-loob. nararapat sa inyo, na naunang

kaya, ay nagpapatotoo ako at higit 3 Sapagka't ayon sa kanilang nangagpasimula na may isang taon na, hindi lamang sa paggawa, kundi naman sa pagnanais. pa sa kanilang kaya, ay nagsiabuloy sila sa sariling 11 Datapuwa't ngayo'y tapusin kalooban, din naman ninyo ang paggawa;

amin ang tungkol sa biyayang ito 4 Na lubhang ipinamamanhik sa upang kung paanong nagkaroon ng sikap ng pagnanais, ay gayon din namang magkaroon ng pagkatapos at sa pakikisama sa pangangasiwa ayon sa inyong kaya. ng mga abuloy sa mga banal:

inaasahan, kundi ibinigay muna 5 At ito, ay hindi ayon sa aming 12

Sapagka't kung may sikap, ay tinatanggap ayon sa tinataglay, hindi ayon sa di tinataglay. nila ang kanilang sarili sa Panginoon, at sa amin sa 13 Sapagka't hindi ko sinasabi ito pamamagitan ng kalooban ng Dios. upang ang mga iba ay magaanan at kayo'y mabigatan; 6 Ano pa't namanhik kami kay Tito, na yamang siya'y 14 Kundi ayon sa pagkakapantay- nagpasimula nang una, ay siya na pantay: ang inyong kasaganaan ay rin ang gumanap sa inyo ng naging abuloy sa panahong ito sa biyayang ito. kanilang kakulangan, upang ang

nagsisisagana sa lahat ng mga 7 Datapuwa't yamang kayo'y kanilang kasaganaan naman ay maging abuloy sa inyong kailangan; upang magkaroon ng bagay, sa pananampalataya, at pagkakapantaypantay. pananalita, at kaalaman, at sa 15 Gaya ng nasusulat, Ang buong kasipagan, at sa inyong nagtipon ng marami ay hindi pagibig sa amin ay magsisagana naglabis; at ang nagtipon ng kaunti naman kayo sa biyayang ito. ay hindi kinulang. 8 Hindi ako nangungusap na

tulad sa naguutos, kundi gaya ng 16 Datapuwa't salamat sa Dios, sumusubok sa pamamagitan ng na naglalagay sa puso ni Tito

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

niyaong masikap na pagiingat sa katunayan ng inyong pagibig, at ng inyo. aming pagmamapuri dahil sa inyo.

17 Sapagka't tunay na tinanggap

niya ang aming pamanhik, nguni't **KAPITULO 9** pa libhasa'y lubha siyang masikap, 1 Sapagka't tungkol sa ay napariyan sa inyo sa kaniyang pangangasiwa ng mga abuloy sa sariling kalooban. mga banal, ay kalabisan na sa akin 18 At sinugo naming kasama niya ang isulat ko pa. ang kapatid na ang kaniyang 2 Sapagka't nakikilala ko ang kapurihan sa evangelio ay sa lahat inyong sikap, na aking ng mga iglesia; ipinagmamapuri tungkol sa inyo sa 19 At hindi lamang gayon, kundi mga taga Macedonia, na ang Acaya siya naman ang inihalal ng mga ay nahahandang isang taon na; at iglesia na maglakbay na kasama ang inyong pagsisikap ay namin tungkol sa biyayang ito, na nakapagudyok sa lubhang marami pinangangasiwaan namin sa sa kanila. ikaluluwalhati ng Panginoon, at 3 Datapuwa't sinugo ko ang mga upang ipamalas ang aming sikap: kapatid, upang ang aming 20 Na iniilagan ito, na sinoma'y pagmamapuri dahil sa inyo ay huwag kaming sisihin tungkol sa huwag mawalan ng kabuluhan sa abuloy na ito na aming bagay na ito; na, ayon sa aking pinangangasiwaan: sinabi, kayo'y mangakapaghanda:

lamang sa paningin ng Panginoon, paraan kung magsirating na kasama ko ang ilang taga mga bagay na kapuripuri, hindi 21 Sapagka't iniisip namin ang 4 Baka sakaling sa anomang

kundi naman sa paningin ng mga Macedonia at kayo'y maratnang tao. hindi nangahahanda, kami (upang

2 2 At aming sinugong kasama huwag sabihing kayo) ay nila ang aming kapatid, na aming mangapahiya sa pagkakatiwalang

nasubok na madalas na masikap sa ito. maraming bagay, datapuwa't 5

Iniisip ko ngang kailangang ngayon ay lalo nang masikap, dahil ipamanhik sa mga kapatid, na sa malaking pagkakatiwala niya sa mangaunang pumariyan sa inyo, at

inyo. ihanda agad ang inyong abuloy na

23 Kung may magsiyasat tungkol ipinangako nang una, upang ito'y kay Tito, siya'y aking kasama at maihanda na gaya ng abuloy, at kamanggagawa sa pagpapagal sa hindi gaya ng sapilitan.

inyo; o sa aming mga kapatid, 6 Datapuwa't sinasabi ko, Ang sila'y mga sugo ng mga iglesia, at naghahasik ng bahagya na ay kaluwalhatian ni Cristo. magaani namang bahagya na; at

24 Inyo ngang ipakita sa kanila sa ang naghahasik na sagana ay harapan ng mga iglesia ang magaani namang sagana.

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

7 Magbigay ang bawa't isa ayon 14 Samantalang sila rin naman, sa ipinasiya ng kaniyang puso: sa panalanging patungkol sa inyo, huwag mabigat sa loob, o dahil sa ay nananabik sa inyo dahil sa kailangan: sapagka't iniibig ng Dios saganang biyaya ng Dios sa inyo. ang nagbibigay na masaya. 15Salamat sa Dios dahil sa

8 At maaaring gawin ng Dios na kaniyang kaloob na di masabi. ang lahat ng biyaya ay

magsisagana sa inyo; upang kayo,

na mayroong laging buong kaya sa **KAPITULO 10** lahat ay magsipanagana sa bawa't 1 Ako ngang si Pablo ay mabuting gawa: namamanhik sa inyo alangalang sa

9 Gaya ng nasusulat, Siyang kaamuang-loob at kapakumbabaan nagsabog, siyang nagbigay sa mga ni Cristo, ako na sa harapan ninyo dukha; Ang kaniyang katuwiran ay ay mapagpakumbaba sa gitna nananatili magpakailan man. ninyo, nguni't ako'y lubhang

10 At ang nagbibigay ng binhi sa harapan ninyo: malakas ang loob kung wala sa naghahasik at ng tinapay na

pinakapagkain, ay magbibigay at 2 Oo, ako'y namamanhik sa inyo, magpaparami ng inyong binhi upang kung ako'y nahaharap ay

upang ihasik, at magdaragdag ng huwag akong magpakita ng mga bunga ng inyong katuwiran: katapangang may pagkakatiwala na

11 Yamang kayo'y pinayaman sa ipinasiya kong ipagmatapang laban lahat ng mga bagay na ukol sa sa ilang nagiisip sa amin, na lahat ng kagandahang-loob, na waring kami ay nagsisilakad ng

nagsisigawa sa pamamagitan ayon sa laman. namin ng pagpapasalamat sa Dios. 3 Sapagka't bagaman kami ay

12Sapagka't ang pangangasiwa nagsisilakad sa laman, ay hindi sa paglilingkod na ito ay hindi laman. kami nangakikipagbakang ayon sa lamang tumatakip sa

pangangailangan ng mga banal, 4 (Sapagka't ang mga sandata ng

kundi naman umaapaw sa aming pakikilaban ay hindi ukol sa

pamamagitan ng maraming laman, kundi sa harapan ng Dios

pagpapasalamat sa Dios; ay may kapangyarihang gumiba ng

13 Palibhasa'y sa pagsubok sa mga kuta) inyo sa pamamagitan ng 5 Na siyang gumigiba ng mga

ministeriong ito ay niluluwalhati maling haka, at ng bawa't bagay na

nila ang Dios dahil sa pagtalima ng matayog na nagmamataas laban sa

inyong pagkilala sa evangelio ni karunungan ng Dios, at bumibihag

Cristo, at dahil sa kagandahang- sa lahat ng pagiisip sa pagtalima

loob ng inyong ambag sa kanila at kay Cristo; sa lahat; 6 At nangahahanda upang

maghiganti sa lahat ng pagsuway,

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

kung maganap na ang inyong aming sukat, kundi ayon sa sukat

bagay na nahaharap sa inyong 7 Minamasdan ninyo ang mga ipinamamahagi ng Dios, na gaya ng sukat, upang umabot hanggang pagtalima. ng hangganang sa amin ay

mukha. Kung ang sinoman ay sa inyo. mayroong pagkakatiwala sa 14Sapagka't hindi kami kaniyang sarili na siya'y kay Cristo, nagsisilagpas ng higit, na waring

ay muling dilidilihin ito sa hindi na namin kayo aabutin: kaniyang sarili na, kung paanong sapagka't hanggang sa inyo naman

siya'y kay Cristo, kami naman ay ay nagsirating kami sa evangelio ni gayon din. Cristo:

8 Sapagka't bagaman ako ay 15Na hindi namin magmapuri ng marami tungkol sa ipinagmamapuri ang labis sa aming kapamahalaan (na ibinigay aming sukat, sa makatuwid бага'y

ng Panginoon sa ikapagtitibay sa ang mga gawa ng ibang mga tao;

inyo, at hindi sa ikagigiba ninyo) kundi yamang may pagasa, na ay hindi ako mapapahiya. ayon sa paglago ng inyong

9 Upang huwag akong wari'y ibig pananampalataya, kami'y ko kayong pangilabutin sa takot sa pupurihin sa inyo ayon sa aming aking mga sulat. hangganan sa lalong kasaganaan,

10 Sapagka't, sinasabi nila, Ang 16Upang ipangaral ang evangelio kaniyang mga sulat, ay malaman at sa mga dako pa roon ng lupain mabisa; datapuwa't ang anyo ng ninyo, at huwag kaming kaniyang katawan ay mahina, at mangagmapuri sa hangganan ng

ang kaniyang pananalita ay walang iba tungkol sa mga bagay na kabuluhan. nangahahanda na sa amin.

ito, na, kung ano kami sa 11 Bayaang isipin ng isang gayon 17
Datapuwa't ang nagmamapuri ay magmapuri sa Panginoon. pananalita
sa mga sulat pagka 18 Sapagka't hindi subok ang kami ay wala sa
harapan, ay gayon nagtatagubilin sa kaniyang sarili, din kami naman sa
gawa pagka kundi ang ipinagtatagubilin ng kami ay nahaharap.
Panginoon.

12 Sapagka't hindi kami

nangagmamatapang na makibilang KAPITULO 11 o makitulad sa mga
ilan doon sa 1 Kahimanawari'y mapagtiisan mga nagmamapuri sa
kanilang ninyo ako sa kaunting sarili: nguni't sila na sinusukat ang
kamangmangan: nguni't tunay na kanilang sarili sa kanila rin, at ako'y
inyong pinagtitiisan. kanilang itinutulad ang sarili sa

kanila rin ay mga walang unawa. 2 Sapagka't ako'y naninibugho

13 Datapuwa't hindi naman tungkol sa inyo ng panibughong
ipinagmamapuri ang labis sa ukol sa Dios: sapagka't kayo'y

aking pinapagasawa sa isa, upang

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

kayo'y maiharap ko kay Cristo na huwag maging pasanin ninyo, at tulad sa dalagang malinis. magiingat nga ako.

3 Nguni't ako'y natatakot, baka sa 10 Kung paanong nasa akin ang anomang paraan, kung paanong si katotohanan ni Cristo, sinoman ay

Eva ay nadaya ng ahas sa kaniyang hindi makapipigil sa akin sa katusuhan, ang inyong walang pagmamapuring ito sa mga dako

malay at malinis na mga pagiisip ng Acaya. na kay Cristo ay pasamain. 11 Bakit? sapagka't hindi ko бага

4 Sapagka't kung yaong paririto kayo iniibig? Nalalaman ng Dios.

ay mangaral ng ibang Jesus, na 12 Datapuwa't ang aking hindi namin ipinangaral, o kung ginagawa ay siya kong gagawin, kayo'y nagsisitanggap ng ibang upang maputol ko ang kadahilanan espiritu na hindi ninyo tinanggap, sa mga nagnanasa ng kadahilanan; o ibang evangelio na hindi ninyo upang sa anomang tinanggap, ay mabuting pagtiisan ipinagmamapuri nila ay ninyo. mangasumpungan sila na gaya

S Sapagka't inaakala kong sa namin.

anoman ay hindi ako huli sa 13 Sapagka't ang mga gayong tao lubhang mga dakilang apostol. ay mga bulaang apostol, mga

6 Datapuwa't bagaman ako ay magdarayang manggagawa, na magaspang sa pananalita, gayon nangagpapakunwaring mga apostol ma'y hindi ako sa kaalaman; hindi, ni Cristo. kundi sa lahat ng paraan ay 14 At hindi katakataka: sapagka't

ipinahayag namin ito sa inyo. si Satanas man ay

7 Ako nga baga'y nagkasala sa nagpapakunwaring anghel ng pagpapakababa ko sa aking sarili, kaliwanagan.

ipinangaral ko sa inyo na walang ang kaniyang mga ministro naman bayad ang evangelio ng Dios? ay magpakunwari na waring upang kayo'y mangataas dahil sa 15 Hindi malaking bagay nga na

8 Aking sinamsaman ang ibang ministro ng katuwiran; na ang mga iglesia, sa pagtanggap ko ng kanilang wakas ay masasangayon

upa sa kanila, upang ipangasiwa ko sa kanilang mga gawa. sa inyo; 16 Muling sinasabi ko, Huwag

9 At pagka ako'y kaharap ninyo at isipin ng sinoman na ako'y ako'y nagkukulang ng ikabubuhay, mangmang; nguni't kung gayon,

ako'y hindi naging pasan sa kanino gayon ma'y tanggapin ninyo akong man; sapagka't mga kapatid nang gaya ng isang mangmang, upang sila'y manggaling sa Macedonia ay ako naman ay makapagmapuri ng tumakip ng aming kaunti.

pangangailangan; at sa lahat ng 17 Ang ipinangungusap ko ay mga bagay ay pinagingatan kong hindi ko ipinangungusap ayon sa Panginoon, kundi gaya ng sa

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

kamangmangan, sa isang araw at isang gabi na ako'y

pagkakatiwalang ito sa nasa kalaliman ng dagat; pagmamapuri. 26 Sa mga paglalakbay ay

18 Yamang maraming madalas, sa mga kapanganiban sa nagmamapuri ayon sa laman, ako mga ilog, sa mga kapanganiban sa nama'y magmamapuri. mga tulisan, sa mga kapanganiban

ang sinoman, kung kayo'y na may kasayahan ang mga 19 Sapagka't pinagtitiisan ninyo sa aking mga kababayan, sa mga kapanganiban sa mga Gentil, sa mga kapanganiban sa bayan, sa mangmang, palibhasa'y mga kapanganiban sa mga ilang, sa marurunong kayo. mga kapanganiban sa dagat, sa 20 Sapagka't inyong pinagtitiisan mga kapanganiban sa gitna ng mga bulaang kapatid; inaalipin, kung kayo'y sinasakmal, 2 7 Sa pagpapagal at sa kung kayo'y binibihag, kung siya'y pagdaramdam, sa mga pagpupuyat nagpapalalo, kung kayo'y ay madalas, sa gutom at uhaw, sinasampal sa mukha. mga pagaayuno ay madalas, sa 21 Sinasalita ko ang tungkol sa ginaw at kahubaran. kapulaan, na wari ay naging 28 Bukod sa mga bagay na yaon, mahina kami. Ngunit kung ang ay may umiinis sa akin sa araw- sinoman ay matapang sa anoman araw, ang kabalisahan dahil sa (nangungusap ako sa lahat ng mga iglesia. kamangmangan), ako'y matapang 29 Sino ang nanghina, at ako'y din naman. hindi nanghina? Sino ang 22 Sila baga'y mga Hebreo? ako napapatisod, at ako'y di man. Sila baga'y mga Israelita? ako nagdaramdam? man. Sila baga'y binhi ni Abraham? ako man. 30 Kung kinakailangang ako'y magmamapuri, ako'y magmamapuri 23 Sila baga'y mga ministro ni sa mga bagay na nauukol sa aking Cristo? (ako'y nangungusap na kahinaan. waring nasisira ang bait) lalo pa 31 Ang Dios at Anna ng ako; sa pagpapagal ako'y lubhang

sagana, sa mga bilangguan ay Panginoong Jesus, na mapalad lubhang madalas, sa mga palo ay magpakailan pa man, ang walang bilang, sa mga ikamamatay nakakaalam na ako'y hindi ay malimit.

nagsisinungaling.

24 Sa mga Judio ay makalimang 32 Sa Damasco ay binantayan ng tumanggap ako ng tigaapat na gobernador na sakop ng haring pung palo, kulang ng isa. Aretas ang bayan ng mga taga

25 Makaitlong ako'y hinampas ng Damasco, upang ako'y hulihin: mga panghampas, minsan ako'y 33 At sa isang dungawan, ay binato, makaitlong ako'y nabagbag, napahugos ako sa kuta, sa isang

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

balaong, at ako'y nakatanan sa nang ako'y huwag magpalalo ng kanilang mga kamay. labis.

8 Tungkol dito'y makaitlo akong

KAPITULO 12 nanalangin sa Panginoon, upang

ilayo ito sa akin.

narapat; nguni't aking sasaysayin aking biyaya ay sapat na sa iyo: sapagka't ang aking kapangyarihan ang mga pangitain ko at mga ay nagiging sakdal sa kahinaan. pahayag ng Panginoon. magmapuri, bagaman ito'y hindi 9 At siya'y nagsabi sa akin, Ang 1 Kinakailangang ako'y

Kaya't bagkus akong magmamapuri

2 Nakikilala ko ang isang lalake na may malaking galak sa aking kay Cristo, na mayroong nang kahinaan upang manahan nawa sa

katawan, aywan ko; o maging sa 10 Kaya nga ako'y nagagalak sa labas ng katawan, aywan ko; Dios mga kahinaan, sa mga pagkaapi, sa labingapat na taon (maging sa akin ang kapangyarihan ni Cristo.

hanggang sa ikatlong langit. mga pangangailangan, sa mga ang nakaaalam) na inagaw

pagkakausig, sa mga

3 At nakikilala ko ang taong iyan paghihinagpis, dahil kay Cristo: (maging sa katawan, o sa labas ng sapagka't pagka ako'y mahina, ako katawan, aywan ko; Dios ang nga'y malakas. nakaaalam), 11 Ako'y

naging mangmang:

4 Na kung paanong siya'y inagaw pinilit ninyo ako; ako sana'y dapat sa Paraiso, at nakarinig ng mga ninyong purihin: sapagka't sa salitang di masayod na hindi anoman ay hindi ako naging huli

nararapat salitain ng tao. sa lubhang mga dakilang apostol,

5 Tungkol sa taong yaon ako'y bagaman ako'y walang kabuluhan. magmamapuri: nguni't tungkol sa 12Tunay na ang mga tanda ng aking sarili ay hindi ako apostol ay pawang nangyari sa

magmamapuri, maliban na sa inyo sa buong pagtitiis, sa aking mga kahinaan. pamamagitan ng mga tanda at mga

6 Sapagka't kung ibigin kong kababalaghan at ng mga gawang ako'y magmapuri, ay hindi ako makapangyarihan. magiging mangmang; sapagka't 13 Sapagka't ano nga ang inyong

sasalitain ko ang katotohanan: ikinahuli sa ibang mga iglesia, nguni't nagpipigil ako, baka ang kundi ang ako'y hindi naging sinoman ay magakalang ako'y pasanin ninyo? ipatawad ninyo sa

mataas sa nakikita niya sa akin, o akin ang kamaliang ito. naririnig sa akin. 14 Narito, ito ang ikatlo na ako'y

7 At nang ako'y huwag magpalalo handang pumariyan sa inyo; at ng labis dahil sa kadakilaan ng ako'y hindi magiging pasanin mga pahayag, ay binigyan ako ng ninyo: sapagka't hindi ko isang tinik sa laman, ng isang sugo hinahanap ang inyo, kundi kayo:

ni Satanas, upang ako'y tampalin,

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

sapagka't hindi nararapat 21 Baka pagka ako'y dumating na ipagtipon ng mga anak ang mga muli ay ako'y pababain ng Dios ko magulang, kundi ng mga magulang sa harapan ninyo, at ako'y ang mga anak. malumbay dahil sa marami sa

malaking kagalakan at pagugugol 15 At ako'y gugugol ng may nangagkasalang una, at hindi nangagsisi sa karumihan at sa pakikiapid at sa kalibugan na dahil sa inyong mga kaluluwa. ginawa nila. Kung kayo'y iniibig ko ng lalong

higit, ako baga'y iniibig ng kaunti?

16 Datapuwa't magkagayon man, KAPITULO 13

ako'y hindi naging pasan sa inyo; 1 Ito ang ikatlo na ako'y paririyang kundi dahil sa pagkatuso ko, sa inyo. Sa bibig ng dalawang saksi kayo'y hinuli ko sa daya. o ng tatlo ay papagtibayin ang 17 Kayo baga'y aking dinaya sa bawa't salita. pamamagitan ng sinoman sa mga 2 Sinabi ko na nang una, at sinugo sa inyo? muling aking ipinagpapauna, gaya

18 Pinamanhikan ko si Tito, at nang ako'y nahaharap ng ikalawa, sinugo kong kasama niya ang gayon din ngayon, na ako'y wala sa kapatid. Kayo baga'y dinaya ni harapan, sa mga nagkasala nang

Tito? hindi baga kami ay una, at sa mga iba pa, na kung nagsilakad sa isang Espiritu? hindi ako'y pumariyang muli ay hindi ko

baga kami ay nagsisunod sa gayon na patatawarin; ding mga hakbang? 3 Yamang nagsisihanap kayo ng

19 Iniisip ninyo na sa buong isang katunayan na si Cristo ay

panahong ito'y kami ay nagsasalita sa akin; na siya sa nangagdadahilan sa inyo. Sa inyo'y hindi mahina, kundi sa paningin ng Dios ay nangagsasalita inyo'y makapangyarihan:

Datapuwa't ang lahat ng mga kami sa pangalan ni Cristo. 4 Sapagka't siya'y ipinako sa krus dahil sa kahinaan, gayon ma'y bagay, mga minamahal, ay sa nabubuhay siya dahil sa inyong mga ikatitibay. kapangyarihan ng Dios. Sapagka't 20 Natatakot nga ako na baka sa kami naman ay sa kaniya'y anomang paraan, kung ako'y mahihina, nguni't kami ay mabubuhay na kasama niya sa dumating ay kayo'y masumpungan kong hindi gaya ng ibig ko, at ako kapangyarihan ng Dios sa inyo. ay inyong masumpungang hindi 5 Siyasatin ninyo ang inyong gaya ng ibig ninyo; baka sa sarili, kung kayo'y nangasa anomang paraan ay nagkaroon ng pananampalataya; subukin ninyo pagtatalo, mga paninibugho, mga ang inyong sarili. Hindi бага ninyo kagalitan, mga pagkakampikampi, nalalaman sa ganang inyong sarili, mga pagsirang-puri, mga paghatid- na si Jesucristo ay nasa inyo? dumapit, mga kapalaluan, mga

pagkakagulo;

Ang Ikalawang Sulat ng Kapatid na Pablo sa Corinto

maliban na nga kung kayo'y ako'y wala sa harapan, upang kung itinakuwil na. nasa harapan ay huwag akong

mangakikilala na kami ay hindi 6 Nguni't inaasahan ko na inyong gumamit ng kabagsikan, ayon sa kapamahalaang ibinibigay sa akin ng Panginoon sa ikatitibay, at hindi itinakuwil. sa ikagigiba. 7 Ngayo'y idinadalangin namin sa 11 Sa katapustapusan, mga Dios na kayo'y huwag magsigawa kapatid, paalam na. ng masama; hindi upang kami'y Mangagpakasakdal kayo; mangakitang subok, kundi upang mangaaliw kayo; mangagkaisa gawin ninyo ang may karangalan, kayo ng pagiisip; mangabuhay kahit kami'y maging gaya ng kayo sa kapayapaan: at ang Dios itinakuwil. ng pagibig at ng kapayapaan ay 8 Sapagka't kami'y walang sasa inyo. anomang magagawang laban sa 12 Mangagbatian ang isa't isa sa katotohanan, kundi ayon sa inyo ng banal na halik. katotohanan.

kami'y mahihina, at kayo'y 9 Sapagka't kami'y natutuwa kung 13 Binabati kayo ng lahat ng mga banal.

malalakas: at ito naman ang 14 Ang biyaya ng Panginoong

idinadalangin namin, sa Jesucristo, at ang pagibig ng Dios,

makatuwid baga'y ang inyong at ang pakikipisan ng Espiritu pagkasakdal. Santo ay sumainyo nawang lahat.

10 Dahil dito'y sinusulat ko ang

mga bagay na ito samantalang

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

KAPITULO 1 9 Sapagka't ang Dios ang aking

Roma, mga iniibig ng Dios, tinawag na tinawag na maging apostol, 1 Si Pablo na alipin ni Jesucristo, saksi, na siyang pinaglilingkuran ko sa aking espiritu sa evangelio ng kaniyang Anak, na walang patid ibinukod sa evangelio ng Dios, na aking kayong binabanggit, sa 2 Na kaniyang ipinangako nang aking mga panalangin, una sa pamamagitan ng kaniyang 10 At laging isinasamo ko, kung mga propeta sa mga banal na ngayon sa wakas sa anomang kasulatan, paraan ay magkapalad ako sa 3 Tungkol sa kaniyang Anak, na kalooban ng Dios na makarating sa ipinanganak sa binhi ni David ayon inyo. sa laman, 11 Sapagka't ninanasa kong 4 Na ipinahayag na Anak ng Dios makita kayo, upang ako'y na may kapangyarihan ayon sa makapamahagi sa inyo ng kaloob espiritu ng kabanalan, sa na ukol sa espiritu, upang kayo'y pamamagitan ng pagkabuhay na mangagsitibay; maguli ng mga patay, sa 12 Sa makatuwid бага, upang makatuwid бага'y si Jesucristo na ako't kayo ay maaliw sa inyo, ang Panginoon natin, bawa't isa sa atin sa 5 Na sa pamamagitan niya'y pananampalataya ng iba, ang sa tinanggap namin ang biyaya at inyo at sa akin. pagkaapostol, sa pagtalima sa 13 At hindi ko ibig, mga kapatid, pananampalataya sa lahat ng mga na hindi ninyo matalastas na bansa, dahil sa kaniyang pangalan; madalas kong inaakalang 6 Sa mga ito kayo naman, ay makarating sa inyo (datapuwat tinawag kay Jesucristo: hanggang ngayon ako'y nahahadlangan), upang magkaroon 7 Sa lahat ninyong nangasa naman ako sa inyo ng anomang bunga, na gaya sa mga ibang na mangagbanal: Sumainyo nawa Gentil. ang biyaya at kapayapaang mula sa Dios na ating Anna at Panginoong 14 Ako'y may utang sa mga Jesucristo. Griego at gayon din naman sa mga

nagpapasalamat ako sa aking Dios 8 Kaunaunahan, ay barbaro, sa marurunong at gayon din sa mga mangmang.

sa pamamagitan ni Jesucristo 15 Kaya nga, sa ganang akin, ay

tungkol sa inyong lahat, na ang handa akong ipangaral din ang inyong pananampalataya ay bantog evangelio sa inyong nangasa Roma.

sa buong sanglibutan.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

16 Sapagka't hindi ko ikinahihiya 23 At pinalitan nila ang ang
evangelio: sapagka't siyang kaluwalhatian ng Dios na hindi

kapangyarihan ng Dios sa nasisira, ng isang katulad ng ikaliligtas ng
bawa't larawan ng tao na nasisira, at ng

sumasampalataya; una'y sa Judio, mga ibon, at ng mga hayop na may
at gayon din sa Griego. apat na paa, at ng mga

17 Sapagka't dito ang katuwiran nagsisigapang. ng Dios ay
nahahayag mula sa 24 Dahil dito'y sa karumihan ng

pananampalataya hanggang sa mga pita ng kanilang mga puso ay

pananampalataya: gaya ng ibinigay sila ng Dios sa kahalayan,

nasusulat, Nguni't ang ganap ay upang alisan nila ng puri ang
mabubuhay sa pamamagitan ng kanilang mga katawan sa
pananampalataya. kanikanilang sarili:

18 Sapagka't ang poot ng Dios ay 25 Sapagka't pinalitan nila ang

nahahayag mula sa langit laban sa katotohanan ng Dios ng lahat na
kasamaan at kalikuan ng kasinungalingan, at sila'y mga tao, na mga
sinasawata ang nagsisamba at nangaglingkod sa

katotohanan ng kalikuan; nilalang kay sa Lumalang, na

tungkol sa Dios ay hayag sa kanila; 19 Sapagka't ang nakikilala siyang
pinupuri magpakailan man. Siya nawa.

sapagka't ito'y ipinahayag ng Dios 26 Dahil dito'y ibinigay sila ng

sa kanila. Dios sa mga mahahalay na pita:

20 Sapagka't ang mga bagay sapagka't pinalitan ng kanilang niyang
hindi nakikita buhat pa mga babae ang katutubong nang lalangin ang
sanglibutan ay kagamitan niyaong nalalaban sa

nakikitang maliwanag, sa katutubo: pagkatanto sa pamamagitan ng 27
At gayon din naman ang mga

mga bagay na ginawa niya, maging lalake, na nang iwan na ang ang walang hanggan niyang katutubong kagamitan sa mga kapangyarihan at pagka Dios; babae, ay nangagningas sa upang sila'y walang madahilan: kanilang karumihan ng pita ang

21 Sapagka't kahit kilala nila ang isa't isa, na gumagawa ng Dios, siya'y hindi niluwalhati kahalayan ang mga lalake sa mga

nilang tulad sa Dios, ni kapuwa lalake, at tumatanggap sa

pinasalamatan; kundi bagkus kanilang sarili ng kagantihan ng

niwalang kabuluhan sa kanilang kanilang pagkakamali. mga pagmamatuwid at ang 28 At pa libhasa'y hindi nila mangmang nilang puso ay minagaling na kilalanin ang Dios,

pinapagdilim. ibinigay sila ng Dios sa isang

2 2 Ang mga nangagmamarunong mahalay na pagiisip, upang gawin ay naging mga mangmang, yaong mga bagay na hindi

nangararapat;

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

29 Nangampuspus sila ng buong 4 O hinahamak mo ang mga kalikuan, ng kasamaan, ng kayamanan ng kaniyang kabutihan

kasakiman, ng kahalayan; puspos at pagtitiis at pagpapahinuhod, na

ng kapanaghilian, ng pagpatay sa hindi mo nalalaman na ang kapuwa tao, ng pagtatalo, ng kabutihan ng Dios ay siyang pagdaraya, ng mga kasamaan; mga umaakay sa iyo sa pagsisisi? mapagupasala, 5 Datapuwa't ayon sa iyong

30 Mga mapanirang puri, mga katigasan at iyong pusong hindi napopoot sa Dios, mga manglalait, nagsisisi ay nagtitipon ka sa iyong

mga palalo, mga mapagmapuri, sarili ng poot sa kaarawan ng mga mangangatha ng mga kapootan at pagpapahayag ng kasamaan, mga masuwayin sa mga tapat na paghuhukom ng Dios; magulang, 6 Na siya ang magbibigay sa

31 Mga haling, mga hindi tapat sa bawa't tao ayon sa kaniyang mga tipanan, mga walang katutubong gawa: paggiliw, mga walang habag: 7 Sa mga nagsisipagtiyaga sa

32 Na, bagama't nalalaman nila mabubuting gawa sa paghanap ng ang kautusan ng Dios, na ang mga kaluwalhatian at puri at ng di nagsisigawa ng gayong mga bagay pagkasira, ay ang buhay na walang

ay mga karapatdapat sa hanggan: kamatayan, ay hindi lamang gayon 8 Datapuwa't ang sa mga ang ginagawa, kundi naman palaaway, at mga hindi pinapayagan ang mga nagsisigawa nagsisitalima sa katotohanan, ng mga yaon. kundi bagkus nagsisisunod sa

kalikuan, ay ang kagalitan at

KAPITULO kapootan, 2

madadahilan, Oh tao, sino ka man 1 Dahil dito'y wala kang 9 Kapighatian at kahapisan, ang sa bawa't kaluluwa ng tao na gumagawa ng masama, ng Judio na humahatol: sapagka't sa iyong una-

una, at gayon din ng Griego; paghatol sa iba, ay ang iyong sarili ang hinahatulan mo; sapagka't 10 Datapuwa't kaluwalhatian at ikaw na humahatol ay gumagawa karangalan at kapayapaan ang sa ka ng gayon ding mga bagay. bawa't taong gumagawa ng mabuti,

ng Dios ay ayon sa katotohanan 2 At nalalaman natin na ang hatol sa Judio ang una-una, at gayon din sa Griego: 11 Sapagka't ang Dios ay hindi laban sa kanila na mga nagsisigawa

ng gayong mga bagay. nagtatangi ng mga tao.

3 At iniisip mo бага ito, Oh tao, 12 Sapagka't ang lahat ng na humahatol sa mga nagsisigawa nangagkasala ng walang kautusan

ng gayong mga bagay, at ginagawa ay mangapapahamak din naman ng

mo ang gayon din, na ikaw ay walang kautusan: at ang lahat na makatatanan sa hatol ng Dios?

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

nangagkasala sa ilalim ng kautusan na huwag magnanakaw, ay ay sa kautusan din sila hahatulan; nagnanakaw ka?

13 Sapagka't hindi ang mga 2 2 Ikaw na nagsasabing ang tao

tagapakinig ng kautusan ang ay huwag mangalunya, ay siyang mga ganap sa harapan ng nangangalunya ka? ikaw na Dios, kundi ang nangagsisitalima nasusuklam sa mga diosdiosan, ay

sa kautusan ay aariing mga ganap; nanakawan mo ang mga templo?

14 (Sapagka't kung ang mga 23 Ikaw na nagmamapuri sa Gentil na walang kautusan sa kautusan, sa iyong pagsuway sa

katutubo, ay nagsisigawa ng mga kautusan ay niwawalan mo ng puri bagay ng kautusan, ang mga ito, na ang Dios?

walang kautusan, ay siyang 24 Sapagka't ang pangalan ng kautusan sa kanilang sarili; Dios ay nalalait ng mga Gentil

15 Na nangagtatanyag ng gawa ng dahil sa iyo, gaya ng nasusulat.

kautusang nasusulat sa kanilang 25 Sapagka't ang pagtutuli'y puso, na pinatotohanan ito pati ng tunay na pinakikinabangan, kung kanilang budhi, at ang kanilang tinutupad mo ang kautusan; mga pagiisip ay datapuwa't kung ikaw ay nangagsusumbungan o masuwayin sa kautusan, ang iyong nangagdadahilanan sa isa't isa); pagtutuli ay nagiging di pagtutuli.

ang mga lihim ng mga tao, ayon sa 16 Sa araw na hahatulan ng Dios 26 Kung ang di pagtutuli nga ay tumutupad ng katuwiran ng aking evangelio, sa pamamagitan kautusan, hindi бага aariing ni Jesucristo. pagtutuli ang kaniyang di

17 Nguni't kung ikaw na may pagtutuli?

kalooban, at sumasangayon sa mga taglay na pangalang Judio, at 27 At ang di pagtutuli sa nasasalig sa kautusan, at katutubo, kung tumupad ng nagmamapuri sa Dios, kautusan, ay hindi baga hahatol sa 18 At nakaaalam ng kaniyang iyo na may titik at may pagtutuli na masuwayin sa kautusan? bagay na magagaling, pa libhasa'y 28 Sapagka't siya'y hindi Judio tinuruan ka ng kautusan, kung sa labas lamang; ni magiging pagtutuli yaong hayag sa laman; 19 At nagkakatiwala ka na ikaw

ay tagaakay ng mga bulag, ilaw ng 29 Datapuwa't siya'y Judio sa mga nasa kadiliman, loob; at ang pagtutuli ay yaong sa

20 Tagasaway sa mga di puso, sa Espiritu hindi sa titik; ang nakaaalam, guro ng mga bata, na kaniyang kapurihan ay hindi sa sa kautusan ay mayroon kang anyo mga tao, kundi sa Dios. ng pagkakilala at ng katotohanan;

21 Ikaw nga na nagtuturo sa iba,
hindi mo tinuturuan ang iyong
sarili? ikaw na nangangaral sa tao

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

KAPITULO 3 mabuti? ang kaparusahan sa mga

1 Ano nga ang kahigitan ng gayon ay matuwid. Judio? o ano ang mapapakinabang 9 Ano nga? tayo baga'y lalong

sa pagtutuli? mabuti kay sa kanila? Hindi, sa

ang una sa lahat, ay ipinagkatiwala 2 Marami sa anomang paraan: anomang paraan: sapagka't ating kapuwa isinasakdal na muna ang mga Judio at ang mga Griego, na sa kanila ang mga aral ng Dios. silang lahat ay nangasa ilalim ng 3 Ano nga kung ang ilan ay hindi kasalanan; nangagsisampalataya? ang di 10 Gaya ng nasusulat, Walang pananampalataya nila ay matuwid, wala, wala kahit isa; nagpapawalang halaga baga sa pagtatapat ng Dios? 11 Walang nakatatalastas, Walang humahanap sa Dios; 4 Huwag nawang mangyari: oo, bagkus pa nga ang Dios ay tapat, 12 Silang lahat ay nagsililihis, datapuwa't ang bawa't tao'y magkakasamang nawalan ng sinungaling; gaya ng nasusulat, kasaysayan; Walang gumagawa ng Upang ikaw ay ariing ganap sa mabuti, wala, wala kahit isa: iyong mga salita, At 13 Ang kanilang lalamunan ay makapagtagumpay ka kung ikaw isang libingang bukas; Nagsigamit ay mahatulan. ng daya sa pamamagitan ng

S Datapuwa't kung ang ating kanilang mga dila: Ang kamandang kalikuan ay nagbibigay dilag sa ng mga ulupong ang siyang nasa

sasabihin? Liko baga ang Dios na 14 Ang kanilang bibig ay puno ng dumadalaw na may poot? katuwiran ng Dios, ano ang ating ilalim ng kanilang mga labi:

(nagsasalita akong ayon sa panunumpa at ng kapaitan: pagkatao.) 15 Ang kanilang mga paa ay

6 Huwag nawang mangyari: matulin sa pagbububo ng dugo; sapagka't kung gayo'y paanong 16 Kagibaan at kahirapan ang paghatol ng Dios sa sanglibutan? nasa kanilang mga daan;

7 Datapuwa't kung ang 17 At ang daan ng kapayapaan ay

katotohanan ng Dios sa hindi nila nakilala; pamamagitan ng aking 18
Walang pagkatakot sa Dios sa

kasinungalingan ay sumagana sa harap ng kanilang mga mata.
ikaluluwalhati niya, bakit pa

isang makasalanan? ang anomang sinasabi ng kautusan, yaon ay
sinasabi sa naman ako'y hinahatulang tulad sa 19 Ngayon ay
nalalaman natin na

8 At bakit hindi (gaya ng nangasa ilalim ng kautusan; upang
pagkalibak sa atin, at gaya ng matikom ang bawa't bibig, at ang
pinatotohanan ng ilan na ating buong sanglibutan ay mapasa sinasabi),
Magsigawa tayo ng ilalim ng hatol ng Dios: masama upang dumating
ang

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

20 Sapagka't sa pamamagitan ng Sa pamamagitan ng anong mga gawa ng kautusan ay walang kautusan? ng mga gawa? Hindi:

laman na aariing-ganap sa kundi sa pamamagitan ng paningin niya; sapagka't sa kautusan ng pananampalataya.

pamamagitan ng kautusan ay ang 28 Kaya nga maipasisiya natin na pagkakilala ng kasalanan. ang tao ay inaaring-ganap sa

21 Datapuwa't ngayon bukod sa pananampalataya na hiwalay sa kautusan ay ipinahahayag ang mga gawa ng kautusan.

isang katuwiran ng Dios, na 29 O ang Dios baga ay Dios ng sinasaksihan ng kautusan at ng mga Judio lamang? hindi baga siya mga propeta; ang Dios din ng mga Gentil? Oo, ng

2 2 Sa makatuwid baga'y ang mga Gentil din naman:

katuwiran ng Dios sa pamamagitan 30 Kung gayon nga na iisa ang ng pananampalataya kay Jesucristo Dios, at kaniyang aariing-ganap sa lahat ng mga ang pagtutuli sa pamamagitan ng nagsisisampalataya; sapagka't pananampalataya, at ang di walang pagkakaiba; pagtutuli sa pamamagitan ng

23 Sapagka't ang lahat ay pananampalataya.

nangagkasala nga, at hindi 31 Niwawalan kaya nating nangakaabot sa kaluwalhatian ng kabuluhan ang kautusan sa Dios; pamamagitan ng

24 Pa1ibhasa'y inaring-ganap na pananampalataya? Huwag nawang walang bayad ng kaniyang biyaya mangyari: kundi pinagtitibay pa sa pamamagitan ng pagtubos na nga natin ang kautusan. nasa kay Cristo Jesus:

maging pangpalubagloob, sa 25 Na siyang inilagay ng Dios na
KAPITULO 4 1 Ano nga ang ating sasabihin, na pamamagitan ng
pananampalataya, nasumpungan ni Abraham na ating sa kaniyang
dugo, upang magulang ayon sa laman? maipakilala ang kaniyang

katuwiran dahil sa hindi pagpansin 2 Sapagka't kung si Abraham ay
sa mga kasalanan na nagawa nang inaring-ganap sa pamamagitan ng
nagdaang panahon sa mga gawa, ay mayroon sana siyang
pagpapahinuhod ng Dios; ipagmamapuri; datapuwa't hindi sa

26 Sa pagpapakilala'y aking Dios. sinasabi, ng kaniyang katuwiran
sa 3 Sapagka't ano ang sinasabi ng

panahong kasalukuyan, upang kasulatan? At sumampalataya si siya'y
maging ganap at tagaaring- Abraham sa Dios, at sa kaniya'y ganap sa
may pananampalataya ibinilang na katuwiran. kay Cristo.

4 Ngayon sa kaniya na

2 7 Kaya nga saan naroon ang gumagawa'y, hindi ibinibilang na
pagmamapuri? Ito'y inihiwalay na. biyaya ang ganti, kundi utang.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

S Datapuwa't sa kaniya na hindi si Abraham na nasa kaniya nang gumagawa, nguni't siya'y nasa di-pagtutuli.

sumasampalataya sa kaniya na 13 Sapagka't hindi sa umaaring ganap sa masama, ang pamamagitan ng kautusan ginawa kaniyang pananampalataya ay ang pangako kay Abraham o sa ibibilang na katuwiran. kaniyang binhi na siyang

6 Gaya naman ng sinasambit ni magmamana ng sanglibutan, kundi David na kapalaran ng tao, na sa sa pamamagitan ng katuwiran ng kaniya'y ibinibilang ng Dios ang pananampalataya. katuwiran nang walang mga gawa, 14 Sapagka't kung silang nangasa

7 Na sinasabi, Mapapalad yaong kautusan ay siyang mga ang kanilang mga pagsalangsang tagapagmana, ay walang ay ipinatawad, At ang kanilang kabuluhan ang pananampalataya,

mga kasalanan ay nangatakpan. at nawawalang kabuluhan ang

8 Mapalad ang tao na sa kaniya'y pangako: hindi ibibilang ng Panginoon ang 15 Sapagka't ang kautusan ay

kapalarang ito tungkol sa 9 Sinambit nga бага ang kung saan walang kautusan ay wala ring pagsalangsang. kasalanan. gumagawa ng galit; datapuwa't

pagtutuli, o tungkol din naman sa 16 Dahil dito'y sa di-pagtutuli? sapagka't sinasabi pananampalataya, upang maging

natin, Kay Abraham ay ibinilang na ayon sa biyaya; upang ang pangako

katuwiran ang kaniyang ay lumagi sa lahat ng binhi; hindi pananampalataya. lamang sa nasa kautusan, kundi

nang siya baga'y nasa pagtutuli, o 10 Paano ngang ito'y ibinilang? pati naman sa nasa pananampalataya ni Abraham, na ama nating lahat. sa di-pagtutuli? Hindi sa pagtutuli, kundi sa di-pagtutuli: 17 (Gaya ng nasusulat, Ginawa

ng pagtutuli, na isang tatak ng 11 At tinanggap niya ang tanda kitang ama ng maraming bansa) sa harapan niyaong kaniyang pinanampalatayanan, sa katuwiran ng pananampalataya na makatuwid baga'y ang Dios, na nasa kaniya samantalang siya'y nagbibigay ng buhay sa mga patay, nasa di-pagtutuli: upang siya'y at tumatawag sa mga bagay na maging ama ng lahat ng mga hindi pa hayag na tila hayag na. nagsisisampalataya, bagaman sila'y

nasa di—pagtutuli, upang ang 18 Siya na sumampalataya na katuwiran ay maibilang sa kanila; nasa pagasa laban sa pagasa,

na hindi lamang sa pagtutuli, 12 At ang ama ng pagtutuli nila upang maging ama ng maraming bansa ayon sa sabi, Magiging gayon ang iyong binhi. kundi pati naman sa mga

nagsisilakad sa mga bakas niyaong 19 At hindi humina sa pananampalataya ng ating amang pananampalataya na ipinalagay

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

man ang kaniyang katawang tulad 3 At hindi lamang gayon, kundi sa patay na (gayon siya'y may mga naman nangagagalak tayo sa ating isang daang taon na), at ang mga kapighatian na nalalamang pagkabaog ng bahay-bata ni Para; ang kapighatian ay gumagawa ng

20 Kundi, sa pagtingin niya sa katiyagaan; pangako ng Dios, ay hindi 4 At ang katiyagaan, ng nagalinlangan sa pamamagitan ng pagpapatunay; at ang di pananampalataya, kundi pagpapatunay, ng pagasa:

lumakas ng lumakas sa 5 At ang pagasa ay hindi pamamagitan ng pananampalataya, humihiya; sapagka't ang pagibig ng na niluluwalhati ang Dios, Dios ay nabubuhos sa ating mga 21 At lubos nanalig na ang Dios puso sa pamamagitan ng Espiritu na nangako ay may Santo na ibinigay sa atin. kapangyarihang makagawa noon. 6 Sapagka't nang tayo ay

22 Dahil dito'y ibinilang naman mahihina pa ay namatay si Cristo na katuwiran sa kaniya. sa kapanahunan dahil sa mga

23 Ngayo'y hindi lamang dahil sa masama. kaniya isinulat, na sa kaniya'y 7 Sapagka't ang isang tao'y ibinilang; bahagya nang mamatay dahil sa

na ibibilang sa ating mga 24 Kundi dahil din naman sa atin, isang taong matuwid: bagama't dahil sa isang taong mabuti marahil ay may mangangahas nagsisisampalataya sa kaniya na namatay. bumuhay na maguli sa mga patay,

kay Jesus na ating Panginoon, 8 Datapuwa't ipinagtatagubilin ng 25 Na ibinigay dahil sa ating mga Dios ang kaniyang pagibig sa atin, na nang tayo'y mga makasalanan

sa ikaaaring-ganap natin. pa, si Cristo ay namatay dahil sa kasuwayan, at binuhay na maguli

atin.

9 Lubha pa nga ngayong inaaring-

KAPITULO 5 ganap sa pamamagitan ng

1 Yaman nga na mga inaaring- kaniyang dugo, ay mangaliligtas

ganap sa pananampalataya, tayo sa galit ng Dios sa mayroon tayong kapayapaan sa pamamagitan niya. Dios sa pamamagitan ng ating 10 Sapagka't kung, noong tayo'y

Panginoong Jesucristo; mga kaaway ay pinakipagkasundo

2 Sa pamamagitan din naman tayo sa Dios sa pamamagitan ng

niya'y nangagkaroon tayo ng ating kamatayan ng kaniyang Anak, pagpasok sa pamamagitan ng lubha pa, ngayong pananampalataya sa biyayang ito nangagkakasundo na, ay na diyan ay nagsisilagi tayo; at mangaliligtas tayo sa kaniyang nangagagalak tayo sa pagasa ng buhay; kaluwalhatian ng Dios.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

11 At hindi lamang gayon, kundi sa pamamagitan ng isa; lubha pang

tayo'y nangagagalak naman sa Dios magsisipaghari sa buhay ang sa pamamagitan ng ating nagsisitanggap ng kasaganaan ng

Panginoong Jesucristo, na sa biyaya at kaloob ng katuwiran sa pamamagitan niya'y tinamo natin pamamagitan ng isa, sa makatuwid ngayon ang pagkakasundo. baga'y si Jesucristo.

12 Kaya, kung paano na sa 18 Kaya kung paanong sa pamamagitan ng isang tao ay pamamagitan ng isang pagsuway

pumasok ang kasalanan sa ay dumating ang hatol sa lahat ng sanglibutan, at ang kamataya'y sa mga tao sa ipagdurusa; gayon din pamamagitan ng kasalanan; at sa naman sa pamamagitan ng isang ganito'y ang kamatayan ay gawa ng katuwiran, ang kaloob na naranasan ng lahat ng mga tao, walang bayad ay dumating sa lahat sapagka't ang lahat ay ng mga tao sa ikaaaring-ganap ng nangagkasala: buhay.

13 Sapagka't ang kasalanan ay 19 Sapagka't kung paanong sa nasa sanglibutan hanggang sa pamamagitan ng pagsuway ng dumating ang kautusan: nguni't isang tao ang marami ay naging hindi ibinibilang ang kasalanan mga makasalanan, gayon din sa kung walang kautusan. pamamagitan ng pagtalima ng isa

naghari mula kay Adam hanggang 14 Bagaman ang kamatayan ay ang marami ay magiging mga matuwid. kay Moises, kahit doon sa hindi 20 At bukod sa rito ay pumasok nangagkasala man ng tulad sa ang

kautusan, upang ang pagsuway pagsalangsang ni Adam, na siyang ay makapanagana; datapuwa't anyo niyaong darating. kung saan nanagana ang

kaloob na walang bayad ay hindi 15 Datapuwa't gayon din ang kasalanan, ay nanaganang lubha ang biyaya: 21 Upang, kung paanong ang gaya ng pagsuway. Sapagka't kung sa pagsuway ng isa ay nangamatay kasalanan ay naghari sa ikamamatay, ay gayon din naman ang marami, lubha pang sumagana ang biyaya ay makapaghahari sa sa marami ang biyaya ng Dios, at pamamagitan ng katuwiran sa ang kaloob dahil sa biyaya ng ikabubuhay na walang hanggan sa isang lalaking si Jesucristo. pamamagitan ni Jesucristo na 16 At ang kaloob ay hindi gaya ng Panginoon natin. nangyari sa pamamagitan ng isang nagkasala: sapagka't ang kahatulan

ay dumating sa isa sa ipagdurusa, **KAPITULO 6** datapuwa't ang kaloob na walang 1 Ano nga ang ating sasabihin? bayad ay dumating sa maraming Magpapatuloy baga tayo sa pagsuway sa ikaaaring ganap. pagkakasala upang ang biyaya ay 17 Sapagka't kung, sa pagsuway makapanagana? ng isa, ay naghari ang kamatayan

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

2 Huwag nawang mangyari. 10 Sapagka't ang kamatayan na

Tayong mga patay na sa ikinamatay niya, ay kaniyang pagkakasala, paano nga tayong ikinamatay na minsan sa mabubuhay pa ryan? kasalanan: datapuwa't ang buhay

na tayong lahat na mga 3 O hindi бага ninyo nalalaman na kaniyang ikinabubuhay, ay kaniyang ikinabubuhay sa Dios. nabautismuhan kay Cristo Jesus ay 11 Gayon din naman kayo, nangabautismuhan sa kaniyang ibilang ninyong kayo'y tunay na

kamatayan? mga patay na sa kasalanan, nguni't

kalakip niya sa pamamagitan ng 4 Tayo nga'y nangalibing na mga buhay sa Dios kay Cristo Jesus. 12 Huwag ngang maghari ang bautismo sa kamatayan: na kung kasalanan sa inyong katawang may paanong si Cristo ay nabuhay na kamatayan, upang kayo'y maguli sa mga patay sa magsisunod sa kaniyang mga pita: pamamagitan ng kaluwalhatian ng

Ama, ay gayon din naman tayo'y 13 At huwag din naman ninyong makalalakad sa panibagong buhay. ihandog ang inyong mga sangkap

S Sapagka't kung tayo nga ay sa kasalanan na pinaka naging kalakip niya dahil sa kasangkapan ng kalikuan; kundi

kawangisan ng kaniyang ihandog ninyo ang inyong sarili sa

kamatayan, ay magkakagayon din Dios, na tulad sa nangabuhay sa

naman tayo dahil sa kawangisan ng mga patay, at ang inyong mga kaniyang pagkabuhay na maguli; sangkap na pinaka kasangkapan ng

6 Na nalalaman natin, na ang katuwiran sa Dios. ating datihang pagkatao ay kalakip 14 Sapagka't ang kasalanan ay

niyang napako sa krus, upang ang hindi makapaghahari sa inyo: katawang salarin ay magiba, at sapagka't wala kayo sa ilalim ng

nang sa gayo'y huwag na tayong kautusan, kundi sa ilalim ng maalipin pa ng kasalanan; biyaya.

7 Sapagka't ang namatay ay ligtas 15 Ano nga? mangagkakasala

na sa kasalanan. baga tayo, dahil sa tayo'y wala sa

8 Datapuwa't kung tayo'y ilalim ng kautusan, kundi sa ilalim

nangamatay na kalakip ni Cristo, ng biyaya? Huwag nawang ay naniniwala tayo na mangyari. mangabubuhay naman tayong 16 Hindi baga ninyo nalalaman,

kalakip niya; na kung kanino ninyo inihahandog

na nabuhay na maguli sa mga 9 Na nalalaman nating si Cristo ang inyong mga sarili na pinaka alipin upang tumalima ay kayo'y mga alipin niyaong inyong patay ay hindi na mamamatay; ang tinatalima; maging ng kasalanan sa kamataya'y hindi naghahari sa ikamamatay, maging ng pagtalima kaniya. sa ikapagiging matuwid?

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

17 Datapuwa't salamat sa Dios, KAPITULO 7

na, bagama't kayo'y naging mga 1 O hindi бага ninyo nalalaman alipin ng kasalanan, kayo'y naging mga kapatid (sapagka't nagsasalita mga matalimahin sa puso doon sa ako sa mga taong nakakaalam ng uri ng aral na pinagbigyan sa inyo; kautusan), na ang kautusan ay 18 At yamang pinalaya kayo sa naghahari sa tao samantalang kasalanan ay naging mga alipin siya'y nabubuhay? kayo ng katuwiran. 2 Sapagka't ang babae na may

19 Nagsasalita ako ayon sa asawa ay itinali ng kautusan sa

kaugalian ng mga tao dahil sa asawa samantalang ito ay karupukan ng inyong laman: nabubuhay; datapuwa't kung ang

sapagka't kung paanong inyong asawa'y mamatay, ay kalag na sa

inihandog ang inyong mga sangkap kautusan ng asawa.

ng katawan na pinaka alipin ng 3 Kaya nga kung, samantalang karumihan at ng 1a1o't lalong nabubuhay ang asawa, siya'y kasamaan, gayon din ihandog makikisama sa ibang lalake, siya'y ninyo ngayon ang inyong mga tatawaging mangangalunya: sangkap na pinaka alipin ng datapuwa't kung namatay ang katuwiran sa ikababanal. asawa, ay laya na siya sa kautusan,

20 Sapagka't nang kayo ay mga ano pa't siya'y hindi na alipin ng kasalanan, kayo'y laya mangangalunya, bagaman siya'y

tungkol sa katuwiran. makisama sa ibang lalake.

21 Ano nga ang ibinunga ninyo sa 4 Gayon din naman, mga kapatid

panahong yaon sa mga bagay na ko, kayo'y nangamatay rin sa ngayo'y ikinahihiya ninyo? kautusan sa pamamagitan ng sapagka't ang wakas ng mga bagay katawan ni Cristo; upang kayo'y

na kayo sa kasalanan at naging 22 Datapuwa't ngayong mga laya baga'y doon sa nabuhay na maguli, upang tayo'y magsipagbunga sa na yaon ay kamatayan. makisama sa iba, sa makatuwid

mga alipin ng Dios, kayo ay Dios. mayroong inyong bunga sa 5 Sapagka't nang tayo'y nangasa

ikababanal, at ang wakas ay ang laman, ang mga pitang salarin na

buhay na walang hanggan. pawang sa pamamagitan ng 23 Sapagka't ang kabayaran ng kautusan, ay nagsigawa sa ating mga sangkap upang

datapuwa't ang kaloob na walang magsipagbunga sa kamatayan. kasalanan ay kamatayan;

bayad ng Dios ay buhay na walang 6 Datapuwa't ngayon tayo'y hanggan kay Cristo Jesus na nangaligtas sa kautusan, yamang

Panginoon natin. tayo'y nangamatay doon sa

nakatatali sa atin; ano pa't

nagsisipaglingkod na tayo sa

panibagong espiritu, at hindi sa

karatihan ng sulat.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

7 Ano nga ang ating sasabihin? 14 Sapagka't nalalaman natin na Ang kautusan baga'y kasalanan? ang kautusa'y sa espiritu: nguni't Huwag nawang mangyari. ako'y sa laman, na ipinagbili sa Datapuwa't, hindi ko sana nakilala ilalim ng kasalanan.

ang kasalanan, kundi sa 15 Sapagka't ang ginagawa ko'y pamamagitan ng kautusan: hindi ko nalalaman: sapagka't ang sapagka't hindi ko sana nakilala hindi ko ibig, ang ginagawa ko; ang kasakiman, kung hindi datapuwa't ang kinapopootan ko, sinasabi ng kautusan, Huwag kang yaon ang ginagawa ko. mananakim: 16 Nguni't kung ang hindi ko 8 Datapuwa't ang kasalanan, nang ibig, ang siyang ginagawa ko, ay makasumpung ng pagkakataon, ay sumasangayon ako na mabuti ang gumawa sa akin sa pamamagitan kautusan. ng utos ng sarisaring kasakiman: 17 Kaya ngayo'y hindi ako ang sapagka't kung walang kautusan gumagawa nito, kundi ang ang kasalanan ay patay. kasalanang tumitira sa akin. 9 At nang isang panahon ako'y 18 Sapagka't nalalaman ko na sa nabubuhay na walang kautusan: akin, sa makatuwid ay sa aking datapuwa't nang dumating ang laman, ay hindi tumitira ang utos, ay muling nabuhay ang anomang bagay na mabuti: kasalanan at ako'y namatay; sapagka't ang pagnanasa ay nasa 10 At ang utos na sa ikabubuhay, akin, datapuwa't ang paggawa ng ay nasumpungan kong ito'y sa mabuti ay wala. ikamamatay; 19 Sapagka't ang mabuti na aking 11 Sapagka't ang kasalanan, nang ibig, ay hindi ko ginagawa: nguni't makasumpung ng pagkakataon, ay ang masama na hindi ko ibig, ay dinaya ako sa pamamagitan ng siya kong ginagawa. utos, at sa pamamagitan nito ay 20 Datapuwa't kung ang hindi ko pinatay ako. ibig, ang siya kong ginagawa, ay 12 Kaya nga ang kautusan ay hindi na ako ang gumagawa nito, banal, at ang utos ay banal, at kundi ang kasalanang tumitira sa matuwid, at mabuti. akin.

naging kamatayan sa akin? Huwag 13 Ang mabuti nga baga ay 21 Kaya nga nasumpungan ko ang isang kautusan na, kung ibig nawang mangyari. Kundi ang kong gumawa ng mabuti, ang kasalanan, upang maipakilalang masama ay nasa akin. kasalanan, sa pamamagitan ng 2 2 Sapagka't ako'y nagagalak sa mabuti ay gumawa sa akin ng kautusan

ng Dios ayon sa kamatayan; na sa pamamagitan ng pagkataong loob:
utos ang kasalanan ay maging

lalong sala. 23 Datapuwa't nakikita ko ang

ibang kautusan sa aking mga
sangkap na nakikipagbaka laban sa

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

kautusan ng aking pagiisip, at 6 Sapagka't ang kaisipan ng dinadala akong bihag sa ilalim ng laman ay kamatayan; datapuwa't

kautusan ng kasalanan na nasa ang kaisipan ng Espiritu ay buhay aking mga sangkap. at kapayapaan.

24 Abang tao ako! sino ang 7 Sapagka't ang kaisipan ng magliligtas sa akin sa katawan laman ay pakikipagalit laban sa

nitong kamatayan? Dios; sapagka't hindi napasasaklaw

sa pamamagitan ni Jesucristo na 25 Nagpapasalamat ako sa Dios sa kautusan ng Dios, ni hindi nga maaari:

Panginoon natin. Kaya nga tunay 8 At ang nangasa laman ay hindi

kong ipinaglilingkod ang aking makalulugod sa Dios. pagiisip, sa kautusan ng Dios; 9 Datapuwa't kayo'y wala sa datapuwa't ang laman ay sa laman kundi nasa sa Espiritu, kung

kautusan ng kasalanan. gayo'y tumitira sa inyo ang

KAPITULO ang sinoma'y walang Espiritu ni 8 Cristo, siya'y hindi sa kaniya. Espiritu ng Dios. Datapuwa't kung

Cristo Jesus. inyo, ang katawan ay patay dahil sa kasalanan; datapuwa't ang 2 Sapagka't ang kautusan ng espiritu ay buhay dahil sa Espiritu ng buhay na kay Cristo anomang hatol sa mga na kay 10 At kung si Cristo ay nasa sa 1 Ngayon nga'y wala nang

katuwiran.

ng kasalanan at ng kamatayan. 11 Nguni't kung ang Espiritu Jesus ay pinalaya ako sa kautusan

niyaong bumuhay na maguli kay

3 Sapagka't ang hindi magawa ng Jesus ay tumira sa inyo, ang kautusan, na mahina sa bumuhay na maguli kay Cristo

pamamagitan ng laman, sa Jesus sa mga patay ay magbibigay

pagsusugo ng Dios sa kaniyang buhay naman sa inyong mga sariling Anak na naganyong katawang may kamatayan, sa lamang salarin at dahil sa pamamagitan ng kaniyang Espiritu

laman ang kasalanan: 12 Kaya nga, mga kapatid, mga 4 Upang ang kahilingan ng kasalanan, ay hinatulan ng Dios sa na tumitira sa inyo.

may utang tayo, hindi sa laman,

kautusan ay matupad sa atin, na upang mabuhay ayon sa laman:

laman, kundi ayon sa Espiritu. hindi nangagsisilakad ayon sa 13
Sapagka't kung mangabuhay

kayo ng ayon sa laman, ay

5 Sapagka't ang mga ayon sa mangamamatay kayo; datapuwa't
laman ay nangagsisitalima sa mga kung sa pamamagitan ng Espiritu
bagay ng laman; datapuwa't ang ay pinapatay ninyo ang mga gawa
mga ayon sa Espiritu ay sa mga ng laman, ay mangabubuhay kayo.
bagay ng Espiritu.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

14 Sapagka't ang lahat ng mga 23 At hindi lamang gayon, kundi pinapatnubayan ng Espiritu ng pati naman tayo na mayroong mga Dios, ay sila ang mga anak ng Dios. pangunahing bunga ng Espiritu, sa

tinanggap ang espiritu ng 15 Sapagka't hindi ninyo muling makatuwid baga'y tayo nama'y nangagsisihibik din sa ating sarili, sa paghihintay ng pagkukupkop, pagkaalipin sa ikatatakot; na dili iba't, ang pagtubos sa ating datapuwa't tinanggap ninyo ang katawan. espiritu ng pagkukupkop, na dahil dito'y sumisigaw tayo, Abba, Ama. 24 Sapagka't tayo'y iniligtas sa

nagpapatotoo kasama ng ating 16 Ang Espiritu rin ang pagasa: datapuwa't ang pagasa na nakikita ay hindi pagasa: kaya't sino nga ang umaasa sa nakikita? espiritu, na tayo'y mga anak ng

Dios: 25 Datapuwa't kung nagsisiasa

U At kung mga anak, ay mga tayo sa hindi natin nakikita, kung tagapagmana nga; mga magkagayo'y hinihintay nating tagapagmana sa Dios, at mga may pagtitiis. kasamang tagapagmana ni Cristo; 26 At gayon din naman ang kung gayon nga makipagtiis tayo Espiritu ay tumutulong sa ating

sa kaniya, upang tayo'y kahinaan: sapagka't hindi tayo lumuwalhati namang kasama niya. marunong manalangin ng

pagmimithi ng buong nilalang ay na ang pagtitiis sa panahong ito'y 18 Sapagka't napatutunayan ko nararapat; nguni't ang Espiritu rin ang namamagitan dahil sa atin ng mga hibik na hindi maisasaysay sa hindi karapatdapat maitumbas sa pananalita; kaluwalhatianang mahahayag sa atin. 27 At ang nakasisiyasat ng mga 19 Sapagka't ang maningas na puso'y nakakaalam kung ano ang kaisipan ng Espiritu, sapagka't siya naghihintay ng pagkahayag ng mga ang namamagitan dahil sa mga

anak ng Dios. banal alinsunod sa kalooban ng 20 Sapagka't ang buong nilalang Dios. ay nasakop ng kawalang 28 At nalalaman natin na ang kabuluhan, hindi sa kaniyang lahat ng mga bagay ay kalooban, kundi dahil doon sa nagkakalakip na gumagawa sa sumakop sa kaniya, sa pagasa ikabubuti ng mga nagsisiibig sa 21 Na ang buong nilalang naman Dios, sa makatuwid baga'y niyaong ay magiging laya mula sa mga tinawag alinsunod sa pagkaalipin ng kabulukan sa kaniyang nasa. kalayaang maluwalhati ng mga 29 Sapagka't yaong mga nang una anak ng Dios. pa'y kaniyang nakilala, ay itinalaga 2 2 Sapagka't nalalaman natin na naman niya na maging katulad ng ang buong nilalang ay humihibik at larawan ng kaniyang Anak, upang nagdaramdam na may kahirapan siya ang maging panganay sa na kasama natin hanggang ngayon. maraming magkakapatid:

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

30 At yaong mga itinalaga niya, man, kahit ang buhay, kahit ang ay kaniyang tinawag naman: at ang mga anghel, kahit ang mga tinawag ay inaring-ganap pamunuan, kahit ang mga bagay na naman niya: at ang mga inaring- kasalukuyan, kahit ang mga bagay ganap ay niluwalhati din naman na darating, kahit ang mga niya. kapangyarihan,

31 Ano ang ating sasabihin sa 39 Kahit ang kataasan, kahit ang mga bagay na ito? Kung ang Dios kababaan, kahit ang alin mang ay kakampi natin, sino ang laban ibang nilalang, ay hindi sa atin? makapaghihiwalay sa atin sa kaniyang sariling anak kundi 32 Siya, na hindi ipinagkait ang pagibig ng Dios, na nasa kay Cristo Jesus na Panginoon natin. ibinigay dahil sa ating lahat, bakit

hindi naman ibinigay sa atin ng **KAPITULO 9** walang bayad ang lahat ng mga 1 Sinasabi ko ang katotohanang bagay? na kay Cristo, na hindi ako 33 Sino ang magsasakdal ng nagsisinungaling, na ako'y anoman laban sa mga hirang ng sinasaksihan ng aking budhi sa Dios? Ang Dios ay ang umaaring- Espiritu Santo, ganap; 2 Na mayroon akong malaking 34 Sino ang hahatol? Si Cristo kalungkutan at walang tigil na Jesus na namatay, oo, yaong karamdaman sa aking puso. nabuhay na maguli sa mga patay 3 Sapagka't ako'y makapagnanasa na siyang nasa kanan ng Dios, na na ako man ay itakuwil mula kay siya namang namamagitan dahil sa Cristo dahil sa aking mga kapatid, atin. na aking mga kamaganak ayon sa 35 Sino ang maghihiwalay sa atin laman. sa pagibig ni Cristo? ang 4 Na pawang mga Israelita; na sa kapighatian, o ang kahapisan, o kanila ang pagkukupkop, at ang ang paguusig, o ang kagutum, o ang kahubaran, o ang panganib, o kaluwalhatian, at ang mga tipan, at ang tabak? ang pagbibigay ng kautusan, at ang paglilingkod sa Dios, at ang mga 36 Gaya ng nasusulat, Dahil sa kapangakuan; iyo kami'y pinapatay sa buong 5 Na sa kanila ang mga magulang, araw; Kami ay nabilang na parang at sa kanila mula ang Cristo ayon mga tupa sa patayan. sa laman, na siyang lalo sa lahat, 37

Hindi, kundi sa lahat ng mga Dios na maluwalhati magpakailan bagay na ito tayo'y higit pa sa mga man. Siya nawa. mapagtagumpay sa pamamagitan 6 Datapuwa't hindi sa ang salita niyaong sa atin ay umibig. ng Dios ay nauwi sa wala. 38 Sapagka't ako'y naniniwalang Sapagka't hindi ang lahat ng buhat lubos, na kahit ang kamatayan sa Israel ay mga taga Israel:

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

7 Ni sapagka't sila'y binhi ni 17 Sapagka't sinasabi ng Abraham, ay mga anak na silang kasulatan tungkol kay Faraon,

lahat: kundi, Kay Isaac tatawagin Dahil sa layong ito, ay itinaas kita, ang iyong binhi. upang aking maihayag sa

anak sa laman ang mga anak ng 8 Sa makatuwid, ay hindi mga pamamagitan mo ang aking kapangyarihan, at upang ang aking pangala'y maitanyag sa buong Dios: kundi ang mga anak sa lupa. pangako'y siyang ibibilang na

isang binhi. 18 Kaya nga sa kaniyang ibig

pangako, Ayon sa panahong ito'y 9 Sapagka't ito ang salita ng siya'y naaawa, at sa kaniyang ibig siya'y nagpapatigas.

paririto ako, at magkakaroon si 19 Sasabihin mo nga sa akin,

Sara ng isang anak na lalake. Bakit humahanap pa siya ng

nang maipaglihi na ni Rebeca sa 10 At hindi lamang gayon; kundi kamalian? Sapagka't sino ang sumasalangsang sa kaniyang kalooban? pamamagitan ng isa, ito nga'y ng ating ama na si Isaac-20 Nguni't, Oh tao, sino kang

mabuti o masama, upang ang layon hindi pa ipinanganganak, at hindi 11 Sapagka't ang mga anak nang tumututol sa Dios? Sasabihin бага ng bagay na ginawa doon sa gumawa sa kaniya, Bakit mo ako pa nagsisigawa ng anomang ginawang ganito?

ng Dios ay mamalagi alinsunod sa 21 O wala bagang kapangyarihan

pagkahirang, na hindi sa mga sa putik ang magpapalyok, upang

gawa, kundi doon sa tumatawag, gawin sa isa lamang limpak ang 12 Ay sinabi sa kaniya, Ang isang sisidlan sa ikapupuri, at ang isa'y sa

ikahihiya.

panganay ay maglilingkod sa

Mayroon baga kayang kalikuan sa inibig ko, datapuwa't si Esau ay kapangyarihan, ay nagtiis ng aking kinapootan. malaking pagpapahinuhod sa mga 14 Ano nga ang ating sasabihin? sisidlan ng galit na nangahahanda na sa pagkasira: Dios? Huwag nawang mangyari. bunso. 22 Ano kung ang Dios ay inibig 13Gaya ng nasusulat, Si Jacob ay na ihayag ang kaniyang kagalitan, at ipakilala ang kaniyang

23 At upang maipakilala ang

15 Sapagka't sinasabi niya kay kayamanan ng kaniyang Moises, Ako'y maaawa sa aking kaluwalhatian sa mga sisidlan ng

kinaaawaan, at ako'y mahahabag sa awa, na kaniyang inihanda nang aking kinahahabagan. una pa sa kaluwalhatian,

16 Kaya nga hindi sa may ibig, ni 24 Maging sa atin na kaniya hindi sa tumatakbo, kundi sa Dios namang tinawag, hindi lamang

na naaawa. mula sa mga Judio, kundi naman

mula sa mga Gentil?

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

25 Gaya naman ng sinasabi niya batong katitisuran, at batong sa aklat ni Oseas, Tatawagin kong pangbuwal: At ang aking bayan na hindi ko dating sumasampalataya sa kaniya'y hindi

bayan; At iniibig, na hindi dating mapapahiya. iniibig.

pinagsabihan sa kanila, kayo'y 26 At mangyayari, na sa dakong
KAPITULO 10 1 Mga kapatid, ang nais ng aking hindi ko bayan, Ay diyan sila puso at ang aking panalangin sa tatawaging mga anak ng Dios na Dios ay patungkol sa kanila, upang buhay. sila'y nangaligtas. 2 7 At si Isaias ay sumisigaw 2 Sapagka't sila'y pinatotohanan tungkol sa Israel, Kung ang bilang ko na may mga pagmamalasakit sa man ng mga anak ng Israel ay Dios, datapuwa't hindi ayon sa maging tulad sa buhangin sa dagat, pagkakilala. ay ang nalalabi lamang ang

maliligtas: 3 Sapagka't sa hindi nila

28 Sapagka't isasagawa ng pagkaalam ng katuwiran ng Dios,
Panginoon ang kaniyang salita sa at sa pagsusumakit na maitayo ang lupa, na tatapusin at paiikliin. sariling kanila, ay hindi sila
napasakop sa katuwiran ng Dios.

29 At gaya ng sinabi nang una ni
Isaias, Kung hindi nagiwan sa atin 4 Sapagka't si Cristo ang ng isang binhi ang Panginoon ng kinauuwian ng kautusan sa mga hukbo, Tayo'y naging katulad ikatutuwid ng bawa't sana ng Sodoma, at naging gaya ng sumasampalataya. Gomorra. 5 Sapagka't isinulat ni Moises na

30 Ano nga ang ating sasabihin? ang tao na gumagawa ng Na ang mga Gentil, na hindi katuwirang ayon sa kautusan ay

nagkamit ng katuwiran, sa 6 Datapuwa't sinasabi ng makatuwid бага'y ng katuwiran sa katuwiran ayon sa nangagsisisunod sa katuwiran, ay mabubuhay dahil dito. pananampalataya:

pananampalataya ang ganito,

31 Datapuwa't ang Israel sa Huwag mong sabihin sa iyong pagsunod sa kautusan ng puso, Sino ang aakyat sa langit? (sa

katuwiran, ay hindi umabot sa makatuwid baga'y upang ibaba si

kautusang iyan. Cristo:)

32 Bakit? Sapagka't hindi nila 7 O, Sino ang mananaog sa hinanap sa pamamagitan ng kalalimlalaman? (sa makatuwid pananampalataya, kundi ng ayon baga'y upang iakyat si Cristo mula

sa mga gawa. Sila'y nangatisod sa sa mga patay.) batong katitisuran;
8 Datapuwa't ano ang sinasabi

33 Gaya ng nasusulat, Narito, nito? Ang salita ay malapit sa iyo, inilalagay ko sa Sion ang isang sa iyong bibig, at sa iyong puso: sa

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

makatuwid baga'y ang salita ng 16 Datapuwa't hindi silang lahat pananampalataya na aming ay nakinig ng masasayang balita.

ipinangangaral: Sapagka't sinasabi ni Isaias,

ng iyong bibig si Jesus na 9 Sapagka't kung ipahahayag mo Panginoon, sino ang naniwala sa aming balita?

Panginoon, at sasampalataya ka sa 17 Kaya nga ang paniniwala'y iyong puso na binuhay siyang nanggagaling sa pakikinig, at ang maguli ng Dios sa mga patay ay pakikinig ay sa pamamagitan ng maliligtas ka: salita ni Cristo.

10 Sapagka't ang tao'y 18 Datapuwa't sinasabi ko, Hindi nanampalataya ng puso sa baga sila'y nangakinig? Oo, tunay ikatutuwid; at ginagawa sa nga, Ang tinig nila ay kumalat sa pamamagitan ng bibig ang buong lupa, At ang kanilang mga pagpapahayag sa ikaliligtas. salita'y hanggang sa mga dulo ng

11 Sapagka't sinasabi ng sanglibutan. kasulatan, Ang lahat na sa kaniya'y 19 Datapuwa't sinasabi ko, Hindi

nagsisisampalataya ay hindi baga nalalaman ng Israel? mapapahiya. Unauna'y sinasabi ni Moises,

12 Sapagka't walang pagkakaiba Ipamumungkahi ko kayo sa ang Judio at ang Griego: sapagka't paninibugho sa pamamagitan ang Panginoon din ay siyang niyaong hindi bansa, Sa Panginoon ng lahat, at mayaman pamamagitan ng isang bansang

siya sa lahat ng sa kaniya'y mangmang ay gagalitin ko kayo.

nagsisitawag: 20 At si Isaias ay buong tapang

13 Sapagka't, Ang lahat na na nagsasabi, Ako'y nasumpungan

nagsisitawag sa pangalan ng nilang mga hindi nagsisihanap sa

Panginoon ay mangaliligtas. akin; Nahayag ako sa kanilang mga

hindi nagsisipagtanong tungkol sa

14Paano nga silang magsisitawag akin.

magsisisampalataya sa kaniya na ay sinasabi niya, Sa buong araw ay iniunat ko ang aking mga kamay sa hindi nila napakinggan? at paano isang bayang suwail at matutol. silang mangakikinig na walang sinampalatayanan? at paano silang 21 Datapuwa't tungkol sa Israel doon sa hindi nila

tagapangaral?

15 At paano silang KAPITULO 11

magsisipangaral, kung hindi sila 1 Sinasabi ko nga, Itinakuwil бага nga sinugo? gaya nga ng nasusulat, ng Dios ang kaniyang bayan? Anong pagkaganda ng mga paa Huwag nawang mangyari. niyaong mga nagdadala ng Sapagka't ako man ay Israelita, sa masasayang balita ng mga bagay binhi ni Abraham, sa angkan ni na mabuti! Benjamin.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

2 Hindi itinakuwil ng Dios ang 10 Manganglabo nawa ang kaniyang bayan na nang una pa'y kanilang mga mata, upang sila'y

kinilala niya. O hindi бага ninyo huwag mangakakita, At laging nalalaman ang sinasabi ng baluktutin mo nawa ang kanilang

paanong namamagitan siya sa Dios 11 Sinasabi ko nga, Nangatisod laban sa Israel na sinabi: kasulatan tungkol kay Elias? kung gulugod.

kaya sila upang mangahulog?

3 Panginoon, pinatay nila ang Huwag nawang mangyari: iyong mga propeta, giniba nila ang datapuwa't sa pagkahulog nila'y

iyong mga dambana; at ako'y dumating ang pagkaligtas sa mga naiwang nagiisa, at hinahanap nila Gentil, upang ipamungkahi sila sa ang aking buhay. paninibugho.

4 Datapuwa't ano ang sinasabi ng 12 Ngayon kung ang pagkahulog kasagutan ng Dios sa kaniya? nga nila ay siyang kayamanan ng

Nagtira ako sa akin ng pitong sanglibutan, at ang pagkalugi nila

libong lalake na hindi ay siyang kayamanan ng mga nangagsiluhod kay Baa1. Gentil; gaano pa ang kapunuan

S Gayon din nga sa panahong nila? itong kasalukuyan ay may isang 13 Datapuwa't nagsasalita ako sa

nalalabi ayon sa pagkahirang ng inyong mga Gentil. Palibasa'y ako biyaya. nga'y apostol ng mga Gentil, ay

pamamagitan ng biyaya, ay hindi 6 Nguni't kung ito'y sa niluluwalhati ko ang aking ministerio; na sa mga gawa: sa ibang paraan 14 Baka sa anomang paraan ay ang biyaya ay hindi biyaya. maipamungkahi ko sa paninibugho yaong aking mga kalaman, at 7 Ano nga? Ang hinahanap ng maligtas ang ilan sa kanila. Israel ay hindi niya kinamtan;

datapuwa't ito'y kinamtan ng 15 Sapagka't kung ang pagkahirang, at ang mga iba'y pagkatakuwil sa kanila ay siyang

pinapagmatigas: pakikipagkasundo ng sanglibutan,

8 Ayon sa nasusulat, Binigyan sila ano kaya ang pagtanggap sa kanila, ng Dios ng Espiritu ng kundi buhay mula sa mga patay?

pagkakatulog, ng mga matang 16 At kung ang pangunahing hindi nangakakakita, at ng mga bunga ay banal, ay gayon din ang

pakinig na hindi nangakakarinig, lahat: at kung ang ugat ay banal, ay hanggang sa araw na ito. gayon din ang mga sanga.

9 At sinasabi ni David, Ang 17 Datapuwa't kung ang ilang kanilang dulang nawa'y maging mga sanga'y nangabali, at ikaw, na isang silo, at isang panghuli, At isang olibong ligaw ay isinanib ka isang katitisan, at isang sa kanila, at ikaw ay naging kabayaran sa kanila: kabahagi nila sa ugat ng katabaan

ng punong olibo;

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

18 Huwag kang magpalalo sa mga sariling mga haka, na ang sanga: datapuwa't kung magpalalo katigasan ng isang bahagi ay ka, ay hindi ikaw ang nagkakandili nangyari sa Israel, hanggang sa

sa ugat, kundi ang ugat ang pumasok ang kapunuan ng mga nagkakandili sa iyo. Gentil;

19 Sasabihin mo nga, Ang mga 26 At sa ganito'y ang buong Israel sanga ay nangabali upang ako ay ay maliligtas: gaya ng nasusulat, makasanib. Magbubuhat sa Sion ang

pananampalataya ay nangabali sila, 20 Mabuti; sa kawalan nila ng Tagapagligtas; Siya ang maghihiwalay sa Jacob ng kalikuan: at sa iyong pananampalataya'y

nakatayo ka. Huwag kang 2 7 At ito ang aking tipan sa magpalalo kundi matakot ka: kanila, Pagka aalisin ko ang

21 Sapagka't kung hindi nga kanilang mga kasalanan. pinatawad ng Dios ang mga 28 Tungkol sa evangelio, ay mga

talagang sanga, ikaw man ay hindi kaaway sila dahil sa inyo: patatawarin. datapuwa't tungkol sa

at ang kabagsikan ng Dios: ang 22 Masdan mo nga ang kabutihan pagkahirang, ay mga pinakaibig sila dahil sa mga magulang. kabagsikan ay sa nangahulog, 29 Sapagka't ang mga kaloob at datapuwa't ang kabutihan ng Dios ang pagtawag ng Dios ay hindi ay sa iyo, kung mamamalagi ka sa nagbabago. kaniyang kabutihan: sa ibang 30 Sapagka't kung paanong kayo paraan ay ikaw man ay puputulin. nang nakaraang panahon ay mga 23 At sila naman, kung hindi masuwayin sa Dios, datapuwa't mangagsisilagi sa di ngayon kayo'y nangagkamit ng pananampalataya ay habag sa pamamagitan ng kanilang mangakakasanib: sapagka't pagsuway, makapangyarihan ang Dios upang 31 Gayon din naman ang mga ito sila'y isanib na muli. ay

naging mga masuwayin ngayon, 24 Sapagka't kung ikaw ay upang sa pamamagitan ng habag na ipinagkaloob sa inyo, sila pinutol doon sa talagang olibong

ligaw, at laban sa kaugalian ay nama'y magkamit ngayon ng

olibo; gaano pa nga ang mga ito, 32 Sapagka't ang lahat ay na mga talagang sanga, na isinanib ka sa mabuting punong habag. mangakakasanib sa kanilang upang siya'y mahabag sa lahat. kinulong ng Dios sa kasuwayan, sariling punong olibo?

25 Sapagka't hindi ko ibig, mga kayamanan ng karunungan at ng 33 Oh kalaliman ng mga

kapatid, na di ninyo maalaman ang kaalaman ng Dios! oh di hiwagang ito, baka kayo'y matingkalang mga hatol niya, at mangagmarunong sa inyong

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

hindi malirip na kaniyang mga lahat ng mga sangkap ay hindi daan!
pareho ang gawain:

34 Sapagka't sino ang nakaalam 5 Ay gayon din tayo, na marami,
ng pagiisip ng Panginoon? o sino ay iisang katawan kay Cristo, at
ang kaniyang naging kasangguni? mga sangkap na samasama sa isa't

35 O sino ang nagbigay na una sa isa. kaniya, at siya'y babayarang
mulí? 6 At yamang may mga kaloob na

pamamagitan niya, at sa kaniya, 36 Sapagka't kaniya, at sa
nagkakaibaiba ayon sa biyaya na ibinigay sa atin, kung hula, ay
manganghula tayo ayon sa ang lahat ng mga bagay. kasukatan ng
ating Sumakaniya nawa ang pananampalataya; kaluwalhatian
magpakailan man.

Siya nawa. 7 O kung ministerio, ay gamitin

natin ang ating sarili sa ating

ministerio; o ang nagtuturo, ay sa

KAPITULO 12 kaniyang pagtuturo;

1 Kaya nga, mga kapatid, 8 O ang umaaral, ay sa kaniyang

ipinamamanhik ko sa inyo, pagaral: ang namimigay, ay alangalang sa
mga kahabagan ng magbigay na may magandang-loob;

Dios, na inyong iharap ang inyong ang nagpupuno, ay magsikap; ang

mga katawan na isang haing nahahabag ay magsaya. buhay, banal, na
kaayaaya sa Dios,

na siya ninyong katampatang 9 Ang pagibig ay maging walang

pagsamba. pagpapaimbabaw. Kapootan ninyo

ang masama; makisanib kayo sa

pagbabago ng inyong pagiisip, mangagmahalan kayo; sa kapurihan ay ipagpauna ng isa't isa upang mapatunayan ninyo kung ang iba; alin ang mabuti at kaayaaya at lubos na kalooban ng Dios. 11 Huwag mga tamad sa pagsusumikap; maningas sa sanglibutang ito: kundi magiba 10 Sa pagibig sa mga kapatid ay kayo sa pamamagitan ng 2 At huwag kayong magsiayon sa mabuti.

pamamagitan ng biyaya na sa akin 3 Sapagka't sinasabi ko, sa espiritu; mapaglingkod sa Panginoon; ay ibinigay, sa bawa't tao sa inyo, na huwag magisip sa kaniyang 12 Mangagalak sa pagasa; sarili ng totoong matayog kay sa magmatiisin sa kapighatian; nararapat niyang isipin; kundi magmatiyagain sa pananalangin; magisip na may kahinahunan, ayon 13 Mapagdamay sa mga sa kasukatan ng pananampalataya kailangan ng mga banal; maging na ibinahagi ng Dios sa bawa't isa. mapagpatuloy.

4 Sapagka't kung paanong sa
isang katawan ay mayroong tayong
maraming mga sangkap, at ang

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

14 Pagpalain ninyo ang mga sa kapangyarihan: sapagka't walang inyo'y nagsisiusig; pagpalain kapangyarihan na hindi mula sa ninyo, at huwag ninyong sumpain. Dios; at ang mga kapangyarihang

15 Makigalak kayo sa yao'y hinirang ng Dios. nangagagalak; makiiyak kayo sa 2 Kaya nga't ang sumasalangsang

nagsisiyak. sa kapangyarihan, ay sa utos ng

Huwag ninyong ilagak ang inyong 16 Mangagkaisa kayo ng pagiisip. Dios sumasalangsang: at ang mga nagsisilangsang ay nagsisitanggap ng kahatulan sa kanilang sarili. pagiisip sa mga bagay na

kapalaluan, kundi makiayon kayo 3 Sapagka't ang mga pinuno ay

sa mga bagay na may hindi kilabot sa gawang mabuti,

kapakumbabaan. Huwag kayong kundi sa masama. At ibig mo mga pantas sa inyong sariling mga bagang mawalaan ng takot sa may

haka. kapangyarihan? gawin mo ang

sa kanino man ng masama sa 17 Huwag kayong mangagbayad mabuti, at magkakamit ka ng kapurihan sa kaniya: masama. Isipin ninyo ang mga 4 Sapagka't siya'y ministro ng bagay na kapuripuri sa harapan ng Dios sa ikagagaling mo. Datapuwa't

lahat ng mga tao. kung ginagawa mo ang masama, ay

makakaya, ay magkaroon kayo ng 18 Kung maaari, ayon sa inyong matakot ka; sapagka't hindi walang kabuluhan ang pagdadala niya ng tabak: sapagka't siya'y ministro ng kapayapaan sa lahat ng mga tao. Dios, tagapaghiganti sa ikagagalit 19 Huwag kayong sa gumagawa ng masama. mangaghigantihan, mga iniibig, 5 Kaya nga't dapat na kayo'y kundi bigyan ninyong daan ang pasakop, hindi lamang dahil sa galit ng Dios: sapagka't nasusulat, kagalitan, kundi naman dahil sa Akin ang paghihiganti; ako ang budhi. gaganti, sabi ng Panginoon. 6 Sapagka't

dahil dito ay 20 Kaya't kung ang iyong kaaway nagsisipagbayad naman kayo ng ay magutom, pakanin mo; kung buwis; sapagka't sila'y mga siya'y mauhaw, painumin mo: tagapangasiwa ng paglilingkod sa sapagka't sa paggawa mo ng gayon Dios, na nagsisipamahalang walang ay mga baga ng apoy ang patid sa bagay na ito. ibubunton mo sa kaniyang ulo. 7 Ibigay ninyo sa lahat ang sa 21 Huwag kang padaig sa kaniya'y nararapat: buwis sa dapat masama, kundi bagkus daigin mo buwisan; ambag sa dapat ambagan; ng mabuti ang masama. takot sa dapat katakutan; puri sa

dapat papurihan.

KAPITULO 13 8 Huwag kayong magkautang ng

1 Ang bawa't kaluluwa ay ano pa man sa kanino man, pasakop sa matataas na maliban na sa mangagibigan kayo:

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

sapagka't ang umiibig sa kaniyang **KAPITULO 14**

kapuwa'y nakaganap na ng 1 Datapuwa't ang mahina sa kautusan. pananampalataya ay tanggapin

9 Sapagka't ito, Huwag kang ninyo, hindi upang pagtalunan ang mangangalunya, Huwag kang kaniyang pagaalinlangan.

mananakim, at kung mayroon pang papatay, Huwag kang 2 May tao na may magnanakaw, Huwag kang pananampalataya na makakain ang lahat ng mga bagay: nguni't ang ibang utos, ay nauuwi sa salitang mahina'y kumakain ng mga gulay. ito, sa makatuwid baga'y Ibigin mo 3 Ang kumakain ay huwag ang iyong kapuwa na gaya ng sa magwalang halaga sa hindi iyong sarili. kumakain; at ang hindi kumakain 10 Ang pagibig ay hindi ay huwag humatol sa kumakain: gumagawa ng masama sa kaniyang sapagka't siya'y tinanggap ng Dios. kapuwa: ang pagibig nga ay siyang katuparan ng kautusan. 4 Sino kang humahatol sa alila ng iba? Sa kaniyang sariling 11 At ito, yamang nakikilala ang panginoon ay natatayo siya o panahon, na ngayo'y kapanahunan nabubuwal. Oo, patatayuin siya; nang magsigising kayo sa sapagka't makapangyarihan ang pagkakatulog: sapagka't ngayon ay Panginoon na siya'y maitayo. lalong malapit na sa atin ang 5 May nagmamahal sa isang araw kaligtasan kay sa nang tayo'y ng higit kay sa iba: may ibang magsisampalataya nang una. nagmamahal sa bawa't araw. Bawa't 12 Ang gabi ay totoong malalim, isa'y magtibay sa kaniyang sariling at ang araw ay malapit na: iwaksi pagiisip. nga natin ang mga gawa ng 6 Ang nagmamahal sa araw, ay kadiliman, at ating isakbat ang minamahal ito sa Panginoon; at mga sandata ng kaliwanagan. ang kumakain, ay kumakain sa 13 Magsilakad tayong mahinhin, Panginoon, sapagka't siya'y gaya ng sa araw; huwag sa nagpapasalamat sa Dios; at ang katakawan at paglalasing, huwag hindi kumakain, ay hindi kumakain sa kalibugan at sa kahalayan, sa Panginoon, at nagpapasalamat huwag sa mga pagkakaalit at sa Dios. pagkakainggitan. 7 Sapagka't ang sinoman sa atin 14 Kundi bagkus isakbat ninyo ay hindi nabubuhay sa kaniyang ang Panginoong Jesucristo, at sarili, at sinoman ay hindi huwag ninyong paglaanan ang namamatay sa kaniyang sarili. laman, upang masunod ang mga 8 Sapagka't kung nangabubuhay kahalayan noon. tayo, sa Panginoon

tayo'y

nangabubuhay; o kung

nangamamatay tayo, sa Panginoon

tayo'y nangamamatay: kaya't sa

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

mabuhay tayo, o sa mamatay man, 16 Huwag nga ninyong pabayaang tayo'y sa Panginoon. na pagsalitaan ng masama ang

9 Sapagka't dahil dito ay namatay inyong kabutihan: si Cristo at nabuhay na maguli, U Sapagka't ang kaharian ng upang siya'y maging Panginoon ng Dios ay hindi ang pagkain at mga patay at gayon din ng mga paginom, kundi ang katuwiran at

buhay. ang kapayapaan at ang kagalakan

10 Datapuwa't ikaw, bakit sa Espiritu Santo. humahatol ka sa iyong kapatid? at 18 Sapagka't ang sa ganito ay

ikaw naman, bakit pinawalaang naglilingkod kay Cristo ay halaga mo ang iyong kapatid? kalugodlugod sa Dios, at sapagka't tayong lahat ay tatayo sa pinatutunayan ng mga tao. harapan ng hukuman ng Dios. 19 Kaya nga sundin ang mga

11 Sapagka't nasusulat, Buhay bagay na makapapayapa, at ang ako, sabi ng Panginoon, sa akin mga bagay na makapagpapatibay ang bawa't tuhod ay luluhod, At sa isa't isa.

ang bawa't dila ay magpapahayag 20 Huwag mong sirain ang gawa sa Dios. ng Dios dahil sa pagkain. Tunay na

12 Kaya nga ang bawa't isa sa atin ang lahat ng mga bagay ay ay magbibigay sulit sa Dios ng malilinis; gayon man ay masama sa

kaniyang sarili. tao ang kumakain ng laban sa

13 Huwag na nga tayong kaniyang budhi. mangaghatulan pa sa isa't isa: 21 Mabuti ang huwag kumain ng

kundi bagkus ihatol ninyo ito, na lamangkati, ni uminom ng alak, ni

ang sinoman ay huwag maglagay gumawa ng anoman na katitisuran

kapatid o kadahilanan ng 22 Ang pananampalataya mo na ikararapa. ng katitisuran sa daan ng kaniyang ng iyong kapatid.

14 Nalalaman ko, at naniniwala sarili sa harap ng Dios. Mapalad akong lubos kay Jesus na ang hindi humahatol sa kaniyang

Panginoon, na walang anomang sarili sa bagay na kaniyang bagay na marumi sa kaniyang sinasangayunan.

sarili: maliban na doon sa 23 Nguni't ang nagaalinlangan ay nagaakala na ang anomang bagay hinahatulan kung kumakain, ay marumi, sa kaniya'y marumi ito. sapagka't hindi siya kumakain sa

15 Sapagka't kung dahil sa pananampalataya; at ang anomang pagkain ang iyong kapatid ay hindi sa pananampalataya ay naghinakit ay hindi ka na kasalanan. lumalakad sa pagibig. Huwag mong

ipamahamak sa iyong pagkain

yaong pinagkamatayan ni Cristo.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

KAPITULO 15 nasusulat, Kaya nga't ikaw ay aking

narapat mangagbata ng kahinaan 1 Tayo ngang malalakas ay pupurihin sa gitna ng mga Gentil. At aawit ako sa iyong pangalan.

ng mahihina, at huwag tayong 10 At muling sinasabi niya, mangagbigay lugod sa ating sarili. Makigalak kayo, kayong mga

2 Bawa't isa sa atin ay magbigay Gentil, sa kaniyang bayan. lugod sa kaniyang kapuwa, sa 11 At muli, Purihin ninyo ang

kaniyang ikabubuti sa ikatitibay. Panginoon, kayong lahat ng mga

nagbigay lugod sa kaniyang sarili; 3 Sapagka't si Cristo man ay hindi Gentil; At purihin siya ng lahat ng mga bayan.

kundi gaya ng nasusulat, Ang mga 12 At muli, sinasabi ni Isaias, pagalipusta ng mga nagsisialipusta Magkakaroon ng ugat kay Jesse, At

sa iyo, ay nangahulog sa akin. siya'y lilitaw upang maghari sa

bagay na isinulat nang una ay 4 Sapagka't ang anomang mga Gentil; Ay sa kaniya magsisiasa ang mga Gentil. 13 Puspusin nga kayo ng Dios ng nangasulat dahil sa ikatututo natin, upang sa pamamagitan ng pagasa ng buong kagalakan at kapayapaan sa pananampalataya, pagtitiis at pagaliw ng mga upang kayo'y managana sa pagasa kasulatan ay mangagkaroon tayo sa pamamagitan ng kapangyarihan ng pagasa. ng Espiritu Santo. S Loobin nawa ng Dios ng

pagtitiis at paggiliw, na kayo ay 14 At ako naman sa aking sarili

magkaisa ng pagiisip sa isa't isa ay naniniwalang lubos tungkol sa

ayon kay Cristo Jesus: inyo mga kapatid ko, na kayo

pagiisip sa pamamagitan ng isang 6 Upang kayo na may isang naman ay mangapuspos ng kabutihan, pinuspos ng lahat ng kaalaman, na ano pa't bibig ay luwalhatiin ninyo ang Dios makapagpapaalaala naman kayo sa at Anna ng ating Panginoong isa't isa. Jesucristo. 15 Nguni't

sinulatan ko kayo na 7 Sa ganito'y mangagtanggapan may dakilang kalayaan na bilang kayo, gaya naman ni Cristo na pagpapaalaala sa inyo, dahil sa tinanggap kayo sa kaluwalhatian biyaya na sa akin ay ibinigay ng ng Dios. Dios, 8 Sapagka't sinasabi ko na si 16 Upang ako'y maging ministro Cristo ay ginawang ministro ng ni Cristo Jesus sa mga Gentil, na pagtutuli dahil sa katotohanan ng nangangasiwa sa evangelio ng Dios, upang kaniyang mapagtibay Dios, upang ang mga Gentil ay ang mga pangakong ibinigay sa maging kalugodlugod na handog, mga magulang, palibhasa'y pinapaging banal ng 9 At upang ang mga Gentil ay Espiritu Santo. makaluwalhati sa Dios dahil sa kaniyang kahabagan; gaya ng

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

17 Mayroon nga akong 25 Nguni't ngayon, sinasabi ko, ipinagmamapuri kay Cristo Jesus ako'y pasasa-Jerusalem, upang sa mga bagay na nauukol sa Dios. mamahagi sa mga banal.

18 Sapagka't hindi ako 26 Sapagka't minagaling ng nangangahas magsalita ng Macedonia at ng Acaya na gumawa

anomang mga bagay, maliban na ng isang ambagang laan sa mga sa mga ginawa ni Cristo sa dukha sa mga banal na nasa pamamagitan ko, sa pagtalima ng Jerusalem. mga Gentil, sa salita at sa gawa, 27 Oo, ito'y kalugodlugod sa

19 Sa bisa ng mga tanda at ng kanila; at sila'y may utang na loob mga kababalaghan, sa sa kanila. Sapagka't kung ang mga kapangyarihan ng Espiritu ng Dios; Gentil ay naging mga kabahagi sa ano pa't buhat sa Jerusalem, at sa kanilang mga bagay na ayon sa palibotlibot hanggang sa Ilirico, ay Espiritu, nararapat naman nilang aking ipinangaral na lubos ang paglingkuran ang mga yaon sa mga evangelio ni Cristo; bagay na ayon sa laman.

20 Aking nilayon na maipangaral 28 Kung maganap ko nga ito, at ang evangelio, hindi doon sa aking matatakan na sa kanila ang napagbalitaan na kay Cristo, upang bungang ito, ay magdaraan ako sa huwag akong magtayo sa ibabaw inyong patungo sa Espana. ng pinagsaligan ng iba; 29 At nalalaman ko na,

21 Kundi, gaya ng nasusulat, pagpariyan ko sa inyo, ay darating Makakakita silang mga hindi akong puspos ng pagpapala ng

kaniya, At silang hindi 30 Ngayo'y ipinamamanhik ko sa nangakapakinig, ay dinatnan ng mga balita tungkol sa evangelio ni

Cristo.

mangakakatalastas. inyo, mga kapatid, alangalang sa

Panginoon nating Jesucristo, at sa

22 Kaya't madalas namang pagibig ng Espiritu, na kayo'y napigil ako ng pagpariyan sa inyo: makipagsikap na kasama ko sa

nang dako sa mga lupaing ito, at 23 Datapuwa't ngayon, na wala inyong mga pananalangin sa Dios patungkol sa akin; malaon nang panahong ako'y may 31 Upang ako'y maligtas sa mga nasang pumariyan sa inyo, hindi nagsisisampalataya na nangasa Judea, at nang ang aking 24 Pagparoon ko sa Espana ay pamamahagi sa Jerusalem ay paririyan ako (sapagka't inaasahan maging kalugodlugod sa mga kong makikita ko kayo sa aking banal; paglalakbay, at ako'y sasamahan

ninyo patungo doon, pagkatapos 32 Upang sa pamamagitan ng

na magkamit ng kaunting kalooban ng Dios, ako'y kasiyahan sa pakikisama sa inyo). makarating sa inyo na may

kagalakan, at ako'y makipamahinga
sa inyo.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

33 Ngayon ang Dios ng 9 Batiin ninyo si Urbano na aming kapayapaan ay sumainyo nawang kamanggagawa kay Cristo, at si lahat. Siya nawa. Estaquis na minamahal ko.

10 Batiin ninyo si Apeles na

Febe na ating kapatid na babae, na **KAPITULO** subok kay Cristo. Batiin ninyo ang 16 mga kasangbahay ni Aristobulo. 1 Ipinagtatagubilin ko sa inyo si 11 Batiin ninyo si Herodion na aking kamaganak. Batiin ninyo ang lingkod sa iglesia na nasa Cencrea: mga kasangbahay ni Narciso, 2 Upang tanggapin ninyo siya sa yaong nangasa Panginoon. Panginoon, ayon sa nararapat sa 12 Batiin ninyo si Trifena at si mga banal, at tulungan ninyo siya Trifosa, na nangagpapagal sa sa anomang bagay na magiging Panginoon. Batiin ninyo si Persida kailangan niya sa inyo: sapagka't na minamahal, na lubhang siya nama'y naging katulong ng nagpagal sa Panginoon. marami, at ng aking sarili naman. 13 Batiin ninyo si Rufo na 3 Batiin ninyo si Prisca at si hinirang sa Panginoon, at ang Aquila na aking mga kaniyang ina at akin. kamanggagawa kay Cristo Jesus,

leeg dahil sa aking buhay; na sa 4 Na ipinain ang kanilang mga 14 Batiin ninyo si Asincrito, si Flegonte, si Hermes, si Patrobas, si Hermas, at ang mga kapatid na kanila'y hindi lamang ako ang kasama nila. nagpapasalamat, kundi naman ang lahat ng mga iglesia ng mga Gentil: 15 Batiin ninyo si Filologo at si

nasa kanilang bahay. Batiin ninyo 5 At batiin ninyo ang iglesia na Julia, si Nereo at ang kaniyang kapatid na babae, at si Olimpás, at ang lahat ng mga banal na kasama si Epeneto na minamahal ko, na nila. siyang pangunahing bunga ng Asia kay Cristo. 16 Mangagbatian kayo ng banal na halik. Binabati kayo ng lahat ng 6 Batiin ninyo si Maria, na mga iglesia ni Cristo. lubhang nagpagal sa inyo. 17 Ngayo'y ipinamamanhik ko sa 7 Batiin ninyo si Andronico at si inyo, mga kapatid, na tandaan Junias, na aking mga kamaganak, ninyo yaong mga

pinanggagalingan at mga kasama ko sa ng pagkakabahabahagi at ng mga pagkabilanggo, na siyang mga katitisan, laban sa mga aral na bantog sa mga apostol, na sila inyong nangapagalaran: at kayo'y nama'y nangauna sa akin kay magsilayo sa kanila. Cristo.

aking minamahal sa Panginoon. 8 Batiin ninyo si Ampliato na 18
Sapagka't ang mga gayon ay hindi nagsisipaglingkod sa Cristong
Panginoon, kundi sa

kanilang sariling tiyan; at sa

pamamagitan ng kanilang

Sulat ng kapatid na Pablo sa Roma

mabuting pananalita at maiinam na iglesia. Binabati kayo ni Erasto na mga talumpati ay dinadaya ang ingat-yaman ng bayan, at ng mga puso ng mga walang malay. kapatid na si Cuarto.

19 Sapagka't ang inyong 24 Ang biyaya ng ating pagtalima ay naging bantog sa Panginoong Jesucristo ay lahat ng mga tao. Kaya't nagagalak sumainyong lahat. Siya nawa.

ako tungkol sa inyo: datapuwa't 25 At ngayon sa kaniya na ibig ko na kayo'y maging makapangyarihan na sa inyo'y marunong sa kabutihan, at makapagpapatibay ayon sa aking musmos sa kasamaan. evangelio at sa pangangaral ni

20 At si Satanas ay dudurugin ng Jesucristo, ayon sa pahayag ng Dios ng kapayapaan sa madaling hiwaga na natago sa katahimikan panahon sa ilalim ng inyong mga nang panahong walang hanggan.

paa. Ang biyaya nawa ng ating 26 Datapuwa't nahayag na Panginoong Jesucristo ay ngayon, at sa pamamagitan ng mga sumainyo. kasulatan ng mga propeta, ayon sa

21 Binabati kayo ni Timoteo na ipinagutos ng Dios na walang aking kamanggagawa; at ni Lucio at hanggan, ay ipinakilala sa lahat ng ni Jason at ni Sosipatro, na aking mga bansa upang magsitalima sa mga kamaganak. pananampalataya:

22 Akong si Tercio, na sumusulat 2 7 Sa iisang Dios na marunong, ng sulat na ito, ay bumabati sa sa pamamagitan ni Jesucristo, na inyo sa Panginoon. sumasa kaniya ang kaluwalhatian

23 Binabati kayo ni Gayo na magpakailan man. Siya nawa. pinanunuluyanan ko, at ng buong

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

KAPITULO 1 9 At ito'y idinadalangin ko, na

alipin ni Cristo Jesus, sa lahat ng 1 Si Pablo at si Timoteo, na mga ang inyong pagibig ay lalo't lalo pang sumagana nawa sa kaalaman at sa lahat ng pagkakilala; mga banal kay Cristo Jesus na

nangasa Filipos, pati ng mga 10 Upang inyong kilalanin ang

obispo at ng mga diakono: mga bagay na magagaling; upang 2 Sumainyo nawa ang biyaya at kayo'y maging mga tapat at walang kapintasan hanggang sa kaarawan

Anna at sa Panginoong Jesucristo. ni Cristo; kapayapaang mula sa Dios na ating

Dios, sa tuwing kayo'y aking 3 Ako'y nagpapasalamat sa aking 11 Na mangapuspos ng bunga ng kabanalan, na ito'y sa pamamagitan ni Jesucristo, sa naaalaala, ikaluluwalhati at ikapupuri ng 4 Na parating sa bawa't daing ko, Dios. ay masayang nananaing ako na 12 Ngayon ibig ko na inyong patungkol sa inyong lahat, maalaman, mga kapatid, na ang 5 Dahil sa inyong pakikisama sa mga bagay na nangyari sa akin ay pagpapalaganap ng evangelio, nangyari sa lalong ikasusulong ng mula nang unang araw hanggang evangelio; ngayon; 13 Ano pa't ang aking mga 6 Na ako'y may lubos na tanikala kay Cristo ay nahayag sa pagkakatiwala sa bagay na ito, na lahat ng mga bantay ng pretorio, at ang nagpasimula sa inyo ng sa mga iba't iba pa; mabuting gawa, ay lulubusin 14 At ang karamihan sa mga hanggang sa araw ni Jesucristo: kapatid sa Panginoon, na 7 Gaya ng matuwid na aking palibhasa'y may pagkakatiwala sa isiping gayon tungkol sa inyong aking mga tanikala, ay lalong lahat, sapagka't kayo'y nasa aking nagkaroon ng tapang upang puso, palibhasa'y, sa aking mga salitaing walang takot ang salita ng tanikala at pagsasanggalang at sa Dios. pagpapatunay naman sa evangelio, 15 Tunay na ipinangangaral ng kayong lahat na kasama ko ay may iba si Cristo sa kapanaghilian at sa bahagi sa biyaya. pakikipagtalo; at ng mga iba 8 Sapagka't saksi ko ang Dios, naman sa mabuting kalooban: kung gaano ang pananabik ko sa 16 Ang isa'y gumagawa nito sa inyong lahat sa mahinahong habag pagibig, palibhasa'y nalalaman na ni Cristo Jesus. ako'y nalalagay sa

pagsasanggalang ng evangelio;

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

17 Datapuwa't itinatanyag ng iba mananatili, oo, at mananatili ako si Cristo dahil sa na kasama ninyong lahat, sa pagkakampikampi, hindi sa ikasusulong ninyo at ikagagalak sa

pagtatapat, na ang iniisip ay pananampalataya;

dalhan ako ng kapighatian sa aking 26 Upang managana ang inyong mga tanikala. pagmamapuri kay Cristo Jesus sa

18 Ano nga? gayon man, sa lahat akin sa pamamagitan ng aking ng paraan, maging sa pagdadahilan pagharap na muli sa inyo.

o sa katotohanan, ay itinatanyag si 2 7 Ang inyo lamang pamumuhay Cristo; at sa ganito'y nagagalak ay maging karapatdapat sa ako, oo, at ako'y magagalak. evangelio ni Cristo: upang, maging

19 Sapagka't nalalaman ko na ang ako ay dumating at kayo'y makita,

kahihinatnan nito'y sa aking o wala man sa harap ninyo, ay ikaliligtas, sa pamamagitan ng mabalitaan ko ang inyong inyong pananaing at kapuspusan kalagayan, na kayo'y matitibay sa

ng Espiritu ni Cristo, isang espiritu, na kayo'y 20 Ayon sa aking maningas na mangagkaisa ng kaluluwa na nangagsisikap sa pananampalataya anoma'y hindi ako mapapahiya, sa evangelio; paghihintay at pagasa, na, sa

kundi sa buong katapangan, na 28 At sa anoman ay huwag gaya ng dati, gayon din naman kayong mangatakot sa mga ngayon, ay dadakilain si Cristo sa kaaway: na ito sa kanila ay aking katawan, maging sa malinaw na tanda ng pamamagitan ng kabuhayan, o sa kaphahaman, datapuwa't tanda ng

pamamagitan ng kamatayan. inyong pagkaligtas, at ito'y mula sa

21 Sapagka't sa ganang akin ang Dios; mabuhay ay si Cristo, at ang 29 Sapagka't sa inyo'y

mamatay ay pakinabang. ipinagkaloob alangalang kay 22 Nguni't kung

ang mabuhay sa Cristo, hindi lamang upang manampalataya sa kaniya, kundi magiging mabungang pagpapagal, upang magtiis din naman laman ay siya kong palad, ito'y

na aywan ko nga kung ano ang alangalang sa kaniya: aking pipiliin. 30
Yamang taglay ninyo ang

magkabila, akong may nasang 23 Sapagka't ako'y nagigipit sa pakikipagbuno na inyong nakita rin sa akin, at ngayo'y nababalitaan ninyong taglay ko. umalis at suma kay Cristo; sapagka't ito'y lalong mabuti:

laman ay siyang lalong 1 Kaya nga kung mayroong kinakailangan dahil sa inyo. 24 Gayon ma'y ang manatili sa **KAPITULO 2**

anomang kasiglahan kay Cristo,

25 At sa pagkakatiwalang ito, ay kung mayroong anomang kaaliwan aking nalalaman na ako'y ng pagibig, kung mayroong

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

anomang pakikisama ng Espiritu, nangasa langit, at ng nangasa kung mayroong anomang ibabaw ng lupa, at ng nangasa mahinahong awa at habag, ilalim ng lupa,

2 Ay lubusin ninyo ang aking 11 At upang ipahayag ng lahat ng katuwaan, upang kayo'y mga dila na si Jesucristo ay mangagkaisa ng pagiisip, Panginoon, sa ikaluluwalhati ng

na mangagkaisa ng akala, at isa 12 Kaya nga, mga minamahal ko, lamang pagiisip; mangagtaglay ng isa ring pagibig, Dios Ama.

kung paano ang inyong laging

3 Na huwag ninyong gawin ang pagsunod, na hindi lamang sa anoman sa pamamagitan ng harapan ko, kundi bagkus pa pagkakampikampi o sa ngayong ako'y wala, ay lubusin

pamamagitan ng pagpapalalo, ninyo ang gawain ng inyong kundi sa kababaan ng pagiisip, na sariling pagkaligtas na may takot

ipalagay ng bawa't isa ang iba na at panginingin;

lalong mabuti kay sa kaniyang 13 Sapagka't Dios ang gumagawa sarili; sa inyo maging sa pagnanasa at sa 4 Huwag tingnan ng bawa't isa sa paggawa, ayon sa kaniyang

inyo ang sa kaniyang sarili, kundi mabuting kalooban.

Dios, ay hindi niya inaring isang ang bawa't isa naman ay sa iba't 14 Gawin ninyo ang lahat ng mga iba. bagay na walang mga S Mangagkaroon kayo sa inyo ng bulungbulong at pagtatalo: pagiisip, na ito'y na kay Cristo 15 Upang kayo'y maging walang Jesus din naman: sala at walang malay, mga anak ng 6 Na siya, bagama't nasa anyong Dios na walang dungis sa gitna ng isang lahing liko at masama, na sa bagay na nararapat panangnan ang gitna nila'y lumiliwanag kayong pagkapantay niya sa Dios, tulad sa mga ilaw sa sanglibutan,

7 Kundi bagkus hinubad niya ito, 16 Na nagpapahayag ng salita ng

at naganyong alipin, na nakitulad kabuhayan; upang may ipagkapuri
sa mga tao: ako sa kaarawan ni Cristo, na hindi

anyong tao, siya'y nagpakababa sa 8 At palibhasa'y nasumpungan sa
ako tumakbo nang walang kabuluhan ni nagpagal man nang walang
kabuluhan. kaniyang sarili, na nagmasunurin

hanggang sa kamatayan, oo, sa 17 Oo, kahit ako'y maging hain sa
kamatayan sa krus. paghahandog at paglilingkod ng

pinakadakila ng Dios, at siya'y 9 Kaya siya naman ay inyong
pananampalataya, ako'y nakikipagkatuwa, at nakikigalak sa inyong
lahat: binigyan ng pangalang lalo sa lahat

ng pangalan; 18 At sa ganyan ding paraan

iluhod ang lahat ng tuhod, ng 10 Upang sa pangalan ni Jesus ay
kayo'y nakikipagkatuwa naman, at nakikigalak sa akin.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

19 Datapuwa't inaasahan ko sa 28 Siya nga'y sinugo kong may

Panginoong Jesus na suguing malaking pagpipilit, upang, madali sa inyo si Timoteo, upang pagkakatang muli ninyo sa kaniya,

ako naman ay mapanatag, kayo'y mangagalak, at ako'y pagkaalam ko ng inyong mabawasan ng kalumbayan. kalagayan. 29 Tanggapin nga ninyo siya sa

20 Sapagka't walang taong Panginoon ng buong galak; at ang

magmamalasakit na totoo sa 30 Sapagka't dahil sa pagpapagal inyong kalagayan. katulad ko ang pagiisip na gayon ay papurihan ninyo:

kay Cristo ay nalapit siya sa

21 Sapagka't pinagsisikapan kamatayan, na isinasapanganib ang

nilang lahat ang sa kanilang sarili, kaniyang buhay upang punan ang

hindi ang mga bagay ni Jesucristo. kakulangan sa inyong paglilingkod

22 Nguni't nalalaman ninyo ang sa akin.

paglilingkod ng anak sa ama, ay KAPITULO 3 gayon naglilingkod siyang kasama pagkasubok sa kaniya na gaya ng

Panginoon, na diya'y makararating ano ang mangyayari sa akin: inyo ng mga gayon ding bagay, sa akin ay tunay na hindi 24 Datapuwa't umaasa ako sa nakangangalay, nguni't sa inyo'y katiwasayan. din naman akong madali. 2 Magsipagingat kayo sa mga aso, 25 Nguni't inakala kong suguin madali, pagkakita ko kung 23 Siya nga ang aking inaasahang kapatid ko, mangagalak kayo sa Panginoon. Ang pagsulat ko nga sa ko sa ikalalaganap ng evangelio. 1 Sa katapustapusan, mga

magsipagingat kayo sa

kailangang suguin sa inyo si masasamang manggagawa, Epafrodito, na aking kapatid at magsipagingat kayo sa mga sa

inyong sugo at katiwala sa aking 3 Sapagka't tayo ang pagtutuli, na

kailangan. kamanggagawa, at kapuwa kawal at pagtutuli:

nagsisisamba sa Espiritu ng Dios,

26 Yamang siya'y nananabik sa at nangagmamapuri kay Cristo inyong lahat, at totoong siya'y Jesus, at walang anomang namanglaw, sapagka't inyong pagkakatiwala sa laman: nabalitaan na siya'y may-sakit: 4 Bagama't ako'y

2 7 Katotohanan ngang nagkasakit makapagkakatiwala sa laman: na siya na malapit na sa kamatayan: kung ang iba ay nagaakala na may nguni't kinahabagan siya ng Dios; pagkakatiwala sa laman, ay lalo na ako, upang ako'y huwag 5 Na tinuli ng ikawalong araw, magkaroon ng sapinsaping at hindi lamang siya kundi pati ako:

kalumbayan. angkan ni Benjamin, Hebreo sa mula sa lahi ng Israel, mula sa

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

mga Hebreo; tungkol sa kautusan, bagay ang ginagawa ko, na ay Fariseo; nililimot ang mga bagay na nasa

manguusig sa iglesia; tungkol sa 6 Tungkol sa pagsisikap, ay likuran, at tinutungo ang mga bagay na hinaharap, kabanalan na nasa kautusan, ay 14 Nagtutumulin ako sa walang kapintasan. hangganan sa ganting-pala ng

sa akin ay pakinabang, ay inari 7 Gayon man ang mga bagay na dakilang pagtawag ng Dios na kay Cristo Jesus.

kong kalugihan, alangalang kay 15 Kaya nga, kung ilan tayong

Cristo. mga sakdal, ay magisip ng gayon:

ay inaari kong kalugihan dahil sa 8 Oo nga, at lahat ng mga bagay at kung sa anoma'y nangagkakaiba kayo ng iniisip ay ipahahayag naman ito sa inyo ng Dios: dakilang kagalingan ng pagkakilala 16 Lamang, ay magsilakad tayo kay Cristo Jesus na Panginoon ko: ayon sa gayon ding ayos na ating na alangalang sa kaniya'y tiniis ko inabot na. ang kalugihan ng lahat ng mga

bagay, at inari kong sukal lamang, 17 Mga kapatid, kayo'y upang tamuhin ko si Cristo, mangagkaisang tumulad sa akin, at

9 At ako'y masumpungan sa tandaan ninyo ang mga kaniya, na walang katuwirang nagsisilakad ng gayon, ayon sa

aking sarili, sa makatuwid бага'y halimbawang nakikita ninyo sa

sa kautusan, kundi ang katuwirang akin. sa pamamagitan ng 18 Sapagka't marami ang mga

pananampalataya kay Cristo, ang nagsisilakad, na siyang madalas na

katuwiran ngang buhat sa Dios sa aking sinabi sa inyo, at ngayo'y pamamagitan ng pananampalataya: sinasabi ko sa inyo na may

10 Upang makilala ko siya, at ang pagiyak, na sila ang mga kaaway pagkabuhay na maguli, at ang 19Na ang kanilang kahihinatnan

pakikisama ng kaniyang mga kapangyarihan ng kaniyang ng krus ni Cristo:

kahirapan, na ako'y natutulad sa kanilang dios ay ang tiyan, at ang kaniyang pagkamatay; kanilang kapurihan ay nasa ay ang kapahamakan, na ang

11 Kung aking tamuhin sa kanilang kahihyan, na nagiisip ng anomang paraan ang pagkabuhay mga bagay na ukol sa lupa. na maguli sa mga patay. 20 Sapagka't ang ating

12 Hindi sa ako'y nagtamo na, o pagkamamamayan ay nasa langit; ako'y nalubos na: kundi mula doon ay hinihintay naman nagpapatuloy ako, baka sakaling natin ang Tagapagligtas, ang maabot ko yaong ikinaaabot Panginoong Jesucristo: naman sa akin ni Cristo Jesus. 21 Na siyang magbabago ng

13 Mga kapatid, hindi ko pa katawan ng ating pagkamababa, inaaring inabot: datapuwa't isang upang maging katulad ng katawan

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

ng kaniyang kaluwalhatian, ayon ng inyong mga pagiisip kay Cristo sa paggawa na maipagpapasuko Jesus.

niya sa lahat ng mga bagay sa 8 Katapustapusan, mga kapatid, kaniya. anomang bagay na katotohanan,

anomang bagay na kagalanggalang,

KAPITULO anomang bagay na matuwid, 4 anomang bagay na malinis, 1 Kaya nga, mga kapatid kong anomang bagay na kaibigibig, minamahal at pinananabikan, anomang bagay na mabuting ulat; aking katuwaan at putong, kung may anomang kagalingan, at magsitibay nga kayo sa Panginoon, kung may anomang kapurihan, ay mga minamahal ko. isipin ninyo ang mga bagay na ito.

2 Ipinamamanhik ko kay Euodias, 9 Ang mga bagay na inyong at ipinamamanhik ko kay Sintique, natutuhan at tinanggap at narinig

na mangagkaisa ng pagiisip sa at nakita sa akin, ang mga bagay

Panginoon. na ito ang gawin ninyo: at ang Dios

3 Oo, ipinamamanhik ko rin ng kapayapaan ay sasa inyo. naman sa iyo, tapat na kasama sa 10 Datapuwa't ako'y totoong pagtulong, na iyong tulungan ang nagagalak sa Panginoon, na ngayon

mga babaing ito, sapagka't sila'y sa kahulihulihan ay inyong nangagpagal na kasama ko sa binuhay ang inyong evangelio, at kasama rin naman ni pagmamalasakit sa akin; na dito'y

Clemente, at ng ibang aking mga katotohanang nangagkaroon kayo

kamanggagawa, na ang kanilang ng malasakit, nguni't kayo'y pangalan ay nangasa aklat ng nagkulang ng mabuting buhay. pagkakataon.

4 Mangagalak kayong lagi sa 11 Hindi sa sinasabi ko ang Panginoon: muli kong sasabihin, tungkol sa kailangan: sapagka't

Mangagalak kayo. aking natutuhan ang masiyahan sa

S Makilala nawa ang inyong anomang kalagayang aking kahinhinan ng lahat ng mga tao. kinaroroonan. Ang Panginoon ay malapit na. 12 Marunong akong

6 Huwag kayong mangabalisa sa magpakababa, at marunong naman

anomang bagay; kundi sa lahat ng akong magpakasagana: sa bawa't

mga bagay sa pamamagitan ng bagay at sa lahat ng bagay ay panalangin at daing na may natutuhan ko ang lihim maging sa

pagpapasalamat ay ipakilala ninyo kabusugan, at maging sa ang inyong mga kahilingan sa kagutuman, at maging sa Dios. kasaganaan at maging sa kasalatan.

7 At ang kapayapaan ng Dios, na 13 Lahat ng mga bagay ay aking di masayod ng pagiisip, ay magagawa doon sa nagpapalakas magiingat ng inyong mga puso at sa akin.

Sulat ng kapatid na Pablo sa Filipos

14 Gayon man ay mabuti ang bagay na galing sa inyo, na isang inyong ginawa na kayo'y samyo ng masarap na annoy, isang nakiramay sa aking kapighatian. handog na kaayaaya, na lubhang

15 At kayo mga taga Filipos, nakalulugod sa Dios. nalalaman naman ninyo, na nang 19 At pupunan ng aking Dios ang

pasimulan ang evangelio, nang bawa't kailangan ninyo ayon sa

ako'y umalis sa Macedonia, alin kaniyang mga kayamanan sa

nakipagkaisa sa akin sa 20 Ngayon nawa'y suma ating pagkakaloob at pagtanggap kundi mang iglesia ay walang kaluwalhatian kay Cristo Jesus.

kayo lamang; Dios at Anna ang kaluwalhatian

nagpadala kayong minsan at muli 16 Sapagka't sa Tesalonica ay 21 Batiin ninyo ang bawa't banal magpakailan man. Siya nawa.

para sa aking kailangan. kay Cristo Jesus. Binabati kayo ng

kaloob; kundi hinahanap ko ang 17 Hindi sa ako'y naghahanap ng 22 Binabati kayo ng lahat ng mga mga kapatid na kasama ko.

bunga na dumadami sa ganang banal, lalong lalo na ng mga inyo. kasangbahay ni Cesar.

lahat ng bagay, at sumasagana: espiritu. ako'y busog, palibhasa'y tumanggap kay Epafrodito ng mga 18 Datapuwa't mayroon ako ng Jesucristo ay sumainyo nawang 23 Ang biyaya ng Panginoong

Sulat ng kapatid na Pablo sa Colosas

KAPITULO 1 9 Dahil dito'y kami naman, mula

Jesucristo sa pamamagitan ng 1 Si Pablo, na apostol ni nang araw na aming marinig ito, ay hindi kami nagsisitigil ng pananalangin at ng paghingi na kalooban ng Dios, at ang kapatid patungkol sa inyo, upang kayo'y nating si Timoteo, puspusin ng kaalaman ng kaniyang 2 Sa mga banal at tapat na mga kalooban, sa buong karunungan at kapatid kay Cristo, na nangasa sa pagkaunawa ayon sa espiritu, Colosas: Sumainyo nawa ang 10 Upang kayo'y magsilakad ng biyaya at kapayapaang mula sa nararapat sa Panginoon, sa buong Dios na ating Ama. ikalulugod niya, at magsipamunga 3 Nagpapasalamat kami sa Dios, sa bawa't gawang mabuti, at na Ama ng ating Panginoong magsilago sa kaalaman ng Dios; Jesucristo, na kayo'y laging 11 Na kayo'y palakasin ng buong idinadalangin, kapangyarihan, ayon sa kalakasan 4 Nang nabalitaan namin ng ng kaniyang kaluwalhatian, sa inyong pananampalataya kay buong pagtitiis at pagpapahinuhod Cristo Jesus, at ang pagibig ninyo na may galak; sa lahat ng mga banal, 12 Na nagpapasalamat sa Anna, na 5 Dahil sa pagasa na natataan nagpaging dapat sa atin upang para sa inyo sa langit, na nang una makabahagi sa mana ng mga banal ay inyong narinig sa salita ng sa kaliwanagan; katotohanan ng evangelio, 13 Na siyang nagligtas sa atin sa 6 Na ito'y dumating sa inyo; kapangyarihan ng kadiliman, at gayon din naman kung paano sa naglipat sa atin sa kaharian ng buong sanglibutan na namumunga Anak ng kaniyang pagibig; at lumalaganap, gaya rin naman sa 14 Na siyang kinaroroonan ng inyo, mula nang araw na inyong ating katubusan, na siyang marinig at maalaman ang biyaya kapatawaran ng ating mga ng Dios sa katotohanan; kasalanan: 7 Ayon sa inyong natutuhan kay 15 Na siya ang larawan ng Dios Epafras na aming minamahal na na di nakikita, ang panganay ng kasamang lingkod, na isang tapat lahat ng mga nilalang; na ministro ni Cristo, sa ganang

atin; 16 Sapagka't sa kaniya nilalang

nagbalita ng inyong pagibig sa 8 Na siya rin namang sa amin ay ang lahat na mga bagay, sa sangkalangitan at sa sangkalupaan, na mga bagay na nakikita at ang Espiritu. mga bagay na di nakikita, maging

Sulat ng kapatid na Pablo sa Colosas

mga luklukan o mga pagsakop o langit; na dito akong si Pablo ay mga pamunuan o mga ginawang ministro.

kapangyarihan; lahat ng mga bagay 24 Ngayo'y nagagalak ako sa ay nilalang sa pamamagitan niya at aking mga hiras dahil sa ino, at ukol sa kaniya; aking pinupunan sa akin ang 17 At siya'y una sa lahat ng mga kakulangan ng mga hiras ni Cristo bagay, at ang lahat ng mga bagay sa aking laman dahil sa kaniyang

ay nangabubuhay dahil sa kaniya. katawan, na siyang iglesia;

18 At siya ang ulo ng katawan, sa 25 Na ako'y ginawang ministro makatuwid bagay ng iglesia; na nito, ayon sa pamamahala na mula siya ang pasimula, ang panganay sa Dios na ibinigay sa akin para sa sa mga patay; upang sa lahat ng inyo upang maipahayag ang salita mga bagay, ay magkaroon siya ng ng Dios, kadakilaan. 26 Maging ang hiwaga na inilihim

19 Sapagka't minagaling ng Ama sa lahat ng panahon at lahi: na ang buong kapuspusan ay datapuwa't ngayo'y ipinahayag sa

manahanan sa kaniya; kaniyang mga banal,

20 At sa pamamagitan niya ay 2 7 Na sa kanila'y minagaling ng pakipagkasunduin sa kaniya ang Dios na ipakilala kung ano ang lahat ng mga bagay, na pinapayapa mga kayamanan ng kaluwalhatian niya sa pamamagitan ng dugo ng ng hiwagang ito sa gitna ng mga kaniyang krus; sa pamamagitan Gentil, na ito'y si Cristo na nasa niya, sinasabi ko, maging mga inyo, na pagasa ninyo sa bagay sa kalupaan, o mga bagay sa kaluwalhatian: sangkalangitan. 28 Na siya naming inihahayag, na

21 At kayo, nang nakaraang pinaaalalahanan ang bawa't tao at panahon ay nangahihiwalay at mga tinuturuan ang bawa't tao, sa kaaway sa inyong pagiisip sa buong karunungan, upang inyong mga gawang masasama. maiharap naming sakdal kay Cristo

2 2 Gayon ma'y pinakipagkasundo ang bawa't tao; niya ngayon sa katawan ng 29 Na dahil dito'y nagpapagal din

kaniyang laman, sa pamamagitan naman ako, na nagpipilit ayon sa ng kamatayan, upang kayo'y iharap kaniyang paggawa, na siyang sa na mga banal at walang dungis at akin ay gumagawa na may walang kapintasan sa harapan kapangyarihan. niya:

mamamalagi sa pananampalataya, 23 Kung tunay na kayo'y **KAPITULO 2 1** Sapagka't ibig ko na inyong na nababaon at matitibay, at di maalaman kung gaano kalaki ang makilos sa pagasa sa evangelio na aking pagpipilit dahil sa inyo, at sa inyong narinig, na ipinangaral sa nangasa Laodicea, at sa lahat na lahat ng mga nilalang sa silong ng

Sulat ng kapatid na Pablo sa Colosas

hindi nakakita ng mukha ko sa ng pagka Dios sa kahayagan ayon
laman; sa laman,

2 Upang mangaaliw ang kanilang 10 At sa kaniya kayo'y napuspup
mga puso, sa kanilang na siyang pangulo ng lahat na pagkakalakip sa
pagibig, at sa lahat pamunuan at kapangyarihan:

Dios, sa makatuwid baga'y si ng mga kayamanan ng lubos na 11 Na sa
kaniya ay tinuli rin katiwasayan ng pagkaunawa, naman kayo ng
pagtutuling hindi upang makilala nila ang hiwaga ng gawa ng mga
kamay, sa pagkahubad ng katawang laman, sa Cristo, pagtutuli ni
Cristo;

ng mga kayamanan ng karunungan 3 Na siyang kinatataguan ng lahat
12 Na nangalibing na kalakip niya sa bautismo, na kayo nama'y at ng
kaalaman. muling binuhay na kalakip niya, sa

4 Ito'y sinasabi ko, upang huwag pamamagitan ng pananampalataya
kayong madaya ng sinoman sa mga sa pagawa ng Dios, na muling
pananalitang kaakitakit. bumangon sa kaniya sa mga patay.

S Sapagka't bagaman sa laman 13 At nang kayo'y mga patay ako'y
wala sa harap, gayon ma'y dahil sa inyong mga kasalanan, at

nasa inyo ako sa espiritu, na sa di pagtutuli ng inyong laman ay
nagagalak at nakikita ko ang kaniyang binuhay kayo na kalakip

inyong ayos, at ang katibayan ng niya, na ipinatawad sa atin ang
inyong pananampalataya kay ating lahat na mga kasalanan: Cristo. 14
Na pinawi ang usapang

6 Kung paano nga na inyong nasusulat sa mga palatuntunan
tinanggap si Cristo Jesus na laban sa atin, na hindi naayon sa

Panginoon, ay magsilakad kayong atin: at ito'y kaniyang inalis, na

gayon sa kaniya, ipinako sa krus;

7 Na nangauugat at nangatatayo 15 Pagkasamsam sa mga sa kaniya, at matibay sa inyong pamunuan at sa mga pananampalataya, gaya ng kapangyarihan sila'y mga inilagay

pagkaturo sa inyo, na sumasagana niya sa hayag na kahihyan, na sa pagpapasalamat. nagtatagumpay siya sa kanila sa

8 Kayo'y magsipagingat, baka sa bagay na ito. inyo'y may bumihag sa 16 Sinoman nga ay huwag pamamagitan ng kaniyang humatol sa inyo tungkol sa pilosopia at walang kabuluhang pagkain, o sa paginom, o tungkol

pagdaraya, ayon sa sali't saling sa kapistahan, o bagong buwan o

pasimulang aral ng sanglibutan, at 17 Na isang anino ng mga bagay di ayon kay Cristo: sabi ng mga tao, ayon sa mga araw ng sabbath:

na magsisidating: nguni't ang

9 Sapagka't sa kaniya'y katawan ay kay Cristo. nananahan ang buong kapuspusan

Sulat ng kapatid na Pablo sa Colosas

18 Sinoman ay huwag Cristo, na nakaupo sa kanan ng manakawan ng ganting-pala sa Dios.

inyo sa pamamagitan ng kusang 2 Ilagak ninyo ang inyong pagpapakababa at pagsamba sa pagiisip sa mga bagay na nangasa mga anghel, na nananatili sa mga itaas, huwag sa mga bagay na bagay na kaniyang nakita, na nangasa ibabaw ng lupa. nagpapalalo ng walang kabuluhan 3 Sapagka't kayo'y nangamatay sa pamamagitan ng kaniyang na, at ang inyong buhay ay akalang ukol sa laman, natatagong kasama ni Cristo sa 19 At hindi nangangapit sa Ulo, Dios. na sa kaniya'y ang buong katawan, 4 Pagka si Cristo na ating buhay na inaalalayan at nakalakip sa ay mahayag, ay mahahayag nga rin pamamagitan ng mga kasukasan kayo na kasama niya sa at mga litid, ay lumalago ng kaluwalhatian. paglagong mula sa Dios.

20 Kung kayo'y nangamatay na 5 Patayin nga ninyo ang inyong kalakip ni Cristo mula sa mga mga sangkap ng katawang nangasa pasimulang aral ng sanglibutan, ibabaw ng lupa, pakikiapid, bakit, na waring kayo'y karumihan, masamang pita, nangabubuhay pa sa sanglibutan, masasamang nasa, at kasakiman,

kayo'y nangapasasakop sa mga na iya'y pagsamba sa mga palatuntunan, diosdiosan;

21 Gaya ng: Huwag dumampot, ni 6 Na dahil sa mga bagay na iyan huwag lumasap, ni huwag humipo; ay dumarating ang kagalitan ng

22 (Ang lahat ng mga bagay na Dios sa mga anak ng pagsuway: ito ay mangasisira sa paggamit), 7 Na inyo ring nilakaran nang ayon sa mga utos at mga aral ng una, nang kayo'y nangabubuhay pa mga tao? sa mga bagay na ito;

23 Ang mga bagay na iya'y 8 Datapuwa't ngayon ay inyo katotohanang mayroong anyo ng namang layuan ang lahat ng mga

karunungan sa pagsambang kusa, ito: galit, kapootan, paghihinala,

at sa pagpapakababa, at sa panunungayaw, mga salitang pagpapakahirap sa katawan; kahalay-halay na mula sa inyong

nguni't walang anomang bibig: kabuluhan laban sa ikalalayaw ng 9
Huwag kayong laman. mangagbubulaan sa isa't isa;

yamang hinubad na ninyo ang

KAPITULO 3 kaniyang mga gawa, datihang pagkatao pati ng

binuhay na kalakip ni Cristo, ay 1 Kung kayo nga'y muling 10 At
kayo'y nangagbihis ng bagong pagkatao, na nagbabago sa hanapin
ninyo ang mga bagay na kaalaman ayon sa larawan niyaong nangasa
itaas, na kinaroroonan ni lumalang sa kaniya:

Sulat ng kapatid na Pablo sa Colosas

11 Doo'y hindi maaaring 18 Mga babae, pasakop kayo sa

magkaroon ng Griego at ng Judio, inyo-inyong asawa, gaya ng ng pagtutuli at ng di pagtutuli, ng nararapat sa Panginoon.

barbaro, ng Scita, ng alipin, ng 19Mga lalake, ibigin ninyo ang laya; kundi si Cristo ang lahat, at inyo-inyong asawa, at huwag sa lahat. kayong maging mapait sa kanila.

at mangagpatawaran kayo sa isa't mga hinirang ng Dios, na mga 12 Mangagbihis nga kayo gaya ng 20 Mga anak, magsitalima kayo sa inyong magulang sa lahat ng mga banal at minamahal, ng isang bagay, sapagka't ito'y totoong pusong mahabagin, ng nakalulugod sa Panginoon. kagandahangloob, ng kababaan, ng 21 Mga ama, huwag ninyong kaamuan, ng pagpapahinuhod: ipamungkahi sa galit ang inyong 13 Mangagtiisan kayo sa isa't isa, mga anak, upang huwag manghina ang loob nila. isa, kung ang sinoman ay may 22 Mga alipin, magsitalima kayo sumbong laban sa kanino man; na sa lahat ng mga bagay sa mga kung paanong pinatawad kayo ng yaong ayon sa laman ay inyong Panginoon, ay gayon din naman mga panginoon: hindi ang ang inyong gawin: paglilingkod sa paningin, na gaya 14 At sa ibabaw ng lahat ng mga ng pagbibigay lugod sa mga tao, bagay na ito ay mangagbihis kayo kundi sa katapatan ng puso, na ng pagibig na siyang tali ng mangatakot sa Panginoon: kasakdalan. 23 Anomang inyong ginagawa, ay 15 At maghari sa inyong puso inyong gawin ng buong puso, na ang kapayapaan ni Cristo, na gaya ng sa Panginoon, at hindi sa diya'y tinawag din naman kayo sa mga tao; isang katawan; at kayo'y maging 24 Yamang inyong nalalaman na mapagpasalamat. sa Panginoon ay tatanggapin ninyo 16Manahanan nawang sagana sa ang ganting mana; sapagka't inyo ang salita ni Cristo; ayon sa naglilingkod kayo sa Panginoong buong karunungan, kayo'y Jesucristo. mangagturuan at 25 Sapagka't ang gumagawa ng mangagpaalalahanan sa isa't isa sa masama ay tatanggap ng ayon sa pamamagitan ng mga salmo at ng masama na kaniyang ginawa; at mga himno at mga awit na ukol sa walang itinatanging mga tao. espiritu, na magsiawit kayong may biyaya sa inyong puso sa Dios.

17 At anomang inyong ginagawa, **KAPITULO 4**

lahat sa pangalan ng Panginoong 1 Mga panginoon, gawin ninyo sa sa salita, o sa gawa, gawin ninyong

Jesus, na nagpapasalamat kayo sa inyong mga alipin ang matuwid, at

Dios sa pamamagitan niya. katampatan; yamang nalalaman

Sulat ng kapatid na Pablo sa Colosas

ninyo na kayo naman ay mayroong ninyo ang mga utos: kung ding isang Panginoon sa langit. paririyan siya sa inyo, ay inyong

2 Manatili kayong palagi sa tanggapin), pananalangin, na kayo'y 11 At si Jesus na tinatawag na

mangagpuyat na may Justo, na pawang sa pagtutuli: ang

pagpapasalamat; mga ito lamang ang aking

kami, na buksan sa amin ng Dios 3 Na tuloy idalangin din ninyo kamanggagawa sa kaharian ng Dios, mga taong naging kaaliwan ko. ang pinto sa salita, upang aming

salitain ang hiwaga ni Cristo, na 12 Binabati kayo ni Epafras, na

dahil din dito'y may mga tanikala isa sa inyo, na lingkod ni Cristo

ako; Jesus, na siyang laging nagsisikap 4 Upang ito'y aking maihayag, dahil sa inyo sa kaniyang pananalangin, upang kayo'y

salitain. magsitatag na mga sakdal at lubos gaya ng aking nararapat na

na tiwasay sa lahat na kalooban ng

S Magsilakad kayo na may Dios.

inyong samantalahin ang panahon. 13 Sapagka't siya'y binibigyan karunungan sa nangasa labas, na

kong patotoo na siya'y totoong

6 Ang inyong pananalita nawa'y nagpapagal sa inyo, at sa nangasa

laging may biyaya, na magkalasang Laodicea, at sa nangasa Hierapolis.

ano ang nararapat ninyong isagot asin, upang inyong maalaman kung 14 Binabati kayo ni Lucas, ang

sa bawa't isa. minamahal na manggagamot, at ni

Tiquico, na minamahal na kapatid na nangasa Laodicea, at si Nimfas, at ang iglesiang nasa kanilang at tapat na ministro, at kasamang bahay. lingkod sa Panginoon: 16 At pagkabasa ng sulat na ito 8 Na siyang aking sinugo sa inyo sa inyo, ay ipabasa naman ninyo sa akin ay ipatatalastas sa inyo ni 7 Ang lahat na mga bagay ukol sa 15 Batiin ninyo ang mga kapatid Demas.

ninyo ang aming kalagayan, at iglesia ng mga taga Laodicea; at sa bagay na ito, upang maalaman

upang kaniyang aliwin ang inyong basahin naman ninyo ang sulat na mula sa Laodicea. mga puso;

minamahal na kapatid, na siya'y 9 Na kasama ni Onesimo, tapat at 17 At sabihin ninyo kay Arquipo, Ingatan mong tuparin ang ministerio na tinanggap mo sa isa sa inyo. Sila ang Panginoon. magpapatalastas sa inyo ng lahat 18 Ang bating sinulat ng aking ng mga bagay na nangyayari dini. sariling kamay, akong si Pablo. 10 Binabati kayo ni Aristarco na Alalahanin ninyo ang aking mga kasama ko sa bilanguan, at ni tanikala. Ang biyaya'y sumasainyo Marcos na pinsan ni Bernabe nawa. (tungkol sa kaniya'y tinanggap na

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

KAPITULO 1 9 Na ipinakikilala niya sa atin ang

Jesus sa pamamagitan ng kalooban 1 Si Pablo, na apostol ni Cristo hiwaga ng kaniyang kalooban, ayon sa kaniyang minagaling na ipinasiya niya sa kaniya rin. ng Dios, sa mga banal na nangasa

Efeso, at sa mga tapat kay Cristo 10 Sa pagiging katiwala sa Jesus: kaganapan ng mga panahon, upang

kapayapaang mula sa Dios na ating 2 Sumainyo nawa ang biyaya at tipunin ang lahat ng mga bagay kay Cristo, ang mga bagay na nangasa sangkalangitan, at ang Anna at sa Panginoong Jesucristo. mga bagay na nangasa ibabaw ng 3 Purihin nawa ang Dios at Anna lupa; sa kaniya, sinasabi ko, ng ating Panginoong Jesucristo, na 11 Tayo rin naman sa kaniya ay siyang nagpala sa atin ng bawa't ginawang mana, na itinalaga na pagpapalang ukol sa espiritu sa niya tayo nang una pa ayon sa sangkalangitan kay Cristo: pasiya niyaong gumagawa ng lahat 4 Ayon sa pagkapili niya sa atin ng mga bagay ayon sa pasiya ng sa kaniya bago itinatag ang kaniyang kalooban; sanglibutan, upang tayo'y maging 12 Upang tayo'y maging mga banal at mga walang dungis sa kapurihan ng kaniyang harapan niya sa pagibig:

kaluwalhatian, tayong nagsiasa 5 Na tayo'y itinalaga niya nang nang una kay Cristo: una pa sa pagkukupkop na tulad sa 13 Na sa kaniya'y kayo rin mga anak sa pamamagitan ni naman, pagkarinig ng aral ng Jesucristo sa ganang kaniya, ayon katotohanan, ng evangelio ng sa minagaling ng kaniyang inyong kaligtasan, na sa kaniya rin kalooban, naman, mula nang kayo'y 6 Sa ikapupuri ng kaluwalhatian magsisampalataya, ay kayo'y ng kaniyang biyaya, na sa atin ay tinatakan ng Espiritu Santo, na ipinagkaloob na masagana sa ipinangako, Minamahal: 14 Na siyang patotoo sa ating 7 Na sa kaniya'y mayroon tayo ng mana, hanggang sa ikatutubos ng ating katubusan sa pamamagitan sariling pag-aari ng Dios, sa ng kaniyang dugo, na kapatawaran ikapupuri ng kaniyang ng ating mga kasalanan, ayon sa kaluwalhatian. mga kayamanan ng kaniyang 15 Dahil dito ako rin naman, biyaya, pagkarinig ng pananampalataya sa 8 Na pinasagana niya sa atin, sa Panginoong Jesus na nasa inyo, at buong karunungan at katalinuhan,

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

ng pagibig na inyong ipinakita sa 23 Na siyang katawan niya, na lahat ng mga banal, kapuspusan niyaong pumupuspos

16 Ay hindi ako tumitigil ng ng lahat sa lahat. pagpapasalamat dahil sa inyo, na

aking binabanggit kayo sa aking **KAPITULO 2** mga panalangin; 1 At kayo'y binuhay niya, nang 17 Upang ipagkaloob sa inyo ng kayo'y mga patay dahil sa inyong Dios ng ating Panginoong mga pagsalangsang at mga Jesucristo, ng Anna ng kasalanan, kaluwalhatian, ang espiritu ng 2 Na inyong nilakaran noong una karunungan at ng pahayag sa ayon sa lakad ng sanglibutang ito, pagkakilala sa kaniya; ayon sa pangulo ng mga 18 Yamang naliwanagan ang mga kapangyarihan ng hangin, ng mata ng inyong puso, upang espiritu na ngayon ay gumagawa maalaman ninyo kung ano ang sa mga anak ng pagsuway; pagasa sa kaniyang pagtawag, 3 Sa gitna ng mga yaon, tayo rin kung ano ang mga kayamanan ng naman, ng ibang panahon ay kaluwalhatian ng kaniyang pamana nangabubuhay sa mga kahalayan sa mga banal, ng ating laman, na ating ginagawa 19 At kung ano ang dakilang ang mga pita ng laman at ng kalakhan ng kaniyang pagiisip, at tayo noo'y katutubong kapangyarihan sa ating mga anak ng kagalitan, gaya nagsisisampalataya, ayon sa gawa naman ng mga iba: ng kapangyarihan ng kaniyang 4 Nguni't ang Dios, palibhasa'y lakas, mayaman sa awa, dahil sa 20 Na kaniyang ginawa kay kaniyang malaking pagibig na Cristo, nang ito'y kaniyang kaniyang iniibig sa atin, buhaying maguli sa mga patay, at 5 Bagama't tayo'y mga patay pinaupo sa kaniyang kanan sa dahil sa ating mga kasalanan, sangkalangitan, tayo'y binuhay na kalakip ni Cristo 21 Sa kaibaibabawan ng lahat na (sa pamamagitan ng biyaya kayo'y pamunuan, at kapamahalaan, at nangaligtas), kapangyarihan, at pagkasakop, at 6 At tayo'y ibinangong kalakip sa bawa't pangalan na niya, at pinaupong kasama niya sa ipinangungusap, hindi lamang sa sangkalangitan, kay Cristo Jesus: sanglibutang ito, kundi naman sa

darating: 7 Upang sa mga panahong

2 2 At ang lahat ng mga bagay ay darating ay maihayag niya ang

pinasuko niya sa ilalim ng dakilang kayamanan ng kaniyang

kaniyang mga paa, at siyang biyaya sa kagandahang-loob sa atin

pinagkaloobang maging pangulo kay Cristo Jesus: ng lahat ng mga bagay sa iglesia,

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

8 Sapagka't sa biyaya kayo'y sa kaniya'y pinatay ang pananampalataya; at ito'y hindi sa 17 At siya'y naparito at inyong sarili, ito'y kaloob ng Dios; nangaligtas sa pamamagitan ng pagkakaalit.

ipinangaral ang kapayapaan sa

9 Hindi sa pamamagitan ng mga inyong nalalayo, at ang gawa, upang ang sinoman ay kapayapaan sa nangalalapit: huwag magmapuri. 18 Sapagka't sa pamamagitan

10 Sapagka't tayo'y kaniyang niya tayo'y may pagpasok sa isang gawa, na nilalang kay Cristo Jesus Espiritu rin sa Anna.

para sa mabubuting gawa, na mga 19 Kaya nga hindi na kayo mga inihanda ng Dios nang una upang taga ibang lupa at mga siya nating lakaran. manglalakbay, kundi kayo'y mga

11 Kaya nga alalahanin ninyo, na kababayan na kasama ng mga laman, tinatawag na Di-pagtutuli 20 Na mga itinatayo sa ibabaw ng niyaong tinatawag na Pagtutuli sa kayo noong una, mga Gentil sa banal, at sangbahayan ng Dios,

laman, na ginawa ng mga kamay: kinasasaligan ng mga apostol at ng mga propeta, na si Cristo Jesus din

12 Na kayo nang panahong yaon ang pangulong bato sa panulok;

ay mga hiwalay kay Cristo, na mga 21 Na sa kaniya'y ang buong di kabilang sa bansa ng Israel, at gusali, na nakalapat na mabuti, ay mga taga ibang lupa tungkol sa lumalago upang maging isang mga tipan ng pangako, na walang templong banal sa Panginoon; pagasa at walang Dios sa 22 Na sa kaniya'y itinayo naman sanglibutan. kayo upang maging tahanan ng 13 Datapuwa't ngayon kay Cristo Dios sa Espiritu. Jesus kayo na noong panahon ay nalalayo ay inilapit sa dugo ni Cristo.

KAPITULO 3

14 Sapagka't siya ang ating 1 Dahil dito, akong si Pablo, na kapayapaan, na kaniyang pinagisa bilanggo ni Cristo Jesus dahil sa ang dalawa, at iginiba ang pader na inyong mga Gentil, nasa gitna na nagpapahiwalay,

2 Kung tunay na inyong narinig

15 Na inalis ang pagkakaalit sa yaong pagiging katiwala sa biyaya pamamagitan ng kaniyang laman, ng Dios na sa akin ay ibinigay sa kahit kautusan na may mga batas ikagagaling ninyo; at ang palatuntunan; upang sa

sarili ang isang taong bago, sa ipinakilala sa akin ang hiwaga, gaya ng isinulat ko nang una sa dalawa ay lalangin sa kaniyang 3 Kung paanong sa pahayag ay

ganito'y ginagawa ang kapayapaan;

ilang salita.

silang dalawa sa isang katawan sa 4 Sa pamamagitan niyaon, sa pagbasa ninyo, ay inyong 16 At upang papagkasunduin

Dios sa pamamagitan ng krus, na

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

mapagtatalastas ang aking 13 Kaya nga ipinamamanhik ko

pagkakilala sa hiwaga ni Cristo; na huwag kayong manglupaypay sa S
Na nang ibang panahon ay mga kapighatian ko dahil sa inyo, na
pawang kapurihan ninyo.

hindi ipinakilala sa mga anak ng

mga tao, na gaya ngayon na 14 Dahil dito ay iniluluhod ko

ipinahayag sa kaniyang mga banal ang aking mga tuhod sa Anna, na
apostol at propeta sa Espiritu; 15 Na sa kaniya'y kumukuha ng

6 Na ang mga Gentil ay mga pangalan ang bawa't sangbahayan
tagapagmana, at mga kasangkap ng sa langit at sa lupa,

katawan, at mga may bahagi sa 16 Upang sa inyo'y ipagkaloob
pangako na kay Cristo Jesus sa niya, ayon sa mga kayamanan ng
pamamagitan ng evangelio, kaniyang kaluwalhatian, na kayo'y

7 Na dito'y ginawa akong palakasin ng kapangyarihan sa ministro,
ayon sa kaloob ng pamamagitan ng kaniyang Espiritu

ay ibinigay ayon sa paggawa ng 17 Na si Cristo ay manahan sa kaniyang
kapangyarihan. biyayang yaon ng Dios na sa akin sa pagkataong loob;

inyong mga puso sa pamamagitan

8 Sa akin, na ako ang ng pananampalatayai upang kung
kababababaan sa lahat ng lalong kayo'y magugat at magtumibay sa
mababa sa mga banal, ay ibinigay pagibig. ang biyayang ito, upang
ipangaral 18 Ay lumakas upang matalastas

sa mga Gentil ang mga di malirip pati ng lahat ng mga banal kung
na mga kayamanan ni Cristo; ano ang luwang at ang haba at ang
tao kung ano ang pagiging katiwala 19 At makilala ang pagibig ni sa

hiwaga na sa lahat ng panahon 9 At maipakita sa lahat ng mga taas at lalim, ay inilihim ng Dios na lumalang ng upang kayo'y mangapuspos Cristo na di masayod ng kaalaman, lahat ng mga bagay; hanggang sa buong kapuspusan ng

pamamagitan ng iglesia, ay 20 Ngayon sa makapangyarihang maipakikilala sa mga pamunuan at 10 Upang ngayo'y sa Dios.

sangkalangitan ang kapuspusan ng iniisip, ayon sa kapangyarihang karunungan ng Dios, gumagawa sa atin, 11 Ayon sa panukalang walang sa mga kapangyarihan sa higit sa lahat ng ating hinihingi o gumawa ng lubhang sagana ng

hanggan na ipinanukala kay Cristo kaluwalhatian sa iglesia at kay 21 Ay sumakaniya nawa ang Jesus na Panginoon natin: Cristo Jesus sa buong panahon

12 Na sa kaniya'y mayroon magpakailan man. Siya nawa. tayong lakas ng loob at pagpasok

na may pagasa sa pamamagitan ng

ating pananampalataya sa kaniya.

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

KAPITULO 4 iba'y evangelista; at ang mga iba'y

1 Namamanhik nga sa inyo akong pastor at mga guro; bilanggo sa Panginoon, na kayo'y 12 Sa ikasasakdal ng mga banal,

magsilakad ng nararapat sa sa gawaing paglilingkod sa pagkatawag na sa inyo'y itinawag, ikatitibay ng katawan ni Cristo:

2 Ng buong kapakumbabaan at 13 Hanggang sa abutin nating

kaamuan, na may lahat ang pagkakaisa ng pagpapahinuhod, na pananampalataya, at ang mangagbatahan kayo-kayo sa pagkakilala sa Anak ng Dios, pagibig; hanggang sa lubos na paglaki ng

ang pakikipagkaisa sa Espiritu sa 3 Na pagsakitan ninyong ingatan tao, hanggang sa sukat ng pangangatawan ng kapuspusan ni Cristo: tali ng kapayapaan.

Espiritu, gaya naman ng 4 May isang katawan, at isang 14 Upang tayo'y huwag nang maging mga bata pa, na napapahapay dito't doon at pagkatawag sa inyo sa isang dinadala sa magkabikabila ng lahat pagasa ng pagtawag sa inyo; na hangin ng aral, sa pamamagitan S Isang Panginoon, isang ng mga daya ng mga tao, sa pananampalataya, isang bautismo, katusuhan, ayon sa mga lalang ng

6 Isang Dios at Anna ng lahat, na kamalian; siyang sumasa ibabaw sa lahat, at 15 Kundi sa pagsasalita ng sumasa lahat, at nasa lahat. katotohanan na may pagibig, ay

7 Datapuwa't ang bawa't isa sa mangagsilaki sa lahat ng mga atin ay binigyan ng biyaya ayon sa bagay sa kaniya, na siyang sukat na kaloob ni Cristo. pangulo, sa makatuwid baga'y si

Cristo;

8 Kaya't sinasabi niya, Nang

umakyat siya sa itaas ay dinala 16 Na dahil sa kaniya'y ang niyang bihag ang pagkabihag, At buong katawan na nakalapat na

nagbigay ng mga kaloob sa mga mabuti at nagkakalakip sa tao.
pamamagitan ng tulong ng bawa't

9 (Ngayon ito, Umakyat Siya, ano nauukol sa bawa't iba't ibang
kasukasuan, ayon sa paggawang

ito, kundi siya'y bumaba rin naman sangkap, ay nagpapalaki sa sa mga
dakong kalaliman ng lupa? katawan sa ikatitibay ng kaniyang

10 Ang bumaba ay siya rin sarili sa pagibig.

namang umakyat sa kaitaasan ng 17 Ito nga ang sinasabi ko, at buong
sangkalangitan, upang sinasaksihan sa Panginoon, na kaniyang
mapuspos ang lahat ng kayo'y hindi na nagsisilakad pa na mga
bagay.) gaya naman ng lakad ng mga

11 At pinagkalooban niya ang Gentil, sa pagpapalalo sa kanilang
mga iba na maging mga apostol; at pagiisip, ang mga iba'y propeta; at
ang mga

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

18 Na sa kadiliman ng kanilang mga kamay ng mabuting bagay, pagiisip, ay nangahiwalay sa buhay upang siya'y may maibigay sa ng Dios, dahil sa kahangalang nasa nangangailangan.

kanila, dahil sa pagmamatigas ng 29 Anomang salitang mahalay ay kanilang puso; huwag lumabas sa inyong bibig,

19 Na sila sa di pagkaramdam ng kundi ang mabuting ikatitibay kahihiyan ay napahikayat sa ayon sa pangangailangan, upang

kalibugan, upang kalakalin ang makinabang ng biyaya ang mga

lahat ng karumihan ng buong nagsisipakinig. kasakiman. 30 At huwag ninyong pighatiin

20 Nguni't kayo'y hindi nangatuto ang Espiritu Santo ng Dios, na sa ng ganito kay Cristo; kaniya kayo'y tinatakan hanggang

21 Kung tunay na siya'y inyong sa kaarawan ng pagkatubos. pinakinggan, at kayo'y tinuruan sa 31 Ang lahat ng kapaitan, at kaniya, gaya ng katotohanan na kagalitan, at pagkakaalit, at kay Jesus. kadaldalan, at panglilibak, ay

paraan ng inyong pamumuhay na 2 2 At inyong iwan, tungkol sa mangaalis nawa sa inyo, pati ng lahat ng masasamang akala:

nakaraan, ang dating pagkatao, na 32 At magmagandang-loob kayo

sumama ng sumama ayon sa mga sa isa't isa, mga mahabagin, na kahalayan ng pagdaraya; mangagpatawaran kayo sa isa't isa,

espiritu ng inyong pagiisip, 23 At kayo'y mangagbago sa gaya naman ng pagpapatawad sa inyo ng Dios kay Cristo.

24 At kayo'y mangagbihis ng

ay nilalang sa katuwiran at sa 1 Kayo nga'y magsitulad sa Dios, kabanalan ng katotohanan. bagong pagkatao, na ayon sa Dios
KAPITULO S

na gaya ng mga anak na

katotohanan sa kaniyang kapuwa: gaya rin naman ng pagibig ni Cristo sa inyo, at ibinigay dahil sa sapagka't tayo'y mga sangkap na atin ang kaniyang sarili, na hain at isa't isa sa atin. handog sa Dios upang maging samyo ng masarap na annoy. kasinungalingan, ay magsasalita 2 At magsilakad kayo sa pagibig, ang bawa't isa sa inyo ng 25 Kaya nga, pagkatakuwil ng minamahal;

26 Kayo'y mangagalit at huwag

kayong mangakasala: huwag 3 Nguni't ang pakikiapid, at ang lumubog ang araw sa inyong galit: lahat ng karumihan, o kasakiman,

27 Ni bigyan daan man ang ay huwag man lamang masambit sa diablo. inyo, gaya ng nararapat sa mga

28 Ang nagnanakaw ay huwag banal; nang magnakaw pa: bagkus 4 O ang karumihan man, o mga

magpagal, na igawa ang kaniyang mangmang na pananalita, o ang

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

mga pagbibiro, na di nangarapat: sa gitna ng mga patay, at kundi kayo'y magpasalamat. liliwanagan ka ni Cristo.

5 Sapagka't talastas ninyong 15 Mangagingat nga kayong lubos lubos, na sinomang mapakiapid, o kung paano kayo lumalakad, mahalay, o masakim, na isang huwag gaya ng mga mangmang, mapagsamba sa mga diosdiosan, kundi gaya ng marurunong;

ay walang anomang mamamahin sa 16 Na inyong samantalain ang kaharian ni Cristo at ng Dios. panahon, sapagka't ang mga araw

6 Huwag kayong madaya ng ay masasama.

sinoman ng mga salitang walang 17 Kaya huwag kayong maging kabuluhan: sapagka't dahil sa mga mga mangmang, kundi unawain bagay na ito'y dumarating ang galit ninyo kung ano ang kalooban ng ng Dios sa mga anak ng pagsuway. Panginoon. 7 Huwag kayong makibahagi sa 18 At huwag kayong kanila; magsipaglasing ng alak na

8 Sapagka't noong panahon kinaroroonan ng kaguluhan, kundi kayo'y kadiliman, datapuwa't kayo'y mangapuspos ng Espiritu;

ngayon kayo'y kaliwanagan sa 19 Na kayo'y mangagusapan ng Panginoon: magsilakad kayong mga salmo at mga himno at mga gaya ng mga anak ng kaliwanagan: awit na ukol sa espiritu, na 9 (Sapagka't ang bunga ng nangagaawitan at nangagpupuri sa kaliwanagan ay nabubuo ng inyong mga puso sa Panginoon; kabutihan at katuwiran at 20 Na kayo'y laging katotohanan), magpasalamat sa lahat ng mga 10 Na inyong pinatutunayan ang bagay sa pangalan ng ating kinalulugdan ng Panginoon; Panginoong Jesucristo sa Dios na ating Anna; 11 At huwag kayong makibahagi

sa mga walang mapapakinabang na 21 Na pasakop kayo sa isa't isa sa gawa ng kadiliman, kundi bagkus takot kay Cristo. inyong sawatain; 22 Mga babae, pasakop kayo sa

12 Sapagka't ang mga bagay na inyo-inyong sariling asawa, na ginagawa nila sa lihim ay mahalay gaya ng sa Panginoon. na salitain man lamang. 23 Sapagka't ang lalake ay

13 Datapuwa't ang lahat ng mga pangulo ng kaniyang asawa, gaya bagay pagka sawata ay itinatanyag naman ni Cristo na pangulo ng ng kaliwanagan: sapagka't ang iglesia, na siya rin ang lahat ng mga bagay na itinatanyag tagapagligtas ng katawan. ay kaliwanagan. 24 Datapuwa't kung paanong ang

14 Kaya sinasabi niya, Gumising iglesia ay nasasakop ni Cristo, ay kang natutulog, at magbangon ka gayon din naman ang mga babae

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

ay pasakop sa kani-kaniyang asawa kaniyang sariling asawa gaya ng sa

sa lahat ng mga bagay. kaniyang sarili; at ang babae ay

25 Mga lalake, ibigin ninyo ang gumalang sa kaniyang asawa.

Cristo na umibig sa iglesia, at **KAPITULO 6** ibinigay ang kaniyang sarili dahil inyo-inyong asawa, gaya naman ni sa kaniya; 1 Mga anak, magsitalima kayo sa

26 Upang kaniyang pakabanalin inyong mga magulang sa ito, na nilinis sa pamamagitan ng Panginoon: sapagka't ito'y paghuhugas ng tubig na may matuwid. salita, 2 Igalang mo ang iyong ama at

2 7 Upang ang iglesia ay maiharap pangako), ina (na siyang unang utos na may sa kaniyang sarili na maluwalhati,

na walang dungis o kulubot o 3 Upang yumaon kang mabuti, at

anomang gayong bagay; kundi ito'y ikaw ay mabuhay na malaon sa nararapat maging banal at walang lupa. kapintasan. 4 At, kayong mga ama, huwag

28 Gayon din naman nararapat ninyong ipamungkahi sa galit ang ibigin ng mga lalake ang kani- inyong mga anak: kundi inyong

kaniyang sariling asawa, na gaya turuan sila ayon sa saway at aral

ng kanilang sariling mga katawan. ng Panginoon. Ang umiibig sa kaniyang sariling 5 Mga alipin, magsitalima kayo sa

asawa ay umiibig sa kaniyang mga yaong ayon sa laman ay sarili: inyong mga panginoon, na may

29 Sapagka't walang sinoman na takot at panginginig, sa katapatan napoot kailan man sa kaniyang ng inyong puso, na gaya ng kay

at minamahal, gaya naman ni 6 Hindi ang paglilingkod sa Cristo sa

iglesia; paningin, na gaya ng pagbibigay sariling katawan; kundi kinakandili Cristo;

30 Sapagka't tayo ay mga lugod sa mga tao; kundi bagkus sangkap ng kaniyang katawan. gaya ng mga alipin ni Cristo, na

31 Dahil dito'y iiwan ng lalake ginagawa mula sa puso ang ang kaniyang ama at ina, at kalooban ng Dios; makikisama sa kaniyang asawa; at 7 Maglingkod na may mabuting

ang dalawa ay magiging isang kalooban, na gaya ng sa laman. Panginoon, at hindi sa mga tao:

32 Ang hiwagang ito ay dakila: 8 Yamang napagaalaman na datapuwa't sinasalita ko ang anomang mabuting bagay na gawin tungkol kay Cristo at tungkol sa ng bawa't isa, ay gayon din ang iglesia. muling tatanggapin niya sa

Panginoon, maging alipin o laya.

33 Gayon man ay umibig naman ang bawa't isa sa inyo sa kani-

Sulat ng kapatid Pablo sa Efeso

9 At kayong mga panginoon, 17 At magsikuha rin naman kayo gayon din ang inyong gawin sa ng turbante ng kaligtasan, at ng kanila, at iwan ninyo ang mga tabak ng Espiritu, na siyang salita pagbabala: yamang napagaalaman ng Dios:

na ang Panginoon nila at ninyo ay 18 Na magsipanalangin kayo sa nasa langit, at sa kaniya'y walang Espiritu ng lahat ng panalangin at itinatanging tao. daing sa buong panahon, at

10 Sa katapustapusa'y mangagpuyat sa buong katiyagaan magpakalakas kayo sa Panginoon, at daing na patungkol sa lahat ng at sa kapangyarihan ng kaniyang mga banal, kalakasan. 19 At sa akin, upang ako'y

11 Mangagbihis kayo ng buong pagkalooban ng pananalita sa kagayakan ng Dios, upang kayo'y pagbubuka ng aking bibig, upang magsitibay laban sa mga lalang ng ipakilalang may katapangan ang diablo. hiwaga ng evangelio,

12 Sapagka't ang ating pakikibaka 20 Na dahil dito ako'y isang ay hindi laban sa laman at dugo, sugong natatanikalaan; upang sa kundi laban sa mga pamunuan, ganito ako'y magsalita na may laban sa mga kapangyarihan, laban katapangan gaya ng nararapat na sa mga namamahala ng kadilimang aking salitain. ito sa sanglibutan, laban sa mga 21 Datapuwa't upang ukol sa espiritu ng kasamaan sa mangaalaman ninyo naman ang

mga dakong kaitaasan. mga bagay na ukol sa akin, at ang

13 Dahil dito magsikuha kayo ng kalagayan ko, si Tiquico na aking

buong kagayakan ng Dios, upang minamahal na kapatid at tapat na kayo'y mangakatagal sa araw na ministro sa Panginoon, ay siyang masama, at kung magawa ang magpapakilala sa inyo ng lahat ng lahat, ay magsitibay. mga bagay:

14 Magsitibay nga kayo, na ang 22 Na siyang aking sinugo sa inyong mga baywang ay may inyo sa bagay na ito, upang bigkis na katotohanan, na may makilala ninyo ang aming sakbat na baluti ng katuwiran, kalagayan, at upang kaniyang

15 At ang inyong mga paa ay may aliwin ang inyong mga puso. panyapak na paghahanda ng 23 Kapayapaan nawa sa mga

evangelio ng kapayapaan; kapatid, at pagibig na may

ang kalasag ng pananampalataya, 16 Bukod dito ay taglayin ninyo pananampalataya, mula sa Dios Ama at sa Panginoong Jesucristo.

na siyang ipapatay ninyo sa lahat 24 Ang biyaya nawa'y sumalahat

ng nangagniningas na suligi ng ng mga nagsisiibig sa ating masama. Panginoong Jesucristo ng pagibig

na walang pagkasira. Siya nawa.

Ang Ikalawang Sulat ng

Kapatid na

JUAN

KAPITULO 1 nangagpapahayag na si Jesucristo

ginang at sa kaniyang mga anak, 1 Ang matanda sa hirang na ay napariritong nasa laman. Ito ang magdaraya at ang anticristo.

na aking iniibig sa katotohanan; at 8 Mangagingat kayo sa inyong

hindi lamang ako, kundi pati ng sarili, upang huwag ninyong iwala

lahat ng mga nakakakilala ng ang mga bagay na aming katotohanan; pinagpagalan, kundi upang

nananahan sa atin, at sasa atin 2 Alangalang sa katotohanan na tanggapin ninyo ang isang lubos na kagantihan. magpakailan man: 9 Ang sinomang nagpapatuloy at

at kapayapaang mula sa Dios Ama 3 Sumaatin nawa ang biyaya, awa, hindi nananahan sa aral ni Cristo, ay hindi kinaroroonan ng Dios: ang nananahan sa aral, ay at kay Jesucristo, Anak ng Ama, sa kinaroroonan ng Anna at gayon din katotohanan at sa pagibig. ng Anak. 4 Ako'y lubhang nagagalak na 10 Kung sa inyo'y dumating ang aking nasumpungan ang ilan sa sinoman, at hindi dala ang aral na iyong mga anak na nagsisilakad sa ito, ay huwag ninyong tanggapin katotohanan, ayon sa ating sa inyong bahay, at huwag ninyo tinanggap na utos sa Anna. siyang batiin: 5 At ngayo'y ipinamamanhik ko 11 Sapagka't ang bumabati sa sa iyo, ginang, na hindi waring kaniya ay nararamay sa kaniyang sinusulatan kita ng isang bagong masasamang gawa. utos, kundi niyaong ating tinanggap nang pasimula, na tayo'y 12Yamang may maraming mga mangagibigan sa isa't isa. bagay na isusulat sa inyo, ay hindi ko ibig isulat sa papel at tinta; 6 At ito ang pagibig, na tayo'y datapuwa't inaasahan kong mangagsilakad ayon sa kaniyang pumariyan sa inyo, at mga utos. Ito ang utos, na tayo'y makipagusap ng mukhaan, upang mangagsilakad sa kaniya, gaya ng

malubos ang inyong galak. inyong narinig nang pasimula.

na nangagsilitaw sa sanglibutan, sa 7 Sapagka't maraming magdaraya
13 Ang mga anak ng iyong hirang na kapatid na babae ay bumabati sa
iyo. makatuwid ay ang mga hindi

Ikatlong Sulat ng kapatid na Juan

KAPITULO 1 9 Ako'y sumulat ng ilang bagay sa

minamahal, na aking iniibig sa 1 Ang matanda, kay Gayo na iglesia: datapuwa't si Diotrefes na nagiibig magkaroon ng kataasan sa kanila, ay hindi kami tinatanggap. katotohanan.

na sa lahat ng mga bagay ay 2 Minamahal, aking idinadalangin 10 Kaya't kung pumariyan ako, ay ipaaalaala ko ang mga gawang kaniyang ginagawa, na nagsasalita guminhawa ka at bumuti ang iyong ng masasamang salita laban sa katawan, na gaya ng pagginhawa amin: at hindi nasisiyahan sa ng iyong kaluluwa. ganito, ni hindi man niya 3 Sapagka't ako'y totoong nagalak tinatanggap ang mga kapatid, at nang magsidating ang mga kapatid silang mga ibig tumanggap ay at mangagpatotoo sa iyong pinagbabawalan niya at pinalalayas katotohanan, ayon sa paglakad mo sila sa iglesia. sa katotohanan. 11 Minamahal, huwag mong 4 Wala nang dakilang kagalakan tularan ang masama, kundi ang sa ganang akin na gaya nito, na mabuti. Ang gumagawa ng mabuti marinig na ang aking mga anak ay ay sa Dios: ang gumagawa ng nagsisilakad sa katotohanan. masama ay hindi nakakita sa Dios.

5 Minamahal, ginagawa mo ang 12 Si Demetrio ay tapat na gawa sa lahat ng iyong pinatotohanan ng lahat, at ng

ginagawa doon sa mga kapatid at katotohanan: oo, kami man ay

sa mga taga ibang lupa; nagpapatotoo rin; at nalalaman mo

6 Na siyang nangagpapatotoo ng na ang aming patotoo ay tunay.

iyong pagibig sa harapan ng 13 Maraming mga bagay ang iglesia: na iyong gagawan ng isusulat ko sana sa iyo, datapuwa't

magaling kung iyong tutulungan hindi ko ibig isulat sa iyo ng tinta

sila ng nararapat sa Dios, sa at panulat: kanilang paglalakbay:

7 Sapagka't dahil sa Pangalan, ay makita kang madali, at tayo'y nangagsiyaon sila na walang magkakausap ng mukhaan. Ang kinuhang anoman sa mga Gentil. kapayapaa'y sumainyo nawa.

8 Nararapat nga nating Binabati ka ng mga kaibigan. Batiin tanggaping mabuti ang mga gayon, mo ang mga kaibigan sa pangalan. upang tayo'y maging kasama sa paggawa sa katotohanan.

Sulat ng kaptid na Pablo kay kapatid na Filemon

KAPITULO 1 10 Ipinamamanhik ko sa iyo ang

Jesus, at si Timoteo na ating 1 Si Pablo, na bilanggo ni Cristo aking anak, na aking ipinanganak sa aking mga tanikala, si Onesimo,

kapatid kay Filemon na aming 11 Na nang unang panahon ay

minamahal at kamanggagawa, hindi mo pinakinabangan,

babae, at kay Arquipo na kapuwa 2 At kay Apia na ating kapatid na datapuwa't ngayon ay may pakikinabangin ka at ako man: kawal namin, at sa iglesia sa iyong 12 Na siya'y aking pinabalik sa

bahay: iyo sa kaniyang sariling katawan,

kapayapaang mula sa Dios na ating 3 Sumainyo nawa ang biyaya at sa makatuwid baga'y, ang aking sariling puso: Anna at sa Panginoong Jesucristo. 13 Na ibig ko sanang pigilin siya sa aking piling, upang sa iyong 4 Nagpapasalamat akong lagi sa pangalan ay paglingkuran ako sa aking Dios, na ikaw ay binabanggit mga tanikala ng evangelio: ko sa aking mga panalangin,

pagibig, at ng pananampalataya S Sa pagkabalita ko ng iyong 14 Datapuwa't kung wala kang pasiya ay wala akong magagawang anoman; upang ang iyong mo sa Panginoong Jesus, at sa kabutihang-loob ay huwag maging lahat ng mga banal; tila sa pagkakailangan, kundi sa 6 Upang ang pakikipagkaisa ng sariling kalooban. iyong pananampalataya, ay maging 15 Sapagka't marahil sa ganito mabisa sa pagkaalam ng bawa't siya'y nahiwalay sa iyo sa mabuting bagay na nasa iyo, sa kay sangdaling panahon, upang siya'y Cristo. mapasa iyo magpakailan man; 7 Sapagka't ako'y totoong nagalak 16 Na hindi na alipin, kundi higit at naaliw sa iyong pagibig, sa alipin, isang kapatid na sapagka't ang mga puso ng mga minamahal, lalong lalo na sa akin, banal ay naghinhawahan sa nguni't gaano pa kaya sa iyo, na pamamagitan mo, kapatid. siya'y minamahal mo maging sa 8 Kaya, bagama't kay Cristo ay laman at gayon din sa Panginoon. mayroon akong buong 17 Kung ako

nga ay inaari mong pagkakatiwala upang ipagtagubilin kasama, ay tanggapin mo siyang ko sa iyo ang nauukol, tila ako rin. 9 Gayon ma'y alangalang sa 18 Nguni't kung siya'y nagkasala pagibig ay bagkus akong sa iyo ng anoman, o may utang sa namamanhik, kung sa bagay akong iyong anoman, ay ibilang mo sa si Pablo ay matanda na, at ngayon akin; nama'y bilanggo ni Cristo Jesus:

Sulat ng kaptid na Pablo kay kapatid na Filemon

19 Akong si Pablo na sumusulat sapagka't inaasahan kong sa nito ng aking sariling kamay, ay pamamagitan ng inyong mga siyang magbabayad sa iyo: hindi sa panalangin ay ipagkakaloob ako sa

sinasabi ko sa iyo na ikaw man ay inyo. utang mo pa sa akin. 23 Binabati ka ni Epafras, na

20 Oo, kapatid, magkaroon nawa aking kasama sa pagkabilanggo ako ng katuwaan sa iyo sa kay Cristo Jesus;

Panginoon: panariwain mo ang 24 At gayon din ni Marcos, ni aking puso kay Cristo. Aristarco, ni Demas, at ni Lucas na aking mga kamanggagawa. 21 Kita'y sinulatan sa

pagkakatiwala sa iyong pagtalima, 25 Ang biyaya ng ating palibhasa'y aking nalalaman na Panginoong Jesucristo ay gagawin mo ang higit pa kay sa sumainyo nawang espiritu. Siya aking sinasabi. nawa.

22 Datapuwa't bago ang lahat ay ipaghanda mo ako ng matutuluyan:

Sulat ng kapatid Pablo kay kapatid na Tito

KAPITULO 1 8 Kundi mapagpatuloy, maibigin

apostol ni Jesucristo, ayon sa 1 Si Pablo, na alipin ng Dios, at sa mabuti, mahinahon ang pagiisip, matuwid, banal, mapagpigil; pananampalataya ng mga hinirang ng Dios, at sa pagkaalam ng 9 Na nananangan sa tapat na

katotohanan na ayon sa kabanalan, salita na ayon sa turo, upang

hanggan, na ipinangako ng Dios na 2 Sa pagasa sa buhay na walang umaral ng magaling na aral, at papaniwalain ang nagsisisalangsang. di makapagsisinungaling buhat pa ng mga panahong walang hanggan; 10 Sapagka't may maraming mga suwail, na mapagsalita ng walang 3 Nguni't sa kaniyang mga kabuluhan at mga magdaraya, panahon ay ipinahayag ang lalong lalo na yaong mga sa kaniyang salita sa pangangaral, na pagtutuli, sa akin ay ipinagkatiwala ayon sa

utos ng Dios na ating 11 Na ang kanilang mga bibig ay

Tagapagligtas; nararapat matikom; mga taong

ayon sa pananampalataya ng lahat: 4 Kay Tito na aking tunay na anak nagsisipanggulo sa buong mga sangbahayan, na nangagtuturo ng mga bagay na di nararapat, dahil Biyaya at kapayapaan nawang mula sa mahalay na kapakinabangan. sa Dios Ama at kay Cristo Jesus na Tagapagligtas natin. 12 Sinabi ng isa sa kanila rin, ng isang propetang sarili nila, Ang S Dahil dito'y iniwan kita sa mga taga Creta kailan pa man ay Creta, upang husayin mo ang mga mga sinungaling, masasamang bagay na nagkukulang, at maghalal hayop, matatakaw na mga tamad. ng mga matanda sa bawa't bayan, 13 Ang patotoong ito ay tunay. na gaya ng ipinagbilin ko sa iyo; Dahil dito'y sawayin mong may 6 Kung ang sinoman ay walang kabagsikan sila, upang kapintasan, asawa ng isang babae mangapakagaling sa lamang, na may mga anak na pananampalataya, nagsisisampalataya, na hindi 14 Na huwag

mangakinig sa mga maisusumbong sa pangliligalig o katha ng mga Judio, at sa mga utos suwail. ng mga tao na nangagsisisinsay sa 7 Sapagka't dapat na ang obispo katotohanan. ay walang kapintasan, palibhasa

siya'y katiwala ng Dios; hindi 15 Sa malinis ang lahat ng mga

mapagsariling kalooban, hindi bagay ay malinis: datapuwa't sa

magagalitin, hindi manggugulo, nangahawa at di hindi palaaway, hindi masakim sa nagsisisampalataya ay walang

mahalay na kapakinabangan; anomang malinis; kundi pati ng

Sulat ng kapatid Pablo kay kapatid na Tito

kanilang pagiisip at kanilang budhi iyong aral ay ipakilala mo ang ay pawang nangahawa. walang kamalian ang kahusayan,

16 Sila'y nangagpapanggap na 8 Pangungusap na magaling, na nakikilala nila ang Dios; nguni't di mahahatulan; upang sila na nasa

ikinakaila sa pamamagitan ng kabilang panig ay mahiya, nang

kanilang mga gawa, palibhasa'y walang anomang masamang mga malulupit, at mga masuwayin, masabi tungkol sa atin.

at mga itinakuwil sa bawa't gawang 9 lalaral mo sa mga alipin na sila'y mabuti. pasakop sa kanikaniyang

Panginoon, at kanilang kalugdan sa

KAPITULO lahat ng mga bagay; at huwag mga 2 masagutin; 1 Nguni't magsalita ka ng mga 10 Huwag mangagdaya, kundi bagay na nauukol sa aral na mangagpakita ng buong buting magaling: pagtatapat; upang pamutihan sa 2 Na ang matatandang lalake ay lahat ng mga bagay ang aral ng maging mapagpigil, mahusay, Dios na ating Tagapagligtas. mahinahon ang pagiisip, 11 Sapagka't napakita ang biyaya magagaling sa pananampalataya, ng Dios, na may dalang kaligtasan sa pagibig, sa pagtitiis: sa lahat ng mga tao, 3 Na gayon din ang matatandang 12 Na nagtuturo sa atin, upang, babae ay maging magalang sa pagtangi natin sa kalikuan at sa kanilang kilos, hindi palabintangin mga kahalayan ng sanglibutan, ay ni paalipin man sa maraming alak, marapat mabuhay tayong may mga guro ng kabutihan; pagpipigil at matuwid at banal sa 4 Upang kanilang maturuan ang panahong kasalukuyan ng mga babaing may kabataan na sanglibutang ito; magsiibig sa kanikaniyang asawa, 13 Na hintayin yaong mapalad na magsiibig sa kanilang mga anak, pagasa at ang pagpapakita ng mangagpakahinahon, kaluwalhatian ng ating dakilang 5 Mangagpakahinahon, Dios at Tagapagligtas na si mangagpakalinis, Jesucristo; mangagpakasipag sa bahay, 14 Na siyang nagbigay ng magagandang-loob, pasakop sa kaniyang sarili dahil sa atin, upang kanikaniyang asawa, upang huwag tayo'y matubos niya sa lahat ng

lapastanganin ang salita ng Dios: mga kasamaan, at malinis niya sa 6
laral mo rin naman sa mga kaniyang sarili ang bayang bagong tao na
sila'y masikap sa mabubuting gawa, mangagpakahinahon ng pagiisip:
upang maging kaniyang sariling

7 Sa lahat ng mga bagay ay pag-aari. magpakilala kang ikaw ay
isang 15 Ang mga bagay na ito ay iyong

uliran sa mabubuting gawa; at sa salitain at ialar at isaway ng buong

Sulat ng kapatid Pablo kay kapatid na Tito

kapangyarihan. Sinoman ay huwag 8 Tapat ang pasabi, at tungkol sa humamak sa iyo. mga bagay na ito ay ninanasa kong

patotohanan mong may

pagkakatiwala, upang ang mga

KAPITULO 3 nagsisipanampalataya sa Dios ay

1 Ipaalala mo sa kanilang maging maingat na papanatilihin pasakop sa mga pinuno, sa mga ang mabubuting gawa. Ang mga may kapangyarihan, na bagay na ito ay pawang mabubuti mangagmasunurin, na humanda sa at mapapakinabangan ng mga tao: bawa't gawang mabuti, 9 Nguni't ilagan mo ang mga

2 Na huwag magsalita ng masama hangal na usapan, at ang mga tungkol sa kanino man, na huwag pagsasalaysay ng lahi, at ang mga makipagtalo, kundi mapakahinhin, pagtatalo, at pagtaltalan tungkol at magpakahinahon sa lahat ng sa kautusan; sapagka't ang mga ito mga tao. ay di pinakikinabangan at walang

kabuluhan.

3 Sapagka't tayo rin naman nang

unang panahon ay mga mangmang, 10 Ang taong may maling mga suwail, mga nadaya, na pananampalataya pagkatapos nang

nagsisipaglingkod sa sarisaring una at ikalawang pagsaway ay masamang pita at kalayawan, na itakuwil mo; nangamumuhay sa masasamang 11 Yamang nalalaman mo na ang

akala at kapanaghilian, mga gayon ay napahamak, at napopoot, at tayo'y nagkakasala at siya'y hinahatulan

nangagkakapootan. ng kaniyang sarili.

4 Nguni't nang mahayag na ang 12 Pagka susuguin ko sa iyo si
kagandahang-loob ng Dios na ating Artemas, o si Tiquico, ay magsikap
Tagapagligtas, at ang kaniyang kang pumarini sa akin sa pagibig sa
tao, Nico polis: sapagka't pinasiyahan

S Na hindi dahil sa mga gawa sa kong doon matira sa taginaw.
katuwiran na ginawa nating sarili, 13 Suguin mong may sikap si

kundi ayon sa kaniyang kaawaan Zenas na tagapagtanggol ng ay
kaniyang iniligtas tayo, sa kautusan at si Apolos sa kanilang

pamamagitan ng paghuhugas sa paglalakbay, upang sila'y huwag
muling kapanganakan at ng kulangin ng ano man. pagbabago sa
Espiritu Santo, 14 At pagaralan din naman ng

6 Na kaniyang ibinuhos ng ating mga tao na manatili sa sagana sa
atin, sa pamamagitan ni mabubuting gawa sa kagamitang

Jesucristo na ating Tagapagligtas; kailangan, upang huwag mawalan

7 Upang, sa pagkaaring-ganap sa ng bunga. atin sa pamamagitan ng
kaniyang 15 Binabati ka ng lahat ng mga

biyaya, ay maging tagapagmana kasama ko. Batiin mo ang mga
tayo ayon sa pagasa sa buhay na nagsisiibig sa atin sa walang
hangan.

pananampa
sumainyo nawang

O

Biyaya ang
lahat.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

KAPITULO 1 8 Datapuwa't nalalaman natin na

Jesus ayon sa utos ng Dios na ating 1 Si Pablo, na apostol ni Cristo ang kautusan ay mabuti, kung ginagamit ng tao sa matuwid, Tagapagligtas, at ni Cristo Jesus na 9 Yamang nalalaman ito, na ang ating pagasa; kautusan ay hindi ginawa dahil sa

sa iyo na ikaw ay matira sa Efeso, anak sa pananampalataya: Biyaya, 2 Kay Timoteo na aking tunay na taong matuwid, kundi sa mga walang kautusan at manggugulo, dahil sa masasama at mga kahabagan, at kapayapaan nawang makasalanang, dahil sa mga di banal mula sa Dios na Ama at kay at mapaglapastangan, dahil sa Jesucristo na Panginoon natin. nagsisipatay sa ama at sa 3 Kung paanong ipinamanhik ko nagsisipatay sa ina, dahil sa mga mamamatay-tao, nang pumaparoon ako sa 10 Dahil sa mga nakikiapid, dahil Macedonia, upang maipagbiling mo sa mga mapakiapid sa kapuwa sa ilang tao na huwag lalake, dahil sa mga nagnanakaw magsipagturo ng ibang aral, ng tao, dahil sa mga bulaan, dahil 4 Ni huwag makinig sa mga katha sa mga mapagsumpa ng at sa mga kasaysayan ng mga lahi kabulaanan, at kung mayroon pang na walang katapusan, na ibang bagay laban sa mabuting pinanggagalingan ng pagtatalo, at aral; hindi ng pagkakatiwalang mula sa 11 Ayon sa evangelio ng Dios na nasa pananampalataya; ay kaluwalhatian ng mapagpalang gayon din ang ipinamamanhik ko Dios, na ipinagkatiwala sa akin. ngayon. 12 Nagpapasalamat ako sa kaniya 5 Nguni't ang kinauuwian ng bilin na nagpapalakas sa akin, kay ay ang pagibig na nagbubuhay sa Cristo Jesus na Panginoon natin, malinis na puso at sa mabuting sapagka't ako'y inari niyang tapat, budhi at sa pananampalatayang na ako'y inilagay sa paglilingkod sa hindi paimbabaw: kaniya; 6 Na pagkasinsay ng iba sa mga 13 Bagaman nang una ako'y bagay na ito ay nagsibaling sa naging mamumusong, at walang kabuluhang pananalita; manguusig; at mangaalipusta: 7 Na nagsisipagnasang maging gayon ma'y kinahabagan ako, mga guro ng kautusan, bagaman di sapagka't yao'y ginawa ko sa di nila natatalastas kahit ang kanilang pagkaalam sa kawalan ng sinasabi, kahit ang kanilang buong pananampalataya; tiwalang pinatutunayan.

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

14 At totoong sumagana ang KAPITULO 2

biyaya ng ating Panginoon na nasa 1 Una-una nga sa lahat ng mga pananampalataya at pagibig na bagay, ay iniaaral ko na manaing, pawang kay Cristo Jesus. manalangin, mamagitan, at

15 Tapat ang pasabi, at nararapat magpasalamat na patungkol sa tanggapin ng lahat, na si Cristo lahat ng mga tao;

Jesus ay naparito sa sanglibutan 2 Ang mga hari at ang lahat ng upang iligtas ang mga nangasa mataas na kalagayan; makasalanan; na ako ang pangulo upang tayo'y mangabuhay na sa mga ito; tahimik at payapa sa buong

16 Gayon ma'y dahil dito, kabanalan at kahusayan.

kinahabagan ako, upang sa akin na 3 Ito'y mabuti at nakalulugod sa pangulong makasalanan, ay paningin ng Dios na ating maipahayag ni Jesucristo ang Tagapagligtas; buong pagpapahinuhod niya, na 4 Na siyang may ibig na ang lahat halimbawa sa mga ng mga tao'y mangaligtas, at magsisisampalataya sa kaniya, sa mangakaalam ng katotohanan. ikabubuhay na walang hanggan.

17 Ngayon sa Haring walang S Sapagka't may isang Dios at hanggan, walang kamatayan, di may isang Tagapamagitan sa Dios nakikita, sa iisang Dios, ay ang at sa mga tao, ang taong si Cristo

kapurihan at kaluwalhatian Jesus, magpakailan kailan man. Siya 6 Na ibinigay ang kaniyang sarili

nawa. na pangtubos sa lahat; na

18 Ang biling ito ay pagpapatotoong mahahayag sa ipinagtatagubilin

ko sa iyo, sariling kapanahunan; Timoteo na aking anak, ayon sa 7 Na dito'y itinalaga ako na mga hula na nangauna tungkol sa tagapangaral at apostol (sinasabi

iyo, upang sa pamamagitan ng mga ko ang katotohanan, hindi ako ito ay makipagbaka ka ng nagsisinungaling), guro sa mga mabuting pakikipagbaka; Gentil sa pananampalataya at

19 Na ingatan mo ang katotohanan. pananampalataya at ang mabuting 8 Ibig ko ngang ang mga tao'y budhi; na nang ito'y itakuwil ng iba magsipanalangin sa bawa't dako,

sa kanila ay nangabagbag tungkol na iunat ang mga kamay na banal, sa pananampalataya: na walang galit at pakikipagtalo.

20 Na sa mga ito'y si Himeneo at 9 Gayon din naman, na ang mga si Alejandro; na sila'y aking babae ay magsigayak ng ibinigay kay Satanas, upang sila'y mahinhing damit na may maturuang huwag mamusong. katimtiman at hinahon; hindi ng

mahalagang hiyas ng buhok, at

ginto o perlas o damit na

mahalaga;

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

10 Kundi (siyang nararapat sa sinusupil ang kaniyang mga anak
pamamagitan ng mabubuting S (Nguni't kung ang sinoman nga gawa.
mga babae na magpakabanal) sa na may buong kahusayan;
ay hindi marunong mamahala sa
11 Ang babae'y magaral na kaniyang sariling sangbahayan
tumahimik na may buong paanong makapamamahala sa
pagkapasakop. iglesia ng Dios?)
12 Nguni't hindi ko 6 Hindi baguhan, baka siya kung
ipinahihintulot na ang babae ay magpalalo ay mahulog sa magturo, ni
magkaroon ng kaparusahan ng diablo.

pamumuno sa lalake, kundi 7 Bukod dito'y dapat din namang
tumahimik. siya'y magkaroon ng mabuting 13 Sapagka't si Adam ay
siyang patotoo ng nangasa labas, baka unang nilalang, saka si Eva;
mahulog sa kapintasan at silo ng

14 At si Adam ay hindi nadaya, diablo. kundi ang babae nang madaya
ay 8 Gayon din naman ang mga nahulog sa pagsalangsang; diakono
dapat ay mahuhusay,

pamamagitan ng panganganak, 15 Nguni't ililigtas siya sa hindi
dalawang dila, hindi mahilig sa maraming alak, hindi mga sakim sa
mahahalay na kapakinabangan; kung sila'y magsisipamalagi sa 9 Na
iniingatan ang hiwaga ng pananampalataya at pagibig at sa
pagpapakabanal na may hinahon. pananampalataya ng malinis na
budhi.

KAPITULO 3 10 At ang mga ito rin naman ay

subukin muna; kung magkagayo'y

1 Tapat ang pasabi, Kung ang mamahalang may pagka diakono,

sinoman ay magsisikap na maging kung walang kapintasan.

ninanasa. 11 Gayon din naman ang mga obispo, ay mabuting gawa ang

babae dapat ay mahuhusay, hindi

2 Dapat nga na ang obispo ay palabintangin, mapagpigil, tapat sa walang kapintasan, asawa ng isa lahat ng mga bagay.

mahinahon ang pagiisip, mahusay, lamang babae, mapagpigil, 12 Maging asawa ang mga mapagpatuloy, sapat na diakono ng tigiisa lamang na makapagturo; babae, na pamahalaang mabuti ang

kanilang mga anak at ang kanilang

3 Hindi magulo, hindi palaaway, sariling mga sangbahayan.

salapi; nangamamahalang mabuti sa pagka diakono, ay nangagtatamo 4 Namamahalang mabuti ng sa kanilang sarili ng isang kaniyang sariling sangbahayan, na mapakipagtalo, hindi maibigin sa 13 Sapagka't ang kundi malumanay, hindi

mabuting kalagayan, at malaking

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

katapangan sa pananampalataya na 4 Sapagka't ang bawa't nilalang kay Cristo Jesus. ng Dios ay mabuti, at walang

isinusulat sa iyo, na inaasahang 14 Ang mga bagay na ito ay aking anomang nararapat na itakuwil, kung tinatanggap na may pagpapasalamat: makararating sa iyong madali;

ng mahabang panahon, ay upang 15 Nguni't kung ako'y magluwat 5 Sapagka't pinakababanal sa pamamagitan ng salita ng Dios at ng pananalangin. maalaman mo kung paano ang

dapat sa mga tao na ugaliin nila sa 6 Kung ipaalaala mo sa mga bahay ng Dios, na siyang iglesia ng kapatid ang mga bagay na ito, ikaw

Dios na buhay, at haligi at suhay ay magiging isang mabuting ng katotohanan. ministro ni Cristo Jesus, na

ang hiwaga ng kabanalan; Yaong 16 At walang pagtatalo, dakila kinandili sa mga salita ng pananampalataya at ng mabuting aral na sinusunod mo hanggang nahayag sa laman, Pinapaging- ngayon: banal sa espiritu, Nakita ng mga

anghel, Ipinangaral sa mga bansa, 7 Datapuwa't itakuwil mo ang

Sinampalatayanan sa sanglibutan, mga kathang masasama at walang

Tinanggap sa itaas sa kabuluhan. At magsanay ka sa kaluwalhatian. kabanalan:

8 Sapagka't sa pagsasanay ng

Espiritu, na sa mga huling panahon **KAPITULO** katawan ay may

kaunting 4 pakinabang, nguni't ang 1 Nguni't hayag na sinasabi ng kabanalang sa lahat ng mga bagay ay pinakikinabangan, na may ang iba'y magsisitalikod sa pangako sa buhay na ito, at sa pananampalataya, at mangakikinig darating. sa mga espiritung mapanghikayat 9 Tapat ang pasabi, at nararapat at sa mga aral ng mga demonio, tanggapin ng lahat. 2 Sa pamamagitan ng 10 Sapagka't dahil dito ay pagpapaimbabaw ng mga tao na nagsisipagpagal kami at nagsisipagsalita ng mga nagsisipagsikap, sapagka't may kasinungalingan, na hinerohan ang pagasa kami sa Dios na buhay, na kanilang mga sariling budhi ng siyang Tagapagligtas sa lahat ng waring bakal na nagbabaga; mga tao, lalong lalo na sa mga 3 Na ipinagbabawal ang nagsisisampalataya. pagaasawa, at ipinaguutos na 11 Ang mga bagay na ito'y iyong lumayo sa mga lamangkati, na iutos at ituro. nilalang ng Dios upang tanggapin na may pagpapasalamat ng mga 12 Huwag hamakin ng sinoman

nagsisisampalataya at ang iyong kabataan; kundi ikaw ay

nangakakaalam ng katotohanan. maging uliran ng mga

nagsisisampalataya, sa pananalita,

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

sa pamumuhay, sa pagibig, sa kanilang mga magulang: sapagka't pananampalataya, sa kalinisan. ito'y nakalulugod sa paningin ng

13 Hanggang ako'y pumariyan ay Dios. magsikap ka sa pagbasa, sa 5 Kaya't ang tunay na babaing

pangangaral, sa pagtuturo. bao at walang nagaampon, ay may

kaloob na nasa iyo, na sa iyo'y 14 Huwag mong pabayaang pagasa sa Dios, at nananatili sa mga pagdaing at mga panalangin gabi't araw. ibinigay sa pamamagitan ng hula,

na may pagpapatong ng mga 6 Datapuwa't ang kamay ng kapulungan ng mga nangagpapakabuyo sa mga presbitero. kalayawan, bagama't buhay ay

15 Magsipag ka sa mga bagay na patay. ito; tumalaga kang lubos sa mga 7 Ang mga bagay na ito'y iutos

ito; upang ang iyong pagkasulong mo rin naman, upang sila'y ay mahayag sa lahat. mawalan ng kapintasan.

16 Magingat ka sa iyong sarili, at 8 Datapuwa't kung ang sinoman sa iyong turo. Manatili ka sa mga ay hindi nagkakandili sa mga bagay na ito; sapagka't sa paggawa sariling kaniya, lalong lalo na sa nito ay ang iyo ring sarili ang kaniyang sariling sangbahayan, ay ililigtas mo at pati ng mga tumanggi siya sa pananampalataya nagsisipakinig sa iyo. at lalong masama kay sa hindi

sumasampalataya.

KAPITULO S 9 Huwag itala na gaya ng babaing

bao samantalang walang anim na

1 Huwag mong pagwikaan ang pung taon, na naging asawa ng

kapatid: tungkol sa mabubuting gawa; kung siya'y nagalaga sa mga anak, kung 2 Ang mga babaing matatanda na siya'y nagpatuloy sa mga taga tulad sa mga ina; at ang mga ibang bayan, kung siya'y naghugas kabataang babae na tulad sa mga ng mga paa ng mga banal, kung kapatid na babae sa buong siyang tulad sa anna; ang mga 10 Na may mabuting patotoo kabataang lalake na tulad sa mga matanda, kundi pangaralan mo isang lalake,

siya'y umabuloy sa mga

kalinisan. napipighati, kung ginanap niya na

3 Papurihan mo ang mga babaing may kasipagan ang bawa't bao na tunay na bao. mabuting gawa.

4 Nguni't kung ang sinomang 11 Nguni't tanggihan mo ang mga

babaing bao ay may mga anak o batang babaing bao: sapagka't mga apo, magsipagaral ang mga ito pagkakaroon nila ng masamang

muna ng pamamahalang may pita na hiwalay kay Cristo, ay kabanalan sa kanilang sariling nagsisipagnasang magasawa; sangbahayan, at magsiganti sa

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

12 Na nagkakaroon ng kahatulan, lahat upang ang iba nama'y sapagka't itinakuwil nila ang unang mangatakot. pananampalataya. 21 Pinagbibilinan kita sa paningin

13 At bukod dito ay nangagaaral ng Dios, at ni Cristo Jesus, at ng din naman na maging mga tamad, mga anghel na hinirang, na iyong na nagpapalipatlipat sa bahay- ganapin ang mga bagay na ito na bahay; at hindi lamang mga tamad, walang pagtatangi na huwag mong kundi matatabil din naman at mga gagawin ang anomang pagayo.

mapakialam, na nagsisipagsalita ng 2 2 Huwag mong ipatong na mga bagay na di nararapat. madalian ang iyong mga kamay sa

14 Ibig ko ngang magsipagasawa kanino man, ni huwag kang ang mga batang babaing bao, makaramay sa mga kasalanan ng magsipanganak, magsipamahala ng iba: ingatan mong malinis ang sangbahayan, huwag magbigay sa iyong sarili. kaaway ng anomang 23 Huwag kang iinom pa ng tubig

pagkadahilanan ng ikalilibak: lamang, kundi gumamit ka ng

15 Sapagka't ang mga iba'y kaunting alak dahil sa iyong nagsibaling na sa hulihan ni sikmura at sa iyong madalas na

Satanas. pagkakasakit.

16 Kung ang sinomang babaing 24 Ang mga kasalanan ng ilang nanampalataya ay may inaampong tao ay hayag na, na nagsisipanguna mga babaing bao, ay umabuloy sa sa paghukom: at ang ilang mga tao iglesia, upang maabuluyan nito 25 Gayon din naman ang ang mga tunay na bao. kanila, at huwag pabigatan ang naman ay kanilang sinusundan.

mabubuting gawa ay hayag: at ang

17 Ang mga matanda na mga di gayo'y hindi maaaring nagsisipamahalang mabuti ay ilihim. ariing may karapatan sa ibayong kapurihan, lalong lalo na ang mga

nangagpapagal sa salita at sa KAPITULO 6 pagtuturo. 1 Ang lahat ng mga alipin na

18 Sapagka't sinasabi ng nangasa ilalim ng pamatok ay ariin kasulatan, Huwag mong lalagyan ang kanilang mga panginoon na ng busal ang baka pagka gumigiik. karapatdapat sa buong kapurihan, At, ang nagpapagal ay upang ang pangalan ng Dios at ang karapatdapat sa kaupahan sa aral ay huwag malapastangan. kaniya. 2 At ang mga may panginoong

19 Laban sa matanda ay huwag nagsisisampalataya, ay huwag kang tatanggap ng sumbong, mayamot sa kanila, sapagka't sila'y maliban sa dalawa o tatlong saksi. pawang magkakapatid; kundi

20 Sila na mga nagkakasala ay mabuti, sapagka't bagkus paglingkuran nila silang paalalahanan mo sa harapan ng nagsisipanampalataya at mga

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

minamahal ang mga kasamaan; na sa pagnanasa ng iba

nagsisitanggap ng ay nangasinsay sa kapakinabangan. Iyong ituro at pananampalataya, at tinuhog ang

iaral ang mga bagay na ito. kanilang sarili ng maraming mga

3 Kung ang sinoma'y nagtuturo kalumbayan. ng ibang aral, at hindi
11 Datapuwa't ikaw, Oh tao, ng

sumasangayon sa mga salitang Dios, tumakas ka sa mga bagay na nakagagaling, sa makatuwid ay sa ito, at sumunod ka sa katuwiran, mga salita ng ating Panginoong sa kabanalan, sa pananampalataya, Jesucristo, at sa aral na ayon sa sa pagibig, sa pagtitiis, sa kabanalan; kaamuan.

4 Ang gayon ay palalo, walang 12 Makipagbaka ka ng mabuting nalalamang anoman, kundi may- pakikipagbaka ng sakit sa mga usapan at mga pananampalataya, manangan ka sa pagtatalo, sa mga salitang buhay na walang hanggan, na pinagbubuhatan ng kapanaghilian, dito'y tinawag ka, at ipinahayag mo mga pagkakaalit, mga pagalipusta, ang mabuting pagpapahayag sa mga masasamang akala. harapan ng maraming mga saksi.

5 Pagtatalalan ng mga taong 13 Ipinagbibilin ko sa iyo sa masasama ang pagiisip at salat sa paningin ng Dios na bumubuhay sa katotohanan, na nagsisipagakala lahat ng mga bagay, at ni Cristo na ang kabanalan ay paraan ng Jesus, na sa harapan ni Poncio pakinabang. Pilato ay sumaksi ng mabuting

6 Datapuwa't ang kabanalan na pagpapahayag; may kasiyahan ay malaking 14 Na tuparin mo ang utos, na

anoman sa sanglibutan, at wala rin 7 Sapagka't wala tayong dinalang
hanggang sa pagpapakita ng ating Panginoong Jesucristo:
kapakinabangan: walang dungis, walang kapintasan

naman tayong mailalabas na 15 Na sa kaniyang kapanahunan

anoman; ay ipahahayag siya, na mapalad at 8 Nguni't kung tayo'y may
tanging Makapangyarihan Hari ng mga hari, at Panginoon ng mga

masisiyahan na tayo doon. pagkain at pananamit ay panginoon;

nagsisipagnasang yumaman, ay 9 Datapuwa't ang mga 16 Na siya
lamang ang walang kamatayan, na nananahan sa liwanag na di
malapitan; na di nangahuhulog sa tukso at sa silo at nakita ng
sinomang tao, o makikita sa maraming mga pitang hangal at man:
sumakaniya nawa ang nakasasama, na siyang naglulubog kapurihan at
paghaharing walang sa mga tao sa kapahamakan at hanggan. Siya
nawa. kamatayan. 17 Ang mayayaman sa 10 Sapagka't ang pagibig sa
salapi sanglibutang ito, ay pagbilinan mo ay ugat ng lahat ng uri ng

Unang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

na huwag magsipagmataas ng kinasasaligan para sa panahong

pagiisip, at huwag umasa sa mga darating, upang sila'y kayamanang di nananatili, kundi makapanangan sa buhay na tunay

sa Dios na siyang nagbibigay sa na buhay.

ating sagana ng lahat ng mga 20 Oh Timoteo, ingatan mo ang bagay upang ating ikagalak; ipinagkatiwala sa iyo, na ilagan mo

18 Na sila'y magsigawa ng ang mga usapan na walang mabuti, na sila'y magsiyaman sa kabuluhan at ang mga pagsalungat

mabuting gawa, na sila'y maging ng maling tawag na kaalaman;

handa sa pamimigay, maibigin sa 21 Na palibhasa'y pinaniwalaan pamamahagi; ng ilan ay nangasinsay tungkol sa

19 Na mangagtipon sa kanilang pananampalataya. Ang biyaya ay sarili ng isang mabuting sumainyo nawa.

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

KAPITULO 1 8 Huwag mo ngang ikahiya ang

Jesus sa pamamagitan ng kalooban 1 Si Pablo, na apostol ni Cristo pagpapatotoo sa ating Panginoon, ni ako na bilanggo niya: kundi nagtiis ka ng mga kahirapan dahil ng Dios, ayon sa pangako ng buhay sa evangelio ayon sa na nasa kay Cristo Jesus, kapangyarihan ng Dios; 2 Kay Timoteo na aking 9 Na siyang sa atin ay nagligtas, minamahal na anak: Biyaya, at sa atin ay tumawag ng isang kaawaan, kapayapaan nawang mula banal na pagtawag, hindi ayon sa sa Dios Anna at kay Cristo Jesus na ating mga gawa, kundi ayon sa Panginoon natin. kaniyang sariling akala at biyaya, 3 Nagpapasalamat ako sa Dios, na na ibinigay sa atin kay Cristo Jesus mula sa aking kanunununuan ay buhat pa ng mga panahong walang aking pinaglilingkuran sa budhing hanggan. malinis, na walang patid na 10 Nguni't ngayon ay nahayag sa inaalaala kita sa aking mga daing, pamamagitan ng pagpapakita ng gabi't araw; ating Tagapagligtas na si Cristo 4 Na kinasasabikan kong makita Jesus, na siyang nagalis ng kita, na inaalaala ang iyong mga kamatayan, at nagdala sa liwanag pagluha, upang ako'y mapuspos ng ng buhay at ng walang pagkasira kagalakan; sa pamamagitan ng evangelio,

S Na inaalaala ko ang 11 Na sa bagay na ito ay ako'y pananampalatayang hindi itinalaga na tagapangaral, at pakunwari na nasa iyo; na apostol at guro.

at, ako'y naniniwalang lubos, na mga bagay na ito: gayon ma'y hindi ako nahihiya; sapagka't nakikilala nasa iyo rin naman. ko yaong aking sinampalatayanan, 6 Dahil dito ay ipinaalaala ko sa lelang, at kay Eunice na iyong ina; 12 Dahil dito'y nagtiis din ako ng namalagi muna kay Loida na iyong

at lubos akong naniniwalang siya'y

iyo na paningasinsin mo ang kaloob makapagiingat ng aking ng Dios, na

nasa iyo sa ipinagkatiwala sa kaniya hanggang

pamamagitan ng pagpapatong ng sa araw na yaon. aking mga kamay.
13 Ingatan mo ang mga ulirang

7 Sapagka't hindi tayo binigyan mga salitang magagaling na narinig
ng Dios ng espiritu ng katakutan; mo sa akin, sa pananampalataya at
kundi ng kapangyarihan at ng pagibig na nasa kay Cristo Jesus.
pagibig at ng kahusayan.

14 Yaong mabuting bagay na
ipinagkatiwala sa iyo ay ingatan

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

mo sa pamamagitan ng Espiritu 5 At kung ang sinoman ay Santo na nananahan sa atin. makikipaglaban naman sa mga

nagsihiwalay sa akin ang lahat ng 15 Ito'y nalalaman mo, na laro, ay hindi pinuputungan maliban na kung makipaglabang matuwid. nangasa Asia; na sa mga yaon ay si Figello at si Hermogenes. 6 Ang magsasaka na nagpapagal

Panginoon ng habag ang 16 Pagkalooban nawa ng ay siyang kailangang unang makabahagi sa mga bunga. sangbahayan ni Onesiforo: 7 Isipin mo ang sinasabi ko; sapagka't madalas niya akong sapagka't bibigyan ka ng pinaginhawa, at hindi ikinahiya Panginoon ng pagkaunawa sa lahat

ang aking tanikala; ng mga bagay.

17 Kundi, nang siya'y nasa Roma, 8 Alalahanin mo si Jesucristo na ay hinanap niya ako ng buong muling nabuhay sa mga patay, sa sikap, at ako'y nasumpungan niya. binhi ni David, ayon sa aking

18 (Pagkalooban nawa siya ng evangelio: Panginoon na masumpungan niya 9 Na siyang pinagtitiisan ko ng

ang kahabagan ng Panginoon sa kahirapan sa mga tanikala, na araw na yaon); at totoong alam mo tulad sa tampalasan; nguni't ang

kung gaano karaming mga bagay salita ng Dios ay hindi ang ipinaglingkod niya sa Efeso. natatanikalaan.

10 Kaya aking tinitii ang lahat

KAPITULO 2 ng mga bagay dahil sa mga

hinirang, upang kamtan naman

1 Ikaw nga, anak ko, nila ang pagkaligtas na nasa kay

magpakalakas ka sa biyayang nasa Cristo Jesus na may kay Cristo

Jesus. kaluwalhatianang walang hanggan.

2 At ang mga bagay na iyong 11 Tapat ang pasabi: Sapagka't narinig sa akin sa gitna ng kung tayo'y nangamatay na kalakip maraming saksi, ay siya mo ring niya, ay mangabubuhay naman na makapagtuturo naman sa mga 12 Kung tayo'y mangagtiis, ay iba. ipagkatiwala sa mga taong tapat, tayong kasama niya:

mangaghahari naman tayong

3 Makipagtiis ka sa akin ng mga kasama niya: kung ating ikaila kahirapan, na gaya ng mabuting siya, ay ikakaila naman niya tayo: kawal ni Cristo Jesus.

13 Kung tayo'y hindi mga tapat,

4 Sinomang kawal na nasa siya'y nananatiling tapat; sapagka't pagkakawal ay hindi nahalubilo sa hindi makapagkakaila sa kaniyang mga bagay ng buhay na ito; upang sarili.

pagkakawal. 14 Ipaalaala mo sa kanila ang siya'y kalugdan niyaong nagtala sa

mga bagay na ito, na sila'y

pagbilinan sa paningin ng

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

Panginoon, na sila'y huwag 2 2 Datapuwa't layuan mo ang makipagtalo tungkol sa mga masasamang pita ng kabinataan, at salitaan na hindi sundin mo ang kabanalan, ang mapapakinabangan, sa pananampalataya, ang pagibig, ang

ikapapahamak ng mga nakikinig. kapayapaan, kasama ng mga subok sa Dios, manggagawang 15 Pagsikapan mong humarap na nagsisitawag sa Panginoon mula sa pusong malinis.

walang anomang ikahihiya, na 23 Nguni't tanggihan mo ang mga gumagamit na matuwid ng salita usapang walang kabuluhan at ng katotohanan. hangal, yamang nalalaman mo na

16 Datapuwa't ilagan mo ang mga namumunga ng mga pagtatalo. usapang walang kabuluhan: 24 At ang alipin ng Panginoon ay

sapagka't sila'y lalong hindi nararapat na makipagtalo, magpapatuloy sa kasamaan, kundi maamo sa lahat, sapat na

17 At ang kanilang salita ay makapagturo, matiisin, kakalat na gaya ng ganggrena: na 25 Na sawaying may kaamuan

sa mga ito ay si Himeneo at si ang mga nagsisisalangsang; baka

Fileto; sakaling sila'y pagkalooban ng

katotohanan ay nangasinsay, na 18 Na mga taong tungkol sa Dios ng pagsisisi sa ikaaalam ng katotohanan, 26 At sila'y makawala sa silo ng sinasabing ang pagkabuhay na diablo, na bumihag sa kanila ayon maguli ay nakaraan na, at ginugulo sa kaniyang kalooban. ang pananampalataya ng iba.

pinagsasaligan ng Dios ay KAPITULO 3 nananatili na may tatak nito,

19 Gayon ma'y ang matibay na

Nakikilala ng Panginoon ang mga 1 Datapuwa't alamin mo ito, na sa kaniya: at, Lumayo sa kalikuan ang mga huling araw ay darating ang bawa't isa na sumasambitla ng mga panahong mapanganib. pangalan ng Panginoon. 2 Sapagka't ang mga tao'y

20 Datapuwa't sa isang malaking magiging maibigin sa kanilang bahay ay hindi lamang may mga sarili, maibigin sa salapi, sisidlang ginto at pilak, kundi mayayabang, mga mapagmalaki,

mayroon din namang kahoy at mapagtungyaw, masuwayin sa lupa; at ang iba'y sa ikapupuri, at mga magulang, mga walang turing,

ang iba'y sa ikasisirang-puri. mga walang kabanalan,

21 Kung ang sinoman nga ay 3 Walang katutubong pagibig, malinis sa alin man sa mga ito, ay mga walang paglulubag, mga magiging sisidlang ikapupuri, palabintangin, mga walang pinakabanal, marapat gamitin ng pagpipigil sa sarili, mga mabangis,

mayari, nahahanda sa lahat ng hindi mga maibigin sa mabuti, gawang mabuti.

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

4 Mga lilo, mga matitigas ang ulo, 12 Oo, at lahat na ibig mabuhay
mga palalo, mga maibigin sa na may kabanalan kay Cristo Jesus
kalayawan kay sa mga maibigin sa ay mangagbabata ng paguusig.
Dios; 13 Datapuwa't ang masasamang

S Na may anyo ng kabanalan, tao at mga magdaraya ay lalong
datapuwa't tinanggihan ang sasama ng sasama, na kapangyarihan
nito: lumayo ka rin mangagdada, at sila rin ang naman sa mga ito.
mangadada.

6 Sapagka't sa mga ito ang 14 Datapuwa't manatili ka sa mga
nanganggagapang sa mga bahay, at bagay na iyong pinagaralan at sa
binibihag ang babaing haling na pinagkaroonan mo ng katunayan,
lipos ng mga kasalanan, hinihila ng yamang nalalaman mo kung
kanino

mga iba't ibang pita, mo nangatutuhan;

7 Na laging nagsisipagaral, at 15 At mula sa pagkasanggol ay
kailan pa man ay hindi iyong nalalaman ang mga banal na
nakararating sa pagkaalam ng kasulatan na makapagpadunong sa
katotohanan. iyo sa ikaliligtas sa pamamagitan

Jambres ay nagsilaban kay Moises, 8 At kung paanong si Janes at si
ng pananampalataya kay Cristo Jesus. ay gayon din naman ang mga
ito'y 16 Ang lahat ng mga kasulatan na nagsisilaban sa katotohanan;
mga kinasihan ng Dios ay taong masasama ang pagiisip, mga
mapapakinabangan din naman sa itinakwil tungkol sa pagtuturo, sa
pagsansala, sa pananampalataya. pagsaway, sa ikatututo na nasa

9 Nguni't sila'y hindi katuwiran: mangagpapatuloy: sapagka't 17
Upang ang tao ng Dios ay mangahahayag sa lahat ng mga tao maging
sakdal, tinuruang lubos sa

ang kanilang kamangmangan, gaya lahat ng mga gawang mabuti.
naman ng pagkahayag ng sa mga

yaon.

10 Nguni't sinunod mo ang aking KAPITULO 4 aral, ugali, akala, 1
Ipinagbibilin ko sa iyo sa pananampalataya, paningin ng Dios, at ni
Cristo pagpapahinuhod, pagibig, Jesus, na siyang huhukom sa mga

anomang mga bagay ang nangyari 11 Mga paguusig, mga pagbabata;
pamamagitan ng kaniyang pagpapakita at sa kaniyang pagtitiis, buhay
at sa mga patay, sa

kaharian:

sa akin sa Antioquia, sa Iconio, sa

Listra; anomang mga paguusig ang 2 Ipangaral mo ang salita; tiniis ko:
at sa lahat ay iniligtas ako magsikap ka sa kapanahunan, at sa

ng Panginoon. di kapanahunan, sumawata ka,

sumaway ka, mangaral ka na may

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pablo kay kapatid na Timoteo

buong pagpapahinuhod at ipagsama mo; sapagka't siya'y pagtuturo.
napapakinabangan ko sa

3 Sapagka't darating ang panahon ministerio. na hindi nila titiisin
ang magaling 12 Datapuwa't si Tiquico ay na aral; kundi, pagkakaroon
nila ng sinugo ko sa Efeso.

kati ng tainga, ay 13 Ang balabal na aking iniwan sa
magsisipagbunton sila sa kanilang Troas kay Carpo ay iyong dalhin
sarili ng mga gurong ayon sa pagparini mo, at ang mga aklat, kanilang
sariling mga masasamang lalong lalo na ang mga pergamino. pita; 14
Si Alejandro na panday-tanso 4 At ihihiwalay sa katotohanan ay
ginawan ako ng lubhang ang kanilang mga tainga, at mga masama:
gagantihan siya ng ibabaling sa katha. Panginoon ayon sa kaniyang
mga

S Nguni't ikaw ay magpigil sa gawa: lahat ng mga bagay, nagtiis ka
ng 15 Magingat ka rin naman sa mga kahirapan, gawin mo ang kaniya;
sapagka't totoong kaniyang

gawa ng evangelista, ganapin mo sinalangsang ang aming mga salita.

ang iyong ministerio.

6 Sapagka't ako'y iniaalay na, at 16 Sa aking unang ang panahon ng
aking pagpanaw pagsasanggalang sinoman ay ay dumating na. walang
kumampi sa akin, bagkus

pinabayaan ako ng lahat: huwag

pakikipagbaka, natapos ko na ang 17 Datapuwa't ang Panginoon ay
aking takbo, iningatan ko ang 7 Nakipagbaka ako ng mabuting
nawang ibilang sa kanila ito.

pananampalataya: sumaakin, at ako'y pinalakas;

upang sa pamamagitan ko ang

8 Buhat ngayon ay natataan sa mabuting balita ay maitanyag ng

akin ang putong na katuwiran, na ganap, at upang mapakinggan ng

ibibigay sa akin ng Panginoon na lahat ng mga Gentil: at ako'y

hindi lamang sa akin, kundi sa 18 Ako'y ililigtas ng Panginoon sa lahat din naman ng mga tapat na hukom sa araw na yaon; at iniligtas sa bibig ng leon.

naghahangad sa kaniyang bawa't gawa ng masama, at ako'y

pagpapakita. kaniyang iingatan sa kaniyang

kaharian sa langit: na sumakaniya

9 Magsikap kang pumarini na nawa ang kaluwalhatian madali sa akin: magpakailan man. Siya nawa.

10 Sapagka't ako'y pinabayaan ni 19 Batiin mo si Prisca at si Aquila, Demas, palibhasa'y iniibig niya ang at ang sangbahayan ni Onesiforo.

sanglibutang ito, at napasa 20 Si Erasto ay natira sa Corinto; Tesalonica; si Crescente ay napasa datapuwa't si Trofimo ay iniwan Galacia, at si Tito ay sa Dalmacia. kong may-sakit sa Mileto.

11 Si Lucas lamang ang kasama

ko. Kaunin mo si Marcos, at

2

Magsikap kang pumarini bago magtaginaw. Binabati ka ni Eubulo, at ni Pudente, at ni Lino, at ni Claudia, at ng lahat ng mga kapatid.

2

2

Ang Panginoon nawa'y
sumainyong espiritu. Ang biyaya
nawa'y sumainyo.

M

O

O

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pedro

KAPITULO 1 7 At sa kabanalan ay ang

apostol ni Jesucristo, sa 1 Si Simon Pedro, na alipin at mabuting kalooban sa kapatid; at sa mabuting kalooban sa kapatid ay ang pagibig. nagsipagkamit na kasama namin

ng mahalagang pananampalataya 8 Sapagka't kung nasa inyo ang

sa katuwiran ng ating Dios at mga bagay na ito at sumasagana,

Tagapagligtas na si Jesucristo: ay hindi kayo pababayaang maging

inyo'y dumami sa pagkakilala sa 2 Biyaya at kapayapaan ang sa mga tamad o mga walang bunga sa pagkakilala sa ating Panginoong Jesucristo. Dios at kay Jesus na Panginoon natin; 9 Sapagka't yaong wala ng mga

kaniyang banal na kapangyarihan 3 Yamang ipinagkaloob sa atin ng bagay na ito ay bulag, na ang nakikita lamang ay ang nasa malapit, sa pagkalimot ng ang lahat ng mga bagay na nauukol paglilinis ng kaniyang dating mga sa kabuhayan at sa kabanalan, sa kasalanan. pamamagitan ng pagkakilala sa 10 Kaya, mga kapatid, lalong kaniya na tumawag sa atin sa pagsikapan ninyo na pamamagitan ng kaniyang sariling mangapanatag kayo sa pagkatawag kaluwalhatian at kagalingan; at pagkahirang sa inyo: sapagka't 4 Na dahil dito ay ipinagkaloob kung gawin ninyo ang mga bagay niya sa atin ang kaniyang na ito ay hindi kayo mangatitiosod mahahalaga at napakadakilang kailan man: pangako; upang sa pamamagitan 11 Sapagka't sa gayon ay ng mga ito ay makabahagi kayo sa ipinamamahaging sagana sa inyo kabanalang mula sa Dios, yamang nakatanan sa kabulukang nasa ang pagpasok sa kahariang walang

sanglibutan dahil sa masamang hanggan ng Panginoon natin at

pita. Tagapagligtas na si Jesucristo.

5 Oo, at dahil din dito, sa 12 Kaya't magiging handa akong pagkaragdag sa ganang inyo ng lagi na ipaalaala ko sa inyo ang buong sikap, ay ipamahagi ninyo mga bagay na ito, bagama't inyong sa inyong pananampalataya ang nalalaman, at kayo'y pinatitibay sa kagalingan; at sa kagalingan ay ang katotohanang nasa inyo. kaalaman; 13 At inaakala kong matuwid, na

6 At sa kaalaman ay ang samantalang ako'y nasa pagpipigil; at sa pagpipigil ay ang tabernakulong ito, ay kilusin ko pagtitiis; at sa pagtitiis ay ang kayo na ipaalaala ko sa inyo; kabanalan;

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pedro

14 Yamang aking nalalaman na 21 Sapagka't hindi sa kalooban ng dumarating na madali ang tao dumating ang hula kailanman: paghiwalay ko sa aking kundi ang mga tao ay nagsalita tabernakulo, na gaya ng buhat sa Dios, na nangaudyokan ipinahiwatig sa akin ng Panginoon ng Espiritu Santo. nating Jesucristo.

Dios Anna ng karangalan at tuwituwi na, pagkamatay ko'y 15 Oo, pagsisikapan ko na sa **KAPITULO 2** 1 Nguni't may nagsilitaw din inyong maalaala ang mga bagay na naman sa bayan na mga bulaang ito. propeta, na gaya naman sa inyo'y 16 Sapagka't kami ay hindi magkakaroon ng mga bulaang nagsisunod sa mga kathang guro, na mangagpapasok sa lihim ginawang mainam, noong aming ng mga makakapahamak na mga ipinakilala sa inyo ang hiduwang pananampalataya, na kapangyarihan at pagparito ng itatatuwa pati ang Panginoon na ating Panginoong Jesucristo, kundi bumili sa kanila, na kami ay naging mga saksing mangagtataglay sa kanilang sarili nakakita ng kaniyang karangalan. ng madaling pagkapahamak. 17 Sapagka't siya'y tumanggap sa 2 At maraming magsisisunod sa kanilang mga gawang mahahalay; kaluwalhatian, nang dumating sa na dahil sa kanila ay pagsasalitaan kaniya ang isang tinig mula sa ng masama ang daan ng Marangal na Kaluwalhatian, Ito ang katotohanan. sinisinta kong Anak, na siya kong 3 At sa kasakiman sa mga kinalulugdan: pakunwaring salita ay 18 At ang tinig na ito ay aming ipangangalakal kayo: na ang hatol narinig na nanggaling sa langit, nga sa kanila mula nang una ay nang kami ay kasama niya sa banal hindi nagluluwat, at ang kanilang na bundok. kapahamakan ay hindi 19 At kami ay mayroong lalong nagugupiling. panatag na salita ng hula; na 4 Sapagka't kung ang Dios ay mabuti ang inyong ginagawa kung hindi nagpatawad sa mga anghel ito'y inyong sinusundan, na gaya nang mangagkasala ang mga yaon, ng sa isang ilawang lumiliwanag sa kundi sila'y ibinulid sa impierno, isang dakong madilim, hanggang at kinulong sa mga hukay ng sa pagbubukang liwayway, at ang kadiliman, upang ilaan sa tala sa umaga ay sumilang sa paghuhukom; inyong mga puso: 5 At ang dating sanglibutan ay 20 Na maalaman muna ito, na hindi pinatawad, datapuwa't alin mang hula ng kasulatan ay

iningatan si Noe na tagapangaral hindi nagbuhat sa sariling ng
katuwiran na kasama ng ibang pagpapaliwanag. pito pa, noong dalhin
ang

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pedro

pagkagunaw sa sanglibutan ng walang pagsalang lilipulin sa masasama; kanila ring pagkalipol.

6 At pinarusahan niya ng 13 Na nangagbabata ng masama pagkalipol ang mga bayan ng na kabayaran ng gawang masama; Sodoma at Gomorra na pinapaging palibhasa'y inaari nilang isang abo, nang maging halimbawa sa kaligayahan ang magpakalayaw mga magsisipamuhay na masama: kung araw, mga dungis at

Lot, na lubhang nahahapis sa 7 At iniligtas ang matuwid na si kapintasan, na nangagpapakalayaw sa kanilang mga daya, samantalang sila'y nangakikipagpiging sa inyo; mahahalay na pamumuhay ng

masasama: 14 Na may mga matang puspos

na namamayang kasama nila, ay 8 (Sapagka't ang matuwid na ito ng pangangalunya, at hindi maaaring maglikat sa pagkakasala; na umaakit sa mga kaluluwang lubhang nahapis araw-araw ang walang tiyaga; na may pusong kaniyang matuwid na kaluluwa sa sanay sa kasakiman; mga anak ng pagkakita at pagkarinig niya, ng paglait, mga gawa nilang laban sa

kautusan): 15 Na pagkaalis sa daang

magligtas ng mga banal, sa tukso 9 Ang Panginoon ay marunong matuwid ay nangaligaw sila, palibhasa'y nagsisunod sa daan ni Balaam na anak ni Beor, na nagibig at maglaan ng mga di matuwid sa ng kabayaran ng gawang masama; ilalim ng kaparusahan hanggang sa 16 Datapuwa't siya'y sinasaway araw ng paghuhukom; dahil sa kaniyang sariling 10 Datapuwa't lalong-lalo na ng pagsalangsang: na isang asnong mga nagsisilakad ng ayon sa laman pipi ay nangusap ng tinig ng tao at sa masamang pita ng karumihan, pinigil ang kaululan

ng propeta. at nangapopoot sa pagkasakop. Mga pangahas,
mapagsariling 17Ang mga ito'y mga bukal na walang tubig, mga ulap
na kalooban, sila'y hindi natatakot na magsialipusta sa mga pangulo:
tinatangay ng unos; na sa kanila'y itinaan ang kapusikitan ng 11
Samantalang ang mga anghel, kadiliman; bagama't lalong dakila ang
lakas at kapangyarihan, ay hindi 18 Sapagka't, sa pananalita ng

nagtataglay ng paghatol na may mga kapalaluan na walang alipusta
laban sa kanila sa harapan kabuluhan, ay umaakit sila sa ng
Panginoon. masasamang pita ng laman, sa

gaya ng mga kinapal na walang 12 Datapuwa't ang mga ito, na
pamamagitan ng kalibugan, doon sa nagsisitakas sa nangamumuhay
sa kamalian; bait, na ipinanganak na talagang

mga hayop upang hulihin at 19 Na pinangangakuan ng lipulin, na
nagsisialipusta sa mga kalayaan, samantalang sila'y mga

bagay na hindi nila nalalaman ay alipin ng kabulukan; sapagka't ang

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pedro

nadaig ninoman ay naging alipin pagparito? sapagka't, buhat nang
din naman niyaon. araw na mangatulog ang mga

silay makatakas sa mga 20 Sapagka't kung, pagkatapos na magulang,
ay nangananatili ang lahat ng mga bagay na gaya ng kalagayan nila
mula nang pagkahawa sa sanglibutan sa pasimulan ang paglalang.
pamamagitan ng pagkakilala sa

Panginoon at Tagapagligtas na si 5 Sapagka't sadyang nililimot
Jesucristo, ay muling nila, na mayroong sangkalangitan

mahalubiluhan at madaig niyaon, mula nang unang panahon, at ay
lalong sumasama ang huling isang lupang inanyuan sa tubig at

kalagayan nila kay sa nang una. sa gitna ng tubig, sa pamamagitan

21 Sapagka't magaling pa sa ng salita ng Dios; kanila ang hindi
nakakilala ng daan 6 Na sa pamamagitan din nito

ng katuwiran, kay sa, pagkatapos ang sanglibutan noon, na inapawan

na makakilala ito ay tumalikod sa ng tubig, ay napahamak: banal na
utos na ibinigay sa kanila. 7 Nguni't ang sangkalangitan

2 2 Nangyari sa kanila ang ayon sa ngayon, at ang lupa, sa
kawikaang tunay, Nagbabalik na pamamagitan ng gayon ding salita

muli ang aso sa kaniyang sariling ay iningatang talaga sa apoy, na

suka, at sa paglulubalob sa pusali itinataan sa araw ng paghuhukom

ang babaing baboy na nahugasan. at ng paglipol sa mga taong

masama.

KAPITULO 3 8 Datapuwa't huwag ninyong

kalimutan, mga minamahal, ang

1 Ito nga ang ikalawang sulat, isang bagay na ito, na ang isang

mga minamahal, na isinusulat ko araw sa Panginoon ay katulad ng

sa inyo; at sa dalawa'y ginigising isang libong taon, at ang isang ko ang inyong tapat na pagiisip sa libong taon ay katulad ng isang

pamamagitan ng pagpapaalaala sa araw. inyo; 9 Hindi mapagpaliban ang

2 Upang maalaala ninyo ang mga Panginoon tungkol sa kaniyang

salitang sinabi nang una ng mga pangako, na gaya ng banal na propeta, at ang utos ng pagpapalibang ipinalalagay ng iba;

Panginoon at Tagapagligtas sa kundi mapagpahinuhod sa inyo, na

pamamagitan ng inyong mga hindi niya ibig na sinoman ay apostol: mapahamak, kundi ang lahat ay

3 Na maalaman muna ito, na sa magsipagsisi. mga huling araw ay magsisiparito 10 Datapuwa't darating ang araw

ang mga manunuya na may ng Panginoon na gaya ng pagtuya, na magsisilakad ayon sa magnanakaw; na ang kanikanilang masasamang pita, sangkalangitan sa araw na iyan ay

4 At magsisipagsabi, Saan naroon mapaparam na kasabay ng ang pangako ng kaniyang malaking ugong, at ang mga bagay

Ikalawang Sulat ng kapatid na Pedro

sa langit ay mapupugnaw sa 15 At inyong ariin na ang matinding init, at ang lupa at ang pagpapahinuhod ng ating mga gawang nasa lupa ay pawang Panginoon ay pagliligtas; na gaya

masusunog. rin naman ni Pablo, na ating

bagay na ito ay mapupugnaw ng 11 Yamang ang lahat ng mga minamahal na kapatid, na ayon sa karunungan ibinigay sa kaniya, ay sinulatan kayo; ganito, ano ngang anyo ng mga

pagkatao ang nararapat sa inyo sa 16 Gayon din naman sa lahat ng

banal na pamumuhay at kaniyang mga sulat, na doo'y pagkamaawain, sinasalita ang mga bagay na ito; na

pinakananasa ang pagdating ng 12 Na ating hinihintay at doo'y may ilang bagay na mahirap unawain, na isinisinsay ng mga di nakaaalam at ng mga walang kaarawan ng Dios, na dahil dito'y tiyaga, na gaya rin naman ng ang sangkalangitan na nagniningas kanilang ginagawa sa ibang mga ay mapupugnaw, at ang mga bagay kasulatan, sa ikapapahamak din sa langit ay matutunaw sa nila. matinding init?

pangako, ay naghihintay tayo ng 13 Nguni't, ayon sa kaniyang 17 Kaya nga, mga minamahal, yamang nalalaman na ninyo nang una ang mga bagay na ito, ay bagong langit at ng bagong lupa, magsipagingat kayo, baka kung na tinatahanan ng katuwiran. mangaligaw kayo sa pamamagitan 14 Kaya nga, mga minamahal, ng kamalian ng masasama, ay yamang kayo'y nagsisipaghintay mangahulog kayo sa inyong ng mga bagay na ito, ay sariling katiyagaan. pagsikapan ninyong 18 Datapuwa't magsilago kayo sa masumpungan kayo sa biyaya at sa pagkakilala sa ating kapayapaan, na walang dungis at Panginoon at Tagapagligtas na si walang kapintasan sa paningin Jesucristo. Sumakaniya nawa ang niya. kaluwalhatian ngayon at

magpakailan man. Siya nawa.



ANG MANGANGARAL

;O, ECCLESIASTES

KAPITULO 1 9 Yaong nangyari ay siyang 1 Ang mga salita ng Mangangaral, mangyayari; at yaong nagawa ay siyang magagawa: at walang

na anak ni David, hari sa bagong bagay sa ilalim ng araw. Jerusalem.

walang kabuluhan, sabi ng 2 Walang kabuluhan ng mga 10 May bagay ba na masasabi ang mga tao, Tingnan mo, ito'y bago? nayari nga sa mga panahon na una Mangangaral; walang kabuluhan ng sa atin. mga walang kabuluhan, lahat ay

walang kabuluhan. 11 Walang alaala sa mga dating

ang tao sa lahat ng kaniyang gawa, 3 Anong pakinabang mayroon lahi; ni magkakaroon man ng alaala sa mga huling salin ng lahi na darating, sa mga yaon na darating na kaniyang ginagawa sa ilalim ng pagkatapos. araw?

4 Isang salin ng lahi ay 12 Akong Mangangaral ay naging

yumayaon, at ibang salin ng lahi ay hari sa Israel sa Jerusalem. dumarating; nguni't ang lupa ay 13 At inihilig ko ang aking puso

nananatili magpakailan man. na hanapin at siyasatin sa

at ang araw ay lumulubog, at S Ang araw naman ay sumisikat, pamamagitan ng karunungan ang lahat na nagawa sa silong ng langit: mahirap na pagdaramdam nagmamadali sa dakong na ito ang ibinigay ng Dios sa mga sinisikatan nito. anak ng mga tao, upang 6 Ang hangin ay yumayaon sa pagsanayan. dakong timugan, at pumipihit sa 14 Aking nakita ang lahat na hilagaan: at laging pumipihit na gawa, na nagawa sa ilalim ng araw; patuloy, at ang hangin ay at, narito, lahat ay walang bumabalik uli ayon sa kaniyang kabuluhan at nauuwi sa

wala. pihit. 15 Ang baluktot ay hindi 7 Lahat ng mga ilog ay matutuwid: at ang kulang ay hindi humuhugos sa dagat, gayon may mabibilang. hindi napupuno ang dagat; sa dakong hinuhugusan ng mga ilog, 16 Ako'y sumangguni sa aking doon din nagsisihugos uli ang mga sariling puso, na sinasabi ko, yaon. Narito, nagtamo ako sa akin ng

ng pagaalapaap; hindi maisasaysay 8 Lahat ng mga bagay ay puspos malaking karunungan ng higit kay sa lahat na nauna sa akin sa Jerusalem: oo, ang puso ko'y ng tao: ang mata ay hindi nagtaglay ng malaking kabihasnan nasisiyahan ng pagtingin, ni ang sa karunungan at kaalaman. tainga man ay nasisiyahan sa pakikinig.

ANG MANGANGARAL

17 At inihilig ko ang aking puso 6 Gumawa ako sa ganang akin ng
na makaalam ng karunungan, at mga tipunan ng tubig, upang
makaalam ng kaululan at ng dumilig ng gubat na pagtatamnan
kamangmangan: aking nahalata na ng mga puno ng kahoy: ito man ay
nauuwi sa wala. 7 Ako'y bumili ng mga aliping

18 Sapagka't sa maraming lalake at babae, at nagkaroon ako
karunungan at maraming ng mga aliping ipinanganak sa
kapanglawan: at siyang aking bahay; nagkaroon din naman
nananagana sa kaalaman ay ako ng mga malaking pag-aari na
nananagana sa kapanglawan. mga bakahan at mga kawan, ng
higit kay sa lahat na nauna sa akin
sa Jerusalem:

KAPITULO 2 8 Nagtipon din ako sa ganang

1 Sinabi ko sa aking puso: akin ng pilak at ginto, at ng Pumarito ka
ngayon, Susubukin tanging kayamanan ng mga hari at

kitang may kasayahan; kaya't ng mga lalawigan: nagtatangkilik

magsawa ka sa kalayawan: at ako sa akin ng mga lalaking narito, ito
rin ay walang mangaawit at mga babaing kabuluhan. mangaawit, at
ng mga kalayawan

2 Aking sinabi tungkol sa tawa, ng mga anak ng mga tao, mga Ito'y
ulol: at sa kasayahan, Anong sarisaring instrumento ng musiko

ginagawa nito? iya'y totoong marami.

na kung paanong masasayahan ang 3 Aking siniyasat sa aking puso 9
Sa gayo'y naging dakila ako, at lumago ako ng higit kay sa lahat na nauna
sa akin sa Jerusalem: ang aking katawan sa pamamagitan ng akin

namang karunungan ay alak, pinapatnubayan pa ng namamalagi sa akin. karunungan ang aking puso at kung paanong hahawak sa 10 At anomang ninasa ng aking kamangmangan, hanggang sa aking mga mata ay hindi ko ipinagkait: makita kung ano ang mabuti sa hindi ko pinigil ang aking puso sa mga anak ng mga tao na marapat anomang kagalakan, sapagka't nilang gawin sa silong ng langit sa nagagalak ang aking puso dahil sa lahat ng mga kaarawan ng kanilang lahat kong gawain; at ito ang aking buhay. bahagi na mula sa lahat kong

4 Gumawa ako sa ganang akin ng gawain. mga malaking gawa; nagtayo ako 11 Nang magkagayo'y minasdan

sa ganang akin ng mga bahay; ko ang lahat ng mga gawa, na nagtanim ako sa ganang akin ng ginawa ng aking mga kamay, at ang mga ubasan; gawain na aking pinagsikapang

S Gumawa ako sa ganang akin ng gawin; at, narito, lahat ay walang mga halamanan at mga liwasan, at kabuluhan at nauuwi sa wala, at aking tinamnan ng mga sarisaring walang pakinabang sa ilalim ng puno ng kahoy na nagkakabunga: araw.

ANG MANGANGARAL

12 At ako'y pumihit upang 19 At sinong nakakaalam kung masdan ang karunungan, at ang siya'y magiging isang pantas o kaululan at ang kamangmangan; isang mangmang? gayon ma'y sapagka't ano ang magagawa ng magpupuno siya sa lahat ng aking tao na sumusunod sa hari? gawa, na aking ginawa, at sa aking samakatuwid baga'y ang nagawa na pinagpakitaan ng karunungan sa laong panahon ng nakaraan. ilalim ng araw. Ito man ay walang

13 Nang magkagayo'y aking kabuluhan. nakita, na ang karunungan ay 20 Kaya't ako'y bumalik upang humihigit sa kamangmangan, na aking alisan ng pagasa ang aking gaya ng liwanag na humihigit sa puso tungkol sa lahat na gawa na dilim. aking ginawa sa ilalim ng araw.

14 Ang mga mata ng pantas ay na 21 Sapagka't may tao, na ang sa kaniyang ulo, at ang mangmang gawa ay sa pamamagitan ng ay lumalakad sa kadiliman: at karunungan, at ng kaalaman, at ng gayon ma'y aking namalas na isang kabihasnan; gayon ma'y sa tao na pangyayari ang nangyari sa hindi gumawa niyaon ay iiwan niya kanilang lahat. na pinakabahagi niyaon. Ito man

sa puso ko, Kung ano ang nangyari 15 Nang magkagayo'y sinabi ko ay walang kabuluhan at malaking kasamaan. sa mangmang gayon ang 22 Sapagka't ano ang tinatamo ng mangyayari sa akin; at bakit pa nga tao sa lahat niyang gawa, at sa nais ako naging lalong pantas? Nang ng kaniyang puso na kaniyang magkagayo'y sinabi ko sa puso ko, iginawa sa ilalim ng araw? na ito man ay walang kabuluhan. 23 Sapagka't lahat niyang

16 Sapagka't kung paano sa kaarawan ay mga kapanglawan

pantas ay gayon din sa mangmang, lamang, at ang kaniyang walang alaala magpakailan man; pagdaramdam ay hapis; oo, pati sa

dangang sa mga araw na darating gabi ay hindi nagpapahinga ang ay malilimutang lahat na. At kung kaniyang puso. Ito man ay walang paanong ang pantas ay namamatay kabuluhan. ay gayon ang mangmang! 24 Walang maigi sa tao kundi ang

17 Sa gayo'y ipinagtanim ko ang kumain at uminom, at pagalaking buhay; sapagka't ang gawa na mabuti ang kaniyang kaluluwa sa ginawa sa ilalim ng araw ay kaniyang gawa. Ito man ay aking mapanglaw sa akin: sapagka't lahat nakita na mula sa kamay ng Dios. ay walang kabuluhan at nauuwi sa 25 Sapagka't sinong makakakain, wala. o sinong makapagtataglay ng

18 At ipinagtanim ko ang lahat kagalakang higit kay sa akin?

kong gawa na aking ginawa sa 26 Sapagka't ang tao na ilalim ng araw: yamang marapat kinaluluguran niya, binibigyan ng kong iwan sa tao na susunod sa Dios ng karunungan, at kaalaman, akin.

ANG MANGANGARAL

at kagalakan: nguni't ang 9 Anong pakinabang ang makasalanan ay binibigyan niya ng tinatamo niya, na gumagawa sa

damdam, na magpisan at kaniyang pinagpapagalan?

magbunton, upang maibigay sa 10 Aking nakita ang sakit na kaniya na kinaluluguran ng Dios. ibinigay ng Dios sa mga anak ng Ito man ay walang kabuluhan at mga tao upang pagsanayan. nauwi sa wala. 11 Ginawa niya ang bawa't bagay

na maganda sa kapanahunan

KAPITULO 3 niyaon: inilagay rin niya ang

kapanahunan, at panahon sa 1 Sa bawa't bagay ay may sanglibutan sa kanilang puso, na anopa't hindi matalos ng tao ang gawa na ginawa ng Dios mula sa bawa't panukala sa silong ng pasimula hanggang sa wakas. langit:

2 Panahon ng kapanganakan, at 12 Nalalaman ko, na walang panahon ng kamatayan; panahon maigi sa kanila, kay sa magalak, at

ng pagtatanim, at panahon ng gumawa ng mabuti habang sila'y

pagbunot ng itinanim; nabubuhay.

panahon ng pagtawa; panahon ng panahon ng pagpapagaling; 3 Panahon ng pagpatay, at 13 At ang bawa't tao rin naman ay marapat kumain at uminom, at magalak sa kabutihan sa lahat panahon ng paggiba, at panahon niyang gawa, siyang kaloob ng ng pagtatayo; Dios. 4 Panahon ng pagiyak, at 14 Nalalaman ko, na anomang ginagawa ng Dios, magiging pagtangis, at panahon ng magpakailan pa man: walang bagay pagsayaw; na maidadagdag, o anomang bagay S Panahon ng paghahagis ng mga na maaalis: at ginawa ng Dios, bato, at panahon ng pagpipisan ng upang ang tao ay matakot sa harap mga

bato; panahon ng pagyakap, niya. at panahon ng pagpipigil sa 15 Ang nangyari sa nagdaan ay pagyakap; nangyari na; at ang mangyayari pa 6 Panahon ng paghanap, at ay nangyari na rin; at hinahanap panahon ng pagkawala: panahon uli ng Dios ang nakaraan na. ng pagiingat, at panahon ng 16 At bukod dito'y aking nakita pagtatapon; sa ilalim ng araw, sa dako ng 7 Panahon ng pagpunit, at kahatulan, na nandoon ang panahon ng pananahi; panahon ng kasamaan; at sa dako ng pagtahimik, at panahon ng katuwiran, na nandoon ang pagsasalita; kasamaan.

8 Panahon ng pagibig, at panahon 17 Sinabi ko sa puso ko, ng pagtatanim; panahon ng digma, Hahatulan ng Dios ang matuwid at

at panahon ng kapayapaan. ang masama: sapagka't may

ANG MANGANGARAL

panahon doon sa bawa't panukala kapangyarihan, nguni't wala silang at sa bawa't gawa. mangaaliw.

18 Sinabi ko sa puso ko, Dahil sa 2 Kaya't aking pinuri ang patay mga anak ng mga tao, upang na namatay na, ng higit kay sa may subukin sila ng Dios, at upang buhay na nabubuhay pa;

kanilang makita na si'la'y mga 3 Oo, maigi kay sa kanila kapuwa hayop lamang. ang hindi ipinanganganak, na hindi

19 Sapagka't ang nangyayari sa nakakita ng masamang gawa na mga anak ng mga tao ay nagawa sa ilalim ng araw.

nangyayari sa mga hayop: sa 4 Nang magkagayo'y nakita ko makatuwid baga'y isang bagay ang ang lahat na gawa, at bawa't nangyari sa kanila: kung paanong gawang mainam na dahil dito ay namamatay ang hayop, gayon pinananaghilian ang tao ng namamatay ang tao; oo, silang kaniyang kapuwa. Ito man ay lahat ay may isang hininga; at ang walang kabuluhan at nauuwi sa tao ay wala ng karangalang higit sa wala. hayop: sapagka't lahat ay walang 5 Inihahalukip ng mangmang kabuluhan. ang kaniyang mga kamay, at 20 Lahat ay nagsisiyaon sa isang kumakain ng kaniyang sariling dako; lahat ay buhat sa alabok, at laman. lahat ay nangauuwi sa alabok uli. 6 Maigi ang isang dakot na may 21 Sinong nakakaalam ng diwa ng katahimikan, kay sa dalawang tao kung napaiilanglang, at ng dakot na may kahirapan at walang diwa ng hayop kung napaiibaba sa kabuluhan. lupa? 7 Nang magkagayo'y bumalik ako 22 Kaya't aking nakita, na walang at aking nakita ang walang bagay na maigi, kundi ang tao ay kabuluhan sa ilalim ng araw. magalak sa kaniyang mga gawa; 8 May isa na nagiisa, at siya'y sapagka't siyang kaniyang bahagi: walang pangalawa; oo, siya'y sapagka't sinong magbabalik sa walang anak o kapatid man; gayon kaniya upang makita ang ma'y walang wakas sa lahat niyang mangyayari pagkamatay niya? gawa, ni nasisiyahan man ang

kaniyang mga mata sa mga

KAPITULO 4 kayamanan. Dahil kanino nga, sabi

at aking nakita ang lahat na 1 Nang magkagayo'y pumihit ako, niya, nagpapagal ako, at binabawahan ko ang aking kaluluwa ng mabuti? Ito man ay kapighatian na nagawa sa ilalim ng walang kabuluhan, oo, mahirap na araw: at, narito, ang mga luha ng damdam. mga yaon, na napipighati, at wala

silang mangaaliw: at sa siping ng 9 Dalawa ay maigi kay sa isa;

mga mamimighati sa kanila ay may sapagka't sila'y may mabuting

kagantihan sa kanilang gawa.

ANG MANGANGARAL

10 Sapagka't kung sila'y ng hain ng mga mangmang: nabuwal, ibabangon ng isa ang sapagka't hindi nila nalalaman na

kaniyang kasama; nguni't sa aba sila'y nagsisigawa ng kasamaan.

niya, na nagiisa pagka siya'y 2 Huwag kang pakabigla ng iyong nabuwal, at walang iba na bibig, at huwag magmadali ang magbangon sa kaniya. iyong puso na magsalita ng

11 Muli, kung ang dalawa ay anomang bagay sa harap ng Dios; mahigang magkasama, may init sapagka't ang Dios ay nasa langit, nga sila: nguni't paanong at ikaw ay nasa lupa: kaya't makapagpapainit ang isa na pakauntiin mo ang iyong mga nagiisa? salita.

12 At kung ang isang tao ay 3 Sapagka't ang panaginip ay manaig laban sa kaniya na nagiisa, dumarating sa karamihan ng ang dalawa ay makalalaban sa gawain; at ang tinig ng mangmang

kaniya; at ang panaling tatlong ikid sa karamihan ng mga salita. ay hindi napapatid na madali. 4 Pagka ikaw ay nananata ng

13 Maigi ang dukha at pantas na panata sa Dios, huwag kang bata kay sa matanda at mangmang magliban ng pagtupad; sapagka't

na hari, na hindi nakakaalam ng siya'y walang kaligayahan sa mga pagtanggap ng payo pa. mangmang: tuparin mo ang iyong

14 Sapagka't mula sa bilangguan ipinanata. ay lumabas siya upang maghari; 5 Maigi nga ang ikaw ay huwag

oo, sa kaniyang kaharian nga ay manata, kay sa ikaw ay manata at ipinanganak siyang dukha. hindi tumupad.

15 Aking nakita ang lahat na may 6 Huwag bayaan ang iyong bibig,

buhay, na nagsisilakad sa ilalim ng na papagkasalanin ang iyong araw,
na sila'y kasama ng bata, ng laman; at huwag ka mang magsabi

ikalawa, na tumatayo na kahalili sa harap ng anghel, na isang

niya. kamalian: bakit nga magagalit ang 16 Walang wakas sa lahat ng
Dios sa iyong tinig, at sisirain ang gawa ng iyong mga kamay?

bayan, sa makatuwid baga'y sa

lahat na pinaghaharian niya: gayon 7 Sapagka't sa karamihan ng mga

ma'y silang darating pagkatapos ay panaginip ay may hindi
mangagagalak sa kawalangkabuluhan, at sa kaniya. Tunay na ito man ay
walang maraming mga salita: nguni't kabuluhan at nauuwi sa wala.
matakot ka sa Dios.

8 Kung iyong nakikita ang

KAPITULO 5 kapighatian ng dukha, at ang

karahasang pagaalis ng kahatulan

1 Ingatan mo ang iyong paa at kaganapan sa isang lalawigan,

pagka ikaw ay napasasa bahay ng huwag mong kamanghaan ang Dios;
sapagka't ang paglapit upang bagay: sapagka't ang lalong mataas

makinig ay maigi kay sa magbigay

ANG MANGANGARAL

kay sa mataas ay nagmamasid; at anong pakinabang mayroon siya, may lalong mataas kay sa kanila. na gumagawa sa hangin?

9 Bukod dito, ay sa lahat ang 17 Lahat ng mga araw naman pakinabang sa lupa: ang hari man niya ay ikinakain niya sa ay pinaglilingkuran ng bukid. kadiliman, at siya'y totoong hindi masisiyahan sa pilak; o siya 10 Siyang umiibig sa pilak ay nayayamot, at may sakit at pag- iinit.

mang umiibig sa kasaganaan ng 18 Narito, na aking nakita na pakinabang: ito man ay walang mabuti at ukol sa isa ang kumain kabuluhan. at uminom, at magalak sa

nagsisidami, ay nagsisidami silang 11 Pagka ang mga pag-aari ay kabutihan sa lahat niyang gawa na kaniyang ginawa sa ilalim ng araw lahat ng mga kaarawan ng nagsisikain ng mga yaon: at anong kaniyang buhay na ibinigay sa pakinabang mayroon ang may-ari kaniya ng Dios: sapagka't ito'y niyaon, kundi ang mamasdan ng kaniyang bahagi. kaniyang mga mata?

tao ay mahimbing, maging siya'y 12 Ang tulog ng manggagawang 19 Bawa't tao rin naman na binigyan ng Dios ng mga kayamanan at mga pag-aari, at kumain ng kaunti o marami: binigyan ng kapangyarihan na nguni't ang kasaganaan ng yaman kumain niyaon, at kumuha ng ay hindi magpapatulog sa kaniya. kaniyang bahagi, at magalak sa 13 May malubhang kasamaan na kaniyang gawa, ito'y kaloob ng aking nakita sa ilalim ng araw, ito Dios. nga, ang mga yamang iningatan ng 20 Sapagka't hindi niya may-ari niyaon sa kapahamakan aalalahaning lubha ang mga niya. kaarawan ng kaniyang buhay; 14 At ang mga yamang yaon ay sapagka't sinasagot siya ng Dios sa nawawala ng masamang kagalakan ng kaniyang puso. pangyayari; at kung siya'y magkaanak ng lalake, walang maiwan sa kaniyang kamay. KAPITULO 6

15 Kung paanong siya'y lumabas 1 May kasamaan na nakita ako sa
sa bahay-bata ng kaniyang ina, ilalim ng araw, at mabigat sa mga
ng siya'y dumating, at hindi 2 Ang tao na binibigyan ng Dios
magdadala ng anoman sa kaniyang hubad na yayaon siya uli na gaya
tao:

nagawa, na kaniyang madadala sa ng mga kayamanan, pag-aari, at
kaniyang kamay. karangalan, na anopa't walang

kulang sa kaniyang kaluluwa sa

16 At ito man ay malubhang lahat niyang ninanasa, gayon ma'y
kasamaan, na kung paano siya hindi binibigyan siya ng Dios ng
dumating ay gayon siya yayaon: at kapangyarihan na kumain niyaon,
kundi iba ang kumakain niyaon;

ANG MANGANGARAL

ito'y walang kabuluhan, at lalong makapangyarihan kay sa masamang sakit. kaniya.

3 Kung ang isang tao ay 11 Yamang maraming bagay na magkaanak ng isang daan, at nangagdaragdag ng walang mabuhay na maraming taon, na kabuluhan, ano ang lalong ikinaigi anopa't ang mga kaarawan ng ng tao?

kaniyang mga taon ay dumami, 12 Sapagka't sinong nakakaalam nguni't ang kaniyang kaluluwa ay kung ano ang mabuti sa tao sa hindi mabusog ng mabuti, at kaniyang buhay, lahat ng mga bukod dito ay wala siyang kaarawan ng kaniyang walang pangpalibing; aking sinasabing kabuluhang buhay na kaniyang maigi ang isang naagas kay sa ginugol na gaya ng anino? kaniya: sapagka't sinong makapagsasaysay

4 Sapagka't dumarating na sa tao kung ano ang mangyayari walang kabuluhan, at yumayaon sa pagkamatay niya sa ilalim ng araw?

kadiliman, at ang pangalan niyaon ay natatakpan ng kadiliman;

KAPITULO 7

S Bukod dito ay hindi nakita ang araw o nakilala man; ito'y may 1 Ang mabuting pangalan ay kapahingahang maigi kay sa isa; maigi kay sa mahalagang

6 Oo, bagaman siya'y mabuhay na unguento; at ang kaarawan ng isang libong taon na makalawang kamatayan kay sa kaarawan ng masaysay, at hindi man nagalak na kapanganakan. mabuti: hindi ba nagsisiyaon ang 2 Maigi ang pasa bahay ng lahat sa iisang dako? tangisan,

kay sa bahay ng

7 Lahat ng gawa ng tao ay para sa pistahan: sapagka't siyang wakas kaniyang bibig, at gayon ma'y ang ng lahat ng mga tao; at ilalagak ng panglasa ay hindi nasisiyahan. may buhay sa kaniyang puso.

mayroon ang pantas na higit sa pagtawa: sapagka't sa kapanglawan ng mukha ay sumasaya ang puso. 8 Sapagka't anong pakinabang 3 Kapanglawan ay maigi kay sa

mangmang? o anong pakinabang

mayroon ang dukha na maalam 4 Ang puso ng pantas ay nasa lumakad sa harap ng mga buhay? bahay ng tangisan; nguni't ang

9 Maigi ang paningin ng mga ng kasayahan. puso ng mangmang ay nasa bahay mata kay sa pagdidilidili; ito man

ay walang kabuluhan at nauuwi sa 5 Maigi ang makinig ng saway ng wala. pantas kay sa isang tao'y makinig

ng awit ng mga mangmang.

10 Anomang nangyari, ang

pangalan niyaon ay natawag nang 6 Sapagka't kung paano ang malaon, at kilala na siya'y tao: ni lagitik ng mga tinik sa ilalim ng

hindi maaaring makipagtalo siya sa palyok, gayon ang tawa ng

ANG MANGANGARAL

mangmang: ito ma'y walang kabuluhan: may matuwid na kabuluhan.
namamatay sa kaniyang katuwiran,

pantas ang pagkapighati; at ang 7 Tunay na nagpapamangmang sa at
may masama na humahaba ang buhay sa kaniyang masamang gawa.
suhol ay sumisira ng unawa.

kay sa pasimula niyaon: at ang 8 Maigi ang wakas ng isang bagay 16
Huwag kang lubhang magpakamatuwid; ni huwag ka mang lubhang
magpakapantas: matiising loob ay maigi kay sa bakit sisirain mo ang
iyong sarili? palalong loob.

iyong kalooban: sapagka't ang galit 9 Huwag kang magagalitin sa 17
Huwag kang magpakasamang lubha, ni magpakamangmang man:
bakit ka mamamatay bago ay nagpapahinga sa sinapupunan dumating
ang iyong kapanahunan? ng mga mangmang.

10 Huwag mong sabihin, Ano ang 18 Mabuti na ikaw ay manghawak
kadahilanan na ang mga unang dito; oo, doon man ay huwag mong
araw ay maigi kay sa mga ito? iurong ang iyong kamay: sapagka't
sapagka't hindi ka naguusisang siyang natatakot sa Dios ay lalayo
may katalinuhan tungkol dito. sa lahat na yaon.

ng mana: oo, lalong marilag sa 11 Karunungan ay mabuting gaya 19
Karunungan ay kalakasan sa pantas, na higit kay sa sangpung pinuno
na nangasa bayan. ganang kanila na nakakakita ng

araw. 20 Tunay na walang matuwid sa 12 Sapagka't ang karunungan ay
lupa, na gumagawa ng mabuti, at hindi nagkakasala.

sanggalang, sa makatuwid baga'y

gaya ng salapi na sanggalang: 21 Huwag ka rin namang makinig

nguni't ang karilagan ng kaalaman, sa lahat ng mga salita na sinasalita,

ay iniingatan ng karunungan ang baka marinig mong sinusumpa ka

buhay niya na nagtatangkilik ng iyong alipin: niyaon. 22 Sapagka't madalas ding

13 Gunitain mo ang gawa ng nalalaman ng iyong sariling puso,

Dios: sapagka't sinong na ikaw ay sumumpa rin sa mga makapagtutuwid ng ginawa niyang iba. baluktot? 23 Lahat ng ito ay tinikman ko sa

14 Sa kaarawan ng kaginhawahan karunungan: aking sinabi, Ako'y ay magalak ka, at sa kaarawan ng magiging pantas: nguni't malayo sa

kahirapan ay gumunita ka: oo, akin.

ginawa ng Dios ang isa sa siping 24 Ang nilikha ay malayo at ng isa, upang ang tao ay huwag totoong malalim; sinong makasumpong ng anomang bagay makaaabot? na mangyayari pagkamatay niya. 25 Ako'y pumihit at inilagak ang 15 Lahat ng ito ay nakita ko sa aking puso na umalam, at mga kaarawan ng aking walang

ANG MANGANGARAL

sumiyasat, at humanap ng 2 Ipinapayo ko sa iyo, ingatan mo karunungan, at ng kadahilanan ng ang utos ng hari, at siya'y dahil sa mga bagay, at umalam na ang sumpa ng Dios.

kasamaan ay kamangmangan, at 3 Huwag kang magmadaling ang kamangmangan ay kaululan: umalis sa kaniyang harapan;

26 At nakasumpong ako ng bagay huwag kang mamalagi sa na lalong mapait kay sa masamang bagay: sapagka't kamatayan, sa makatuwid бага'y kaniyang ginagawa ang anomang

ang babae na ang puso ay mga silo kaniyang kalugdan.

at mga bitag, at ang kaniyang mga 4 Sapagka't ang salita ng hari ay kamay ay gaya ng mga panali: ang may kapangyarihan; at sinong nalulugod sa Dios ay tatakas sa makapagsasabi sa kaniya, Anong kaniya; nguni't ang makasalanan ginagawa mo? ay makukuha niya. 5 Ang nagiingat ng utos ay hindi 27 Narito, ito'y aking nakakaalam ng masamang bagay; nasumpungan, sabi ng at ang puso ng pantas ay Mangangaral, na iniaagapay ang nagbubulay ng panahon at isang bagay sa iba, upang kahatulan: matagpuan ang kadahilanan: 6 Sapagka't sa bawa't panukala ay 28 Na hinahanap pa ng aking may kapanahunan at kahatulan; kaluluwa, nguni't hindi ko sapagka't ang karalitaan ng tao ay nasumpungan: isang tao sa isang malaki sa kaniya: libo ang aking nasumpungan; 7 Sapagka't hindi niya nalalaman nguni't isang babae sa lahat ng ang mangyayari; sapagka't sinong mga yaon ay hindi ko makapagsasaysay sa kaniya, kung nasumpungan. paanong mangyayari? 29 Narito, ito lamang ang aking 8 Walang tao na may nasumpungan, na ginawang kapangyarihan sa diwa upang matuwid ng Dios ang tao; nguni't pumigil ng diwa; ni walang nagsihanap sila ng maraming kapangyarihan siya sa kaarawan ng katha. kamatayan; at walang dahilan sa

pakikipagpunyaging yaon: ni

KAPITULO 8 maililigtas siya ng kasamaan, na

1 Sino ang gaya ng pantas na taglay niya. lalake? at sinong nakakaalam ng 9 Lahat ng ito ay nakita ko, at

kahulugan ng isang bagay? Ang inihilig ko ang aking puso sa karunungan ng tao ay bawa't gawa, na nagawa sa ilalim

nagpapasilang ng kaniyang mukha, ng araw: may panahon na ang isa at ang katigasan ng kaniyang ay may kapangyarihan sa isa sa mukha ay nababago. kaniyang kapahamakan.

10 At gayon din nakita ko ang
masama na nakalibing, at

ANG MANGANGARAL

nagsidating sa hukay; at silang karunungan, at upang makakita ng nagsigawa ng matuwid ay nagsialis gawain na ginagawa sa lupa: sa dakong banal, at nalimutan sa (sapagka't may hindi nakakakita ng bayan: ito man ay walang tulog ng kahit araw o gabi man ng kabuluhan. kaniyang mga mata:)

11 Sapagka't ang hatol laban sa 17 Namasdan ko nga ang lahat ng masamang gawa ay hindi gawa ng Dios, na hindi matalastas isinasagawa agad, kaya't ang puso ng tao ang gawa na ginagawa sa ng mga anak ng mga tao ay lubos ilalim ng araw: sapagka't sikaping na nangalalagak sa paggawa ng mainam man ng tao na hanapin, ay kasamaan. hindi rin masusumpungan; oo,

gumawa ng kasamaan na 12 Bagaman ang makasalanan ay bukod dito, bagaman isipin ng pantas na maalaman hindi rin niya masusumpungan. makaisang daan, at humaba ang

kaniyang buhay, gayon ma'y tunay,

na talastas ko, na ikabubuti nilang **KAPITULO 9** nangatatapot sa Dios, na 1 Sapagka't lahat ng ito ay nangatatapot sa harap niya: inilagak ko sa aking puso, upang 13 Nguni't hindi ikabubuti ng siyasatin ang lahat ng ito; na ang masama, ni hahaba man ang matuwid, at ang pantas, at ang kaniyang buhay na parang isang kanilang mga gawa, ay nangasa anino; sapagka't siya'y hindi kamay ng Dios: maging pagibig o natatakot sa harap ng Dios. pagtatanim hindi nalalaman ng 14 May walang kabuluhan na tao; lahat ay nangasa harap nila. nangyayari sa lupa; na may mga 2 Lahat ng mga bagay ay matuwid na tao na nagsisidating na parapara sa lahat: kinapapangyarihan ng ayon sa may

isang pangyayari sa matuwid gawa ng masama; muli, may mga at sa masama; sa mabuti, at sa masamang tao na malinis, at sa marumi; sa kaniyang kinapapangyarihan ng ayon sa naghahain at sa kaniyang hindi gawa ng matuwid; aking sinabi, na naghahain: kung paano ang ito man ay walang kabuluhan. mabuti, gayon ang makasalanan; at

15 Nang magkagayo'y pinuri ko ang sumusumpa, gaya ng natatakot ay walang maiging bagay sa ilalim 3 Ito'y isang kasamaan sa lahat ng araw, kundi ang kumain, at ang kalayawan, sapagka't ang tao sa sumpa.

tatahang kasama niya sa kaniyang gayon din, ang puso ng mga anak gawa lahat ng mga kaarawan ng ng mga tao ay puspos ng kaniyang buhay na ibinigay ng kasamaan, at kaululan ang nasa uminom, at magsaya: sapagka't may isang pangyayari sa lahat: oo, na nalikha sa ilalim ng araw, na

Dios sa kaniya sa ilalim ng araw. kanilang puso habang sila'y

16 Nang aking ikiling ang aking nangabubuhay, at pagkatapos puso upang makaalam ng

ANG MANGANGARAL

niyaon ay napatutungo sa ng iyong kapangyarihan; sapagka't

pagkamatay. walang gawa, ni katha man, ni 4 Sapagka't sa kaniya, na napisan kaalaman man, ni karunungan man, sa Sheol, na iyong pagasa: sapagka't ang buhay na aso pinaparunan. sa lahat na may buhay ay may

ay maigi kay sa patay na leon. 11 Ako'y bumalik, at nakita ko sa

buhay, na sila'y mangamamatay: S Sapagka't nalalaman ng mga ilalim ng araw, na ang paguunahan ay hindi sa mga matulin, ni ang pagbabaka man ay sa mga malakas, nguni't hindi nalalaman ng patay ni sa mga pantas man ang tinapay, ang anomang bagay ni mayroon pa ni ang mga kayamanan man ay sa man silang kagantihan; sapagka't mga taong naguunawa, ni ang ang alaala sa kanila ay kaloob man ay sa taong matalino; nakalimutan. kundi ang panahon at kapalaran ay 6 Maging ang kanilang pagibig, mangyayari sa kanilang lahat. gaya ng kanilang pagtatanim at ng 12 Sapagka't hindi rin nalalaman kanilang pananaghili ay nawala ng tao ang kaniyang kapanahunan: ngayon; na wala man silang kung paano ang mga isda na anomang bahagi pa na nahuhuli sa masamang lambat, at magpakailan man sa anomang kung paano ang mga ibon na bagay na nagawa sa ilalim ng araw. nahuhuli sa bitag, gayon ang mga 7 Yumaon ka ng iyong lakad, anak ng mga tao, ay nasisilo sa kumain ka ng iyong tinapay na masamang kapanahunan, pagka may kagalakan, at uminom ka ng biglang nahuhulog sa kanila. iyong alak na may masayang puso; 13 Nakita ko rin ang karunungan sapagka't tinanggap na ng Dios ang sa ilalim ng araw, sa ganitong iyong mga gawa. anyo, at naging tila dakila sa akin: 8 Maging maputing lagi ang iyong 14 Nagkaroon ng maliit na bayan, mga suot; at huwag magkulang ng at iilan ang tao sa loob niyaon; at unguento ang iyong ulo. may dumating na dakilang hari 9 Ikaw ay mabuhay na masaya na laban doon, at kumubkob, at kalakip ng asawa na iyong iniibig nagtayo ng mga malaking sa lahat ng mga kaarawan ng tanggulan laban doon: buhay ng iyong walang kabuluhan, 15 May nasumpungan nga roong na kaniyang ibinigay sa iyo sa isang dukhang pantas na lalake, at ilalim ng araw, lahat ng mga iniligtas niya ng kaniyang kaarawan ng iyong walang karunungan ang bayan; gayon ma'y kabuluhan: sapagka't iyan ang walang umalaala sa dukhang iyong

bahagi sa buhay, at sa iyong lalaking yaon. gawa na iyong ginagawa sa ilalim

ng araw. 16 Nang magkagayo'y sinabi ko, 10 Anomang masumpungang Karunungan ay maigi kay sa kalakasan: gayon ma'y karunungan

gawain ng iyong kamay, gawin mo ng dukhang taong yaon ay

ANG MANGANGARAL

hinamak, at ang kaniyang mga 7 Nakakita ako ng mga alipin na

salita ay hindi dinidinig. nakasakay sa mga kabayo, at ng 17 Ang mga salita ng pantas na mga pangulo na nagsisilakad sa lupa na gaya ng mga alipin.

sinalitang marahan ay narinig na

higit kay sa hiyaw ng nagpupuno 8 Siyang humuhukay ng lungaw

sa mga mangmang. ay mahuhulog doon: at ang

18 Karunungan ay maigi kay sa sumisira sa pader, ay kakagatin

mga sandata sa pakikipagdigma: siya ng ahas. nguni't ang isang makasalan ay 9 Ang tumatabas ng mga bato ay

sumisira ng maraming mabuti. masasaktan niyaon; at ang

pumapalakol ng kahoy ay

napapanganib doon.

KAPITULO 10

10 Kung ang bakal ay pumurol, at

1 Ang mga patay na langaw ay hindi ihasa ninoman ang talim, nagpapabaho sa unguento ng marapat nga niyang gamitan ng

manggagawa ng pabango: gayon lalong kalakasan: nguni't ang ang munting kamangmangan ay karunungan ay pinakikinabangang

sumisira ng karunungan at magturo. karangalan.

11 Kung ang ahas ay kumagat

2 Ang puso ng pantas na tao ay bago maenkanto, wala ngang nasa kaniyang kanang kamay; kapakinabangan sa mangeenkanto.

nguni't ang puso ng mangmang ay

sa kaniyang kaliwa. 12 Ang mga salita ng bibig ng

pantas ay mapagbiyaya; nguni't

3 Oo gayon din, pagka ang ang mga labi ng mangmang ay mangmang ay lumalakad sa daan, lalamon sa kaniyang sarili.

kang umalis: sapagka't ang 14 Ang mangmang din naman ay nagpaparami ng mga salita: gayon pagpapakalumanay ay ma'y hindi nalalaman ng tao kung nagpapalikar ng mga malaking ano ang mangyayari; at ang pagkagalit. mangyayari pagkamatay niya, S May isang kasamaan, na nakita sinong makapagsasaysay sa ko sa ilalim ng araw na tila kaniya? kamalian na nanggagaling sa 15 Ang gawa ng mga mangmang pinuno: ay nagpapayamot sa bawa't isa sa 6 Ang mangmang ay nauupo sa siya'y isang ulol. kaniyang bibig ay kamangmangan: at ang wakas ng kaniyang salita ay 4 Kung ang diwa ng pinuno ay makamandag na kaululan. bumangon laban sa iyo, huwag kaniyang sinasabi sa bawa't isa, na 13 Ang pasimula ng mga salita ng ay nawawalan siya ng bait, at

kanila; sapagka't hindi niya

malaking karangalan, at ang nalalaman kung paanong mayaman ay nauupo sa mababang pagparoon sa bayan. dako.

ANG MANGANGARAL

16 Sa aba mo, Oh lupain, kung kabuwalan ng kahoy, ay doon ito
iyong mga pangulo ay nagsisikain 4 Ang nagmamalas sa hangin ay sa
umaga! ang iyong hari ay isang bata, at ang mamamalagi.
hindi maghahasik; at ang
17 Mapalad ka, Oh lupain, kung tumitingin sa mga alapaap ay hindi
ang iyong hari ay anak ng mga aani.

mahal na tao, at ang iyong mga 5 Kung paanong hindi mo pangulo ay
nagsisikain sa nalalaman kung ano ang daan ng kaukulang panahon,
sa ikalalakas, hangin o kung paano mang at hindi sa paglalasing!
lumalaki ang mga buto sa bahay-

18 Sa katamaran ay gumuguho bata ng buntis; gayon hindi mo
ang bubungan; at di sa pagkilos ng nalalaman ang gawa ng Dios na
mga kamay ay tumutulo ang gumagawa sa lahat. bahay. 6 Ihasik mo
sa umaga ang iyong

19 Ang kapistahan ay ginagawa binhi, at huwag mong iurong ang
sa ikapagtatawa, at ang alak ay iyong kamay sa hapon; sapagka't
nagpapasaya sa buhay: at ang hindi mo nalalaman kung alin ang
salapi ay sumasagot sa lahat ng tutubo, kung ito o yaon, o kung
mga bagay. kapuwa magiging mabuti.

20 Huwag mong sumpain ang 7 Tunay na ang liwanag ay hari, huwag,
huwag sa iyong mainam, at masayang bagay sa

himpapawid ay magdadala ng ng maraming taon, magalak siya sa lahat
ng yaon; nguni't alalahanin tinig, at ang may mga pakpak ay niya ang

mga kaarawan ng magsasaysay ng bagay. kadiliman, sapagka't magiging marami. Lahat ng dumarating ay ang mayaman sa iyong silid na 8 Oo, kung ang tao ay mabuhay tulugan: sapagka't isang ibon sa pagiisip; at huwag mong sumpain mga mata na magsitingin sa araw.

KAPITULO 11 walang kabuluhan.

tubigan: sapagka't iyong 1 Ihasik mo ang iyong tinapay sa 9 Ikaw ay magalak, Oh binata, sa iyong kabataan: at pasayahin ka ng iyong puso sa mga kaarawan ng masusumpungan pagkaraan ng iyong kabataan, at lumakad ka ng maraming araw. mga lakad ng iyong kalooban, at sa 2 Magbigay ka ng bahagi sa pito, paningin ng iyong mga mata: oo, sa walo; sapagka't hindi mo nguni't talastasin mo na dahil sa nalalaman kung anong kasamaan lahat ng mga bagay na ito ay ang mangyayari sa lupa. dadalhin ka ng Dios sa kahatulan.

3 Kung ang mga alapaap ay 10 Kaya't ilayo mo ang mapuno ng ulan, ay tumutulo sa kapanglawan sa iyong puso, at

lupa: at kung ang punong kahoy ay alisin mo ang kasamaan sa iyong mabuwal sa dakong timugan, o sa katawan: sapagka't ang kabataan at dakong hilagaan sa dakong

ANG MANGANGARAL

ang kasariwaan ng buhay ay ay mabasag, o ang banga ay walang kabuluhan. mabasag sa bukal, o ang gulong ay

masira sa balon;

KAPITULO 12 7 At ang alabok ay mauwi sa

lupa gaya ng una, at ang diwa ay

1 Alalahanin mo rin naman ang mababalik sa Dios na nagbigay sa

ng iyong kabataan, bago dumating 8 Walang kabuluhan ng mga ang mga masamang araw, at ang Maylalang sa iyo sa mga kaarawan kaniya.

mga taon ay lumapit, pagka iyong walang kabuluhan, sabi ng Mangangaral; lahat ay walang sasabihin, Wala akong kaluguran kabuluhan. sa mga yaon;

2 Bago ang araw, at ang liwanag, 9 At bukod dito, sapagka't ang

at ang buwan, at ang mga bituin ay Mangangaral ay pantas, ay magdilim, at ang mga alapaap ay nagpatuloy siya ng pagtuturo ng

magsibalik pagkatapos ng ulan. kaalaman sa bayan; oo, siya'y

nagaral, at sumiyasat, at umayos

3 Sa kaarawan na ang mga ng maraming kawikaan.

manganginginig, at ang mga tagapagingat ng bahay ay 10 Humanap ang Mangangaral ng

malakas na lalake ay mga nakalulugod na salita, at ng

mapapayukod, at ang mga nasusulat na matuwid, na mga manggigiling ay mangaglikat salita ng katotohanan. sapagka't sila'y kaunti, at yaong 11 Ang mga salita ng pantas ay

nagsisidungaw sa mga dungawan gaya ng mga tulis; at gaya ng mga

ay mangasisilaw, pako na nakakapit na mabuti, ang

4 At ang mga pintuan ay sasarhan mga salita ng mga pangulo ng mga sa mga lansangan; pagka ang tunog kapulungan, na nabigay mula sa ng giling ay humina, at ang isa'y isang pastor. babangon sa tinig ng ibon, at lahat 12 At bukod dito, anak ko, ng mga anak na babae ng tugtugin maalaran ka: tungkol sa paggawa ay mabababa; ng maraming aklat ay walang

5 Oo, sila'y mangatatatag sa wakas; at ang maraming pagaaral mataas, at ang mga kakilabutan ay ay kapaguran ng katawan. mapapasa daan; at ang puno ng 13 Ito ang wakas ng bagay; lahat almendro ay mamumulaklak; at ay narinig: ikaw ay matakot sa ang balang ay magiging pasan, at Dios, at sundin mo ang kaniyang ang pita ay manglulupaypay: mga utos; sapagka't ito ang buong sapagka't ang tao ay pumapanaw katungkulan ng tao.

sa kaniyang malaong tahanan, at 14 Sapagka't dadalhin ng Dios ang mga tagapanangis ay ang bawa't gawa sa kahatulan, pati nagsisigala sa mga lansangan: ng bawa't kubling bagay, maging

6 Bago ang panaling pilak ay ito'y mabuti o maging ito'y mapatid, o ang mangkok na ginto masama.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

KAPITULO 1 na walang anomang kadahilanan sa

1 Ang mga kawikaan ni Salomon walang sala; na anak ni David na hari sa Israel: 12 Sila'y lamunin nating buhay na

2 Upang umalam ng karunungan gaya ng Sheol. At buo, na gaya ng at turo; upang bulayin ang mga nagsibaba sa lungaw; salita ng pagkaunawa; 13 Tayo'y makakasumpong ng

pantas na paguugali, sa katuwiran, 3 Upang tumanggap ng turo sa lahat na mahalagang pag-aari, ating pupunuin ang ating mga bahay ng samsam; at kahatulan, at karampatan; 14 Ikaw ay makikipagsapalaran 4 Upang magbigay ng katalinuhan sa gitna namin; magkakaroon sa musmos. Kaalaman at tayong lahat ng isang supot: pagbubulay sa kabataan: 15 Anak ko, huwag kang lumakad S Upang marinig ng pantas, at sa daan na kasama nila; pigilin mo lumago sa ikatututo: at upang ang iyong paa sa kanilang landas: tamuhin ng taong may unawa ang

magagaling na payo: 16 Sapagka't ang kanilang mga

at ng kahulugan; ng mga salita ng 6 Upang umunawa ng kawikaan paa ay nagsisitakbo sa kasamaan, at sila'y nangagmamadali sa pagbububo ng dugo. pantas, at ng kanilang malalabong sabi. 17 Sapagka't walang kabuluhanang naladlad ang silo, sa paningin ng 7 Ang takot sa Panginoon ay alin mang ibon: pasimula ng kaalaman: nguni't ang mangmang ay humahamak sa 18 At binabakayan ng mga ito ang karunungan at turo. kanilang sariling dugo, kanilang ipinagkukubli ng silo ang kanilang 8 Anak ko, dinggin mo ang turo sariling mga buhay. ng iyong ama, at huwag mong pabayaan ang kautusan ng iyong 19 Ganyan ang mga lakad ng ina: bawa't sakim sa pakinabang; na nagaalis ng buhay ng mga may-ari 9 Sapagka't sila'y magiging tali ng niyaon. biyaya sa iyong ulo, at mga 20 Karunungan ay humihiyaw na kuwintas sa ligid ng iyong leeg. malakas sa lansangan; kaniyang 10 Anak ko, kung ikaw ay inilalakas ang kaniyang tinig sa hikayatin ng

mga makasalanan, mga luwal na dako; huwag mong tulutan.

sumama ka sa amin, tayo'y 11 Kung kanilang sabihin, 21 Siya'y
humihyaw sa mga pangulong dako na pinaglilipunan; sa pasukan ng
mga pintuang- magsibakay sa pagbububo ng bayan, sa bayan,
kaniyang dugo, tayo'y mangagkubli ng silo

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

binibigkas ang kaniyang mga at mabubusog ng kanilang sariling salita: mga kagagawan.

2 2 Hanggang kailan kayong mga 32 Sapagka't papatayin sila ng musmos, magsisiibig sa inyong pagtalikod ng musmos, at ang kamusmusan? At ang mga pagkawalang balisa ng mga nanunuya ay maliligaya sa mangmang ay ang sisira sa kanila.

panunuya, at ang mga mangmang 33 Nguni't ang nakikinig sa akin ay mangagtatanim sa kaalaman? ay tatahang tiwasay. At tatahimik

23 Magsibalik kayo sa aking na walang takot sa kasamaan. saway: narito, aking ibubuhos ang

aking espiritu sa inyo.

KAPITULO 2

24 Sapagka't ako'y tumawag, at

kayo'y tumanggi: aking iniunat ang 1 Anak ko, kung iyong aking kamay, at walang makinig; tatanggapin ang aking mga salita,

25 Kundi inyong iniuwi sa wala utos; at tataglayin mo ang aking mga ang buo kong payo, at hindi ninyo

inibig ang aking saway: 2 Na anopa't iyong ikikiling ang

kaarawan ng inyong kasakunaan: pagunawa; ako'y manunuya pagka ang inyong 3 Oo, kung ikaw ay dadaing ng takot ay dumarating; pagbubulay, at itataas mo ang 26 Ako naman ay tatawa sa ihihilig mo ang iyong puso sa iyong pakinig sa karunungan, at

dumarating na parang bagyo. At 27 Pagka ang iyong takot ay iyong tinig sa pagunawa; 4 Kung iyong hahanapin siya na ang inyong kasakunaan ay

parang pilak, at sasaliksikin mo dumarating na parang ipoipo; siyang parang kayamanang pagka ang hirap at hapis ay natatago. dumating sa inyo.

28 Kung magkagayo'y tatawag 5 Kung magkagayo'y iyong sila sa akin, nguni't hindi ako mauunawa ang pagkatakot sa sasagot; hahanapin nila akong Panginoon, at masusumpungan mo

masikap, nguni't hindi nila ako ang kaalaman ng Dios.
masusumpungan: 6 Sapagka't ang Panginoon ay

29 Sapagka't kanilang nagbibigay ng karunungan, sa ipinagtanim ang kaalaman, at hindi kaniyang bibig nanggagaling ang

pinili ang takot sa Panginoon. kaalaman at kaunawaan:

30 Ayaw sila ng aking payo; 7 Kaniyang pinapagtataglay ang kanilang hinamak ang buo kong matuwid ng magaling na pagsaway: karunungan, siya'y kalasag sa

nagsisilakad sa pagtatapat;

31 Kaya't sila'y magsisikain ng bunga ng kanilang sariling lakad, 8 Upang kaniyang mabantayan ang mga landas ng kahatulan, at

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

maingatan ang daan ng kaniyang tinatamo ang mga landas ng mga banal. buhay:

9 Kung magkagayo'y mauunawa 20 Upang ikaw ay makalakad ng mo ang katuwiran at ang lakad ng mabubuting tao, at kahatulan, at ang karampatan, oo, maingatan ang mga landas ng bawa't mabuting landas. matuwid.

10 Sapagka't karunungan ay 21 Sapagka't ang matuwid ay papasok sa iyong puso, at tatahan sa lupain, at ang sakdal ay kaalaman ay magiging ligaya sa mamamalagi roon. iyong kaluluwa; 2 Nguni't ang masama ay

11 Kabaitan ay magbabantay sa mahihiwalay sa lupain, at silang iyo, pagkaunawa ay magiingat sa nagsisigawang may karayaan ay iyo: mangabubunot.

kasamaan, sa mga taong KAPITULO 3 nagsisipagsalita ng mga masamang 12 Upang iligtas ka sa daan ng

landas ng katuwiran, upang aking mga utos: magsilakad sa mga daan ng 2 Sapagka't karamihan ng mga kadiliman; araw, at mga taon ng buhay, at 14 Na nangagagalak na kapayapaan, ay madadagdag sa magsigawa ng kasamaan, at bagay; 1 Anak ko, huwag mong 13 Na nagpapabaya ng mga kalimutan ang aking kautusan; kundi ingatan ng iyong puso ang

nangaaaliw sa mga karayaan ng iyo.

lakad, at mga suwail sa kanilang sa iyong puso: mga landas: 4 Sa

gayo'y makakasumpong ka 16 Upang iligtas ka sa masamang ng lingap at mabuting kaunawaan, babae, sa makatuwid baga'y sa di sa paningin ng Dios at ng tao. kasamaan, 3 Huwag kang pabayaang ng 15 Na mga liko sa kanilang mga kaawaan at katotohanan: itali mo sa palibot ng iyong leeg; ikintal mo

kilala na nanghahalina ng kaniyang

mga salita; 5 Tumiwala ka sa Panginoon ng

17 Na nagpapabaya sa kaibigan buong puso mo, at huwag kang ng kaniyang kabataan, at lumilimot manalig sa iyong sariling ng tipan ng kaniyang Dios: kaunawaan:

18 Sapagka't ang kaniyang bahay 6 Kilalanin mo siya sa lahat ng ay kumikiling sa kamatayan, at ang iyong mga lakad, at kaniyang kaniyang mga landas na sa patay: ituturo ang iyong mga landas.

19 Walang naparoroon sa kaniya 7 Huwag kang magpakapantas sa na bumabalik uli, ni kanila mang iyong sariling mga mata; matakot

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

ka sa Panginoon, at humiwalay ka 19 Nilikha ng Panginoon ang lupa

sa kasamaan: sa pamamagitan ng karunungan;

pusod, at utak sa iyong mga buto. 8 Magiging kagalingan sa iyong itinatag niya ang langit sa pamamagitan ng kaunawaan.

ng iyong tinatangkilik, at ng mga 9 Parangalin mo ang Panginoon 20 Sa kaniyang kaalaman ay nabahagi ang mga kalaliman, at ang mga alapaap ay nagsipatak ng unang bunga ng lahat mong ani: hamog. 10 Sa gayo'y mapupuno ang 21 Anak ko, huwag silang iyong mga kamalig ng sagana, at mangahiwalay sa iyong mga mata; ang iyong mga alilisan ay aapawan ingatan mo ang magaling na ng bagong alak. karunungan at ang kabaitan; 11 Anak ko, huwag mong 22 Sa gayo'y magiging buhay sila hamakin ang parusa ng Panginoon; sa iyong kaluluwa, at biyaya sa ni mayamot man sa kaniyang iyong leeg. saway:

12 Sapagka't sinasaway ng 23 Kung magkagayo'y lalakad ka

Panginoon ang kaniyang iniibig: ng iyong lakad na tiwasay, at ang

gaya ng ama sa anak na kaniyang iyong paa ay hindi matitisod. kinaluluguran. 24 Pagka ikaw ay nahihiga, hindi

nakakasumpong ng karunungan, at 13 Mapalad ang tao na ka matatakot: Oo, ikaw ay nahihiga at ang iyong tulog ay magiging mahimbing. ang tao na nagtatamo ng kaunawaan. 25 Huwag kang matakot ng biglang pagkatakot, ni sa 14 Sapagka't ang kalakal niya ay pagkabuwal man ng masama, maigi kay sa kalakal na pilak, at pagka dumarating: ang pakinabang niyaon kay sa dalisay na ginto. 26 Sapagka't ang Panginoon ay magiging iyong pagtitiwala, at 15 Mahalaga nga kay sa mga rubi; iingatan ang iyong paa sa at wala sa mga bagay na mananasa pagkahuli. mo sa maihahalintulad sa kaniya, 27 Huwag mong ikait ang mabuti 16 Karamihan ng mga araw ay sa kinauukulan, pagka nasa nasa kanang kamay niya, sa kapangyarihan ng iyong kamay na kaniyang kaliwang kamay ay mga ito'y gawin.

kayamanan at karangalan. 28 Huwag mong sabihin sa iyong 17Ang kaniyang mga daan ay kapuwa, Yumaon ka, at bumalik mga daan ng kaligayahan, at lahat uli, at bukas ay magbibigay ako; niyang mga landas ay kapayapaan. pagka ikaw ay mayroon. 18 Siya ay punong kahoy ng 29 Huwag kang kumatha ng buhay sa mga nanghahawak sa kasamaan laban sa iyong kapuwa, kaniya: at mapalad ang bawa't isa na nangamamalagi sa kaniya.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

na palibhasa't tumatahang tiwasay aking mga salita; ingatan mo ang sa siping mo. aking mga utos, at mabuhay ka:

30 Huwag kang makipagusapin sa 5 Magtamo ka ng karunungan, kanino man ng walang magtamo ka ng kaunawaan; huwag kadahilanan, kung hindi siya mong kalimutan, ni humiwalay gumawa ng kasamaan sa iyo. man sa mga salita ng aking bibig:

31 Huwag kang managhili sa 6 Huwag mo siyang pabayaan at taong marahas, at huwag kang iingatan ka niya; ibigin mo siya at pumili ng anoman sa kaniyang mga iingatan ka niya. lakad. 7 Karunungan ay pinaka

32 Sapagka't ang suwail ay pangulong bagay; kaya't kunin mo kasuklamsuklam sa Panginoon: ang karunungan: Oo, sa lahat mong nguni't ang kaniyang payo ay kukunin ay kunin mo ang unawa. kasama ng matuwid. 8 Iyong ibunyi siya, at kaniyang

33 Ang sumpa ng Panginoon ay itataas ka: kaniyang dadalhin ka sa nasa bahay ng masama; nguni't karangalan, pagka iyong niyakap pinagpapala niya ang tahanan ng siya. matuwid. 9 Siya'y magbibigay sa iyong ulo

34 Tunay na kaniyang ng pugong na biyaya: isang putong dinuduwahagi ang mga ng kagandahan ay kaniyang

binibigyan niya ng biyaya ang 10 Dinggin mo, Oh anak ko, at mababa. mangduduwahagi, nguni't ibibigay sa iyo.

iyong tanggapin ang aking mga

35 Ang pantas ay magmamana ng sinasabi; at ang mga taon ng iyong
ay magiging ganti sa mga 11 Aking itinuro ka sa daan ng mangmang.
kaluwalhatian; nguni't kahihiyan buhay ay magiging marami.

karunungan; aking pinatnubayan

ka sa landas ng katuwiran.

ang turo ng ama, at makinig kayo ka matitisod. upang matuto ng
kaunawaan: 13 Hawakan mong mahigpit ang 2 Sapagka't bibigyan ko
kayo ng turo; huwag mong bitawan: iyong mabuting aral; huwag
ninyong ingatan; sapagka't siya'y iyong KAPITULO 4 12 Pagka ikaw ay
yumayaon hindi 1 Dinggin ninyo, mga anak ko, magigipit ang iyong mga
hakbang; at kung ikaw ay tumatakbo, hindi

bayaan ang aking kautusan. buhay.

paningin ng aking ina. landas ng masama, at huwag kang lumakad ng
lakad ng mga 4 At tinuruan niya ako, at nagsabi masasamang tao. sa
akin: Pigilan ng iyong puso ang ama, malumanay at bugtong sa 14
Huwag kang pumasok sa 3 Sapagka't ako'y anak sa aking

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

15 Ilagan mo, huwag mong 2 7 Huwag kang lumiko sa kanan daanan; likuan mo, at magpatuloy o sa kaliwa man: ihiwalay mo ang ka. iyong paa sa kasamaan.

16 Sapagka't hindi sila

matuwid ay parang maliyab na nangatatutulong, malibang sila'y KAPITULO 5 nakagawa ng kasamaan; at ang 1 Anak ko, pakinggan mo ang kanilang tulog ay napapawi, aking karunungan; ikiling mo ang malibang sila'y makapagpabuwal. iyong pakinig sa aking unawa: 17 Sapagka't sila'y nagsisikain ng 2 Upang makapagingat ka ng tinapay ng kasamaan, at kabaitan, at upang ang iyong mga nagsisiinom ng alak ng karahasan. labi ay makapagingat ng kaalaman. 18 Nguni't ang landas ng 3 Sapagka't ang mga labi ng masamang babae ay tumutulo ng liwanag, na sumisilang ng higit at pulot, at ang kaniyang bibig ay higit sa sakdal na araw. madulas kay sa langis: 19 Ang lakad ng masama ay 4 Nguni't ang kaniyang huling parang kadiliman: Hindi nila wakas ay mapait kay sa ahenho, nalalaman kung ano ang kanilang matalas na parang tabak na may kinatitisan. talim sa magkabila. 20 Anak ko, makinig ka sa aking 5 Ang kaniyang mga paa ay mga salita; ikiling mo ang iyong nagsisibaba sa kamatayan; ang pakinig sa aking mga sabi. kaniyang mga hakbang ay 21 Huwag mangahiwalay sa iyong nagsisihawak sa Sheol; mga mata; Ingatan mo sa 6 Na anopa't hindi niya kaibuturan ng iyong puso. nasusumpungan ang kapanatagan 22 Sapagka't buhay sa ng landas ng buhay; ang kaniyang nangakakasumpung, at kagalingan mga lakad ay hindi panatag, at sa buo nilang katawan. hindi niya nalalaman. 23 Ingatan mo ang iyong puso ng 7 Ngayon nga, mga anak ko, buong sikap; sapagka't dinggin ninyo ako, at huwag dinadaluyan ng buhay, kayong magsihiwalay sa mga salita 24 Ihiwalay mo sa iyo ang ng aking bibig.

masamang bibig, at ang mga 8 Ilayo mo ang iyong lakad sa suwail na labi ay ilayo mo sa iyo. kaniya, at huwag kang lumapit sa 25 Tuminging matuwid ang iyong pintuan ng kaniyang bahay: mga mata,

at ang iyong mga 9 Baka mo ibigay ang iyong talukap—mata ay tuminging karangalan sa iba, at ang iyong matuwid sa harap mo. mga taon sa mga mabagsik: 26 Papanatagin mo ang landas ng 10 Baka ang mga di kilalang iyong mga paa, at mangatatag ang babae ay mapuno ng iyong lahat ng iyong lakad.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

kalakasan; at ang iyong mga Panginoon, at kaniyang pinapatag
pinagpagalan ay mapasa bahay ng ang lahat niyang mga landas.
kaapid; 2 2 Ang sarili niyang mga

11 At ikaw ay manangis sa iyong kasamaan ay kukuha sa masama.
huling wakas, pagka ang iyong At siya'y matatalian ng mga panali
laman at ang iyong katawan ay ng kaniyang kasalanan. natunaw, 23
Siya'y mamamatay sa

12 At iyong sabihin, bakit ko kakulangan ng turo; at sa
kinayamutan ang turo, at hinamak kadahilanan ng kaniyang
pagkaulol

ng aking puso ang saway: ay maliligaw siya.

13 Ni hindi ko man sinunod ang

tinig ng aking mga tagapagturo, O **KAPITULO 6** ikiling ko man ang
aking pakinig sa 1 Anak ko, kung ikaw ay naging kanila na mga nagturo
sa akin! mananagot sa iyong kapuwa, kung 14Ako'y malapit sa lahat ng
iyong ikinamay ang iyong kamay kasamaan sa gitna ng kapisanan at sa
di kilala, ng kapulungan. 2 Ikaw ay nasilo ng mga salita ng 15
Uminom ka ng tubig sa iyong iyong bibig, ikaw ay nahuli ng mga
sariling tipunan ng tubig, at sa salita ng iyong bibig. nagsisiagos na
tubig sa iyong 3 Gawin mo ito ngayon, anak ko, sariling balon. at
lumigtas ka, yamang ikaw ay 16 Mananabog ba ang iyong mga nahulog
sa kamay ng iyong bukal sa kaluwangan, at mga agos kapuwa: yumaon
ka, magpakababa ng tubig sa mga lansangan? ka, at mangayupapa ka
sa iyong 17 Maging iyong magisa, at kapuwa. huwag sa di kilala na
kasama mo. 4 Huwag mong bigyan ng tulog 18 Pagpalain ang iyong
bukal; at ang iyong mga mata. O magpaidlip man sa iyong mga
talukap-mata. magalak ka sa asawa ng iyong kabataan. 5 Lumigtas ka
na parang usa sa 19 Gaya ng maibiging usa at ng kamay ng
mangangaso, at parang masayang usang babae, bigyan ibon sa kamay ng
mamimitag.

kang katiwasayan ng kaniyang 6 Pumaroon ka sa langgam, ikaw
dibdib sa buong panahon; at laging na tamad; masdan mo ang
malugod ka sa kaniyang pagibig. kaniyang mga lakad at 20 Sapagka't
bakit ka malulugod, magpakapantas ka: anak ko, sa ibang babae, at 7
Na bagaman walang pangulo, yayakap sa sinapupunan ng di
tagapamahala, o pinuno, kilala? 8 Naghahanda ng kaniyang 21
Sapagka't ang mga lakad ng pagkain sa taginit, at pinipisan ang tao ay
nasa harap ng mga mata ng kaniyang pagkain sa pagaani.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

9 Hanggang kailan natutulog ka, naghahasik ng pagtatalo sa gitna

Oh tamad? Kailan ka babangon sa ng magkakapatid. iyong pagkakatulog? 20 Anak ko, ingatan mo ang utos

10 Kaunti pang pagkakatulog, ng iyong ama, at huwag mong kaunti pang pagkaidlip, kaunti kalimutan ang kautusan ng iyong

pang paghahalukip ng mga ina: kamay upang matulog: 21 Ikintal mong lagi sa iyong

11 Sa gayo'y ang iyong karalitaan puso, itali mo sa iyong leeg.

ay darating na parang 2 2 Pagka ikaw ay lumalakad, magnanakaw, at ang iyong papatnubay sa iyo; pagka ikaw ay kasalatan na parang lalaking may natutulog, babantay sa iyo; at sandata. pagka ikaw ay gumigising, 12 Taong walang kabuluhan, makikipagusap sa iyo.

taong masama, ay siya na 23 Sapagka't ang utos ay tanglaw; lumalakad na may masamang at ang kautusan ay liwanag; at ang bibig; mga saway na turo ay daan ng 13 Na kumikindat ng kaniyang buhay:

mga mata, na nagsasalita ng 24 Upang ingatan ka sa kaniyang mga paa, na nagsasalita masamang babae, Sa tabil ng dila ng kaniyang mga daliri; ng di kilala.

puso, siya'y laging kumakatha ng 14 Pagdaraya ay nasa kaniyang 25 Huwag mong pitahin ang kaniyang kagandahan sa iyong kasamaan; siya'y naghahasik ng puso; at huwag ka mang hulihin pagtatalo. niya ng kaniyang mga talukap- 15 Kaya't darating na bigla ang mata. kaniyang kasakunaan; sa 26 Sapagka't dahil sa isang kabiglaanan ay mababasag siya, at masamang babae ay walang walang kagamutan. naiwan sa lalake kundi isang putol 16 May anim na bagay na na tinapay: at

hinuhuli ng ipinagtatanim ng Panginoon; Oo, mangangalunya ang mahalagang pito na mga kasuklamsuklam sa buhay. kaniya: 27 Makakukuha ba ng apoy ang tao sa kaniyang sinapupunan, at 17 Mga palalong mata,

sinungaling na dila, at mga kamay hindi masusunog ang kaniyang na nagbububo ng walang salang mga suot? dugo; 28 O makalalakad ba ang

18 Puso na kumakatha ng mga sinoman sa mga mainit na бага, at masamang akala, mga paa na ang kaniyang mga paa ay hindi matulin sa pagtakbo sa kasamaan; mapapaso?

19 Sinungaling na saksi na 29 Gayon ang sumisiping sa nagsasalita ng kabulaanan, at ang asawa ng kaniyang kapuwa;

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

sinomang humipo ay hindi 4 Sabihin mo sa karunungan,

maaaring di parusahan. Ikaw ay aking kapatid na babae; at 30 Hindi hinahamak ng mga tao tawagin mong iyong kamaganak na babae ang unawa:

ang magnanakaw kung siya'y

nagnanakaw, upang busugin siya 5 Upang kanilang maingatan ka

pagka siya'y gutom: sa babaing masama; sa babaing di

masumpungan, isasauli niyang 31 Nguni't kung siya'y kilala na nagtatabil ng kaniyang mga salita. makapito; kaniyang ibibigay ang 6 Sapagka't sa dungawan ng lahat na laman ng kaniyang bahay. aking bahay tumitingin ako sa

32 Siyang nagkakamit ng aking solihia; pangangalunya sa isang babae ay 7 At ako'y tumingin sa mga walang bait: ang gumagawa niyaon musmos, ako'y nagmasid sa mga

ay nagpapahamak sa kaniyang may kabataan, sa may kabataang sariling kaluluwa. walang bait,

33 Mga sugat at kasiraang puri 8 Na dumaraan sa lansangan na ang tatamuhin niya; at ang malapit sa kaniyang sulok, at kaniyang kapintasan ay hindi siya'y yumaon sa daan na patungo

mapapawi. sa kaniyang bahay;

34 Sapagka't ang paninibugho ay 9 Sa pagtatakip silim, sa pagiinit ng tao; at hindi siya kinagabihan ng araw, sa kalahatian

magpapatawad sa kaarawan ng ng gabi, at sa kadiliman. panghihiganti. 10 At, narito, doo'y nasalubong

35 Hindi niya pakukundanganan niya ang isang babae na nakagayak ang anomang tubos; ni ng tila isang patutot, at tuso sa

bagaman ikaw ay magbigay ng 11 Siya'y madaldal at matigas ang maraming suhol. magpapahinga man siyang tuwa, puso.

ulo; ang kaniyang mga paa ay hindi

nagsisitahan sa kaniyang bahay:

KAPITULO 7 12 Ngayo'y nasa mga lansangan

1 Anak ko ingatan mo ang aking siya, mamaya'y nasa mga luwal na mga salita, at impukin mo sa iyo dako siya, at nagaabang sa bawa't ang aking mga utos. sulok,

2 Ingatan mo ang aking mga utos 13 Sa gayo'y hinahawakan niya kautusan na parang itim ng iyong mukhang walang hiya na nagsasabi siya sa kaniya: at mabuhay ka; at ang aking siya at hinahagkan siya, at may ikintal mo sa iyong puso. 3 Itali mo sa iyong mga daliri; 14 Mga hain na mga handog tungkol sa kapayapaan ay sa akin; mata.

sa araw na ito ay tinupad ko ang
aking mga panata.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

15 Kaya't lumabas ako upang huwag kang lumiko sa kaniyang

masikap ang iyong mukha, at 26 Sapagka't kaniyang inihiga ang nasumpungan kita. maraming may sugat: Oo, lahat salubungin ka, hinanap kong mga landas.

16 Aking inilatag ang aking niyang pinatay ay isang higaan na may mga coltsong may makapangyarihang hukbo.

burda, na yari sa guhitguhit na 2 7 Ang kaniyang bahay ay daang kayong lana sa Egipto. patungo sa Sheol. Pababa sa mga

17 At aking pinabanguhan ang silid ng kamatayan. aking higaan ng mira, mga oleo, at

sinamomo.

18 Parito ka, tayo'y magpakasiya **KAPITULO 8** sa pagsisintahan hanggang sa 1 Hindi ba umiiyak ang kinaumagahan; magpakasaya tayo karunungan, at inilalabas ng unawa

sa mga pagsisintahan. ang kaniyang tinig?

19 Sapagka't ang lalake ay wala sa 2 Sa taluktok ng mga mataas na bahay, siya'y naglakbay sa malayo: dako sa tabi ng daan, sa mga

20 Siya'y nagdala ng supot ng tumatayo; salubungang landas, siya'y salapi; siya'y uuwi sa bahay sa

kabilugan ng buwan. 3 Sa tabi ng mga pintuang-bayan

karamihan ng kaniyang mga ng malakas: matamis na salita, hinihila niya 4 Sa inyo, Oh mga lalake, ako'y siya ng katabilan ng kaniyang mga tumatawag; at ang aking tinig ay sa 21 Kaniyang pinasusuko siya ng sa mga pintuan siya'y humihiyaw sa pasukan ng bayan, sa pasukan

labi.

mga anak ng mga tao.

2 2 Pagdaka ay sumusunod siya sa

kaniya, gaya ng toro na 5 Oh kayong mga musmos, naparoroon sa patayan, O gaya ng magsiunawa kayo ng katalinuhan;

sa mga tanikala sa sawayan sa at, kayong mga mangmang, mangmang; makaunawa kayo sa puso.

23 Hanggang sa lagpasan ng 6 Kayo'y mangakinig, sapagka't isang palaso ang kaniyang atay; magsasalita ako ng mga marilag na

gaya ng ibong nagmamadali sa bagay; at ang buka ng aking mga

bitag, at hindi nakakaalam na yao'y labi ay magiging mga matuwid na sa kaniyang buhay. bagay,

24 Ngayon nga, mga anak ko, 7 Sapagka't ang aking bibig ay

dinggin ninyo ako, at makinig kayo sasambit ng katotohanan; at ng mga salita ng aking bibig. kasamaan ay karumaldumal sa

aking mga labi.

25 Huwag humilig ang iyong

puso sa kaniyang mga lakad,

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

8 Lahat ng mga salita ng aking 18 Mga kayamanan at karangalan bibig ay sa katuwiran; walang ay nasa akin; Oo, lumalaging mga bagay na liko o suwail sa kanila. kayamanan at katuwiran.

9 Pawang malililaw sa kaniya na 19 Ang bunga ko ay maigi kay sa nakakaunawa, at matuwid sa kanila ginto, oo, kay sa dalisay na ginto; na nangakakasumpong ng at ang pakinabang sa akin kay sa kaalaman. piling pilak.

10 Tanggapin mo ang aking turo 20 Ako'y lumalakad sa daan ng at huwag pilak; at ang kaalaman na katuwiran, sa gitna ng mga landas higit kay sa dalisay na ginto. ng kahatulan:

11 Sapagka't ang karunungan ay 21 Upang aking papagmanahin ng maigi kay sa mga rubi; at lahat ng pag-aari yaong nagsisiibig sa akin, mga bagay na mananasa ay hindi at upang aking mapuno ang maitutulad sa kaniya. kanilang ingatang-yaman.

12 Akong karunungan ay 22 Inari ako ng Panginoon sa tumatahan sa kabaitan, at aking pasimula ng kaniyang lakad, bago nasusumpungan ang kaalaman at pinasimulan ang kaniyang mga gunita. gawa ng una.

13 Ang pagkatakot sa Panginoon 23 Ako'y nalagay mula noong ay ipagtanim ang kasamaan; araw mula ng walang pasimula, Kapalaluan, at kahambugan at bago nalikha ang lupa. masamang lakad, at ang masamang 24 Ako'y nailabas ng wala pang bibig ay aking ipinagtatanim. mga kalaliman; nang wala pang

kaalaman: ako'y kaunawaan; ako'y 25 Bago ang mga bundok ay may kapangyarihan, 14 Payo ay akin at magaling na mga bukal na sagana ng tubig.

nalagay, bago ang mga burol ay

15 Sa pamamagitan ko ay ako'y nailabas:

nagpupuno ang mga pangulo, at naghahari ang mga hari, at 26 Samantalang hindi pa niya nagpapasiya ng kaganapan ang nililikha ang lupa, ni ang mga pangulo. parang man, ni ang pasimula man 16 Sa pamamagitan ko ay ng alabok ng sanglibutan. 27 Nang kaniyang itatag ang ang mga mahal na tao, sa langit nandoon ako: nang siya'y makatuwid baga'y lahat ng mga maglagay ng balantok sa balat ng hukom sa lupa. kalaliman:

nagsisiibig sa akin; at yaong langit sa itaas: nang maging nagsisihanap na masikap sa akin matibay ang mga bukal ng 17 Aking iniibig sila na 28 Nang kaniyang pagtibayin ang

ay masusumpungan ako. kalaliman:

29 Nang bigyan niya ang dagat ng

kaniyang hangganan, upang huwag

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

salangangin ng tubig ang alak; kaniya namang ginayakan ang kaniyang utos: nang kaniyang kaniyang dulang. iayos ang mga patibayan ng lupa: 3 Kaniya namang sinugo ang

30 Nasa siping nga niya ako na kaniyang mga alilang babae; siya'y gaya ng matalinong manggagawa: sumisigaw sa mga pinakapantas na at ako ang kaniyang ligaya sa araw- dako sa bayan:

araw, na nagagalak na lagi sa harap 4 Kung sinoma'y musmos, niya; pumasok dito: tungkol sa kaniya

31 Na nagagalak sa kaniyang na mapurol sa pagunawa, sinasabi tinatahanang lupa; at ang aking niya sa kaniya:

kaaliwan ay sa mga anak ng mga 5 Kayo'y magsiparito, magsikain tao. kayo ng aking tinapay, at

32 Ngayon nga, mga anak ko, magsiinom kayo ng alak na aking mapalad ang nangagiingat ng aking 6 Iwan ninyo, ninyong mga mga daan. dinggin ninyo ako: sapagka't hinaluan.

musmos at kayo'y mabuhay; at

33 Mangakinig kayo ng turo, at kayo'y magsilakad sa daan ng kayo'y magpakapantas, at huwag kaunawaan. ninyong tanggihan. 7 Siyang sumasaway sa

34 Mapalad ang tao na nakikinig manglilibak ay nagtataglay ng sa akin, na nagbabantay araw-araw kahihyan sa kaniyang sarili: at sa aking mga pintuang-bayan, na siyang sumasaway sa masama ay

naghihintay sa mga haligi ng aking nagtataglay ng pula sa kaniyang mga pintuan. sarili.

35 Sapagka't sinomang 8 Huwag mong sawayin ang nakakasumpong

sa akin, ay manglilibak, baka ipagtanim ka

nakakasumpong ng buhay. At niya: sawayin mo ang pantas, at

magtatamo ng lingap ng kaniyang iibigin ka. Panginoon. 9 Turuan mo ang pantas, at siya'y

36 Nguni't siyang nagkakasala magiging lalong pantas pa: iyong

laban sa akin ay nagliligaw ng turuan ang matuwid, at siya'y

lahat na nangagtanim sa akin ay 10 Ang pagkatakot sa Panginoon nagsisiibig ng kamatayan. kaniyang sariling kaluluwa; silang lalago sa pagkatuto.

ay pasimula ng karunungan: at ang

pagkakilala sa Banal ay kaunawaan.

KAPITULO 9 11 Sapagka't sa pamamagitan ko

kaniyang bahay, kaniyang tinabas 1 Itinayo ng karunungan ang ay dadami ang iyong mga kaarawan, at ang mga taon ng iyong buhay ay magsisidami. ang kaniyang pitong haligi:

2 Pinatay niya ang kaniyang mga 12 Kung ikaw ay pantas, ikaw ay

hayop: hinaluan niya ang kaniyang pantas sa ganang iyong sarili: at

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

kung ikaw ay manglilibak, ikaw na kasipagan: nguni't yumayaman ang

magisa ang magpapasan. kamay ng masipag.

13 Ang hangal na babae ay S Siyang nagtitipon sa taginit ay madaldal; siya'y musmos at walang pantas na anak: nguni't siyang nalalaman. natutulog sa pagaani ay anak na

14 At siya'y nauupo sa pintuan kahiyahiya. ng kaniyang bahay, sa isang upuan 6 Mga pagpapala ay nangasa ulo

sa mga mataas na dako sa bayan, ng matuwid: nguni't tinatakpan ng

15 Upang tawagin ang karahasan ang bibig ng masama. nangagdadaan, na nagsisiyaong 7 Ang alaala sa ganap ay matuwid ng kanilang mga lakad: pinagpapala: nguni't ang pangalan

16 Sinomang musmos ay ng masama ay mapaparam. pumasok dito: at tungkol sa kaniya 8 Ang pantas sa puso ay na mapurol sa pagunawa, sinasabi tatanggap ng mga utos: nguni't ang

niya sa kaniya: madaldal na musmos ay

17 Ang mga nakaw na tubig ay mabubuwal. matamis, at ang tinapay na 9 Siyang lumalakad ng matuwid

kinakain sa lihim ay masarap. ay lumalakad na tiwasay: nguni't

na ang patay ay nandoon; na ang 18 Nguni't hindi niya nalalaman siyang sumisira ng kaniyang mga lakad ay makikilala. 10 Siyang kumikindat ng mata ay mga panauhin niya ay nangasa

mga kalaliman ng Sheol. nagpapapanglaw: nguni't ang

madaldal na musmos ay

KAPITULO 10 11 Ang bibig ng matuwid, ay

1 Mga kawikaan ni Salomon. Ang bukal ng kabuhayan: nguni't pantas na anak ay tinatakpan ng karahasan ang bibig

ang mangmang na anak ay pasan 12 Ang pagtatanim ay humihila ng kaniyang ina. nakapagpapasaya sa ama: nguni't ng masama.

ng mga kaalitan: nguni't tinatakpan

2 Mga kayamanan ng kasamaan ng pagibig ang lahat ng

nguni't ang katuwiran ay 13 Nasusumpungan sa mga labi nagliligtas sa kamatayan. ay hindi napapakinabangan: pagsalangsang.

ng mabait ang karunungan: nguni't

3 Hindi titiisin ng Panginoon na ang pamalo ay sa likod ng walang

matuwid: nguni't kaniyang 14 Ang mga pantas ay nagiimbak itinatakuwil ang nasa ng masama. magutom ang kaluluwa ng unawa.

ng kaalaman: nguni't ang bibig ng

4 Siya'y nagiging dukha na mangmang ay kasalukuyang gumagawa ng kamay na walang ikapapahamak.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

15 Ang kayamanan ng mayaman 26 Kung paano ang suka sa mga ay ang kaniyang matibay na bayan: ngipin, at kung paano ang usok sa ang kapahamakan ng dukha ay ang mata, gayon ang tamad sa mga kanilang karalitaan. nagsusugo sa kaniya.

16 Ang gawa ng matuwid ay 2 7 Ang pagkatakot sa Panginoon patungo sa buhay; ang bunga ng ay nagpapalaon ng mga kaarawan: dukha ay sa pagkakasala. nguni't ang mga taon ng masama

17 Nasa daan ng buhay siyang ay mangangaunti. nakikinig ng saway: nguni't siyang 28 Ang pagasa ng matuwid ay nagpapabaya ng saway ay magiging kasayahan: nguni't ang nagkakamali. pagasa ng masama ay mawawala.

18 Siyang nagkukubli ng mga 29 Ang daan ng Panginoon ay pagtatanim ay sa mga katibayan sa matuwid; nguni't magdarayang labi; at siyang kapahamakan sa mga manggagawa nagpapatang ay mangmang. ng kasamaan.

19 Sa karamihan ng mga salita ay 30 Ang matuwid ay hindi hindi nagkukulang ng makikilos kailan man: nguni't ang pagsalangsang: nguni't siyang masama ay hindi tatahan sa lupain.

nagpipigil ng kaniyang mga labi ay 31 Ang bibig ng matuwid ay gumagawang may kapantasan. nagbibigay ng karunungan: nguni't 20 Ang dila ng matuwid ay ang magdarayang dila ay parang piling pilak: ang puso ng ihihiwalay. masama ay kaunti ang halaga. 32 Nalalaman ng mga labi ng 21 Ang mga labi ng matuwid ay matuwid ang nakalulugod: nguni't nagpapakain ng marami: nguni't ang bibig ng masama ay ang mangmang ay namamatay sa nagsasalita ng karayaan. kakulangan ng pagunawa.

ay nagpapayaman, at hindi niya 22 Ang pagpapala ng Panginoon,
KAPITULO 11 1 Ang marayang timbangan ay idinadagdag ang
kapanglawan. kasuklamsuklam sa Panginoon: 23 Isang paglilibang sa
nguni't ang ganap na timbangan ay mangmang ang paggawa ng
kaniyang kaluguran. kasamaan: at gayon ang 2 Pagka dumarating ang
karunungan sa taong naguunawa. kapalaluan ay dumarating nga ang
24 Ang takot ng masama ay kahihyan: nguni't nasa mababa darating
sa kaniya: at ang nasa ng ang karunungan. matuwid ay ipagkakaloob.
3 Ang pagtatapat ng mga 25 Pagka ang ipoipo ay matuwid ay
papatnubay sa kanila: dumadaan ay nawawala ang nguni't ang mga
kasuwailan ng masama: nguni't ang matuwid ay mga taksil ay papatay
sa kanila. walang hanggang patibayan.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

4 Ang mga kayamanan ay walang ang may diwang tapat ay
nguni't ang katuwiran ay 14 Kung saan walang pantas na nagliligtas sa
kamatayan. kabuluhan sa kaarawan ng poot: nagtatakip ng bagay.

pamamahala, ang bayan ay

5 Ang katuwiran ng sakdal ay nababagsak: nguni't sa karamihan
magtuturo ng kaniyang lakad: ng mga tagapayo ay may nguni't
mabubuwal ang masama kagalingan.
dahil sa kaniyang sariling 15 Siyang nananagot sa di kilala, kasamaan.
ay mapapariwara: nguni't siyang

6 Ang katuwiran ng mga matuwid nagtatanim sa pananagot ay ay
magliligtas sa kanila: nguni't tiwasay. silang gumagawang may
karayaan 16 Ang mapagbiyayang babae ay

ay madadakip sa kanilang sariling nagiimpok ng karangalan: at ang
kasamaan. marahas na lalake ay pumipigil ng

7 Pagka ang masamang tao ay kayamanan.

namamatay, ang kaniyang pag-asa 17 Ang maawaing tao ay ay
mapapasa pagkapahamak; at gumagawa ng mabuti sa kaniyang ang
pagasa ng masama ay sariling kaluluwa: nguni't ang nawawala. taksil
ay bumabagabag sa kaniyang

8 Ang matuwid ay naliligtas sa sariling laman. kabagabagan, at ang
masama ay 18 Ang masama ay nakikinabang

dumarating na kahalili niya. ng mga marayang sahod: nguni't

9 Pinapatay ng masama ng ang naghahasik ng katuwiran ay kaniyang
bibig ang kaniyang nagtatamo ng tiwasay na ganting

kapuwa: nguni't sa kaalaman ay pala. maliligtas ang matuwid. 19
Siyang matatag sa katuwiran

10 Pagka napapabuti ang mga ay magtatamo ng buhay: at siyang matuwid ang bayan ay nagagalak: humahabol ng kasamaan ay sa at pagka ang masama ay kaniyang sariling ikamamatay. namamatay, may hiyawan. 20 Silang suwail sa puso ay

11 Nabubunyi ang bayan sa kasuklamsuklam sa Panginoon: pamamagitan ng pagpapala ng nguni't ang gayong sakdal sa matuwid: nguni't napapahamak sa kanilang lakad ay kaniyang pamamagitan ng bibig ng masama. kaluguran.

12 Siyang humahamak sa 21 Bagaman ang kamay ay kaniyang kapuwa ay walang makikikamay, ang masamang tao

karunungan: nguni't ang taong ay walang pagsalang parurusahan:

naguunawa ay tumatahimik. nguni't ang binhi ng matuwid ay

13 Siyang yumayaong maliligtas. mapaghatid dumapit ay 2 2 Kung paano ang hiyas na ginto

naghahayag ng mga lihim: nguni't sa nguso ng baboy, gayon ang

magandang babae na walang bait.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

23 Ang nasa ng matuwid ay buti nagtatanim sa kasawayan ay lamang: nguni't ang hintay ng hangal. masama ay poot. 2 Ang mabuting tao ay

24 May nagsasabog, at tumutubo magtatamo ng lingap ng pa, at may humahawak naman ng Panginoon: nguni't kaniyang higit kay sa karampatan, nguni't parurusahan ang taong may nauuwi lamang sa masasamang katha. pangangailangan. 3 Ang tao ay hindi matatag sa

25 Ang kaluluwang mapagbigay pamamagitan ng kasamaan: nguni't ay tataba: at siyang dumidilig ay ang ugat ng matuwid ay hindi madidilig din. makikilos.

26 Siyang humahamak ng trigo ay 4 Ang mabait na babae ay putong

susumpain siya ng bayan: nguni't sa kaniyang asawa: nguni't siyang kapurihan ay mapapasaulo niya na nakahihiya ay parang kabulukan sa

nagbibili niyaon. kaniyang mga buto.

2 7 Siyang humahanap na masikap 5 Ang mga pagiisip ng matuwid ng mabuti ay humahanap ng ay ganap: nguni't ang mga payo ng lingap: nguni't siyang kumakatha masama ay magdaraya. ng sama ay sa kaniya lalagpak. 6 Ang mga salita ng masama ay

28 Siyang tumitiwala sa kaniyang mga bakay sa dugo: nguni't ililigtas

mga kayamanan ay mabubuwal: sila ng bibig ng matuwid.

nguni't ang matuwid ay 7 Ang masama ay inilulugmok at mamumukadkad na parang nawawala: nguni't ang sariwang dahon. sangbahayan ng matuwid ay 29 Siyang bumabagabag ng tatayo.

kaniyang sariling sangbahayan ay 8 Pupurihin ang tao ayon sa magmamana ng hangin: at ang kaniyang karunungan: nguni't ang mangmang ay magiging alipin ng masama sa puso ay hahamakin. pantas sa puso. 9 Maigi siyang pinahahalagahan 30 Ang bunga ng matuwid ay ng kaunti, at may alipin, kay sa punong kahoy ng buhay; at siyang nagmamapuri, at kinukulang ng pantas ay humihikayat ng mga tinapay. kaluluwa. 10 Ang matuwid ay 31 Narito, ang matuwid ay nagpapakundangan sa buhay ng gagantihin sa lupa: gaano pa nga kaniyang hayop: nguni't ang mga kaya ang masama at makasalanan! kaawaan ng masama ay mabagsik.

11 Siyang bumubukid ng

KAPITULO 12 kaniyang lupain ay magkakaroon

kasawayan ay umiibig ng 1 Sinomang umiibig ng ng saganang tinapay: nguni't siyang sumusunod sa taong walang kabuluhan ay walang unawa. kaalaman: nguni't siyang

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

12 Ninanasa ng masama ang nguni't ang nagsisigawang may lambat ng mga masamang tao: katotohanan ay kaniyang nguni't ang ugat ng matuwid ay kaluguran. nagbubunga. 23 Ang taong mabait ay

13 Nasa pagsalangsang ng mga nagkukubli ng kaalaman: nguni't labi ang silo sa mga masamang tao: ang puso ng mga mangmang ay nguni't ang matuwid ay lalabas sa nagtatanyag ng kamangmangan. kabagabagan. 24 Ang kamay ng masipag ay

14 Ang tao ay masisiyahan ng nagpupuno: nguni't ang tamad ay buti sa pamamagitan ng bunga ng malalagay sa pagatag.

kaniyang bibig; at ang mga gawain 25 Ang kabigatan sa puso ng tao ng mga kamay ng tao ay babayaran ay nagpapahukot; nguni't ang sa kaniya. mabuting salita ay nagpapasaya.

matuwid sa kaniyang sariling mga 15 Ang lakad ng mangmang ay 26 Ang matuwid ay patnubay sa kaniyang kapuwa: nguni't ang mata: nguni't siyang pantas ay lakad ng masama ay nakikinig sa payo. nakapagpapaligaw.

agad nakikilala: nguni't ang mabait 16 Ang yamot ng mangmang ay 27 Ang tamad ay hindi nagiihaw ng kahit kaniyang na tao ay nagtatakip ng kahihiyan. napapangasuhan; nguni't ang

17 Ang nagbabadya ng mahalagang pag-aari ng tao ay sa katuwiran, nguni't ang sinungaling 28 Nasa daan ng katuwiran ang sa saksi ay nagdadaya. katotohanan ay nagpapakilala ng mga masisipag.

buhay; at sa kaniyang landas ay

18 May nagsasalitang madalas na walang kamatayan. parang saliwan ng tabak: nguni't

ang dila ng pantas ay kagalingan.

19 Ang labi ng katotohanan ay KAPITULO 13 matatatag kailan man. Nguni't ang 1 Dinidinig ng pantas na anak

sinungaling na dila ay sa sangdali ang turo ng kaniyang ama: nguni't lamang. hindi dinidinig ng

20 Pagdaraya ay nasa puso ng mangduduwahagi ang saway. mga kumakatha ng kasamaan: 2 Ang tao ay kakain ng mabuti

nguni't sa mga tagapayo ng ayon sa bunga ng kaniyang bibig:

kapayapaan ay kagalakan. nguni't ang magdaraya ay kakain

ng karahasan,

21 Walang mangyayaring

kapahamakan sa matuwid: nguni't 3 Siyang nagiingat ng kaniyang

ang masama ay mapupuno ng bibig, nagiingat ng kaniyang kasamaan. buhay: nguni't siyang

22 Mga sinungaling na labi ay nagbubukang maluwang ng kasuklamsuklam sa Panginoon: kaniyang mga labi ay magkakaroon

ng kapahamakan.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

4 Ang tamad ay nagnanasa, at 15 Ang mabuting kaunawaan ay walang anoman: nguni't ang nagbibigay lingap: nguni't ang kaluluwa ng masipag ay tataba. lakad ng mananalangsang ay

5 Ang matuwid ay nagtatanim sa mahirap. pagsisinungaling: nguni't ang 16 Bawa't mabait na tao ay masama ay kasuklamsuklam, at gumagawang may kaalaman: napapahiya. nguni't ang mangmang ay

6 Bumabantay ang katuwiran sa nagkakalat ng kamangmangan. matuwid na lakad; nguni't 17 Ang masamang sugo ay inilulugmok ng kasamaan ang nahuhulog sa kasamaan: nguni't

makasalanan. ang tapat na sugo ay kagalingan.

7 May nagpapakayaman, gayon 18 Karalitaan at kahihiyan ang ma'y walang anoman: may tatamuhin ng nagtatakuwil ng nagpapakadukha, gayon ma'y may saway: nguni't siyang nakikinig ng malaking kayamanan. saway ay magkakapuri.

8 Ang katubusan sa buhay ng tao 19 Ang nasa na natupad ay ay siyang kaniyang mga matamis sa kaluluwa: nguni't kayamanan: nguni't ang dukha ay kasuklamsuklam sa mga hindi nakikinig sa banta. mangmang na humiwalay sa

9 Ang ilaw ng matuwid ay kasamaan. nagagalak: nguni't ang ilawan ng 20 Lumalakad ka na kasama ng

ay pagtatalo lamang: nguni't ang mapapariwara. karunungan ay nangasa nangaturuang maigi. 21 Ang kasamaan ay humahabol sa mga makasalanan; nguni't ang 11 Ang kayamanang tinangkilik matuwid ay gagantihan ng mabuti. masama ay papatayin. mga pantas na tao, at ikaw ay 10 Sa kapalaluan, ang dumarating magiging pantas; nguni't ang kasama ng mga mangmang ay sa walang kabuluhan ay huhupa:

nguni't siyang nagpipisan sa 22 Ang mabuti ay nagiiwan ng

nagpapasakit ng puso: nguni't sa matuwid. pagka ang nasa ay dumarating ay punong kahoy ng buhay. 23 Maraming pagkain ang nasa pagsasaka ng dukha: nguni't may 13 Sinomang humamak sa salita napapahamak dahil sa kawalan ng paggawa ay mararagdagan. mana sa mga anak ng kaniyang 12 Ang pagasa na nagluluwat ay mga anak; at ang kayamanan ng makasalanang ay nalalagay na ukol

ay nagdadala ng kapahamakan sa kaganapan. sarili: nguni't siyang natatakot sa utos ay gagantihin. 24 Siyang naguurong ng kaniyang pamalo ay napopoot sa kaniyang 14 Ang kautusan ng pantas ay anak: nguni't siyang umiibig ay bukal ng buhay, upang lumayo sa nagpapasakit ng puso: nguni't sa matuwid. pagka ang nasa ay dumarating ay punong kahoy ng buhay. 23 Maraming pagkain ang nasa pagsasaka ng dukha: nguni't may 13 Sinomang humamak sa salita napapahamak dahil sa kawalan ng paggawa ay mararagdagan. mana sa mga anak ng kaniyang 12 Ang pagasa na nagluluwat ay mga anak; at ang kayamanan ng makasalanang ay nalalagay na ukol

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

25 Ang matuwid ay kumakain nguni't ang kamangmangan ng mga hanggang sa kabusugan ng mangmang ay karayaan.

kaniyang kaluluwa; nguni't ang 9 Ang mangmang ay tumutuya sa tiyan ng masama ay sala: nguni't sa matuwid ay may mangangailangan. mabuting kalooban.

10 Nalalaman ng puso ang

KAPITULO 14 kaniyang sariling kapaitan; at ang

nagtatayo ng kaniyang bahay: 1 Bawa't pantas na babae ay tagaibang lupa ay hindi nakikialam ng kaniyang kagalakan.

nguni't binubunot ng mangmang, 11 Ang bahay ng masama ay ng kaniyang sariling mga kamay. mababagsak: nguni't ang tolda ng

2 Siyang lumalakad sa kaniyang matuwid ay mamumukadkad. katuwiran ay natatakot sa 12 May daan na tila matuwid sa

Panginoon: nguni't siyang suwail isang tao, nguni't ang dulo niyaon

sa kaniyang mga lakad ay ay mga daan ng kamatayan. humahamak sa kaniya. 13 Maging sa pagtawa man ang

3 Sa bibig ng mangmang ay may puso ay nagiging mapanglaw; at tungkod ng kapalaluan: nguni't ang ang wakas ng kasayahan ay mga labi ng pantas ay kabigatan ng loob. mangagiingat ng mga yaon. 14 Ang tumatalikod ng kaniyang

4 Kung saan walang baka, ang puso ay mabubusog ng kaniyang bangan ay malinis: nguni't ang sariling mga lakad: at karamihan ng bunga ay nasa masisiyahang loob ang taong kalakasan ng baka. mabuti.

5 Ang tapat na saksi ay hindi 15 Pinaniniwalaan ng musmos

magbubulaan: nguni't ang ang bawa't salita: nguni't ang sinungaling na saksi ay mabait ay tumitinging mabuti sa

nagbabadya ng mga kaniyang paglakad. kasinungalingan. 16 Ang pantas ay natatakot at

6 Ang manglilibak ay humahanap humihiwalay sa kasamaan: nguni't ng karunungan at walang ang mangmang ay nagpapakilalang kaalaman ay madali sa kaniya na 17 Siyang nagagalit na madali ay naguunawa. nasusumpungan: nguni't ang palalo, at timawa.

gagawang may kamangmangan: at

7 Paroon ka sa harapan ng taong ang taong may masamang katha ay

mangmang, at hindi mo ipagtatanim.

mamamalas sa kaniya ang mga labi 18 Ang musmos ay nagmamana ng kaalaman: ng kamangmangan: nguni't ang

8 Ang karunungan ng mabait ay mabait ay puputungan ng makaunawa ng kaniyang lakad: kaalaman.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

19 Ang masama ay yumuyukod 29 Siyang makupad sa pagkagalit sa harap ng mabuti; at ang masama ay may dakilang paguunawa: ay sa mga pintuang-daan ng nguni't siyang madaling magalit ay matuwid. nagbubunyi ng kamangmangan.

20 Ipinagtatanim ang dukha 30 Ang tiwasay na puso ay buhay maging ng kaniyang kapuwa: ng katawan: nguni't ang nguni't ang mayaman ay maraming kapanaghilian ay kabulukan ng kaibigan. mga buto.

21 Siyang humahamak sa 31 Siyang pumipighati sa dukha kaniyang kapuwa ay nagkakasala: ay humahamak sa Maylalang sa nguni't siyang naaawa sa dukha ay kaniya. Nguni't siyang naaawa sa mapalad siya. mapagkailangan ay nagpaparangal

22 Hindi ba sila nagkakamali na sa kaniya. kumakatha ng kasamaan? Nguni't 32 Ang masama ay manahagis sa

kaawaan at katotohanan ay sasa kaniyang masamang gawa: nguni't kanila na nagsisikatha ng mabuti. ang matuwid ay may kanlungan sa

23 Sa lahat ng gawain ay may kaniyang kamatayan. pakinabang: nguni't ang tabil ng 33 Karunungan ay nagpapahinga

mga labi ay naghahatid sa sa puso niya na may paguunawa: karalitaan. nguni't ang nasa loob ng mga

24 Ang putong ng mga pantas ay mangmang ay nalalaman. ang kanilang mga kayamanan: 34 Ang katuwiran ay nagbubunyi

nguni't ang kamangmangan ng mga ng bansa: nguni't ang kasalanan ay

mangmang ay kamangmangan kakutyaan sa alinmang bayan. lamang.
35 Ang lingap ng hari ay sa

25 Ang tapat na saksi ay lingkod na gumagawa na may nagliligtas
ng mga tao: nguni't kapantasan: nguni't ang kaniyang

siyang nagsasalita ng mga poot ay magiging laban sa kasinungalingan
ay nagdaraya. nakahihiya.

may matibay na pagkakatiwala: at KAPITULO IS ang kaniyang mga anak
ay 26 Sa pagkatakot sa Panginoon ay magkakaroon ng dakong 1 Ang
malubay na sagot ay

kanlungan. nakapapawi ng poot: nguni't ang 27 Ang pagkatakot sa
Panginoon mabigat na salita ay humihila ng galit.

ay bukal ng kabuhayan, upang

humiwalay sa mga silo ng 2 Ang dila ng pantas ay kamatayan.
nagbabadya ng tuos ng kaalaman:

28 Nasa karamihan ng bayan ang nguni't ang bibig ng mga
kaluwalhatian ng hari: nguni't na mangmang ay nagbubugso ng sa
pangangailangan ng bayan ang kamangmangan. kapahamakan ng
pangulo.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

3 Ang mga mata ng Panginoon ay kapanglawan ng puso ay nasa bawa't dako, na nagbabantay nababagbag ang diwa. sa masama at sa mabuti. 14 Ang puso niyaong naguunawa

4 Ang dilang magaling ay punong ay humahanap ng kaalaman: kahoy ng buhay: nguni't ang nguni't ang bibig ng mga kalikuan niyaon ay kasiraan ng mangmang ay kumakain ng diwa. kamangmangan.

5 Hinahamak ng mangmang ang 15 Lahat ng mga araw sa saway ng kaniyang ama: nguni't nagdadalamhati ay masama: siyang nagpapakundangan ng nguni't siyang may masayang puso

saway ay gumagawang may ay may laging kapistahan. kabaitan. 16 Maigi ang kaunti na may

6 Sa bahay ng matuwid ay pagkatakot sa Panginoon, kay sa

maraming kayamanan: nguni't sa malaking kayamanan na may mga pakinabang ng masama ay kabagabagan. kabagabagan. 17 Maigi ang pagkaing gulay na

7 Ang mga labi ng pantas ay may pagibig, kay sa matabang baka ang puso ng mangmang ay hindi 18 Ang mainiting tao ay humihila gayon. nagsasabog ng kaalaman: nguni't at may pagtataniman.

ng pagtatalo: nguni't siyang

8 Ang hain ng masama ay makupad sa galit ay pumapayapa

nguni't ang dalangin ng matuwid 19 Ang daan ng tamad ay gaya ng ay kaniyang kaluguran. kasuklamsuklam sa Panginoon: ng kaalitan.

bakuran na mga dawag: nguni't ang

9 Ang lakad ng masama ay landas ng matuwid ay ginagawang

nguni't iniibig niya ang sumusunod 20 Ang pantas na anak ay sa katuwiran. kasuklamsuklam sa Panginoon: maluwang na lansangan.

nagpapasaya ng ama: nguni't

10 May mabigat na saway sa hinahamak ng mangmang ang kaniya,
na nagpapabaya ng lakad: kaniyang ina.

at siyang nagtatanim sa saway ay 21 Ang kamangmangan ay mamamatay.
kagalakan sa walang bait: nguni't 11 Sheol at kapahamakan ay nasa
pinatutuwid ng maalam ang kaniyang lakad. harap ng Panginoon:
gaanong higit pa nga ang mga puso ng mga anak 22 Kung saan walang
payo ay ng mga tao! nagugulo ang mga panukala:

12 Ayaw ang manglilibak na nguni't sa karamihan ng mga siya'y
sawayin. Siya'y hindi tagapayo ay nangatatatag. paroroon sa pantas. 23
Ang tao ay may kagalakan sa

13 Ang masayang puso ay sagot ng kaniyang bibig: at ang
nagpapasaya ng mukha: nguni't sa

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

salita sa ukol na panahon, ay unahan ng karangalan ay anong pagkabuti! nagpapauna ang pagpapakumbaba.

24 Sa pantas ay paitaas ang daan

bahay ng palalo: nguni't kaniyang ng buhay, upang kaniyang
KAPITULO 16 mahiwalayan ang Sheol sa ibaba. 1 Ang mga paghahanda ng puso 25 Bubunutin ng Panginoon ang ay ukol sa tao: nguni't ang sagot ng dila ay mula sa Panginoon. itatatag ang hangganan ng babaing 2 Ang lahat ng mga lakad ng tao bao. ay malinis sa harap ng kaniyang 26 Ang mga masamang katha ay sariling mga mata: nguni't kasuklamsuklam sa Panginoon: tinitimbang ng Panginoon ang mga nguni't ang mga maligayang salita diwa. ay dalisay. 3 lukol mo sa Panginoon ang 2 7 Siyang sakim sa pakinabang iyong mga gawa, at ang iyong mga ay bumabagabag ng kaniyang panukala ay matatatag. sariling sangbahayan: nguni't 4 Ginawa ng Panginoon ang siyang nagtatanim sa mga suhol ay bawa't bagay na ukol sa kaniyang mabubuhay. sariling wakas: Oo, pati ng masama 28 Ang puso ng matuwid ay na ukol sa kaarawan ng kasamaan. nagbubulay ng isasagot: nguni't 5 Bawa't palalo sa puso ay ang bibig ng masama ay kasuklamsuklam sa Panginoon: nagbubugso ng mga masamang bagaman maghawakan sa kamay ay bagay. walang pagsalang parurusahan. 29 Ang Panginoon ay malayo sa 6 Sa pamamagitan ng kaawaan at masama: nguni't kaniyang katotohanan ay nalilinis ang dinidinig ang dalangin ng kasamaan: at sa pamamagitan ng matuwid. pagkatakot sa Panginoon ay 30 Ang liwanag ng mga mata ay humihiwalay ang mga tao sa nagpapagalak ng puso: at ang kasamaan. mabubuting balita ay nagpapataba 7 Pagka ang mga lakad ng tao ay ng mga buto. nakapagpapalugod sa Panginoon, 31 Ang taingang nakikinig sa kaniyang tinitiwasy sa kaniya pati saway ng buhay, ay tatahan sa ng kaniyang mga kaaway. gitna ng pantas. 8 Maigi ang kaunti na may 32 Siyang tumatanggi sa saway katuwiran kay sa malalaking ay humahamak sa kaniyang pakinabang na walang kaganapan. sariling kaluluwa: nguni't siyang 9 Ang puso ng tao ay kumakatha nakikinig sa saway ay nagtatamo ng kaniyang lakad: nguni't ang ng kaawaan. Panginoon ang nagtutuwid ng 33 Ang pagkatakot sa Panginoon kaniyang mga hakbang. ay turo ng karunungan; at sa

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

10 Banal na hatol ay nasa mga nananalig sa Panginoon ay labi ng hari: at kaniyang bibig ay mapalad. hindi sasalangsang sa kahatulan.
21 Ang pantas sa puso ay

11 Ang ganap na timbangan at tatawaging mabait: at ang panimbang ay sa Panginoon: lahat katamisan sa mga labi ay ng timbang na supot ay kaniyang nagdaragdag ng katututuhan. gawa. 2 2
Ang kaunawaan ay bukal ng

12 Kasuklamsuklam sa mga hari buhay sa nagtatamo: nguni't ang na gumawa ng kasamaan: sapagka't saway ng mga mangmang ay ang luklukan ay natatatag sa siyang kanilang kamangmangan.

pamamagitan ng katuwiran. 23 Ang puso ng pantas ay

13 Mga matuwid na labi ay nagtuturo sa kaniyang bibig, at kaluguran ng mga hari; at kanilang nagdaragdag ng katututuhan sa iniibig ang nagsasalita ng matuwid. kaniyang mga labi.

14 Ang poot ng hari ay gaya ng 24 Mga maligayang salita ay mga sugo ng kamatayan: nguni't parang pulot-pukyutan, matamis

papayapain ng pantas. sa kaluluwa at kagalingan sa mga

15 Nasa liwanag ng mukha ng buto. hari ang buhay; at ang kaniyang 25 May daan na tila matuwid sa

lingap ay parang alapaap ng huling tao, nguni't ang dulo niyaon ay ulan. mga daan ng kamatayan.

16 Pagkaigi nga na magtamo ng 26 Ang gana ng pagkain ng karunungan kay sa ginto! Oo, manggagawang tao ay magtamo ng kaunawaan ay maigi nakagagaling sa kaniya; sapagka't

kay sa pumili ng pilak. kinasasabikan ng kaniyang bibig.

17 Ang maluwang na lansangan 27 Ang walang kabuluhang tao ay

ng matuwid ay humiwalay sa kumakatha ng kahirapan: at sa kasamaan: siyang nagiingat ng kaniyang mga labi ay may kaniyang

lakad ay nagiingat ng masilakbong apoy. kaniyang kaluluwa. 28 Ang magdarayang tao ay

18 Ang kapalaluan ay nagkakalat ng pagtatalo: at ang nagpapauna sa kapahamakan, at mapaghatid-dumapit ay ang mapagmataas na diwa ay sa naghihiwalay ng magkakaibigang pagkabuwal. matalik.

19Maigi ang magkaroon ng 29 Ang taong marahas ay mapagpakumbabang loob na dumadaya sa kaniyang kapuwa, at kasama ng dukha, kay sa bumahagi pinapatnubayan niya siya sa daang

ng samsam na kasama ng palalo. hindi mabuti.

20 Siyang nagiingat sa salita ay 30 Ikinikindat ang kaniyang mga makakasumpong ng mabuti: at ang mata, upang kumatha ng mga

magdarayang bagay: siyang

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

nangangagat labi ay nagpapangyari at ang kaluwalhatian ng mga anak sa kasamaan. ay ang kanilang mga magulang.

31 Ang ulong may uban ay 7 Ang marilag na pananalita ay putong ng kaluwalhatian, hindi nagiging mabuti sa masusumpungan sa daan ng mangmang: lalo na ang katuwiran. magdarayang mga labi, sa isang

32 Siyang makupad sa pagkagalit pangulo. ay maigi kay sa makapangyarihan; 8 Ang suhol ay parang at siyang nagpupuno sa kaniyang mahalagang bato sa mga mata ng

diwa ay maigi kay sa sumasakop nagtatamo: saan man pumihit ay ng isang bayan. gumiginhawa.

33 Ginagawa ang pagsasapalaran 9 Ang nagtatakip ng sa kandungan; nguni't ang buong pagsalangsang ay humahanap ng pasiya niyaon ay sa Panginoon. pagibig: nguni't ang nagdadadaldal

tungkol sa anoman ay

naghihiwalay ng magkakaibigang

KAPITULO 17 matalik.

1 Maigi ang isang tuyong subo at 10 Ang saway ay nanasok na may katahimikan, kay sa bahay na taimtim sa isang naguunawa, kay may laging pistahan na may sa isang daang hampas sa kaalitan. mangmang.

2 Ang lingkod na gumagawang 11 Ang hinahanap lamang ng may kapantasan ay nagpupuno sa masamang tao ay panghihimagsik; anak na nakahihiya, at siya'y kaya't isang mabagsik na sugo ay makakabahagi sa mana ng susuguin laban sa kaniya. magkakapatid.

3 Ang dalisayan ay sa pilak, at nanakawan ng kaniyang mga anak,
ang hurno ay sa ginto: nguni't maigi kay sa mangmang sa sinusubok ng
Panginoon ang mga kaniyang kamangmangan. puso. 13 Sinomang
gumaganti ng

4 Ang manggagawa ng kasamaan kasamaan sa mabuti, kasamaan ay
ay nakikinig sa masasamang labi; hindi hihiwalay sa kaniyang bahay.
masamang dila. 14 Ang pasimula ng pagkakaalit at ang sinungaling ay
nakikinig sa

ay gaya ng pagbuga ng tubig:

S Sinomang tumutuya sa dukha kaya't iwan ninyo ang pagtatalo,
kaniya: at ang natutuwa sa 15 Siya na umaaring ganap sa kasakunaan
ay walang pagsalang ay dumudusta sa Maylalang sa bago maginit sa
pagkakaalit.

parurusahan. masama, at siya na nagpaparusa sa matuwid, kapuwa
sila 6 Ang mga anak ng mga anak ay kasuklamsuklam sa Panginoon.
putong ng mga matatandang tao;

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

16 Bakit may halaga sa kamay ng saktan man ang mahal na tao dahil

karunungan, gayong wala siyang 27 Siyang nagtitipid ng kaniyang pagkaunawa? mangmang upang ibili ng sa kanilang katuwiran.

mga salita ay may kaalaman: at

17 Ang kaibigan ay umiibig sa siyang may diwang malamig ay lahat ng panahon, at ang kapatid taong naguunawa.

ay ipinanganak na ukol sa 28 Ang mangmang man, pagka kasakunaan. siya'y tumatahimik, ay nabibilang

18 Ang taong walang unawa ay na pantas: pagka kaniyang nakikikamay, at nagiging tinitikom ang kaniyang mga labi,

mananagot sa harapan ng kaniyang ay inaari siyang mabait. kapuwa.

ay umiibig sa pagkakaalit: ang 19 Ang umiibig sa pagsalangsang
KAPITULO 18 1 Ang humihiwalay ay nagtataas ng kaniyang pintuan ay humahanap ng sarili niyang nasa, humahanap ng kapahamakan. at nakikipagtalo laban sa lahat na 20 Siyang may magdarayang magaling na karunungan. puso ay hindi nakakasumpong ng 2 Ang mangmang ay walang mabuti: at siyang may suwail na kaluguran sa paguunawa, kundi dila ay nahuhulog sa karalitaan. maihayag lamang ang kaniyang 21 Ang nanganganak ng puso. mangmang ay sa kaniyang 3 Pagka ang masama ay kapanglawan: at ang ama ng dumarating, dumarating din mangmang ay walang kagalakan. naman ang paghamak, at kasama 22 Ang masayang puso ay ng kutya ang pagkaduwahagi. mabuting kagamutan: nguni't ang 4 Ang mga salita ng bibig ng tao bagbag na diwa ay tumutuyo ng ay parang malalim na tubig; ang mga buto. bukal ng karunungan ay parang 23 Ang masama ay tumatanggap umaagos na batis. ng suhol mula sa sinapupunan, 5 Igalang ang pagkatao ng upang ipahamak ang daan ng masama ay hindi mabuti, ni iligaw kahatulan. man ang matuwid sa kahatulan. 24 Karunungan ay nasa harap ng 6 Ang mga labi ng mangmang ay mukha ng naguunawa: nguni't ang nanasok sa

pagkakaalit, at mga mata ng mangmang ay nasa tinatawag ng kaniyang bibig ang mga wakas ng lupa. mga hampas. 25 Ang mangmang na anak ay 7 Ang bibig ng mangmang ay hiras sa kaniyang ama, at kapaitan kaniyang kapahamakan, at ang sa nanganak sa kaniya. kaniyang mga labi ay silo ng 26 Parusahan naman ang kaniyang kaluluwa. matuwid ay hindi mabuti, ni

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

8 Ang mga salita ng mga naghihiwalay sa gitna ng mga mapaghatid-dumapit ay parang makapangyarihan.

mga masarap na subo, at 19 Ang kapatid na nasaktan sa nagsisibaba sa pinakaloob ng kalooban ay mahirap mabawi kay tiyan. sa matibay na bayan: at ang

9 Siya mang walang bahala sa gayong mga pagtatalo ay parang kaniyang gawain ay kapatid siya ng mga halang ng isang kastilyo. maninira. 20 Ang tiyan ng tao ay

10 Ang pangalan ng Panginoon ay mabubusog ng bunga ng kaniyang

matibay na moog: tinatakbuhan ng bibig; sa bunga ng kaniyang mga matuwid at naliligtas. labi ay masisiyahan siya.

11 Ang yaman ng mayamang tao 21 Kamatayan at buhay ay nasa ay ang kaniyang matibay na bayan, kapangyarihan ng dila; at ang at gaya ng matayog na kuta sa nagsisiibig sa kaniya ay kaniyang sariling isip, magsisikain ng kaniyang bunga.

12 Bago ang pagkapahamak ay 2 2 Sinomang lalaking pagmamalaki ng puso ng tao, at nakakasumpong ng asawa ay bago ang karangalan ang nakasumpong ng mabuting bagay,

pagpapakumbaba. at nagtatamo ng lingap ng

13 Ang sumasagot bago makinig, Panginoon. ay kamangmangan at kahihiyan sa 23 Ang dukha ay gumagamit ng

kaniya. mga pamanhik: nguni't ang 14 Aalalayan ng diwa ng tao ang mayaman ay sumasagot na may kagilasan.

kaniyang sakit; nguni't ang bagbag

na diwa sinong nakapagdadala? 24 Ang nagpaparami ng mga

nagtatamo ng kaalaman; at ang 15 Ang puso ng mabait ay kaibigan ay sa kaniyang sariling kapahamakan: nguni't may kaibigan na mahigit kay sa isang pakinig ng pantas ay humahanap kapatid. ng kaalaman.

16 Ang kaloob ng tao ay

dinadala siya sa harap ng mga 1 Maigi ang dukha na lumalakad dakilang tao. nagbubukas ng daan sa kaniya, at KAPITULO 19

sa kaniyang pagtatapat kay sa

17 Ang nakikipaglaban ng suwail sa kaniyang mga labi at

ganap; nguni't dumarating ang 2 Gayon din ang kaluluwa na kaniyang kapuwa at sinisiyasat kaniyang usap na una ay tila mangmang. siya. walang kaalaman ay hindi mabuti;

at siyang nagmamadali ng

18 Ang pagsasapalaran ay kaniyang mga paa ay nagkakasala.

nagpapatigil ng mga pagtatalo, at 3 Ang kamangmangan ng tao ay

sumisira ng kaniyang lakad; at ang

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

kaniyang puso ay nagagalit laban 13 Ang mangmang na anak ay sa Panginoon. kapanglawan ng kaniyang anna: at

nagdadagdag ng maraming 4 Ang kayamanan ay ang mga pakikipagtalos ng asawa ay walang likat na tulo. kaibigan: nguni't ang dukha ay 14 Bahay at mga kayamanan ay hiwalay sa kaniyang kaibigan. minamana sa mga magulang:

walang pagsalang parurusahan; at 5 Ang sinungaling na saksi ay nguni't ang mabait na asawa ay galing sa Panginoon.

ang nagsasalita ng mga 15 Katamaran ay nagbabaon sa kasinungalingan ay hindi mahimbing na pagkakatulog; at makatatahan. ang tamad na kaluluwa ay

6 Marami ang mamamánhik ng magugutom. lingap sa magandang-loob: at 16 Ang nagiingat ng utos ay bawa't tao ay kaibigan ng nagiingat ng kaniyang kaluluwa:

nagbibigay ng mga kaloob. nguni't ang walang babala sa

kapatid ng dukha: gaano pa nga 7 Ipinagtatanim siya ng lahat ng kaniyang mga lakad ay mamamatay. kaya ang ilalayo sa kaniya ng 17 Ang naaawa sa dukha ay kaniyang mga kaibigan! Kaniyang nagpapautang sa Panginoon, at ang

hinahabol sila ng mga salita, kaniyang mabuting gawa ay nguni't wala na sila. babayaran sa kaniya uli.

8 Siyang nagiimpok ng 18 Parusahan mo ang iyong anak,

karunungan ay umiibig sa dangang may pagasa; at huwag kaniyang sariling kaluluwa: siyang mong ilagak ang iyong puso sa nagiingat ng pagunawa ay kaniyang ikapapahamak. makakasumpong ng mabuti. 19 Ang taong may malaking poot

9 Ang sinungaling na saksi ay ay magtataglay ng parusa: walang pagsalang parurusahan; at sapagka't kung iyong iligtas iyong

ang nagbabadya ng mga marapat na gawin uli. kasinungalingan ay mamamatay. 20 Makinig ka ng payo, at

10 Maayos na pamumuhay ay tumanggap ka ng turo, upang ikaw hindi magaling sa mangmang; lalo ay maging pantas sa iyong huling na sa alipin na magpuno sa mga wakas. pangulo. 21 May maraming katha sa puso

11 Ang bait ng tao ay ng tao; nguni't ang payo ng kaniyang kaluwalhatian na 2 2 Yaong nakagagawa sa isang paraanin ang pagsalangsang. nagpapakupad sa galit. At Panginoon, ay siyang tatayo.

tao upang siya'y maging kanaisnais

12 Ang poot ng hari ay parang ay ang kaniyang kagandahang- ungal ng leon; nguni't ang loob: at ang isang dukha ay maigi

kaniyang lingap ay parang hamog kay sa isang sinungaling. sa damo.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

23 Ang pagkatakot sa Panginoon 3 Karangalan sa tao ang magingat ay patungo sa kabuhayan; at ang sa pakikipagkaalit: nguni't bawa't nagtatangkilik noon ay tatahang mangmang ay magiging palaaway.

may kasiyahan: hindi siya 4 Ang tamad ay hindi magaararo dadalawin ng kasamaan. dahil sa tagginaw; kaya't siya'y

24 Idinadampot ng tamad ang magpapalimos sa pagaani, at wala kaniyang kamay sa pinggan, at anoman.

hindi na magsusubo pa sa 5 Payo sa puso ng tao ay parang kaniyang bibig uli. malalim na tubig; nguni't iibigin ng

25 Iyong saktan ang manglilibak, taong naguunawa.

at ang musmos ay magaara ng 6 Maraming tao ay magtatanyag kabaitan: at iyong sawayin ang bawa't isa ng kaniyang sariling naguunawa, at siya'y makakaunawa kagandahang-loob: nguni't sinong ng kaalaman. makakasumpong sa taong tapat?

ama, at nagpapalayas sa kaniyang 26 Ang sumasamsam sa kaniyang 7 Ang ganap na tao na lumalakad sa kaniyang pagtatapat, mapapalad ina, ay anak na nakakahiya at ang kaniyang mga anak na nagdadala ng kakutyaan. susunod sa kaniya. 27 Magtigil ka, anak ko, sa 8 Ang hari na nauupo sa luklukan pakikinig ng aral na nagliligaw ng kahatulan pinananabog ng lamang mula sa mga salita ng kaniyang mga mata ang lahat na kaalaman. kasamaan.

ay lumilibak sa kahatulan: at ang 28 Ang walang kabuluhang saksi 9 Sinong makapagsasabi, nilinis ko ang aking puso, ako'y dalisay sa bibig ng masama ay lumalamon ng aking kasalanan? kasamaan. 10 Mga iba't ibang panimbang, at 29 Ang mga kahatulan ay mga iba't ibang takalan,

kapuwa nahahanda sa mga manglilibak, at mga karumaldumal sa Panginoon. ang mga hampas ay sa mga likod 11 Ang bata man ay ng mga mangmang. nagpapakilala sa kaniyang mga gawa, kung ang kaniyang gawa ay magiging malinis, at kung KAPITULO 20 magiging matuwid. 1 Ang alak ay manunuya, ang

matapang na alak ay manggugulo; 12 Ang nakikinig na tainga, at at sinomang napaliligaw sa kaniya ang nakakakitang mata, kapuwa ay hindi pantas. ginawa ng Panginoon.

2 Ang kakilabutan ng hari ay 13 Huwag mong ibigin ang parang ungal ng leon: ang pagtulog, baka ka madukha; idilat

namumungkahi sa kaniya sa galit mo ang iyong mga mata, at ay nagkakasala laban sa kaniyang mabubusog ka ng tinapay. sariling buhay.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

14 Walang halaga, walang halaga, 24 Ang mga lakad ng tao ay sa
sabi ng mamimili: nguni't pagka Panginoon; paano ngang nakalayo
siya, naghahambog nga. mauunawa ng tao ang kaniyang

15 May ginto, at saganang mga lakad? rubi: nguni't ang mga labi ng 25
Silo nga sa tao ang magsabi ng

kaalaman ay mahalagang hiyas. walang pakundangan, banal nga, at
na nananagot sa di kilala; at 16 Kunin mo ang kaniyang suot
magsiyasat pagkatapos ng mga panata.

tanggapan mo ng sanla ang 26 Ang pantas na hari ay

nananagot sa mga di kilala. nagpapapanabog ng masama. At 17
Tinapay ng kasinungalingan dinadala sa kanila ang gulong na
panggiik.

ay matamis sa tao: nguni't

pagkatapos ay mabubusog ang 27 Ang diwa ng tao ay ilawan ng

kaniyang bibig ng batong lapok. Panginoon, na sumisiyasat ng mga

18 Bawa't panukala ay natatatag pinakaloob na bahagi ng tiyan. sa
pamamagitan ng payo: at sa 28 Kagandahang-loob at pamamagitan ng
pantas na katotohanan ay nagpapalagi sa pamamatnubay ay
makikipagdigma hari: at ang kaniyang luklukan ay

ka. inaalalayan ng kagandahang-loob.

19 Ang yumayaong mapaghatid- 29 Ang kaluwalhatian ng mga
dumapit ay naghahayag ng mga binata ay ang kanilang kalakasan:

lihim: kaya't huwag kang at ang kagandahan ng matanda ay

makisalamuha sa kaniya na ang ulong may uban. nagbubukang
maluwang ng 30 Ang mga latay na sumasakit

kaniyang mga labi. ay lumilinis ng kasamaan: at ang

20 Siyang sumusumpa sa mga hampas ay dinaramdam sa

kaniyang ama o sa kaniyang ina, mga pinakaloob na bahagi ng ang
kaniyang ilawan ay papatayin tiyan. sa salimuot na kadiliman.

madali sa pasimula; nguni't ang 21 Ang mana ay matatamong KAPITULO
21 1 Ang puso ng hari ay nasa wakas niyao'y hindi pagpapalain. kamay
ng Panginoon na parang 22 Huwag mong sabihin, ako'y mga batis:
kumikiling saan man gaganti ng kasamaan: maghintay niya ibigin. ka sa
Panginoon, at kaniyang 2 Bawa't lakad ng tao ay matuwid ililigtas ka.
sa kaniyang sariling mga mata: 23 Mga iba't ibang panimbang ay
nguni't tinitimbang ng Panginoon karumaldumal sa Panginoon; at ang
mga puso. ang sinungaling na timbangan ay 3 Gumawa ng kaganapan
at hindi mabuti. kahatulan ay lalong kalugodlugod

sa Panginoon kay sa hain.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

4 Ang mapagmataas na tingin, at 14 Ang kaloob na lihim ay ang palalong puso, siyang ilaw ng nagpapatahimik ng galit, at ang masama, ay kasalanan. alay sa sinapupunan, ay ng

S Ang mga pagiisip ng masipag malaking poot. ay patungo sa kasaganaan lamang: 15 Kagalakan sa matuwid ang

nguni't bawa't nagmamadali ay sa gumawa ng kahatulan; nguni't pangangailangan lamang. kapahamakan sa mga manggagawa

6 Ang pagtatamo ng mga ng kasamaan. kayamanan sa pamamagitan ng 16 Ang tao na gumagala sa labas

sinungaling na dila ay singaw na ng daan ng kaunawaan, tinatangay na paroo't parito noong magpapahinga sa kapisanan ng

nagsisihanap ng kamatayan. patay.

7 Ang pangdadahas ng masama 17 Ang umiibig ng kalayawan ay

ay siya ring papalis sa kanila; magiging dukha: ang umiibig sa sapagka't sila'y nagsitangging alak at langis ay hindi yayaman. magsigawa ng kahatulan. 18 Ang masama ay isang

8 Ang lakad ng nagpapasan ng katubusan para sa matuwid, at ang sala ay lubhang liko; nguni't taksil ay sa lugar ng matuwid.

tungkol sa malinis, ang kaniyang 19 Lalong maigi ang tumahan sa gawa ay matuwid. ilang na lupain, kay sa makisama

sulok ng bubungan, kay sa 20 May mahalagang kayamanan palatalong babae sa maluwang na 9 Lalong maigi ang tumahan sa sa palatalo at magagaliting babae.

bahay. nguni't ito'y sinasakmal ng at langis sa tahanan ng pantas;

10 Ang kaluluwa ng masama ay mangmang.

nagnanasa ng kasamaan: ang 21 Ang sumusunod sa katuwiran kaniyang kapuwa ay hindi at kagandahang-loob nakakasumpong ng lingap sa nakakasumpong ng buhay, kaniyang mga mata. katuwiran, at karangalan.

11 Pagka ang mangduduwahagi 22 Sinasampa ng pantas ang ay pinarusahan, ang musmos ay bayan ng makapangyarihan, at

nagiging pantas: at pagka ang ibinabagsak ang lakas ng pantas ay tinuturuan, siya'y pagkakatiwala niyaon. tumatanggap ng kaalaman.

12 Pinagninilay ng matuwid ang 23 Sinomang nagiingat ng

kaniyang bibig at kaniyang dila

bahay ng masama, kung paanong nagiingat ng kaniyang kaluluwa napapahamak ang masama sa mula sa mga kabagabagan. kanilang pagkapariwara.

13 Ang nagtatakip ng kaniyang 24 Ang palalo at mapagmataas na

mga pakinig sa daing ng dukha, tao, manglilibak ang kaniyang siya naman ay dadaing, nguni't pangalan, siya'y gumagawa sa hindi didinggin. kahambugan ng kapalaluan.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

25 Ang nasa ng tamad ay 4 Ang kagantihan sa pumapatay sa kaniya; sapagka't kapakumbabaan at ang pagkatakot

tumatanggi ang kaniyang mga sa Panginoon ay kayamanan, at kamay sa paggawa. karangalan, at buhay.

26 May nagiimbot sa kasakiman 5 Mga tinik at mga silo ay buong araw: nguni't ang matuwid nangasa daan ng magdaraya: ang

ay nagbibigay at hindi nagkakait. nagiingat ng kaniyang kaluluwa ay

2 7 Ang hain ng masama ay lalayo sa mga yaon. karumaldumal: gaano pa nga, 6 Turuan mo ang bata sa daan na

pagka kaniyang dinadala na may dapat niyang lakaran, at pagka masamang isip! tumanda man siya ay hindi niya

28 Ang sinungaling na saksi ay hihiwalayan. mamamatay: nguni't ang taong 7 Ang mayaman ay magpupuno

nakikinig ay magsasalita upang sa dukha, at ang manghihiram ay mamalagi. alipin ng nagpapahiram.

29 Ang masamang tao ay 8 Siyang naghahasik ng kasamaan nagmamatigas ng kaniyang mukha; ay aani ng kapahamakan; at ang nguni't tungkol sa taong matuwid, pamalo ng kaniyang poot ay nagaayos ng kaniyang mga lakad. maglilikat.

30 Walang karunungan, o 9 Ang may magandang-loob na kaunawaan man, O payo man laban mata ay pagpapalain: sapagka't sa Panginoon. nagbibigay ng kaniyang tinapay sa

31 Ang kabayo ay handa laban sa dukha. kaarawan ng pagbabaka: nguni't 10 Itaboy mo ang manglilibak, at

ang pagtatagumpay ay sa ang pagtatalo ay maalis; Oo, ang Panginoon. pagkakaalit at pagduwahagi ay

nagkakasalubong kapuwa: ang **KAPITULO** 11 Siyang umiibig ng kalinisan ng 2 2 puso, dahil sa biyaya ng kaniyang 1 Ang mabuting pangalan ay mga labi ay magiging kaniyang maiging piliin, kay sa malaking kaibigan ang hari. kayamanan, at ang magandang 12 Ang mga mata ng Panginoon kalooban, kay sa pilak at ginto. ay nagiingat sa maalam: nguni't 2 Ang mayaman at ang dukha ay kaniyang ibinabagsak ang mga salita ng taksil. Panginoon ang May—lalang sa 13 Sinasabi ng tamad, may leon kanilang lahat. sa labas: mapapatay ako sa mga 3 Ang mabait na tao ay lansangan. nakakakita ng kasamaan at 14 Ang bibig ng masasamang nagkukubli: nguni't dinadaan ng babae ay isang malalim na lungaw: musmos at nagtitiis.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

siyang nayayamot sa Panginoon ay mainiting tao ay huwag kang mabubuwal doon. sasama:

15 Ang kamangmangan ay 25 Baka ka matuto ng kaniyang nababalot sa puso ng bata; nguni't mga lakad, at magtamo ng silo sa ilalayo sa kaniya ng pamalong iyong kaluluwa. pangsaway. 26 Huwag kang maging isa sa

16 Ang pumipighati sa dukha kanila na nakikikamay, o sa kanila upang magpalago ng kaniyang na mangananagot sa mga utang:

pakinabang, at ang nagbibigay sa 2 7 Kung wala kang ikabayad, mayaman, ay humahangga sa bakit kaniyang kukunin sa iyo ang pangangailangan lamang. iyong higaan?

at iyong dinggin ang mga salita ng 17 Ikiling mo ang iyong pakinig, 28 Huwag mong baguhin ang dating muhon ng lupa, na inilagay pantas, at ihilig mo ang iyong puso ng iyong mga magulang. sa aking kaalaman. 29 Nakikita mo ba ang taong 18 Sapagka't maligayang bagay masipag sa kaniyang gawain? kung iyong ingatan sa loob mo, siya'y tatayo sa harap ng mga hari: kung nangatatatag na hindi siya tatayo sa harap ng mga magkakasama sa iyong mga labi. taong hamak.

19 Upang ang iyong tiwala ay malagak sa Panginoon, aking

ipinakilala sa iyo sa kaarawang ito, KAPITULO 23 oo, sa iyo. 1 Pagka ikaw ay nauupong

20 Hindi ba ako sumulat sa iyo kumain na kasalo ng isang ng mga marilag na bagay na mga pangulo, kilanlin mong maigi siya

payo at kaalaman; na nasa harap mo;

21 Upang ipakilala sa iyo ang 2 At maglagay ka ng sundang sa katinayan ng mga salitang iyong lalamunan, kung ikaw ay

ang mga salita ng katotohanan sa 3 Huwag kang mapagnais ng kanila na nagsusugo sa iyo? kaniyang mga masarap na pagkain; katotohanan, upang iyong maibalik taong bigay sa pagkain.

22 Huwag Eang magnakaw sa yamang mga marayang pagkain.

dukha, sapagka't siya'y dukha, ni 4 Huwag kang mainip sa pumighati man sa nagdadalamhati pagyaman; tumigil ka sa iyong

sa pintuang-bayan: sariling karunungan.

23 Sapagka't ipakikipaglaban ng 5 Iyo bang itititig ang iyong mga Panginoon ang kanilang usap, at mata sa wala? Sapagka't ang mga sasamsaman ng buhay yaong kayamanan, ay tunay na nagsisisamsam sa kanila. nagsisipagpapak, gaya ng aguila

24 Huwag kang makipagkaibigan na lumilipad sa dakong langit. sa taong magagalitin; at sa

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

6 Huwag mong kanin ang tinapay labi ay nangagsasalita ng matuwid

nasain mo man ang kaniyang mga 17 Huwag managhili ang iyong masarap na pagkain: niya na may masamang mata, ni na mga bagay.

puso sa mga makasalanan: kundi

7 Sapagka't kung ano ang iniisip lumagay ka sa Panginoon buong niya sa loob niya, ay gayon siya: araw:

kumain ka at uminom ka, sabi niya 18 Sapagka't tunay na may sa iyo; nguni't ang puso niya ay kagantihan; at ang iyong pagasa ay hindi sumasaiyo. hindi mahihiwalay.

iyong isusuka, at iyong iwawala 8 Ang subo na iyong kinain ay 19 Makinig ka, anak ko, at ikaw ay magpakapantas, at patnubayan ang iyong mga matamis na salita. mo ang iyong puso sa daan. 9 Huwag kang magsalita sa 20 Huwag kang mapasama sa pakinig ng mangmang; sapagka't mga mapaglango; sa mga kaniyang hahamakin ang mayamong mangangain ng karne: karunungan ng iyong mga salita. 21 Sapagka't ang manglalasing at 10 Huwag mong baguhin ang ang mayamo ay darating sa dating muhon ng lupa; at huwag karalitaan: at ang antok ay mong pasukin ang mga bukid ng magbibihis sa tao ng pagkapulubi. ulila: 22 Dinggin mo ang iyong ama na 11 Sapagka't ang kanilang naging anak ka, at huwag mong Manunubos ay malakas; hamakin ang iyong ina kung siya'y ipaglalaban niya ang kanilang usap tumanda. sa iyo. 23 Bumili ka ng katotohanan at 12 Ihilig mo ang iyong puso sa huwag mong ipagbili: Oo turo, at ang iyong mga pakinig sa karunungan, at turo, at pag- mga salita ng kaalaman. uunawa. 13 Huwag mong ipagkait ang 24 Ang ama ng matuwid ay saway sa bata: sapagka't kung magagalak na lubos: at siyang iyong hampasin siya ng pamalo, nagkaanak ng pantas na anak ay siya'y hindi mamamatay. magagalak sa kaniya.

pamalo, at ililigtas mo ang 14 Iyong hahampasin siya ng 25 Mangatuwa ang iyong ama at ang iyong ina, at magalak siyang kaniyang kaluluwa sa Sheol. nanganak sa iyo. 15 Anak ko, kung ang iyong puso 26 Anak ko, ibigay mo sa akin ay magpakapantas, ang puso ko'y ang iyong puso, at malugod ang matutuwa sa makatuwid baga'y iyong mga mata sa aking mga ang akin: daan.

magagalak pagka ang iyong mga 16 Oo, ang aking puso ay 2 7 Sapagka't ang isang patutot ay isang malalim na lubak; at ang

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

babaing di kilala ay makipot na 2 Sapagka't ang kanilang puso ay lungaw. nagaaral ng pagpighati, at ang 28 Oo, siya'y bumabakay na kanilang mga labi ay nagsasalita ng kalikuan.

parang tulisan, at nagdaragdag ng

mga magdaraya sa gitna ng mga 3 Sa karunungan ay natatayo ang tao. bahay; at sa pamamagitan ng

29 Sinong may ay? sinong may unawa ay natatatag. kapanglawan? sinong may 4 At sa pamamagitan ng pakikipagtalos? sinong may daing? kaalaman ay napupuno ang mga

sino ang may sugat na walang silid, ng lahat na mahalaga at kadahilanan? sino ang may maligayang mga kayamanan. maningas na mata? 5 Ang pantas na tao ay malakas;

30 Silang nangaghihintay sa alak; Oo, ang taong maalam ay lumalago

silang nagsisiyaon upang humanap ang kapangyarihan. ng pinaghalong alak. 6 Sapagka't sa pamamagitan ng

31 Huwag kang tumingin sa alak pantas na pamamatnubay ay pagka mapula, pagka nagbibigay makikipagdigma ka: at sa ng kaniyang kulay sa saro, karamihan ng mga tagapayo ay

32 Sa huli ay kumakagat ito na may kaligtasan. parang ahas, at tumutukang 7 Karunungan ay totoong mataas

parang ulupong. sa ganang mangmang: hindi niya 33 Ang iyong mga mata ay ibinubuka ang kaniyang bibig sa pintuang-bayan.

titingin ng mga katuwang bagay, at

ang iyong puso ay nagbabadya ng 8 Siyang kumakatha ng paggawa

mga magdarayang bagay. ng kasamaan, tatawagin siya ng

34 Oo, ikaw ay magiging parang mga tao na masamang tao.
nahihiga sa gitna ng dagat, o 9 Ang pagiisip ng kamangmangan

parang nahihiga sa dulo ng isang ay kasalanan: at ang palo ng
sasakyan. mangduduwahagi ay

35 Kanilang pinalo ako, iyong karumaldumal sa mga tao. sasalitain, at
hindi ako nasaktan; 10 Kung ikaw ay manglupaypay

kanilang hinampas ako, at hindi ko sa kaarawan ng kasakunaan, ang

naramdaman: kailan gigising ako? iyong kalakasan ay munti. aking
hahanapin pa uli. 11 Iligtas mo silang nangadala sa

kamatayan, at ang mga handang

KAPITULO 24 papatayin, ay tingnan mo na iyong

ibalik.

mga masamang tao, ni magnasa ka 12 Kung iyong sinasabi, narito, 1
Huwag kang mananaghili sa

man na masama sa kanila: hindi kami nakakaalam nito: hindi ba niya
binubulay na tumitimbang

ng mga puso? At siyang nagiingat

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

ng iyong kaluluwa, hindi ba niya kang makisalamuha sa kanila na nalalaman? At hindi ba niya mapagbago:

gagantihin ang bawa't tao ayon sa 2 2 Sapagka't ang kanilang gawa niya? kasakunaan ay darating na bigla; at

13 Anak ko, kumain ka ng pulot, sinong nakakaalam ng kasiraan sapagka't mabuti; at ng pulot- nila kapuwa?

pukyutan na matamis sa iyong 23 Ang mga ito man ay sabi rin lasa: ng pantas. Magkaroon ng pagtangi

14 Sa gayo'y matututo ka ng ng mga pagkatao sa kahatulan, ay karunungan na nalalagay sa iyong hindi mabuti.

nabubuwal na makapito, at kaluluwa: kung iyong 24 Siyang nagsasabi sa masama, nasumpungan ito, sa gayo'y Ikaw ay matuwid; susumpain siya magkakaroon ka nga ng ng mga bayan, kayayamutan siya kagantihan, at ang iyong pagasa ay ng mga bansa: hindi mahihiwalay. 25 Nguni't silang nagsisisaway sa 15 Huwag kang bumakay, Oh kaniya ay magkakaroon ng masamang tao, sa tahanan ng kaluguran, at ang mabuting matuwid; huwag mong sirain ang pagpapala ay darating sa kanila. kaniyang dakong pahingahan: 26 Siya'y humahalik sa mga labi 16 Sapagka't ang matuwid ay niyaong nagbibigay ng matuwid na sagot. bumabangon uli: nguni't ang 27 Ihanda mo ang iyong gawa sa masama ay nabubuwal sa labas, at ihanda mo sa iyo sa kasakunaan. parang; at pagkatapos ay itayo mo 17 Huwag kang magalak pagka ang iyong bahay. ang iyong kaaway ay nabubuwal, at 28 Huwag kang sumaksi laban sa huwag matuwa ang iyong puso iyong kapuwa ng walang pagka siya'y nabubuwal: kadahilanan; at huwag kang 18 Baka makita ng Panginoon, at magdaya ng iyong mga labi. ipagdamdandam ng loob siya, at 29 Huwag mong sabihin, gagawin kaniyang ihiwalay ang poot niya sa kong gayon sa kaniya na gaya ng kaniya. ginawa niya sa akin: aking ibibigay 19 Huwag kang mabalisa dahil sa sa tao ang ayon sa kaniyang gawa. mga manggagawa ng masama; ni 30 Ako'y nagdaan sa

tabi ng maging mapanaghiliin ka man sa bukid ng tamad, at sa tabi ng masama: ubasan ng taong salat sa unawa; 20 Sapagka't hindi magkakaroon 31 At, narito, tinubuang lahat ng ng kagantihan sa masamang tao; mga tinik, ang ibabaw niyaon ay ang ilawan ng masama ay natakpan ng mga dawag, at ang papatayin. bakod na bato ay nabagsak. 21 Anak ko, matakot ka sa

Panginoon at sa hari: at huwag

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

32 Ako nga'y tumingin, at aking ang gagawin sa wakas niyaon, binulay na mabuti: aking nakita, at pagka ikaw ay hiniya ng iyong tumanggap ako ng turo. kapuwa.

33 Kaunti pang tulog, kaunti 9 Ipaglaban mo ang iyong usap sa pang idlip, kaunti pang iyong kapuwa, at huwag mong paghahalukip ng mga kamay ihayag ang lihim ng iba: upang matulog: 10 Baka siyang nakakaranig ay

34 Gayon darating ang iyong umalipusta sa iyo, at ang iyong karalitaan na parang magnanakaw; pagkadusta ay hindi maalis.

at ang iyong kasalatan na parang 11 Salitang sinalita sa kaukulan nasasandatahang tao. ay gaya ng mga mansanang ginto

sa mga bilaong pilak.

KAPITULO 2 5 12 Kung paano ang hikaw na 1 Ang mga ito ay mga kawikaan ginto, at kagayakang dalisay na ginto, gayon ang pantas na tao ni Hezekias na hari sa Juda. mananaway sa masunuring din ni Salomon, na isinalin ng mga

pakinig.

ang kaluwalhatian ng mga hari ay niebe sa panahon ng pagaani, gayon ang tapat na sugo sa kanila magusisa ng isang bagay. na nangagsugo sa kaniya; sapagka't 3 Gaya ng langit sa kataasan, at maglihim ng isang bagay: nguni't 13 Kung paano ang lamig ng 2 Kaluwalhatian nga ng Dios na

kaniyang pinagiginhawa ang

ng lupa sa kalaliman, gayon ang kaluluwa ng kaniyang mga puso ng mga hari ay di masayod. panginoon.

4 Alisin ang dumi sa pilak, at 14 Kung paano ang mga alapaap lumalabas na isang kasangkapan sa at hangin na walang ulan, gayon ganang mangbububo: ang taong naghahambog ng

S Alisin ang masama sa harap ng kaniyang mga kaloob na walang hari, at ang kaniyang luklukan ay katotohanan. matatatag sa katuwiran. 15 Sa pamamagitan ng pagpipigil

6 Huwag kang magpauna sa ng loob ay napahihikayat ang harapan ng hari, at huwag kang pangulo, at ang malumanay na dila

tumayo sa dako ng mga dakilang ay bumabasag ng buto. tao: 16 Nakasumpong ka ba ng pulot?

7 Sapagka't maigi na sabihin sa kumain ka ng sapat sa iyo; baka ka iyo, sumampa ka rito: kay sa ibaba masuya, at iyong isuka. ka sa harapan ng pangulo, na 17 Magdalang ang iyong paa sa

nakita ng iyong mga mata. bahay ng iyong kapuwa; baka

8 Huwag kang makialam ng siya'y mayamot sa iyo, at walang gunita sa pakikipagbabag, ipagtanim ka. baka hindi mo maalaman kung ano

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

18 Ang tao na sumasaksi ng paghanap ng tao ng kanilang kasinungalingang saksi laban sa sariling kaluwalhatian, ay hindi kaniyang kapuwa ay isang kaluwalhatian.

pangbayo at isang tabak, at isang 28 Siyang hindi pumipigil ng matulis na pana. kaniyang sariling diwa ay parang

19 Pagtiwala sa di tapat na tao sa bayang nabagsak at walang kuta. panahon ng kabagabagan ay gaya ng baling ngipin, at ng nabaliang paa. **KAPITULO 26**

20 Kung paano ang nangaagaw ng 1 Kung paano ang niebe sa kasuutan sa panahong tagginaw, at taginit, at kung paano ang ulan sa kung paano ang suka sa sosa, pagaani, gayon ang karangalan ay gayon siyang umaawit ng mga awit hindi nababagay sa mangmang. sa mabigat na puso. 2 Kung paano ang maya sa

21 Kung ang iyong kaaway ay kaniyang paggagala, kung paano magutom, bigyan mo siya ng ang langaylangayan sa kaniyang pagkain na makakain; at kung paglipad, gayon ang sumpa na siya'y mauhaw, bigyan mo siya ng walang kadahilanan ay hindi tubig na maiinom: tumatalab.

2 2 Sapagka't ikaw ay 3 Ang paghagupit ay sa kabayo, magbubunton ng baga ng apoy sa ang paningkaw ay sa asno, at ang kaniyang ulo, at gagantihin ka ng pamalo ay sa likod ng mga Panginoon. mangmang.

23 Ang hanging hilaga ay 4 Huwag mong sagutin ang naglalabas ng ulan: gayon ang mangmang ng ayon sa kaniyang

dilang maninirang puri ay kamangmangan, baka ikaw man ay

nakagagalit. maging gaya rin niya.

24 Maigi ang tumahan sa sulok 5 Sagutin mo ang mangmang
ng bubungan, kay sa kasama ng ayon sa kaniyang kamangmangan,
palaaway na babae sa maluwang na baka siya'y maging pantas sa bahay.
ganang kaniya.

25 Kung paano ang malamig na 6 Siyang nagsusugo ng pasugo sa
tubig sa uhaw na kaluluwa, gayon pamamagitan ng kamay ng ang
mga mabuting balita na mula mangmang naghihiwalay ng sa
malayong lupain. kaniyang mga paa, at umiinom sa

26 Kung paano ang malabong kasiraan. balon, at ang bukal na
nalabusaw, 7 Ang mga hita ng pilay ay gayon ang matuwid na tao na
nabibitin: gayon ang talinghaga sa

nagbigay daan sa harap ng bibig ng mga mangmang. masama. 8 Kung
paano ang isa'y

2 7 Hindi mabuting kumain ng nagbabalot ng isang bato sa isang
maraming pulot: gayon ang

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

lambanog, gayon ang nagbibigay 19 Gayon ang tao na nagdadaya

tumutusok sa kamay ng lango, 9 Kung paano ang tinik na hindi ko ba ginagawa sa paglilibang? ng karangalan sa mangmang. sa kaniyang kapuwa, at nagsasabi,

gayon ang talinghaga sa bibig ng 20 Sapagka't sa kakulangan ng

mga mangmang. gatong ay namamatay ang apoy: at

sumusugat sa lahat, gayon ang 10 Kung paano ang mamamana kung saan walang mapaghatid- dumapit ay tumitigil ang pagkakaalit. umupa sa mangmang at umuupa sa pagayongayon. 21 Kung paano ang mga uling sa

pantas sa ganang kaniyang sarili. bumabalik sa kaniyang suka, gayon 11Kung paano ang aso na mga бага, at ang kahoy sa apoy; gayon ang taong madaldal na nagpapaningas ng pagkakaalit. ang mangmang na umuulit ng kaniyang kamangmangan. 2 2 Ang mga salita ng mapaghatid-dumapit ay parang 12 Nakikita mo ba ang taong mga masarap na subo, at nagsisibaba sa mga pinakaloob na May higit na pagasa sa mangmang bahagi ng tiyan. kay sa kaniya. 23 Mga mapusok na labi at 13 Sinabi ng tamad, may leon sa masamang puso ay parang daan; isang leon ay nasa mga sisidlang-lupa na nababalot ng lansangan. dumi ng pilak. 14 Kung paano ang pintuan ay 24 Ang nagtatanim ay pumipihit sa kaniyang bisagra, nagpapakunwari ng kaniyang mga gayon ang tamad sa kaniyang labi, nguni't siya'y naglalagay ng higaan. pagdaraya sa loob niya: 15 Idinadampot ng tamad ang 25 Pagka siya'y nagsasalitang kaniyang kamay sa pinggan; mainam, huwag mo siyang napapagod siyang dalhin uli sa paniwalaan; sapagka't may pitong kaniyang bibig. karumaldumal sa kaniyang puso: 16 Ang tamad ay lalong pantas sa 26 Bagaman ang kaniyang ganang kaniyang sarili kay sa pagtatanim ay magtakip ng pitong tao na makapagbibigay karayaan, at ang kaniyang katuwiran. kasamaan ay lubos

na makikilala 17 Ang nagdaraan, at nakikialam sa harap ng kapisanan.
sa pagaaway na hindi ukol sa 2 7 Ang humuhukay ng lungaw ay
kaniya, ay gaya ng humahamak ng mabubuwal doon: at siyang aso sa
mga tainga. nagpapagulong ng bato, ay 18 Kung paano ang taong ulol
na babalikan nito siya. naghahagis ng mga dupong na 28 Ang
sinungaling na dila ay apoy, mga pana, at kamatayan; nagtatanim sa
mga sinaktan niya;

at ang bibig ng kunwang

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

mapagpuri ay gumagawa ng kang pumaroon sa bahay ng iyong
kapahamakan. kapatid sa kaarawan ng iyong

kasakunaan: maigi ang kapuwa na
malapit kay sa kapatid na malayo.

KAPITULO 2 7 11 Anak ko, ikaw ay

1 Huwag mong ipaghambog ang magpakadunong, at iyong
kinabukasan; Sapagka't hindi mo pasayahin ang aking puso, upang
nalalaman kung ano ang ilalabas aking masagot siya na tumutuya sa
ng ibang araw. akin.

2 Purihin ka ng ibang tao at 12 Ang taong mabait ay huwag ng
iyong sariling bibig; ng nakakakita ng kasamaan, at iba, at huwag ng
iyong sariling nagkukubli: nguni't dinadaan ng
mga labi. musmos, at naghihirap.

3 Ang bato ay mabigat, at ang 13 Kunin mo ang kaniyang buhangin
ay matimbang; nguni't kasuutan na nananagot sa di kilala;
ang galit ng mangmang ay lalong at tanggapan mo siya ng sanla na
mabigat kay sa mga yaon. nananagot sa babaing di kilala.

4 Poot ay mabagsik, at ang galit 14 Siyang nagpapala sa kaniyang
ay mamumugnaw, nguni't sinong kaibigan ng malakas na tinig, na
makatatayo sa harap ng bumabangong maaga sa paninibugho?
kinaumagahan, mabibilang na

S Maigi ang saway na hayag kay sumpa sa kaniya. sa pagibig na
nakukubli. 15 Ang laging tulo sa araw na

6 Patat ang mga sugat ng maulan at ang babaing palatalo ay

kaibigan: nguni't ang mga halik ng magkahalintulad: kaaway ay malabis.
16 Ang magibig pumigil sa

sa pulot-pukyutan: nguni't sa 7 Ang busog na tao ay umaayaw kaniya,
ay pumipigil sa hangin, at ang kaniyang kanan ay nakakasumpung ng
langis. gutom na tao ay matamis ang bawa't mapait na bagay. 17 Ang
bakal ay nagpapatalas sa bakal; gayon ang tao ay 8 Kung paano ang ibon
na nagpapatalas sa mukha ng gumagala mula sa kaniyang pugad,
kaniyang kaibigan. gayon ang tao na gumagala mula sa kaniyang dako.
18 Ang nagiingat ng puno ng

9 Ang unguento at pabango ay higos ay kakain ng bunga niyaon;
nagpapagalak ng puso: gayon ang at ang naghihintay sa kaniyang
katamisan ng kaibigan ng tao na panginoon ay pararangalin.
nagbubuhat sa maiging payo. 19 Kung paanong sa tubig ang

10 Ang iyong sariling kaibigan at mukha ay sumasagot sa mukha,
ang kaibigan ng iyong ama, ay gayon ang puso ng tao sa tao. huwag
mong pabayaan; at huwag

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

20 Ang Sheol at ang ang matuwid ay matapang na kapahamakan ay hindi nasisiyahan parang leon.

kailan man; at ang mga mata ng 2 Dahil sa pagsalangsang ng tao ay hindi nasisiyahan kailan lupain ay marami ang kaniyang man. mga pangulo: nguni't sa

21 Ang sangagan ay sa pilak, at naguunawa at matalino ay ang hurno ay sa ginto, at ang tao malalaon ang kalagayan niya.

ay nasusubok sa pamamagitan ng 3 Ang mapagkailangan na kaniyang pagpuri. pumipighati sa dukha ay parang

2 2 Bagaman iyong piitin ang bugso ng ulan na hindi nagiiwan mangmang sa isang piitan na ng pagkain.

kasama ng pangbayo sa mga 4 Silang nangagpapabaya sa bayong trigo, gayon ma'y hindi kautusan ay nagsisipuri sa hihiwalay ang kaniyang masama: nguni't ang nangagiingat kamangmangan sa kaniya. ng kautusan ay nangakikipagkaalit 23 Magmasipag ka na alamin mo sa kanila. ang kalagayan ng iyong mga 5 Ang masasamang tao ay hindi kawan, at tingnan mong mabuti nangakakaunawa ng kahatulan: ang iyong mga bakahan: nguni't silang nagsisihanap sa

24 Sapagka't ang mga kayamanan Panginoon ay nangakakaunawa sa

ay hindi magpakailan man: at lahat ng mga bagay.

namamalagi ba ang putong sa lahat 6 Maigi ang dukha na lumalakad ng sali't saling lahi? sa kaniyang pagtatapat, kay sa 25 Ang tuyong damo ay suwail sa kaniyang mga lakad, pinupulot, at ang sariwang damo bagaman siya'y mayaman. ay lumilitaw, at ang mga gugulayin 7 Sinomang nagiingat ng sa mga bundok ay pinipisan. kautusan ay

pantas na anak: 26 Ang mga kordero ay ukol sa nguni't siyang kasama ng mga iyong kasuutan, at ang mga matakaw ay nagbibigay kahihiyan kambing ay siyang halaga ng sa kaniyang ama. bukid: 8 Ang nagpapalago ng kaniyang yaman sa tubo at pakinabang, ay 2 7 At magkakaroon ng pumipisan sa ganang may awa sa kasiyahang gatas ng kambing sa dukha. iyong pagkain, sa pagkain ng iyong

sangbahayan; at pagkain sa iyong 9 Siyang naglalayo ng kaniyang

mga alilang babae. pakinig sa pakikinig ng kautusan,

maging ang kaniyang dalangin ay

KAPITULO karumaldumal. 28

walang taong humahabol: nguni't 1 Ang masama ay tumatakas ng 10 Sinomang nagliligaw sa matuwid sa masamang daan, siya'y mahuhulog sa kaniyang sariling

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

lungaw: nguni't ang sakdal ay siyang sumusunod sa mga walang
magmamana ng mabuti. kabuluhanang tao ay madudukhang

11 Ang mayaman ay pantas sa mainam. ganang kaniyang sarili;
nguni't ang 20 Ang tapat na tao ay dukha na naguunawa ay
mananagana sa pagpapala: nguni't

sumisiyasat. siyang nagmamadali sa pagyaman

12 Pagka ang matuwid ay ay walang pagsalang parurusahan.
nagtatagumpay, may dakilang 21 Magkaroon ng pagtatangi sa
kaluwalhatian: nguni't pagka ang mga pagkatao ay hindi mabuti: ni
masama ay bumabangon, hindi man sasalangsang ang tao
nagsisipagtago ang mga tao. dahil sa isang putol na tinapay.

13 Siyang nagtatakip ng kaniyang 2 2 Siyang may masamang mata
mga pagsalangsang ay hindi ay nagmamadali sa pagyaman, at
giginhawa: nguni't ang hindi nakakaalam, na kasalatan ay
nagpapahayag at nagiiwan ng mga darating sa kaniya. yaon ay
magtatamo ng kaawaan. 23 Siyang sumasaway sa isang

14 Masaya ang tao na natatakot tao ay makakasumpong sa ibang
na lagi: nguni't siyang araw ng higit na lingap kay sa nagmamatigas ng
kaniyang doon sa kunwa'y pumupuri ng dila.

kalooban ay nahuhulog sa 24 Ang nagnanakaw sa kaniyang
kahirapan. ama o sa kaniyang ina, at

15 Kung paano ang umuungal na nagsasabi, hindi ito pagsalangsang;
ang masamang pinuno sa 25 Siyang may sakim na diwa ay maralitang
bayan. leon at ang gutom na oso, gayon Yao'y kasama rin ng maninira.

16 Ang pangulo na kulang sa siyang naglalagak ng kaniyang

dadami ang kaniyang mga sariling puso ay mangmang: nguni't ang lumakad na may kaarawan. kapantasan, ay maliligtas. 17 Ang tao na nagpapasan ng 27 Siyang nagbibigay sa dukha ay dugo ng sinomang tao, tatakas sa mamimighati rin: nguni't siyang 26 Siyang tumitiwala sa kaniyang nagtatanim sa kasakiman ay paguunawa ay lubhang tiwala sa Panginoon ay tataba.

lungaw; huwag siyang pigilin ng hindi masasalat: nguni't siyang nagkukubli ng kaniyang mga mata sinoman. ay magkakaroon ng maraming 18 Ang lumalakad ng matuwid ay sumpa. maliligtas: nguni't siyang masama 28 Pagka ang masama ay sa kaniyang mga lakad ay bumabangon, nagsisipagkubli ang mabubuwal na bigla. mga tao; nguni't pagka sila'y

19 Siyang bumubukid ng nangamamatay, dumadami ang kaniyang lupain ay magkakaroon matuwid. ng saganang tinapay: nguni't

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

KAPITULO 29 matuwid, hinahanap nila ang

1 Ang madalas na masaway na kaniyang buhay. nagpapatigas ng kaniyang leeg, 11 Inihihinga ng mangmang ang

biglang mababali, at walang buong galit niya: nguni't ang kagamutan. pantas ay nagpipigil at

2 Pagka ang matuwid ay tumitiwasay. dumadami, ang bayan ay 12 Kung ang puno ay nakikinig sa

nagagalak: nguni't pagka ang kabulaanan, lahat niyang mga masama ay nagpupuno, ang bayan lingkod ay masasama. ay nagbubuntong-hininga. 13 Ang dukha at ang

3 Ang umiibig ng karunungan ay mamimighati ay nagsasalubong; nagpapagalak sa kaniyang ama: pinapagniningas ng Panginoon ang patutot ay sumisira ng kaniyang 14 Ang hari na humahatol na tinatangkilik. nguni't ang nakikisama sa mga mata nila kapuwa.

tapat sa dukha, ang kaniyang

4 Ang hari ay nagtatatag ng luklukan ay matatatag magpakailan kahatulan: nguni't ang humihingi 15 Ang pamalo at saway ay ng suhol ay gumigiba. lupain sa pamamagitan ng man.

nagbibigay karunungan: nguni't

5 Ang tao na kunwang pumupuri ang batang binabayaan ay sa kaniyang kapuwa naglalagay ng humihiya sa kaniyang ina. bitag sa kaniyang mga hakbang. 16 Pagka ang masama ay

6 Sa pagsalangsang ng masamang dumadami, pagsalangsang ay tao ay may silo: nguni't ang dumadami: nguni't mamamasdan

matuwid ay umaawit at nagagalak. ng matuwid ang kanilang

7 Ang matuwid ay kumukuhang pagkabuwal. alam sa bagay ng

dukha: ang 17 Sawayin mo ang iyong anak, at

masama ay walang unawang bibigyan ka niya ng kapahingahan;

makaalam. Oo, bibigyan niya ng kaluguran

8 Ang mga mangduduwahaging ang iyong kaluluwa. tao ay naglalagay ng bayan sa 18 Kung saan walang pangitain,

liyab: nguni't ang mga pantas na ang bayan ay sumasama: nguni't

tao ay nagaalis ng poot. siyang nagiingat ng kautusan ay

9 Kung ang pantas ay magkaroon maligaya siya. ng pakikipagtalo sa isang 19 Ang alipin ay hindi masasaway

mangmang, magalit man o ng mga salita: sapagka't bagaman

tumawa, ang mangmang ay hindi nalalaman niya ay hindi siya magkakaroon ng kapahingahan. makikinig.

10 Ang mangbububo ng dugo ay 20 Nakikita mo ba ang tao, na nagtatanim sa sakdal: at tungkol sa nagmamadali sa kaniyang mga

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

salita? May pagasa pa sa 3 At hindi ako natuto ng mangmang kay sa kaniya. karunungan, ni mayroon man ako

21 Siyang maingat na nagpalaki ng kaalaman ng Banal. ng kaniyang lingkod mula sa 4 Sino ang sumampa sa langit, at

pagkabata, magiging anak niya siya bumaba? Sino ang pumisan ng sa kawakasan. hangin sa kaniyang mga dakot?

humihila ng kaalitan, at ang 22 Ang taong magagalitin ay Sinong nagtali ng tubig sa kaniyang kasuutan? Sinong nagtatag ng lahat ng mga wakas ng mainiting tao ay nananagana sa lupa? Ano ang kaniyang pangalan, pagsalangsang. at ano ang pangalan ng kaniyang 23 Ang kapalaluan ng tao ay anak kung iyong nalalaman? magbababa sa kaniya: nguni't ang 5 Bawa't salita ng Dios ay subok: may mapagpakumbabang diwa ay siya'y kalasag sa kanila, na nagtatamo ng karangalan. nanganganlong sa kaniya. 24 Ang nakikisama sa isang 6 Huwag kang magdagdag sa magnanakaw ay nagtatanim sa kaniyang mga salita, baka kaniyang kaniyang sariling kaluluwa: siya'y sawayin ka, at masunduan kang nakakarinig ng sumpa at hindi sinungaling. umiimik. 7 Dalawang bagay ang hiniling ko 25 Ang pagkatakot sa tao ay sa iyo; huwag mong ipagkait sa nagdadala ng silo: nguni't ang akin bago ako mamatay. naglalagak ng kaniyang tiwala sa

lingap ng pinuno: nguni't ang bigyan ng kahit karalitaan o kahatulan ng tao ay nagmumula sa kayamanan man; pakanin mo ako Panginoon. ng pagkain na kailangan ko: 2 7 Ang di ganap na tao ay 9 Baka ako'y mabusog, at Panginoon ay naliligtas. 8 Ilayo mo sa akin ang walang 26 Marami ang nagsisihanap ng kabuluhan at ang mga kasinungalingan: huwag mo akong karumaldumal sa matuwid: at ang

matuwid sa lakad ay magkaila sa iyo, at magsabi, sino

karumaldumal sa masama. ang Panginoon? O baka ako'y

maging dukha, at magnakaw ako,

KAPITULO 30 pangalan ng aking Dios.

1 Ang mga salita ni Agur na anak 10 Huwag mong pawikaan ang lalake kay Ithiel, kay Ithiel, at kay ka tungayawin niya, at ikaw ay maging salarin. ni Jache; ang sanggunian. Sinabi ng alipin sa kaniyang panginoon, baka

Ucal:

2 Tunay na ako'y hangal kay sa 11 May lahi na tumutungayaw sa kaninoman, at walang kaunawaan kanilang anna. At hindi pinagpapala ng isang tao: ang kanilang ina.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

12 May lahi na malinis sa harap kaniyang bibig, at nagsasabi, hindi gayon man ay hindi hugas sa 21 Sa tatlong bagay ay kanilang karumihan. ng kanilang sariling mga mata, at ako gumawa ng kasamaan.

nanginginig ang lupa, at sa apat na

13 May lahi, Oh pagka hindi niya madala:

mapagmataas ng kanilang mga 2 2 Sa isang alipin, pagka mata! At ang kanilang mga talukap- naghahari; at sa isang mangmang, mata ay nangakataas. pagka nabubusog ng pagkain;

parang mga tabak, at ang kanilang 14 May lahi na ang mga ngipin ay 23 Sa isang babaing nakayayamot, pagka nagaasawa; at mga bagang ay parang mga sa isang aliping babae, na sundang, upang lamunin ang nagmamana sa kaniyang dukha mula sa lupa, at ang panginoong babae. mapagkailangan sa gitna ng mga 24 May apat na bagay na maliit sa tao. lupa, nguni't lubhang mga pantas: 15 Ang linga ay may dalawang 25 Ang mga langgam ay bayang anak, na sumisigaw, bigyan mo, hindi matibay, gayon ma'y bigyan mo. May tatlong bagay na nagiimbak ng kanilang pagkain sa kailan man ay hindi nasisiyahan, taginit; Oo, apat na hindi nagsasabi, siya

na: 26 Ang mga koneho ay hayop na

16 Ang Sheol; at ang baog na mahina, gayon ma'y nagsisigawa

bahay-bata; ang lupa na hindi sila ng kanilang mga bahay sa napapatiranguhaw ng tubig; at ang malalaking bato; apoy na hindi nagsasabi, siya na. 27 Ang mga balang ay walang

17 Ang mata na tumutuya sa hari, gayon ma'y lumalabas silang

kaniyang ama, at humahamak ng lahat na pulupulutong; pagsunod sa kaniyang ina, 28 Ang butiki ay tumatangan ng

tutukain ito ng mga uwak sa libis, kaniyang mga kamay, gayon ma'y
at kakanin ito ng mga inakay na nasa mga bahay ng mga hari siya.
aguila.

29 May tatlong bagay na maganda

18 May tatlong bagay na totoo sa kanilang lakad, Oo, apat na
kagilagilalas sa akin, Oo, apat na mainam sa lakad: hindi ko nalalaman:

30 Ang leon na pinaka matapang

19 Ang lipad ng aguila sa hangin; sa mga hayop, at hindi ang usad
ng ahas sa ibabaw ng humihiwalay ng dahil sa kanino

mga bato; ang lutang ng sasakyan man; sa gitna ng dagat; at ang lakad
ng

lalake na kasama ng isang dalaga. 31 Ang asong matulin; ang

kambing na lalake rin naman: at

20 Gayon ang lakad ng ang hari na hindi malalabanan.

mangangalunyang babae; siya'y

kumakain, at nagpapahid ng

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

32 Kung ikaw ay gumagawa ng 8 Bukhin mo ang iyong bibig sa kamangmangan sa pagmamataas, o pipi, sa bagay ng lahat ng naiwang

kung ikaw ay umisip ng kasamaan, walang kandili. ilagay mo ang iyong kamay sa 9 Bukhin mo ang iyong bibig,

iyong bibig. humatol ka ng katuwiran, at

33 Sapagka't sa pagbati sa gatas mangasiwa ka ng kahatulan sa ay naglalabas ng mantekilya, at sa dukha at mapagkailangan.

pagsungalngal sa ilong ay 10 Isang mabait na babae sinong lumalabas ang dugo: Gayon ang makakasumpong? Sapagka't ang pamumungkahi sa poot ay kaniyang halaga ay higit na naglalabas ng kaalitan. makapupo kay sa mga rubi.

11 Ang puso ng kaniyang asawa

KAPITULO 31 ay tumitiwala sa kaniya, at siya'y

1 Ang mga salita ng haring hindi kukulangin ng pakinabang.

Lemuel; ang sanggunian na itinuro 12 Gumagawa siya ng mabuti sa sa kaniya ng kaniyang ina. kaniya at hindi kasamaan lahat ng

2 Ano anak ko? at ano, Oh anak mga kaarawan ng kaniyang buhay. ng aking bahay-bata? At ano, Oh 13 Siya'y humahanap ng balahibo anak ng aking mga panata? ng tupa at lino, at gumagawang

3 Huwag mong ibigay ang iyong kusa ng kaniyang mga kamay. kalakasan sa mga babae, o ang iyo 14 Siya'y parang mga sasakyang mang mga lakad sa lumilipol ng dagat ng kalakal; nagdadala siya ng mga hari. kaniyang pagkain mula sa malayo.

4 Hindi sa mga hari, Oh Lemuel, 15 Siya'y bumabangon naman

hindi sa mga hari ang paginom ng samantalang gabi pa, at nagbibigay
alak; ni sa mga pangulo man, na ng pagkain sa kaniyang magsabi,
saan nandoon ang sangbahayan, at ng kanilang matapang na alak?
gawain sa kaniyang alilang babae.

S Baka sila'y uminom, at 16 Kaniyang minamasdan ang
makalimotan ang kautusan, at bukid at binibili: sa pamamagitan
humamak ng kahatulan sa ng kaniyang kamay ay nagtatanim
sinomang nagdadalamhati. siya ng ubasan.

6 Bigyan mo ng matapang na 17 Binibigkisan niya ang inumin siya
na handang manaw, at kaniyang mga balakang ng ng alak ang
mapanglaw na loob. kalakasan, at nagpapalakas ng

7 Uminom siya at limutin niya kaniyang mga bisig. ang kaniyang
kahirapan, at huwag 18 Kaniyang namamalas na ang
nang alalahanin pa ang kaniyang kaniyang kalakal ay makikinabang:
karalitaan. ang kaniyang ilaw ay hindi

namamatay sa gabi.

Mga Kawikaan ng Haring Solomon

19 Kaniyang itinangan ang tinatawanan ang panahong

ang kaniyang mga kamay ay 26 Binubuka niya ang kaniyang humahawak ng panghabi. kaniyang mga kamay sa panulid, at darating.

bibig na may karunungan; at ang

20 Iginagawad niya ang kaniyang kautusan ng kagandahang-loob ay

ang kaniyang mga kamay sa 27 Kaniyang tinitignang mabuti mapagkailangan. kamay sa dukha: Oo, iniaabot niya nasa kaniyang dila.

ang mga lakad ng kaniyang

21 Hindi niya ikinatatakot ang sangbahayan, at hindi kumakain

kaniyang sangbahayan sa niebe; ng tinapay ng katamaran.

sapagka't ang boo niyang 28 Nagsisibangon ang kaniyang sangbahayan ay nakapanamit ng mga anak, at tinatawag siyang mapulang mapula. mapalad; gayon din ang kaniyang

22 Gumagawa siya sa ganang asawa, at pinupuri siya niya, na

kaniya ng mga unang may burda; sinasabi: ang kaniyang pananamit ay 29 Maraming anak na babae ay

mainam na kayong lino at ng nagsisigawang may kabaitan, kayong kulay ube. nguni't ikaw, ay humihigit sa

23 Ang kaniyang asawa ay kilala kanilang lahat.

sa mga pintuang-bayan, pagka 30 Ang lingap ay magdaraya, at siya'y nauupo sa kasamahan ng ang kagandahan ay walang mga matanda ng lupain. kabuluhan: nguni't ang babae na 24 Gumagawa siya ng mga natatakot sa Panginoon, ay siya'y kasuutang kayong lino at pupurihin.

ipinagbibili; at nagbibigay ng mga 31 Bigyan ninyo siya ng bunga ng pamigkis sa mga mangangalakal. kaniyang mga kamay; at purihin

25 Kalakasan at kamahalan ay siya ng kaniyang mga gawa sa mga siyang kaniyang suot. At kaniyang pintuang-bayan.

Ang Mga AWIT

AWIT 1 Panginoon at laban sa kaniyang

1 Mapalad ang tao na hindi pinahiran ng langis, na sinasabi:
lumalakad sa payo ng masama, ni 3 Lagutin natin ang kanilang tali,
tumatayo man sa daan ng mga at ating iwaksi ang kanilang mga
makasalanan, ni nauupo man sa panali sa atin. upuan ng mga
manglilibak. 4 Siyang nauupo sa kalangitan ay
2 Kundi ang kaniyang kasayahan tatawa: ilalagay sila ng Panginoon
ay nasa kautusan ng Panginoon; at sa kakutyaan.
sa kautusan niya nagbubulaybulay 5 Kung magkagayo'y magsasalita
siya araw at gabi. siya sa kanila sa kaniyang poot, at

3 At siya'y magiging parang babagabagin sila sa kaniyang punong
kahoy na itinanim sa malabis na sanna ng loob: siping ng mga agos ng
tubig, na 6 Gayon ma'y inilagay ko ang nagbubunga sa kaniyang aking
hari sa aking banal na kapanahunan, ang kaniyang dahon bundok ng
Sion. nama'y hindi malalanta; at

anumang kaniyang gawin ay 7 Aking sasaysayin ang tungkol
giginhawa. sa pasiya: sinabi ng Panginoon sa

4 Ang masama ay hindi gayon; na ito ay ipinanganak kita. akin, Ikaw
ay aking anak; sa araw kundi parang ipa na itinataboy ng
hangin. 8 Humingi ka sa akin, at ibibigay

tatayo sa paghatol, ni ang mga pinakadulong bahagi ng lupa ay
makasalanan man sa kapisanan ng iyong pinakaari. mga matuwid. 5
Kaya't ang masama ay hindi pinakamana, at ang mga ko sa iyo ang mga
bansa na iyong

6 Sapagka't nalalaman ng 9 Sila'y iyong babaliin ng isang

Panginoon ang lakad ng mga pamalong bakal; iyong dudurugin
matuwid: nguni't ang lakad ng sila na parang isang sisidlan ng
masama ay mapapahamak. magpapalyok.

10 Ngayon nga'y magpakapantas

kayo, Oh kayong mga hari:

AWIT 2 mangatuto kayo, kayong mga

1 Bakit ang mga bansa ay hukom sa lupa. nangagugulo, at ang mga
bayan ay 11 Kayo'y mangaglingkod sa nangagaakala ng walang
Panginoon na may takot, at kabuluhang bagay? mangagalak na may
panginginig.

2 Ang mga hari sa lupa ay 12 Hagkan ninyo ang anak, baka
nagsisihanda, at ang mga pinuno magalit siya, at kayo'y ay
nagsasanggunian, Laban sa mangapahamak sa daan, sapagka't

ang kaniyang poot ay madaling

Ang Mga AWIT

magalab. Mapapalad ang kaluwagan, nang ako'y nasa nanganganlong sa kaniya. kagipitan: maawa ka sa akin, at

dinggin mo ang aking dalangin.

AWIT 3 2 Oh kayong mga anak ng tao, hanggang kailan magiging 1 Panginoon, ano't ang aking mga kasiraang puri ang aking kaaway ay nagsisidami! Marami kaluwalhatian? Gaano katagal sila na nagsisibangon laban sa iibigin ninyo ang walang akin. kabuluhan, at hahanap sa

2 Marami ang nagsasabi sa aking kabulaanan? (Selah) kaluluwa: walang tulong sa kaniya 3 Nguni't talastasin ninyo na ang Dios. (Selah) ibinukod ng Panginoon sa ganang

3 Nguni't ikaw, Oh Panginoon ay kaniyang sarili ang banal: isang kalasag sa palibot ko: aking didinggin ng Panginoon pagka kaluwalhatian; at siyang ako'y tumawag sa kaniya. tagapagtaas ng aking ulo. 4 Kayo'y magsipanginig, at huwag

4 Ako'y dumadaing ng aking tinig mangagkasala: mangagbulaybulay

sa Panginoon, at sinasagot niya kayo ng inyong puso sa inyong ako mula sa kaniyang banal na higaan, at kayo'y magsitahimik. bundok. (Selah) 5 Mangaghandog kayo ng mga

S Ako'y nahiga, at natulog; ako'y hain ng katuwiran, at ilagag ninyo nagising; sapagka't inaalalayan ako ang inyong tiwala sa Panginoon. ng Panginoon. 6 Marami ang mangagsasabi,

6 Ako'y hindi matatakot sa sinong magpapakita sa amin ng sangpung libo ng bayan, na mabuti? Panginoon, pasilangin mo

nagsihanda laban sa akin sa buong ang liwanag ng iyong mukha sa palibot. amin.

7 Bumangon ka, Oh Panginoon; 7 Ikaw ay naglagay ng kasayahan iligtas mo ako, Oh aking Dios: sa aking puso, ng higit kay sa sapagka't

iyong sinampal ang lahat kanilang tinatangkilik nang ang ng aking mga
kaaway; iyong kanilang butil, at kanilang alak ay

binungal ang mga ngipin ng magsidami. masasama. 8 Payapa akong
hihiga at gayon

Panginoon: sumaiyong bayan nawa 8 Pagliligtas ay ukol sa din
matutulog: sapagka't ikaw, Panginoon, pinatatahan mo akong mag-isa
sa katiwasayan. ang iyong pagpapala. (Selah)

AWIT 4 AWIT 5

1 Sagutin mo ako, pagka 1 Pakinggan mo ang aking mga

tumatawag ako, Oh Dios ng aking salita, Oh Panginoon, katuwiran;
inilagay mo ako sa

Ang Mga AWIT

pakundanganan mo ang aking sila sa karamihan ng kanilang mga
pagbubulaybulay. pagsalangsang; Sapagka't sila'y

2 Dinggin mo ang tinig ng aking nanganghimagsik laban sa iyo,
daing, Hari ko, at Dios ko; 11 Nguni't iyong pagalakin ang

sapagka't sa iyo'y dumadalangin lahat na nagsisipagkanlong sa iyo,
ako. pahiyawin mo nawa sila sa

kinaumagaha'y didinggin mo ang 3 Oh Panginoon, sa kagalakan
magpakailan man, sapagka't iyong ipinagsasanggalang sila: aking
tinig; sa kinaumagahan ay mangagalak nawa rin sa iyo ang aayusin ko
ang aking dalangin sa nagsisiibig ng iyong pangalan. iyo, at
magbantay ako. 12 Sapagka't iyong pagpapalain 4 Sapagka't ikaw
ay di isang Dios ang matuwid; Oh Panginoon, na may kaluguran sa
kasamaan: lilibirin mo siya ng paglingap na ang masama ay hindi
tatahang gaya ng isang kalasag. kasama mo.

S Ang hambog ay hindi tatayo sa

kinapopootan ang lahat na mga 1 Oh Panginoon, huwag mo akong
manggagawa ng kalikuan. iyong paningin: iyong AWIT 6

sawayin sa iyong galit, ni

6 Iyong lilipulin sila na parusahan mo man ako sa iyong

kinayayamutan ng Panginoon ang 2 Maawa ka sa akin, Oh taong
mabangis at magdaraya, nangagsasalita ng mga kabulaanan: mahigpit na
sama ng loob.

Panginoon; sapagka't ako'y

7 Nguni't sa ganang akin, sa naluluoy, Oh Panginoon, kasaganaan ng
iyong kagandahang- pagalingin mo ako; sapagka't ang

loob ay papasok ako sa iyong aking mga buto ay

ako sa dako ng iyong banal na 3 Ang akin ding kaluluwa ay templo.

bahay; sa takot sa iyo ay sasamba nagsisipangalog.

nababagabag na mainam: at ikaw,

mo ang iyong daan sa harapan ko. palayain mo ang aking kaluluwa:
iligtas mo ako alangalang sa iyong 9 Sapagka't walang pagtatapat sa
kagandahang-loob. kanilang bibig; ang kanilang 5 Sapagka't sa
kamatayan ay kalooban ay tunay na kasamaan; Panginoon, sa iyong
katuwiran 4 Bumalik ka, Oh Panginoon, dahil sa aking mga kaaway;
patagin 8 Patnubayan mo ako, Oh Oh Panginoon, hanggang kailan?

ang kanilang lalamunan ay bukas walang alaala sa iyo; sa Sheol ay
sinong mangagpapasalamat sa iyo? na libingan; sila'y nanganunuya ng
kanilang dila. 6 Ako'y pagal ng aking pagdaing; gabigabi ay aking
pinalalangoy ang 10 Bigyan mong sala sila, Oh aking higaan; Aking
dinidilig ang Dios; ibuwal mo sila sa kanilang aking hiligan ng aking
mga luha. sariling mga payo: palayasin mo

Ang Mga AWIT

7 Ang aking mga mata ay 6 Ikaw ay bumangon, Oh nangamumugto dahil sa Panginoon, sa iyong galit, kapanglawan; tumatanda ako dahil magpakataas ka laban sa poot ng

sa aking lahat na kaaway. aking mga kaaway; at gumising ka

lahat na manggagawa ng 8 Magsilayo kayo sa akin, kayong dahil sa akin; ikaw ay nagutos ng kahatulan. kasamaan: sapagka't narinig ng 7 At ligirin ka ng kapisanan ng Panginoon ang tinig ng aking mga bayan sa palibot: at sila'y pagtangis. pihitan mong nasa mataas ka.

9 Narinig ng Panginoon ang aking 8 Ang panginoo'y nangangasiwa pananaing; tatanggapin ng ng kahatulan sa mga bayan: iyong Panginoon ang aking dalangin. hatulan ako, Oh Panginoon, ayon

mapapahiya, at nababagabag na 10 Lahat ng kaaway ko'y sa aking katuwiran, at sa aking pagtatapat na nasa akin. mainam: sila'y magsisibalik, sila'y 9 Oh wakasan ang kasamaan ng mangapapahiyang kagyat. masama, nguni't itatag mo ang

matuwid; sapagka't sinubok ng

matuwid na Dios ang mga pagiisip

AWIT 7 at ang mga puso.

1 Oh Panginoon kong Dios, sa iyo 10 Ang aking kalasag ay sa Dios. nanganganlong ako. Iligtas mo ako na nagliligtas ng matuwid sa puso. sa lahat na nagsisihabol sa akin, at palayain mo ako: 11 Ang Dios ay matuwid na

hukom, Oo, Dios na may galit

2 Baka lurayin nila na gaya ng araw-araw.

magligtas. magbalik-loob, kaniyang ihahasa ang kaniyang tabak;
kaniyang lurayin ito, habang walang leon ang aking kaluluwa, na
12Kung ang tao ay hindi

3 Oh Panginoon kong Dios, kung iniakma ang kaniyang busog, at
ginawa ko ito; kung may kasamaan inihanda. sa aking mga kamay;

13Inihanda rin naman niya ang

4 Kung ako'y gumanti ng mga kasangkapan ng kamatayan;
kasamaan sa kaniya na may kaniyang pinapagniningas ang
kapayapaan sa akin; (Oo, aking kaniyang mga pana.

aking kaaway:) ng kasamaan; Oo, siya'y naglihi ng kasamaan, at
nanganak ng 5 Habulin ng kaaway ang aking kabulaanan. kaluluwa,
at abutan; Oo, yapakan anomang kadahilanan ay naging 14 Narito,
siya'y nagdaramdam pinawalan siya, na walang

niya ang aking kaluluwa sa lupa, at 15 Siya'y gumawa ng balon, at
ilagay ang aking kaluwalhatian sa hinukay, at nahulog sa hukay na
alabok. (Selah) kaniyang ginawa.

Ang Mga AWIT

16 Ang kaniyang gawang masama 8 Ang mga ibon sa himpapawid,
ay magbabalik sa kaniyang sariling at ang mga isda sa dagat,
anomang

ulo, at ang kaniyang pangdadahas nagdaraan sa mga kalaliman ng ay
babagsak sa kaniyang sariling mga dagat. bunbunan. 9 Oh Panginoon,
aming

17 Ako'y magpapasalamat sa Panginoon, pagkarilag ng iyong
Panginoon, ayon sa kaniyang pangalan sa buong lupa! katuwiran: at
aawit ng pagpupuri

sa pangalan ng Panginoon na

Kataastaasan. AWIT 9

1 Ako'y magpapasalamat sa

AWIT 8 aking ipakikilala ang lahat na iyong Panginoon ng aking
buong puso;

1 Oh Panginoon, aming kagilagilalas na mga gawa.

Panginoon, pagkarilag ng iyong 2 Ako'y magpapakasaya at pangalan
sa buong lupa! na siyang magpapakagalak sa iyo: ako'y aawit
naglagay ng inyong kaluwalhatian ng pagpuri sa iyong pangalan, Oh
sa mga langit. ikaw na kataastaasan.

kaunting mababa lamang kay sa ng mga sumususo ay iyong itinatag 2
Mula sa bibig ng mga sanggol at 3 Pagka ang aking mga kaaway ay
magsisibalik, sila'y matitisod at ang kalakasan, dahil sa iyong mga
malilipol sa iyong harapan. kaaway, upang iyong patahimikin 4
Sapagka't iyong inalalayan ang ang kaaway at ang manghihiganti. aking
matuwid at ang aking usap; 3 Pagka binubulay ko ang iyong ikaw ay
nauupo sa luklukan na mga langit, ang gawa ng iyong mga humahatol na
may katuwiran. daliri, ang buwan at ang mga 5 Iyong sinaway ang mga
bansa, bituin na iyong inayos; iyong nilipol ang masama, iyong 4 Ano

ang tao upang iyong pinawi ang kanilang pangalan alalahanin siya? At ang anak ng magpakailan man. tao, upang iyong dalawin siya? 6 Ang kaaway ay dumating sa 5 Sapagka't iyong ginawa siyang wakas, sila'y lipol magpakailan man; at ang mga siyudad na iyong Dios, at pinaputungan mo siya ng dinaig, ang tanging alaala sa kanila kaluwalhatian at karangalan. ay napawi.

kapangyarihan sa mga gawa ng nauupong hari magpakailan man: iyong mga kamay; iyong inilagay inihanda niya ang kanilang 6 Iyong pinapagtataglay siya ng 7 Nguni't ang Panginoon ay

ang lahat ng mga bagay sa ilalim luklukan para sa kahatulan. ng kaniyang mga paa:

7 Lahat na tupa at baka, Oo, at ang sanglibutan, siya'y 8 At hahatulan niya sa katuwiran ang mga hayop sa parang; mangangasiwa ng karampatang

kahatulan sa mga tao.

Ang Mga AWIT

9 Ang Panginoon naman ay 18 Sapagka't ang mapagkailangan magiging matayog na moog sa ay hindi laging malilimutan, ni ang napipighati, matayog na moog sa pagasa ng dukha ay mapapawi mga panahon ng kabagabagan; magpakailan man.

10 At silang nangakakaalam ng 19 Bumangon ka, Oh Panginoon; iyong pangalan ay maglalagak ng huwag manaig ang tao: mahatulan kanilang tiwala sa iyo; sapagka't ang mga bansa sa iyong paningin.

ikaw, Panginoon, ay hindi mo 20 Ilagay mo sila sa katakutan pinabayaan sila na nagsisihanap sa Oh, Panginoon: ipakilala mo sa iyo. mga bansa na sila'y mga tao lamang. (Selah) 11 Magsiawit kayo ng mga pagpuri sa Panginoon, na nagsisitahan sa Sion: ipahayag AWIT 10 ninyo sa gitna ng bayan ang kaniyang mga gawa. 1 Bakit ka tumatayong malayo, Oh Panginoon? Bakit ka nagtatago 12 Sapagka't siyang nagsisiyasat sa mga panahon ng kabagabagan? ng dugo ay umaalaala sa kanila:

hindi niya kinalilimutan ang daing 2 Sa kapalaluan ng masama ang ng dukha. dukha ay hinahabol na mainam;

13 Maawa ka sa akin, Oh mahuli nawa sila sa mga lalang na Panginoon; masdan mo ang kanilang inakala. kadalamhatian na aking tinitii sa 3 Sapagka't ang masama ay kanila na mangagtatanim sa akin, nagmamalaki sa nais ng kaniyang

ikaw na nagtataas sa akin mula sa puso, at ang mapagimbot ay mga pintuan ng kamatayan; nagtatakuwil, oo, nagwawalang

14 Upang aking maipakilala ang kabuluhan sa Panginoon. iyong buong kapurihan: sa mga 4 Ang masama, sa kapalaluan ng

ng Sion, ako'y magagalak sa iyong hindi niya sisiyasatin. Lahat niyang pagliligtas. pintuang-bayan ng anak na babae kaniyang mukha, ay nagsasabi,

15 Ang mga bansa ay nangahulog 5 Ang kaniyang mga lakad ay
sa balon na kanilang ginawa: sa panatag sa lahat ng panahon; ang
silo na kanilang ikinubli ay iyong mga kahatulan ay malayong
kanilang sariling paa ang nahuli. totoo sa kaniyang paningin:

16 Ang Panginoon ay napakilala, tungkol sa lahat niyang mga siya'y
naglapat ng kahatulan: ang kaaway, tinutuya niya sila. masama ay
nasilo sa mga gawa ng 6 Sinasabi niya sa kaniyang puso,
kaniyang sariling mga kamay. Hindi ako makikilos: sa lahat ng
(Higgaion. Selah) sali't saling lahi ay hindi ako

17 Ang masama ay mauuwi sa malalagay sa karalitaan. Sheol, pati
ng lahat ng mga bansa 7 Ang kaniyang bibig ay puno ng
na nagsisilimot sa Dios. panunungayaw, at pagdaraya, at

Ang Mga AWIT

pang-aapi: sa ilalim ng kaniyang 16 Ang Panginoon ay Hari dila ay kalikuan at kasamaan. magpakailan-kailan man. Ang mga

pinakasulok na dako ng mga 8 Siya'y nauupo sa mga bansa ay nalilipol sa kaniyang lupain. nayon: sa mga kubling dako ay 17 Panginoon, iyong narinig ang

pinapatay niya ang walang sala; nasa ng mga maamo: iyong ang kaniyang mga mata ay natititig ihahanda ang kanilang puso, iyong

laban sa walang nagkakandili. pakikinggan ng iyong pakinig:

9 Siya'y bumabakay sa kubli, na 18 Upang hatulan ang ulila at ang parang leon sa kaniyang lungga: napipighati, upang huwag nang siya'y nagaabang upang hulihin makapangilabot ang tao na taga ang dukha: hinuhuli niya ang lupa. dukha, pagka kaniyang dinadala siya sa silo niya.

AWIT 1 1

10 Siya'y naninibasib, siya'y nagpapakaliit, at ang mga walang 1 Sa Panginoon ay nanganganlong nagkakandili ay nangahuhulog sa ako: ano't inyong sinasabi sa aking kaniyang mga malakas. kaluluwa, tumakas ka na gaya ng

11 Sinasabi niya sa kaniyang isang ibon sa iyong bundok? puso: ang Dios ay nakalimot: 2 Sapagka't, narito, binalantok ng

kaniyang ikinukubli ang kaniyang masama ang busog, kanilang mukha, hindi na niya makikita inihahanda ang kanilang palaso sa

kailan man. bagting, upang kanilang

mapahilagpusan sa kadiliman ang

Oh Dios, itaas mo ang iyong 12 Bumangon ka, Oh Panginoon, matuwid sa puso, kamay: huwag mong kalimutan ang 3 Kung ang mga patibayan ay

dukha. masira, anong magagawa ng

matuwid?

13 Bakit sinusumpa ng masama

ang Dios, at nagsasabi sa kaniyang 4 Ang panginoon ay nasa

minamasdan ang pahirap at 14 Iyong nakita; sapagka't iyong Panginoon, ang kaniyang luklukan ay nasa langit; ang kaniyang mga puso: hindi mo sisiyasatin? kaniyang banal na templo, ang

iyong kamay: ang walang sa mga anak ng mga tao. nagkakandili ay napakukupkop sa 5 Sinusubok ng Panginoon ang iyo; ikaw ay naging tagakandili sa matuwid; nguni't ang masama at pangduduwahagi upang mapasa mga talukap-mata ay nagmamasid, mata ay nagmamalas, ang kaniyang

ulila.

masama: at tungkol sa masamang kaluluwa. tao, pag-usigin mo ang kaniyang 6 Sa masama ay magpapaulan kasamaan hanggang sa wala ka siya ng mga silo; apoy at azufre at 15 Baliin mo ang bisig ng kinapopootan ng kaniyang ang umiibig ng pangdadahas ay nang masumpungan.

Ang Mga AWIT

nagaalab na hangin ay magiging 8 Ang masama ay naggala saa't bahagi ng kanilang saro. saan man. Pagka ang kapariwaraan

matuwid; minamahal niya ang 7 Sapagka't ang Panginoon ay ay natataas sa gitna ng mga anak ng mga tao. katuwiran: Mamasdan ng matuwid ang kaniyang mukha. AWIT 13

1 Hanggang kailan, Oh

AWIT 12 Panginoon? iyong kalilimutan ako

sapagka't ang banal na tao ay 1 Tumulong ka, Panginoon, magpakailan man? Hanggang kailan ikukubli mo ang iyong mukha sa akin? nalilipol; sapagka't nagkukulang ng tapat sa gitna ng mga anak ng mga 2 Hanggang kailan kukuhang tao. payo ako sa aking kaluluwa, na

2 Sila'y nangagsasalitaan bawa't may kalumbayan sa aking puso isa ng kabulaanan, sa kanikaniyang buong araw? Hanggang kailan kapuwa: na may mapanuyang labi, magpapakataan ang aking kaaway

at may giring pulang puso na sa akin? nangagsasalita. 3 Iyong bulayin, at sagutin mo

lahat na mapanuyang labi, ang dila 3 Ihihiwalay ng Panginoon, ang ako, Oh Panginoon kong Dios: liwanagan mo ang aking mga mata, baka ako'y natulog ng tulog na na nagsasalita ng mga dakilang kamatayan; bagay:

pamamagitan ng aming dila ay 4 Na nagsipagsabi, sa 4 Baka sabihin ng aking kaaway, ako'y nanaig laban sa kaniya; baka ang aking mga kaaway ay magsisipanaig kami; ang aming mangagalak pagka ako'y nakilos. mga labi ay aming sarili: sino ang panginoon sa amin? 5 Nguni't ako'y tumiwala sa iyong kagandahang-loob. Magagalak ang S Dahil sa pagsamsam sa dukha, aking puso sa iyong pagliligtas: dahil sa buntong

hininga ng mapagkailangan, titindig nga ako, 6 Ako'y aawit sa Panginoon, sabi ng Panginoon; ilalagay ko siya sapagka't ginawan niya ako ng sa kaligtasang kaniyang sagana.

pinagmimithian.

Panginoon, iyong pakaingatan sila mga dalisay na salita; na gaya ng 6
Ang mga salita ng Panginoon ay AWIT 14 1 Ang mangmang ay nagsabi
sa pilak na sinubok sa hurno sa lupa, kaniyang puso, walang Dios:
sila'y na makapitong dinalisay. nangapapahamak, sila'y nagsigawa 7
Iyong iingatan sila, Oh ng kasuklamsuklam na mga gawa; walang
gumagawa ng mabuti, mula sa lahing ito magpakailan

man.

Ang Mga AWIT

2 Tinutunghan ng Panginoon ang ni dumudusta man sa kaniyang mga anak ng mga tao mula sa kapuwa.

langit, upang tingnan, kung may 4 Na sa mga mata niya ay sinomang nakakaunawa, na nasisiphayo ang masama; kundi hinahanap ng Dios. siyang nagbibigay puri sa mga

3 Silang lahat ay nagsihiwalay; natatakot sa Panginoon, siyang sila'y magkakasama na naging sumusumpa sa kaniyang sariling

kahalayhalay; walang gumagawa ikasasama at hindi nagbabago, ng mabuti, wala, wala kahit isa. S Siyang hindi naglalabas ng

4 Wala bang kaalaman ang lahat kaniyang salapi sa patubo, ni na manggagawa ng kasamaan? na kumukuha man ng suhol laban sa siyang nagsisikain sa aking bayan walang sala. Siyang gumagawa ng na tila nagsisikain ng tinapay, at mga bagay na ito ay hindi hindi nagsisitawag sa Panginoon. makikilos kailan man.

S Doo'y nangapasa malaking katakutan sila: sapagka't ang Dios AWIT 16 ay nasa lahi ng matuwid.

ang payo ng dukha, sapagka't ang ako. Panginoon ang kaniyang 2 Oh kaluluwa ko, iyong sinabi sa kanlungan. Panginoon, ikaw ay aking 6 Inyong inilalagay sa kahihiyan sapagka't sa iyo nanganganlong 1 Ingatan mo ako, Oh Dios;

Israel ay nanggagaling sa Sion! 7 Oh kung ang kaligtasan ng Panginoon: ako'y walang kabutihan liban sa iyo. Kung ibabalik ng Panginoon ang 3 Tungkol sa mga banal na nangabihag ng kaniyang bayan, nangasa lupa, sila ang maririlag na magagalak nga ang Jacob, at mga kinalulugdan kong lubos. masasayahan ang Israel.

AWIT IS dadami, na nangaghahandog sa

ibang dios: ang kanilang inuming

1 Panginoon, sinong handog na dugo ay hindi ko makapanunuluyan sa iyong ihahandog, ni sasambitin man ang

tabernakulo? Sinong tatahan sa kanilang mga pangalan sa aking iyong banal na bundok? mga labi.

2 Siyang lumalakad na matuwid, 5 Ang Panginoon ay siyang at gumagawa ng katuwiran, at bahagi ng aking mana at ng aking nagsasalita ng katotohanan sa saro: iyong inaalalayan ang aking kaniyang puso. kapalaran.

3 Siyang hindi naninirang puri ng 6 Ang pising panukat ay kaniyang dila, ni gumagawa man nangahulog sa akin sa mga ng kasamaan sa kaniyang kaibigan, maligayang dako; Oo, ako'y may

mainam na mana.

Ang Mga AWIT

7 Aking pupurihin ang Panginoon 5 Ang aking mga hakbang ay na nagbibigay sa akin ng payo: Oo, nagsipanatili sa iyong mga landas, tinuturuan ako sa gabi ng aking ang aking mga paa ay hindi puso. nangadulas.

8 Aking inilagay na lagi ang 6 Ako'y tumawag sa iyo, Panginoon sa harap ko: sapagka't sapagka't ikaw ay sasagot sa akin,

kung siya ay nasa aking kanan, Oh Dios: Ikiling mo ang iyong hindi ako makikilos. pakinig sa akin, at dinggin mo ang

9 Kaya't ang aking puso ay aking pananalita. masaya, at ang aking kaluwalhatian 7 Ipakita mo ang iyong mga ay nagagalak: ang akin namang kagilagilalas na kagandahang-loob,

katawan ay tatahang tiwasay. Oh ikaw na nagliligtas sa kanila na

aking kaluluwa sa Sheol; ni hindi 10 Sapagka't hindi mo iiwan ang nagsisipagkanlong sa iyo. Sa nagsisibangon laban sa kanila, sa pamamagitan ng iyong kanan. mo man titiisin ang iyong banal ay makakita ng kabulukan. 8 Ingatan mo ako na gaya ng itim

landas ng buhay: nasa iyong 11 Iyong ituturo sa akin ang ng mata, ikubli mo ako sa lilim ng iyong mga pakpak,

harapan ang kapuspusan ng 9 Sa masama na sumasamsam sa

kagalakan; sa iyong kanan ay may akin, sa aking mga kaaway na mga kasayahan magpakailan man. nagsisipatay, na nagsisikubkub sa

akin.

AWIT 17 10 Sila'y nangabalot sa kanilang

sariling taba: sila'y nangagsasalita

1 Dinggin mo ang matuwid, Oh ng kanilang bibig na may Panginoon, pakinggan mo ang kapalaluan.

panalangin, na hindi lumalabas sa aking daing; ulinigin mo ang aking
11 Kanilang kinubkob nga kami

mga magdarayang labi. sa aming mga hakbang: itinititig

nila ang kanilang mga mata upang

2 Manggaling sa iyong harapan ibuwal kami sa lupa.

iyong mga mata ang karampatan. 12 Sila'y parang leon na masiba ang
aking kahatulan; masdan ng

sa kaniyang huli, at parang batang

3 Iyong sinubok ang aking puso; leon na nanunubok sa mga lihim

iyong dinalaw ako sa kinagabihan; na dako.

ang aking bibig ay hindi harapin mo siya, ilugmok mo siya: iligtas mo
ang aking kaluluwa sa sasalangsang. masama sa pamamagitan ng
iyong 4 Tungkol sa mga gawa ng mga nasumpungan; ako'y nagpasiya
na 13 Bumangon ka, Oh Panginoon, iyong nilitis ako, at wala kang

tabak;

iyong mga labi. Ako'y nagingat sa 14 Sa mga tao, sa pamamagitan tao,
sa pamamagitan ng salita ng

mga daan ng pangdadahas. ng iyong kamay, Oh Panginoon, sa mga
tao ng sanglibutan, na ang

Ang Mga AWIT

bahagi nila ay nasa buhay na ito, at 7 Nang magkagayo'y nauga at

ang tiyan nila'y pinupuno mo ng nayanig ang lupa, ang mga iyong
kayamanan: kanilang patibayan naman ng mga bundok

binubusog ang kanilang mga anak, ay nakilos, at nauga, sapagka't at
iniiwan nila ang natira sa siya'y napoot.

kanilang pag-aari sa kanilang 8 Napailanglang ang usok mula sanggol.
sa kaniyang mga butas ng ilong, at

15 Tungkol sa akin, aking apoy na mula sa kaniyang bibig ay
mamasdan ang iyong mukha sa sumupok: mga бага ay nangagalab

katuwiran: ako'y masisiyahan sa pamamagitan niyaon. pagka
bumangon sa iyong wangis. 9 Kaniya namang iniyuko ang

AWIT 18 na kadiliman ay nasa ilalim ng kaniyang mga paa. mga
langit, at ibinaba; at salimuot

aking kalakasan. 10 At siya'y sumakay sa isang 1 Iniibig kita, Oh
Panginoon, na

querubin, at lumipad: Oo, siya'y

2 Ang Panginoon ay aking lumipad na maliksi sa mga pakpak
malaking bato, at aking kuta, at ng hangin.

aking malaking bato na sa kaniya'y aking tagapagligtas; aking Dios, 11
Ginawa niya ang kadiliman na

manganganlong ako; aking kalasag, kaniyang kublihang dako, ang at
siyang sungay ng aking kaniyang kulandong sa buong kaligtasan, aking
matayog na palibot niya; mga kadiliman ng

moog. tubig, masinsing mga alapaap sa

langit.

maliligtas ako sa aking mga ay dumaan ang kaniyang mga masinsing

alapaap, mga granizo at marapat na purihin: sa gayo'y 3 Ako'y tatawag sa Panginoon, na 12 Sa kakinangan sa harap niya

mga baha ng kasamaan. kumulog sa mga langit, at pinatunog ng Kataastaasan ang 5 Ang mga tali ng Sheol ay nasa kaniyang tinig; mga granizo, at buong palibot ko: ang mga silo ng mga bagang apoy. kamatayan ay dumating sa akin. ng kamatayan, at tinakot ako ng 4 Pinamuluputan ako ng mga tali 13 Ang Panginoon naman ay kaaway. mga bagang apoy.

14 At kaniyang inihilagpos ang

6 Sa aking kapanglawan ay kaniyang mga pana, at tumawag ako sa Panginoon, at pinapangalat sila; Oo, mga kidlat

dumaing ako sa aking Dios: dininig na di masayod at ginulo sila.

kaniyang templo, at ang aking 15 Nang magkagayo'y nagsilitaw niya ang aking tinig mula sa

daing sa harap niya ay dumating sa ang mga lagusan ng tubig, at ang mga patibayan ng sanglibutan ay loob ng kaniyang mga pakinig. nangahubdan, sa iyong pagsaway,

Ang Mga AWIT

Oh Panginoon, sa hihip ng hinga 25 Sa mahabagin ay pakikilala
ng iyong mga butas ng ilong. kang mahabagin; sa sakdal na tao

16 Siya'y nagsugo mula sa itaas, ay pakikilala kang sakdal; kinuha
niya ako; sinagip niya ako 26 Sa dalisay ay pakikilala kang
sa maraming tubig. dalisay; at sa matigas na loob ay

17 Iniligtas niya ako sa aking pakikilala kang mapagmatigas.
malakas na kaaway, At sa mga 2 7 Sapagka't iyong ililigtas ang
nangagtatanim sa akin, sapagka't napipighating bayan: nguni't ang
sila'y totoong makapangyarihan sa mga mapagmataas na mata ay
ganang akin. iyong ibababa.

18 Sila'y nagsidating sa akin sa 28 Sapagka't iyong kaarawan ng
aking kasakunaan, papagniningasin ang aking ilawan;
nguni't ang Panginoon ay siyang liliwanagan ng Panginoon kong
aking gabay. Dios ang aking kadiliman.

19 Inilabas naman niya ako sa 29 Sapagka't sa pamamagitan mo
maluwag na dako; iniligtas niya ay dadaluhungin ko ang isang ako,
sapagka't siya'y nalulugod sa hukbo; at sa pamamagitan ng akin. aking
Dios ay lulukso ako sa kuta.

20 Ginanting-pala ako ng 30 Tungkol sa Dios ang kaniyang
Panginoon ayon sa aking lakad ay sakdal: ang salita ng katuwiran;
ayon sa kalinisan ng Panginoon ay subok; siya'y kalasag
aking mga kamay ay ginanting-pala ng lahat na nanganganlong sa
niya ako. kaniya,

21 Sapagka't aking iningatan ang 31 Sapagka't sino ang Dios, liban
mga daan ng Panginoon, at hindi sa Panginoon? At sino ang ako
humiwalay ng masama sa malaking bato maliban sa ating
aking Dios. Dios?

22 Sapagka't lahat niyang mga 32 Ang Dios na nagbibigkis sa kahatulan ay nangasa harap ko, at akin ng kalakasan, at hindi ko inihiwalay ang kaniyang nagpapasakdal sa aking lakad. mga palatuntunan sa akin. 33 Kaniyang ginagawa ang aking

23 Ako rin nama'y sakdal sa mga paa na gaya ng mga paa ng kaniya, at ako'y nagingat ng aking mga usa: at inilalagay niya ako sa sarili sa aking kasamaan. aking mga mataas na dako.

24 Kaya't ginanting-pala ako ng 34 Kaniyang tinuturuan ang aking Panginoon ayon sa aking mga kamay na makipagdigma, na katuwiran, ayon sa kalinisan ng anopa't ang aking mga kamay ay aking mga kamay sa kaniyang bumabali ng busog na tanso. paningin. 35 Iyo namang ibinigay sa akin

ang kalasag na iyong pangligtas: at
inalalayan ako ng iyong kanan, at

Ang Mga AWIT

pinadakila ako ng iyong mula sa kanilang mga taguang kahinahunan. dako.

36 Iyong pinalaki ang aking mga 46 Mabuhay nawa ang Panginoon
hakbang sa ilalim ko, at ang aking at maging mapalad nawa ang aking
mga paa ay hindi nangadulas. malaking bato; at dakilain ang Dios

37 Aking hahabulin ang aking ng aking kaligtasan: mga kaaway, at
aabutan ko sila: 47 Sa makatuwid бага'y ang Dios

hindi man ako babalik hanggang sa na ipinanghihiganti ako, at sila'y
malipol. nagpapasuko ng mga bayan sa

38 Aking sasaktan sila, na anopa't akin. sila'y huwag makatayo:
sila'y 48 Kaniyang inililigtas ako sa mangalulugmok sa ilalim ng aking
aking mga kaaway: Oo, itinataas

mga paa. mo ako sa nagsisibangon laban sa

ng kalakasan sa pagbabaka: iyong 39 Sapagka't iyong binigkisan ako akin:
iyong inililigtas ako sa mangdadahas na tao. pinasuko sa akin yaong 49
Kaya't ako'y magpapasalamat nagsisibangon laban sa akin. sa iyo, Oh
Panginoon, sa gitna ng

sa akin ang aking mga kaaway, 40 Iyo rin namang pinatatalikod mga
bansa, at aawit ako ng mga pagpupuri sa iyong pangalan.

upang aking maihiwalay silang 50 Dakilang kaligtasan ay
nangagtatanim sa akin. ibinibigay niya sa kaniyang hari; at

walang magligtas: pati sa 41 Sila'y nagsihyaw, nguni't nagpapakita ng
kagandahang-loob sa kaniyang pinahiran ng langis. Kay David at sa
kaniyang binhi Panginoon, nguni't hindi niya magpakailan man. sinagot
sila.

42 Nang magkagayo'y aking

harap ng hangin: aking inihagis 1 Ang kalangitan ay sila na gaya ng putik sa mga dinurog sila na gaya ng alabok sa AWIT 19 lansangan. nagpapahayag ng kaluwalhatian ng Dios; at ipinakikilala ng kalawakan

43 Iniligtas mo ako sa mga ang gawa ng kaniyang kamay.

pakikipagtalo sa bayan; iyong 2 Sa araw-araw ay nagbabadya ng ginawa ako na pangulo ng mga pananalita, at sa gabi-gabi ay bansa: isang bayan na hindi ko nagpapakilala ng kaalaman. nakilala ay maglilingkod sa akin. 3 Walang pananalita o wika man; 44 Pagkarinig nila sa akin ay ang kanilang tinig ay hindi tatalimahin nila ako; ang mga taga marinig. ibang lupa ay magsisisuko sa akin. 4 Ang kanilang pangungusap ay 45 Ang mga taga ibang lupa ay lumaganap sa buong lupa, at ang manganghihiluka, at sila'y kanilang mga salita ay hanggang sa magsisilabas na nanganginginig wakas ng sanglibutan. Sa kanila

Ang Mga AWIT

inilagay niya ang tabernakulo na huwag mong papagtaglayin ang ukol sa araw, mga yaon ng kapangyarihan sa

na lumalabas mula sa kaniyang S Na gaya ng kasintahang lalake akin: kung magkagayo'y magiging matuwid ako, at magiging malinis ako sa malaking pagsalangsang. silid. At nagagalak na gaya ng 14 Maging kalugodlugod nawa malakas na tao na tatakbo ng ang mga salita ng aking bibig, at kaniyang takbo. ang pagbubulay ng aking puso sa 6 Ang kaniyang labasan ay mula iyong paningin, Oh Panginoon, na sa wakas ng mga langit, at ang aking malaking bato, at aking kaniyang ligid ay sa mga wakas manunubos. niyaon: at walang bagay na

nakukubli sa pagiinit niyaon.

sakdal, na nagsasauli ng kaluluwa: 1 Ang Panginoon ay sumasagot sa ang patotoo ng Panginoon ay 7 Ang kautusan ng Panginoon ay AWIT 20

tunay, na nagpapapantas sa ka sa mataas ng pangalan ng Dios iyo sa araw ng kabagabagan; itaas

Panginoon ay matuwid, na 8 Ang mga tuntunin ng 2 Saklolohan ka mula sa hangal. ni Jacob; nagpapagalak sa puso: ang utos ng Sion; santuario, at palakasin ka mula sa Panginoon ay dalisay, na

nagpapaliwanag ng mga mata. 3 Alalahanin nawa ang lahat ng

9 Ang takot sa Panginoon ay iyong mga handog, at tanggapin

malinis, na nananatili magpakailan niya ang iyong mga haing sinunog;

man: ang mga kahatulan ng (Selah) Panginoon ay katotohanan, at 4 Pagkalooban ka nawa ng nais

lubos na matuwid. ng iyong puso, at tuparin ang lahat

10 Mga pinipitang higit kay sa ng iyong payo. ginto, oo, higit kay sa maraming 5 Kami ay magtatagumpay sa

dalisay na ginto: lalong mainam iyong pagliligtas, at sa pangalan ng kay sa pulot, at sa pulot-pukyutan. aming Dios ay aming itataas ang

11 Higit dito'y sa pamamagitan aming mga watawat: ganapin nawa ng mga iyo'y mapagpapaunahan ng Panginoon ang lahat ng iyong mga hingi.

ang iyong lingkod: sa pagiingat ng

mga yaon ay may dakilang ganting- 6 Talastas ko ngayon na

kaniyang mga kamalian? kaniyang banal na langit ng Paliwanagan mo ako sa mga pangligtas na kalakasan ng kubling kamalian. kaniyang kanang kamay. 13 Italikod mo rin ang iyong lingkod sa mga kapalaluang sala: pala. inililigtas ng Panginoon ang 12 Sinong makasisiyasat ng kaniyang pinahiran ng langis; sasagutin niya siya mula sa

Ang Mga AWIT

7 Ang iba ay tumitiwala sa mga kagandahang-loob ng Kataastaasan karo, at ang iba ay sa mga kabayo: ay hindi siya makikilos.

nguni't babanggitin namin ang 8 Masusumpungan ng iyong pangalan ng Panginoon naming kamay ang lahat ng iyong mga Dios. kaaway: masusumpungan ng iyong kanan yaong mga nangagtatanim 8 Sila'y nangakasubsob at buwal: sa iyo. nguni't kami ay nakatindig at

nakatayo na matuwid. 9 Iyong gagawin sila na gaya ng

9 Magligtas ka, Panginoon: mainit na hurno sa panahon ng sagutin nawa kami ng Hari pagka iyong galit. Sasakmalin sila ng kami ay nagsisitawag. Panginoon sa kaniyang poot, at

susupukin sila ng apoy.

AWIT 21 10 Ang kanilang bunga ay iyong lilipulin mula sa lupa, at ang 1 Ang hari ay magagalak sa iyong kanilang binhi ay mula sa gitna ng kalakasan, Oh Panginoon; at sa mga anak ng mga tao. iyong pagliligtas gaano kalaki ang 11 Sapagka't sila'y nagakala ng ikagalak niya! kasamaan laban sa iyo: sila'y 2 Ibinigay mo sa kaniya ang nais nagpanukala ng lalang na hindi ng kaniyang puso, at hindi mo nila maisasagawa. ikinait ang hiling ng kaniyang mga 12 Sapagka't iyong patatalikurin labi. (Selah) sila, ikaw ay maghahanda ng iyong 3 Sapagka't iyong sinalubong siya mga bagting ng busog laban sa ng mga kapalaran na kabutihan: mukha nila. iyong pinuputungan ng isang 13 Mataas ka, Oh Panginoon, sa putong na dalisay na ginto ang iyong kalakasan: sa gayo'y aming kaniyang ulo. aawitin at pupurihin ang iyong 4 Siya'y humingi ng buhay sa iyo, kapangyarihan. iyong binigyan siya; pati ng

kahabaan ng mga kaarawan

magpakailan pa man. AWIT 22

5 Ang kaniyang kaluwalhatian ay 1 Dios ko, Dios ko, bakit mo ako dakila sa iyong pagliligtas: pinabayaan? Bakit ka napaka layo

karangalan at kamahalan ay sa pagtulong sa akin, at sa mga

inilalagay mo sa kaniya. salita ng aking pagangal?

6 Sapagka't ginagawa mo siyang 2 Oh Dios ko, ako'y humihyaw sa
pinakamapalad magpakailan man: araw, nguni't hindi ka sumasagot:

iyong pinasasaya siya ng at sa gabi, at hindi ako tahimik. kagalakan sa
iyong harapan. 3 Nguni't ikaw ay banal, Oh ikaw

7 Sapagka't ang hari ay na tumatahan sa mga pagpuri ng
tumitiwala sa Panginoon, at sa Israel.

Ang Mga AWIT

4 Ang aming mga magulang ay ngalangala; at dinala mo ako sa nagsitiwala sa iyo: sila'y alabok ng kamatayan. nagsitiwala, at iyong iniligtas sila. 16 Sapagka't niligid ako ng mga

S Sila'y nagsidaing sa iyo at aso: kinulong ako ng pulutong ng nangaligtas: sila'y nagsitiwala sa mga manggagawa ng masama; iyo, at hindi nangapahiya. binutasan nila ang aking mga

6 Nguni't ako'y uod at hindi tao; kamay at ang aking mga paa. duwahagi sa mga tao, at hinamak 17 Aking maisasaysay ang lahat ng bayan. ng aking mga buto; kanilang

7 Silang lahat na nangakakita sa minamasdan, at pinapansin ako: akin ay tinatawanang mainam ako: 18 Hinapak nila ang aking mga inilalawit nila ang labi, iginagalaw kasuutan sa gitna nila, at kanilang nila ang ulo, na sinasabi, pinagsapalaran ang aking

8 Magpakatiwala ka sa Panginoon; kasuutan. iligtas niya siya: iligtas niya siya 19 Nguni't huwag kang lumayo, yamang kinaluluguran niya siya: Oh Panginoon: Oh ikaw na aking akin sa bahay-bata: Pinatiwala mo 9 Nguni't ikaw ang naglabas sa saklolo, magmadali kang tulongan mo ako.

ako nang ako'y nasa mga suso ng 20 Iligtas mo ang aking kaluluwa aking ina. sa tabak; ang aking minamahal sa

10 Ako'y nahagis sa iyo mula sa kapangyarihan ng aso. bahay-bata: ikaw ay aking Dios 21 Iligtas mo ako sa bibig ng mulang dalhin ako sa tiyan ng leon; Oo, mula sa mga sungay ng aking ina. torong gubat ay sinagot mo ako.

11 Huwag mo akong layuan; 2 2 Aking ipahahayag ang iyong sapagka't kabagabagan ay malapit; pangalan sa aking mga kapatid: sa

sapagka't walang tumulong. gitna ng kapulungan ay pupurihin

12 Niligid ako ng maraming toro; kita. mga malakas na toro ng Basan ay 23 Kayong nangatatapot sa kumulong sa akin. Panginoon ay magsipuri sa kaniya:

13 Sila'y magbubuka sa akin ng kayong lahat na binhi ni Jacob ay kanilang bibig, na gaya ng lumuwalhati sa kaniya; at sumasakmal at umuungal na leon. magsitayong may takot sa kaniya,

kayong lahat na binhi ni Israel.

ay nangapapalinsad: ang aking o pinagtaniman man ang kadalambahatian ng nagdadalamhati; puso ay parang pagkit; natutunaw ni ikinubli man niya ang kaniyang ito sa loob ko. tubig, at lahat ng aking mga buto 24 Sapagka't hindi niya hinamak 14 Ako'y nabuhos na parang

mukha sa kaniya; kundi nang

15 Ang aking kalakasan ay natuyo siya'y dumaing sa kaniya, ay na parang bibinga; at ang aking kaniyang dininig. dila ay dumidikit sa aking

Ang Mga AWIT

25 Sa iyo nanggagaling ang pinapatnubayan niya ako sa siping
pagpuri sa akin sa dakilang ng mga tubig na pahingahan,

kapisanan: aking tutuparin ang 3 Kaniyang pinapananauli ang aking
mga panata sa harap nila na aking kaluluwa: pinapatnubayan
nangatatakot sa kaniya. niya ako sa mga landas ng 26 Ang maamo ay
kakain at katuwiran alangalang sa kaniyang mabubusog: kanilang
pupurihin pangalan. ang Panginoon na humanap sa 4 Oo, bagaman
ako'y lumalakad kaniya; mabuhay nawa ang iyong sa libis ng lilim ng
kamatayan, puso magpakailan man. wala akong katatakutang

2 7 Lahat ng mga wakas ng lupa kasamaan; sapagka't ikaw ay ay
makakaalaala, at sumasa akin: ang iyong pamalo at

magsisipanumbalik sa Panginoon: ang iyong tungkod, ay nagsisialiwi
at lahat ng mga angkan ng mga sa akin.

bansa ay magsisisamba sa harap 5 Iyong pinaghahandaan ako ng mo.
dulang sa harap ko sa harapan ng aking mga kaaway: iyong pinahiran 28
Sapagka't ang kaharian ay sa ang aking ulo ng langis; ang aking
Panginoon: at siya ang puno sa saro ay inaapawan. mga bansa.

29 Lahat na matataba sa lupa ay 6 Tunay na ang kabutihan at
nagsisikain, at magsisisamba: kaawaan ay susunod sa akin sa silang
lahat na nagsisibaba sa lahat ng mga kaarawan ng aking

alabok ay magsisiyukod sa harap buhay: at ako'y tatahan sa bahay
niya, sa makatuwid baga'y ang ng Panginoon magpakailan man.

hindi makapagingat na buhay ng

kaniyang kaluluwa.

30 Isang binhi ay maglilingkod sa AWIT 24 kaniya, sasaysayin ang
Panginoon 1 Ang lupa ay sa Panginoon at

sa susunod na salin ng lahi, ang buong narito; ang sanglibutan,

31 Sila'y magsisiparoon at at silang nagsisitahan dito.
mangaghahayag ng kaniyang 2 Sapagka't itinatag niya sa katuwiran, sa bayan na ibabaw ng mga dagat, at itinatayo

ipanganganak ay ibabalita, yaong sa ibabaw ng mga baha. kaniyang ginawa. 3 Sinong aahon sa bundok ng

Panginoon? At sinong tatayo sa
kaniyang dakong banal?

AWIT 23

1 Ang Panginoon ay aking pastor; 4 Siyang may malinis na mga hindi ako mangangailangan. kamay at may dalisay na puso; na

hindi nagmataas ang kaniyang

2 Kaniyang pinahihiga ako sa kaluluwa sa walang kabuluhan, at sariwang pastulan: hindi sumumpa na may

kabulaanan.

Ang Mga AWIT

S Siya'y tatanggap ng pagpapala 5 Patnubayan mo ako sa iyong
sa Panginoon, at ng katuwiran sa katotohanan, at ituro mo sa akin;
Dios ng kaniyang kaligtasan. sapagka't ikaw ay Dios ng aking
nagsisihanap sa kaniya, na 6 Ito ang lahi ng mga kaligtasan; sa iyo'y
naghihintay ako buong araw. nagsisihanap ng iyong mukha, sa 6
Iyong alalahanin, Oh makatuwid baga'y Jacob. (Selah) Panginoon, ang
iyong malumanay

Oh kayong mga pintuang-bayan; at 7 Itaas ninyo ang inyong mga ulo,
na mga kaawaan, at ang iyong mga kagandahang-loob; sapagka't
magpakailan man mula ng una. kayo'y mangataas, kayong mga

walang hanggang pintuan: at ang 7 Huwag mong alalahanin ang
hari ng kaluwalhatian ay papasok. mga kasalanan ng aking kabataan,

Ang Panginoong malakas at 8 Sino ang Hari ng kaluwalhatian? ni ang
aking mga pagsalangsang: ayon sa iyong kagandahang-loob ay
alalahanin mo ako, dahil sa makapangyarihan, ang Panginoong iyong
kabutihan, Oh Panginoon. makapangyarihan sa pagbabaka.

Oh kayong mga pintuang-bayan; 9 Itaas ninyo ang inyong mga ulo, 8
Mabuti at matuwid ang Panginoon: kaya't tuturuan niya ang mga
makasalanan sa daan. Oo, magsitaas kayo, kayong mga

walang hanggang pintuan: at ang 9 Ang maamo ay papatnubayan
hari ng kaluwalhatian ay papasok. niya sa kahatulan: at ituturo niya

10 Sino itong Hari ng sa maamo ang daan niya. kaluwalhatian? Ang
Panginoon ng 10 Lahat na landas ng Panginoon

mga hukbo, siya ang Hari ng ay kagandahang-loob at kaluwalhatian.
(Selah) katotohanan sa mga gayon na

nangagiingat ng kaniyang tipan at

kaniyang mga patotoo.

AWIT 25 11 Dahil sa iyong pangalan, Oh

1 Sa iyo, Oh Panginoon, Panginoon, iyong ipatawad ang iginagawad ko ang aking kaluluwa. aking kasamaan, sapagka't malaki.

2 Oh Dios ko sa iyo'y tumiwala 12 Anong tao siya na natatakot sa ako, huwag nawa akong mapahiya; Panginoon? Siya ang tuturuan niya huwag nawang magtagumpay sa ng daan na kaniyang pipiliin. akin ang aking mga kaaway. 13 Ang kaniyang kaluluwa ay

3 Oo, walang naghihintay sa iyo tatahan sa kaginhawahan; at na mapapahiya; sila'y mamanahin ng kaniyang binhi ang mangapapahiya na nagsisigawa ng lupain. karayaan ng walang kadahilanan,

14 Ang pakikipagibigan ng

4 Ituro mo sa akin ang iyong mga Panginoon ay nasa nangatatakot sa

daan, Oh Panginoon; ituro mo sa kaniya; at ipakikilala niya sa kanila akin ang iyong mga landas. ang kaniyang tipan.

Ang Mga AWIT

15 Ang aking mga mata ay 3 Sapagka't ang iyong palaging na sa Panginoon; kagandahang-loob ay nasa harap

sapagka't huhugutin niya ang ng aking mga mata: at ako'y aking mga paa sa silo. lumakad sa iyong katotohanan.

16 Panumbalikan mo ako, at 4 Hindi ako naupo na kasama ng maawa ka sa akin; sapagka't ako'y mga walang kabuluhanang tao; ni nag-iisa at nagdadalamhati. papasok man ako na kasama ng

17 Ang kabagabagan ng aking mga mapagpakunwari. puso ay lumaki: Oh hangin mo 5 Aking pinagtataniman ang ako sa aking kapanglawan. kapisanan ng mga manggagawa ng

pagkapighati at aking damdam; at 18 Gunitain mo ang aking kasamaan, at hindi ako uupo na kaumpok ng masama.

ipatawad mo ang lahat kong mga 6 Aking huhugasan ang aking

kasalanan. mga kamay sa pagkawalang sala; 19 Masdan mo ang aking mga sa gayo'y aking lilibirin ang iyong dambana, Oh Panginoon:

kaaway, sapagka't sila'y marami; at

pinagtataniman nila ako ng 7 Upang aking maiparinig ang

mabagsik na pagkagalit. tinig ng pagpapasalamat, at

kaluluwa, at iyong iligtas ako: 20 Oh ingatan mo ang aking maisaysay ang lahat na iyong kagilagilalas na gawa. 8 Panginoon, aking iniibig ang huwag nawa akong mapahiya, tahanan ng iyong bahay, at ang sapagka't nanganganlong ako sa dako na tinatahanan ng iyong iyo. kaluwalhatian. 21 Magingat sa akin ang pagtatapat at katuwiran, sapagka't 9 Huwag mong isama ang aking hinihintay kita. kaluluwa sa mga makasalanan, ni ang aking buhay man sa mga 2 2 Tubusin mo ang Israel, Oh mabagsik na tao: Dios, mula sa lahat na kaniyang

kabagabagan. 10 Na ang mga kamay ay

kinaroroonan ng kasamaan, at ang

kanilang kanan ay puno ng mga

AWIT 26 suhol.

1 Iyong hatulan ako Oh 11 Nguni't tungkol sa akin ay
Panginoon, sapagka't ako'y lalakad ako sa aking pagtatapat:
lumakad sa aking pagtatapat: ako iyong tubusin ako, at mahabag ka
naman ay tumiwala sa Panginoon, sa akin. na walang bulay-bulay.

12 Ang aking paa ay nakatayo sa

2 Siyasatin mo ako, Oh isang panatag na dako: sa mga Panginoon,
at iyong subukin ako; kapisanan ay pupurihin ko ang
subukin mo ang aking puso at ang Panginoon. aking isip.

Ang Mga AWIT

AWIT 27 8 Nang iyong sabihin, hanapin

liwanag, at aking kaligtasan: 1 Ang Panginoon ay aking ninyo ang aking mukha; ang aking puso ay nagsabi sa iyo, ang iyong mukha, Panginoon, ay hahanap in kanino ako matatakot? Ang ko. Panginoon, ay katibayan ng aking

buhay; kanino ako masisindak? 9 Huwag mong ikubli ang iyong

manggagawa ng kasamaan upang 2 Nang dumating sa akin ang mga mukha sa akin; huwag mong ihiwalay ang iyong lingkod ng dahil sa galit: ikaw ay naging aking kanin ang aking laman, ang aking saklolo; huwag mo akong itakuwil, mga kaaway at aking mga kaalit, o pabaya man, Oh Dios ng aking sila'y nangatisod at nangarapa. kaligtasan. 3 Bagaman ang isang hukbo ay 10 Bagaman pabayaan ako ng humantong laban sa akin, hindi aking ama at ng aking ina, gayon matatakot ang aking puso: ma'y dadamputin ako ng bagaman magbangon ang Panginoon. pagdidigma laban sa akin, gayon

ma'y titiwala rin ako. 11 Ituro mo sa akin ang iyong

Panginoon, na aking hahanapin; na 4 Isang bagay ang hiningi ko sa daan, Oh Panginoon: at patnubayan mo ako sa patag na landas, dahil sa aking mga kaaway. ako'y makatahan sa bahay ng

Panginoon, lahat ng mga kaarawan 12 Huwag mo akong ibigay sa ng aking buhay, upang malasin ang kalooban ng aking mga kaaway: kagandahan ng Panginoon, at sapagka't mga sinungaling na saksi magusisa sa kaniyang templo. ay nagsibangon laban sa akin, at

5 Sapagka't sa kaarawan ng ang nagsisihinga ng kabagsikan.

kabagabagan ay iingat na niya ako 13 Ako sana'y nanglupaypay na lihim sa kaniyang kulandong: sa kundi ko pinaniwalaang makita ang

kublihan ng kaniyang tabernakulo kabutihan ng Panginoon. Sa lupain

itataas ako sa ibabaw ng isang 14 Magantay ka sa Panginoon: malaking bato. ay ikukubli niya ako; Kaniyang ng may buhay.

ikaw ay magpakalakas, at

6 At ngayo'y matataas ang aking magdalang tapang ang iyong puso;

ulo sa aking mga kaaway sa palibot Oo, umasa ka sa Panginoon. ko; at ako'y maghahandog sa

kaniyang tabernakulo ng mga hain

ng kagalakan; ako'y aawit, oo, AWIT 28 ako'y aawit ng mga pagpuri sa 1 Sa iyo, Oh Panginoon, tatawag

Panginoon. ako; bato ko, huwag kang

7 Dinggin mo, Oh Panginoon, magpakabingi sa akin: baka kung

pagka ako'y sumisigaw ng aking ikaw ay tumahimik sa akin, ako'y

tinig: maawa ka rin sa akin, at maging gaya nila na bumaba sa sagutin mo ako. hukay.

Ang Mga AWIT

2 Dinggin mo ang tinig ng aking AWIT 29

mga pananaing, pagka ako'y 1 Mangagbigay kayo sa dumadaing sa iyo, pagka aking Panginoon, Oh kayong mga anak iginagawad ang aking mga kamay ng makapangyarihan, mangagbigay sa dako ng banal na sanggunian sa kayo sa Panginoon ng iyo. kaluwalhatian at kalakasan.

kanilang gawa, at ng ayon sa kasama ng mga masama, at ng mga 3 Huwag mo akong agawin na 2 Ibigay ninyo sa Panginoon ang kaluwalhatian marapat sa manggagawa ng kasamaan; na kaniyang pangalan: inyong nangagsasalita ng kapayapaan sa sambahin ang Panginoon sa kanilang mga kapuwa, Nguni't kagandahan ng kabanalan. kasamaan ay nasa kanilang mga 3 Ang tinig ng Panginoon ay nasa puso. ibabaw ng tubig: ang Dios ng 4 Bigyan mo sila ng ayon sa kaluwalhatian ay kumukulog, sa makatuwid baga'y ang Panginoon kasamaan ng kanilang mga gawain: sa ibabaw ng maraming tubig. gantihin mo sila ng ayon sa kilos 4 Ang tinig ng Panginoon ay ng kanilang mga kamay. Bayaran makapangyarihan; ang tinig ng mo sila ng ukol sa kanila, Panginoon ay puspos ng 5 Sapagka't ayaw nilang kamahalan. pakundanganan ang mga gawa ng 5 Ang tinig ng Panginoon ay Panginoon, ni ang kilos man ng bumabali ng mga cedro; Oo, kaniyang mga kamay, kaniyang pinagpuputolputol ng Panginoon ibabagsak sila, at hindi sila itatayo. ang mga cedro ng Libano. 6 Purihin ang Panginoon, 6 Kaniya namang pinalulukso na sapagka't dininig niya ang tinig ng gaya ng guya: ang Libano at Sirion aking mga pananaing. na gaya ng mailap na guyang baka. 7 Ang Panginoon ay aking 7 Humahawi ng liyab ng apoy ang kalakasan at aking kalasag; ang tinig ng Panginoon. aking puso ay tumiwala sa kaniya, at ako'y nasaklolohan: kaya't ang 8 Niyayanig ng tinig ng aking puso ay nagagalak na Panginoon ang ilang: niyayanig ng mainam; at aking pupurihin siya Panginoon ang ilang ng Kades. ng aking awit. 9 Pinapanganganak ng tinig ng 8 Ang Panginoon ay kanilang Panginoon ang mga usa, at kalakasan, at siya'y kuta ng hinuhubdan ang mga gubat: at sa kaligtasan sa kaniyang pinahiran kaniyang templo ay nagsasabi ang ng langis. bawa't bagay: kaluwalhatian.

9 Iligtas mo ang iyong bayan, at 10 Ang Panginoon ay naupo sa

pagpalain mo ang iyong pamana: baha na parang Hari; Oo, ang naging pastor ka rin naman nila, at Panginoon ay nauupong parang

alalayan mo sila magpakailan man. Hari magpakailan man.

Ang Mga AWIT

11 Ang Panginoon ay nagbibigay ako'y mababa sa hukay? Pupuri ba ng kalakasan sa kaniyang bayan; sa iyo ang alabok? magsasaysay ba pagpapalain ng Panginoon ang ito ng iyong katotohanan? kaniyang bayan ng kapayapaan. 10 Iyong dinggin, Oh Panginoon,
at maawa ka sa akin: Panginoon,
AWIT 30 maging saklolo nawa kita.

sapagka't itinindig mo ako, at hindi 1 Dadakilain kita, Oh Panginoon; 11 Iyong pinapaging sayaw sa akin ang aking tangis; iyong kinalag ang aking kayong mo pinagalak sa akin ang aking magaspang, at binigkisan mo ako mga kaaway. ng kasayahan: 2 Oh Panginoon kong Dios, 12 Upang ang pagluwalhati ko ay dumaing ako sa iyo, at ako'y umawit na pagpupuri sa iyo at pinagaling mo. huwag maging tahimik: Oh 3 Oh Panginoon, iyong isinampa Panginoon kong Dios, ako'y ang aking kaluluwa mula sa Sheol: magpapasalamat sa iyo iyong iningatan akong buhay, magpakailan man. upang huwag akong bumaba sa hukay.

4 Magsiawit kayo ng pagpuri sa AWIT 31 Panginoon, Oh kayong mga banal 1 Sa iyo, Oh Panginoon, niya, at mangagpasalamat kayo sa nanganganlong ako; huwag akong

kaniyang banal na pangalan. mapahiya kailan man; palayain mo

5 Sapagka't ang kaniyang galit ay ako sa iyong katuwiran. sangdali lamang; ang kaniyang 2 Ikiling mo ang iyong pakinig sa

paglingap ay habang buhay: akin; ilitas mo akong madali: pagiyak ay magtatagal ng maging matibay na kanlungan ka

magdamag, nguni't kagalakan ay nawa sa akin, bahay na dumarating sa kinaumagahan. sanggalangan upang ilitas ako.

6 Tungkol sa akin, sinabi ko sa 3 Sapagka't ikaw ang aking aking kaginhawahan: hindi ako malaking bato, at aking kuta; makikilos kailan man. alangalang nga sa iyong pangalan

7 Ikaw, Panginoon, sa iyong ay pangunahan mo ako, at paglingap ay pinatayo mong patnubayan mo ako. matibay ang aking bundok: iyong
4 Hugutin mo ako sa silo na ikinubli ang iyong mukha; ako'y kanilang inilagay na lihim ukol sa

nabagabag. akin; sapagka't ikaw ang aking

8 Ako'y dumaing sa iyo, Oh katibayan. Panginoon; at sa Panginoon ay 5 Sa iyong kamay ay inihabilin ko

gumawa ako ng pamanhik: ang aking diwa; iyong tinubos ako,

magkakaroon sa aking dugo, pagka 9 Anong pakinabang Oh Panginoon, ikaw na Dios ng katotohanan.

Ang Mga AWIT

6 Aking pinagtataniman ang pinagsisikapang alisin ang aking nangagmamasid ng mga walang buhay.

kabuluhang karayaan: nguni't 14 Nguni't tumiwala ako sa iyo, tumitiwala ako sa Panginoon. Oh Panginoon: aking sinabi: Ikaw

7 Ako'y matutuwa at magagalak ay aking Dios.

sa iyong kagandahang-loob: 15 Aug aking mga kapanahunan sapagka't iyong nakita ang aking ay nasa iyong kamay: iligtas mo kadalamhatian: iyong nakilala ang ako sa kamay ng aking mga aking kaluluwa sa mga kaaway, at sa mga nagsisiusig sa kasakunaan: akin.

Panginoon, sapagka't ako'y nasa ng kaaway; iyong inilagay ang 8 At hindi mo kinulong sa kamay 16 Iyong pasilangin ang iyong mukha sa iyong lingkod: iligtas mo aking mga paa sa maluwag na ako ng iyong kagandahang-loob. dako. 17 Huwag nawa akong mapahiya, 9 Maawa ka sa akin, Oh Oh Panginoon; sapagka't ako'y tumawag sa iyo: mapahiya nawa kahirapan: ang aking mata ay ang masama, magsitahimik nawa namumugto sa kapanglawan, oo, sila sa Sheol. ang aking kaluluwa, at aking 18 Matahimik nawa ang mga katawan. sinungaling na labi; na 10 Sapagka't ang aking buhay ay nangagsasalita laban sa matuwid napupugnaw sa kapanglawan, at ng kalasuwaan, ng kapalaluan at ang aking mga taon ay sa paghamak. pagbubuntong hininga: ang aking 19 Oh pagkadakila ng iyong lakas ay nanglulupaypay dahil sa kabutihan, na iyong iningatan para aking kasamaan, at ang aking mga sa kanila na nangatatokot sa iyo, buto ay nangangatog. na iyong ginawa sa kanila na 11 Dahil sa lahat ng aking mga nagsisipagkanlong sa iyo, sa harap kaaway ay naging kaduwahagihan ng mga anak ng mga tao! ako, Oo, lubha nga sa aking mga 20 Sa lihim ng iyong harapan ay kapuwa, at takot sa aking mga iyong ikukubli sila sa mga banta ng kakilala: silang nangakakita sa akin mga tao: iyong iningatan silang sa labas ay tinakasan ako. lihim sa kulandong mula sa mga 12 Ako'y nilimot sa pagiisip na talas ng mga dila. parang patay na tao: Ako'y parang 21 Purihin ang Panginoon: basag na sisidlan. sapagka't ipinakilala niya sa akin 13 Sapagka't aking narinig ang ang kaniyang kagilagilalas na paninirang puri ng marami,

kagandahang-loob sa isang kakilabutan sa bawa't dako. matibay na bayan. Samantalang sila'y 2 2 Tungkol sa akin, sinabi ko sa nagsasangguniang magkakasama aking pagmamadali, nahiwalay ako laban sa akin, kanilang sa harap ng iyong mga mata: gayon

Ang Mga AWIT

ma'y dininig mo ang tinig ng aking nagsisiapaw ay hindi aabutan nila mga pamanhik, nang ako'y siya. dumaing sa iyo. 7 Ikaw ay aking kublihang dako;

23 Oh ibigin ninyo ang iyong iingatan ako sa kabagabagan;

Panginoon, ninyong lahat na mga iyong kukulungin ako sa palibot ng

Panginoon ang tapat, at 8 Aking ipaaalam sa iyo at ituturo pinanghihigantihang lubos ang banal niya: pinalalagi ng mga awit ng kaligtasan. (Selah)

manggagawang palalo. sa iyo ang daan na iyong lalakaran:

papayuhan kita na ang aking mga

24 Kayo'y mangagpakalakas, at mata, ay nakatitig sa iyo.

mangagdalang tapang ang inyong 9 Huwag nawa kayong maging puso, kayong lahat na nagsisiasa gaya ng kabayo, o gaya ng mula na sa Panginoon. walang unawa: na marapat igayak ng busal at ng paningkaw upang ipangpigil sa kanila, na kung dili'y AWIT 32 hindi sila magsisilapit sa iyo. 1 Mapalad siyang pinatawad ng 10 Maraming kapanglawan ay pagsalangsang, na tinakpan ang sasapit sa masama: nguni't siyang kasalanan. tumitiwala sa Panginoon, 2 Mapalad ang tao na hindi kagandahang-loob ang liligid sa paratangan ng kasamaan ng kaniya sa palibot. Panginoon, at walang pagdaraya 11 Kayo'y mangatuwa sa ang diwa niya. Panginoon, at mangagalak kayo, 3 Nang ako'y tumahimik, ay kayong mga matuwid: at nanglumo ang aking mga buto magsihiyaw kayo ng dahil sa dahil sa aking pagangal buong kagalakan kayong lahat na araw. matuwid sa puso.

4 Sapagka't araw at gabi ay

ang aking lamig ng katawan ay AWIT 33 mabigat sa akin ang iyong kamay:

naging katuyuan ng taginit. (Selah) 1 Mangagalak kayo sa Panginoon, 5 Aking kinilala ang aking Oh kayong mga matuwid: pagpuri ay maganda sa ganang matuwid.

kasalanan sa iyo, at ang aking

kasamaan ay hindi ko ikinubli: 2 Kayo'y mangagpasalamat sa

aking sinabi, aking ipahahayag ang Panginoon na may alpa:
magsiawit

aking pagsalangsang sa Panginoon; kayo ng mga pagpuri sa kaniya na
at iyong ipinatawad ang kasamaan may salterio na sangpung kuerdas.
ng aking kasalanan. 3 Magsiawit kayo sa kaniya ng

6 Dahil dito'y dalanginan ka nawa bagong awit; magsitugtog kayong
ng bawa't isa na banal sa panahong matalino na may malaking ingay.

masusumpungan ka: tunay na 4 Sapagka't ang salita ng pagka ang
mga malaking tubig ay Panginoon ay matuwid; at lahat

Ang Mga AWIT

niyang gawa ay ginawa sa 15 Siyang naghuhugis ng mga
pagtatapat. puso nilang lahat, na nagmamasid

S Iniibig niya ang katuwiran at sa lahat nilang mga gawa.
kahatulan: ang lupa ay puno ng 16 Walang hari na nakaliligtas sa
kagandahang-loob ng Panginoon. pamamagitan ng karamihan ng

Panginoon ay nayari ang mga 6 Sa pamamagitan ng salita ng hukbo:
ang makapangyarihang tao ay hindi naliligtas sa pamamagitan ng
malaking kalakasan. langit; at lahat ng natatanaw roon

ay sa pamamagitan ng hinga ng 17 Ang kabayo ay walang kaniyang
bibig. kabuluhang bagay sa pagliligtas: ni

ng dagat na parang isang buntong: 7 Kaniyang pinipisan ang tubig
hindi niya iniligtas ang sinoman sa pamamagitan ng kaniyang
malaking kalakasan; inilalagay niya ang mga kalaliman 18 Narito, ang
mata ng Panginoon sa mga kalawakan. ay nasa kanila na nangatatagat sa
8 Matakot nawa ang buong lupa kaniya, sa kanila na nagsisiyasa sa sa
Panginoon: magsitayo nawang kaniyang kagandahang-loob; may takot
ang lahat ng taga sanglibutan sa kaniya. 19 Upang iligtas ang
kaniyang

Dios ay ang Panginoon; ang bayan ang payo ng mga bansa: kaniyang
nangyari; siya'y nagutos, at 9 Sapagka't siya'y nagsalita, at kaluluwa sa
kamatayan, at upang ingatan silang buhay sa kagutom. 20 Hinintay ng
aming kaluluwa tumayong matatag. ang Panginoon: siya'y aming 10
Dinadala ng Panginoon sa wala saklolo at aming kalasag. niwawalang
halaga ang mga 21 Sapagka't ang aming puso ay pagiisip ng mga bayan.
magagalak sa kaniya, sapagka't kami ay nagsitiwala sa kaniyang 11 Ang
payo ng Panginoon ay banal na pangalan. nanganayong matibay
magpakailan 22 Sumaamin nawa ang iyong man, ang mga pagiisip ng
kaniyang kagandahang-loob, Oh Panginoon, puso sa lahat ng salit
saling lahi. ayon sa aming pagasa sa iyo. 12 Mapalad ang bansa na ang

na kaniyang pinili sa ganang AWIT 34 kaniyang sariling mana. 1 Aking pupurihin ang Panginoon 13 Ang Panginoon ay tumitingin sa buong panahon: ang pagpuri sa mula sa langit; kaniyang kaniya ay laging sasa aking bibig. minamasdan ang lahat na anak ng 2 Ang aking kaluluwa ay mga tao; maghahambog sa Panginoon: 14 Mula sa dakong kaniyang maririnig ng maamo at tahanan ay tumitingin siya sa lahat masasayahan. na nangananahan sa lupa;

Ang Mga AWIT

3 Oh dakilain ninyo na kasama ko 13 Ingatan mo ang iyong dila ang Panginoon, at tayo'y mula sa masama. At ang iyong mga

mangagbunyi na magkakasama ng labi sa pagsasalita ng karayaan. kaniyang pangalan. 14 Lumayo ka sa kasamaan, at

4 Aking hinanap ang Panginoon, gumawa ka ng mabuti; hanapin mo

at sinagot niya ako, at iniligtas ang kapayapaan at habulin mo.

niya ako sa lahat ng aking mga 15 Aug mga mata ng Panginoon katakutan. ay nakatitig sa mga matuwid, at

S Sila'y nagsitingin sa kaniya, at ang kaniyang mga pakinig ay nangaliwanagan: at ang kanilang nakabukas sa kanilang daing.

dininig siya ng Panginoon. At mukha ay hindi malilito kailan 16 Ang mukha ng Panginoon ay man. laban sa kanila na nagsisigawa ng 6 Itong abang tao'y dumaing, at kasamaan, upang ihiwalay ang alaala sa kanila sa lupa. iniligtas siya sa lahat niyang mga 17 Ang matuwid ay nagsidaing, at kabagabagan. dininig ng Panginoon, at iniligtas

7 Ang anghel ng Panginoon ay sila sa lahat nilang mga

nangatatakot sa kaniya, at 18 Ang Panginoon ay malapit sa ipinagsasanggalang sila. humahantong sa buong palibot ng kabagabagan.

kanila na may bagbag na puso, at

8 Oh inyong tikman at tingnan inililigtas ang mga may pagsisising

mapalad ang tao na nanganganlong 19 Marami ang kadalambahatian ng sa kaniya. ninyo na ang Panginoon ay mabuti: diwa.

matuwid; nguni't inililigtas ng

kanila na nangatatatakot sa kaniya. niyang mga buto: wala isa man sa

mga yaon na nababali. 10 Ang mga batang leon ay 21 Papatayin ng kasamaan ang kinakapos at nagtitiis ng gutom. masama: at silang nangagagalit sa Nguni't silang nagsisihanap sa Panginoon, kayong mga banal niya: 20 Kaniyang iniingatan ang lahat sapagka't walang kakulangan sa 9 Oh mangatakot kayo sa Panginoon sa lahat.

Panginoon ay hindi kukulangin ng matuwid na tao ay kikilanling may anomang mabuting bagay. sala.

11 Magsiparito kayo, kayong mga kaluluwa ng kaniyang mga lingkod:
2 2 Tinutubos ng Panginoon ang

anak, dinggin ninyo ako: aking at wala sa nagsisipagkanlong sa tuturuan kayo ng pagkatakot sa kaniya ay kikilanling may sala. Panginoon.

12 Sinong tao ang nagnanasa ng

buhay, at umiibig sa maraming AWIT 35 kaarawan upang makakita siya ng 1 Awayin mo, Oh Panginoon, mabuti? silang nagsisiaway sa akin:

Ang Mga AWIT

lumaban ka sa kanila na mapagkailangan sa sumasamsam
nagsisilaban sa akin. sa kaniya?

2 Humawak ka ng kalasag at ng 11 Mga saksing masasama ay
longki, at tumayo ka na pinaka nagsisitayo; sila'y nangagtatanong
tulong sa akin. sa akin ng mga bagay na di ko

3 Kumuha ka rin naman ng sibat, nalalaman. at tumigil ka sa daan
laban sa 12 Iginaganti nila sa akin ay kanila na nagsisihabol sa akin:
kasamaan sa mabuti, sa sabihin mo sa aking kaluluwa, pagpapaulila
ng aking kaluluwa.

Ako'y iyong kaligtasan. 13 Nguni't tungkol sa akin, nang

4 Mangahiya nawa sila, at madala si'a'y may sakit, ang aking suot
ay

sa kasiraang puri ang nagsisiusig magaspang na kayo: aking sa aking
kaluluwa: mangapabalik pinagdalamhati ang aking kaluluwa

sila, at mangalito silang ng pagaayuno; at ang aking nagsisikatha ng
aking dalangin ay nagbabalik sa aking

kapahamakan. sariling sinapupunan.

5 Maging gaya nawa sila ng ipa sa 14 Ako'y nagasal na tila aking
unahan ng hangin, at itaboy sila ng kaibigan o aking kapatid: ako'y
anghel ng Panginoon. yumuyukong tumatangis na tila

6 Maging madilim nawa, at iniiyakan ang kaniyang ina. madulas
ang kanilang daan, at 15 Nguni't pagka ako'y natisod

habulin sila ng anghel ng si'a'y nangagagalak, at nagpipisan:

Panginoon. ang mga uslak ay nagpipisan laban

7 Sapagka't walang kadahilanan sa akin, at hindi ko nalaman; ay
ipinagkubli nila ako ng kanilang 16 Gaya ng mga nanunuyang silo sa
hukay, walang kadahilanan suwail sa mga kapistahan, kanilang

ay nagsihukay sila para sa aking pinagngangalit sa akin ang kaluluwa.
kanilang mga ngipin.

8 Dumating nawa sa kaniya ng 17 Panginoon, hanggang kailan
walang anoano ang pagkapahamak; titingin ka? Iligtas mo ang aking at
hulihin nawa siya ng kaniyang kaluluwa sa kanilang mga pagsira,
silo na kaniyang ikinubli: mahulog ang aking sinta mula sa mga leon.
nawa siya sa ikapapahamak niya. 18 Ako'y magpapasalamat sa iyo

9 At ang aking kaluluwa ay sa dakilang kapisanan: aking magagalak
sa Panginoon: pupurihin ka sa gitna ng maraming
magagalak na mainam sa kaniyang tao. pagliligtas. 19 Huwag
magalak sa akin na

10 Lahat ng aking mga buto ay may kamalian ang aking mga
nagsasabi, Panginoon, sino ang kaaway; ni magkindat man ng mata
gaya mo, na inililigtas ang dukha ang nangagtatanim sa akin ng doon
sa totoong malakas kay sa walang kadahilanan. kaniya, Oo, ang dukha
at ang

Ang Mga AWIT

20 Sapagka't sila'y hindi AWIT 36

maluwang ang kanilang bibig laban nangagsasalita ng kapayapaan: 1 Ang pagsalangsang ng masama kundi sila'y nagsisikatha ng mga ay nagsasabi sa loob ng aking magdarayang salita laban sa mga puso: walang takot sa Dios sa tahimik sa lupain. harap ng kaniyang mga mata. 21 Oo, kanilang ibinuka ng 2 Sapagka't siya'y nanghihibo ng kaniyang sariling mga mata, na ang sa akin; kanilang sinasabi: Aha, kaniyang kasamaan ay hindi aha, nakita ng aming mata. masusumpungan at pagtataniman.

Panginoon; huwag kang 2 2 Iyong nakita ito, Oh 3 Ang mga salita ng kaniyang bibig ay kasamaan at karayaan: tumahimik, Oh Panginoon, huwag iniwan niya ang pagkapantas at kang lumayo sa akin. paggawa ng mabuti.

gumising upang gawan ako ng 23 Kumilos ka, at ikaw ay 4 Siya'y kumakatha ng kasamaan sa kaniyang higaan; siya'y lumagay kahatulan, sa aking usap, Dios ko sa isang daan na hindi mabuti; at Panginoon ko. hindi niya kinayayamutan ang

24 Hatulan mo ako, Oh kasamaan.

Panginoon kong Dios, ayon sa 5 Ang iyong kagandahang-loob, iyong katuwiran; at huwag mo Oh Panginoon, ay nasa mga langit: silang pagalakin sa akin. ang iyong pagtatapat ay umaabot 25 Huwag silang magsabi sa hanggang sa langit.

kanilang sarili: Aha, nasa namin: 6 Ang iyong katuwiran ay gaya ng huwag silang magsabi: Aming mga bundok ng Dios: ang iyong sinakmal siya. mga kahatulan ay dakilang 26 Mangapahiya nawa sila, at kalaliman: Oh Panginoon, iyong mangalito na magkakasama ang iniingatan ang tao at hayop. mga nangagalak sa aking 7 Napaka mahalaga ng iyong

pagkapahamak: manganamit nawa kagandahang-loob, Oh Dios! At ang ng
kahihyan at kasiraang puri ang mga anak ng mga tao ay
nangagmamalaki laban sa akin. nanganganlong sa ilalim ng iyong mga
pakpak. 27 Magsihyaw nawa ng

kagalakan, at mangasayahan, ang 8 Sila'y nangabubusog ng sagana
nagsisilingap ng aking katuwiran: ng katabaan ng iyong bahay; at Oo,
mangagsabi nawa silang iyong paiinumin sila sa ilog ng palagi: Dakilain
ang Panginoon, na iyong kaluguran. nalulugod sa kaginhawahan ng 9
Sapagka't nasa iyo ang bukal ng kaniyang lingkod. buhay: sa iyong
liwanag 28 At ang aking dila ay makakakita kami ng liwanag.
mangungusap ng iyong katuwiran, 10 Oh, ilagi mo nawa ang iyong at
ng pagpuri sa iyo sa buong kagandahang-loob sa kanila na araw.

Ang Mga AWIT

nangakakakilala sa iyo: at ang dahil sa lalake na nagpapangyari

iyong katuwiran sa matuwid sa ng mga masamang katha. puso. 8
Maglikat ka ng pagkagalit, at

11 Huwag nawang dumating bayaan mo ang poot: huwag kang
laban sa akin ang paa ng mabalisa, iya'y maghahatid lamang
kapalaluan, at huwag nawa akong sa paggawa ng kasamaan. itaboy ng
kamay ng masama. 9 Sapagka't ang mga manggagawa

12 Doo'y nangabuwal ang mga ng kasamaan ay mangahihiwalay:
manggagawa ng kasamaan: sila'y nguni't yaong nagsipaghintay sa
nangalugmok at hindi Panginoon, ay mangagmamana sila
makakatindig. ng lupain.

10 Sapagka't sangdali na lamang,

Panginoon; at bibigyan ka niya ng AWIT 37 at ang masama ay
mawawala na: Oo, iyong uusisaing mainam ang 1 Huwag kang
mabalisa dahil sa kaniyang dako, at siya'y mawawala mga manggagawa
ng kasamaan, ni na. managhili ka man sa kanila na 11 Nguni't ang
maamo ay nagsisigawa ng kalikuan. magmamana ng lupain, at 2
Sapagka't sila'y madaling masasayahan sa kasaganaan ng puputuling
gaya ng damo, at kapayapaan. matutuyong gaya ng sariwang 12 Ang
masama ay kumakatha damo. laban sa ganap, at pinagngangalit 3
Tumiwala ka sa Panginoon, at sa kaniya ang kaniyang mga gumawa ka ng
mabuti; tumahan ka ngipin. sa lupain, at gawin mong kumain 13
Tatawanan siya ng Panginoon: sa kaniyang pagkatapat. sapagka't
kaniyang nakikita na ang 4 Magpakaligaya ka naman sa kaniyang
kaarawan ay dumarating. 14 Hinugot ng masama ang tabak, nasa ng
iyong puso. at inihanda ang kanilang busog: S Ihabilin mo ang iyong
lakad sa upang ilugmok ang dukha at Panginoon; tumiwala ka rin
naman mapagkailangan, upang patayin sa kaniya, at kaniyang ang
matuwid sa paglakad: papangyayarihin. 15 Ang kanilang tabak ay 6 At
kaniyang palalabasing gaya masasaksak sa kanilang sariling ng liwanag
ang iyong katuwiran, at puso, at ang kanilang busog ay ang iyong

kahatulan ay gaya ng mababali. katanghaliang tapat. 16 Mainam ang kaunti na 7 Ikaw ay magpahinga sa tinatangilik ng matuwid, kay sa Panginoon, at maghintay kang may kasaganaan ng maraming masama. pagtitiis sa kaniya: huwag kang 17 Sapagka't ang mga bisig ng mabalisa ng dahil sa kaniya na masasama ay mangababali: nguni't gumiginhawa sa kaniyang lakad,

Ang Mga AWIT

inaalalayan ng Panginoon ang 27 Ikaw ay humiwalay sa matuwid.
kasamaan, at gumawa ka ng

kaarawan ng sakdal: at ang 18 Nalalaman ng Panginoon ang mabuti;
at manahan ka magpakailan man. kanilang mana ay magiging sa 28
Sapagka't iniibig ng Panginoon

magpakailan man. ang kahatulan, at hindi

panahon ng kasamaan: at sa mga 19 Hindi sila mangapapahiya sa
pinababayaan ang kaniyang mga banal; sila'y iniingatan magpakailan
man: nguni't ang lahi kaarawan ng kagutom ay ng masama ay
mahihiwalay. nangabubusog sila.

mamamatay, at ang mga kaaway ng 20 Nguni't ang masama ay 29
Mamanahin ng matuwid ang lupain, at tatahan doon magpakailan
man. Panginoon ay magiging gaya ng

taba ng mga kordero: sila'y 30 Ang bibig ng matuwid ay
mangapupugnaw: sa usok nangungusap ng karunungan, at

mangapupugnaw sila. ang kaniyang dila ay nagsasalita ng

21 Ang masama ay humihiram, at kahatulan. hindi nagsasauli:
nguni't ang 31 Ang kautusan ng kaniyang matuwid ay nahahabag, at
Dios ay nasa kaniyang puso, nagbibigay. walang madudulas sa
kaniyang

22 Sapagka't ang mga gayong mga hakbang. pinagpala ng Panginoon
ay 32 Inaabatan ng masama ang mangagmamana ng lupain; at matuwid,
at pinagsisikapang silang sinumpa niya ay patayin niya siya.
mahihiwalay. 33 Hindi siya iiwan ng Panginoon

23 Ang lakad ng tao ay itinatag sa kaniyang kamay, ni parurusahan
ng Panginoon; at siya'y man siya pagka siya'y nahatulan.

nasasayahan sa kaniyang lakad. 34 Hintayin mo ang Panginoon, at

24 Bagaman siya'y mabuwal, ingatan mo ang kaniyang daan, at hindi siya lubos na mapapahiga: ibubunyi ka upang manahin mo Sapagka't inaalalayan siya ng ang lupain: pagka nahiwalay ang Panginoon ng kaniyang kamay. masama, iyong makikita.

25 Ako'y naging bata, at ngayo'y 35 Aking nakita ang masama sa matanda; gayon ma'y hindi ko malaking kapangyarihan, at nakita ang matuwid na pinabayaan, lumalaganap na gaya ng sariwang ni ang kaniyang lahi man ay punong kahoy sa kaniyang lupang nagpapalimos ng tinapay. tinubuan.

26 Lahat ng araw ay nahahabag, 36 Nguni't may dumaan at, at nagpapahiram; at ang kanilang narito, wala na siya: Oo, hinanap lahi ay pinagpapala. ko siya, nguni't hindi siya
masumpungan.

Ang Mga AWIT

37 Tandaan mo ang sakdal na 7 Sapagka't ang aking mga tao, at masdan mo ang matuwid: balakang ay lipos ng hiras; at sapagka't may isang maligayang walang kagalingan sa aking laman.

wakas sa taong may kapayapaan. 8 Ako'y nanglalata, at bugbog na

38 Tungkol sa mga mainam: ako'y umangal dahil sa mananalangang, mangalilipol kaba ng aking loob.

silang magkakasama: ang huling 9 Panginoon, lahat ng aking nais wakas ng masama ay mahihiwalay. ay nasa harap mo; at ang aking

39 Nguni't ang kaligtasan ng hibik ay hindi lingid sa iyo.

matuwid ay sa Panginoon: siya'y 10 Ang aking loob ay kakabakaba, ang kanilang kuta sa panahon ng ang aking kalakasan ay nanglalata: kabagabagan. tungkol sa liwanag ng aking mga

Panginoon, at sinasagip sila: 11 Ang mga mangliligaw at mga sinasagip niya sila sa masama, at 40 At sila'y tinutulungan ng mata, ay napawi rin ito sa akin.

inililigtas sila. Sapagka't sila'y malayo sa aking paghihirap; at ang kaibigan ko ay nangatayong

nagsipagkanlong sa kaniya. aking mga kamaganak ay nakalayo.

12 Sila namang nangaguusig ng

AWIT 38 aking buhay ay nangaglagay ng

sawayin sa iyong pag-iinit: ni 1 Oh Panginoon, huwag mo akong mga silo na ukol sa akin; at silang nagsisihanap ng aking ikapapahamak ay nangagsasalita parusahan mo man ako sa iyong ng mga masasamang bagay, at mahigpit na sama ng loob. nangagiisip ng pagdaraya buong 2 Sapagka't ang iyong mga pana araw. ay nagsitimo sa akin, at pinipisil 13 Nguni't ako'y gaya ng binging akong mainam ng iyong kamay. tao, na hindi nakakaranig; at ako'y 3 Walang kagalingan sa aking gaya ng

piping tao, na hindi laman dahil sa iyong pagkagalit; ni ibinubuka ang kaniyang bibig. may kaginhawahan man sa aking 14 Oo, ako'y gaya ng tao na hindi mga buto dahil sa aking kasalanan. nakakarinig, at sa kaniyang bibig 4 Sapagka't ang aking mga ay walang mga kasawayan. kasamaan ay nagsidaan sa ibabaw 15 Sapagka't sa iyo, Oh ng aking ulo: gaya ng isang pasang Panginoon ay umaasa ako: ikaw ay mabigat ay napakabigat sa akin. sasagot, Oh Panginoon kong Dios. 5 Ang aking mga sugat ay 16 Sapagka't aking sinabi: Baka mabaho, at putokputok, dahil sa ako'y kagalakan nila: pagka ang aking kamangmangan. aking paa ay nadudulas, ay 6 Ako'y nahirapan at ako'y nagsisipagmataas sila laban sa nahukot; ako'y tumatangis buong akin. araw.

Ang Mga AWIT

17 Sapagka't ako'y madali ng aking mga kaarawan, kung ano;
mahulog, at ang aking ipakilala mo sa akin kung gaano
kapanglawan ay laging nasa harap kahina ako. ko. 5 Narito, gaya ng
mga dangkal

18 Sapagka't aking ipahahayag ginawa mo ang aking mga ang aking
kasamaan; aking kaarawan; at ang aking gulang ay

ikamamanglaw ang aking tila wala sa harap mo: tunay na kasalanan.
bawa't tao sa kaniyang mainam na

ay buhay at malalakas: at silang 19 Nguni't ang aking mga kaaway
kalagayan ay pawang walang kabuluhan. (Selah) nangagtatanim sa
akin na may 6 Tunay na bawa't tao ay kamalian ay dumami.
lumalakad sa walang kabuluhan

ng kasamaan sa mabuti ay mga 20 Sila namang nangagbabayad lilim:
tunay na sila'y nagugulo ng walang kabuluhan: kaniyang ibinubunton
ang mga kayamanan, kaaway ko, sapagka't aking at hindi nalalaman
kung sinong sinunod ang bagay na mabuti. nagsisipulot. 21 Huwag mo
akong pabayaan, 7 At ngayon, Panginoon, ano pa Oh Panginoon: Oh
Dios ko, huwag ang aking hinihintay? Ang aking kang lumayo sa akin.
pagasa ay nasa iyo. 22 Magmadali kang tulungan mo 8 Iligtas mo ako
sa lahat ng aking ako, Oh Panginoon na aking mga pagsalangsang:
huwag mo kaligtasan. akong gawing katuyaang ng hangal.

9 Ako'y pipi, hindi ko ibinuka ang

AWIT 39 aking bibig; sapagka't ikaw ang

1 Aking sinabi, ako'y magiingat gumawa. sa aking mga lakad, upang
huwag 10lurong mo sa akin ang iyong

akong magkasala ng aking dila: suntok: ako'y bugbog na sa suntok

aking iingatan ang aking dila ng ng iyong kamay.

masama ay nasa harap ko. 11 Pagka sa pamamagitan ng mga
paningkaw, samantalang ang

parusa dahil sa kasamaan ay iyong

2 Ako'y napipi ng pagtahimik, sinasaway ang tao, iyong sinisira

ako'y tumahimik pati sa mabuti; at ang kaniyang kagandahan na ang
aking kalungkutan ay parang pagsira ng tanga: tunay na

lumubha. bawa't tao ay walang kabuluhan.

3 Ang aking puso ay mainit sa (Selah) loob ko; habang ako'y 12
Iyong dinggin ang aking nagbubulaybulay ay nagalab ang dalangin, Oh
Panginoon, at apoy: nang magkagayo'y nagsalita pakinggan mo ang
aking daing:

ako ng aking dila: huwag kang tumahimik sa aking

4 Panginoon, ipakilala mo sa akin mga luha: sapagka't ako'y taga
ang aking wakas, at ang sukat ng ibang lupa na kasama mo;

Ang Mga AWIT

nakikipamayan na gaya ng lahat na 7 Nang magkagayo'y sinabi ko:

aking mga magulang. Narito, dumating ako; sa balumbon

ako'y magbawing lakas, Bago ako 13 Oh tulungan mo ako, upang ng aklat ay nakasulat tungkol sa akin:

manaw, at mawala. 8 Aking kinalulugurang sundin

ang iyong kalooban, Oh Dios ko;

Oo, ang iyong kautusan ay nasa

AWIT 40 loob ng aking puso.

1 Aking hinintay na may pagtitiis 9 Ako'y nagpahayag ng mabuting ang Panginoon; at siya'y kumiling balita ng katuwiran sa dakilang sa akin, at dininig ang aking daing. kapisanan; narito, hindi ko

2 Isinampa naman niya ako mula pipigilin ang aking mga labi, Oh sa isang kakilakilabot na balon, Panginoon, iyong nalalaman. mula sa balahong malagkit; at 10 Hindi ko ikinubli ang iyong itinuntong niya ang aking mga paa katuwiran sa loob ng aking puso; sa isang malaking bato, at itinatag aking ibinalita ang iyong ang aking mga paglakad. pagtatapat, at ang iyong

3 At siya'y naglagay ng bagong pagliligtas: hindi ko inilihim ang awit sa aking bibig, sa makatuwid iyong kagandahang-loob at ang

baga'y pagpuri sa aming Dios: iyong katotohanan sa dakilang marami ang mangakakakita at kapisanan. nangatatokot, at magsisitiwala sa 11 Huwag mong pigilin sa akin

Panginoon. ang iyong mga malumanay na 4 Mapalad ang tao na ginagawang kaawaan, Oh Panginoon: panatilihin mong lagi sa akin ang kaniyang tiwala ang Panginoon, at

hindi iginagalang ang palalo, ni iyong kagandahang-loob at ang

ang mga naliligaw man sa iyong katotohanan. pagsunod sa mga kabulaanan. 12 Sapagka't kinulong ako ng

S Marami, Oh Panginoon kong walang bilang na kasamaan. Ang Dios, ang mga kagilagilalas na mga kasamaan ko ay umabot sa gawa na iyong ginawa, at ang iyong akin, na anopa't hindi ako mga pagiisip sa amin: hindi makatingin; sila'y higit kay sa mga malalagay na maayos sa harap mo; buhok ng aking ulo, at ang aking kung ako'y magpapahayag at puso ay nagpalata sa akin. sasalitain ko sila, sila'y higit kay sa 13 Kalugdan mo nawa, Oh mabibilang. Panginoon, na iligtas ako: Ikaw ay

kinaluluguran; ang aking pakinig 6 Hain at handog ay hindi mo magmadaling tulungan mo ako, Oh Panginoon.

ay iyong binuksan: handog na 14 Sila'y mangapahiya nawa at susunugin, at handog tungkol sa mangatulig na magkakasama na kasalanan ay hindi mo hiningi. nagsisiusig ng aking kaluluwa

upang ipahamak: Sila nawa'y

Ang Mga AWIT

mangapaurong at mangadala sa siya mamamatay, at mapapawi ang kasiraang puri na nangalulugod sa kaniyang pangalan? aking pagpahamakan. 6 At kung siya'y pumaritong

15 Mangapahamak nawa sila tingnang ako siya'y nagsasalita ng dahil sa kanilang kahihyan na walang kabuluhan; ang kaniyang nangagsasabi sa akin, Aha, aha. puso ay nagpipisan ng kasamaan nawa sa iyo ang lahat na 16 Mangagalak at mangatuwa sa kaniyang sarili; pagka siya'y lumabas, isinasaysay niya.

nagsisihanap sa iyo: yaong 7 Yaong lahat na nangagtatanim nangagiibig ng iyong kaligtasan ay sa akin ay nangagbubulong-mangagsabi nawang palagi, Ang bulungan laban sa akin: laban sa Panginoon ay dakilain. akin ay nagsisikatha ng

17 Nguni't ako'y dukha at panghamak. mapagkailangan; Gayon ma'y 8 Isang masamang sakit, wika

inalaala ako ng Panginoon: Ikaw nila, ay kumapit na madali sa ang aking saklolo at aking kaniya; at ngayon siyang nahihiga

tagapagligtas; huwag kang ay hindi na babangon pa. magluwat, Oh Dios ko. 9 Oo, ang aking kasamasamang

kaibigan, na aking tiniwalaan, na

AWIT 41 kumain ng aking tinapay, nagtaas ng kaniyang sakong laban sa akin. 1 Mapalad siya na 10 Nguni't ikaw, Oh Panginoon, nagpapakundangan sa dukha: maawa ka sa akin, at ibangon mo ililigtas siya ng Panginoon sa ako, upang aking magantihan sila. panahon ng kaligaligan. 11 Sa pamamagitan nito ay 2 Pananatilihin siya, at iingatan natatalastas ko na nalulugod ka sa siyang buhay ng Panginoon, at akin, sapagka't ang aking kaaway siya'y pagpapalain sa ibabaw ng ay hindi nagtatagumpay sa akin. lupa; at huwag mong ibigay siya sa 12 At tungkol sa akin, iyong kalooban ng kaniyang mga kaaway. inaalalayan

ako sa aking 3 Aalalayan siya ng Panginoon sa pagtatapat, at inilalagay mo ako sa hiligan ng panghihina: iyong harap ng iyong mukha inaayos ang buo niyang higaan sa magpakailan man. kaniyang pagkakasakit.

maawa ka sa akin: pagalingin mo 4 Aking sinabi, Oh Panginoon, 13 Purihin ang Panginoon, ang Dios ng Israel, mula sa walang pasimula at hanggang sa walang ang aking kaluluwa; sapagka't hanggan. Siya nawa, at Siya nawa. ako'y nagkasala laban sa iyo.

5 Ang aking mga kaaway ay

nangagsasalita ng kasamaan laban AWIT 42 sa akin, na nangagsasabi, kailan 1 Kung paanong humihingal ang

usa sa pagkauhaw sa tubig ng mga

Ang Mga AWIT

batis, gayon humihingal ang aking 9 Aking sasabihin sa Dios na kaluluwa sa pagkasabik sa iyo, Oh aking malaking bato, bakit mo ako

Dios. kinalimutan? Bakit ako'y yayaong

kaluluwa ang Dios, ang buhay na 2 Kinauuhawan ng aking tumatangis dahil sa pagpighati ng kaaway? Dios: kailan ako paririto, at 10 Na wari tabak sa aking mga haharap sa Dios? buto, na tinutuya ako ng aking mga

aking pagkain araw at gabi, Habang 3 Ang aking mga luha ay naging kaaway; habang sinasabi nilang lagi sa akin, saan nandoon ang iyong Dios? kanilang sinasabing lagi sa akin,

saan nandoon ang iyong Dios? 11 Bakit ka nanglulumo, Oh

naaalaala, at nanglulumo ang aking 4 Ang mga bagay na ito ay aking kaluluwa ko? At bakit ka nababagabag sa loob ko? Umasa ka sa Dios: sapagka't pupuri pa ako sa kaluluwa sa loob ko, kung paanong kaniya, na siyang kagalingan ng ako'y nagpatuloy sa karamihan, at aking mukha, at aking Dios. pinatnubayan ko sila sa bahay ng

Dios, na may tinig ng kagalakan at

pagpupuri, na isang karamihan na AWIT 43 nagdidiwang ng kapistahan. 1 Hatulan mo ako, Oh Dios, at S Bakit ka nanglulumo, Oh ipagsanggalang mo ang aking usap kaluluwa ko? At bakit ka laban sa masamang bansa: Oh nababagabag sa loob ko? Umasa ka iligtas mo ako sa magdaraya at sa Dios: sapagka't pupuri pa ako sa hindi ganap na tao. kaniya dahil sa kagalingan ng 2 Sapagka't ikaw ang Dios ng kaniyang mukha. aking kalakasan; bakit mo ako 6 Oh Dios ko, ang aking kaluluwa itinakuwil? Bakit ako yumayaong ay nanglulumo sa loob ko; kaya't tumatangis dahil sa pagpighati ng aking inaalaala ka mula sa lupain kaaway? ng Jordan, at ng Hermonitas, mula 3 Oh suguin mo ang iyong sa burol ng Mizhar. liwanag at ang iyong katotohanan; 7

Kalaliman ay tumatawag sa patnubayan nawa nila ako: dalhin kalaliman sa hugong ng iyong mga nawa nila ako sa iyong banal na baha: lahat ng iyong alon at ang bundok, at sa iyong mga iyong malaking alon ay nagsitabon tabernakulo. sa akin. 4 Kung magkagayo'y paparoon 8 Gayon ma'y uutusan ng ako sa dambana ng Dios, sa Dios Panginoon ang kaniyang na aking malabis na kagalakan: at kagandahang-loob sa araw, at sa sa alpa ay pupuri ako sa iyo, Oh gabi ay sasa akin ang awit sa Dios, aking Dios. kaniya, sa makatuwid baga'y isang 5 Bakit ka nanglulumo, Oh dalangin sa Dios ng aking buhay. kaluluwa ko? At bakit ka

nababagabag sa loob ko? Umasa ka

Ang Mga AWIT

sa Dios: sapagka't pupuri pa ako sa 9 Nguni't ngayo'y itinakuwil mo kaniya, na siyang kagalingan ng kami, at inilagay mo kami sa aking mukha, at aking Dios. kasiraang puri; at hindi ka

lumalabas na kasama ng aming
mga hukbo.

AWIT 44

10 Iyong pinatatalikod kami sa

1 Narinig namin ng aming mga kaaway: at silang nangagtatanim sa pakinig, Oh Dios, isinaysay sa amin ay nagsisisamsam ng sa amin ng aming mga magulang, ganang kanilang sarili.

kaarawan ng una. mga tupa na pinaka pagkain; at pinangalat mo kami sa mga bansa. 2 Iyong itinaboy ng iyong kamay 12 Iyong ipinagbibili ang iyong sa kanilang mga kaarawan, ng mga 11 Iyong ibinigay kaming gaya ng kung anong gawa ang iyong ginawa

sila; iyong dinalamhati ang mga ang mga bansa, nguni't itinatag mo bayan na walang bayad, at hindi

bayan, nguni't iyong pinangalat mo pinalago ang iyong kayamanan

sila. sa pamamagitan ng kanilang

pamamagitan ng kanilang sariling sa aming mga kapuwa, isang kasabihan at kadustaan nila na tabak, ni iniligtas man sila ng nangasa palibot namin. kanilang sariling kamay: kundi ng 14 Iyong ginawa kaming iyong kanan, at ng iyong bisig, at kawikaan sa gitna ng mga bansa, at lupain na pinakaari sa 3 Sapagka't hindi nila tinamo ang 13 Ginawa mo kaming katuyaang halaga.

ng liwanag ng iyong mukha,

sapagka't iyong nilingap sila. kaugaan ng ulo sa gitna ng mga

4 Ikaw ang aking Hari, Oh Dios: bayan. nagutos ka ng kaligtasan sa Jacob. 15 Buong araw ay nasa harap ko

ang aming mga kaaway: sa iyong S Dahil sa iyo'y itutulak namin ang aking kasiraang puri, at ang kahihiyan ng aking mukha ay tumakip sa akin, pangalan ay yayapakan namin sila na nagsisibangon laban sa amin. 16 Dahil sa tinig niya na dumuduwahagi at tumutungyaw; 6 Sapagka't hindi ako titiwala sa dahil sa kaaway at sa aking busog, ni ililigtas man ako manghihiganti. ng aking tabak.

aming mga kaaway, at inilagay mo 7 Nguni't iniligtas mo kami sa 17 Lahat ng ito'y dumating sa amin; gayon ma'y hindi namin kinalimutan ka, ni gumawa man sila sa kahihiyan na nangagtatanim kami na may karayaan sa iyong sa amin. tipan. 8 Sa Dios ay naghahambog kami 18 Ang aming puso ay hindi buong araw, at tumalikod, ni ang amin mang mga mangagpapasalamat kami sa iyong hakbang ay humiwalay sa iyong pangalan magpakailan man. (Selah) daan;

Ang Mga AWIT

19 Na kami ay iyong lubhang kaya't pinagpala ka ng Dios nilansag sa dako ng mga chakal, at magpakailan man.

pangalan ng aming Dios, O aming tinakpan mo kami ng lilim ng 3
Ibigkis mo ang iyong tabak sa kamatayan. iyong hita, Oh
makapangyarihan, 20 Kung aming nilimot ang kalakip ang iyong
kaluwalhatian at ang iyong kamahalan. iniunat ang aming mga kamay
sa 4 At sa iyong kamahalan ay ibang dios; sumakay kang may
kaginhawahan,

21 Hindi ba sisiyasatin ito ng dahil sa katotohanan, at sa Dios?
Sapagka't nalalaman niya ang kaamuan, at sa katuwiran: at ang
mga lihim ng puso. iyong kanan ay magtuturo sa iyo

2 2 Oo, dahil sa iyo ay pinapatay ng kakilakilabot na mga bagay.
kami buong araw; kami ay nabilang 5 Ang iyong mga palaso ay na
parang mga tupa sa patayan. matulis; ang mga bayan ay

23 Ikaw ay gumising, bakit ka nangabubuwal sa ilalim mo: sila'y
natutulog, Oh Panginoon? Ikaw ay nangasa puso ng mga kaaway ng
bumangon, huwag mo kaming hari. itakuwil magpakailan man. 6 Ang
iyong luklukan, Oh Dios,

mukha, at kinalilimutan mo ang 24 Bakit mo ikinukubli ang iyong ay
magpakailan-kailan man: cetro ng kaganapan ang cetro ng iyong
kaharian. aming kadalaman at aming

kapighatian? 7 Iyong iniibig ang katuwiran, at

ay nakasubsob sa alabok: ang 25 Sapagka't ang aming kaluluwa
pinagtataniman ang kasamaan: kaya't ang Dios, ang iyong Dios, ay
nagpahid sa iyo ng langis, ng aming katawan ay nadidikit sa langis ng
kasayahan na higit kay sa lupa. iyong mga kasama. 26 Ikaw ay
bumangon upang 8 Ang lahat ng iyong mga damit kami ay tulungan,

at tubusin mo ay annoy mira, at aloe, at kasia: kami dahil sa iyong kagandahang- mula sa bahay-haring garing ay loob. pinasasaya ka ng mga panugtog na kawad. AWIT 4 S 9 Ang mga anak na babae ng hari

1 Ang aking puso ay nananagana ay nangasa gitna ng iyong mga sa isang mainam na bagay: aking marangal na babae: sa iyong kanan sinasalita ang mga bagay na aking ay nakatayo ang reyna na may ginawa tungkol sa hari: ang aking ginto sa Ophir. dila ay panulat ng bihasang 10 Iyong dinggin, Oh anak na

manunulat. babae, at iyong pakundanganan, at

2 Ikaw ay maganda kay sa mga ikiling mo ang iyong pakinig; anak ng mga tao; biyaya ay kalimutan mo naman ang iyong

nabubuhos sa iyong mga labi:

Ang Mga AWIT

sariling bayan, at ang bahay ng 3 Bagaman ang tubig niyaon ay
iyong magulang; magsihugong at mabagabag.

iyong kagandahan; sapagka't siya'y 11 Sa gayo'y nanasain ng hari ang
Bagaman ang mga bundok ay mangauga dahil sa unos niyaon. (Selah)
iyong panginoon; at sumamba ka 4 May isang ilog, na ang mga sa
kaniya. agos ay nagpapasaya sa bayan ng 12 At ang anak na babae ng
Tiro Dios. Sa banal na dako ng mga ay dodoon na may kaloob; pati ng
tabernakulo ng Kataastaasan. mayaman sa gitna ng iyong bayan ay
mamamanhik ng iyong lingap. 5 Ang Dios ay nasa gitna niya;

totoong maluwalhati sa bahay-hari. 13 Ang anak na babae ng hari ay
siya'y hindi makikilos: tutulungan siya ng Dios na maaga.

Ang kaniyang suot ay yaring may 6 Ang mga bansa ay ginto.
nangagkagulo, ang mga kaharian

suot na bordado: ang mga dalaga, 14 Siya'y ihahatid sa hari na may ay
nangakilos: inihyaw niya ang kaniyang tinig, ang lupa ay natunaw.
na kaniyang mga kasama na nagsisisunod sa kaniya, ay 7 Ang
Panginoon ng mga hukbo dadalhin sa iyo. ay sumasa atin; ang Dios ni
Jacob ay ating kanlungan. (Selah) 15 May kasayahan at kagalakan na
ihahatid sila: sila'y 8 Kayo'y parito, inyong masdan magsisipasok sa
bahay-hari. ang mga gawa ng Panginoon, kung anong mga kagibaan ang
kaniyang 16 Sa halip ng iyong mga ginawa sa lupa. magulang ay ang
iyong mga anak, na siya mong gagawing mga 9 Kaniyang pinapaglilikat
ang pangulo sa buong lupa. mga pagdidigma sa wakas ng lupa;
kaniyang binabali ang busog, at 17 Aking ipaaalaala ang iyong
pinuputol ang sibat; kaniyang pangalan sa lahat ng sali't saling
sinusunog ang mga karo sa apoy. lahi: kaya't ang mga bayan ay
mangagpapasalamat sa iyo 10 Kayo ay magsitigil at kilalanin
magpakailan-kailan man. ninyo na ako ang Dios: ako'y mabubunyi sa
gitna ng mga bansa, ako'y mabubunyi sa lupa. AWIT 46 11 Ang
Panginoon ng mga hukbo 1 Ang Dios ay ating ampuanan at ay sumasa
atin; ang Dios ni Jacob kalakasan, handang saklolo sa ay ating
kanlungan. kabagabagan.

bagaman ang lupa ay mabago, at AWIT 47 2 Kaya't hindi tayo
matatakot

bagaman ang mga bundok ay l Oh ipakpak ang inyong mga

mangaglipat sa kagitnaan ng mga kamay ninyong lahat na mga dagat;

Ang Mga AWIT

bayan; magsihyaw kayo sa Dios ng hilagaan, na bayan ng dakilang tinig ng pagtatagumpay. Hari.

2 Sapagka't ang Panginoong 3 Ang Dios ay napakilala sa kataastaasan ay kakilakilabot; kaniyang mga bahay-hari, na siya'y dakilang Hari sa buong lupa. pinakakanlungan.

3 Kaniyang pasusukuin ang mga 4 Sapagka't narito, ang mga hari bayan sa ilalim natin, at ang mga ay nagpupulong, sila'y nagsidaang bansa sa ilalim ng ating mga paa. magkakasama.

4 Kaniyang ipipili tayo ng ating 5 Kanilang nakita, mana, ang karilagan ni Jacob na nagsipanggilalas nga sila; sila'y

kaniyang minahal. (Selah) nanganglupaypay, sila'y

5 Ang Dios ay napailanglang na nangagmadaling tumakas. may hiyawan, ang Panginoon na 6 Pangiginig ay humawak sa may tunog ng pakakak. kanila roon; sakit, gaya ng sa isang

6 Kayo'y magsiawit ng mga babae sa pagdaramdam. pagpuri sa Dios, kayo'y magsiawit 7 Sa pamamagitan ng hanging

ng mga pagpuri: kayo'y magsiawit silanganan iyong binabasag ang

ng mga pagpuri sa ating Hari, mga sasakyan sa Tharsis. kayo'y magsiawit ng mga pagpuri. 8 Kung ano ang aming narinig, ay

7 Sapagka't ang Dios ay Hari ng gayon ang aming nakita sa bayan buong lupa: magsiawit kayo ng ng Panginoon ng mga hukbo, sa mga pagpuri na may pagunawa. bayan ng aming Dios: itatatag ito

8 Ang Dios ay naghahari sa mga ng Dios magpakailan man. (Selah) bansa: ang Dios ay nauupo sa 9 Aming inaalaala ang iyong kaniyang banal na luklukan. kagandahang-loob, Oh Dios, sa

9 Ang mga pangulo ng mga bayan gitna ng iyong templo. ay nangapipisan upang maging 10Kung ano ang iyong pangalan,

bayan ng Dios ni Abraham; Oh Dios, gayon ang pagpuri sa iyo
 sapagka't ang mga kalasag ng lupa hanggang sa mga wakas ng lupa;
 ay ukol sa Dios; siya'y totoong ang iyong kanan ay puspos ng bunyi.
 katuwiran.

11Matuwa ka bundok ng Sion,

AWIT 48 magalak ang mga anak na babae ng

Juda, dahil sa iyong mga

1 Dakila ang Panginoon, at kahatulan.

aming Dios, sa kaniyang banal na marapat pakapurihin, sa bayan ng
12 Libutin ninyo ang Sion, at bundok. inyong ligirin siya: inyong

kagalakan ng buong lupa, siyang 2 Maganda sa kataasan, ang 13
Tandaan ninyong mabuti ang saysayin ang mga moog niyaon.

bundok ng Sion, sa mga dako ng kaniyang mga kuta, inyong masdan
ang kaniyang mga bahay-hari;

Ang Mga AWIT

upang inyong maisaysay ito sa 10 Sapagka't nakikita niya na ang
susunod na lahi. mga pantas ay nangamamatay, ang

ating Dios magpakailan-kailan 14 Sapagka't ang Dios na ito ay
mangmang at gayon din ang hangal ay nililipol, at iniwanan ang
kanilang kayamanan sa mga man: siya'y magiging ating iba. patnubay
hanggang sa kamatayan.

11 Aug kanilang pagiisip sa loob

ay, na ang kanilang mga bahay ay

AWIT 49 nananatili magpakailan man, at

1 Dinggin ninyo ito, ninyong ang kanilang mga tahanang dako
lahat na mga bayan; pakinggan ay sa lahat ng sali't saling lahi;
ninyo, ninyong lahat na nananahan tinatawag nila ang kanilang mga
sa daigdig: lupain ayon sa kanilang sariling

mga pangalan.

2 Ng mababa at gayon din ng

mataas, ng mayaman at ng dukha 12 Nguni't ang tao'y hindi lalagi
na magkasama. sa karangalan: siya'y gaya ng mga

hayop na nangamamatay.

3 Ang aking bibig ay nagsasalita

ng karunungan; at ang pagbubulay 13 Itong kanilang lakad ay ng
aking puso ay magiging sa kanilang kamangmangan: gayon

pagunawa. ma'y pagkatapos nila ay

4 Ikikiling ko ang aking panig sa kanilang mga kasabihan. (Selah)
sinasangayunan ng mga tao ang

talinghaga: ibubuka ko ang aking

malabong sabi sa alpa. 14 Sila'y nangatakda sa Sheol na

parang kawan; kamatayan ay

5 Bakit ako matatakot sa mga magiging pastor sa kanila: at ang

kaarawan ng kasamaan, pagka matuwid ay magtataglay ng kinukulang
ako ng kasamaan sa kapangyarihan sa kanila sa aking mga sakong?
kinaumagahan; at ang kanilang

6 Silang nagsisitiwala sa kanilang kagandahan ay mapapasa Sheol
kayamanan, at nangaghahambog sa upang matunaw, upang mawalan
karamihan ng kanilang mga ng tahanan. kayamanan; 15 Nguni't
tutubusin ng Dios ang

7 Wala sa kaniyang makatutubos aking kaluluwa sa kapangyarihan
sa ano pa mang paraan sa kaniyang ng Sheol: sapagka't tatanggapin
kapatid, ni nagbibigay man sa Dios niya ako. (Selah) ng pangtubos sa
kaniya: 16 Huwag kang matakot pagka

8 (Sapagka't ang katubusan ng may yumaman. Pagka ang kanilang
kaluluwa ay mahal, at kaluwalhatian ng kaniyang bahay

ito'y naglilikat magpakailan man:) ay lumago:

9 Upang siya'y mabuhay na lagi, 17 Sapagka't pagka siya'y upang
siya'y huwag makakita ng namatay ay wala siyang dadalhin;

kabulukan.

Ang Mga AWIT

ang kaniyang kaluwalhatian ay ako'y magpapatotoo sa iyo: Ako'y hindi bababang susunod sa kaniya. Dios, iyong Dios.

18 Bagaman habang siya'y 8 Hindi kita sasawayin dahil sa nabuhay ay kaniyang pinagpala iyong mga hain; at ang iyong mga ang kaniyang kaluluwa, (at handog na susunugin ay laging gumagawa ka ng mabuti sa iyong 9 Hindi ako kukuha rig baka sa sarili), pinupuri ka ng mga tao pagka nangasa harap ko.

iyong bahay, ni ng kambing na

19 Siya'y paroroon sa lahi ng lalake sa iyong mga kawan.

kaniyang mga magulang; hindi sila 10 Sapagka't bawa't hayop sa makakakita kailan man ng liwanag. gubat ay akin, at ang hayop sa

20 Taong nasa karangalan, at libong burol.

AWIT 50 hindi nakakaunawa, ay gaya ng 11Nakikilala ko ang lahat ng mga mga hayop na namamatay. ibon sa mga bundok: at ang mga mabangis na hayop sa parang ay akin.

ang Dios na Panginoon, ay 1 Ang makapangyarihang Dios, 12 Kung ako'y magutom ay hindi ko sasaysayin sa iyo: sapagka't ang sanglibutan ay akin, at ang buong nagsalita, at tinawag ang lupa mula narito. sa pagsikat ng araw hanggang sa

paglubog niyaon. 13Kakanin ko ba ang laman ng 2 Mula sa Sion na kasakdalan ng mga toro, o iinumang ang dugo ng mga kambing?

hindi tatahimik; isang apoy na iyong mga panata sa Kataastaasan: mamumugnaw sa harap niya, at magiging totoong malaking bagyo 15At tumawag ka sa akin sa sa palibot niya. kaarawan ng

kabagabagan; ililigtas kita, at iyong luluwalhatiin ako. kagandahan,
sumilang ang Dios. 3 Ang aming Dios ay darating at 14Ihandog mo sa
Dios ang haing pasasalamat: at tuparin mo ang

4 Siya'y tatawag sa langit sa itaas,

at sa lupa upang mahatulan niya 16 Nguni't sa masama ay sinasabi

ang kaniyang bayan: ng Dios, Anong iyong gagawin

banal sa akin; yaong 5 Pisanin mo ang aking mga upang ipahayag ang
aking mga palatuntunan, at iyong kinuha ang aking tipan sa iyong
bibig? nangakikipagtipan sa akin sa pamamagitan ng hain. 17

Palibhasa't iyong kinapopootan ang pagtuturo, at 6 At ipahahayag ng
langit ang iyong iniwawaksi ang aking mga kaniyang katuwiran;
sapagka't ang salita sa likuran mo. Dios ay siyang hukom. (Selah)

at ako'y nagsasalita; Oh Israel, at 7 Iyong dinggin, Oh aking bayan, 18
Pagka nakakita ka ng magnanakaw, pumipisan ka sa

Ang Mga AWIT

kaniya, at naging kabahagi ka ng kasamaan sa iyong paningin: mga mapangalunya. upang ikaw ay ariing ganap pag

bibig sa kasamaan, at ang iyong 19 Iyong ibinubuka ang iyong nagsasalita ka, at maging malinis pag humahatol ka. dila ay kumakatha ng karayaan. 5 Narito, ako'y inanyuan sa kasamaan; at sa kasalanan ay 20 Ikaw ay nauupo, at nagsasalita ipinaglihi ako ng aking ina, laban sa iyong kapatid; iyong

dinudusta ang anak ng iyong 6 Narito, ikaw ay nagnanasa ng sariling ina. katotohanan sa mga loob na

ginawa, at ako'y tumahimik; iyong 21 Ang mga bagay na ito ay iyong sangkap; at sa kubling bahagi ay iyong ipakikilala sa akin ang karunungan. inisip na tunay na ako'y gayong 7 Linisin mo ako ng hisopo, at gaya mo: nguni't sasawayin kita, at

aking isasaayos sa harap ng iyong ako'y magiging malinis: hugasan mga mata. mo ako at ako'y magiging lalong

2 2 Gunitain nga ninyo ito, maputi kay sa nieve. ninyong nangakalilimot sa Dios, 8 Pagparinggan mo ako ng baka kayo'y aking pagluraylurayin kagalakan at kasayahan; upang ang

at walang magligtas: mga buto na iyong binali ay

23 Ang naghahandog ng haing mangagalak. pasasalamat ay lumuluwalhati sa 9 Ikubli mo ang iyong mukha sa

akin; at sa kaniya na nagaayos ng aking mga kasalanan, at pawiin mo kaniyang pakikipagusap aking ang aking lahat na mga kasamaan.

ipakikita ang pagliligtas ng Dios. 10 Likhaan mo ako ng isang

malinis na puso, Oh Dios; at

AWIT 51 magbago ka ng isang matuwid na

ayon sa karamihan ng iyong iyong harapan; at huwag mong bawiin ang iyong santong Espiritu malumanay na mga kaawaan ay sa akin. pinawi mo ang aking mga ayon sa iyong kagandahang-loob: 11 Huwag mo akong paalisin sa 1 Maawa ka sa akin, Oh Dios,

pagsalangsang. 12 Ibalik mo sa akin ang

aking kasamaan, at linisin mo ako 2 Hugasan mo akong lubos sa kagalakan ng iyong pagliligtas: at alalayan ako ng kusang espiritu.

sa aking kasalanan. 13 Kung magkagayo'y ituturo ko

aking mga pagsalangsang: at ang 3 Sapagka't kinikilala ko ang sa mga mananalangsang ang iyong mga lakad; at ang mga makasalanan ay mangahihikayat sa aking kasalanan ay laging nasa iyo. harap ko. 14 Iligtas mo ako sa salang 4 Laban sa iyo, sa iyo lamang ako pagbububo ng dugo, Oh Dios, ikaw nagkasala, at nakagawa ng

Ang Mga AWIT

na Dios ng aking kaligtasan; at ang 4 Iniibig mo ang lahat na aking dila ay aawit ng malakas mananakmal na salita, Oh ikaw na

tungkol sa iyong katuwiran. magdarayang dila.

15 Oh Panginoon, bukhin mo ang 5 Ilulugmok ka ring gayon ng aking mga labi; at ang aking bibig Dios magpakailan man, itataas ka ay magsasaysay ng iyong niya, at ilalabas ka sa iyong tolda, kapurihan. at bubunutin ka niya sa lupain ng

16 Sapagka't hindi ka nalulugod may buhay. (Selah) sa hain; na kung dili ay bibigyan 6 Makikita naman ng matuwid, at kita: wala kang kaluguran sa matatakot, at tatawa sa kaniya, na handog na susunugin. nagsasabi,

17 Ang mga hain sa Dios ay 7 Narito, ito ang tao na hindi bagbag na loob: isang bagbag at ginawang kaniyang katibayan, ang

may pagsisising puso, Oh Dios, ay Dios; kundi tumiwala sa hindi mo wawaling kabuluhan. kasaganaan ng kaniyang mga

iyong mabuting kasayahan sa Sion: 18 Gawan mo ng mabuti ang kayamanan, at nagpakalakas sa kaniyang kasamaan. itayo mo ang mga kuta ng 8 Nguni't tungkol sa akin, ay gaya

Jerusalem. ako ng sariwang punong kahoy ng

ka sa mga hain ng katuwiran, sa 19 Kung magkagayo'y malulugod olibo sa bahay ng Dios: tumitiwala ako sa kagandahang-loob ng Dios magpakailan-kailan man. handog na susunugin at sa handog na susunugin buo: kung 9 Ako'y magpapasalamat sa iyo magkagayo'y mangaghahandog sila magpakailan man, sapagka't iyong ng mga toro sa iyong dambana. ginawa: at ako'y maghihintay sa iyong pangalan sapagka't mabuti, sa harapan ng iyong mga banal. AWIT 52

1 Bakit ka naghahambog sa

kasamaan, Oh makapangyarihang AWIT 53 tao? Ang kagandahang-loob
ng 1 Ang mangmang ay nagsabi sa

Dios ay palagi. puso niya, Walang Dios.

2 Ang dila mo'y kumakatha ng Nangapahamak sila, at nagsigawa
totoong masama; gaya ng matalas ng kasuklamsuklam na kasamaan;
na pangahit, na gumagawang may walang gumawa ng mabuti.
karayaan. 2 Tinunghan ng Dios ang mga

higit kay sa kabutihan; at ang 3 Iniibig mo ang kasamaan ng anak ng
mga tao mula sa langit, upang tignan kung may sinomang
nakakaunawa, na humanap sa pagsisinungaling kay sa Dios.
pagsasalita ng katuwiran. (Selah)

3 Bawa't isa sa kanila ay
tumalikod: sila'y magkakasamang

Ang Mga AWIT

naging mahahalay; walang gumawa gibain mo sila sa iyong ng mabuti, wala, wala kahit isa. katotohanan.

4 Wala bang kaalaman ang mga 6 Ako'y maghahain sa iyo ng manggagawa ng kasamaan? na kusang handog: ako'y siyang kumakain ng aking bayan magpapasalamat sa iyong na tila kumakain ng tinapay, at pangalan, Oh Panginoon, sapagka't

hindi nagsisitawag sa Dios. mabuti.

S Doo'y nangapasa malaking 7 Sapagka't iniligtas niya ako sa katakutan sila na hindi lahat ng kabagabagan; at nakita ng kinaroroonan ng takot: sapagka't aking mata ang aking nasa sa aking pinangalat ng Dios ang mga buto mga kaaway. niya na humahantong laban sa iyo;
iyong inilagay sila sa kahihiyan,
sapagka't itinakuwil sila ng Dios. AWIT 55

6 Oh kung ang kaligtasan ng 1 Dinggin mo ang aking dalangin, Israel ay lumabas sa Sion. Pagka Oh Dios; at huwag kang magkubli ibabalik ng Dios ang nangabihag sa aking pananaing. ng kaniyang bayan, magagalak nga 2 Pakinggan mo ako, at iyong ang Jacob at matutuwa ang Israel. sagutin ako: ako'y walang
katiwasayan sa aking

AWIT 54 dumadaing; pagdaramdam, at ako'y

pamamagitan ng iyong pangalan. 1 Iligtas mo ako, Oh Dios, sa 3 Dahil sa tinig ng kaaway, dahil sa pagpighati ng masama; At hatulan mo ako sa iyong sapagka't sila'y naghagis ng kapangyarihan. kasamaan sa akin, at sa galit ay inuusig nila ako. 2 Dinggin mo ang aking dalangin,

Oh Dios; pakinggan mo ang mga 4 Ang aking puso ay salita ng aking

bibig. nagdaramdam na mainam sa loob

3 Sapagka't ang mga tagaibang ko: at ang mga kakilabutan ng lupa ay nagsibangon laban sa akin, kamatayan ay nahulog sa akin.

at ang mga mangdadahas na tao ay 5 Katakutan at pangininginig ay nagsisiusig ng aking kaluluwa: dumating sa akin, at tinakpan ako hindi nila inilagay ang Dios sa ng kakilabutan. harap nila. (Selah) 6 At aking sinabi, Oh kung ako'y 4 Narito, ang Dios ay aking nagkaroon ng mga pakpak na gaya katulong: ang Panginoon ay sa ng kalapati! Lilipad nga ako, at kanila na nagsisialalay ng aking magpapahinga. kaluluwa. 7 Narito, kung magkagayo'y S Kaniyang ibabalik ang gagala ako sa malayo, ako'y titigil kasamaan sa aking mga kaaway: sa ilang. (Selah)

Ang Mga AWIT

8 Ako'y magmamadaling sisilong 18 Kaniyang tinubos ang aking mula sa malakas na hangin at kaluluwa sa kapayapaan mula sa bagyo. pagbabaka laban sa akin: Sapagka't

guluhin mo ang kanilang wika: 9 Ipahamak mo, Oh Panginoon, at sila'y marami na nakikipaglaban sa akin.

sapagka't ako'y nakakita ng 19 Didinggin ng Dios, at pangdadahas at pagaaway sa paghihigantihan sila, siyang bayan. tumatahan ng una. (Selah)

10 Araw at gabi ay nagsisiligid 20 Kaniyang iniunat ang kaniyang sila sa mga kuta niyaon: kasamaan mga kamay laban sa gayon na nasa man at kahirapan ay nangasa gitna kapayapaan sa kaniya: kaniyang rin niyaon. nilapastangan ang kaniyang tipan.

11 Kasamaan ay nasa gitna 21 Ang kaniyang bibig ay niyaon; ang pagpighati at malambot na parang mantekilya:

pagdaraya ay hindi humihiwalay sa nguni't ang kaniyang puso ay kaniyang mga lansangan. pakikidigma: ang kaniyang mga

dumuwahagi sa akin; akin nga 12 Sapagka't hindi kaaway ang salita ay lalong mabanayad kay sa langis, gayon ma'y mga bunot na tabak. sanang nabata: ni hindi rin ang

nagtatanim sa akin ang 22 Ilagay mo ang iyong pasan sa nagmamalaki laban sa akin; Panginoon, at kaniyang aalalayan nagtago nga sana ako sa kaniya: ka: hindi niya titiising nakilos

13 Kundi ikaw, lalake na kagaya kailan man ang matuwid. ko, aking kasama at aking 23 Nguni't ikaw, Oh Dios, ibababa

kaibigang matalik. mo sila sa hukay ng kapahamakan:

nagpapayuhang magkasama, tayo'y 14 Tayo ay maligayang mga mabagsik at magdarayang tao ay hindi darating sa kalahati ng kanilang mga kaarawan; nguni't lumalakad na magkaakbay sa titiwala ako sa iyo. bahay ng Dios.

15 Dumating nawang bigla sa

kanila ang kamatayan, mababa AWIT 56

nawa silang buhay sa Sheol: 1 Maawa ka sa akin, Oh Dios: sapagka't kasamaan ay nasa sapagka't sasakmalin ako ng tao: kanilang tahanan, sa gitna nila. buong araw ay nangbababag siya 16 Tungkol sa akin, ay tatawag na pinipighati ako. ako sa Dios; at ililigtas ako ng 2 Ibig akong sakmalin ng aking Panginoon. mga kaaway buong araw: sapagka't

17 Sa hapon at sa umaga, at sa sila'y maraming may kapalaluan na

katanghaliang tapat, ako'y dadaing nagsisilaban sa akin. at hihibik: at kaniyang didinggin

ang aking tinig.

Ang Mga AWIT

3 Sa panahong ako'y matakot, mga paa sa pagkahulog? upang aking ilalagak ang aking tiwala sa ako'y makalakad sa harap ng Dios iyo. sa liwanag ng buhay.

4 Sa Dios (ay pupuri ako ng

kaniyang salita), sa Dios ay AWIT 57 inilagak ko ang aking tiwala, hindi 1 Maawa ka sa akin, Oh Dios, ako matatakot; anong magagawa maawa ka sa akin; sapagka't ang ng laman sa akin? aking kaluluwa ay nanganganlong S Buong araw ay binabaligtad nila sa iyo. Oo, sa lilim ng iyong mga ang aking mga salita: lahat ng pakpak ay manganganlong ako, kanilang mga pagiisip ay laban sa hanggang sa makaraan ang mga akin sa ikasasama. kasakunaang ito. 6 Sila'y nagpipisan, sila'y 2 Ako'y dadaing sa Dios na nagsisipagkubli, kanilang Kataastaasan; sa Dios na tinatandaan ang aking mga nagsagawa ng lahat na mga bagay hakbang, gaya ng kanilang sa akin. pagaabang sa aking kaluluwa. 3 Siya'y magsusugo mula sa 7 Tatakas ba sila sa pamamagitan langit, at ililigtas ako, pagka yaong ng masama? Sa galit ay ilugmok lulunok sa akin ay dumuduwahagi; mo ang mga bayan, Oh Dios. (Selah) susuguin ng Dios ang 8 Iyong isinasaysay ang aking kaniyang kagandahang-loob at ang mga paggagala: ilagay mo ang kaniyang katotohanan. aking mga luha sa iyong botelya; 4 Ang aking kaluluwa ay nasa wala ba sila sa iyong aklat? gitna ng mga leon: ako'y nahihiga 9 Tatalikod nga ang aking mga sa gitna niyaong mga pinaningasan kaaway sa kaarawan na ako'y ng apoy, sa mga anak ng tao, na tumawag: ito'y nalalaman ko, ang mga ngipin ay sibat at mga sapagka't ang Dios ay kakampi ko. pana, at ang kanilang dila ay matalas na tabak. 10 Sa Dios (ay pupuri ako ng

salita), sa Panginoon (ay pupuri 5 Mabunyi ka, Oh Dios, sa itaas ako ng salita), ng mga langit; mataas ang iyong

11 Sa Dios ay inilagak ko ang kaluwalhatian sa buong lupa. aking tiwala, hindi ako matatakot; 6 Kanilang hinandaan ng silo ang

anong magagawa ng tao sa akin? aking mga hakbang. Ang aking

12 Ang iyong mga panata ay sa kaluluwa ay nakayuko: sila'y akin, Oh

Dios: ako'y magbabayad nagsihukay ng isang lungaw sa
ng mga handog na pasalamat sa harap ko. Si1a'y nangahulog sa
iyo. gitna niyaon. (Selah)

aking kaluluwa sa kamatayan: 13 Sapagka't iniligtas mo ang 7 Ang
aking puso ay matatag, Oh Dios, ang aking puso ay matatag: ako'y
aawit, oo, ako'y aawit ng mga hindi mo ba iniligtas ang aking pagpuri.

Ang Mga AWIT

8 Gumising ka, kaluwalhatian ko; bibig: iyong bungalin ang mga gumising ka, salterio at alpa: ako'y malaking ngipin ng mga batang gigising na maaga. leon, Oh Panginoon.

9 Ako'y magpapasalamat sa iyo, 7 Mangatunaw nawa silang Oh Panginoon, sa gitna ng mga parang tubig na umaagos: pagka bayan: ako'y aawit sa iyo ng mga inihilagpos niya ang kaniyang mga pagpuri sa gitna ng mga bansa. palaso, maging gaya nawa ng

10 Sapagka't ang iyong nangaluray. kagandahang-loob ay dakila 8 Maging gaya nawa ng laman ng hanggang sa mga langit, at ang laman ng suso na natutunaw at iyong katotohanan hanggang sa napapawi: na gaya ng naagas sa mga alapaap. babae na hindi nakakita ng araw.

11 Mabunyi ka, Oh Dios, sa itaas 9 Bago makaramdam ang inyong ng mga langit; mataas ang iyong mga palyok ng mga dawag na kaluwalhatian sa buong lupa. panggatong, kaniyang kukunin ang mga yaon ng ipoipo, ang sariwa at gayon din ang nagniningas.

AWIT 58 10 Magagalak ang matuwid pagka

1 Tunay bang kayo'y nakita niya ang higanti: kaniyang nangagsasalita ng katuwiran Oh huhugasan ang kaniyang mga paa kayong mga makapangyarihan? sa dugo ng masama.

Oh kayong mga anak ng mga tao? Nagsisihatol ba kayo ng matuwid, 11 Na anopa't sasabihin ng mga

tao, Katotohanang may kagantihan

2 Oo, sa puso ay nagsisigawa sa matuwid: katotohanang may

kayo ng kasamaan; inyong Dios na humahatol sa lupa. tinitimbang ang pangdadahas ng

inyong mga kamay sa lupa.

3 Ang masama ay naliligaw mula AWIT 59 sa bahay-bata: sila'y naliligaw 1 Iligtas mo ako sa aking mga pagkapanganak sa kanila, na kaaway, Oh Dios ko: ilagay mo ako

nagsasalita ng mga sa mataas sa kanila na kasinungalingan. nagsisibangon laban sa akin.

4 Ang kanilang kamandag ay 2 Iligtas mo ako sa mga parang kamandag ng ahas: sila'y manggagawa ng kasamaan, at gaya ng binging ahas na nagtatakip iligtas mo ako sa mga mabagsik na ng kaniyang pakinig; tao.

5 At hindi nakakarinig ng tinig ng 3 Sapagka't narito, kanilang mga enkantador, na kailan man ay binabakayan ang aking kaluluwa;

hindi umeenkanto ng gayon na ang mga makapangyarihan ay may karunungan. nagpipisan laban sa akin: hindi

6 Iyong bungalin ang kanilang dahil sa aking pagsalangsang, o sa mga ngipin, Oh Dios, sa kanilang

Ang Mga AWIT

aking kasalanan man, Oh sumpa at pagsisinungaling na Panginoon.
kanilang sinalita.

4 Sila'y nagsisitakbo at 13 Pugnawin mo sila sa poot, nagsisihanda
na wala akong sala: pugnawin mo sila, upang sila'y ikaw ay gumising
na tulungan mo mawala: at ipakilala mo sa kanila

ako, at masdan mo. na ang Dios ay nagpupuno sa

Panginoong Dios ng mga hukbo, na S Sa makatuwid baga'y ikaw, Oh
Jacob, hanggang sa mga wakas ng lupa. (Selah)

Dios ng Israel, ikaw ay bumangon 14 At sa kinahapunan ay upang
iyong dalawin ang lahat ng papagbalikin mo sila, pahagulhulin

mga bansa: huwag kang maawa sa mo silang parang aso, at libutin

kanino mang masamang nila ang bayan. mananalangsang. (Selah) 15
Sila'y gagala na

6 Sila'y nagsibalik sa magmamanhik-manaog dahil sa

kinahapunan, sila'y nagsitahol na pagkain, at maghihintay buong

parang aso, at nililigid ang bayan. gabi kung hindi sila mabusog.

7 Narito, sila'y nanunungayaw ng 16 Nguni't aking aawitin ang
kanilang bibig; mga tabak ay iyong kalakasan; Oo, aking nangasa
kanilang mga labi: aawiting malakas ang iyong sapagka't sino, sabi
nila, ang kagandahang-loob sa nakikinig? kinaumagahan: sapagka't
ikaw ay

tatawa sa kanila; iyong tutuyain 8 Nguni't ikaw, Oh Panginoon, naging
aking matayog na moog, at kanlungan sa kaarawan ng aking
kabagabagan. ang lahat ng mga bansa.

didinggin kita; sapagka't ang Dios 9 Dahil sa kaniyang kalakasan, 17 Sa
iyo, Oh kalakasan ko, aawit ako ng mga pagpuri: sapagka't ang Dios
ay aking matayog na moog, ay aking matayog na moog. ang Dios ng

aking kaawaan. 10 Ang aking Dios pati ng

kaniyang kagandahang-loob ay

Dios sa akin ang aking nasa sa 1 Oh Dios, iniwaksi mo kami, aking mga kaaway. sasalubong sa akin: ipakikita ng AWIT 60

ibinagsak mo kami; ikaw ay

11 Huwag mo silang patayin, nagalit; Oh papanauliin mo kami.

baka nakalimot ang aking bayan; 2 Iyong niyanig ang lupain; iyong pangalatin mo sila ng iyong pinabuka: pagalingin mo ang mga kapangyarihan, at ibaba mo sila, sira niyaon: sapagka't umuuga. Oh Panginoon na kalasag namin. 3 Nagpakita ka sa iyong bayan ng 12 Dahil sa kasalanan ng kanilang mahihirap na bagay: iyong bibig, at sa mga salita ng kanilang ipinainom sa amin ang alak na mga labi, makuha nawa sila sa pangpagiray. kanilang kapalaluan, at dahil sa

Ang Mga AWIT

4 Nagbigay ka ng watawat sa 2 Mula sa wakas ng lupa ay nangatatakot sa iyo, upang tatawag ako sa iyo, pagka maiwagayway dahil sa nanglupaypay ang aking puso: katotohanan. (Selah) patnubayan mo ako sa malaking

S Upang ang iyong minamahal ay bato na lalong mataas kay sa akin.

makaligtas, magligtas ka ng iyong 3 Sapagka't ikaw ay naging aking kanan, at sagutin mo kami. kanlungan, matibay na moog sa

6 Nagsalita ang Dios sa kaniyang kaaway. kabanalan; ako'y magsasaya: aking 4 Ako'y tatahan sa iyong hahatiin ang Sicheu, at aking tabernakulo magpakailan man: susukatin ang libis ng Succoth, ako'y manganganlong sa lilim ng

7 Galaad ay akin, at Manases ay iyong mga pakpak. (Selah) akin; Ephraim naman ay 5 Sapagka't dininig mo, Oh Dios,

sanggalang ng aking ulo; Juda ay ang aking mga panata: ibinigay mo aking setro. ang mana sa nangatatakot sa iyong

8 Moab ay aking hugasan; sa pangalan. Edom ay aking ihahagis ang aking 6 Iyong pahahabain ang buhay ng

panyapak; Filistia, humiyaw ka hari: Ang kaniyang mga taon ay dahil sa akin. magiging parang malaong

9 Sinong magdadala sa akin sa panahon. matibay na bayan? Sinong 7 Siya'y tatahan sa harap ng Dios

papatnubay sa akin hanggang sa magpakailan man: Oh maghanda Edom? ka ng kagandahang-loob at

10 Hindi mo ba kami iniwaksi, Oh katotohanan, upang mapalagi siya. Dios? At hindi ka lumalabas, Oh 8 Sa gayo'y aawit ako ng pagpuri

Dios, na kasama ng aming mga sa iyong pangalan magpakailan hukbo. man. Upang maisagawa ko araw-

11 Tulungan mo kami laban sa araw ang aking mga panata. kaaway;
sapagka't walang

kabuluhan ang tulong ng tao. AWIT 62

gagawa kaming may katapangan: 12 Sa pamamagitan ng Dios ay 1 Sa
Dios lamang naghihintay ng tahimik ang aking kaluluwa: sa sapagka't siya
ang yumayapak sa kaniya galing ang aking kaligtasan. aming mga
kaaway. 2 Siya lamang ang aking kanlungan at aking kaligtasan: siya
ang aking matayog na moog; hindi AWIT 61 ako lubhang makikilos. 1
Dinggin mo ang aking daing,

Oh Dios; pakinggan mo ang aking 3 Hanggang kailan maghahaka

dalangin. kayo ng masama laban sa isang

tao. Upang patayin siya ninyong

Ang Mga AWIT

lahat, na gaya ng pader na ito; na ang kapangyarihan ay ukol
tumagilid, o bakod na nabubuwal? sa Dios:

4 Sila'y nagsisisangguni lamang 12 Sa iyo naman, Oh Panginoon,
upang ibagsak siya sa kaniyang ukol ang kagandahang-loob:
karilagan; sila'y natutuwa sa mga sapagka't ikaw ay nagbabayad sa
kasinungalingan: sila'y bawa't tao ayon sa kaniyang gawa.
nagsisibasbas ng kanilang bibig,
nguni't nanganunumpa sa loob.

(Selah) AWIT 63

S Kaluluwa ko, maghintay kang 1 Oh Dios, ikaw ay Dios ko; tahimik
sa Dios lamang; sapagka't hahanapin kitang maaga: ang aking pagasa
ay mula sa kinauhawan ka ng aking kaniya. kaluluwa,
pinananabikan ka ng

6 Siya lamang ang aking malaking aking laman, sa isang tuyo at
uhaw

bato at aking kaligtasan: siya'y na lupa na walang tubig. aking matayog
na moog; hindi ako 2 Sa gayo'y tumingin ako sa iyo

makikilos. sa santuario. Upang tanawin ang

7 Nasa Dios ang aking kaligtasan kaluwalhatian. iyong kapangyarihan
at ang iyong at aking kaluwalhatian; ang

malaking bato ng aking kalakasan, 3 Sapagka't ang iyong at ang
kanlungan ko'y nasa Dios. kagandahang-loob ay mainam kay

8 Magsitiwala kayo sa kaniya mga labi. sa buhay: pupurihin ka ng
aking buong panahon, kayong mga

bayan; buksan ninyo ang inyong 4 Sa gayo'y pupurihin kita habang

dibdib sa harap niya; Dios ay ako'y nabubuhay: igagawad ko ang

kanlungan sa atin. (Selah) aking mga kamay sa iyong 9 Tunay na walang kabuluhan pangalan. 5 Ang kaluluwa ko'y matutuwa na ang mga taong may mababang

kalagayan, at ang mga taong may gaya sa utak at taba; at ang bibig mataas na kalagayan ay ko'y pupuri sa iyo ng masayang

kabulaanan: sa mga timbangan ay mga labi; sasampa sila; silang magkakasama 6 Pagka naaalaala kita sa aking

ay lalong magaan kay sa walang higaan, at ginugunita kita sa kabuluhan. pagbabantay sa gabi.

10 Huwag kang tumiwala sa 7 Sapagka't naging katulong kita,

kapighatian, at huwag maging at sa lilim ng mga pakpak mo'y walang kabuluhan sa paganakaw: magagalak ako.

lumago, huwag ninyong 8 Ang kaluluwa ko'y nanununod kung ang mga kayamanan ay

paglalagakan ng inyong puso. na mainam sa iyo: inaalalayan ako ng iyong kanan. 11 Ang Dios ay nagsalitang

minsan, makalawang aking narinig

Ang Mga AWIT

9 Nguni't ang nagsisihanap ng ang pagiisip sa loob ng bawa't isa, kaluluwa ko, upang ipahamak, at ang puso ay malalim.

magsisilusong sa mga lalong 7 Nguni't pahihilagpusan sila ng mababang bahagi ng lupa. Dios; sila'y masusugatang bigla rig

10 Sila'y mangahuhulog sa isang palaso.

kapangyarihan ng tabak: sila'y 8 Sa gayo'y sila'y matitisod magiging pagkain sa mga zorra. palibhasa't ang kanilang sariling

11 Nguni't ang hari ay magagalak dila ay laban sa kanila: ang lahat sa Dios: bawa't sumusumpa sa na makakita sa kanila ay pamamagitan niya ay luluwalhati; mangaguuga ng ulo.

sapagka't ang bibig nila na 9 At lahat ng mga tao ay nagsasalita ng mga nangatatokot; at kanilang kasinungalingan ay patitigilin. ipahahayag ang salita ng Dios, at

may karunungan kanilang

AWIT 64 bubuhayin ang kanilang gawa.

Dios, sa aking hibik: ingatan mo 1 Dinggin mo ang tinig ko, Oh 10 Ang matuwid ay matutuwa sa Panginoon, at manganganlong sa kaniya; at lahat ng mga matuwid sa ang buhay ko sa pagkatakot sa puso ay magsisiluwalhati. kaaway.

2 Ikubli mo ako sa lihim na payo

sa panggugulo ng mga 1 Ang kapurihan ay naghihintay manggagawa ng kasamaan: ng mga manggagawa ng kasamaan; AWIT 65

sa iyo, Oh Dios, sa Sion: at sa iyo'y

palaso, sa makatuwid baga'y ang dalangin, sa iyo'y paroroon ang lahat

ng laman. masasakit na salita: 3 Mga kasamaan ay nangananaig 4 Upang kanilang maihilagpos sa laban sa akin: tungkol sa aming sakdal sa mga lihim na dako: kanilang dila na parang tabak, at 2 Oh ikaw na dumidinig ng pinahilagpos ang kanilang mga 3 Na siyang nangaghasa ng maisasagawa ang panata.

pagsalangsang, ay lilinisin mo.

biglang inihihilagpos nila sa kaniya

at hindi natatakot. 4 Mapalad ang tao na iyong

masamang akala; si1a'y S Sila'y nagpapakatampang sa upang siya'y makatahan sa iyong mga looban: kami ay pinipili, at pinalalapit mo sa iyo,

nagsasangusapan ng paglalagay ng mangasisiyahan sa kabutihan ng lihim na silo; Sinasabi nila, Sinong iyong bahay, ng iyong banal na makakakita? templo.

kasamaan; aming naganap, sabi 6 Sila'y nagsisipagsiyasat ng mga 5 Sasagutin mo kami sa katuwiran sa pamamagitan ng mga nila, ang masikap na pagsiyasat; at kakilakilabot na bagay, Oh Dios ng

aming kaligtasan; ikaw na

Ang Mga AWIT

katiwalaan ng lahat na wakas ng AWIT 66 lupa, at nila na malayo sa dagat: 1 Magkaingay kayong may

6 Na naglalagay na matibay ng kagalakan sa Dios, buong lupa.

mga bundok sa pamamagitan ng 2 Awitin ninyo ang kaluwalhatian kaniyang kalakasan; palibhasa't ng kaniyang pangalan: nabibigkisan sa palibot ng paluwalhatiin ninyo ang pagpuri sa kapangyarihan: kaniya.

mga dagat, ng hugong ng kanilang 7 Na nagpapatigil ng hugong ng 3 Inyong sabihin sa Dios, napaka kakilakilabot ng iyong mga gawa! mga alon, at ng kaingay ng mga Sa kadakilaan ng iyong bayan. kapangyarihan ay magsisuko ang

8 Sila naman na nagsisitahan sa iyong mga kaaway sa iyo. mga pinakadulong bahagi ay 4 Buong lupa ay sasamba sa iyo,

nangatatakot sa iyong mga tanda: at aawit sa iyo; sila'y magsisiawit

ikaw ang nagbibigay galak sa sa iyong pangalan. (Selah) pagbubukang liwayway at

pagtatakip-silim. 5 Kayo ay magsiparito, at tingnan

dinidilig mo, iyong pinayayamang gawain sa mga anak ng mga tao. mainam; ang ilog ng Dios ay puno 6 Kaniyang pinagiging tuyong ng tubig: iyong pinagtataanan sila lupa ang dagat: sila'y nagsidaan ng 9 Iyong dinadalaw ang lupa, at siya'y kakilakilabot sa kaniyang ninyo ang mga gawa ng Dios;

ng trigo, pagka't inihanda mo ang

lupa. paa sa ilog: doo'y nangagalak kami

10 Iyong dinidilig ang kaniyang sa kaniya. bungkal ng sagana; iyong 7 Siya'y nagpupuno ng kaniyang

pinapantay ang kaniyang mga kapangyarihan magpakailan man:

bungkal; iyong mga pinalalambot papansinin ng kaniyang mga mata
ng ambon; iyong pinagpapala ang ang mga bansa: huwag pagsibol
niyaon. mangagpakabunyi ang mga

11 Iyong dinudulutan ang taon manghihimagsik. (Selah) ng iyong
kabutihan; at ang iyong 8 Oh purihin ninyo ang ating mga landas ay
pumapatak ng Dios, ninyong mga bayan, at katabaan. iparinig ninyo ang
tinig ng

kaniyang kapurihan:

12 Nagsisipatak sa mga pastulan

sa ilang; at ang mga burol ay 9 Na umaalalay sa ating kaluluwa
nabibigkisan ng kagalakan. sa buhay, at hindi tumitiis na

nakilos ang ating mga paa.

13 Ang mga pastulan ay

nangabihisan ng mga kawan; ang 10 Sapagka't ikaw, Oh Dios, mga libis
naman ay nangatatakpan tinikman mo kami: Iyong sinubok

ng trigo; sila'y magsisihiyaw sa kami na para ng pagsubok sa pilak.

kagalakan, sila naman ay

nagsisiawit.

Ang Mga AWIT

11 Iyong isinuot kami sa silo; AWIT 67

ikaw ay naglagay ng mainam na 1 Dios maawa ka sa amin, at pasan sa aming mga balakang. pagpalain mo kami, at pasilangin

12 Iyong pinasakay ang mga tao nawa niya ang kaniyang mukha sa sa aming mga ulo; kami ay amin; (Selah)

nangagdaan sa apoy at sa tubig; 2 Upang ang iyong daan ay nguni't dinala mo kami sa maalaman sa lupa, ang iyong saganang dako. pangligtas na kagalingan sa lahat

13 Ako'y papasok sa iyong bahay ng mga bansa.

na may mga handog na susunugin, 3 Purihin ka ng mga bayan, Oh aking babayaran sa iyo ang mga Dios; purihin ka ng lahat ng mga panata ko, bayan. 14 Na sinambit ng aking mga 4 Oh mangatuwa at magsiawit sa labi, at sinalita ng aking bibig, kasayahan ang mga bansa: nang ako'y nasa kadalambahatian. sapagka't iyong hahatulan ang mga

15 Ako'y maghahandog sa iyo ng bayan ng karampatan, at iyong mga matabang handog na pamamahalaan ang mga bansa sa susunugin, na may haing mga lupa. (Selah)

tupa; ako'y maghahandog ng mga 5 Purihin ka ng mga bayan, Oh toro na kasama ng mga kambing. Dios; purihin ka ng lahat ng mga (Selah) bayan.

ninyo, ninyong lahat na 16 Kayo'y magsiparito at dinggin 6 Isinibol ng lupa ang kaniyang bunga: ang Dios ang sarili naming nangatatapot sa Dios, at Dios ay pagpapalain kami. ipahahayag ko kung ano ang 7 Pagpapalain kami ng Dios: at kaniyang ginawa sa aking lahat ng mga

wakas ng lupa ay kaluluwa. mangatatakot sa kaniya. 17 Ako'y dumaing sa kaniya ng aking bibig, at siya'y ibinunyi ng

aking dila. AWIT 68

18 Kung pinakundanganan ko ang 1 Bumangon nawa ang Dios, kasamaan sa aking puso, hindi ako mangalat ang kaniyang mga didinggin ng Panginoon: kaaway; sila namang

19 Nguni't katotohanang dininig nangagtatanim sa kaniya ay ako ng Dios; kaniyang pinakinggan magsitakas sa harap niya. ang tinig ng aking dalangin. 2 Kung paanong napaparam ang

20 Purihin ang Dios, na hindi usok ay gayon nangapaparam sila.

iniwaksi ang aking dalangin, ni ang Kung paanong natutunaw ang kaniyang kagandahang-loob sa pagkit sa harap ng apoy, gayon

akin. mamatay ang masama sa harapan

ng Dios.

Ang Mga AWIT

3 Nguni't mangatuwa ang nangamamahagi ng samsam ang matuwid; mangagalak sila sa harap naiwan sa bahay.

ng Dios: Oo, mangagalak sila ng 13 Mahihiga ba kayo sa gitna ng kasayahan. mga kulungan ng mga kawan, na

4 Kayo'y magsiawit sa Dios, parang mga pakpak ng kalapati na kayo'y magsiawit ng kapurihan sa natatakpan ng pilak, at ng kaniyang pangalan: ipaghanda kaniyang balahibo ng gintong ninyo ng maluwan na lansangan madilaw?

siya na nangangabayo sa mga 14 Nang ang Makapangyarihan sa ilang; ang kaniyang pangalan ay lahat ay magkalat ng mga hari JAH; at mangagalak kayo sa harap roon, ay tila nagka nieve sa niya. Salmon. S Anna ng mga ulila, at hukom ng 15 Bundok ng Dios ay ang mga babaing bao, ang Dios sa bundok ng Basan; mataas na kaniyang banal na tahanan. bundok ang bundok ng Basan.

ang mga nagiiisa: kaniyang 6 Pinapagmamaganak ng Dios 16 Bakit kayo'y nagsisiirap, kayong matataas na mga bundok, inilalabas sa kaghinawahan ang sa bundok na ninasa ng Dios na mga bilanggo: nguni't ang mga maging kaniyang tahanan? Oo, mapanghimagsik ay magsisitahan tatahan doon ang Panginoon sa tuyong lupa. magpakailan man.

sa harap ng iyong bayan, nang 7 Oh Dios, nang ikaw ay lumabas 17 Ang mga karo ng Dios ay dalawang pung libo sa makatuwid ikaw ay lumakad sa ilang; (Selah) baga'y libolibo: ang Panginoon ay nasa gitna nila, kung paano sa 8 Ang lupa ay nayanig, ang mga Sinai, gayon sa santuario. langit naman ay tumulo sa harapan ng Dios: ang Sinai na yaon ay 18 Sumampa ka sa mataas, nayanig sa harapan ng Dios, ng pinatnubayan mo ang iyong bihag Dios ng Israel. sa pagkabihag; tumanggap ka ng 9 Ikaw, Oh Dios, naglagpak ng mga kaloob sa gitna ng mga tao, saganang ulan, iyong pinatibay ang Oo, pati sa mga

mapanghimagsik, iyong mana, noong ito'y mahina. upang makatahang kasama nila ang Panginoong Dios. 10 Ang iyong kapisanan ay tumahan doon: ikaw, Oh Dios, 19 Purihin ang Panginoon na ipinaghanda mo ng iyong nagpapasan araw-araw ng aming kabutihan ang dukha. pasan, sa makatuwid baga'y ang

Panginoon: ang mga babaing 11 Nagbibigay ng salita ang Dios na siyang aming kaligtasan. (Selah)

nangaghahayag ng mga balita ay 20 Ang Dios sa amin ay Dios ng malaking hukbo. mga kaligtasan; at kay Jehova na

nagsisitakas, sila'y nagsisitakas: at 12 Mga hari ng mga hukbo ay Panginoon ukol ang pagpapalaya sa kamatayan.

Ang Mga AWIT

21 Nguni't sasaktan ng Dios ang kasama ng mga guya ng mga ulo ng kaniyang mga kaaway. Ang bayan, na niyayapakan sa ilalim ng

bunbunang mabuhok ng paa ang mga putol ng pilak; iyong

nagpapatuloy sa kaniyang sala. pinangalat ang mga bayan na

22 Sinabi ng Panginoon, ibabalik nangagagalak sa pagdidigma. ko uli mula sa Basan, ibabalik ko 31 Mga pangulo ay magsisilabas

uli sila mula sa mga kalaliman ng sa Egipto; magmamadali ang dagat: Etiopia na igawad ang kaniyang

23 Upang madurog mo sila, na mga kamay sa Dios. nalulubog ang iyong paa sa dugo, 32 Magsiawit kayo sa Dios, upang ang dila ng iyong mga aso kayong mga kaharian sa lupa; Oh

ay magkaroon ng kaniyang pagkain magsiawit kayo ng mga pagpuri sa

sa iyong mga kaaway. Panginoon.

24 Kanilang nakita ang iyong mga 33 Sa kaniya na sumasakay sa

lakad, Oh Dios, sa makatuwid langit ng mga langit, na noon pang

baga'y ang lakad ng aking Dios, ng una: narito, binibigkas niya ang

aking Hari, sa loob ng santuario. kaniyang tinig, na

25 Ang mga mangaawit ay makapangyarihang tinig, nangagpauna, ang mga 34 Inyong isa Dios ang kalakasan:

manunugtog ay nagsisunod, sa ang kaniyang karilagan ay nasa gitna ng mga dalaga na Israel, at ang kaniyang kalakasan

nagtutugtugan ng mga pandereta. ay nasa mga langit.

26 Purihin ninyo ang Dios sa mga 35 Oh Dios, ikaw ay kakilakilabot

kapisanan, sa makatuwid baga'y mula sa iyong mga dakong banal:

ang Panginoon, ninyong mga sa ang Dios ng Israel, ay nagbibigay

bukal ng lahi ng Israel. ng kalakasan at kapangyarihan sa 27 Doo'y ang

munting Benjamin kaniyang bayan. Purihin ang Panginoon.

ay siyang kanilang puno, ang mga

pulong, ang mga pangulo ng AWIT 69 Zabulon, ang mga pangulo ng pangulo ng Juda at ang kanilang

Nephtali. 1 Iligtas mo ako, Oh Dios;

28 Ang Dios mo'y nagutos ng aking kaluluwa. sapagka't ang tubig ay tumabon sa iyong kalakasan: patibayin mo, Oh

Jerusalem mga hari ay tinatabunan ako ng agos. mangagdadala ng mga kaloob sa 3 Ako'y hapo sa aking daing; ang iyo. lalamunan ko'y tuyo: ang mga 30 Sawayin mo ang mga mailap mata ko'y nangangalumata habang na hayop sa mga puno ng tambo, Dios, ang ginawa mo sa amin. 2 Ako'y lumulubog sa malalim na 29 Dahil sa iyong templo sa burak na walang tayuan: ako'y lumulubog sa malalim na tubig, na

hinihintay ko ang aking Dios.

ang karamihan ng mga toro na

Ang Mga AWIT

4 Silang nangagtatanim sa akin na panahon: Oh Dios, sa karamihan
ng walang anomang kadahilanan ng iyong kagandahang-loob,

ay higit kay sa mga buhok ng aking 14 Iligtas mo ako sa burak, at ulo:
silang ibig maghiwalay sa huwag mo akong ilubog: maligtas akin, na
mga kaaway kong may ako sa kanila na nangagtatanim sa kamalian,
ay mga akin, at sa malalim na tubig. makapangyarihan: akin ngang 15
Huwag akong tangayin ng isinauli ang hindi ko kinuha. baha, ni
lamunin man ako ng S Oh Dios, kilala mo ang kalaliman: at huwag
takpan ng kamangmangan ko; at ang mga hukay ang kaniyang
bunganga sa kasalanan ko'y hindi lihim sa iyo. akin.

akin ang nangaghihintay sa iyo, Oh 6 Huwag mangapahiya dahil sa 16
Sagutin mo ako, Oh Panginoon; sapagka't ang iyong Panginoong Dios
ng mga hukbo: kagandahang-loob ay mabuti: ayon huwag mangalagay
sa kasiraang sa karamihan ng iyong mga puri dahil sa akin ang
nagsisihanap malumanay na kaawaan ay bumalik sa iyo, Oh Dios ng
Israel. ka sa akin.

kapatid, at taga ibang lupa sa mga nagdala ako ng kadustaan; 7
Sapagka't dahil sa iyo ay 17 At huwag mong ikubli ang iyong mukha
sa iyong lingkod; kahihyan ay tumakip sa aking sapagka't ako'y nasa
kahirapan; mukha. sagutin mo akong madali. 8 Ako'y naging iba sa
aking mga 18 kumapit ka sa aking kaluluwa, at tubusin mo: Iligtas mo
ako dahil anak ng aking ina. sa aking mga kaaway. 9 Sapagka't napuspos
ako ng 19 Talastas mo ang aking sikap sa iyong bahay; at ang mga
kadustaan, at ang aking kahihyan, pagduwahagi nila na at ang aking
kasiraang puri: ang nagsisiduwahagi sa iyo ay aking mga kaaway, ay
pawang nangahulog sa akin. nangasa harap mo. 10 Pag umiiyak ako at
20 Kaduwahagihan ay sumira ng pinarurusahan ko ng pagaayuno aking
puso; at ako'y lipos ng ang aking kaluluwa, yao'y kabigatan ng loob: at
ako'y pagkaduwahagi sa akin. naghintay na may maawa sa akin, nguni't
wala; at mga mangaaliw, 11 Nang magsuot ako ng kayong nguni't wala
akong masumpungan. magaspang, ay naging kawikaan

ako sa kanila. 21 Binigyan naman nila ako ng

12 Pinag—uusapan ako nilang pagkaing mapait; at sa aking nangauupo sa pintuang—bayan; at kauhawan ay binigyan nila ako ng ako ang awit ng mga lango. suka na mainom.

13 Nguni't tungkol sa akin, ang 2 2 Maging lalang sa harap nila dalangin ko'y sa iyo, Oh ang kanilang dulang; at maging Panginoon, sa isang kalugodlugod

Ang Mga AWIT

isang silo kung sila'y nasa 34 Purihin siya ng langit at lupa,
kapayapaan. ng mga dagat, at ng bawa't bagay

23 Manglabo ang kanilang mga na gumagalaw roon. mata, na sila'y
huwag makakita; at 35 Sapagka't ililigtas ng Dios ang

papanginigin mong palagi ang Sion, at itatayo ang mga bayan rig
kanilang mga balakang. Juda; at sila'y magsisitahan doon,

24 Ibugso mo ang iyong galit sa at tatangkilikin nila na pinakaari.
kanila, at datnan sila ng 36 Mamanahin naman ng binhi ng
kabangisan ng iyong galit. kaniyang mga lingkod; at silang

25 Magiba ang tahanan nila; nagsisiibig ng kaniyang pangalan
walang tumahan sa kanilang mga ay magsisitahan doon. tolda.

siya na iyong sinaktan, at sinaysay 1 Magmadali ka, Oh Dios, na nila ang
damdam niyaong iyong 26 Sapagka't kanilang hinabol AWIT 70
sinugatan. tulungan mo ako, Oh Panginoon. iligtas mo ako; magmadali ka
na

ang kanilang kasamaan: at huwag 2 7 At dagdagan mo ng kasamaan 2
Mangapahiya at mangalito sila, na nagsisiusig ng aking kaluluwa:
silang masok sa iyong katuwiran. mangapatalikod sila at mangadala
28 Mapawi sila sa aklat ng buhay, sa kasiraang puri. Silang at huwag
masulat na kasama ng nangaliligaya sa aking matuwid. kapahamakan.

29 Nguni't ako'y dukha at 3 Mangapatalikod sila dahil sa
mapanglaw: sa pamamagitan ng kanilang kahihyan. Silang pagliligtas
mo, Oh Dios, ay iahon nangagsasabi, Aha, aha. mo nawa ako. 4
Mangagalak at mangatuwa sa

30 Aking pupurihin ng awit ang iyo ang lahat na nagsisihanap sa

pangalan ng Dios, at dadakilain ko iyo; at magsabing lagi yaong siya ng pasalamat. umiibig ng iyong kaligtasan:

31 At kalulugdan ng Panginoon Dakilain ang Dios. na higit kay sa isang baka, o sa 5 Nguni't ako'y dukha at toro na may mga sungay at mga mapagkailangan; magmadali ka sa

paa. akin, Oh Dios: ikaw ay aking

nangatuwa: mabuhay ang puso, 32 Nakita ng mga maamo, at katulong at aking tagapagligtas; Oh Panginoon, huwag kang magluwat.

ninyong nagsisihanap sa Dios.

33 Sapagka't dinidinig ng AWIT 71

Panginoon ang mapagkailangan, at 1 Sa iyo Oh Panginoon, hindi hinahamak ang kaniyang nanganganlong ako: huwag akong mga bilanggo. mapahiya kailan man.

Ang Mga AWIT

2 Iligtas mo ako sa iyong 12 Oh Dios, huwag kang lumayo
katuwiran, at sagipin mo ako: sa akin: Oh Dios ko, magmadali
ikiling mo ang iyong pakinig sa kang tulungan mo ako. akin, at iligtas
mo ako, 13 Mangapahiya at mangalipol

3 Ikaw ay maging kanlungan ng sila na mga kaaway ng aking aking
tahanan, na aking kaluluwa; mangatakan ng kapaparanang lagi:
ikaw ay pagkaduwahagi at kasiraang puri

nagbigay utos na iligtas ako; sila, na nagsisihanap ng aking sapagka't
ikaw ay aking malaking kapahamakan. bato at aking kuta. 14 Nguni't
ako'y maghihintay na

4 Sagipin mo ako, Oh aking Dios, palagi, at pupuri pa ako sa iyo ng
sa kamay ng masama, sa kamay ng higit at higit. liko at mabagsik na
tao. 15 Ang bibig ko'y magsasaysay

S Sapagka't ikaw ay aking pagasa, ng iyong katuwiran, at ng iyong
Oh Panginoong Dios: ikaw ay aking pagliligtas buong araw; sapagka't
tiwala mula sa aking kabataan. hindi ko nalalaman ang mga

6 Sa pamamagitan mo ay bilang. naalalayan ako mula sa bahay-
bata: 16 Ako'y yayao na may mga ikaw ang kumuha sa akin sa tiyan
makapangyarihang gawa ng ng aking ina: ang pagpuri ko'y Panginoong
Dios: aking

magiging laging sa iyo. babangitin ang iyong katuwiran, 7 Ako'y naging
isang kagilagilalas sa makatuwid baga'y ang iyo lamang.

sa marami; nguni't ikaw ang

pagpuri sa iyo, at ng iyong inihahayag ang iyong kagilagilalas
karangalan buong araw. na mga gawa. 9 Huwag mo akong itakuwil sa
18 Oo, pag ako'y tumanda at may katandaan; huwag mo akong uban,
Oh Dios, huwag mo akong matibay kong kanlungan. 17 Oh Dios, iyong
tinuruan ako 8 Ang bibig ko'y mapupuno ng mula sa aking kabataan; at

hanggang ngayon ay aking

pabayaang pagka ang aking pabayaang hanggang sa aking kalakasan ay nanggagabay. maipahayag ang iyong kalakasan 10 Sapagka't ang mga kaaway sa sumusunod na lahi, ang iyong ko'y nangagsasalita tungkol sa kapangyarihan sa bawa't isa na akin: at silang nagsisibakay ng darating. aking kaluluwa ay 19 Ang iyo ring katuwiran, Oh nangagsasanggungian, Dios, ay totoong mataas; ikaw na 11 Na nangagsasabi, pinabayaang gumawa ng dakilang mga bagay, siya ng Dios: iyong habulin at Oh Dios, sino ang gaya mo. hulihin siya; sapagka't walang 20 Ikaw na nagpakita sa amin ng magligtas. marami at lubhang kabagabagan,

bubuhayin mo uli kami, at

Ang Mga AWIT

ibabangon mo uli kami mula sa habang sumisilang ang buwan, sa mga kalaliman ng lupa. lahat ng sali't saling lahi.

21 Palaguin mo ang aking 6 Siya'y babagsak na parang ulan kadakilaan, at bumalik ka uli, at sa tuyong damo: gaya ng ambon na aliwin mo ako. dumidilig sa lupa.

2 2 Pupurihin din kita ng salterio, 7 Sa kaniyang mga kaarawan ay ang iyong katotohanan, Oh Dios giginhawa ang mga matuwid; at ko; sa iyo'y aawit ako ng mga saganang kapayapaan, hanggang sa kapurihan sa pamamagitan ng mawala ang buwan. alpa, Oh ikaw na Banal ng Israel. 8 Siya naman ay magtataglay ng

23 Ang mga labi ko'y pagpapakapanginoon sa dagat at mangagagalak na mainam pagka dagat, at mula sa ilog hanggang sa iyo; at ang kaluluwa ko, na iyong 9 Silang nagsisitahan sa ilang ay tinubos. ako'y umaawit ng mga pagpuri sa mga wakas ng lupa.

magsisiyukod sa kaniya; at

24 Ang dila ko naman ay hihimuran ng kaniyang mga magsasalita ng iyong katuwiran kaaway ang alabok.

buong araw: sapagka't sila'y 10 Ang mga hari ng Tharsis, at sa nangapahiya, sila'y nangalito, na mga pulo ay mangagdadala ng mga nagsisihanap ng aking kaloob; ang mga hari sa Sheba at kapahamakan. Seba ay mangaghahandog ng mga

kaloob.

AWIT 72 11 Oo, lahat ng mga hari ay

mga kahatulan, Oh Dios, at ang 1 Ibigay mo sa hari ang iyong magsisiyukod sa harap niya: lahat ng mga bansa ay mangaglilingkod sa kaniya. iyong katuwiran sa anak na lalake ng hari. 12 Sapagka't kaniyang ililigtas ang mapagkailangan pagka 2 Kaniyang hahatulan ang iyong dumadaing; at ang dukha na bayan, ng katuwiran, at ang iyong walang katulong. dukha, ng kahatulan. 13 Siya'y maaawa sa dukha at 3 Ang mga bundok ay mapagkailangan, at ang mga magtataglay ng kapayapaan sa kaluluwa ng mga mapagkailangan bayan, at ang mga gulod, sa ay kaniyang ililigtas. katuwiran. 14 Tutubusin niya ang kanilang 4 Kaniyang hahatulan ang dukha kaluluwa sa kapighatian at sa bayan, kaniyang ililigtas ang karahasan; at magiging mahalaga mga anak ng mapagkailangan, at ang kanilang dugo sa kaniyang pagwawaraywarayin ang mangaapi. paningin: S Sila'y mangatatakot sa iyo 15 At siya'y mabubuhay at sa habang nananatili ang araw, at kaniya'y ibibigay ang ginto ng

Ang Mga AWIT

Sheba: at dadalanginang lagi siya 4 Sapagka't walang mga tali sa ng mga tao: pupurihin nila siya kanilang kamatayan: kundi ang buong araw. kanilang kalakasan ay matatag.

16 Magkakaroon ng saganang 5 Sila'y wala sa kabagabagan na trigo sa lupa sa taluktok ng mga gaya ng ibang mga tao; na hindi bundok; ang bunga niyao'y uugang man sila nangasasalot na gaya ng ay giginhawa na parang damo sa 6 Kaya't kapalalua'y gaya ng lupa. gaya ng Libano: at silang sa bayan ibang mga tao.

kuwintas sa kanilang leeg:

17 Ang kaniyang pangalan ay tinatakpan sila ng karahasan na kaniyang pangalan ay magluluwat 7 Ang kanilang mga mata ay na gaya ng araw: at ang mga tao ay nananatili kailan man; ang gaya ng bihisan.

siyang maginhawa ng lahat ng mga ng puso. bansa. 8 Sila'y nanganunuya, at sa 18 Purihin ang Panginoong Dios, pagpapalain sa kaniya; tatawagin mayroong higit kay sa mananasa lumuluwa sa katabaan: sila'y

kasamaan ay nanunungayaw ng

gumagawa ng mga kababalaghang may kataasan. ang Dios ng Israel, na siya lamang pagpighati: sila'y nangagsasalitang

bagay:

maluwalhating pangalan dila ay lumalakad sa lupa. magpakailan man; at mapuno ang 10 Kaya't ibinabalik dito ang buong lupa ng kaniyang 19 At purihin ang kaniyang bibig sa mga langit, at ang kanilang 9 Kanilang inilagay ang kanilang

kaluwalhatian. Siya nawa, at Siya kaniyang bayan: at tubig ng nawa.
punong saro ay nilalagok nila.

20 Ang mga dalangin ni David na 11 At kanilang sinasabi, Paanong
anak ni Isai ay nangatapos. nalalaman ng Dios? At may
kaalaman ba sa Kataastaasan?

AWIT 73 12 Narito, ang mga ito ang

masama; at palibhasa'y laging

1 Tunay na ang Dios ay mabuti sa tiwasay nagsisilago sa mga Israel. Sa
mga malilinis sa puso. kayamanan,

2 Nguni't tungkol sa akin, ang 13 Tunay na sa walang kabuluhan
mga paa ko'y halos nahiwalay: ang ay nilinis ko ang aking puso, at
mga hakbang ko'y kamunti nang hinugasan ko ang aking mga
nangadulas. kamay sa kawalaang sala;

3 Sapagka't ako'y nanaghili sa 14 Sapagka't buong araw ay hambog,
nang aking makita ang nasalot ako, at naparusahan kaginhawahan ng
masama. tuwing umaga.

15 Kung aking sinabi, Ako'y
magsasalita ng ganito; narito, ako'y

Ang Mga AWIT

gagawang may karayaan sa lahi ng 2 7 Sapagka't narito, silang iyong ibinuwal silang lahat, na nangakikiapid, na nagsisihiwalay sa iyo. napakahirap sa ganang akin;

paanong aking malalaman ito, ay 16 Nang aking isipin kung iyong ibinuwal silang lahat, na nangakikiapid, na nagsisihiwalay sa iyo. napakahirap sa ganang akin;

sa santuario ng Dios, at aking 17 Hanggang sa ako'y pumasok 28 Nguni't mabuti sa akin na lumapit sa Dios; ginawa kong aking kanlungan ang Panginoong Dios, nagunita ang kanilang huling upang aking maisaysay ang lahat wakas, ng iyong mga gawa. 18 Tunay na iyong inilagay sila sa mga madulas na dako: iyong

inilugmok sila sa kapahamakan. AWIT 74

19 Kung paanong naging 1 Oh Dios, bakit mo itinakuwil kapahamakan sila sa isang sandali! kami magpakailan man? Bakit ang

Sila'y nilipol na lubos ng mga iyong galit ay umuusok laban sa kakilabutan. mga tupa ng iyong pastulan?

20 Ang panaginip sa pagkagising: 2 Alalahanin mo ang iyong sa gayon, Oh Panginoon, pag kapisanan na iyong binili ng una,

gumising ka, iyong hahamakin ang na iyong tinubos upang maging

kanilang larawan. lipi ng iyong mana; at ang bundok

21 Sapagka't ang puso ko'y ng Sion na iyong tinahanan. namanglaw, at sa aking kalooban 3 Itaas mo ang iyong mga paa sa

ay nasaktan ako: mga walang hanggang guho, ang 22 Sa gayo'y naging walang lahat na kasamaang ginawa ng kaaway sa santuario.

muwang ako, at musmos; ako'y

naging gaya ng hayop sa harap mo. 4 Ang mga kaaway mo'y

23 Gayon ma'y laging sumasaiyo nagsisiangal sa gitna ng iyong ako: iyong inalalayan ang aking kapulungan; kanilang itinaas ang

kanan. kanilang mga watawat na pinakatanda. 24 Iyong papatnubayan ako ng 5 Sila'y tila mga tao na iyong payo, at pagkatapos ay nangagtaas ng mga palakol sa mga tatanggapin mo ako sa kakahuyan. kaluwalhatian.

langit kundi ikaw? At walang 25 Sinong kumakasi sa akin sa 6 At ngayo'y lahat ng gawang inanyuan doon. Kanilang pinagputolputol ng palakol at ng ninanasa ako sa lupa liban sa iyo. mga pamukpok. 26 Ang aking laman at ang aking 7 Kanilang sinilaban ng apoy ang puso ay nanglulupaypay: nguni't iyong santuario; kanilang ang Dios ay kalakasan ng aking dinumhan ang tahanang dako ng puso, at bahagi ko magpakailan iyong pangalan hanggang sa lupa. man.

Ang Mga AWIT

8 Kanilang sinabi sa kanilang 19 Oh huwag mong ibigay ang puso, ating gibaing paminsan: kaluluwa ng inakay ng iyong kanilang sinunog ang lahat na kalapati sa mabangis na hayop: sinagoga ng Dios sa lupain. huwag mong kalimutan ang buhay

9 Hindi namin nakikita ang aming ng iyong dukha magpakailan man.

mga tanda: Wala nang propeta pa; 20 Magkaroong pitagan ka sa at wala mang sinoman sa amin na tipan: sapagka't ang mga madilim

nakakaalam kung hanggang kailan. na dako ng lupa ay puno ng mga

10 Hanggang kailan, Oh Dios, tahanan ng karahasan. mangduduwahagi ang kaaway? 21 Oh huwag bumalik na may

Lalapastanganin ba ng kaaway ang kahihyan ang naaapi: pupurihin iyong pangalan magpakailan man? ng dukha at mapagkailangan ang

11 Bakit mo iniurong ang iyong pangalan. kamay, ang iyong kanan? Ilabas mo 22 Bumangon ka, Oh Dios, sa iyong sinapupunan, at iyong ipaglaban mo ang iyong sariling

lipulin sila. usap: alalahanin mo kung paanong

12 Gayon ma'y ang Dios ay aking dinuduwahagi ka ng mangmang Hari ng una, na nagliligtas sa gitna buong araw. ng lupa. 23 Huwag mong kalimutan ang

iyong kalakasan: iyong pinagbasag 13 Iyong hinawi ang dagat sa tinig ng iyong mga kaaway: ang ingay niyaong nagsisibangon laban sa iyo ay patuloy na lumalala. ang mga ulo ng mga buwaya sa

mga tubig.

mga ulo ng leviatan, ibinigay mo 1 Kami ay nagpapasalamat sa iyo, siya

na pagkain sa bayan na 14 Iyong pinagputolputol ang AWIT 7S

tumatahan sa ilang. Oh Dios: kami ay nagpapasalamat,

sapagka't ang iyong pangalan ay

15 Ikaw ay nagbukas ng bukal at malapit: isinasaysay ng mga tao

ilog: iyong tinutuyo ang mga ang iyong mga kagilagilalas na malaking
ilog. gawa.

16 Ang araw ay iyo, ang gabi ay 2 Pagka aking nakamtan ang iyo rin:
iyong inihanda ang liwanag takdang kapanahunan, hahatol ako

at ang araw. ng matuwid.

17 Iyong inilagay ang lahat ng 3 Ang lupa at lahat na tagarito ay
mga hangganan ng lupa: iyong natutunaw: aking itinayo ang mga
ginawa ang taginit at taginaw. haligi niyaon. (Selah)

18 Iyong alalahanin ito, na 4 Aking sinabi sa hambog, Huwag
nangduwahagi ang kaaway, Oh kang gumawang may kahambugan:
Panginoon, at nilapastangan ng at sa masama, Huwag kang
mangmang na bayan ang iyong nagtaas ng sungay: pangalan.

Ang Mga AWIT

S Huwag mong itaas ang iyong kanilang pagtulog; at wala sa mga sungay ng mataas; huwag kang lalaking makapangyarihan na nagsalitang may matigas na ulo. nakasumpong ng kanilang mga

6 Sapagka't hindi man mula sa kamay. silanganan, o mula man sa 6 Sa iyong saway Oh Dios ni kalunuran, o mula man sa timugan, Jacob, ang karo at gayon din ang

ang pagkataas. kabayo ay nahandusay sa

7 Kundi ang Dios ay siyang mahimbing na pagkakatulog. hukom: kaniyang ibinababa ang 7 Ikaw, ikaw ay katatakutan: at

isa, at itinataas ang isa. sinong makatatayo sa iyong

Panginoon ay may isang saro, at 8 Sapagka't sa kamay ng paningin, sa minsang ikaw ay nagalit? 8 Iyong ipinarinig ang hatol mula ang alak ay bumubula; puno ng sa langit; ang lupa ay natakot, at pagkakahalohalo, at kaniyang tumahimik, inililiguwak din: tunay na

ibubuhos ng lahat na masama sa 9 Nang ang Dios ay bumangon sa lupa ang latak, at iinumina. paghatol, upang iligtas ang lahat

magpakailan man, ako'y aawit ng 10 Tunay na pupurihin ka ng mga kapurihan sa Dios ni Jacob. 9 Nguni't aking ipahahayag ng maamo sa lupa. (Selah)

poot ng tao: ang nalabi sa poot ay

ng masama ay aking ihihiwalay; 11 Manata ka at tuparin mo sa nguni't ang mga sungay ng 10 Lahat ng mga sungay naman ibibigkis mo sa iyo.

matuwid ay matataas. mga kaloob sa kaniya na marapat Panginoon mong Dios: magdala ng

katakutan, yaong lahat na nangasa

AWIT 76 buong palibot niya.

1 Sa Juda ay kilala ang Dios: ang 12 Kaniyang ihihiwalay ang diwa

kaniyang pangalan ay dakila sa ng mga pangulo: siya'y Israel.
kakilakilabot sa mga hari sa lupa.

2 Nasa Salem naman ang

kaniyang tabernakulo, at ang AWIT 77

kaniyang dakong tahanan ay sa 1 Ako'y dadaing ng aking tinig sa Sion.
Dios; sa Dios ng aking tinig; at

3 Doo'y binali niya ang mga pana kaniyang didinggin ako.

ng busog; at kalasag, at ang tabak, 2 Sa kaarawan ng aking at ang
pagbabaka. (Selah) kabagabagan ay hinahanap ko ang

4 Maluwalhati ka at marilag, mula Panginoon: ang kamay ko'y

sa mga bundok na hulihan. nakaunat sa gabi, at hindi S Ang mga puso
na matapang ay nangangalay; tumatangging maaliw ang kaluluwa ko.

nasamsaman, sila'y nangatulog ng

Ang Mga AWIT

3 Naaalaala ko ang Dios, at ako'y 14 Ikaw ay Dios na gumagawa ng nababalisa: ako'y nagdaramdam, at mga kagilagilalas: iyong ipinakilala ang diwa ko'y nanglulupaypay. ang kalakasan mo sa gitna ng mga (Selah) tao.

4 Iyong pinupuyat ang mga mata 15 Iyong tinubos ng kamay mo ko: ako'y totoong nababagabag na ang iyong bayan, ang mga anak ng hindi ako makapagsalita. Jacob at ng Jose. (Selah)

S Aking ginunita ang mga araw 16 Nakita ka ng tubig, Oh Dios; ng una, ang mga taon ng dating nakita ka ng tubig, sila'y mga panahon. nangatakot: ang mga kalaliman din

6 Aking inaalaala ang awit ko sa naman ay nanginig. gabi: sumasangguni ako sa aking 17 Ang mga alapaap ay sariling puso; at ang diwa ko'y nangaglagpak ng tubig; ang langit masikap na nagsiyasat. ay humugong: ang mga pana mo

7 Magtatakuwil ba ang Panginoon naman ay nagsihilagpos. magpakailan man? At hindi na 18 Ang tinig ng iyong kulog, ay бага siya lilingap pa? nasa ipoipo; tinanglawan ng mga loob ay lubos na nawala 8 Ang kaniya bang kagandahang- kidlat ang sanglibutan: ang lupa ay nayanig at umuga.

magpakailan man? Natapos na 19 Ang daan mo'y nasa dagat, at bang walang hanggan ang kaniyang ang mga landas mo'y nasa pangako? malalawak na tubig, at ang bakas

9 Nakalimot na ba ang Dios na mo'y hindi nakilala. magmaawain? Kaniya bang 20 Iyong pinapatnubayan ang

tinakpan ng kagalitan ang iyong bayan na parang kawan, sa

kaniyang malumanay na mga pamamagitan ng kamay ni Moises
kaawaan? (Selah) at ni Aaron.

ko; nguni't aalalahanin ko ang mga AWIT 78 taon ng kanan ng
Kataastaasan. 10 At aking sinabi, Ito ang sakit

ng Panginoon; sapagka't inyong mga pakinig sa mga salita aalalahanin ko
ang mga ng aking bibig. kabagabagan mo ng una. 11 Babanggitin ko ang
mga gawa aking kautusan: ikiling ninyo ang 1 Makinig kayo, Oh bayan
ko, sa

12 Bubulayin ko ang lahat ng 2 Aking bubukhin ang aking bibig
iyong gawa, at magmumuni sa isang talinghaga; ako'y tungkol sa
iyong mga gawa. magsasalita ng mga malabong sabi

ng una:

nasa santuario: sino ang dakilang 13 Ang iyong daan, Oh Dios, ay 3 Na
aming narinig at naalaman, at isinaysay sa amin ng aming mga dios na
gaya ng Dios? magulang.

Ang Mga AWIT

4 Hindi namin ikukubli sa gawa na kaniyang ipinakita sa kanilang mga anak, na isasaysay sa kanila.

salin ng lahing darating ang mga 12 Mga kagilagilalas na mga pagpuri sa Panginoon, at ang bagay ay ginawa niya sa paningin kaniyang kalakasan, at ang ng kanilang mga magulang, sa kaniyang mga kagilagilalas na mga lupain ng Egipto, sa parang ng gawa na kaniyang ginawa. Zoan.

kanilang pagasa sa Dios, at huwag patotoo sa Jacob, at nagtakda ng S Sapagka't siya'y nagtatag ng 13 Hinawi niya ang dagat, at pinaraan niya sila; at kaniyang kautusan sa Israel, na kaniyang pinatayo ang tubig na parang iniutos sa aming mga magulang, na bunton. kanilang ipabatid sa kanilang mga 14 Sa araw naman ay kaniyang anak: pinatnubayan sila sa pamamagitan 6 Upang maalaman ng lahing ng isang ulap, at buong gabi ay sa darating, sa makatuwid baga'y ng pamamagitan ng tanglaw na apoy. mga anak na ipanganganak; na 15 Kaniyang pinuwangan ang siyang magsisibangon, at mga bato sa ilang, at pinainom mangagsasaysay sa kanilang mga niya sila ng sagana na gaya ng anak: mula sa mga kalaliman. 7 Upang kanilang mailagak ang 16 Nagpabukal naman siya mula kalimutan ang mga gawa ng Dios, sa bato. At nagpababa ng tubig na parang mga ilog. Kundi ingatan ang kaniyang mga utos: 17 Gayon ma'y nagkasala uli sila laban sa kaniya, upang 8 At huwag maging gaya ng manghimagsik laban sa kanilang mga magulang, may Kataastaasan sa ilang. matigas na ulo at mapanghimagsik na lahi; isang lahing di naglagay sa 18 At kanilang tinukso ang Dios matuwid ng kanilang puso, at ang sa kanilang puso, sa paghingi ng kanilang diwa ay hindi tapat sa pagkain sa kanilang pita. Dios, 19 Oo, sila'y nagsalita laban sa 9 Ang mga anak ni Ephraim, Dios; kanilang sinabi, gayong may sakbat at may dalang Makapaghahanda ba ang Dios ng mga busog, at nagsitalikod sa dulang sa ilang? kaarawan ng pagbabaka. 20 Narito, kaniyang pinalo ang 10 Hindi nila tinupad ang tipan bato, na ang mga tubig ay ng Dios, at nagsitangging bumubuluwak, at mga bukal ay magsilakad sa kaniyang kautusan; nagsisiapaw; makapagbibigay ba siya ng tinapay naman? 11 At kanilang kinalimutan ang Ipaghahanda ba niya ng karne ang kaniyang mga gawa, at ang kaniyang bayan? kaniyang mga kagilagilalas na

Ang Mga AWIT

21 Kaya't narinig ng Panginoon, naniwala sa kaniyang kagilagilalas at napoot: at isang apoy ay nagalab na mga gawa.

laban sa Jacob, at galit naman ay 33 Kaya't kaniyang pinaram ang napailanglang laban sa Israel; kanilang mga kaarawan sa walang

2 2 Sapagka't sila'y hindi kabuluhan, at ang kanilang mga nagsisampalataya sa Dios, at hindi taon ay sa mga kakilabutan. nagsitiwala sa kaniyang pagliligtas. 34 Nang kaniyang patayin sila,

23 Gayon ma'y nagutos siya sa sila'y nangagusisa sa kaniya: at mga langit sa itaas, at binuksan sila'y nagsibalik, at nagsihanap ng ang mga pintuan ng langit; tapat sa Dios.

24 At pinaulanan niya sila ng 35 At kanilang naalaala na ang mana upang makain. At binigyan Dios ay kanilang malaking bato, at sila ng trigo ng langit. ang Kataastaasang Dios ay

25 Kumain ang tao ng tinapay ng kanilang manunubos. makapangyarihan: pinadalhan niya 36 Nguni't tinutuya nila siya ng sila ng pagkain hanggang sa kanilang bibig, at pinagbubulaanan nangabusog. nila siya ng kanilang dila.

26 Kaniyang pinahihip ang 37 Sapagka't ang kanilang puso hanging silanganan sa mga langit: ay hindi matuwid sa kaniya, ni at sa pamamagitan ng kaniyang tapat man sila sa kaniyang tipan. kapangyarihan ay pinatnubayan 38 Nguni't siya, palibhasa'y niya ang hanging timugan. puspos ng kaawaan, ay pinatawad

27 Pinaulanan naman niya sila ng ang kanilang kasamaan at hindi karne na parang alabok, at ng mga sila nilipol: Oo, madalas na ibong parang buhangin sa mga inihiwalay ang kaniyang galit, at dagat: hindi pinukaw ang buo niyang

28 At pinalagpak niya sa gitna ng poot. kanilang kampamento, sa palibot 39 At naalaala niyang sila'y laman

ng kanilang mga tahanan. lamang; hanging dumadaan, at

29 Sa gayo'y nagsikain sila, at hindi bumabalik. nangabusog na mabuti; at ibinigay 40 Kay dalas na nanghimagsik

niya sa kanila ang kanilang pita. nila laban sa kaniya sa ilang, at

30 Hindi sila nagsihiwalay sa pinapanglaw nila siya sa ilang! kanilang pita, ang kanilang pagkain 41 At sila'y nagsibalik uli, at ay nasa kanila pang mga bibig, tinukso ang Dios, at minungkahi

31 Nang ang galit ng Dios ay ang Banal ng Israel. paitaas laban sa kanila, at pumatay 42 Hindi nila inalaala ang sa mga pinakamataba sa kanila, at kaniyang kamay, ni ang araw man

sinaktan ang mga binata sa Israel. nang kaniyang tubusin sila sa

32 Sa lahat ng ito ay kaaway. nangagkasala pa sila, at hindi

Ang Mga AWIT

43 Kung paanong kaniyang S3 At inihatid niya silang tiwasay,
inilagay ang kaniyang mga tanda na anopa't hindi sila nangatakot:
sa Egipto, at ang kaniyang mga nguni't tinakpan ng dagat ang
kababalaghan sa parang ng Zoan; kanilang mga kaaway.

44 At pinapaging dugo ang 54 At dinala niya sila sa kanilang mga
ilog, at ang kanilang hangganan ng kaniyang santuario,
mga bukal, na anopa't hindi sila sa bundok na ito na binili ng
makainom. kaniyang kanang kamay.

45 Nagsugo rin siya sa gitna nila 55 Pinalayas din niya ang mga
ng mga pulutong ng mga bangaw bansa sa harap nila, at binahagi sa
na lumamon sa kanila; at mga kanila na pinakamana sa
palaka, na nagsigiba sa kanila. pamamagitan ng pising panukat, at 46
Ibinigay rin niya ang kanilang pinatahan ang mga lipi ng Israel sa
kanilang mga tolda.

bunga sa tipaklong, at ang

ubasan ng granizo, at ang mga 47 Sinira niya ang kanilang
nanghimagsik sila laban sa Kataastaasang Dios, at hindi kanilang
pakinabang sa balang. 56 Gayon ma'y nanukso at

puno nila ng sikomoro ng iningatan ang kaniyang mga patotoo;
escarcha.

kanilang mga hayop sa granizo, at 48 Ibinigay rin naman niya ang 57 7
Kundi nagsitalikod, at nagsigawang may paglililo na gaya ng kanilang
mga magulang: sila'y sa mga lintik ang kanilang mga nagsilisyang
parang magdarayang kawan. busog. 49 Ibinugso niya sa kanila ang 58
Sapagka't minungkahi nila siya kabangisan ng kaniyang galit, poot sa
galit ng kanilang mga mataas na at galit, at kabagabagan, pulutong
dako, at kinilos nila siya sa ng mga anghel ng kasamaan. panibugho

ng kanilang mga 50 Kaniyang iginawa ng landas larawang inanyuan.
ang kaniyang galit; hindi niya 59 Nang marinig ito ng Dios, ay pinigil ang
kanilang buhay sa napoot, at kinayamutang lubha ang kamatayan, kundi
ibinigay ang Israel: kanilang buhay sa pagkapuksa;

panganay sa Egipto, ang panguna 51 At sinaktan ang lahat na 60 Sa
gayo'y kaniyang pinabayaan ang tabernakulo ng Silo, ang tolda na
kaniyang inilagay ng kanilang kalakasan sa mga tolda sa gitna ng mga
tao; ni Cham:

ang kaniyang sariling bayan na 52 2 Nguni't kaniyang pinayaon 61 At
ibinigay ang kaniyang kalakasan sa pagkabihag, at ang kaniyang
kaluwalhatian ay sa parang mga tupa, at pinatnubayan kamay ng
kaaway. sila sa ilang na parang kawan.

Ang Mga AWIT

62 Ibinigay rin niya ang kaniyang kabihasan ng kaniyang mga bayan sa tabak; at napoot sa kamay. kaniyang mana.

nabuwal sa pamamagitan ng tabak; mga binata; at ang mga dalaga 63 Nilamon ng apoy ang kanilang AWIT 79 1 Oh Dios, ang mga bansa ay nila'y hindi nagkaroon ng awit ng dumating sa iyong mana; ang pagaasawa. iyong banal na templo ay kanilang 64 Ang mga saserdote nila'y nilapastangan; kanilang pinapaging buntan ang Jerusalem. at ang mga bao nila'y hindi 2 Ang mga bangkay ng iyong mga nanganaghoy. lingkod ay ibinigay nila na pagkain 65 Nang magkagayo'y gumising sa mga ibon sa himpapawid, ang ang Panginoon na gaya ng mula sa laman ng iyong mga banal ay sa pagkakatulog, gaya ng malakas na mga hayop sa lupa. tao na humihyaw dahil sa alak. 3 Ang kanilang dugo ay ibinubo 66 At sinaktan niya sa likod ang nila na parang tubig sa palibot ng kaniyang mga kaaway: inilagay Jerusalem; at walang naglibing sa niya sila sa laging kadustaan. kanila.

ang tolda ng Jose, at hindi pinili 67 Bukod dito'y tinanggihan niya 4 Kami ay naging kadustaan sa aming kalapit, kasabihan at ang lipi ni Ephraim; kakutyaan nilang nangasa palibot 68 Kundi pinili ang lipi ni Juda, namin. ang bundok ng Zion na kaniyang 5 Hanggang kailan, Oh inibig. Panginoon, magagalit ka magpakailan man? Magaalab ba 69 At itinayo niya ang kaniyang ang iyong paninibugho na parang santuario na parang mga kataasan, apoy? parang lupa na kaniyang itinatag

magpakailan man. 6 Ibugso mo ang iyong pagiinit sa

70 Pinili naman niya si David na mga bansa na hindi kaniyang lingkod, at kinuha niya nangakakakilala sa iyo, at sa mga

siya mula sa kulungan ng mga kaharian na hindi nagsisitawag sa

tupa: iyong pangalan.

71 Dinala niya siya na mula sa 7 Sapagka't kanilang nilamon ang

pagsunod sa mga tupa ng Jacob, at inilagay na sira ang nagpapasuso, upang maging pastor kaniyang tahanan.

ng Jacob na kaniyang bayan, at ang 8 Huwag mong alalahanin laban Israel na kaniyang mana. sa amin ang kasamaan ng aming mga magulang: magmadali ang 72 Sa gayo'y siya ang kanilang iyong mga malumanay na kaawaan pastor ayon sa pagtatapat ng kaniyang puso; at pinatnubayan na tulungan kami: sapagka't kami ay totoong hinamak. niya sila sa pamamagitan ng

Ang Mga AWIT

9 Iyong tulungan kami, Oh Dios 4 Oh Panginoong Dios ng mga
ng aming kaligtasan, dahil sa hukbo, hanggang kailan magagalit
kaluwalhatian ng iyong pangalan: ka laban sa dalangin ng iyong at
iyong iligtas kami, at linisin mo bayan?

ang aming mga kasalanan, dahil sa 5 Iyong pinakain sila ng tinapay
iyong pangalan. na mga luha, at binigyan mo sila

10 Bakit sasabihin ng mga bansa, ng mga luha upang inumin rig
Saan nandoon ang kanilang Dios? sagana.

Ang kagantihan sa dugo na nabubo 6 Iyong ginawa kaming kaalitan sa
iyong mga lingkod maalaman sa aming mga kalapit bansa: at ang
nawa ng mga bansa sa aming mga kaaway namin ay paningin.
nagtatawanan.

Israel, ikaw na pumapatnubay sa ang buntong-hininga ng bihag; 11
Dumating nawa sa harap mo 7 Ibalik mo kami, Oh Dios ng mga
hukbo; at pasilangin mo ang iyong ayon sa kadakilaan ng iyong
mukha at kami ay maliligtas. kapangyarihan ay palagiin mo 8 Ikaw ay
nagdala ng isang puno yaong nangatakda sa kamatayan: ng ubas mula
sa Egipto; iyong 12 At ibalik mo sa aming mga pinalayas ang mga
bansa, at kalapit-bansa sa makapito sa itinanim mo yaon. kanilang
sinapupunan, ang 9 Ikaw ay naghanda ng dako sa kanilang
pagduwahagi na kanilang harap niya, at napailalim ang ugat,
idinuwahagi sa iyo, Oh Panginoon. at pinuno ang lupain. 13 Sa gayo'y
kaming iyong bayan 10 Ang mga bundok ay natakpan at mga tupa sa
pastulan mo ng lilim niyaon, at ang mga sanga mangagpapasalamat sa iyo
niyaon ay gaya ng mga sedro ng magpakailan man: aming Dios.
ipakikilala ang iyong kapurihan sa lahat ng mga lahi. 11 Kaniyang
pinaabot ang kaniyang mga sanga hanggang sa dagat, at ang kaniyang
mga suwi AWIT 80 hanggang sa ilog. 1 Dinggin mo, Oh Pastor ng 12
Bakit mo ibinagsak ang kaniyang mga bakod, na anopa't Jose na parang
kawan; ikaw na siya'y binubunot nilang lahat na nauupo sa ibabaw ng
mga nangagdadaan? querubin, sumilang ka. 13 Sinisira ng baboy—
ramo, at 2 Sa harap ng Ephraim, ng sinasabsab ng mailap na hayop sa

Benjamin at ng Manases, ay parang. mapukaw nawa ang kapangyarihan 14 Bumalik ka uli, isinasamo ko mo, at parito kang iligtas mo kami. sa iyo, Oh Dios ng mga hukbo: 3 Papanumbalikin mo kami, Oh tumungo ka mula sa langit, at Dios; at pasilangin mo ang iyong

mukha, at maliligtas kami.

Ang Mga AWIT

iyong masdan, at dalawin mo ang 6 Aking inihiwalay ang kaniyang
puno ng ubas na ito, balikat sa pasan: ang mga kamay

15 At ang ubasan na itinanim ng niya'y napabitiw sa luwelang.
iyong kanan, at ang suwi na iyong 7 Ikaw ay tumawag sa pinalakas
para sa iyong sarili. kabagabagan, at iniligtas kita;

sila'y nalipol sa saway ng iyong 16 Nasunog ng apoy, at naputol:
sinagot kita sa lihim na dako ng kulog; sinubok kita sa tubig rig
Meriba. (Selah) mukha.

kamay sa tao na iyong kinakanan. 17 Mapatong nawa ang iyong 8
Dinggin mo, Oh bayan ko, at ako'y sasaksi sa iyo: Oh Israel, kung ikaw
ay makikinig sa akin! Sa anak ng tao na iyong pinalakas

sa iyong sarili. 9 Hindi magkakaroon ng ibang 18 Sa gayo'y hindi kami
dios sa iyo; at hindi ka man sasamba sa anomang ibang dios.

magsisitalikod sa iyo: buhayin mo

kami, at tatawagan namin ang 10 Ako ang Panginoon mong

iyong pangalan. Dios, na naglabas sa iyo mula sa

Panginoong Dios ng mga hukbo; 19 Papanumbalikin mo kami, Oh
lupain ng Egipto: bukhin mong maluwang ang iyong bibig, at aking
pupunuin. pasilangin mo ang iyong mukha at

maliligtas kami. 11 Nguni't hindi nakinig sa aking

tinig ang bayan ko; at hindi ako

sinunod ng Israel.

1 Magsiawit kayo ng malakas sa pagmamatigas ng kanilang puso,
Dios na ating kalakasan: upang sila'y makalakad sa kanilang
mangagkaingay kayo na may sariling mga payo. kagalakan sa Dios ni
Jacob,

13 Oh kung ako'y didinggin ng

2 Magsiawit kayo at dalhin ninyo aking bayan, kung ang Israel ay
rito ang pandereta, ang masayang lalakad sa aking mga daan! alpa
sangpu ng salterio.

14 Aking pasusukuang madali ang

3 Magsihihip kayo ng pakakak sa kanilang mga kaaway, at ibabalik
bagong buwan, sa kabilugan ng ko ang aking kamay laban sa buwan, sa
ating dakilang kanilang mga kaaway. kapistahan.

15 Ang mga mapagtanim sa

4 Sapagka't pinakapalatuntunan Panginoon ay magsisisuko sa sa
Israel, ayos ng Dios ni Jacob. kaniya: nguni't ang kanilang

5 Kaniyang inilagay na panahon ay mananatili kailan man,
pinakapatotoo sa Jose, nang siya'y 16 Kaniya ring pakakanin sila ng
lumabas na maglakbay sa lupain katabaan ng trigo: at ng pulot na
ng Egipto: na aking kinaringgan ng mula sa bato ay bubusugin kita.
wika na di ko nauunawa.

Ang Mga AWIT

AWIT 82 3 Sila'y nagsisitanggap ng payong

kapisanan ng Dios; siya'y 1 Ang Dios ay tumatayo sa may katusuhan laban sa iyong bayan, at nangagsanggunian laban sa iyong nangakakubli. humahatol sa gitna ng mga dios.

kayo ng kalikuan, at magsisigalang 2 Hanggang kailan magsisihatol 4 Kanilang sinabi, Kayo'y parito, at atin silang ihiwalay sa pagkabansa; upang ang pangalan sa mga pagkatao ng masama? ng Israel ay huwag nang maalaala (Selah) pa. 3 Hatulan mo ang dukha at ulila: S Sapagka't sila'y gawan mo ng kaganapan ang nangagsangguniang magkakasama napipighati at walang na may isang pagkakaayon; laban nagkakandili. sa iyo ay nangagtitipanan: 4 Sagipin mo ang dukha at 6 Ang mga tolda ng Edom at ng mapagkailangan: iligtas ninyo sila mga Ismaelita; ang Moab at ang sa kamay ng masama, mga Agareno; S Hindi nila nalalaman, ni 7 Ang Gebal, at ang Ammon, at nauunawa man; sila'y nagsisilakad ang Amalec; ang Filisteo na kasama na paroo't parito sa kadiliman: ng mga taga Tiro: lahat ng patibayan ng lupa ay

nangakilos. 8 Pati ng Asiria ay nalalakip sa 6 Aking sinabi, Kayo'y mga dios, kanila; kanilang tinulungan ang mga anak ni Lot.

at kayong lahat ay mga anak ng

Kataastaasan. 9 Gumawa ka sa kanila ng gaya sa 7 Gayon ma'y mangamamatay Madianita; gaya kay Sisara, gaya kay Jabin, sa ilog ng Cison:

kayong parang mga tao, at

mangabubuwal na parang isa sa 10 Na nangamatay sa Endor; mga pangulo. sila'y naging parang dumi sa lupa.

8 Bumangon ka, O Dios, hatulan 11 Gawin mo ang kanilang mga

mo ang lupa: sapagka't iyong maginoo na gaya ni Oreb at ni mamanahin ang lahat ng mga Zeeb; Oo, lahat nilang mga pangulo

bansa. ay gaya ni Zeba at ni Zalmuna;

AWIT 83 natin para sa atin na pinakaari ang mga tahanan ng Dios. 1 Oh Dios, huwag kang 13 Oh Dios ko, gawin mo silang tumahimik: huwag kang mapayapa, parang ipoipong alabok; Parang at tumiwasay, Oh Dios. dayami sa harap ng hangin. 2 Sapagka't narito, ang mga 14 Parang apoy na sumusunog ng kaaway mo'y nanggugulo: at silang gubat, at parang liyab na nangagtatanim sa iyo ay nanunupok ng mga bundok; nangagtaas ng ulo.

Ang Mga AWIT

15 Kaya't habulin mo sila ng bukal; Oo, tinatakpan ng pagpapala
iyong bagyo, at pangilabutin mo ng maagang ulan. sila ng iyong unos.
7 Sila'y nagsisiyaon sa kalakasa't

16 Lipusin mo ang kanilang mga kalakasan, bawa't isa sa kanila ay
mukha ng kahihiyan; upang napakikita sa harap ng Dios sa hanapin
nila ang iyong pangalan, Sion. Oh Panginoon. 8 Oh Panginoong Dios
ng mga

17 Mangapahiya sila at hukbo, dinggin mo ang aking
manganglupaypay magpakailan dalangin: pakinggan mo, Oh Dios
man; Oo, mangahiya sila at ni Jacob. (Selah) mangalipol: 9 Masdan
mo, Oh Dios na aming

18 Upang kanilang maalaman na kalasag, at tingnan mo ang mukha
JEHOVA, ay Kataastaasan sa buong 10 Sapagka't isang araw sa iyong
lupa. ikaw lamang, na ang pangalan ay ng iyong pinahiran ng langis.

mga looban ay mabuti kay sa isang

libo. Aking minagaling na maging

AWIT 84 tagatanod-pinto sa bahay ng aking Dios, kay sa tumahan sa
mga tolda 1 Kay iinam ng iyong mga ng kasamaan. tabernakulo, Oh
Panginoon ng mga 11 Sapagka't ang Panginoong hukbo! Dios ay araw
at kalasag: ang 2 Ang kaluluwa ko'y aasamasam, Panginoon'y nagbibigay
ng biyaya oo, nanglulupaypay sa mga looban at kaluwalhatian: hindi
siya ng Panginoon; ang puso ko't laman magkakait ng anomang
mabuting ay dumadaing sa buhay na Dios. bagay sa nagsisilakad ng
matuwid.

3 Oo, ang maya ay nakasumpong 12 Oh Panginoon ng mga hukbo,
ng bahay, at ang langaylangayan ay mapalad ang tao na tumitiwala sa
nagpugad para sa kaniya, na iyo. mapaglalapagan niya ng kaniyang

inakay, sa makatuwid baga'y iyong

mga dambana, Oh Panginoon ng AWIT 8S mga hukbo, Hari ko, at Dios ko. 1 Panginoon, ikaw ay naging

4 Mapalad silang nagsisitahan sa lingap sa iyong lupain: iyong iyong bahay: kanilang pupurihin ibinalik ang nangabihag ng Jacob.

kang palagi. (Selah) 2 Iyong pinatawad ang kasamaan

5 Mapalad ang tao na ang ng iyong bayan, iyong tinakpan

kalakasan ay nasa iyo; na may mga ang lahat nilang kasalanan, (Selah)

daan sa kaniyang puso na tungo sa 3 Iyong pinawi ang buong poot Sion. mo: iyong tinalikdan ang

6 Na nagdaraan sa libis ng iyak kabangisan ng iyong galit. na ginagawa nilang dako ng mga

Ang Mga AWIT

4 Ibalik mo kami, Oh Dios ng AWIT 86

aming kaligtasan, at papaglikatin 1 Ikiling mo ang iyong pakinig, mo ang iyong galit sa amin. Oh Panginoon, at sagutin mo ako; S Magagalit ka ba sa amin sapagka't ako'y dukha at magpakailan man? Iyo bang mapagkailangan. ipagpapatuloy ang iyong galit sa 2 Ingatan mo ang aking kaluluwa; lahat ng sali't saling lahi? sapagka't ako'y banal: Oh ikaw na

6 Hindi mo ba kami bubuhayin Dios ko, iligtas mo ang iyong uli: upang ang iyong bayan ay lingkod na tumitiwala sa iyo. magalak sa iyo? 3 Maawa ka sa akin, Oh

7 Ipakita mo sa amin ang iyong Panginoon, sapagka't sa iyo'y kagandahang-loob, Oh Panginoon, dumadaing ako buong araw.

at ipagkaloob mo sa amin ang 4 Bigyan mong galak ang iyong pagliligtas. kaluluwa ng iyong lingkod; sapagka't sa iyo, Oh Panginoon, 8 Aking pakikingsan kung ano itinataas ko ang aking kaluluwa. ang sasalitain ng Dios na

Panginoon: sapagka't siya'y S Sapagka't ikaw, Panginoon, ay magsasalita ng kapayapaan sa mabuti, at mapagpatawad, at kaniyang bayan at sa kaniyang mga sagana sa kagandahang-loob sa banal: nguni't huwag silang lahat na tumatawag sa iyo. manumbalik uli sa kaululan. 6 Dinggin mo, Oh Panginoon, ang 9 Tunay na ang kaniyang aking dalangin; at pakinggan mo pagliligtas ay malapit sa kanila na ang tinig ng aking mga pananaing. nangatatapot sa kaniya; upang ang 7 Sa kaarawan ng aking kaluwalhatian ay tumahan sa kabagabagan ay tatawag ako sa iyo; aming lupain. sapagka't iyong sasagutin ako. 10 Kaawaan at katotohanan ay 8 Walang gaya mo sa gitna ng nagsalubong; katuwiran at mga dios, Oh Panginoon; wala kapayapaan ay naghalikan. mang mga gawang gaya ng iyong 11 Katotohanan ay bumubukal sa mga gawa. lupa; at ang katuwiran ay tumungo 9 Lahat ng mga bansa na iyong mula sa langit. nilalang ay magsisisiparito, at 12 Oo, ibibigay ng Panginoon ang magsisisamba sa harap mo, Oh mabuti; at

ang ating lupain ay Panginoon; at kanilang maguunlad ng kaniyang bunga. luluwalhatiin ang iyong pangalan. 13 Katuwira'y mangunguna sa 10 Sapagka't ikaw ay dakila, at kaniya; at gagawing daan ang gumagawa ng kagilagilalas na mga kaniyang mga bakas. bagay: ikaw na magisa ang Dios.

11 Ituro mo sa akin ang iyong
daan, Oh Panginoon; lalakad ako sa
iyong katotohanan: ilakip mo ang

Ang Mga AWIT

aking puso sa pagkatakot sa iyong 4 Aking babanggitin ang Rahab at pangalan. ang Babilonia na kasama ng mga

kong Dios ng aking buong puso; at 12 Pupurihin kita, Oh Panginoon nakakakilala sa akin: narito, ang Filistia at ang Tiro, pati ng Etiopia; ang isang ito ay ipinanganak diyan. luluwalhatiin ko ang iyong

pangalan magpakailan man. 5 Oo, tungkol sa Sion ay

kagandahang-loob sa akin; at iyong 13 Sapagka't dakila ang iyong sasabihin, ang isang ito at ang isang yaon ay ipinanganak sa kaniya; at itatatag siya ng iniligtas ang aking kaluluwa sa Kataastaasan. pinakamalalim na Sheol.

bumangon laban sa akin, at ang 14 Oh Dios, ang palalo ay 6 Sasalaysayin ng Panginoon, pagka kaniyang isinulat ang mga bayan, ang isang ito ay kapisanan ng mga marahas na tao ipinanganak diyan. (Selah) ay umusig ng aking kaluluwa, at

hindi inilagay ka sa harap nila. 7 Silang nagsisiawit na gaya ng

ay Dios na puspos ng kahabagan at 15 Nguni't ikaw, Oh Panginoon, nagsisisayaw ay mangagsasabi, lahat ng aking mga bukal ay nangasa iyo. mapagbiyaya, banayad sa

pagkagalit, at sagana sa

maawa ka sa akin; ibigay mo ang 16 Oh bumalik ka sa akin, at 1 Oh Panginoon, na Dios ng aking kaligtasan, ako'y dumaing araw at lakas mo sa iyong lingkod. At kagandahang-loob at katotohanan. AWIT 88

gabi sa harap mo:

iligtas mo ang anak ng iyong

lingkod na babae. 2 Masok ang aking dalangin sa

17 Pagpakitaan mo ako ng tanda iyong harapan: ikiling mo ang

iyong pakinig sa aking daing:

sa ikabubuti: upang mangakita

nilang nangagtatanim sa akin, at 3 Sapagka't ang aking kaluluwa

mangapahiya, sapagka't ikaw, ay lipos ng mga kabagabagan, at

Panginoon, ay tumulong sa akin, at ang aking buhay ay nalalapit sa

umaliw sa akin. Sheol,

4 Ako'y nabilang sa kanila na

AWIT 87 taong walang lakas: nagsisibaba sa hukay; ako'y parang

pintuang—bayan ng Sion, ng higit mga banal na bundok. 1 Ang kaniyang patibayan ay nasa 5 Nakahagis sa gitna ng mga patay, gaya ng napatay na 2 Minahal ng Panginoon ang mga nakahiga sa libingan, na hindi mo na inaalaala; at sila'y kay sa lahat na tahanan ng Jacob. mangahiwalay sa iyong kamay.

3 Maluwalhating mga bagay ang 6 Iyong inilapag ako sa sinalita tungkol sa iyo, Oh bayan pinakamalalim na hukay, sa mga

ng Dios. (Selah)

Ang Mga AWIT

madilim na dako, sa mga ng iyong mga kakilakilabot na kalaliman. bagay.

7 Lubhang idinidiin ako ng iyong 17 Kanilang kinulong ako na poot, at iyong pinighati ako ng parang tubig buong araw; lahat mong mga alon. (Selah) kinubkob ako nilang

8 Iyong inilayo sa akin ang magkakasama. kakilala ko; iyong ginawa akong 18 Mangliligaw at kaibigan ay

kasuklamsuklam sa kanila: ako'y inilayo mo sa akin, at ang aking nakulong at hindi ako makalabas, kakilala ay sa dilim.

9 Ang mata ko'y nangangalumata

dahil sa kadalamhatian: ako'y AWIT 89 tumawag araw-araw sa iyo, Oh 1 Aking aawitin ang Panginoon, aking iginawad ang kagandahang-loob ng Panginoon mga kamay ko sa iyo. magpakailan man: aking 10 Magpapakita ka ba ng mga ipababatid ng aking bibig ang kababalaghan sa mga patay? Sila iyong pagtatapat sa lahat ng sali't bang mga patay ay magsisibangon, saling lahi. at magsisipuri sa iyo? (Selah) 2 Sapagka't aking sinabi, Kaawaan 11 Ang iyo bang kagandahang- ay matatayo magpakailan man: ang loob ay ipahahayag sa libingan? O pagtatapat mo'y iyong itatatag sa ang iyong pagtatapat sa kagibaan? mga kalangitlangitan. 12 Malalaman ba ang mga 3 Ako'y nakipagtipan sa aking kababalaghan mo sa dilim? At ang hirang, aking isinumpa kay David katuwiran mo sa lupain ng na aking lingkod; pagkalimot? 4 Ang binhi mo'y itatatag ko 13 Nguni't sa iyo, Oh Panginoon, magpakailan man, at aking itatayo dumaing ako, at sa kinaumagahan ang luklukan mo sa lahat ng sali't ay darating ang dalangin ko sa saling lahi. (Selah) harap mo. 5 At pupurihin ng langit ang 14 Panginoon, bakit mo iyong mga kababalaghan, Oh itinatakuwil ang kaluluwa ko? Bakit Panginoon; ang pagtatapat mo mo ikinukubli ang iyong mukha sa naman sa kapulungan ng mga akin? banal. 15 Ako'y nadadalamhati, at 6 Sapagka't sino sa langit ang handang mamatay mula sa aking maitutulad sa Panginoon? Sino sa kabataan: habang aking tinitiiis ang gitna ng mga anak ng iyong mga kakilakilabot na bagay makapangyarihan ang gaya ng ay nakakalingat ako. Panginoon,

ay dumaan sa akin; inihiwalay ako 16 Ang iyong mabangis na poot 7
Isang Dios na kakilakilabot sa kapulungan ng mga banal, at

Ang Mga AWIT

kinatatakutan ng higit sa lahat na kalakasan: at sa iyong lingap ay nangasa palibot niya? matataas ang aming sungay.

8 Oh Panginoong Dios ng mga 18 Sapagka't ang aming kalasag hukbo, sino ang ay ukol sa Panginoon; at ang aming makapangyarihang gaya mo, Oh hari ay sa banal ng Israel.

JAH? At ang pagtatapat mo'y nasa 19 Nang magkagayo'y nagsalita palibot mo. ka sa pangitain sa iyong mga

9 Iyong pinagpupunuan ang banal, at iyong sinabi, Aking kapalaluan sa dagat: pagka ipinagkatiwala ang saklolo sa isang nagsisibangon ang mga alon makapangyarihan; Aking itinaas niyaon ay pinatatahimik mo. ang isang hirang mula sa bayan.

10 Iyong pinagwaraywaray ang 20 Aking nasumpungan si David Rahab na parang napatay; iyong na aking lingkod; Aking pinahiran pinangalat ang iyong mga kaaway siya ng aking banal na langis: ng bisig ng iyong kalakasan. 21 Na siyang itatatag ng aking

11 Ang langit ay iyo, ang lupa ay kamay; palakasin naman siya ng iyo rin: ang sanglibutan at ang aking bisig. buong narito ay iyong itinatag, 2 2 Hindi dadahas sa kaniya ang

12 Ang hilagaan at ang timugan kaaway; ni dadalamhatiin man siya ay iyong nilikha; ang Tabor at ang ng anak ng kasamaan. Hermon ay nangagagalak sa iyong 23 At ibubuwal ko ang kaniyang pangalan. mga kaaway sa harap niya, at

13 Ikaw ay may sasaktan ko ang nangagtatanim sa makapangyarihang bisig: malakas kaniya.

ang iyong kamay, at mataas ang 24 Nguni't ang pagtatapat ko at iyong kanang kamay. ang kagandahang-loob ko ay sasa 14Katuwiran at kahatulan ay kaniya; at sa pangalan ko'y patibayan ng iyong luklukan: matataas ang kaniyang sungay. kagandahang-loob at katotohanan 25 Akin namang ilalapag ang ay nagpapauna sa iyong mukha. kaniyang kamay sa dagat, at ang

nakakaalam ng masayang tunog: 26 Siya'y dadaing sa akin, Ikaw ay sila'y nagsisilakad, Oh Panginoon, 15 Mapalad ang bayan na kaniyang kanan ay sa mga ilog.

nangagagalak sila buong araw: at 16Sa iyong pangalan ay 2 7 Akin namang gagawin siyang panganay ko, na pinakamataas sa sa iyong katuwiran ay nangatataas mga hari sa lupa. sila. sa liwanag ng iyong mukha. ng aking kaligtasan. Anna ko, Dios ko, at malaking bato

17 Sapagka't ikaw ang aking iingatan sa kaniya 28 Ang kagandahang-loob ko'y kaluwalhatian ng kanilang magpakailan man, at ang tipan ko'y

mananayong matibay sa kaniya.

Ang Mga AWIT

29 Ang kaniya namang binhi ay 40 Iyong ibinuwal ang lahat pananatilihin ko magpakailan man, niyang mga bakod: iyong dinala sa

at ang luklukan niya'y parang mga pagkaguho ang kaniyang mga araw ng langit. katibayan.

30 Kung pabayaang ni kaniyang 41 Lahat na nagsisidaan sa mga anak ang kautusan ko, at lansangan ay nagsisisamsam sa

hindi magsilakad sa aking mga kaniya. Siya'y naging kadustaan sa kahatulan; kaniyang mga kalapit.

31 Kung kanilang salangsin 42 Iyong itinaas ang kanan ng ang mga palatuntunan ko, at hindi kaniyang mga kaaway; iyong ingatan ang mga utos ko; pinagalak ang lahat niyang mga

32 Kung magkagayo'y aking kaaway. dadalawin ng pamalo ang kanilang 43 Oo, iyong ibinaligtad ang mga pagsalangsang, at ng mga talim ng kaniyang tabak, at hindi

hampas ang kanilang kasamaan. mo itinayo siya sa pakikibaka.

33 Nguni't ang aking 44 Iyong pinapaglikat ang kagandahang-loob ay hindi ko kaniyang kakinangan. At iyong

lubos na aalisin sa kaniya, ni akin ibinagsak ang kaniyang luklukan mang titiisin na ang pagtatapat sa lupa. ko'y magkulang. 45 Iyong pinaikli ang mga

34 Ang tipan ko'y hindi ko kaarawan ng kaniyang kabinataan:

sisirain, ni akin mang babaguhin iyong tinakpan siya ng kahihyan.

ang bagay na lumabas sa aking (Selah) mga labi. 46 Hanggang kailan, Oh

35 Minsan ay sumampa ako sa Panginoon, magkukubli ka pamamagitan ng aking kabanalan. magpakailan man? Hanggang Hindi ako magbubulaan kay David; kailan magniningas ang iyong poot

36 Ang kaniyang binhi ay na parang apoy? mananatili magpakailan man; at 47 Oh alalahanin mo kung gaano

ang kaniyang luklukan ay parang kaikli ang aking panahon: sa anong

araw sa harap ko. pagkawalang kabuluhan nilalang 37 Matatatag magpakailan man mo ang lahat ng mga anak ng mga tao.

na parang buwan, at tapat na saksi

sa langit. (Selah) 48 Sinong tao ang nabubuhay at

tinanggihan, ikaw ay napoot sa 38 Nguni't iyong itinakuwil at hindi makakakita ng kamatayan, na nagliligtas ng kaniyang kaluluwa sa kapangyarihan ng Sheol? (Selah) iyong pinahiran ng langis.

ng iyong lingkod: iyong 39 Iyong kinayamutan ang tipan 49 Panginoon, saan nandoon ang iyong dating mga kagandahang-loob, na iyong isinumpa kay David nilapastangan ang kaniyang sa iyong pagtatapat? putong sa pagtatapon sa lupa.

Ang Mga AWIT

50 Alalahanin mo Panginoon, ang 8 Iyong inilagay ang aming kadustaan ng iyong mga lingkod; kasamaan sa harap mo, ang aming kung paanong taglay ko sa aking lihim na mga kasalanan sa liwanag sinapupunan ang pagdusta ng ng iyong mukha. lahat na makapangyarihang bayan; 9 Sapagka't lahat naming

S1 Na idinusta ng iyong mga kaarawan ay dumaan sa iyong kaaway, Oh Panginoon, na kanilang poot: aming niwawakasan ang idinusta sa mga bakas ng iyong aming mga taon na parang isang pinahiran ng langis. buntong hininga.

S 2 Purihin ang Panginoon, 10 Ang mga kaarawan ng aming magpakailan man. Siya nawa, at mga taon ay pitong pung taon, o Siya nawa. kung dahil sa kalakasan ay
umaabot ng walong pung taon;
gayon ma'y ang kanilang

AWIT 90 kapalaluan ay hirap at

1 Panginoon, ikaw ay naging kapanglawan lamang; sapagka't tahanang dako namin sa lahat ng madaling napapawi, at kami ay sali't saling lahi. nagsisilipad.

2 Bago nalabas ang mga bundok, 11 Sinong nakakaalam ng O bago mo nilikha ang lupa at ang kapangyarihan ng iyong galit, at ng sanglibutan, mula nga ng walang iyong poot ayon sa katakutan na pasimula hanggang sa walang marapat sa iyo? hanggan, ikaw ang Dios. 12 Kaya ituro mo sa amin ang

3 Iyong pinapagiging pagbilang ng aming mga kaarawan, kapahamakan ang tao; at iyong upang kami ay mangagtamo sa sinasabi, Magsipanumbalik kayo, amin ng pusong may karunungan.

kayong mga anak ng mga tao. 13 Manumbalik ka, Oh

4 Sapagka't isang libong taon sa Panginoon; hanggang kailan pa? At
iyong paningin ay parang kahapon iyong papagsisihin ang tungkol sa
lamang nang makaraan, at parang mga lingkod mo. pagpupuyat sa
gabi. 14 Oh busugin mo kami sa

5 Iyong dinadala sila na parang kinaumagahan ng iyong baha; sila'y
parang pagkakatulog: kagandahang-loob; upang kami ay
sa kinaumagahan ay parang damo mangagalak at mangatuwa sa lahat
sila na tumutubo. ng kaarawan namin.

6 Sa kinaumagahan ay 15 Pasayahin mo kami ayon sa
namumulaklak at lumalago; sa mga kaarawan na iyong kinahapunan
ay pinuputol at idinalamhati sa amin, at sa mga
natutuyo. taon na aming ikinakita ng

kasamaan.

7 Sapagka't kami ay nangasupok
sa iyong galit, at sa iyong poot ay 16 Mahayag nawa ang iyong gawa
nangabagabag kami. sa iyong mga lingkod, at ang

Ang Mga AWIT

kaluwalhatian mo sa kanilang mga 9 Sapagka't ikaw, Oh Panginoon,
anak. ay aking kanlungan! Iyong ginawa

kagandahan ng Panginoong aming 17 At sumaamin nawa ang ang
Kataastaasan na iyong tahanan; Dios: at iyong itatag sa amin ang 10
Walang kasamaang gawa ng aming mga kamay; Oo, mangyayari sa
iyo, ni anomang ang gawa ng aming mga kamay ay salot ay lalapit sa
iyong tolda. itatag mo. 11 Sapagka't siya'y magbibilin sa

kaniyang mga anghel tungkol sa

AWIT 91 iyo, upang ingatan ka sa lahat ng iyong mga lakad. 1 Siyang
tumatahan sa lihim na 12 Kanilang dadalhin ka sa dako ng
Kataastaasan. Ay kanilang mga kamay, baka matisod mananatili sa lilim
ng ka ng iyong paa sa isang bato. Makapangyarihan sa lahat. 13 Iyong
yayapakan ang leon at 2 Aking sasabihin tungkol sa ang ulupong: ang
batang leon at Panginoon, siya'y aking kanlungan ang ahas ay
yuyurakan mo ng at aking katibayan, ang Dios ko na iyong mga paa.
siyang aking tinitiwalaan.

sa silo ng paninilo, at sa 3 Sapagka't kaniyang ililigtas ka 14 Sapagka't
kaniyang inilagak ang kaniyang pagibig sa akin, kaya't iniligtas ko
siya: aking mapamuksang salot. ilalagak siya sa mataas, sapagka't 4
Kaniyang tatakpan ka ng kaniyang naalaman ang pangalan kaniyang
mga bagwis, at sa ilalim ko. ng kaniyang mga pakpak ay 15 Siya'y
tatawag sa akin, at manganganlong ka: ang kaniyang sasagutin ko siya;
ako'y sasa katotohanan ay kalasag at baluti. kaniya sa kabagabagan:
aking S Ikaw ay hindi matatakot sa ililigtas siya, at pararangalan siya.
kakilabutan sa gabi, ni sa pana 16 Aking bubusugin siya ng man na
humihilagpos kung araw; mahabang buhay, at ipakikita ko sa 6 Dahil sa
salot na dumarating sa kaniya ang aking pagliligtas. kadiliman, ni dahil sa
paggiba man na sumisira sa katanghaliang tapat.

7 Isang libo ay mabubuwal sa AWIT 92 iyong siping, at sangpung
libo sa 1 Isang mabuting bagay ang iyong kanan; nguni't hindi lalapit
magpapasalamat sa Panginoon, at

sa iyo. umawit ng mga pagpuri sa iyong

8 Iyong mamamasdan lamang ng pangalan, Oh Kataastaasan: iyong mga mata, at iyong makikita 2 Upang magpakilala ng iyong

ang ganti sa masama. kagandahang-loob sa umaga, at ng

iyong pagtatapat gabigabi.

Ang Mga AWIT

3 Na may panugtog na may 13 Sila'y nangatatag sa bahay ng sangpung kawad, at may salterio; Panginoon; sila'y giginhawa sa mga na may dakilang tunog na alpa. looban ng aming Dios.

4 Sapagka't ikaw, Panginoon, 14 Sila'y mangagbubunga sa iyong pinasaya ako sa iyong gawa: katandaan; sila'y mapupuspos ng ako'y magtatagumpay sa mga gawa katas at kasariwaan: ng iyong mga kamay. 15 Upang ipakilala na ang

S Kay dakila ng iyong mga gawa, Panginoon ay matuwid; siya'y Oh Panginoon! Ang iyong mga aking malaking bato, at walang pagiisip ay totoong malalim. kalikuan sa kaniya.

6 Ang taong hangal ay hindi

na parang damo, at pagka nakakaalam; ni nauunawa man ito AWIT 93 ng mangmang. 1 Ang Panginoon ay naghahari; 7 Pagka ang masama ay lumilitaw siya'y nananamit ng karilagan; ang Panginoon ay nananamit ng gumiginhawa ang lahat na kalakasan; siya'y nagbigkis niyaon: manggagawa ng kasamaan; ay ang sanglibutan naman ay natatag, upang mangalipol sila magpakailan na hindi mababago. man: 2 Ang luklukan mo'y natatag ng 8 Nguni't ikaw, Oh Panginoon, ay una: ikaw ay mula sa walang mataas magpakailan man. pasimula. 9 Sapagka't, narito, ang mga 3 Ang mga baha ay nagtaas, Oh kaaway mo, Oh Panginoon, Panginoon, ang mga baha ay sapagka't, narito, ang mga kaaway nagtaas ng kanilang hugong; ang mo'y malilipol; lahat ng mga mga baha ay nagtaas ng kanilang manggagawa ng kasamaan ay mga alon. mangangalat. 4 Ng higit sa mga hugong ng 10 Nguni't ang sungay ko'y iyong maraming tubig, malalakas na pinataas na parang sungay ng hampas ng alon sa dagat, ang mailap na toro: ako'y napahiran ng Panginoon sa itaas ay bagong langis. makapangyarihan.

ang nasa ko sa aking mga kaaway, 11 Nakita naman ng aking mata 5 Ang iyong mga patotoo ay totoong tunay: ang kabanalan ay narinig ng aking pakinig ang nasa nararapat sa iyong bahay, Oh ko sa mga

manggagawa ng Panginoon, magpakailan man. kasamaan na
nagsisibangon laban

sa akin.

12 Ang matuwid ay giginhawa na AWIT 94 parang puno ng palma.
Siya'y 1 Oh Panginoon, ikaw na Dios na

tutubo na parang cedro sa Libano. kinauukulan ng panghihiganti,

Ang Mga AWIT

ikaw na Dios na kinauukulan ng 13 Upang iyong mabigyan ng panghihiganti, sumilang ka. kapahingahan sa mga kaarawan ng

ng lupa: ibigay mo sa palalo ang 2 Bumangon ka, ikaw na hukom kasakunaan, hanggang sa mahukay ang hukay na ukol sa masama.

panghihiganti sa kanila. 14 Sapagka't hindi itatakuwil ng

ang masama, hanggang kailan 3 Panginoon, hanggang kailan Panginoon ang kaniyang bayan, ni pababayaang man niya ang kaniyang mana. nagtatagumpay ang masama?

nagsasalita na may kapalaluan: 4 Sila'y dumadaldal, sila'y 15 Sapagka't kahatulan ay babalik sa katuwiran: at susundan ng lahat na matuwid sa puso. lahat na manggagawa ng kasamaan 16 Sino ang babangon dahil sa ay nangagmamalaki. akin laban sa mga manggagawa ng S Kanilang pinagwawarayaray kasamaan? Sinong tatayo dahil sa ang iyong bayan, Oh Panginoon, at akin laban sa mga manggagawa ng dinadalamhati ang iyong mana. kasamaan? 6 Kanilang pinapatay ang bao at 17 Kundi ang Panginoon ay ang taga ibang lupa, at pinapatay naging aking katulong, ang ang ulila. kaluluwa ko'y tumahang madali 7 At kanilang sinasabi, ang sana sa katahimikan. Panginoon'y hindi makakakita, ni 18 Nang aking sabihin, Ang aking pakukundanganan man ng Dios ni paa ay natitisd; inalalayan ako ng Jacob ito. iyong kagandahang-loob, Oh 8 Gunitain ninyo, ninyong mga Panginoon. hangal sa gitna ng bayan: at 19 Sa karamihan ng aking mga ninyong mga mangmang, kailan pagiisip sa loob ko ang iyong mga tayo magiging pantas? pagaliw ay nagbibigay lugod sa 9 Siyang lumikha ng pakinig, aking kaluluwa. hindi ba siya makakarinig? Siyang 20 Makikisama ba sa iyo ang lumikha ng mata, hindi ba siya luklukan ng kasamaan, na makakakita? nagaanyo ng pagapi sa 10 Siyang nagpaparusa sa mga pamamagitan ng palatuntunan? bansa, hindi ba siya sasaway, sa 21 Sila'y nagpipisan laban sa makatuwid baga'y siyang kaluluwa ng matuwid, at nagtuturo sa tao ng kaalaman? pinarusahan nila ang walang 11 Nalalaman ng Panginoon ang salang dugo. mga pagiisip ng tao, na sila'y 2 2 Nguni't ang Panginoon ay pawang walang kabuluhan. naging aking matayog na moog; at 12 Mapalad ang tao na iyong ang Dios ko'y malaking bato na

pinarurusan, Oh Panginoon, at aking kanlungan. tinuturuan mo sa
iyong kautusan.

Ang Mga AWIT

23 At dinala niya sa kanila ang 9 Nang tuksuhin ako ng inyong kanilang sariling kasamaan, at mga magulang, tinikman ako, at ihihiwalay niya sila sa kanilang nakita ang gawa ko.

sariling kasamaan; ihihiwalay sila 10 Apat na pung taong ng Panginoon naming Dios. namanglaw ako sa lahing yaon, at

aking sinabi, Bayan na nagkakamali

AWIT 9 S sa kanilang puso. At hindi naalaman ang aking mga daan: 1 Oh magsiparito kayo, tayo'y 11 Kaya't ako'y sumumpa sa magsiawit sa Panginoon: tayo'y aking poot, na sila'y hindi magkaingay na may kagalakan sa magsisipasok sa aking malaking bato na ating kaligtasan. kapahingahan. 2 Tayo'y magsiharap sa kaniyang harapan na may pagpapasalamat, tayo'y magkaingay na may AWIT 96

kagalakan sa kaniya na may mga 1 Oh magsiawit kayo sa pagaawitan. Panginoon ng bagong awit:

3 Sapagka't ang Panginoon ay magsiawit kayo sa Panginoon, dakilang Dios, at dakilang Hari sa buong lupa. lahat ng mga dios, 2 Magsiawit kayo sa Panginoon,

4 Na sa kaniyang kamay ang mga purihin ninyo ang pangalan niya; malalim na dako ng lupa, ang mga ihayag ninyo ang kaniyang kataasan ng mga bundok ay kaniya pagliligtas sa araw-araw. rin. 3 Ipahayag ninyo ang kaniyang

5 Ang dagat ay kaniya, at kaluwalhatian sa mga bansa ang kaniyang ginawa: at ang kaniyang kagilagilalas niyang mga gawa sa mga kamay ay lumikha ng tuyong lahat ng mga bayan. lupa. 4 Sapagka't dakila ang Panginoon,

6 Oh magsiparito kayo, tayo'y at marapat na purihin: siya'y magsisamba at magsiyukod; tayo'y kinatatakutang higit kay sa lahat magsiluhod sa harap ng Panginoon na dios. na May-lalang sa atin. 5

Sapagka't lahat ng mga dios sa

7 Sapagka't siya'y ating Dios, at mga bayan ay mga diosdiosan.
tayo'y bayan ng kaniyang pastulan, Nguni't nilikha ng Panginoon ang
at mga tupa ng kaniyang kamay. langit.

ang kaniyang tinig! Ngayon, kung inyong didinggin 6 Karangalan at
kamahalan ay nasa harap niya: kalakasan at

8 Huwag ninyong papagmatigas kagandahan ay nasa kaniyang ang
inyong puso, gaya sa Meriba, santuario. gaya sa kaarawan ng Masa sa
ilang: 7 Magbigay kayo sa Panginoon,

kayong mga angkan ng mga bayan,

Ang Mga AWIT

magbigay kayo sa Panginoon ng 3 Apoy ay nagpapauna sa kaniya,
kaluwalhatian at kalakasan. at sinusunog ang kaniyang kaaway

8 Magbigay kayo sa Panginoon ng sa buong palibot. kaluwalhatiang
ukol sa kaniyang 4 Tumatanglaw ang mga kidlat

pangalan; kayo'y mangagdala ng niya sa sanglibutan: nakita ng
handog, at magsipasok kayo sa lupa, at niyanig. kaniyang mga looban.
5 Ang mga bundok ay natunaw na

9 Oh sambahin ninyo ang parang pagkit sa harap ng Panginoon sa
kagandahan ng Panginoon, sa harapan ng kabanalan: naninig kayo sa
harap Panginoon ng buong lupa. niya, buong lupa. 6 Ipinahahayag ng
langit ang

10 Sabihin ninyo sa gitna ng mga kaniyang katuwiran, at nakita ng
bansa, ang Panginoon ay lahat na bayan ang kaniyang naghahari: ang
sanglibutan naman kaluwalhatian.

ay natatatag na hindi makikilos: 7 Mangahiya silang lahat na
kaniyang hahatulan ng karapatan nangaglilingkod sa mga larawan,
ang mga bayan. nangaghahambog tungkol sa mga

11 Matuwa ang langit at magalak diosdiosan: kayo'y magsisamba sa
ang lupa; humugong ang dagat, at kaniya kayong lahat na mga dios.
ang buong naroon; 8 Narinig ng Sion, at natuwa, at

12 Sumaya ang bukiran at lahat ang mga anak na babae ng Juda ay
na nasa kaniya; kung magkagayo'y nangagalak; dahil sa iyong mga
aawit dahil sa kagalakan, ang lahat kahatulan, Oh Panginoon. na
punong kahoy sa gubat; 9 Sapagka't ikaw, Oh Panginoon,

13Sa harap ng Panginoon; ay kataastaasan sa buong lupa: sapagka't
siya'y dumarating: ikaw ay nataas na totoong higit kay

sanglibutan, at ng kaniyang Panginoon, ipagtanim ninyo ang kasamaan. Kaniyang iniingatan ang katotohanan ang mga bayan. mga kaluluwa ng kaniyang mga banal; kaniyang iniligtas sila sa kamay ng masama. hatulan ang lupa: kaniyang 10 Oh kayong nagsisiibig sa hahatulan ng katuwiran ang sapagka't siya'y dumarating upang sa lahat na mga dios.

AWIT 97

magalak ang lupa; matuwa ang 1 Ang Panginoon ay naghahari; 11 Liwanag ang itinanim na ukol sa mga banal, at kasayahan ay sa may matuwid na puso. karamihan ng mga pulo.

palibot niya: katuwiran at 2 Mga ulap at kadiliman ay nasa 12 Mangatuwa kayo sa Panginoon, kayong mga matuwid; at mangagpasalamat sa kaniyang kahatulan ay patibayin ng banal na pangalan. kaniyang luklukan.

Ang Mga AWIT

AWIT 98 AWIT 99

1 Oh magsiawit kayo sa 1 Ang Panginoon ay naghahari:

Panginoon ng bagong awit; nanginig ang mga bayan. Siya'y

sapagka't siya'y gumawa ng mga nauupo sa mga querubin; makilos

kagilagilalas na bagay: ang ang lupa.

kaniyang kanan at ang kaniyang 2 Ang Panginoon ay dakila sa banal na bisig ay gumawa ng Sion; at siya'y mataas na higit sa kaligtasan para sa kaniya: lahat ng mga bayan.

corneta magkaingay kayo na may kaniyang pagliligtas: ang kaniyang 2 Ipinakilala ng Panginoon ang 3 Purihin nila ang iyong dakila at kakilakilabot na pangalan: siya'y katuwiran ay ipinakilala niyang banal. lubos sa paningin ng mga bansa. 4 Ang lakas naman ng hari ay 3 Kaniyang inalaala ang kaniyang umiibig ng kahatulan; ikaw ay kagandahang-loob at ang kaniyang nagtatatag ng karampatan, ikaw ay pagtatapat sa bahay ng Israel: nagsasagawa ng kahatulan at nakita ng lahat ng mga wakas ng katuwiran sa Jacob. lupa ang pagliligtas ng aming Dios. 5 Ibunyi ninyo ang Panginoon 4 Magkaingay kayo na may nating Dios, at magsisamba kayo kagalakan sa Panginoon, buong sa harap ng kaniyang tungtungan; lupa. Mangagpasimula at siya'y banal. magsiawit dahil sa kagalakan, oo, 6 Si Moises at si Aaron sa gitna magsiawit kayo ng mga pagpuri. ng kaniyang mga saserdote, at si 5 Magsiawit kayo sa Panginoon Samuel sa kanila na nagsisitawag ng mga pagpuri ng alpa; ng alpa at sa kaniyang pangalan; sila'y ng tinig na tugma. nagsisitawag sa Panginoon, at 6 Ng mga pakakak at tunog ng siya'y sumasagot sa kanila. 7 Siya'y nagsasalita sa kanila sa kagalakan sa harap ng Hari, ng haliging ulap: kanilang iniingatan Panginoon. ang kaniyang mga patotoo, at ang 7 Humugong ang dagat at ang palatuntunan na ibinigay niya sa buong naroon; ang sanglibutan at kanila. ang nagsisitahan doon; 8 Sumagot ka sa kanila, Oh

8 Ipakpak ng mga baha ang Panginoon naming Dios; ikaw ay

kanilang mga kamay; magawitan Dios na nagpatawad sa kanila, ang

mga burol dahil sa kagalakan; bagaman nanghiganti ka sa

9 Sa harap ng Panginoon, kanilang mga gawa. sapagka't siya'y dumarating upang 9 Ibunyi ninyo ang Panginoon

hatulan ang lupa: kaniyang nating Dios, at magsisamba kayo

hahatulan ng katuwiran ang sa kaniyang banal na bundok; sanglibutan, at ng karapatan ang sapagka't ang Panginoon nating

mga bayan. Dios ay banal.

Ang Mga AWIT

AWIT 100 4 Ang suwail na puso ay

kagalakan sa Panginoon, kayong 1 Magkaingay kayo na may
hihiwalay sa akin: hindi ako makakaalam ng masamang bagay. lahat
na lupain. 5 Ang sumisirang puri na lihim sa

kasayahan sa Panginoon; 2 Mangaglingkod kayo na may kaniyang
kapuwa ay aking ibubuwal: siya na may mapagmataas na tingin at
may magsilapit kayo sa kaniyang palalong puso ay hindi ko titiisin.
harapan na may awitan.

ay siyang Dios; siya ang lumalang 3 Alamin ninyo na ang Panginoon 6
Ang mga mata ko'y itititig ko sa mga tapat sa lupain, upang sila'y
makatahan na kasama ko: siya na sa atin, at tayo'y kaniya: tayo'y
lumalakad sa sakdal na daan, kaniyang bayan, at mga tupa ng siya'y
mangangasiwa sa akin. kaniyang pastulan.

mga pintuang-daan na may 4 Magsipasok kayo sa kaniyang 7 Siyang
gumagawa ng karayaan ay hindi tatahan sa loob ng aking bahay:
siyang nagsasalita ng pagpapasalamat, at sa kaniyang kabulaanan ay
hindi matatatag sa looban na may pagpupuri: harap ng aking mga
mata. mangagpasalamat kayo sa kaniya,

at purihin ninyo ang kaniyang 8 Tuwing umaga ay aking pangalan.
lilipulin ang lahat na masama sa

mabuti; ang kaniyang S Sapagka't ang Panginoon ay lupain; upang
ihiwalay ang lahat na manggagawa ng kasamaan sa bayan ng
Panginoon. kagandahang-loob ay magpakailan man; at ang kaniyang
pagtatapat ay sa lahat ng sali't saling lahi. AWIT 102

1 Dinggin mo ang dalangin ko,

AWIT 101 Oh Panginoon, at dumating nawa

1 Aking aawitin ang ang daing ko sa iyo. kagandahang-loob at kahatulan: sa 2 Huwag mong ikubli ang mukha

iyong, Oh Panginoon, aawit ako ng mo sa akin sa kaarawan ng aking mga pagpupuri. kahirapan: ikiling mo ang iyong

2 Ako'y magpapakapantas sa pakinig sa akin; sa araw na ako'y sakdal na lakad: Oh kailan ka tumawag, ay sagutin mo akong

pasasa akin? Ako'y lalakad sa loob madali. ng aking bahay na may sakdal na 3 Sapagka't ang mga kaarawan

puso. ko'y nangapapawi na parang usok,

3 Hindi ako maglalagay ng hamak at ang mga buto ko'y na bagay sa harap ng aking mga nangasusunog na parang mata: aking ipinagtanim ang gawa panggatong. nilang lisyas: hindi kakapit sa akin. 4 Ang puso ko'y nasaktan na

parang damo, at natuyo; sapagka't

Ang Mga AWIT

nalimutan kong kanin ang aking 16 Sapagka't itinayo ng tinapay.
Panginoon ang Sion, siya'y

ang mga buto ko'y nagsisidikit sa S Dahil sa tinig ng aking daing
napakita sa kaniyang kaluwalhatian; aking laman. 17 Kaniyang
dininig ang dalangin

ako'y naging parang kuwago sa 6 Ako'y parang pelikano sa ilang; ng
tapon, at hindi hinamak ang kanilang dalangin. kaparangan. 18 Ito'y
isusulat na ukol sa lahing

naging parang maya na nagiisa sa 7 Ako'y umaabang, at ako'y
susunod: at ang bayang lalalangin ay pupuri sa Panginoon.

bubungan. 19 Sapagka't siya'y tumungo

abo na parang tinapay, at hinaluan kaaway buong araw; silang 8
Dinudusta ako ng aking mga mula sa kaitaasan ng kaniyang santuario;
tumingin ang Panginoon sa lupa mula sa langit; nangauulol laban sa
akin ay 20 Upang dinggin ang buntong nagsisisumpa sa akin. hininga
ng bilanggo: upang 9 Sapagka't kinain ko ang mga kalagan yaong
nangaitakdang patayin; ko ang aking inumin ng iyak.

poot: sapagka't ako'y iyong itinaas, 10 Dahil sa iyong galit at iyong 21
Upang maipahayag ng mga tao ang pangalan ng Panginoon sa Sion, at
ang kaniyang kapurihan sa at inihagis. Jerusalem; 11 Ang aking mga
kaarawan ay 22 Nang ang mga bayan ay parang lilim na kumikiling; at
ako'y mapisan, at ang mga kaharian, natuyo na parang damo. upang
maglingkod sa Panginoon. 12 Nguni't ikaw, Oh Panginoon, 23
Kaniyang pinahina ang aking ay mamamalagi magpakailan man;
kalakasan sa daan; kaniyang at ang alaala sa iyo ay sa lahat ng
pinaikli ang mga kaarawan ko. sali't saling lahi.

sa Sion: sapagka't kapanahunan ng 13 Ikaw ay babangon at maaawa 24
Aking sinabi, Oh Dios ko, huwag mo akong kunin sa kalagitnaan ng aking
mga pagkaawa sa kaniya, Oo, ang kaarawan; ang mga taon mo'y takdang
panahon ay dumating. lampas sa mga sali't saling lahi. 14 Sapagka't

nililigaya ang iyong 25 5 Nang una ay inilagay mo mga lingkod sa kaniyang mga bato, ang patibayan ng lupa; at ang at nanghihinayang sa kaniyang mga langit ay gawa ng iyong mga alabok. kamay. 15 Sa gayo'y katatakutan ng mga 26 Sila'y uuwi sa wala, nguni't bansa ang pangalan ng Panginoon. ikaw ay mananatili: Oo, silang At ng lahat ng hari sa lupa ang lahat ay maluluma na parang iyong kaluwalhatian; bihisan; parang isang kasuutan na

Ang Mga AWIT

iyong mga papalitan, at sila'y mga 8 Ang Panginoon ay puspos ng
mapapalitan: kahabagan at mapagbiyaya,

taon mo'y hindi magkakawakas. 2 7 Nguni't ikaw rin, at ang mga
banayad sa pagkagalit at sagana sa kagandahang-loob.

lingkod ay mangamamalagi, at ang 28 Ang mga anak ng iyong mga 9
Hindi siya makikipagkaalit na palagi; ni kaniya mang tataglayin ang
kaniyang galit magpakailan kanilang binhi ay matatatag sa man.
harap mo.

10 Siya'y hindi gumawa sa atin ng
ayon sa ating mga kasalanan, ni

AWIT 103 gumanti man sa atin ng ayon sa

1 Purihin mo ang Panginoon, Oh ating mga kasamaan. kaluluwa ko:
at lahat na nangasa 11 Sapagka't kung paanong ang

loob ko ay magsisipuri sa kaniyang mga langit ay mataas kay sa lupa,
banal na pangalan. gayon kalaki ang kaniyang

2 Purihin mo ang Panginoon, Oh kagandahang-loob sa kanila na
kaluluwa ko, at huwag mong nangatakat sa kaniya. kalimutan ang
lahat niyang 12 Kung gaano ang layo ng mabubuting gawa.
silanganan sa kalunuran, gayon

3 Na siyang nagpapatawad ng inilayo niya ang mga iyong lahat na
mga kasamaan; na pagsalangsang natin sa atin. siyang nagpapagaling
ng iyong 13 Kung paanong ang ama ay

lahat na mga sakit; naaawa sa kaniyang mga anak, 4 Na siyang
tumatubos ng iyong gayon naaawa ang Panginoon sa kanilang
nangatatakot sa kaniya.

buhay sa pagkapahamak: na siyang

nagpuputong sa iyo ng 14 Sapagka't nalalaman niya ang

kagandahang-loob at malumanay ating anyo; kaniyang inaalaala na na mga kaawaan: tayo'y alabok.

S Na siyang bumubusog sa iyong 15 Tungkol sa tao, ang kaniyang bibig ng mabuting bagay; Na mga kaarawan ay parang damo: anopa't ang iyong kabataan ay kung paanong namumukadkad ang nababagong parang agila. bulaklak sa parang ay gayon siya.

6 Ang Panginoon ay nagsasagawa 16 Sapagka't dinadaan ng mga matuwid na gawa, at ng hangin, at napaparam; at ang dako mga kahatulan na ukol sa lahat na niyaon ay hindi na malalaman. naaapi.

17 Nguni't ang kagandahang-loob

7 Kaniyang ipinabatid ang ng Panginoon ay mula ng walang kaniyang mga daan kay Moises, pasimula hanggang sa walang ang kaniyang mga gawa sa mga hanggan sa nangatatapot sa kaniya, anak ni Israel. at ang kaniyang katuwiran ay

hanggang sa mga anak ng mga

anak;

Ang Mga AWIT

18 Sa gayong nagiingat ng 4 Na siyang gumagawa sa mga kaniyang tipan, at sa nagsisialaala hangin na mga sugo niya; ang ng kaniyang mga utos upang kaniyang mga tagapangasiwa ay gawin, alab ng apoy:

19 Itinatag ng Panginoon ang 5 Na siyang naglagay ng mga kaniyang luklukan sa mga langit; at patibayan ng lupa, upang huwag ang kaniyang kaharian ay makilos magpakailan man, nagpupuno sa lahat. 6 Iyong tinakpan ng kalaliman na

20 Purihin ninyo ang Panginoon, tila isang bihisan; ang tubig ay ninyong mga anghel niya: ninyong tumatayo sa itaas ng mga bundok.

makapangyarihan sa kalakasan na 7 Sa iyong pagsaway sila'y gumaganap ng kaniyang salita, na nagsitakas; sa hugong ng iyong nakikinig sa tinig ng kaniyang kulog ay nagmadaling nagsialis salita. sila;

ninyong lahat na mga gawa niya, ninyong lahat na hukbo niya; 21 Purihin ninyo ang Panginoon, 8 Sila'y nagsiahon sa mga bundok, sila'y nagsilusong sa mga ninyong mga ministro niya, na libis, sa dako mong itinatag ukol sa nagsisigawa ng kaniyang kanila. kasayahan. 9 Ikaw ay naglagay ng hangganan 22 Purihin ninyo ang Panginoon, upang sila'y huwag makaraan; upang sila'y huwag magsibalik na sa lahat na dako na kaniyang tumakip sa lupa. sakop; purihin mo ang Panginoon, 10 Siya'y nagsusugo ng mga Oh kaluluwa ko. bukal sa mga libis; nagsisiagos sa gitna ng mga bundok: AWIT 104 11 Sila'y nagpapainom sa bawa't

1 Purihin mo ang Panginoon, Oh hayop sa parang; nangagpapatid-Dios ikaw ay totoong dakila; ikaw 12 Sa tabi nila ay nagkaroon ng ay nabibihisan ng karangalan at kaluluwa ko. Oh Panginoon kong uhaw ang mga mailap na asno.

kamahalan. himpapawid, sila'y nagsisiawit sa kanilang tahanan ang mga ibon sa

2 Na siyang nagbabalot sa iyo ng mga sanga.

liwanag na parang bihisan; na 13 Kaniyang dinidilig ang mga siyang naguunat ng mga langit na bundok mula sa kaniyang mga parang tabing: silid: ang lupa'y busog sa bunga ng 3 Na siyang naglalagay ng mga iyong mga gawa. tahilan ng kaniyang mga silid sa 14 Kaniyang pinatutubo ang tubig; na siyang gumagawa sa mga damo para sa mga hayop, at ang alapaap na kaniyang karro; na gugulayin sa paglilingkod sa tao: siyang lumalakad sa mga pakpak upang siya'y maglabas ng pagkain ng hangin: sa lupa:

Ang Mga AWIT

15 At ng alak na nagpapasaya sa 26 Doo'y nagsisiyaon ang mga puso ng tao, at ng langis upang sasakyan: nandoon ang buwaya na pasilangin ang kaniyang mukha, at iyong nilikha upang maglibang ng tinapay na nagpapalakas ng doon. puso ng tao. 2 7 Lahat ng ito ay nangaghihintay

16 Ang mga punong kahoy ng sa iyo, upang iyong mabigyan sila Panginoon ay busog; ang mga ng kanilang pagkain sa ukol na sedro sa Libano, na kaniyang kapanahunan. itinanim; 28 Ang iyong ibinibigay sa kanila

17 Na pinamumugaran ng mga ay pinipisan nila; iyong ibinubukas ibon: tungkol sa tagak, ang mga ang iyong kamay, sila'y puno ng abeto ay kaniyang bahay. nangabubusog ng kabutihan.

18 Ang mga mataas na bundok ay 29 Iyong ikinukubli ang iyong para sa mga mailap na kambing; mukha, sila'y nangababagabag; ang mga malalaking bato ay iyong inaalís ang kanilang hininga, kanlungan ng mga coneho. sila'y nangamamatay, at

19 Kaniyang itinakda ang buwan nagsisibalik sa kanilang sa mga panahon: nalalaman ng pagkaalabok.

araw ang kaniyang paglubog. 30 Iyong sinusugo ang iyong 20 Iyong ginagawa ang kadiliman Espiritu, sila'y nangalalang; at iyong binabago ang balat ng lupa.

at nagiging gabi; na iginagalaw ng

leon sa pagsunod sa mahuhuli nila, sa kaniyang mga gawa: at hinahanap sa Dios ang kanilang pagkain. 32 Na siyang tumitingin sa lupa at nayayanig: kaniyang hinihipo 22 Ang araw ay sumisikat sila'y ang mga bundok at nagsisiusok. lahat na hayop sa gubat. 31 Manatili nawa ang 21 Umuungal ang mga batang kaluwalhatian ng Panginoon kailan man;

magalak nawa ang Panginoon

nagsisialis, at nangahihiga sa

kaniyang gawain, at sa kaniyang samantalang mayroon akong gawa hanggang sa kinahapunan. kabuhatan. 24 Oh Panginoon, pagka sarisari 34 Matamisin nawa niya ang ng iyong mga gawa! sa karunungan aking pagbubulay: ako'y magagalak kanilang mga yungib. 33 Aawit ako sa Panginoon 23 Lumalabas ang tao sa habang ako'y nabubuhay: ako'y aawit ng pagpuri sa aking Dios,

ay ginawa mo silang lahat: ang sa Panginoon. lupa ay puno ng iyong kayamanan. 35 Malipol nawa ang mga 25 Nandoon ang dagat, na malaki makasalan sa lupa, at mawala at maluwan, na ginagalawan ng di nawa ang masama. Purihin mo ang nabilang na mga bagay, ng mga Panginoon, Oh kaluluwa ko. munti at ng mga malaking hayop Purihin ninyo ang Panginoon. din naman.

Ang Mga AWIT

AWIT 105 11 Na sinasabi, sa iyo'y ibibigay

Panginoon, kayo'y magsitawag sa 1 Oh magpasalamat kayo sa ko ang lupain ng Canaan, ang kapalaran na iyong mana; kaniyang pangalan; ipabatid ninyo 12 Nang sila'y kaunti lamang tao

ang kaniyang mga gawain sa mga sa bilang; Oo, totoong kaunti, at bayan. nangakikipamayan doon;

2 Magsiawit kayo sa kaniya, 13 At sila'y nagsiyaon sa bansa at

magsiawit kayo sa kaniya ng mga bansa, mula sa isang kaharian pagpuri; salitain ninyo ang lahat hanggang sa ibang bayan. niyang kagilagilalas na mga gawa. 14 Hindi niya tiniis ang sinomang

3 Lumuwalhati kayo sa kaniyang tao na gawan sila ng kamalian; Oo,

banal na pangalan: mangagalak ang kaniyang sinaway ang mga hari

puso nila na nagsisihanap sa dahil sa kanila; Panginoon. 15 Na sinasabi, Huwag ninyong

4 Hanapin ninyo ang Panginoon galawin ang mga pinahiran ko ng at ang kaniyang kalakasan; langis. At huwag ninyong gawan ng

hanapin ninyo ang kaniyang masama ang mga propeta ko. mukha magpakailan man. 16 At siya'y nagdala ng kagutom

S Alalahanin ninyo ang kaniyang sa lupain; kaniyang binali ang

kahatulan ng kaniyang bibig; sa unahan nila; si Jose ay naipagbiling pinakaalipin: 6 Oh ninyong binhi ni Abraham 18 Ang kaniyang mga paa ay na kaniyang lingkod, ninyong mga sinaktan nila ng mga pangpangaw; anak ni Jacob, na kaniyang mga kaniyang ginawa: ang kaniyang 17 Siya'y nagsugo ng isang lalake mga kababalaghan at ang mga kagilagilalas na mga gawa na buong tukod ng tinapay.

hirang. siya'y nalagay sa mga tanikalang

bakal:

ang kaniyang mga kahatulan ay 7 Siya ang Panginoon nating Dios: 19
Hanggang sa panahon na nangyari ang kaniyang salita; nangasa buong
lupa. tinikman siya ng salita ng 8 Kaniyang inalaala ang kaniyang
Panginoon. tipan magpakailan man, ang salita 20 Ang hari ay nagsugo,
at na kaniyang iniutos sa libong sali't pinawalan siya; sa makatuwid
saling lahi; baga'y ang pinuno ng mga bayan, 9 Ang tipan na kaniyang
ginawa at pinalaya niya siya. kay Abraham, at ang kaniyang 21
Ginawa niya siyang panginoon sumpa kay Isaac; sa kaniyang bahay, at
pinuno sa

10 At pinagtibay yaon kay Jacob lahat niyang pag—aari:

na pinakapalatuntunan, sa Israel 2 2 Upang talian ang kaniyang na
pinakawalang hanggang tipan: mga pangulo sa kaniyang

kaligayahan, at turuan ang

Ang Mga AWIT

kaniyang mga kasangguni ng binali ang mga punong kahoy ng karunungan. kanilang mga hangganan.

23 Si Israel naman ay nasok sa 34 Siya'y nagsalita at ang mga Egipto; at si Jacob ay nakipamayan balang ay nagsidating, at ang mga sa lupain ng Cham. higad, ay yao'y walang bilang,

24 At kaniyang pinalagong 35 At kinain ang lahat na mainam ang kaniyang bayan, at gugulayin sa kanilang lupain, at pinalakas sila kay sa kanilang mga kinain ang bunga ng kanilang lupa. kaaway. 36 Sinaktan din niya ang lahat na

25 Kaniyang pinapanumbalik ang panganay sa kanilang lupain, ang kanilang puso upang mangagtanim puno ng lahat nilang kalakasan.

sa kaniyang bayan, upang 37 At kaniyang inilabas sila na magsigawang may katusuhan sa may pilak at ginto: at hindi kaniyang mga lingkod. nagkaroon ng mahinang tao sa

kaniyang lingkod, at si Aaron na 38 Natuwa ang Egipto nang sila'y kaniyang hirang. 26 Kaniyang sinugo si Moises na kaniyang mga lipi.

nagsialis; sapagka't ang takot sa

2 7 Kanilang inilagay sa gitna nila kanila ay nahulog sa kanila.

ang kaniyang mga tanda, at mga 39 Kaniyang inilatag ang ulap na kababalaghan sa lupain ng Cham. pinakakubong; at apoy upang

kadiliman, at nagpadilim; at sila'y 40 Sila'y nagsihingi, at dinalhan hindi nagsipanghimagsik laban sa 28 Siya'y nagsugo ng mga magbigay liwanag sa gabi,

kaniyang mga salita. sila ng pagkain na mula sa langit. niya ng mga pugo, at binusog niya

kanilang tubig, at pinatay ang 29 Kaniyang pinapaging dugo ang 41 Kaniyang ibinuka ang bato at binukalan ng tubig; nagsiagos sa kanilang mga isda. tuyong mga dako na parang ilog.

binukalan ng mga palaka, sa mga 30 Ang kanilang lupain ay 42 Sapagka't kaniyang naalaala ang kaniyang banal na salita, at si silid ng kanilang mga hari. Abraham na kaniyang lingkod.

ang mga pulutong na mga langaw, 31 Siya'y nagsalita, at dumating 43 At kaniyang inilabas ang kaniyang bayan na may kagalakan, at kuto sa lahat ng kanilang mga at ang kaniyang hiram na may hangganan. awitan. 32 Ibinigay niya sa kanila na 44 At ibinigay niya sa kanila ang pinakaulan ay graniso, at liyab ng mga lupain ng mga bansa; at apoy sa kanilang lupain. kinuha nila ang gawa ng mga

33 Sinaktan naman niya ang bayan na pinakaari:

kanilang mga puno ng ubas, at ang 45 Upang kanilang maingatan ang kanilang mga puno ng higos; at kaniyang mga palatuntunan, at

Ang Mga AWIT

sundin ang kaniyang mga 8 Gayon ma'y iniligtas niya sila
kautusan. Purihin ninyo ang dahil sa kaniyang pangalan, upang
Panginoon. kaniyang maipabatid ang kaniyang
matibay na kapangyarihan.

mga makapangyarihang gawa ng AWIT 106 9 Kaniyang sinaway naman
ang Dagat na Mapula, at natuyo: sa 1 Purihin ninyo ang Panginoon.
gayo'y pinatnubayan niya sila sa Oh mangagpasalamat kayo sa mga
kalaliman, na parang ilang. Panginoon; sapagka't siya'y 10 At iniligtas
niya sila sa kamay mabuti; sapagka't ang kaniyang ng nangagtatanim
sa kanila, at kagandahang-loob ay magpakailan tinubos niya sila sa
kamay ng man. kaaway. 2 Sinong makapagbabadya ng 11 At tinabunan
ng tubig ang kanilang mga kaaway: walang Panginoon, o
makapagpapakilala nalabi sa kanila kahit isa. ng buo niyang kapurihan?

Panginoon, ng lingap na iyong kahatulan, at siyang gumagawa ng 3
Mapalad silang nangagiingat ng 12 Nang magkagayo'y
sinampalatayanan nila ang kaniyang mga salita; inawit nila katuwiran
sa buong panahon. ang kaniyang kapurihan. 4 Alalahanin mo ako, Oh
13 Nilimot nilang madali ang kaniyang mga gawa; hindi sila
ipinagkaloob sa iyong bayan; Oh naghintay sa kaniyang payo: dalawin
mo ako ng iyong pagliligtas: 14 Kundi nagnais ng di kawasa sa ilang, at
tinukso ang Dios sa ilang. 5 Upang makita ko ang kaginhawahan ng
iyong hirang, 15 At binigyan niya sila ng upang ako'y magalak sa
kasayahan kanilang hiling; nguni't ng iyong bansa, upang ako'y
pinangayayat ang kanilang lumuwalhati na kasama ng iyong
kaluluwa. mana. 16 Kanilang pinanaghilian naman si Moises sa
kampamento, at si 6 Kami ay nangagkasala na kasama ng aming mga
magulang, Aaron na banal ng Panginoon. kami ay nangakagawa ng 17
Ang lupa ay bumuka, at kasamaan, kami ay nagsigawa ng nilamon si
Dathan, at tinakpan ang masama. pulutong ni Abiram. 7 Hindi
naunawa ng aming mga 18 At apoy ay nagningas sa magulang ang
iyong mga kanilang pulutong; sinunog ng kababalaghan sa Egipto;
hindi nila liyab ang mga masama, inalaala ang karamihan ng iyong 19
Sila'y nagsigawa ng guya sa mga kagandahang-loob, kundi Horeb, at

nagsisamba sa larawang naging mapanghimagsik sa dagat, binubo. sa makatuwid baga'y sa Dagat na Mapula.

Ang Mga AWIT

20 Ganito nila pinapagbago ang 32 Kanilang ginalit din siya sa kanilang kaluwalhatian sa wangis tubig ng Meriba, na anopa't naging ng baka na kumakain ng damo. masama kay Moises dahil sa kanila:

21 Nilimot nila ang Dios na 33 Sapagka't sila'y kanilang tagapagligtas, na gumawa mapanghimagsik laban sa kaniyang ng mga dakilang bagay sa Egipto; diwa, at siya'y nagsalita ng walang lupain ng Cham, at kakilakilabot na 2 2 Kagilagilalas na mga gawa sa pakundangan ng kaniyang mga labi.

mga bagay sa Dagat na Mapula. 34 Hindi nila nilipol ang mga

Moises na kaniyang hirang ay hindi kaniyang lilipulin sila, kung si 23 Kaya't sinabi niya, na bayan, gaya ng iniutos ng Panginoon sa kanila; 35 Kundi nangakihalo sa mga humarap sa kaniya sa bitak, upang bansa, at nangatuto ng kanilang pawin ang kaniyang poot, upang mga gawa: huwag niyang lipulin sila. 36 At sila'y nangaglingkod sa kanilang mga diosdiosan; na 24 Oo, kanilang hinamak ang

sinampalatayanan ang kaniyang 37 Oo, kanilang inihain ang salita; maligayang lupain, hindi nila naging silo sa kanila:

kanilang mga anak na lalake at

kanilang mga tolda, at hindi 38 At nagbubo ng walang salang nangakinig sa tinig ng Panginoon. 25 Kundi nangagsiungol sa babae sa mga demonio,

dugo, sa makatuwid baga'y ng

26 Kaya't kaniyang isinumpa sa dugo ng kanilang mga anak na kanila, na kaniyang ibubulid sila sa lalake at babae, na kanilang inihain

ilang: sa diosdiosan ng Canaan; at ang

27 At kaniyang ibubulid ang lupain ay nadumhan ng dugo. kanilang binhi sa mga bansa, at 39 Ganito sila nagpakahawa sa

pangalatin sila sa mga lupain. kanilang mga gawa, at nagsiyaong

Phinees, at gumawa ng kahatulan: diosdiosang Baal-peor, at nagsikain
28 Sila'y nangakilakip naman sa nagpakarumi sa kanilang mga gawa.
ng mga hain sa mga patay. 40 Kaya't nagalab ang pagiinit ng Panginoon
laban sa kaniyang 29 Ganito minungkahi nila siya sa bayan, at
kinayamutan niya ang galit ng kanilang mga gawa; at ang kaniyang
pamana. salot ay lumitaw sa kanila. 41 At ibinigay niya sila sa kamay
30 Nang magkagayo'y tumayo si ng mga bansa; at silang
nangagtatanim sa kanila ay at sa gayo'y tumigil ang salot. nangagpuno
sa kanila. 31 At nabilang sa kaniya na 42 Pinighati naman sila ng
katuwiran, sa lahat ng sali't saling kanilang mga kaaway, at sila'y lahi
magpakailan man. nagsisuko sa kanilang kamay.

Ang Mga AWIT

43 Madalas na iligtas niya sila; 4 Sila'y nagsilaboy sa ilang, sa unguni't sila'y mapanghimagsik sa ulilang landas; sila'y hindi kanilang payo, at nangababa sila sa nakasumpong ng bayang tahanan.

kanilang kasamaan. 5 Gutom at uhaw, ang kanilang

44 Gayon ma'y nilingap niya ang kaluluwa'y nanglupaypay sa kanila.

kanilang kahirapan, nang kaniyang 6 Nang magkagayo'y nagsidaing marinig ang kanilang daing: sila sa Panginoon sa kanilang 45 At kaniyang inalaala sa kanila kabagabagan, at iniligtas niya sila

ang kaniyang tipan, at nagsisi ayon sa kanilang kahirapan.

sa karamihan ng kaniyang mga 7 Pinatnubayan naman niya sila kagandahang-loob. sa matuwid na daan, upang sila'y

kaawaan niyaong lahat na 8 Oh purihin ng mga tao ang nangagdalang bihag sa kanila. 46 Ginawa naman niyang sila'y magsiyaon sa bayang tahanan.

Panginoon dahil sa kaniyang

47 Iligtas mo kami, Oh Panginoon kagandahang-loob, at dahil sa naming Dios, at pisanin mo kami kaniyang mga kagilagilalas na mga na mula sa mga bansa, upang gawa sa mga anak ng mga tao!

Dios ng Israel, mula sa walang mangagpasalamat sa iyong banal 9 Sapagka't kaniyang binigyang na pangalan, at mangagtagumpay kasiyahan ang nananabik na sa iyong kapurihan. kaluluwa, at ang gutom na 48 Purihin ang Panginoon, ang kaluluwa ay binusog niya ng kabutihan. pasimula hanggang sa walang 10 Ang gayong tumatahan sa hanggan. At sabihin ng buong kadiliman, at sa lilim ng bayan, Siya nawa. Purihin ninyo kamatayan, na natatali sa ang Panginoon. dalamhati at pangaw;

AWIT 1 07 laban sa mga salita ng Dios, at 1 Oh mangagpasalamat kayo sa hinamak ang payo ng Kataastaasan: Panginoon; sapagka't siya'y mabuti: sapagka't ang kaniyang 12 Kaya't kaniyang ibinaba ang kagandahang-loob ay magpakailan kanilang puso na may hiras; sila'y man. nangabuwal, at walang sumaklolo.

2 Sabihing gayon ng tinubos ng 13 Nang magkagayo'y nagsidaing Panginoon, na kaniyang tinubos sa sila sa Panginoon sa kanilang kamay ng kaaway; kabagabagan, at iniligtas niya sila

3 At mga pinisan mula sa mga sa kanilang kahirapan. lupain, mula sa silanganan, at mula 14 Inilabas niya sila sa kadiliman sa kalunuran, mula sa hilagaan at at sa lilim ng kamatayan, at pinatid mula sa timugan. ang kanilang mga tali.

Ang Mga AWIT

15 Oh purihin ng mga tao ang 25 Sapagka't siya'y naguutos, at Panginoon dahil sa kaniyang nagpapaunos, na nagbabangon ng kagandahang-loob, at dahil sa mga alon niyaon.

kaniyang mga kagilagilalas na mga 26 Nagsisitaas sa mga langit, gawa sa mga anak ng mga tao! nagsisibaba uli sa mga kalaliman: ang kanilang kaluluwa ay 16 Sapagka't kaniyang sinira ang natutunaw dahil sa kabagabagan. mga pintuang-bayan na tanso, at

pinutol ang mga halang na bakal. 2 7 Sila'y hahampashampas na

17 Mga mangmang dahil sa paroo't parito, at gigiraygiray na kanilang mga pagsalangsang, at parang lasing, at ang kanilang dahil sa kanilang mga kasamaan ay karunungan ay nawala. nadadalamhati. 28 Nang magkagayo'y nagsidaing

18 Kinayayamutan ng kanilang sila sa Panginoon sa kanilang kaluluwa ang sarisaring pagkain; at kabagabagan, at inilabas niya sila

sila'y nagsisilapit sa mga pintuan sa kanilang kahirapan. ng kamatayan, 29 Kaniyang pinahihimpil ang

19 Nang magkagayo'y nagsidaing bagyo, na anopa't ang mga alon sila sa Panginoon sa kanilang niyaon ay nagsisitahimik.

kabagabagan, at iniligtas niya sila 30 Nang magkagayo'y natutuwa sa kanilang kahirapan. sila, dahil sa sila'y tiwasay. Sa 20 Sinugo niya ang kaniyang gayo'y kaniyang dinadala sila sa

iniligtas sila sa kanilang mga 31 Oh purihin ng mga tao ang ikapapahamak. salita, at pinagaling sila, at daongang kanilang ibigin.

Panginoon dahil sa kaniyang

21 Oh purihin ng mga tao ang kagandahang-loob, at dahil sa

Panginoon dahil sa kaniyang kaniyang kagilagilalas na mga

kagandahang-loob, at dahil sa gawa sa mga anak ng mga tao!

kaniyang kagilagilalas na mga 32 Ibunyi rin naman nila siya sa

gawa sa mga anak ng mga tao! kapulungan ng bayan, at purihin

hain na pasalamat, at ipahayag ang 33 Kaniyang pinapagiging ilang
kaniyang mga gawa na may awitan. 22 At mangaghandog sila ng mga
siya sa upuan ng mga matanda.

ang mga ilog, at uhaw na lupa ang

mga sasakyan, na nangangalakal sa 34 Na maalat na ilang ang mga
malawak na tubig; 23 Silang nagsisibaba sa dagat sa mga bukal:

mainam na lupain, dahil sa

24 Ang mga ito'y nangakakakita kasamaan nila na nagsisitahan

kaniyang mga kababalaghan sa 35 Kaniyang pinapagiging lawa
kalaliman. ng mga gawa ng Panginoon, at ng doon.

ng mga tubig ang ilang, at mga

bukal ang tuyong lupain.

Ang Mga AWIT

36 At kaniyang pinatatahan doon bayan: at ako'y aawit ng mga ang gutom, upang makapaghanda pagpuri sa iyo sa gitna ng mga sila ng bayang tahanan; bansa.

37 At maghasik sa mga bukid, at 4 Sapagka't ang iyong magtanim ng mga ubasan, at kagandahang-loob ay dakila sa

magtamo ng mga bunga na itaas sa mga langit, at ang iyong pakinabang. katotohanan ay umaabot sa mga

38 Kaniya namang pinagpapala alapaap. sila, na anopa't sila'y lubhang 5 Mabunyi ka, Oh Dios, sa itaas

nagsisidami; at hindi tinitiiis na ang sa mga langit: at ang iyong kanilang kawan ay magkulang. kaluwalhatian sa ibabaw ng buong

39 Muli, sila'y nakulangan at lupa. nahapay sa kapighatian, 6 Upang ang iyong minamahal ay

kabagabagan, at kahirapan. maligtas, magligtas ka ng iyong

40 Kaniyang ibinubugso ang kanan, at sagutin mo kami. kadustaan sa mga pangulo, at 7 Nagsalita ang Dios sa kaniyang

kaniyang pinagagala sila sa ilang kabanalan; ako'y magsasaya: aking na walang lansangan. hahatiin ang Sichem, at susukatin

41 Gayon ma'y iniuupo niya sa ko ang libis ng Sucoth. mataas ang mapagkailangan mula 8 Galaad ay akin; Manases ay

sa kadalambahatian, at ginagawan akin; ang Ephraim naman ay siya ng mga angkan na parang sanggalang ng aking ulo: Juda'y kawan. aking cetro.

42 Makikita ng matuwid, at 9 Moab ay aking hugasan; sa matutuwa; at titikumin ng lahat ng Edom ay ihahagis ko ang aking kasamaan ang kaniyang bibig. panyapak: sa Filistia ay hihiyaw

43 Kung sino ang pantas ay ako. magbulay sa mga bagay na ito, at 10 Sinong magpapasok sa akin sa

kanilang magugunita ang mga bayang nakukutaan? Sinong
kagandahang-loob ng Panginoon. papatnubay sa akin hanggang sa

Edom?

AWIT 108 11 Hindi ba ikaw Oh Dios na nagtakuwil sa amin, at hindi 1
Ang aking puso'y natatag, Oh lumalabas, Oh Dios, na kasama ng Dios;
ako'y aawit, oo, ako'y aawit aming mga hukbo? ng mga pagpuri, ng
aking 12 Gawaran mo kami ng tulong kaluwalhatian. laban sa
kaaway; sapagka't walang 2 Kayo'y gumising, salterio at kabuluhan ang
tulong ng tao. alpa: ako ma'y gigising na maaga. 13 Sa tulong ng Dios
ay gagawa 3 Ako'y magpapasalamat sa iyo, kaming may katapangan:
sapagka't Oh Panginoon, sa gitna ng mga

Ang Mga AWIT

siya ang yayapak sa aming mga 11 Kunin nawa ng manglulupig
kaaway. ang lahat niyang tinatangkilik; at

samsamin ng mga taga ibang lupa
ang kaniyang mga gawa.

AWIT 109 12 Mawalan nawa ng maawa sa

1 Huwag kang mapayapa, Oh Dios kaniya; at mawalan din ng
maawa

na aking kapurihan; sa kaniyang mga anak na ulila.

2 Sapagka't ang bibig ng masama 13 Mahiwalay nawa ang kaniyang
at ang bibig ng magdaraya ay kaapuapuhan; sa lahing darating

nangagsalita sa akin na may 14 Maalaala nawa ng Panginoon
sinungaling na dila. ang kasamaan ng kaniyang mga ibinuka nila
laban sa akin: sila'y ay mapawi ang kaniyang pangalan.

3 Kanilang kinulong ako sa magulang; at huwag mapawi ang
pagtatanim, at nagsilaban sa akin 15 Mangalagay nawa silang lagi ng
walang kadahilanan. palibot ng mga salitang kasalanan ng kaniyang
ina,

sa harap ng Panginoon, upang

4 Sa kabayaran ng aking pagibig ihiwalay niya ang alaala sa kanila
ay mga kaaway ko sila: nguni't sa lupa. ako'y tumatalaga sa dalangin.

16 Sapagka't hindi niya

S At iginanti nila sa akin ay naalaalang magpakita ng kaawaan,
kasamaan sa mabuti, at pagtatanim kundi hinabol ang dukha at sa
pagibig ko. mapagkailangan, at ang may

6 Lagyan mo ng masamang tao bagbag na puso, upang patayin.

siya: at tumayo nawa ang isang 17 Oo, kaniyang inibig ang kaaway sa kaniyang kanan. sumpa, at dumating sa kaniya; at

7 Pagka siya'y nahatulan, hindi siya nalulugod sa pagpapala,

lumabas nawa siyang salarin; at at malayo sa kaniya. maging kasalanan nawa ang 18 Nagsusuot naman siya ng kaniyang dalangin. sumpa na parang kaniyang damit,

8 Maging kaunti nawa ang at nasok sa kaniyang mga loob na

kaniyang mga kaarawan; at kunin bahagi na parang tubig, at parang

nawa ng iba ang kaniyang langis sa kaniyang mga buto. katungkulan. 19 Sa kaniya'y maging gaya nawa

9 Maulila nawa ang kaniyang mga ng balabal na ibinabalabal, at gaya

anak, at mabao ang kaniyang ng bigkis na ibinibigkis na lagi. asawa. 20 Ito ang kagantihan sa aking

10 Magsilaboy nawa ang kaniyang mga kaaway na mula sa Panginoon,

mga anak, at mangagpalimos; at at sa kanilang nangagsasalita ng

hanapin nila ang kanilang pagkain kasamaan laban sa aking kaluluwa.

sa kanilang mga dakong guho. 21 Nguni't gumawa kang kasama

ko, Oh Dios na Panginoon, alang-

Ang Mga AWIT

alang sa iyong pangalan: sapagka't iligtas sa kanilang nagsisihatol ng

ang iyong kagandahang-loob ay kaniyang kaluluwa. mabuti, iligtas mo ako,

mapagkailangan, at ang aking puso 2 2 Sapagka't ako'y dukha at AWIT
1 10 1 Sinabi ng Panginoon sa aking ay nasaktan sa loob ko.
panginoon, umupo ka sa aking 23 Ako'y yumayaong gaya ng kanan,
hanggang sa aking gawing lilim pagka kumikiling: ako'y tungtungan
mo ang iyong mga itinataas at ibinababa ng hangin na kaaway.
parang balang. 2 Pararatingin ng Panginoon ang 24 Ang aking mga
tuhod ay setro ng iyong kalakasan mula sa mahina sa pagaayuno, at
ang aking Sion: magpuno ka sa gitna ng laman ay nagkukulang ng
iyong mga kaaway. katabaan. 3 Ang bayan mo'y naghahandog 25 Ako
nama'y naging kadustaan na kusa sa kaarawan ng iyong sa kanila: pagka
kanilang nakikita kapangyarihan, sa kagandahan ng ako, kanilang
pinagagalawgalaw kabanalan: mula sa buwang ang kanilang ulo.
liwayway ng umaga, ikaw ay may

26 Tulungan mo ako, Oh hamog ng iyong kabinataan.

ito'y iyong kamay; na ikaw, Panginoon kong Dios; Oh iligtas 4
Sumumpa ang Panginoon, at mo ako ayon sa iyong hindi magsisisi,
Ikaw ay saserdote kagandahang-loob: magpakailan man ayon sa 27
Upang kanilang maalaman na pagkasaserdote ni Melchisedech. 5 Ang
Panginoon sa iyong kanan Panginoon, ang may gawa. ay hahampas sa
mga hari sa 28 Sumumpa sila, nguni't kaarawan ng kaniyang poot.
magpapala ka: pagka sila'y 6 Siya'y hahatol sa gitna ng mga
nagsibangon, sila'y bansa, kaniyang pupunuin ng mga
mangapapahiya, nguni't ang iyong bangkay ang mga pook; siya'y
lingkod ay magagalak. manghahampas ng ulo sa 29 Manamit ng
kasiraang puri maraming lupain. ang mga kaaway ko, at natakpan 7
Siya'y iinom sa batis sa daan: sila ng kanilang sariling kahihiyan kaya't
siya'y magtataas ng ulo. na parang balabal.

30 Ako'y magpapasalamat ng

marami ng aking bibig sa AWIT 1 1 1 Panginoon; Oo, aking pupurihin

1 Purihin ninyo ang Panginoon.

siya sa gitna ng karamihan. Ako'y magpapasalamat sa

31 Sapagka't siya'y tatayo sa Panginoon ng aking buong puso, sa
kanan ng mapagkailangan, upang kapulungan ng matuwid, at sa
kapisanan.

Ang Mga AWIT

2 Ang mga gawa ng Panginoon ay AWIT 1 12

dakila, siyasat ng lahat na 1 Purihin ninyo ang Panginoon. nagtatamo ng kaligayahan diyan. Mapalad ang tao na natatakot sa

3 Ang kaniyang gawa ay Panginoon, na naliligayang mainam

karangalan at kamahalan: at ang sa kaniyang mga utos.

kaniyang katuwiran ay nananatili 2 Ang kaniyang binhi ay magiging magpakailan man. makapangyarihan sa lupa; ang lahi 4 Kaniyang ginawa ang kaniyang ng matuwid ay magiging mapalad.

mga kababalaghang gawa upang 3 Kaginhawahan at kayamanan ay alalahanin: ang Panginoon ay nasa kaniyang bahay: at ang mapagbiyaya at puspos ng kaniyang katuwiran ay nananatili kahabagan. magpakailan man. 5 Siya'y nagbigay ng pagkain sa 4 Sa matuwid ay bumabangon nangatakot sa kaniya: kaniyang ang liwanag sa kadiliman: siya'y aalalahaning lagi ang kaniyang mapagbiyaya at puspos ng tipan. kahabagan, at matuwid.

6 Kaniyang ipinakilala sa 5 Ang ikabubuti ng taong kaniyang bayan ang kapangyarihan mapagbiyaya at nagpapahiram,

kamay ay katotohanan at ng kaniyang mga gawa, sa kaniyang aalalayan ang kaniyang pagbibigay niya sa kanila ng mana usap sa kahatulan. ng mga bansa. 6 Sapagka't siya'y hindi makikilos 7 Ang mga gawa ng kaniyang mga magpakailan man; ang matuwid ay maaalaalang walang hanggan. kahatulan: lahat niyang mga 7 Siya'y hindi matatakot sa mga tuntunin ay tunay. masamang balita: ang kaniyang 8 Nangatatag magpakailan- puso ay matatag, na tumitiwala sa kailan man, mga yari sa Panginoon. katotohanan at katuwiran. 8 Ang kaniyang puso ay natatag, 9 Siya'y nagsugo ng katubusan sa siya'y hindi matatakot, hanggang kaniyang bayan; kaniyang iniutos sa kaniyang makita ang nasa niya ang kaniyang tipan magpakailan sa kaniyang mga kaaway. man: banal at kagalanggalang ang 9 Kaniyang pinanabog, kaniyang kaniyang pangalan. ibinigay sa mapagkailangan; ang 10 Ang

pagkatakot sa Panginoon kaniyang katuwiran ay nananatili ay pasimula ng karunungan; may magpakailan man, ang kaniyang mabuting pagkaunawa ang lahat na sungay ay matataas na may nagsisisunod ng kaniyang mga karangalan. utos. Ang kaniyang kapurihan ay 10 Makikita ng masama, at nananatili magpakailan man. mamamanglaw; siya'y magngangalit ng kaniyang mga

Ang Mga AWIT

ngipin, at matutunaw: ang nasa ng AWIT 1 14 masama ay mapaparam.

1 Nang lumabas ang Israel sa

Egipto, ang sangbahayan ni Jacob

AWIT 1 13 mula sa bayang may ibang wika;

Purihin ninyo, Oh ninyong mga 1 Purihin ninyo ang Panginoon. 2 Ang Juda ay naging kaniyang santuario, ang Israel ay kaniyang sakop. lingkod ng Panginoon, purihin

ninyo ang pangalan ng Panginoon. 3 Nakita ng dagat, at tumakas;

2 Purihin ang pangalan ng ang Jordan ay napaurong. Panginoon mula sa panahong ito at 4 Ang mga bundok ay magpakailan man. nagsiluksong parang mga lalaking

hanggang sa paglubog niyaon ang 3 Mula sa pagsikat ng araw tupa, ang mga munting gulod na parang mga batang tupa. pangalan ng Panginoon ay 5 Anong ipakikialam ko sa iyo, pupurihin, Oh dagat, na ikaw ay tumatakas? sa iyo Jordan, na ikaw ay 4 Ang Panginoon ay mataas na umuurong? higit sa lahat ng mga bansa, at ang

kaniyang kaluwalhatian ay sa itaas 6 Sa inyo mga bundok, na kayo'y

ng mga langit. nagsisiluksong parang mga

nating Dios, na may kaniyang S Sino ang gaya ng Panginoon lalaking tupa; sa inyong mga munting gulod, na parang mga batang tupa? upuan sa itaas,

tumitingin ng mga bagay na 6 Na nagpapakababang 7 Mayanig ka, ikaw na lupa, sa harapan ng Panginoon, sa harapan ng Dios ni Jacob; nangasa sa langit at sa lupa?

dukha mula sa alabok, at itinataas 7 Kaniyang ibinabangon ang 8 Na pinapagiging tipunan ng tubig ang malaking bato. Na bukal ng tubig ang pingkiang bato. ang mapagkailangan mula sa dumi;

8 Upang maupo siya na kasama

baga'y ng mga pangulo ng 1 Huwag sa amin, Oh Panginoon, kaniyang bayan. ng mga pangulo, sa makatuwid AWIT IIS

huwag sa amin, kundi sa iyong

9 Kaniyang pinapagiingat ng pangalan ay magbigay kang bahay ang baog na babae, at karangalan, dahil sa iyong maging masayang ina ng mga kagandahang-loob, at dahil sa anak. Purihin ninyo ang Panginoon. iyong katotohanan.

2 Bakit sasabihin ng mga bansa,

Saan nandoon ngayon ang kanilang

Dios?

Ang Mga AWIT

3 Nguni't ang aming Dios ay nasa 13 Kaniyang pagpapalain ang mga langit: kaniyang ginagawa ang nangatatatag sa Panginoon, ang kaniyang ibigin. mababa at gayon ang mataas.

4 Ang kanilang mga diosdiosan 14 Palalaguin kayo ng Panginoon ay pilak at ginto, yari ng mga ng higit at higit, kayo at ang kamay ng mga tao. inyong mga anak.

5 Sila'y may mga bibig, nguni't 15 Pinagpala kayo ng Panginoon, sila'y hindi nangagsasalita; mga na gumawa ng langit at lupa.

mata'y mayroon sila, nguni't hindi 16 Ang mga langit ay mga langit sila nangakakakita; ng Panginoon; nguni't ang lupa ay

6 Sila'y may mga tainga, nguni't kaniyang ibinigay sa mga anak ng hindi sila nangakakarinig; mga mga tao.

ilong ay mayroon sila, nguni't 17 Ang patay ay hindi pumupuri hindi sila nangakakaamoy; sa Panginoon, ni sinomang 7 Mayroon silang mga kamay, nabababa sa katahimikan; nguni't hindi sila nangakatatagan; 18 Nguni't aming pupurihin ang mga paa ay mayroon sila, nguni't Panginoon mula sa panahong ito hindi sila nangakalakalak; ni hanggang sa walang hanggan. nangagsasalita man sila sa Purihin ninyo ang Panginoon. kanilang ngalangala.

8 Ang nagsisigawa sa kanila ay magiging gaya nila; Oo, bawa't AWIT 1 16 tumitiwala sa kanila. 1 Aking iniibig ang Panginoon,

9 Oh Israel, tumiwala ka sa sapagka't kaniyang dininig ang Panginoon: siya'y kanilang saklolo aking tinig at aking mga hiling. at kanilang kalasag. 2 Sapagka't kaniyang ikiniling

10 Oh sangbahayan ni Aaron, ang kaniyang pakinig sa akin,

magsitiwala kayo sa Panginoon: kaya't ako'y tatawag sa kaniya siya'y kanilang saklolo at kanilang habang ako'y nabubuhay. kalasag. 3 Ang tali ng kamatayan ay

11 Kayong nangatatapot sa pumulupot sa akin, at ang mga Panginoon, magsitiwala kayo sa sakit ng Sheol ay nagsihawak sa Panginoon; siya'y kanilang saklolo akin: aking nasumpungan ang at kanilang kalasag. kabagabagan at kapanglawan.

12 Inalaala tayo ng Panginoon; 4 Nang magkagayo'y tumawag kaniyang pagpapalain tayo: ako sa pangalan ng Panginoon; Oh kaniyang pagpapalain ang Panginoon, isinasamo ko sa iyo, sangbahayan ni Israel, kaniyang iligtas mo ang aking kaluluwa. pagpapalain ang sangbahayan ni 5 Mapagbiyaya ang Panginoon, at Aaron. matuwid; Oo, ang Dios namin ay

maawain.

Ang Mga AWIT

6 Pinalalagi ng Panginoon ang 18 Aking babayaran ang mga mga tapat na loob: ako'y nababa, at panata ko sa Panginoon, Oo, sa kaniyang iniligtas ako. harapan ng buo niyang bayan;

7 Bumalik ka sa iyong 19 Sa mga looban ng bahay ng kapahingahan, Oh kaluluwa ko; Panginoon, sa gitna mo, Oh sapagka't ginawan ka ng mabuti ng Jerusalem. Purihin ninyo ang Panginoon. Panginoon.

8 Sapagka't iyong iniligtas ang Panginoon, sa lupain ng mga kaluluwa ko sa kamatayan, at ang AWIT 1 17 mga mata ko sa mga luha, at ang 1 Oh purihin ninyo ang mga paa ko sa pagkabuwal. Panginoon, ninyong lahat na mga 9 Ako'y lalakad sa harap ng bansa: purihin ninyo siya, ninyong lahat na mga bayan. buhay. 2 Sapagka't ang kaniyang 10 Ako'y sumasampalataya, kagandahang-loob ay dakila sa sapagka't ako'y magsasalita: ako'y atin; at ang katotohanan ng lubhang nagdalamhati: Panginoon ay magpakailan man. 11 Aking sinabi sa aking Purihin ninyo ang Panginoon. pagmamadali, lahat ng tao ay bulaan.

12 Ano ang aking ibabayad sa AWIT 1 18 Panginoon dahil sa lahat niyang 1 Oh mangagpasalamat kayo sa kabutihan sa akin? Panginoon; sapagka't siya'y

13 Aking kukunin ang saro ng mabuti: sapagka't ang kaniyang kaligtasan, at tatawag ako sa kagandahang-loob ay magpakailan pangalan ng Panginoon. man.

2 Magsabi ngayon ang Israel, na

14 Aking babayaran ang mga ang kaniyang kagandahang-loob ay panata ko sa Panginoon, Oo, sa magpakailan man. harapan ng buo

niyang bayan.

15 Mahalaga sa paningin ng sangbahayan ni Aaron, na ang 3 Magsabi ngayon ang

Panginoon ang kamatayan ng kaniyang kagandahang-loob ay kaniyang mga banal. magpakailan man.

iyong lingkod; ako'y iyong lingkod, 16 Oh Panginoon, tunay na ako'y 4 Mangagsabi ngayon ang nangatatakot sa Panginoon, na ang na anak ng iyong lingkod na babae; kaniyang kagandahang—loob ay iyong kinalag ang aking mga tali. magpakailan man. 17 Aking ihahandog sa iyo ang 5 Sa aking kapanglawan ay hain na pasalamat, at tatawag ako tumawag ako sa Panginoon: sa pangalan ng Panginoon. sinagot ako ng Panginoon, at

inilagay ako sa maluwalig na dako.

Ang Mga AWIT

6 Ang Panginoon ay kakampi ko; 17 Hindi ako mamamatay, kundi hindi ako matatakot: anong nabubuhay, at magpapahayag ng magagawa ng tao sa akin? mga gawa ng Panginoon.

7 Ang Panginoon ay kakampi ko 18 Pinarusahan akong mainam ng sa gitna nila na nagsisitulong sa Panginoon; nguni't hindi niya ako akin: kaya't makikita ko ang nasa ibinigay sa kamatayan.

ko sa kanila na nangagtanim sa 19 Buksan ninyo sa akin ang mga akin. pintuan ng katuwiran; aking

8 Lalong mabuti ang manganlong papasukan, ako'y magpapasalamat

sa Panginoon kay sa maglagak ng sa Panginoon. tiwala sa tao. 20 Ito'y siyang pintuan ng

9 Lalong mabuti ang manganlong Panginoon; papasukan ng sa Panginoon kay sa maglagak ng matuwid. tiwala sa mga pangulo. 21 Ako'y magpapasalamat sa iyo,

10 Kinubkob ako ng lahat ng mga sapagka't sinagot mo ako! At ikaw bansa sa palibot: sa pangalan ng ay naging aking kaligtasan. Panginoon ay aking ihihiwalay sila. 22 Ang bato na itinakuwil ng

11 Kanilang kinubkob ako sa nangagtayo ng bahay ay naging palibot; oo, kanilang kinubkob ako pangulo sa sulok.

sa palibot: sa pangalan ng 23 Ito ang gawa ng Panginoon: Panginoon ay aking ihihiwalay sila. kagilagilalas sa harap ng ating mga 12 Kanilang kinubkob ako sa mata.

palibot na parang mga pukytan: 24 Ito ang araw na ginawa ng sila'y nangamatay na parang apoy Panginoon; tayo'y mangagagalak at ng mga

dawag: sa pangalan ng ating katutuhan. Panginoon ay aking ihihiwalay sila. 25 Magligtas ka ngayon, 13 Itinulak mo akong bigla upang isinasamo namin sa iyo, Oh ako'y mabuwal: nguni't tulungan Panginoon: Oh Panginoon, ako ng Panginoon. isinasamo namin sa iyo, magsugo 14 Ang Panginoon ay aking ka ngayon ng kaginhawahan. kalakasan at awit; at siya'y naging 26 Mapalad siya na dumarating aking kaligtasan. sa pangalan ng Panginoon: aming pinuri kayo mula sa bahay ng 15 Ang tinig ng kagalakan at Panginoon. kaligtasan ay nasa mga tolda ng

matuwid: ang kanan ng Panginoon 2 7 Ang Panginoon ay Dios, at ay gumagawang matapang. binigyan niya kami ng liwanag;

16 Ang kanan ng Panginoon ay talian ninyo ang hain ng mga nabunyi; ang kanan ng Panginoon panali, sa makatuwid baga'y sa ay gumagawang matapang. mga tila sungay ng dambana.

Ang Mga AWIT

28 Ikaw ay aking Dios, at *BETH*.

magpapasalamat ako sa iyo: ikaw 9 Sa paano lilinis ng isang ay aking Dios, aking ibubunyi ka. binata ang kaniyang daan? Sa

29 Oh mangagpasalamat kayo sa pagdinig doon ayon sa iyong salita.

Panginoon, sapagka't siya'y 10 Hinanap kita ng aking buong mabuti: sapagka't ang kaniyang puso: Oh huwag nawa akong kagandahang-loob ay magpakailan malihis sa iyong mga utos. man. 11 Ang salita mo'y aking

iningatan sa aking puso: upang

AWIT 119 huwag akong magkasala laban sa

na nagsisilakad sa kautusan ng 1 Mapalad silang sakdal sa lakad, 12 Mapalad ka, Oh Panginoon: ituro mo sa akin ang mga palatuntunan mo. *ALEPJ-t. İyO.*

Panginoon.

2 Mapalad silang nangagiingat ng 13 Aking ipinahayag ng aking

kaniyang mga patotoo, na mga labi ang lahat ng mga nagsisihanap sa kaniya ng buong kahatulan ng iyong bibig.

kalikuan; sila'y nagsisilakad sa 3 Oo, silang hindi nagsisigawa ng iyong mga patotoo, na gaya ng lahat na kayamanan. puso. 14 Ako'y nagalak sa daan ng

kaniyang mga daan. 15 Ako'y magbubulay sa iyong 4 Iyong iniutos sa amin ang mga mga tuntunin, at gagalang sa iyong mga daan.

tuntunin mo, upang aming sunding

masikap. 16 Ako'y magaalih sa iyong mga

5 Oh matatag nawa ang aking palatuntunan: hindi ko kalilimutan
mga daan, upang sundin ang mga ang iyong salita. palatuntunan mo!
GIMEL.

6 Hindi nga ako mapapahiya, 17 Gawan ng mabuti ang iyong
pagka ako'y nagkaroon ng galang lingkod, upang ako'y mabuhay; sa
sa inyong lahat na mga utos. gayo'y aking susundin ang iyong

7 Ako'y magpapasalamat sa iyo salita. sa pamamagitan ng katuwiran
ng 18 Idilat mo ang aking mga mata,

puso, pagka aking natutuhan ang upang ako'y makakita ng mga
matuwid mong kahatulan. kagilagilalas na mga bagay sa

8 Aking tutuparin ang mga iyong kautusan. palatuntunan mo: Oh
huwag mo 19 Ako'y nakikipamayan sa lupa:

akong pabayaang lubos. huwag mong ikubli ang mga utos

mo sa akin.

20 Ang puso ko'y nadudurog sa
pananabik na tinatamo sa iyong

Ang Mga AWIT

mga kahatulan sa lahat ng 31 Ako'y kumapit sa iyong mga
panahon. patotoo: Oh Panginoon, huwag mo

21 Iyong sinaway ang mga akong ilagay sa kahihiyan. palalong
sinumpa, na 32 Aking tatakbuhan ang daan rig

nagsisihiwalay sa iyong mga utos. iyong mga utos, pagka iyong

22 Alisin mo sa akin ang pinalaki ang aking puso.

iningatan ko ang iyong mga 33 Ituro mo sa akin, Oh patotoo. kadustaan
at kakutyaan; sapagka't *I-IE*.

Panginoon, ang daan ng iyong mga

23 Mga pangulo naman ay palatuntunan; at aking iingatan

akin; nguni't ang lingkod mo'y 34 Bigyan mo ako ng pagkaunawa
nagbulay sa iyong mga at aking iingatan ang iyong nagsiupo, at
naguusap ng laban sa hanggang sa wakas.

palatuntunan. kautusan; Oo, aking susundin ng

ay aking mga kaluguran at aking 35 Payaunin mo ako sa landas ng
mga tagapayo. 24 Ang mga patotoo mo naman aking buong puso.

iyong mga utos; sapagka't siya

DALETH. kong kinaaliwan.

25 Ang kaluluwa ko'y dumidikit 36 Ikiling mo ang aking puso sa
sa alabok: buhayin mo ako ayon sa iyong mga patotoo, at huwag sa
iyong salita. kasakiman.

26 Aking ipinahayag ang mga 37 Alisin mo ang aking mga mata
lakad ko, at ikaw ay sumagot sa sa pagtingin ng walang kabuluhan.
akin: ituro mo sa akin ang mga At buhayin mo ako sa iyong mga

palatuntunan mo. daan.

27 Ipaunawa mo sa akin ang daan 38 Papagtibayin mo ang iyong
ng iyong mga tuntunin: sa gayo'y salita sa iyong lingkod, na ukol sa
aking bubulayin ang iyong takot sa iyo. kagilagilalas na mga gawa. 39
Alisin mo ang aking kadustaan

28 Ang kaluluwa ko'y natutunaw na aking kinatatakutan: sapagka't
sa kabigatan ng loob: iyong ang mga kahatulan mo'y mabuti.

palakasin ako ayon sa iyong salita. 40 Narito, ako'y nanabik sa iyong

29 Ilayo mo sa akin ang daan ng mga tuntunin; buhayin mo ako sa
kasinungalingan: at ipagkaloob mo iyong katuwiran.

sa aking may pagbibiyaya ang VAU. iyong kautusan. 41 Padatingin mo
rin sa akin ang 30 Aking pinili ang daan ng iyong mga kagandahang-
loob, Oh pagtatapat: ang mga kahatulan Panginoon, sa makatuwid
baga'y mo'y inilagay ko sa harap ko. ang iyong kaligtasan, ayon sa

iyong salita.

Ang Mga AWIT

42 Sa gayo'y magkakaroon ako ng 54 Ang iyong mga palatuntunan kasagutan sa kaniya na ay naging aking mga awit sa bahay dumuduwahagi sa akin; sapagka't ng aking pangingibang bayan. ako'y tumitiwala sa iyong salita. 55 Aking inalaala sa gabi ang

43 At huwag mong lubos na pangalan mo, Oh Panginoon, at kunin ang salita ng katotohanan sa sinunod ko ang iyong kautusan. aking bibig; sapagka't ako'y umasa 56 Ito ang tinamo ko, sapagka't sa iyong mga kahatulan. aking iningatan ang mga tuntunin

44 Gayon ko susundin ang iyong mo.

sapagka't aking hinanap ang iyong kautusan na palagi magpakailan-*CHETH*. kailan pa man. 57 Ang Panginoon ay aking 45 At lalakad ako sa kalayaan; bahagi: aking sinabi na aking tutuparin ang iyong mga salita. mga tuntunin. 58 Aking hiniling ang iyong 46 Ako nama'y magsasalita ng biyaya ng aking buong puso: iyong mga patotoo sa harap ng magmahabagin ka sa akin ayon sa mga hari, at hindi ako mapapahiya. iyong salita. 47 At ako'y maaaliw sa iyong mga 59 Ako'y nagiisip sa aking mga utos, na aking iniibig. lakad, at ibinalik ko ang aking mga 48 Akin namang itataas ang aking paa sa iyong mga patotoo.

mga kamay sa iyong mga utos, na 60 Ako'y nagmadali, at hindi ako aking inibig; at ako'y magbubulay nagmakupad, na sundin ang iyong sa iyong mga palatuntunan. mga utos.

ZAIN.

61 Pinuluputan ako ng mga

49 Iyong alalahanin ang salita sa panali ng masama; nguni't hindi ko pinaasa ako. 62 Sa hating gabi ay babangon iyong lingkod, na doo'y iyong nilimot ang iyong kautusan.

50 Ito'y aking kaaliwan sa aking ako upang magpasalamat sa iyo,
pagkapighati: sapagka't binuhay dahil sa iyong mga matuwid na
ako ng iyong salita. kahatulan.

51 Ang palalo ay dumuwahaging 63 Ako'y kasama ng lahat na
mainam sa akin: gayon ma'y hindi nangatatapot sa iyo, at ng ako
hihiwalay sa iyong kautusan. nagsisitupad ng iyong mga

S 2 Aking inalaala ang mga tuntunin. kahatulan mo ng una, Oh 64
Ang lupa, Oh Panginoon, ay

Panginoon, at ako'y nagaliw sa puno ng iyong kagandahang—loob:
sarili. ituro mo sa akin ang iyong mga

53 Maalab na galit ang humawak palatuntunan. sa akin, dahil sa
masama na

nagpabaya ng iyong kautusan.

Ang Mga AWIT

TETH. 76 Isinasamo ko sa iyo na maging

iyong lingkod, Oh Panginoon, ayon 65 Ginawan mo ng mabuti ang kaaliwan ko ang iyong kagandahang-loob, ayon sa iyong salita sa iyong lingkod. sa iyong salita.

kahatulan at kaalaman; sapagka't 66 Turuan mo ako ng mabuting 77 Dumating nawa sa akin ang iyong malumanay na kaawaan upang ako'y mabuhay: sapagka't ako'y sumampalataya sa iyong mga ang kautusan mo'y aking kaaliwan. utos.

ng mabuti; ituro mo sa akin ang naligaw ako; nguni't ngayo'y 67 Bago ako nagdalamhati ay 78 Mahiya ang palalo; sapagka't dinaig nila ako ng walang kadahilanan: nguni't ako'y tinutupad ko ang iyong salita. magbubulay sa iyong mga 68 Ikaw ay mabuti, at gumagawa tuntunin. 79 Bumalik nawa sa akin yaong iyong mga palatuntunan. nangatakat sa iyo, at silang 69 Ang palalo ay kumatha ng nangakakakilala ng iyong mga kabulaanan laban sa akin: aking patotoo. tutuparin ang iyong mga tuntunin 80 Maging sakdal nawa ang aking ng buong puso ko. puso sa iyong mga palatuntunan; 70 Ang puso nila ay matabang upang huwag akong mapahiya. gaya ng sebo; nguni't ako'y naaaliw *CAPH.* sa iyong kautusan.

napighati; upang aking matutuhan 71 Mabuti sa akin na ako'y 81 Pinanglulupaypayan ng aking kaluluwa ang iyong pagliligtas: nguni't umaasa ako sa iyong salita. ang mga palatuntunan mo.

ay lalong mabuti sa akin kay sa 72 Ang kautusan ng iyong bibig 82 Pinangangalumatahan ng aking mga mata ang iyong salita, samantalang aking sinasabi, Kailan libong ginto at pilak. mo ako aalisin?

83 Sapagka't ako'y naging parang

73 Ginawa ako at inanyuan ako balat na lalagyan ng alak sa usok;
ng iyong mga kamay: bigyan mo gayon ma'y hindi ko kinalilimutan
ako ng unawa, upang matutuhan ang iyong mga palatuntunan. ko ang
iyong mga utos.

84 Gaano karami ang mga

74 Silang nangatatapot sa iyo ay kaarawan ng iyong lingkod? Kailan
makikita ako, at matutuwa; ka gagawa ng kahatulan sa kanila
sapagka't ako'y umasa sa iyong na nagsisiusig sa akin? salita;

85 Inihukay ako ng palalo ng mga

75 Talastas ko, Oh Panginoon na lungaw na hindi mga ayon sa
iyong
ang mga kahatulan mo ay kautusan. matuwid, at sa pagtatapat, iyo
akong dinalamhati.

Ang Mga AWIT

86 Lahat mong mga utos ay tapat. *MEM.*

Kanilang inuusig ako na may 97 Oh gaanong iniibig ko ang kamalian;
tulungan mo ako. iyong kautusan! Siya kong gunita

87 Kanilang tinunaw ako halos sa buong araw.

ibabaw ng lupa; nguni't hindi ko 98 Pinarunong ako kay sa aking
pinabayaan ang mga tuntunin mo. mga kaaway ng iyong mga utos;

88 Buhayin mo ako ayon sa iyong sapagka't mga laging sumasa
akin.

kagandahang-loob; sa gayo'y aking 99 Ako'y may higit na unawa kay
iingat ang patotoo ng iyong sa lahat ng tagapagturo sa akin; bibig.
sapagka't ang iyong mga patotoo

LAMED. ay gunita ko.

89 Magpakailan man, Oh 100 Ako'y nakakaunawa na higit

Panginoon, ang iyong salita ay kay sa may katandaan, sapagka't
natatag sa langit. aking iningatan ang mga tuntunin

90 Ang iyong pagtatapat ay sa mo. lahat ng sali't saling lahi: iyong
101 Aking pinigil ang mga paa ko

itinatag ang lupa, at lumalagi. sa lahat ng masamang lakad,

ayon sa iyong mga alituntunin; 91 Namamalagi sa araw na ito upang
aking masunod ang salita mo.

sapagka't lahat ng bagay ay mga 102 Ako'y hindi lumihis sa iyong
lingkod mo. mga kahatulan; sapagka't iyong

92 Kundi ang kautusan mo'y tinuruan ako. naging aking kaaliwan,
namatay 103 Pagkatamis ng iyong mga nga sana ako sa aking salita sa
aking lasa! Oo, matamis

kadalamhatian. kay sa pulot sa aking bibig!

93 Hindi ko kalilimutan kailan 104 Sa iyong mga tuntunin ay

man ang mga tuntunin mo; nagkakamit ako ng unawa: kaya't

sapagka't sa pamamagitan ng mga aking ipinagtatanim ang bawa't
yaon ay binuhay mo ako. lakad na sinungaling.

94 Ako'y iyo, iligtas mo ako, **XVX**.

sapagka't aking hinanap ang mga 105 Ang salita mo'y ilawan sa tuntunin
mo, aking mga paa, at liwanag sa aking

upang ako'y patayin; nguni't aking 106 Ako'y sumumpa, at gugunitain
ang iyong mga patotoo. 95 Inabatan ako ng masama landas.

pinagtibay ko, na aking tutuparin

96 Aking nakita ang wakas ng ang mga matuwid mong kahatulan.

buong kasakdalan; nguni't ang utos 107 Ako'y nagdadalamhating mo'y
totoong malawak. mainam: buhayin mo ako, Oh Panginoon, ayon sa
iyong salita.

Ang Mga AWIT

108 Tanggapin mo, isinasamo ko kanilang pagdaraya ay sa iyo, ang mga kusang handog ng kasinungalingan.

aking bibig, Oh Panginoon, at ituro 119 Inaalis mo ang lahat ng mo sa akin ang mga kahatulan mo. masama sa lupa na gaya ng taing

109 Ang kaluluwa ko'y laging bakal; kaya't iniibig ko ang mga nasa aking kamay; gayon ma'y patotoo mo.

hindi ko kinalilimutan ang 120 Ang laman ko'y nanginginig kautusan mo. dahil sa takot sa iyo; at ako'y takot

110 Ipinaglagay ako ng silo ng sa iyong mga kahatulan. masama; gayon ma'y hindi ako

AIN.

lumihis sa iyong mga tuntunin.

kong pinakamana iwan sa mga mangaapi sa akin. magpakailanman; sapagka't sila 122 Maging tagapatnugot ka ng ang kagalakan ng aking puso. iyong lingkod sa ikabubuti: huwag 111 Ang mga patotoo mo'y inari at kaganapan: huwag mo akong 121 Ako'y gumawa ng kahatulan

112 Ikiniling ko ang puso ko na mong ipapighati ako sa palalo. ganapin ang mga palatuntunan mo,

magpakailan man, sa makatuwid 123 Pinangangalumatahan ng baga'y hanggang sa wakas. aking mga mata ang iyong

pagliligtas, at ang iyong matuwid

SAMECH. na salita.

salawahang pagiisip; nguni't ang 113 Ipinagtatanim ko sila na may 124 Gawan mo ang lingkod mo ng ayon sa iyong kagandahang-loob, iyong kautusan ay iniibig ko. at ituro mo sa akin ang mga

at kalasag ko: ako'y umaasa sa 125 Ako'y lingkod mo; bigyan mo iyong salita. ako ng unawa; upang aking 114 Ikaw ang kublihan kong dako palatuntunan mo.

1 IS Magsihiwalay kayo sa akin, maalaman ang mga patotoo mo,

kayong mga manggagawa ng 126 Kapanahunan sa Panginoon kasamaan; upang aking maingat na gumawa; sapagka't kanilang ang mga utos ng aking Dios. niwalang kabuluhan ang kautusan

116 Alalayan mo ako ayon sa mo.

iyong salita, upang ako'y mabuhay; 127 7 Kaya't aking iniibig ang at huwag mo akong hiyain sa aking mga utos mo ng higit sa ginto, oo, pagasa. higit sa dalisay na ginto.

117 Alalayan mo ako, at ako'y 128 Kaya't aking

laging pitagan sa iyong mga lahat mong mga tuntunin tungkol maliligtas, at magkakaroon ako ng pinahahalagahan na matuwid ang palatuntunan. sa lahat ng mga bagay; at

118 Inilagay mo sa wala silang ipinagtatanim ko ang bawa't lahat na naliligaw sa iyong mga sinungaling na lakad. palatuntunan; sapagka't ang

Ang Mga AWIT

PE. 140 Ang salita mo'y totoong

salita ay nagbibigay ng liwanag; kagilagilalas; kayat sila'y iniingatan
129 Ang mga patotoo mo'y malinis; kaya't iniibig ito ng iyong lingkod.
141Ako'y maliit at hinahamak: ng aking kaluluwa. gayon ma'y hindi
ko kinalilimutan 130 Ang bukas ng iyong mga ang mga tuntunin mo.
nagbibigay ng unawa sa walang 142 Ang katuwiran mo ay walang
muwang. hanggang katuwiran, at ang

131 Aking binuka ng maluwang kautusan mo'y katotohanan. ang
bibig ko, at ako'y nagbuntong- 143 Kabagabagan at kahirapan ay
hininga; sapagka't aking humawak sa akin: gayon ma'y ang
pinanabikan ang mga utos mo. mga utos mo'y aking kaaliwan.

132 Manumbalik ka sa akin, at 144 Ang mga patotoo mo'y maawa ka sa
akin, gaya ng iyong matuwid magpakailan man: bigyan

kinaugaliang gawin sa nagsisiibig mo ako ng unawa at mabubuhay
ng iyong pangalan. ako.

ko sa iyong salita; at huwag 145 5 Ako'y tumawag ng aking
magkaroon ng kapangyarihan sa buong puso; sagutin mo ako, Oh 133
Itatag mo ang mga hakbang *KOPH*.

akin ang anomang kasamaan. Panginoon: iingatan ko ang iyong
pagpighati ng tao: sa gayo'y aking 146 Ako'y tumawag sa iyo; iligtas
tutuparin ang mga tuntunin mo. 134 Tubusin mo ako sa mga
palatuntunan.

mo ako, at aking tutuparin ang

sa iyong lingkod; at ituro mo sa 147 Ako'y nagpauna sa buwang- akin
ang mga palatuntunan mo. 135Pasilangin mo ang mukha mo mga
patotoo mo.

liwayway ng umaga, at dumaing

136 Ang mga mata ko'y ako: ako'y umasa sa iyong mga

sapagka't hindi nila tinutupad ang 148Ang mga mata ko'y nanguna
kautusan mo. nagsisiagos ng mga ilog ng tubig; salita.

sa mga pagpupuyat sa gabi, upang

TZADD7. aking magunita ang salita mo.

137Matuwid ka, Oh Panginoon, 149 Dinggin mo ang tinig ko ayon
at matuwid ang mga kahatulan mo. sa iyong kagandahang-loob:

138 Iniutos mo ang mga patotoo buhayin mo ako, Oh Panginoon,
mo sa katuwiran at totoong may ayon sa iyong mga kahatulan.
pagtatapat. 150 Silang nagsisisunod sa

sapagka't kinalimutan ng aking 139 Tinunaw ako ng aking sikap,
kasamaan ay nagsisilapit; sila'y malayo sa iyong kautusan.

mga kaaway ang mga salita mo.

Ang Mga AWIT

151 Ikaw ay malapit, Oh

SCHIN.

Panginoon; at lahat mong utos ay 161 Inusig ako ng mga pangulo katotohanan. ng walang kadahilanan; nguni't ang 152Nang una'y nakaunawa ako puso ko'y nanginginig sa iyong sa iyong mga patotoo, na iyong mga salita. pinamalagi magpakailan man. 162 Ako'y nagagalak sa iyong

RESH. salita, na parang nakakasumpong

153 Pakundanganan mo ang ng malaking samsam. aking kadalamhatian at iligtas mo 163 Aking pinagtataniman at ako; sapagka't hindi ko kinasusuklaman ang kinalilimutan ang iyong kautusan. pagsisinungaling; nguni't ang

154 Ipaglaban mo ang aking kautusan mo'y aking iniibig. usap, at iligtas mo ako: buhayin 164 Makapito sa isang araw na

mo ako ayon sa iyong salita. pumupuri ako sa iyo, dahil sa

15S Kaligtasan ay malayo sa iyong matutuwid na kahatulan. masama; sapagka't hindi nila 165 Dakilang kapayapaan ang

hinahanap ang mga palatuntunan tinatamo nila na nagsisiibig ng mo. iyong kautusan. At sila'y walang

156 Dakila ang mga malumanay kadahilanang ikatitissod. mong kaawaan, Oh Panginoon: 166 Ako'y umasa sa iyong buhayin mo ako ayon sa iyong mga pagliligtas, Oh Panginoon. At kahatulan. ginawa ko ang mga utos mo.

157 Marami ang mga manguusig 167 Sinunod ng aking kaluluwa sa akin at mga kaaway ko; gayon ang mga patotoo mo; at iniibig ma'y hindi ako humiwalay sa iyong kong mainam, mga patotoo. 168 Aking tinupad ang iyong mga

158 Aking namasdan ang mga tuntunin at ang iyong mga patotoo;

magdarayang manggagawa at ako'y sapagka't lahat ng aking lakad ay
namanglaw; sapagka't hindi nila nasa harap mo. sinusunod ang salita
mo. *TAU*.

iniibig ko ang mga utos mo: 159 Dilidilihin mo kung gaano 169
Dumating nawa sa harap mo ang aking daing, Oh Panginoon: buhayin
mo ako, Oh Panginoon, bigyan mo ako ng unawa ayon sa ayon sa iyong
kagandahang-loob. iyong salita.

ay katotohanan; at bawa't isa ng 160 Ang kabuoan ng iyong salita 170
Dumating nawa sa harap mo ang aking pamanhik: iligtas mo ako
iyong matutuwid na kahatulan ay ayon sa iyong salita. magpakailan
man. 171 Tulutang magbadya ng pagpuri ang aking mga labi;

Ang Mga AWIT

sapagka't itinuturo mo sa akin ang 6 Malaon ng tinatahanan ng aking
iyong mga palatuntunan. kaluluwa na kasama niyang

172 Awitin ng aking dila ang nagtatanim sa kapayapaan. iyong
salita; sapagka't lahat ng 7 Ako'y sa kapayapaan: nguni't

mga utos mo ay katuwiran. pagka ako'y nagsasalita, sila'y sa

173 Magsihanda nawa ang iyong pakikidigma.

aking pinili ang iyong mga AWIT 121 tuntunin. kamay na tulungan ako;
sapagka't

pagliligtas, Oh Panginoon: at ang nanggagaling ang aking saklolo?
iyong kautusan ay aking kaaliwan. 2 Ang saklolo sa akin ay 17S
Mabuhay nawa ang aking 174 Aking pinanabikan ang iyong sa mga
bundok; saan бага 1 Ititingin ko ang aking mga mata

kaluluwa, at pupuri sa iyo; at gumawa ng langit at lupa. nanggagaling sa
Panginoon, na tulungan nawa ako ng iyong mga

kahatulan. 3 Hindi niya titiising ang paa

mo'y makilos: siyang nagiingat sa

176 Ako'y naligaw na parang iyo, ay hindi iidlip. tupang nawala;
hanapin mo ang

iyong lingkod; sapagka't hindi ko 4 Narito, siyang nagiingat ng

kinalilimutan ang iyong mga utos. Israel hindi iidlip ni matutulog

man.

5 Ang Panginoon ay tagapagingat

AWIT 120 sa iyo: ang Panginoon ay lilim mo

ako sa Panginoon, at sinagot niya 6 Hindi ka sasaktan ng araw sa ako. 1
Sa aking kahirapan ay dumaing sa iyong kanan.

Oh Panginoon, sa mga sinungaling 2 Iligtas mo ang aking kaluluwa, 7
lingatan ka ng Panginoon sa araw, ni ng buwan man sa gabi.

na labi, at mula sa magdarayang lahat ng kasamaan; kaniyang

iingatan ang iyong kaluluwa.

dila.

3 Anong maibibigay sa iyo, at 8 lingatan ng Panginoon ang anong
magagawa pa sa iyo, ikaw na iyong paglabas at ang iyong magdarayang
dila? pagpasok, mula sa panahong ito at

sa magpakailan pa man.

4 Mga hasang pana ng

makapangyarihan, at mga baga ng

enebro. AWIT 122

5 Sa aba ko, na nakikipamayan sa 1 Ako'y natutuwa nang kanilang

Mesech, na tumatahan ako sa mga sabihin sa akin, tayo'y tolda sa Kedar!
magsiparoon sa bahay ng

Panginoon.

Ang Mga AWIT

2 Ang mga paa natin ay Panginoon naming Dios, hanggang

nagsisitayo sa loob ng iyong mga sa siya'y maawa sa amin. pintuang-bayan, Oh Jerusalem; 3 Maawa ka sa amin, Oh

3 Jerusalem, na natayo na parang Panginoon, maawa ka sa amin: bayang siksikan: sapagka't kami ay lubhang lipos ng

4 Na inaahon ng mga lipi, sa kadustaan. makatuwid baga'y ng mga lipi ng 4 Ang aming kaluluwa'y lubhang

Panginoon, na pinaka patotoo sa lipos ng duwahagi ng mga tiwasay.

Israel, upang magpasalamat sa At ng paghamak ng palalo. pangalan ng Panginoon.

mga luklukan na ukol sa kahatulan, S Sapagka't doo'y nalagay ang AWIT 124 ang mga luklukan ng sangbahayan 1 Kung hindi ang Panginoon ay naging kakampi natin, sabihin ng ni David. Israel ngayon, 6 Idalangin ninyo ang 2 Kung hindi ang Panginoon ay kapayapaan ng Jerusalem: sila'y naging kakampi natin, nang ang magsisiginhawa na nagsisiibig sa mga tao ay magsibangon laban sa iyo. atin: 7 Kapayapaan nawa ang 3 Nilamon nga nila sana tayong sumaloob ng inyong mga kuta, at buhay, nang ang kanilang poot ay kaginhawahan sa loob ng iyong nangagalab laban sa atin: mga palasio.

8 Dahil sa aking mga kapatid at 4 Tinabunan nga sana tayo ng aking mga kasama, aking sasabihin tubig, dinaanan nga sana ang ating

ngayon, kapayapaan ang kaluluwa ng agos: sumaiyong loob. 5 Dinaanan nga sana ang ating

9 Dahil sa bahay ng Panginoon kaluluwa ng mga palalong tubig. nating Dios. Hahanapin ko ang 6 Purihin ang Panginoon, na hindi iyong buti. tayo ibinigay na pinaka huli sa

kanilang mga ngipin.

AWIT 1 23 7 Ang kaluluwa natin ay

1 Sa iyo'y aking itinitingín ang nakatanaan na parang ibon sa silo
mga mata ko, Oh sa iyo na nauupo ng mga manghuhuli: ang silo ay
sa mga langit. nasira, at tayo ay nakatanaan.

2 Narito, kung paanong pangalan ng Panginoon, na siyang 8 Ang
saklolo natin ay nasa

tumitingín ang mga mata ng mga gumawa ng langit at lupa. alipin sa
kamay ng kanilang

panginoon, kung paano ang mga

mata ng alilang babae sa kamay ng

kaniyang panginoong babae; gayon

tumitingín ang mga mata namin sa

Ang Mga AWIT

AWIT 1 25 S Sila na nagsisipaghasik na may 1 Silang nagsisitiwala sa luha ay magsisiani na may kagalakan.

Panginoon ay parang bundok ng

Sion, na hindi maaaring makilos, 6 Siyang lumalabas at umiiyak,

kundi nananatili magpakailan man. na nagdadala ng binhing itatanim;

na nangasa palibot ng Jerusalem, 2 Kung paanong ang mga bundok siya'y di sasalang babalik na may kagalakan, na dala ang kaniyang mga tangkas. gayon ang Panginoon sa palibot ng

kaniyang bayan, mula sa panahong

ito at sa magpakailan man. AWIT 127

3 Sapagka't ang cetro ng 1 Malibang itayo ng Panginoon

kasamaan ay hindi bubuhatin sa ang bahay, walang kabuluhanang mga matuwid; upang huwag iunat nagsisigawa ang nagtatayo: ng mga matuwid ang kanilang mga malibang ingatan ng Panginoon

kamay sa kasamaan. ang bayan, walang kabuluhanang

4 Gawan mo ng mabuti, Oh gumigising ang bantay.

Panginoon, yaong mabubuti, at 2 Walang kabuluhan sa inyo na yaong matutuwid sa kanilang mga kayo'y magsibangong maaga, at puso. magpahingang tanghali, at

S Nguni't sa nagsisiliko sa nagsikain ng tinapay ng kanilang mga likong lakad, ilalabas kapagalan: sapagka't binibigyan

ng Panginoon na kasama ng mga niyang gayon ng pagkakatulog ang

manggagawa ng kasamaan. kaniyang minamahal. Kapayapaan nawa ay suma Israel. 3 Narito, ang mga anak ay mana

na mula sa Panginoon: at ang

AWIT 1 26 bunga ng bahay-bata ay kaniyang
ganting-pala.

gaya niyaong nangananaginip. kamay ng makapangyarihang lalake,
gayon ang mga anak ng 2 Nang magkagayo'y napuno ang kabataan.
bibig natin ng pagtawa, at ang dila yaong nangagbalik sa Sion, tayo ay
4 Kung paano ang mga pana sa 1 Nang dalhin muli ng Panginoon

natin ng awit: nang magkagayo'y 5 Maginhawa ang lalake na sinabi nila
sa gitna ng mga bansa, pumuno ng kaniyang lalagyan ng

Ginawan sila ng Panginoon ng mga pana ng mga yaon: sila'y hindi
dakilang bagay. mapapahiya, pagka sila'y

nakikipagsalitaan sa kanilang mga

3 Ginawan tayo ng Panginoon ng kaaway sa pintuang—bayan. mga
dakilang bagay; na siyang

ating ikinatutuwa.

4 Papanumbalikin mo uli ang
aming nangabihag, Oh Panginoon,
na gaya ng mga batis sa Timugan.

Ang Mga AWIT

AWIT 128 5 Mapahiya sila at magsitalikod,

natatakot sa Panginoon, na 1 Mapalad ang bawa't isa na silang lahat na nangagtatanim ng loob sa Sion.

lumalakad sa kaniyang mga daan. 6 Sila'y maging parang damo sa

gawa ng iyong mga kamay: 2 Sapagka't iyong kakanin ang mga bubungan, na natutuyo bago lumaki:

magiging maginhawa ka, at 7 Na hindi pinupuno ng ikabubuti mo. manggagapas ang kaniyang kamay

pagpalain ang tao, na natatakot sa parang mabungang puno ng ubas, 3 Ang asawa mo'y magiging niyaon, ni siyang nagtatali man ng mga bigkis, ang kaniyang sinapupunan. sa mga pinakaloob ng iyong bahay: 8 Hindi man sinasabi ng ang mga anak mo'y parang mga puno ng olibo, sa palibot ng iyong nagsisipagdaan, ang pagpapala ng dulang. Panginoon, ay sumainyo nawa; binabasbasan namin kayo sa 4 Narito, na ganito nawa pangalan ng Panginoon. Panginoon.

S Pagpapalain ka ng Panginoon AWIT 130 mula sa Sion: at iyong makikita ang 1 Mula sa mga kalaliman ay buti ng Jerusalem sa lahat na dumaing ako sa iyo, Oh Panginoon. kaarawan ng iyong buhay.

6 Oo, iyong makikita ang mga aking tinig: pakinggan ng iyong 2 Panginoon, dinggin mo ang

Kapayapaan nawa'y suma Israel. anak ng iyong mga anak. mga pakinig ang tinig ng aking mga pamanhik.

3 Kung ikaw, Panginoon,

AWIT 129 magtatanda ng mga kasamaan, Oh

1 Madalas na ako'y dinalamhati Panginoon, sinong tatayo? nila mula sa aking kabataan, 4 Nguni't may kapatawarang

sabihin ngayon ng Israel, taglay ka, upang ikaw ay

2 Madalas na ako'y dinalamhati katakutan. nila mula sa aking

kabataan: gayon 5 Aking hinihintay ang ma'y hindi sila nanganaig laban sa Panginoon, hinihintay ng aking

akin. kaluluwa, at sa kaniyang salita ay

3 Ang mga mangaararo ay umaasa ako. nagsiararo sa aking likod; kanilang 6 Hinihintay ng aking kaluluwa

pinahaba ang kanilang bungkal. ang Panginoon, ng higit kay sa

4 Ang Panginoon ay matuwid: paghihintay ng bantay sa umaga; kaniyang pinutol ang mga panali Oo, higit kay sa bantay sa umaga. ng masama.

Ang Mga AWIT

7 Oh Israel, umasa ka sa Panginoon, ng tabernakulo ukol sa Panginoon; sapagka't sa Panginoon Makapangyarihan ni Jacob. ay may kagandahang-loob. 6 Narito, narinig namin sa

8 At kaniyang tutubusin ang Ephrata: aming nasumpungan sa Israel sa lahat niyang kasamaan. mga parang ng gubat.

7 Kami ay magsisipasok sa

AWIT 131 kaniyang tabernakulo; kami ay magsisisamba sa harap ng 1 Panginoon, hindi hambog ang kaniyang tungtungan. aking puso, ni matabang man ang 8 Bumangon ka, Oh Panginoon, sa aking mga mata; ni nagsasanay iyong pahingahang dako: ikaw, at man ako sa mga dakilang bagay, o ang kaban ng iyong kalakasan. sa mga bagay na totoong 9 Magsipagsuot ang iyong mga kagilagilalas sa akin. saserdote ng katuwiran; at 2 Tunay na aking itiniwasay at magsihyaw ang iyong mga banal itinahimik ang aking kaluluwa; dahil sa kagalakan. parang batang inihiwalay sa suso

sa kaniyang ina, ang kaluluwa ko 10 Dahil sa iyong lingkod na kay ay parang inihiwalay na bata sa David huwag mong ipihit ang suso. mukha ng iyong pinahiran ng

3 Oh Israel, umasa ka sa langis. Panginoon mula sa panahong ito at 11 Ang Panginoon ay sumumpa

sa magpakailan pa man. kay David sa katotohanan; hindi

niya babaligtarin: ang bunga ng

iyong katawan ay aking ilalagay sa

AWIT 132 iyong luklukan.

1 Panginoon, alalahanin mo para 12 Kung iingatan ng iyong mga kay David ang lahat niyang anak ang aking tipan. At ang aking kadalamhatian; patotoo na aking ituturo,

sa Panginoon, at nanata sa 2 Kung paanong sumumpa siya magsisiupo naman ang kanilang mga anak sa iyong luklukan magpakailan man. Makapangyarihan ni Jacob:

tabernakulo ng aking bahay, ni 3 Tunay na hindi ako papasok sa 13 Sapagka't pinili ng Panginoon ang Sion; kaniyang ninasa na pinaka tahanan niya. sasampa man sa aking higaan,

4 Hindi ako magbibigay ng 14 Ito'y aking pahingahang dako pagkakatulog sa aking mga mata, o magpakailan man. Dito ako magpapaidlip man sa aking mga tatahan; sapagka't aking ninasa. talukap-mata; 15 Aking pagpapalain siyang

5 Hanggang sa ako'y sagana sa pagkain; aking makasumpong ng dakong ukol sa bubusugin ng pagkain ang

kaniyang dukha.

Ang Mga AWIT

16 Ang kaniya namang mga 3 Pagpalain ka nawa ng saserdote ay susuutan ko ng Panginoon mula sa Sion; sa kaligtasan: at ang kaniyang mga makatuwid baga'y niyaong gumawa

banal ay magsisihiyaw ng malakas ng langit at lupa. sa kagalakan.

ang sungay ni David: aking 17 Doo'y aking pamumukuhin AWIT 135 1
Purihin ninyo ang Panginoon. ipinaghanda ng ilawan ang aking
Purihin ninyo ang pangalan ng pinahiran ng langis. Panginoon;
purihin ninyo siya, Oh 18 Ang kaniyang mga kaaway ay ninyong mga
lingkod ng susuutan ko ng kahihyan: nguni't Panginoon: sa kaniya'y
mamumulaklak ang 2 Ninyong nagsisitayo sa bahay kaniyang putong.
ng Panginoon. Sa mga looban ng

bahay ng ating Dios.

AWIT 133 3 Purihin ninyo ang Panginoon;

1 Masdan ninyo, na pagkabuti at sapagka't ang Panginoon ay
pagkaligaya sa mga magkakapatid mabuti: magsiawit kayo ng mga

na magsitahang magkakasama sa pagpuri sa kaniyang pangalan;
pagkakaisa! sapagka't maligaya.

2 Parang mahalagang langis sa 4 Sapagka't pinili ng Panginoon

ulo, na tumutulo sa balbas, sa para sa kaniya si Jacob, at ang makatuwid
baga'y sa balbas ni Israel na kaniyang pinakatanging

Aaron. Na tumulo sa laylayan ng kayamanan. kaniyang mga suot; 5
Sapagka't nalalaman ko na ang

3 Gaya ng hamog sa Hermon, na Panginoon ay dakila, at ang ating

tumutulo sa mga bundok ng Sion: Panginoon ay higit sa lahat na
sapagka't doon pinarating ng dios.

Panginoon ang pagpapala, sa 6 Anomang kinalugdan ng makatuwid
baga'y ang buhay na Panginoon, ay kaniyang ginawa, sa magpakailan

pa man. langit at sa lupa, sa mga dagat, at sa lahat ng mga kalaliman.
AWIT 134 7 Kaniyang pinailanglang ang

1 Narito, purihin ninyo ang mga singaw na mula sa mga wakas

Panginoon, ninyong lahat na ng lupa; kaniyang ginagawa ang

lingkod ng Panginoon. Ninyong mga kidlat na ukol sa ulan;
nagsisitayo sa kinagabihan sa kaniyang inilalabas ang hangin bahay
ng Panginoon. mula sa kaniyang mga ingatang—

yaman.

kamay sa dakong santuario, at 8 Na siyang sumakit sa mga 2 Itaas
ninyo ang inyong mga

purihin ninyo ang Panginoon. panganay sa Egipto, sa tao at gayon din
sa hayop.

Ang Mga AWIT

9 Siya'y nagsugo ng mga tanda at 20 Oh sangbahayan ni Levi, mga kababalaghan sa gitna mo, Oh purihin ninyo ang Panginoon: Egipto, kay Faraon, at sa lahat ninyong nangatatapot sa niyang mga lingkod. Panginoon, purihin ninyo ang

10 Na siyang sumakit sa Panginoon. maraming bansa, at pumatay sa 21 Purihin ang Panginoon mula

mga makapangyarihang hari; sa Sion, na siyang tumatahan sa 11 Kay Sehon na hari ng mga Jerusalem. Purihin ninyo ang Panginoon.

Amorrheo, at kay Og na hari sa

Basan, at sa lahat ng mga kaharian

lupain na pinakamana, isang 12 At ibinigay ang kanilang 1 Oh mangagpasalamat kayo sa ng Canaan: AWIT 136

pinakamana sa Israel sa kaniyang mabuti: sapagka't ang kaniyang Panginoon; sapagka't siya'y

bayan. kagandahang-loob ay magpakailan

Panginoon, ay magpakailan man; 2 Oh mangagpasalamat kayo sa ang alaala sa iyo, Oh Panginoon, ay 13 Ang iyong pangalan, Oh man.

sa lahat ng sali't saling lahi. kaniyang kagandahang-loob ay Dios ng mga dios: sapagka't ang

14 Sapagka't hahatulan ng magpakailan man. Panginoon ang kaniyang bayan, at 3 Oh mangagpasalamat kayo sa

magsisisi tungkol sa kaniyang mga Panginoon ng mga panginoon:

lingkod. sapagka't ang kaniyang

15Ang mga diosdiosan ng mga kagandahang-loob ay magpakailan

bansa ay pilak at ginto, na gawa ng man. mga kamay ng mga tao. 4 Sa kaniya na gumagawang

16Si'a'y may mga bibig, nguni't magisa ng mga dakilang hindi sila nangagsasalita; mga kababalaghan: sapagka't ang mata ay mayroon sila, nguni't kaniyang kagandahang-loob ay

hindi sila nangakakakita; magpakailan man.

17 Sila'y may mga tainga, nguni't 5 Sa kaniya na gumawa ng mga

hindi sila nangakakarinig; at wala langit sa pamamagitan ng unawa:

mang anomang hinga sa kanilang sapagka't ang kaniyang mga bibig. kagandahang-loob ay magpakailan

18Silang nagsisigawa sa kanila man. ay magiging gaya nila; Oo, bawa't 6 Sa kaniya na naglalatatag ng lupa

tumitiwala sa kanila. sa ibabaw ng tubig: sapagka't ang

19 Oh sangbahayan ni Israel, kaniyang kagandahang—loob ay

purihin ninyo ang Panginoon: Oh magpakailan man. sangbahayan ni Aaron, purihin 7 Sa kaniya na gumawa ng mga

ninyo ang Panginoon: dakilang tanglaw; sapagka't ang

Ang Mga AWIT

kaniyang kagandahang-loob ay 17 Sa kaniya na sumakit sa mga

araw: sapagka't ang kaniyang 8 Ng araw upang magpuno sa kaniyang kagandahang-loob ay magpakailan man: magpakailan man: dakilang hari: sapagka't ang

kagandahang-loob ay magpakailan 18 At pumatay sa mga bantog na man: hari: sapagka't ang kaniyang

magpuno sa gabi: sapagka't ang 9 Ng buwan at mga bituin upang kagandahang-loob ay magpakailan man:

kaniyang kagandahang-loob ay 19 Kay Sehon na hari ng mga magpakailan man. Amorrheo; sapagka't ang kaniyang

sa kanilang mga panganay: 10 Sa kaniya na sumakit sa Egipto kagandahang-loob ay magpakailan man: 20 At kay Og na hari sa Basan: sapagka't ang kaniyang sapagka't ang kaniyang kagandahang-loob ay magpakailan kagandahang-loob ay magpakailan man: man: 11 At kinuha ang Israel sa kanila: 21 At ibinigay ang kanilang sapagka't ang kaniyang

kagandahang-loob ay magpakailan lupain na pinakamana. Sapagka't man: ang kaniyang kagandahang-loob ay

12 Sa pamamagitan ng malakas magpakailan man: na kamay, at ng unat na bisig: 22 Sa makatuwid baga'y sapagka't ang kaniyang pinakamana sa Israel na kaniyang

kagandahang-loob ay magpakailan lingkod: sapagka't ang kaniyang man. kagandahang-loob ay magpakailan

13 Sa kaniya na humawi ng Dagat man. na Mapula: sapagka't ang kaniyang 23 Na siyang umalaala sa atin sa

kagandahang-loob ay magpakailan ating mababang kalagayan:

man: sapagka't ang kaniyang 14At nagparaan sa Israel sa gitna
kagandahang-loob ay magpakailan man:

niyaon: sapagka't ang kaniyang

kagandahang-loob ay magpakailan 24 At iniligtas tayo sa ating mga

man: kaaway: sapagka't ang kaniyang

15 Nguni't tinabunan si Faraon at kagandahang-loob ay magpakailan
ang kaniyang hukbo sa Dagat na man: Mapula: sapagka't ang kaniyang
25 Siya'y nagbibigay ng pagkain

kagandahang-loob ay magpakailan sa lahat ng kinapal: sapagka't ang
man. kaniyang kagandahang—loob ay

16 Sa kaniya na pumatnubay ng magpakailan man. kaniyang bayan
sa ilang: sapagka't 26 Oh mangagpasalamat kayo sa

ang kaniyang kagandahang-loob ay Dios ng langit: sapagka't ang
magpakailan man. kaniyang kagandahang-loob ay

magpakailan man.

Ang Mga AWIT

AWIT 137 AWIT 138

1 Sa tabi ng mga ilog ng 1 Ako'y magpapasalamat sa iyo

Babilonia, doo'y nangaupo tayo, ng aking buong puso: sa harap ng

oo, nagiyak tayo, nang ating mga dios ay aawit ako rig mga maalaala ang Sion. pagpuri sa iyo.

2 Sa mga punong sauce sa gitna 2 Ako'y sasamba sa dako ng niyaon ating ibinitin ang ating mga iyong banal na templo, at alpa. magpapasalamat sa iyong

nagsibihag sa atin ay nagsihiling sa 3 Sapagka't doo'y silang pangalan, dahil sa iyong kagandahang-loob at dahil sa iyong katotohanan: sapagka't iyong atin ng mga awit, at silang pinadakila ang iyong salita sa magpapahamak sa atin ay iyong buong pangalan. nagsihiling sa atin ng kasayahan, 3 Nang araw na ako'y tumawag ay na nangagsasabi: Awitin ninyo sa sinagot mo ako, iyong pinatapang amin ang sa mga awit ng Sion. ako ng kalakasan sa aking 4 Paanong aawitin namin ang kaluluwa. awit sa Panginoon sa ibang lupain? 4 Lahat ng mga hari sa lupa ay S Kung kalimutan kita, Oh mangagpapasalamat sa iyo, Oh Jerusalem, kalimutan nawa ng Panginoon, sapagka't kanilang aking kanan ang kaniyang narinig ang mga salita ng iyong kasanayan. bibig. 6 Dumikit nawa ang aking dila sa 5 Oo, sila'y magsisiawit tungkol ngalangala ng aking bibig, kung sa mga daan ng Panginoon; hindi kita alalahanin; kung hindi sapagka't dakila ang kaluwalhatian ko piliin ang Jerusalem ng higit sa ng Panginoon. aking pinakapangulong kagalakan. 6 Sapagka't bagaman ang 7 Alalahanin mo Oh Panginoon, Panginoon ay mataas, gumagalang laban sa mga anak ni Edom ang din sa mababa: nguni't ang kaarawan ng Jerusalem; na hambog ay nakikilala niya mula sa nagsabi, Sirain, sirain, pati ng malayo. patibayan niyaon.

na sira; magiging mapalad siya, na 8 Oh anak na babae ng Babilonia, 7 Bagaman ako'y lumakad sa gitna ng kabagabagan, iyong bubuhayin ako; iyong iuunat ang gumaganti sa iyo na gaya ng iyong iyong kamay

laban sa poot ng ginawa sa amin. aking mga kaaway, at ililigtas ako 9
Magiging mapalad siya, na ng iyong kanan. kukuha at maghahagis sa
iyong 8 Pasasakdalin ng Panginoon ang mga bata sa malaking bato.
tungkol sa akin: ang iyong

kagandahang-loob, Oh Panginoon,
ay magpakailan man; huwag mong

Ang Mga AWIT

pabayaang ang mga gawa ng iyong liwanag sa palibot ko ay magiging sariling mga kamay. gabi;

12 Ang kadiliman man ay hindi

AWIT 139 nakakukubli sa iyo, kundi ang gabi ay sumisilang na parang araw: ang 1 Oh Panginoon, iyong siniyasat kadiliman at kaliwanagan ay ako, at nakilala ako. magkapis sa iyo.

2 Iyong nakikilala ang aking pag- 13 Sapagka't iyong inanyo ang upo at ang aking pagtindig, iyong aking mga lamang loob: iyo akong nauunawa ang aking pag-iisip sa tinakpan sa bahay-bata ng aking malayo. ina.

3 Iyong siniyasat ang aking 14 Ako'y magpapasalamat sa iyo; landas at ang aking higaan, at sapagka't nilalang ako na iyong kilala ang lahat kong mga kakilakilabot at kagilagilalas: lakad. kagilagilalas ang iyong mga gawa;

4 Sapagka't wala pa ang salita sa at nalalamang mabuti ng aking aking dila, nguni't, narito, Oh kaluluwa. Panginoon, natatalastas mo nang 15 Ang katawan ko'y hindi buo. nakubli sa iyo, nang ako'y gawin sa

5 Iyong kinulong ako sa likuran lihim, at yariing mainam sa mga at sa harapan, at inilapag mo ang pinakamababang bahagi sa lupa. iyong kamay sa akin. 16 Nakita ng iyong mga mata ang

6 Ang ganyang kaalaman ay aking mga sangkap na di sakdal, at totoong kagilagilalas sa akin; ito'y sa iyong aklat ay pawang mataas, hindi ko maabot. nangasulat, kahit na ang mga araw

7 Saan ako paroroon na mula sa pang anoman sa kanila, na itinakda sa akin, nang wala

nandiyan ka: kung gawin ko ang 8 Kung sumampa ako sa langit,
Pagka dakila ng kabuoan nila! 18 Kung aking bibilangin, higit aking
higaan sa Sheol, narito, ikaw sila sa bilang kay sa buhangin: ay
nandoon. pagka ako'y nagigising ay laging 9 Kung aking kunin ang mga
na mula sa iyong harapan? 17 Pagka mahalaga rin ng iyong mga
pagiisip sa akin, Oh Dios! iyong Espiritu? O saan ako tatakas

nasa iyo ako.

pakpak ng umaga, at tumahan sa

mga pinakadulong bahagi ng 19 Walang pagsalang iyong dagat;
papatayin ang masama, Oh Dios:

10 Doon ma'y papatnubayan ako mabagsik na tao. hiwalayan nga
ninyo ako, Oh mga ng iyong kamay, at ang iyong

kanang kamay ay hahawak sa akin. 20 Sapagka't sila'y nangagsasalita

11 Kung aking sabihin, Tunay na ginagamit ng iyong mga kaaway
laban sa iyo ng kasamaan, at

tatakpan ako ng kadiliman, at ang

Ang Mga AWIT

ang iyong pangalan sa walang 6 Aking sinabi sa Panginoon. Ikaw
kabuluhan. ay Dios ko: Pakinggan mo ang tinig

Oh Panginoon, na nagtatanim sa 21 Hindi ko ba ipinagtatanim sila, ng
aking mga dalangin, Oh Panginoon. iyo? At hindi ba kinapapanglawan
7 Oh Dios na Panginoon, na ko ang mga yaon na nagsisibangon
kalakasan ng aking kaligtasan, laban sa iyo? iyong tinakpan ang ulo
ko sa

2 2 Aking ipinagtatanim sila ng kaarawan ng pagbabaka. lubos na
kapootan: sila'y naging 8 Huwag mong ipagkaloob, Oh

mga kaaway ko. Panginoon, ang mga nasa ng

alamin mo ang aking puso; 23 Siyasatin mo ako, Oh Dios, at masama;
huwag mong papangyarihin ang kaniyang masamang haka; baka sila'y
subukin mo ako, at alamin mo ang mangagmalaki. (Selah) aking mga
pagiisip:

anomang lakad ng kasamaan sa 24 At tingnan mo kung may 9
Tungkol sa ulo niyaong nagsisikubkob sa aking palibot, takpan sila ng
kasamaan ng akin, at patnubayan mo ako sa kanilang sariling mga
labi. daang walang hanggan.

10 Mahulog sa kanila ang mga

bagang nagniningas: mangahagis

AWIT 140 sila sa apoy; sa mga malalim na

1 Iligtas mo ako, Oh Panginoon, hukay, upang huwag na silang sa
masamang tao; ingatan mo ako mangakabangon uli. sa marahas na tao:
11 Ang mapagsalita ng masama

2 Na nagaakala ng kasamaan sa ay hindi matatatag sa lupa: kanilang
puso: laging nagpipipisan huhulihin ng kasamaan ang sila sa
pagdidigma. marahas na lalake upang ibuwal

siya.

3 Kanilang inihasa ang kanilang

dila na parang ahas; kamandag ng 12 Nalalaman ko na aalalayan ng

mga ahas ay nasa kanilang mga Panginoon ang usap ng labi. (Selah)
nagdadalamhati, at ang matuwid

ng mapagkailangan.

4 Ingatan mo ako, Oh Panginoon,

sa mga kamay ng masama; ingatan 13 Walang pagsalang ang mo ako
sa marahas na tao: na matuwid ay magpapasalamat sa nagakalang
iligaw ang aking mga iyong pangalan: ang matuwid ay

hakbang. tatahan sa iyong harapan.

5 Ipinagkubli ako ng palalo ng

silo, at ng mga panali; kanilang AWIT 14 1

ng daan; sila'y naglagay ng mga 1 Panginoon, ako'y tumawag sa
ipinaglagay ako ng bating sa tabi

silo na ukol sa akin. (Selah) iyo: magmadali ka sa akin:

Ang Mga AWIT

pakinggan mo ang tinig ko, pagka 10 Mahulog ang masama sa ako'y tumatawag sa iyo. kanilang sariling mga bating.

2 Malagay ang aking dalangin na Habang ako'y nakatatanan. parang kamangyan sa harap mo;

ang pagtataas ng aking mga kamay AWIT 142 na parang hain sa kinahapunan. 1 Ako'y dumadaing ng aking tinig 3 Maglagay ka ng bantay, Oh sa Panginoon; ako'y namamanhik Panginoon, sa harap ng aking ng aking tinig sa Panginoon. bibig; ingatan mo ang pintuan ng 2 Aking ibinubugso ang daing ko aking mga labi. sa harap niya; aking ipinakilala sa 4 Huwag mong ikiling ang aking harap niya ang kabagabagan ko. puso sa anomang masamang 3 Nang nanglupaypay ang diwa bagay, na gumawa sa mga gawa ng ko sa loob ko, nalaman mo ang kasamaan na kasama ng mga taong aking landas. Sa daan na aking nagsisigawa ng kasamaan: at nilalakaran ay pinagkukublihan huwag mo akong pakanin ng nila ako ng silo. kanilang mga masarap na pagkain.

S Sugatan ako ng matuwid, 4 Tumingin ka sa aking kanan, at magiging kagandahan pa ng loob; tingnan mo: sapagka't walang tao at sawayin niya ako, magiging na nakakakilala sa akin: kanlungan parang langis sa ulo; huwag ay kulang ako; walang taong tanggihan ng aking ulo: sapagka't lumilingap sa aking kaluluwa. sa kanilang kasamaan ay 5 Ako'y dumaing sa iyo, Oh mamamalagi ang dalangin ko. Panginoon; aking sinabi: Ikaw ay

6 Ang kanilang mga hukom ay aking kanlungan, aking bahagi sa nangahagis sa mga tabi ng lupain ng may buhay. malaking bato; at kanilang 6 Pakinggan mo ang aking daing; maririnig ang aking mga salita; sapagka't ako'y totoong nababa: sapagka't matatamis. iligtas mo ako sa nagsisiusig sa

7 Gaya ng kung inaararo at akin; sapagka't sila'y malakas kay nabubungkal ang lupa, gayon ang sa akin. aming mga buto ay

nangangalat sa 7 llabas mo ang aking kaluluwa

bibig ng Sheol. sa bilangguan, upang ako'y

8 Sapagka't ang mga mata ko'y makapagpasalamat sa iyong nangasa iyo, Oh Dios na pangalan: kubkubin ako ng Panginoon: sa iyo nanganganlong matuwid; sapagka't ikaw ay ako; huwag mong iwan ang aking gagawang may kagandahang-loob

kaluluwa sa walang magkandili. sa akin.

9 Iligtas mo ako sa silo na

kanilang inilagay na ukol sa akin,

at sa mga silo ng mga manggagawa

ng kasamaan.

Ang Mga AWIT

AWIT 143 9 Iligtas mo ako, Oh Panginoon,

Panginoon; pakinggan mo ang 1 Dinggin mo ang dalangin ko Oh sa aking mga kaaway: tumatakas ako sa iyo upang ikubli mo ako.

aking mga pamanhik: sa iyong 10 Turuan mo akong gumawa ng pagtatapat ay sagutin mo ako, at sa iyong kalooban; sapagka't ikaw ay iyong katuwiran. aking Dios: ang iyong Espiritu ay

kahatulan na kasama ng iyong 2 At huwag kang masok sa mabuti; patnubayan mo ako sa lupain ng katuwiran. lingkod; sapagka't sa iyong 11 Buhayin mo ako, Oh paningin ay walang taong may Panginoon, dahil sa iyong buhay na aaring ganap. pangalan: sa iyong katuwiran ay

ang kaluluwa ko; kaniyang 3 Sapagka't pinagusig ng kaaway ilabas mo ang aking kaluluwa sa kabagabagan,

sinaktan ang aking buhay ng 12 At sa iyong kagandahang-loob

lugmok sa lupa: kaniyang ay ihiwalay mo ang aking mga

pinatahan ako sa mga madilim na kaaway, at lipulin mo ang lahat na

dako, gaya ng mga namatay nang nagsisidalamhati sa aking malaon. kaluluwa; sapagka't ako'y iyong

4 Kaya't ang aking diwa ay lingkod. nanglulupaypay sa loob ko; ang puso ko sa loob ko ay bagbag. AWIT 144

ng una; aking ginugunita ang lahat S Aking naaalaala ang mga araw 1 Purihin ang Panginoon na aking malaking bato, na tinuturuan ang mong mga gawa: aking binubulay mga kamay ko na makipagdigma, ang gawa ng iyong mga kamay. at ang mga daliri ko na magsilaban: 6 Iginawad ko ang aking mga

kamay sa iyo: ang aking kaluluwa 2 Aking kagandahang-loob, at ay

nananabik sa iyo, na parang aking katibayan, aking matayog na uhaw na lupain. (Selah) moog, at aking tagapagligtas; aking 7 Magmadali kang sagutin mo kalasag, at siya na doon ako ako, Oh Panginoon; ang diwa ko'y nanganganlong; na siyang nanglulupaypay: huwag mong nagpapasuko ng aking bayan sa ikubli ang iyong mukha sa akin; akin. baka ako'y maging gaya nila na 3 Panginoon, ano ang tao, upang nagsibaba sa hukay. iyong kilalanin siya? O ang anak ng

8 Iparinig mo sa akin ang iyong tao, upang iyong pahalagahan kagandahang-loob sa siya?

kinaumagahan; sapagka't sa iyo 4 Ang tao ay parang walang ako tumitiwala: ipabatid mo sa kabuluhan: ang kaniyang mga akin ang daan na aking dapat kaarawan ay parang lilim na lakaran; sapagka't itinaas ko ang napaparam. aking kaluluwa sa iyo.

Ang Mga AWIT

S Ikiling mo ang iyong mga 14 Pagka ang mga baka namin ay langit, Oh Panginoon, at bumaba napapasanang mabuti; pagka ka: hipuin mo ang mga bundok, at walang salot, at sakuna, at walang magsisiusok. panaghoy sa aming mga lansangan;

6 Maghagis ka ng kidlat, at 15 Maginhawa ang bayan, na nasa pangalatin mo sila; suguin mo ang gayong kalagayan: maginhawa ang iyong mga pana, at lituhin mo sila, bayan na ang Dios ay ang

7 Iunat mo ang iyong kamay mula Panginoon. sa itaas; sagipin mo ako, at iligtas

mo ako sa malaking tubig, sa AWIT 145 kamay ng mga taga ibang lupa; 1 Ibubunyi kita, Dios ko, Oh Hari; 8 Na ang bibig ay nagsasalita ng at aking pupurihin ang pangalan karayaan, at ang kanilang kanang mo magpakailan-kailan pa man. kamay ay kanang kamay ng 2 Araw-araw ay pupurihin kita; at kabulaanan. aking pupurihin ang pangalan mo 9 Ako'y aawit ng bagong awit sa magpakailan-kailan pa man. iyo, Oh Dios: sa salterio na may 3 Dakila ang Panginoon, at sangpung kawad ay aawit ako ng marapat na purihin; at ang mga pagpuri sa iyo. kaniyang kadakilaan ay hindi 10 Siya ang nagbibigay ng masayod. kaligtasan sa mga hari: na siyang 4 Ang isang lahi ay pupuri ng nagligtas kay David na kaniyang iyong mga gawa sa isa. At lingkod sa manunugat na tabak. ipahahayag ang iyong mga 11 Sagipin mo ako, at iligtas mo makapangyarihang gawa. ako sa kamay ng mga taga ibang 5 Sa maluwalhating kamahalan ng lupa. Na ang bibig ay nagsasalita iyong karangalan, at sa iyong mga ng karayaan, at ang kanilang kagilagilalas na mga gawa, kanang kamay ay kanang kamay ng magbubulay ako. kabulaanan.

12 Pagka ang aming mga anak na 6 At ang mga tao ay lalake ay magiging parang mga nangagsasalita ng kapangyarihan

pananim na lumaki sa kanilang ng iyong kakilakilabot na mga kabataan; at ang aming mga anak gawa; at aking ipahahayag ang na babae ay parang mga panulok iyong kadakilaan. na bato na inanyuan ayon sa anyo 7 Kanilang sasambitin ang alaala

ng isang palasio. sa iyong dakilang kabutihan, at

13 Pagka ang mga kamalig namin aawitin nila ang iyong katuwiran.

ay puno, na may sarisaring bagay; 8 Ang Panginoon ay at ang mga
tupa namin ay mapagbiyaya, at puspos ng nanganganak ng mga libo
at mga kahabagan; banayad sa pagkagalit,

sangpung libo sa aming mga at dakila sa kagandahang-loob. parang;

Ang Mga AWIT

9 Ang Panginoon ay mabuti sa kaniya ring didinggin ang kanilang lahat; at ang kaniyang mga daing, at ililigtas sila.

malumanay na kaawaan ay nasa 20 Iniingatan ng Panginoon ang lahat niyang mga gawa. lahat na nagsisiibig sa kaniya;

10 Lahat mong mga gawa ay nguni't lahat ng masama ay mangagpapasalamat sa iyo Oh lilipulin niya.

Panginoon; at pupurihin ka ng 21 Aug aking bibig ay iyong mga banal. magsasalita ng kapurihan ng

11 Si'a'y nangagsasalita ng Panginoon; at purihin ng lahat na kaluwalhatian ng iyong kaharian, laman ang kaniyang banal na at mangungusap ng iyong pangalan magpakailan-kailan pa kapangyarihan; man.

ng mga tao ang kaniyang mga AWIT 146 makapangyarihang gawa, at ang 12 Upang ipabatid sa mga anak

kaluwalhatian ng kamahalan ng 1 Purihin ninyo ang Panginoon.

kaniyang kaharian. Purihin mo ang Panginoon, Oh

13 Ang kaharian mo'y walang kaluluwa ko. hanggang kaharian, at ang 2 Samantalang ako'y nabubuhay

kapangyarihan mo'y sa lahat ng ay pupurihin ko ang Panginoon:

sali't saling lahi. ako'y aawit ng mga pagpuri sa

14 Inaalalayan ng Panginoon ang aking Dios, samantalang ako'y may lahat na nangabubuwal, at buhay. itinatayo yaong nangasusubasob. 3 Huwag ninyong ilagak ang

nangaghihintay sa iyo; at iyong pagsaklolo. ibinigay sa kanila ang

kanilang 4 Ang hininga niya ay pagkain sa ukol na panahon. 15 Ang mga mata ng lahat ay sa anak man ng tao, na walang inyong tiwala sa mga pangulo, ni

16 Iyong binubuksan ang iyong pumapanaw, siya'y nanunumbalik kamay, at sinasapatan mo ang nasa sa kaniyang pagkalupa; sa araw ng bawa't bagay na may buhay. ding yaon ay mawawala ang
kaniyang pagiisip.

lahat niyang daan, at mapagbiyaya 17 Ang Panginoon ay matuwid sa 5 Maginhawa ang may pinaka saklolo sa Dios ni Jacob, na ang sa lahat niyang mga gawa. pagasa ay nasa Panginoon niyang

lahat na nagsisitawag sa kaniya, sa 6 Na gumawa ng langit at lupa, lahat na nagsisitawag sa kaniya sa 18 Ang Panginoon ay malapit sa Dios:

katotohanan. na nagiingat ng katotohanan ng dagat, at ng lahat na nandoon;

19 Kaniyang tutuparin ang nasa magpakailan man: nila na nangatatakot sa kaniya; 7 Na nagsasagawa ng kahatulan

sa napipighati; na nagbibigay ng

Ang Mga AWIT

pagkain sa gutom: pinawawalan ng 7 Magsiawit kayo sa Panginoon

Panginoon ang mga bilanggo; ng pagpapasalamat; magsiawit

mga mata ng bulag; ibinabangon 8 Idinidilat ng Panginoon ang kayo sa alpa ng mga pagpuri sa ating Dios:

ng Panginoon ang mga 8 Na nagtatakip sa mga langit ng

nasusubasob; iniibig ng Panginoon mga alapaap. Na siyang ang matuwid; naghahanda ng ulan sa lupa, na

mga taga ibang lupa; kaniyang 9 Iniingatan ng Panginoon ang nagpapatubo ng damo sa mga bundok. inaalalayan ang ulila at babaing 9 Siya'y nagbibigay sa hayop ng

bao; nguni't ang lakad ng masama kaniyang pagkain. At sa mga ay kaniyang ibinabaligtad. inakay na uwak na nagsisidaing.

10 Maghahari ang Panginoon 10 Siya'y hindi nalulugod sa lakas

magpakailan man. Ang iyong Dios, ng kabayo: siya'y hindi Oh Sion, sa lahat ng sali't saling nasasayahan sa mga paa ng tao. lahi. Purihin ninyo ang Panginoon. 11 Ang Panginoon ay naliligaya

sa kanila na nangatatapot sa

AWIT 147 kaniya, sa nagsisiasa sa kaniyang kagandahang-loob. 1 Purihin ninyo ang Panginoon; 12 Purihin mo ang Panginoon, Oh sapagka't mabuting umawit ng mga Jerusalem; purihin mo ang iyong pagpuri sa ating Dios; sapagka't Dios, Oh Sion. maligaya, at ang pagpuri ay

nakalulugod. 13 Sapagka't kaniyang pinatibay

2 Itinatayo ng Panginoon ang ang mga halang ng iyong mga Jerusalem; kaniyang pinipisan ang pintuang-bayan; kaniyang mga natapon na Israel. pinagpala ang iyong mga anak sa

loob mo.

may bagbag na puso, at tinatalian 3 Kaniyang pinagagaling ang mga
14 Siya'y gumagawa ng niya ang kanilang mga sugat. kapayapaan sa
iyong mga

hangganang; kaniyang binubusog ka

4 Kaniyang sinasaysay ang bilang ng pinakamainam na trigo.

sa kanila ng lahat nilang pangalan. 15 Kaniyang sinusugo ang ng mga
bituin; siya ang nagbibigay

kaniyang utos sa lupa; ang

S Dakila ang ating Panginoon, at kaniyang salita ay tumatakpong

kapangyarihan; ang kaniyang 16 Siya'y nagbibigay ng nieve na unawa
ay walang hanggan, parang balahibo ng tupa; siya'y makapangyarihan
sa maliksi.

6 Inaalalayan ng Panginoon ang nagkakalat ng eskarcha na parang

maamo: kaniyang inilulugmok sa abo. lupa ang masama. 17 Kaniyang
inihahagis na parang

putol na maliit ang kaniyang hiel:

Ang Mga AWIT

sinong makatatagal sa harap ng 7 Purihin ninyo ang Panginoon

lamig niyaon? mula sa lupa, Ninyong mga

18 Kaniyang pinahahatdan ng buwaya, at lahat ng mga kalaliman:

salita, at tinutunaw: kaniyang 8 Apoy at granizo, nieve at pinahihihip ang kaniyang hangin, singaw; unos na hangin, na at ang tubig ay pinaagos. gumaganap ng kaniyang salita:

19 Kaniyang ipinabatid ang 9 Mga bundok at lahat ng mga

kaniyang salita sa Jacob, ang gulod; mga mabungang kahoy at

kaniyang mga palatuntunan at mga lahat ng mga cedro: kahatulan sa Israel. 10 Mga hayop at buong kawan;

20 Siya'y hindi gumawa ng gayon nagsisiusad na bagay at ibong sa alin mang bansa: at tungkol sa lumilipad: kaniyang mga kahatulan, hindi nila 11 Mga hari sa lupa at lahat ng

nalaman. Purihin ninyo ang mga bayan; mga pangulo at lahat

Panginoon. ng mga hukom sa lupa:

12 Mga binata at gayon din ng

AWIT 148 mga dalaga; mga matanda at mga

1 Purihin ninyo ang Panginoon. bata: Purihin ninyo ang Panginoon mula 13 Purihin nila ang pangalan ng

sa mga langit: purihin ninyo siya Panginoon; sapagka't ang kaniyang

sa mga kaitaasan. pangalan magisa ay nabunyi: ang

lahat niyang mga anghel: purihin 2 Purihin ninyo siya, ninyong kaniyang kaluwalhatian ay nasa itaas ng lupa at mga langit. ninyo siya, buo niyang hukbo. 14 At itinaas niya ang sungay ng kaniyang bayan, ang papuri ng 3 Purihin ninyo siya, araw at lahat niyang mga banal; sa buwan: purihin ninyo siya, makatuwid baga'y ng mga anak ni ninyong

lahat na mga bituing Israel, na bayang malapit sa maliwanag. kaniya.
Purihin ninyo ang 4 Purihin ninyo siya, ninyong Panginoon. mga langit
ng mga langit, at ninyong tubig na nasa itaas ng mga langit. AWIT 149

S Purihin nila ang pangalan ng 1 Purihin ninyo ang Panginoon.

Panginoon: sapagka't siya'y Magsiawit kayo sa Panginoon ng

nagutos, at sila'y nangalikha. bagong awit, at ng kaniyang

ipinagtatatag magpakailan-kailan 6 Kaniya rin namang kapurihan sa
kapisanan ng mga banal. 2 Magalak nawa ang Israel sa man: siya'y
gumawa ng pasiya na kaniya na lumalang sa kaniya: hindi mapapawi.

magalak nawa ang mga anak ng

Sion sa kanilang Hari.

Ang Mga AWIT

3 Purihin nila ang kaniyang AWIT 150

pangalan sa sayaw: magsiawit sila 1 Purihin ninyo ang Panginoon. ng mga pagpuri sa kaniya na may Purihin ninyo ang Dios sa kaniyang pandereta at alpa. santuario: purihin ninyo siya sa

4 Sapagka't ang Panginoon ay langit ng kaniyang kapangyarihan.

nalulugod sa kaniyang bayan: 2 Purihin ninyo siya dahil sa kaniyang pagagandahin ng kaniyang mga makapangyarihang kaligtasan ang maamo. gawa: purihin ninyo siya ayon sa

5 Pumuri nawa ang mga banal sa kaniyang marilag na kadakilaan.

kaluwalhatian: magsiawit sila sa 3 Purihin ninyo siya ng tunog ng kagalakan sa kanilang mga higaan. pakakak: purihin ninyo siya ng

ang pinakamataas na pagpuri sa 4 Purihin ninyo siya ng pandereta Dios, at tabak na may dalawang 6 Malagay nawa sa kanilang bibig salterio at alpa.

talim sa kanilang kamay; mga panugtog na kawad at ng at sayaw: purihin ninyo siya ng

7 Upang nagsagawa ng flauta.

panghihiganti sa mga bansa, at 5 Purihin ninyo siya ng mga mga parusa sa mga bayan; matunog na simbalo. Purihin ninyo

8 Upang talian ang kanilang mga siya sa pinaka matunog na mga

hari ng mga tanikala, at ang simbalo. kanilang mga mahal na tao ng mga 6 Purihin ng bawa't bagay na may

panaling bakal; hininga ang Panginoon. Purihin

9 Upang magsagawa sa kanila ng ninyo ang Panginoon. hatol na nasusulat: mayroon ng

karangalang ito ang lahat niyang

mga banal. Purihin ninyo ang

Panginoon.



**Ang mga
Aklat ng
Lumang**

Tipan

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

KAPITULO 1 10 At tinawag ng Dios ang

Dios ang langit at ang lupa. 1 Nang pasimula ay nilikha ng katuyuan na Lupa, at ang kapisanan ng tubig ay tinawag niyang mga Dagat: at nakita ng 2 At ang lupa ay walang anyo at Dios na mabuti. walang laman; at ang kadiliman ay 11 At sinabi ng Dios, Sibulan ang sumasa ibabaw ng kalaliman; at lupa ng damo, pananim na ang Espiritu ng Dios ay sumasa nagkakabinhi, at punong kahoy na ibabaw ng tubig. namumunga ayon sa kaniyang 3 At sinabi ng Dios Magkaroon ng pagkakahoy, na taglay ang liwanag; at nagkaroon ng liwanag. kaniyang binhi sa ibabaw ng lupa,

4 At nakita ng Dios ang liwanag at nagkagayon. na mabuti, at inihiwalay ng Dios 12 At ang lupa ay sinibulan ng

ang liwanag sa kadiliman. damo, pananim na nagkakabinhi,

S At tinawag ng Dios ang liwanag ayon sa kaniyang pagkapananim, na Araw, at tinawag niya ang at ng punong kahoy na kadiliman na Gabi. At nagkahapon namumunga, na taglay ang at nagkaumaga ang unang araw. kaniyang binhi, ayon sa kaniyang

6 At sinabi ng Dios, Magkaroon mabuti. pagkakahoy, at nakita ng Dios na ng isang kalawakan sa gitna ng

tubig, at mahiwalay ang tubig sa 13 At nagkahapon at nagkaumaga kapuwa tubig. ang ikatlong araw.

7 At ginawa ng Dios ang 14 At sinabi ng Dios, Magkaroon kalawakan, at inihiwalay ang tubig ng mga tanglaw sa kalawakan ng na nasa ilalim ng kalawakan, sa langit upang maghiwalay ng araw tubig na nasa itaas ng kalawakan: sa gabi; at maging pinakatanda, at at nagkagayon. pinakabahagi ng panahon, ng mga

araw at ng mga taon:

8 At tinawag ng Dios ang

kalawakan na Langit. At 15 At maging pinakatanglaw sa

nagkahapon at nagkaumaga ang kalawakan ng langit, upang
ikalawang araw. tumanglaw sa ibabaw ng lupa: at

nagkagayon.

9 At sinabi ng Dios, Mapisan ang

tubig na nasa silong ng langit sa 16 At nilikha ng Dios ang isang dako,
at lumitaw ang dalawang malaking tanglaw; ang

katuyuan, at nagkagayon. malaking tanglaw ay upang

magpuno sa araw, at ang maliit na

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

tanglaw ay upang magpuno sa 25 At nilikha ng Dios ang ganid gabi: nilikha rin niya ang mga sa lupa ayon sa kaniyang uri, at bituin. ang hayop ayon sa kaniyang uri, at

kalawakan ng langit, upang 17 At mga inilagay ng Dios sa ang bawa't umuusad sa ibabaw ng lupa ayon sa kanikaniyang uri: at nakita ng Dios na mabuti. tumanglaw sa ibabaw ng lupa,

sa gabi, at upang maghiwalay ng 18 At upang magpuno sa araw at 26 At sinabi ng Dios, Lalangin natin ang tao sa ating larawan, ayon sa ating wangis: at liwanag sa kadiliman: at nakita ng magkaroon sila ng kapangyarihan Dios na mabuti. sa mga isda sa dagat, at sa mga 19 At nagkahapon at nagkaumaga ibon sa himpapawid, at sa mga ang ikaapat na araw. hayop, at sa buong lupa, at sa

20 At sinabi ng Dios, Bukalan ng bawa't umuusad, na nagsisiusad sa sagana ang tubig ng mga ibabaw ng lupa. gumagalaw na kinapal na may 2 7 At nilalang ng Dios ang tao

buhay, at magsilipad ang mga ibon ayon sa kaniyang sariling larawan, sa itaas ng lupa sa luwal na ayon sa larawan ng Dios siya kalawakan ng himpapawid. nilalang; nilalang niya sila na

21 At nilikha ng Dios ang lalake at babae. malalaking hayop sa dagat, at ang 28 At sila'y binasbasan ng Dios,

bawa't may buhay na kinapal na at sa kanila'y sinabi ng Dios, gumagalaw, na ibinukal na sagana Kayo'y magpalaanakin, at ng tubig, ayon sa kanikaniyang uri magpakarami, at kalatan ninyo ang

at ang lahat na may pakpak na lupa, at inyong supilin; at ibon, ayon sa kanikaniyang uri: at magkaroon kayo ng kapangyarihan

nakita ng Dios na mabuti. sa mga isda sa dagat, at sa mga

22 At mga binasbasan ng Dios, na ibon sa himpapawid, at sa bawa't sinabi, Kayo'y magpalaanakin, at hayop na gumagalaw sa ibabaw ng magpakarami, at inyong punuin lupa. ang tubig sa mga dagat, at 29 At sinabi ng Dios, Narito,

magpakarami ang mga ibon sa ibinigay ko sa inyo ang bawa't lupa. pananim na nagkakabinhi, na nasa

23 At nagkahapon at nagkaumaga ibabaw ng balat ng lupa, at ang ang ikalimang araw. bawa't punong kahoy na may

lupa ng mga may buhay na pagkain: kinapal, ayon sa kanikaniyang uri 30 At sa bawa't hayop sa lupa, at ng hayop at ng mga kinapal na sa bawa't ibon sa himpapawid; at 24 At sinabi ng Dios, Bukalan ang nagkakabinhi; sa inyo'y magiging bunga ng punong kahoy na

umuusad, at ng mga ganid sa lupa,

ayon sa kanikaniyang uri: at sa bawa't nagsisiusad sa ibabaw ng

nagkagayon. lupa na may buhay ay ibinigay ko

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ang lahat na pananim na sariwa na 8 At naglagay ang Panginoong pinakapagkain; at nagkagayon. Dios ng isang halamanan sa Eden,

kaniyang nilikha, at, narito, 31 At nakita ng Dios ang lahat ng sa dakong silanganan: at inilagay niya roon ang taong kaniyang nilalang. napakabuti. At nagkahapon at

nagkaumaga ang ikaanim na araw. 9 At pinatubo ng Panginoong

Dios sa lupa ang lahat na punong

kahoy na nakalulugod sa paningin,

KAPITULO 2 at mabubuting kanin; gayon din

1 At nayari ang langit at ang lupa, ang punong kahoy ng buhay sa at ang lahat na natatanaw sa mga gitna ng halamanan, at ang punong iyon. kahoy ng pagkakilala ng mabuti at

masama.

2 At nang ikapitong araw ay

nayari ng Dios ang kaniyang 10 At may isang ilog na lumabas gawang ginawa; at nagpahinga ng sa Eden na dumilig sa halamanan; ikapitong araw sa madlang gawa at mula roo'y nabahagi at nagapat niyang ginawa. na sanga.

3 At binasbasan ng Dios ang 11 Ang pangalan ng una ay Pison:

ikapitong araw at kaniyang na siyang lumiligid sa buong ipinangilin, sapagka't siyang lupain ng Havilah, na doo'y may

ipinagpahinga ng Dios sa madlang ginto; gawang kaniyang nilikha at ginawa. 12 At ang ginto sa lupang yao'y

4 Ito ang pinangyarihan ng langit mabuti; mayroon din naman doong

at ng lupa, nang likhain noong bedelio at batong onix. araw, na gawin ng Panginoong Dios 13 At ang pangalan ng ikalawang

ang lupa't langit. ilog ay Gihon; na siyang lumiligid

S At wala pa sa lupang kahoy sa sa buong lupain ng Cush. parang, at wala pang anomang 14 At ang pangalan ng ikatlong

pananim na tumutubo sa parang: ilog ay Hiddecel, na siyang (sapagka't hindi pa pinauulanan ng umaagos sa tapat ng Asiria. At ang

Panginoong Dios ang lupa) at wala ikaapat na ilog ay ang Eufrates.

pang taong magbukid ng lupa, 15 At kinuha ng Panginoong Dios

6 Nguni't may isang ulap na ang lalake at inilagay sa halamanan napaitaas buhat sa lupa at dinilig ng Eden, upang kaniyang alagaan ang buong ibabaw ng lupa. at ingatan.

7 At nilalang ng Panginoong Dios 16 At iniutos ng Panginoong Dios ang tao sa alabok ng lupa, at sa lalake, na sinabi, Sa lahat ng hiningahan ang kaniyang mga punong kahoy sa halamanan ay butas ng ilong ng hininga ng makakakain ka na may kalayaan:

kaluluwang may buhay. 17 Datapuwa't sa kahoy ng buhay; at ang tao ay naging

pagkakilala ng mabuti at masama
ay huwag kang kakain; sapagka't sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

araw na ikaw ay kumain niyaon ay 25 At sila'y kapuwa hubad, ang walang pagsalang mamamatay ka. lalake at ang kaniyang asawa, at

18 At sinabi ng Panginoong Dios, sila'y hindi nagkakahiyaan. Hindi mabuti na ang lalake ay

magisa; siya'y ilalalang ko ng isang **KAPITULO 3** katulong niya. 1 Ang ahas nga ay lalong tuso kay 19 At nilalang ng Panginoong sa alin man sa mga hayop sa Dios sa lupa ang lahat ng hayop sa parang na nilikha ng Panginoong parang at ang lahat ng ibon sa Dios. At sinabi niya sa babae, himpapawid; at pinagdadala sa Tunay bang sinabi ng Dios, Huwag lalake upang maalaman kung kayong kakain sa alin mang anong itatawag niya sa mga iyon: punong kahoy sa halamanan? at ang bawa't itinawag ng lalake sa 2 At sinabi ng babae sa ahas, Sa bawa't kinapal na may buhay ay bunga ng mga punong kahoy sa yaon ang naging pangalan niyaon. halamanan ay makakakain kami: 20 At pinanganlan ng lalake ang 3 Datapuwa't sa bunga ng punong lahat ng mga hayop, at ang mga kahoy na nasa gitna ng halamanan ibon sa himpapawid, at ang bawa't ay sinabi ng Dios, Huwag kayong ganid sa parang; datapuwa't sa kakain niyaon, ni huwag ninyong lalake ay walang nasumpungang hihipuin, baka kayo'y mamatay. maging katulong niya.

21 At hinulugan ng Panginoong 4 At sinabi ng ahas sa babae, Dios ng di kawang himbing ang Tunay na hindi kayo mamamatay:

lalake, at siya'y natulog: at kinuha 5 Sapagka't talastas ng Dios na sa ang isa sa kaniyang mga tadyang at araw na kayo'y kumain niyaon ay pinapaghilom ang laman sa dakong madidilat nga ang inyong mga yaon: mata, at kayo'y magiging parang

22 At ang tadyang na kinuha ng Dios, na nakakakilala ng mabuti at Panginoong Dios sa lalake ay masama. ginawang isang babae, at ito'y 6 At nang makita ng babae, na

dinala niya sa lalake. ang bunga ng punong kahoy ay

23 At sinabi ng lalake, Ito nga'y mabuting kanin, at nakalulugod sa
buto ng aking mga buto at laman mga mata, at kahoy na mananasa
ng aking laman: siya'y tatawaging upang magpapantas sa tao, ay
Babae, sapagka't sa Lalake siya pumitas siya ng bunga niyaon at
kinuha. kinain; at binigyan din niya ang

24 Kaya't iiwan ng lalake ang ito'y kumain. kaniyang asawang
kasama niya, at kaniyang ama at ang kaniyang ina,

at makikipisan sa kaniyang asawa: 7 At nadilat kapuwa ang kanilang
at sila'y magiging isang laman. mga mata, at kanilang nakilalang

sil'a'y mga hubad; at sil'a'y tumahi
ng mga dahon ng puno ng igos, at
kanilang ginawang panapi.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

8 At narinig nila ang tinig ng 16 Sinabi niya sa babae, Panginoong Dios na lumalakad sa Pararamihin kong lubha ang iyong

halamanan sa kulimlim ng araw: at kalumbayan at ang iyong paglilihi;

nagtago ang lalake at ang kaniyang manganganak kang may kahirapan;

asawa sa harapan ng Panginoong at sa iyong asawa ay pahihinuhod

Dios sa pagitan ng mga punong ang iyong kalooban, at siya'y kahoy sa halamanan. papapanginoon sa iyo.

9 At tinawag ng Panginoong Dios 17 At kay Adam ay sinabi, ang lalake at sa kaniya'y sinabi, Sapagka't iyong dininig ang tinig

Saan ka naroon? ng iyong asawa, at kumain ka ng

iyong tinig sa halamanan, at ako'y 10 At sinabi niya, Narinig ko ang bunga ng punong kahoy na aking iniutos sa iyo na sinabi, Huwag kang kakain niyaon; sumpain ang natakot, sapagka't ako'y hubad; at lupa dahil sa iyo; kakain ka sa ako'y nagtago. kaniya sa pamamagitan ng iyong 11 At sinabi niya, Sinong nagsabi pagpapagal sa lahat ng mga araw sa iyong ikaw ay hubad? nakakain ng iyong buhay; ka ba ng bunga ng punong kahoy, 18 Ang isisibol niyaon sa iyo ay na iniutos ko sa iyong huwag mong mga tinik at mga dawag; at kakain kanin? ka ng pananim sa parang; 12 At sinabi ng lalake, Ang 19 Sa pawis ng iyong mukha ay babaing ibinigay mong aking kakain ka ng tinapay, hanggang sa kasamahin, ay siyang nagbigay sa ikaw ay mauwi sa lupa; sapagka't akin ng bunga ng punong kahoy at diyan ka kinuha: sapagka't ikaw ay aking kinain. alabok at sa alabok ka uuwi. 13 At sinabi ng Panginoong Dios 20 At tinawag na Eva ng lalake sa babae, Ano itong iyong ginawa? ang kaniyang asawa, sapagka't siya At sinabi ng babae, Dinaya ako ng ang naging ina ng lahat ng mga ahas, at ako'y kumain. nabubuhay. 14 At sinabi ng Panginoong Dios 21 At iginawa ng Panginoong sa ahas, Sapagka't ginawa mo ito, Dios si Adam at ang kaniyang ay sumpain ka ng higit sa lahat ng asawa ng mga kasuutang balat at hayop, at ng higit sa bawa't ganid sila'y dinamitan. sa parang; ang iyong tiyan ang

ilalakad mo, at alabok ang iyong 2 2 At sinabi ng Panginoong Dios,
kakanin sa lahat ng mga araw ng Narito't ang tao'y naging parang isa
iyong buhay: sa atin, na nakakakilala ng mabuti

babae, at ang iyong binhi at ang 15 At papagaalitin ko ikaw at ang at
ng masama; at baka ngayo'y iunat ang kaniyang kamay at pumitas
naman ng bunga ng kaniyang binhi: ito ang dudurog ng punong kahoy
ng buhay, at kumain iyong ulo, at ikaw ang dudurog ng at mabuhay
magpakailan man: kaniyang sakong.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

23 Kaya pinalayas siya ng at kung hindi ka gumawa ng Panginoong Dios sa halamanan ng mabuti, ay nahahandusay ang Eden, upang kaniyang bukirin ang kasalanan sa pintuan: at sa iyo'y

lupaing pinagkunan sa kaniya. pahihinuhod ang kaniyang nasa, at

24 Ano pa't itinaboy ang lalake; ikaw ang papanginoonin niya. at inilagay sa silanganan ng 8 At yao'y sinabi ni Cain sa halamanan ng Eden ang mga kaniyang kapatid na kay Abel. At

uerubin at ang isang nagniningas nangyari, nang sila'y nasa parang na tabak na umiikot, upang ingatan ay nagtindig si Cain laban kay Abel

ang daang patungo sa kahoy ng na kaniyang kapatid, at siya'y buhay. kaniyang pinatay.

9 At sinabi ng Panginoon kay

KAPITULO Cain, Saan naroon si Abel na iyong 4 kapatid? At sinabi niya, Aywan ko: 1 At nakilala ng lalake si Eva na ako ba'y tagapagbantay sa aking kaniyang asawa; at siya'y naglihi at kapatid? ipinanganak si Cain, at sinabi, 10 At sinabi niya, Anong iyong Nagkaanak ako ng lalake sa tulong ginawa? ang tinig ng dugo ng iyong ng Panginoon. kapatid ay dumadaing sa akin mula 2 At sa muli ay ipinanganak ang sa lupa. kaniyang kapatid na si Abel. At si 11 At ngayo'y sinumpa ka sa lupa Abel ay tagapagalaga ng mga tupa; na siyang nagbuka ng bibig na datapuwa't si Cain ay tumanggap sa iyong kamay ng mangbubukid ng lupa. dugo ng iyong kapatid; 3 At nangyari nang lumalakad 12 Pagbubukid mo ng lupa, ay di ang panahon ay nagdala si Cain ng na ibibigay mula ngayon sa iyo ang isang handog na mga bunga ng kaniyang lakas; ikaw ay magiging lupa sa Panginoon. palaboy at hampas-lupa sa lupa. 4 At nagdala rin naman si Abel ng 13 At sinabi ni Cain sa mga panganay ng kaniyang kawan Panginoon, Ang aking kaparusahan at ng mga taba ng mga yaon. At ay higit kaysa mababata ko. nilingap ng Panginoon si Abel at ang kaniyang handog: 14 Narito, ako'y iyong itinataboy ngayon mula sa ibabaw ng lupa, at 5 Datapuwa't hindi nilingap si sa iyong harapan ay magtatago Cain at ang kaniyang handog. At ako; at ako'y magiging palaboy at naginit na

mainam si Cain, at hampaslupa; at mangyayari, na namanglaw ang kaniyang mukha. sinomang makasumpong sa akin 6 At sinabi ng Panginoon kay ay papatayin ako. Cain, Bakit ka naginit? at bakit 15 At sinabi sa kaniya ng namanglaw ang iyong mukha? Panginoon, Dahil dito'y sinomang 7 Kung ikaw ay gumawa ng pumatay kay Cain ay makapitong mabuti, di ba ikaw mamarapatin? gagantihan. At nilagyan ng

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

Panginoon ng isang tanda si Cain, sinugatan, At ng isang binata, dahil baka siya'y sugatan ng sinomang sa ako'y hinampas. makakasumpong sa kaniya. 24 Kung makapitong gagantihan

16 At umalis si Cain sa harapan si Cain, tunay na si Lamec ay ng Panginoon at tumahan sa lupain makapitong pung pito. ng Nod, sa silanganan ng Eden. 25 At nakilalang muli ni Adam

17 At nakilala ni Cain ang ang kaniyang asawa; at nanganak kaniyang asawa, at siya'y naglihi at ng isang lalake, at tinawag ang ipinanganak si Enoc: at siya'y kaniyang pangalan na Set; nagtayo ng isang bayan at tinawag sapagka't aniya'y binigyan ako ng ang bayan ayon sa pangalan ng Dios ng ibang anak na kahalili ni kaniyang anak, Enoc. Abel; sapagka't siya'y pinatay ni

18 At naging anak ni Enoc si Irad; Cain. at naging anak ni Irad si Mehujael; 26 At nagkaanak naman si Set ng

at naging anak ni Mehujael si isang lalake; at tinawag ang Metusael; at naging anak ni kaniyang pangalan na Enos. Noon

Metusael si Lamec. ay pinasimulan ng mga tao ang

dalawa; ang pangalan ng isa'y Ada, 19 At si Lamec ay nagasawa ng pagtawag sa pangalan ng Panginoon. at ang pangalan ng ikalawa ay

na siyang naging magulang ng 20 At naging anak ni Ada si Jabal: 1 Ito ang aklat ng mga lahi ni Adam. Nang araw na lalangin ng nangagsisitahan sa mga tolda at Zilla. **KAPITULO 5** may mga hayop. siya nilalang; Dios ang tao, sa wangis ng Dios

ipinanganak naman niya si Tubal- kapatid ay Jubal: na siyang naging 21 At ang pangalan ng kaniyang 2 Lalake at babae silang nilalang; at sila'y binasbasan, at tinawag na magulang ng lahat na tumutugtog Adam ang kanilang pangalan, nang ng alpa at ng flauta. araw na sila'y

lalangin. 22 At tungkol kay Zilla, ay 3 At nabuhay si Adam ng isang daan at tatlong pung taon, at Cain na mamamanday ng lahat na nagkaanak ng isang lalaking kagamitang patalim na tanso at kaniyang wangis na hawig sa bakal: at ang kapatid na babae ni kaniyang larawan; at tinawag ang Tubal—Cain ay si Naama. kaniyang pangalan na Set:

mga asawa: Ada at Zilla pakinggan 23 At sinabi ni Lamec sa kaniyang 4 At ang mga naging araw ni Adam, pagkatapos na maipanganak ninyo ang aking tinig: Kayong mga si Set, ay walong daang taon: at asawa ni Lamec ay makinig ng nagkaanak ng mga lalake at mga aking salaysay: Sapagka't pumatay babae. ako ng isang tao, dahil sa ako'y

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

S At ang lahat na araw na Jared, ng walong daan at tatlong ikinabuhay ni Adam ay siyam na pung taon, at nagkaanak ng mga raan at tatlong pung taon; at siya'y lalake at mga babae: namatay. 17 At ang lahat na naging araw ni

6 At nabuhay si Set ng isang daan Mahalaleel ay walong daan at at limang taon at naging anak niya siyam na pu't limang taon: at si Enos. namatay.

7 At nabuhay si Set pagkatapos 18 At nabuhay si Jared ng isang na maipanganak si Enos ng walong daan at anim na pu't dalawang daan at pitong taon; at nagkaanak taon, at naging anak si Enoc: ng mga lalake at mga babae: 19 At nabuhay si Jared,

8 At ang lahat na naging araw ni pagkatapos na maipanganak si Set ay siyam na raan at labing Enoc, ng walong daang taon, at dalawang taon: at siya'y namatay. nagkaanak ng mga lalake at mga

9 At nabuhay si Enos ng siyam na babae: pung taon, at naging anak si 20 At ang lahat na naging araw ni

Cainan: Jared ay siyam na raan at anim na

10 At nabuhay si Enos, pu't dalawang taon: at namatay. pagkatapos na maipanganak si 21 At nabuhay si Enoc na anim na

Cainan, ng walong daan at labing pu't limang taon, at naging anak si limang taon; at nagkaanak ng mga Matusalem: lalake at mga babae: 22 At lumakad si Enoc na kasama

11 At ang lahat na naging araw ni ng Dios, pagkatapos na Enos ay siyam na raan at limang maipanganak si Matusalem na taon, at siya'y namatay. tatlong daang taon, at nagkaanak

12 At nabuhay si Cainan ng ng mga lalake at mga babae: pitong pung taon, at naging anak si 23 At ang lahat na naging araw ni

Mahalaleel: Enoc ay tatlong daan at anim na

13 At nabuhay si Cainan, pu't limang taon: pagkatapos na maipanganak si 24 At lumakad si Enoc na kasama

Mahalaleel, ng walong daan at apat ng Dios: at di siya nasumpungan, na pung taon, at nagkaanak ng mga sapagka't kinuha ng Dios. lalake at mga babae: 25 At nabuhay si Matusalem ng

14 At ang lahat na naging araw ni isang daan at walong pu't pitong Cainan, siyam na raan at sangpung taon; at naging anak si Lamec: taon, at namatay. 26 At nabuhay si Matusalem

15 At nabuhay si Mahalaleel ng pagkatapos na maipanganak si anim na pu't limang taon, at Lamec, ng pitong daan at walong

naging anak si Jared: pu't dalawang taon; at nagkaanak

16 At nabuhay si Mahalaleel, ng mga lalake at mga babae; pagkatapos na maipanganak si

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

27 At ang lahat na naging araw ni isang daan at dalawang pung taon

Matusalem ay siyam na raan at ang kaniyang mga araw.

anim na pu't siyam na taon: at 4 Ang mga higante ay nasa lupa siya'y namatay. ng mga araw na yaon, at 28 At nabuhay si Lamec ng isang pagkatapos din naman na daan at walong pu't dalawang taon, makasiping ang mga anak ng Dios at nagkaanak ng isang lalake: sa mga anak na babae ng tao, at

pangalan na Noe, na sinabi, Ito nga 29 At tinawag ang kaniyang mangagkaanak sila sa kanila: ang mga ito rin ang naging makapangyarihan nang unang ang aaliw sa atin tungkol sa ating panahon na mga lalaking bantog. gawa at sa pinagpagalan ng ating

mga kamay, dahil sa lupang 5 At nakita ng Panginoon na sinumpa ng Panginoon. mabigat ang kasamaan ng tao sa

pagkatapos na maipanganak si 30 At nabuhay si Lamec, lupa, at ang buong haka ng mga pagiisip ng kaniyang puso ay pawang masama lamang na parati. Noe, ng limang daan at siyam na

pu't limang taon, at nagkaanak ng 6 At nagsisi ang Panginoon na

mga lalake at mga babae: kaniyang nilalang ang tao sa lupa,

31 At ang lahat na naging araw ni at nalumbay sa kaniyang puso. Lamec ay pitong daan at pitong 7 At sinabi ng Panginoon, pu't pitong taon: at namatay. Lilipulin ko ang tao na aking

taon: at naging anak ni Noe si Sem, 32 At si Noe ay may limang daang nilalang sa ibabaw ng lupa; ang tao at gayon din ang hayop, at ang mga umuusad at ang mga ibon sa si Cham, at si Japhet. himpapawid; sapagka't

KAPITULO 6 sila.

1 At nangyari, nang magpasimula 8 Datapuwa't si Noe ay na dumami ang mga tao sa balat ng nakasumpung ng biyaya sa mga

lupa, at mangagkaanak ng mga mata ng Panginoon. babae, 9 Ito ang mga lahi ni Noe. Si Noe

2 Na nakita ng mga anak ng Dios, ay lalaking matuwid at sakdal na magaganda ang mga anak na noong kapanahunan niya: si Noe

babae ng mga tao; at sila'y ay lumalakad na kasama ng Dios.

nangagsikuha ng kanikaniyang 10 At nagkaanak si Noe ng asawa sa lahat ng kanilang pinili. tatlong lalake: si Sem, si Cham, at

3 At sinabi ng Panginoon, Ang si Japhet. aking Espiritu ay hindi 11 At sumama ang lupa sa harap

makikipagpunyagi sa tao ng Dios, at ang lupa ay napuno ng

magpakailan man, sapagka't siya karahasan. ma'y laman: gayon ma'y

g

12 At tiningnan ng Dios ang lupa,

g

at, narito sumama; sapagka't

g

magigin

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

pinasama ng lahat ng tao ang loob ng sasakyan ng dalawa sa kanilang paglakad sa ibabaw ng bawa't uri upang maingatan silang

lupa. buhay, na kasama mo; lalake at

13 At sinabi ng Dios kay Noe, Ang babae ang kinakailangan. wakas ng lahat ng tao ay dumating 20 Sa mga ibon ayon sa sa harap ko; sapagka't ang lupa ay kanikanilang uri, at sa mga hayop

napuno ng karahasan dahil sa ayon sa kanikanilang uri, sa bawa't

kanila; at, narito, sila'y aking nagsisiusad, ayon sa kanikanilang

lilipuling kalakip ng lupa. uri, dalawa sa bawa't uri, ay

sasakyang kahoy na gofer; gagawa 14 Gumawa ka ng isang isasama mo sa iyo, upang maingatan silang buhay. ka ng mga silid sa sasakyan, at 21 At magbaon ka ng lahat na

iyong sisiksikan sa loob at sa labas pagkain na kinakain, at imbakin

ng sahing. mo sa iyo; at magiging pagkain mo

15 At ganitong paraan gagawin at nila. mo: tatlong daang siko ang haba 2 2 Gayon ginawa ni Noe; ayon sa

ng sasakyan, limang pung siko ang lahat na iniutos sa kaniya ng Dios,

luwang, at tatlong pung siko ang ay gayon ang ginawa niya. taas.

durungawan sa sasakyan; at 16 Gagawa ka ng isang KAPITULO 7 1 At sinabi ng Panginoon kay wawakasan mo ng isang siko sa Noe, Lumulan ka at ang iyong dakong itaas; at ang pintuan ng buong sangbahayan sa sasakyan; sasakyan ay ilalagay mo sa sapagka't ikaw ay aking nakitang tagiliran; gagawin mong may lapag matuwid sa harap ko sa panahong na lalong mababa, pangalawa at ito. pangatlo.

17 At ako, narito, ako'y 2 Sa bawa't malinis na hayop ay

magpapadagsa ng isang baha ng kukuha ka ng tigpipito, ng lalake at

tubig sa ibabaw ng lupa, upang ng kaniyang babae; at sa mga lipulin sa silong ng langit ang lahat hayop na hindi malinis ay dalawa,

ng laman na may hininga ng ng lalake at ng kaniyang babae;

buhay; ang lahat na nasa lupa ay 3 Gayon din naman sa mga ibon

mangamamatay. sa himpapawid tigpipito, ng lalake

18 Datapuwa't pagtitibayin ko at ng babae; upang ingatang ang aking tipan sa iyo; at ikaw ay binhing buhay sa ibabaw ng buong

lululan sa sasakyan, ikaw, at ang lupa. iyong mga anak na lalake, at ang 4 Sapagka't pitong araw pa, at

iyong asawa, at ang mga asawa ng pauulanan ko na ang ibabaw ng

iyong mga anak na kasama mo. lupa ng apat na pung araw at apat

19 At sa bawa't nangabubuhay, sa na pung gabi, at aking lilipulin ang

lahat ng laman ay maglululan ka sa lahat ng may buhay na aking

nilikha sa balat ng lupa.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

S At ginawa ni Noe ayon sa lahat umuusad sa ibabaw ng lupa ayon na iniutos sa kaniya ng Panginoon. sa kanikanilang uri, at bawa't ibon Noe nang ang baha ng tubig ay 6 At may anim na raang taon si ayon sa kanikanilang uri, lahat ng sarisaring ibon. dumagsa sa ibabaw ng lupa. 15 At nagsidating kay Noe sa

at ang kaniyang mga anak, at ang 7 At lumulan sa sasakyan si Noe sasakyan na dalawa't dalawa, ang lahat ng hayop na may hinga ng buhay. kaniyang asawa, at ang mga asawa

ng kaniyang mga anak, dahil sa 16 At ang mga nagsilulan, ay tubig ng baha. lumulang lalake at babae, ng lahat

mga hayop na hindi malinis, at sa 8 Sa mga hayop na malinis, at sa na laman, gaya ng iniutos sa kaniya ng Dios: at kinulong siya ng Panginoon. mga ibon at sa bawa't umuusad sa ibabaw ng lupa, 17 At tumagal ang baha ng apat

kay Noe sa sasakyan, na lalake at 9 Ay dalawa't dalawang dumating na pung araw sa ibabaw ng lupa; at lumaki ang tubig at lumutang ang sasakyan, at nataas sa ibabaw ng babae ayon sa iniutos ng Dios kay lupa. Noe.

pitong araw, na ang tubig ng baha 10 At nangyari na pagkaraan ng 18 At dumagsa ang tubig at lumaking mainam sa ibabaw ng lupa; at lumutang ang sasakyan sa ay umapaw sa ibabaw ng lupa. ibabaw ng tubig. 11 Sa ikaanim na raang taon ng 19 At dumagsang lubha ang tubig buhay ni Noe, nang ikalawang sa ibabaw ng lupa: at inapawan ang buwan, sa ikalabing pitong araw ng lahat na mataas na bundok na nasa buwan, nang araw ding yaon, ay silong ng buong langit. nangasira ang lahat ng bukal ng lubhang kalaliman, at ang mga 20

Labing limang siko ang lalim durungawan ng langit ay na idinagsa ng tubig; at inapawan nabuksan. ang mga bundok.

12 At umulan sa ibabaw ng lupa 21 At namatay ang lahat ng apat na pung araw at apat na lamang gumagalaw sa ibabaw ng
pung gabi. lupa, ang mga ibon at gayon din

13 Nang araw ding yaon, ay ang hayop, at ang hayop gubat, at lumulan sa sasakyan si Noe, at si ang bawa't nagsisiusad na Sem, at si Cham, at si Japhet, na umuusad sa ibabaw ng lupa, at ang
mga anak ni Noe, at ang asawa ni bawa't tao. Noe, at ang tatlong asawa ng 2 2 Ang bawa't may hinga ng diwa

kaniyang mga anak na kasama nila; ng buhay sa kanilang ilong, lahat

14 Sila, at ang bawa't hayop na nasa lupang tuyo ay namatay.
gubat ayon sa kanikanilang uri, at 23 At nilipol ang bawa't may lahat ng hayop na maamo ayon sa buhay na nasa ibabaw ng lupa, ang
kanikanilang uri, at bawa't tao at gayon din ang hayop, at ang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

mga umuusad at ang mga ibon sa 8 At nagpalipad siya ng isang

himpapawid; at sila'y nalipol sa kalapati, upang tingnan kung lupa: at ang natira lamang, ay si humupa na ang tubig sa ibabaw ng

Noe at ang mga kasama niya sa lupa. sasakyan. 9 Datapuwa't hindi nakasumpong

24 At tumagal ang tubig sa ang kalapati ng madapuan ng ibabaw ng lupa, ng isang daan at talampakan ng kaniyang paa, at

limang pung araw. nagbalik sa kaniya sa sasakyan,

sapagka't ang tubig ay nangasa

ibabaw pa ng buong lupa: at

KAPITULO 8 iniunat ang kaniyang kamay at

1 At naalaala ng Dios si Noe, at hinawakan, at ipinasok niya sa

ang lahat ng may buhay, at ang sasakyan. lahat ng hayop na kasama niya sa 10 At naghintay pa ng muling

sasakyan: at nagpahihip ang Dios pitong araw; at muling pinalipad

ng isang hangin sa ibabaw ng lupa, ang kalapati sa labas ng sasakyan;

at humupa ang tubig;

11 At ang kalapati ay nagbalik sa

2 Natakpan din ang mga bukal ng kaniya ng dakong hapon; at, kalaliman at ang mga dungawan ng narito't may dalang isang dahong

langit, at napigil ang ulan sa langit; sariwa ng olivo sa tuka: sa gayon

3 At humupang patuloy ang tubig ay naunawa ni Noe na humupa na

sa lupa; at kumati ang tubig ang tubig sa lupa. pagkaraan ng isang daan at limang 12 At naghintay pang muli siya

pung araw. ng pitong araw; at pinalipad ang 4 At sumadsad ang sasakyan kalapati; at hindi na muling nagbalik pa sa kaniya.

nang ikapitong buwan, nang

ikalabing pitong araw ng buwan, sa 13 At nangyari, nang taong

paghupa hanggang sa ikasangpung S At ang tubig ay nagpatuloy ng buwan, nang unang araw ng buwan, ay natuyo ang tubig sa ibabaw ng mga bundok ng Ararat. ikaanim na raan at isa, nang unang

buwan: nang ikasangpung buwan, ibabaw ng lupa: at inalis ni Noe ang takip ng sasakyan at tumanaw nang unang araw ng buwan, ay siya, at, narito't ang ibabaw ng nakita ang mga taluktok ng mga lupa ay tuyo. bundok.

6 At nangyari, pagkaraan ng apat 14 At nang ikalawang buwan na pung araw, na binuksan ni Noe nang ikadalawang pu't pitong araw ang dungawan ng sasakyan na ng buwan, ay natuyo ang lupa. kaniyang ginawa: 15 At nagsalita ang Dios kay Noe,

7 At siya'y nagpalipad ng isang na sinasabi, uwak, at ito'y nagparoo't parito 16 Lumunsad ka sa sasakyan,

hanggang sa natuyo ang tubig sa ikaw at ang iyong asawa, at ang lupa.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

iyong mga anak, at ang mga asawa **KAPITULO 9** ng iyong mga anak na kasama mo. 1 At binasbasan ng Dios si Noe at

17 Ilabas mong kasama mo ang ang kaniyang mga anak, at sa bawa't may buhay na kasama mo kani'a'y sinabi, Kayo'y sa lahat ng laman, ang mga ibon, at magpalaanakin, at magpakarami at

ang mga hayop, at ang bawa't inyong kalatan ang lupa.

nagsisiusad na umuusad sa ibabaw 2 At ang takot sa inyo at sindak ng lupa; upang magsipanganak ng sa inyo ay mapapasa bawa't hayop sagana sa lupa, at magpalaanakin, sa lupa, at sa bawa't ibon sa at mangagsidami sa ibabaw ng himpapawid; lahat ng umuusad sa lupa. lupa, at lahat ng isda sa dagat, ay

18 At lumunsad si Noe, at ang ibinibigay sa inyong kamay. kaniyang mga anak, at ang 3 Bawa't gumagalaw na kaniyang asawa, at ang mga asawa nabubuhay ay magiging pagkain

ng kaniyang mga anak na kasama ninyo; gaya ng mga sariwang niya: pananim na lahat ay ibinibigay ko

19 Ang bawa't hayop, bawa't sa inyo.

umuusad, at bawa't ibon, anomang 4 Nguni't ang lamang may buhay, gumagalaw sa ibabaw ng lupa ayon na siya niyang dugo, ay huwag sa kanikaniyang angkan ay ninyong kakanin. nangagsilunsad sa sasakyan. 5 At tunay na hihingan ko ng 20 At ipinagtayo ni Noe ng isang sulit ang inyong dugo, ang dugo ng dambana ang Panginoon; at inyong mga buhay: sa kamay ng kumuha sa lahat na malinis na bawa't ganid ay hihingan ko ng hayop, at sa lahat na malinis na sulit; at sa kamay ng tao, sa kamay ibon, at nagalay ng mga handog na ng bawa't kapatid ng tao ay susunugin sa ibabaw ng dambana. hihingan ko ng sulit ang buhay ng tao. 21 At sinamyo ng Panginoon ang

masarap na annoy; at nagsabi ang 6 Ang magbubo ng dugo ng tao,

Panginoon sa sarili, Hindi ko na sa pamamagitan ng tao ay muling susumpain ang lupa, dahil mabububo ang kaniyang dugo: sa tao, sapagka't ang haka ng puso sapagka't sa larawan ng Dios ng tao ay masama mula sa nilalang ang tao. kaniyang pagkabata; ni hindi ko na 7 At kayo'y magpalaanakin at muling lilipulin pa ang lahat na magpakarami; magsilago kayo ng nabubuhay na gaya ng aking sagana sa lupa, at kayo'y ginawa. magsidami riyan. 2 2 Samantalang ang lupa ay 8 At nagsalita ang Dios kay Noe, lumalagi, ay hindi maglilikat ang at sa kaniyang mga anak na paghahasik at pagaani, at ang kasama niya, na sinasabi, lamig at init, at ang tagaraw at

taginaw, at ang araw at gabi. 9 At ako, narito, aking

pinagtitibay ang aking tipan sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

inyo, at sa inyong binhi na akin at sa lahat ng laman na nasa susunod sa inyo; ibabaw ng lupa.

10 At sa bawa't nilikhang may 18 At ang mga anak ni Noe na buhay na kasama ninyo, ang mga nagsilunsad sa sasakyan ay si Sem, ibon, ang hayop at bawa't ganid sa at si Cham at si Japhet: at si Cham lupa na kasama ninyo; sa lahat ng ay siyang ama ni Canaan.

lumunsad sa sasakyan pati sa 19 Ang tatlong ito ay mga anak ni bawa't ganid sa lupa. Noe: at sa mga ito'y nakalatan ang

11 At aking pagtitibayin ang buong lupa.

aking tipan sa inyo; ni hindi ko na 20 At nagpasimula si Noe na lilipulin ang lahat ng laman sa maging mangbubukid, at naglagay pamamagitan ng tubig ng baha; ni ng isang ubasan. hindi na magkakaroon pa ng 21 At uminom ng alak at nalango; bahang gigiba ng lupa. at siya'y nahubaran sa loob ng 12 At sinabi ng Dios, Ito ang kaniyang tolda. tanda ng tipang ginawa ko sa inyo, 22 At si Cham na ama ni Canaan at sa bawa't kinapal na may buhay ay nakakita ng kahubaran ng na kasama ninyo sa buong kaniyang ama, at isinaysay sa panahon: kaniyang dalawang kapatid na 13 Ang aking bahaghari ay nangasa labas. inilalagay ko sa alapaap, at siyang 23 At kumuha si Sem at si Japhet magiging tanda ng tipan ko at ng ng isang balabal, at isinabalikat lupa. nilang dalawa, at lumakad ng 14 At mangyayari, pagka ako'y paorong, at tinakpan ang magbababa ng isang alapaap sa kahubaran ng kanilang ama; at ang ibabaw ng lupa, na makikita ang mukha nila ay patalikod, at hindi bahaghari sa alapaap. nila nakita ang kahubaran ng 15 At aalalahanin ko ang aking kanilang ama. tipan, na inilagda ko sa akin at sa 24 At nagising si Noe sa kaniyang inyo, at sa bawa't kinapal na may pagkalango sa alak, at naalaman buhay sa lahat ng laman; at ang ang ginawa sa kaniya ng kaniyang tubig ay hindi na magiging bahang bunsong anak. lilipol ng lahat ng laman. 25 At sinabi, Sumpain si Canaan! 16 At ang bahaghari ay pasa sa Siya'y magiging alipin ng mga alapaap, at aking mamasdan, alipin sa kaniyang mga kapatid. upang aking naalaala, ang walang 26 At sinabi niya, Purihin ang

hanggang tipan ng Dios at ng Panginoon, ang Dios ni Sem! At si bawa't kinapal na may buhay sa Canaan ay maging alipin niya. lahat ng lamang nasa ibabaw ng

lupa. 27 Pakapalin ng Dios si Japhet. At

17 At sinabi ng Dios kay Noe, Ito matira siya sa mga tolda ni Sem;
At

ang tanda ng tipang inilagda ko sa si Canaan ay maging alipin niya.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

28 At nabuhay si Noe pagkaraan Panginoon kaya't karaniwang ng bahang gumunaw, ng tatlong sabihin: Gaya ni Nimrod, na daan at limang pung taon. makapangyarihang mangangaso sa

29 At ang lahat ng naging araw ni harap ng Panginoon. Noe ay siyam na raan at limang 10 At ang pinagsimulan ng pung taon: at namatay. kaniyang kaharian ay ang Babel, at

ang Erech, at ang Accad, at ang

Calneh, sa lupain ng Shinar.

KAPITULO 10 11 Buhat sa lupaing yaon ay

1 Ito nga ang sali't saling lahi ng napasa Asiria at itinayo ang Ninive,

mga anak ni Noe: si Sem, si Cham, at ang Rehobotir, at ang Calah,

pagkaraan ng bahang gumunaw. 12 At ang Ressen, sa pagitan ng at si Japhet: at sila'y nangagkaanak

Ninive at ng Calah (na siyang

2 Ang mga anak ni Japhet; si malaking bayan).

at si Tiras. Ludim, at si Anamim, at si Lehabim, at si Naphtuhim. 3 At ang mga anak ni Gomer: si 14 At si Pathrusim, at si Casluim si Javan, at si Tubal, at si Meshech, 13 At naging anak ni Mizraim si Gomer, at si Magog, at si Madai, at

Azkenaz, at si Rifat, at si Togarma.

(na siyang pinagbuhatan ng mga

4 At ang mga anak ni Javan; si Filisteo), at ang Capthorim.

Dodanim. Elisa, at si Tarsis, si Cittim, at si 15 At naging anak ni Canaan si

Sidon, na kaniyang panganay, at si

5 Sa mga ito nangabahagi ang Heth.

kanilang mga lupain, na bawa't 16 At ang Jebuseo, at ang mga pulo ng mga bansa, sa

isa'y ayon sa kanikaniyang wika; Amorrheo, at ang Gergeseo; ayon sa kanikanilang angkan, sa 17 At ang Heveo, at ang Araceo,

kanikanilang bansa. at ang Sineo.

6 At ang mga anak ni Cham; si 18 At ang Aradio, at ang Samareo Cush, at si Mizraim, at si Phut, at si at ang Amatheo: at pagkatapos ay Canaan. kumalat ang mga angkan ng

7 At ang mga anak ni Cush; si Cananeo. Seba, at si Havila, at si Sabta, at si 19 At ang hangganan ng Cananeo

Raama, at si Sabtech: at ang mga ay mula sa Sidon, kung patungo sa anak ni Raama; si Sheba, at si Gerar, hanggang sa Gaza; kung Dedan. patungo sa Sodoma at Gomorra, at

8 At naging anak ni Cush si Adma, at Zeboim hanggang Lasa.

Nimrod: siyang napasimulang 20 Ito ang mga anak ni Cham, maging makapangyarihan sa lupa. ayon sa kanikanilang angkan, ayon mangangaso sa harap ng 9 Siya'y makapangyarihang sa kanikanilang wika, sa kanikanilang mga lupain, sa kanilang mga bansa.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

21 At nagkaroon din naman ng lahi, sa kanikanilang bansa: at sa mga anak si Sem, na ama ng lahat mga ito nangabahagi ang mga ng mga anak ni Heber, na siya ring bansa pagkatapos ng bahang lalong matandang kapatid ni gumunaw. Japhet.

at si Assur, at si Arphaxad, at si 22 Ang mga anak ni Sem; si Elam, **KAPITULO 11** 1 At ang buong lupa ay iisa ang Lud, at si Aram. wika at iisa ang salita. 23 At ang mga anak ni Aram: si 2 At nangyari, na, sa kanilang Uz, at si Hul, at si Gether, at si paglalakbay sa silanganan, ay Mas. nakasumpong sila ng isang 24 At naging anak ni Arphaxad si kapatagan sa lupain ng Sinar; at Sala; at naging anak ni Sala si sila'y nanahan doon. Heber. 3 At nagsangusapang, Halikayo! 25 At nagkaanak si Heber ng tayo'y gumawa ng mga laryo, at dalawang lalake; ang pangalan ng ating lutuing mabuti. At inari una'y Peleg; sapagka't sa mga araw nilang bato ang laryo at ang betun niya'y nahati ang lupa; at ang ay inaring argamasa. pangalan ng kaniyang kapatid ay 4 At nagsipagsabi, Halikayo! Joctan. Magtayo tayo ng isang bayan natin 26 At naging anak ni Joctan si at ng isang moog, na ang taluktok Almodad, at si Sheleph, at si niyaon ay aabot hanggang sa Hazarmavet, at si Jerah; langit, at magtaglay tayo ng isang

2 7 At si Hadoram, at si Uza¹, at si ngalan; baka tayo'y mangalat sa Dicla. ibabaw ng buong lupa.

28 At si Oba¹, at si Abimael, at si 5 At bumaba ang Panginoon Sheba. upang tingnan ang bayan at ang 29 At si Ophir, at si Havila, at si moog, na itinayo ng mga anak ng mga tao.

Jobad: lahat ng ito ay mga naging

Sephar, na siyang bundok sa kanilang pinasimulang gawin: at, ngayon nga'y walang silanganan. makasasawata sa anomang 31 Ito ang mga anak ni Sem, ayon kanilang balaking gawin. sa kanikanilang angkan, ayon sa 7 Halikayo! tayo'y bumaba at kanikanilang wika, sa kanikanilang diyari din ay ating guluhin ang mula sa Mesa, kung patungo sa 30 At

ang naging tahanan nila ay sila'y iisang bayan at silang lahat ay may isang wika; at ito ang anak ni Joctan. 6 At sinabi ng Panginoon, Narito,

bansa. kanilang wika, na anopa't sila'y lupain, ayon sa kanikanilang

huwag magkatalastasan sa

32 Ito ang mga angkan ng mga kanilang salita. anak ni Noe, ayon sa kanikanilang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

8 Ganito pinanabog sila ng pung taon, at nagkaanak ng mga

Panginoon mula riyan, sa ibabaw lalake at mga babae.

ng buong lupa; at kanilang iniwan 18 At nabuhay si Peleg ng tatlong ang pagtatayo ng bayan. pung taon, at naging anak si Reu:

Babel; sapagka't doon ginulo ng 9 Kaya ang pangalang itinawag ay 19 At nabuhay si Peleg pagkatapos na maipanganak si Panginoon ang wika ng buong Reu, ng dalawang daan at siyam na lupa: at mula roon ay pinanabog taon; at nagkaanak ng mga lalake sila ng Panginoon sa ibabaw ng at mga babae. buong lupa. 20 At nabuhay si Reu ng tatlong 10 Ito ang sali't saling lahi ni pu't dalawang taon, at naging anak Sem. May isang daan taon si Sem at si Serug: naging anak si Arphaxad, dalawang 21 At nabuhay si Reu pagkatapos taon pagkatapos ng bahang na maipanganak si Serug, ng gumunaw, dalawang daan at pitong taon, at 11 At nabuhay si Sem, nagkaanak ng mga lalake at mga pagkatapos na maipanganak si babae. Arphaxad, ng limang daang taon, 2 2 At nabuhay si Serug ng tatlong at nagkaanak ng mga lalake at mga pung taon, at naging anak si babae. Nachor: 12 At nabuhay si Arphaxad, ng 23 At nabuhay si Serug tatlong pu't limang taon, at naging pagkatapos maipanganak si anak si Sala. Nachor, ng dalawang daang taon, 13 At nabuhay si Arphaxad at nagkaanak ng mga lalake at mga pagkatapos na maipanganak si babae. Sala, ng apat na raan at tatlong 24 At nabuhay si Nachor ng taon, at nagkaanak ng mga lalake dalawang pu't siyam na taon, at at mga babae. naging anak si Thare: 14 At nabuhay si Sala ng tatlong 25 At nabuhay si Nachor pung taon, at naging anak si Heber: pagkatapos na maipanganak si 15 At nabuhay si Sala pagkatapos Thare, ng isang daan at labing na maipanganak si Heber, ng apat siyam na taon, at nagkaanak ng na raan at tatlong taon, at mga lalake at mga babae. nagkaanak ng mga lalake at mga 26 At nabuhay si Thare ng pitong babae. pung taon, at naging anak si 16 At nabuhay si Heber ng Abram, si Nachor at si Haran. tatlong pu't apat na taon, at naging 2 7 Ito nga ang mga lahi ni Thare. anak si Peleg: Naging anak ni Thare si Abram, si 17 At nabuhay si Heber Nachor, at si Haran; at naging anak pagkatapos na maipanganak si ni Haran si Lot. Peleg, ng apat na raan at tatlong

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

28 At namatay si Haran bago 4 Kaya't yumaon si Abram, ayon namatay ang kaniyang amang si sa sinalita sa kaniya ng Panginoon; Thare sa lupaing kaniyang at si Lot ay sumama sa kaniya: at si tinubuan, sa Ur ng mga Caldeo. Abram ay may pitong pu't limang

29 At nagsipagasawa si Abram at taon, nang umalis sa Haran. si Nachor: ang pangalan ng asawa 5 Isinama ni Abram si Sarai na ni Abram ay Sarai; at ang pangalan kaniyang asawa, at si Lot na anak ng asawa ni Nachor, ay Milca, anak ng kaniyang kapatid, at ang lahat ni Haran, ama ni Milca at ama ni ng pag-aaring kanilang natipon at Iscah. ang mga taong kanilang nakuha sa

walang anak. 30 At si Sarai ay baog; siya'y Haran; at nagsialis upang pasa lupain ng Canaan; at dumating sa lupain ng Canaan. 31 At ipinagsama ni Thare si 6 At naglakbay sa lupain si Abram na kaniyang anak, at si Lot Abram hanggang sa dako ng na anak ni Haran, na anak ng Sichem, hanggang sa punong kaniyang anak, at si Sarai na encina ng More. At noo'y nasa kaniyang manugang, asawa ni lupaing yaon ang Cananeo, Abram na kaniyang anak; at

samasamang nagsialis sa Ur ng 7 At napakita ang Panginoon kay mga Caldeo upang magsipasok sa Abram, at nagsabi, Sa iyong lahi ay lupain ng Canaan, at nagsidating ibibigay ko ang lupaing ito: at sila sa Haran, at nagsitahan doon. siya'y nagtayo roon ng isang

Thare ay dalawang daan at limang 32 At ang mga naging araw ni dambana sa Panginoon na napakita sa kaniya. taon: at namatay si Thare sa Haran. 8 At mula roon ay lumipat siya sa

bundok na nasa silangan ng

KAPITULO 12 kaniyang tolda, na nasa kalunuran

1 Sinabi nga ng Panginoon kay ang Bethel, at nasa silanganan ang Abram, Umalis ka sa iyong lupain, Hai: at siya'y nagtayo roon ng at sa iyong mga kamaganak, at sa dambana sa Panginoon, at bahay ng iyong ama, na ikaw ay sinambitla ang pangalan ng pasa lupaing ituturo ko sa iyo: Panginoon.

2 At gagawin kitang isang 9 At si Abram ay naglakbay na malaking bansa, at ikaw ay aking nagtuloy sa dakong Timugan. pagpapalain, at padadakilain ko 10 At nagkagutom sa lupaing ang iyong pangalan; at ikaw ay yaon: at bumaba si Abram na maging isang kapalaran: nasok sa Egipto, upang manirahan

3 At pagpapalain ko ang mga doon; sapagka't mahigpit ang magpapala sa iyo, at susumpain ko kagutom sa lupain. ang mga susumpa sa iyo: at 11 At nangyari, nang siya'y pagpapalain sa iyo ang lahat ng malapit nang papasok sa Egipto, ay angkan sa lupa.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

sinabi niya kay Sarai na kaniyang ngayon nga'y nariyan ang iyong asawa, Narito, ngayon, talastas asawa; siya'y kunin mo at yumaon kong ikaw ay magandang babae sa ka. tingin: 20 At nagbilin si Faraon sa mga

12 At mangyayari na pag tao tungkol sa kaniya: at siya'y makikita ka ng mga Egipcio, ay kanilang inihatid sa daan, at ang kanilang sasabihin, Ito'y kaniyang kaniyang asawa, at ang lahat ng asawa; at ako'y kanilang papatayin, kaniyang pag-aari. datapuwa't kanilang ililigtas kang buhay.

KAPITULO 13

13 Isinasamo ko sa iyo, na sabihin mong ikaw ay aking 1 At umahon sa Timugan si kapatid, upang ako'y mapabuti Abram mula sa Egipto, siya at ang dahil sa iyo, at upang ang kaluluwa kaniyang asawa, at ang lahat ng ko'y nabuhay dahil sa iyo. kaniyang tinatangkilik, at si Lot na kaniyang kasama.

14 At nangyari, nang pumasok si Abram sa Egipto, nakita ng mga 2 At si Abram ay totoong Egipcio, na ang babae ay mayaman sa hayop, sa pilak, at sa napakaganda. ginto.

15 At nakita siya ng mga prinsipe 3 At nagpatuloy si Abram ng ni Faraon, at kanilang pinuri siya kaniyang paglalakbay mula sa kay Faraon: at dinala ang babae sa Timugan hanggang sa Bethel, bahay ni Faraon. hanggang sa dakong kinaroroonan

16 At pinagpakitaan nito ng noong una ng kaniyang tolda sa

magandang loob si Abram dahil sa pagitan ng Bethel at ng Hai; kaniya: at nagkaroon si Abram ng 4 Sa dako ng dambana na mga tupa, at ng mga baka, at ng kaniyang ginawa roon nang una: at

mga asno, at ng mga aliping lalake sinambitla doon ni Abram ang at mga alilang babae, at ng mga pangalan ng Panginoon. asna, at ng mga kamelyo, 5 At si Lot man na kinasama ni

17 At sinalot ng Panginoon si Abram ay may tupahan at bakahan,

Faraon at ang kaniyang at mga tolda. sangbahayan, ng malaking 6 At sila'y hindi makayanan ng

pagsalot dahil kay Sarai na asawa lupain, na sila'y manahan na ni Abram. magkasama: sapagka't napakarami

18 At tinawag ni Faraon si Abram, ang kanilang pag-aari, na ano pa't

at sinabi, Ano itong ginawa mo sa hindi maaring manirahang akin? Bakit hindi mo ipinahayag sa magkasama. akin na siya'y iyong asawa? 7 At nagkaroon ng pagtatalo ang

19 Bakit sinabi mong siya'y aking mga pastor ng hayop ni Abram at kapatid? na ano pa't siya'y aking ang mga pastor ng hayop ni Lot; at kinuha upang maging asawa:

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ang Cananeo at ang Pherezeo ay dakong iyong kinalalagyan, sa naninirahan noon sa lupain. dakong hilagaan, at sa dakong

Ipinamamanhik ko sa iyong huwag 8 At sinabi ni Abram kay Lot, timugan, at sa dakong silanganan, at sa dakong kalunuran: 15 Sapagka't ang buong lupaing magkaroon ng pagtatalo, ikaw at iyong natatanaw ay ibibigay ko sa ako, at ang mga pastor mo at mga iyo, at sa iyong binhi magpakaylan pastor ko; sapagka't tayo'y man. magkapatid.

9 Di ba ang buong lupain ay nasa 16 At gagawin kong parang harap mo? Humiwalay ka nga sa alabok ng lupa ang iyong binhi: na

akin, ipinamamanhik ko sa iyo: ano pa't kung mabibilang ng kung ikaw ay pasa sa kaliwa, ay sinoman ang alabok ng lupa ay pasa sa kanan ako: o kung ikaw ay mabibilang nga rin ang iyong pasa sa kanan, ay pasa sa kaliwa binhi. ako. 17 Magtindig ka, lakarin mo ang

10 At itiningin ni Lot ang lupain, ang hinabahaha at kaniyang mga mata, at natanaw niluwang-luwang niyan; sapagka't

Jordan, na pawang patubigan na 18 At binuhat ni Abram ang magaling sa magkabikabila, kung niya ang buong kapatagan ng ibibigay ko sa iyo.

kaniyang tolda, at yumaon at

pasa sa Zoar, bago giniba ng tumahan sa mga punong encina ni

Panginoon ang Sodoma at Mamre na nasa Hebron, at siya'y

Gomorra, ay gaya ng halamanan ng nagtayo roon ng dambana sa Panginoon, gaya ng lupain ng Panginoon. Egipto.

11 Kaya't pinili ni Lot sa kaniya

ang buong kapatagan ng Jordan; at KAPITULO 14 si Lot ay naglakbay sa silanganan: 1 At nangyari sa mga kaarawan ni

at sila'y kapuwa naghiwalay. Amraphel, hari sa Sinar, ni Ariok

12 Tumahan si Abram sa lupain hari sa Elasar, ni Chedorlaomer

ng Canaan; at si Lot ay tumahan sa hari sa Elam, at ni Tidal na hari ng

mga bayan ng kapatagan, at mga Goiim, inilipat ang kaniyang tolda 2 Na ang mga ito ay nakipagbaka

hanggang sa Sodoma. laban kay Bera hari sa Sodoma, at

13 Ang mga tao nga sa Sodoma laban kay Birsha hari sa Gomorra, ay masasama at mga makasalanan kay Shinab hari sa Adma, at kay sa harap ng Panginoon. Shemeber, hari sa Zeboim, at sa

14 At sinabi ng Panginoon kay hari sa Bela (na si Zoar). Abram, pagkatapos na 3 Lahat ng ito'y nagkatipon sa

makahiwalay si Lot sa kaniya, libis ng Siddim (na siyang Dagat na

Itingin mo ngayon ang iyong mga Alat). mata, at tumanaw ka mula sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

4 Labingdalawang taong Gomorra, at ang lahat nilang nagsipaglingkod kay pagkain, at nagsiyaon.

kabundukan ng Seir, hanggang Chedorlaomer, at sa 12 At dinala nila si Lot, na anak ikalabingtatlong taon ay ng kapatid ni Abram, na nagsipaghimagsik. nananahan sa Sodoma at ang S At sa ikalabingapat na taon ay kaniyang mga pag-aari at sila'y dumating si Chedorlaomer at ang nagsiyaon. mga haring kasama niya, at 13 At dumating ang isang sinaktan ang mga Refaim sa nakatanan, at ibinalita kay Abram Ashteroth-Carnaim, at ang mga na Hebreo; na tumatahan nga sa Zuzita sa Hann, at ang mga Emita mga puno ng encina ni Mamre na sa Shave-ciriataim. Amorrheo, kapatid ni Eschol, at 6 At ang mga Horeo sa kanilang kapatid ni Aner; at ang mga ito ay kakampi ni Abram. Elparan na nasa tabi ng ilang. 14 At pagkarinig ni Abram, na nabihag ang kaniyang kapatid ay 7 At sila'y nangagbalik at ipinagsama ang kaniyang mga nagsiparoon sa Enmispat (na subok na lalake, na mga siyang Cades), at kanilang sinaktan ipinanganak sa kaniyang bahay, na ang buong lupain ng mga tatlong daan at labing walo, at Amalecita at pati ng mga Amorrheo kanilang hinabol sila hanggang sa na nagsisitahan sa Haze zon-tamar. Dan. 8 At nagsilabas ang hari sa Sodoma, at ang hari sa Gomorra, at 15 At sila'y ang hari sa Adma, at ang hari sa nangagpangkatpangkat sa Zeboim, at ang hari sa Bela (na dili kinagabihan, laban sa kaaway, siya iba't si Zoar); at sila'y humanay ng at ang kaniyang mga alipin, at pakikipagbaka laban sa kanila sa kanilang sinaktan sila, at hinabol libis ng Siddim; nila sila hanggang sa Hobah, na nasa kaliwa ng Damasco. 9 Laban kay Chedorlaomer, hari sa Elam, at kay Tidal na hari ng 16 At iniuwi niya ang lahat ng mga Goiim at kay Amraphel, hari pag-aari; at iniuwi rin niya si Lot sa Shinar, at kay Arioch, hari sa na kaniyang kapatid, at ang Elasar; apat na hari laban sa lima. kaniyang mga pag-aari, at gayon din ang mga babae at ang bayan. 10 At ang libis ng Siddim ay puno

ng hukay ng betun; at nagsitakas 17 At nilabas na sinalubong siya

ang mga hari sa Sodoma at sa ng hari sa Sodoma pagkatapos na

Gomorra, at nangahulog doon, at siya'y magbalik na mula sa ang natira ay nagsitakas sa pagpatay kay Chedorlaomer, at sa

kabundukan. mga haring kasama niya sa libis ng

11 At kanilang sinamsam ang Shave (na siyang libis ng hari). lahat ng pag-aari ng Sodoma at 18 At si Melquisedec, na hari sa

Salem, ay naglabas ng tinapay at

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

alak; at siya'y saserdote ng 2 At sinabi ni Abram, Oh Kataastaasang Dios. Panginoong Dios, anong ibibigay

19 At binasbasan niya siya na mo sa akin, kung ako'y nabubuhay sinabi, Pagpalain si Abram ng na walang anak at ang magaari ng Kataastaasang Dios, na may-ari ng aking bahay ay itong taga langit at ng lupa: Damascong si Elie zer?

Dios, na nagbigay ng iyong mga 20 At purihin ang Kataastaasang 3 At sinabi ni Abram, Narito, hindi mo ako binigyan ng anak at, narito't isang ipinanganak sa aking kaaway sa iyong kamay. At bahay ang siyang tagapagmana ko. binigyan siya ni Abram ng 4 At, narito, ang salita ng ikasangpung bahagi ng buong

samsam. Panginoon ay dumating sa kaniya,

kay Abram, Ibigay mo sa akin ang 21 At sinabi ng hari sa Sodoma na nagsabi, Hindi ang taong ito ang magiging tagapagmana mo; kundi lalabas sa iyong sariling katawan mga tao at kunin mo sa ganang iyo ang magiging tagapagmana mo. ang mga pag-aari.

2 2 At sinabi ni Abram sa hari sa 5 At siya'y inilabas at sinabi, Sodoma, Itinaas ko ang aking Tumingala ka ngayon sa langit, at

kamay sa Panginoong Dios na iyong bilangin ang mga bituin,

Kataastaasan, na may ari ng langit kung mabibilang mo: at sa kaniya'y at ng lupa. sinabi, Magiging ganiyan ang iyong

binhi.

maging isang panali ng pangyapak, Panginoon; at ito'y ibinilang na katuwiran sa kaniya. o ng anomang nauukol sa iyo, baka iyong sabihin, Pinayaman ko si kukuha maging isang sinulid, o 6 At sumampalataya siya

sa 23 Isinumpa kong hindi ako 7 At sinabi sa kaniya, Ako ang

mga binata at ang bahagi ng mga 24 Liban na lamang ang kinain ng Ur
ng mga Caldeo, upang ibigay sa iyo ang lupaing ito na manahin mo.
Abram: Panginoon na nagpaalis sa iyo sa

lalaking kinasama ko; si Aner, si 8 At sinabi niya, Oh Panginoong
Eschol, at si Mamre, ay pakunin mo Dios, paanong pagkakilala ko na
ng kanilang bahagi. aking mamanahin?

9 At sinabi sa kaniya, Magdala ka

KAPITULO IS rito sa akin ng isang dumalagang

bakang tatlong taon ang gulang, at

1 Pagkatapos ng mga bagay na ito ng isang babaing kambing na ay
dumating ang salita ng tatlong taon ang gulang, at ng Panginoon kay
Abram sa pangitain isang lalaking tupang tatlong taon

na nagsasabi, Huwag kang ang gulang, at ng isang inakay na
matakot, Abram: ako ang iyong batobato at ng isang inakay na
kalasag, at ang iyong ganting pala kalapati. na lubhang dakila.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

10 At dinala niya ang lahat ng ito ibinigay ko ang lupaing ito, mula sa kaniya, at pinaghati niya sa sa ilog ng Egipto hanggang sa gitna, at kaniyang malaking ilog, na ilog Eufrates.

pinapagtapattapat ang 19Ang mga Cineo, at ang mga kalakalahati; datapuwa't hindi Ceneceo, at ang mga Cedmoneo, hinati ang mga ibon. 20 At ang mga Heteo, at ang mga 11 At binababa ng mga ibong Phere zeo, at ang mga Refaim, mangdadagit ang mga bangkay, at 21 At ang mga Amorrheo, at ang binubugaw ni Abram. mga Cananeo, at ang mga 12 At nang lulubog na ang araw, Gergeseo, at ang mga Jebuseo. ay nakatulog si Abram ng

mahimbing; at, narito, ang isang

kasindaksindak na malaking KAPITULO 16 kadiliman ay sumakaniya.

1 Si Sarai nga na asawa ni Abram

13 At sinabi ng Dios kay Abram, ay hindi nagkaanak sa kaniya; at Tunay na pakatalastasin mo, na siya'y may isang alilang babae na ang iyong binhi ay magiging taga taga Egipto, na nagngangalang ibang bayan sa lupaing hindi Agar.

raang taon. Narito, ngayon, ako'y hinadlangan ng Panginoon na ako'y magkaanak; 14 At yaon namang bansang ipinamamanhik ko sa iyong kanilang paglilingkuran ay aking yaon; at pahihirapang apat na 2 At sinabi ni Sarai kay Abram, kanila, at mangaglilingkod sa mga

sumiping ka sa aking alilang

hahatulan: at pagkatapos ay aalis babae; marahil ay magkakaanak

silang may malaking pag-aari. ako sa pamamagitan niya. At

15 Datapuwa't ikaw ay payapang dininig ni Abram ang sabi ni Sarai.

pasa sa iyong mga magulang; at 3 At kinuha ni Sarai na asawa ni ikaw ay malilibing sa mabuting Abram, si Agar na taga Egipto, na katandaan. kaniyang alila, pagkaraan ng

16 At sa ikaapat na salin ng iyong sangpung taon na makatahan si binhi, ay magsisipagbalik rito: Abram sa lupain ng Canaan, at sapagka't hindi pa nalulubos ang ibinigay kay Abram na kaniyang katampalasanan ng mga Amorrheo. asawa upang maging asawa niya.

17 At nangyari, na paglubog ng 4 At siya'y sumiping kay Agar, at araw, at pagdilim, na narito, ang naglihi: at nang makita niyang isang hurnong umuusok, at ang siya'y naglihi, ay niwalang halaga isang tanglaw na nagniningas na niya ang kaniyang panginoong dumaan sa gitna ng mga hinating babae sa kaniyang paningin. hayop. 5 At sinabi ni Sarai kay Abram,

18 Nang araw na yaon, ang Ang aking pagkaapi ay sumaiyo: Panginoon ay nakipagtipan kay idinulot ko ang aking alila sa iyong Abram, na nagsabi, Sa iyong binhi sinapupunan; at nang makita

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

niyang siya'y naglihi, ay niwalan at siya'y tatahan sa harap ng lahat akong kabuluhan sa kaniyang niyang mga kapatid.

paningin: ang Panginoon ang 13 At kaniyang tinawagan ang humatol sa akin at sa iyo. ngalan ng Panginoon na nagsalita

6 Datapuwa't sinabi ni Abram kay sa kaniya, Ikaw ay Dios na Sarai, Narito, ang iyong alila ay nakakakita: sapagka't sinabi niya,

nasa iyong kamay; gawin mo sa Namasdan ko rin ba rito ang kaniya ang iyong minamagaling sa likuran niyaong nakakakita sa iyong paningin. At dinuwahagi siya akin?

ni Sarai, at si Agar ay tumakas 14 Kaya't nginalanan ang balong mula sa kaniyang harap. yaon Balon ng Nabubuhay na

7 At nasumpungan siya ng anghel nakakakita sa akin; narito't ito'y ng Panginoon sa tabi ng isang nasa pagitan ng Cades at Bered.

bukal ng tubig sa ilang, sa bukal na 15 At nanganak si Agar ng isang nasa daang patungo sa Shur. lalake kay Abram at ang itinawag ni Abram, na pangalan sa kaniyang 8 At sinabi, Agar, alila ni Sarai, anak na ipinanganak ni Agar, ay saan ka nanggaling? at saan ka Ismael. paroroon? at kaniyang sinabi,

Ako'y tumatakas mula sa harap ni 16 At si Abram ay may walong Sarai na aking panginoon. pu't anim na taon nang ipanganak

9 At sinabi sa kaniya ng anghel si Ismael ni Agar kay Abram. ng Panginoon, Magbalik ka sa

iyong panginoon, at pahinuhod ka

sa kaniyang mga kamay. KAPITULO 17

10 At sinabi sa kaniya ng anghel 1 At nang si Abram ay may siyam ng Panginoon, Pararamihin kong na pu't siyam na taon, ay napakita

mainam ang iyong binhi, na hindi ang Panginoon kay Abram, at sa mabibilang dahil sa karamihan. kaniya'y nagsabi, Ako ang Dios na

11 At sinabi sa kaniya ng anghel Makapangyarihan sa lahat lumakad ng Panginoon, Narito't ikaw ay magpakasakdal ka. ka sa harapan ko, at nagdadalang-tao at ikaw ay

manganganak ng isang lalake; at 2 At ako'y makikipagtipan sa iyo ang itatawag mo sa kaniyang at ikaw ay aking pararamihing

diningig ng Panginoon ang iyong 3 At nagpatirapa si Abram: at ang kadalamhatian. Dios ay nakipagusap sa kaniya, na ngalan ay Ismael, sapagka't mainam.

12 At siya'y magiging parang sinasabi, asnong bundok sa gitna ng mga 4 Tungkol sa akin, narito, ang

tao; ang kaniyang kamay ay aking tipan ay sumasaiyo, at ikaw magiging laban sa lahat, at ang ang magiging ama ng maraming kamay ng lahat ay laban sa kaniya; bansa.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

S At hindi na tatawagin ang 13 Ang ipinanganak sa bahay at pangalan mong Abram, kundi ang binili ng iyong salapi, ay dapat Abraham ang magiging iyong tuliin: at ang aking tipan ay sasa pangalan; sapagka't ikaw ay ginawa iyong laman na pinakatipang kong ama ng maraming bansa. walang hanggan.

6 At ikaw ay aking gagawing 14 At ang lalaking hindi tuli, na totoong palaanakin at hindi tinuli ang laman ng kaniyang papanggagalingin ko sa iyo ang balat ng masama, ang taong yaon mga bansa; at magbubuhat sa iyo ay mahihiwalay sa kaniyang bayan; ang mga hari. sinira niya ang aking tipan.

7 At aking pagtitibayin ang 15 At sinabi ng Dios kay aking tipan sa iyo at sa iyong binhi Abraham, Tungkol kay Sarai na pagkamatay mo sa buong kalahian iyong asawa, ay huwag mo nang nila, na tipang walang hanggan, na tatawagin ang kaniyang pangalang ako'y magiging iyong Dios, at ng Sarai, kundi Sara ang magiging iyong binhi, pagkamatay mo. kaniyang pangalan.

8 At ibibigay ko sa iyo, at sa 16 At akin siyang pagpapalain, at iyong binhi, pagkamatay mo, ang saka sa kaniya'y bibigyan kita ng lupaing iyong mga pinaglakbayan, anak: oo, siya'y aking pagpapalain, ang buong lupain ng Canaan, na at magiging ina ng mga bansa; ang pag-aaring walang hanggan at ako mga hari ng mga bayan ay ang magiging Dios nila. magmumula sa kaniya.

9 At sinabi pa ng Dios kay 17 Nang magkagayo'y Abraham, At tungkol sa iyo, nagpatirapa si Abraham, at iingatan mo ang aking tipan, nagtawa, at nasabi sa kaniyang iingatan mo at ng iyong binhi sarili,

Magkakaanak kaya siya na

pagkamatay mo, sa buong kalahian may isang daang taon na? at nila.
manganak pa kaya si Sara na may

10 Ito ang aking tipan na inyong siyam na pung taon na? iingatan sa
akin at sa inyo, at ng 18 At sinabi ni Abraham sa Dios,

iyong binhi, pagkamatay mo; Kahimanawari, si Ismael ay tutuliin ang
bawa't lalake sa inyo. nabuhay sa harapan mo!

11 At kayo'y tutuliin sa laman ng 19 At sinabi ng Dios, Hindi, kundi
inyong balat ng masama; at ito ang ang iyong asawang si Sara ay
magiging tanda ng aking tipan sa magkakaanak sa iyo; at tatawagin
inyo. mo ang kaniyang ngalang Isaac; at

tutuliin sa inyo, ang bawa't lalake 12 At ang may walong araw ay
aking pagtitibayin ang aking tipan sa kaniya ng pinakatipang walang
hangan, sa kaniyang lahi sa buong kalahian ninyo; ang pagkamatay
niya. ipinanganak sa bahay, o ang binili

ng salapi sa sinomang taga ibang 20 At tungkol kay Ismael, ay lupa na
hindi sa iyong lahi. dininig din kita. Narito't aking

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

pinagpala siya, at siya'y aking **KAPITULO 18**

papagaanakin ng marami, at siya'y 1 At napakita ang Panginoon sa aking pararamihin ng di kawasa; kaniya sa mga punong encina ni labing dalawang prinsipeng ang Mamre, habang siya'y nakaupo sa kaniyang magiging anak, at siya'y pintuan ng tolda, ng kainitan ng gagawin kong malaking bansa. araw.

pagtitibayin ko kay Isaac na ianak 21 Nguni't ang aking tipan ay 2 At itiningin ang kaniyang mga mata at nagmalas, at, narito't sa iyo ni Sara, sa tadhanang araw, tatlong lalake ay nakatayo sa tabi sa taong darating. niya: at pagkakita niya sa kanila,

2 2 At nang matapos na ay tinakbo niya upang sila'y makipagusap sa kaniya, ay salubungin mula sa pintuan ng napaitaas ang Dios mula sa piling tolda, at yumukod siya sa lupa. ni Abraham. 3 At nagsabi, Panginoon ko, kung

23 At ipinagsama ni Abraham si ngayo'y nakasumpong ako ng Ismael, na kaniyang anak, at ang biyaya sa iyong paningin, ay lahat na ipinanganak sa kaniyang ipinamamanhik ko sa iyo, na bahay, at ang lahat ng binili niya huwag mong lagpasan ang iyong

ng kaniyang salapi, ang lahat ng lingkod.

lalake sa mga lalaking kasangbahay 4 Itulot mong dalhan kayo rito ng ni Abraham, at tinuli ang laman ng kaunting tubig, at maghugas kayo kanilang balat ng masama ng araw ng inyong mga paa, at ding yaon, ayon sa sinabi ng Dios mangagpahinga kayo sa lilim ng sa kaniya. kahoy.

na pu't siyam na taon, nang tuliin 24 At si Abraham ay may siyam 5 At magdadala ako ng isang ang laman ng kaniyang balat ng subong tinapay at inyong masama. palakas in ang inyong puso; at

pagkatapos ay magsisipagtuloy

25 At si Ismael ay may labing kayo: yamang kayo'y naparito sa
tatlong taon, nang tuliin ang laman inyong lingkod, At nagsipagsabi,
ng kaniyang balat ng masama. Mangyari ang ayon sa iyong sinabi.

26 Nang araw ding yaon tinuli si 6 At si Abraham ay nagmadaling
Abraham, at si Ismael na kaniyang napasa tolda ni Sara, at sinabi,

kasangbahay niya, maging ang mga munting tinapay. ipinanganak sa
bahay, at ang mga binili ng salapi sa taga ibang 7 At tumakbo si
Abraham sa lupain, ay pinagtuling kasama bakahan at nagdala ng
isang bata niya. anak. Maghanda ka agad ng tatlong takal 27 At lahat
ng lalaking ng mainam na harina, iyong tapayin at gawin mong mga

at mabuting guya, at ibinigay sa

alipin; at siya'y nagmadali, upang

lutuin.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

8 At siya'y kumuha ng mantekilla, Abraham, upang ihatid sila sa at ng gatas, at ng guyang niluto daan.

niya, at inihain sa harapan nila; at 17 At sinabi ng Panginoon, siya'y tumayo sa siping nila sa Ililihim ko ba kay Abraham ang lilim ng punong kahoy; at sila'y aking gagawin; nagsikain. 18 Dangang si Abraham ay tunay 9 At sinabi nila sa kaniya, Saan na magiging isang bansang malaki naroon si Sara na iyong asawa? At at matibay, at pagpapalain sa sinabi niya Narito, nasa tolda. kaniya ang lahat ng bansa sa lupa?

di ako babalik sa iyo sa ganitong 10 At sinabi niya, Walang salang 19 Sapagka't siya'y aking kinilala, upang siya'y magutos sa kaniyang panahon ng taong darating; at mga anak at sa kaniyang narito't si Sara na iyong asawa ay sangbahayan pagkamatay niya, na magkakaanak ng isang lalake. At maingatan nila ang daan ng narinig ni Sara sa pintuan ng tolda, Panginoon, na gumawa ng na nasa likod niya. kabanalan, at kahatulan; upang

11 Si Abraham at si Sara nga'y padatnin ng Panginoon, kay matatanda na, at lipas na sa Abraham ang kaniyang ipinangako

panahon; at tinigilan na si Sara ng tungkol sa kaniya. kaugalian ng mga babae. 20 At sinabi ng Panginoon,

12 At nagtawa si Sara sa kaniyang Sapagka't ang sigaw ng Sodoma at sarili, na sinasabi, Pagkatapos na Gomorra ay malakas, at sapagka't ako'y tumanda ay magtatamo ako ang kasalanan nila ay napakalubha;

ng kaligayahan, at matanda na rin 21 Ay bababa ako ngayon at pati ng panginoon ko? titingnan ko kung ginawa nga ang 13 At sinabi ng Panginoon kay ayon sa sigaw na dumarating Abraham, Bakit tumawa si Sara, na hanggang sa akin; at kung hindi ay sinasabi, Tunay kayang ako'y aking malalaman. manganganak, na matanda na ako? 22 At ang

mga lalake ay nagsilayo

14 May anomang bagay kayang roon at nagsitungo sa Sodoma napakahirap sa Panginoon? Sa datapuwa't si Abraham ay nakatayo

sa iyo, sa taong darating, at si Sara 23 At lumapit si Abraham, at ay magkakaanak ng isang lalake. tadhanang panahon ay babalik ako pa sa harapan ng Panginoon.

nagsabi, Ang mga banal ba ay

15 Nang magkagayo'y nagkaila si iyong lilipuling kasama ng mga tumawa, sapagka't siya'y natakot. 24 Kung sakaling may limang Nguni't sinabi niya, Hindi gayon; Sara, na sinasabi, Hindi ako masama? kundi ikaw ay tumawa. lilipulin mo ba, at di mo pung banal sa loob ng bayan:

16 At nangagtindig doon ang mga patatawarin ang dakong yaon, lalake, at nangagsitingin sa dakong alangalang sa limang pung banal Sodoma; at sinamahan sila ni na nasa loob niyaon?

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

25 Malayo nawa sa iyo ang 32 At sinabi niya, Oh huwag paggawa ng ganito, na ang banal ay magalit ang Panginoon at iyong pataying kasama ng masama, magsasalita na lamang akong anopa't ang banal ay mapara sa minsan: kung sakaling may masama; malayo nawa ito sa iyo: di masusumpungan doong sangpu: at

ba gagawa ng matuwid ang Hukom sinabi niya, Hindi ko lilipulin, ng buong lupa? alangalang sa sangpu.

26 At sinabi ng Panginoon, Kung 33 At ang Panginoon ay nakasumpong ako sa Sodoma ng nagpatuloy, pagkatapos na limang pung banal sa loob ng makipagusap kay Abraham: at si

bayan, patatawarin ko ang buong Abraham ay nagbalik sa kaniyang dakong yaon, alangalang sa kanila. dako.

2 7 At sumagot si Abraham, at

nagsabi, Narito, ngayo'y nangahas **KAPITULO 19** akong nagsalita sa Panginoon, 1 At nagsidating ang dalawang akong alabok at abo lamang: anghel sa Sodoma, nang nagtatakip 28 Kung sakaling magkukulang silim; at si Lot ay nakaupo sa ng lima sa limang pung banal: pintuang-bayan ng Sodoma: at lilipulin mo ba, dahil sa limang sila'y nakita ni Lot, at nagtindig kulang, ang buong bayan? At upang salubungin sila; at iniyukod sinabi niya, Hindi ko lilipulin kung ang mukha sa lupa; nakasumpong ako roon ng apat na 2 At nagsabi, Ngayon nga mga pu't lima. panginoon ko, ipinamamanhik ko 29 At siya'y muling nagsalita pa sa inyo na kayo'y magsiliko at sa kaniya, at nagsabi, Marahil ay magsipasok sa bahay ng inyong may masusumpungang apat na pu. lingkod, at kayo'y matira sa buong At sinabi niya, Hindi ko gagawin, magdamag, at maghugas ng inyong alangalang sa apat na pu. mga paa, at sa madaling araw ay 30 At sinabi niya, Oh huwag magsipagbangon kayo at magalit ang Panginoon, at ako'y nagpatuloy ng inyong paglakad. At magsasalita: kung sakaling may kanilang sinabi, Hindi, kundi sa masusumpungan doong tatlong langsgan mananahan kami sa pu. At sinabi niya, Hindi ko buong magdamag. gagawin kung makakasumpong ako 3 At kaniyang pinakapilit sila; at roon ng tatlong pu. sila'y nagsiliko, at nagsipasok sa 31 At kaniyang sinabi, Narito kaniyang bahay; at sila'y kaniyang ngayon, ako'y nangahas na

pinaghandaan, at ipinagluto ng nagsalita sa Panginoon: kung mga tinapay na walang lebadura, at

doong dalawang pu. At sinabi niya, 4 Datapuwa't bago nagsihiga, ang Hindi ko lilipulin, alangalang sa sakaling may masusumpungan nagsikain.

dalawang pu. bayan sa makatuwid bagay ng mga bahay ay kinulong ng mga tao sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

tao sa Sodoma, na mga binata at malaki: ano pa't sila'y nangayamot
gayon din ng mga matanda ng sa paghahanap ng pintuan. buong
bayan sa buong palibot; 12 At sinabi ng mga lalake kay

S At kanilang tinawagan si Lot, at Lot, Mayroon ka pa ritong sinabi
sa kaniya, Saan nangaroon kamaganakan? Ang iyong mga

ang mga lalaking dumating sa iyo manugang, at ang iyong mga anak
ng gabing ito? ilabas mo sila sa na lalake at babae, at ang lahat ng
amin upang kilalanin namin sila. iyong tinatangkilik sa bayan: ay

6 At nilabas sila ni Lot sa ipagaalis mo sa dakong ito: pintuan, at
isinara ang pinto sa 13 Sapagka't aming lilipulin ang

likuran niya. dakong ito dahil sa napakalakas

ko sa inyo, mga kapatid ko, na 7 At sinabi niya, Ipinamamanhik ang
kanilang sigaw sa harap ng Panginoon; at kami ay sinugo ng
Panginoon upang aming lipulin. huwag kayong gumawa ng

ganiyang kasamaan. 14 At si Lot ay lumabas, at

akong anak na babae, na hindi 8 Narito, ngayon, may dalawa
pinagsabihan niya ang kaniyang mga manugang na nagasawa sa
kaniyang mga anak na babae, at nakakilala ng lalake; sinabi,
Magtindig kayo, magsialis ipinamamanhik ko sa inyo, na kayo sa
dakong ito; sapagka't sila'y aking ilalabas sa inyo, at gugunawin ng
Panginoon ang gawin ninyo sa kanila ang bayan. Datapuwa't ang
akala ng magalingin ninyo sa inyong kaniyang mga manugang ay
paningin: huwag lamang ninyong nagbibiro siya. gawan ng anoman
ang mga

lalaking ito; yamang sila'y nangasa 15 At nang umumaga ay

silong ng aking bubungan. pinapagmadali ng mga anghel si 9 At sinabi
nila, Umurong ka! At Lot, na sinasabi, Magbangon ka, ipagsama mo ang

iyong asawa at

ibig niyang maging hukom: ngayon na narito, baka pati ikaw ay madamay sa parusa sa bayan. nga'y gagawan ka namin ng lalong masama kay sa kanila. At kanilang naparito upang makipamayan, at ang iyong dalawang anak na babae sinabi pa nila, Ang taong ito'y

16 Datapuwa't siya'y nagluluwat;

ipinagtulakan ang lalaking si Lot, at hinawakan ng mga lalake ang at nagsilapit upang sirain ang kaniyang kamay, at ang kamay ng pintuan. kaniyang asawa, at ang kamay ng

10 Datapuwa't iniunat ng mga kaniyang dalawang anak na babae; lalake ang kanilang kamay at sa habag sa kaniya ng Panginoon: binatak si Lot sa loob ng bahay at at siya'y kanilang inilabas, at siya'y kanilang sinarhan ang pintuan. kanilang inilagay sa labas ng

bayan.

pintuan ng bahay ay mga 17 At nangyari, na nang sila'y 11 At ang mga taong nangasa

pinagbulag nila, ang munti't mailabas na nila, ay sinabi, Itakas mo ang iyong buhay; huwag kang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

lumingon o huminto man sa buong 27 At si Abraham ay sumampang kapatagan; tumakas ka hanggang maaga ng kinaumagahan sa dakong sa bundok, baka ikaw ay namatay. kinatayuan niya sa harap ng

18 At sinabi sa kanila ni Lot, Panginoon. Huwag ganiyan, panginoon ko: 28 At siya'y tumingin sa dakong

ay nakasumpong ng biyaya sa 19 Narito, ngayo't ang lingkod mo Sodoma at Gomorra, at sa buong lupain ng Kapatagan, at tumanaw, at narito, ang usok ng lupain ay iyong paningin, at pinakalaki mo napaiilanglang na parang usok ng ang iyong awang ipinakita sa akin isang hurno. sa pagliligtas ng aking buhay; at

ako'y di makatatakas sa bundok, 29 At nangyari, na nang gunawin

baka ako'y abutan ng sama, at ng Dios ang mga bayan ng ako'y namatay. Kapatagan, na naalaala ng Dios si

ang Panginoon sa Sodoma at malapit takasan at maliit: Oh 20 Narito, ang bayang ito ay Abraham, at pinalabas si Lot, mula sa gitna ng pinaggunawan, nang gunawin ang mga bayan na tulutan mong tumakas ako roon, kinatitirahan ni Lot. (di ba yao'y maliit?) at mabubuhay 30 At sumampa si Lot mula sa ako. Zoar at tumira sa bundok, at ang 21 At sinabi sa kaniya, Narito, sa kaniyang dalawang anak na babae bagay mang ito ay pinayagan din na kasama niya; sapagka't siya'y kita, na hindi ko gugunawin ang natakot na tumira sa Zoar: at siya'y bayang iyong sinalita. tumira sa isang yungib, siya at ang 22 Magmadali Ea, tumakas ka kaniyang dalawang anak na babae. roon; sapagka't wala akong 31 At sinabi ng panganay sa magagawa hanggang sa dumating bunso: Ang ating ama ay matanda, ka roon. Kaya't ang pangalang at walang lalake sa lupa na itinawag sa bayang yaon ay Zoar. sumiping sa atin, ayon sa ugali ng 23 Ang araw ay nakalitaw na sa sangkalupaan: lupa nang dumating si Lot sa Zoar. 32 Halika, painumin natin ng alak 24 Nang magkagayo'y nagpaulan ang ating ama, at tayo'y sumiping sa kaniya; upang mapalagi natin Gomorra ng azufre at apoy mula sa ang binhi ng ating ama. Panginoon na buhat sa langit; 33 At

pinainom nila ng alak ang 25 At ginunaw niya ang mga kanilang ama ng gabing yaon: at bayang yaon, at ang buong pumasok ang panganay at Kapatagan at ang lahat ng sumiping sa kaniyang ama; at nangananahan sa mga bayang hindi naalaman, ng ama nang yaon, at ang tumutubo sa lupang siya'y mahiga ni nang siya'y yaon. magbangon.

26 Datapuwa't ang asawa ni Lot 34 At nangyari nang kinabukasan, ay lumingon sa likuran ni Lot, at na sinabi ng panganay sa bunso. naging haliging asin.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

Narito, ako'y sumiping kagabi sa sa babaing iyong kinuha; sapagka't aking ama; painumin din natin ng siya'y asawa ng isang lalake.

alak sa gabing ito; at pumasok ka, 4 Nguni't si Abimelech ay hindi at sumiping ka sa kaniya; upang pa, nakasisiping sa kaniya: at mapalagi natin ang binhi ng ating nagsabi, Panginoon, papatayin mo ama. ba pati ng isang bansang banal?

ang kanilang ama ng gabing yaon: 35 At pinainom din nila ng alak 5 Hindi ba siya rin ang nagsabi sa akin, Siya'y aking kapatid? at si at nagtindig ang bunso, at Sara man ay nagsabi, Siya'y aking sumiping sa ama; at hindi kapatid; sa katapatang loob ng naalaman ng ama nang siya'y aking puso, at kawalang sala ng mahiga, ni nang siya'y magbangon. aking mga kamay, ay ginawa ko

nagdalangtao ang mga anak ni Lot 6 At sinabi sa kaniya ng Dios sa sa pamamagitan ng kanilang ama. 36 Sa ganito'y kapuwa ito.

panaginip: Oo, talastas ko, na sa

37 At nanganak ang panganay ng katapatang loob ng iyong puso ay isang lalake, at tinawag ang ginawa mo ito, at hinadlangan din

kaniyang ngalang Moab: na siya naman kita sa pagkakasala ng ngang anna ng mga Moabita, laban sa akin: kaya't hindi ko hanggang sa araw na ito. ipinahintulot sa iyong galawin mo

38 At ang bunso ay nanganak din siya. ng isang lalake, at tinawag ang 7 Ngayon nga'y isauli mo ang

kaniyang pangalang Ben-ammi: na asawa ng lalaking ito; sapagka't

siya ngang anna ng mga anak ni siya'y profeta, at ikaw ay Ammon, hanggang ngayon. ipananalangin niya, at mabubuhay

ka: at kung di mo siya isauli, ay

KAPITULO 20 mamamatay ka, ikaw at ang lahat

1 At mula roon ay naglakbay si ng iyo. Abraham sa dakong lupain ng 8 At si Abimelech ay bumangong

Timugan, at tumahan sa pagitan ng maaga ng kinaumagahan at Cades at Shur; at siya'y tinawag ang lahat niyang bataan, at

nakipamayan sa Gerar. sinabi sa kanilang pakinig ang

2 At sinabi ni Abraham tungkol lahat ng bagay na ito: at ang mga kay Sara na kaniyang asawa, Siya'y tao'y natakot na mainam. aking kapatid; at si Abimelech na 9 Nang magkagayo'y tinawag ni

hari sa Gerar, ay nagsugo at kinuha Abimelech si Abraham, at sa si Sara. kaniya'y sinabi, Anong ginawa mo

3 Datapuwa't naparoon ang Dios sa amin? at sa ano ako nagkasala kay Abimelech sa panaginip sa laban sa iyo, na dinalhan mo ako at gabi, at sa kaniya'y sinabi, Narito, ang aking kaharian ng isang ikaw ay dili iba't isang patay dahil malaking kasalanan? Ginawan mo

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ako ng mga gawang di marapat at ang kaniyang mga aliping babae, gawin. na ano pa't nagkaanak sila.

10 At sinabi ni Abimelech kay 18 Sapagka't sinarhang lubos ng Abraham, Anong nakita mo na Panginoon ang lahat ng bahay-bata ginawa mo ang bagay na ito? sa bahay ni Abimelech, dahil kay

11 At sinabi ni Abraham, Sara, na asawa ni Abraham. Sapagka't inisip ko. Tunay na

walang takot sa Dios sa dakong ito: **KAPITULO 21** at papatayin nila ako dahil sa aking 1 At dumalaw ang Panginoon kay asawa. Sara, ayon sa sinabi niya, at ginawa 12 At saka talagang siya'y kapatid ng Panginoon kay Sara ang ayon sa ko, na anak ng aking ama, kaniyang sinalita. datapuwa't hindi anak ng aking 2 At si Sara ay naglihi at ina; at siya'y naging asawa ko: nagkaanak ng isang lalake kay 13 At nangyari, na nang ako'y Abraham sa kaniyang katandaan, palayasin ng Dios sa bahay ng sa tadhanang panahong sinabi ng aking ama, na sinabi ko sa kaniya, Dios sa kaniya. Ito ang magandang kalooban mo 3 At tinawag na Isaac ni Abraham na maipakikita sa akin; sa lahat ng ang ngalan ng kaniyang anak na dakong ating datnin, ay sabihin mo ipinanganak sa kaniya, na siyang tungkol sa akin, Siya'y aking ipinanganak ni Sara. kapatid.

14 At si Abimelech ay kumuha ng 4 At tinuli ni Abraham si Isaac ng mga tupa at mga baka, at mga magkaroon ng walong araw gaya aliping lalake at babae, at ng iniutos ng Dios sa kaniya. ipinagbibigay kay Abraham, at 5 At si Abraham ay may isang isinauli sa kaniya si Sara na daang taon, nang sa kaniya'y kaniyang asawa. ipanganak si Isaac na kaniyang

ang lupain ko ay nasa harapan mo: 6 At sinabi ni Sara, Pinatawa ako tumahan ka kung saan mo ng Dios, sinomang makarinig ay 15 At sinabi

ni Abimelech, Narito anak.

magalingin. makikitawa.

16 At kay Sara'y sinabi niya, 7 At sinabi niya, Sinong Narito, nagbigay ako ng isang nakapagsabi kay Abraham na si

libong putol na pilak sa iyong Sara ay magpapasuso ng anak? kapatid: narito, ito sa iyo'y piring sapagka't ako'y nagkaanak sa sa mga mata ng lahat ng kasama kaniya ng isang lalake sa kaniyang

mo; at sa harap ng lahat ay katandaan. nagbangong puri ka.

8 At lumaki ang sanggol, at

17 At nanalangin si Abraham sa inihiwalay sa suso; at nagpiging ng

Dios; at pinagaling ng Dios si malaki si Abraham ng araw na Abimelech, at ang kaniyang asawa, ihiwalay sa suso si Isaac.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

9 At nakita ni Sara ang anak ni 17 At narinig ng Dios ang tinig ng Agar na taga Egipto, na ito'y bata; at tinawag ng anghel ng Dios nagkaanak kay Abraham, na si Agar, mula sa langit, at sa tumutuya sa kaniya. kaniya'y sinabi, Naano ka Agar?

Abraham, Palayasin mo ang aliping 10 Kaya't sinabi niya kay Huwag kang matakot; sapagka't narinig ng Dios ang tinig ng bata sa kinalalagyan. ito at ang kaniyang anak: sapagka't

hindi magmamana ang anak ng 18 Magtindig ka, iyong itayo ang aliping ito na kahati ng aking anak, bata, at alalayan mo siya ng iyong sa makatuwid baga'y ni Isaac. kamay; sapagka't siya'y gagawin

11 At ang bagay na ito ay naging kong isang bansang malaki. lubhang mabigat sa paningin ni 19 At idinilat ng Dios ang Abraham dahil sa kaniyang anak. kaniyang mga mata, at siya'y

Abraham, Huwag mong mabigatin 12 At sinabi ng Dios kay nakakita ng isang balon ng tubig: at naparoon at pinuno ng tubig ang bangang balat, at pinainom ang ito sa iyong paningin dahil sa bata. iyong alipin; sa lahat na sabihin sa

iyong ni Sara, ay makinig ka sa 20 At ang Dios ay sumabata, at kaniyang tinig, sapagka't kay Isaac siya'y lumaki; at tumahan sa ilang tatawagin ang iyong lahi. at naging mamamana.

13 At ang anak din naman ng 21 At nanahan siya sa ilang ng alipin ay gagawin kong isang Paran: at ikinuha siya ng kaniyang bansa, sapagka't siya'y anak mo. ina ng asawa sa lupain ng Egipto.

14At nagbangong maaga sa 2 2 At nangyari ng panahong

kinaumagahan si Abraham, at yaon, na si Abimelech, at si Ficol

kumuha ng tinapay at ng isang na kapitan ng kaniyang hukbo ay

bangang balat ng tubig, at ibinigay nagsalita kay Abraham, na kay
Agar, na ipinatong sa kaniyang nagsasabi, Sumasaiyo ang Dios sa

pinapagpaalam, at siya'y 23 Ngayon nga'y ipanumpa mo sa nagpaalam
at naggala sa ilang ng balikat, at ang bata at siya ay lahat mong
ginagawa:

Beerseba. akin dito alangalang sa Dios, na di

ka maglililo sa akin, kahit sa aking

15At naubos ang tubig sa anak, kahit sa anak ng aking anak;

bangang balat, at kaniyang inilapag kundi ayon sa kagandahang loob

ang bata sa ilalim ng isa sa na ipinakita ko sa iyo, ay gayon

mabababang punong kahoy. ang gagawin mo sa akin, at sa

16 At yumaon at naupo sa tapat lupaing iyong pinakipamayanan.

niya, na ang layo ay isang hilagpos 24 At sinabi ni Abraham, ng pana;
sapagka't sinabi niya, Susumpa ako.

Huwag kong makita ang kamatayan 25 At pinagwikaan ni Abraham si
ng bata. At naupo sa tapat, at Abimelech dahil sa isang balon ng
naghihiyaw at umiyak. tubig, na marahas na inalis sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kaniya ng mga bataan ni **KAPITULO 2** 2 Abimelech. 1 At nangyari pagkatapos ng mga

26 At sinabi ni Abimelech, bagay na ito, na sinubok ng Dios si Aywan, kung sinong gumawa ng Abraham, at sa kaniya'y sinabi, bagay na ito: na di mo man sinabi Abraham; at sinabi niya, Narito sa akin, at hindi ko man nabalitaan ako. kundi ngayon. 2 At kaniyang sinabi, Kunin mo

2 7 At kumuha si Abraham ng mga ngayon ang iyong anak, ang iyong

tupa, at mga baka, at ibinigay kay bugtong na anak na si Isaac, na Abimelech; at gumawa silang iyong minamahal at pumaroon ka dalawa ng isang tipan. sa lupain ng Moria; at ihain mo

Abraham, Anong kahulugan nitong pitong korderong babae sa kawan. 28 At ibinukod ni Abraham ang siya roong handog na susunugin sa ibabaw ng isa sa mga bundok na aking sasabihin sa iyo. 29 At sinabi ni Abimelech kay 3 At si Abraham ay bumangong maaga, at inihanda ang kaniyang pitong korderong babae na iyong asno, at ipinagsama ang dalawa sa ibinukod? kaniyang mga alila, at si Isaac na 30 At kaniyang sinabi, Itong kaniyang anak: at nagsibak ng pitong korderong babae ay iyong kahoy para sa haing susunugin, at kukunin sa aking kamay, upang sa bumangon at naparoon sa dakong akin ay maging patotoo na hinukay sinabi sa kaniya ng Dios. ko ang balong ito. 4 Nang ikatlong araw ay itiningin 31 Kaya't tinawag niya ang ni Abraham ang kaniyang mga dakong yaong Beerseba; sapagka't mata at natanaw niya ang dakong doon sila kapuwa nanumpa. yaon sa malayo.

32 Sa gayo'y gumawa sila ng 5 At sinabi ni Abraham sa isang tipan sa Beerseba: at kaniyang mga alila, Maghintay

nagtindig si Abimelech, at si Ficol kayo rito sangpu ng asno, at ako at na kapitan ng kaniyang hukbo at ang bata ay paroroon doon; at

nagsipagbalik sa lupain ng mga kami ay sasamba, at pagbabalikan

Filisteo. namin kayo.

33 At nagtanim si Abraham ng 6 At kinuha ni Abraham ang isang punong kahoy na tamarang kahoy ng handog na susunugin, at sa Beerseba, at sinambitla doon ipinasan kay Isaac na kaniyang ang pangalan ng Panginoong Dios anak; at dinala sa kaniyang kamay na walang hanggan. ang apoy at ang sundang; at sila'y

34 At maraming araw na kapuwa yumaong magkasama. nakipamayan si Abraham sa lupain 7 At nagsalita si Isaac kay ng mga Filisteo. Abraham na kaniyang ama, na

sinabi, Anna ko: at kaniyang sinabi,

Narito ako, anak ko. At sinabi,

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

Narito, ang apoy at ang kahoy, gaya ng kasabihan hanggang sa nguni't saan naroon ang korderong araw na ito: Sa bundok ng pinakahandog na susunugin? Panginoon ay mahahanda.

8 At sinabi ni Abraham, Dios ang 15 At tinawag ng anghel ng maghahanda ng korderong Panginoon si Abraham na ikalawa pinakahandog na susunugin, anak mula sa langit.

ko: ano pa't sila'y kapuwa 16 At sinabi, Sa aking sarili ay yumaong magkasama. sumumpa ako, anang Panginoon,

9 At sila'y dumating sa dakong sa sapagka't ginawa mo ito, at hindi kaniya'y sinabi ng Dios; at nagtayo mo itinanggi sa akin ang iyong si Abraham doon ng isang anak, ang iyong bugtong na anak;

dambana, at inayos ang kahoy, at 17 Na sa pagpapala ay tinalian si Isaac na kaniyang anak pagpapalain kita, at sa at inilagay sa ibabaw ng dambana, pagpaparami ay pararamihin ko sa ibabaw ng kahoy. ang iyong binhi, na gaya ng mga

10 At iniunat ni Abraham ang bituin sa langit, at gaya ng mga kaniyang kamay at hinawakan ang buhangin sa baybayin ng dagat; at sundang upang patayin ang kakamtin ng iyong binhi ang kaniyang anak. pintuang-bayan ng kaniyang mga

11 At tinawag siya ng anghel ng kaaway; Panginoon mula sa langit, at 18 At pagpapalain sa iyong binhi

sinabi, Abraham, Abraham: at ang lahat ng bansa sa lupa; kaniyang sinabi, Narito ako. sapagka't sinunod mo ang aking

12 At sa kaniya'y sinabi, Huwag tinig. mong buhatin ang iyong kamay sa 19 Sa gayo'y nagbalik si Abraham

bata, o gawan man siya ng sa kaniyang mga alila, at anoman: sapagka't

talastas ko nagsitindig at samasamang ngayon, na ikaw ay natatakot sa nagsiparoon sa Beerseba; at Dios, sa paraang hindi mo tumahan si Abraham sa Beerseba.

itinanggi sa akin ang iyong anak, 20 At nangyari, pagkatapos ng ang iyong bugtong na anak. mga bagay na ito, na ibinalita kay

13 At itiningin ni Abraham ang Abraham na sinasabi, Narito, si kaniyang mga mata, at nagmalas, Milca rin naman ay nagkaroon ng at narito, ang isang tupang lalake, mga anak kay Nahor na iyong sa dakong likuran niya na huli sa kapatid.

dawag sa kaniyang mga sungay: at 21 Si Huz ang kaniyang pumaroon si Abraham, at kinuha panganay, at si Buz na kaniyang ang tupa, at siyang inihandog na kapatid, at si Kemuel na ama ni handog na susunugin na inihalili Aram; sa kaniyang anak. 22 Si Chesed din naman, at si 14 At pinanganlan ni Abraham Hazo, at si Pildas, at si Jidlaph, at ang dakong yaon, ng Jehova-jireh: si Bethuel.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

23 At naging anak ni Bethuel si 7 At tumindig si Abraham, at Rebeca: ang walong ito ay naging yumukod sa bayan ng lupain, sa

anak ni Milca kay Nachor na mga anak nga ni Heth. kapatid ni Abraham. 8 At nakiusap sa kanila, na

24 At ipinanganak din naman ng sinasabi, Kung kalooban ninyo na

kaniyang babae na tinatawag na aking ilibing ang aking patay na

Reuma, si Teba, at si Gaham, at si malingid sa aking paningin, ay

Taas at si Maacha. dinggin ninyo ako, at pamagitanan

ninyo ako kay Ephron, na anak ni

Zohar,

KAPITULO 23

9 Upang ibigay niya sa akin ang

1 At ang buhay ni Sara ay yungib ng Macpela, na kaniyang

tumagal ng isang daan at dalawang inaari, na nasa hangganan ng pu't pitong taon: ito ang naging kaniyang parang; sa tapat na mga taon ng buhay ni Sara. halaga ay ibigay niya sa akin,

2 At namatay si Sara sa upang maging pag-aaring libingan

Kiriatharba (na siyang Hebron), sa sa gitna ninyo. lupain ng Canaan: at naparoon si 10 Si Ephron nga ay nakaupo sa

Abraham na ipinagluksa si Sara at gitna ng mga anak ni Heth: at iniyakan. sumagot si Ephron na Hetheo kay

3 At tumindig si Abraham sa Abraham, sa harap ng mga anak ni

harap ng kaniyang patay, at Heth, na naririnig ng lahat na nagsalita sa mga anak ni Heth, na pumapasok sa pintuan ng bayan,

sinasabi, na sinasabi,

nakikipamayan sa inyo: bigyan mo ako: ang parang ay ibinibigay ko sa iyo, at ang yungib na 4 Ako'y tagaibang bayan at 11 Hindi, panginoon ko, dinggin

ninyo ako ng isang pag-aaring

libingan sa gitna ninyo, upang naroroon ay ibinibigay ko sa iyo;

aking ilibing ang aking patay, na sa harap ng mga anak ng aking

malingid sa aking paningin. bayan, ay ibinigay ko sa iyo: ilibing

mo ang iyong patay.

5 At ang mga anak ni Heth ay

sumagot kay Abraham, na 12 At si Abraham ay yumukod sa

nagsasabi sa kaniya, harapan ng bayan ng lupain.

6 Dinggin mo kami, panginoon 13 At nagsalita kay Ephron sa

ko: ikaw ay prinsipe ng Dios sa harap ng bayan ng lupain, na gitna namin: sa pinakahirang sa sinasabi, Maanong ako lamang ay

ang iyong patay; wala sa amin na ang halaga ng parang; tanggapin mo sa akin, at ililibing ko roon ang aming mga libingan ay ilibing mo iyong pakinggan: ibibigay ko sa iyo

libingan, upang paglibingan ng aking patay. magkakait sa iyo ng kaniyang

iyong patay. 14 At sumagot si Ephron kay

Abraham, na sinasabi sa kaniya,

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

15 Panginoon ko, dinggin mo 2 At sinabi ni Abraham sa ako: isang putol ng lupa na ang kaniyang alilang katiwala, sa halaga'y apat na raang siklong pinakamatanda sa kaniyang bahay

pilak: gaano sa akin at sa iyo? na namamahala ng lahat niyang

ilibing mo nga ang iyong patay. tinatangkilik: Ipinamamanhik ko sa

Ephron; at tinimbang ni Abraham 16 At dininig ni Abraham si iyo na ilagay mo ang iyong kamay sa ilalim ng aking hita:

kay Ephron ang salaping sinabi, sa 3 At ikaw ay aking pasusumpain,

harap ng mga anak ni Heth, apat alangalang sa Panginoon sa Dios

na raang siklong pilak, na ng langit at Dios ng lupa, na hindi

karaniwang salapi ng mga mo papag-aasawahin ang aking

mangangalakal. anak sa mga anak ng mga Cananeo

17Kaya't ang parang ni Ephron na siyang aking pinakikitahanan:

na nasa Macpela, na nasa tapat ng 4 Kundi ikaw ay paroroon sa Mamre, ang parang at ang yungib aking lupain, at sa aking na nandoon, at ang lahat ng mga kamaganakan, at papag-aasawahin

punong kahoy na nasa parang na mo roon ang aking anak na si

hangganang niyaon sa palibot, ay 5 At sinabi sa kaniya ng lingkod, pinagtibay yaon, na ang nasa buong Isaac.

Sakaling hindi iibigin ng babae na

18Kay Abraham na pag-aari sa sumama sa akin sa lupaing ito: harap ng mga anak ni Heth, sa dapat ko bang ibalik ang anak mo

sa pintuang daan ng kaniyang 6 At sinabi sa kaniya ni Abraham, bayan. harapan ng lahat ng nagsisipasok sa lupaing pinanggalingan mo?

Ingatan mong huwag ibalik doon

19 At pagkatapos nito ay inilibing ang aking anak.

ni Abraham si Sara na kaniyang 7 Ang Panginoon, ang Dios ng asawa sa yungib ng parang sa langit, na kumuha sa akin sa bahay Macpela sa tapat ng Mamre (na ng aking ama, at sa lupaing aking siyang Hebron) sa lupain ng tinubuan, at sa akin ay nagsalita, at Canaan. sa akin ay sumumpa, na nagsasabi, 20 At ang parang at ang yungib Sa iyong binhi, ibibigay ko ang na naroroon, ay pinagtibay kay lupaing ito: ay magsusugo siya ng Abraham ng mga anak ni Heth, na kaniyang anghel sa unahan mo, at pag—aaring libingan niya. papag—aasawahin mo roon ang aking anak.

KAPITULO 24 8 At kung ang babae ay ayaw sumama sa iyo, ay maliligtas ka 1 At si Abraham ay matanda na, rito sa aking sumpa; huwag mo at lipas na sa panahon: at lamang pabalikin ang aking anak pinagpala ng Panginoon si doon. Abraham sa lahat ng mga bagay.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

9 At inilagay ng alilang katiwala Rebeca na ipinanganak kay ang kaniyang kamay sa ilalim ng Bethuel, na anak ni Milca, na asawa

hita ni Abraham na kaniyang ni Nachor na kapatid ni Abraham

panginoon, at sumumpa sa kaniya na lumalabas na pasan ang tungkol sa bagay na ito. kaniyang banga sa kaniyang

10 At kumuha ang alilang balik. katiwala ng sangpung kamelyo sa 16 At ang babae ay may mga kamelyo ng kaniyang magandang anyo, dalaga, na hindi

panginoon, at yumaon; na dala ang pa nasisipingan ng lalake: at pinakamabuti sa lahat ng pag-aari lumusong sa bukal, at pinuno ang

ng kaniyang panginoon: at kaniyang banga, at umahon. tumindig at napasa Mesopotamia, 17 At tumakbong sinalubong siya

sa bayan ni Nachor. ng alilang katiwala na sinabi,

11 At kaniyang pinaluhod ang Makikiinom ako ng kaunting tubig mga kamelyo sa labas ng bayan, sa sa iyong banga.

dalagang aking pagsabihan, Ibaba ng aking panginoong si Abraham, tabi ng balon ng tubig, ng dakong 18 At sinabi niya, Uminom ka, palubog na ang araw, na panginoon ko: at nagmadaling kapanahunan nang paglabas ng ibinaba ang banga sa kaniyang mga babae upang umigib ng tubig. kamay, at pinainom siya. 12 At sinabi, Oh Panginoon, Dios 19 At pagkatapos na kaniyang mapainom, ay sinabi, lyiigib ko ipinamamanhik ko sa iyong naman ang iyong mga kamelyo, pagkalooban mo ako ng mabuting hanggang sa makainom na lahat. kapalaran ngayon, at ikaw ay 20 At ibinuhos na dalidali ang nagmagandang loob sa aking kaniyang banga sa inuman, at panginoong kay Abraham. tumakbong muli sa balon upang 13 Narito, ako'y nakatayo sa tabi umigib at iniigib ang lahat niyang ng bukal ng tubig: at ang mga anak kamelyo. na babae ng mga tao sa bayan, ay 21 At siya'y tinitigan ng lalake; na nagsilabas upang umigib ng tubig: hindi umiimik, upang maalaman 14 At mangyari nga na ang kung pinagpala ng Panginoon ang kaniyang paglalakbay o hindi. mo, isinasamo ko sa iyo,

ang iyong 2 2 At nangyari, nang makainom banga upang ako'y uminom;
at ang mga kamelyo, na kumuha ang siya'y magsabi, Uminom ka, at
lalake ng isang singsing na ginto, paiinum ko pati ng iyong mga na
may kalahating siklo sa kamelyo: maging siyang iyong timbang, at
dalawang pulsera itinalaga sa iyong lingkod na kay upang ilagay sa
kaniyang mga Isaac: at sa ganito ay malalaman kamay, na may
timbang na kong nagmagandang loob ka sa sangpung siklong ginto;
aking panginoon.

15At nangyari, na bago natapos 23 At sinabi, Kaninong anak ka?

ang pananalita niya, ay narito si sabihin mo sa akin,

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ipinamamanhik ko sa iyo. May inihanda ko ang bahay, at ang dako

lugar ba sa bahay ng iyong ama na ng mga kamelyo. aming matutuluyan? 32 At pumasok ang lalake sa

24 At sinabi niya sa kaniya, Anak bahay, at kinalagan ang mga ako ni Bethuel, na anak ni Milca, na kamelyo; at binigyan ni Laban ng

ipinanganak niya kay Nahor. dayami at pagkain ang mga

Mayroon din naman kaming 25 Sinabi rin niya sa kaniya, kamelyo, at ng tubig upang ipaghugas ng kaniyang mga paa, at ng mga paa ng mga taong kasama saganang dayami at pagkain sa niya. hayop, at dakong matutuluyan. 33 At siya'y hinainan nila ng 26 At lumuhod ang lalake at pagkain: datapuwa't kaniyang sumamba sa Panginoon. sinabi, Hindi ako kakain hanggang 2 7 At siya'y nagsabi, Purihin ang hindi ko nasasabi ang aking sadya. Panginoon, ang Dios ng aking At sinabi ni Laban, Magsalita ka. panginoong si Abraham, na hindi 34 At kaniyang sinabi, Alilang inilayo ang kaniyang habag at ang katiwala ako ni Abraham. kaniyang pagtatapat, sa aking

panginoon: tungkol sa akin, ay 35 At pinagpalang mainam ng

pinatnugutan ako ng Panginoon sa Panginoon ang aking panginoon; at

daan hanggang sa bahay ng mga siya'y naging dakila: at siya'y kapatid ng aking panginoon. binigyan ng kawan at bakahan, at

isinaysay sa sangbahayan ng 28 At tumakbo ang dalaga at ng pilak at ng ginto, at ng mga aliping lalake, at babae, at ng mga kamelyo, at ng mga asno. kaniyang ina ang ayon sa mga salitang ito. 36 At si Sara na asawa ng aking

kapatid na nagngangalang Laban: 29 At mayroon si Rebeca na isang panginoon, ay nagkaanak ng lalake sa aking panginoon, nang siya'y matanda na: at siyang pinagbigyan at tinakbo ni Laban ang lalake sa

ni Abraham ng kaniyang lahat na labas, sa bukal. inaari. 30 At nangyari, pagkakita ng 37 At pinapanumpa ako ng aking singsing, at ng mga pulsera sa mga panginoon, na sinasabi, Huwag kamay ng kaniyang kapatid, at mong papag-aasawahin ang aking pagkarinig ng mga salita ni Rebeca anak sa mga anak na babae ng mga na kaniyang kapatid, na sinasabi, Cananeo na siyang lupaing aking Gayon sinalita sa akin ng lalake; na tinatahanan: naparoon siya sa lalake; at narito, ito'y nakatayo sa siping ng mga 38 Kundi paroroon ka sa bahay kamelyo, sa bukal. ng aking ama at sa aking kamaganakan, at papag-aasawahin 31 At sinabi niya, Pumasok ka, mo roon ang aking anak. pinagpala ng Panginoon; bakit ka

nakatayo sa labas? sapagka't

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

39 At sinabi ko sa aking 46 At dalidali niyang ibinaba ang panginoon, Sakaling hindi iibigin kaniyang banga sa kaniyang ng babaing sumama sa akin. balikat, at nagsabi, Uminom ka, at

40 At kaniyang sinabi sa akin, paiinumin ko pati ng iyong mga Ang Panginoon na sa harap niya'y kamelyo: sa gayo'y uminom ako, at lumalakad ako, ay susuguin niyang pinainom niya pati ng mga kasama mo ang kaniyang anghel, kamelyo, at kaniyang pagpapalain ang iyong 47 At siya'y aking tinanong, at lakad, at papag-aasawahin mo ang aking sinabi, Kaninong anak ka? at aking anak sa aking kamaganakan, kaniyang sinabi, Anak ako ni at sa angkan ng aking ama: Bethuel, na anak ni Nachor, na 41 Kung magkagayo'y ipinanganak sa kaniya ni Milca: at inilagay ko ang hikaw sa kaniyang pagka ikaw ay dumating sa aking ilong, at ang mga pulsera sa makakakawala ka sa aking sumpa,

kamaganakan; at kung hindi nila kaniyang mga kamay. ibigay sa iyo, ay makakakawala ka 48 At aking iniyukod ang aking sa aking sumpa. ulo, at sumamba ako sa Panginoon

42 At dumating ako ng araw na at pumuri sa Panginoon, na Dios ito, sa bukal, at aking sinabi, Oh ng aking panginoong si Abraham, Panginoon, na Dios ng aking na pumatnubay sa akin sa daang panginoong si Abraham, kung matuwid upang kunin ang anak ng ngayo'y pinagpapala mo ang aking kapatid ng aking panginoon, para lakad na nilalakad ko: sa kaniyang anak.

Uminom ka, at iyigib ko pati ng ng bukal ng tubig; at mangyari, na 43

Narito, nakatayo ako sa tabi 49 At ngayon, kung inyong mamagandahing loob at mamatapatin sa aking panginoon ang dalagang lumabas na umigib ay sabihin ninyo sa akin: at kung na aking pagsasabihan, hindi, ay sabihin din ninyo sa akin; Makikiinom ako sa iyo ng kaunting upang pumihit ako sa kanan o sa tubig sa iyong banga; kaliwa. 44 At siya'y magsasabi sa akin, 50 Nang magkagayo'y sumagot si Laban at si Bethuel, at sinabi, Sa iyong mga kamelyo: ay siyang Panginoon nagmumula ito: kami ay maging babaing itinalaga ng hindi makapagsasabi sa iyo ng Panginoon sa anak ng aking masama o ng mabuti. panginoon.

narito si Rebeca, na lumalabas na 45 At bago ko nasalita sa sarili, 51 Narito, si Rebeca ay nasa harap mo, dalhin mo, at yumaon ka, at siya'y maging asawa ng anak pasan ang kaniyang banga sa ng iyong panginoon, na gaya ng kaniyang balikat; at lumusong sa sinalita ng Panginoon. bukal at umigib: at aking sinabi sa kaniya, Makikiinom ako sa iyo. 52 2 At nangyari, na pagkarinig

ng alilang katiwala ni Abraham ng

kaniyang mga salita, ay

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

nagpatirapa sa lupa sa harap ng Kapatid namin, maging ina ka Panginoon. nawa ng yutayuta, at kamtin ng

katiwala ng mga hiyas na pilak at S3 At naglabas ang alilang iyong binhi ang pintuang-bayan niyaong mga napopoot sa kanila.

mga hiyas na ginto, at mga damit, 61 At tumindig si Rebeca, at ang

at mga ibinigay kay Rebeca: kaniyang mga abay, at nagbigay rin siya ng mga nangagsisakay sa mga kamelyo, at

mahalagang bagay sa kaniyang nangagsisunod sa lalake; at dinala

kapatid na lalake at sa kaniyang ng alilang katiwala si Rebeca at

ina. yumaon.

54 At nangagsikain at 62 At si Isaac ay nanggaling sa

nangagsiinom siya at ang mga daang Beer-lahat-rot; sapagka't taong kasama niya, at doon siya'y natira sa lupaing Timugan.

nagparaan ng magdamag, at sila'y 63 At lumabas si Isaac sa parang nagsibangon ng umaga at kaniyang upang magmunimuni ng dakong sinabi, Suguin ninyo ako sa aking hapon: at kaniyang itiningin ang panginoon. kaniyang mga mata, at kaniyang S 5 At sinabi ng kaniyang kapatid nakita, at, narito, may dumarating na mga kamelyo. na lalake, at ng kaniyang ina, Matira ang dalaga sa aming ilang 64 Itiningin naman ni Rebeca ang araw, sangpung araw man lamang; kaniyang mga mata at nang makita pagkatapos ay paroroon siya. niya si Isaac, ay bumaba sa

56 At sinabi niya sa kanila, kamelyo. Huwag ninyo akong pigilin, 65 At sinabi ni Rebeca sa alilang

ang aking lakad; papagpaalamin na naglalakad sa parang na ninyo ako, upang ako'y umuwi sa sumasalubong sa atin? At sinabi ng yamang pinagpala ng Panginoon katiwala, Sino yaong taong aking panginoon. alilang katiwala, Yaon ang aking

S 7 At kanilang sinabi, Tatawagin panginoon: at kinuha niya ang

namin ang dalaga at uusisain kaniyang lambong, at siya'y namin sa kaniyang bibig. nagtakip.

58 At kanila ngang tinawag si 66 At isinaysay ng alilang Rebeca, at kanilang sinabi sa katiwala kay Isaac ang lahat ng kaniya, Sasama ka ba sa lalaking kaniyang ginawa. ito? At sinabi niya, Sasama ako. 67 At dinala siya ni Isaac sa tolda

59 At kanilang pinapagpaalam si ni Sara na kaniyang ina, at Rebeca na kanilang kapatid, at ang ipinagsama si Rebeca, at naging

kaniyang yaya, at ang alilang kaniyang asawa: at kaniya namang

katiwala ni Abraham, at ang sininta: at naaliw si Isaac, kaniyang mga tao. pagkamatay ng kaniyang ina.

60 At kanilang binasbasan si

Rebeca, at sinabi nila sa kaniya,

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

KAPITULO 2 5 inilibing si Abraham at si Sara na

1 At si Abraham ay nagasawa ng kaniyang asawa.

iba, at ang pangalan ay Cetura. 11 At nangyari, pagkamatay ni 2 At naging anak nito sa kaniya si Abraham, na pinagpala ng Dios si Isaac na kaniyang anak; at si Isaac

at si Midiam, at si Ishbak, at si Sua. ay nanahan sa tabi ng Beer-lahai-Zimram at si Joksan, at si Medan,

roi.

na lalake ni Dedan, ay si Assurim saling lahi ni Ismael, anak ni Abraham, na naging anak kay at si Letusim, at si Leummim. Abraham ni Agar na taga Egipto, na 4 At ang mga anak ni Midian: si Seba at si Dedan. At ang mga anak 12 Ang mga ito nga ang sali't 3 At naging anak ni Joksan si

alila ni Sara:

Abida, at si Eldaa. Lahat ng ito ay Epha at si Ephher, at si Enech, at si 13 At ito ang mga pangalan ng

mga anak ni Cetura. mga anak ni Ismael, ayon sa

kanikaniyang lahi: ang panganay ni

S At ibinigay ni Abraham ang Ismael ay si Nabaioth; at si Cedar,

lahat ng kaniyang tinatangkilik kay at si Adbeel, at si Mibsam, Isaac.

14 At si Misma, at si Duma, at si

6 Datapuwa't ang mga anak ng Maasa,

pinagbibigyan ni Abraham ng mga 15 At si Hadad, at si Tema, si naging mga babae ni Abraham, ay

kaloob; at samantalang nabubuhay Jetur, si Naphis, at si Cedema: pa siya ay mga inilayo niya kay 16 Ito ang mga anak ni Ismael, at

Isaac na kaniyang anak sa dakong ito ang kanikaniyang pangalan,

taon ng buhay na ikinabuhay ni kanilang bansa. Abraham, isang daan at pitong pu't limang taon. 17 At ito ang mga naging taon ng buhay ni Ismael, isang daan at 8 At nalagot ang hininga ni tatlong pu't pitong taon; at nalagot silanganan sa lupaing silanganan. ayon sa kanikaniyang nayon, at 7 At ito ang mga araw ng mga ayon sa kanikaniyang hantungan: labing dalawang pangulo ayon sa

Abraham at namatay sa mabuting ang hininga at namatay; at siya'y katandaan, matanda at puspos ng nalakip sa kaniyang bayan. mga taon; at nalakip sa kaniyang bayan. 18 At nagsisitahan sila mula sa Havila hanggang sa Shur, na 9 At inilibing siya ni Isaac at ni natatapat sa Egipto, kung Ismael na kaniyang mga anak sa patutungo sa Asiria; siya'y yungib ng Macpela, sa parang ni tumahan sa harap ng lahat niyang Ephron, na anak ni Zohar na mga kapatid. Hetheo, na nasa tapat ng Mamre; 19 At ito ang mga sali't saling lahi 10 Sa parang na binili ni Abraham ni Isaac, na anak ni Abraham: sa mga anak ni Heth: doon naging anak ni Abraham si Isaac,

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

20 At si Isaac ay may apat na pangangaso, lalake sa parang; at si pung taon, nang siya'y magasawa Jacob ay lalaking tahimik, na kay Rebeca, na anak ni Bethuel na tumatahan sa mga tolda.

Panginoon dahil sa kaniyang taga Siria sa Padan-aram, kapatid 28 Minamahal nga ni Isaac si na babae ni Laban na taga Siria. Esau, sapagka't kumakain ng 21 At nanalangin si Isaac sa kaniyang pinangangasuhan: at minamahal ni Rebeca si Jacob. asawa, sapagka't baog; at 29 At nagluto si Jacob ng lutuin: nadalanginan niya ang Panginoon, at dumating si Esau na galing sa at si Rebeca na kaniyang asawa ay parang, at siya'y nanglalambot: naglihi. 30 At sinabi ni Esau kay Jacob, 2 2 At nagbubuno ang mga bata sa Ipinamamanhik ko sa iyo na loob niya; at kaniyang sinabi, Kung pakanin mo ako niyaong mapulang ganito'y bakit nabubuhay pa ako? lutuin; sapagka't ako'y At siya'y yumaong nagsiyasat sa nanglalambot: kaya't tinawag ang Panginoon. pangalan niya na Edom.

Panginoon, Dalawang bansa ay 23 At sinabi sa kaniya ng 31 At sinabi ni Jacob, Ipagbili mo muna sa akin ang iyong nasa iyong bahay-bata, At pagkapanganay. dalawang bayan ay 32 At sinabi ni Esau, Narito, ako'y papaghihiwalayin mula sa iyong namamatay: at saan ko tiyan: At ang isang bayan ay mapapakinabangan ang magiging malakas kaysa isang pagkapanganay? bayan; At ang matanda ay

maglilingkod sa bata. 33 At sinabi ni Jacob, Isumpa mo

24 At nang matupad ang mga muna sa akin; at isinumpa niya sa araw ng kaniyang kapanganakan, kaniya: at kaniyang ipinagbili ang narito't kambal sa kaniyang bahay- kaniyang pagkapanganay kay bata. Jacob.

25 At ang unang lumabas ay 34 At binigyan ni Jacob si Esau ng mapula na buong katawa'y parang tinapay at nilutong lentehas; at mabalahibong damit; at siya'y siya'y kumain, at uminom, at pinanganlang

Esau. bumangon at yumaon: gayon

niwalang halaga ni Esau ang

26 At pagkatapos ay lumabas ang kaniyang pagkapanganay.
kaniyang kapatid, at ang kaniyang

kamay ay nakakapit sa sakong ni

Esau; at ipinangalan sa kaniya ay **KAPITULO 26** Jacob: at si Isaac ay
may anim na

pung taon na, nang sila'y 1 At nagkagutom sa lupain, ipanganak ni
Rebeca. bukod sa unang pagkakagutom na

nangyari ng mga araw ni Abraham.

2 7 At nagsilaki ang mga bata; at At naparoon si Isaac kay si Esau
ay naging maliksi sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

Abimelech, na hari ng mga Filisteo tunay na siya'y iyong asawa: at sa Gerar. bakit sinabi mo, Siya'y aking

kaniya, at nagsabi, Huwag kang 2 At napakita ang Panginoon sa kapatid? At sumagot sa kaniya si Isaac, Sapagka't sinabi ko, Baka ako'y mamatay dahil sa kaniya. bumaba sa Egipto; matira ka sa

lupaing aking sasabihin sa iyo: 10 At sinabi ni Abimelech, Ano

ako'y sasa iyo, at ikaw ay aking 3 Matira ka sa lupaing ito, at itong ginawa mo sa amin? hindi malayong ang sinoman sa bayan ay nakasiping sa iyong asawa, at sa pagpapalain; sapagka't sa iyo at sa gayon ay pinapagkasala mo kami. iyong binhi ay ibibigay ko ang

lahat ng lupaing ito, at pagtitibayin 11 At ibinilin ni Abimelech sa

ko ang sumpang aking isinumpa buong bayan, na sinabi, Ang kay Abraham na iyong ama; gumalaw sa lalaking ito o sa

binhi na gaya ng mga bituin sa 4 At aking pararamihin ang iyong kaniyang asawa ay tunay na papatayin. langit, at ibibigay ko sa iyong binhi 12 At si Isaac ay naghasik sa ang lahat ng lupaing ito: at lupaing yaon, at umani siya ng pagpapalain sa iyong binhi ang taong yaon, ng tigasang daan at

lahat ng bansa sa lupa; pinagpala siya ng Panginoon.

S Sapagka't sinunod ni Abraham 13 At naging dakila ang lalake at ang aking tinig, at ginanap ang lalo't lalong naging dakila aking bilin, ang aking mga utos, hanggang sa naging totoong dakila.

ang aking mga palatuntunan at ang 14 At siya'y may tinatangkilik na aking mga kautusan. mga kawan, at mga tinatangkilik na

7 At tinanong siya ng mga taong sangbahayan: at kinainggitan siya ng mga Filisteo. 6 At tumahan si Isaac sa Gerar. mga bakahan, at

malaking

tagaroon tungkol sa kaniyang

asawa; at sinabi niya, Siya'y aking 15 Lahat ng mga balon ngang

kapatid; sapagka't natakot na hinukay ng mga bataan ng sabihin, Siya'y aking asawa: baka kaniyang ama, nang mga kaarawan

ako'y patayin, aniya, ng mga taong ni Abraham na kaniyang ama, ay

tagarito, dahil kay Rebeca; dahil sa pinagtabunan ng mga Filisteo, na

siya'y may magandang anyo. mga pinuno ng lupa.

8 At nangyari nang siya'y 16 At sinabi ni Abimelech kay

naroong mahabang panahon, na Isaac; Humiwalay ka sa amin, dumungaw si Abimelech, na hari sapagka't ikaw ay makapupong ng mga Filisteo sa isang matibay kay sa amin.

durungawan, at tumingin, at 17 At umalis si Isaac doon, at narito't si Isaac ay nakikipaglaro humantong sa libis ng Gerar, at kay Rebeca na kaniyang asawa. tumahan doon.

Isaac, at sa kaniya'y sinabi, Narito, 9 At tinawag ni Abimelech si 18 At muling hinukay ni Isaac ang mga balon ng tubig na

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kanilang hinukay nang mga 25 At si Isaac ay nagtayo roon ng

kaarawan ni Abraham na kaniyang isang dambana, at kaniyang ama; sapagka't pinagtabunan ng sinambitla ang pangalan ng mga Filisteo, pagkamatay ni Panginoon, at itinindig niya roon

Abraham: at kaniyang mga ang kaniyang tolda: at humukay

pinanganlan ng ayon sa mga roon ang mga bataan ni Isaac ng

pangalang inilagay ng kaniyang isang balon. ama. 26 Nang magkagayo'y si

19 At humukay sa libis ang mga Abimelech ay naparoon sa kaniya

bataan ni Isaac, at mula sa Gerar, at si Ahuzath na nangakasumpong doon ng isang kaniyang kaibigan, at si Phicol na

balon ng tubig na bumubukal. kapitan ng kaniyang hukbo.

20 At nakipagtalo ang mga pastor 27 At sinabi sa kanila ni Isaac, ni Gerar sa mga pastor ni Isaac, na Bakit kayo naparito sa akin, sinasabi, Amin ang tubig; at dangang kayo'y nangapopoot sa kaniyang tinawag ang pangalan ng akin at pinalayas ninyo ako sa balon, na Esec; sapagka't inyo? ipinakipagkaalit sa kaniya. 28 At sinabi nila, Malinaw na

21 At sila'y humukay ng ibang aming nakita, na ang Panginoon ay

balon; at kanilang pinagtalunan sumasaiyo: at aming sinabi, din: at kaniyang tinawag ang Magkaroon ng pagsusumpaang tayo,

pangalan na Sitnah. kami at ikaw at makipagtipan kami

22 At bumunot siya roon, at sa iyo: humukay ng ibang balon; at hindi 29 Na hindi ka gagawa sa amin ng

nila pinagtalunan: at kaniyang masama, gaya naman namin na tinawag ang pangalan na hindi ka namin ginalaw, at wala

Rehoboth; at kaniyang sinabi, kaming ginawa sa iyong di mabuti,

Sapagka't ngayoy binigyan tayo ng at pinayaon ka naming payapa:

Panginoon ng kaluwagan, at lalago ikaw ngayon ang pinagpala ng tayo sa lupain. Panginoon.

23 At mula roon ay umahon siya 30 At pinaghandaan niya sila, at sa Beerseba. sila'y nagkainan at naginuman.

24 At napakita sa kaniya ang 31 At sila'y gumising ng madaling Panginoon ng gabi ring yaon, at araw, at sila'y nagpanumpa: at nagsabi, Ako ang Dios ni Abraham sila'y pinagpaalam ni Isaac, at na iyong ama: huwag kang nagsialis na payapa sa kaniya.

natakot, sapagka't ako'y 32 At nangyari, nang araw ding sumasaiyo, at ikaw ay aking yaon, na nagsidating ang mga pagpapalain, at aking pararamihin bataan ni Isaac, at siya'y binalitaan ang iyong binhi, alangalang kay tungkol sa balon nilang hinukay, at Abraham na aking lingkod. sinabi sa kaniya, Nakasumpong

kami ng tubig.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

33 At tinawag niyang Seba: kaya't iyong ama na nagsasalita kay Esau

ang pangalan ng bayang yaon ay na iyong kapatid, na sinasabi, Beerseba hanggang ngayon. 7 Dalhan mo ako ng usa, at igawa

34 At nang si Esau ay may apat mo ako ng pagkaing masarap, na pung taon ay nagasawa kay upang ako'y kumain, at ikaw ay

Judit, na anak ni Beeri na Heteo, at aking basbasan sa harap ng kay Basemat na anak ni Elon na Panginoon, bago ako mamatay, Heteo: 8 Ngayon nga, anak ko, sundin

35 At sila'y nakasama ng loob kay mo ang aking tinig, ayon sa iniutos

Isaac at kay Rebeca. ko sa iyo.

9 Pumaroon ka ngayon sa kawan,

KAPITULO at dalhin mo rito sa akin ang 27 dalawang mabuting anak ng 1 At nangyari, nang matanda na kambing; at gagawin kong masarap si Isaac, at malabo na ang kaniyang na pagkain sa iyong ama, ayon sa mga mata, na ano pa't hindi na siya kaniyang ibig. makakita, ay tinawag si Esau na 10 At dadalhin mo sa iyong ama, kaniyang anak na panganay, at upang kumain, ano pa't ikaw ay sinabi sa kaniya, Anak ko: at kaniyang basbasan bago siya kaniyang sinabi, Narito ako. namatay. 2 At sinabi niya, Narito, ako'y 11 At sinabi ni Jacob kay Rebeca matanda, at hindi ko nalalaman na kaniyang ina, Narito, si Esau na ang kaarawan ng aking kamatayan. aking kapatid ay taong 3 Ngayon nga'y kunin mo mabalahibo, at ako'y taong ipinamamanhik ko sa iyo, ang makinis. iyong almas, ang iyong lalagyan ng 12 Marahil ay hihipuin ako ng pana, at ang iyong busog, at aking ama, at aariin niya akong lumabas ka sa parang, at ihuli mo parang nagdaraya sa kaniya; at ang ako ng usa; aking mahihita ay sumpa at hindi 4 At igawa mo ako ng masarap na basbas. pagkain, na aking ibig, at dalhin 13 At sinabi sa kaniya ng mo rito sa akin, upang ako'y kaniyang ina, Sa akin mapunta ang kumain; upang ikaw ay basbasan sumpa sa iyo, anak ko: sundin mo ko bago ako mamatay. lamang ang aking tinig, at yumaon 5 At pinakikinggan ni Rebeca ka, na dalhin mo sa akin. nang nagsasalita si

Isaac kay Esau 14 At siya'y yumaon at dinala sa na kaniyang anak. At naparoon si kaniyang ina: at gumawa ang Esau sa parang upang manghuli ng kaniyang ina ng masarap na usa, at upang madala. pagkain, na ibig ng kaniyang ama. 6 At isinaysay ni Rebeca kay 15 At kinuha ni Rebeca ang Jacob na kaniyang anak na mainam na damit ni Esau, na sinasabi, Narito, narinig ko ang kaniyang anak na panganay, na

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

nasa kaniya sa bahay, at isinuot Esau na kaniyang kapatid: at sa kay Jacob na kaniyang bunsong gayo'y binasbasan siya. anak: 24 At sinabi niya, Ikaw bang

16 At ang mga balat ng mga anak tunay ang aking anak na si Esau?

mga kamay, at sa kinis ng 25 At kaniyang sinabi, Ilapit mo kaniyang leeg. ng kambing ay ibinalot sa kaniyang At sinabi niya, Ako nga.

sa akin, at kakain ako ng usa ng

17 At kaniyang ibinigay ang aking anak, upang basbasan ka ng

pagkaing masarap, at ang tinapay aking kaluluwa. At kaniyang na kaniyang inihanda, sa kamay ni inilapit sa kaniya at kumain siya:

Jacob na kaniyang anak. at siya'y dinalhan niya ng alak, at

18 At siya'y lumapit sa kaniyang uminom. ama, at nagsabi, Anna ko; at sinabi 26 At sinabi sa kaniya ni Isaac na

niya: Narito ako; sino ka, anak ko? kaniyang ama, Lumapit ka ngayon

19 At sinabi ni Jacob sa kaniyang at humalik ka sa akin, anak ko. ama, Ako'y si Esau na iyong 2 7 At siya'y lumapit at humalik

panganay; ginawa ko ang ayon sa siya sa kaniya: at naamoy ng ama

sinabi mo sa akin: bumangon ka, ang amoy ng kaniyang mga suot, at

ipinamamanhik ko sa iyo, maupo siya'y binasbasan, na sinabi, ka at kumain ka ng aking usa, Narito, ang amoy ng aking anak Ay

upang basbasan ako ng iyong gaya ng amoy ng isang parang na

kaluluwa. pinagpala ng Panginoon:

20 At sinabi ni Isaac sa kaniyang 28 At bigyan ka ng Dios ng anak, Ano't kay dali mong hamog ng langit, At ng taba ng

niya, Sapagka't binigyan ako ng 29 Ang mga bayan ay mabuting kapalaran ng Panginoon nakasumpong, anak ko? At sinabi lupa, At ng saganang trigo at alak:

mong Dios. mangaglingkod nawa sa iyo. At ang

mga bansa ay mangagsiyukod sa

21 At sinabi ni Isaac kay Jacob, iyo: Maging panginoon ka nawa ng
Lumapit ka rito, ipinamamanhik ko iyong mga kapatid, At magsiyukod
sa iyo upang hipuin kita, anak ko, sa iyo ang mga anak ng iyong ina:

kung tunay na ikaw ang aking anak Sumpain nawa ang mga na si Esau o
hindi. sumusumpa sa iyo. At maging

2 2 At lumapit si Jacob kay Isaac mapapalad ang mga magpapala sa
na kaniyang ama: at hinipo siya, at iyo. sinabi, Ang tinig ay tinig ni
Jacob, 30 At nangyari pagkatapos ng

nguni't ang mga kamay ay mga pagbabasbas ni Isaac kay Jacob, at
kamay ni Esau. bahagya nang kaaalis ni Jacob sa 23 At hindi siya
nakilala, harap ni Isaac na kaniyang anna, ay dumating si Esau na
kaniyang

mabalahibo, gaya ng mga kamay ni kapatid, na galing sa kaniyang
sapagka't ang kaniyang kamay ay

panghuhuli.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

31 At siya ma'y gumawa ng sa bagong alak, ay kinandili ko

masarap na pagkain, at dinala niya siya; at sa iyo'y ano ngang sa kaniyang ama; at sinabi niya sa magagawa ko ngayon anak ko?

kaniyang ama, Bumangon ang ama 38 At sinabi ni Esau sa kaniyang ko, at kumain ng usa ng kaniyang ama, Wala ka ba, kundi isa lamang anak, upang basbasan ako ng iyong basbas, ama ko? Basbasan mo ako, kaluluwa. ako naman, Oh ama ko. At

32 At sinabi ni Isaac na kaniyang humiyaw si Esau at umiyak.

ama sa kaniya, Sino ka? At 39 At sumagot si Isaac na kaniyang sinabi, Ako ang iyong kaniyang ama, at sinabi sa kaniya, anak, ang iyong panganay na si Narito, magiging sadya sa taba ng Esau. lupa ang iyong tahanan, At sa

Isaac, at sinabi, Sino nga yaong 40 At sa iyong tabak ay kumuha ng usa at dinala sa akin, at 33 At nangilabot na mainam si hamog ng langit mula sa itaas;

dumating, at aking binasbasan na pagka nakalaya ka, Papagpagin siya? oo, at siya'y magiging mo sa iyong leeg ang pamatok mapalad! niya. ako'y kumain niyaon bago ka ay maglilingkod ka; At mangyayari nabubuhay ka, at sa iyong kapatid

salita ng kaniyang ama ay 34 Nang marinig ni Esau ang mga 41 At kinapootan ni Esau si Jacob, dahil sa basbas na ibinasbas humiyaw ng malakas at ng di sa kaniya ng kaniyang ama; at kawang kapanglawan: at sinabi sinasabi ni Esau sa sarili, Malapit sa kaniyang ama. Basbasan mo na ang mga araw ng pagluluksa sa ako, ako naman, Oh ama ko. aking ama; kung magkagayo'y papatayin ko si Jacob na aking 35 At kaniyang sinabi, Naparito ang iyong kapatid sa pamamagitan kapatid. ng daya, at kinuha ang basbas sa 42 At ang mga salita ni Esau na iyo. kaniyang

panganay ay nangaibalita 36 At kaniyang sinabi, Hindi ba kay Rebeca; at kaniyang matuwid ang pagkatawag sa pinasuguan at tinawag si Jacob, na kaniyang Jacob? sapagka't kaniyang bunso at sa kaniya'y kaniyang inagawan ako nitong sinabi, Narito, ang iyong kapatid

makalawa: kaniyang kinuha ang na si Esau ay naaaliw tungkol sa aking pagkapanganay; at, narito, iyo, na inaakalang patayin ka.

ngayo'y kinuha ang basbas sa akin. 43 Ngayon nga, anak ko, sundin At kaniyang sinabi, Hindi mo ba mo ang aking tinig; at bumangon ako ipinaglaan ng basbas. ka, at tumakas ka hanggang kay Laban na aking kapatid, sa Haran; 37 At sumagot si Isaac, at sinabi

kay Esau. Narito, inilagay ko siyang 44 At dumoon ka sa kaniyang panginoon mo, at sa kaniya'y ilang araw hanggang sa mapawi ibinigay kong lingkod ang lahat ang galit ng iyong kapatid. niyang mga kapatid; at sa trigo at

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

45 Hanggang ang galit sa iyo, ng taga Siria, na kapatid ni Rebeca, na

iyong kapatid ay mapawi at ina ni Jacob at ni Esau.

malimutan niya ang ginawa mo sa 6 Nakita nga ni Esau na kaniya: kung magkagayo'y binasbasan ni Isaac si Jacob, at pasusuguan kita at ipasusundo kita siya'y pinaparoon sa Padan-aram, mula roon: bakit kapuwa upang doon magasawa; at nang mawawala kayo sa akin sa isang siya'y basbasan ay ipinagbilin sa araw? kaniya, na sinasabi, Huwag kang

46 At sinabi ni Rebeca kay Isaac, magaasawa sa mga anak ng Ako'y yamot na sa aking buhay, Canaan.

dahil sa mga anak na babae ni 7 At susunod si Jacob sa Heth: kung si Jacob ay magasawa kaniyang ama at sa kaniyang ina, sa mga anak ni Heth na gaya ng at naparoon sa Padan-aram; mga ito, ng mga anak ng lupaing 8 At nakita ni Esau na hindi ito, ano pang kabuluhan sa akin ng nakalulugod ang mga anak ng aking buhay? Canaan kay Isaac na kaniyang ama;

9 At naparoon si Esau kay Ismael,

KAPITULO 28 at nagasawa kay Mahaleth, anak ni

1 At tinawag ni Isaac si Jacob, at Ismael, na anak ni Abraham, na siya'y binasbasan, at siya'y kapatid na babae ni Nabaioth, pinagbilinan, na sinabi sa kaniya, bukod pa sa mga asawang Huwag kang magaasawa sa mga mayroon na siya. anak ng Canaan. 10 At umalis si Jacob sa Beerseba

Padan-aram, sa bahay ni Bethuel, 11 At dumating sa isang dako, at na ama ng iyong ina, at magasawa 2 Tumindig ka, pumaroon ka sa at napasa dakong Haran.

ka roon sa mga anak ni Laban, na nagparaan ng buong gabi roon,

kapatid na lalake ng iyong ina. sapagka't lumubog na ang araw; at

kumuha ng isa sa mga bato sa

3 At ikaw ay pagpalain nawa ng dakong yaon, at inilagay sa Dios na Makapangyarihan sa lahat, kaniyang ulunan, at nahiga sa

paramihin, upang ikaw ay maging 12 At nanaginip, at narito, ang kapisanan ng mga bayan; at ikaw ay palaguin, at ikaw ay dakong yaon upang matulog.

isang hagdan, na ang puno ay nasa

4 At ibigay nawa sa iyo ang lupa, at ang dulo ay umaabot sa pagpapala kay Abraham, sa iyo, at langit; at narito, ang mga anghel sangpu sa iyong binhi; upang ng Dios na nagmamanhik manaog iyong ariin ang lupaing iyong doon.

pinaglakbayan, na ibinigay ng Dios 13 At, narito, ang Panginoon ay kay Abraham. nasa kataastaasan niyaon, at

S At pinapagpaalam ni Isaac si nagsabi, Ako ang Panginoon, ang Jacob: at naparoon siya sa Padan- Dios ni Abraham na iyong ama, at aram kay Laban, anak ni Bethuel na ang Dios ni Isaac: ang lupang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kinahihigaan mo ay ibibigay ko sa ang Panginoon nga ang magiging iyo at sa iyong binhi; aking Dios,

14 At ang iyong binhi ay 2 2 At ang batong ito na aking

magiging parang alabok sa lupa, at itinayo na pinakaalaala ay kakalat ka sa kalunuran, at sa magiging bahay ng Dios; at sa silanganan, at sa hilagaan, at sa lahat ng ibigay mo sa akin ay timugan at sa iyo at sa iyong binhi walang pagsalang ang ikasangpung

ay pagpapalain ang lahat ng bahagi ay ibibigay ko sa iyo. angkan sa lupa.

at iingatn kita saan ka man 15 At, narito't ako'y sumasa iyo,

KAPITULO 29 1 Nang magkagayo'y nagpatuloy pumaroon, at pababalikin kita sa st Jacob ng kaniyang paglalakbay, lupaing ito sapagka't hindi kita at napasa lupain ng mga anak ng iiwan hanggang hindi ko magawa silanganan. ang sinalita ko sa iyo.

16 At nagising si Jacob sa 2 At siya'y tumingin, at nakakita

kaniyang panaginip, at nagsabi, ng isang balon sa parang, at narito,

Tunay na ang Panginoon ay nasa may tatlong kawan ng mga tupa na

dakong ito, at hindi ko nalalaman. nagpapahinga sa tabi roon:

maaga ng kinaumagahan, at kinuha 18 At si Jacob ay bumangong ng kawan: at kanilang iginugulong ang batong nasa ibabaw ng labi ng ang batong kaniyang inilagay sa balon, at pinaiinom ang mga tupa, ulunan niya, at kaniyang itinayo na at muling inilagay ang bato sa pinakaalaala, at kaniyang ibabaw ng labi ng balon, sa dako binuhusan ng langis sa ibabaw. niyaon. 19 At ang ipinangalan niya sa 4 At sinabi sa kanila ni Jacob, dakong yaon ay Betel: datapuwa't Mga kapatid ko, taga saan kayo? At ang pangalan ng bayan nang una kanilang sinabi, Taga Haran kami. ay Luz. 5 At sinabi niya sa kanila, sinabi, Kakilakilabot na dako ito! batong nasa ibabaw ng labi ng ito'y hindi iba kundi bahay ng balon ay malaki. Dios, at ito ang pintuan ng langit. 3 At doon

nagkakatipon ang lahat 17 At siya'y natakot, at kaniyang pinaiinom ang mga kawan: at ang sapagka't sa balong yaon

20 At si Jacob ay nagpanata, na Nakikilala ba ninyo si Laban na sinasabi, Kung sasaakin ang Dios, anak ni Nachor? At kanilang sinabi, at ako'y iingatan sa daang ito na Nakikilala namin siya. aking nilalakaran, at ako'y bibigyan

ng tinapay na nakakain, at damit 6 At sinabi niya sa kanila, Siya na maisusuot, ba'y mabuti? At, kanilang sinabi,

21 Na ano pa't ako'y makabalik na na kaniyang anak ay dumarating Siya'y mabuti: at, narito, si Raquel

payapa sa bahay ng aking ama, ay na dala ang mga tupa.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

7 At sinabi niya, Narito, maaga 14 At sinabi sa kaniya ni Laban, pa, ni hindi oras tipunin ang mga Tunay na ikaw ay aking buto at hayop: painumin ninyo ang mga aking laman. At dumoon sa tupa, at inyo silang pasabsabin. kaniyang isang buwan.

8 At kanilang sinabi, Hindi namin 15 At sinabi ni Laban kay Jacob, magagawa hanggang sa Sapagka't ikaw ay aking kapatid ay magkatipon ang lahat ng kawan, at nararapat ka bang maglingkod sa igugulong ang bato mula sa labi ng akin ng walang bayad? sabihin mo balon; gayon nga aming pinaiinom sa akin kung ano ang magiging ang mga tupa. kaupahan mo.

9 Samantalang nakikipagusap pa 16 At may dalawang anak na siya sa kanila, ay dumating si babae si Laban: ang pangalan ng Raquel na dala ang mga tupa ng panganay ay Lea, at ang pangalan kaniyang anna; sapagka't siya ang ng bunso ay Raquel. nagaalaga ng mga iyon. 17 At ang mga mata ni Lea ay

10 At nangyari, nang makita ni mapupungay; datapuwa't si Raquel na kapatid ng kaniyang ina, at ang 18 At sininta ni Jacob si Raquel; mga tupa ni Laban na kapatid ng Jacob si Raquel na anak ni Laban, ay maganda at kahalihalina.

kaniyang ina, na lumapit si Jacob at kaniyang sinabi, Paglilingkuran at iginulong ang bato mula sa labi kitang pitong taon dahil kay ng balon, at pinainom ang kawan Raquel na iyong anak na bunso.

ni Laban, na kapatid ng kaniyang 19 At sinabi ni Laban, Magaling ina. ang ibigay ko siya sa iyo, kay sa

ibigay ko sa iba: matira ka sa akin.

11 At hinagkan ni Jacob si

Raquel; at humiyaw ng malakas at 20 At naglingkod si Jacob dahil umiyak. kay Raquel, na pitong taon; at sa

Jacob na siya'y kapatid ni Laban, kaniya. na kaniyang ama, at anak siya ni 21 At sinabi ni Jacob kay Laban, Rebeca: at siya'y tumakbo at Ibigay mo sa akin ang aking asawa, 12 At kay Raquel ay sinaysay ni dahil sa pagibig na taglay niya sa kaniya'y naging parang ilang araw,

isinaysay sa kaniyang ama.

13 At nangyari, nang marinig ni sapagka't naganap na ang aking

Laban ang mga balita tungkol kay mga araw upang ako'y sumiping sa

Jacob, na anak ng kaniyang kaniya. kapatid, ay tumakbo siya na 2 2 At pinisan ni Laban ang lahat

kaniyang sinalubong, at kaniyang ng tao roon at siya'y gumawa ng

niyakap at kaniyang hinagkan, at isang piging. kaniyang dinala sa kaniyang bahay. 23 At nangyari nang kinagabihan,

At isinaysay ni Jacob kay Laban na kaniyang kinuha si Lea na ang lahat ng mga bagay na ito. kaniyang anak at dinala niya kay

Jacob, at siya'y sumiping sa

kaniya.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

24 At sa kaniyang anak na kay ang aking kapighatian; dahil sa Lea ay ibinigay na pinaka alilang ngayo'y mamahalin ako ng aking

babae ang kaniyang alilang si asawa. Zilpa. 33 At naglihi uli, at nanganak ng

25 At nangyari, na sa isang lalake; at nagsabi, Sapagka't

kinaumagahan, narito't si Lea: at narinig ng Panginoon na ako'y kaniyang sinabi kay Laban: Ano kinapopootan ay ibinigay rin itong ginawa mo sa akin? Hindi ba naman sa akin ito: at pinanganlan

kita pinaglingkuran dahil kay niyang Simeon. Raquel? Bakit mo nga ako dinaya? 34 At naglihi uli at nanganak ng

26 At sinabi ni Laban, Hindi isang lalake; at nagsabi, Ngayo'y ginagawa ang ganyan dito sa aming masasama na sa akin ang aking dako, na ibinibigay ang bunso, asawa, sapagka't nagkaanak ako sa bago ang panganay. kaniya ng tatlong lalake: kaya't

2 7 Tapusin mo ang kaniyang pinanganlan niyang Levi. sanglingo, at ibibigay rin naman 35 At muling naglihi at nanganak

namin sa iyo ang isa, dahil sa ng isang lalake, at nagsabi, Ngayo'y paglilingkod na gagawin mong aking pupurihin ang Panginoon: pitong taon pa, sa akin. kaya't pinanganlang Juda; at hindi

28 At gayon ang ginawa ni Jacob, na nanganak.

at ibinigay ni Laban sa kaniya si KAPITULO 30 Raquel na kaniyang anak na at tinapos niya ang sanglingo nito,

maging asawa niya. 1 At nang makita ni Raquel, na

pinaka alilang babae ang kaniyang mo ako ng anak, o kung hindi ay alilang si Bilha. mamamatay ako! 30 At sumiping din naman si 2 At

nagningas ang galit ni Jacob Jacob kay Raquel, at kaniya laban kay Raquel; at nagsabi, Ako namang inibig si Raquel ng higit Raquel ay ibinigay ni Laban na ay nainggit si Raquel sa kaniyang kapatid; at sinabi kay Jacob, Bigyan 29 At sa kaniyang anak na kay hindi siya nagkakaanak kay Jacob,

ba'y nasa kalagayan ng Dios, na

Laban na pitong taon pa. bata? kay Lea, at naglingkod siya kay nagkait sa iyo ng bunga ng bahay-

Lea ay kinapopootan niya, at 31 At nakita ng Panginoon na si 3 At sinabi niya, Narito ang aking alilang si Bilha, sumiping ka sa binuksan ang kaniyang bahay-bata; kaniya; upang manganak sa ibabaw datapuwa't si Raquel ay baog. ng aking mga tuhod, at magkaroon

32 At naglihi si Lea, at nanganak din naman ako ng anak sa ng isang lalake, at tinawag niya pamamagitan niya.

ang kaniyang pangalan na Ruben; 4 At ibinigay niyang asawa si sapagka't kaniyang sinabi, Bilha na kaniyang alila: at Sapagka't nilingap ng Panginoon sinipingan ni Jacob.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

S At naglihi si Bilha, at nagkaanak 15 At kaniyang sinabi, Kakaunti kay Jacob, ng isang lalake. pa bang bagay na iyong kinuha ang

ako ng Dios, at dininig din naman 6 At sinabi ni Raquel, Hinatulan aking asawa? at ibig mo pa ring kunin ang mga mandragoras ng aking anak? At sinabi ni Raquel, ang aking tinig, at binigyan ako ng Kaya't sisiping siya sa iyo ngayong anak: kaya't pinanganlang Dan. gabi, dahil sa mga mandragoras ng 7 At si Bilhang alila ni Raquel ay iyong anak. naglihi uli at ipinanganak ang 16 At si Jacob ay umuwing galing kaniyang ikalawang anak kay sa bukid ng hapon, at sinalubong Jacob. siya ni Lea, at sa kaniya'y sinabi, Sa 8 At sinabi ni Raquel, Ako'y akin ka dapat sumiping; sapagka't nakipagbaka ng malaking tunay na ikaw ay aking inupahan pakikipagbaka sa aking kapatid, at ng mga mandragoras ng aking ako'y nanaig: at siya'y anak. At sumiping siya sa kaniya pinanganlang Nephtali. ng gabing yaon.

9 Nang makita ni Lea, na siya'y 17 At dininig ng Dios si Lea: at hindi na nanganganak, ay kinuha si siya'y naglihi at kaniyang Zilpa na kaniyang alila at ibinigay ipinanganak kay Jacob ang na asawa kay Jacob. kaniyang ikalimang anak.

10 At si Zilpa na alila ni Lea ay 18 At sinabi ni Lea, Ibinigay sa nagkaanak ng isang lalake kay akin ng Dios ang aking kaupahan, Jacob. sapagka't ibinigay ko ang aking

11 At sinabi ni Lea, Kapalaran! at alila sa aking asawa: at kaniyang pinanganlang Gad. pinanganlang Issachar.

12 At ipinanganak ni Zilpa na 19 At naglihi uli si Lea, at alila ni Lea, ang kaniyang kaniyang ipinanganak ang ikalawang anak kay Jacob. kaniyang ikaanim na anak kay

Jacob.

13 At sinabi ni Lea, Mapalad ako!
sapagka't tatawagin akong mapalad 20 At sinabi ni Lea, Binigyan ako

ng mga babae: at tinawag niya ang ng Dios ng isang mabuting kaloob;

kaniyang pangalan na Aser. ngayo'y makikisama na sa akin ang

aking asawa, sapagka't nagkaanak

14 At yumaon si Ruben nang ako sa kaniya ng anim na lalake: at

panahon ng paggapas ng trigo, at kaniyang pinanganlang Zabulon.
nakasumpong ng mga

mandragoras sa bukid, at dinala sa 21 At pagkatapos ay nanganak

kaniyang inang kay Lea. Nang siya ng babae, at kaniyang
magkagayo'y sinabi ni Raquel kay pinanganlang Dina. Lea,
Ipinamamanhik ko sa iyo na 2 2 At naalala ng Dios si Raquel,

bigyan mo ako ng mga at dininig ng Dios, at binuksan ang

mandragoras ng iyong anak. kaniyang bahay-bata.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

23 At siya'y naglihi at nanganak 31 At sa kaniya'y sinabi, Anong ng lalake; at kaniyang sinabi, Inalis ibibigay ko sa iyo? At sinabi ni ng Dios sa akin ang kakutyaan ko: Jacob, Huwag mo akong bigyan ng

pangalan niya na Jose, na sinasabi, 24 At kaniyang tinawag ang anoman: kung ito'y iyong gawin sa akin, ay muli kong papastulin at aalagaan ang iyong kawan. Dagdagan pa ako ng Panginoon ng isang anak. 32 Dadaanan ko ang lahat mong kawan ngayon, na aking ihihiwalay 25 At nangyari, nang doon ang lahat ng batikbatik at maipanganak ni Raquel si Jose, na may dungis, at ang lahat na maitim sinabi ni Jacob kay Laban, sa mga tupa, at ang may dungis at Papagpaalamín mo ako upang batikbatik sa mga kambing: at ako'y makaparoon sa aking dakong siyang magiging aking kaupahan. tinubuan at sa aking lupain. 33 Gayon ako sasagutan ng aking 26 Ibigay mo sa akin ang aking katuwiran sa haharapin, pagparito mga asawa at ang aking mga anak, mo, tungkol sa aking kaupahan, na na siyang kadahilanan ng nasa harap mo; yaong lahat na ipinaglingkod ko sa iyo, at walang batik at walang dungis sa papagpaalamín mo ako: sapagka't mga kambing, at hindi maitim sa talastas mo ang paglilingkod na mga tupa, na masusumpungan sa ipinaglingkod ko sa iyo. akin, ay maibibilang mong nakaw. 27 At sinabi sa kaniya ni Laban, 34 At sinabi ni Laban, Narito, Kung ako'y nakasumpong ng nangyari nawa ayon sa iyong sabi. biyaya sa harap ng iyong mga mata, matira ka: aking napagkilala, 35 At inihiwalay ni Laban ng araw na pinagpala ako ng Panginoon ding yaon ang mga lalaking dahil sa iyo. kambing na may batik at may dungis, at ang lahat ng babaing 28 At kaniyang sinabi, Sabihin kambing na may batik at may mo sa akin ang iyong kaupahan, at dungis, lahat ng mayroong ibibigay ko sa iyo. kaunting puti, at lahat ng maitim 29 At sinabi niya sa kaniya, sa mga tupa, at ibinigay sa mga Nalalaman mo kung paanong kamay ng kaniyang mga anak; pinaglingkuran kita, at kung anong 36 At siya'y naglakad ng tatlong lagay ng iyong mga hayop dahil sa araw ang pagitan kay Jacob; at akin. pinakain ni Jacob ang nalabi sa 30 Sapagka't kakaunti ang mga kawan ni Laban. tinatangkilik mo bago ako 37 At kumuha si Jacob ng mga dumating, at naging isang sanga ng alamo, at almendro at karamihan; at pinagpala ka ng kastano; at pinagbabakbakan ng Panginoon saan man ako pumihit; mga batik na mapuputi, at at ngayo'y kailan naman

ako kaniyang pinalitaw na gayon ang maghahanda ng sa aking sariling puti na nasa mga sanga. bahay?

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

38 At kaniyang inilagay ang mga sa mga sa ating ama ay tinamo sangang kaniyang binakbakan sa niya ang buong karangalang ito.

mga bangbang, sa harap ng kawan, 2 At minasdan ni Jacob ang sa mga pinagpapainuman; na mukha ni Laban, at narito't hindi pinaparoonan ng mga kawan sumasa kaniyang gaya ng dati. upang uminom; at nangaglilihi 3 At sinabi ng Panginoon kay pagka nagsisiparoon upang Jacob, Magbalik ka sa lupain ng uminom. iyong mga magulang, at sa iyong 39 At nangaglilihi ang mga kawan kamaganakan; at ako'y sasaiyo. sa harap ng mga sanga at 4 At si Jacob ay nagsugo at nanganganak ang mga kawan ng tinawag si Raquel at si Lea sa mga may guhit, may batik at may bukid, sa kaniyang kawan, dungis.

40 At ang mga korderong ito ay 5 At sinabi sa kanila, Nakikita ko inihihwalay ni Jacob, at inihaharap ang mukha ng inyong ama, na ang kawan sa dakong may batik, at hindi sumasaakin na gaya ng dati; ang lahat ng maitim sa kawan ni datapuwa't ang Dios ng aking ama Laban; sa kaniyang ibinukod ang ay sumaakin. mga kawan niya rin, at hindi 6 At nalalaman ninyo, na ang isinama sa kawan ni Laban. aking buong lakas ay ipinaglingkod

41 At nangyari, na kailan ma't ko sa inyong ama. naglilihi ang mga malakas sa 7 At dinaya ako ng inyong ama,

kawan, ay inilagay ni Jacob ang at binagong makasangpu ang aking mga sanga sa harap ng mga mata kaupahan; datapuwa't hindi ng kawan sa mga bangbang, upang pinahintulutan siya ng Dios, na sila'y papaglihihin sa gitna ng mga gawan ako ng masama. sanga.

8 Kung kaniyang sinabing ganito,

42 Datapuwa't pagka ang kawan Ang mga may batik ang magiging ay mahina ay hindi niya inilagay, kaupahan mo; kung magkagayo'y

kaya't ang mahina ay nagiging kay nanganganak ang lahat ng kawan

Laban at ang malakas ay kay Jacob. ng mga may batik: at kung

43 At ang lalake ay lumagong kaniyang sinabing ganito, Ang mga mainam; at nagkaroon ng may guhit ang magiging kaupahan malalaking kawan, at ng mga mo; kung magkagayo'y ang lahat aliping babae at lalake, at ng mga ng kawan ay manganganak ng mga kamelyo at ng mga asno. may guhit.

9 Ganito inalis ng Dios ang mga

KAPITULO 31 sa akin. hayop ng inyong ama, at ibinigay

salita ng mga anak ni Laban, na 1 At narinig ni Jacob ang mga 10 At nangyari, na sa panahong ang kawan ay naglilihi, ay itiningin nagsisipagsabi, Kinuha ni Jacob ko ang aking mga mata, at nakita ang lahat ng sa ating ama; at doon ko sa panaginip, at narito, ang mga

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kambing na lalake na nakatakip sa kaniyang napakinabang, na kawan ay mga may guhit, may kaniyang tinipon, sa Padan-aram,

batik at may dungis. upang pumaroon kay Isaac na 11 At sinabi sa akin ng anghel ng kaniyang ama, sa lupain ng Canaan. Dios, sa panaginip, Jacob: at sinabi

ko, Narito ako. 19 Si Laban nga ay yumaon

ngayon ang iyong mga mata, 12 At kaniyang sinabi, Itingin mo upang gupitan ang kaniyang mga tupa: at ninakaw ni Raquel ang mga larawang tinatangkilik ng tingnan mo na ang lahat ng kaniyang anna. kambing na natatakip sa kawan ay

may guhit, may batik at may 20 At tumanan si Jacob na di

dungis: sapagka't aking nakita ang nalalaman ni Laban na taga Siria,

lahat na ginagawa sa iyo ni Laban. sa di niya pagbibigay alam na

13 Ako ang Dios ng Betel, na siya'y tumakas. doon mo pinahiran ng langis ang 21 Ganito tumakas si Jacob batong pinakaalaala, at doon ka sangpu ng buong kaniya; at gumawa ng panata sa akin: ngayo'y bumangon at tumawid sa ilog tumindig ka, umalis ka sa lupaing Eufrates, at siya'y tumungo sa ito, at bumalik ka sa lupaing bundok ng Gilead. pinanganakan sa iyo. 2 2 At binalitaan si Laban sa

Lea, at sa kaniya'y sinabi, Mayroon 23 At ipinagsama niya ang pa ba kaming natitirang bahagi o 14 At nagsisagot si Raquel at si ikatlong araw, na tumakas si Jacob.

mana sa bahay ng aming ama? niyang pitong araw; at kaniyang kaniyang mga kapatid, at hinabol

15 Hindi ba inaari niya kaming inabutan sa bundok ng Gilead.

taga ibang bayan? sapagka't 24 At naparoon ang Dios kay ipinagbili niya kami at kaniyang Laban na taga Siria, sa panaginip lubos nang kinain ang aming sa gabi, at sa kaniya'y sinabi, halaga. Ingatan mong

huwag kang nagsalita kay Jacob ng mabuti o 16 Sapagka't ang buong masama man, kayamanang inalis ng Dios sa

aming ama, ay amin yaon at sa 25 At inabutan ni Laban si Jacob, aming mga anak: ngayon nga, At naitirik na ni Jacob ang gawin mo ang lahat ng sinabi sa kaniyang tolda sa bundok; at si iyo ng Dios. Laban sangpu ng kaniyang mga

17 Nang magkagayo'y tumindig si kapatid ay nagtirik din sa bundok Jacob, at pinasakay sa mga kamello ng Gilead.

ang kaniyang mga anak at ang 26 At sinabi ni Laban kay Jacob, kaniyang mga asawa; Anong ginawa mo na tumanan ka

18 At dinala ang kaniyang lahat ng di ko nalalaman, at dinala mo na hayop, at ang kaniyang buong ang aking mga anak na parang pag-aaring tinipon, ang hayop na mangabihag sa tabak?

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

27 Bakit ka tumakas ng lihim, at 34 Nakuha nga ni Raquel ang mga tumanan ka sa akin; at hindi mo larawan, at naisiksik sa mga ipinaalam sa akin, upang ikaw ay daladalahan ng kamello at napagpaalam kong may sayahan at kaniyang inupuan. At inapuhap ni may awitan, may tambol at may Laban ang buong palibot ng tolda, alpa; nguni't hindi niya nasumpungan.

28 At hindi mo man lamang 35 At sinabi niya sa kaniyang ipinahintulot sa aking humalik sa ama, Huwag magalit ang aking aking mga anak na lalake at babae? panginoon na ako'y hindi Ngayon nga'y gumawa ka ng makatindig sa harap mo; sapagka't kamangmangan. ako'y mayroon ng kaugalian ng

kamay ang gawan ko kayo ng 29 Nasa kapangyarihan ng aking mga babae. At kaniyang hinanap, datapuwa't hindi masumpungan ang mga larawan. masama: nguni't ang Dios ng

inyong ama ay kinausap ako 36 At naginit si Jacob at kagabi, na sinasabi, Ingatan mong nakipagtalo kay Laban, at sumagot

huwag kang nagsalita kay Jacob si Jacob, at sinabi kay Laban, Ano ng mabuti o masama man. ang aking sinalangang at ang

inibig yumaon, sapagka't 30 At ngayon, bagaman iyong aking kasalanan, upang ako'y habulin mong may pagiinit? 37 Yamang inapuhap mo ang pinagmimithian mong datnin ang lahat ng aking kasangkapan, anong bahay ng iyong ama ay bakit mo nasumpungan mong kasangkapan, ninakaw ang aking mga dios? ng iyong bahay? Ilagay mo rito sa 31 At sumagot si Jacob, at sinabi harap ng aking mga kapatid at ng kay Laban, Sapagka't ako'y natakot: iyong mga kapatid, upang hatulan sapagka't sinabi kong baka mo nila tayong dalawa. alising sapilitan sa akin ang iyong mga anak. 38 Ako'y natira sa iyo nitong dalawang pung taon: ang iyong 32 Kaya kung kanino mo mga

babaing tupa, at ang iyong nasumpungan ang iyong mga dios, mga babaing kambing ay hindi ay huwag nabuhay: sa harap ng nawalan ng kanilang mga anak, at ating mga kapatid ay iyong ang mga tupang lalake ng iyong kilalanin kung anong mayroon kawan ay hindi ko kinain. akong iyo, at dalhin mo sa iyo.

Sapagka't hindi nalalaman ni Jacob 39 Ang nilapa ng mga ganid ay na si Raquel ang nagnakaw. hindi ko dinala sa iyo; ako ang

ni Jacob, at sa tolda ni Lea, at sa 33 At pumasok si Laban sa tolda nagbata ng kawalan; sa aking kamay mo hiningi, maging nanakaw sa araw, o nanakaw sa tolda ng dalawang alilang babae, gabi. datapuwa't hindi niya

nasumpungan; at lumabas sa tolda 40 Ganito nakaraan ako; sa araw ni Lea, at pumasok sa tolda ni ay pinupugnaw ako ng init, at ng Raquel.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

lamig sa gabi; at ang pagaantok ay 48 At sinabi ni Laban, Ang tumatakas sa aking mga mata. buntong ito ay saksi sa akin at sa

natira ako sa iyong bahay; 41 Nitong dalawang pung taon ay iyo ngayon. Kaya't ang pangalan niya'y tinawag na Galaad; 49 At Mizpa sapagka't kaniyang pinaglingkuran kitang labing apat sinabi, Bantayan ng Panginoon ako na taon dahil sa iyong dalawang at ikaw, pag nagkakahiwalay tayo. anak, at anim na taon dahil sa

iyong kawan: at binago mo ang 50 Kung pahirapan mo ang aking aking kaupahan na makasangpu. mga anak, o kung magasawa ka sa 42 Kung hindi sumaakin ang Dios iba bukod sa aking mga anak, ay

ng aking ama, ang Dios ni wala tayong ibang kasama; tingnan

Abraham, at ang Katakutan ni mo, ang Dios ay saksi sa akin at sa

palalayasin mo ako ngayong 51 At sinabi ni Laban kay Jacob, walang dala. Nakita ng Dios ang Isaac, ay walang pagsalang iyo.

kay Jacob, Ang mga anak na at saksi ang batong ito, na hindi ko lalagpasan ang buntong ito sa dako babaing ito, ay aking mga anak at mo, at hindi mo lalagpasan ang itong mga anak ay mga anak ko, at buntong ito at ang batong ang mga kawan ay mga kawan ko, pinakaalaalang ito sa at ang lahat ng iyong nakikita ay pagpapahamak sa amin. akin: at anong magagawa ko 53 Ang Dios ni Abraham at ang ngayon sa mga anak kong babae, o Dios ni Nachor, ang Dios ng ama sa kanilang mga anak na ng aking mga kamay, at sinaway ka inilagay sa gitna natin. niya kagabi. 52 Maging saksi ang buntong ito, 43 At sumagot st Laban at sinabi aking kapighatian, ang kapaguran batong pinakaalaalang ito, na aking Narito, ang buntong ito at ang

ipinanganak nila? nila ay siyang humatol sa atin. At

tayo ng isang tipan, ako't ikaw na Isaac. maging patotoo sa akin at sa iyo.
54 At naghandog si Jacob ng hain 45 At kumuha si Jacob ng isang 44 At
ngayo'y halika, gumawa Katakutan ng kaniyang amang si si Jacob ay
sumumpa ng ayon sa

bato, at itinindig na pinakaalaala. sa bundok, at tinawag ang

kaniyang mga kapatid upang

46 At sinabi ni Jacob sa kaniyang nagsikain ng tinapay: at sila'y
mga kapatid, Manguha kayo ng nagsikain ng tinapay, at sila'y mga
bato; at kumuha sila ng mga nagparaan ng buong gabi sa

bunton: at sila'y nagkainan doon sa 55 At bumangong maaga sa
malapit sa bunton. bato at kanilang ginawang isang bundok.

kinaumagahan si Laban, at

47 At pinanganlan ni Laban na hinagkan ang kaniyang mga anak

Jegarsahadutha, datapuwa't na lalake at babae, at pinanganlan ni
Jacob na Galaad.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

pinagbabasbasan: at yumaon at 8 At kaniyang sinabi, Kung umuwi si Laban. dumating si Esau sa isang

pulutong, at kaniyang saktan, ang

pulutong ngang natitira ay tatanan.

KAPITULO 32 9 At sinabi ni Jacob, Oh Dios ng

1 At ipinagpatuloy ni Jacob ang aking amang si Abraham, at Dios

kaniyang paglakad, at sinalubong ng aking amang si Isaac, Oh siya ng mga anghel ng Dios. Panginoon, na nagsabi sa akin,

2 At sinabi ni Jacob nang makita Magbalik ka sa iyong lupain at sa niya sila, Ito'y hukbo ng Dios: at iyong kamaganakan, at gagawan

tinawag niya ang pangalan ng kita ng magaling: dakong yaon na Mahanaim. 10 Hindi ako marapat sa

3 At si Jacob ay nagpasugo sa kababababaan ng lahat ng unahan niya kay Esau, na kaniyang kaawaan, at ng buong katotohanan

kapatid sa lupain ng Seir, na na iyong ipinakita sa iyong parang ng Edom. lingkod: sapagka't dala ko ang

aking tungkod, na dinaanan ko ang

sinasabi, Ganito ninyo sabihin sa dalawang pulutong ako. aking panginoong kay Esau, Ganito 4 At inutusan niya sila, na Jordang ito; at ngayo'y naging ang sabi ng iyong lingkod na si 11 Iligtas mo ako, ipinamamanhik

Jacob, Dumoon ako kay Laban at ko sa iyo, sa kamay ng aking ako'y natira roon hanggang kapatid, sa kamay ni Esau; ngayon. sapagka't ako'y natatakot sa

mga asno, at mga kawan, at mga 5 At mayroon akong mga baka, at ako'y saktan niya, ang ina pati ng kaniya, baka siya'y dumating at

mga anak.

aliping lalake at babae: at ako'y

nagpasugo upang magbigay alam 12 At ikaw ang nagsabi, Tunay na
sa aking panginoon, upang ikaw ay gagawan ko ng magaling,
makasumpong ng biyaya sa iyong at gagawin ko ang iyong binhi na
paningin. parang buhangin sa dagat, na hindi

mabibilang dahil sa karamihan.

6 At ang mga sugo ay

nagsipagbalik kay Jacob, na 13 At siya'y nagparaan doon ng

nagsipagsabi, Dumating kami sa gabing yaon; at kumuha ng iyong kapatid
na kay Esau, at siya mayroon siya na ipagkakaloob kay

rin naman ay sumasalubong sa iyo, Esau na kaniyang kapatid; at apat
na raang tao ang kasama 14 Dalawang daang kambing na

niya. babae, at dalawang pung lalaking

mainam si Jacob at nahapis at 7 Nang magkagayo'y natakot na
kambing; dalawang daang tupang babae, at dalawang pung tupang
lalake, kaniyang binahagi ang bayang

kasama niya, at ang mga kawan, at 15 Tatlong pung kamelyong ang
mga bakahan, at ang mga inahin na pati ng kanilang mga kamelyo ng
dalawang pulutong.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

anak; apat na pung baka at 2 2 At siya'y bumangon ng gabing sangpung toro, dalawang pung yaon, at isinama niya ang kaniyang asna at sangpung anak ng mga dalawang asawa, at ang kaniyang yaon. dalawang alilang babae, at ang

kaniyang mga bataan, bawa't 16 At ipinagbibigay sa kamay ng kaniyang labing isang anak at tumawid sa tawiran ng Jaboc. kawan ay bukod; at sinabi sa 23 At si'a'y kaniyang isinama at

kaniyang mga bataan, Lumagpas itinawid sa batis, at kaniyang kayo sa unahan ko, at iiwanan itinawid ang kaniyang ninyo ng isang pagitan ang bawa't tinatangkilik. kawan. 24 At naiwang magisa si Jacob: at

17 At iniutos sa una, na sinasabi, nakipagbuno ang isang lalake sa Pagka ikaw ay nasumpungan ni kaniya, hanggang sa magbukang Esau na aking kapatid, at ikaw ay liwayway.

tinanong na sinasabi, Kanino ka? at 25 At nang makita nitong siya'y saan ka paroroon? at kanino itong hindi manaig sa kaniya ay hinipo nangasa unahan mo. ang kasukasuan ng hita niya; at

18 Kung magkagayo'y sasabihin ang kasukasuan ni Jacob ay mo, Sa iyong lingkod na kay Jacob; sinaktan samantalang

aking panginoong kay Esau: at, 26 At sinabi, Bitawan mo ako, narito, siya'y nasa hulihan din isang kaloob nga, na padala sa nakikipagbuno sa kaniya.

naman namin. na. At kaniyang sinabi, Hindi kita sapagka't nagbubukang liwayway

19 At iniutos din sa ikalawa, at sa bibitawan hanggang hindi mo ako

ikatlo, at sa lahat ng sumusunod sa mabasbasan.

mga kawan, na sinasabi, Sa 27 At sinabi niya sa kaniya, Ano ganitong paraan sasalitain ninyo ang pangalan mo? At kaniyang kay Esau, pagkasumpong ninyo sa sinabi, Jacob. kaniya; 28 At sinabi niya, Hindi na 20 At sasabihin ninyo, Saka, tatawaging Jacob ang iyong narito, ang iyong lingkod na si pangalan, kundi Israel; sapagka't Jacob, ay nasa hulihan namin, ikaw ay nakipagpunyagi sa Dios at sapagka't kaniyang sinabi, sa mga tao, at ikaw ay nanaig. Paglulubagin ko ang kaniyang galit 29 At siya'y tinanong ni Jacob, at sa pamamagitan ng kaloob na sinabi, Ipinamamanhik ko sa iyong sumasaunahan ko, at pagkatapos sabihin mo sa akin ang iyong ay makikita ko ang kaniyang pangalan. At kaniyang sinabi, Bakit mukha; marahil ay tatanggapin nagtatanong ka ng aking pangalan? niya ako. At siya'y binasbasan doon. 21 Gayon isinaunahan niya ang 30 At tinawag ni Jacob ang mga kaloob; at siya'y natira ng pangalan ng dakong yaon na gabing yaon sa pulutong. Peniel; sapagka't aniya'y nakita ko

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ang Dios ng mukhaan, at naligtas 6 Nang magkagayo'y nagsilapit
ang aking buhay. ang mga alilang babae, sila at ang

31 At sinikatan siya ng araw ng kanilang mga anak, at nagsiyukod.
siya'y nagdadaan sa Penuel; at 7 At lumapit din si Lea at ang
siya'y napipilay sa hita niya. kaniyang mga anak, at nagsiyukod:

mga anak ni Israel ng litid ng 32 Kaya't hindi kumakain ang at
pagkatapos ay nagsilapit si Jose at si Raquel, at nagsiyukod.

balakang na nasa kasukasuan ng 8 At kaniyang sinabi, Anong hita,
hanggang ngayon: sapagka't palagay mo sa buong karamihang

hinipo ng taong yaon ang ito na nasumpungan ko? At kasukasuan ng
hita ni Jacob, sa kaniyang sinabi, Nang makasundo

litid ng pigi. ng biyaya sa paningin ng aking

panginoon.

KAPITULO 33 9 At sinabi ni Esau, Mayroon

akong kasiya; kapatid ko, ariin mo

1 At itiningin ni Jacob ang ang iyo.

narito, si Esau ay dumarating, at kaniyang mga mata at tumingin, at,
10 At sinabi sa kaniya ni Jacob,

kasama niya'y apat na raang tao. At Hindi, ipinamamanhik ko sa iyo, na

kaniyang binahagi ang mga bata kung ngayo'y nakasundo ako ng

kay Lea at kay Raquel, at sa biyaya sa iyong paningin, ay dalawang
alilang babae. tanggapin mo nga ang aking

kaloob sa aking kamay: yamang

2 At inilagay niya ang mga alila nakita ko ang iyong mukha, na na
kasama ng kanilang mga anak gaya ng nakakakita ng mukha ng

Jose na pinakahuli. ipinamamanhik ko sa iyo, ang kaloob na dala sa iyo; sapagka't 3 At siya naman ay lumagpas sa ipinagkaloob sa akin ng Dios, at unahan nila, at yumukod sa lupa mayroon ako ng lahat. At ipinilit sa na makapito, hanggang sa nalapit kaniya, at kaniyang tinanggap. kasama ng kanilang mga anak na 11 Tanggapin mo, pinakapangalawa, at si Raquel at si na pinakapanguna, at si Lea na Dios, at ikaw ay nalugod sa akin.

sa kaniyang kapatid. 12 At kaniyang sinabi, Yumaon 4 At tumakbo si Esau na tayo at tayo'y lumakad, at ako'y sinalubong siya, at niyakap siya at mangunguna sa iyo. niyapos siya sa leeg, at hinagkan 13 At sinabi niya sa kaniya, siya: at nagiyakan, Nalalaman ng aking panginoon na 5 At itiningin ni Esau ang mga ang mga bata ay mahihina pa at mata niya, at nakita ang mga babae ang mga kawan at ang mga baka ay at ang mga bata, at sinabi, Sinosino nagpapasuso: at kung ipagmadali itong mga kasama mo? At kaniyang sa isa lamang araw ay mamamatay sinabi, Ang mga anak na ang lahat ng kawan. ipinagkaloob ng Dios sa iyong

lingkod.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

14 Magpauna ang aking upang tingnan ang mga anak na

ako'y mamamatnubay na 2 At siya'y nakita ni Sichem, anak dahandahan, ayon sa hakbang ng panginoon sa kaniyang lingkod: at babae ng lupaing yaon.

mga hayop na nasa aking unahan, ni Hamor, na Heveo, na prinsipe sa

at ng hakbang ng mga bata, lupain; at siya'y kinuha at hanggang sa makarating ako sa sumiping sa kaniya, at siya'y aking panginoon sa Seir. pinangayupapa.

15 At sinabi ni Esau, Pahintulutan 3 At inilakip niya ang kaniyang

mong iwan ko sa iyo ang ilan sa kaluluwa kay Dina, na anak ni mga taong kasama ko. At kaniyang Jacob at kaniyang sininta ang sinabi, Ano pang dahil nito? dalaga, at nakiusap ng Makasundo nawa ako ng biyaya sa kalugodlugod sa dalaga. paningin ng aking panginoon. 4 At si Sichem ay nagsalita sa

araw ding yaon sa kaniyang lakad dalagang ito na maging asawa ko. sa Seir. S Nabalitaan nga ni Jacob na 17 At si Jacob ay naglakbay sa 16 Gayon nagbalik si Esau ng sinabi, Ipakamit mo sa akin ang kaniyang amang kay Hamor, na

para sa kaniya, at iginawa niya ng nasa kasamahan ng mga hayop mga balag ang kaniyang hayop: niya sa parang: at tumahimik si kaya't tinawag ang pangalan ng Jacob hanggang sa sila'y dumating. Succoth, at nagtayo ng isang bahay Dina; at ang kaniyang mga anak ay dinahas ang kaniyang anak na si

payapa sa bayan ng Sichem, na Sichem si Jacob upang makiusap sa kaniya. nasa lupain ng Canaan, nang siya'y 7 At ang mga anak ni Jacob ay manggaling sa Padan-aram; at dakong yaon na Succoth. 18 At dumating si Jacob na 6 At nilabas ni Hamor na ama ni

siya'y humantong sa tapat ng nagsiuwi mula sa parang nang bayan.

kanilang nabalitaan: at

19 At binili ang pitak ng lupa na nangagdamdam ang mga lalake, at pinagtayuan ng kaniyang tolda, sa nagningas ang kanilang galit, kamay ng mga anak ni Hamor, na sapagka't gumawa ng kaululan sa ama ni Sichem, ng isang daang Israel, na sinipingan ang anak ni putol na salapi. Jacob; bagay na di nararapat isang dambana, at tinawag niyang 20 At siya'y nagtindig doon ng 8 At nakiusap si Hamor sa kanila, gawin.

El—Elohe—Israel. na sinasabi, Ang kaluluwa ni

Sichem na aking anak ay sumasa

iyong anak; ipinamamanhik ko sa

KAPITULO 34 inyo na ipagkaloob ninyo sa kaniya na maging asawa niya. 1 At lumabas si Dina na anak ni 9 At magsipagasawa kayo sa Lea, na ipinanganak nito kay Jacob, amin; ibigay ninyo sa amin ang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

inyong mga anak na babae, at 17 Datapuwa't kung ayaw ninyo

ibibigay namin sa inyo ang aming kaming pakinggan, na kayo'y mga anak na babae. mangatuli; ay dadalhin nga namin

namin; at ang lupain ay sasa harap 10 At tatahan kayong kasama ang aming anak na babae at kami ay yayaon.

ninyo; tumahan kayo at 18 At ang kanilang mga salita ay

mangalakal kayo riyan at kinalugdan ni Hamor at ni Sichem,

magkaroon kayo ng mga pag-aari na anak ni Hamor. riyan. 19 At hindi iniliban ng binata ang

11 At sinabi ni Sichem sa ama ni paggawa niyaon, sapagka't nalugod Dina, at sa mga kapatid niya, siya sa anak na babae ni Jacob: at Makasundo nawa ako ng biyaya sa siya ang pinarangalang higit sa inyong mga mata at ang sabihin buong sangbahayan ng kaniyang ninyo sa akin ay aking ibibigay. ama.

12 Hingin ninyo sa akin ang 20 At si Hamor at si Sichem na walang bilang na bigay-kaya at kaniyang anak ay napasa pintuang-kaloob, at aking ibibigay ayon sa bayan ng kanilang bayan, at sila'y sabihin ninyo sa akin; ipagkaloob nakiusap sa mga tao sa kanilang lamang ninyo sa akin ang dalaga bayan, na sinasabi. na maging asawa ko. 21 Ang mga taong ito ay tahimik

13 At nagsisagot na may sa atin; kaya't magsitahan sila sa pagdaraya ang mga anak ni Jacob lupain at magsipangalakal sila kay Sichem at kay Hamor na riyan; sapagka't narito, ang lupain, kaniyang anna, at sila'y nagsalitaan, ay may malabis na kaluwangan sa sapagka't kaniyang dinahas si Dina kanila; tayo'y makisama sa na

kanilang kapatid. kanilang mga anak na babae, at

namin magagawa ito, na ibigay ang 14 At sinabi niya sa kanila, Hindi ating ibigay sa kanila ang ating mga anak.

aming kapatid sa isang hindi tuli; 22 Sa ganito lamang paraan sapagka't isang kasiraan ng puri papayagan tayo ng mga taong iyan,

namin. sa pagtahan sa atin, na maging isa

papayag kami sa inyo: kung kayo'y 15 Sa ganitong paraan lamang lamang bayan, kung patuli ang lahat ng lalake sa atin, na gaya naman nila na mga tuli. magiging gaya namin, na mangatuli ang lahat ng lalake sa 23 Di ba magiging atin ang inyo; kanilang mga baka at ang kanilang

ang aming mga anak na babae, at 16 Ay ibibigay nga namin sa inyo mga pag-aari at ang lahat nilang hayop? Atin lamang silang payagan, at tatahan sa atin. makikisama kami sa inyong mga

anak na babae, at tatahan kami sa 24 At pinakinggan si Hamor at si

inyo, at tayo'y magiging isa lamang Sichem na kaniyang anak, ng lahat

bayan. na lumalabas sa pintuan ng

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kaniyang bayan; at ang lahat ng 31 At kanilang sinabi, Aariin ba lalake ay nagtuli, ang lahat ng niya ang aming kapatid na parang lumalabas sa pintuan ng kaniyang isang patutot? bayan.

araw, nang sila'y nangasasaktan, 25 At nangyari, nang ikatlong
KAPITULO 3S 1 At sinabi ng Dios kay Jacob, na ang dalawa sa mga anak ni Tumindig ka, umahon ka sa Bethel, Jacob, si Simeon at si Levi, na mga at tumahan ka roon; at gumawa ka kapatid ni Dina, na kumuha ang roon ng isang dambana sa Dios na bawa't isa ng kaniyang tabak, at napakita sa iyo nang ikaw ay sila'y lihim na pumasok sa bayan, tumatakas mula sa harap ng iyong at kanilang pinatay ang lahat ng kapatid na si Esau. mga lalake.

26 At kanilang pinatay si Hamor 2 Nang magkagayo'y sinabi ni at si Sichem na kaniyang anak, sa Jacob sa kaniyang sangbahayan, at

talim ng tabak, at kanilang kinuha sa lahat niyang kasama. Ihiwalay

si Dina sa bahay ni Sichem, at ninyo ang mga dios ng iba na sila'y nagsialis. nangasa inyo, at magpakalinis

kayo, at magbago kayo ng inyong

Jacob sa mga patay, at kanilang 2 7 Nagsiparoon ang mga anak ni mga suot: sinamsaman ang bayan, sapagka't 3 At tayo'y magsitindig at kanilang dinahas ang kapatid nila. magsisampa tayo sa Bethel; at

kawan at ang kanilang mga ng aking kahapisan, at sumaakin sa bakahan, at ang kanilang mga daan na aking nilakaran. asno, at ang nasa bayan, at ang 28 Kinuha nila ang kanilang mga Dios na sumagot sa akin sa araw gagawa ako roon ng dambana sa

nasa parang; 4 At kanilang ibinigay kay Jacob 29 At ang kanilang buong yaman, ang lahat ng ibang pinaka dios na nasa kamay nila, at ang mga hikaw

at ang lahat ng kanilang mga anak, na nasa kanilang mga tainga; at at mga asawa, ay dinala nilang itinago ni Jacob sa ilalim ng bihag at samsam, sa makatuwid punong encina na malapit sa бага'y lahat na nasa bahay. Sichem.

30 At sinabi ni Jacob kay Simeon 5 At sila'y naglakbay; at ang isang binagabag, na pinapaging sumabayan na nasa mga palibot mapagtanim ninyo ako sa mga nila, at hindi nila hinabol ang mga at kay Levi, Ako'y inyong malaking sindak mula sa Dios ay

tumatahan sa lupain, sa mga anak ni Jacob. Cananeo, at sa mga Pherezeo; at

akong may kaunting tao, ay 6 Sa gayo'y naparoon si Jacob sa magpipisan sila laban sa akin, at Luz, na nasa lupain ng Canaan (na ako'y sasaktan nila; at lilipulin ako siyang Bethel), siya at ang buong at ang aking sangbahayan. bayang kasama niya.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

7 At siya'y nagtayo roon ng isang 15 At tinawag ni Jacob na Bethel dambana at tinawag niya ang ang dakong pinakipagusapan sa dakong yaon na El-beth-e1; kaniya ng Dios.

ni Rebeca, at nalibing sa paanan ng sapagka't ang Dios ay napakita sa 16 At sila'y naglakbay mula sa kaniya roon, nang siya'y tumatakas Bethel; at may kalayuan pa upang sa harap ng kaniyang kapatid. dumating sa Ephrata: at 8 At namatay si Debora na yaya nagdamdam si Raquel, at siya'y naghihirap sa panganganak. Bethel, sa ilalim ng encina, na ang 17 At nangyari, nang siya'y pangalan ay tinawag na Allon- naghihirap sa panganganak, na bacuth. sinabi sa kaniya ng hilot, Huwag

9 At ang Dios ay napakita uli kay kang matakot, sapagka't Jacob, nang siya'y manggaling sa magkakaroon ka ng isa pang anak

Padan-aram, at siya'y pinagpala. na lalake.

10 At sinabi sa kaniya ng Dios, 18 At nangyari, nang nalalagot Ang pangalan mo'y Jacob; ang ang kaniyang hininga (sapagka't pangalan mo'y hindi na tatawagin namatay siya), ay kaniyang pang Jacob kundi Israel ang pinanganlang Benoni: datapuwa't

itatawag sa iyo: at tinawag ang pinanganlan ng kaniyang ama na kaniyang pangalan na Israel. Benjamin.

11 At sinabi sa kaniya ng Dios, 19 At namatay si Raquel at Ako ang Dios na Makapangyarihan inilibing sa daang patungo sa

dumami ka; isang bansa at isang 20 At nagtayo si Jacob ng isang kapisanan ng mga bansa ang sa lahat; ikaw ay lumago at Ephrata (na siyang Bethlehem).

magmumula sa iyo, at mga hari ay batong pinakaalaala sa ibabaw ng lalabas sa iyong balakang; kaniyang libingan: na siyang

pagkamatay mo ay ibibigay ko ang iniladlad ang kaniyang tolda sa dako pa roon ng moog ng Eder. lupain. 2 2 At nangyari, samantalang 13 At ang Dios ay napailanglang tumatahan si Israel sa lupaing mula sa tabi niya sa dakong Abraham at kay Isaac, ay ibibigay 21 At naglakbay si Israel at ko sa iyo, at sa iyong lahi 12 At ang lupaing ibinigay ko kay Raquel hanggang ngayon. pinakipagusapan sa kaniya. yaon, na si Ruben ay yumaon at

sumiping kay Bilha, na babae ng

14 At si Jacob ay nagtayo ng kaniyang ama; at ito'y nabalitaan

isang batong pinakaalaala sa ni Israel. Labing dalawa nga ang

ng Dios, haliging bato: at 23 Ang mga anak ni Lea, ay: si binuhusan niya ng isang inuming dakong pinakipagusapan sa kaniya anak na lalake ni Jacob.

handog at binuhusan niya ng Simeon, at si Levi, at si Juda at si Ruben, na panganay ni Jacob, at si

langis. Issachar, at si Zabulon.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

24 Ang mga anak ni Raquel, ay: si mga anak ni Esau, na ipinanganak

Jose at si Benjamin: sa kaniya sa lupain ng Canaan.

25 At ang mga anak ni Bilha, na 6 At dinala ni Esau ang kaniyang alila ni Raquel, ay: si Dan at si mga asawa, at ang kaniyang mga Nephtali: anak na lalake at babae, at ang

na kaniyang ama, sa Mamre, sa alilang babae ni Lea, ay: si Gad at 26 At ang mga anak ni Zilpa na lahat ng tao sa kaniyang bahay, at ang kaniyang hayop, at ang lahat ng kaniyang kawan, at ang lahat si Aser: ito ang mga anak ni Jacob niyang tinatangkilik na kaniyang na ipinanganak sa kaniya sa Padan- tinipon sa lupain ng Canaan; at aram. napasa ibang lupaing bukod kay 27 At naparoon si Jacob kay Isaac Jacob na kaniyang kapatid. 7 Sapagka't ang kanilang pag-aari Kiriatarba (na siyang Hebron), na ay totoong napakalaki para sa doon tumahan si Abraham at si kanila na tumahang magkasama at Isaac. ang lupain na kanilang 28 At ang mga naging araw ni pinaglakbayan ay hindi makaya Isaac ay isang daan at walong pung sila, sapagka't napakarami ang taon. kanilang hayop.

29 At nalagot ang hininga ni Isaac 8 At tumahan si Esau sa bundok at namatay, at siya'y nalakip sa ng Seir: si Esau ay siyang Edom. kaniyang bayan, matanda at puspos ng mga araw: at inilibing 9 At ito ang mga lahi ni Esau, na siya ng kaniyang mga anak na si ama ng mga Edomita sa bundok ng Esau at si Jacob. Seir:

10 Ito ang mga pangalan ng mga anak ni Esau: si Eliphas, na anak ni

KAPITULO 36 Ada na asawa ni Esau, si Reuel na

1 Ito nga ang mga lahi ni Esau (na anak ni Basemath, na asawa ni siyang Edom). Esau.

2 Si Esau ay nagasawa sa mga 11 At ang mga anak ni Eliphaz, ay anak ng Canaan; kay Ada na anak si Teman, si Omar, si Zepho, si ni Elon na Hethoh, at kay Gatham at si Cenaz. Aholibama, anak ni Ana na anak ni 12 At si Timna ay babae ni Zibeaon na Heveo. Eliphaz na anak ni Esau; at

3 At kay Basemath na anak ni ipinanganak niya kay Eliphaz si Ismael, na kapatid ni Nabaiot. Amalec; ito ang mga anak ni Ada na asawa ni Esau.

4 At ipinanganak si Eliphaz ni Ada kay Esau; at ipinanganak ni 13 At ito ang mga anak ni Reuel; Basemath si Reuel; si Nahat, si Zera, si Samma at si

S At ipinanganak ni Aholibama si Basemath na asawa ni Esau. Mizza: ito ang mga anak ni Jeus, at si Jaalam at si Cora; ito ang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

14 At ito ang mga anak ni 2 2 At ang mga anak ni Lotan, ay Aholibama, na anak ni Ana, na si Hori at si Heman; at ang kapatid anak ni Zibeon, na asawa ni Esau: na babae ni Lotan ay si Timna.

at ipinanganak niya kay Esau: si 23 At ito ang mga anak ni Sobal; Jeus at si Jaalam at si Cora. si Alvan, at si Manahath, at si Eba1, si Zepho, at si Onam. 15 Ito ang mga pangulo sa mga

pangulong Gatam, ang pangulong anak ni Esau: ang mga anak ni 24 At ito ang mga anak ni Zibeon; Eliphaz, na panganay ni Esau; ang si Aja at si Ana: ito rin ang si Ana pangulong Teman, ang pangulong na nakasumpong ng maiinit na Omar, ang pangulong Zepho, ang bukal sa ilang, nang pangulong Cenaz, pinapanginginain ang mga asno ni 16 Ang pangulong Cora, ang Zibeon na kaniyang ama. 25 At ito ang mga anak ni Ana; si Amalec: ito ang mga pangulong Dison at si Aholibama, na anak na nagmula kay Eliphaz sa lupain ng babae ni Ana. Edom; ito ang mga anak ni Ada. 26 At ito ang mga anak ni Dizon: 17 At ito ang mga anak ni Reuel si Hemdan, at si Eshban, at si na anak ni Esau; ang pangulong Ithram, at si Cheran. Nahath, ang pangulong Zera, ang 2 7 Ito ang mga anak ni Ezer: si pangulong Samma ang pangulong Bilhan, at si Zaavan at si Acan. Mizza: ito ang mga pangulong nagmula kay Reuel sa lupain ng 28 Ito ang mga anak ni Disan: si Edom; ito ang mga anak ni Huz at si Aran. Basemath, na asawa ni Esau. 29 Ito ang mga pangulong 18 At ito ang mga anak ni nagmula sa mga Horeo; ang Aholibama na asawa ni Esau; ang pangulong Lotan, ang pangulong pangulong Jeus, ang pangulong Sobal, ang pangulong Zibeon, ang Jaalam, ang pangulong Cora: ito pangulong Ana, ang mga pangulong nagmula kay 30 Ang pangulong Dison, ang Aholibama na anak ni Ana, na pangulong Ezer, ang pangulong asawa ni Esau. Disan: ito ang mga pangulong 19 Ito ang mga anak ni Esau, at nagmula sa mga Horeo ayon sa ito ang kanilang mga pangulo: na kanilang mga pangulo, sa lupain siyang Edom. ng Seir.

Horeo, na nagsisitahan sa lupain; 20 Ito ang mga anak ni Seir na 31 At

ito ang mga hari na nagsipaghari sa lupain ng Edom si Lotan at si Sobal, at si Zibea, at bago maghari ang sinomang hari si Ana, sa angkan ni Israel.

21 At si Dison, at si Ezer, at si 32 At si Bela na anak ni Beor ay nagmula sa mga Horeo, na mga ng kaniyang bayan ay Dinaba. angkan ni Seir sa lupain ng Edom. Disan: ito ang mga pangulong naghari sa Edom; at ang pangalan

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

33 At namatay si Bela, at naghari 43 Ang pangulong Magdiel, ang na kahalili niya si Jobab na anak ni pangulong Hiram: ito ang mga Zera, na taga Bozra. pangulo ni Edom, ayon sa 34 At namatay si Jobab at naghari kanikaniyang tahanan sa lupain na kanilang pag-aari. Ito'y si Esau na

na kahalili niya si Husam, na taga ama ng mga Edomita. lupain ng mga Temaneo.

35 At namatay si Husam, at naghari na kahalili niya si Adad, na KAPITULO 37

anak ni Badad, na siya ring 1 At tumahan si Jacob sa lupaing sumakit kay Midian sa parang ni pinangibahang lupain ng kaniyang Moab: at ang pangalan ng kaniyang ama, sa lupain ng Canaan. bayan ay Avita. 2 Ito ang lahi ni Jacob. Si Jose, na 36 At namatay si Adad at naghari may labing pitong taon, ay na kahalili niya si Samla na taga nagpapastol ng kawan na kasama Masreca. ng kaniyang mga kapatid; at siya'y

37 At namatay si Samla at naghari batang kasamahan ng mga anak ni

na kahalili niya si Saul, na taga Bilha at ng mga anak ni Zilpa, na

Rehoboth na tabi ng Ilog. mga asawa ng kaniyang ama; at

na kahalili niya si Baalanan na anak 38 At namatay si Saul, at naghari ibinalita ni Jose sa kanilang ama ang kasamaan nila.

ni Achbor. 3 Minamahal nga ni Israel si Jose

anak ni Achbor, at naghari na 39 At namatay si Baalanan na ng higit kay sa lahat niyang anak, sapagka't siya ang anak ng kaniyang katandaan: at siya'y kahalili niya si Adar; at ang iginawa ng isang tunika na may pangalan ng kaniyang bayan ay sarisaring kulay. Pau; at ang pangalan ng

kaniyang asawa ay Meetabel na anak ni 4 At nakita ng kaniyang mga Matred, na anak na babae ni kapatid na siya'y minamahal ng Mezaab. kanilang ama ng higit kay sa lahat

mga pangulong nagmula kay Esau, 40 At ito ang mga pangalan ng niyang kapatid; at siya'y kinapootan, at hindi nila mapagsalitaan siya ng payapa. ayon sa kanikaniyang angkan, ayon sa kanikaniyang dako, alinsunod sa 5 At nanaginip si Jose ng isang kanikaniyang pangalan; ang panaginip, at isinaysay sa kaniyang pangulong Timma, ang pangulong mga kapatid: at lalo pa nilang Alva, ang pangulong Jetheth; kinapootan siya.

41 Ang pangulong Aholibama, 6 At sinabi niya sa kanila. ang pangulong Ela, ang pangulong Pakinggan ninyo, ipinamamanhik

Pinon. ko sa inyo, itong panaginip na

42 Ang pangulong Cenaz, ang aking napanaginip: pangulong Teman, ang pangulong 7 Sapagka't, narito, tayo'y Mibzar. nagtatali ng mga bigkis ng trigo sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

bukid, at, narito, na tumindig ang mabuti ang lagay ng iyong mga aking bigkis, at tumuwid din kapatid, at kung mabuti ang lagay

naman at, narito, ang inyong mga ng kawan; at balitaan mo ako. bigkis ay napasa palibot at Gayon sinugo siya mula sa libis ng

yumukod sa aking bigkis. Hebron, at siya'y naparoon sa

8 At sa kaniya'y sinabi ng Sichem. kaniyang mga kapatid, Maghahari 15 At nasumpungan siya ng isang

ka ba sa amin? o papapanginoon tao, at, narito, na siya'y naggagala

ka sa amin? At lalo pa siyang sa parang; at siya'y tinanong ng kinapootan nila dahil sa kaniyang taong yaon, na sinasabi, Anong mga panaginip at sa kaniyang mga hinahanap mo? salita. 16 At kaniyang sinabi, Hinahanap

9 At siya'y nanaginip pa ng ibang ko ang aking mga kapatid; panaginip, at isinaysay sa kaniyang ipinamamanhik ko sa iyo na mga kapatid, at sinabi, Narito, sabihin mo sa akin kung saan sila

ako'y nanaginip pa ng isang nagpapastol.

panaginip; at narito, na ang araw, 17 At sinabi ng tao, Nagsialis na at ang buwan at ang labing isang sila: sapagka't narinig kong bituin ay yumukod sa akin. kanilang sinabi, Tayo na sa Dotan.

10 At kaniyang isinaysay sa At sinundan ni Jose ang kaniyang kaniyang ama at sa kaniyang mga kapatid, at nasumpungan niya kapatid; at sinaway siya ng sila sa Dotan. kaniyang ama, at sa kaniya'y 18 At kanilang natanawan siya sa

sinabi, Anong panaginip itong malayo, at bago nakalapit sa kanila

iyong napanaginip? Tunay bang ay nagbanta sila laban sa kaniya na

ako at ang iyong ina at ang iyong siya'y patayin. mga kapatid ay yuyukod sa lupa sa

harap mo? 19 At nagsangusapan, Narito,

dumarating itong mapanaginipin.

11 At ang kaniyang mga kapatid

ay nainggit sa kaniya: datapuwa't 20 Halikayo ngayon, siya'y ating

iningatan ng kaniyang anna ang patayin, at siya'y ating itapon sa

salita sa pagiisip. isa sa mga balon, at ating

12 At yumaon ang kaniyang mga sasabihin, Sinakmal siya ng isang

kapatid upang magpastol ng kawan masamang hayop: at ating ng kanilang ama, sa Sichem. nakikita kung anong mangyayari

sa kaniyang mga panaginip.

ba nagpapastol ng kawan sa 13 At sinabi ni Israel kay Jose, Di 21 At narinig ni Ruben, at iniligtas siya sa kanilang kamay; at Sichem ang iyong mga kapatid? sinabi, Huwag nating kitlin ang Halika, at uutusan kita sa kanila. At kaniyang buhay. sinabi niya sa kaniya, Narito ako. 2 2 At sinabi ni Ruben sa kanila, 14 At kaniyang sinabi sa kaniya, Huwag kayong magbubo ng dugo; Yumaon ka, tingnan mo kung itapon ninyo sa balong ito na nasa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ilang, datapuwa't huwag ninyong balon; at kaniyang hinapak ang pagbuhatan ng kamay; upang kaniyang mga suot.

iligtas sa kanilang kamay ng 30 At siya'y nagbalik sa kaniyang mapabalik sa kaniyang ama. mga kapatid, at kaniyang sinabi, 23 At nangyari, nang dumating si Wala ang bata; at ako, saan ako Jose sa kaniyang mga kapatid, na paroroon? hinubdan siya ng kaniyang tunika, 31 At kanilang kinuha ang tunika ng tunikang may sarisaring kulay ni Jose, at sila'y pumatay ng isang na kaniyang suot; lalaking kambing, at kanilang 24 At kanilang sinunggaban, at inilubog ang tunika sa dugo: kanilang itinaon sa balon: at ang 32 At kanilang ipinadala ang balon ay tuyo, walang tubig. tunikang may sarisaring kulay, at 25 At nagsiupo upang kumain ng dinala sa kanilang ama; at kanilang tinapay, at kanilang itiningin ang sinabi, Ito'y aming nasumpungan: kanilang mga mata at tumingin kilalanin mo ngayon, kung tunika sila, at, narito, ang isang pulutong ng iyong anak o hindi. na mga Ismaelita na 33 At kaniyang kinilala, at sinabi, nagsisipanggaling sa Gilead Siya ngang tunika ng aking anak; sangpu ng kanilang mga kamelyo sinakmal siya ng isang masamang at may dalang mga pabango, at hayop; si Jose ay walang pagsalang mga balsamo, at mga mirra, na nilapa. kanilang dadalhin sa Egipto. 34 At hinapak ni Jacob ang 26 At sinabi ni Juda sa kaniyang kaniyang mga suot, at kaniyang mga kapatid. Anong ating nilagyan ng magaspang na damit mapapakinabang kung ating ang kaniyang mga balakang, at patayin ang ating kapatid, at ilihim tinangisang maraming araw ang ang kaniyang dugo? kaniyang anak. 27 Halikayo, at atin siyang 35 At nagsitindig ang lahat ipagbili sa mga Ismaelita, at huwag niyang mga anak na lalake at babae natin siyang pagbuhatan ng kamay; upang siya'y aliwin; datapuwa't sapagka't siya'y ating kapatid, atin tumanggi siyang maaliw; at din laman. At dininig siya ng kaniyang sinabi, Sapagka't kaniyang mga kapatid. lulusong akong tumatangis sa 28 At nagsisipagdaan ang mga aking anak hanggang sa Sheol. At

mangangalakal na mga Midianita; tinangisan siya ng kaniyang ama.

at kanilang isinampa si Jose sa 36 At ipinagbili siya ng mga balon, at

ipinagbili nila si Jose sa Midianita sa Egipto kay Potiphar, mga Ismaelita ng dalawang pung puno ni Faraon, na kapitan ng putol na pilak. At dinala si Jose sa bantay. Egipto.

29 At nagbalik si Ruben sa balon;

at, narito, na si Jose ay wala sa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

KAPITULO 38 10 At ang bagay na ginawa niya

yaon, na humiwalay si Juda sa 1 At nangyari nang panahong ay masama sa paningin ng Panginoon, at siya'y pinatay rin naman. kaniyang mga kapatid, at nagdaan 11 Nang magkagayo'y sinabi ni sa isang Adullamita na ang Juda kay Thamar na kaniyang pangalan ay Hira. manugang na babae: Manatili kang 2 At nakita roon ni Juda ang anak bao sa bahay ng iyong ama, na babae ng isang Cananeo, na hanggang sa lumaki si Selah na tinatawag na Sua; at kinuha niya at aking anak: sapagka't sinabi niya, kaniyang sinipingan. Marahil ay hindi siya mamamatay 3 At naglihi, at nanganak ng ng gaya ng kaniyang mga kapatid. lalake; at tinawag niya ang At yumaon si Thamar at tumahan kaniyang pangalang Er. sa bahay ng kaniyang ama.

4 At naglihi uli, at nanganak ng 12 At nagdaan ang maraming lalake; at tinawag niya ang araw; at namatay ang anak na kaniyang pangalang Onan. babae ni Sua, na asawa ni Juda; at

S At muling naglihi at nanganak nagaliw si Juda, at umahon sa ng lalake; at tinawag niya ang Timnath sa mga manggugupit sa

kaniyang pangalang Selah: at si kaniyang mga tupa, siya at ang

Juda ay nasa sa Chezib nang siya'y kaniyang kaibigang si Hira na manganak. Adullamita.

6 At pinapag-asawa ni Juda si Er 13 At naibalita kay Thamar, na sa kaniyang panganay, at ang sinasabi, Narito, ang iyong pangalan niyao'y Thamar. biyanang lalake ay umaahon sa

Timnath upang pagupitan ang

7 At si Er, na panganay ni Juda, kaniyang mga tupa. ay naging masama sa paningin ng

Panginoon; at siya'y pinatay ng 14 At siya'y nagalis ng suot Panginoon. pagkabao, at nagtakip ng kaniyang

lambong, at pagkapagtakip ay

8 At sinabi ni Juda kay Onan, naupo sa pasukan ng Enaim, na Sumiping ka sa asawa ng iyong nasa daan ng Timnath; sapagka't kapatid, at tuparin mo sa kaniya kaniyang nakikita, na si Selah ay ang tungkulin ng kapatid ng asawa, malaki na, at hindi pa siya at ipagbangon mo ng binhi ang ibinibigay na asawa. iyong kapatid.

magiging kaniya ang binhi; at 9 At nalalaman ni Onan na hindi ipinalagay siyang patutot, 15 Nang makita siya ni Juda ay nangyari, na pagka sisiping siya sa kaniyang mukha. sapagka't siya'y nagtakip ng asawa ng kaniyang kapatid, ay

pinatutulo niya sa lupa, nang 16 At lumapit sa kaniya, sa tabi

huwag lamang niyang bigyan ng ng daan, at sinabi, Narito nga, binhi ang kaniyang kapatid. ipinamamanhik ko sa iyo na ako'y

pasipingin mo sa iyo: sapagka't

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

hindi niya nakilalang kaniyang 23 At sinabi ni Juda, Pabayaang manugang. At kaniyang sinabi, ariin niya, baka tayo'y mapahiya: Anong ibibigay mo sa akin sa iyong narito, aking ipinadala itong anak pagsiping sa akin? ng kambing at hindi mo siya

17 At kaniyang sinabi, nasumpungan. Padadalhan kita ng isang anak ng 24 At nangyari, na pagkaraan ng

kambing na mula sa kawan. At tatlong buwan, humigit kumulang, kaniyang sinabi, Bibigyan mo ba ay naibalita kay Juda, na sinasabi, ako ng sangla hanggang sa Ang iyong manugang na si Thamar maipadala mo? ay nagpatutot; at, narito, siya'y

sangla ang ibibigay ko sa iyo? At 18 At kaniyang sinabi, Anong buntis sa pakikiapid. At sinabi ni Juda, Siya'y ilabas upang sunugin.

kaniyang sinabi, Ang iyong 25 Nang siya'y ilabas, ay singsing, at ang iyong pamigkis, at nagpasabi siya sa kaniyang ang tungkod na dala mo sa kamay. biyanan. Sa lalaking may-ari ng

At kaniyang ipinagbibigay sa mga ito, ay nagdalangtao ako: at

kaniya, at sumiping sa kaniya; at kaniyang sinabi pang, siya'y naglihi sa pamamagitan Ipinamamanhik ko sa iyo, na niya. kilalanin mo kung kanino ang mga

yumaon, at siya'y nagalis ng 19 At siya'y bumangon, at ito, ang singsing, ang pamigkis, at ang tungkod.

kaniyang lambong, at isinuot ang 26 At nangakilala ni Juda, at mga kasuutan ng kaniyang sinabi, Siya'y matuwid kay sa akin;

pagkabao. sapagka't hindi ko ibinigay sa

ng kambing sa pamamagitan ng 20 At ipinadala ni Juda ang anak

kaniya si Selah na aking anak. At hindi na niya muling sinipingan pa. kamay ng kaniyang kaibigan, na Adullamita, upang tanggapin ang 27 At nangyari, na sa sangla sa kamay ng babae: pagdaramdam niya, na, narito, datapuwa't hindi niya kambal ang nasa kaniyang tiyan. nasumpungan. 28 At nangyari, nang 21 Nang magkagayo'y kaniyang nanganganak siya, na inilabas ng itinanong sa mga tao sa dakong isa ang kamay: at hinawakan ng yaon na sinasabi, Saan nandoon hilot at tinalian sa kamay ng isang ang patutot na nasa tabi ng daan sinulid na mapula, na sinasabi, Ito sa Enaim? At kanilang sinabi, ang unang lumabas. Walang naparitong sinomang 29 At nangyari, na pagkaurong ng patutot. kaniyang kamay, na, narito, ang

22 At nagbalik siya kay Juda, at kaniyang kapatid ang lumabas. At sinabi, Hindi ko nasumpungan: at kaniyang sinabi, Bakit nagpumiglas sinabi rin naman ng mga tao sa ka? kaya't tinawag ang pangalan dakong yaon, Walang naging niyang Phares. patutot rito.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

30 At pagkatapos ay lumabas ang nakikialam ng anomang kaniya, kaniyang kapatid, na siyang may liban sa tinapay na kaniyang sinulid na mapula sa kamay: at kinakain. At si Jose ay may tinawag na Zara ang kaniyang magandang pagmumukha at pangalan. kahalihalina.

7 At nangyari, pagkatapos ng mga

KAPITULO 39 bagay na ito, na tinitigan si Jose ng

asawa ng kaniyang panginoon at

1 At ibinaba si Jose sa Egipto; at sinabi, Sipigan mo ako.

lalaking taga Egipto, sa kamay ng sinabi niya sa asawa ng kaniyang panginoon, Narito, ang aking mga Ismaelita na nagdala sa kaniya panginoon ay hindi nakikialam sa roon. Faraon, na kapitan ng bantay, na 8 Datapuwa't siya'y tumanggi at binili siya ni Potiphar, puno ni

akin tungkol sa nasa bahay, at

2 At ang Panginoon ay suma kay lahat ng kaniyang tinatangkilik ay Jose, at naging lalaking mapalad; ipinamahala sa aking kamay; panginoong taga Egipto. 9 Walang sinomang dakila kay sa at siya'y nasa bahay ng kaniyang

akin sa bahay na ito; walang

3 At nakita ng kaniyang ipinagkait sa aking anomang panginoon, na ang Panginoon ay bagay, kung di ikaw lamang, sumasakaniya, at ang lahat ng sapagka't ikaw ay kaniyang asawa:

kaniyang ginagawa ay pinagpapala paano ngang aking magagawa ng Panginoon sa kaniyang kamay. itong malaking kasamaan, at

4 At nakasumpong si Jose ng kasalanan laban sa Dios? biyaya sa kaniyang paningin, at 10 At nangyari, na nakikiusap

pinaglingkuran niya siya: at sa man siya kay Jose araw-araw, ay

kaniya'y ipinamahala niya ang hindi nakikinig sa kaniya na siya'y

bahay, at ang lahat niyang sipingang, o pakisamahan.

kamay. tinatangkilik ay isinakaniyang 11 At nangyari nang panahong

ito, na siya'y pumasok sa bahay

5 At nangyari, na mula sa upang gawin niya ang kaniyang panahon na siya'y pamahalain sa gawain at wala sinoman sa mga tao

kaniyang bahay, at sa lahat ng sa bahay doon sa loob.

ng taga Egiptong yaon dahil kay kaniyang suot, na sinasabi, Sipingan mo ako: at iniwan niya Jose; at ang pagpapala ng ang kaniyang suot sa kamay niya Panginoon ay sumalahat ng pinagpala ng Panginoon ang bahay 12 At siya'y pinigilan niya sa kaniyang tinatangkilik, ay kaniyang tinatangkilik, sa bahay at at tumakas, at lumabas. sa parang. 13 At nangyari, na pagkakita

lahat niyang tinatangkilik sa 6 At kaniyang ipinamahala ang niyang iniwan ang kaniyang suot sa kamay niya, at tumakas sa labas, kamay ni Jose; at hindi siya

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

14 Na siya'y tumawag ng mga tao kaniya ang awa, at pinagkalooban

sa kaniyang bahay, at sinalita sa ng biyaya sa paningin ng katiwala kanila, na sinasabi, Tingnan ninyo, sa bilangguan.

na dinalhan niya tayo ng isang 22 At ipinamahala ng katiwala sa Hebreo, upang tayo'y tuyain; bilangguan sa mga kamay ni Jose pinasok niya ako upang ako'y ang lahat na mga bilanggo na nasa sipingan, at ako'y naghihiyaw ng bilangguan; at ang lahat ng malakas: ginagawa roon ay siya ang 15 At nangyari nang narinig gumagawa.

niyang ako'y nagtaas ng tinig at 23 Hindi tinitingnan ng katiwala naghihiyaw, na iniwan ang ng bilangguan ang anomang bagay kaniyang suot sa aking siping, at na nasa kaniyang kamay, sapagka't tumakas, at lumabas. ang Panginoo'y suma kay Jose; at

16 At kaniyang iningatan ang ang kaniyang ginagawa ay suot niya sa kaniyang siping, pinagpapala ng Panginoon. hanggang sa umuwi ang kaniyang

panginoon sa kaniyang bahay.

17 At sinalita niya sa kaniya ng KAPITULO 40 ayon sa mga salitang ito, na 1 At nangyari, na pagkatapos ng

sinasabi, Pinasok ako ng aliping mga bagay na ito, na ang katiwala

Hebreo na iyong dinala sa atin, ng saro ng hari sa Egipto at ang

upang tuyain ako: kaniyang magtitinapay ay

18 At nangyari, na sapagka't nangagkasala laban sa kanilang

nagtaas ako ng aking tinig at ako'y panginoon na hart sa Egipto. naghihiyaw, ay kaniyang iniwan 2 At naginit si Faraon laban sa

ang suot niya sa aking siping, at kaniyang dalawang tagapamahala,

tumakas sa labas. sa puno ng mga katiwala ng saro at

19 At nangyari, na pagkarinig ng sa puno ng mga magtitinapay. kaniyang panginoon ng mga salita 3 At pinagpipiit sa bilangguan, sa

na sinalita sa kaniya ng kaniyang bahay ng kapitan ng bantay, sa asawa, na sinasabi, Ganitong bilangguang kinabibilanguan ni

paraan ang ginawa sa akin ng Jose. iyong alipin; ay nagalab ang 4 At ibinigay ng kapitan ng kaniyang galit. bantay kay Jose ang pamamahala

20 At dinala ng kaniyang sa kanila at pinaglingkuran niya

panginoon si Jose, at inilagay sa sila: at sila'y natirang kaunting bilangguan, sa dakong panahon sa bilangguan. pinagkukulungan ng mga bilanggo 5 At ang katiwala at ang ng hari: at siya'y natira roon sa magtitinapay ng hari sa Egipto na

bilangguan. nangabibilango sa bilangguan, ay

21 Datapuwa't ang Panginoon ay kapuwa nanaginip ng kanikaniyang

suma kay Jose, at iginawad sa panaginip sa isang gabi, na bawa't

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

isa ayon sa paliwanag ng at ibibigay mo ang sarong ni Faraon

kanikaniyang panaginip. sa kaniyang kamay, na gaya ng

kinaumagahan, at sila'y tiningnan, 6 At pinaroonan sila ni Jose sa karaniwang ginagawa mong dati ng ikaw ay kaniyang katiwala.

at, narito, sila'y mapanglaw. 14 Datapuwa't alalahanin mo ako

tagapamahala ni Faraon, na mga 7 At kaniyang tinanong ang mga kung ikaw ay mapabuti na, at isinasamo ko sa iyo, na pagpakitaan mo ako ng kasama niya sa bilangguan sa kagandahang loob, at banggitin mo bahay ng kaniyang panginoon, na ako kay Faraon, at ako'y alisin mo sinasabi, Bakit kayo'y mapanglaw sa bahay na ito: ngayon?

Kami ay nanaginip ng panaginip, at 8 At kanilang sinabi sa kaniya, 15 Sapagka't ako'y tunay na ninakaw sa lupain ng mga Hebreo: at dito naman ay wala akong walang sinomang ginawang anoman, upang ako'y makapagpaliwanag. At sinabi sa ilagay nila sa bilangguan. kanila ni Jose, Hindi ba ukol sa

Dios ang mga paliwanag? 16 Nang makita ng puno ng mga

Isinasamo ko sa inyo, na inyong magtitinapay, na mabuti ang

saysayin sa akin. kapaliwanagan ay nagsabi kay 9 At sinaysay ng puno ng mga Jose, Ako'y nanaginip din, at narito, tatlong bakol ng tinapay na kaniyang panaginip, at nagsabi sa mabuti ay nasa ibabaw ng aking katiwala ng sarong kay Jose ang

kaniya, Sa aking panaginip, narito, ulo: ang isang puno ng ubas ay nasa 17 At sa kaibaibabawan ng bakol

tatlong sanga: at yao'y pawang nasa ibabaw ng aking ulo. sumupling, na namulaklak, at ang mga buwig niyaon, ay 18 At si Jose ay sumagot, at nangagtaglay ng mga ubas na nagsabi, Ito ang kapaliwanagan hinog. harap ko; ay mayroon ng lahat na sarisaring 10

At sa puno ng ubas, ay may pagkaing niluto para kay Faraon; at kinakain ng mga ibon sa bakol na

niyaon; ang tatlong bakol, ay

11 At ang saro ni Faraon ay nasa tatlong araw; aking kamay; at kumuha ako ng 19 Sa loob ng tatlo pang araw ay

mga ubas at aking pinagpipiga sa itataas ni Faraon ang iyong ulo, at saro ni Faraon, at ibinigay ko ang ibibitin ka sa isang punong kahoy; saro sa kamay ni Faraon. at kakanin ng mga ibon ang iyong

12 At sinabi ni Jose sa kaniya, Ito laman. ang kapaliwanagan niyaon, ang 20 At nangyari nang ikatlong

tatlong sanga ay tatlong araw; araw, na siyang kapanganakan kay 13 Sa loob ng tatlong araw ay Faraon, na gumawa siya ng isang piging sa lahat ng kaniyang

ititindig ni Faraon ang iyong ulo, at lingkod: at itinindig niya ang ulo isasauli ka sa iyong katungkulan:

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ng puno ng mga katiwala ng saro, silanganan, na nagsitubong at ang ulo ng puno ng mga kasunod ng mga yaon. magtitinapay. 7 At nilamon ng mga uhay na

21 At ibinalik niya ang puno ng payat ang pitong uhay na mga katiwala ng saro sa kaniyang mabibintog at malulusog. At pagkakatiwala ng saro; at ibinigay nagising si Faraon, at, narito, isang niya ang saro sa kamay ni Faraon: panaginip.

2 2 Datapuwa't ang puno ng mga 8 At nangyari, sa kinaumagahan, magtitinapay, ay ibinitin sa isang na ang kaniyang diwa ay puno ng kahoy: gaya ng nagulumihanan at siya'y nagsugo

ipinaliwanag sa kanila ni Jose. at kaniyang ipinatawag ang lahat

si Jose ng puno ng mga katiwala ng 23 Gayon ma'y hindi na naalaala ng mago sa Egipto, at ang lahat ng pantas doon: at isinaysay ni Faraon sa kanila ang kaniyang panaginip: saro, kundi nalimutan siya. datapuwa't walang

makapagpaliwanag kay Faraon.

KAPITULO 4 1 9 Nang magkagayo'y nagsalita

1 At nangyari, sa katapusan ng ang puno ng mga katiwala kay dalawang taong ganap, na si Faraon, na sinasabi, Naaalaala ko

Faraon ay nanaginip: at, narito, na sa araw na ito ang aking mga sala:

siya'y nakatayo sa tabi ng ilog. 10 Nguni't si Faraon laban sa

2 At, narito may nagsiahon sa kaniyang mga alila, at ibinilanggo ilog na pitong bakang ako sa bahay ng kapitan ng bantay,

magagandang anyo at matatabang ako at ang puno ng mga laman; at nanginain sa talahiban. magtitinapay.

3 At, narito, na ibang pitong 11 At nanaginip kami ng baka, na

nagsiahon sa ilog na nasa panaginip sa isang gabi, ako at likuran nila, mga pangit na anyo, siya: kami ay kapuwa nanaginip

at payat; at nagsihinto roon sa tabi ayon sa kapaliwanagan ng mga unang baka, sa tabi ng ilog. panaginip ng isa't isa sa amin.

4 At ang pitong bakang 12 At nandoong kasama namin

magagandang anyo at matataba, ay ang isang binata, isang Hebreo, na nilamon ng mga bakang pangit ang alipin ng kapitan ng bantay; at siya anyo at payat. Sa gayo'y nagising si naging pinagsaysayan, at Faraon. kaniyang ipinaliwanag sa amin ang

aming panaginip; ipinaliwanag

5 At siya'y natulog at nanaginip niya ayon sa panaginip ng bawat

na bilang ikalawa; at, narito may isa sa amin. mabibintog at mabubuti, na may 13 At nangyari, na kung paano sumupling na pitong uhay na

isa lamang tangkay. ang kaniyang pagkapaliwanag sa

amin, ay nagkagayon; ako'y

6 At, narito, may pitong uhay na

payat at tinutuyo ng hanging

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

pinabalik sa aking katungkulan, at ay tumataas sa isang tangkay, ipinabitin ang isa. mapipintog at mabubuti.

14 Nang magkagayo'y nagsugo si 23 At, narito, may pitong uhay na Faraon at ipinatawag si Jose, at lanta, mga pipi at tinutuyo ng siya'y inilabas na madalian sa hanging silanganan na nagsitaas na

bilanguan: siya'y nagahit at kasunod ng mga yaon:

nagbihis ng suot, at naparoon kay 24 At nilamon ng mga uhay na Faraon. lanta ang pitong uhay na

15 At sinabi ni Faraon kay Jose, mabubuti: at aking isinaysay sa Ako'y nanaginip ng isang mga mago: datapuwa't walang panaginip, at walang makapagpahayag niyaon sa akin.

makapagpaliwanag: at nabalitaan 25 At sinabi ni Jose kay Faraon, kita, na pagkarinig mo ng isang Ang panaginip ni Faraon ay iisa; panaginip ay naipaliwanag mo. ang gagawin ng Dios ay ipinahayag

16 At sumagot si Jose kay Faraon, kay Faraon:

na sinasabi, Wala sa akin; Dios ang 26 Ang pitong bakang mabubuti magbibigay ng sagot sa ay pitong taon; at ang pitong uhay kapayapaan kay Faraon. na mabubuti ay pitong taon; ang

17 At sinalita ni Faraon kay Jose, panaginip ay iisa.

Sa aking panaginip ay narito, 2 7 At ang pitong bakang payat at nakatayo ako sa tabi ng ilog: mga pangit, na nagsiahong 18 At, narito, may nagsiahon sa kasunod ng mga yaon ay pitong ilog na pitong bakang matatabang taon, at gayon din ang pitong uhay laman at magagandang anyo, at na tuyo, na pinapaspas ng hanging nanginain sa talahiban: silanganan; kapuwa magiging

19 At, narito, may ibang pitong pitong taong kagutom. baka na

nagsiahon sa likuran nila, 28 lyan ang bagay na sinalita ko

mga payat, at napakapangit ang kay Faraon: ang gagawin ng Dios,

ako nakakita sa buong lupain ng 29 Narito, dumarating ang pitong Egipto ng ibang kawangis ng mga anyo, at payat na kailan ma'y hindi ipinaalam kay Faraon.

yaon sa kapangitan. taong may malaking kasaganaan sa

payat at pangit, ang pitong 20 At kinain ng mga bakang 30 At may dadating, pagkatapos buong lupain ng Egipto;

nauunang bakang matataba: kagutom; at malilimutan iyang ng mga iyan, na pitong taong

21 At nang kanilang makain, ay buong kasaganaan sa lupain ng hindi man lamang maalaman na Egipto; at pupuksain ng kagutom

kanilang anyo ay pangit ding gaya 31 At ang kasaganaan ay hindi ng una. Sa gayo'y nagising ako. sila'y kanilang nakain; kundi ang ang lupain;

malalaman sa lupain, dahil sa

2 2 At nakakita ako sa aking kagutom na sumusunod; sapagka't panaginip, at, narito, pitong uhay magiging napakahigpit.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

32 At kaya't pinagibayo ang lamang magiging mataas ako sa panaginip kay Faraon na i o

makalawa, ay sapagka't bagay na 41 At sinabi ni Faraon kay Jose, itinatag ng Dios, at Tingnan mo, ikaw ay inilagay ko sa papangyayarihing madali ng Dios. buong lupain ng Egipto.

Faraon ng isang taong matalino at 33 Ngayon nga'y humanap si 42 At inalis ni Faraon sa kamay niya ang kaniyang tandang pantas, at ilagay sa lupain ng singsing at inilagay sa kamay ni Egipto. Jose, at siya'y sinuutan ng

34 Gawing ganito ni Faraon, at magandang lino at nilagyan siya ng maglagay ng mga tagapamahala sa isang kuwintas na ginto sa palibot lupain, na paglimahing bahagi ang ng kaniyang leeg; lupain ng Egipto sa loob ng pitong 43 At siya'y pinasakay niya sa taon ng kasaganaan. ikalawang karro na tinatangkilik ni

35 At kanilang tipunin ang lahat Faraon at isinisigaw sa unahan ng pagkain nitong mabubuting niya. Lumuhod kayo: at inihalal

taon na dumarating, at magkamalig siya na puno sa buong lupain ng ng trigo sa kapangyarihan ng Egipto.

kamay ni Faraon, na pinakapagkain 44 At sinabi ni Faraon kay Jose, sa mga bayan at ingatan. Ako'y si Faraon, at kung wala ka ay

36 At ang pagkain ay kamaligin hindi magtataas ang sinomang tao na itaan sa lupain sa pitong taong ng kaniyang kamay o ng kaniyang ng Egipto; upang huwag mapuksa 45 At pinanganlan ni Faraon si ang lupain sa kagutom. kagutom na mangyayari sa lupain paa sa buong lupain ng Egipto.

Jose na Zaphnath-paanea, at

37 At ang bagay ay minabuti ng ibinigay na asawa sa kaniya si mga mata ni Faraon, at ng mga Asenath, na anak ni Potiphera, na

mata ng kaniyang mga lingkod. saserdote sa On. At lumabas si

38 At sinabi ni Faraon sa Jose, sa lupain ng Egipto. kaniyang mga lingkod, 46 At si Jose ay may tatlong pung

Makakasumpong kaya tayo ng taon nang tumayo sa harap ni isang gaya nito, na taong Faraon na hari sa Egipto. At si Jose

kinakasihan ng espiritu ng Dios? ay umalis sa harap ni Faraon, at

39 At sinabi ni Faraon kay Jose, nilibot ang buong lupain ng Egipto.

Yamang ipinabatid sa iyo ng Dios: 47 At sa pitong taong sagana ay

ang lahat ng ito, ay walang nagdulot ang lupa ng sagana. matalino o pantas na gaya mo: 48 At tinipon ni Jose ang lahat na

40 Ikaw ay magpupuno sa aking pagkain sa pitong taon na tinamo

bahay, at ayon sa iyong salita ay sa lupain ng Egipto: at inimbak ang

pamamahalaan mo ang aking nangasabing pagkain sa mga buong bayan: sa luklukang hari bayan; na ang pagkain sa bukid na

nasa palibot ng baw't bayan ay

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

inimbak sa bawa't kinauukulan nagbili sa mga Egipcio; at lumala ding bayan. ang kagutom sa lupain ng Egipto.

49 At si Jose ay nagkamalig ng 5 7 At lahat ng mga taga ibang trigo na parang buhangin sa dagat, lupain ay nagsiparoon kay Jose na napakarami hanggang sa hindi upang magsibili ng trigo; sapagka't nabilang; sapagka't walang bilang. lumala ang kagutom sa buong

50 At bago dumating ang taong lupa. kagutom ay ipinanganak kay Jose

pangalan ng panganay na Manases, ang dalawang lalake, na **KAPITULO 42** ipinanganak sa kaniya ni Asenath 1 Nabalitaan nga ni Jacob na may na anak ni Potiphera, na saserdote trigo sa Egipto, at sinabi ni Jacob sa On. sa kaniyang mga anak, Bakit kayo S 1 At tinawag ni Jose ang nangagtitinginan? 2 At kaniyang sinabi, Narito, sapagka't aniya'y, Ipinalimot ng aking narinig na may trigo sa Dios sa akin ang lahat ng aking Egipto: bumaba kayo roon, at kapagalan at ang buong bahay ng bumili kayo roon ng sa ganang aking ama. atin, upang tayo'y mabuhay at S 2 At ang ipinangalan sa ikalawa huwag mamatay. ay Ephraim: Sapagka't ako'y 3 At ang sangpung kapatid ni pinalago ng Dios sa lupain ng Jose ay bumaba, na bumili ng trigo aking kadalambahatian. sa Egipto. 53 At ang pitong taon ng 4 Datapuwa't si Benjamin na kasaganaan na nagkaroon sa lupain kapatid ni Jose, ay hindi sinugo ni ng Egipto ay natapos. Jacob na kasama ng kaniyang mga 54 At ang pitong taon ng kapatid; sapagka't aniya'y, Baka kagutom ay nagpasimulang sakaling may mangyari sa dumating, ayon sa sinabi ni Jose: kaniyang anomang kapahamakan. at nagkagutom sa lahat ng lupain; 5 At ang mga anak ni Israel ay datapuwa't sa buong lupain ng nagsiparoong bumili, na Egipto ay may tinapay. kasalamuha ng nagsisiparoon: 55 At nang ang buong lupain ng sapagka't nagkagutom sa lupain Egipto ay magutom, ay dumaing ng ng Canaan. tinapay ang bayan kay Faraon: at 6 At si Jose ang tagapamahala sa sinabi ni Faraon sa lahat ng mga lupain; siya ang nagbibili ng trigo Egipcio, Pumaroon kayo kay Jose; sa lahat ng mga tao sa lupain: at ang kaniyang sabihin sa inyo ay nagsidating ang mga

kapatid ni inyong gawin. Jose at nangagpatirapa sa kaniya, S6 At ang kagutom ay nasa na ang kanilang mga mukha ay ibabaw ng buong lupa: at binuksan pasubasob. ni Jose ang lahat ng kamalig at

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

7 At nakita ni Jose ang kaniyang 15 Dito ko kayo susubukin: mga kapatid, at kaniyang alangalang sa buhay ni Faraon ay

nangakilala, datapuwa't siya'y hindi kayo aalis dito, malibang nagkunwaring iba sa kanila, at pumarito ang inyong kapatid na

siya'y kinausap niya ng magilas; at bunso.

sinabi sa kanila, Saan kayo 16 Suguin ninyo ang isa sa inyo, nagsipanggaling? At sinabi nila, Sa na dalhin dito ang inyong kapatid, lupain ng Canaan, upang bumili ng at kayo'y mangabibilanggo; upang pagkain. masubok ang inyong mga salita,

8 At nakilala ni Jose ang kaniyang kung may katotohanan sa inyo: o mga kapatid, datapuwa't hindi nila kung hindi alangalang sa buhay ni siya nakilala. Faraon, ay tunay na mga tiktik

9 At naalaala ni Jose ang mga kayo. panaginip na kaniyang 17 At kaniyang inilagay silang napanaginip, tungkol sa kanila, at lahat na magkakasama sa sa kanila'y sinabi, Kayo'y mga bilangguan na tatlong araw.

tiktik; upang tingnan ninyo ang 18 At sinabi ni Jose sa kanila sa kahubaran ng lupain kaya kayo ikatlong araw, Gawin ninyo ito at naparito. mangabuhay kayo; sapagka't

10 At kanilang sinabi sa kaniya, natatakot ako sa Dios:

Hindi panginoon ko, kundi ang 19 Kung kayo'y mga taong tapat, iyong mga lingkod ay nagsiparito ay matira ang isa sa inyong upang bumili ng pagkain. magkakapatid na bilanggo sa 11 Kaming lahat ay anak ng isa bahay na pinagbilangguan sa inyo; lamang lalake; kami ay mga taong datapuwa't kayo'y yumaon, tapat, ang iyong mga lingkod ay magdala kayo ng trigo dahil sa hindi mga tiktik. kagutom sa inyong mga bahay:

12 At kaniyang sinabi sa kanila, 20 At dalhin ninyo sa akin ang Hindi, kungdi upang tingnan ang inyong kapatid na bunso; sa kahubaran ng lupain kaya kayo ganito'y matototohanan ang inyong

naparito. mga salita, at hindi kayo

13 At kanilang sinabi, Kaming mangamamatay. At kanilang iyong mga lingkod ay labing ginawang gayon. dalawang magkakapatid, na mga 21 At sila'y nagsabisabihan,

anak ng isa lamang lalake sa lupain Katotohanang tayo'y salarin ng Canaan; at, narito, ang bunso ay tungkol sa ating kapatid, sapagka't

nasa aming ama ngayon, at ang nakita natin ang kahapisan ng isa'y wala na. kaniyang kaluluwa, nang

lyan ang sinasalita ko sa inyo, na 14 At sinabi sa kanila ni Jose, namamanhik sa atin, at hindi natin siya dininig; kaya't dumarating sa atin ang kahapisang ito. aking sinasabi, Kayo'y mga tiktik;

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

22 At si Ruben ay sumagot sa Canaan, at isinaysay nila sa kaniya kanila, na nagsasabi, Di ba ang lahat na nangyari sa kanila; na nagsalita ako sa inyo, na aking sinasabi:

sinasabi, Huwag kayong magkasala 30 Ang lalaking panginoon sa laban sa bata; at ayaw kayong lupaing yaon ay kinausap kami na makinig? kaya naman, narito, ang magilas, at inari kaming mga tiktik kaniyang dugo ay nagsasakdal. sa lupain.

silay pinakikinggan ni Jose; 23 At hindi nila nalalaman na 31 At aming sinabi sa kaniya, Kami ay mga taong tapat; hindi sapagka't may tagapagpaliwanag sa kami mga tiktik: kanila. 32 Kami ay labing dalawang 24 At siya'y humiwalay sa kanila, magkakapatid, na mga anak ng at umiyak; at siya'y bumalik sa aming ama; ang isa'y wala na, at kanila, at sila'y kinausap at kinuha ang bunso ay nasa aming ama sa kanila si Simeon, at siya'y ngayon sa lupain ng Canaan. tinalian sa harap ng kanilang mga 33 At sinabi sa amin ng lalaking mata. yaon, ng panginoon sa lupain, Dito 25 Nang magkagayo'y ipinagutos ko makikilala na kayo'y mga taong ni Jose na punuin ang kanilang tapat: magiwan kayo sa akin ng isa mga bayong ng trigo, at ibalik ang sa inyong magkakapatid, at salapi ng bawa't isa sa magsipagdala kayo ng trigo dahil kanikaniyang bayong, at sila'y sa kagutom sa inyong mga bahay, bigyan ng mababaon sa daan: at at kayo'y yumaon. ginawa sa kanilang gayon. 34 At dalhin ninyo rito sa akin 26 At kanilang pinasanan ng trigo ang inyong kapatid na bunso: kung ang kanilang mga asno, at sila'y gayo'y makikilala ko, na kayo'y yumaon mula roon. hindi mga tiktik, kundi kayo'y mga 27 At pagbubukas ng isa ng taong tapat: sa ganito'y isasauli ko kaniyang bayong upang bigyan ng sa inyo ang inyong kapatid at pagkain ang kaniyang asno sa kayo'y mangangalakal sa lupain. tuluyan, ay nakita niya ang 35 At nangyari na pagaalis ng kaniyang salapi; at, narito, nasa laman ng kanilang mga bayong, na, labi ng kaniyang bayong. narito, sa bayong ng bawa't isa ay nakalagay ang balot ng 28 At sinabi niya sa kaniyang kanikaniyang salapi: at nang mga kapatid, Ang salapi ko ay makita nila at ng kanilang anna ang nasauli; at, narito, nasa aking kanilang mga balot ng salapi, ay bayong: at kumutob ang kanilang nangatakot. puso; at

nangagtinginan na

nanganginginig, na nagsasabihan, 36 At sinabi sa kanila ng kanilang
Ano itong ginawa ng Dios sa atin? amang si Jacob, Inalis na ninyo sa

29 At sila'y dumating kay Jacob akin ang aking mga anak: si Jose ay
na kanilang ama sa lupain ng wala, at si Simeon ay wala, at

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

aalisin pa ninyo si Benjamin: lahat ng lalaking yaon, Hindi ninyo ng bagay na ito ay laban sa akin. nakikita ang aking mukha,

kaniyang ama, na sinasabi, 37 At nagsalita, si Ruben sa malibang kasama ninyo ang inyong kapatid.

Ipatatay mo ang aking dalawang 6 At sinabi ni Israel, Bakit ninyo

anak kung siya'y hindi ko dalhin sa ako ginawan ng masama, na iyo; ibigay mo sa aking kamay, at inyong sinabi sa lalake na mayroon

siya'y aking ibabalik sa iyo. pa kayong ibang kapatid?

38 At kaniyang sinabi, Hindi 7 At kanilang sinabi, Tinanong

yayaon ang aking anak na kasama kami ng buong siyasat, tungkol sa

ninyo; sapagka't ang kaniyang amin, at tungkol sa aming kapatid ay patay na, at siya lamang kamaganakan, na sinasabi, Buhay

ang natitira; kung mangyari sa pa ba ang inyong ama? May iba pa

kaniya ang anomang kapahamakan ba kayong kapatid? At isinaysay

sa daan na inyong paroroonan, ay namin sa kaniya ayon sa mga pabababain nga ninyo ang aking salitang ito: saan namin mga uban sa Sheol na may malalaman, kaniyang sasabihin, kapanglawan. Ibababa ninyo rito ang inyong

kapatid?

KAPITULO 43 8 At sinabi ni Juda kay Israel na

kaniyang ama. Pasamahin mo sa

1 At ang kagutom ay mahigpit sa akin ang bata at kami ay

nila ang trigong kanilang dinala 2 At nangyari, nang makain na upang tayo'y mabuhay at huwag namatay, kami, at ikaw, at gayon lupain. magsisitindig at magsisiyaon;

mula sa Egipto, na sinabi sa kanila din ang aming mga bata. ng

kanilang ama, Kayo'y 9 Ako ang mananagot sa kaniya;

pumaroong muli, ibili ninyo tayo sa aking kamay hahanapin mo siya;

ng kaunting pagkain. kung hindi ko ibalik sa iyo, at

3 At si Juda ay nagsalita sa ilagay sa harap mo, ay pasanin ko

kaniya, na sinasabi, Ipinahayag sa ang sala magpakailan pa man: aming mahigpit ng lalaking yaon, 10 Sapagka't kung hindi tayo na sinasabi, Hindi ninyo nakikita nagluwat, ay nakapagbalik na

ipagsama ninyo ang inyong 11 At sinabi sa kanila ng kanilang kapatid. ang aking mukha, maliban na kaming makalawa.

amang si Israel, Kung gayon,

4 Kung pasasamahin mo sa amin ngayo'y gawin ninyo ito: magdala

ang aming kapatid, ay bababa kayo sa inyong bayong ng mga

kami, at ibibili ka namin ng piling bunga ng lupain, at dalhan

pagkain. ninyo ang lalaking yaon ng kaloob,

paparoroonin ay hindi kami S Datapuwa't kung hindi mo ng kaunting balsamo at kaunting pulot, pabango, at mirra, mga pile at almendras. bababa: sapagka't sinabi sa amin

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

12 At magdala kayo ng ibayong tayo'y ariin niyang mga alipin, at halaga ng salapi sa inyong kamay; pati ng atin mga asno.

Benjamin na kasama nila, ay sinabi at ang salaping nabalik sa labi ng 19 At sila'y nagsilapit sa katiwala inyong mga bayong ay dalhin ng bahay ni Jose, at kinausap nila ninyong muli sa inyong kamay; sa pintuan ng bahay. marahil ay kalituhan: 20 At sinabi nila, Oh panginoon 13 Dalhin din ninyo ang inyong ko, tunay na kami ay bumaba ng kapatid, at magtindig kayo at una na bumili ng pagkain: pumaroon kayong muli sa lalaking 21 At nangyari, nang dumating yaon. kami sa tuluyan, na binuksan 14 At pagkalooban nawa kayo ng namin ang aming mga bayong, at, Dios na Makapangyarihan sa lahat narito, ang salapi ng bawa't isa sa ng kaawaan sa harap ng lalaking amin ay nasa labi ng kanikaniyang yaon, upang isauli sa inyo ang bayong, ang salapi namin sa tunay inyong isang kapatid at si na timbang: at aming muling Benjamin. At kung nawalan ako ng dinala sa aming kamay. mga anak, ay mawalan ako. 2 2 At nagdala kami ng ibang 15 At dinala ng mga lalake ang salapi sa aming kamay upang ibili kaloob na yaon, at ibayong halaga ng pagkain; hindi namin nalalaman ng salapi ang dinala sa kanilang kung sino ang naglagay ng aming kamay, at si Benjamin; at salapi sa aming mga bayong. nagsipagtindig, at nagsibaba sa 23 At kaniyang sinabi, Mapayapa Egipto, at nagsiharap kay Jose. kayo; huwag kayong matakot, ang 16 At nang makita ni Jose si Dios ninyo at ang Dios ng inyong ama ang nagbigay sa inyo ng niya sa katiwala ng kaniyang kayamanang natatago sa inyong bahay: Dalhin mo ang mga lalaking mga bayong: tinanggap ko ang iyan sa bahay, at magpatay ka ng inyong salapi. At inilabas si mga hayop, at ihanda mo; Simeon sa kanila. sapagka't ang mga lalaking iyan ay 24 At dinala ng katiwala ang mga magsisipananghaling kasalo ko. lalake sa bahay ni Jose, at sila'y 17 At ginawa ng lalake ang ayon binigyan ng tubig, at nangaghugas sa iniutos sa kaniya ni Jose; at ng kanilang mga paa; at binigyan dinala ng katiwala ang mga ng pagkain ang kanilang mga asno. lalaking yaon sa bahay ni Jose. 25 At kanilang inihanda ang 18 At ang mga lalake ay kaloob sa pagdating ni Jose sa nangatakot, sapagka't sila'y dinala tanghali; sapagka't kanilang sa bahay ni Jose; kanilang sinabi: narinig na doon sila magsisikain Dahil sa salaping isinauli sa ating ng tinapay. mga bayong ng una, ay dinala tayo 26 At nang dumating si Jose sa rito; upang hanapan tayo ng

bahay, ay dinala nila sa kaniya sa dahilan, at tayo'y ibagsak niya, at
loob ng bahay, ang kaloob na nasa

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kanilang kamay, at sila'y 34 At sila'y idinampot ni Jose sa nagpatirapa sa harap niya. harap niya ng mga ulam:

tungkol sa kanilang kalagayan, at 2 7 At sila'y kaniyang tinanong datapuwa't ang ulam ni Benjamin ay humihigit kay sa mga bahagi ng alin man sa kanila ng makalima. At sinabi, Wala bang sakit ang inyong nangaginuman at ama, ang matanda na inyong nangakipagkatuwa sa kaniya. sinalita? buhay pa ba?

28 At kanilang sinabi, Walang sakit ang iyong lingkod na aming **KAPITULO 44**

ama, buhay pa. At sila'y 1 At kaniyang iniutos sa katiwala nagsiyukod at nagsigalang. ng kaniyang bahay, na sinasabi,

29 At itiningin niya ang kaniyang Punuin mo ng mga pagkain ang mga mata, at nakita si Benjamin na mga bayong ng mga lalaking ito, kapatid niya, na anak ng kaniyang kung gaano ang kanilang ina, at sinabi, Ito ba ang inyong madadala: at ilagay mo ang salapi

kapatid na bunso, na inyong ng bawa't isa sa labi ng sinalita sa akin? At kaniyang kanikaniyang bayong.

sinabi, Pagpalain ka nawa ng Dios, 2 At ilagay mo ang aking saro, anak ko. ang sarong pilak, sa labi ng bayong

30 At nagmadali si Jose; ng bunso, at ang salapi ng sapagka't nagniningas ang kaniyang trigo. At ginawa niya ang

kaniyang loob dahil sa kaniyang ayon sa salita na sinalita ni Jose.

kapatid: at humanap ng dakong 3 At pagliliwanag ng maiiyakan; at pumasok sa kinaumagahan, ay pinapagpaalam

kaniyang silid, at umiyak doon. ang mga lalake, sila at ang kanilang lumabas; at nagpigil ng loob, at 4 Nang sila'y mangakalabas na sa

nagsabi, Maghain kayo ng tinapay. 31 At siya'y naghilamos at mga asno.

bayan, at hindi pa sila nalalayo, ay

32 At kanilang hinainan siyang sinabi ni Jose sa katiwala ng bukod, at silang bukod, at ang mga kaniyang bahay, Bumangon ka Egipcio na kumakaing kasama niya habulin mo ang mga lalake; at ay bukod: sapagka't ang mga taga pagka sila'y iyong inabutan, ay

Egipcio ay hindi makakaing kasalo sabihin mo sa kanila, Bakit iginanti

ng mga Hebreo; sapagka't ninyo ay kasamaan sa kabutihan?

kasuklamsuklam ito sa mga 5 Hindi ba ang sarong ito ang Egipcio. iniinuman ng aking panginoon, at

33 At sila'y nagsiupo sa harap tunay na kaniyang ipinanghuhula?

niya, ang panganay ayon sa Kayo'y gumawa ng masama sa kaniyang pagkapanganay, at ang paggawa ng ganiyan.

bunso ayon sa kaniyang 6 At kaniyang inabutan sila, at pagkabunso: at ang mga lalake ay kaniyang sinalita sa kanila ang mga nangamamangha na nagtitinginan. ito.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

7 At kanilang sinabi sa kaniya, 15 At sinabi sa kanila ni Jose, Bakit sinalita ng aking panginoon Anong gawa itong inyong ginawa? ang mga salitang ito? Huwag itulot Hindi ba ninyo nalalaman na ang ng Dios na gumawa ang iyong mga isang tao na gaya ko ay tunay na lingkod ng ganiyang bagay. makahuhula?

8 Narito, ang salapi na aming 16 At sinabi ni Juda: Anong nasumpungan sa labi ng aming aming sasabihin sa aming mga bayong ay aming isinauli sa panginoon? anong aming iyo mula sa lupain ng Canaan: asalitain? o paanong kami ay paano ngang kami ay magnanakaw magpapatotoo? Inilitaw ng Dios

sa bahay ng iyong panginoon ng ang kasamaan ng iyong mga pilak o ginto? lingkod: narito, kami ay alipin ng

mga lingkod, ay mamatay, at pati 9 Yaong kasumpungan sa iyong aming panginoon, kami sampu niyaong kinasumpungan ng saro. kami ay magiging alipin ng aming 17 At kaniyang sinabi, Huwag panginoon. nawang itulot ng Dios na ako'y

nga ang ayon sa inyong mga salita; 10 At kaniyang sinabi, Mangyari gumawa ng ganiyan; ang taong kinasumpungan ng saro, ay siyang magiging aking alipin; datapuwa't yaong kasumpungan ay magiging tungkol sa inyo ay pumaroon aking alipin; at kayo'y mawawalan kayong payapa sa inyong ama. ng sala.

silang, at ibinaba ng bawa't isa ang 11 Nang magkagayo'y nagmadali 18 Nang magkagayo'y lumapit si Juda sa kaniya, at nagsabi, Oh panginoon ko, ipinamamanhik ko kaniyang bayong sa lupa, at sa iyo na papagsalitain ang iyong binuksan ng bawa't isa ang lingkod, ng isang salita sa mga kaniyang bayong. pakinig ng aking panginoon, at 12At kaniyang sinaliksik, na huwag nawang magalab ang iyong

pinasimulan sa panganay at loob laban sa iyong lingkod; niwakasan sa bunso; at sapagka't ikaw ay parang si Faraon. nasumpungan ang saro sa bayong 19 Tinanong ng aking panginoon ni Benjamin. ang kaniyang mga lingkod, na 13 Nang magkagayo'y kanilang sinasabi; Kayo ba'y mayroong ama hinapak ang kanilang mga suot, at o kapatid? pinasanan ng bawa't isa ang 20 At aming sinabi sa aking kaniyang asno, at nagsibalik sa panginoon, Kami ay may ama, bayan. isang matanda, at isang anak sa 14 At si Juda at ang kaniyang kaniyang katandaan, isang mga kapatid ay dumating sa bahay munting bata at ang kaniyang ni Jose at siya'y nandoon pa, at kapatid ay namatay, at siya lamang sila'y nangagpatirapa sa lupa sa ang naiwan ng kaniyang ina, at harap niya. minamahal siya ng kaniyang ama.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

21 At sinabi mo sa iyong mga inyong ibababa ang aking uban sa lingkod, Dalhin ninyo rito sa akin, Sheol na may kapanglawan.

upang mamasdan ko siya ng aking 30 Ngayon nga'y kung ako'y mga mata. dumating sa iyong lingkod na 22 At aming sinabi sa aking aking ama, at ang bata ay hindi panginoon, Hindi maiiwan ng bata namin kasama; sapagka't ang ang kaniyang ama: sapagka't kung kaniyang buhay ay natatali sa iiwan niya ang kaniyang ama, ay buhay ng batang iyan; mamamatay ang ama niya. 31 Ay mangyayari nga na pagka

23 At iyong sinabi sa iyong mga kaniyang nakitang ang bata ay di lingkod, Hindi na ninyo makikita namin kasama, na mamamatay ang aking mukha, malibang inyong siya: at ibababa sa Sheol na may ipagsamang bumaba ang inyong kapanglawan ng iyong mga lingkod kapatid na bunso. ang mga uban ng iyong lingkod na

24 At nangyari nang panhikin aming ama. namin ang inyong lingkod na aking 32 Sapagka't ang iyong lingkod

ama, ay aming isinaysay sa kaniya ang siyang nanagot sa bata sa ang mga salita ng aking panginoon. aking ama, na nagsasabi: Kung

Pumaroon kayo uli, ibili ninyo tayo 25 At sinabi ng aming ama, hindi ko siya dalhin sa iyo, ay papasanin ko nga ang kasalanan sa aking ama magpakailan man. ng kaunting pagkain.

makabababa: kung ang aming 26 At aming sinabi, Hindi kami 33 Ngayon nga, ay ipahintulot mo na ang iyong lingkod, aking isinasamo sa iyo, ay maiiwan na bunsong kapatid ay kasama namin kahalili ng bata na pinakaalipin ng ay bababa nga kami: sapagka't aking panginoon; at iyong hindi namin makikita ang mukha ipahintulot na ang bata ay ng

lalaking yaon, malibang ang umahong kasama ng kaniyang mga aming bunsong kapatid ay kasama kapatid. namin. 34 Sapagka't paanong paroroon 27 At sinabi ng iyong lingkod na ako sa aking ama, at ang bata'y di aming ama sa amin, Inyong ko kasama? Baka aking makita pa talastas na ang aking asawa ay ang sakunang sasapit sa aking nagkaanak sa akin ng dalawang ama. lalake:

28 At ang isa'y umalis sa akin, at
aking sinabi, Tunay na siya'y KAPITULO 45

nalapa; at hindi ko siya nakita 1 Nang nagkagayon ay hindi mula noon. nakapagpigil si Jose sa harap

29 At kung inyong kunin pa ang nilang lahat na nakatayo sa siping isang ito sa akin, at may niya; at sumigaw, Paalisin ninyo

mangyaring sakuna sa kaniya, ay ang lahat ng tao sa aking harap. At

walang taong tumayo na kasama

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

niya samantalang si Jose ay niyang bahay, at tagapamahala ng napakikilala sa kaniyang mga buong lupain ng Egipto. kapatid. 9 Magmadali kayo, at pumaroon

2 At siya'y umiyak ng malakas: at kayo sa aking ama, at sabihin narinig ng mga Egipcio, at narinig ninyo sa kaniya: Ganito ang sabi ng ng sangbahayan ni Faraon. iyong anak na si Jose: Ginawa

mga kapatid, Ako'y si Jose; buhay 3 At sinabi ni Jose sa kaniyang akong panginoon ng Dios sa buong Egipto: pumarito ka sa akin, huwag kang magluwat. pa ba ang aking ama? At ang

kaniyang mga kapatid ay hindi 10 At ikaw ay tatahan sa lupain mangakasagot sa kaniya: sapagka't ng Gosen, at malalapit ka sa akin, sila'y nagugulumihanan sa ikaw at ang iyong mga anak, at ang kaniyang harap. mga anak ng iyong mga anak, at

mga kapatid, Lumapit kayo sa akin, 4 At sinabi ni Jose sa kaniyang ang iyong mga kawan, at ang iyong mga bakahan, at ang iyong buong tinatangkilik. isinasamo ko sa inyo. At sila'y

lumapit. At kaniyang sinabi: Ako'y 11 At doo'y kakandilihin kita;

si Jose na inyong kapatid, na sapagka't may limang taong inyong ipinagbili upang dalhin sa kagutom pa; baka ikaw ay Egipto. madukha, ikaw at ang iyong

S At ngayo'y huwag kayong sangbahayan, at ang lahat ng iyo.

magdalamhati, o magalit man sa 12 At, narito, nakikita ng inyong

inyong sarili na inyo akong mga mata at ng mga mata ng aking

ipinagbili rito: sapagka't sinugo kapatid na si Benjamin, na ang ako ng

Dios sa unahan ninyo aking bibig ang nagsasalita sa inyo.

upang magadya ng buhay. 13 At inyong sasaysayin sa aking

6 Sapagka't may dalawang taon ama ang aking buong nang ang kagutom ay nasa lupain; kaluwalhatian sa Egipto, at ang

at may limang taon pang hindi inyong buong nakita; at kayo'y magkakaroon ng pagbubukid, o magmamadali at inyong ibababa

pagaani man. rito ang aking ama.

7 At sinugo ako ng Dios sa 14 At siya'y humilig sa leeg ng unahan ninyo upang papanatilihin kaniyang kapatid na si Benjamin,

kayong pinakalahi sa lupa, at at umiyak; at si Benjamin ay upang iligtas kayong buhay sa umiyak sa ibabaw ng kaniyang pamamagitan ng dakilang leeg. pagliligtas. 15 At kaniyang hinagkan ang

8 Hindi nga kayo ang nagsugo sa lahat niyang kapatid, at umiyak sa akin dito, kundi ang Dios: at kanila: at pagkatapos ay kaniya akong ginawang ama kay nakipagsalitaan sa kaniya ang Faraon, at panginoon sa buo kaniyang mga kapatid.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

16 At ang kabantugang yaon ay sangpung asnong may pasang naibalita sa sangbahayan ni mabuting mga bagay sa Egipto, at

Faraon, na sinasabi, Nagsidating sangpung asna na may pasang ang mga kapatid ni Jose: at trigo at tinapay at pagkain ng ikinalugod ni Faraon, at ng kaniyang ama sa daan. kaniyang mga lingkod. 24 Sa ganito ay kaniyang

17 At sinabi ni Faraon kay Jose, pinapagpaalam ang kaniyang mga

Sabihin mo sa iyong mga kapatid, kapatid, at sila'y yumaon: at Ito'y gawin ninyo: pasanan ninyo kaniyang sinabi sa kanila, Huwag

ang inyong mga hayop, at kayo'y kayong magkaaaliit sa daan.

yumaon, umuwi sa lupain ng 25 At sila'y sumumpa mula sa Canaan; Egipto, at naparoon sa lupain ng

18 At dalhin ninyo ang inyong Canaan, kay Jacob na kanilang ama at ang inyong mga ama.

sangbahayan, at pumarito kayo sa 26 At kanilang isinaysay sa akin: at aking ibibigay sa inyo ang kaniya, na sinasabi, Si Jose ay pinakamabuti sa lupain ng Egipto, buhay pa, at siya'y puno sa buong at kakanin ninyo ang katabaan ng lupain ng Egipto. At ang kaniyang lupain. puso ay nanglupaypay, sapagka't

gawin ninyo; kumuha kayo ng mga 2 7 At kanilang isinaysay sa kariton sa lupain ng Egipto para sa 19 Ngayong inuutusan ka, ito'y di niya pinaniwalaan sila. inyong mga bata, at sa inyong mga kaniya ang lahat ng salita ni Jose,

asawa, at dalhin ninyo rito ang na kaniyang sinabi sa kanila: nang

inyong ama, at kayo'y pumarito. ipinadala ni Jose upang dalhin sa kaniyang makita ang mga karitong

20 Huwag din ninyong lingapin kaniya, ay nagsauli ang diwa ni

buti ng buong lupain ng Egipto ay 28 At sinabi ni Israel, Siya na; si inyo. ang inyong pag-aari; dahil sa ang Jacob na kanilang ama.

Jose na aking anak ay buhay pa:

21 At ginawang gayon ng mga ako'y paroroon at titingnan ko anak ni Israel: at binigyan sila ni siya, bago ako mamatay. Jose ng mga kariton, ayon sa utos

ni Faraon, at sila'y binigyan ng

mababaon sa daan. KAPITULO 46

2 2 Sa kanilang lahat ay nagbigay 1 At si Israel ay naglakbay na siya ng mga pangpalit na bihisan; dala ang lahat niyang tinatangkilik, nguni't kay Benjamin ay nagbigay at napasa Beerseba, at naghandog siya ng tatlong daang putol na ng mga hain sa Dios ng kaniyang pilak, at limang pangpalit na amang si Isaac. bihisan. 2 At kinausap ng Dios si Israel sa

23 At sa kaniyang ama ay mga panaginip sa gabi, at sinabi, nagpadala siya ng ganitong paraan; Jacob, Jacob. At sinabi niya, Narito

ako:

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

3 At kaniyang sinabi, Ako'y Dios, 11 At ang mga anak ni Levi; si ang Dios ng iyong ama, huwag Gerson, si Coat at si Merari.

kang matakot na bumaba sa 12 At ang mga anak ni Juda; si Er, Egipto: sapagka't doo'y gagawin at si Onan, at si Sela, at si Phares, kitang isang dakilang bansa: at si Zara; nguni't si Er at si Onan

4 Ako'y bababang kasama mo sa ay namatay sa lupain ng Canaan.

Egipto; at tunay na iaahon kita uli, At ang mga anak ni Phares, si at ipapatong ni Jose ang kaniyang Hezron at si Hamul. kamay sa iyong mga mata. 13 At ang mga anak ni Issachar;

S At bumangon si Jacob mula sa si Thola, at si Phua, at si Job, at si Beerseba; at dinala ng mga anak ni Simron.

mga anak ni Israel, na napasa Israel si Jacob na kanilang ama, at 14 At ang mga anak ni Zabulon; si ang kanilang mga bata, at ang Seread; at si Elon, at si Jahleel. kanilang mga asawa, sa mga 15 Ito ang mga anak ni Lea, na kariton na ipinadala ni Faraon kay kaniyang ipinanganak kay Jacob sa Jacob. Padan-aram, sangpu ng kaniyang 6 At kanilang dinala ang kanilang anak na babaing si Dina: ang lahat mga hayop, at ang kanilang mga na taong kaniyang mga anak na pag-aari na kanilang inimpok sa lalake at babae ay tatlong pu't lupain ng Canaan, at na pasa tatlo. Egipto, si Jacob at ang buong binhi 16 At ang mga anak ni Gad; si niya na kasama niya. Ziphion, at si Aggi, si Suni, at si 7 Ang kaniyang mga anak na Ezbon, si Herr, at si Arodi, at si lalake at babae, at ang mga anak na Areli. lalake at babae ng kaniyang mga 17 At ang mga anak ni Aser; si anak na kasama niya, at ang Jimna; at si Ishua, at si Isui, at si kaniyang buong binhi ay dinala Beria, at si Sera na kanilang niyang kasama niya sa Egipto. kapatid na babae: at ang mga anak 8 At ito ang mga pangalan ng ni Beria; si Heber, at si Malchel. 18 Ito ang mga anak ni Zilpa na Egipto, ni Jacob at ng kaniyang siyang ibinigay ni Laban kay Lea na mga anak: si Ruben na anak na kaniyang anak na babae, at ang panganay ni Jacob. mga ito ay kaniyang ipinanganak 9 At ang mga anak ni Ruben; si kay Jacob, na labing anim na tao. Hanoch, at si Phallu, at si Hezron, 19 Ang mga anak ni Raquel

na at si Carmi. asawa ni Jacob; si Jose at si 10 At ang mga anak ni Simeon; si Benjamin. Jemuel, at si Jamin, at si Ohad, at 20 At kay Jose ay ipinanganak sa si Jachin, at si Zohar, at si Saul na lupain ng Egipto si Manases at si anak ng isang babaing taga Ephraim, na ipinanganak sa kaniya Canaan. ni Asenath, na anak ni Potiphera na

saserdote sa On.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

21 At ang mga anak ni Benjamin; nakita ko na ang iyong mukha, na si Bela; at si Becher, at si Asbel, si ikaw ay buhay pa.

Gera, at si Naaman, si Ehi, at si 31 At sinabi ni Jose sa kaniyang Ros, si Muppim, at si Huppim, at si mga kapatid, at sa sangbahayan ng Ard. kaniyang ama, Ako'y aahon, at 22 Ito ang mga anak ni Raquel na aking sasaysayin kay Faraon, at ipinanganak kay Jacob: lahat ay aking sasabihin sa kaniya. Ang labing apat. aking mga kapatid, at ang

ipinanganak sa kaniya sa Egipto, ay Husim. 23 At ang mga anak ni Dan; si sangbahayan ng aking ama, na nangasa lupain ng Canaan, ay naparito sa akin; 24 At ang mga anak ni Nephtali; 32 At ang mga lalake ay mga si Jahzeel, at si Guni, at si Je zer, at pastor, sapagka't sila'y naging si Shillem. tagapagalaga ng hayop, at kanilang 25 Ito ang mga anak ni Bilha, na dinala ang kanilang mga kawan, at siyang ibinigay ni Laban kay ang kanilang mga bakahan, at ang Raquel na kaniyang anak, at ang lahat nilang tinatangkilik. mga ito ang ipinanganak niya kay 33 At mangyayaring, pagka Jacob; lahat na tao ay pito. tatawagin kayo ni Faraon, at 26 Lahat na tao na sumama kay sasabihin, Ano ang inyong Jacob sa Egipto, na nagsilabas sa hanapbuhay? kaniyang mga balakang, bukod pa 34 Na inyong sasabihin, Ang ang mga asawa ng mga anak ni iyong mga lingkod ay naging Jacob, ang lahat na tao ay anim na tagapagalaga ng hayop mula sa pu't anim; aming pagkabata hanggang 27 At ang mga anak ni Jose na ngayon, kami at ang aming mga magulang; upang kayo'y matira sa dalawang katao; ang lahat na tao sa lupain ng Gosen; sapagka't bawa't sangbahayan ni Jacob, na napasa pastor ay kasuklamsuklam sa mga Egipto, ay pitongpu. Egiptio.

kay Jose, upang ituro ang daan na KAPITULO 47 patungo sa Gosen; at sila'y 28 At pinapagpauna niya si Juda

sinalubong si Israel na kaniyang mga kapatid, at ang kanilang mga

kawan, at ang kanilang mga ama sa Gosen; at siya'y humarap sa bakahan, at ang lahat nilang kaniya, at yumakap sa kaniyang tinatangkilik, ay dumating na mula leeg, at umiyak sa kaniyang leeg na sa lupain ng Canaan; at, narito, matagal. sila'y nasa lupain ng Gosen. 30 At sinabi ni Israel kay Jose, kaniyang karro, at sumampang 29 At inihanda ni Jose ang Jose at isinaysay kay Faraon, at sinabi, Ang aking ama, at ang aking nagsidating sa lupain ng Gosen. 1 Nang magkagayo'y pumasok si

Ngayo'y mamatay na ako yamang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

2 At sa kaniyang mga kapatid ay at masasama ang mga naging araw nagsama siya ng limang lalake, at ng mga taon ng aking buhay, at mga iniharap niya kay Faraon. hindi umabot sa mga araw ng mga

mga kapatid, Ano ang inyong 3 At sinabi ni Faraon sa kaniyang taon ng buhay ng aking mga magulang sa mga araw ng kanilang pakikipamayan. hanapbuhay? At kanilang sinabi

kay Faraon, Ang iyong mga lingkod 10 At binasbasan ni Jacob si ay mga pastor, kami at gayon din Faraon at umalis sa harapan ni ang aming mga magulang. Faraon.

4 At kanilang sinabi kay Faraon, 11 At itinatag ni Jose ang Upang makipamayan sa bayang ito kaniyang ama, at ang kaniyang ay naparito kami; sapagka't walang mga kapatid, at sila'y binigyan ng makain ang mga kawan ng iyong pag-aari sa lupain ng Egipto, sa mga lingkod; dahil sa ang kagutom pinakamabuti sa lupain, sa lupain ay mahigpit sa lupain ng Canaan: ng Rameses, gaya ng iniutos ni ngayon nga, ay isinasamo namin sa Faraon.

iyo, na pahintulutan mo na ang 12 At pinakain ni Jose ng tinapay iyong mga lingkod ay tumahan sa ang kaniyang ama, at ang kaniyang lupain ng Gosen. mga kapatid, at ang buong

S At sinalita ni Faraon kay Jose, sangbahayan ng kaniyang ama, na sinasabi, Ang iyong ama at ang ayon sa kanikaniyang iyong mga kapatid ay naparito sa sangbahayan. iyo: 13 At walang tinapay sa buong

6 Ang lupain ng Egipto ay nasa lupain; sapagka't ang kagutom ay

harap mo; sa pinakamabuti sa totoong malala, na ano pa't ang lupain ay patirahin mo ang iyong lupain ng Egipto, at ang lupain ng ama at ang iyong mga kapatid; sa Canaan ay nanglulupaypay dahil sa lupain ng Gosen patirahin mo sila: kagutom.

at kung may nakikilala kang mga 14 At tinipon ni Jose ang lahat ng matalinong lalake sa kanila, ay salapi na nasumpungan sa lupain papamahalin mo sa aking hayop. ng Egipto, at sa lupain ng Canaan, 7 At ipinasok ni Jose si Jacob na dahil sa trigong kanilang binibili: kaniyang anna, at itinayo niya sa at ipinasok ni Jose ang salapi sa harap ni Faraon, at binasbasan ni bahay ni Faraon. Jacob si Faraon. 15 At nang ang salapi ay maubos

8 At sinabi ni Faraon kay Jacob, na lahat sa lupain ng Egipto, at sa ilan ang mga araw ng mga taon ng lupain ng Canaan, ay naparoon kay iyong buhay? Jose ang lahat ng mga Egipcio, at

Ang mga araw ng mga taon ng 9 At sinabi ni Jacob kay Faraon, nagsabi; Bigyan mo kami ng tinapay: sapagka't bakit kami mamamatay sa iyong harap? dahil aking pakikipamayan ay isang sa ang aming salapi ay naubos. daan at tatlong pung taon; kaunti

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

16 At sinabi ni Jose, Ibigay ninyo mula sa isang dulo ng hanganan ng ang inyong mga hayop; at bibigyan Egipto hanggang sa kabilang dulo, ko kayo dahil sa inyong mga 2 2 Ang lupa lamang ng mga hayop; kung naubos na ang salapi. saserdote ang hindi niya nabili:

17 At kanilang dinala ang sapagka't ang mga saserdote'y may kanilang mga hayop kay Jose, at bahagi kay Faraon, at kanilang binigyan sila ni Jose ng tinapay na kinakain ang kanilang bahagi na pinakapalit sa mga kabayo, at sa ibinibigay sa kanila ni Faraon; kaya mga kawan, at sa mga bakahan, at hindi nila ipinagbili ang kanilang sa mga asno; at kaniyang pinakain lupa.

sila ng tinapay na pinakapalit sa 23 Nang magkagayo'y sinabi ni kanilang lahat na hayop sa taong Jose sa bayan: Narito, aking binili yaon. kayo ng araw na ito, at ang inyong 18 At nang matapos ang taong lupa'y para kay Faraon: narito, ito yaon ay naparoon sila sa kaniya ng ang ipangbibinhi ninyo, at inyong

ikalawang taon, at kanilang sinabi hahasikan ang lupa.

sa kaniya: Hindi namin ililihim sa 24 At mangyayari sa pag-aani ay aming panginoon, na kung inyong ibibigay ang ikalimang paanong ang aming salapi ay bahagi kay Faraon, at ang apat na naubos, at ang mga kawan ng bahagi ay sa inyo, sa binhi sa hayop ay sa aking panginoon; wala bukid at sa inyong pagkain, at sa nang naiiwan sa paningin ng aking inyong mga kasangbahay, at panginoon kundi ang aming pinakapagkain sa inyong mga bata. katawan at ang aming mga lupa. 25 At kanilang sinabi, Iyong 19 Bakit nga kami mamamatay sa iniligtas ang aming buhay: harap ng iyong mga mata, kami at makasumpung nawa kami ng ang aming lupa? bilhin mo ng biyaya sa paningin ng aking tinapay kami at ang aming lupa at panginoon, at

kami ay maging mga kami at ang aming lupa ay alipin ni Faraon. paaalipin kay Faraon: at bigyan mo 26 At ginawang kautusan ni Jose kami ng binhi, upang kami ay sa lupain ng Egipto sa araw na ito, mabuhay, at huwag mamatay, at na mapapasa kay Faraon ang ang lupa ay huwag masira. ikalimang bahagi, liban lamang ang 20 Sa ganito'y binili ni Jose ang lupa ng mga saserdote na hindi buong lupain ng Egipto para kay naging kay Faraon. Faraon; sapagka't ipinagbili ng 2 7 At si Israel ay tumahan sa bawa't isa sa mga Egipcio ang lupain ng Egipto, sa lupain ng kaniyang bukid, dahil sa ang Gosen; at sila'y nagkaroon ng mga kagutom ay totoong mahigpit sa pag-aari roon, at pawang sagana at kanila: at ang lupain ay naging kay totoong dumami. Faraon.

21 At tungkol sa mga tao ay 28 At si Jacob ay tumira sa lupain kanilang ibinago sila sa mga bayan ng Egipto na labing pitong taon;

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kaya't ang mga araw ni Jacob, ang ay napakita sa akin sa Luz sa mga taon ng kaniyang buhay, ay lupain ng Canaan, at binasbasan

isang daan at apat na pu't pitong ako. taon. 4 At sinabi sa akin, Narito,

29 At ang panahon ay lumalapit palalaguin kita, at pararamihin na dapat nang mamatay si Israel: kita, at gagawin kitang isang at kaniyang tinawag ang kaniyang kapisanan ng mga bayan; at aking

anak na si Jose, at sinabi niya sa ibibigay ang lupaing ito sa iyong

kaniya, Kung ngayo'y lahi pagkamatay mo, na pinakaari

nakasumpong ako ng biyaya sa magpakailan man.

isinasamo ko sa iyo, ang iyong anak na ipinanganak sa iyo sa kamay sa ilalim ng aking hita, at lupain ng Egipto bago ako naparito iyong paningin, ay ilagay mo, 5 At ang iyo ngang dalawang pagpakitaan mo ako ng kaawaan at sa iyo sa Egipto, ay akin; si katotohanan; isinasamo ko sa Ephraim at si Manases, gaya ni iyong huwag mo akong ilibing sa Ruben at ni Simeon ay magiging Egipto: akin.

ng aking mga magulang ay 30 Kundi pagtulog kong kasama 6 At ang iyong mga anak, na iyong mga naging anak na dadalhin mo ako mula sa Egipto, at sumunod sa kanila ay magiging ililibing mo ako sa kanilang iyo; sila'y tatawagin ayon sa libingan. At kaniyang sinabi, Aking pangalan ng kanilang mga kapatid gagawin ang gaya ng iyong sabi. sa kanilang mana. 31 At kaniyang sinabi, Sumumpa 7 At tungkol sa akin, nang ako'y ka sa akin: at sumumpa siya sa dumating mula sa Padan, si Raquel kaniya. At yumukod si Israel sa ay namatay sa akin sa lupain ng ulunan ng higaan. Canaan sa daan, nang kulang pa ng

kaunti upang dumating sa Ephrata:

KAPITULO at aking inilibing siya roon sa daan 48 ng Ephrata (na siya ring 1 At nangyari, pagkatapos ng mga Bethlehem). bagay na ito, na

sinabi ng isa kay 8 At nakita ni Israel ang mga anak Jose, Narito, ang iyong ama ay may ni Jose, at sinabi, Sino sino ito? sakit: at kaniyang ipinagsama ang kaniyang dalawang anak, si 9 At sinabi ni Jose sa kaniyang Manases at si Ephraim. ama, Sila'y aking mga anak, na

nagsabi, Narito, pinaparituhan ka 2 At may nagsaysay kay Jacob, at silang mga ibinigay ng Dios sa akin dito. At kaniyang sinabi, Isinasamo ko sa iyo, na iyong dalhin sila rito ng anak mong si Jose: at si Israel sa akin, at sila'y aking babasbasan. ay nagpakalakas at umupo sa

higaan. 10 Ang mga mata nga ni Israel ay

Dios na Makapangyarihan sa lahat 3 At sinabi ni Jacob kay Jose, Ang malabo na dahil sa katandaan, na ano pa't hindi na siya makakita. At

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

kaniyang inilapit sila sa kaniya; at 17 At nang makita ni Jose na sila'y kaniyang hinagkan, at ipinatong ng kaniyang ama ang

niyakap. kaniyang kanang kamay sa ulo ni

11 At sinabi ni Israel kay Jose, Ephraim, ay minasama niya; at

mukha: at, narito, ipinakita sa akin kaniyang ama, upang ilipat sa ulo ni Manases mula sa ulo ni Ephraim. Hindi ko akalaing makita ang iyong itinaas niya ang kamay ng

ng Dios pati ng iyong binhi.

Ephraim sa kaniyang kanang pagitan ng kaniyang mga tuhod; at 12 At sila'y pinagkuha ni Jose sa 18 At sinabi ni Jose sa kaniyang ama, Hindi ganyan, ama ko: sapagka't ito ang panganay; siya'y nagpatirapa sa lupa. ipatong mo ang iyong kanang 13 At kapuwa dinala ni Jose, si kamay sa kaniyang ulo. 19 At tumanggi ang kaniyang kamay, sa dakong kaliwang kamay ama, at sinabi, Talastas ko, anak ni Israel, at si Manases sa kaniyang ko, talastas ko; siya man ay kaliwang kamay, sa dakong kanang magiging isang bayan, at siya man kamay ni Israel, at inilapit niya sa ay magiging dakila: gayon ma'y kaniya. ang kaniyang kapatid na bata ay 14 At iniunat ni Israel ang magiging lalong dakila kay sa kaniyang kanang kamay, at kaniya, at ang kaniyang binhi ay ipinatong sa ulo ni Ephraim, na magiging isang makapal na bansa. siyang bunso, at ang kaniyang 20 At kaniyang binasbasan sila ng kaliwang kamay ay sa ulo ni araw na yaon, na sinasabi Sa iyo Manases, na pinapatnubayang magbabasbas ang Israel, na sadya ang kaniyang mga kamay; nagsasabi, Gawin ka nawa ng Dios sapagka't si Manases ang na gaya ni Ephraim at gaya ni panganay. Manases, at kaniyang ipinagpauna 15 At kaniyang binasbasan si si Ephraim bago si Manases. Jose, at sinabi, Ang Dios na sa 21 At sinabi ni Israel kay Jose, harap niya ay lumakad ang aking Narito, ako'y namamatay: nguni't mga magulang na si Abraham at si ang Dios ay sasainyo, at dadalhin Isaac, ang Dios na nagpakain sa kayo uli sa lupain ng inyong mga akin sa buong buhay ko hanggang magulang. sa araw na ito,

16 Ang anghel na tumubos sa 22 Bukod dito'y binigyan kita ng

akin sa buong kasamaan, ay siya isang bahaging higit kay sa iyong

nawang magpala sa mga batang mga kapatid, na aking kinuha ng

ito; at tawagin nawa sila sa aking aking tabak at ng aking busog sa

pangalan, at sa pangalan ng aking kamay ng Amorrheo. mga magulang na si Abraham at si

Isaac; at magsidami nawa silang KAPITULO 49 totoo sa ibabaw ng lupa. l At tinawag ni Jacob ang

kaniyang mga anak, at sinabi,

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

Magpipisan kayo, upang maisaysay ng iyong ama ay yuyukod sa harap ko sa inyo ang mangyayari sa inyo AO. sa mga huling araw. 9 Si Juda'y isang anak ng leon,

2 Magpipisan kayo at kayo'y Mula sa panghuhuli, anak ko makinig, kayong mga anak ni umahon ka: Siya'y yumuko, siya'y

Jacob; At inyong pakinggan si lumugmok na parang leon; At Israel na inyong ama. parang isang leong babae; sinong

3 Ruben, ikaw ang aking gigising sa kaniya? panganay, ang aking 10 Ang setro ay hindi kapangyarihan, at siyang pasimula mahihiwalay sa Juda, Ni ang ng aking kalakasan; Siyang tungkod ng pagkapuno sa pagitan

kasakdalan ng kamahalan, at ng kaniyang mga paa, Hanggang sa

siyang kasakdalan ng ang Shiloh ay dumating; At sa kapangyarihan. kaniya tatalima ang mga bansa.

4 Kumukulong parang tubig na 11 Naitatali ang kaniyang batang umaawas, hindi ka magtataglay ng asno sa puno ng ubas. At ang guya kasakdalan, Sapagka't, sumampa ng kaniyang asno sa puno ng ka sa higaan ng iyong ama: piling ubas; Nilabhan niya ang Hinamak mo nga; sumampa sa kaniyang suot sa alak, At ang aking higaan. kaniyang damit sa katas ng ubas.

S Si Simeon at si Levi ay 12 Ang kaniyang mga mata ay magkapatid; Mga almas na mamumula sa alak, At ang marahas ang kanilang mga tabak. kaniyang mga ngipin ay mamumuti

6 Oh kaluluwa ko, huwag kang sa gatas. pumasok sa kanilang payo; Sa 13 Si Zabulon ay tatahan sa kanilang kapisanan, ay huwag kang daongan ng dagat: At siya'y makiisa, kaluwalhatian ko; magiging daongan ng mga Sapagka't sa kanilang galit ay sasakyan; At ang kaniyang pumatay ng tao: At sa kanilang hangganan ay magiging hanggang

sariling kalooban ay pumutol ng Sidon. hita ng baka. 14 Si Issachar ay isang malakas

7 Sumpain ang kanilang galit, na asno, Na lumulugmok sa gitna
sapagka't mabangis; At ang ng mga tupahan:

kanilang pagiinit, sapagka't 15 At nakakita siya ng dakong mabagsik.
Aking babahagihin sila pahingahang mabuti, At ng lupang sa Jacob.
At aking pangangalatin kaayaaya; At kaniyang iniyukod sila sa Israel.
ang kaniyang balikat upang

8 Juda, ikaw ay pupurihin ng pumasan, At naging aliping iyong
mga kapatid: Ang iyong mangaatag.

kamay ay magpapahinga sa leeg ng 16 Si Dan ay hahatol sa kaniyang
iyong mga kaaway: Ang mga anak bayan, Gaya ng isa sa angkan ni
Israel.

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

17 Si Dan ay magiging ahas sa mga burol na walang hanggan:
daan, At ulupong sa landas, Na Mangapapasa ulo ni Jose, At sa
nangangagat ng mga sakong ng tuktok ng ulo niya na bukod tangi
kabayo, Na ano pa't nahuhulog sa sa kaniyang mga kapatid. likuran
ang sakay niyaon. 27 Si Benjamin ay isang lobo na

18 Aking hinintay ang iyong mangaagaw: Sa kinaumagaha'y
pagliligtas, Oh Panginoon. kaniyang kakanin ang huli, At sa

19 Si Gad, ay hahabulin ng isang kinahapunan ay kaniyang
pulutong: Nguni't siya ang hahabol babahagihin ang samsam.

sa kanila. 28 Ang lahat ng ito ang labing 20 Hinggil kay Aser, ay
lulusog dalawang angkan ng Israel: at ito ang sinalita ng ama nila sa
kanila,

masasarap na pagkain. at si la'y binasbasan; bawa't isa'y ang tinapay
niya, At gagawa ng

binasbasan ng ayon sa basbas sa

babaing kawala: Siya'y nagbabadya 29 At kaniyang ipinagbilin sa ng
maririkit na pananalita. 21 Si Nephtali ay isang usang kanikaniya,

kanila, at sinabi sa kanila: Ako'y

2 2 Si Jose ay sangang mabunga, malalakip sa aking bayan: ilibing
Sangang mabunga na nasa tabi ng ninyo ako sa kasamahan ng aking
bukal; Ang kaniyang mga sanga'y mga magulang sa yungib na nasa
gumagapang sa pader. parang ni Ephron na Hetheo,

23 Pinamanglaw siya ng mga 30 Sa yungib na nasa parang ng
mamamana, At pinana siya, at Machpela, na nasa tapat ng Mamre,

inusig siya: sa lupain ng Canaan, na binili ni

24 Nguni't ang kaniyang busog ay Abraham, na kalakip ng parang kay nanahan sa kalakasan, At pinalakas Ephron na Hetheo, na pinakaaring ang mga bisig ng kaniyang mga libingan: kamay, Sa pamamagitan ng mga 31 Na doon nila inilibing si kamay ng Makapangyarihan ni Abraham at si Sara na kaniyang

Jacob, (Na siyang pinagmulan ng asawa; na doon nila inilibing si pastor, ang bato ng Israel), Isaac at si Rebeca na kaniyang

25 5 Sa pamamagitan nga ng asawa; at doon ko inilibing si Lea:

Dios ng iyong ama, na siyang 32 Sa parang at sa yungib na tutulong sa iyo, At sa nandoon na binili sa mga anak ni

pagpapala ng langit sa itaas, makapagbilin sa kaniyang mga anak, ay kaniyang itinaas at Pagpapala ng mga kalaliman na itinikom ang kaniyang mga paa sa nalalagay sa ibaba, Pagpapala ng higaan, at nalagot ang hininga, at mga dibdib at ng bahay-bata. nalakip sa kaniyang bayan. 26 Ang mga basbas ng iyong ama Makapangyarihan sa lahat, na 33 At nang matapos si Jacob na siyang magpapala sa iyo, Ng pamamagitan ng Heth.

na humigit sa basbas ng aking mga

kanunuan Hanggang sa wakas ng

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

KAPITULO 50 at ang lahat na matanda sa lupain

1 At yumakap si Jose sa mukha ng Egipto; ng kaniyang ama, at umiyak sa 8 At ang buong sangbahayan ni

ibabaw niya, at hinalikan niya siya. Jose, at ang kaniyang mga kapatid,

mga lingkod na manggagamot, na 2 At iniutos ni Jose sa kaniyang at ang sangbahayan ng kaniyang anna: ang kanila lamang mga bata, at ang kanilang mga kawan, at ang embalsamahin ang kaniyang ama: kanilang bakahan, ang iniwan nila at inembalsama ng mga sa lupain ng Gosen. manggagamot si Israel.

ginanap sa kaniya; sapagka't gayon 3 At apat na pung araw ang 9 At umahong kasama niya ang mga karro at mga nangangabayo: at yao'y naging totoong malaking ginaganap ang mga araw ng pulutong. pagembalsama; at tinangisan siya

ng mga Egipcio ng pitong pung 10 At sila'y dumating sa giikan ni

araw. Atad, na nasa dako pa roon ng 4 At nang makaraan ang mga Jordan, at doo'y nanaghoy sila ng malakas at kapaitpait na panaghoy:

nagsalita si Jose sa sangbahayan ni at kaniyang pinanangisan ang araw ng pagiyak sa kaniya ay

Faraon, na sinasabi, Kung ngayo'y kaniyang anna na pitong araw. nakasumpong ako ng biyaya sa 11 At nang makita ng mga inyong mga mata ay salitain ninyo, nananahan sa lupaing yaon, ng isinasamo ko sa inyo, sa mga mga Cananeo, ang panaghoy sa

pakinig ni Faraon, na inyong giikan ni Atad, ay kanilang sinabi,

sabihin, Ito'y isang kahambalhambal na

sinasabi, Narito, ako'y namamatay: 5 Pinanumpa ako ng ama ko, na

panaghoy ng mga Egipcio kaya't ang pangalang itinawag ay Abel-mizraim, nasa dako pa roon ng sa libingan na aking hinukay sa Jordan. akin sa lupain ng Canaan, ay doon mo ako ililibing. Ngayon nga'y 12 At ginawa sa kaniya ng pahintulutan ninyo akong umahon, kaniyang mga anak ang ayon sa isinasamo ko sa inyo, at aking iniutos sa kanila. ilibing ang aking ama, at babalik 13 Sapagka't dinala siya ng uli ako. kaniyang mga anak sa lupain ng Canaan, at inilibing siya sa yungib 6 At sinabi ni Faraon, Umahon ka, ng Machpela, na binili ni Abraham at ilibing mo ang iyong ama, ayon sangpu ng parang na pinakaaring sa kaniyang ipinasumpa sa iyo. libingan, kay Ephron na Hetheo, sa 7 At umahon si Jose upang ilibing tapat ng Mamre. ang kaniyang ama: at kasama

niyang umahon ang lahat ng 14 At bumalik si Jose sa Egipto,

lingkod ni Faraon, ang mga siya, at ang kaniyang mga kapatid,

matanda sa kaniyang sangbahayan, at ang lahat na umahong kasama

niya sa paglilibing sa kaniyang

Ang Pagkalikha ng Tao sa Mundo

ama, pagkatapos na mailibing ang 21 Kaya nga huwag kayong kaniyang ama. matakot: aking pakakanin kayo at

kapatid ni Jose, na ang kanilang 15 At nang makita ng mga ang inyong mga bata. At kaniyang inalih sila at kaniyang pinagsalitaan sila na may ama'y namatay, ay kanilang sinabi, kagandahang loob. Marahil si Jose ay mapopoot sa

atin, at lubos na gagantihin sa atin 2 2 At si Jose ay tumahan sa ang buong kasamaan na ating Egipto, siya at ang sangbahayan ng

ginawa sa kaniya. kaniyang ama: at si Jose ay

Iniutos ng iyong ama bago 16 At ipinasabi nila kay Jose, nabuhay na isang daan at sangpung taon. 23 At nakita ni Jose ang mga anak namatay, na sinasabi, ni Ephraim hanggang sa ikatlong 17 Ganito sasabihin ninyo kay salin ng lahi; ang mga anak man ni Jose. Ipatawad mo, isinasamo ko sa Machir na anak ni Manases ay iyo ngayon, ang pagsalangsang ng ipinanganak sa mga tuhod ni Jose. iyong mga kapatid, at ang kanilang 24 At sinabi ni Jose sa kaniyang kasalanan; at ngayon, ay aming

isinasamo sa iyo, na ipatawad mo mga kapatid: Ako'y namamatay:

ang mga pagsalangsang ng mga nguni't tunay na dadalawin kayo

lingkod ng Dios ng iyong ama. At ng Dios, at dadalhin kayo mula sa

si Jose ay umiyak ng kanilang lupaing ito hanggang sa lupain na

salitain sa kaniya. kaniyang isinumpa kay Abraham,

18At naparoon ang kaniyang kay Isaac at kay Jacob. mga kapatid naman at nagpatirapa 25 At ipinasumpa ni Jose sa mga

sa harap niya; at kanilang sinabi, anak ni Israel, na sinasabi, Tunay

Narito, kaming iyong mga lingkod. na dadalawin kayo ng Dios, at

19 At sinabi ni Jose sa kanila, inyong iaahon ang aking mga buto

Huwag kayong matakot, sapagka't mula rito. nasa kalagayan ba ako ng Dios? 26 Sa gayo'y namatay si Jose na

20 At tungkol sa inyo ay inyong may isang daan at sangpung taon:

ipinalagay na kasamaan laban sa at kanilang inembalsama siya, at

akin; nguni't ipinalagay ng Dios na siya'y inilagay sa isang kabaong sa

kabutihan upang mangyari ang Egipto. gaya sa araw na ito, na iligtas ang

buhay ng maraming tao.

ANG AKLAT

NI

JOB

KAPITULO 1 6 Isang araw nga nang ang mga

Uz, na ang pangalan ay Job; at ang 1 May isang lalake sa lupain ng anak ng Dios ay magsiparoon na magsiharap sa Panginoon, na si Satanas ay naparoon din naman na lalaking yaon ay sakdal at kasama nila. matuwid, at natatakot sa Dios, at

humihawalay sa kasamaan. 7 At sinabi ng Panginoon kay 2 At may ipinanganak sa kaniya Satanas, Saan ka nanggaling? Nang magkagayo'y sumagot si Satanas sa

anak na babae. Panginoon, at nagsabi, Sa na pitong anak na lalake at tatlong

pagpaparoo't parito sa lupa, at sa

3 Ang kaniyang pag-aari naman pagmamamihik manaog doon.

anopa't ang lalaking ito ay siyang sakdal at matuwid na lalake, na natatakot sa Dios at humihawalay pinaka dakila sa lahat na mga anak sa kasamaan. ng silanganan. 9 Nang magkagayo'y sumagot si 4 At ang kaniyang mga anak ay Satanas sa Panginoon, at nagsabi, nagsiyaon at nagsipagdaos ng Natatakot ba ng walang kabuluhan kapistahan sa bahay ng bawa't isa si Job sa Dios? sa kanikaniyang kaarawan; at sila'y nangagsugo, at ipinatawag ang 10 Hindi mo ba kinulong siya, at kanilang tatlong kapatid na babae magkatuwang na baka, at limang Satanas, lyo bang pinansin ang aking lingkod na si Job? sapagka't daang asnong babae, at isang walang gaya niya sa lupa, na totoong malaking sangbahayan; na libong kamelyo, at limang daang 8 At sinabi ng Panginoon kay ay pitong libong tupa, at tatlong

ang kaniyang sangbahayan, at ang

upang magsikain at magsiinom na lahat niyang tinatangkilik, sa kasalo nila. bawa't dako? iyong pinagpala ang

5 At nangyari, nang makaraan gawa ng kaniyang mga kamay, at ang mga kaarawan ng kanilang ang kaniyang pag-aari ay dumami pagpipista, na si Job ay nagsugo, at sa lupain. pinapagbanal sila, at bumangong 11 Nguni't pagbuhatan mo siya

maaga sa kinaumagahan, at ng iyong kamay ngayon, at galawin naghandog ng mga handog na mo ang lahat niyang tinatangkilik, susunugin ayon sa bilang nilang at itatakuwil ka niya ng mukhaan,

lahat: sapagka't sinabi ni Job, 12 At sinabi ng Panginoon kay Marahil ang aking mga anak ay Satanas, Narito, lahat niyang nangagkasala, at itinakuwil ang tinatangkilik ay nangasa iyong Dios sa kanilang mga puso. Ganito kapangyarihan; siya lamang ang ang ginawa ni Job na palagi. huwag mong pagbuhatan ng iyong

J O B

kamay. Sa gayo'y lumabas si 19 At, narito, dumating ang Satanas na mula sa harapan ng malakas na hangin na mula sa Panginoon. ilang, at hinampas ang apat na

ang kaniyang mga anak na lalake at 13 At nangyari isang araw, nang sulok ng bahay, at lumagpak sa mga binata, at sila'y nangamatay; at ako lamang ang nakatanang babae ay nagsisikain at magisa upang magsaysay sa iyo. nagsisiinom ng alak sa bahay ng

kanilang kapatid na panganay. 20 Nang magkagayo'y bumangon

kay Job, at nagsabi, Ang mga baka 14 Na dumating ang isang sugo si Job, at hinapak ang kaniyang balabal, at inahitan ang kaniyang ulo, at nagpatirapa sa lupa at ay nagsisipagararo, at ang mga sumamba; asno ay nagsisisabsab sa siping

nila: 21 At sinabi niya, Hubad akong

15 At dinaluhong ng mga Sabeo, lumabas sa bahay-bata ng aking at pinagdadala; oo, kanilang ina, at hubad na babalik ako roon: pinatay ng talim ng tabak ang mga ang Panginoon ang nagbigay, at bataan; at ako lamang ang ang Panginoon ang nagalis; purihin nakatanang magisa upang ang pangalan ng Panginoon.

magsaysay sa iyo. 2 2 Sa lahat ng ito ay hindi 16 Samantalang siya'y nagsasalita nagkasala si Job, ni inari mang mangmang ang Dios.

pa, ay dumating naman ang iba, at nagsabi, Ang apoy ng Dios ay

nalaglag mula sa langit, at sinunog KAPITULO 2 ang mga tupa, at ang mga bataan, 1 Nangyari uli na sa araw nang at pinagsupok; at ako lamang ang pagparoon ng mga anak ng Dios nakatanang magisa upang upang magsiharap sa Panginoon, magsaysay sa iyo. na nakiparoon din si Satanas, 17 Samantalang siya'y nagsasalita upang humarap sa Panginoon. pa, ay dumating naman ang iba, at 2 At sinabi ng Panginoon kay nagsabi, Ang mga Caldeo ay Satanas, Saan ka nanggaling? At si nagtatlong pulutong, at Satanas ay sumagot sa Panginoon, dumaluhong sa mga kamelyo, at at nagsabi, Sa pagpaparoo't parito pinagdadala, oo, at pinatay ng sa lupa, at sa pagmamamihik talim ng tabak ang mga bataan; at manaog doon. ako lamang ang nakatanang magisa upang magsaysay sa iyo. 3 At sinabi ng Panginoon kay

18 Samantalang siya'y nagsasalita Satanas, Iyo bang pinansin ang pa, ay dumating naman ang iba, at aking lingkod na si Job? sapagka't nagsabi, Ang iyong mga anak na walang gaya niya sa lupa, na lalake at babae ay nagsisikain at sakdal at matuwid na lalake, na nagsisiinom ng alak sa bahay ng natatakot sa Dios, at humihiwalay kanilang kapatid na panganay: sa kasamaan: at siya'y namamalagi sa kaniyang pagtatapat, bagaman

J O B

ako'y kinilos mo laban sa kaniya, na kasamaang ito na sumapit sa
upang ilugmok siya ng walang kaniya sila'y naparoon bawa't isa
kadahilanan. na mula sa kanikaniyang sariling

Panginoon, at nagsabi, Balat kung 4 At si Satanas ay sumagot sa pook,
si Eliphaz na Temanita, at si Bildad na Suhita, at si Sophar na
Naamathita: at sila'y balat, oo, lahat na tinatangkilik ng
nangagkaiisang loob na tao ay ibibigay dahil sa kaniyang magsiparoon
upang makidamay sa buhay. kaniya at aliwin siya. S Nguni't
pagbuhatan mo ngayon 12 At nang kanilang itanaw ang ng iyong
kamay, at galawin mo ang kanilang mga mata mula sa kaniyang buto
at ang kaniyang malayo, at hindi siya makilala, laman, at kaniyang
itakuwil ka ng kanilang inilakas ang kanilang mukhaan. tinig, at
nagsiiyak at hinapak ng 6 At ang Panginoon ay nagsabi bawa't isa sa
kanila ang kay Satanas, Narito, siya'y nasa kanikaniyang balabal, at
nagbuhos iyong kamay; ingatan mo lamang ng alabok sa kanilang mga
ulo sa ang kaniyang buhay. dakong langit.

7 Sa gayo'y umalis si Satanas 13 Sa gayo'y nangakiumpok sila
mula sa harapan ng Panginoon, at sa kaniya sa ibabaw ng lupa na
pinasibulan si Job ng mga pitong araw at pitong gabi, at masamang
bukol na mula sa walang nagsalita sa kaniya: talampakan ng kaniyang
paa sapagka't kanilang nakita na ang

hanggang sa kaniyang puyo. kaniyang paghihirap ay totooang

8 At kumuha siya ng isang malaki.

ipangkayod ng langib; at siya'y KAPITULO 3 naupo sa mga abo.
bibinga ng palyok upang

kaniyang asawa sa kaniya, 9 Nang magkagayo'y sinabi ng 1 Pagkatapos
nito'y ibinuka ni Job ang kaniyang bibig at sinumpa ang kaniyang
kaarawan. Namamalagi ka pa ba sa iyong pagtatapat? itakuwil mo ang
Dios, 2 At si Job ay sumagot, at at mamatay ka. nagsabi,

10 Nguni't sinabi niya sa kaniya, 3 Maparam nawa ang kaarawan

Ikaw ay nagsasalita na gaya ng ng kapanganakan sa akin, at ang

pagsasalita ng hangal na babae. gabi na nagsabi, may lalaking Ano? tatanggap ba tayo ng mabuti ipinaglihi.

sa kamay ng Dios, at hindi tayo 4 Magdilim nawa ang kaarawang tatanggap ng masama? Sa lahat ng yaon; huwag nawang pansinin ng ito ay hindi nagkasala si Job ng Dios mula sa itaas, ni silangan man kaniyang mga labi. ng liwanag. 11 Nang mabalitaan nga ng 5 Ang dilim at ang salimuot na tatlong kaibigan ni Job ang lahat kadiliman ang siyang mangagari

J O B

niyaon; pag-ulapan nawa yaon; pumuno sa kanilang bahay ng
Pangilabutin nawa yaon ng lahat na pilak: nagpapadilim sa araw. 160
gaya sana ng nalagas na

6 Suma gabing yaon nawa ang nakatago, na hindi nabuhay; gaya
pagsasalimuot ng kadiliman: sana ng sanggol na kailan man ay

araw ng sangtaon; huwag nawang 17 Doo'y naglilikat ang masama
mapasok sa bilang ng mga buwan. huwag nawang kagalakan sa mga
hindi nakakita ng liwanag.

sa pagbagabag; at doo'y

7 Narito, mapagisa ang gabing nagpapahinga ang pagod.

yaon; huwag nawang datnan yaon 18 Doo'y ang mga bihag ay ng
masayang tinig. nangagpapahingang magkakasama;

8 Sumpain nawa yaong hindi nila naririnig ang tinig ng

nangamimihasang gumalaw sa 19 Ang mababa at ang mataas ay buwaya.
nanganunumpa sa araw, ng nagpapaatag.

nangaroon; at ang alipin ay laya sa

bituin ng pagtatakip-silim niyaon: 20 Bakit binibigyan ng liwanag
maghintay nawa ng liwanag, 9 Mangagdilim nawa ang mga kaniyang
panginoon.

nguni't huwag magkaroon: ni ang nasa karalitaan, at ng buhay

huwag mamalas ang mga bukan ang kaluluwang nasa kahirapan;

liwayway ng umaga: 21 Na naghihintay ng kamatayan,

mula sa bahay-bata? Bakit di pa 11Bakit hindi pa ako namatay
nasumpungan ang libingan? 23 Bakit binibigyan ng liwanag napatid
ang aking hininga nang ang tao na kinalilingiran ng lakad, ipanganak
ako ng aking ina? at ang kinulong ng Dios? 12 Bakit tinanggap ako ng
mga 24 Sapagka't nagbubuntong tuhod? O bakit ng mga suso, na

hininga ako bago ako kumain, at aking sususuhin? ang aking mga
angal ay 13 Sapagka't ngayon ay nahihiga bumubugsong parang tubig.
sana ako at natatahimik; ako sana'y mga pinto ng bahay-bata ng aking
kayamanang nakatago; ina, o ikinubli man ang kabagabagan sa aking
mga mata. 22 Na nagagalak ng di kawasa, at nangasasayahan, pagka
10 Sapagka't hindi tinakpan ang hinahangad ng higit kaysa mga nguni't
hindi dumarating; at nakakatulog; na napapahinga ako: 25 Sapagka't
ang bagay na aking

mga kasangguni sa lupa, na pinangingilabutan ay dumarating
nagsisigawa ng mga dakong ilang sa akin. sa ganang kanila; 26 Hindi
ako tiwasay, ni ako man 14 Na kasama ng mga hari at ng akin, at ang
aking kinatatakutan ay dumarating sa

nangagkaroon ng ginto, na 15 O ng mga pangulo na ay tahimik, ni
ako man ay

J O B

napapahinga; kundi kabagabagan 11 Ang matandang leon ay ang
dumarating. namamatay dahil sa kawalan ng

huli, at ang mga batang leong

babae ay nagsisipangalat.

KAPITULO 4 12 Ngayoy nadalang lihim sa

1 Nang magkagayoy sumagot si akin ang isang bagay, at ang aking
Eliphaz na Temanita, at nagsabi, pakinig ay nakakaulinig ng bulong

2 Kung tikman ng isa na niyaon. makipagusap sa iyo, ikababalisa 13
Sa mga pagiisip na mula sa

mo ba? Nguni't sinong makapipigil mga pangitain sa gabi, pagka ang
ng pagsasalita? mahimbing na tulog ay nahuhulog

3 Narito, ikaw ay nagturo sa sa mga tao, marami, at iyong pinalakas
ang 14 Takot ay dumating sa akin, at

mahinang mga kamay. panginig, na nagpapanginig ng

4 Ang iyong mga salita ay lahat ng aking mga buto. nagsialalay sa
nangabubuwal, at 15 Nang magkagayoy dumaan

iyong pinalakas ang mahinang mga ang isang espiritu sa aking mukha.
tuhod. Ang balahibo ng aking balat ay

S Nguni't ngayoy dinaratnan ka nanindig. ng kasamaan, at ikaw ay
16 Tumayong nakatigil, nguni't

nanglulupaypay; ginagalaw ka, at hindi ko mawari ang anyo niyaon;
ikaw ay nababagabag. isang anyo ang nasa harap ng

6 Hindi ba ang iyong takot sa aking mga mata: tahimik, at ako'y

Dios ay ang iyong tiwala, at ang nakarinig ng tinig, na nagsasabi,

iyong pagasa ay ang pagtatapat ng 17 Magiging ganap pa ba ang iyong

mga lakad? taong may kamatayan kay sa Dios?

7 Iyong alalahanin, isinasamo ko Lilinis pa ba kaya ang tao kay sa
sa iyo, kung sino ang namatay, na Maylalang sa kaniya? walang malay?
O saan 18 Narito, siya'y hindi naglalagak

nangahiwalay ang mga matuwid? ng tiwala sa kaniyang mga lingkod;

8 Ayon sa aking pagkakita yaong at inaari niyang mga mangmang
nagsisipagararo ng kasamaan, at ang kaniyang mga anghel:
nangaghahasik ng kabagabagan ay 19 Gaano pa kaya sila na gayon din
ang inaani. nagsisitahan sa mga bahay na

nangamamatay, at sa bugso ng 9 Sa hinga ng Dios sila'y putik, na ang
patibayan ay nasa alabok, na napipisang gaya ng paroparo! kaniyang
galit sila'y nangalilipol.

10 Ang ungal ng leon, at ang tinig 20 Sa pagitan ng umaga at
hapon,

ng mabangis na leon, at ang mga ay nangagigiba; nangapaparam

ngipin ng mga batang leon, ay magpakailan man na walang nangabali.
pumupuna.

J O B

21 Hindi ba nalalagot ang tali ng 10 Na siyang nagbibigay ng ulan kanilang tolda sa loob nila? Si1a'y sa lupa, at nagpapahatid ng tubig nangamamatay at walang sa mga bukid; karunungan. 11 Na anopa't kaniyang iniuupo

sa mataas yaong nangasa mababa;

KAPITULO at yaong nagsisitangis ay itinataas S sa katiwasayan. 1 Tumawag ka ngayon; may 12 Kaniyang sinasayang ang mga sasagot ba sa iyo? At sa kanino sa katha-katha ng mapagkatha, na mga banal babalik ka? anopa't hindi maisagawa ng 2 Sapagka't ang bigat ng loob ay kanilang mga kamay ang kanilang pumapatay sa taong hangal, at ang panukala. paninibugho ay pumapatay sa 13 Kaniyang hinuhuli ang pantas mangmang. sa kanilang sariling katha: at ang 3 Aking nakita ang hangal na payo ng suwail ay napapariwara. umuunlad: nguni't agad kong 14 Kanilang nasasalunuan ang sinumpa ang kaniyang tahanan. kadiliman sa araw, at nagsisikapa 4 Ang kaniyang mga anak ay sa katanghaliang tapat na gaya sa malayo sa katiwasayan, at sila'y gabi. mangapipisa sa pintuang-bayan, na 15 Nguni't kaniyang inililigtas sa wala mang magligtas sa kanila. tabak ng kanilang bibig, sa S Na ang kaniyang ani ay makatuwid baga'y ang maralita sa kinakain ng gutom, at kinukuha na kamay ng malakas. mula sa mga tinik, at ang silo ay 16 Na anopa't ang dukha ay may nakabuka sa kanilang pag-aari. pagasa, at ang kasamaan ay 6 Sapagka't ang kadalambahatian ay nagtitikom ng kaniyang bibig. hindi lumalabas sa alabok, ni 17 Narito, maginhawa ang tao na bumubukal man sa lupa ang sinasaway ng Dios: kaya't huwag kabagabagan; mong waling kabuluhan ang 7 Kundi ang tao ay ipinanganak pagsaway ng Makapangyarihan sa sa kabagabagan. Gaya ng alipato na lahat. umiilanglang sa itaas. 18 Sapagka't siya'y sumusugat, at 8 Nguni't sa ganang akin, ay nagtatapal; siya'y sumusugat, at hahanapin ko ang Dios, at sa Dios pinagagaling ng kaniyang mga ay aking ihahabilin ang aking usap: kamay.

9 Na siyang gumagawa ng mga 19 Kaniyang ililigtas ka sa anim dakilang bagay at ng mga hindi na kabagabagan. Oo, sa pito, ay magunita; ng mga walang kasamaang kikilos sa iyo.

kamanghamanghang bagay na

walang bilang: 20 Sa kagutom ay tutubusin ka

niya sa kamatayan; at sa

J O B

pagdidigma ay sa kapangyarihan mga dagat: kaya't ang aking ng tabak. pananalita ay napabigla.

21 Ikaw ay makukubli sa talas ng 4 Sapagka't ang mga palaso ng dila; na hindi ka man matatakot sa Makapangyarihan sa lahat ay paggiba pagka dumarating. nasasaksak sa akin, ang lason

tatawa ka; ni hindi ka matatakot sa 22 Sa kagibaan at sa kasalatan ay niyaon ay hinitit ng aking diwa; ang mga pangkilabot ng Dios ay nangahahanay laban sa akin. mga ganid sa lupa.

makakasundo ng mga bato sa 23 Sapagka't ikaw ay S Umuungal ba ang mailap na asno pag may damo? O umuungal ba ang baka sa kaniyang pagkain? parang; at ang mga ganid sa

parang ay makikipagpayapaan sa 6 Makakain ba ng walang asin ang iyo. matabang? O mayroon bang lasa

24 At iyong makikilala na ang ang puti ng isang itlog? iyong tolda ay nasa kapayapaan; at 7 Tinatanggihang hipuin ng aking

iyong dadalawin ang iyong kaluluwa; mga karumaldumal na

kulungan, at walang mawawala na pagkain sa akin. anoman. 8 Oh mangyari nawa ang aking

25 Iyo rin namang makikilala na kahilingan; at ipagkaloob nawa sa ang iyong binhi ay magiging akin ng Dios ang bagay na aking

dakila, at ang iyong lahi ay gaya ng minimithi! damo sa lupa. 9 Sa makatuwid baga'y kalugdan

26 Ikaw ay darating sa iyong nawa ng Dios na pisain ako; na libingan sa lubos na katandaan. bitawan ang kaniyang kamay, at

dumarating sa kaniyang 10 Kung magkagayo'y kapanahunan. Gaya ng

bigkis ng trigo na ihiwalay ako!

magtataglay pa ako ng kaaliwan;

27 Narito, aming siniyasat, at Oo, ako'y makapagbabata sa mga
gayon nga; dinggin mo, at walang awang sakit; sapagka't talastasin mo
sa iyong ikabubuti. hindi ko itinakuwil ang mga salita

ng Banal.

KAPITULO 6 11 Ano ang aking lakas, na ako'y

naghihintay? At ano ang aking

1 Nang magkagayo'y sumagot si wakas na ako'y magtitiis? Job at
nagsabi, 12 Ang akin bang tibay ay tibay

2 Oh timbangin nawa ang aking ng mga bato? O ang akin bang
kasakunaan ay malagay sa mga 13 Di ba ako'y walang sukat na
timbang na magkakasama. pagkainip, at ang aking mga laman ay
tanso?

kaya, at ang karunungan ay

3 Sapagka't ngayo'y magiging lumayo sa akin? lalong mabigat kay sa
buhangin sa

J O B

14 Siyang nanglulupaypay ay 25 Pagkatindi nga ng mga salita
dapat pagpakitaang loob ng ng katuwiran! Nguni't anong kaniyang
kaibigan; kahit siya na sinasaway ng iyong pakikipagtalos?
walang takot sa Makapangyarihan 26 Iniisip ba ninyong sumaway sa
lahat. ng mga salita? Dangang ang mga

15 Ang aking mga kapatid ay salita ng walang inaasahan ay
nagsipagdaya na parang batis, na parang hangin.

parang daan ng mga batis na 2 7 Oo, kayo'y magsasapalaran sa
nababago; ulila, at ginawa ninyong kalakal ang inyong kaibigan. 16
Na malabo dahil sa hielos, at

siyang kinatunawan ng nieve: 28 Ngayon nga'y kalugdan mong

17 Paginit ay nawawala: pagka lingapin ako; sapagka't tunay na
mainit, ay nangatatunaw sa hindi ako magbubulaan sa iyong
kanilang dako. harap.

18 Ang mga pulutong na 29 Kayo'y magsibalik isinasamo
naglalakbay sa pagsunod sa mga ko sa inyo, huwag magkaroon ng
yaon ay nangaliligaw; nagsisilihis kalikuan; Oo, kayo'y magsibalik
sa ilang at nawawala. uli, ang aking usap ay matuwid.

19 Minasdan ng mga pulutong na 30 May di ganap ba sa aking dila?
mula sa Tema, hinintay ang mga Hindi ba makapapansin ang aking
yaon ng mga pulutong na mula sa pagwawari ng mga suwail na Seba.
bagay?

sila'y nagsiasa; sila'y nagsiparoon KAPITULO 7 at nangatulig. 20 Sila'y
nangapahiya, sapagka't

nauwi sa wala; kayo'y lupa? At hindi ba ang kaniyang nangakakakita ng kakilabutan, at mga kaarawan ay gaya ng mga nangatatapot. 21 Sapagka't ngayon, kayo'y kaguluhan ang tao sa ibabaw ng 1 Wala bang kapanahunan ng

ako? O, Maghandog ka ng isang 22 Sinabi ko бага: Bigyan mo 2 Na gaya ng alipin na kaarawan ng nagpapaupa? kaloob sa akin ng iyong pag-aari? ninanasang mainam ang lilim, at

gaya ng nagpapaupa na tumitingin

23 O, Iligtas mo ako sa kamay ng sa kaniyang mga kaupahan:

mamamayapa; at ipaunawa mo sa kaaway? O, tubusin mo ako sa 3 Gayon ako pinapagdaan ng mga kamay ng mga namimighati? buwan na walang kabuluhan at 24 Turuan mo ako, at ako'y mga gabing nakaiinip ang itinakda sa akin. akin kung ano ang aking 4 Pag ako'y nahihiga, aking pinagkasalahan. sinasabi, kailan ako babangon at

nakadaan na ang gabi? At ako'y

J O B

puspos ng pagkabalisa hanggang 15 Na anopa't pinipili ng aking
sa pagbubukang liwayway ng araw. kaluluwa ang pagkainis, at ang
ng mga uod at ng libag na alabok; S Ang aking laman ay nabibihisan
kamatayan kay sa aking mga butong ito. ang aking balat ay
namamaga at 16 Aking kinayayamutan ang putok putok. aking buhay;
di ko na ibig

matulin kay sa panghabi ng 6 Ang aking mga kaarawan ay mabuhay
magpakailan man: bayaan akong magisa; sapagka't ang aking mga
kaarawan ay walang manghahabi, at nagugugol na kabuluhan. walang
pagasa.

buhay ay hinga: Ang aking mata ay 7 Oh alalahanin mo na ang aking
17 Ano ang tao, na iyong palalakhin siya, at iyong ilalagak ang iyong
puso sa kaniya, hindi na makakakita pa ng mabuti.

8 Ang matang tumingin sa akin 18 At iyong dadalawin siya ay hindi
na ako mamamasdan: ang tuwing umaga, at susubukin siya

iyong mga mata ay sasa akin, sa tuwi-tuwina? nguni't wala na ako. 19
Hanggang kailan di mo ako

9 Kung paanong ang ulap ay iiwan, ni babayaan man hanggang
napapawi at nawawala, gayon sa aking lunukin ang aking laway?

siyang bumababa sa Sheol ay hindi 20 Kung ako'y nagkasala, ano ang
na aahon pa. aking magagawa sa iyo, Oh ikaw na 10 Siya'y hindi na
babalik pa sa bantay sa mga tao? Bakit mo nga inilalagay akong
pinakatanda sa

man niya ang kaniyang dako. iyo. Na anopa't ako'y isang pasan kaniyang
bahay, ni malalaman pa

kadalamhatian ng aking diwa; ipinatatawad ang aking pagsalangsang, at inaalis ang aking ako'y dadaing sa kahirapan ng kasamaan? Sapagka't ngayo'y aking kaluluwa. nahihiga ako sa alabok; at ako'y 12 Ako ba'y isang dagat, o isang aking bibig; ako'y magsasalita sa 11 Kaya't hindi ko pipigilin ang 21 At bakit hindi mo sa aking sarili?

hahanapin mong mainam, nguni't

malaking hayop dagat, na wala na ako. pinababantayan mo ako sa isang bantay?

13 Pag aking sinasabi, Aaliwin KAPITULO 8 ako ng aking higaan, papayapain 1 Nang magkagayo'y sumagot si

ng aking unan ang aking Bildad na Suhita, at nagsabi, karamdaman; 2 Hanggang kailan magsasalita ka

14 Kung magkagayo'y pinupukaw ng mga bagay na ito? At hanggang

mo ako ng mga panaginip, at kailan magiging gaya ng pinangingilabot mo ako sa mga makapangyarihang hangin ang mga

pangitain: salita ng iyong bibig?

J O B

3 Nagliliko ba ng kahatulan ang ang pagasa ng di banal ay

Makapangyarihan sa lahat ng 14 Na ang kaniyang pagtitiwala kaganapan? Dios? O nagliliko ba ang mawawala:

ay mapaparam, at ang kaniyang

nangagkasala laban sa kaniya, at 15 Siya'y sasandal sa kaniyang kaniyang ibinigay sila sa kamay ng 4 Kung ang iyong mga anak ay tiwala ay isang bahay gagamba.

kanilang pagkasalangsang: bahay, nguni't hindi tatayo; siya'y

pipigil na mahigpit dito, nguni't

S Kung hanapin mong mainam hindi makapagmamatigas.

ang Dios, at iyong pamanhikan ang 16 Siya'y sariwa sa harap ng Makapangyarihan sa lahat; araw, at ang kaniyang mga suwi ay

6 Kung ikaw ay malinis at sumisibol sa kaniyang halamanan.

matuwid; walang pagsalang 17 Ang kaniyang mga ugat ay ngayo'y gigising siya dahil sa iyo. nagkakapitan sa palibot ng bunton,

At pasasaganain ang tahanan ng kaniyang minamasdan ang dako ng iyong katuwiran. mga bato.

ay maliit, gayon ma'y ang iyong 7 At bagaman ang iyong pasimula 18 Kung siya'y magiba sa kaniyang dako, kung magkagayo'y huling wakas ay lalaking mainam. itatakuwil niya siya, na sinasabi:

8 Sapagka't ikaw ay magsisiyasat, Hindi kita nakita. isinasamo ko sa iyo, sa unang 19 Narito, ito ang kagalakan ng

panahon, at pasiyahan mo ang kaniyang lakad, at mula sa lupa ay

sinaliksik ng kanilang mga sisibol ang mga iba. magulang:

9 (Sapagka't tayo'y kahapon 20 Narito, hindi itatakuwil ng

lamang, at walang nalalaman, aalalayan man niya ang mga sapagka't ang ating mga kaarawan manggagawa ng kasamaan. Dios ang sakdal na tao, ni sa lupa ay anino:)

sasaysayin sa iyo, at 10 Hindi ka ba nila tuturuan, at iyong bibig ng pagtawa, at ang iyong mga labi ng paghiyaw. 21 Kaniya namang pupunuin ang mangagsasalita ng mga salita mula

sa kanilang puso? 2 2 Silang nangapopoot sa iyo ay

11 Makatataas ba ang yantok ng nabibihisan ng pagkahiya; at ang walang putik? Tutubo ba ang tolda ng masama ay mawawala.

tambo ng walang tubig?

12 Samantalang nasa kasariwaan, **KAPITULO 9** at hindi pinuputol, natutuyong una 1 Nang magkagayo'y sumagot si

kay sa alin mang damo. Job, at nagsabi,

13 Gayon ang mga landas ng 2 Sa katotohanan ay nalalaman lahat na nagsisilimot sa Dios; at kong ito'y gayon: nguni't paanong

makapaggaganap ang tao sa Dios?

J O B

3 Kung kalugdan niyang 14 Gaano pa nga kaya kaliit ang makipagtalo sa kaniya, siya'y hindi maisasagot ko sa kaniya, at makasasagot sa kaniya ng isa sa mapipiling aking mga salita na isang libo. maimamatuwid ko sa kaniya?

4 Siya ay pantas sa puso, at may 15 Na kahiman ako'y matuwid, kaya sa kalakasan: sinong gayon may hindi ako sasagot sa nagmatigas laban sa kaniya at kaniya; ako'y mamamanhik sa guminhawa? aking hukom.

5 Na siyang naglilipat ng mga 16 Kung ako'y tumawag, at siya'y bundok, at hindi nila nalalaman, sumagot sa akin; gayon ma'y hindi pagka nililiglig niya sa kaniyang ako maniniwala na kaniyang pagkagalit. dininig ang aking tinig.

6 Na siyang umuuga ng lupa sa 17 Sapagka't ako'y ginigiba niya kaniyang kinaroroonan, at ang mga sa pamamagitan ng isang bagyo, at haligi nito ay nangayayanig. pinararami ang aking mga sugat ng

7 Na siyang naguutos sa araw, at walang kadahilanan. hindi sumisikat; at nagtatakda sa 18 Hindi niya ako tutulutang mga bituin. ako'y huminga, nguni't nililipos

8 Na nagiisang inuunat ang niya ako ng hirap. langit, at tumutungtong sa mga 19 Kung kami ay magsalita alon ng dagat. tungkol sa kalakasan, narito, siya'y

sa mga Pleyade, at sa mga silid ng 9 Na lumikha sa Oso, sa Orion, at may kapangyarihan! At kung sa kahatulan, sino, sinasabi niya ay magtatakda sa akin ng panahon? timugan. 20 Kahiman ako'y matuwid, ang 10 Na gumagawa ng mga dakilang aking sariling bibig ay hahatol sa bagay na di masayod; Oo, mga akin: kahiman ako'y sakdal kamanghamanghang bagay na patototohanan niya akong walang bilang. masama. 11 Narito, siya'y dumaraan sa 21 Ako'y sakdal; hindi ko

talos siping ko, at hindi ko siya nakikita: ang aking sarili; aking niwalang siya'y nagpapatuloy rin naman, kabuluhan ang aking buhay. nguni't hindi ko siya namamataan.

sinong makasasansala sa kaniya? 12 Narito, siya'y nangangagaw 22
Lahat ay isa; kaya't aking sinasabi: kaniyang ginigiba ang sakdal at ang masama. Sinong magsasabi sa kaniya: Anong ginagawa mo? 23 Kung ang panghampas ay

13 Hindi iurong ng Dios ang pumapatay na bigla, tatawanan

kaniyang galit; ang mga niya ang paglilitis sa mga walang sala.
manunulong sa Rahab ay

nagsisiyukod sa ilalim niya. 24 Ang lupa ay nabigay sa kamay

ng masama: kaniyang tinatakpan

J O B

ang mga mukha ng mga hukom **KAPITULO** 10 nito; kung hindi siya, sino nga? 1 Ang aking kaluluwa ay

25 Ngayo'y ang mga kaarawan ko nalulunus sa aking buhay; aking ay matulin kay sa isang sugo: palalayain ang aking daing; ako'y dumadaang matulin, walang magsasalita sa kapaitan ng aking nakikitang mabuti. kaluluwa.

26 Sila'y nagsisidaang parang 2 Sasabihin ko sa Dios: Huwag mga matuling sasakyan: parang mo akong hatulan; ipakilala mo sa agila na dumadagit ng huli. akin kung bakit nakikipagtalo ka sa

2 7 Kung aking sabihin: Aking akin. kalilimutan ang aking daing, aking 3 Mabuti ba sa iyo na ikaw ay

papawiin ang aking malungkot na mamighati, na iyong itakuwil ang mukha, at magpapakasaya ako: gawa ng iyong mga kaaway, at

kapanglawan, talastas ko na hindi 28 Ako'y natatakot sa lahat kong iyong pasilangin ang payo ng masama? mo aariin akong walang sala. 4 Ikaw ba'y may mga matang laman, o nakakakita ka bang gaya 29 Ako'y mahahatulan; bakit nga ng pagkakita ng tao? ako gagawa ng walang kabuluhan?

hukay, at kayayamutan ako ng tubig, at gawin ko ang aking mga 30 Kung ako'y maligo ng nieveng 5 Ang iyo bang mga kaarawan ay gaya ng mga kaarawan ng tao, o ang iyong mga taon ay gaya ng kamay na napakalinis; mga kaarawan ng tao, 31 Gayon ma'y itutulak mo ako sa 6 Upang ikaw ay magsiyasat ng aking kasamaan, at magusisa ng aking mga sariling kasuutan. aking kasalanan, 32 Sapagka't siya'y hindi tao, na 7 Bagaman iyong nalalaman na gaya ko, na sasagot ako sa kaniya, ako'y hindi masama; at walang na tayo'y pumasok kapuwa sa makapagliligtas sa iyong kamay? kahatulan,

natin, na makapaglagay ng 33 Walang hukom sa pagitan 8 Ang iyong mga kamay ang siyang lumalang at nagbigay anyo sa akin sa buong palibot; gayon kaniyang kamay sa ating dalawa. ma'y pinahihirapan mo ako. 34 Ihiwalay niya sa akin ang 9 Iyong alalahanin, isinasamo ko kaniyang tungkod, at huwag akong sa iyo, na ako'y iyong binigyang takutin ng kaniyang pangilabot: anyo na gaya ng putik; at iuuwi mo 35 Kung magkagayo'y ba ako uli sa pagkaalabok? magsasalita ako, at hindi 10Hindi mo ba ako ibinuhos na matatakot sa kaniya; sapagka't parang gatas, at binuo mo akong hindi gayon ako sa aking sarili. parang keso?

J O B

11 Ako'y binihisan mo ng balat at 21 Bago ako manaw doon na laman, at sinugpong mo ako ng hindi ako babalik, sa lupain ng mga buto at mga litid. kadiliman at ng lilim ng

12 Ako'y pinagkalooban mo ng kamatayan; buhay at kagandahang-loob, at 2 2 Ang lupain na dilim, na gaya

pinamalagi ang aking diwa ng ng salimuot na kadiliman; lupain
iyong pagdalaw. ng lilim ng kamatayan, na walang

ito ay iyong ikinubli sa iyong puso; 13 Gayon ma'y ang mga bagay na anomang ayos, at doon sa ang liwanag ay gaya ng salimuot na kadiliman. talastas ko na ito'y sa iyo:

14 Kung ako'y magkasala, iyo nga

akong tinatandaan, at hindi mo ako KAPITULO 11 patatawarin sa aking kasamaan. 1 Nang magkagayo'y sumagot si

15 Kung ako'y maging masama, Sophar na Naamathita, at nagsabi,

sa aba ko; at kung ako'y maging 2 Hindi ba sasagutin ang matuwid, hindi ko man itataas ang karamihan ng mga salita? At ang aking ulo; yamang puspos ng lalaking masalita ay aariing ganap? kakutyaan, at ng pagmamasid 3 Pamamayapain ba ang mga tao niring kadalambahatian. ng iyong mga paghahambog. At 16 At kung ang aking ulo ay kung ikaw ay nanunuya, wala bang mataas, iyong hinuhuli akong hihiya sa iyo? parang leon: at napakikita ka uling 4 Sapagka't iyong sinasabi, Ang kagilagilalas sa akin. aking aral ay dalisay, at ako'y 17Iyong binabago ang iyong mga malinis sa iyong mga mata. pagsaksi laban sa akin, at 5 Nguni't Oh ang Dios nawa'y dinaragdagan mo ang iyong galit magsalita, at bukhin ang kaniyang sa akin; paninibago at mga labi laban sa iyo; pakikipagbaka ang sumasaakin.

18 Bakit mo nga ako inilabas 6 At ipakilala nawa sa iyo ang

mula sa bahay-bata? Napatid sana mga lihim ng karunungan, pagka't

ang aking hininga, at wala nang siya ay masagana sa pagkaunawa.

matang nakakita pa sa akin. Talastasin mo nga na nilalapatan

hindi nabuhay; nadala sana ako 19 Ako sana'y naging parang nauukol sa iyong kasamaan. 7 Masusumpungan mo ba ang ka ng Dios ng kulang kay sa mula sa bahay-bata hanggang sa

libingan, Dios sa pagsaliksik? 20 Hindi ba kaunti ang aking mga Masusumpungan mo ba sa kasakdalan ang Makapangyarihan

araw? paglikatin mo nga, at ako'y sa lahat? iyong bayaan, upang ako'y 8 Mataas na gaya ng langit; anong maginhawahan ng kaunti, iyong magagawa? Malalim kay sa Sheol: anong iyong malalaman?

J O B

9 Ang sukat niyao'y mahaba kay 20 Nguni't ang mga mata ng sa lupa. At maluwang kay sa dagat. masama ay mangangalumata, at

magsara, at tumawag sa kahatulan, 10 Kung siya'y dumaan at mawawalan sila ng daang tatakasan, at ang kanilang pagasa ay pagkalagot ng hininga. sino ngang makapipigil sa kaniya?

11 Sapagka't nakikilala niya ang

mga walang kabuluhanang tao: **KAPITULO 12**

kabuluhanang tao ay walang unawa, Nakikita rin naman niya ang 1 Nang magkagayo'y sumagot si kasamaan, bagaman hindi niya Job; at nagsabi, pinapansin. 2 Walang pagaalinlangan na kayo 12 Nguni't ang walang ang bayan, At ang karunungan ay mamamatay na kasama ninyo. Oo, ang tao ay ipinanganak na gaya 3 Nguni't ako'y may ng anak ng mabangis na asno. pagkaunawang gaya ninyo: Hindi 13 Kung iyong ihahanda ang ako huli sa inyo: Oo, sinong hindi iyong puso, at iuunat mo ang iyong nakaalam ng mga bagay na gaya kamay sa kaniya; nito?

sumaiyong kamay, ilayo mo, at 14 Kung ang kasamaan ay 4 Ako'y gaya ng tinatawanan ng kaniyang kapuwa, ako na tumawag huwag manahan ang kalikuan sa sa Dios, at sinagot niya: Ang iyong mga tolda; ganap, ang taong sakdal ay 15 Walang pagsala ngang iyong tinatawanan. itataas ang iyong mukha na walang 5 Sa pagiisip niyaong nasa kapintasan; Oo, ikaw ay matatatag, katiwasayan ay may pagkakutya sa at hindi matatakot: ikasasawi; nahahanda sa mga iyan 16 Sapagka't iyong malilimutan yaong nangadudulas ang paa. ang iyong karalitaan; iyong 6 Ang mga tolda ng mga tulisan aalalahaning parang tubig na ay gumiginhawa, at silang umaagos: nangagmumungkahi sa Dios ay 17 At ang iyong buhay ay tiwasay; na ang kamay ay magiging lalong maliwanag kay sa pinadadalhan ng Dios ng sagana. katanghaliang tapat; bagaman 7 Nguni't tanungin mo ngayon magkaroon ng kadiliman, ay ang mga hayop, at tuturuan ka magiging gaya ng umaga. nila: at ang mga ibon sa

18 At ikaw ay matitiwasay himpapawid, at kanilang sapagka't may pagasa; Oo, ikaw ay sasaysayin sa iyo:

magsiyasat sa palibot mo, at 8 O magsalita ka sa lupa, at nagpapahinga kang tiwasay. magtuturo sa iyo; at ang mga isda

19 Ikaw nama'y hihiga at walang sa dagat ay magsasaysay sa iyo.

tatakot sa iyo; Oo, maraming 9 Sinong hindi nakakaalam sa liligaw sa iyo. lahat ng mga ito, na ang kamay ng

J O B

Panginoon ang siyang gumawa 21 Siya'y nagbubuhos ng kutya sa nito? mga pangulo, at kinakalag ang

10 Nasa kamay niya ang kaluluwa pamigkis ng malakas. ng bawa't bagay na may buhay, at 22 Siya'y naglilitaw ng mga ang hininga ng lahat ng mga tao. malalim na bagay mula sa

11 Hindi ba lumilitis ng mga kadiliman, at inilalabas sa liwanag salita ang pakinig; gaya ng ang lihim ng kamatayan. ngalangala na lumalasa ng pagkain 23 Kaniyang pinararami ang mga niya? bansa at mga nililipol niya:

kakayahan; kaniya ang payo at karunungan, at sa kagulangan ang 12 Nasa mga matanda ang kaniyang pinalaki ang mga bansa, at mga dinala sa pagkabihag. 24 Kaniyang inalis ang unawa. pangunawa mula sa mga pinuno ng 13 Nasa Dios ang karunungan at bayan sa lupa, at kaniyang pinagagala sila sa ilang na doo'y pagkaunawa. walang lansangan. 14 Narito, siya'y nagbabagsak at 25 Sila'y nagsisikapa sa dilim na hindi maitayo uli; siya'y kumulong walang liwanag, at kaniyang ng tao at hindi mapagbubuksan. pinagigiraygiray sila na gaya ng 15 Narito, kaniyang pinipigil ang lango. tubig at nangatutuyo; muli,

kaniyang binibitawan sila at

ginugulo nila ang lupa. KAPITULO 13

16 Nasa kaniya ang kalakasan at 1 Narito, nakita ang lahat na ito ang karunungan, ang nadadaya at ng aking mata, ang aking tainga ay ang magdaraya ay kaniya. nakarinig at nakaunawa.

17 Kaniyang pinalalakad ang mga 2 Kung ano ang iyong nalalaman, kasangguni na hubad sa bait, at ay nalalaman ko rin naman: hindi ginagawa niyang mga mangmang ako huli sa inyo. ang mga hukom. 3

Walang pagsalang ako'y

18 Kaniyang kinakalag ang panali magsasalita sa Makapangyarihan sa ng mga hari, at binibigkisan ang lahat, at nagnanasa akong kanilang mga baywang ng makipagmatuwiranan sa Dios. pamigkis. 4 Nguni't kayo'y mapagkatha ng

19 Kaniyang pinalalakad na mga kabulaanan. Kayong lahat ay hubad sa bait ang mga saserdote. mga manggagamot na walang

20 Kaniyang pinapagbabago ang kabuluhan. pananalita ng napagtitiwalaan. At 5 Mano nawa ay magsitahimik inaalís ang pagkaunawa ng mga kayong lahat! At magiging inyong

matanda. karunungan.

J O B

6 Dinggin ninyo ngayon ang 17 Pakinggan ninyong masakap
aking pangangatuwiran, at inyong ang aking pananalita, at ang aking
dinggin ang mga pagsasanggalang pahayag ay sumainyong mga ng
aking mga labi. pakinig.

7 Kayo ba'y mangagsasalita ng 18 Narito, ngayon, aking inayos
kalikuan dahil sa Dios, at ang aking usap; talastas ko na mangungusap
ng karayaan dahil sa ako'y matuwid. kaniya? 19 Sino ang
nakikipagtalo sa

8 Inyo bang lilingapin ang akin? Sapagka't ngayo'y tatahimik
kaniyang pagka Dios? Inyo bang ako at nalalagot ang aking
ipakikipagtalo ang Dios? hininga.

9 Mabuti ba na kayo'y siyasatin 20 Dalawang bagay lamang ang
niya? O kung paanong dinadaya huwag mong gawin sa akin, kung
ang isang tao ay inyo bang magkagayo'y hindi ako magkukubli
dadayain siya? sa iyong mukha:

10 Walang pagsalang sasawayin 21 lurong mo ng malayo ang
niya kayo, kung lihim na kayo'y iyong kamay sa akin; at huwag
tatangi ng pagkatao. akong takutin ng pangingilabot sa

11 Hindi ba kayo tatakutin ng iyo. kaniyang karilagan, at ang gulat
sa 2 2 Kung magkagayo'y tumawag
kaniya ay sasa inyo? ka, at ako'y sasagot; o

ay kawikaang abo, ang inyong mga 12 Ang inyong mga alaalang sabi
papagsalitin mo ako, at sumagot ka sa akin. pagsasanggalang ay mga
23 Ilan ang aking mga kasamaan pagsasanggalang na putik. at mga
kasalanan? Ipakilala mo sa akin ang aking pagsalangsang at 13

Magsitahimik kayo, bayaan ang aking kasalanan. ninyo ako, na ako'y makapagsalita, at paratingin sa akin ang darating. 24 Bakit ikinukubli mo ang iyong mukha, at inaari mo akong iyong 14 Bakit kakagatin ng aking mga kaaway? ngipin ang aking laman, at aking ilalagay ang aking buhay sa aking 25 Iyo bang panginigilabutin ang kamay? isang dahong pinapaspas ng

akin ding hihintayin siya: gayon 15 Bagaman ako'y patayin niya, hangin? At iyo bang hahabulin ang dayaming tuyo?

ma'y aking aalalayan ang aking 26 Sapagka't ikaw ay sumusulat

mga lakad sa harap niya. ng mga mabigat na bagay laban sa

kaligtasan; sapagka't ang isang di 16 Ito man ay magiging aking akin, at ipinamamana mo sa akin ang mga kasamaan ng aking kabataan: banal ay hindi makahaharap sa kaniya. 27 Iyo ring inilalagay ang aking

mga paa sa pangawan, at pinupuna

J O B

mo ang lahat kong landas: ikaw ay 9 Gayon ma'y sa pamamagitan ng gumuguhit ng isang guhit sa annoy ng tubig ay sisibol, at palibot ng mga talampakan ng magsasanga na gaya ng pananim.

aking mga paa: 10 Nguni't ang tao ay namamatay

28 Bagaman ako'y parang bagay at natutunaw; Oo, ang tao ay na bulok na natutunaw, na parang nalalagutan ng hininga, at saan damit na kinain ng tanga. nandoon siya?

11 Kung paanong ang tubig ay

KAPITULO 14 lumalabas sa dagat, at ang ilog ay

humuhupa at natutuyo;

kabagabagan. at hindi na bumabangon: hanggang sa ang langit ay mawala, sila'y 2 Siya'y umuusli na gaya ng hindi magsisibangon, ni bulaklak, at nalalagas: siya rin sa kaunting araw, at lipos ng 12 Gayon ang tao ay nabubuwal 1 Taong ipinanganak ng babae ay

mangagigising man sa kanilang

nama'y tumatakas na gaya ng pagkakatulog. anino, at hindi namamalagi.

13 Oh ikubli mo nawa ako sa

3 At iyo bang idinidilat ang iyong Sheol. Na ingatan mo nawa akong mga mata sa isang gaya nito, at lihim hanggang sa ang iyong poot ipinagsasama mo ako upang ay makaraan, na takdaan mo nawa hatulan mo? ako ng takdang panahon, at iyong

4 Sinong makakakuha ng malinis alalahanin ako! na bagay sa marumi? wala. 14 Kung ang isang tao ay

kaarawan ay nangapasiyahan, ang Lahat ng araw ng aking pakikipagbaka ay maghihintay ako, 5 Yayamang ang kaniyang mga

namatay, mabubuhay pa ba siya?

talastas mo, at iyong hinanggahan hanggang sa dumating ang bilang ng kaniyang mga buwan ay ang kaniyang mga hangganan pagbabago. upang huwag siyang makaraan; 15 Ikaw ay tatawag, at ako'y

6 Ilayo mo sa kaniya ang iyong sasagot sa iyo: ikaw ay paningin, upang siya'y magtataglay ng nasa sa gawa ng

makapagpahinga, hanggang sa iyong mga kamay. maganap niya, na gaya ng isang 16 Nguni't ngayo'y binibilang mo

magpapaupa, ang kaniyang araw. ang aking mga hakbang: hindi mo

7 Sapagka't may pagasa sa isang ba pinapansin ang aking punong kahoy, na kung ito'y kasalanan? putulin, ay sisibol uli, at ang 17 Ang aking pagsalangsang ay

sariwang sanga niyaon ay hindi natatatakan sa isang supot, at naglilikat. iyong inilalapat ang aking

8 Bagaman ang kaniyang ugat ay kasamaan. tumanda sa lupa, at ang puno 18 At tunay na ang bundok na niyao'y mamatay sa lupa; natitibag, ay nawawala, at ang bato

J O B

ay napababago mula sa ako; Oo, ang iyong sariling mga
kinaroroonan niyaon; labi ay nagpapatotoo laban sa iyo.

19 Inuukit ng tubig ang mga bato; 7 Ikaw ba ang unang tao na
tinatangay ng mga baha niyaon ipinanganak? O nalabas ka bang

ang alabok ng lupa: sa gayon iyong una kay sa mga burol? sinisira ang
pagasa ng tao. 8 Iyo bang narinig ang lihim na

20 Ikaw ay nananaig kailan man payo ng Dios? At ikaw ba'y
nagpigil

laban sa kaniya at siya'y ng karunungan sa iyong sarili?

pumapanaw; iyong pinapagbabago 9 Anong nalalaman mo na di ang
kaniyang mukha, at iyong namin nalalaman? Anong pinayayaon siya.
nauunawa mo na wala sa amin?

nagtataglay ng karangalan, at hindi 21 Ang kaniyang mga anak ay 10
Kasama namin ay mga ulong may uban, at mga totoong niya nalalaman;
at sila'y ibinababa, napakatandang tao, matandang nguni't hindi niya
nahahalata sila. makapupo kay sa iyong ama.

kaniya ay masakit, at ang kaniyang 2 2 Nguni't ang kaniyang laman sa
11 Ang mga pagaliw ba ng Dios ay totoong kaunti pa sa ganang
kaluluwa sa loob niya ay iyo, sa makatuwid бага'y ang
namamanglaw. salitang napakabuti sa iyo?

12 Bakit ka napadadala sa iyong

KAPITULO 15 puso? At bakit kumikindat ang

1 Nang magkagayo'y sumagot si iyong mga mata?

Eliphaz na Temanita, at nagsabi, 13 Na tinatalikdan mo ng iyong 2
Sasagot ba ang isang pantas ng diwa ang Dios, at binibigkas mo ang
ganyang mga salita sa iyong walang kabuluhang kaalaman, at bibig.
pupunuin ang kaniyang tiyan ng hanging silanganan? 14 Ano ang tao
upang maging malinis? At siyang ipinanganak ng 3
Makikipagmatuwiran ba siya babae, upang siya'y maging

ng walang kapakinabangang matuwid? pangungusap, o ng mga salita na
hindi niya ikagagawa ng mabuti? 15 Narito, siya'y hindi naglalagak ng
tiwala sa kaniyang mga banal; 4 Oo, ikaw ay nagaalis ng Oo, ang
langit ay hindi malinis sa katakutan, at iyong pinipigil ang kaniyang
paningin. dalangin sa harap ng Dios.

ang nagtuturo sa iyong bibig, at 5 Sapagka't ang iyong kasamaan 16
Gaano pa nga kaliit ang karumaldumal at hamak, ang taong umiinom
ng kasamaan na parang iyong pinipili ang dila ng tubig! mapagkatha.
17 Ipakikilala ko sa iyo, dinggin 6 Ang iyong sariling bibig ang mo
ako; at ang aking nakita ay humahatol laban sa iyo, at hindi aking
ipahahayag:

J O B

18 (Ang isinaysay ng mga pantas 28 At siya'y tumahan sa mga na mula sa kanilang mga sirang bayan, sa mga bahay na magulang, at hindi inilingid; walang taong tumatahan, na

19 Sa mga yaon lamang ibinigay madaling magiging mga bunton.

ang lupain, at walang taga ibang 29 Hindi siya yayaman, o lupa na dumaan sa gitna nila:) mamamalagi man ang kaniyang

nagdaramdam ng sakit lahat ng 20 Ang masamang tao ay pag-aari. Ni di lalawak sa lupa ang kaniyang mga tinatangkilik. kaniyang araw, sa makatuwid 30 Siya'y hindi hihiwalay sa baga'y ang bilang ng mga taon na kadiliman; tutuyuin ng liyab ang itinakda sa mamimighati. kaniyang mga sanga, at sa pamamagitan ng hininga ng bibig 21 Ang hugong ng kakilabutan ay ng Dios ay papanaw siya. nasa kaniyang mga pakinig; sa

kaginhawahan ay daratnan siya ng 31 Huwag siyang tumiwala sa mga mananamsam: kalayawan na dayain ang sarili:

babalik siya na mula sa kadiliman, 2 2 Siya'y hindi naniniwala na sapagka't kalayawan ang magiging kagantihan sa kaniya.

at siya'y hinihintay ng tabak: 32 Magaganap ito bago dumating

tinapay, na nagsasabi: Nasaan? 23 Siya'y gumagala dahil sa ang kaniyang kapanahunan, at ang kaniyang sanga ay hindi mananariwa. Kaniyang nalalaman na ang araw 33 Lalagasin niya ang kaniyang ng kadiliman ay handa sa kaniyang mga hilaw na ubas na gaya ng kamay: puno ng ubas, at lalagasin ang 24 Kapanglawan at kaniyang bulaklak na gaya ng kadalambahatian ay tumatakot sa olibo. kaniya: nangananaig laban sa kaniya, na gaya ng isang hari na 34 Sapagka't ang pulutong ng handa sa pakikipagbaka; mga di banal ay hindi lalago, at

kaniyang kamay laban sa Dios. At 25 Sapagka't iniuunat niya ang susupukin ng apoy ang mga toldang suhulan. nagpapalalo laban sa 35

Sila'y nag-iisip ng pagapi at Makapangyarihan sa lahat; naglalabas ng kasamaan, at ang

26 Tinatakbo niya siya na may kanilang kalooban ay naghahanda mapagmatigas na leeg, sa ng pagdaraya. kakapalan ng kaniyang mga kalasag; KAPITULO 16

kaniyang mukha ng kaniyang 2 7 Sapagka't tinakpan niya ang 1 Nang magkagayo'y sumagot si Job, at nagsabi, katabaan at nagpangulubot ng 2 Ako'y nakarinig ng maraming kaniyang mga pigi; ganyang bagay: maralitang mga

mangaaliw kayong lahat.

J O B

3 Magkakawakas ba ang mga 12 Ako'y nasa kaginhawahan at walang kabuluhanang salita? O anong kaniyang niligalig akong mainam; naguudyok sa iyo, na ikaw ay Oo, sinunggaban niya ako sa leeg, sumagot? at pinagwaraywaray niya ako:

na gaya ng inyong ginagawa; kung 4 Ako nama'y makapangungusap inilagay naman niya akong pinakatanda niya. ang inyong kaluluwa ay nasa 13 Kinubkob ako sa palibot ng

kalagayan ng aking kaluluwa, ako'y kaniyang mga mamamana, makapagdudugtongdugtong ng kaniyang sinaksak ang aking mga

salita laban sa inyo, at maigagalaw bato, at hindi nagpapatawad; ang aking ulo sa inyo. kaniyang ibinubuhos ang aking

S Nguni't aking palalakasin kayo apdo sa lupa. ng aking bibig, at ang pagaliw ng 14 Kaniyang binubugbog ako ng

aking mga labi ay magpapalik at bugbog at bugbog; siya'y gaya ng inyong hirap, isang higanti na dinadaluhong niya

6 Bagaman ako'y nagsasalita, ang ako. aking hirap ay hindi naglilikat: at 15 Ako'y nanahi ng kayong bagaman ako'y tumatahimik, magaspang sa aking katawan, at

anong ikinalalayo sa akin? aking inilugmok ang aking

7 Nguni't ngayo'y niyamot niya kapalaluan sa alabok. ako: nilansag mo ang aking buong 16 Ang aking mukha ay

pulutong. namamaga sa pagiyak, at nasa 8 At ako'y pinagdalamhati mo, na aking mga pilik-mata ang anino ng kamatayan;

siyang saksi laban sa akin; at ang

aking kapayatan ay bumabangon 17 Bagaman walang karahasan sa

laban sa akin, nagpapatotoo sa aking mga kamay, at ang aking aking mukha. dalangin ay malinis,

9 Niluray niya ako sa kaniyang 18 Oh lupa, huwag mong tabunan

kapootan, at inusig ako; ang aking dugo, at huwag pinagngangalitan niya ako ng magkaroon ng pahingahang dako

pinangdidilatan ako ng mga mata 19 Kahit na ngayon, narito, ang ng aking kaaway. kaniyang mga ngipin: ang aking daing.

aking saksi ay nasa langit, at

10 Kanilang pinagbubukahan ako siyang nananagot sa akin ay nasa

sinampal ako sa mukha na 20 Ginagalit ako ng aking mga kahiyahiya: sila'y nagpipisan laban ng kanilang bibig: kanilang kaitaasan.

sa akin. kaibigan: nguni't ang aking mata ay

banal, at inihahagis niya ako sa 11 Ibinibigay ako ng Dios sa di 21 Upang kaniyang alalayan ang nagbubuhos ng mga luha sa Dios;

mga kamay ng masama. katuwiran ng tao sa Dios; at ang

anak ng tao sa kaniyang kapuwa.

J O B

2 2 Sapagka't pagsapit ng ilang at hindi ako makakasumpong ng taon, ako'y papanaw sa daan na isang pantas sa gitna ninyo. hindi ko pagbabalikan. 11 Ang aking mga kaarawan ay lumipas, ang aking mga panukala

KAPITULO ay nangasira, sa makatuwid baga'y 17 ang mga akala ng aking puso. 1 Ang aking diwa ay nanglulumo, 12 Kanilang ipinalit ang araw sa ang aking mga kaarawan ay gabi: ang liwanag, wika nila, ay natatapos, ang libingan ay handa malapit sa kadiliman. sa akin.

na kasama ako, at ang aking mata 2 Tunay na may mga manunuya 13 Kung aking hanapin ang Sheol na parang aking bahay; kung aking ilatag ang aking higaan sa ay nananahan sa kanilang kadiliman: pamumungkahi.

panagutan mo ako ng iyong sarili; 3 Magbigay ka ngayon ng sangla, 14 Kung sinabi ko sa kapahamakan: ikaw ay aking ama: sa uod: ikaw ay aking ina, at aking sinong magbubuhat ng mga kamay kapatid na babae; sa akin?

kaibigan upang mahuli, ang mga kanilang puso sa pagunawa: kaya't 4 Sapagka't iyong ikinubli ang 15 Nasaan nga ang aking pagasa? At tungkol sa aking pagasa, sinong nakakakita? hindi mo sila itataas. 16 Lulusong sa mga pangawan ng S Ang paglililo sa kaniyang mga Sheol, pagtataglay ng kapahingahan sa alabok. mata nga ng kaniyang mga anak ay mangangalumata.

kakutyaan ng bayan: at niluraan 1 Nang magkagayo'y sumagot si nila ako sa mukha. 6 Nguni't ginawa rin niya akong KAPITULO 18

nanglalabo dahil sa kapanglawan. 7 Ang aking mata naman ay 2

Hanggang kailan manghuhuli Bildad na Suhita, at nagsabi,

At ang madlang sangkap ko ay kayo ng mga salita? Inyong parang isang anino. bulayin, at pagkatapos ay

matitigilan nito, at ang walang sala 8 Mga matuwid na tao ay 3 Bakit kami nangabibilang na magsasalita kami.

matuwid ng kaniyang lakad, at ang 9 Gayon ma'y magpapatuloy ang 4 Ikaw na nagpapakabagbag sa iyong galit, pababayaang ba ang may malinis na mga kamay ay lupa dahil sa iyo? O babaguhin ba lalakas ng lalakas. ay babangon laban sa di banal. marumi sa iyong paningin? parang mga hayop, at naging

ang bato mula sa kinaroroonan?

10 Nguni't tungkol sa inyong

lahat, magsiparito kayo ngayon uli;

J O B

S Oo, ang ilaw ng masama ay 16 Ang kaniyang mga ugat ay papatayin, at ang liyab ng nangatatutuyo sa ilalim, at sa kaniyang apoy ay hindi liliwanag. ibabaw ay puputulin ang kaniyang

6 Ang ilaw ay magdidilim sa sanga. kaniyang tolda, at ang kaniyang 17 Ang alaala sa kaniya ay ilawan sa itaas niya ay papatayin. mawawala sa lupa, at siya'y

lambat ng kaniyang sariling mga kalakasan ay mapipigil, at ang 7 Ang mga hakbang ng kaniyang mawawalan ng pangalan sa lansangan. 18 Siya'y ihahatid sa kadiliman kaniyang sariling payo ang mula sa liwanag, at itatapon sa nagbabagsak sa kaniya. labas ng sanglibutan. 8 Sapagka't siya'y inihagis sa 19 Siya'y hindi magkakaroon kahit anak, ni anak man ng anak sa paa, at siya'y lumalakad sa mga gitna ng kaniyang bayan, ni silo.

kaniya sa mga sakong. At isang silo 9 Isang panghuli ang huhuli sa anomang nalabi sa kaniyang pinakipamayanan. ay huhuli sa kaniya. 20 Silang nagsisidating

sa kaniya sa lupa, at isang 10 Ang panali ay nakakubli ukol pagkatapos ay mangatitigilan sa kaniyang kaarawan, gaya ng nangauna na nangatakot. patibong na ukol sa kaniya ay nasa 21 Tunay na ganyan ang mga daan.

kaniya sa lahat ng dako, at hahabol 11 Mga kakilabutan ay tatakot sa tahanan ng mga liko, at ito ang kalalagyan niya na hindi nakakakilala sa Dios. sa kaniya sa kaniyang mga sakong.

12 Ang kaniyang kalakasan ay manglalata sa gutom, at ang KAPITULO 19

kapahamakan ay mahahanda sa 1 Nang magkagayo'y sumagot si

kaniyang tagiliran. Job, at nagsabi,

ng kaniyang katawan, Oo, 13 Susupukin ang mga sangkap 2 Hanggang kailan pahihirapan ninyo ang aking kaluluwa, at lalamunin ng panganay ng babagabagin ako ng mga salita? kamatayan ang kaniyang mga 3 Ng makasangpung ito ay sangkap. pinulaan ninyo ako: kayo'y hindi 14 Siya'y ilalabas sa kaniyang nangapapahiya na tolda na kaniyang tinitiwalaan; at nangagpapahirap sa akin. siya'y dadalhin sa hari ng mga 4 At kahima't ako'y magkamali, kakilabutan. ang aking kamalian ay maiwan sa 15 Tatahan sa kaniyang tolda aking sarili. yaong di niya kaanoano: azufre ay 5 Kung tunay na kayo'y makakalat sa kaniyang tahanan. magpapakalaki laban sa akin, at

J O B

ipakikipagtalo laban sa akin ang manunuluyan; ako'y naging kaiba
kakutyaan ko: sa kanilang paningin.

6 Talastasin ninyo ngayon na 16 Aking tinatawag ang aking
inilugmok ako ng Dios, at inikid lingkod, at hindi ako sinasagot,
ako ng kaniyang silo. bagaman sinasamo ko siya ng

7 Narito, ako'y humihyaw dahil aking bibig. sa kamalian, nguni't
hindi ako 17 Aug aking hininga ay iba sa

dinidinig; ako'y humihyaw ng aking asawa, at ang aking tulong,
nguni't walang kahatulan. pamanhik sa mga anak ng tunay

8 Kaniyang pinadiran ang aking kong ina. daan upang huwag akong
18 Pati ng mga bata ay makaraan, at naglagay ng humahamak sa akin;
kung ako'y

kadiliman sa aking mga landas. bumangon, sila'y nangagsasalita ng

9 Hinubaran niya ako ng aking laban sa akin: kaluwalhatian, at
inalis ang putong 19 Lahat ng aking mahal na

bawa't dako, at ako'y nananaw: at 10 Kaniyang inilugmok ako sa at
ang aking minamahal ay nagsipihit ng laban sa akin, sa aking ulo.
kaibigan ay nangayayamot sa akin:

ang aking pagasa ay binunot 20 Ang aking buto ay dumidikit

niyang parang punong kahoy. sa aking balat at sa aking laman, at

pinapagalab ang kaniyang pagiinit 11 Kaniya rin namang ako'y
nakatanan ng sukat sa balat ng aking mga ngipin. laban sa akin, at
ibinilang niya ako 21 Mahabag kayo sa akin, sa kaniya na gaya ng isa sa
mahabag kayo sa akin, Oh kayong kaniyang mga kaaway, mga kaibigan
ko; sapagka't kinilos ako ng kamay ng Dios, 12 Ang kaniyang mga hukbo
ay 22 Bakit ninyo ako inuusig na dumarating na magkakasama, at gaya

ng Dios. At hindi pa kayo ipinagpatuloy ang kanilang lakad nasisiyahan sa akin laman? laban sa akin, at kinubkob ang

palibot ng aking tolda. 23 Oh mangasulat nawa ngayon

13 Inilayo niya ang aking mga ang aking mga salita! Oh

kakilala ay pawang nangiba sa 24 Ng isa nawang panulat na akin. kapatid sa akin, at ang aking mga mangalagda nawa sa isang aklat!

bakal at tingga, na mangaukit nawa

nangagsilayo, at nilimot ako ng 25 Nguni't talastas ko na aking mga kasamasamang 14Ang aking mga kamaganak ay sa bato magpakailan man!

kaibigan. manunubos sa akin ay buhay, at siya'y tatayo sa lupa sa kahulihulihan: 15 Silang nagsisitahan sa aking

bahay, at ang aking mga lingkod na 26 At pagkatapos na magibang babae, ay ibinibilang akong ganito ang aking balat, gayon ma'y

J O B

makikita ko ang Dios sa aking 7 Gayon may natutunaw siya

laman: magpakailan man, na gaya ng

mamamasdan ng aking mga mata, 2 7 Siyang nakikita ko ng sarili, at kaniyang sariling dumi: silang nangakakita sa kaniya ay mangagsasabi: Nasaan siya? at hindi ng iba. Ang aking puso ay natutunaw sa loob ko. 8 Siya'y mawawala na gaya ng

aming pag-uusigin siya? Dangang 28 Kung inyong sabihin: paanong panaginip, at hindi masusumpungan. Oo, siya'y mawawala na parang pangitain sa ang kadahilanan ay gabi. nasusumpungan sa akin; 9 Ang mata na nakakita sa kaniya 29 Mangatakot kayo sa tabak: ay hindi na siya makikita pa; ni sapagka't ang kapootan ang mamamalas pa man siya sa nagdadala ng mga parusa ng tabak, kaniyang pook. upang inyong malaman na may 10 Hahanapin ng kaniyang mga kahatulan. anak ang lingap ng dukha, at ang kaniyang mga kamay ay **KAPITULO 20** magsasauli ng kaniyang kayamanan. 1 Nang magkagayo'y sumagot si Zophar na Naamathita, at nagsabi, 11 Ang kaniyang mga buto ay

ang aking mga pagiisip, dahil nga 2 Kaya't nagbibigay sagot sa akin puspos ng kaniyang kabataan, nguni't hihiga na kasama niya sa alabok. sa aking pagmamadali na taglay

ko. 12 Bagaman ang kasamaan ay 3 Aking narinig ang saway na masarap sa kaniyang bibig, bagaman kaniyang itago sa ilalim

inilalagay ako sa kahihyan, at ang

diwa ng aking pagkaunawa ay ng kaniyang dila;

una, mula nang ang tao'y malagay 4 Hindi mo ba nalalaman ito ng at hindi niya ito babayaan, kundi ingatan pa sa loob ng kaniyang sumasagot

sa akin. 13 Bagaman kaniyang patawarin,

sa lupa, bibig;

masama ay maikli, at ang 5 Na ang pagtatagumpay ng 14 Gayon ma'y ang kaniyang pagkain ay nabago na sa kaniyang tiyan, siyang kamandag ng mga kagalakan ng di banal ay sandali ahas sa loob niya. lamang?

karilagan ay napaiilanglang 6 Bagaman ang kaniyang 15 Siya'y sumakmal ng mga kayamanan, at kaniyang mga isusuka uli: mga aalisin uli ng Dios hanggang sa langit, at ang sa kaniyang tiyan. kaniyang ulo ay umaabot hanggang sa mga alapaap; 16 Kaniyang hihititin ang

kamandag ng mga ahas; papatayin

siya ng dila ng ulupong.

J O B

17 Hindi niya matitingnan ang sa kaniya: susupukin niyaon ang mga ilog, ang umaagos na mga naiwan sa kaniyang tolda. bukal ng pulot at mantekilya. 2 7 Ihahayag ng mga langit ang

18 Na kaniyang isasauli ang kaniyang kasamaan, at ang lupa ay kaniyang pinagpagalan, at hindi babangon laban sa kaniya.

lalamunin; ayon sa pag-aari na 28 Ang pakinabang ng kaniyang kaniyang tinangkilik, hindi siya bahay ay yayaon, ang kaniyang magagalak. mga pag-aari ay huhuho sa

19 Sapagka't kaniyang pinighati kaarawan ng kaniyang kapootan.

at pinabayaan ang dukha; kaniyang 29 Ito ang bahagi ng masamang kinuhang marahas ang isang tao mula sa Dios, at ang manang bahay; at hindi niya itatayo. takda sa kaniya ng Dios.

20 Sapagka't hindi siya nakakilala
ng katiwasayan sa loob niya, hindi
siya makapagliligtas ng anoman sa **KAPITULO** 21 kaniyang kinaluluguran. 1 Nang magkagayo'y sumagot si

21 Walang bagay na naiwan na Job, at nagsabi, hindi niya sinakmal; kaya't ang 2 Pakinggan ninyong mainam ang kaniyang kaginhawahan ay hindi aking pananalita; at ito'y maging mananatili. inyong mga kaaliwan.

22 Sa lubos niyang kasaganaan ay 3 Pagdalitaan ninyo ako, at ako magigipit siya; ang kamay ng nama'y magsasalita, at pagkatapos bawa't nasa karalitaan ay darating na ako'y makapagsalita, ay manuya sa kaniya. kayo.

23 Pagka kaniyang bubusugin ang 4 Tungkol sa akin, ay sa tao ba kaniyang tiyan, ihuhulog ng Dios ang aking daing? At bakit hindi ako ang kaniyang mabangis na poot sa maiinip? kaniya. At ibubugso sa kaniya

samantalang siya'y kumakain. 5 Tandaan ninyo ako, at

matigilan kayo. At ilagay ninyo ang

24 Kaniyang tatakasan ang inyong kamay sa inyong bibig, sandatang bakal, at ang busog na

tanso ay hihilagpos sa kaniya. 6 Pagka aking naaalaala nga ay

25 Binubunot niya ang pana, at ang humahawak sa aking laman. nababagabag ako, at kikilabutan lumalabas sa kaniyang katawan:

Oo, ang makintab na talim ay 7 Bakit nabubuhay ang masama,

lumalabas mula sa kaniyang apdo; nagiging matanda, oo, nagiging

mga kakilabutan ang sumasa malakas ba sa kapangyarihan? kaniya. 8 Ang kanilang binhi ay natatatag

26 Lahat na kadiliman ay nakasama nila sa kanilang nalalagay na mga paningin, at ang kanilang mga suwi

pinakakayamanan niya; isang apoy ay nasa harap ng kanilang mga na hindi hinipan ng tao ay susupok mata.

J O B

9 Ang kanilang mga bahay ay 19 Inyong sinasabi, Inilalapat ng tiwasay na walang takot, kahit ang Dios ang kaniyang parusa sa pamalo man ng Dios ay wala sa kaniyang mga anak. Gantihin sa kanila. kaniyang sarili upang maalaman

10Ang kanilang baka ay naglilihi, niya. at hindi nababaog; ang kanilang 20 Makita ng kaniyang mga mata

baka ay nanganganak, at hindi ang kaniyang pagkagiba, at napapahamak ang kaniyang guya. uminom siya ng poot ng

11 Kaniyang inilabas ang Makapangyarihan sa lahat. kanilang mga bata na gaya ng 21 Sapagka't anong kasayahan

kawan, at ang kanilang mga anak magkakaroon siya sa kaniyang ay nangagsasayawan, bahay pagkamatay niya, pagka ang

katugma ng pandereta at alpa, at 12Sila'y nangagaawitan na bilang ng kaniyang mga buwan ay nahiwalay sa gitna? nangagkakatuwa sa tunog ng 22 May makapagtuturo ba ng plauta. kaalaman sa Dios? Dangang kaniyang hinahatulan yaong 13 Kanilang ginugugol ang nangasa mataas. kanilang mga kaarawan sa

kaginhawahan, at sa isang sandali 23 Isa'y namamatay sa kaniyang ay nagsisilusong sila sa Sheol. lubos na kalakasan, palibhasa't

14 At sinasabi nila sa Dios: walang bahala at tahimik: Lumayo ka sa amin; sapagka't 24 Ang kaniyang mga suso ay

hindi namin ninanasa ang puno ng gatas, at ang utak ng pagkaalam ng inyong mga lakad. kaniyang mga buto ay halumigmig.

15 Ano ang Makapangyarihan sa 25 At ang iba'y namamatay sa lahat na siya'y paglilingkuran paghihirap ng kaluluwa, at kailan

namin? At anong pakinabang man ay hindi nakakalasa ng magkakaroon kami, kung kami ay mabuti. magsidalangin sa kaniya? 26 Sila'y nahihigang

16 Narito, ang kanilang magkakasama sa alabok, at

kamay: ang payo ng masama ay 27 Narito, aking nalalaman ang malayo sa akin. kaginhawahan ay wala sa kanilang tinatakpan sila ng uod.

inyong pagiisip, at ang mga maling

17 Gaano kadalas pinapatay ang haka ng inyong inaakala laban sa ilawan ng masama? Na ang akin.

kanilang kapahamakan ay 28 Sapagka't inyong sinasabi, dumarating ba sa kanila? Na Saan naroon ang bahay ng nagbabahagi ba ang Dios ng mga prinsipe? At saan naroon ang tolda kapanglawan sa kaniyang galit? na tinatahanan ng masama? 18 Na sila'y gaya ng dayami sa 29 Hindi ba ninyo itinanong sa harap ng hangin, at gaya ng ipa na kanilang nangagdadaan? At hindi tinatangay ng bagyo?

J O B

ba ninyo nalalaman ang kanilang 5 Hindi ba malaki ang iyong mga pinagkakakilanlan? kasamaan? Ni wala mang anomang

30 Na ang masamang tao ay wakas sa iyong mga kasamaan. natataan sa kaarawan ng 6 Sapagka't ikaw ay kumuha rig

kasakunaan? Na sila'y sangla ng iyong kapatid sa wala, at pinapatnubayan sa kaarawan ng iyong hinubdan ng kanilang suot kapootan? ang hubad.

31 Sinong magpapahayag ng 7 Ikaw ay hindi nagbigay ng tubig kaniyang lakad sa kaniyang sa pagod upang uminom, at ikaw

mukha? At sinong magbabayad sa ay nagkait ng tinapay sa gutom. kaniya ng kaniyang ginawa? 8 Nguni't tungkol sa

32 Gayon ma'y dadalhin siya sa makapangyarihang tao, siya'y libingan, at magbabantay ang mga nagtatangkilik ng lupa; at ang tao sa libingan. marangal na tao, ay tumatahan

33 Ang mga bugal ng libis ay doon. mamabutihin niya, at lahat ng tao 9 Iyong pinayaong walang dala

ay magsisisunod sa kaniya, gaya ang mga babaing bao, at ang mga ng nauna sa kaniya na walang kamay ng ulila ay nangabali. bilang. 10 Kaya't ang mga silo ay

34 Paano ngang inyong aaliwin nangasa palibot mo, at biglang

sa inyong mga sagot ang naiiwan 11 O kadiliman, upang huwag lamang ay kabulaanan? ako ng walang kabuluhan, dangang takot ay bumabagabag sa iyo,

kang makakita. At kasaganaan ng

tubig ay tumatabon sa iyo.

KAPITULO 2 2 12 Hindi ba ang Dios ay nasa

Eliphaz na Temanita, at nagsabi, 1 Nang magkagayo'y sumagot si kaitaasan ng langit? At, narito, ang kataasan ng mga bituin, pagkataastaas nila! 2 Mapapakinabangan ba ang tao 13 At iyong sinasabi, Anong ng Dios? Tunay na siyang pantas nalalaman ng Dios? Makahahatol ay nakikinabang sa kaniyang sarili. ba siya sa salisalimuot na 3 May kasayahan ba sa kadiliman? Makapangyarihan sa lahat na ikaw 14 Masinsing alapaap ang ay matuwid? O may pakinabang ba tumatakip sa kaniya, na siya'y sa kaniya na iyong pinasasakdal hindi nakakakita; at siya'y ang iyong mga lakad? lumalakad sa balantok ng langit. 4 Dahil ba sa iyong takot sa 15 Iyo bang pagpapatuluyan ang kaniya na kaniyang sinasaway ka, dating daan, na nilakaran ng mga na siya'y pumasok sa iyo sa masamang tao? kahatulan?

16 Na siyang mga naalis bago

dumating ang kanilang

J O B

kapanahunan. Na ang patibayan ay 2 7 Ikaw ay dadalangin sa kaniya, nahuhong parang agos: at kaniyang didinggin ka: at iyong

17 Na nagsabi sa Dios: Lumayo ka babayaran ang iyong mga panata.

sa amin; at, anong magagawa sa 28 Ikaw nama'y magpapasiya ng amin ng Makapangyarihan sa isang bagay, at ito'y matatatag sa lahat? iyo; at liwanag ay sisilang sa iyong

18 Gayon ma'y pinuno niya ang mga daan. kanilang mga bahay ng 29 Pagka inilulugmok ka nila, ay mabuting bagay; nguni't ang payo iyong sasabihin: Magpakataas; at ng masama ay malayo sa akin. ililigtas niya ang

19 Nakikita ng mga matuwid at mapagpakumbabang tao. nangatutuwa; at tinatawanang 30 Kaniyang ililigtas, pati ng mainam ng walang sala: hindi banal: Oo, siya'y maliligtas sa

20 Na nagsasabi, Walang kalinisan ng iyong mga kamay. laban sa atin ay nahiwalay, at ang KAPITULO 23 nalabi sa kanila ay sinupok ng pagsalang silang nagsisibangon apoy. 1 Nang magkagayo'y sumagot si

Job, at nagsabi,

21 Makipagkilala ka sa kaniya, at ikaw ay mapayapa: anopa't ang 2 Magpahanggang ngayo'y mabuti ay darating sa iyo. mapanghimagsik ang aking daing:

22 Iyong tanggapin, isinasamo ko mabigat kaysa aking hibik. ang bugbog sa akin ay lalong sa iyo, ang kautusan mula sa

kaniyang bibig, at ilagak mo ang 3 Oh mano nawang maalaman ko kaniyang mga salita sa iyong puso. kung saan ko masusumpungan

23 Kung ikaw ay bumalik sa hanggang sa kaniyang likmuan! siya, upang ako'y dumating

Makapangyarihan sa lahat, ay

matatayo ka; kung iyong ilayo ang 4 Aking aayusin ang aking usap kalikuan sa iyong mga tolda. sa harap niya, at pupunuin ko ang

24 At ilagay mo ang iyong aking bibig ng mga kayamanan sa alabok, at ang ginto pangangatuwiran. ng Ophir sa gitna ng mga bato ng 5 Aking malalaman ang mga mga batis: salita na kaniyang isasagot sa akin,

25 5 At ang Makapangyarihan sa at matatalastas ko kung ano ang lahat ay magiging iyong kaniyang sasabihin sa akin. kayamanan, at mahalagang pilak sa 6 Makikipagtalo ba siya sa akin sa iyo. kalakhan ng kaniyang

26 Sapagka't ikaw ay magagalak kapangyarihan? Hindi; kundi nga ng iyong sarili sa pakikikingan niya ako. Makapangyarihan sa lahat, at iyong 7 Doo'y makapangangatuwiran sa

itataas ang iyong mukha sa Dios. kaniya ang matuwid; sa gayo'y

J O B

maliligtas ako magpakailan man sa man niya ang salimuot na aking hukom. kadiliman sa aking mukha.

8 Narito, ako'y nagpapatuloy,

nguni't wala siya; at sa dakong **KAPITULO 24** likuran, nguni't hindi ko siya 1 Bakit ang mga kapanahunan ay mamataan: hindi itinakda ng Makapangyarihan 9 Sa kaliwa pagka siya'y sa lahat? At bakit hindi gumagawa, nguni't hindi ko nangakakakita ng kaniyang mga mamasdan siya: siya'y nagkukubli araw ang nangakakakilala sa sa kanan, na hindi ko makita siya. kaniya?

10 Nguni't nalalaman niya ang 2 May nagsisipagbago ng lindero;

daang aking nilalakaran; pagka kanilang dinadalang may kaniyang nasubok ako ay lalabas karahasan ang mga kawan, at akong parang ginto. pinasasabsab.

lubos sa kaniyang mga hakbang. 11 Ang aking paa ay sumunod na 3 Kanilang itinataboy ang asno ng ulila, kanilang kinukuha ang baka Ang kaniyang daan ay aking ng babaing bao na pinakasangla. iningatan, at hindi ako lumiko. 4 Kanilang inililigaw sa daan ang 12 Ako'y hindi humiwalay sa utos mapagkailangan: ang mga dukha ng kaniyang mga labi; aking sa lupa ay nagsisikubling pinagyaman ang mga salita ng magkakasama. kaniyang bibig ng higit kay sa 5 Narito, gaya ng mga mabangis aking kailangang pagkain. na asno sa ilang, sila'y nagsisilabas 13 Nguni't siya'y sa isang akala, sa kanilang gawa, na nagsisihanap at sinong makapagpapabalik sa na masikap ng pagkain; ang ilang kaniya? At kung ano ang ninanasa ay siyang nagbibigay sa kanila ng ng kaniyang kaluluwa siya nga pagkaing ukol sa kanilang mga niyang ginagawa. anak. 14 Sapagka't kaniyang 6 Kanilang pinitas sa bukid ang isinasagawa ang itinakda sa akin: kanilang pagkain; at kanilang at maraming gayong mga bagay pinamumulutan ang ubasan ng ang nasa kaniya. masama. 15 Kaya't ako'y nababagabag sa 7 Sila'y hubad na nangahihiga kaniyang harapan; pagka aking buong gabi na walang suot. At binubulay, ay natatakot ako sa walang kumot sa ginaw. kaniya. 8 Sila'y basa ng ulan sa mga 16 Dahil sa pinapanglupaypay ng bundok, at niyayakap ang bato sa Dios ang aking puso, at binagabag

pagkakailangan ng kulungan. ako ng Makapangyarihan sa lahat: 9
May nagsisiagaw ng ulila mula 17 Sapagka't hindi ako inihiwalay sa
suso, at nagsisikuha ng sangla sa harap ng kadiliman, ni tinakpan ng
dukha:

J O B

10 Na anopa't sila'y yumayaong 19 Katuyuan at kainitan ay hubad na walang damit, at tumutunaw ng mga niebeng tubig:

palibhasa'y gutom ay kanilang gaya ng Sheol ng mga nagkakasala.

dinadala ang mga bigkis; 20 Kalilimutan siya ng bahay-

11 Sila'y nagsisigawa ng langis sa bata: siya'y kakaning maigi ng uod;

loob ng olibohan ng mga taong ito; siya'y hindi na maaalaala pa: at ang

sila'y nagpipisa sa kanilang pisaan kalikuan ay babaliing parang ng ubas, at nagtitiis ng uhaw. punong kahoy.

12 Mula sa makapal na bayan ay 21 Kaniyang sinasakmal ang baog

nagsisidaing ang mga tao, at ang na hindi nanganganak; at hindi kaluluwa ng may sugat ay gumagawa ng mabuti sa babaing

humihyaw; gayon ma'y hindi bao. inaaring mangmang ng Dios. 2 2 Inaagawan naman ng Dios ang

13 Ito'y sa mga nangaghihimagsik may kaya sa pamamagitan ng laban sa liwanag; Hindi nila kaniyang kapangyarihan: siya'y

nalalaman ang mga daan niyaon, ni bumabangon na walang tumatahan man sa mga landas katiwasayan sa buhay. niyaon. 23 Pinagkakalooban sila ng Dios

14 Ang mamamatay tao ay na malagay sa katiwasayan, at bumabangon pagliliwanag, sila'y nagpapahinga roon; at ang

pinapatay niya ang dukha at kaniyang mga mata ay nasa mapagkailangan; at sa gabi ay gaya kanilang mga lakad. siya ng magnanakaw. 24 Sila'y nangataas, gayon ma'y

15 Ang mata naman ng isang sandali pa, at sila'y wala na.

mapangalunya ay naghihintay ng Oo, sila'y nangababa, sila'y pagtatakip-silim, na sinasabi, nangaalis sa daan na gaya ng lahat

Walang matang makakakita sa ng mga iba, at nangaputol na gaya

akin: at nagiiba ng kaniyang ng mga uhay. mukha. 25 At kung hindi gayon ngayon,

16 Sa kadiliman ay nagsisihukay sinong magpapatotoo na ako'y sila sa mga bahay: sila'y sinungaling, at magwawala ng nagkukulong sa sarili kung araw; kabuluhan ng aking pananalita? hindi nila nalalaman ang liwanag,

kanilang lahat ay parang salimuot 17 Sapagka't ang umaga sa
KAPITULO 2S 1 Nang magkagayo'y sumagot si na kadiliman, sapagka't kanilang Bildad na Suhita, at nagsabi, nalalaman ang mga kakilabutan ng salimot na kadiliman. 2 Kapangyarihan at takot ay

18 Siya'y matulin sa ibabaw ng sumasa kaniya; siya'y gumagawa tubig; ang kanilang bahagi ay ng kapayapaan sa kaniyang mga sinumpa sa lupa: siya'y hindi mataas na dako. babalik sa daan ng mga ubasan.

J O B

3 May anomang bilang ba sa 8 Kaniyang itinatali ang tubig sa kaniyang mga hukbo? At doon sa kaniyang masinsing alapaap; at hindi sinisikatan ng kaniyang ang alapaap ay hindi nahahapak sa liwanag? ilalim nila.

4 Paano ngang makapagiging 9 Kaniyang tinatakpan ang ganap ang tao sa Dios? O paanong ibabaw ng kaniyang luklukan, at magiging malinis siya na iniladlad ang kaniyang mga ipinanganak ng isang babae. alapaap sa ibabaw niyaon.

5 Narito, pati ng buwan ay 10 Siya'y gumuguhit ng isang walang liwanag, at ang mga bituin hangganan sa ibabaw ng tubig, ay hindi dalisay sa kaniyang hanggang sa pinagsasalikupan ng paningin: liwanag at kadiliman.

6 Gaano pa nga kaliit ang tao, na 11 Ang mga haligi ng langit ay isang uod! At ang anak ng tao, na nagsisipanginig. At nangatitigilan isang uod! sa kaniyang saway.

12 Kaniyang pinapag-iinalon ang

KAPITULO 26 dagat ng kaniyang kapangyarihan,

at sa kaniyang kaalaman ay

1 Nang magkagayo'y sumagot si sinasaktan niya ang Rahab. Job, at nagsabi,

13 Sa pamamagitan ng kaniyang

2 Paano mong tinulungan siya na Espiritu ay ginayakan niya ang walang kapangyarihan! Paano langit; sinaksak ng kaniyang mga

mong iniligtas ang kamay na kamay ang maliksing ahas. walang lakas!

3 Paano mong pinayuhan siya na gilid lamang ng kaniyang mga walang karunungan, at saganang daan: at pagkarahan ng bulong na

ipinahayag mo ang mabuting ating naririnig sa kaniya! Nguni't

kaalaman! sinong makakaunawa ng kulog ng

4 Kanino mo binigkas ang mga kaniyang kapangyarihan?

sa ilalim ng tubig, at ang mga 1 At muling sinambit ni Job ang kaniyang talinhaga, at nagsabi, nananahan doon. 2 Buhay ang Dios, na siyang 6 Ang Sheol ay hubad sa harap ng nagalis ng aking katuwiran, at ang Dios, at ang Abaddon ay walang Makapangyarihan sa lahat na takip. siyang nagpapanglaw ng aking lumabas sa iyo? KAPITULO 27 5 Ang mga patay ay nanginginig salita? At kanino ang diwa na

7 Kaniyang iniuunat ang hilagaan kaluluwa;

ibinibitin ang lupa sa wala. 3 (Sapagka't ang aking buhay ay sa pagitang walang laman, at

buo pa sa akin, at ang espiritu ng

J O B

Dios ay nasa mga butas ng aking tinatanggap sa Makapangyarihan ilong); sa lahat.

4 Tunay na ang aking mga labi ay 14 Kung ang kaniyang mga anak hindi magsasalita ng kalikuan, ni ay dumami, ay para sa tabak, at ang aking dila man ay ang kaniyang lahi ay hindi magsasaysay ng karayaan. mabubusog ng tinapay.

5 Malayo nawa sa aking kayo'y 15 Yaong nangaiwan sa kaniya ay ariin kong ganap: Hanggang sa mangalilibing sa kamatayan, at ang ako'y mamatay ay hindi ko aalisin kaniyang mga bao ay hindi sa akin ang aking pagtatapat. magsisipanaghoy.

6 Ang aking katuwiran ay aking 16 Bagaman siya'y magbunton ng pinanghahawakan at hindi ko pilak na parang alabok, at bibitiwan: hindi ako aalipustain ng naghahanda ng bihisan na parang aking puso habang ako'y buhay. putik;

7 Ang aking kaaway ay maging 17 Maihahanda niya, nguni't ang gaya nawa ng masama, at ang ganap ang magsusuot niyaon. At bumangon laban sa akin ay maging babahagihin ng walang sala ang gaya nawa ng liko. pilak.

8 Sapagka't ano ang pagasa ng di 18 Siya'y nagtatayo ng kaniyang banal, bagaman siya'y bahay na gaya ng tanga, at gaya ng nakikinabang sa kaniya, pagka isang bantayan na ginagawa ng kinuha ng Dios ang kaniyang bantay. kaluluwa? 19 Siya'y nahihigang mayaman,

9 Didinggin ba ng Dios ang nguni't hindi siya pupulutin; kaniyang iyak, pagka ang kaniyang ididilat ang kaniyang kabagabagan ay dumating sa mga mata, nguni't wala na siya. kaniya? 20 Mga kakilabutan ang

10 Makapagsasaya ba siya sa tumatabon sa kaniya na gaya ng Makapangyarihan sa lahat, at tubig; bagyo ang umaagaw sa tatawag sa Dios sa lahat ng mga kaniya sa kinagabihan, panahon? 21 Tinangay siya ng hanging

11 Aking tuturuan kayo ng silanganan, at siya'y nananaw; at tungkol sa kamay ng Dios; ang pinapalis siya sa kaniyang nasa Makapangyarihan sa lahat ay kinaroroonang dako. hindi ko ililihim. 2 2 Sapagka't hahalibasin siya ng

12 Narito, kayong lahat ay Dios, at hindi magpapatawad; nangakakita; bakit nga kayo ay siya'y magpupumilit na tumakas sa lubos na nawalan ng kabuluhan? kaniyang kamay.

13 Ito ang bahagi ng masamang 23 Ipapakpak ng mga tao ang tao sa Dios, at ang mana ng mga kanilang mga kamay sa kaniya. At namimighati, na kanilang

J O B

hihiyawan siya mula sa kaniyang ay nakakakita ng bawa't kinaroroonang dako. mahalagang bagay.

11 Kaniyang tinatalian ang mga

KAPITULO 28 lagaslas upang huwag umagos; at

ang bagay na nakukubli ay

1 Tunay na may mina na inililitaw niya sa liwanag.

pinagdadalisayan. ang karunungan? At saan naroon ang dako ng pagkaunawa? 2 Bakal ay hinuhukay sa lupa, at 13 Hindi nalalaman ng tao ang ginto na kanilang 12 Nguni't saan masusumpungan mayroong pilak, at dako na ukol sa

tanso ay binububo mula sa bato.

halaga niyaon; ni nasusumpungan

3 Ang tao'y naglalagay ng wakas man sa lupain ng may buhay.

hanggang sa kalayulayuang sa kadiliman, at sumisiyasat 14 Sinasabi ng kalaliman. Wala sa

hanganan ng mga bato ng akin: at sinasabi ng dagat: Hindi kadiliman at salimuot na sumasaakin.

kadiliman. 15 Hindi mabibili ng ginto, ni 4 Siya'y humuhukay ng malayo sa matitimbangan man ng pilak ang halaga niyaon.

tinatahanan ng mga tao: nililimot

ng paa na dumadaan nagbibitin 16 Hindi mahahalagahan ng ginto

doong malayo sa mga tao, sila'y sa Ophir, ng mahalagang onix, o ng umuugoy na paroo't parito. zafiro.

5 Tungkol sa lupa, mula rito'y 17 Ginto at salamin ay hindi

nanggagaling ang tinapay: at sa maihahalintulad doon: ni ilalim ay wari tinutuklap ng apoy. maipagpapalit man sa mga hiyas

6 Ang mga bato nito'y na dalisay na ginto. kinaroroonan ng mga zafiro. At 18 Hindi mabibilang ang coral o

ito'y may alabok na ginto. ang cristal; Oo, ang halaga ng

7 Yaong landas na walang ibong karunungan ay higit sa mga rubi.

mangdadagit ay nakakaalam. Ni 19 Ang topacio sa Etiopia ay

nakita man ng mata ng falkon: hindi maipapantay doon, ni 8 Hindi natungtungan ng mga mahahalagahan man ng dalisay na ginto.

palalong hayop, ni naraan man

ng mabangis na leon, 20 Saan nanggagaling nga ang 9 Kaniyang inilalabas ang karunungan? At saan naroon ang dako ng pagkaunawa?

kaniyang kamay sa batong

pingkian; binabaligtad ng mga ugat 21 Pa1ibhasa't nakukubli sa mga

ang mga bundok. mata ng lahat na may buhay, at 10 Siya'y nagbabangbang sa gitna natatago sa mga ibon sa himpapawid. ng mga bato; at ang kaniyang mata

J O B

2 2 Ang kapahamakan at ang noong ang pagkasi ng Dios ay nasa kamatayan ay nagsasabi, narinig aking tolda;

namin ng aming mga pakinig ang S Noong ang Makapangyarihan sa bulungbulungan niyaon. lahat ay sumasaakin pa, at ang 23 Nauunawa ng Dios ang daan aking mga anak ay nangasa palibot niyaon, at nalalaman niya ang dako ko; niyaon. 6 Noong ang aking mga hakbang

24 Sapagka't tumitingin siya ay naliligo sa gatas, at ang bato ay hanggang sa mga wakas ng lupa, at nagbubuhos para sa akin ng mga nakikita ang silong ng buong ilog ng langis! langit; 7 Noong ako'y lumalabas sa

25 Upang bigyan ng timbang ang pintuang-bayan hanggang sa hangin; Oo, kaniyang tinatakal ang bayan, noong aking inihahanda tubig sa takalan. ang aking upuan sa lansangan,

26 Nang siya'y gumawa ng pasiya 8 Nakikita ako ng mga binata, at sa ulan, at ng daan sa kidlat ng nagsisipagkubli, at ang mga kulog: matanda ay nagsisitindig at

2 7 Nang magkagayo'y nakita niya nagsisitayo: ito, at inihayag; kaniyang itinatag 9 Ang mga pangulo ay nagpipigil

ito, oo, at siniyasat. ng pangungusap, at inilalagay ang

28 At sa tao ay sinabi niya, kanilang kamay sa kanilang bibig; Narito, ang pagkatakot sa Dios ay 10 Ang tinig ng mga mahal na tao siyang karunungan; at ang ay tumatahimik, at ang kanilang paghiwalay sa kasamaan ay dila ay dumidikit sa ngalangala ng pagkaunawa. kanilang bibig.

KAPITULO 29 ng pakinig, ay pinagpapala nga

ako; at pagka nakikita ako ng mata,

ang kaniyang talinghaga, at 12 Sapagka't aking iniligtas ang nagsabi, 1
At muling ipinagbadya ni Job ay sumasaksi sa akin:

dukha na dumadaing, ang ulila rin

2 Oh ako nawa'y napasa mga naman na walang tumutulong sa

noong mga kaarawan ng 13 Ang basbas ng malapit nang binabantayan
ako ng Dios; buwan noong dakong una, gaya kaniya.

namamatay ay sumaakin: at aking

3 Nang ang kaniyang ilawan ay pinaawit sa kagalakan ang puso ng
pamamagitan ng kaniyang liwanag 14 Ako'y nagbibihis ng ay
lumalakad ako sa kadiliman; sumisilang sa aking ulo at sa babaing
bao.

katuwiran, at sinusuutan niya ako:

4 Gaya noong ako'y nasa ang aking kaganapan ay parang
kabutihan ng aking mga kaarawan, isang balabal at isang diadema.

J O B

bulag, at naging mga paa ako sa 1 Nguni't ngayo'y silang bata kay pilay. 15 Ako'y naging mga mata sa KAPITULO 30

sa akin ay nagsisitawa sa akin, na

16 Ako'y naging ama sa ang mga magulang ay di ko ibig na mapagkailangan; at ang usap malagay na kasama ng mga aso ng niyaong hindi ko nakikilala ay aking kawan. aking sinisiyasat. 2 Oo, ang kalakasan ng kanilang

17 At aking binali ang mga pangil kamay, sa ano ko ng liko, at inagaw ko ang huli sa mapapakinabangan? Mga taong ang

kaniyang mga ngipin. kalusugan ng gulang ay lumipas

18 Nang magkagayo'y sinabi ko, na. mamamatay ako sa aking pugad, at 3 Sila'y lata sa pangangailangan

aking pararamihin ang aking mga at sa kagutom; kanilang nginangata kaarawan na gaya ng buhangin: ang tuyong lupa, sa kadiliman ng

19 Ang aking ugat ay nakalat sa kasalatan at kapahamakan. tubig, at ang hamog ay lumalapag 4 Sila'y nagsisibunot ng mga buong gabi sa aking sanga: malvas sa tabi ng mabababang

sariwa sa akin, at ang aking busog 20 Ang aking kaluwalhatian ay punong kahoy; at ang mga ugat ng enebro ay siyang kanilang pinakapagkain. ay nababago sa aking kamay.

mga tao, at nangaghihintay, at 21 Sa akin ay nangakikinig ang 5 Sila'y pinalayas mula sa gitna ng mga tao; sila'y sumisigaw sa likuran nila, na gaya ng sa likuran nagsisitimik sa aking payo. ng isang magnanakaw. 22 Pagkatapos ng aking mga 6 Upang sila'y magsitahan sa salita ay hindi na sila nagsasalita nakatatakot na mga libis, sa mga pa uli; at

ang aking pananalita ay puwang ng lupa, at ng mga bato. tumutulo sa kanila. 7 Sa gitna ng mabababang 23 At kanilang hinihintay ako, na punong kahoy ay nagsisiangal; sa gaya ng paghihintay sa ulan, at ilalim ng mga tinikan ay kanilang ibinubuka ang kanilang nangapipisan. bibig na maluwang na gaya sa huling ulan. 8 Mga anak ng mga mangmang, oo, mga anak ng mga walang 24 Ako'y ngumingiti sa kanila puring tao; sila'y mga itinapon pagka sila'y hindi nanganiniwala: mula sa lupain. at ang liwanag ng aking mukha ay

hindi nila hinahamak. 9 At ngayon ay naging kantahin

daan, at nauupong gaya ng puno, 25 Ako'y namimili sa kanilang nila ako, Oo, ako'y kasabihan sa kanila. 10 Kanilang kinayayamutan ako, at tumatahang gaya ng hari sa hukbo, gaya ng nangaaliw sa nilalayuan nila ako, at hindi sila nananangis.

J O B

nagpipigil ng paglura sa aking 20 Ako'y dumadaing sa iyo, at mukha. hindi mo ako sinasagot: ako'y

11 Sapagka't kinalag niya ang tumatayo, at minamasdan mo ako. kaniyang panali, at pinighati ako, 21 Ikaw ay naging mabagsik sa at kanilang inalis ang paningkaw akin: sa pamamagitan ng sa harap ko. kapangyarihan ng iyong kamay ay

12 Sa aking kanan ay tumatayo hinahabol mo ako. ang tanga; itinutulak nila ang aking 2 2 Itinataas mo ako sa hangin,

mga paa, at kanilang pinapatag pinasasakay mo ako roon; at laban sa akin ang kanilang mga tinutunaw mo ako sa bagyo. paraan ng paghamak. 23 Sapagka't talastas ko na iyong

13 Kanilang sinisira ang aking dadalhin ako sa kamatayan, at sa landas, kanilang isinusulong ang bahay na takda sa lahat na may aking kapahamakan, mga taong buhay. walang tumulong. 24 Gayon man ang isa ay di ba

14 Tila dumarating sila sa isang naguunat ng kamay sa kaniyang maluwang na pasukan: sa gitna ng pagkahulog? O sa kaniyang kasiraan ay nagsisigulong sila. kasakunaan kung kaya sisigaw ng

15 Mga kakilabutan ay tulong? dumadagan sa akin, kanilang 25 Hindi ko ba iniyakan yaong

tinatangay ang aking karangalan na nasa kabagabagan? Hindi ba ang gaya ng hangin; at ang aking aking kaluluwa ay nakikidamay sa

kaginhawahan ay napaparam na mapagkailangan? parang alapaap. 26 Pagka ako'y humahanap ng

16 At ngayo'y nanglulupaypay mabuti, ang kasamaan nga ang ang aking kaluluwa sa loob ko; dumarating: at pagka ako'y mga kaarawan ng pagkapighati ay naghihintay ng liwanag ay humawak sa akin.

kadiliman ang dumarating.

17Sa gabi ay nagaantakan ang 27 Ang aking puso'y nababagabag
aking mga buto, at ang mga antak at walang pahinga; mga araw ng
na nagpapahirap sa akin ay hindi kapighatian ay dumating sa akin.
nagpapahinga. 28 Ako'y yumayaong tumatangis

18Sa matinding karahasan ng na walang araw; ako'y tumatayo sa
aking suot: tumatali sa akin sa 29 Ako'y kapatid ng mga chakal,
palibot na gaya ng leeg ng aking aking sakit ay nagiging katuwa ang
kapulungan at humihinging tulong.

baro. at mga kasama ng mga avestruz.

19 Inihahagis niya ako sa banlik, natutuklap, at ang aking mga buto
30 Ang aking balat ay maitim, at
at ako'y naging parang alabok at ay nagpapaltos. mga abo.

J O B

31 Kaya't ang aking alpa ay 11 Sapagka't iya'y isang mabigat naging panangis, at ang aking na sala; Oo, isang kasamaan na flauta ay naging tinig ng umiiyak. parurusahan ng mga hukom:

12 Sapagka't isang apoy na

KAPITULO 31 namumugnaw hanggang sa

pagkapahamak, at bubunutin ang

1 Ako'y nakipagtipan sa aking lahat ng aking bunga.

titingin sa isang dalaga? 13 Kung hinamak ko ang mga mata; paano nga akong

katuwiran ng aking aliping lalake o

2 Sapagka't ano ang bahagi sa aliping babae, nang sila'y ganang akin sa Dios mula sa itaas, makipagtalo sa akin: at ang mana sa Makapangyarihan

sa lahat mula sa kaitaasan? 14 Ano nga ang aking gagawin

pagka bumabangon ang Dios? At

3 Hindi ba kasakunaan sa liko, at pagka kaniyang dinadalaw, anong

kasawiang palad sa mga isasagot ko sa kaniya? manggagawa ng kasamaan?

15 Hindi ba siyang lumalang sa

4 Hindi ba niya nakikita ang akin sa bahay-bata ang lumalang sa

aking mga lakad, at binibilang ang kaniya; at hindi ba iisa ang lahat ng aking mga hakbang? humugis sa atin sa bahay-bata?

S Kung ako'y lumakad na walang 16 Kung pinagkaitan ko ang kabuluhan, at ang aking paa ay dukha sa kanilang nasa, o nagmadali sa pagdaraya; pinangalumata ko ang mga mata

6 (Timbangin ako sa matuwid na ng babaing bao: timbangan, upang

mabatid ng Dios 17 O kumain akong magisa ng

ang aking pagtatapat;) aking subo, at ang ulila ay hindi

7 Kung ang aking hakbang ay kumain niyaon; lumiko sa daan, at ang aking puso 18 (Hindi, mula sa aking kabataan

ay lumakad ayon sa aking mga ay lumaki siyang kasama ko, na

mata, at kung ang anomang dungis gaya ng may isang ama, at aking

ay kumapit sa aking mga kamay: pinatnubayan siya mula sa bahay-

8 Kung gayo'y papaghasikin mo bata ng aking ina;) ako, at bayaang kanin ng iba; Oo, 19 Kung ako'y nakakita ng bunutin ang bunga ng aking bukid. sinomang nangangailangan ng

9 Kung ang aking puso ay kasuutan, o ng mapagkailangan ng

napadaya sa babae, at ako'y walang kumot; bumakay sa pintuan ng aking 20 Kung hindi ako pinagpala ng

kapuwa: kaniyang mga balakang, at kung

10 Kung magkagayo'y iba ang siya'y hindi nainitan ng balahibo

ipaggiling ng aking asawa, at iba ng aking mga tupa: ang yumuko sa kaniya. 21 Kung binuhat ko ang aking

kamay laban sa ulila, sapagka't

J O B

nakita ko ang tulong sa akin sa ibinukas ang aking mga pinto sa
pintuang-bayan: manglalakbay,

22 Kung nagkagayo'y malaglag 33 Kung aking tinakpan na gaya
ang aking balik at abot-agawin, ni Adan ang aking mga at ang aking
kamay ay mabali sa pagsalangsang, sa pagkukubli ng
buto. aking kasamaan sa aking

23 Sapagka't ang kasakunaang sinapupunan; mula sa Dios ay
kakilabutan sa 34 Sapagka't aking kinatakutan

akin, at dahil sa kaniyang karilagan ang lubhang karamihan, at ay
wala akong magawa. pinangilabot ako ng paghamak ng

ang aking pagasa, at sinabi ko sa 24 Kung aking pinapaging ginto mga
angkan. Na anopa't ako'y tumahimik, at hindi lumabas sa pintuan?
dalisay na ginto, ikaw ay aking

tiwala; 35 O mano nawang may duminig

25 Kung ako'y nagalak sapagka't sa akin! (Narito ang aking tala, ang
aking kayamanan ay malaki, at sagutin ako ng Makapangyarihan

sapagka't ang aking kamay ay sa lahat;) At mano nawang nagtamo ng
marami; magkaroon ako ng sumbong na

isinulat ng aking kaaway!

lumalakad sa kakinangan; sa aking balik; aking itatali sa akin na
gaya ng isang putong. 27 At ang aking puso ay 37 Aking ipahahayag sa
kaniya pagka sumisikat, o sa buwan na 36 Tunay na aking papasanin
ito 26 Kung ako'y tumingin sa araw

aking bibig ang aking kamay: ang bilang ng aking mga hakbang,
napadayang lihim, at hinagkan ng

nasa itaas. humiyaw laban sa akin, at ang mga bungkal niyaon ay umiyak na 29 Kung ako'y nagalak sa magkakasama; kasakunaan niyaong nagtatanim ng 39 Kung kumain ako ng bunga loob sa akin, o nagmataas ako ng niyaon na walang bayad, o marapat parusahan ng mga hukom: 38 Kung ang aking lupa ay sapagka't itinakuwil ko ang Dios na 28 Ito may isang kasamaang ko siya.

datnan siya ng kasamaan;

ipinahamak ko ang buhay ng mga

30 (Oo, hindi ko tiniis ang aking may-ari niyaon:

kaniyang buhay na may sumpa;) bibig sa kasalanan sa paghingi ng 40 Tubuan ng dawag sa halip ng

trigo, at ng mga masamang damo

31 Kung ang mga tao sa aking sa halip ng cebada. Ang mga salita

tolda ay hindi nagsabi, sinong ni Job ay natapos. makakasumpong ng isa na hindi

nabusog sa kaniyang pagkain?

32 Ang taga ibang lupa ay hindi

tumigil sa lansangan; kundi aking

J O B

KAPITULO 32 10 Kaya't aking sinabi, Dinggin

ito ay nagsitigil ng pagsagot kay 1 Sa gayo'y ang tatlong lalaking ninyo ako; akin namang ipakikilala ang aking haka.

Job, sapagka't siya'y matuwid sa 11 Narito, aking hinintay ang kaniyang sariling paningin. inyong mga salita, aking dininig

poot ni Eliu, na anak ni Barachel na 2 Nang magkagayo'y nagalab ang ang inyong mga pangangatuwiran, samantalang kayo'y naghahagilap ng masasabi. Bucita, na angkan ni Ram: laban

kay Job ay nagalab ang kaniyang 12 Oo, aking inulinig kayo, at,

poot, sapagka't siya'y narito, walang isang makahikayat

nagpapanggap na ganap kay sa kay Job, o sa inyo'y may Dios. makasagot sa kaniyang mga salita.

3 Laban din naman sa kaniyang 13 Magbawa nga kayo, baka tatlong kaibigan ay nagalab ang kayo'y magsabi, Kami ay kaniyang poot, sapagka't sila'y nakasumpong ng karunungan;

hindi nakasumpong ng sagot, at madadaig ng Dios siya, hindi ng gayon man ay nahatulan si Job. tao;

4 Si Eliu nga ay naghintay upang 14 Sapagka't hindi itinukoy ang magsalita kay Job, sapagka't sila'y kaniyang mga salita sa akin; ni matanda kay sa kaniya. hindi ko sasagutin siya ng inyong

5 At nang makita ni Eliu na mga pananalita. walang kasagutan sa bibig ng 15 Sila'y nangalito, sila'y hindi na

tatlong lalaking ito, ay nagalab ang nagsisagot pa; Sila'y walang kaniyang poot. salitang masabi,

6 At si Eliu na anak ni Barachel na 16 At ako ba'y maghihintay, Bucita ay sumagot at nagsabi, sapagka't sila'y hindi Ako'y bata, at

kayo'y totoong nangagsasalita, sapagka't sila'y

matatanda; kaya't ako'y nangakatigil, at hindi na

magpatalastas sa inyo ng aking 17 Ako nama'y sasagot ng ganang haka.
nagpakapigil at hindi ako nangahas nagsisisagot.

akin, akin namang ipakikilala ang

kaarawan ang mangagsasalita, at 18 Sapagka't ako'y puspos ng ang
karamihan ng mga taon ay 7 Aking sinabi, Ang mga aking haka.
mangagtuturo ng karunungan. mga salita; ang diwa na

sumasaloob ko ay pumipigil sa

ang hinga ng Makapangyarihan sa 19 Narito, ang aking dibdib ay lahat
ay nagbibigay sa kanila ng 8 Nguni't may espiritu sa tao, at akin,

unawa. parang alak na walang pahingahan:

parang mga bagong sisidlang-balat

9 Hindi ang dakila ang siyang na handa sa pagkahapak. pantas, ni
ang matanda man ang

siyang nakakaunawa ng kahatulan.

J O B

20 Ako'y magsasalita, upang kalakhan man ay magiging mabigat
ibubuka ang aking mga labi at 8 Tunay na ikaw ay nagsalita sa
sasagot ako. ako'y maginhawahan: aking sa iyo.

aking pakinig, at aking narinig ang

21 Huwag itulot sa akin na tinig ng iyong mga salita, na
sa inyo, ang pagkatao ninoman; ni 9 Ako'y malinis na walang
gumamit man sa kanino man ng pakundanganan ko, isinasamo ko
nagsasabi, mga pakunwaring papuring salita. pagsalangsang; ako'y
walang sala,
sumambit ng mga pakunwaring 22 Sapagka't hindi ako marunong 10
Narito, siya'y nakasumpong ng ni may kasamaan man sa akin:
papuring salita; na kung dili ay kadahilanan laban sa akin, madaling
papanawin ako ng ibinilang niya ako na Maylalang sa akin.
pinakakaaway:

11 Inilagay niya ang aking mga
paa sa mga pangawan, kaniyang

KAPITULO 33 pinupuna ang lahat na aking

1 Gayon man, Job, isinasamo ko landas. sa iyo na, dinggin mo ang
aking 12 Narito, ako'y sasagot sa iyo,
pananalita, at pakinggan mo ang dito'y hindi ka ganap; sapagka't lahat
ng aking mga salita. ang Dios ay dakila kay sa tao.
2 Narito, ngayon ay aking ibinuka 13 Bakit ka nakikilaban sa ang aking
bibig; nagsalita ang kaniya? Sapagka't hindi siya aking dila sa aking bibig.
nagbibigay alam ng anoman sa

3 Sasaysayin ng aking mga salita kaniyang mga usap. ang katuwiran
ng aking puso; at 14 Sapagka't ang Dios ay minsang
ang nalalaman ng aking mga labi nagsasalita, Oo, makalawa, ay
sasalitaing may pagtatapat. bagaman hindi pinakikingingan ng

4 Nilalang ako ng Espiritu ng tao. Dios, at ang hinga ng 15Sa isang panaginip, sa isang

Makapangyarihan sa lahat ay pangitain sa gabi, pagka ang nagbibigay sa akin ng buhay. mahimbing na pagkakatulog ay

5 Kung ikaw ay makasasagot ay nahuhulog sa mga tao, sa mga sumagot ka sa akin; ayusin mo ang pagkakatulog sa higaan; iyong mga salita sa harap ko, 16Kung magkagayo'y ibinubukas

tumayo ka. niya ang mga pakinig ng mga tao,

6 Narito, ako'y sa Dios na gaya at itinatatak ang kanilang turo, mo: ako ma'y nilalang mula rin sa 17 Upang ihiwalay ang tao sa putik. kaniyang panukala, at ikubli ang

7 Narito, hindi ka tatakutin ng kapalaluan sa tao; aking kakilabutan, ni ang aking 18 Kaniyang pinipigil ang

kaniyang kaluluwa sa pagbulusok

J O B

sa hukay, at ang kaniyang buhay sa nagkasala, at sumira ng matuwid,
pagkamatay sa pamamagitan ng at hindi ko napakinabangan: tabak.
28 Kaniyang tinubos ang aking

19 Siya nama'y pinarurusahan ng kaluluwa sa pagyao sa hukay, at
sakit sa kaniyang higaan, at ng ang aking buhay ay makakakita ng
palaging antak sa kaniyang mga liwanag. buto: 29 Narito, ang lahat
ng mga

20 Na anopa't kinayayamutan ng bagay na ito ay gawa ng Dios,
kaniyang buhay ang tinapay, at ng makalawa, oo, makaitlo sa tao,
kaniyang kaluluwa ang pagkaing 30 Upang ibalik ang kaniyang
pinakamasarap, kaluluwa mula sa hukay, upang

21 Ang kaniyang laman ay siya'y maliwanagan ng liwanag ng
kaniyang mga buto na hindi nakita 31 Pansinin mong mabuti, Oh ay
nangalilitaw. natutunaw, na hindi makita; at ang buhay.

Job, dinggin mo ako: tumahimik

2 2 Oo, ang kaniyang kaluluwa ay ka, at ako'y magsasalita.

nalalapit sa hukay, at ang kaniyang 32 Kung ikaw ay may anomang
buhay sa mga mangwawasak. bagay na sasabihin, sagutin mo 23 Kung
doroong kasama niya ako: ikaw ay magsalita, sapagka't ang isang
anghel, isang ibig kong ariin kang ganap. tagapagpaaninaw, na isa sa
gitna 33 Kung hindi, dinggin mo ako: ng isang libo, upang ipakilala sa
tumahimik ka, at tuturuan kita ng tao kung ano ang matuwid sa
karunungan. kaniya;

24 Kung magkagayo'y

nagsasabi, Iligtas mo siya sa 1 Bukod dito'y sumagot si Eliu, at
pagbaba sa hukay, ako'y nagsabi, binibiyayaan niya siya at KAPITULO 34

nakasumpong ng katubusan.

2 Dinggin ninyo ang aking mga

25 Ang kaniyang laman ay salita, kayong mga pantas; at magiging sariwa kay sa laman ng pakinggan ninyo ako, ninyong may

isang bata; siya'y bumabalik sa kaalaman. mga kaarawan ng kaniyang kabataan: 3 Sapagka't ang pakinig ay

tumitikim ng mga salita, gaya ng

26 Siya'y dumadalangin sa Dios, ngalangala na lumalasa ng pagkain.

at nililingap niya siya: na anopa't

kaniyang nakikita ang kaniyang 4 Ating piliin sa ganang atin ang

mukha na may kagalakan: at matuwid: ating alamin sa gitna

kaniyang isinasa tao ang kaniyang natin kung ano ang mabuti. katuwiran. 5 Sapagka't sinabi ni Job, Ako'y

mga tao, at nagsasabi, Ako'y 2 7 Siya'y umaawit sa harap ng matuwid, at inalis ng Dios ang aking katuwiran:

J O B

6 Gayon ma'y akong may 16 Kung ngayon ay mayroon matuwid ay nabilang akong kang unawa ay dinggin mo ito: sinungaling; at ang aking sugat ay Dinggin mo ang tinig ng aking mga

walang kagamutan, bagaman ako'y salita. walang pagsalangsang. 17 Mamamahala ba ang

7 Sinong tao ang gaya ni Job, na nagtatanim sa katuwiran? At iyo umiinom ng pagkaduwahagi na tila bang parurusahan siyang ganap at tubig, may kaya?

8 Na yumayaon na kasama ng 18 Siya na nagsabi sa isang hari: mga manggagawa ng kasamaan, at ikaw ay hamak? O sa mga mahal na

lumalakad na kasama ng mga tao: Kayo'y masasama? masamang tao? 19 Na hindi gumagalang sa mga

9 Sapagka't kaniyang sinabi, pagkatao ng mga pangulo, ni Walang napapakinabang ang tao na nagpakundangan man sa mayaman

siya'y makapagpalugod sa Dios. ng higit kay sa mahirap; sapagka't

10 Kaya't dinggin ninyo ako, silang lahat ay gawa ng kaniyang ninyong mga lalaking may unawa: mga kamay. malayo nawa sa Dios na siya'y 20 Sa isang sangdali ay gumawa ng masama; at sa nangamamatay sila, kahit sa hating

Makapangyarihan sa lahat, na gabi; ang bayan ay inuuga at siya'y magkamit ng kasamaan. nawawala, at inaalis ang may kaya

11 Sapagka't ang gawa ng tao ay ng wala man lamang kamay. tutuusin niya sa kaniya, at 21 Sapagka't ang kaniyang mga

ipatatagpo sa bawa't tao ang ayon mata ay nangasa lakad ng tao, at sa kaniyang mga lakad. nakikita niya ang lahat niyang

12 Oo, sa katotohanan, ang Dios pagyaon. ay hindi gagawa ng kasamaan, ni 2 2 Walang kadiliman, ni makapal

ang Makapangyarihan sa lahat ay man pangungulimlim, na sisira ng kahatulan. mapagtataguan ng mga

13 Sinong nagbigay sa kaniya ng manggagawa ng kasamaan. bilin sa lupa? O sinong nagayos ng 23 Sapagka't hindi na niya buong sanglibutan? pakukundanganan ang tao, upang

14 Kung kaniyang ilagak ang siya'y humarap sa Dios sa kaniyang puso sa tao, kung kahatulan. kaniyang pisanin sa kaniyang sarili 24 Kaniyang niluluray ang mga

ang kaniyang espiritu at ang makapangyarihang tao ng mga kaniyang hininga; paraang di masayod, at naglalagay

15 Tanang laman ay mamamatay ng mga iba na kahalili nila. na magkakasama, at ang tao ay 25 Kaya't siya'y kumukuhang mababalik uli sa alabok. kaalaman sa kanilang mga gawa; at

kaniyang binabaligtad sila sa gabi,

na anopa't sila'y nangalilipol.

J O B

26 Kaniyang hinahampas sila na 36 Si Job nawa'y subukin parang masasamang tao sa hayag hanggang sa wakas, dahil sa ang

na paningin ng mga iba, kaniyang sagot ay gaya ng mga

2 7 Sapagka't sila'y nagsilihis ng masamang tao. pagsunod sa kaniya, at hindi 37 Sapagka't siya'y nagdadagdag

binulay ang anoman sa kaniyang ng panghihimagsik sa kaniyang

mga lakad: kasalanan, kaniyang pinagagalaw

pinadating ang daing ng dukha sa 28 Na anopa't kaniyang ang kaniyang mga kamay sa gitna natin, at pinararami ang kaniyang mga salita laban sa Dios. kaniya, at dininig niya ang daing

ng napipighati.

katahimikan, sino ngang 1 Bukod dito'y sumagot si Eliu, at makahahatol? At pagka kaniyang 29 Pagka siya'y nagbibigay ng KAPITULO 35

nagsabi,

ikinukubli ang kaniyang mukha,

sinong makakakita sa kaniya? 2 Iniisip mo bang ito'y matuwid?

Maging gawin sa isang bansa, o sa O sinasabi mong: Ang aking isang tao: katuwiran ay higit kay sa Dios,

30 Upang ang taong di banal ay 3 Na iyong sinasabi, Anong huwag maghari, upang huwag pakinabang ang tatamuhin mo? At,

maging silo sa bayan. anong pakinabang ang tataglayin

kong higit kung ako'y nagkasala?

31 Sapagka't may nagsabi ba sa

Dios: Aking tinitii ang parusa, 4 Sasagutin kita, at ang iyong hindi na ako

magkakasala pa: mga kasamahang kasama mo.

32 Yaong hindi ko nakikita ay 5 Tumingala ka sa mga langit at ituro mo sa akin: kung ako'y iyong tingnan; at masdan mo ang nakagawa ng kasamaan hindi ko na mga alapaap na lalong mataas kay ito gagawin pa? sa iyo.

33 Mangyayari pa ba ang 6 Kung ikaw ay nagkasala, anong kaniyang kagantihan na gaya ng iyong ginagawa laban sa kaniya? At iyong ibig na iyong tinatanggihan? kung ang iyong mga pagsalangsang Sapagka't ikaw ang marapat pumili ay dumami, anong iyong ginagawa at hindi ako: kaya't salitain mo sa kaniya? kung ano ang iyong nalalaman.
7 Kung ikaw ay matuwid anong

34 Mga taong may unawa ay ibinibigay mo sa kaniya? O anong magsasabi sa akin, Oo, bawa't tinatanggap niya sa iyong kamay? pantas na taong nakakarinig sa 8 Ang iyong kasamaan ay akin: makapagpapahamak sa isang

35 Si Job ay nagsasalita ng lalaking gaya mo; at ang iyong walang kaalaman. At ang kaniyang katuwiran ay mga salita ay walang karunungan. makapagpakinabang sa anak ng

tao.

J O B

9 Dahil sa karamihan ng mga 3 Dadalhin ko ang aking kapighatian, sila'y humihyaw: kaalaman mula sa malayo, at aking

sila'y humihingi ng tulong dahil sa itutungkol ang katuwiran sa kamay ng makapangyarihan. Maylalang sa akin.

10 Nguni't walang nagsasabing, 4 Sapagka't tunay na ang aking

Saan nandoon ang Dios na mga salita ay hindi kabulaanan:

Maylalang sa akin, na siyang Siyang sakdal sa kaalaman ay nagbibigay ng awit kung gabi; sumasaiyo.

11 Na siyang nagtuturo sa atin ng S Narito ang Dios ay higit kay sa mga hayop sa lupa. At makapangyarihan, at hindi ginagawa tayong lalong pantas kay humahamak sa kanino man; siya'y

sa mga ibon sa himpapawid? makapangyarihan sa lakas ng

12 Doo'y tumatawag sila, nguni't unawa. walang sumasagot, dahil sa 6 Hindi niya pinanatili ang buhay

kapalaluan ng mga masamang tao. ng masama: nguni't nagbibigay ng

13 Tunay na hindi didinggin ng matuwid sa napipighati. Dios ang walang kabuluhan, ni 7 Hindi niya inihihiwalay ang

pakukundanganan man ito ng kaniyang mga mata sa matuwid:

Makapangyarihan sa lahat. kundi kasama ng mga hari sa

sinasabing hindi mo nakikita siya. 14 Gaano pa kaliit kung iyong luklukan, kaniyang itinatatag sila magpakailan man, at sila'y natataas. Ang usap ay nasa harap niya, at

iyong hinihintay siya! 8 At kung si1a'y mapapangaw, at 15 Nguni't ngayon sapagka't mapipigil sa mga panali ng kapighatian;

hindi niya dinalaw sa kaniyang

galit, ni ginunita mang maigi; 9 Itinuturo nga niya sa kanila ang

kaniyang bibig sa walang 16 Kaya't ibinubuka ni Job ang kanilang gawa, at ang kanilang mga pagsalangsang na kanilang pinalalo. kabuluhan; siya'y nagpaparami ng mga salita na walang kaalaman. 10 Ibinubuka rin naman niya ang kanilang pakinig sa turo, at

iniuutos na sila'y magsihiwalay sa

KAPITULO 36 kasamaan.

1 Si Eliu rin naman ay nagpatuloy 11 Kung sila'y makinig at at nagsabi, maglingkod sa kaniya, kanilang

2 Pagdalitaan mo akong sandali, gugugulin ang kanilang mga at aking ipakikilala sa iyo; kaarawan sa kaginhawahan, at ang

sapagka't mayroon pa akong kanilang mga taon sa kasayahan.

masasalita sa pagsasanggalang sa 12 Nguni't kung hindi sila Dios. mangakinig, sila'y mangamamatay

sa pamamagitan ng tabak, at sila'y

J O B

mangamamatay na walang 23 Sinong nagguhit sa kaniya ng

kaalaman. kaniyang daan? O sinong 13 Nguni't ang di banal sa puso
makapagsasabi, ikaw ay gumawa ng kalikuan?

ay nagbubunton ng galit: hindi

humihyaw sila ng saklolo pagka 24 Alalahanin mo na iyong tinatalian
niya sila. dinakila ang kaniyang gawa, na

14 Sila'y nangamamatay sa inawit ng mga tao. kabataan, at ang
kanilang buhay ay 25 Lahat ng mga tao'y nakakita

napapahamak sa gitna ng marumi. noon; nakikita ito ng tao sa

15 Inililigtas niya ang mga dukha malayo. sa kanilang pagkapighati,
at 26 Narito, ang Dios ay dakila, at

ibinubuka ang kanilang mga hindi natin nakikilala siya; hindi

pakinig sa pagkapighati. masayod ang bilang ng kaniyang

16 Oo, hahanguin ka niya mula sa mga taon. kagipitan, hanggang sa
luwal na 27 Sapagka't pinailanglang niya

dako na walang kagipitan; at ang ang mga patak ng tubig, na malalagay
sa iyong dulang ay nagiging ulan mula sa singaw na

mapupuno ng katabaan. yaon:

17 Nguni't ikaw ay puspos ng 28 Na ibinubuhos ng mga langit

kahatulan ng masama: kahatulan at at ipinapatak na sagana sa tao.
kaganapan ang humahawak sa iyo. 29 Oo, may makakaunawa ba ng

18 Sapagka't may poot, magingat paglaganap ng mga alapaap, ng

kasiyahan; ni mailigaw ka man ng 30 Narito, pinalalaganap niya ang
kalakhan ng katubusan. ka baka ikaw ay iligaw ng iyong mga kulog ng
kaniyang kulandong?

kaniyang liwanag sa palibot niya;

19 Mapapaari ba ang iyong sigaw at inaapawan ang kalaliman ng

na ikaw ay hindi mapapasa dagat.

kapanglawan, O ang madlang lakas 31 Sapagka't sa pamamagitan ng man ng iyong kalakasan? mga ito ay hinahatulan niya ang 20 Huwag mong nasain ang gabi, mga bayan; siya'y nagbibigay ng pagka ang mga bayan ay pagkaing sagana. nangahiwalay sa kanilang 32 Tinatakpan niya ang kaniyang kinaroroonang dako. mga kamay ng kidlat; at ibinilin sa

21 Ikaw ay magingat, huwag kidlat na tumama sa pinakatanda.

mong lingunin ang kasamaan; 33 Ang hugong niyaon ay sapagka't ito'y iyong pinili sa halip nagsasaysay ng tungkol sa kaniya, ng kadalambahatian. ang hayop nama'y ng tungkol sa

2 2 Narito, ang Dios ay gumagawa bagyo na dumarating. ng mainam sa kaniyang

kapangyarihan: sinong tagapagturo

ang gaya niya?

J O B

KAPITULO 37 kaniyang pinangangat ang

1 Oo, dahil din dito'y nanginginig alapaap ng kaniyang kidlat: ang aking puso, at napapabago sa 12 At pumipihit sa palibot sa kaniyang kinaroroonang dako. pamamagitan ng kaniyang

hiyaw ng kaniyang tinig, at ang 2 Dinggin ninyo oh dinggin ang patnubay, upang kanilang gawin ang anomang iutos niya sa kanila, sa ibabaw ng balat ng sanglibutang sigaw na lumalabas sa kaniyang natatahanan: bibig.

ng buong langit, at ang kidlat 3 Kaniyang ipinadadala sa silong 13 Maging sa saway, o maging sa kaniyang lupain, o maging sa kaawaan ay pinalilitaw niya. niya'y sa mga wakas ng lupa.

na dumadagundong; siya'y 4 Sumunod nito'y isang hugong 14 Dinggin mo ito, Oh Job: Tumigil ka, at bulayin ang kagilagilalas na mga gawa ng Dios. kumukulog ng hugong ng kaniyang karilagan: at hindi tumitigil doon 15 Nalalaman mo ba kung kung naririnig ang kaniyang tinig. paanong pinararatangan sila ng

kagilagilalas ng kaniyang tinig; S Ang Dios ay kumukulog na Dios, at pinasisilang ang kidlat ng kaniyang alapaap?

dakilang mga bagay ang ginawa 16 Nalalaman mo ba ang mga

niya, na hindi natin matalastas. pagtitimbang ng mga alapaap, ang

Lumagpak ka sa lupa; gayon din sa 6 Sapagka't sinabi niya sa nieve, kagilagilalas na mga gawa niya na sakdal sa kaalaman? ambon, at sa bugso ng kaniyang 17 Paanong umiinit ang inyong malakas na ulan, mga suot, pagka tumatahimik ang lupa sa pamamagitan ng hanging 7 Tinatatakan niya ang kamay ng timugan? bawa't tao: upang maalaman ng lahat ng mga tao na kaniyang 18 Mailalatag mo ba na kasama nilalang. niya ang langit, na matibay na gaya ng isang salaming binubo?

8 Kung gayo'y nagsisipasok ang mga hayop sa mga lungga, at 19 Ituro mo sa amin kung anong namamalagi sa kanilang mga aming sasabihin sa kaniya; tahanan. sapagka't hindi namin maayos ang aming pananalita dahil sa 9 Mula sa timog nanggagaling ang kadiliman. bagyo: at ang ginaw ay mula sa hilagaan. 20 Sasaysayin ba sa kaniya na

10 Sa pamamagitan ng hinga ng ako'y magsasalita? O iisipin ba ng Dios ay nayayari ang hielu: at ang isang tao na siya'y sasakmalin.

kaluwangan ng tubig ay naiipit. 21 At ngayo'y hindi nakikita ng 11 Oo, kaniyang nilalagyan ang mga tao ang makinang na liwanag na nasa mga langit: nguni't ang

masinsing ulap ng halomigmig;

J O B

hangin ay dumadaan, at pinapalis anak ng Dios ay naghihiyawan sa ang mga yaon. kagalakan?

22 Karilagang ginto ay 80 sinong nagsara ng mga pinto nagmumula sa hilagaan; may sa dagat, nang magpumiglas na taglay ang Dios na kakilakilabot na gaya ng pagpiglas mula sa bahay-karilagan. bata?

23 Tungkol sa Makapangyarihan 9 Nang gawin ko ang alapaap na sa lahat, hindi natin mauunawa; bihisan niyaon, at ang salimuot na siya'y marilag sa kapangyarihan; at kadiliman na pinakabalot niyaon, sa kahatulan at saganang 10 At aking itinatag doon ang kaganapan siya'y hindi pipighati. aking pasiya, at nilagyan ko ng

24 Kinatatakutan nga siya ng mga mga halang at mga pinto,

Ipahayag mo, kung mayroon kang tao: hindi niya binibigyang pitagan 11 At aking sinabi, Hanggang dito ang sinomang pantas sa puso. ay darating ka, nguni't hindi ka na lalapas: at dito'y titigil ang iyong mga palalong alon? KAPITULO 38 12 Nagutos ka ba sa umaga mula 1 Nang magkagayo'y sumagot ang sa iyong mga kaarawan, at Panginoon kay Job mula sa ipoipo, ipinabatid mo ba sa buwang at nagsabi, liwayway ang kaniyang dako; 2 Sino ito na nagpapadilim ng 13 Upang humawak sa mga wakas payo sa pamamagitan ng mga ng lupa, at ang masasama ay salita na walang kaalaman? maugoy doon? 3 Bigkisan mo ngayon ang iyong 14 Nababagong parang putik sa mga balakang na parang lalake: ilalim ng tatak; at lahat ng mga sapagka't tatanungin kita at bagay ay nagiging gaya ng bihisan: magpapahayag ka sa akin. 15 At sa masama ay inalis ang 4 Saan ka nandoon nang ilagay ko kanilang liwanag, at ang mataas na ang mga patibayan ng lupa? kamay ay mababali. unawa. 16 Pumasok ka ba sa mga bukal ng dagat? O lumakad ka ba sa mga 5 Sinong naglagay ng mga sukat landas ng kalaliman? niyaon, kung iyong nalalaman? O

mga patibayan? O sinong naglagay kamatayan? ng batong panulok niyaon; 18 Iyo bang nabatid ang 7 Nang magsiawit na kaluwangan ng lupa? Ipahayag mo, magkakasama ang mga bituin kung iyong nalalamang lahat. sinong nagunat ng panukat diyan? 17 Nangahayag ba sa iyo ang mga 6 Sa ano nalagay ang kaniyang pintuan ng kamatayan? O nakita mo ba ang mga pinto ng anino ng

pang-umaga. At ang lahat ng mga

J O B

19 Saan nandoon ang daan na 31 Matatalian mo ba ang patungo sa tahanan ng liwanag, at pagkakaumpukan ng mga bituin na

tungkol sa kadiliman, saan Pleyade, o makakalagan ang tali ng nandoon ang dako niyaon; mga bituin na Orion?

20 Upang iyong madala sa 32 Mailalabas mo ba ang mga hangganan niyaon, at upang iyong bituin na mga tanda ng Zodiaco sa gunitain ang mga landas hanggang kanilang kapanahunan? O sa bahay niyaon? mapapatnubayan mo ba ang Oso

21 Marahil nalalaman mo, na kasama ng kaniyang mga anak? sapagka't ikaw nga'y ipinanganak 33 Nalalaman mo ba ang mga noon, at ang bilang ng iyong mga alituntunin ng langit? Maitatatag kaarawan ay marami? mo ba ang kapangyarihan niyaon

22 Pumasok ka ba sa mga tipunan sa lupa? ng nieve, o nakita mo ba ang mga 34 Mailalakas mo ba ang iyong tipunan ng granizo, tinig hanggang sa mga alapaap,

23 Na aking itinaan laban sa upang takpan ka ng saganang panahon ng kabagabagan, laban sa tubig? kaarawan ng pagbabaka at 35 Makapagsusugo ka ba ng mga pagdidigma? kidlat, upang magsiyaon, at

24 Sa aling daan naghiwalay ang magsabi sa iyo: Nangarito kami? liwanag, o sa hanging silanganan 36 Sinong naglagay ng

na lumalaganap sa ibabaw ng lupa? karunungan sa mga pinakaloob na 25 Sinong humukay ng bangbang bahagi? O sinong nagbigay ng kaalaman sa pagiisip?

sa mga bugso ng tubig, o ng

hindi tinatahanan ng tao, sa ilang ng mga botelya ng langit, na doon ay walang tao. 38 Pagka ang alabok ay 27 Upang busugin ang giba at napuputik, at ang mga bugal ay sirang lupa; at upang pasibulin ang nanganinikit na maigi? daanan ng kidlat ng kulog; 37 Sinong makabibilang ng mga 26 Upang magpaulan sa lupa, na alapaap sa pamamagitan ng karunungan? O sinong makatutuyo

hamog? mo бага ang kagutoman ng mga batang leon, 29 Sa kaninong bahay—bata 40 Pagka sila'y nagsisihilig sa nagmula ang hielو? At ang kanilang mga lungga, at escarcha sa himpapawid, ay nagsisitahan sa guwang upang ipinanganak nino? bumakay? sinong nanganak sa mga patak ng 28 May anna ba ang ulan? O 39 Huhuli ka ba ng mahuhuli na ukol sa leong babae? O bubusugin sariwang damo?

gaya ng bato, at ang ibabaw ng 41 Sinong naghahanda sa uwak 30 Ang mga tubig ay nakukubling

kalaliman ay namumuno. ng pagkain niya, pagka ang

J O B

kaniyang mga inakay ay 10 Matatalian mo ba ang bakang

nagsisidaing sa Dios, at nagsisigala gubat ng iyong panali sa sa kakulangan ng pagkain. pangbukid? O magbubusagsag ba

ng mga libis sa likuran mo?

KAPITULO 39 11 Aasa ka ba sa kaniya, dahil sa

siya'y totoong malakas? O iiwan

mga pagdaramdam ng mga usa? kaniya na iuuwi sa bahay ang iyong binhi, at pipisanin ang mga 2 Mabibilang mo ba ang mga butil sa iyong giikan? buwan ng kanilang kagampanan? O 13 Ang pakpak ng avestruz ay nalalaman mo ba ang panahong nagagalak; nguni't may ipinanganganak ng mga kambing 12 Ipagkakatiwala mo ba sa bundok? O matatandaan mo ba ang 1 Nalalaman mo ba ang panahong mo ba ang iyong gawain sa kaniya?

kanilang ipinanganak? kagandahang loob ba ang kanilang

3 Sila'y nagsisiyuko, kanilang mga pakpak at mga balahibo?

kapanglawan. kaniyang mga itlog sa lupa, at pinaiinit ang mga yaon sa alabok, 4 Ang kanilang mga anak ay 15 At kinalilimutang mangapipisa kaniyang iniwawaksi ang kanilang 14 Sapagka't nagiiwan ng inilalabas ang kanilang mga anak, sa kaparangan; sila'y nagsisiyao at ng paa, o mangayuyurakan ng nagiging malakas, sila'y nagsisilaki

nagkalag ng mga tali ng mailap na gawa ay mawalang kabuluhan, asno? hindi niya ikinatatakot; 6 Na ginawa kong bahay niya ang 17 Sapagka't binawian siya ng ilang, at ang lupaing maasin na Dios ng karunungan, ni hindi siya kaniyang tahanan. binahaginan ng unawa. 7 Kaniyang nililibak ang 18 Anomang panahon na siya'y kaguluhan ng bayan. Ni hindi niya mabangis na asno? O sinong 5 Sinong nagpakawala sa 16 Siya'y nagmamatigas laban sa kaniyang mga sisiw na tila hindi kaniya: bagaman ang kaniyang hindi na nagsisibalik. mabangis na hayop.

dinidinig ang sigaw ng napaiitaas, hinahamak niya ang kabayo at ang sakay nito. nagpapatakbo ng hayop. 19 Nagbigay ka ba sa kabayo ng 8 Ang libot ng mga bundok ay kalakasan? Binihisan mo ba ang kaniyang pastulan, at kaniyang kaniyang leeg ng buhok na sinasaliksik ang bawa't sariwang gumagalaw? bagay.

na maglingkod sa iyo? O matitira 9 Matutuwa ba ang bakang gubat 20 Pinalulukso mo ba siya na parang balang? Ang kaluwalhatian ng kaniyang bahin ay kakilakilabot. ba sa siping ng iyong pasabsaban? 21 Siya'y kumukutkot sa libis, at

nagagalak sa kaniyang kalakasan,

J O B

siya'y sumasagupa sa mga taong sa lahat? Siyang may sandata.
nakikipagkatuwiranan sa Dios, ay

2 2 Tinutuya niya ang takot at sagutin niya ito. hindi
nanglulupaypay: ni hindi 3 Nang magkagayo'y sumagot si

tinatalikuran ang tabak. Job sa Panginoon, at nagsabi,

23 Ang suksukan ng pana ay 4 Narito, ako'y walang kabuluhan;
tumutunog laban sa kaniya, ang anong isasagot ko sa iyo? Aking
makintab na sibat at ang kalasag. inilalagay ang aking kamay sa

24 Kaniyang sinasakmal ang lupa aking bibig, na may kabangisan at
poot; ni 5 Minsan ay nagsalita ako, at hindi siya naniniwala na yao'y
hindi ako sasagot: Oo, makalawa,

tunog ng pakakak. nguni't hindi ako magpapatuloy.

25 Kaniyang sinasabi sa tuwing 6 Nang magkagayo'y sumagot ang
tutunog ang mga pakakak: Aha! At Panginoon kay Job mula sa ipoipo,
kaniyang naaamoy ang pagbabaka at nagsabi,

sa malayo, ang sigaw ng mga 7 Magbigkis ka ng iyong mga kapitan at
ang hiyaw. balakang ngayon na parang lalake:

26 Lumilipad ba ang uwak sa ako'y magtatanong sa iyo at
pamamagitan ng inyong magpahayag ka sa akin. karunungan, at
iniuunat ba ang 8 lyo bang wawaling kabuluhan

kaniyang mga pakpak sa dakong ang aking kahatulan? lyo bang
timugan? hahatulan ako, upang ikaw ay

iyong utos, at gumagawa ba ng 9 O mayroon ka bang kamay na kaniyang
pugad sa itaas? 27 Napaiilanglang ba ang agila sa ariing ganap?

parang Dios? At makakukulog ka

28 Sila'y nananahan sa malaking ba ng tinig na gaya niya? bato, at
doon tumitira, sa taluktok 10 Magpakagayak ka ngayon ng

ng burol at sa katibayan, karilagan at karapatan; at magbihis

madadagit; ang kaniyang mga mata 11 Ibugso mo ang mga alab ng ay tumatanaw sa malayo. 29 Mula roo'y tumitingin siya ng ka ng karangalan at kalakhan.

iyong galit: at tunghan mo ang

30 Ang mga anak naman niya ay bawa't palalo, at abain mo siya.

nagsisihitit ng dugo: at kung saan 12 Masdan mo ang bawa't palalo, naroon ang pinatay ay naroon siya. at papangumbabain mo siya; at

iyong tungtungan ang masama sa

KAPITULO 40 kaniyang tayuan.

Panginoon kay Job, at nagsabi, 1 Bukod dito'y sumagot ang 13 Ikubli mo sila sa alabok na magkakasama; talian mo ang kanilang mukha sa lihim na dako. 2 Magmamatapang ba siya na

makipagtalo sa Makapangyarihan

J O B

14 Kung magkagayo'y ipahayag ng kaniyang ilong sa pamamagitan naman kita; na maililigtas ka ng isang silo. iyong kanan.

behemot na aking ginawang 15 Narito ngayon, ang hayop na **KAPITULO 41** 1 Mahuhuli mo ba ang buwaya ng kasama mo: siya'y kumakain rig isang bingwit? O mailalabas mo ba damo na gaya ng baka. ang kaniyang dila ng isang panali? 16 Narito, ngayon, ang kaniyang 2 Makapaglalagay ka ba ng tali sa lakas ay nasa kaniyang mga kaniyang ilong? O makabubutas sa balakang, at ang kaniyang kaniyang panga ng isang taga ng kalakasan ay nasa kalamnan ng bingwit? kaniyang tiyan.

17 Kaniyang iginagalaw ang 3 Mamamanhik ba siya ng kaniyang buntot na parang isang marami sa iyo? O magsasalita ba

cedro: ang mga litid ng kaniyang siya ng mga malumanay na salita mga hita ay nangagkakasabiran. sa iyo?

18 Ang kaniyang mga buto ay 4 Makikipagtipan ba siya sa iyo, parang mga tubong tanso; ang upang ariin mo siyang alipin kaniyang mga paa ay parang mga magpakailan man? halang na bakal. 5 Makikipaglaro ka ba sa kaniya

19 Siya ang pinakapangulo sa na gaya sa isang ibon? O iyong mga daan ng Dios: ang lumalang sa tatalian ba siya para sa iyong mga

kaniya, ang makapaglalapit lamang dalaga? ng tabak sa kaniya. 6 Makakalakal ba siya ng mga

20 Tunay na ang mga bundok ay pulutong ng mangingisda? naglalabas sa kaniya ng pagkain; Mababahagi ba siya nila sa mga

na pinaglalaruan ng lahat ng mga mangangalakal? hayop sa parang. 7 Mahihiwa mo ba ang kaniyang

21 Siya'y humihiga sa ilalim ng balat ng sundang na bakal, o ang punong loto, sa puwang ng mga kaniyang ulo ng panaksak ng isda?

tambo, at mga lumbak. 8 Ipatong mo ang iyong kamay sa

22 Nilililiman siya ng mga puno kaniya; alalahanin mo ang ng loto ng kanilang lilim; nililigid pagbabaka at huwag mo nang sa palibot ng mga sauce sa batis. gawin.

23 Narito, kung bumubugso ang 9 Narito, ang pagasa riyan ay isang ilog hindi nanginginig: siya'y walang kabuluhan: hindi ba tiwasay bagaman umapaw ang malulugmok ang sinoman makita

Jordan hanggang sa kaniyang lamang yaon? bunganga. 10 Walang malakas na

24 May kukuha ba sa kaniya pag makapangahas kumilos niyaon: siya'y natatanod, o may tutuhog ba

J O B

sino ngang makatatayo sa harap gaya ng isang kumukulong talyasi ko? at nagniningas na mga talahib.

11 Sinong naunang nagbigay sa 21 Ang kaniyang hinga ay akin upang aking bayaran siya? nagpapaningas ng mga baga, at Anomang nasa silong ng buong isang alab ay lumalabas sa langit ay akin. kaniyang bibig.

12 Hindi ako tatahimik tungkol sa 2 2 Sa kaniyang leeg ay tumitira kaniyang mga sangkap ng katawan, ang kalakasan, at ang kakilabutan ni sa kaniya mang dakilang ay sumasayaw sa harap niya.

kapangyarihan, ni sa kaniya mang 23 Ang mga kaliskis ng kaniyang mainam na hugis. laman ay nangagkakadikitan;

13 Sinong makapaglilitaw na nangagtutumbay sa kaniya; hindi karayagan ng kaniyang mga damit? magagalaw. Sinong makalalapit sa kaniyang 24 Ang kaniyang puso ay matatag magkasaping pangil? na gaya ng isang bato; Oo, matatag

14 Sinong makapagbubukas ng na gaya ng batong pangibaba ng mga pinto ng kaniyang mukha? Sa gilingan.

palibot ng kaniyang ngipin ay 25 Pagka siya'y tumitindig ay kakilabutan. natatakot ang makapangyarihan:

15 Ang kaniyang mga matibay na dahil sa pagkagulat ay nangalilito palikpik ay kaniyang kapalaluan, sila. nangagkakadikit na maigi na gaya 26 Kung siya'y tagain ninoman ng sa isang tatak na mahigpit. tabak ay hindi tumatalab; ni ng

16 Nagkakadikit sa isa't isa, na sibat man, ng pana, ni ng matalas ang hangin ay hindi makaraan sa na tulis man. pagitan sa mga yaon. 2 7 Kaniyang ipinalalagay ang

17 Sila'y nagkakasugpongan sa bakal na parang dayami, at ang magkasama, na hindi 28 Hindi niya mapatakas ng maihihiwalay. isa't isa; Nagkakalakip na tanso na parang lapok na kahoy.

palaso: ang mga batong

18 Ang kanilang mga bahin ay panghilagpos ay nagiging sa kumikislap ng apoy, at ang kaniya'y parang pinagputulan ng

kanilang mga mata ay gaya ng mga trigo. buhang liwayway kung umaga. 29 Ang mga panakbat ay

19 Mula sa kaniyang bibig ay nangapapalagay na parang lumalabas ang nagliliyab na sulo, pinagputulan ng trigo: kaniyang

at mga alipatong apoy ay tinatawanan ang galaw ng sibat.

nagsisilabas. 30 Ang kaniyang mga sangkap sa

20 Mula sa kaniyang mga butas ibaba ay gaya ng mga matulis na ng ilong ay lumalabas ang usok, na bibinga: lumalaganap na tila

saksak sa banlik.

J O B

31 Kaniyang pinagpapakuluan iyong dalawang kaibigan: sapagka't ang kalaliman na parang palyok: hindi kayo nangagsalita tungkol sa kaniyang ginagawa ang dagat na akin ng bagay na matuwid, na gaya parang pamahid. ng ginawa ng aking lingkod na si

32 Kaniyang pinasisilang ang Job. landas sa likuran niya; aakalain ng 8 Kaya't magsikuha kayo sa inyo

sinoman na mauban ang kalaliman. ngayon ng pitong guyang baka, at

gaya niya, na likhang walang takot. 33 Sa ibabaw ng lupa ay walang pitong lalaking tupa, at nagsiparoon kayo sa aking lingkod na kay Job, at ihandog ninyo sa 34 Kaniyang minamasdan ang ganang inyo na pinakahandog na bawa't mataas na bagay: siya'y hari susunugin: at idadalangin kayo ng sa lahat ng mga anak na palalo. aking lingkod na si Job: sapagka't

siya'y aking tatanggapin, baka

kayo'y aking gawan ng ayon sa

KAPITULO 42 inyong kamangmangan; sapagka't

1 Nang magkagayo'y sumagot si hindi kayo nangagsasalita tungkol Job sa Panginoon, at nagsabi, sa akin ng bagay na matuwid, na

2 Nalalaman ko na magagawa mo gaya ng aking lingkod na si Job. ang lahat ng mga bagay, at wala 9 Sa gayo'y nagsiyaon si Eliphaz kang akala na mapipigil. na Temanita, at si Bildad na Suhita,

3 Sino itong nagkukubli ng payo at si Sophar na Naamatita, at na walang kaalaman? Kaya't aking ginawa ang ayon sa iniutos sa sinambit na hindi ko nauunawa, kanila ng Panginoon: at nilingap ng

mga bagay na totoong kagilagilalas Panginoon si Job. sa akin na hindi

ko nalalaman. 10 At inalis ng Panginoon ang

4 Dinggin mo, isinasamo ko sa pagkabihag ni Job, nang kaniyang magtatanong sa iyo, at kaibigan; at binigyan ng Panginoon si Job na makalawa ang higit ng iyo, at ako'y magsasalita; ako'y idalangin ang kaniyang mga

magpahayag ka sa akin. dami kay sa tinatangkilik niya ng

pakinig; nguni't ngayo'y nakikita 11 Nang magkagayo'y ka ng aking mata, S Narinig kita sa pakikinig ng dati.

nagsiparoon sa kaniya ang lahat

6 Kaya't ako'y nayayamot sa niyang mga kapatid na lalake at sarili, at nagsisisi ako sa alabok at babae, at lahat na naging kakilala mga abo. niya ng una, at nagsikain ng

masalita ng Panginoon ang mga 7 At nangyari, na pagkatapos na tinapay na kasalo niya sa kaniyang bahay; at nakipagdamdam sa kaniya, at inaliw siya tungkol sa salitang ito kay Job, sinabi ng lahat na kasamaan na pinasapit sa Panginoon kay Eliphaz na kaniya ng Panginoon: bawa't tao Temanita, Ang aking poot ay nama'y nagbigay sa kaniya ng nagaalab laban sa iyo, at laban sa

J O B

isang putol na salapi, at bawa't 15 At sa buong lupain ay walang isa'y ng isang singsing na ginto. mga babaing masumpungan na

Panginoon, ang huling wakas ni 12 Sa gayo'y pinagpala ng totoong maganda na gaya ng mga anak na babae ni Job: at binigyan sila ng kanilang ama ng mana sa Job na higit kay sa kaniyang kasamahan ng kanilang mga pasimula: at siya'y nagkaroon ng kapatid. labing apat na libong tupa, at anim

na libong kamelyo, at isang libong 16 At pagkatapos nito'y nabuhay tuwang na baka, at isang libong si Job na isang daan at apat na

asnong babae. pung taon, at nakita niya ang 13 Siya nama'y nagkaroon din ng kaniyang mga anak, at ang mga anak ng kaniyang mga anak,

anak na babae. hanggang sa apat na saling lahi. pitong anak na lalake at tatlong

ng una na Jemima; at ang pangalan 14 At tinawag niya ang pangalan 17 Gayon namatay si Job, na matanda at puspos ng mga kaarawan. ng ikalawa, Cesiah, at ang

pangalan ng ikatlo, Keren-hapuch.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

KAPITULO 1 kaaway, at lumaban sa atin, at

1 Ito nga ang mga pangalan ng magsilayas sa lupain. mga anak ni Israel, na nagsipasok 11 Kaya't nangaglagay sila ng

sa Egipto: (bawa't lalake at ang mga tagapagpaatag, upang kani-kaniyang sangbahayan ay dalamhatiin sila sa atang sa kanila.

sumama kay Jacob.) At kanilang ipinagtayo si Faraon ng

si Juda; 2 Si Ruben, si Simeon, si Levi, at mga bayan na kamaligan, na dili iba't ang Phithom at Raamses.

Benjamin; 3 Si Issachar, si Zabulon at si 12 Datapuwa't habang dinadalamhati nila sila, ay lalong dumadami at lalong kumakapal. At 4 Si Dan at si Nephtali, si Gad at kinapootan nila ang mga anak ni si Aser. Israel.

S At lahat ng tao na lumabas sa 13 At pinapaglingkod na may balakang ni Jacob ay pitong pung kabagsikan ng mga Egipcio ang tao: at si Jose ay nasa Egipto na. mga anak ni Israel:

6 At namatay si Jose, at ang lahat 14 At kanilang pinapamuhay sila niyang kapatid at ang buong lahing ng masaklap sa pamamagitan ng yaon. mahirap na paglilingkod, sa

lumago, at kumapal na maigi at sarisaring paglilingkod sa bukid, at sa lahat ng paglilingkod nila na 7 At ang mga anak ni Israel ay argamasa at sa laryo, at sa lahat ng

makapangyarihan; at ang lupain ay ipinapaglingkod sa kanila, na may dumami, at naging totoong

napuno nila. kabagsikan.

8 May bumangon ngang isang 15 At ang hari sa Egipto ay bagong hari sa Egipto, na hindi nagsalita sa mga hilot na Hebrea,

kilala si Jose. na ang pangalan ng isa ay Siphra,

at ang pangalan ng isa ay Phua:

9 At sinabi niya sa kaniyang

bayang, Narito, ang bayan ng mga 16 At kaniyang sinabi, Paghilot

anak ni Israel ay higit at lalong ninyo sa mga babaing Hebrea, at

malakas kay sa atin: pagtingin ninyo sa kanila sa

dakong panganganakan; kung

sa kanila; baka sila'y dumami, at datapuwa't kung babae ay isyong mangyari, na, pagka nagkadigma, 10 Hayo't tayo'y magpakadunong lalake, ay papatayin nga ninyo:

bubuhayin.

ay makisanib pati sila sa ating mga

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

17 Datapuwa't ang mga hilot ay niya ng isang takbang yantok, at nangatakot sa Dios at hindi ginawa pinahiran niya ng betun at ng ang gaya ng iniutos sa kanila ng sahing; at kaniyang isinilid ang hari sa Egipto, kundi iniligtas na bata roon, at inilagay sa buhay ang mga batang lalake. katalahiban sa tabi ng ilog.

18 At ipinatawag ng hari sa 4 At tumayo sa malayo ang Egipto ang mga hilot, at sinabi sa kaniyang kapatid na babae, upang kanila, Bakit ninyo ginawa ang maalaman ang mangyayari sa bata.

bagay na ito, at inyong iniligtas na 5 At ang anak na babae ni Faraon buhay ang mga batang lalake? ay lumusong upang maligo sa ilog;

19 At sinabi ng mga hilot kay at nagsipaglakad ang kaniyang Faraon, Sapagka't ang mga babaing mga abay sa tabi ng ilog; at Hebrea ay hindi gaya ng mga kaniyang nakita ang takba sa babaing Egipcia; sapagka't sila'y katalahiban, at ipinakuha sa maliliksi, at nakapanganak na, kaniyang abay. bago dumating ang hilot sa kanila. 6 At kaniyang binuksan, at nakita

20 At ang Dios ay gumawa ng niya ang bata: at narito, ang mabuti sa mga hilot: at ang bayan sanggol ay umiyak. At kaniyang ay kumapal, at naging totoong kinaawaan at sinabi, Ito'y isa sa makapangyarihan. mga anak ng mga Hebreo.

21 At nangyari, na sapagka't ang 7 Nang magkagayo'y sinabi ng mga hilot ay natakot sa Dios, ay kaniyang kapatid na babae sa anak iginawa niya sila ng mga ni Faraon, Yayaon ba ako at sangbahayan. itatawag kita ng isang sisiwa sa

kaniyang buong bayan, na 22 At iniutos ni Faraon sa mga babaing Hebreá, na makapagalaga sa iyo ng batang ito? sinasabi, Itatapon ninyo sa ilog 8 At sinabi sa kaniya ng anak ni bawa't lalake na ipanganak, at Faraon, Yumaon ka. At ang dalaga bawa't babae ay ililigtas ninyong ay yumaon, at tinawag ang ina ng buhay. bata.

9 At sinabi ng anak ni Faraon, sa

KAPITULO 2 kaniya, Dalhin mo ang batang ito,

at alagaan mo sa akin, at bibigyan

1 At isang lalake sa lipi ni Levi ay kita ng iyong kaupahan. At kinuha yumaon, at nagasawa sa isang anak ng babae ang bata, at inalagaan. na babae ng lipi ni Levi.

10 At ang bata ay lumaki, at

2 At ang babae ay naglihi, at kaniyang dinala sa anak ni Faraon, nanganak ng isang lalake: at nang at siya'y kaniyang inaring anak. At kaniyang makita na maganda, ay kaniyang pinanganlang Moises, at kaniyang itinagong tatlong buwan. sinabi, Sapagka't aking sinagip siya

3 At nang hindi na niya sa tubig. maitatagong malaon ay ikinuha

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

11 At nangyari nang mga araw na sila'y tinulungan, at pinainom ang

yaon, ng malaki na si Moises, na kanilang kawan.

naglagay sa iyong pangulo at kaniyang nilabas ang kaniyang 18 At nang sila'y dumating kay mga kapatid, at minasdan ang Raquel na kanilang ama, ay sinabi atang sa kanila: at kaniyang nakita niya, Bakit kayo tumindig na ang isang Egipcio, na nananakit ng madali ngayon? isang Hebreo, na isa sa kaniyang 19 At kanilang sinabi, mga kapatid. Ipinagsanggalang kami ng isang 12 At siya'y nagmasid sa Egipcio sa kamay ng mga pastor, at magkabikabilang dako, at nang saka iniigib pa niya kami ng tubig, siya'y walang makitang tao, ay at pinainom ang kawan. kaniyang pinatay ang Egipcio at 20 At kaniyang sinabi sa mga kaniyang tinabunan sa anak niya, At saan naroon siya? buhanginan. bakit ninyo iniwan ang lalaking 13 At siya'y lumabas ng yaon? tawagin ninyo siya upang ikalawang araw, at, narito, na may makakain ng tinapay. dalawang lalaking Hebreo, na 21 At si Moises ay natuwa na nagbababag: at kaniyang sinabi makisuno sa lalaking yaon: at roon sa umaapi, Bakit mo kaniyang pinapag-asawa kay sinasaktan ang iyong kasama? Moises si Zephora na kaniyang 14 At sinabi niya, Sinong anak. 22 At nanganak ng isang lalake, hukom sa amin? Iniisip mo bang at kaniyang pinanganlan ng patayin ako, na gaya ng pagpatay Gersom; sapagka't kaniyang sinabi, mo sa Egipcio? At natakot si Ako'y nakipamayan sa ibang Moises, at nagsabi, Tunay na ang bayan. bagay na yaon ay nahayag.

15 Nang mabalitaan nga ni 23 At nangyari pagkaraan ng Faraon ang bagay na ito, ay minithi maraming araw na ang hari sa niyang patayin si Moises. Egipto ay namatay; at ang mga Datapuwa't si Moises ay tumakas anak ni Israel ay nagbuntong sa harapan ni Faraon, at tumahan hininga dahil sa pagkaalipin, at

sa lupain ng Madian: at siya'y sila'y dumaing at ang kanilang

umupo sa tabi ng isang balon. daing ay umabot sa Dios dahil sa

16 Ang saserdote nga sa Madian

ay may pitong anak na babae: at 24 At dininig ng Dios ang sila'y naparoon at umigib ng tubig, kanilang hibik, at naalaala ng Dios

at kanilang pinuno ang mga ang kaniyang tipan kay Abraham,

inuman upang painumin ang kay Isaac, at kay Jacob, kawan ng kanilang ama. 25 At nilingap ng Dios ang mga

17 At ang mga pastor ay anak ni Israel, at sila'y kinilala ng

dumating, at sila'y pinalayas: Dios. datapuwa't si Moises ay tumayo, at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

KAPITULO 3 kanila; sapagka't talastas ko ang

1 Inalagaan nga ni Moises ang kanilang kapanglawan. kawan ni Jethro na kaniyang 8 At ako'y bumaba upang iligtas

biyanan, na saserdote sa Madian: sila sa kamay ng mga Egipcio at

at kaniyang pinatnubayan ang upang sila'y isampa sa isang kawan sa likuran ng ilang, at mabuting lupain at malawak, mula

napasa bundok ng Dios, sa Horeb. sa lupaing yaon, sa isang lupaing

napakita sa kaniya, sa isang ningas 2 At ang anghel ng Panginoon ay binubukalan ng gatas at pulot sa dako ng Cananeo, at ng Hetheo, at ng Amorrheo, at ng Pherezeo, at ng ng apoy na mula sa gitna ng isang Heveo at ng Jebuseo. mababang punong kahoy; at siya'y

nagmasid, at, narito, ang kahoy ay 9 At ngayon narito, ang daing ng

nagniningas sa apoy, at ang kahoy mga anak ni Israel ay umabot sa

ay hindi natutupok. akin; saka aking nakita ang

ngayon, at titingnan ko itong 3 At sinabi ni Moises, Ako'y liliko kapighatian na ipinipighati sa kanila ng mga Egipcio. dakilang panoorin, kung bakit ang 10 Halika nga ngayon, at ikaw ay kahoy ay hindi natutupok. aking susuguin kay Faraon, upang

na panonoorin niya, ay tinawag 4 At nang makita ng Panginoon iyong ilabas sa Egipto ang aking bayan na mga anak ni Israel. siya ng Dios mula sa gitna ng 11 At sinabi ni Moises sa Dios, mababang punong kahoy, at Sino ako, upang pumaroon kay sinabi, Moises, Moises. At kaniyang Faraon, at upang ilabas sa Egipto sinabi, Narito ako. ang mga anak ni

Israel?

5 At sinabi, Huwag kang lumapit 12 At kaniyang sinabi, Tunay na dito, hubarin mo ang iyong ako'y sasaiyo; at ito'y magiging

panyapak sa iyong mga paa, tanda sa iyo, na ikaw ay aking sapagka't ang dakong iyong sinugo: pagka iyong nailabas na sa

kinatatayuan ay banal na lupa. Egipto ang bayan ay maglilingkod

6 Bukod dito ay sinabi, Ako ang kayo sa Dios sa bundok na ito. Dios ng iyong ama ang Dios ni 13 At sinabi ni Moises sa Dios, Abraham, ang Dios ni Isaac, at ang Narito, pagdating ko sa mga anak

Dios ni Jacob. At si Moises nga ay ni Israel, at sasabihin ko sa kanila,

nagtakip ng kaniyang mukha; Sinugo ako sa inyo ng Dios ng sapagka't siya'y natakot na inyong mga magulang; at sasabihin

tumingin sa Dios. nila sa akin: Ano ang kaniyang

7 At sinabi ng Panginoon, Akin pangalan? anong sasabihin ko sa

ngang nakita ang kadalambahatian ng kanila? aking bayan na nasa Egipto, at 14 At sinabi ng Dios kay Moises,

aking dininig ang kanilang daing AKO YAONG AKO NGA; at kaniyang

dahil sa mga tagapagpaatag sa sinabi, Ganito ang sasabihin mo sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

mga anak ni Israel, Sinugo ako sa ng isang makapangyarihang inyo ni AKO NGA. kamay.

15 At sinabi pa ng Dios kay 20 At aking iuunat ang aking Moises, Ganito ang sasabihin mo sa kamay, at sasaktan ko ang Egipto

mga anak ni Israel, Sinugo ako sa ng aking buong kababalaghan na

inyo ng Panginoon, ng Dios ng aking gagawin sa gitna niyaon at

inyong mga magulang, ng Dios ni pagkatapos niyaon ay Abraham, ng Dios ni Isaac, at ng pahihintulutan niya kayong Dios ni Jacob: ito ang aking yumaon. pangalan magpakailan man, at ito 21 At pagkakalooban ko ang

ang aking pinakaalaala sa lahat ng bayang ito ng biyaya sa paningin mga lahi. ng mga Egipcio: ay mangyayari, na pagaon ninyo, ay hindi kayo 16 Yumaon ka at tipunin mo ang yayaong walang dala: mga matanda sa Israel, at sabihin

mo sa kanila, Ang Panginoon, ang 2 2 Kundi bawa't babae ay hihingi Dios ng inyong mga magulang, ang sa kaniyang kapuwa, at sa Dios ni Abraham, ni Isaac, at ni tumatahan sa kaniyang bahay, ng Jacob; ay napakita sa akin, na mga hiyas na pilak, at mga hiyas nagsasabi, tunay na kayo'y aking na ginto at mga damit: at inyong dinalaw, at aking nakita ang ipagsusuot sa inyong mga anak na ginagawa sa inyo sa Egipto. lalake at babae; at inyong

17 At aking sinabi, Aking aalisin sasamsaman ang mga Egipcio.

kayo sa kapighatian sa Egipto at

dadalhin ko kayo, sa lupain ng

Cananeo, at ng Hetheo, at ng KAPITULO 4 Amorrheo, at ng Pherezeo,

at ng 1 At si Moises ay sumagot at Heveo, at ng Jebuseo, sa isang nagsabi, Datapuwa't, narito, hindi

lupaing binubukalan ng gatas at nila paniniwalaan ako, ni didinggin pulot. ang aking tinig sapagka't kanilang

18 At kanilang didinggin ang sasabihin, Ang Panginoon ay hindi iyong tinig: at ikaw ay paroroon, napakita sa iyo. ikaw at ang mga matanda sa Israel, 2 At sinabi sa kaniya ng sa hari sa Egipto, at inyong Panginoon, Ano iyang nasa iyong

sasabihin sa kaniya, Ang kamay? At kaniyang sinabi, Isang Panginoon, ang Dios ng mga tungkod.

at ngayo'y pahintulutan mo kami 3 At kaniyang sinabi, Ihagis mo sa lupa. At kaniyang inihagis sa Hebreo, ay nakipagtagpo sa amin:

na maglakbay, na tatlong araw sa

ilang, upang kami ay makapaghain lupa, at naging isang ahas; at si

sa Panginoon naming Dios. Moises ay tumakas sa harap ng

ahas.

19 At talastas ko, na hindi kayo

pababayaang yumaon ng hari sa 4 At sinabi ng Panginoon kay Egipto, kung hindi sa pamamagitan Moises, lunat mo ang iyong kamay,

at sunggaban mo sa buntot: (at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

kaniyang iniunat ang kaniyang sapagka't ako'y kimi sa kamay, at kaniyang hinawakan, at pangungusap at umid sa dila.

naging isang tungkod sa kaniyang 11 At sinabi sa kaniya ng kamay). Panginoon, Sinong gumawa ng

S Upang sila'y maniwala, na ang bibig ng tao? o sinong gumawa ng Dios ng iyong mga magulang, ang pipi, o bingi, o may paningin, o

Dios ni Abraham, ang Dios ni Isaac, bulag sa tao? Hindi ba akong at ang Dios ni Jacob ay napakita sa Panginoon? iyo. 12 Ngayon nga'y yumaon ka, at

6 At sinabi pa sa kaniya ng ako'y sasaiyong bibig, at ituturo ko

Panginoon, Ipasok mo ang iyong sa iyo kung ano ang iyong kamay, sa iyong sinapupunan. At sasalitain. kaniyang ipinasok ang kamay niya 13 At kaniyang sinabi, Oh sa kaniyang sinapupunan: at nang Panginoon, magsugo ka, isinasamo

kaniyang ilabas, ay narito, ang ko sa iyo, sa pamamagitan ng kaniyang kamay ay may ketong, na kamay niyaong iyong susuguin. maputing parang niebe.

14 At ang galit ng Panginoon ay

7 At kaniyang sinabi, Ipasok mo nagningas laban kay Moises, at sinapupunan. (At kaniyang kapatid mo na Levita? Nalalaman ipinasok uli ang kamay niya sa kong siya'y makapagsasalitang uli ang iyong kamay sa iyong kaniyang sinabi, Wala ba si Aarong

kaniyang sinapupunan, at nang mabuti. At saka, narito, siya'y kaniyang ilabas sa kaniyang lumalabas upang salubungin ka; at

sinapupunan, ay narito, nagsauling pagkakita niya sa iyo, ay matutuwa gaya ng kaniyang dating laman). sa kaniyang puso.

8 At mangyayari, na kung sila'y 15 At ikaw ay magsasalita sa

makikinig sa tinig ng unang tanda, ang mga salita; at ako'y sasaiyong ay kanilang paniniwalaan ang tinig bibig at sasakaniyang bibig, at hindi maniniwala sa iyo, ni kaniya, at iyong isasabibig niya

ng huling tanda. aking ituturo sa inyo, kung ano

hindi maniniwala sa dalawang 16 At siya ang makikipagusap sa tandang ito, ni hindi makikinig sa 9 At mangyayari na kung sila'y ang inyong gagawin.

sa ilog, at iyong ibubuhos sa at ikaw ay magiging sa kaniya'y tuyong lupa, at ang tubig na iyong parang Dios. kukunin sa ilog ay magiging dugo iyong tinig, ay kukuha ka ng tubig na siya'y magiging sa iyo'y bibig, lagay mo sa bayan: at mangyayari

sa tuyong lupa. 17 At tatangnan mo sa iyong

10 At sinabi ni Moises sa iyong ipaggagawa ng mga tanda. kamay ang tungkod na ito, na

Panginoon, Oh Panginoon, ako'y

hindi marikit mangusap, kahit ng 18 At si Moises ay yumaon, at panahong nakaraan, kahit mula ng bumalik kay Jethro na kaniyang magsalita ka sa iyong lingkod: biyanan, at nagsabi sa kaniya,

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

Pahintulutan mo akong yumaon, 25 Nang magkagayo'y sumunggab

isinasamo ko sa iyo, at bumalik sa si Sephora ng isang batong aking mga kapatid na nasa Egipto, matalim, at pinutol ang balat ng

at titingnan ko, kung sila'y masama ng kaniyang anak, at nabubuhay pa. At sinabi ni Jethro inihagis sa kaniyang paanan; at kay Moises, Yumaon kang payapa. kaniyang sinabi, Tunay na ikaw sa

19 At sinabi ng Panginoon kay akin ay isang asawang mabagsik.

Moises sa Madian, Yumaon ka, 26 Sa gayo'y kaniyang binitiwang

bumalik ka sa Egipto: sapagka't siya. Nang magkagayo'y kaniyang

namatay na ang lahat ng tao, na sinabi, Isang asawa kang mabagsik, nagmimithi ng iyong buhay. dahil sa pagtutuli.

20 At ipinagsama ni Moises ang 27 At sinabi ng Panginoon kay kaniyang asawa at ang kaniyang Aaron, Pumaroon ka sa ilang na mga anak, at kaniyang salubungin mo si Moises. At siya'y

ipinagsasakay sa isang asno, at pumaroon, at nasalubong niya sa

siya'y bumalik sa lupain ng Egipto: bundok ng Dios, at kaniyang

tungkod ng Dios sa kaniyang 28 At isinaysay ni Moises kay kamay. at tinangnan ni Moises ang hinagkan.

Aaron ang lahat ng salita ng

21 At sinabi ng Panginoon kay Panginoon, na ipinagbilin sa Moises, Pagkabalik mo sa Egipto, kaniyang sabihin, at ang lahat ng

iyong gawin nga sa harap ni Faraon tandang ipinagbilin sa kaniyang

papagmamatigasin ang kaniyang naparoon at tinipon ang lahat ng

matanda sa mga anak ni Israel: puso, at hindi niya tutulutang yumaon ang bayan. 30 At sinalita ni Aaron ang lahat ng salita na sinalita ng Panginoon 22 At iyong sasabihin kay Faraon, aking itiniwala sa iyong kamay: 29 At si Moises at si Aaron ay datapuwa't aking ang lahat ng kababalaghan na gawin.

Ganito ang sabi ng Panginoon, Ang tanda sa paningin ng bayan. kay Moises, at ginawa ang mga Israel ay aking anak, aking

panganay: 31 At ang bayan ay naniwala: at

Pahintulutan mong ang aking anak Israel, at kaniyang nakita ang ay yumaon, upang siya'y kanilang kapighatian, ay iniyukod makapaglingkod sa akin; at ayaw nga nila ang kanilang mga ulo at 23 At aking sinabi sa iyo, ng Panginoon ang mga anak ni nang kanilang marinig na dinalaw mo siyang payaunin, narito, aking sumamba. papatayin ang iyong anak, ang

iyong panganay.

24 At nangyari sa daan, sa KAPITULO S

dakong panuluyanan, na 1 At pagkatapos nito, si Moises at sinalubong ng Panginoon siya, at si Aaron ay nagsipasok, at sinabi pinagsikapang patayin siya. kay Faraon, Ganito ang sabi ng

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

Panginoon, ng Dios ng Israel, mga pagayongayon; kaya't sila'y

Bayaan mong ang aking bayan ay dumadaing, na nagsasabi, Bayaan yumaon upang ipagdiwang nila ako mo kaming yumaon at maghain sa

ng isang kapistahan sa ilang. aming Dios.

2 At sinabi ni Faraon, Sino ang 9 Pabigatin ninyo ang gawain ng

Panginoon na aking pakikiddingan mga lalake upang kanilang ang kaniyang tinig, upang pagpagalan at huwag nilang pahintulutan kong yumaon ang pakitunguhan ang mga

Panginoon at saka hindi ko 10 At ang mga tagapagpaatag sa pahihintulutang yumaon ang Israel? Hindi ko nakikilala ang kabulaanang salita.

Israel. bayan, ay nagsilabas, at kanilang

sinalita sa bayan, na sinasabi,

3 At kanilang sinabi, Ang Dios ng Ganito ang sabi ni Faraon, Hindi ko

mga Hebreo ay nakipagtagpo sa kayo bibigyan ng dayami.

Egipto, Bakit kinakalagan ninyo, amin; pahintulutan mo nga kaming 11 Yumaon kayo ng inyong sarili, maglakbay na tatlong araw sa kumuha kayo ng dayami kung saan ilang, at maghain sa Panginoon kayo makakakuha: sapagka't naming Dios, baka hulugan niya walang babawasin kaunti man sa kami ng salot o ng tabak. inyong gawain. 4 At sinabi sa kanila ng hari sa 12 Kaya't ang bayan ay nangalat sa buong lupain ng Egipto, na Moises at Aaron, ang bayan sa humahanap ng pinagputulan ng kanilang mga gawain? pumaroon trigo na panghalili sa dayami. kayo sa mga atang sa inyo. 13 At hinihigpitan sila ng mga 5 At

sinabi ni Faraon, Narito, ang tagapagpaatag, na sinasabi, mga tao sa lupain ay marami na Tapusin ninyo ang inyong mga ngayon, at inyong gawa, ang inyong gawain sa araw- pinapagpapahinga sila sa mga araw, na gaya nang mayroong atang sa kanila. kayong dayami. 6 At ng araw ring yaon ay 14 At ang mga pinuno sa mga nagutos si Faraon sa mga anak ni Israel na ipinaglalatag sa tagapagpaatag sa bayan at sa kanila ng mga tagapagpaatag ni kanilang mga puno, na sinasabi, Faraon, ay nangapalo, at sa kanila'y

7 Huwag na ninyong bibigyan ang sinabi, Bakit hindi ninyo tinapos bayan, ng dayami sa paggawa ng ang inyong gawain kahapon at laryo, na gaya ng dati: sila ang ngayon, sa paggawa ng laryo, na pumaroon at magtipon ng dayami gaya ng dati? sa ganang kanilang sarili. 15 Nang magkagayo'y ang mga

8 At ang bilang ng mga laryo, na pinuno sa mga anak ni Israel ay kanilang ginagawang dati ay siya naparoon at dumaing kay Faraon, rin ninyong iaatang sa kanila; wala na nagsasabi, Bakit mo ginaganyan kayong babawasin: sapagka't sila'y ang iyong mga alipin?

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

16 Walang anomang dayami, na sa iyong pangalan, ay kaniyang ibinigay sa iyong mga alipin, at ginawan ng kasamaan ang bayang kanilang sinasabi sa amin, Gumawa ito: at ni hindi mo man iniligtas kayo ng laryo: at, narito, ang iyong ang iyong bayan. mga alipin ay nangapapalo; nguni't

ang sala'y nasa iyong sariling

bayan. **KAPITULO 6**

17 Datapuwa't kaniyang sinabi, 1 At sinabi ng Panginoon kay Kayo'y mga pagayongayon, kayo'y Moises, Ngayo'y iyong makikita mga pagayongayon: kaya't inyong kung ano ang gagawin ko kay sinasabi, Bayaan mo kaming Faraon, sapagka't sa pamamagitan yumaon at maghain sa Panginoon. ng isang malakas na kamay ay

18 Kayo nga'y yumaon ngayon at payayaunin niya sila, at sa gumawa; sapagka't walang pamamagitan ng isang malakas na

anomang dayaming ibinigay sa kamay ay palalayasin niya sila sa inyo, at gayon ma'y inyong kaniyang lupain. ibinigay ang bilang ng mga laryo. 2 At ang Dios ay nagsalita kay

19 At nakita ng mga pinuno ng Moises, at nagsabi sa kaniya, Ako'y mga anak ni Israel, na sila'y nasa si Jehova. masamang kalagayan, nang 3 At ako'y napakita kay Abraham,

sabihin, Walang mababawas na kay Isaac, at kay Jacob na Dios na anoman sa inyong mga laryo sa Makapangyarihan sa lahat; nguni't inyong gawain sa araw-araw. sa pamamagitan ng aking

20 At kanilang nasalubong si ako napakilala sa kanila. pangalang Jehova, noon ay hindi Moises at si Aaron na nagsitayo sa

daan, pagkapanggaling kay Faraon: 4 At akin ding pinapagtibay ang

nawa'y tunghan ng Panginoon, at ang lupain ng kanilang hatulan; sapagka't ang aming pakikipamayan, na kanilang katayuan ay ginawa mong 21 At sinabi nila sa kanila, Kayo sa kanila ang lupain ng Canaan, aking tipan sa kanila na ibibigay ko

pinakipamayanan.

nakamumuhi sa mga mata ni

Faraon, at sa mga mata ng 5 At bukod dito'y aking narinig

kaniyang mga lingkod, na naglagay ang hibik ng mga anak ni Israel na ng tabak sa kanilang kamay upang mga binibinbin ng mga Egipcio sa kami ay patayin. pagkaalipin; at aking naalaala ang

22 At si Moises ay bumalik sa aking tipan. Panginoon, at nagsabi, Panginoon, 6 Kaya't sabihin mo sa mga anak

bakit mo ginawan ng kasamaan ni Israel, Ako'y si Jehova at aking ang bayang ito? bakit mo sinugo ilalabas kayo sa ilalim ng mga ako? atang sa mga Egipcio, at aking

23 Sapagka't mula nang ako'y kanila, at aking tutubusin kayo na hahanguin kayo sa pagkaalipin sa

pumaroon kay Faraon na magsalita

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

may unat na kamay at may mga Phallu, at si Hezron, at si Carmi: dakilang kahatulan: ito ang mga angkan ni Ruben.

7 At kayo'y aking aariin na 15 At ang mga anak ni Simeon; si pinakabayan ko at ako'y magiging Jemuel, at si Jamin, at si Ohad, at sa inyo'y Dios, at inyong makikilala si Jachin, at si Zoar, at si Saul na na ako'y si Jehova ninyong Dios, anak sa isang babaing taga Canaan: na naglalabas sa inyo sa ilalim ng ito ang mga angkan ni Simeon. mga atang sa mga Egipcio. 16 At ito ang mga pangalan ng

8 At aking dadalhin kayo sa mga anak ni Levi ayon sa kanilang lupain, na siyang pinagtaasan ko lahi; si Gerson, at si Coath, at si ng aking kamay na aking ibibigay Merari; at ang mga naging taon ng kay Abraham, kay Isaac, at kay buhay ni Levi ay isang daan at Jacob; at aking ibibigay sa inyo na tatlong pu't pitong taon. pinakamana: ako'y si Jehova. 17 Ang mga anak ni Gerson; si

9 At sinalitang gayon ni Moises sa Libni at si Shimi, ayon sa hindi sila nakinig kay Moises, dahil 18 At ang mga anak ni Coath; si sa yamot, at dahil sa mabagsik na mga anak ni Israel; datapuwa't kanikanilang angkan.

pagkaalipin. si Uz ziel; at ang mga naging taon Amram, at si Izhar, at si Hebron, at

10 At ang Panginoon ay nagsalita ng buhay ni Coath ay isang daan at

kay Moises, na sinasabi, tatlong pu't tatlong taon.

11 Pumasok ka, salitain mo kay 19 At ang mga anak ni Merari; si

Faraon na hari sa Egipto, na Mahali at si Musi. Ito ang mga kaniyang pahintulutang umalis sa angkang ng mga Levita ayon sa lupain niya ang mga anak ni Israel. kanilang lahi.

12 At si Moises ay nagsalita sa 20 At nagasawa si Amram kay harap ng Panginoon, na sinasabi, Jochebed na kapatid na babae ng Narito ang mga anak ni Israel ay kaniyang ama, at ipinanganak nito hindi nakinig sa akin; paano ngang sa kaniya si Aaron at si Moises: at si Faraon ay makikinig sa akin, na ang mga naging taon ng buhay ni ako'y may mga labing di tuli? Amram ay isang daan at tatlong

13 At ang Panginoon ay nagsalita pu't pitong taon. kay Moises at kay Aaron, at 21 At ang mga anak ni Izhar; si

anak ni Israel, at kay Faraon, na 22 At ang mga anak ni Uzziel; si hari sa Egipto, upang ilabas ang pinagbilinan sila hinggil sa mga Cora, at si Nepheg, at si Zithri.

mga anak ni Israel sa lupain ng Misael, at si Elzaphan, at si Zithri.

Egipto. 23 At nagasawa si Aaron kay

14 Ito ang mga pangulo sa mga kapatid ni Naason; at ipinanganak Elisabeth, na anak ni Aminadab, na

angkan ng kanilang mga magulang; nito sa kaniya si Nadab at si Abiu, ang mga anak ni Ruben na si Eleazar at si Ithamar. panganay ni Israel; si Hanoch, at si

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

24 At ang mga anak ni Cora; si kay Faraon ni Aaron na iyong Assir, at si Elcana, at si Abiasaph; kapatid upang kaniyang ito ang mga angkan ng mga Corita. pahintulutan ang mga anak ni

ay nagasawa sa isa sa mga anak ni 25 At si Eleazar na anak ni Aaron, Israel ay lumabas sa kaniyang lupain. Phutiel; at ipinanganak niya si 3 At aking papagmamatigasin ang Phinees. Ito ang mga pangulo sa puso ni Faraon, at aking mga sangbahayan ng mga pararamihin ang aking mga tanda magulang ng mga Levita ayon sa at ang aking mga kababalaghan sa kanilang mga angkan. lupain ng Egipto.

26 Ito'y yaong si Aaron at si 4 Nguni't si Faraon ay hindi Moises, na siyang pinagsabihan ng makikinig sa inyo, at aking Panginoon. Ilabas ninyo ang mga ipapatong sa Egipto ang aking anak ni Israel sa lupaing Egipto kamay at ilalabas ko ang aking mga

ayon sa kanilang mga hukbo. hukbo, ang aking bayan, na mga

Faraon na hari sa Egipto, upang 2 7 Ito ang mga nagsalita kay anak ni Israel, sa lupaing Egipto sa pamamagitan ng mga dakilang kahatulan. ilabas ang mga anak ni Israel sa

Egipto: ang mga ito'y si Moises at 5 At malalaman ng mga taga si Aaron. Egipto na ako ang Panginoon,

Moises, na sinasabi, Ako nga ang magsalita ang Panginoon kay 28 At nangyari ng araw na pagka iniunat ko sa Egipto ang aking kamay, at pagka inilabas ko ang mga anak ni Israel sa gitna Moises sa lupain ng Egipto, nila. 29 Na sinalita ng Panginoon kay 6 At ginawang gayon ni Moises at ni Aaron: kung paanong iniutos ng Panginoon; salitain mo kay Faraon Panginoon sa kanila, ay gayon na hari sa Egipto, ang lahat ng ginawa nila. aking sinasalita sa iyo.

ng Panginoon, Narito ako'y may 30 At sinabi ni Moises sa harap 7 At si Moises ay may walong pung taon gulang, at si Aaron ay may walong pu't tatlong taong mga labing di tuli, at paanong si gulang nang sila'y magsalita kay Faraon ay makikinig sa akin? Faraon.

8 At nagsalita ang Panginoon kay

KAPITULO 7 Moises at kay Aaron, na sinasabi,

1 At sinabi ng Panginoon kay 9 Pagsasalita ni Faraon sa inyo, Moises, Tingnan mo, ginawa kitang na sasabihin, Magpakita kayo ng dios kay Faraon: at si Aaron na isang kababalaghan sa ganang iyong kapatid ay magiging iyong inyo; ay iyo ngang sasabihin kay propeta. Aaron: Kunin mo ang iyong

2 Iyong sasalitaing lahat ang tungkod, at ihagis mo sa harap ni aking iniuutos sa iyo: at sasalitain Faraon, na magiging isang ahas.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

10 At si Moises at si Aaron ay 17 Ganito ang sabi ng Panginoon, naparoon kay Faraon, at kanilang Dito mo makikilala, na ako ang ginawang gayon gaya ng iniutos ng Panginoon: narito, aking papaluin Panginoon, at inihagis ni Aaron ng tungkod, na nasa aking kamay, ang kaniyang tungkod sa harap ni ang tubig, na nasa ilog at magiging Faraon at sa harap ng kaniyang dugo. mga lingkod at naging ahas. 18 At ang mga isda, na nasa ilog

11 Nang magkagayo'y tinawag ay mamamatay, at ang ilog ay naman ni Faraon ang mga babaho; at ang mga Egipcio ay marunong at ang mga manghuhula, masusuklam na uminom ng tubig

at sila naman na mga mahiko sa sa ilog. Egipto, ay gumawa sa gayon ding 19 At sinabi ng Panginoon kay

paraan ng kanilang mga pag- Moises, Sabihin mo kay Aaron, enkanto. Kunin mo ang iyong tungkod, at

12 Sapagka't inihagis ng bawa't iunat mo ang iyong kamay sa tubig isa ang kanikaniyang tungkod, at sa Egipto, sa kanilang mga ilog, sa nangaging ahas: nguni't nilamon kanilang mga bangbang, at sa ng tungkod ni Aaron ang mga kanilang mga lawa at sa lahat

nagmatigas, at hindi niya dininig sa mga sisidlang kahoy at maging sila; gaya ng sinalita ng Panginoon. sa mga sisidlang bato. 14 At sinabi ng Panginoon kay 20 At ginawang gayon ni Moises Moises, Ang puso ni Fara'o'y at ni Aaron, gaya ng iniutos ng tungkod nila. nilang tipunan ng tubig, upang 13 At ang puso ni Faraon ay mga maging dugo; at magkakadugo sa buong lupain ng Egipto, maging

ang bayan. nagmatigas, ayaw niyang paalisin Panginoon; at kaniyang

itinaas ang

tungkod, at pinalo ang tubig, na

15 Pumaroon ka kay Faraon nasa ilog, sa paningin ni Faraon, at kinaumagahan; narito, siya'y sa paningin ng kaniyang mga pasasa tubig; at ikaw ay tatayo sa lingkod; at ang lahat ng tubig, na

Sinugo ako sa iyo ng Panginoon, ng kamay. namatay; at ang ilog ay bumaho at ang mga Egipcio ay hindi 16 At iyong sasabihin sa kaniya, makainom ng tubig sa ilog; at nagkadugo sa buong lupain ng Dios ng mga Hebreo, na sinasabi, Egipto. siya; at ang tungkod na naging 21 At ang isda, na nasa tubig ay ahas ay iyong tatangnan sa iyong tabi ng ilog upang matagpuan mo nasa ilog ay naging dugo.

Pahintulutan mong ang aking 2 2 At ang mga mahiko sa Egipto bayan ay yumaon, upang sila'y ay gumawa ng gayon din, sa makapaglingkod sa akin sa ilang pamamagitan ng kanilang mga at, narito, hanggang ngayo'y hindi enkanto; at ang puso ni Faraon ay mo dininig. nagmatigas, at hindi niya dininig

sila; gaya ng sinalita ng Panginoon.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

23 At si Faraon ay pumihit at 6 At iniunat ni Aaron ang umuwi sa kaniyang bahay, na hindi kaniyang kamay sa tubig sa Egipto; man lamang nabagbag ang at ang mga palaka ay nagsiahon, at kaniyang puso. tinakpan ang lupain ng Egipto.

24 At lahat ng mga Egipcio ay 7 At ang mga mahiko ay gumawa humukay sa palibot ng ilog, upang ng gayon din sa pamamagitan ng makasumpong ng tubig na kanilang mga enkanto, at mainom; sapagka't sila'y hindi nagpaahon ng mga palaka sa makainom ng tubig sa ilog. lupain ng Egipto.

25 At naganap ang pitong araw, 8 Nang magkagayo'y tinawag ni pagkatapos na masalot ng Faraon si Moises at si Aaron, at Panginoon ang ilog. sinabi, Manalangin kayo sa

Panginoon, na alisin ang mga
palaka sa akin, at sa aking bayan;

KAPITULO 8 at aking tutulutang yumaon, ang

1 At sinalita ng Panginoon kay bayan upang sila'y makapaghain sa Moises, Pasukin mo si Faraon at Panginoon. sabihin mo sa kaniya, Ganito ang 9 At sinabi ni Moises kay Faraon, sabi ng Panginoon, Tulutan mong Magkaroon ka ng kaluwalhatiang yumaon ang aking bayan, upang ito sa akin: anong oras isasamo ako'y mapaglingkuran nila. kita, at ang iyong mga lingkod, at

2 At kung ayaw mo silang ang iyong bayan, upang ang mga

payaunin, ay narito, aking palaka ay malipol sa iyo at sa sasalutin ng mga palaka ang iyong mga bahay, at mangatira na

inyong buong lupain: lamang sa ilog?

3 At ang ilog ay mapupuno ng 10 At kaniyang sinabi, Sa mga palaka, na magsisiahon at kinabukasan. At sinabi ni Moises,

magsisipasok sa iyong bahay, at sa Mangyayari ayon sa iyong salita:

iyong tulugan, at sa iyong higaan, upang iyong maalaman na walang

at sa bahay ng iyong mga lingkod, gaya ng Panginoon naming Dios. at sa iyong bayan, at sa iyong mga 11 At ang mga palaka ay hurno, at sa iyong mga masa ng magsisialis sa iyo, at sa iyong tinapay. bahay, at sa iyong mga lingkod, at

4 At kapuwa aakyat ng mga sa iyong bayan; mangatitira na palaka ikaw at ang iyong bayan, at lamang sa ilog. lahat ng iyong mga lingkod. 12 At si Moises at si Aaron ay

5 At sinabi ng Panginoon kay umalis sa harap ni Faraon: at si

Moises, Sabihin mo kay Aaron, Moises ay dumaing sa Panginoon

Iunat mo ang iyong kamay pati ng tungkol sa mga palaka na kaniyang

iyong tungkod sa mga ilog, sa mga dinala kay Faraon. bangbang, at sa mga lawa, at 13 At ginawa ng Panginoon ayon

magpaahon ka ng mga palaka sa sa salita ni Moises, at ang mga lupain ng Egipto.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

palaka ay namatay sa mga bahay, bayan upang sila'y sa mga looban at sa mga parang. makapaglingkod sa akin.

14 At kanilang pinagpisan sa 21 Saka kung hindi mo buntonbunton: at ang lupa ay payayaunin ang aking bayan ay bumaho. magsusugo ako ng pulupulutong

Moises, Sabihin mo kay Aaron: na may pahinga ay pinapagmatigas 15 Nguni't nang makita ni Faraon na langaw sa iyo, at sa iyong mga lingkod, at sa iyong bayan, at sa loob ng iyong mga bahay: at ang ang kaniyang puso, at hindi niya mga bahay ng mga Egipcio ay dininig sila; gaya ng sinalita ng mapupuno ng pulupulutong na Panginoon. langaw, at gayon din ang lupa na 16 At sinabi ng Panginoon kay kinaroroonan nila. 2 2 At aking ihihiwalay sa araw na lunat mo ang iyong tungkod, at yaon ang lupain ng Gosen, na paluin mo ang alabok ng lupa, kinatatahanan ng aking bayan, upang maging mga kuto sa lupaing upang huwag magkaroon doon ng Egipto. pulupulutong na langaw: ng iyong 17 At kaniyang ginawang gayon; maalaman na ako ang Panginoon sa at iniunat ni Aaron ang kaniyang gitna ng lupa. kamay pati ng kaniyang tungkod, 23 At aking paghihiwalayin ang at pinalo ang alabok ng lupa, at aking bayan at ang iyong bayan: sa nagkakuto sa tao at sa hayop; lahat kinabukasan mangyayari ang ng alabok ng lupa ay naging mga tandang ito. kuto sa buong lupain ng Egipto. 24 At ginawang gayon ng 18 At ang mga mahiko ay Panginoon, at nagsipasok ang mga gumawa ng gayon sa pamamagitan makapal na pulupulutong na ng kanilang mga enkanto, upang langaw sa bahay ni Faraon, at sa maglabas ng mga kuto, nguni't bahay ng kaniyang mga lingkod: at hindi nila nagawa: at nagkakuto sa sa buong lupain ng Egipto ay tao at sa hayop. nasisira ang lupa dahil sa mga 19 Nang magkagayo'y sinabi ng pulupulutong na langaw. mga mahiko kay Faraon, Ito'y daliri 25 At tinawag ni Faraon si Moises ng Dios: at ang puso ni Faraon ay at si Aaron, at sinabi, Yumaon nagmatigas, at hindi niya dininig kayo, maghain kayo sa inyong Dios sila; gaya ng sinalita ng Panginoon. sa lupain. 20 At sinabi ng Panginoon kay 26 At sinabi ni Moises, Hindi Moises, Bumangon kang maaga sa marapat na

aming gawing ganyan; kinaumagahan, at tumayo ka sa sapagka't
aming ihahain ang mga harap ni Faraon; narito, siya'y
kasuklamsuklam ng mga Egipcio, pasasa tubig, at sabihin mo sa sa
Panginoon naming Dios: narito, kaniya, Ganito ang sabi ng ihahain ba
namin ang Panginoon: Payaunin mo ang aking kasuklamsuklam ng
mga Egipcio sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

harap ng kanilang mga mata at di bayan, upang ako'y ba nila kami babatuhin? mapaglingkuran nila.

2 7 Kami ay yayaong tatlong araw 2 Sapagka't kung tatanggihan

na maglalakbay sa ilang, at mong payaunin sila, at sila'y maghahain sa Panginoon naming pipigilin mo pa,

Dios, ayon sa kaniyang iniutos sa 3 Ay narito, ang kamay ng amin. Panginoon ay nakapatong sa iyong 28 At sinabi ni Faraon, Aking hayop na nasa parang, nakapatong payayaunin kayo upang kayo'y sa mga kabayo, nakapatong sa mga makapaghain sa Panginoon asno, nakapatong sa mga kamello, ninyong Dios sa ilang; huwag nakapatong sa mga bakahan, at lamang kayong pakakalayo: tuloy nakapatong sa mga kawan; na idaing ninyo ako. magkakaroon ng malaking

29 At sinabi ni Moises, Narito pagkakasalot. iiwan kita, at aking idadalangin sa 4 At gagawan ng katangian ng

Panginoon, na ang mga Panginoon ang hayop ng Israel at

pulupulutong na langaw ay ang hayop ng Egipto: at walang

magsialis bukas kay Faraon, sa mamamatay sa lahat ng ukol sa

kaniyang bayan: nguni't huwag 5 At ang Panginoon ay nagtakda nang magdaya pa si Faraon, na kaniyang mga lingkod, at sa mga anak ni Israel.

huwag na di payaunin ang bayan, ng panahon, na sinasabi, Bukas ay

upang maghain sa Panginoon. gagawin ng Panginoon ang bagay

at nanalangin sa Panginoon. 30 At iniwan ni Moises si Faraon, 6 At ginawa ng Panginoon ang na ito sa lupain.

bagay na yaon ng kinabukasan, at

31 At ginawa ng Panginoon ang ang lahat ng hayop sa Egipto ay ayon sa salita ni Moises; at inialis namatay: nguni't sa hayop ng mga niya ang mga pulupulutong na anak ni Israel ay walang namatay mga lingkod, at sa kaniyang bayan; 7 At si Faraon ay nagsugo, at na walang natira kahit isa. langaw kay Faraon, sa kaniyang kahit isa.

narito, walang namatay kahit isa sa

32 At pinapagmatigas ding muli kawan ng mga Israelita. Nguni't ni Faraon ang kaniyang puso at ang puso ni Faraon ay nagmatigas, hindi pinayaon ang bayan. at hindi niya pinayaon ang bayan.

KAPITULO Moises at kay Aaron, Dumakot 9 kayo ng isang dakot na abo sa 8 At sinabi ng Panginoon kay

1 Nang magkagayon ay sinabi ng hurno, at isaboy ni Moises sa Panginoon kay Moises, Pasukin mo himpapawid sa paningin ni Faraon.

si Faraon, at saysayin mo sa

kaniya. Ganito ang sabi ng 9 At magiging durog na alabok sa

Panginoon, ng Dios ng mga buong lupain ng Egipto, at Hebreo: Payaunin mo ang aking magiging bukol na naknakin sa tao,

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

at sa hayop, sa buong lupain ng 17 Nagmamalaki ka pa ba laban

Egipto. sa aking bayan, na ayaw mo silang

10 At sila'y kumuha ng abo sa payaunin? hurno, at tumayo sa harap ni 18 Narito, bukas, sa ganitong

Faraon, at isinaboy ni Moises sa oras, ay magpapaulan ako ng himpapawid; at naging bukol na malakas na granizo, na kailan ma'y

naknakin sa tao at sa hayop. hindi nagkaroon sa Egipto mula

makatayo sa harap ni Moises dahil 11 At ang mga mahiko ay hindi nang araw na itayo hanggang ngayon. sa mga bukol; sapagka't 19 Ngayon nga'y magsugo ka, nagkabukol ang mga mahiko at ang ipasilong mo ang iyong mga hayop mga Egipcio. at lahat ng iyong tinatangkilik sa

Panginoon ang puso ni Faraon, at 12 At pinapagmatigas ng parang; sapagka't bawa't tao at hayop na maabutan sa parang, at hindi masisilong, ay lalakpakan ng hindi niya dininig sila gaya ng granizo at mamamatay. sinalita ng Panginoon kay Moises.

Moises, Bumangon kang maaga sa 13 At sinabi ng Panginoon kay 20 Yaong natakot sa salita ng Panginoon, sa mga lingkod ni Faraon ay nagpauwing madali ng kinaumagahan, at tumayo ka sa kaniyang mga bataan at ng harap ni Faraon, at sabihin mo sa kaniyang hayop sa mga bahay: kaniya: Ganito ang sabi ng Panginoon, ng Dios ng mga 21 At yaong nagwalang bahala sa Hebreo: Payaunin mo ang aking salita ng Panginoon ay nagpabaya bayan, upang ako'y ng kaniyang mga bataan at ng mapaglingkuran nila. kaniyang kawan sa parang.

14 Sapagka't ngayo'y ibubugso ko 22 At sinabi ng Panginoon kay

na ang lahat ng aking salot sa Moises, Iunat mo ang iyong kamay

iyong puso, at sa iyong mga sa dakong langit, upang lingkod, at sa
iyong bayan upang magkaroon ng granizo sa buong

iyong maalaman na walang gaya ko lupain ng Egipto, na lumagpak sa
sa buong lupa. tao, at sa hayop, at sa bawa't

15 Sapagka't ngayo'y iniunat ko halaman sa parang sa buong lupain

na ang aking kamay, upang salutin ng Egipto. kita, at ang iyong bayan,
at nawala 23 At iniunat ni Moises ang ka na sa lupa: kaniyang
tungkod sa dakong

16 Datapuwa't totoong totoo, na langit; at ang Panginoo'y nagsugo

dahil dito ay pinatayo kita, upang ng kulog at granizo, at may apoy

maipakilala sa iyo ang aking na lumagpak sa lupa; at ang
kapangyarihan, at upang ang aking Panginoo'y nagpaulan ng granizo

pangalan ay nahayag sa buong sa lupain ng Egipto. lupa. 24 Sa gayo'y
nagkaroon ng

granizo at apoy, na nagniningning

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

sa granizo, at napakalakas, na 32 Datapuwa't ang trigo at ang

kailan ma'y hindi nagkaroon sa espelta ay hindi nasaktan: buong lupain ng Egipto mula nang sapagka't hindi pa tumutubo. maging bansa. 33 At si Moises ay lumabas sa

25 At sinalot ng granizo ang bayan na galing kay Faraon, at buong lupain ng Egipto, ang lahat inilahad ang kaniyang mga kamay

na nasa parang, maging tao at sa Panginoon: at ang mga kulog at

maging hayop, at sinalot ng ang granizo ay tumigil, at ang ulan

granizo ang lahat ng halaman sa ay di na lumagpak sa lupa.

kinaroroonan ng mga anak ni parang, at binali ang lahat ng 34 At nang makita ni Faraon, na punong kahoy sa parang. ang ulan, at ang granizo, at ang 26 Sa lupain lamang ng Gosen, na mga kulog ay tumigil, ay lalong nagkasala pa, at nagmatigas ang Israel, hindi nagkaroon ng granizo. kaniyang puso, siya at ang kaniyang mga lingkod. 27 At si Faraon ay nagsugo, at ipinatawag si Moises at si Aaron, at 35 At ang puso ni Farao'y sinabi sa kanila, Ako'y nagkasala nagmatigas, at hindi niya pinayaon ngayon: ang Panginoo'y matuwid; ang mga anak ni Israel; gaya ng at ako at ang aking bayan ay sinalita ng Panginoon sa masama. pamamagitan ni Moises.

Panginoon; sapagka't nagkaroon na KAPITULO 10 ng sukat na malalakas na kulog at 28 Dalanginan ninyo ang

granizo; at kayo'y aking 1 At sinabi ng Panginoon kay

payayaunin, at di ko na kayo Moises: Pasukin mo st Faraon, bibinbinin. sapagka't aking pinapagmatigas

29 At sinabi ni Moises sa kaniya, ang kaniyang puso, at ang puso ng

Pagkalabas ko sa bayan, ay aking aking maipakilala itong aking mga kaniyang mga lingkod; upang

ilalahad ang aking mga kamay sa tanda sa gitna nila: Panginoon; at ang mga kulog ay

titigil, at hindi na magkakaroon pa 2 At upang iyong maisaysay sa

ng anomang granizo; upang iyong mga pakinig ng iyong anak, at sa

maalaman na ang lupa'y sa anak ng iyong anak, kung anong

Panginoon. mga bagay ang ginawa ko sa

Egipto, at ang aking mga tandang

30 Nguni't tungkol sa iyo at sa ginawa sa gitna nila; upang inyong

iyong mga lingkod, ay nalalaman maalaman, na ako ang Panginoon. ko, na di pa kayo matatakot sa

Panginoong Dios. 3 At pinasok ni Moises at ni

nasaktan; sapagka't ang cebada ay Dios ng mga Hebreo, Hanggang naguuhay na at ang lino ay kailan tatanggi kang mangayupapa namumulaklak na. sa harap ko? payaunin mo ang 31 At ang lino at ang cebada ay Ganito ang sabi ng Panginoon, ng Aaron si Faraon at sinabi sa kaniya,

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

aking bayan, upang ako'y kawan at sangpu ng aming mga mapaglingkuran nila. bakahan, kami ay yayaon;

payaunin ang aking bayan, ay 4 O kung tatanggihan mong sapagka't kami ay nararapat magdiwang ng isang pista sa Panginoon. narito, bukas ay magdadala ako ng mga balang sa iyong hangganan: 10 At kaniyang sinabi sa kanila,

ibabaw ng lupa, na walang S At kanilang tatakpan ang Sumainyo nawa ang Panginoon, na gaya ng aking pagpapayaon sa inyo, at sa inyong mga bata: makakakita ng ibabaw ng lupa: at magingat kayo; sapagka't ang kanilang kakanin ang naiwan sa kasamaan ay nasa harap ninyo. nangaligtas, na itinira sa inyo ng granizo, at kanilang kakanin ang 11 Huwag ganyan: yumaon bawa't kahoy na itinutubo sa inyo kayong mga lalake, at maglingkod ng parang: sa Panginoon; sapagka't iyan ang inyong ninanasa. At sila'y pinaalis 6 At ang inyong mga bahay ay sa harap ni Faraon. mapupuno, at ang mga bahay ng lahat mong lingkod, at ang mga 12 At sinabi ng Panginoon kay bahay ng mga Egipcio: na hindi Moises, lunat mo ang iyong kamay nakita ng inyong mga magulang, sa lupain ng Egipto, upang mula nang araw na sila'y mapasa nagdala ng mga balang, at bumaba lupa hanggang sa araw na ito. At sa lupain ng Egipto, at kumain ng siya'y pumihit at nilisan si Faraon. lahat na halaman sa lupain, yaong

7 At sinabi sa kaniya ng mga lahat na iniwan ng granizo. lingkod ni Faraon, Hanggang kailan 13 At iniunat ni Moises ang magiging isang silo sa atin ang kaniyang tungkod sa lupain ng taong ito? payaunin mo ang mga Egipto, at ang Panginoo'y taong iyan upang sila'y nagpahihip ng hanging silanganan

makapaglingkod sa Panginoon sa lupain ng buong araw na yaon,

nilang Dios: hindi mo pa ba at ng buong gabi; at nang natatalastas, na

ang Egipto'y giba maumaga, ang hanging silanganan

na? ay nagdala ng mga balang.

8 At st Moises at st Aaron ay 14 At ang mga balang ay bumaba

pinapagbalik kay Faraon, at sa buong lupain ng Egipto, at kaniyang sinabi sa kanila, Kayo'y nagsipagpahinga sa lahat ng yumaon, maglingkod kayo sa hangganan ng Egipto; totoong Panginoon ninyong Dios: napakakapal; bago noon ay hindi

datapuwa't sino sino yaong nagkaroon ng gayong balang, at magsisiyaon? hindi na magkakaroon pa,

9 At sinabi ni Moises: Kami ay pagkatapos noon, ng gayon. yayaon sangpu ng aming mga bata 15 Sapagka't tinakpan ng mga

at sangpu ng mga matanda, sangpu yaon ang balat ng buong lupa, na ng aming mga anak na lalake at ano pa't ang lupain ay nagdilim; at babae, sangpu ng aming mga kinain ang lahat na halaman sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

lupain, at ang lahat na bunga ng kinaroroonan sa loob ng tatlong mga kahoy na iniwan ng granizo; araw; kundi lahat ng mga anak ni at walang natirang anomang Israel ay nagilaw sa kanikaniyang sariwang bagay, maging sa punong tahanan.

kahoy o sa halaman sa parang, sa 24 At tinawag ni Faraon si buong lupain ng Egipto. Moises, at sinabi, Yumaon kayo, maglingkod kayo sa Panginoon; 16 Nang magkagayo'y tinawag na inyo lamang iwan ang inyong mga madali ni Faraon si Moises at si kawan at ang inyong mga bakahan; Aaron, at kaniyang sinabi, Ako'y isama rin naman ninyo ang inyong nagkasala laban sa Panginoon mga bata. ninyong Dios, at laban sa inyo.

17 Ngayon nga'y ipatawad mo, 25 At sinabi ni Moises, ikaw ay isinasamo ko sa iyo, ang aking nararapat ding magbigay sa aming kasalanan, na ngayon na lamang at kamay ng mga hain at mga handog idalangin ninyo sa Panginoon na susunugin, upang aming ninyong Dios, na kaniya lamang maihain sa Panginoon naming ilayo sa akin ang kamatayang ito. Dios.

18 At nilisan niya si Faraon, at 26 Ang aming hayop man ay

ang isang napakalakas na hanging aming ipaglilingkod sa Panginoon kalunuran, na siyang nagpaitaas sa naming Dios; at hindi namin mga balang, at tumangay ng mga nalalaman kung ano ang aming yaon sa Dagat na Mapula; walang nararapat ipaglingkod sa natira kahit isang balang sa buong nanalangin sa Panginoon. yayaong kasama namin; wala kahit 19 At pinapagbalik ng Panginoon isang paa na maiiwan; sapagka't sa kanila kami nararapat kumuha ng

hagganan ng Egipto. Panginoon, hanggang sa kami ay dumating doon. 20 Datapuwa't pinapagmatigas ng 27 Datapuwa't pinapagmatigas ng Panginoon ang puso ni Faraon, at Panginoon ang puso ni Faraon, at hindi niya pinayaon ang mga anak hindi niya pinayaon sila. ni Israel.

Moises, lunat mo ang iyong kamay 21 At sinabi ng Panginoon kay 28 At sinabi ni Faraon sa kaniya, Umalis ka sa harap ko, iyong pangingatang huwag mo nang sa dakong langit, upang magdilim makitang muli ang aking mukha; sa lupain ng Egipto, ng kadiliman sapagka't sa araw na iyong makita na mahihipo. ang aking mukha ay mamamatay 22 At iniunat ni Moises ang ka. kaniyang kamay sa dakong langit; 29 At sinabi ni Moises, Mabuti at nagsalimuutan ang dilim sa ang sabi mo, hindi ko na muling buong lupain ng Egipto, na tatlong makikita ang iyong mukha. araw;

23 Si1a'y hindi nagkikita, at
walang tumindig na sinoman sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

KAPITULO 11 kahit isang aso ng kaniyang dila

Moises, May isang salot pa akong 1 At sinabi ng Panginoon kay laban sa tao o sa hayop: upang inyong makilala kung paano ang pagkakalagay ng pagkakaiba ng dadalhin kay Faraon at sa Egipto; Panginoon sa mga Egipcio at sa pagkatapos niyaon ay Israel. pahihintulutan niyang kayo'y umalis dito: pagpapahintulot niya 8 At bababain ako nitong lahat na sa inyong yumaon, ay tunay na iyong lingkod, at magsisiyukod sa kayo'y samasamang palalayasin akin, na nagsasabi, Umalis ka, at niya rito. ang buong bayan na sumusunod sa

ang bayan, sa paningin ng mga ng bayan, at humingi ang bawa't 2 Magsalita ka ngayon sa pakinig iyo: at pagkatapos niyaon ay aalis ako. At siya'y umalis sa harap ni Faraon na may maalab na galit. lalake sa kaniyang kapuwa, at 9 At sinabi ng Panginoon kay bawa't babae sa kaniyang kapuwa, Moises, Hindi kayo didinggin ni ng mga hiyas na pilak, at ng mga Faraon: upang ang aking mga hiyas na ginto. kababalaghan ay dumami sa lupain 3 At pinagbiyayaan ng Panginoon ng Egipto. Egipcio. Saka st Moises ay lalaking 10 At ginawa ni Moises at ni naging dakila sa lupain ng Egipto, Aaron ang lahat ng mga sa paningin ng mga lingkod ni kababalaghang ito sa harap ni Faraon, at sa paningin ng bayan. Faraon: at pinapagmatigas ng

sinasabi ng Panginoon, Sa may 4 At sinabi ni Moises, Ganito ang Panginoon ang puso ni Faraon, at hindi niya pinahintulutan ang mga anak ni Israel ay umalis sa hating gabi ay lalabas ako sa gitna kaniyang lupain. ng Egipto:

S At lahat ng mga panganay sa

mula sa panganay ni Faraon, na 1 At ang Panginoon ay nagsalita nakaluklok sa kaniyang luklukan, lupain ng Egipto ay mamamatay,

KAPITULO 12

hanggang sa panganay ng aliping kay Moises at kay Aaron sa lupain

babaing nasa likuran ng gilingan; ng Egipto, na sinasabi, at ang lahat ng mga panganay sa 2 Ang buwang ito'y magiging sa

mga hayop. inyo'y pasimula ng mga buwan:

siyang magiging unang buwan ng

hiyawan sa buong lupain ng 6 At magkakaroon ng malakas na taon sa inyo. Egipto, na hindi nagkaroon ng 3 Salitain ninyo sa buong kaparis, at hindi na magkakaroon kapisanan ng Israel na inyong pa ng kaparis. sabihin: Sa ikasangpung araw ng

7 Datapuwa't sa lahat ng anak ng ganang kanila, bawa't lalake, ng buwang ito ay magsisikuha sila sa

Israel mula sa tao hanggang sa isang kordero, ayon sa mga hayop, ay walang magagalaw sangbahayan ng kanikanilang mga

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

magulang, isang kordero sa bawa't nakasuot sa inyong mga paa, at sangbahayan: ang inyong tungkod ay tangnan

napakakaunti upang kumain ng 4 At kung ang sangbahayan ay ninyo sa inyong kamay; at inyong kakaning dalidali; siyang paskua ng Panginoon. isang kordero, ay siya nga at ang 12 Sapagka't ako'y dadaan sa kaniyang malapit na kapitbahay ay lupain ng Egipto sa gabing yaon, at magsasalosalo sa isa ayon sa bilang ng mga tao; ayon sa bawa't aking lilipulin ang lahat ng mga tao na kumakain gagawin ninyo panganay sa lupain ng Egipto, maging tao at maging hayop; at ang pagbilang, sa kordero. gagawa ako ng kahatulan laban sa S Ang inyong korderong pipiliin lahat ng mga dios sa Egipto, ako ay yaong walang kapintasan, isang ang Panginoon. lalake, na iisahing taon: inyong 13 At ang dugo ay magiging sa kukunin sa mga tupa, o sa mga kambing: inyo'y isang tanda sa mga bahay na inyong kinaroroonan: at pagka 6 At inyong aalagaan hanggang sa aking nakita ang dugo, ay ikalabing apat na araw ng buwang lalampasan ko kayo, at walang ito, at papatayin ng buong salot na sasainyo, na papatay sa kapulungan ng kapisanan ng Israel, inyo, pananakit ko sa lupaing sa paglubog ng araw. Egipto. 7 At kukuha sila ng dugo niyan, 14 At ang araw na ito'y magiging at ilalagay sa dalawang haligi ng sa inyo'y isang alaala, at inyong pinto at sa itaas ng pintuan, sa ipagdidiwang na pinakapista sa mga bahay na kanilang kakainan. Panginoon; sa buong panahon ng 8 At kanilang kakanin ang laman inyong lahi ay inyong sa gabing yaon, na inihaw sa apoy, ipagdidiwang na pinakapista na at tinapay na walang lebadura, bilang tuntunin magpakailan man. kakanin nilang kaulam ng 15 Pitong araw na kakain kayo ng mapapait na gulay. tinapay na walang lebadura; sa 9 Huwag ninyong kaning hilaw, o unang araw ay inyong ihihiwalay luto man sa tubig, kundi inihaw sa sa inyong mga bahay ang lebadura; apoy; ang kaniyang ulo pati ng sapagka't sinomang kumain ng kaniyang mga paa at pati ng tinapay na may lebadura mula sa kaniyang mga lamang loob. unang araw hanggang sa ikapitong

10 At huwag kayong magtitira ng araw ay ihihiwalay sa Israel, ang

anoman niyaon hanggang sa taong yaon. kinaumagahan; kundi yaong
16 At sa unang araw ay matitira niyaon sa kinaumagahan
magkakaroon kayo ng isang banal

ay inyong susunugin sa apoy. na pagkakatiapon at sa ikapitong

11 At ganito ninyo kakanin; may araw man ay magkakaroon ding
bigkis ang inyong baywang, ang kayo ng isang banal na inyong mga
pangyapak ay pagkakatiapon; walang anomang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

gawa na gagawin sa mga araw na ng dugo na nasa palanggana, ang iyan, liban na yaong nararapat itaas ng pinto at ang dalawang kanin ng bawa't tao, na siya haligi ng pinto: at sinoman sa inyo

lamang maaaring gawin ninyo. ay huwag lalabas sa pinto ng

ng tinapay na walang lebadura; 17 At iyong ipangingilin ang pista kaniyang bahay hanggang sa kinaumagahan. sapagka't sa araw ring ito kinuha 23 Sapagka't ang Panginoon ay

ko ang inyong mga hukbo sa daraan upang sugatan ang mga

lupain ng Egipto: kaya't inyong Egipcio; at pagkakita niya ng dugo

ipangingilin ang araw na ito sa sa itaas ng pinto at sa dalawang

buong panahon ng inyong lahi, na haligi ng pinto, ay lalampasan ng

bilang tuntunin magpakailan man. Panginoon ang pintong yaon, at

apat na araw ng buwan sa 18 Sa unang buwan ng ikalabing hindi niya papayagan ang manunugat ay pumasok sa inyong mga bahay na sugatan kayo. paglubog ng araw ay kakain kayo

ng tinapay na walang lebadura, 24 At inyong ipangingilin ang

hanggang sa ikadalawang pu't bagay na ito, na pinakatuntunin sa

isang araw ng buwan, sa paglubog iyo at sa iyong mga anak ng araw. magpakailan man.

19 Pitong araw, na walang 25 At mangyayaring pagdating

masusumpungang lebadura sa ninyo sa lupain na ibibigay sa inyo

inyong mga bahay: sapagka't ng Panginoon, gaya ng kaniyang

sinomang kumain niyaong may ipinangako, ay inyong tutuparin

lebadura, ay ihihiwalay sa ang paglilingkod na ito.

yaon, maging taga ibang lupa, o inyo ng inyong mga anak: Anong maging ipinanganak sa lupain. ibig ninyong sabihin sa kapisanan ng Israel, ang taong 26 At mangyayaring pagsasabi sa

anomang bagay na may lebadura; 27 Na inyong sasabihin: Siyang sa lahat ng inyong mga tahanan ay 20 Huwag kayong kakain ng paglilingkod na ito?

kakain kayo ng tinapay na walang Panginoon, na kaniyang paghahain sa paskua ng lebadura. nilampasan ang mga bahay ng mga

21 Nang magkagayo'y ipinatawag anak ni Israel sa Egipto, nang ni Moises ang lahat ng matanda sa kaniyang sugatan ang mga Egipcio,

Israel, at sinabi sa kanila, Kayo'y at iniligtas ang aming mga lumabas at kumuha kayo ng mga sangbahayan. At ang bayan ay

sangbahayan, at magpatay kayo ng 28 At ang mga anak ni Israel ay kordero ng paskua. kordero ayon sa inyo—inyong nagyukod ng ulo at sumamba.

yumaon at ginawang gayon; kung

2 2 At kayo'y kukuha ng isang paanong iniutos ng Panginoon kay

bigkis na hisopo, at inyong Moises at kay Aaron, ay gayong

babasain sa dugo, na nasa ginawa nila. palanggana, at inyong papahiran

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

29 At nangyari sa hating gabi, na 36 At pinagbiyayaan ng nilipol ng Panginoon ang lahat ng Panginoon ang bayan sa paningin

mga panganay sa lupain ng Egipto, ng mga Egipcio, ano pa't ibinigay

mula sa panganay ni Faraon na sa kanila anomang hingin nila. At

nakaluklok sa kaniyang luklukan, kanilang hinubaran ang mga

na nasa bilangguan; at lahat ng 37 At ang angkan ni Israel ay panganay sa mga hayop. hanggang sa panganay ng bilanggo Egipcio.

naglakbay mula sa Rameses

30 At si Faraon ay bumangon sa hanggang sa Succoth, na may anim

kinagabihan, siya at lahat ng na raang libong lalake na naglakad,

mga Egipcio, at nagkaroon ng isang 38 At isang karamihang malakas na hiyawan sa Egipto; kaniyang mga lingkod, at lahat ng bukod pa ang mga bata. sapagka't walang bahay na di samasama ang sumampa rin mayroong isang patay. namang kasabay nila; at mga

kawan, at mga bakahan, na

at si Aaron sa kinagabihan, at 39 At kanilang nilutong mga sinabi, Kayo'y bumangon, umalis 31 At kaniyang tinawag si Moises napakaraming hayop. kayo sa gitna ng aking bayan kayo munting tinapay na walang at sangpu ng mga anak ni Israel; at lebadura ang masa na kanilang kayo'y yumaong maglingkod sa kinuha sa Egipto, sapagka't hindi

Panginoon, gaya ng inyong sinabi. pa humihilab, sapagka't sila'y

itinaboy sa Egipto, at hindi sila

32 Dalhin ninyo kapuwa ang nakatigil o nakapaghanda man ng

mga bakahan, gaya ng inyong 40 Ang pakikipamayan nga ng sinabi, at

kayo'y yumaon: at inyong mga kawan at ang inyong anomang pagkain.

pagpalain din naman ninyo ako. mga anak ni Israel, na

ipinakipamayan nila sa Egipto, ay

Egipcio, ang bayan, na madaliang 41 At nangyari sa katapusan ng pinaalis sila sa lupain; sapagka't 33 At pinapagmadali ng mga apat na raan at tatlong pung taon.

kanilang sinabi, Kaming lahat ay apat na raan at tatlong pung taon,

patay na. ng araw ding yaon ay nangyari, na

ang lahat ng mga hukbo ng

34 At dinala ng bayan ang Panginoon ay umalis sa lupain ng

nababalot ang kanilang mga masa 42 Ito ay isang gabing pangingilin sa kanikanilang damit sa ibabaw kanilang masa bago humilab, na Egipto.

ng kanikanilang balikat. sa Panginoon dahil sa paglalabas

niya sa kanila sa lupain ng Egipto:

35 At ginawa ng mga anak ni ito ay yaong gabi ng Panginoon na

Israel ayon sa salita ni Moises; at ipangingilin ng lahat ng mga anak

sila'y humingi sa mga Egipcio ng ni Israel sa buong panahon ng mga hiyas na pilak, at mga hiyas kanilang lahi. na ginto, at mga damit:

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

43 At sinabi ng Panginoon kay KAPITULO 13

Moises at kay Aaron, Ito ang 1 At ang Panginoon ay nagsalita tuntunin sa paskua: walang kay Moises, na sinasabi, sinomang taga ibang lupa na 2 Pakabanalín mo sa akin ang kakain niyaon: lahat ng mga panganay, anomang 44 Datapuwa't ang alipin ng nagbubukas ng bahay-bata sa mga bawa't lalake na nabili ng salapi, anak ni Israel: maging sa tao at pagkatuli sa kaniya'y makakakain maging sa hayop ay akin. nga niyaon. 3 At sinabi ni Moises sa bayan, 45 Ang nakikipamayan at ang Alalahanin ninyo ang araw na ito alilang binabayaran ay hindi na inialis ninyo sa Egipto, sa bahay kakain niyaon. ng pagkaalipin; sapagka't sa 46 Sa isang bahay kakanin; pamamagitan ng lakas ng kamay huwag kang magdadala ng laman ay hinango kayo ng Panginoon sa

sa labas ng bahay, ni sisira kayo ng dakong ito, wala sinomang kakain kahit isang buto niyaon. ng tinapay na may lebadura.

47 Ipangingilin ng buong 4 Sa araw na ito ay umaalis kayo kapisanan ng Israel. ng buwan ng Abib.

48 At pagka ang isang taga ibang 5 At mangyayari, na pagkadala sa lupa ay makikipamayan kasama iyo ng Panginoon sa lupain ng mo, at mangingilin ng paskua sa Cananeo, at ng Hetheo, at ng Panginoon, ay tuliin lahat ang Amorrheo, at ng Hebreo, at ng kaniyang mga lalake at saka siya Jebuseo, na kaniyang isinumpa sa

lumapit at ipangilin: at siya'y iyong mga magulang, na ibibigay magiging parang ipinanganak sa sa iyo, na lupang binubukalan ng lupain ninyo; datapuwa't sinomang gatas at pulot ay iyong ipangingilin

di tuli ay hindi makakakain niyaon. ang paglilingkod na ito sa buwang

49 Isang kautusan magkakaroon ito. sa ipinanganak sa lupain, at sa taga 6 Pitong araw na kakain ka ng

ibang bayan na nakikipamayang tinapay na walang lebadura, at sa kasama ninyo. ikapitong araw ay magiging isang

50 Gayon ginawa ng lahat ng mga kapistahan sa Panginoon. anak ni Israel; kung paanong 7 Tinapay na walang lebadura

iniutos ng Panginoon kay Moises at ang kakanin sa loob ng pitong kay Aaron, gayon nila ginawa. araw, at huwag makakakita sa iyo,

51 At nangyari nang araw ding ng tinapay na may lebadura, ni yaon, na kinuha ng Panginoon ang makakakita ng lebadura sa iyo, sa mga anak ni Israel sa lupain ng lahat ng iyong mga hangganan. Egipto, ayon sa kanilang mga 8 At sasaysayin mo sa iyong anak hukbo. sa araw na yaon, na iyong

sasabihin: Dahil sa ginawa ng

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

Panginoon sa akin nang ako'y yumaon, ay pinatay ng Panginoon umalis sa Egipto. ang lahat ng mga panganay sa

pinakatanda sa ibabaw ng iyong 9 At sa iyo'y magiging lupain ng Egipto, ang panganay ng tao at gayon din ang panganay ng hayop: kaya't aking inihahain sa kamay, at pinakaalaala sa pagitan Panginoon ang lahat ng ng iyong mga mata, upang ang nagbubukas ng bahay-bata na mga kautusan ng Panginoon ay lalake; nguni't lahat ng panganay sumaiyong bibig: sapagka't sa ng aking anak ay aking tinutubos. pamamagitan ng malakas na 16 At magiging pinakatanda sa kamay, ay inalis ka ng Panginoon

sa Egipto. iyong kamay, at pinakaalaala sa

Panginoon yaong lahat na palatuntunang ito sa kapanahunan 10 Isasagawa mo nga ang pagitan ng iyong mga mata: sapagka't sa pamamagitan ng lakas ng kamay ay inilabas tayo ng nito taon taon. Panginoon sa Egipto. 11 At mangyayari, pagkadala sa 17 At nangyari, nang tulutan ni iyo ng Panginoon sa lupain ng Faraon na ang bayan ay yumaon, Cananeo, gaya ng isinumpa sa iyo na hindi sila pinatnubayan ng Dios at sa iyong mga magulang, at sa daang patungo sa lupain ng mga pagkabigay niyaon sa iyo, Filisteo, bagaman malapit; 12 Ay ihihiwalay mo para sa sapagka't sinabi ng Dios, Baka sakaling ang bayan ay magsisi nagbubukas ng bahay-bata, at pagkakita ng pagbabaka, at bawa't panganay na mayroon ka na magsipagbalik sa Egipto: mula sa hayop; ang mga lalake, ay 18 Kundi pinatnubayan ng Dios sa Panginoon. ang bayan sa palibot, sa daang 13 At bawa't panganay sa asno ay patungo sa ilang sa tabi ng Dagat tutubusin mo ng isang kordero; at na Mapula: at ang mga anak ni kung hindi mo tutubusin, ay iyo Israel ay sumampang ngang babaliin ang kaniyang leeg: nangakasakbat mula sa lupain ng at lahat ng mga panganay na lalake Egipto. sa iyong mga anak ay iyong 19 At dinala ni Moises ang mga tutubusin. buto ni Jose: sapagka't kaniyang 14 At mangyayari, na

ipinanumpang mahigpit sa mga pagtatanong sa iyo ng iyong anak anak ni Israel, na sinasabi, Tunay sa panahong darating, na na dadalawin kayo ng Dios; at sasabihin, Ano ito? na iyong inyong isasampa ang aking mga sasabihin sa kaniya: Sa buto mula rito na kasama ninyo. pamamagitan ng lakas ng kamay 20 At sila'y naglakbay mula sa ay inilabas tayo ng Panginoon sa Succoth, at humantong sa Etham, Egipto, sa bahay ng pagkaalipin. sa hangganan ng ilang. 15 At nangyari, nang magmatigas 21 At ang Panginoon ay si Faraon na hindi kami tulutang nangunguna sa kanila sa araw, sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

isang haliging ulap, upang 7 At siya'y nagdala ng anim na

patnubayan sila sa daan; at sa gabi, raang piling karro, at lahat ng mga

ay sa isang haliging apoy, upang karro sa Egipto, at ng mga kapitan

tanglawan sila; upang sila'y na namumuno sa lahat ng mga makapaglakad sa araw at sa gabi. yaon.

2 2 Ang haliging ulap sa araw at 8 At pinapagmatigas ng ang haliging apoy sa gabi ay hindi Panginoon ang puso ni Faraon na

humihawalay sa harapan ng bayan. hari sa Egipto, at hinabol niya ang

mga anak ni Israel, sapagka't ang

mga anak ni Israel ay nagsialis na

KAPITULO 14 may lubos na pagkakatiwala.

1 At ang Panginoon ay nagsalita 9 At hinabol sila ng mga Egipcio, kay Moises, na sinasabi, ng lahat ng mga kabayo at ng karro

2 Salitain mo sa mga anak ni ni Faraon, at ng kaniyang mga Israel, na sila'y bumalik at taong mangangabayo, at ng humantong sa tapat ng Pi-hahiroth, kaniyang hukbo, at inabutan sila

sa pagitan ng Migdol at ng dagat, noong nakahantong sa tabi ng sa tapat ng Baalzephon: sa tapat dagat, na nasa siping ng Pi-hahiroth,

niyaon hahantong kayo, sa tabi ng sa tapat ng Baal-zefon. dagat. 10 At nang si Faraon ay nalalapit,

3 At sasabihin ni Faraon tungkol ay itiningin ng mga anak ni Israel sa mga anak ni Israel: Nangasisilo ang kanilang mga mata, at, narito, sila sa lupain, sila'y naliligid ng ang mga Egipcio ay sumusunod sa

ilang. kanila; at sila'y natakot na mainam:

4 At aking papagmamatigasin ang humibik sa Panginoon. at ang mga anak ni Israel ay puso ni Faraon, at kaniyang

hahabulin sila at kayo'y magiimbot 11 At kanilang sinabi kay Moises,

ng karangalan kay Faraon, at sa Dahil ba sa walang libingan sa lahat niyang hukbo; at malalaman Egipto, kung kaya dinala mo kami

ng mga Egipcio, na ako ang rito upang mamatay sa ilang? bakit

Panginoon. At kanilang ginawang ka gumawa ng ganito sa amin, na

gayon. inilabas mo kami sa Egipto?

5 At nasabi sa hari sa Egipto, na 12 Di ba ito ang sinalita namin sa

ang bayan ay tumakas: at ang puso iyo sa Egipto, na sinasabi, ni Faraon at ng kaniyang mga Pabayaang mo kami na lingkod ay nagbago tungkol sa makapaglingkod sa mga Egipcio?

bayan, at kanilang sinabi, Ano Sapagka't lalong mabuti sa amin

itong ating ginawa, na ating ang maglingkod sa mga Egipcio

pinayaon ang Israel, upang huwag kay sa kami ay mamatay sa ilang.

na tayong mapaglingkuran? 13 At sinabi ni Moises sa bayan,

6 At inihanda ni Faraon ang Huwag kayong matakot, tumigil

kaniyang karro, at kaniyang kayo, at tingnan ninyo ang ipinagsama ang kaniyang bayan: pagliligtas ng Panginoon na

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

gagawin sa inyo ngayon: sapagka't 21 At iniunat ni Moises ang mga Egipcio na inyong nakikita kaniyang kamay sa ibabaw ng ngayon, ay hindi na ninyo uli dagat; at pinaghiwalay ng makikita magpakailan man. Panginoon ang dagat sa

Panginoon, at kayo'y tatahimik. 14 Ipakikipaglaban kayo ng pamamagitan ng isang malakas na hanging silanganan ng buong magdamag, at ang dagat ay 15 At sinabi ng Panginoon kay pinapaging tuyong lupa at ang Moises, Bakit humihibik ka sa tubig ay nahawi. akin? salitain mo sa mga anak ni 2 2 At ang mga anak ni Israel ay Israel na sila'y magpatuloy na pumasok sa gitna ng dagat sa yumaon. ibabaw ng tuyong lupa: at ang 16 At itaas mo ang iyong tubig ay naging isang kuta sa tungkod, at iunat mo ang iyong kanila, sa kanilang kanan at sa kamay sa ibabaw ng dagat, at kanilang kaliwa. hawiin mo; at ang mga anak ni 23 At hinabol sila ng mga Israel ay dadaan sa gitna ng dagat Egipcio, at nagsipasok na kasunod sa ibabaw ng lupang tuyo. nila sa gitna ng dagat, lahat ng 17 At ako, narito, aking mga kabayo ni Faraon, ang papagmamatigasin ang puso ng kaniyang mga karro, at ang mga Egipcio at susundan nila sila: kaniyang mga nangangabayo. at ako'y magiimbot ng karangalan 24 At nangyari, sa pagbabantay kay Faraon, at sa buo niyang sa kinaumagahan, na minasdan ng hukbo, sa kaniyang mga karro, at Panginoon ang hukbo ng mga sa kaniyang mga nangangabayo. Egipcio sa gitna ng haliging apoy 18 At malalaman ng mga Egipcio, at ulap, at niligalig ang hukbo ng na ako ang Panginoon, pagka ako mga Egipcio. ay nakapagimbot ng karangalan 25 At inalisan ng gulong ang kay Faraon, sa kaniyang mga karro, kanilang mga karro, na kanilang at sa kaniyang mga nangangabayo. hinila ng buong hira: na ano pa't 19 At ang anghel ng Dios na nasa sinabi ng mga Egipcio, Tumakas unahan ng kampamento ng Israel, tayo sa harap ng Israel: sapagka't ay humiwalay at napasa hulihan ipinakikipaglaban sila ng nila; at ang haliging ulap ay Panginoon sa mga Egipcio. humiwalay sa harap nila at 26 At sinabi ng Panginoon kay lumagay sa likod nila: Moises, Iunat mo ang iyong kamay 20 At lumagay sa pagitan ng sa dagat, upang ang tubig ay kampamento ng Egipto at ng tumabon sa mga Egipcio, sa

kampamento ng Israel; at kanilang mga karro, at sa kanilang mayroong ulap at kadiliman, gayon mga nangangabayo. ma'y binigyan sila ng liwanag sa 27 At iniunat ni Moises ang gabi at ang isa't isa ay hindi kaniyang kamay sa dagat, at ang nagkalapit sa buong magdamag. dagat ay nagsauli sa kaniyang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

dating lakas, nang umumaga; at siya'y aking pupurihin. Dios ng

ang mga Egipcio ay nagsitakas, at aking ama, at siya'y aking nilaginlin ng Panginoon ang mga tatanghalin. Egipcio sa gitna ng dagat. 3 Ang Panginoon'y isang

28 At ang tubig ay nagsauli, at mangdidigma: Panginoon ang

mga nangangabayo, sa makatuwid 4 Ang mga karro ni Faraon at ang baga'y ang buong hukbo ni Faraon tinakpan ang mga karro, at ang kaniyang pangalan.

na pumasok na sumunod sa kanila kaniyang hukbo ay ibinulusok niya

sa dagat; walang natira kahit isa sa sa dagat; At ang kaniyang mga kanila. piling kapitan ay ipinaglulubog sa

Dagat na Mapula.

dakilang gawa, na ginawa ng Israel ay lumakad sa tuyong lupa 29 Datapuwa't ang mga anak ni 5 Ang mga kalaliman ang tumatabon sa kanila: Sila'y sa gitna ng dagat; at ang tubig sa lumubog sa mga kalaliman, na kanila ay naging isang kuta sa parang isang bato. kanilang kanan at sa kanilang 6 Ang iyong kanan, Oh kaliwa. Panginoon, ay maluwalhati sa 30 Gayon iniligtas ng Panginoon kapangyarihan. Ang iyong kanan, ang Israel ng araw na yaon sa Oh Panginoon, ay dumudurog ng kamay ng mga Egipcio; at nakita ng kaaway. Israel ang mga Egipcio na mga 7 At sa kalakhan ng iyong patay sa tabi ng dagat. karilagan ay ibinubuwal mo yaong 31 At nakita ng Israel ang bumabangon laban sa iyo: Iyong ipinakikita ang iyong pagiinit, at Panginoon sa mga Egipcio, at ang nililipol silang parang dayami. bayan ay natakot sa Panginoon: at sila'y sumampalataya sa Panginoon 8 At sa hihip ng iyong ilong ay natitipon ang tubig, Ang mga agos at sa kaniyang lingkod na kay ay nagsilagay na parang isang Moises. buntan; Ang mga kalaliman ay

KAPITULO IS 9 Sinabi ng kaaway, Aking

1 Nang magkagayo'y inawit ni hahabulin, aking aabutan, Moises at ng mga anak ni Israel magbabahagi ako ng samsam, Ang

ang awit na ito sa Panginoon, at aking nasa ay masisiyahan sa sinalita, na sinasabi, Ako'y aawit sa kanila; Aking bubunutin ang aking

Panginoon, sapagka't siya'y tabak, lilipulin sila ng aking

Ang kabayo at ang sakay niyaon ay 10 Ikaw ay nagpahihip ng iyong kaniyang ibinulusok sa dagat. nagtagumpay ng kaluwaluwalhati: kamay.

hangin, at tinabunan sila ng dagat.

2 Ang Panginoon ay aking lakas Si la'y lumubog na parang tingga sa at awit, At siya'y naging aking makapangyarihang tubig. kaligtasan: Ito'y aking Dios, at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

11 Sinong gaya mo, Oh dagat, at pinapanumbalik ng Panginoon, sa mga dios? Sinong Panginoon ang tubig ng dagat sa

gaya mo, maluwalhati sa kanila; datapuwa't lumakad ang

kabanaan, Nakasisindak sa mga anak ni Israel sa tuyong lupa

pagpuri, na gumagawa ng mga sa gitna ng dagat. kababalaghan? 20 At si Miriam na propetisa na

12 Iyong iniunat ang iyong kapatid ni Aaron, ay tumangan ng

kanang kamay, Nilamon sila ng isang pandereta sa kaniyang lupa. kamay; at sumunod ang lahat ng

iyong awa ang bayan na iyong 13 Iyong pinapatnubayan sa mga babae sa kaniya, na may mga pandereta at nagsayawan. 21 At sila'y sinagot ni Miriam, tinubos: Sa iyong kalakasan ay Umawit kayo sa Panginoon, iyong inihahatid sila sa banal sapagka't siya'y nagtagumpay ng mong tahanan. kaluwaluwalhati; Ang kabayo at 14 Narinig ng mga bayan; at sila'y ang sakay niyaon ay ibinulusok nangingig: Mga sakit ang kumapit sa niya sa dagat. mga taga Filistia. 22 At pinatnubayan ni Moises ang 15 Nang magkagayo'y natulig ang Israel mula sa Dagat na Mapula, at mga pangulo sa Edom; Sa sila'y lumabas sa ilang ng Shur; at matatampang sa Moab, ay sila'y lumakad na tatlong araw sa pangiginig ang sumasakanila: ilang, at hindi nakasumpong ng Lahat ng taga Canaan ay nauubos. tubig. 16 Sindak at gulat ang suma- 23 At nang sila'y dumating sa sakanila; Sa kadakilaan ng iyong Mara, ay hindi sila makainom ng bisig ay nagiging walang kibo sila tubig sa Mara, sapagka't mapait: na parang bato; Hanggang sa ang kaya't ang pangalang itinawag ay iyong bayan ay makaraan, Oh Mara. Panginoon, Hanggang sa nakaraan 24 At inupasala ng bayan si ang bayang ito na iyong kinamtan. Moises, na sinasabi, Anong aming 17 Sila'y iyong papapasukin, at iinumun? sila'y iyong itatayo sa bundok na 25 At siya'y dumaing sa iyong pamana, Sa dako, Oh Panginoon; at pinapagkitaan siya Panginoon, na iyong ginawa sa iyo, ng Panginoon ng isang puno

ng upang iyong tahanan, Sa santuario, kahoy, at inihagis niya sa tubig, at Oh Panginoon, na itinatag ng iyong ang tubig ay tumabang. Doon mga kamay. inatangan niya ng palatuntunan, at 18 Ang Panginoon ay maghahari ng tagubilin at doon sila sinubok magpakailan man. niya; 19 Sapagka't ang mga kabayo ni 26 At sinabi, Kung iyong Faraon, ay nagsipasok pati ng didinggin ng buong sikap ang tinig kaniyang mga karro at pati ng Panginoon mong Dios, at iyong kaniyang mga nangangabayo sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

gagawin ang matuwid sa kaniyang mula sa langit; at lalabasin at mga mata, at iyong didinggin ang pupulutin ng bayan araw-araw ang

kaniyang mga utos, at iyong bahagi sa bawa't araw; upang aking

gaganapin ang lahat niyang mga masubok sila, kung sila'y lalakad

palatuntunan ay wala akong ng ayon sa aking kautusan, o hindi.

ilalagay na karamdaman sa iyo, na 5 At mangyayari sa ikaanim na gaya ng inilagay ko sa mga Egipcio: araw, na sila'y maghahanda ng sapagka't ako ang Panginoon na kanilang dala, na ibayo ng kanilang nagpapagaling sa iyo. pinupulot sa araw-araw.

doo'y mayroong labingdalawang 2 7 At sila'y dumating sa Elim, na 6 At sinabi ni Moises at ni Aaron sa lahat ng mga anak ni Israel, Sa bukal ng tubig, at pitongpung kinahapunan, ay inyong puno ng palma; at sila'y nalalaman, na ang Panginoon ay humantong doon sa tabi ng mga siyang naglabas sa inyo sa lupain tubig. ng Egipto.

7 At sa kinaumagahan, ay inyo

KAPITULO 16 ngang makikita ang kaluwalhatian

Elim, at ang buong kapisanan ng 1 At sila'y naglakbay mula sa ng Panginoon; sapagka't kaniyang naririnig ang inyong mga pagupasala laban sa Panginoon: at mga anak ni Israel ay dumating sa ano kami, na inyo kaming ilang ng Sin, na nasa pagitan ng inuupasala? Elim at Sinai, nang ikalabing 8 At sinabi ni Moises, Ito'y limang araw ng ikalawang buwan, mangyayari, pagbibigay ng pagkatapos na sila'y makaalis sa Panginoon sa inyo sa kinahapunan lupain ng Egipto. ng karne na makakain, at sa 2 At inupasala ng buong kinaumagahan ng pagkain, na kapisanan ng mga anak ni Israel si makabubusog; sapagka't

naririnig Moises at si Aaron sa ilang: ng Panginoon ang inyong mga 3 At sinabi sa kanila ng mga anak pagupasala na inyong iniuupasala ni Israel, Namatay na sana kami sa laban sa kaniya: at ano kami? ang pamamagitan ng kamay ng inyong mga pagupasala ay hindi Panginoon sa lupain ng Egipto, laban sa amin, kundi laban sa nang kami ay nauupo sa tabi ng Panginoon. mga palyok ng karne, nang kami ay 9 At sinabi ni Moises kay Aaron, kumakain ng tinapay hanggang sa Sabihin mo sa buong kapisanan ng mabusog; sapagka't kami ay mga anak ni Israel, Lumapit kayo inyong dinala sa ilang na ito, sa harap ng Panginoon; sapagka't upang patayin ng gutom ang kaniyang narinig ang inyong mga buong kapisanang ito. pagupasala. 4 Nang magkagayo'y sinabi ng 10 At nangyari, pagkapagsalita ni Panginoon kay Moises, Narito, Aaron sa buong kapisanan ng mga kayo'y aking pauulanan ng pagkain anak ni Israel, na sila'y tumingin sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

dakong ilang, at, narito, ang 17 At gayon ginawa ng mga anak

kaluwalhatian ng Panginoon ay ni Israel, at may namulot ng lumitaw sa ulap. marami, at may kaunti.

11 At ang Panginoon ay nagsalita 18 At nang timbangin sa omer,

kay Moises, na sinasabi, ang namulot ng marami ay walang 12 Aking narinig ang mga higit, at ang namulot ng kaunti ay hindi nagkulang; bawa't tao ay

salitain mo sa kanila, na iyong pumulot ng ayon sa kaniyang kain. pagupasala ng mga anak ni Israel:

sasabihin, Sa kinahapunan ay 19 At sinabi ni Moises sa kanila,

kakain kayo ng karne, at sa Huwag magtira niyaon ang kinaumagahan, ay sinoman ng hanggang sa umaga.

magpapakabusog kayo ng tinapay; 20 Gayon ma'y hindi sila nakinig

at inyong makikilala na ako ang kay Moises; kungdi ang iba sa Panginoon ninyong Dios. kanila ay nagtira niyaon hanggang

13 At nangyari sa kinahapunan sa umaga, at inuod at bumaho; at

na ang mga pugo ay nagsiahon at naginit sa kanila si Moises.

kinaumagahan, ay nalalatag sa umaga, bawa't tao ayon sa palibot ng kamento ang kaniyang kain: at pagka ang araw tinakpan ang kamento at sa 21 At sila'y namumulot tuwing

hamog. ay umiinit na, ay natutunaw.

14 At nang paitaas na ang hamog 22 At nangyari, na nang ikaanim

na nalalatag na, narito, sa balat ng na araw, ay pumulot sila ng ilang ay

may munting bagay na pagkain na ibayo ang dami, mabilog at munti na gaya ng dalawang omer sa bawa't isa: at

namuong hamog sa ibabaw ng lahat ng puno sa kapisanan ay

ni Israel, ay nagsangusapan, Ano 15 At nang makita ng mga anak 23 At kaniyang sinabi sa kanila, lupa. naparoon at nagsaysay kay Moises.

ito? sapagka't hindi nila nalalaman Ito ang sinalita ng Panginoon,

sa kanila, Ito ang pagkain na ihawin ninyo ang inyong iihawin, ibinigay ng Panginoon sa inyo at lutuin ninyo ang inyong upang kanin. lulutuin; at lahat na lalabis ay itago kung ano yaon. At sinabi ni Moises banal na sabbath sa Panginoon: Bukas ay takdang kapahingahan,

16 Ito ang bagay na iniutos ng ninyo sa ganang inyo, na inyong Panginoon, Pumulot ang bawa't tao itira hanggang sa kinabukasan. ayon sa kaniyang kain; isang omer 24 At kanilang itinago hanggang sa bawa't ulo, ayon sa bilang ng sa kinaumagahan, gaya ng iniutos inyong mga tao, ang kukunin ng ni Moises: at hindi bumaho, ni bawa't tao para sa mga nasa nagkaroon ng anomang uod. kaniyang tolda.

25 At sinabi ni Moises, Kanin
ninyo yaon ngayon; sapagka't
ngayo'y sabbath na ipinangingilin

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

sa Panginoon: ngayoy hindi kayo sidlan mo ng isang omer na puno makakasumpong sa parang. ng mana, at ilagay mo sa harap ng

pupulutin; datapuwa't sa ikapitong 26 Anim na araw na inyong Panginoon, upang maingatan sa buong panahon ng inyong mga lahi. araw ay sabbath, hindi 34 Kung paanong iniutos ng magkakaroon. Panginoon kay Moises, ay gayon 2 7 At nangyari sa ikapitong araw, inilagay ni Aaron sa harap ng na lumabas ang iba sa bayan upang Patotoo upang ingatan. namulot, at walang nasumpungan.

Moises, Hanggang kailan 28 At sinabi ng Panginoon kay 35 At ang mga anak ni Israel ay kumain ng mana na apat na pung taon, hanggang sa sila'y dumating tatanggihan ninyo ganapin ang sa lupaing tinatahanan; sila'y aking mga utos at ang aking mga kumain ng mana hanggang sa sila'y kautusan? dumating sa mga hangganan ng 29 Tingnan ninyo, na sapagka't lupain ng Canaan. ibinigay ng Panginoon sa inyo ang 36 Ang isang omer nga ay sabbath, kung kaya't kaniyang ikasangpung bahagi ng isang efa. ibinibigay sa inyo sa ikaanim na araw ang pagkain ng sa dalawang

araw; matira ang bawa't tao sa KAPITULO 17 kaniyang kinaroroonan, huwag 1 At ang buong kapisanan ng mga umalis ang sinoman sa kaniyang anak ni Israel ay naglakbay mula sa kinaroroonan, sa ikapitong araw. ilang ng Sin, sa kanilang 30 Kaya ang bayan ay nagpahinga paglalakbay ayon sa utos ng sa ikapitong araw. Panginoon, at humantong sa 31 At yao'y pinanganlan ng Rephidim: at walang tubig na sangbahayan ng Israel na Mana: at mainom ang bayan. kaparis ng buto ng kulantro, 2 Kaya't ang bayan ay nakipagtalo maputi; at ang lasa niyaon ay kay Moises, at nagsabi, Bigyan mo kasinglasa ng manipis na tinapay kami ng tubig na aming mainom. na may pulot. At sinabi ni

Moises sa kanila, Bakit kayo nakikipagtalo sa akin? bakit 32 At sinabi ni Moises, Ito ang ninyo tinutukso ang Panginoon? bagay na iniutos ng Panginoon,

Kumuha ka ng isang palyok at Punuin ninyo ang isang omer ng 3 At ang bayan ay nauhaw at mana, na inyong ingatan sa buong inupasala ng bayan si Moises, at panahon ng inyong mga lahi; sinabi, Bakit mo kami isinampa rito upang kanilang makita ang mula sa Egipto, upang patayin mo pagkain, na aking ipinakain sa inyo kami sa uhaw, at ang aming mga sa ilang nang kayo'y aking ilabas anak, at ang aming kawan? sa lupain ng Egipto. 4 At si Moises ay dumaing sa 33 At sinabi ni Moises kay Aaron, Panginoon, na nagsasabi, Anong

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

aking gagawin sa bayang ito? kaniyang ibinababa ang kaniyang kulang na lamang batuhin nila ako. kamay, ay nananaig si Amalec.

S At sinabi ng Panginoon kay 12 Datapuwa't ang mga kamay ni Moises, Dumaan ka sa harap ng Moises ay nangalay; at sila'y bayan, at ipagsama mo ang mga kumuha ng isang bato, at inilagay matanda sa Israel; at ang iyong sa ibaba, at kaniyang inupuan; at tungkod na iyong ipinalo sa ilog, inalalayan ni Aaron at ni Hur ang ay tangnan mo sa iyong kamay, at kaniyang mga kamay, ang isa'y sa

mo roon sa ibabaw ng bato sa paglubog ng araw. Horeb; at iyong papaluin ang bato, at lalabasan ng tubig, upang ang 13 At nilito ni Josue si Amalec, at bayan ay makainom. At gayon ang kaniyang bayan, sa ginawa ni Moises sa paningin ng yumaon ka. isang dako, at ang isa'y sa kabilang 6 Narito, ako'y tatayo sa harap dako; at ang kaniyang mga kamay ay nalagi sa itaas hanggang sa

pamamagitan ng talim ng tabak.

mga matanda sa Israel. 14 At sinabi ng Panginoon kay

7 At tinawag nila ang pangalan ng Moises, Isulat mo ito na dakong yaon, na Massah at pinakaalaala sa isang aklat, at Meribah, dahil sa pakikipagtalo ng ipagbigay alam mo kay Josue na

mga anak ni Israel, at dahil sa aking ipalilimot ang pagalaala kay

Panginoon ba'y nasa gitna natin o na kanilang sinasabi, Ang 15 At nagtayo si Moises ng isang kanilang tinukso ang Panginoon, Amalec sa silong ng langit.

wala? dambana, at pinanganlang

Amalec, at nakipaglaban sa Israel 8 Nang magkagayo'y dumating si 16
At kaniyang sinabi, Isinumpa Jehovanissi.

sa Rephidim. ng Panginoon: ang Panginoon ay

makikipagdigma kay Amalec sa

9 At sinabi ni Moises kay Josue, buong panahon ng lahi nito. Ipili mo
tayo ng mga lalake, at ikaw

ay lumabas, lumaban ka kay

Amalec; bukas ay tatayo ako sa KAPITULO 18 taluktok ng burol, na aking
tangan 1 Si Jethro nga, saserdote sa ang tungkod ng Dios sa aking
Madian, biyanan ni Moises, ay kamay. nakabalita ng lahat na ginawa ng

10 Gayon ginawa ni Josue, gaya Dios kay Moises, at sa Israel na ng
sinabi ni Moises sa kaniya, at kaniyang bayan, kung paanong lumaban
kay Amalec: at si Moises, inilabas ng Panginoon ang Israel sa

si Aaron at si Hur ay sumampa sa Egipto. taluktok ng burol. 2 At
ipinagsama ni Jethro, na

11 At nangyari, pagka itinataas ni biyanan ni Moises, si Sephora na
Moises ang kaniyang kamay, ay asawa ni Moises, pagkatapos na
nananaig ang Israel: at pagka kaniyang maipadala sa kanilang

ama,

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

3 At ang dalawa niyang anak na nagligtas sa bayan sa kamay ng lalake: na ang pangalan ng isa'y mga Egipcio.

Gersom; sapagka't sinabi ni 11 Ngayo'y aking natatalastas na Moises, Ako'y nakipamayan sa ang Panginoon ay lalong dakila kay ibang bayan. sa lahat ng mga dios: oo, sa bagay 4 At ang pangalan ng isa'y na ipinagpalalo ng mga Egipcio

Elieser; sapagka't kaniyang sinabi, laban sa mga Hebreo.

Ang Dios ng aking ama'y naging 12 At si Jethro, na biyanan ni aking saklolo, at ako'y iniligtas sa Moises, ay kumuha ng handog na tabak ni Faraon; susunugin at mga hain para sa S At st Jethro, na biyanan ni Dios: at st Aaron ay naparoon, at Moises, ay dumating, na kasama ang lahat ng mga matanda sa Israel, upang kumain ng tinapay na ang kaniyang mga anak at ang kaniyang asawa, kay Moises sa kasalo ng biyanan ni Moises sa harap ng Dios. ilang na kaniyang hinantungan sa tabi ng bundok ng Dios: 13 At nangyari kinabukasan, na 6 At kaniyang ipinasabi kay lumuklok si Moises upang hatulan Moises, Akong iyong biyanang st ang bayan: at ang bayan ay tumayo Jethro ay naparito sa iyo, at ang sa palibot ni Moises mula sa umaga iyong asawa, at ang kaniyang hanggang sa hapon. dalawang anak na kasama niya. 14 At nang makita ng biyanan ni Moises ang lahat ng kaniyang 7 At si Moises ay lumabas na sinalubong ang kaniyang biyanan, ginagawa sa bayan, ay nagsabi, at kaniyang niyukuran at hinalikan. Anong bagay itong ginagawa mo sa At sila'y nagtanungang isa't isa ng bayan? bakit nauupo kang magisa, kanilang kalagayan; at sila'y at ang buong bayan ay nakatayo sa pumasok sa tolda. palibot mo mula sa umaga hanggang sa hapon? 8 At isinaysay ni Moises sa kaniyang biyanan ang lahat ng 15 At sinabi ni Moises sa ginawa ng Panginoon kay Faraon at kaniyang biyanan, Sapagka't ang sa mga Egipcio dahil sa Israel, ang bayan ay lumalapit sa akin, upang buong hirap na kanilang naranasan sumangguni sa Dios. sa daan, at kung paanong iniligtas 16 Pagka sila'y may usap ay ng Panginoon

silá. lumapit sa akin; at aking

9 At ikinagalak ni Jethro ang hinahatulang isa't isa, at aking buong kabutihang ginawa ng ipinakikilala sa kanila ang mga

Panginoon sa Israel, na iniligtas palatuntunan ng Dios, at ang sila sa kamay ng mga Egipcio. kaniyang mga kautusan.

10 At sinabi ni Jethro, Purihin 17 At sinabi ng biyanan ni Moises

ang Panginoon, na nagligtas sa sa kaniya, Ang bagay na iyong inyo, sa kamay ng mga Egipcio, at ginagawa ay hindi mabuti. sa kamay ni Faraon; na siyang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

18 Tunay na ikaw ay manghihina, 25 At pumili si Moises ng mga ikaw at ang bayang ito, na nasa lalaking bihasa sa buong Israel, at iyo: sapagka't ang bagay ay ginawa niyang pangulo sa bayan,

totoong mabigat sa iyo; hindi mo na mga puno ng lilibuhin, mga makakayang magisa. puno ng dadaanin, mga puno ng

tinig; papayuhan kita, at sumaiyo 19 Dinggin mo ngayon ang aking lilimangpuin, at mga puno ng sasangpuin. nawa ang Dios: ikaw ang maging 26 At kanilang hinatulan ang tagapagakay sa bayan sa harap ng bayan sa buong panahon: ang Dios, at dalhin mo ang mga usap mabibigat na usap ay kanilang

sa Dios: dinadala kay Moises, datapuwa't 20 At ituturo mo sa kanila ang bawa't munting usap ay silasila ang naghahatulan.

mga palatuntunan, at ang mga

kautusan, at ipakikilala mo sa 27 At tinulutan ni Moises ang kanila ang daang nararapat kaniyang biyanan na magpaalam at

lakaran, at ang gawang kanilang siya'y umuwi sa sariling lupain. nararapat gawin.

buong bayan ng mga taong bihasa, 21 Bukod dito'y hahanap ka sa KAPITULO 19 1 Sa ikatlong buwan, pagkatapos gaya ng matatakutin sa Dios, na na ang mga anak ni Israel ay mga taong mapagpatotoo, na mga makaalis sa lupain ng Egipto, ay napopoot sa kasakiman; at siyang dumating sila ng araw ding yaon sa mga ilagay mo sa kanila, na ilang ng Sinai. magpuno sa mga lilibuhin,

magpuno sa mga dadaanin, 2 At nang sila'y umalis sa magpuno sa mga lilimangpuin, at Rephidim, at dumating sa ilang ng

magpuno sa mga sasangpuin: Sinai, ay humantong sila sa ilang;

2 2 At pahatulan mo sa kanila ang at doo'y humantong ang Israel sa bayan sa buong panahon: at harap ng bundok. mangyayari, na bawa't malaking 3 At si Moises ay lumapit sa Dios, usap ay dadalhin nila sa iyo, at tinawag ng Panginoon siya mula datapuwa't bawa't munting usap, sa bundok, na sinasabi, Ganito mo ay silasila ang maghahatulan: sa sasabihin sa sangbahayan ni Jacob, ganyan ay magiging magaan sa iyo, at sasaysayin sa mga anak ni at magpapasan silang katulong mo. Israel.

23 Kung gagawin mo ang bagay 4 Inyong nakita ang aking ginawa na ito, at iuutos sa iyong ganyan sa mga Egipcio, at kung paanong ng Dios ay iyo ngang mababata, at dinala ko kayo sa mga pakpak ng ang buong bayan namang ito ay agila, at kayo'y inilapit ko sa akin uuwing payapa. din.

24 Sa gayon, ay dininig ni Moises 5 Kaya't ngayon, kung tunay na ang kaniyang biyanan, at ginawang inyong susundin ang aking tinig, at lahat yaong sinabi. iingat ang aking tipan, ay

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

magiging isang tanging kayamanan na kayo'y huwag sumampa sa nga kayo sa akin, na higit sa lahat bundok, o sumalang sa hangganan:

ng bayan: sapagka't ang buong sinomang sumalang sa bundok ay

lupa ay akin; papatayin na walang pagsala:

6 At kayo'y magiging isang 13 Walang kamay na hihipo sa

kaharian ng mga saserdote sa akin, kaniya, kundi, siya'y tunay na at isang banal na bansa. Ito ang babatuhin, o papanain; maging mga salita na inyong sasalitaan sa hayop o tao ay hindi mabubuhay:

mga anak ni Israel. pagka ang pakakak ay tumunog ng

tinawag ang mga matanda sa 7 At dumating si Moises at maluwat ay sasampa sila sa bundok. 14At bumaba si Moises sa bayan bayan, at ipinahayag sa harap nila mula sa bundok, at pinakabanal ang lahat ng salitang ito na iniutos ang bayan, at sila'y naglaba ng Panginoon sa kaniya. kanilang mga damit. 8 At ang buong bayan ay sumagot na magkakaisa, at nagsabi, Yaong 15 At kaniyang sinabi sa bayan,

lahat na sinalita ng Panginoon ay humanda kayo sa ikatlong araw;

aming gagawin. At ipinagbigay huwag kayong sumiping sa babae.

alam ni Moises ang mga salita ng 16 At nangyari ng ikatlong araw, bayan sa Panginoon. ng umaga, na kumulog at kumidlat,

9 At sinabi ng Panginoon kay at may isang salimuot na ulap sa

Moises, Narito ako'y naparirito sa ibabaw ng bundok, at ang tunog ng

iyo sa isang salimuot na ulap pakakak ay napakalakas; at ang

upang marinig ng bayan pagka buong bayan na nasa kamento

paniwalaan ka rin naman nila 17 At inilabas ni Moises ang magpakailan man. At sinalita ni ako'y magsasalita sa iyo, at ay nanginig.

Moises ang mga salita ng bayan sa bayan sa kampamento upang

Panginoon. tumayo sa paanan ng bundok. salubungin ang Dios; at sila'y Moises, Pumaroon ka sa bayan at 10 At sinabi ng Panginoon kay 18 At ang buong bundok ng Sinai ay umuusok, sapagka't ang papagbanalin mo sila ngayon at Panginoon ay bumaba sa ibabaw bukas at labhan nila ang kanilang

mga damit, niyaon na nasa apoy: at ang usok niyaon ay napaiilanglang na 11At humanda sa ikatlong araw: parang usok ng isang hurno, at ang sapagka't sa ikatlong araw ay buong bundok ay umuugang bababa ang Panginoon sa paningin mainam. ng buong bayan sa ibabaw ng 19 At nang lumalakas ng bundok ng Sinai. lumalakas ang tunog ng pakakak

12 At lalagyan mo ng mga ay nagsasalita si Moises, at hangganan ang bayan sa palibot, sinasagot siya ng Dios sa na iyong sasabihin, Magingat kayo, pamamagitan ng tinig.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

20 At ang Panginoon ay bumaba 3 Huwag kang magkakaroon ng taluktok ng bundok; at tinawag ng 4 Huwag kang gagawa para sa iyo Panginoon si Moises sa taluktok ng sa ibabaw ng bundok ng Sinai, sa ibang mga dios sa harap ko.

bundok; at si Moises ay sumampa. ng larawang inanyuan o ng kawangis man ng anomang anyong

21 At sinabi ng Panginoon kay nasa itaas sa langit, o ng nasa Moises, Bumaba ka, pagbilinan mo ibaba sa lupa, o ng nasa tubig sa ang bayan, baka sila'y lumagpas ilalim ng lupa:

upang makita ang Panginoon, at 5 Huwag mong yuyukuran sila, o mamatay ang karamihan sa kanila. paglingkuran man sila; sapagka't

2 2 At gayon din ang mga akong Panginoon mong Dios, ay saserdote, na lumalapit sa Dios na mapanibughuin, na aking Panginoon ay papagbanalin mo, dinadalaw ang katampalasanang ng baka ang Panginoon ay hindi mga magulang sa mga anak, makapagpigil sa kanila. hanggang sa ikatlo at ikaapat na

Panginoon, Ang baya'y hindi 23 At sinabi ni Moises sa salin ng lahi ng mga napopoot sa akin; makasasampa sa bundok ng Sinai: 6 At pinagpapakitaan ko ng sapagka't iyong pinagbilinan kami, kaawaan ang libolibong umiibig sa na iyong sinabi, lagyan mo ng akin at tumutupad ng aking mga hangganan sa palibot ang bundok, utos. at iyong ariing banal. 7 Huwag mong babanggitin ang 24 At sinabi ng Panginoon sa pangalan ng Panginoon mong Dios kaniya, Yumaon ka, bumaba ka; at sa walang kabuluhan; sapagka't ikaw ay sasampa, ikaw at si Aaron hindi aariin ng Panginoong walang na iyong kasama: nguni't ang mga sala ang bumanggit ng kaniyang saserdote at ang

bayan ay huwag pangalan sa walang kabuluhan. lumampas sa mga hangganan 8 Alalahanin mo ang araw ng upang lumapit sa Panginoon, baka sabbath upang ipangilin. siya ay hindi makapagpigil sa 9 Anim na araw na gagawa ka at kanila. iyong gagawin ang lahat ng iyong 25 Sa gayo'y bumaba si Moises sa gawain. bayan at isinaysay sa kanila. 10 Nguni't ang ikapitong araw ay

sabbath sa Panginoon mong Dios:

KAPITULO 20 sa araw na iyan ay huwag kang

salitang ito, na sinasabi, 1 At sinalita ng Dios ang lahat ng gagawa ng anomang gawa, ikaw, ni ang iyong anak na lalake ni babae, ni ang iyong aliping lalake ni 2 Ako ang Panginoon mong Dios, babae, ni ang iyong baka, ni ang na naglabas sa iyo sa lupain ng iyong tagaibang lupa na nasa loob Egipto, sa bahay ng pagkaalipin. ng iyong mga pintuang daan:

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

11 Sapagka't sa anim na araw ay 21 At ang bayan ay tumayo sa ginawa ng Panginoon ang langit at malayo, at si Moises ay lumapit sa lupa, ang dagat, at lahat ng salimuot na kadiliman na nangaroon, at nagpahinga sa kinaroroonan ng Dios.

ikapitong araw; na ano pa't 22 At sinabi ng Panginoon kay pinagpala ng Panginoon ang araw Moises, Ganito mo sasabihin sa ng sabbath, at pinakabanal. mga anak ni Israel: Kayo ang nakakita na ako'y nakipagusap sa 12 Igalang mo ang iyong ama at inyo mula sa langit. ang iyong ina: upang ang iyong

mga araw ay tumagal sa ibabaw ng 23 Huwag kayong gagawa ng lupa na ibinibigay sa iyo ng ibang mga dios na iaagapay sa Panginoon mong Dios. akin; ng mga dios na pilak, o ng

13 Huwag kang papatay. mga dios na ginto, huwag kayong

14 Huwag kang mangangalunya. gagawa para sa inyo.

iyong kapuwa. 15 Huwag kang magnanakaw. 24 Isang dambanang lupa ang inyong gagawin sa akin, at inyong 16 Huwag kang magbibintang sa ihahain doon ang inyong mga handog na susunugin, at ang

17 Huwag mong iimbutin ang inyong mga handog tungkol sa

bahay ng iyong kapuwa, huwag kapayapaan, ang inyong mga tupa, mong iimbutin ang asawa ng iyong at ang inyong mga baka sa lahat ng

kapuwa, ni ang kaniyang aliping dakong aking ipaaalaala ang aking

lalake o babae, ni ang kaniyang pangalan, ay paparoonan kita at

baka, ni ang kaniyang asno, ni pagpapalain kita. anomang bagay ng iyong kapuwa. 25 At kung igagawa mo ako ng

ang mga kulog, at ang mga kidlat, 18 At nakikita ng buong bayan isang dambanang bato, ay huwag mong itatayong may tapyas: sapagka't kung iyong gamitin ang at ang tunog ng pakakak at ang iyong patalim doon, ay iyong bundok na umuusok: at nang nilapastangan yaon. makita ng bayan, ay nanginig sila, at tumayo sa malayo. 26 Ni huwag kang sasampa sa aking dambana sa pamamagitan ng 19 At sinabi nila kay Moises, mga baytang, upang ang inyong Magsalita ka sa amin, at aming kahubaran ay huwag malitaw sa didinggin: datapuwa't huwag ibabaw niyaon. magsalita ang Dios sa amin, baka

kami ay mamatay.

20 At sinabi ni Moises sa bayan, KAPITULO 21

ang Dios ay naparito upang 1 Ito nga ang mga hatol na Huwag kayong matakot: sapagka't subukin kayo, at upang ang takot igagawad mo sa harap nila. sa kaniya ay sumainyo, upang 2 Kung ikaw ay bumili ng isang

huwag kayong magkasala. aliping Hebreo, ay anim na taong

maglilingkod siya; at sa ikapito ay

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

aalis siyang laya na walang sauling ayon sa kaugalian sa mga anak na bayad. babae.

3 Kung siya'y pumasok na 10 Kung siya'y magasawa sa iba, magisa, ay aalis na mag-isa: kung ang kaniyang pagkain, ang may asawa ay aalis nga ang kaniyang damit at ang kaniyang kaniyang asawa na kasama niya. kapangyarihang pagkaasawa ay 4 Kung siya'y bigyan ng kaniyang hindi niya babawasan. panginoon ng asawa, at magkaanak 11 At kung hindi niya gawin ang sa kaniya ng mga lalake, o mga tatlong bagay na ito sa kaniya ay babae; ang asawa at ang kaniyang aalis nga siya na walang bayad, na mga anak ay magiging sa kaniyang walang tubos na salapi.

panginoon, at siya'y aalis na 12 Ang sumakit sa isang tao, na magisa. ano pa't namatay ay papataying

S Datapuwa't kung maliwanag na walang pagsala.

siya ng kaniyang panginoon sa sabihin ng alipin, Aking iniibig ang 13 At kung hindi sinasadya ng aking panginoon, ang aking asawa, isang tao, kundi Dios ang naghulog at ang aking mga anak; ako'y hindi sa kaniyang kamay; ay lalaanan aalis na laya: kita ng isang dako na kaniyang tatakas. 6 Kung magkagayo'y dadalhin 14 At kung magtangka ang Dios, at dadalhin siya sa pinto, o sinoman sa kaniyang kapuwa, na sa haligi ng pinto; at bubutasan ng pumatay na may daya, ay alisin mo kaniyang panginoon ang kaniyang siya sa aking dambana, upang tainga ng isang pangbutas; at patayin. paglilingkuran niya siya 15 At ang sumakit sa kaniyang magpakailan man. ama o sa kaniyang ina, ay 7 At kung ipagbili ng isang lalake papataying walang pagsala. ang kaniyang anak na babae na 16 At ang magnakaw ng isang maging

alipin, ay hindi siya aalis tao, at ipagbili, o masumpungan sa na gaya ng pagalis ng mga aliping kaniyang kamay, ay papataying lalake. walang pagsala. 8 Kung siya'y hindi 17 At ang lumait sa kaniyang makapagpalugod sa kaniyang ama, o sa kaniyang ina, ay panginoon, na umayaw magasawa papataying walang pagsala. sa kaniya, ay ipatutubos nga niya siya: walang kapangyarihang 18 At kung may magbabag, at ipagbili siya sa isang taga ibang saktan ng isa ang isa, ng bato, o ng lupa, yamang siya'y nadaya. kaniyang suntok, at hindi mamatay, kundi mahiga lamang sa 9 At kung pinapag-asawa ng banig: bumili sa kaniyang anak na lalake,

ay kaniyang ipalalagay siya ng 19 Kung makabangon uli, at

makalakad sa tulong ng kaniyang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

tungkod, ay ligtas nga yaong 28 At kung ang isang baka ay

sumakit sa kaniya; pagbabayaran manuwag ng isang lalake o ng lamang niya ang panahong isang babae, na ano pa't namatay,

nasayang, at kaniyang ay babatuhing walang pagsala ang

pagagalinging maigi. baka at ang kaniyang lama'y hindi

ang kaniyang aliping lalake o 20 At kung saktan ng sinoman kakanin; datapuwa't ang may-ari ng baka ay maliligtas. babae, ng tungkod at mamatay sa 29 Datapuwa't kung ang baka ay kaniyang kamay; ay parurusahan dating manunuwag sa panahong siyang walang pagsala. nakaraan, at naisumbong na sa

isang araw o dalawa, ay hindi siya 21 Gayon ma'y kung tumagal ng may-ari at hindi niya kinulong, na ano pa't makamatay ng isang lalake, o isang babae: ay babatuhin parurusahan: sapagka't siya'y ang baka at ang may-ari naman ay kaniyang salapi. papatayin. 2 2 At kung may magbabag, at 30 Kung siya'y atangan ng makasakit ng isang babaing buntis, katubusan ay magbibigay nga siya na ano pa't makunan, at gayon ng katubusan sa kaniyang buhay ma'y walang karamdamang anomang iatang sa kaniya. sumunod: ay tunay na

papagbabayaran siya, ayon sa 31 Maging manuwag sa isang iatang sa kaniya ng asawa ng anak na lalake o babae man, ay babae; at siya'y magbabayad ng gagawin sa kaniya ayon sa ayon sa ipasiya ng mga hukom. kahatulang ito.

23 Datapuwa't kung may 32 Kung ang baka ay manuwag sa anomang karamdamang sumunod, isang aliping lalake o babae, ay

magbabayad ka nga ng buhay kung magbabayad ang may-ari ng buhay, tatlong pung siklong pilak sa

24 Mata kung mata, ngipin kung kanilang panginoon, at ang baka ay
ngipin, kamay kung kamay, paa babatuhin.

kung paa, 33 At kung ang sinoman ay 25 Paso kung paso, sugat kung
magbubukas ng isang balon, o huhukay ng isang balon at hindi sugat,
bugbog kung bugbog.

tatakpan, at ang isang baka, o ang

26 At kung saktan ng sinoman isang asno ay mahulog sa loob,

aliping babae at mabulag, ay balon; magbabayad siya ng salapi sa may
—ari ng mga yaon, at ang kaniyang palalayain dahil sa patay na
hayop ay magiging kaniyang mata. lalake, o ang mata ng kaniyang 34
Ay sasaulian ng may—ari ng ang mata ng kaniyang aliping

kaniya.

ang kaniyang aliping lalake, o 35 At kung ang baka ng sinoman 2 7 At
kung kaniyang bungalan

babae, ay kaniyang palalayain ay sumakit sa baka ng iba, na ano pa't
mamatay; ay kanila ngang dahil sa kaniyang ngipin.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

ipagbibili ang bakang buhay, at pinakamainam sa kaniyang sariling kanilang paghahatiin ang halaga ubasan, ay sasaulian niya.

dating manunuwag sa panahong niyaon; at ang patay ay 6 Kung may nagningas na apoy, paghahatiin din nila. at magtangay ng mga tinik, na ano 36 O kung kilala, na ang baka ay pa't ang mga mandala, o ang mga uhay, o ang bukid ay masunog, ay

nakaraan, at hindi kinulong ng tunay na magbabayad yaong

magbabayad siya, ng baka kung 7 Kung ang sinoman ay baka, at ang patay na hayop ay may-ari; ay tunay ngang nagpaningas ng apoy. magiging kaniyang sarili. salapi o pag-aari, at nakawin sa magpatago sa kaniyang kapuwa ng

bahay ng taong yaon; kung

KAPITULO masumpungan ang magnanakaw, 2 2 ay magbabayad ng ibayo. 1 Kung ang isang lalake ay 8 Kung hindi masumpungan ang magnakaw ng isang baka, o ng magnanakaw, ay lalapit ang may- isang tupa at patayin, o ipagbili: ay ari ng bahay sa Dios, upang kaniyang pagbabayaran ng limang maalaman kung hindi niya baka ang isang baka, at ng apat na pinakialaman ang pag-aari ng tupa ang isang tupa. kaniyang kapuwa. 2 Kung ang isang magnanakaw ay 9 Sapagka't lahat ng bagay na masumpungan, na naninira, at pagsalangsang, maging sa baka, sa masaktan na ano pa't namatay ay asno, sa tupa, sa damit, o sa hindi aariing mamamataytao ang anomang bagay na nawala, na may pumatay. magsabi, Ito nga ay akin; ay 3 Kung sikatan siya ng araw, ay dadalhin sa harap ng Dios ang aariin siyang mamamataytao; usap ng dalawa; yaong siya'y dapat magsauli ng parurusahan ng Dios ay kabayaran: kung siya'y wala ay magbabayad ng ibayo sa kaniyang ipagbibili siya dahil sa kaniyang kapuwa. ninakaw. 10 Kung ang sinoman ay 4 Kung ang ninakaw ay maghabilin sa kaniyang kapuwa ng masumpungang buhay sa kaniyang isang asno, o ng isang baka, o ng kamay, maging baka, o asno, o isang

tupa, o ng anomang hayop; tupa, ay magbabayad siya ng at mamatay, o masasaktan, o ibayo. maagaw, na walang nakakakitang sinoman: 5
Kung ang sinoman ay

magpastol sa isang bukid, o sa 11 Ay pamamagitanan silang isang ubasan, at pawalan ang dalawa ng pagsumpa sa Panginoon

kaniyang hayop at pastulin sa kung hindi niya pinakialaman ang bukid ng iba; sa pinakamainam sa pag-aari ng kaniyang kapuwa; at kaniyang sariling parang, at sa tatanggapin ng may-ari, at siya'y

hindi magsasauli.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

12 Datapuwa't kung kaniyang 2 2 Huwag mong ninakaw sa kaniya ay sasaulian papagdadalamhatiin ang sinomang

niya ang may-ari niyaon. babaing bao, o ulila.

13 Kung nalapa ay dadalhing 23 Kung iyong dalamhatiin sila sa pinakapatotoo, at hindi sasaulian anomang paraan, at sila'y dumaing ang nalapa. sa akin, ay walang pagsala, na

humiram ng anoman sa kaniyang 14 At kung ang sinoman ay aking didinggin ang kanilang daing; kapuwa, at masaktan, o mamatay, 24 At ang aking pagiinit ay na hindi kaharap ang may-ari, ay magaalab, at aking papatayin kayo

walang pagsala na siya'y ng tabak; at ang inyong mga asawa magsasauli. ay magiging mga bao, at ang

15 Kung ang may-ari niyaon ay inyong mga anak ay mga ulila. kaharap, ay hindi niya sasaulian; 25 Kung magpautang ka ng salapi

kung isang bagay na pinauupahan sa kanino man sa aking bayan na ay ihuhulog sa kaniyang kaupahan. kasama mo na dukha, huwag kang ang isang dalaga, na hindi pa niya 16 At kung dayain ng isang lalake magpapakamanunubo sa kaniya ni hihingan mo man siya ng tubo.

nagiging asawa at kaniyang 26 Kung iyong tanggapin sa sipingan, ay tunay na kaniyang anoman ang damit ng iyong ipagbabayad ng bigay-kaya upang kapuwa na pinakasangla, ay iyong

maging asawa niya. isasauli sa kaniya bago lumubog

17 Kung itangging mainam ng ang araw; kaniyang ama na ibigay sa kaniya, 27 Sapagka't iyan ang kaniya ay magbabayad siya ng salapi, lamang pangbihis, siyang kaniyang

ayon sa bigay-kaya sa mga dalaga. pangdamit sa kaniyang balat: ano

18 Huwag mong babatahing ngang kaniyang ipangtutulog? at

mabuhay ang isang babaing mangyayari, na pagka siya'y
manggagaway. dumaing sa akin, ay aking

didinggin; sapagka't ako'y

19 Sinomang makiapid sa isang mapagbiyaya.

pagsala. 28 Huwag mong lalapastanganin hayop ay papataying walang

ang Dios, ni susumpain man ang

lamang, ay lubos na papatayin. ng paghahandog ng iyong mga ani, 21
At ang taga ibang lupa ay at ng tulo ng iyong mga pigaan. huwag
mong aapihin, o pipighatiin Ang panganay sa iyong mga anak dios,
maliban sa Panginoon 29 Huwag kang magmamakupad 20 Yaong
maghain sa anomang pinuno sa iyong bayan.

man; sapagka't kayo'y naging taga na lalake ay ibibigay mo sa akin.
ibang lupa sa lupain ng Egipto.

30 Gayon din ang gagawin mo sa

iyong mga baka, at sa iyong mga

tupa: pitong araw na mapapa sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

kaniyang ina; sa ikawalong araw ay bumubulag sa mga may paningin, ibibigay mo sa akin. at sinisira ang mga salita ng mga

31 At kayo'y magpapakabanal na banal. tao sa akin: na ano pa't huwag 9 At ang taga ibang lupa ay kayong kakain ng anomang laman, huwag mong pipighatiin sapagka't

na nalapa ng ganid sa parang; talastas ninyo ang puso ng taga

inyong ihahagis sa mga asno. ibang lupa, yamang kayo'y naging

mga taga ibang lupa, sa lupain ng

Egipto.

KAPITULO 23

10 Anim na taong hahasikan mo

1 Huwag kang magkakalat ng ang iyong lupa at aanihin mo ang

kasinungalingan: huwag kang bunga niyaon:

maging saksi kang sinungaling. 11 Datapuwa't sa ikapitong taon makikipagkayari sa masama, na

ay iyong iiwan at babayaan, upang

2 Huwag kang susunod sa kumain ang dukha sa iyong bayan:

karamihan na gumawa ng masama; at ang kanilang iwan ay kakanin ng

ni magbibigay patotoo man sa hayop sa bukid. Gayon din ang

isang usap, na ang kiling ay sa iyong gagawin sa iyong ubasan at

karamihan upang sirain ang sa iyong olibohan. kihatulan: 12 Anim na araw, na iyong

3 Ni huwag mo ring kikilingan gagawin ang iyong gawain, at sa

baka ng iyong kaalit o ang 4 Kung iyong masumpungan ang ka: upang ang iyong baka at ang iyong asno ay makapagpahinga; at ang dukha sa kaniyang usap. ikapitong araw, ay magpapahinga

kaniyang asno, na nakawala, ay ang anak na lalake ng iyong aliping tunay na ibabalik mo sa kaniya. babae, at ang taga ibang lupa ay
makapagpahinga.

S Kung iyong makita ang asno ng
napopoot sa iyo, na nakalugmok sa 13 At lahat ng mga bagay na ilalim ng kaniyang pasan, at ayaw aking sinabi sa inyo ay inyong mo mang alisan ng pasan, ay ingatan: at huwag ninyong walang pagsalang iyong tutulungan banggitin ang pangalan ng ibang
pati ng may-ari niyaon. dios, o marinig man sa inyong
bibig.

kahatulan ng iyong dukha, sa 14 Makaitlong magdidiwang ka ng pista sa akin, sa bawa't taon. 6 Huwag mong sisirain ang
kaniyang usap.

kasinungalingan, at ang walang 7 Layuan mo ang bagay na 15 Ang pista ng tinapay na walang lebadura ay iyong ipagdidiwang; pitong araw na sala at ang matuwid, ay huwag kakain ka ng tinapay na walang mong papatayin: sapagka't hindi lebadura, gaya ng iniutos ko sa iyo, ko patototohanan ang masama. sa takdang panahon, sa buwan ng 8 At huwag kang tatanggap ng Abib (sapagka't niyaon ka umalis suhol: sapagka't ang suhol ay

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

sa Egipto); at walang lalapit sa 23 Sapagka't ang aking anghel ay harap ko na walang dala: magpapauna sa iyo at dadalhin ka

mga unang bunga ng iyong 16 At ang pista ng pagaani ng sa Amorrheo, at sa Hetheo at sa Pere zeo, at sa Cananeo, at sa Heveo, at sa Jebuseo, at aking kapagalan, na iyong inihasuk sa lilipulin. bukid: at ang pista ng pagaani, sa

katapusan ng taon, nang pagaani 24 Huwag kang yuyukod sa mo ng iyong kapagalan sa bukid. kanilang mga dios, o maglilingkod

unang bunga ng iyong lupa ay lahat na iyong mga lalake ay 17 Makaitlo sa bawa't taon na ang man sa mga yaon, o gagawa man ng ayon sa kanilang mga gawa, kundi iyong iwawaksi at iyong haharap sa Panginoong Dios. pagpuputulputulin ang kanilang 18 Huwag mong ihahandog ang mga haligi na pinakaalaala. dugo ng hain sa akin, na kasabay 25 At inyong paglilingkuran ang ng tinapay na may lebadura; o Panginoon ninyong Dios, at iiwan mo man ang taba ng aking kaniyang babasbasan ang iyong pista sa buong magdamag tinapay at ang iyong tubig; at aking hanggang sa kinaumagahan. aalisin ang sakit sa gitna mo. 19 Ang mga pinakauna ng mga 26 Walang babaing makukunan, o magiging baog man, sa iyong iyong ipapasok sa bahay ng lupain: ang bilang ng iyong mga Panginoon mong Dios. Huwag araw ay aking lulubusin. mong lulutuin ang batang kambing sa gatas ng kaniyang ina. 27 Aking susuguin ang sindak sa unahan mo, at aking liligaligin ang 20 Narito, aking sinusugo ang buong bayan na iyong paroroonan, isang anghel sa unahan mo, upang at aking patatalikurin sa iyo ang ingatan ka sa daan, at upang lahat ng iyong mga kaaway. dalhin ka sa dakong aking inihanda 28 At aking susuguin ang mga sa iyo. putakti sa unahan mo, na 21 Magingat kayo sa kaniya, at magpapalayas sa Heveo, sa dinggin ninyo ang kaniyang tinig; Cananeo at sa Hetheo, sa harap huwag ninyong mungkahiin siya: mo. sapagka't hindi niya patatawarin ang inyong pagsalangsang; 29 Hindi ko palalayasin sila sa sapagka't ang

aking pangalan ay harap mo sa isang taon; baka ang

nasa kaniya. lupa'y maging ilang, at ang mga

mong lubos ang kaniyang tinig, at 2 2 Datapuwa't kung didinggin
ganid sa parang ay magsidami laban sa iyo. gagawin mo ang lahat ng
aking 30 Untiunting aking palalayasin

sinasalita; ay magiging kaaway nga sila sa harap mo, hanggang sa
ikaw

ako ng iyong mga kaaway, kaalit ay kumapal at manahin mo ang

ng iyong mga kaalit. lupain.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

31 At aking itatatag ang iyong pinakaalaala, ayon sa labing hangganan na mula sa Dagat na dalawang lipi ng Israel.

Mapula hanggang sa dagat ng 5 At kaniyang sinugo ang mga Filistia at mula sa ilang hanggang binata ng mga anak ni Israel, na sa Ilog ng Eufrates: sapagka't aking nagsipaghandog ng mga handog na ibibigay ang mga nananahan sa susunugin at nagsipaghain sa lupain sa iyong kamay, at iyo Panginoon ng handog na baka silang palalayas sa harap mo. tungkol sa kapayapaan.

sa kanila, ni sa kanilang mga dios. 32 Huwag kang makikipagtipan 6 At kinuha ni Moises ang kalahati ng dugo, at inilagay sa

33 Sila'y hindi tatahan sa iyong mga tasa; at ang kalahati ng dugo lupain, baka papagkasalahin ka ay iniwisik sa ibabaw ng dambana.

nila laban sa akin: sapagka't kung 7 At kaniyang kinuha ang aklat ikaw ay maglingkod sa kanilang ng tipan, at binasa sa pakinig ng mga dios, ay tunay na magiging bayan: at kanilang sinabi, Lahat ng silo sa iyo. sinalita ng Panginoon ay aming

gagawin, at kami ay

KAPITULO 24 magmamasunurin.

Sumampa ka sa kinaroroonan ng 1 At kaniyang sinabi kay Moises, 8 At kinuha ni Moises ang dugo at iniwisik sa bayan, at sinabi, Narito ang dugo ng tipan, na Panginoon, ikaw, at si Aaron, si ipinakipagtipan ng Panginoon sa Nadab, at si Abiu, at pitong pu ng inyo tungkol sa lahat ng mga matanda sa Israel; at salitang ito. sumamba kayo mula sa malayo: 9 Nang magkagayo'y sumampa si 2 At si Moises lamang ang lalapit Moises, at si Aaron, si Nadab, at si sa Panginoon; datapuwa't sila'y

Abiu, at pitongpu ng mga matanda hindi lalapit; o ang bayan man ay sa Israel: sasampang kasama niya. 10 At kanilang nakita ang Dios ng 3 At lumapit si Moises at Israel; at mayroon sa ilalim ng isinaysay sa bayan ang lahat ng kaniyang mga paa na parang isang mga salita ng Panginoon, at ang yaring lapag na batong zafiro, at lahat ng mga palatuntunan. At ang paris din ng langit sa kaliwanagan. buong bayan ay sumagot ng paminsan, at nagsabi, Lahat ng 11 At sa mga mahal na tao sa mga mga salita na sinalita ng anak ni Israel ay hindi niya Panginoon, ay aming gagawin. ipinatong ang kaniyang kamay: at

ng mga salita ng Panginoon, at 4 At sinulat ni Moises ang lahat sila'y tumingin sa Dios, at kumain at uminom.

bumangon ng maaga sa 12 At sinabi ng Panginoon kay

kinaumagahan, at nagtayo ng isang Moises, Sampahin mo ako sa dambana sa paanan ng bundok, at bundok, at dumoon ka: at ikaw ay

ng labing dalawang batong bibigyan ko ng mga tapyas na bato,

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

at ng kautusan, at ng utos na aking kagandahang loob ay kukunan isinulat, upang iyong maituro sa ninyo ng handog sa akin. kanila. 3 At ito ang handog na inyong

13 At tumindig si Moises, at si kukunin sa kanila; ginto, at pilak, at si Moises ay sumampa sa 4 At kayong bughaw, kulay-ube, bundok ng Dios. Josue na kaniyang tagapangasiwa: at tanso;

at pula, at lino at balahibo ng

14 At kaniyang sinabi sa mga kambing;

Panginoon ay nanahan sa ibabaw matanda, Hintayin ninyo kami rito 5 At mga balat ng lalaking tupa hanggang sa kami ay bumalik sa na tinina sa pula, at mga balat ng inyo: at, narito si Aaron at si Hur poka, at kahoy na akasia; ay kasama ninyo: sinomang 6 Langis sa ilawan, mga espesia magkaroon ng usap ay lumapit sa sa langis na pangpahid, at sa kanila. mabangong pangsuo; 15 At sumampa si Moises sa 7 Mga batong onix, at mga batong bundok at tinakpan ng ulap ang bundok. pangkalupkop sa efod, at sa pektoral. 16 At ang kaluwalhatian ng 8 At kanilang igawa ako ng isang santuario; upang ako'y makatahan ng bundok ng Sinai, at tinakpan ng sa gitna nila. ulap na anim na araw: at sa ikapitong araw ay tinawag niya si 9 Ayon sa lahat ng aking ipinakita Moises sa gitna ng ulap. sa iyo, sa anyo ng tabernakulo at sa anyo ng lahat ng kasangkapan 17 At ang anyo ng kaluwalhatian niyaon ay gayon ninyo gagawin. ng Panginoon ay paris ng apoy na

manunupok sa ibabaw ng taluktok 10 At sila'y gagawa ng isang ng bundok, sa harap ng mga mata kaban na kahoy na akasia: na may

ng mga anak ni Israel. dalawang siko't kalahati ang haba

18 At pumasok si Moises sa gitna niyaon, at may isang siko't kalahati ng ulap, at sumampa sa bundok: at ang luwang niyaon, at may isang

si Moises ay natira sa bundok na siko't kalahati ang taas niyaon. apat na pung araw at apat na pung 11 At iyong babalutin ng taganas

gabi. na ginto; sa loob at sa labas ay

iyong babalutin, at igagawa mo sa

ibabaw ng isang kornisa sa palibot.

KAPITULO 25

1 At ang Panginoon ay nagsalita 12 At ipagbububo mo ng apat na

kay Moises, na sinasabi, sa apat na paa niyaon, at dalawang argolyang ginto, at ipaglalagay mo

2 Salitain mo sa mga anak ni argolya ang mapapasa isang Israel, na sila'y nagdala sa akin ng tagiliran niyaon, at dalawang isang handog: ang bawa't tao na argolya sa kabilang tagiliran maganyak ang puso sa niyaon.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

13 At gagawa ka ng mga pingga 2 2 At diya'y makikipagkita ako sa na kahoy na akasia at iyong iyo, at makikipanayam sa iyo mula babalutin ng ginto. sa ibabaw ng luklukan ng awa, sa

sa loob ng mga argolya ng kaban: pingga sa loob ng mga argolya, sa 14 At iyong isusuot ang mga gitna ng dalawang querubin na nangasa ibabaw ng kaban ng patotoo, tungkol sa lahat ng mga mga tagiliran ng kaban, upang bagay na ibibigay ko sa iyong utos mabuhay ang kaban. sa mga anak ni Israel. 15 Ang mga pingga ay masusuot 23 At gagawa ka ng isang dulang na kahoy na akasia: na may hindi aalisin doon. dalawang siko ang haba niyaon, at 16 At iyong isisilid sa kaban ang isang siko ang luwang niyaon, at mga kinalalagdaan ng patotoo na isang siko't kalahati ang taas aking ibibigay sa iyo. niyaon.

17 At gagawa ka ng isang 24 At iyong babalutin ng taganas luklukan ng awa, na taganas na na ginto, at igagawa mo ng isang ginto: na may dalawang siko't kornisang ginto sa palibot.

niyaon. na may isang palad ng kamay ang luwang sa palibot, at igagawa mo 18 At gagawa ka ng dalawang ng isang kornisang ginto ang querubing ginto; na yari sa isang siko't kalahati ang luwang 25 At igagawa mo ng isang gilid kalahati ang haba niyaon, at may

palibot ng gilid niyaon.

pamukpok iyong gagawin, sa

dalawang dulo ng luklukan ng awa. 26 At igagawa mo ng apat na

argolyang ginto, at ilalagay mo ang

19 At gawin mo ang isang mga argolya sa apat na sulok na

gagawin mo ang mga querubin sa argolya, sa daraanan ng mga pingga, upang madala ang dulang. dalawang dulo niyaon. 28 At gagawin mo ang mga 20 At ibubuka ng mga querubin pingga na kahoy na akasia, at ang kanilang pakpak na paitaas, na iyong babalutin ng ginto, upang isang querubin sa kabilang dulo: 27 Malalapit sa gilid ang mga kaputol ng luklukan ng awa, querubin sa isang dulo, at ang ukol sa apat na paa niyaon. kanilang mga pakpak, na ang ang dulang ay madala ng mga nilililiman ang luklukan ng awa, ng kanilang mukha ay nagkakaharap, yaon. sa dakong luklukan ng awa 29 At gagawa ka ng mga pinggan

ihaharap ang mga mukha ng mga niyaon, at ng mga kutsara niyaon, querubin. at ng mga kopa niyaon, at ng mga

ng awa sa ibabaw ng kaban; at sa 21 At iyong ilalagay ang luklukan tasa niyaon na pagbubuhusan; na iyong gagawing taganas na ginto. loob ng kaban, ay iyong ilalagay 30 At ilalagay mo sa dulang ang ang mga kinalalagdaan ng patotoo, tinapay na handog sa harap ko na na aking ibibigay sa iyo. palagi.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

31 At gagawa ka ng isang 37 At igagawa mo ng kaniyang kandelorong taganas na ginto: yari mga ilawan, na pito: at kanilang sa pamukpok gagawin mo ang sisindihan ang mga ilawan niyaon, kandelero, ang tuntungan niyaon, upang lumiwanag sa dakong tapat at ang haligi niyaon; ang mga kopa ng kandelero.

niyaon, ang mga globito niyaon at 38 At ang magiging mga gunting ang mga bulaklak niyaon ay mga at mga pinggan niyaon ay taganas kaputol: na ginto.

sangang lumalabas sa mga 32 At magkakaroon ng anim na 39 Isang talentong taganas na ginto gagawin, sangpu ng lahat ng tagiliran niyaon; tatlong sanga ng kasangkapang ito. kandelero'y sa isang tagiliran 40 At ingatan mo, na iyong gawin niyaon, at ang tatlong sanga ng ayon sa anyo ng mga yaon na kandelero ay sa kabilang tagiliran ipinakita sa iyo sa bundok. niyaon:

33 At magkakaroon ng tatlong kopang anyong bulaklak ng **KAPITULO** 26 almendro sa isang sanga, isang globito at isang bulaklak; at tatlong 1 Bukod dito'y gagawin mo ang almendro sa kabilang sanga, isang tabing; na linong pinili, at bughaw, at kulay-ube, at pula, na may mga kopang anyong bulaklak ng tabernakulo na may sangpung globito at isang bulaklak; at gayon sa anim na sangang lumalabas sa querubin na gawa ng bihasang

kandelero. manggagawa, iyong gagawin.

34 At sa haligi ng kandelero'y 2 Ang magiging haba ng bawa't

magkakaroon ng apat na kopang tabing ay dalawang pu't walong anyong bulaklak ng almendro, siko, at ang luwang ng bawa't sangpu ng mga globito niyaon, at tabing ay apat na siko: lahat ng ng mga bulaklak niyaon: tabing ay magkakaroon ng isang

kasukatan.

35 At magkakaroon ng isang

globito sa ilalim ng dalawa sa mga 3 Limang tabing ay sanga, at isang globito sa ilalim ng papagsusugpunging isa't isa; at

kabilang dalawa sa mga sanga na ang ibang limang tabing ay kaputol niyaon, at isang globito sa papagsusugpunging isa't isa. ilalim ng dalawang sangang 4 At gagawa ka ng mga presilyang

nalalabi ayon sa anim na sanga na bughaw sa gilid ng isang tabing sa

lumalabas sa kandelero. hangganan ng pagkakasugpong, at

mga sanga niyaon ay kaputol: ikalawang tabing na nasa ikalawang pagkakasugpong. 36 Ang magiging mga globito at gayon din gagawin mo sa gilid ng

kabuoan niyaon ay isa lamang

putol na yari sa pamukpok, na 5 Limang pung presilya ang iyong

taganas na ginto. gagawin sa isang tabing, at limang

pung presilya ang iyong gagawin

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

sa gilid ng tabing na nasa nalalabi sa haba ng mga tabing ng ikalawang pagkakasugpong; ang tolda, ay ilalaylay sa mga tagiliran mga presilya ay magkakatatapat na ng tabernakulo, sa dakong ito at sa isa't isa. dakong yaon, upang takpan.

6 At limang pung pangawit na 14 At gagawa ka ng isang ginto ang iyong gagawin at pangtakip sa tolda na balat ng pagsusugpungin mo ang mga lalaking tupa na tininang pula, at

tabing sa pamamagitan ng mga isang pangtakip na balat ng poka, kawit; at magiging isa lamang. sa ibabaw.

7 At gagawa ka ng mga tabing na 15 At igagawa mo ng mga tabla balahibo ng kambing na pinaka ang tabernakulo, na kahoy na tolda sa ibabaw ng tabernakulo: akasia na mga patayo. labing isang tabing ang iyong 16 Sangpung siko ang magiging

gagawin. haba ng isang tabla, at isang siko

8 Ang magiging haba ng bawa't at kalahati ang luwang ng bawa't tabing ay tatlong pung siko, at ang tabla.

luwang ng bawa't tabing ay apat na 17 Dalawang mitsa magkakaroon siko: ang labing isang tabing ay ang bawa't tabla na magkakaroon ng isang sukat. nagkakasugpong na isa't isa: ang

9 At iyong papagsusugpungin gagawin mo sa lahat ng tabla ng ang limang tabing, at gayon din tabernakulo. ang anim na tabing, at iyong 18 At igagawa mo ng mga tabla

ititiklop ang ikaanim na tabing sa ang tabernakulo: dalawang pung

harapan ng tabernakulo. tabla sa tagilirang timugan sa

10 At limang pung presilya ang dakong timugan.

iyong gagawin sa tagiliran ng isang 19At gagawa ka ng apat na pung tabing na nasa hangganan ng tungtungang pilak upang ilagay sa pagkakasugpong, at limang pung ilalim ng dalawang pung tabla, presilya sa tagiliran ng ikalawang dalawang tungtungan sa bawa't pagkakasugpong. tabla na ukol sa kaniyang dalawang mitsa, at dalawang tungtungan sa 11 At gagawa ka ng limang pung ilalim ng ibang tabla na ukol sa pangawit na tanso, at ikakabit mo kaniyang dalawang mitsa: ang mga pangawit sa mga presilya

at pagsusugpungin mo ang tolda 20 At sa ikalawang tagiliran ng upang maging isa. tabernakulo, sa dakong hilagaan,

12 At ang dakong nakalawit na ay dalawang pung tabla:

nalalabi sa mga tabing ng tolda, na 21 At ang kanilang apat na pung siyang kalahati ng tabing na tungtungang pilak; dalawang nalalabi ay ilalaylay sa likuran ng tungtungan sa ilalim ng isang tabernakulo. tabla, at dalawang tungtungan sa

13 At ang siko ng isang dako at ilalim ng kabilang tabla. ang siko ng kabilang dako niyaong

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

22 At sa dakong hulihan ng 31 At gagawa ka ng isang tabernakulo, sa dakong kalunuran lambong na bughaw at kulay-ube,

ay igagawa mo ng anim na tabla. at pula at linong pinili: na may

tabla ang mga sulok ng 23 At igagawa mo ng dalawang mga querubing mainam ang pagkayari: tabernakulo sa dakong hulihan. 32 At iyong isasampay sa apat na

ibaba, at gayon din na maugnay sa 24 At pagpapatungin sa dakong haliging akasia na balot ng ginto, na pati ng kanilang mga pangipit ay ginto rin: na nakapatong sa itaas niyaon sa isang argolya; ibabaw ng apat na tungtungang gayon ang gagawin sa dalawa; para pilak. sa dalawang sulok.

tabla, at ang kanilang mga 25 At magkakaroon ng walong 33 At iyong ibibitin ang lambong sa ilalim ng mga pangalawit, at iyong ipapasok doon sa loob ng tungtungang pilak ay labing anim lambong ang kaban ng patotoo: at na tungtungan: dalawang paghihiwalayin sa inyo ng lambong tungtungan sa ilalim ng isang ang dakong banal at ang tabla, at dalawang tungtungan sa kabanalbanalang dako. ilalim ng kabilang tabla.

barakilan, na kahoy na akasia; lima 26 At gagawa ka ng mga 34 At iyong ilalagay ang luklukan ng awa sa ibabaw ng kaban ng patotoo sa kabanalbanalang dako. sa mga tabla ng isang tagiliran ng

tabla ng kabilang tagiliran ng tagiliran ng tabernakulo na dakong tabernakulo, at limang barakilan sa timugan: at ang dulang ay ilalagay mga tabla ng tagiliran ng mo sa dakong hilagaan. tabernakulo sa dakong hulihan, na dakong kalunuran. tabernakulo; 35 At iyong

ilalagay ang dulang 27 At limang barakilan sa mga sa labas ng lambong, at ang kandelero ay sa tapat ng dulang sa

28 At ang gitnang barakilan ay ang pintuan ng tolda na kayong bughaw at kulay-ube, at pula, at 36 At igagawa mo ng isang tabing

mula sa isang dulo hanggang sa daraan sa kalagitnaan ng mga tabla linong pinili, na yari ng kabila. mangbuburda.

ang mga tabla, at gigintuin mo ang 29 At iyong babalutin ng ginto 37 At igagawa mo ang tabing ng limang haliging akasia at babalutin mo ng ginto; na ang sima ng mga kanilang mga argolya na yaon ay ginto rin: at ipagbububo pagdaraan ng mga barakilan: at mo ng limang tungtungan. iyong babalutin ng ginto ang mga

barakilan.

30 At iyong itatayo ang KAPITULO 27

tabernakulo ayon sa anyo niyaon, 1 At gagawin mong kahoy ng na ipinakita sa iyo sa bundok. akasia ang dambana, na limang siko ang haba at limang siko ang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

luwang; ang dambana ay gagawing isang daang siko ang haba sa isang parisukat: at ang taas ay tagiliran: magkakaroon ng tatlong siko. 10 At ang ihahaligi doo'y

2 At gagawin mo ang mga anyong dalawang pu, at ang mga sungay sa ibabaw ng apat na sulok tungtungan ng mga yaon ay niyaon: ang mga anyong sungay ay dalawang pu na tanso; ang mga

kaputol din, at iyong babalutin ng sima ng mga haligi at ang mga tanso. pilete niyaon ay pilak.

3 At igagawa mo ng kaniyang 11 At gayon din sa tagilirang mga kawa upang magalis ng mga dakong hilagaan, sa kahabaan ay

abo, at ng mga pala, at ng mga magkakaroon ng mga tabing na

mangkok, at ng mga pangalawit at may isang daang siko ang haba, at

ng mga suuban: lahat ng mga ang mga haligi ng mga yaon ay

kasangkapay gagawin mong tanso. dalawangpu, at ang mga

tanso na tila lambat ang yari, at 4 At igagawa mo ng isang salang tungtungan ng mga yaon ay dalawangpu na tanso; ang mga sima ng mga haligi at ang mga ang ibabaw ng nilambat ay igagawa pilete ng mga yaon ay pilak. mo ng apat na argolyang tanso sa

apat na sulok niyaon. 12 At sa kaluwangan ng looban sa

ng dambana, sa dakong ibaba, 5 At ilalagay mo sa ibaba ng gilid kalunuran ay magkakaroon ng mga tabing na may limangpung siko: ang haligi ng mga yaon ay sangpu upang ang nilambat ay umabot at ang mga tungtungan ng mga hanggang sa kalahatian ng yaon ay sangpu. dambana. 13 At sa kaluwangan ng looban sa 6 At igagawa mo

ng mga pingga dakong silanganan, sa dakong ang dambana, mga pinggang kahoy sinisikatan ng araw, ay na akasia at babalutin mo ng tanso. magkakaroon ng limangpung siko. 7 At ang mga pingga niyao'y 14 Ang mga tabing sa isang dako isusuot sa mga argolya, at ang mga ng pintuang-daan ay magkakaroon pingga ay ilalagay sa dalawang ng labinglimang siko: ang mga tagiliran ng dambana, pagka haligi ng mga yaon ay tatlo, at ang dinadala. mga tungtungan ng mga yaon ay 8 Gagawin mo ang dambana na tatlo rin. kuluong sa pamamagitan ng mga 15 At sa kabilang dako'y tabla kung paano ang ipinakita sa magkakaroon ng mga tabing na iyo sa bundok, ay gayon gagawin ma'y labing limang siko: ang mga nila. haligi ng mga yao'y tatlo, at ang 9 At iyong gagawin ang looban ng mga tungtungan ng mga yao'y tabernakulo: sa tagilirang timugan tatlo. na dakong timugan ay 16 At sa pintuan ng looban ay magkakaroon ng mga tabing sa magkakaroon ng isang tabing na looban na linong pinili, na may

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

may dalawang pung siko, na ang ng mga anak ni Israel, upang kayo'y bughaw, at kulay-ube, at makapangasiwa sa akin sa pula, at kayong linong pinili, na katungkulang saserdote, st Aaron,

yari ng mangbuburda: ang mga si Nadab at si Abiu, si Eleazar at si

haligi ng mga yao'y apat, at ang Ithamar, na mga anak ni Aaron.

mga tungtungan ng mga yao'y 2 At igagawa mo ng mga banal na apat. kasuutan si Aarong iyong kapatid sa ikaluluwalhati at ikagaganda. 17 Lahat ng haligi sa palibot ng

looban ay pagsusugpungin ng mga 3 At iyong sasalitain sa lahat ng pileteng pilak; ang mga sima ng matalino, na aking pinagpupuspos mga yaon ay pilak, at ang mga ng diwa ng karunungan, na tungtungan ng mga yaon ay tanso. kanilang gawin ang kasuutan ni 18 Ang haba ng looban ay Aaron, upang siya'y itaaga, na magkakaroon ng isang daang siko, siya'y makapangasiwa sa akin sa katungkulang saserdote. at ang luwang ay limang pu

magpasaan man, at ang taas ay 4 At ito ang mga kasutang limang siko, kayong linong pinili, kanilang gagawin; isang pektoral,

at ang mga tungtungan ay tanso. at isang epod, at isang balabal, at

19 Lahat ng mga kasangkapan ng isang tunika na tinahing guhitguhit tabernakulo, sa buong paglilingkod na naaanyong pariparisukat, isang doon, at lahat ng mga tulos niyaon, mitra at isang pamigkis: at at lahat ng mga tulos ng looban ay kanilang igagawa ng mga banal na

Israel na sila'y magdala sa iyo ng katungkulang saserdote. taganas na

langis ng binayong oliba na pangilawan, upang 5 At kukuha sila ng ginto, at ng papagningasing palagi ang ilawan. kayong bughaw, at ng kulay-ube, at ng pula, at ng lino. tanso. kasuutan si Aarong iyong kapatid, 20 At iyong iuutos sa mga anak ni at ang kaniyang mga anak, upang makapangasiwa sa akin sa

21 Sa tabernakulo ng kapisanan

sa labas ng lambong na nasa harap 6 At kanilang gagawin ang epod

ng kaban ng patotoo, ay aayusin na ginto, at kayong bughaw, at yaon ni Aaron at ng kaniyang mga kulay-ube, pula, at linong pinili, na

umaga sa harap ng Panginoon: 7 Magkakaroon ng dalawang magiging palatuntunan sa buong anak mula sa hapon hanggang sa yari ng bihasang mangbuburda. panahon ng kanilang lahi sa pangbalikat na nagkakasugpong sa

ikagagaling ng mga anak ni Israel. dalawang dulo niyaon; upang

magkasugpong.

8 At ang mainam na pagkayaring

KAPITULO 28 pamigkis na nasa ibabaw ng epod

iyong kapatid at ang kaniyang mga 1 At ilapit mo sa iyo si Aarong upang ibigkis, ay gagawing gaya ng pagkayari ng epod at kaputol, na

anak na kasama niya, mula sa gitna

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

ginto, kayong bughaw, at kulay- 16 Gagawing parisukat at ube, at pula, at linong pinili. nakatiklop; isang dangkal

batong onix, at iyong iuukit na 9 At kukuha ka ng dalawang magkakaroon ang haba niyaon, at isang dangkal ang luwang niyaon. 17 At iyong kakalupkupan ng limbag sa ibabaw ng mga yaon ang mga kalupkop na mga bato, apat mga pangalan ng mga anak ni

Israel: na hanay na bato: isang hanay na

pangalan ay sa isang bato, at ang 10 Anim sa kanilang mga sardio, topacio, at karbungko ang magiging unang hanay;

mga pangalan ng anim na natitira 18 At ang ikalawang hanay, ay ay sa isang bato, ayon sa kanilang isang esmeralda, isang zapiro, at kapanganakan. isang diamante;

11 Nayari ng manguukit sa bato, 19 At ang ikatlong hanay ay isang na gaya ng ukit ng isang panatak, hasinto, isang agata, at isang iyong iuukit sa dalawang bato, amatista;

ayon sa mga pangalan ng mga anak 20 At ang ikaapat na hanay ay ni Israel: iyong gagawing isang berilo, isang onix, at isang napamumutihan ng mga kalupkop haspe: pawang pamumutihan ng na ginto. ginto sa kanilang mga kalupkop.

dalawang bato sa ibabaw ng 12 At iyong ilalagay ang 21 At ang mga bato ay iaayos sa mga pangalan ng mga anak ni pangbalikat ng epod, upang Israel; labingdalawa, ayon sa mga maging mga batong pinakaalaala pangalan nila; gaya ng ukit ng sa ikagagaling ng mga

anak ni isang panatak, bawa't isa'y ayon sa Israel: at papasanin ni Aaron ang kanilang pangalan, na magiging kanilang mga pangalan sa harap ng ukol sa labing dalawang lipi. Panginoon, sa ibabaw ng kaniyang 2 2 At gagawa ka sa ibabaw ng dalawang balikat, na pinakaalaala. pektoral ng mga tanikalang parang 13 At gagawa ka ng mga pisi, yaring pinili, na taganas na kalupkop na ginto: ginto.

14 At ng dalawang tanikalang 23 At igagawa mo ang ibabaw ng taganas na ginto; parang pisi iyong pektoral ng dalawang singsing na gagawin na yaring pinili: at iyong ginto, at ilalagay mo ang dalawang ilalapat sa mga kalupkop ang mga singsing sa dalawang sulok ng tanikalang pinili. itaas ng pektoral.

ng kahatulan, na gawa ng bihasang 15 At gagawin mo ang pektoral 24 At inyong ilalagay ang dalawang pinising tanikalang ginto manggagawa; na gaya ng pagkayari sa dalawang singsing sa mga sulok ng epod iyong gagawin; gagawin ng pektoral. mo na ginto, na bughaw, at kulay- 25 At ang dalawang dulo ng ube, at pula, at linong pinili. dalawang tanikala ng pinili ay

iyong ilalapat sa dalawang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

kalupkop, at iyong mga ilalagay sa 32 At magkakaroon ng isang mga pangbalikat ng epod, sa pinakaleeg sa gitna niyaon: harapan. magkakaroon ito ng isang uriang

singsing na ginto, at mga ilalagay 26 At gagawa ka ng dalawang tinahi sa palibot ng pinakaleeg, gaya ng butas ng isang koselete, upang huwag mapunit. mo sa dalawang sulok ng pektoral sa laylayan niyaon na nasa dakong 33 At ang saya niyaon ay igagawa kabaligtaran ng epod. mo ng mga granadang bughaw, at

singsing na ginto, at iyong mga 27 At gagawa ka ng dalawang kulay-ube, at pula, sa palibot ng saya niyaon; at ng mga kampanilyang ginto sa gitna ng ikakapit sa dalawang pangbalikat mga yaon sa palibot: ng epod, sa dakong ibaba, sa

harapan, na malapit sa 34 Isang kampanilyang ginto at

pagkakasugpong sa ibabaw ng isang granada, isang kampanilyang

mainam na pagkayaring pamigkis ginto at isang granada sa saya sa

ng epod. ibaba ng balabal sa palibot.

28 At kanilang itatali ang 35 At isusuot ni Aaron upang pektoral sa pamamagitan ng mga mangasiwa: at ang tunog niyao'y

singsing niyaon sa mga singsing ng naririnig pagka siya'y pumapasok

epod ng isang taling bughaw, sa dakong banal sa harap ng upang mamalagi sa ibabaw ng Panginoon, at pagka siya'y mainam na pagkayaring pamigkis lumalabas, upang siya'y huwag ng epod, at upang ang pektoral ay namatay. huwag makalag sa epod. 36 At gagawa ka ng isang

29 At dadalhin ni Aaron sa laminang taganas na ginto, at kaniyang

sinapupunan ang mga doo'y isusulat mong ukit na ayon

pangalan ng mga anak ni Israel na sa ukit ng isang panatak, Banal sa

nasa pektoral ng kahatulan pagka Panginoon. siya'y pumapasok sa dakong banal, 37 At iyong ilalagay sa isang na pinakaalaala sa harap ng listong bughaw, at malalagay sa Panginoon, na palagi. ibabaw ng mitra; sa ibabaw ng

30 At ilalagay mo sa pektoral ng harapan ng mitra malalagay.

kahatulan ang Urim at ang 38 At malalagay sa noo ni Aaron, Tummim at mga ilalagay sa at dadalhin ni Aaron ang kasamaan sinapupunan ni Aaron, pagka ng mga banal na bagay, na siya'y pumapasok sa harap ng pakakabanalin ng mga anak ni Panginoon at dadalhing palagi ni Israel sa lahat nilang mga banal na Aaron sa harap ng Panginoon ang kaloob; at malalagay na palagi sa kahatulan sa mga anak ni Israel na kaniyang noo, upang tanggapin sa nasa kaniyang sinapupunan. harap ng Panginoon.

epod na taganas na bughaw. 31 At gagawin mo ang balabal ng 39 At iyong hahabihin ang kasuutan na anyong parisukat, na

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

lino, at iyong gagawin ang mitra na 2 At tinapay na walang lebadura, lino, at iyong gagawin ang at mga munting tinapay na walang pamigkis na yari ng mangbuburda. lebadura na hinaluan ng langis, at

anak ni Aaron ng mga kasuutan, at 40 At iyong igagawa ang mga mga manipis na tinapay na walang lebadura na pinahiran ng langis: na gagawin mo sa mainam na harina iyong igagawa sila ng mga ng trigo. pamigkis, at iyong igagawa sila ng

mga tiara sa ikaluluwalhati at 3 At iyong isisilid sa isang bakol, ikagaganda. at dadalhin mo na nasa bakol,

iyong kapatid at sa kaniyang mga 41 At iyong isusuot kay Aarong sangpu ng toro at ng dalawang tupang lalake. anak na kasama niya; at iyong 4 At si Aaron at ang kaniyang papahiran ng langis sila, at iyong mga anak ay iyong dadalhin sa itatalaga sila, at iyong pintuan ng tabernakulo ng papagbanalin sila, upang sila'y kapisanan, at iyong huhugasan sila

makapangasiwa sa akin, sa ng tubig. katungkulang saserdote. 5 At iyong kukunin ang mga

42 At iyong igagawa sila ng mga kasuutan, at iyong isusuot kay salawal na lino, upang takpan ang Aaron ang tunika niya, at ang laman ng kanilang kahubaran; balabal ng epod, at ang epod, at mula sa mga balakang hanggang sa ang pektoral, at bibigkisan mo ng mga hita aabot. mainam na pagkayaring pamigkis

43 At isusuot ni Aaron at ng ng epod: kaniyang mga anak, pagka sila'y 6 At iyong ipuputong ang mitra pumapasok sa tabernakulo ng sa kaniyang ulo, at ipapatong mo

sa dambana upang mangasiwa sa 7 Saka mo kukunin ang langis na dakong banal; upang sila'y huwag kapisanan, o pagka sila'y lumalapit ang banal na korona sa mitra.

mamatay: magiging isang papahiran mo ng langis siya. palatuntunang walang hanggan sa 8 At iyong dadalhin ang kaniyang kaniya at sa kaniyang binhi mga anak, at susuutan mo ng mga magdala ng kasamaan, at huwag ibabaw ng kaniyang ulo, at pangpahid, at ibubuhos mo sa pagkamatay niya.

tunika sila.

9 At iyong bibigkisan sila ng mga

KAPITULO 29 pamigkis, si Aaron at ang kaniyang

1 At ito ang bagay na iyong mga anak, at itatali mo ang mga gagawin sa kanila na ibukod sila, tiara sa kanikaniyang ulo: at upang sila'y mangasiwa sa akin sa tatamuhin nila ang pagkasaserdote katungkulang saserdote: kumuha na pinakapalatuntunang palagi: at ka ng isang guyang toro at ng iyong papagbabanalin si Aaron at dalawang lalaking tupang walang ang kaniyang mga anak. kapintasan.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

10 At iyong dadalhin ang toro sa annoy na handog sa Panginoon, na harap ng tabernakulo ng pinaraan sa apoy.

kapisanan: at ipapatong ni Aaron 19 At kukunin mo ang isang tupa; at ng kaniyang mga anak ang at ipapatong ni Aaron at ng kanilang kamay sa ulo ng toro. kaniyang mga anak ang kanilang

11 At iyong papatayin ang toro sa kamay sa ulo ng tupa.

harap ng Panginoon, sa pintuan ng 20 Saka mo papatayin ang tupa, tabernakulo ng kapisanan. at kukunin mo ang dugo, at

12 At kukuha ka ng dugo ng toro, ilalagay mo sa pingol ng kanang at ilalagay mo ng iyong daliri sa tainga ni Aaron, at sa pingol ng ibabaw ng mga anyong sungay ng kanang tainga ng kaniyang mga dambana; at iyong ibubuhos ang anak, at sa hinlalaki ng kanilang lahat ng dugo sa paanan ng kanang kamay, at sa hinlalaki ng dambana. kanilang kanang paa, at iwiwisik

na nakababalot sa bituka, at ang 13 At kukunin mo ang buong taba mo ang dugong labis sa ibabaw ng dambana sa palibot.

mga lamak ng atay, at ang 21 At kukuha ka ng dugo na nasa dalawang bato, at ang taba na nasa ibabaw ng dambana, at ng langis ibabaw ng mga yaon, at susunugin na pangpahid, at iwiwisik mo kay mo sa ibabaw ng dambana. Aaron, at sa kaniyang mga suot, at

at ang balat, at ang dumi ay iyong 14 Datapuwa't ang laman ng toro, sa kaniyang mga anak na kasama niya: at ikapapaging banal niya at ng kaniyang mga suot, at ng susunugin sa apoy sa labas ng kaniyang mga anak, at ng mga suot kampamento: handog nga dahil sa ng kaniyang mga anak na kasama kasalanan. niya. 15 Kukunin mo rin ang isang 2 2 Kukunin mo rin naman sa lalaking tupa; at ipapatong ni lalaking tupa ang taba, at ang Aaron at ng kaniyang mga anak matabang buntot, at ang tabang ang kanilang kamay sa ulo ng nakababalot sa mga bituka, at ang lalaking tupa. mga lamak ng atay, at ang 16 At iyong papatayin ang dalawang bato, at ang taba na nasa lalaking tupa, at iyong kukunin ang ibabaw ng mga yaon, at ang dugo, at iyong iwiwisik sa palibot kanang hita (sapagka't isang sa ibabaw ng dambana. lalaking tupa na itinalaga),

17 At iyong kakatayin ang tupa at 23 At isang malaking tinapay, at huhugasan mo ang bituka, at ang isang munting tinapay na mga hita, at ipapatong mo sa mga nilangisan, at isang manipis na pinagputolputol at sa ulo. tinapay sa bakol ng tinapay na

18 At iyong susunugin ang buong walang lebadura na nasa harap ng tupa sa ibabaw ng dambana: Panginoon: handog na susunugin nga sa 24 At iyong ilalagay ang kabuoan

Panginoon; pinaka masarap na sa mga kamay ni Aaron, at sa mga

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

kamay ng kaniyang mga anak; at kapisanan upang mangasiwa sa iyong mga luluglugin na dakong banal.

pinakahandog na niluglog sa harap 31 At kukunin mo ang lalaking ng Panginoon. tupa na itinalaga at lulutuin mo 25 At iyong kukunin sa kanilang ang kaniyang laman sa dakong mga kamay, at iyong susunugin sa banal. dambana sa ibabaw ng handog na 32 At kakanin ni Aaron at ng susunugin, na pinaka masarap na kaniyang mga anak ang laman ng annoy sa harap ng Panginoon: tupa, at ang tinapay na nasa bakol handog nga sa Panginoon na sa pintuan ng tabernakulo ng pinaraan sa apoy. kapisanan. 26 At kukunin mo ang dibdib ng 33 At kanilang kakanin ang mga tupa na itinalaga ni Aaron, at bagay na yaon, na ipinangtubos ng luglugin mo na pinakahandog na sala, upang italaga at pakabanalin niluglog sa harap ng Panginoon: at sila: datapuwa't hindi kakain magiging iyong bahagi. niyaon ang sinomang taga ibang

2 7 At iyong ihihiwalay ang dibdib lupa, sapagka't mga bagay na ng handog na niluglog, at ang hita banal.

kaniyang mga anak, na pinaka ng handog na itinaas, ang niluglog 34 At kung may lumabis sa laman at ang itinaas, ng lalaking tupa na na itinalaga, o sa tinapay, itinalaga na kay Aaron at sa hanggang sa kinaumagahan, ay iyo kaniyang mga anak; ngang susunugin sa apoy ang 28 At magiging kay Aaron at sa labis: hindi kakanin, sapagka't yao'y banal. bahagi magpakailan man, na mula 35 At ganito mo gagawin kay sa mga anak ni Israel: sapagka't Aaron, at sa kaniyang mga anak, isang handog na itinaas: at ayon sa lahat na aking iniutos sa magiging isang handog na itinaas iyo: pitong araw na iyong itatalaga sa ganang mga anak ni Israel, na sila. kinuha sa kanilang mga hain 36 At araw-araw ay maghahandog tungkol sa kapayapaan: na dili iba't ka ng toro na pinakahandog, dahil kanilang handog ngang itinaas sa sa kasalanan na pinakapangtubos: Panginoon. at iyong lilinin ang dambana 29 At ang mga banal na kasuutan pagka iyong

ipinanggagawa ng ni Aaron ay magiging sa kaniyang katubusan yaon; at iyong mga anak, pagkamatay niya, upang papahiran ng langis upang pahiran ng langis sa mga yaon, at pakabanalín. upang itálaga sa mga yaon. 37 Pitong araw na iyong 30 Pitong araw na isusuot ng tutubusin sa sala ang dambana, at anak na magiging saserdote iyong pakakabanalín; at ang nakahalili niya, pagka siya'y dambana ay magiging pumapasok sa tabernakulo ng

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

kabanalbanalan; anomang masagi 45 At ako'y tatahan sa gitna ng
sa dambana ay magiging banal. mga anak ni Israel, at ako'y

38 Ito nga ang iyong ihahandog magiging kanilang Dios. sa ibabaw
ng dambana: dalawang 46 At kanilang makikilala, na ako

kordero ng unang taon araw-araw ang Panginoon nilang Dios, na na
palagi. kumuha sa kanila sa lupain ng

ihahandog sa umaga; at ang isang 39 Ang isang kordero ay iyong
Egipto, upang ako'y tumahan sa gitna nila: ako ang Panginoon nilang
Dios. kordero ay iyong ihahandog sa

hapon:

iyong ihahandog ang ikasangpung 1 At gagawa ka ng isang dambana
bahagi ng isang efa ng mainam na 40 At kasama ng isang kordero na
KAPITULO 30

bahagi ng isang hin ng langis na iyong gagawin. hinalo; at ang ikaapat
na bahagi ng 2 Isang siko magkakaroon ang isang hin na alak, ay
pinakahandog haba niyaon, at isang siko ang harina na may halong
ikaapat na kamangyan: na kahoy na akasia na mapagsusunugan ng

ihahandog sa hapon, at iyong taas niyaon: ang mga anyong gagawin
ayon sa handog na harina sungay niyaon ay kaputol din. sa umaga, at
ayon sa inuming 3 At iyong babalutin ng taganas handog niyaon, na
pinaka masarap na ginto ang ibabaw niyaon, at ang na inumin. 41 At
ang isang kordero ay iyong luwang niyaon; parisukat nga: at dalawang
siko magkakaroon ang

na annoy, na handog nga sa

Panginoon na pinaraan sa apoy. mga tagiliran niyaon sa palibot, at

handog na susunugin sa buong 42 Magiging isang palaging mo ng isang kornisang ginto sa palibot. ang mga sungay niyaon; at igagawa panahon ng inyong lahi sa pintuan

ng tabernakulo ng kapisanan, sa 4 At igagawa mo yaon ng harap ng Panginoon; na aking dalawang argolyang ginto sa ilalim

pakikipagkitaan sa inyo, upang ng kornisa, sa dakong itaas ng makipagusap ako roon sa iyo. dalawang tagiliran iyong gagawin;

43 At doo'y makikipagtagpo ako at magiging suutan ng mga pingga sa mga anak ni Israel: at ang Tolda upang mabuhat. ay pakakabanalín sa pamamagitan 5 At ang iyong gagawing mga ng aking kaluwalhatian. pingga ay kahoy na akasia, at

44 At aking pakakabanalín ang iyong babalutin ng ginto. tabernakulo ng kapisanan, at ang 6 At iyong ilalagay sa harap ng

dambana; si Aaron man at ang tabing na nasa siping ng kaban ng

kaniyang mga anak ay aking patotoo, sa harap ng luklukan ng

papagbabanalín upang mangasiwa awa na nasa ibabaw ng kaban ng

sa akin sa katungkulang saserdote. patotoo, na aking

pakikipagtagpuan sa iyo.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

7 At magsusunog si Aaron sa gera): kalahating siklo na ibabaw niyaon ng kamangyan na pinakahandog sa Panginoon.

mababangong espesia: tuwing 14 Bawa't maraanan sa kanila na umaga pagka kaniyang inaayos ang nangabibilang, mula sa dalawang mga ilawan, ay susunugin niya. pung taong gulang na patanda, ay 8 At pagka sinisindihan ni Aaron magbibigay ng handog sa

ang mga ilawan sa hapon, ay Panginoon. kaniyang susunugin, na isang 15 Ang mayaman ay hindi kamangyang palagi sa harap ng magbibigay ng higit, at ang dukha

Panginoon, sa buong panahon ng ay hindi magbibigay ng kulang sa inyong mga lahi. kalahating siklo, pagbibigay nila

9 Huwag kayong maghahandog ng handog sa Panginoon, upang ng ibang kamangyan sa ibabaw ipangtubos sa inyong mga niyaon, o ng handog na susunugin, kaluluwa. o ng handog na harina man: at 16 At iyong kukunin sa mga anak

huwag kayong magbubuhos ng ni Israel ang pangtubos na salapi, inuming handog sa ibabaw niyaon. at iyong gugugulin sa paglilingkod

10 At si Aaron ay tutubos ng sala sa tabernakulo ng kapisanan; na sa ibabaw ng mga anyong sungay maging pinakaalaala sa mga anak ng dambana, minsan sa isang taon: ni Israel sa harap ng Panginoon, kaniyang tutubusin sa sala na upang ipangtubos sa inyong mga

minsan sa isang taon, ng dugo ng kaluluwa. handog dahil sa kasalanan, sa 17 At ang Panginoon ay nagsalita

buong panahon ng inyong mga kay Moises, na sinasabi, lahi: kabanal-banalan nga sa

Panginoon. 18 Gagawa ka rin ng isang

11 At ang Panginoon ay nagsalita hugasang tanso, at ang tungtungan kay Moises, na sinasabi, ay tanso, upang paghugasan: at

iyong ilalagay sa gitna ng

12Pagbilang mo sa mga anak ni tabernakulo ng kapisanan at ng Israel, ayon sa mga nabilang sa dambana at iyong sisidlan ng

Panginoon, pagka iyong binibilang mga anak ay maghuhugas doon ng kanilang mga paa: sila; upang huwag magkaroon ng 20 Pagka sila'y pumapasok sa salot sa gitna nila pagka iyong tabernakulo ng kapisanan, ay binibilang sila. maghuhugas sila ng tubig, upang bawa't isa sa kanila ng katubusan 19 At si Aaron at ang kaniyang ng kaniyang kaluluwa sa kanila ay magbibigay nga ang tubig.

bawa't maraanan sa kanila na 13 Ito ang kanilang ibibigay, sila'y huwag mamatay, o pagka sila'y lumalapit sa dambana na nangabibilang: kalahati ng isang mangasiwa, upang magsunog ng siklo ayon sa siklo ng santuario: handog na pinaraan sa apoy sa (ang isang siklo ay dalawang pung Panginoon.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

21 Gayon sila maghuhugas ng 30 At iyong papahiran ng langis kanilang mga kamay at ng kanilang si Aaron at ang kaniyang mga anak, mga paa upang huwag silang at iyong papagbabanalin sila, mamatay: at magiging isang upang sila'y mangasiwa sa akin sa palatuntunan magpakailan man sa katungkulang saserdote.

kanila, sa kaniya at sa kaniyang 31 At iyong sasalitain sa mga binhi, sa buong panahon ng anak ni Israel, na iyong sasabihin, kanilang mga lahi. Ito'y magiging banal na langis na

2 2 Bukod dito'y nagsalita ang pangpahid sa akin sa buong Panginoon kay Moises, na sinasabi, panahon ng iyong mga lahi.

23 Magdala ka rin ng mga 32 Sa laman ng tao ay huwag pinakamagaling na espesia, ng ninyong ibubuhos, ni huwag taganas na mira ay limang daang kayong gagawa ng gaya niyan sa

siklo, at ng mabangong kanela ay pagkakatha: banal nga at aariin

limang pu; at ng mabangong 33 Sinomang kumatha ng gaya kalamo ay dalawang daan at kalahati nito, dalawang daan at ninyong banal. limang pu, sa isang taga ibang lupa, ay niyan, o sinomang gumamit niyan

24 At ng kasia, limang daan, ayon ihihiwalay sa kaniyang bayan. sa siklo ng santuario, at ng langis 34 At sinabi ng Panginoon kay ng oliva ay isang hin: Moises, Magdala ka ng

25 At iyong gagawing banal na mababangong espesia, estacte, at langis na pangpahid, isang onycha, at galbano; mabangong pabangong kinatha ng ayon sa espesia na may taganas na katha ng manggagawa ng pabango: kamangyan: na magkakaisa ng siya ngang magiging banal na timbang; langis na pangpahid. 35 At iyong gagawing

26 At iyong papahiran niyaon ang kamangyan, na isang pabangong
tabernakulo ng kapisanan, at ang ayon sa katha ng manggagawa ng
kaban ng patotoo, pabango, na tinimplahan ng asin,

27 At ang dulang, at ang lahat ng na pulos at banal; mga
kasangkapan niyaon, at ang 36 At iyong didikdikin ang iba

kandelero at ang mga kasangkapan niyan ng durog na durog at
niyaon, at ang dambanang suuban. ilalagay mo sa harap ng kaban ng

susunugin sangpu ng lahat ng mga 28 At ang dambana ng handog na
patotoo, sa loob ng tabernakulo ng kapisanan na aking
pakikipagtagpuan sa iyo: aariin kasangkapan, at ang hugasan at
ninyong kabanalbanalan. ang tungtungan.

maging mga kabanalbanalan: lahat 29 At pakabanalín mo upang 37 At
ang kamangyan na inyong gagawin, ayon sa pagkakatha niyan ay
huwag ninyong gagawin para sa ng makahipo sa mga yao'y

magiging banal.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

inyo: aariin mong banal sa 9 At ang dambana ng handog na

Panginoon. susunugin sangpu ng lahat ng mga

niyan, upang amuyin ay ihihiwalay 38 Sinomang gumawa ng gaya
sisidlan niyaon, at ang hugasan at ang tungtungan niyaon;

sa kaniyang bayan. 10 At ang mga kasuutang

mabuting yari, at ang mga banal na

kasuutan na pangsuot kay Aarong

KAPITULO 31 saserdote, at ang mga kasuutan sa

1 At ang Panginoon ay nagsalita kaniyang mga anak, upang kay
Moises, na sinasabi, mangasiwa sa katungkulang

saserdote;

2 Tingnan mo aking tinawag sa

pangalan si Bezaleel na anak ni Uri, 11 At ang langis na pangpahid, at

na anak ni Hur, sa lipi ni Juda: ang kamangyan na mabangong

3 At aking pinuspos siya ng dakong banal: ayon sa lahat na mga
kamangyan na itataan sa

pagkakilala, at kaalaman, at sa gagawin. lahat ng sarisaring gawain,
Espiritu ng Dios, sa karunungan at iniutos ko sa iyo ay kanilang

kaayaaya, upang gumawa sa ginto, 4 Upang kumatha ng mga gawang
kay Moises, na sinasabi, 12 At ang Panginoo'y nagsalita at sa pilak, at
sa tanso, 13 Salitain mo rin sa mga anak ni

batong pangkalupkop, upang ang aking mga sabbath; sapagka't
gumawa ng mga nililok na kahoy, isang tanda sa akin at sa inyo sa at

upang gumawa sa lahat na buong panahon ng inyong mga S At upang umukit ng mga Katotohanang ipangingilin ninyo Israel, na iyong sabihin,

sarisaring gawain. lahi, upang inyong makilala na ako

6 At ako, narito, aking inihalal na ang Panginoon na nagpapabanal sa Ahisamac sa lipi ni Dan; at sa puso 14 Inyong ipangingilin ang ng lahat na maalam na puso, ay kasama niya si Aholiab, na anak ni inyo.

sabbath nga; sapagka't yao'y

upang magawa nila ang lahat ng lumapastangan ay walang aking iniutos sa iyo: aking isinilid ang karunungan, pangilin sa inyo: bawa't

pagsalang papatayin: sapagka't

7 Ang tabernakulo ng kapisanan sinomang gumawa ng anomang at ang kaban ng patotoo, at ang gawa sa araw na yaon, ay luklukan ng awa na nasa ibabaw ihihiwalay ang taong yaon sa niyaon, at ang lahat ng kaniyang bayan. kasangkapan ng Tolda: 15 Anim na araw na gagawin ang

8 At ang dulang at ang mga gawain; datapuwa't ang ikapitong sisidlan niyaon at ang kandelerong araw ay sabbath na takdang dalisay, sangpu ng lahat na mga kapahingahan, pangilin sa sisidlan; at ang dambana ng Panginoon: sinomang gumawa ng kamangyan;

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

anomang gawa sa araw ng sabbath, kanilang mga tainga, at dinala kay ay walang pagsalang papatayin. Aaron.

16 Kaya't ang mga anak ni Israel 4 At kaniyang tinanggap sa ay mangingilin ng sabbath, na kanilang kamay, at niyari sa tutuparin ang sabbath sa buong pamamagitan ng isang buril, at

panahon ng kanilang mga lahi, na ginawang isang guyang binubo, at pinakapalaging tipan. kanilang sinabi, Ang mga ito ang

mga anak ni Israel magpakailan 17 Ito'y isang tanda sa akin at sa maging iyong mga dios, Oh Israel, na nagsampa sa iyo mula sa lupain ng Egipto. man: sapagka't sa anim na araw ay

ginawa ng Panginoon ang langit at 5 At nang makita ito ni Aaron, ay lupa, at sa ikapitong araw, ay nagtayo siya ng isang dambana sa nagpahinga at naghawahan. harapan niyaon: at itinanyag ni

Moises, pagkatapos na 18 At kaniyang ibinigay kay Aaron at sinabi, Bukas ay pista sa Panginoon. makipagsalitaan sa kaniya sa 6 At sila'y bumangong maaga ibabaw ng bundok ng Sinai, ang nang kinabukasan, at naghandog dalawang tapyas ng patotoo, na ng mga handog na susunugin, at mga tapyas na bato, na sinulatan nagdala ng mga handog tungkol sa ng daliri ng Dios. kapayapaan; at ang bayan ay

umupong kumain at uminom, at

tumindig upang magkatuwa.

KAPITULO 32 7 At sinalita ng Panginoon kay

1 At nang makita ng bayan na Moises, Yumaon ka, bumaba ka,

nagluluwat si Moises ng pagpanaog sapagka't ang iyong bayan, na sa bundok, ay nagpipisan ang iyong isinampa mula sa lupain ng

bayan kay Aaron, at nagsabi sa Egipto ay nangagsisama:

kami ng mga dios na mangunguna 8 Sila'y humiwalay na madali sa kaniya, Tumindig ka at igawa mo

sa amin; sapagka't tungkol sa daan na aking iniutos sa kanila:

nagsampa sa amin mula sa lupain binubo, at kanilang sinamba, at kanilang hinainan, at kanilang Moises na ito, na lalaking sila'y gumawa ng isang guyang

Alisin ninyo ang mga hikaw na 2 At sinabi ni Aaron sa kanila, 9 At sinabi ng Panginoon kay Moises, Aking nakita ang bayang ginto, na nasa tainga ng inyo— ito, at, narito, isang bayang may inyong asawa, ng inyong mga anak matigas na ulo; na lalake, at babae, at dalhin ninyo sa akin. kaniya. mga dios, Oh Israel, na nagsampa sa iyo mula sa lupain ng Egipto. maalaman kung anong nangyari sa ng Egipto, ay hindi namin sinabi, Ang mga ito'y iyong maging

10 Ngayo'y bayaan mo nga ako

mga hikaw na ginto na nangasa 3 At inalis ng buong bayan ang upang ang aking pagiinit ay magalab laban sa kanila, at upang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

aking lipulin sila: at ikaw ay aking 16 At ang mga tapyas ay gawa ng gagawing dakilang bansa. Dios, at ang sulat ay sulat ng Dios,

11 At dumalangin si Moises sa na nakaukit sa mga tapyas. Panginoon niyang Dios, at sinabi, 17 At ng marinig ni Josue ang Panginoon, bakit ang iyong pagiinit ingay ng bayan na humihiyaw, ay ay pinapagaalab mo laban sa iyong sinabi kay Moises, May ingay ng bayan, na iyong inilabas sa lupain pagbabaka sa kampamento.

ng Egipto sa pamamagitan ng 18 At kaniyang sinabi, Hindi dakilang kapangyarihan at ng ingay ng pagtatagumpay, o ingay makapangyarihang kamay? man ng pagkatalo, kundi ingay ng

12 Bakit sasalitain ng mga umaawit ang aking naririnig.

Isaac, at si Israel na iyong mga Egipcio, na sasabihin, Dahil sa 19 At nangyari paglapit niya sa kasamaan, inilabas sila upang kampamento, na kaniyang nakita patayin sila sa mga bundok, at ang guya at ang sayawan; at ang upang lipulin sila sa balat ng lupa? galit ni Moises ay naginit at lurong mo ang iyong mabangis na kaniyang inihagis ang mga tapyas pagiinit, at pagsisihan mo ang na nasa kaniyang mga kamay at kasamaang ito laban sa iyong nangasira sa paanan ng bundok. bayan. 20 At kaniyang kinuha ang guya 13 Alalahanin mo si Abraham, si na kanilang ginawa, at sinunog ng apoy, at giniling hanggang sa lingkod, na silang iyong mga naging alabok, at isinaboy sa sinumpaan sa iyong sarili, at mga ibabaw ng tubig, at ipinainom sa pinagsabihan, Aking pararamihin mga anak ni Israel. ang inyong binhi na gaya ng mga 21 At sinabi ni Moises kay Aaron, bituin sa langit, at lahat ng lupaing Anong ginawa ng bayang ito sa iyo, ito na aking sinalita ay aking na dinalhan mo sila ng isang ibibigay sa inyong binhi, at malaking sala? kanilang mamana hin magpakailan man. 22 At sinabi ni

Aaron, Huwag

14 At pinagsisihan ng Panginoon maginit ang galit ng aking ang kasamaan na kaniyang panginoon: iyong kilala ang bayan,

sinabing kaniyang gagawin sa na sila'y mahilig sa kasamaan. kaniyang bayan. 23 Sapagka't kanilang sinabi sa

15 At si Moises ay pumihit, at akin, Igawa mo kami ng mga dios bumaba sa bundok, na dala ang na mangunguna sa amin: sapagka't

dalawang tapyas ng patotoo sa tungkol sa Moises na ito, na kaniyang kamay; mga tapyas na lalaking nagsampa sa amin mula sa

may sulat sa dalawang mukha lupain ng Egipto ay hindi namin niyaon; sa isang mukha at sa maalaman kung anong nangyari sa

kabilang mukha ay may sulat. kaniya.

24 At aking sinabi sa kanila,

Sinomang may ginto, ay magalis;

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

na anopa't kanilang ibinigay sa ko ang Panginoon; marahil ay akin: at aking inihagis sa apoy at aking matutubos ang inyong lumabas ang guyang ito. kasalanan.

25 At nang makita ni Moises na 31 At bumalik si Moises sa ang bayan ay nakakawala; Panginoon, at nagsabi, Oh, ang sapagka't pinabayaan ni Aarong bayang ito'y nagkasala ng malaking

makawala ng maging isang kasalanan, at gumawa sila ng mga

kabiruan sa gitna ng kanilang mga dios na ginto. kaaway: 32 Gayon ma'y ngayon, kung

26 Ay tumayo nga si Moises sa iyong ipatatawad ang kanilang pintuang-daan ng kampamento, at kasalanan; at kung hindi, ay alisin

nagsabi, Sinomang sa Panginoon mo ako, isinasamo ko sa iyo, sa

ang kiling ay lumapit sa akin. At iyong aklat na sinulat mo. lahat ng mga anak ni Levi ay 33 At sinabi ng Panginoon kay nagpipisan sa kaniya. Moises, Ang magkasala laban sa

2 7 At sinabi niya sa kanila, akin ay siya kong aalisin sa aking

Ganito ang sabi ng Panginoon, ng aklat.

Dios ng Israel: Ipatong ng bawa't 34 At ngayo'y yumaon ka, iyong lalake ang kaniyang tabak sa patnubayan ang bayan sa dakong kaniyang hita, at yumaon kayong aking sinalita sa iyo: narito, ang paroo't parito sa mga pintuang- aking anghel ay magpapauna sa daan, sa buong kampamento, at iyo: gayon ma'y sa araw na aking patayin ng bawa't lalake ang dalawin sila ay aking dadalawin kaniyang kapatid na lalake, at ng ang kanilang kasalanang bawa't lalake ang kaniyang kasama, ipinagkasala nila. at ng bawa't lalake ang kaniyang 35 At sinaktan nga ng Panginoon kapuwa. ang bayan, sapagka't kanilang 28 At ginawa ng mga anak ni Levi ginawa ang guya na ginawa ni ang ayon sa salita ni Moises: at Aaron. nabuwal sa bayan ng araw na

yaon, ang may tatlong libong katao.

29 At sinabi ni Moises, Italaga KAPITULO 33 ninyo ang inyong sarili ngayon sa 1 At sinalita ng Panginoon kay

Panginoon, oo, bawa't lalake laban Moises, Yumaon ka, sumampa ka

sa kaniyang anak na lalake, at mula rito, ikaw at ang bayan na

lalake, upang kaniyang ipagkaloob Egipto, na patungo kayo sa lupain sa inyo ang pagpapala sa araw na laban sa kaniyang kapatid na iyong isinama mula sa lupain ng

ito. kay Isaac, at kay Jacob, na aking na aking isinumpa kay Abraham,

30 At nangyari ng kinabukasan, sinasabi, Sa iyong binhi ay aking

na sinabi ni Moises sa bayan, ibibigay. Kayo'y nagkasala ng malaking 2 At aking susuguin ang isang

kasalanan: at ngayo'y sasampahin anghel sa unahan mo: at aking

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

palalayasin ang Cananeo, ang 9 At nangyari, pagka si Moises ay Amorrheo, at ang Hetheo, at ang pumapasok sa Tolda ay bumababa Pherezeo, ang Heveo, at ang ang haliging ulap at tumitigil sa Jebuseo: pintuan ng Tolda ang Panginoon ay

3 Sa isang lupaing binubukalan nakikipagsalitaan kay Moises. ng gatas at pulot: sapagka't hindi 10 At nakikita ng buong bayan ako sasampa sa gitna mo; ang haliging ulap at tumitigil sa sapagka't ikaw ay bayang may pintuan ng Tolda; at ang buong matigas na ulo; baka ikaw ay aking bayan ay tumitindig at lipulin sa daan. sumasamba, na bawa't isa'y sa tabi

4 At nang marinig ng bayan ang ng pintuan ng kaniyang tolda. masasamang balitang ito, ay 11 At nakikipagsalitaan ang nanangis sila: at walang taong Panginoon kay Moises ng nagsuot ng kaniyang mga pahiyas. mukhaan, gaya ng isang taong

S At sinabi ng Panginoon kay nakikipagsalitaan sa kaniyang Moises, Sabihin mo sa mga anak ni kaibigan. At siya'y bumabalik uli sa

Israel, Kayo'y isang bayang may kampamento, datapuwa't ang sumampa sa gitna mo na sangdali, Josue, na anak ni Nun, na may kabataan pa, ay hindi umaalis sa matigas na ulo: kung ako'y kaniyang tagapangasiwang st alisin mo ang iyong mga pahiyas ay lilipulin kita: kaya't ngayo'y Tolda. sa iyo upang aking maalaman kung 12 At sinabi ni Moises sa anong aking gagawin sa iyo. Panginoon, Tingnan mo, iyong

6 At ang mga anak ni Israel ay sinasabi sa akin: Isampa mo ang naghubad ng kanilang mga pahiyas bayang ito: at hindi mo ipinakilala mula sa bundok ng Horeb. sa akin kung sino yaong susuguin

mo na kasama ko. Gayon ma'y

7 Kinaugalian nga ni Moises na iyong sinabi, Aking nakikilala ka sa dalhin ang tolda at itayo sa labas pangalan, at ikaw rin naman ay ng kampamento, na malayo sa nakasumpong ng biyaya sa aking

Panginoon ay lumalabas na iyo, na kung ako'y nakasumpong ng biyaya sa iyong paningin, ay pumaparoon sa tabernakulo ng ituro mo sa akin ngayon ang iyong kapisanan, na nasa labas ng mga daan, upang ikaw ay aking kampamento. makilala, na ano pa't ako'y 8 At nangyari, pagka si Moises ay iyon, Tabernakulo ng kapisanan. At 13 Ngayon nga, isinasamo ko sa nangyari na bawa't magsiyasat sa kampamento at kaniyang tinawag paningin.

makasumpong ng biyaya sa iyong

lumalabas na napasa sa Tolda, na paningin: at akalain mo, na ang

at tumatayo, bawa't lalake sa 14 At kaniyang sinabi, Ako'y sasa pintuan ng kaniyang tolda at ang buong bayan ay bumabangon bansang ito ay iyong bayan.

pinanonood st Moises hanggang sa iyo, at ikaw ay aking bibigyan ng kapahingahan. makapasok sa Tolda.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

15 At sinabi niya sa kaniya, Kung aking ilalagay ka sa isang bitak ng ikaw ay hindi sasa akin ay huwag bato, at tatakpan kita ng aking mo na kaming pasampahin mula kamay hanggang sa ako'y rito. makaraan:

16 Sapagka't saan ngayon 23 At aking aalisin ang aking makikilala na ako'y nakasumpong kamay, at iyong makikita ang aking

ng biyaya sa iyong paningin, ako at likod: datapuwa't ang aking mukha

ang iyong bayan? hindi ba dahil sa ay hindi makikita. ikaw ay lumalakad na kasama

namin, upang kami ay maging

lahat ng bayan na nasa balat ng 1 At sinabi ng Panginoon kay lupa? Moises, Humugis ka ng dalawang bukod, ako at ang iyong bayan, sa KAPITULO 34

17 At sinabi ng Panginoon kay tapyas na bato na gaya ng una: at Moises, Akin ding gagawin ang aking isusulat sa mga tapyas ang bagay na ito na iyong sinalita: mga salita na nasa unang mga

biyaya sa aking paningin, at ikaw 2 At iyong ihanda sa ay aking nakikilala sa pangalan. kinaumagahan, at sumampa ka sa sapagka't ikaw ay nakasumpong ng tapyas, na iyong sinira.

18 At sinabi ni Moises, Ipakita mo kinaumagahan sa bundok ng Sinai

sa akin, idinadalangin ko sa iyo, at humarap ka roon sa akin sa ang

iyong kaluwalhatian. taluktok ng bundok.

19 At kaniyang sinabi, Aking 3 At sinomang tao ay huwag
papangyayarihin ang aking buong sasampung kasama mo, o makikita

kabutihan sa harap mo, at aking ang sinomang tao sa buong itatanyag
ang pangalan ng bundok; kahit ang mga kawan at

Panginoon sa harap mo; at ako'y ang mga bakahan ay huwag
magkakaloob ng biyaya sa kanino manginain sa harap ng bundok na

mang aking ibig pagkalooban, at yaon. ako'y magmamaawain sa kanino
4 At siya'y humugis ng dalawang

mang aking ibig kaawaan. tapyas na bato na gaya ng una; at

20 At kaniyang sinabi, Hindi mo bumangon si Moises na maaga sa
makikita ang aking mukha: kinaumagahan, at sumampa sa sapagka't
hindi maaaring makita bundok ng Sinai, gaya ng iniutos

ako ng tao at mabuhay. ng Panginoon sa kaniya, at kinuha

21 At sinabi ng Panginoon, sa kaniyang kamay ang dalawang

Narito, may isang dako sa tabi ko, tapyas na bato. at ikaw ay tatayo sa
ibabaw ng 5 At ang Panginoon ay bumaba sa

batong iyan: ulap, at tumayong kasama niya

2 2 At mangyayari, na Panginoon. roon at itinanyag ang pangalan
ng samantalang ang aking

kaluwalhatian ay dumadaan, na 6 At ang Panginoo'y nagdaan sa

harap niya, na itinanyag, Ang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

Panginoon, ang Panginoong Dios Hetheo, at ang Pherezeo, at ang na puspos ng kahabagan at Jebuseo.

libolibo, na nagpapatawad ng mapagkaloob, banayad sa 12 Magingat ka, na huwag kang pagkagalit, at sagana sa kaawaan at makipagtipan sa mga tumatahan sa katotohanan; lupain na iyong pinaroroonan, 7 Na gumagamit ng kaawaan sa baka maging isang silo sa gitna mo:

ngayo'y nakasumpong ako ng kasamaan, at ng pagsalangsang, at 13 Kundi inyong iwawasak ang ng kasalanan: at sa anomang kanilang mga dambana, at inyong paraan ay hindi aariing walang sala pagpuputolputulin ang kanilang ang salarin; na dinadalaw ang mga haligi at inyong ibubuwal ang kasamaan ng mga anna sa mga kanilang mga Asera. anak, at sa mga anak ng mga anak, 14 Sapagka't hindi ka sasamba sa hanggang sa ikatlo at ika apat na ibang dios: sapagka't ang salin. Panginoon na ang pangalan ay 8 At nagmadali si Moises, at Mapanibughuin; ay mapanibughuin itinungo ang kaniyang ulo sa lupa, ngang Dios: at sumamba. 15 Magingat ka; baka ikaw ay 9 At kaniyang sinabi, Kung makipagtipan sa mga tumatahan sa lupain, at si'la'y sumunod sa biyaya sa iyong paningin, Oh kanilang mga dios, at Panginoon, ay ipahintulot nawa ng nagsipaghain sa kanilang mga Panginoon, isinasamo ko sa iyo, na dios, at ikaw ay alukin ng isa at pasa gitna namin; sapagka't isang kumain ka ng kanilang hain; bayang may matigas na ulo; at 16 At iyong papag-asawahin ang ipatawad mo ang aming kasamaan, iyong mga anak na lalake at at ang aming kasalanan, at ariin kanilang mga anak na babae, at mo kaming iyong mana. ang kanilang mga anak na babae ay 10 At kaniyang sinabi, Narito, sumunod sa kanilang mga dios at ako'y nakikipagtipan sa harap ng pasunurin ang inyong mga anak na iyong buong bayan at gagawa ako sumunod sa kanilang mga dios. ng mga kababalaghan, na kailan 17 Huwag kang gagawa para sa ma'y hindi ginawa sa buong lupa, o iyo ng mga dios na binubo. sa alin mang bansa: at ang buong bayan sa gitna ng iyong 18 Ang kapistahan ng tinapay na kinaroroonan ay makakakita

ng walang lebadura ay iyong gawa ng Panginoon, sapagka't ipangingilin. Pitong araw na kakain kakilakilabot na bagay ang aking ka ng tinapay na walang lebadura gagawin sa pamamagitan mo. na gaya ng iniutos ko sa iyo, sa

11 Tuparin mo ang mga iniutos takdang panahon sa buwan ng ko sa iyo sa araw na ito: narito, Abib: sapagka't sa buwan ng Abib,

aking pinalalayas sa harap mo ang ay umalis ka sa Egipto. Amorrheo, at ang Cananeo, at ang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

19 Yaong lahat na nagbubukas ng bahay ng Panginoon mong Dios. bahay-bata ay akin; at gayon din Huwag mong lulutuin ang batang ang lahat ng hayop na lalake, ang kambing sa gatas ng kaniyang ina. panganay ng baka at ng tupa, 27 At sinabi ng Panginoon kay

20 At ang panganay ng isang Moises, Isulat mo ang mga salitang asno ay iyong tutubusin ng isang ito: sapagka't ayon sa tunog ng kordero: at kung hindi mo mga salitang ito, ay nakipagtipan tutubusin ay iyo ngang babaliin ako sa iyo at sa Israel.

panganay sa iyong mga anak ay ng Panginoon, na apat na pung iyong tutubusin. At walang lalapit araw at apat na pung gabi; hindi ang kaniyang leeg. Lahat ng 28 At siya'y natira doong kasama sa harapan ko na walang dala. man lamang siya kumain ng

21 Anim na araw na gagawa ka, tinapay, o uminom man ng tubig. nguni't sa ikapitong araw ay At isinulat ng Panginoon sa mga magpapahinga ka: sa panahon ng tapyas ang mga salita ng tipan, ang pagbubukid at sa pagaani ay sangpung utos. magpapahinga ka. 29 At nangyari, nang bumaba st

2 2 At iyong ipangingilin ang Moises sa bundok ng Sinai, na dala kapistahan ng mga sanglinggo, ang ang tapyas na bato ng patotoo sa sa mga unang bunga ng pagaani ng kamay niya, noong bumaba sa trigo, at ang kapistahan ng pagaani bundok ay hindi nalalaman ni

sa katapusan ng taon. Moises na ang balat ng kaniyang 23 Makaitlo nga sa isang taon na mukha ay nagliliwanag dahil sa pakikipagusap niya sa Dios.

haharap ang lahat ng iyong mga

lalake sa Panginoong Dios, na Dios 30 At nang makita ni Aaron at ng

ang mga bansa sa harap mo, at at sila'y natakot na lumapit sa aking palalaparin ang iyong mga kaniya. hangganan: at hindi pagnanasaan ng sinoman ang iyong lupain, 31 At tinawag sila ni Moises; at si pagka ikaw ay pumapanhik na ng Israel. lahat ng mga anak ni Israel si 24 Sapagka't aking palalayasín Moises, narito, ang balat ng kaniyang mukha ay nagliliwanag; Aaron at ang lahat ng puno sa

humarap sa Panginoong iyong Israel ay nagbalik sa kaniya: at si

Dios, na makaitlo sa isang taon. Moises ay nagsalita sa kanila.

25 Huwag kang maghahandog ng 32 At pagkatapos, ang lahat ng dugo ng hain sa akin, na kasabay mga anak ni Israel ay lumapit; at ng tinapay na may lebadura; o kaniyang ibinigay sa kanila sa magtitira man ng hain sa pamamagitan ng utos ang lahat ng

kapistahan ng paskua hanggang sa salita ng Panginoon na sinalita sa kinaumagahan. kaniya sa bundok ng Sinai.

26 Ang pinakaunang bunga ng
iyong lupa ay iyong dadalhin sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

33 At pagkapagsalita sa kanila ni Panginoon; sinomang may kusang

Moises ay naglagay siya ng isang loob, ay magdala ng handog sa lambong sa kaniyang mukha. Panginoon; ginto, at pilak, at tanso;

34 Datapuwa't pagka si Moises ay 6 At kayong bughaw, at kulay-pumapasok sa harap ng Panginoon ube, at pula, at lino, at balahibo ng ay nagaalis siya ng lambong 7 At mga balat ng tupang lalake hanggang siya'y makalabas; at upang makipagsalitaan sa kaniya, kambing;

siya'y lumabas at kaniyang sinalita na tininang pula, at mga balat ng sa mga anak ni Israel ang iniutos poka, at kahoy na akasia; sa kaniya; 8 At langis na pangilawan, at mga

35 At nakita ng mga anak ni espesia sa langis na pangpahid, at Israel ang mukha ni Moises, na ang sa mabangong kamangyan: balat ng mukha ni Moises ay 9 At mga batong onix, at mga nagliliwanag: at inilagay uli ni batong pangkalupkop, na pang-

Moises ang lambong sa ibabaw ng epod, at pangpektoral. kaniyang mukha, hanggang sa 10 At pumarito ang bawa't siya'y makapasok na matalino sa inyo, at gawin ang nakipagsalitaan sa Dios. lahat ng iniutos ng Panginoon;

11 Ang tabernakulo, ang tolda

KAPITULO 35 niyan, at ang takip niyan, ang mga

1 At pinulong ni Moises ang kawit niyan, at ang mga tabla buong kapisanan ng mga anak ni niyan, ang mga barakilan niyan,

Israel, at sinabi sa kanila, Ito ang tungtungan niyan; ang mga haligi niyan, at ang mga mga salita na iniutos ng

Panginoon, na inyong gagawin. 12 Ang kaban, at ang mga pingga

2 Anim na araw na gagawa, niyan, ang luklukan ng awa, at ang datapuwa't ang ikapitong araw ay lambong ng tabing; ipangingilin ninyo, isang sabbath 13 Ang dulang at ang mga pingga

na takdang kapahingahan sa niyan, at ang lahat ng kasangkapan

Panginoon: sinomang gumawa ng niyan at ang tinapay na handog; anomang gawa sa araw na iyan ay 14 Ang kandelerong rin naman na papatayin. pangilaw, at ang mga kasangkapan

3 Huwag kayong magpapaningas niyan, at ang mga ilawan niyan, at ng apoy sa inyong buong tahanan ang langis na pangilawan; sa araw ng sabbath. 15 At ang dambana ng

4 At sinalita ni Moises, sa buong kamangyan at ang mga pingga kapisanan ng mga anak ni Israel, niyan, at ang langis na pangpahid, na sinasabi, Ito ang bagay na at ang mabangong kamangyan, at iniutos ng Panginoon, na sinasabi, ang tabing na pangpintuan sa

S Magsikuha kayo sa inyo ng pintuan ng tabernakulo; isang handog na taan sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

16 Ang dambana ng handog na lino, at balahibo ng mga kambing, susunugin, sangpu ng salang tanso at balat ng mga tupa na tininang niyan, at lahat ng mga pula, at ng mga balat ng poka, ay kasangkapan niyan, ang hugasan at nangagdala. ang tungtungan niyan; 24 Aug lahat na naghandog ng

17 Ang mga tabing sa looban, ang handog na pilak at tanso, ay mga haligi niyan, at ang mga nagdala ng handog sa Panginoon:

tungtungan ng mga iyan, at ang at lahat ng taong may kahoy na tabing sa pintuan ng looban; akasia na magagamit sa anomang

18 Ang mga tulos ng tabernakulo, gawa na paglilingkod ay nagdala. at ang mga tulos ng looban, at ang 25 At lahat ng mga babaing

mga panali ng mga iyan; matatalino ay nagsihabi ng 19 Ang mga mainam na yaring kanilang mga kamay, at dinala ang kanilang mga hinabi, na kayong

dakong banal, ang mga banal na bughaw, at kulay-ube, at pula, at kasuutan sa pangangasiwa sa

kasuutan kay Aaron na saserdote, lino. at ang mga kasuutan ng kaniyang 26 At lahat ng mga babae na mga anak, upang mangasiwa sa napukaw ang kalooban, sa katungkulang saserdote. karunungan, ay nagsihabi ng

20 At ang buong kapisanan ng balahibo ng mga kambing. mga anak ni Israel ay umalis sa 27 At ang mga pinuno ay nagdala

harap ni Moises. ng mga batong onix, at ng mga 21 At sila'y lumapit, lahat ng tao batong pangkalupkop na gamit sa epod, at sa pektoral;

na napukaw ang kalooban, at lahat

na pinapagkusa ng sariling diwa, at 28 At ng mga espesia, at ng nagdala ng panghandog sa langis; na pangilawan, at langis na

Panginoon, sa gawain sa pangpahid, at pangmabangong

buong ipaglilingkod at sa mga 29 Ang mga anak ni Israel ay banal na kasuutan. tabernakulo ng kapisanan, at sa kamangyan.

nagdala ng kusang handog sa

22 At sila'y naparoon, mga lalake Panginoon; bawa't lalake at babae, at mga babae, yaong lahat na na ang puso'y nagkusang nagkaroon ng kusang loob, at nagpadala ng magagamit sa lahat

nagdala ng mga espile, at ng mga na gawain, na iniutos ng Panginoon hikaw, at ng mga singsing na sa pamamagitan ni Moises na

madlang hiyas na ginto; sa 30 At sinabi ni Moises sa mga makatuwid baga'y lahat na panatak, at ng mga pulsera, ng gawin.

naghandog ng handog na ginto sa anak ni Israel, Tingnan ninyo, tinawag ng Panginoon sa pangalan Panginoon. si Bezaleel na anak ni Uri, na anak ni Hur, sa lipi ni Juda; 23 At bawa't taong may kayong

bughaw, at kulay-ube, at pula, at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

31 At kaniyang pinuspos siya ng pusong napukaw na pumaroon sa Espiritu ng Dios, tungkol sa gawang gagawin:

karunungan, sa pagkakilala, at sa 3 At kanilang tinanggap kay kaalaman, at sa lahat ng sarisaring Moises ang lahat ng handog na gawain; dinala ng mga anak ni Israel na 32 At upang kumatha ng mga magagamit sa gawang paglilingkod gawang kaayaaya, na gumawa sa sa santuario, upang gawin. At ginto, at sa pilak, at sa tanso, dinalhan pa nila siya ng kusang

33 At sa pagputol ng mga batong handog tuwing umaga. pangkalupkop, at sa pagukit sa 4 At nagsidating ang lahat ng

kahoy, na gumawa sa lahat ng mga taong matatalino, na sarisaring maiinam na gawa. gumagawa ng lahat na gawa, sa

katalinuhan, na siya'y 34 At isinapuso niya ang santuario, na bawa't isa'y mula sa kaniyang gawain na ginagawa; makapagturo, siya at gayon din si 5 At sila'y nagsalita kay Moises, Aholiab, na anak ni Ahisamac, sa na nagsasabi, Ang baya'y lipi ni Dan. nagdadala ng higit kay sa kinakailangan sa gawang 35 Sila'y kaniyang pinuspos ng paglilingkod, na iniutos gawin ng karunungan sa puso upang Panginoon. gumawa ng lahat na sarisaring 6 At si Moises ay nagbigay utos at gawa, ng taga-ukit, at tagakatha, at itinanyag nila sa buong ng mangbuburda sa kayong kampamento na sinasabi, Huwag bughaw, at sa kulay-ube, sa pula, nang gumawa ang lalake o ang at sa lino, at ng manghahabi, ng babae man ng anomang gawang mga gumagawa ng anomang handog sa santuario. Na ano pa't gawain, at ng mga kumakatha ng sinangsala na ang bayan sa maiinam na gawa. pagdadala.

KAPITULO 36 7 Sapagka't ang kagamitan na

mayroon sila ay sapat na sa lahat

karunungan at pagkakilala na sa gumagawa ng gawa, ay gumawa ng tabernakulo na may sangpung maalaman kung paanong paggawa tabing, na linong pinili, at kayong ng lahat ng gawa sa paglilingkod sa bughaw, at kulay-ube, at pula na santuario, ayon sa lahat ng iniutos may mga querubin na niyari ng gagawa, at lahat ng matalino na 8 At lahat ng matatalinong lalake pinagkalooban ng Panginoon ng 1 At si Be zaleel at si Aholiab ay ng gawa na gagawin, at higit pa.

ng Panginoon.

bihasang manggagawa.

at si Aholiab, at lahat ng marunong 9 Ang haba ng bawa't tabing ay 2 At tinawag ni Moises si Be zaleel

na pinagkalooban ng Panginoon ng dalawang pu't walong siko, at ang luwang ng bawa't tabing ay apat na karunungan sa puso, lahat ng may

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

siko: lahat ng tabing ay pagkakasugpong, at limangpung

magkakaisang sukat. presilya ang ginawa niya sa gilid

ang limang tabing: at ang ibang 10 At pinapagsugpong na isa't isa ng tabing na nasa dulo ng ikalawang pagkakasugpong. limang tabing ay pinapagsugpong 18 At siya'y gumawa ng na isa't isa. limangpung kawit na tanso rig

presilyang bughaw sa gilid ng 11 At siya'y gumawa ng mga papagsugpungin ang tolda, upang maging isa.

tabing, sa gilid ng 19 At siya'y gumawa ng isang

pagkakasugpong: gayon din ang pantakip sa tolda na balat ng mga

ginawa niya sa gilid ng tabing na tupa na tininang pula, at ng isang

nasa dulo ng ikalawang takip na balat ng poka sa ibabaw.

pagkakasugpong. 20 At siya'y gumawa ng mga tabla

12 Limangpung presilya ang para sa tabernakulo na kahoy na ginawa niya sa isang tabing, at akasia, na pawang patayo.

limangpung presilya ang ginawa 21 Sangpung siko ang haba ng niya sa gilid ng tabing na nasa isang tabla, at isang siko't kalahati ikalawang pagkakasugpong: ang ang luwang ng bawa't tabla. mga presilya ay nagkakatatap na 2 2 Bawa't tabla'y mayroong isa't isa. dalawang mitsa na 13 At siya'y gumawa ng nagkakasugpong na isa't isa: gayon limangpung kawit na ginto, at ang ginawa niya sa lahat ng tabla pinapagsugpong ang mga tabing ng tabernakulo. na ang isa'y sa isa, sa pamamagitan ng mga kawit: sa gayo'y naging isa 23 At kaniyang iginawa ng mga tabla ang tabernakulo; ang tabernakulo. dalawangpung tabla sa tagilirang 14 At siya'y gumawa ng mga timugan na dakong timugan: tabing na balahibo ng mga 24 At siya'y

gumawa ng apat na kambing na magagamit sa tolda na pung tungtungang pilak sa ilalim nasa ibabaw ng tabernakulo: labing ng dalawang pung tabla: dalawang isang tabing ang ginawa niya. tungtungan sa ilalim ng isang tabla 15 Ang haba ng bawa't tabing ay na ukol sa kaniyang dalawang tatlong pung siko, at apat na siko mitsa; at dalawang tungtungan sa ang luwang ng bawa't tabing; ang ilalim ng isang tabla na ukol sa labing isang tabing ay magkakaisa kaniyang dalawang mitsa. ng sukat. 25 At sa ikalawang tagiliran ng 16 At kaniyang pinapagsugpong tabernakulo sa dakong hilagaan, ay ang limang tabing at ang anim na gumawa siya ng dalawang pung tabing ay bukod. tabla.

limangpung presilya sa gilid ng 17 At siya'y gumawa ng 26 At ng kanilang apat na pung tungtungang pilak; dalawang unang tabing, sa dulo ng tungtungan sa ilalim ng isang

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

tabla, at dalawang tungtungan sa na may mga querubin na gawa ng ilalim ng ibang tabla. bihasang manggagawa.

27 At sa dakong hulihan ng 36 At kanilang iginawa ng apat na tabernakulo, sa kalunuran ay haliging akasia, at pinagbalot rig gumawa siya ng anim na tabla. ginto: ang kanilang mga sima ay

niya sa mga sulok ng tabernakulo 28 At dalawang tabla ang ginawa ginto rin: at kaniyang mga ipinagbubo ng apat na tungtungang pilak. sa dakong hulihan.

nauukol sa dakong ibaba at 29 Na mga nasugpong sa tablang 37 At kaniyang iginawa ng tabing ang pintuan ng Tolda, na kayong bughaw, at kulay-ube, at pula, nauugnay na mainam hanggang sa linong pinili, na yari ng itaas, sa isang argolya; gayon mangbuburda; ginawa niya sa dalawang yaon sa

dalawang sulok. 38 At iginawa niya ng limang

ang mga tungtungang pilak, ay 30 At mayroong walong tabla, at haligi sangpu ng kanilang mga sima: at kaniyang binalot ang mga kapitel at ang kanilang mga pilete labing anim na tungtungan; sa ng ginto; at ang kanilang limang ilalim ng bawa't tabla ay dalawang tungtungan ay tanso. tungtungan.

31 At siya'y gumawa ng mga

barakilan na kahoy na akasia; lima KAPITULO 37 sa mga tabla ng isang tagiliran ng 1 At kahoy na akasia ang tabernakulo, ginawang kaban ni Bezaleel: na

32 At limang barakilan sa mga may dalawang siko't kalahati ang
tabla ng kabilang tagiliran ng haba niyaon, at may isang siko't
tabernakulo, at limang barakilan sa kalahati ang luwang niyaon, at may
mga tabla ng tabernakulo sa isang siko't kalahati ang taas dakong
hulihan na dakong niyaon: kalunuran. 2 At kaniyang binalot ng
taganas

33 At kaniyang pinaraan ang na ginto sa loob at sa labas, at gitnang
barakilan sa gitna ng mga iginawa ng isang kornisang ginto
tabla, mula sa isang dulo hanggang sa palibot. sa kabila. 3 At ipinagbubo
niya ng apat na

34 At kaniyang binalot ang mga argolyang ginto, sa apat na sulok
tabla ng ginto, at gininto niya ang niyaon; sa makatuwid baga'y
kanilang mga argolya na mga dalawang argolya sa isang
binalot ang mga barakilan ng 4 At siya'y gumawa ng mga ginto.
daraanang mga barakilan, at tagiliran.

pingga na kahoy na akasia, at

35 At kaniyang ginawa ang pinagbalot ng ginto. lambong na kayong
bughaw, at

kulay-ube, at pula, at linong pinili

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

S At isinuot ang mga pingga sa mga argolya sa apat na sulok na mga argolya, sa mga tagiliran ng ukol sa apat na paa niyaon. kaban, upang mabuhat ang kaban. 14 Malapit sa gilid ang mga

6 At gumawa siya ng isang argolya, na daraanan ng mga luklukan ng awa na taganas na pingga, upang mabuhat ang ginto: na may dalawang siko at dulang.

kalahati ang haba, at may isang 15 At ginawa niya ang mga siko't kalahati ang luwang. pingga na kahoy na akasia, at

7 At siya'y gumawa ng dalawang pinagbalot ng ginto, upang querubing ginto; na niyari niya sa mabuhat ang dulang.

pamukpok sa dalawang dulo ng 16 At ginawa niyang taganas na luklukan ng awa; ginto ang mga kasangkapang nasa 8 Isang querubin sa isang dulo, at ibabaw ng dulang, ang mga isang querubin sa kabilang dulo: pinggan niyaon, at ang mga na kaputol ng luklukan ng awa, kutsara niyaon, at ang mga tasa ginawa niya ang mga querubin sa niyaon, at ang mga kopa niyaon, dalawang dulo. na pagbubuhusan.

9 At ibinubuka ng mga querubin 17 At kaniyang ginawa ang ang mga pakpak na paitaas, na kandelero na taganas na ginto: nalililiman ng kanilang mga niyari niya sa pamukpuk ang pakpak ang luklukan ng awa, na kandelero, ang tungtungan niyaon

nagkakaharap ang kanilang mga at ang haligi niyaon; ang mga kopa mukha; sa dakong luklukan ng awa niyaon, ang mga globito niyaon, at

nakaharap ang mga mukha ng mga ang mga bulaklak ay kaputol querubin. niyaon:

10 At ginawa rin niya ang dulang 18 At may anim na sangang na kahoy na akasia; na may lumalabas sa dalawang tagiliran

dalawang siko ang haba niyaon, at niyaon; tatlong sanga ng kandelero

isang siko ang luwang niyaon, at ay sa isang tagiliran, at tatlong isang siko't kalahati ang taas sanga ng kandelero ay sa kabilang

niyaon: tagiliran:

11 At binalot niya ng taganas na 19 Tatlong kopang anyong ginto, at iginawa niya ng isang bulaklak ng almendro sa isang kornisang ginto sa palibot. sanga, isang globito at isang

na may isang kamay ang luwang sa 12 At iginawa niya ng isang gilid bulaklak; at tatlong kopang anyong bulaklak ng almendro sa kabilang sanga, isang globito at isang palibot, at iginawa ng isang bulaklak; gayon sa anim na ginintong kornisa ang gilid sa sangang lumalabas sa kandelero. palibot.

argolyang ginto, at inilagay ang 13 At ipinagbubo ng apat na 20 At sa kandelero'y may apat na kopang anyong bulaklak ng

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

almendro, sangpu ng mga globito 28 At kaniyang ginawa ang mga niyaon, at ng mga bulaklak niyaon: pingga na kahoy na akasia, at mga

21 At may isang globito sa ilalim binalot na ginto. ng dalawa sa mga sanga na kaputol 29 At kaniyang ginawa ang banal

niyaon, at isang globito sa ilalim na langis na pangpahid, at ang ng kabilang dalawa sa mga sanga taganas na kamangyan na mainam

na kaputol niyaon, at isang globito na pabango ayon sa katha ng sa ilalim ng dalawang sanga na manggagawa ng pabango. kaputol niyaon, sapagka't ang anim

na sanga ay lumalabas doon.

KAPITULO 38

2 2 Ang mga globito at ang mga

sanga ay kaputol ng kandelerero: ang 1 At kaniyang ginawa ang kabuo'y isa lamang putol na yari dambanang pagsusunugan ng sa pamukpok, taganas na ginto. handog na kahoy na akasia: limang

ilawan niyaong pito, at ang mga at tatlong siko ang taas niyaon. pangipit niyaon, at ang mga 2 At kaniyang ginawa ang mga pinggan niyaon, na taganas na anyong sungay niyaon sa ibabaw 23 At kaniyang ginawa ang mga siko ang luwang niyaon, parisukat; siko ang haba niyaon, at limang ginto.

dambanang suuban na kahoy na ng mga kasangkapan ng dambana: ang mga kawa, at ang mga pala, at akasia: isang siko ang haba niyaon, ang mga mangkok, ang mga at isang siko ang luwang niyaon,

pangalawit, at ang mga suuban parisukat at dalawang siko ang lahat ng kasangkapan ay kaniyang taas niyaon; ang mga anyong ginawang tanso. sungay niyaon ay kaputol din. 4 At kaniyang iginawa ang 26 At kaniyang binalot ng taganas dambana ng isang salang tanso na na ginto ang ibabaw niyaon, at ang ginto ginawa niya, at ang lahat ng din: at kaniyang binalot ng tanso. mga kasangkapan niyaon. 3 At kaniyang ginawa ang lahat 25 At kaniyang ginawa ang 24 Na isang talento na taganas na anyong sungay niyaon ay kaputol ng apat na sulok niyaon; ang mga

ang mga anyong sungay niyaon: at dakong ibaba, na umaabot kaniyang iginawa ng isang hanggang sa kalahatian ng kornisang ginto sa palibot. dambana. mga tagiliran niyaon sa palibot, at dambana sa palibot niyaon, sa ayos lambat, sa ibaba ng gilid ng

gintong argolya sa ilalim ng 2 7 At iginawa niya ng dalawang 5 At siya'y nagbubo ng apat na argolya para sa apat na sulok ng kornisa, sa dakong itaas ng pinakasalang tanso, sa mga dakong dalawang panig, sa ibabaw ng susuutan ng mga pingga. dalawang panig, na pagsusuutan 6 At ginawa niya ang mga pingga ng mga pingga upang mabuhat. na kahoy na akasia, at pinagbalot ng tanso.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

7 At kaniyang isinuot ang mga ay tatlo, at ang mga tungtungan ay pingga sa mga argolya na nasa mga tatlo;

tagiliran ng dambana, upang 15 At gayon din sa kabilang dako: mabuhat; ginawa niya ang sa dakong ito at sa dakong yaon ng dambana na kuluong sa pintuang daan ng looban ay may pamamagitan ng mga tabla. mga tabing na tiglalabing limang

8 At kaniyang ginawa ang siko; ang mga haligi niyaon, ay hugasan na tanso, at ang tatlo, at ang mga tungtungan tungtungan niyao'y tanso, na niyaon ay tatlo.

sa tagilirang timugan na dakong niyari sa mga salamin ang tanso ng 16 Lahat ng mga tabing ng looban mga tagapaglingkod na babae na sa palibot, ay linong pinili. naglilingkod sa pintuan ng 17 At ang mga tungtungan para tabernakulo ng kapisanan. sa mga haligi ay tanso: ang mga 9 At kaniyang ginawa ang looban, sima ng mga haligi at ang mga pilete ay pilak; at ang mga balot ng timugan, ang tabing ng looban ay mga kapitela ay pilak; at ang lahat mga linong pinili na may isang ng haligi ng looban ay daang siko: napipiletehan ng pilak.

dalawangpu, at ang mga 10 Ang mga haligi ng mga yao'y 18 At ang tabing sa pintuang daan ng looban ay yari ng tungtungan ay dalawangpu, tanso; mangbuburda, na kayong bughaw, ang mga sima ng mga haligi at ang at kulay-ube, at pula, at linong mga pilete ay pilak. pinili: at may dalawangpu ng siko 11 At sa dakong hilaga ay may ang haba, at ang taas sa luwang ay isang daang siko, ang mga haligi ay may limang siko, na kabagay ng

dalawangpu, at ang mga mga tabing sa looban.

tungtungan ay dalawangpu, tanso; 19 At ang mga haligi ay apat, at ang mga sima ng mga haligi at ang ang mga tungtungan ay apat, mga pilete ay pilak. tanso; ang mga sima ay pilak, at 12 At sa tagilirang kalunuran, ang mga balot ng kapitel, at ang

may mga tabing na may mga pilete ay pilak.

limangpung siko, ang mga haligi ay 20 At lahat ng mga tulos ng sangpu, at ang mga tungtungan ay tabernakulo, at ng looban sa sangpu; ang mga sima ng mga palibot, ay tanso. haligi at ang mga pilete ay pilak. 21 Ito ang mga bilang ng mga 13 At sa tagilirang silanganan na bagay sa tabernakulo, sa dakong silanganan ay may makatuwid baga'y sa tabernakulo limangpung siko. ng patotoo, gaya ng binilang nila,

14 Ang mga tabing sa isang dako ayon sa utos ni Moises para sa ng pintuang-daan ay may paglilingkod ng mga Levita sa labinglimang siko; ang mga haligi pamamagitan ni Ithamar na anak ni

Aaron na saserdote.

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

22 At ginawa ni Bezaleel na anak 29 At ang tansong handog ay ni Uri, na anak ni Hur, sa lipi ni pitongpung talento, at dalawang Juda, yaong lahat na iniutos ng libo at apat na raang siklo. Panginoon kay Moises. 30 At siyang ipinaggawa ng mga

23 At kasama niya si Aholiab, na tungtungan sa pintuan ng anak ni Ahisamac, sa lipi ni Dan, tabernakulo ng kapisanan, at ng na tagapagukit, at bihasang dambanang tanso, at ng salang manggagawa, at mangbuburda sa tanso niyaon, at ng lahat ng bughaw at sa kulay-ube, at sa pula, kasangkapan ng dambana, at sa lino. 31 At ng mga tungtungan ng

24 Lahat ng ginto na ginamit sa looban sa palibot, at ng mga gagawin sa buong gawain sa tungtungan ng pintuan ng looban, santuario, sa makatuwid baga'y at ng lahat ng mga tulos ng dampang ang gintong handog ay at ng lahat ng mga tulos ng looban dalawangpu't siyam na talento, at sa palibot. pitong daan at tatlongpung siklo, ayon sa siklo ng santuario.

25 At ang pilak niyaong mga KAPITULO 39 nabilang sa kapisanan ay isang 1 At sa kayong bughaw, at kulay-daang talento, at isang libo't ube, at pula, ay gumawa sila ng pitong daan at pitongpu't limang mga kasuutang mainam ang siklo, ayon sa siklo ng santuario: pagkayari upang gamitin sa

samakuwid, kalahati ng isang kay Aaron; gaya ng iniutos ng siklo, ayon

sa siklo ng santuario, Panginoon kay Moises. sa bawa't isa na nasanib sa mga 2 At kaniyang ginawa ang epod 26 Na tigisang beka bawa't ulo, ginawang mga banal na kasuutan pangangasiwa sa dakong banal, at

nabilang, magmula sa

dalawangpung taong gulang na na ginto, na kayong bughaw, at

patanda, sa anim na raan at tatlong kulay-ube, at pula, at linong pinili.

libo at limang daan at limangpung 3 At kanilang pinukpok ang ginto

lalake. na pinanipis na pahaba at pinutol

27 At ang isang daang talentong na ginawang kawad na ginto, pilak ay ginamit sa pagbububo ng upang itahi sa kayong bughaw, at

mga tungtungan ng santuario, at sa kulay-ube, at sa pula, at sa lino

ng mga tungtungan ng mga haligi na gawa ng bihasang manggagawa.

ng lambong; isang daang 4 Kanilang iginawa ng mga tungtungan sa isang daang talento, pangbalikat, na nagkakasugpong:

isang talento sa bawa't tungtungan. sa dalawang dulo ay

28 At sa isang libo't pitong daan nagkakasugpong. at pitong pu't limang siklo, ay 5 At ang mainam na pagkayaring

naigawa ng sima ang mga haligi at pamigkis, na nasa ibabaw ng epod

binalot ang mga kapitel, at iginawa upang ibigkis, ay kaputol at gaya

ng mga pilete. ng pagkayari ng epod; na ginto, at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

kayong bughaw, at kulay-ube, at kanilang mga pangalan; na ayos pula, linong pinili; gaya ng iniutos ukit ng isang panatak; bawa't isa'y ng Panginoon kay Moises. ayon sa kaniyang pangalan, na

6 At kanilang ginawa ang mga ukol sa labingdalawang lipi. batong onix na pinamutihan ng 15 At kanilang iginawa ang kalupkop na ginto, na ayos ukit ng pektoral ng mga tanikalang parang

isang panatak, ayon sa mga tirintas na ayos pinili na taganas pangalan ng mga anak ni Israel. na ginto.

7 At kaniyang inilagay sa ibabaw 16 At sila'y gumawa ng dalawang ng pangbalikat ng epod upang pangkalupkop na ginto, at ng maging mga batong pinakaalaala dalawang singsing na ginto; at sa ikagagaling ng mga anak ni inilagay ang dalawang singsing sa

Israel; gaya ng iniutos ng dalawang dulo ng pektoral. Panginoon kay Moises. 17 At kanilang ikinabit ang

8 At kaniyang ginawa ang dalawang tanikalang pinili na ginto pektoral, na gawa ng bihasang sa dalawang singsing sa mga sulok manggagawa, gaya ng pagkayari ng ng pektoral.

epod; na ginto, at kayong bughaw, 18 At ang ibang dalawang dulo ng at kulay-ube, at pula, at linong dalawang tanikalang ayos singsing pinili. ay kanilang ikinabit sa dalawang 9 Parisukat; kanilang ginawang pangkalupkop, at mga ikinabit sa

nakatiklop ang pektoral: isang mga pangbalikat ng epod sa dangkal ang luwang niyaon, pagka dakong harapan niyaon. nakatiklop. 19 At sila'y gumawa ng ibang

10 At kanilang kinalupkupan ng dalawang singsing na ginto, at mga apat na hanay na sarisaring bato: inilagay sa dalawang sulok ng isang hanay ay sardio, topacio, at pektoral sa gilid niyaon, na nasa karbungko na siyang unang hanay. dakong kabaligtaran ng epod.

11 At ang ikalawang hanay, ay 20 At sila'y gumawa ng dalawang isang esmeralda, isang zafiro, at singsing na ginto, at mga ikinabit

isang jacinto, isang agata, at isang ibabaw ng mainam na pagkayaring ametista. pamigkis ng epod. 13 At ang ikaapat na hanay ay 21 At kanilang itinali ang isang berilo, isang onix, at isang pektoral sa pamamagitan ng mga isang diamante. sa dalawang pangbalikat ng epod 12 At ang ikatlong hanay, ay sa dakong ibaba, sa may harapan, na malapit sa pagkakasugpong, sa

jaspe; na mga natatakpan ng mga singsing, sa mga singsing ng epod pamuting ginto sa kanilang mga ng isang panaling bughaw upang pagkakakalupkop. mamalagi sa ibabaw ng mainam na 14 At ang mga bato ay ayon sa pagkayaring pamigkis ng epod; mga pangalan ng mga anak ni

Israel, labingdalawa, ayon sa

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

gaya ng iniutos ng Panginoon kay ginto, at sinulatan ng isang titik na Moises. ayos ukit ng isang panatak, Banal

22 At kaniyang ginawa ang sa Panginoon. balabal ng epod na yari ng 31 At kanilang tinalian ng isang

manghahabi, na taganas na panaling bughaw, upang ilapat sa bughaw; ibabaw ng mitra; gaya ng iniutos

23 At ang butas ng balabal ay ng Panginoon kay Moises. nasa gitna niyaon na gaya ng leeg 32 Gayon natapos ang buong

ng isang koselete, na may isang gawa sa tabernakulo ng kapisanan:

uriang tinahi sa palibot ng at ginawa ng mga anak ni Israel

pinakaleeg upang huwag mapunit. ayon sa buong iniutos ng

ribete ng balabal ng mga 24 At kanilang ginawan ang mga Panginoon kay Moises: gayon ginawa nila. 33 At kanilang dinala ang granadang kayong bughaw, at kulay-ube, at pula, at linong pinili. tabernakulo kay Moises, ang Tolda at ang lahat ng mga kasangkapan 25 At sila'y gumawa ng mga niyaon, ang mga kawit, ang mga kampanilyang taganas na ginto, at tabla, ang mga barakilan, at ang inilagay ang mga kampanilya sa mga haligi, at ang mga tungtungan; pagitan ng mga granada sa ibabaw ng ribete ng balabal sa palibot, sa 34 At ang takip na mga balat ng

pagitan ng mga granada; mga tupa na tinina sa pula, at ang

granada, isang kampanilya at isang 26 Isang kampanilya at isang takip na balat ng mga poka, at ang lambong ng tabing; granada, sa ibabaw ng ribete ng 35 Ang kaban ng patotoo at ang balabal sa palibot, upang mga

pingga niyaon, at ang ipangasiwa gaya ng iniutos ng luklukan ng awa; Panginoon kay Moises. 36 Ang dulang, lahat ng mga 27 At kanilang ginawa ang mga sisidlan niyaon, at ang tinapay na tunika na lino na yaring hinabi handog; para kay Aaron, at sa kaniyang 37 Ang dalisay na kandelerero, ang mga anak, mga ilawan niyaon, ang mga ilawan 28 At ang mitra na lino, at ang na inayos, at lahat ng mga sisidlan mga mainam na tiara na lino, at niyaon, at ang langis na ang mga salawal na lino na kayong pangilawan; pinili na lino, 38 At ang dambanang ginto, at 29 At ang bigkis na linong pinili, ang langis na pangpahid, ang at kayong bughaw at kulay—ube, at mabangong kamangyan, at ang pula, na gawa ng mangbuburda; tabing na gamit sa pintuan ng Tolda; gaya ng iniutos ng Panginoon kay Moises. 39 Ang dambanang tanso, at ang

30 At kanilang ginawa ang lamina pinakasalang tanso, ang mga ng banal na korona na taganas na pingga at ang lahat ng mga sisidlan

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

niyaon, ang hugasan at ang nasa ibabaw niyaon; at iyong tungtungan; ipapasok ang kandelerero at iyong

40 Ang mga tabing ng looban, sisindihan ang mga ilawan niyaon.

ang mga haligi, at ang mga 5 At iyong ilalagay ang tungtungan at ang tabing na dambanang ginto para sa pangpintuang-daan ng looban, ang kamangyan sa harap ng kaban ng

mga panali, at ang mga tulos, at patotoo, at ilalagay mo ang tabing lahat ng mga kasangkapan sa ng pintuan sa tabernakulo.

paglilingkod sa tabernakulo, na 6 At iyong ilalagay ang gamit sa tabernakulo ng dambanang pagsusunugan ng kapisanan; handog sa harap ng pintuan ng

41 Ang maiinam na pagkayaring tabernakulo ng kapisanan.

Panginoon kay Moises, ay gayon kasuutan na gamit sa 7 At iyong ilalagay ang hugasan pangangasiwa sa dakong banal, at sa pagitan ng tabernakulo at ng ang mga banal na kasuutan para dambana, at iyong sisidlan ng kay Aaron na saserdote, at ang tubig. mga kasuutan ng kaniyang mga 8 At iyong ilalagay ang looban sa anak, upang mangasiwa sa palibot, at ibibitin mo ang tabing katungkulang saserdote. sa pintuang daan ng looban. 42 Ayon sa lahat na iniutos ng 9 At kukuha ka ng langis na pangpahid, at papahiran mo ang ginawa ng mga anak ni Israel ang tabernakulo, at lahat na nandoon, lahat ng gawa. at iyong pakakabanal, at lahat ng 43 At nakita ni Moises ang lahat kasangkapan niyaon: at magiging ng gawain, at, narito, kanilang banal. nagawa na kung paanong iniutos 10 At iyong papahiran ng langis ng Panginoon ay gayon nila ang dambanang pagsusunugan ng ginawa: at pinagbabasbasan ni Moises. handog, at ang lahat ng kasangkapan, at iyong pakakabanal ang dambana: at ang dambana ay magiging

KAPITULO 40 kabanalbanalan. 1 At sinalita ng Panginoon kay Moises na sinasabi, 11 At iyong papahiran din naman

ay iyong itatayo ang tabernakulo 2 Sa unang araw ng unang buwan ng langis ang hugasan at ang tungtungan, at iyong pakakabanalin. ng kapisanan.

at iyong aayusin ang mga bagay na kaban ng patotoo, at iyong 3 At iyong isisilid doon ang 12 At iyong dadalhin si Aaron at ang kaniyang mga anak sa pintuan ng tabernakulo ng kapisanan, at tatabingan ang kaban ng lambong. iyong paliliguan ng tubig. 4 At iyong ipapasok ang dulang, 13 At iyong isusuot kay Aaron ang mga banal na kasuutan; at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

iyong papahiran ng langis siya, at 21 At kaniyang ipinasok ang iyong papagbanalin siya, upang kaban sa tabernakulo, at inayos

siya'y makapangasiwa sa akin sa ang lambong ng tabing, at

katungkulang saserdote. tinabingan ang kaban ng patotoo: 14 At iyong dadalhin ang gaya ng iniutos ng Panginoon kay Moises.

kaniyang mga anak, at iyong

susuutan sila ng mga kasuutan: 2 2 At kaniyang inilagay ang

sila gaya ng iyong pagkapahid sa 15 At iyong papahiran ng langis dulang sa loob ng tabernakulo ng kapisanan, sa dakong hilagaan ng tabernakulo, sa labas ng lambong. kanilang ama, upang sila'y

makapangasiwa sa akin sa 23 At kaniyang inayos ang katungkulang saserdote, at ang tinapay sa ibabaw ng dulang sa pagpapahid sa kanila ay maging sa harap ng Panginoon, gaya ng kanila'y pinakatanda ng walang iniutos ng Panginoon kay Moises.

hanggang pagka-saserdote sa 24 At kaniyang inilagay ang buong panahon ng kanilang lahi. kandelero sa tabernakulo ng

16 Gayon ginawa ni Moises, ayon kapisanan, sa tapat ng dulang, sa sa lahat ng iniutos ng Panginoon sa tagilirang timugan ng tabernakulo.

kaniya, ay gayong ginawa niya. 25 At kaniyang sinindihan ang

17 At nangyari sa unang buwan mga ilawan sa harap ng Panginoon; nang ikalawang taon nang unang gaya ng iniutos ng Panginoon kay araw ng buwan, na ang Moises. tabernakulo'y itinayo. 26 At kaniyang inilagay ang

18 At itinayo ni Moises ang dambanang ginto sa loob ng tabernakulo, at inilagay ang mga tabernakulo ng kapisanan sa harap

malaking tabla, at isinuot ang mga 27 At siya'y nagsunog doon ng barakilan, at itinayo ang mga haligi tungtungan, at ipinatong ang mga ng lambong.

niyaon. gaya ng iniutos ng Panginoon kay kamangyan na mabangong espesia;

19 At kaniyang inunat ang tolda Moises.

sa ibabaw ng tabernakulo, at 28 At kaniyang inilagay ang kaniyang inilagay ang takip ng tabing ng pintuan sa tabernakulo. tabernakulo sa itaas ng ibabaw 29 At kaniyang inilagay ang niyaon; gaya ng iniutos ng dambanang pagsusunugan ng Panginoon kay Moises. handog sa pintuan ng tabernakulo 20 At kaniyang kinuha at inilagay ng kapisanan, at pinaghandugan ang mga tabla ng patotoo sa loob ng handog na susunugin, at ng ng kaban, at kaniyang inilagay ang handog na harina; gaya ng iniutos mga pingga sa kaban, at kaniyang ng Panginoon kay Moises. inilagay ang luklukan ng awa sa 30 At kaniyang inilagay ang itaas ng ibabaw ng kaban: hugasan sa pagitan ng tabernakulo,

ng kapisanan at ng dambana, at

Ang Pagpunta ng Israel sa Lupang Pangako

sinidlan ng tubig upang 35 At si Moises ay hindi paghugasan.
makapasok sa tabernakulo ng

kaniyang mga anak, ay 31 At si Moises at si Aaron at ang kapisanan,
sapagka't lumagay sa ibabaw niyaon ang ulap, at pinuspos ng
Panginoon ng nagsipaghugas doon ng kanilang kaluwalhatian ang
tabernakulo. mga kamay at ng kanilang mga

paa; 36 At pagka ang ulap ay

tabernakulo ng kapisanan, at pagka 32 Pagka sila'y pumapasok sa
napaiitaas mula sa tabernakulo, ay nagpapatuloy ang mga anak ni
Israel sa kanilang buong sila'y lumalapit sa dambana ay paglalakbay:
naghuhugas sila: gaya ng iniutos

ng Panginoon kay Moises. 37 Datapuwa't kung ang ulap ay

looban sa palibot ng tabernakulo at 33 At kaniyang inilagay ang hindi
napaiitaas, ay hindi nga sila naglalakbay hanggang sa araw na
napaiitaas. ng dambana, at iniayos ang tabing ng pintuang daan ng
looban. 38 Sapagka't ang ulap ng Gayon tinapos ni Moises ang
Panginoon ay nasa ibabaw ng gawain. tabernakulo sa araw, at may
apoy

ng ulap ang tabernakulo ng 34 Nang magkagayo'y tinakpan sa loob
niyaon sa gabi, sa paningin ng buong lahi ng Israel, sa kanilang buong
paglalakbay. kapisanan, at pinuno ng Panginoon

ng kaluwalhatian ang tabernakulo.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

KAPITULO 17 At ang mga anak ni Aaron na

Moises at sinalita sa kaniya mula 1 At tinawag ng Panginoon si saserdote ay magsisipaglagay ng apoy sa ibabaw ng dambana, at magsisipagayos ng kahoy sa apoy; sa tabernakulo ng kapisanan, na

sinasabi, 8 At aayusin ng mga anak ni

Israel at sabihin mo sa kanila, 2 Salitain mo sa mga anak ni Aaron, na mga saserdote, ang mga pinagputolputol, ang ulo, at ang taba, sa kahoy na nakapatong sa Pagka ang sinoman sa inyo ay apoy na nasa ibabaw ng dambana: naghahandog ng alay sa

Panginoon, ang ihahandog ninyong 9 Datapuwa't ang mga lamang alay ay galing sa mga hayop, sa loob at ang mga paa, ay huhugasan mga bakahan at sa kawan. niya ng tubig. At susunugin ng

handog na susunugin na kinuha sa 3 Kung ang kaniyang alay ay saserdote ang kabuoan sa ibabaw ng dambana na pinakahandog na susunugin, isang handog nga na bakahan, ang ihahandog niya'y pinaraan sa apoy na isang lalake na walang kapintasan: pinakamasarap na annoy sa sa pintuan ng tabernakulo ng Panginoon. kapisanan ihahandog niya, upang tanggapin sa harap ng Panginoon. 10 At kung ang kaniyang alay ay

kamay sa ulo ng handog na 4 At ipapatong niya ang kaniyang kinuha sa kawan, sa mga tupa, o sa mga kambing, na pinakahandog na susunugin; ang kaniyang susunugin; at tatanggapin sa ihahandog ay isang lalaking walang ikagagaling niya, upang gumawa kapintasan. ng pakikipagkasundo sa kaniya. 11 At kaniyang papatayin sa 5 At kaniyang papatayin ang dakong hilagaan ng dambana, sa guyang toro

sa harap ng harap ng Panginoon: at iwiwisik ng Panginoon: at ang mga anak ni mga anak ni Aaron, na mga Aaron, ang mga saserdote, ay saserdote, ang dugo niyaon sa siyang mangaghaharap ng dugo at ibabaw ng dambana sa palibot. iwiwisik ang dugo sa palibot ng dambana na nasa pintuan ng 12 At kaniyang kakatayin pati ang tabernakulo ng kapisanan. ulo, at ang taba; at mga iaayos ng susunugin, at kakatayin. 6 At lalaplapi ang handog na saserdote sa ibabaw ng kahoy na nasa apoy sa ibabaw ng dambana;

13 Datapuwa't ang mga lamang loob at ang mga paa ay huhugasan

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

ng tubig. At ihahandog ng mainam na harina at ng langis, saserdote ang kabuoan, at sangpu ng buong kamangyan susunugin sa dambana: isa ngang niyaon. At susunugin ng saserdote

handog na susunugin na isang sa ibabaw ng dambana na handog na pinaraan sa apoy na pinakaalaala, na isang handog nga

pinakamasarap na amoy sa na pinaraan sa apoy na Panginoon. pinakamasarap na amoy sa

14 At kung ang kaniyang alay sa Panginoon: Panginoon ay handog na susunugin 3 At ang kalabisan sa handog na

na mga ibon, ang ihahandog nga harina ay mapapasa kay Aaron at

niyang alay ay mga batobato o mga sa kaniyang mga anak: inakay ng kalapati. kabanalbanalang bagay nga sa mga

dambana, at pupugutan ng ulo 15 At dadalhin ng saserdote sa handog sa Panginoon na pinaraan sa apoy.

yaon, at susunugin sa ibabaw ng 4 At pagka ikaw ay maghahandog

dambana; at ang dugo'y pipigain sa ng alay na handog na harina na

tabi ng dambana: luto sa humo, ay mga munting

mga pakpak, datapuwa't hindi ang mga balahibo, at ihahagis sa 16 At aalisin niya ang butsi pati tinapay na walang lebadura ang iaalay mo na mainam na harina, na hinaluan ng langis, o mga manipis tabi ng dambana, sa dakong na tinapay na walang lebadura, na silanganan, sa kinalalagyan ng mga hinaluan ng langis. abo: 5 At kung ang iyong alay ay 17 At babaakin na hahawakan sa handog na harina, na luto sa kawali, ay mainam na harina ang pakakahatiin. At susunugin ng iaalay mo na walang lebadura, na saserdote sa ibabaw ng dambana, hinaluan ng langis. sa ibabaw ng kahoy na nasa apoy: isa ngang handog na susunugin, na 6 lyong pagpuputolputulin, at isang handog na pinaraan sa apoy bubuhusan mo ng langis: isa ngang na pinakamasarap na amoy sa handog na harina. Panginoon. 7 At kung ang iyong alay ay

handog na harina na luto sa

KAPITULO 2 kawaling bakal, ay yari sa mainam

na harina na may langis ang iaalay

1 At pagka ang sinoman ay mo.

mainam na harina ang kaniyang ang handog na harina na yari sa mga bagay na ito: at ihaharap sa iaalay; at kaniyang bubuhusan ng saserdote at dadalhin niya sa langis, at lalagyan ng kamangyan: alay na handog na harina, ay 8 At dadalhin mo sa Panginoon naghahandog sa Panginoon ng

dambana.

saserdote, na mga anak ni Aaron; 9 At kukuha ang saserdote ng 2 At dadalhin niya sa mga

at siya'y kukuha ng isang dakot na handog na harina, na pinakaalaala

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

rin niyaon, at susunugin sa ibabaw 16 At susunugin ng saserdote na ng dambana: handog ngang nakaalaala niyaon, ang bahagi ng pinaraan sa apoy, na butil na pinipi at ang bahagi ng pinakamasarap na amoy sa langis, pati ng buong kamangyan Panginoon. niyaon: handog nga sa Panginoon

10 At ang kalabisan sa handog na na pinaraan sa apoy. harina ay mapapasa kay Aaron at

lahat ng alay na iyong handog na sa kaniyang mga anak; KAPITULO 3 kabanalbanalang bagay nga sa mga 1 At kung ang kanilang alay ay handog sa Panginoon na pinaraan haing mga handog tungkol sa sa apoy. kapayapaan; kung ang ihahandog 11 Walang handog na harina na niya ay sa bakahan maging lalake o ihahandog kayo sa Panginoon, na babae, ay ihahandog niya na magkakalebadura: sapagka't huwag walang kapintasan sa harap ng kayong magsusunog ng anomang Panginoon. lebadura ni ng anomang pulot na 2 At kaniyang ipapatong ang pinaka handog, sa Panginoon, na kamay niya sa ulo ng kaniyang pinaraan sa apoy. alay, at papatayin sa pintuan ng 12 Bilang pinakaalay na mga tabernakulo ng kapisanan: at pangunang bunga ihahandog ninyo iwiwisik ng mga anak ni Aaron, na sa Panginoon: nguni't hindi mga saserdote, ang dugo sa ibabaw sasampa sa dambana na parang ng dambana, sa palibot. masarap na amoy. 3 At kaniyang ihahandog hinggil 13 At titimplahan mo ng asin ang sa haing mga handog tungkol sa kapayapaan, na pinakahandog sa harina, ni huwag mong titiising Panginoon na pinaraan sa apoy; magkulang sa iyong handog na ang tabang nakatatakip ng lamang harina ng asin ng tipan ng iyong loob at lahat ng tabang nasa Dios: lahat ng alay mo'y ihahandog ibabaw ng lamang loob, mong may asin. 4 At ang dalawang bato at ang 14 At kung maghahandog ka sa tabang nasa ibabaw ng mga yaon, Panginoon ng handog na harina na ang nasa siping ng mga balakang, pangunang bunga, ay ihahandog at ang lamad na nasa ibabaw ng mong pinakahandog na harina ng atay ay kaniyang aalisin na kalakip iyong pangunang bunga ay ng mga bato.

sinangag sa apoy, mga murang 5 At susunugin ng mga anak ni butil na pinipi. Aaron sa dambana, sa ibabaw ng 15 At bubuhusan mo ng langis handog na susunugin na nasa yaon, at lalagyan mo sa ibabaw ng ibabaw ng kahoy na nakapatong sa kamangyan: yaon nga'y handog na apoy; handog ngang pinaraan sa harina. apoy, na pinakamasarap na amoy

sa Panginoon.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

6 At kung ang kaniyang alay sa papatayin yaon sa harap ng Panginoon na pinakahaing mga tabernakulo ng kapisanan: at handog tungkol sa kapayapaan ay iwiwisik ng mga anak ni Aaron ang

kinuha sa kawan; maging lalake o dugo sa ibabaw ng dambana sa babae, ay ihahandog niya na palibot. walang kapintasan. 14 At ang ihahandog niya roon na

7 Kung isang kordero ang kaniyang alay, na pinakahandog sa kaniyang ihahandog na pinakaalay Panginoon, na pinaraan sa apoy; niya, ay ihahandog nga niya sa ang tabang nakatatakip ng lamang harap ng Panginoon: loob, lahat ng tabang nasa ibabaw

8 At kaniyang ipapatong ang ng lamang loob, kamay niya sa ulo ng kaniyang 15 At ang dalawang bato, at ang

alay, at papatayin sa harap ng tabang nasa ibabaw, na malapit sa tabernakulo ng kapisanan: at mga balakang, at ang lamad na

iwiwisik ng mga anak ni Aaron ang nasa ibabaw ng atay, ay aalisin dugo niyaon sa ibabaw ng niya na kalakip ng mga bato. dambana sa palibot. 16 At mga susunugin ng

9 At kaniyang ihahandog hinggil saserdote sa ibabaw ng dambana; sa hain na mga handog tungkol sa pagkaing handog nga na pinaraan kapayapaan ay isang handog sa sa apoy na pinakamasarap na Panginoon na pinaraan sa apoy; amoy: lahat ng taba ay sa

matabang buntot, ay aalisin niya sa 17 Magiging palatuntunang palagi siping ng gulugod; at ang tabang ang taba niyaon, ang buong Panginoon.

sa buong panahon ng inyong lahi,

lahat ng tabang nasa ibabaw ng hindi kayo kakain ng taba ni dugo nakatatakip ng lamang loob, at ang sa lahat ng inyong tahanan na lamang loob. man.

10 At ang dalawang bato, at ang tabang nasa ibabaw niyaon, na

malapit sa mga balakang, at ang **KAPITULO 4** lamad na nasa ibabaw ng atay, ay 1 At sinalita ng Panginoon kay

aalisin niya na kalakip ng mga Moises, na sinasabi, bato.

ibabaw ng dambana: pagkaing 11At susunugin ng saserdote sa Israel, na iyong sabihin, Kung ang 2 Salitain mo sa mga anak ni

handog nga sa Panginoon na sinasadya sa alin man sa mga sinoman ay magkakasala ng hindi pinaraan sa apoy. bagay na iniutos ng Panginoon na

12 At kung kambing ang huwag gawin, at gagawin ng kaniyang alay ay ihahandog nga sinoman sa kanila; niya sa harap ng Panginoon: 3 Kung ang pinahirang saserdote

13 At ipapatong niya ang ang magkasala ng gayon na kaniyang kamay sa ulo niyaon, at magdala ng sala sa bayan, ay

maghahandog nga siya sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

Panginoon dahil sa kaniyang kapayapaan: at susunugin ng kasalanan na ipinagkasala, ng saserdote sa ibabaw ng dambanang

isang guyang toro, na walang pagsusunugan ng handog.

kapintasan, na pinakahandog dahil 11 At ang balat ng toro at ang sa kasalanan. buong laman pati ng ulo at ng mga 4 At dadalhin niya ang toro sa hita, at ng lamang loob, at ng dumi, pintuan ng tabernakulo ng

at ipapatong niya ang kaniyang buong toro ay ilalabas niya sa kamay sa ulo ng toro, at papatayin labas ng kampamento sa isang kapisanan sa harap ng Panginoon: 12 Sa makatuwid baga'y ang ang toro sa harap ng Panginoon. dakong malinis, na pinagtatapunan

S At ang pinahiran ng langis na ng mga abo, at doon susunugin sa saserdote ay kukuha ng dugo ng apoy sa ibabaw ng kahoy: sa toro, at dadalhin sa tabernakulo ng pinagtatapunan ng mga abo kapisanan: susunugin yaon.

6 At ilulubog ng saserdote ang 13 At kung ang buong kapisanan kaniyang daliri sa dugo, at ng Israel ay magkasala, at ang magwiwisik na makapito ng dugo bagay ay malihim sa mga mata ng sa harap ng Panginoon, sa tapat ng kapulungan, at sila'y nakagawa ng tabing ng santuario. anoman sa mga bagay na iniutos

7 At ang saserdote ay maglalagay ng Panginoon na huwag gawin, at ng dugong yaon sa ibabaw ng mga naging salarin; anyong sungay ng dambana ng 14 Pagka nakilala ang kasalanan

mabangong kamangyan sa harap ng kanilang ipinagkasala, ay ng Panginoon, na nasa tabernakulo naghahandog nga ang kapisanan

ng kapisanan: at lahat ng dugo ng ng isang guyang toro na toro ay ibubuhos sa paanan ng pinakahandog dahil sa kasalanan,

dambanang pagsusunugan ng at dadalhin sa harap ng handog na nasa pintuan ng tabernakulo ng kapisanan. tabernakulo ng kapisanan. 15 At ipapatong ng mga matanda

8 At aalisin ang lahat ng taba ng ng kapulungan, ang kanilang toro na handog dahil sa kasalanan; kamay sa ulo ng toro sa harap ng

ang tabang nakakatakip sa lamang Panginoon: at papatayin ang toro

loob, at ang lahat ng tabang nasa sa harap ng Panginoon. ibabaw ng lamang loob, 16 At ang saserdoteng pinahiran

9 At ang dalawang bato at ang ng langis ay magdadala ng dugo ng tabang nasa ibabaw, na malapit sa toro sa tabernakulo ng kapisanan:

mga balakang, at ang lamad na 17 At ilulubog ng saserdote ang nasa ibabaw ng atay, ay aalisin na kaniyang daliri sa dugo, at iwiwisik kalakip ng mga bato, na makapito sa harap ng

10 Na gaya ng pagaalis ng sa toro Panginoon, sa harap ng tabing. na hain na mga handog tungkol sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

18 At maglalagay siya ng dugo sa 25 At dadampot ang saserdote sa ibabaw ng mga anyong sungay ng pamamagitan ng kaniyang daliri, dambana na nasa harap ng ng dugo ng handog dahil sa Panginoon, na nasa tabernakulo ng kasalanan at ilalagay sa ibabaw ng kapisanan, at ang lahat ng dugo ay mga anyong sungay ng dambanang ibubuhos niya sa paanan ng pagsusunugan ng handog, at ang dambanang pagsusunugan ng dugo'y ibubuhos sa paanan ng handog na nasa pintuan ng dambanang pagsusunugan ng tabernakulo ng kapisanan. handog.

19 At aalisin niya ang lahat ng 26 At ang lahat ng taba niyaon ay taba niyaon, at susunugin niya sa susunugin niya sa dambana, na ibabaw ng dambana. gaya ng taba ng hain na mga

toro; kung paano ang ginawa niya 20 Gayon ang gagawin niya sa handog tungkol sa kapayapaan: at itutubos sa kaniya ng saserdote tungkol sa kaniyang kasalanan, at sa torong handog dahil sa siya'y patatawarin. kasalanan, ay gayon gagawin niya

rito: at itutubos sa kanila ng 2 7 At kung ang sinomang

saserdote, at patatawarin sila. karaniwang tao sa bayan ay 21 At ilalabas niya ang toro sa magkasala ng hindi sinasadya, sa paggawa sa alinman sa mga bagay

na gaya ng pagkasunog sa unang na iniutos ng Panginoon na huwag kampakamento, at susunugin niya,

toro: handog nga dahil sa gawin, at maging makasalanan;

nagkasala, at nakagawa ng hindi ng pinakaalay niya na isang sinasadya sa alinman sa lahat ng babaing kambing na walang bagay na iniutos ng Panginoon kapintasan, na dahil sa kaniyang niyang Dios na huwag gawin, at kasalanang pinagkasalahan niya. siya'y naging salarin; kasalanan ng kapisanan. 28 Kung maipakilala sa kaniya 22 Pagka ang isang pinuno ay ang kasalanan niyang pinagkasalahan, ay magdadala siya

ang kasalanan niyang ipinagkasala, 23 Kung maipakilala sa kaniya 29 At ipapatong niya ang kaniyang kamay sa ulo ng handog dahil sa kasalanan, at papatayin ay magdadala siya ng pinakaalay ang handog dahil sa kasalanan sa niya na isang lalaking kambing na lagayan ng pagsusunugan ng walang kapintasan; handog. 24 At ipapatong niya ang 30 At dadampot ang saserdote sa kaniyang kamay sa ulo ng pamamagitan ng kaniyang daliri ng kambing, at papatayin niya sa dugo at ilalagay sa ibabaw ng mga dakong pinagpapatayan ng handog anyong sungay ng dambanang na susunugin sa harap ng pagsusunugan ng handog, at ang Panginoon: handog nga dahil sa lahat ng dugo niyaon ay ibubuhos kasalanan. niya sa paanan ng dambana.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

31 At ang lahat ng taba niyaon ay **KAPITULO 5**

kaniyang aalisin, na gaya ng 1 At kung ang sinoman ay pagaalis ng taba sa hain na mga magkasala, sa pagkarinig niya ng handog tungkol sa kapayapaan; at tinig ng pautos, sa paraang siya'y susunugin ng saserdote sa saksi maging kaniyang nakita o dambana na pinakamasarap na nalaman, kung hindi niya ihayag, amoy sa Panginoon; at itutubos sa ay siya nga ang magtataglay ng kaniya ng saserdote, at siya'y kasamaan niya. patatawarin. 2 O kung ang sinoman ay 32 At kung kordero ang kaniyang nakahipo ng alinmang bagay na dalhing pinakaalay na bilang karumaldumal, maging bangkay ng handog dahil sa kasalanan, ay ganid na karumaldumal, o ng babaing walang kapintasan ang bangkay na hayop na dadalhin niya. karumaldumal, o ng bangkay ng

33 At ipapatong niya ang umuusad na karumaldumal, at kaniyang kamay sa ulo ng handog nalihim sa kaniya, at siya'y maging

dahil sa kasalanan, at papatayin na karumaldumal, ay magiging pinakahandog dahil sa kasalanan, makasalanan nga siya:

sa pinagpapatayan ng handog na 3 O kung siya'y nakahipo ng susunugin. karumaldumal ng tao, maging

34 At dadampot ang saserdote sa anomang karumaldumal niyaon na

pamamagitan ng kaniyang daliri ng ikinapaging karumaldumal niya, at

dugo ng handog dahil sa nalihim sa kaniya; pagka nalaman

kasalanan, at ilalagay sa ibabaw ng niya ay magiging makasalanan nga

mga anyong sungay ng dambanang siya:

pagsusunugan ng handog, at ang 4 O kung ang sinoma'y sumumpa lahat ng dugo ay ibubuhos niya sa ng kaniyang mga labi ng walang paanan ng dambana: dilidili na gumawa ng masama o 35 At ang lahat ng taba ay gumawa ng mabuti, maging kaniyang aalisin, gaya ng pagkaalis anoman na sinasalita ng tao na ng taba sa kordero na hain na mga walang dilidili na kaakbay ang handog tungkol sa kapayapaan; at sumpa, at sa kaniya'y nalihim; pagka nalaman niya yaon, ay susunugin ng saserdote sa magiging makasalanan nga siya sa dambana, sa ibabaw ng mga isa sa mga bagay na ito: handog sa Panginoon na pinaraan

saserdote tungkol sa kasalanan na magiging makasalanan sa isa sa kaniyang pinagkasalahan; at siya'y mga bagay na ito, ay kaniyang sa apoy: at itutubos sa kaniya ng 5 At mangyayari, na pagka siya'y

patatawarin. isasaysay yaong kaniyang

ipinagkasala:

6 At dadalhin niya sa Panginoon

ang handog niya dahil sa

pagkakasala, dahil sa kasalanang

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

pinagkasalahan niya, ay isang pinakahandog dahil sa kasalanan

babae na kinuha sa kawan, isang niya; hindi niya lalagyan ng langis

kordero o isang kambing na ni bubuhusan man niya ng pinakahandog dahil sa kasalanan; kamangyan; sapagka't handog at itutubos sa kaniya ng saserdote dahil sa kasalanan. tungkol sa kaniyang kasalanan. 12 At dadalhin niya sa saserdote,

7 At kung ang kaniyang kaya ay at ang saserdote ay kukuha ng hindi sapat upang magdala ng kaniyang dakot sa pinaka alaala

isang kordero, ay magdadala nga niyaon, na susunugin sa dambana;

siya sa Panginoon, na na gaya ng mga handog sa pinakahandog niya sa pagkakasala, Panginoon na pinaraan sa apoy:

dahil sa ipinagkasala niya, ng handog nga dahil sa kasalanan.

dalawang batobato o ng dalawang 13 At itutubos sa kaniya ng inakay ng kalapati: ang isa'y saserdote, tungkol sa kasalanan na pinakahandog dahil sa kasalanan kaniyang pinagkasalahan sa at ang isa'y pinakahandog na alinman sa mga bagay na ito, at susunugin. siya'y patatawarin: at ang labis ay

8 At sila'y dadalhin niya sa mapapasa saserdote, gaya ng saserdote, na ang ihahandog nito handog na harina.

na pinakahandog dahil sa 14At sinalita ng Panginoon kay kasalanan, ay ang una at Moises, na sinasabi, pupugutin ang ulo sa leeg, nguni't 15 Kung ang sinoman ay hindi papaghihiwalaying bigla: makasuway at magkasala ng di 9 At magwiwisik siya ng dugo ng sinasadya sa mga banal na bagay handog dahil sa kasalanan sa ng Panginoon; ay magdadala nga ibabaw ng gilid ng dambana; at ang siya sa Panginoon ng handog dahil labis sa dugo ay pipigain sa sa pagkakasala na isang tupang paanan ng dambana: handog nga lalaking walang kapintasan na dahil sa kasalanan. kinuha sa kawan, ayon sa iyong 10At ihahandog niya ang

ikalawa pagkahalaga sa siklong pilak, ayon na pinakahandog na susunugin sa siklo ng santuario na ayon sa alituntunin: at itutubos sa pinakahandog dahil sa kaniya ng saserdote tungkol sa pagkakasala: kaniyang kasalanan na kaniyang 16 At isasauli niya yaong pinagkasalahan, at siya'y kaniyang nadaya sa banal na patatawarin. bagay, at magdaragdag pa ng

11 Datapuwa't kung ang kaniyang ikalimang bahagi, at ibibigay niya

kaya ay hindi sapat upang magdala sa saserdote: at itutubos sa kaniya

ng dalawang batobato, o ng ng saserdote sa pamamagitan ng

dalawang inakay ng kalapati, ay lalaking tupang handog dahil sa

magdadala nga siya ng pagkakasala; at siya'y patatawarin.

ikasangpung bahagi ng isang epa 17 At kung ang sinoman ay ng mainam na harina, na magkasala, at gumawa ng alin man

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

sa mga bagay na iniutos ng bagay na nawala sa kaniyang Panginoon
na huwag gawin; nasumpungan,

bagama't hindi niya nalalaman, S O anomang bagay na kaniyang
makasalanang din siya at sinumpaang ng kabulaanan; na magtataglay
siya ng kaniyang isasauli niyang buo, at daragdagan kasamaan. pa
niya ng ikalimang bahagi 18 At siya'y magdadala sa niyaon: sa may-
ari ibibigay niya sa

saserdote ng isang tupang lalake araw na pagkasumpong sa kaniya
na walang kapintasan na kinuha sa na siya'y may kasalanan.

kawan ayon sa iyong pagkahalaga 6 At dadalhin niya sa Panginoon na
pinakahandog dahil sa ang kaniyang handog dahil sa pagkakasala; at
itutubos sa kaniya pagkakasala, isang tupang lalake ng saserdote,
tungkol sa bagay na na walang kapintasan na kinuha sa
pinagkamalian niya ng di kawan, ayon sa iyong pagkahalaga,
sinasadya, at hindi niya nalalaman, at ibibigay sa saserdote na at
siya'y patatawarin. pinakahandog dahil sa 19 Yaon nga'y handog dahil
sa pagkakasala: pagkakasala: tunay ngang siya'y 7 At itutubos sa
kaniya ng makasalanang sa harap ng saserdote sa harap ng Panginoon;
Panginoon. at siya'y patatawarin tungkol sa

alin mang kaniyang nagawa, na

Moises, na sinasabi, 1 At sinalita ng Panginoon kay 8 At sinalita ng
Panginoon kay Moises, na sinasabi, 9 lutos mo kay Aaron at sa
KAPITULO kaniyang pinagkasalahan. 6

magkasala, at sumuway sa 2 Kung ang sinoman ay kaniyang mga anak,
na iyong Panginoon, na magbulaan sa sabihin, Ito ang kautusan
tungkol

kaniyang kapuwa tungkol sa isang sa handog na susunugin: ang

habilin, o sa isang sanla, o sa handog na susunugin ay malalagay
nakaw, o pumighati sa kaniyang sa ibabaw ng pinagsusunugan sa
kapuwa, ibabaw ng dambana, buong gabi

hanggang umaga; at ang apoy sa

3 O nakasumpong ng nawala, at dambana ay papananatiliing

pinagkakasalahan: kaniyang kasuutang lino, at ang kaniyang mga
salawal na kayong 4 Ay mangyayari nga, na kung lino at itatakip niya
sa kaniyang siya'y nagkasala at naging salarin, katawan; at
dadamputin niya ang na isasauli niya ang ninakaw, o ang mga abo ng
handog na susunugin nakuha sa pagpighati, o ang kasinungalingan; sa
alin man sa 10 At isusuot ng saserdote ang lahat ng ito na ginawa ng
tao ng ipagkaila at sumumpa ng nagniningas doon.

na sinunog sa apoy sa ibabaw ng

habiling inihabilin sa kaniya, o ang dambana, at ilalagay niya sa tabi
ng dambana.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

11 At maghuhubad siya ng gaya ng handog dahil sa kasalanan, kaniyang mga suot, at magbibihis at gaya ng handog dahil sa ng ibang mga kasuutan, at ilalabas pagkakasala.

ang mga abo sa labas ng 18 Bawa't lalake sa mga anak ni kampamento sa isang dakong Aaron ay kakain niyaon na malinis. pinakabahagi nila magpakailan

12 At ang apoy sa ibabaw ng man, sa buong panahon ng inyong dambana ay papananatilihiing lahi, sa mga handog sa Panginoon nagniningas doon, hindi papatayin; na pinaraan sa apoy; sinomang at ang saserdote ay magsusunog humipo ng mga iyan ay magiging ng kahoy sa ibabaw niyaon tuwing banal. umaga: at aayusin niya sa ibabaw 19 At sinalita ng Panginoon kay niyaon ang handog na susunugin, Moises, na sinasabi, at susunugin sa ibabaw niyaon ang

taba ng mga handog tungkol sa 20 Ito ang alay ni Aaron at ng kapayapaan. kaniyang mga anak na kanilang

ihahandog sa Panginoon sa araw

13 Ang apoy ay papananatilihiing na siya'y pahiran ng langis; ang nagniningas sa ibabaw ng ikasangpung bahagi ng isang epa

dambana; hindi papatayin. ng mainam na harina, na

14 At ito ang kautusan tungkol sa pinakahandog na harina handog na harina: ihahandog ng magpakailan man, ang kalahati ay

mga anak ni Aaron sa harap ng sa umaga at ang kalahati ay sa Panginoon, sa harap ng dambana. hapon.

15 At kukuha siya niyaon ng 21 Sa kawali ihahandang may kaniyang

dakot, ng mainam na langis; pagkatigmak niyaon harina sa handog na harina, at ng dadalhin mo: lutong putolputol na

langis niyaon, at ng lahat na ihaharap mo ang handog na harina

kamangyan, na nasa ibabaw ng na pinaka masarap na annoy sa

handog na harina, at kaniyang Panginoon. susunugin sa ibabaw ng dambana, 22 At ang saserdoteng pinahiran

na pinakamasarap na annoy, na ng langis na mahahalili sa kaniya,

alaala niyaon sa Panginoon. na mula sa gitna ng kaniyang mga

16 At ang labis sa handog ay anak ay maghahandog niyaon: kakanin ni Aaron at ng kaniyang ayon sa palatuntunang walang mga anak: walang lebadurang hanggan ay susunuging lahat sa kakanin sa dakong banal; sa looban Panginoon. ng tabernakulo ng kapisanan 23 At bawa't handog na harina ng

kakanin nila. saserdote ay susunuging lahat:

17 Hindi lulutuing may lebadura. hindi kakanin. Aking ibinigay sa kanilang 24 At sinalita ng Panginoon kay

pinakabahagi nila, sa mga handog Moises, na sinasabi, sa akin na pinaraan sa apoy;

kabanalbanalang bagay nga, na

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

25 Salitain mo kay Aaron at sa iwiwisik niya sa ibabaw ng kaniyang mga anak, na sabihin, Ito dambana hanggang sa palibot.

ang kautusan tungkol sa handog 3 At siya'y maghahandog niyaon dahil sa kasalanan: sa dakong ng lahat ng taba niyaon; ang pinagpapatayan ng handog na buntot na mataba at ang tabang susunugin ay doon papatayin ang nakatatakip sa lamang loob, handog dahil sa kasalanan, sa 4 At ang dalawang bato at ang harap ng Panginoon; tabang nasa ibabaw ng mga yaon, kabanalbanalang bagay nga. ang nasa siping ng mga balakang, 26 Ang saserdoteng maghandog at ang lamad na nasa ibabaw ng niyaon dahil sa kasalanan ay atay, ay kaniyang aalisin na kalakip kakain niyaon: sa dakong banal ng mga bato: kakanin, sa looban ng tabernakulo 5 At susunugin ng saserdote sa ng kapisanan. ibabaw ng dambana na 2 7 Anomang humipo ng laman pinakahandog sa Panginoon na niyaon ay magiging banal: at pagka pinaraan sa apoy; handog nga pumilansik ang dugo sa alin mang dahil sa pagkakasala. damit, ay lalabhan mo yaong 6 Bawa't lalake sa mga saserdote napilansikan sa dakong banal. ay kakain niyaon; sa dakong banal 28 Datapuwa't ang sisidlang lupa kakanin yaon: bagay ngang na pinaglutuan ay babasagin: at kabanalbanalan. kung niluto sa sisidlang tanso ay 7 Kung paano ang handog dahil lilininis at babanlawan ng tubig. sa kasalanan ay gayon ang handog 29 Bawa't lalake sa mga saserdote dahil sa pagkakasala: ang dalawa'y ay kakain niyaon: bagay ngang may isang kautusan: mapapasa kabanalbanalan. saserdoteng tumutubos. 30 At hindi kakanin ang anomang 8 At ang saserdoteng handog dahil sa kasalanan, kung naghahandog ng handog na may dugo niyao'y ipinasok sa susunugin ng sinomang tao, ay tabernakulo ng kapisanan upang siyang magtatangkilik ng balat ng ipangtubos sa dakong banal: sa handog na susunugin na apoy nga susunugin. inihandog.

9 At bawa't handog na harina na

KAPITULO 7 niluto sa humo, at yaong lahat na

handog dahil sa pagkakasala: 1 At ito ang kautusan tungkol sa

pinagyaman sa kawaling bakal at sa kawaling lupa, ay mapapasa
saserdote na naghahandog. bagay ngang kabanalbanalan.

handog na susunugin ay doon 2 Sa dakong pinagpapatayan ng 10 At
bawa't handog na harina na hinaluan ng langis o tuyo, ay mapapasa
lahat ng anak ni Aaron; papatayin ang handog dahil sa sa isa na gaya
sa iba. pagkakasala: at ang dugo niyao'y

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

11 At ito ang kautusan hinggil sa ikatlong araw ay susunugin sa kapayapaan, na ihahandog sa 18 At kung kanin sa ikatlong araw Panginoon: haing mga handog tungkol sa apoy.

ang anomang bahagi ng laman ng

12 Kung ihahandog niya na haing kaniyang mga handog pinaka pasalamat, ay ihahandog tungkol sa kapayapaan ay hindi

nga niyang kalakip ng haing tatanggapin, at hindi man pasalamat ang mga munting maipatutungkol doon sa tinapay na walang lebadura na naghahandog niyaon: aariing hinaluan ng langis, at ang mga kasuklamsuklam, at ang taong manipis na tinapay na walang kumain niyaon ay magtataglay ng

lebadura na pinahiran ng langis, at kaniyang kasamaan.

ang mainam na harina na munting 19 At ang lamang masagi sa tinapay na hinaluan ng langis. anomang bagay na karumaldumal

13 Kalakip ng munting tinapay na ay hindi kakanin; yao'y susunugin

walang lebadura kaniyang sa apoy. At tungkol sa lamang ihahandog ang alay niya, na hindi nahawa, lahat ng taong kalakip ng haing mga handog malinis ay makakakain niyaon.

tungkol sa kapayapaan na pinaka 20 Nguni't ang taong kumain ng pasalamat. laman ng haing mga handog

14 At maghahandog ng isa niyaon tungkol sa kapayapaan na ukol sa na kaakbay ng bawa't alay na Panginoon, na taglay niya ang pinakahandog na itinaas sa kaniyang karumihan, ay ihihiwalay

Panginoon; mapapasa saserdoteng ang taong yaon sa kaniyang bayan.

magwiwisik ng dugo ng mga 21 At pagka ang sinoman ay handog

tungkol sa kapayapaan. nakahipo ng anomang maruming 15 At ang laman ng hain na bagay, ng dumi ng tao, o ng hayop kaniyang mga handog tungkol sa na karumaldumal, o ng alin mang kapayapaan na pinaka pasalamat kasuklamsuklam, at kumain ng ay kakanin sa kaarawan ng laman ng haing mga handog tungkol sa kapayapaan na ukol sa kaniyang pagaalay; siya'y hindi Panginoon, ay ihihiwalay ang taong magtitira niyaon ng hanggang sa yaon sa kaniyang bayan. umaga.

16 Nguni't kung ang hain ng 22 At sinalita ng Panginoon kay

kaniyang alay ay sa pagtupad ng Moises, na sinasabi, isang panata, o kusang handog, ay 23 Iyong salitain sa mga anak ni

kaniyang ihandog ang kaniyang kakain ng taba ng baka, ng tupa, o hain: at sa kinaumagahan man ay ng kambing. kaniyang makakain sa araw na Israel, na sabihin, Huwag kayong

kaniyang makakain ang labis:

17 Datapuwa't ang lumabis sa kaniyang sarili, at ang taba ng 24 At ang taba ng namatay sa laman ng hain hanggang sa nilapa ng ganid, ay magagamit sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

alin mang kagamitan: nguni't sa mga handog tungkol sa anomang paraan ay huwag ninyong kapayapaan. kakanin. 33 Yaong sa mga anak ni Aaron

25 Sapagka't sinomang kumain na naghahandog ng dugo ng mga ng taba ng hayop na yaon na handog tungkol sa kapayapaan at inihahandog ng mga tao sa ng taba, ay mapapasa kaniya ang Panginoon, na handog na pinaraan kanang hita, na pinaka bahagi niya.

sa apoy, ay ihihiwalay sa kaniyang 34 Sapagka't aking kinuha sa mga bayan ang taong kumain. anak ni Israel, sa kanilang mga

26 At huwag kayong kakain sa haing mga handog tungkol sa anomang paraan ng dugo sa lahat kapayapaan, ang dibdib na inalog

ng inyong tahanan, maging sa ibon at ang hitang itinaas, at aking o sa hayop. ibinigay kay Aaron na saserdote at

Moises, na sinasabi, alin mang dugo, ay ihihiwalay sa 27 Sinomang taong kumain ng sa kaniyang mga anak, na karampatang bahagi nila magpakailan man, sa ganang mga kaniyang bayan ang taong yaon. anak ni Israel. 28 At sinalita ng Panginoon kay 35 Ito ang nauukol sa pahid na langis ni Aaron at sa pahid na 29 Iyong salitain sa mga anak ng langis ng kaniyang mga anak, sa Israel na sabihin, Ang mga handog na pinaraan sa apoy naghahandog sa Panginoon ng hain sa Panginoon, sa araw na iniharap niyang mga handog tungkol sa sila, upang mangasiwa sa kapayapaan ay magdadala sa Panginoon sa katungkulang Panginoon ng kaniyang alay sa saserdote; hain niyang mga handog tungkol 36 Na iniutos ng Panginoon sa sa kapayapaan; kaniila'y ibibigay para sa mga anak 30 Na dadalhin ng kaniyang ni Israel sa araw na kaniyang sariling mga kamay sa Panginoon pinahiran sila. Karampatang bahagi ang mga handog na pinaraan sa nga nila magpakailan man, sa apoy; ang taba pati ng dibdib ay buong panahon ng kanilang lahi. dadalhin niya, upang ang dibdib ay 37 Ito ang kautusan tungkol sa alugin na

pinakahandog na inalog handog na susunugin, sa handog sa harap ng Panginoon. na harina, at sa handog dahil sa 31 At susunugin ng saserdote ang kasalanan, at sa handog dahil sa taba sa ibabaw ng dambana: pagkakasala, at sa pagtatalaga, at datapuwa't ang dibdib ay sa haing mga handog tungkol sa mapapasa kay Aaron at sa kapayapaan. kaniyang mga anak. 38 Na iniutos ng Panginoon kay 32 At ibibigay ninyo sa saserdote Moises sa bundok ng Sinai, nang na pinakahandog na itinaas, ang araw na iniutos sa mga anak ni hitang kanan sa mga haing inyong Israel na kanilang ihandog ang

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

kanilang mga alay sa Panginoon sa 9 At ipinatong ang mitra sa ilang ng Sinai. kaniyang ulo; at ipinatong sa mitra

sa harap, ang laminang ginto, ang

banal na putong; gaya ng iniutos

KAPITULO 8 ng Panginoon kay Moises.

1 At sinalita ng Panginoon kay 10 At kinuha ni Moises ang langis

Moises, na sinasabi, na pang-pahid, at pinahiran ang

2 Dalhin mo si Aaron at pati ng tabernakulo, at ang lahat ng kaniyang mga anak, at ang mga nandoon, ay pinapaging banal. kasuutan, at ang langis na 11 At winisikan niya niyaon ang

pangpahid, at ang torong handog ibabaw ng dambana na makapito,

dahil sa kasalanan, at ang at pinahiran ng langis ang dalawang tupang lalake, at ang dambana at ang lahat ng bakol ng mga tinapay na walang kasangkapan niyaon, at ang lebadura: hugasan at ang tungtungan niyaon,

3 At pulungin mo ang buong upang ariing banal. kapisanan sa pintuan ng 12 At binuhusan ng langis na tabernakulo ng kapisanan. pang-pahid ang ulo ni Aaron, at

4 At ginawa ni Moises ayon sa pinahiran niya ng langis siya iniutos sa kaniya ng Panginoon; at upang papagbanalin. nagpupulong ang kapisanan sa 13 At pinalapit ni Moises ang mga

pintuan ng tabernakulo ng anak ni Aaron, at sila'y sinuutan ng

kapisanan. mga kasuutan, at binigkisan ng

5 At sinabi ni Moises sa mga pamigkis, at itinali sa kanilang

kapisanan, Ito ang ipinagawa ng ulo ang mga tiara; gaya ng iniutos

Panginoon. ng Panginoon kay Moises.

6 At dinala ni Moises si Aaron at 14 At kaniyang inilapit ang ang

kaniyang mga anak, at torong handog dahil sa kasalanan:

hinugasan ng tubig. at ipinatong ni Aaron at ng

kaniyang mga anak ang mga kamay

7 At isinuot sa kaniya ang nila sa ulo ng torong handog dahil

kasuutan, at binigkisan ng sa kasalanan. pamigkis, at ibinalabal sa kaniya

ang balabal, at sa kaniya'y 15 At pinatay niya; at kumuha si

ipinatong ang epod, at ibinigkis sa Moises ng dugo at ipinahid ng kaniya ang pamigkis ng epod na kaniyang daliri sa ibabaw ng mga

mainam ang pagkayari, at tinalian anyong sungay ng dambana sa nito. palibot, at nilinis ang dambana, at

ang dugo'y ibinuhos sa tungtungan

8 At ipinatong sa kaniya ang ng dambana, at inaring banal pektoral: at inilagay sa loob ng upang pagtubusan. pektoral ang Urim at ang

Thummim. 16 At kinuha niya ang lahat ng

taba na nasa ibabaw ng mga

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

lamang loob, at ang lamad ng atay, 24 At pinaharap niya ang mga
at ang dalawang bato, at ang taba anak ni Aaron, at nilagyan ni ng
mga yaon, at sinunog ni Moises Moises ng dugong yaon sa pingol
sa ibabaw ng dambana. ng kanilang kanang tainga, at sa

17 Datapuwa't ang toro, at ang daliring hinlalaki ng kanang kamay
balat, at ang laman, at ang dumi, nila, at sa daliring hinlalaki ng ay
sinunog niya sa apoy sa labas kanang paa nila: at iniwisik ni ng
kampamento; gaya ng iniutos Moises ang dugo sa ibabaw ng ng
Panginoon kay Moises. dambana sa palibot.

18 At iniharap niya ang tupang 25 At kinuha niya ang taba, at
lalake na handog na susunugin: at ang matabang buntot, at ang lahat
ipinatong ni Aaron at ng kaniyang ng tabang nasa ibabaw ng lamang
mga anak ang mga kamay nila sa loob, at ang lamad ng atay, at ang
ulo ng tupa. dalawang bato, at ang taba ng mga

yaon, at ang kanang hita:

ibabaw ng dambana sa palibot. walang lebadura na inilagay sa harap
ng Panginoon, ay kumuha 20 At kinatay niya ang tupa; at siya ng
isang munting tinapay na sinunog ni Moises ang ulo, at ang iniwisik ni
Moises ang dugo sa 26 At sa bakol ng tinapay na 19 At kaniyang
pinatay yaon: at

walang lebadura, at ng isang

mga putolputol, at ang taba. munting tinapay na nilangisan at

21 At kaniyang hinugasan sa ng isang manipis na tinapay, at
tubig ang lamang loob at ang mga ipinaglalagay sa ibabaw ng taba at

paa; at sinunog ni Moises ang sa ibabaw ng kanang hita: buong tupa sa ibabaw ng dambana; 2 7 At inilagay na lahat sa mga

handog na susunugin nga na kamay ni Aaron at sa mga kamay

pinakamasarap na annoy: handog ng kaniyang mga anak, at nga sa Panginoon na pinaraan sa pinagaalog na pinakahandog na

apoy; gaya ng iniutos ng inalog sa harap ng Panginoon. Panginoon kay Moises.

28 At kinuha ni Moises sa

22 At iniharap niya ang ikalawang kanilang mga kamay, at sinunog sa

tupa, ang tupa na itinatalaga: at dambana sa ibabaw ng handog na

ipinatong ni Aaron at ng kaniyang susunugin: mga talagang mga anak ang kanilang mga kamay pinakamasarap na annoy: handog

sa ulo ng tupa. nga sa Panginoon na pinaraan sa

23 At kaniyang pinatay yaon; at apoy. kumuha si Moises ng dugo niyaon, 29 At kinuha ni Moises ang at inilagay sa pingol ng kanang dibdib at inalog na pinakahandog

tainga ni Aaron, at sa daliring na inalog sa harap ng Panginoon:

hinlalaki ng kaniyang kanang ito ang bahagi ni Moises sa tupang

kamay, at sa daliring hinlalaki ng itinalaga; gaya ng iniutos ng kaniyang kanang paa. Panginoon kay Moises.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

30 At kumuha si Moises ng langis KAPITULO 9

na pang-pahid, at ng dugong nasa 1 At nangyari sa ikawalong araw, ibabaw ng dambana, at iniwisik na tinawag ni Moises si Aaron at kay Aaron, sa kaniyang mga suot, ang kaniyang mga anak, at ang at sa kaniyang mga anak, at sa mga mga matanda sa Israel; suot ng kaniyang mga anak na 2 At sinabi niya kay Aaron, kasama niya; at pinapaging banal Magdala ka ng isang guyang toro, si Aaron at ang kaniyang mga suot, na handog dahil sa kasalanan at at ang kaniyang mga anak at ang isang tupang lalake na handog na mga suot ng kaniyang mga anak na susunugin, na kapuwa walang kasama niya. kapintasan, at ihandog mo sa 31 At sinabi ni Moises kay Aaron harap ng Panginoon. at sa kaniyang mga anak, Pakuluan 3 At sa mga anak ni Israel ay ninyo ang laman sa pintuan ng sasalitain mo, na sasabihin, tabernakulo ng kapisanan: at doon Kumuha kayo ng isang kambing na ninyo kanin, at ang tinapay na lalake na handog dahil sa nasa bakol ng itinatalaga, ayon sa kasalanan; at ng isang guyang iniutos ko, na sinasabi, Kakanin ni baka, at ng isang kordero, na Aaron at ng kaniyang mga anak. kapuwa na may gulang na isang 32 At ang labis sa laman at sa taon, at walang kapintasan, na tinapay ay susunugin ninyo sa handog na susunugin; apoy. 4 At ng isang toro at ng isang 33 At sa pintuan ng tabernakulo tupang lalake na mga handog ng kapisanan ay huwag kayong tungkol sa kapayapaan, upang lalabas na pitong araw, hanggang ihain sa harap ng Panginoon, at ng sa maganap ang mga kaarawan ng isang handog na harina na inyong pagtalaga: sapagka't pitong hinaluan ng langis: sapagka't araw na kayo'y matatalaga. napakikita sa inyo ngayon ang 34 Kung paano ang ginawa sa Panginoon. araw na ito, ay gayon ang iniutos 5 At kanilang dinala sa harap ng ng Panginoon na gawin upang tabernakulo ng kapisanan ang itubos sa inyo. iniutos ni Moises: at lumapit doon ang buong kapisanan, at tumayo sa 35 At sa pintuan ng tabernakulo harap ng Panginoon. ng kapisanan ay matitira kayo

gabi't araw na pitong araw, at 6 At sinabi ni Moises, Ito ang inyong tutuparin ang kautusan ng iniutos ng Panginoon na gawin Panginoon,

upang huwag kayong ninyo: at lilitaw sa inyo ang mamatay: sapagka't gayon ang kaluwalhatian ng Panginoon. iniutos ko. 7 At sinabi ni Moises kay Aaron, 36 At ginawa ni Aaron at ng Lumapit ka sa dambana, at kaniyang mga anak ang lahat na ihandog mo ang iyong handog iniutos ng Panginoon sa dahil sa kasalanan, at ang iyong pamamagitan ni Moises.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

handog na susunugin, at itubos mo sa bayan, at pinatay at inihandog sa iyong sarili at sa bayan: at dahil sa kasalanan, na gaya ng una.

ihandog mo ang alay ng bayan, at 16 At iniharap niya ang handog itubos mo sa kanila; gaya ng na susunugin, at inihandog ayon sa iniutos ng Panginoon. palatuntunan.

dambana at pinatay ang guyang 8 Lumapit nga si Aaron sa 17 At iniharap niya ang handog na harina, at kumuha ng isang handog dahil sa kasalanan, na dakot, at sinunog sa ibabaw ng yao'y para sa kaniya. dambana, bukod sa handog na

9 At iniharap ng mga anak ni susunugin sa umaga.

mga bato, at ang lamad na nasa Aaron sa kaniya ang dugo: at 18 Kaniyang pinatay rin ang toro itinubog niya ang kaniyang daliri at ang tupang lalake na haing mga sa dugo, at ipinahid sa ibabaw ng handog tungkol sa kapayapaan, na mga anyong sungay ng dambana at para sa bayan: at ibinigay ng mga ang dugong labis ay ibinuhos sa anak ni Aaron sa kaniya ang dugo, tungtungan ng dambana: at kaniyang iniwisik sa ibabaw ng 10 Datapuwa't ang taba at ang dambana hanggang sa palibot. 19 At ang taba ng toro at ng atay ng handog dahil sa kasalanan, tupang lalake, ang matabang ay sinunog niya sa ibabaw ng buntot at ang tabang nakatakip sa dambana; gaya ng iniutos ng lamang loob, at ang mga bato, at Panginoon kay Moises. ang lamad ng atay. 11 At ang laman at ang balat ay 20 At kanilang inilagay ang mga sinunog niya sa apoy sa labas ng taba sa ibabaw ng mga dibdib, at kampamento. kaniyang sinunog ang taba sa 12 At pinatay niya ang handog na ibabaw ng dambana: susunugin; at ibinigay sa kaniya ng 21 At ang mga dibdib at ang mga anak ni Aaron ang dugo, at kanang hita ay inalog ni Aaron na kaniyang iniwisik sa ibabaw ng pinakahandog na inalog sa harap palibot ng dambana. ng Panginoon; gaya ng iniutos ni Moises. 13 At kaniyang ibinigay sa kaniya ang handog

na susunugin, na 2 2 At itinaas ni Aaron ang isaisang putol, at ang ulo: at kaniyang mga kamay sa dakong sinunog niya sa ibabaw ng bayan at binasbasan niya; at dambana. bumaba siya na mula sa 14At kaniyang hinugasan ang paghahandog ng handog dahil sa lamang loob at ang mga paa at kasalanan, at ng handog na sinunog sa ibabaw ng handog na susunugin, at ng mga handog susunugin sa ibabaw ng dambana. tungkol sa kapayapaan.

15 At iniharap niya ang alay ng 23 At pumasok si Moises at si bayan; at kinuha ang kambing na Aaron sa tabernakulo ng handog dahil sa kasalanan na para kapisanan, at siya'y lumabas, at

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

binasbasan ang bayan: at lumitaw 6 At sinabi ni Moises kay Aaron, ang kaluwalhatian ng Panginoon sa at kay Eleazar at kay Itamar na buong bayan. kaniyang mga anak, Huwag

24 At may lumabas na apoy sa ninyong ilugay ang buhok ng harap ng Panginoon, at sinunog sa inyong ulo, o hapakin man ninyo

ibabaw ng dambana ang handog na ang inyong bihisan; upang huwag

susunugin at ang taba: at nang kayong mamatay at ng siya'y makita yaon ng buong bayan, ay huwag magalit laban sa buong nagsigawan at nangagpatirapa. kapisanan: kundi ang inyong mga

kapatid, ang buong sangbahayan ni

Israel ay tumaghoy sa apoy na

KAPITULO 10 pinapagalab ng Panginoon.

1 At si Nadab at si Abiu, na mga 7 At huwag kayong lalabas sa anak ni Aaron, ay kumuha ang pintuan ng tabernakulo ng bawa't isa sa kanila ng kapisanan, baka kayo'y mamatay:

kanikaniyang suuban, at sinidlan sapagka't ang langis na pang-pahid nila ng apoy, at pinatungan ng Panginoon ay nasa ulo ninyo. At kamangyan, at sila'y naghandog sa kanilang ginawa ayon sa salita ni harap ng Panginoon ng ibang apoy Moises. na hindi iniutos niya sa kanila. 8 At sinalita ng Panginoon kay

2 At sa harap ng Panginoon ay Aaron, na sinasabi, may lumabas na apoy, at sinupok 9 Huwag iinom ng alak o ng sila; at namatay sila sa harap ng matapang na inumin man, ikaw o

Panginoon. ang iyong mga anak man, pagka

3 Nang magkagayo'y sinabi ni kayo'y papasok sa tabernakulo ng

Moises kay Aaron, Ito ang sinalita kapisanan, upang kayo'y huwag
ng Panginoon, na sinasabi, Ako'y mamatay: magiging palatuntunang
babanalin ng mga lumalapit sa walang hanggan sa buong panahon
akin, at sa harap ng buong bayan ng inyong mga lahi: ay luluwalhatiin
ako. At si Aaron ay 10 At upang inyong malagyan ng
hindi umimik. pagkakaiba ang banal at ang

4 At tinawag ni Moises si Misael karaniwan, at ang karumaldumal at
at si Elzaphan, na mga anak ni ang malinis: Uziel na amain ni Aaron,
at sa 11 At upang inyong maituro sa
kanila'y sinabi, Magsilapit kayo, mga anak ni Israel ang lahat ng ilabas
ninyo ang inyong mga palatuntunang sa kanila'y sinalita
kapatid sa kampamento mula sa ng Panginoon sa pamamagitan ni
harap ng santuario. Moises.

5 Sa gayo'y lumapit sila, at 12 At sinalita ni Moises kay kanilang
binuhat sa kanilang mga Aaron, at kay Eleazar at kay kasuutan na
inilabas sa Ithamar, na mga natitira niyang
kampamento, gaya ng sinabi ni anak, Kunin ninyo ang handog na
Moises. harina na lumabis sa mga handog

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

sa Panginoon na pinaraan sa apoy, kasamaan ng kapisanan na itubos

sa tabi ng dambana; sapagka't 18 Narito, hindi ipinasok ang kabanalbanalan; at inyong kaning walang lebadura sa kanila sa harap ng Panginoon?

dugo niyaon sa loob ng santuario;

13 At inyong kakanin sa dakong nararapat sana ninyong kanin sa banal, sapagka't karampatang santuario, gaya ng iniutos ko.

bahagi ninyo, at karampatang 19 At sinalita ni Aaron kay bahagi ng inyong mga anak, sa Moises, Narito, kanilang inihandog mga handog sa Panginoon na ng araw na ito ang kanilang pinaraan sa apoy: sapagka't gayon handog dahil sa kasalanan, at ang iniutos sa akin. kanilang handog na susunugin sa

14 At ang dibdib na inalog at ang harap ng Panginoon; at sa akin ay hita na itinaas, ay kakanin ninyo sa nangyari ang mga ganyang bagay dakong malinis, kakanin mo at ng na gaya ng mga ito: at kung ako iyong mga anak na lalake at babae nga'y nakakain ng handog dahil sa na kasama mo: sapagka't yamang kasalanan ngayon, kalulugdan ba karampatang bahagi mo at kaya ako ng Panginoon?

karampatang bahagi ng iyong mga 20 At nang marinig ni Moises, ay anak na ibinigay sa inyo sa mga nakalugod sa kaniyang paningin. hain ng mga anak ni Israel.

15 Ang hita na itinaas, at ang

dibdib na inalog ay kanilang **KAPITULO 11** dadalhin na kalakip ng mga 1 At sinalita ng Panginoon kay

handog na pinaraan sa apoy, na Moises at kay Aaron, na sa kanila'y mga taba upang alugin na sinasabi, pinakahandog na inalog sa harap ng Panginoon: at mapapasa iyo, at 2 Inyong salitain sa mga anak ni sa iyong mga anak na kasama mo, Israel, na inyong sabihin, Ito ang na karampatang bahagi ninyo mga bagay na may buhay na magpakailan man; gaya ng iniutos inyong makakain sa lahat ng mga ng Panginoon. hayop na nasa lupa.

16 At hinanap ni Moises ng 3 Alinmang may hati ang paa na buong sikap ang kambing na baak at ngumunguya, sa mga handog dahil sa kasalanan, at, hayop, ay inyong makakain. narito, sinunog: at nagalit kay 4 Gayon ma'y huwag ninyong

Eleazer at kay Ithamar na mga anak kakanin ang mga ito sa mga ni Aaron na natira na sinasabi, ngumunguya o doon sa mga may

17 Bakit hindi ninyo kinain ang hati ang paa: ang kamelyo, handog dahil sa kasalanan sa sapagka't ngumunguya, nguni't dakong santuario, yamang walang hati ang paa, kabanalbanalang bagay at sa inyo'y karumaldumal nga sa inyo. ibinigay upang dalhin ang 5 At ang koneho, sapagka't

ngumunguya, datapuwa't walang

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

hati ang paa, karumaldumal nga sa 15 Lahat ng uwak ayon sa inyo.
kaniyang pagkauwak;

6 At ang liebre; sapagka't 16 At ang avestruz, at ang ngumunguya
datapuwa't walang chotacabras at ang gaviota, at ang

hati ang paa, karumaldumal nga sa gavilan ayon sa kaniyang inyo.
pagkagavilan;

7 At ang baboy, sapagka't may 17 At ang maliit na kuwago, at
hati ang paa at baak, datapuwa't ang somormuho, at ang malaking
hindi ngumunguya, karumaldumal kuwago; nga sa inyo. 18 At ang
kuwagong tila may

8 Huwag kayong kakain ng laman sungay at ang pelikano, at ang
ng mga iyan, at ang bangkay ng buitire;

mga yaon ay huwag ninyong 19 At ang ciguena, ang tagak hihipuin;
mga karumaldumal nga ayon sa kaniyang pagkatagak; at sa inyo. ang
abubilla, at ang kabagkabag.

sa mga nasa tubig: alin mang may 9 Ang mga ito'y inyong makakain
20 Lahat na may pakpak na umuusad na lumalakad na may mga
palikpik at mga kaliskis sa apat na paa ay marumi nga sa inyo. tubig,
sa mga dagat at sa mga ilog, 21 Gayon man, ang mga ito'y ay
makakain ninyo. inyong makakain sa lahat ng may 10 At lahat ng
walang palikpik at pakpak na umuusad na may apat kaliskis sa mga
dagat, at sa mga na paa, ang mga may dalawang ilog, at sa lahat ng mga
gumagalaw paang mahaba, bukod pa sa sa tubig, at sa lahat ng may
buhay kanilang mga paa, upang kanilang sa tubig, ay pawang
karumaldumal ipanglukso sa lupa; nga sa inyo. 22 Sa kanila'y
makakain ninyo 11 At magiging karumaldumal sa ang mga ito: ang
balang ayon sa inyo; huwag kayong kakain ng kaniyang pagkabalang,
at ang laman ng mga iyan, at ang bangkay lukton ayon sa kaniyang ng

mga iyan ay aariin ninyong pagkalukton, at ang kuliglig lupa karumaldumal. ayon sa kaniyang pagkakuliglig, at 12 Anomang walang palikpik at ang tipaklong ayon sa kaniyang kaliskis sa tubig ay magiging pagkatipaklong. karumaldumal sa inyo. 23 Datapuwa't lahat na may

13 At sa mga ibon ay aariin pakpak na umuusad na mayroong ninyong karumaldumal ang mga apat na paa, ay kasuklamsuklam ito; hindi kakanin, mga nga sa inyo.

karumaldumal nga; ang agila, ang 24 At sa mga ito ay magiging agilang dumudurog ng mga buto, karumaldumal kayo: sinomang at ang agilang dagat: humipo ng bangkay ng mga iyan 14 At ang lawin, at ang limbas, ay magiging karumaldumal ayon sa kaniyang pagkalimbas; hanggang sa hapon:

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

25 At sinomang bumuhat ng sa anomang gawa, sa tubig dapat bangkay ng mga iyan, ay maglalaba ilubog, at magiging karumaldumal

ng kaniyang mga suot, at magiging hanggang sa hapon; kung karumaldumal hanggang sa hapon. magkagayo'y magiging malinis.

26 Bawa't hayop na may hati ang 33 At bawa't sisidlang lupa na paa na hindi baik, o hindi kahulugan ng mga iyan, lahat ng ngumunguya, ay karumaldumal sa nalalaman doon ay magiging inyo: bawa't humipo sa mga iyan karumaldumal, at yao'y inyong ay magiging karumaldumal. babasagin.

27 At anomang inilalakad ang 34 Lahat ng pagkain na makakain kaniyang pangamot sa lahat ng na kabuhasan ng tubig, ay hayop na inilalakad ang apat na magiging karumaldumal; at lahat paa, ay karumaldumal nga sa inyo: ng inuming maiinom na masilid sa sinomang humipo ng bangkay ng alin man sa mga gayong sisidlang mga iyan ay magiging lupa, ay magiging karumaldumal. karumaldumal hanggang sa hapon. 35 At lahat na kahulugan ng

28 At ang bumuhat ng bangkay anomang bahagi ng bangkay ng ng mga iyan, ay maglalaba ng mga yaon ay magiging kaniyang mga suot, at magiging karumaldumal; maging hurno o karumaldumal hanggang sa hapon: kalan ng mga palyok, ay babasagin:

mga karumaldumal nga sa inyo. mga karumaldumal nga at

29 At ang mga ito'y magiging karumaldumal sa inyo. karumaldumal sa inyo, sa mga 36 Gayon ma'y ang isang bukal o

umuusad na nagsisiusad, sa ang isang balon, na tipunan ng ibabaw ng lupa: ang bubwit, at ang tubig, ay magiging malinis: daga, at ang bayawak ayon sa datapuwa't ang masagi ng bangkay

kaniyang pagkabayawak; ng mga yaon ay magiging

30 At ang tuko, at ang buwaya, at karumaldumal. ang butiki, at ang bubuli at ang 37 At kung mahulugan ng hunyango. kanilang bangkay ang alin mang

31 Ang mga ito'y karumaldumal binhing panhasik na ihahasik, ay sa inyo sa lahat ng umuusad: malinis. sinomang mangakahipo sa mga 38 Nguni't kung nabasa ang binhi

inyan pagka ang mga iyan ay patay, at mahulugan ng bangkay ng mga ay magiging karumaldumal yaon, ay magiging karumaldumal hanggang sa hapon. sa inyo.

32 At yaong lahat na kabagsakan 39 At kung ang anomang hayop ng mga iyan, pagka patay, ay na inyong makakain ay mamatay; magiging karumaldumal nga: ang makahipo ng bangkay niyaon maging alin mang kasangkapan ay magiging karumaldumal kahoy, o bihisan, o balat, o supot, hanggang sa hapon. alin mang kasangkapang ginagamit

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

40 At ang kumain ng bangkay 47 Upang lagyan ninyo ng niyaon ay maglalaba ng kaniyang pagkakaiba ang karumaldumal at

suot, at magiging karumaldumal ang malinis, at ang may buhay na

hanggang sa hapon: gayon din ang makakain at ang may buhay na bumuhay ng bangkay niyaon, ay hindi makakain. maglalaba ng kaniyang suot, at

magiging karumaldumal hanggang

sa hapon. **KAPITULO 12**

41 At bawa't umuusad na 1 At sinalita ng Panginoon kay nagsisiusad sa ibabaw ng lupa, ay Moises, na sinasabi, karumaldumal; hindi kakanin. 2 Salitain mo sa mga anak ni

42 Lahat ng lumalakad ng Israel, na iyong sabihin, Kung ang kaniyang tiyan, at lahat ng babae ay maglihi, at manganak ng lumalakad ng apat na paa o isang lalake, ay magiging mayroong maraming paa, sa lahat karumaldumal na pitong araw; ng bagay na umuusad sa ibabaw ng ayon sa mga araw ng karumihan ng

lupa, ay huwag ninyong kakanin; kaniyang sakit, ay magiging sapagka't mga karumaldumal nga. karumaldumal.

43 Huwag kayong magpakarumal 3 At sa ikawalong araw ay tutuliin sa anomang umuusad, o huwag ang bata sa laman ng kaniyang kayong magpakalinis man sa mga balat ng masama. iyan, na anopa't huwag kayong 4 At siya'y mananatiling tatlong

mangahawa riyan, pu't tatlong araw na maglilinis ng

44 Sapagka't ako ang Panginoon kaniyang dugo; huwag siyang ninyong Dios: magpakabanal nga hihipo ng anomang bagay na kayo at kayo'y maging mga banal; banal, o papasok man sa santuario,

sapagka't ako'y banal: ni huwag hanggang sa matupad ang mga kayong magpakahawa sa anomang araw ng kaniyang paglilinis. umuusad na gumagalaw sa ibabaw 5 Nguni't kung manganak siya ng ng lupa. babae, ay magiging karumaldumal

45 Sapagka't ako ang Panginoon nga siya na dalawang linggo, ayon na nagsampa sa inyo mula sa sa kaniyang karumihan: at lupain ng Egipto, upang ako'y mananatiling anim na pu't anim na

inyong maging Dios: kayo nga'y araw na maglilinis ng kaniyang magpakabanal, sapagka't ako'y dugo. banal. 6 At pagkaganap niya ng mga

46 Ito ang kautusan tungkol sa araw ng kaniyang paglilinis, hayop, at sa ibon, at sa lahat na maging sa anak na lalake o sa anak

may buhay na gumagalaw sa tubig, na babae, ay magdadala siya ng at sa lahat ng nilikha na umuusad isang kordero ng unang taon, na sa ibabaw ng lupa; pinakahandog na susunugin, at

isang inakay ng kalapati o isang
batobato na pinakahandog dahil sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

kasalanan, sa pintuan ng laman, at makitang hindi malalim
tabernakulo ng kapisanan, sa kaysa balat, at ang balahibo niyaon
saserdote; ay hindi pumuti, ay kukulungin ng

ng Panginoon, at itutubos sa 7 At kaniyang ihahandog sa harap
saserdote ang may tila salot na pitong araw. kaniya; at siya'y malilinis
sa agas 5 At titingnan siya ng saserdote

ng kaniyang dugo. Ito ang sa ikapitong araw: at, narito, kung
kautusan tungkol sa nanganak ng makitang ang tila salot ay tumigil,
lalake o ng babae. at hindi kumalat ang tila salot sa

hindi sapat upang magdala ng 8 At kung ang kaniyang kaya ay balat,
ay kukulungin uli siya ng saserdote na pitong araw:

kordero, ay kukuha nga siya ng 6 At titingnan siya uli ng dalawang
batobato o ng dalawang saserdote sa ikapitong araw: at,

inakay ng kalapati; ang isa'y narito, kung makitang ang tila
pinakahandog na susunugin at ang salot ay namutla, at ang tila salot

isa'y pinakahandog dahil sa ay hindi kumalat sa balat, ay kasalanan:
at itutubos sa kaniya ng ipakikilalang malinis siya ng saserdote, at
siya'y magiging saserdote: langib yaon; at kaniyang

malinis. lalabhan ang kaniyang suot, at

magiging malinis.

KAPITULO 13 7 Datapuwa't kung ang langib ay kumakalat sa balat,
pagkatapos na 1 At sinalita ng Panginoon kay siya'y makapakita sa
saserdote Moises at kay Aaron, na sinasabi, upang siya'y linisin, ay
pakikita

2 Pagka ang sinomang tao ay siya uli sa saserdote: nagkaroon sa balat ng kaniyang 8 At titingnan siya ng saserdote;

laman, ng pamamaga, o langib, o at, narito, kung ang langib ay pantal na makintab at naging salot kumakalat sa balat, ay ipakikilala

na ketong sa balat ng kaniyang ng saserdote na karumaldumal:

laman, ay dadalhin nga siya kay ketong nga yaon.

kaniyang mga anak na saserdote: Aaron na saserdote, o sa isa sa 9 Pagka nagkaroon ng tila salot

na ketong ang sinomang tao, ay

3 At titingnan ng saserdote ang dadalhin siya sa saserdote;

salot ay pumuti, at makitang ang at, narito, kung makitang may pamamaga na maputi sa balat, na sugat ay malalim kay sa balat ng pumuti ang balahibo, at may kaniyang laman, ay salot na ketong laman: at kung ang balahibo sa tila 10 At titingnan siya ng saserdote; tila salot na nasa balat ng kaniyang

nga: at siya'y mamasdan ng matigas na lamang buhay sa pamamaga, saserdote at ipakikilala siyang 11 Ay malaong ketong nga sa karumaldumal.

ay maputi sa balat ng kaniyang 4 At kung ang pantal na makintab balat ng kaniyang laman, at ipakikilala ng saserdote na siya'y

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

karumaldumal; hindi siya saserdote na karumaldumal: salot
kukulungin; sapagka't siya'y na ketong yaon; lumitaw sa bukol.

karumaldumal. 21 Datapuwa't kung pagtingin ng

12 At kung kumalat ang ketong saserdote, ay makitang walang sa balat, at matakpan ng ketong balahibong puti yaon, o hindi ang buong balat ng may tila salot, impis man kay sa balat, kungdi mula sa ulo hanggang sa kaniyang namutla, ay kukulungin ng mga paa, sa buong maaabot ng saserdote siya na pitong araw. paningin ng saserdote; 2 2 At kung kumalat sa balat, ay

13 At titingnan nga siya ng ipakikilala ng saserdote na saserdote; at, narito, kung karumaldumal: salot nga yaon.

makitang ang ketong ay kumalat sa 23 Nguni't kung ang pantal na buong laman niya, ay ipakikilalang makintab ay tumigil sa kaniyang malinis ang may tila salot: kinaroroonan, at hindi kumalat, ay pumuting lahat: siya'y malinis. piklat nga ng bukol; at ipakikilala

14 Datapuwa't sa alin mang araw ng saserdote na malinis siya.

na makitaan siya ng lamang buhay, 24 O pagka nagkaroon sa balat ng ay magiging karumaldumal siya. laman, ng paso ng apoy, at ang 15 At titingnan ng saserdote ang lamang paso ay naging tila pantal

lamang buhay, at ipakikilala siyang na makintab, na namumulang puti,

karumaldumal: ang lamang buhay o maputi; ay karumaldumal: ketong nga. 25 At titingnan nga ng saserdote:

16 O kung magbago uli ang at, narito, kung makitang ang lamang buhay at pumuti, ay lalapit buhok ay pumuti sa pantal na nga siya sa saserdote; makintab, at tila mandin malalim

at, narito, kung pumuti ang tila 17 At titingnan siya ng saserdote: kaysa balat; ay ketong nga na lumitaw sa paso: at ipakikilala ng saserdote na karumaldumal; salot salot ay ipakikilalang malinis ng na ketong nga yaon. saserdote ang may tila salot: siya'y malinis. 26 Nguni't kung pagtingin ng

ng laman ng isang bukol at 18 At kung magkaroon sa balat saserdote, at, narito, kung makita ngang sa pantal na makintab ay walang balahibong maputi, at hindi gumaling, impis kaysa balat, kungdi namutla; 19 At humalili sa bukol ay isang ay kukulungin nga siya ng pamamaga na maputi, o isang saserdote na pitong araw. pantal na makintab, na 2 7 At titingnan siya ng saserdote namumulang puti, ay ipakikita sa sa ikapitong araw: kung kumalat sa saserdote; balat, ay ipakikilala ng saserdote 20 At titingnan ng saserdote; at, na karumaldumal: salot na ketong narito, kung makitang tila impis nga yaon. kaysa balat, at ang balahibo niyaon

ay tila pumuti, ay ipakikilala ng

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

28 At kung ang pantal na maglalaba ng kaniyang suot at makintab ay tumigil sa kaniyang magiging malinis.

kinaroroonan at hindi kumalat sa 35 Nguni't kung ang tina ay balat, kungdi pumutla, ay kumalat sa balat, pagkatapos ng pamamaga ng paso yaon, at kaniyang paglilinis; ipakikilala ng saserdote na malinis: 36 Ay titingnan nga ng saserdote: sapagka't piklat ng paso yaon. at, narito, kung makitang kumalat 29 At kung ang sinomang lalake o sa balat ang tina ay hindi babae ay mayroong tila salot sa ulo hahanapin ng saserdote ang buhok o sa baba, na naninilaw; siya'y

30 Ay titingnan nga ng saserdote karumaldumal.

ang tila salot: at, narito, kung 37 Datapuwa't kung sa kaniyang makitang tila malalim kaysa balat, paningin ay tumigil ang tina at at yao'y may buhok na naninilaw may tumubong buhok na itim; ay na manipis, ay ipakikilala ng gumaling ang tina, siya'y malinis: saserdote na karumaldumal: tina at ipakikilalang malinis siya ng nga, ketong nga yaon sa ulo o sa saserdote. baba. 38 At pagka ang isang lalake o 31 At kung makita ng saserdote babae ay nagkaroon sa balat ng ang tila salot na tina, at, narito, tila kaniyang laman ng nangingintab hindi malalim kaysa balat, at na pantal, ng makikintab na pantal walang buhok na maitim yaon, ay na puti; kukulungin ng saserdote na pitong 39 Ay titingnan nga ng saserdote: araw ang may tila salot na tina; at, narito, kung makitang ang 32 At sa ikapitong araw ay nangingintab na pantal sa balat ng titingnan ng saserdote ang tila kaniyang laman ay namumutimuti; salot; at, narito, kung makita yao'y buni na sumibol sa balat; ngang hindi kumalat ang tina, at siya'y malinis. walang buhok na naninilaw, at tila 40 At kung ang sinoman ay ang tina ay hindi malalim kaysa nalugunan ng buhok, ay kalbo balat, gayon ma'y malinis. 33 Ay aahitan nga, datapuwa't 41 At kung sa dakong harapan ng hindi aahitan ang kinaroroonan ng ulo nalugunan ng buhok, ay kalbo tina; at ipakukulong ng saserdote yaon sa noo gayon ma'y malinis. ang may tina ng muling pitong araw: 42 Datapuwa't kung sa kakalbuhan, sa ulo o sa noo ay 34 At titingnan ng saserdote ang magkaroon ng tila salot ng tina sa ikapitong araw: at, narito,

namumulang maputi; ay ketong na kung makitang hindi kumalat ang sumibol sa kaniyang kakalbuhan tina sa balat, at tila hindi malalim ng ulo o sa kaniyang kakalbuhan kaysa balat; ay ipakikilala nga ng ng noo. saserdote na malinis at siya'y

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

43 Kung magkagayo'y titingnan 50 At titingnan ng saserdote ang siya ng saserdote: at, narito, kung tila salot, at ipatatago ng pitong ang pamamaga ng tila salot ay araw ang bagay na may tila salot:

namumulamula ng maputi sa 51 At titingnan ang bagay na may kaniyang kakalbuhan ng ulo o sa tila salot, sa ikapitong araw: kung kaniyang kakalbuhan ng noo, gaya kumalat ang tila salot sa kasuutan, ng anyo ng ketong sa balat ng maging sa paayon, o sa pahalang, o kaniyang laman; sa balat, o alin mang ginagawa sa

44 Ay ketongin siya, siya'y balat, ay ketong na ngumangatngat karumaldumal ipakikilala siya ng ang gayon tila salot; yao'y saserdote na tunay na karumaldumal.

karumaldumal; nasa kaniyang ulo 52 2 At kaniyang susunugin ang salot niya. ang kasuutan, maging paayon,

45 At pupunitin ng may ketong at maging pahalang ng balahibo na kinaroroonan ng salot, ang ng tupa o lino o sa alin mang kaniyang mga suot at ang buhok kasangkapang balat na ng kaniyang ulo ay ilulugay, at kinaroroonan ng salot; sapagka't

siya'y magtatakip ng kaniyang yao'y ketong na ngumangatngat, nguso, at maghihihiyaw. yao'y susunugin sa apoy. Karumaldumal, karumaldumal. S3 At kung pagtingin ng

46 Sa buong panahong siya'y saserdote, at, narito, kung makita karoonan ng salot, ay magiging ngang hindi kumalat ang salot sa karumaldumal; siya'y kasuutan, maging sa paayon man, karumaldumal: siya'y tatahang o sa pahalang man, o sa alin mang

bukod; sa labas ng kampamento kasangkapang balat; malalagay ang kaniyang tahanan. 54 Ay palalabhan nga ng

47 Ang suot na kinaroroonan ng saserdote yaong kinaroroonan ng ketong, maging kasuutang salot, at ipatatago pa ng pitong balahibo ng tupa o kasuutang lino; araw:

48 Maging nasa paayon o maging 55 At titingnan ng saserdote ang nasa pahalang; ng lino o ng bagay na may salot, pagkatapos na balahibo ng tupa; maging sa balat malabhan: at, narito, kung o sa alin mang yaring balat; makitang ang salot ay hindi

namemerde o namumula sa 49 Kung ang tila salot ay nagbago ang kulay, at hindi kumalat ang salot, yao'y karumaldumal; susunugin mo sa kasuutan, o sa balat, maging sa apoy: isang ngatngat nga, maging paayon, o maging sa pahalang, o sa ang nanisnis ay nasa karayagan o alin mang kasangkapang balat; ay nasa kabaligtaran. salot na ketong nga at ipakikita sa

saserdote, 56 At kung pagtingin ng

saserdote, at, narito, kung makita

ngang namutla ang dakong may

salot pagkatapos na malabhan, ay

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

hahapakin sa kasuutan, o sa balat, isang sisidlang lupa sa ibabaw ng o sa paayon, o sa pahalang: tubig na umaagos.

S 7 At kung muling lumitaw sa 6 Tungkol sa ibong buhay, ay kasuutang yaon, maging sa kaniyang kukunin at ang kahoy na paayon, o sa pahalang, o sa alin cedro, at ang grana at ang hisopo, mang yari sa balat, ay muling at babasain pati ng ibong buhay, sa sumisibol: susunugin mo sa apoy dugo ng ibong pinatay sa ibabaw yaong kinaroroonan ng salot. ng tubig na umaagos:

58 At ang kasuutan, maging sa 7 At iwiwisik niya na makapito paayon, o sa pahalang, o sa alin doon sa kaniya na lilinisin sa mang yari sa balat, na iyong ketong, at ipakikilalang malinis, at labhan, at maalis ang salot, ay pawawalan ang ibong buhay sa labhan ngang ikalawa, at kalawakan ng parang. magiging malinis. 8 At siya na lilinisin ay maglalaba

59 Ito ang kautusan tungkol sa ng kaniyang mga suot, at magaahit salot na ketong sa kasuutang ng lahat niyang buhok, at maliligo balahibo ng tupa o lino, maging sa sa tubig; at magiging malinis: at paayon, o sa pahalang, o sa alin pagkatapos ay papasok sa mang yari sa balat, upang kampamento, datapuwa't tatahan ipakilalang malinis, o upang sa labas ng kaniyang tolda na ipakilalang karumaldumal. pitong araw.

9 At mangyayaring sa ikapitong

KAPITULO 14 araw, ay muling magaahit ng lahat

niyang buhok, sa kaniyang ulo, at

1 At sinalita ng Panginoon kay sa kaniyang baba, at sa kaniyang Moises, na sinasabi, kilay, na anopa't aahitin niya ang

2 Ito ang magiging kautusan lahat niyang buhok; at kaniyang tungkol sa may ketong, sa lalabhan ang kaniyang mga suot, at kaarawan ng kaniyang paglilinis, kaniyang paliliguan ang kaniyang siya'y dadalhin sa saserdote: laman sa tubig, at magiging

malinis.

3 At ang saserdote ay lalabas sa kampamento; at titingnan ng 10 At sa ikawalong araw ay saserdote, at, narito, kung ang kukuha siya ng dalawang salot na ketong ay gumaling sa korderong lalake na walang may ketong; kapintasan, at ng isang korderong

na ikuha siya na lilinisin, ng harina na tatlong ikasangpung dalawang ibong malinis na buhay, bahagi ng isang epa ng mainam na at kahoy na cedro, at grana, at harina na hinaluan ng langis, at ng 4 Ay ipagutos nga ng saserdote kapintasan, at ng isang handog na babae ng unang taon na walang

hisopo; isang log na langis.

patayin ang isa sa mga ibon, sa 5 At ipaguutos ng saserdote, na 11 At ihaharap ang taong lilinisin ng saserdoteng naglilinis sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

kaniya, at gayon din ang mga kamay at sa daliring hinlalaki ng bagay na yaon, sa harap ng kaniyang kanang paa, sa ibabaw ng

Panginoon, sa pintuan ng dugo ng dahil sa pagkakasala: tabernakulo ng kapisanan: 18 At ang labis sa langis na nasa

12 At kukuha ang saserdote ng kamay ng saserdote, ay ilalagay

isa sa mga korderong lalake at nito sa ulo niyaong lilinisin: at ihahandog na pinakahandog sa itutubos sa kaniya ng saserdote sa

pagkakasala, at ng log ng langis, at harap ng Panginoon.

aalugin na pinakahandog na inalog 19 At ihahandog ng saserdote sa harap ng Panginoon: ang handog dahil sa kasalanan, at

13 At papatayin ang korderong itutubos sa kaniya, na lilinisin lalake sa pinagpapatayan ng dahil sa kaniyang karumihan; at

handog dahil sa kasalanan at ng pagkatapos ay papatayin ang handog na susunugin, sa dako ng handog na susunugin:

santuario: sapagka't kung paanong 20 At ihahandog ng saserdote ang handog dahil sa kasalanan ay ang handog na susunugin at ang sa saserdote, gayon din ang handog na harina sa ibabaw ng handog dahil sa pagkakasala; dambana: at itutubos sa kaniya ng bagay ngang kabanalbanalan: saserdote, at siya'y magiging

14 At ang saserdote ay kukuha sa malinis.

dugo ng handog dahil sa 21 At kung siya'y dukha at ang pagkakasala, at ilalagay ng kaniyang kaya ay hindi aabot, ay saserdote sa pingol ng kanang kukuha nga siya ng isang tainga niyaong lilinisin, at sa korderong lalake na handog dahil daliring hinlalaki ng kaniyang sa pagkakasala, na aalugin upang kanang kamay, at sa daliring itubos sa kaniya, at ng ikasampung hinlalaki ng kaniyang kanang paa; bahagi

ng isang epa na mainam na 15 At kukuha ang saserdote sa harina, na hinaluan ng langis na log ng langis, at ibubuhos sa pinakahandog na harina, at ng ibabaw ng palad ng kaniyang isang log ng langis; kaliwang kamay: 22 At ng dalawang batobato o ng 16 At itutubog ng saserdote ang dalawang inakay ng kalapati, kung kanang daliri niya sa langis na alin ang aabutin ng kaniyang kaya; nasa kaniyang kaliwang kamay, at at ang isa'y magiging handog dahil magwiwisik siyang makapito ng sa kasalanan, at ang isa'y handog langis ng kaniyang daliri sa harap na susunugin. ng Panginoon: 23 At sa ikawalong araw ay 17 At sa lumabis sa langis na kaniyang dadalhin sa saserdote sa nasa kaniyang kamay, ay pintuan ng tabernakulo ng maglalagay ang saserdote sa kapisanan upang gamitin sa ibabaw ng pingol ng kanang tainga kaniyang paglilinis sa harap ng niyaong lilinisin, at sa daliring Panginoon. hinlalaki ng kaniyang kanang

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

24 At kukunin ng saserdote ang 31 Kung alin ang abutin ng korderong handog dahil sa kaniyang kaya, na ang isa'y handog

pagkakasala at ang log ng langis, at dahil sa kasalanan, at ang isa'y aalugin ng saserdote na handog na susunugin, pati ng pinakahandog na inalog sa harap handog na harina: at itutubos ng

ng Panginoon. saserdote doon sa malilinis sa

25 At kaniyang papatayin ang harap ng Panginoon. korderong handog dahil sa 32 Ito ang kautusan tungkol sa

pagkakasala, at kukuha ang may salot na ketong, na ang saserdote ng dugo ng handog dahil kaniyang kaya ay hindi abot sa sa pagkakasala, at ilalagay sa nauukol sa kaniyang paglilinis. pingol ng kanang tainga niyaong 33 At sinalita ng Panginoon kay

lilinisin, at sa daliring hinlalaki ng Moises at kay Aaron, na sinasabi,

kaniyang kanang kamay, at sa

daliring hinlalaki ng kaniyang 34 Pagka kayo'y nakapasok na sa

kanang paa: lupain ng Canaan, na ibibigay kong

ng langis sa ibabaw ng palad ng bahay sa lupain ninyong inaari; kaniyang kaliwang kamay: 35 Ay yayaon ang may-ari ng 2 7 At makapitong magwiwisik 26 At magbubuhos ang saserdote ng salot na ketong sa alin mang pag-aari sa inyo, at ako'y naglagay

daliri, ng langis na nasa kaniyang mandin mayroong parang salot sa kaliwang kamay, sa harap ng bahay: Panginoon: 36 At ipaguutos ng saserdote na ang saserdote ng kaniyang kanang saserdote, na sasabihin, Tila bahay at magbibigay alam sa

sa pingol ng kanang tainga niyaong kilalanin ang tila salot, upang ang lilinisin, at sa daliring hinlalaki ng lahat na nasa bahay ay huwag kaniyang kanang kamay, at sa mahawa: at pagkatapos ay papasok ng langis na nasa kaniyang kamay, pumasok ang saserdote na 28 At maglalagay ang saserdote alisan ng laman ang bahay bago

daliring hinlalaki ng kaniyang ang saserdote upang tingnan ang

kanang paa, sa ibabaw ng bahay: pinaglagyan ng dugong handog

dahil sa pagkakasala: 37 At titingnan ang salot, at kung

kamay ng saserdote ay ilalagay na namemerde, o namumula at tila niya sa ulo niyaong lilinisin, upang malalim kaysa panig; itubos sa kaniya sa harap ng 38 Ay lalabas nga ang saserdote 29 At ang labis ng langis na nasa mga panig ng bahay na may ukit makita ngang ang tila salot ay nasa

Panginoon.

sa mga batobato o sa mga inakay pitong araw: ng kalapati, kung alin ang 39 At babalik ang saserdote sa kaniyang kaya; ikapitong araw, at titingnan: at, 30 At kaniyang ihahandog ang isa bahay at ipasasara ang bahay na sa bahay hanggang sa pintuan ng

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

narito, kung makita ngang kumalat 48 At kung papasok ang ang salot sa mga panig ng bahay; saserdote, at, narito, kung hindi

na bunutin ang mga batong 40 Ay ipaguutos nga ng saserdote nga kumalat ang salot sa bahay, pagkatapos na nahaplan ng argamasa; ay ipakikilala nga ng kinaroonan ng tila salot at saserdote na malinis ang bahay, ipatatapon sa labas ng bayan sa sapagka't gumaling sa salot. dakong karumaldumal:

loob ng bahay, at ang argamasang 41 At ipakakayas ang palibot ng 49 At upang linisin ang bahay ay kukuha ng dalawang ibon, at ng kahoy na cedro, at ng grana, at ng inalis na kinayas ay itatapon sa hisopo: labas ng bayan sa dakong

karumaldumal: 50 At papatayin ang isa sa mga 42 At magsisikuha ng ibang mga ibon sa isang sisidlang lupa sa ibabaw ng tubig na umaagos:

bato, at ihahalili sa mga batong

yaon, at magsisikuha ng ibang 51 At kukunin niya ang kahoy na

argamasa at siyang ihahaplos sa cedro, at ang hisopo, at ang grana,

mga panig ng bahay. at ang ibong buhay, at babasain sa

tila salot, at sumibol sa bahay, 43 At kung muling bumalik ang dugo ng ibong pinatay, at sa tubig na umaagos, at wiwisikang makapito ang bahay: pagkatapos na mabunot ang mga

bato; at pagkatapos makayas ang 52 2 At kaniyang lilinisin ng dugo

bahay, at pagkatapos na ng ibon ang bahay at ng agos ng

mahaplan ng argamasa; tubig, at ng ibong buhay at ng

at titingnan, at, narito, kung 44 Ay papasok nga ang saserdote kahoy na cedro, at ng hisopo, at ng grana: makita ngang ang salot ay kumalat 53 Datapuwa't pawawalan ang sa bahay ay ketong na nakakahawa ibong buhay sa labas ng bayan, sa sa bahay; ito'y karumaldumal. kalawakan ng parang: gayon tutubusin ang bahay: at magiging 45 At gigibain niya ang bahay na malinis. yaon, ang mga bato at ang mga kahoy, at ang lahat ng argamasa ng 54 Ito ang kautusan tungkol sa bahay; ay dadalhin sa labas ng sarisaring salot na ketong at sa bayan sa dakong karumaldumal. tina,

46 Bukod dito'y ang pumasok sa 55 At sa ketong ng suot, at ng bahay na yaon ng buong panahong bahay.

nasasara ay magiging 56 At sa pamamaga at sa langib, karumaldumal hanggang sa hapon. at sa pantal na makintab:

yaon ay maglalaba ng kaniyang 47 At ang mahiga sa bahay na 57 7 Upang ituro kung kailan karumaldumal, at kung kailan mga suot; at ang kumain sa bahay malinis: ito ang kautusan tungkol na yaon ay maglalaba ng kaniyang sa ketong. mga suot.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

KAPITULO 15 tubig, at magiging karumaldumal

1 At sinalita ng Panginoon kay hanggang sa hapon. Moises at kay Aaron na sinasabi, 9 At alin mang siya na kasakyan

Israel, at inyong sabihin sa kanila, 2 Salitain ninyo sa mga anak ni ng inaagasan, ay magiging karumaldumal. Pagka ang sinomang tao ay 10 At ang alin mang taong inagasan sa kaniyang laman, ay humipo ng alinmang bagay na magiging karumaldumal siya dahil napalagay sa ilalim niyaon, ay sa kaniyang agas. magiging karumaldumal hanggang

karumalan sa kaniyang agas: 3 At ito ang magiging kaniyang sa hapon: at ang magdala ng mga bagay na yaon ay maglalaba ng kaniyang mga damit at maliligo maging ang kaniyang laman ay siya sa tubig, at magiging balungan dahil sa kaniyang agas, o karumaldumal hanggang sa hapon. ang kaniyang laman ay masarhan

dahil sa kaniyang agas, ay 11 At yaong lahat na mahipo ng

kaniyang karumalan nga. inaagasan na hindi nakapaghugas

inaagasan ay magiging 4 Bawa't higaang mahigan ng ng kaniyang mga kamay sa tubig, ay maglalaba nga rin ng kaniyang mga damit, at maliligo siya sa karumaldumal: at bawa't bagay na tubig, at magiging karumaldumal kaniyang kaupuan, ay magiging hanggang sa hapon. karumaldumal. 12 At ang sisidlang lupa na S At sinomang tao na makahipo mahipo ng inaagasan, ay ng kaniyang higaan ay maglalaba babasagin: at ang lahat ng ng kaniyang mga damit, at maliligo kasangkapang kahoy ay siya sa tubig, at magiging babanlawan sa tubig. karumaldumal hanggang sa hapon. 13 At kung ang inaagasan ay 6 At ang maupo sa anomang gumaling sa kaniyang agas, ay bagay na kaupuan ng inaagasan ay bibilang siya ng pitong araw sa maglalaba ng kaniyang mga damit, kaniyang paglilinis, at maglalaba at maliligo siya sa tubig, at ng kaniyang mga damit; at magiging karumaldumal

hanggang paliliguan din niya ang kaniyang sa hapon. laman sa tubig na umaagos, at 7 At ang humipo ng laman magiging malinis. niyaong inaagasan ay maglalaba ng 14 At sa ikawalong araw ay kaniyang mga damit at maliligo magdadala siya ng dalawang siya sa tubig, at magiging batobato, o ng dalawang inakay ng karumaldumal hanggang sa hapon. kalapati, at ihaharap niya sa harap 8 At kung ang inaagasan ay ng Panginoon sa pasukan ng makalura sa taong malinis, ay tabernakulo ng kapisanan, at maglalaba nga siya ng kaniyang ibibigay niya sa saserdote. mga damit, at maliligo siya sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

15 At ihahandog ng saserdote, na 2 2 At ang sinomang humipo ng ang isa'y handog dahil sa alin mang bagay na kaniyang kasalanan, at ang isa'y handog na kaupuan ay maglalaba ng kaniyang

susunugin; at itutubos sa kaniya mga damit, at maliligo siya sa ng saserdote sa harap ng tubig, at magiging karumaldumal

Panginoon, dahil sa kaniyang agas. hanggang sa hapon.

16 At kung ang sinomang tao ay 23 At kung may nasa higaan o labasan ng binhi ng pakikiapid, ay nasa anomang bagay na kinaupuan paliliguan nga niya ng tubig ang niya, ay magiging karumaldumal

buong kaniyang laman, at hanggang sa hapon ang humipo

magiging karumaldumal hanggang niyaon. sa hapon. 24 At kung ang sinomang lalake

17 At lahat ng damit at lahat ng ay sumiping sa kaniya, at mapasa balat na kinaroonan ng binhi ng lalake ang karumihan niya, ay pakikiapid, ay lalabhan sa tubig, at magiging karumaldumal ito na magiging karumaldumal hanggang pitong araw; at bawa't higaang hapon. kaniyang hihigaan ay magiging

18 Ang babae rin namang karumaldumal. sinipingan ng lalaking mayroong 25 At kung ang isang babae ay

binhi ng pakikiapid, ay maliligo agasan ng kaniyang dugo ng sila kapuwa sa tubig, at magiging maraming araw sa di kapanahunan

karumaldumal sila hanggang sa ng kaniyang karumihan, o kung hapon. agasan sa dako pa roon ng

na ang umaagas sa kaniyang laman 19 At kung ang babae ay agasan

panahon ng kaniyang karumihan; buong panahon ng agas ng kaniyang karumalan ay magiging ay dugo, ay mapapasa kaniyang para ng mga araw ng kaniyang karumihan siyang pitong araw: at karumihan: siya'y karumaldumal lahat ng humipo sa kaniya ay nga. magiging karumaldumal hanggang sa hapon. 26 Bawa't higaan na kaniyang hinihigan buong panahon ng 20 At bawa't kaniyang kahigaan kaniyang agas, ay magiging sa sa panahon ng kaniyang kaniya'y gaya ng higaan ng karumihan, ay magiging kaniyang karumihan; at bawa't karumaldumal: bawa't din namang bagay na kaniyang kaupuan, ay kaupuan niya ay magiging magiging karumaldumal, na gaya karumaldumal. ng karumalan ng kaniyang 21 At sinomang humipo ng karumihan. kaniyang higaan ay maglalaba ng 2 7 At sinomang humipo ng mga kaniyang mga damit, at maliligo sa bagay na yaon ay magiging tubig, at magiging karumaldumal karumaldumal, at maglalaba ng hanggang sa hapon. kaniyang mga damit, at maliligo

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

siya sa tubig, at magiging 2 At sinabi ng Panginoon kay

karumaldumal hanggang sa hapon. Moises, Salitain mo kay Aaron na

gumaling sa kaniyang agas, ay 28 Datapuwa't kung siya'y iyong kapatid na huwag pumasok tuwina sa dakong banal, sa loob ng tabing, sa harap ng luklukan ng bibilang siya ng pitong araw, at awa na nasa ibabaw ng kaban; pagkatapos niyaon ay magiging upang siya'y huwag mamatay: malinis siya. sapagka't ako'y pakikitang nasa 29 At sa ikawalong araw ay ulap sa ibabaw ng luklukan ng awa. kukuha siya ng dalawang batobato 3 Ganito papasok nga si Aaron sa o ng dalawang inakay ng kalapati, loob ng dakong banal, may dalang at dadalhin niya sa saserdote sa isang guyang toro na handog dahil pintuan ng tabernakulo ng sa kasalanan, at isang tupang kapisanan. lalake na handog na susunugin. 30 At ihahandog ng saserdote 4 Siya'y magsusuot ng kasuutang ang isa na handog dahil sa banal, na lino at ng salawal na lino kasalanan, at ang isa'y handog na sa kaniyang laman, at magbibigkis susunugin; at itutubos sa kaniya siya ng pamigkis na lino, at ang ng saserdote sa harap ng mitra na lino ay kaniyang isusuot: Panginoon, dahil sa agas ng ito ang mga bihisang banal; at kaniyang karumihan. paliliguan niya ang kaniyang laman 31 Ganito ihihiwalay ninyo ang sa tubig at pawang isusuot niya. mga anak ni Israel sa kanilang 5 At siya'y kukuha sa kapisanan karumalan; upang huwag ng mga anak ni Israel, ng dalawang mangamatay sa kanilang kambing na lalake na karumalan, kung kanilang ihawa pinakahandog dahil sa kasalanan, ang aking tabernakulo na nasa at ng isang tupang lalake na gitna nila. pinakahandog na susunugin. 32 Ito ang kautusan tungkol sa 6 At ihaharap ni Aaron ang toro inaagasan, at sa nilalabasan ng na handog dahil sa kasalanan na binhi ng pakikiapid, na patungkol sa kaniyang sarili, at ikinarurumal; itutubos niya sa kaniya at sa 33 At sa babaing may sakit ng kaniyang sangbahayan. kaniyang karumihan, at sa 7 At kukunin niya ang dalawang inaagasan, sa lalake at sa babae, at kambing at ilalagay niya sa harap doon sa sumisiping sa babaing ng Panginoon sa pintuan ng karumaldumal. tabernakulo ng kapisanan.

8 At pagsasapalaran ni Aaron ang

KAPITULO 16 dalawang kambing; ang isang

1 At sinalita ng Panginoon kay kapalaran ay sa Panginoon at ang Moises, pagkamatay ng dalawang isang kapalaran ay kay Azazel. anak ni Aaron, noong nagsilapit sa harap ng Panginoon, at namatay;

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

9 At ihaharap ni Aaron ang sa kasalanan, na patungkol sa kambing na kinahulugan ng bayan, at dadalhin ang dugo kapalaran sa Panginoon, at niyaon sa loob ng tabing, at ang

ihahandog na pinakahandog dahil gagawin sa dugo niyaon ay gaya ng sa kasalanan. ginawa sa dugo ng toro, at iwiwisik

kinahulugan ng kapalaran kay 10 Nguni't ang kambing na sa ibabaw ng luklukan ng awa at sa harap ng luklukan ng awa:

Azazel ay ilalagay na buhay sa 16 At itutubos niya sa dakong

harap ng Panginoon, upang itubos banal dahil sa mga karumalan ng

sa kaniya, at payaunin kay Azazel mga anak ni Israel, at dahil sa sa ilang. kanilang mga pagsalangsang, sa

na handog dahil sa kasalanan, na 11 At ihaharap ni Aaron ang toro makatuwid baga'y sa lahat nilang kasalanan: at gayon ang kaniyang gagawin sa tabernakulo ng patungkol sa kaniyang sarili, at kapisanan na nasa kanila, sa gitna itutubos sa kaniyang sarili at sa ng kanilang mga karumalan, kaniyang sangbahayan, at

papatayin ang toro na handog 17 At huwag magkakaroon ng

dahil sa kasalanan na patungkol sa sinomang tao sa tabernakulo pagka

kaniyang sarili: siya'y papasok upang itubos sa

dambana na nasa harap ng 12 At kukuha siya mula sa loob ng dakong banal, hanggang sa lumabas siya, at matubos ang sarili, at ang kaniyang Panginoon ng isang suuban na kasangbahay, at ang buong puno ng mga baga; at kukuha ng kapisanan ng Israel. dalawang dakot ng masarap na 18 At lalabas siya sa dambana na kamangyan na totoong dikdik, at nasa harap ng Panginoon, at kaniyang dadalhin sa loob ng itutubos sa ito; at kukuha ng dugo tabing: ng toro, at ng dugo

ng kambing, at 13 At ilalagay niya ang ilalagay sa ibabaw ng mga anyong kamangyan sa ibabaw ng apoy sa sungay ng dambana sa palibot. harap ng Panginoon, upang ang mga usok ng kamangyan ay 19 At makapitong magwiwisik tumakip sa luklukan ng awa na siya ng dugo sa dambana ng nasa ibabaw ng kaban ng patoo, kaniyang daliri, at lilinin at upang huwag siyang mamatay: babanalin dahil sa mga karumalan ng mga anak ni Israel. 14 At siya'y kukuha ng dugo ng

toro at iwiwisik ng kaniyang daliri 20 At pagkatapos matubos niya

sa ibabaw ng luklukan ng awa, sa ang dakong banal, at ang dakong silanganan: at sa harap ng tabernakulo ng kapisanan, at ang

luklukan ng awa ay iwiwisik niyang dambana, ay ihahandog ang makapito ng kaniyang daliri ang kambing na buhay: dugo. 21 At ipapatong ni Aaron ang

15 Kung magkagayo'y papatayin kaniyang dalawang kamay sa ulo niya ang kambing na handog dahil ng kambing na buhay, at isasaysay

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

sa ibabaw niyaon ang lahat ng mga apoy ang mga balat ng mga yaon, kasamaan ng mga anak ni Israel, at at ang laman at ang dumi.

lahat ng kanilang mga 28 At ang magsusunog ay pagsalangsang, lahat nga ng maglalaba ng kaniyang mga suot, kanilang mga kasalanan; at ilalagay at maliligo ang kaniyang laman sa niya sa ulo ng kambing, at tubig, at pagkatapos, ay papasok ipadadala sa ilang sa pamamagitan siya sa kampamento. ng kamay ng isang taong handa: 29 At ito'y magiging 2 2 At dadalhin ng kambing ang palatuntunan magpakailan man sa lahat ng mga kasamaan nila, sa inyo: sa ikapitong buwan nang lupaing hindi tinatahanan: at ikasangpung araw ng buwan, ay pawawalan niya ang kambing sa pagdadalamhatiin ninyo ang ilang. inyong mga kaluluwa, at anomang

23 At papasok si Aaron sa gawain ay huwag gagawa ang tubo tabernakulo ng kapisanan, at sa lupain, ni ang taga ibang bayan na isinuot niya nang siya'y 30 Sapagka't sa araw na ito pumasok sa dakong banal, at iiwan maghuhubad ng mga suot na lino, na nakikipamayan sa inyo: niya roon: upang linisin kayo; sa lahat ng gagawin ang pagtubos sa inyo

24 At paliliguan niya ang inyong mga kasalanan ay magiging kaniyang laman sa tubig, sa isang malinis kayo sa harap ng dakong banal, at magsusuot ng Panginoon.

kaniyang mga suot, at lalabas, at 31 Sabbath nga na takdang ihahandog ang kaniyang handog na kapahingahan sa inyo, at susunugin at ang handog na papagdadalamhatiin ninyo ang susunugin ng bayan, at itutubos sa inyong mga kaluluwa; ito'y kaniyang sarili at sa bayan. palatuntunang magpakailan man. 25 At susunugin sa ibabaw ng 32 At ang saserdote na papahiran dambana ang taba ng handog dahil at itatalaga upang maging sa kasalanan. saserdote na

kahalili ng kaniyang 26 At yaong nagpakawala ng anna, ay siyang tutubos at kambing na ukol kay Azazel, ay magsusuot ng mga kasuutang lino, maglalaba ng kaniyang mga suot at na mga banal ngang kasuutan: maliligo ang kaniyang laman sa 33 At tutubusin niya ang banal na tubig, at pagkatapos ay papasok santuario, at tutubusin niya ang siya sa kampamento. tabernakulo ng kapisanan, at ang

2 7 At ang toro na handog dahil sa dambana; at tutubusin niya ang kasalanan at ang kambing na mga saserdote at ang buong bayan handog dahil sa kasalanan, na ang ng kapisanan.

dugo ay dinala sa loob ng dakong 34 At ito'y magiging banal upang itubos, ay ilalabas, sa palatuntunang walang hanggan sa kampamento; at susunugin nila sa inyo; na tubusin ang mga anak ni

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

Israel, dahil sa lahat nilang mga pinakamasarap na annoy sa taon. At ginawa niya ayon sa 7 At huwag na nilang ihahain ang iniutos ng Panginoon kay Moises. kasalanan, ng minsan sa isang Panginoon.

kanilang mga hain sa mga kambing
na lalake na kanilang pinanaligan.

Moises, na sinasabi, **KAPITULO** Magiging palatuntunan nga 17 magpakailan man sa kanila sa 1 At sinalita ng Panginoon kay buong panahon ng kanilang lahi. 8 At sasabihin mo sa kanila, 2 Iyong salitain kay Aaron, at sa Sinomang tao sa sangbahayan ni kaniyang mga anak, at sa lahat ng Israel, o sa mga taga ibang bayan mga anak ni Israel, at sabihin mo na nakikipamayan sa kanila, na sa kanila, Ito ang iniutos ng naghandog ng handog na Panginoon, na sinasabi, susunugin o hain,

3 Sinomang tao sa sangbahayan 9 At hindi dinala sa pintuan ng ni Israel, na pumatay ng baka, o tabernakulo ng kapisanan, upang kordero, o kambing sa loob ng ihain sa Panginoon: ay ihihiwalay kampamento, o pumatay sa labas nga ang taong yaon sa kaniyang ng kampamento, bayan.

4 At hindi dinala sa pintuan ng 10 At sinomang tao sa tabernakulo ng kapisanan, upang sangbahayan ni Israel o sa mga

ihandog na pinaka alay sa taga ibang bayan na Panginoon, sa harap ng nakikipamayan sa kanila, na tabernakulo ng Panginoon: ay dugo kumain ng anomang dugo, ay ang ipararatang sa taong yaon; aking itititig ang aking mukha siya'y nagbubo ng dugo; at ang laban sa taong yaon na kumain ng

taong yaon: ay ihihiwalay sa dugo, at ihihiwalay ko sa kaniyang

kaniyang bayan: bayan.

S Upang ang mga anak ni Israel 11 Sapagka't ang buhay ng laman ay magdala ng kanilang mga hain, ay nasa dugo; at aking ibinigay sa na inihahain sa kalawakan ng inyo sa ibabaw ng dambana upang parang, sa makatuwid baga'y itubos sa inyong mga kaluluwa: upang kanilang dalhin sa sapagka't ang dugo'y siyang

tabernakulo ng kapisanan, sa 12 Kaya't aking sinabi sa mga saserdote, at ihain sa Panginoon na anak ni Israel, Sinoman sa inyo ay Panginoon, sa pintuan ng tumutubos dahil sa buhay.

kapayapaan. huwag kakain ng dugo, ni ang taga mga pinakahandog tungkol sa

ibang bayan na nakikipamayan sa

6 At iwiwisik ng saserdote ang inyo ay huwag kakain ng dugo.

Panginoon, sa pintuan ng 13 At sinomang tao sa mga anak dugo sa ibabaw ng dambana ng

tabernakulo ng kapisanan, at ni Israel, o sa mga taga ibang bayan na nakikipamayan sa kanila susunugin ang taba na

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

na manghuli ng hayop o ng ibon na aking mga palatuntunan, na inyong

makakain; ay ibubuhos niya ang lalakaran: ako ang Panginoon dugo niyaon at tatabunan ng lupa. ninyong Dios.

14 Sapagka't tungkol sa buhay ng 5 Tutuparin nga ninyo ang aking

lahat ng laman, ang dugo nga mga palatuntunan at ang aking niyan ay gaya rin ng buhay niyan. mga kahatulan: na ikabubuhay ng

Kaya't sinabi ko sa mga anak ni mga taong magsisitupad: ako ang

Israel, Huwag kayong kakain ng Panginoon.

dugo ng anomang laman: sapagka't 6 Huwag lalapit ang sinoman sa ang buhay ng buong laman ay ang inyo sa kanino man sa kaniyang kaniyang dugo: sinomang kumain kamaganak na malapit, upang niyan ay ihihiwalay. ilitaw ang kaniyang kahubaran: ako

15 At yaong lahat na kumain ng ang Panginoon.

namamatay sa sarili o nilapa ng 7 Ang kahubaran ng iyong ama, o mga ganid, maging sa mga tubo sa ang kahubaran ng iyong ina ay lupain o sa mga taga ibang bayan, huwag mong ililitaw: siya'y iyong ay maglalaba ng kaniyang mga ina; huwag mong ililitaw ang damit, at maliligo sa tubig, at kahubaran niya. magiging karumaldumal hanggang 8 Ang kahubaran ng asawa ng sa hapon: kung magkagayon ay iyong ama ay huwag mong ililitaw: magiging malinis. yaon nga'y kahubaran ng iyong 16 Datapuwa't kung di niya ama. labhan, ni paliguan ang kaniyang 9 Ang kahubaran ng iyong laman, ay tataglayin nga niya ang kapatid na babae, na anak ng iyong kaniyang kasamaan. ama o anak ng iyong ina, maging ipinanganak sa sarili o sa ibang KAPITULO 18 bayan, ay huwag mong ililitaw ang kahubaran nila. 1 At sinalita ng Panginoon kay

Moises, na sinasabi, 10 Ang kahubaran ng anak na

2 Salitain mo sa mga anak ni babae ng iyong anak na lalake, o
Israel, at sabihin mo sa kanila, Ako ng anak na babae ng iyong anak na
ang Panginoon ninyong Dios. babae, ay huwag mong ililitaw ang
kahubaran nila: sapagka't ang
3 Huwag kayong gagawa ng gaya kahubaran nila ay kahubaran mo

ginagawa sa lupain ng Canaan, na babae ng asawa ng iyong ama, na
naging anak sa iyong ama, siya'y pinagdadalhan ko sa inyo: ni kapatid
mo, huwag mong ililitaw huwag kayong lalakad ng ayon sa ang
kahubaran niya. mga palatuntunan nila. 12 Ang kahubaran ng kapatid
na inyong tinahanan: at huwag din 11 Ang kahubaran ng anak ng
kayong gagawa ng gaya ng ng ginawa sa lupain ng Egipto na rin.

kahatulan, at iingat ninyo ang babae ng iyong ama ay huwag 4
Tutuparin ninyo ang aking mga

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

mong ililitaw: siya'y kamaganak na 20 At huwag kang sisiping sa malapit ng iyong ama. asawa ng iyong kapuwa, na

13 Ang kahubaran ng kapatid na magpapakadumi sa kaniya. babae ng iyong ina ay huwag mong 21 At huwag kang magbibigay ng

ililitaw: sapagka't siya'y iyong binhi, na iyong palilipatin

kamaganak na malapit ng iyong kay Moloch sa pamamagitan ng

ina. apoy; ni huwag mong

lalake ng iyong ama ay huwag 14 Ang kahubaran ng kapatid na lalapastanganin ang pangalan ng iyong Dios: ako ang Panginoon.

mong ililitaw, sa asawa niya ay 2 2 Huwag kang sisiping sa lalake

huwag kang sisiping: siya'y iyong ng gaya sa babae: karumaldumal ali. nga.

15 Ang kahubaran ng iyong 23 At huwag kang sisiping sa manugang na babae ay huwag anomang hayop na mong ililitaw: siya'y asawa ng magpapakadumi riyan: ni ang iyong anak; ang kahubaran niya ay babae ay huwag lagalay sa harap

huwag mong ililitaw. ng hayop upang pasiping:

16 Ang kahubaran ng asawa ng kahalayhalay nga. iyong kapatid na lalake ay huwag 24 Huwag kayong magpakarumi

mong ililitaw: kahubaran nga ng sa alin man sa mga bagay na ito;

iyong kapatid na lalake. sapagka't lahat ng ito ay

at ng kaniyang anak na babae ay 17 Ang kahubaran ng isang babae nangadumhan ang mga bansang aking palayasin sa harap ninyo: 25 At nadumhan ang lupain: huwag mong ililitaw; huwag mong kaya't aking dinadalaw ang pakikisamahan ang anak na babae kasamaang iyan

diyan, at ang ng kaniyang anak na lalake o ang lupain din ang nagluluwa sa mga anak na babae ng kaniyang anak na tumatahan diyan. babae, upang ilitaw ang kaniyang

kahubaran; si la'y kamaganak na 26 Inyo ngang iingatan ang aking malapit: kasamaan nga. mga palatuntunan, at ang aking

18 At huwag kang makikisama sa mga kahatulan, at huwag kayong isang babaing kalakip ng kaniyang gagawa ng anoman sa mga kapatid, na magiging kaagaw niya, karumaldumal na ito; maging ang na iyong ililitaw ang kahubaran mga tubo sa lupain o ang mga taga nito, bukod sa kahubaran niyaon, ibang bayan man na sa buong buhay niya. nakikipamayan sa inyo:

19 At huwag kang sisiping sa 2 7 (Sapagka't ang lahat ng isang babae na ililitaw ang karumaldumal na ito, ay ginawa ng

kahubaran niya habang siya'y mga tao sa lupaing iyan, na mga marumi sa kaniyang karumalan. una kaysa inyo; at ang lupain ay nadumhan);

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

28 Upang huwag naman kayong inyong ihahandog upang kayo'y iluwa ng lupain, sa pagkahawa tanggapin.

ninyo, na gaya ng pagluluwa sa 6 Sa araw ding ihandog ay bansang nagsitahan ng una kaysa kakanin, at sa kinabukasan: at inyo. kung may labis hanggang sa

29 Sapagka't yaong lahat na ikatlong araw ay susunugin sa gumawa ng alin man sa mga apoy.

kahalayang ito, sa makatuwid 7 At kung kanin sa anomang baga'y ang mga taong magsigawa paraan sa ikatlong araw, ay ng gayon ay ihihiwalay sa kanilang karumaldumal nga; ito'y hindi bayan. tatanggapin:

bilin, na huwag kayong gumawa ng 30 Kaya ingatan ninyo ang aking 8 Kundi yaong kumain ay siyang magtataglay ng kaniyang alin man sa mga karumaldumal na kasamaan; sapagka't nilapastangan kaugaliang ito na kanilang ginawa niya ang banal na bagay ng ng una bago kayo, at huwag Panginoon: at ihihiwalay ang kayong magpakarumal sa mga gayong tao sa kaniyang bayan. iyan: ako ang Panginoon ninyong 9 At pagka gagapas kayo ng mga Dios. uhay sa inyong lupain, ay huwag

ninyong pakakagapasin ang mga

KAPITULO 19 sulok ng inyong bukid, ni huwag

ng mga anak ni Israel, at sabihin Moises, na sinasabi, 1 At sinalita ng Panginoon kay ninyong pamulutan ang inyong lupang ginapasan. 10 At huwag ninyong sisimutin 2 Salitain mo sa buong kapisanan ang inyong ubasan, ni huwag ninyong pupulutin ang bungang mo sa kanila, Kayo'y nahulog sa inyong ubasan; sa magpakabanal; sapagka't

akong dukha at sa taga ibang bayan, Panginoon ninyong Dios ay banal. pababayaang ninyo: ako ang 3 Matatakot ang bawa't isa sa Panginoon ninyong Dios. inyo, sa kaniyang ina at sa 11 Huwag kayong magnanakaw; kaniyang ama, at ipangingilin ni magdadala, ni magsisinungaling ninyo ang aking mga sabbath: ako ang sinoman sa iba. ang Panginoon ninyong Dios.

mga diosdiosan, ni huwag kayong 4 Huwag ninyong babalikan ang 12 At huwag kayong susumpa ng di totoo sa aking pangalan, na anopa't lapastanganin ninyo ang gagawa para sa inyo ng mga dios pangalan ng inyong Dios; ako ang na binubo: ako ang Panginoon Panginoon. ninyong Dios.

sa Panginoon ng hain na mga S At pagka kayo'y maghahandog 13 Huwag kayong pipighati sa inyong kapuwa, o magnanakaw man sa kaniya: ang bayad ng isang handog tungkol sa kapayapaan, ay mag-aaraw ay huwag matitira sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

inyo ng buong gabi hanggang sa 20 At kung ang sinomang lalake
umaga. ay sumiping sa isang babaing

bingi, ni maglalagay ng katitisan 14 Huwag ninyong lalaitin ang
aliping may asawa, na hindi pa natutubos, o hindi pa man nabibigyan
ng kalayaan; ay kapuwa sa harap ng bulag, kundi parurusahan; hindi
sila papatayin, katatakutan ninyo ang inyong sapagka't siya'y hindi
laya. Dios: ako ang Panginoon. 21 At kaniyang dadalhin sa 15 Huwag
kayong gagawa ng Panginoon ang kaniyang handog kalikuan sa
paghatol: huwag dahil sa pagkakasala, sa pintuan ng kayong
magtatangi ng pagkatao ng tabernakulo ng kapisanan, sa dukha, ni
huwag ninyong makatuwid baga'y isang tupang pararangalan ang
pagkatao ng lalake na pinakahandog dahil sa makapangyarihan: kundi
hahatulan pagkakasala: ninyo ng katuwiran ang inyong

kapuwa. 2 2 At itutubos sa kaniya ng

dumapit sa inyong bayan, ni 16 Huwag kayong maghahatid saserdote
sa pamamagitan ng tupang handog dahil sa pagkakasala sa harap ng
titindig laban sa dugo ng inyong Panginoon, dahil sa kaniyang
kapuwa: ako ang Panginoon. kasalanan niyang pinagkasalahan: 17
Huwag ninyong kapopootan at ipatatawad sa kaniya ang ang inyong
kapatid sa inyong kasalanan niyang kaniyang puso; tunay na inyong
sasawayin pinagkasalahan. ang inyong kapuwa, at huwag 23 At pagka
kayo'y papasok sa kayong magtaglay ng kasalanan lupain, at
nakapagtanim na kayo dahil sa kaniya. ng sarisaring punong kahoy na
18 Huwag kayong manghihiganti pagkain, ay aariin ninyo ang bunga
o magtatanim laban sa mga anak niyaon na parang hindi sa tuli: ng
inyong bayan, kungdi iibigin tatlong taong aariin ninyong ninyo ang
inyong kapuwa na gaya parang hindi sa tuli; hindi kakanin. ng sa
inyong sarili: ako ang 24 Datapuwa't sa ikaapat na taon, Panginoon. ang
lahat ng bunga niyaon ay 19 Iingatan ninyo ang aking mga magiging
banal na pinaka papuri palatuntunan. Huwag ninyong sa Panginoon.
pagaasawahin ang dalawang hayop 25 At sa ikalimang taon ay kakain
ninyong magkaiba; huwag kayong kayo ng bunga niyaon upang

maghahasik sa inyong bukid ng papagbungahin sa inyo: ako ang dalawang magkaibang binhi; ni Panginoon ninyong Dios. damit na hinabi na may

magkahalong dalawang 26 Huwag kayong kakain ng magkaibang kayo ay huwag kayong anomang may dugo: ni huwag magsusuot. kayong mag-eenkanto ni

magpapamahiin.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

27 Huwag ninyong gugupitin ng bayan kayo sa lupain ng Egipto: pabilog ang mga buhok sa palibot ako ang Panginoon ninyong Dios.

ang inyong laman dahil sa ng inyong ulo, ni huwag mong 35 Huwag kayong gagawa ng sisirain ang mga dulo ng iyong kalikuan sa paghatol, sa pagsukat, balbas. sa pagtimbang, o sa pagtakal. 28 Huwag ninyong kukudlitan 36 Timbangang matuwid, panimbang na matuwid, epa na namatay: ni huwag ninyong matuwid at hin na matuwid ang lilimbagan ang inyong laman ng aariin ninyo: ako ang Panginoon anomang tanda; ako ang ninyong Dios na naglabas sa inyo Panginoon. sa lupain ng Egipto.

inyong anak na babae, na siya'y 29 Huwag mong hahamakin ang 37 At inyong iingatan ang lahat ng aking palatuntunan, at ang lahat iyong pagmamasamaing babae: ng aking kahatulan, at inyong baka ang lupain ay malugmok sa isasagawa: ako ang Panginoon. pakikiapid, at mapuno ang lupain ng kasamaan.

30 Ipangingilin ninyo ang aking **KAPITULO 20** mga sabbath, at igagalang ninyo 1 At sinalita ng Panginoon kay

ang aking santuario: ako ang Moises, na sinasabi, Panginoon.

2 Bukod dito'y sasabihin mo rin

31 Huwag ninyong babalikan ang sa mga anak ni Israel, Sinomang mga inaalihan ng masasamang tao sa mga anak ni Israel, o sa mga

huwag ninyong hanapin na nakikipamayan sa Israel, na magpakahawa sa kanila: ako ang espiritu ni ang mga mangkukulam: taga ibang bayan na Panginoon ninyong Dios. Moloch; ay papataying walang magbigay ng kaniyang binhi kay

32 Titindig kayo sa harap ng may pagsala; siya'y babatuhin ng mga

uban at igagalang ninyo ang bato ng mga tao ng lupain. mukha ng matanda, at katatakutan 3 Akin ding itititig ang aking ninyo ang inyong Dios: ako ang mukha laban sa taong yaon, at akin

Panginoon. siyang ihihiwalay sa kaniyang

33 At kung ang isang taga ibang bayan: sapagka't binigyan niya ng bayan ay nakikipamayan na kaniyang binhi si Moloch, upang kasama ninyo sa inyong lupain, ay ihawa ang aking santuario, at huwag ninyong gagawan ng lapastanganin ang aking banal na masama. pangalan.

34 Ang taga ibang bayan na 4 At kung ilingid ng bayan sa nakikipamayan na kasama ninyo, lupain sa paraang anoman ang ay inyong aariing tubo sa lupain, at kanilang mga mata sa taong yaon, iibigin ninyo na gaya ng sa inyong pagka nagbibigay ng kaniyang sarili; sapagka't naging taga ibang binhi kay Moloch, at hindi

papatayin:

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

S Ay itititig ko nga ang aking gumawa ng kahalayhalay; mukha laban sa taong yaon, at mabububo ang kanilang dugo sa

ihihawalay ko sa kanilang bayan, 13 At kung ang isang lalake ay siya at lahat ng manalig na laban sa kaniyang sangbahayan, at kanila.

sumunod sa kaniya, na nanalig kay sumiping sa kapuwa lalake, na

Moloch. gaya ng pagsiping sa babae: ay

kapuwa sila nagkasala ng

6 At ang taong magbalik sa karumaldumal: sila'y papatayin na inaalihan ng masamang espiritu at walang pagsala: mabububo ang sa mga mangkukulam, upang kanilang dugo sa kanila.

manalig sa mga yaon ay itititig ko 14 At kung ang isang lalake ay ang aking mukha laban sa taong magasawa sa isang babae at sa yaon, at ihihawalay ko siya sa kaniyang ina, ay kasamaan; kaniyang bayan. susunugin sa apoy kapuwa siya at 7 Magpakabanal nga kayo at sila; upang huwag magkaroon ng kayo'y maging banal; sapagka't ako kasamaan sa inyo. ang Panginoon ninyong Dios. 15 At kung ang isang lalake ay

8 At iingatan ninyo ang aking makiapid sa hayop, ay papatayin mga palatuntunan, at inyong na walang pagsala: at papatayin isasagawa: ako ang Panginoon na din ninyo ang hayop. nagpapabanal sa inyo. 16 At kung ang isang babae ay

9 Sapagka't bawa't isa na lumalait lumapit sa alin mang hayop at sa kaniyang ama o sa kaniyang ina pasiping ay papatayin mo ang ay papatayin na walang pagsala: babae at ang hayop: sila'y kaniyang nilait ang kaniyang ama o papatayin na walang pagsala; ang kaniyang ina: mabububo ang mabububo ang kanilang dugo sa

kaniyang dugo sa kaniya. kanila.

10 Ang lalake na mangalunya sa 17 At kung kunin ng isang lalake asawa ng iba, sa makatuwid baga'y ang kaniyang kapatid na babae, na yaong mangalunya sa asawa ng anak ng kaniyang ama o anak ng kaniyang kapuwa, ay papatayin na kaniyang ina, at kaniyang makita walang pagsala ang nangangalunya ang kaniyang kahubaran, at makita at ang napakalunya. ng babae ang kahubaran niya: ay

asawa ng kaniyang ama, ay 11 At ang lalaking sumiping sa bagay na kahalayhalay nga; at sila'y ihihiwalay sa paningin ng mga anak ng kanilang bayan: ang kahubaran ng kaniyang ama ang kahubaran ng kaniyang kapatid na kaniyang inilitaw: kapuwa sila babae ay inilitaw niya; kaniyang papatayin na walang pagsala; tataglayin ang kasamaan niya. mabububo ang dugo nila sa kanila.

sumiping sa kaniyang manugang, 12 At kung ang isang lalake ay 18 At kung ang isang lalake ay sumiping sa isang babaing may karumalan, at ilitaw ang kahubaran ay kapuwa sila papatayin; sila'y niya; ay kaniyang hinubdan ang

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

agas niya, at siya naman ay Dios na ibinukod ko kayo sa mga

at sila'y kapuwa ihihiwalay sa 25 Inyo ngang lalagyan ng kanilang bayan. lumitaw ng agas ng kaniyang dugo: bayan.

pagkakaiba ang hayop na malinis

19 At huwag mong ililitaw ang at ang karumaldumal, at ang ibong kahubaran ng kapatid na babae ng karumaldumal at ang malinis: at iyong ina, ni ng kapatid na babae huwag ninyong gagawing ng iyong anna: sapagka't hinubdan karumaldumal ang inyong niya ang kaniyang kamaganak na pagkatao, sa hayop o sa ibon, o sa

malapit: kapuwa magtataglay ng anomang bagay na umuusad sa kanilang kasamaan. lupa, na inihiwalay ko sa inyo

20 At kung ang isang lalake ay palibhasa'y mga karumaldumal. sumiping sa asawa ng kaniyang 26 At kayo'y magpapakabanal sa amain ay kaniyang inilitaw ang akin: sapagka't akong, Panginoon, kahubaran ng kaniyang amain: ay banal, at kayo'y ibinukod ko sa tataglayin nila ang kanilang mga bayan, upang kayo'y maging kasalanan; mamamatay silang akin. walang anak. 27 Ang isang lalake rin naman o

21 At kung ang isang lalake ay kaya'y ang isang babae na makisama sa asawa ng kaniyang inaalihan ng masamang espiritu, o

kapatid na lalake, ay kahalayan: mangkukulam, ay papatayin na kaniyang inilitaw ang kahubaran walang pagsala, sila'y babatuhin ng ng kaniyang kapatid na lalake; mga bato: mabububo ang kanilang mabubuhay silang walang anak. dugo sa kanila.

aking mga palatuntunan at ang KAPITULO 21 lahat ng aking mga kahatulan, at 22 Ingatan nga ninyo ang lahat ng inyong isasagawa: upang huwag 1 At sinabi ng Panginoon kay kayong iluwa ng lupain na aking Moises, Salitain mo sa mga pinagdadalhan sa inyo na inyong saserdote na mga anak ni Aaron, at

tatahanan. sabihin mo sa kanila, Sinoman ay

huwag magpakahawa ng dahil sa

23 At huwag kayong lalakad ng patay, sa gitna ng kaniyang bayan, ayon sa mga kaugalian ng mga

bansang aking palalayasin sa harap 2 Maliban sa kamaganak na ninyo: sapagka't ang lahat ng malapit, sa kaniyang ina at sa kasamaang ito ay ginawa nila, at kaniyang ama at sa kaniyang anak

kaya ko kinapopootan. na lalake at babae, at sa kaniyang

kapatid na lalake,

24 Datapuwa't sa inyo'y aking

sinabi, Mamanahin ninyo ang 3 At sa kaniyang kapatid na lupain nila, at ibibigay ko sa inyo dalaga, na malapit sa kaniya, na

upang inyong manahin, na isang walang asawa, ay maaring lupaing binubukalan ng gatas at magpakahawa siya. pulot: ako ang Panginoon ninyong

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

4 Yamang puno sa kaniyang 11 Ni papasok sa kinaroroonan

bayan, ay huwag siyang ng bangkay nino man, ni magpapakahawa na magpapakahawa dahil sa kaniyang

magpapakarumi. ama, o dahil sa kaniyang ina;

S Huwag nilang kakalbuhan ang 12 Ni lalabas sa santuario, ni kanilang ulo, o gugupitin man ang lalapastanganin ang santuario ng

dulo ng kanilang balbas, o kaniyang Dios; sapagka't ang kukudlitan man ang kanilang talaga na langis na pang-pahid ng

laman. kaniyang Dios ay nasa ulo niya:

6 Sila'y magpakabanal sa kanilang ako ang Panginoon. Dios, at huwag nilang 13 At siya'y magaasawa sa isang

lalapastanganin ang pangalan ng dalagang malinis. kanilang Dios: sapagka't sila ang 14 Sa bao o inihiwalay, sa lamas

naghahandog ng mga handog sa o patutot ay huwag siyang Panginoon na pinaraan sa apoy, na magaasawa; kundi sa isang tinapay ng kanilang Dios, kaya't dalagang malinis sa kaniyang sila'y magpapakabanal. sariling bayan magaasawa siya.

patutot o lapastangan, ni 7 Huwag silang makikisama sa 15 At huwag niyang dudumhan ang kaniyang mga binhi sa gitna ng makikisama sa babaing inihiwalay kaniyang bayan: sapagka't ako ang ng kaniyang asawa: sapagka't ang Panginoon na nagpapaging banal saserdote ay banal sa kaniyang sa kaniya. Dios. 16 At sinalita ng Panginoon kay 8 Papagbabanal mo nga siya; Moises, na sinasabi, sapagka't siya ang naghahandog ng 17 Iyong salitain kay Aaron, na tinapay ng inyong Dios: siya'y iyong sasabihin, Sinoman sa iyong magiging banal sa inyo; sapagka't mga binhi, sa buong panahon ng akong Panginoon nagpapaging kaniyang lahi, na magkaroon ng banal sa inyo ay banal. anomang kapintasan, ay huwag 9 At kung ang anak na babae ng lumapit na maghandog ng tinapay isang saserdote ay magpakarumi ng

kaniyang Dios. sa pagpapatutot, ay kaniyang 18 Sapagka't sinomang binigyan ng kahihyan ang magkaroon ng kapintasan ay kaniyang ama: siya'y susunugin sa huwag lalapit; maging ang taong apoy. bulag, o pilay, o magkaroon ng 10 At ang pangulong saserdote sa ilong na ungod, o ang mayroong kanilang magkakapatid, na kuntil, binuhusan ang ulo ng langis na 19 O ang taong magkaroon ng pang-pahid, at itinalaga, upang paang bali o kamay na bali, makapagbihis ng mga banal na bihisan ay huwag maglulugay ng 20 O taong kuba, o unano, o buhok ng kaniyang ulo ni huwag magkaroon ng kapintasan sa hahapakin ang kaniyang mga suot;

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

kaniyang mata, o galisin, o kaniyang karumihan, ay ihihiwalay langibin, o luslusin: ang taong iyon sa harap ko: ako

21 Walang tao sa binhi ni Aaron ang Panginoon. na saserdote, na magkaroon ng 4 Sinomang lalake sa binhi ni

kapintasan, na lalapit upang Aaron na may ketong o may agas; magharap ng mga handog sa ay hindi kakain rig mga banal na Panginoon na pinaraan sa apoy: bagay hanggang siya'y malinis. At siya'y may kapintasan; siya'y ang humipo ng alin mang bagay na huwag lalapit na magharap ng karumaldumal dahil sa patay, o tinapay ng kaniyang Dios. lalaking nilabasan ng binhi nito;

2 2 Kaniyang kakanin ang tinapay S O sinomang humipo ng ng kaniyang Dios, ang pinakabanal anomang umuusad na at ang mga bagay na banal: makapagpaparumi, o lalaking

loob ng tabing, o lalapit man sa 23 Hindi lamang siya papasok sa makakahawa dahil sa alin mang karumihan niya; dambana, sapagka't may 6 Ang lalaking humipo ng gayon

kapintasan siya; upang huwag ay magiging karumaldumal niyang lapastanganin ang aking hanggang sa hapon, at hindi kakain

mga santuario: sapagka't ako ang ng mga banal na bagay maliban na

Panginoon na nagpapaging banal maligo siya sa tubig. sa kanila. 7 At pagkalubog ng araw, ay

24 Gayon sinalita ni Moises kay magiging malinis siya; at Aaron at sa kaniyang mga anak, at pagkatapos ay makakakain ng mga

sa lahat ng mga anak ni Israel. banal na bagay, sapagka't siya

niyang tinapay.

KAPITULO 8 Yaong bagay na namatay sa 2 2 sarili, o nilapa ng mga ganid, ay 1 At sinalita ng Panginoon kay huwag niyang kakanin, na Moises, na sinasabi, makapagpapahawa sa kaniya: ako ang Panginoon. 2 Salitain mo kay Aaron at sa

kaniyang mga anak na sila'y 9 lingatan nga nila ang aking magsihiwalay sa mga banal na bilin, baka sila'y magkasala sa bagay ng mga anak ni Israel, na paraang iyan, at kanilang ikinagiging banal nila sa akin, at ikamatay, kung kanilang huwag nilang lapastanganin ang lapastanganin: ako ang Panginoon

aking banal na pangalan: ako ang na nagpapaging banal sa kanila.

Panginoon. 10 Hindi makakakain ang

3 Sabihin mo sa kanila, Sinomang sinomang taga ibang bayan ng lalake sa lahat ng inyong binhi sa banal na bagay: sinomang buong panahon ng inyong lahi, na nakikipanuluyan sa saserdote, o

lumapit sa mga banal na bagay na aliping upahan niya ay hindi ikinagiging banal ng mga anak ni makakakain ng banal na bagay.

Israel sa Panginoon, na taglay ang

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

11 Nguni't kung ang saserdote ay ni Israel, o sa mga taga ibang bumili ng sinomang tao sa bayan sa Israel, na maghahandog

kaniyang salapi, ay makakakain ng kaniyang alay, maging anomang ito; at gayon din ang aliping panata nila, o maging anomang inianak sa kaniyang bahay ay kusang handog nila, na kanilang makakakain ng kaniyang tinapay. inihahandog sa Panginoon na

12 At kung ang isang anak na pinakahandog na susunugin; babae ng saserdote ay magasawa 19 Upang kayo'y tanggapin, ang

sa isang taga ibang bayan, ay hindi inyong ihahandog ay lalaking makakakain sa handog na itinaas hayop na walang kapintasan, sa

sa mga banal na bagay. mga baka, sa mga tupa, o sa mga

13 Datapuwa't kung ang anak na kambing. babae ng saserdote ay bao o 20 Datapuwa't alin mang may inihiwalay, na walang anak at kapintasan, ay huwag ninyong bumalik sa bahay ng kaniyang ama ihahandog; sapagka't hindi na gaya rin ng kaniyang tatanggapin sa inyo.

pagkadalaga, ay makakakain ng 21 At sinomang maghandog sa tinapay ng kaniyang ama, nguni't Panginoon ng haing handog ang sinomang taga ibang bayan ay tungkol sa kapayapaan, sa hindi makakakain niyaon. pagtupad ng isang panata o kaya'y 14 At kung ang sinomang lalake kusang handog, na mula sa ay magkamaling kumain ng banal bakahan o sa kawan ay na bagay, ay kaniyang daragdagan kinakailangang sakdal, upang pa nga ng ikalimang bahagi yaon, tanggapin; anomang kapintasan ay at ibibigay niya sa saserdote ang huwag magkakaroon. banal na bagay. 22 Bulag, o may bali, o may hiwa, o may sugat, o galisin, o malangib, 15 At huwag nilang dudumhan ang mga banal na bagay ng mga ay huwag ninyong ihahandog ang anak ni Israel, na inihahandog sa mga ito sa Panginoon, ni huwag Panginoon; kayong maghahandog sa Panginoon ng mga iyan na 16 At gayon papasanin ang pinaraan sa apoy sa ibabaw ng kasamaan ng nagtataglay ng sala, dambana. pagka kanilang kinakain ang kanilang mga banal na

bagay: 23 Maging toro o tupa na may sapagka't ako ang Panginoon na anomang kuntil o kulang sa nagpapaging banal sa kanila. kaniyang sangkap ng katawan, ay maihahandog mo na handog mo na 17 At sinalita ng Panginoon kay kusa, datapuwa't sa panata ay Moises, na sinasabi, hindi tatanggapin. 18 Salitain mo kay Aaron at sa 24 Yaong nilululsulan, o napisa, kaniyang mga anak, at sa lahat ng o nabasag, o naputol ay huwag mga anak ni Israel, at sabihin mo ninyong ihahandog sa Panginoon; sa kanila, Sinoman sa sangbahayan

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

ni huwag kayong gagawa ng KAPITULO 23 ganyan sa inyong lupain. 1
At sinalita ng Panginoon kay

25 Ni mula sa kamay ng taga Moises, na sinasabi,

ibang lupa ay huwag ninyong 2 Salitain mo sa mga anak ni ihahandog na pinakatinapay ng Israel at sabihin mo sa kanila, ang inyong Dios ang alin mang mga mga takdang kapistahan sa hayop na ito: sapagka't taglay nila Panginoon, na inyong itatanyag na ang kanilang karumhan, may mga banal na pagpupulong, ay mga kapintasan sa mga iyan: hindi ito nga ang aking mga takdang tatanggapin sa inyo. kapistahan.

Moises, na sinasabi, 26 At sinalita ng Panginoon kay 3 Anim na araw na gagawa: datapuwa't sa ikapitong araw ay 2 7 Pagka may ipinanganak, na sabbath na takdang kapahingahan, baka, o tupa, o kambing ay siyang banal na pagpupulong; mapapasa kaniyang ina ngang anomang gawa ay huwag ninyong

pitong araw; at mula sa ikawalong gagawin: isang sabbath sa araw hanggang sa haharapin ay Panginoon sa lahat ng inyong tatanggapin alay sa Panginoon na tahanan. handog na pinaraan sa apoy. 4 Ito ang mga takdang kapistahan

28 At maging baka o tupa ay sa Panginoon ng mga banal na huwag ninyong papatayin sa isang pagpupulong na inyong itatanyag

araw siya at ang kaniyang anak. sa takdang panahon.

29 At pagka kayo'y maghahandog 5 Sa unang buwan, nang ikalabing ng haing pasalamat sa Panginoon, apat na araw ng buwan, sa ay inyong ihahain upang kayo'y paglubog ng araw, ay paskua sa tanggapin. Panginoon.

30 Sa araw ding iyan kakanin; 6 At nang ikalabing limang araw

huwag kayong magtitira ng ng buwang iyan, ay kapistahan ng

anoman niyan hanggang sa umaga: tinapay na walang lebadura sa ako ang Panginoon. Panginoon: pitong araw na kakain

31 Kaya't inyong iingatan ang kayo ng tinapay na walang aking mga utos, at inyong lebadura. tutuparin: ako ang Panginoon. 7 Sa unang araw ay magkakaroon

32 At huwag ninyong ng banal na pagpupulong: lalapastanganin ang aking banal na anomang gawang paglilingkod ay

pangalan; kundi ako'y sasambahin huwag ninyong gagawin. sa gitna ng mga anak ni Israel: ako 8 Kundi maghahandog kayo sa

ang Panginoon na nagpapaging Panginoon na pitong araw ng banal sa inyo, handog na pinaraan sa apoy; sa

ng Egipto, upang ako'y maging 33 Na naglabas sa inyo sa lupain ikapitong araw ay magkakaroon ng banal na pagpupulong anomang inyong Dios: ako ang Panginoon.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

gawang paglilingkod ay huwag 15 At kayo'y bibilang sa inyo ninyong gagawin. mula sa kinabukasan ng sabbath

Moises na sinasabi, 9 At sinalita ng Panginoon kay mula sa araw na inyong dalhin ang bigkis na handog na inalog: magiging pitong sabbath na ganap. 10 Salitain mo sa mga anak ni 16 Sa makatuwid baga'y Israel, at sabihin mo sa kanila, hanggang sa kinabukasan ng Pagka kayo'y nakapasok sa lupain ikapitong sabbath, bibilang kayo na ibibigay ko sa inyo, at inyong ng limang pung araw; at nagapas na ang ani niyaon, ay maghahandog kayo ng bagong magdadala nga kayo sa saserdote handog na harina sa Panginoon. ng bigkis na pinaka pangunang

bunga ng inyong paggapas: 17 Sa inyong mga tahanan ay

harap ng Panginoon upang 11 At aalugin niya ang bigkis sa magdadala kayo ng dalawang tinapay na aalugin na may dalawang ikasangpung bahagi ng tanggapin sa ganang inyo: sa isang epa ng mainam na harina, at kinabukasan pagkatapos ng lulutuin na may levadura na pinaka sabbath aalugin ng saserdote. pangunang bunga sa Panginoon. 12 At sa araw na inyong alugin 18 At ihaharap ninyo ang tinapay ang bigkis, ay maghahandog kayo na kalakip ng pitong kordero ng ng isang korderong lalake ng unang taon na walang kapintasan, unang taon, na walang kapintasan, at ng isang guyang toro at ng na pinakahandog na susunugin sa dalawang tupang lalake: mga Panginoon. handog sa Panginoon na 13 At ang handog na harina susunugin, na kalakip ng kanilang niyaon ay magiging dalawang handog na harina, at ng kanilang ikasangpung bahagi ng isang epa mga handog na inumin, handog ng mainam na harina na hinaluan nga na pinaraan sa apoy na ng langis, handog nga sa pinakamasarap na annoy sa Panginoon na pinaraan sa apoy na Panginoon. pinakamasarap na annoy: at ang 19 At maghahandog kayo ng pinakahandog na inumin niyaon ay isang lalaking kambing na alak, na ikaapat na bahagi ng isang pinakahandog dahil sa kasalanan, hin. at ng dalawang korderong lalake 14 At huwag kayong kakain ng ng

unang taon na haing mga tinapay, ni trigong sinangag, ni handog tungkol sa kapayapaan. uhay na bago, hanggang sa araw na 20 At aalugin ng saserdote pati ito, hanggang sa inyong madala ng tinapay ng mga unang bunga, ang alay sa inyong Dios: siyang na pinakahandog na inalog sa palatuntunan magpakailan man sa harap ng Panginoon, na kalakip ng buong panahon ng inyong lahi, sa dalawang kordero: ang mga lahat ng inyong mga tahanan. tinapay ay magiging itinalaga sa

Panginoon na ukol sa saserdote.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

21 At inyong ihahayag sa araw itubos sa inyo sa harap ng pagpupulong nga sa inyo; kayo'y 29 Sapagka't sinomang tao na huwag gagawa ng anomang gawang ding iyan; magiging banal na Panginoon ninyong Dios.

paglilingkod: siyang palatuntunan hindi magdalamhati sa araw ding sa lahat ng inyong mga tahanan, sa iyan ay ihihiwalay sa kaniyang buong panahon ng inyong lahi. bayan.

22 At pagka inyong aanihin ang 30 At sinomang tao na gumawa ani sa inyong lupain, ay huwag ng anomang gawa sa araw ding ninyong pakakaanihin ang mga iyan ay pupuksain ko ang taong sulok ng inyong bukid, ni yaon sa kaniyang bayan. pamulutan ang inyong naanihan: 31 Kayo'y huwag gagawa ng sa dukha at sa taga ibang lupa anomang gawa: siyang inyong ititira: ako ang Panginoon palatuntunan magpakailan man sa ninyong Dios. buong panahon ng inyong lahi sa lahat ng inyong mga tahanan.

23 At sinalita ng Panginoon kay Moises, na sinasabi, 32 Magiging sabbath na takdang kapahingahan sa inyo, at inyong

24 Salitain mo sa mga anak ni pagdadalamhatiin ang inyong mga ikapitong buwan, sa unang araw ng buwan sa hapon, mula sa buwan, ay magkakaroon kayo ng pagkalubog ng araw hanggang sa Israel, na iyong sabihin, Sa kaluluwa sa ikasiyam na araw ng takdang kapahingahan, na muling pagkalubog ng araw ay pinakaalaalang may tunog ng mga ipangingilin ninyo ang inyong

pakakak banal na pagpupulong sabbath. nga.

33 At sinalita ng Panginoon kay

25 Kayo'y huwag gagawa ng Moises, na sinasabi, anomang gawang paglilingkod: at

kayo'y maghahandog ng handog sa 34 Iyong salitain sa mga anak ni

Panginoon na pinaraan sa apoy. Israel, na sabihin, Sa ikalabing

26 At sinalita ng Panginoon kay ito ay kapistahan ng mga balag na limang araw ng ikapitong buwang

Moises, na sinasabi, pitong araw sa Panginoon.

araw nitong ikapitong buwan ay 27 Gayon ma'y sa ikasangpung 35 Sa unang araw ay magkakaroon ng banal na araw ng pagtubos: magiging sa pagpupulong; kayo'y huwag inyo'y banal na pagpupulong, at gagawa ng anomang gawang papagdadalamhatiin ninyo ang paglilingkod. inyong mga kaluluwa; at 36 Pitong araw na maghahandog maghahandog kayo ng handog sa kayo sa Panginoon ng handog na Panginoon na pinaraan sa apoy. pinaraan sa apoy; sa ikawalong 28 At huwag kayong gagawa ng araw ay magkakaroon kayo ng anomang gawa sa araw ding iyan: banal na pagpupulong; at kayo'y sapagka't araw ng pagtubos, upang maghahandog sa Panginoon ng

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

handog na pinaraan sa apoy; buong panahon ng inyong lahi: sa

siyang pinaka dakilang ikapitong buwan ay ipagdidiwang

kapulungan; huwag kayong gagawa ninyo ang kapistahang ito. ng anomang gawang paglilingkod. 42 Kayo'y tatahan sa mga balag

37 Ito ang mga takdang na pitong araw; yaong lahat ng

kapistahan sa Panginoon, na tubo sa Israel ay tatahan sa mga

inyong itatanyag na mga banal na balag:

pagpupulong, upang maghandog 43 Upang maalaman ng inyong sa Panginoon ng handog na mga lahi na sa mga balag pinaraan sa apoy, ng handog na pinatahan ko ang mga anak ni susunugin, at ng handog na harina, Israel, nang aking ilabas sa lupain ng hain, at ng mga handog na ng Egipto: ako ang Panginoon inumin na bawa't isa ay sa ninyong Dios. kaniyang sariling kaarawan: 44 At ipinakilala ni Moises sa mga 38 Bukod sa mga sabbath sa anak ni Israel ang mga takdang Panginoon, at bukod sa inyong kapistahan sa Panginoon. mga kaloob, at bukod sa lahat ng

inyong mga panata, at bukod sa

lahat ng inyong mga handog na **KAPITULO 24** kusa na inyong ibinibigay sa

Panginoon. 1 At sinalita ng Panginoon kay

Moises, na sinasabi,

39 Gayon ma'y sa ikalabing

limang araw ng ikapitong buwan, 2 lutos mo sa mga anak ni Israel

pagka inyong natipon ang bunga na dalhan ka ng langis na dalisay

ng lupain, ay magdidiwang kayo sa na oliva, na hinalo para sa ilawan,

Panginoon ng kapistahang pitong upang laging papagliyabin ang araw: ang unang araw ay magiging ilawan. takdang kapahingahan, at ang 3 Sa labas ng tabing ng kaban ng

ikawalong araw ay magiging patotoo sa tabernakulo ng takdang kapahingahan. kapisanan, ay aayusing palagi ni

40 At magdadala kayo sa unang Aaron, mula sa hapon hanggang sa araw ng bunga ng magagandang umaga sa harap ng Panginoon: punong kahoy, ng mga sanga ng siyang palatuntunan magpakailan

mga palma, at ng mga sanga ng man sa buong panahon ng inyong

mayayabong na punong kahoy, at lahi. ng mga sause ng batis; at kayo'y 4 Kanyang aayusin lagi ang mga

magpapakagalak sa harap ng ilawan sa ibabaw ng kandelerong

Panginoon ninyong Dios, na pitong dalisay sa harap ng Panginoon.

araw. 5 At kukuha ka ng mainam na

41 At inyong ipangingiling isang harina, at magluluto ka niyan ng kapistahan sa Panginoon na pitong labing dalawang munting tinapay: araw sa bawa't taon: siyang tigdadalawang ikasampung bahagi palatuntunan magpakailan man sa

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

ng isang epa ang bawa't munting 14 Dalhin mo ang mapaglait sa tinapay. labas ng kampamento; at ang lahat

hanay, anim sa bawa't hanay, sa 6 At ilalagay mong dalawang ng nakarinig sa kaniya ay magpatong ng kanilang mga kamay sa kaniyang ulo, at pagbatuhanan ibabaw ng dulang na dalisay sa siya ng buong kapisanan. harap ng Panginoon.

hanay ng dalisay na kamangyan, 7 At maglalagay ka sa bawa't 15 At sasalitain mo sa mga anak ni Israel, na iyong sasabihin, Sinomang mapanungyaw sa upang ito'y maging paalaala na kaniyang Dios ay magpapasan ng tinapay, na handog nga sa kaniyang sala. Panginoon na pinaraan sa apoy.

babaing, Israelita na ang ama'y palagi ang tinapay sa harap ng 8 Sa bawa't sabbath ay aayusing 16 At ang lumapastangan sa pangalan ng Panginoon ay papataying walang pagsala; walang Panginoon; sa ganang mga anak ni pagsalang pagbabatuhanan siya ng Israel, na pinakatipang walang buong kapisanan: maging taga hanggan. ibang lupa o maging tubo sa 9 At magiging kay Aaron at sa lupain, ay papatayin pagka kaniyang mga anak; at kanilang lumapastangan sa Pangalan ng kakanin sa dakong banal: sapagka't Panginoon.

kabanalbanalang bagay sa kaniya 17 At ang manakit ng malubha sa sa mga handog sa Panginoon na kanino mang tao, ay papataying pinaraan sa apoy sa pamamagitan walang pagsala; ng palatuntunang walang hanggan. 18 At ang manakit ng malubha sa 10 At ang anak na lalake ng isang isang hayop ay magpapalit: hayop kung hayop. Egipcio, ay napasa gitna ng mga anak ni Israel: at nagbabag sa gitna 19 At kung ang sinoman ay ng kampamento ang anak ng makasakit sa kaniyang kapuwa: babaing Israelita at ang isang ayon sa ginawa niya ay gayon ang lalake ni Israel. gagawin sa kaniya;

11 At nilapastangan ng anak ng 20 Bugbog kung bugbog, mata

babaing Israelita ang Pangalan, at kung mata, ngipin kung ngipin:

nilait: at siya'y kanilang dinala kay ayon sa kaniyang pagkasakit sa

Moises, at ang pangalan ng tao, ay gayon din ang gagawin sa

kaniyang ina ay Selomith, na anak kaniya. ni Dribi sa lipi ni Dan. 21 At ang pumatay ng isang

12 At siya'y kanilang inilagay sa hayop ay magpapalit, at ang

ay ipahayag sa kanila ng bibig ng 2 2 Magkakaroon kayo ng isa Panginoon. bilangguan hanggang sa ang hatol pumatay sa isang tao ay papatayin.

lamang kautusan sa taga ibang

13 At sinalita ng Panginoon kay bayan, na gaya sa tubo sa lupain: Moises, na sinasabi,

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

sapagka't ako ang Panginoon upahan, at sa taga ibang bayan na
ninyong Dios. nakikipamayan sa iyo;

23 At nagsalita si Moises sa mga 7 At sa iyong mga baka at sa mga
anak ni Israel at siya na nanglait ay hayop na nasa iyong lupain ay
inilabas nila sa kampo, at magiging pagkain ang lahat ng siya'y
pinagbatuhanan ng mga bunga ng mga iyan.

bato. At ginawa ng mga anak ni 8 At bibilang ka ng pitong Israel,
ayon sa iniutos ng sabbath ng taon, makapitong Panginoon kay
Moises. pitong taon; at magiging sa iyo'y

mga araw ng pitong sabbath ng

KAPITULO mga taon, sa makatuwid baga'y 2 5 apat na pu't siyam na
taon. 1 At sinalita ng Panginoon kay 9 Kung magkagayo'y maguutos ka
Moises sa bundok ng Sinai, na na lumibot sa bayan ang pakakak
sinasabi, na matunog sa ikasangpung araw 2 Salitain mo sa mga anak
ni ng ika pitong buwan; sa araw ng Israel, at sabihin mo sa kanila,
pagtubos patutunugin ninyo ang Pagpasok ninyo sa lupain na pakakak
sa buong lupain ninyo. ibibigay ko sa inyo, ay mangingilin 10 At
ipangingilin ninyo ang ng isang sabbath sa Panginoon ang ikalimang
pung taon, at ihahayag lupain. ninyo sa buong lupain ang 3 Anim na
taong hahasikan mo kalayaan sa lahat na tumatahan sa ang iyong bukid,
at anim na taong lupain: iya'y magiging kapistahan kakapunin mo ang
iyong ubasan, ng jubileo sa inyo; at bawa't isa sa at titipunin mo ang
bunga ng mga inyo ay babalik sa kaniyang pag- iyan; aari, at bawa't isa'y
babalik sa kaniyang sangbahayan. 4 Datapuwa't sa ikapitong taon ay
magiging sabbath na takdang 11 Magiging kapistahan ng kapahingahan
sa lupain, sabbath jubileo nga sa inyo ang ikalimang sa Panginoon:
huwag mong pung taon: huwag ninyong hahasikan ang iyong bukid, ni
hahasikan ni aanihin ang tumubo kakapunin ang iyong ubasan. sa
kaniyang sarili, ni titipunin ang mga ubas ng ubasan na hindi 5 Yaong
tumubo sa sarili sa iyong nakapon. inaanihan ay huwag mong aanihin,

at ang mga ubas ng iyong ubasan 12 Sapagka't kapistahan ng na hindi nakapon ay huwag mong jubileo; magiging banal sa inyo:

titipunin: magiging taong takdang kakanin ninyo ang bunga niyan sa kapahingahan sa lupain. bukid.

6 At ang bunga sa sabbath ng 13 Sa taong ito ng jubileo, ay lupain ay magiging pagkain sa babalik kayo, bawa't isa sa inyo; sa iyo, at sa iyong aliping kaniyang pag-aari. lalake at babae, at sa iyong aliping

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

14 At kung ikaw ay magbili ng hanggang sa dumating ang anoman sa iyong kapuwa o bumili pagbubunga ng ikawalo ay kakain

ng anoman sa kamay ng iyong kayo ng dating kinamalig.

kapuwa, ay huwag kayong 23 At ang lupain ay hindi magdadayaan. maipagbibili ng magpakailan man;

15 Ayon sa bilang ng taon sapagka't akin ang lupain: pagkatapos ng jubileo, ay bibilhin sapagka't kayo'y taga ibang bayan

mo sa iyong kapuwa, ayon sa at makikipamayang kasama ko.

bilang ng taon ng pagaani, ay 24 At sa buong lupain na iyong kaniyang ipagbibili sa iyo. pag-aari ay magkakaloob kayo ng

16 Ayon sa dami ng mga taon, ay pangtubos sa lupain.

daragdagan mo ang halaga niyan, 25 5 Kung ang iyong kapatid ay at ayon sa kakauntian ng mga taon, maghirap, at ipagbili ang anoman ay babawasan mo ang halaga sa kaniyang pag-aari, ay paroroon niyan; sapagka't ganyang bilang ng ang kaniyang kamaganak na ani ang kaniyang ipagbibili sa iyo. pinakamalapit sa kaniya, at

17 At huwag kayong tutubusin ang ipinagbili ng magdadayaan; kundi matatakot kaniyang kapatid.

kayo sa inyong Dios: sapagka't ako 26 At kung ang taong yaon ay ang Panginoon ninyong Dios. walang manunubos, at siya'y

18 Kaya't inyong tutuparin ang yumaman at nakasumpong ng

iingatan ang aking mga kahatulan 27 Ay kaniyang bilangin ang mga at inyong isasagawa at tatahan aking mga palatuntunan, at inyong kasapatan upang matubos yaon;

kayong tiwasay sa lupain. naipagbili, at isasauli ang labis sa taon pagkatapos na kaniyang

19 At ang lupain ay magbubunga, taong kaniyang pinagbilhan; at
at kakain kayo hanggang sa babalik siya sa kaniyang pag-aari.

mabusog at tatahan kayong 28 Nguni't kung siya'y walang tiwasay
doon. kasapatan, upang maibalik niya sa 20 At kung sasabihin ninyo,
kaniya, ang ipinagbili ay matitira Anong aming kakanin sa ikapitong
nga sa kapangyarihan ng bumili taon? narito, hindi kami hanggang sa
taon ng jubileo; at sa maghahasik ni magtitipon ng jubileo ay maaalis
sa aming mga bunga: kapangyarihan niyaon, at ang may- ari ay
babalik sa kaniyang pag-aari. 21 At aking igagawad ang aking

pagpapala sa inyo sa ikaanim na 29 At kung ang isang tao ay taon, at
magbubunga ng kasya sa magbili ng bahay na tahanan sa

tatlong taon. nakukutaang bayan ay natutubos

ikawalong taon, at kakain kayo ng 2 2 At maghahasik kayo sa niya sa
loob ng isang buong taon pagkatapos na maipagbili; sapagka't isang
buong taon ang dating kinamalig na mga bunga kaniyang matuwid ng
pagtubos. hanggang sa ikasiyam na taon,

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

30 At kung hindi matubos sa loob na may pakinabang ang iyong ng isang buong taon, ang bahay na pagkain.

nasa nakukutaang bayan ay lalagi 38 Ako ang Panginoon ninyong magpakailan man, na pag-aari Dios, na inilabas ko kayo sa lupain niyaong bumili, sa buong panahon ng Egipto, upang ibigay ko sa inyo ng kaniyang lahi: hindi maaalis sa ang lupain ng Canaan, at ako'y kaniya sa jubileo. maging inyong Dios.

nayon na walang kuta sa palibot, 31 Nguni't ang mga bahay sa mga 39 At kung ang iyong kapatid na kasama mo ay maghirap at pabili ay aariing para ng sa mga bukirin siya sa iyo: ay huwag mo siyang sa lupain: kanilang natutubos; at papaglilingkuring parang alipin; sa jubileo ay magsisialis. 40 Ipalalagay mo siyang parang 32 Gayon ma'y sa mga bayan ng lingkod na upahan at parang mga Levita, kailan ma'y maaaring nakikipamayan; hanggang sa taon matubos ng mga Levita ang mga ng jubileo ay maglilingkod siya sa bahay sa mga bayan ng kanilang pag-aari. 41 Kung magkagayo'y aalis siya 33 At kung ang isa sa mga Levita sa iyo, siya at ang kaniyang mga ay tumubos, ang bahay na anak na kasama niya, at babalik sa ipinagbili at ang bayang kaniyang kaniyang sariling sangbahayan, at pag-aari, ay maaalis sa jubileo, babalik sa pag-aari ng kaniyang sapagka't ang mga bahay sa mga mga magulang. bayan ng mga Levita ay kanilang 42 Sapagka't sila'y aking mga pag-aari sa gitna ng mga anak ni lingkod, na aking inilabas sa lupain Israel. ng Egipto; sila'y hindi 34 Datapuwa't ang mga bukid sa maipagbibiling parang mga alipin. palibot ng mga bayan nila, ay hindi 43 Huwag kang papapanginoon maipagbibili, sapagka't pag-aari sa kaniya na may kabagsikan; nila magpakailan man. kundi ikaw ay matatakot sa iyong 35 At kung maghirap ang iyong Dios. kapatid at manglupaypay sa iyong 44 At tungkol sa iyong mga siping, ay iyo siyang aalalayan na aliping lalake at babae na patutuluyin mo, na manunuluyan magkakaroon ka; sa mga bansang sa iyong parang taga ibang bayan nasa palibot ninyo, ay makabibili at nakikipamayan. kayo sa kanila ng mga aliping 36 Huwag kang kukuha sa kaniya lalake at babae. ng patubo o pakinabang, kundi 45 Saka sa mga anak ng mga taga matakot ka sa iyong Dios: ibang lupa na nakikipamayan sa patuluyin

mo ang iyong kapatid. inyo, sa mga ito'y makabibili kayo, 37 Ang
iyong salapi ay huwag at sa kanilang mga sangbahayan na mong
ibibigay sa kaniya na may nasa inyo, na mga ipinanganak nila patubo,
ni ibibigay mo sa kaniya

inyo:

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

sa inyong lupain: at magiging kaniyang pagkatubos sa kaniya na inyong pag-aari. salaping sa kaniya'y ibinili.

46 At inyong iiwang 5 2 At kung kaunti ang mga taong pinakapamana sa inyong mga anak nagkukulang hanggang sa taon ng pagkamatay ninyo, na pinakapag- jubileo ay ibibilang sa kaniya; ayon aari; sa mga iyan kukuha kayo ng sa kaniyang mga taon na inyong mga alipin magpakailan nagkukulang ay isasauli ang halaga man: nguni't sa inyong mga ng kaniyang katubusan.

kapatid na mga anak ni Israel ay S3 Kung paano ang alilang may huwag kayong magpapanginoon bayad sa taon-taon, ay gayon na may kabagsikan. matitira sa kaniya: siya'y huwag

47 At kung ang taga ibang lupa o papapanginoon sa kaniya na may ang nakikipamayan na kasama mo kabagsikan sa iyong paningin. ay yumaman, at ang iyong kapatid 54 At kung hindi siya tubusin sa

ay maghirap sa siping niya, at mga paraang ito, ay aalis siya sa

nakikipamayan sa iyo o sa kaniyang mga anak na kasama sinomang kasangbahay ng taga niya. pabili sa taga ibang bayan o taon ng jubileo, siya at ang ibang lupa;

48 Pagkatapos na siya'y S 5 Sapagka't sa akin ang mga

anak ni Israel ay mga lingkod;

maipagbili ay kaniyang matutubos: sila'y aking mga lingkod na aking isa sa kaniyang mga kapatid ay inilabas sa lupain ng Egipto: ako makatutubos sa kaniya: ang Panginoon ninyong Dios.

49 O ang kaniyang amain o ang

anak ng kaniyang amain ay

makatutubos sa kaniya; o KAPITULO 26 sinomang kamaganak na malapit 1 Huwag kayong gagawa para sa

niya sa kaniyang sangbahayan ay inyo ng mga diosdiosan, ni makatutubos sa kaniya; o kung magtatayo kayo ng larawang yumaman siya ay makatutubos inanyuan o haligi, ni huwag siya sa kaniyang sarili. kayong maglalagay ng batong

50 At kaniyang bibilangan yaong inanyuan sa inyong lupain, upang bumili sa kaniya, mula sa taong inyong yukuran yaon: sapagka't bilhin siya hanggang sa taon ng ako ang Panginoon ninyong Dios. jubileo: at ang halaga ng pagkabili 2 Inyong ipangingilin ang aking sa kaniya ay magiging ayon sa mga sabbath, at inyong igagalang bilang ng mga taon; at gagawin sa ang aking santuario: ako ang kaniya ay ayon sa panahon ng Panginoon. isang lingkod na upahan.

3 Kung lalakad kayo ng ayon sa

S1 Kung maraming taon pa ang aking mga palatuntunan at kulang niya, ayon sa dami ng mga iingatan ninyo ang aking mga utos, iyan, ay isasauli ang halaga ng at inyong tutuparin:

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

4 Ay maglalagpak nga ako ng ng Egipto, upang huwag kayong ulan sa kapanahunan, at ang lupain maging mga alipin nila; at sinira ko

ay pakikinabangan, at ang mga ang mga kahoy ng inyong kahoy sa parang ay magbubunga. pamatok, at pinalakad ko kayo ng

S At ang inyong paggiik ay aabot mga ulong matuwid. hanggang sa pagaani ng mga ubas, 14 Nguni't kung hindi ninyo at ang pagaani ng ubas ay aabot sa pakikingingan ako, at hindi ninyo paghahasik: at kakanin ninyo ang tutuparin ang lahat ng mga utos na

inyong pagkain na sagana, at ito;

tatahan kayong tiwasay sa inyong 15 At kung inyong tatanggihan lupain. ang aking mga palatuntunan, at

6 At magbibigay ako ng kasusuklaman nga ninyo ang aking kapayapaan sa lupain, at mahihiga mga hatol, na anopa't hindi ninyo kayo, at walang katatakutan kayo: tutuparin ang lahat ng aking mga at aking papawiin sa lupain ang utos, kundi inyong sisirain ang mababangis na hayop, ni hindi aking tipan;

dadaanan ang inyong lupain sa 16 Ay gagawin ko naman ito sa tabak. inyo; ilalagay ko sa gitna ninyo ang

7 At hahabulin ninyo ang inyong sindak, at pagkatuyo, at ang lagnat

mga kaaway, at mangabubuwal sa na uubos sa mga mata, at harap ninyo sa tabak. magpapalupaypay sa kaluluwa: at

isang daan, at isang daan sa inyo'y 8 At lima sa inyo'y hahabol sa maghahasik kayo ng inyong binhi na walang kabuluhan, sapagka't kakanin ng inyong mga kaaway. hahabol sa sangpung libo: at ang

inyong mga kaaway ay 17 At ititig ko ang aking mukha
mangabubuwal sa tabak sa harap laban sa inyo, at kayo'y ninyo.
masasaktan sa harap ng inyong

palalaguin ko kayo, at pararamihin 9 At lilingapin ko kayo, at mga
kaaway: kayo'y pagpupunuan ng mga napopoot sa inyo; at kayo'y
tatakas nang walang humahabol sa ko kayo; at papagtitibayin ko ang
inyo. aking tipan sa inyo.

kinamalig, at inyong ilalabas ang 10 At kakanin ninyo ang malaong 18 At
kung sa mga bagay na ito man ay hindi ninyo ako pakinggan, ay
parurusahan ko kayong luma dahil sa bago. makapito pa, dahil sa
inyong mga 11 At ilalagay ko ang aking kasalanan. tabernakulo sa
gitna ninyo: at 19 At sisirain ko ang kahambugan hindi ko kayo
kapopootan. ng inyong kapangyarihan; at 12 At lalakad ako sa gitna
ninyo gagawin kong parang bakal ang at ako'y magiging inyong Dios,
at inyong langit at parang tanso ang kayo'y magiging aking bayan.
inyong lupa:

13 Ako ang Panginoon ninyong

Dios, na naglabas sa inyo sa lupain

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

20 At gugugulin ninyo ang 2 7 At kung sa lahat ng ito ay

inyong kalakasan ng walang hindi ninyo ako pakikingan, kabuluhan; sapagka't hindi kundi kayo'y sasalangsang sa akin;

ibibigay sa inyo ng inyong lupain 28 Ay sasalangsang ako sa inyo ang kaniyang bunga ni ng kahoy sa na may kapusukan; at parurusahan parang ang kaniyang bunga. ko kayong makapito pa dahil sa

21 At kung kayo'y sasalangsang inyong mga kasalanan.

sa akin, at hindi ninyo ako 29 At kakanin ninyo ang laman didinggin; ay dadalhan ko kayo ng ng inyong mga anak na lalake, at makapito ang higit ng salot ayon ang mga laman ng inyong mga sa inyong mga kasalanan. anak na babae ay inyong kakanin.

mga halimaw sa parang, ng 2 2 At susuguin ko sa inyo ang 30 At sisirain ko ang inyong matataas na dako, at aking samsaman kayo ng inyong mga wawasakin ang inyong mga anak, at papatayin ang inyong mga larawang araw, at itatapon ko ang hayop, at kayo'y pakakauntiin sa inyong mga bangkay sa mga bilang; at mangungulila ang inyong katawan ng inyong mga mga lakad. diosdiosan; at kapopootan kayo ng

23 At kung sa mga bagay mang aking kaluluwa.

ito ay hindi pa kayo magbago sa 31 At gagawin kong giba ang akin, kundi sasalangsang kayo sa inyong mga bayan, at gigibain ko akin: ang inyong mga santuario, at hindi 24 At lalakad din naman ako ng ko na sasamyuin ang annoy ng laban sa inyo, at sasaktan ko kayo, inyong mga may annoy na masarap. ng makapito pa dahil sa inyong 32 At gagawin kong ilang ang mga kasalanan: lupain: at pagtatakhan ng inyong 25 At pararatingin ko sa inyo ang mga kaaway na tumatahan

doon. tabak na gaganap ng higanti ng 33 At kayo'y aking pangangalatin tipan; at kayo'y matitipon sa loob sa mga bansa, at pagbubunutan ko ng inyong mga bayan: at kayo ng tabak sa hulihan ninyo: at pararatingin ko ang salot sa gitna ang inyong lupain ay magiging ninyo; at kayo'y mabibigay sa isang ilang, at ang inyong mga kamay ng kaaway. bayan ay magiging sira. 26 Pagka masisira ko ang 34 Kung magkagayo'y magagalak tungkod ninyong tinapay, ang ang lupain sa kaniyang mga sangpung babae ay magluluto ng sabbath, habang nahahandusay na inyong tinapay sa isa lamang sira, at kayo'y mapapasa lupain ng hurno, at sa inyo'y isasauli sa inyong mga kaaway; ang lupain timbang ang inyong tinapay: at nga ay magpapahinga, at kayo'y kakain at hindi kayo magagalak sa kaniyang mga mangabubusog. sabbath.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

35 Habang nahahandusay na sira tuli, at kanilang tatanggapin ang ay magkakaroon ng kapahingahan, parusa sa kanilang kasamaan;

sa makatuwid baga'y ang hindi 42 Ay aalalahanin ko nga ang ipinagpahinga sa inyong mga aking tipan kay Jacob; at ang akin sabbath, nang kayo'y nagsisitahan ding tipan kay Isaac, at gayon din doon. ang aking tipan kay Abraham ay

36 At tungkol sa mga matitira sa aking aalalahanin; at aking inyo, ay sisidlan ko ng takot sa aalalahanin ang lupain.

kanilang puso, sa mga lupain ng 43 Ang lupain naman ay kaniyang mga kaaway: at pababayaang nila, at magagalak sa hahabulin sila ng kalatis ng isang kaniyang mga sabbath, dahong nalalaglag; at sila'y tatakas samantalang nahahandusay na sira na parang tumatakas sa tabak; at na wala sila; at kanilang sila'y mabubuwal nang walang tatanggapin ang kaparusahan ng humahabol sa kanila. kanilang kasamaan: sapagka't

37 At mangagkakatisuran sila na kanilang tinanggihan ang aking parang nasa harap ng tabak, kahit mga hatol, at kinapootan ng walang humahabol: at hindi kayo kanilang kaluluwa ang aking mga

makatatayo sa harap ng inyong palatuntunan. mga kaaway. 44 At sa lahat mang ito, pagka

38 At mamamatay kayo sa gitna sila'y nasa lupain ng kanilang mga ng mga bansa, at sasakmalin kayo kaaway ay hindi ko sila itatakuwil, ng lupain ng inyong mga kaaway. ni kapopootan ko sila na sila'y

magsisipanglupaypay sa kanilang 39 At ang mga matitira sa inyo ay

aking lubos na lilipulin, at aking sisirain ang aking tipan sa kanila:
sapagka't ako ang Panginoon kasamaan sa mga lupain ng inyong
nilang Dios: mga kaaway; at sa mga kasamaan naman ng kanilang
mga magulang 45 Kundi aalalahanin ko ay magsisipanglupaypay na
alangalang sa kanila ang tipan ng kasama nila. kanilang mga
magulang, na aking

kanilang kasamaan, at ang 40 At kanilang isasaysay ang inilabas sa
lupain ng Egipto, sa paningin ng mga bansa, upang ako'y maging
kanilang Dios: ako kasamaan ng kanilang mga ang Panginoon.
magulang, sa ang kanilang pagsalangsang na isinalangsang 46 Ito ang
mga palatuntunan at laban sa akin, sapagka't sila'y ang mga hatol at
ang mga lumakad naman ng laban sa akin. kautusang ginawa ng
Panginoon sa

laban sa kanila, at sila'y aking 41 Ako naman ay lumakad ng kaniyang
sarili at sa mga anak ni Israel sa bundok ng Sinai sa pamamagitan ni
Moises. dinala sa lupain ng kanilang mga

kaaway: kung magpapakababa nga

ang kanilang mga pusong hindi

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

KAPITULO 27 9 At kung hayop na ihahandog na

Israel, at sabihin mo sa kanila, Moises, na sinasabi, 1 At sinalita ng Panginoon kay alay sa Panginoon, lahat na ibibigay niyaon ng sinoman sa Panginoon ay magiging banal. 2 Salitain mo sa mga anak ni 10 Huwag niyang babaguhin o papalitan ang mabuti ng masama o Pagka ang sinoman ay tutupad ng ang masama ng mabuti: at kung sa panata ayon sa iyong inihalaga, ay anomang paraan ay palitan ang magiging sa Panginoon ang mga isang hayop ng iba, ay magiging tao. kapuwa banal yaon at ang kapalit 3 At ang iyong inihalaga tungkol niyaon. sa lalake, na mula sa may 11 At kung yao'y anomang hayop dalawang pung taong gulang na karumaldumal na sa hindi hanggang sa may anim na pu, ay maihahandog na alay sa limang pung siklong pilak, ang Panginoon, ay ilalagay nga niya iyong ihahalaga ayon sa siklo ng ang hayop sa harap ng saserdote: santuario.

taon hanggang sa may dalawang tatlong pung siklo ang ihahalaga 4 At kung tungkol sa babae 12 At hahalagahan ng saserdote, maging mabuti o masama: ayon sa inihalaga ng saserdote ay magiging mo. gayon. 5 At kung mula sa may limang 13 Datapuwa't kung tunay na kaniyang tutubusin, ay pung taon, ay dalawang pung siklo, magdadagdag nga siya ng ang ihahalaga mo sa lalake at sa ikalimang bahagi niyaon sa babae ay sangpung siklo. inihalaga mo. 6 At kung mula sa may isang 14 At pagka ang sinoman ay buwan hanggang sa may limang magtatalaga ng kaniyang bahay taon ay limang siklong pilak ang upang maging banal sa Panginoon, iyong ihahalaga sa lalake at sa ay hahalagahan nga ng saserdote, babae ay tatlong siklong pilak ang kung mabuti o masama: ayon sa iyong ihahalaga. ihahalaga ng saserdote ay 7 At kung sa may anim na pung magiging gayon. taon na patanda; kung lalake, ay 15 At kung tutubusin ng labing limang siklo ang iyong nagtalaga ang kaniyang bahay, ay ihahalaga, at sa babae ay sangpung magdadagdag nga ng ikalimang siklo. bahagi ng salapi na inihalaga mo 8 Nguni't kung kapos ng roon, at magiging kaniya. ikababayad sa iyong inihalaga, ay 16 At kung ang sinoman ay pahaharapin mo siya sa harap ng magtatalaga sa Panginoon ng

saserdote, at hahalagahan siya ng bahagi ng bukid na kaniyang pag-saserdote; ayon sa ikakakaya ng aari, ay ayon sa hasik doon ang may panata, ay siyang ihahalaga sa iyong ihahalaga nga: ang hasik na kaniya ng saserdote.

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

isang omer na cebada ay kaniyang binilhan, doon sa hahalagahan ng limang pung kinararapatan ng pag-aari ng lupa.

siklong pilak. 25 At ang buo mong ihahalaga ay

17 Kung itatalaga niya ang magiging ayon sa siklo ng kaniyang bukid mula sa taon ng santuario: dalawang pung gera ang

jubileo, ay magiging ayon sa iyong isang siklo. inihalaga. 26 Aug panganay lamang sa mga

18 Datapuwa't kung italaga niya hayop na iniukol ang ang kaniyang bukid pagkatapos ng pagkapanganay sa Panginoon, ang

jubileo, ay bibilangan sa kaniya ng hindi maitatalaga ninoman; maging

saserdote ng salapi ayon sa mga baka o tupa, ay ukol sa Panginoon.

taong natitira hanggang sa taon ng 27 At kung hayop na jubileo at bababaan ang iyong karumaldumal, ay kaniyang inihalaga. tutubusin nga yaon sa iyong

19 At kung tutubusin ng inihalaga at idadagdag pa niya ang

nagtalaga ng bukid ay ikalimang bahagi niyaon; o kung

magdadagdag ng ikalimang bahagi hindi tutubusin ay ipagbibili ayon

ng salaping iyong inihalaga roon, sa iyong inihalaga. at mapapasa kaniya. 28 Gayon ma'y walang bagay na

20 At kung hindi niya tutubusin itinalaga, na itatalaga ninoman sa

ang bukid, o kung ipinagbili niya Panginoon, sa lahat ng sariling ang bukid sa ibang tao ay hindi na kaniya, maging sa tao o sa hayop,

niya matutubos: o sa bukid na kaniyang pag-aari, ay

sa jubileo, ay magiging banal sa 21 Kundi ang bukid pagka naalis maipagbibili o matutubos: bawa't bagay na itinalaga ay kabanalbanalan sa Panginoon. Panginoon, na parang bukid na itinalaga: ang kapangyarihan doon 29 Walang itinalaga na itatalaga ay mapapasa saserdote. ng mga tao, ay matutubos: papataying walang pagsala. 22 At kung ang sinoman ay magtalaga sa Panginoon ng bukid 30 At lahat na ikasangpung na binili, na hindi sa bukid na bahagi ng lupain, maging sa binhi kaniyang pag-aari; ng lupain, o sa bunga ng punong

23 Ay ibibilang nga sa kaniya ng kahoy ay sa Panginoon: magiging saserdote ang halaga ng iyong banal sa Panginoon. inihalaga hanggang sa taon ng 31 At kung ang sinoman ay jubileo, at babayaran niya ang tutubos ng alin mang bahagi ng

iyong inihalaga ng araw ding iyon, kaniyang ikasangpung bahagi ay na parang banal na bagay sa idagdag niya roon ang ikalimang Panginoon. bahagi niyaon.

24 Sa taon ng jubileo ay 32 At lahat ng ikasangpung mababalik ang bukid doon sa bahagi sa bakahan o sa kawan,

anomang madaan sa tungkod, ay

Mga Palatuntunan sa mga Paghahandog

magiging banal sa Panginoon ang ay kapuwa magiging banal; hindi ikasangpung bahagi. matutubos.

33 Huwag niyang sisiyasatin 34 Ito ang mga utos na iniutos ng kung mabuti o masama, ni huwag Panginoon kay Moises, sa bundok niyang papalitan: at kung sa ng Sinai hinggil sa mga anak ni anomang paraan ay palitan niya, Israel.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

KAPITULO 1 9 Sa lipi ni Zabulon; si Eliab na

1 At ang Panginoon ay nagsalita anak ni Helon. kay Moises sa ilang ng Sinai sa 10 Sa mga anak ni Jose: sa lipi ni

tabernakulo ng kapisanan, nang Ephraim; si Elisama na anak ni unang araw ng ikalawang buwan, Ammiud: sa lipi ni Manases; si sa ikalawang taon pagkatapos na Gamaliel na anak ni Pedasur.

makaalis sila sa lupain ng Egipto, 11 Sa lipi ni Benjamin; si Abidan na sinasabi, na anak ni Gedeon. 2 Bilangin mo ang buong 12 Sa lipi ni Dan; si Ahiezer na kapisanan ng mga anak ni Israel, anak ni Ammisaddai. ayon sa mga angkan nila, ayon sa 13 Sa lipi ni Aser; si Phegiel na mga sangbahayan ng kanikanilang anak ni Ocran. mga magulang, ayon sa bilang ng

mga pangalan, bawa't lalake ayon 14 Sa lipi ni Gad; si Eliasaph na sa dami ng mga ulo nila; anak ni Deuel.

3 Mula sa dalawang pung taong 15 Sa lipi ni Nephtali; si Ahira na gulang na patanda, lahat ng anak ni Enan. makalalabas sa Israel sa

pakikibaka, na bibilangin ninyo at 16 Ito ang mga tinawag sa ni Aaron sila ayon sa kanilang mga kapisanan, na mga prinsipe sa mga

hukbo. lipi ng kanikanilang mga

4 At magsasama kayo ng isang libolibong taga Israel. magulang; sila ang mga pangulo ng lalake ng bawa't lipi; na bawa't

isa'y pangulo sa sangbahayan ng 17 At dinala ni Moises at ni Aaron

kaniyang mga magulang. ang mga lalaking ito na nasaysay

sa pamamagitan ng kanikaniyang

5 At ito ang mga pangalan ng pangalan:

lipi ni Ruben: si Elisur na anak ni 18 At kanilang pinisan ang buong kapisanan nang unang araw ng mga lalake na sasama sa inyo. Sa

Sedeur.

ikalawang buwan; at kanilang

6 Sa lipi ni Simeon; si Selumiel na sinaysay ang kanikaniyang anak ni Zurisaddai. kanunuan ayon sa kanikanilang

7 Sa lipi ni Juda; si Naason na angkan, sangayon sa mga anak ni Aminadab. sangbahayan ng kanilang mga

8 Sa lipi ni Issachar; si Nathanael pangalan, mula sa dalawang pung magulang, ayon sa bilang ng mga

na anak ni Suar.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

taong gulang na patanda, ayon sa 25 Ay nangabilang sa kanila, sa dami ng mga ulo nila. lipi ni Gad, ay apat na pu't limang

19 Kung paanong iniutos ng libo at anim na raan at limang pu.

Panginoon kay Moises, ay gayon 26 Sa mga anak ni Juda, ang

niya binilang sa ilang ng Sinai. kanilang mga lahi, ayon sa panganay ni Israel, ang kanilang 20 At ang mga anak ni Ruben, na kanilang mga angkan, ayon sa mga sangbahayan ng kanilang mga mga lahi, ayon sa kanilang mga magulang, ayon sa bilang ng mga pangalan, na mula sa dalawang angkan, ayon sa mga sangbahayan pung taong gulang na patanda, ng kanilang mga magulang, ayon lahat ng makalalabas sa sa bilang ng mga pangalan, pakikibaka; sangayon sa dami ng kanilang mga ulo, bawa't lalake mula sa

27 Ay nangabilang sa kanila, sa

dalawang pung taong gulang na lipi ni Juda, ay pitong pu't apat na

patanda, lahat ng makalalabas sa libo at anim na raan. pakikibaka; 28 Sa mga anak ni Issachar, ang

21 Ay nangabilang sa kanila, sa kanilang mga lahi, ayon sa lipi ni Ruben, ay apat na pu't anim kanilang mga angkan, ayon sa mga

kanilang mga lahi, ayon sa pung taong gulang na patanda, kanilang mga angkan, ayon sa mga lahat ng makalalabas sa sangbahayan ng kanilang mga pakikibaka; magulang, ay nangabilang sa kanila, ayon sa bilang ng mga na libo at limang daan. sangbahayan ng kanilang mga 22 Sa mga anak ni Simeon, ang magulang, ayon sa bilang ng mga pangalan, na mula sa dalawang

29 Ay nangabilang sa kanila, sa

pangalan, sangayon sa dami ng lipi ni Issachar, ay limang pu't apat

sa dalawang pung taong gulang na 30 Sa mga anak ni Zabulon, ang patanda, lahat ng makalalabas sa mga ulo nila, bawa't lalaking mula na libo at apat na raan.

pakikibaka; kanilang mga lahi, ayon sa

kanilang mga angkan, ayon sa mga

23 Ay nangabilang sa kanila, sa sangbahayan ng kanilang mga lipi ni Simeon, ay limang pu't magulang, ayon sa bilang ng mga

siyam na libo at tatlong daan. pangalan, na mula sa dalawang

24 Sa mga anak ni Gad, ang pung taong gulang na patanda,

kanilang mga lahi, ayon sa lahat ng makalalabas sa kanilang mga angkan, ayon sa mga pakikibaka; sangbahayan ng kanilang mga 31 Ay nangabilang sa kanila, sa

magulang, ayon sa bilang ng mga lipi ni Zabulon, ay limang pu't pangalan, na mula sa dalawang pitong libo at apat na raan.

pung taong gulang na patanda, 32 Sa mga anak ni Jose, sa mga lahat ng makalalabas sa anak ni Ephraim, ang kanilang mga pakikibaka, lahi, ayon sa kanilang mga angkan,

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ayon sa mga sangbahayan ng 39 Ay nangabilang sa kanila, sa

kanilang mga magulang, ayon sa lipi ni Dan, ay anim na pu't bilang ng mga pangalan, na mula dalawang libo at pitong daan.

sa dalawang pung taong gulang na 40 Sa mga anak ni Aser, ang patanda, lahat ng makalalabas sa kanilang mga lahi, ayon sa pakikibaka; kanilang mga angkan, ayon sa mga

33 Ay nangabilang sa kanila sa sangbahayan ng kanilang mga lipi ni Ephraim, ay apat na pung magulang, ayon sa bilang ng mga

libo at limang daan. pangalan, na mula sa dalawang

kanilang mga lahi, ayon sa 34 Sa mga anak ni Manases, ang pung taong gulang na patanda, lahat ng makalalabas sa pakikibaka; kanilang mga angkan, ayon sa mga sangbahayan ng kanilang mga 41 Ay nangabilang sa kanila, sa magulang, ayon sa bilang ng mga lipi ni Aser, ay apat na pu't isang pangalan, na mula sa dalawang libo at limang daan. pung taong gulang na patanda, 42 Sa mga anak ni Nephtali, ang lahat ng makalalabas sa kanilang mga lahi, ayon sa pakikibaka; kanilang mga angkan, ayon sa mga 35 Ay nangabilang sa kanila, sa sangbahayan ng kanilang mga lipi ni Manases, ay tatlong pu't magulang, ayon sa bilang ng mga dalawang libo at dalawang daan. pangalan, na mula sa dalawang pung taong gulang na patanda, 36 Sa mga anak ni Benjamin, ang lahat ng makalalabas sa kanilang mga lahi, ayon sa pakikibaka; kanilang mga angkan, ayon sa mga sangbahayan ng kanilang mga 43 Ay nangabilang sa kanila, sa magulang, ayon sa bilang ng mga lipi ni Nephtali, ay limang pu't pangalan, na mula sa dalawang tatlong libo at apat na raan. pung taong gulang na patanda, 44 Ito ang nangabilang na lahat ng makalalabas sa binilang ni Moises at ni Aaron at ng pakikibaka; labing dalawang lalake, na mga pangulo sa Israel: na bawa't isa sa 37 Ay nangabilang sa kanila, sa lipi ni Benjamin, ay tatlong pu't kanila'y sa sangbahayan ng limang libo at apat na raan. kanikaniyang mga magulang.

38 Sa mga anak ni Dan, ang 45 Kaya't lahat ng nangabilang sa
kanilang mga lahi, ayon sa mga anak ni Israel, ayon sa mga
kanilang mga angkan, ayon sa mga sangbahayan ng kanilang mga
sangbahayan ng kanilang mga magulang, na mula sa dalawang
magulang, ayon sa bilang ng mga pung taong gulang na patanda,
pangalan, na mula sa dalawang lahat ng sa Israel ay makalalabas
pung taong gulang na patanda, sa pakikibaka: lahat ng makalalabas sa
pakikibaka;

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

46 Lahat ng nangabilang ay anim ang mga Levita ay mamahala ng na raan at tatlong libo at limang tabernakulo ng patotoo. daan at limang pu. 54 Gayon ginawa ng mga anak ni

47 Datapuwa't ang mga Levita Israel; ayon sa lahat na iniutos ng ayon sa lipi ng kanilang mga Panginoon kay Moises, ay gayon magulang ay hindi ibinilang sa nila ginawa. kanila.

tabernakulo ay Panginoon kay Moises, na sinasabi, 48 Sapagka't sinalita ng **KAPITULO 2** 1 At sinalita ng Panginoon kay 49 Ang lipi lamang ni Levi ang Moises at kay Aaron, na sinasabi, hindi mo bibilangin, ni di mo 2 Ang mga anak ni Israel ay ilalahok ang bilang nila sa mga magsisitayo bawa't lalake sa siping anak ni Israel: ng kaniyang sariling watawat, na 50 Kundi ipamamahala mo sa may tanda ng mga sangbahayan ng mga Levita ang tabernakulo ng kaniyang mga magulang: sa tapat patotoo, at ang lahat ng ng tabernakulo ng kapisanan ay kasangkapan niyaon, at ang lahat tatayo sila sa palibot. ng nauukol doon; kanilang 3 At yaong tatayo sa dakong dadalhin ang tabernakulo, at ang silanganan, sa dakong sinisikatan lahat ng kasangkapan niyaon; at ng araw, ay ang mga sa watawat ng kanilang pangangasiwaan at sila'y kampamento ng Juda, ayon sa hahantong sa palibot ng kanilang mga hukbo: at ang tabernakulo. magiging prinsipal sa mga anak ni 51 1 At pagka ililipat ang Juda ay si Naason na anak ni Aminadab. pagtatanggaltanggalin ng mga 4 At ang kaniyang hukbo, at Levita: at pagka itatayo ang yaong nangabilang sa kanila ay tabernakulo ay paguugnay-ugnayin pitong pu't apat na libo at anim na ng mga Levita: at ang taga ibang raan. bayan na lumapit ay papatayin.

52 2 At ang mga anak ni Israel 5 At yaong magsisitayo sa siping ay magtatayo ng kanilang mga niya ay ang lipi ni Issachar: at ang tolda, na bawa't lalake ay sa magiging prinsipal sa mga anak ni

kaniyang sariling kampamento at Issachar ay si Nathanael na anak ni

bawa't lalake ay sa siping ng Suar. kaniyang sariling watawat ayon sa
6 At ang kaniyang hukbo, at ang

kanilang mga hukbo. nangabilang niyaon ay limang pu't

53 Datapuwa't ang mga Levita ay apat na libo at apat na raan.
magsisitayo sa palibot ng 7 At ang lipi ni Zabulon: at ang

tabernakulo ng patotoo, upang magiging prinsipe sa mga anak ni

huwag magtaglay ng galit sa Zabulon, ay st Eliab na anak ni
kapisanan ng mga anak ni Israel: at Helon:

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

8 At ang kaniyang hukbo, at ang 17Kung magkagayon, ang nangabilang niyaon, ay limang pu't tabernakulo ng kapisanan ay pitong libo at apat na raan. susulong na kaakbay ng

9 Lahat ng nangabilang sa kampamento ng mga Levita sa kampamento ng Juda ay isang gitna ng mga kampamento: ayon sa daan at walong pu't anim na libo at kanilang pagkahantong, ay gayon apat na raan, ayon sa kanilang mga sila magsisisulong, na bawa't hukbo. Sila ang unang lalake ay sa kanikaniyang sariling magsisisulong. dako, sa siping ng kanilang mga

watawat.

malalagay ang watawat ng 10 Sa dakong timugan, ay 18Sa dakong kalunuran ay kampamento ng Ruben, ayon sa malalagay ang watawat ng kanilang mga hukbo: at ang kampamento ng Ephraim, ayon sa

magiging prinsipeng ng mga anak ni kanilang mga hukbo: at ang Ruben, ay si Elisur na anak ni magiging prinsipeng sa mga anak ni

Sedeur. Ephraim ay si Elisama na anak ni

Ammiud.

pu't anim na libo at limang daan. yaong nangabilang sa kanila ay apat na pung libo at limang daan. 12 At yaong tatayo sa siping niya 20 At sa siping niya ay malalagay nangabilang niyaon, ay apat na 19 At ang kaniyang hukbo, at 11 At ang kaniyang hukbo at ang

yaong nangabilang sa kanila, ay 21 At ang kaniyang hukbo, at yaong nangabilang sa kanila ay limang pu't siyam na libo at tatlong pu't dalawang libo at tatlong daan: dalawang daan: 14At ang lipi ni Gad: at ang 22 At ang lipi ni Benjamin: at ang magiging prinsipeng sa mga anak

ni magiging prinsipe sa mga anak ni Gad ay si Eliasaph na anak ni Benjamin, ay si Abidan na anak ni Rehuel: Gedeon. 15 At ang kaniyang hukbo, at 23 At ang kaniyang hukbo, at Simeon ay si Selumiel na anak ni magiging prinsipe sa mga anak ni Manases ay si Gamaliel na anak ni Zurisaddai. Pedasur. 13 At ang kaniyang hukbo at magiging prinsipe sa mga anak ni ang lipi ni Manases at ang ay ang lipi ni Simeon: at ang

yaong nangabilang sa kanila, ay yaong nangabilang sa kanila, ay apat na pu't limang libo at anim na tatlong pu't limang libo at apat na raan at limang pu. raan. 16 Lahat ng nangabilang sa 24 Yaong lahat na nangabilang sa kampamento ng Ruben ay isang kampamento ng Ephraim ay isang daan at limang pu't isang libo at daan at walong libo at isang daan, apat na raan at limang pu, ayon sa ayon sa kanilang mga hukbo. At kanilang mga hukbo. At sila ang sila ang pangatlong magsisisulong. pangalawang magsisisulong.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

25 Sa dakong hilagaan ay 33 Datapuwa't ang mga Levita ay

malalagay ang watawat ng hindi ibinilang sa mga anak ni kampamento ng Dan, ayon sa Israel: gaya ng iniutos ng kanilang mga hukbo: at ang Panginoon kay Moises.

magiging prinsipal sa mga anak ni 34 Gayon ginawa ng mga anak ni Dan, ay si Ahiezer na anak ni Israel; ayon sa lahat ng iniutos ng Ammisaddai. Panginoon kay Moises ay gayon sila humantong sa siping ng 26 At ang kanilang hukbo, at kanilang mga watawat, at gayon yaong nangabilang sa kanila ay sila nagsisulong, na bawa't isa'y anim na pu't dalawang libo at ayon sa kanilang mga angkan, ayon pitong daan. sa mga sangbahayan ng kanilang 2 7 At yaong hahantong sa siping mga magulang. niya ay ang lipi ni Aser: at ang

magiging prinsipal sa mga anak ni

magiging prinsipal sa mga anak ni Aser ay si Phegiel na anak ni
KAPITULO 3 Ocran: 1 At ito ang mga lahi ni Aaron at 28 At ang kaniyang hukbo, at ni Moises, nang araw na magsalita yaong nangabilang sa kanila ay ang Panginoon kay Moises sa apat na pu't isang libo at limang bundok ng Sinai. daan. 2 At ito ang mga pangalan ng 29 At ang lipi ni Nephtali: at ang mga anak ni Aaron: si Nadab ang panganay, at si Abiu, si Eleazar, at Nephtali ay si Ahira na anak ni si Ithamar. Enan. 3 Ito ang mga pangalan ng mga 30 At ang kaniyang hukbo at anak ni Aaron, na mga saserdote yaong nangabilang sa kanila ay na pinahiran ng langis, na itinalaga limang pu't tatlong libo at apat na upang mangasiwa sa katungkulang raan. saserdote.

31 Yaong lahat na nangabilang sa 4 At si Nadab at si Abiu ay

daan at limang pu't pitong libo at Panginoon, nang sila'y maghandog anim na raan. Sila ang ng ibang apoy sa harap ng kampamento ng Dan, ay isang nangamatay sa harap ng

magsisisulong na huli, ayon sa Panginoon, sa ilang ng Sinai, at kanilang mga watawat. sila'y hindi nagkaanak: at si Eleazar at si Ithamar ay nangasiwa 32 Ito ang nangabilang sa mga sa katungkulang saserdote sa anak ni Israel, ayon sa mga harap ni Aaron na kanilang anna. sangbahayan ng kanilang mga

magulang: yaong lahat na 5 At sinalita ng Panginoon kay nangabilang sa mga kampamento, Moises, na sinasabi, ayon sa kanilang mga hukbo, ay 6 Ilapit mo ang lipi ni Levi, at anim na raan at tatlong libo at ilagay mo sila sa harap ni Aaron na limang daan at limang pu.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

saserdote, upang pangasiwaan nila 14 At sinalita ng Panginoon kay siya. Moises sa ilang ng Sinai, na

7 At kanilang gaganapin ang sinasabi, kaniyang katungkulan, at ang 15 Bilangin mo ang mga anak ni

katungkulan ng buong kapisanan Levi, ayon sa mga sangbahayan ng sa harap ng tabernakulo ng kanilang mga magulang, ayon sa kapisanan upang isagawa ang kanilang mga angkan: bawa't lalake paglilingkod sa tabernakulo. na mula sa isang buwang gulang na

8 At kanilang iingatan ang lahat patanda ay bibilangin mo. ng kasangkapan ng tabernakulo ng 16 At sila'y binilang ni Moises

kapisanan at ang katungkulan ng ayon sa salita ng Panginoon, gaya mga anak ni Israel upang isagawa ng iniutos sa kaniya. ang paglilingkod sa tabernakulo. 17 At ito ang mga naging anak ni

9 At iyong ibibigay ang mga Levi ayon sa kanilang mga Levita kay Aaron at sa kaniyang pangalan: si Gerson, at si Coath, at

sa kaniya sa ganang mga anak ni 18 At ito ang mga pangalan ng Israel. mga anak: sila'y tunay na ibinigay si Merari.

mga anak ni Gerson ayon sa

10 At iyong ihahalal si Aaron at kanilang mga angkan: si Libni at si ang kaniyang mga anak, at Simeï. kanilang gaganapin ang kanilang 19 At ang mga anak ni Coath

pagkasaserdote: at ang taga ibang ayon sa kanilang mga angkan, ay si bayan na lumapit ay papatayin. Amram, at si Izhar, si Hebron, at si

11 At sinalita ng Panginoon kay Uzziel. Moises, na sinasabi, 20 At ang mga anak ni Merari

12 At tungkol sa akin, narito, ayon sa kanilang mga angkan; ay si

aking kinuha ang mga Levita sa Mahali at si Musi. Ito ang mga gitna ng mga anak ni Israel sa halip angkan ng mga Levita ayon sa mga

ng mga panganay na nagbubukas sangbahayan ng kanilang mga ng bahay-bata sa mga anak ni magulang.

Israel: at ang mga Levita ay 21 Kay Gerson galing ang angkan magiging akin: ng mga Libnita, at ang angkan ng

13 Sapagka't lahat ng mga mga Simeita: ito ang mga angkan panganay ay sa akin; sapagka't ng mga Gersonita.

nang araw na aking lipulin ang 22 Yaong nangabilang sa kanila, lahat ng mga panganay sa lupain ayon sa bilang ng lahat ng mga ng Egipto ay aking lalake, mula sa isang buwang pinapagingbanal sa akin, ang lahat gulang na patanda, ay pitong libo ng mga panganay sa Israel, maging at limang daan ang nangabilang sa tao at maging hayop: sila'y kanila. magiging akin; ako ang Panginoon. 23 Ang mga angkan ng mga

Gersonita ay hahantong sa likuran

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ng tabernakulo sa dakong dambana, at ang mga kasangkapan

kalunuran. ng santuario na kanilang

sangbahayan ng mga magulang ng 24 At ang magiging prinsipal sa pinangangasiwaan, at ang tabing at ang lahat ng paglilingkod doon.

mga Gersonita ay si Eliasaph na 32 At si Eleazar na anak ni Aaron

anak ni Lael. na saserdote ay siyang magiging

ng mga anak ni Gerson sa 25 At ang magiging katungkulan prinsipal ng mga prinsipal ng mga Levita at mamamahala sa mga may katungkulan sa santuario. tabernakulo ng kapisanan ay ang 33 Kay Merari ang angkan ng mga tabernakulo, at ang Tolda, ang takip niyaon at ang tabing sa Mahalita at angkan ng mga Musita: pintuan ng tabernakulo ng ito ang mga angkan ni Merari.

kapisanan, 34 At yaong nangabilang sa

26 At ang mga tabing ng looban kanila, ayon sa bilang ng lahat na

at ang tabing sa pintuan ng looban mga lalake, mula sa isang buwang

na nasa palibot ng tabernakulo at gulang na patanda, ay anim na libo

sa palibot ng dambana, at ang mga at dalawang daan. tali niyaon na naukol sa buong 35 At ang magiging prinsipal sa

paglilingkod doon. sangbahayan ng mga magulang ng

2 7 At kay Coath ang angkan ng mga angkan ni Merari ay si Suriel

mga Amramita at ang angkan ng na anak ni Abihail: sila'y mga Izharita, at ang angkan ng magsisihantong sa tagiliran ng mga Hebronita, at ang angkan ng tabernakulo sa dakong hilagaan.

mga Uz zielita: ito ang mga angkan 36 At ang magiging katungkulan

ng mga Coathita. ng mga anak ni Merari, ay ang mga

28 Ayon sa bilang ng lahat na tabla ng tabernakulo, at ang mga mga lalake, mula sa isang buwang barakilan, at ang mga haligi, at ang gulang na patanda, ay may walong mga tungtungan, at ang lahat ng libo at anim na raang kasangkapan, at lahat ng nangamamahala ng katungkulan sa paglilingkod doon; santuario. 37 At ang mga haligi sa palibot

29 Ang mga angkan ng mga anak ng looban, at ang mga tungtungan, ni Coath ay magsisihantong sa at ang mga tulos, at ang mga tali tagiliran ng tabernakulo, sa dakong ng mga yaon. timugan. 38 At yaong lahat na hahantong

30 At ang magiging prinsipe sa sa harap ng tabernakulo sa dakong sangbahayan ng mga magulang ng silanganan, sa harap ng mga angkan ng mga Coathita ay si tabernakulo ng kapisanan, sa

Elisaphan na anak ni Uzziel. dakong sinisikatan ng araw, ay si nila ay ang kaban, at ang dulang, at 31 At ang magiging katungkulan Moises, at si Aaron, at ang kaniyang mga anak na

ang kandelero, at ang mga mamamahala ng katungkulan sa

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

santuario, upang ganapin ang kanilang mga hayop: at ang mga pamamahala ng mga anak ni Israel: Levita ay magiging akin; ako ang at ang taga ibang bayan na lumapit Panginoon. ay papatayin. 46 At sa ikatutubos sa dalawang

39 Yaong lahat na nangabilang sa daan at pitong pu't tatlong mga Levita na binilang ni Moises at panganay ng mga anak ni Israel na

ayon sa kanilang mga angkan, 47 Ay kukuha ka ng limang siklo lahat ng lalake mula sa isang ni Aaron sa utos ng Panginoon higit sa bilang ng mga Levita,

buwang gulang na patanda, ay sa bawa't isa ayon sa ulo; ayon sa dalawang pu't dalawang libo. siklo ng santuario kukunin mo

(isang siklo ay dalawang pung

Levita (ako ang Panginoon) sa halip 41 At iuukol mo sa akin ang mga na humigit sa mga natubos ng mga Levita: ng lahat ng mga panganay sa mga 50 Mula sa mga panganay ng mga anak ni Israel; at ang mga hayop ng anak ni Israel kinuha niya ang mga Levita sa halip ng lahat ng salapi; isang libo at tatlong daan at mga panganay sa mga hayop ng anim na pu't limang siklo, ayon sa mga anak ni Israel. siklo ng santuario: 42 At binilang ni Moises, gaya ng 51 1 At ibinigay ni Moises kay iniutos sa kaniya ng Panginoon, Aaron at sa kaniyang mga anak ang ang lahat ng mga panganay sa mga salaping pangtubos ayon sa salita anak ni Israel. ng Panginoon, gaya ng iniutos ng 43 At lahat ng mga panganay na Panginoon kay Moises. lalake ayon sa bilang ng mga pangalan, mula sa isang buwang gulang na patanda, doon sa anak ni Israel mula sa isang kaniyang mga anak ang salaping ikatutubos na humigit sa bilang buwang gulang na patanda, at nila. iguhit mo ang bilang ng kanilang 49 At kinuha ni Moises ang mga pangalan. salaping pangtubos sa mga labis Moises, Bilangin mo ang lahat ng 48 At ibibigay mo kay Aaron at sa mga lalaking panganay sa mga 40 At sinabi ng Panginoon kay gera):

nangabilang sa kanila, ay dalawang

pu't dalawang libo at dalawang 1 At sinalita ng Panginoon kay

daan at pitong pu't tatlo. Moises at kay Aaron, na sinasabi,

44 At sinalita ng Panginoon kay 2 Ayusin ninyo ang bilang ng Moises, na sinasabi, mga anak ni Coath, sa gitna ng

mga anak ni Levi, ayon sa kanilang

45 Kunin mo ang mga Levita sa mga angkan, ayon sa mga halip ng lahat na mga panganay sa sangbahayan ng kanilang mga mga anak ni Israel, at ang mga magulang. hayop ng mga Levita sa halip ng

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

3 Mula sa tatlong pung taong 10 At kanilang ilalagay, pati ang gulang hanggang sa limang pung lahat ng kasangkapan niyaon sa taong gulang, lahat ng pumapasok loob ng isang takip na balat ng sa paglilingkod, upang gumawa ng foka, at kanilang ilalagay sa ibabaw

gawain sa tabernakulo ng ng isang patungan. kapisanan. 11 At ang ibabaw ng dambanang

4 Ito ang paglilingkod ng mga ginto ay kanilang lalatangan ng anak ni Coath sa tabernakulo ng isang kayong bughaw, at kanilang

kapisanan, sa mga bagay na tatakpan ng isang panakip na balat

kabanalbanalan: ng foka, at kanilang ilalagay ang

S Pagka ang kampamento ay mga pingga niyaon: isusulong, ay papasok si Aaron sa 12 At kanilang kukunin ang lahat

loob, at ang kaniyang mga anak, at ng mga kasangkapan na ukol sa

kanilang ibababa ang lambong ng pangangasiwa na ipinangangasiwa

tabing, at kanilang tatakpan niyaon nila sa santuario, at kanilang

ang kaban ng patotoo: ilalagay sa isang kayong bughaw, 6 At kanilang ilalagay sa ibabaw at kanilang tatakpan ng isang panakip na balat ng foka, at

kanilang lalatangan ang ibabaw ng kanilang ipapatong sa patungan. ang isang takip na balat ng foka at

isang kayong taganas na bughaw, 13 At kanilang aalisin ang mga

at kanilang ilalagay ang mga abo sa dambana at kanilang pingga niyaon. lalatangan ng isang kayong kulay

7 At sa ibabaw ng dulang ng ube. tinapay na handog ay maglalalatag

14 At kanilang ipapatong doon

silang isang kayong bughaw, at ang lahat ng mga kasangkapan na

kanilang ilalagay sa ibabaw nito kanilang ipinangangasiwa sa ang mga pinggan, at ang mga palibot ng dambana, ang suuban at

sandok, at ang mga mangkok, at ang mga pangipit, at ang mga pala

ang mga tasa upang buhusan; at at ang mga mangkok, lahat ng mga

ang namamalaging tinapay ay kasangkapan ng dambana; at

malalagay sa ibabaw niyaon. kanilang lalatagan ng isang 8 At

kanilang lalatagan ang panakip na balat ng foka, at kanilang ilalagay ang mga pingga

ibabaw ng mga yaon ng kayong niyaon. pula, at kanilang tatakpan ito ng isang panakip na balat ng foka, at 15 At pagka si Aaron at ang kanilang ilalagay ang mga pingga. kaniyang mga anak ay nakatapos

bughaw at kanilang tatakpan ang 9 At kukuha sila ng isang kayong na makapagtakip sa santuario at sa buong kasangkapan ng santuario, kailan ma't isusulong ang kandelerong pangtanglaw at ang kamento: ay magsisilapit mga ilawan, at ang mga gunting, at pagkatapos ang mga anak ni Koath ang mga pinggan, at ang lahat ng upang kanilang buhatin yaon: sisidlan ng langis niyaon, na datapuwa't huwag silang hihipo sa kanilang pinangangasiwaan:

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

santuario, baka sila'y mamatay. upang gawin ang gawain sa Ang mga bagay na ito ay siyang tabernakulo ng kapisanan.

pasanin ng mga anak ni Coath sa 24 Ito ang paglilingkod ng mga tabernakulo ng kapisanan. angkan ng mga Gersonita, sa

16 At ang magiging katungkulan paglilingkod at sa pagdadala ng ni Eleazar na anak ni Aaron na mga pasanin:

saserdote, ay ang langis sa ilawan, 25 Dadalhin nila ang mga tabing at ang mabangong kamangyan, at ng tabernakulo, at ang tabernakulo ang palaging handog na harina, at ng kapisanan, ang takip niyaon, at ang langis na pang-pahid, at ang ang panakip na balat ng foka na pagiingat ng buong tabernakulo at nasa ibabaw nito, at ang tabing sa ng lahat na nandoon, ang santuario pintuan ng tabernakulo ng at ang mga kasangkapan niyaon. kapisanan; 17 At sinalita ng Panginoon kay 26 At ang mga tabing sa looban, Moises at kay Aaron, na sinasabi, at ang tabing sa pintuang-daang ng

18 Huwag ninyong ihiwalay ang looban na nasa siping ng lipi ng mga angkan ng mga tabernakulo, at ng dambana, at ang

Coathita sa gitna ng mga Levita. mga tali ng mga yaon, at ang lahat

ang ganito, upang sila'y mabuhay 19 Kundi gawin ninyo sa kanila ng kasangkapan sa kanilang paglilingkod at ang lahat na marapat na gawin sa mga yaon ay at huwag mamatay, paglapit nila sa kanilang ipaglilingkod. mga kabanalbanalang bagay: si

Aaron at ang kaniyang mga anak ay 27 Mapapasa kapangyarihan ni paparoon at ituturo sa bawa't isa Aaron at ng kaniyang mga anak ang kanikaniyang paglilingkod at ang buong paglilingkod ng mga

magsisipasok upang tingnan ang ituturo sa kanila ang mga nauukol santuario kahit sandali man, baka sa kanilang buong pasanin. sila'y mamatay. 28 Ito ang paglilingkod ng mga 21 At sinalita ng Panginoon kay angkan ng mga Gersonita sa ang kanikaniyang pasanin: anak ng mga Gersonita sa buong 20 Nguni't sila'y huwag kanilang pasanin, at sa buong kanilang paglilingkod: at inyong

Moises, na sinasabi,

tabernakulo ng kapisanan: at ang

22 Aayusin mo rin ang bilang ng katungkulan nila ay mapapasa mga anak ni Gerson, ayon sa mga ilalim ng pamamahala ni Ithamar

sangbahayan ng kanilang mga na anak ni Aaron na saserdote.

magulang ayon sa kanilang mga

angkan; 29 Tungkol sa mga anak ni

Merari, ay bibilangin mo sila ayon

23 Mula sa tatlong pung taong sa kanilang mga angkan, ayon sa

gulang hanggang sa limang pung mga sangbahayan ng kanilang mga

taong gulang ay bibilangin mo sila; magulang; yaong lahat na pumapasok na

nangangasiwa sa paglilingkod

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

30 Mula sa tatlong pung taong angkan, ay dalawang libo at pitong gulang na patanda hanggang sa daan at limangpu.

limang pung taong gulang ay iyong 37 Ito ang nangabilang sa mga bibilangin sila, lahat na angkan ng mga Coathita, lahat ng pumapasok sa paglilingkod, upang nagsisipaglingkod sa tabernakulo gawin ang gawain sa tabernakulo ng kapisanan na binilang ni Moises ng kapisanan. at ni Aaron, ayon sa utos ng 31 At ito ang katungkulan sa Panginoon sa pamamagitan ni kanilang pasanin ayon sa buong Moises. paglilingkod nila sa tabernakulo ng 38 At yaong nangabilang sa mga kapisanan: ang mga tabla ng anak ni Gerson, ang kanilang mga tabernakulo, at ang mga barakilan, angkan, at ayon sa mga at ang mga haligi, at ang mga sangbahayan ng kanilang mga tungtungan; magulang, 32 At ang mga haligi sa palibot 39 Mula sa tatlong pung taong ng looban, at ang mga tungtungan, gulang na patanda hanggang sa at ang mga tulos, at ang mga tali limang pung taong gulang, bawa't pati ng lahat ng kasangkapan at ng isa na pumapasok sa paglilingkod buong paglilingkod: at ayon sa upang gumawa sa tabernakulo ng pangalan, ay ituturo mo sa kanila kapisanan. ang mga kasangkapan na 40 Sa makatuwid baga'y ang katungkulan sa kanilang pasanin. nangabilang sa kanila, ayon sa 33 Ito ang paglilingkod ng mga kanilang mga angkan, ayon sa mga angkan ng mga anak ni Merari sangbahayan ng kanilang mga ayon sa buong paglilingkod nila sa magulang, ay dalawang libo at tabernakulo ng kapisanan, sa anim na raan at tatlong pu. ilalim ng pamamahala ni Ithamar 41 Ito ang nangabilang sa mga na anak ni Aaron na saserdote. angkan ng mga anak ni Gerson, sa 34 At binilang ni Moises at ni lahat ng naglingkod sa tabernakulo Aaron, at ng mga prinsipe ng ng kapisanan, na binilang ni kapisanan ang mga anak ng mga Moises at ni Aaron, ayon sa utos ng Coathita ayon sa kanilang mga Panginoon. angkan, at ayon sa mga sangbahayan ng kanilang mga 42 At ang nangabilang sa mga magulang, angkan ng mga anak ni Merari ayon sa kanilang mga angkan, ayon 35 Mula sa tatlong pung taong sa mga sangbahayan ng kanilang gulang na patanda hanggang sa mga magulang. limang pung taong gulang, ang 43 Mula sa tatlong pung taong bawa't isa na pumapasok sa gulang na patanda hanggang sa paglilingkod, upang gumawa sa limang pung taong gulang, bawa't

tabernakulo ng kapisanan; isa na pumapasok sa paglilingkod, 36 At
yaong nangabilang sa

kanila ayon sa kanilang mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

upang gumawa sa tabernakulo ng bawa't may ketong, at bawa't kapisanan, inaagasan, at ang sinomang

lahat na nangabilang sa kanila 44 Sa makatuwid baga'y yaong karumaldumal sa pagkahipo sa patay: ayon sa kanilang mga angkan, ay 3 Lalake at babae ay kapuwa tatlong libo at dalawang daan. ninyo ilalabas, sa labas ng

mga Levita, na binilang ni Moises angkan ng mga anak ni Merari na 45 Ito ang nangabilang sa mga kampamento ilalagay ninyo sila; upang huwag nilang ihawa ang kanilang kampamento na aking binilang ni Moises at ni Aaron, tinatahanan sa gitna. ayon sa utos ng Panginoon sa pamamagitan ni Moises. 4 At ginawang gayon ng mga anak ni Israel, at inilabas sa labas 46 Yaong lahat na nangabilang sa ng kampamento: kung paanong sinalita ng Panginoon kay Moises at ni Aaron at ng mga prinsipe sa ay gayon ginawa ng mga anak ni Israel, ayon sa kanilang mga Israel. angkan, at ayon sa mga sangbahayan ng kanilang mga 5 At sinalita ng Panginoon kay magulang, Moises, na sinasabi,

47 Mula sa tatlong pung taong 6 Salitain mo sa mga anak ni gulang na patanda hanggang sa Israel, Pagka ang isang lalake o

limang pung taong gulang, bawa't babae ay nakagawa ng anomang isa na pumapasok upang gumawa kasalanan na nagagawa ng mga ng gawang paglilingkod, at ng tao, na sumasalangsang laban sa gawang pagdadala ng mga pasanin Panginoon at ang gayong tao ay sa tabernakulo ng kapisanan, naging salarin;

48 Sa makatuwid baga'y yaong 7 Ay kaniyang isusulit nga ang nangabilang sa kanila, ay walong kaniyang kasalanang nagawa: at libo at limang daan at walong pu. kaniyang pagbabayarang lubos ang 49 Ayon sa utos ng Panginoon ay kaniyang sala, at dadagdagan pa niya ng ikalimang bahagi at

Moises, bawa't isa ayon sa nangabilang sa pamamagitan ni ibibigay sa pinagkasalahan. kaniyang paglilingkod, at ayon sa 8 Datapuwa't kung ang lalake ay

kaniyang pasanin: ganito niya walang kamaganak na binilang sila gaya ng iniutos ng mapagbabayaran ng sala, ay Panginoon kay Moises. mapapasa saserdote ang kabayaran

ng sala na handog sa Panginoon,

bukod sa tupang lalaking

KAPITULO 5 pinakatubos na ipangtutubos sa

1 At sinalita ng Panginoon kay kaniya. Moises, na sinasabi, 9 At ang bawa't handog na itinaas

na ilabas sa kampamento ang 2 lutos mo sa mga anak ni Israel sa lahat ng bagay na banal ng mga anak ni Israel, na kanilang

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ihaharap sa saserdote ay magiging 17 At ang saserdote ay kukuha ng kaniya. banal na tubig sa isang sisidlang

bawa't lalake ay magiging kaniya: 10 At ang mga bagay na banal ng lupa: at sa alabok na nasa lapag ng tabernakulo ay dadampot ang saserdote, at ilalagay sa tubig: ang ibigay ng sinomang tao sa

saserdote ay magiging kaniya. 18 At pahaharapin ng saserdote

Moises, na sinasabi, 11 At sinalita ng Panginoon kay ang babae sa Panginoon, at ipalulugay ang buhok ng babae, at ilalagay ang handog na harina na 12 Salitain mo sa mga anak ni alaala sa kaniyang mga kamay, na Israel, at sabihin mo sa kanila, handog na harina tungkol sa Kung ang asawa ng sinomang paninibugho: at tatangnan ng lalake ay malilisya, at sasalangsang saserdote sa kamay ang mapapait sa kaniya, na tubig na nagbubugso ng sumpa:

13 At ang ibang lalake ay sisiping 19 At siya'y papanunumpain ng sa kaniya, at ito'y makukubli sa saserdote, at sasabihin sa babae, mga mata ng kaniyang asawa at Kung walang sumiping sa iyo na ang bagay ay malilihim, at ang ibang lalake, at kung di ka nalisya babae ay madudumhan at walang sa karumihan, sa isang hindi mo saksi laban sa kaniya, o hindi man asawa, ay maligtas ka nga sa matututop siya sa pagkakasala; mapapait na tubig na ito na

14 At ang diwa ng paninibugho nagbubugso ng sumpa: ay sasakaniya, at siya'y 20 Datapuwa't kung ikaw ay maninibugho sa kaniyang asawa at tunay na nalisya sa iba na di mo siya'y madudumhan: o kung asawa, at kung ikaw ay nadumhan,

sasakaniya ang diwa ng at ibang lalake ay sumiping sa iyo,

paninibugho at siya'y maninibugho bukod sa iyong asawa:

madudumhan: 21 Ay panunumpain nga ng sa kaniyang asawa, at ito'y hindi

saserdote ang babae ng

15 Ay dadalhin nga ng lalake sa panunumpang sumpa, at sasabihin saserdote ang kaniyang asawa, at ng saserdote sa babae, ilagay ka ng

ipagdadala ng alay ng babae ng Panginoon na pinakasumpa at ikasangpung bahagi ng isang epa pinakapula sa gitna ng iyong ng harina ng sebada: hindi niya bayan, kung papanglumuhin ng

bubuhusan ng langis o lalagyan Panginoon ang iyong hita at

alaala na nagpapaalaala ng nagbubugso ng sumpa ay tatalab sa iyong tiyan, at ang iyong kasalanan. katawan ay pamamagain at ang 16 At ilalapit ng saserdote ang iyong hita ay panglulumuhin. At babae, at pahaharapin sa ang babae ay magsasabi, Siya Panginoon: handog na harina tungkol sa 2 2 At ang tubig na ito na paninibugho, handog na harinang man ng kamangyan; sapagka't pamagain ang iyong tiyan;

nawa, Siya nawa.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

23 At isusulat ng saserdote ang lalake, at naninibugho sa kaniyang mga sumpang ito sa isang aklat, at asawa; ay pahaharapin nga ang kaniyang buburahin sa mapait na babae sa Panginoon at gagawin ng tubig: saserdote sa kaniya ang buong

24 At kaniyang ipaiinom sa babae kautusang ito. ang mapait na tubig ng 31 At ang lalake ay maliligtas sa nagbubugso ng sumpa at tatalab sa kasamaan, at ang babae ay siyang kaniya ang tubig na nagbubugso magdadala ng kaniyang kasamaan. ng sumpa, at magiging mapait.

kamay ng babae ang handog na 25 At kukunin ng saserdote sa **KAPITULO 6** 1 At sinalita ng Panginoon kay harina tungkol sa paninibugho at Moises, na sinasabi, kaniyang aalugin ang handog na

harina sa harap ng Panginoon, at 2 Salitain mo sa mga anak ni dadalhin sa dambana: Israel, at sabihin mo sa kanila,

26 At ang saserdote ay kukuha ng Pagka ang sinomang lalake o babae

isang dakot ng handog na harina ay gagawa ng isang tanging panata, na pinakaalaala niyaon at ng panata ng isang Nazareo, upang

susunugin sa ibabaw ng dambana, tumalaga sa Panginoon: at pagkatapos ay ipaiinom sa 3 Ay hihiwalay siya sa alak at sa

babae ang tubig. matapang na inumin; siya'y hindi

2 7 At pagka napainom na siya ng iinom ng suka ng alak, o tubang tubig, ay mangyayari na kung nakalalasing, ni iinom man ng siya'y nadumhan, at siya'y anomang katas na galing sa ubas o

sumalangsang sa kaniyang asawa, kakain man ng sariwang ubas o

na ang tubig na nagbubugso ng pasas. sumpa ay tatalab sa kaniya at 4
Sa lahat ng araw ng kaniyang

magiging mapait, at ang kaniyang pagkatalaga ay hindi siya kakain

katawan ay mamamaga at ang ng anomang bagay na ibinubunga

kaniyang hita ay manglulumo: at ng puno ng ubas, magmula sa mga

ang babae ay magiging sumpa sa butil hanggang sa balat. gitna ng
kaniyang bayan.

5 Sa lahat ng araw ng kaniyang

28 At kung ang babae ay hindi pagkatalaga ay walang pang-ahit

nadumhan, kundi malinis; ay na daraan sa ibabaw ng kaniyang

magiging laya nga at magdadalang— ulo: hanggang sa matupad ang
mga

tao. araw na kaniyang itinalaga sa

29 Ito ang kautusan tungkol sa Panginoon, ay magpapakabanal

paninibugho, pagka ang isang siya; kaniyang pababayaang babae ay
nalilisiya sa lalaking di humaba ang buhok ng kaniyang

niya asawa, at nadumhan; ulo.

30 O pagka ang diwa ng 6 Sa lahat ng araw ng kaniyang

paninibugho ay sumasaisang pagtalaga sa Panginoon, ay huwag

siyang lalapit sa patay na katawan.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

7 Siya'y huwag magpapakarumi 14 At kaniyang ihahandog ang sa kaniyang ama o sa kaniyang ina, kaniyang alay sa Panginoon, na o sa kaniyang kapatid na lalake, o isang korderong lalake ng unang babae, pagka sila'y namatay: taon na walang kapintasan, na sapagka't ang pagtalaga niya sa pinakahandog na susunugin, at Dios, ay sumasa kaniyang ulo. isang korderong babae ng unang

pagtalaga, ay banal siya sa 8 Sa lahat ng araw ng kaniyang taon na walang kapintasan na pinakahandog dahil sa kasalanan at isang tupang lalake na walang Panginoon. kapintasan na pinakahandog 9 At kung ang sinoman ay biglang tungkol sa kapayapaan, mamatay sa kaniyang siping, at 15 At isang bakol na tinapay na mahawa ang ulo ng kaniyang walang lebadura, mga munting pagkatalaga: ay aahitan nga niya tinapay ng mainam na harina na ang kaniyang ulo sa araw ng hinaluan ng langis at mga manipis paglilinis, sa ikapitong araw ay na tinapay na walang lebadura na aahitan niya ito. pinahiran ng langis, at ang handog 10 At sa ikawalong araw ay na harina niyaon at ang mga magdadala siya ng dalawang handog na inumin niyaon. batobato o dalawang inakay ng 16 At ihaharap ng saserdote yaon kalapati sa saserdote, sa pintuan sa harapan ng Panginoon, at ng tabernakulo ng kapisanan. ihahandog ang kaniyang handog 11 At ihahandog ng saserdote dahil sa kasalanan at ang kaniyang ang isa na pinakahandog dahil sa handog na susunugin: kasalanan, at ang isa'y U At kaniyang ihahandog sa pinakahandog na susunugin at Panginoon ang tupang lalake na itutubos sa kaniya, sapagka't siya'y pinaka-hain na handog tungkol sa nagkasala dahil sa patay, at kapayapaan na kalakip ng bakol ng babanalin ang kaniyang ulo sa mga tinapay na walang lebadura: araw ding yaon. ihahandog din ng saserdote ang 12 At itatalaga niya sa Panginoon handog na harina niyaon at ang ang mga araw ng kaniyang handog na inumin niyaon. pagkatalaga, at siya'y magdadala 18 At ang Nazareo ay magaahit ng isang korderong lalake ng ng ulo sa kaniyang pagkatalaga sa unang taon na pinakahandog dahil pintuan ng tabernakulo ng sa pagkakasala: datapuwa't ang kapisanan at kaniyang dadamputin mga unang araw

ay mawawalan ng ang buhok ng ulo ng kaniyang kabuluhan, sapagka't ang kaniyang pagkatalaga at ilalagay sa ibabaw pagkatalaga ay nadumhan. ng apoy na nasa ilalim ng hain na 13 At ito ang kautusan tungkol sa handog tungkol sa kapayapaan. Nazareo, pagka natupad na ang 19 At kukunin ng saserdote ang mga araw ng kaniyang pagkatalaga: lutong balikat ng tupa, at isang siya'y dadalhin sa pintuan ng munting tinapay na walang tabernakulo ng kapisanan;

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

lebadura sa bakol, at isang manipis KAPITULO 7

Nazareo na nagpanata, at tungkol na tinapay na walang lebadura, at 1 At nangyari ng araw na ilalagay sa mga kamay ng Nazareo, matapos ni Moises na maitayo ang pagkatapos na makapagahit ng ulo tabernakulo, at mapahiran ng ng kaniyang pagkatalaga: langis at mapaging banal, pati ng 20 At aalugin ng saserdote na lahat ng kasangkapan niyaon, at pinakahandog na inalog sa harapan ang dambana pati ng lahat na ng Panginoon; ito'y banal sa kasangkapan niyaon, at mapahiran saserdote, pati ng dibdib na inalog ng langis at mapaging banal; at ng hitang itinaas; at pagkatapos 2 Na naghandog ang mga nito'y ang Nazareo ay makaiinom prinsiphe sa Israel, ang mga ng alak. pangulo sa mga sangbahayan ng 21 Ito ang kautusan tungkol sa kanilang mga magulang. Ito ang mga prinsiphe sa mga lipi, ito ang sa kaniyang alay sa Panginoon mga namamahala roon sa dahil sa kaniyang pagtalaga, bukod nangabilang: pa sa aabutin ng kaniyang mga 3 At kanilang dinala ang kanilang kaya: ayon sa kaniyang panata na alay sa harap ng Panginoon, anim kaniyang ipinanata, ay gayon niya na karitong may takip, at labing dapat gagawin, ayon sa kautusan dalawang baka; isang kariton sa tungkol sa kaniyang pagkatalaga. bawa't dalawa sa mga prinsiphe, at 22 At sinalita ng Panginoon kay sa bawa't isa'y isang baka: at Moises, na sinasabi, kanilang iniharap sa harapan ng

23 Salitain mo kay Aaron at sa tabernakulo. kaniyang mga anak, na sasabihin, 4 At sinalita ng Panginoon kay

ninyo ang mga anak ni Israel; 5 Tanggapin mo sa kanila, upang inyong sasabihin sa kanila: Sa ganitong paraan babasbasan Moises, na sinasabi,

si1a'y gumawa ng paglilingkod sa

24 Pagpalain ka nawa ng tabernakulo ng kapisanan, at

Panginoon ang kaniyang mukha sa 25 Paliwanagin nawa ng bawa't lalake

ang ayon sa kanikaniyang paglilingkod. Panginoon at ingatan ka:
ibibigay mo sa mga Levita, sa iyo, at mahabag sa iyo: 6 At tinanggap ni
Moises ang mga

ang kaniyang mukha sa iyo, at 26 Ilingap nawa ng Panginoon kariton
at ang mga baka, at ibinigay sa mga Levita. 7 Dalawang kariton at apat
na bigyan ka ng kapayapaan. baka ay ibinigay niya sa mga anak 2 7
Gayon nila ilalagay ang aking ni Gerson, ayon sa kanilang pangalan sa
mga anak ni Israel; at paglilingkod: aking pagpapalain sila.

8 At apat na kariton at walong
baka ay kaniyang ibinigay sa mga
anak ni Merari, ayon sa kanilang

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

paglilingkod, sa ilalim ng 17 At sa hain na mga handog

pamamahala ni Ithamar na anak ni tungkol sa kapayapaan, ay Aaron na saserdote. dalawang baka, limang tupang

walang ibinigay siya: sapagka't ang 9 Nguni't sa mga anak ni Coath ay lalake, limang kambing na lalake, at limang korderong lalake ng unang taon: ito ang alay ni Naason paglilingkod sa santuario ay na anak ni Aminadab. nauukol sa kanila; kanilang

pinapasan sa kanilang mga balikat. 18 Nang ikalawang araw, si

naghandog sa pagtatalaga sa 10 At ang mga prinsipal ay Nathanael na anak ni Suar, na prinsipal ni Issachar ay naghandog: dambana noong araw na pahiran 19 Kaniyang inihandog na ng langis, sa makatuwid baga'y ang pinakaalay niya, ay isang pinggang

mga prinsipal ay naghandog ng pilak na ang bigat ay isang daan at

kanilang alay sa harap ng tatlong pung siklo, isang mangkok

dambana. na pilak na ang bigat ay pitong

Moises, Sila'y maghahandog ng 11 At sinabi ng Panginoon kay pung siklo, ayon sa siklo ng santuario; kapuwa puno ng mainam na harina na hinaluan ng kanilang alay, na bawa't prinsipal'y langis, na pinakahandog na harina; sa kaniyang kaarawan, sa pagtatalaga sa dambana. 20 Isang kutsarang ginto na ang bigat ay sangpung siklo na puno 12 At ang naghandog ng kaniyang ng kamangyan; alay nang unang araw ay si Naason na anak ni Aminadab sa lipi ni 21 Isang guyang toro, isang Juda: tupang lalake, isang korderong lalake ng unang taon, na handog 13 At ang kaniyang alay ay isang na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat niyaon ay isang daan at tatlong 22 Isang lalaking kambing na pung siklo, isang mangkok na pilak handog dahil sa kasalanan; na ang bigat ay pitong pung siklo 23 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay

puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake, pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng

14 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni bigat ay sangpung siklo, na puno Nathanael na anak ni Suar. ng kamangyan, 24 Nang ikatlong araw ay si Eliab

15Isang guyang toro, isang na anak ni Helon, na prinsipe sa lalake ng unang taon, na handog 25 Ang kaniyang alay, ay isang na susunugin; tupang lalake, isang korderong mga anak ni Zabulon:

pinggang pilak, na ang bigat

16Isang lalake sa mga kambing niyaon ay isang daan at tatlong na handog dahil sa kasalanan; pung siklo, isang mangkok na pilak

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

na ang bigat ay pitong pung siklo, 35 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake,

pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng 26 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni Elisur na anak ni Sedeur.

bigat ay sangpung siklo, na puno

ng kamangyan; 36 Nang ikalimang araw ay si

tupang lalake, isang korderong 2 7 Isang guyang toro, isang Selumiel na anak ni Zurisaddai, na prinsipe sa mga anak ni Simeon:

lalake ng unang taon, na handog 37 Ang kaniyang alay ay isang

na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat

Elisur na anak ni Sedeur, na na handog dahil sa kasalanan; 28 Isang lalake sa mga kambing, niyaon ay isang daan at tatlong pung siklo, isang mangkok na pilak na ang bigat ay pitong pung siklo, 29 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake, pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng 38 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni Eliab na bigat ay sangpung siklo na puno anak ni Helon. ng kamangyan. 30 Nang ikaapat na araw ay si 39 Isang guyang toro, isang tupang lalake, isang korderong prinsipe sa mga anak ni Ruben: lalake ng unang taon, na handog 31 Ang kaniyang alay ay isang na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat 40 Isang kambing na lalake, na niyaon ay isang daan at tatlong handog dahil sa kasalanan; pung siklo, isang mangkok na pilak na ang bigat ay pitong pung siklo, 41 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake at pinakahandog na harina.

limang korderong lalake ng unang taon: ito ang alay ni Selumiel na 32
Isang kutsarang ginto na ang anak ni Zurisaddai. bigat ay sangpung
siklo, na puno ng kamangyan; 42 Nang ikaanim na araw ay si

tupang lalake, isang korderong 33 Isang guyang toro, isang Eliasaph
na anak ni Dehuel, na prinsipe sa mga anak ni Gad: lalake ng unang
taon, na handog 43 Ang kaniyang alay ay isang na susunugin;
pinggang pilak, na ang bigat niyaon ay isang daan at tatlong 34 Isang
lalaking kambing na pung siklo, isang mangkok na pilak handog dahil
sa kasalanan;

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

na ang bigat ay pitong pung siklo, 53 At sa hain na mga handog

ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake,

pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng

bigat ay sangpung siklo, na puno 44 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni Elisama na anak ni Ammiud. 54 Nang ikawalong araw ay si ng kamangyan; Gamaliel na anak ni Pedasur, na 45 Isang guyang toro, isang prinsiphe sa mga anak ni Manases: tupang lalake, isang korderong

lalake ng unang taon, na handog 55 Ang kaniyang alay ay isang

na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat

Elisama na anak ni Ammiud, na na handog dahil sa kasalanan; 46 Isang lalake sa mga kambing niyaon ay isang daan at tatlong pung siklo, isang mangkok na pilak na ang bigat ay pitong pung siklo, 47 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake, pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng 56 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni bigat ay sangpung siklo, na puno Eliasaph na anak ni Dehuel. ng kamangyan; 48 Nang ikapitong araw ay si 57 Isang guyang toro, isang tupang lalake, isang korderong prinsiphe sa mga anak ni Ephraim: lalake ng unang taon, na handog 49 Ang kaniyang alay ay isang na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat 58 Isang lalake sa mga kambing niyaon ay isang daan at tatlong na handog dahil sa kasalanan; pung siklo, isang mangkok na pilak na ang bigat ay pitong pung siklo, 59 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake, pinakahandog na harina;

at limang korderong lalake ng unang taon: ito ang alay ni 50 Isang kutsarang ginto na ang Gamaliel na anak ni Pedasur. bigat ay sangpung siklo, na puno 60 Nang ikasiyam na araw ay si ng kamangyan; Abidan, na anak ni Gedeon, na 51 Isang guyang toro, isang prinsipe sa mga anak ni Benjamin: tupang lalake, isang korderong

lalake ng unang taon na handog na 61 Ang kaniyang alay ay isang

susunugin; pinggang pilak, na ang bigat

na handog dahil sa kasalanan; S2 Isang lalake sa mga kambing niyao'y isang daan at tatlong pung siklo, isang mangkok na pilak na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ang bigat ay pitong pung siklo, 71 At sa hain na mga handog

ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang

hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake,

pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng

bigat ay sangpung siklo, na puno 62 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni Ahiezer na anak ni Ammisaddai.

ng kamangyan; 72 Nang ikalabing isang araw ay

tupang lalake, isang korderong 63 Isang guyang toro, isang si Pagieli na Anak ni Ocran, na prinsipe sa mga anak ni Aser: lalake ng unang taon, na handog 73 Ang kaniyang alay ay isang

na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat

na handog dahil sa kasalanan; 64 Isang lalake sa mga kambing niyao'y isang daan at tatlong pung siklo, isang mangkok na pilak na ang bigat ay pitong pung siklo, 65 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, limang kambing na lalake, pinakahandog na harina; at limang korderong lalake ng 74 Isang kutsarang ginto na ang unang taon: ito ang alay ni Abidan bigat ay sangpung siklo, na puno na anak ni Gedeon. ng kamangyan; 66 Nang ikasangpung araw ay si 75 Isang guyang toro, isang Ahiezer na anak ni Ammisaddai, na tupang lalake, isang korderong prinsipe sa mga anak ni Dan: lalake ng unang taon, na handog 67 Ang kaniyang alay ay isang na susunugin; pinggang pilak, na ang bigat 76 Isang lalake sa mga kambing, niyao'y isang daan at tatlong pung na handog dahil sa kasalanan; siklo, isang mangkok na pilak na ang bigat ay pitong pung siklo, 77 At sa hain na mga handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa tungkol sa kapayapaan, ay puno ng mainam na harina na dalawang baka, limang tupang hinaluan ng langis, na lalake, at limang kambing na pinakahandog na harina;

lalake, at limang korderong lalake, ng unang taon: ito ang alay ni 68
Isang kutsarang ginto na ang Pagiel na anak ni Ocran. bigat ay
sangpung siklo, na puno

ng kamangyan; 78 Nang ikalabing dalawang araw 69 Isang guyang toro,
isang ay si Ahira na anak ni Enan, na prinsipe sa mga anak ni Nephtali:

tupang lalake, isang korderong

lalake ng unang taon, na handog 79 Ang kaniyang alay ay isang

na handog dahil sa kasalanan; 70 Isang lalake sa mga kambing niyao'y
isang daan at tatlong pung siklo, isang mangkok na pilak na na
susunugin; pinggang pilak, na ang bigat

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ang bigat ay pitong pung siklo, 87 Lahat ng mga baka na handog ayon sa siklo ng santuario; kapuwa na susunugin ay labing dalawang puno ng mainam na harina na toro, ang mga tupang lalake ay hinaluan ng langis, na labing dalawa, ang mga korderong pinakahandog na harina; lalake ng unang taon ay labing

bigat ay sangpung siklo, na puno 80 Isang kutsarang ginto na ang dalawa, at ang mga handog na harina niyaon; at ang mga kambing na lalake na handog dahil sa ng kamangyan; kasalanan ay labing dalawa: 81 Isang guyang toro, isang 88 At lahat ng mga baka na tupang lalake, isang korderong pinaka-hain na mga handog lalake ng unang taon, na handog tungkol sa kapayapaan, ay na susunugin; dalawang pu't apat na toro, ang 82 Isang lalake sa mga kambing, mga tupang lalake ay anim na pu, na handog dahil sa kasalanan; ang mga kambing na lalake ay anim na pu, ang mga korderong 83 At sa hain na mga handog lalake ng unang taon ay anim na tungkol sa kapayapaan, ay pu. Ito ang pagtatalaga sa dambana dalawang baka, limang tupang pagkatapos na mapahiran ng lalake, limang kambing na lalake, langis. at limang korderong lalake ng

unang taon: ito ang alay ni Ahira 89 At nang si Moises ay pumasok na anak ni Enan. sa tabernakulo ng kapisanan,

84 Ito ang pagtatalaga ng upang makipagsalitaan sa kaniya, dambana nang araw na pahiran ng ay narinig nga niya ang tinig na langis ng mga prinsipal sa Israel: nagsasalita sa kaniya, mula sa itaas labing dalawang pinggang pilak, ng luklukan ng awa na nasa ibabaw labing dalawang mangkok na pilak, ng kaban ng patotoo, na nasa gitna labing dalawang kutsarang ginto: ng dalawang querubin: at siya'y

85 Na bawa't pinggang pilak ay

isang daan at tatlong pung siklo

ang bigat, at bawa't mangkok ay KAPITULO 8

sisidlan ay dalawang libo at apat pitong pu: lahat ng pilak ng mga 1 At sinalita ng Panginoon kay na raang siklo, ayon sa siklo ng Moises, na sinasabi, santuario; 2 Salitain mo kay Aaron, at

kutsarang ginto, na puno ng 86 Ang labing dalawang sabihin mo sa kaniya, Pagsisindi mo ng mga ilawan, ay iyong papagliliwanagin ang pitong ilawan kamangyan, na ang bigat ay sa harap ng kandelerong sangpung siklo bawa't isa, ayon sa

siklo ng santuario; lahat ng ginto 3 At ginawang gayon ni Aaron:

ng mga kutsara, ay isang daan at kaniyang sinindihan ang mga dalawang pung siklo: ilawan upang magliwanag sa harap

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ng kandelero, gaya ng iniutos ng ganang mga anak ni Israel upang

Panginoon kay Moises. kanilang gawin ang paglilingkod sa

4 At ito ang pagkayari ng Panginoon. kandelero, gintong niyari sa
12 At ipapatong ng mga Levita

pamukpok; mula sa tungtungan ang kanilang mga kamay sa mga

niyaon hanggang sa mga bulaklak ulo ng mga guyang toro: at niyaon
ay yari sa pamukpok: ayon ihandog mo ang isa na sa anyo na
ipinakita ng Panginoon pinakahandog dahil sa kasalanan,

kay Moises, ay gayon niya ginawa at ang isa'y pinakahandog na ang
kandelero. susunugin sa Panginoon, upang

S At sinalita ng Panginoon kay itubos sa mga Levita.

sa harap ng tabernakulo ng labhan nila ang kanilang mga suot, pang-
ahit sa buong laman nila, at magiging akin. at sila'y magpakalinis. 15
At pagkatapos nito ay magsisipasok ang mga Levita, 8 Kung
magkagayo'y pakunin mo upang gawin ang paglilingkod sa sila ng isang
guyang toro at ng tabernakulo ng kapisanan at iyo handog na harina
niyaon, na silang lilinin, at ihahandog mo na mainam na harina na
hinaluan ng pinakahandog na inalog. langis, at kukuha ka ng ibang
guyang toro na handog dahil sa 16 Sapagka't sila'y buong nabigay
kasalanan. sa akin sa gitna ng mga anak ni Israel; na kinuha ko silang
kapalit 9 At ihaharap mo ang mga Levita ng lahat ng nagsisipagbukas
ng bahay-bata, ng mga panganay sa kapisanan at pipisanin mo ang lahat
ng mga anak ni Israel. buong kapisanan ng mga anak ni Israel: 17
Sapagka't lahat ng mga panganay sa gitna ng mga anak ni 10 At
ihaharap mo ang mga Israel ay akin, maging tao at Moises, na
sinasabi, 13 At patayuin mo ang mga gitna ng mga anak ni Israel at 6
Kunin mo ang mga Levita sa Levita sa harap ni Aaron at sa harap ng
kaniyang mga anak, at linisin mo sila. ihahandog mo ang mga yaon na
pinakahandog na inalog sa 7 At ganito ang gagawin mo sa Panginoon.
kanila, upang linisin sila: iwisik mo 14 Ganito mo ihihiwalay ang mga
sa kanila ang tubig na panglinis ng Levita sa gitna ng mga anak ni

sala, at kanilang paraanin ang Israel: at ang mga Levita ay

ang kanilang mga kamay sa mga lipulin ang lahat ng mga panganay sa lupain ng Egipto, ay aking Levita: pinapagingbanal para sa akin. 11 At ihahandog ni Aaron ang ipapatong ng mga anak ni Israel maging hayop: nang araw na aking Levita sa harap ng Panginoon. At

mga Levita sa harap ng Panginoon 18 At aking kinuha ang mga Levita na kapalit ng lahat ng mga na pinakahandog, na inalog sa

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

panganay sa gitna ng mga anak ni papasok upang naglingkod sa Israel. gawa ng tabernakulo ng kapisanan.

19 At aking ibinigay ang mga 25 At mula sa limang pung taong

Levita na pinaka kaloob kay Aaron gulang ay titigil sila sa at sa kaniyang mga anak mula sa paglilingkod sa gawain at hindi na

gitna ng mga anak ni Israel upang sila maglilingkod;

gawin nila ang paglilingkod sa mga 26 Nguni't sila'y mangangasiwa anak ni Israel sa tabernakulo ng ng kanilang mga kapatid sa kapisanan, at upang magsigawa ng tabernakulo ng kapisanan, upang pangtubos sa mga anak ni Israel, ingatan ang katungkulan, at sila'y upang huwag magkaroon ng salot walang gagawing paglilingkod. sa gitna ng mga anak ni Israel, Gayon ang gagawin mo sa mga pagka ang mga anak ni Israel, ay Levita tungkol sa kanilang mga lumalapit sa santuario. katungkulan.

20 Ganito ang ginawa ni Moises,

at ni Aaron, at ng buong kapisanan

ng mga anak ni Israel sa mga **KAPITULO 9** Levita: ayon sa lahat ng iniutos ng 1 At sinalita ng Panginoon kay

Panginoon kay Moises tungkol sa Moises sa ilang ng Sinai, sa unang

mga Levita, ay gayon ginawa ng buwan ng ikalawang taon mga anak ni Israel sa kanila. pagkatapos na sila'y makaalis sa

21 At ang mga Levita ay lupain ng Egipto, na sinasabi, nagsipaglinis ng kanilang sarili sa 2 Bukod sa rito ay ipagdiwang ng

kasalanan, at nagsipaglaba ng mga anak ni Israel ang paskua sa

kanilang mga damit; at inihandog kaniyang kaukulang panahon.

Aaron ay naggawa ng pangtubos sa buwang ito, sa paglubog ng araw ay inyong ipagdidiwang sa kanila upang linisin sila. kaniyang kaukulang panahon: ayon 2 2 At pagkatapos niyaon ay inalog sa harap ng Panginoon; at si 3 Sa ikalabing apat na araw ng ni Aaron sila na pinakahandog na

sa lahat na palatuntunan niyaon, at

nagsipasok ang mga Levita upang ayon sa lahat ng ayos niyaon, ay garwin ang kanilang paglilingkod sa inyong ipagdidiwang.

mga anak: kung paano ang iniutos anak ni Israel upang ipagdiwang ang paskua. ng Panginoon kay Moises tungkol sa mga Levita, ay gayon ang ni Aaron at sa harap ng kaniyang 4 At si Moises ay nagsalita sa mga tabernakulo ng kapisanan sa harap

5 At kanilang ipinagdiwang ang

ginawa nila sa kanila. paskua nang unang buwan, sa

23 At sinalita ng Panginoon kay ikalabing apat na araw ng buwan, Moises, na sinasabi, sa paglubog ng araw, sa ilang ng

Sinai: ayon sa lahat na iniutos ng

24 Ito ang nauukol sa mga Levita: Panginoon kay Moises, ay gayon mula sa dalawang pu't limang ginawa ng mga anak ni Israel. taong gulang na patanda, ay

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

6 At may mga lalake na mga 13 Datapuwa't ang lalaking marurumi dahil sa bangkay ng malinis, at wala sa paglalakbay, at

isang tao, na anopa't hindi nila hindi magdiwang ng paskua, ay

naipagdiwang ang paskua nang ihihiwalay ang taong yaon, sa araw na yaon; at nagsiharap sila kaniyang bayan; sapagka't siya'y

kay Moises at kay Aaron nang araw hindi naghandog ng alay sa na yaon: Panginoon sa kaukulang panahon,

nagsipagsabi sa kanila, Kami ay 7 At ang mga lalaking yaon ay ang taong yaon ay magtataglay ng kaniyang kasalanan. mga marumi dahil sa bangkay ng 14 At kung ang isang taga ibang isang tao: bakit kami ay bayan ay makikipamayan sa inyo, masasansala na anopa't kami ay at ipagdidiwang ang paskua sa huwag maghandog ng alay sa Panginoon; ayon sa palatuntunan Panginoon sa kaniyang kaukulang ng paskua, at ayon sa ayos, ay panahon na kasama ng mga anak gayon gagawin niya; kayo'y ni Israel? magkakaroon ng isang

Maghintay kayo; upang aking 8 At sinabi ni Moises sa kanila, palatuntunan, maging sa taga ibang lupa, at maging sa ipinanganak sa lupain. marinig ang ipaguutos ng

Panginoon tungkol sa inyo. 15 At nang araw na ang

Israel, na iyong sabihin, Kung ang Moises, na sinasabi, 9 At sinalita ng Panginoon kay tabernakulo ay itayo, ay tinakpan ng ulap ang tabernakulo, sa makatuwid baga'y ang tabernakulo 10 Salitain mo sa mga anak ni ng patotoo: at sa paglubog ng araw ay nasa ibabaw ng tabernakulo na sinomang tao sa inyo o sa inyong parang anyong apoy hanggang sa sali't saling lahi ay maging marumi kinaumagahan. dahil sa isang bangkay, o 16 Gayon namalagi: ang ulap ang masumpungan sa isang malayong tumakip doon, at ang anyong apoy paglalakbay, ay

kaniyang sa gabi. ipagdidiwang din ang paskua sa Panginoon: 17 At kailan pa man ang ulap ay napaitaas mula sa ibabaw ng Tolda 11 Sa ikalawang buwan nang ay naglakbay nga pagkatapos ang ikalabing apat na araw sa paglubog mga anak ni Israel: at sa dakong ng araw, ay kanilang ipagdidiwang; tigilan ng ulap ay doon humantong kanilang kakanin na may mga ang mga anak ni Israel. tinapay na walang lebadura at mga gulay na mapait: 18 Sa utos ng Panginoon ay

hanggang sa kinaumagahan, ni 12 Wala silang ititira niyaon nagsisipaglakbay ang mga anak ni Israel, at sa utos ng Panginoon ay humantong sila: kung gaano sisira ng buto niyaon: ayon sa kalaon ang itigil ng ulap sa ibabaw buong palatuntunan ng paskua ay ng tabernakulo, ay siya nilang kanilang ipagdidiwang. ipina-nanatili sa kampamento.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

19 At pagka ang ulap ay tumigil 3 At pagka kanilang hihipan, ay sa ibabaw ng tabernakulo na magpipisan sa iyo ang buong maluwat, ay iningatan ng mga anak kapisanan sa pintuan ng ni Israel ang bilin ng Panginoon at tabernakulo ng kapisanan. hindi naglalakbay. 4 At kung kanilang hihipan ang

20 At kung minsan ay isa lamang, ang mga prinsipeng, nananatiling ilang araw sa ibabaw ang mga pangulo sa mga ng tabernakulo ang ulap; ayon nga libolibong taga Israel, ay

sila sa mga tolda at ayon sa utos 5 At paghihip ninyo ng hudyat, ng Panginoon ay naglakbay sila. sa utos ng Panginoon ay tumitira magpipisan sa iyo.

ay magsisisulong ang mga

21 At kung minsan ang ulap ay kampamento na nasa dakong hanggang sa kinaumagahan; at 6 At paghihip ninyo ng hudyat na pagka ang ulap ay napaitaas sa nananatili mula sa hapon silanganan. kinaumagahan, ay naglakbay sila: ikalawa, ay magsisisulong ang mga maging araw maging gabi, na ang kampamento na nasa dakong ulap ay paitaas, ay naglakbay sila. timugan: sila'y hihip ng isang

hudyat para sa kanilang

buwan, o isang taon na nakatigil 7 Datapuwa't pagka ang ang ulap sa ibabaw ng tabernakulo, 22 Maging dalawang araw o isang paglalakbay. na manatili sa ibabaw niyaon, ay kapisanan ay magpipisan ay tumitira ang mga anak ni Israel sa hihip kayo, nguni't huwag mga tolda at hindi naglakbay: ninyong patutunuging ayon sa datapuwa't pagtaas ay naglakbay hudyat. sila. 8 At ang mga anak ni Aaron, ang

humantong sila, at sa utos ng 23 Sa utos ng Panginoon ay mga pakakak; at magiging palatuntunan sa inyo magpakailan mga saserdote, ay magsisihihip ng

Panginoon ay naglakbay sila; man sa buong panahon ng inyong kanilang iningatan ang bilin ng mga lahi. Panginoon, sa utos ng Panginoon 9 At pagka makikipagbaka kayo sa pamamagitan ni Moises. sa inyong lupain laban sa kaaway

na sa inyo'y pumipighati, ay inyo

KAPITULO 10 ngang patutunugin ang hudyat ng

Moises, na sinasabi, 1 At sinalita ng Panginoon kay pakakak; at kayo'y aalalahanin sa harap ng Panginoon ninyong Dios, at kayo'y maliligtas sa inyong mga 2 Gumawa ka ng dalawang kaaway. pakakak na pilak; yari sa 10 Gayon sa kaarawan ng inyong pamukpok gagawin mo: at iyong kasayahan, at sa inyong mga gagamitin sa pagtawag sa takdang kapistahan, at sa mga kapisanan, at sa paglalakbay ng pasimula ng inyong mga buwan, ay mga kampamento.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

inyong hihipan ang mga pakakak hukbo: at nangungulo sa kaniyang sa ibabaw ng inyong mga handog hukbo si Elisur na anak ni Sedeur.

kanilang paglalakbay ayon sa utos na susunugin, at sa ibabaw ng mga 19 At nangungulo sa hukbo ng hain ng inyong mga handog lipi ng mga anak ni Simeon si tungkol sa kapayapaan; at sa Selumiel na anak ni Zurisaddai. inyo'y magiging alaala sa harap ng 20 At nangungulo sa hukbo ng inyong Dios: ako ang Panginoon lipi ng mga anak ni Gad, si ninyong Dios. Eliasaph na anak ni Dehuel. 11 At nangyari sa ikalawang taon, 21 At ang mga Coathita ay nang ikalawang buwan, nang nagsisulong na dala ang santuario: ikadalawang pung araw ng buwan, at itinayo ng iba ang tabernakulo na ang ulap ay napaitaas mula sa samantalang ang mga ito'y tabernakulo ng patotoo. nagsisidating. 12 At ang mga anak ni Israel ay 22 At ang watawat ng nagsisulong, ayon sa kanilang mga kampamento ng mga anak ni paglalakbay mula sa ilang ng Sinai; Ephraim ay nagsisulong ayon sa at ang ulap ay tumahan sa ilang ng kanilang mga hukbo: at Paran. nangungulo sa kaniyang hukbo si 13 At kanilang pinasimulan ang Elisama na anak ni Ammiud. 23 At nangungulo sa hukbo ng Panginoon sa pamamagitan ni lipi ng mga anak ni Manases, si Moises. Gamaliel na anak ni Pedasur. 14 At unang susulong ang 24 At nangungulo sa hukbo ng watawat ng kampamento ng mga lipi ng mga anak ni Benjamin, si anak ni Juda ayon sa kanilang mga Abidan na anak ni Gedeon. hukbo; at nangungulo sa kaniyang hukbo si Naason na anak ni 25 At ang watawat ng Aminadab. kampamento ng mga anak ni Dan

15 At nangungulo sa hukbo ng na siyang nasa hulihan ng lahat ng lipi ng mga anak ni Issachar, si mga kampamento ay nagsisulong Nathanael na anak ni Suar. ayon sa kanilang mga hukbo: at

16 At nangungulo sa hukbo ng Ahiezer na anak ni Ammisaddai. nangungulo sa kaniyang hukbo si

lipi ng mga anak ni Zebulon, si

Eliab na anak ni Helon. 26 At nangungulo sa hukbo ng

17 At ang tabernakulo ay na anak ni Ocran. lipi ng mga anak ni Aser si Phegiel tinanggal at ang mga anak ni

Gerson at ang mga anak ni Merari, 27 At nangungulo sa hukbo ng

na mga may dala ng tabernakulo lipi ng mga anak ni Nephtali si ay nagsisulong. Ahira na anak ni Enan.

18 At ang watawat ng 28 Ganito ang mga paglalakbay

kampamento ng Ruben ay ng mga anak ni Israel, ayon sa susulong ayon sa kanilang mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

kanilang mga hukbo; at sila'y magsitakas sa harap mo ang nagsisulong. nangapopoot sa iyo.

29 At si Moises ay nagsabi kay 36 At pagka inilapag ay kaniyang Hobab na anak ni Rehuel na sinabi, Bumalik ka, Oh Panginoon Madianita, biyanan ni Moises: Kami sa mga laksang libolibong Israelita.

ay naglalakbay sa dakong sinabi ng

Panginoon, Aking ibibigay sa inyo:

sumama ka sa amin at gagawan ka **KAPITULO 11** namin ng mabuti: sapagka't ang 1 At ang bayan ay naging parang

Panginoon ay nagsalita ng mabuti mapag-upasala na nagsalita ng tungkol sa Israel. masasama sa pakinig ng

30 At sinabi niya sa kaniya, Ako'y Panginoon: at nang marinig ng hindi paroroon; kundi ako'y Panginoon ay nagningas ang babalik sa aking sariling lupain, at kaniyang galit; at ang apoy ng sa aking kamaganakan. Panginoon ay sumunog sa gitna

31 At sinabi ni Moises, Huwag mo nila, at sinupok ang kahulihulihang

kaming iwan, ipinamamanhik ko sa bahagi ng kampamento. iyo; sapagka't nalalaman mo kung 2 At ang bayan ay humibik kay

paanong hahantong kami sa ilang, Moises; at si Moises ay nanalangin at ikaw ay maaari sa aming sa Panginoon at ang apoy ay pinakamata. namatay.

32 At mangyayari, na kung ikaw 3 At ang pangalan ng dakong ay sasama sa amin, oo, yaon ay tinawag na Tabera: mangyayari, na anomang mabuting sapagka't ang apoy ng Panginoon

gagawin ng Panginoon sa amin, ay ay sumunog sa gitna nila. siya rin naming gagawin sa iyo. 4 At ang halohalong karamihan

33 At sila'y nagsisulong mula sa na nasa gitna nila ay nahulog sa bundok ng Panginoon ng tatlong kasakiman: at ang mga anak ni araw na paglalakbay; at ang kaban Israel naman ay muling umiyak at ng tipan ng Panginoon ay nasa nagsabi, Sino ang magbibigay sa unahan nila ng tatlong araw nilang atin ng karneng makakain?

dakong kanilang ating kinakain sa Egipto na walang mapagpapahingahan. paglalakbay, upang ihanap sila ng 5 Ating naaalaala ang isda, na

bayad; ang mga pipino, at ang mga

34 At ang ulap ng Panginoon ay milon, at ang mga puero, at ang nasa itaas nila sa araw, pagka sila'y mga sibuyas, at ang bawang: sumulong mula sa kampamento. 6 Nguni't ngayo'y ang ating

35 At nangyari pagka ang kaban kaluluwa ay natutuyo; walang ay isinulong na sinabi ni Moises, kaanoanoman: sa ating harapan ay

Bumangon ka, Oh Panginoon, at walang anoman kundi ang manang mangalat ang mga kaaway mo, at ito.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

7 At ang mana ay gaya ng butil ng nagsisipagsabi, Bigyan mo kami ng

culantro, at ang kulay niyaon ay karneng aming makain. gaya ng kulay ng bdelio. 14 Hindi ko kayang dalhing

8 Ang bayan ay dumadaan sa magisa ang buong bayang ito, palibot, at pinupulot yaon, at sapagka't totoong mabigat sa akin.

kanilang ginigiling sa mga 15 At kung ako'y ginagawan mo gilingan, o kanilang dinidikdik sa ng ganito ay patayin mo na ako, mga lusong, at kanilang niluluto sa ipinamamanhik ko sa iyo, kung mga palyok, at ginagawa nilang ako'y nakasumpong ng biyaya sa munting tinapay at ang lasa ay iyong paningin; at huwag ko nang gaya ng lasa ng bagong langis. makita ang aking kahirapan.

Panginoon, Bakit mo ginawan ng iiyakan ng bayan sa kanikaniyang nahuhulog sa ibabaw ng 9 At pagka ang hamog ay 16 At sinabi ng Panginoon kay Moises, Pisanin mo sa akin ang kampakamento sa gabi, ang mana ay pitong pung lalake sa mga nahuhulog. matanda sa Israel, sa iyong mga nalalaman na mga matanda sa 10At narinig ni Moises ang pag- bayan at mga nangungulo sa sangbahayan, na bawa't lalake ay kanila; at dalhin mo sa tabernakulo nasa pintuan ng kaniyang tolda; at ng kapisanan, upang sila'y ang galit ng Panginoon ay makatayo roon na kasama mo. nagingas na mainam; at sumama 17 At ako'y bababa at makikipag- ang loob ni Moises. usap sa iyo doon; at ako'y kukuha 11 At sinabi ni Moises sa sa Espiritung sumasaiyo at aking isasalin sa kanila; at kanilang masama ang iyong lingkod? at dadalhin ang pasan ng bayan na bakit hindi ako nakasumpong ng kasama mo, upang huwag mong biyaya sa iyong paningin, na iyong dalhing magisa. iniatang sa akin ang pasan ng 18 At sabihin mo sa bayan, buong bayang ito. Magpakabanal kayo, para sa 12 Akin ba kayang ipinaglihi ang kinabukasan, at kayo'y magsisikain buong bayang ito? ipinanganak ko ng karne: sapagka't kayo'y ba upang iyong sabihin sa akin, nagsisiyak sa pakinig ng Kandungan mo sila sa iyong Panginoon, na sinasabi, Sinong kandungan, na gaya ng nagmagbibigay sa amin ng karne na aalagang magulang na aming makakain?

sapagka't maigi kinakandong ang kaniyang batang kahit nang nasa Egipto: dahil dito pasusuhin, sa lupain na iyong bibigyan kayo ng Panginoon ng isinumpa sa kanilang mga karne at kakain kayo. magulang? 19 Hindi ninyo kakaning isang 13Saan ako kukuha ng karne araw, ni dalawang araw, ni limang upang ibigay sa buong bayang ito? araw, ni sangpung araw, ni sapagka't sila'y umiyak sa akin, na dalawang pung araw;

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

20 Kundi isang buong buwan, kabilang sa nangasulat, nguni't hanggang sa lumabas sa inyong hindi nagsilabas sa Tolda: at sila'y

mga ilong, at inyong kasuyaang nanghula sa kampamento.

lalake sa kampamento, na ang sapagka't inyong itinakuwil ang 27 At tumakbo ang isang binata, Panginoon na nasa gitna ninyo, at at isinaysay kay Moises, at sinabi, kayo'y umiyak sa harap niya, na Si Eldad at si Medad ay nanghuhula nagsasabi, Bakit kami nakaalis sa sa kampamento. Egipto? 28 At si Josue na anak ni Nun, na 21 At sinabi ni Moises, Ang bayan tagapangasiwa ni Moises, na isa sa na kinaroroonan ko, ay anim na kaniyang mga piling lalake, ay raang libong katao na nakatayo; at sumagot at nagsabi, Panginoon iyong sinabi, Akin silang bibigyan kong Moises, pagbawalan mo sila. ng karne na kanilang makakain sa 29 At sinabi ni Moises sa kaniya, buong buwan. Ikaw ba'y may paninibugho sa 2 2 Papatayin ba kaya ang mga akin? ibigin nawa na ang buong kawan at mga bakahan, upang bayan ng Panginoon ay maging magkasya sa kanila? o ang lahat ng propeta na isakanila ng Panginoon isda sa dagat at titipunin sa kanila ang kaniyang Espiritu! upang magkasya sa kanila? 30 At naparoon si Moises sa 23 At sinabi ng Panginoon kay kampamento, siya at ang mga Moises, Umikli na ba kaya ang matanda sa Israel. kamay ng Panginoon? ngayo'y 31 At lumabas ang isang hanging makikita mo kung ang aking salita galing sa Panginoon, at nagdala ng ay matutupad sa iyo o hindi. mga pugo na mula sa dagat, at 24 At si Moises ay lumabas, at pinalapag sa kampamento na may isinaysay sa bayan ang mga salita isang araw lakarin sa dakong ito, at ng Panginoon: at siya'y nagpisan isang araw lakarin sa kabilang ng pitong pung lalake sa mga dako sa palibot ng kampamento, at matanda sa bayan at kaniyang nagsilipad na may dalawang siko pinatayo sa palibot ng Tolda. ang taas sa balat ng lupa. 25 At ang Panginoon ay bumaba 32 At ang bayan ay nangakatindig sa ulap, at nagsalita sa kaniya; at ng buong araw na yaon at ng kumuha sa Espiritung buong gabi, at ng buong ikalawang sumasakaniya at isinalin sa pitong araw, at nagsipanghuli ng mga pung matanda: at nangyari, na pugo; yaong kaunti ang napsan ay nang sumakanila ang Espiritu, ay nakapisan ng sangpung homer: at nanganghula, nguni't hindi na sila kanilang ikinalat para sa kanila sa umulit. buong palibot

ng kampamento. 26 Nguni't naiwan ang dalawang 33 Samantalang ang karne ay nasa kanilang mga ngipin pa, na pangalan ng isa ay Eldad, at ang hindi pa nila nangunguya ay pangalan ng isa ay Medad: at ang nagningas laban sa bayan ang galit Espiritu ay sumasakanila; at sila'y

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ng Panginoon at sinaktan ng isang propeta, akong Panginoon ay Panginoon ang bayan ng isang pakikilala sa kaniya sa pangitain, salot na di kawasa. na kakausapin ko siya sa

34 At ang pangalan ng dakong panaginip. yaon ay tinawag na Kibroth- 7 Ang aking lingkod na si Moises

hattaavah; sapagka't doon inilibing ay hindi gayon; siya'y tapat sa nila ang bayang sakim. aking buong buhay:

35 Mula sa Kibroth-hattaavah ay 8 Sa kaniya'y makikipag-usap ako naglakbay ang bayan na patungo ng bibig, sa bibig, ng maliwanag, at sa Haseroth; at sila'y tumira sa hindi sa malabong salitaan; at ang Haseroth. anyo ng Panginoon ay kaniyang

makikita: bakit nga hindi kayo

natakot na magsalita laban sa

KAPITULO 12 aking lingkod, laban kay Moises?

1 At si Miriam at si Aaron ay 9 At ang galit ng Panginoon ay nagsalitaan laban kay Moises nagningas laban sa kanila; at siya'y

Panginoon ba'y kay Moises lamang Cusita. Tolda; at narito, si Miriam ay nagkaketong, na pumuting gaya ng 2 At kanilang sinabi, Ang niebe; at tiningnan ni Aaron si Miriam, at narito, siya'y nakipagsalitaan? hindi ba nagkaketong. isang babaing Cusita: sapagka't 10 At ang ulap ay lumayo sa siya'y nag-asawa sa isang babaing tungkol sa pagkapagasawa niya sa umalis.

At narinig ng Panginoon. 11 At sinabi ni Aaron kay Moises, nakipagsalitaan din naman sa atin?

Oh panginoon ko, isinasamo ko sa

3 Ang lalake ngang si Moises ay iyo na huwag mong iparatang ang totoong maamong loob, na higit kasalanan sa amin, sapagka't kay sa lahat ng lalaking nasa ginawa namin na may ibabaw ng lupa. kamangmangan, at sapagka't kami

4 At sinalita agad ng Panginoon ay nagkasala. kay Moises, at kay Aaron, at kay 12 Huwag mong itulot sa kaniya,

Miriam, Lumabas kayong tatlo sa isinasamo ko sa iyo, na maging tabernakulo ng kapisanan. At parang isang patay na tunaw ang

silang tatlo ay lumabas. kalahati ng kaniyang laman

S At ang Panginoon ay bumaba sa paglabas sa tiyan ng kaniyang ina.

isang tila haliging ulap, at tumayo 13 At humibik si Moises sa sa pintuan ng Tolda, at tinawag si Panginoon, na sinasabi, Pagalingin

Aaron at si Miriam: at sila'y mo siya, Oh Dios, ipinamamanhik

kapuwa lumabas. ko sa iyo.

6 At kaniyang sinabi, Dinggin 14 At sinabi ng Panginoon kay ninyo ngayon ang aking mga salita: Moises, Kung siya'y niluran ng kung mayroon sa gitna ninyo na kaniyang ama sa kaniyang mukha,

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

hindi ba siya mahihiyang pitong 8 Sa lipi ni Efraim, ay si Oseas na araw? kulungin siyang pitong araw anak ni Nun.

pitong araw sa labas ng sa labas ng kampamento, at 9 Sa lipi ni Benjamin, ay si Palti pagkatapos ay madadala siyang na anak ni Raphu. muli sa loob. 10 Sa lipi ni Zabulon, ay si 15 At si Miriam ay kinulong na Gaddiel na anak ni Sodi. 11 Sa lipi ni Jose, sa makatuwid kampamento: at ang bayan ay baga'y sa lipi ni Manases, ay si hindi naglakbay hanggang si Gaddi na anak ni Susi. Miriam ay nadalang muli sa loob.

16 At pagkatapos nito ay 12 Sa lipi ni Dan, ay si Ammiel na naglakbay ang bayan mula sa anak ni Gemalli. Haseroth, at humantong sa ilang 13 Sa lipi ni Aser, ay st Sethur, na ng Paran. anak ni Michael.

14 Sa lipi ni Nephtali, ay si

KAPITULO 13 Nahabi na anak ni Vapsi.

1 At sinalita ng Panginoon kay 15 Sa lipi ni Gad, ay si Geuel na Moises, na sinasabi, anak ni Machi.

2 Magsugo ka ng mga lalake na 16 Ito ang mga pangalan ng mga makakapaniktik sa lupain ng lalake na sinugo ni Moises upang Canaan, na aking ibibigay sa mga tiktikan ang lupain. At tinawag ni anak ni Israel: isang lalake sa Moises na Josue ang anak ni Nun

bawa't isa sa mga lipi ng kanilang na si Oseas. mga magulang ay susuguin ninyo, 17 At sinugo sila ni Moises upang

na bawa't isa'y prinsipal sa kanila. tiktikan ang lupain ng Canaan, at

3 At sinugo sila ni Moises mula sa sinabi sa kanila, Sumampa kayo

ilang ng Paran ayon sa utos ng rito sa dakong Timugan at Panginoon:
silang lahat ay mga umakyat kayo sa mga bundok: lalaking pangulo sa
mga anak ni 18 At tingnan ninyo ang lupain,

Israel. kung ano; at ang bayan na

4 At ito ang kanilang mga tumatahan doon, kung sila'y pangalan: sa
lipi ni Ruben, ay si malakas o mahina, kung sila'y Sammua na anak ni
Zaccur. kaunti o marami;

5 Sa lipi ni Simeon, ay si Saphat 19 At kung ano ang lupain na
na anak ni Huri. kanilang tinatahanan, kung mabuti

6 Sa lipi ni Juda, ay si Caleb na o masama; at kung ano ang mga
anak ni Jephone. bayan na kanilang tinatahanan,

kung sa mga kampamento, o sa

7 Sa lipi ni Issachar, ay si Igal na mga nakukutaan; anak ni Jose. 20 At
kung ano ang lupain, kung

mataba o payat, kung mayroong

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

kahoy o wala. At magpakatampang na binubukalan ng gatas at pulot; kayo, at magdala kayo rito ng at ito ang bunga niyaon.

kanilang tiniktikan ang lupain bunga ng lupain. Ngayon ang 28 Gayon man ang bayan na panahon ay panahon ng mga tumitira sa lupaing yaon ay unang hinog na ubas. malakas, at ang mga bayan ay 21 Sila nga'y umakyat, at nakukutaan, at napakalalaki: at saka aming nakita ang mga anak ni mula sa ilang ng Zin hanggang sa Anac doon. Rehob, sa pagpasok sa Emath. 29 Si Amalec ay tumatahan sa 22 At sila'y umakyat sa dakong lupain ng Timugan: at ang Hetheo, Timugan, at sila'y dumating sa at ang Jebuseo, at ang Amorrheo Hebron; at si Aimen, si Sesai at si ay tumatahan sa mga bundok: at Talmi, na mga anak ni Anac, ay ang Cananeo ay tumatahan sa tabi nangaroon. (Ngayon ang Hebron ay ng dagat, at sa mga pangpang ng natayong pitong taon bago ang Jordan. Zoan sa Egipto). 30 At pinatahimik ni Caleb ang

23 At sila'y dumating sa libis ng bayan sa harapan ni Moises, at Escol, at sila'y pumutol doon ng sinabi, Ating akyating paminsan, at isang sangang may isang kumpol ating ariin; sapagka't kaya nating na ubas, at dinala sa isang pingga lupigin. ng dalawa; sila'y nagdala rin ng 31 Nguni't sinabi ng mga lalaking

mga granada, at mga igos. nagsiakyat na kasama niya, Hindi

24 Ang dakong yaon ay tinawag tayo makaaakyat laban sa bayan; na libis ng Escol, dahil sa kumpol sapagka't sila'y malakas kay sa na kinitil ng mga anak ni Israel atin. doon. 32 At sila'y nagdala ng masamang

25 5 At sila'y nagbalik balita tungkol sa lupaing kanilang pagkatiktik sa lupain, sa tiniktikan, sa mga anak ni Israel, katapusan ng apat na pung araw. na sinasabi, Ang lupain na aming

26 At sila'y nagsiyaon at pinaroonan upang tiktikan ay isang

nagsiparoon kay Moises, at kay lupain na kinakain ang mga Aaron at sa buong kapisanan ng tumatahan doon; at lahat ng bayan

mga anak ni Israel, sa ilang ng na aming nakita roon, ay mga Paran, sa Cades; at kanilang taong malalaki. binigyang sagot sila, at ang buong
33 At doo'y aming nakita ang mga

kapisanan, at kanilang ipinakita sa Nefilim, ang mga anak ni Anac, na kanila ang bunga ng lupain. mula sa mga Nefilim: at kami sa

kaniya, at sinabi, Kami ay 2 7 At kanilang isinaysay sa aming sariling paningin ay naging parang mga balang, at gayon din kami sa kanilang paningin. dumating sa lupaing yaong

pinaparoonan mo sa amin, at tunay

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

KAPITULO 14 9 Huwag lamang kayong

Nun, at ni Caleb na anak ni anak ni Israel si Moises at si Aaron: naglakas ng kanilang tinig, at 1 At ang buong kapisanan ay manghimagsik laban sa Panginoon, ni natakot sa bayan ng lupaing yaon, sapagka't sila'y tinapay sa humiyaw; at ang bayan ay umiyak atin; ang kaniyang kalinga ay ng gabing yaon. inilayo sa kanila, at ang Panginoon 2 At inupasala ng lahat ng mga ay sumasaatin: huwag kayong natakot sa kanila. at sinabi sa kanila ng buong 10 Datapuwa't tinangka ng buong kapisanan, Nangamatay na sana kapisanan na pagbatuhanan sila. At tayo sa lupain ng Egipto! o kaya'y ang kaluwalhatian ng Panginoon ay nangamatay na sana tayo sa ilang lumitaw sa tabernakulo ng na ito! kapisanan sa lahat ng mga anak ni 3 At bakit kaya tayo dinala ng Israel. Panginoon sa lupaing ito, upang 11 At sinabi ng Panginoon kay tayo'y mabuwal sa tabak? Ang Moises, Hanggang kailan ating mga asawa at ang ating mga hahamakin ako ng bayang ito? at anak ay magiging mga huli: hindi hanggang kailan hindi sila ba magaling sa atin na tayo'y mananampalataya sa akin, sa lahat magbalik sa Egipto? ng mga tanda na aking ginawa sa 4 At nagsangusapan sila, Tayo'y kanila? maglagay ng isang kapitan at 12 Aking sasaktan sila ng salot, at tayo'y magbalik sa Egipto. hindi ko sila pamamanahan at 5 Nang magkagayon, si Moises at gagawin kita na isang bansang si Aaron ay nagpatirapa sa harap malaki at matibay kay sa kanila. ng buong kapulungan na 13 At sinabi ni Moises sa kapisanan ng mga anak ni Israel. Panginoon, Kung gayo'y 6 At hinapak ni Josue na anak ni mababalitaan ng mga taga Egipto; sapagka't isinampa mo ang bayang Jephone, na mga kasamang ito ng iyong kapangyarihan sa tumiktik sa lupain, ang kanilang gitna nila; mga suot: 14 At kanilang sasaysayin sa mga 7 At sinalita nila sa buong tumatahan sa lupaing ito. Kanilang kapisanan ng mga anak ni Israel, nabalitaan na ikaw Panginoon, ay na sinasabi, Ang lupain na aming nasa gitna ng bayang ito; sapagka't dinaanan upang tiktikan ay isang ikaw Panginoon, ay napakita ng napakainam na lupain. mukhaan, at ang iyong ulap ay nakatindig sa ibabaw ng mga yaon, 8 Kung kalulugdan tayo ng at ikaw ay nangunguna sa kanila, Panginoon ay dadalhin nga niya sa isang haliging ulap sa araw, at tayo sa lupaing yaon, at ibibigay sa isang haliging apoy sa gabi. niya sa atin; na yao'y lupaing

binubukalan ng gatas at pulot. 15 Kung iyong papatayin nga ang

bayang ito na parang isang tao, ay

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

magsasalita nga ang mga bansang 23 Tunay na hindi nila makikita nakabalita ng iyong kabantugan na ang lupain na aking isinumpa sa sasabihin, kanilang mga magulang, ni

Panginoon ang bayang ito sa 16 Sapagka't hindi madadala ng sinoman sa kanila na humamak sa akin ay hindi makakakita:

lupain, na kaniyang isinumpa sa 24 Kundi ang aking lingkod na si kanila, kaya't kaniyang pinatay sila Caleb, sapagka't siya'y nagtaglay sa ilang. ng ibang diwa at siya'y sumunod

iyong, na itulot mo na ang 17 At ngayon, idinadalangin ko sa na lubos sa akin, ay aking dadalhin siya sa lupain na kaniyang pinaroonan; at aariin ng kaniyang kapangyarihan ng Panginoon ay lahi. maging dakila, ayon sa iyong

sinalita, na sinasabi, 25 Ngayon nga'y ang mga

18 Ang Panginoon ay banayad sa Amalecita at ang mga Cananeo ay pagkagalit at sagana sa kaawaan, tumatahan sa libis: bukas ay na nagpapatawad ng kasamaan at magbalik kayo at kayo'y pasa ilang

ng pagsalangsang; at sa anomang sa daang patungo sa Dagat na paraan ay hindi aariing walang Mapula. muang ang may sala, na dinadalaw 26 At sinalita ng Panginoon kay

ang kasamaan ng mga ama sa mga Moises at kay Aaron, na sinasabi, anak sa ikatlo at sa ikaapat na salin 27 Hanggang kailan titiisin ko ng lahi. ang masamang kapisanang ito, na

19 Ipatawad mo, isinasamo ko sa naguupasala laban sa akin? Aking iyo, ang kasamaan ng bayang ito narinig ang mga pag-upasala ng ayon

sa kalakhan ng iyong mga anak ni Israel na kanilang kaawaan, at ayon sa iyong inuupasala laban sa akin. pagkapatawad sa bayang ito, mula 28 Sabihin mo sa kanila, Ako'y sa Egipto hanggang ngayon. buhay, sabi ng Panginoon, tunay

20 At sinabi ng Panginoon, Aking na kung paano ang sinalita ninyo pinatawad ayon sa iyong salita: sa aking pakinig ay gayon ang

21 Nguni't tunay, na kung gagawin ko sa inyo: paanong ako'y buhay at kung 29 Ang inyong mga bangkay ay

paanong mapupuspos ng mangabubuwal sa ilang na ito; at

kaluwalhatian ng Panginoon ang yaong lahat na nangabilang sa inyo

buong lupa: ayon sa inyong kabuoan ng bilang,

yaon na nakakita ng aking 2 2 Sapagka't ang lahat ng taong mula sa dalawang pung taong gulang na patanda na nag-upasala laban sa akin, kaluwalhatian at ng aking mga

tanda, na aking ginawa sa Egipto at 30 Ay tunay na hindi kayo sa ilang ay tinukso pa rin ako papasok sa lupaing pinagtaasan ko

nitong makasangpu, at hindi ng aking kamay, na patatahanan ko

dininig ang aking tinig; sana sa inyo, maliban si Caleb na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

anak ni Jephone, at si Josue na 38 Nguni't si Josue na anak ni

anak ni Nun. Nun, at si Caleb na anak ni

na inyong sinabing magiging mga 31 Nguni't ang inyong mga bata, Jephone, ay naiwang buhay sa mga taong yaon na nagsiparoong tumiktik ng lupain. huli ay aking papapasukin, at 39 At sinaysay ni Moises ang mga kanilang makikilala ang lupain na salitang ito sa lahat ng mga anak ni inyong itinakuwil. Israel: at ang bayan ay tumaghoy 32 Nguni't tungkol sa inyo, ang na mainam. inyong mga bangkay ay

mangabubuwal sa ilang na ito. 40 At sila'y bumangong maaga sa

magiging gala sa ilang na apat na 33 At ang inyong mga anak ay kinaumagahan, at umakyat sila sa taluktok ng bundok, na sinasabi, Narito kami, at kami ay aakyat sa pung taon, at kanilang tataglayin dakong ipinangako ng Panginoon: ang inyong pakikiapid, hanggang sapagka't kami ay nagkasala. sa ang inyong mga bangkay ay 41 At sinabi ni Moises, Bakit matunaw sa ilang. sinasalangsang ninyo ngayon ang 34 Ayon sa bilang ng mga araw utos ng Panginoon, sa bagay ay na inyong itiniktik sa lupain, sa hindi ninyo ikasusulong? makatuwid baga'y apat na pung

araw, sa bawa't araw ay isang taon, 42 Huwag kayong umakyat, ay inyong tataglayin ang inyong sapagka't ang Panginoon ay wala sa

mga kasamaan, na apat na pung gitna ninyo; upang huwag kayong taon, at inyong makikilala ang masaktan sa harap ng inyong mga pagsira ko ng kapangakuan. kaaway.

35 Akong Panginoon ang 43 Sapagka't nandoon ang mga nagsalita, tunay na ito'y aking Amalecita at ang mga Cananeo sa gagawin sa buong masamang harap ninyo, at kayo'y kapisanang ito, na

nagpipisan mangabubuwal sa tabak: sapagka't

laban sa akin: sa ilang na ito kayo'y humiwalay sa pagsunod sa
matutunaw sila, at diyan sila Panginoon, kaya't ang Panginoon
mamamatay. ay wala sa inyo.

36 At ang mga lalake, na sinugo 44 Nguni't sila'y nagpumilit ni
Moises upang tumiktik ng umakyat sa taluktok ng bundok: lupain, na
nagsipagbalik, at gayon ma'y ang kaban ng tipan ng

nagpaupasala ng buong kapisanan Panginoon, at si Moises ay hindi
laban sa kaniya sa paghahatid ng nagsilabas sa kampamento.
masamang balita laban sa lupain, 45 Nang magkagayon ang mga

37 Sa makatuwid baga'y ang mga Amalecita ay bumaba at ang mga
taong yaon na nagsipaghatid ng Cananeo na tumatahan sa bundok
masamang balita ng lupain, ay na yaon, ay sinaktan sila at nilupig
nangamatay sa salot sa harap ng silang hinabol, hanggang sa
Panginoon. Horma.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

KAPITULO 15 susunugin, o upang ihain, sa

Moises, na sinasabi, 1 At sinalita ng Panginoon kay katuparan ng isang panata, o upang mga handog sa Panginoon tungkol sa kapayapaan; 2 Salitain mo sa mga anak ni 9 Ay kaniyang ihahandog nga na Israel, at sabihin mo sa kanila, kalakip ng toro ang isang handog Pagpasok ninyo sa lupain na na harina na tatlong ikasangpung inyong mga tahanan, na aking bahagi ng isang efa ng mainam na ibibigay sa inyo, harina na hinaluan ng kalahating 3 At maghahandog kayo sa hin ng langis.

Panginoon ng pinaraan sa apoy na 10 At iyong ihahandog na handog na susunugin, o ng hain pinakainuming handog ay upang tumupad ng panata, o ng kalahating hin ng alak na kusang handog, o sa inyong mga pinakahandog na pinaraan sa apoy, takdang kapistahan, upang gawing na pinakamasarap na annoy sa masarap na annoy sa Panginoon, na Panginoon. mula sa bakahan, o mula sa kawan: 11 Gayon gagawin sa bawa't toro, 4 Kung gayon ay maghahandog sa o sa bawa't tupang lalake, o sa Panginoon yaong maghahandog ng bawa't korderong lalake, o sa mga alay ng isang handog na harina, na anak ng kambing. ikasangpung bahagi ng isang efa ng mainam na harina na hinaluan 12 Ayon sa bilang ng inyong ng ikaapat na bahagi ng isang hin ihahanda, ay gayon ninyong ng langis: gagawin sa bawa't isa ayon sa kanilang bilang. 5 At ng alak na inuming handog, na ikaapat na bahagi ng isang hin, 13 Lahat ng tubo sa lupain ay ang iyong ihahanda na kalakip ng gagawa ng mga bagay na ito sa handog na susunugin, o ng hain, sa ganitong paraan, sa paghahandog bawa't kordero. ng handog na pinaraan sa apoy, na

iyong ihahanda na pinakahandog 6 O kung isang tupang lalake, ay pinakamasarap na annoy sa Panginoon. na harina, ang dalawang 14 At kung ang isang taga ibang

ikasangkap bahagi ng isang efa bayan ay makipamayang kasama

ng mainam na harina na hinaluan ninyo, o sinomang nasa gitna ng ikatlong bahagi ng isang hin ng ninyo sa buong panahon ng inyong

langis: mga lahi, at maghahandog ng

7 At bilang pinakainuming handog na pinaraan sa apoy, na

handog ay iyong ihahandog ang pinakamasarap na annoy sa ikatlong bahagi ng isang hin ng Panginoon; ay kaniyang gagawin

alak na pinakamasarap na annoy sa ang gaya ng inyong ginagawa. Panginoon. 15 Sa kapisanan ay magkakaroon

isang toro na handog na 8 At pagka maghahanda ka ng ng isang palatuntunan sa inyo, at sa taga ibang bayan na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

nakikipamayan sa inyo, isang buong panahon ng inyong mga palatuntunan magpakailan man sa lahi;

buong panahon ng inyong mga 24 Ay mangyayari nga na kung lahi: kung paano kayo, ay magiging magkasala ng walang malay, na gayon din ang taga ibang bayan sa hindi nalalaman ng kapisanan, na harap ng Panginoon. ang buong kapisanan ay

16 Isang kautusan at isang ayos maghahandog ng isang guyang ay magkakaroon sa inyo, at sa taga toro na pinakahandog na ibang bayan sa nakikipamayan sa susunugin, na pinakamasarap na

inyo. amoy sa Panginoon, na kalakip ng

Israel, at sabihin mo sa kanila, Moises, na sinasabi, 17 At sinalita ng Panginoon kay handog na harina niyaon at inuming handog niyaon, ayon sa ayos, at isang lalaking kambing na 18 Salitain mo sa mga anak ni pinakahandog dahil sa kasalanan. 25 At itutubos ng saserdote sa Pagpasok ninyo sa lupaing aking buong kapisanan ng mga anak ni pinagdadalhan sa inyo, Israel, at sila'y patatawarin; 19 Ay mangyayari nga, na sapagka't isang kamalian, at pagkain ninyo ng tinapay sa kanilang dinala ang kanilang alay, lupain, ay maghahandog kayo ng na handog sa Panginoon na isang handog na itinaas sa pinaraan sa apoy, at ang kanilang Panginoon. handog dahil sa kasalanan sa

20 Sa pinaka una sa inyong harap ng Panginoon, dahil sa masang harina ay maghahandog kanilang kamalian: kayo ng isang munting tinapay na 26 At ang buong kapisanan ng

pinakahandog na itinaas: kung mga anak ni Israel ay patatawarin

paano ninyo ginagawa ang handog at ang taga ibang bayan na na itinaas tungkol sa giikan, ay nakikipamayan sa kanila; sapagka't

gayon ninyo itataas ito. tungkol sa buong bayang nakagawa

21 Sa pinaka una sa inyong ng walang malay. masang harina ay

magbibigay kayo 27 At kung ang isang tao ay sa Panginoon ng isang handog na nagkasala ng walang malay, ay itinaas sa buong panahon ng maghahandog nga siya ng isang inyong mga lahi. kambing na babae ng unang taon

22 At pagka kayo'y nagkamali, at na pinakahandog dahil sa hindi ninyo tinupad ang lahat ng kasalanan. utos na ito, na sinalita ng 28 At itutubos ng saserdote sa

Panginoon kay Moises, taong nagkamali, kung tunay na

23 Sa makatuwid baga'y lahat ng siya'y nagkasala ng walang malay

iniutos ng Panginoon sa inyo sa harap ng Panginoon, upang pamamagitan ni Moises, mula sa itubos sa kaniya; at siya'y araw na lagdaan kayo ng utos ng patatawarin. Panginoon, at sa haharapin sa

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

29 Kayo'y magkakaroon ng isang 37 At sinalita ng Panginoon kay
ng walang malay, sa kaniya na 38 Salitain mo sa mga anak ni
ipinanganak sa gitna ng mga anak kautusan sa kaniya na nagkasala
Moises, na sinasabi,

ni Israel, at sa taga ibang bayan na sila'y gumawa ng mga tirintas sa
Israel, at sabihin mo sa kanila na

nakikipamayan sa kanila. mga laylayan ng kanilang mga

30 Nguni't ang tao na makagawa damit sa buong panahon ng ng
anoman ng buong kapusukan, kanilang mga lahi, at kanilang maging
tubo sa lupain o taga ibang patungan ang tirintas ng bawa't

lupa, ay lumapastangan sa laylayan ng isang panaling Panginoon; at
ang taong yaon ay bughaw:

ihihiwalay sa gitna ng kaniyang 39 At sa inyo'y magiging isang bayan.
tirintas, upang inyong mamasdan,

31 Sapagka't kaniyang hinamak at inyong maalaala ang lahat ng
ang salita ng Panginoon, at mga utos ng Panginoon, at inyong
kaniyang sinira ang kaniyang utos; tuparin; at upang huwag kayong
ang taong yaon ay lubos na sumunod sa inyong sariling puso
ihihiwalay, ang kaniyang kasamaan at sa inyong sariling mga mata, na
ay tataglayin niya. siya ninyong ipinangaapid:

32 At samantalang ang mga anak 40 Upang inyong maalaala at
ni Israel ay nangasa ilang, ay gawin ang lahat ng aking mga utos,
nakasumpong sila ng isang lalake at maging banal kayo sa inyong
na namumulot ng kahoy sa araw Dios. ng sabbath. 41 Ako ang
Panginoon ninyong

33 At silang nakasumpong sa Dios, na naglabas sa inyo sa lupain kaniya na namumulot ng kahoy, ay ng Egipto, upang maging inyong dinala siya kay Moises, at kay Dios: ako ang Panginoon ninyong Aaron, at sa buong kapisanan. Dios.

bilanguan, sapagka't hindi pa KAPITULO 16 ipinahahayag kung ano ang 34 At kanilang inilagay siya sa

gagawin sa kaniya. 1 Si Core nga na anak ni Ishar, na

35 At sinabi ng Panginoon kay anak ni Coath, na anak ni Levi Moises, Ang lalake ay walang sangpu ni Dathan at ni Abiram na

siya ng buong kapisanan sa labas Ruben, ay nagsikuha ng mga tao: ng kampamento. 2 At sila'y tumindig sa harap ni 36 At inilabas siya ng buong pagsalang papatayin; babatuhin anak ni Peleth, na mga anak ni mga anak ni Eliab, at si Hon na

kanilang binato siya hanggang sa limang pung prinsipal sa kapisanan mamatay ng mga bato; gaya ng na tinawag sa kapulungan na mga iniutos ng Panginoon kay Moises. lalaking bantog: kapisanan sa kampamento at anak ni Israel, na dalawang daan at Moises, na kasama ng ilang mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

3 At sila'y nagpupulong laban kay 10 At inilapit ka niya sangpu ng

Moises at laban kay Aaron, at lahat ng iyong mga kapatid na mga

sinabi nila sa kanila, Kayo'y anak ni Levi? at hangarin din kumukuha ng malabis sa inyo, naman ninyo ang pagkasaserdote?

dangang ang buong kapisanan ay 11 Kaya't ikaw at ang iyong banal, bawa't isa sa kanila, at ang buong pulutong ay napipisan laban Panginoon ay nasa gitna nila: bakit sa Panginoon: at si Aaron, ano nga kayo'y magmamataas sa nga't siya'y inyong inupasala? kapisanan ng Panginoon? 12 At ipinatawag ni Moises si 4 At nang marinig ni Moises, ay Dathan at st Abiram, na mga anak nagpatirapa. ni Eliab: at kanilang sinabi, Hindi

S At sinalita niya kay Core at sa kami sasampa: kaniyang buong pulutong, na 13 Munting bagay pa ba na kami

sinasabi, Sa kinaumagahan ay ay iyong pinasampa sa isang ipakikilala ng Panginoon kung sino lupain na binubukalan ng gatas at

ang kaniya, at kung sino ang banal, pulot, upang kami ay patayin sa

sa kaniya: sa makatuwid бага'y mandin sa amin? ang piliin ay siyang kaniyang 14 Bukod dito'y hindi mo kami at kung sino ang palalapitin niya ilang, kundi napapanginoon ka pa

palalapitin sa kaniya.

6 Ito'y inyong gawin; kumuha dinala sa isang lupain na kayo ng mga suuban, si Core at binubukalan ng gatas at pulot, ni

ang kaniyang buong pulutong; binigyan mo kami ng manang

bukid at mga ubasan: dudukitin

7 At lagyan ninyo ng apoy at mo ba ang mga mata ng mga taong

bukas sa harap ng Panginoon: at 15 At si Moises ay nag-init na mangyayari na ang tao na piliin ng patungan ninyo ng kamangyan ito? hindi kami sasampa. Panginoon, ay siyang banal: kayo'y mainam, at sinabi sa Panginoon,

kumukuha ng malabis sa inyo, Huwag mong pagpitaganan ang

kayong mga anak ni Levi. kanilang handog: ako'y hindi

kumuha ng isang asno sa kanila ni

8 At sinabi ni Moises kay Core, gumawa ng masama sa kanino man

Dinggin ninyo ngayon, kayong mga sa kanila. anak ni Levi: 16 At sinabi ni Moises kay Core,

9 Minumunting bagay pa ba Humarap ka at ang iyong buong

ninyo na kayo'y ibinukod ng Dios kapisanan sa Panginoon, ikaw, at

ng Israel sa kapisanan ng Israel, sila, at si Aaron, bukas:

upang ilapit niya kayo sa kaniya, 17 At kumuha ang bawa't isa ng upang gawin ninyo ang kaniyang suuban, at lagyan ninyo paglilingkod sa tabernakulo ng ng kamangyan, at dalhin ninyo sa Panginoon, at upang kayo'y harap ng Panginoon, na bawa't tumayo sa harap ng kapisanan na isa'y magdala ng kaniyang suuban, mangasiwa sa kanila; na dalawang daan at limang pung

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

suuban; ikaw naman at si Aaron, mamatay sa lahat nilang bawa't isa sa inyo'y may kaniyang kasalanan. suuban. 2 7 Gayon sila nagsilayo sa

18 At kinuha ng bawa't isa ang tabernakulo ni Core, ni Dathan, at kaniyang suuban, at kanilang ni Abiram sa lahat ng dako: at si nilagyan ng apoy at kanilang Dathan at si Abiram ay nagsilabas, pinatungan ng kamangyan, at sila'y at nagsitayo sa pintuan ng tumayo sa pintuan ng tabernakulo kanilang mga tolda, at ang ng kapisanan na kasama ni Moises kanilang mga asawa, at ang at ni Aaron. kanilang mga anak, at ang kanilang

19 At pinisan ni Core ang buong bata. kapisanan laban sa kanila sa 28 At sinabi ni Moises, Dito ninyo

pintuan ng tabernakulo ng makikilala na ako'y sinugo ng kapisanan: at ang kaluwalhatian ng Panginoon na gawin ang lahat ng

Panginoon ay lumitaw sa buong mga gawang ito; sapagka't hindi kapisanan. kinatha ng aking sariling pagiiisip.

20 At sinalita ng Panginoon kay 29 Kung ang mga taong ito ay Moises at kay Aaron, na sinasabi, mamatay sa karaniwang kamatayan

Moises, na sinasabi, kapisanang ito, upang aking lipulin 21 Humiwalay kayo sa gitna ng ng lahat ng tao, o kung sila'y dalawin ayon sa karaniwang pagdalaw sa lahat ng tao; ay hindi sila sa isang sangdali. nga ako sinugo ng Panginoon. 22 At sila'y nagpatirapa, at 30 Nguni't kung ang Panginoon nagsabi, Oh Dios, na Dios ng mga ay lumikha ng isang bagong bagay, diwa ng lahat ng laman, sa na anopa't ibuka ng lupa ang pagkakasala ba ng isang tao ay kaniyang bibig, at sila'y lamunin, magagalit ka sa buong kapisanan? sangpu ng buong nauukol sa 23 At sinalita ng Panginoon kay kanila, at sila'y ibabang mga buhay sa Sheol; ay inyo ngang mapagkikilala na minungkahi ng 24 Salitain mo sa kapisanan na mga taong ito ang Panginoon. iyong sabihin, Lumayo

kayo sa palibot ng tabernakulo ni Core, ni 31 At nangyari, na pagkatapos na Dathan, at ni Abiram. masalita niya ang lahat ng salitang ito, na ang lupa na nasa ilalim nila 25 At si Moises ay tumayo at ay bumuka: naparoon kay Dathan at kay

Abiram; at ang mga matanda sa 32 At ibinuka ng lupa ang Israel ay sumunod sa kaniya. kaniyang bibig at nilamon sila, at

26 At sinalita ni Moises sa ang kanilang mga sangbahayan, at kapisanan na sinasabi, Magsilayo ang lahat ng lalake na nauukol kay kayo, isinasamo ko sa inyo, sa mga Core, at lahat ng kanilang pag-aari.

tolda ng masasamang taong ito, at 33 Na anopa't sila at lahat ng huwag kayong humipo ng nauukol sa kanila, ay nababang anomang bagay nila, baka kayo'y

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

buhay sa Sheol: at sila'y sinalita ng Panginoon sa kaniya sa

pinagtikuman ng lupa, at sila'y pamamagitan ni Moises. nalipol sa gitna ng kapisanan. 41 Datapuwa't sa kinabukasan ay

34 At ang buong Israel na nasa inupasala ng buong kapisanan ng palibot nila ay tumakas sa hiyaw mga anak ni Israel si Moises at si nila; sapagka't kanilang sinabi, Aaron, na sinasabi, Inyong pinatay Baka pati tayo'y lamunin ng lupa. ang bayan ng Panginoon.

35 At apoy ang lumabas na mula 42 At nangyari, nang magpipisan sa Panginoon, at nilamon ang ang kapisanan laban kay Moises at dalawang daan at limang pung laban kay Aaron, na sila'y tumingin lalake na naghandog ng sa dako ng tabernakulo ng kamangyan. kapisanan; at, narito, tinakpan ng

Moises, na sinasabi, 36 At sinalita ng Panginoon kay ulap at ang kaluwalhatian ng Panginoon ay lumitaw. 43 At si Moises at si Aaron ay 37 Salitain mo kay Eleazar na naparoon sa tapat ng tabernakulo anak ni Aaron na saserdote, na ng kapisanan. kaniyang kunin ang mga suuban sa 44 At sinalita ng Panginoon kay sunog, at magkalat ng apoy doon; Moises, na sinasabi, sapagka't mga banal yaon;

38 Pati ng mga suuban ng mga 45 Lumayo kayo sa gitna ng makasalanang ito laban sa kanilang kapisanang ito, upang aking lipulin

sariling buhay, at gawin mo sa sila sa isang sangdali. At sila'y kanilang mga laminang pinukpok nagpatirapa. na pinaka pangtakip sa dambana: 46 At sinabi ni Moises kay Aaron,

harap ng Panginoon: kaya't mga lagyan mo ng apoy mula sa banal: at magiging isang tanda sa dambana at patungan ng sapagka't kanilang

inihandog sa Kunin mo ang iyong suuban, at mga anak ni Israel.
kamangyan, at dalhin mong madali

39 At kinuha ni Eleazar na sa kapisanan, at itubos mo sa saserdote ang mga tansong suuban kanila: sapagka't may galit na na inihandog ng mga nasunog; at lumabas sa harap ng Panginoon;

kanilang pinukpok na ginawang ang salot ay nagpapasimula na. pinaka pangtakip sa dambana: 47 At kinuha ni Aaron gaya ng

40 Upang maging pinakaalaala sa sinalita ni Moises, at siya'y mga anak ni Israel, upang tumakbo sa gitna ng kapulungan;

sinomang ibang tao na hindi sa at, narito, ang salot ay mga anak ni Aaron ay huwag nagpasimula sa gitna ng bayan; at

lumapit na magsunog ng siya'y naglagay ng kamangyan at

kamangyan sa harap ng Panginoon; itinubos sa bayan.

upang huwag magaya kay Core at 48 At siya'y tumayo sa gitna ng sa kaniyang mga kasama: gaya ng mga patay at ng mga buhay; at ang

salot ay tumigil.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

49 Ang nangamatay nga sa salot magulang, labing dalawang ay labing apat na libo at pitong tungkod: at ang tungkod ni Aaron

daan, bukod pa yaong nangamatay ay nasa gitna ng kanilang mga dahil kay Core. tungkod.

50 At si Aaron ay nagbalik kay 7 At inilagay ni Moises ang mga Moises sa pintuan ng tabernakulo tungkod sa harap ng Panginoon sa ng kapisanan: at ang salot ay tabernakulo ng patotoo; tumigil. 8 At nangyari nang kinabukasan,

na si Moises ay pumasok sa

Moises, na sinasabi, **KAPITULO** tabernakulo ng patotoo; at, narito, 17 na ang tungkod ni Aaron sa 1 At sinalita ng Panginoon kay sangbahayan ni Levi ay namulaklak at nagkaroon ng mga hinog na

2 Salitain mo sa mga anak ni almendras. Israel, at kumuha ka sa kanila ng 9 At mula sa harap ng Panginoon

mga tungkod, isa sa bawa't ay inilabas ni Moises ang lahat ng sangbahayan ng mga magulang; sa tungkod sa lahat ng mga anak ni lahat nilang mga prinsipal ayon sa Israel: at kanilang pinagmalas, at mga sangbahayan ng kanilang mga kinuha ng bawa't lalake ang tungkod: isulat mo ang pangalan 10 At sinabi ng Panginoon kay ng bawa't isa sa kaniyang tungkod. magulang, labing dalawang kaniyang tungkod.

Moises, Ibalik mo ang tungkod ni

3 At isusulat mo ang pangalan ni Aaron sa harap ng patotoo, upang Aaron sa tungkod ni Levi: ingatang pinakatanda laban sa mga

sapagka't isa lamang tungkod anak ng panghihimagsik; upang magkakaroon sa bawa't pangulo sa iyong wakasan ang kanilang mga sangbahayan ng kanilang mga pag-upasala laban sa akin, upang magulang. huwag silang mamatay.

4 At iyong ilalagay sa tabernakulo 11 Gayon ginawa ni Moises: kung ng kapisanan sa harap ng patotoo, paanong iniutos ng Panginoon sa na aking pinakikipagkitaan sa inyo. kaniya, ay gayon niya ginawa.

5 At mangyayari na ang lalaking 12 At sinalita ng mga anak ni aking pipiliin, ay mamumulaklak Israel kay Moises, na sinasabi, ang kaniyang tungkod: at aking Narito, kami ay mga patay, kami ay

ipatitigil sa akin, ang mga pag- napahamak, kaming lahat ay upasala ng mga anak ni Israel, na napahamak. kanilang iniupasala laban sa inyo.

13 Lahat ng lumalapit, na

6 At si Moises ay nagsalita sa mga lumalapit sa tabernakulo ng anak ni Israel, at ang lahat nilang Panginoon, ay namamatay: kami

mga prinsipe ay nagbigay sa bang lahat ay malilipol? kaniya ng tungkod, na bawa't

pangulo ay isa, ayon sa mga

sangbahayan ng kanilang mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

KAPITULO 18 7 At iingatan mo at ng iyong mga

Aaron, Ikaw at ang iyong mga anak 1 At sinabi ng Panginoon kay anak na kasama mo at ang inyong pagkasaserdote sa bawa't bagay ng dambana; at doon sa nasa loob ng at ang sangbahayan ng iyong mga tabing; at kayo'y maglilingkod: magulang na kasama mo ay aking ibinibigay sa inyo ang magtataglay ng kasamaan ng pagkasaserdote na parang isang santuario: at ikaw at ang iyong paglilingkod na kaloob: at ang taga mga anak na kasama mo ay ibang lupa na lumapit ay magtataglay ng kasamaan ng papatayin. inyong pagkasaserdote.

naman, ang lipi ni Levi, ang lipi ng 2 At ang iyong mga kapatid 8 At sinalita ng Panginoon kay Aaron, At ako'y, narito, aking ibinigay sa iyo ang katungkulan sa iyong ama, ay palalapitin mo sa iyo mga handog na itinaas sa aking, upang sila'y lumakip sa iyo at lahat ng mga banal na bagay ng mangasiwa sa iyo: nguni't ikaw at mga anak ni Israel; aking ibinigay ang iyong mga anak na kasama mo, sa iyo dahil sa pagpapahid, at sa ay lalagay sa harap ng tabernakulo iyong mga anak na marapat na ng patotoo. bahagi ninyo, magpakailan man. 3 At kanilang iingatan ang iyong 9 Ito'y magiging iyo sa mga katungkulan, at ang katungkulan pinakabanal na bagay, na hindi ng buong tolda: huwag lamang pinaraan sa apoy: bawa't alay nila, silang lalapit sa mga kasangkapan bawa't handog na harina nila, at ng santuario ni sa dambana, upang bawa't handog nila dahil sa huwag silang mamatay, ni maging kasalanan, at bawa't handog nila kayo. dahil sa pagkakasala na kanilang 4 At sila'y lalakip sa iyo, at mag- ihahandog sa akin, ay magiging iingat ng katungkulan sa pinaka banal sa iyo at sa iyong tabernakulo ng kapisanan, sa mga anak. buong paglilingkod sa tolda: at 10 Gaya ng mga kabanalbanalang sinomang taga ibang lupa ay bagay ay kakain ka ng mga iyan: huwag lalapit sa inyo. bawa't lalake ay kakain niyaon 5 At inyong iingatan ang magiging banal na bagay sa iyo. katungkulan ng santuario, at ang 11 At ito ay iyo; ang handog na katungkulan ng dambana; upang itinaas na kanilang kaloob, sa huwag nang magkaroon pa ng makatuwid baga'y ang lahat ng kagaitan sa mga anak ni Israel. mga handog na inalog ng mga anak 6

At ako, narito, aking pinili ang ni Israel: aking ibinigay sa iyo, at inyong mga kapatid na mga Levita sa iyong mga anak na lalake at sa gitna ng mga anak ni Israel: sa babae na kasama mo na marapat inyo sila ay isang kaloob, na bigay na bahagi magpakailan man: bawa't sa Panginoon, upang gawin ang malinis sa iyong bahay ay kakain paglilingkod sa tabernakulo ng niyaon. kapisanan.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

12 Lahat ng pinakamainam sa gaya ng kanang hita ay magiging langis, at lahat ng pinakamainam IyO.

sa alak, at sa trigo, ang mga 19 Lahat ng mga handog na pinakaunang bunga ng mga yaon itinaas sa mga banal na bagay na na kanilang ibibigay sa Panginoon, ihahandog ng mga anak ni Israel sa ay ibibigay ko sa iyo. Panginoon, ay aking ibinigay sa 13 Ang mga unang hinog na iyo, at sa iyong mga anak na lalake bunga ng lahat na nasa kanilang at babae na kasama mo, na lupain, na kanilang dinadala sa marapat na bahagi magpakailan Panginoon, ay magiging iyo; bawa't man: tipan ng asin magpakailan malinis sa iyong bahay ay kakain man sa harap ng Panginoon sa iyo,

niyaon. at sa iyong binhi na kasama mo.

14 Lahat ng mga bagay na 20 At sinabi ng Panginoon kay natatalaga sa Israel ay magiging Aaron, Huwag kang magkakaroon iyo. ng mana sa kanilang lupain, ni

nagbubukas ng bahay-bata, sa 15 Lahat ng mga bagay na magkakaroon ka ng anomang bahagi sa gitna nila: ako ang iyong bahagi at ang iyong mana sa gitna lahat ng laman na kanilang ng mga anak ni Israel. inihahandog sa Panginoon, sa mga tao at gayon din sa mga hayop, ay 21 At sa mga anak ni Levi, ay magiging iyo: gayon man ang narito, aking ibinigay ang lahat ng

panganay sa tao ay tunay na iyong ikasangpung bahagi sa Israel na tutubusin, at ang panganay sa pinakamana, na ganti sa kanilang

maruruming hayop ay iyong paglilingkod na kanilang tutubusin. ipinaglilingkod, sa makatuwid

kanila, mula sa isang buwang 16 At yaong mga matutubos sa baga'y sa paglilingkod sa tabernakulo ng kapisanan. gulang ay iyong tutubusin,

ayon sa 22 At sa haharapin ay huwag iyong pagkahalaga, ng limang lalapit ang mga anak ni Israel sa

siklong pilak, ayon sa siklo ng tabernakulo ng kapisanan, baka santuario (na dalawang pung gera). sila'y magtaglay ng kasalanan, at

17 Nguni't ang panganay ng baka, mamatay. o ang panganay ng tupo, o ang 23 Nguni't gagawin ng mga Levita

panganay ng kambing ay huwag ang paglilingkod ng tabernakulo ng mong tutubusin; mga banal: iyong kapisanan; at kanilang tataglayin

iwiwisik ang kanilang dugo sa ang kanilang kasamaan: ito'y ibabaw ng dambana, at iyong magiging palatuntunan susunugin ang kanilang taba na magpakailan man sa buong pinakahandog na pinaraan sa apoy, panahon ng inyong mga lahi, at sa

na pinakamasarap na annoy sa gitna ng mga anak ni Israel ay Panginoon. hindi sila magkakaroon ng mana.

18 At ang laman nila ay magiging 24 Sapagka't ang ikasangpung iyo, gaya ng dibdib na inalog at bahagi ng tinatangkilik ng mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

anak ni Israel na kanilang parang bunga ng giikan, at parang ihahandog na pinakahandog na pakinabang sa pisaan ng ubas.

itinaas sa Panginoon, ay aking 31 At inyong kakanin saa't saan ibinigay sa mga Levita na man, ninyo at ng inyong mga pinakamana: kaya't aking sinabi sa kasangbahay: sapagka't kabayaran kanila, Sa gitna ng mga anak ni sa inyo, na ganti sa inyong Israel ay hindi sila magkakaroon paglilingkod sa tabernakulo ng ng mana. kapisanan.

Moises, na sinasabi, 25 At sinalita ng Panginoon kay 32 At hindi kayo magtataglay ng kasalanan dahil dito, pagka inyong

26 Bukod dito'y sasalitain mo sa naitaas ang pinakamainam sa mga mga Levita, at sasabihin mo sa yaon: at huwag ninyong kanila, Pagkuha ninyo sa mga anak lalapastanganin ang mga banal na ni Israel ng ikasangpung bahagi na bagay ng mga anak ni Israel, upang

aking ibinigay sa inyo mula sa huwag kayong mamatay. kanila na inyong pinakamana, ay

inyong ihahandog nga na

pinakahandog na itinaas sa KAPITULO 19 Panginoon, ang ikasangpung 1 At sinalita ng Panginoon kay

bahagi ng ikasangpung bahagi. Moises at kay Aaron, na sinasabi,

2 7 At ang inyong handog na 2 Ito ang palatuntunan ng itinaas ay ibibilang sa inyo, na kautusan na iniutos ng Panginoon,

parang trigo ng giikan at ng na sinasabi, Salitain mo sa mga kasaganaan ng pisaan ng ubas. anak ni Israel, na sila'y magdala sa

28 Ganito rin kayo maghahandog iyo ng isang mapulang guyang ng handog na itinaas sa Panginoon bakang babae, na walang sa inyong

buong ikasangpung kapintasan, na walang dungis, na

bahagi, na inyong tinatanggap sa hindi pa napapatungan ng

ibibigay ninyo ang handog na 3 At ibibigay ninyo kay Eleazar itinaas sa Panginoon kay Aaron na na saserdote, at kaniyang ilalabas mga anak ni Israel; at ganito pamatok. saserdote. sa kampamento at papatayin ng isa

29 Sa lahat ng inyong natanggap sa kaniyang harapan: na kaloob ay inyong ihahandog ang 4 At si Eleazar na saserdote ay

bawa't handog na itinaas sa dadampot ng dugo sa

pinakamainam niyaon, sa magwiwisik ng dugo na makapito makatuwid baga'y ang banal na Panginoon, ang lahat ng pamamagitan ng kaniyang daliri, at

bahagi niyaon. kapisanan: sa dakong harap ng tabernakulo ng

30 Kaya't iyong sasabihin sa 5 At susunugin ng isa sa paningin

kanila, Pagka inyong naitaas ang niya ang guyang bakang babae; ang

pinakamainam sa handog, ay balat niyaon at ang laman niyaon,

ibibilang nga sa mga Levita, na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

at ang dugo niyaon, sangpu ng ikatlong araw, at sa ikapitong araw dumi niyaon, ay susunugin niya: ay magiging malinis: nguni't kung

kahoy na sedro, at ng isopo, at ng 6 At ang saserdote ay kukuha ng siya'y hindi maglinis sa ikatlong araw, ay hindi nga siya magiging malinis sa ikapitong araw. kulay grana, at ihahagis sa gitna ng

pinagsusunugan sa guyang bakang 13 Sinomang humipo ng patay, babae. ng bangkay ng taong patay, at

kaniyang mga suot at kaniyang 7 Saka lalabhan ng saserdote ang hindi maglilinis, ay ihahawa ang tabernakulo ng Panginoon; at ang taong yaon ay ihihiwalay sa Israel: paliliguan ang kaniyang laman sa sapagka't ang tubig para sa tubig, at pagkatapos ay papasok karumihan ay hindi iniwisik sa siya sa kampamento at ang kaniya, siya'y magiging marumi; saserdote ay magiging marumi ang kaniyang karumihan ay hanggang sa hapon. sumasakaniya pa. 8 At yaong sumunog sa baka ay 14 Ito ang kautusan pagka ang maglalaba ng kaniyang mga suot sa isang tao ay namamatay sa isang tubig at kaniyang paliliguan ang tolda: lahat na pumapasok sa tolda kaniyang laman sa tubig, at at lahat na nasa tolda ay magiging magiging marumi hanggang sa maruming pitong araw. hapon. 15 At bawa't sisidlang bukas na 9 At pupulutin ng isang taong walang takip na nakatali roon, ay malinis ang mga abo ng guyang marumi. bakang babae at ilalagay sa labas ng kampamento sa isang dakong 16 At sinomang humipo sa luwal malinis; at iingatan ukol sa na parang ng alin mang pinatay ng kapisanan ng mga anak ni Israel na tabak, o ng bangkay, o ng buto ng pinaka tubig para sa karumihan: tao, o ng libingan, ay magiging handog nga dahil sa kasalanan. maruming pitong araw.

10 At yaong pumulot ng mga abo 17 At sa taong marumi, ay ng guyang bakang babae ay kukuha sila ng mga abo sa sunog

maglalaba ng kaniyang mga suot, niyang handog dahil sa kasalanan, at magiging marumi hanggang sa sa mga yaon ay ilalagay ang tubig hapon; at sa mga anak ni Israel at na buhay sa isang sisidlan.

sa taga ibang bayan na 18 At isang malinis na tao ay nakikipamayan sa kanila, ay kukuha ng isopo, at itutubog sa magiging isang palatuntunan tubig at iwiwisik sa tolda at sa magpakailan man. lahat ng kasangkapan, at sa mga

11 Ang makahipo ng bangkay ng taong nandoon, at sa humipo ng sinomang tao, ay magiging marumi buto, o ng bangkay, o ng patay, o na pitong araw: ng libingan:

12 Ang gayon ay maglilinis sa 19 At iwiwisik ng taong malinis pamamagitan ng tubig na yaon sa sa marumi sa ikatlong araw, at sa

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ikapitong araw: at lilinisin niya mamatay ang aming mga kapatid siya sa ikapitong araw; at siya'y sa harap ng Panginoon!

maglalaba ng kaniyang mga suot, 4 At bakit ninyo dinala ang at maliligo sa tubig at magiging kapulungan ng Panginoon sa ilang malinis sa hapon. na ito, upang mamatay rito, kami

marumi, at hindi maglilinis, ay 5 At bakit ninyo kami pinasampa ihihiwalay ang taong yaon sa gitna 20 Nguni't ang taong magiging at ang aming mga hayop?

ng kapulungan, sapagka't kaniyang mula sa Egipto, upang dalhin kami

Panginoon: ang tubig para sa ubasan, o ng mga granada; at wala karumihan ay hindi nawisik sa kahit tubig na mainom. kaniya; siya'y marumi. 6 At si Moises at si Aaron ay inihawa ang santuario ng dakong bukirin, o ng igos; o ng sa masamang dakong ito? hindi

palatuntunan magpakailan man sa 21 At ito'y magiging isang umalis sa harap ng kapulungan at napasa pintuan ng tabernakulo ng kanila: at yaong nagwiwisik ng kapisanan, at nangagpatirapa: at tubig para sa karumihan, ay ang kaluwalhatian ng Panginoon ay maglalaba ng kaniyang mga suot; lumitaw sa kanila. at yaong humipo ng tubig para sa 7 At sinalita ng Panginoon kay karumihan ay magiging marumi Moises, na sinasabi, hanggang sa hapon.

22 At anomang hipuin ng taong 8 Hawakan mo ang tungkod, at marumi ay magiging marumi; at pisanin mo ang kapisanan, pisanin ang taong humipo niyaon ay mo at ni Aaron na iyong kapatid, at magiging marumi hanggang sa nagsalita kayo sa bato sa harap ng

hapon. kanilang mga mata, na ibibigay

niyaon ang kaniyang tubig; at

ikukuha mo sila ng tubig sa bato:

KAPITULO 20 sa ganito painumin mo ang

1 At ang mga anak ni Israel, sa kapisanan at ang kanilang mga makatuwid baga'y ang buong hayop. kapisanan ay nagsipasok sa ilang 9 At kinuha ni Moises ang ng Zin nang unang buwan: at ang tungkod sa harap ng Panginoon, na

bayan ay tumahan sa Cades; at si gaya ng iniutos sa kaniya.

Miriam ay namatay doon, at 10 At pinisan ni Moises at ni inilibing doon. Aaron ang kapulungan sa harap ng 2 At walang tubig na mainom ang bato, at kaniyang sinabi sa kanila, kapisanan; at sila'y nagpulong Makinig kayo ngayon, mga laban kay Moises at laban kay mapanghimagsik, ikukuha ba Aaron. namin kayo ng tubig sa batong ito?

3 At sinisi ng bayan si Moises, at 11 At itinaas ni Moises ang nagsipagsalita, na sinasabi, Ibigin kaniyang kamay, at pinalong sana na kami ay nangamatay, nang makalawa ang bato ng kaniyang

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

tungkod: at ang tubig ay lumabas man hanggang sa maraanan namin na sagana, at ang kapisanan ay ang iyong hangganan.

Moises at kay Aaron, Sapagka't uminom at ang kanilang mga 18 At sinabi ni Edom sa kaniya, hayop. Huwag kang magdadaan sa aking 12 At sinabi ng Panginoon kay lupain, baka kita'y salubungin ng tabak. hindi kayo sumampalataya sa akin 19 At sinabi ng mga anak ni Israel upang ipakilala ninyong banal ako sa kaniya, Kami ay aahon sa sa mga mata ng mga anak ni Israel, lansangan: at kung kami ay kaya't hindi ninyo dadalhin ang uminom ng iyong tubig, ako at ang kapisanang ito sa lupain na aking aking mga hayop, ay pagbabayaran ibinigay sa kanila. ko ang halaga: pahintulutan mo 13 Ito ang tubig ng Meriba; lamang ako na makaraan ng aking sapagka't sinisi ng mga anak ni mga paa na walang anoman. Israel ang Panginoon, at siya'y 20 At kaniyang sinabi, Huwag napakilalang banal sa kanila. kang magdadaan. At si Edom ay

14 At si Moises ay nagutos ng lumabas laban sa kaniya na may mga sugo sa hari sa Edom mula sa dalang maraming tao, at may Cades, na ipinasabi, Ganito, ang malakas na kamay.

sabi ng iyong kapatid na Israelita, 21 Ganito tumanggi si Edom na Talastas mo ang buong kahirapan paraanin ang Israel sa kaniyang na dumating sa amin: hangganan: kaya't ang Israel ay

15 Kung paanong ang aming mga lumayo sa kaniya. magulang ay bumaba sa Egipto, at 22 At sila'y naglakbay mula sa

malaong panahon, at inalipusta ng sa makatuwid baga'y ang buong mga Egipcio kami at ang aming kapisanan, ay napasa bundok ng kami ay tumahan sa Egipto na Cades: at ang mga anak ni Israel,

Panginoon ay dininig niya ang 16 At nang kami ay dumaing sa 23 At

sinalita ng Panginoon kay Moises at kay Aaron sa bundok ng aming tinig, at nagsugo siya ng mga magulang: Hor.

isang anghel, at inilabas kami sa lupain ng Edom, na sinasabi, Hor, sa tabi ng hangganan ng Egipto: at, narito, kami ay nasa

Cades, na isang bayan na nasa dulo 24 Si Aaron ay malalakip sa ng iyong hangganan: kaniyang bayan: sapagka't siya'y

paraanin mo kami, sa iyong lupain: Israel, sapagka't kayo'y hindi kami dadaan sa kabukiran o nagsipanghimagsik laban sa aking sa ubasan, ni di kami iinom ng salita sa tubig ng Meriba. 17 Isinasamo ko sa iyo, na aking ibinigay sa mga anak ni hindi makapapasok sa lupain na tubig sa mga balon: kami ay

manunuwid sa maluwang na 25 Dalhin mo si Aaron at si lansangan, hindi kami liliko sa Eleazar na kaniyang anak, at dakong kanan ni sa dakong kaliwa isampa mo sila sa bundok ng Hor.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

26 At hubaran mo si Aaron ng 4 At sila'y naglakbay mula sa kaniyang mga suot at isuot mo kay bundok ng Hor na napasa daang Eleazar na kaniyang anak: at si patungo sa Dagat na Mapula upang Aaron ay malalakip sa kaniyang lumiko sa lupain ng Edom; at ang bayan, at doon siya mamamatay. damdamin ng bayan ay nainip

27 At ginawa ni Moises gaya ng dahil sa daan. iniutos ng Panginoon: at sila'y 5 At ang bayan ay nagsalita laban

sumampa sa bundok ng Hor sa sa Dios at laban kay Moises: Bakit paningin ng buong kapisanan. ninyo kami pinasampa mula sa

Aaron, ng kaniyang mga suot, at 28 At hinubaran ni Moises si Egipto, upang mamatay sa ilang? sapagka't walang tinapay at walang tubig; at ang aming kaluluwa ay isinuot kay Eleazar na kaniyang nasusuya na sa manang ito. anak; at namatay si Aaron doon sa taluktok ng bundok: at si Moises at 6 At ang Panginoon ay nagsugo si Eleazar ay bumaba sa bundok. ng mababangis na ahas sa gitna ng

kapisanan na si Aaron ay namatay, 29 At nang makita ng buong bayan, at kanilang kinagat ang bayan: at maraming tao sa Israel ay namatay. ay kanilang tinangisan si Aaron na 7 At ang bayan ay naparoon kay tatlong pung araw, sa makatuwid Moises, at nagsabi, Kami ay baga'y ng buong sangbahayan ni Israel. nagkasala, sapagka't kami ay nagsalita laban sa Panginoon, at laban sa iyo; idalangin mo sa KAPITULO 21 Panginoon, na kaniyang alisin sa amin ang mga ahas. At idinalangin 1 At ang Cananeo, na hari sa ni Moises ang bayan. Arad, na tumatahan sa Timugan ay nakabalita na ang Israel ay 8 At sinabi ng Panginoon kay dumating sa daan ng Atarim; at Moises, Gumawa ka ng isang nilaban na niya ang Israel at mabagsik na ahas at ipatong mo sa

binihag ang iba sa kanila. isang tikin: at mangyayari, na

2 At ang Israel ay nanata sa bawa't taong makagat, ay Panginoon, at nagsabi, Kung tunay mabubuhay pag tumingin doon. na ibibigay mo ang bayang ito sa 9 At si Moises ay gumawa ng aking kamay, ay aking lubos na isang ahas na tanso at ipinatong sa

gigibain nga ang kanilang mga isang tikin: at nangyari, na pag bayan. may nakagat ng ahas ay

3 At dininig ng Panginoon ang nabubuhay pagtingin sa ahas na tinig ng Israel, at ibinigay ang tanso, Cananeo sa kanila, at kanilang 10 At ang mga anak ni Israel ay

lubos na nilipol sila at ang naglakbay, at humantong sa Oboth.

ipinangalan sa dakong yaon ay 11 At sila'y naglakbay mula sa kanilang mga bayan: at ang

Horma. Oboth, at humantong sa Ije-abarim

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

sa ilang na nasa tapat ng Moab, sa 21 At ang Israel ay nagutos ng dakong sinisikatan ng araw. mga sugo kay Sehon, na hari ng

12 Mula roon ay naglakbay sila, mga Amorrheo, na sinasabi,

Arnon, na nasa ilang na lumalabas iinom ng tubig ng mga balon: kami ay magdadaan sa maluwang na sa hangganan ng mga Amorrheo: lansangan, hanggang sa aming sapagka't ang Arnon ay hangganan maraanan ang iyong hangganan. ng Moab, na nasa pagitan ng Moab at ng mga Amorrheo. 23 At hindi ipinahintulot paraanin ni Sehon ang Israel sa at humantong sa kabilang ibayo ng 13 Mula roon ay naglakbay sila, lupain: kami ay hindi liliko sa bukid, ni sa ubasan; kami ay hindi at humantong sa libis ng Zared. 2 2 Paraanin mo ako sa iyong

Vaheb ay sa Sufa, At ang mga libis pinisan ni Sehon ang kaniyang buong bayan, at lumabas sa ilang ng Arnon, laban sa Israel at dumating 15 At ang kiling ng mga libis Na Pakikipagbaka ng Panginoon, Ang kaniyang hangganan: kungdi 14 Kaya't sinasabi sa aklat ng Mga

hanggang Jahaz: at nilabanan ang

kumikiling sa dakong tahanan ng Israel.

Moab. 24 At sinaktan siya ng Israel ng Ar, At humihilig sa hangganan ng

talim ng tabak, at inari ang

16 At mula roon, ay napasa Beer kaniyang lupain mula sa Arnon

sila, na siyang balong hanggang Jaboc, hanggang sa mga

pinagsabihan ng Panginoon kay anak ni Ammon: sapagka't ang Moises, Pisanin mo ang bayan at hangganan ng mga anak ni Ammon

aking bibigyan sila ng tubig. ay matibay.

17 Nang magkagayo'y inawit ng 25 At sinakop ng Israel ang lahat
Israel ang awit na ito: Bumalong ng mga bayang ito: at ang Israel ay
ka, Oh balon; awitan ninyo siya; tumahan sa lahat ng mga bayan ng

18 Siyang balong hinukay ng mga mga Amorrheo, sa Hesbon at sa
prinsipe, Na pinalalim ng mga lahat ng mga bayan niyaon. mahal sa
bayan, Ng setro at ng 26 Sapagka't ang Hesbon ay kanilang mga tungkod.
At mula sa siyang bayan ni Sehon na hari ng

ilang, sila'y napasa Mathana. mga Amorrheo, na siyang

19 At mula sa Mathana ay napasa nakipaglaban sa unang hari sa
Nahaliel: at mula sa Nahaliel ay Moab, at sumakop ng buong lupain
napasa Bamoth; niyaon sa kaniyang kamay

hanggang sa Arnon.

20 At mula sa Bamoth ay napasa
libis na nasa bukid ng Moab, sa 2 7 Kaya't yaong mga nagsasalita
taluktok ng Pisga, na patungo sa ng mga kawikaan ay nagsasabi,
ilang. Halina kayo sa Hesbon, Itayo at

itatag ang bayan ni Sehon:

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

28 Sapagka't may isang apoy na walang natira sa kaniya: at lumabas sa Hesbon, Isang liyab na kanilang inari ang kaniyang lupain.

mula sa bayan ni Sehon: Na

sumupok sa Ar ng Moab, Sa mga

panginoon sa matataas na dako ng **KAPITULO 2** 2 Arnon. 1 At ang mga anak ni Israel ay

29 Sa aba mo, Moab! Ikaw ay naglakbay at humantong sa mga napahamak, Oh bayan ni Chemos: kapatagan ng Moab sa dako roon Na nagpagala ng kaniyang mga ng Jordan na nasa tapat ng Jerico.

anak na lalake, At ipinabihag ang 2 At nakita ni Balac na anak ni kaniyang mga anak na babae, Kay Zippor ang lahat ng ginawa ng Sehon na hari ng mga Amorrheo. Israel sa mga Amorrheo.

30 Aming pinana sila; ang 3 At ang Moab ay natakot na Hesbon ay namatay hanggang sa mainam sa bayan, sapagka't sila'y

Dibon, At aming iniwasak marami: at ang Moab ay hanggang Nopha, Na umaabot nagulumihan dahil sa mga anak

hanggang Medeba. ni Israel.

31 Ganito tumahan ang Israel sa 4 At sinabi ng Moab sa mga lupain ng mga Amorrheo. matanda sa Madian, Ngayon ay

32 At si Moises ay nagsugo upang hihimuran ng karamihang ito tumiktik sa Jazer, at kanilang yaong lahat na nasa palibot natin,

sinakop ang mga bayan niyaon at gaya ng baka na humihimod sa pinalayas nila ang mga Amorrheo damo sa parang. At si Balac na

na nandoon. anak ni Zippor, ay hari sa Moab ng 33 At sila'y lumiko at

umahan sa panahong yaon. 5 At siya'y nagutos ng mga sugo

daan ng Basan: at si Og na hari sa

Basan ay lumabas laban sa kanila, kay Balaam na anak ni Beor, siya at ang buong bayan niya, hanggang sa Pethor na nasa tabi ng

upang makipagbaka sa Edrei. ilog, hanggang sa lupain ng mga

34 At sinabi ng Panginoon kay anak ng kaniyang bayan, upang

Moises, Huwag mo siyang tawagin siya, na sabihin, Narito,

katakutan; sapagka't aking ibinigay may isang bayan na lumabas mula

siya sa iyong kamay, at ang buong sa Egipto: narito, kanilang

at iyong gagawin sa kaniya ang sila'y nangakatayo laban sa akin: 6 Parito ka ngayon, isinasamo ko bayan niya, at ang kaniyang lupain, tinatakpan ang ibabaw ng lupa, at

gaya ng iyong ginawa kay Sehon na

hari ng mga Amorrheo, na sa iyo, na sumpain mo sa akin ang

tumahan sa Hesbon. bayang ito; sapagka't sila'y totoong

35 Gayon nila sinaktan siya, at makapangyarihan kay sa akin; ang kaniyang mga anak, at ang marahil ako'y mananaig, na aming

buong bayan niya hanggang sa masasaktan sila, at aking silang

mapalalayas sa lupain; sapagka't

talastas ko na ang iyong

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

pinagpapala ay mapalad at ang kay Balac, at nagsabi, Si Balaam ay iyong sinusumpa ay mapapasama. tumangging pumarito na kasama

7 At ang mga matanda sa Moab at namin. ang mga matanda sa Madian, ay 15 At si Balac ay nagsugong muli

nagsiparoon na dala sa kanilang ng marami pang prinsipe, at lalong panghuhula; at sila'y dumating kay 16 At sila'y naparoon kay Balaam Balaam at sinalita nila sa kaniya kamay ang mga ganting pala sa mga mahal kay sa kanila.

ang mga salita ni Balac. at nagsabi sa kaniya, Ganito ang

sabi ni Balac na anak ni Zippor,

8 At kaniyang sinabi sa kanila, Isinasamo ko sa iyo, na ang Dito na kayo tumuloy ngayong anomang bagay huwag mong gabi, at bibigyan ko kayo ng tulutan na makaabala sa iyo sa

ng Panginoon sa akin; at ang mga 17 Sapagka't ikaw ay aking prinsipe sa Moab ay tumuloy na kasagutan, kung ano ang sasalitain pagparito mo sa akin: kasama ni Balaam. papupurihan ng mga dakilang

karangalan, at anomang sabihin

9 At ang Dios ay naparoon kay mo sa akin ay gagawin ko: parito Balaam, at nagsabi, Sinong mga tao ka nga, isinasamo ko sa iyo, na itong kasama mo? sumpain mo sa akin ang bayang

10 At sinabi ni Balaam sa Dios, Si ito. Balac, na anak ni Zippor, hari sa 18 At si Balaam ay sumagot at

Moab, ay nagpasugo sa akin, na nagsabi sa mga lingkod ni Balac, sinasabi, Kahit ibigay sa akin ni Balac ang

Huwag kang paroroong kasama sa Egipto, ay tumatakip sa ibabaw 11 Narito, ang bayan na lumabas kaniyang bahay na puno ng pilak at ginto, ay hindi ko masasalangang ang salita ng ng lupa: ngayo'y parito ka, Panginoon kong Dios, na ako'y sumpain mo sila sa akin; marahil gumawa ng kulang o higit. ako'y makababaka sa kanila, at sila'y aking mapalalayas. 19Ngayon nga, isinasamo ko sa inyo, na tumuloy rin kayo rito 12 At sinabi ng Dios kay Balaam, ngayong gabi, upang aking maalaman kung ano ang sasalitain nila; huwag mong susumpain ang pa ng Panginoon sa akin. bayan; sapagka't sila'y pinagpala.

nang kinaumagahan, at sinabi sa 13 At si Balaam ay bumangon 20 At ang Dios ay naparoon kay Balaam nang kinagabihan, at nagsabi sa kaniya, Kung ang mga mga prinsipie ni Balac, Yumaon taong iyan ay nagsiparito, upang kayo sa inyong lupain: sapagka't tawagin ka ay bumangon ka, ipinagkait ng Panginoon ang sumama ka sa kanila: nguni't ang pahintulot na ako'y pumaroong salita lamang na aking sasalitain sa kasama ninyo. iyo, ay siya mong gagawin. 14At ang mga prinsipie sa Moab ay bumangon, at sila'y naparoon

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

21 At si Balaam ay bumangon 28 At ibinuka ng Panginoon ang nang kinaumagahan, at siniyahan bibig ng asno, at nagsabi kay ang kaniyang asno, at sumama sa Balaam, Ano ang ginawa ko sa iyo, mga prinsipal sa Moab. na ako'y pinalo mo nitong

22 At ang galit ng Dios ay makaitlo? nagningas sapagka't siya'y 29 At sinabi ni Balaam sa asno,

naparoon: at ang anghel ng Sapagka't tinuya mo ako: mayroon

Panginoon ay lumagay sa daan na sana ako sa aking kamay na isang nakasakay sa kaniyang asno at ang 30 At sinabi ng asno kay Balaam, kaniyang dalawang alipin ay pinaka kalaban niya. Siya nga'y tabak, pinatay disin kita ngayon.

kasama niya. Di ba ako'y iyong asno na iyong

sinakyan sa buong buhay mo

23 At nakita ng asno ang anghel hanggang sa araw na ito? gumawa ng Panginoon na nakatayo sa daan, ba kaya ako kailan man ng ganito tabak: at ang asno ay lumiko sa 31 Nang magkagayo'y idinilat ng daan, at napasa parang: at pinalo na hawak ang kaniyang bunot na sa iyo? At kaniyang sinabi, Hindi.

ni Balaam ang asno, upang ibalik Panginoon ang mga mata ni siya sa daan. Balaam, at kaniyang nakita ang

anghel ng Panginoon na nakatayo

24 Nang magkagayo'y tumayo sa daan, na hawak ang kaniyang ang anghel ng Panginoon sa isang bunot na tabak: at kaniyang makipot na daan sa pagitan ng mga iniyukod ang kaniyang ulo, at ubasan, na ang isang bakod ay nagpatirapa.

sumasadako rito, at ang isang 32 At sinabi sa kaniya ng anghel bakod ay sumasadakong yaon. ng Panginoon, Bakit mo pinalo ang 25 At nakita ng asno ang anghel iyong asno nitong makaitlo? ng Panginoon, at siya'y inipit sa Narito, ako'y naparito na pinaka bakod, at naipit ang paa ni Balaam kalaban, sapagka't ang iyong lakad sa bakod: at kaniyang pinalo uli ay masama sa harap ko: ang asno. 33 At nakita ako ng asno, at 26 At ang anghel ng Panginoon ay lumiko sa harap ko nitong nagpauna uli at tumayo sa isang makaitlo: kundi siya lumihis sa makipot na dako na walang daan harap ko, ay tunay na ngayon ay lilikuan kahit sa kanan ni sa napatay kita, at nailigtas ang kaliwa. kaniyang buhay.

2 7 At nakita ng asno ang anghel 34 At sinabi ni Balaam sa anghel ng Panginoon, at siya'y nalugmok ng Panginoon, Ako'y nagkasala; sa ilalim ni Balaam: at ang galit ni sapagka't hindi ko nalamang ikaw Balaam ay nagningas, at kaniyang ay nakatayo sa daan laban sa akin: pinalo ang asno ng kaniyang ngayon nga, kung inaakala mong tungkod. masama, ay babalik ako uli.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

35 At sinabi ng anghel ng KAPITULO 23

Balac, at sila'y naparoon sa Panginoon kay Balaam, Sumama ka 1 At sinabi ni Balaam kay Balac, sa mga tao: nguni't ang salita Ipagtayo mo ako rito ng pitong lamang na aking sasalitain sa iyo, dambana, at ipaghanda mo ako rito ang siyang sasalitain mo. Sa gayon ng pitong toro at ng pitong tupang ay sumama si Balaam sa mga lalake. prinsipeng ni Balac. 2 At ginawa ni Balac gaya ng 36 At nang mabalitaan ni Balac na sinalita ni Balaam; at si Balac at si Balaam ay dumarating, ay Balaam ay naghandog sa bawa't lumabas upang kaniyang dambana ng isang toro at ng isang salubungin siya sa bayan ng Moab, tupang lalake. na nasa hangganan ng Arnon, na 3 At sinabi ni Balaam kay Balac, siyang katapusang bahagi ng Tumayo ka sa tabi ng iyong hangganan. handog na susunugin, at ako'y 37 At sinabi ni Balac kay Balaam, yayaon; marahil ang Panginoon ay Di ba ikaw ay aking pinaparoonang paririto na sasalubungin ako: at dalidali upang tawagin ka? bakit anomang bagay na kaniyang nga hindi ka naparito sa akin? ipakita sa akin ay aking sasaysayin hindi ba tunay na mapapupurihan sa iyo. At siya'y naparoon sa isang kita? dakong mataas na walang tanim. 38 At sinabi ni Balaam kay Balac, 4 At sinalubong ng Dios si Narito, ako'y naparito sa iyo: Balaam: at sinabi niya sa kaniya, mayroon ba ako ngayong anomang Aking inihanda ang pitong kapangyarihan na makapagsalita dambana, at aking inihandog ang ng anomang bagay? ang salitang isang toro at ang isang tupang ilagay ng Dios sa aking bibig, yaon lalake sa bawa't dambana. ang aking sasalitain. 5 At nilagyan ng Panginoon ng 39 At si Balaam ay sumama kay salita ang bibig ni Balaam, at sinabi: Bumalik ka kay Balac, at Chiriath-huzoth. ganito ang iyong sasalitain.

baka at mga tupa, at ipinadala kay 40 At naghain si Balac, ng mga 6 At siya'y bumalik sa kaniya, at, narito, siya'y nakatayo sa tabi ng Balaam, at sa mga prinsipeng na kaniyang handog na susunugin, kasama niya. siya at ang lahat ng mga prinsipeng 41 At nangyari nang sa Moab. kinaumagahan, na isinama ni Balac 7 At kaniyang ibinadya ang si Balaam at isinampa siya sa kaniyang talinhaga, at sinabi, Mula matataas na dako ni Baal, at sa Aram ay dinala ako rito ni Balac,

kaniyang nakita mula roon ang Niyang hari sa Moab, na mula sa
katapustapusang bahagi ng bayan. mga bundok ng Silanganan: Parito

ka, sumpain mo sa akin ang Jacob.

At parito ka, laitin mo ang Israel.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

8 Paanong aking susumpain ang 15 At kaniyang sinabi kay Balac, hindi sinumpa ng Dios? At Tumayo ka rito sa tabi ng iyong paanong aking lalaitin ang hindi handog na susunugin, samantalang nilait ng Panginoon? aking sinasalubong ang Panginoon

9 Sapagka't mula sa taluktok ng doon. mga bato ay aking nakikita siya, At 16 At sinalubong ng Panginoon si mula sa mga burol ay akin siyang Balaam, at pinapagsalita siya ng natatanawan: Narito, siya'y isang salita sa kaniyang bibig, at sinabi, bayang tatahang magisa, At hindi bumalik ka kay Balac, at ganito ang ibinibilang sa gitna ng mga bansa. iyong sasalitain.

10 Sinong makabibilang ng 17At siya'y naparoon sa kaniya, alabok ng Jacob, O ng bilang ng at, narito, siya'y nakatayo sa tabi ikaapat na bahagi ng Israel? ng kaniyang handog na susunugin, Mamatay nawa ako ng kamatayan at ang mga prinsipal sa Moab na ng matuwid, At ang aking wakas ay kasama niya. At sinabi sa kaniya ni magiging gaya nawa ng kaniya! Balac, Anong sinalita ng

11 At sinabi ni Balac kay Balaam, Panginoon? Anong ginawa mo sa akin? 18 At kaniyang ibinadya ang Ipinagsama kita upang sumpain kaniyang talinghaga, at sinabi, mo ang aking mga kaaway, at, Tumindig ka, Balac, at iyong narito, iyong pinagpala silang dinggin; Makinig ka sa akin, ikaw

1000 . anak ni Zippor:

12 At siya'y sumagot, at nagsabi, 19 Ang Dios ay hindi tao na Hindi ba nararapat na aking magsisinungaling, Ni anak ng tao

pagingatang salitain yaong isinasa na magsisisi; Sinabi ba niya, at bibig ko ng Panginoon? hindi niya gagawin? O sinalita ba

13 At sinabi sa kaniya ni Balac, niya, at hindi niya isasagawa? Isinasamo ko sa iyo, na sumama ka 20 Narito, ako'y tumanggap ng

sa akin sa ibang dako, na iyong utos na magpala: At kaniyang pagkakakitaan sa kanila; ang iyo pinagpala, at hindi ko na

kahulihulihang bahagi nila, at 21 Wala siyang nakitang hindi mo makikita silang lahat: at lamang makikita ay ang mababago. sumpain mo sila sa akin mula kasamaan sa Jacob, Ni wala siyang

roon. nakitang kasamaan sa Israel: Ang

Panginoon niyang Dios ay sumasa

14 At dinala niya siya sa parang kaniya, At ang sigaw ng hari ay ng Sophim, sa taluktok ng Pisga, at nasa gitna nila.

nagtayo roon ng pitong dambana, 2 2 Dios ang naglalabas sa kanila at naghandog ng isang toro, at ng sa Egipto; Siya'y may lakas na gaya isang tupang lalake sa bawa't ng mabangis na toro. dambana. 23 Tunay na walang enkanto

laban sa Jacob, Ni panghuhula

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

laban sa Israel: Ngayoy sasabihin kumita ng pamahiin, kundi tungkol sa Jacob at sa Israel, kaniyang itinitig ang kaniyang Anong ginawa ng Dios! mukha sa dakong ilang.

24 Narito, ang bayan ay 2 At itinaas ni Balaam ang tumitindig na parang isang leong kaniyang mga mata, at kaniyang

babae, At parang isang leon na nakita ang Israel na tumatahan nagpakataas: Siya'y hindi mahihiga ayon sa kanilang mga lipi; at ang

hanggang sa makakain ng huli, At Espiritu ng Dios ay sumakaniya.

makainom ng dugo ng napatay. 3 At kaniyang ibinadya ang

25 At sinabi ni Balac kay Balaam, kaniyang talinhaga, at sinabi, Si Ni huwag mo silang pakasumpain Balaam na anak ni Beor ay nagsabi, ni pakapagpalain. At ang lalaking napikit ang mga

26 Nguni't si Balaam ay sumagot mata ay nagsabi; at nagsabi kay Balac, Di ba 4 Siya'y nagsabi na nakarinig ng

isinaysay ko sa iyo, na sinasabi, mga salita ng Dios, Na nakakita ng

Yaong lahat na sinasalita ng pangitain ng Makapangyarihan sa

Panginoon, ay siya kong nararapat lahat, Na nalulugmok at nakadilat gawin? ang kaniyang mga mata:

2 7 At sinabi ni Balac kay Balaam, 5 Pagka iinam ng iyong mga Halika ngayon, ipagsasama kita sa tolda, Oh Jacob, Ang iyong mga

ibang dako; marahil ay kalulugdan tabernakulo, Oh Israel! ng Dios na iyong sumpain sila sa 6 Gaya ng mga libis na nalalatag,

akin mula roon. Gaya ng mga halamanan sa tabi ng

28 At ipinagsama ni Balac si ilog, Gaya ng linaloes na itinanim Balaam sa taluktok ng Peor, na ng Panginoon, Gaya ng mga puno

nakatungo sa ilang. ng sedro sa siping ng tubig.

29 At sinabi ni Balaam kay Balac, 7 Tubig ay aagos mula sa Ipagtayo mo ako rito ng pitong kaniyang pang-igib, At ang dambana, at ipaghanda mo ako rito kaniyang binhi ay matatatag sa

ng pitong toro at ng pitong tupang maraming tubig, At ang kaniyang lalake. hari ay tataas ng higit kay Agag, At

30 At ginawa ni Balac gaya ng ang kaniyang kaharian ay sinabi ni Balaam, at naghandog ng mababantog. isang toro at ng isang tupang 8 Dios ang naglalabas sa kaniya

lalake sa bawa't dambana. sa Egipto; May lakas na gaya ng

mabangis na toro: Kaniyang

lalamunin ang mga bansa na

KAPITULO 24 kaniyang mga kaaway, At kaniyang

1 At nang makita ni Balaam na pagwawaraywarayin ang kanilang kinalugdan ng Panginoon na mga buto, At palalagpasan sila ng pagpalain ang Israel, ay hindi kaniyang mga pana. naparoon na gaya ng una na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

9 Siya'y yumuko, siya'y 16 Siya'y nagsabi, na nakarinig ng lumugmok na parang leon, At mga salita ng Dios, At nakaalam ng parang isang leong babae; sinong karunungan ng Kataastaasan, Na gigising sa kaniya? Pagpalain nawa siyang nakakita ng pangitain ng yaong lahat na nagpapala sa iyo, At Makapangyarihan sa lahat, Na sumpain yaong lahat na nalulugmok at nakadilat ang sumusumpa sa iyo. kaniyang mga mata:

10 At ang galit ni Balac ay 17 Aking makikita siya, nguni't nagningas laban kay Balaam, at hindi ngayon; Aking pinaghampas niya ang kaniyang mapagmamasdan siya, nguni't mga kamay; at sinabi ni Balac kay hindi sa malapit: Lalabas ang isang Balaam, Tinawag kita upang iyong bituin sa Jacob, At may isang setro sumpain ang aking mga kaaway, at, na lilitaw sa Israel, At sasaktan ang narito, iyong binasbasan totoo sila mga sulok ng Moab, At lilipulin ang nitong makaitlo. lahat ng mga anak ng kaguluhan.

11 Ngayon nga ay tumakas ka sa 18 At ang Edom ay magiging pag-iyong sariling dako: aking inisip na aari niya. Ang Seir man ay itaas kita sa dakilang karangalan; magiging pag-aari niya, na siyang nguni't, narito, pinigil ka ng dating kaniyang mga kaaway; Panginoon sa karangalan. Samantalang ang Israel ay

12 At sinabi ni Balaam kay Balac, magpapakatampang. Di ba sinalita ko rin sa iyong mga 19 At mula sa Jacob ay sugo na iyong sinugo sa akin, na magkakaroon ng isang may sinasabi, kapangyarihan, At gigibain niya sa

13 Kahit ibigay sa akin ni Balac bayan ang nalalabi. ang kaniyang bahay na puno ng 20 At kaniyang minasdan ang pilak at ginto, ay hindi

ko Amalec, at ibinadya ang kaniyang

masasalangsang ang salita ng talinhaga, at sinabi, Ang Amalec ay

Panginoon, na gumawa ako ng siyang dating panguna sa mga mabuti o masama sa aking sariling bansa; Nguni't ang kaniyang huling

akala; kung ano nga ang salitain ng wakas ay mapupuksa. Panginoon, ay siya kong sasalitain? 21 At kaniyang minasdan ang

14 At ngayon, narito, ako'y Cineo, at ibinadya ang kaniyang paroroon sa aking bayan: parito ka talinhaga, at sinabi, Matibay ang

nga, at aking ipahahayag sa iyo iyong dakong tahanan, At ang ang gagawin ng bayang ito sa iyong pugad ay nalalapag sa iyong bayan sa mga huling araw. malaking bato.

15 At kaniyang ibinadya ang 22 Gayon ma'y mawawasak ang

kaniyang talinhaga, at sinabi, Cain, Hanggang sa ikaw ay Nagsabi si Balaam na anak ni Beor, madalang bihag ng Assur.

At ang lalaking napikit ang mga 23 At kaniyang ibinadya ang mata ay nagsabi; kaniyang talinhaga, at sinabi, Ay!

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

sinong mabubuhay pagka ginawa Moises, at sa paningin ng buong
ng Dios ito? kapisanan ng mga anak ni Israel,

ay manggagaling sa baybayin ng 24 Datapuwa't ang mga sasaktan
samantalang sila'y umiiyak sa pintuan ng tabernakulo ng kapisanan.
Cittim. At kanilang

pagdadalamhatiin ang Assur, at 7 At nang makita ni Phinees, na

kanilang pagdadalamhatiin ang anak ni Eleazar, na anak ni Aaron

Eber, At siya man ay mapupuksa. na saserdote, ay tumindig siya sa

yumaon at bumalik sa kaniyang 25 At si Balaam ay tumindig, at gitna
ng kapisanan, at humawak ng isang sibat sa kaniyang kamay;

sariling dako: at si Balac naman ay 8 At siya'y naparoon sa likod ng

yumaon ng kaniyang lakad. lalaking Israelita sa loob ng tolda,

at kapuwa niya sinaksak, ang

lalaking Israelita at ang babae sa

KAPITULO 25 kaniyang tiyan. Sa gayon ang salot

1 At ang Israel ay tumahan sa ay natigil sa mga anak ni Israel.

Sittim, at ang bayan ay 9 At yaong nangamatay sa salot

nagpasimulang magkasala ng ay dalawang pu't apat na libo.

ng Moab: pakikiapid sa mga anak na babae 10 At sinalita ng Panginoon
kay

Moises, na sinasabi,

2 Sapagka't kanilang tinawag ang

bayang sa mga hain sa kanilang mga 11 Pinawi ni Phinees na anak ni

dios; at ang bayang ay kumain at Eleazar, na anak ni Aaron na yumukod sa kanilang mga dios. saserdote, ang aking galit sa mga

anak ni Israel, sa paraang siya'y

3 At ang Israel ay nakilakip sa nagsikap dahil sa aking pagsisikap

diosdiosang Baal-peor; at ang galit sa kanila, na anopa't hindi ko ng Panginoon ay nagningas laban nilipol ang mga anak ni Israel sa

sa Israel. aking sikap.

4 At sinabi ng Panginoon kay 12 Kaya't sabihin mo, Narito,

Moises, Ipagsama mo ang lahat ng ako'y nakikipagtipan sa kaniya

Panginoon ay mapawi sa Israel. kaniyang binhi pagkamatay niya, ang tipan ng pagkasaserdoteng S At sinabi ni Moises sa mga walang hanggan; sapagka't siya'y hukom sa Israel, Patayin ng bawa't nagsikap sa kaniyang Dios, at isa sa inyo yaong mga nakilakip sa tumubos sa mga anak ni Israel. diosdiosang Baal—peor. sa Panginoon sa harap ng araw, 13 At magiging kaniya, at sa upang ang maningas na galit ng pangulo sa bayang at bitayin mo sila tungkol sa kapayapaan:

14 Ang pangalan nga ng lalaking

6 At, narito, isa sa mga anak ni Israelita na napatay, na pinatay na

Israel ay naparoon at nagdala sa kalakip ng babaing Madianita ay

kaniyang mga kapatid ng isang Zimri na anak ni Salu, na prinsipe

babaing Madianita sa paningin ni

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

sa isang sangbahayan ng mga Panginoon kay Moises at sa mga magulang sa mga Simeonita. anak ni Israel, na lumabas sa

15 At ang pangalan ng babaing lupain ng Egipto. Madianita na napatay ay Cozbi, na 5 Si Ruben ang panganay ni anak ni Zur; siya'y prinsipe sa Israel: ang mga anak ni Ruben; kay

bayan ng isang sangbahayan ng Hanoc, ang angkan ng mga magulang sa Madian. Hanocitas; kay Phallu, ang angkan

16 At sinalita ng Panginoon kay ng mga Palluita: Moises, na sinasabi, 6 Kay Hesron, ang angkan ng mga

Madianita, at inyong saktan sila: 17 Bagabagin ninyo ang mga Hesronita; kay Carmi, ang angkan ng mga Carmita.

kayo ng kanilang mga lalang na 18 Sapagka't kanilang binagabag 7 Ito ang mga angkan ng mga Rubenita: at yaong nangabilang sa kanila, ay apat na pu't tatlong libo kanilang ipinangdaya sa inyo sa at pitong daan at tatlong pu. bagay ng Peor, at sa bagay ni Cozbi, na anak na babae ng 8 At ang mga anak ni Phallu; ay si prinsipe sa Madian, na kanilang Eliab. kapatid na namatay nang kaarawan 9 At ang mga anak ni Eliab; ay st ng salot dahil sa Peor. Nemuel, at si Dathan, at st Abiram. Ito yaong Dathan at Abiram, na tinawag sa kapisanan na siya **KAPITULO 26** ngang nagsilaban kay Moises at 1 At nangyari, pagkatapos ng kay Aaron, sa pulutong ni Core, salot, na sinalita ng Panginoon kay nang sila'y lumaban sa Panginoon; Moises at kay Eleazar na anak ni 10 At ibinuka ng lupain ang Aaron na saserdote, na sinasabi, kaniyang bibig, at nilamon sila pati 2 Bilangin mo ang buong ni Core, nang mamatay ang kapisanan ng mga anak ni Israel pulutong na yaon; noong mula sa dalawang pung taong panahong lamunin ng apoy ang gulang na patanda, ayon sa mga dalawang daan at limang pung tao, sangbahayan ng kanilang mga at sila'y naging isang tanda. magulang, yaong lahat na 11 Gayon ma'y hindi namatay ang makalalabas sa Israel sa mga anak ni Core. pakikibaka. 12 Ang mga anak ni Simeon ayon 3 At si Moises at si Eleazar na sa kanilang mga angkan; kay saserdote ay nakipagsalitaan sa Nemuel, ang angkan ng mga kanila sa mga

kapatagan ng Moab Nemuelita: kay Jamin, ang angkan sa siping ng Jordan sa Jerico, na ng mga Jaminita: kay Jachin, ang sinasabi, angkan ng mga Jachinita; 4 Bilangin ninyo ang bayan, mula 13 Kay Zera, ang angkan ng mga sa dalawang pung taong gulang na Zeraita; kay Saul, ang angkan ng patanda; gaya ng iniutos ng mga Saulita.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

14 Ito ang mga angkan ng mga 24 Kay Jasub, ang angkan ng mga Simeonita, dalawang pu't dalawang Jasubita; kay Simron, ang angkan libo at dalawang daan. ng mga Simronita.

15 Ang mga anak ni Gad ayon sa 25 Ito ang mga angkan ni kaniyang mga angkan; kay Zephon, Issachar ayon sa nangabilang sa ang angkan ng mga Zephonita; kay kanila, anim na pu't apat na libo at Aggi, ang angkan ng mga Aggita; tatlong daan.

kay Suni, ang angkan ng mga 26 Ang mga anak ni Zabulon ayon Sunita; sa kanilang mga angkan: kay Sered, ang angkan ng mga Seredita; kay 16 Kay Ozni, ang angkan ng mga Elon, ang angkan ng mga Elonita; Oznita; kay Eri, ang angkan ng mga kay Jalel, ang angkan ng mga Erita; Jalelita. 17 Kay Arod, ang angkan ng mga Arodita; kay Areli, ang angkan ng 27 Ito ang mga angkan ng mga mga Arelita. Zebulonita ayon sa nangabilang sa kanila, anim na pung libo at limang 18 Ito ang mga angkan ng mga daan. anak ni Gad ayon sa nangabilang

sa kanila apat na pung libo at 28 Ang mga anak ni Jose ayon sa limang daan. kanilang mga angkan: si Manases

19 Ang mga anak ni Juda, ay si Er at st Ephraim. at si Onan; at si Er at si Onan ay 29 Ang mga anak ni Manases: kay

sa kaniyang mga angkan: kay Sela, ng mga Galaadita. ang angkan ng mga Selaita; kay Phares, ang angkan ng mga 30 Ito ang mga anak ni Galaad: Pharesita; kay Zera, ang angkan ng kay Je zer, ang angkan ng mga mga Zeraita. nangamatay sa lupain ng Canaan. Machir, ang angkan ng mga 20 At ang mga anak ni Juda ayon Machirita: at naging anak ni Machir si Galaad: kay Galaad, ang angkan

Je zerita: kay Helec, ang angkan ng

21 At ang mga naging anak ni mga Helecita; Phares: kay Hesron, ang angkan ng 31 At kay Asriel, ang angkan ng

mga Hesronita; kay Hamul, ang mga Asrielita: at kay Sechem, ang angkan ng mga Hamulita. angkan ng mga Sechemita:

22 Ito ang mga angkan ni Juda 32 At kay Semida, ang angkan ng ayon sa nangabilang sa kanila, mga Semidaita: at kay Hepher, ang pitong pu't anim na libo at limang angkan ng mga Hepherita. daan. 33 At si Salphaad na anak ni

23 Ang mga anak ni Issachar Hepher ay hindi nagkaanak ng ayon sa kanilang mga angkan: kay lalake, kundi mga babae: at ang Thola, ang angkan ng mga mga pangalan ng mga anak na Tholaita; kay Pua, ang angkan ng babae ni Salphaad ay Maala, at mga Puanita; Noa, Hogla, Milca, at Tirsa.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

34 Ito ang mga angkan ni Suhamita. Ito ang mga angkan ni Manases; at yaong nangabilang sa Dan ayon sa kanilang mga angkan.

kanila, ay limang pu at dalawang 43 Lahat ng mga angkan ng mga libo at pitong daan. Suhamita, ayon sa nangabilang sa

35 Ito ang mga anak ni Ephraim kanila, ay anim na pu't apat na libo ayon sa kanilang mga angkan: kay at apat na raan.

Suthala, ang angkan ng mga 44 Ang anak ni Aser ayon sa Suthalaita: kay Becher, ang angkan kanilang mga angkan: kay Imna, ng mga Becherita: kay Tahan, ang ang angkan ng mga Imnaita: kay angkan ng mga Tahanita. Issui, ang angkan ng mga Issuita,

36 At ito ang mga anak ni kay Beria, ang angkan ng mga Suthala: kay Heran, ang angkan ng Beriaita. mga Heranita. 45 Sa mga anak ni Beria: kay

37 Ito ang mga angkan ng mga Heber, ang angkan ng mga anak ni Ephraim ayon sa Heberita; kay Malchiel ang angkan

nangabilang sa kanila, tatlong pu't ng mga Malchielita.

ayon sa kanilang mga angkan: kay dalawang libo at limang daan. Ito 46 At ang pangalan ng anak na ang mga anak ni Jose, ayon sa babae ni Aser ay si Sera. kanilang mga angkan. 47 Ito ang mga angkan ng mga 38 Ang mga anak ni Benjamin anak ni Aser ayon sa nangabilang sa kanila, limang pu't tatlong libo Bela, ang angkan ng mga Belaita; at apat na raan. kay Asbel, ang angkan ng mga 48 Ang mga anak ni Nephtali Asbelita: kay Achiram, ang angkan ayon sa kanilang mga angkan: kay ng mga Achiramita; Jahzeel ang angkan ng mga 39 Kay Supham ang angkan ng Jahzeelita: kay Guni, ang angkan mga Suphamita; kay Hupham, ang ng mga Gunita. angkan ng mga Huphamita. 49 Kay Jeser, ang angkan ng mga 40 At ang mga anak ni Bela ay si Jeserita: kay Sillem, ang angkan ng Ard at si Naaman: kay Ard, ang mga

Sillemita. angkan ng mga Ardita: kay 50 Ito ang mga angkan ni Naaman, ang angkan ng mga Nephtali ayon sa kanilang mga Naamanita. angkan: at yaong nangabilang sa 41 Ito ang mga anak ni Benjamin kanila, ay apat na pu't limang libo ayon sa kanilang mga angkan; at at apat na raan. yaong nangabilang sa kanila ay 51 Ito yaong nangabilang sa apat na pu't limang libo at anim na angkan ni Israel, anim na raan at raan. isang libo at pitong daan at tatlong 42 Ito ang mga anak ni Dan ayon pu. sa kanilang mga angkan: kay 52 At sinalita ng Panginoon kay Suham, ang angkan ng mga Moises, na sinasabi,

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

S3 Sa mga ito babahagihin ang 61 At si Nadab at si Abiu ay lupain sa pinakamana ayon sa namatay nang sila'y maghandog ng

bilang ng mga pangalan. ibang apoy sa harap ng Panginoon.

54 Sa marami ay magbibigay kayo 62 At yaong nangabilang sa ng maraming mana, at sa kaunti ay kanila ay dalawang pu't tatlong magbibigay kayo ng kaunting libo, lahat ng lalake mula sa isang

mana: ang bawa't isa ayon sa mga buwang gulang na patanda: bilang sa kaniya ay bibigyan ng sapagka't sila'y hindi nangabilang

kaniyang mana. sa mga anak ni Israel, sapagka't

lupain sa pamamagitan ng S 5 Gayon ma'y babahagihin ang sila'y hindi binigyan ng mana sa gitna ng mga anak ni Israel. 63 Ito yaong nangabilang ni sapalaran: ayon sa mga pangalan Moises at ni Eleazar na saserdote, ng mga lipi ng kanilang mga na bumilang ng mga anak ni Israel magulang ay kanilang mamamahin. sa mga kapatagan ng Moab sa S6 Ayon sa sapalaran siping ng Jordan sa Jerico. babahagihin ang kanilang mana,

alinsunod sa dami o kaunti. 64 Nguni't sa mga ito ay walang

Amram ay Jochabed, na anak na Levita ayon sa kanilang mga S 7 Ito yaong nangabilang sa mga tao sa kanila, na ibinilang ni Moises at ni Aaron na saserdote, na bumilang ng mga anak ni Israel sa angkan: kay Gerson, ang angkan ng ilang ng Sinai. mga Gersonita: kay Coath, ang 65 Sapagka't sinabi ng Panginoon angkan ng mga Coathita: kay tungkol sa kanila, Sila'y Merari, ang angkan ng mga mamamatay na walang pagsala sa Merarita. ilang. At walang natira kahi't isang 58 Ito ang mga angkan ni Levi: tao sa kanila, liban kay Caleb na ang angkan ng mga Libnita, ang anak ni Jephone, at kay Josue na angkan ng mga Hebronita, ang anak ni Nun. angkan ng mga Mahalita, ang angkan ng mga Musita, ang angkan ng mga Corita. At naging anak ni KAPITULO 27 Coath si Amram. 1 Nang magkagayo'y nagsilapit 59 At ang pangalan ng

asawa ni ang mga anak na babae ni Salphaad, na anak ni Hepher, na babae ni Levi, na ipinanganak kay anak ni Galaad, na anak ni Machir, Levi sa Egipto: at ipinanganak niya na anak ni Manases, sa mga angkan kay Amram si Aaron at si Moises, ni Manases, na anak ni Jose; at ito at si Miriam na kapatid nila. ang mga pangalan ng kaniyang 60 At naging anak ni Aaron si mga anak: Maala, at Noa, at Hogla, Nadad at si Abiu, si Eleazar at si at Milca, at Tirsa. Ithamar. 2 At sila'y nagsitayo sa harap ni

Moises, at sa harap ni Eleazar na

saserdote, at sa harap ng mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

prinsipe at ng buong kapisanan, sa 11 At kung ang kaniyang ama ay pintuan ng tabernakulo ng walang kapatid, ay inyo ngang kapisanan, na sinasabi, ibibigay ang kaniyang mana sa

3 Ang aming ama ay namatay sa kaniyang kamaganak na ilang, at siya'y hindi kasama ng pinakamalapit sa kaniya sa nagpipisang magkakasama laban kaniyang angkan, at kaniyang sa Panginoon, sa pulutong ni Core: aariin: at sa mga anak ni Israel ay

kundi siya'y namatay sa kaniyang magiging isang palatuntunan ng sariling kasalanan; at hindi kahatulan, gaya ng iniutos ng nagkaanak ng lalake. Panginoon kay Moises.

4 Bakit ang pangalan ng aming 12 At sinabi ng Panginoon kay ama ay aalisin sa angkan niya, Moises, Sumampa ka sa bundok na sapagka't siya'y hindi nagkaanak ito ng Abarim, at tanawin mo ang ng lalake? Bigyan ninyo kami ng lupain na aking ibinigay sa mga pag-aari sa gitna ng mga kapatid anak ni Israel. ng aming ama. 13 At pagkakita mo niyaon ay

S At dinala ni Moises ang malalakip ka rin naman sa iyong kanilang usap sa harap ng bayan, na gaya ng pagkalakip ni Panginoon. Aaron na iyong kapatid:

Moises, na sinasabi, 6 At sinalita ng Panginoon kay 14 Sapagka't kayo'y nanghimagsik laban sa aking salita sa ilang ng Zin, sa pakikipagtalos ng 7 Ang mga anak na babae ni kapisanan, na ipakilala ninyong Salphaad ay nagsasalita ng banal ako sa harap ng mga mata matuwid: bibigyan mo nga sila ng nila sa tubig. (Ito ang tubig ng isang pag-aari na pinakamana sa Meriba sa Cades sa ilang ng Zin.) gitna ng mga kapatid ng kanilang 15 At sinalita ni Moises sa ama; at iyong isasalin ang mana ng Panginoon, na sinasabi, kanilang ama sa kanila. 16 Maghalal ang

Panginoon, ang 8 At iyong sasalitain sa mga anak Dios ng mga diwa ng lahat ng ni Israel, na iyong sasabihin, Kung laman, ng isang lalake sa ang isang lalake ay mamatay, at kapisanan, walang anak na lalake, ay inyo ngang isasalin ang kaniyang mana U Na makalalabas sa harap nila, sa kaniyang anak na babae. at makapapasok sa harap nila, at makapaglalabas sa kanila, at 9 At kung siya'y walang anak na makapagpapasok sa kanila; upang babae, ay inyo ngang ibibigay ang ang kapisanan ng Panginoon ay kaniyang mana sa kaniyang mga huwag maging parang mga tupa na kapatid. walang pastor. 10 At kung siya'y walang kapatid, 18 At sinabi ng Panginoon kay ay inyo ngang ibibigay ang Moises, Ipagsama mo si Josue na kaniyang mana sa mga kapatid ng anak ni Nun, isang lalake na kaniyang ama.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

kinakasihan ng Espiritu, at ipatong 3 At iyong sasabihin sa kanila, Ito mo ang iyong kamay sa kaniya; ang handog na pinaraan sa apoy na

karangalan upang sundin siya ng na saserdote, at sa buong 19 At iharap mo siya kay Eleazar inyong ihahandog sa Panginoon; mga korderong lalake ng unang taon na walang kapintasan, dalawa kapisanan; at pagbilinan mo siya araw-araw, na pinakapalaging sa kanilang paningin. handog na susunugin. 20 At lalagyan mo siya ng iyong 4 Ang isang kordero ay iyong ihahandog sa umaga, at ang isang buong kapisanan ng mga anak ni kordero ay iyong ihahandog sa Israel. paglubog ng araw; 21 At siya'y tatayo sa harap ni 5 At ang ikasangpung bahagi ng Eleazar na saserdote, na siyang isang epa ng mainam na harina na maguusisa tungkol sa kaniya, ng pinakahandog na harina, na hatol ng Urim sa harap ng hinaluan ng ikaapat na bahagi ng Panginoon: sa kaniyang salita, ay isang hin ng langis na hinalo. lalabas sila, at sa kaniyang salita, ay papasok sila, siya at ang lahat 6 Isang palaging handog na ng mga anak ni Israel na kasama susunugin, na iniutos sa bundok niya, sa makatuwid baga'y ang ng Sinai na pinakamasarap na buong kapisanan. amoy, handog sa Panginoon na

22 At ginawa ni Moises gaya ng pinaraan sa apoy. iniutos ng Panginoon sa kaniya: at 7 At ang pinakahandog na inumin

kaniyang ipinagsama si Josue, at niyaon, ay ang ikaapat na bahagi kaniyang iniharap kay Eleazar na ng isang hin sa isang kordero: sa saserdote, at sa buong kapisanan: dakong banal magbubuhos ka ng

Moises, na sinasabi, mga kamay niya sa kaniya, at 23 At kaniyang ipinatong ang handog na inumin na pinaka mainam na alak para sa Panginoon. pinagbilinan niya siya, gaya ng 8 At ang isang kordero, ay iyong sinalita ng Panginoon sa ihahandog sa paglubog ng araw: pamamagitan ni Moises. gaya ng handog na harina sa umaga, at gaya

ng handog na inumin niyaon, ay iyong KAPITULO 28 ihahandog, isang handog na pinaraan sa apoy, na 1 At sinalita ng Panginoon kay pinakamasarap na annoy sa Panginoon. 2 lutos mo sa mga anak ni Israel, 9 At sa araw ng sabbath ay at sabihin mo sa kanila, Ang alay dalawang korderong lalake ng sa akin, ang aking pagkain na unang taon na walang kapintasan, pinakahandog sa akin na pinaraan at dalawang ikasangpung bahagi sa apoy, na pinakamasarap na ng isang epa ng mainam na harina, annoy sa akin, ay inyong na pinakahandog na harina na pagiingatang ihandog sa akin sa

ukol na kapanahunan.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

hinaluan ng langis, at ang handog susunugin, at sa inuming handog na inumin niyaon: niyaon.

10 Ito ang handog na susunugin 16 At sa unang buwan, sa sa bawa't sabbath, bukod pa sa ikalabing apat na araw ng buwan,

palaging handog na susunugin, at ay paskua ng Panginoon. ang inuming handog niyaon. 17 At sa ikalabing limang araw ng

11 At sa mga pasimula ng inyong buwang ito ay magkakaroon ng mga buwan ay maghahandog kayo isang pista; pitong araw na kakain ng handog na susunugin sa kayo ng tinapay na walang Panginoon; dalawang guyang toro lebadura.

at isang tupang lalake, pitong 18 Sa unang araw ay korderong lalake ng unang taon, na magkakaroon kayo ng isang banal walang kapintasan; na pagpipisan; huwag kayong 12 At tatlong ikasangpung bahagi gagawa ng anomang gawang paglilingkod: ng isang epa ng mainam na harina

na pinakahandog na harina, na 19 Kundi maghahandog kayo sa hinaluan ng langis, para sa bawa't Panginoon ng isang handog na toro; at dalawang ikasangpung pinaraan sa apoy, na pinakahandog bahagi ng mainam na harina na na susunugin; dalawang guyang pinakahandog na harina, na toro, at isang lalaking tupa, at hinaluan ng langis para sa isang pitong korderong lalake ng unang tupang lalake; taon; na mga walang kapintasan: 13 At isang ikasangpung bahagi 20 At ang handog na harina ng ng mainam na harina, na hinaluan mga yaon, na mainam na harina na ng langis na pinakahandog na hinaluan ng langis: tatlong harina para sa bawa't kordero; ikasangpung bahagi ang inyong pinakahandog na susunugin na ihahandog para sa isang toro, at pinakamasarap na annoy, handog dalawang ikasangpung bahagi para sa Panginoon na pinaraan sa apoy. sa tupang lalake; 14 At ang magiging handog na 21 At isang ikasangpung

bahagi inumin ng mga yaon ay kalahati ng ang iyong ihahandog para sa isang hin ng alak sa toro, at ang bawa't kordero sa pitong kordero; ikatlong bahagi ng isang hin ay sa 22 At isang kambing na lalake na tupang lalake, at ang ikaapat na bahagi ng isang hin ay sa kordero: pinakahandog dahil sa kasalanan, upang itubos sa inyo. ito ang handog na susunugin sa bawa't buwan sa lahat ng buwan ng 23 Inyong ihahandog ang mga ito taon. bukod pa sa handog na susunugin

15 At isang kambing na lalake na sa umaga, na pinakapalaging pinakahandog sa Panginoon dahil handog na susunugin, sa kasalanan; ihahandog ito bukod 24 Ganitong paraan ihahandog

pa sa palaging handog na ninyo araw-araw, sa loob ng pitong

araw, ang pagkain na handog na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

pinaraan sa apoy, na KAPITULO 29

pinakamasarap na amoy sa 1 At sa ikapitong buwan, sa Panginoon: ihahandog ito bukod pa unang araw ng buwan, ay sa palaging handog na susunugin, magkakaroon kayo ng isang banal at sa inuming handog niyaon. na pagpipisan; huwag kayong 25 At sa ikapitong araw ay gagawa ng anomang gawang magkakaroon kayo ng isang banal paglilingkod; isang araw ngang sa na pagpipisan; huwag kayong inyo'y paghihip ng mga pakakak. gagawa ng anomang gawang 2 At kayo'y maghahandog ng paglilingkod. isang handog na susunugin na

26 Gayon din sa araw ng mga pinakamasarap na annoy sa unang bunga, na paghahandog Panginoon, ng isang guyang toro,

ninyo ng isang bagong handog na isang tupang lalake, pitong harina sa Panginoon sa inyong korderong lalake ng unang taon na

magkakaroon kayo ng isang banal 3 At ang handog na harina ng na pagpipisan; huwag kayong pista ng mga sanglinggo, ay walang kapintasan; gagawa ng anomang gawang mga yaon, na mainam na harina,

paglilingkod: na hinaluan ng langis, ay tatlong

ikasangpung bahagi sa toro,

27 Kundi kayo'y maghahandog ng dalawang ikasangpung bahagi sa

pinakamasarap na annoy sa 4 At isang ikasangpung bahagi sa Panginoon; dalawang guyang toro, isang handog na susunugin na lalaking tupa,

bawa't kordero sa pitong kordero:

isang tupang lalake, at pitong

korderong lalake ng unang taon; 5 At isang kambing na lalake na 28 At ang handog na harina ng pinakahandog dahil sa kasalanan upang itubos sa inyo:

mga yaon, na mainam na harina na

hinaluan ng langis, ay tatlong 6 Bukod pa sa handog na ikasangpung bahagi para sa bawa't susunugin sa bagong buwan, at sa

toro, dalawang ikasangpung bahagi handog na harina niyaon, at sa sa isang tupang lalake, palaging handog na susunugin at

29 Isang ikasangpung bahagi sa sa handog na harina niyaon, at sa bawa't kordero sa pitong kordero; mga inuming handog niyaon, ayon

sa kanilang palatuntunan, na

30 Isang kambing na lalake upang pinakamasarap na annoy, na itubos sa inyo. handog sa Panginoon na pinaraan

31 Bukod pa sa palaging handog sa apoy. na susunugin, at sa handog na 7 At sa ikasangpung araw nitong

harina niyaon, ay inyong ikapitong buwan, ay magkakaroon

ihahandog ang mga yaon (yaong kayo ng isang banal na pagpipisan;

mga walang kapintasan sa inyo), at at inyong pagdadalamhatiin ang

ang mga inuming handog ng mga inyong mga kaluluwa; huwag yaon. kayong gagawa ng anomang gawa:

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

8 Kundi kayo'y maghahandog sa ikasangpung bahagi sa bawa't Panginoon ng isang handog na tupang lalake sa dalawang tupang susunugin na pinakamasarap na lalake,

annoy; isang guyang toro, isang 15 At isang ikasangpung bahagi tupang lalake, pitong korderong sa bawa't kordero sa labing apat na lalake ng unang taon: na mga kordero walang kapintasan sa inyo: 16 At isang kambing na lalake na 9 At ang handog na harina ng pinakahandog dahil sa kasalanan; mga yaon, na mainam na harina na bukod pa sa palaging handog na hinaluan ng langis, ay tatlong susunugin, at sa handog na harina ikasangpung bahagi sa toro, niyaon at sa inuming handog dalawang ikasangpung bahagi sa niyaon. isang tupang lalake, 17 At sa ikalawang araw ay 10 Isang ikasangpung bahagi sa maghahandog kayo ng labing bawa't kordero sa pitong kordero: dalawang guyang toro, dalawang

11 Isang kambing na lalake na tupang lalake, labing apat na pinakahandog dahil sa kasalanan, korderong lalake ng unang taon na bukod pa sa handog dahil sa walang kapintasan:

kasalanan na pangtubos at sa 18 At ang handog na harina ng palaging handog na susunugin, at mga yaon, at ang mga inuming sa handog na harina, at sa mga handog para sa mga toro, sa mga inuming handog ng mga yaon. tupang lalake, at sa mga kordero

12 At sa ikalabing limang araw ng ayon sa bilang ng mga yaon, ikapitong buwan, ay magkakaroon alinsunod sa palatuntunan:

kayo ng isang banal na pagpipisan; 19At isang kambing na lalake na huwag kayong gagawa ng anomang pinakahandog dahil sa kasalanan; gawang paglilingkod, at bukod pa sa palaging handog na mangingilin kayong pitong araw sa susunugin, at sa handog na harina, Panginoon:

at sa mga inuming handog ng mga 13 At maghahandog kayo ng yaon.

isang handog na susunugin, na 20 At sa ikatlong araw ay labing pinakahandog na pinaraan sa apoy isang toro, dalawang tupang lalake, na pinakamasarap na annoy sa labing apat na korderong lalake ng Panginoon: labing tatlong guyang unang taon na walang kapintasan; toro, dalawang tupang lalake, 21 At ang handog na harina ng labing apat na korderong lalake ng mga yaon at ang mga inuming unang taon: na mga walang handog para sa mga toro, sa mga kapintasan: tupang lalake, at sa mga kordero 14 At ang handog na harina ng ayon sa kanilang bilang, alinsunod mga yaon, na mainam na harina na sa palatuntunan. hinaluan ng langis, ay tatlong 2 2 At isang kambing na lalake na ikasangpung bahagi sa bawa't toro pinakahandog dahil sa kasalanan; sa labing tatlong toro, dalawang

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

bukod pa sa palaging handog na 30 At ang handog na harina ng susunugin, at sa handog na harina mga yaon at ang mga inuming niyaon, at sa inuming handog handog para sa mga toro, sa mga niyaon. tupang lalake at sa mga kordero,

sangpung toro, dalawang tupang 23 At sa ikaapat na araw ay ayon sa kanilang bilang, alinsunod sa palatuntunan:

lalake, labing apat na korderong 31 At isang kambing na lalake na lalake ng unang taon na walang pinakahandog dahil sa kasalanan: kapintasan: bukod pa sa palaging handog na

yaon at ang mga inuming handog 24 Ang handog na harina ng mga susunugin, sa handog na harina niyaon, at sa mga inuming handog niyaon, para sa mga toro, sa mga tupang 32 At sa ikapitong araw ay pitong lalake, at sa mga kordero ayon sa toro, dalawang tupang lalake, kanilang bilang, alinsunod sa labing apat na korderong lalake ng palatuntunan: unang taon na walang kapintasan: 25 At isang kambing na lalake na pinakahandog dahil sa kasalanan; 33 At ang handog na harina ng

bukod pa sa palaging handog na mga yaon, at ang mga inuming susunugin, sa handog na harina handog para sa mga toro, sa mga niyaon, at sa inuming handog tupang lalake, at sa mga kordero, niyaon. ayon sa kanilang bilang, alinsunod

26 At sa ikalimang araw ay siyam sa palatuntunan: na toro, dalawang tupang lalake, 34 At isang kambing na lalake na

labing apat na korderong lalake ng pinakahandog dahil sa kasalanan;

unang taon na walang kapintasan: bukod pa sa palaging handog na 27
At ang handog na harina ng susunugin, sa handog na harina niyaon, at
sa inuming handog

handog para sa mga toro, sa mga niyaon. mga yaon at ang mga
inuming

tupang lalake, at sa mga kordero, 35 Sa ikawalong araw, ay ayon sa
kanilang bilang, alinsunod magkakaroon kayo ng isang

sa palatuntunan: takdang pagpupulong; huwag 28 At isang kambing na
lalake na kayong gagawa ng anomang gawang paglilingkod;
pinakahandog dahil sa kasalanan;

bukod pa sa palaging handog na 36 Kundi kayo'y maghahandog ng

susunugin, at sa handog na harina isang handog na susunugin, na
niyaon, at sa handog na inumin isang handog na pinaraan sa apoy

niyaon. na pinakamasarap na amoy sa

walong toro, dalawang tupang 29 At sa ikaanim na araw, ay
Panginoon: isang toro, isang tupang lalake, pitong korderong lalake ng
unang taon, na walang lalake, labing apat na korderong kapintasan:
lalake ng unang taon na walang

kapintasan:

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

37 Ang handog na harina ng mga Panginoon, at itinali ang kaniyang yaon at ang mga inuming handog sarili sa isang gampanin, sa bahay para sa toro, sa lalaking tupa, at sa ng kaniyang ama, sa kaniyang mga kordero, ayon sa kanilang kadalagahan; bilang alinsunod sa palatuntunan: 4 At narinig ng kaniyang ama ang

38 At isang kambing na lalake na kaniyang panata, at ang kaniyang pinakahandog dahil sa kasalanan; gampanin na kaniyang itinali sa bukod pa sa palaging handog na kaniyang kaluluwa, at ang susunugin, at sa handog na harina kaniyang ama ay hindi umimik sa niyaon, at sa inuming handog kaniya: ay lahat nga niyang panata niyaon. ay magkakabisa, at ang bawa't tali

ihahandog sa Panginoon sa inyong 39 Ang mga ito ay inyong na kaniyang itinali sa kaniyang kaluluwa ay magkakabisa. 5 Nguni't kung sawayin siya ng mga takdang kapistahan, bukod pa

sa inyong mga panata, at sa inyong kaniyang ama sa araw na marinig; mga kusang handog, na mga alin man sa kaniyang panata, o sa pinakahandog ninyong susunugin, kaniyang gampanin na kaniyang at ang inyong mga pinakahandog itinali sa kaniyang kaluluwa ay na harina, at ang inyong mga hindi magkabisa: at patatawarin pinakainuming handog, at ang siya ng Panginoon, sapagka't inyong mga pinakahandog tungkol sinaway siya ng kaniyang ama. sa kapayapaan. 6 At kung siya'y may asawa at

40 At isinaysay ni Moises sa mga nagpanata o magbitiw na walang anak ni Israel, ayon sa lahat ng dilidili sa kaniyang labi ng iniutos ng

Panginoon kay Moises. anomang gampanin na kaniyang

itinali sa kaniyang kaluluwa;

KAPITULO 30 7 At marinig ng kaniyang asawa, at hindi umimik sa kaniya sa araw 1 At sinalita ni Moises sa mga na marinig yaon: ay magkakabisa pangulo ng mga lipi ng mga anak nga ang kaniyang mga panata, at ni Israel, na sinasabi, Ito ang bagay ang kaniyang mga gampanin na na iniutos ng Panginoon. kaniyang itinali sa kaniyang

2 Pagka ang isang lalake ay kaluluwa ay magkakabisa. nagpanata ng isang panata sa 8 Nguni't kung sawayin siya ng

Panginoon, o sumumpa ng isang kaniyang asawa sa araw na marinig

sumpa, na itinali ang kaniyang yaon; ay mawawalan ng kabuluhan

kaluluwa sa isang gampanin, ay ang kaniyang panata na itinali niya

huwag niyang sisirain ang sa kaniya at ang nabitawang kaniyang salita, kaniyang pangako ng kaniyang mga labi na

gaganapin ayon sa lahat ng binuka ipinanali niya sa kaniyang ng kaniyang bibig. kaluluwa: at patatawarin siya ng

3 Pagka ang isang babae naman Panginoon. ay nagpanata ng isang panata sa

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

9 Nguni't ang panata ng isang 15 Nguni't kung kaniyang babaing bao, o ng isang pawawalan ng kabuluhan hiniwalayan ng asawa, ay pagkatapos na kaniyang marinig,

magkakabisa sa bawa't bagay na ay tataglayin nga niya ang kaniyang itinali sa kaniyang kasamaan ng kaniyang asawa. kaluluwa. 16 Ito ang mga palatuntunan na

10 At kung siya'y nagpanata sa iniutos ng Panginoon kay Moises,

bahay ng kaniyang asawa, o sa magasawa at sa magama kaniyang tinalian ang kaniyang samantalang ang anak na dalaga ay

kaluluwa ng isang gampanin na nasa bahay ng kaniyang ama. kaakbay ng isang sumpa,

at hindi umimik sa kaniya, at hindi 11 At narinig ng kaniyang asawa, KAPITULO 31 1 At sinalita ng Panginoon kay sinaway siya; ay magkakabisa ang Moises, na sinasabi, lahat niyang panata, at bawa't

gampanin na kaniyang itinali sa 2 Ipanghiganti mo ang mga anak

kaniyang kaluluwa ay ni Israel sa mga Madianita; magkakabisa. pagkatapos nito'y malalaki ka sa

12 Nguni't kung niwalan ng iyong bayan. kabuluhan ng kaniyang asawa sa 3 At sinalita ni Moises sa bayan,

araw na marinig, ay hindi na sinasabi, Magsipagsakbat magkakabisa ang anomang bagay kayong mga lalake na humanda sa

na binitiwang ng kaniyang mga labi pakikibaka, upang magsiyaon sila

tungkol sa kaniyang mga panata o laban sa Madian, upang isagawa

tungkol sa tali ng kaniyang panghihiganti ng Panginoon sa

kaluluwa: niwalan ng kabuluhan ng Madian. kaniyang asawa; at patatawarin

siya ng Panginoon. 4 Sa bawa't lipi ay isang libo, sa

lahat ng mga lipi ng Israel, ang

13 Bawa't panata o bawa't susuguin ninyo sa pakikibaka. gampaning inakbayan ng sumpa,

na makapagpapadalamhati ng 5 Sa gayo'y sinugo sa libolibong

kaluluwa, ay mabibigyang bisa ng Israelita, ang isang libo sa bawa't

kaniyang asawa, o mapawawalan lipi, na labing dalawang libo ngang

ng kabuluhan ng kaniyang asawa. nasasakbatan sa pakikibaka.

14 Nguni't kung ang kaniyang 6 At sinugo sila ni Moises, sa asawa ay hindi umimik sa kaniya pakikibaka, isang libo sa bawa't

sa araw-araw; ay binigyan nga ng lipi, sila at si Phinees na anak ni

bisa ang lahat niyang panata, o ang Eleazar na saserdote, sa lahat niyang gampaning taglay pakikibaka, na may mga niya: kaniyang binigyan bisa, kasangkapan ng santuario, at may

sapagka't hindi umimik nang araw mga pakakak na panghudyat sa

na kaniyang marinig. kaniyang kamay.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

7 At binaka nila ang Madian, gaya daandaan, na nagsipanggaling sa ng iniutos ng Panginoon kay pakikipagbaka.

Madian na kasama ng mga napatay: Moises; at kanilang pinatay ang 15 At sinabi ni Moises sa kanila, bawa't lalake. Iniligtas ba ninyo na buhay ang 8 At pinatay nila ang mga hari sa lahat ng mga babae? 16 Narito, sila'y naging sanhi, sa si Evi at si Recem, at si Zur, at si payo ni Balaam, upang ang mga Hur, at st Reba, limang hari sa anak ni Israel ay sumalangsang Madian: st Balaam man na anak ni laban sa Panginoon sa bagay ng Beor ay kanilang pinatay ng tabak. Peor, at kaya't nagkasalot sa

9 At binihag ng mga anak ng kapisanan ng Panginoon.

Israel ang mga babae sa Madian at 17 Ngayon nga ay patayin ninyo ang kanilang mga bata; at ang lahat ang lahat ng mga batang lalake at nilang mga hayop at ang lahat patayin ninyo ang bawa't babae na nilang mga kawan, at ang lahat nasipingan ng lalake. nilang pag-aari ay kanilang 18 Nguni't ang lahat ng batang sinamsam. babae na hindi pa nasisipingan ng 10 At ang lahat nilang mga bayan lalake ay buhayin ninyo upang sa mga dakong kanilang mapasa inyo. tinatahanan at ang lahat nilang 19 At matira kayo sa labas ng mga tolda ay kanilang sinunog sa kampamento na pitong araw: apoy. sinoman sa inyo na nakamatay ng 11 At kanilang dinala ang lahat sinomang tao, at sinoman sa inyo ng kanilang nakuha, at ang lahat na nakahipo ng anomang pinatay, ng kanilang nasamsam, maging sa ay maglilinis kayo sa ikatlong araw tao at maging sa hayop. at sa ikapitong araw, kayo at ang 12 At kanilang dinala ang mga inyong mga bihag. bihag, ang nasamsam at ang 20 At tungkol sa bawa't kasuutan, nahuli, kay Moises, at kay Eleazar at sa lahat ng yari sa balat, at sa na saserdote, at sa kapisanan ng lahat ng yari sa balahibo ng mga anak ni Israel, na nasa kambing, at sa lahat ng bagay na kampamento sa mga kapatagan ng yari sa kahoy, ay pakalinishin ninyo. Moab, na nasa tabi ng Jordan sa Jerico. 21 At sinabi ni Eleazar na saserdote sa mga lalake ng hukbo 13 At si Moises at si Eleazar na na nagsiparoon sa

pakikipagbaka, saserdote, at ang lahat ng mga Ito ang palatuntunan
ng kautusan prinsipal sa kapisanan, ay na iniutos ng Panginoon kay
nagsilabas na sinalubong sila sa Moises: labas ng kampamento. 2 2
Gayon ma'y ang ginto at ang 14 At si Moises ay nag-init sa mga pilak,
ang tanso, ang bakal, ang pinuno ng hukbo, sa mga kapitan lata, at
ang tingga, ng libolibo at sa mga kapitan ng

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

23 Bawa't bagay na hindi naaano lahat ng hayop at ibigay mo sa mga

sa apoy, ay inyong pararaanin sa Levita, na namamahala sa apoy, at magiging malinis; gayon tabernakulo ng Panginoon. ma'y inyong lilinin ng tubig para 31 At ginawa ni Moises at ni sa karumihan: at ang lahat na hindi Eleazar na saserdote, gaya ng nakatatagal sa apoy, ay inyong iniutos ng Panginoon kay Moises.

pararaanin sa tubig.

mga damit sa ikapitong araw, at nakipagbaka, ay anim na raan at kayo'y magiging malinis, at pitong pu't limang libong tupa, pagkatapos nito'y makapapasok 33 At pitong pu't dalawang libong 24 At inyong lalabhan ang inyong nasamsam ng mga taong 32 Ang nabihag nga bukod pa sa

kayo sa kampamento.

baka,

25 At sinalita ng Panginoon kay

Moises, na sinasabi, 34 Anim na pu't isang libong

26 Bilangin mo ang samsam na asno, nakuha sa tao at gayon din sa 35 At tatlong pu't dalawang hayop, ninyo at ni Eleazar na libong tao sa lahat, sa mga babae

saserdote, at ng mga pangulo ng na hindi pa nasisipingan ng lalake.

mga sangbahayan ng mga 36 At ang kalahati, na siyang magulang ng kapisanan: bahagi niyaong mga nagsilabas sa

2 7 At hatiin mo ang samsam ng pakikipagbaka ay umaabot sa dalawa; sa mga lalaking bilang na tatlong daan at tatlong

mangbabaka na nagsilabas sa pu't pitong libo at limang daang

pakikipagbaka, at sa buong tupa: kapisanan: 37 At ang buwis na tupa sa

28 Bigyan mo ng buwis ang Panginoon, ay anim na raan at Panginoon sa mga lalaking pitong pu't lima. mangdidigma na nagsilabas sa 38 At ang mga baka ay tatlong

pakikipagbaka: isang tao sa bawa't pu't anim na libo; na ang buwis sa limang daan, sa mga tao at gayon Panginoon ay pitong pu't dalawa.

at sa mga kawan: 39 At ang mga asno ay tatlong din sa mga hayop, at sa mga asno

pung libo at limang daan; na ang

29 Sa kalahating nauukol sa buwis sa Panginoon ay anim na kanila, ay kukunin mo at ibibigay pu't isa.

pinakahandog na itinaas sa 40 At ang mga asno ay labing anim na libo; na ang buwis sa mo kay Eleazar na saserdote na

Panginoon.

Panginoon ay tatlong pu't

30 At sa kalahati na nauukol sa dalawang tao.

ang isang nakuha sa bawa't limang 41 At ibinigay ni Moises ang mga anak ni Israel, ay kunin mo

pu, sa mga tao, sa mga bata, sa buwis, na ukol sa handog na mga asno, at sa mga kawan, sa itinaas sa Panginoon, kay Eleazar

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

na saserdote, gaya ng iniutos ng 51 At kinuha ni Moises at ni Panginoon kay Moises. Eleazar na saserdote ang ginto

42 At ang kalahati ay sa mga anak nila, lahat ng hiyas na dalisay. ni Israel, na inihiwalay ni Moises sa 52 2 At ang buong gintong

daan at tatlong pu't pitong libo at kapitan ng daandaan, ay labing anim na libo at pitong daan at limang daang tupa, limang pung siklo.

44 At tatlong pu't anim na libong S3 (Sapagka't ang mga lalake na baka, nakipagbaka ay naguwi ng 45 At tatlong pung libo't limang nauukol sa kapisanan ay tatlong 43 (Siya ngang kalahati na inihandog sa Panginoon, ng mga kapitan ng libolibo, at ng mga mga taong nakipagbaka handog na itinaas, na kanilang

samsam, na bawa't isa ay may

daang asno, sariling dala.)

47 At sa kalahati nga na nauukol Eleazar na saserdote ang ginto ng mga kapitan ng libolibo at ng 46 At labing anim na libong tao), 54 At kinuha ni Moises at ni

pu, sa tao at gayon din sa hayop, tabernakulo ng kapisanan, pinakaalaala sa mga anak ni Israel at ibinigay sa mga Levita, na sa harap ng Panginoon. namamahala sa tabernakulo ng Moises ang isa sa bawa't limang daandaan, at isinilid sa sa mga anak ni Israel, ay kinuha ni

Binilang ng iyong mga lingkod ang namamahala sa libolibo ng hukbo, 1 Ang mga anak nga ni Ruben, at ang mga anak ni Gad ay mayroong ang mga kapitan ng libolibo, at ang napakaraming hayop: at nang mga kapitan ng daandaan ay kanilang makita ang lupain ng nangagsilapit kay Moises: Jazer, at ang lupain ng Galaad, na, 49 At sinabi nila kay

Moises, narito, ang dako ay minagaling Panginoon kay Moises.

KAPITULO 32 48 At ang mga pinuno na Panginoon; gaya ng iniutos ng

nilang dako sa hayop,

kulang kahit isa man sa amin. anak ni Gad at ang mga anak ni Ruben kay Moises, at kay Eleazar 50 At aming dinala na pinakaalay na saserdote, at sa mga prinsipeng sa Panginoon, ang nakuha ng aming kapangyarihan, at walang 2 Ay lumapit at nagsalita ang mga mga lalaking mangdidigma na nasa

kapisanan na sinasabi,

bukongbukong, at mga pulsera, ang Jazer, at ang Nimra, at ang Hesbon, at ang Eleale, at ang mga singsing na pinaka tanda, mga Saban, at ang Nebo, at ang Beon, hikaw, at mga kuwintas sa leeg ginto, mga tanikala sa 3 Ang Ataroth, at ang Dibon, at bawa't lalake, na mga hiyas na

upang itubos sa aming mga 4 Na lupaing sinaktan ng kaluluwa sa harap ng Panginoon. Panginoon sa harap ng kapisanan

ng Israel, ay lupaing mabuti sa

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

hayop, at ang iyong mga lingkod anak ni Nun: sapagka't sila'y ay may mga hayop. sumunod na lubos sa Panginoon.

S At sinabi nila, Kung kami ay 13 At ang galit ng Panginoon ay nakasumpong ng biyaya sa iyong nagningas laban sa Israel, at paningin, ay ibigay mong pinakaari kaniyang pinagala sila sa ilang, na ang lupaing ito sa iyong mga apat na pung taon hanggang sa ang lingkod; at huwag mo kaming buong lahing yaon na gumawa ng paraanin sa Jordan. masama sa paningin ng Panginoon,

6 At sinabi ni Moises sa mga anak ay nalipol. ni Gad, at sa mga anak ni Ruben, 14 At, narito, kayo'y Paroroon ba ang inyong mga nagsipagtindig na kahalili ng kapatid sa pakikipagbaka, at kayo'y inyong mga magulang, supling ng

mauupo rito? mga taong makasalanan, upang

ang loob ng mga anak ni Israel, na 7 At bakit pinapanghihina ninyo dagdagan pa ninyo ang mabangis na galit ng Panginoon sa Israel. huwag magpatuloy sa lupain na 15 Sapagka't kung kayo'y lumihis ibinigay ng Panginoon sa kanila? ng pagsunod sa kaniya ay kaniyang

mga magulang nang sila'y aking 8 Ganyan ang ginawa ng inyong iiwang muli sila sa ilang; at inyong lilipulin ang buong bayang ito. suguin, mula sa Cades-barnea 16 At sila'y nagsilapit sa kaniya, upang tiktikan ang lupain. at nagsabi, Gagawa kami rito ng

makasampa sa libis ng Eskol at 9 Sapagka't nang sila'y mga kulungan sa aming mga hayop, at ng mga bayan sa aming mga bata: matiktikan ang lupain, ay kanilang pinapanghina ang loob ng mga 17 Nguni't kami ay anak ni Israel upang huwag magsisipagalmas upang

magpauna pumasok sa lupain na ibinigay ng sa mga anak ni Israel hanggang sa Panginoon sa kanila. aming maipasok sa kanilang dakong karoroonan: at ang aming 10 At ang galit ng Panginoon ay mga bata ay magsisitahan sa mga nagningas nang araw na yaon, at bayang nakukutaan dahil sa mga siya'y sumumpa na sinasabi, nagsisitahan sa lupain. 11 Tunay na walang taong 18 Kami ay hindi magsisibalik sa lumabas sa Egipto, mula sa aming mga bahay, hanggang sa ang dalawang pung taong gulang na mga anak ni Israel ay magari patanda, ay makakakita ng lupain bawa't isa ng kaniyang sariling na aking isinumpa kay Abraham, pag—aari. kay Isaac, at kay Jacob; sapagka't

sila'y hindi lubos na sumunod sa 19 Sapagka't hindi kami akin: makikimana sa kanila sa kabilang

Jephone na Cenezeo, at si Josue na 12 Liban si Caleb na anak ni ibayo ng Jordan, at sa dako pa roon; sapagka't tinaglay na namin

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ang aming mana rito sa dakong harap ng Panginoon upang silanganan ng Jordan. makipagbaka, gaya ng sinabi ng

20 At sinabi ni Moises sa kanila, aking panginoon. Kung gagawin ninyo ang bagay na 28 Sa gayo'y ipinagbilin sila ni

ito; kung kayo'y magsisipagalmas Moises kay Eleazar na saserdote, at upang pumaroon sa harap ng kay Josue na anak ni Nun, at sa

Panginoon sa pakikipagbaka, mga pangulo sa mga sangbahayan

21 At bawa't may almas sa inyo ng mga magulang ng mga lipi ng ay daraan sa Jordan sa harap ng mga anak ni Israel. Panginoon, hanggang sa kaniyang 29 At sinabi sa kanila ni Moises,

mapalayas ang kaniyang mga Kung ang mga anak ni Gad at ang kaaway sa harap niya. mga anak ni Ruben ay

2 2 At ang lupain ay mapasuko sa magsisitawid na kasama ninyo sa harap ng Panginoon: ay Jordan, ang lahat ng lalake na may

makababalik nga kayo pagkatapos, almas sa pakikipagbaka, sa harap at hindi kayo magiging salarin sa ng Panginoon, at kung ang lupain

Panginoon, at sa Israel; at ang ay mapasuko sa harap ninyo: ay

lupaing ito ay magiging inyong ibibigay nga ninyo sa kanila na pag-aari sa harap ng Panginoon. pinakaari ang lupain ng Galaad.

gagawing ganito ay, narito, kayo'y 23 Nguni't kung hindi ninyo 30 Nguni't kung sila'y hindi tatawid na kasama ninyo na may almas, ay magkakaroon sila ng nagkasala laban sa Panginoon: at pag-aari na kasama ninyo sa lupain talastasin ninyo na aabutin kayo ng Canaan. ng inyong kasalanan. 31 At ang mga anak ni Gad at ang 24 Igawa

ninyo ng mga siyudad mga anak ni Ruben ay nagsisagot, ang inyong mga bata, at ng mga na nangagsasabi, Kung paano ang kulungan ang inyong mga tupa; at sinabi ng Panginoon sa iyong mga isagawa ninyo ang nabuka sa lingkod ay gayon ang gagawin inyong bibig. namin, 25 At sinalita ng mga anak ni Gad 32 Kami ay tatawid na may almas at ng mga anak ni Ruben kay sa harap ng Panginoon sa lupain Moises, na sinasabi, Isasagawa ng ng Canaan, at ang magiging pag- inyong mga lingkod ang gaya ng aari naming mana ay sa dakong ito iniutos ng aking panginoon. ng Jordan. 26 Ang aming mga bata, ang 33 At ibinigay ni Moises sa aming mga asawa, ang aming kanila, sa mga anak ni Gad, at sa kawan at ang aming buong mga anak ni Ruben, at sa kalahati bakahan ay matitira riyon sa mga ng lipi ni Manases na anak ni Jose, bayan ng Galaad: ang kaharian ni Sehon na hari ng 2 7 Nguni't ang inyong mga lingkod mga Amorrheo, at ang kaharian ni ay magsisitawid, bawa't lalake na Og na hari sa Basan, ang lupain may almas sa pakikipagbaka, sa ayon sa mga bayan niyaon, sa loob

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ng mga hangganan niyaon, sa KAPITULO 33

makatuwid baga'y ang mga bayan 1 Ito ang mga paglalakbay ng sa palibot ng lupain. mga anak ni Israel, nang sila'y 34 At itinayo ng mga anak ni Gad magsilabas sa lupain ng Egipto, ang Dibon, at ang Ataroth, at ang ayon sa kanilang mga hukbo sa Aroer, ilalim ng kapangyarihan ni Moises at ni Aaron. 35 At ang Ataroth-sophan, at ang

Jazer, at ang Jogbaa, 2 At isinulat ni Moises ang 36 At ang Beth-nimra at ang Bet- kanilang mga pagyao ayon sa kanilang mga paglalakbay

tupa. ito ang kanilang mga paglalakbay ayon sa kanilang mga pagyao. 37 At itinayo naman ng mga anak 3 At sila'y nagsipaglakbay mula at kulungan din naman ng mga alinsunod sa utos ng Panginoon: at haran: na mga bayang nakukutaan,

Eleale, at ang Ciriathaim, sa Rameses nang unang buwan, ni Ruben ang Hesbon, at ang

nang ikalabing limang araw ng

38 At ang Nebo, at ang Baal- unang buwan; nang kinabukasan meon, (na ang pangalan ng mga pagkatapos ng paskua ay nagsialis yaon ay binago,) at ang Sibma: at ang mga anak ni Israel na may nilagyan ng ibang mga pangalan kamay na nakataas sa paningin ng ang mga bayan na kanilang itinayo. lahat ng mga taga Egipto,

39 At ang mga anak ni Machir na 4 Samantalang inililibing ng mga anak ni Manases ay nagsiparoon sa taga Egipto ang lahat ng kanilang Galaad, at kanilang sinakop, at panganay, na nilipol ng Panginoon

pinalayas ang mga Amorrheo na sa gitna nila: na pati ng kanilang nandoon. mga dios ay hinatulan ng

40 At ibinigay ni Moises ang Panginoon. Galaad kay Machir na anak ni
5 At ang mga anak ni Israel ay

Manases; at kaniyang tinahanan. naglakbay mula sa Rameses at

41 At si Jair na anak ni Manases humantong sa Succoth. ay
naparoon at sinakop ang mga 6 At sila'y naglakbay mula sa bayan
niyaon at tinawag na Succoth at humantong sa Etham na

Havoth-jair. nasa gilid ng ilang.

42 At si Noba ay naparoon at 7 At sila'y naglakbay mula sa sinakop
ang Kenath, at ang mga Etham, at lumiko sa Pi—hahiroth, na

nayon niyaon, at tinawag na Noba, nasa tapat ng Baal—sephon: at
ayon sa kaniyang sariling humantong sa tapat ng Migdol. pangalan.

8 At sila'y naglakbay mula sa
tapat ng Hahiroth, at nagsipagdaan
sa gitna ng dagat hanggang sa
ilang: at sila'y naglakbay na tatlong

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

araw sa ilang ng Etham at 21 At sila'y naglakbay mula sa

humantong sa Mara. Libna, at humantong sa Rissa.

9 At sila'y naglakbay mula sa 2 2 At sila'y naglakbay mula sa

Elim ay may labing dalawang bukal 23 At sila'y naglakbay mula sa ng tubig at pitong pung puno ng Mara, at dumating sa Elim: at sa Rissa, at humantong sa Ceelatha.

palma; at sila'y humantong doon. Ceelatha at humantong sa bundok
ng Sepher.

Elim, at humantong sa tabi ng 10 At sila'y naglakbay mula sa 24 At sila'y naglakbay mula sa bundok ng Sepher, at humantong Dagat na Mapula. sa Harada.

ilang ng Zin, at humantong sa Dagat na Mapula, at humantong sa 11 At sila'y naglakbay mula sa 25 At sila'y naglakbay mula sa Harada, at humantong sa Maceloth. ilang ng Zin. 26 At sila'y naglakbay mula sa 12 At sila'y naglakbay mula sa Maceloth, at humantong sa Tahath. 27 At sila'y naglakbay mula sa Dophca. Tahath at humantong sa Tara. 13 At sila'y naglakbay mula sa 28 At sila'y naglakbay mula sa Dophca, at humantong sa Alus. Tara, at humantong sa Mithca. 14 At sila'y naglakbay mula sa 29 At sila'y naglakbay mula sa Alus, at humantong sa Rephidim, Mithca, at humantong sa Hasmona. na doon, nga walang tubig na

mainom ang bayan. 30 At sila'y naglakbay mula sa

15 At sila'y naglakbay mula sa Hasmona, at humantong sa Rephidim, at humantong sa ilang Moseroth. ng Sinai. 31 At sila'y naglakbay mula sa

16 At sila'y naglakbay mula sa Moseroth, at humantong sa Bene-

ilang ng Sinai, at humantong sa jaacan. Kibroth-hataava. 32 At sila'y

naglakbay mula sa

17 At sila'y naglakbay mula sa Bene-jaacan, at humantong sa Kibroth-hataava, at humantong sa Horhagidgad. Haseroth. 33 At sila'y naglakbay mula sa

18 At sila'y naglakbay mula sa Horhagidgad at humantong sa Haseroth, at humantong sa Ritma. Jotbatha.

19 At sila'y naglakbay mula sa 34 At sila'y naglakbay mula sa Ritma, at humantong sa Rimmon- Jotbatha, at humantong sa Abrona. peres. 35 At sila'y naglakbay mula sa

20 At sila'y naglakbay mula sa Abrona, at humantong sa Esion— Rimmon—peres, at humantong sa geber. Libna.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

36 At sila'y naglakbay mula sa 48 At sila'y naglakbay mula sa

Esion-geber, at humantong sa ilang mga bundok ng Abarim, at ng Zin (na siya ring Cades). humantong sa mga kapatagan ng

Cades, at humantong sa bundok ng 37 At sila'y naglakbay mula sa Moab, sa tabi ng Jordan, sa tapat ng Jerico.

Hor, sa gilid ng lupain ng Edom. 49 At sila'y humantong sa tabi ng

sumampa sa bundok ng Hor sa 38 At si Aaron na saserdote ay Jordan, mula sa Beth-jesimoth hanggang sa Abel-sitim, sa mga kapatagan ng Moab. utos ng Panginoon, at namatay 50 At sinalita ng Panginoon kay roon, sa ikaapat na pung taon, Moises sa mga kapatagan ng Moab pagkaalis ng mga anak ni Israel sa lupain ng Egipto, sa ikalimang sa tabi ng Jordan, sa tapat ng Jerico, na sinasabi, buwan, nang unang araw ng

buwan. 51 Salitain mo sa mga anak ni

39 At si Aaron ay may isang daan Israel, at sabihin mo sa kanila, at dalawang pu't tatlong taon nang Pagtawid ninyo sa Jordan sa lupain

siya'y mamatay sa bundok ng Hor. ng Canaan,

40 At ang Cananeo na hari sa 52 2 Ay inyo ngang palalayasin

Arad, na tumatahan sa Timugan, sa ang lahat ng nananahan sa lupain

lupain ng Canaan, ay nakarinig ng sa harap ninyo, at inyong sisirain

pagdating ng mga anak ni Israel. ang lahat ng kanilang mga batong

bundok ng Hor, at humantong sa 41 At sila'y naglakbay mula sa tinapyasan, at inyong sisirain ang lahat ng kanilang mga larawang binubo, at inyong gigibain ang Salmona. lahat ng kanilang mga mataas na 42 At sila'y naglakbay mula sa dako: Salmona, at humantong sa

Phunon. 53 At inyong ariin ang lupain, at 43 At sila'y naglakbay mula sa tatahan kayo roon: sapagka't sa Phunon, at humantong sa Oboth. inyo ibinigay ko ang lupain upang ariin. 44 At sila'y naglakbay mula sa Oboth, at humantong sa Igeabarim, 54 At inyong aariin ang lupain sa sa hangganan ng Moab. sapalaran ayon sa inyong mga

45 At sila'y naglakbay mula sa angkan; sa marami ay magbibigay Igeabarim, at humantong sa Dibon- kayo ng maraming mana, at sa gad. kaunti ay magbibigay kayo ng

46 At sila'y naglakbay mula sa mahulog ang palad sa bawa't isa, kaunting mana: kung kanino

Dibon—gad, at humantong sa ay yaon ang magiging kaniya; ayon Almon—diblathaim. sa mga lipi ng inyong mga

47 At sila'y naglakbay mula sa magulang ay inyong mamahin. Almon-diblathaim, at humantong 55 Nguni't kung hindi ninyo sa mga bundok ng Abarim, sa palalayasin ang mga nananahanan harap ng Nebo.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

sa lupain sa harap ninyo; ay niyaon: ito ang magiging inyong magiging parang mga tibo nga sa hangganang kalunuran.

inyong mga mata, at parang mga 7 At ito ang magiging inyong tinik sa inyong mga tagiliran ang hangganang hilagaan mula sa mga ititira ninyo sa kanila, at malaking dagat ay inyong kanilang babagabagin kayo sa gagawing palatandaan ang bundok lupain na inyong tinatahanan. ng Hor:

ang iniisip kong gawin sa kanila, S6 At mangyayari, na kung ano 8 Mula sa bundok ng Hor ay inyong gagawing palatandaan ang ay gayon ang gagawin ko sa inyo. pasukan ng Hamath; at ang

magiging mga labasan ng

KAPITULO 34 hangganan ay sa Sedad;

Moises, na sinasabi, 1 At sinalita ng Panginoon kay 9 At ang magiging hangganan ay palabas sa Ziphron, at ang magiging mga labasan niyaon, ay 2 lutos mo sa mga anak ni Israel, ang Hasar-enan: ito ang magiging at sabihin mo sa kanila, Pagpasok inyong hangganang hilagaan. ninyo sa lupain ng Canaan, (na ito 10 At inyong gagawing ang lupaing mahuhulog sa inyo na palatandaan ang inyong pinakamana, ang lupain ng Canaan hangganang silanganan mula sa ayon sa mga hangganan niyaon), Hasar-enan hanggang Sepham: 3 At inyong hahantungan ang 11 At ang hangganan ay pababa dakong timugan mula sa ilang ng mula sa Sepham hanggang sa Zin hanggang sa gilid ng Edom, at Ribla, sa dakong silanganan ng Ain; ang inyong hangganang timugan at ang hangganan ay pababa at ay magiging mula sa dulo ng Dagat abot hanggang sa gilid ng dagat ng na Alat sa dakong silanganan: Cinnereth sa dakong silanganan: 4 At ang inyong hangganan ay 12 At ang hangganan ay pababa paliko sa dakong timugan sa sa Jordan, at ang magiging mga sampahan ng Acrabbim, at patuloy labasan niyaon ay

abot sa Dagat na hanggang sa Zin: at ang mga Alat: ito ang magiging inyong labasan niyaon ay magiging sa lupain, ayon sa mga hangganan dakong timugan ng Cades-barnea; niyaon sa palibot. at mula rito ay pasampa sa Hasar- addar, at patuloy sa Asmon: 13 At iniutos ni Moises sa mga anak ni Israel, na sinasabi, Ito ang 5 At ang hangganan ay paliko lupain na inyong mamamahin sa mula sa Asmon hanggang sa batis pamamagitan ng sapalaran, na ng Egipto, at ang magiging mga iniutos ng Panginoon na ibigay sa labasan niyaon ay sa dagat. siyam na lipi, at sa kalahating lipi; 6 At ang magiging inyong 14 Sapagka't ang lipi ng mga anak hangganang kalunuran ay ang ni Ruben ayon sa mga malaking dagat at ang baybayin sangbahayan ng kanilang mga

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

magulang, at ang lipi ng mga anak 25 At sa lipi ng mga anak ni ni Gad ayon sa mga sangbahayan Zabulon, ay ang prinsipe Elisaphan

ng kanilang mga magulang, ay na anak ni Pharnach.

nagsitanggap na, at gayon din 26 At sa lipi ng mga anak ni naman ang kalahating lipi ni Issachar, ay ang prinsipe Paltiel na Manases ay nagsitanggap na ng anak ni Azan. kanilang mana: 2 7 At sa lipi ng mga anak ni Aser, 15 Ang dalawang lipi na ito, at ay ang prinsipe Ahiud na anak ni ang kalahating lipi ay nagsitanggap Selomi. na ng kanilang mana sa dako roon 28 At sa lipi ng mga anak ni ng Jordan sa dakong silangan ng Nephtali, ay ang prinsipe Pedaël na Jerico, sa dakong sinisikatan ng anak ni Ammiud. araw.

16 At sinalita ng Panginoon kay 29 Ito yaong mga inutusan ng Moises, na sinasabi, Panginoon na bumahagi ng mana

U Ito ang mga pangalan ng mga sa mga anak ni Israel sa lupain ng lalake na magbabahagi ng lupain Canaan. sa inyo na pinakamana: si Eleazar

na saserdote, at si Josue na anak ni KAPITULO 35 Nun.

1 At sinalita ng Panginoon kay

18 At maglalagay kayo ng isang Moises sa mga kapatagan ng Moab prinsipe sa bawa't lipi, upang sa tabi ng Jordan sa Jerico, na magbahagi ng lupain na sinasabi, pinakamana.

2 lutos mo sa mga anak ni Israel,

19 At ito ang mga pangalan ng na kanilang bigyan ang mga Levita mga lalake: sa lipi ni Juda, ay si sa mana na kanilang pag-aari, ng Caleb na anak ni Jephone. mga bayan na matahanan; at ang

20 At sa lipi ng mga anak ni mga pastulan sa palibot ng mga
Simeon, ay si Samuel na anak ni bayang yaon ay ibibigay ninyo sa
Ammiud. mga Levita,

21 Sa lipi ni Benjamin, ay si 3 At mapapasa kanila ang mga
Elidad na anak ni Chislon. bayan upang tahanan; at ang

22 At sa lipi ng mga anak ni Dan, kanilang mga pastulan ay sa ay ang
prinsipe Bucci na anak ni kanilang mga kawan, at sa kanilang

Jogli. mga pag-aari, at sa lahat nilang

mga hayop.

mga anak ni Manases, ay ang 23 Sa mga anak ni Jose: sa lipi ng 4 At
ang mga pastulan sa mga bayan, na inyong ibibigay sa mga prinsipe
Haniel na anak ni Ephod: Levita, ay isang libong siko sa 24 At sa lipi
ng mga anak ni palibot mula sa kuta ng bayan

Ephraim, ay ang prinsipe Chemuel hanggang sa dakong labas. na anak
ni Siphtan.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

S At ang inyong susukatin sa 12 At ang mga bayang yaong ay labas ng bayan sa dakong magiging sa inyo'y pinaka silanganan ay dalawang libong ampunan laban sa manghihiganti; siko, at sa dakong timugan ay upang ang nakamatay ay huwag dalawang libong siko, at sa dakong mamatay, hanggang sa maitayo sa at sa dakong hilagaan ay dalawang 13 At ang mga bayan na inyong libong siko, na ang bayan ay sa kalunuran ay dalawang libong siko, kapisanan na hatulan.

gitna. Ito ang magiging sa kanila'y ampunan sa inyo. ibibigay ay anim na bayang mga pastulan sa mga bayan.

ibibigay sa mga Levita ay ang anim tatlong bayan ang ibibigay ninyo na bayan na ampunan, na siya sa lupain ng Canaan; siyang ninyong ibibigay na matatakan magiging mga bayang ampunan. 6 At ang mga bayan na inyong bayan sa dako roon ng Jordan, at 14 Magbibigay kayo ng tatlong

ng nakamatay ng tao: at bukod sa

rito ay magbibigay kayo ng apat na 15 Sa mga anak ni Israel, at sa pu't dalawang bayan. taga ibang lupa, at sa

ibibigay sa mga Levita ay apat na bayang ito: upang ang bawa't pu't walong bayan: inyong ibibigay nakamatay ng sinomang tao, na sangpu ng kanilang mga pastulan. hindi sinasadya, ay makatakas 7 Lahat ng mga bayan na inyong magiging ampunan ang anim na makikipamayan sa kanila ay

8 At tungkol sa mga bayan na pag- doon.

aari ng mga anak ni Israel na inyong 16 Nguni't kung kaniyang saktan ibibigay ay kukuha kayo ng marami ang kaniyang kapuwa ng isang sa marami; at sa kaunti ay kukuha kasangkapang bakal, na ano pa't kayo ng kaunti: bawa't isa ayon sa namatay, siya nga'y mamamatay kaniyang mana na kaniyang tao; ang mamamatay tao ay walang minamana ay magbibigay sa pagsalang papatayin. kaniyang mga bayan sa mga Levita. 17 At kung kaniyang saktan ng 9 At sinalita ng Panginoon kay isang batong tangan niya sa kamay Moises, na sinasabi, na ikamamatay ng isang tao, at namatay nga, mamamatay tao siya: 10 Salitain mo sa mga anak ni Israel, at sabihin mo sa kanila, ang mamamatay tao ay walang Pagkaraan ninyo ng Jordan sa pagsalang papatayin. lupain ng Canaan, 18 O kung kaniyang saktan ng

11 Ay pipili nga kayo ng mga isang almas na kahoy na tangan bayan na maging mga bayang niya sa kamay na ikamamatay ng

ampunan sa inyo, upang ang tao, at namatay nga, ay nakamatay ng tao na pumatay ng mamamatay tao siya: ang sinomang tao na hindi sinasadya, mamamatay tao ay walang ay makatakas doon. pagsalang papatayin.

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

19 Ang manghihiganti sa dugo ay hangganan ng kaniyang bayang nasumpungan niya ay kaniyang 2 7 At masumpungan siya ng papatayin. siyang papatay sa pumatay: pagka ampunan, na kaniyang tinakasan;

manghihiganti sa dugo sa labas ng

20 At kung kaniyang itinulak sa hangganan ng kaniyang bayang kapootan, o kaniyang hinagis na ampunan, at patayin ng binanta, ano pa't siya'y namatay; manghihiganti sa dugo ang

sinaktan niya ng kaniyang kamay, 21 O sa pakikipagkaalit ay nakamatay, ay hindi siya magiging salarin sa dugo,

na ano pa't siya'y namatay: siya na 28 Sapagka't siya'y nararapat na

sumakit ay walang pagsalang tumira sa kaniyang bayang papatayin; siya'y mamamatay tao: ampunan, hanggang sa ang manghihiganti sa dugo ay pagkamatay ng dakilang saserdote:

siyang papatay sa pumatay, pagka nguni't pagkamatay ng dakilang

nasumpungan niya. saserdote ang nakamatay ay

ay kaniyang maitulak na walang 2 2 Nguni't kung sa kabiglaanan makabalik sa lupain ng kaniyang pag-aari.

pakikipagkaalit, o mahagisan niya 29 At ang mga bagay na ito ay

ng anomang bagay na hindi magiging isang palatuntunan sa

binanta, kahatulan sa inyo, sa buong

ikamamatay ng tao, na hindi niya 23 O ng anomang bato na panahon ng inyong mga lahi sa lahat ng inyong mga tahanan. nakikita at kaniyang maihagis sa 30 Sinomang pumatay sa kaniya, na ano pa't namatay at kaninoman, ay papatayin ang hindi niya kaaway, at hindi niya pumatay

sa patotoo ng mga saksi: pinagaakalaan ng masama: nguni't ang isang saksi ay hindi makapagpapatotoo laban sa 24 Kung gayo'y ang kapisanan kaninomang tao upang patayin. ang siyang hahatol sa sumakit at

sa manghihiganti sa dugo, ayon sa 31 Bukod sa rito, huwag kayong mga kahatulang ito: tatanggap ng suhol sa buhay ng

25 At ililigtas ng kapisanan ang pumatay na nagiging salarin sa nakamatay sa kamay ng pagpapatay: kundi siya'y walang

manghihiganti sa dugo, at siya'y pagsalang papatayin. pababalikin ng kapisanan sa 32 At huwag kayong tatanggap ng

kaniyang bayang ampunan, na suhol sa kaninomang tumakas sa

kaniyang tinakasan: at siya'y kaniyang bayang ampunan, upang

tatahan doon hanggang sa bumalik na manahan sa kaniyang

pagkamatay ng pangulong lupain, hanggang sa pagkamatay

saserdote, na pinahiran ng banal ng dakilang saserdote. na langis. 33 Kaya't huwag ninyong

26 Nguni't kung ang nakamatay dudumhan ang lupain na inyong ay lumabas sa anomang dahilan, sa kinaroroonan; sapagka't ang dugo

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

ay nagpaparumi ng lupain: at kanilang mana sa mana ng lipi na walang paglilinis na nagagawa sa kanilang kinaukulan: sa gayo'y ang lupa dahil sa dugo na nabubo kanilang mana ay aalisin sa mana doon, kundi sa pamamagitan ng ng lipi ng aming mga magulang. dugo niyaong nagbubo. 5 At iniutos ni Moises sa mga

34 At huwag ninyong dudumhan anak ni Israel ayon sa salita ng ang lupain na inyong tinatahanan, Panginoon na sinasabi, Ang lipi ng na ako'y tumahan sa gitna niyan: mga anak ni Jose ay nagsasalita ng sapagka't akong Panginoon ay matuwid.

tumatahan sa gitna ng mga anak ni 6 Ito ang bagay na iniutos ng Israel. Panginoon tungkol sa mga anak na babae ni Salphaad, na sinasabi, KAPITULO 36 Magasawa sila sa kaninomang

kanilang magalingin; nguni't sa

1 At ang mga pangulo ng mga angkan ng lipi lamang ng kanilang sangbahayan ng mga magulang ng ama magasawa sila.

ay nagutos sa aking panginoon na prinsiphe, na mga pangulo sa mga Israel ay masasanib bawa't isa sa mana ng lipi ng kaniyang mga sangbahayan ng mga magulang ng magulang. mga anak ni Israel: 8 At bawa't anak na babae na 2 At sinabi nila, Ang Panginoon nagaari sa anomang lipi ng mga anak ni Israel ay magasawa sa isa ibigay sa sapalaran ang lupain na ng angkan ng lipi ng kaniyang ama, pinakamana sa mga anak ni Israel: upang ang mga anak ni Israel ay at inutusan din naman ng magmana bawa't isa ng mana ng mga angkan ng mga anak ni Jo se, magkakalipatlipat ang mana ng mga anak ni Israel sa iba't ibang ay nagsilapit, at nagsalita sa harap lipi: sapagka't

ang mga anak ni ni Moises at sa harap ng mga Machir, na anak ni Manases, sa 7 Sa gayon ay hindi mga anak ni Galaad, na anak ni

ibigay ang mana ni Salphaad na kaniyang mga magulang. Panginoon ang aking panginoon na aming kapatid sa kaniyang mga 9 Sa gayon ay hindi

anak na babae. magkakalipatlipat ang mana sa 3 At kung sila'y magasawa sa ibang lipi; sapagka't ang mga lipi ng mga anak ni Israel ay masasanib kaninoman sa mga anak ng ibang bawa't isa sa kaniyang sariling mga lipi ng mga anak ni Israel ay mana. aalisin nga ang mana nila na mula sa mana ng aming mga magulang, 10 Kung paanong iniutos ng at sa idaragdag sa mana ng lipi na

Panginoon kay Moises, ay gayong

kinauukulan nila: sa gayo'y aalisin ginawa ng mga anak na babae ni sa manang naukol sa amin. Salphaad:

4 At pagjujubileo ng mga anak ni 11 Sapagka't si Maala, si Tirsa, si Israel, ay idaragdag nga ang Holga, at si Milca, at si Noa, na

Bilang ng Kapisanan ng Israel na Lumabas sa Egipto

mga anak na babae ni Salphaad ay ay naiwan sa lipi ng angkan ng anna

nagsipagasawa sa mga anak ng nila. mga kapatid ng kanilang anna. 13 Ito ang mga utos at ang mga

12 Sila'y nag-asawa sa mga kahatulan, na iniutos ng Panginoon angkan ng mga anak ni Manases na sa pamamagitan ni Moises sa mga anak ni Jose; at ang kanilang mana anak ni Israel sa mga kapatagan ng

Moab sa tabi ng Jordan sa Jerico.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

KAPITULO 1 dakong malapit, sa Araba, sa

1 Ito ang mga salita na sinalita ni lupaing maburol, at sa mababang

Moises sa buong Israel sa dako lupain, at sa Timugan, at sa roon ng Jordan sa ilang, sa Araba baybayin ng dagat, sa lupain ng

na katapat ng Suph, sa pagitan ng mga Cananeo at sa Lebano, Paran, at ng Thopel, at ng Laban, at hanggang sa malaking ilog, na ilog

ng Haseroth, at ng Di-zahab. Eufrates.

mula sa Horeb kung dadaan ng 2 Labing isang araw na lakbayin 8 Narito, aking inilagay ang lupain sa harap ninyo: inyong pasukin at ariin ang lupain na bundok ng Seir hanggang sa Cades- isinumpa ng Panginoon sa inyong barnea. mga magulang, kay Abraham, kay 3 At nangyari nang ikaapat na Isaac, at kay Jacob, na ibibigay sa pung taon, nang ikalabing isang kanila at sa kanilang binhi buwan, nang unang araw ng pagkamatay nila. buwan, na nagsalita si Moises sa 9 At ako'y nagsalita sa inyo nang mga anak ni Israel, tungkol sa panahong yaon na sinasabi, Hindi lahat na ibinigay sa kaniyang utos ko madadalang magisa kayo: ng Panginoon sa kanila; 10 Pinarami kayo ng Panginoon 4 Pagkatapos na kaniyang ninyong Dios, at, narito, kayo sa masaktan si Sehon na hari ng mga araw na ito ay gaya ng mga bituin Amorrheo, na tumatahan sa sa langit sa karamihan. Hesbon, at si Og na hari sa Basan, 11 Kayo nawa'y dagdagan ng na tumatahan sa Astarot sa Edrei: Panginoon, ng Dios ng inyong mga 5 Sa dako roon ng Jordan, sa magulang, ng makalibo pa sa dami lupain ng Moab, pinasimulan ni ninyo ngayon, at kayo nawa'y Moises na ipinahayag ang pagpalain, na gaya ng ipinangako kautusang ito, na sinasabi, niya sa inyo! 6 Ang Panginoon nating Dios ay 12 Paanong madadala kong nagsalita sa atin sa Horeb, na magisa ang inyong ligalig, at ang nagsasabi, Kayo'y nakatahan ng inyong pasan, at ang inyong malaon sa bundok na ito: pagkakaalitan? 7 Pumihit kayo, at kayo'y 13 Kumuha kayo sa inyo ng mga maglakbay, at kayo'y pumaroon sa lalaking pantas, at nakakaalam, at lupaing maburol ng mga kilala, ayon sa inyong mga lipi, at Amorrheo, at sa lahat ng mga

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

silay aking gagawing pangulo sa at tayo'y dumating sa Cades- inyo. barnea.

14 At kayo'y sumagot sa akin at 20 At aking sinabi sa inyo, Inyong nagsabi, Ang bagay na iyong narating ang lupaing maburo ng sinalita ay mabuting gawin namin. mga Amorrheo na ibinibigay sa

15 Sa gayo'y kinuha ko sa inyo atin ng Panginoon nating Dios. ang mga pangulo ng inyong mga 21 Narito, inilalagay ng lipi, na mga taong pantas, at kilala, Panginoon ninyong Dios ang at akin silang ginawang pangulo sa lupain sa harap mo: sampahin mo,

inyo, na mga punong kawal ng ariin mo, na gaya ng sinalita sa iyo

libolibo, at mga punong kawal ng Panginoon, ng Dios ng inyong

mga daandaan, at mga punong mga magulang; huwag kang kawal ng mga limangpu-limangpu, matakot, ni manglupaypay.

at mga punong kawal ng mga 22 At kayo'y lumapit sa akin, sangpu-sangpu, at mga pinuno bawa't isa sa inyo, at nagsabi, ayon sa inyong mga lipi. Tayo'y magsugo ng mga lalake sa

16 At aking pinagbilinan ang unahan natin, upang kanilang inyong mga hukom nang panahong kilalanin ang lupain para sa atin, at

yaon na sinasabi, Inyong dinggin magbigay alam sa atin ng daang

ang mga usap ng inyong mga ating marapat sampahan, at ng

kapatid, at inyong hatulan ng mga bayang ating daratnin.

matuwid ang tao at ang kaniyang 23 At ang bagay na yaon ay kapatid, at ang taga ibang lupa na inakala kong magaling: at ako'y kasama niya. kumuha ng labing dalawang lalake 17 Huwag kayong magtatangi ng sa

inyo, na isang lalake sa bawa't tao sa kahatulan; inyong didinggin lipi. ang maliliit, na gaya ng malaki: 24 At sila'y pumihit at sumampa huwag kayong matatakot sa mukha sa bundok, at dumating hanggang ng tao; sapagka't ang kahatulan ay sa libis ng Escol, at kanilang sa Dios: at ang usap na tiniktikan. napakahirap sa inyo, ay inyong 25 At sila'y nagbitbit ng bunga ng dadalhin sa akin, at aking lupain sa kanilang mga kamay, at didinggin. kanilang ipinanaog sa atin, at sila'y 18 At aking iniutos sa inyo nang nagdala ng kasagutan at nagsabi, panahong yaon ang lahat ng mga Mabuting lupain ang ibinibigay sa bagay na inyong dapat gagawin. atin ng Panginoon nating Dios.

Horeb at ating tinahak yaong 19 At tayo ay naglakbay mula sa 26 Gayon ma'y hindi kayo umakyat, kundi nanghimagsik buong malawak at kakilakilabot na kayo laban sa utos ng Panginoon ilang na inyong nakita, sa daang ninyong Dios. patungo sa lupaing maburol ng 2 7 At kayo'y dumaing sa inyong mga Amorrheo, na gaya ng iniutos mga tolda, at inyong sinabi, ng Panginoon nating Dios sa atin,

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Sapagka't kinapootan tayo ng 34 At narinig ng Panginoon ang Panginoon, ay inilabas tayo sa tinig ng inyong mga salita, at naglupain ng Egipto, upang tayo'y init, at sumumpa, na nagsasabi, ibigay sa kamay ng mga Amorrheo, 35 Tunay na hindi makikita ng upang tayo'y lipulin. isa man nitong mga taong

28 Saan tayo sasampa? masamang lahi ang mabuting pinapanglupaypay ng ating mga lupain na aking isinumpang ibigay kapatid ang ating puso, na sa inyong mga magulang,

sinasabi, Ang mga tao ay malalaki 36 Liban si Caleb na anak ni at matataas kay sa atin; ang mga Jephone; at siya ang makakakita; at bayan ay malalaki at nakukutaan sa kaniya ko ibibigay ang lupain na ng hanggang sa himpapawid; at kaniyang tinuntungan, at sa bukod dito'y aming nakita roon kaniyang mga anak: sapagka't ang mga anak ng mga Anaceo. siya'y lubos na sumunod sa

29 Nang magkagayo'y sinabi ko Panginoon.

sa inyo, Huwag kayong mangilabot 37 Ang Panginoon ay nagalit din ni matakot sa kanila. sa akin, dahil sa inyo, na

30 Ang Panginoon ninyong Dios, nagsasabi, Ikaw man ay hindi na nangunguna sa inyo, ay papasok doon:

hindi kayo sumampalataya sa kaniyang ipakikipaglaban kayo, 38 Si Josue na anak ni Nun, na ayon sa lahat ng kaniyang ginawa nakatayo sa harap mo, ay siyang sa Egipto dahil sa inyo sa harap ng papasok doon: palakasin mo ang inyong mga mata; kaniyang loob; sapagka't kaniyang 31 At sa ilang, na inyong ipamamana sa Israel. kinakitaan kung paanong dinala ka 39 Bukod dito'y ang inyong mga ng Panginoon ninyong Dios, na bata, na inyong sinasabing gaya ng pagdadala ng tao sa magiging bihag, at ang inyong mga kaniyang anak, sa buong daang

anak na sa araw na ito ay hindi inyong nilakaran hanggang sa nakakaalam ng mabuti o ng dumating kayo sa dakong ito. masama, ay sila ang papasok doon, 32 Gayon ma'y sa bagay na ito, ay at sa kanila'y aking ibibigay, at kanilang aariin. Panginoon ninyong Dios, 40 Nguni't tungkol sa inyo, ay

33 Na nagpauna sa inyo sa daan, bumalik kayo, at maglakbay kayo

upang ihanap kayo ng dakong sa ilang sa daang patungo sa Dagat

tolda, na nasa apoy pagka gabi, 41 Nang magkagayo'y sumagot upang ituro sa inyo kung saang mapagtatayuan ng inyong mga na Mapula.

daan kayo dadaan, at nasa ulap kayo at sinabi ninyo sa akin, Kami

pagka araw. ay nagkasala laban sa Panginoon,

kami ay sasampa at lalaban, ayon

sa buong iniutos sa amin ng

Panginoon naming Dios. At

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

nagsipagsakbat bawa't isa sa inyo 3 Malaon na ninyong naligid ang
ng kanikaniyang sandata na bundok na ito: lumiko kayo sa
pangdigma, at kayo'y nagmadaling dakong hilagaan. sumampa sa
bundok. 4 At iutos mo sa bayan, na iyong

42 At sinabi sa akin ng sabihin, Kayo'y dadaan sa Panginoon,
Sabihin mo sa kanila, hangganan ng inyong mga kapatid

Huwag kayong sumampa, ni na mga anak ni Esau, na tumatahan
lumaban; sapagka't ako'y wala sa sa Seir; at sila'y matatakot sa inyo.
inyo; baka kayo'y masugatan sa Magsipagingat nga kayong mabuti:
harap ng inyong mga kaaway. 5 Huwag kayong makipagkaalit sa

43 Gayon sinalita ko sa inyo, at kanila; sapagka't hindi ko ibibigay
hindi ninyo dininig; kundi kayo'y sa inyo ang kanilang lupain, kahit
nanghimagsik laban sa utos ng ang natutungtungan ng Panginoon, at
naghambog at talampakan ng isang paa: sapagka't
umakyat sa bundok. ibinigay ko kay Esau, na pinakaari

44 At ang mga Amorrheo na ang bundok ng Seir. tumatahan sa
bundok na yaon, ay 6 Kayo'y bibili sa kanila ng nagsilabas na laban sa
inyo, at pagkain sa pamamagitan ng salapi,

kayo'y hinabol, na gaya ng upang kayo'y makakain; at kayo'y

ginagawa ng mga pukyutan, at bibili rin sa kanila ng tubig sa kayo'y
tinalo sa Seir, hanggang sa pamamagitan ng salapi, upang Horma.
kayo'y makainom.

45 At kayo'y bumalik at umiyak 7 Sapagka't pinagpala ka ng sa harap
ng Panginoon; nguni't Panginoon mong Dios, sa lahat ng

hindi dininig ng Panginoon ang gawa ng iyong kamay; kaniyang inyong
tinig, ni pinakinggan kayo. natalastas ang iyong paglalakbay

46 Sa gayon, ay natira kayong dito sa malawak na ilang; sa loob

malaon sa Cades, ayon sa mga nitong apat na pung taon ay araw na inyong itinira roon. sumaiyo ang Panginoon mong

Dios; ikaw ay di kinulang ng

anoman.

KAPITULO 2 8 Gayon tayo nagdaan sa ating

1 Nang magkagayo'y pumihit mga kapatid, na mga anak ni Esau,

tayo, at lumakad tayo sa ilang na na tumatahan sa Seir, mula sa daan

gaya ng sinalita sa akin ng Esion—geber. At tayo'y bumalik at nagdaan sa ilang ng Moab. daang patungo sa Dagat na Mapula, ng Araba, mula sa Elath at mula sa

Panginoon; at tayo'y malaong

lumigid sa bundok ng Seir. 9 At sinabi sa akin ng Panginoon,

2 At ang Panginoon ay nagsalita Huwag mong kaalitin ang Moab, ni sa akin, na sinasabi, kakalabanin sila sa digma;

sapagka't hindi kita bibigyan sa

kaniyang lupain ng pinakaari;

sapagka't aking ibinigay na

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

pinakaari ang Ar sa mga anak ni 18 Ikaw ay dadaan sa araw na ito

Lot. sa Ar, na hangganan ng Moab:

10 (Ang mga Emimeo ay nanahan 19 At pagka ikaw ay matatapat sa doon noong una, bayang malaki, at mga anak ni Ammon, ay huwag marami, at matataas na gaya ng kang manampalasan sa kanila ni mga Anaceo: makipagtalo sa kanila: sapagka't

tumahan sa Seir noong una, nguni't na mga Rephaim, na gaya ng mga 11 Ang mga ito man ay ibinilang hindi ko ibibigay sa iyo na pinakaari ang lupain ng mga anak ni Ammon: sapagka't aking Anaceo; nguni't tinatawag silang ibinigay na pinakaari sa mga anak Emimeo ng mga Moabita. ni Lot. 12 Ang mga Hereo man ay 20 (Yaon man ay ibinilang na lupain ng mga Rephaim: ang mga ang mga anak ni Esau ay humalili Rephaim ang tumatahan doon sa kanila; at nalipol sila ng mga ito noong una; nguni't tinawag na mga sa harap din nila, at tumahan na Zomzommeo ng mga Ammonita; kahalili nila; gaya ng ginawa ng Israel sa lupaing kaniyang pag-aari, 21 Bayang malaki at marami at na ibinigay ng Panginoon sa matataas na gaya ng mga Anaceo; kanila.) nguni't nilipol sila ng Panginoon sa

ipinaglakad mula sa Cades-barnea tumawid kayo sa batis ng Zered. At 13 Ngayon, tumindig kayo, at harap nila; at sila'y humalili sa kanila, at tumahang kahalili nila: tayo'y tumawid sa batis ng Zered. 22 Gaya ng ginawa ng Panginoon sa mga anak ni Esau, na tumatahan 14 At ang mga araw na ating sa Seir, nang kaniyang lipulin ang mga Horeo sa harap nila; at sila'y hanggang sa tayo'y nakarating sa humalili sa kanila, at tumahang batis ng Zered, ay tatlong pu't kahalili nila hanggang sa araw na walong taon, hanggang sa ang ito: buong lahi ng mga lalaking mangdidigma ay nalipol sa gitna 23 At ang mga Heveo na ng kamento, gaya ng isinumpa nangagsitahan sa mga nayon sa kanila ng Panginoon. hanggang sa Gaza, ay nilipol ng

Panginoon ay naging laban sa 15 Bukod dito'y ang kamay ng mga
Caftoreo na nangagmula sa Caftor, at tumahang kahalili nila.)

kanila, upang lipulin sila sa gitna 24 Magsitindig kayo, kayo'y ng
kampamento, hanggang sa maglakbay, at magdaan kayo sa

sila'y nalipol. libis ng Arnon: narito, aking 16 Kaya't nangyari, nang
malipol ibinigay sa iyong kamay si Sehon na Amorrheo, na hari sa
Hesbon, at

lahat ng lalaking mangdidigma. ang kaniyang lupain: pasimulan at
mamatay sa gitna ng bayan ang

mong ariin, at kalabanin mo siya

17 Ay sinalita sa akin ng sa digma. Panginoon, na sinasabi,

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

25 Sa araw na ito ay pasisimulan 32 Nang magkagayo'y lumabas si kong ilagay sa mga bayang Sehon laban sa atin, siya at ang nangasa silong ng buong langit, buong bayan niya, sa ang sindak sa iyo at ang takot sa pakikipagbaka sa Jahaz.

iyong, na maririnig nila ang iyong 33 At ibinigay siya ng Panginoon kabantugan, at magsisipanginig, at nating Dios sa harap natin; at ating mangahahapis, dahil sa iyo. sinaktan siya, at ang kaniyang mga

26 At ako'y nagsugo ng mga sugo anak at ang kaniyang buong bayan.

mula sa ilang ng Cademoth kay 34 At ating sinakop ang lahat Sehon na hari sa Hesbon na may niyang mga bayan nang panahong mapayapang pananalita, na yaon, at ating lubos na nilipol ang sinasabi, bawa't bayan na tinatahanan,

27 Paraanin mo ako sa iyong sangpu ng mga babae at ng mga lalakad, hindi ako liliko maging sa 35 Ang mga hayop lamang ang kanan ni sa kaliwa. lupain: sa daan lamang ako bata; wala tayong itinira: dinalang pinakasamsam, sangpu

28 Pagbibilhan mo ako ng ng mga nasamsam sa mga bayan pagkain sa salapi, upang makakain na ating sinakop.

ako, at bibigyan mo ako ng tubig 36 Mula sa Aroer na nasa tabi ng sa salapi, upang makainom ako; libis ng Arnon at mula sa bayan na paraanin mo lamang ako ng aking nasa libis, hanggang sa Galaad, ay mga paa; wala tayong minataas na bayan:

29 Gaya ng ginawa sa akin ng ibinigay na lahat sa harap natin ng mga anak ni Esau, na tumatahan sa Panginoon nating Dios:

Seir, at ng mga Moabita na 37 Sa lupain lamang ng mga anak tumatahan sa Ar; hanggang sa ni Ammon hindi ka lumapit; sa makatawid ako sa Jordan, sa buong pangpang ng ilog Jaboc at lupaing sa amin ay ibinigay ng sa mga bayan ng lupaing maburo, Panginoon naming Dios. at saan man na ipinagbawal sa atin

30 Nguni't ayaw tayong paraanin ng Panginoon nating Dios. ni Sehon na hari sa Hesbon sa lupa

niya; sapagka't pinapagmatigas ng

Panginoon mong Dios ang KAPITULO 3 kaniyang diwa, at pinapagmatigas 1 Nang magkagayo'y pumihit

ang kaniyang puso, upang tayo, at ating sinampa ang daang

maibigay siya sa iyong kamay gaya patungo sa Basan: at si Og na hari

sa araw na ito. sa Basan ay lumabas laban sa atin,

31 At sinabi sa akin ng siya at ang buong bayan niya, sa

Panginoon, Narito, aking pakikipagbaka sa Edrei. pinasimulang ibigay sa harap mo si 2 At sinabi sa akin ng Panginoon,

Sehon at ang kaniyang lupain: Huwag mong katakutan siya, pasimulan mong ariin upang iyong sapagka't aking ibinigay sa iyong

mamana ang kaniyang lupain. kamay siya, at ang kaniyang buong

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

bayan, at ang kaniyang lupain; at 10 Lahat ng mga bayan ng iyong gagawin sa kaniya ang gaya kapatagan, at ang buong Galaad, at

ng iyong ginawa kay Sehon na hari ang buong Basan, hanggang Salcha

ng mga Amorrheo, na tumahan sa at Edrei, na mga bayan ng kaharian Hesbon. ni Og sa Basan.

3 Gayon din ibinigay ng 11 (Sapagka't si Og lamang na

Panginoon nating Dios sa ating hari sa Basan ang nalalabi sa natira

kamay si Og, na hari sa Basan, at sa mga Rephaim; narito, ang ang buong bayan niya; at ating kaniyang higaan ay higaang bakal;

sinaktan siya hanggang sa walang wala ba ito sa Rabbath ng mga natira sa kaniya. anak ni Ammon? siyam na siko ang

niyang mga bayan nang panahong 4 At ating sinakop ang lahat haba niyaon at apat na siko ang luwang niyaon, ayon sa siko ng isang lake). yaon; walang bayan na di sinakop

natin sa kanila; anim na pung 12 At ang lupaing ito'y ating bayan ang buong lupain ng Argob, sinakop na pinakaari nang ang kaharian ni Og, sa Basan. panahong yaon; mula sa Aroer, na

nakukutaan ng matataas na kuta, S Ang lahat ng ito'y mga bayang nasa tabi ng libis ng Arnon, at kalahati ng lupaing maburo ng Galaad, at ang mga bayan niyaon, na may mga pintuang-bayan at ay aking ibinigay sa mga Rubenita mga halang; bukod pa ang at sa mga Gadita: napakaraming mga bayan na

walang kuta. 13 At ang labis ng Galaad, at ang 6 At ating lubos na nilipol, na buong Basan, na kaharian ni Og, ay aking ibinigay sa

nilipol bawa't bayan na Argob, sa makatuwid baga'y ang buong Basan. (Siya ring tinatawag tinatahanan, sangpu ng mga babae na lupain ng mga Rephaim. at ng mga bata. hari sa Hesbon, na lubos nating Manases; ang buong lupain ng gaya ng ating ginawa kay Sehon na

ang nasamsam sa mga bayan ay 7 Nguni't ang madlang kawan at 14 Sinakop ni Jair na anak ni Manases ang buong lupain ng Argob, hanggang sa hangganan ng ating dinala. mga Gessureo at ng mga Machateo; 8 At ating sinakop ang lupain at mga tinawag niya ng Basan ayon nang panahong yaon sa kamay ng sa kaniyang pangalang Havot—jair dalawang hari ng mga Amorrheo hanggang sa araw na ito.) na nasa dako roon ng Jordan, mula 15 At aking ibinigay ang Galaad sa libis ng Arnon hanggang sa kay Machir. bundok ng Hermon;

tinatawag ng mga taga Sidon na 9 (Na siyang Hermon ay 16 At sa mga Rubenita at sa mga Gadita ay aking ibinigay ang mula sa Galaad hanggang sa libis ng Sirion, at tinatawag ng mga Arnon, na siyang kalahatian ng Amorrheo na Senir): libis, na pinaka hangganan niyaon

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

hanggang sa ilog Jaboc, na siyang 22 Huwag kayong matakot sa
hangganang mga anak ni kanila: sapagka't ipinakikipaglaban
Ammon; kayo ng Panginoon ninyong Dios.

17 Pati ng Araba at ng Jordan at 23 At ako'y dumalangin sa ng
hangganang niyaon, mula sa Panginoon nang panahong yaon,
Cinereth hanggang sa Dagat ng na sinasabi,

Araba na Dagat na Alat, sa ibaba ng 24 Oh Panginoong Dios, iyong
gulod ng Pisga sa dakong minulang ipinakilala sa iyong silanganan.
lingkod ang iyong kadakilaan at

18 At kayo'y aking inutusan nang ang iyong kamay na panahong
yaon, na sinasabi, makapangyarihan: ano ngang Dios

Ibinigay sa inyo ng Panginoon sa langit o sa lupa ang ninyong Dios
ang lupaing ito makagagawa ng ayon sa iyong mga

upang ariin: kayo'y daraang may gawa, at ayon sa iyong mga sakbat
sa harap ng inyong mga makapangyarihang kilos?

kapatid na mga anak ni Israel, 25 Paraanin mo nga ako, lahat ng
taong matapang. isinasamo ko sa iyo, at aking

19 Nguni't ang inyong mga asawa makita ang mabuting lupain na at
ang inyong mga bata, at ang nasa dako roon ng Jordan, yaong

inyong mga hayop, (aking talastas mainam na bundok, at ang Libano.

na kayo'y mayroong maraming 26 Nguni't ang Panginoon ay hayop),
ay mangatitira sa inyong nagalit sa akin dahil sa inyo, at mga bayan
na aking ibinigay sa hindi ako dininig; at sinabi sa akin inyo; ng
Panginoon, Siya na; huwag ka

20 Hanggang sa bigyan ng nang nagsalita pa sa akin ng Panginoon ng kapahingahan ang tungkol sa bagay na ito.

inyong mga kapatid, na gaya 2 7 Sumampa ka sa taluktok ng ninyo, at kanilang ariin naman ang Pisga at ilingap mo ang iyong mga lupain na ibinigay sa kanila ng mata sa dakong kalunuran, at sa Panginoon ninyong Dios, sa dako dakong hilagaan, at sa dakong roon ng Jordan; kung magkagayon timugan, at sa dakong silanganan, ay babalik ang bawa't lalake sa at masdan mo ng iyong mga mata; inyo sa kaniyang pag-aari, na aking sapagka't hindi ka makatatawid sa ibinigay sa inyo. Jordang ito.

nang panahong yaon, na sinasabi, 21 At aking iniutos kay Josue 28 Nguni't pagbilinan mo si Josue, at palakasin mo ang Nakita ng iyong mga mata ang kaniyang loob at palakasin mo lahat ng ginawa ng Panginoon siya: sapagka't siya'y daraan sa mong Dios sa dalawang haring ito; harap ng bayang ito, at kaniyang gayon ang gagawin ng Panginoon ipamamana sa kanila ang lupain na sa lahat ng mga kahariang iyong iyong makikita. daraanan.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

29 Sa gayo'y tumahan tayo sa Tunay na ang dakilang bansang ito libis, na nasa tapat ng Beth-peor. ay isang pantas at maalam na bayan.

Panginoon ninyong Dios ay **KAPITULO 7** Sapagka't anong dakilang bansa 4 nga ang may dios na napakalapit 1 At ngayon, Oh Israel, dinggin sa kanila, na gaya ng Panginoon mo ang mga palatuntunan at ang nating Dios kailan man tayo'y mga kahatulan, na aking itinaturo tumawag sa kaniya? sa inyo, upang sundin ninyo; 8 At anong dakilang bansa nga, upang kayo'y mabuhay, at ang may mga palatuntunan at mga pumasok, at inyong ariin ang kahatulang napaka-tuwid na gaya lupain na ibinibigay sa inyo ng ng buong kautusang ito, na aking Panginoon, ng Dios ng inyong mga inilalagda sa harap ninyo sa araw magulang. na ito? 2 Huwag ninyong daragdagan ni 9 Magingat ka lamang sa iyong babawasan ang salita na aking sarili, at ingatan mo ang iyong iniuutos sa inyo, upang inyong kaluluwa ng buong sikap, baka maingatan ang mga utos ng iyong malimutan ang mga bagay Panginoon ninyong Dios na aking na nakita ng iyong mga mata, at iniuutos sa inyo. baka mangahiwalay sa iyong puso 3 Nakita ng inyong mga mata ang ang lahat ng araw ng iyong buhay; ginawa ng Panginoon tungkol kay kundi iyong ipakilala sa iyong mga Baal-peor, sapagka't lahat ng mga anak at sa mga anak ng iyong mga tao na sumunod kay Baal-peor, ay anak; nilipol ng Panginoon mong Dios sa 10 Yaong araw na ikaw ay tumayo gitna mo. sa harap ng Panginoon mong Dios 4 Nguni't kayong umayon sa sa Horeb, nang sabihin sa akin ng Panginoon, Papagpisanin mo sa nangabubuhay pa ang bawa't isa sa akin ang bayan, at aking iparirinig inyo sa araw na ito. sa kanila ang aking mga salita,

5 Narito, aking tinuruan kayo ng upang sila'y magaral na matakot sa

mga palatuntunan at ng mga akin sa lahat ng araw na kanilang kahatulan, na gaya ng iniutos sa ikabubuhay sa ibabaw ng lupa, at

akin ng Panginoon kong Dios upang kanilang maituro sa upang
inyong gawing gayon sa kanilang mga anak. gitna ng lupain na inyong
11 At kayo'y lumapit at tumayo

paroroonan upang ariin. sa ibaba ng bundok; at ang bundok

6 Ingatan nga ninyo at inyong ay nagingas sa apoy hanggang sa
isagawa; sapagka't ito ang inyong kaibuturan ng langit, sangpu ng
karunungan at ang inyong kadiliman, ulap, at salisalimuot na

kaalaman sa paningin ng mga tao, kadiliman. na makakarinig ng mga
12 At ang Panginoon'y nagsalita sa

palatuntunang ito, at nagsasabi, inyo mula sa gitna ng apoy; inyong

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

narinig ang tinig ng mga salita, mabuyo ka at iyong sambahin, at

nguni't wala kayong anyong nakita; paglingkuran, na binahagi ng ang inyo lamang narinig ay isang Panginoon ninyong Dios sa lahat

tinig. ng mga bayan na nasa silong ng

13 At kaniyang ipinahayag sa buong langit. inyo ang kaniyang tipan, na 20 Nguni't kinuha kayo ng kaniyang iniutos sa inyong Panginoon, at hinango kayo sa ganapin, sa makatuwid baga'y ang hurnong bakal, sa Egipto, upang

sangpung utos; at kaniyang kayo'y maging sa kaniya'y isang

isinulat sa dalawang tapyas na bayang mana, gaya sa araw na ito.

bato. 21 Bukod dito'y nagalit sa akin

14 At iniutos sa akin ng ang Panginoon dahil sa inyo, at Panginoon nang panahong yaon, sumumpa na ako'y hindi tatawid sa

na turuan ko kayo ng mga Jordan, at hindi ako papasok sa

palatuntunan at mga kahatulan, mabuting lupaing yaon, na ibinigay

upang inyong mangagawa sa ng Panginoon mong Dios sa iyo na

lupaing inyong paroroonan upang pinakamana: ariin. 2 2 Kundi ako'y nararapat

15 Ingatan nga ninyong mabuti mamatay sa lupaing ito, ako'y ang inyong sarili; sapagka't wala hindi nararapat tumawid sa kayong nakitang anomang anyo Jordan: nguni't kayo'y tatawid, at

nang araw na nagsalita ang inyong aariin ang mabuting Panginoon sa inyo sa Horeb mula lupaing yaon. sa gitna ng apoy: 23 Mangagingat nga kayo, baka

16 Baka kayo'y mangagpakasama, inyong malimutan ang tipan ng at kayo'y gumawa sa inyo ng isang Panginoon ninyong Dios, na larawang

inanyuan na kawangis ng kaniyang pinagtibay sa inyo, at alin mang larawan, na kahawig ng kayo'y gumawa ng larawang

lalake o babae, inanyuan na kahawig ng anomang 17 Na kahawig ng anomang bagay na ipinagbawal sa iyo ng Panginoon mong Dios.

hayop na nasa lupa, na kahawig ng

anomang ibong may pakpak na 24 Sapagka't ang Panginoon lumilipad sa himpapawid, mong Dios ay isang apoy na

na umuusad sa lupa, na kahawig 18 Na kahawig ng anomang bagay mamumugnaw, mapanibughuing Dios nga. ng anomang isda na nasa tubig sa 25 Pagka ikaw ay nagkaanak at ilalim ng lupa: nagkaanak ang inyong mga anak,

iyong mga mata sa langit, at kung 19 At baka iyong itingin ang at nagluwat kayo ng malaon sa lupaing yaon, at nagpakasama kayo, at gumawa kayo ng larawang iyong makita ang araw at ang inanyuan na kahawig ng anomang buwan, at ang mga bituin, sangpu bagay, at gumawa kayo ng masama ng buong natatanaw sa langit, ay sa paningin ng Panginoon mong

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Dios, upang mungkahiin ninyo siya 32 Sapagka't ipagtanong mo nga sa kagalitan: sa mga araw na nagdaan, na

at ang lupa upang sumaksi laban 26 Ay aking tinatawag ang langit nangauna sa iyo, mula nang araw na lalangin ng Dios ang tao sa ibabaw ng lupa, at mula sa isang sa inyo sa araw na ito, na kayo'y hangganan ng langit hanggang sa malilipol na madali na walang kabila, kung nagkaroon ng gaya ng pagsala sa lupain na inyong dakilang bagay na ito, o may tinutungo ng pagdadaan sa Jordan, narinig na gaya nito? upang ariin: hindi ninyo

mapatatagal doon ang inyong mga 33 Narinig ba kaya kailan man ng araw, kundi kayo'y lubos na mga tao ang tinig ng Dios na malilipol. nagsalita sa gitna ng apoy, gaya ng

27 At pangangalatin kayo ng narinig mo, at nabuhay? Panginoon sa mga bayan, at kayo'y 34 O may Dios kaya na nagsikap

malalabing kaunti sa bilang sa na yumaon at sumakop ng isang gitna ng mga bansa, na bansa sa gitna ng ibang bansa, sa

pagdadalhan sa inyo ng Panginoon. pamamagitan ng mga tukso, ng

hahanapin ang Panginoon mong mga dios, na yari ng mga kamay ng 28 At doo'y maglilingkod kayo sa mga tanda, at ng mga kababalaghan, at ng pagbabaka, at ng makapangyarihang kamay, at ng mga tao, kahoy at bato na hindi unat na bisig, at ng mga malaking nangakakakita, ni nangakakarinig, kakilabutan ayon sa lahat na ni nangakakakain, ni ginawa ng Panginoon mong Dios sa nangakakaamoy. iyo sa Egipto, sa harap ng iyong 29 Nguni't mula roon ay iyong mga mata? 35 Sa iyo ipinakita ito, upang Dios, at iyong masusumpungan, iyong makilala na ang Panginoon kung iyong hahanapin siya ng buo ay siyang Dios; wala nang iba liban mong puso at ng buo mong sa kaniya. kaluluwa. 36 Mula sa langit ay ipinarinig 30

Pagka ikaw ay nasa niya sa iyo ang kaniyang tinig, kapighatian, at ang lahat ng mga upang kaniyang turuan ka; at sa bagay na ito ay dumating sa iyo sa ibabaw ng lupa ay kaniyang mga huling araw, ay magbabalik ipinakita sa iyo ang kaniyang loob ka sa Panginoon mong Dios, dakilang apoy, at iyong narinig ang at iyong didinggin ang kaniyang kaniyang mga salita sa gitna ng tinig. apoy. 31 Sapagka't ang Panginoon 37 At sapagka't kaniyang inibig mong Dios ay maawaing Dios; ang iyong mga magulang, kaya hindi ka niya pababayaang, ni kaniyang pinili ang kaniyang binhi lilipulin ka niya ni kalilimutan ang pagkatapos nila, at inilabas ka niya tipan sa iyong mga magulang na sa Egipto ng kaniyang pagharap, kaniyang isinumpa sa kanila.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ng kaniyang dakilang 44 At ito ang kautusang kapangyarihan;
sinalaysay ni Moises sa harap ng

38 Upang palayasin sa harap mo mga anak ni Israel: ang mga
bansang lalong malalaki 45 Ito ang mga patotoo, at ang

at lalong makapangyarihan kay sa mga palatuntunan, at ang mga iyo,
upang ikaw ay kaniyang kahatulan, na sinalita ni Moises sa

papasukin, na ibigay sa iyo na mga anak ni Israel, nang sila'y
pinakamana ang kanilang lupain, lumabas sa Egipto; gaya sa araw na
ito. 46 Sa dako pa roon ng Jordan, sa

39 Talastasin mo nga sa araw na libis na nasa tapat ng Beth-peor, sa
ito at isapuso mo, na ang lupain ni Sehon na hari ng mga Panginoon
ay siyang Dios sa itaas Amorrheo na tumatahan sa sa langit at sa ibaba
sa lupa; wala Hesbon, na siyang sinaktan ni nang iba pa. Moises at ng
mga anak ni Israel,

40 At iyong iingatan ang nang sila'y umalis sa Egipto; kaniyang mga
palatuntunan at ang 47 At kanilang sinakop ang kaniyang mga utos,
na aking kaniyang lupain na pinakaari, at

iniuutos sa iyo sa araw na ito, ang lupain ni Og na hari sa Basan,

upang ikabuti mo, at ng iyong mga ang dalawang hari ng mga anak
pagkamatay mo, at upang Amorrheo, na nangasa dako pa iyong
mapalaon ang iyong mga roon ng Jordan sa dakong araw sa ibabaw
ng lupaing yaon, sinisikatan ng araw;

na ibinigay sa iyo magpakailan 48 Mula sa Aroer na nasa man ng
Panginoon mong Dios. hangganan ng libis ng Arnon, 41 Nang
magkagayo'y inihiwalay hanggang sa bundok ng Sion (na ni Moises ang
tatlong bayan sa siya ring Hermon), dako roon ng Jordan sa dakong 49
At ang buong Araba sa dako sinisikatan ng araw; roon ng Jordan sa
dakong 42 Upang ang nakamatay ng tao silanganan, hanggang sa
dagat ng ay tumakas doon, na nakamatay sa Araba sa ibaba ng gulod

ng Pisga. kaniyang kapuwa na hindi sinasadya, at hindi niya
KAPITULO S kinapopootan nang panahong nakaraan; at sa pagtakas sa
isa sa 1 At tinawag ni Moises ang buong mga bayang ito ay mabuhay
siya: Israel, at sinabi sa kanila, Dinggin

43 Sa makatuwid baga'y sa Beser, mo, Oh Israel, ang mga sa ilang,
sa kapatagang lupa, na palatuntunan at mga kahatulan na

ukol sa mga Rubenita; at sa aking sinalita sa inyong mga Ramoth sa
Galaad, na ukol sa mga pakinig sa araw na ito, upang Gadita; at sa
Golan sa Basan, na matutunan ninyo sila, at ingatan at

ukol sa mga Manasita. isagawa sila.

2 Ang Panginoong ating Dios ay
nakipagtipan sa atin sa Horeb.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

3 Hindi pinagtibay ng Panginoon kaniyang pangalan sa walang ang tipang ito sa ating mga kabuluhan.

magulang, kundi sa atin, sa atin 12 Iyong ipagdiwang ang araw ng ngang nangariritong lahat na sabbath, upang ipangilin, gaya ng buhay sa araw na ito. iniuutos sa iyo ng Panginoon mong

4 Sinalita ng Panginoon sa inyo Dios.

ng mukhaan sa bundok mula sa 13 Anim na araw na gagawa ka, at gitna ng apoy iyong gagawin ang lahat ng iyong

S (Ako'y tumayo sa pagitan ng gawain:

Panginoon at ninyo nang panahong 14 Nguni't ang ikapitong araw ay yaon, upang ipatalastas sa inyo sabbath sa Panginoon mong Dios: ang salita ng Panginoon: sapagka't sa araw na iyan ay huwag kang kayo'y natatakot dahil sa apoy, at gagawa ng anomang gawa, ikaw, ni hindi kayo sumampa sa bundok;) ang iyong anak na lalake ni babae, na sinasabi, ni ang iyong aliping lalake ni

6 Ako ang Panginoon mong Dios babae, ni ang iyong baka, ni ang na naglabas sa iyo sa lupain ng iyong asno, ni anoman sa iyong Egipto, sa bahay ng pagkaalipin. hayop, ni ang iyong taga ibang

7 Huwag kang magkakaroon ng lupa na nasa loob ng iyong mga ibang mga Dios sa harap ko. pintuang-daan; upang ang iyong

aliping lalake at babae ay

8 Huwag kang gagawa para sa iyo makapagpahingang gaya mo.

langit, o ng nasa ibaba sa lupa, o ay naging alipin sa lupain ng Egipto, at ikaw ay inilabas ng ng nasa tubig sa ilalim ng lupa: Panginoon mong Dios doon sa 9 Huwag mong yuyukuran sila o ng anomang anyong nasa itaas sa 15 At iyong aalalahanin na ikaw ng larawang inanyuan na kawangis

pamamagitan ng isang

paglilingkuran man sila: sapagka't makapangyarihang kamay at unat

akong Panginoon mong Dios ay na bisig: kaya't iniutos sa iyo ng mapanibughuing Dios, na aking Panginoon mong Dios, na ipangilin

sa akin; ang iyong ina, gaya ng iniutos sa iyo ng Panginoon mong Dios: 10 At pinagpapakitaan ko ng upang ang iyong mga araw ay kaawaan ang libolibong umiibig sa lumawig at upang ikabuti mo sa akin at tumutupad ng aking mga lupain na ibinibigay sa iyo ng utos. magulang sa mga anak, sa ikatlo at 16 Igalang mo ang iyong ama at sa ikaapat na salin ng nangapopoot dinadalaw ang kasamaan ng mga mo ang araw ng sabbath.

Panginoon mong Dios.

11 Huwag mong babanggitin ang 17 Huwag kang papatay.

sa walang kabuluhan; sapagka't 18 Ni mangangalunya. pangalan ng Panginoon mong Dios hindi aariin ng Panginoon na 19 Ni magnanakaw. walang sala ang bumanggit ng

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

20 Ni sasaksi sa di katotohanan 26 Sapagka't sino sa lahat ng laban sa iyong kapuwa. laman na nakarinig ng tinig ng

asawa ng iyong kapuwa; ni huwag 21 Ni huwag mong iimbutin ang buhay na Dios na nagsasalita mula sa gitna ng apoy, na gaya namin, at nabuhay? mong pagnanasaan ang bahay ng

iyong kapuwa, ang kaniyang bukid, 2 7 Lumapit ka, at iyong ni ang kaniyang aliping lalake, o pakinggan ang lahat ng sasabihin

babae, ni ang kaniyang baka, ni ng Panginoon nating Dios: at iyong ang kaniyang asno, ni anomang salitain sa amin, yaong lahat na

bagay ng iyong kapuwa. sasalitain sa iyo ng Panginoon 2 2 Ang mga salitang ito ay nating Dios; at aming didinggin, at gagawin.

sinalita ng Panginoon sa buong

kapisanan ninyo sa bundok mula 28 At narinig ng Panginoon ang sa gitna ng apoy, sa ulap, at sa tinig ng inyong mga salita, nang salisalimuot na kadiliman, ng kayo'y nagsalita sa akin; at sinabi

malakas na tinig: at hindi na niya ng Panginoon sa akin, Aking dinagdagan pa. At kaniyang narinig ang tinig ng mga salita ng

isinulat sa dalawang tapyas na bayang ito, na kanilang sinalita sa bato, at ibinigay sa akin. iyo; mabuti ang kanilang pagkasabi

23 At nangyari, nang inyong ng lahat na kanilang sinalita. narinig ang tinig mula sa gitna ng 29 Oh mamalagi nawa sa kanila

kadiliman, samantalang ang ang kaloobang ito, na sila'y bundok ay nagliliyab sa apoy, ay matakot sa akin, at kanilang lumapit kayo sa akin, sa ingatan kailan man ang lahat ng

makatuwid bagay ang lahat ng aking mga utos upang ikabuti nila

mga pangulo sa inyong mga lipi, at at pati ng kanilang mga anak ang inyong mga matanda; magpakailan man!

24 At inyong sinabi, Narito, 30 Yumaon ka, sabihin mo sa

ipinakita sa amin ng Panginoon kanila, Magsibalik kayo sa inyong

nating Dios ang kaniyang mga tolda. kaluwalhatian at ang kaniyang 31 Nguni't tungkol sa iyo, matira

kadakilaan, at aming narinig ang ka rito sa akin, at aking sasalitain

kaniyang tinig mula sa gitna ng sa iyo ang lahat ng utos, at ang

na ang Dios ay nakikipag-usap sa kahatulan, na iyong ituturo sa tao, at siya'y buhay. kanila, upang kanilang gawin sa apoy: aming nakita sa araw na ito, mga palatuntunan, at ang mga

25 Ngayon nga, bakit kami lupain na aking ibinibigay sa kanila

mamamatay? sapagka't upang ariin.

pupugnawin kami ng dakilang 32 Inyo ngang isagawa na gaya apoy na ito: kung narinig pa ng iniutos sa inyo ng Panginoon namin ang tinig ng Panginoon ninyong Dios: huwag kayong liliko nating Dios, ay mamamatay nga sa kanan o sa kaliwa. kami.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

33 Kayo'y lalakad ng buong lakad 7 At iyong ituturo ng buong sikap na iniutos sa inyo ng Panginoon sa iyong mga anak, at iyong ninyong Dios, upang kayo'y sasalitain tungkol sa kanila pagka mabuhay, at upang ikabuti ninyo, ikaw ay nakaupo sa iyong bahay, at at upang inyong mapalawig ang pagka ikaw ay lumakad sa daan, at inyong mga araw sa lupain na pagka ikaw ay nahihiga at pagka inyong aariin. ikaw ay bumabangon.

8 At iyong itatali na pinakatanda

KAPITULO sa iyong kamay at mga magiging 6 pinakatali sa iyong noo. 1 Ito nga ang utos, ang mga 9 At iyong isusulat sa itaas ng palatuntunan, at ang mga pintuan ng iyong bahay at sa iyong kahatulan, na iniutos ng Panginoon mga pintuan-daan. ninyong Dios na ituro sa inyo,

upang inyong magawa sa lupaing 10 At mangyayari, pagka inyong paroroonan upang ariin: ipapasok ka ng Panginoon mong

Panginoon mong Dios, na iyong 2 Na ikaw ay matakot sa Dios sa lupain na kaniyang isinumpa sa iyong mga magulang, kay Abraham, kay Isaac, at kay ingatan ang lahat niyang mga Jacob, upang ibigay sa iyo; na may palatuntunan at ang kaniyang mga malalaki at mabubuting bayan na utos, na aking iniutos sa iyo, sa hindi mo itinayo, iyo, at sa iyong anak, at sa anak ng 11 At mga bahay na puno ng iyong anak sa lahat ng araw ng lahat na mabubuting bagay, na iyong buhay; at upang ang iyong hindi mo pinuno, at mga balong mga araw ay lumawig. hukay na hindi mo hinukay, mga 3 Dinggin mo nga, Oh Israel, at ubasan at mga puno ng olibo, na iyong isagawa upang ikabuti mo, at hindi mo itanim, at iyong upang kayo'y dumaming maigi, na kakanin at ikaw ay mabubusog; gaya ng ipinangako sa iyo ng

Panginoon, ng Dios ng iyong mga 12 At magingat ka nga, baka magulang, sa lupaing binubukalan iyong malimutan ang Panginoon,

ng gatas at pulot. na naglabas sa iyo sa lupain ng

4 Dinggin mo, Oh Israel: ang Egipto, sa bahay ng pagkaalipin.

Panginoon nating Dios ay isang 13 Ikaw ay matakot sa Panginoon

Panginoon: mong Dios; at sa kaniya'y

5 At iyong iibigin ang Panginoon maglilingkod ka, at sa mong Dios ng iyong buong puso, pamamagitan lamang ng kaniyang

at ng iyong buong kaluluwa, at ng pangalan susumpa ka. iyong buong lakas. 14 Huwag kang susunod sa ibang

6 At ang mga salitang ito, na mga dios, sa mga dios ng mga aking iniuutos sa iyo sa araw na bansang nasa palibot mo; ito, ay sasa iyong puso; 15 Sapagka't ang Panginoon

mong Dios na nasa gitna mo, ay

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

isang mapanibughuing Dios; baka 23 At kami ay inilabas niya roon, ang galit ng Panginoon mong Dios na kaniyang ipinasok kami rito, ay magalab laban sa iyo, at ikaw ay upang ibigay sa amin ang lupain na

kaniyang lipulin sa ibabaw ng lupa. kaniyang isinumpa sa ating mga

16 Huwag ninyong tutuksuhin magulang. ang Panginoon ninyong Dios, gaya 24 At iniutos ng Panginoon sa

ng tuksuhin ninyo siya sa Massah. amin na gawin ang lahat ng mga

sikap ang mga utos ng Panginoon 17 Inyong iingatan ng buong palatuntunang ito, na matakot sa Panginoon nating Dios, sa ikabubuti natin kailan man, upang ninyong Dios, at ang kaniyang mga ingatan niya tayong buhay, gaya sa patotoo, at ang kaniyang mga araw na ito. palatuntunan, na kaniyang iniutos

sa iyo. 25 At siya'y magiging katuwiran

at mabuti sa paningin ng 18 At iyong gagawin ang matuwid sa atin, kung ating isagawa ang buong utos na ito sa harap ng Panginoon nating Dios, gaya ng Panginoon: upang ikabuti mo, at iniutos niya sa atin. upang iyong mapasok at ariin ang

mabuting lupain na isinumpa ng

Panginoon sa iyong mga magulang, KAPITULO 7

anak sa panahong darating, na iyong mga kaaway sa harap mo, 19 Upang palayasin ang lahat ng 1 Pagka ipapasok ka ng Panginoon mong Dios sa lupain na gaya ng sinalita ng Panginoon. iyong pinaroroonan upang ariin, at 20 Pagka tatanungin ka ng iyong palalayasin ang

maraming bansa sa harap mo, ang Hetheo, at ang sasabihin: Anong kahulugan ng Gergeseo at ang Amorrheo, at ang mga patotoo, at ng mga Cananeo, at ang Pherezeo, at ang palatuntunan, at ng mga Heveo, at ang Jebuseo, na pitong kahatulan, na iniutos sa inyo ng bansang lalong malalaki at mga Panginoon nating Dios? lalong makapangyarihan kay sa iyo; 21 Ay iyo ngang sasabihin sa

iyong anak: Kami ay naging mga 2 At pagka sila'y ibibigay sa alipin ni Faraon sa Egipto, at harap mo ng Panginoon mong inilabas kami ng Panginoon sa Dios, at iyong sasaktan sila; ay Egipto sa pamamagitan ng lubos mo ngang lilipulin sila; makapangyarihang kamay. huwag kang makikipagtipan sa

2 2 At ang Panginoon ay nagpakita kanila, ni huwag mong pagpakitaan

ng mga tanda at ng mga ng kaawaan sila: kababalaghan, dakila at panggiba, 3 Ni magaasawa sa kanila; ang

sa Egipto, kay Faraon, at sa iyong anak na babae ay huwag kaniyang buong sangbahayan, sa mong papag-aasawahin sa harap ng aming mga mata: kaniyang anak na lalake, ni ang

kaniyang anak na babae, ay huwag

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

mong papag-aasawahin sa iyong Dios: ang tapat na Dios, na nag-
anak na lalake. iingat ng tipan at naggagawad ng

ang iyong anak na lalake sa 4 Sapagka't kaniyang ihihiwalay
kagandahang-loob sa mga umiibig sa kaniya, at tumutupad rig
kaniyang mga utos, hanggang sa pagsunod sa akin, upang sila'y isang
libong salin ng lahi; maglingkod sa ibang mga dios: sa

gayo'y magaalab ang galit ng 10 At pinanghihigantihan sa Panginoon
laban sa iyo, at kanilang mukha, ang mga kaniyang lilipulin kang
madali. napopoot sa kaniya, upang lipulin:

gagawin sa kanila; inyong igigiba S Kundi ganito ang inyong siya'y
hindi magpapaliban doon sa napopoot sa kaniya, kaniyang
panghihigantihan sa kaniya ring ang kanilang mga dambana, at
mukha. inyong pagpuputolputulin ang

kanilang mga haligi na 11 Iyong iingat ang utos, at
pinakaalaala at inyong ibubuwal ang mga palatuntunan, at ang mga
ang kanilang mga Asera, at inyong kahatulan, na aking iniutos sa iyo
susunugin sa apoy ang kanilang sa araw na ito, na iyong ganapin.

mga larawang inanyuan. 12 At mangyayari, na sapagka't

6 Sapagka't ikaw ay isang banal iyong dininig ang mga kahatulang
na bayan sa Panginoon mong Dios; ito, at iyong tinutupad at iyong
pinili ka ng Panginoon mong Dios ginaganap, ay tutuparin sa iyo ng
upang maging bayan sa kaniyang Panginoon mong Dios ang tipan, at
sariling pag-aari, na higit sa lahat igagawad ang kagandahang-loob,

ng mga bayan na nasa ibabaw ng na kaniyang isinumpa sa iyong
balat ng lupa. mga magulang:

7 Hindi kayo inibig ng Panginoon, 13 At kaniyang iibigin ka, at ni
pinili kayo ng dahil sa kayo'y pagpapalain ka, at padadamihin
marami sa bilang kay sa alin mang ka: kaniya rin namang pagpapalain
bayan; sapagka't kayo ang ang bunga ng iyong katawan, at
pinakamaliit sa lahat ng mga ang bunga ng iyong lupa, ang bayan:
iyong trigo, at ang iyong alak, at

8 Kundi dahil sa inibig kayo ng ang iyong langis, ang karagdagan
Panginoon, at dahil sa kaniyang ng iyong mga bakahan, at ang mga
tinupad ang sumpa na kaniyang guya ng iyong kawan sa lupain na
isinumpa sa inyong mga magulang, kaniyang isinumpa sa iyong mga
ay inilabas kayo ng Panginoon sa magulang, upang ibigay sa iyo.
pamamagitan ng 14 Magiging mapalad ka kay sa
makapangyarihang kamay at lahat ng mga bayan: walang tinubos kayo
sa bahay ng magiging baog na babae o lalake sa
pagkaalipin, mula sa kamay ni inyo o sa inyong mga hayop. Faraon na
hari sa Egipto. 15 At ilalayo sa iyo ng Panginoon

9 Talastas in mo nga, na ang ang lahat ng sakit: at wala siyang
Panginoon ninyong Dios, ay siyang ihuhulog sa inyo sa masamang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sakit sa Egipto, na iyong mo malilipol silang paminsan, nalalaman,
kundi ihuhulog niya sa baka ang mga hayop sa parang ay

lahat ng nangapopoot sa iyo. kumapal sa iyo.

16 At iyong lilipulin ang lahat ng 23 Kundi ibibigay sila ng mga
bayan na ibibigay sa iyo ng Panginoon mong Dios sa harap mo,

Panginoon mong Dios; ang iyong at pagtataglayin sila ng isang mata
ay huwag mahahabag sa malaking kalituhan hanggang sa

kanila; ni huwag kang sila'y mangalipol.

maglilingkod sa kanilang mga dios; 24 At kaniyang ibibigay ang
sapagka't magiging isang silo sa kanilang mga hari sa iyong kamay,
iyo. at iyong papawiin ang kanilang

17 Kung iyong sasabihin sa iyong pangalan sa silong ng langit: puso,
Ang mga bansang ito ay higit walang lalaking makatatayo doon

kay sa akin; paanong aking sa harap mo, hanggang sa iyong
makakamtan sila? nalipol sila.

18 Huwag kang matatakot sa 25 Ang mga larawang inanyuan

kanila; iyong aalalahaning mabuti na kanilang mga dios ay iyong ang
ginawa ng Panginoon mong susunugin sa apoy: huwag mong

Dios kay Faraon, at sa buong iimbutin ang pilak o ang ginto na
Egipto. nasa mga yaon, ni huwag mong

nakita ng iyong mga mata, at ang 19 Ang mga dakilang tukso na
kukunin para sa iyo, baka sa iyo'y maging silo: sapagka't ito'y isang
karumaldumal sa Panginoon mong mga tanda, at ang mga Dios.
kababalaghan, at ang

makapangyarihang kamay, at ang 26 At huwag kang magpapasok
unat na bisig, na ipinaglabas sa iyo ng karumaldumal sa iyong bahay,
ng Panginoon mong Dios: ay gayon at baka ikaw ay maging itinalaga
ang gagawin ng Panginoon mong na gaya niyaon: iyong lubos na Dios
sa lahat ng mga bayan na kapopootan at iyong lubos na iyong
kinatatakutan. kasusuklaman, sapagka't

20 Bukod dito'y susuguin sa itinalagang bagay.

ang malaking putakti hanggang sa KAPITULO 8 ang nangaiiwan, at
nangagtatago kanila ng Panginoon mong Dios

ay mamatay sa harap mo. 1 Ang lahat ng utos na aking

kanila; sapagka't ang Panginoon mangabuhay at dumami, at inyong
mong Dios ay nasa gitna mo, mapasok at ariin ang lupain na dakilang
Dios at kakilakilabot. isinumpa ng Panginoon sa inyong 21 Huwag
kang masisindak sa inyong isasagawa, upang kayo'y iniutos sa iyo sa
araw na ito ay

Panginoon mong Dios ang mga 2 At iyong aalalahanin ang buong
bansang yaon sa harap mo: hindi 22 At itataboy na untiunti ng mga
magulang.

paraan na ipinatnubay sa iyo ng

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Panginoon mong Dios nitong apat na ang mga bato ay bakal, at ang na pung taon sa ilang, upang kaniyang mga burol ay makukunan kaniyang mapangumbaba ka, at mo ng tanso.

subukin ka, na maalaman kung ano 10 At kakain ka, at mabubusog ang nasa iyong puso, kung iyong ka, at iyong pupurihin ang gaganapin ang kaniyang mga utos Panginoon mong Dios dahil sa o hindi. mabuting lupain na kaniyang

3 At ikaw ay pinapangumbaba ibinigay sa iyo.

niya, at pinapagdamdad ka niya 11 Magingat ka na baka iyong ng gutom, at pinakain ka niya ng malimutan ang Panginoon mong mana, na hindi mo nakilala, ni Dios, sa hindi mo pagtupad ng nakilala ng iyong mga magulang; kaniyang mga utos, at ng kaniyang upang kaniyang maipakilala sa iyo mga kahatulan, at ng kaniyang mga na hindi lamang sa tinapay palatuntunan, na aking iniuutos sa nabubuhay ang tao, kundi sa iyo sa araw na ito: bawa't bagay na nagmumula sa 12 Baka pagka ikaw ay nakakain bibig ng Panginoon. at nabusog, at nakapagtayo ng 4 Ang iyong suot ay hindi naluma mabubuting bahay, at iyong sa iyo, ni hindi namaga ang iyong natahanan; paa nitong apat na pung taon. 13 At pagka ang iyong mga S At iyong pagmunimuniin sa bakahan at ang iyong mga kawan iyong puso, na kung paanong ay dumami at ang iyong pilak at pinarurusahan ng tao ang kaniyang ang iyong ginto ay dumami at ang anak, ay gayon pinarurusahan ka lahat ng tinatangkilik mo ay ng Panginoon mong Dios. dumami;

utos ng Panginoon mong Dios, na 6 At iyong tutuparin ang mga 14 Ay magmataas ang iyong puso, at iyong malimutan ang lumakad ka sa kaniyang mga daan, Panginoon mong Dios, na naglabas at matakot ka sa kaniya. sa iyo sa lupain ng Egipto, sa

Panginoon mong Dios sa isang 15 Na siyang pumatnubay sa iyo mabuting lupain, na lupain ng mga 7 Sapagka't dinala ka ng bahay ng pagkaalipin;

batis ng tubig, ng mga bukal at ng sa malaki at kakilakilabot na ilang mga kalaliman, na bumubukal sa na tinatahanan ng mga mga libis at mga bundok. makamandag na ahas at mga

alakdan, at uhaw na lupa, na

8 Lupain ng trigo at ng sebada at walang tubig; na siyang naglabas ng puno ng ubas at ng mga puno sa iyo ng tubig mula sa batong ng igos, at ng mga granada; lupain pingkian; ng mga puno ng olibo at ng pulot: 16 Na siyang nagpakain sa iyo ng

9 Lupain na kakainan mo ng mana sa ilang, na hindi nakilala ng tinapay na di kapos, na walang iyong mga magulang; upang magkukulang sa iyo roon; lupain kaniyang mapangumbaba ka, at

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

kaniyang subukin ka, na pabutihin narinig mong sinasabi, Sinong ka sa iyong wakas: makatatayo sa harap ng mga anak

17 At baka iyong sabihin sa iyong ni Anac? puso, Ang aking kapangyarihan at 3 Talastasin mo nga sa araw na

ang lakas ng aking kamay ang ito, na ang Panginoon mong Dios

siyang nagbigay sa akin ng ay siyang mangunguna sa iyo na

kayamanang ito. parang mamumugnaw na apoy;

Panginoon mong Dios, sapagka't 18 Kundi iyong aalalahanin ang kaniyang lilipulin sila, at kaniyang payuyukurin sila sa harap mo; sa gayo'y iyong mapalalayas sila, at siya ang nagbigay sa iyo ng iyong malilipol silang madali, na kapangyarihan upang magkaroon gaya ng sinalita sa iyo ng ka ng kayamanan; upang kaniyang Panginoon. papagtibayin ang kaniyang tipan

na kaniyang isinumpa sa iyong 4 Huwag kang nagsasalita sa mga magulang, gaya nga sa araw iyong puso, pagkatapos na

na ito. mapalayas sila ng Panginoon mong 19 At mangyayari, na kung iyong Dios sa harap mo, na iyong sasabihin, Dahil sa aking katuwiran

mga dios, at iyong paglilingkuran upang ariin ang lupaing ito; na dahil sa kasamaan ng mga bansang sila, at iyong sasambahin sila ay ito ay pinalalayas ng Panginoon aking pinatotohanan laban sa Dios, at ikaw ay susunod sa ibang ay ipinasok ako ng Panginoon kalilimutan ang Panginoon mong

inyo sa araw na ito, na kayo'y sila sa harap mo.

nililipol ng Panginoon sa harap ang kanilang lupain: kundi dahil sa ninyo, ay gayon kayo malilipol; kasamaan ng mga bansang ito ay

sapagka't hindi ninyo dininig ang pinalalayas sila ng Panginoong tinig ng Panginoon ninyong Dios. Dios sa harap mo, at upang kaniyang papagtibayin ang salita tunay na malilipol. 5 Hindi dahil sa iyong katuwiran 20 Kung paano ang bansang o dahil sa pagtatapat ng iyong loob ay iyong pinapasok upang ariin

KAPITULO 9 na isinumpa ng Panginoon sa iyong

mga magulang kay Abraham, kay

1 Dinggin mo, Oh Israel, ikaw ay Isaac, at kay Jacob. tatawid sa Jordan sa araw na ito,

upang iyong pasukin na ariin ang 6 Talastasin mo nga na hindi mga bansang lalong dakila at ibinibigay sa iyo ng Panginoon

lalong makapangyarihan kay sa mong Dios ang mabuting lupaing

iyong, na mga bayang malaki at ito upang ariin ng dahil sa iyong

nakukutaan hanggang sa katuwiran; sapagka't ikaw ay isang

himpapawid, bayang matigas ang ulo.

2 Isang bayang malaki at mataas 7 Alalahanin mo, huwag mong ng mga anak ng Anaceo, na iyong kalimutan, kung paanong nakikilala, at tungkol sa kanila ay minungkahi mo sa galit ang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Panginoon mong Dios sa ilang: 13 Bukod dito'y sinalita sa akin mula nang araw na kayo'y umalis ng Panginoon, na sinasabi, Aking sa lupain ng Egipto, hanggang sa nakita ang bayang ito, at, narito, kayo'y dumating sa dakong ito ay isang bayang matigas ang ulo: naging mapanghimagsik kayo 14 Bayaan mo ako na aking laban sa Panginoon. lipulin sila, at aking pawiin ang

8 Gayon din sa Horeb na inyong kanilang pangalan sa silong rig minungkahi ang Panginoon sa langit; at gagawin kita na isang galit, at ang Panginoon ay nagalit bansang lalong makapangyarihan sa inyo na kayo sana'y lilipulin. at lalong malaki kay sa kanila.

9 Nang ako'y sumampa sa 15 Sa gayo'y pumihit ako at bundok upang tanggapin ang mga bumaba ako mula sa bundok, at tapyas na bato, sa makatuwid ang bundok ay nagniningas sa baga'y ang mga tapyas ng tipan na apoy, at ang dalawang tapyas ng ginawa ng Panginoon sa inyo, ay tipan ay nasa aking dalawang natira nga ako sa bundok na apat kamay.

na pung araw at apat na pung gabi; 16 At tumingin ako, at, narito, hindi ako kumain ng tinapay ni kayo'y nakapagkasala na laban sa uminom ng tubig. Panginoon ninyong Dios: kayo'y

10 At ibinigay sa akin ng nagsigawa para sa inyo ng isang Panginoon ang dalawang tapyas na guyang binubo: kayo'y lumihis na bato na sinulatan ng daliri ng Dios; madali sa daan na iniutos sa inyo at sa mga yao'y nasusulat ang ayon ng Panginoon.

apat na pung araw at apat na pung sa lahat ng mga salita na sinalita
17 At aking tinangnan ang ng Panginoon sa inyo sa bundok dalawang
tapyas, at aking inihagis mula sa gitna ng apoy nang araw sa aking
dalawang kamay, at aking ng kapulungan. iniwalat sa harap ng inyong
mga 11 At nangyari sa katapusan ng mata. 18 At ako'y nagpatirapa sa
harap gabi, na ibinigay sa akin ng ng Panginoon, gaya ng una, na apat
Panginoon ang dalawang tapyas na na pung araw at apat na pung gabi;
bato, sa makatuwid baga'y ang mga hindi ako kumain ng tinapay ni
tapyas ng tipan. uminom ng tubig; dahil sa inyong 12 At sinabi ng
Panginoon sa buong kasalanan na inyong akin, Tumindig ka, manaog
kang ipinagkasala sa paggawa ninyo ng masama sa paningin ng
Panginoon madali rito; sapagka't ang iyong na minungkahi ninyo siya
sa galit; bayan na iyong inilabas sa Egipto

ay nangagpakasama; sila'y 19 Sapagka't natatakot ako dahil madaling
lumihis sa daang aking sa galit at maningas na poot, na iniutos sa
kanila; sila'y nagsigawa ikinayamot ng Panginoon sa inyo, para sa
kanila ng isang larawang na lilipulin sana kayo. Nguni't binubo.
dininig din naman ako noon ng

Panginoon.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

20 At ang Panginoo'y totoong sa Egipto ng makapangyarihang nagalit kay Aaron na siya sana'y kamay.

papatayin: at akin din namang 2 7 Alalahanin mo ang iyong mga idinalangin si Aaron nang panahon lingkod, si Abraham, si Isaac, at si ding yaon. Jacob; huwag mong masdan ang 21 At aking kinuha ang inyong pagmamatigas ng bayang ito, ni kasalanan, ang guyang inyong ang kasamaan nila, ni ang ginawa, at aking sinunog sa apoy, kasalanan nila: at aking niyapakan, na dinurog na 28 Baka sabihin ng mga taga mainam, hanggang sa naging lupaing pinaglabasan mo sa amin: durog na parang alabok; at aking Sapagka't hindi sila naipasok ng inihagis ang alabok niyaon sa batis Panginoon sa lupain na ipinangako na umaagos mula sa bundok. sa kanila, at sa kapootan niya sa 22 At sa Tabera, at sa Massa, at kanila, ay inilabas sila upang sa Kibroth-hataa-vah, ay inyong patayin sa ilang. minungkahi ang Panginoon sa 29 Gayon man sila'y iyong bayan galit. at iyong mana, na iyong inilabas

23 At nang suguin kayo ng ng iyong dakilang kapangyarihan Panginoon mula sa Cades-barnea, at ng iyong unat na bisig. na sabihin, Sumampa kayo at ariin

ninyo ang lupain na ibinigay ko sa

inyo; kayo nga'y nanghimagsik **KAPITULO 10** laban sa utos ng Panginoon 1 Nang panahong yaon ay sinabi

ninyong Dios, at hindi ninyo ng Panginoon sa akin, Humugis ka

pinanampalatayanan siya, ni ng dalawang tapyas na bato, na dininig ang kaniyang tinig. gaya ng una, at sampahin mo ako

24 Kayo'y naging sa bundok, at gumawa ka ng isang mapanghimagsik laban sa kaban na kahoy; Panginoon, mula nang araw na 2 At aking isusulat sa mga tapyas

kayo'y aking makilala. ang mga salita na nasa unang mga

25 Sa gayo'y nagpatirapa ako sa tapyas na iyong binasag, at iyong harap ng Panginoon na apat na isisilid ang mga iyan sa kaban. pung araw at apat na pung gabi na 3 Sa gayo'y gumawa ako ng isang ako'y nagpatirapa, sapagka't sinabi kaban na kahoy na akasia, at ako'y ng Panginoon, na kaniyang lilipulin humugis ng dalawang tapyas na kayo. bato na gaya ng una, at ako'y

26 At aking ipinanalangin sa sumampa sa bundok na aking dala Panginoon, at sinabi, Oh sa aking kamay ang dalawang Panginoong Dios, huwag mong tapyas. lipulin ang iyong bayan at ang 4 At kaniyang isinulat sa mga

iyong mana, na iyong tinubos ng tapyas, ang ayon sa unang sulat, iyong kadakilaan na iyong inilabas ang sangpung utos na sinalita ng

Panginoon sa inyo sa bundok mula

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sa gitna ng apoy nang kaarawan ng papasok at kanilang aariin ang kapulungan: at ang mga yaon ay lupain, na aking isinumpa sa ibinigay sa akin ng Panginoon. kanilang mga magulang upang

S At ako'y pumihit at bumaba ibigay sa kanila. mula sa bundok, at aking isinilid 12 At ngayon, Israel, ano ang

ang mga tapyas sa kaban na aking hinihingi sa iyo ng Panginoon ginawa, at nangandoon, na gaya ng mong Dios, kundi matakot ka sa

iniutos sa akin ng Panginoon. Panginoon mong Dios, lumakad ka

inihiwalay ng Panginoon ang lipi ni naglakbay mula sa Beerot Beneja- 6 (At ang mga anak nr Israel ay sa lahat ng kaniyang mga daan, at ibigin mo siya, at paglingkuran mo ang Panginoon mong Dios, ng acan hanggang sa Mosera: doon buong puso mo at ng buong namatay si Aaron, at doon siya kaluluwa mo. inilibing; at si Eleazar na kaniyang anak ay nangasiwa sa 13 Na ganapin mo ang mga utos katungkulang saserdote na kahalili ng Panginoon, at ang kaniyang mga niya.

palatuntunan, na aking iniuutos sa iyo sa araw na ito sa iyong 7 Mula roon ay naglakbay sila ikabubuti? hanggang Gudgod; at mula sa Gudgod hanggang sa Jotbatha, na 14 Narito, sa Panginoon mong lupain ng mga batis ng tubig. Dios nauukol ang langit, at ang langit ng mga langit, ang lupa, 8 Nang panahong yaon ay sangpu ng lahat na nangariyan. Levi, upang magdala ng kaban ng 15 Ang Panginoon ay nagkaroon tipan ng Panginoon, upang tumayo lamang ng hilig sa iyong mga sa harap ng Panginoon na magulang na ibigin sila, at mangasiwa sa kaniya, at upang kaniyang pinili ang kanilang binhi magbasbas sa kaniyang pangalan pagkamatay nila, sa makatuwid hanggang sa araw na ito. baga'y kayo, sa lahat ng mga bayan na gaya ng nakikita sa araw na ito. 9 Kaya't ang Levi ay walang bahagi ni mana sa kasamahan ng 16 Tuliin nga ninyo ang balat ng kaniyang mga kapatid; ang inyong puso, at huwag ninyong Panginoo'y siyang kaniyang mana, papagmatigasin ang inyong ulo. ayon sa sinalita ng Panginoon 17 Sapagka't ang Panginoon mong Dios sa kaniya.) ninyong Dios, ay siyang Dios ng

10 At ako'y nalabi sa bundok, mga dios, at Panginoon ng mga

gaya ng una, na apat na pung araw panginoon, siyang dakilang Dios, at apat na pung gabi; at ako'y siyang makapangyarihan at siyang dininig din noon ng Panginoon; kakilakilabot, na hindi nagtatangi hindi ka lilipulin ng Panginoon. ng tao ni tumatanggap ng suhol.

11 At sinabi ng Panginoon sa 18 Kaniyang hinahatulan ng akin, Tumindig ka, lumakad ka na matuwid ang ulila at babaing bao, manguna sa bayan; at sila'y at iniibig ang taga ibang lupa, na

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

binibigyan niya ng pagkain at kay Faraon na hari sa Egipto, at sa kasuutan. kaniyang buong lupain;

19 Ibigin nga ninyo ang taga 4 At ang kaniyang ginawa sa ibang lupa: sapagka't kayo'y naging hukbo ng Egipto, sa kanilang mga

taga ibang lupa sa lupain ng kabayo, at sa kanilang mga karo;

Egipto. kung paanong tinakpan niya sila

Panginoon mong Dios; sa kaniya'y 20 Katatakutan mo ang ng tubig ng Dagat na Mapula nang kanilang habulin kayo, at kung paanong nilipol sila ng Panginoon maglilingkod ka, at sa kaniya'y sa araw na ito; lalakip ka, at sa pamamagitan ng

kaniyang pangalan susumpa ka. 5 At kung ano ang kaniyang

siya ang iyong Dios, na iginawa ka 21 Siya ang iyong kapurihan, at ginawa sa inyo sa ilang hanggang sa dumating kayo sa dakong ito;

niya nitong mga dakila at 6 At kung ano ang kaniyang kakilakilabot na mga bagay, na ginawa kay Dathan at kay Abiram,

nakita ng iyong mga mata. na mga anak ni Eliab, na anak ni

lumusong sa Egipto na may pitong 2 2 Ang iyong mga magulang ay Ruben; kung paanong ibinuka ng lupa ang kaniyang bibig, at nilamon sila, at ang kanilang mga pung tao; at ngayo'y ginawa ka ng sangbahayan, at ang kanilang mga Panginoon mong Dios na gaya ng tolda, at bawa't bagay na may mga bituin sa langit ang dami. buhay na sa kani'a'y sumusunod sa

gitna ng buong Israel:

KAPITULO 11 7 Nguni't nakita ng inyong mga

1 Kaya't iyong iibigin ang mata ang lahat ng dakilang gawa

Panginoon mong Dios, at iyong ng Panginoon na kaniyang ginawa.

susundin ang kaniyang bilin, at 8 Kaya't inyong susundin ang ang kaniyang mga palatuntunan, at buong utos na aking iniutos sa

ang kaniyang mga kahatulan, at inyo sa araw na ito, upang kayo'y

ang kaniyang mga utos kailan man. lumakas at kayo'y pumasok at ariin

2 At talastasin ninyo sa araw na ninyo ang lupain, na inyong ito: sapagka't hindi ko sinasalita sa tatawirin upang ariin; inyong mga anak na hindi 9 At upang inyong maparami ang

nangakakilala, at hindi nangakakita inyong mga araw sa ibabaw ng ng parusa ng Panginoon ninyong lupain na isinumpa ng Panginoon

Dios ng kaniyang kadakilaan, ng sa inyong mga magulang na kaniyang makapangyarihang ibibigay sa kanila at sa kanilang

kamay at ng kaniyang unat na binhi na lupaing binubukalan ng

bisig, gatas at pulot.

3 At ng kaniyang mga tanda, at 10 Sapagka't ang lupain na iyong

ng kaniyang mga gawa, na pinaroroonan upang ariin, ay hindi

kaniyang ginawa sa gitna ng Egipto gaya ng lupain ng Egipto, na

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

inyong pinanggalingan, na doo'y sa mabuting lupain na ibinibigay
nagtatanim ka ng iyong binhi, at sa inyo ng Panginoon.

inyong dinidilig ng iyong paa, na 18 Kaya't inyong ilalagak itong
parang taniman ng mga gulay; aking mga salita sa inyong puso, at

11 Kundi ang lupain, na inyong sa inyong kaluluwa; at inyong
tatawirin upang ariin, ay lupaing itatali na pinakatanda sa inyong
maburol at malibis, at dinidilig ng kamay at magiging pinakatali sa
tubig ng ulan sa langit: inyong noo.

12 Lupaing inaalagaan ng 19 At inyong ituturo sa inyong
Panginoon mong Dios, at ang mga mga anak, na inyong sasalitain sa
mata ng Panginoon mong Dios ay kanila, pagka ikaw ay nauupo sa
nandoong lagi, mula sa pasimula iyong bahay, at pagka ikaw ay ng
taon hanggang sa katapusan ng lumalakad sa daan, at pagka ikaw
taon. ay nahihiga, at pagka ikaw ay

13 At mangyayari, na kung bumabangon. inyong didingging maigi
ang aking 20 At iyong isusulat sa itaas ng

mga utos na aking iniutos sa inyo pintuan ng iyong bahay, at sa sa
araw na ito, na ibigin ang iyong mga pintuang-daan:

Panginoon ninyong Dios at siya'y 21 Upang ang inyong mga araw
paglingkuran ng buo ninyong ay dumami at ang mga araw ng puso, at
ang buo ninyong inyong mga anak, sa lupain na kaluluwa, isinumpa
ng Panginoon sa inyong 14 Ay ibibigay ko ang ulan ng mga magulang
na ibibigay sa inyong lupain sa kaniyang kanila, gaya ng mga araw ng
langit kapanahunan, ang una at huling sa ibabaw ng lupa. ulan upang
inyong makamalig ang 22 Sapagka't kung inyong iyong trigo, at ang
inyong alak, at susunding masakap ang buong utos ang iyong langis. na

ito na aking iniuutos sa inyo 15 At aking bibigyan ng damo upang gawin, na ibigin ang ang iyong mga hayop sa iyong mga Panginoon ninyong Dios, lumakad bukid, at ikaw ay kakain at sa lahat ng kaniyang daan, at mabubusog. makilakip sa kaniya:

16 Mangagingat kayo, baka ang 23 Ay palalayasin nga ng inyong puso ay madaya, at kayo'y Panginoon ang lahat ng mga maligaw, at maglingkod sa ibang bansang ito sa harap ninyo, at

magalab laban sa inyo, at kaniyang 17 At ang galit ng Panginoon ay lalong malaki at lalong makapangyarihan kay sa inyo. mga dios, at sumamba sa kanila; kayo'y magaari ng mga bansang

sarhan ang langit, upang huwag 24 Bawa't dakong tutuntungan ng

nagkaroon ng ulan, at ang lupa'y talampakan ng inyong paa ay huwag magbigay ng kaniyang magiging inyo: mula sa ilang, at sa

bunga; at kayo'y malipol na madali Libano, mula sa ilog, sa ilog

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Eufrates, hanggang sa dagat at inyong aariin, at tatahan kayo

kalunuran ay magiging inyong roon. hangganan. 32 At inyong isasagawa ang lahat

25 Walang lalaking makatatayo sa ng mga palatuntunan at mga harap ninyo: sisidlan ng Panginoon kahatulan na aking iginagawad sa ninyong Dios ng takot sa inyo at inyo sa araw na ito. ng sindak sa inyo sa ibabaw ng

buong lupain na inyong

tutuntungan, gaya ng kaniyang **KAPITULO 12** sinalita sa inyo. 1 Ito ang mga palatuntunan at

26 Narito, inilalagay ko sa harap mga kahatulan na inyong ninyo sa araw na ito ang pagpapala isasagawa sa lupain na ibinibigay

didinggin ang mga utos ng 2 7 Ang pagpapala, kung inyong iyong mga magulang upang ariin, sa lahat ng mga araw na inyong at ang sumpa; sa iyo ng Panginoon, ng Dios ng

ikabubuhay sa ibabaw ng lupa.

Panginoon ninyong Dios, na aking

iniutos sa inyo sa araw na ito; 2 Tunay na gigibain ninyo ang

ay ipapasok ng Panginoon mong iniutos sa inyo sa araw na ito, ng bawa't punong kahoy na sariwa: upang sumunod sa ibang mga dios, 3 At iyong iwawasak ang kanilang na hindi ninyo nangakilala. mga dambana, at inyong 29 At mangyayari, na pagka ikaw pagpuputol-putulin ang kanilang mga haliging pinakaalaala, at Dios sa lupain na iyong susunugin ang kanilang mga Asera pinaroroonan upang ariin, na iyong sa apoy; at inyong ibubuwal ang ilalagay ang pagpapala sa bundok mga larawang inanyuan na ng Gerizim, at ang sumpa sa ninyo

didinggin ang mga utos ng ng mga bansang inyong aariin, sa Panginoon ninyong Dios, kundi ibabaw ng matataas na bundok, at kayo lilihis sa daan na aking sa ibabaw ng mga burol, at sa lilim 28 At ang sumpa, kung hindi pinaglilingkuran sa kanilang dios lahat ng mga dako, na

bundok ng Ebal. kanilang mga dios; at inyong papawiin ang kanilang pangalan sa 30 Di ba sila'y nasa dako pa roon dakong yaon. ng Jordan, sa dakong nilulubugan 4 Huwag kayong gagawa ng ng araw, sa lupain ng mga Cananeo ganito sa Panginoon ninyong Dios. na tumatahan sa Araba, sa tapat ng 5 Kundi sa dakong pipiliin ng Gilgal na kasiping ng mga encina Panginoon ninyong Dios sa lahat sa More? ng inyong mga lipi na paglalagyan 31 Sapagka't kayo'y tatawid sa ng kaniyang pangalan, sa Jordan upang inyong pasukin na makatuwid baga'y sa kaniyang ariin ang lupain na ibinibigay sa tahanan ay inyong hahanapin, at inyo ng Panginoon ninyong Dios, doon kayo paroroon:

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

6 At doon ninyo dadalhin ang na itataas ng inyong kamay, at ang inyong mga handog na susunugin, lahat ng inyong piling panata na at ang inyong mga hain, at ang inyong ipinananata sa Panginoon:

inyong mga ikasangpung bahagi, at 12 At kayo'y magagalak sa harap ang handog na itataas ng inyong ng Panginoon ninyong Dios, kayo kamay, at ang inyong mga panata, at ang inyong mga anak na lalake at ang inyong mga kusang handog, at babae, at ang inyong mga at ang mga panganay sa inyong aliping lalake at babae, at ang mga bakahan at sa inyong mga Levita na nasa loob ng inyong mga kawan: pintuang-daan, sapagka't siya'y

7 At doon kayo kakain sa harap walang bahagi ni mana na kasama ng Panginoon ninyong Dios, at ninyo. kayo'y mangagalak sa lahat na 13 Magingat ka na huwag mong

kalagyan ng inyong kamay, kayo at ihahandog ang iyong handog na ang inyong mga sangbahayan kung susunugin sa alinmang dakong saan ka pinagpala ng Panginoon iyong makikita: mong Dios.

ayon sa lahat ng mga bagay na ay doon mo ihahandog ang iyong ating ginagawa dito sa araw na ito, mga handog na susunugin, at doon na ang magalingin ng bawa't isa sa mo gagawin ang lahat na aking 8 Huwag ninyong gagawin ang Panginoon sa isa sa iyong mga lipi 14 Kundi sa dakong pipiliin ng

kaniyang paningin; iniuutos sa iyo.

nakararating sa kapahingahan at sa 9 Sapagka't hindi pa kayo 15 Gayon ma'y makapapatay ka at makakakain ka ng karne sa loob mana, na ibinibigay sa iyo ng ng lahat ng iyong mga pintuang- Panginoon ninyong Dios. daan, ayon sa buong nasa ng iyong 10Datapuwa't

pagtawid ninyo ng kaluluwa, ayon sa pagpapala ng Jordan, at pagtahan sa lupain na Panginoon mong Dios na kaniyang ibinigay sa iyo: ang marumi at ang ipinamamana sa inyo ng Panginoon ninyong Dios, at pagkabigay niya malinis ay makakakain niyaon, gaya ng maliit na usa, at gaya ng sa inyo ng kapahingahan sa lahat ng inyong mga kaaway sa palibot, malaking usa. na ano pa't kayo'y tumahang 16Huwag lamang ninyong tiwasay; kakanin ang dugo; iyong ibubuhos 11 Ay mangyayari nga, na ang sa lupa na parang tubig. dakong pipiliin ng Panginoon 17 Hindi mo makakain sa loob ng ninyong Dios na patatahanan sa iyong mga pintuang-daan ang kaniyang pangalan ay doon ninyo ikasangpung bahagi ng iyong trigo, dadalhin ang lahat na aking o ng iyong alak, o ng iyong langis, iniuutos sa inyo; ang inyong mga o ng mga panganay sa iyong handog na susunugin, at ang bakahan o sa iyong kawan, ni inyong mga hain, ang inyong mga anoman sa iyong mga panata na ikasangpung bahagi, at ang handog iyong ipananata, ni ang iyong mga

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

kusang handog, ni ang handog na buhay; at huwag mong kakanin ang itataas ng iyong kamay: buhay na kasama ng laman.

18 Kundi iyong kakanin sa harap 24 Huwag mong kakanin yaon; ng Panginoon mong Dios sa iyong ibubuhos sa ibabaw ng lupa dakong pipiliin ng Panginoon na parang tubig.

mong Dios, kakanin mo, at ng 25 Huwag mong kakanin yaon; iyong anak na lalake at babae, at upang ikabuti mo, at rig iyong mga ng iyong aliping lalake at babae, at anak pagkamatay mo, kung iyong ng Levita na nasa loob ng iyong gagawin ang matuwid sa paningin mga pintuang-daan: at kagagalakan ng Panginoon. mo sa harap ng Panginoon mong 26 Ang iyo lamang mga Dios, ang lahat ng kalagyan ng itinalagang bagay na tinatangkilik iyong kamay. mo, at ang iyong mga panata, ang 19 Ingatan mong huwag mong iyong dadalhin, at yayaon ka sa pabayaang ang Levita samantalang dakong pipiliin ng Panginoon: nabubuhay ka sa iyong lupain. 2 7 At iyong ihahandog ang iyong 20 Pagka palalakihin ng mga handog na susunugin, ang Panginoon mong Dios ang iyong laman at ang dugo, sa ibabaw ng hangganan, gaya ng kaniyang dambana ng Panginoon mong Dios: ipinangako sa iyo, at iyong at ang dugo ng iyong mga hain ay sasabihin, Ako'y kakain ng karne, ibubuhos sa ibabaw ng dambana sapagka't nasa mong kumain ng ng Panginoon mong Dios; at iyong karne; ay makakakain ka ng karne, kakanin ang karne. ayon sa buong nasa mo. 28 Iyong sundin at dinggin ang 21 Kung ang dakong pipiliin ng lahat ng mga salitang ito na Panginoon mong Dios na iniutos ko sa iyo, upang paglalagyan ng kaniyang pangalan magpakailan man ay ikabuti mo, at ay totoong malayo sa iyo, ay ng iyong mga anak pagkamatay papatay ka nga sa iyong bakahan mo, pagka iyong ginawa ang at sa iyong kawan, na ibinigay sa mabuti at matuwid sa paningin ng iyo ng Panginoon, gaya ng iniutos Panginoon mong Dios. ko sa iyo, at makakakain ka sa loob 29 Pagka naihiwalay ng ng iyong mga pintuang-daan, ayon Panginoon mong Dios sa harap mo, sa buong nasa mo. ang mga bansa na iyong pinapasok 2 2 Kung paano ang pagkain sa upang ariin, at iyong halinhan sila, maliit at malaking usa,

ay gayon at nakatahan ka sa kanilang lupain, kakanin; ang marumi at ang 30 Ay magingat ka na huwag malinis ay kapuwang makakakain masilong sumunod sa kanila, niyaon. pagkatapos na sila'y malipol sa 23 Lamang ay pagtibayin mong harap mo; at huwag kang magusisa hindi mo kakanin ang dugo: ng tungkol sa kanilang mga dios, sapagka't ang dugo ay siyang na nagsabi, Paanong naglilingkod

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ang mga bansang ito sa kanilang kaniyang mga utos, at susunod sa mga dios? na gayon din ang kaniyang tinig at maglilingkod sa gagawin ko. kaniya at lalaki sa kaniya.

31 Huwag mong gagawing gayon 5 At ang manghuhulang yaon o sa Panginoon mong Dios: sapagka't ang mapanaginiping yaon ng mga bawa't karumaldumal sa panaginip, ay papatayin, sapagka't Panginoon, na kaniyang siya'y nagsalita ng panghihimagsik kinapopootan, ay kanilang laban sa Panginoon ninyong Dios ginagawa sa kanilang mga dios; na naglabas sa inyo sa lupain ng sapagka't pati ng kanilang mga Egipto, at tumubos sa iyo sa bahay anak na lalake at babae ay kanilang ng pagkaalipin, upang iligaw ka sa sinusunog sa apoy sa kanilang mga daan na iniutos sa iyong lakaran dios. mo ng Panginoon mong Dios.

iniutos ko sa iyo, ay siya mong 32 Kung anong bagay ang Ganito mo aalisin ang kasamaan sa gitna mo.

isasagawa: huwag mong 6 Kung ang inyong kapatid na dadagdagan, ni babawasan. lalake, na anak ng iyong ina, o ang

iyong anak na lalake o babae, o ang

asawa ng iyong sinapupunan, o

KAPITULO 13 ang iyong kaibigan, na parang

1 Kung may bumangon sa gitna iyong sariling kaluluwa, ay mo na isang manghuhula, o isang humimok sa iyo ng lihim, na mapanaginipin ng mga panaginip, nagsabi, Tayo'y yumaon at at kaniyang bigyan ka ng

isang maglingkod sa ibang mga dios, na

tanda o kababalaghan, hindi mo nakilala, ninyo o ng

iyong mga magulang;

kaniyang pagsalitaan ka, na nasa palibot ninyo na malapit sa iyo, o malayo sa iyo, mula sa isang sabihin, Sumunod tayo sa ibang dulo ng lupa hanggang sa kabilang mga dios, na hindi mo nakikilala, kababalaghan ay mangyari, na 7 Sa mga dios ng mga bayan na 2 At ang tanda o ang

at ating paglingkuran sila; dulo ng lupa;

3 Ay huwag mong didinggin ang 8 Ay huwag mong papayagan siya mga salita ng manghuhulang yaon, ni didinggin siya; ni huwag mong o ng mapanaginiping yaon ng mga kahahabagan siya ng iyong mata, panaginip: sapagka't sinusubok ni patatawarin, ni ikukubli: kayo ng Panginoon ninyong Dios, 9 Kundi papatayin mo nga; ang upang maalaman kung iniibig iyong kamay ang mangunguna sa

ninyo ang Panginoon ninyong Dios kaniya upang patayin siya, at ng inyong buong puso at ng pagkatapos ay ang kamay ng inyong buong kaluluwa. buong bayan.

4 Kayo'y lalakad ayon sa 10 At iyong babatuhin siya ng Panginoon ninyong Dios, at mga bato upang siya'y mamatay, matatakot sa kaniya, at gaganap ng sapagka't kaniyang pinagsikapang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ihawalay ka sa Panginoon mong pagpakitaan ka niya ng kaawaan, at Dios, na naglabas sa iyo sa lupain mahabag sa iyo at paramihin ka, na ng Egipto, sa bahay ng pagkaalipin. gaya ng isinumpa niya sa iyong

11 At maririnig ng buong Israel, mga magulang; at matatakot, at hindi na gagawa 18 Pagka iyong didinggin ang

ng anomang kasamaan pa na gaya tinig ng Panginoon mong Dios, na nito sa gitna mo. iyong gaganapin ang lahat ng

ang tungkol sa isa sa iyong mga 12 Kung iyong maririnig saysayin kaniyang mga utos na aking iniuutos sa iyo sa araw na ito, na iyong gagawin ang matuwid sa bayan, na ibinibigay sa iyo ng paningin ng Panginoon mong Dios. Panginoon mong Dios upang

tumahan ka roon, na sasabihin.

13 Ilang hamak na tao ay **KAPITULO 14**

nagsialis sa gitna mo, at iniligaw 1 Kayo'y mga anak ng Panginoon ang mga nananahan sa kanilang ninyong Dios: huwag kayong bayan, na sinasabi, Tayo'y yumaon magkukudlit, ni magpapakakalbo at maglingkod sa ibang mga dios, sa pagitan ng inyong mga mata, ng na hindi ninyo nangakilala; dahil sa patay.

uusisain, at itatanong na mainam; 14 Ay iyo ngang sisiyasatin at 2 Sapagka't ikaw ay isang banal na bayan sa Panginoon mong Dios, at, narito, kung magkatotoo at ang at ikaw ay pinili ng Panginoon bagay ay tunay, na nagawa sa gitna upang maging bayan sa kaniyang mo ang gayong karumaldumal; sariling pag-aari, na higit sa lahat 15 Iyo ngang susugatan ng talim ng mga bayan na nasa ibabaw ng

ng tabak, ang mga nananahan sa balat ng lupa.

bayang yaon, na iyong lubos na 3 Huwag kang kakain ng lilipulin, at ang lahat na nandoon anomang karumaldumal na bagay. at ang mga hayop doon ay iyong 4 Ito ang mga hayop na inyong lilipulin ng talim ng tabak. makakain: ang baka, ang tupa, at 16 At iyong titipunin ang buong ang kambing, nasamsam doon, sa gitna ng 5 Ang malaking usa, at ang maliit lansangan niyaon, at iyong na usa, at ang lalaking usa, at ang susunugin sa apoy ang bayan, at mabangis na kambing, at ang ang buong nasamsam doon, na pigargo, at ang antilope, at ang bawa't putol, ay sa Panginoon gamuza. mong Dios; at magiging isang

bunton ng dumi magpakailan man; 6 At bawa't hayop na may hati

hindi na muling matatayo. ang paa, at baak, at ngumunguya

17 At huwag kang magsasagi ng sa mga hayop, ay inyong bagay na itinalaga sa iyong kamay: makakain. upang talikdan ng Panginoon ang 7 Gayon ma'y ang mga ito ay kabagsikan ng kaniyang galit, at hindi kakanin sa mga

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ngumunguya, o sa baak ang paa: 19 At lahat ng may pakpak na
ang kamelyo, at ang liebre, at ang umuusad, ay marumi sa inyo: hindi
coneho, sapagka't sila'y kakanin. ngumunguya, nguni't walang hati 20
Sa lahat ng ibong malinis ay
ang paa; mga marumi sa inyo; kayo'y makakakain.

hating paa, nguni't hindi 8 At ang baboy, sapagka't may 21 Huwag
kayong kakain rig anomang bagay na namatay sa ngumunguya, ito'y
marumi sa inyo: sarili: iyong maibibigay sa taga ang laman nila'y
huwag ninyong ibang bayang nasa loob ng iyong kakanin, at ang
kanilang bangkay mga pintuang-daan, upang ay huwag hihipuin.
kaniyang kanin; o iyong maipagbibili sa taga ibang bayan: 9 At ang mga
ito'y inyong makakain sa lahat ng nasa tubig: sapagka't ikaw ay isang
banal na bayan sa Panginoon mong Dios. anomang may mga kaliskis at
mga palikpik, ay inyong makakain: Huwag mong lulutuin ang guyang

10 At anomang walang kaliskis at kambing sa gatas ng kaniyang ina.
palikpik, ay huwag ninyong 22 Iyo ngang pagsasangpuing
kakanin; marumi nga ito sa inyo. bahagi ang lahat na bunga ng

11 Sa lahat ng ibong malinis ay iyong binhi na nanggagaling
makakakain kayo. taontaon sa iyong bukid.

ninyo makakain: ang aguila, at ang 12 Nguni't ang mga ito'y hindi 23 At
iyong kakanin sa harap ng Panginoon mong Dios, sa dakong kaniyang
pipiliin na patatahanan aguilang dumudurog ng mga buto, sa kaniyang
pangalan, ang at ang aguilang dagat; ikasangpung bahagi ng iyong trigo,
13 At ang ixio, at ang halkan, at ng iyong alak at ng iyong langis, at ang
lawin ayon sa kaniyang ang mga panganay sa iyong pagkalawin;
bakahan at sa iyong kawan; upang magaral kang matakot sa 14 At
lahat na uwak ayon sa Panginoon mong Dios na palagi. kanilang
pagkauwak;

15 At ang avestruz, at ang 24 At kung ang daan ay totoong

chotacabras, at ang graviota, at mahaba sa ganang iyo, na ano pa't

ang lawin ayon sa kaniyang hindi mo madadala, sapagka't pagkalawin;
totoong malayo sa iyo ang dako, na

malaking kuwago, at ang 16 Ang munting kuwago, at ang na
paglalagyan ng kaniyang pipiliin ng Panginoon mong Dios kuwagong
tila may sungay; pagpapalain ng Panginoon mong pangalan, pagka
ikaw ay

17 At ang pelikano, at ang buitre, Dios: at ang somormuho; 25 Ay
iyo ngang sasalapiin, at

18 At ang ciguena at ang tagak, iyong itatali ang salapi sa iyong
ayon sa kanilang pagkatagak; at kamay at paroroon ka sa dakong
ang abubilla, at ang kabagkabag. pipiliin ng Panginoon mong Dios:

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

26 At iyong gugulin ang salapi sa pagpapatawad ng Panginoon ay sa mga tupa, o sa alak, o sa 3 Sa isang taga ibang lupa ay matapang na inumin, o sa anomang nasain mo sa mga baka, o ipinahayag.

kaluluwa: at iyong kakanin doon sa kapatid ay ipatatawad ng iyong harap ng Panginoon mong Dios, at kamay. ikaw ay magagalak, ikaw at ang 4 Nguni't hindi magkakadukha sa anomang nasain ng iyong tinatangkilik mo na nasa iyong iyong masisingil; nguni't anomang iyong sangbahayan;

iyong mga pintuang-daan, ay ibinibigay sa iyo ng Panginoon huwag mong pababayaang: mong Dios na pinakamana upang sapagka't siya'y walang bahagi ni iyong ariin), 2 7 At ang Levita na nasa loob ng Panginoon sa lupain na iyo (sapagka't pagpapalain ka nga mana na kasama mo.

taon ay iyong kukunin ang buong mong Dios, na isagawa ang buong ikasangpung bahagi ng iyong utos na ito na aking iniuutos sa iyo bunga ng taong yaon, at iyong sa araw na ito. 28 Sa katapusan ng bawa't tatlong na masikap ang tinig ng Panginoon 5 Kung iyong didinggin lamang

ilalagay sa loob ng iyong mga

pintuang-daan: 6 Sapagka't pagpapalain ka ng

nangasa loob ng iyong mga bansa, nguni't hindi ka nila pintuang-daan, ay magsisiparoon pagpupunuan. at magsisikain at mangabubusog; 7 Kung magkaroon sa iyo ng upang pagpalain ka ng Panginoon isang dukha, na isa sa iyong mga mong Dios sa lahat ng gawa ng kapatid, na nasa loob ng iyong mga iyong kamay sa iyong ginagawa. pintuang-daan sa iyong lupaing ibinibigay sa iyo ng Panginoon

mong Dios, ay huwag mong KAPITULO 15 pagmamatigasin ang iyong puso, walang bahagi ni mana na kasama magpapautang sa maraming bansa, mo, at ang taga ibang bayan, at ang nguni't hindi ka mangungutang; at ulila, at ang babaing bao, na ikaw ay magpupuno sa maraming 29 At ang Levita, sapagka't siya'y ipinangako niya sa iyo: at ikaw ay Panginoon mong Dios, na gaya ng

taon ay magpapatawad ka ng iyong 1 Sa katapusan ng bawa't pitong ni pagtitikuman ng iyong kamay

mga pautang. ang iyong dukhang kapatid:

pagpapatawad: bawa't may 2 At ito ang paraan ng 8 Kundi iyo ngang bubukhin ang iyong kamay sa kaniya, at iyo ngang pauutangin siya ng sapat sa pautang ay magpapatawad ng kaniyang kailangan sa kaniyang kaniyang ipinautang sa kaniyang kinakailangan. kapuwa; huwag niyang sisingilin sa

kaniyang kapuwa, at sa kaniyang 9 Pagingatan mong huwag kapatid; sapagka't ang nagkaroon ng masamang pagiisip

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sa iyong puso, na iyong sabihin, Dios: kaya't iniutos ko sa iyo Ang ikapitong taon, na taon ng ngayon ang bagay na ito.

Hebreong lalake o babae, ay pagpapatawad, ay malapit na; at 16 At mangyayari, na kung ang iyong mata'y magmasama sabihin niya sa iyo, Hindi ako aalis laban sa iyong dukhang kapatid at sa iyo; sapagka't iniibig ka niya at hindi mo siya bigyan; at siya'y ang iyong bahay, sapagka't dumaing sa Panginoon laban sa kinalulugdan mo siya; iyo, at maging kasalanan sa iyo. 17 At kukuha ka nga ng isang 10 Siya nga'y bibigyan mo, at ang pangbutas at ibutas mo sa iyong puso'y huwag magdamdam kaniyang tainga sa pintuan, at pagka binibigyan mo siya; siya'y magiging iyong alipin sapagka't dahil sa bagay na ito'y magpakailan man. At sa iyong pagpapalain ka ng Panginoon aliping babae man ay gayon din mong Dios sa lahat ng iyong gawa, ang iyong gagawin. at sa lahat ng hipuin ng iyong 18 Huwag mong mamabigatin, kamay. pagka iyong papagpapaalaming 11 Sapagka't hindi mawawalan ng laya sa iyo: sapagka't ibayo ng dukha sa lupain kailan man: kaya't kaupahang magpapaupa ang aking iniutos sa iyo, na aking kaniyang ipinaglingkod sa iyo sa sinasabi, Bubukhin mo nga ang anim na taon: at pagpapalain ka ng iyong kamay sa iyong kapatid, sa Panginoon mong Dios sa lahat ng nagkakailangan sa iyo, at sa dukha iyong ginagawa. mo, sa iyong lupain. 19 Lahat ng panganay na lalake 12 Kung ang iyong kapatid, na na ipinanganak sa iyong bakahan, at sa iyong kawan ay iyong ipagbili sa iyo, at maglingkod sa itatalaga sa Panginoon mong Dios: iyong anim na taon; sa ikapitong huwag mong pagagawin ang taon nga ay iyong panganay ng iyong baka, ni huwag papagpapaalaming laya sa iyo. mong gugupitan ang panganay ng 13 At pagka iyong iyong kawan. papagpapaalaming laya sa iyo, ay 20 Iyong kakanin sa harap ng huwag mo siyang Panginoon mong Dios taontaon sa papagpapaalaming walang dala: dakong pipiliin ng Panginoon, kakanin mo, at ng iyong mga 14 Iyo siyang papagbabaunin na sangbahayan. may kasaganaan ng bunga ng

iyong kawan, at ng iyong giikan, at 21 At kung may anomang ng iyong pisaan ng ubas, kung kapintasan, na pilay o bulag, paano ang

ipinagpala sa iyo ng anomang masamang kapintasan, Panginoon mong Dios, ay bibigyan ay huwag mong ihahain sa mo siya. Panginoon mong Dios.

ay alipin sa lupain ng Egipto, at 15 At iyong aalalahanin na ikaw 2 2
Iyong kakanin sa loob ng iyong mga pintuang-daan: ang tinubos ka ng
Panginoon mong

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

marumi at ang malinis ay kapuwa 6 Kundi sa dakong pipiliin ng kakain, na gaya ng maliit na usa at Panginoon mong Dios na gaya ng malaking usa. patatahanan sa kaniyang pangalan,

ang dugo niyaon; iyong ibubuhos 23 Huwag mo lamang kakanin ay doon mo ihahain ang paskua sa pagtatakip silim, sa paglubog ng araw, sa panahon na iyong inialis sa ibabaw ng lupa na parang tubig. sa Egipto.

7 At iyong iihawin at kakanin sa

KAPITULO 16 dakong pipiliin ng Panginoon

1 Magdidiwang ka sa buwan ng mong Dios; at ikaw ay babalik sa Abib, at ipangingilin ang paskua sa kinaumagahan, at uuwi sa iyong Panginoon mong Dios: sapagka't sa mga tolda. buwan ng Abib inilabas ka ng 8 Anim na araw na kakain ka ng

Panginoon mong Dios sa Egipto sa tinapay na walang lebadura: at sa gabi. ikapitong araw ay magkakaroon ka

2 At iyong ihahain ang paskua sa ng takdang pagpupulong sa Panginoon mong Dios, ang sa Panginoon mong Dios: huwag kang kawan at sa bakahan, sa dakong gagawa ng anomang gawa sa araw pipiliin ng Panginoon na na iyan. patatahanan sa kaniyang pangalan. 9 Pitong sanglinggo ang iyong

3 Huwag kang kakain sa paskua bibilangin sa iyo: mula sa iyong ng tinapay na may lebadura; pitong pagpapasimulang isuot ang araw na kakanin mo sa paskua ang panggapas sa mga nakatayong tinapay na walang lebadura, ang trigo ay magpapasimula kang tinapay ng pagkapighati; sapagka't bumilang ng pitong sanglinggo. umalis kang madalian sa lupain ng 10 At iyong ipagdidiwang ang

Egipto: upang iyong maalaala ang kapistahan ng mga sanglinggo sa

araw na inialis mo sa lupain ng Panginoon mong Dios na may Egipto sa lahat ng mga araw ng dulot ng kusang handog ng iyong

iyong buhay. kamay, na iyong ibibigay, ayon sa

4 At pitong araw na walang ipinagpala sa iyo ng Panginoon makikitang lebadura sa iyo, sa mong Dios: lahat ng iyong mga hangganan; ni 11 At ikaw ay magagalak sa harap

sa anomang karne na iyong ihahain ng Panginoon mong Dios, ikaw at sa unang araw sa paglubog ng araw ang iyong anak na lalake at babae, ay walang maiiwan sa buong gabi, at ang iyong aliping lalake at hanggang sa umaga; babae, at ang Levita na nasa loob

5 Hindi mo maihahain ang ng iyong mga pintuang-daan, at paskua sa loob ng alin man sa ang taga ibang bayan, at ang ulila, iyong mga pintuang-daan, na at ang babaing bao, na nasa gitna

ibinibigay sa iyo ng Panginoon mo, sa dakong pipiliin ng mong Dios: Panginoon mong Dios na

patatahanan sa kaniyang pangalan.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

12 At iyong aalalahanin na ikaw ibinibigay sa iyo ng Panginoon ay naging alipin sa Egipto: at iyong mong Dios, ayon sa iyong mga lipi:

gaganapin at gagawin ang mga at sila'y hahatol sa bayan ng palatuntunang ito. matuwid na paghatol.

13 Iyong ipagdidiwang na pitong 19 Huwag kang magliliko ng araw ang kapistahan ng mga paghatol; huwag kang tatangi rig

tabernakulo, pagkatapos na mga pagkatao: ni kukuha ng suhol;

makamalig mo ang aning mula sa sapagka't ang suhol ay bumubulag

iyong giikan at sa iyong pisaan ng ng mga mata ng marunong, at ubas: nagliliko ng mga salita ng

14 At ikaw ay magagalak sa iyong matuwid. pagpipista, ikaw, at ang iyong anak 20 Susundin mo ang tunay na na lalake at babae, at ang iyong katuwidtuwiran, upang mabuhay

aliping lalake at babae, at ang ka at manahin mo ang lupain na

Levita, at ang taga ibang bayan, at ibinibigay sa iyo ng Panginoon ang ulila, at ang babaing bao, na mong Dios.

nasa loob ng iyong mga pintuang- 21 Huwag kang magtatanim sa daan. iyo ng Asera ng anomang kahoy sa

15 Pitong araw na ipagdidiwang siping ng dambana ng Panginoon

mo ang pista sa Panginoon mong mong Dios, na gagawin mo para sa

Panginoon: sapagka't pagpapalain 22 Ni magtatayo ka para sa iyo ng ka ng Panginoon mong Dios sa Dios sa dakong pipiliin ng iyo.

lahat ng iyong kinikita, at sa lahat kinapopootan ng Panginoon mong pinakaalaalang haligi; na

ng gawa ng iyong mga kamay, at Dios. ikaw ay lubos na magagalak.

16 Makaitlo sa isang taon na ang

iyong mga lalake ay magsisiharap KAPITULO 17 sa Panginoon mong Dios,
sa 1 Huwag kang maghahain sa

lebadura, at sa kapistahan ng mga kapintasan; sapagka't yao'y isang
sanglinggo, at sa kapistahan ng karumaldumal sa Panginoon mong mga
tabernakulo: at huwag silang Dios. haharap na walang dala sa kapistahan
ng tinapay na walang tupa, na may dungis o anomang dakong kaniyang
pipiliin; sa Panginoon mong Dios ng baka o

Panginoon: 2 Kung may masusumpungan sa

17 Bawa't lalake ay magbibigay iyong mga pintuang-daan, na gitna
mo, sa loob ng alin man sa ng kaniyang kaya, ayon sa ibinigay sa iyo
ng Panginoon mong

pagpapala na ibinigay sa iyo ng Dios, ang lalake o babae na
Panginoon mong Dios. gumagawa ng kasamaan sa

18 Maghahalal ka sa iyo ng mga paningin ng Panginoon mong Dios,
hukom at ng mga pinuno sa lahat sa pagsalangsang sa kaniyang ng
iyong mga pintuang—daan, na tipan,

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

3 At yumaon at naglingkod sa 10 At iyong gagawin ayon sa tinig ibang mga dios, at sumamba sa ng hatol, na kanilang ipakikilala sa kanila, o sa araw, o sa buwan, o sa iyo mula sa dakong yaon na anomang natatanaw sa langit na pipiliin ng Panginoon; at iyong hindi ko iniutos; isasagawa ayon sa lahat na

4 At maisaysay sa iyo, at iyong kanilang ituturo sa iyo: mabalitaan; ay iyo ngang 11 Ayon sa tinig ng kautusan na sisiyasating masikap; at, narito, kanilang ituturo sa iyo, at ayon sa kung totoo, at ang bagay ay tunay, kahatulan na kanilang isasaysay sa na ang gayong karumaldumal ay iyo, ay gagawin mo: huwag kang nagawa sa Israel, liliko sa hatol na kanilang

S Ay iyo ngang ilalabas ang lalake ipakikilala sa iyo, maging sa kanan

o babaing yaon, na gumawa nitong o sa kaliwa man. bagay na kasamaan, sa iyong mga 12 At ang tao na gumawa ng pintuang-daan, sa makatuwid pagpapalalo, sa di pakikinig sa baga'y ang lalake o babae; at iyong saserdote na tumatayo upang babatuhin sila ng mga bato, mangasiwa doon sa harap ng hanggang sila'y mamatay. Panginoon mong Dios, o sa hukom,

6 Sa bibig ng dalawang saksi, o ay papatayin nga ang taong yaon: ng tatlong saksi ay papatayin ang at iyong aalisin ang kasamaan sa dapat mamatay; sa bibig ng isang Israel. saksi ay hindi siya papatayin. 13 At maririnig ng buong bayan

7 Ang kamay ng mga saksi ay at matatakot, at di na gagawa pa ng siyang unang papatay sa kaniya at pagpapalalo. pagkatapos ang kamay ng buong 14 Pagka ikaw ay dumating sa bayan. Ganito mo aalisin ang lupain na ibinibigay sa iyo ng kasamaan sa gitna mo.

Panginoon mong Dios, at iyong

8 Kung magkakaroon ng totoong aariin, at iyong tatahanan; at iyong

mahirap na bagay sa iyo sa sasabihin, Ako'y maglalagay ng paghatol, na dugo't dugo, usap at isang hari sa akin gaya ng lahat ng

usap, at bugbog at bugbog, na mga bansang nasa palibot ko; bagay na pagkakaalit sa loob ng 15 Ay ilalagay mo ngang hari sa

iyong mga pintuang-daan, ikaw iyo, yaong pipiliin ng Panginoon

nga'y titindig at sasampa sa mong Dios: na isa sa iyong mga

dakong pipiliin ng Panginoon kapatid ang ilalagay mong hari sa

mong Dios; iyo: hindi mo mailalagay sa iyo ang 9 At ikaw ay paroroon sa mga isang taga ibang bayan, na hindi mo kapatid.

saserdote na mga Levita, at sa

magiging hukom sa mga araw na 16 Huwag lamang siyang yaon: at iyong sisiyasatin; at magpaparami ng mga kabayo, ni

kanilang ipakikilala sa iyo ang pababalikin niya ang bayan sa hatol ng kahatulan. Egipto, upang siya'y

makapagparami ng mga kabayo:

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sapagka't sinabi sa inyo ng 2 At sila'y hindi magkakaroon ng

Panginoon, Huwag na ninyong mana na kasama ng kanilang mga

babalikan mula ngayon ang daang kapatid; ang Panginoon ang yaon.
kanilang mana, gaya ng sinalita

17 Ni huwag siyang magpaparami niya sa kanila. ng mga asawa,
upang huwag 3 At ito ang magiging karampatan

maligaw ang kaniyang puso: ni ng mga saserdote sa bayan, sa huwag
siyang magpaparami ng kanila na naghahandog ng hain,

pilak at ginto. maging baka o tupa, na kanilang

siya'y luluklok sa luklukan ng 18 At mangyayari, na pagka ibibigay sa
saserdote ang balikat, at ang dalawang pisngi, at ang sikhura.
kaniyang kaharian, ay kaniyang

susulatin ang isang salin ng 4 Ang mga unang bunga ng iyong

kautusang ito sa isang aklat, na trigo, ng iyong alak, at ng iyong

nasa harap ng mga saserdote na langis, at ang unang balahibo ng

mga Levita: iyong mga tupa, ay ibibigay mo sa

19 At mamamalagi sa kaniya, at kaniya. kaniyang babasahin sa
lahat ng S Sapagka't pinili siya ng mga araw ng kaniyang buhay:
Panginoon mong Dios sa lahat ng

upang siya'y magaral na matakot iyong mga lipi, upang tumayong

sa Panginoon niyang Dios, upang mangasiwa sa pangalan ng isagawa
ang lahat ng mga salita ng Panginoon, siya at ang kaniyang

kautusang ito at ng mga mga anak magpakailan man. palatuntunang
ito; 6 At kung ang isang Levita ay

20 Upang ang kaniyang puso ay umalis sa alinman sa iyong mga
huwag magmataas sa kaniyang pintuang-daan ng buong Israel na
mga kapatid at siya'y huwag kaniyang pinakikipamayanan at
maligaw sa utos, maging sa kanan, pumaroon ng buong nasa ng o sa
kaliwa: upang kaniyang kaniyang kaluluwa sa dakong maparami ang
kaniyang mga araw pipiliin ng Panginoon;

sa kaniyang kaharian, niya, at ng 7 Ay mangangasiwa nga siya sa
kaniyang mga anak sa gitna ng pangalan ng Panginoon niyang Israel.
Dios, na gaya ng ginagawa ng lahat ng kaniyang mga kapatid na mga
Levita, na tumatayo roon sa harap KAPITULO 18 ng Panginoon. 1 Ang
mga saserdote na mga 8 Sila'y magkakaroon ng Levita, ang buong lipi
ni Levi, ay magkakaparehong bahagi na hindi magkakaroon ng bahagi
ni kakanin, bukod sa magmumula sa mana na kasama ng Israel; sila'y
pinagbilhan sa pamana ng kakain ng mga handog sa kaniyang ama.
Panginoon na pinaraan sa apoy, at

ng kaniyang mana.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

9 Pagpasok mo sa lupain na itong dakilang apoy, upang huwag ibinibigay sa iyo ng Panginoon akong mamatay.

mong Dios, ay huwag kang 17 At sinabi ng Panginoon sa magaaral gumawa ng ayon sa mga akin, Mabuti ang kanilang karumaldumal ng mga bansang pagkasabi ng kanilang salitain. yaon. 18 Aking palilitawin sa kanila ang 10 Huwag makakasumpong sa iyo isang propeta sa gitna ng kanilang ng sinomang nagpaparaan sa apoy mga kapatid, na gaya mo; at aking ng kaniyang anak na lalake o ilalagay ang aking mga salita sa babae, o nanghuhula o bibig niya, at kaniyang sasalitain nagmamasid ng mga pamahiin o sa kanila ang lahat ng aking iutos enkantador, o manggagaway, sa kaniya. 11 O enkantador ng mga ahas, o 19 At mangyayari, na sinomang nakikipagsanggunian sa mga hindi makikinig sa aking mga salita masamang espiritu, o mahiko, o na kaniyang sasalitain sa aking sumasangguni sa mga patay. pangalan, ay aking sisiyasatin yaon sa kaniya. 12 Sapagka't sinomang gumagawa ng mga bagay na ito ay 20 Nguni't ang propeta na karumaldumal sa Panginoon: at nagsasalita ng salitang may dahil sa mga karumaldumal na ito pagpapalalo sa aking pangalan, na ay pinalalayas sila ng Panginoon hindi ko iniutos sa kaniyang mong Dios sa harap mo. salitain o nagsasalita sa pangalan

13 Ikaw ay magpapakasakdal sa ng ibang mga dios, ay papatayin Panginoon mong Dios. nga ang propetang yaon.

14 Sapagka't ang mga bansang 21 At kung iyong sasabihin sa ito, na iyong aariin, ay nakikinig sa iyong puso: Paanong malalaman kanila na nagmamasid ng mga namin ang salita na hindi sinalita nguni't tungkol sa iyo, ay hindi 2 2 Pagka ang isang propeta ay pumayag ang Panginoon mong pamahiin, at sa mga manghuhula: ng Panginoon?

Dios na gawin mo. nagsasalita sa pangalan ng

15 Palilitawin sa iyo ng sinasabi ay hindi sumunod ni Panginoon mong Dios ang isang mangyari, ay hindi sinalita ng propeta sa gitna mo, sa iyong mga Panginoon ang bagay na yaon: ang

kapatid, na gaya ko; sa kaniya kayo propetang yaon ay nagsalita ng makikinig; kahambugan, huwag mong

16 Ayon sa lahat ng iyong ninasa katatakutan siya. sa Panginoon mong Dios sa Horeb,

sa araw ng kapulungan, na KAPITULO 19 sinasabi, Huwag mong iparinig uli 1 Pagka ihihiwalay ng Panginoon sa akin ang tinig ng Panginoon mong Dios ang mga bansa, na kong Dios, ni ipakita pa sa akin lupaing ibinibigay sa iyo ng

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Panginoon mong Dios, at hahalili 7 Kaya't iniuutos ko sa iyo, na ka sa kanila, at iyong tatahanan sinasabi, Maghihiwalay ka para sa

ang kanilang mga bayan, at ang iyo ng tatlong bayan. kanilang mga bahay; 8 At kung palakihin ng Panginoon

2 Ay maghihiwalay ka para sa iyo mong Dios ang iyong hangganan

ng tatlong bayan sa gitna ng iyong gaya ng kaniyang isinumpa sa lupain, na ibinigay sa iyo ng iyong mga magulang, at ibigay

Panginoon mong Dios upang ariin. niya sa iyo ang buong lupain na

daan, at pagtatluhin mong bahagi 3 Ikaw ay maghahanda sa iyo ng kaniyang ipinangakong ibinigay sa iyong mga magulang;

ang mga hangganan ng iyong 9 Kung iyong isasagawa ang lupain, na ipinamamana sa iyo ng buong utos na ito, na aking Panginoon mong Dios, upang iniuutos sa iyo sa araw na ito, na

matakas ng bawa't nakamatay ibigin ang Panginoon mong Dios,

tao. at lumakad kailan man sa kaniyang

tao, na tatakas doon at 4 At ito ang bagay ng nakamatay mga daan; ay magdadagdag ka pa nga ng tatlong bayan sa iyo, bukod sa tatlong ito: mabubuhay: sinomang makapatay

sa kaniyang kapuwa ng di 10 Upang huwag mabubo ang

sinasadya, at hindi niya dugong walang sala sa gitna ng

kinapopootan ng panahong iyong lupain, na ibinigay sa iyo

nakaraan; na pinakamana ng Panginoon

gubat na kasama ang kaniyang 5 Gaya ng isang tao na yumaon sa

mong Dios, at sa gayo'y maging salarin ka sa iyo. kapuwa upang pumutol ng kahoy, 11 Nguni't kung ang sinoman ay at sa kamay niya na pumapalakol mapoot sa kaniyang kapuwa, at upang pumutol ng kahoy, ay pag-abangan niya siya, at siya'y humagpos ang patalim sa tumindig laban sa kaniya, at saktan tatangnan, at bumagsak sa niya siya ng malubha, na anopa't kaniyang kapuwa, na anopa't mamatay; at siya'y tumakas sa isa mamatay; ay tatakas siya sa isa sa sa mga bayang ito: mga bayang yaon at siya'y 12 Ay magsusugo nga ang mga mabubuhay: matanda sa kaniyang bayan at

6 Baka habulin ng kukunin siya roon, at ibibigay siya

tagapanghiganti sa dugo ang sa kamay ng tagapanghiganti sa

puso'y nagaalab, at siya'y kaniyang 13 Ang iyong mata'y huwag abutan, sapagka't ang daan ay nakamatay, samantalang ang dugo, upang siya'y mamatay.

malubha; na siya'y di marapat walang sala, upang ikabuti mo. patayin, sapagka't hindi niya 14 Huwag mong babaguhin ang kinapopootan nang panahong lindero ng iyong kapuwa, na mahaba, at siya'y saktan ng aalisin mo sa Israel ang dugong mahahabag sa kaniya; kundi

nakaraan.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

mana na iyong mamanahin, sa 1 Pagka ikaw ay lalabas upang lupain na ibinibigay sa iyo ng kanilang inilagay ng una, sa iyong **KAPITULO 20**

Panginoon mong Dios upang ariin. kaaway at makakita ka ng mga makibaka laban sa iyong mga

15 Isang saksi ay huwag titindig kabayo, at mga karo, at ng isang laban sa kanino man sa anomang bayang higit kay sa iyo, ay huwag kasamaan, o sa anomang kang matatakot sa kanila: sapagka't

kasalanang kaniyang ang Panginoon mong Dios ay pinagkasalahan: sa bibig ng sumasaiyo, na siyang naglabas sa

tatlong saksi ay pagtitibayin ang 2 At mangyayari paglapit ninyo usap. dalawang saksi, o sa bibig ng iyo sa lupain ng Egipto.

sa pakikibaka, na ang saserdote ay

saksi ay tumindig laban sa kanino 3 At magsasabi sa kanila, Dinggin man upang sumaksi laban sa 16 Kung ang isang sinungaling na lalapit at magsasalita sa bayan.

kaniya ng isang masamang gawa, mo, Oh Israel, kayo'y lumapit sa

araw na ito sa pakikibaka laban sa

17 Ang dalawang taong inyong mga kaaway: huwag naguusapin ay tatayo sa harap ng manglupaypay ang inyong puso;

Panginoon, sa harap ng mga huwag kayong matakot, ni saserdote at ng mga magiging manginig, ni maduwag dahil sa hukom sa mga araw na yaon; kanila.

18 At sisiyasating masikap ng 4 Sapagka't ang Panginoon mga hukom: at, narito, kung ang ninyong Dios ay siyang yumayaang

saksi ay saksing sinungaling, at kasama ninyo, upang sumaksi ng kasinungalingan laban ipakipaglaban kayo sa inyong mga

sa kaniyang kapatid; kaaway, upang kayo'y iligtas.

19 Ay gagawin mo nga sa kaniya, 5 At ang mga pinuno ay ang gaya ng kaniyang inisip gawin magsasalita sa bayan, na sasabihin,

sa kaniyang kapatid: sa gayo'y Sinong tao ang nagtayo ng isang

iyong aalisin ang kasamaan sa bagong bahay, at hindi pa niya

gitna mo. natatalagahan? siya'y yumaon at

natitira at matatakot, at hindi na 20 At maririnig niyaong mga bumalik sa kaniyang bahay, baka siya'y mamatay sa pakikibaka at ibang tao ang magtalaga. sila magkakamit pa ng gayong

kasamaan sa gitna mo. 6 At sinong lalake ang may

mahahabag: buhay kung buhay, 21 At ang iyong mata'y huwag itinanim na isang ubasan at hindi pa niya napapakinabangan ang bunga niyaon? siya'y yumaon at mata kung mata, ngipin kung bumalik sa kaniyang bahay, baka ngipin, kamay kung kamay, paa siya'y mamatay sa pakikibaka at kung paa. ibang lalake ang makinabang ng

bunga niyaon.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

7 At sinong lalake ang nagasawa 14 Nguni't ang mga babae, at ang sa isang babae at di pa niya mga bata, at ang mga hayop, at ang nakukuha? siya'y yumaon at buong nasa bayan, pati ng buong bumalik sa kaniyang bahay, baka nasamsam doon, ay kukunin mong siya'y mamatay sa pakikibaka, at pinakasamsam; at kakanin mo ang ibang lalake ang kumuha sa samsam sa iyong mga kaaway na kaniyang asawa. ibinigay sa iyo ng Panginoon mong

8 At muling magsasalita ang mga Dios. puno sa bayan, at kanilang 15 Gayon ang iyong gagawin sa sasabihin, Sinong lalake ang lahat ng bayang totoong malayo sa matatakutin at mahinang loob? iyo, na hindi sa mga bayan ng mga siya'y yumaon at bumalik sa bansang ito.

kaniyang bahay, baka ang puso ng 16 Nguni't sa mga bayan ng mga kaniyang mga kapatid ay taong ito na ibinibigay sa iyo ng manglupaypay na gaya ng Panginoon mong Dios na kaniyang puso. pinakamana, ay huwag kang

9 At mangyayari, pagka ang mga magtitira ng may buhay sa pinuno ay natapos nang anomang bagay na humihinga:

makapanalita sa bayan, na sila'y 17 Kundi iyong lilipulin sila; ang maghahalal ng mga kapitan ng mga Hetheo, at ang Amorrheo, ang hukbo sa unahan ng bayan. Cananeo, at ang Pherezeo, ang

10 Pagka ikaw ay lalapit sa isang Heveo, at ang Jebuseo; gaya ng bayan upang makipaglaban, ay iyo iniutos sa iyo ng Panginoon mong

ngang ihahayag ang kapayapaan Dios. doon. 18 Upang huwag kayong turuan

11 At mangyayari, na kung nilang gumawa ng ayon sa lahat sagutin ka ng kapayapaan, at nilang karumaldumal, na kanilang pagbuksan ka, ay mangyayari nga, ginawa sa kanilang mga dios; na na ang buong bayang anopa't kayo'y magkasala laban sa masusumpungan sa loob ay Panginoon ninyong Dios. magiging sakop mo, at 19 Pagka iyong kukubkubing

maglilingkod sa iyo. mahabang panahon ang isang

12 At kung ayaw bayan sa pakikibaka upang makipagpayapaan sa iyo, kundi sakupin, ay huwag mong sisirain

makikipagbaka laban sa iyo, ay ang mga punong kahoy niyaon, na kukubkubin mo nga siya: pagbubuhatan ng palakol;

Panginoon mong Dios sa iyong 13 At pagka ibinigay ng sapagka't makakain mo, at huwag mong ipagbububuwal; sapagka't tao ba ang kahoy sa parang na kamay ay iyong susugatan ang kukubkubin mo? bawa't lalake niyaon ng talim ng 20 Ang mga punong kahoy tabak: lamang na iyong kilala na hindi

mga kahoy na nakakain, ang iyong

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sisirain at ibubuwal; at iyong dumalagang baka na binali ang

bayang nakikibaka sa iyo, 7 At sila'y sasagot at sasabihin, hanggang sa maibuwal mo. itatayong mga kuta laban sa leeg sa libis:

Ang aming kamay ay hindi

nagbubo ng dugong ito, ni nakita

KAPITULO 21 ng aming mga mata.

pinatay sa lupain na ibinibigay sa 1 Kung may masumpungang 8 Patawarin mo, Oh Panginoon, ang iyong bayang Israel, na iyong tinubos, at huwag mong tikising iyo ng Panginoon mong Dios upang matira sa gitna ng iyong bayang ariin, na nabubulagta sa parang, at Israel, ang dugong walang sala. At hindi maalaman kung sinong ang dugo'y ipatatawad sa kanila. sumugat sa kaniya:

2 Ay lalabas nga ang iyong mga 9 Gayon mo aalisin ang dugong matanda at ang iyong mga hukom, walang sala sa gitna mo, pagka at kanilang susukatin ang layo ng iyong gagawin ang matuwid sa mga bayang nasa palibot ng paningin ng Panginoon. pinatay: 10 Pagka ikaw ay lalabas upang

matanda sa bayang yaon, na 3 At mangyayari, na ang mga makipagbaka laban sa iyong mga kaaway, at ibibigay sila ng Panginoon mong Dios sa iyong bayang malapit sa pinatay, ay mga kamay, at dadalhin mo silang kukuha ng isang dumalagang baka bihag, sa bakahan, na hindi pa nagagamit 11 At makakakita ka sa mga bihag at hindi pa nakakapagpasan ng ng isang magandang babae, at pamatok; magkaroon ka ng nasa sa kaniya, at 4 At ibababa ng mga matanda ang iibigin mo siyang kuning asawa, dumalagang baka sa isang libis na may agos ng tubig, na di pa 12 Ay iyo nga siyang dadalhin sa nabubukid, ni nahahasikan, at iyong bahay; at kaniyang

aahitan babaliin ang leeg ng dumalagang ang kaniyang ulo, at gugupitin ang baka doon sa libis: kaniyang mga kuko;

5 At ang mga saserdote na mga 13 At kaniyang huhubarin ang anak ni Levi ay lalapit, sapagka't suot na pagkabihag sa kaniya, at sila ang pinili ng Panginoon mong natitira sa iyong bahay, at iiyakan Dios na mangasiwa sa kaniya, at ang kaniyang ama at ang kaniyang bumasbas sa pangalan ng ina na isang buong buwan: at Panginoon; at ayon sa kanilang pagkatapos noo'y sisiping ka sa salita ay pasisiyahan ang bawa't kaniya, at ikaw ay magiging asawa pagkakaalit at bawa't awayan: niya, at siya'y magiging iyong

6 At lahat ng mga matanda sa asawa. bayang yaon, na malapit sa 14 At mangyayari, na kung di mo

pinatay, ay maghuhugas ng kalugdan siya, ay iyo ngang kanilang kamay sa ibabaw ng pababayaang siyang yumaon kung

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

saan niya ibig; nguni't huwag mo mapanghimagsik, na ayaw niyang siyang ipagbibili ng salapi, huwag dinggin ang aming tinig; siya'y mo siyang aalipinin, sapagka't may masamang pamumuhay, at iyong pinangayupapa siya. manglalasing.

15 Kung ang isang lalake ay may 21 At babatuhin siya ng mga dalawang asawa, na ang isa'y bato, ng lahat ng mga lalake sa sinisinta, at ang isa'y kaniyang bayan upang siya'y kinapopootan, at kapuwa mamatay: gayon mo aalisin ang nagkaanak sa kaniya, ang sinisinta kasamaan sa gitna mo; at maririnig at ang kinapopootan; at kung ang ng buong Israel, at matatakot. maging panganay ay sa 2 2 Kung ang isang lalake ay kinapopootan: magkasala ng kasalanang marapat

16 Ay mangyayari nga sa araw na sa kamatayan, at siya'y patayin, at kaniyang pagmanahin ang iyong ibitin siya sa isang punong kaniyang mga anak ng kaniyang kahoy;

magagawang panganay ang anak ang kaniyang bangkay sa punong ng sinisinta na higit kay sa anak ng kahoy, kundi walang pagsalang tinatangkilik, ay hindi niya 23 Ay huwag maiiwan buong gabi kinapopootan, na siyang panganay; siya'y iyong ililibing sa araw ding

17 Kundi kaniyang kikilalaning yaon; sapagka't ang bitin ay panganay, ang anak ng sinumpa ng Dios; upang huwag kinapopootan sa pamamagitan ng mong ihawa ang iyong lupa na pagbibigay sa kaniya ng dalawang ibinibigay sa iyo ng Panginoon bahagi sa buong kaniyang mong Dios, na ipinamana. tinatangkilik; sapagka't siya ang

pasimula ng kaniyang lakas; ang

karapatan nga ng pagkapanganay KAPITULO 2 2 ay kaniya. 1 Huwag mong makikitang

18 Kung ang isang lalake ay may naliligaw ang baka ng iyong matigas na loob at kapatid o ang kaniyang tupa, at

mapanghimagsik na anak, na ayaw ikaw ay magkukubli sa mga yaon:

makinig ng tinig ng kaniyang ama, iyo ngang ibabalik sa iyong o ng tinig ng kaniyang ina, at kapatid. bagaman kanilang parusahan siya 2 At kung ang iyong kapatid ay

ay ayaw makinig sa kanila: hindi malapit sa iyo, o kung hindi

19 Ay hahawakan nga ng mo siya nakikilala, ay iyo ngang

kaniyang ama at ng kaniyang ina at iuuwi sa iyong bahay, at dadalhin sa mga matanda sa mapapasaiyo hanggang sa hanapin

kaniyang bayan, at sa pintuang- ng iyong kapatid, at iyong isasauli

bayan ng kaniyang pook; sa kaniya.

20 At kanilang sasabihin sa mga 3 At gayon ang iyong gagawin sa matanda sa kaniyang bayan. Itong kaniyang asno; at gayon ang iyong aming anak ay matigas na loob at gagawin sa kaniyang damit, at

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

gayon ang iyong gagawin sa bawa't iyong inihasuk at ang bunga ng nawalang bagay ng iyong kapatid, ubasan.

na nawala sa kaniya at iyong 10 Huwag kang mag-aararo na nasumpungan: huwag kang may isang baka at isang asno na magkukubli. magkatuwang.

napahiga sa daan ang asno ng 4 Huwag mong makikitang 11 Huwag kang magbibihis ng magkahalong kayo, ng lana at lino iyong kapatid o ang kaniyang baka na magkasama. at ikaw ay magkukubli sa mga 12 Gagawa ka sa iyo ng mga yaon; iyo ngang tutulungan siya tirintas sa apat na laylayan ng upang itindig sila uli. iyong balabal, na ipinangbabalabal S Ang babae ay huwag mo sa iyo. mananamit ng nauukol sa lalake, ni 13 Kung ang sinoman ay ang lalake ay magsusuot ng magasawa, at sumiping sa kaniya, pananamit ng babae; sapagka't at kaniyang kapootan siya, sinomang gumagawa ng mga bagay

na ito ay karumaldumal sa 14 At kaniyang bintangan ng mga

Panginoon mong Dios. kahiyahiyang bagay, at ikalat ang

6 Kung ang isang pugad ng ibon isang masamang dangal niya, at ay magkataong masumpungan mo sabihin, Aking kinuha ang babaing sa daan, sa anomang punong ito, at nang sipingan ko siya, ay kahoy, o sa lupa, na may mga hindi ko nasumpungan sa kaniya inakay, o mga itlog at ang mga tanda ng pagka donselya:

humahalimhim ang inahin sa mga 15 Kung magkagayo'y ang anna ng

inakay, o sa mga itlog, ay huwag dalaga at ang kaniyang ina ay mong kukunin ang inahin na kukuha at maglalabas ng mga kasama ng mga inakay: tanda ng pagka donselya ng dalaga

7 Sa anomang paraan, ay iyong sa harap ng mga matanda sa pawawalan ang inahin, nguni't ang bayan, sa pintuang-bayan; inakay ay makukuha mong sa iyo; 16 At sasabihin ng ama ng dalaga

upang ikabuti mo at upang sa mga matanda, Ibinigay ko ang

tumagal ang iyong mga araw. aking anak sa lalaking ito na

8 Pagka ikaw ay magtatayo ng maging asawa at kaniyang isang bagong bahay, ay igagawa kinapootan siya; mo nga ng isang halang ang iyong 17 At, narito, kaniyang bubungan, upang huwag kang binibintangan ng mga magtaglay ng sala ng dugo sa kahiyahiyang bagay, na sinasabi,

iyong bahay, kung ang sinomang Hindi ko nasumpungan sa iyong

tao ay mahulog mula roon. anak ang mga tanda ng pagka

9 Huwag mong tatamnan ang donselya: at gayon ma'y ito ang

iyong ubasan ng dalawang mga tanda ng pagka donselya ng

magkaibang binhi: baka ang buong aking anak. At kanilang ilaladlad

bunga ay masira, ang binhi na

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ang kasuutan sa harap ng upang sila'y mamatay; ang babae,
matatanda sa bayan. sapagka't di siya sumigaw, ay nasa

sa bayang yaon ang lalake at 18 At kukunin ng mga matanda bayan;
at ang lalake, sapagka't pinangayupapa ang asawa ng kaniyang
kapuwa: gayon mo parurusahan siya; aalisin ang kasamaan sa gitna
mo. 19 At kanilang sisingilin siya ng 25 Nguni't kung nasumpungan
isang daang siklong pilak at sa parang ng lalake ang isang ibibigay sa
ama ng dalaga dalagang magaasawa, at dahasin sapagka't kaniyang
ikinalat ang ng lalake siya, at sumiping sa isang masamang dangal ng
isang kaniya; ang lalake nga lamang na donselya sa Israel: at siya'y
sumiping sa kaniya ang papatayin: magiging kaniyang asawa; hindi

niya mapalalayas siya sa lahat ng 26 Nguni't sa babae ay huwag
kaniyang kaarawan. kang gagawa ng anoman, wala sa

ay totoo na ang mga tanda ng 20 Nguni't kung ang bagay na ito
babaing yaon ang anomang kasalanang marapat ikamatay: sapagka't
gaya ng kung ang isang pagka donselya ay hindi lalake ay
bumabangon laban sa masumpungan sa dalaga; kaniyang kapuwa, at
pinapatay 21 Ay kanila ngang ilalabas ang niya siya, ay gayon din ang
bagay dalaga sa pintuan ng bahay ng na ito: kaniyang ama, at
babatuhin siya ng 27 Sapagka't nasumpungan niya mga bato, ng mga
lalake sa siya sa parang, ang dalagang kaniyang bayan upang siya'y
magaasawa ay sumigaw, at walang mamatay: sapagka't nagkasala siya
magligtas sa kaniya. ng kaululan sa Israel, na 28 Kung masumpungan
ng isang nagpatutot sa bahay ng kaniyang

ama: gayon mo aalisin ang lalake ang isang dalagang donselya
kasamaan sa gitna mo. na hindi pa naipangangako, at

masumpungan, na sumisiping sa 22 Kung ang isang lalake ay ihiga niya

siya, at sipingan niya siya, at sila'y masumpungan; isang babaing may asawa, ay 29 Ang lalake nga na sumiping sa kapuwa nga sila papatayin, ang kaniya ay magbibigay sa ama ng lalake na sumiping sa babae, at ang babae ng limang pung siklong babae: gayon mo aalisin ang pilak, at siya'y magiging kaniyang kasamaan sa Israel. asawa, sapagka't kaniyang

magaasawa sa isang lalake, at 23 Kung ang isang dalagang pinangayupapa siya; hindi niya mapalalayas sa lahat ng kaniyang kaarawan. masumpungan siya ng isang lalake

sa bayan, at sumiping sa kaniya; 30 Huwag kukunin ng isang

sila sa pintuan ng bayang yaon, at 24 Ay inyo ngang ilalabas kapuwa lalake ang asawa ng kaniyang ama, at huwag ililitaw ang balabal ng kaniyang ama. inyong babatuhin sila ng mga bato

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

KAPITULO 23 8 Ang mga anak ng ikatlong salin

ang may lihim na sangkap na putol 1 Ang nasaktan sa mga iklog, o ng lahi nila na ipinanganak sa kanila ay makapapasok sa kapisanan ng Panginoon. ng katawan ay hindi makapapasok sa kapisanan ng Panginoon. 9 Pagka ikaw ay lalabas sa

papasok sa kapisanan ng 2 Isang anak sa ligaw ay huwag kampamento laban sa iyong mga kaaway, ay magbabawa ka nga sa iyo sa bawa't masamang bagay. Panginoon; hanggang sa ikasangpung salin ng lahi ay 10 Kung magkaroon sa iyo ng walang sa kaniya'y makapapasok sinomang lalake, na hindi malinis sa kapisanan ng Panginoon. dahil sa anomang nangyari sa

Ammonita o Moabita sa 3 Huwag papasok ang isang kaniya ng kinagabihan, ay lalabas nga sa kampamento, hindi siya papasok sa kampamento: kapulungan ng Panginoon; hanggang sa ikasangpung salin ng 11 Nguni't mangyayari lahi ay walang nauukol sa kanila na kinahapunan, na siya'y maliligo sa makapapasok magpakailan man sa tubig: at pagka ang araw ay kapisanan ng Panginoon: nakalubog na, ay papasok siya sa

4 Sapagka't hindi kayo kampamento. sinalubong nila ng tinapay at ng 12 Ikaw ay magkakaroon naman,

tubig sa daan, nang kayo'y umalis ng isang pook sa labas ng

inupahan laban sa iyo si Balaam na 13 At ikaw ay magkakaroon din anak ni Beor mula sa Pethor ng sa Egipto; at sapagka't kanilang kampamento, na iyong lalabasan:

Mesopotamia upang sumpain ka. iyong mga kasangkapan; at ng isang pala sa kasamahan ng

S Gayon ma'y hindi dininig ng mangyayari, na pagka ikaw ay

Panginoon mong Dios si Balaam; palilikod sa labas ay huhukay ka,
kundi pinapaging pagpapala ng at ikaw ay babalik at tatabunan mo
sa iyo; sapagka't iniibig ka ng 14 Sapagka't ang Panginoon Panginoon
mong Dios. Panginoon mong Dios, ang sumpa ang ipinalikod mo:
mong Dios ay lumalakad sa gitna

6 Huwag mong hahanapin ang ng iyong kampamento, upang
kanilang kapayapaan o ang iligtas ka, at ibigay ang iyong mga
kanilang ikasusulong sa lahat ng kaaway sa harap mo; kaya't ang
iyong araw magpakailan man. iyong kampamento ay magiging

Idumeo; sapagka't siya'y iyong 7 Huwag mong kasusuklaman ang
banal: upang huwag siyang makakita ng anomang maruming bagay sa
iyo, at baka humiwalay sa kapatid: huwag mong IyO. kasusuklaman
ang taga Egipto;

sapagka't ikaw ay nakipamayan sa 15 Huwag mong ibibigay sa
kaniyang lupain. kaniyang panginoon ang isang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

aliping nagtanan sa kaniyang 22 Nguni't kung ikaw ay panginoon na napasa iyo: magbawang manata, ay hindi

16 Siya'y tatahang kasama mo, sa magiging kasalanan, sa iyo: gitna mo, sa dakong kaniyang 23 Aug nabuka sa iyong mga labi

pipiliin sa loob ng isa sa iyong mga ay iyong gaganapin at gagawin;

pintuang-daan na kaniyang ayon sa iyong ipinanata sa magalingin: huwag mo siyang Panginoon mong Dios, na isang

pipighatiin. kusang handog, na ipinangako mo

17 Huwag kang magkakaroon ng ng iyong bibig. masamang babae sa mga anak ng 24 Pagka ikaw ay pumasok sa

Israel, ni magkakaroon ng ubasan ng iyong kapuwa, ay sodomita sa mga anak ng Israel. makakakain ka nga ng mga ubas sa

bayad sa isang masamang babae, o 18 Huwag mong dadalhin ang iyong kagustuhan hanggang sa ikaw ay nabusog; nguni't huwag kang maglalagay sa iyong sisidlan. ang kaupahan sa isang aso, sa

bahay ng Panginoon mong Dios sa 25 Pagka ikaw ay pumasok sa

anomang panata: sapagka't ang nangakatayong trigo ng iyong mga ito ay kapuwa karumaldumal kapuwa, ay makikital mo nga ng

sa Panginoon mong Dios. iyong kamay ang mga uhay;

may tubo sa iyong kapatid; tubo ng 19 Huwag kang magpapahiram na nguni't huwag mong gagalawin ng karit ang nakatayong trigo ng iyong kapuwa. salapi, tubo ng kakanin, tubo ng anomang bagay na ipinahihiram na may tubo: KAPITULO 24 20 Sa isang taga ibang lupa ay 1 Pagka ang isang lalake ay makapagpapahiram ka na may kumuha ng isang babae at tubo; nguni't sa iyong kapatid ay pinakasalan, ay mangyayari nga, huwag kang magpapahiram na may na kung ang

babae ay hindi tubo: upang pagpalain ka ng kalugdan ng kaniyang mga mata, Panginoon mong Dios sa lahat ng sapagka't kinasumpungan niya ng pagpapatungan mo ng iyong isang kahiyahiyang bagay, ay kamay, sa lupain na iyong lalagda siya ng isang kasulatan ng pinapasok upang ariin. paghihiwalay, at ibibigay niya sa 21 Pagka ikaw ay magpapanata kaniyang kamay, at ng isang panata sa Panginoon papagpapaalam niya siya sa mong Dios, ay huwag kang kaniyang bahay. magluluwat ng pagtupad: sapagka't 2 At pagkaalis niya sa bahay ng walang pagsalang uusisain sa iyo lalake, ay makayayaon siya at ng Panginoon mong Dios; at makapagaasawa sa ibang lalake. magiging kasalanan sa iyo. 3 At kung kapootan siya ng

huling asawa, at lagdaan siya ng

isang kasulatan ng paghihiwalay,

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

at ibigay sa kaniyang kamay, at 9 Alalahanin mo ang ginawa ng papagpaalaman siya sa kaniyang Panginoon mong Dios kay Miriam bahay; o kung mamatay ang huling sa daan nang kayo'y lumalabas sa asawa, na kumuha sa kaniya upang Egipto. maging asawa niya; 10 Pagka ikaw ay magpapahiram

4 Hindi na siya makukuhang sa iyong kapuwa ng anomang muling maging asawa ng kaniyang bagay na hiram, ay huwag kang unang asawa na humiwalay sa papasok sa kaniyang bahay upang kaniya, pagkatapos na kaniyang kumuha ng kaniyang sangla.

mapangayupapa siya; sapagka't 11 Ikaw ay tatayo sa labas, at ang yao'y karumaldumal sa harap ng taong iyong pinahihiram ay Panginoon: at huwag mong maglalabas ng sangla sa iyo. papagkakasalahin ang lupain na 12 At kung siya'y taong mahirap ibinibigay na pinakamana sa iyo ng ay huwag kang matutulog na may Panginoon mong Dios. sangla niya: S Pagka ang isang lalake ay 13 Iyo ngang isasauli sa kaniya bagong kasal, ay huwag lalabas na ang sangla paglubog ng araw, sasama sa hukbo ni mamamahala upang siya'y matulog sa kaniyang ng anomang katungkulan; siya'y damit, at pagpalain ka: at magiging magiging laya sa bahay na isang katuwiran mo sa harap ng taon at kaniyang pasasayahin ang Panginoon mong Dios. kaniyang asawa na kaniyang

kinuha. 14 Huwag mong pipighatiin ang

6 Walang taong kukuha ng isang nagpapaupang dukha at gilingan o ng batong nasa itaas ng salat, maging siya'y sa iyong mga

gilingan na pinakasangla: sapagka't kapatid, o sa mga iyong taga ibang parang kaniyang kinuhang bayan na nangasa iyong bayan sa pinakasangla ang buhay ng tao. loob ng iyong mga pintuang-daan:

7 Kung ang sinoman ay 15 Sa kaniyang kaarawan ay masumpungang nagnanakaw ng ibibigay mo sa kaniya ang sinoman sa kaniyang mga kapatid, kaniyang kaupahan, ni huwag sa mga anak ni Israel, at kaniyang lulubugan ng araw (sapagka't siya'y

inalipin siya, o ipinagbili siya; ang mahirap, at siyang inaasahan ng

magnanakaw ngang yaon ay kaniyang puso); baka siya'y papatayin: gayon mo aalisin ang dumaing sa Panginoon laban sa iyo

kasamaan sa gitna mo. at maging kasalanan sa iyo.

8 Magingat ka sa salot na ketong, 16 Hindi papatayin ang mga na iyong isagawang masikap at magulang dahil sa mga anak, ni

gawin ang ayon sa lahat na ituturo ang mga anak ay papatayin dahil

sa iyo ng mga saserdote na mga sa mga magulang; bawa't tao'y Levita: kung paanong iniutos ko sa papatayin dahil sa kaniyang kanila ay gayon mo isasagawa. sariling kasalanan.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

17 Huwag mong ililiko ang 2 At mangyayari, na kung ang

matuwid ng taga ibang bayan, ni salarin ay marapat paluin, ay ng ulila; ni huwag mong kukuning padadapain siya ng hukom sa lupa,

sangla ang damit ng babaing bao: at papaluin sa kaniyang harap,

ay naging alipin sa Egipto, at 18 Kundi aalalahanin mo na ikaw ayon sa kaniyang sala na may bilang, tinubos ka ng Panginoon mong 3 Apat na pung palo ang Dios mula roon: kaya't iniuutos ko maibibigay niya sa kaniya, huwag

sa iyong gawin mo ang bagay na niyang lalagpasan: baka kung ito. siya'y lumagpas, at paluin niya ng

ani sa bukid, at nakalimot ka ng 19 Pagka iyong aanihin ang iyong higit sa mga ito ng maraming palo, ay maging hamak nga sa iyo ang iyong kapatid. isang bigkis sa bukid, ay huwag 4 Huwag mong lagayan ng mong pagbabalikang kunin: pugong ang baka pagka gumigiik. magiging sa taga ibang lupa, sa

ulila, at sa babaing bao: upang 5 Kung ang magkapatid ay pagpalain ka ng Panginoon mong tumahang magkasama, at isa sa Dios sa lahat ng gawa ng iyong kani1a'y mamatay, at walang anak, mga kamay. ang asawa ng patay ay huwag 20 Pagka iyong papaspasan ang magaasawa ng iba sa labas: ang iyong puno ng olibo, ay huwag kapatid ng kaniyang asawa ay mong pagbabalikan ang mga sisiping sa kaniya, at kukunin siya nalagpasan; magiging sa taga ibang niyang asawa, at tutuparin sa bayan, sa ulila, at sa babaing bao. kaniya ang tungkulin ng

21 Pagka ikaw ay namimitas sa pagkakapatid ng asawa. iyong ubasan, ay huwag mong 6 At mangyayari, na ang pupulutin ang nasa likuran mo; panganay na kaniyang magiging sa taga ibang bayan, sa ipanganganak ay hahalili sa ulila, at sa babaing bao. pangalan ng kaniyang kapatid na

alipin ka sa lupain ng Egipto: 22 At iyong aalalahanin na naging namatay, upang ang kaniyang pangalan ay huwag mapawi sa Israel. kaya't iniuutos ko sa iyong gawin ang bagay na ito. 7 At kung ayaw kunin ng lalake

ang asawa ng kaniyang kapatid, ay

sasampa nga ang asawa ng

KAPITULO 2 5 kaniyang kapatid sa pintuang-

1 Kung magkaroon ng pagkakaalit bayan sa mga matanda, at ang mga tao, at sila'y dumating sa sasabihin, Ang kapatid ng aking hukuman, at sila'y hatulan ng mga asawa ay tumatangging itindig ang hukom; ay kanila ngang pangalan ng kaniyang kapatid sa mamatuwirin ang may matuwid at Israel; ayaw niyang tuparin sa akin hahatulan ang salarin: ang tungkulin ng pagkakapatid ng asawa.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

8 Kung magkagayo'y tatawagin 16 Sapagka't yaong lahat na siya ng mga matanda sa kaniyang gumagawa ng gayong mga bagay,

bayan at pangungusapan siya: at sa makatuwid baga'y yaong lahat

kung siya'y tumayo at sabihin niya, ng gumagawa ng di matuwid ay

Ayaw kong kunin siya; kasuklamsuklam sa Panginoon

9 Ang asawa nga ng kapatid ay mong Dios. paroroon sa kaniya sa harap ng 17 Alalahanin mo ang ginawa sa

mga matanda at huhubarin ang iyo ng Amalec sa daan nang ikaw

panyapak niya sa kaniyang mga ay lumabas sa Egipto;

paa, at luluran siya sa mukha; at 18 Na kung paanong sinalubong siya'y sasagot at sasabihin, Ganyan ka niya sa daan, at sinaktan niya ang gagawin sa lalake, na ayaw ang mga kahulihulihan sa iyo, nagtayo ng sangbahayan ng yaong lahat na mahina sa hulihan kaniyang kapatid.

mo, nang ikaw ay pagod at pagal; 10 At ang kaniyang pangala'y at siya'y hindi natakot sa Dios. tatawagin sa Israel, Ang bahay ng 19 Kaya't mangyayari, na pagka hinubaran ng panyapak. binigyan ka ng Panginoon mong Dios ng kapahingahan sa lahat ng 11 Pag may dalawang lalaking iyong mga kaaway sa palibot, sa nag-away, at ang asawa ng isa ay lupain na ibinibigay sa iyo ng lumapit upang iligtas ang kaniyang Panginoon mong Dios na asawa sa kamay ng nananakit sa

kaniya, at iniunat niya ang pinakamana upang ariin, ay iyong

kaniyang kamay at hinawakan niya papawiin ang pagalaala sa Amalec

ang mga sangkap na lihim: sa silong ng langit; huwag mong

12 Ay iyo ngang puputulin ang lilimutin. kaniyang kamay; ang iyong mata'y

iyong supot ng iba't ibang 13 Huwag kang magkakaroon sa 1 At mangyayari, pagka nakapasok ka sa lupain na panimbang, ng isang malaki at ng huwag manghihinayang. **KAPITULO 26** isang maliit. mong Dios na pinakamana, at ibinibigay sa iyo ng Panginoon

14 Huwag kang magkakaroon sa iyong inaari, at iyong tinatahanan; iyong bahay ng iba't ibang takalan, 2 Na iyong kukunin ang mga una ng isang malaki at ng isang maliit. sa lahat ng bunga ng lupain, na

15 Isang tunay at tapat na takalan iyong mga pipitasin sa lupain na magkakaroon ka; isang tunay at ibinibigay sa iyo ng Panginoon tapat na takalan magkakaroon ka: mong Dios: at iyong isisilid sa upang ang iyong mga araw ay isang buslo, at ikaw ay paroroon sa tumagal sa ibabaw ng lupaing dakong pipiliin ng Panginoon ibinibigay sa iyo ng Panginoon mong Dios, na patatahanan sa mong Dios. kaniyang pangalan:

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

3 At paroroon ka sa saserdote sa 10 At ngayon, narito, aking dala mga araw na yaon, at sasabihin mo ang mga una sa bunga ng lupa, na sa kaniya, Aking ipinahahayag sa ibinigay mo sa akin, Oh Panginoon.

araw na ito sa Panginoon mong At iyong ilalapag sa harap ng Dios, na ako'y nasok sa lupain na Panginoon mong Dios, at sasamba

isinumpa ng Panginoon sa aming ka sa harap ng Panginoon mong

mga magulang, upang ibigay sa Dios: amin. 11 At magagalak ka sa lahat ng

4 At kukunin ng saserdote ang magaling na ibinigay sa iyo ng buslo sa iyong kamay at ilalagay sa Panginoon mong Dios, at sa iyong

harap ng dambana ng Panginoon sangbahayan, ikaw, at ang Levita, mong Dios. at ang taga ibang lupa na nasa

S At ikaw ay sasagot, at gitna mo. magsasabi sa harap ng Panginoon 12 Pagkatapos mo ng pagbibigay

mong Dios, Isang taga Siria na ng buong ikasangpung bahagi ng

kamunti nang mamatay ang aking iyong pakinabang sa ikatlong taon,

ama; siyang bumaba sa Egipto, at na siyang taon ng pagbibigay ng

nakipamayan doon, na kaunti sa ikasangpung bahagi, ay bilang; at doo'y naging isang magbibigay ka nga rin sa Levita, sa

bansang malaki, makapangyarihan, taga ibang lupa, sa ulila, at sa at makapal: babaing bao, upang sila'y

mga taga Egipto, at pinighati kami 6 At kami ay tinampalasan ng makakain sa loob ng iyong mga pintuang-daan, at nabusog; at inatangan kami ng isang 13 At iyong sasabihin sa harap ng mabigat na

pagkaalipin: Panginoon mong Dios, Aking inalis

Panginoon, sa Dios ng aming mga 7 At kami ay dumaing sa ang mga pinapaging banal na bagay sa aking bahay, at akin ding ibinigay sa Levita, at sa taga ibang magulang at dininig ng Panginoon lupa, sa ulila at sa babaing bao, ang aming tinig, at nakita ang ayon sa iyong madlang utos na aming kadalambahatian, at ang iyong iniutos sa akin: hindi ko aming gawa, at ang aming sinalangsang ang anoman sa iyong kapighatian; mga utos, ni kinalimutan ko: 8 At inilabas kami ng Panginoon 14 Hindi ko kinain sa aking sa Egipto ng kamay na pagluluksa, ni inilabas ko nang makapangyarihan, at ng unat na ako'y marumi, ni ibinigay ko upang bisig, at ng malaking kakilabutan, gamitin sa patay: aking dininig ang at ng mga tanda, at ng mga tinig ng Panginoon kong Dios; kababalaghan: aking ginawa ayon sa buong 9 At kaniyang dinala kami sa iniutos mo sa akin. lupaing ito, at ibinigay sa amin ang 15 Tumungo ka mula sa iyong lupaing binubukalan ng gatas at banal na tahanan, mula sa langit, pulot. at pagpalain mo ang iyong bayang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Israel, at ang lupa na iyong patungo sa lupain na ibinibigay sa ibinigay sa amin, gaya ng iyong iyo ng Panginoon mong Dios, ay isinumpa sa aming mga magulang, maglalagay ka ng malalaking bato, na isang lupang binubukalan ng at iyong tatapalan ng argamasa; gatas at pulot. 3 At iyong isusulat sa mga ito ang

16 Sa araw na ito ay iniuutos sa lahat ng mga salita ng kautusang iyo ng Panginoon mong Dios, na ito, pagka iyong naraan; upang tuparin mo ang mga palatuntunan iyong mapasok ang lupain na at mga hatol na ito: iyo ngang ibinibigay sa iyo ng Panginoon gaganapin at tutuparin ng iyong mong Dios, na isang lupaing buong puso, at ng iyong buong binubukalan ng gatas at pulot, na

kaluluwa. gaya ng ipinangako sa iyo ng

ito na ang Panginoon'y iyong Dios, 17 Iyong ipinahayag sa araw na Panginoon, ng Dios ng iyong mga magulang.

at ikaw ay lalakad sa kaniyang mga 4 At mangyayari na pagtawid mo daan, at iyong gaganapin ang ng Jordan, na iyong ilalagay ang kaniyang mga palatuntunan, at ang mga batong ito, na iniuutos ko sa kaniyang mga utos, at ang iyo sa araw na ito, sa bundok ng kaniyang mga hatol, at iyong Ebal, at iyong tatapalan ng didinggin ang kaniyang tinig: argamasa.

18 At inihayag ka ng Panginoon 5 At doo'y magtatayo ka ng isang sa araw na ito, na maging isang dambana sa Panginoon mong Dios,

bayan sa kaniyang sariling pag- ng isang dambana na mga bato; aari, gaya ng ipinangako niya sa huwag mong pagbubuhatan ang

iyong, upang iyong ganapin ang lahat mga ito ng kasangkapang bakal. ng

kaniyang utos; 6 Iyong itatayo na buong bato

19 At upang itaas ka sa lahat ng ang dambana ng Panginoon mong bansa na kaniyang nilikha, sa Dios, at maghahandog ka roon ng ikapupuri, at sa ikababantog, at sa mga handog na susunugin, sa maging isang banal na bayan sa 7 At ikaw ay maghahain ng mga Panginoon mong Dios, gaya ng ikararangal; at upang ikaw ay Panginoon mong Dios.

kaniyang sinabi. iyong kakanin doon; at ikaw ay handog tungkol sa kapayapaan, at

magagalak sa harap ng Panginoon

KAPITULO 2 7 mong Dios;

matanda sa Israel ay nagutos sa 1 At si Moises at ang mga 8 At iyong isusulat na malinaw sa mga batong yaon, ang lahat ng mga salita ng kautusang ito. bayan, na sinasabi, Ganapin mo ang lahat ng utos na iniuutos ko sa 9 At si Moises at ang mga iyo sa araw na ito. saserdote na ang mga Levita ay nagsalita sa buong Israel, na 2 At mangyayaring sa araw na sinasabi, Tumahimik ka at dinggin iyong tatawirin ang Jordan na

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

mo, Oh Israel; sa araw na ito ay 18 Sumpain yaong magligaw ng naging bayan ka ng Panginoon bulag sa daan. At ang buong bayan mong Dios. ay magsasabi, Siya nawa.

10 Iyo ngang susundin ang tinig 19 Sumpain yaong magliko ng ng Panginoon mong Dios, at matuwid ng taga ibang bayan, ng tutuparin mo ang kaniyang mga ulila at ng babaing bao. At ang utos at ang kaniyang mga buong bayan ay magsasabi, Siya

palatuntunan na aking iniuutos sa nawa. iyo sa araw na ito. 20 Sumpain yaong sumiping sa

11 At ibinilin ni Moises sa bayan asawa ng kaniyang ama; sapagka't nang araw ding yaon, na sinasabi, kaniyang inilitaw ang balabal ng ibabaw ng bundok ng Gerizim, 12 Ang mga ito'y tatayo sa kaniyang ama. At ang buong bayan ay magsasabi, Siya nawa.

upang basbasan ang bayan, pagka 21 Sumpain yaong sumiping sa

inyong naraan na ang Jordan; alinmang hayop. At ang buong

Juda, at ang Issachar at ang Jose, 2 2 Sumpain yaong sumiping sa at ang Benjamin: ang Simeon, at ang Levi, at ang bayan ay magsasabi, Siya nawa.

kaniyang kapatid na babae, sa anak

13 At ang mga ito'y tatayo sa ng kaniyang ama, o sa anak na ibabaw ng bundok ng Ebal upang babae ng kaniyang ina. At ang sumumpa; ang Ruben, ang Gad, at buong bayan ay magsasabi, Siya

ang Aser, at ang Zabulon, ang Dan, nawa. at ang Nephtali. 23 Sumpain yaong sumiping sa

14 At ang mga Levita ay sasagot, kaniyang biyanan. At ang buong

at magsasabi ng malakas na tinig bayan ay magsasabi, Siya nawa.

sa lahat ng mga lalake sa Israel. 24 Sumpain yaong sumakit ng

15 Sumpain ang taong gumagawa lihim sa kaniyang kapuwa. At ang
ng larawang inanyuan o binubo, buong bayan ay magsasabi, Siya

Panginoon, na gawa ng mga kamay 25 Sumpain yaong tumanggap ng ng
manggagawa, at inilagay sa bagay na karumaldumal sa nawa.

ay sasagot at magsasabi, Siya bayan ay magsasabi, Siya nawa. nawa. 26
Sumpain yaong hindi umayon 16 Sumpain yaong sumira ng puri
dakong lihim. At ang buong bayan taong walang sala. At ang buong suhol
upang pumatay ng isang

sa kaniyang ama o sa kaniyang ina. sa mga salita ng kautusang ito At
ang buong bayan ay magsasabi, upang gawin. At ang buong bayan

Siya nawa. ay magsasabi, Siya nawa.

17 Sumpain yaong bumago ng

muhon ng kaniyang kapuwa. At KAPITULO 28 ang buong bayan ay
magsasabi, l At mangyayaring kung iyong

Siya nawa. didingging masikap ang tinig ng

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

Panginoon mong Dios, upang 10 At makikita ng lahat ng mga isagawa ang lahat niyang utos na bayan sa lupa, na ikaw ay tinawag aking iniuutos sa iyo sa araw na sa pamamagitan ng pangalan ng ito, ay itataas ka ng Panginoon Panginoon at sila'y matatakot sa mong Dios sa lahat ng mga bansa iyo. sa lupa: 11 At ikaw ay pasasaganain ng

2 At ang lahat ng pagpapalang ito Panginoon, sa ikabubuti mo, sa ay darating sa iyo at aabot sa iyo, bunga ng iyong katawan, at sa kung iyong didinggin ang tinig ng bunga ng iyong mga hayop, at sa Panginoon mong Dios. bunga ng iyong lupa, sa lupain na

3 Magiging mapalad ka sa bayan, isinumpa ng Panginoon sa iyong at magiging mapalad ka sa parang. mga magulang upang ibigay sa iyo.

ng iyong katawan, at ang bunga ng 4 Magiging mapalad ang bunga 12 Bubuksan ng Panginoon sa iyo ang kaniyang mabuting kayamanan, ang langit, upang iyong lupa, at ang bunga ng iyong ibigay ang ulan sa iyong lupain sa mga hayop, ang karagdagan sa kapanahunan, at upang pagpalain iyong bakahan at ang mga anak ng ang buong gawa ng iyong kamay; iyong kawan. at ikaw ay magpapahiram sa S Magiging mapalad ang iyong maraming bansa, at ikaw ay hindi buslo at ang iyong palayok. hihiram.

6 Magiging mapalad ka sa iyong 13 At gagawin ka ng Panginoon pagpasok, at magiging mapalad ka na ulo at hindi buntot, at ikaw ay sa iyong paglabas. magiging sa ibabaw lamang, at

7 Pasasaktan ng Panginoon sa hindi ka mapapasailalim; kung

na nagbabangon laban sa iyo: sila'y Panginoon mong Dios, na aking iniuutos sa iyo sa araw na ito, na harap mo ang iyong mga kaaway iyong didinggin ang mga utos ng

at tatakas sa harap mo sa pitong iyong sundin at gawin; lalabas laban sa iyo sa isang daan

ang kaniyang pagpapala sa iyong 8 Igagawad sa iyo ng Panginoon anoman sa mga salita na aking iniuutos sa inyo sa araw na ito, sa daan. 14 At huwag kang lilihis sa mga kamalig, at sa lahat ng kanan o sa kaliwa, upang sumunod

pagpatungan mo ng iyong kamay sa ibang mga dios na at pagpapalain ka niya sa lupain na paglilingkuran sila. ibinibigay sa iyo ng Panginoon 15 Nguni't mangyayari, na kung

mong Dios. hindi mo didinggin ang tinig ng

isang banal na bayan sa kaniya, 9 Itatatag ka ng Panginoon na Panginoon mong Dios, na isasagawa ang lahat ng kaniyang mga utos at ang kaniyang gaya ng kaniyang isinumpa sa iyo; palatuntunan na aking iniuutos sa kung iyong gaganapin ang mga iyo sa araw na ito, na ang lahat ng utos ng Panginoon mong Dios, at

lalakad ka sa kaniyang mga daan.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sumpang ito ay darating sa iyo at 25 Pasasaktan ka ng Panginoon sa aabot sa iyo. harap ng iyong mga kaaway; ikaw

susumpain ka sa parang. 16 Susumpain ka sa bayan, at ay lalabas sa isang daan laban sa kanila, at tatakas sa pitong daan sa harap nila: at ikaw ay 17 Susumpain ang iyong buslo at papagpaparoo't parituhin sa lahat ang iyong palayok. ng mga kaharian sa lupa.

18 Susumpain ang bunga ng 26 At ang iyong bangkay ay iyong katawan, at ang bunga ng magiging pagkain sa lahat ng mga

iyong lupa, ang karagdagan ng ibon sa himpapawid, at sa mga iyong bakahan at ang mga anak ng hayop sa lupa; at walang taong iyong kawan. bubugaw sa kanila.

19 Susumpain ka sa iyong 27 Sasalutin ka ng Panginoon ng pagpasok, at susumpain ka sa bukol sa Egipto, at ng mga grano, iyong paglabas. at ng kati, at ng galis, na hindi

20 Ibubugso ng Panginoon sa iyo mapagagaling. ang sumpa, ang kalituhan, at ang 28 Sasaktan ka ng Panginoon ng

saway, sa lahat ng pagpapatungan pagkaulol, at ng pagkabulag, at ng ng iyong kamay na iyong gagawin, pagkagulat ng puso;

madali; dahil sa kasamaan ng katanghaliang tapat na gaya ng bulag na nagaapuhap sa kadiliman, iyong mga gawa, na sa gayo'y at hindi ka giginhawa sa iyong mga pinabayaan mo ako. hanggang sa ikaw ay malipol na 29 At ikaw ay magaapuhap sa hanggang sa ikaw ay mabuwal, at

lakad: at ikaw ay mapipighati at

21 Ikakapit sa iyo ng Panginoon sasamsaman kailan man, at walang sa lupa, na iyong pinapasok upang 30 Ikaw ay magaasawa, at ibang ariin. ang salot hanggang sa maubos ka taong magliligtas sa iyo.

lalake ang sisiping sa kaniya: ikaw

22 Sasalutin ka ng Panginoon ng ay magtatayo ng isang bahay, at sakit na tuyo, at ng lagnat, at ng hindi mo tatahanan: ikaw ay pamamaga, at ng nagaapoy na init, maguubasan, at hindi mo at ng tabak, at ng salot ng hangin, napapakinabangan ang bunga

hahabulin ka hanggang sa ikaw ay 31 Ang iyong baka ay papatayin malipol. at ng sakit sa pagani; at kanilang niyaon.

sa harap ng iyong mga mata, at

23 At ang iyong langit na nasa hindi mo makakain yaon; ang itaas ng iyong ulo, ay magiging iyong asno ay aagawin sa harap ng

tanso, at ang lupa na nasa ilalim iyong mukha, at hindi na mo ay magiging bakal. masasauli sa iyo: ang iyong tupa

24 Ang ipauulan ng Panginoon sa ay mabibigay sa iyong mga iyong lupa ay abo at alabok; mula kaaway, at walang magliligtas sa

sa langit ay bababa sa iyo, IyO. hanggang sa ikaw ay magiba.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

32 Ang iyong mga anak na lalake hangganan, nguni't hindi ka at babae ay magbibigay sa ibang magpapahid ng langis; sapagka't

bayan; at ang iyong mga mata ay ang iyong olibo ay malalagasan ng titingin, at mangangalay ng buko.

paghihintay sa kanila sa buong 41 Ikaw ay magkakaanak ng mga araw: at ang iyong kamay ay lalake at mga babae, nguni't sila'y walang magagawa. hindi magiging iyo; sapagka't sila'y

33 Ang bunga ng iyong lupa, at yayaon sa pagkabihag.

lahat ng iyong gawa ay kakanin ng 42 Lahat ng iyong puno ng kahoy bansang di mo nakikilala; at ikaw at bunga ng iyong lupa ay aariin ng ay mapipighati at magigipit na balang. palagi: 43 Ang taga ibang lupa na nasa 34 Na anopa't ikaw ay mauulol gitna mo ay tataas ng higit at higit dahil sa makikita ng paningin ng sa iyo, at ikaw ay pababa ng iyong mga mata. pababa ng pababa.

mga tuhod at sa mga hita, ng isang 35 Sasaktan ka ng Panginoon sa 44 Siya'y magpapahiram sa iyo, at ikaw ay hindi masamang bukol na hindi mo makapagpapahiram sa kaniya: mapagagaling, mula sa talampakan siya'y magiging ulo, at ikaw ay ng iyong paa hanggang sa bao ng magiging buntot. iyong ulo. 45 At lahat ng mga sumpang ito 36 Dadalhin ka ng Panginoon, at ay darating sa iyo at hahabulin ka, ang iyong haring ilalagay mo sa at aabutan ka, hanggang sa magiba iyo, sa isang bansang hindi mo ka; sapagka't hindi mo dininig ang nakilala, ninyo ng iyong mga tinig ng Panginoon mong Dios, magulang at doo'y maglilingkod ka upang tuparin ang kaniyang mga sa ibang mga dios, na kahoy at utos at ang kaniyang mga bato. palatuntunan na kaniyang iniutos

kamanghaan, isang kawikaan, at 46 At ang mga yao'y magiging isang

kabiruan sa lahat ng bayang 37 At ikaw ay magiging isang sa iyo:
pagdadalhan sa iyo ng Panginoon. sa iyo, at sa iyong lahi isang tanda at
isang kababalaghan

38 Kukuha ka ng maraming binhi magpakailan man:

sa bukid, at kaunti ang iyong 47 Sapagka't hindi ka naglingkod
titipunin; sapagka't uubusin ng sa Panginoon mong Dios na may
balang. kagalakan, at may kasayahan ng

39 Ikaw ay maguubasan at iyong puso, dahil sa kasaganaan ng lahat
aalagaan, nguni't ni hindi ka iinom ng mga bagay:

ng alak, ni mamimitas ng ubas; 48 Kaya't maglilingkod ka sa sapagka't
kakanin yaon ng uod. iyong mga kaaway na susuguin ng 40
Magkakaroon ka ng mga puno Panginoon laban sa iyo, na may ng
olibo sa lahat ng iyong mga gutom, at uhaw, at kahubaran, at

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

sa kakulangan ng lahat ng mga mata sa kaniyang kapatid, at sa bagay:
at lalagyan ka niya ng isang asawa ng kaniyang sinapupunan,

pamatok na bakal sa iyong leeg at sa labis sa kaniyang mga anak

hanggang sa maibuwal ka niya. na ititira:

49 Magdadala ang Panginoon ng 55 Na anopa't hindi niya ibibigay
isang bansang laban sa iyo mula sa sa kaninoman sa kanila ang laman
malayo, mula sa katapusan ng ng kaniyang mga anak na kaniyang
lupa, na gaya ng lumilipad ang kakanin, sapagka't walang natira sa
aguila; isang bansang ang wika'y kaniya, sa pagkubkob at sa hindi mo
nababatid; kagipitan na igigipit sa iyo ng

na hindi igagalang ang pagkatao ng 50 Bansa mukhang mabangis,
iyong mga kaaway sa lahat ng iyong mga pintuang-bayan. matanda, ni
magpapakundangan sa 56 Ang mahabagin at bata: maramdaming
babae sa gitna mo,

ng iyong hayop at ang bunga ng S1 At kaniyang kakanin ang anak na
hindi pa natitikmang itungtong ang talampakan ng kaniyang paa sa
lupa dahil sa kahinhinan at iyong lupa, hanggang sa maibuwal
pagkamahabagin, ay magiging ka; na wala ring matitira sa iyong
masama ang kaniyang mata sa trigo, alak, o langis, ng karagdagan
asawa ng kaniyang sinapupunan, ng iyong bakahan, o ng anak ng at
sa kaniyang anak na lalake, at iyong kawan, hanggang sa ikaw ay
babae; maipalipol.

52 2 At kaniyang kukubkubin ka 57 At sa kaniyang sanggol na sa
lahat ng iyong mga pintuang- lumalabas sa pagitan ng kaniyang

daan, hanggang sa ang iyong mga paa at sa kaniyang mga anak

mataas at nakababakod na kuta ay na kaniyang ipanganganak;
malagpak, na siyang iyong sapagka't kaniyang kakanin ng inaasahan, sa

iyong buong lupain; lihim sila dahil sa kakulangan ng

at kaniyang kukubkubin ka sa lahat ng mga bagay, sa pagkubkob

lahat ng iyong mga pintuang- at sa kagipitan, na igigipit sa iyo

bayan sa iyong buong lupain, na ng iyong mga kaaway sa iyong mga

ibinibigay sa iyo ng Panginoon pintuang-bayan. mong Dios. 58 Kung hindi mo isasagawa ang

53 At kakain ka ng bunga ng lahat ng mga salita ng kautusang

iyong sariling katawan, ng laman ito na nasusulat sa aklat na ito, ng iyong mga anak na lalake at upang ikaw ay matakot dito sa babae, na ibinigay sa iyo ng maluwalhati at kakilakilabot na Panginoon mong Dios, sa pangalang, Ang Panginoon Mong

pagkakubkob at sa kagipitan, na Dios. igigipit sa iyo ng iyong mga 59 Kung magkagayo'y gagawin ng

kaaway. Panginoon na kamanghamangha

gitna mo, at totoong maramdamin, 54 Ang lalaking mahabagin sa ang salot sa iyo, at ang salot sa iyong binhi, malaking salot, at ay magiging masama ang kaniyang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

totoong malaon, at kakilakilabot na 66 At ang iyong buhay ay sakit, at
totoong malaon. mabibitin sa pagaalinglangan sa

iyong ang lahat ng mga sakit sa 60 At kaniyang pararatingin uli sa harap
mo; at ikaw ay matatakot gabi't araw, at mawawalan ng katiwalaan
ang iyong buhay. Egipto, na iyong kinatakutan at

kakapit sa iyo. 67 Sa kinaumagaha'y iyong

bawa't salot, na hindi nasusulat sa 61 Bawa't sakit din naman, at
sasabihin, Kahi manawari ay gumabi na! at sa kinagabiha'y iyong
sasabihin, Kahi manawari ay aklat ng kautusang ito'y umumaga na!
dahil sa takot ng pararatingin nga sa iyo ng iyong puso na iyong
ikatatakot, at Panginoon, hanggang sa ikaw ay dahil sa paningin ng
iyong mga maibuwal. mata na iyong ikakikita. 62 At kayo'y
malalabing kaunti sa 68 At pabalik ka ng bilang, pagkatapos na
kayo'y Panginoon sa Egipto sa naging gaya ng mga bituin sa
pamamagitan ng sasakyan, sa daan langit sa karamihan; sapagka't na
aking sinabi sa iyo, Hindi mo na hindi ninyo dininig ang tinig ng uli
makikita; at doo'y pabibili kayo Panginoon mong Dios. sa inyong mga
kaaway na pinaka 63 At mangyayari, na kung aliping lalake, at babae,
at walang paanong ang Panginoon ay taong bibili sa inyo. nagagalak
sa inyo na gawin kayong mabuti at paramihin kayo: ay

gayon magagalak ang Panginoon sa KAPITULO 29 inyo na ipalipol
kayo, at ibuwal 1 Ito ang mga salita ng tipan na

kayo; at kayo'y palalayasin sa lupa iniutos ng Panginoon kay Moises

na inyong pinapasok upang ariin. na gawin sa mga anak ni Israel sa

64 At pangangalatin ka ng lupain ng Moab, bukod sa tipang

Panginoon sa lahat ng mga bayan, kaniyang ginawa sa kanila sa mula
sa isang dulo ng lupa Horeb. hanggang sa kabilang dulo ng lupa; 2 At
tinawag ni Moises ang buong

at doo'y maglilingkod ka sa ibang Israel, at sinabi sa kanila, Inyong mga dios, na hindi mo nakilala, nakita yaong lahat na ginawa ng ninyo ng inyong mga magulang, sa Panginoon sa harap ng inyong mga makatuwid baga'y sa mga dios na mata sa lupain ng Egipto, kay kahoy at bato. Faraon at sa lahat ng kaniyang

65 At sa gitna ng mga bansang ito lingkod at kaniyang buong lupain;

ay hindi ka makakasumpong ng 3 Ang mga dakilang tukso na ginhawa, at mawawalan ng nakita ng iyong mga mata, ang kapahingahan ang talampakan ng mga tanda, at yaong mga dakilang iyong paa: kundi bibigyan ka ng kababalaghan: Panginoon doon ng sikdo ng puso, 4 Nguni't hindi kayo binigyan ng at pangangalumata, at Panginoon ng pusong ikakikilala at panglalambot ng kaluluwa:

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ng mga matang ikakikita, at ng 12 Upang ikaw ay pumasok sa mga pakinig na ikaririnig, tipan ng Panginoon mong Dios, at hanggang sa araw na ito. sa kaniyang sumpa na ginagawa sa

apat na pung taon sa ilang: ang S At aking pinatnubayan kayong iyo ng Panginoon mong Dios sa araw na ito:

inyong mga damit ay hindi naluma 13 Upang kaniyang itatag ka sa

sa inyo, at ang iyong panyapak ay araw na ito na isang bayan, at hindi naluma sa iyong paa. upang siya'y maging iyong Dios, na

dakong ito, ay lumabas si Sehon na ni uminom ng alak o inuming 6 Hindi kayo kumain ng tinapay, gaya ng kaniyang sinalita sa iyo, at gaya ng kaniyang isinumpa sa iyong mga magulang, kay nakalalasing: upang inyong Abraham, kay Isaac, at kay Jacob. makilala na ako ang Panginoon 14 At hindi lamang sa inyo ninyong Dios. ginagawa ko ang tipang ito at ang 7 At nang kayo'y dumating sa sumpang ito;

hari sa Hesbon at si Og na hari sa 15 Kundi doon sa nakatayo ritong

Basan, laban sa atin sa pakikibaka, kasama natin sa araw na ito sa at ating sinugatan sila; harap ng Panginoon nating Dios, at

lupain at ating ibinigay na pinaka 8 At ating sinakop ang kanilang gayon din sa hindi natin kasama sa araw na ito: mana sa mga Rubenita, at sa mga 16 (Sapagka't talastas ninyo kung Gadita, at sa kalahating lipi ni paanong tumahan tayo sa lupain Manases. ng Egipto; at kung paanong tayo'y pumasok sa gitna ng mga bansang 9 Ganapin nga ninyo ang mga inyong dinaanan; salita ng tipang ito, at inyong gawin, upang kayo'y guminhawa sa 17 At inyong nakita ang kanilang lahat ng inyong ginagawa. mga karumaldumal, at ang

araw na ito, sa harap ng Panginoon 10 Kayo'y tumatayong lahat sa kanilang mga idolo, na kahoy at bato, pilak at ginto na nasa gitna nila:) ninyong Dios; ang inyong mga

pangulo, ang inyong mga lipi, ang 18 Baka nagkaroon sa gitna inyong mga matanda, at ang ninyo ng lalake, o babae, o angkan,

inyong mga puno, sa makatuwid o lipi, na ang puso'y humiwalay sa

baga'y lahat ng mga lalake sa araw na ito, sa Panginoon nating

Israel, Dios, na yumaong maglingkod sa

inyong mga asawa at ang iyong 11 Ang inyong mga bata, ang mga dios ng mga bansang yaon; baka magkaroon sa gitna ninyo ng isang ugat na nagbubunga ng taga ibang lupa na nasa gitna ng nakakalason at ng ajenjo; iyong mga kampamento mula sa

iyong mangangahoy hanggang sa 19 At mangyari, na pagka iyong mananalok: kaniyang narinig ang mga salita ng

sumpang ito, na kaniyang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

basbasan ang kaniyang sarili sa kahulugan ng init nitong malaking kaniyang puso, na magsabi, Ako'y kagalitan?

magkakaroon ng kapayapaan, 25 Kung magkagayo'y sasabihin bagaman ako'y lumalakad sa ng mga tao, Sapagka't kanilang pagmamatigas ng aking puso pinabayaan ang tipan ng upang ilakip ang paglalasing sa Panginoon, ng Dios ng kanilang kauhawan: mga magulang, na kaniyang 20 Ay hindi siya patatawarin ng ginawa sa kanila, nang kaniyang

Panginoon, kundi ang galit nga ng kunin sila sa lupain ng Egipto;

Panginoon at ang kaniyang 26 At sila'y yumaon at paninibugho ay maguusok laban sa naglingkod sa ibang mga dios, at taong yaon, at ang lahat ng sumpa sinamba nila, na mga dios na hindi na nasusulat sa aklat na ito ay nila nakilala, at hindi niya ibinigay hihilig sa kaniya, at papawiin ng sa kanila: Panginoon ang kaniyang pangalan 2 7 Kaya't ang galit ng Panginoon sa silong ng langit. ay nagalab laban sa lupaing ito, 21 At ihihiwalay siya ng upang dalhin sa kaniya ang buong Panginoon sa lahat ng mga lipi sa sumpa na nasusulat sa aklat na ito: Israel sa kasamaan, ayon sa lahat 28 At sila'y binunot ng Panginoon ng mga sumpa ng tipan na sa kanilang lupain, sa kagalitan, at nasusulat sa aklat na ito ng sa pagiinit, at sa malaking kautusan. pagkagalit, at sila'y itinaboy sa 2 2 At ang mga lahing darating, ibang lupain gaya sa araw na ito. ang inyong mga anak na 29 Ang mga bagay na lihim ay magsisibangon pagkamatay ninyo, nauukol sa Panginoon nating Dios: at ang taga ibang bayan na nguni't ang mga bagay na hayag ay magmumula sa malayong lupain, nauukol sa atin at sa ating mga ay magsasabi, pagka nakita nila anak magpakailan man, upang ang mga salot ng lupaing yaon, at ating magawa ang lahat ng mga ang sakit na inilagay ng Panginoon, salita ng kautusang ito. na ipinagkasakit;

23 At ang buong lupaing yaon ay

asupre, at asin, at sunog, na hindi KAPITULO 30

ni walang tumutubong damo, na 1 At mangyayari, na pagka ang lahat ng mga bagay na ito ay nahahasikan, at walang ibubunga,

Sodoma at Gomorra, Adma at darating sa iyo, ang pagpapala at gaya ng nangyari sa pagkagiba ng

kaniyang kagalitan at sa kaniyang mo, at iyong mga didilidilihin sa gitna ng lahat ng mga bansa na maningas na pagiinit; Seboim, na giniba ng Panginoon sa ang sumpa na inilagay ko sa harap

pinagtabuyan sa iyo ng Panginoon

24 Na anopa't lahat ng mga bansa mong Dios.

Panginoon sa lupaing ito? ano ang 2 At magbabalik ka sa Panginoon mong Dios, at iyong susundin ang ay magsasabi, Bakit ginawa ito ng

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

kaniyang tinig ayon sa lahat na bakahan, at sa bunga ng iyong iniuutos ko sa iyo sa araw na ito, lupa, sa ikabubuti: sapagka't ninyo at ng iyong mga anak, ng pagagalakin ka uli ng Panginoon,

iyong buong puso at ng iyong sa ikabubuti mo, gaya ng kaniyang buong kaluluwa; iginalak sa iyong mga magulang:

3 Ay babawiin nga ng Panginoon 10 Kung iyong susundin ang tinig mong Dios ang iyong pagkabihag, ng Panginoon mong Dios, upang at mahahabag sa iyo, at ibabalik, at tuparin mo ang kaniyang mga utos

titipunin ka sa lahat ng mga at ang kaniyang mga palatuntunan

bayang pinagkalatan sa iyo ng na nasusulat sa aklat na ito ng Panginoon mong Dios. kautusan; kung ikaw ay

kaduluduluhang bahagi ng langit, 4 Kung ang bihag sa iyo ay nasa manunumbalik sa Panginoon mong Dios ng iyong buong puso, at ng iyong buong kaluluwa. mula roo'y titipunin ka ng Panginoon mong Dios, at mula 11 Sapagka't ang utos na ito na roo'y kukunin ka. aking iniuutos sa iyo sa araw na

mong Dios sa lupain na inari ng S At dadalhin ka ng Panginoon ito, ay hindi totoong mabigat sa iyo, ni malayo.

iyong mga magulang, at iyong 12 Wala sa langit, upang huwag

aariin, at gagawan ka niya ng mong sabihin, Sinong sasampa sa

mabuti at pararamihin ka niya ng langit para sa atin, at magdadala higit kay sa iyong mga magulang. niyaon sa atin, at magpaparinig sa

6 At tutuliin ng Panginoon mong atin, upang ating magawa? Dios ang iyong puso, at ang puso 13 Ni wala sa dako roon ng dagat,

ng iyong binhi, upang ibigin mo upang huwag mong sabihin, Sino

ang Panginoon mong Dios ng iyong ang daraan sa dagat para sa atin,
at

buong puso, at ng iyong buong magdadala niyaon sa atin, at
kaluluwa, upang ikaw ay mabuhay. magpaparinig sa atin, upang ating

7 At lahat ng mga sumpang ito ng magawa? Panginoon mong Dios ay
isasa 14 Kundi ang salita ay totoong iyong mga kaaway at sa kanila na
malapit sa iyo, sa iyong bibig, at sa

nangapopoot sa iyo, na nagsiusig iyong puso, upang iyong magawa.

sa iyo. 15 Tingnan mo, na inilagay ko sa

8 At ikaw ay babalik at susunod harap mo sa araw na ito ang buhay
sa tinig ng Panginoon, at iyong at ang kabutihan, at ang gagawin ang
lahat ng kaniyang kamatayan at ang kasamaan;

mga utos na aking iniutos sa iyo 16 Na iniutos ko sa iyo sa araw sa
araw na ito. na ito na ibigin mo ang Panginoon

9 At pasasaganain ka ng mong Dios, na lumakad ka sa Panginoon
mong Dios sa lahat ng kaniyang mga daan, at tuparin mo

gawa ng iyong kamay, sa bunga ng ang kaniyang mga utos, at ang

iyong katawan, at sa anak ng iyong kaniyang mga palatuntunan, at
ang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

kaniyang mga kahatulan, upang pung taon sa araw na ito; hindi na ikaw ay mabuhay at dumami, at ako makapaglalabas at pumasok; at upang pagpalain ka ng Panginoon sinabi ng Panginoon sa akin, mong Dios sa lupain na iyong Huwag kang tatawid sa Jordang ito.

pinapasok upang ariin. 3 Magpapauna ang Panginoon

17 Nguni't kung ang iyong puso mong Dios at kaniyang lilipulin ay lumiko, at hindi mo didinggin, ang mga bansang ito sa harap mo, kundi naliligaw ka at sasamba ka at iyong aariin: si Josue ay sa ibang mga Dios, at maglilingkod magpapauna sa iyo, gaya ng ka sa kanila; sinalita ng Panginoon.

18 Ay aking pinatutunayan sa 4 At gagawin sa kanila ng inyo sa araw na ito, na kayo'y Panginoon ang gaya ng ginawa kay

tunay na malilipol; hindi ninyo Sehon, at kay Og, na mga hari ng palalaunin ang inyong mga araw sa mga Amorrheo, at sa kanilang ibabaw ng lupain na inyong lupain na kaniyang nilipol.

ipinagtatawid ng Jordan, upang 5 At ibibigay sila ng Panginoon sa pumasok na ariin. harap mo, at iyong gagawin sa

19 Aking tinatawag ang langit at kanila ang ayon sa buong utos na ang lupa na pinakasaksi laban sa aking iniutos sa iyo.

mong Dios, na sundin ang inyo sa araw na ito, na aking ilagay 6 Kayo'y magpakalakas at sa harap mo ang buhay at ang magpakatampang, huwag kayong kamatayan, ang pagpapala at ang matakot, ni mangilabot sa kanila; sumpa; kaya't piliin mo ang buhay, sapagka't ang Panginoon mong upang ikaw ay mabuhay, ikaw at Dios ay siyang yumayaong kasama ang iyong binhi; mo; hindi ka niya iiwan ni 20 Na iyong ibigin ang Panginoon pababayaan ka niya. 7 At

tinawag ni Moises si Josue at kaniyang tinig, at lumakip sa sinabi sa kaniya sa paningin ng kaniya: sapagka't siya ang iyong buong Israel, Ikaw ay buhay, at ang kalaunan ng iyong magpakalakas at magpakatapang: mga araw; upang matahanan mo sapagka't ikaw ay yayaong kasama ang lupain na isinumpa ng ng bayang ito sa lupain na Panginoon sa iyong mga magulang, isinumpa ng Panginoon sa kanilang kay Abraham, kay Isaac, at kay mga magulang na ibibigay sa Jacob, na ibibigay sa kanila. kanila; at iyong ipamamana sa kanila. KAPITULO 31 8 At ang Panginoon, ay siyang

sinalita ang mga salitang ito sa 1 At si Moises ay yumaon at nagpapauna sa iyo; siya'y sasa iyo, hindi ka niya iiwan, ni pababayaang ka: ikaw ay huwag matatakot ni buong Israel. manglulupaypay. 2 At kaniyang sinabi sa kanila,

Ako'y may isang daan at dalawang

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

9 At isinulat ni Moises ang at humarap sa tabernakulo ng kautusang ito, at ibinigay sa mga kapisanan.

saserdote na mga anak ni Levi, na 15 At ang Panginoon ay napakita silang nagdadala ng kaban ng tipan sa Tolda, sa isang tila haliging ng Panginoon, at sa lahat ng ulap; at ang tila haliging ulap ay matanda sa Israel. tumayo sa pintuan ng tabernakulo. 10 At iniutos sa kanila ni Moises, 16 At sinabi ng Panginoon kay na sinabi, Sa katapusan ng bawa't Moises, Narito, ikaw ay matutulog pitong taon, sa takdang panahon na kasama ng iyong mga ng taon ng pagtubos, sa kapistahan magulang; at ang bayang ito'y ng mga balag, babangon, at sasamba sa

11 Pagdating ng buong Israel kakaibang mga dios sa lupain, na upang pakita sa harap ng kanilang pinaroroonan upang Panginoon mong Dios sa dakong sumagitna nila, at ako'y kaniyang pipiliin ay iyong pababayaan, at sisirain ang aking

babasahin ang kautusang ito sa tipan na aking ipinakipagtipan sa harap ng buong Israel sa kanilang kanila. pakinig. 17 Kung magkagayo'y ang aking

12 Pisanin mo ang bayan, ang galit ay magaalab laban sa kanila mga lalake at mga babae at mga sa araw na yaon, at aking bata, at ang iyong taga ibang lupa pababayaan sila, at aking ikukubli

na nasa loob ng iyong mga ang aking mukha sa kanila, at sila'y pintuang-daan, upang kanilang sasakmalin, at maraming kasamaan narinig, at upang kanilang at kabagabagan ang darating sa

pagaralan, at matakot sa kanila; na anopa't kanilang Panginoon mong Dios, at isagawa sasabihin sa araw na yaon, Hindi

ang lahat ng mga salita ng ba ang mga kasamaang ito ay kautusang ito; dumating sa atin dahil sa ang ating

13 At upang ang kanilang mga Dios ay wala sa gitna natin? anak, na hindi nakakilala, ay 18 At ikukubli ko nga ang aking

nakarinig at magaral na matakot mukha sa araw na yaon dahil sa sa Panginoon ninyong Dios, buong kasamaang kanilang ginawa, habang kayo'y nabubuhay sa sa paraang sila'y pumihit sa ibang lupain na inyong pinaroroonan, na mga dios.

inyong itinatawid ng Jordan upang 19 Ngayon nga'y sulatin ninyo sa ariin. ganang inyo ang awit na ito, at

14 At sinabi ng Panginoon kay ituro mo sa mga anak ni Israel:

Moises, Narito, ang iyong mga araw ilagay mo sa kanilang mga bibig,

na ikamamatay ay nalalapit: upang ang awit na ito'y maging

tawagin mo si Josue, at magsiharap saksi sa akin laban sa mga anak ni

kayo sa tabernakulo ng kapisanan Israel.

upang siya'y aking mapagbilinan. 20 Sapagka't pagka sila'y At si Moises at si Josue ay yumaon naipasok ko na sa lupain na aking

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

isinumpa sa kanilang mga 27 Sapagka't talastas ko ang magulang, na binubukalan ng gatas iyong panghihimagsik, at ang at pulot, at sila'y nakakain at iyong matigas na ulo: narito, nabusog at tumaba; ay pipihit nga nabubuhay pa akong kasama sila sa ibang mga dios, at ninyo, sa araw na ito, kayo'y paglilingkuran nila, at ako'y naging mapanghimagsik laban sa

lalabagin nila, at sisirain ang aking Panginoon: at gaano pa kaya tipan. pagkamatay ko?

21 At mangyayari na pagka ang 28 Pulungin mo ang mga maraming kasamaan at matanda sa iyong mga lipi at ang

kabagabagan ay dumating sa inyong mga pinuno upang masalita

kanila, ay magpapatotoo ang awit ko ang mga salitang ito sa kanilang

na ito sa harap nila na pinakasaksi; pakinig, at matawag ang langit at

sapagka't hindi malilimutan ng ang lupa na pinakasaksi laban sa

mga bibig ng kanilang binhi; kanila.

sapagka't talastas ko ang kanilang 29 Sapagka't talastas ko na iniisip na kanilang inaakala ngayon pagkamatay ko, kayo'y pa, bago ko sila ipasok sa lupain mangagsisisama at mangaliligaw sa na isinumpa ko. daan na aking itinuro sa inyo; at 22 Kaya't isinulat ni Moises ang ang kasamaan ay sasapit sa inyo sa awit na ito nang araw ding yaon, at mga huling araw; sapagka't inyong itinuro sa mga anak ni Israel. gagawin yaong masama sa

Josue na anak ni Nun, at sinabi, 23 At kaniyang pinagbilinan si paningin ng Panginoon, upang ipamungkahi niya kayo sa kagalitan sa pamamagitan ng mga Ikaw ay magpakalakas at gawa ng inyong mga kamay. magpakatapang: sapagka't iyong ipapasok ang mga anak ni Israel sa 30 At sinalita ni Moises sa lupain na isinumpa ko sa kanila; at pakinig ng buong kapisanan ng ako'y sasa iyo. Israel ang mga salita ng

awit na ito, hanggang sa natapos. 24 At nangyari, nang matapos ni Moises na masulat ang mga salita ng kautusang ito sa isang aklat, KAPITULO 32 hanggang sa natapos, 1 Makinig kayo, mga langit, at 25 Na nagutos si Moises sa mga ako'y magsasalita, At pakinggan ng Levita, na may dala ng kaban ng lupa ang mga salita ng aking bibig. tipan ng Panginoon, na sinasabi, 2 Ang aking aral ay papatak na 26 Kunin ninyo ang aklat na ito parang ulan; Ang aking salita ay ng kautusan at ilagay ninyo sa bababa na parang hamog; Gaya ng siping ng kaban ng tipan ng ambon sa malambot na damo, At Panginoon ninyong Dios, upang gaya ng mahinang ambon sa doo'y maging pinakasaksi laban sa gugulayin: iyo.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

3 Sapagka't aking ihahayag ang 11 Parang aguila na kumikilos ng pangalan ng Panginoon: Dakilain kaniyang pugad, Na ninyo ang ating Dios. yumuyungyong sa kaniyang mga

gawa ay sakdal; Sapagka't lahat 4 Siya ang Bato, ang kaniyang inakay, Kaniyang ibinubuka ang kaniyang mga pakpak, kaniyang kinukuha, Kaniyang dinadala sa niyang daan ay kahatulan: Isang ibabaw ng kaniyang mga pakpak: Dios na tapat at walang kasamaan,

Matuwid at banal siya. 12 Ang Panginoon na magisa ang

kaniyang mga anak, itong kanilang S Sila'y nagpakasama, sila'y hindi pumatnubay sa kaniya, At walang ibang dios na kasama siya.

kapintasan; Mga tampalasan at 13 Ipinaari sa kaniya ang likong lahi. matataas na dako ng lupa, At siya'y

Panginoon, O mangmang na bayan 6 Ganyan ba ninyo ginaganti ang kumain ng tubo sa bukid; At kaniyang pinahitit ng pulot na mula sa bato, At ng langis na mula at hindi pantas? Hindi ba siya ang sa batong pinkian; iyong ama na tumangkilik sa iyo?

Kaniyang nilalang ka, at itinatag 14 Ng mantika ng baka, at gatas

ka. ng tupa, Na may taba ng mga

una, Isipin mo ang mga taon ng 7 Alalahanin mo ang mga araw ng kordero, At ng mga tupang lalake sa Basan, at mga kambing, Na may taba ng mga butil ng trigo; At sa lahi't lahi: Itanong mo sa iyong katas ng ubas ay uminom ka ng ama at kaniyang ibabalita sa iyo; alak. Sa iyong mga matanda, at kanilang

sasaysayin sa iyo. 15 Nguni't tumaba si Jeshurun, at

Panginoon ay ang kaniyang bayan; mga bansa ang kanilang mana, 8
Nang ibigay ng Kataastaasan sa tumutol: Ikaw ay tumataba, ikaw ay
lumalapad, ikaw ay naging makinis: Nang magkagayo'y Nang kaniyang
ihiwalay ang mga kaniyang pinabayaan ang Dios na anak ng tao,
Kaniyang inilagay ang lumalang sa kaniya, At niwalang mga
hangganang mga bayan kabuluhan ang Bato na kaniyang Ayon sa
bilang ng mga anak ni kaligtasan. Israel. 16 Siya'y kinilos nila sa 9
Sapagka't ang bahagi ng paninibugho sa ibang mga dios, Sa pamamagitan
ng mga Si Jacob ang bahaging mana niya. karumaldumal, minungkahi
nila 10 Kaniyang nasumpungan sa siya sa kagalitan. isang ilang sa
lupain, At sa 17 Kanilang inihain sa mga kapanglawan ng isang
umuungal demonio, na hindi Dios, Sa mga na ilang; Kaniyang
kinanlungan sa dios na hindi nila nakilala, Sa mga palibot, kaniyang
nilingap, bagong dios, na kalilitaw pa Kaniyang iningatang parang
lamang, Na hindi kinatakutan ng salamin ng kaniyang mata: inyong
mga magulang.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

18 Sa Batong nanganak sa iyo, ay kakilabutan; Malilipol kapuwa ang

nagwalang bahala ka, At iyong binata at dalaga, Ang sanggol kinalimutan ang Dios na lumalang sangpu ng lalaking may uban. sa iyo. 26 Aking sinabi, Aking

19 At nakita ng Panginoon, at pangangalatin sila sa malayo, kinayamutan sila, Dahil sa Aking papaglikatin sa mga tao

pamumungkahi ng kaniyang mga ang alaala sa kanila; anak na lalake at babae. 27 Kundi aking kinatatakutan ang

20 At kaniyang sinabi, Aking mungkahi ng kaaway; Baka ang

ikukubli ang aking mukha sa kanilang mga kalaban ay humatol

kanila, Aking titingnan kung anong ng mali, Baka kanilang sabihin,

mangyayari sa kanilang wakas; Ang aming kamay ay tanghal, At

Sapagka't sila'y isang hindi ginawa ng Panginoon ang napakasamang lahi, Na mga anak lahat ng ito. na walang pagtatapat. 28 Sapagka't sila'y bansang salat

21 Kinilos nila ako sa sa payo, At walang kaalaman sa paninibugho doon sa hindi Dios; kanila.

Kanilang minungkahi ako sa galit 29 Oh kung sila'y mga pantas, na sa kanilang mga walang kabuluhan: kanilang tinalastas ito, Kung At akin silang kikilusin sa nababatid nila ang kanilang wakas! paninibugho sa mga hindi bayan: 30 Kung paanong hahabulin ng Aking

ipamumungkahi sila sa galit, isa ang isang libo, At ang dalawa'y sa pamamagitan ng isang magpapatakas sa sangpung libo, mangmang na bansa. Malibang ipagbili sila ng kanilang 22 Sapagka't may apoy na Bato, At ibigay sila ng Panginoon? nagalab sa aking galit, At 31 Sapagka't ang kanilang bato ay nagniningas hanggang sa Sheol, At hindi gaya ng ating Bato, Kahit ang lalamunin ang lupa sangpu ng tubo ating mga kaaway man ang maging nito, At paniningasan ng apoy ang mga

hukom. mga tungtungan ng mga bundok.

23 Aking dadaganaan sila ng mga 32 Sapagka't ang kanilang puno kasamaan; Aking gugugulin ang ng ubas ay mga puno ng ubas sa aking busog sa kanila: Sodoma, At sa mga parang ng

Gomorra: Ang kanilang ubas ay

gutom, at lalamunin ng maningas buwig ay mapait: na init, At ng mapait na pagkalipol; 33 Ang kanilang alak ay 24 Si1a'y mangapupugnaw sa ubas ng apdo, Ang kanilang mga At ang mga ngipin ng mga hayop

ay susunugin ko sa kanila, Sangpu kamandag ng mga dragon, At ng kamandag ng nangagsisiusad sa mabagsik na kamandag ng mga alabok. ahas.

25 Sa labas ay pipighatiin ng 34 Di ba ito'y natatago sa akin, tabak. At sa mga silid ay Na natatatakan sa aking mga

kayamanan?

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

35 Ang panghihiganti ay akin, at 42 At aking lalanguin ng dugo gayon din ang gantingpala, Sa ang aking tunod, At ang aking panahon na madudulas ang tabak ay sasakmal ng laman; Sa kanilang mga paa: Sapagka't ang dugo ng patay at ng mga bihag, araw ng kanilang pagdadalita ay Mula sa ulo ng mga pangulo ng nalalapit, At ang mga bagay na kaaway.

darating sa kanila ay 43 Mangagalak kayo, O mga mangagmamadali. bansa, na kasama ng kaniyang

36 Sapagka't hahatulan ng bayan; Sapagka't ipanghihiganti Panginoon ang kaniyang bayan, At ang dugo ng kaniyang mga magsisisi dahil sa kaniyang mga lingkod, At manghihiganti sa lingkod; Pagka kaniyang nakitang kaniyang mga kaalit, At ang kanilang kapangyarihan ay patatawarin ang kaniyang lupain,

nawala, At wala ng natitira na ang kaniyang bayan. natatakpan o naiwan. 44 At si Moises ay naparoon at

37 At kaniyang sasabihin, Saan sinalita ang lahat ng mga salita ng nandoon ang kanilang mga dios, awit na ito sa pakinig ng bayan, Ang bato na siya nilang siya, at si Josue na anak ni Nun.

pinanganlungan; 45 At tinapos ni Moises na

38 Yaong mga kumakain ng taba salitain ang lahat ng mga salitang ng kanilang mga hain, At umiinom ito sa buong Israel:

sa makatuwid baga'y ako nga, At ng alak ng kanilang inuming 46 At kaniyang sinabi sa kanila, handog? Bumangon sila at Ilagak ninyo ang inyong puso sa tumulong sa inyo, At sila'y maging lahat ng mga salita

na aking pagkupkop sa inyo. pinatototohanan sa inyo sa araw 39
Tingnan ninyo ngayon, na ako, na ito, na inyong iuutos sa inyong mga
anak upang isagawa ang lahat walang dios sa akin: Ako'y ng mga salita
ng kautusang ito. pumapatay, at ako'y bumubuhay; 47 Sapagka't ito'y
hindi hamak na Ako'y ang sumusugat, at ako'y ang bagay sa inyo;
sapagka't inyong nagpapagaling: At walang kabuhayan, at sa bagay na ito
ay makaliligtas sa aking kamay. inyong palalaunin ang inyong 40
Sapagka't aking itinataas ang ipinagtatawid ng Jordan upang aking kamay
sa langit, At aking ariin. sinasabi, Buhay ako magpakailan 48 At sinalita
ng Panginoon kay man, Moises nang araw ding yaon, na sinasabi, 41
Kung aking ihahasa ang aking makintab na tabak, At ang aking 49
Sumampa ka sa bundok na ito kamay ay hahawak ng kahatulan; ng
Abarim, sa bundok ng Nebo na Aking ibibigay ang aking nasa lupain
ng Moab, na nasa tapat panghihiganti sa aking mga ng Jerico; at
masdan mo ang lupain kaaway, At aking gagantihan yaong

nangapopoot sa akin.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

ng Canaan, na aking ibinibigay sa 5 At siya'y hari sa Jeshurun, Nang mga anak ni Israel, na pinakaari: magkatipon ang mga pangulo ng

iyong sinasampa, at malakip ka sa 50 At mamatay ka sa bundok na bayan, Sangpu ng lahat ng mga lipi ni Israel. 6 Mabuhay nawa ang Ruben, at iyong bayan, gaya ni Aaron na huwag mamatay; Gayon ma'y iyong kapatid na namatay sa kumaunti nawa ang kaniyang mga bundok ng Hor, at nalakip sa tao. kaniyang bayan:

S1 Sapagka't kayo'y sumalansang 7 At ito ang basbas sa Juda; at laban sa akin sa gitna ng mga anak kaniyang sinabi, Dinggin mo, ni Israel sa tubig ng Meriba ng Panginoon, ang tinig ng Juda, At Cades, sa ilang ng Zin; sapagka't padatnin mo sa kaniyang bayan: hindi ninyo ako inaring banal sa Sukat na sa kaniya ang kaniyang gitna ng mga anak ni Israel. mga kamay; At ikaw ay maging

ang lupain sa harap mo; nguni't S2 Sapagka't iyong matatanaw tulong laban sa kaniyang mga kaalit. doo'y hindi ka makapapasok, sa 8 At tungkol sa Levi ay kaniyang lupain na aking ibinibigay sa mga sinabi, Ang iyong Thummim at ang anak ni Israel. iyong Urim ay sumaiyong banal, Na siyang iyong sinubok sa Massa, Na siya mong kinatunggali sa tubig KAPITULO 33 ng Meriba;

1 At ito ang basbas na ibinasbas 9 Na siyang nagsabi tungkol sa ni Moises, tao ng Dios, sa mga kaniyang ama, at tungkol sa anak ni Israel bago siya namatay. kaniyang ina, Hindi ko siya nakita; Panginoo'y nanggaling sa Sinai, At kapatid, Ni kinilala niya ang kaniyang sariling mga anak; 2 At kaniyang sinabi, Ang Ni kinilala niya ang kaniyang mga

bumangon mula sa Seir na patungo

sa kanila; Siya'y lumiwanag mula Sapagka't kanilang sinunod ang sa bundok ng Paran, At siya'y iyong salita, At ginaganap ang nanggaling sa laksa-laksa ng mga iyong tipan. banal: Sa kaniyang kanan, ay may 10 Sila'y magtuturo sa Jacob ng

hawak na isang mahigpit na iyong mga kahatulan, At ng iyong

kautusan sa kanila. mga kautusan, sa Israel; Sila'y

3 Oo't kaniyang iniibig ang maglalagay ng kamangyan sa harap

bayang: Lahat ng kaniyang mga mo, At ng buong handog na banal ay nasa iyong kamay: At susunugin sa ibabaw ng iyong sila'y umupo sa iyong paanan; Na dambana. bawa't isa'y tatanggap ng iyong 11 Basbasan mo, Panginoon, ang

mga salita. kaniyang tinatangkilik, At

isang kautusan, Na mana sa 4 Si Moises ay nagutos sa atin ng tanggapin mo ang gawa ng kaniyang mga kamay; Saktan mo ang mga balakang niyaong kapisanan ng Jacob.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

nagsisibangon laban sa kaniya, At 18 At tungkol sa Zabulon ay niyaong nangapopoot sa kaniya, kaniyang sinabi, Magalak ka, upang sila'y huwag bumangon uli. Zabulon, sa iyong paglabas; At

12 Tungkol sa Benjamin, ay ikaw, Issachar, sa iyong mga tolda.

kaniyang sinabi, Ang minamahal ng 19 Kanilang tatawagin ang mga

Panginoon ay tatahang ligtas sa bayan sa bundok; Doo'y siping niya; Siya'y kakanlungan maghahandog sila ng mga hain ng

niya buong araw, At siya'y katuwiran: Sapagka't kanilang mananahan sa pagitan ng kaniyang hihititin ang mga kasaganaan ng

mga balikat. mga dagat, At ang natatagong

13 At tungkol sa Jose ay kaniyang kayamanan sa buhanginan. sinabi, Pagpalain nawa ng 20 At tungkol sa Gad, ay Panginoon ang kaniyang lupain, Sa kaniyang sinabi, Pagpalain yaong

mga mahalagang bagay ng langit, magpalaki sa Gad: Siya'y sa hamog, At sa kalaliman na nasa tumatahan parang isang leona, At

ilalim niya, dudurog ng bisig, sangpu ng bao

14 At sa mga mahalagang bagay ng ulo. na pinatubo ng araw, At sa mga 21 At kaniyang inagap ang unang

mahalagang bagay na pinatubo ng bahagi para sa kaniya, Sapagka't

buwan, doon natago ang bahagi ng

bagay ng matandang bundok, At sa 15 At sa pinakamarikit na mga gumagawa ng kautusan; At siya'y pumaroong kasama ng mga pangulo ng bayan, Kaniyang mga mahalagang bagay ng mga isinagawa ang katuwiran ng burol na walang hanggan, Panginoon, At ang kaniyang mga 16 At sa mga mahalagang bagay kahatulan sa Israel. ng lupa at ng kapunuan niyaon, At 2 2 At tungkol sa Dan ay kaniyang ang mabuting kalooban niyaong sinabi, Ang Dan ay anak ng leon, tumahan sa

mababang punong Na lumukso mula sa Basan. kahoy: Sumaulo nawa ni Jose ang 23 At tungkol sa Nephtali ay kapalaran, At sa tuktok ng ulo niya kaniyang sinabi, Oh Nephtali, na hiwalay sa kaniyang mga busog ng lingap, At puspos ng kapatid. pagpapala ng Panginoon: Ariin mo 17 Ang panganay ng kaniyang ang kalunuran at ang timugan. baka, na may kamahalan; At ang

mga sungay niyaon ay parang mga 24 At tungkol sa Aser ay sungay ng mabangis na toro: Siya kaniyang sinabi, Pagpalain nawa sa

niyang ipantutulak sa mga bayan, mga anak ang Aser, Mahalin nawa

lahat sa kanila, kahit na nasa mga siya ng kaniyang mga kapatid, At

hangganang lupa: At sila ang ilubog ang kaniyang paa sa langis.

laksa-laksa ng Ephraim, At sila ang 25 Ang iyong mga halang ay libolibo ng Manases. magiging bakal at tanso; At kung

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

paano ang iyong mga kaarawan ay 4 At sinabi ng Panginoon sa magkagayon nawa ang iyong lakas. kaniya, Ito ang lupain na aking

ang gaya mo, bayang iniligtas ng Jeshurun, Na sumasakay sa langit 26 Walang gaya ng Dios, Oh isinumpa kay Abraham, kay Isaac, at kay Jacob, na sinasabi, Aking ibibigay sa iyong binhi: aking dahil sa pagtulong sa iyo, At sa pinatingnan sa iyo ng iyong mga himpapawid dahil sa kaniyang mata, nguni't hindi ka daraan karangalan. doon. 2 7 Ang walang hanggang Dios ay S Sa gayo'y si Moises na lingkod iyong dakong tahanan, At sa ng Panginoon ay namatay roon sa ibaba'y ang walang hanggang mga lupain ng Moab ayon sa salita ng bisig: At kaniyang itinutulak sa Panginoon. harap mo ang kaaway, At sinabi, 6 At kaniyang inilibing siya sa Lansagin mo. libis sa lupain ng Moab na nasa 28 At ang Israel ay tumatahang tapat ng Beth-peor; nguni't tiwala, Ang bukal ng Jacob na sinomang tao ay hindi nakaaalam nagiisa, Sa isang lupain ng trigo at ng libingan niya hanggang sa araw alak; Oo't, ang kaniyang mga langit na ito. ay nagbababa ng hamog. 7 At si Moises ay may isang daan 29 Maginhawa ka, Oh Israel: Sino at dalawang pung taong gulang nang siya'y mamatay: ang kaniyang Panginoon, Ng kalasag na iyong mata'y hindi lumabo, ni ang tulong, At siyang tabak ng iyong kaniyang talagang lakas ay karangalan! At ang iyong mga humina. kaaway ay susuko sa iyo: At ikaw ay tutungtong sa kanilang mga 8 At iniyakan ng mga anak ni matataas na dako. Israel si Moises sa mga kapatagan ng Moab, na tatlong pung araw: sa gayon, natapos ang mga araw ng KAPITULO 34 pagtangis sa pagluluksa kay Moises. 1 At sumampa si Moises mula sa mga kapatagan ng Moab sa bundok 9 At si Josue na anak ni Nun ay ng Nebo, sa taluktok ng Pisga, na napuspos ng diwa ng karunungan: nasa tapat ng Jerico. At itinuro ng sapagka't ipinatong ni Moises ang Panginoon ang buong lupain ng kaniyang mga kamay sa kaniya; at Galaad hanggang sa Dan, dininig siya ng mga anak ni Israel, at ginawa nila ang gaya ng iniutos 2 At ang buong Nephtali at ang ng Panginoon kay Moises. lupain ng Ephraim at ng Manases, at ang buong lupain ng Juda 10 At wala pang bumangong hanggang sa dagat kalunuran, propeta sa Israel na gaya ni

Kapatagan ng libis ng Jerico na 3 At ang Timugan at ang Moises, na kilala ng Panginoon sa mukhaan,

bayang ng mga puno ng palma

hanggang sa Soar.

Mga Palatuntunan at Mga Kahatulan ng Israel

11 Sa lahat ng mga tanda at mga 12 At sa buong kababalaghan na iniutos ng makapangyarihang kamay at sa

Panginoon gawin sa lupain ng buong dakilang kakilabutan, na

Egipto kay Faraon at sa lahat ng ginawa ni Moises sa paningin ng

kaniyang mga lingkod, at sa buong Israel. kaniyang buong lupain,

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

KAPITULO 17 Magpakalakas ka lamang at

Moises na lingkod ng Panginoon, 1 Nangyari nga pagkamatay ni magpakatampang na mabuti, na isagawa mo ang ayon sa buong kautusan na iniutos sa iyo ni na ang Panginoon ay nagsalita kay Moises na aking lingkod: huwag Josue na anak ni Nun na kang liliko sa kanan o sa kaliwa, tagapangasiwa ni Moises, na upang ikaw ay magtamo ng sinasabi, mabuting kawakasan saan ka man 2 Si Moises na aking lingkod ay pumaroon. patay na; ngayon nga'y tumindig 8 Ang aklat na ito ng kautusan ay ka, tumawid ka sa Jordang ito, huwag mahihiwalay sa iyong bibig, ikaw, at ang buong bayang ito, kundi iyong pagbubulayan araw at hanggang sa lupain na aking gabi, upang iyong masunod na ibinibigay sa kanila, sa makatuwid gawin ang ayon sa lahat na baga'y sa mga anak ni Israel. nakasulat dito: sapagka't kung 3 Bawa't dakong tuntungan ng magkagayo'y iyong talampakan ng inyong paa, ay pagiginhawahin ang iyong lakad, at naibigay ko na sa inyo, gaya ng kung magkagayo'y magtatamo ka sinalita ko kay Moises. ng mabuting kawakasan.

4 Mula sa ilang, at ang Libanong 9 Hindi ba kita inutusan? Ikaw ay ito, hanggang sa malaking ilog, na magpakalakas at magpakatampang na ilog Eufrates, buong lupain ng mga mabuti; huwag kang matakot, ni Hetheo, at hanggang sa malaking manglupaypay: sapagka't ang dagat sa dakong nilulubugan ng Panginoon mong Dios ay sumasa

hangganan. 10 Nang magkagayo'y nagutos si 5 Walang makatatayong araw, ay magiging inyong iyo saan ka man pumaroon.

Josue sa mga pinunong bayan, na sinomang tao sa harap mo sa lahat sinasabi,

paanong ako'y suma kay Moises, ay 11 Kayo'y magdaan sa gitna ng mga araw ng iyong buhay: kung

iiwan ni pababayaan kita. na sabihin, Maghanda kayo ng baon; sapagka't sa loob ng tatlong gayon ako sasa iyo: hindi kita kampamento, at magutos sa bayan,

6 Magpakalakas ka at araw ay tatawid kayo sa Jordang

magpakatampang na mabuti: ito, upang yumaong ariin ang sapagka't iyong ipamamana sa lupain, na ibinibigay sa inyo ng bayang ito ang lupain na aking Panginoon ninyong Dios upang isinumpa sa kanilang mga ariin. magulang na ibibigay sa kanila.

12 At sa mga Rubenita, at sa mga

Gadita, at sa kalahating lipi ni

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

Manases, ay nagsalita si Josue, na lahat ng iyong iniuutos sa kaniya, sinasabi, ay ipapapatay: magpakalakas ka

iniutos sa inyo ni Moises na 13 Alalahanin ninyo ang salita na lamang at magpakatampang na mabuti. lingkod ng Panginoon, na sinasabi, Binibigyan kayo ng kapahingahan **KAPITULO 2** ng Panginoon ninyong Dios, at 1 At si Josue na anak ni Nun ay ibibigay sa inyo ang lupaing ito. nagsugong lihim mula sa Sittim ng 14 Ang inyong mga asawa, ang dalawang lalake na pinakatiktik, na inyong mga bata, at ang inyong sinasabi, Yumaon kayo na inyong mga hayop ay tatahan sa lupain na kilalanin ang lupain, at ang Jerico. ibinigay sa inyo ni Moises sa dako At sila'y yumaon at pumasok sa roon ng Jordan; nguni't kayo'y isang bahay ng isang patutot na tatawid na may sandata sa harap ang pangalan ay Rahab, at ng inyong mga kapatid, kayong nakituloy doon. lahat na makapangyarihang 2 At ito'y nasaysay sa hari sa lalaking matampang, at tutulong sa Jerico, na sinasabi, Narito, may kanila; mga lalake, sa mga anak ni Israel 15 Hanggang sa mabigyan ng na pumasok dito ngayong gabi kapahingahan ng Panginoon ang upang kilalanin ang lupain. inyong mga kapatid, na gaya ninyo, at kanila namang maari ang 3 At ang hari sa Jerico ay nagsugo lupaing ibinibigay sa kanila ng kay Rahab, na sinasabi, Ilabas mo Panginoon ninyong Dios: kung ang mga lalake na naparito sa iyo, magkagayo'y babalik kayo sa na pumasok sa iyong bahay; sapagka't sila'y naparito upang lupain na inyong ari, at inyong aariin, yaong ibinigay sa inyo ni kilalanin ang buong lupain. Moises na lingkod ng Panginoon sa 4 At ipinagsama ng babae ang dako roon ng Jordan sa dakong dalawang lalake at ikinubli, at sinisikatan ng araw. sinabi niya, Oo, ang mga lalake ay naparito sa akin, nguni't hindi ko 16 At sila'y sumagot kay Josue, talastas kung sila'y taga saan: na sinasabi, Lahat ng iyong iniutos sa amin ay aming gagawin, at saan 5 At nangyari, sa may oras ng mo man kami suguin ay paroroon pagsasara ng pintuang-bayan, nang kami. madilim na, na ang mga lalake ay 17 Kung paanong aming dininig lumabas; hindi ko talastas kung saan naparoon ang mga lalaking si Moises sa lahat ng mga bagay, ay yaon; habulin ninyong madali sila; gayon ka namin didinggin: sapagka't inyo silang aabutan. sumaiyo lamang ang Panginoon mong Dios, na gaya

kay Moises. 6 Nguni't kanilang isinampa sila

18 Sinomang manghihimagsik sa bubungan, at ikinubli sa mga laban sa iyong utos, at hindi puno ng lino, na kanilang inilagay makikinig ng iyong mga salita sa na maayos sa bubungan.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

7 At hinabol ng mga tao sila sa ang aming mga buhay sa daan na patungo sa Jordan kamatayan.

hanggang sa mga tawiran: at 14 At sinabi ng mga lalake sa pagkalabas ng humabol sa kanila, kaniya, Ang aming buhay ay ay kanilang sinarhan ang pintuang- ilalagak namin sa inyo, kung hindi bayan. ninyo ihahayag itong aming pakay;

8 At bago sila nahiga, ay sinampa at mangyayari, na pagka ibinigay niya sila sa bubungan. sa amin ng Panginoon ang lupain,

Talastas ko na ibinigay sa inyo ng 9 At sinabi niya sa mga lalake, kami ay magmamagandang loob at magtatapat sa inyo. 15 Nang magkagayo'y kaniyang Panginoon ang lupain, at dinatnan

kami ng pangingilabot sa inyo at pinababa sila sa pamamagitan ng ang lahat na nananahan sa lupain isang lubid sa dungawan: sapagka't ay nauupos sa harap ninyo. ang kaniyang bahay ay nasa kuta

kung paanong tinuyo ng Panginoon 10 Sapagka't aming nabalitaan ng bayan, at siya'y tumatahan sa kuta.

ang tubig sa Dagat na Mapula sa 16 At sinabi niya sa kanila, harap ninyo, nang kayo'y lumabas Pumaroon kayo sa bundok, baka

sa Egipto; at kung ano ang inyong kayo'y abutan ng manghahabol sa ginawa sa dalawang hari ng mga inyo; at kayo'y magkubli roon na

Amorrheo, na nangasa dako roon tatlong araw, hanggang sa ng Jordan, kay Sehon at kay Og, na magsibalik ang mga manghahabol:

inyong lubos na pinuksa. at pagkatapos ay makayayaon kayo

11 At pagkabalita namin, ay ng inyong lakad. nanglumo ang aming puso, ni 17 At sinabi ng mga lalake sa

walang diwa na naiwan sa kanino kaniya, Kami ay hindi mang tao, dahil sa inyo; sapagka't magpapakasala sa sumpang ito, na

ang Panginoon ninyong Dios, ay iyong ipinasumpa sa amin.

siyang Dios sa langit sa itaas, at sa 18 Narito, pagka kami ay lupa sa ibaba. pumasok sa lupain, ay iyong itatali 12Ngayon nga, isinasamo ko sa itong panaling pula sa dungawan inyo, sumumpa kayo sa akin sa na iyong pinagpababaan sa amin: pangalan ng Panginoon, na kung at iyong pipisanin sa iyo sa loob ng paanong ako'y nagmagandang loob bahay ang iyong ama, at ang iyong sa inyo ay magmamagandang loob ina, at ang iyong mga kapatid, at naman kayo sa sangbahayan ng ang buong sangbahayan ng iyong aking magulang, at bibigyan ninyo ama. ako ng tunay na tanda; 19 At mangyayari, na sinomang

13 At inyong ililigtas na buhay lalabas sa mga pintuan ng inyong ang aking ama, at ang aking ina, at bahay sa lansangan, ay mabububo ang aking mga kapatid na lalake at sa kaniyang ulo ang kaniyang dugo

babae, at ang lahat nilang at hindi namin magiging tinatangkilik, at inyong ililigtas kasalanan: at sinomang kasama mo

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

sa bahay ay mahuhulog sa aming 2 At nangyari pagkatapos ng ulo ang dugo niya, kung may tatlong araw, na ang mga pinuno

magbuhat sa kaniya ng kamay. ay napasa gitna ng kampamento;

20 Nguni't kung iyong ihayag 3 At sila'y nagutos sa bayan, na itong aming pakay, ay hindi namin sinasabi, Pagka inyong nakita ang ipagkakasala ang pagkapanumpa kaban ng tipan ng Panginoon sa iyo, na iyong ipinapanumpa sa ninyong Dios, at dinadala ng mga

inyong mga salita, ay siya nawang 21 At kaniyang sinabi, Ayon sa kayo sa inyong dako at susunod doon. amin. saserdote na Levita, ay kikilos nga

nangyari. At kaniyang 4 Gayon ma'y magkakapagitan sa

pinapagpaalam sila at sila'y inyo at sa kaban ng may dalawang

yumaon: at kaniyang itinali ang libong siko ang sukat: huwag panaling pula sa dungawan. ninyong lapitan, upang alamin ang

sa bundok, at tumahan doon na 2 2 At sila'y yumaon at naparoon daan na inyong marapat paroonan; sapagka't hindi pa ninyo nararaan ang daang ito ng una. tatlong araw, hanggang sa

nagsibalik ang mga manghahabol; 5 At sinabi ni Josue sa bayan, at hinanap sila ng mga Magpakabanal kayo; sapagka't manghahabol sa lahat ng daan, bukas ay gagawa ng mga nguni't hindi sila nasumpungan. kababalaghan ang Panginoon sa

23 Nang magkagayo'y nagsibalik inyo. ang dalawang lalake at bumaba sa 6 At nagsalita si Josue sa mga

bundok, at tumawid at naparoon saserdote, na sinasabi, Buhatin

kay Josue na anak ni Nun; at ninyo ang kaban ng tipan at kanilang isinaysay sa kaniya ang magpauna kayo sa bayan. At lahat na nangyari sa kanila. kanilang binuhat ang kaban ng

24 At kanilang sinabi kay Josue, tipan, at nagpauna sa bayan. Tunay na ibinigay ng Panginoon sa 7 At sinabi ng Panginoon kay

ating mga kamay ang buong Josue, Sa araw na ito ay lupain; at bukod dito'y nanglilit pasisimulan kong padakilain ka sa

ang lahat na nananahan sa lupain paningin ng buong Israel, upang

sa harap natin. kanilang makilala, na kung

paanong ako'y suma kay Moises ay

gayon ako sasaiyo.

KAPITULO 3

8 At iyong uutusan ang mga

1 At bumangong maaga si Josue saserdote na nagdadala ng kaban

sa kinaumagahan; at sila'y umalis ng tipan, na iyong sasabihin, Pagka

sa Sittim at napasa Jordan, siya at kayo'y dumating sa tabi ng tubig

ang lahat na mga anak ni Israel; at ng Jordan, ay tumigil kayo sa sila'y tumigil doon bago sila Jordan. tumawid.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

9 At sinabi ni Josue sa mga anak 16 Na ang tubig na bumababang ni Israel, Magsilapit kayo at mula sa itaas ay tumigil, at dinggin ninyo ang mga salita ng nagisang buntan na malayo sa Panginoon ninyong Dios. kanila, sa Adam, na bayang nasa

10 At sinabi ni Josue, Sa ganito ay tabi ng Sarethan: at yaong inyong makikilala na ang buhay na nagsisibaba sa dagat ng Araba, na Dios ay nasa gitna ninyo, at walang Dagat na Alat ay lubos na nahawi: pagsalang kaniyang itataboy sa at ang bayan ay tumawid sa tapat harap ninyo ang Cananeo, at ang ng Jerico. Hetheo, at ang Heveo, at ang 17 At ang mga saserdote na Pherezeo, at ang Gergeseo, at ang nagdadala ng kaban ng tipan ng

Amorrheo, at ang Jebuseo. Panginoon ay tumayong panatag sa

11 Narito, ang kaban ng tipan ng tuyong lupa sa gitna ng Jordan; at Panginoon ng buong lupa ay ang buong Israel ay dumaan sa nagpapauna sa inyo sa Jordan. tuyong lupa, hanggang sa

nakatawid na lubos sa Jordan ang

12 Ngayon nga ay kumuha kayo buong bansa. ng labing dalawang lalake sa mga

lipi ni Israel, na isang lalake sa

bawa't lipi. KAPITULO 4

13 At mangyayari, na pagka ang 1 At nangyari nang nakatawid na mga talampakan ng mga paa ng lubos sa Jordan ang buong bansa, mga saserdote na nagdadala ng na ang Panginoon ay nagsalita kay kaban ng Panginoon, ng Panginoon Josue, na nagsasabi, ng buong

lupa, ay titigil sa tubig 2 Kumuha ka ng labing dalawang

ng Jordan, na ang tubig ng Jordan lalake sa bayan, na isa sa bawa't

ay mahahawi, sa makatuwid baga'y lipi, ang tubig na bumababang mula sa

itaas; at magiisang bunton. 3 At iutos ninyo sa kanila, na

bayan sa kanilang mga tolda, tinatayuang matatag ng mga paa upang tumawid sa Jordan, ay nasa ng mga saserdote, ng labing unahan ng bayan ang mga dalawang bato, at dalhin ninyo, at 14 At nangyari nang umalis ang gitna ng Jordan, mula sa dakong sabihin, Kumuha kayo mula rito sa

saserdote na nagdadala ng kaban ilapag ninyo sa tigilang dako, na ng tipan; inyong tutuluyan sa gabing ito.

ang mga may dala ng kaban, at ang 15 At nang dumating sa Jordan 4 Nang magkagayo'y tinawag ni Josue ang labing dalawang lalake, mga paa ng mga saserdote na na kaniyang inihanda sa mga anak nagdadala ng kaban ay nabasa sa ni Israel, na isang lalake sa bawa't gilid ng tubig, (sapagka't lipi. inaapawan ng Jordan ang lahat 5 At sinabi ni Josue sa kanila, niyang pangpang sa buong Dumaan kayo sa harap ng kaban panahon ng pagaani,) ng Panginoon ninyong Dios sa

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

gitna ng Jordan, at pasanin ng 11 At nangyari nang nakatawid bawa't isa sa inyo ang isang bato na lubos ang buong bayan, na ang sa kaniyang balikat, ayon sa bilang kaban ng Panginoon ay itinawid at ng mga lipi ng mga anak ni Israel; ang mga saserdote sa harap ng

6 Upang ito'y maging pinaka bayan. tanda sa gitna ninyo, na pagka 12 At ang mga anak ni Ruben, at

itinanong ng inyong mga anak sa ang mga anak ni Gad, at ang panahong darating, na sasabihin, kalahati ni Manases, ay dumaang

Anong kahulugan sa inyo ng mga may sandata sa harap ng mga anak batong ito? ni Israel, gaya ng salita ni Moises

7 At inyo ngang sasabihin sa sa kanila: kanila, Sapagka't ang tubig ng 13 May apat na pung libo na Jordan ay nahawi sa harap ng nasaakbatang handa sa kaban ng tipan ng Panginoon; nang pakikidigma ang dumaan sa harap

magdaan yaon sa Jordan, ay ng Panginoon na patungo sa nahawi ang tubig sa Jordan: at ang pakikibaka, sa mga kapatagan ng

mga batong ito ay magiging pinaka Jerico. alaala sa mga anak ni Israel 14 Nang araw na yaon ay magpakailan man. pinadakila ng Panginoon si Josue

8 At ginawang gayon ng mga sa paningin ng buong Israel; at anak ni Israel gaya ng iniutos ni sila'y natakot sa kaniya, gaya ng Josue, at pumasan ng labing kanilang pagkatakot kay Moises, sa

dalawang bato mula sa gitna ng lahat ng mga araw ng kaniyang Jordan, gaya ng sinalita ng buhay.

bilang ng mga lipi ng mga anak ni kay Josue, na sinasabi, Israel; at kanilang dinala sa dakong 16 Iutos mo sa mga saserdote na Panginoon kay Josue, ayon sa 15 At ang Panginoon ay nagsalita

kanilang tutuluyan, at inilapag

doon. nagdadala ng kaban ng patotoo, na

9 At si Josue ay nagpabunton ng sila'y sumampa mula sa Jordan.

labing dalawang bato sa gitna ng 17 Nagutos nga si Josue sa mga

Jordan, sa dakong tinayuan ng mga saserdote, na sinasabi, Umahon

saserdote na nagdadala ng kaban kayo mula sa Jordan. ng tipan: at nangandoon, hanggang 18 At nangyari, nang umahon

sa araw na ito. mula sa gitna ng Jordan ang mga

10 Sapagka't ang mga saserdote saserdote na nagdadala ng kaban

na nagdadala ng kaban ay tumayo ng tipan ng Panginoon, at nang

sa gitna ng Jordan, hanggang sa matungtong sa tuyong lupa ang

natapos ang bawa't bagay na mga talampakan ng mga paa ng

iniutos ng Panginoon kay Josue na mga saserdote, na ang tubig ng

salitain sa bayan, ayon sa buong Jordan ay nanauli sa kanilang iniutos ni Moises kay Josue: at ang dako, at umapaw sa pangpang na

bayan ay nagmadali at tumawid. gaya ng dati.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

19 At ang bayan ay umahon mula anak ni Israel, hanggang sa kami sa Jordan nang ikasangpung araw ay nangakatawid, na nanglumo ang ng unang buwan, at humantong sa kanilang puso, at sila'y nawalan ng Gilgal, sa hangganang silanganan loob dahil sa mga anak ni Israel. ng Jerico. 2 Nang panahong yaon ay sinabi

20 At yaong labing dalawang ng Panginoon kay Josue, Gumawa bato, na kanilang kinuha sa Jordan, ka ng mga sundang na pinkiang ay ibinunton ni Josue sa Gilgal. bato at tuliin mo uli na ikalawa ang

21 At siya'y nagsalita sa mga mga anak ni Israel. anak ni Israel, na sinasabi, Pagka 3 At gumawa si Josue ng mga

itatanong ng inyong mga anak sa sundang na pinkiang bato, at tinuli kanilang mga magulang sa ang mga anak ni Israel sa burol ng panahong darating, na sasabihin, mga balat ng masama.

Anong kahulugan ng mga batong 4 At ito ang dahil na itinuli ni ito? Josue: ang buong bayan na

2 2 Ay inyo ngang ipatatalastas sa lumabas mula sa Egipto, na mga mga anak ninyo, na sasabihin, Ang lalake, lahat na lalaking Israel ay tumawid sa Jordang ito sa pangdigma, ay namatay sa ilang sa tuyong lupa. daan, pagkatapos na sila'y

23 Sapagka't tinuyo ng Panginoon makalabas na mula sa Egipto. ninyong Dios ang tubig ng Jordan 5 Sapagka't ang buong bayan na

sa harap ninyo, hanggang sa kayo'y lumabas ay mga tuli; nguni't ang

nakatawid, gaya ng ginawa ng buong bayan na ipinanganak sa

Panginoon ninyong Dios sa Dagat ilang sa daan pagkalabas sa Egipto,

harap namin, hanggang sa kami ay 6 Sapagka't ang mga anak ni nakatawid; na Mapula, na kaniyang tinuyo sa ay hindi tuli.

Israel ay lumakad na apat na pung

24 Upang makilala ng lahat na taon sa ilang, hanggang sa ang mga bayan sa lupa ang kamay ng buong bansa, sa makatuwid baga'y

Panginoon, na makapangyarihan; ang mga lalaking pangdigma na

upang sila'y matakot sa Panginoon lumabas mula sa Egipto, ay nalipol,

ninyong Dios magpakailan man. sapagka't hindi nila dininig ang

tinig ng Panginoon: na siyang

sinumpaang Panginoon na hindi

KAPITULO 5 niya ipakikita sa kanila ang lupain

1 At nangyari, nang nabalitaan na isinumpa ng Panginoon sa ng lahat ng mga hari ng mga kanilang mga magulang na ibibigay

Amorrheo na nasa dako roon ng sa atin, na lupaing binubukalan ng

Jordan sa dakong kalunuran, at ng gatas at pulot. lahat ng mga hari ng mga Cananeo, 7 At ang kanilang mga anak na

na nangasa tabi ng dagat, kung kaniyang ibinangong kahalili nila,

paanong tinuyo ng Panginoon ang ay pinagtuli ni Josue, sapagka't tubig ng Jordan sa harap ng mga

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

mga hindi tuli, sapagka't hindi nila 14 At kaniyang sinabi, Hindi; tinuli sila sa daan. kundi ako'y naparito ng parang

matuli ang buong bansa, na 8 At nangyari nang kanilang prinsipeng hukbo ng Panginoon. At si Josue ay nagpatirapa sa lupa at sumamba, at nagsabi sa kaniya, tumahan sila sa kanilang mga dako Anong sabi ng aking panginoon sa sa kampamento hanggang sa sila'y kaniyang lingkod? magsigaling.

Josue, Sa araw na ito ay inalis ko sa 9 At sinabi ng Panginoon kay 15 At sinabi ng prinsipeng hukbo ng Panginoon kay Josue, Hubarin mo ang iyong panyapak sa iyong inyo ang pagdusta ng Egipto. paa; sapagka't ang dakong iyong Kaya't ang pangalan ng dakong kinatatayuan ay banal. At ginawang yaon ay tinawag na Gilgal gayon ni Josue. hanggang sa araw na ito.

10 At ang mga anak ni Israel ay

ipinagdiwang ang paskua nang 1 Ang Jerico nga ay lubos na ikalabing apat na araw ng buwan humantong sa Gilgal; at kanilang **KAPITULO 6** sa kinahapunan sa mga kapatagan nakukubkob dahil sa mga anak ni

ng Jerico. Israel: walang nakalalabas, at

walang nakapapasok.

trigo ng lupain sa kinabukasan 11 At sila'y kumain ng imbak na 2 At sinabi ng Panginoon kay Josue, Tingnan mo, aking ibinigay pagkatapos ng paskua, ng mga sa iyong kamay ang Jerico, at ang tinapay na walang lebadura, at ng hari niyaon, at ang mga sinangag na trigo, sa araw ding makapangyarihang lalaking yaon. matapang. 12 At ang mana ay naglikat nang 3 At iyong liligirin ang bayan, kinabukasan, pagkatapos na sila'y lahat ng mga lalaking pangdigma,

makakain ng imbak na trigo ng na liligid na minsan sa bayan. lupain; at hindi naman nagkaroon Ganito mo gagawin na anim na pa ng mana ang mga anak ni Israel; araw. kundi sila'y kumain ng bunga ng 4 At pitong saserdote sa unahan lupain ng Canaan ng taong yaon. ng kaban ay nagdadala ng pitong 13 At nangyari, nang si Josue ay pakakak na mga sungay ng tupa: at malapit sa Jerico, na kaniyang sa ikapitong araw ay inyong itiningin ang kaniyang mga mata at liligiring makapito ang bayan, at tumingin, at, narito, nakatayo ang ang mga saserdote ay hihipan ang isang lalake sa tapat niya na may mga pakakak. kaniyang tabak sa kaniyang kamay 5 At mangyayari, na pagka na bunot: at si Josue ay naparoon hinipan nila ng matagal ang sa kaniya, at sinabi sa kaniya, Ikaw sungay ng tupa, at pagka inyong ba'y sa amin, o sa aming mga narinig ang tunog ng pakakak, ay kaaway? hihiyaw ng malakas ang buong

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

bayan; at ang kuta ng bayan ay lumigid na minsan: at sila'y nasok

guguho, at ang bayan ay sasampa sa kampamento, at tumigil sa ang bawa't isa'y tapatan sa harap kampamento. niya. 12At si Josue ay bumangong

6 At tinawag ni Josue na anak ni maaga sa kinaumagahan, at Nun ang mga saserdote, at sinabi binuhat ng mga saserdote ang sa kanila, Buhatin ninyo ang kaban kaban ng Panginoon.

Magpauna kayo, at ligirin ninyo ng tipan, at magdala ang pitong 13 At ang pitong saserdote na saserdote ng pitong pakakak na may tangang pitong pakakak na mga sungay ng tupa sa unahan ng mga sungay ng tupa sa unahan ng kaban ng Panginoon. kaban ng Panginoon ay yumaon na 7 At kaniyang sinabi sa bayan, patuloy, at humihihip ng mga pakakak: at ang mga lalaking may ang bayan, at papagpaunahin sandata ay nagpauna sa kanila; at ninyo ang mga lalaking may ang bantay likod ay sumusunod sa sandata sa unahan ng kaban ng kaban ng Panginoon, na ang mga Panginoon. saserdote ay humihihip ng mga

8 At nangyari, na pagkapagsalita pakakak habang sila'y yumayaon.

ni Josue sa bayan, ay nagpauna sa 14 At sa ikalawang araw ay Panginoon ang pitong saserdote na kanilang niligid na minsan ang

may tangang pitong pakakak na bayan, at nagsibalik sa mga sungay ng tupa, at humihip kampamento: kanilang ginawang

ng mga pakakak; at ang kaban ng gayon na anim na araw.

tipan ng Panginoon ay sumusunod 15At nangyari nang ikapitong sa kanila. araw, na sila'y bumangong maaga 9 At ang mga lalaking may sa pagbubukang liwayway, at sandata ay nagpauna sa mga niligid ang bayan ng gayon ding saserdote na humihihip ng mga paraan na makapito: nang araw lamang na yaon kanilang niligid pakakak, at ang

bantay likod ay ang bayan na makapito. sumusunod sa kaban, na ang mga

saserdote ay humihip ng mga 16 At nangyari, sa ikapito, nang

pakakak habang sila'y yumayaon. humihip ng mga pakakak ang mga

10 At iniutos ni Josue sa bayan, saserdote, ay sinabi ni Josue sa na sinasabi, Huwag kayong bayan, Humiyaw kayo; sapagka't

hihiyaw, ni huwag ninyong ibinigay na ng Panginoon sa inyo

huwag magbubuka ang inyong 17 At ang bayan ay matatalaga sa bibig ng anomang salita, hanggang Panginoon, yaon at ang lahat na iparirinig ang inyong tinig, ni ang bayan.

sa araw na aking sabihing kayo'y tumatahan doon: si Rahab na humiyaw; kung magkagayo'y patutot lamang ang mabubuhay, hihiyaw kayo. siya at ang lahat na kasama niya sa

11 Sa gayo'y kaniyang iniligid sa bahay, sapagka't kaniyang ikinubli bayan ang kaban ng Panginoon, na ang mga sugo na ating sinugo.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

18 At kayo, sa anomang paraan inilabas; at kanilang inilagay sila sa ay magsipagingat sa itinalagang labas ng kampamento ng Israel.

bagay; baka pagka naitalaga na sa 24 At kanilang sinunog ng apoy inyo ay kumuha kayo sa ang bayan, at lahat na nandoon: itinalagang bagay; sa gayo'y inyong ang pilak lamang, at ang ginto, at ipasusumpa ang kampamento ng ang mga sisidlang tanso at bakal, Israel, at inyong babagabagin. ang kanilang ipinasok sa silid ng

19 Nguni't lahat na pilak, at kayamanan ng bahay ng ginto, at mga sisidlang tanso at Panginoon.

bakal, ay banal sa Panginoon: 25 Nguni't si Rahab na patutot at pawang ipapasok sa silid ng ang sangbahayan ng kaniyang ama, kayamanan ng Panginoon. at ang lahat niyang tinatangkilik, 20 Sa gayo'y humiyaw ang bayan, ay iniligtas na buhay ni Josue; at at ang mga saserdote ay humihip siya'y tumahan sa gitna ng Israel, ng mga pakakak: at nangyari nang hanggang sa araw na ito; sapagka't kaniyang ikinubli ang mga sugo na narinig ng bayan ang tunog ng sinugo ni Josue upang tumiktik sa pakakak na ang bayan ay humiyaw Jerico. ng malakas, at ang kuta ay

gumuho, na ano pa't ang bayan ay 26 At binilinan sila ni Josue sa sumampang nasok sa siyudad, na pamamagitan ng sumpa nang bawa't isa'y matuwid na panahong yaon, na sinasabi, nagpatuloy, at kanilang sinakop Sumpain ang lalake sa harap ng ang bayan. Panginoon, na magbangon at 21 At kanilang lubos na nilipol ng magtayo nitong bayan ng Jerico; talim ng tabak ang lahat na nasa kaniyang inilagay ang tatagang- bayan, ang lalake at gayon din ang baon niyaon sa kamatayan ng babae, ang binata at gayon din ang kaniyang panganay, at kaniyang matanda, at ang baka, at ang tupa, itatayo ang mga

pintuang-bayan at ang asno. niyaon sa kamatayan ng kaniyang

22 At sinabi ni Josue sa dalawang bunso. lalaking tumiktik sa lupain, 2
7 Sa gayo'y ang Panginoon ay

Pumasok kayo sa bahay ng patutot, sumama kay Josue; at ang at ilabas
ninyo roon ang babae, at kaniyang kabantugan ay ang lahat niyang
tinatangkilik, na lumaganap sa buong lupain. gaya ng inyong isinumpa
sa

kaniya.

KAPITULO 7

23 At ang mga binata na mga

tiktik ay pumasok, at inilabas si 1 Nguni't ang mga anak ni Israel

Rahab, at ang kaniyang ama, at ang ay nakagawa ng pagsalangsang sa

kaniyang ina, at ang kaniyang mga itinalagang bagay: sapagka't si
kapatid, at lahat ng kaniyang Achan na anak ni Carmi, na anak ni

tinatangkilik; lahat niyang Zabdi, na anak ni Zera, sa lipi ni

kamaganakan naman ay kanilang Juda; ay kumuha sa itinalagang

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

bagay, at ang galit ng Panginoon ay kamay ng mga Amorrheo, na nagingas laban sa mga anak ni ipalipol kami? nakatigil sana Israel. kaming masaya at nakatahan sa

2 At mula sa Jerico ay nagsugo si dakong yaon ng Jordan! Josue ng mga lalake sa Hai na nasa 8 Oh Panginoon, anong aking

siping ng Beth-aven, sa dakong sasabihin pagkatapos na ang mga silanganan ng Beth-el, at nagsalita anak ng Israel ay makatalikod sa sa kanila, na nagsasabi, Sumampa harap ng kanilang mga kaaway!

kayo at tiktikan ninyo ang lupain. 9 Sapagka't mababalitaan ng mga At ang mga lalake ay yumaon at Cananeo at ng lahat na nananahan tiniktikan ang Hai. sa lupain, at kami ay kukubkubin

3 At sila'y nagsibalik kay Josue, at ihihiwalay ang aming pangalan at sinabi sa kaniya, Huwag sa lupa: at ano ang iyong gagawin sumampa ang buong bayan, kundi sa iyong dakilang pangalan?

kaniyang mga suot, at nagpatirapa sumampa lamang ang dalawa o 10 At sinabi ng Panginoon kay tatlong libong lalake at sugatan Josue, Bumangon ka; bakit ka ang Hai; huwag mong pagurin ang nagpatirapa ng ganito? buong bayan doon; sapagka't sila'y 11 Ang Israel ay nagkasala; oo, kakaunti. kanilang sinalangsang din ang 4 Sa gayo'y sumampa roon sa aking tipan na aking iniutos sa bayan ay may tatlong libong lalake: kanila; oo, sila'y kumuha rin sa at sila'y tumakas sa harap ng mga itinalagang bagay, at nagnakaw rin, lalake sa Hai. at nagbulaan din; at sila'y naglagay 5 At ang mga lalake sa Hai ay rin sa kanilang sariling sumakit sa kanila ng may tatlong daladalahan. pu't anim na lalake; at hinabol nila 12Kaya't ang mga anak ni Israel sila mula sa harap ng pintuang- ay hindi makatatayo sa harap ng bayan

hanggang sa Sebarim, at kanilang mga kaaway; sila'y sinaktan sila sa babaan: at ang mga tumalikod sa harap ng kanilang puso ng mga tao ay nanglumo, at mga kaaway, sapagka't sila'y naging parang tubig. naging sinumpa: ako'y hindi na 6 At hinapak ni Josue ang sasa inyo pa, maliban sa inyong sirain ang itinalagang bagay sa sa lupa sa harap ng kaban ng gitna ninyo. Panginoon hanggang sa 13 Bumangon ka, papagbanalin kinahapunan, siya at ang mga mo ang bayan, at sabihin mo, matanda ng Israel; at sila'y Mangagpakabanal kayo sa nagsipagbuhos ng alabok sa kinabukasan: sapagka't ganito ang kanilang ulo. sabi ng Panginoon, ng Dios ng

7 At sinabi ni Josue, Ay, Oh Israel, May itinalagang bagay sa Panginoong Dios, bakit mo gitna mo, Oh Israel: ikaw ay hindi pinatawid ang bayang ito sa makatatayo sa harap ng iyong mga Jordan, upang ibigay kami sa kaaway, hanggang sa inyong alisin

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

ang itinalagang bagay sa gitna 20 At sumagot si Achan kay ninyo.
Josue, at sinabi, Sa katotohanan ay

lalapit kayo ayon sa inyong mga 14 Sa kinaumagahan nga ay
nagkasala ako laban sa Panginoon, sa Dios ng Israel, at ganito't ganito
ang aking ginawa: lipi: at mangyayari, na ang lipi na

pipiliin ng Panginoon ay lalapit 21 Nang aking makita sa samsam
ayon sa mga angkan: at ang angkan ang mainam na balabal na yaring
na pipiliin ng Panginoon ay lalapit Babilonia, at ang dalawang daang
ayon sa mga sangbahayan; at ang siklong pilak, at ang isang dila na
sangbahayan na pipiliin ng ginto, na limang pung siklo ang
Panginoon ay lalapit bawa't lalake. timbang, ay akin ngang inimbot, at

makunan ng itinalagang bagay ay 15 At mangyayari, na ang aking
kinuha; at, narito, nangakukubli sa lupa sa gitna ng aking tolda, at ang
pilak ay nasa susunugin sa apoy, siya at ang ilalim niyaon. lahat
niyang tinatangkilik:

sapagka't kaniyang sinalangsang 2 2 Sa gayo'y nagsugo si Josue ng
ang tipan ng Panginoon, at mga sugo at kanilang tinakbo ang
sapagka't siya'y gumawa ng tolda; at, narito, nakakubli sa kaululan sa
Israel. kaniyang tolda, at ang pilak ay

16Sa gayo'y bumangong maaga nasa ilalim niyaon. si Josue sa
kinaumagahan, at 23 At kanilang kinuha sa gitna ng

inilapit ang Israel ayon sa kanilang tolda, at dinala kay Josue, at sa

mga lipi: at ang lipi ni Juda ay lahat ng mga anak ni Israel; at napili: kanilang inilapag sa harap ng

17 At kaniyang inilapit ang Panginoon. angkan ni Juda; at napili ang 24 At kinuha ni Josue, at ng angkan ng mga Zeraita: at buong Israel na kasama niya, si

kaniyang inilapit ang angkan ng Achan na anak ni Zera at ang pilak, mga Zeraita na bawa't lalake; at si at ang balabal, at ang dila na ginto, Zabdi ay napili: at ang kaniyang mga anak na lalake

18 At kaniyang inilapit ang at babae, at ang kaniyang mga kaniyang sangbahayan bawa't baka, at ang kaniyang mga asno, at

lalake: at si Achan, na anak ni ang kaniyang mga tupa, at ang Carmi, na anak ni Zabdi, na anak ni kaniyang tolda, at ang lahat niyang

Zera, sa lipi ni Juda, ay napili. tinatangkilik: at kanilang isinampa

sa libis ng Achor.

19 At sinabi ni Josue kay Achan,

Anak ko, isinasamo ko sa iyo, na 25 At sinabi ni Josue, Bakit mo iyong luwalhatiin ang Panginoon, kami binagabag? babagabagin ka ang Dios ng Israel, at magpahayag sa araw na ito ng Panginoon. At ka sa kaniya; at ipahayag mo sa binato siya ng mga bato ng buong akin ngayon kung ano ang iyong Israel; at sinunog nila sila sa apoy, ginawa; huwag kang maglihim sa at binato sila ng mga bato. akin.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

26 At kanilang binuntunan siya 5 At ako, at ang buong bayan na ng malaking bunton na mga bato, kasama ko ay lalapit sa bayan. At hanggang sa araw na ito; at ang mangyayari, na pagka sila'y Panginoon ay nagpigil ng lumabas laban sa amin gaya ng kabangisan ng kaniyang galit. una, ay tatakas kami sa harap nila;

Kaya't ang pangalan ng dakong 6 At sila'y lalabas na susunod sa yaon ay tinawag na, Ang libis ng amin, hanggang sa aming mailayo Achor, hanggang sa araw na ito. sila sa bayan, sapagka't kanilang

sasabihin, Sila'y tumatakas sa

KAPITULO harap natin, na gaya ng una; gayon 8 kami tatakas sa harap nila: 1 At sinabi ng Panginoon kay 7 At kayo'y babangon sa Josue, Huwag kang matakot, ni pagbakay, at inyong aariin ang nanglumo: ipagsama mo ang bayan: sapagka't ibibigay ng buong bayang pangdigma, at Panginoon ninyong Dios sa inyong bumangon ka, na sumampa ka sa kamay. Hai: tingnan mo, aking ibinigay sa

inyong kamay ang hari sa Hai, at 8 At mangyayari, na pagka ang kaniyang bayan, at ang inyong nasakop ang bayan, ay kaniyang siyudad, at ang kaniyang inyong sisilaban ng apoy ang lupain; bayan; ayon sa salita ng Panginoon

kaniyang hari ang gaya ng iyong 2 At iyong gagawin sa Hai at sa ay inyong gagawin: narito, aking iniutos sa inyo. 9 At pinapagpaalam sila ni Josue: ginawa sa Jerico at sa kaniyang at sila'y yumaon sa pagbakay, at hari: ang samsam lamang doon, at lumagay sa pagitan ng Beth-el at ang mga hayop niyaon, ang iyong ng Hai, sa dakong kalunuran ng kukunin na pinakasamsam ninyo: Hai: nguni't si Josue ay tumigil ng

lagyan mo ng mga bakay ang gabing yaon sa gitna ng bayan. bayan sa likuran.

3 Sa gayo'y bumangon si Josue, at 10 At si Josue ay bumangong ang buong bayang pangdigma, maaga sa kinaumagahan, at upang sumampa sa Hai: at pumili binilang ang bayan, at sumampa

si Josue ng tatlong pung libong siya at ang mga matanda ng Israel,

lalaking matapang, at sinugo ng 11 At ang buong bayan, sa kinagabihan. lalake, na mga makapangyarihang sa unahan ng bayan, sa Hai.

makatuwid baga'y ang mga taong

4 At iniutos niya sa kanila, na pangdigma na kinasama niya, ay sinasabi, Narito, kayo'y babakay sumampa, at lumapit, at naparoon laban sa bayan, sa likuran ng sa harap ng bayan, at humantong

bayan: huwag kayong lumayong sa dakong hilagaan ng Hai: totoo sa bayan kundi humanda mayroon ngang isang libis sa kayo; pagitan niya at ng Hai.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

12 At siya'y kumuha ng may 19 At ang bakay ay bumangong limang libong lalake at inilagay bigla sa kanilang dako, at sila'y niya silang bakay sa pagitan ng tumakbo pagkaunat niya ng Beth-el at ng Hai sa dakong kaniyang kamay, at pumasok sa kalunuran ng bayan. bayan at sinakop at sila'y

13 Gayon inilagay nila ang bayan, nagmadali at sinilaban ang bayan.

ang buong hukbo na nasa hilagaan 20 At nang lumingon ang mga ng bayan, at ang kanilang mga lalake sa Hai sa likuran nila, ay bakay na nasa kalunuran ng bayan; kanilang nakita, at, narito, ang at si Josue ay naparoon ng gabing usok ng bayan ay napaiilanglang sa yaon sa gitna ng libis. langit, at wala silang

hari sa Hai, na sila'y nagmadali at 14 At nangyari, nang makita ng kapangyarihan na makatakas sa daang ito o sa daang yaon: at ang bayan na tumakas sa ilang ay bumangong maaga, at ang mga pumihit sa mga manghahabol. lalake sa bayan ay lumabas laban

sa Israel upang makipagbaka, siya 21 At nang makita ni Josue at ng at ang kaniyang buong bayan, sa buong Israel na nasakop ng bakay kapanahunang takda, sa harap ng ang bayan at ang usok ng bayan ay Araba, nguni't hindi niya talastas napaiilanglang, ay nagsibalik nga na may bakay laban sa kaniya sa uli sila at pinatay ang mga lalake likuran ng bayan. sa Hai.

15 At ginawa ni Josue at ng 22 At ang iba'y lumabas sa bayan
buong Israel na parang sila'y laban sa kanila, na anopa't sila'y
nadaig sa harap nila, at tumakas sa nasa gitna ng Israel, na ang iba'y sa

nasa bayan ay pinisan upang kanila na nalabi o nakatanan. humabol sa
kanila: at kanilang hinabol si Josue, at nangalayo sa 23 At ang hari sa Hai
ay hinuli bayan. nilang buhay, at dinala nila siya kay Josue. daan na
ilang. dakong ito, at ang iba'y sa dakong 16 At ang lahat ng mga tao na
yaon: at sinaktan nila sila, na anopa't wala silang iniwan sa

17 At walang lalake na naiwan sa

Hai o sa Beth-el, na hindi humabol 24 At nangyari, nang matapos ng
sa Israel: at kanilang iniwang Israel na mapatay sa parang ang
bukas ang bayan, at hinabol ang lahat ng mga taga Hai, sa ilang na
Israel. kanilang pinaghabulan sa kanila, at

Josue, lunat mo ang sibat na nasa 18 At sinabi ng Panginoon kay
mangabuwal sa pamamagitan ng talim ng tabak, hanggang sa nalipol
nila sila, ay bumalik ang iyong kamay sa dakong Hai; buong Israel sa
Hai, at sinugatan sapagka't aking ibibigay sa iyong ng talim ng tabak.
kamay. At iniunat ni Josue ang

sibat na nasa kaniyang kamay sa 25 At ang lahat na nabuwal ng
dakong bayan. araw na yaon, lalake at gayon din

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

ang babae ay labing dalawang libo, Moises na kanilang sinulat, sa lahat ng mga tao sa Hai. harap ng mga anak ni Israel.

26 Sapagka't hindi iniurong ni 33 At ang buong Israel, at ang Josue ang kaniyang kamay na kanilang mga matanda at mga kaniyang ipinag-unat ng sibat pinuno at ang kanilang mga hanggang sa kaniyang nalipol na hukom, ay tumayo sa dakong ito

lubos ang lahat ng mga taga Hai. ng kaban at sa dakong yaon sa

2 7 Ang hayop lamang at ang harap ng mga saserdote na mga samsam sa bayan na yaon ang Levita, na nagdadala ng kaban ng kinuha ng Israel na pinakasamsam, tipan ng Panginoon ang mga taga ayon sa salita ng Panginoon na ibang lupa na gaya rin ng mga kaniyang iniutos kay Josue. taga-roon; kalahati nila ay sa harap

ng bundok ng Gerizim at kalahati

28 Gayon sinunog ni Josue ang nila ay sa harap ng bundok ng Hai, at pinapaging isang bunton Ebal; gaya ng iniutos ni Moises na

magpakailan man na isang lingkod ng Panginoon, na kanilang kagibaan, hanggang sa araw na ito. basbasan muna ang bayan ng

29 At ibinitin niya ang hari sa Hai Israel. sa isang punong kahoy hanggang 34 At pagkatapos ay kaniyang

sa kinahapunan: at sa paglubog ng binasa ang lahat ng mga salita ng araw ay iniutos ni Josue, at ibinaba kautusan, ang pagpapala at ang nila ang kaniyang bangkay sa sumpa, ayon sa lahat na nakasulat punong kahoy at inihagis sa sa aklat ng kautusan.

binuntunan ng malaking bunton ng pasukan ng pintuan ng bayan, at

35 Walang salita sa lahat na mga bato, hanggang sa araw na ito. iniutos ni Moises na hindi binasa

ni Josue sa harap ng buong

30 Nang magkagayo'y ipinagtayo kapulungan ng Israel at ng mga ni Josue ng isang dambana ang babae, at ng mga bata, at ng mga

Panginoon, ang Dios ng Israel, sa taga ibang lupa na nakikipamayan bundok ng Ebal, sa kanila.

lingkod ng Panginoon, sa mga anak KAPITULO 9 ni Israel, gaya ng nakasulat sa 31 Gaya ng iniutos ni Moises na

aklat ng kautusan ni Moises, na 1 At nangyari, nang nabalitaan

isang dambana na hindi ng lahat ng hari na nangasa dako

hinitsurahang mga bato, na hindi roon ng Jordan sa lupaing pinagbuhatan ng sinomang tao ng maburol, at sa mga kapatagan, at

bakal: at kanilang pinaghandugan sa lahat ng baybayin ng malaking

sa Panginoon ng mga handog na dagat sa tapat ng Libano, ng susunugin, at pinaghainan ng mga Hetheo, at ng Amorrheo, ng handog tungkol sa kapayapaan. Cananeo, ng Pherezeo, ng Heveo,

32 At siya'y sumulat doon sa mga at ng Jebuseo; bato ng isang salin ng kautusan ni

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

2 Ay nagpipisan upang labanan si 10 At lahat ng kaniyang ginawa

Josue at ang Israel, na may sa dalawang hari ng mga

pagkakaisa. Amorrheo, na nasa dako roon ng 3 Nguni't nang mabalitaan ng Jordan, kay Sehon na hari sa Hesbon, at kay Og, na hari sa

Josue sa Jerico at sa Hai, Basan, na nasa Astaroth. mga taga Gabaon ang ginawa ni

Israel sa mga Heveo, Marahil katusuhan at yumaon at 4 Ay gumawa naman silang may 11 At ang aming mga matanda at ang lahat na tagaroon sa aming lupain ay nagsalita sa amin, na nagpakunwaring sila'y mga sugo, sinasabi, Magbaon kayo sa inyong at nagpasan ng mga lumang kamay ng maipaglalakbay, at bayong sa kanilang mga asno at yumaon kayo na salubungin ninyo mga sisidlang balat ng alak na sila, at inyong sabihin sa kanila, luma, at punit at tinahi; Kami ay inyong mga lingkod: at S At mga tagpi-tagping ngayo'y makipagtipan kayo sa pangyapak na nakasuot sa kanilang amin. mga paa, at ng mga lumang bihisan 12 Itong aming tinapay ay kinuha na suot nila; at ang lahat na naming mainit na pinakabaon tinapay na kanilang baon ay tuyo namin mula sa aming mga bahay at inaamag. nang araw na kami ay lumabas na 6 At sila'y nagsiparoon kay Josue patungo sa inyo; nguni't ngayon, sa kampamento sa Gilgal, at narito, tuyo at inaamag: nangagsabi sa kaniya at sa mga 13 At ang mga sisidlang balat ng lalake ng Israel, Kami ay mula sa alak na ito na aming pinuno ay malayong lupain: ngayon nga'y bago; at, narito, mga hapak: at makipagtipan kayo sa amin. itong aming mga bihisan at aming 7 At sinabi ng mga lalake ng mga pangyapak ay naluma dahil sa totoong mahabang paglalakbay. kayo'y nananahang kasama namin; 14 At kumuha ang mga tao sa at paanong kami ay Israel ng kanilang baon, at hindi makikipagtipan sa inyo? humingi ng payo sa bibig ng 8 At kanilang sinabi kay Josue, Panginoon. Kami ay iyong mga lingkod. At 15 At si Josue ay sinabi ni Josue sa kanila, Sino kayo nakipagpayapaan sa kanila at at mula saan kayo? nakipagtipan sa kanila, na 9 At sinabi nila sa kaniya, Mula sa

pabayaang silang mabuhay: at ang totoong malayong lupain ang iyong mga prinsipe ng kapisanan ay mga lingkod, dahil sa pangalan ng sumumpa sa kanila. Panginoon mong Dios: sapagka't 16 At nangyari, sa katapusan ng aming nabalitaan ang kabantugan tatlong araw, pagkatapos na sila'y niya, at ang lahat niyang ginawa sa makapagtipanan sa kanila, na Egipto, kanilang nabalitaan na sila'y

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

kanilang kalapit bayan, at sila'y mananalok ng tubig sa bahay ng nananahang kasama nila. aking Dios.

17 At ang mga anak ni Israel ay 24 At sila'y sumagot kay Josue, at naglakbay, at naparoon sa kanilang nagsabi, Sapagka't tunay na mga bayan sa ikatlong araw. Ang nasaysay sa iyong mga lingkod, kanila ngang mga bayan ay kung paanong iniutos ng Gabaon, Caphira, at Beeroth, at Panginoon ninyong Dios kay Kiriath-jearim. Moises na kaniyang lingkod na

18 At hindi sila sinaktan ng mga ibibigay sa inyo ang buong lupain, anak ni Israel, sapagka't ang mga at inyong lilipulin ang lahat na prinsipeng ng kapisanan ay nananahan sa lupain sa harap sumumpa sa kanila sa pangalan ng ninyo; kaya't ikinatakot naming Panginoon, ng Dios ng Israel. At mainam ang aming buhay dahil sa inupasala ng buong kapisanan ang inyo, at aming ginawa ang bagay mga prinsipeng. na ito.

prinsipeng sa buong kapisanan, Kami 19 Nguni't sinabi ng lahat ng mga 25 At ngayon, narito, kami ay nasa iyong kamay: kung ano ang inaakala mong mabuti at matuwid ay sumumpa sa kanila sa pangalan na gawin sa amin, ay gawin mo. ng Panginoon, ng Dios ng Israel:

ngayon nga'y hindi natin 26 At gayon ang ginawa niya sa magagalaw sila. kanila, at iniligtas niya sila sa 20 Ito ang ating gagawin sa kanila kamay ng mga anak ni Israel, na hindi sila pinatay.

at sila'y ating pababayaang

mabuhay; baka ang pagiinit ay 27 At ginawa sila ni Josue nang
sumaatin dahil sa sumpa na ating araw na yaon na mga mamumutol

kanila, Pabayaang silang mabuhay: na ito, sa dakong kaniyang pipiliin.
sa gayo'y sila'y naging mamumutol ng kahoy at mananalok ng tubig
sa buong kapisanan; gaya ng sinalita KAPITULO 10 ng mga prinsipeng sa
kanila. isinumpa sa kanila. ng kahoy at mga mananalok ng 21 At sinabi
ng mga prinsipeng sa tubig sa kapisanan, at sa dambana ng Panginoon,
hanggang sa araw

22 At ipinatawag sila ni Josue, at 1 Nangyari nga, nang mabalitaan
nagsalita siya sa kanila, na ni Adoni-sedec na hari sa sinasabi, Bakit
kayo'y nagdaya sa Jerusalem na kung paanong amin na nagsasabi,
Kami ay nasakop ni Josue ang Hari at totoong malayo sa inyo;
dangang nagibang lubos (na kung paanong

nananahan kayong kasama namin? kaniyang ginawa sa Jerico at sa

hari niyaon, gayon ang kaniyang

23 Ngayon nga'y sumpain kayo, ginawa sa Hai at sa hari niyaon), at
at hindi mawawalan sa inyo kailan kung paanong nakipagpayapaan sa
man ng mga alipin, ng mamumutol kanila ang mga taga Gabaon, at
ng kahoy at gayon din ng nangasa gitna nila;

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

2 Ay natakot silang mainam, 8 At sinabi ng Panginoon kay sapagka't ang Gabaon ay malaking Josue, Huwag mo silang katakutan:

bayan na gaya ng isa sa mga bayan sapagka't aking ibinigay sila sa ng hari, at sapagka't lalong malaki iyong mga kamay; walang lalake

kay sa Hai, at ang lahat na lalake roon sa kanila na tatayo sa harap roon ay mga makapangyarihan. mo.

3 Kaya't si Adoni-sedec na hari sa 9 Si Josue nga ay naparoong bigla Jerusalem ay nagsugo kay Oham sa kanila; siya'y sumampa mula sa na hari sa Hebron, at kay Phiream Gilgal buong gabi.

na hari sa Jarmuth, at kay Japhia, 10 At nilito sila ng Panginoon sa na hari sa Lachis, at kay Debir na harap ng Israel, at kaniyang hari sa Eglon na ipinasasabi, pinatay sila ng malaking pagpatay 4 Sampahin ninyo ako at inyong sa Gabaon, at hinabol niya sila sa tulungan ako, at saktan natin ang daan na sampahan sa Beth-horon, Gabaon: sapagka't at sinaktan niya sila hanggang sa nakipagpayapaan kay Josue at sa Azeca, at sa Maceda. mga anak ni Israel. 11 At nangyari, na habang S Kaya't ang limang hari ng mga tumatakas sa harap ng Israel samantalang sila'y nasa babaan sa Amorrheo, ang hari sa Jerusalem, Beth-horon, na binagsakan sila ng ang hari sa Hebron, ang hari sa Panginoon sa Azeca ng mga Jarmuth, ang hari sa Lachis, ang malaking bato na mula sa langit, at hari sa Eglon, ay nagpipisan at sila'y namatay: sila'y higit na sumampa, sila at ang lahat nilang namatayan sa pamamagitan ng hukbo, at humantong laban sa mga batong granizo kay sa pinatay Gabaon, at nakipagdigma laban ng mga anak ni Israel sa doon. pamamagitan ng tabak. 6 At ang mga tao sa Gabaon ay

nagsugo kay Josue sa kampamento 12 Nang magkagayo'y nagsalita si sa Gilgal, na sinasabi, Huwag mong Josue sa Panginoon nang araw na

papanlambutin ang iyong kamay sa ibinigay ng Panginoon ang mga
iyong mga lingkod; sampahin mo Amorrheo sa harap ng mga anak ni

kaming madali, at iligtas mo kami, Israel; at kaniyang sinabi sa at
tulungan mo kami: sapagka't paningin ng Israel, Araw, tumigil

ang lahat ng mga hari ng mga ka sa Gabaon; At ikaw, Buwan, sa

Amorrheo na nangananahan sa libis ng Ajalon.

lupaing maburol ay nagpipisan 13 At ang araw ay tumigil, at ang
laban sa amin. buwan ay huminto, Hanggang sa

7 Sa gayo'y sumampa si Josue ang bansa ay nakapanghiganti sa
mula sa Gilgal, siya at ang buong kaniyang mga kaaway. Hindi ba ito

bayang pangdigma na kasama niya, nakasulat sa aklat ni Jasher? At
ang

at ang lahat ng mga araw ay tumigil sa gitna ng langit,

makapangyarihang lalake na at hindi nagmadaling lumubog sa

matatapang. isang buong araw.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

14 At hindi nagkaroon ng araw na sa kaninoman sa mga anak ni gaya niyaon bago nangyari yaon o Israel.

pagkatapos niyaon, na ang 2 2 Nang magkagayo'y sinabi ni Panginoon ay nakinig sa tinig ng Josue, Inyong buksan ang tao: sapagka't ipinakipaglaban ng bunganga ng yungib, at inyong Panginoon ang Israel. ilabas sa akin ang limang haring

15 At si Josue ay bumalik at ang iyan sa yungib.

buong Israel na kasama niya, sa 23 At kanilang ginawang gayon, kamento sa Gilgal. at inilabas ang limang haring yaon 16 At ang limang haring ito ay mula sa yungib, ang hari sa tumakas at nagsipagkubli sa Jerusalem, ang hari sa Hebron, ang yungib sa Maceda. hari sa Jarmuth, ang hari sa Lac his, ang hari sa Eglon. 17 At nasaysay kay Josue, na sinasabi, Ang limang hari ay 24 At nangyari, nang kanilang nasumpungan, na nakatago sa ilabas ang mga haring yaon kay yungib sa Maceda. Josue na ipinatawag ni Josue ang

magsitigil; inyong habulin ang kayo ng mga malaking bato sa 18 At sinabi ni Josue, Maggulong lahat na lalake sa Israel, at sinabi sa mga pinuno ng mga lalaking mangdidigma na sumama sa bunganga ng yungib, at maglagay kaniya, Lumapit kayo, ilagay ninyo kayo ng mga lalake roon upang ang inyong mga paa sa mga leeg ng magbantay sa kanila: mga haring ito. At sila'y lumapit at 19 Nguni't huwag kayong inilagay ang kanilang mga paa sa mga leeg ng mga yaon. inyong mga kaaway, at inyong 25 At sinabi ni Josue sa kanila, sasaktan ang kahulihulihan sa Huwag kayong matakot, ni kanila; huwag ninyong tiising manglupaypay; kayo'y pumasok, sa kanilang mga bayan: magpakalakas at magpakatampang sapagka't ibinigay sila ng na maigi: sapagka't ganito ang Panginoon ninyong Dios sa inyong gagawin ng Panginoon sa lahat kamay. ninyong mga kaaway na inyong 20 At

nangyari, nang makatapos kinakalaban. si Josue at ang mga anak ni Israel 26 At pagkatapos ay sinaktan sila ng pagpatay ng malaking pagpatay ni Josue, at ipinapatay sila, at sa kanila, hanggang sa nangalipol ibinitin sila sa limang puno ng at ang labi na natira sa kanila ay kahoy; at sila'y nangabitin sa mga pumasok sa mga nakukutaang puno ng kahoy hanggang sa bayan, kinahapunan. 21 Na ang buong bayan ay 2 7 At nangyari sa paglubog ng bumalik sa kampamento kay Josue araw, na si Josue ay nagutos at sa Maceda na tiwasay: walang kanilang ibinaba sa mga punong maggalaw ng kaniyang dila laban kahoy, at kanilang inihagis sa

yungib na kanilang pinagtaguan, at

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

kanilang nilagyan ng mga malaking 34 At dumaan si Josue mula sa

bato ang bunganga ng yungib Lac his, at ang buong Israel na hanggang sa araw na ito. kasama niya, hanggang sa Eglon; at

Maceda nang araw na yaon, at 28 At sinakop ni Josue ang sila'y humantong laban doon, at nakipaglaban doon; sinugatan ng talim ng tabak, at ang 35 At kanilang sinakop nang araw hari niyaon; kaniyang lubos silang na yaon, at sinugatan ng talim ng nilipol at ang lahat na tao na tabak, at ang lahat na tao na nandoon, wala siyang iniwang nandoon ay kaniyang lubos na nalabi: at kaniyang ginawa sa hari nilipol nang araw na yaon, ayon sa sa Maceda ang gaya ng kaniyang lahat niyang ginawa sa Lac his. ginawa sa hari ng Jerico. 36 At sumampa si Josue mula sa 29 At si Josue ay dumaan mula sa Eglon, at ang buong Israel na Maceda, at ang buong Israel na kasama niya, hanggang sa Hebron; kasama niya, hanggang sa Libna, at at sila'y nakipaglaban doon: lumaban sa Libna: 37 At kanilang sinakop, at

30 At ibinigay rin ng Panginoon, sinugatan ng talim ng tabak, at ang

sangpu ng hari niyaon, sa kamay hari niyaon, at ang lahat ng mga ng Israel; at kaniyang sinugatan ng bayan niyaon, at ang lahat na tao talim ng tabak, at ang lahat na tao na nandoon; wala siyang iniwang na nandoon; wala siyang iniwan nalabi, ayon sa lahat niyang doon; at kaniyang ginawa sa hari ginawa sa Eglon; kundi kaniyang niyaon ang gaya ng kaniyang lubos na nilipol, at ang lahat na tao ginawa sa hari sa Jerico. na nandoon.

31 At dumaan si Josue mula sa 38 At si Josue at ang buong Israel Libna, at ang buong Israel na na kasama niya ay bumalik sa

at humantong laban doon, at 39 At kaniyang sinakop at ang lumaban doon. kasama niya, hanggang sa Lachis, Debir; at nakipaglaban doon:

hari niyaon, at ang lahat ng mga

32 At ibinigay ng Panginoon ang bayan niyaon; at kanilang Lachis sa kamay ng Israel at sinugatan ng talim ng tabak at kaniyang sinakop sa ikalawang lubos na nilipol ang lahat na tao na

araw, at sinugatan ng talim ng nandoon: wala siyang iniwang tabak, at ang lahat na tao na nalabi: kung paano ang kaniyang

nandoon, ayon sa lahat na ginawa ginawa sa Hebron, ay gayon ang

niya sa Libna. kaniyang ginawa sa Debir, at sa

si Horam na hari sa Gezer upang 33 Nang magkagayo'y sumampa hari niyaon; gaya ng kaniyang ginawa sa Libna at sa hari niyaon. tulungan ang Lac his; at sinaktan ni 40 Ganito sinaktan ni Josue ang

Josue siya at ang kaniyang bayan, buong lupain, ang lupaing hanggang sa walang iniwan siya. maburo, at ang Timugan, at ang

mababang lupain, at ang mga

tagudtod, at ang lahat ng hari

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

niyaon; wala siyang iniwang nalabi: 5 At ang lahat ng mga haring ito kundi kaniyang lubos na nilipol ay nagpipisan; at sila'y naparoon at ang lahat na humihinga, gaya ng humantong na magkakasama sa iniutos ng Panginoon ng Dios ng tubig ng Merom, upang Israel. makipaglaban sa Israel.

41 At sinaktan sila ni Josue mula 6 At sinabi ng Panginoon kay sa Cades-barnea hanggang sa Gaza, Josue, Huwag kang matakot ng at ang buong lupain ng Gosen, dahil sa kanila; sapagka't bukas sa hanggang sa Gabaon. ganitong oras ay ibibigay ko silang

at ang kanilang lupain ay sinakop 42 At ang lahat ng mga haring ito lahat na patay sa harap ng Israel: inyong pipilayan ang kanilang mga kabayo, at sisilaban ng apoy ang ni Josue na paminsan, sapagka't kanilang mga karo. ipinakipaglaban ng Panginoon, ng

Dios ng Israel. 7 Sa gayo'y biglang naparoon si

na kasama niya ay bumalik sa 43 At si Josue at ang buong Israel Josue, at ang buong bayang pangdigma na kasama niya, laban sa kanila sa tabi ng tubig ng kampamento sa Gilgal. Merom, at dumaluhong sila sa

kanila.

KAPITULO 11 8 At ibinigay sila ng Panginoon sa 1 At nangyari nang mabalitaan ni kamay ng Israel, at sinaktan nila, at hinabol nila sila

hanggang sa

Jabin na hari sa Hasor, na siya'y

nagsugo kay Jobab na hari sa malaking Sidon, at hanggang sa

hari sa Achsaph, libis ng Mizpa, sa dakong silanganan; at sinaktan nila sila Madon, at sa hari sa Simron, at sa Misrephoth-maim, at hanggang sa

2 At sa mga hari na nangasa hanggang sa wala silang iniwan sa

hilagaan, sa lupaing maburol, at sa kanila nalabi. Araba sa timugan ng Cinneroth at

sa mababang lupain, at sa mga 9 At ginawa ni Josue sa kanila

kaitaasan ng Dor sa kalunuran, ang gaya ng iniutos ng Panginoon

kalunuran at sa Amorrheo, at sa ng apoy ang kanilang mga karo. Hetheo, at sa Pherezeo, at sa 10 At bumalik si Josue nang Jebuseo sa lupaing maburol, at sa panahong yaon at sinakop ang 3 Sa Cananeo sa silanganan at sa kanilang mga kabayo, at sinilaban sa kaniya; kaniyang pinilayan ang

Heveo sa ibaba ng Hermon, sa

lupain ng Mizpa. Hasor, at sinugatan ng tabak ang

hari niyaon: sapagka't ang Hasor

4 At sila'y lumabas, sila at ang ng una ay pangulo ng lahat ng mga

kanilang mga hukbo na kasama kahariang yaon. mga buhangin na nasa baybayin ng 11 At kanilang sinugatan ng talim nila, maraming tao, na gaya nga ng

dagat sa karamihan, na may mga ng tabak ang lahat na tao na kabayo at mga karo na totoong nandoon, na kanilang lubos na marami. nilipol: walang naiwan na may

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

hininga, at kaniyang sinilaban ng 18 Si Josue ay nakipagdigmang apoy ang Hasor. malaong panahon sa lahat ng mga

12 At ang lahat ng mga bayan ng haring yaon. mga haring yaon at ang lahat ng 19 Walang bayan na mga hari ng mga yaon ay sinakop nakipagpayapaan sa mga anak ni

ni Josue, at sinugatan niya sila ng Israel, liban ang mga Heveo na mga talim ng tabak at lubos na nilipol taga Gabaon: kanilang kinuhang sila; gaya ng iniutos ni Moises na lahat sa pakikipagbaka. lingkod ng Panginoon. 20 Sapagka't inakala nga ng

13 Nguni't tungkol sa mga bayang Panginoon na papagmatigasin ang

natatayo sa kanilang mga bunton, kanilang puso, upang pumaroon ay walang sinunog ang Israel sa laban sa Israel sa pakikipagbaka, mga yaon, liban sa Hasor lamang, upang kanilang malipol silang

mga bayang ito at ang mga hayop kay Moises. ay kinuha ng mga anak ni Israel na pinakasamsam para sa kanilang 21 At naparoon st Josue nang sarili; nguni't ang bawa't tao ay panahong yaon at nilipol ang mga sinugatan nila ng talim ng tabak na sinunog ni Josue. lubos, na huwag silang magtamo 14 At ang lahat na samsam sa ng biyaya, kundi kaniyang malipol sila, gaya ng iniutos ng Panginoon

Anaceo mula sa lupaing maburol,

hanggang sa kanilang nalipol sila, sa Hebron, sa Debir, sa Anab, at sa ni hindi nagiwan sila ng anomang buong lupaing maburol ng Juda, at

may hininga. sa buong lupaing maburolo ng 15 Kung paanong nagutos ang Israel: nilipol silang lubos ni Josue sangpu ng kanilang mga bayan.

Panginoon kay Moises na kaniyang

lingkod, ay gayon nagutos si 22 Walang naiwan sa mga Anaceo

Moises kay Josue: at gayon ang sa lupain ng mga anak ni Israel: sa

ginawa ni Josue; wala siyang Gaza, sa Gath, at sa Asdod lamang,

iniwang hindi yari sa lahat na nagiwan siya ng ilan. iniutos ng

Panginoon kay Moises. 23 Gayon sinakop ni Josue ang

16 Sa gayo'y sinakop ni Josue ang buong lupain ayon sa lahat na buong lupaing yaon, ang lupaing sinalita ng Panginoon kay Moises;

maburolo, at ang buong Timugan, at at ibinigay ni Josue na pinakamana

ang buong lupain ng Gosen, at ang sa Israel, ayon sa kanilang mababang lupain, at ang Araba, at pagkakabahagi sangayon sa ang lupaing maburolo ng Israel, at kanilang mga lipi. At ang lupain ay

ang mababang lupain niyaon; nagpahinga sa pakikipagdigma.

paahon sa Seir, hanggang sa Baal- KAPITULO 12 gad sa libis ng Libano sa ibaba ng 17 Mula sa bundok ng Halac na

bundok Hermon: at kinuha niya 1 Ang mga ito nga ang mga hari

ang lahat nilang hari, at sinaktan sa lupain na sinaktan ng mga anak

niya sila at ipinapatay niya sila. ni Israel, at inari ang kanilang

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

lupain sa dako roon ng Jordan na hanggang sa bundok ng Halac, na

dakong sinisikatan ng araw mula pasampa sa Seir (at ibinigay ni sa libis ng Arnon hanggang sa Josue na pinakaari sa mga lipi ng

bundok ng Hermon, at ng buong Israel ayon sa kanilang Araba na dakong silanganan: pagkakabahagi;

2 Si Sehon na hari ng mga 8 Sa lupaing maburo, at sa Amorrheo, na nanahan sa Hesbon mababang lupain, at sa Araba, at sa

at nagpuno mula sa Aroer, na nasa mga tagudtod, at sa ilang, at sa tabi ng libis ng Arnon at ang bayan Timugan; ang Hatheo, ang na nasa gitna ng libis, at ang Amorrheo, at ang Cananeo, ang kalahati ng Galaad, hanggang sa Phere zeo, ang Heveo, at ang ilog Jaboc, na hangganan ng mga Jebuseo); anak ni Ammon; 9 Ang hari sa Jerico, isa; ang hari

3 At ang Araba hanggang sa dagat sa Hai na nasa tabi ng Beth-el, isa; ng Cinneroth, na dakong 10 Ang hari sa Jerusalem, isa; ang silanganan, at hanggang sa dagat hari sa Hebron, isa. ng Araba, Dagat na Alat, na dakong

silanganan, na daang patungo sa 11 Ang hari sa Jarmuth, isa; ang Beth-jesimoth; at sa timugan sa hari sa Lachis, isa; ilalim ng mga tagudtod ng Pisga: 12 Ang hari sa Eglon, isa; ang hari

4 At ang hangganan ni Og na hari sa Ge zer, isa; sa Basan, sa nalabi ng mga 13 Ang hari sa Debir, isa; ang hari

Rephaim na nanahan sa Astaroth at sa Geder, isa; sa Edrei,

14 Ang hari sa Horma, isa; ang

5 At nagpuno sa bundok ng hari sa Arad, isa;

Basan, hanggang sa hangganan ng 15 Ang hari sa Libna, isa; ang hari

Hermon, at sa Salca, at sa buong

mga Gessureo at ng mga sa Adullam, isa; Maachateo, at ng kalahati ng 16
Ang hari sa Maceda, isa; ang

Galaad, na hangganan ni Sehon na hari sa Beth-el, isa; hari sa Hesbon. 17
Ang hari sa Tappua, isa; ang

lingkod ng Panginoon at ng mga 18 Ang hari sa Aphec, isa; ang anak ni
Israel: at ibinigay ni Moises 6 Sinaktan sila ni Moises na hari sa Hepher,
isa; na lingkod ng Panginoon na hari sa Lasaron, isa; pinakaari sa mga
Rubenita, at sa 19 Ang hari sa Madon, isa; ang mga Gadita, at sa
kalahating lipi ni hari sa Hasor, isa; Manases. 20 Ang hari sa Simron—
meron, isa;

7 At ang mga ito'y ang mga hari ang hari sa Achsaph, isa; ng lupain
na sinaktan ni Josue at 21 Ang hari sa Taanach, isa; ang

ng mga anak ni Israel sa dako roon hari sa Megiddo, isa; ng Jordan na
dakong kalunuran,

mula sa Baal-gad na libis ng Libano

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

22 Ang hari sa Chedes, isa; ang aking itataboy mula sa harap ng

ng Dor, isa; ang hari ng mga bansa 23 Ang hari sa Dor sa kaitaasan bahagihin sa Israel na pinakamana, gaya ng iniutos ko sa iyo. hari sa Jocneam sa Carmel, isa; mga anak ni Israel: iyo lamang

sa Gilgal, isa; 7 Iyo ngang bahagihin ang 24 Ang hari sa Tirsa, isa; lahat ng lupaing ito na pinakamana sa siyam na lipi, at sa kalahating lipi hari ay tatlong pu't isa;

ni Manases.

8 Sa kaniya'y tinanggap ng mga

KAPITULO 13 Rubenita at ng mga Gadita, ang

1 Si Josue nga'y matanda at kanilang mana, na ibinigay sa puspos ng mga taon; at sinabi ng kanila ni Moises, sa dako roon ng

Panginoon sa kaniya, Ikaw ay Jordan na dakong silanganan gaya

matanda at puspos ng mga taon, at ng ibinigay sa kanila ni Moises na

may nalalabi pang totoong lingkod ng Panginoon; maraming lupain na aariin. 9 Mula sa Aroer na nasa tabi ng

2 Ito ang lupain na nalalabi pa: libis ng Arnon, at ang bayan na ang lahat na lupain ng mga nasa gitna ng libis, at ng buong Filisteo, at ang lahat na Gessureo: kapatagan ng Medeba hanggang sa

Dibon:

3 Mula sa Sihor na nasa tapat ng

Egipto, hanggang sa hangganan ng 10 At ang lahat na bayan ni Sehon

Accaron na dakong hilagaan, na na hari ng mga Amorrheo, na

nabilang sa mga Cananeo: ang naghahari sa Hesbon hanggang sa

limang pangulo ng mga Filisteo, hangganan ng mga anak ni ang mga Gazeo, ang mga Asdodeo, Ammon; ang mga Ascaloneo, ang mga 11 At ang Galaad, at ang Getheo, ang mga Accaronneo; hangganan ng mga Gessureo at ng

gayon din ang mga Heveo, mga Maachateo at ang buong

4 Sa dakong timugan: ang lahat bundok ng Hermon, at ang buong

na lupain ng mga Cananeo, at ang Basan hanggang sa Salca; Mehara, na nauukol sa mga Sidonio 12 Ang buong kaharian ni Og sa

hanggang sa Aphec, na hangganan Basan, na naghari sa Astaroth at sa

ng mga Amorrheo; Edrei (na siyang naiwang labi sa

S At ang lupain ng mga Gebalita mga Rephaim); sapagka't sinaktan

at ang buong Libano, sa dakong ang mga ito ni Moises at mga sinisikatan ng araw, mula sa Baal- itinaboy. gad, sa ibaba ng bundok Hermon 13 Gayon ma'y hindi itinaboy ng

hanggang sa pasukan sa Hamat: mga anak ni Israel ang mga

6 Ang lahat ng taga lupaing Gessureo, ni ang mga Maachateo;

maburol mula sa Libano hanggang kundi ang Gessureo at ang sa Misrephoth-maim, sa makatuwid Maachateo ay tumahan sa gitna ng

baga'y lahat ng mga Sidonio; sila'y Israel hanggang sa araw na ito.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

14 Ang lipi lamang ni Levi ang ang hangganan niyaon. Ito ang hindi niya binigyan ng mana; ang mana ng mga anak ni Ruben ayon mga handog sa Panginoon, sa Dios sa kanilang mga angkan, ang mga ng Israel na pinaraan sa apoy ay bayan at ang mga nayon niyaon.

siyang kaniyang mana, gaya ng 24 At si Moises ay nagbigay sa sinalita niya sa kaniya. lipi ni Gad, sa mga anak ni Gad, ng 15 At nagbigay si Moises sa lipi ayon sa kanilang mga angkan. ng mga anak ni Ruben ng ayon sa 25 At ang kanilang hangganan ay kanilang mga angkan. ang Jacer, at ang lahat na bayan ng

16 At ang kanilang hangganan ay Galaad, at ang kalahati ng lupain mula sa Aroer, na nasa tabi ng libis ng mga anak ni Ammon hanggang ng Arnon, at ang bayang nasa gitna sa Aroer na nasa tapat ng Rabba; ng libis, at ang buong kapatagan sa 26 At mula sa Hesbon hanggang tabi ng Medeba; sa Ramathmizpe, at sa Betonim; at

17 Ang Hesbon at ang lahat ng mula sa Mahanaim hanggang sa kapatagan; ang Dibon at ang 27 At sa libis, ang Beth-aram, at Bamoth-baal, at ang Beth-baal- mga bayan niyaon na nasa hangganan ng Debir.

meon; ang Beth-nimra, at ang Sucoth, at

ang Saphon, na labis ng kaharian

18 At ang Jaas, at ang Ced- ni Sehon na hari sa Hesbon, ang demoth, at ang Mephaath; Jordan at ang hangganan niyaon,

kapatagan at ang buong kaharian Sibma, at ang Zereth-shahar, sa 19 At ang Chiriataim, at ang hanggang sa kaduluduluhang bahagi ng dagat ng Cinnereth, sa dako roon ng Jordan na dakong bundok ng libis; silanganan. 20 At ang Beth-peor, at ang mga 28 Ito ang mana ng mga anak ni tagudtod ng Pisga, at ng Beth- Gad ayon sa kanilang mga angkan, jesimoth; ang mga bayan at ang mga nayon 21 At ang lahat ng mga bayan sa niyaon. 29 At si Moises ay nagbigay ng ni Sehon na hari ng mga Amorrheo mana sa kalahating lipi ni Manases: na naghari sa Hesbon, na siyang at yao'y sa kalahating lipi ng mga sinaktan ni Moises na gayon din anak ni Manases ayon sa kanilang ang mga pinuno sa Madian, si Hevi, mga angkan. si Recem, at st Sur, at st Hur, at st Reba, na mga prinsipe ni Sehon, na 30 At ang kanilang hangganan ay tumahan sa lupain. mula sa Mahanaim, ang buong

na manghuhula, ay pinatay ng mga 2 2 Si Balaam man na anak ni Beor Basan, ang buong kaharian ni Og na hari sa Basan at ang lahat ng mga bayan ng Jair na nasa Basan, anak ni Israel ng tabak sa gitna ng anim na pung bayan. nalabi sa kanilang nangapatay.

anak ni Ruben ay ang Jordan, at 23 At ang hangganan ng mga 31 At ang kalahati ng Galaad at ang Astaroth at ang Edrei, ang mga

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

bayang ng kaharian ni Og sa Basan, nayon niyaon sa kanilang hayop at ni Manases, sa makatuwid bagay 5 Kung paano iniutos ng sa kalahati ng mga anak ni Machir ay sa mga anak ni Machir na anak sa kanilang pag-aari.

ayon sa kanilang mga angkan. Panginoon kay Moises, ay gayon ang ginawa ng mga anak ni Israel, at kanilang binahagi ang lupain. 32 Ito ang mga mana na binahagi

ni Moises sa mga kapatagan ng 6 Nang magkagayo'y lumapit ang Moab, sa dako roon ng Jordan sa mga anak ni Juda kay Josue sa Jerico, na dakong silanganan. Gilgal: at sinabi sa kaniya ni Caleb

33 Nguni't sa lipi ni Levi ay na anak ni Jephone na Cenezeo,

walang ibinigay si Moises na mana: Iyong talastas ang bagay na ang Panginoon, ang Dios ng Israel sinalita ng Panginoon kay Moises

ay siyang kanilang mana, gaya ng na lalake ng Dios, tungkol sa akin kaniyang sinalita sa kanila. at tungkol sa iyo sa Cades-barnea.

7 Ako'y may apat na pung taon

KAPITULO 14 nang ako'y suguin ni Moises na

lingkod ng Panginoon mula sa

1 At ito ang mga mana na sinakop Cades-barnea upang tiktikan ang ng mga anak ni Israel sa lupain ng lupain; at aking dinalhan ng sagot Canaan, na binahagi sa kanila ni siya ng gaya ng nasa aking puso. Eleazar na saserdote, at ni Josue na

anak ni Nun, at ng mga pangulo ng 8 Gayon ma'y pinapanglumo ng

mga sangbahayan ng mga mga kapatid na kasama ko ang

magulang ng mga lipi ng mga anak puso ng bayan: nguni't ako'y lubos

ni Israel, na sumunod sa Panginoon kong

Dios.

ng Panginoon sa pamamagitan ni araw na yaon, na nagsasabi, Tunay na ang lupain na tinuntungan ng Moises, sa siyam na lipi, at sa iyong paa ay magiging isang mana kalahating lipi. ng kanilang mana, gaya ng iniutos 9 At si Moises ay sumumpa nang 2 Sa pamamagitan ng sapalaran

sa iyo at sa iyong mga anak

3 Sapagka't nabigyan na ni magpakailan man, sapagka't Moises ng mana ang dalawang lipi sumunod kang lubos sa Panginoon

at ang kalahating lipi sa dako roon kong Dios.

kanila. akong buhay ng Panginoon, gaya ng kaniyang sinalita, nitong apat 4 Sapagka't ang mga anak ni Jose na pu't limang taon, mula nang ay naging dalawang lipi ang wala siyang ibinigay na mana sa 10 At ngayon, narito, iningatan ng Jordan: nguni't sa mga Levita ay

panahon na salitain ng Panginoon

Manases at ang Ephraim: at hindi ang salitang ito kay Moises, sila nagbigay ng bahagi sa mga samantalang lumalakad ang Israel

Levita sa lupain, liban ang mga sa ilang; at ngayon, narito, sa araw

bayan na matahanan, pati ng mga na ito ako'y may walong pu't

limang taon na.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

11 Gayon ma'y malakas pa ako sa 2 At ang kanilang hangganang araw na ito na gaya nang araw na timugan ay mula sa kahulihulihang suguin ako ni Moises: kung paano bahagi ng Dagat na Alat, mula sa nga ang lakas ko noon, ay gayon dagat-dagatan na nakaharap sa pakikidigma, at gayon din sa 3 At palabas sa dakong timugan paglalabas pumasok. ang lakas ko ngayon, sa dakong timugan:

ng pagsampa sa Acrabim, at

12 Ngayon nga'y ibigay mo sa patuloy sa Zin at pasampa sa akin ang lupaing maburot na ito na timugan ng Cades-barnea, at sinalita ng Panginoon nang araw na patuloy sa Hezron, at pasampa sa yaon: sapagka't iyong nabalitaan Addar, at paliko sa Carca:

nang araw na yaon kung paanong 4 At patuloy sa Azmon, at nariyan ang mga Anaceo, at mga palabas sa batis ng Egipto, at ang bayang malalaki at nakukutaan: mga labasan ng hangganan ay sa marahil ay sasa akin ang dagat: ito ang magiging inyong Panginoon, at akin silang hangganang timugan. maitataboy na gaya ng sinalita ng 5 At ang hangganang silanganan Panginoon. ay ang Dagat na Alat, hanggang sa 13 At binasbasan siya ni Josue at katapusan ng Jordan. At ang kaniyang ibinigay ang Hebron kay hangganan ng hilagaang dako ay Caleb na Anak ni Jephone, na mula sa dagat-dagatan ng dagat na pinakaari niya. nasa katapusan ng Jordan:

mana ni Caleb na anak ni Jephone 14 Kaya't ang Hebron ay naging 6 At pasampa ang hangganan sa Beth-hogla, at patuloy sa hilagaan na Cenezeo hanggang sa araw na ng Beth-araba; at ang hangganan ay ito; sapagka't kaniyang lubos na pasampa sa bato ni Bohan na anak sinunod ang Panginoon, ang Dios ni Ruben: ng Israel. 7 At ang

hangganan ay pasampa 15 Ang pangalan nga ng Hebron sa Debir mula sa libis ng Achor, at nang una ay Chiriath-arba; na gayon sa dakong hilagaang siyang Arba na pinaka malaking paharap sa dakong Gilgal, na nasa lalake sa mga Anaceo. At ang tapat ng pagsampa sa Adumin, na lupain ay nagpahinga sa nasa dakong timugan ng ilog: at pakikidigma. ang hangganan ay patuloy sa tubig

ng En-semes, at ang mga labasan

KAPITULO 15 niyaon ay sa En-rogel:

mga anak ni Juda ayon sa kanilang 1 At naging kapalaran ng lipi ng 8 At ang hangganan ay pasampa sa libis ng anak ni Hinnom hanggang sa dako ng Jebuseo na mga angkan ay hanggang sa dakong timugan (na siya ring hangganan ng Edom; hanggang sa Jerusalem): at ang hangganan ay ilang ng Zin na dakong timugan, sa pasampa sa taluktok ng bundok na kahulihulihang bahagi ng timugan. dumudoon sa harap ng libis ng

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

Hinnom na dakong kalunuran, na 15 At siya'y sumampa mula roon

sa kahulihulihang bahagi ng libis laban sa mga taga Debir: ang ng Rephaim na dakong hilagaan: pangalan nga ng Debir nang una ay

9 At ang hangganan ay paabot Chiriath-sepher. mula sa taluktok ng bundok 16 At sinabi ni Caleb, Ang hanggang sa bukal ng tubig ng sumakit sa Chiriath-sep her at Nephtoa, at palabas sa mga bayan sumakop, sa kaniya ko ng bundok ng Ephron, at ang papagaasawahin si Axa na aking

hangganan ay paabot sa Baala (na anak na babae. siya ring Chiriath-jearim): 17 At sinakop ni Othoniel na anak

10 At ang hangganan ay paliko ni Cene z, na kapatid ni Caleb: at mula sa Baala sa dakong kalunuran pinapagasawa niya sa kaniya si Axa

sa bundok ng Seir, at patuloy sa na kaniyang anak na babae.

tabi ng bundok Jearim sa hilagaan 18 At nangyari, nang si Axa ay (na siya ring Chesalon), at pababa malakip sa kaniya, na kinilos nito sa Beth-semes at patuloy sa Timna. siya na humingi sa kaniyang ama

11 At ang hangganan ay palabas ng isang parang: at siya'y bumaba sa siping ng Ecron na dakong sa kaniyang asno, at sinabi ni hilagaan; at ang hangganan ay Caleb sa kaniya, Anong ibig mo?

paabot sa Sicheron, at patuloy sa 19 At kaniyang sinabi, Pagpalain bundok ng Baala, at palabas sa mo ako; sapagka't inilagay mo ako Jabneel; at ang mga labasan ng sa lupaing Timugan, ay bigyan mo hangganan ay sa dagat. rin ako ng mga bukal ng tubig. At

12 At ang hangganang kalunuran ibinigay niya sa kaniya ang mga
ay ang malaking dagat, at ang bukal sa itaas at ang mga bukal sa
hangganang ng mga anak ni Juda sa 20 Ito ang mana ng lipi ng mga
palibot, ayon sa kanilang mga hangganan niyaon. Ito ang ibaba.
angkan. anak ni Juda ayon sa kanilang mga

angkan.

Jephone ay nagbigay siya ng isang 13 At kay Caleb na anak ni 21 At ang
mga kaduluduluhang bayan ng lipi ng mga anak ni Juda bahagi sa
gitna ng mga anak ni sa dako ng hangganan ng Edom sa Juda, ayon sa
utos ng Panginoon timugan ay Cabseel, at Eder, at kay Josue, sa
makatuwid baga'y Jagur, ang Chiriath—arba, na siyang Arba 2 2 At
Cina, at Dimona, at Adada, na ama ni Anac (na siya ring Hebron). 23 At
Cedes, at Asor, at Itnan,

14 At pinalayas ni Caleb mula 24 At Ziph, at Telem, at Bealoth,
roon ang tatlong anak ni Anac: si

Sesai, si Aiman at si Talmi, na 25 At Asor—hadatta, at mga anak ni
Anac. Cheriathhesron (na siya ring Asor),

26 Amam, at Senna, at Molada,

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

27 At Asar-gadda, at Hesmon, at 46 Mula sa Ecron hanggang sa Beth-pelet, dagat, lahat na nasa siping ng

28 At Hasar-sual, at Beer-seba, at Asdod pati ng mga nayon ng mga Bizotia, yaon.

29 Baala, at lim, at Esem, 47 Asdod, ang mga bayan niyaon at ang mga nayon niyaon, Gaza, 30 At Eltolad, at Cesil, at Horma, ang mga bayan niyaon at ang mga

Sansana, 31 At Siclag, at Madmanna, at nayon niyaon; hanggang sa batis ng Egipto, at ang malaking dagat at ang hangganan niyaon. 32 At Lebaoth at Silim, at Ain at 48 At sa lupaing maburol, Samir, Rimmon: lahat ng mga bayan ay at Jattir, at Soco, dalawang pu't siyam, pati ng mga

nayon ng mga yaon. 49 At Danna, at Chiriat-sanna (na

33 Sa mababang lupain: Estaol, at siyang Debir), Sorea, at Asena, 50 At Anab, at Estemo, at Anim;

34 At Zanoa, at En-gannim, 51 At Gosen, at Olon, at Gilo:

Tappua, at En-am, labing isang bayan pati ng mga

35 Jarmuth at Adullam, Socho at nayon ng mga yaon. Aceca, 52 2 Arab, at Dumah, at Esan,

36 At Saraim at Adithaim, at S3 At Janum, at Beth-tappua, at

Gedera at Gederothaim; labing apat Apheca: na bayan pati ng mga nayon ng

mga yaon. 54 At Humta, at Chiriath-arba (na

siyang Hebron), at Sior; siyam na

37 Senan, at Hadasa, at bayan pati ng mga nayon ng mga

Migdalgad; yaon.

38 At Dilan, at Mizpe, at Jocteel, 55 Maon, Carmel, at Ziph, at Juta,

39 Lachis, at Boscat, at Eglon, 56 At Izreel, at Jocdeam, at

40 At Cabon, at Lamas, at Chitlis; Zanoa,

41 At Gederoth, at Beth-dagon, at 57 Cain, Gibeat, at Timna: Naama at
Maceda: labing anim na sangpung bayan pati ng mga nayon

bayan pati ng mga nayon ng mga ng mga yaon. yaon. 58 Halhul, Beth-
zur, at Gedor.

42 Libna, at Ether, at Asan, 59 At Maarath, at Beth-anoth, at

43 At Jiphta, at Asna, at Nesib, Eltecon; anim na bayan pati ng

mga nayon ng mga yaon.

44 At Ceila, at Achzib, at Maresa;

siyam na bayan pati ng mga nayon 60 Chiriath-baal (na siyang ng mga
yaon. Chiriath-jearim), at Rabba:

niyaon, at ang mga nayon niyaon: 45 Ecron at ang mga bayan ng mga
yaon. dalawang bayan pati ng mga nayon

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

61 Sa ilang; Beth-araba, Middin, 6 At ang hangganan ay palabas sa at Sechacha; dakong kalunuran sa Michmetat, sa

Asin, at En-gedi: anim na bayan 62 At Nibsan, at ang Bayan ng hilagaan; at ang hangganan ay paliko sa dakong silanganan hanggang sa Tanath-silo at patuloy pati ng mga nayon ng mga yaon. sa silanganan ng Janoa: 63 At tungkol sa mga Jebuseo na 7 At pababa mula sa Janoa na mga taga Jerusalem ay hindi patungo sa Ataroth at sa Naara, at napalayas ng mga anak ni Juda: abot hanggang sa Jerico, at palabas kundi ang mga Jebuseo ay sa Jordan. nanahang kasama ng mga anak ni 8 Mula sa Tappua ay patuloy ang Juda sa Jerusalem hanggang sa hangganan sa dakong kalunuran sa araw na ito. batis ng Cana: at ang labasan

niyaon ay sa dagat. Ito ang mana

KAPITULO 16 ng lipi ng mga anak ni Ephraim

1 At ang kapalaran ng mga anak ayon sa kanilang mga angkan, ni Jose ay nagmula sa Jordan sa 9 Pati ng mga bayan na Jerico, sa tubig ng Jerico sa dakong inihiwalay sa mga anak ni Ephraim

silanganan, hanggang sa ilang na sa gitna ng mana ng mga anak ni pasampa, mula sa Jerico at patuloy Manases, lahat ng mga bayan na sa lupaing maburool hanggang sa kalakip ng mga nayon ng mga Beth-el; yaon.

2 At palabas mula sa Beth-el na 10 At hindi nila pinalayas ang patungo sa Luz at patuloy sa mga Cananeo na nananahan sa hangganan ng mga Archita na Gezer: kundi ang mga Cananeo ay

sa hangganan ng mga Japhleteo, 3 At pababa sa dakong kalunuran

hanggang sa araw na ito, at naging mga alilang tagapagatag. patungo sa Ataroth; nanahan sa gitna ng Ephraim

horon sa ibaba, hanggang sa Gezer: KAPITULO 17 at ang mga labasan niyaon ay sa hanggang sa hangganan ng Beth-

ng mga anak ni Jose, ng Manases, Machir na panganay ni Manases, na at ng Ephraim. ama ni Galaad, sapagka't siya'y 5 At ang hangganan ng mga anak lalaking mangdidigma, ay kaniya ni Ephraim ayon sa kanilang mga ngang tinangkilik ang Galaad at angkan ay ito: ang hangganan ng dagat. 1 At ito ang kapalaran ng lipi ni 4 At kinuha ang kanilang mana Manases; sapagka't siya ang panganay ni Jose. Tungkol kay

ang Basan.

silanganan ay Ataroth-addar, 2 At ang napasa ibang mga anak kanilang mana na dakong

hanggang sa Beth-horon sa itaas: ni Manases ayon sa kanilang mga angkan, sa mga anak ng Abiezer, at

sa mga anak ng Helec, at sa mga

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

anak ng Esriel, at sa mga anak ng hangganan ng Manases ay ukol sa

Manases na anak ni Jose, ayon sa hanggang sa batis ng Cana, na dakong timugan ng batis: ang mga kanilang mga angkan. bayang ito ay ukol sa Ephraim sa 3 Nguni't si Salphaad na anak ni gitna ng mga bayan ng Manases: at Hephher, na anak ni Galaad na anak at sa mga anak ng Semida; ang mga 9 At ang hangganan ay pababa ito ang mga anak na lalake ni Sichem, at sa mga anak ng Hephher, mga anak ni Ephraim.

ang hangganan ng Manases ay nasa

ni Machir, na anak ni Manases, ay dakong hilagaan ng batis, at ang

lalake kundi mga babae: at ito ang 10 Ang dakong timugan ay ang sa mga pangalan ng kanilang mga hindi nagkaroon ng mga anak na labasan niyaon ay sa dagat;

anak: Maala, at Noa, Hogla, Milcha, Ephraim, at ang dakong hilagaan

at Tirsa. ay ang sa Manases, at ang dagat ay

hangganan niyaon; at abot sa Aser

4 At sila'y lumapit sa harap ni sa hilagaan at sa Issachar sa Eleazar na saserdote at sa harap ni silanganan.

Josue na anak ni Nun, at sa harap 11 At tinatangkilik ng Manases sa ng mga prinsipe, na sinasabi, Issachar at sa Aser ang Beth-san at Iniutos ng Panginoon kay Moises ang mga nayon niyaon, at ang na bigyan kami ng mana sa gitna Ibleam at ang mga nayon niyaon, ng aming mga kapatid: kaya't ayon at ang mga taga Dor, at ang mga sa utos ng Panginoon ay binigyan nayon niyaon, at ang mga taga En-niya sila ng mana sa gitna ng mga dor at ang mga nayon niyaon, at kapatid ng kanilang ama. ang mga taga Taanach at ang mga 5 At

nahulog ang sangpung nayon niyaon, at ang mga taga bahagi kay Manases, bukod sa Megiddo, at ang mga nayon niyaon, ang tatlong kaitaasan. lupain ng Galaad at ang Basan, na nasa dako roon ng Jordan; 12 Gayon ma'y hindi napalayas 6 Sapagka't ang mga anak na ng mga anak ni Manases ang mga babae ni Manases ay nagkaroon ng taga-roon sa mga bayang yaon; mana sa gitna ng kaniyang mga kundi ang mga Cananeo ay anak; at ang lupain ng Galaad ay nanahan sa lupaing yaon. ukol sa nalabi sa mga anak ni 13 At nangyari, nang ang mga Manases. anak ni Israel ay lumakas, na

7 At ang hangganan ng Manases kanilang inilagay ang mga Cananeo ay mula sa Aser hanggang sa sa pagaatag, at hindi nila lubos na Michmetat, na nasa tapat ng pinalayas.

Sichem; at ang hangganan ay 14 At ang mga anak ni Jose ay patuloy sa kanan, hanggang sa nagsalita kay Josue, na sinasabi, mga taga Entappua. Bakit ang ibinigay mo sa akin ay 8 Ang lupain ng Tappua ay ukol isang kapalaran at isang bahagi sa Manases: nguni't ang Tappua sa lamang na pinakamana, dangang malaking bayan ako, sapagka't

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

pinagpala ako hanggang ngayon ng 3 At sinabi ni Josue sa mga anak Panginoon? ni Israel, Hanggang kailan

Kung ikaw ay malaking bayan, 15 At sinabi ni Josue sa kanila, magpapakatamad kayo upang pasukin ninyong ariin ang lupain na ibinigay sa inyo ng Panginoon, sumampa ka sa gubat, at iyong ng Dios ng inyong mga magulang? malalawag doon sa iyong sarili ang lupain ng mga Pherezeo at ng mga 4 Maghalal kayo sa inyo ng Rephaim; yamang ang lupaing tatlong lalake sa bawa't lipi: at maburol ng Ephraim ay totooong aking susuguin, at sila'y babangon

makipot sa ganang iyo. at lalakad sa lupain, at iguguhit

Ang lupaing maburol ay hindi 16 At sinabi ng mga anak ni Jose, ayon sa kanilang mana; at sila'y paririto sa akin. 5 At kanilang babahagihin ng sukat sa amin; at ang lahat ng mga Cananeo na tumatahan sa lupain pitong bahagi: ang Juda ay mananahan sa hangganan niyaon ng libis ay may mga karong bakal, na dakong timugan, at ang sila na tumatahan sa Beth-san at sa sangbahayan ni Jose ay mga nayon niyaon, at gayon din mananahan sa kanilang hangganan sila na nasa libis ng Je zreel. sa dakong hilagaan. 17 At si Josue ay nagsalita sa sangbahayan ni Jose, ni Ephraim at 6 At inyong iguguhit ang lupain ni Manases, na sinasabi, Ikaw ay ng pitong bahagi, at inyong malaking bayan, at may dakilang dadalhin ang pagkaguhit dito sa kapangyarihan: hindi marapat sa akin: at aking ipagsasapalaran dito iyo ang isang kapalaran lamang: sa inyo sa harap ng Panginoon natin Dios; 18 Kundi ang lupaing maburol ay magiging iyo; sapagka't bagaman 7 Sapagka't ang mga Levita ay isang gubat ay iyong malalawag, at walang bahagi sa gitna ninyo; ang labasan niyaon ay magiging sapagka't ang pagkasaserdote sa iyo, sapagka't iyong palalaysin Panginoon ay siyang kanilang ang mga Cananeo, bagaman sila'y mana: at ang Gad, at ang Ruben at may mga karong bakal, at bagaman ang kalahating lipi ni Manases ay sila'y matibay. tumanggap na ng kanilang mana sa dako

roon ng Jordan na dakong silanganan, na ibinigay sa kanila ni
KAPITULO 18 Moises na lingkod ng Panginoon.

1 At ang buong kapisanan ng mga 8 At ang mga lalake ay tumindig
anak ni Israel ay nagpupulong sa at yumaon: at ibinilin sa kanila ni
Silo, at itinayo ang tabernakulo ng Josue na yumaong iguhit ang
kapisanan doon: at ang lupain ay lupain, na sinasabi, Yumaon kayo
sumuko sa harap nila. at lakarin ninyo ang lupain at

2 At nalabi sa mga anak ni Israel iguhit ninyo at bumalik kayo sa
ay pitong lipi na hindi pa akin, at aking ipagsasapalaran sa
nababahaginan ng kanilang mana.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

inyo dito sa harap ng Panginoon sa 15 At ang timugang sulok ay Silo. mula sa kahulihulihang bahagi ng

nilakad ang lupain, at iginuhit sa 9 At ang mga lalake ay yumaon at Chiriath-jearim at ang hangganan ay palabas sa dakong kalunuran, at palabas sa bukal ng tubig ng isang aklat ayon sa mga bayan na Nephtoa: pitong bahagi, at sila'y naparoon

kay Josue sa kampamento sa kilo. 16 At ang hangganan ay pababa

kanila sa Silo sa harap ng 10 At ipinagsapalaran ni Josue sa sa kahulihulihang bahagi ng bundok na nakalatag sa harap ng libis ng anak ni Hinnom, na nasa Panginoon; at binahagi roon ni libis ng Rephaim na dakong Josue ang lupain sa mga anak ni hilagaan; at pababa sa libis ni Israel ayon sa kanilang mga Hinnom, sa dako ng Jebuseo na bahagi. dakong timugan at pababa sa En- 11 At ang kapalaran ng lipi ng rogel; mga anak ni Benjamin ay lumabas 17 At paabot sa hilagaan at ayon sa kanilang mga angkan: at palabas sa En-semes, at palabas sa ang hangganan ng kanilang Geliloth na nasa tapat ng kapalaran ay palabas sa pagitan ng pagsampa sa Adummim; at pababa mga anak ni Juda at ng mga anak sa bato ng Bohan na anak ni ni Jose. Ruben, 12 At ang kanilang hangganan sa 18 At patuloy sa tagiliran na hilagaang sulok ay mula sa Jordan; tapat ng Araba sa dakong hilagaan, at ang hangganan ay pasampa sa at pababa sa Araba; dako ng Jerico sa hilagaan, at

pasampa sa lupaing maburol na 19 At ang hangganan ay patuloy

dakong kalunuran; at ang labasan sa tabi ng Beth-hogla na dakong

niyaon ay sa ilang ng Beth-aven. hilagaan, at ang labasan ng

mula roon hanggang sa Luz, sa 13 At ang hangganan ay patuloy hangganan ay sa hilagaang dagat- dagatan ng Dagat na Alat, sa timugang dulo ng Jordan; ito ang dako ng Luz (na siyang Beth-e1), na timugang hangganan. dakong timugan; at ang hangganan 20 At ang Jordan ay hangganan ay pababa sa Ataroth-addar, sa tabi niyaon sa sulok na silanganan. Ito ng bundok na dumudoon sa ang mana ng mga anak ni Benjamin timugan ng Beth-horon sa ibaba. ayon sa mga hangganan niyaon sa 14 At ang hangganan ay patuloy palibot, ayon sa kanilang mga at paliko sa kalunurang sulok na angkan. dakong timugan mula sa bundok

na nakalatag sa harap ng Beth- 21 Ang mga bayan nga ng lipi ng

horon na dakong timugan, at ang mga anak ni Benjamin ayon sa mga labasan niyaon ay sa Chiriath- kanilang mga angkan ay Jerico, at

baal (na siyang Chiriath-jearim), na Beth-hogla, at Emec-casis: bayan ng mga anak ni Juda: ito ang

kalunurang sulok.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

22 At Beth-araba, at Samaraim, at 8 At ang lahat ng mga nayon na Beth-el, nasa palibot ng mga bayang ito

Moza; Ophni, at Gaba, labing dalawang 23 At Avim, at Para, at Ophra, hanggang sa Baalathbeer, Ramat ng Timugan. Ito ang mana ng lipi ng 24 At Cephar-hammonai, at mga anak ni Simeon ayon sa kanilang mga angkan. bayan pati ng mga nayon ng mga 9 Mula sa bahagi ng mga anak ni yaon. Juda ang mana ng mga anak ni 25 Gabaon, at Rama, at Beeroth, Simeon: sapagka't ang bahagi ng mga anak ni Juda ay totoong 26 At Mizpe, at Chephira, at marami sa ganang kanila; kaya't ang mga anak ni Simeon ay 27 At Recoem, at Irpeel, at Tarala; nagkaroon ng mana sa gitna ng kanilang mana. 28 At Sela, Eleph, at Jebus (na

siyang Jerusalem), Gibeath, at 10 At ang ikatlong kapalaran ay Chiriath; labing apat na bayan pati napasa mga anak ni Zabulon ayon ng mga nayon ng mga yaon. Ito sa kanilang mga angkan. At ang ang mana ng mga anak ni Benjamin hangganan ng kanilang mana ay ayon sa kanilang mga angkan. hanggang sa Sarid:

11 At ang kanilang hangganan ay

KAPITULO 19 pasampa sa dakong kalunuran sa

1 At ang ikalawang kapalaran ay Merala, at abot sa Dabbeseth at napasa Simeon, sa lipi ng mga anak mula roo'y abot sa batis na nasa ng Simeon ayon sa kanilang mga harap ng Jocneam, angkan: at ang kanilang mana ay 12 At paliko mula sa Sarid sa nasa gitna ng mana ng mga anak ni dakong silanganan na dakong Juda. sinisikatan ng araw hanggang sa

2 At kanilang tinamo na hangganan ng Chisiloth-tabor, at
pinakamana ang Beerseba, o Seba, palabas sa Dabrath, at pasampa sa
at Molada; Japhia;

3 At Hasar-sual, at Bala, at Esem; dakong silanganan sa Gith-hepher, 13
At mula roon ay patuloy sa

4 At Heltolad, at Betul, at Horma; sa Ittakazin; at palabas sa Rimmon

5 At Siclag, at Beth-marchaboth, na luwal hanggang sa Nea:

at Hasarsusa, 14 At ang hangganan ay paliko sa 6 At Beth-lebaoth, at
Saruhen: hilagaan na patungo sa Hanaton: at ang labasan niyaon ay sa
libis ng

labing tatlong bayan pati ng mga Iphta—el; nayon niyaon:

apat na bayan pati ng mga nayon 7 Ain, Rimmon, at Eter, at Asan, 15
At sa Catah, at sa Naalal, at sa Simron, at sa Ideala, at sa Bethlehem:
labing dalawang bayan niyaon: pati ng mga nayon ng mga yaon.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

16 Ito ang mana ng mga anak ni 28 At Hebron, at Rehob, at Zabulon ayon sa kanilang mga Hammon, at Cana, hanggang sa

angkan, ang mga bayang ito pati malaking Sidon, ng mga nayon ng mga ito. 29 At ang hangganan ay paliko sa

17 Ang ikaapat na kapalaran ay Rama, at sa bayang nakukutaan ng napasa Issachar, sa mga anak ni Tiro; at ang hangganan ay paliko

Issachar ayon sa kanilang mga sa Hosa, at ang mga labasan angkan. niyaon ay sa dagat mula sa lupain

18 At ang kanilang hangganan ay ni Achzib; hanggang sa Izreel, at Chesulloth, 30 Gayon din ang Umma, at at Sunem, Aphek, at Rehob: dalawang pu't

Anaarath, 19 At Hapharaim, at Sion, at dalawang bayan pati ng mga nayon ng mga yaon.

En-hadda, at Beth-passes, 20 At Rabbit, at Chision, at Ebes, 31 Ito ang mana ng lipi ng mga anak ni Aser ayon sa kanilang mga 21 At Rameth, at En-gannim, at angkan, ang mga bayang ito pati ng mga nayon ng mga ito.

2 2 At ang hangganan ay abot sa 32 Ang ikaanim na kapalaran ay Tabor, at Sahasim, at sa Beth- napasa mga anak ni Nephtali, sa semes; at ang mga labasan ng mga anak ni Nephtali ayon sa hangganan ng mga yaon ay sa kanilang mga angkan. Jordan: labing anim na bayan pati

ng mga nayon ng mga yaon. 33 At ang kanilang hangganan ay

mula sa Heleph, mula sa encina sa

23 Ito ang mana ng lipi ng mga Saananim, at sa Adamineceb, at sa anak ni Issachar ayon sa kanilang Jabneel, hanggang sa Lacum; at mga angkan, ang mga bayan pati ang mga labasan niyaon ay sa ng mga nayon ng mga yaon. Jordan;

24 At ang ikalimang kapalaran ay 34 At ang hangganan ay paliko sa napasa lipi ng mga anak ni Aser dakong kalunuran sa Aznot-tabor, ayon sa kanilang mga angkan. at palabas sa Hucuca mula roon; at

25 At ang kanilang hangganan ay abot sa Zabulon sa timugan, at Helchat, at Hali, at Beten, at Axaph, abot sa Aser sa kalunuran, at sa

Juda sa Jordan na dakong

26 At Alammelec, at Amead, at sinisikatan ng araw. Miseal; at abot sa Carmel na

dakong kalunuran at sa 35 At ang mga bayang Sihorlibnath; nakukutaan ay Siddim, Ser, at

Hamath, Raccath, at Cinneret,

2 7 At paliko sa dakong

sinisikatan ng araw sa Beth-dagon, 36 At Adama, at Rama, at Asor,

at abot sa Zabulon, at sa libis ng 37 At Cedec, at Edrei, at En-hasor,

emec at Nehiel; at palabas sa Cabul 38 At Iron, at Migdalel, Horem, at Iphta-el na dakong hilagaan sa Beth-

sa kaliwa. Beth-anath, at Beth-semes: labing

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

siyam na bayan pati ng mga nayon 50 Ayon sa utos ng Panginoon ay ng mga yaon. kanilang ibinigay sa kaniya ang

anak ni Nephtali ayon sa kanilang 39 Ito ang mana ng lipi, ng mga bayang kaniyang hiningi, ang Timnath-sera sa lupaing maburo ng Ephraim: at kaniyang itinayo mga angkan, ang mga bayan pati ang bayan at tumahan doon. ng mga nayon ng mga yaon.

napasa lipi ng mga anak ni Dan 40 Ang ikapitong kapalaran ay 51 Ito ang mga mana na binahagi ni Eleazar na saserdote at ni Josue na anak ni Nun, at ng mga pangulo ayon sa kanilang mga angkan. ng mga sangbahayan ng mga 41 At ang hangganan ng kanilang magulang ng mga lipi ng mga anak mana ay Sora, at Estaol, at Ir- ni Israel na pinakamana, sa semes, pamamagitan ng pagsasapalaran sa

42 At Saalabin, at Ailon, at Jeth- Silo sa harap ng Panginoon sa la, pintuan ng tabernakulo ng

43 At Elon, at Timnath, at Ecron, ang pagbabahagi ng lupain. kapisanan. Gayon nila niwakasan

44 At Elteche, at Gibbethon, at Baalat,

KAPITULO 20

45 At Jehul, at Bene-berac, at Gatrimmon, 1 At ang Panginoon ay nagsalita

kay Josue, na sinasabi,

46 At Me-jarcon, at Raccon pati

ng hangganan sa tapat ng Joppa. 2 Magsalita ka sa mga anak ni

anak ni Dan ay palabas sa dako na aking sinalita sa inyo sa roon ng mga yaon; sapagka't ang pamamagitan ni Moises: mga anak ni Dan ay sumampa at 3 Upang matakasan ng 47 At ang hangganan ng mga sa inyo ang mga bayang ampunan, Israel, na sabihin mo, Italaga ninyo

bumaka laban sa Lesem, at sinakop

at sinugatan ng talim ng tabak, at nakamatay, na nakapatay sa inari at tumahan doon, at tinawag sinoman na hindi sinasadya at ang Lesem, na Dan, ayon sa hindi kusa: at magiging ampunan

pangalan ni Dan, na kanilang anna. ninyo laban sa manghihiganti sa

dugo.

48 Ito ang mana ng lipi ng mga

anak ni Dan ayon sa kanilang mga 4 At siya'y tatakas sa isa sa mga

angkan, ang mga bayang ito pati bayang yaon, at tatayo sa pasukan

ng mga nayon ng mga yaon. ng pintuan ng bayan, at

magsasaysay sa mga pakinig ng

pagbabahagi ng lupain na kanilang kukunin siya sa bayan na pinakamana ayon sa mga 49 Gayon kanilang tinapos ang mga matanda sa bayang yaon; at

hangganang niyaon; at binigyan ng siya ng isang dako, upang siya'y ipagsasama nila, at bibigyan nila

mga anak ni Israel ng mana si tumahan sa gitna nila. Josue na anak ni Nun sa gitna nila:

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

S At kung siya'y habulin ng KAPITULO 21

yaon, hanggang sa siya'y tumayo manghihiganti sa dugo, hindi nga 1 Nang magkagayo'y lumapit ang nila ibibigay ang nakamatay sa mga pangulo ng mga sangbahayan kaniyang kamay; sapagka't ng mga magulang ng mga Levita kaniyang napatay ang kaniyang kay Eleazar na saserdote, at kay kapuwa na hindi sinasadya, at Josue na anak ni Nun at sa mga hindi niya kinapootan nang una. pangulo ng mga sangbahayan ng 6 At siya'y tatahan sa bayang mga magulang ng mga lipi ng mga anak ni Israel;

Jerico na dakong silanganan, ay sa harap ng kapisanan upang 2 At sila'y nagsalita sa kanila sa hatulan, hanggang sa pagkamatay Silo, sa lupain ng Canaan, na ng pangulong saserdote, na sinasabi, Ang Panginoon ay nalalagay sa mga araw na yaon: nagutos sa pamamagitan ni kung magkagayo'y uuwi ang Moises, na bigyan kami ng mga nakamatay, at paroroon sa bayan na matatahanan, pati ng kaniyang sariling bayan, at sa mga nayon niyaon para sa aming kaniyang sariling bahay, hanggang hayop. sa pinagmulan niyang bayan na 3 At sa kanilang mana ay ibinigay tinakasan. ng mga anak ni Israel sa mga 7 At kanilang ibinukod ang Cedus Levita, ayon sa utos ng Panginoon, sa Galilea sa lupaing maburol ng ang mga bayang ito pati ng mga Nephtali, at ang Sichem sa lupaing nayon ng mga ito. maburol ng Ephraim, at ang 4 At ang kapalarang ukol sa mga Chiriath-arba (na siyang Hebron) sa angkan ng mga Coathita ay lupaing maburol ng Juda. lumabas; at ang mga anak ni Aaron 8 At sa dako roon ng Jordan sa na saserdote, na kabilang sa mga Levita, ay nagtamo sa kaniyang itinalaga ang Beser sa pamamagitan ng sapalaran sa lipi ilang sa kapatagan, mula sa lipi ni ni Juda, at sa lipi ng mga Ruben, at ang Ramoth sa Galaad na Simeonita, at sa lipi ni Benjamin, mula sa lipi ni Gad, at ang Gaulon ng labing tatlong bayan. sa Basan na mula sa lipi ni Manases. 5 At ang nalabi sa mga anak ni Coath ay nagtamo sa pamamagitan 9 Ito ang mga itinalagang bayan ng sapalaran sa mga angkan ng lipi sa lahat ng mga anak ni Israel, at ni Ephraim, at sa lipi

ni Dan, at sa sa taga ibang lupa na tumatahan sa kalahating lipi ni Manases, ng gitna nila, na sinomang makamatay sangpung bayan. ng sinomang tao, na hindi 6 At ang mga anak ni Gerson ay sinasadya, ay makatakas doon, at nagtamo sa pamamagitan ng huwag mapatay ng kamay ng sapalaran sa mga angkan ng lipi ni manghihiganti sa dugo, hanggang Issachar, at sa lipi ni Aser, at sa hindi nahaharap sa kapisanan. lipi ni Nephtali, at sa kalahating

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

lipi ni Manases sa Basan, ng labing 15 At ang Helon pati ng mga tatlong bayan. nayon niyaon, at ang Debir pati ng

7 Ang mga anak ni Merari ayon sa mga nayon niyaon; kanilang mga angkan ay nagtamo 16 At ang Ain pati ng mga nayon

sa lipi ni Ruben, at sa lipi ni Gad, niyaon, at ang Jutta pati ng mga at sa lipi ni Zabulon, ng labing nayon niyaon, at ang Beth-semes dalawang bayan. pati ng mga nayon niyaon; siyam

8 At ibinigay ng mga anak ni na bayan sa dalawang liping yaon.

Israel sa mga Levita sa 17 At sa lipi ni Benjamin, ang pamamagitan ng sapalaran ang Gabaon pati ng mga nayon niyaon,

mga bayang ito pati ng mga nayon ang Geba pati ng mga nayon nito, gaya ng iniutos ng Panginoon niyaon; sa pamamagitan ni Moises. 18 Ang Anathoth pati ng mga

9 At sa lipi ng mga anak ni Juda, nayon niyaon, at ang Almon pati at sa lipi ng mga anak ni Simeon, ng mga nayon niyaon; apat na ay kanilang ibinigay ang mga bayan.

bayang ito na nabanggit sa 19 Lahat ng mga bayan ng mga pangalan: anak ni Aaron na saserdote ay

10 At pawang sa mga anak ni labing tatlong bayan pati ng mga Aaron, sa mga angkan ng mga nayon ng mga yaon. Coathita, na mga anak ni Levi: 20 At tinamo ng mga angkan ng

sapagka't sa kanila ang unang mga anak ni Coath, na mga Levita, kapalaran. sa makatuwid baga'y ang nangalabi

11 At ibinigay nila sa kanila ang sa mga anak ni Coath, ang mga

Chiriath-arba, na siyang Arba na bayan na kanilang kapalaran sa lipi

ama ni Anac, (na siya ring Hebron,) ni Ephraim. sa lupaing maburol ng Juda, pati 21 At ibinigay nila sa kanila ang

ng mga nayon niyaon sa palibot. Sichem pati ng mga nayon niyaon

12 Nguni't ang mga parang ng sa lupaing maburol ng Ephraim, na bayan, at ang mga nayon, ay bayang ampunan na ukol sa ibinigay nila kay Caleb na anak ni nakamatay, at ang Geser pati ng

Jephone na pinakaari niya. mga nayon niyaon.

13 At sa mga anak ni Aaron na 2 2 At ang Kibsaim pati ng mga saserdote ay ibinigay nila ang nayon niyaon, at ang Beth-horon Hebron pati ng mga nayon niyaon, pati ng mga nayon niyaon; apat na ang bayang ampunan na ukol sa bayan.

nakamatay, at ang Libna pati ng 23 At sa lipi ni Dan, ang Eltheco mga nayon niyaon; pati ng mga nayon niyaon, ang

14 At ang Jattir pati ng mga Gibbethon pati ng mga nayon nayon niyaon, at ang Estemoa, pati niyaon; ng mga nayon niyaon.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

24 Ang Ailon pati ng mga nayon 33 Lahat na bayan ng mga niyaon; ang Gath-rimmon pati ng Gersonita ayon sa kanilang mga

mga nayon niyaon; apat na bayan. angkan ay labing tatlong bayan

25 At sa kalahating lipi ni pati ng mga nayon ng mga yaon.

Manases, ang Taanach pati ng mga 34 At sa mga angkan ng mga anak nayon niyaon; at ang Gath-rimmon ni Merari, na nalabi sa mga Levita, pati ng mga nayon niyaon; sa lipi ni Zabulon, ang Jocneam dalawang bayan. pati ng mga nayon niyaon, at ang

26 Lahat na bayan sa mga angkan Kartha pati ng mga nayon niyaon,

ng nangalabi sa mga anak ni Coath 35 Ang Dimna pati ng mga nayon ay sangpu pati ng mga nayon niyaon, ang Naalal pati ng mga niyaon. nayon niyaon; apat na bayan.

27 At sa mga anak ni Gerson, sa 36 At sa lipi ni Ruben; ang Beser mga angkan ng mga Levita, ay pati ng mga nayon niyaon, at ang ni Manases ang Gaulon sa Basan 37 Ang Cedemoth pati ng mga pati ng mga nayon niyaon, ang ibinigay sa kanila sa kalahating lipi Jasa pati ng mga nayon niyaon.

bayang ampunan na ukol sa nayon niyaon, at ang Mephaat pati nakamatay; at ang Be-estera pati ng ng mga nayon niyaon; apat na mga nayon niyaon; dalawang bayan.

Cesion pati ng mga nayon niyaon, nayon niyaon, ang Mahanaim pati ang Dabereth pati ng mga nayon ng mga nayon niyaon; niyaon; 39 Ang

Hesbon pati ng mga 29 Ang Jarmuth pati ng mga nayon niyaon, at ang Jacer pati ng nayon niyaon, ang En-gannim pati bayan. 38 At sa lipi ni Gad ang bayang 28 At sa lipi ni Issachar, ang ampunan na ukol sa nakamatay, ang Ramoth sa Galaad pati ng mga

mga nayon niyaon, apat na bayang

ng mga nayon niyaon: apat na lahat. bayan.

pati ng mga nayon niyaon, ang sa kanilang mga angkan, sa Abdon pati ng mga nayon niyaon; makatuwid baga'y ang nalabi sa 31 Ang Helchath pati ng mga 30 At sa lipi ni Aser, ang Miseal bayan ng mga anak ni Merari ayon 40 Lahat ng mga ito ay mga

mga angkan ng mga Levita; at ang

nayon niyaon, ang Rehob pati ng kanilang kapalaran ay labing mga nayon niyaon; apat na bayan. dalawang bayan.

32 At sa lipi ni Nephtali ang 41 Lahat na bayan ng mga Levita

bayang ampunan na ukol sa sa gitna ng mga pag-aari ng mga

nakamatay, ang Cedes sa Galilea anak ni Israel ay apat na pu't pati ng mga nayon niyaon, at ang walong bayan pati ng mga nayon

Hammoth-dor pati ng mga nayon ng mga yaon.

niyaon, at ang Cartan pati ng mga 42 Ang mga bayang ito ay kalakip nayon niyaon; tatlong bayan. bawa't isa ang mga nayon nito sa

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

palibot ng mga yaon: gayon sa at yumaon kayo sa inyong mga lahat ng mga bayang ito. tolda sa lupain na inyong ari, na

43 Sa gayo'y ibinigay ng ibinigay sa inyo ni Moises na Panginoon sa Israel ang boong lingkod ng Panginoon sa dako roon

lupain na kaniyang isinumpa na ng Jordan. ibibigay sa kanilang mga 5 Ingatan lamang ninyong magulang: at kanilang inari at mainam na gawin ang utos at ang

tumahan doon. kautusan na iniutos sa inyo ni

44 At binigyan sila ng Moises na lingkod ng Panginoon, kapahingahan ng Panginoon sa na ibigin ang Panginoon ninyong palibot, ayon sa lahat ng kaniyang Dios, at lumakad sa lahat niyang isinumpa sa kanilang mga mga daan, at ingatan ang kaniyang magulang: at walang tumayong mga utos, at lumakip sa kaniya, at isang lalake sa lahat ng kanilang maglingkod sa kaniya ng boo mga kaaway sa harap nila; ibinigay ninyong puso at ng boo ninyong ng Panginoon ang lahat nilang mga kaluluwa. kaaway sa kanilang kamay. 6 Gayon sila binasbasan ni Josue

45 Walang nagkulang na isang at pinagpaalam sila: at sila'y mabuting bagay na sinalita ng umuwi sa kanilang mga tolda. Panginoon sa sangbahayan ng 7 Ibinigay nga ni Moises sa Israel, lahat ay nangyari. kalahating lipi ni Manases ang

mana sa Basan: nguni't ang

kalahating lipi ay binigyan ni Josue

KAPITULO 2 2 sa gitna ng kanilang mga kapatid 1 Tinawag nga ni Josue ang mga sa dako rito ng Jordan na dakong kalunuran. Bukod dito'y nang

Rubenita, at ang mga Gadita, at ang

kalahating lipi ni Manases, papagpaalaman sila ni Josue na

pauwiin sa kanilang mga tolda, ay

2 At sinabi sa kanila, Inyong binasbasan sila, iningatan ang lahat na iniutos sa

inyo ni Moises na lingkod ng 8 At sinalita sa kanila, na

aking tinig sa lahat na aking maraming kayamanan sa inyong mga tolda, at may maraming Panginoon, at inyong dininig ang sinasabi, Kayo'y bumalik na may

iniutos sa inyo;

hayop, may pilak, at may ginto, at

3 Hindi ninyo iniwan ang inyong may tanso, at may bakal, at may mga kapatid na malaong panahon maraming kasuutan: magbahagi

hanggang sa araw na ito, kundi kayo sa inyong mga kapatid ng

inyong iningatan ang bilin na utos samsam sa inyong mga kaaway.

ng Panginoon ninyong Dios.

kapahingahan ng Panginoon 4 At ngayo'y binigyan ng ang mga anak ni Gad, at ang 9 At ang mga anak ni Ruben, at

kalahating lipi ni Manases ay

ninyong Dios ang inyong mga nagsibalik na humiwalay sa mga

kapatid, gaya ng sinalita niya sa anak ni Israel mula sa Silo, na nasa

kanila: kaya't ngayo'y pumihit kayo

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

lupain ng Canaan, upang Manases sa lupain ng Galaad, at pumaroon sa lupain ng Galaad, sa sinalita nila sa kanila na sinasabi,

lupain ng kanilang ari na kanilang 16 Ganito ang sabi ng buong inari, ayon sa utos ng Panginoon, kapisanan ng Panginoon, Anong sa pamamagitan ni Moises. pagsalangsang ito na inyong

10 At nang sila'y dumating sa ginawa laban sa Dios ng Israel, na may lupain ng Jordan, na nasa humiwalay sa araw na ito sa lupain ng Canaan, ang mga anak ni pagsunod sa Panginoon, sa inyong

Ruben, at ang mga anak ni Gad, at pagtatayo para sa inyo ng isang ang kalahating lipi ni Manases ay dambana, upang manghimagsik sa nagtayo roon ng dambana sa tabi araw na ito laban sa Panginoon?

ng Jordan, isang malaking 17 Napakaliit ba sa ganang atin dambana na matatanaw. ang kasamaan ng Peor, na hindi

11 At narinig ng mga anak ni natin nilinis hanggang sa araw na Israel, na sinabi, Narito, ang mga ito, bagaman dumating ang salot anak ni Ruben, ang mga anak ni sa kapisanan ng Panginoon,

ni Israel, ay nagpipisan sa Silo ang Gad, at ang kalahating lipi ni 18 Upang kayo'y humiwalay sa Manases ay nagtayo ng isang araw na ito sa pagsunod sa dambana sa tapat ng lupain ng Panginoon? at mangyayari na Canaan sa may lupain ng Jordan, sapagka't kayo'y nanghihimagsik sa dako na nauukol sa mga anak ni ngayon laban sa Panginoon ay Israel. magiinit siya bukas sa buong 12 At nang marinig ng mga anak kapisanan ng Israel. 19 Gayon man, kung ang lupain

buong kapisanan ng mga anak ni na inyong ari ay maging marumi, Israel, upang sumampa laban sa lumipat nga kayo sa lupain na ari kanila na makipagdigma. ng Panginoon, na kinatahanan ng 13 At sinugo ng mga anak ni tabernakulo ng Panginoon, at Israel sa mga anak ni Ruben, at sa kumuha kayo ng ari sa gitna mga anak ni Gad, at sa kalahating namin: nguni't huwag kayong lipi ni Manases, sa lupain ng manghimagsik laban sa Panginoon, Galaad, si Phinees na anak ni ni manghimagsik laban sa amin, sa Eleazar na saserdote; pagtatayo ng isang dambana bukod sa dambana ng Panginoon 14 At kasama niya ay sangpung nating Dios. prinsipeng, na isang prinsipeng sa

sangbahayan ng mga magulang sa 20 Hindi ba si Achan na anak ni

bawa't isa sa mga lipi ng Israel; at Zera ay nagkasala ng bawa't isa sa kanila'y pangulo sa pagsalangsang sa itinalagang mga sangbahayan ng kanilang mga bagay, at ang pag-iinit ay nahulog

magulang sa mga libolibo sa Israel. sa buong kapisanan ng Israel? at

anak ni Ruben, at sa mga anak ni 15 At sila'y naparoon sa mga ang taong yaon ay hindi namatay na magisa sa kaniyang kasamaan.

Gad, at sa kalahating lipi ni

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

21 Nang magkagayo'y sumagot handog na susunugin, ni sa hain ang mga anak ni Ruben, at ang mga man:

Dios, ang Panginoon, ang anak ni Gad, at ang kalahating lipi 27 Kundi magiging saksi sa ni Manases, at nagsalita sa mga pagitan namin at ninyo, at sa pangulo ng mga libolibo sa Israel. pagitan ng ating mga lahi 22 Ang Makapangyarihan, ang pagkamatay natin, upang aming magawa ang paglilingkod sa Makapangyarihan, ang Dios, ang Panginoon sa harap niya ng aming Panginoon, ay siyang mga handog na susunugin at ng nakatatalastas; at matatalastas ng aming mga hain at ng aming mga Israel; kung panghihimagsik nga o handog tungkol sa kapayapaan; kung pagsalangsang laban sa upang huwag masabi ng inyong Panginoon, (huwag mo kaming mga anak sa aming mga anak sa iligtas sa araw na ito,) panahong darating, Kayo'y walang

23 Na kami ay nagtayo para sa bahagi sa Panginoon. amin ng isang dambana upang 28 Kaya't sinabi namin, humiwalay sa pagsunod sa Mangyayari na pagka kanilang Panginoon; o kung paghandugan sasabihing gayon sa amin o sa ng mga handog na susunugin o ng aming lahi sa panahong darating,

handog na harina, o kung ay aming sasabihin, Narito ang paghandugan ng mga hain na mga anyo ng dambana ng Panginoon na

handog tungkol sa kapayapaan, ginawa ng aming mga magulang,

siyasatin nga ng Panginoon; hindi upang sa handog na

24 At kung hindi namin ginawang susunugin, ni sa hain: kundi isang maingat ito, at inakala, na sabihin. saksi sa pagitan namin at ninyo. Marahil sa panahong darating ay 29 Malayo nawa sa amin na kami

masasalita ng inyong mga anak, na ay manghihimagsik laban sa sasabihin, Anong ipakikialam Panginoon, at humiwalay sa araw

ninyo sa Panginoon, sa Dios ng na ito sa pagsunod sa Panginoon

Israel? sa pagtatayo ng isang dambana 25 Sapagka't ginawang para sa handog na susunugin, para sa handog na harina, o para sa hain

Jordan sa pagitan namin at ninyo, hangganan ng Panginoon ang bukod sa dambana ng Panginoon

ninyong mga anak ni Ruben at mga nating Dios na nasa harap ng anak ni Gad: kayo'y walang bahagi kaniyang tabernakulo. sa Panginoon: sa gayo'y patitigilin 30 At nang marinig ni Phinees na

ng inyong mga anak ang aming saserdote, at ng mga prinsipe ng

mga anak sa pagkatakot sa kapisanan ng mga pangulo ng mga

Panginoon. libolibo ng Israel na kasama niya,

tayo na magtayo para sa atin ng 26 Kaya't aming sinabi, Maghanda ang mga salita na sinalita ng mga anak ni Ruben, at ng mga anak ni Gad, at ng mga anak ni Manases, ay isang dambana, hindi upang sa nakalugod na mabuti sa kanila.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

31 At sinabi ni Phinees na anak ni at ang kanilang mga pangulo, at Eleazar na saserdote sa mga anak ang kanilang mga hukom at ang ni Ruben, at sa mga anak ni Gad, at kanilang mga pinuno, at sinabi sa sa mga anak ni Manases, Sa araw kanila, Ako'y matanda na at puspos Panginoon ay nasa gitna natin, 3 At inyong nakita ang lahat na sapagka't kayo'y hindi nagkasala na ito ay talastas namin, na ang ng mga taon:

ng pagsalangsang na ito laban sa ginawa ng Panginoon ninyong Dios

Panginoon: inyo ngang iniligtas sa lahat ng bansang ito dahil sa ang mga anak ni Israel sa kamay ng inyo; sapagka't ipinakipaglaban

Panginoon. kayo ng Panginoon ninyong Dios.

32 At si Phinees na anak ni 4 Narito, aking binahagi sa inyo Eleazar na saserdote at ang mga ang mga bansang ito na nangalabi, prinsipе, ay nagsibalik na mula sa upang maging mana sa inyong mga mga anak ni Ruben, at mula sa mga lipi, mula sa Jordan pati ng lahat anak ni Gad, sa lupain ng Galaad, na bansa na aking inihiwalay, na tumungo sa lupain ng Canaan, hanggang sa malaking dagat na sa mga anak ni Israel, at binigyan dakong nilulubugan ng araw. nilang sagot. 5 At itataboy sila ng Panginoon

Ed ng mga anak ni Ruben at ng laban sa kanila na bumaka na inyo. gibain ang lupain na kinatatahanan 6 Kaya't kayo'y magpakatampang ng mga anak ni Ruben at ng mga na mabuti na ingatan at gawin ang anak ni Gad. lahat na nakasulat sa aklat ng 34 At ang dambana ay tinawag

na kautusan ni Moises na huwag kayong lumiko sa kanan o sa mga anak ni Gad: Sapagka't anila, kaliwa; saksi sa pagitan natin, na ang 7 Na huwag kayong pumasok sa mga anak ni Israel; at pinuri ng paningin, at inyong aariin ang mga anak ni Israel ang Dios at kanilang lupain na gaya ng sinalita hindi na nagsalita pa ng pagsampa ng Panginoon ninyong Dios sa 33 At ang bagay ay nakalugod sa at palalayasin sila sa inyong ninyong Dios mula sa harap ninyo, Panginoon ay Dios.

mga bansang ito, sa mga ito na
nangalalabi sa gitna ninyo; huwag

KAPITULO 23 din ninyong banggitin ang

1 At nangyari pagkaraan ng pangalan ng kanilang mga dios, ni maraming araw, nang mabigyan ng magpasumpa sa pangalan ng mga Panginoon ng kapahingahan ang yaon, ni maglingkod sa mga yaon, Israel sa lahat nilang mga kaaway ni yumukod sa mga yaon: sa palibot, at si Josue ay matanda 8 Kundi lumakip kayo sa na at puspos ng mga taon; Panginoon ninyong Dios, na gaya

Israel, ang kanilang mga matanda, 2 Na tinawag ni Josue ang buong ng inyong ginawa hanggang sa araw na ito.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

9 Sapagka't pinalayas ng wala kahit isang bagay na Panginoon sa harap ninyo ang mga nagkulang.

malaking bansa at malakas: nguni't 15 At mangyayari, na kung tungkol sa inyo, ay walang tao na paanong ang lahat ng mga tumayo sa harap ninyo hanggang mabuting bagay ay nangyari sa sa araw na ito. inyo na sinalita sa inyo ng

10 Isang lalake sa inyo ay Panginoon ninyong Dios, ay gayon hahabol sa isang libo: sapagka't dadalhin ng Panginoon sa inyo ang ipinakikipaglaban kayo ng lahat ng mga masamang bagay, Panginoon ninyong Dios, gaya ng hanggang sa kayo'y nalipol niya sinalita niya sa inyo. dito sa mabuting lupain na

mabuti sa inyong sarili, na inyong 11 Magpakaingat nga kayong ibinigay sa inyo ng Panginoon ninyong Dios. ibigin ang Panginoon ninyong 16 Pagka inyong sinalangsang Dios. ang tipan ng Panginoon ninyong

na hindi pa palalayasin ng sa anomang paraan at lalakip sa 12 Kung inyo ngang tatalikuran Dios, na kaniyang iniutos sa inyo, at yumaon at naglingkod sa ibang mga dios at yumukod sa mga yaon; nangalabi sa mga bansang ito, sa ang galit nga ng Panginoon ay mga ito na nangalabi sa gitna magaalab laban sa inyo, at kayo'y ninyo, at kayo'y magaasawa sa malilipol na madali sa mabuting kanila, at kayo'y lalakip sa kanila, lupain na kaniyang ibinigay sa at sila sa inyo: inyo. 13 Ay tatalastasin ninyong lubos Panginoon ninyong Dios ang mga KAPITULO 24 bansang ito sa inyong paningin: 1 At pinisan ni Josue ang lahat ng kundi sila'y magiging silo at lalang mga lipi ng Israel sa Sichem, at sa inyo, at panghampas sa inyong tinawag ang mga

matanda ng Israel tagiliran at mga tinik sa inyong at ang kanilang mga pangulo, at mga mata hanggang sa kayo'y ang kanilang mga hukom, at ang malipol dito sa mabuting lupain na kanilang mga pinuno; at sila'y ibinigay sa inyo ng Panginoon nagsiharap sa Dios. ninyong Dios. 2 At sinabi ni Josue sa buong 14 At, narito, sa araw na ito ay bayan, Ganito ang sabi ng yumayaon ako sa lakad ng buong Panginoon, ng Dios ng Israel, Ang lupa: at inyong talastas sa inyong inyong mga magulang ay tumahan buong puso at sa inyong buong nang unang panahon sa dako roon kaluluwa na walang bagay na ng Ilog, na dili iba't si Thare, na nagkulang sa lahat na mga ama ni Abraham at ama ni Nachor: mabuting bagay na sinalita ng at sila'y naglingkod sa ibang mga Panginoon ninyong Dios tungkol sa dios. inyo; lahat ay nangyari sa inyo,

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

3 At kinuha ko ang inyong amang at siya'y nagsugo at tinawag si si Abraham mula sa dako roon ng Balaam na anak ni Beor, upang Ilog at pinatnubayan ko siya sa sumpain kayo:

Jacob at si Esau: at ibinigay ko kay buong lupain ng Canaan, at 10 Nguni't hindi ko dininig si pinarami ko ang kaniyang binhi at Balaam; kaya't binasbasan nga niya ibinigay ko sa kaniya si Isaac. kayo: gayon iniligtas ko kayo sa 4 At ibinigay ko kay Isaac si kaniyang kamay. 11 At kayo'y tumawid sa Jordan Esau ang bundok ng Seir upang at dumating sa Jerico: at ang mga ariin; at si Jacob at ang kaniyang tao sa Jerico ay nakipaglaban sa mga anak ay bumabang pumasok inyo, ang Amorrheo, at ang sa Egipto. Phere zeo, at ang Cananeo, at ang S At aking sinugo si Moises at si Hetheo, at ang Gergeseo, ang Aaron, at sinalot ko ang Egipto, Heveo, at ang Jebuseo, at ibinigay ayon sa aking ginawa sa gitna ko sila sa inyong kamay. niyaon: at pagkatapos ay inilabas 12 At sinugo ko ang malalaking ko kayo. putakti sa unahan ninyo, na siyang 6 At inilabas ko ang inyong mga nagtaboy sa kanila sa harap ninyo, magulang sa Egipto: at kayo'y sa makatuwid baga'y sa dalawang naparoon sa dagat; at hinabol ng hari ng mga Amorrheo: hindi sa mga taga Egipto ang inyong mga pamamagitan ng inyong tabak, ni magulang, ng mga karo at ng mga ng inyong busog. nangangabayo hanggang sa Dagat 13 At aking binigyan kayo ng na Mapula. lupain na hindi ninyo binukid, at 7 At nang sila'y dumaing sa ng mga bayang hindi ninyo itinayo, Panginoon ay nilagyan niya ng at inyong tinatahanan; at mga kadiliman ang pagitan ninyo at ang ubasan at mga olibohan na hindi mga taga Egipto, at itinabon ang ninyo itinanim ay inyong kinakain. dagat sa kanila, at tinakpan sila; at 14 Ngayon nga ay matakot kayo nakita ng inyong mga mata kung sa Panginoon, at paglingkuran ano ang aking ginawa sa Egipto at ninyo siya sa pagtatapat at sa kayo'y tumahan sa ilang na katotohanan: at inyong alisin ang malaon. mga dios na mga pinaglingkuran 8 At ipinasok ko kayo sa lupain ng inyong mga magulang sa dako ng mga Amorrheo, na tumatahan roon ng Ilog at sa Egipto; at inyong sa dako roon ng Jordan, at sila'y paglingkuran ang Panginoon. nakipagbaka sa

inyo; at ibinigay ko 15 At kung inaakala ninyong sila sa inyong kamay, at inyong masama na maglingkod sa inari ang kanilang lupain: at nilipol Panginoon, ay piliin ninyo sa araw ko sila sa harap ninyo. na ito kung sino ang inyong

9 Nang magkagayo'y tumindig si paglilingkuran; kung ang mga dios

Balac na anak ni Zippor, na hari sa ng inyong mga magulang na Moab, at dumigma laban sa Israel; pinaglingkuran sa dako roon ng

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

Ilog, o ang dios ng mga Amorrheo 22 At sinabi ni Josue sa bayan, na ang lupain nila ay inyong Kayo'y mga saksi laban sa inyong tinatahanan: nguni't sa ganang sarili na inyong pinili sa inyo ang akin at ng aking sangbahayan ay Panginoon, upang paglingkuran maglilingkod kami sa Panginoon. siya. At sinabi nila, Kami ay mga

16 At ang bayan ay sumagot at saksi. nagsabi, Malayo nawa sa amin na 23 Ngayon nga'y alisin ninyo,

aming pabayaan ang Panginoon sa sabi niya, ang ibang mga dios na paglilingkod sa ibang mga dios: nasa gitna ninyo at ikiling ninyo

nating Dios ay siyang nagsampa sa 17 Sapagka't ang Panginoon ang inyong puso sa Panginoon, na Dios ng Israel.

atin at sa ating mga magulang 24 At sinabi ng bayan kay Josue,

mula sa lupain ng Egipto, mula sa Ang Panginoon nating Dios ay bahay ng pagkaalipin, at siyang aming paglilingkuran, at ang gumawa ng mga dakilang tandang kaniyang tinig ay aming didinggin.

Kayo'y hindi makapaglilingkod sa yaon sa ating paningin, at 25 Sa gayo'y nakipagtipan si iningatan tayo sa lahat ng daan na Josue sa bayan nang araw na yaon, ating pinaroonan, at sa gitna ng at nilagdaan niya sila ng lahat ng mga bayan na ating palatuntunan at ng ayos sa Sichem. dinaanan: 26 At sinulat ni Josue ang mga 18 At itinaboy ng Panginoon sa salitang ito sa aklat ng kautusan ng harap natin ang lahat ng mga Dios; at siya'y kumuha ng bayan, ang mga Amorrheo na malaking bato, at inilagay sa lilim tumahan sa lupain: kaya't kami ay ng encina na nasa tabi ng santuario maglilingkod din sa Panginoon; ng Panginoon. sapagka't siya'y ating Dios. 27 At sinabi ni Josue sa buong 19 At sinabi ni Josue sa bayan, bayan, Narito, ang

batong ito ay magiging saksi laban sa atin, Panginoon; sapagka't siya'y isang sapagka't narinig nito ang lahat ng banal na Dios; siya'y mga salita ng Panginoon, na mapanibughuing Dios; hindi niya kaniyang sinalita sa atin: ito nga'y ipatatawad ang inyong magiging saksi laban sa inyo, baka pagsalangsang ni ang inyong mga ninyo itakuwil ang inyong Dios. kasalanan. 28 Sa gayo'y pinapagpaalam ni 20 Kung inyong pabayaang ang Josue ang bayan, bawa't isa sa Panginoon, at maglingkod sa ibang kaniyang mana. mga dios: ay hihiwalay nga siya at 29 At nangyari, pagkatapos ng gagawan kayo ng kasamaan at mga bagay na ito, na si Josue, na lilipulin kayo pagkatapos na anak ni Nun na lingkod ng kaniyang nagawan kayo ng mabuti. Panginoon, ay namatay na may 21 At sinabi ng bayan kay Josue, isang daan at sangpung taon ang Hindi: kundi kami ay maglilingkod gulang. sa Panginoon.

Pagpasok sa Lupang Pangako kay Abraham

30 At inilibing nila siya sa 32 At ang mga buto ni Jose, na hangganan ng kaniyang mana sa isinampa ng mga anak ni Israel Timnath-sera, na nasa lupaing mula sa Egipto ay inilibing nila sa maburol ng Ephraim sa hilagaan ng Sichem, sa putol ng lupa na binili bundok ng Gaas. ni Jacob sa mga anak ni Hemor na

Panginoon sa lahat ng mga araw ni 31 At naglingkod ang Israel sa ama ni Sichem ng isang daang putol na salapi: at mga naging mana ng mga anak ni Jose. Josue, at sa lahat ng mga araw ng

mga matandang natirang nabuhay 33 At namatay si Eleazar na anak kay Josue at nakilala ang lahat na ni Aaron; at inilibing nila siya sa gawa ng Panginoon, na kaniyang burol ni Phinees na kaniyang anak ginawa sa Israel. na nabigay sa kaniya sa lupaing

maburol ng Ephraim.

ANG AKLAT

NG

MGA HUKOM

KAPITULO 1 pagkain sa ilalim ng aking dulang:

Josue, na itinanong ng mga anak ni 1 At nangyari, pagkamatay ni kung paano ang aking ginawa ay gayon ako pinaghigantihan ng Dios. At dinala nila siya sa Israel sa Panginoon, na sinasabi, Jerusalem, at siya'y namatay roon. Sino ang unang sasampa sa amin

laban sa mga Cananeo, upang 8 At ang mga anak ni Juda ay

lumaban sa kanila? lumaban sa Jerusalem, at sinakop 2 At sinabi ng Panginoon, Ang at sinugatan ng talim ng tabak, at sinilaban ng apoy ang bayan.

Juda ang sasampa: narito, aking

ibinigay ang lupain sa kaniyang 9 At pagkatapos, ang mga anak ni

kamay. Juda ay lumusong na lumaban sa

kaniyang kapatid, Sumampa kang 3 At sinabi ng Juda sa Simeon na mga Cananeo na tumatahan sa mga lupaing maburo, at sa Timugan, at sa mababang lupa. kasama ko sa aking kapalaran,

upang ating kalabanin ang mga 10 At ang Juda'y yumaon laban sa

Cananeo; at ako nama'y sasama sa mga Cananeo na tumatahan sa iyong kapalaran. Sa gayo'y yumaon Hebron (ang pangalan ng Hebron

ang Simeon na kasama niya. nang una ay Chiriath-arba:) at

ibinigay ng Panginoon ang mga 4 At sumampa ang Juda; at kanilang sinaktan ang Sesai, at ang Ahiman, at ang Talmi. Cananeo, at ang mga

Phere zeo sa 11 At mula roo'y yumaon laban kanilang kamay: at sinaktan nila sa sa mga taga Debir. (Ang pangalan kanila sa Bezec ay sangpung libong nga ng Debir nang una ay Chiriath- lalake. sepher.)

5 At kanilang nasumpungan si 12 At sinabi ni Caleb, Ang Adoni-bezec sa Bezec: at siya'y sumakit sa Chiriath-sep her at nilabanan nila, at kanilang sumakop niyaon, ay doon ko sinaktan ang mga Cananeo at ang papagaasawahin si Axa na aking

mga Pherezeo. anak.

6 Nguni't tumakas si Adoni- 13 At si Othoniel na anak ni bezec; at kanilang hinabol siya, at Cenez, kapatid na bata ni Caleb, ay

hinuli siya, at pinutol nila ang mga siyang sumakop: at pinapag-asawa daliring hinlalaki ng kaniyang nito sa kaniya si Axa na kaniyang kamay at paa. anak.

7 At sinabi ni Adoni-be zec, Pitong 14 At nangyari, nang makipisan pung hari, na mga may putol ng si Axa, na kaniyang kinilos siya na kanilang mga hinlalaki sa kamay at humingi sa kaniyang ama ng isang sa paa ay namulot ng kanilang bukid: at siya'y bumaba sa

M G A H U K O M

kaniyang asno, at sinabi ni Caleb ang mga Jebuseo ay nagsitahang

Bigyan mo ako ng isang kaloob; 15At sinabi ni Axa sa kaniya, sa Jerusalem hanggang sa araw na ito. sa kaniya, Anong ibig mo? kasama ng mga anak ni Benjamin

sapagka't inilagay mo ako sa 2 2 At ang sangbahayan ni Jose,

lupain na Timugan, bigyan mo sila'y umahon din laban sa Beth-el:

At ibinigay ni Caleb sa kaniya ang 23 At ang sangbahayan ni Jose, mga bukal sa itaas, at ang mga naman ako ng mga bukal ng tubig. at ang Panginoon ay sumakanila.

bukal sa ibaba. ay nagsugo upang tiktikan ang

Beth-el. (Ang pangalan nga ng

bayaw ni Moises ay umahon sa 24 At nakita ng mga bakay ang bayan ng mga puno ng palma na 16At ang mga anak ni Cineo, na bayan nang una ay Luz.)

kasama ng mga anak ni Juda sa isang lalake na lumalabas sa bayan

ilang ng Juda, na nasa timugan ng at kanilang sinabi sa kaniya, Ituro

Arad; at sila'y naparoon at mo sa amin, isinasamo namin sa

nagsitahang kasama ng bayan. iyo ang pasukan sa bayan at

kahahabagan ka namin.

kasama ng Simeon na kaniyang 17 At ang Juda'y yumaong 25 At itinuro niya sa kanila ang pasukan sa bayan, at kanilang kapatid, at kanilang sinaktan ang sinugatan ng talim ng tabak ang mga Cananeo na nagsisitahan sa bayan nguni't pinayaon ang lalake Sephath at lubos na pinuksa. At at ang madlang sangbahayan niya. ang pangalan ng bayan ay tinawag 26 At ang lalake ay pumasok sa na Horma. lupain ng mga Hetheo, at nagtayo 18 Sinakop rin naman ng Juda ng isang bayan, at

tinawag ang ang Gaza pati ng hangganan pangalan niyaon na Luz: na siyang niyaon at ang Ascalon pati ng pangalan niyaon hanggang sa araw hangganan niyaon, at ang Ecron na ito. pati ng hangganan niyaon. 27 At hindi pinalayas ng Manases 19 At ang Panginoon ay sumasa ang mga taga Beth-sean at ang mga Juda; at kaniyang pinalayas ang bayan niyaon, ni ang mga taga mga taga lupaing maburol; Taanach at ang mga bayan niyaon, sapagka't hindi niya mapalayas ang ni ang mga taga Dor at ang mga mga nananahan sa libis, dahil sa bayan niyaon, ni ang mga taga sila'y may mga karong bakal. Ibleam at ang mga bayan niyaon,

20 At kanilang ibinigay ang ni ang mga taga Megiddo at ang Hebron kay Caleb, gaya ng sinalita mga bayan niyaon: kundi ang mga ni Moises: at kaniyang pinalayas Cananeo ay nagsitahan sa lupaing doon ang tatlong anak ni Anac. yaon.

21 At hindi pinalayas ng mga 28 At nangyari, nang lumakas ang anak ni Benjamin ang mga Jebuseo Israel, na kanilang pinapagatag ang na tumatahan sa Jerusalem: kundi

M G A H U K O M

mga Cananeo, at hindi nila lubos sangbahayan ni Jose, na anopa't na pinalayas. sila'y naging mga tagapagpaatag.

29 At hindi pinalayas ni Ephraim 36 At ang hangganan ng mga ang mga Cananeo na tumatahan sa Amorrheo ay mula sa sampahan ng

Gezer; kundi ang mga Cananeo ay Acrabim, buhat sa batuhan, at nagsitahan sa Gezer sa gitna nila. paitaas.

30 Hindi pinalayas ni Zabulon

ang mga nananahan sa Chitron, ni **KAPITULO 2** ang mga nananahan sa Naalol; 1 At sumampa ang anghel ng kundi ang mga Cananeo ay Panginoon sa Bochim mula sa nagsitahan sa gitna nila, at naging Gilgal. At kaniyang sinabi, Kayo'y mga tagapagpaatag. pinaahon ko mula sa Egipto, at 31 Hindi pinalayas ng Aser ang dinala ko kayo sa lupain na aking mga taga Acho, ni ang mga taga isinumpa sa inyong mga magulang; Sidon, ni ang taga Ahlab, ni ang at sinabi ko, Kailan ma'y hindi ko taga Achzib, ni ang taga Helba, ni sisirain ang aking tipan sa inyo: ang taga Aphec, ni ang taga Rehob: 2 At huwag kayong 32 Kundi ang mga Aserita ay makikipagtipan sa mga taga nagsitahang kasama ng mga lupaing ito; inyong iwawasak ang Cananeo, na mga taga lupaing kanilang mga dambana. Nguni't yaon: sapagka't hindi nila hindi ninyo dininig ang aking tinig: pinalayas sila. bakit ginawa ninyo ito?

ang mga nananahan sa Beth-semes, 33 Hindi pinalayas ng Nephtali 3 Kaya't aking sinabi rin, Hindi ko sila palalaysin sa harap ninyo; ni ang mga nananahan sa Beth- kundi sila'y magiging parang mga anath; kundi siya'y tumahan sa tinik sa inyong mga tagiliran, at gitna ng mga Cananeo, na ang kanilang mga dios ay magiging nagsisitahan sa lupaing yaon: silo sa inyo. gayon ma'y ang mga nananahan sa 4 At nangyari, pagkasalita ng Beth-semes at nananahan sa Beth- anghel ng Panginoon ng mga anath ay naging mga salitang ito sa lahat ng mga anak ni tagapagpaatag sa kaniya. Israel, na inilakas ng bayan ang 34 At piniit

ng mga Amorrheo kanilang tinig at umiyak. ang mga anak ni Dan sa mga 5 At kanilang tinawag ang lupaing maburo; sapagka't ayaw pangalan ng dakong yaon na nilang payagang sila'y lumusong sa Bochim; at sila'y naghain doon sa libis; Panginoon. 35 Nguni't inibig ng mga 6 Nang mapayaon nga ni Josue Amorrheo na tumahan sa bundok ang bayan, pumaroon ang mga ng Heres, sa Ajalon, at sa Saalbin: anak ni Israel, bawa't isa, sa gayon ma'y nanaig ang kamay ng kaniyang mana, upang ariin ang

lupa.

M G A H U K O M

7 At naglingkod ang bayan sa mga mangloloob na lumoob sa Panginoon sa lahat ng mga araw ni kanila; at kanilang ipinagbili sila Josue, at sa lahat ng mga araw ng sa mga kamay ng kanilang mga matandang natirang nabuhay kaaway sa palibot, na anopa't sila'y kay Josue, na nakakita ng mga hindi makatayong maluwa sa dakilang gawa ng Panginoon, na harap ng kanilang mga kaaway.

kaniyang ginawa sa Israel. 15 Saan man sila yumaon, ang

8 At si Josue na anak ni Nun, na kamay ng Panginoon ay laban sa lingkod ng Panginoon, ay namatay, kanila sa ikasasama nila, gaya ng na may isang daan at sangpung sinalita ng Panginoon, at gaya ng taon ang gulang. isinumpa sa kanila ng Panginoon:

9 At kanilang inilibing siya sa sila'y nagipit na mainam. hangganan ng kaniyang mana, sa 16 At nagbangon ang Panginoon

Timnath-heres, sa lupaing maburol ng mga hukom, na nagligtas sa ng Ephraim, sa hilaga ng bundok kanila sa kamay niyaong mga Gaas. lumoloob sa kanila.

10 At ang buong lahing yaon ay 17 At gayon ma'y hindi nila nalakip din sa kanilang mga dininig ang kanilang mga hukom:

magulang; at doo'y may ibang sapagka't sila'y sumamba sa ibang

lahing bumangon pagkamatay nila, mga dios, at kanilang niyukuran

na hindi nakilala ang Panginoon, ni ang mga yaon: sila'y nagpakaligaw

ang mga gawa na kaniyang ginawa na madali sa daan na nilakaran ng sa Israel. kanilang mga magulang, na

Israel ang masama sa paningin ng 11 At ginawa ng mga anak ni sumunod ng mga utos ng Panginoon; nguni't hindi sila gumawa ng gayon. Panginoon, at naglingkod sa mga Baal: 18 At nang ipagbangon sila ng

Panginoon, ang Dios ng kanilang 12 At kanilang pinabayaan ang Panginoon ng mga hukom, ang Panginoon ay suma hukom, at iniligtas sila sa kamay ng kanilang mga magulang, na naglabas sa mga kaaway sa lahat ng mga araw kanila sa lupain ng Egipto, at ng hukom: sapagka't nagsisi ang sumunod sa ibang mga dios, sa Panginoon dahil sa kanilang daing, mga dios ng mga bayan na nasa dahil doon sa mga pumighati sa palibot nila, at sila'y yumukod sa kanila at nagpakalupit sa kanila. mga yaon: at kanilang minungkahi ang Panginoon sa galit. 19 Nguni't nangyari pagkamatay

Panginoon, at naglingkod kay Baal 13 At kanilang pinabayaan ang ng hukom, na sila'y tumalikod at lalong sumama kay sa kanilang mga magulang sa pagsunod sa at kay Astaroth. ibang mga dios, upang maglingkod 14 At ang galit ng Panginoon ay sa kanila, at yumukod sa kanila; nagalab laban sa Israel, at sila'y hindi naglikat sa kanilang kaniyang ibinigay sila sa kamay ng

M G A H U K O M

mga gawa, ni sa kanilang mula sa bundok ng Baal-her mon
tampalasang lakad. hanggang sa pasukan ng Hamath.

20 At ang galit ng Panginoon ay 4 At sila nga upang subukin ang
nagalah laban sa Israel; at Israel sa pamamagitan nila, na kaniyang
sinabi, Sapagka't maalaman kung kanilang didinggin
sinalangsang ng bansang ito ang aug mga utos ng Panginoon, na aking
tipan na aking iniutos sa kaniyang iniutos sa kanilang mga
kanilang mga magulang, at hindi magulang sa pamamagitan nr
dininig ang aking tinig; Moises.

21 Hindi ko na naman palalayasin 5 At ang mga anak ni Israel ay
pa sa harap nila ang sinoman ng tumahan sa gitna ng mga Cananeo,
mga bansang iniwan ni Josue nang ng Hetheo, at ng Amorrheo, at ng
siya'y mamatay; Phere zeo, at ng Heveo, at ng

22 Upang sa pamamagitan nila'y Jebuseo: aking masubok ang Israel,
kung 6 At kinuha nila ang kanilang kanilang susundin o hindi ang mga
anak na babae upang maging

daan ng Panginoon upang lakaran mga asawa nila, at ibinigay ang
nila, na gaya ng inilakad ng kanilang sariling mga anak na kanilang mga
magulang. babae sa kanilang mga anak na

ang mga bansang yaon, na hindi 23 Kaya't iniwan ng Panginoon
lalake, at naglingkod sa kanilang mga dios.

niya pinalayas silang biglaan; ni 7 At ginawa ng mga anak ni Israel
ibinigay sila sa kamay ni Josue. ang masama sa paningin ng

Panginoon, at nilimot ang

Panginoon nilang Dios, at

KAPITULO 3 naglingkod sa mga Baal at sa mga

1 Ito nga ang mga bansang Aseroth. iniwan ng Panginoon, upang 8
Kaya't ang galit ng Panginoon

subukin ang Israel sa pamamagitan ay nagalab laban sa Israel, at nila,
sa makatuwid baga'y sa mga kaniyang ipinagbili sila sa kamay

hindi nakaalam ng mga pagbabaka ni Chusan-risathaim, na hari sa

sa Canaan; Mesopotamia: at ang mga anak ni

2 Nang maalaman man lamang Israel ay naglingkod kay Chusan-

yaon ng mga sali't saling lahi ng risathaim na walong taon. mga anak ni
Israel, upang turuan 9 At nang dumaing sa Panginoon

sila ng pakikibaka, yaon man ang mga anak ni Israel ay lamang nang
una'y hindi nakaalam: nagbangon ang Panginoon ng isang

3 Ang nangabanggit ay ang tagapagligtas sa mga anak ni limang
pangulo ng mga Filisteo at Israel, na siyang nagligtas sa ang lahat ng
mga Cananeo, at ang kanila, sa makatuwid baga'y si mga Sidonio, at
ang mga Heveo, na Othoniel na anak ni Cenaz, na tumatahan sa
bundok ng Libano, kapatid na bata ni Caleb.

M G A H U K O M

10 At ang Espiritu ng Panginoon 17 At kaniyang inihandog ang ay sumakaniya, at siya'y naghukom kaloob kay Eglon na hari sa Moab:

sa Israel; at siya'y lumabas na at si Eglon ay lalaking napakataba.

at ang kaniyang kamay ay nanaig na nagdala ng kaloob. laban kay Chusan-risathaim. 19 Nguni't siya nga ay bumalik 11 At nagpahinga ang lupain na mula sa tibagan ng bato na nasa apat na pung taon. At si Othoniel piling ng Gilgal, at nagsabi, Ako'y na anak ni Cenaz ay namatay. may isang pasugong lihim sa iyo, 12 At ginawang muli ng mga anak si Chusan-risathaim na hari sa makapaghandog ng kaloob, ay Mesopotamia sa kaniyang kamay: pinapagpaalam niya ang mga tao nakibaka, at ibinigay ng Panginoon 18 At nang siya'y matapos Oh hari.
At kaniyang sinabi,

ni Israel ang masama sa paningin Tumahimik ka. At yaong lahat na

ng Panginoon: at pinatibay ng nakatayo sa siping niya, ay umalis

laban sa Israel, sapagka't kanilang 20 At si Aod ay naparoon sa ginawa ang masama sa paningin ng Panginoon si Eglon na hari sa Moab sa harap niya. Panginoon. kaniya; at siya'y nakaupong magisa

sa kaniyang kabahayan na

13 At kaniyang tinipon ang mga pangtaginit. At sinabi ni Aod, Ako'y

anak ni Ammon at ni Amalec; at may dalang pasugo sa iyo na mula

siya'y yumaon at sinaktan niya ang sa Dios. At siya'y tumindig sa Israel, at kanilang inari ang bayan kaniyang upuan. ng mga puno ng palma. 21 At inilabas ni Aod ang

14 At ang mga anak ni Israel ay kaniyang kaliwang kamay, at naglingkod kay Eglon na labing binunot ang tabak mula sa walong taon. kaniyang kanang hita, at isinaksak

15 Nguni't nang dumaing ang sa kaniyang tiyan: mga anak ni Israel sa Panginoon, 22 At pati ng puluhan ay sumuot

ibinangon sa kanila ng Panginoon na kasunod ng talim; at natikom

ang isang tagapagligtas, si Aod na ang taba sa tabak, sapagka't hindi

anak ni Gera, ang Benjamita, na niya binunot ang tabak sa kaniyang

anak ni Israel, ay nagpadala ng 23 Nang magkagayo'y lumabas si isang kaloob sa pamamagitan niya isang lalaking kaliwete. At ang mga tiyan; at lumabas sa likod.

kay Eglon na hari sa Moab. Aod sa pintuan, at sinarhan niya

siya sa mga pintuan ng kabahayan,

tabak na may dalawang talim, na 24 Nang makalabas nga siya ay may isang siko ang haba; at 16 At si Aod ay gumawa ng isang at pinagtatrankahan.

kaniyang ibinigkis sa loob ng at kanilang nakita, at, narito, ang dumating ang kaniyang mga alila;

kaniyang suot, sa kaniyang dakong mga pintuan ng kabahayan ay kanang hita. nakakandaduhan; at kanilang

sinabi, Walang pagsalang kaniyang

M G A H U K O M

tinatakpan ang kaniyang mga paa 31 At pagkatapos niya'y si sa kaniyang silid na pangtaginit. Samgar, na anak ni Anat, ay siyang

hanggang sa sila'y nangapahiya; at, 25 At sila'y nangaghintay nanakit sa mga Filisteo, ng anim na raang lalake, sa pamamagitan ng panundot sa baka: at kaniya ring narito, hindi niya binuksan ang iniligtas ang Israel. mga pintuan ng kabahayan: kaya't

sila'y kumuha ng susi, at binuksan;

at, narito, ang kanilang panginoon, **KAPITULO 4** ay nakabulagtang patay sa lupa. 1 At ginawa uli ng mga anak ni 26 At tumakas si Aod Israel ang masama sa paningin ng samantalang sila'y nangaghihintay, Panginoon, nang mamatay si Aod. at siya'y dumaan sa dako roon ng 2 At ipinagbili sila ng Panginoon tibagan ng bato at tumakas sa kamay ni Jabin na hari sa hanggang sa Seirath. Canaan, na naghahari sa Asor; na 2 7 At nangyari, pagdating niya, ang puno sa hukbong yaon ay si ay kaniyang hinipan ang pakakak Sisara, na siyang tumatahan sa sa lupaing maburool ng Ephraim, at Haroseth ng mga bansa. ang mga anak ni Israel ay 3 At dumaing ang mga anak ni nagsilusong na kasama niya mula Israel sa Panginoon: sapagka't sa lupaing maburool, at siya'y sa siya'y may siyam na raan na unahan nila. karong bakal; at dalawang pung 28 At kaniyang sinabi sa kanila, taong pinighati niyang mainam ang Sumunod kayo sa akin; sapagka't mga anak ni Israel. ibinigay ng Panginoon ang inyong 4 Si Debora nga, na propetisa, mga kaaway na mga Moabita sa asawa ni Lapidoth, ay naghukom inyong kamay. At sila'y sa Israel nang panahong yaon. nagsilusong na kasunod niya, at sinakop ang mga tawiran sa Jordan 5 At siya'y tumahan sa ilalim ng laban sa mga Moabita, at hindi nila puno ng palma ni Debora, sa pinayagang tumawid doon ang pagitan ng Rama at Beth-el, sa sinomang tao. lupaing maburool ng Ephraim; at

29 At sila'y sumakit sa Moab nang sinampa siya ng mga anak ni Israel

panahong yaon ng may sangpung upang pahatol. libong lalake, bawa't lalaking may 6 At kaniyang ipinatawag si loob, at bawa't lalaking may Barac, na anak ni Abinoam mula sa

tapang; at doo'y walang nakatakas Cedes—nephtali, at sinabi sa kaniya,
na lalake. Hindi ba ang Panginoon, ang Dios

30 Gayon napasuko ang Moab ng Israel, ay nagutos na sinasabi,
nang araw na yaon, sa ilalim ng Yumaon ka, at pumaroon ka sa
kapangyarihan ng kamay ng Israel: bundok ng Tabor, at magsama ka
at ang lupa'y nagpahingang walong ng sangpung libong lalake sa mga
pung taon. anak ni Nephtali at sa mga anak ni

Zabulon?

M G A H U K O M

7 At aking isusulong sa iyo sa Haroseth ng mga bansa hanggang ilog Cison, si Sisara, na puno sa sa ilog Cison.

Kung ikaw ay sasama sa akin ay hukbo ni Jabin, pati ng kaniyang 14At sinabi ni Debora kay Barac, mga karo at ng kaniyang Tumindig ka; sapagka't ito ang karamihan; at aking ibibigay siya araw na ibinigay ng Panginoon si sa iyong kamay. Sisara sa iyong kamay: hindi ba lumabas ang Panginoon sa harap 8 At sinabi ni Barac sa kaniya, mo? Sa gayo'y lumusong si Barac paroroon nga ako: nguni't kung mula sa bundok ng Tabor, at hindi ka sasama sa akin, ay hindi sangpung libong lalake ang ako paroroon. kasunod niya.

9 At kaniyang sinabi, Walang 15At nilansag ng Panginoon st pagsalang sasama ako sa iyo: Sisara, at lahat ng mga karo niya, gayon ma'y ang lakad na iyong at ang buong hukbo niya, ng talim ipagpapatuloy ay hindi magiging ng tabak sa harap ni Barac; at sa iyong kapurihan; sapagka't lumunsad si Sisara sa kaniyang ipagbibili ng Panginoon si Sisara sa karo, at tumakas na tumakbo.

Debora ay tumindig at sumama kay kamay ng isang babae. At si 16 Nguni't hinabol ni Barac ang mga karo, at ang hukbo, hanggang Barac sa Cedec. sa Haroseth ng mga bansa: at ang

10 At tinawag ni Barac ang buong hukbo ni Sisara ay nahulog Zabulon at ang Nephtali na sa talim ng tabak; walang lalaking umahon ang sangpung libong 17 Gayon ma'y tumakas si Sisara lalake na kasunod niya: at si magkasama sa Cedec; at doo'y nalabi.

Debora ay umahong kasama niya. na tumakbo sa tolda ni Jael na

asawa ni Heber na Cineo; sapagka't

11 Si Heber nga na Cineo ay may kapayapaan si Jabin na hari sa
humiwalay sa mga Cineo, sa Asor at ang sangbahayan ni Heber
Hobab, na biyanan ni Moises, at 18 At sinalubong ni Jael si Sisara,
itinayo ang kaniyang tolda makatuwid baga'y sa mga anak ni na Cineo.
hanggang sa encina sa Zaananim, at sinabi sa kaniya, Lumiko ka,
na nasa siping ng Cedus. panginoon ko, lumiko ka rito sa
akin: huwag kang matakot. At

12 At kanilang isinaysay kay siya'y lumiko sa kaniya sa loob ng
Sisara na si Barac na anak ni tolda, at siya'y tinalukbungan niya
Abinoam ay umahon sa bundok ng ng isang banig. Tabor. 19 At sinabi
niya sa kaniya,

13 At pinapagpisang Isinasamo ko sa iyo na bigyan mo
magkakasama ni Sisara ang lahat ako ng kaunting tubig na mainom;
niyang mga karo, na siyam na sapagka't ako'y nauuhaw. At raang
karong bakal, at ang buong binuksan niya ang isang balat na
bayan na kasama niya, mula sa sisidlan ng gatas, at pinainom niya
siya, at tinakpan siya.

M G A H U K O M

20 At sinabi ni Sisara sa kaniya, ang bayan ay humandog na kusa, Tumayo ka sa pintuan ng tolda, at Purihin ninyo ang Panginoon.

mangyayari, na pagka ang sinoman 3 Dinggin ninyo, Oh ninyong mga ay darating at magtatanong sa iyo, hari; pakinggan ninyo, Oh ninyong at magsasabi, May tao ba riyan? na mga prinsipe; Ako, ako'y aawit sa iyong sasabihin, Wala. Panginoon, Ako'y aawit ng

21 Nang magkagayo'y kumuha si pagpupuri sa Panginoon, na Dios Jael na asawa ni Heber ng isang ng Israel.

tulos ng tolda, at kumuha ng isang 4 Panginoon, nang ikaw ay pamukpok sa kaniyang kamay at lumabas sa Seir, Nang ikaw ay naparoong dahandahan sa kaniya, yumaon mula sa bukid ng Edom, at itinusok ang tulos sa kaniyang Ang 1upa'y nayanig, ang langit pilipisan, at pinalagpasan siya naman ay pumatak, Oo, ang mga hanggang sa lupa; sapagka't siya'y alapaap ay nagpatak ng tubig. nakatulog ng mahimbing; sa gayo'y 5 Ang mga bundok ay humuho sa nanglupaypay siya at namatay. harap ng Panginoon, Pati yaong 22 At, narito, sa paraang Sinai, sa harap ng Panginoon, ng hinahabol ni Barac si Sisara, ay Dios ng Israel. lumabas si Jael na sinalubong siya, 6 Sa mga kaarawan ni Samgar na at sinabi sa kaniya: Parito ka, at anak ni Anat, Sa mga kaarawan ni ituturo ko sa iyo ang lalake na Jae1, ang mga paglalakbay ay iyong hinahanap. At siya'y naglikat, At ang mga manglalakbay naparoon sa kaniya, at, narito, si ay bumagtas sa mga lihis na Sisara ay nakabulagtang patay, at ang tulos ay nasa kaniyang ulo. landas.

23 Gayon pinasuko ng Dios nang 7 Ang mga pinuno ay naglikat sa araw na yaon si Jabin na hari sa Israel, sila'y naglikat, Hanggang sa Canaan sa harap ng mga anak ni akong si Debora, ay bumangon, Na Israel. ako'y bumangon na isang ina sa

24 At nanaig ang kamay ng mga Israel. anak ni Israel ng higit at

higit 8 Si Ia'y nagsipili ng mga bagong

laban kay Jabin na hari sa Canaan, dios; Nang magkagayo'y nagkaroon
hanggang sa naigiba nila si Jabin ng digma sa mga pintuang-bayan:
na hari sa Canaan. May nakita kayang kalasag o sibat

sa apat na pung libo sa Israel?

9 Ang aking puso ay nasa mga

KAPITULO 5 gobernador sa Israel, Na

1 Nang magkagayo'y umawit si nagsihandog na kusa sa bayan;
Debora at si Barac na anak ni Purihin ninyo ang Panginoon!

Abinoam nang araw na yaon, na 10 Saysayin ninyo, ninyong mga
sinasabi, nakasakay sa mapuputing asno,

2 Sapagka't namatnubay ang mga Ninyong nangakaupo sa maiinam
tagapatnubay sa Israel, Sapagka't

M G A H U K O M

na latag, At ninyong 17 Ang Galaad ay tumahan sa
nangagsisilakad sa daan. dako roon ng Jordan: At ang Dan,

manghuhutok, sa mga dakong 11 Malayo sa ingay ng mga bakit siya'y
natira sa mga sasakyan sa tubig? Ang Aser ay nanatili sa mga
baybayin ng dagat, At igiban ng tubig, Doon sila nanahan sa kaniyang
mga daong. magpapanibagong magsanay sa mga matuwid na gawa ng
18 Ang Zabulon ay isang bayan Panginoon, Ng mga matuwid na na
isinapanganib ang kanilang gawa ng kaniyang pagpupuno sa buhay sa
ikamamatay, At ang Israel. Bumaba nga ang bayan ng Nephtali, ay sa
matataas na dako Panginoon sa mga pintuang-bayan. ng bukiran.

12 Gumising ka, gumising ka, 19 Ang mga hari ay nagsiparito at
Debora; gumising ka, gumising ka, nagsilaban; Nang magkagayo'y
bumigkas ka ng awit: Bumangon nagsilaban ang mga hari ng ka, Barac,
at ihatid mo ang iyong Canaan, Sa Taanach na nasa tabi ng

mga bihag, ikaw na anak ni tubig sa Megiddo: Si la'y hindi Abinoam.
nagdala ng mga pakinabang na

13 Nagsibaba nga ang nalabi sa salapi. mga mahal, at ang bayan;
Ang 20 Ang mga bituin ay Panginoon ay bumaba dahil sa akin
nakipaglaban mula sa langit, Sa

laban sa mga makapangyarihan. kanilang paglakad si la'y

14 Sa Ephraim nangagmula silang nakipaglaban kay Sisara. nasa
Amalec ang ugat; Sa likuran 21 Tinangay sila ng ilog Cison,

mo, ay ang Benjamin, na kasama Ng matandang ilog na yaon, ng ilog
ng iyong mga bayan; Sa Machir Cison. Oh kaluluwa ko, lumakad

At sa Zabulon yaong 2 2 Nang magkagayo'y nagsiyabag nangaghahawak
ng tungkod ng nangagmula ang mga gobernador, kang may lakas.

pagpupuno. ang mga kuko ng mga kabayo,

Dahil sa mga pagdamba, sa

15 At ang mga prinsipe sa pagdamba ng kanilang mga Issachar ay kasama ni Debora; Na malakas.

kung paano si Issachar ay gayon si 23 Sumpain ninyo si Meroz, sabi Barac, Sa libis nagsisubasob sa ng anghel ng Panginoon, Sumpain kaniyang paanan. Sa tabi ng mga ninyo ng kapaitpaitan ang mga agusan ng tubig ng Ruben ay tagaroon sa kaniya; Sapagka't sila'y nagkaroon ng mga dakilang pasiya hindi naparoon na tumulong sa ng puso. Panginoon, Na tumulong sa Panginoon, laban sa mga 16 Bakit ka nakaupo sa gitna ng makapangyarihan. mga kulungan ng tupa, Upang

makinig ba ng mga tawag sa mga 24 Pagpalain sa lahat ng babae si kawan? Sa agusan ng tubig ng Jae1, Ang asawa ni Heber na Cineo, Ruben Nagkaroon ng mga dakilang

pasiya ng puso.

M G A H U K O M

Pagpalain siya sa lahat ng babae sa 31 Gayon malipol ang lahat ng tolda. iyong mga kaaway, Oh Panginoon:

nasubasob, siya'y nabuwal, siya'y binigyan niya ng gatas; Kaniyang 25 Siya'y humingi ng tubig, at Nguni't yaong mga umiibig sa kaniya ay maging parang araw pagka lumalabas sa kaniyang binigyan siya ng mantekilya sa kalakasan. At ang lupain ay pinggang mahal. nagpahinga na apat na pung taon. 26 Kaniyang hinawakan ng kaniyang kamay ang tulos, At ng kaniyang kanang kamay ang **KAPITULO 6** pamukpok ng mga manggagawa; At 1 At ginawa ng mga anak ni Israel sa pamamagitan ng pamukpok ay yaong masama sa paningin ng kaniyang sinaktan si Sisara, pin Panginoon: at ibinigay sila ng zalagpasan niya sa kaniyang ulo, Panginoon sa kamay ng Madian na Oo, kaniyang tinarakan at pitong taon. pinalagpasan ang kaniyang 2 At ang kamay ng Madian ay pilipisan. nanaig laban sa Israel: at dahil sa 27 Sa kaniyang paanan ay Madian ay gumawa ang mga anak ni Israel ng mga kutang nangasa nalugmok: Sa kaniyang paanan bundok, at ng mga yungib, at ng siya'y nasubasob, siya'y nabuwal. mga dakong matibay. Kung saan siya sumubasob, doon 3 At ganito ang nangyari, noong siya nalugmok na patay. ang Israel ay nakapaghasik, na 28 Sa dungawan ay sumungaw, at nagsiahon ang mga Madianita, at sumigaw; Ang ina ni Sisara ay ang mga Amalecita, at ang mga humiyaw mula sa mga silahia: Bakit anak sa silanganan; sila'y kaya ang kaniyang karo ay nagsiahon laban sa kanila; nagluluwat ng pagdating? Bakit kaya bumabagal ang mga gulong 4 At sila'y humantong laban sa kanila, at kanilang sinira ang ng kaniyang mga karo? bunga ng lupa, hanggang sa sila'y 29 Ang kaniyang mga pantas na dumating sa Gaza, at wala silang babae ay sumagot sa kaniya, Oo, iniwang anoman sa Israel, maging siya'y nagbalik ng sagot sa tupa, o baka man, o asno man. kaniyang sarili, 5 Sapagka't sila'y nagsiahong dala 30 Hindi ba sila nakasumpong, nila ang kanilang kawan at ang hindi ba nila binahagi ang kanilang mga tolda; at sila'y samsam? Isang dalaga, dalawang nagsipasok na parang balang sa dalaga sa bawa't lalake; Kay Sisara karamihan; sila at ang kanilang ay samsam na damit na may mga kamelyo ay walang bilang: at sarisaring kulay, Samsam na kanilang pinasok ang lupain upang sarisaring kulay ang pagkaburda, gibain. Na sarisaring kulay, na burda sa

dalawang tagiliran, Na suot sa leeg

ng mga bihag?

M G A H U K O M

6 At ang Israel ay huminang totoo amin? at saan naroon ang lahat dahil sa Madian; at ang mga anak niyang kababalaghang gawa na

ni Israel ay dumaing sa Panginoon. isinaysay sa amin ng aming mga

Panginoon ang mga anak ni Israel, 7 At nangyari, nang dumaing sa magulang, na sinasabi, Hindi ba tayo iniahon ng Panginoon mula sa Egipto? nguni't ngayo'y dahil sa Madian. hiniwalayan kami ng Panginoon at 8 Ay nagsugo ang Panginoon ng ibinigay kami sa kamay ng Madian. isang propeta sa mga anak ni 14 At tiningnan siya ng Israel: at kaniyang sinabi sa kanila, Panginoon, at sinabi, Yumaon ka sa Ganito ang sabi ng Panginoon ng kalakasan mong ito, at iligtas mo Dios ng Israel, Kayo'y aking ang Israel sa kamay ng Madian: iniahon mula sa Egipto, at inilabas hindi ba kita sinugo? ko kayo sa bahay ng pagkaalipin;

kamay ng mga taga Egipto, at sa 9 At pinapaging laya ko kayo sa 15 At sinabi niya sa kaniya, Oh Panginoon, paanong ililigtas ko ang Israel? narito, ang aking kamay ng mga pumipighati sa angkan ay siyang pinakadukha sa inyo, at aking pinalayas sila sa Manases, at ako ang pinakamaliit harap ninyo, at ibinigay ko sa inyo sa bahay sangbahayan ng aking ang kanilang lupain; ama. 10 At aking sinabi sa inyo, Ako 16 At sinabi ng Panginoon sa ang Panginoon ninyong Dios; kaniya, Walang pagsalang ako'y kayo'y huwag matatakot sa mga sasaiyo; at iyong sasaktan ang mga dios ng mga Amorrheo, na siyang Madianita na parang isang lalake. lupaing inyong tinatahanan:

nguni't hindi ninyo dininig ang 17 At sinabi niya sa kaniya, Kung

naparoon at umupo sa ilalim ng na ikaw ang nakikipagusap sa akin. encina na nasa Ophra, na kay Joas na Abiezerita: at ang kaniyang 18 Isinasamo ko sa iyo na huwag anak na si Gedeon ay pumapalo ng kang umalis dito, hanggang sa ako'y parito sa iyo, at ilabas ko ang aking tinig. ngayo'y nakasumpong ako ng 11 At ang anghel ng Panginoon ay biyaya sa iyong paningin, ay bigyan mo nga ako ng isang tanda,

trigo sa ubasan, upang itago sa

mga Madianita. aking handog, at ilapag ko sa harap

12 At napakita ang anghel ng mo. At kaniyang sinabi, Ako'y Panginoon sa kaniya, at sinabi sa maghihintay hanggang sa ikaw ay

kaniya, Ang Panginoo'y sumasaiyo, bumalik. ikaw lalaking makapangyarihang 19 At si Gedeon ay pumasok, at

may tapang. naglutong madali ng isang anak ng

Oh Panginoon ko, kung ang 13 At sinabi ni Gedeon sa kaniya, kambing, at ng isang efa ng harina, ng mga munting tinapay na walang lebadura: inilagay ang karne sa Panginoon ay sumasaamin, bakit isang buslo, at kaniyang inilagay nga ang lahat ng ito ay sumapit sa ang sabaw sa isang palyok, at

M G A H U K O M

inilabas sa kaniya sa ilalim ng 26 At ipagtayo mo, sa isang encina, at inihain. paraang maayos ng isang dambana

kaniya, Kunin mo ang karne at ang 20 At sinabi ng anghel ng Dios sa ang Panginoon mong Dios sa taluktok nitong matibay na dako; at kunin mo ang ikalawang toro, at mga munting tinapay na walang maghandog ka ng isang handog na lebadura at ipatong mo sa batong susunugin sangpu ng kahoy ng ito at ibuhos mo ang sabaw. At Asera na iyong puputulin. kaniyang ginawang gayon.

anghel ng Panginoon ang dulo ng 21 Nang magkagayo'y iniunat ng 2 7 Nang magkagayo'y kumuha si Gedeon ng sangpung lalake sa kaniyang mga bataan, at ginawa tungkod, na nasa kaniyang kamay, ang ayon sa sinalita ng Panginoon at sinalang ang karne at ang mga sa kaniya: at nangyari, na sapagka't munting tinapay na walang siya'y natakot sa sangbahayan ng lebadura; at napailanglang ang kaniyang ama at sa mga lalake sa apoy sa bato, at pinugnaw ang bayan, kaya't hindi niya nagawa sa karne at ang mga munting tinapay araw ay kaniyang ginawa sa gabi. na walang lebadura; at ang anghel

ng Panginoon ay nawala sa 28 At nang bumangong maaga

kaniyang paningin. ang mga lalake sa bayan ng

ang anghel ng Panginoon; at sinabi 2 2 At nakita ni Gedeon na siya kinaumagahan narito, ang dambana ni Baal ay wasak, at ang Asera na nasa siping niyaon ay ni Gedeon, Aba, Oh Panginoon putol, at ang ikalawang toro ay Dios! sapagka't aking nakita ang inihandog sa dambana na itinayo. anghel ng Panginoon na mukhaan.

Jehova-salom: hanggang sa araw na roon si Gedeon ng isang dambana kaniya, Kapayapaan ang sumaiyo; 23 At sinabi ng Panginoon sa 29 At si la'y nangagsalitaan, Sino ang gumawa ng bagay na ito? At nang kanilang usisain at itanong ay huwag kang natakot: hindi ka kanilang

sinabi, Ginawa ni Gedeon mamamatay. na anak ni Joas ang bagay na ito. 24 Nang magkagayo'y nagtayo 30 Nang magkagayo'y sinabi kay Joas ng mga lalake sa bayan, Ilabas sa Panginoon, at tinawag na mo ang iyong anak upang siya'y mamatay: sapagka't kaniyang ito ay nasa sa Ophra pa ng mga iniwasak ang dambana ni Baal, at Abiezerita. sapagka't kaniyang pinutol ang 25 At nangyari nang gabi ring Asera na nasa siping niyaon. yaon, na sinabi ng Panginoon sa 31 At sinabi ni Joas sa lahat na kaniya, Kunin mo ang toro ng nakatayong laban sa kaniya, iyong ama, ang ikalawang toro na Ipagsasanggalang ba ninyo si Baal? may pitong taong katandaan, at o ililigtas ba ninyo siya? yaong iwasak mo ang dambana ni Baal na magsasanggalang sa kaniya ay tinatangkilik ng iyong ama, at papatayin samantalang umaga pa; putulin mo ang Asera na nasa kung siya'y dios ay magsanggalang siping niyaon.

M G A H U K O M

siya sa kaniyang sarili, sapagka't 39 At sinabi ni Gedeon sa Dios,
may nagwasak ng kaniyang Huwag magalab ang iyong galit
dambana. laban sa akin, at magsasalita na

Panginoon ay suma kay Gedeon; at tinawag siyang Jerobaal, na 32
Kaya't nang araw na yaon ay lamang ako ng minsan pa: isinasamo ko
sa iyo na ipasubok mo pa sa aking minsan sa sinasabi, Magsanggalang
si Baal pamamagitan ng balat: tuyuin mo laban sa kaniya, sapagka't
iniwasak ngayon ang balat lamang, at sa niya ang kaniyang dambana.
buong lupa ay nagkaroon ng 33 Nang magkagayo'y lahat ng hamog.
mga Madianita, at mga Amalecita 40 At ginawang gayon ng Dios at
mga anak sa silangan ay nang gabing yaon: sapagka't nagpulong; at
sila'y nagtuloy at natuyo ang balat lamang, at humantong sa libis ng
Jezreel. nagkaroon ng hamog sa buong 34 Nguni't ang Espiritu ng lupa.
humihip siya ng isang pakakak; at ang mga Abiezerita ay KAPITULO 7
nangagkapisan sa kaniya. 1 Nang magkagayo'y si Jerobaal 35 At
nagsugo ng mga sugo sa na siyang Gedeon, at ang buong buong
Manases; at sila man ay bayan na kasama niya ay nangakipisan sa
kaniya: at siya'y bumangong maaga, at humantong nagsugo ng mga
sugo sa Aser, at sa sa bukal ng Harod: at ang Zabulon, at sa Nephtali, at
sila'y kampamento ng Madian ay nasa umahong sumalubong sa kanila.
dakong hilagaan nila, sa dako roon ng Moreh, sa libis. 36 At sinabi ni
Gedeon sa Dios, Kung iyong ililigtas ang Israel sa 2 At sinabi ng
Panginoon kay pamamagitan ng aking kamay, Gedeon, Ang bayang
kasama mo ay gaya ng iyong sinalita. totoong marami sa akin upang

isang balat na lana sa giikan; kung 37 Narito, aking ilalagay ang aking
ibigay ang mga Madianita sa kanilang kamay, baka ang Israel ay
magmalaki laban sa akin, na dumoon lamang sa balat ang sabihin,
Aking sariling kamay ang hamog, at maging tuyo ang buong nagligtas sa
akin. lupa, ay malalaman ko nga na

iyong ililigtas ang Israel sa 3 Kaya't ngayo'y yumaon ka, pamamagitan
ng aking kamay, ipagpatawag mo sa mga pakinig ng

gaya ng iyong sinalita. bayan, na iyong sabihin, Sinomang

siya'y bumangong maaga ng 38 At nagkagayon: sapagka't matatakutin at mapanginig, ay bumalik at pumihit mula sa bundok ng Galaad. At bumalik sa kinaumagahan, at hinigpit ang bayan ang dalawang pu't dalawang buong balat, at piniga ang hamog libo; at naiwan ang sangpung libo. sa balat, na isang tasang malaki ng tubig.

M G A H U K O M

4 At sinabi ng Panginoon kay kaniya, Bumangon ka, lusungin mo Gedeon, Ang bayan ay totoong ang kampamento; sapagka't aking marami pa; palusungin mo sila sa ibinigay sa iyong kamay.

kanilang kamay ng mga pagkain at tubig, at doo'y aking susubukin 10 Nguni't kung ikaw ay sila sa iyo: at mangyayari, na natatakot na lumusong, ay sinomang aking sabihin sa iyo, lumusong ka sa kampamento na Ito'y sumama sa iyo, yaon sumama kasama ni Phara na iyong lingkod. sa iyo; at sa sinomang sabihin ko 11 At iyong maririnig kung ano sa iyo, Ito'y huwag sumama sa iyo, ang kanilang sinasabi, at yao'y huwag sumama sa iyo. pagkatapos ang iyong mga kamay S Sa gayo'y kaniyang inilusong ay lalakas na lumusong sa ang bayan sa tubig: at sinabi ng kampamento. Nang magkagayo'y Panginoon kay Gedeon, Bawa't lumusong siyang kasama si Phara humimod sa tubig ng kaniyang na kaniyang lingkod sa dila, gaya ng paghimod ng aso, ay pinakahangganang mga lalaking iyong ihihiwalay: gayon din ang may sakbat na nangasa bawa't yumukong lumuhod upang kampamento. uminom. 12 At ang mga Madianita at ang 6 At ang bilang ng mga humimod, mga Amalecita at ang lahat ng mga na inilalagay ang kanilang kamay anak sa silangan ay nalalatang sa sa kanilang bibig, ay tatlong daang libis na parang balang dahil sa lalake: nguni't ang buong labis ng karamihan; at ang kanilang mga bayan ay yumukong lumuhod kamelyo ay walang bilang, na gaya upang uminom ng tubig. ng buhangin na nasa tabi ng dagat 7 At sinabi ng Panginoon kay dahil sa karamihan. Gedeon, Sa pamamagitan ng 13 At nang dumating si Gedeon, tatlong daang lalake na humimod narito, may isang lalake na ay ililigtas ko kayo, at ibibigay ko nagsasaysay ng isang panaginip sa ang mga Madianita sa iyong kaniyang kasama, at kaniyang kamay: at pabayaang mong ang sinabi, Nanaginip ako ng isang buong bayan ay yumaon bawa't isa panaginip; at, narito, isang sa kanikaniyang dako. munting tinapay na sebada, ay 8 Sa gayo'y nagbaon ang bayan sa gumulong hanggang sa kampamento ng Madian, at umabot ng kanilang mga pakakak: at sa tolda, at tinamaan yaon ng kaniyang sinugo ang lahat ng mga malakas na tuloy bumagsak, at lalake sa Israel na bawa't isa ay natiwarik, na ang tolda'y umuwi sa kanikaniyang tolda, lumagpak. nguni't pinigil ang tatlong daang 14 At sumagot ang kaniyang lalake: at ang kampamento ng kasama, at nagsabi, Ito'y

hindi iba, Madian ay nasa ibaba niya sa libis. kundi ang tabak ni Gedeon, na

9 At nangyari nang gabi ring anak ni Joas, isang lalaking yaon, na sinabi ng Panginoon sa Israelita, na ibinigay ng Dios sa

M G A H U K O M

kaniyang kamay ang Madian at ang binasag ang mga banga, at itinaas
buong hukbo niya. ang mga sulo sa kanilang kaliwang

Gedeon ang salaysay tungkol sa 15 At nangyari, nang marinig ni kamay, at ang mga pakakak sa kanilang kanang kamay na kanilang hinihipan, at sila'y panaginip, at ang pagkapaliwanag naghiyawan, Ang tabak ng niyaon, na siya'y sumamba; at Panginoon at ni Gedeon. siya'y bumalik sa kampamento ng Israel, at sinabi, Tumindig kayo; 21 At sila'y nangakatayo, bawa't sapagka't ibinigay ng Panginoon sa isa, sa kaniyang dako sa palibot ng inyong kamay ang hukbo ng kampamento: at ang buong hukbo Madian. ay tumakbo; at sila'y sumigaw at

16 At binahagi niya ang tatlong pinatakas nila. daang lalake ng tatlong pulutong, 22 At hinipan nila ang tatlong at kaniyang nilagyan ang mga daang pakakak at inilagay ng kamay nilang lahat ng mga Panginoon ang tabak ng bawa't isa

pakakak, at mga bangang walang laban sa kaniyang kasama, at laban laman at mga sulo sa loob ng mga sa buong hukbo: at tumakas ang banga. hukbo hanggang sa Beth-sitta sa

Masdan ninyo ako, at inyong 17 At kaniyang sinabi sa kanila, dakong Cerera, hanggang sa hangganan ni Abelmehola, sa siping ng Tabbat. parisan: at, narito, pagka ako'y 23 At ang mga lalake ng Israel ay dumating sa pinakahuling bahagi ng kampamento, ay mangyayari, nagpipisan, ang sa Nephtali, at ang na kung anong aking gawin ay siya sa Aser, at sa buong Manases, at hinabol ang Madian. ninyong gagawin.

18 Pagka ako'y hihihip ng 24 At nagsugo si Gedeon ng mga pakakak, ako at lahat na kasama sugo sa buong lupaing maburol ng ko, ay humihip nga naman kayo ng Ephraim, na sinasabi, Lusungin mga pakakak, sa buong palibot ng ninyo ang Madian, at agapan ninyo

buong kampamento, at sabihin ang tubig, hanggang sa Beth-bara, ninyo, Ang tabak ng Panginoon at at ang Jordan. Sa gayo'y ang lahat ni Gedeon. ng mga lalake ng Ephraim ay

19 Sa gayo'y si Gedeon, at ang nagkapisan, at inagapan ang tubig isang daang lalake na kasama niya hanggang sa Beth-bara, at ang ay napasa pinakahuling bahagi ng Jordan. kampamento sa pasimula ng 25 At kanilang hinuli ang pagbabantay sa hating gabi, ng dalawang prinsipe sa Madian, si

halos kahahalili lamang ng bantay: Oreb at si Zeeb: at kanilang pinatay

at sila'y humihip ng mga pakakak, si Oreb sa batuhan ni Oreb at si at kanilang binasag ang mga banga Zeeb ay kanilang pinatay sa pisaan na nasa kanilang mga kamay. ng ubas ni Zeeb, at hinabol ang

20 At hinipan ng tatlong Madian: at kanilang dinala ang mga pulutong ang mga pakakak, at

M G A H U K O M

ulo ni Oreb at ni Zeeb kay Gedeon 7 At sinabi ni Gedeon, Kaya,
sa dako roon ng Jordan. pagka ibinigay ng Panginoon, si

Zeba at si Zalmunna sa aking

kamay, ay akin ngang gagalusan

KAPITULO 8 ang inyong laman ng mga tinik sa

1 At sinabi ng mga lalake ng ilang at ng mga dawag. Ephraim sa kaniya, Bakit ginawa 8 At inahon niya mula roon ang

mo sa amin ang ganyan, na hindi Penuel, at siya'y nagsalita sa kanila

mo kami tinawag nang ikaw ay ng gayon din: at sinagot siya ng

yumaong makipaglaban sa Madian? mga lalake sa Penuel na gaya ng

At siya'y pinagwikaan nilang isinagot ng mga lalake sa Succoth.

mainam.

9 At sinalita niya naman sa mga

2 At sinabi niya sa kanila, Ano lalake sa Penuel, na sinasabi, ang aking ginawa ngayon na paris Pagbabalik kong payapa, ay aking

ng inyo? Di ba mainam ang ilalagpak ang moog na ito.

sa pagaani ng sa Abie zer? pagsimot ng ubas ng Ephraim kay 10
Ngayo'y si Zeba at si

Zalmunna ay nasa Careor, at ang

3 Ibinigay ng Dios sa inyong kanilang mga hukbo na kasama

kamay ang mga prinsipe sa nila, na may labing limang libong

Madian, si Oreb, at si Zeeb, at ano lalake, yaong lahat na nalabi sa ang aking magagawa na paris ng buong hukbo ng mga anak sa inyo? Nang magkagayo'y ang silanganan: sapagka't nabuwal ang

kanilang galit sa kaniya ay isang daan at dalawang pung lumamig, nang

kaniyang sabihin libong lalake na humahawak ng

yaon. tabak.

4 At si Gedeon ay dumating sa 11 At si Gedeon ay umahon sa Jordan, at siya'y tumawid, siya, at daan ng mga tumatahan sa mga ang tatlong daang lalake na mga tolda sa silanganan ng Noba at kasama niya, mga pagod na, ay Jogbea, at sinaktan ang hukbo; humahabol pa. sapagka't ang hukbo ay tiwasay.

5 At sinabi niya sa mga lalake sa 12 At si Zeba at si Zalmunna ay Succoth, Isinasamo ko sa inyo na tumakas; at kaniyang hinabol sila: bigyan ninyo ng mga tinapay ang at kaniyang hinuli ang dalawang bayan na sumusunod sa akin; hari sa Madian, na si Zeba at si sapagka't sila'y mga pagod, at Zalmunna, at nalito ang buong aking hinahabol si Zeba at si hukbo. Zalmunna, na mga hari sa Madian. 13 At tinalikdan ni Gedeon na

6 At sinabi ng mga prinsipe sa anak ni Joas ang pagbabaka, mula ngayon ang mga kamay ni Zeba at 14 At hinuli niya ang isang may ni Zalmunna, upang bigyan namin Succoth, Nasa iyo na bang kamay sa sampahan sa Heres.

ng tinapay ang iyong hukbo? kabataan sa mga lalake sa Succoth, at nagusisa siya sa kaniya: at

M G A H U K O M

ipinaalam sa kaniya ang mga 21 Nang magkagayo'y sinabi ni

prinsipe sa Succoth, at ang mga Zeba at ni Zalmunna, Bumangon

matanda niyaon na pitong pu't ka, at daluhungin mo kami: pitong lalake. sapagka't kung paano ang

lalake sa Succoth, at sinabi, Narito 15 At sila'y naparoon sa mga pagkalalake ay gayon ang kaniyang lakas. At bumangon si Gedeon, at pinatay si Zeba at si Zalmunna, at si Zeba at si Zalmunna, na tungkol kinuha ang mga pahiyas na may sa kanila, ay inyo akong tinuya na anyong kalahating buwan na nasa inyong sinasabi, Nasa iyo na bang mga leeg ng kanilang mga kamay ngayon ang mga kamay ni kamelyo. Zeba at ni Zalmunna, upang bigyan namin ng tinapay ang iyong mga 22 Nang magkagayo'y sinabi ng lalake na mga pagod? mga lalake ng Israel kay Gedeon, Magpuno ka sa amin ngayon, ikaw 16 At kaniyang kinuha ang mga at ang iyong anak, sapagka't matanda sa bayan, at mga tinik sa iniligtas mo kami sa kamay ng ilang at mga dawag, at sa Madian. pamamagitan ng mga yaon ay kaniyang tinuruan ang mga lalake 23 At sinabi ni Gedeon sa kanila, sa Succoth. Hindi ako magpupuno sa inyo, o

moog ng Penuel, at pinatay ang 17 At kaniyang inilagpak ang magpupuno man ang aking anak sa inyo: ang Panginoon ang magpupuno sa inyo. mga lalake sa bayan.

sinabi kay Zeba at kay Zalmunna. 18 Nang magkagayo'y kaniyang 24 At sinabi ni Gedeon sa kanila, Hangad ko ang isang kahilingan sa inyo, na bigyan ako ng bawa't isa Anong mga lalake yaong inyong sa inyo ng mga hikaw na kaniyang pinatay sa Tabor? At sila'y samsam. (Sapagka't sila'y may mga sumagot, Kung ano ikaw ay gayon gintong hikaw, dahil sa sila'y mga sila; bawa't isa'y nahuhuwad sa Ismaelita.) mga anak ng isang hari.

19 At kaniyang sinabi, Sila'y 25 At sumagot sila, Ibibigay aking mga kapatid, na mga anak ng namin ng buong pagibig. At sila'y

aking ina: buhay ang Panginoon, naglatag ng isang balabal, at kung

inyong iniligtas sana silang inilagay roon ng bawa't isa ang buhay, disin hindi ko kayo mga hikaw na kaniyang samsam.

papatayin. 26 At ang timbang ng mga

kaniyang panganay, Bangon, at 20 At sinabi niya kay Jether na gintong hikaw na kaniyang hiniling, ay isang libo at pitong daang siklong ginto; bukod pa ang patayin mo sila. Nguni't ang bata'y mga pahiyas na may anyong hindi humawak ng tabak: sapagka't kalahating buwan, at ang mga siya'y natakot, dahil sa siya'y bata hikaw at ang mga damit na morado pa. na suot ng mga hari sa Madian, at

M G A H U K O M

bukod pa ang mga tanikala na 35 O gumanti man lamang ng nangasa leeg ng mga kamelyo. kagandahang loob sa sangbahayan

at inilagay sa kaniyang bayan, sa 27 At ginawang epod ni Gedeon ni Jerobaal, na siyang Gedeon ayon sa lahat ng kabutihan na kaniyang ipinakita sa Israel. makatuwid baga'y sa Ophra: at ang

buong Israel ay naparoroon na

sumasamba sa kaniya roon: at **KAPITULO 9** siyang naging ikinasilo ni Gedeon 1 At si Abimelech na anak ni at ng kaniyang sangbahayan. Jerobaal ay napasa Sichem, sa mga 28 Gayon napasuko ang Madian kapatid ng kaniyang ina, at sa harap ng mga anak ni Israel, at nagsalita sa kanila, at sa lahat ng hindi na nila itinaas pa ang angkan ng sangbahayan ng ama ng kanilang ulo. At ang lupain ay kaniyang ina, na nagsasabi, nagpahingang apat na pung taon 2 Isinasamo ko sa inyo na inyong sa mga araw ni Gedeon. salitain sa mga pakinig ng lahat ng 29 At si Jerobaal na anak ni Joas mga lalake sa Sichem, Kung ano ay yumaon at tumahan sa kaniyang ang magaling sa inyo, na lahat na sariling bahay. anak ni Jerobaal na pitong pung

30 At nagkaroon si Gedeon ng lalake ay magpuno sa inyo, o isa pitong pung anak na lumabas sa ang magpuno sa inyo? alalahanin kaniyang mga balakang: sapagka't din naman ninyo na ako ay inyong siya'y mayroong maraming asawa. buto at inyong laman.

31 At ang kaniyang babae na nasa 3 At tungkol sa kaniya ay sinalita Sichem ay nagkaanak naman sa ng mga kapatid ng ina niya, sa mga kaniya ng isang lalake, at kaniyang pakinig ng lahat ng mga lalake sa tinawag ang pangalan na Sichem ang lahat ng mga salitang Abimelech. ito at ang kanilang puso ay 32 At namatay si Gedeon na

anak kumiling na sumunod kay Abimelech, sapagka't kanilang

ni Joas na may mabuting sinabi, Siya'y ating kapatid. katandaan at inilibing sa libingan ni Joas na kaniyang ama, sa Ophra 4 At nagbigay sila ng pitong pung ng mga Abie zerita. putol na pilak, mula sa bahay ng

Gedeon, na ang mga anak ni Israel 33 At nangyari, pagkamatay ni Baal-berith, na siyang iniupa ni Abimelech sa mga taong hampas lupa at mga palaboy, na siyang ay bumalik at sumamba sa mga mga sumunod sa kaniya. Baal, at ginawang kanilang dios ang Baal—berith. 5 At siya'y naparoon sa bahay ng

ni Israel ang Panginoon nilang 34 At hindi naalaala ng mga anak kaniyang ama sa Ophra, at pinatay ang kaniyang mga kapatid na mga anak ni Jerobaal, na pitong pung Dios, na siyang nagpapaging laya katao, sa ibabaw ng isang bato: sa kanila sa kamay ng lahat nilang nguni't si Jotham na bunsong anak mga kaaway sa buong palibot:

M G A H U K O M

ni Jerobaal ay nalabi; sapagka't tao, at yayaong makipagindayunan siya'y nagtago. sa mga puno ng kahoy?

6 At lahat ng mga lalake sa 14 Nang magkagayo'y sinabi ng Sichem ay nagpupulong at ang lahat ng mga puno ng kahoy sa buong sangbahayan ni Millo, at dawag, Halika, at maghari ka sa Abimelech sa tabi ng encina ng 15At sinabi ng dawag sa mga haliging nasa Sichem. yumaon at ginawang hari si amin.

puno ng kahoy, Kung tunay na

7 At nang kanilang saysayin kay ako'y inyong inihahalal na hari Jotham, siya'y yumaon at tumayo ninyo, pumarito nga kayo at sa taluktok ng bundok Gerizim, at manganlong kayo sa aking lilim: at

inilakas ang kaniyang tinig, at kung hindi ay labasan ng apoy ang sumigaw, at sinabi sa kanila, dawag at pugnawin ang mga sedro

Dinggin ninyo ako, ninyong mga ng Libano. lalake sa Sichem, upang dinggin 16 Ngayon nga'y kung tapat at

kayo ng Dios. matuwid mong ginawang hari si

8 Ang mga puno ng kahoy ay Abimelech, at kung gumawa kayo naghalal ng hari na minsan; at ng mabuti kay Jerobaal at sa kanilang sinabi sa puno ng olibo, kaniyang sangbahayan, at kayo'y

Maghari ka sa amin. gumawa sa kaniya ng ayon sa

9 Nguni't sinabi ng puno ng olibo marapat sa kaniyang mga kamay; sa kanila, Akin bang iiwan ang 17(Sapagka't ipinakipaglaban aking katabaan, na siyang sa akin kayo ng aking ama at inihadlang ay nakapagpaparangal sa Dios at sa ang kaniyang buhay, at pinapaging tao, at makipagindayunan sa mga laya kayo sa kamay ni Madian: puno

ng kahoy? 18 At kayo'y bumangon laban sa

10 At sinabi ng mga punong sangbahayan ng aking ama sa araw

kahoy sa puno ng igos, Halika, at na ito, at pinatay ninyo ang maghari ka sa amin. kaniyang mga anak, na pitong

sa kanila, Akin bang iiwan ang 11 Nguni't sinabi ng puno ng igos pung lalake, sa ibabaw ng isang bato, at ginawa ninyong hari si Abimelech, na anak ng kaniyang aking katamisan, at ang aking aliping babae, sa mga lalake sa mabuting bunga, at yayaong Sichem, sapagka't siya'y inyong makipagindayunan sa mga puno kapatid;) ng kahoy?

kanila, Akin bang iiwan ang aking kahoy sa puno ng ubas, Halika, at 12 At sinabi ng mga puno ng 19 Kung tapat nga at matuwid na kayo'y gumanti kay Jerobaal at sa kaniyang sangbahayan sa araw na maghari ka sa amin. ito, magalak nga kayo kay 13 At sinabi ng puno ng ubas sa Abimelech at magalak naman siya sa inyo: alak, na nagpapasaya sa Dios at sa

M G A H U K O M

20 Nguni't kung hindi ay labasan at pinisa, at nagpapista, at napasa

ng apoy si Abimelech, at pugnawin bahay ng kanilang dios, at ang mga lalake sa Sichem, at ang nagkainan at naginuman, at sangbahayan ni Millo, at labasan sinumpa si Abimelech.

ng apoy ang mga lalake sa Sichem, 28 At sinabi ni Gaal na anak ni at ang sangbahayan ni Millo, at Ebed, Sino si Abimelech at sino si pugnawin si Abimelech. Sichem, upang, aming 21 At si Jotham ay tumakbong paglingkuran siya? hindi ba siya ang anak ni Jerobaal? at si Zebul ay umalis, at tumakas, at napasa Beer, kaniyang pinuno? Maglingkod kayo at tumahan doon, dahil sa takot sa mga lalake ni Hamor na ama ni kay Abimelech na kaniyang kapatid. Sichem: nguni't bakit kami maglilingkod sa kaniya? 22 At si Abimelech ay naging prinsipe sa Israel na tatlong taon. 29 At kahi manawari ang bayang ito'y mapasa ilalim ng aking 23 At nagsugo ang Dios ng isang kamay. Kung magkagayo'y aking masamang espiritu kay Abimelech hahalinhan si Abimelech. At at sa mga lalake sa Sichem; at ang kaniyang sinabi kay Abimelech, mga lalake sa Sichem ay naglilo Dagdagan mo ang iyong kawal at kay Abimelech. lumabas ka. 24 Upang ang dahas na ginawa sa 30 At nang marinig ni Zebul na pitong pung anak ni Jerobaal ay puno ng bayan ang mga salita ni dumating, at upang ang kanilang Gaal na anak ni Ebed, ay nagalab dugo ay malagpak kay Abimelech ang kaniyang galit. na kanilang kapatid, na siyang pumatay sa kanila, at sa mga lalake 31 At lihim na nagsugo siya ng sa Sichem, na nagpalakas ng mga sugo kay Abimelech, na kaniyang mga kamay upang nagsabi, Narito, si Gaal na anak ni patayin ang kaniyang mga kapatid. Ebed at ang kaniyang mga kapatid ay naparoon sa Sichem; at, narito, 25 At binakayan siya ng mga kanilang pinilit ang bayan laban sa lalake sa Sichem sa mga taluktok iyo. ng mga bundukin, at kanilang pinagnakawan yaong lahat na 32 Ngayon nga'y bumangon ka sa gabi, ikaw at ang bayan na kasama dumaan sa daang yaon na malapit sa kanila; at naibalita kay mo, at bakayan mo sa bukid:

Abimelech. 33 At mangyayari, na sa

26 At dumating si Gaal na anak ni kinaumagahan, pagsikat ng araw,

Ebed na kasama ng kaniyang mga ay babangon kang maaga, at kapatid, at dumaan sa Sichem: at isasalakay mo ang bayan: at,

inilagak ng mga lalake sa Sichem narito, pagka siya at ang bayan na
ang kanilang tiwala sa kaniya. kasama niya ay lumabas laban sa
namitas sa kanilang mga ubasan, 2 7 At sila'y lumabas sa bukid, at
iyo, ay magagawa mo nga sa kanila ang magalingin mo.

M G A H U K O M

34 At bumangon si Abimelech, at upang sila'y huwag tumahan sa ang buong bayan na kasama niya, Sichem.

sa kinagabihan at sinalakay nila 42 At nangyari nang ang Sichem, na sila'y apat na kinaumagahan, na ang baya'y pulutong. lumabas sa parang; at kanilang

35 At lumabas si Gaa1 na anak ni isinaysay kay Abimelech.

Ebed, at tumayo sa pasukan ng 43 At kaniyang kinuha ang bayan, pintuang-bayan; at si Abimelech ay at binahagi niya ng tatlong bumangon sa pagbakay at ang pulutong, at bumakay sa parang; at bayan na kasama niya. siya'y tumingin, at narito, ang 36 At nang makita ni Gaal ang bayan ay lumabas sa kabayanan; at bayan, ay kaniyang sinabi kay siya'y bumangon laban sa kanila, Zebul, Narito, bumababa ang bayan at sila'y sinaktan niya. mula sa taluktuk ng mga bundok. 44 At si Abimelech at ang mga At sinabi ni Zebul sa kaniya, Iyong pulutong na kasama niya ay nakikita'y mga lilim ng mga nagsidaluhong at nagsitayo sa bundukin, na parang mga lalake. pasukan ng pintuan ng bayan: at 37 At nagsalita uli si Gaa1, at ang dalawang pulutong ay nagsabi, Tignan mo, bumababa ang nagsidaluhong doon sa lahat ng bayan sa kalagitnaan ng lupain, at nasa bukid, at sila'y sinaktan nila. isang pulutong ay dumarating sa 45 At lumaban si Abimelech sa daan ng encina ng Meonenim. bayan nang buong araw na yaon; at 38 Nang magkagayo'y sinabi ni sinakop ang bayan, at pinatay ang Zebul sa kaniya, Saan nandoon bayan na nasa loob niyaon: at ngayon ang iyong bibig, na iyong iginiba ang kabayanan at hinasikan ipinagsabi, Sino si Abimelech ng asin. upang tayo'y maglingkod sa 46 At nang mabalitaan yaon ng kaniya? hindi ba ito ang bayan na lahat ng mga lalake sa moog ng iyong niwalan ng kabuluhan? Sichem, ay pumasok sila sa kuta ng lumabas ka ngayon at lumaban sa bahay ng Elberith. kanila. 47 At nasaysay kay Abimelech, na 39 At lumabas si Gaa1 sa harap ng ang lahat ng mga tao sa moog ng mga lalake sa Sichem, at lumaban Sichem ay nagpipisan. kay Abimelech. 48 At umahon si Abimelech sa 40 At hinabol ni Abimelech siya, bundok ng Salmon, siya at ang at siya'y tumakas sa harap niya, at buong bayan na kasama niya; at nabuwal ang maraming sugatan sumunggab si Abimelech ng

isang hanggang sa pasukan ng pintuang— palakol sa kaniyang kamay,
at bayan. pumutol ng isang sanga sa mga 41 At si Abimelech ay
tumahan sa kahoy at itinaas, at ipinasan sa Aruma: at pinalayas ni
Zebul si kaniyang balikat: at sinabi niya sa Gaal at ang kaniyang mga
kapatid, bayan na kasama niya, Kung ano

M G A H U K O M

ang makita ninyo na gawin ko, 55 At nang makita ng Israel na magmadali kayo, at gawin ninyo namatay si Abimelech, ay yumaon ang aking ginawa. ang bawa't lalake sa kanikaniyang

49 At ang buong bayan ay dako. pumutol na gayon din ang bawa't 56 Ganito pinaghigantihan ng

lalake ng kanikaniyang sanga, at Dios ang kasamaan ni Abimelech, sumunod kay Abimelech, at na kaniyang ginawa sa kaniyang

ipinaglalagay sa kuta, at sinilaban ama, sa pagpatay ng kaniyang ang kuta sa pamamagitan niyaon; pitong pung kapatid:

na ano pa't ang lahat ng mga lalake 57 7 At ang buong kasamaan ng sa moog ng Sichem ay namatay rin, mga lalake sa Sichem ay na may isang libong lalake at pinaghigantihan ng Dios sa babae. kanilang mga ulo: at dumating sa 50 Nang magkagayo'y naparoon kanila ang sumpa ni Jotham na si Abimelech sa Thebes, at anak ni Jerobaal. humantong ng laban sa Thebes, at sinakop. KAPITULO 10 S1 Nguni't may isang matibay na 1 At pagkamatay ni Abimelech ay moog sa loob ng bayan, at doo'y bumangon doon, upang magligtas nagsitakas ang lahat na lalake at sa Israel, si Tola na anak ni Pua, na babae at ang lahat na nasa bayan, anak ni Dodo, na lalake ng at sinarhan, at nagsisampa sa Issachar; at siya'y tumahan sa bubungan ng moog. Samir sa lupaing maburot ng 52 At naparoon si Abimelech sa Ephraim. moog, at lumaban, at lumapit sa 2 At siya'y naghukom sa Israel na pintuan ng moog, upang sunugin ng apoy. dalawang pu't tatlong taon; at namatay, at inilibing sa Samir. S3 At hinagis ng isang babae, ng 3 At pagkamatay niya'y isang pangibabaw na bato ng bumangon si Jair, na Galaadita; at gilingan ang ulo ni Abimelech at siya'y naghukom sa Israel na nabasag ang kaniyang bungo. dalawang pu't dalawang taon. 54 Nang magkagayo'y tinawag 4 At siya'y may tatlong pung anak niyang madali ang bataang na sumasakay sa tatlong pung kaniyang tagadala ng almas, at asno, at sila'y may tatlong pung sinabi niya sa kaniya, Kunin mo bayan na tinatawag na Havot-jair ang iyong tabak, at patayin mo hanggang sa araw na ito, na ako, upang huwag sabihin tungkol nangasa lupain ng Galaad. sa akin ng mga tao, Isang babae

ang pumatay sa kaniya. At 5 At namatay si Jair, at inilibing

pinalagpasan siya ng kaniyang sa Cannon. bataan, at siya'y namatay.

6 At ginawa uli ng mga anak ni

Israel ang kasamaan sa paningin

M G A H U K O M

ng Panginoon, at naglingkod sa laya ko kayo sa kanilang mga

mga dios sa Siria, at sa mga dios sa 13 Gayon ma'y pinabayaan ninyo Sidon, at sa mga dios sa Moab, at mga Baal, at kay Astaroth, at sa kamay.

sa mga dios ng mga anak ni ako, at kayo'y naglingkod sa ibang

Ammon, at sa mga dios ng mga mga dios: kaya't hindi ko na kayo
palalayain.

Filisteo; at pinabayaan nila ang

Panginoon, at hindi naglingkod sa 14 Kayo'y yumaon at dumaing sa
kaniya. mga dios na inyong pinili; palayain

7 At ang galit ng Panginoon ay kapighatian. kayo nila sa panahon
ng inyong nagalab laban sa Israel, at

ipinagbili niya sila sa kamay ng 15 At sinabi ng mga anak ni Israel

mga Filisteo, at sa kamay ng mga sa Panginoon, Kami ay nagkasala:
anak ni Ammon. gawin mo sa amin anomang iyong

pinighati ang mga anak ni Israel araw na ito. nang taong yaon: labing
walong 16 At kanilang inihiwalay ang taong pinighati ang lahat ng
mga mga dios ng iba sa kanila, at 8 At kanilang pinahirapan at iyo, na
iligtas mo lamang kami sa mabutihin; isinasamo namin sa

anak ni Israel na nangasa dako

roon ng Jordan sa lupain ng mga naglingkod sa Panginoon: at ang

Amorrheo, na nasa Galaad. kaniyang kaluluwa ay

9 At ang mga anak ni Ammon ay nagdalamhati dahil sa karalitaan
tumawid sa Jordan upang lumaban ng Israel. naman sa Juda, at sa
Benjamin, at 17 Nang magkagayon ang mga

sa sangbahayan ni Ephraim; na ano anak ni Ammon ay nagpipisan, at
pa't ang Israel ay totoong humantong sa Galaad. At ang mga
pinapaghinagpis. anak ni Israel ay nagpipisan, at

10 At dumaing ang mga anak ni humantong sa Mizpa. Israel sa
Panginoon, na sinasabi, 18 At ang bayan, at ang mga Kami ay
nagkasala laban sa iyo, prinsipe sa Galaad, ay sapagka't aming pinabayaan
ang nagsangusapan, Sinong tao ang

aming Dios, at kami ay naglingkod magpapasimulang lumaban sa mga
sa mga Baal. anak ni Ammon? siya'y magiging

pangulo ng lahat na taga Galaad.

11 At sinabi ng Panginoon sa mga
anak ni Israel, Di ba pinapaging

laya ko kayo sa mga taga Egipto, at KAPITULO 11 sa mga Amorrheo,
sa mga anak ni

Ammon, at sa mga Filisteo? 1 Si Jephte nga na Galaadita ay

lalaking makapangyarihang may

12 Ang mga Sidonio man, at ang tapang, at siya'y anak ng isang
mga Amalecita, at ang mga Maonita patutot: at si Jephte ay naging ay
pumighati rin sa iyo; at kayo'y anak ni Galaad. dumaing sa akin, at
pinapaging

M G A H U K O M

2 At ang asawa ni Galaad ay 9 At sinabi ni Jephte sa mga nagkaanak sa kaniya ng mga matanda sa Galaad, Kung pauwiin

lalake; at nang magsilaki ang mga ninyo ako upang makipaglaban sa

anak ng kaniyang asawa ay mga anak ni Ammon, at ibigay ng

kanilang pinalayas si Jephte, at Panginoon sila sa harap ko, sinabi nila sa kaniya, Ikaw ay hindi magiging pangulo ba ninyo ako?

magmamana sa sangbahayan ng 10 At sinabi ng mga matanda sa aming ama; sapagka't ikaw ay anak Galaad kay Jephte, Ang Panginoon ng ibang babae. ang maging saksi natin: tunay na

3 Nang magkagayo'y tumakas si ayon sa iyong salita ay siya naming Jephte sa harap ng kaniyang mga gagawin.

kapatid, at tumahan sa lupain ng 11 Nang magkagayo'y si Jephte Tob: at doo'y nakipisan kay Jephte ay yumaong kasama ng mga ang mga lalaking walang matanda sa Galaad, at ginawa nila kabuluhan, at nagsilabas na siyang pangulo at pinuno: at kasama niya. sinalita ni Jephte sa Mizpa ang 4 At nangyari pagkaraan ng ilang lahat ng kaniyang salita sa harap panahon, na ang mga anak ni ng Panginoon.

Ammon ay nakipagdigma sa Israel. 12 At nagsugo si Jephte ng mga

S At nangyari, nang lumaban ang sugo sa hari ng mga anak ni mga anak ni Ammon sa Israel, na Ammon, na nagsasabi, Anong ang mga matanda sa Galaad ay ipinakikialam mo sa akin, na ikaw

naparoon upang sunduin si Jephte ay naparito sa akin upang lumaban mula sa lupain ng Tob: sa aking lupain?

6 At kanilang sinabi kay Jephte, 13 At isinagot ng hari ng mga Halika't ikaw ay maging aming anak ni Ammon sa mga sugo ni

pinuno, upang kami ay makalaban Jephte, Sapagka't sinakop ng Israel

sa mga anak ni Ammon. ang aking lupain, nang siya'y

7 At sinabi ni Jephte sa mga umahong galing sa Egipto, mula sa matanda sa Galaad, Di ba kayo'y Arnon hanggang sa Jaboc, at napoot sa akin at pinalayas ninyo hanggang sa Jordan: kaya't gayo'y ako sa bahay ng aking ama? at ibalik mo ng payapa ang mga bakit kayo'y naparito sa akin lupaing yaon. ngayon, pagka kayo'y nasa 14 At nagsugo uli si Jephte ng

paghihinagpis? mga sugo sa hari ng mga anak ni

8 At sinabi ng mga matanda sa Ammon: Galaad kay Jephte, Kaya't kami ay 15 At kaniyang sinabi sa kaniya,

bumabalik sa iyo ngayon, upang Ganito ang sabi ni Jephte, Hindi ikaw ay makasama namin, at sumakop ang Israel ng lupain ng

makipaglaban sa mga anak ni Moab, o ng lupain ng mga anak ni

Ammon, at ikaw ay magiging Ammon; pangulo naming lahat na taga Galaad.

M G A H U K O M

16 Kundi nang sila'y umahon 2 2 At kanilang inari ang buong mula sa Egipto, at ang Israel ay hangganan ng mga Amorrheo, naglakad sa ilang hanggang sa mula sa Arnon hanggang sa Jaboc, Dagat na Mapula, at napasa Cades: at mula sa ilang hanggang sa

17 Nagsugo nga ang Israel ng Jordan. mga sugo sa hari sa Edom, na 23 Ngayon nga'y inalisan ng ari

nagsasabi, Isinasamo ko sa iyong ng Panginoon, ng Dios ng Israel

paraanin mo ako sa iyong lupain: ang mga Amorrheo sa harap ng nguni't hindi dininig ng hari sa bayang Israel, at iyo bang aariin

sa hari sa Moab; nguni't ayaw siya: 24 Hindi mo ba aariin ang at ang Israel ay tumahan sa Cades: Edom. At gayon din nagsugo siya ang mga iyan?

ibinigay sa iyo ni Chemos na iyong

18 Nang magkagayo'y naglakad dios upang ariin? Sinoman ngang

sila sa ilang, at lumiko sa lupain ng inalisan ng ari ng Panginoon Edom, at sa lupain ng Moab, at naming Dios sa harap namin, ay

sugo kay Sehon na hari ng mga 19 At nagsugo ang Israel ng mga tumatahan sa Hesbon at sa mga bayan nito, at sa Aroer at sa mga Amorrheo, na hari sa Hesbon; at bayan nito, at sa lahat ng mga sinabi ng Israel sa kaniya, bayang nangasa tabi ng Arnon, na Isinasamo namin sa iyo na tatlong daang taon; bakit hindi paraanin mo kami sa iyong lupain ninyo binawi nang panahong yaon? hanggang sa aking dako. 27 Ako nga'y hindi nagkasala 20 Nguni't si Sehon ay hindi laban sa iyo, kundi ikaw ang tumiwala sa Israel upang paraanin gumawa ng masama sa sa kaniyang hangganan: kundi pakikipagdigma mo sa akin: ang pinisan ni Sehon ang kaniyang Panginoon, ang Hukom, ay maging buong bayan, at humantong sa hukom sa araw na ito sa mga anak Jaas, at lumaban sa Israel. ni Israel at sa mga anak ni Ammon. 21 At ibinigay ng Panginoon, ng Arnon; nguni't hindi sila pumasok sa anomang paraan kay Balac na anak ni Zippor, na hari sa Moab? sa hangganan ng Moab, sapagka't siya ba'y nakipagkaalit kailan man ang Arnon ay siyang

hangganang sa Israel o lumaban kaya sa kanila? Moab. 26 Samantalang ang Israel ay lupain ng Moab, at sila'y 25 5 At ngayong gagaling ka pa ba humantong sa kabilang dako ng napasa dakong silanganang aming aariin.

Dios ng Israel si Sehon, at ang 28 Ngunit hindi dininig ng hari ng mga anak ni Ammon ang mga kaniyang buong bayan sa kamay salita ni Jephthe na ipinaalam sa ng Israel, at sinaktan nila sila: sa kaniya. gayong inari ng Israel ang buong 29 Nang magkagayong ang lupain ng mga Amorrheo, na mga Espiritu ng Panginoon ay sumakay tagaroon sa lupaing yaon. Jephthe, at siya'y nagdaan ng Galaad

M G A H U K O M

at Manases, at nagdaan sa Mizpa aking ibinuka ang aking bibig sa

ng Galaad, at mula sa Mizpa ng Panginoon, at hindi na ako Galaad ay nagdaan siya sa mga makapanumbalik. anak ni Ammon. 36 At sinabi niya sa kaniya, Ama

30 At nagpanata si Jephte ng ko, iyong ibinuka ang iyong bibig isang panata sa Panginoon, at sa Panginoon; gawin mo sa akin nagsabi, Kung tunay na iyong ang ayon sa ipinangusap ng iyong ibibigay ang mga anak ni Ammon bibig; yamang ipinanghiganti ka ng sa aking kamay, Panginoon sa iyong mga kaaway,

sinomang lumabas na sumalubong 31 Ay mangyayari nga, na sa makatuwid baga'y sa mga anak ni Ammon.

sa akin sa mga pintuan ng aking 37 At sinabi niya sa kaniyang bahay, pagbalik kong payapa na ama, Ipagawa mo ang bagay na ito galing sa mga anak ni Ammon, ay sa akin: pahintulutan mo lamang magiging sa Panginoon, at aking akong dalawang buwan, upang ihahandog na pinakahandog na ako'y humayo't yumaon sa mga susunugin. bundukin at aking itangis ang

mga anak ni Ammon upang 32 Sa gayo'y nagdaan si Jephte sa aking pagkadalaga, ako at ang aking mga kasama. lumaban sa kanila; at sila'y 38 At kaniyang sinabi, Yumaon

ibinigay ng Panginoon sa kaniyang ka. At pinapagpaalam niya siyang kamay. dalawang buwan: at siya'y yumaon,

Mizpa sa kaniyang bahay; at, kawasang pagpatay mula sa Aroer 33 At sila'y sinaktan niya ng di siya at ang kaniyang mga kasama, at itinangis ang kaniyang pagkadalaga sa mga bundukin. hanggang sa Minnith, na may dalawang pung bayan, at hanggang 39 At nangyari,

sa katapusan ng sa Abelkeramim. Sa gayo'y sumuko dalawang buwan, na siya'y ang mga anak ni Ammon sa mga nagbalik sa kaniyang ama, na anak ni Israel. ginawa sa kaniya ang ayon sa kaniyang panata na kaniyang 34 At si Jephte ay naparoon sa ipinanata: at siya'y hindi nasipingan ng lalake. At naging narito, ang kaniyang anak na babae kaugalian sa Israel, ay lumalabas na sinasalubong siya ng pandereta at ng sayaw: at siya 40 Na ipinagdidiwang taon taon ang kaniyang bugtong na anak: ng mga anak na babae ng Israel liban sa kaniya'y wala na siyang ang anak ni Jephte na Galaadita, na anak na lalake o babae man. apat na araw sa isang taon.

35 At nangyari, pagkakita niya sa

kaniya, na kaniyang hinapak ang KAPITULO 12 kaniyang damit, at sinabi, Sa aba 1 At ang mga lalake ng Ephraim ko, aking anak! pinapakumbaba mo ay nagpipisan at nagdaan sa akong lubos, at ikaw ay isa sa mga dakong hilagaan: at sinabi nila kay bumabagabag sa akin: sapagka't

M G A H U K O M

Jephte, Bakit ka nagpatuloy na mga tawiran ng Jordan: at nahulog lumaban sa mga anak ni Ammon, nang panahong yaon sa Ephraim ay at hindi mo kami tinawag upang apat na pu't dalawang libo.

yumaong kasama mo? susunugin 7 At naghukom si Jephte sa Israel ka namin pati ng iyong bahay. na anim na taon. Nang

2 At sinabi ni Jephte sa kanila, magkagayo'y namatay si Jephte na

Ako at ang aking bayan ay totoong Galaadita, at inilibing sa isang nakipaglaban sa mga anak ni bayan ng Galaad.

Ammon; at nang tawagan ko kayo 8 At pagkamatay niya, si Ibzan na ay hindi ninyo ako iniligtas sa taga Bethlehem ang naghukom sa kanilang kamay. Israel.

Jephte ang mga lalake sa Galaad, at hindi ninyo iniligtas ay aking 3 At nang makita ko na ako'y 9 At siya'y nagkaanak ng tatlong pung lalake, at ang tatlong pung inilagak ang aking buhay sa aking anak na babae ay kaniyang kamay, at ako'y nagdaan laban sa ipinadala sa ibang bayan, at mga anak ni Ammon, at sila'y tatlong pung anak na babae ay ibinigay ng Panginoon sa aking kaniyang ipinasok mula sa ibang kamay: bakit nga inahon ninyo ako bayan para sa kaniyang mga anak sa araw na ito, upang na lalake. At naghukom siya sa makipaglaban sa akin? Israel na pitong taon. 4 Nang magkagayo'y pinisan ni 10 At si Ibzan ay namatay, at inilibing sa Bethlehem. nakipaglaban sa Ephraim; at 11 At pagkamatay niya, si Elon na sinaktan ng mga lalake ng Galaad Zabulonita ang naghukom sa ang Ephraim, sapagka't kanilang Israel; at naghukom siya sa Israel sinabi, Kayo'y mga tanan sa Ephraim, kayong mga Galaadita, sa na sangpung taon.

gitna ng Ephraim, at sa gitna ng 12At si Elon na Zabulonita ay

Manases. namatay, at inilibing sa Ajalon sa

5 At sinakop ng mga Galaadita lupain ng Zabulon. ang mga tawiran sa Jordan sa dako 13 At pagkamatay niya, si Abdon

ng mga Ephraimita. At nangyari, na na anak ni Hillel na Piratonita ang

pagkasinabi ng mga tanan sa naghukom sa Israel. Ephraim na, Paraanin mo ako, ay

sinasabi ng mga lalake ng Galaad 14 At siya'y nagkaroon ng apat na

sa kaniya, Ikaw ba'y Ephraimita? pung anak at tatlong pung apo na

Kung kaniyang sabihin, Hindi; sumasakay sa pitong pung asno: at

siya'y naghukom sa Israel na

6 Ay sinabi nga nila sa kaniya, walong taon.

sinasabi niya, Shibolet; sapagka't 15 At si Abdon na anak ni Hillel Sabihin mong Shibolet; at

hindi matumpakang sabihing na Piratonita ay namatay, at

kanilang hinuhuli, at pinapatay sa Ephraim, sa lupaing maburo ng mga Amalecita. matuwid; kung magkagayo'y inilibing sa Piraton sa lupain ng

M G A H U K O M

KAPITULO 13 ngayo'y huwag kang uminom ng

gumawa uli ng kasamaan sa 1 At ang mga anak ni Israel ay alak o ng inuming nakalalasing man, at huwag kang kumain ng anomang maruming bagay: paningin ng Panginoon; at ibinigay sapagka't ang bata'y magiging ng Panginoon sila na apat na pung Nazareo sa Dios mula sa tiyan taon sa kamay ng mga Filisteo. hanggang sa araw ng kaniyang 2 At may isang lalake sa Sora sa kamatayan. angkan ng mga Danita, na ang 8 Nang magkagayo'y nanalangin pangala'y Manoa; at ang kaniyang si Manoa sa Panginoon, at sinabi asawa ay baog, at hindi nagkaanak. niya, Isinasamo ko sa iyo, Oh 3 At napakita ang anghel ng Panginoon, na pabalikin mo uli ang Panginoon sa babae, at nagsabi sa lalake ng Dios na iyong sinugo sa kaniya, Narito ngayon, ikaw ay amin, at ituro sa amin kung ano baog at hindi ka nagkakaanak: ang aming gagawin sa bata na nguni't ikaw ay maglilihi at ipanganganak. manganganak ng isang lalake. 9 At dininig ng Dios ang tinig ni 4 Ngayon nga'y magingat ka, Manoa; at nagbalik ang anghel ng isinasamo ko sa iyo, at huwag kang Dios sa babae habang siya'y uminom ng alak o ng inuming nakaupo sa bukid: nguni't si Manoa nakalalasing, at huwag kang na kaniyang asawa ay hindi niya kumain ng anomang maruming kasama. bagay: 10 At nagmadali ang babae, at 5 Sapagka't, narito, ikaw ay tumakbo, at isinaysay sa kaniyang maglilihi at manganganak ng isang asawa, at sinabi sa kaniya, Narito, lalake; at walang pangahit na ang lalake ay napakita sa akin, daraan sa kaniyang ulo: sapagka't yaong naparito sa akin ng ibang ang bata ay magiging Nazareo sa araw. Dios, mula sa tiyan: at kaniyang 11 At bumangon si Manoa, at pasisimulang iligtas ang Israel sa sumunod sa kaniyang asawa, at kamay ng mga Filisteo. naparoon sa lalake, at sinabi sa 6 Nang magkagayo'y ang babae'y kaniya, Ikaw ba ang lalake na yumaon at isinaysay sa kaniyang nagsalita sa babaing ito? At asawa, na sinasabi, Isang lalake ng kaniyang sinabi, Ako nga. Dios ay naparito sa akin, at ang 12 At sinabi ni Manoa, Mano kaniyang anyo ay gaya ng anyo ng nawa'y mangyari ang iyong mga anghel ng Dios, na kakilakilabot: at salita: ano ang ipagpapagawa sa hindi ko natanong siya kung siya'y bata, at paanong aming gagawin sa taga saan, ni kaya'y sinaysay niya kaniya? sa akin ang kaniyang pangalan:

Narito, ikaw ay maglilihi, at 7 Nguni't sinabi niya sa akin, 13 At sinabi ng anghel ng Panginoon kay Manoa, Sa lahat ng aking sinabi sa babae ay magingat manganganak ng isang lalake; at siya.

M G A H U K O M

14 Siya'y hindi makakakain ng Manoa at ng kaniyang asawa; at anomang bagay na nanggagaling sa sila'y nangapasubasob sa lupa.

Panginoon kay Manoa, Bagaman ubasan, ni uminom man lamang ng 21 Nguni't hindi na napakita ang alak ni ng inuming nakalalasing, ni anghel ng Panginoon kay Manoa o kumain man ng anomang sa kaniyang asawa. Nang maruming bagay; lahat ng iniutos magkagayo'y naalaman ni Manoa ko sa kaniya ay sundin niya. na siya'y anghel ng Panginoon. 15 At sinabi ni Manoa sa anghel 2 2 At sinabi ni Manoa sa ng Panginoon, Isinasamo ko sa iyo kaniyang asawa, Walang pagsalang na ikaw ay aming mapigil, upang tayo'y mamamatay, sapagka't ating maipagluto ka namin ng isang anak nakita ang Dios. ng kambing. 23 Nguni't sinabi ng asawa niya 16At sinabi ng anghel ng sa kaniya, Kung nalulugod ang Panginoon na patayin tayo, hindi ako'y iyong pigilin, hindi ako sana niya tinanggap ang handog na kakain ng iyong pagkain: at kung sinunog at ang handog na harina ikaw ay maghahanda ng handog na sa ating kamay, ni ipinakita man sa susunugin, ay iyong nararapat atin ang lahat ng mga bagay na ito ihandog sa Panginoon. Sapagka't ni nasaysay man sa panahong ito, hindi naalaman ni Manoa na siya'y ang mga bagay na gaya nito. anghel ng Panginoon. 24 At nanganak ang babae ng 17 At sinabi ni Manoa sa anghel isang lalake, at tinawag ang ng Panginoon, Ano ang iyong kaniyang pangalan na Samson. At pangalan, upang pangyayari ng ang bata'y lumaki, at pinagpala ng iyong mga salita ay mabigyan ka Panginoon. namin ng karangalan? 25 At pinasimulang kinilos siya 18 At sinabi ng anghel ng ng Espiritu ng Panginoon sa Panginoon sa kaniya, Bakit mo Mahanedan, sa pagitan ng Sora at itinatanong ang aking pangalan, Esthaol. dangang kagilagilalas?

19 Sa gayo'y kumuha si Manoa ng

isang anak ng kambing pati ng KAPITULO 14 handog na harina, at inihandog sa 1 At lumusong si Samson sa Panginoon sa ibabaw ng bato: at Timnah, at nakita ang isang babae

gumawa ng kamanghamangha ang sa Timnah sa mga anak ng mga anghel, at minasdan ni Manoa at ng Filisteo. kaniyang asawa.

2 At siya'y umahon, at isinaysay

20 Sapagka't nangyari, nang sa kaniyang ama at sa kaniyang umilanglang sa langit ang alab ina, at sinabi, Aking nakita ang mula sa dambana, na ang anghel isang babae sa Timnah, sa mga ng Panginoon ay napailanglang sa anak ng mga Filisteo: ngayon nga'y alab ng dambana: at minasdan ni papagasawahin ninyo ako sa kaniya.

M G A H U K O M

3 Nang magkagayo'y sinabi ng 9 At kaniyang dinala sa kaniyang kaniyang ama at ng kaniyang ina kamay at yumaon, na kinakain niya sa kaniya, Wala na bang babae sa samantalang siya'y yumayaon, at mga anak ng iyong kapatid, o sa siya'y naparoon sa kaniyang ama at aking buong bayan, na ikaw ay ina, at ibinigay sa kanila, at yayaong magasawa sa mga di kanilang kinain; nguni't hindi niya tuling Filisteo? At sinabi ni Samson sinaysay sa kanila na kaniyang sa kaniyang ama, Papag-asawahin kinuha ang pulot sa bangkay ng mo ako sa kaniya; sapagka't siya'y leon. lubhang nakalulugod sa akin. 10 At nilusong ng kaniyang ama

4 Nguni't hindi naalaman ng ang babae: at gumawa si Samson kaniyang ama at ng kaniyang ina, ng isang kasayahan doon; na kalooban ng Panginoon; sapagka't kinaugaliang ginagawang sapagka't siya'y humahanap ng gayon ng mga binata.

pagkakataon laban sa mga Filisteo. 11 At nangyari, pagkakita nila sa Nang panahong yaon nga'y kaniya, na sila'y nagdala ng tatlong nagpupuno ang mga Filisteo sa pung kasama, upang maging Israel. kasama niya.

Samson, at ang kaniyang ama, at S Nang magkagayo'y lumusong si 12 At sinabi ni Samson sa kanila, Pagbubugtungan ko kayo: kung ang kaniyang ina, sa Timnah, at maisaysay ninyo sa akin sa loob ng naparoon sa ubasan ng Timnah: at, pitong araw na kasayahan, at narito, isang batang leon ay inyong maturingan, ay bibigyan ko umuungal laban sa kaniya, nga kayo ng tatlong pung

6 At ang Espiritu ng Panginoon ay kasuutang lino at tatlong pung nilamuray niya siya na parang 13 Nguni't kung hindi ninyo

naglamuray ng isang batang makapangyarihang sumakaniya, at bihisan:

sa kaniyang kamay; nguni't hindi kasuutang lino at ng tatlong pung niya sinaysay sa kaniyang ama o sa bihisan. At kanilang sinabi sa kaniyang ina kung ano ang kaniya, Ipagbadya mo ang iyong kambing, at siya'y walang anoman ninyo ako ng tatlong pung maisaysay sa akin, ay bibigyan nga

nakipagusap sa babae, at siya'y 7 At siya'y lumusong at 14 At sinabi niya sa kanila, Sa mangangain ay lumabas ang lubhang nakalulugod kay Samson. kaniyang ginawa. bugtong, upang aming marinig.

pagkain, At sa malakas ay lumabas

8 At pagkaraan ng sandali ay ang katamisan. At hindi nila bumalik siya upang kunin niya maisaysay sa tatlong araw.

siya, at siya'y lumiko upang 15 At nangyari, nang ikapitong tingnan ang patay na leon: at, araw, na kanilang sinabi sa asawa narito, may isang kawan ng ni Samson, Dayain mo ang iyong pukyutan sa loob ng bangkay ng asawa, upang maisaysay niya sa leon, at pulot-pukyutan. amin ang bugtong, baka ikaw ay

M G A H U K O M

sunugin namin at ang sangbahayan 20 Nguni't ang asawa ni Samson ng iyong ama: inanyayahan ba ay ibinigay sa kaniyang kasama, na ninyo kami upang papaghirapin? di siya niyang inaaring parang ba gayon? kaniyang kaibigan.

16 At umiyak ang asawa ni

Samson sa harap niya, at nagsabi, **KAPITULO 15** Kinapopootan mo lamang ako, at 1 Nguni't nangyari pagkatapos ng hindi mo ako iniibig: ikaw ay sangdaling panahon, sa panahon nagbugtong ng isang bugtong sa ng pagaani ng trigo, na dumalaw si mga anak ng aking bayan, at hindi Samson na may dalang isang anak mo isinaysay sa akin. At sinabi ng kambing sa kaniyang asawa; at niya sa kaniya, Narito, hindi ko kaniyang sinabi, Aking papasukin isinaysay sa aking ama, o sa aking ang aking asawa sa loob ng silid. ina man, at akin bang sasaysayin Nguni't ayaw papasukin siya ng sa iyo? kaniyang biyanang lalake. 17 At umiyak siya sa harap niya 2 At sinabi ng kaniyang biyanang na pitong araw, habang hindi lalake, Aking tunay na inisip na natapos ang kanilang kasayahan: at iyong lubos na kinapootan siya; nangyari nang ikapitong araw, na kaya't aking ibinigay siya sa iyong isinaysay niya sa kaniya, sapagka't kasama: di ba ang kaniyang pinilit niya siya: at isinaysay niya kapatid na bata ay maganda kay sa ang bugtong sa mga anak ng kaniya? Isinasamo ko sa iyo na kaniyang bayan. kunin mong kahalili niya. 18 At sinabi ng mga lalake sa 3 At sinabi ni Samson sa kanila, bayan kay Samson nang ikapitong Ngayon ay wala akong araw bago lumubog ang araw. Alin ipagkakasala sa mga Filisteo, kung kaya ang lalong matamis kay sa gawan ko man sila ng kasamaan. pulot? at ano pa kaya ang lalong malakas kay sa leon? At sinabi niya 4 At yumaon si Samson at humuli sa kanila. Kung hindi kayo nag- ng tatlong daang zorra at kumuha araro ng aking dumalaga, Hindi ng mga sigsig at pinag-kabitkabit sana ninyo naturingan ang aking ang mga buntot, at nilagyan ng bugtong. isang sigsig sa gitna ng pagitan ng bawa't dalawang buntot. 19 At ang Espiritu ng Panginoon ay makapangyarihang sumakaniya, 5 At nang kaniyang masulsulan

at siya'y lumusong sa Ascalon, at ang mga sigsig, ay kaniyang pumatay ng tatlong pung lalake sa binitiwang nakatayong trigo ng

kanila, at kinuha ang samsam sa mga Filisteo at sinunog kapuwa

kanila, at ibinigay ang mga bihisan ang mga mangdala at ang sa mga nakaturing ng bugtong at nakatayong trigo, at gayon din ang

ang kaniyang galit ay nagalab, at mga olibohan. siya'y umahon sa bahay ng

kaniyang ama. 6 Nang magkagayo'y sinabi ng

mga Filisteo, Sinong gumawa nito?

M G A H U K O M

At kanilang sinabi, Si Samson na sa akin, na hindi kayo ang manugang ni Timnateo, sapagka't dadaluhong sa akin.

kaniyang kinuha ang asawa niya at 13 At sinalita nila sa kaniya, ibinigay sa kaniyang kasama. At Hindi kundi gagapusin ka lamang sumampa ang mga Filisteo, at namin, at ibibigay sa kanilang sinunog ang babae at ang kaniyang kamay: nguni't tunay na hindi ka ama. namin papatayin. At kanilang

7 At sinabi ni Samson sa kanila, ginapos siya ng dalawang bagong

Kung ginawa ninyo ang ganito ay lubid, at iniahon mula sa bato. walang pagsalang aking igaganti sa 14 Nang siya'y dumating sa Lehi,

inyo; at pagkatapos ay magtitigil ang mga Filisteo ay naghihiyawan ako. samantalang sinasalubong nila

8 At sinaktan niya sila, sa hita at siya: at ang Espiritu ng Panginoon sasapnan ng di kawang ay makapangyarihang sumakaniya, pagpatay: at siya'y bumaba at at ang mga lubid na nasa kaniyang tumahan sa isang guwang ng bato mga bisig ay naging parang lino na ng Etam. nasupok sa apoy, at ang kaniyang

9 Nang magkagayo'y nagsisampa mga tali ay nalaglag sa kaniyang ang mga Filisteo, at humantong sa mga kamay.

Juda, at nagsikalat sa Lehi. 15 At siya'y nakasumpong ng 10 At sinabi ng mga lalake sa isang bagong panga ng asno, at iniunat ang kaniyang kamay, at sa amin? At kanilang sinabi, Upang kinuha, at ipinanakit sa isang Juda, Bakit kayo nagsisampa laban gapusin si Samson kung kaya't libong lalake. kami ay nagsisampa upang gawin 16 At sinabi ni Samson, Sa sa kaniya ang gaya ng ginawa niya pamamagitan ng panga ng isang

sa amin. asno, ay nagkabuntonbunton, Sa

libong lalake sa Juda ay 11 Nang magkagayo'y ang tatlong
pamamagitan ng panga ng isang asno ay nanakit ako ng isang libong
lalake. nagsilusong sa guwang ng bato ng

Etam, at sinabi kay Samson, Hindi 17 At nangyari, pagkatapos mo ba
nalalaman na ang mga niyang makapagsalita, na kaniyang

Filisteo ay nagpupuno sa atin? ano inihagis ang panga na nasa nga
itong ginawa mo sa amin? At kaniyang kamay, at ang dakong

sinabi niya sa kanila, Kung paano yao'y tinawag na Ramath—lehi.

ang ginawa nila sa akin ay gayon 18 At siya'y nauhaw na mainam ang
ginawa ko sa kanila. at tumawag sa Panginoon, at

12 At sinabi nila sa kaniya, Kami sinabi, Iyong ibinigay itong ay
nagsilusong upang gapusin ka, dakilang kaligtasan sa kamay ng

upang maibigay ka namin sa iyong lingkod: at ngayo'y kamay ng mga
Filisteo. At sinabi ni mamamatay ako dahil sa uhaw at

Samson sa kanila, Sumumpa kayo mahuhulog sa kamay ng mga hindi
tuli.

M G A H U K O M

19 Nguni't binuksan ng Dios ang dakilang kalakasan, at sa anong isang guwang na nasa Lehi, at paraan mananaig kami laban sa nilabasan ng tubig yaon; at nang kaniya upang aming matalian at siya'y makainom, ang kaniyang mapighati siya: at bibigyan ka ng diwa ay nanumbalik, at siya'y bawa't isa sa amin ng isang libo't nabuhay: kaya't ang pangalan isang daang putol na pilak.

niyaon ay tinawag na En-haccore, 6 At sinabi ni Dalila kay Samson, na nasa Lehi hanggang sa araw na Saysayin mo sa akin, isinasamo ko ito. sa iyo, kung saan naroon ang iyong

20 At siya'y naghukom sa Israel dakilang kalakasan, at kung sa mga kaarawan ng mga Filisteo, paanong matatalian ka upang ng dalawang pung taon. pighatiin ka.

7 At sinabi ni Samson sa kaniya,

KAPITULO Kung tatalian nila ako ng pitong 16 sariwang yantok na kailan man ay 1 At naparoon si Samson sa Gaza, hindi natuyo, ay hihina ako, at at nakakita roon ng isang patutot ako'y magiging gaya ng alinmang at sinipingang. tao.

2 At ibinalita sa mga taga Gaza na 8 Nang magkagayo'y nagdala ang sinasabi, Si Samson ay naparito. At mga pangulo ng mga Filisteo sa kanilang kinulong siya, at kaniya ng pitong sariwang yantok binakayan siya buong gabi sa na hindi pa natutuyo, at ipinagtali pintuang-bayan, at tahimik buong niya sa kaniya.

saka natin patayin siya. silid sa loob. At sinabi niya sa kaniya, Narito na

sa iyo ang mga 3 At si Samson ay humiga Filisteo, Samson. At kaniyang hanggang hating gabi, at hanggang magbukang liwayway, 9 Ngayoy may mga bakay na sa gabi, na sinasabi, Maghintay tayo

pinatid ang mga yantok, na tulad

bumangon sa hating gabi at sa taling estopa pagka nadidikitan

humawak sa mga pinto ng ng apoy. Sa gayoy hindi naalaman

pintuang-bayan, at sa dalawang ang kaniyang lakas.

balikat, at isinampa sa taluktok ng Narito, pinaglaruan mo ako, at pinagbulaanan mo ako: isinasamo bundok na nasa tapat ng Hebron. ko ngayon sa iyo na saysayin mo 4 At nangyari pagkatapos, na sikang, at pinasan sa kaniyang mga 10 At sinabi ni Dalila kay Samson, haligi, at kapuwa binunot, pati ng

siya'y suminta sa isang babae sa 11 At sinabi niya sa kaniya, Kung sa akin kung paano matatalian ka.

Dalila. tatalian lamang nila ako ng mga libis ng Sorec, na ang pangala'y

bagong lubid na hindi pa

S At inahon ng mga pangulo ng nagagamit, ay hihina nga ako at mga Filisteo ang babae, at sinabi sa magiging gaya ng alinmang tao.

kaniya: Dayain mo siya, at tingnan

mo kung saan naroon ang kaniyang

M G A H U K O M

12 Sa gayo'y kumuha si Dalila ng lakas, at ako'y hihina, at magiging mga bagong lubid, at itinali sa gaya ng alinmang tao.

kaniya, at sinabi sa kaniya, Narito 18 At nang makita ni Dalila na na sa iyo ang mga Filisteo, Samson. sinaysay sa kaniya, ang buong At ang mga bakay ay nangasa silid taglayin niya sa kaniyang puso, ay sa loob. At pawang pinatid niya sa nagsugo siya at tinawag ang mga kaniyang mga bisig na parang pangulo ng mga Filisteo, na sinulid. sinasabi, Ahunin pa ninyong

13 At sinabi ni Dalila kay Samson, minsan, sapagka't sinaysay niya sa

Hanggang dito'y pinaglaruan mo akin ang buong taglayin niya sa ako, at pinagbulaanan mo ako: kaniyang puso. Nang magkagayo'y

saysayin mo sa akin kung paanong inahon siya ng mga pangulo ng matatalian ka. At sinabi niya sa mga Filisteo, at nagdala ng salapi

kaniya, Kung iyong hahabihin ang sa kanilang kamay.

pitong tirintas sa aking ulo ng 19 At pinatulog niya siya sa hinabing kayo. kaniyang mga tuhod; at

14 At kaniyang pinagtibay ng nagpatawag siya ng isang lalake, at

tulos, at sinabi sa kaniya, Narito na inahit ang pitong tirintas sa sa iyo ang mga Filisteo, Samson. At kaniyang ulo; at pinasimulan siya'y gumising sa kaniyang niyang pighatiin siya, at ang pagkakatulog, at binunot ang tulos kaniyang lakas ay nawala. ng panghab, at ang hinabi. 20 At sinabi niya, Narito na sa iyo

15 At sinabi niya sa kaniya, Bakit ang mga Filisteo, Samson. At siya'y nasasabi mo, na iniibig kita, sa gumising sa kaniyang bagay ang iyong puso ay hindi pagkakatulog, at sinabi, Ako'y sumasaakin? pinaglaruan mo lalabas na gaya ng dati, at ako'y

akong makaitlo, at hindi mo magpupumiglas. Nguni't hindi niya

isinaysay sa akin kung saan talos na ang Panginoo'y humiwalay

nagpapahinga ang iyong dakilang sa kaniya. kalakasan. 21 At hinuli ng mga Filisteo, at

16 At nangyari, nang kaniyang dinukit ang kaniyang mga mata; at igiit araw araw, at kaniyang ipilit inilusong nila sa Gaza, at tinalian sa kaniya, na ang kaniyang loob ay siya ng mga pangaw na tanso; at naligalig sa ikamamatay. siya'y gumiling sa bilangguan.

17 At isinaysay niya sa kaniya 22 Gayon ma'y nagpasimulang ang kaniyang buong taglayin sa tumubo uli ang buhok ng kaniyang kaniyang puso, at sinabi sa kaniya, ulo, pagkatapos na siya'y Walang pangahit na nagdaan sa maahitan.

aking ulo; sapagka't ako'y naging 23 At nagpipisan ang mga Nazareo sa Dios mula sa tiyan ng pangulo ng mga Filisteo upang aking ina: kung ako'y ahitan, maghandog ng isang dakilang hain hihiwalay nga sa akin ang aking kay Dagon na kanilang dios, at

mangagalak: sapagka't kanilang

M G A H U K O M

sinabi, Ibinigay ng ating dios si kanang kamay, at ang isa'y sa Samson na ating kaaway sa ating kaniyang kaliwa. kamay. 30 At sinabi ni Samson, Mamatay

24 At nang makita siya ng bayan, nawa akong kasama ng mga ay kanilang pinuri ang kanilang Filisteo, At iniubos niya ang dios: sapagka't kanilang sinabi, kaniyang buong lakas; at ang Ibinigay ng ating dios sa ating bahay ay bumagsak sa mga kamay ang ating kaaway, at ang pangulo, at sa buong bayan na mangwawasak sa ating lupain, na nandoon sa loob. Sa gayo'y ang

pumatay sa marami sa atin. nangamatay na kaniyang pinatay

ang kanilang puso, na kanilang 25 At nangyari, nang masayahan sa kaniyang kamatayan ay higit kay sa pinatay niya sa kaniyang kabuhayan. sinabi, Tawagin si Samson, upang

siya'y ating mapaglaruan. At 31 Nang magkagayo'y lumusong

tinawag nga si Samson mula sa ang kaniyang mga kapatid at ang

bilangguan; at siya'y pinaglaruan buong sangbahayan ng kaniyang

nila. At kanilang inilagay sa ama, at kinuha siya, at iniahon

pagitan ng mga haligi: siya, at inilibing siya sa pagitan ng

umaakay sa kaniya sa kamay, 26 At sinabi ni Samson sa bata na Sora at Esthaol sa libingan ni Manoa na kaniyang ama. At siya'y naghukom sa Israel na dalawang Ipahipo mo sa akin ang mga pung taon. haliging pumipigil ng bahay,

upang aking mangahiligan.

mga lalake at babae, at ang lahat 1 At may isang lalake sa lupaing ng mga pangulo ng mga Filisteo ay 27 Ang bahay nga ay puno ng
KAPITULO 17

nandoon; at sa bubungan ay may maburo ng Ephraim, na ang tatlong libong lalake at babae, na pangalawa'y Michas. nanonood samantalang 2 At sinabi niya sa kaniyang ina,

pinaglalaruan si Samson. Ang isang libo at isang daang putol

28 At tumawag si Samson sa na pilak na kinuha sa iyo, na

Panginoong Dios, idinadalangin ko pakinig, narito, ang pilak ay nasa sa iyo na alalahanin mo ako, at akin; aking kinuha. At sinabi ng idinadalangin ko sa iyong kaniyang ina, Pagpalain nawa ng Panginoon, at sinabi, Oh sinalita mo rin sa aking mga siyang ikinapagtungyaw mo, at

palakasin mo ako, na minsan na Panginoon ang aking anak. lamang, Oh Dios, upang maiganti 3 At isinauli niya ang isang libo kong paminsan sa mga Filisteo ang at isang daang putol na pilak sa aking dalawang mata. kaniyang ina, at sinabi ng kaniyang 29 At si Samson ay pumigil sa ina, Aking tunay na itinalaga ng dalawang gitnang haligi na aking kamay ang pilak na ito sa pumipigil ng bahay, at isinuhay sa Panginoon, na ukol sa aking anak, mga yaon, ang isa sa kaniyang

M G A H U K O M

upang igawa ng isang larawang isang saserdote, at bibigyan kita ng inanyuan at ng isang larawang sangpung putol na pilak isang binubo: kaya ngayo'y isasauli ko sa taon, at ng bihisan, at ng iyong iyo. pagkain. Sa gayo'y ang Levita ay

4 At nang kaniyang isauli ang pumasok. salapi sa kaniyang ina, ay kinuha 11 At ang Levita ay ng kaniyang ina ang dalawang nakipagkasundong tumahang daang putol na pilak na ibinigay sa kasama ng lalake: at ang binata sa

mga mangbububo, na siyang kaniya'y parang isa sa kaniyang inanyuan at ng isang larawang 12 At itinalaga ni Michas ang binubo: at nasa bahay ni Michas. gumawa ng isang larawang mga anak.

Levita, at ang binata ay naging

S At ang lalaking si Michas ay kaniyang saserdote, at nasa bahay dios, at siya'y gumawa ng isang 13 Nang magkagayo'y sinabi ni epod at mga terap at itinalaga ang nagkaroon ng isang bahay ng mga ni Michas. isa ng kaniyang mga anak, na gagawan ako ng mabuti ng Mic has, Ngayo'y talastas ko, na maging kaniyang saserdote. Panginoon, yamang ako'y may

6 Nang mga araw na yaon ay isang Levita na pinakasaserdote walang hari sa Israel: bawa't tao'y ko. gumagawa ng minamatuwid niya sa kaniyang sariling mga mata.

7 At may isa namang may **KAPITULO 18** kabataan sa Bethlehem-juda, sa 1 Nang mga araw na yaon ay angkan ni Juda; na isang Levita; at walang hari sa Israel: at nang siya'y nakikipamayan doon. panahong yaon ay humahanap ang

8 At ang lalake ay umalis sa lipi ng mga Danita, ng isang mana bayan, sa Bethlehem-juda, upang na matatahanan; sapagka't makipamayan kung saan siya hanggang sa araw na yaon, ay

makakasumpong ng matutuluyan: Israel ang kanilang mana. hindi nahuhulog sa mga lipi ng at siya'y naparoon sa lupaing

maburol ng Ephraim, sa bahay ni 2 At ang mga anak ni Dan ay

sa kaniya, Ako'y Levita sa may tapang, na mula sa Sora, at sa Esthaol, upang tiktikan ang lupain, Bethlehem—juda, at ako'y yayaong at kilalanin; at sinabi nila sa kanila, makikipamayan kung saan ako Kayo'y yumaon, at inyong kilalanin makasumpong ng matutuluyan. ang lupain. At sila'y naparoon sa 10 At sinabi ni Michas sa kaniya, lupaing maburol ng Ephraim, sa Saan ka nanggaling? At sinabi niya 9 At sinabi ni Michas sa kaniya, kanilang angkan, sa kanilang kabuoang bilang, ng mga lalaking Michas habang siya'y naglalakbay. nagsugo ng limang lalake ng

Tumahan ka sa akin, at ikaw ay bahay ni Michas, at tumuloy roon.

maging sa akin ay isang ama at

M G A H U K O M

3 Nang sila'y malapit sa bahay ni kayong magmakupad na yumaon ng binatang Levita: at sila'y lumiko 10 Paglakad ninyo'y darating roon, at sinabi nila sa kaniya, Michas, ay nakilala nila ang tinig at pumasok upang ariin ang lupain.

Sinong nagdala sa iyo rito? at ano kayo sa isang bayang tiwasay, at ang iyong ginagawa sa dakong ito? ang lupain ay malaki: sapagka't at anong mayroon ka rito? ibinigay ng Dios sa inyong kamay,

isang dakong walang

4 At sinabi niya sa kanila, kakailanganing anomang bagay na ni Michas, at kaniyang kinayaring 11 At umalis mula roon ang ilan upahan ako, at ako'y naging Ganito't ganito ang ginawa sa akin nasa lupa.

kaniyang saserdote. sa angkan ng mga Danita, mula sa

Sora at sa Esthaol, na anim na

S At sinabi nila sa kaniya, raang lalake na may sandata ng mo sa Dios, upang aming 12 At sila'y yumaon, at maalaman, kung ang aming lakad Isinasamo namin sa iyo na usisain mga kasakbatan na pangdigma. ay papalarin. Juda; kaya't kanilang tinawag ang humantong sa Chiriath-jearim, sa

6 At sinabi ng saserdote sa dakong yaon na Mahane-dan kanila, Yumaon kayong payapa: hanggang sa araw na ito: narito,

nasa harap ng Panginoon ang ito'y nasa likod ng Chiriath-jearim.

daang inyong nilalakaran. 13 At sila'y nagdaan doon

7 Nang magkagayo'y lumakad ang hanggang sa lupaing maburool ng limang lalake at dumating sa Lais, Ephraim, at naparoon sa bahay ni

Sidonio, na tahimik at tiwasay: ang limang lalake na tumiktik ng lupain ng Lais, at sinabi sa sapagka't wala sa lupain na kanilang mga kapatid, Nalalaman nagaaring may kapangyarihan na ba ninyo na mayroon sa mga bahay makapagbibigay kahihyan sa alin na ito na isang epod, at mga terap, kung paanong sila'y tumatahan sa 14 Nang magkagayo'y sumagot katiwasayan, na gaya ng mga at nakita ang bayan na naroon, Mic has.

mang bagay, at malayo sa mga at isang larawang inanyuan, at Sidonio, at walang isang larawang binubo? ngayon pagkikipagkasundo sa kaninoman. nga'y akalain ninyo ang marapat 8 At sila'y naparoon sa kanilang ninyong gawin. mga kapatid sa Sora at Esthaol: at 15 At sila'y lumiko roon, at sinabi ng kanilang mga kapatid sa naparoon sa bahay ng binatang kanila, Ano kayo? Levita, sa makatuwid бага'y hanggang sa bahay ni Michas, at 9 At kanilang sinabi, Kayo'y

bumangon at tayo'y umahon laban tinanong nila siya ng kaniyang sa kanila: sapagka't aming nakita kalagayan.

ang lupain, at, narito, napakabuti: 16 At ang anim na raang lalake na at natatamad ba kayo? huwag may sandata ng kanilang mga

M G A H U K O M

kasakbatan na pangdigma, na bahay ni Michas ay nagpipisan at pawang mga anak ni Dan, ay inabot ang mga anak ni Dan.

nagsitayo sa pasukan ng pintuang- 23 At kaniyang sinigawan ang bayan. mga anak ni Dan. At inilingon nila ang kanilang mga mukha, at sinabi 17 At ang limang lalake na kay Michas, Anong mayroon ka, na yumaong tumiktik ng lupain ay ikaw ay nagpisan ng ganyang nagsiahon at pumasok doon, at kinuha ang larawang inanyuan, at pulutong?

Pumayapa ka, itakip mo ang iyong ang epod, at ang mga terap, at ang 24 At kaniyang sinabi, Inyong larawang binubo, at ang saserdote kinuha ang aking mga dios na ay nakatayo sa pasukan ng aking ginawa, at ang saserdote, at pintuang-bayan na kasama ng anim kayo'y yumaon, at ano pang na raang lalake na may sandata ng mayroon ako? at bakit nga kanilang mga kasakbatang sasabihin ninyo sa akin, Anong pangdigma. mayroon ka? 18 At nang pumasok ang mga ito 25 At sinabi ng mga anak ni Dan sa bahay ni Michas, at makuha ang sa kaniya, Huwag ng marinig ang larawang inanyuan, ang epod, at iyong tinig, baka daluhungin ka ng ang mga terap, at ang larawang mga mapusok na kasama, at iyong binubo, ay sinabi ng saserdote sa iwala ang iyong buhay, pati ng kanila, Ano ang inyong gagawin? buhay ng iyong sangbahayan. 19 At sinabi nila sa kaniya, 26 At ipinagpatuloy ng mga anak ni Dan ang kanilang lakad: at nang kamay sa iyong bibig at sumama makita ni Michas na sila'y totoong ka sa amin, at maging ama at malakas kay sa kaniya, ay bumalik saserdote ka namin: magaling ba at umuwi sa kaniyang bahay. kaya sa iyo ang maging saserdote 27 At kanilang kinuha ang ginawa sa bahay ng isang lalake o maging ni Michas, at ang saserdote na saserdote sa isang lipi at sa isang kaniyang tinatangkilik, at angkan sa Israel? naparoon sa Lais, sa bayang 20 At natuwa ang puso ng tahimik at tiwasay, at sinaktan nila saserdote, at kaniyang kinuha ang ng talim ng tabak: at sinunog nila epod, at ang mga terap, at ang ang bayan. larawang inanyuan, at yumaon sa 28 At walang magligtas, sapagka't gitna ng bayan. malayo sa Sidon, at sila'y walang 21 Sa gayo'y bumalik sila, at pakikipagkasundo sa kanino man, yumaon, at inilagay ang mga bata at nasa libis na lumalaganap sa at ang kawan, at ang mga dakong Bethrehob. At kanilang

daladalahan, sa unahan nila. itinayo ang bayan, at tinahanan

2 2 Nang si la'y malayo na sa nila.

nasa mga bahay na kalapit ng ang pangalan ng bayan, ayon sa bahay
ni Michas, ang mga lalaking 29 At kanilang tinawag na Dan

M G A H U K O M

pangalan ni Dan na kanilang ama 4 At pinigil siya ng kaniyang na ipinanganak sa Israel: gayon biyanan, ng ama ng babae; at siya'y

ma'y ang pangalan ng bayan nang tumahang kasama niya na tatlong

una ay Lais. araw: sa gayo'y sila'y nagkainan at

30 At itinayo sa kanilang sarili ng naginuman, at tumuloy roon. mga anak ni Dan ang larawang 5 At nangyari nang ikaapat na

inanyuan: at si Jonathan na anak ni araw, na sila'y bumangong maaga

Gerson, na anak ni Moises, siya at ng kinaumagahan, at siya'y ang kaniyang mga anak ay siyang bumangon upang yumaon: at mga saserdote sa lipi ng mga sinabi ng ama ng babae sa Danita hanggang sa araw ng kaniyang manugang, Palakasin mo

pagkabihag sa lupain. muna ang iyong puso ng isang

larawang inanyuan ni Michas na 31 Gayon nila itinayo ang subong tinapay, at pagkatapos ay ipagpatuloy ninyo ang inyong lakad. kaniyang ginawa, sa buong panahon na ang bahay ng Dios ay 6 Sa gayo'y nauupo sila, at kumain nasa Silo. at uminom silang dalawa: at sinabi

ng ama ng babae sa lalake,

Isinasamo ko sa iyo na magsaya ka,

KAPITULO 19 at nagpahinga sa buong gabi, at

1 At nangyari nang mga araw na matuwa ang iyong puso. yaon, nang walang hari sa Israel, 7 At ang lalake ay bumangon na may isang Levita na upang umalis; nguni't pinilit siya

nakikipamayan sa malayong dako ng kaniyang biyanan; at siya'y ng lupaing maburool ng Ephraim, na tumigil uli roon.

Bethlehem-juda. kumuha ng babae mula sa 8 At siya'y bumangong maaga sa

2 At ang kaniyang babae ay araw upang yumaon; at sinabi ng

nagpatutot at iniwan siya na ama ng babae, Isinasamo ko sa napasa bahay ng kaniyang ama sa iyong palakasin mo muna ang Bethlehem-juda, at dumoon sa loob iyong puso, at maghintay ka ng apat na buwan. hanggang sa kumulimlim ang araw;

3 At ang kaniyang asawa ay at sila'y kumain, silang dalawa. yumaon at sumunod sa kaniya, 9 At nang tumindig ang lalake

upang makiusap na maigi sa upang yumaon, siya, at ang kaniya, na ibalik siya, na kasama kaniyang babae, at ang kaniyang

ang kaniyang bataan, at dalawang bataan, ay sinabi ng kaniyang magkatuwang na asno: at ipinasok biyanan, na ama ng kaniyang siya ng babae sa bahay ng babae, sa kaniya, Narito, ngayo'y

kaniyang ama: at nang makita siya ang araw ay gumagabi na, ng ama ng babae, ay galak na isinasamo ko sa inyong sinalubong siya. magpahinga sa buong gabi: narito,

ang araw ay nananaw; tumigil dito,

M G A H U K O M

upang ang iyong puso ay sumaya; taga lupaing maburolo ng Ephraim,
at bukas ay yumaon kayong maaga at nakikipamayan sa Gabaa;
nguni't

sa inyong paglakad, upang ang mga tao sa dakong yaon ay
makauwi ka. mga Benjamita.

10 Nguni't hindi na inibig ng 17 At itiningin niya ang kaniyang
lalake na nagpahinga roon nang mga mata, at nakita niya ang gabing
yaon, kundi siya'y tumindig naglalakbay sa lansangan ng at yumaon at
tinapat ang Jebus (na bayan; at sinabi ng matandang siyang
Jerusalem): at may dala lalake, Saan ka paroroon? at saan
siyang dalawang magkatuwang na ka nanggaling? asno na gayak; ang
kaniyang babae 18 At sinabi niya sa kaniya, Kami

ay kasama rin niya. ay nagdadaang mula sa Bethlehem-

11 Nang sila'y nasa tabi na ng juda na patungo sa malayong dako
Jebus, ang araw ay nananaw; at ng lupaing maburolo ng Ephraim;
sinabi ng bataang sa kaniyang tagaroon ako at ako'y naparon sa
panginoon, Isinasamo ko sa iyo na Bethlehem-juda: at ako'y halina, at
tayo'y lumiko sa bayang pasasabahay ng Panginoon; at
ito ng mga Jebuseo, at tumigil dito. walang taong magpatuloy sa akin.

12 At sinabi ng kaniyang 19 Gayon man ay may dayami at
panginoon sa kaniya, Hindi tayo damo para sa aming mga asno; at
liliko sa bayan ng iba, na hindi sa may tinapay at alak naman para sa
mga anak ni Israel; kundi dadaan akin, at sa iyong lingkod na babae,
tayo sa Gabaa. at sa batang kasama ng iyong mga 13 At sinabi niya sa
kaniyang lingkod: walang kakulangang anomang bagay,
alipin, Halina at tayo'y lumapit sa

isa sa mga dakong ito; at tayo'y 20 At sinabi ng matandang lalake,

nagpatuloy ng kanilang paglakad; kailangan: at huwag ka lamang at nilubugan sila ng araw sa tumigil sa lansangan. malapit sa Gabaa, na nauukol sa Benjamin. 21 Sa gayo'y kaniyang ipinasok sa kaniyang bahay, at binigyan ng titigil sa Gabaa o sa Rama. Kapayapaan nawa ang sumaiyo; sa 14 Sa gayo'y nagdaan sila at anomang paraa'y pabayaang mo sa akin ang lahat ng iyong mga

pumasok na tumigil sa Gabaa: at 15 At sila'y lumiko roon, upang pagkain ang mga asno: at sila'y sila'y pumasok, at naupo sila sa naghugas ng kanilang mga paa, at

lansangan ng bayan: sapagka't nagkainan at naginuman. walang taong magpatuloy sa 2 2 Nang nangatutuwa na ang

kanila. kanilang mga puso, narito, ang 16 At, narito, may umuwing isang mga lalake sa bayan, na ilang hamak na tao, ay kinubkob ang

matandang lalake na galing sa bahay sa palibot, na hinahampas kaniyang paggawa sa bukid sa ang pintuan; at sila'y nagsalita sa paglubog ng araw; ang lalake nga'y may-ari ng bahay, sa matanda, na

M G A H U K O M

sinasabi, Ilabas mo ang lalake na 28 At sinabi niya sa kaniya, pumasok sa iyong bahay upang Bumangon ka, at tayo na; nguni't

nakilala namin siya. walang sumagot: nang

lalake, ang may-ari ng bahay, at 23 At lumabas sa kanila ang magkagayo'y kaniyang isinakay sa asno; at ang lalake ay bumangon, at napasa kaniyang dako. sinabi sa kanila, Huwag, mga kapatid ko, isinasamo ko sa inyong 29 At nang siya'y pumasok sa huwag kayong gumawa ng kaniyang bahay, ay kumuha siya ganiyang kasamaan; yamang ang ng isang sundang, at itinaga sa lalaking ito'y pumasok sa aking kaniyang babae, at pinagputolputol bahay, ay huwag ninyong gawin siya ayon sa kaniyang buto, ng ang kaululang ito. labing dalawang putol; at ipinadala

na dalaga, at ang kaniyang babae; 24 Narito, nandito ang aking anak siya sa lahat ng hangganan ng Israel. akin silang ilalabas ngayon, at 30 At nangyari, na lahat ng pangayupapain ninyo sila, at gawin nakakita ay nagsabi, Walang ninyo sa kanila ang magalingin ganitong gawang ginawa o nakita ninyo sa kanila: nguni't sa lalaking man mula sa araw na umahon ang ito ay huwag kayong gumawa ng mga anak ni Israel na mula sa anomang masama. lupain ng Egipto hanggang sa araw

mga lalake: sa gayo'y hinawakan 25 Nguni't hindi siya dininig ng na ito: kayo'y magdilidili, pumayo, at magsalita.

ng lalake ang kaniyang babae at

inilabas sa kanila: at sinipingan KAPITULO 20 nila siya, at hinalay buong gabi 1 Nang magkagayo'y lumabas ang hanggang sa kinaumagahan; at lahat ng mga anak ni Israel, at ang nang magbukang liwayway, ay kapisanan ay nagpisang gaya ng pinayaon nila siya. isang tao sa Panginoon sa Mizpa, 26 Nang magkagayo'y dumating mula sa Dan hanggang sa Beer- ang babae, pagbubukang liwayway, seba, na kalakip ng lupain ng at nabuwal sa pintuan ng bahay ng Galaad. lalake,

na kinaroroonan ng 2 At nagsiharap ang mga pinuno kaniyang panginoon, hanggang sa ng buong bayan, sa makatuwid lumiwanag. baga'y ng lahat ng mga lipi ng 2 7 At bumangon ang kaniyang Israel, sa kapulungan ng bayan ng panginoon ng kinaumagahan, at Dios, na apat na raang libong ibinukas ang mga pinto ng bahay, lalake na humahawak ng tabak. at lumabas na nagpatuloy ng 3 (Nabalitaan nga ng mga anak ni kaniyang lakad: at, narito, ang Benjamin na umahon ang mga anak babae na kaniyang kinakasama ay ni Israel sa Mizpa.) At sinabi ng nakabuwal sa pintuan ng bahay, na mga anak ni Israel, Saysayin ninyo ang kaniyang mga kamay ay nasa

tayuan.

M G A H U K O M

sa amin kung bakit ang kasamaang kaululang kanilang ginawa sa ito ay nangyari? Israel.

4 At ang Levita, ang asawa ng 11 Sa gayo'y nagpipisan ang lahat babaing pinatay, ay sumagot at ng mga lalake ng Israel laban sa kaniyang sinabi, Ako'y naparoon sa bayang yaon, na nagtibay na Gabaa na ukol sa Benjamin, ako at magkakapisang parang isang tao.

ang aking babae upang tumigil. 12 At nagsugo ang mga lipi ng

S At bumangon ang mga lalake sa Israel ng mga lalake sa buong lipi Gabaa laban sa akin, at kinubkob ng Benjamin, na sinasabi, Anong ang bahay sa palibot laban sa akin kasamaan ito na nangyari sa gitna nang kinagabihan; ako'y kanilang ninyo?

pinagakalaang patayin, at kanilang 13 Ngayon nga'y ibigay ninyo ang dinahas ang aking babae, at siya'y mga lalake, ang mga hamak na tao, namatay. na nasa Gabaa, upang aming

6 At aking kinuha ang aking patayin sila, at alisin ang kasamaan babae, at aking pinagputolputol, at sa Israel. Nguni't hindi dininig ng ipinadala ko sa buong lupain ng mga anak ni Benjamin ang tinig ng mana ng Israel: sapagka't sila'y kanilang mga kapatid na mga anak nagkasala ng kalibugan at ng ni Israel. kaululan sa Israel. 14 At nagpisan ang mga anak ni

7 Narito, kayong mga anak ni Benjamin sa mga bayang patungo Israel, kayong lahat, ibigay ninyo sa Gabaa, upang lumabas na rito ang inyong payo at pasiya. makibaka laban sa mga anak ni

8 At ang buong bayan ay Israel. bumangong parang isang tao, na 15 At ang mga anak ni Benjamin

nagsasabi, Hindi na babalik ang ay binilang nang araw na yaon sa sinoman sa amin sa kaniyang mga bayan, na dalawang pu't anim tolda, ni uuwi man ang sinoman sa na libong lalake na humahawak ng amin sa kaniyang bahay. tabak, bukod pa ang mga

9 Kundi ngayo'y ito ang bagay na tumatahan sa Gabaa na binilang, aming gagawin sa Gabaa; na pitong daang piling lalake. magsisiahon kami laban sa kaniya 16 Sa kabuoan ng bayang ito ay na aming pagsasapalaran; may pitong daang piling lalake na

sangpung lalake sa isang daan, sa 10 At magsisikuha kami ng kaliwete: na bawa't isa'y nakapagpapahilagpos ng pagpapatama ng bato sa isang lahat ng mga lipi ng Israel, at isang buhok, at hindi sumasala. daan sa isang libo, at isang libo sa 17 At binilang ang mga lalake sa sangpung libo, upang ipagbaon ng pagkain ang bayan, upang kanilang Israel, bukod pa ang sa Benjamin,

gawin pagparoon nila sa Gabaa ng ay apat na raang libong lalake na Benjamin ang ayon sa buong humahawak ng tabak: lahat ng mga

ito ay mga lalaking mangdidigma.

M G A H U K O M

18 At bumangon ang mga anak ni labing walong libong lalake; lahat Israel, at nagsiahon sa Beth-el ng mga ito ay humahawak ng upang sumangguni sa Dios; at tabak.

kanilang sinabi, Sino ang unang 26 Nang magkagayo'y nagsiahon aahon sa amin upang makibaka ang lahat ng mga anak ni Israel, at laban sa mga anak ni Benjamin? At ang buong bayan, at nagsiparoon sinabi ng Panginoon, Ang Juda ang sa Bethel, at nagsiiyak, at nagsiupo unang aahon. roon sa harap ng Panginoon, at

19 At nagsibangon ang mga anak nagsipagayuno nang araw na yaon ni Israel sa kinaumagahan, at hanggang sa kinahapunan; at sila'y humantong laban sa Gabaa. naghandog ng mga handog na

Israel upang makibaka laban sa 20 At lumabas ang mga lalake ng susunugin at ng mga handog tungkol sa kapayapaan sa harap ng Panginoon. Benjamin; at humanay ang mga

lalake ng Israel sa Gabaa, sa 2 7 At itinanong ng mga anak ni

pakikibaka laban sa kanila. Israel sa Panginoon (sapagka't ang

Benjamin sa Gabaa at ibinuwal sa 21 At lumabas ang mga anak ni kaban ng tipan ng Dios ay nandoon nang mga araw na yaon,

lupa sa mga Israelita sa araw na 28 At si Phinees, na anak ni yaon ay dalawang pu't dalawang Eleazar, na anak ni Aaron, ay libong lalake. tumayo sa harap niyaon nang mga

Israel, at nagsiiyak sa harap ng ng Israel, ay nagpakatapang, at 22 At ang bayan, ang mga lalake araw na yaon,) na sinasabi, Lalabas ba ako uli upang makibaka laban sa mga anak ni Benjamin na aking humanay uli sa pakikibaka sa kapatid, o magtitigil ako? At sinabi dakong kanilang hinanayan nang ng Panginoon, Umahon ka; unang araw. sapagka't

bukas ay ibibigay ko siya 23 At nagsiahon ang mga anak ni sa iyong kamay. 29 At bumakay ang Israel laban Panginoon hanggang sa sa Gabaa, sa buong palibot. kinahapunan; at sila'y sumangguni sa Panginoon, na sinasabi, Lalapit 30 At nagsiahon ang mga anak ni ba uli ako upang makibaka laban Israel laban sa mga anak ni sa mga anak ni Benjamin na aking Benjamin nang ikatlong araw, at kapatid? At sinabi ng Panginoon. humanay laban sa Gabaa, gaya ng Umahon ka laban sa kanila. dati.

24 At lumapit uli ang mga anak ni 31 At ang mga anak ni Benjamin Israel laban sa mga anak ni ay nagsilabas laban sa bayan, na Benjamin nang ikalawang araw. ipinalayo sa bayan; at kanilang

sa Gabaa laban sa kanila nang 25 At lumabas ang sa Benjamin pinasimulang sinaktan at pinatay ang bayan gaya ng dati, sa mga lansangan, na ang isa'y umahon sa ikalawang araw, at nabuwal uli sa Beth-el, at ang isa'y sa Gabaa, sa lupa sa mga anak ni Israel ay

M G A H U K O M

bukid, na may tatlong pung lalake 38 Nagkaroon nga ng ng Israel.
palatandaan ang mga anak ng

Benjamin, Sila'y nangasaktan sa 32 At sinabi ng mga anak ni Israel at
ang mga bakay, na sila'y gagawa ng alapaap na usok na pauusukin
mula sa bayan. harap natin, gaya ng una. Nguni't

sinabi ng mga anak ni Israel, 39 At nang ang mga lalake ng

Tayo'y tumakas, at palabasin natin Israel ay nagsipihit mula sa sila
mula sa bayan hanggang sa pagbabaka, at pinasimulang mga
lansangan. sinaktan at pinatay ng Benjamin

Israel ay bumangon sa kanilang 33 At lahat ng mga lalake sa ang mga
lalake ng Israel na may tatlong pung lalake: sapagka't kanilang sinabi,
Walang pagsalang dako, at nagsihanay sa Baal-tamar: sila'y nasaktan sa
harap natin gaya at ang mga bakay ng Israel ay ng unang pagbabaka.
nagsilabas mula sa kanilang dako,

sa makatuwid baga'y mula sa 40 Nguni't nang ang alapaap ay

Maare-Gabaa. magpasimulang umilanglang mula 34 At nagsidating
laban sa Gabaa sa bayan, sa isang haliging usok, ang mga Benjaminita
ay lumingon

ay lumala: nguni't hindi nila buong bayan ay napailanglang sa langit.
naalaman na ang kasamaan ay 41 At nangagbalik ang mga lalake sa
buong Israel, at ang pagbabaka sa likuran, at, narito, ang apoy ng ang
sangpung libong piling lalake

Benjamin sa harap ng Israel: at kanilang nakita na ang kasamaan
pinatay ng mga anak ni Israel sa ay dumating sa kanila. Benjamin
nang araw na yaon ay dalawang pu't limang libo at isang 42 Kaya't
kanilang itinalikod ang daang lalake: lahat ng mga ito'y malapit na sa
kanila. 35 At sinaktan ng Panginoon ang ng Israel, at ang mga lalake ng

Benjamin ay nangabalisa: sapagka't

kanilang likod sa harap ng mga

humahawak ng tabak. lalake ng Israel, na nangagsitungo ni Benjamin na sila'y nasaktan: 36 Sa gayo'y nakita ng mga anak sa ilang; nguni't hinabol silang mainam ng pakikibaka; at yaong sapagka't binigyang kaluwagan ng nangagsilabas sa mga bayan, ay nagsilipol sa kanila sa gitna ng mga lalake ng Israel ang Benjamin, ilang. sapagka't sila'y umaasa sa mga bakay na kanilang inilagay laban sa 43 Kanilang kinubkob ang mga Gabaa. Benjamita sa palibot, at kanilang hinabol, at kanilang inabutan sa

bakay at nagsidaluhong sa Gabaa, pahingahang dako hanggang sa 37 At nangagmadali ang mga

at nangagpatuloy ang mga bakay, tapat ng Gabaa, sa dakong sinisikatan ng araw. at sinugatan ang buong bayan ng

talim ng tabak. 44 At nabuwal sa Benjamin, ay

labing walong libong lalake; lahat

M G A H U K O M

ng mga ito ay mga lalaking may inilakas ang kanilang mga tinig, at tapang. tumangis na mainam.

45 At sila'y nagsiliko at 3 At kanilang sinabi, Oh nagsitakas sa dakong ilang sa Panginoon, na Dios ng Israel, bakit

malaking bato sa Rimmon. At nangyari ito sa Israel, na hinabol nila sa mga lansangan ang mababawas ngayon ang isang lipi

limang libong lalake; at hinabol sa Israel?

silang mainam hanggang sa Gidom, 4 At nangyari nang kinabukasan, at pumatay sa kanila ng dalawang na ang bayan ay bumangong libong lalake. maaga, at nagtayo roon ng dambana, at naghandog ng mga 46 Na ano pa't lahat na nabuwal handog na susunugin at ng mga nang araw na yaon sa Benjamin ay handog tungkol sa kapayapaan. dalawang pu't limang libong lalake

na humawak ng tabak; lahat ng 5 At sinabi ng mga anak ni Israel, mga ito ay mga lalaking may Sino yaong hindi umahon sa lahat tapang. ng mga lipi ng Israel, sa kapulungan sa Panginoon? 47 Nguni't anim na raang lalake Sapagka't sila'y gumawa ng ay nagsiliko at nagsitakas sa dakong ilang sa malaking bato ng dakilang sumpa laban doon sa Rimmon, at nagsitahan sa hindi umahon sa Panginoon sa Mizpa, na sinasabi, Walang malaking bato ng Rimmon na apat pagsalang siya'y papatayin. na buwan.

48 At binalikan ng mga lalake ng 6 At nangagsisi ang mga anak ni

Israel ang mga anak ni Benjamin, Israel dahil sa Benjamin na at sinugatan nila ng talim ng tabak, kanilang kapatid, at sinabi, May

ang buong bayan, at gayon din ang isang angkan na nahiwalay sa kawan, at yaong lahat na kanilang Israel sa araw na ito.

nasumpungan: bukod dito'y yaong 7 Paano ang ating gagawing lahat

ng mga bayan na kanilang paghanap ng mga asawa sa kanila nasumpungan ay kanilang na nangaiwan, yamang tayo'y sinilaban. nagsisumpa sa Panginoon na hindi natin ibibigay sa kanila ang ating mga anak na babae upang maging KAPITULO 21 asawa? 1 Ang mga lalake nga ng Israel ay 8 At kanilang sinabi, Sino sa mga nagsisumpa sa Mizpa, na lipi ng Israel ang hindi umahon sa nagsasabi, Walang sinoman sa atin Panginoon sa Mizpa? At, narito, na magbibigay ng kaniyang anak walang naparoon sa kampamento na babae sa Benjamin upang sa Jabes-galaad sa kapulungan. maging asawa.

Beth-el at umupo roon hanggang sa 2 At ang bayan ay naparoon sa 9 Sapagka't nang bilangin ang bayan, narito, wala sa nagsisitahan sa Jabes-galaad doon. kinahapunan sa harap ng Dios, at

M G A H U K O M

10 At nagsugo ang kapisanan ng ang isang lipi ay huwag mapawi sa labing dalawang libong lalaking Israel.

napaka matapang, at iniutos sa 18 Gayon man ay hindi natin kanila, na sinasabi, Kayo'y yumaon maibibigay na asawa sa kanila ang sugatan ninyo ng talim ng tabak ating mga anak na babae: sapagka't ang nagsisitahan sa Jabes-galaad ang mga anak ni Israel ay pati ang mga babae at mga bata. nagsisumpa, na nangagsasabi, 11 At ito ang bagay na inyong Sumpain yaong magbigay ng asawa gagawin: inyong lubos na lilipulin sa Benjamin.

ang bawa't lalake, at bawa't babae 19 At kanilang sinabi, Narito, na sinipingan ng lalake. may isang kasayahan sa Panginoon

12 At kanilang nasumpungan sa sa taon-taon sa Silo, na nasa nagsisitahan sa Jabes-galaad ay hilagaan ng Beth-el sa dakong apat na raang dalaga, na hindi silanganan ng lansangan na nakakilala ng lalake sa pagsiping paahon sa Sichem mula sa Beth-e1,

sa kaniya: at kanilang dinala sa at sa timugan ng Lebona.

kampamento sa Silo, na nasa 20 At kanilang iniutos sa mga lupain ng Canaan. anak ni Benjamin, na sinasabi,

13 At nagsugo ang buong kayo'y yumaon at bumakay sa mga kapisanan at nagsalita sa mga anak ubasan;

ni Benjamin na nangasa bato ng 21 At tingnan ninyo, at, narito, Rimmon, at inihayag ang kung ang mga anak na babae sa kapayapaan sa kanila. Silo ay lumabas na sumayaw ng 14 At bumalik ang Benjamin nang mga sayaw, lumabas nga kayo sa panahong yaon; at ibinigay nila sa ubasan, at kumuha ang bawa't kanila ang mga babaing kanilang lalake sa inyo, ng kaniyang asawa iniligtas na buhay sa mga babae sa sa mga anak sa Silo; at yumaon Jabes-galaad: at gayon ma'y hindi kayo sa lupain ng Benjamin. sapat sa kanila. 22 At mangyayari, na pagka ang 15 At ang bayan ay nagsisi dahil kanilang mga magulang o ang sa Benjamin, sapagka't ginawan ng kanilang mga kapatid ay naparito

kasiraan ng Panginoon ang mga upang kami ay usapin, ay aming lipi ng Israel. sasabihin sa kanila, Ipagkaloob na ninyo sila sa amin: sapagka't hindi 16 Nang magkagayo'y sinabi ng namin kinuha na asawa sa bawa't mga matanda ng kapisanan, isa sa kanila sa pagkikipagbaka: o Paanong ating gagawin na ibinigay man ninyo sila sa kanila, paghanap ng asawa doon sa sa ibang paraan kayo'y nangatitira, yamang ang mga babae magkakasala. ay nalipol sa Benjamin?

magkaroon ng mana yaong 17 At kanilang sinabi, Nararapat 23 At ginawang gayon ng mga anak ni Benjamin, at kinuha nila silang asawa ayon sa kanilang nangakatakas sa Benjamin, upang bilang, sa mga sumasayaw, na

M G A H U K O M

kanilang dinala: at sila'y yumaon at lipi at sa kaniyang angkan, at nagbalik sa kanilang mana, at yumaon mula roon ang bawa't itinayo ang mga bayan, at lalake na umuwi sa kaniyang mana.

tinahanan nila. 25 Nang mga araw na yao'y

24 At yumaon ang mga anak ni walang hari sa Israel: ginagawa ng

Israel mula roon nang panahong bawa't isa ang matuwid sa yaon, bawa't lalake ay sa kaniyang kaniyang sariling mga mata.

Ruth

KAPITULO 1 7 At siya'y umalis sa dakong

nang humatol ang mga hukom, na 1 At nangyari nang mga kaarawan kaniyang kinaroroonan, at ang kaniyang dalawang manugang na kasama niya: at sila'y yumaon nagkagutom sa lupain. At isang upang bumalik sa lupain ng Juda. lalaking taga Bethlehem-juda ay

yumaong nakipamayan sa lupain 8 At sinabi ni Noemi sa kaniyang

ng Moab, siya, at ang kaniyang dalawang manugang, Kayo'y asawa, at ang kaniyang dalawang yumaon, na bumalik ang bawa't isa

anak na lalake. sa inyo sa bahay ng kaniyang ina:

Elimelech, at ang pangalan ng 2 At ang pangalan ng lalake ay gawan nawa kayo ng magaling ng Panginoon, na gaya ng inyong ginawa sa mga namatay at sa akin. kaniyang asawa ay Noemi, at ang

pangalan ng kaniyang dalawang 9 Ipagkaloob nawa ng Panginoon

anak ay Mahalon at Chelion, mga na kayo'y makasumpong ng Ephrateo na taga Bethlehem-juda. kapahingahan, bawa't isa sa inyo

At sila'y naparoon sa lupain ng sa bahay ng kaniyang asawa. Nang

Moab, at nanirahan doon. magkagayo'y kaniyang hinagkan

Noemi ay namatay: at siya'y 3 At si Elimelech na asawa ni sila; at inilakas nila ang kanilang tinig at nagsiiyak. naiwan at ang kaniyang dalawang 10 At sinabi nila sa kaniya, Hindi, anak. kundi kami ay babalik na kasama mo sa iyong bayan. 4 At sila'y nagsipagasawa sa mga babae sa Moab; ang pangalan ng 11 At sinabi ni Noemi, Kayo'y isa'y Orpha, at ang pangalan ng magsibalik, mga anak ko: bakit isa'y Ruth: at sila'y tumahan doon kayo'y yayaong kasama ko? may na may sangpung taon. mga anak pa ba ako sa aking tiyan, na magiging inyong mga asawa? 5 At namatay

kapuwa si Mahalon at si Chelion; at ang babae ay 12 Kayo'y magsibalik, mga anak naiwan ng kaniyang dalawang anak ko, magpatuloy kayo ng inyong at ng kaniyang asawa. lakad; sapagka't ako'y totooong

siya na kasama ng kaniyang 6 Nang magkagayo'y bumangon matanda na upang magkaroon pa ng asawa. Kung aking sabihin, Ako'y may pagasa, kung ako'y dalawang manugang upang siya'y magkaasawa man ngayong gabi, at bumalik mula sa lupain ng Moab: ako'y magkakaanak man; sapagka't kaniyang nabalitaan sa lupain ng Moab kung paanong 13Maghihintay kaya kayo dinalaw ng Panginoon ang hanggang sa sila'y lumaki? kaniyang bayan sa pagbibigay sa magbabawa kaya kayo na kanila ng tinapay. magkaasawa? huwag, mga anak ko:

Ruth

sapagka't daramdamin kong kapaitpaitan ng Makapangyarihan

mainam dahil sa inyo, sapagka't sa lahat.

ang kamay ng Panginoon ay nanaw 21 Ako'y umalis na puno, at ako'y laban sa akin. iniuwi ng Panginoon na walang

14 At inilakas nila ang kanilang dala. Bakit ninyo ako tinatawag na tinig at nagsiiyak uli; at hinagkan Noemi, yamang ang Panginoon ay ni Orpha ang kaniyang biyanan; nagpatotoo laban sa akin, at nguni't si Ruth ay yumakap sa dinalamhati ako ng kaniya. Makapangyarihan sa lahat?

15 At sinabi niya, Narito, ang 22Sa gayo'y nagsibalik si Noemi iyong hipag ay bumalik na sa at si Ruth na Moabita, na kaniyang kaniyang bayan, at sa kaniyang manugang na kasama niya, na dios; bumalik kang sumunod sa nagsibalik mula sa lupain ng Moab: iyong hipag. at sila'y nagsidating sa Bethlehem

16 At sinabi ni Ruth, Huwag sa pasimula ng pagaani ng sebada. mong ipamanhik na kita'y iwan, at

dalawa hanggang sa sila'y bumalik na humiwalay sa iyo; **KAPITULO 2** sapagka't kung saan ka pumaroon, 1 At si Noemi ay may kamaganak ay paroroon ako: at kung saan ka ng kaniyang asawa, isang tumigil, ay titigil ako: ang iyong mayamang makapangyarihan, sa bayan ay magiging aking bayan, at angkan ni Elimelech; at ang ang iyong Dios ay aking Dios: pangalan niya'y Booz. 17 Kung saan ka mamatay, ay 2 At sinabi ni Ruth na Moabita mamamatay ako, at doon ako kay Noemi, Paparoonin mo ako ililibing; hatulan ako ng Panginoon ngayon sa bukid, at mamulot ng at lalo na, maliban ang kamatayan mga uhay sa likuran niyaong aking ang maghiwalay sa iyo at sa akin. kasumpungan ng biyaya sa 18At nang makita ni Noemi na paningin. At sinabi niya sa kaniya,

mapilit ng pagsama sa kaniya, ay Yumaon ka, anak ko. tumigil ng pagsasalita sa kaniya. 3 At siya'y yumaon at naparoon, 19 Sa gayo'y yumaon silang at namulot sa bukid sa likuran ng mga mangaani: at nagkataong dumating sa Bethlehem. At dumating sa bahagi ng lupa na nangyari, nang sila'y dumating sa nauukol kay Booz, na sa angkan ni Bethlehem, na ang buong bayan ay Elimelech. napataka sa kanila; at sinabi ng 4 At, narito, si Booz ay mga babae, Ito ba'y si Noemi? nanggaling sa Bethlehem, at 20 At sinabi niya sa kanila, nagsabi sa mga mangaani, Ang Huwag na ninyo akong tawaging Panginoo'y sumainyo nawa. At Noemi, tawagin ninyo akong Mara: sila'y sumagot sa kaniya, Pagpalain sapagka't ginawan ako ng ka nawa ng Panginoon.

Ruth

S Nang magkagayo'y sinabi ni ng iyong asawa: at kung paanong

Booz sa kaniyang lingkod na iyong iniwan ang iyong ama at kaniyang katiwala sa mga iyong ina, at ang lupang mangaani, Sinong babae ito? pinanganakan sa iyo, at ikaw ay

mga mangaani ay sumagot at 6 At ang lingkod na katiwala sa naparito sa bayan na hindi mo nakilala nang una. nagsabi, Siya'y babaing Moabita na 12 Gantihin nawa ng Panginoon bumalik na kasama ni Noemi na ang iyong gawa, at bigyan ka nawa mula sa lupain ng Moab: ng lubos na ganting pala ng

ko sa iyong pamulutin mo ako, at 7 At kaniyang sinabi, Isinasamo Panginoon, ng Dios ng Israel, sa ilalim ng mga pakpak niyaong iyong kakanlungan. papagtipunin sa likuran ng mga

mangaani sa gitna ng mga bigkis. 13 Nang magkagayo'y kaniyang

Sa gayo'y naparoon siya at sinabi, Makasumpong nawa ako ng

nagpatuloy, sa makatuwid бага'y biyaya sa iyong paningin, mula sa umaga hanggang ngayon, panginoon ko; sapagka't ako'y liban sa siya'y nagpahingang iyong inaliw, at sapagka't may sangdali sa bahay. kagandahang loob na pinagsalitaan

8 Nang magkagayo'y sinabi ni mo ang iyong lingkod, bagaman Booz kay Ruth, Di mo ba naririnig, ako'y hindi gaya ng isa sa iyong

anak ko? Huwag kang mamulot sa mga alila. ibang bukid, o lumagpas man dito, 14 At sa pagkain ay sinabi ni kundi manahan ka ritong malapit Booz sa kaniya, Parito ka, at sa piling ng aking mga alilang kumain ka ng tinapay, at basain babae. mo ang iyong subo sa suka. At

9 Itanaw mo ang iyong mga mata siya'y umupo sa siping ng mga sa bukid na kanilang inaanihan, at mangaani: at iniabot niya sa sumunod ka sa kanila; di ba kaniya, ang sinangag na trigo, at

ibinilin ko sa mga bataan na huwag siya'y kumain, at nabusog, at ka nilang gagalawin? At pagka ikaw lumabis. ay nauuhaw, pumaroon ka sa mga 15 At nang siya'y tumindig upang

banga, at uminom ka sa inigib ng namulot, ay iniutos ni Booz sa mga bataan. kaniyang mga bataan, na sinasabi,

10 Nang magkagayo'y Pamulutin ninyo siya hanggang sa

nagpatirapa siya at yumukod sa gitna ng mga bigkis, at huwag lupa, at nagsabi sa kaniya, Bakit ninyo siyang hiyain. ako nakasumpong ng biyaya sa 16 At ihugot din ninyo siya ng

iyong paningin na nilingap mo ako, ilan sa mga bigkis, at iwan ninyo at

dangang ako'y taga ibang lupa? pamulutin niya, at huwag ninyong

11 At si Booz ay sumagot at hiyain siya. nagsabi sa kaniya, Ipinatalastas sa 17 Sa gayo'y namulot siya sa akin ang buong iyong ginawa sa bukid hanggang sa paglubog ng

iyong biyanan mula sa pagkamatay araw; at kaniyang hinampas yaong

Ruth

kaniyang napamulot, at may isang tumahang kasama ng kaniyang epa ng sebada. biyanan.

18 At kaniyang dinala at pumasok

sa bayan: at nakita ng kaniyang **KAPITULO 3** biyanan ang kaniyang napamulot: 1 At sinabi sa kaniya ni Noemi na at kaniyang inilabas at ibinigay sa kaniyang biyanan, Anak ko, hindi kaniya ang lumabis sa kaniya ba kita ihahanap ng kapahingahan, pagkatapos na siya'y nabusog. na ikabubuti mo? 19 At sinabi ng kaniyang biyanan 2 At ngayo'y wala ba rito si Booz sa kaniya, Saan ka namulot na ating kamaganak, na ang ngayon? at saan ka gumawa? kaniyang mga alila ay siya mong Pagpalain nawa yaong lumingap sa kinasama? Narito, kaniyang iyo, At itinuro niya sa kaniyang pahahanginan ang sebada ngayong biyanan kung kanino siya gumawa, gabi sa giikan. at sinabi, Ang pangalan ng lalake

na aking ginawan ngayon ay Booz. 3 Maligo ka nga, at magpahid ka

20 At sinabi ni Noemi sa ng langis, at magbihis ka at kaniyang manugang: Pagpalain bumaba ka sa giikan: nguni't nawa siya ng Panginoon, na hindi huwag kang pakilala sa lalake, ikinait ang kaniyang kagandahang hanggang siya'y makakain at loob sa mga buhay at sa mga makainom. patay. At sinabi ni Noemi sa 4 At mangyayari, paghiga niya, na

kaniya, Ang lalaking yaon ay isa sa iyong tatandaan ang dakong mga kamaganak na malapit natin, kaniyang hihigaan, at ikaw ay isang pinakamalapit na kamaganak papasok, at iyong alisan ng takip

natin. ang kaniyang mga paa, at mahiga

21 At sinabi ni Ruth na Moabita, ka; at sasabihin niya sa iyo kung

Oo, sinabi niya sa akin, Ikaw ay ano ang iyong gagawin. sumunod na malapit sa aking mga 5 At sinabi niya sa kaniya, Lahat

bataan hanggang sa kanilang ng iyong sinasabi sa akin ay aking

matapos ang aking ani. gagawin.

22 At sinabi ni Noemi kay Ruth 6 At siya'y bumaba sa giikan, at na kaniyang manugang, Mabuti, ginawa niya ang ayon sa buong anak ko, na ikaw ay lumabas na iniutos sa kaniya ng kaniyang kasama ng kaniyang mga alila, at biyanan.

ibang bukid. 7 At nang si Booz ay makakain at huwag kang masumpungan sa

makainom, at ang kaniyang puso'y

23 Sa gayo'y nakipisang maliksi maligayahan, siya'y yumaong na kasiping ng mga alila ni Booz, nahiga sa dulo ng bunton ng trigo;

upang namulot hanggang sa at siya'y naparoong marahan, at

katapusan ng pagaani ng sebada at inalisan ng takip ang kaniyang mga

pagaani ng trigo; at siya'y paa, at siya'y nahiga.

Ruth

8 At nangyari, sa hating gabi, na magkakilala ang isa't isa. Sapagka't ang lalake ay natakot at pumihit: kaniyang sinabi, Huwag maalaman at, narito, isang babae ay nakahiga na ang babae ay naparoon sa sa kaniyang paanan. giikan.

9 At sinabi niya, Sino ka? At 15 At kaniyang sinabi, Dalhin mo siya'y sumagot, Ako'y si Ruth, na rito ang balabal na nasa ibabaw mo iyong lingkod: iladlad mo nga ang at hawakan; at hinawakan niya; at iyong kumot sa iyong lingkod; siya'y tumakal ng anim na takal na sapagka't ikaw ay malapit na sebada, at isinunong sa kaniya; at kamaganak. siya'y pumasok sa bayan.

10 At kaniyang sinabi, Pagpalain 16 At nang siya'y pumaroon sa ka nawa ng Panginoon, anak ko: kaniyang biyanan, ay sinabi niya, ikaw ay nagpakita ng higit na Ano nga, anak ko? At isinaysay kagandahang loob sa huli kay sa niya sa kaniya ang lahat na ginawa ng una, sa hindi mo pagsunod sa sa kaniya ng lalake.

mga bagong tao maging sa dukha o 17 At sinabi niya, Ang anim na sa mayaman. takal na sebadang ito ay ibinigay

11 At ngayon, anak ko, huwag niya sa akin; sapagka't kaniyang kang matakot; gagawin ko sa iyo sinabi, Huwag kang pumaroong ang lahat na iyong sinasabi, walang dala sa iyong biyanan. sapagka't buong bayan ng aking 18 Nang magkagayo'y sinabi niya,

bayan ay nakakaalam na ikaw ay Maupo kang tahimik, anak ko, isang babaing may bait. hanggang sa iyong maalaman kung

12 At tunay nga na ako'y paanong kararatnan ng bagay: kamaganak na malapit; gayon man sapagka't ang lalaking yaon ay ay may kamaganak na lalong hindi magpapahinga, hanggang sa

malapit kay sa akin. kaniyang matapos ang bagay sa

13 Maghintay ka ngayong gabi, at araw na ito.

kung kaniyang tutuparin sa iyo ang KAPITULO 4 bahagi ng pagkakamaganak, ay mangyayari sa kinaumagahan, na mabuti; gawin niya ang bahagi ng 1 Si Booz nga'y sumampa sa pagkakamaganak: nguni't kundi pintuang-bayan, at naupo siya niya gagawin ang bahagi ng roon: at, narito, ang malapit na

pagkakamaganak sa iyo, ay kamaganak na sinalita ni Booz ay

gagawin ko nga ang bahagi ng nagdaan; sa lalaking yao'y sinabi

pagkakamaganak sa iyo, kung niya, Oy, kuwan! lumiko ka, maupo

paano ang Panginoon ay ka rito. At siya'y lumiko, at naupo.

nabubuhay: mahiga ka nga 2 At siya'y kumuha ng sangpung

hanggang kinaumagahan. lalake sa mga matanda sa bayan, at

14 At siya'y nahiga sa kaniyang sinabi, Maupo kayo rito. At sila'y

paanan hanggang kinaumagahan: naupo. at siya'y bumangong maaga bago

Ruth

3 At sinabi niya sa malapit na ganang iyo. At hinubad niya ang kamaganak, Ipinagbibili ni Noemi, kaniyang pangyapak.

na bumalik na galing sa lupain ng 9 At sinabi ni Booz sa mga Moab, ang bahagi ng lupa, na matanda at sa buong bayan, Kayo'y naging sa ating kapatid na kay mga saksi sa araw na ito, na aking Elimelech: binili ang lahat ng kay Elimelech, 4 At aking inisip na ipahayag sa at lahat na kay Chelion, at kay Mahalon, sa kamay ni Noemi. iyo, na sabihin, Bilhin mo sa harap nilang nakaupo rito, at sa harap ng 10 Bukod dito'y si Ruth na mga matanda ng aking bayan. Moabita, na asawa ni Mahalon, ay

mo; nguni't kung hindi mo asawa, upang ibangon ang tutubusin ay saysayin mo nga, pangalan ng namatay sa kaniyang Kung iyong tutubusin ay tubusin aking binili na maging aking upang matalastas ko: sapagka't mana, upang ang pangalan ng wala nang tutubos na iba pa liban namatay ay huwag mahiwalay sa

sa iyo: at ako ang sumusunod sa gitna ng kaniyang mga kapatid, at iyo. At sinabi niya, Aking sa pintuang-bayan ng kaniyang tutubusin. dako: kayo'y mga saksi sa araw na

Booz, Anomang araw na iyong 11 At ang buong bayan na nasa bilhin ang parang sa kamay ni S Nang magkagayo'y sinabi ni ito.

din ang kay Ruth na Moabita, na saksi. Gawin ng Panginoon ang asawa ng namatay, upang ibangon babae na pumapasok sa iyong ang pangalan ng namatay sa bahay, na gaya ni Rachel at gaya ni Noemi, ay marapat na iyong bilhin matanda ay nagsabi, Kami ay mga pintuang-bayan, at ang mga

kaniyang mana. Lea, na silang dalawa ang nagtatag

6 At sinabi ng malapit na ng sangbahayan ni Israel, at kamaganak,

Hindi ko matutubos sa maging makapangyarihan ka sa

ganang akin, baka masira ang Ephrata, at maging bantog sa

aking matuwid ng pagtubos; 12 At ang iyong sangbahayan ay sapagka't hindi ko matutubos. aking sariling mana: iyo na ang Bethlehem:

maging gaya ng sangbahayan ni

7 Ito nga ang kaugalian ng unang Phares, na ipinanganak ni Thamar

panahon sa Israel tungkol sa kay Juda, sa binhi na ibibigay ng

pagtubos at tungkol sa pagpapalit, Panginoon sa iyo sa batang upang patotohanan ang lahat ng babaing ito.

mga bagay; hinuhubad ng isa ang 13 Sa gayo'y kinuha ni Booz si kaniyang pangyapak, at ibinibigay Ruth, at siya'y naging kaniyang sa kaniyang kapuwa: at ito ang asawa; at siya'y sumiping sa paraan ng pagpapatotoo sa Israel. kaniya, at pinapaglihi ng

8 Sa gayo'y sinabi ng malapit na Panginoon, at siya'y nanganak ng kamaganak kay Booz, Bilhin mo sa isang lalake.

Ruth

14 At sinabi ng mga babae kay na sinasabi, May isang lalake na Noemi, Pagpalain ka nawa ng ipinanganak kay Noemi; at tinawag Panginoon na hindi ka binayaan sa nila ang pangalan niya na Obed; araw na ito, na mawalan ng isang siya ang ama ni Isai, na ama ni malapit na kamaganak; at maging David.

bantog nawa ang kaniyang 18 Ito nga ang mga lahi ni Phares: pangalan sa Israel. naging anak ni Phares si Hesron;

isang tagapagsauli ng buhay, at 15 At siya'y magiging sa iyo ay 19 At naging anak ni Hesron si Ram, at naging anak ni Ram si tagapagkandili sa iyong katandaan: Aminadab; sapagka't ang inyong manugang na 20 At naging anak ni Aminadab si nagmamahal sa iyo, ay nagkaanak Nahason, at naging anak ni sa kaniya, at siya'y mahigit pa sa Nahason si Salmon: iyo kay sa pitong anak.

16 At kinuha ni Noemi ang bata, 21 At naging anak ni Salmon si at inihilig sa kaniyang kandungan, Booz, at naging anak ni Booz si at siya'y naging yaya. Obed;

17 At nilagyan ng pangalan ng 2 2 At naging anak ni Obed si Isai, mga babaing kaniyang kapitbahay, at naging anak ni Isai si David.

UNANG AKLAT

SAMUEL

KAPITULO 1 7 At gayon ang ginagawa niya sa

Ramathaim-sophim, sa lupaing 1 May isa ngang lalake na taga taon-taon, na pagka inaahon niya ang bahay ng Panginoon ay minumungkahi niyang gayon ang maburol ng Ephraim, at ang isa; kaya't siya'y umiiyak, at hindi pangalan niya'y Elcana, na anak ni kumakain. Jeroham, na anak ni Eliu, na anak

ni Thohu, na anak ni Suph na 8 At sinabi ni Elcana na kaniyang

Ephraimita: asawa sa kaniya, Ana, bakit ka 2 At siya'y may dalawang asawa; umiiyak? at bakit hindi ka kumakain? at bakit

ang pangalan ng isa'y Ana, at ang nagdadalamhati ang iyong puso? pangalan ng isa'y Peninna: at si hindi ba ako mabuti sa iyo kay sa Peninna ay may mga anak nguni't sangpung anak? si Ana ay walang anak.

sa taon-taon mula sa kaniyang 3 At ang lalaking ito ay umaahon 9 Sa gayo'y bumangon si Ana pagkatapos na makakain sila sa Silo at pagkatapos na sila'y bayan upang sumamba at maghain makainom. Ngayo'y si Eli na sa Panginoon ng mga hukbo sa saserdote ay nakaupo sa upuan Silo. At ang dalawang anak ni Eli, niya sa siping ng haligi ng pintuan na si Ophni at si Phinees, na mga ng templo ng Panginoon. saserdote sa Panginoon, ay 10 At siya'y nanalangin sa nangandoon.

na si Elcana ay naghahain, ay 4 At pagka dumarating ang araw Panginoon ng buong paghihinagpis ng kaluluwa, at tumangis na mainam. kaniyang binibigyan ng mga bahagi si Peninna na kaniyang asawa, at 11 At siya'y nanata ng isang ang lahat ng kaniyang mga anak na panata, at nagsabi, Oh Panginoon lalake at babae: ng mga

hukbo, kung tunay na

niya ng ibayong bahagi: sapagka't 5 Nguni't si Ana ay binibigyan iyong lilingunin ang pagkapighati ng iyong lingkod, at aalalahanin mo at hindi mo kalilimutan ang minamahal niya si Ana, bagaman iyong lingkod, kundi iyong sinarhan ng Panginoon ang pagkakalooban ang iyong lingkod kaniyang bahay—bata. ng anak na lalake, ay akin ngang 6 At minumungkahi siyang ibibigay sa Panginoon sa lahat ng mainam ng kaniyang kaagaw kaarawan ng kaniyang buhay, at upang yamutin siya, sapagka't walang pangahit na daraan sa sinarhan ng Panginoon ang kaniyang ulo. kaniyang bahay-bata. 12 At nangyari, habang siya'y

nananatili ng pananalangin sa

I S A M U E L

harap ng Panginoon, ay kaniyang asawa; at inalaala siya ng pinagmamasdan ni Eli ang Panginoon. kaniyang bibig. 20 At nangyari, nang sumapit ang

13 Si Ana nga'y nagsasalita sa panahon, na si Ana ay naglihi, at kaniyang puso; ang kaniya lamang nanganak ng isang lalake; at mga labi ang gumagalaw, nguni't tinawag ang pangalan niya na ang kaniyang tinig ay hindi Samuel, na sinasabi, Sapagka't naririnig: kaya't inakala ni Eli na aking hiningi siya sa Panginoon.

siya'y lasing. 21 At ang lalaking si Elcana, at

14 At sinabi ni Eli sa kaniya, ang buong sangbahayan niya, ay Hanggang kailan magiging lasing nagsiahon upang maghandog sa ka? ihiwalay mo ang iyong alak sa Panginoon ng hain sa taon-taon, at iyo. ganapin ang kaniyang panata.

15 At sumagot si Ana, at nagsabi, 22 Nguni't si Ana ay hindi Hindi, panginoon ko, ako'y isang umahon; sapagka't sinabi niya sa babae na may diwang mapanglaw: kaniyang asawa, Hindi ako aahon hindi ako nakainom ng alak o hanggang sa ang bata'y mahiwalay inuming nakalalasing, kundi aking sa suso; at kung magkagayo'y inihayag ang aking kaluluwa sa aking dadalhin siya, upang siya'y harap ng Panginoon. pakita sa harap ng Panginoon, at

16 Huwag mong ibilang na tumahan doon magpakailan man. babaing hamak ang iyong lingkod: 23 At sinabi ni Elcana na sapagka't sa kasaganaan ng aking kaniyang asawa sa kaniya, Gawin daing at ng aking pagkaduwahagi mo ang inaakala mong mabuti;

ay nagsalita ako hanggang ngayon. maghintay ka hanggang sa 17 Nang magkagayo'y sumagot si maihiwalay mo siya sa suso; pagtibayin lamang ng Panginoon payapa: at ipagkaloob nawa sa iyo ang kaniyang

salita. Sa gayo'y Eli, at nagsabi, Yumaon kang

na hinihingi mo sa kaniya. ang kaniyang anak, hanggang sa naihiwalay niya sa suso. ng Dios ng Israel ang iyong hiling naghintay ang babae, at pinasuso

sa iyong paningin. Sa gayo'y na sa suso, ay kaniyang iniahon, na may dala siyang tatlong guyang nagpatuloy ng kaniyang lakad ang lalake, at isang epang harina, at babae at kumain, at ang kaniyang nawa ang iyong lingkod ng biyaya 24 At nang kaniyang maihiwalay 18 At sinabi niya, Makasumpong

mukha'y hindi na malumbay. isang sisidlang balat ng alak, at dinala niya siya sa bahay ng 19 At sila'y bumangong maaga ng Panginoon sa Silo: at ang anak ay kinaumagahan, at sumamba sa sanggol. Panginoon, at bumalik, at umuwi 25 At kanilang pinatay ang sa kanilang bahay sa Ramatha; at guyang lalake, at dinala ang bata nakilala ni Elcana si Ana na kay Eli.

ISAMUEL

26 At sinabi niya, Oh panginoon yaong may maraming anak ay ko, alangalang sa buhay ng iyong nanghihina.

kaluluwa, panginoon ko, ako ang 6 Ang Panginoo'y pumapatay, at babaing tumayo sa siping mo rito, bumubuhay: Siya ang nagbababa na nanalangin sa Panginoon. sa Sheol, at nagsasampa. 27 Dahil sa batang ito ako 7 Ang Panginoo'y nagpapadukha nanalangin; at ipinagkaloob sa akin at nagpapayaman: Siya ang ng Panginoon ang aking hiling na nagpapababa, at siya rin naman aking hiningi sa kaniya: ang nagpapataas.

totoong kapalaluan; Huwag naman sa Panginoon habang siya'y 28 Kaya't aking ipinagkakaloob 8 Kaniyang ibinabangon ang dukha mula sa alabok, Kaniyang nabubuhay ay ipinagkakaloob ko itinataas ang mapagkailangan mula siya sa Panginoon. At siya ay sa dumihan, Upang sila'y sumamba sa Panginoon doon. palukluki kasama ng mga prinsipe, At magmana ng luklukan ng kaluwalhatian: Sapagka't ang **KAPITULO 2** mga haligi ng lupa ay sa 1 At si Ana ay nanalangin, at Panginoon, At kaniyang ipinatong nagsabi: Nagagalak ang aking puso ang sanglibutan sa kanila. sa Panginoon; Ang aking sungay ay 9 Kaniyang iingatan ang mga paa pinalaki ng Panginoon; Binigyan ng kaniyang mga banal; Nguni't ako ng bibig sa aking mga kaaway; ang masama ay patatahimikin sa Sapagka't ako'y nagagalak sa iyong mga kadiliman; Sapagka't sa pagliligtas. pamamagitan ng kalakasan ay 2 Walang banal na gaya ng walang lalaking mananaig. Panginoon; Sapagka't walang iba 10 Yaong makipagkaalit sa liban sa iyo, Ni may bato mang Panginoon ay malalansag; Laban sa gaya ng aming Dios. kani1a'y kukulog siya mula sa 3 Huwag na kayong magsalita ng langit: Ang Panginoon ang huhukom sa mga wakas ng lupa; At mabuka ang kahambugan sa bibigyan niya ng kalakasan ang inyong bibig; Sapagka't ang kaniyang hari, At palalakihin ang Panginoon ay Dios ng kaalaman, At sungay ng kaniyang pinahiran ng sa pamamagitan niya'y sinusukat langis. ang mga kilos. 11 At si Elcana ay umuwi sa 4 Ang mga busog ng mga Ramatha sa kaniyang bahay. At ang makapangyarihang tao ay nasisira; bata'y nangangasiwa sa Panginoon At yaong nangatisod ay sa harap ni Eli na saserdote. nabibigkisan ng kalakasan. 12 Ngayo'y ang mga anak ni Eli ay S Yaong mga busog ay nagpaupa mga hamak na

lalake; hindi nila dahil sa tinapay; At yaong mga nakikilala ang Panginoon. gutom ay hindi na gutom: Oo, ang

baog ay nanganak ng pito; At

I S A M U E L

13 At ang kaugalian ng mga balabal, at dinadala sa kaniya taon-saserdote sa bayan, ay, na pagka taon, pagka siya'y umaahon na ang sinoma'y naghahandog ng kasama ng kaniyang asawa upang

hain, lumalapit ang bataan ng maghandog ng hain sa taon-taon.

ay niluluto, na may hawak sa at ang kaniyang asawa, at sinabi, kamay na pang-ipit na may tatlong Bigyan ka nawa ng Panginoon ng saserdote, samantalang ang laman 20 At binasbasan ni Eli si Elcana

ngipin; binhi sa babaing ito sa lugar ng

14 At kaniyang dinuduro sa hingi na kaniyang hiningi sa kawali, o sa kaldera, o sa kaldero, Panginoon. At sila'y umuwi sa o sa palyok; at lahat ng nadadala kanilang sariling bahay.

ng pang-ipit ay kinukuha ng 21 At dinalaw ng Panginoon si saserdote para sa kaniya. Gayon Ana, at siya'y naglihi, at nagkaanak ang ginagawa nila sa Silo sa lahat ng tatlong lalake at dalawang ng mga Israelita na naparoroon. babae. At ang batang si Samuel ay

taba, ay lumalapit ang bataan ng 2 2 Si Eli nga ay totoong matanda saserdote, at sinasabi sa lalake na 15 Oo, bago nila sunugin ang lumalaki sa harap ng Panginoon.

naghahain, Magbigay ka ng lamang na; at kaniyang nababalitaan ang

maiihaw para sa saserdote, lahat ng ginagawa ng kaniyang

sapagka't hindi siya tatanggap sa mga anak sa buong Israel, at kung

iyo ng lamang luto, kundi hilaw. paanong sila'y sumisiping sa mga

babae na naglilingkod sa pintuan

saka mo kunin kung gaano ang ginagawa ninyo ang mga ganiyang

bagay? sapagka't aking nasain ng iyong kaluluwa; kaniya nababalitaan sa buong bayang ito ngang sinasabi, Hindi, kundi ang inyong mga masamang kilos. ibibigay mo sa akin ngayon: at 24 Huwag, mga anak ko; kaniya, Walang pagsalang kanila 23 At sinabi niya sa kanila, Bakit munang susunugin ang taba, at 16 At kung sabihin ng lalake sa ng tabernakulo ng kapisanan.

kung hindi ay aking kukuning

sapilitan. sapagka't hindi mabuting balita

17 At ang kasalanan ng mga ang aking naririnig: inyong binatang yaon ay totoong malaki pinasasalang ang bayan ng sa harap ng Panginoon; sapagka't Panginoon. niwawalan ng kabuluhan ng mga 25 Kung ang isang tao ay tao ang handog sa Panginoon. magkasala laban sa iba, ay

nangangasiwa sa harap ng laban sa Panginoon, sino ang Panginoon, sa bagay ay bata pa, na mamamagitan sa kaniya? Gayon may bigkis na isang kayong linong ma'y hindi nila dininig ang tinig ng 18 Nguni't si Samuel ay kung ang isang tao ay magkasala hahatulan siya ng Dios; nguni't

epod. kanilang ama, sapagka't inakalang

19 Bukod sa rito'y iginagawa siya patayin sila ng Panginoon. ng kaniyang ina ng isang munting

I S A M U E L

26 At ang batang si Samuel ay sangbahayan ng iyong ama, upang lumalaki, at kinalulugdan ng huwag magkaroon ng matanda sa Panginoon at ng mga tao rin iyong sangbahayan. naman. 32 At iyong mamasdan ang

2 7 At naparoon ang isang lalake kadalamhatian sa aking tahanan, ng Dios kay Eli, at sinabi sa kaniya, sa buong kayamanan na ibibigay Ganito ang sabi ng Panginoon, ng Dios sa Israel; at mawawalan rig Napakita ba ako ng hayag sa matanda sa iyong sangbahayan sangbahayan ng iyong ama, nang magpakailan man.

sila'y nasa Egipto sa pagkaalipin sa 33 At ang lalaking iyo, na hindi sangbahayan ni Faraon? ko ihihiwalay sa aking dambana, ay

28 At pinili ko ba siya sa lahat ng magiging upang lunusin ang iyong

mga lipi ng Israel upang maging mga mata at papanglawin ang saserdote ko, upang maghandog sa iyong puso; at ang madlang aking dambana, upang magsunog mararagdag sa iyong sangbahayan

ng kamangyan, at upang magsuot ay mamamatay sa kanilang ng epod sa harap ko? at ibinigay ko kabataan.

ba sa sangbahayan ng iyong ama 34 At ito ang magiging tanda sa ang lahat ng mga handog ng mga iyo, na darating sa iyong dalawang anak ni Israel na pinaraan sa apoy? anak, kay Ophni at kay Phinees: sa

29 Bakit nga kayo'y tumututol sa isang araw, sila'y kapuwa aking hain at sa aking handog, na mamamatay.

aking iniutos sa aking tahanan, at 35 At ako'y magbabangon para sa iyong pinararangalan ang iyong akin ng isang tapat na saserdote, mga anak ng higit kaysa akin, na gagawa ng ayon sa nasa aking upang kayo'y

magpakataba sa mga puso at nasa aking pagiisip: at pinakamainam sa lahat ng mga ipagtatayo ko siya ng panatag na handog ng Israel na aking bayan? sangbahayan; at siya'y lalakad sa 30 Kaya't sinasabi ng Panginoon, harap ng aking pinahiran ng langis,

lalakad sa harap ko magpakailan na naiwan sa iyong sangbahayan, ay paroroon at yuyukod sa kaniya man: nguni't sinasabi ngayon ng dahil sa isang putol na pilak at sa Panginoon, Malayo sa akin; isang putol na tinapay, at sapagka't yaong mga magsasabi, Isinasamo ko sa iyong na ang iyong sangbahayan, at ang 36 At mangyayari, na bawa't isa sangbahayan ng iyong ama, ay ng Dios ng Israel, Aking sinabi nga magpakailan man.

nagpaparangal sa akin ay aking ilagay mo ako sa isa sa mga pararangalin, at yaong mga katungkulang pagkasaserdote, humahamak sa akin ay mawawalan upang makakain ako ng isang ng kabuluhan. subong tinapay.

31 Narito, ang mga araw ay
dumarating, na aking ihihiwalay
ang iyong bisig, at ang bisig ng

I S A M U E L

KAPITULO 3 9 Kaya't sinabi ni Eli kay Samuel,

1 At ang batang si Samuel ay Yumaon ka, mahiga ka: at nangangasiwa sa Panginoon sa mangyayari, na kung tatawagin ka harap ni Eli. At ang salita ng niya, ay iyong sasabihin, Magsalita Panginoon ay mahalaga noong mga ka, Panginoon; sapagka't dinirinig araw na yaon; walang hayag na ng iyong lingkod. Sa gayo'y pangitain. yumaon si Samuel at nahiga sa

kaniyang dako.

yaon, nang si Eli ay mahiga sa 2 At nangyari nang panahon na 10 At ang Panginoon ay kaniyang dako, (ang kaniya ngang naparoon, at tumayo, at tumawag

mata'y nagpasimulang lumabo, na na gaya ng una, Samuel, Samuel.

siya'y hindi nakakita,) Nang magkagayo'y sinabi ni

Samuel, Magsalita ka; sapagka't

templo ng Panginoon, na Samuel, Narito, gagawa ako ng isang bagay sa Israel, na ang kinaroroonan ng kaban ng Dios; dalawang tainga ng bawa't isa na 4 Na tinawag ng Panginoon si nakikinig ay magpapanting. Samuel: at kaniyang sinabi, Narito 12 Sa araw na yaon ay aking pa namamatay, at si Samuel ay 11 At sinabi ng Panginoon kay nakahiga upang matulog, sa 3 At ang ilawan ng Dios ay hindi dinirinig ng iyong lingkod.

ako. tutuparin kay Eli ang lahat na

S At siya'y tumakbo kay Eli, at aking sinalita tungkol sa kaniyang nagsabi, Narito ako; sapagka't sangbahayan, mula sa pasimula tinawag mo ako. At kaniyang hanggang sa wakas.

ka uli. At siya'y yumaon at nahiga. 13 Sapagka't aking isinaysay sa sinabi, Hindi ako tumawag; mahiga

kaniya na aking huhukuman ang

6 At tumawag pa uli ang kaniyang sangbahayan Panginoon, Samuel. At bumangon magpakailan man, dahil sa si Samuel at naparoon kay Eli, at kasamaan na kaniyang nalalaman,

nagsabi, Narito ako: sapagka't sapagka't ang kaniyang mga anak

ako'y tinawag mo. At siya'y ay nagdala ng sumpa sa kanilang

sumagot, Hindi ako tumawag, anak sarili, at hindi niya sinangsala sila.

ko; mahiga ka uli.

14 At kaya't ako'y sumumpa sa

7 Hindi pa nga nakikilala ni sangbahayan ni Eli, na ang Samuel ang Panginoon, o ang salita kasamaan ng sangbahayan ni Eli ay

man ng Panginoon ay nahahayag hindi mapapawi ng hain, o handog

pa sa kaniya. man magpakailan man.

8 At tinawag uli ng Panginoon na 15 At nahiga si Samuel hanggang

ikaitlo. At siya'y bumangon, at sa kinaumagahan, at ibinukas ang

naparoon kay Eli, at nagsabi, mga pinto ng bahay ng Panginoon.

Narito ako; sapagka't ako'y iyong At natakot si Samuel na saysayin

tinawag. At nahalata ni Eli na kay Eli ang panaginip. tinatawag ng Panginoon ang bata.

I S A M U E L

16 Nang magkagayo'y tinawag ni sa harap ng mga Filisteo; at Eli si Samuel, at nagsabi, Samuel, kanilang pinatay sa hukbo sa anak ko. At kaniyang sinabi, Narito parang, ay may apat na libong ako. lalake.

17 At kaniyang sinabi, Ano ang 3 At nang ang bayan ay dumating bagay na sinalita sa iyo? isinasamo sa kampamento, ay sinabi ng mga ko sa iyo na huwag mong ilihim sa matanda sa Israel, Bakit sinaktan akin: hatulan ka ng Dios, at lalo na, tayo ngayon ng Panginoon sa kung iyong ililihim sa akin ang harap ng mga Filisteo? Ating dalhin anomang bagay sa lahat ng mga sa atin ang kaban ng tipan ng bagay na kaniyang sinalita sa iyo. Panginoon mula sa Silo, upang

Samuel ang buong sinalita, at hindi 18 At isinaysay sa kaniya ni mapasa gitna natin yaon, at iligtas tayo sa kamay ng ating mga kaaway. naglihim ng anoman sa kaniya. At

kaniyang sinabi, Panginoon nga: 4 Sa gayo'y nagsugo ang bayan sa gawin niya ang inaakala niyang Silo, at kanilang dinala mula roon mabuti. ang kaban ng tipan ng Panginoon

Panginoon sa Silo, sapagka't ang ang Panginoon ay sumasakaniya, at 19 At si Samuel ay lumalaki at ng mga hukbo, na nauupo sa gitna ng mga querubin: at ang dalawang anak ni Eli, si Ophni at si Phinees, walang di pinapangyari sa ay nandoon na binabantayan ang kaniyang mga salita. kaban ng tipan ng Dios. 20 At nakilala ng buong Israel 5 At nang ang kaban ng tipan ng mula sa Dan hanggang sa Beer- Panginoon ay pumasok sa seba na si Samuel ay itinatag na kampamento, ang buong Israel ay maging propeta ng Panginoon. humiyaw ng malakas na hiyaw, na 21 At napakilala uli ang ano pa't naghinugong sa lupa. 6 At nang marinig ng mga Filisteo Panginoo'y napakilala kay Samuel ang ingay ng hiyaw, ay sa Silo sa pamamagitan ng salita nagsipagsabi, Ano ang kahulugan ng Panginoon. ng ingay nitong malakas na hiyaw

KAPITULO 4 kanilang natalastas na ang kaban

1 At ang salita ni Samuel ay kampamento. ng Panginoon ay ipinasok sa dumating sa buong Israel, Ngayo'y

lumabas ang Israel laban sa mga 7 At ang mga Filisteo ay Filisteo upang makipagbaka, at nangatakot, sapagka't kanilang humantong sa Ebenezer: at ang sinabi, Ang Dios ay pumasok sa

mga Filisteo ay humantong sa kampamento. At kanilang sinabi,

Aphec. Sa aba natin! sapagka't hindi pa

nagkakaroon ng ganyang bagay

2 At ang mga Filisteo ay humanay kailan man. laban sa Israel: at nang sila'y

magsagupa, ang Israel ay nasaktan

I S A M U E L

8 Sa aba natin! sino ang 15 Si Eli nga'y may siyam na pu't
magliligtas sa atin sa kamay ng walong taon na; at ang kaniyang
makapangyarihang mga dios na mga mata'y malalabo na, siya'y di
ito? ito ang mga dios na nanakit sa na makakita. mga taga-Egipto ng
sarisaring salot 16 At sinabi ng lalake kay Eli, Ako
sa ilang. yaong nanggaling sa hukbo, at

9 Kayo'y magpakalakas at ako'y tumakas ngayon mula sa
magpakalalake, Oh kayong mga hukbo. At kaniyang sinabi, Paano
Filisteo, upang kayo'y huwag ang nangyari, anak ko?

maging mga alipin ng mga Hebreo, 17 At siya na nagdala ng mga na
gaya ng naging lagay nila sa balita ay sumagot at nagsabi, Ang inyo:
kayo'y magpakalalake, at Israel ay tumakas sa harap ng mga
nagsilaban. Filisteo, at nagkaroon din naman

10 At ang mga Filisteo ay doon ng isang malaking patayan sa
nagsilaban, at ang Israel ay gitna ng bayan, at pati ng iyong
nasaktan, at tumakas ang bawa't dalawang anak, si Ophni at si isa sa
kanila sa kaniyang tolda: at Phinees ay patay na, at ang kaban
nagkaroon ng malaking patayan; ng Dios ay kinuha.

sapagka't nabuwal sa Israel ay 18 At nangyari, nang kaniyang tatlong
pung libong lalaking lakad. banggitin ang kaban ng Dios, na

11 At ang kaban ng Dios ay siya'y nabuwal sa likuran sa kinuha; at
ang dalawang anak ni kaniyang upuan sa dako ng Eli, si Ophni at
Phinees ay pinatay. pintuang-bayan; at nabalian siya sa

ng Benjamin na mula sa hukbo, at 12 At tumakbo ang isang lalake
leeg, at siya'y namatay: sapagka't siya'y lalaking matanda at mabigat.

At hinatulan niya ang Israel na naparoon sa Silo nang araw ding apat na pung taon. yaon, na may barong hapak at may 19 At ang kaniyang manugang, na lupa sa kaniyang ulo. asawa ni Phinees, ay buntis na 13 At nang siya'y dumating, kagampan: at pagkarinig niya ng narito, si Eli ay nakaupo sa balita na ang kaban ng Dios ay kaniyang upuan sa tabi ng daan na kinuha, at ang kaniyang biyanan at nagbabantay; sapagka't ang kaniyang asawa ay patay na, ay kaniyang puso'y nanginginig dahil yumukod siya at napanganak; sa kaban ng Dios. At nang ang tao sapagka't ang kaniyang ay pumasok sa bayan, at saysayin pagdaramdam ay dumating sa ang mga balita, ang buong bayan kaniya. ay humiyaw.

ingay ng hiyawan, ay kaniyang 14 At nang marinig ni Eli ang 20 At nang mamatay na siya, ay sinabi sa kaniya ng mga babaing nakatayo sa siping niya, Huwag sinabi, Ano ang kahulugan ng kang matakot; sapagka't ikaw ay kaingay ng gulong ito? At ang tao'y nanganak ng isang lalake. Nguni't nagmadali, at naparoon, at

isinaysay kay Eli.

I S A M U E L

hindi siya sumagot, o inalumana pintuan ni Dagon sa Asdod, man niya. hanggang sa araw na ito.

21 At ipinangalan niya sa bata ay 6 Nguni't ang kamay ng Ichabod, na sinasabi, Ang Panginoon ay bumigat sa mga taga

kaluwalhatian ay nahiwalay sa Asdod, at mga ipinahamak niya, at

Israel; sapagka't ang kaban ng Dios mga sinaktan ng mga bukol, sa ay kinuha, at dahil sa kaniyang makatuwid бага'y ang Asdod at

biyanan at sa kaniyang asawa. ang mga hangganan niyaon.

22 At kaniyang sinabi, Ang 7 At nang makita ng mga lalake

kaluwalhatian ng Dios ay sa Asdod na gayon, ay kanilang

nahiwalay sa Israel; sapagka't ang sinabi, Ang kaban ng Dios ng Israel

kaban ng Dios ay kinuha. ay huwag matirang kasama natin;

sapagka't ang kaniyang kamay ay

mabigat sa atin, at kay Dagon ating

KAPITULO 5 dios.

1 Kinuha nga ng mga Filisteo ang 8 Sila'y nagsugo nga at kaban ng Dios, at kanilang dinala nagpipisan ang lahat ng mga sa Asdod mula sa Eben-ezer. pangulo ng mga Filisteo sa kanila

2 At kinuha ng mga Filisteo ang at sinabi, Ano ang ating gagawin sa

kaban ng Dios at ipinasok sa bahay kaban ng Dios ng Israel? At sila'y

ni Dagon, at inilagay sa tabi ni sumagot, Dalhin sa Gath ang kaban

Dagon. ng Dios ng Israel. At kanilang

3 At nang bumangong maaga ang Israel. dinala roon ang kaban ng Dios ng mga taga Asdod ng kinaumagahan,

narito, si Dagon ay buwal na 9 At nangyari, na pagkatapos na

nakasubasob sa lupa sa harap ng kanilang madala, ang kamay ng kaban ng Panginoon. At kanilang Panginoon ay naging laban sa kinuha si Dagon, at inilagay siya bayan, na nagkaroon ng malaking uli sa dako niyang kinaroroonan. pagkalito: at sinaktan niya ang mga

maaga ng kinaumagahan, narito, si sumibol sa kanila. Dagon ay buwal na nakasubasob sa 10 Sa gayo'y kanilang ipinadala lupa sa harap ng kaban ng ang kaban ng Dios sa Ecron. At 4 At nang sila'y bumangong din ang malaki; at mga bukol ay tao sa bayan, ang maliit at gayon

Panginoon; at ang ulo ni Dagon at

gayon din ang mga palad ng nangyari, pagdating ng kaban ng

kaniyang mga kamay ay putol na Dios sa Ecron, na ang mga Ecronita

nasa tayuan ng pintuan; ang ay sumigaw, na nagsasabi, katawan lamang ang naiwan sa Kanilang dinala sa atin ang kaban

kaniya. ng Dios ng Israel, upang patayin

tayo at ang ating bayan.

S Kaya't ang mga saserdote man

ni Dagon, o ang sinomang nanasok 11 Pinasuguan nga nilang sa bahay ni Dagon, ay hindi magpipisan ang lahat ng pangulo

itinutungtong ang paa sa tayuan ng ng mga Filisteo, at kanilang sinabi,

I S A M U E L

Ipadala ninyo ang kaban ng Dios lahat, at napasa inyong mga

kaniyang sariling dako, upang 5 Kaya't kayo'y gagawa ng mga huwag kaming patayin at ang ng Israel, at ipabalik ninyo sa pangulo.

ng panglitong ikamamatay sa na sumira ng lupain, at inyong buong bayan: ang kamay ng Dios bibigyan ng kaluwalhatian ang ay totoong bumigat doon. Dios ng Israel: baka sakaling aming bayan. Sapagka't nagkaroon mga larawan ng inyong mga daga larawan ng inyong mga bukol, at

12 At ang mga lalaking hindi kaniyang gaanang ang kaniyang namatay ay nasaktan ng mga kamay sa inyo, at sa inyong mga bukol; at ang daing ng bayan ay dios, at sa inyong lupain. umabot sa langit. 6 Bakit nga ninyo

KAPITULO puso, na gaya ng mga taga Egipto 6 at ni Faraon na pinapagmatigas pinapagmamatigas ang inyong

1 At ang kaban ng Panginoon ay ang kanilang puso? Nang siya'y napasa lupain ng mga Filisteo na makagawa ng kahangahanga sa pitong buwan. kanila, di ba nila pinayaon ang

2 At tinawag ng mga Filisteo ang bayan, at sila'y yumaon? mga saserdote at ang mga 7 Ngayon nga'y kumuha kayo at

manghuhula, na sinasabi, Anong maghanda kayo ng isang bagong aming gagawin sa kaban ng karo, at dalawang bagong bakang Panginoon? Ipatalastas ninyo sa gatasan, na hindi napatungan ng amin kung aming ipadadala sa pamatok; at ikabit ninyo ang mga kaniyang dako. baka sa karo, at iuwi ninyo ang

3 At kanilang sinabi, Kung inyong kanilang mga guya. ipadadala ang kaban ng Dios ng 8 At kunin ninyo ang kaban ng

Israel, ay huwag ninyong ipadalang Panginoon, at isilid ninyo sa karo;

walang laman; kundi sa ano pa at isilid ninyo sa isang kahang man ay inyong ibalik siya na may nasa tabi niyaon ang mga hiyas na

handog ng dahil sa pagkakasala: ginto na inyong ibabalik sa kaniya

kung magkagayo'y gagaling kayo, na pinakahandog dahil sa at malalaman ninyo kung bakit ang pagkakasala; at inyong ipadala kaniyang kamay ay hindi upang yumaon. humiwalay sa inyo. 9 At tingnan ninyo; kung umahon

4 Nang magkagayo'y kanilang sa daan ng kaniyang sariling sinabi, Ano ang handog dahil sa hangganan sa Beth-se mes, ginawa

pagkakasala na aming igaganti sa nga niya sa atin ang malaking kaniya? At kanilang sinabi, Limang kasamaang ito: nguni't kung hindi,

gintong bukol, at limang gintong malalaman nga natin na hindi daga ayon sa bilang ng mga kaniyang kamay ang nanakit sa

pangulo ng mga Filisteo; sapagka't atin; isang pagkakataong nangyari

iisang salot ang napasa inyong sa atin.

ISAMUEL

10 At ginawang gayon ng mga bumalik sa Ecron nang araw ding lalake, at kumuha ng dalawang yaon.

bagong bakang gatasan, at mga 17 At ito ang mga bukol na ginto ikinabit sa karo, at kinulong ang na ibinalik ng mga Filisteo sa kanilang mga guya sa bahay: Panginoon na pinakahandog dahil 11 At kanilang inilagay ang kaban sa pagkakasala: sa Asdod ay isa, sa ng Panginoon sa karo, at ang kaha Gaza ay isa, sa Ascalon ay isa, sa na may mga dagang ginto at mga Gath ay isa, sa Ecron ay isa; larawan ng kanilang mga bukol. 18 At ang mga dagang ginto, 12 At tinuwid ng mga baka ang ayon sa bilang ng lahat ng mga daan sa Beth-se mes; sila'y bayan ng mga Filisteo na nauukol nagpatuloy sa lansangan, na sa limang pangulo, ng mga bayan umuungal habang yumayaon, at na nakukutaan at gayon din ng hindi lumiko sa kanan o sa kaliwa; mga nayon sa parang; sa makatuwid бага'y hanggang sa at ang mga pangulo ng mga malaking bato na kanilang Filisteo ay sumunod sa kanila pinagbabaan ng kaban ng hanggang sa hangganan ng Beth-Panginoon, na ang batong yaon ay semes. namamalagi hanggang sa araw na 13 At silang mga Beth-semita ay ito sa bukid ni Josue na Beth- umaani ng kanilang trigo sa libis: semita. at kanilang itiningin ang kanilang 19 At sumakit ang Dios sa mga mata, at nakita ang kaban, at tao sa Beth-semes, sapagka't nangagalak sa pagkakita niyaon. kanilang tiningnan ang loob ng 14 At ang karo ay pumasok sa kaban ng Panginoon, sa makatuwid bukid ni Josue na Beth-semita, at бага'y pumatay siya sa bayan ng tumayo roon, sa kinaroroonan ng pitong pung lalake at limang pung isang malaking bato: at kanilang libong tao. At ang bayan ay biniyak ang kahoy ng karo, at nanaghoy, sapagka't sinaktan ng inihandog sa Panginoon ang mga Panginoon ang bayan ng di baka na pinakahandog na kawasang pagpatay. susunugin. 20 At ang mga lalake sa Beth- 15 At ibinaba ng mga Levita ang semes ay nagsabi, Sino ang kaban ng Panginoon, at ang kaha makatatayo sa harap ng Panginoon, na kasama niyaon, na may silid na dito sa banal na Dios? at sino ang mga hiyas na ginto, at mga kaniyang sasampahin mula sa atin? ipinatong sa malaking bato at ang mga lalake sa Beth— semes ay 21 At sila'y nagsugo ng mga sugo naghandog ng mga handog na sa mga tumatahan sa Chiriath- susunugin at naghain ng mga hain jearim, na nagsasabi, Ibinalik ng ng araw ding yaon sa Panginoon. mga Filisteo ang kaban ng

pangulo ng mga Filisteo, ay 16 At nang makita ng limang Panginoon;
kayo'y magsilusong at iahon ninyo sa inyo.

I S A M U E L

KAPITULO 7 ay nagtitipon sa Mizpa, nagsiahon

gearim ay nagsiparoon, at iniahon 1 At ang mga lalake sa Chiriath-laban sa Israel ang mga pangulo ng mga Filisteo. At nang mabalitaan ng mga anak ni Israel, ay ang kaban ng Panginoon, at dinala nangatakot sa mga Filisteo. sa bahay ni Abinadab sa burol, at

pinapagbanal si Eleazar na 8 At sinabi ng mga anak ni Israel

kaniyang anak, upang ingatan ang kay Samuel, Huwag kang tumigil

kaban ng Panginoon. ng kadadalangin sa Panginoon

itahan ang kaban sa Chiriath- 2 At nangyari, mula nang araw na nating Dios, ng dahil sa atin, upang iligtas niya tayo sa kamay ng mga Filisteo. gearim, na ang panahon ay

nagtatagal; sapagka't naging 9 At kumuha si Samuel ng isang

dalawang pung taon; at ang buong korderong pasusuhin, at inihandog

sangbahayan ng Israel ay na pinaka buong handog na tumaghoy sa Panginoon. susunugin sa Panginoon: at

sangbahayan ng Israel, na 3 At nagsalita si Samuel sa buong dumaing si Samuel sa Panginoon dahil sa Israel; at ang Panginoon ay sumagot sa kaniya. nagsasabi, Kung kayo'y babalik sa Panginoon ng buo ninyong puso ay 10 At samantalang si Samuel ay inyo ngang alisin sa inyo ang mga naghahandog ng handog na dios na iba, at ang mga Astaroth, at susunugin, ay lumapit ang mga ihanda ninyo ang inyong mga puso Filisteo upang makipagbaka laban sa Panginoon, at sa kaniya lamang sa Israel; nguni't ang Panginoon ay kayo maglingkod; at ililigtas niya nagpakulog ng isang malakas na kayo sa kamay ng mga Filisteo. kulog nang araw na yaon sa mga

mga anak ni Israel ang mga Baal at 4 Nang magkagayo'y inalis ng Filisteo, at nilito sila; at sila'y nangabuwal sa harap ng Israel. ang mga

Astaroth, at sa Panginoon 11 At ang mga lalake sa Israel ay

lamang naglingkod. nagsilabas sa Mizpa, at hinabol ang 5 At sinabi ni Samuel, Pisanin mga Filisteo, at sinaktan sila, hanggang sa nagsidating sila sa Beth-

idadalangin ko kayo sa Panginoon. car. ninyo ang buong Israel sa Mizpa at

nagsiigib ng tubig, at ibinuhos sa 6 At sila'y nagtitipon sa Mizpa, at 12 Nang magkagayo'y kumuha si Samuel ng isang bato, at inilagay sa pagitan ng Mizpa at ng Sen, at harap ng Panginoon, at tinawag ang pangalan niyaon na nagsipagayuno nang araw na yaon, Ebenezer, na sinasabi, Hanggang at nangagsabi, Kami ay dito'y tinulungan tayo ng nangagkasala laban sa Panginoon. Panginoon. At naghukom st Samuel sa mga anak ni Israel sa Mizpa. 13 Sa gayo'y nagsisuko ang mga

Filisteo na ang mga anak ni Israel 7 At nang mabalitaan ng mga Filisteo, at hindi na sila pumasok pa sa hangganan ng Israel: at ang kamay ng Panginoon ay laban sa

ISAMUEL

Filisteo lahat ng mga araw ni 4 Nang magkagayo'y nagpipisan

Samuel. ang mga matanda ng Israel, at

14 At ang mga bayan na sinakop naparoon kay Samuel sa Ramatha;
ng mga Filisteo sa Israel ay nasauli 5 At kanilang sinabi sa kaniya,
sa Israel, mula sa Ecron hanggang Narito, ikaw ay matanda na, at ang
sa Gath; at ang mga hangganan iyong mga anak ay hindi niyaon ay
pinapaging laya ng Israel lumalakad sa iyong mga daan: sa kamay ng
mga Filisteo. At ngayon nga'y lagyan mo kami ng

nagkaroon ng kapayapaan sa isang hari upang humatol sa amin

pagitan ng Israel at ng mga gaya ng lahat ng mga bansa. Amorrheo. 6
Nguni't hindi minabuti ni

15 At hinatulan ni Samuel ang Samuel, nang kanilang sabihin,
Israel lahat ng mga araw ng Bigyan mo kami ng isang hari kaniyang
buhay. upang humatol sa amin. At si

taon-taon sa Beth-el, at sa Gilgal, at 16 At siya'y naparoon na lumigid
Samuel ay nanalangin sa Panginoon. sa Mizpa; at hinatulan niya ang 7
At sinabi ng Panginoon kay

Israel sa lahat ng mga dakong Samuel, Dinggin mo ang tinig ng

yaon. bayan sa lahat ng kanilang sinasabi 17 At ang kaniyang balik ay
sa sa iyo; sapagka't hindi ikaw ang kanilang itinakuwil, kundi

kaniyang bahay; at doo'y hinatulan itinakuwil nila ako, upang huwag
Rama, sapagka't nandoon ang

niya ang Israel: at siya'y nagtayo akong maghari sa kanila. roon ng
isang dambana sa 8 Ayon sa lahat na gawa na Panginoon. kanilang
ginawa mula nang araw

na iahon ko sila mula sa Egipto

hanggang sa araw na ito, sa

KAPITULO 8 kanilang pagiiwan sa akin, at 1 At nangyari, nang si Samuel ay paglilingkod sa ibang mga dios ay gayon ang ginagawa nila sa iyo.

matanda na, na kaniyang ginawang

mga hukom sa Israel ang kaniyang 9 Ngayon nga'y dinggin mo ang

mga anak. kanilang tinig: gayon ma'y tatanggi

2 Ang pangalan nga ng kaniyang kang mainam sa kanila, at panganay ay Joel; at ang pangalan ipakikilala mo sa kanila ang paraan

ng kaniyang ikalawa ay Abia: sila'y ng hari na maghahari sa kanila. mga hukom sa Beer-seba. 10 At isinaysay ni Samuel ang

3 At ang kaniyang mga anak ay buong salita ng Panginoon sa hindi lumakad sa kaniyang mga bayan na humihingi sa kaniya ng

daan, kundi lumingap sa mahalay isang hari. na kapakinabangan, at tumanggap 11 At kaniyang sinabi, Ito ang

ng mga suhol, at sinira ang magiging paraan ng hari na paghatol. maghahari sa inyo: kaniyang

I S A M U E L

kukunin ang inyong mga anak at 18 At kayo'y dadaing sa araw na

kaniyang ilalagay sa kaniyang mga yaon, dahil sa inyong hari na karo, at upang maging mga inyong pipiliin; at hindi kayo mangangabayo niya; at sila'y sasagutin ng Panginoon sa araw na

tatakbo sa unahan ng kaniyang yaon. mga karo; 19 Nguni't tinanggihang dinggin

12 At kaniyang mga ihahalal sa ng bayan ang tinig ni Samuel; at

kaniya na mga kapitan ng lilibuhin kanilang sinabi, Hindi; kundi at mga kapitan ng lilimangpuin; at magkakaroon kami ng hari sa ang iba ay upang umararo ng amin;

kaniyang lupa, at umani ng 20 Upang kami naman ay maging kaniyang aanihin, at upang gaya ng lahat ng mga bansa, at gumawa ng kaniyang mga sangkap upang hatulan kami ng aming hari, na pangdigma, at sangkap sa at lumabas sa unahan namin, at kaniyang mga karo. ipakipaglaban ang aming

13 At kaniyang kukunin ang pakikipagbaka.

inyong mga anak na babae upang 21 At narinig ni Samuel ang lahat maging mga manggagawa ng ng mga salita ng bayan, at pabango, at maging mga kaniyang mga isinaysay sa pakinig tagapagluto, at maging mga ng Panginoon. magtitinapay. 22 At sinabi ng Panginoon kay 14 At kaniyang kukunin ang Samuel, Dinggin mo ang kanilang inyong mga bukid, at ang inyong tinig at lagyan mo sila ng hari. At mga ubasan, at ang inyong mga sinabi ni Samuel sa mga tao sa olibohan, sa makatuwid baga'y ang Israel, Yumaon ang bawa't isa sa pinakamabuti sa mga yaon, upang inyo sa kanikaniyang bayan. mga ibigay sa kaniyang mga linkod.

15 At kaniyang kukunin ang ika- KAPITULO 9 sangpung bahagi ng inyong binhi, 1 May isang lalake nga sa at ng inyong mga ubasan, at Benjamin, na ang pangala'y Cis, na

ibibigay sa kaniyang mga punong anak ni Abiel, na anak ni Seor, na

kawal, at sa kaniyang mga lingkod. anak ni Bechora, na anak ni Aphia,

16 At kaniyang kukunin ang na anak ng isang Benjamita, na inyong mga aliping lalake at babae, isang makapangyarihang lalake na at ang inyong pinakamabuting may tapang. bataan, at ang inyong mga asno, at 2 At siya'y may isang anak na mga ilalagay sa kaniyang mga lalake, na ang pangala'y Saul, isang gawain. bata at makisig: at sa mga anak ni

17 Kaniyang kukunin ang Israel ay walang lalong makisig na ikasangpung bahagi ng inyong mga lalake kay sa kaniya: mula sa kawan: at kayo'y magiging kaniyang mga balikat at hanggang kaniyang mga lingkod.

I S A M U E L

sa paitaas ay lalong mataas siya ako sa aking kamay na ikaapat na kay sa sinoman sa bayan. bahagi ng isang siklong pilak: iyan

ni Paul ay nawala. At sinabi ni Cis 3 At ang mga asno ni Cis na ama ang aking ibibigay sa lalake ng Dios, upang saysayin sa atin ang ating paglalakbay. kay Paul na kaniyang anak,

Ipagsama mo ngayon ang isa sa 9 (Nang una sa Israel, pagka ang mga bataan, at ikaw ay tumindig, isang lalake ay mag-uusisa sa Dios, at hanapin mo ang mga asno. ay ganito ang sinasabi, Halika, at

maburol ng Ephraim, at nagdaan sa 4 At siya'y nagdaan sa lupaing tayo'y pumaroon sa tagakita: sapagka't yaon ngang tinatawag na Propeta ngayon ay tinatawag nang lupain ng Salisa, nguni't hindi nila una na Tagakita.) nangasumpungan: nang

magkagayo'y nagdaan sila sa 10 Nang magkagayo'y sinabi ni

lupain ng Saalim, at wala roon: at Saul sa kaniyang bataan, Mabuti

sila'y nagdaan sa lupain ng mga ang sinasabi mo; halika, tayo'y Benjamita, nguni't hindi nila pumaroon. Sa gayo'y naparoon sila

nangasumpungan doon. sa bayang kinaroroonan ng lalake

S Nang sila'y dumating sa lupain ng Dios. ng Suph, ay sinabi ni Saul sa 11 Samantalang inaahon nila ang

kaniyang bataan na kasama niya, ahunan sa bayan ay nakasalubong

Halina at bumalik tayo, baka sila ng mga dalagang lumalabas

walaing bahala ng aking ama ang upang umigib ng tubig, at sinabi

mga asno at ang alalahanin ay nila sa kanila, Narito ba ang tayo. tagakita?

6 At sinabi niya sa kaniya, Narito, 12 At sila'y sumagot sa kanila, at may isa ngang lalake ng Dios sa nagsabi, Siya'y nariyan, narito, bayang ito, at siya'y isang lalaking nasa unahan mo: magmadali kayo may dangal; lahat ng kaniyang ngayon, sapagka't siya'y naparoon sinasabi ay tunay na nangyayari: ngayon sa bayan; sapagka't ang ngayo'y pumaroon tayo; marahil ay bayan ay may hain ngayon sa masasaysay niya sa atin ang mataas na dako.

tungkol sa ating paglalakbay kung 13 Pagkapasok ninyo sa bayan, ay saan tayo paroroon. agad masusumpungan ninyo siya,

7 Nang magkagayo'y sinabi ni bago siya umahon sa mataas na Saul sa kaniyang bataan, Nguni't dako upang kumain; sapagka't ang narito, kung tayo'y pumaroon, ano bayan ay hindi kakain hanggang sa ang ating dadalhin sa lalake? siya'y dumating, sapagka't sapagka't naubos na ang tinapay sa kaniyang binabasban ang hain; ating mga buslo, at wala na tayong at pagkatapos ay kumakain ang madadalang kaloob sa lalake ng mga inanyayahan. Kaya nga Dios: anong mayroon tayo? umahon kayo; sapagka't sa oras na

8 At sumagot uli ang bataan kay ito'y inyong masusumpungan siya. Saul, at nagsabi, Narito, mayroon

I S A M U E L

14 At sila'y umahon sa bayan; at Israel? Hindi ba sa iyo, at sa buong

Samuel ay nasasalubong nila, na 21 At si Saul ay sumagot, at papaahon sa mataas na dako. pagpasok nila sa bayan, narito, si sangbahayan ng iyong ama?

nagsabi, Hindi ba ako Benjamita,

15 Inihayag nga ng Panginoon sa pinakamaliit na lipi ng Israel? at

kay Samuel isang araw bago si Saul ang aking angkan ang ay naparoon, na sinasabi, pinakamababa sa mga angkan ng

susuguin ko sa iyo ang isang lalake 16 Bukas sa ganitong oras ay lipi ng Benjamin? bakit nga nagsasalita ka sa akin ng ganitong paraan? na mula sa lupain ng Benjamin, at iyong papahiran siya ng langis 2 2 At ipinagsama ni Samuel si

upang maging pangulo sa aking Saul at ang kaniyang bataan, at bayang Israel; at kaniyang ililigtas ipinasok niya sila sa kabahayan, at

ang aking bayan sa kamay ng mga pinaupo sila sa pinakapangulong

Filisteo: sapagka't aking tiningnan dako sa gitna niyaong mga ang aking bayan, dahil sa ang naanyayahan, na may tatlong pung

kanilang daing ay sumapit sa akin. katao.

17 At nang makita ni Samuel si 23 At sinabi ni Samuel sa Saul, ay sinabi ng Panginoon sa tagapagluto, Dalhin mo rito ang

kaniya, Narito ang lalake na aking bahagi na ibinigay ko sa iyo, na

sinalita sa iyo! ito nga ang siyang aking sinabi sa iyo, Ilagay

nagkakaroon ng kapangyarihan sa mo ito sa iyo. aking bayan. 24 At itinaas nga ng tagapagluto

18 Nang magkagayo'y lumapit si ang hita, at yaong nakapatong, at

Saul kay Samuel sa pintuang- inilagay sa harap ni Saul. At sinabi

bayan, at sinabi, Isinasamo ko sa ni Samuel, Narito, siya ngang iyo na
saysayin mo sa akin, kung itinago! ilagay mo sa harap mo at

saan nandoon ang bahay ng iyong kanin; sapagka't iningatan sa
tagakita. takdang panahon na ukol sa iyo,

Saul, at nagsabi, Ako ang tagakita; 19 At sumagot si Samuel kay sapagka't
aking sinabi, Aking inanyayahan ang bayan. Sa gayo'y kumain si Saul
na kasalo ni Samuel umahon kang magpauna sa akin sa nang araw na
yaon. mataas na dako, sapagka't kakain kang kasalo ko ngayon: at sa 25
At nang sila'y makalusong sa kinaumagahan ay payayaunin kita,
bayan mula sa mataas na dako, at sasaysayin ko sa iyo ang lahat siya'y
nakipagpulong kay Saul sa na nasa loob mo. bubungan ng bahay.

20 At tungkol sa iyong mga asno 26 At sila'y bumangong maaga: at
na may tatlong araw ng nawawala nangyari sa pagbubukang ay
huwag mong alalahanin; liwayway, na tinawag ni Samuel si
sapagka't nasumpungan na. At Saul sa bubungan, na sinasabi, kanino
ang buong pagnanasa sa Bangon, upang mapagpaalam kita.

At si Saul ay bumangon, at

I S A M U E L

lumabas kapuwa sila, siya at si 5 Pagkatapos ay darating ka sa Samuel. burol ng Dios, na nandoon ang

hangganan ng bayan, ay sinabi ni 2 7 At nang sila'y lumalabas sa isang pulutong ng mga Filisteo: at mangyayari pagdating mo roon sa bayan, na makakasalubong ka ng Samuel kay Saul, Sabihin mo sa isang pulutong na mga propeta na bataang magpauna sa atin (at lumulusong mula sa mataas na siya'y nagpauna,) nguni't tumigil dako, na may salterio, at ka sa oras na ito, upang maiparinig pandereta, at flauta, at alpa sa ko sa iyo ang salita ng Dios. harap nila; at sila'y

magsisipanghula.

KAPITULO 10 6 At ang Espiritu ng Panginoon ay

Samuel ang sisidlan ng langis, at 1 Nang magkagayo'y kinuha ni makapangyarihang sasaiyo, at manghuhula kang kasama nila, at ikaw ay magiging ibang lalake. ibinuhos sa ulo niya, at hinagkan niya siya, at sinabi, Hindi ba ang 7 At mano nawa, na pagka ang Panginoon ang nagpahid sa iyo ng mga tandang ito ay mangyari sa langis upang maging prinsipal ka sa iyo, na gawin mo ang idudulot ng kaniyang mana? pagkakataon; sapagka't ang Dios ay

2 Paghiwalay mo sa akin ngayon, sumasaiyo. ay masusumpungan mo nga ang 8 At ikaw ay lulusong na una sa

dalawang lalake sa siping ng akin sa Gilgal; at, narito, libingan ni Rachel, sa hangganan lulusungin kita, upang naghandog

ng Benjamin sa Selsah; at sasabihin ng mga handog na susunugin, at

nila sa iyo, Ang mga asno na iyong maghain ng mga hain na mga hinahanap ay nasumpungan na; at, handog tungkol sa kapayapaan: narito, niwalang bahala ng iyong pitong araw na maghihintay ka, ama ang mga asno, at ang inaalaala hanggang sa ako'y pumaroon sa

ay kayo, na sinasabi, Paano ang iyo, at ituro sa iyo kung ano ang

aking gagawin sa aking anak? iyong gagawin.

3 Kung magkagayo'y 9 At nangyaring gayon, na nang
magpapatuloy ka mula roon, at kaniyang matalikdan na iwan niya
darating ka sa ensina ng Tabor; at si Samuel, ay binigyan siya ng Dios
nasasalubong ka roon ng tatlong ng ibang puso: at ang lahat na lalake
na inaahon ang Dios sa Beth- tandang yaon ay nangyari sa araw
el, ang isa'y may dalang tatlong na yaon.

may dalang isang balat na sisidlan sa burol, narito, isang pulutong na
mga propeta ay nasasalubong niya; ng alak: at ang Espiritu ng Dios ay
4 At babatiin ka nila, at bibigyan dalang tatlong tinapay, at ang isa'y
10 At nang sila'y dumating doon batang kambing, at ang isa'y may

makapangyarihang suma kaniya, at

ka ng dalawang tinapay, na iyong siya'y nanghula sa gitna nila.
tatanggapin sa kanilang kamay.

I S A M U E L

11 At nangyari nang makita siya kamay ng lahat ng mga kaharian na

ng lahat na nakakakilala sa kaniya pumighati sa inyo:

nang una, na, narito siya'y 19 Nguni't itinakuwil ninyo sa nanghuhulang kasama ng mga araw na ito ang inyong Dios, na propeta, ay nagsalisalitaan ang siyang nagligtas sa inyo sa lahat ng bayan, Ano itong nangyari sa anak mga inyong kasakunaan at mga ni Cis? Si Paul ba ay nasa gitna rin kapighatian; at sinabi ninyo sa ng mga propeta? kaniya, Hindi, kundi lagyan mo

12 At isang taga dakong yaon ay kami ng isang hari. Ngayon nga'y sumagot at nagsabi, At sino ang humarap kayo sa Panginoon ayon kanilang ama? Kaya't naging sa inyoinyong mga lipi, at ayon sa kawikaan, Si Saul ba ay nasa gitna inyong mga libolibo. rin ng mga propeta? 20 Sa gayo'y pinalapit ni Samuel

13 At nang siya'y makatapos ng ang lahat ng mga lipi, at ang lipi ni panghuhula, siya'y sumampa sa Benjamin ang napili. mataas na dako. 21 At kaniyang inilapit ang lipi ni

14 At sinabi ng amain ni Saul sa Benjamin ayon sa kaniyang mga kaniya at sa kaniyang bataan, Saan angkan; at ang angkan ni Matri ay kayo naparoon? At kaniyang siyang napili; at si Saul na anak ni sinabi, Upang hanapin ang mga Cis, ay siyang napili: nguni't nang asno, at nang aming makita na kanilang hanapin siya ay hindi hindi nangasumpungan, ay nasumpungan. naparoon kami kay Samuel. 22 Kaya't kanilang itinanong uli

15 At sinabi ng amain ni Saul, sa Panginoon, May lalake pa bang Isinasamo ko sa iyo na saysayin paririto? At ang Panginoon ay mo sa

akin, kung ano ang sinabi ni sumagot, Narito siya'y nagtago sa

Samuel sa inyo. mga kasangkapan.

16 At sinabi ni Saul sa kaniyang 23 At siya'y tumakbo at kinuha

amain, Sinabi niyang maliwanag sa nila siya roon; at nang siya'y amin na ang mga asno ay tumayo sa gitna ng bayan, ay nasumpungan na. Nguni't tungkol mataas siya kay sa sinoman sa sa bagay ng kaharian, na sinalita ni bayan, mula sa kaniyang mga Samuel, ay hindi niya isinaysay sa balikat at paitaas. kaniya. 24 At sinabi ni Samuel sa buong

17 At tinipon ni Samuel ang bayan, Nakikita ba ninyo siya na

bayan sa Panginoon sa Mizpa; pinili ng Panginoon, na walang

18 At sinabi niya sa mga anak ni gaya niya sa buong bayan? At ang

Israel, Ganito ang sabi ng buong bayan ay sumigaw, at Panginoon, ng Dios ng Israel, nagsabi, Mabuhay ang hari. Iniahon ko ang Israel mula sa 25 Nang magkagayo'y sinaysay ni

Egipto, at pinapaging laya ko kayo Samuel sa bayan ang paraan ng

sa kamay ng mga taga Egipto, at sa kaharian, at isinulat sa isang aklat,

I S A M U E L

at inilagay sa harap ng Panginoon. buong bayan ay naglakas ng tinig

At pinayaon ni Samuel ang buong at umiyak.

bayan, na pinauwi bawa't tao sa 5 At, narito, sinusundan ni Saul kaniyang bahay. ang mga baka sa bukid; at sinabi ni 26 At si Saul man ay umuwi sa Saul, Anong mayroon ang bayan na kaniyang bahay sa Gabaa; at sila'y umiiyak? At kanilang yumaong kasama niya ang hukbo, isinaysay ang mga salita ng mga na ang kanilang mga kalooban ay lalake sa Jabes. kinilos ng Dios. 6 At ang Espiritu ng Dios ay 2 7 Nguni't sinabi ng ilang hamak makapangyarihan suma kay Saul

na tao, Paanong ililigtas tayo ng nang kaniyang marinig ang mga

taong ito? At kanilang niwalang salitang yaon, at ang kaniyang galit

ng kaloob. Nguni't siya'y hindi 7 At siya'y kumuha ng dalawang umimik. kabuluhan at hindi nila dinalhan ay nagalab na mainam.

magkatuwang na baka, at kaniyang

kinatay, at ipinadala niya sa lahat

Naas na Ammonita at humantong KAPITULO 11 ng mga hangganan ng Israel sa pamamagitan ng kamay ng mga 1 Nang magkagayo'y umahon si sugo, na sinasabi, Sinomang hindi lumabas na sumunod kay Saul at laban sa Jabes-galaad: at sinabi kay kay Samuel, ay ganyan ang Naas ng lahat na lalake sa Jabes, gagawin sa kaniyang mga baka. At Makipagtipan ka sa amin, at kami ang takot sa Panginoon ay nahulog ay maglilingkod sa iyo. sa bayan, at sila'y lumabas na

2 At sinabi ni Naas na Ammonita parang iisang tao. sa kanila, Sa ganitong paraan 8 At binilang niya sila sa Bezec;

gagawin ko sa inyo, na ang lahat at ang mga anak ni Israel, ay ninyong kanang mata ay dukitin; at tatlong daang libo, at ang mga aking ilalagay na pinakapintas sa lalake ng Juda ay tatlong pung buong Israel. libo.

3 At sinabi ng mga matanda sa 9 At sinabi nila sa mga sugo na

Jabes sa kaniya, Bigyan mo kami naparoon, Ganito ang inyong ng palugit na pitong araw upang sasabihin sa mga lalake sa Jabes-

kami ay makapagpasugo ng mga galaad, Bukas sa kainitan ng araw, sugo sa lahat ng mga hangganan ay magtataglay kayo ng kaligtasan.

ng Israel; at kung wala ngang At naparoon ang mga sugo at magliligtas sa amin, lalabasin ka isinaysay sa mga lalake sa Jabes; at namin. sila'y natuwa.

4 Nang magkagayo'y pumaroon 10 Kaya't sinabi ng mga lalake sa ang mga sugo sa Gabaa kay Saul at Jabes, Bukas ay lalabasin namin sinalita ang mga salitang ito sa kayo at inyong gagawin sa amin mga pakinig ng bayan: at ang ang lahat na inyong inaakalang mabuti sa inyo.

I S A M U E L

11 At naging gayon sa ako'y matanda na at mauban; at,
kinabukasan, na inilagay ni Saul narito, ang aking mga anak ay ang bayan ng tatlong pulutong; at kasama ninyo: at ako'y lumakad sa sila'y pumasok sa gitna ng unahan ninyo mula sa aking kinaumagahan at sinaktan ang mga 3 Narito ako: sumaksi kayo laban Ammonita hanggang sa kainitan ng kampamento sa pagbabantay sa kabataan hanggang sa araw na ito.

araw: at nangyari, na ang mga sa akin sa harap ng Panginoon, at nalabi ay nangalat, na anopa't sa harap ng kaniyang pinahiran ng walang naiwang dalawang langis: kung kaninong baka ang magkasama. kinuha ko? kung kaninong asno

ang kinuha ko? o kung sino ang

12 At sinabi ng bayan kay aking dinaya? kung sino ang aking Samuel, Sino yaong nagsasabi, pinighati? o kung kaninong kamay Maghahari ba si Saul sa amin? ako kumuha ng suhol upang dalhin dito ang mga taong yaon bulagin ang aking mga mata upang aming patayin sila. niyaon? at aking isasauli sa inyo.

13 At sinabi ni Saul, Walang taong 4 At kanilang sinabi, Hindi ka papatayin sa araw na ito; sapagka't nagdaya sa amin, ni pumighati ngayo'y gumawa ang Panginoon ng man sa amin, ni tumanggap man pagliligtas sa Israel. ng anoman sa kamay ng sinoman.

14 Nang magkagayo'y sinabi ni 5 At sinabi niya sa kanila, Ang Samuel sa bayan, Halikayo at Panginoon ay saksi laban sa inyo at tayo'y paroon sa Gilgal, at ating ang kaniyang pinahiran ng langis baguhin ang kaharian doon. ay saksi sa araw na ito na hindi

naparoon sa Gilgal; at doo'y ginawa 15 At ang buong bayan ay kayo nakasumpong ng anoman sa aking kamay. At kanilang sinabi, Siya'y saksi. nilang hari sa Gilgal si Saul sa harap ng Panginoon; at doo'y 6 At sinabi ni Samuel sa bayan, naghain sila ng mga hain na mga Ang Panginoon ang siyang naghalal handog tungkol sa kapayapaan sa kay Moises at kay Aaron, at siyang harap ng Panginoon; at si Saul at nagahon sa inyong mga magulang ang lahat ng mga lalake sa Israel ay mula sa lupain ng Egipto. nagalak na mainam doon. 7 Ngayon nga'y tumayo kayo, upang aking maisaysay sa inyo sa harap ng Panginoon ang tungkol sa KAPITULO 12 lahat na matuwid na gawa ng 1 At sinabi ni Samuel sa buong Panginoon, na kaniyang ginawa sa Israel, Narito, aking dininig ang inyo at sa inyong mga magulang. inyong tinig sa lahat na inyong 8 Nang si Jacob ay makapasok sa sinabi sa akin, at naghalal ako ng Egipto, at ang inyong mga isang hari sa inyo. magulang ay dumaing sa 2 At ngayo'y narito, ang hari ay Panginoon, sinugo nga ng lumalakad sa unahan ninyo; at Panginoon si Moises at si Aaron, na

I S A M U E L

siyang nagsipaglabas sa inyong naghahari sa inyo ay maging mga magulang mula sa Egipto, at masunurin sa Panginoon ninyong

pinatira sila sa dakong ito. Dios, ay mabuti:

9 Nguni't nilimot nila ang 15 Nguni't kung hindi ninyo Panginoon nilang Dios; at didinggin ang tinig ng Panginoon,

ipinagbili niya sila sa kamay ng kundi manghihimagsik kayo laban

Sisara, na kapitan ng hukbo ni sa utos ng Panginoon, ay magiging

Azor, at sa kamay ng mga Filisteo, laban nga sa inyo ang kamay ng

at sa kamay ng hari sa Moab; at Panginoon gaya sa inyong mga

sila'y nakipaglaban sa kanila. magulang.

10 At sila'y dumaing sa 16 Ngayon nga'y tumahimik kayo

Panginoon at nagsabi, Kami ay at tingnan ninyo itong dakilang

nagkasala, sapagka't pinabayaan bagay na gagawin ng Panginoon sa

namin ang Panginoon at harap ng inyong mga mata.

naglingkod kami sa mga Baal at sa 17 Hindi ba pagaani ng trigo sa mga Astaroth: nguni't ngayo'y araw na ito? Ako'y tatawag sa palayain mo kami sa kamay ng Panginoon, na siya'y magpapasapit aming mga kaaway, at kami ay ng kulog at ulan; at inyong maglilingkod sa iyo. malalaman at makikita na ang

11 At sinugo ng Panginoon si inyong kasamaan ay dakila, na Jerobaal, at si Bedan, at si Jephte, inyong ginawa sa paningin ng at si Samuel, at pinapaging laya ko Panginoon sa paghingi ninyo ng

sa kamay ng inyong mga kaaway sa isang hari.

Naas na hari ng mga anak ni bawa't dako, at kayo'y tumahang 18 Sa gayo'y tumawag si Samuel tiwasay. sa Panginoon; at ang Panginoon ay

12 At nang makita ninyo na si nagpasapit ng kulog at ulan ng araw na yaon: at ang buong bayan Ammon ay naparito laban sa inyo, ay natakot na mainam sa ay inyong sinabi sa akin, Hindi, Panginoon at kay Samuel. kundi isang hari ang maghahari sa 19 At sinabi ng buong bayan kay amin; dangang ang Panginoon Samuel, Ipanalangin mo ang iyong ninyong Dios ay siya ninyong hari. mga lingkod sa Panginoon mong Dios, upang huwag kaming 13 Ngayon nga'y masdan ninyo ang hari na inyong pinili, at siya mamatay; sapagka't aming ninyong hiningi: at, narito, idinagdag sa lahat ng aming mga kasalanan ang kasamaang ito, na nilagyan kayo ng Panginoon ng isang hari sa inyo. humingi kami para sa amin ng isang hari. 14 Kung kayo'y matatakot sa

Panginoon, at maglilingkod sa 20 At sinabi ni Samuel sa bayan,

kaniya, at nakikinig sa kaniyang Huwag kayong matakot: tunay na

tinig, at hindi manghihimagsik inyong ginawa ang buong laban sa utos ng Panginoon, at kasamaang ito; gayon ma'y huwag

kayo at gayon din ang hari na kayong lumihis ng pagsunod sa

I S A M U E L

Panginoon, kundi kayo'y Bethel, at ang isang libo ay kasama maglingkod ng buong puso sa ni Jonathan sa Gabaa ng Benjamin: Panginoon. at ang labis ng bayan ay sinugo

21 At huwag kayong lumiko; niya bawa't isa sa kaniyang tolda. sapagka't kung gayo'y susunod 3 At sinaktan ni Jonathan ang kayo sa mga walang kabuluhang pulutong ng mga Filisteo na nasa bagay na hindi ninyo Geba; at nabalitaan ng mga mapapakinabangan o Filisteo. At hinipan ni Saul ang makapagpapalaya man, sapagka't pakakak sa buong lupain, na mga walang kabuluhan. sinasabi, Marinig ng mga Hebreo.

2 2 Sapagka't hindi pababayaang 4 At narinig nga ng buong Israel Panginoon ang kaniyang bayan ng sabihin na sinaktan ni Saul ang dahil sa kaniyang dakilang pulutong ng mga Filisteo, at ang pangalan, sapagka't kinalulugdan Israel naman ay naging kasuklam- ng Panginoon na gawin kayong suklam sa mga Filisteo. At ang bayan niya. bayan ay nagpipisan na sumunod

23 Saka sa ganang akin, malayo kay Saul sa Gilgal. nawang sa akin na ako'y magkasala 5 At ang mga Filisteo ay laban sa Panginoon sa paglilikat ng nagpupulong upang lumaban sa pananalangin dahil sa inyo: kundi Israel, tatlong pung libong karo, at ituturo ko sa inyo ang mabuti at anim na libong mangangabayo, at matuwid na daan. ang bayan na gaya ng buhangin na

24 Matakot lamang kayo sa nasa baybayin ng dagat sa Panginoon, at maglingkod kayo sa karamihan: at sila'y umahon at kaniya sa katotohanan ng inyong humantong sa Michmas sa dakong

buong puso; dilidilihin nga ninyo silanganan ng Beth-aven. kung
gaanong dakilang mga bagay 6 Nang makita ng mga lalake ng

ang kaniyang ginawa sa inyo. Israel na sila'y nasa kagipitan,

25 Nguni't kung kayo'y (sapagka't ang bayan ay mamamalaging
gagawa ng napipighati) ang bayan nga ay kasamaan, kayo'y malilipol,
kayo nagkubli sa mga yungib, at sa mga

at gayon din ang inyong hari. tinikan, at sa mga bato, at sa mga

katibayan, at sa mga hukay.

7 Ang iba nga sa mga Hebreo ay

KAPITULO 13 tumawid sa Jordan na patungo sa

1 Si Saul ay may (apat na pung) lupain ng Gad, at ng Galaad; taong
gulang nang siya'y nguni't si Saul ay nasa Gilgal siya,

magpasimulang maghari; at siya'y at ang buong bayan ay sumunod sa
nagharing dalawang taon sa Israel. kaniya na nanginginig.

2 At pumili si Saul para sa kaniya 8 At siya'y naghintay ng pitong
na ang dalawang libo ay kasama ni itinakda ni Samuel: nguni't si
Samuel ay hindi naparoon sa ng tatlong libong lalake sa Israel, araw,
ayon sa takdang panahon na

Saul sa Michmas at sa bundok ng

I S A M U E L

Gilgal; at ang bayan ay nangangalat sapagka't hindi mo ginanap ang sa kaniya. iniutos ng Panginoon sa iyo.

9 At sinabi ni Saul, Dalhin dito sa 15 At bumangon si Samuel at akin ang handog na susunugin, at umahon siya mula sa Gilgal ang handog tungkol sa hanggang sa Gabaa ng Benjamin.

kapayapaan. At kaniyang At binilang ni Paul ang bayan na inihandog ang handog na nakaharap sa kaniya, na may anim susunugin. na raang lalake.

10 At nangyari, na pagkatapos 16 At si Saul, at st Jonathan na niyang maihandog ang handog na kaniyang anak, at ang bayan na susunugin, narito, si Samuel ay nakaharap sa kanila, ay tumigil sa dumating; at lumabas si Saul na Geba ng Benjamin: nguni't ang mga sinalubong siya upang bumati sa Filisteo ay humantong sa Michmas. kaniya. 17 At ang mga mananamsam ay

11At sinabi ni Samuel, Ano ang lumabas na tatlong pulutong sa iyong ginawa? At sinabi ni Saul, kampamento ng mga Filisteo; ang Sapagka't aking nakita na ang isang pulutong ay lumiko sa daan bayan ay nangangalat sa akin, at na patungo sa Ophra, na patungo takdang araw, at ang mga Filisteo 18 At ang isang pulutong ay ay nagpupulong sa Michmas; hindi ka dumarating sa mga sa lupain ng Sual:

lumiko sa daan na patungo sa Beth-

12 Kaya aking sinabi, Ngayoy horon at ang isang pulutong ay lulusugin ako ng mga Filisteo sa lumiko sa daan ng hangganan Gilgal, at hindi ko pa na humaharap na palusong sa libis

naipamamanhik ang kagalingan sa ng Seboim sa dakong ilang.

Panginoon: ako'y nagpumilit nga at 19 Wala ngang panday na inihandog ko ang handog na masumpungan sa buong lupain ng susunugin. Israel: sapagka't sinasabi ng mga 13 At sinabi ni Samuel kay Saul, Filisteo, Baka ang mga Hebreo ay igawa nila ng mga tabak o mga Gumawa kang may sibat: kamangmangan; hindi mo ginanap

ang utos ng Panginoon mong Dios 20 Nguni't nilusong ng lahat ng na iniutos niya sa iyo: sapagka't mga taga Israel ang mga Filisteo itinatag sana ng Panginoon ang upang ihasa ng bawa't lalake ang kaniyang kaharian sa Israel kaniyang pangararo, at ang magpakailan man. kaniyang asarol, at ang kaniyang

14 Nguni't ngayon ay hindi palakol, at ang kaniyang piko;

matutuloy ang iyong kaharian: ang 21 Gayon ma'y mayroon silang Panginoo'y humanap para sa pangkikil sa mga piko at sa mga kaniya ng isang lalaking ayon sa asarol, at sa mga kalaykay, at sa kaniyang sariling puso, at inihalal mga palakol, at upang ipang-hasa ng Panginoon siya na maging ng mga panundot. prinsipe sa kaniyang bayan,

I S A M U E L

22 Sa gayo'y nangyari, na sa araw 5 Ang isang tila tuka ay pataas sa ng pagbabaka, ay wala kahit tabak hilagaan sa tapat ng Michmas, at o sibat mang masumpungan sa ang isa ay sa timugan sa tapat ng kasama ni Saul at ni Jonathan: 6 At sinabi ni Jonathan sa bataan kundi si Saul at si Jonathan na kamay ng sinoman sa bayan na Gabaa. kaniyang anak ang kinasumpungan na tagadala ng kaniyang sandata: lamang. Halika at tayo ay dumaan sa

pulutong ng mga hindi tuling ito:

23 At ang pulutong ng mga marahil ang Panginoon ay tutulong Filisteo ay lumabas na napatungo sa atin: sapagka't hindi maliwag sa sa daanan ng Michmas. Panginoon na magligtas sa

pamamagitan ng marami o ng

kaunti.

KAPITULO 14 7 At sinabi sa kaniya ng tagadala

1 Nangyari nga isang araw, na si niya ng sandata, Gawin mo ang Jonathan na anak ni Saul ay buong nasa loob mo: lumiko ka, nagsabi sa bataan na tagadala ng narito, ako'y sumasa iyo ayon sa kaniyang sandata, Halika at tayo'y nasa loob mo.

na kapatid ni Ichabod, na anak ni kaduluduluhang bahagi ng Gabaa 9 Kung kanilang sabihing ganito sa atin, Kayo'y maghintay sa ilalim ng puno ng granada na hanggang sa kami ay dumating sa nasa Migron: at ang bayan na nasa inyo; ay maghihintay nga tayo sa kaniya ay may anim na raang ating dako at hindi natin aahunin lalake. sila. 3 At si Achias na anak ni Achitob, 10 Nguni't kung kanilang sabihing ganito, Ahunin ninyo Phinees, na anak ni Eli, na kami; aahon nga tayo: sapagka't saserdote ng

Panginoon sa Silo, ay alam sa kaniyang ama. Nguni't hindi niya ipinagbigay Jonathan, Narito, tayo'y dumaan sa mga lalaking yaon, at tayo'y pakikilala sa kanila. 2 At tumigil si Saul sa Filisteo, na nasa dakong yaon. 8 Nang magkagayo'y sinabi ni dumaan sa pulutong ng mga

nagsusuot ng epod. At hindi ibinigay sila ng Panginoon sa ating kamay: at ito ang magiging tanda nalalaman ng bayan na si Jonathan sa atin. ay yumaon. 11 At kapuwa nga sila napakilala 4 At sa pagitan ng mga daanan, sa pulutong ng mga Filisteo: at na pinagsikapan ni Jonathan na sinabi ng mga Filisteo: Narito, ang pagdaanan ng pulutong ng mga mga Hebreo na lumabas sa mga Filisteo, ay mayroong isang tila hukay na kanilang pinagtaguan. tukang bato sa isang dako at isang tila tukang bato sa kabilang dako: 12 At sumagot ang mga lalake sa at ang pangalan ng isa ay Boses at pulutong kay Jonathan at sa ang pangalan niyaon isa ay Sene. kaniyang tagadala ng sandata, at

I S A M U E L

sinabi, Ahunin ninyo kami, at ay nandoon nang panahong yaon pagpapakitaan namin kayo ng sa mga anak ni Israel.

isang bagay. At sinabi ni Jonathan 19 At nangyari, samantalang sa kaniyang tagadala ng sandata, nagsasalita si Paul sa saserdote, na Umahon ka na kasunod ko: ang kaingay na nasa kampamento sapagka't ibinigay sila ng ng mga Filisteo ay lumala ng Panginoon sa kamay ng Israel. lumala: at sinabi ni Paul sa

13 At gumapang si Jonathan ng saserdote, lurong mo ang iyong kaniyang mga kamay at ng kamay.

kaniyang mga paa, at ang kaniyang 20 At nagpipisan si Saul at ang tagadala ng sandata ay kasunod buong bayan na nasa kaniya at niya. At sila'y nangabuwal sa harap naparoon sa pakikibaka: at, narito, ni Jonathan; at ang mga yao'y ang tabak ng bawa't isa ay laban sa pinagpapatay ng kaniyang tagadala kaniyang kasama, at nagkaroon ng ng sandata na kasunod niya. malaking pagkalito.

na ginawa ni Jonathan at ng 14 At yaon ang unang pagpatay 21 Ang mga Hebreo nga na napasa mga Filisteo nang una, na kaniyang tagadala ng sandata, sa umahong kasama nila sa may dalawang pung lalake, sa may kampamento mula sa palibot ng pagitan ng kalahating akre ng lupa. lupain, ay nagsibalik pa rin na

15 At nagkaroon ng pangininginig nakipisan sa mga Israelita na sa kampamento, sa parang, at sa kasama ni Saul at ni Jonathan.

buong bayan: ang pulutong at ang 22 Gayon din ang mga lalake sa mga mananamsam ay Israel na nagsikubli sa lupaing nagsipanginig din; lumindol; sa maburo ng Ephraim, na nang gayo'y nagkaroon ng totoong kanilang mabalitaan na ang mga malaking pagkayanig. Filisteo ay tumakas, ay nakihabol 16 At ang mga bantay ni Saul sa pati

sila sa kanila sa Gabaa ng Benjamin ay tumanaw; pakikipagbaka. at, narito, ang karamihan ay 23 Gayon iniligtas ng Panginoon nawawala at sila'y nagparoo't ang Israel nang araw na yaon: at parito. ang pagbabaka ay napalipat sa 17 Nang magkagayo'y sinabi ni Beth-aven. Saul sa bayan na kasama niya, 24 At ang mga lalake sa Israel ay Magbilang kayo ngayon at inyong namanglaw nang araw na yaon: tingnan kung sino ang umalis sa sapagka't ibinilin ni Saul sa bayan, atin. At nang sila'y magbilang, na sinasabi, Sumpain ang lalake na narito, si Jonathan at ang kaniyang kumain ng anomang pagkain tagadala ng sandata ay wala roon. hanggang sa kinahapunan, at ako'y 18 At sinabi ni Saul kay Achias, nakaganti sa aking mga kaaway. Sa Dalhin ninyo rito ang kaban ng gayo'y wala sinoman sa bayan na

Dios. Sapagka't ang kaban ng Dios lumasap ng pagkain.

ISAMUEL

25 At ang buong bayan ay 32 At ang bayan ay dumaluhong

naparoon sa gubat; at may pulot sa sa samsam, at kumuha ng mga ibabaw ng lupa. tupa, at mga baka, at mga guyang

sa gubat, narito, ang pulot ay 26 At nang dumating ang bayan baka, at mga pinatay sa lupa: at kinain ng bayan pati ng dugo. tumutulo nguni't walang tao na 33 Nang magkagayo'y kanilang naglagay ng kaniyang kamay sa isinaysay kay Saul, na sinasabi, kaniyang bibig; sapagka't ang Narito, ang bayan ay nagkakasala bayan ay natakot sa sumpa. laban sa Panginoon, sa kanilang pagkain ng dugo. At kaniyang 27 Nguni't hindi narinig ni sinabi, Kayo'y gumawang may Jonathan, nang ibilin ng kaniyang paglililo: inyong igulong ang isang ama sa bayan na may sumpa: malaking bato sa akin sa araw na kaya't kaniyang iniunat ang dulo ito. ng tungkod na nasa kaniyang 34 At sinabi ni Saul, Magsikalat kamay at isinagi sa pulot, at kayo sa bayan at inyong sabihin sa inilagay ang kaniyang kamay sa kanila, Dalhin sa akin dito ng kaniyang bibig, at ang kaniyang mga mata ay lumiwanag. bawa't tao ang kaniyang baka, at ng bawa't tao ang kaniyang tupa, at 28 Nang magkagayo'y sumagot patayin dito, at kanin; at huwag ang isa sa bayan, at nagsabi, nang magkasala laban sa Ibiniling mahigpit ng iyong ama sa Panginoon sa pagkain ng dugo. At bayan na may sumpa, na sinasabi, dinala ng buong bayan, bawa't tao Sumpain ang tao na kumain ng ang kaniyang baka nang gabing pagkain sa araw na ito. At ang yaon at pinatay roon. bayan ay pata. 35 At nagtago si Saul ng isang 29 Nang magkagayo'y sinabi ni dambana sa Panginoon: yaon ang Jonathan, Binagabag ng aking ama unang dambana na itinayo niya sa ang lupain: tingnan ninyo, Panginoon. isinasamo ko sa inyo, kung paanong ang aking mga mata ay 36 At sinabi ni Saul, Ating lumiwanag, sapagka't ako'y lumasa lusungin na sundan ang mga ng kaunti sa pulot na ito. Filisteo sa kinagabihan, at atin silang samsaman hanggang sa 30 Gaano pa kaya kung ang bayan pagliliwanag sa umaga, at huwag ay kumaing may kalayaan ngayon tayong maglabi ng isang tao sa sa samsam sa kanilang mga kanila. At kanilang sinabi, Gawin kaaway na kanilang nasumpungan? mo ang inaakala mong mabuti sa sapagka't hindi nagkaroon ng iyo. Nang magkagayo'y sinabi ng malaking patayan ngayon sa gitna saserdote, Tayo'y lumapit dito sa ng mga Filisteo. Dios. 31 At kanilang sinaktan ang mga 37 At si Saul ay humingi ng payo Filisteo nang araw na yaon mula sa sa Dios:

Lulusungin ko ba na Michmas hanggang sa Ajalon: at susundan ang mga Filisteo? ang bayan ay totoong pata.

I S A M U E L

ibibigay mo ba sila sa kamay ng 45 At sinabi ng bayan kay Saul,

Israel? Nguni't hindi siya sinagot Mamamatay ba si Jonathan, na nang araw na yaon. gumawa nitong dakilang kaligtasan

38 At sinabi ni Paul, Lumapit sa Israel? Malayo nawa: buhay ang kayo rito, kayong lahat na puno ng Panginoon, hindi malalaglag ang bayan: at maalaman at makita kung isang buhok ng kaniyang ulo sa saan nanggaling ang kasalanang ito lupa; sapagka't siya'y gumawa na sa araw na ito. kasama ng Dios sa araw na ito. Sa

gayo'y iniligtas ng bayan si

39 Sapagka't buhay nga ang Jonathan, na anopa't siya'y hindi Panginoon na nagliligtas sa Israel, namatay. na kahit si Jonathan na aking anak, ay walang pagsalang mamatay. 46 Nang magkagayo'y umahon si Nguni't walang tao sa buong bayan Saul na mula sa pagsunod sa mga na sumagot sa kaniya. Filisteo: at ang mga Filisteo ay

naparoon sa kanilang sariling

40 Nang magkagayo'y sinabi niya dako.

Panginoon, sa Dios ng Israel, Ituro mong mabuti sa iyo. laban sa mga anak ni Ammon, at laban sa Edom, at laban sa mga 41 Kaya sinabi ni Saul sa hari sa Soba, at laban sa mga Filisteo: at saan man siya pumihit mo ang matuwid. At si Jonathan at ay kaniyang binabagabag sila. si Saul ay napili: nguni't ang bayan 48 At kaniyang ginawang may ay nakatanan. katapangan, at sinaktan ang mga 42 At sinabi ni Saul, Pagsapalaran Amalecita, at iniligtas ang Israel sa ninyo ako at si Jonathan na aking na aking anak ay lalagay sa kaharian sa Israel, ay bumaka siya laban sa lahat niyang mga kaaway kabilang dako. At sinabi ng bayan sa bawa't dako, laban sa Moab, at kay Saul, Gawin mo

ang inaakala isang dako, at ako at si Jonathan 47 Nang masakop nga ni Saul ang sa buong Israel, Lumagay kayo sa

mga kamay ng mga sumamsam sa

anak: at si Jonatan ay napili. kanila.

43 Nang magkagayo'y sinabi ni 49 Ang mga anak nga ni Saul ay si Saul kay Jonathan, Saysayin mo sa Jonathan, at si Isui, at si Melch-akin kung ano ang iyong ginawa. sua: at ang pangalan ng kaniyang At isinaysay ni Jonathan sa kaniya, dalawang anak na babae ay ito; ang at sinabi, Tunay na ako'y lumasa pangalan ng panganay ay Merab, at ng kaunting pulot sa dulo ng ang pangalan ng bata ay Michal:

narito, ako'y marapat mamatay. 50 At ang pangalan ng asawa ni tungkod na nasa aking kamay: at,

Saul ay Ahinoam, na anak ni

44 At sinabi ni Saul, Gawing Aimaas: at ang pangalan ng gayon ng Dios at lalo na: sapagka't kaniyang kapitan sa hukbo ay ikaw ay walang pagsalang Abner na anak ni Ner, amain ni mamamatay, Jonathan. Saul.

I S A M U E L

S1 At si Cis ay ama ni Saul; at si kong kasama nila; sapagka't kayo'y
Ner na ama ni Abner ay anak ni nagpakita ng kagandahang loob sa
Abiel. mga anak ni Israel, nang sila'y

pagbabaka laban sa mga Filisteo sa S 2 At nagkaroon ng mahigpit na
umahong mula sa Egipto. Sa gayo'y umalis ang mga Cineo sa gitna ng
mga Amalecita. lahat ng mga araw ni Saul: at sa

tuwing nakakakita si Saul ng 7 At sinaktan ni Paul ang mga sinomang
makapangyarihang Amalecita mula sa Havila kung lalake, o ng
sinomang matapang na patungo ka sa Shur, na nasa tapat

lalake ay kaniyang ipinagsasama. ng Egipto.

8 At kaniyang kinuhang buhay si

KAPITULO 15 Agag na hari ng mga Amalecita, at

lubos na nilipol ang buong bayan

1 At sinabi ni Samuel kay Saul, ng talim ng tabak.

hari sa kaniyang bayan, sa Israel: Saul at ng bayan si Agag, at ang
pinakamabuti sa mga tupa, sa mga ngayon nga'y dinggin mo ang tinig
baka, at sa mga pinataba, at sa mga ng mga salita ng Panginoon.
pahiran kita ng langis na maging 9 Nguni't pinanghinayangan ni
Sinugo ako ng Panginoon upang

kordero, at lahat ng mabuti, at

2 Ganito ang sabi ng Panginoon yaong mga hindi nila lubos na ng
mga hukbo, Aking tinandaan nilipol: nguni't bawa't bagay na yaong
ginawa ng Amalec sa Israel, hamak at walang kabuluhan, ay

kung paanong siya'y humadlang sa kanilang lubos na nilipol.

umahon mula sa Egipto. kaniya sa daan, nang siya'y 10 Nang

magkagayo'y dumating

ang salita ng Panginoon kay

tinatangkilik, at huwag kang inilagay na hari si Saul; sapagka't siya'y tumalikod na hindi sumunod manghinayang sa kanila; kundi sa akin, at hindi tinupad ang aking patayin mo ang lalake at babae, mga utos. At si Samuel ay nagalit, sanggol at sumususo, baka at tupa, at siya'y dumaing sa Panginoon kamelyo at asno. mo ang Amalec, at iyong lubos na 11 Ikinalulungkot ko na aking lipulin ang buo nilang 3 Ngayo'y yumaon ka at saktan Samuel, na sinasabi,

buong gabi.

yutang lalake na naglalakad, at maaga upang salubungin si Saul sa kinaumagahan; at nasaysay kay sangpung libong lalake sa Juda. Samuel, na sinasabi, Si Saul ay 5 At dumating si Saul sa bayan ng binilang sila sa Telaim, dalawang 12 At si Samuel ay bumangong 4 At pinisan ni Saul ang bayan at

naparoon sa Carmel, at, narito,

Amalec, at bumakay sa libis. ipinagtayo niya siya ng isang

6 At sinabi ni Saul sa mga Cineo, monumento, at siya'y lumibot at

Kayo'y magsiyaon, humiwalay kayo nagpatuloy, at lumusong sa Gilgal.

at umalis kayo sa gitna ng mga

Amalecita, baka kayo'y lipulin

I S A M U E L

13 At naparoon si Samuel kay Panginoon, at ako'y yumaon sa Saul, at sinabi ni Saul sa kaniya, daan na pinagsuguan sa akin ng

Pagpalain ka nawa ng Panginoon, Panginoon, at aking dinala si Agag aking tinupad ang utos ng na hari ng Amalec, at aking lubos

Panginoon. na nilipol ang mga Amalecita.

14 At sinabi ni Samuel, Anong 21 Nguni't ang bayan ay kumuha kahulugan nga nitong iyak ng tupa sa samsam ng mga tupa at mga sa aking pakinig, at ng ungal ng baka, ng pinakamabuti sa mga mga baka na aking naririnig? itinalagang bagay, upang ihain sa

15 At sinabi ni Saul, Sila'y dinala Panginoon mong Dios sa Gilgal. mula sa mga Amalecita: sapagka't 2 2 At sinabi ni Samuel, ang bayan ay nagligtas ng Nagtataglay kaya ang Panginoon ng pinakamabuti sa mga tupa at sa napakadakilang pagkatuwa sa mga mga baka, upang ihain sa handog na susunugin at sa mga Panginoon mong Dios; at ang hain, na gaya sa pagsunod ng tinig natira ay aming lubos na nilipol. ng Panginoon? Narito, ang

Samuel kay Saul, Tumigil ka, at 16 Nang magkagayo'y sinabi ni pagsunod ay maigi kay sa hain, at ang pagdinig kay sa taba ng mga tupang lalake. aking sasaysayin sa iyo kung ano

ang sinabi ng Panginoon sa akin 23 Sapagka't ang panghihimagsik nang gabing ito. At sinabi niya sa ay gaya ng kasalanan ng kaniya, Sabihin mo. panghuhula, at ang katigasan ng

ikaw ay maliit sa iyong sariling 17 At sinabi ni Samuel, Bagaman ulo ay gaya ng pagsamba sa mga diosdiosan at sa mga terap. Sapagka't dahil sa iyong itinakuwil paningin, hindi ka ba ginawang ang salita ng

Panginoon, ay kaniya pangulo sa mga lipi ng Israel? At namang itinakuwil ka upang huwag pinahiran ka ng langis ng ka nang maging hari. Panginoon na maging hari sa 24 At sinabi ni Saul kay Samuel, Israel; Ako'y nagkasala; sapagka't ako'y 18 At sinugo ka ng Panginoon sa sumalangsang sa utos ng isang paglalakbay, at sinabi, Ikaw Panginoon, at sa iyong mga salita; ay yumaon, at iyong lubos na sapagka't ako'y natakot sa bayan, lipulin ang mga makasalanang at sumunod sa kanilang tinig. Amalecita, at labanan mo sila

hanggang sa sila'y malipol. 25 Ngayon nga'y isinasamo ko sa 19 Bakit nga hindi mo sinunod iyo, ipatawad mo ang aking kasalanan, at bumalik ka uli na

ay dumaluhong sa pananamsam, at kasama ko, upang ako'y sumamba ang tinig ng Panginoon, kundi ikaw

ikaw ay gumawa ng masama sa sa Panginoon.

paningin ng Panginoon? 26 At sinabi ni Samuel kay Saul, 20 At sinabi ni Saul kay Samuel, Hindi ako babalik na kasama mo; sapagka't iyong itinakuwil ang

Oo, aking sinunod ang tinig ng salita ng Panginoon, at itinakuwil

I S A M U E L

ka ng Panginoon upang huwag ka 34 Nang magkagayo'y naparoon

upang yumaon, siya'y pumigil sa 27 At nang pumihit si Samuel sumampa sa kaniyang bahay sa Gabaa ni Saul. nang maging hari sa Israel. si Samuel sa Rama, at si Saul ay

laylayan ng kaniyang balabal, at 35 At si Samuel ay hindi na

nahapak. bumalik na napakitang muli kay 28 At sinabi ni Samuel sa kaniya, Saul hanggang sa araw ng kaniyang kamatayan; sapagka't tinangisan ni

Hinapak sa iyo ng Panginoon ang Samuel si Saul: at ang Panginoon kaharian ng Israel sa araw na ito, ay nagdamdam na kaniyang at ibinigay sa iyong kapuwa, na nagawang hari si Saul sa Israel. maigi kay sa iyo.

29 At ang Lakas ng Israel naman

ay hindi magbubulaan o magsisisi **KAPITULO 16**

man; sapagka't siya'y hindi isang 1 At sinabi ng Panginoon kay tao na magsisisi. Samuel, Hanggang kailan

30 Nang magkagayo'y kaniyang pananangisan mo si Saul yamang sinabi, Ako'y nagkasala: gayon aking itinakuwil siya na maging

ma'y parangalan mo ako ngayon, hari sa Israel? Punuin mo ng langis

isinasamo ko sa iyo, sa harap ng ang iyong sungay, at ikaw ay mga matanda ng aking bayan at sa yumaon, susuguin kita kay Isai na

harap ng Israel, at bumalik ka uli Bethlehemit: sapagka't ako'y na kasama ko upang aking naglaan sa kaniyang mga anak ng

sambahin ang Panginoon mong isang hari. Dios. 2 At sinabi ni Samuel, Paanong

31 Gayon bumalik uli na ako'y paroroon? Kung mabalitaan

sumunod si Samuel kay Saul; at ni Saul, ay kaniyang papatayin ako.

sumamba si Saul sa Panginoon. At sinabi ng Panginoon, Magdala ka 32 Nang magkagayo'y sinabi ni ng isang dumalagang baka, at iyong sabihin, Ako'y naparito

si Agag na hari ng mga Amalecita. upang maghain sa Panginoon. Samuel, Dalhin ninyo rito sa akin At masayang naparoon si Agag sa 3 At tawagin mo si Isai sa kaniya. At sinabi ni Agag, Tunay na paghahain at aking ituturo sa iyo

ang kapaitan ng kamatayan ay kung ano ang iyong gagawin; at nakaraan na. iyong papahiran sa akin yaong sa

33 At sinabi ni Samuel, Kung iyo'y aking sabihin. paanong niwalan ng anak ng iyong 4 At ginawa ni Samuel ang tabak ang mga babae, ay magiging sinalita ng Panginoon at naparoon

gayon ang iyong ina na mawawalan sa Bethlehem. At ang mga matanda

ng anak, sa gitna ng mga babae. At sa bayan ay naparoon upang pinagputolputol ni Samuel si Agag salubungin siya na sa harap ng Panginoon sa Gilgal. nagsisipanginig, at nagsabi,

I S A M U E L

Naparirito ka bang may bunso, at, narito, siya'y nag-aalaga

kapayapaan? sa mga tupa. At sinabi ni Samuel

dumating na siya'y tumingin kay kapayapaan: ako'y naparito upang S
At kaniyang sinabi, May kay Isai, Ipasundo mo siya; sapagka't hindi
tayo uupo hanggang sa siya'y dumating dito. maghain sa Panginoon:
12 At siya'y nagsugo, at sinundo magpakabanal kayo at sumama siya
roon. Siya nga'y may kayo sa akin sa paghahain. At mapulang pisngi,
may magandang pinapagbanal niya si Isai at ang bikas, at mabuting
anyo. At sinabi kaniyang mga anak, at tinawag ng Panginoon,
Tumindig ka: niya sila sa paghahain. pahiran mo siya ng langis, 6 At
nangyari, nang sila'y sapagka't ito nga. 13 Nang magkagayo'y kinuha ni
Eliab, at nagsabi, Tunay na ang Samuel ang sungay ng langis, at
pinahiran ng Panginoon ay nasa pinahiran siya sa gitna ng kaniyang
harap niya. mga kapatid: at ang Espiritu ng 7 Nguni't sinabi ng
Panginoon Panginoon ay makapangyarihang kay Samuel, Huwag mong
tingnan suma kay David mula sa araw na ang kaniyang mukha, o ang
taas ng yaon hanggang sa haharapin. kaniyang kataasan; sapagka't
aking Gayon bumangon si Samuel at itinakuwil siya: sapagka't hindi
napasa Rama. tumitingin ang Panginoon na gaya 14 Ang Espiritu nga ng
Panginoon ng pagtingin ng tao: sapagka't ang ay humiwalay kay Saul, at
isang tao ay tumitingin sa mukha, masamang espiritu na mula sa nguni't
ang Panginoon ay Panginoon ay bumagabag sa tumitingin sa puso.
kaniya. 8 Nang magkagayo'y tinawag ni 15 At sinabi ng mga bataan ni
Isai si Abinadab, at pinaraan niya Saul sa kaniya, Narito ngayon, sa
harap ni Samuel. At kaniyang isang masamang espiritu na mula
sinabi, Kahit ito man, ay hindi sa Dios ay bumabagabag sa iyo. pinili
ng Panginoon.

9 Nang magkagayo'y pinaraan ni 16 lutos ngayon ng aming Isai si
Samma. At kaniyang sinabi, panginoon sa iyong mga bataan na

Kahit ito man, ay hindi pinili ng nasa harap mo na humanap ng

Panginoon. isang lalake na bihasang 10 At pinaraan ni Isai ang pito sa
manunugtog ng alpa; at mangyayari, pagka ang masamang

Isai, Hindi pinili ng Panginoon ang iyo na siya'y tutugtog ng kaniyang kamay at ikaw ay bubuti. mga ito. 17 At sinabi ni Saul sa kaniyang Samuel. At sinabi ni Samuel kay espiritu na mula sa Dios ay nasa kaniyang mga anak sa harap ni

Narito ba ang iyong lahat na anak? 11 At sinabi ni Samuel kay Isai, mga bataan, Ipaghanda ninyo ako ngayon ng isang lalake na At kaniyang sinabi, Natitira pa ang

I S A M U E L

makatutugtog na mabuti, at dalhin KAPITULO 17 ninyo sa akin siya. 1
Ngayo'y pinisan ng mga Filisteo

18 Nang magkagayo'y sumagot ang kanilang hukbo upang bumaka
ang isa sa mga bataan, at nagsabi, at si1a'y nagpipisan sa Socho, na
Narito, aking nakita ang isang anak nauukol sa Juda, at nagsihantong
ni Isai na Bethlehemita, na bihasa sa pagitan ng Socho at rig Azeca, sa
sa panunugtog, at Ephesdammim.

makapangyarihang lalake na may 2 At nagpipisan si Saul at ang
tapang, at lalaking mangdidigma, mga lalake ng Israel, at at matalino
sa pananalita, at nagsihantong sa libis ng Ela, at makisig na lalake, at
ang nagsihanay sa pakikipagbaka laban Panginoon ay sumasa kaniya.
sa mga Filisteo.

sugo kay Isai, at sinabi, Suguin mo 19 Kaya't nagsugo si Saul ng mga 3
At nagsitayo ang mga Filisteo sa isang dako sa bundok, at sa akin si
David na iyong anak, na tumayo ang Israel sa kabilang dako nasa
kawan ng mga tupa. sa bundok: at may isang libis sa

20 At kumuha si Isai ng isang pagitan nila.

asno na may pasang tinapay, at 4 At lumabas ang isang bayani sa
isang balat ng alak, at isang anak kamento ng mga Filisteo na ng
kambing, at ipinadala kay Saul nagngangalang Goliath, taga Gath, sa
pamamagitan ni David na na ang taas ay anim na siko at kaniyang
anak. isang dangkal.

Isinasamo ko sa iyo na bayaang at tumayo sa harap niya: at 21 At
dumating si David kay Saul 5 At siya'y mayroong isang turbanteng tanso,
sa kaniyang ulo, minahal niya siyang mainam; at at siya'y nasusuutan ng

isang siya'y naging tagadala ng sandata baluti sa katawan; at ang bigat ng niya. baluti ay limang libong siklong tanso. 22 At nagpasabi si Saul kay Isai, 6 At siya'y mayroong kasuutang tumayo si David sa harapan ko, tanso sa kaniyang mga hita, at sapagka't siya'y nakasumpong ng isang sibat na tanso sa pagitan ng biyaya sa aking paningin. kaniyang mga balikat.

masamang espiritu na mula sa 23 At nangyari, pagka ang 7 At ang puluhan ng kaniyang sibat ay gaya ng panghabi ng Dios ay sumasa kay Saul, ay manghahabi; at ang dulo ng kinukuha ni David ang alpa, at kaniyang sibat ay may anim na tinutugtog ng kaniyang kamay: raang siklong bakal ang bigat: at gayon nagiginhawahan si Saul, at ang kaniyang tagadala ng kalasag bumubuti, at ang masamang ay nauuna sa kaniya. espiritu ay nahihawalay sa kaniya. 8 At siya'y tumayo at humiyaw sa

mga hukbo ng Israel, at nagsabi sa

kanila, Bakit kayo'y lumabas na

I S A M U E L

nagsihanay sa pakikipagbaka? upang pasabsabin ang mga tupa ng hindi ba ako'y Filisteo, at kayo'y kaniyang ama sa Bethlehem.

mga lingkod ni Saul? pumili kayo 16 At lumalapit ang Filisteo sa ng isang lalake sa inyo, at umaga at hapon, at humarap na pababain ninyo siya sa akin. apat na pung araw.

hinahamon ang mga hukbo ng at mapatay ako, magiging alipin 9 Kung siya'y makalaban sa akin 17 At sinabi ni Isai kay David na kaniyang anak, Dalhin mo ngayon nga ninyo kami; nguni't kung ako'y sa iyong mga kapatid ang isang manaig laban sa kaniya, at epa nitong trigo na sinangag, at mapatay ko siya ay magiging alipin itong sangpung tinapay, at dalhin nga namin kayo at maglilingkod sa mong madali sa kampamento, sa amin. iyong mga kapatid; 10 At sinabi ng Filisteo, Aking 18 At dalhin mo ang sangpung kesong ito sa kapitan ng kanilang Israel sa araw na ito; bigyan ninyo libo, at tingnan mo kung ano ang ako ng isang lalake, upang kalagayan ng iyong mga kapatid, at maglaban kami. kumuha ka ng pinakakatunayan.

buong Israel ang mga salitang yaon 11 At nang marinig ni Saul at ng 19 Si Saul nga, at sila at ang lahat ng mga lalake ng Israel ay nasa ng Filisteo, sila'y nanglupaypay, at libis ng Ela, na nakikipaglaban sa natakot na mainam. mga Filisteo.

Ephrateo sa Bethlehem-juda, na 12 Si David nga ay anak niyaong 20 At si David ay bumangong maaga sa kinaumagahan, at iniwan ang pangala'y Isai; at may walong ang tupa na may isang anak: at ang lalaking yaon ay tagapagalaga, at nagdala at matanda na sa mga kaarawan ni yumaon, na gaya ng iniutos sa Saul na totoong napakatanda sa kaniya ni Isai; at siya'y naparoon gitna ng mga tao. sa kinaroroonan ng mga karo, 13 At ang tatlong habang ang hukbo na lumalabas sa pinakamatandang anak ni Isai ay pakikipaglaban ay sumisigaw ng naparoong sumunod kay Saul sa pakikipagbaka. pakikipagbaka: at ang mga 21 At ang Israel at ang mga

pangalan ng kaniyang tatlong anak Filisteo ay nakahanay na sa na naparoon sa pakikipagbaka ay pagbabaka, hukbo laban sa hukbo. si Eliab na panganay, at ang 22 At iniwan ni David ang kasunod niya ay si Abinadab, at kaniyang daladalahan sa kamay ng ang ikatlo ay si Samma. tagapagingat ng daladalahan, at 14 At si David ang bunso: at ang tumakbo sa hukbo, at naparoon, at tatlong pinakamatanda ay bumati sa kaniyang mga kapatid. sumunod kay Saul. 23 At sa kaniyang pakikipagusap 15 Nguni't si David ay sa kanila, narito, dumating ang nagpaparoo't parito mula kay Saul bayani, ang Filisteo na taga Gath,

ISAMUEL

na Goliath ang pangalan, mula sa lumusong upang iyong makita ang
ng ayon sa mga gayon ding salita: 29 At sinabi ni David, Anong at
narinig ni David. hanay ng mga Filisteo, at nagsalita pagbabaka.

aking ginawa ngayon? Wala bang

Israel pagkakita sa lalaking yaon ay 30 At tinalikdan niya siya na
tumakas mula sa kaniyang 24 At lahat ng mga lalake sa dahilan?
harapan, at natakot na mainam. napatungo sa iba, at siya'y

nagsalita ng gayon ding paraan: at

25 At ang mga lalake ng Israel ay sinagot siya uli ng bayan na gaya
lalaking iyan na sumasampa? 31 At nang narinig ang mga Tunay na
sumasampa siya upang nagsabi, Nakita ba ninyo ang ng una.

mangyayari, na ang lalaking siya'y ipinasundo niya. makapatay sa
kaniya, ay 32 At sinabi ni David kay Saul, payayamanin ng hari ng
malaking Huwag manglupaypay ang puso ng manghamon sa Israel: at
sinaysay nila sa harap ni Saul; at salita na sinalita ni David, ay

kayamanan, at ibibigay sa kaniya

ang kaniyang anak na babae, at sinoman dahil sa kaniya; ang iyong
palalayain sa Israel ang lingkod ay yayaon at sangbahayan ng kaniyang
ama. makikipaglaban sa Filisteong ito.

26 At nagsalita si David sa mga 33 At sinabi ni Saul kay David:

lalaking nakatayo sa siping niya, Hindi ka makaparoroon laban sa na
nagsasabi, Ano ang gagawin sa Filisteong ito upang makipaglaban

lalaking makapatay sa Filisteong sa kaniya: sapagka't ikaw ay isang

ito, at mag-alis sa Israel ng bata, at siya'y isang lalaking kadustaang ito?
sapagka't sinong mangdidigma mula sa kaniyang

Filisteong ito na hindi tuli na siya'y pagkabata. humahamon sa mga

hukbo ng 34 At sinabi ni David kay Saul,

buhay na Dios? Ang iyong lingkod ay nagaalaga ng

27 At sumagot sa kaniya ang mga tupa ng kaniyang ama; at bayan, ng ganitong paraan, na pagka pumaroon ang isang leon, o

sinabi, Ganito ang gagawin sa isang oso, at kinukuha ang isang

lalake na makapatay sa kaniya. kordero sa kawan,

28 At narinig ni Eliab na kaniyang 35 Ay lumalabas akong hinahabol

pinakamatandang kapatid, nang ko siya, at aking sinasaktan, at siya'y magsalita sa mga lalake; at aking inililigtas sa kaniyang bibig:

ang galit ni Eliab ay nagalab laban at pagka dinadaluhong ako ay kay David, at kaniyang sinabi, aking pinapangahan, at aking Bakit ka lumusong dito? at kanino sinasaktan, at aking pinapatay.

mo iniwan ang ilang tupang yaon 36 Pinapatay ng iyong lingkod sa ilang? Talastas ko ang iyong ang leon at gayon din ang oso: at kahambugan, at ang kalikutan ng ang Filisteong ito na hindi tuli ay iyong puso; sapagka't ikaw ay magiging isa sa kanila, yamang

I S A M U E L

kaniyang hinahamon ang mga ang pisngi, at may magandang hukbo ng Dios na buhay. bikas.

37 At sinabi ni David, Ang 43 At sinabi ng Filisteo kay Panginoon na nagligtas sa akin sa David, Ako ba ay aso, na ikaw ay

mga pangamot ng leon, at sa paririto sa akin na may mga pangamot ng oso, ay siyang tungkod? At nilait rig Filisteo si magliligtas sa akin sa kamay ng David sa pamamagitan ng kaniyang

Filisteong ito. At sinabi ni Saul kay mga dios.

David, Yumaon ka, at ang 44 At sinabi ng Filisteo kay Panginoon ay sasa iyo. David, Halika, at aking ibibigay ang

38 At sinandatahan ni Saul si iyong laman sa mga ibon sa David ng kaniyang mga sandata, at himpapawid at sa mga hayop sa

kaniyang inilagay ang isang parang.

turbanteng tanso sa kaniyang ulo, 45 Nang magkagayo'y sinabi ni at kaniyang sinuutan siya ng isang David sa Filisteo, Ikaw ay baluti sa katawan. naparirito sa akin na may tabak, at

39 At ibinigkis ni David, ang may malaking sibat at may kalasag; tabak niya sa kaniyang sandata, at nguni't ako'y naparirito laban sa kaniyang tinikmang yumaon; iyo sa pangalan ng Panginoon ng sapagka't hindi pa niya natitikman. mga hukbo, ng Dios ng mga kawal

At sinabi ni David kay Saul, Hindi ng Israel na iyong hinahamon. ako makayayaon na dala ko ang 46 Sa araw na ito ay ibibigay ka

mga ito; sapagka't hindi ko pa ng Panginoon sa aking kamay; at natitikman. At pawang hinubad ni sasaktan kita, at pupugutin ko ang

David sa kaniya. ulo mo; at ibibigay ko ang mga

40 At tinangnan niya ang bangkay sa hukbo ng mga Filisteo

kaniyang tungkod sa kaniyang sa mga ibon sa himpapawid sa kamay,
at pumili siya ng limang araw na ito, at sa mababangis na

makinis na bato mula sa batis, at hayop sa lupa; upang maalaman ng

isinilid sa supot na kaniyang dala, buong lupa na may Dios sa Israel: sa
makatuwid baga'y sa kaniyang 47 At upang maalaman ng buong

supot pastor; at ang kaniyang kapisanang ito na hindi nagliligtas

panghilagpos ay nasa kaniyang ang Panginoon sa pamamagitan ng
kamay: at siya'y lumapit sa tabak o ng sibat: sapagka't ang Filisteo.
pagbabakang ito ay sa Panginoon,

41 At nagpatuloy ang Filisteo at at ibibigay niya kayo sa aming
lumapit kay David; at ang lalake na kamay.

may dala ng kalasag ay 48 At nangyari, nang bumangon nangunguna
sa kaniya. ang Filisteo, at sumulong at

42 At nang tumingin ang Filisteo, lumapit upang salubungin si at
makita si David, ay kaniyang David, na si David ay nagmadali, at

niwalan ng kabuluhan siya; tumakbo sa dako ng kawal upang

sapagka't siya'y bata pa, at mapula salubungin ang Filisteo.

I S A M U E L

49 At isinuot ni David ang Abner, kaninong anak ang batang kaniyang kamay sa kaniyang ito? At sinabi ni Abner, Buhay ang supot; at kumuha roon ng isang iyong kaluluwa, Oh hari, hindi ko bato, at inihilagpos, at tinamaan masabi.

ang Filisteo sa kaniyang noo; at 56 At sinabi ng hari, Usisain mo ang bato ay bumaon sa kaniyang kung kaninong anak ang batang noo, at nabuwal na pasubsob sa ito. lupa. 57 7 At pagbalik ni David sa 50 Sa gayo'y nanaig si David sa pagpatay sa Filisteo, kinuha siya ni Filisteo sa pamamagitan ng isang Abner, at dinala siya sa harap ni panghilagpos at ng isang bato, at Saul na dala ang ulo ng Filisteo sa sinaktan ang Filisteo at pinatay kaniyang kamay. niya siya; nguni't walang tabak sa 58 At sinabi ni Saul sa kaniya, kamay ni David. Kaninong anak ka, binata? At S1 Nang magkagayo'y tumakbo si sumagot si David, Ako'y anak ng David, at tinunghan ang Filisteo, at iyong lingkod na si Isai na kinuha ang kaniyang tabak, at Bethlehemita. binunot sa kaniyang kaluban, at

pinatay siya, at ipinagpugot ng

kaniyang ulo. At nang makita ng KAPITULO 18 mga Filisteo na ang kanilang

bayani ay patay na, sila'y tumakas. 1 At nangyari, nang siya'y

makatapos na magsalita kay Saul,

S 2 At nagsibangon ang mga na ang kaluluwa ni Jonathan ay lalake ng Israel at ng Juda, at nalakip sa kaluluwa ni David, at humiyaw at hinabol ang mga minahal ni Jonathan siya na gaya Filisteo hanggang sa Gath, at sa ng kaniyang sariling kaluluwa. mga pintuang-bayan ng Ecron. At

ang mga sugatan sa mga Filisteo ay 2 At kinuha siya ni Saul nang

nabuwal sa daang patungo sa araw na yaon, at hindi na siya

Saraim, hanggang sa Gath, at sa tinulutang umuwi sa bahay ng

Ecron. kaniyang ama.

Israel sa paghabol sa mga Filisteo, 53 At nagsibalik ang mga anak ni 3
Nang magkagayo'y si Jonathan at si David ay nagtibay ng isang tipan,
sapagka't minahal niya siya at kanilang sinamsam ang kanilang na gaya
ng kaniyang sariling kampamento. kaluluwa. 54 At kinuha ni David
ang ulo ng 4 At hinubad ni Jonathan ang Filisteo, at dinala sa
Jerusalem; kaniyang balabal na nakasuot sa nguni't kaniyang inilagay
ang kaniya, at ibinigay kay David, at sandata niya sa kaniyang tolda.
ang kaniyang kasuutan pati ng S 5 At nang makita ni Saul si kaniyang
tabak, at ng kaniyang David na lumalabas laban sa busog at ng
kaniyang pamigkis. Filisteo, kaniyang sinabi kay

Abner, na kapitan ng hukbo,

I S A M U E L

S At lumalabas si David saan man 11 At inihagis ni Saul ang sibat; suguin ni Saul, at siya'y sapagka't kaniyang sinabi, Aking

nagpakabait: at inilagay ni Saul tutuhugin si David sa dinding. At

siya sa mga lalaking mangdidigma, tumanan si David sa kaniyang at minabuti ng paningin ng buong harap na makalawa.

bayan, at gayon din ng paningin ng 12 At natakot si Paul kay David, mga lingkod ni Paul. sapagka't ang Panginoon ay

6 At nangyari pagdating nila, sumasakaniya, at nahiwalay na kay nang bumalik si David mula sa Saul.

pagpatay sa Filisteo, na ang mga 13 Kaya't inihwalay ni Saul siya babae ay lumabas mula sa lahat ng sa kaniya, at siya'y ginawa niyang mga bayan ng Israel, na punong kawal sa isang libo; at nagaawitan at nagsasayawan, siya'y naglalabas pumasok sa upang salubungin ang haring si harap ng bayan. Saul, ng mga pandereta, ng 14 Nagpakabait si David sa lahat kagalakan, at ng panugtug ng ng kaniyang kilos; at ang tugtugin. Panginoon ay sumasakaniya. 7 At nagaawitan ang mga babae 15 At nang makita ni Saul na sa kanilang pagtugtug, at sinasabi, siya'y nagpakabait, siya'y natakot Pinatay ni Saul ang kaniyang sa kaniya. libolibo, At ni David ang kaniyang

laksa-laksa. 16 Nguni't minamahal ng buong

8 At nagalit na mainam si Saul at Israel at Juda si David; sapagka't ang sabing ito ay isinama niya ng siya'y naglalabas pumasok sa loob; at kaniyang sinabi, Kanilang harap nila. inilagay kay David ay laksalaksa, at 17 At sinabi ni Saul kay David,

sa akin ay kanilang inilagay ang Narito ang aking lalong matandang

libolibo lamang: at ano na lamang anak na babae na si Merab; siya'y

ang kaniyang tatangkilikin kundi aking ibibigay sa iyo na asawa: ang kaharian? magpakatampang ka lamang dahil sa

9 At inirapan ni Saul si David akin, at iyong ilaban ang mga mula sa araw na yaon. pagbabaka ng Panginoon. Sapagka't

na ang masamang espiritu na mula kamay ng mga Filisteo, ang sa Dios ay dumating na magbuhat sa kaniya. makapangyarihan kay Saul, at 18 At sinabi ni David kay Saul, 10 At nangyari nang kinabukasan, siya ng aking kamay, kundi ang sinabi ni Saul, Huwag pagbuhatan siya'y nanghula sa gitna ng bahay:

at si David ay tumugtog ng Sino ako at ano ang aking buhay, o

kaniyang kamay, gaya ng kaniyang ang sangbahayan ng aking ama sa ginagawa araw-araw; at hawak ni Israel, upang maging manugang

Saul ang kaniyang sibat sa ako ng hari? kaniyang kamay. 19 Nguni't nangyari na sa

panahong ibibigay kay David si

I S A M U E L

Merab na anak na babae ni Saul, ay pamamagitan ng kamay ng mga ibinigay na asawa kay Adriel na Filisteo. Meholatita. 26 At nang saysayin ng kaniyang

20 At sinisinta ni Michal na anak mga lingkod kay David ang mga na babae ni Saul si David: at salitang ito, ay ikinalugod na kanilang isinaysay kay Saul, at ang mabuti ni David na maging bagay ay ikinalugod niya. manugang siya ng hari. At ang mga

21 At sinabi ni Saul, Aking araw ay hindi pa nagaganap; ibibigay sa kaniya siya, upang 27 At tumindig si David at siya'y maging silo sa kaniya, at yumaon, siya at ang kaniyang mga

upang ang kamay ng mga Filisteo lalake, at pumatay sa mga Filisteo ay maging laban sa kaniya. Kaya't ng dalawang daang lalake; at sinabing ikalawa ni Saul kay David: dinala ni David ang kanilang mga

Ikaw ay magiging aking manugang balat ng masama, at kaniyang sa araw na ito. ibinigay ng buong bilang sa hari,

22 At iniutos ni Saul sa kaniyang upang siya'y maging manugang ng mga lingkod, na sinasabi, hari. At ibinigay na asawa sa Makipagusap kayo kay David ng kaniya ni Saul st Michal na lihim, at inyong sabihin, Narito, kaniyang anak na babae. kinatutuwaan ka ng hari at 28 At nakita at nalaman ni Saul

minamahal ka ng lahat ng kaniyang na ang Panginoon ay sumasa kay mga lingkod: ngayon nga ay David; at sinisinta si David ni maging manugang ka ng hari. Michal na anak ni Saul.

23 At sinalita ng mga lingkod ni 29 At si Saul ay lalong natatakot Saul ang mga salitang yaon sa kay David; at naging kaaway ni

manugang ng hari, dangang ako'y ang mga pangulo ng mga Filisteo: at nangyari, na sa tuwing sila'y isang dukhang tao at niwawalang lumalabas

ay nagpakabait si David kabuluhan? kay sa lahat ng mga lingkod ni 24 At isinaysay ng mga lingkod ni David, Inaakala ba ninyo na 30 Nang magkagayo'y lumabas magaang bagay ang maging pakinig ni David. At sinabi ni David si Saul na palagi.

Saul; sa gayon ang kaniyang

Saul sa kaniya, na sinabi, Ganitong pangalan ay lalong namahal. paraan nagsalita si David.

inyong sasabihin kay David: Hindi 25 At sinabi ni Saul, Ganito ang KAPITULO 19 1 At nagsalita si Saul kay nagnanasa ang hari ng anomang Jonathan na kaniyang anak, at sa bigaykaya, kundi isang daang balat lahat ng kaniyang mga lingkod, na ng masama ng mga Filisteo, upang kanilang patayin si David. Nguni't mapanghigantihan ang mga si Jonathan na anak ni Saul ay kaaway ng hari. Ang balak nga ni naliligayang mainam kay David. Saul ay maibuwal si David sa

I S A M U E L

2 At isinaysay ni Jonathan kay 8 At nagkaroong muli ng digma:

David, na sinasabi, Pinagsisikapan at lumabas si David, at ni Saul na aking ama na patayin ka: nakipaglaban sa mga Filisteo, at

ngayon nga'y isinasamo ko sa iyo, pumatay sa kanila ng malaking

na magingat ka sa kinaumagahan, pagpatay; at sila'y tumakas sa at manatili sa isang lihim na dako, harap niya. at magtago ka: 9 At isang espiritung masama na

3 At ako'y lalabas at tatayo sa mula sa Panginoon ay suma kay

siping ng aking ama sa parang na Saul, nang siya'y nakaupo sa iyong kinaroroonan, at ako'y kaniyang bahay na tangan niya ang

makikipagusap sa aking ama ng kaniyang sibat sa kaniyang kamay;

tungkol sa iyo; at kung may makita at tumugtog si David sa akong anoman, ay aking sasaysayin pamamagitan ng kaniyang kamay.

sa iyo. 10 At pinagsikapan ni Saul na

4 At nagsalita si Jonathan kay tuhugin ng sibat si David sa Saul na kaniyang ama, ng mabuti dinding; nguni't siya'y nakatakas

tungkol kay David, at sinabi sa sa harap ni Saul at ang kaniyang

kaniya, Huwag magkasala ang hari tinuhog ng sibat ay ang dinding: at

laban sa kaniyang lingkod na si tumakas si David at tumanan ng

David; sapagka't hindi siya gabing yaon. nagkasala laban sa iyo; at sapagka't 11 At nagsugo si Saul ng mga ang kaniyang mga gawa ay naging sugo sa bahay ni David, upang mabuti sa iyo: siya'y bantayan, at siya'y patayin

5 Sapagka't kaniyang ipinain ang sa kinaumagahan: at sinaysay sa

kaniyang buhay, at sinaktan ang kaniya ni Michal na asawa ni Filisteo, at gumawa ang Panginoon David, na sinasabi, Kundi mo ng dakilang pagtatagumpay sa iligtas ang iyong buhay ngayong

nagalak ka; bakit nga magkakasala 12 Kaya inihugos ni Michal si ka laban sa walang salang dugo, na ganang buong Israel: nakita mo at gabi bukas ay papatayin ka. papatayin si David ng walang yumaon, at tumakas, at tumanan. David sa isang dungawan, at siya'y anomang kadahilanan?

13 At kinuha ni Michal ang mga

6 At dininig ni Saul ang tinig ni terap, at inihiga sa higaan at Jonathan; at sumumpa si Saul: nilagyan sa ulunan ng isang unan

Buhay ang Panginoon, siya'y hindi na buhok ng kambing, at tinakpan papatayin. ng mga kumot.

David, at isinaysay ni Jonathan sa 7 At tinawag ni Jonathan si 14 At nang nagsugo si Saul ng mga sugo upang dakpin si David, kaniya ang lahat ng mga bagay na kaniyang sinabi, Siya'y may sakit. yaon. At dinala ni Jonathan si 15 At nagsugo si Saul ng mga David kay Saul, at siya'y lumagay sugo upang tingnan si David, na sa kaniyang harap, na gaya ng dati. sinasabi, Ipanhik ninyo siya sa

I S A M U E L

akin na nasa kaniyang higaan, nagsabi, Saan naroon si Samuel at upang aking patayin siya. si David? At sinabi ng isa, Narito,

16 At nang pumasok ang mga si'la'y nasa Najoth sa Rama. sugo, narito, ang mga terap at nasa 23 At siya'y naparoon doon sa

higaan, pati ng unang buhok ng Najoth sa Rama: at ang Espiritu rig kambing sa ulunan niyaon. Dios ay dumating din sa kaniya, at

Bakit mo ako dinaya ng ganiyan, at 17 At sinabi ni Saul kay Michal, siya'y nagpatuloy, at nanghula hanggang sa siya'y dumating sa Najoth sa Rama. iyong pinaalis ang aking kaaway, na anopa't siya'y nakatanan? At 24 At siya rin nama'y naghubad sumagot si Michal kay Saul, ng kaniyang mga suot, at siya man Kaniyang sinabi sa akin: Bayaan ay nanghula sa harap ni Samuel, at mo akong yumaon: bakit kita nahigang hubad sa buong araw na papatayin? yaon at sa buong gabing yaon.

tumanan, at naparoon kay Samuel 18 Si David nga ay tumakas, at Kaya't kanilang sinasabi, Pati ba si Saul ay nasa gitna ng mga propeta?

sa Rama, at isinaysay sa kaniya ang

lahat ng ginawa ni Saul sa kaniya. KAPITULO 20 At siya at si Samuel ay yumaon at 1 At si David ay tumakas mula sa tumahan sa Najoth. Najoth, na nasa Rama, at siya'y 19 At nasaysay kay Saul na dumating at nagsabi sa harap ni sinasabi, Narito si David ay nasa Jonathan, Anong aking ginawa? Najoth sa Rama. anong aking kasamaan? at anong 20 At nagsugo si Saul ng mga aking kasalanan sa harap ng iyong sugo upang dakpin si David: at ama, upang kaniyang usigin ang nang kanilang makita ang pulutong aking buhay? ng mga propeta na nanganghuhula, 2 At sinabi niya sa kaniya, Malayo at si Samuel ay tumatayong nawa; hindi ka mamamatay: narito, pinakapangulo sa kanila, ang ang aking ama ay hindi gumagawa Espiritu ng Dios ay dumating sa ng anomang bagay na malaki o mga sugo ni Saul, at sila naman ay maliit kundi niya ipaalam sa akin: nanganghula. at bakit ililihim sa akin ng aking 21 At nang maisaysay kay Saul, ama ang bagay

na ito? hindi gayon. siya'y nagsugo ng ibang mga sugo, 3 At gayon ma'y si David ay at sila man ay nanganghula. At si sumumpa, at nagsabi, Talastas na Saul ay nagsugo uli ng mga sugo maigi ng iyong ama, na ako'y na ikaitlo, at sila man ay nakasumpong ng biyaya sa iyong nanganghula. paningin; at kaniyang sinasabi, 2 2 Nang magkagayo'y naparoon Huwag maalaman ni Jonathan ito, din naman siya sa Rama, at baka siya'y magdalamhati; nguni't dumating sa dakilang balon na buhay nga ang Panginoon, at nasa Socho: at siya'y tumanong, at buhay ang iyong kaluluwa, na

I S A M U E L

iisang hakbang ang pagitan ko sa sakaling ang iyong ama ay kamatayan. sumagot sa iyo na may kagalitan?

4 Nang magkagayo'y sinabi ni 11 At sinabi ni Jonathan kay Jonathan kay David, Anomang David, Halika at tayo'y lumabas sa adhikain ng iyong kaluluwa ay parang. At sila'y kapuwa lumabas aking gagawin dahil sa iyo. sa parang.

S At sinabi ni David kay 12 At sinabi ni Jonathan kay Jonathan, Narito, bukas ay bagong David, Ang Panginoon, ang Dios ng buwan, at ako'y di marapat na di Israel, maging saksi; pagka aking sumalo sa hari; nguni't bayaan mo natarok ang aking ama sa oras na akong yumaon upang ako'y ito sa kinabukasan o sa ikatlong nagkubli sa parang hanggang sa araw, narito, kung maging mabuti ikatlong araw sa paglubog ng araw. kay David, hindi ko nga ba

ama, iyo ngang sabihing, Hiniling 6 Kung ako'y punahin ng iyong pasasapitin sa iyo, at ipababatid sa iyo* 13 Kung mabutihin ng aking ama na mainam sa akin ni David na na gawan ka ng kasamaan, ay siya'y patakbuhan sa Bethlehem na kaniyang bayan: sapagka't siyang hatulan ng Panginoon st Jonathan, paghahain na taonan sa lahat ng malibang ipabatid ko sa iyo at angkan. payaunin ka, upang ikaw ay yumaong payapa: at ang Panginoon 7 Kung kaniyang sabihing ganito, ay sumaiyo nawa na gaya ng siya'y Mabuti; ang iyong lingkod ay nasa aking ama. matitiwasay; nguni't kung siya'y magalit, talastasin mo nga na ang 14 At huwag mangyari kailanman kasamaan ay ipinasiya niya. hanggang ako'y nabubuhay, na di mo ako pagpakitaan ng 8 Kaya pagmagandahang loob mo kagandahang loob ng Panginoon ang iyong lingkod; sapagka't iyong upang ako'y huwag mamatay: dinala ang iyong lingkod sa isang tipan ng Panginoon sa iyo; nguni't 15 Subali't huwag mo ring kung magtaglay ako ng kasamaan, ihihiwalay ang iyong kagandahang patayin mo ako; sapagka't bakit mo loob sa aking sangbahayan pa dadalhin ako sa iyong ama? magpakailan man: huwag kahit

nawa sa iyo: sapagka't kung 9 At sinabi ni Jonathan, Malayo man lipulin ng Panginoon ang lahat ng mga kaaway ni David sa balat ng lupa. matalastas ko sa anomang paraan na ang kasamaan ay ipinasiya ng 16 Sa gayo'y nakipagtipan si ama kong sumapit sa iyo, hindi ko Jonathan sa sangbahayan ni David, ba sasaysayin sa iyo? na sinabi, At hihingin ng Panginoon sa kamay ng mga 10 Nang magkagayo'y sinabi ni kaaway ni David. David kay Jonathan, Sino ang

magsasaysay sa akin, kung 17 At pinasumpa uli ni Jonathan

si David dahil sa pagibig niya sa

I S A M U E L

kaniya: sapagka't kaniyang 25 At umupo ang hari sa minamahal siya na gaya ng kaniyang upuan na gaya ng pagmamahal niya sa kaniyang kinaugalian niya sa makatuwid sariling kaluluwa. baga'y sa upuang nasa siping ng

Jonathan sa kaniya, Bukas ay 18 Nang magkagayo'y sinabi ni dinding; at tumayo si Jonathan, at umupo si Abner sa siping ni Saul; nguni't sa upuan ni David ay bagong buwan, at ikaw ay walang nakaupo. pupunahin, sapagka't sa iyong

upuan ay walang nakaupo. 26 Gayon ma'y hindi nagsalita si

araw ay bababa kang madali at 19 At pagtatagal mo ng tatlong Saul ng anoman sa araw na yaon: sapagka't kaniyang inisip: May bagay na nangyari sa kaniya, siya'y paroroon ka sa dakong iyong hindi malinis; tunay na siya'y hindi pinagtaguan ng araw na pag- malinis. usapan ito, at ikaw ay maghihintay

sa tabi ng bato ng Eze1. 2 7 At nangyari nang kinabukasan,

ganito sa bata: Narito, ang mga palaso sa dako niyaon na parang 20 At ako'y papana ng tatlong pagkaraan ng bagong buwan na ikalawang araw, na sa upuan ni David ay walang nakaupo, sinabi ni ako'y may pinatatamaan. Saul kay Jonathan na kaniyang 21 At, narito, aking susuguin ang anak, Bakit hindi naparirito ang bata: Ikaw ay yumaon na hanapin anak ni Isai upang kumain, ni mo ang mga palaso. Kung aking kahapon, ni ngayon man. sabihin sa bata: Narito, ang mga 28 At sumagot si Jonathan kay palaso ay nangarito sa dako mo Saul, Namanhik si David na bayaan rito: pagkunin mo, at parito ka; ko siya na pumaron sa sapagka't may kapayapaan sa iyo Bethlehem: at walang anoman, buhay ang 29 At kaniyang sinabi, Isinasamo Panginoon. ko sa iyo na payaunin mo ako; 22 Nguni't kung aking sabihing sapagka't ang aming angkan ay may paghahain sa bayan; at iniutos palaso ay nangasa dako mo pa sa akin ng aking kapatid na roon: ituloy mo ang iyong lakad, dumoon; at ngayon, kung ako'y sapagka't pinayaon ka ng nakasumpong ng biyaya sa iyong Panginoon. paningin, ay bayaan mo

akong 23 At tungkol sa usap na ating yumaon, isinasamo ko sa iyo, at pinagsalitaan, narito, ang aking tingnan ang aking mga Panginoon ay nasa gitna natin kapatid. Kaya hindi siya naparito magpakailan man. sa dulang ng hari.

24 Sa gayo'y nagkubli si David sa 30 Nang magkagayo'y nagalab parang: at nang dumating ang ang galit ni Saul laban kay bagong buwan, ang hari ay Jonathan, at sinabi niya sa kaniya,

umupong kumain. Ikaw ay anak ng masama at

mapanghimagsik na babae, hindi

I S A M U E L

ko ba nalalaman na iyong pinili ang bataan, at sinabi, Hindi ba ang sa ikahihiya ng kahubaran ng 38 At sinigawan ni Jonathan ang iyong ina? ang anak ni Isai sa ikahihiya mo, at palaso ay nasa dako mo pa roon?

bataan, Tulin, magmadali ka,

31 Sapagka't habang nabubuhay huwag kang tumigil. At pinulot ng ang anak ni Isai sa ibabaw ng lupa, bataan ni Jonathan ang mga ikaw ay hindi mapapanatag ni ang palaso, at naparoon sa kaniyang iyong kaharian man. Kaya ngayo'y panginoon.

iyong ipasundo at dalhin siya sa 39 Nguni't hindi naalaman ng akin, sapagka't siya'y walang bataan ang anoman: si Jonathan at pagsalang mamamatay. si David lamang ang nakaalam ng

32 At sumagot si Jonathan kay bagay.

Saul na kaniyang ama; at nagsabi 40 At ibinigay ni Jonathan ang sa kaniya, Bakit siya papatayin? kaniyang sandata sa kaniyang anong kaniyang ginawa? bataan, at sinabi sa kaniya, Yumaon ka, dalhin mo sa bayan. 33 At inihandulong ni Saul ang

kaniyang sibat sa kaniya upang 41 At pagkayaon ng bataan, si saktan siya; na doon nakilala ni David ay tumindig sa dakong Jonathan na pasiya ng kaniyang tungo sa Timugan, at sumubsob sa ama na patayin si David. lupa, at yumukod na makaitlo: at

34 Sa gayo'y tumindig si Jonathan sila'y naghalikan, at umiyak sa dulang na may mabangis na kapuwa, hanggang si David ay galit, at hindi kumain sa ikalawang humigit.

araw ng buwan: sapagka't siya'y 42 At sinabi ni Jonathan kay nagdalamhati dahil kay David, David, Yumaon kang payapa, sapagka't hiniya siya ng kaniyang yamang tayo'y kapuwa sumumpa ama. sa pangalan ng Panginoon na 35 At nangyari sa kinaumagahan, nagsasabi, Ang Panginoon ay na si David ay nilabas ni Jonathan lalagay sa gitna natin, at sa gitna sa parang sa takdang panahon, at ng aking binhi at ng iyong binhi, isang munting bata ang kasama magpakailan man. At siya'y niya. bumangon at yumaon: at pumasok si Jonathan sa bayan. 36 At sinabi niya sa kaniyang bataan, Takbo, hanapin mo ngayon ang mga palaso na aking ipinana. KAPITULO 21 At pagtakbo ng bataan, kaniyang 1 Nang magkagayo'y naparoon si ipinana ang palaso sa dako roon David sa Nob kay Ahimelech na niya. saserdote: at sinalubong si David 37 At nang dumating ang bataan ni Ahimelech na nanginginig, at sa dako ng palaso na ipinana ni sinabi sa kaniya, Bakit ka nagiisa, Jonathan, sinigawan ni Jonathan at walang taong kasama ka?

I S A M U E L

2 At si David ay nagsabi kay 8 At sinabi ni David kay Ahimelech na saserdote, Inutusan Ahimelech, At wala ka ba sa iyong

ako ng hari ng isang bagay, at kamay na sibat o tabak? sapagka't

sinabi sa akin, Huwag maalaman hindi ko nadala kahit ang aking ng sinoman ang bagay na aking tabak o ang aking mga sandata isinusugo sa iyo, at ang aking man, dahil sa ang bagay rig hari ay

iniutos sa iyo: at aking inilagay ang madalian. mga bataan sa gayo't gayong dako. 9 At sinabi ng saserdote, Ang

3 Ngayon nga anong mayroon ka tabak ni Goliath na Filisteo, na sa iyong kamay? Bigyan mo ako ng iyong pinatay sa libis ng Ela, limang tinapay sa aking kamay, o narito, nabibilot sa isang kayo na

anomang mayroon ka. nasa likod ng epod: kung iyong 4 At sumagot ang saserdote kay kukunin yaon, kunin mo: sapagka't walang iba rito liban yaon. At

karaniwang tinapay sa aking sinabi ni David, Walang ibang gaya David, at nagsabi, Walang

kamay, nguni't mayroong banal na niyaon; ibigay mo sa akin. tinapay; kung disin ang mga 10 At tumindig si David, at bataan ay magpakalayo lamang sa tumakas nang araw na yaon dahil

mga babae. sa takot kay Saul, at naparoon kay

S At sumagot si David sa Achis na hari sa Gath. saserdote, at nagsabi sa kaniya, Sa 11 At sinabi ng mga lingkod ni

katotohanan ang mga babae ay Achis sa kaniya, Hindi ba ito'y si

nalayo sa amin humigit kumulang David na hari sa lupain? Hindi ba

sa tatlong araw na ito; nang ako'y pinagaawitanan siya sa mga sayaw,

lumabas ang mga daladalahan ng na sinasabi, Pinatay ni Saul ang

mga bataan ay banal, bagaman kaniyang libolibo, At ni David ang

isang karaniwang paglalakad; kaniyang laksalaksa?

gaano pa kaya kabanal ngayon ang 12 At iningatan ni David ang mga kanilang mga daladalahan? salitang ito sa kaniyang puso, at 6 Sa gayo'y binigyan siya ng natakot na mainam kay Achis na saserdote ng banal na tinapay: hari sa Gath. sapagka't walang tinapay roon, 13 At kaniyang binago ang kundi tinapay na handog, na kaniyang kilos sa harap nila at kinuha sa harap ng Panginoon, nagpakunwaring ulol sa kanilang upang lagyan ng tinapay na mainit mga kamay, at nagguhit sa mga sa araw ng pagkuha. pinto ng pintuang—daan, at pinatulo ang kaniyang laway sa 7 Isang lalake nga sa mga lingkod kaniyang balbas. ni Saul ay naroon nang araw na

yaon, na pinigil sa harap ng 14 Nang magkagayo'y sinabi ni Panginoon: at ang kaniyang Achis sa kaniyang mga lingkod, pangalan ay Doeg na Idumeo, na Narito, tingnan ninyo ang lalake ay pinakapuno ng mga pastor na ulol: bakit nga ninyo dinala siya sa nauukol kay Saul. akin?

I S A M U E L

15 Kulang ba ako ng mga ulol, na punong tamarisko sa Rama, na inyong dinala ang taong ito upang tangan ang kaniyang sibat sa maglaro ng kaululan sa aking kaniyang kamay, at ang lahat ng

harapan? papasok ba ang taong ito kaniyang mga lingkod ay nakatayo sa aking bahay? sa palibot niya.

7 At sinabi ni Saul sa kaniyang

KAPITULO mga lingkod na nakatayo sa 2 2 palibot niya, Dinggin ninyo 1 Umalis nga si David doon, at ngayon, mga Benjamita; bibigyan tumakas sa yungib ng Adullam: at ba ng anak ni Isai ang bawa't isa sa nang mabalitaan ng kaniyang mga inyo ng mga bukiran at mga kapatid at ng sangbahayan ng ubasan, gagawin ba niya kayong kaniyang ama, kanilang nilusong lahat na mga punong kawal ng siya roon. lilibuhin at mga punong kawal ng

2 At bawa't isa na napipighati, at dadaanin; bawa't isa na may utang, at bawa't 8 Upang kayong lahat ay isa na may kalumbayan ay magsipagsuwail laban sa akin, at

nakipisan sa kaniya; at siya'y walang nagpakilala sa akin nang

naging punong kawal nila: at gawin ng aking anak ang isang nagkaroon siya ng may apat na pakikipagtipan sa anak ni Isai, at

raang tao. wala sinoman sa inyo na

3 At naparoon si David mula roon nagdamdam dahil sa akin, o sa Mizpa ng Moab, at kaniyang nagpakilala sa akin na ang aking

sinabi sa hari sa Moab: Isinasamo anak ay humihikayat sa aking ko sa iyo na ang aking ama at lingkod laban sa akin upang aking ina ay makalabas, at bumakay, gaya sa araw na ito? mapasama sa inyo, hanggang sa 9 Nang magkagayo'y sumagot si

aking maalaman kung ano ang Doeg na Idumeo na nakatayo sa

gagawin ng Dios sa akin. siping ng mga lingkod ni Saul, at

4 At kaniyang dinala sila sa harap nagsabi, Aking nakita ang anak ni
ng hari sa Moab: at sila'y tumahan Isai na naparoroon sa Nob, kay na
kasama niya buong panahon na Ahimelech na anak ni Ahitob. si David
ay nasa moog. 10 At isinangguni niya siya sa

5 At sinabi ng propetang si Gad Panginoon, at binigyan siya ng mga
kay David, Huwag kang tumahan pagkain, at ibinigay sa kaniya ang
sa moog; ikaw ay yumaon at tabak ni Goliath na Filisteo. pumasok sa
lupain ng Juda. Nang 11 Nang magkagayo'y ipinatawag
magkagayo'y yumaon si David, at ng hari si Ahimelech na saserdote
pumasok sa gubat ng Hareth. na anak ni Ahitob, at ang buong

6 At nabalitaan ni Saul na si sangbahayan ng kaniyang ama, na
David ay nasumpungan, at ang mga saserdote na nasa Nob, at mga
lalake na kasama niya: si Saul sila'y naparoong lahat sa hari. nga'y
nauupo sa Gabaa sa ilalim ng

I S A M U E L

12 At sinabi ni Saul, Iyong kanilang kamay upang daluhungin

Ahitob. At siya'y sumagot. Narito 18 At sinabi ng hari kay Doeg: ako, panginoon ko. dinggin ngayon, ikaw na anak ni ang mga saserdote ng Panginoon.

Pumihit ka, at iyong daluhungin

13 At sinabi ni Saul sa kaniya, ang mga saserdote. At pumihit si

Bakit kayo ay nagsipagsuwail laban Doeg na Idumeo, at kaniyang sa akin, ikaw, at ang anak ni Isai, dinaluhong ang mga saserdote, at

na iyong binigyan siya ng tinapay, kaniyang pinatay nang araw na at ng tabak, at isinangguni siya sa yaon ay walong pu't limang lalake

Dios upang siya'y bumangon laban na nagsusuot ng epod na lino.

sa akin na bumakay, gaya sa araw 19 At sinugatan ng talim ng tabak na ito? ang Nob, ang bayan ng mga

14 Nang magkagayo'y sumagot si saserdote, ang mga lalake at gayon

Ahimelech sa hari, at nagsabi, At din ang mga babae, ang mga bata

sino sa gitna ng lahat ng iyong at ang mga pasusuhin, at ang mga

mga lingkod ang tapat na gaya ni baka at mga asno at mga tupa, ng

David, na manugang ng hari, at talim ng tabak.

tinatanggap sa iyong pulong, at 20 At isa sa mga anak ni karangaldangal sa iyong bahay? Ahimelech na anak ni Ahitob na 15 Pinasimulan ko bang nagnangalang Abiathar ay isangguni siya ngayon sa Dios? tumanan, at tumakas na sumunod malayo sa akin: huwag ibintang ng kay David. hari ang anomang bagay sa 21 At isinaysay ni Abiathar kay kaniyang lingkod, o sa buong David na pinatay na ni Saul ang sangbahayan man ng aking ama: mga saserdote ng Panginoon. sapagka't walang nalalamang bagay 22 At sinabi ni David kay ang iyong lingkod tungkol sa lahat na ito, munti o malaki. Abiathar, Talastas ko

nang araw na yaon na si Doeg na Idumeo ay 16 At sinabi ng hari, Ikaw ay naroon, na kaniyang tunay na walang pagsalang mamamatay, sasaysayin kay Saul: ako'y naging Ahimelech, ikaw at ang buong kadahilanan ng kamatayan ng lahat sangbahayan ng iyong ama. ng mga tao sa sangbahayan ng iyong ama. 17 At sinabi ng hari sa bantay na

nangakatayo sa palibot niya, 23 Matira kang kasama ko, huwag Pumihit kayo at patayin ninyo ang kang matakot; sapagka't siya na mga saserdote ng Panginoon; umuusig ng aking buhay ay sapagka't ang kanilang kamay man umuusig ng iyong buhay: sapagka't ay sumasa kay David, at sapagka't kasama kita ay maliligtas ka. kanilang nalaman na siya'y

tumakas, at hindi nila ipinakilala

sa akin. Nguni't hindi inibig ng KAPITULO 23 mga lingkod ng hari na iunat ang

I At kanilang isinaysay kay

David, na sinasabi, Narito, ang mga

I S A M U E L

Filisteo ay nakikipaglaban sa Keila, 8 At tinawag ni Saul ang buong
at kanilang ninanakaw ang mga bayan sa pakikidigma, upang giikan.
lumusong sa Keila na kubkubin si

2 Kaya't sumangguni si David sa David at ang kaniyang mga tao.

Panginoon, na nagsasabi, Yayaon 9 At naalaman ni David na ba ako at
aking sasaktan ang mga nagisip si Saul ng masama laban

Filisteong ito? At sinabi ng sa kaniya; at kaniyang sinabi kay

Panginoon kay David, Yumaon ka Abiathar na saserdote, Dalhin mo

at iyong saktan ang mga Filisteo, at rito ang epod. iligtas mo ang
Keila. 10 Nang magkagayo'y sinabi ni

3 At sinabi ng mga lalake ni David, Oh Panginoon, na Dios ng

David sa kaniya, Narito, tayo'y Israel, tunay na nabalitaan ng
natatakot dito sa Juda: gaano pa iyong lingkod na pinagsisikapan ni

nga kaya kung tayo ay pumaroon Saul na pumaroon sa Keila, upang
sa Keila laban sa mga hukbo ng ipahamak ang bayan dahil sa akin.

mga Filisteo? 11 Ibibigay ba ako ng mga tao sa

4 Nang magkagayo'y sumangguni Keila sa kaniyang kamay?
lulusong

uli si David sa Panginoon. At ba si Saul ayon sa nabalitaan ng

sumagot ang Panginoon sa kaniya iyong lingkod? Oh Panginoon, na

at sinabi, Bumangon ka at Dios ng Israel, idinadalangin ko sa

lumusong ka sa Keila; sapagka't iyo, na saysayin mo sa iyong aking
ibibigay ang mga Filisteo, sa lingkod. At sinabi ng Panginoon,

iyong kamay. Siya'y lulusong.

5 At si David at ang kaniyang 12 Nang magkagayo'y sinabi ni

mga lalake ay naparoon sa Keila, at David, Ibibigay ba ng mga tao sa bumaka sa mga Filisteo, at dinala Keila ako at ang aking mga tao sa ang kanilang kawan, at pinatay nila kamay ni Saul? At sinabi ng iniligtas ni David ang mga 13 Nang magkagayo'y si David at tumatahan sa Keila. sila ng malaking pagpatay. Gayon Panginoon, Ibibigay ka nila.

ang kaniyang mga tao na anim na

6 At nangyari nang makatakas si raan, ay tumindig at umalis sa Abiathar na anak ni Ahimelech kay Keila, at naparoon kung saan sila David sa Keila, na siya'y lumusong makakaparoon. At nasaysay kay na may isang epod sa kaniyang Saul na si David ay tumanan sa kamay. Keila, at siya'y tumigil ng paglabas.

7 At nasaysay kay Saul na si 14 At si David ay tumahan sa David ay naparoon sa Keila. At ilang sa mga katibayan, at nanira sinabi ni Saul, Ibinigay ng Dios sa lupaing maburo sa ilang ng siya sa aking kamay; sapagka't Ziph. At pinag-uusig siya ni Saul siya'y nasarhan sa kaniyang araw-araw, nguni't hindi siya pagpasok sa isang bayan na ibinigay ng Dios sa kaniyang mayroong mga pintuang-bayan at kamay. mga halang.

I S A M U E L

15 At nakita ni David na 23 Inyo ngang tingnan, at alamin

lumalabas si Saul upang usigin ang ang mga kublihang dako na kaniyang buhay: at si David ay kaniyang pinagtataguan, at nasa ilang ng Ziph sa gubat. bumalik kayo sa akin na may

ay bumangon, at naparoon kay 16 At si Jonathan na anak ni Paul katunayan, at ako'y paroroon kasama ninyo: at mangyayari, kung siya'y nasa lupain, ay aking David sa gubat, at pinagtibay ang sisiyasatin siya sa gitna ng lahat ng kaniyang kamay sa Dios. mga libolibo sa Juda. 17 At sinabi niya sa kaniya, 24 At sila'y tumindig at naparoon Huwag kang matakot: sapagka't sa Ziph na nagpauna kay Saul: hindi ka masusumpungan ng nguni't si David at ang kaniyang kamay ni Saul na aking ama; at mga tao ay nasa ilang ng Maon sa ikaw ay magiging hari sa Israel, at Araba sa timugan ng ilang. ako'y magiging pangalawa mo; at 25 At si Saul at ang kaniyang mga nalalamang gayon ni Saul na aking tao ay naparoon upang pag-usigin ama. siya. At kanilang sinaysay kay 18 At silang dalawa ay David: kaya't siya'y lumusong sa nagtipanan sa harap ng Panginoon: burol na bato at tumahan sa ilang at si David ay tumahan sa gubat, at ng Maon. At nang mabalitaan ni si Jonathan ay umuwi sa kaniyang Saul, kaniyang hinabol si David sa bahay. ilang ng Maon. 19 Nang magkagayo'y inahon ng 26 At naparoon si Saul sa dakong mga Zipheo si Saul, sa Gabaa, na ito ng bundok, at si David at ang sinasabi, Hindi ba nagkukubli sa kaniyang mga tao ay sa dakong amin si David sa mga katibayan sa yaon ng bundok: at si David ay gubat, sa burol ng Hachila, na nasa nagmadaling umalis dahil sa takot timugan ng ilang? kay Saul; sapagka't kinukubkob ni 20 Ngayon nga, Oh hari, Saul at ng kaniyang mga tao si lumusong ka, ayon sa buong David at ang kaniyang mga tao adhika ng iyong kalooban na upang sila'y hulihin. lumusong; at ang aming bahagi ay 27 Nguni't dumating ang isang ibibigay sa kamay ng hari. sugo kay Saul, na nagsasabi, 21 At sinabi ni Saul, Pagpalain Magmadali ka at parito ka; nawa kayo ng Panginoon; sapagka't sapagka't ang mga Filisteo ay kayo'y nahabag sa akin. sumalakay sa lupain.

2 2 Kayo'y yumaon, isinasamo ko 28 Sa gayo'y bumalik si Saul na sa inyo, inyong turuling maigi, at mula sa paghabol kay David, at alamin at tingnan ang kaniyang naparoon laban sa mga Filisteo:

kinaroroonan, at kung sino ang kaya't kanilang tinawag ang nakakita sa kaniya roon: sapagka't dakong yaon na Sela- nasaysay sa akin na siya'y hammahlecoth. nagpapakatalino.

I S A M U E L

29 At si David ay umahon mula ng Panginoon, na aking iunat ang roon, at tumahan sa mga katibayan aking kamay laban sa kaniya, ng En-gaddi. yamang siya ang pinahiran ng langis ng Panginoon.

KAPITULO 24 7 Sa gayo'y pinigilan ni David ang

kaniyang mga tao ng mga salitang

1 At nangyari, nang si Paul ay ito, at hindi niya sila binayaang bumalik na mula sa paghabol sa bumangon laban kay Saul. At mga Filisteo, na nasaysay sa tumindig si Saul sa yungib at kaniya, na sinasabi, Narito, si nagpatuloy ng kaniyang lakad. David ay nasa ilang ng En-gaddi.

8 Si David naman ay tumindig

2 Nang magkagayo'y kumuha si pagkatapos, at lumabas sa yungib, Saul ng tatlong libong piling lalake at hiniyawan si Saul, na sinasabi, sa buong Israel, at yumaong inusig Panginoon ko na hari. At nang si David at ang kaniyang mga lumingon si Saul ay iniyukod ni lalake sa mga bundok ng maiilap David ang kaniyang mukha sa na kambing. lupa, at nagbigay galang.

3 At siya'y naparoon sa mga 9 At sinabi ni David kay Saul, kulungan ng kawan sa daan, na Bakit ka nakikinig sa mga salita ng

kinaroroonan ng isang yungib; at mga tao, na nagsasabi, Narito, pumasok si Saul upang takpan ang pinagsisikapan kang saktan ni kaniyang mga paa. Si David nga at David?

sa kaniya, Narito, ang araw na ng yungib. mga mata kung paanong ibinigay ka ngayon ng Panginoon sa aking 4 At sinabi ng mga tao ni David kamay sa yungib: at sinabi sa akin tumatahan sa pinakaloob na bahagi 10 Narito, nakita ngayon ng iyong ang kaniyang mga tao ay

ng iba na patayin kita: nguni't

sinabi ng Panginoon sa iyo, Narito, hindi kita inano; at aking sinabi, aking ibibigay ang iyong kaaway sa Hindi ko iuunat ang aking kamay iyong kamay, at iyong gagawin sa laban sa aking panginoon; kaniya kung ano ang mabutihin sapagka't siya ang pinahiran ng mo. Nang nagkagayo'y tumindig si langis ng Panginoon.

laylayan ng balabal ni Saul. 11 Bukod dito'y iyong tingnan, David at pinutol na lihim ang

ama ko, oo, tingnan mo ang

S At nangyari pagkatapos, na laylayan ng iyong balabal sa aking nagdamdam ang puso ni David, kamay: sapagka't sa pagputol ko sapagka't kaniyang pinutol ang ng laylayan ng iyong balabal ay laylayan ng balabal ni Saul. hindi kita pinatay, talastasin mo at

6 At kaniyang sinabi sa kaniyang tingnan mo na wala kahit mga lalake, Huwag itulot ng kasamaan o pagsalangsang man sa

Panginoon na ako'y gumawa ng aking kamay, at hindi ako ganitong bagay sa aking nagkasala laban sa iyo, bagaman

panginoon, na pinahiran ng langis

I S A M U E L

iyong pinag-uusig ang aking 20 At ngayo'y narito, talastas ko

kaluluwa upang kunin. na ikaw ay tunay na magiging hari,

ipanghiganti ako ng Panginoon sa 12 Hatulan tayo ng Panginoon, at at ang kaharian ng Israel ay matatatag sa iyong kamay. iyo: nguni't ikaw ay hindi ko 21 Isumpa mo nga ngayon sa pagbubuhatan ng kamay. akin sa pangalan ng Panginoon, na

mga matanda: Sa masama 13 Gaya ng sabi ng kawikaan ng hindi mo puputulin ang aking binhi pagkamatay ko, at hindi mo papawiin ang aking pangalan sa magmumula ang kasamaan: nguni't sangbahayan ng aking magulang. ikaw ay hindi ko pagbubuhatan ng kamay. 2 2 At sumumpa si David kay

Israel? sinong hinahabol mo? isang 14 Sinong nilabas ng hari ng Saul. At si Saul ay umuwi; nguni't si David at ang kaniyang mga lalake ay umakyat sa katibayan. patay na aso, isang kuto.

15 Maging hukom nga ang

tingnan, at ipagsanggalang ang 1 At namatay si Samuel; at aking usap, at iligtas ako sa iyong Panginoon, at hatulan tayo, at **KAPITULO 2 5** kamay. nagpipisan ang buong Israel, at

pinanaghuyan siya, at inilibing

16 At nangyari, nang makatapos siya sa kaniyang bahay sa Rama. At

si David ng pagsasalita ng mga bumangon si David, at lumusong

salitang ito kay Saul, ay sinabi ni sa ilang ng Paran. Saul, Ito ba ang iyong tinig, anak 2 At may isang lalake sa Maon, na

kong David? At inilakas ni Saul ang ang mga pag-aari ay nasa Carmelo;

kaniyang tinig, at umiyak. at ang lalake ay lubhang dakila, at

17 At kaniyang sinabi kay David, siya'y mayroong tatlong libong

Ikaw ay lalong matuwid kay sa tupa, at isang libong kambing; at

akin: sapagka't ikaw ay gumanti sa kaniyang ginugupitan ng balahibo

akin ng mabuti, samantalang ikaw ang kaniyang tupa sa Carmelo. ay
aking ginantihan ng kasamaan. 3 Ang pangalan nga ng lalake ay

18 At iyong ipinakilala sa araw na Nabal; at ang pangalan ng
kaniyang

ito kung paanong gumawa ka sa asawa ay Abigail: at ang babae ay

akin ng mabuti, sapagka't nang matalino, at may magandang ibigay
ako ng Panginoon sa iyong pagmumukha; nguni't ang lalake ay

kamay, ay hindi mo ako pinatay. masungit at masama sa kaniyang

ng isang tao ang kaniyang kaaway, 19 Sapagka't kung masumpungan
mga gawa; at siya'y supling sa sangbahayan ni Caleb. pababayaang ba
niyang yumaong 4 At narinig ni David sa ilang na

mabuti? kaya't gantihan ka nawa ginugupitan ni Nabal ng balahibo

ng Panginoon ng mabuti dahil sa ang kaniyang tupa.

iyong ginawa sa akin sa araw na 5 At nagsugo si David ng ito.
sangpung bataang, at sinabi ni

I S A M U E L

David sa mga bataan, Umahon dahil sa aking mga manggugupit, kayo sa Carmelo, at kayo'y at aking ibibigay sa mga tao na pumaroon kay Nabal, at batiin hindi ko nakikilala kung taga saan? ninyo siya sa aking pangalan: 12 Sa gayo'y ang mga bataan ni

6 At ganito ang sasabihin ninyo David ay pumihit sa kanilang sa kaniya na nabubuhay na lakad, at nagsibalik, at naparoon, maginhawa, Kapayapaan nawa ang at isinaysay sa kaniya ang ayon sa sumaiyo, at kapayapaan nawa ang lahat ng mga salitang ito.

sumaiyong sangbahayan, at 13 At sinabi ni David sa kaniyang kapayapaan nawa ang suma lahat mga lalake, Ibigkis ng bawa't isa sa ng iyong tinatangkilik. inyo ang kaniyang tabak. At

7 At ngayo'y aking narinig na nagbigkis ang bawa't isa ng ikaw ay nagpapagupit ng balahibo kaniyang tabak; at si David ay ng tupa; ang iyong mga pastor nga nagbigkis din ng kaniyang tabak:

ay nasa sa amin, at hindi namin at ang umahon na sumunod kay inano sila, o nagkulang man ng David ay may apat na raang lalake; anomang bagay sa kanilang buong at naiwan ang dalawang daan sa panahon na kanilang ikinaroon sa daladalahan. Carmelo. 14 Nguni't isinaysay ng isa sa

8 Tanungin mo ang iyong mga mga bataan kay Abigail, na asawa bataan at kanilang sasaysayin sa ni Nabal, na sinasabi, Narito, si iyo: kaya't makasumpong nawa ng David ay nagsugo ng mga sugo

biyaya sa iyong mga mata ang mga mula sa ilang upang bumati sa bataan; sapagka't kami ay naparito ating panginoon; at kaniyang sa mabuting araw: isinasamo ko sa tinanggihan.

bataan ni David, kanilang sinalita iyo, na ibigay mo ang anomang 15
Nguni't ang mga lalake ay masumpungan mo ng iyong napakabuti sa
amin, at hindi kami kamay, sa iyong mga lingkod, at sa sinaktan, o
nagkulang man ng iyong anak na kay David. anomang bagay habang
kami ay 9 At nang dumating ang mga nakikisama sa kanila, nang kami
ay nasa mga parang: kay Nabal ang ayon sa lahat ng 16 Sila'y naging
kuta sa amin sa mga salitang yaon sa pangalan ni gabi at gayon din sa
araw buong David, at nagsitahimik. panahong aming ikinaroon sa kanila
sa pagaalaga ng mga tupa. 10 At sinagot ni Nabal ang mga lingkod ni
David, at nagsabi, Sino 17 Ngayon nga'y iyong alamin at si David? at
sino ang anak ni Isai? dilidilihin kung ano ang iyong maraming mga
bataan ngayon sa gagawin; sapagka't ang kasamaan mga araw na ito
na nagsisilayas ay ipinasiya na laban sa ating bawa't isa sa kaniyang
panginoon. panginoon, at laban sa kaniyang

11 Akin nga bang kukunin ang buong sangbahayan: sapagka't aking
tinapay at ang aking tubig, at siya'y isang hamak na tao, na ang aking
hayop na aking pinatay

I S A M U E L

sinoma'y hindi makapakiusap sa 24 At siya'y nagpatirapa sa kaniya.
kaniyang mga paa at nagsabi,

si Abigail, at kumuha ng dalawang 18 Nang magkagayo'y nagmadali
Mapasa akin, panginoon ko, mapasa akin ang kasamaan: at isinasamo
ko sa iyo na iyong daang tinapay, at dalawang balat papagsalitain ang
iyong lingkod sa ng alak, at limang handang tupa, at iyong mga
pakinig, at iyong limang takal ng trigo na sinangag, dinggin ang mga
salita ng iyong at isang daang kumpol na pasas, at lingkod. dalawang
daang binilong igos, at

ipinagpapasan sa mga asno. 25 Isinasamo ko sa iyo, na ang

mga bataan, Magpauna kayo sa 19 At sinabi niya sa kaniyang aking
panginoon ay huwag makitungo sa lalaking ito na hamak, sa
makatuwid бага'y kay akin; narito ako'y susunod sa inyo. Nabal;
sapagka't kung ano ang Nguni't hindi niya isinaysay sa kaniyang
pangalan ay gayon siya: kaniyang asawang kay Nabal. Nabal ang
kaniyang pangalan, at 20 At nagkagayon na ang kamangmangan ay
samantalang siya'y nakasakay sa sumasakaniya: nguni't akong iyong
kaniyang asno at lumulusong sa lingkod, hindi nakakita sa mga isang
kubling dako ng bundok na bataan ng aking panginoon, na narito, si
David at ang kaniyang iyong sinugo. mga lalake ay lumulusong na 26
Ngayon nga, panginoon ko, patungo sa kaniya, at sinalubong buhay ang
Panginoon, at buhay niya sila. ang iyong kaluluwa, yamang ikaw 21
Sinabi nga ni David, Tunay na ay pinigil ng Panginoon sa walang
kabuluhang aking iningatan pagbububo ng dugo, at sa ang lahat na
tinatangkilik ng taong panghihiganti mo ng iyong sariling yaon sa ilang,
na anopa't hindi kamay kaya nga ang iyong mga nawala ang anoman
sa lahat na kaaway at yaong mga umuusig ng nauukol sa kaniya: at
kaniyang kasamaan sa aking panginoon ay iginanti sa akin ay masama
sa maging gaya ni Nabal. mabuti. 27 At ngayo'y itong kaloob na 22
Hatulan nawa ng Dios ang mga dinala ng iyong lingkod sa aking kaaway
ni David, at lalo na, kung panginoon ay mabigay sa mga ako'y magiwan
ng labis sa lahat na bataan na sumusunod sa aking nauukol sa kaniya
sa pagbubukang panginoon. liwayway kahit isang batang lalake. 28
Isinasamo ko sa iyo na iyong 23 At nang makita ni Abigail si ipatawad
ang pagkasalangsang ng David, ay nagmadali siya, at iyong lingkod:

sapagka't tunay na lumunsad sa kaniyang asno, at gagawin ng Panginoon ang aking nagpatirapa sa harap ni David at panginoon ng isang sangbahayan yumukod sa lupa. na tiwasay, sapagka't ibinabaka ng

aking panginoon ang mga
pagbabaka ng Panginoon; at ang

I S A M U E L

kasamaan ay hindi siyang pumigil sa akin sa pagsakit

masusumpungan sa iyo sa lahat ng sa iyo, kundi ka nagmadali, at
iyong mga araw. pumaritong sumalubong sa akin,

ng Panginoon sa aking panginoon isang lalake upang habulin ka, at 29
At bagaman bumangon ang tunay na walang malalabi kay Nabal sa
pagbubukang liwayway kahit isang batang lalake. usigin ang iyong
kaluluwa, gayon ma'y ang kaluluwa ng aking 35 Sa gayo'y tinanggap
ni David panginoon ay matatali sa talian ng sa kaniyang kamay ang
dinala niya buhay na kasama ng Panginoon sa kaniya: at sinabi niya
sa kaniya, mong Dios; at ang mga kaluluwa Umahon kang payapa na
umuwi sa ng iyong mga kaaway, ay iyong bahay; tingnan mo, aking
pahihilagpusin niya, na parang dininig ang iyong tinig, at aking mula
sa gitna ng isang tinanggap ang iyong pagkatao. panghilagpos. 36 At
naparoon si Abigail kay 30 At mangyayari, pagka nagawa Nabal; at,
narito, siya'y gumawa ng isang kasayahan sa kaniyang ang ayon sa
lahat ng mabuti na bahay, na gaya ng pagsasaya ng kaniyang sinalita
tungkol sa iyo, at isang hari; at ang puso ni Nabal ay kaniyang
naihalal ka na prinsipal sa nagalak sa kaniyang loob, Israel; sapagka't
siya'y lubhang nalango;

kalumbayan sa iyo o kutog man ng 31 Na ito'y hindi magiging kaya't
siya'y hindi nagsaysay sa kaniya ng anoman, munti o malaki,
hanggang sa pagbubukang loob sa aking panginoon, maging
liwayway. ikaw ay nagbubo ng dugo sa walang kabuluhan, o gumanti
ng sa 37 At nangyari sa kinaumagahan, kaniyang sarili ang aking nang
ang alak ay mapawi kay panginoon: at pagka gumawa ang Nabal, na
isinaysay ng asawa niya Panginoon ng mabuti sa aking sa kaniya ang
mga bagay na ito, at panginoon, alalahanin mo nga ang nagkasakit
siya sa puso, at siya'y iyong lingkod. naging parang isang bato.

32 At sinabi ni David kay Abigail, 38 At nangyari, pagkaraan ng

Purihin nawa ang Panginoon, ang may sangpung araw, at sinaktan ng

Dios ng Israel, na nagsugo sa iyo Panginoon si Nabal, na anopa't sa araw
na ito upang salubungin siya'y namatay. ako: 39 At nang mabalitaan ni

David

33 At purihin nawa ang iyong na si Nabal ay namatay, ay kabaitan, at pagpalain ka, na kaniyang sinabi, Purihin nawa ang

pumigil sa akin sa araw na ito sa Panginoon na siyang pagbububo ng dugo, at sa nagsanggalang ng aking kadustaan

panghihiganti ng aking sariling mula sa kamay ni Nabal, at pinigil

kamay. ang kaniyang lingkod sa kasamaan:

Panginoon, ang Dios ng Israel na 34 Sapagka't tunay, buhay ang at ang masamang gawa ni Nabal ay ibinalik ng Panginoon sa kaniyang

I S A M U E L

sariling ulo. At nagsugo si David 3 At humantong si Saul sa burol
upang salitain kay Abigail na kunin ng Hachila na nasa tapat ng ilang
siya na maging asawa niya. sa tabi ng daan. Nguni't si David ay

40 At nang dumating ang mga tumahan sa ilang, at kaniyang
lingkod ni David kay Abigail sa nakita na sinusundan siya ni Saul

Carmelo, ay kanilang sinalita sa sa ilang. kaniya, na sinasabi, Sinugo
kami ni 4 Nagsugo nga si David ng mga

David sa iyo, upang kunin ka na tiktik, at nalaman na tunay na
maging asawa niya. dumarating si Saul.

41 At siya'y bumangon at 5 At si David ay bumangon at
nagpatirapa sa lupa, at nagsabi, naparoon sa dakong Narito, ang iyong
lingkod ay isang kinahahantungan ni Saul: at nakita
aba upang maghugas ng mga paa ni David ang dakong kinaroroonan
ng mga lingkod ng aking ni Saul at ni Abner na anak ni Ner,
panginoon. na kapitan ng kaniyang hukbo: at

bumangon, at sumakay sa isang 42 At nagmadali si Abigail, at si Saul
ay nakahiga sa dako ng mga karo, at ang bayan ay humantong sa
palibot niya. asno, na kasama ng limang dalaga

niya na sumusunod sa kaniya; at 6 Nang magkagayo'y sumagot si
siya'y sumunod sa mga sugo ni David, at nagsabi kay Ahimelech

David, at naging kaniyang asawa. na Hetheo, at kay Abisai na anak ni

43 Kinuha naman ni David si Sarvia, na kapatid ni Joab, na Ahinoam,
na taga Jezreel; at sila'y nagsasabi, Sinong lulusong na kapuwa naging
asawa niya. kasama ko kay Saul sa

kampamento? At sinabi ni Abisai,

44 Ngayo'y ibinigay ni Saul si Ako'y lulusong na kasama mo.

ni David, kay Palti na anak ni Lais 7 Sa gayo'y naparoon si David at Michal na kaniyang anak, na asawa

na taga Gallim. si Abisai sa bayan sa kinagabihan: at, narito, si Saul ay nakatulog sa

loob ng dako ng mga karo na dala

KAPITULO 26 ang kaniyang sibat na nakasaksak

1 At naparoon ang mga Zipheo Abner at ang bayan ay nakahiga sa sa lupa sa kaniyang ulunan: at si

kay Saul sa Gabaa, na nagsasabi, palibot niya. Hindi ba nagtatago si David sa

burol ng Hachila, sa tapat ng ilang? 8 Nang magkagayo'y sinabi ni

Abisai kay David, Ibinigay ng Dios

2 Nang magkagayo'y bumangon ang iyong kaaway sa iyong kamay si Saul at lumusong sa ilang ng sa araw na ito: ngayon nga'y Ziph, na may tatlong libong piling isinasamo ko sa iyo, na bayaan

lalake sa Israel na kasama niya mong tuhugin ko siya ng sibat sa

upang hanapin si David sa ilang ng lupa sa isang saksak, at hindi ko

Ziph. pagmamakalawahin.

I S A M U E L

9 At sinabi ni David kay Abisai, hindi mo binantayan ang iyong

Huwag mong patayin siya: panginoon na hari? sapagka't sapagka't sinong maguunat ng pumasok ang isa sa bayan upang

kaniyang kamay laban sa pinahiran patayin ang hari na iyong ng langis ng Panginoon at panginoon. mawawalan ng sala? 16 Aug bagay na ito na iyong

10 At sinabi ni David, Buhay ang ginawa ay hindi mabuti. Buhay ang

Panginoon, ang Panginoon ay Panginoon, kayo'y marapat na siyang sasakit sa kaniya; o darating mamatay, sapagka't hindi ninyo

ang kaniyang kaarawan upang binantayan ang inyong panginoon, mamatay; o siya'y lulusong sa ang pinahiran ng langis ng pagbabaka, at mamamatay. Panginoon. At gayo'y tingnan

aking iunat ang aking kamay laban 11 Huwag itulot ng Panginoon na ninyo kung saan nandoon ang sibat ng hari, at ang banga ng tubig na nasa kaniyang ulunan. sa pinahiran ng langis ng

Panginoon: nguni't gayo'y iyong 17 At nakilala ni Saul ang tinig ni kunin, isinasamo ko sa iyo, ang David at nagsabi, Ito ba ang tinig sibat na nasa kaniyang ulunan, at mo, anak kong David? At sinabi ni ang banga ng tubig, at tayo'y David, Aking tinig nga, panginoon yumaon. ko, Oh hari.

12 Sa gayo'y kinuha ni David ang 18 At kaniyang sinabi, Bakit sibat at ang banga ng tubig sa hinahabol ng aking panginoon ang

ulunan ni Saul; at sila'y umalis, at kaniyang lingkod? sapagka't anong walang nakakita, o nakaalam man, aking ginawa? o anong kasamaan o nagising man ang sinoman: ang nasa aking kamay?

David sa kabilang dako, at tumayo sapagka't sila'y pawang mga tulog; 19 Ngayon nga, isinasamo ko sa sapagka't isang mahimbing na iyo, na dinggin ng aking panginoon pagkakatulog ang inihulog sa na hari ang mga salita ng kaniyang kanila ng Panginoon. lingkod. Kung ang Panginoon ay 13 Nang magkagayo'y dumaan si siyang nagudyok sa iyo laban sa akin, ay tumanggap siya ng isang sa taluktok ng bundok na may handog: nguni't kung ang mga kalayuan; na may malaking pagitan anak ng tao, sumpain sila sa harap sa kanila: ng Panginoon; sapagka't sila'y

at kay Abner na anak ni Ner, na 14 At sumigaw si David sa bayan nagpalayas sa akin sa araw na ito upang huwag akong magkaroon ng bahagi ng mana sa Panginoon, na nagsabi, Hindi ka sumasagot, nagsasabi, Ikaw ay yumaon, Abner? Nang magkagayo'y sumagot maglingkod ka sa ibang mga dios. si Abner at nagsabi, Sino kang

sumisigaw sa hari? 20 Ngayon nga'y huwag ibubo 15 At sinabi ni David kay Abner, ang aking dugo sa lupa sa harap ng Panginoon; sapagka't lumabas ang

sinong gaya mo sa Israel? bakit nga hari sa Israel upang humanap ng Hindi ka ba matapang na lalake? at

I S A M U E L

humahabol ng isang pugo sa mga 1 At nasabi ni David sa kaniyang bundok. isang kuto, gaya ng isang KAPITULO 27

sarili, Ako'y mamamatay isang

21 Nang magkagayo'y sinabi ni araw sa kamay ni Saul: walang Saul, Ako'y nagkasala: bumalik ka, anomang bagay na mabuti sa akin

anak kong David: sapagka't hindi kundi ang tumakas sa lupain ng na ako gagawa ng masama sa iyo, mga Filisteo; at si Saul ay sapagka't ang aking buhay ay mawawalan ng pagasa tungkol sa

mahalaga sa iyong mga mata sa akin, upang huwag na akong pag-

araw na ito: narito, ako'y usigin sa lahat ng mga hangganan

nagpakamangmang, at ako'y ng Israel: sa gayo'y tatakas ako nagkamali ng di kawasa. mula sa kaniyang kamay.

22 At sumagot si David at 2 At si David ay bumangon at nagsabi, Tingnan mo ang sibat, Oh lumipat, siya at ang anim na raang

hari! paparituhin mo ang isa sa lalake na nasa kaniya, kay Achis na mga bataan at kunin. anak ni Maoch na hari sa Gath.

23 At gagantihin ng Panginoon 3 At tumahan si David na kasama ang bawa't tao sa kaniyang ni Achis sa Gath, siya at ang katuwiran at sa kaniyang kaniyang mga lalake, bawa't lalake

pagtatapat: sapagka't ibinigay ka ay kasama ang kaniyang ng Panginoon sa aking kamay sangbahayan, sa makatuwid бага'y

ngayon, at hindi ko iniunat ang si David pati ng kaniyang dalawang aking kamay laban sa pinahiran ng asawa, si Ahinoam na taga Je zreel langis ng Panginoon. at si Abigail na taga Carmelo na

24 At, narito, kung paanong ang asawa ni Nabal. iyong buhay ay mahalagang 4 At nasaysay kay Saul na si mainam sa aking paningin sa

araw David ay tumakas na napatungo sa

na ito, ay maging gayon nawang Gath: at hindi na niya pinagusig

mahalagang mainam ang aking siya uli. buhay sa paningin ng
Panginoon, 5 At sinabi ni David kay Achis, at iligtas niya nawa ako sa
madlang Kung ngayo'y nakasumpong ako ng

kapighatian. biyaya sa iyong paningin, bigyan

25 5 Nang magkagayo'y sinabi ni nila ako ng isang matatahanan sa
Saul kay David, Pagpalain ka, anak isa sa mga bayan sa lupain, upang
kong David: ikaw ay gagawa na ako'y tumahan doon: sapagka't
makapangyarihan, at tunay na ikaw bakit tatahan kasama mo ang iyong
ay mananaig. Sa gayo'y nagpatuloy lingkod sa bayan ng hari? si David
ng kaniyang lakad, at si 6 Nang magkagayo'y ibinigay ni

Saul ay bumalik sa kaniyang dako. Achis sa kaniya ang Siclag nang

araw na yaon: kaya't ang Siclag ay

nauukol sa mga hari sa Juda

hanggang sa araw na ito.

I S A M U E L

7 At ang bilang ng mga araw na KAPITULO 28

sumalakay ngayon? At sinabi ni itinahan ni David sa lupain ng mga 1 At nangyari sa mga araw na Filisteo ay isang buong taon, at yaon, na pinisan ng mga Filisteo apat na buwan. ang kanilang mga hukbo sa 8 At umahon si David at ang pakikidigma upang lumaban sa kaniyang mga lalake, at sinalakay Israel. At sinabi ni Achis kay David, ang mga Gesureo, at ang mga Talastasin mong maigi na ikaw ay Gerzeo, at ang mga Amalecita; lalabas na kasama ko sa hukbo, sapagka't ang mga yaon ay dating ikaw at ang inyong mga lalake. nangananahan sa lupain, mula 2 At sinabi ni David kay Achis, nang gaya ng kung ikaw ay Kaya't iyong nalalaman kung anong paroroon sa Shur, hanggang sa gagawin ng iyong lingkod. At lupain ng Egipto. sinabi ni Achis kay David, Kaya't 9 At sinaktan ni David ang lupain, gagawin kitang bantay sa aking ulo at walang iniligtas na buhay kahit magpakailan man. lalake o babae man, at dinala ang 3 Si Samuel nga ay namatay, at mga tupa at ang mga baka, at ang pinanaghuyan ng buong Israel at mga asno, at ang mga kamelyo, at inilibing siya sa Rama, sa ang mga kasuutan; at siya'y makatuwid бага'y sa kaniyang bumalik, at naparoon kay Achis. sariling bayan. At pinalayas ni Saul 10 At sinabi ni Achis, Saan kayo sa lupain, yaong mga nakikipagsanggunian sa masamang David, Laban sa Timugan ng Juda, espiritu, at ang mga manghuhula. at laban sa Timugan ng mga 4 At nagpipisan ang mga Filisteo, Jerameeliteo, at laban sa Timugan at naparoon at humantong sa ng mga Cineo. Sunam: at pinisan ni Saul ang 11 At walang iniligtas na buhay si buong Israel, at sila'y humantong David kahit ng lalake o ng babae sa Gilboa. man, upang dalhin sa Gath, na 5 At nang makita ni Saul ang sinasabi, Baka sila'y magsumbong hukbo ng mga Filisteo, siya'y laban sa atin, na sabihin, Ganoon natakot, at ang kaniyang puso ay ang ginawa ni David, at gayon ang nanginig na mainam. kaniyang paraan sa buong panahon 6 At nang magusisa si Saul sa na kaniyang itinahan sa lupain ng Panginoon, ay hindi siya sinagot mga Filisteo. ng Panginoon, maging sa 12 At naniwala si Achis kay panaginip man, ni sa Urim man, ni David, na nagsasabi, Kaniyang sa pamamagitan man ng mga ginawa na ang kaniyang bayang propeta. Israel ay lubos na nakayayamot sa 7 Nang magkagayo'y sinabi ni kaniya: kaya't siya'y magiging Saul sa kaniyang mga lingkod, aking lingkod magpakailan man. Ihanap ninyo ako ng isang babae

na nakikipagsanggunian sa

I S A M U E L

masamang espiritu, upang ako'y anong iyong nakikita? At sinabi ng pumaroon sa kaniya, at magusisa babae kay Saul, Aking nakikita'y sa kaniya. At sinabi ng kaniyang isang dios na lumilitaw sa lupa.

mga lingkod sa kaniya. Narito, may 14 At kaniyang sinabi sa kaniya, isang babae na Ano ang kaniyang anyo? At sinabi nakikipagsanggunian sa masamang niya, Isang matandang lalake ay espiritu sa Endor. lumilitaw; at siya'y nabibilot ng

8 At hindi napakilala si Saul, at isang balabal. At nakilala ni Saul, nagsuot ng ibang kasuutan, at na si Samuel, at siya'y yumukod sa naparoon siya at ang dalawang lupa, at nagbigay galang.

lalake na kasama niya, at sila'y 15 At sinabi ni Samuel kay Saul, dumating sa babae nang Bakit mo binagabag ako sa aking kinagabihan: at kaniyang sinabi, pagahon? At sumagot si Saul, Ako'y Hulaan mo ako isinasamo ko sa totoong naliligalig; sapagka't ang iyo, sa pamamagitan ng mga Filisteo ay nangdidigma laban sinasanggunian mong espiritu, at sa akin, at ang Dios ay humiwalay iahon mo sa akin sinomang sa akin, at hindi na ako sinasagot, banggitin ko sa iyo. kahit sa pamamagitan ng mga

9 At sinabi ng babae sa kaniya, propeta, ni ng panaginip man: kaya Narito, iyong nalalaman ang tinawag kita, upang maipakilala ginawa ni Saul, kung paanong mo sa akin kung ano ang aking kaniyang inihiwalay yaong mga gagawin.

nakikipagsanggunian sa masamang 16 At sinabi ni Samuel, Bakit nga espiritu, at ang mga manghuhula, nagtatanong ka sa akin, dangang sa lupain: bakit nga ipinaglalagay ang Panginoon ay humiwalay sa mo ng silo ang aking buhay, upang iyo, at naging iyong kaaway? ipapatay ako? 17 At ginawa ng Panginoon ang 10 At sumumpa si Saul sa kaniya

gaya ng sinalita niya sa sa pamamagitan ng Panginoon, na pamamagitan ko: at inihiwalay ng sinasabi, Buhay ang Panginoon, Panginoon ang kaharian sa iyong walang parusang mangyayari sa kamay, at ibinigay sa iyong iyo dahil sa bagay na ito. kapuwa, sa makatuwid baga'y kay David. 11 Nang magkagayo'y sinabi ng babae, Sinong iaahon ko sa iyo? At 18 Sapagka't hindi mo sinunod kaniyang sinabi, Iahon mo si ang tinig ng Panginoon, at hindi Samuel sa akin. mo ginawa ang kaniyang mabagsik

12 At nang makita ng babae si na galit sa Amalec, kaya't ginawa Samuel, ay sumigaw ng malakas na ng Panginoon ang bagay na ito sa tinig at nagsalita ang babae kay iyo sa araw na ito.

Saul, na sinasabi, Bakit mo ako 19 Bukod dito'y ibibigay ng dinaya? sapagka't ikaw ay si Saul. Panginoon ang Israel naman na

13 At sinabi ng hari sa kaniya, kalakip mo sa kamay ng mga Huwag kang matakot: sapagka't Filisteo: at bukas, ikaw at ang

I S A M U E L

iyong mga anak ay masasama sa magkagayo'y sila'y bumangon, at akin: ibibigay naman ng Panginoon umalis nang gabing yaon. ang hukbo ng Israel sa kamay ng mga Filisteo.

20 Nang magkagayo'y biglang **KAPITULO 29** nabulagta si Saul sa lupa, at siya'y 1 Pinisan nga ng mga Filisteo ang

natakot na mainam, dahil sa mga lahat nilang hukbo sa Aphec: at salita ni Samuel; at nawalan siya ng ang mga taga Israel ay humantong

ng tinapay buong araw, ni buong 2 At ang mga pangulo ng mga gabi man. lakas; sapagka't hindi siya kumain sa bukal na nasa Jezreel.

Filisteo ay nagdadaan na mga daan

21 At naparoon ang babae kay daan, at mga libolibo: at si David

Saul at nakita na siya'y totooang at ang kaniyang mga tao ay bagabag, at sinabi sa kaniya, nagdadaan sa mga huli na kasama

ang iyong tinig, at aking inilagay 3 Nang magkagayo'y sinabi ng ang aking buhay sa aking kamay, Narito, narinig ng iyong lingkod ni Achis.

at aking dininig ang iyong mga ang mga Hebreong ito? At sumagot mga prinsipeng ng mga Filisteo, Ano

salita na iyong sinalita sa akin. si Achis sa mga prinsipeng ng mga

22 Ngayon nga, isinasamo ko sa Filisteo, Hindi ba ito ay si David na iyo, iyong dinggin naman ang tinig lingkod ni Saul na hari sa Israel na ng iyong lingkod, at papaglagayin napasa akin ng mga araw na ito, o

mo ako ng isang subo na tinapay ng mga taong ito, at hindi ako sa harap mo; at iyong kanin upang nakasumpong ng anomang ikaw ay lumakas, paglakad mo ng kakulangan sa kaniya mula nang

iyong lakad. siya'y lumapit sa akin hanggang sa

23 Nguni't siya'y tumanggi at araw na ito? nagsabi, Hindi ako kakain.
Nguni't 4 Nguni't ang mga prinsipe ng

ipinilit ng kaniyang mga lingkod mga Filisteo ay nagalit sa kaniya;

na pati ng babae; at dininig niya at sinabi ng mga prinsipe ng mga

ang kanilang tinig. Sa gayo'y siya'y Filisteo sa kaniya, Pabalikin mo

bumangon sa lupa, ay umupo sa ang taong iyan, upang siya'y higaan.
bumalik sa kaniyang dako na iyong

24 At ang babae ay mayroong pinaglagyan sa kaniya, at huwag

bahay; at siya'y nagmadali, at pakikipagbaka, baka sa pagbabaka ay
maging kaaway natin siya: pinatay niya; at siya'y kumuha ng isang
matabang guyang baka sa mong pababain na kasama natin sa

harina at kaniyang minasa, at sapagka't paanong kaniyang niluto na
tinapay na makikipagkasundo ito sa kaniyang

walang lebadura; panginoon? hindi ba sa

pamamagitan ng mga ulo ng mga

25 At kaniyang dinala sa harap ni taong ito? Saul, at sa harap ng
kaniyang mga

lingkod; at sila'y kumain. Nang

I S A M U E L

S Hindi ba ito ang David na 11 Sa gayo'y bumangong maaga siyang kanilang pinagaawitanan sa si David, siya at ang kaniyang mga mga sayaw, na sinasabi, Pinatay ni lalake, upang yumaon sa Paul ang kaniyang libolibo, At ni kinaumagahan, na bumalik sa David ang kaniyang laksalaksa? lupain ng mga Filisteo. At ang mga

6 Nang magkagayo'y tinawag ni Filisteo ay umahon sa Jezreel. Achis si David, at sinabi sa kaniya,

Buhay ang Panginoon, ikaw ay KAPITULO 30 matuwid, at ang iyong paglabas at 1 At nangyari, nang si David at ang iyong pagpasok na kasama ko ang kaniyang mga lalake ay sa hukbo ay mabuti sa aking dumating sa Siclag, sa ikatlong paningin: sapagka't hindi ako araw, na ang mga Amalecita ay nakasumpong ng kasamaan sa iyo sumalakay sa Timugan, at sa mula sa araw ng iyong pagdating Siclag, at sinaktan ang Siclag, at sa akin hanggang sa araw na ito: sinunog ng apoy; gayon ma'y hindi ka kinalulugdan

ng mga pangulo. 2 At dinalang bihag ang mga

7 Kaya't ngayo'y ikaw ay bumalik babae at lahat na nandoon, ang at yumaong payapa, upang huwag maliliit at gayon din ang malalaki;

kang kagalitan ng mga pangulo ng hindi nila pinatay ang sinoman, mga Filisteo. kundi kanilang pinagdadala, at

8 At sinabi ni David kay Achis, nagpatuloy ng kanilang lakad. Nguni't anong aking ginawa? at 3 At nang si David at ang anong iyong nasumpungan sa kaniyang mga lalake ay dumating

iyong lingkod habang ako'y nasa sa sa bayan, narito, sinunog ng apoy;

harap mo hanggang sa araw na ito, at ang kanilang mga asawa, at ang

upang ako'y huwag yumaon at kanilang mga anak na lalake at lumaban sa mga kaaway ng aking babae ay pinagdadalang bihag. panginoon na hari? 4 Nang magkagayo'y si David at

9 At sumagot si Achis, at sinabi ang bayan na nasa kaniya ay kay

David, Talastas ko na ikaw ay naglakas ng tinig, at umiyak, mabuti sa aking paningin, na gaya hanggang sa sila'y nawalan ng ng isang anghel ng Dios: gayon lakas na umiyak. may sinabi ng mga prinsipeng 5 At ang dalawang asawa ni David

mga Filisteo. Hindi siya aahon na ay nabihag, si Ahinoam na taga kasama natin sa pakikipagbaka. Je zreel, at si Abigail, na asawa ni

10 Kaya't bumangon kang maaga Nabal, na taga Carmelo. sa kinaumagahan na kasama ng 6 At nagdalamhating totoo si

mga lingkod ng iyong panginoon David, sapagka't pinagsasalitaan

na naparitong kasama mo; at ng bayan na batuhin siya, pagbangon ninyong maaga sa sapagka't ang kaluluwa ng buong

kinaumagahan, at pagliliwanag ay bayan ay pumanglaw, bawa't tao yumaon kayo. dahil sa kanikaniyang mga anak na

I S A M U E L

lalake at babae; nguni't si David ay 13 At sinabi ni David sa kaniya, nagpakatibay sa Panginoon niyang Kanino ka ba nauukol? at taga saan

Dios. ka? At sinabi niya, Ako'y isang

na saserdote, na anak ni 7 At sinabi ni David kay Abiathar binatang taga Egipto, bataan ng isang Amalecita; at iniwan ako ng aking panginoon, sapagka't tatlong Ahimelech, Isinasamo ko sa iyo na araw na ako'y nagkasakit. dalhin mo rito ang epod. At dinala 14 Kami ay sumalakay sa doon ni Abiathar ang epod kay Timugan ng mga Ceretheo, at sa David. nauukol sa Juda, at sa Timugan ng 8 At sumangguni si David sa Caleb; at aming sinunog ng apoy Panginoon, na nagsasabi, Kung ang Siclag. aking habulin ang pulutong na ito, 15 At sinabi ni David sa kaniya, ay akin kayang aabutan sila? At Ilulusong mo ba ako sa pulutong sinagot niya siya, Iyong habulin: na ito? At kaniyang sinabi, sapagka't tunay na iyong aabutan, Ipanumpa mo sa akin ang Dios, at walang pagsalang mababawi mo hindi mo ako papatayin, o ibibigay ang lahat. man sa mga kamay ng aking 9 Sa gayo'y yumaon si David, siya panginoon, at aking ilulusong ka at ang anim na raang lalake na sa pulutong na ito. kasama niya, at naparoon sa batis 16 At nang kaniyang mailusong, ng Besor, na kinaroroonan niyaong narito, sila'y nangangalat sa buong mga naiwan sa likuran. lupa, na nagkakainan at 10 Nguni't hinabol ni David, niya nagiinuman, at nagkakasayahan, at ng apat na raang lalake: dahil sa lahat na malaking samsam sapagka't ang dalawang daan natira na kanilang nakuha sa lupain ng sa likuran, na mga pata na hindi na mga Filisteo, at sa lupain ng Juda. nakatawid sa batis ng Besor: 17 At sinaktan ni David sila mula 11 At sila'y nakasumpong ng sa pagtatakip silim hanggang sa isang taga Egipto sa parang, at paglubog ng araw sa sumunod na dinala nila siya kay David, at araw: at walang taong nakatanan sa binigyan nila siya ng tinapay, at kanila liban sa apat na raang kumain: at binigyan nila siya ng bataan na nakasakay sa mga tubig na mainom: kamelyo at tumakas. 12 At binigyan nila siya ng isang 18 At binawi ni David ang lahat putol ng binilong igos, at dalawang na nakuha ng mga Amalecita: at buwig na ubas; at nang kaniyang iniligtas ni David ang kaniyang makain, ang kaniyang diwa ay dalawang asawa. nagsauli uli sa kaniya: sapagka't

hindi siya nakakain ng tinapay o 19 At walang nagkulang sa kanila,
nakainom man ng tubig, na tatlong kahit maliit o malaki man, kahit
araw at tatlong gabi. mga anak na lalake o babae man,
kahit samsam man, kahit anomang

I S A M U E L

bagay na nakuha nila sa kanila: isang palatuntunan at ayos sa ibinalik na lahat ni David. Israel, hanggang sa araw na ito.

20 At kinuha ni David ang lahat 26 At nang dumating si David sa ng kawan at bakahan, na kanilang Siclag, siya'y nagpadala ng mga dinala na nasa unahan niyaong samsam sa mga matanda sa Juda, mga ibang hayop, at sinabi, Ito'y sa makatuwid baga'y sa kaniyang samsam ni David. mga kaibigan, na sinasabi, Narito,

dalawang daang lalake, na totoong 21 At naparoon si David sa ang isang kaloob sa inyo na mula sa samsam sa mga kaaway ng Panginoon; mga pata na hindi nangakasunod

kay David, na kanila namang 2 7 Sa kanila na nasa Beth-e1, at sa pinatahan sa batis ng Besor; at kanila na nasa Ramoth ng sila'y lumabas upang salubungin si Timugan, at sa kanila na nasa David, at upang salubungin ang Jathir;

mga taong kasama niya: at nang 28 At sa kanila na nasa Aroer, at lumapit si David sa bayan, siya'y sa kanila na nasa Siphmoth, at sa bumati sa kanila. kanila na nasa Esthemoa;

ang lahat ng masamang tao, at mga 2 2 Nang magkagayo'y sumagot 29 At sa kanila na nasa Rachal, at sa kanila na nasa mga bayan ng tao na hamak, sa mga yumaong mga Jerameelita, at sa kanila na kasama ni David, at nagsabi, nasa mga bayan ng mga Cineo; Sapagka't hindi sila yumaong 30 At sa kanila na sa Horma, at sa kasama namin, hindi namin kanila na nasa Chorasan, at sa bibigyan sila ng samsam na aming kanila na nasa Athach; nabawi, liban sa bawa't lalake ay

ang kaniyang asawa at ang 31 At sa kanila na nasa Hebron,

kaniyang mga anak, upang at sa lahat na dako na karaniwang

kanilang dalhin, at yumaon. pinaroroonan ni David at ng

23 Nang magkagayo'y sinabi ni kaniyang mga lalake. David, Huwag ninyong gagawing

gayon, mga kapatid ko, sa ibinigay

sa atin ng Panginoon, na siyang KAPITULO 31 nagadya sa atin, at nagbigay sa 1 Ang mga Filisteo nga ay ating kamay ng pulutong na lumaban sa Israel: at ang mga naparito laban sa atin. lalake sa Israel ay tumakas sa

bagay na ito? sapagka't kung gaano nangabuwal na patay sa bundok ng Gilboa. 24 At sino ang didinig sa inyo sa harap ng mga Filisteo, at

ang bahagi ng lumusong sa

pakikipagbaka, ay gayon ang 2 At hinabol ng panunod ng mga

bahagi ng naiwan sa daladalahan: Filisteo si Saul at ang kaniyang

silay paraparang magkakabahagi. mga anak; at pinatay ng mga

25 At nagkagayon, na mula sa Filisteo si Jonathan, at si Abinadab, araw na yaon, na siya'y gumawa ng

ISAMUEL

at si Melchisua, na mga anak ni nagsitakas; at naparoon ang mga Saul. Filisteo, at tumahan sa mga yaon.

3 At ang pagbabaka ay lumubha 8 At nangyari nang kinabukasan laban kay Saul, at inabutan siya ng nang ang mga Filisteo ay dumating mga mamamana; at siya'y totoong upang hubaran ang mga patay, ay nahirapan dahil sa mga kanilang nasumpungan si Paul at mamamana. ang kaniyang tatlong anak na

4 Nang magkagayo'y sinabi ni nabuwal sa bundok ng Gilboa. Saul sa kaniyang tagadala ng 9 At kanilang pinugot ang sandata, Bunutin mo ang iyong kaniyang ulo, at hinubad ang tabak at palagpasan mo ako kaniyang mga sakbat, at ipinadala

niyaon; baka dumating ang mga sa lupain ng mga Filisteo sa palibot hindi tuling ito at ako'y upang ibalita sa mga bahay ng palagpasan, at ako'y kanilang kanilang mga diosdiosan at sa pahirapan. Nguni't ayaw ang bayan.

kaniyang tagadala ng sandata; 10 At kanilang inilagay ang sapagka't siya'y totoong natakot. kaniyang sakbat, sa bahay ni Kaya't kinuha ni Saul ang kaniyang Astaroth: at kanilang ibinitin ang tabak, at nagpakabuwal sa bangkay niya sa kuta ng Beth-san. kaniyang tabak. 11 At nang mabalitaan ng mga S At nang makita ng kaniyang tumatahan sa Jabes-galaad ang tagadala ng sandata na si Saul ay tungkol sa ginawa ng mga Filisteo patay, siya naman ay kay Saul, nagpakabuwal sa kaniyang tabak, 12 Lahat ng matapang na lalake at nagpakamatay na kasama niya. ay bumangon at nagsilakad sa 6 Gayon namatay si Saul, at ang buong gabi at kinuha ang bangkay kaniyang tatlong anak, at ang ni Saul at ang mga bangkay ng kaniyang tagadala ng sandata, at kaniyang mga anak sa kuta ng ang lahat niyang mga lalake nang Beth-san; at sila'y naparoon sa araw na yaon na magkakasama. Jabes, at kanilang pinagsunog 7 At nang makita ng mga lalake doon. sa Israel na nasa kabilang dako ng 13 At kanilang kinuha ang libis, at ng mga nasa dako roon ng kanilang mga buto at

ibinaon sa Jordan, na ang mga lalake sa Israel ilalim ng isang puno ng tamarisko ay tumakas, at si Saul at ang sa Jabes, at nagayuno silang pitong kaniyang mga anak ay namatay, araw. kanilang iniwan ang mga bayan, at

IKALAWANG AKLAT

SAMUEL

KAPITULO 1 hinahabol siyang mainam ng mga

1 At nangyari, pagkamatay ni karo at ng mga mangangabayo.

Saul, nang magbalik si David na 7 At nang siya'y lumingon, mula sa pagpatay sa mga kaniyang nakita ako, at tinawag

Amalecita, at tumahan si David na niya ako, at ako'y sumagot: Narito dalawang araw sa Siclag; ako.

2 Ay nangyari, sa ikatlong araw, 8 At sinabi niya sa akin, Sino ka? na narito, ang isang lalake ay At ako'y sumagot sa kaniya, Ako'y lumabas sa kampamento na mula isang Amalecita.

kay Saul na hapak ang kaniyang 9 At kaniyang sinabi uli sa akin, suot, at may lupa ang kaniyang Tumayo ka sa siping ko, isinasamo ulo: at nagkagayon, na nang ko sa iyo, at patayin mo ako, dahil dumating siya kay David, ay sa dinatnan ako ng panglulumo; nagpatirapa at nagbigay galang. sapagka't ang aking buhay ay lubos

3 At sinabi ni David sa kaniya, ko pang taglay.

Saan ka nanggaling? At kaniyang 10 Sa gayo'y tumayo ako sa sinabi sa kaniya, Sa kampamento siping niya, at aking pinatay siya, ng Israel ay tumakas ako. sapagka't talastas ko na siya'y 4 At sinabi ni David sa kaniya, hindi mabubuhay pagkatapos na Ano ang nangyari? isinasamo ko sa siya'y nabuwal: at aking kinuha iyo na iyong saysayin sa akin. At ang putong na nasa kaniyang ulo, siya'y sumagot: Ang bayan ay at ang pulsera na nasa kaniyang tumakas sa pakikipagbaka, at kamay, at aking dinala rito sa karamihan sa bayan naman ay aking panginoon. nangabuwal at nangamatay; at si 11 Nang magkagayo'y tinangnan Saul at si Jonathan na kaniyang ni David ang kaniyang mga suot at anak ay

nangamatay rin. pinaghapak; at gayon din ang 5 At sinabi ni David sa binata na ginawa ng lahat na lalake na nagsaysay sa kaniya: Paanong kasama niya: nalalaman mo na si Saul at si 12 At sila'y tumangis, at umiyak, Jonathan na kaniyang anak ay at nagayuno hanggang sa paglubog patay? ng araw, dahil kay Saul, at dahil

6 At sinabi sa kaniya ng binatang kay Jonathan na kaniyang anak, at

nagsaysay, Sa isang pagkakataon dahil sa bayan ng Panginoon, at

ay napasa bundok ako ng Gilboa, dahil sa sangbahayan ng Israel;

narito, si Saul ay nagpakabuwal sa sapagka't sila'y nangabuwal sa kaniyang sibat; at, narito, pamamagitan ng tabak.

I I S A M U E L

13 At sinabi ni David sa binata na Sapagka't diyan ang kalasag ng nagsaysay sa kaniya, Taga saan ka? makapangyarihan ay nahagis ng

At siya'y sumagot: Ako'y anak ng kahalayhalay. Ang kalasag ni Saul, isang taga ibang lupa, na na parang isa, na hindi pinahiran Amalecita. ng langis.

14 At sinabi ni David sa kaniya, 2 2 Sa dugo ng pinatay, sa taba ng Bakit hindi ka natakot na iunat mo makapangyarihan, Ang busog ni ang iyong kamay na patayin ang Jonathan ay hindi umurong, At ang pinahiran ng langis ng Panginoon? tabak ni Saul ay hindi nagbalik na

15 At tinawag ni David ang isa sa walang dala. mga bataan, at sinabi, Lumapit ka, 23 Si Saul at si Jonathan ay at daluhungin mo siya. At kaniyang nagibigan at nagmagandahang- sinaktan siya, na anopa't namatay. loob sa kanilang kabuhayan. At sa

Gath, Huwag ninyong ihayag sa Ang iyong dugo ay sumaiyong ulo; 16 At sinabi ni David sa kaniya, kanilang kamatayan sila'y hindi naghiwalay; Sila'y lalong maliliksi kay sa mga agila, Sila'y lalong sapagka't ang iyong bibig ang malalakas kay sa mga leon. sumaksi laban sa iyo, na 24 Kayong mga anak na babae ng nagsasabi, Aking pinatay ang pinahiran ng langis ng Panginoon. Israel, iyakan ninyo si Saul, Na siyang sa inyo'y maselang na 17 At tinaghuyan ni David ng nagbihis ng escarlata, Na siyang ganitong panaghoy si Saul at si naggayak ng ginto sa inyong mga Jonathan na kaniyang anak: kasuutan. 18 (At kaniyang ipinaturo sa mga 25 Ano't nangabuwal ang mga anak ni Juda ang awit sa makapangyarihan sa gitna ng pamamana narito, nasusulat sa pagbabaka! Oh Jonathan, napatay aklat ni Jaser): ka sa iyong matataas na dako. 19 Ang iyong kaluwalhatian, Oh 26 Ako'y namanglaw dahil sa iyo, Israel, ay napatay sa iyong kapatid kong Jonathan: Naging matataas na dako! Ano't totoong kalugodlugod ka sa akin; nangabuwal ang mga Ang iyong pag-ibig sa akin ay makapangyarihan! kagilagilalas, Na humihigit sa 20 Huwag ninyong saysayin sa pagsinta ng mga babae. 27 Ano't nangabuwal ang mga mga

lansangan ng Ascalon; Baka makapangyarihan, At nangalipol ang mga anak na babae ng mga ang mga sandata na pandigma! Filisteo ay mangagalak, Baka ang mga anak na babae ng mga hindi tuli ay magtagumpay. KAPITULO 2

Gilboa, Huwag magkaroon ng 21 Kayong mga bundok ng 1 At nangyari, pagkatapos nito, na nagusisa si David sa Panginoon, hamog, o ulan man sa inyo, kahit na nagsasabi, Aahon ba ako sa mga bukid na mga handog: alinman sa mga bayan ng Juda? At

I I S A M U E L

sinabi ng Panginoon sa kaniya, langis naman ako ng sangbahayan

Umahon ka. At sinabi ni David, ni Juda upang maging hari sa Saan ako aahon? At kaniyang kanila. sinabi, Sa Hebron. 8 Kinuha nga ni Abner na anak ni

2 Sa gayo'y umahon si David Ner na kapitan sa hukbo ni Saul, si doon, at pati ng kaniyang Is-boseth na anak ni Saul, at

taga Jezreel, at si Abigail na asawa 9 At kaniyang ginawa siyang hari ni Nabal, na taga Carmelo. dalawang asawa, si Ahinoam na inilipat sa Mahanaim;

sa Galaad, at sa mga Asureo, at sa

3 At ang kaniyang mga lalake na Je zreel, at sa Ephraim, at sa kasama niya ay iniahon ni David Benjamin, at sa buong Israel.

bawa't lalake na kasama ang 10 Si Is-boseth na anak ni Saul ay kanikaniyang sangbahayan: at may apat na pung taon nang siya'y sila'y nagsitahan sa mga bayan ng magpasimulang naghari sa Israel, Hebron. at siya'y naghari na dalawang taon.

4 At nagsiparoon ang mga lalake Nguni't ang sangbahayan ni Juda ng Juda, at kanilang pinahiran ng ay sumunod kay David.

langis doon si David upang maging 11 At ang panahon na ipinaghari hari sa sangbahayan ng Juda. At ni David sa Hebron sa kanilang isinaysay kay David, na sangbahayan ni Juda ay pitong sinasabi, Ang mga lalake sa Jabes- taon at anim na buwan. galaad ay siyang naglibing kay 12 At si Abner na anak ni Ner, at Saul. ang mga lingkod ni Is-boseth na S At nagsugo ng mga sugo si anak ni Saul, ay nangapasa Gabaon David sa mga lalake sa Jabes- mula sa Mahanaim. galaad, at sinabi sa kanila, 13 At si Joab na anak ni Sarvia, at Pagpalain nawa kayo ng ang mga lingkod ni David ay Panginoon, na kayo'y nagpakita ng nagsilabas, at sinalubong sila sa kagandahang loob na ito sa inyong siping ng tangke sa Gabaon; at panginoon, sa makatuwid baga'y sila'y

naupo, na ang isa'y sa isang kay Saul, at inyong inilibing siya. dako ng tangke, at ang isa'y sa 6 At ngayon nawa'y pagpakitaan kabilang dako ng tangke. kayo ng Panginoon ng 14 At sinabi ni Abner kay Joab, kagandahang loob at katotohanan: Isinasamo ko sa iyo na bumangon at ako naman ay gaganti sa inyo ang mga bataan at magsanay ng nitong kagandahang loob, tabak sa harap natin. At sinabi ni sapagka't inyong ginawa ang bagay Joab, Bumangon sila. na ito.

7 Ngayon nga, magsilakas nawa 15 Nang magkagayo'y bumangon ang inyong mga kamay, at kayo sila at tumawid ayon sa bilang; nawa'y maging matatapang: labing dalawa sa Benjamin, at sa sapagka't patay na si Saul na ganang kay Is-boseth na anak ni inyong panginoon, at pinahiran ng

I I S A M U E L

Saul, at labing dalawa sa mga anopa't ang sibat ay lumabas sa
lingkod ni David. likod niya; at siya'y nabuwal doon

isa sa kanila ang kaniyang kaaway, 16 At hinawakan sa ulo ng bawa't
at namatay sa dako ring yaon: at nangyari, na lahat na naparoon sa
dakong kinabuwalan ni Asael at at isinaksak ang kaniyang tabak sa
kinamatayan, ay nangapatigil. tagiliran ng kaniyang kaaway; sa

gayo'y nangabuwal sila na 24 Nguni't hinabol ni Joab at ni
magkakasama: kaya't ang dakong Abisai si Abner: at ang araw ay
yaon ay tinatawag na Helcath- nakalubog na nang sila'y dumating
assurim na nasa Gabaon. sa burol ng Amma, na nasa harap

lumalalang mainam nang araw na 17 At ang pagbabaka ay ng Gia sa
siping ng daan sa ilang ng Gabaon.

yaon; at si Abner ay nadaig, at ang 25 At ang mga anak ng Benjamin
mga lalake ng Israel sa harap ng ay nagpipisan sa likuran ni Abner,
mga lingkod ni David. at nagsisang pulutong, at nagsitayo

18 At nandoon ang tatlong anak sa taluktok ng isang burol. ni
Sarvia, si Joab, at si Abisai, at si 26 Nang magkagayo'y tinawag ni

Asael: at si Asael ay magaan ang Abner si Joab, at nagsabi, paa na
gaya ng mailap na usa. Mananakmal ba ang tabak

Lumihis ka sa iyong kanan o sa at sa pagyaon, siya'y hindi lumihis 19
At hinabol ni Asael si Abner; magpakailan man? hindi mo ba
nalalaman na magkakaroon ng kapaitan sa katapusan? hanggang sa
kanan o sa kaliwa man sa kailan mo nga pabalikang ang pagsunod
kay Abner. bayan na mula sa pagsunod sa 20 Nang magkagayo'y
nilingon ni kanilang mga kapatid? Abner, at sinabi, Ikaw ba'y si 2 7 At
sinabi ni Joab, Buhay ang Asael? At siya'y sumagot: Ako nga. Dios,

kung hindi mo sana sinalita 21 At sinabi ni Abner sa kaniya, ay tunay nga na umalis disin ang bayan sa kinaumagahan, o iyong kaliwa, at iyong tangnan ang sinundan man ng sinoman ang isa sa mga bataan, at kunin mo ang bawa't isa sa kaniyang kapatid. kaniyang sakbat. Nguni't ayaw ni 28 Sa gayo'y hinipan ni Joab ang Asael na humiwalay sa pagsunod pakakak, at ang buong bayan ay sa kaniya. tumigil, at hindi na hinabol ang 2 2 At sinabi uli ni Abner kay Israel, o sila man ay lumaban pa. Asael, Lumihis ka sa pagsunod sa 29 At si Abner at ang kaniyang akin: bakit nga kita ibubulagta sa mga lalake ay nagdaan buong gabi lupa? paanong aking maitataas nga sa Araba; at sila'y nagsitawid ng ang aking mukha kay Joab na Jordan, at nagsidaan sa buong iyong kapatid? Bitron, at nagsidating sa 23 Gayon ma'y tumanggi siyang Mahanaim. lumihis: kaya't sinaktan siya ni Abner sa tiyan ng dulo ng sibat, na

I I S A M U E L

30 At bumalik si Joab na mga ito'y ipinanganak kay David sa humiwalay ng paghabol kay Abner: Hebron.

at nang kaniyang mapisan ang 6 At nangyari, samantalang may buong bayan, nagkulang sa mga pagbabaka ang sangbahayan ni lingkod ni David ay labing siyam Saul at ang sangbahayan ni David, na lalake at si Asael. na si Abner ay nagpakalakas sa

lingkod ni David ang Benjamin, at 7 Si Saul nga ay may babae na ang mga lalake ni Abner, na 31 Nguni't sinaktan ng mga sangbahayan ni Saul.

anopa't nangamatay ay tatlong Aja: at sinabi ni Is-boseth kay ang pangalan ay Rispa, na anak ni daan at anim na pung lalake. Abner, Bakit ka sumiping sa babae

32 At kanilang iniahon si Asael, ng aking ama?

at inilibing nila siya sa libingan ng 8 Nang magkagayo'y nagalit na kaniyang anna, na nasa Bethlehem. mainam si Abner dahil sa mga At si Joab at ang kaniyang mga salita ni is-boseth, at sinabi, Ako lalake ay nagsiyaon buong gabi, at ba'y isang ulo ng aso na nauukol sa dumating sila sa Hebron sa Juda? Sa araw na ito ay kinaumagahan. nagpapakita ako ng kagandahang

loob sa sangbahayan ni Saul na

KAPITULO 3 iyong ama, sa kaniyang mga kapatid, at sa kaniyang mga 1 Nagkaroon nga ng matagal na kaibigan, at hindi ka ibinigay sa pagbabaka ang sangbahayan ni kamay ni David, at gayon ma'y Saul at ang sangbahayan ni David: iyong ibinibintang sa araw na ito at si David ay lumakas ng lumakas, sa akin ang isang kasalanan nguni't ang sangbahayan ni Saul ay tungkol sa babaing ito. humina ng humina. 9 Hatulan ng Dios si Abner, at 2 At nagkaanak si David sa lalo na, malibang gawin kong Hebron: at ang kaniyang panganay gayon sa kaniya, na gaya ng ay si Amnon kay Ahinoam na taga isinumpa ng

Panginoon kay David; Jezreel; 10 Na ilipat ang kaharian mula sa 3 At ang kaniyang pangalawa ay sangbahayan ni Saul, at itatag ang si Chileab, kay Abigail na asawa ni luklukan ni David sa Israel, at sa Nabal na taga Carmelo; at ang Juda mula sa Dan hanggang sa ikatlo ay st Absalom na anak ni Beer-seba. Maacha na anak ni Talmai na hari 11 At hindi siya nakasagot kay sa Gessur; Abner ng isang salita, sapagka't 4 At ang ikaapat ay si Adonias na siya'y natakot sa kaniya. anak ni Haggith; at ang ikalima ay 12 At si Abner ay nagsugo ng si Saphatias na anak ni Abital; mga sugo kay David, sa ganang S At ang ikaanim ay si Jetream kaniya, na sinasabi naman, kay Egla, na asawa ni David. Ang Makipagtipan ka sa akin, at, narito,

I I S A M U E L

ang aking kamay ay sasa iyo, 19 At nagsalita naman si Abner sa upang dalhin sa iyo ang buong pakinig ng Benjamin: at si Abner Israel. naman ay naparoong nagsalita sa

ako'y makikipagtipan sa iyo; 13 At kaniyang sinabi, Mabuti; pakinig ni David sa Hebron ng lahat na inaakalang mabuti ng Israel, at ng buong sangbahayan ni nguni't isang bagay ang hinihiling Benjamin. ko sa iyo, na ito nga: huwag mong titingnan ang aking mukha, 20 Sa gayo'y naparoon si Abner maliban na iyo munang dalhin si kay David sa Hebron, at dalawang Michal na anak na babae ni Saul, pung lalake ang kasama niya. At pagparito mo upang tingnan ang ginawan ni David ng isang aking mukha. kasayahan si Abner at ang mga

14 At nagsugo ng mga sugo si lalake na kasama niya. David kay Is-boseth na anak ni 21 At sinabi ni Abner kay David,

Saul, na sinasabi, Isauli mo sa akin Ako'y babangon at yayaon, at aking

ang aking asawa na si Michal, na pipisanin ang buong Israel sa aking

siyang aking pinakasalan sa halaga panginoon na hari, upang sila'y na isang daang balat ng masama makipagtipan sa iyo, at upang ng mga Filisteo. iyong pagharian ng buong

kinuha siya sa kaniyang asawa, kay 15 At nagsugo si Is-boseth, at ninanasa ng iyong kaluluwa. At pinayaon ni David si Abner; at siya'y yumaong payapa. Paltiel na anak ni Lais.

yumaong kasama niya na umiyak 16 At ang kaniyang asawa'y 2 2 At, narito, ang mga lingkod ni David at si Joab ay nagsidating na mula sa isang paghabol, at may habang siya'y yumayaon, at dalang malaking samsam: nguni't sumusunod sa kaniya hanggang sa si Abner ay wala kay David sa Bahurim. Nang magkagayo'y sinabi Hebron, sapagka't pinayaon niya ni Abner sa kaniya, Ikaw ay siya, at siya'y yumaong

payapa. yumaon, bumalik ka: at siya'y bumalik. 23 Nang si Joab at ang buong hukbo na kasama niya ay 17 At nakipag-usap si Abner sa magsidating, kanilang isinaysay mga matanda sa Israel, na sinasabi, kay Joab, na sinasabi, Si Abner na Sa panahong nakaraan ay inyong anak ni Ner ay naparoon sa hari, at hinanap si David upang maging siya'y pinayaon at siya'y yumaong hari sa inyo: payapa. 18 Ngayon nga ay inyong gawin: 24 Nang magkagayo'y naparoon sapagka't sinalita ng Panginoon si Joab sa hari, at nagsabi, Ano ang tungkol kay David, na sinasabi, Sa iyong ginawa? narito, si Abner ay pamamagitan ng kamay ng aking naparito sa iyo; bakit mo pinayaon lingkod na si David ay aking siya, at siya'y lubos na yumaon? ililigtas ang aking bayang Israel sa

kamay ng mga Filisteo at sa kamay 25 Nalalaman mo si Abner na ng lahat nilang mga kaaway. anak ni Ner ay naparito upang

I I S A M U E L

dayain ka at upang maalaman ang haring si David ay sumunod sa iyong paglabas at ang iyong kabaong.

pagpasok, at upang maalaman ang 32 At kanilang inilibing si Abner lahat na iyong ginagawa. sa Hebron: at inilakas ng hari ang 26 At nang lumabas si Joab na kaniyang tinig, at umiyak sa mula kay David, siya'y nagsugo ng libingan ni Abner; at ang buong mga sugo na sumunod kay Abner, bayan ay umiyak. at kanilang ibinalik siya na mula sa 33 At tinangisan ng hari si Abner, balon ng Sira: nguni't hindi at sinabi, Marapat bang mamatay si nalalaman ni David. Abner, na gaya ng pagkamatay ng 2 7 At nang bumalik si Abner sa isang mangmang?

Hebron, ay dinala siya ni Joab na 34 Ang iyong mga kamay ay hindi bukod sa gitna ng pintuang-bayan nangatatalian, o ang iyong mga paa upang makipagsalitaan sa kaniya man ay nangagagapos: Kung ng lihim, at sinaktan niya siya roon paanong nabubuwal ang isang sa tiyan, na anopa't siya'y namatay, lalake sa harap ng mga anak ng dahil sa dugo ni Asael na kaniyang kasamaan ay gayon ka nabuwal. At kapatid. iniyakan siyang muli ng buong 28 At pagkatapos nang bayan. mabalitaan ni David, ay kaniyang 35 At ang buong bayan ay sinabi, Ako at ang aking kaharian naparoon upang pakanin ng ay walang sala sa harap ng tinapay si David samantalang araw Panginoon magpakailan man sa pa; nguni't sumumpa si David, na dugo ni Abner na anak ni Ner: sinasabi, Hatulan ng Dios ako, at 29 Bumagsak sa ulo ni Joab, at sa lalo na, kung ako'y tumikim ng buong sangbahayan ng kaniyang tinapay o ng anomang bagay

ama; at huwag na di magkaroon sa hanggang sa ang araw ay lumubog.

sangbahayan ni Joab ng isang 36 At nahalata ng buong bayan, inaagasan, o ng isang may ketong, at minagaling nila: palibhasa'y o ng umaagapay sa isang tungkod, anomang ginagawa ng hari ay o nabubuwal sa pamamagitan ng nakalulugod sa buong bayan. tabak, o ng kinukulang ng tinapay. 37 Sa gayo'y naunawa ng buong 30 Sa gayo'y

pinatay si Abner ni bayan at ng buong Israel sa araw Joab at ni Abisai na kaniyang na yaon, na hindi sa hari ang kapatid, sapagka't pinatay niya ang pagpatay kay Abner na anak ni kanilang kapatid na si Asael sa Ner. Gabaon, sa pagbabaka. 38 At sinabi ng hari sa kaniyang 31 At sinabi ni David kay Joab at mga bataan, Hindi ba ninyo sa buong bayan na kasama niya: nalalaman na may isang prinsipe at Hapakin ninyo ang inyong mga mahal na tao, na nabuwal sa araw suot, at magbigkis kayo ng na ito sa Israel? magaspang na damit, at magluksa

kayo sa harap ni Abner. At ang

I I S A M U E L

39 At ako'y mahina sa araw na 5 At ang mga anak ni Rimmon na

ito, bagaman pinahirang hari; at Beerothita, na si Rechab at si ang mga lalaking ito na mga anak Baana, ay nagsiyaon at ni Sarvia ay totoong mahirap nagsiparoon ng may kainitan ang

kasamahin: gantihan nawa ng araw sa bahay ni Is-boseth, na Panginoon ang manggagawang doon siya nagpahinga sa masama ayon sa kaniyang katanghalian tapat. kasamaan. 6 At sila'y nagsipasok doon sa

gitna ng bahay, na parang sila'y

ay may dalawang lalake na mga **KAPITULO** kukuha ng trigo; at kanilang 4 sinaktan siya sa tiyan; at si Rechab 1 At nang mabalitaan ni Is- at si Baana na kaniyang kapatid ay boseth, na anak ni Saul, na si nangagtanan. Abner ay patay na sa Hebron, ang 7 Sapagka't nang sila nga'y kaniyang mga kamay ay nanghina, magsipasok sa bahay habang siya'y at ang lahat na taga Israel ay nahihiga sa kaniyang higaan sa nabagabag. kaniyang silid, kanilang sinaktan 2 At st Is-boseth, na anak ni Saul, siya, at pinatay siya, at pinugutan siya ng ulo, at dinala ang kaniyang punong kawal sa mga pulutong: ulo at nagpatuloy ng lakad sa ang pangalan ng isa ay Baana, at Araba buong gabi. ang pangalan ng isa ay Rechab, na 8 At kanilang dinala ang ulo ni Is- mga anak ni Rimmon na Beerothita boseth kay David sa Hebron, at sa mga anak ni Benjamin: sinabi nila sa hari, Tingnan mo ang (sapagka't ang Beeroth din naman ulo ni Is-boseth na anak ni Saul na ay ibinilang sa Benjamin: iyong kaaway na umuusig ng iyong 3 At ang mga Beerothita ay buhay; at ipinanghiganti ng nagsitakas sa Githaim, at Panginoon ang aking panginoon na nangakipamayan doon hanggang hari sa araw na ito kay Saul, at sa sa araw na ito.) kaniyang binhi.

4 Si Jonathan nga na anak ni Saul, 9 At sinagot ni David si Rechab at

ay may isang anak na pilay sa si Baana na kaniyang kapatid, na

kaniyang mga paa. Siya'y may mga anak ni Rimmon na limang taon nang dumating ang Beerothita, at sinabi sa kanila, balita tungkol kay Saul at kay Buhay ang Panginoon na siyang

Jonathan na mula sa Jezreel, at tumubos ng aking kaluluwa sa

tumakas: at nangyari, habang 10 Nang saysayin sa akin ng isa,
kinalong siya ng kaniyang yaya at buong kahirapan.

na siya'y nabagsak, at naging pilay. na sinasabi, Narito, si Saul ay siya'y
nagmamadali ng pagtakas,

At ang kaniyang pangalan ay namatay, na inakala niyang nagdala siya
ng mabuting balita, ay Mephiboseth. aking hinawakan siya, at pinatay

ko siya sa Siclag na siyang

I I S A M U E L

kagantihang ibinigay ko sa kaniya naghari, at siya'y nagharing apat dahil sa kaniyang balita. na pung taon.

11 Gaano pa kaya kung pinatay S Sa Hebron ay naghari siya sa ng masasamang lalake ang isang Juda na pitong taon at anim na matuwid na tao sa kaniyang buwan: at sa Jerusalem ay naghari sariling bahay, sa kaniyang higaan, siya na tatlong pu at tatlong taon hindi ko ba sisiyasatin ngayon ang sa buong Israel at Juda.

kaniyang dugo sa inyong kamay, at 6 At ang hari at ang kaniyang aalisin kayo sa lupa? mga lalake ay nagsiparoon sa Jerusalem laban sa mga Jebuseo na 12 At iniutos ni David sa kaniyang mga bataan, at pinatay nagsisitahan sa lupain, na nila sila, at pinutol ang kanilang nangagsalita kay David, na mga kamay at ang kanilang mga nangagsasabi, Maliban na iyong paa, at mga ibinitin sa tabi ng alisin ang bulag at ang pilay, hindi ka papasok dito: na iniisip, na si tangke sa Hebron. Nguni't kanilang David ay hindi makapapasok doon. kinuha ang ulo ni Is-boseth, at

inilibing sa libingan ni Abner sa 7 Gayon ma'y sinakop ni David Hebron. ang katibayan sa Sion; na siyang

bayang ni David.

KAPITULO S 8 At sinabi ni David nang araw na 1 Nang magkagayo'y naparoon yaon, Sino mang sumakit sa mga Jebuseo, ay pumaroon siya sa

na nagsisipagsabi, Narito, kami ay pilay at ang bulag, na kinapopootan ng kaluluwa ni iyong buto at iyong laman. David. Kaya't kanilang sinasabi, 2 Sa panahong nakaraan nang si David sa Hebron, at nagsipagsalita, inaagusan ng tubig, at saktan ang ang lahat ng mga lipi ng Israel kay

Mayroong bulag at pilay; hindi siya

ay magiging pastor ng aking katibayan at tinawag na bayan ni David. At itinayo ni David ang kuta bayang Israel: at ikaw ay magiging sa palibot mula sa Millo, at sa loob. prinsipe sa Israel. 10 At si David ay dumakila ng 3 Sa gayo'y nagsiparoon ang lahat dumakila; sapagka't ang Panginoon naglalabas at nagpapasok sa Israel: 9 At tumahan si David sa at sinabi ng Panginoon sa iyo: Ikaw Saul ay hari sa amin, ikaw ang makapapasok sa bahay.

ng mga matanda sa Israel sa hari na Dios ng mga hukbo, ay sumasa sa Hebron: at ang haring si David kaniya. ay nakipagtipan sa kanila sa 11 At si Hiram na hari sa Tiro ay Hebron sa harap ng Panginoon: at nagpadala kay David ng mga sugo, kanilang pinahiran ng langis si at ng mga puno ng sedro, at mga David na maging hari sa Israel. anluwagi, at mangdadaras sa bato; 4 Si David ay may tatlong pung at kanilang ipinagtayo si David ng taon nang siya'y magpasimulang isang bahay.

I I S A M U E L

12 At nahalata ni David, na kaniyang tinawag ang pangalan ng itinalaga siya ng Panginoon na dakong yaon na Baal-perasim.

maging hari sa Israel, at kaniyang 21 At kanilang iniwan doon ang itinaas ang kaniyang kaharian kanilang mga larawan, at mga dahil sa kaniyang bayang Israel. inalis ni David at ng kaniyang mga

13 At kumuha pa si David ng mga lalake.

babae at mga asawa sa Jerusalem, 2 2 At nagsiahon pa uli ang mga pangagaling niya sa Hebron: at Filisteo, at nagsikalat sa libis ng may mga ipinanganak pa na lalake Rephaim. at babae kay David. 23 At nang isangguni ni David sa 14 At ito ang mga pangalan Panginoon, kaniyang sinabi, Huwag niyaong mga ipinanganak sa kang aahon: liligid ka sa likuran kaniya sa Jerusalem; si Sammua, at nila, at ikaw ay sasagupa sa kanila si Sobab, at si Nathan, at si sa mga puno ng morales. Salomon, 24 At mangyayari, pagka iyong 15 At si Ibhar, at si Elisua; at si narinig ang hugong ng lakad sa Nephegh at st Japhia; mga dulo ng mga puno ng morales,

16 At si Elisama, at si Eliada, at si na ikaw nga ay magmamadali: Eliphelet. sapagka't lumabas na ang

Filisteo na kanilang inihalal si 17 At nang mabalitaan ng mga Panginoon sa harap mo upang saktan ang hukbo ng mga Filisteo. David na hari sa Israel, ang lahat 25 At ginawang gayon ni David;

ng Filisteo ay nagsiahon upang gaya ng iniutos ng Panginoon sa usigin si David; at nabalitaan ni kaniya; at sinaktan niya ang mga

David, at lumusong sa katibayan. Filisteo mula sa Geba hanggang sa

18 Ang mga Filisteo nga ay dumating sa Gezer. nagsidating at nagsikalat sa libis

Panginoon, na nagsasabi, Aahon ba 19 At nagusisa si David sa 1 At

pinisan uli ni David ang lahat na piling lalake sa Israel, na ako laban sa mga Filisteo? ibibigay ng Rephaim. **KAPITULO 6** mo ba sila sa aking kamay? At tatlong pung libo. sinabi ng Panginoon kay David, 2 At bumangon si David at Umahon ka: sapagka't tunay na yumaon na kasama ng buong aking ibibigay ang mga Filisteo sa bayan na nasa kaniya, mula sa iyong kamay. Baale Juda, upang iahon mula roon

perasim at sila'y sinaktan doon ni pangalan ng Panginoon ng mga David; at kaniyang sinabi, hukbo, na tumatahan sa gitna ng Pinanambulat ng Panginoon ang mga querubin. 20 At naparoon si David sa Baal- Pangalan, sa makatuwid baga'y sa ang kaban ng Dios, na tinatawag sa

aking mga kaaway sa harap ko, na

gaya ng pilansik ng tubig. Kaya't

I I S A M U E L

3 At kanilang inilagay ang kaban kaniya sa bayan ni David, kundi ng Dios sa isang bagong karo, at iniliko ni David sa bahay ni Obed-kanilang inilabas sa bahay ni edom na Getheo.

Abinadab na nasa burol: at si Uzza 11 At ang kaban ng Panginoon ay at si Ahio, na mga anak ni natira sa bahay ni Obed-e dom na Abinadab, ay siyang nagpatakbo ng Getheo na tatlong buwan: at bagong karo. pinagpala ng Panginoon si Obed-

4 At kanilang inilabas sa bahay ni edom, at ang kaniyang buong Abinadab, na nasa burol, pati ng sangbahayan.

kaban ng Dios: at si Ahio ay 12 At nasaysay sa haring kay nagpauna sa kaban. David, na sinasabi, Pinagpala ng

5 At si David at ang buong Panginoon ang sangbahayan ni sangbahayan ni Israel ay Obed-e dom, at ang lahat ng nagsitugtog sa harap ng Panginoon nauukol sa kaniya, dahil sa kaban

ng sarisaring panugtog na kahoy ng Dios. At yumaon si David at na abeto, at ng mga alpa, at ng iniahon ang kaban ng Dios mula sa mga salterio, at ng mga pandereta, bahay ni Obed-e dom, hanggang sa at ng mga kastaneta at ng mga bayan ni David, na may kagalakan. simbalo. 13 At nagkagayon na nang yaong

6 At nang sila'y magsidating sa mga nagdadala ng kaban ng giikan ni Nachon, iniunat ni Uzza Panginoon ay makalakad ng anim

ang kaniyang kamay sa kaban ng na hakbang, siya'y naghain ng Dios, at hinawakan; sapagka't ang isang baka at isang pinataba. mga baka ay nangatisod. 14 At nagsayaw si David ng

7 At ang galit ng Panginoon ay kaniyang buong lakas sa harap ng nagalab laban kay Uz za; at Panginoon; at si David ay sinaktan siya ng

Dios doon dahil sa nabibigkisan ng isang epod na kaniyang kamalian; at doo'y lino.

namatay siya sa siping ng kaban 15 Sa gayo'y iniahon ni David at ng Dios. ng buong sangbahayan ng Israel 8 At hindi minagaling ni David, ang kaban ng Panginoon, na may sapagka't nagalit ang Panginoon hiyawan, at may tunog ng pakakak. kay Uzza: at kaniyang tinawag ang 16 At nagkagayon, sa pagpapasok dakong yaon na Perez-uzza ng kaban ng Panginoon sa bayan ni hanggang sa araw na ito. David, na si Michal na anak ni Saul 9 At natakot si David sa ay tumitingin sa dungawan, at

Panginoon sa araw na yaon; at nakita na ang haring si David ay kaniyang sinabi, Paanong naglulukso at nagsasayaw sa harap

madadala rito ang kaban ng ng Panginoon; at kaniyang niwalan

Panginoon sa akin? ng kabuluhan siya sa kaniyang

10 Sa gayo'y hindi inilipat ni puso. David ang kaban ng Panginoon sa

I I S A M U E L

17 At kanilang ipinasok ang 2 2 At ako'y magpapakawalang kaban ng Panginoon, at inilagay sa kabuluhan pa kay sa yaon, at ako'y kaniyang dako, sa gitna ng tolda na magpapakababa sa aking sariling itinayo ni David: at naghandog si paningin: nguni't sa mga babaing David ng mga handog na lingkod na iyong sinalita, ay susunugin at mga handog tungkol pararangalan ako.

sa kapayapaan sa harap ng 23 At si Michal na anak ni Saul ay Panginoon. hindi nagkaanak hanggang sa araw

18 At nang makatapos si David ng kaniyang kamatayan. na maghandog ng mga handog na susunugin at ng mga handog

tungkol sa kapayapaan, kaniyang KAPITULO 7 binasbasan ang bayan sa pangalan 1 At nangyari nang ang hari ay

ng Panginoon ng mga hukbo. tumahan sa kaniyang bahay, at

19 At kaniyang binahagi sa buong binigyan siya ng Panginoon ng bayan, sa makatuwid baga'y sa kapahingahan sa lahat niyang mga

buong karamihan ng Israel, sa mga kaaway sa palibot, lalake at gayon din sa mga babae, 2 Na sinabi ng hari kay Nathan na

sa bawa't isa ay isang tinapay at propeta: Tingnan mo ngayon ako'y

isang bahaging lamang kati, at tumatahan sa isang bahay na isang binilong pasas. Sa gayo'y ang sedro, nguni't ang kaban ng Dios

buong bayan ay yumaon bawa't isa ay nanahanan sa loob ng mga sa kaniyang bahay. tabing.

20 Nang magkagayo'y bumalik si 3 At sinabi ni Nathan sa hari, David upang basbasan ang Yumaon ka, gawin mo ang lahat na

kaniyang sangbahayan. At si nasa iyong puso; sapagka't ang Michal na anak ni Saul ay lumabas Panginoon ay sumasa iyo. na sinalubong si

David, at sinabi,

Pagkaluwalhati ngayon ng hari sa 4 At nangyari, nang gabi ring Israel, na siya'y naghubad ngayon yaon, na ang salita ng Panginoon

sa mga mata ng mga babaing ay dumating kay Nathan, na lingkod ng kaniyang mga lingkod, sinasabi, na gaya ng naghuhubad na 5 Yumaon ka at saysayin mo sa

kahiyahiya ang isang walang aking lingkod na kay David, Ganito

kabuluhang tao. ang sabi ng Panginoon: Ipagtatayo

21 At sinabi ni David kay Michal, mo ba ako ng isang bahay na Yao'y sa harap ng Panginoon, na matatahanan? siyang pumili sa akin na higit sa 6 Sapagka't hindi ako tumahan sa

iyong ama, at sa buong isang bahay mula sa araw na aking

sangbahayan niya, upang ihalal iahon ang mga anak ni Israel mula

ako na prinsipe sa bayan ng sa Egipto, hanggang sa araw na ito,

Panginoon, sa Israel: kaya't ako'y kundi ako'y lumakad sa tolda at sa

tutugtog sa harap ng Panginoon. tabernakulo.

I I S A M U E L

7 Sa lahat ng dako na aking pagkatapos mo, na magmumula sa nilakaran na kasama ng lahat ng iyong tiyan, at aking itatatag ang mga anak ni Israel, nagsalita ba kaniyang kaharian.

ako ng isang salita sa isa sa mga 13 Kaniyang ipagtatayo ng bahay lipi ng Israel na aking inutusan na ang aking pangalan, at aking maging pastor ng aking bayang itatatag ang luklukan ng kaniyang Israel, na nagsasabi, Bakit hindi kaharian magpakailan man. ninyo ipinagtayo ako ng isang 14 Ako'y magiging kaniyang ama, bahay na sedro? at siya'y magiging aking anak: 8 Ngayon nga'y ganito ang iyong kung siya'y gumawa ng kasamaan, sasabihin sa aking lingkod na kay aking sasawayin siya ng pamalo ng David, Ganito ang sabi ng mga tao, at ng panghampas ng mga Panginoon ng mga hukbo: Kinuha anak ng mga tao; kita mula sa kulungan ng tupa, sa 15 Nguni't ang aking pagsunod sa tupa, upang ikaw ay kagandahang loob ay hindi maging pangulo sa aking bayan, sa mahihwalay sa kaniya na gaya Israel: nang aking pagkaalis niyan kay 9 At ako'y suma iyo saan ka man Saul, na aking inalis sa harap mo. naparoon, at aking inihiwalay ang 16 At ang iyong sangbahayan at lahat ng iyong mga kaaway sa ang iyong kaharian ay matitiwasay harap mo; at gagawin kitang isang magpakailan man sa harap mo: ang dakilang pangalan, gaya ng iyong luklukan ay matatatag pangalan ng mga dakila na nasa magpakailan man. lupa.

10 At aking tatakdaan ng isang 17 Ayon sa lahat ng mga salitang dako ang aking bayan na Israel, at ito, at ayon sa buong pangitaing aking itatatag sila, upang sila'y ito ay gayon sinalita ni Nathan kay magsitahan sa kanilang sariling David. dako, at huwag nang mabago pa; ni 18 Nang magkagayo'y ang haring pipighatiin pa man sila ng mga si David ay pumasok, at umupo sa anak ng kasamaan, na gaya ng una. harap ng Panginoon: at kaniyang

11 At gaya mula sa araw na aking sinabi, Sino ako, Oh Panginoong halalan ng mga hukom ang aking Dios, at ano ang aking bayang

Israel; at aking sangbahayan na ako'y iyong dinala

papagpapahingahin ka sa lahat ng sa ganiyang kalayo? iyong mga kaaway. Bukod sa rito 19 At ito'y munting bagay pa sa

ay isinaysay ng Panginoon na iyong paningin, Oh Panginoong

igagawa ka ng Panginoon ng isang Dios; nguni't ikaw ay nagsalita bahay. naman ng tungkol sa sangbahayan

12 Pagka ang iyong mga araw ay ng iyong lingkod nang hanggang sa

naganap, at ikaw ay matutulog na malaong panahong darating; at ito

kasama ng iyong mga magulang, ay ayon sa paraan ng tao, Oh aking ibabangon ang iyong binhi Panginoong Dios!

I I S A M U E L

20 At ano pa ang masasabi ni hukbo ay Dios sa Israel: at ang David sa iyo? sapagka't iyong kilala sangbahayan ng iyong lingkod na

ang iyong lingkod, Oh Panginoong si David ay matatag sa harap mo.

Dios. 2 7 Sapagka't ikaw, Oh Panginoon

21 Dahil sa iyong salita, at ayon ng mga hukbo, ang Dios ng Israel sa iyong sariling puso, iyong ay napakita ka sa iyong lingkod na

ginawa ang buong kadakilaang ito, iyong sinasabi, Aking ipagtatayo ka

upang iyong ipakilala sa iyong ng isang bahay; kaya't lingkod. nasumpungan ng iyong lingkod sa

Panginoong Dios: sapagka't walang 2 2 Kaya't ikaw ay dakila, Oh kaniyang puso na idalangin ang panalanging ito sa iyo.

gaya mo, o may ibang Dios pa 28 At ngayon, Oh Panginoong

bukod sa iyo, ayon sa lahat na Dios, ikaw ay Dios at ang iyong

aming naririnig ng aming mga mga salita ay katotohanan, at pakinig. iyong ipinangako ang mabuting

23 At anong bansa sa lupa ang bagay na ito sa iyong lingkod: gaya ng iyong bayan, gaya ng 29 Ngayon nga'y kalugdan mong

Israel, na tinubos ng Dios sa pagpalain ang sangbahayan ng kaniyang sarili na pinakabayan, at iyong lingkod, upang mamalagi

upang gawin niya sa kaniyang magpakailan man sa harap mo: isang pangalan, at upang igawa sapagka't ikaw, Oh Panginoong kayo ng mga dakilang bagay, at ng Dios ay nagsalita: at sa mga kakilakilabot na mga bagay pamamagitan ng iyong pagpapala

ang iyong lupain, sa harap ng ay maging mapalad nawa ang iyong bayan na iyong tinubos para sangbahayan ng iyong lingkod sa iyo mula sa Egipto, mula sa mga magpakailan man. bansa at sa kanilang mga dios?

sarili ang iyong bayang Israel 24 At iyong itinatag sa iyong **KAPITULO**
8 1 At pagkatapos nito ay nangyari upang maging bayan sa iyo na
sinaktan ni David ang mga magpakailan man; at ikaw, Filisteo at mga
pinasuko: at kinuha Panginoon, ay naging kanilang ni David ang Metheg-
amma sa Dios. kamay ng mga Filisteo. 25 At ngayon, Oh Panginoong 2 At
kaniyang sinaktan ang Moab, Dios, ang salita na iyong sinalita at
sinukat niya sila ng tali, na tungkol sa iyong lingkod, at pinahiga sila sa
lupa; at kaniyang tungkol sa kaniyang sangbahayan, sinukat ng
dalawang tali upang iyong pagtibayin nawa patayin, at ng isang
buong tali magpakailan man, at iyong gawin upang buhayin. At ang
mga gaya ng iyong sinalita. Moabita ay naging mga alipin ni 26 At
dumakila ang iyong David, at nagsipagdala ng mga pangalan
magpakailan man, sa kaloob. pagsasabi: Ang Panginoon ng mga

I I S A M U E L

3 Sinaktan din ni David si sapagka't si Hadade zer ay Hadadezer na anak ni Rehob, na nagkaroon ng mga pakikipagbaka

hari sa Soba, habang siya'y kay Toi. At nagdala si Joram ng

yumayaon upang bawiin ang mga sisidlang pilak, at mga kaniyang pamumuno sa Ilog. sisidlang ginto, at mga sisidlang

4 At kinuha ni David sa kaniya tanso; ang isang libo at pitong daan na 11 Na itinalaga naman ni David

mangangabayo, at dalawang pung sa Panginoon ang mga ito, na libo na naglalakad: at pinilayan ni kasama ng pilak at ng ginto na David ang lahat ng mga kabayo ng kaniyang itinalaga na mula sa lahat

mga karo, nguni't sa mga yaon ay ng mga bansa na kaniyang nagtaan ng sa isang daang karo. pinasuko;

S At nang sumaklolo ang mga 12 Sa Siria, at sa Moab, at sa mga taga Siria sa Damasco kay anak ni Ammon, at sa mga Filisteo,

Hadadezer na hari sa Soba, ay at sa Amalec, at sa samsam kay sinaktan ni David sa mga taga Siria Hadadezer na anak ni Rehob na

ang dalawang pu't dalawang libong hari sa Soba. tao. 13 At nabantog si David nang

6 Nang magkagayo'y naglagay si siya'y bumalik na mula sa pagsakit David ng mga pulutong sa Siria sa sa mga taga Siria sa Libis na Alat,

Damasco: at ang mga taga Siria ay sa makatuwid baga'y sa labing nangaging mga alipin ni David, at walong libong lalake. nagsipagdala ng mga kaloob. At 14 At naglagay siya ng mga pinapagtagumpay ng Panginoon si pulutong sa Edom; sa buong Edom

David saan man siya pumaroon. ay naglagay siya ng mga pulutong,

7 At kinuha ni David ang mga at ang lahat na Idumeo ay kalasag na ginto na nangasa nangaging alipin ni David. At lingkod ni Hadadezer, at dinala sa pinapagtagumpay ng Panginoon si

Jerusalem. David saan man siya pumaroon.

8 At sa Beta at sa Berothai na mga 15 At naghari si David sa buong bayan ni Hadade zer, ay kumuha Israel; at iginawad ni David ang ang haring si David ng lubhang kahatulan at ang katuwiran sa maraming tanso. kaniyang buong bayan.

9 Nang mabalitaan ni Toi na hari 16 At si Joab na anak ni Sarvia ay sa Hamath na sinaktan ni David nasa hukbo; at si Josaphat na anak ang buong hukbo ni Hadadezer, ni Ahilud ay kasangguni:

10 Sinugo nga ni Toi si Joram na 17 At si Sadoc na anak ni Ahitub kaniyang anak sa haring David, at si Ahimelech na anak ni Abiathar upang bumati sa kaniya, at upang ay mga saserdote; at si Seraia ay purihin siya, sapagka't siya'y kalihim;

nakipagdigma laban kay 18 At si Benahia na anak ni Joiada Hadadezer at sinaktan niya siya: ay nasa mga Ceretheo at sa mga

I I S A M U E L

Peletheo; at ang mga anak ni David aking tunay na pagpapakitaan ka ay mga pangulong tagapangasiwa. ng kagandahang loob dahil kay

Jonathan na iyong ama, at aking

isasauli ang buong lupa ni Saul na

KAPITULO 9 iyong ama, sa iyo; at ikaw ay

1 At sinabi ni David, May nalalabi parating kakain ng pagkain sa pa ba sa sangbahayan ni Saul, aking dulang. upang aking mapagpakitaan ng 8 At siya'y nagbigay galang at

kagandahang loob dahil kay nagsabi, Ano ang iyong lingkod

Jonathan? upang iyong lingapin akong isang

2 At may isang lingkod sa asong patay? sangbahayan ni Saul na 9 Nang magkagayo'y tinawag ng

nangngalang Siba, at kanilang hari si Siba na lingkod ni Saul, at

tinawag siya sa harap ni David; at sinabi sa kaniya, Lahat ng nauukol

sinabi ng hari sa kaniya, Ikaw ba'y kay Saul at sa buong kaniyang si Siba? At kaniyang sinabi, Ang sangbahayan ay aking ibinigay sa

iyong lingkod nga. anak ng iyong panginoon.

3 At sinabi ng hari, wala na ba 10 At iyong bubukirin ang lupain

kayang natitira sa sangbahayan ni para sa kaniya, ninyo ng iyong mga

Saul, upang aking mapagpakitaan anak, at ng iyong mga bataan at

siya ng kagandahang loob ng Dios? iyong dadalhin dito ang mga At sinabi ni Siba sa hari, Si bunga, upang ang anak ng iyong

Jonathan ay may isang anak pa, na panginoon ay magkaroon ng pilay ang kaniyang mga paa. tinapay na makakain: nguni't si

4 At sinabi ng hari sa kaniya, Mephiboseth na anak ng iyong

Saan nandoon siya? At sinabi ni panginoon ay kakain ng tinapay
Siba sa hari, Narito, siya'y nasa kailan man sa aking dulang. Si Siba
bahay ni Machir na anak ni Amiel, nga ay may labing limang anak at
sa Lo-debar. dalawang pung bataan.

S Nang magkagayo'y nagsugo ang 11 Nang magkagayo'y sinabi ni
sa bahay ni Machir na anak ni iniutos ng aking panginoon na hari sa
kaniyang lingkod, ay gayon haring si David at ipinakuha siya Siba sa hari,
Ayon sa lahat na

Amiel mula sa Lo-debar.

gagawin ng iyong lingkod. Tungkol

6 At si Mephiboseth, na anak ni kay Mephiboseth, sinabi ng hari,
Jonathan, na anak ni Saul, ay Siya'y kakain sa aking dulang na
naparoon kay David, at gaya ng isa sa mga anak ng hari.

nagpatirapa sa kaniyang harap, at

nagbigay galang. At sinabi ni 12 At si Mephiboseth ay may

David, Mephiboseth. At siya'y isang anak na binata, na ang sumagot:
Narito, ang iyong pangalan ay Micha. At lahat na lingkod!
nagsisitahan sa bahay ni Siba ay

mga bataan ni Mephiboseth.

7 At sinabi ni David sa kaniya,

Huwag kang matakot: sapagka't

I I S A M U E L

13 Gayon tumahan si lalake ay totoong nangapahiya. At Mephiboseth sa Jerusalem: sinabi ng hari, Mangaghintay kayo sapagka't siya'y kumaing palagi sa sa Jerico hanggang sa tumubo ang dulang ng hari. At siya'y pilay sa inyong balbas, at kung kaniyang dalawang paa. magkagayo'y mangagbalik kayo.

KAPITULO Ammon na sila'y naging 10 nakapopoot kay David, ang mga 6 At nang makita ng mga anak ni

1 At nangyari pagkatapos nito, na anak ni Ammon ay nangagsugo, at

ang hari ng mga anak ni Ammon ay inupahan ang mga taga Siria sa namatay, at si Hanun na kaniyang Beth-rehob, at ang mga taga Siria anak ay naghari na kahalili niya. sa Soba, na dalawang pung libong

2 At sinabi ni David, Aking naglalakad, at ang hari sa Maaca na pagpapakitaan ng kagandahang may isang libong lalake, at ang loob si Hanun na anak ni Naas, na mga lalaking taga Tob na labing gaya ng pagpapakita ng dalawang libong lalake. kagandahang loob ng kaniyang 7 At nang mabalitaan ni David,

ama sa akin. Sa gayo'y nagsugo si kaniyang sinugo si Joab at ang David sa pamamagitan ng kaniyang buong hukbo ng mga lingkod upang aliwin siya makapangyarihang mga lalake.

nagsiparoon ang mga lingkod ni tungkol sa kaniyang ama. At 8 At ang mga anak ni Ammon ay

David sa lupain ng mga anak ni nagsilabas at nagsihanay ng Ammon. pakikipagbaka sa pasukan sa

pintuang-bayan: at ang mga taga

3 Nguni't sinabi ng mga prinsipe Siria sa Soba, at sa Rehob, at ang ng mga anak ni Ammon kay Hanun mga lalaking taga Tob at mga taga na kanilang panginoon, Inakala mo Maaca, ay nangabubukod sa

nagsugo si David ng kaniyang mga pagbabaka ay nauumang laban sa kaniyang harapan at likuran, siya'y bataa sa iyo upang kilalanin ang pumili ng lahat na mga hirang na bayan, at upang tiktikan, at upang lalake sa Israel, at ipinaghahanay daigin? niya laban sa mga taga Siria: 4 Sa gayo'y kinuha ni Hanun ang iyong anna, kaya't siya'y nagsugo 9 Nang makita nga ni Joab na ang ng mga tagaaliw sa iyo? hindi ba bang pinararangalan ni David ang parang.

mga lingkod ni David, at inahit ang 10 At ang nalabi sa bayan ay kaniyang ibinigay sa kamay ni kalahati ng kanilang balbas, at Abisai na kaniyang kapatid, at pinutol ang kanilang mga suot sa kaniyang ipinaghahanay laban sa gitna, sa kanilang pigi, at mga anak ni Ammon. pinayaon. 11 At kaniyang sinabi, Kung ang S Nang kanilang saysayin kay mga taga Siria ay maging malakas David, siya'y nagsugo upang kay sa akin, iyo ngang tutulungan salubungin sila; sapagka't ang mga ako: nguni't kung ang mga anak ni

I I S A M U E L

Ammon ay maging malakas kay sa nangangabayo, at sinaktan si iyo, ay paparoon nga ako at Sobach na kapitan sa kanilang tutulungan kita. hukbo, na anopa't namatay roon.

12 Magpakatampang ka, at tayo'y 19 At nang makita ng lahat na magpakalalake para sa ating bayan, hari na mga lingkod ni Hadadezer at sa mga bayan ng ating Dios: at na sila'y nasahol sa harap ng Israel, gawin nawa ng Panginoon ang ay nangakipagpayapaan sa Israel at inaakala niyang mabuti. nangaglingkod sa kanila. Sa gayo'y

ang bayan na kasama niya sa 13 Sa gayo'y nagsilapit si Joab at nangatakot ang mga taga Siria na magsitulong pa sa mga anak ni Ammon. pakikipagbaka laban sa mga taga

Siria: at sila'y nagsitakas sa harap

ni Ammon na ang mga taga Siria ay 14 At nang makita ng mga anak 1 At nangyari sa pagpihit ng taon sa panahon ng paglabas ng mga nagsitakas, sila naman ay niya. **KAPITULO 11**

nagsipasok sa bayan. Ngayo'y lingkod na kasama niya, at ang bumalik si Joab na mula sa mga buong Israel; at kanilang nilipol anak ni Ammon, at naparoon sa ang mga anak ni Ammon at nagsitakas sa harap ni Abisai, at David si Joab, at ang kaniyang mga hari sa pakikipagbaka, na sinugo ni

Jerusalem. kinubkob sa Rabba. Nguni't si

15 At nang makita ng mga taga David ay naghintay sa Jerusalem.

Siria na sila'y nasasahol sa harap 2 At nangyari sa kinahapunan, na ng

Israel, sila'y nagpipisan. si David ay bumangon sa kaniyang 16 At nagsugo si Hadadezer at higaan, at lumakad sa bubungan dinala ang mga taga Siria na ng bahay ng hari: at mula sa nangaroon sa dako paroon ng Ilog; bubungan ay kaniyang nakita ang at sila'y nagsiparoon sa Helam, na isang babae na naliligo; at ang kasama ni Sobach na puno ng babae ay totoong napakagandang hukbo ni Hadade zer sa kanilang masdan. unahan. 3 At nagsugo si David, at

17 At nasaysay kay David, at nagpasiyasat tungkol sa babae. At kaniyang pinisan ang buong Israel, sinabi ng isa, Hindi ba ito ay si at tumawid sa Jordan, at naparoon Bath-sheba na anak ni Eliam, na

sa Helam. At ang mga taga Siria ay asawa ni Uria na Hetheo?

nagsihanay laban kay David, at 4 At si David ay nagsugo ng mga nagsilaban sa kaniya. sugo, at kinuha siya; at siya'y

18 At ang mga taga Siria ay pumaroon sa kaniya, at kaniyang nagsitakas sa harap ng Israel; at sinipingan siya (sapagka't siya'y pumatay si David sa mga taga Siria malinis sa kaniyang karumihan;) at

ng mga tao ng pitong daang karo, siya'y bumalik sa kaniyang bahay. at apat na pung libo na

I I S A M U E L

S At ang babae ay naglihi; at 12 At sinabi ni David kay Uria, siya'y nagsugo at nasaysay kay Tumigil ka rin dito ngayon at David, at nagsabi: Ako'y buntis. bukas ay aking payayaunin ka. Sa

na sinasabi, Suguin mo sa akin si 6 At nagsugo si David kay Joab, gayo'y tumigil si Uria sa Jerusalem sa araw na yaon, at sa kinabukasan. Uria na Hethéo. At sinugo ni Joab si Uria kay David. 13 At nang tawagin siya ni David,

Babain mo ang iyong bahay, at kaniya, tinanong ni David siya 7 At nang si Uria ay dumating sa siya'y kumain at uminom sa harap niya; at kaniyang nilango siya: at sa kinahapunan, siya'y lumabas kung paano ang tayo ni Joab, at upang mahiga sa kaniyang higaan kung ano ang kalagayan ng bayan, na kasama ng mga lingkod ng at kung paano ang tayo ng kaniyang panginoon, nguni't hindi pagbabaka. niya binaba ang kaniyang bahay. 8 At sinabi ni David kay Uria, 14 At nangyari, sa kinaumagahan, na sumulat si David ng isang sulat iyong hugasan ang iyong mga paa. kay Joab, at ipinadala sa At umalis si Uria sa bahay ng hari pamamagitan ng kamay ni Uria. at isinusunod sa kaniya ang isang pagkain na mula sa hari. 15 At kaniyang isinulat sa sulat,

pintuan ng bahay ng hari na 9 Nguni't natulog si Uria sa na sinasabi, Ilagay mo si Uria sa pinakaunahan ng mahigpit na pagbabaka, at kayo'y magsiurong kasama ng lahat ng mga lingkod ng mula sa kaniya, upang siya'y kaniyang panginoon, at hindi masaktan, at mamatay. binaba ang kaniyang bahay.

na sabihin, Hindi binaba ni Uria 10 At nang masaysay kay David, 16 At nangyari, nang bantayan ni Joab ang bayan, na kaniyang inilagay si Uria sa dakong kaniyang ang kaniyang bahay, sinabi ni nalalaman na kinaroroonan ng mga David kay Uria, Hindi ka pa ba matapang na lalake. nakapaglalakbay? bakit hindi mo binaba ang iyong bahay? 17 At

ang mga lalake sa bayan ay

Ang kaban, at ang Israel, at ang 11 At sinabi ni Uria kay David, nagsilabas at nakipagbaka kay Joab: at nangabuwal ang iba sa bayan, sa mga lingkod ni David; at Juda, ay nasa mga tolda at ang si Uria na Hetheo ay namatay rin. aking panginoon si Joab, at ang

mga lingkod ng aking panginoon, 18 Nang magkagayo'y nagsugo si

ay nangahahantong sa luwal na Joab, at isinaysay kay David ang

parang; yayaon nga ba ako sa aking lahat ng mga bagay tungkol sa bahay, upang kumain, at upang pagbabaka;

uminom, at upang sumiping sa 19 At kaniyang ibinilin sa sugo, aking asawa? buhay ka, at buhay na sinasabi, Pagka ikaw ay ang iyong kaluluwa, hindi ko nakatapos na magsaysay sa hari ng gagawin ang bagay na ito.

I I S A M U E L

lahat ng mga bagay tungkol sa 26 At nang narinig ng asawa ni pagbabaka, Uria na si Uria na kaniyang asawa

hari ay maginit, at kaniyang 20 Mangyari na, kung ang galit ng ay namatay, kaniyang tinangisan ang kaniyang asawa. sabihin sa iyo: Bakit kayo lumapit 2 7 At nang ang pagtangis ay na mabuti sa bayan upang makaraan, ay nagsugo si David at bumaka? hindi ba ninyo nalalaman kinuha siya sa kaniyang bahay, at na sila'y papana mula sa kuta? siya'y naging kaniyang asawa, at

Abimelech na anak ni Jerobaal? 21 Sino ang sumakit kay nagkaanak sa kaniya ng isang lalake. Nguni't ang bagay na ginawa ni David ay minasama ng hindi ba isang babae ang naghagis Panginoon. ng isang bato sa ibabaw ng gilingan sa kaniya mula sa kuta, na anopa't siya'y namatay sa Thebes? **KAPITULO 12** bakit kayo'y nagpakalapit sa kuta? 1 At sinugo ng Panginoon si saka mo sasabihin, Ang iyong lingkod na si Uria na Hetheo ay Nathan kay David. At siya'y namatay rin. naparoon sa kaniya, at nagsabi sa kaniya, May dalawang lalake sa 2 2 Sa gayo'y yumaon ang sugo, at isang bayan; ang isa ay mayaman naparoon at isinaysay kay David at ang isa ay mahirap. ang lahat na iniutos sa kaniya ni 2 Ang mayaman ay mayroon Joab. totoong maraming kawan at 23 At sinabi ng sugo kay David, bakahan: Ang mga lalake ay nanganaig laban 3 Nguni't ang mahirap ay walang sa amin, at nilabas kami sa parang, anomang bagay, liban sa isang at aming pinaurong sila hanggang sa pasukan ng pintuang-bayan. munting korderong babae, na kaniyang binili at inalagaan: at 24 At pinana ng mga mamamana lumaki sa kaniya, at sa kaniyang ang iyong mga lingkod mula sa mga anak; kumakain ng kaniyang kuta; at ang iba sa mga lingkod ng sariling pagkain at umiinom ng hari ay nangamatay, at ang iyong kaniyang sariling inumin, at lingkod na si Uria na Hetheo ay humihiga sa kaniyang namatay rin. sinapupunan, at sa kaniya'y parang 25 Nang magkagayo'y sinabi ni isang anak. David sa sugo, Ganito ang iyong 4 At naparoon ang isang sasabihin kay Joab: Huwag mong naglalakbay sa mayaman, at masamain ang bagay na ito, ipinagkait niya ang kaniyang sapagka't nilalamon ng tabak sariling kawan at ang kaniyang maging ito gaya ng iba: iyong sariling bakahan, na ihanda sa palakasin pa ang iyong pagbabaka naglalakbay na dumating sa laban

sa bayan, at iwasak: at iyong kaniya, kundi kinuha ang kordero
palakasin ang loob niya.

I I S A M U E L

ng mahirap na lalake, at inihanda 11 Ganito ang sabi ng Panginoon, sa lalake na dumating sa kaniya. Narito, ako'y magtitindig ng

na mainam laban sa lalake; at S At ang galit ni David ay nagalab kasamaan laban sa iyo na mula sa iyong sariling sangbahayan, at aking kukunin ang iyong mga kaniyang sinabi kay Nathan, Buhay asawa sa harap ng iyong mga mata, ang Panginoon, ang lalake na at aking ipagbibigay sa iyong gumawa nito ay karapatdapat na kapuwa, at kaniyang sisipingan namatay: ang iyong mga asawa sa sikat ng 6 At isinauli ang kordero na may araw na ito. dagdag na apat, sapagka't kaniyang 12 Sapagka't iyong ginawa na ginawa ang bagay na ito, at lihim: nguni't aking gagawin ang sapagka't siya'y hindi naawa. bagay na ito sa harap ng buong 7 At sinabi ni Nathan kay David, Israel, at sa harap ng araw. Ikaw ang lalaking yaon. Ganito ang 13 At sinabi ni David kay Nathan, sabi ng Panginoon, ng Dios ng Ako'y nagkasala laban sa Israel, Pinahiran kita ng langis na Panginoon. At sinabi ni Nathan kay maging hari sa Israel, at aking David, Inalis din ng Panginoon ang iniligtas ka sa kamay ni Saul; iyong kasalanan; hindi ka 8 At ibinigay ko sa iyo ang bahay mamamatay. ng iyong panginoon, at ang mga 14 Gayon ma'y sapagka't sa asawa ng iyong panginoon sa gawang ito'y iyong binigyan ng iyong sinapupunan, at ibinigay ko malaking pagkakataon ang mga sa iyo ang sangbahayan ng Israel at kaaway ng Panginoon upang ng Juda; at kung totoong kakaunti magsipanungyaw, ang bata pa ito, ay dadagdagan pa kita ng naman na ipinanganak sa iyo ay gayong bagay. walang pagsalang mamamatay. 9 Bakit nga iyong niwalang 15 At si Nathan ay umuwi sa kabuluhan ang salita ng kaniyang bahay. At sinaktan ng Panginoon, na iyong ginawa ang Panginoon ang bata na ipinanganak masama sa kaniyang paningin? ng asawa ni Uria kay David, at iyong sinugatan ng tabak si Uria na totoong malubha. Hetheo, at iyong kinuha ang 16 Ipinanalangin nga ni David sa kaniyang asawa upang maging Dios ang bata; at si David ay iyong asawa, at iyong pinatay siya nagaayuno, at pumapasok, at ng tabak ng mga anak ni Ammon. humihiga buong gabi sa lupa. 10 Ngayon nga'y ang tabak ay

hindi hihiwalay kailan man sa 17 At bumabangon ang mga iyong sangbahayan; sapagka't matanda sa kaniyang bahay, at iyong niwalan ng kabuluhan ako, tumatayo sa siping niya, upang at iyong kinuha

ang asawa ni Uria itindig siya sa lupa; nguni't siya'y

na Hetheo upang maging iyong ayaw kahit kumain ng tinapay na
asawa. kasalo nila.

I I S A M U E L

18 At nangyari, nang ikapitong 23 Nguni't ngayo'y patay na siya; araw, na ang bata ay namatay. At bakit pa ako magaayuno? nangatakot ang mga lingkod ni Maibabalik ko pa ba siya? Ako'y

David na saysayin sa kaniya na ang paroroon sa kaniya, nguni't siya'y

kanilang sinabi, Narito, 24 At inaliw ni David si Bath- samantalang ang bata ay buhay pa, bata ay patay na: sapagka't hindi babalik sa akin.

at hindi siya nakinig sa ating tinig: kaniya: At siya'y nanganak ng gaano ngang ikababagabag niya isang lalake, at tinawag niya ang kung ating sasabihin sa kaniya na kaniyang pangalan na Salomon. At tayo ay nakipagsalitaan sa kaniya, lumapit sa kaniya, at sumiping sa sheba na kaniyang asawa, at

ang bata ay patay na? minahal siya ng Panginoon.

na ang kaniyang mga lingkod ay 19 Nguni't nang makita ni David 25 At nagsugo siya sa pamamagitan ng kamay ni Nathan nagbubulong-bulungan, nahalata ni na propeta, at tinawag niya ang David na ang bata ay patay na: at kaniyang pangalan na Jedidiah sinabi ni David sa kaniyang mga alang-alang sa Panginoon. lingkod, Patay na ba ang bata? At 26 Nakipaglaban nga si Joab, sa kanilang sinabi, Siya'y patay na. Rabba sa mga anak ni Ammon, at 20 Nang magkagayo'y bumangon sinakop ang bayang hari. si David sa lupa at naligo, at 27 At nagsugo si Joab ng mga nagpahid ng langis, at nagbihis ng sugo kay David, at nagsabi, Ako'y kaniyang suot; at siya'y naparoon nakipaglaban sa Rabba, oo, aking sa bahay ng Panginoon, at sinakop ang bayan ng mga bukal sumamba: saka naparoon siya sa ng tubig. kaniyang sariling bahay; at nang siya'y humingi, hinainan nila ng 28 Ngayon nga'y pisanin mo ang tinapay siya sa harap, at siya'y nalabi sa bayan, at humantong ka kumain. laban sa bayan, at sakupin mo:

21 Nang magkagayo'y sinabi ng baka aking sakupin ang bayan, at kaniyang mga lingkod sa kaniya, tawagin ayon sa aking pangalan.

Anong bagay ito na iyong ginawa? 29 At pinisan ni David ang buong

ikaw ay nagaayuno at umiiyak bayan, at naparoon sa Rabba, at

dahil sa bata, samantalang siya'y bumaka laban doon, at sinakop.

buhay; nguni't nang mamatay ang

bata, ikaw ay bumangon at kumain 30 At inalis ang putong ng ng tinapay. kanilang hari sa kaniyang ulo: at

ang bigat niyaon ay isang

2 2 At kaniyang sinabi, talentong ginto, at may mga Samantalang ang bata'y buhay pa, mahalagang bato; at ipinutong sa

ako'y nagaayuno at umiiyak: ulo ni David. At siya'y naglabas ng

sapagka't aking sinabi, Sino ang samsam sa bayan na totoong nakakaalam kung maaawa sa akin marami. ang Panginoon, na anopa't ang

bata'y mabuhay?

I I S A M U E L

31 At kaniyang inilabas ang Isinasamo ko sa iyo na bayaang bayan na nandoon, at inilagay sa ang aking kapatid na si Thamar ay ilalim ng mga lagari, at ng mga pumarito, at bigyan ako ng tinapay suyod na bakal, at ng mga palakol na makakain, at maghanda ng na bakal, at mga pinaraan sa mga pagkain sa aking paningin upang lutuan ng laryo: at gayon ang aking makita, at kanin sa kaniyang ginawa niya sa lahat ng mga bayan kamay.

ng mga anak ni Ammon. At si 6 Sa gayo'y nahiga si Amnon at David at ang buong bayan ay nagsakitsakitan: at nang pumaroon bumalik sa Jerusalem. ang hari upang tingnan siya, sinabi

ni Amnon sa hari, Isinasamo ko sa

KAPITULO 13 iyo na bayaang pumarito ang aking kapatid na si Thamar, at igawa ako 1 At nangyari, pagkatapos nito, ng dalawang tinapay na maliit sa na si Absalom na anak ni David ay aking paningin upang aking mayroong isang kapatid na babae makain sa kaniyang kamay. na maganda, na ang pangala'y 7 Nang magkagayo'y nagsugo si Thamar; at sininta siya ni Amnon David sa bahay kay Thamar, na na anak ni David. sinasabi, Pumaroon ka ngayon sa 2 At si Amnon ay totoong bahay ng iyong kapatid na si nagdamdam, na anopa't siya'y Amnon, at ipaghanda mo siya ng nagkasakit dahil sa kaniyang pagkain. kapatid na kay Thamar; sapagka't 8 Sa gayo'y naparoon si Thamar siya'y dalaga; at inaakala ni Amnon sa bahay ng kaniyang kapatid na si na mahirap gawan siya ng Amnon; at siya'y nakahiga. At anomang bagay. siya'y kumuha ng isang masa, at 3 Nguni't si Amnon ay may isang minasa, at ginawang mga binilong kaibigan na ang pangala'y Jonadab, tinapay sa kaniyang paningin, at na anak ni Simea na kapatid ni niluto na mga munting tinapay. David: at si Jonadab ay isang 9 At kinuha niya ang kawali, at lalaking totoong magdaraya. mga ibinuhos sa harap niya; 4 At sinabi niya sa kaniya, Bakit, nguni't kaniyang tinanggihang Oh anak ng hari, sa araw araw ay kanin. At

sinabi ni Amnon: nangangayayat kang ganyan? hindi Palabasin ang lahat na tao sa harap mo ba sasaysayin sa akin? At ko. At silang lahat ay lumabas, sinabi ni Amnon sa kaniya, Aking bawa't isa mula sa harap niya. sinisinta si Thamar na kapatid ng 10 At sinabi ni Amnon kay aking kapatid na si Absalom. Thamar: Dalhin mo rito sa silid ang 5 At sinabi ni Jonadab sa kaniya, pagkain, upang aking makain sa Mahiga ka sa iyong higaan, at iyong kamay. At kinuha ni Thamar magsakitsakitan ka: at pagka ang ang mga munting tinapay na iyong ama ay naparoon upang kaniyang ginawa, at mga dinala sa tingnan ka, sabihin mo sa kaniya,

I I S A M U E L

silid kay Amnon na kaniyang ilabas mo ang babaing ito sa harap
kapatid. ko, at itrangka mo ang pintuan

11 At nang ilapit niya sa kaniya pagkalabas niya. upang kanin,
kaniyang tinangnan 18 At siya'y may suot na siya, at sinabi niya sa
kaniya, sarisaring kulay: sapagka't ang Halika, sumiping ka sa akin,
mga gayong kasuutan ang kapatid ko. isinusuot ng mga anak na
dalaga

Huwag kapatid ko, huwag mo 12 At sumagot siya sa kaniya, ng hari.
Nang magkagayo'y inilabas siya ng kaniyang alipin at tinarangkahan
ang pintuan akong dahasin; sapagka't hindi pagkalabas niya. marapat
gawin sa Israel ang

ganyang bagay: huwag kang 19 At binuhusan ni Thamar ng
gumawa ng ganitong kaululan. mga abo ang kaniyang ulo, at

aking hiya? at tungkol sa iyo, ikaw 13 At ako, saan ko dadalhin ang
hinapak ang kaniyang suot na sarisaring kulay na nakasuot sa kaniya;
at kaniyang ipinatong ang ay magiging gaya ng isa sa mga kaniyang
kamay sa kaniyang ulo, mangmang sa Israel. Ngayon nga, at
ipinagpatuloy ang kaniyang isinasamo ko sa iyo, nagsalita ka lakad,
na umiiyak ng malakas sa hari, sapagka't hindi ipagkakait habang
siya'y yumayaon. ako sa iyo.

ang kaniyang tinig: kundi 14 Gayon ma'y hindi niya dininig 20 At sinabi
ni Absalom na kaniyang kapatid sa kaniya, Napasa iyo ba si Amnon na
iyong palibhasa't siya'y malakas kay sa kapatid? nguni't ngayo'y kaniya,
dinahas niya siya, at tumahimik ka, kapatid ko: siya'y sumiping sa
kaniya. iyong kapatid; huwag mong 15 Nang magkagayo'y kinapootan
isapuso ang bagay na ito. Sa gayo'y siya ni Amnon na may mahigpit
na si Thamar ay nagpighati sa bahay poot; sapagka't ang kapootan na
ng kaniyang kapatid na si kaniyang ikinapoot sa kaniya ay Absalom.
malaki kay sa pagsinta na kaniyang 21 Nguni't nang mabalitaan ng

isininta sa kaniya. At sinabi ni haring si David ang lahat ng mga Amnon sa kaniya, Bumangon ka, bagay na ito, siya'y totoong ikaw ay yumaon. napoot. 16 At sinabi niya sa kaniya, 22 At hindi nagsalita si Absalom Huwag ganyan, sapagka't itong kay Amnon kahit mabuti o masama malaking kasamaan sa man; sapagka't pinagtaniman ni pagpapalabas mo sa akin ay higit Absalom si Amnon dahil sa kay sa iba na iyong ginawa sa akin. kaniyang dinahas ang kaniyang Nguni't ayaw niyang dinggin siya. kapatid na si Thamar. 17 Nang magkagayo'y tinawag 23 At nangyari, pagkatapos ng niya ang kaniyang alipin na dalawang buong taon, na nagaalaga sa kaniya, at sinabi, nagpagupit ng mga tupa si

I I S A M U E L

Absalom sa Baal-hasor na nasa bawa't lalake sa kaniyang mula, at siping ng Ephraim: at inanyayahan tumakas.

ni Absalom ang lahat ng mga anak 30 At nangyari, samantalang ng hari. si la'y nasa daan, na ang balita ay

24 At naparoon si Absalom sa dumating kay David, na sinasabi, hari, at sinabi niya, Narito ngayon, Pinatay ni Absalom ang lahat ng ang iyong lingkod ay nagpapagupit mga anak ng hari, at walang nalabi

na ang hari at ang kaniyang mga 31 Nang magkagayo'y bumangon lingkod ay magsiyaong kasama ng ng mga tupa; isinasamo ko sa iyo isa man sa kanila.

iyong lingkod. mga suot, at humiga sa lupa; at ang hari at hinapak ang kaniyang

25 At sinabi ng hari kay Absalom, lahat niyang mga lingkod ay Huwag anak ko, huwag tayong nakatayo sa palibot na hapak ang

mabigat na pasan sa iyo. At pinilit 32 At si Jonadab na anak ni Simea niya siya: gayon ma'y hindi siya magsiyaong lahat, baka maging kanilang mga suot.

yumaon, kundi binasbasan siya. nagsabi, Huwag akalain ng aking na kapatid ni David, ay sumagot at

26 Nang magkagayo'y sinabi ni panginoon na kanilang pinatay ang Absalom, Kung hindi isinasamo ko lahat ng mga binatang anak ng sa iyo, pasamahin mo sa amin ang hari, sapagka't si Amnon lamang aking kapatid na si Amnon. At ang patay: sapagka't sa pasiya ni sinabi ng hari sa kaniya, Bakit siya Absalom ay pinasiyahan ito mula sasama sa iyo? sa araw na kaniyang dahasin ang

2 7 Nguni't pinilit siya ni kaniyang kapatid na si Thamar. Absalom,

na anopa't kaniyang 33 Ngayon nga'y huwag isapuso

pinasama sa kaniya si Amnon at ng aking panginoon na hari ang ang lahat ng mga anak ng hari. bagay, na akalain ang lahat ng mga

kaniyang mga lingkod na sinasabi, 28 At iniutos ni Absalom sa anak ng hari ay patay: sapagka't si Amnon lamang ang patay. 34 Nguni't si Absalom ay Tandaan ninyo ngayon, pagka ang puso ni Amnon ay sumaya dahil sa tumakas. At ang bataan na nagbabantay ay tumanaw ng alak; at pagka ang aking sinabi sa kaniyang mga mata, at tumingin, inyo, Saktan ninyo si Amnon, at, narito, dumarating ay patayin nga ninyo siya: huwag maraming tao sa daan na mula sa kayong mangatakot: hindi ba ako burol, sa likuran niya. ang nagutos sa inyo? kayo nga'y

nagpakalakas, at magpakatampang. 35 At sinabi ni Jonadab sa hari,

29 At ginawa ng mga lingkod ni Narito, ang mga anak ng hari ay Absalom kay Amnon kung ano ang nagsisidating: kung ano ang sinabi iniutos ni Absalom. Nang ng inyong lingkod, ay nagkagayon.

magkagayo'y nagsitindig ang lahat 36 At nangyari pagkatapos ng mga anak ng hari, at sumakay niyang makapagsalita, na, narito,

I I S A M U E L

ang mga anak ng hari ay 5 At sinabi ng hari sa kaniya, nagsidating, at inilakas ang Anong mayroon ka? At siya'y kanilang tinig at nagsiiyak: at ang sumagot: Sa katotohanan ako'y hari naman at ang lahat niyang bao, at ang aking asawa ay patay

mga lingkod ay nagsiiyak na na. mainam. 6 At ang iyong lingkod ay may

37 Nguni't tumakas si Absalom at dalawang anak, at silang dalawa'y naparoon kay Talmai na anak ni nagaway sa parang at walang Amiud na hari sa Gessur. At maghiwalay sa kanila, kundi tinangisan ni David ang kaniyang sinaktan ng isa ang isa, at pinatay

anak araw araw. siya.

38 Sa gayo'y tumakas si Absalom 7 At, narito, ang buong angkan ay at naparoon sa Gessur, at dumoong bumangon laban sa iyong lingkod, tatlong taon. at sila'y nagsabi, Ibigay mo siya na

David na paroonan si Absalom: 39 At pinanabikan ng haring sumakit sa kaniyang kapatid, upang siya'y napatay namin dahil sa buhay ng kaniyang kapatid na sapagka't siya'y naaliw na tungkol kaniyang pinatay, at sa gayo'y kay Amnon yamang patay na. iwasak namin ang tagapagmana

naman; ganito nila papatayin ang

KAPITULO 14 aking baga na nalabi; at walang

Sarvia, na ang puso ng hari ay ng lupa. nahihilig kay Absalom. 8 At sinabi ng hari sa babae, 2 At nagsugo si Joab sa Tecoa, at 1 Nahalata nga ni Joab, na anak ni pangalan o anomang labi sa balat iiwan sa aking asawa kahit

nagdala mula roon ng isang pantas magbibilin tungkol sa iyo. Umuwi ka sa iyong bahay, at ako'y na babae, at sinabi sa kaniya,

Isinasamo ko sa iyong ikaw ay 9 At ang babae sa Tecoa ay
magpakunwari na tagapanaghoy at nagsabi sa hari: Panginoon ko, Oh
magluksa, at huwag kang hari, ang kasamaan ay suma akin
nagpahid ng langis, kundi ikaw ay nawa, at sa sangbahayan ng aking
magpakunwaring isang babae na ama: at ang hari at ang kaniyang
mahabang panahon na tumatangis luklukan ay mawalan nawa ng sala.
dahil sa isang namatay: 10 At sinabi ng hari, Sinomang
3 At pasukin mo ang hari, at nagsabi sa iyo ng anoman, dalhin
nagsalita ka ng ganitong paraan sa mo sa akin, at hindi ka na niya
kaniya. Sa gayo'y inilagay ni Joab gagalawin pa. ang mga salita sa
kaniyang bibig. 11 Nang magkagayo'y sinabi niya,
4 At nang magsalita ang babae sa Isinasamo ko sa iyo, na alalahanin
Tecoa sa hari, ay nagpatirapa sa ng hari ang Panginoon mong Dios,
lupa, at nagbigay galang, at na huwag patayin ng nagsabi: Tulungan
mo ako, Oh mapanghiganti sa dugo kailan hari. man, baka kanilang
ibuwal ang

I I S A M U E L

aking anak. At kaniyang sinabi: gayon ang aking panginoon na hari

Buhay ang Panginoon, walang na magdilidili ng mabuti at buhok ng iyong anak na masama: at ang Panginoong iyong

mahuhulog sa lupa. Dios ay sumaiyo nawa.

12 Nang magkagayo'y sinabi ng 18 Nang magkagayo'y sumagot

babae: Pahintulutan mo ang iyong ang hari at nagsabi sa babae, lingkod, isinasamo ko sa iyo, na Huwag mong ikubli sa akin, magsalita ng isang salita sa aking isinasamo ko sa iyo, ang anoman

panginoon na hari. At kaniyang na aking itatanong sa iyo. At sinabi

sinabi, Sabihin mo. ng babae, Magsalita nga ang aking

13 At sinabi ng babae, Bakit nga panginoon na hari. iyong inakala ang gayong bagay 19 At sinabi ng hari, sumasaiyo

laban sa bayan ng Dios? sapagka't ba ang kamay ni Joab sa bagay na

sa pagsasalita ng ganitong salita ay ito? At sumagot ang babae at parang may sala ang hari, dangang nagsabi, Buhay ang iyong hindi ipinabalik ng hari ang kaluluwa, panginoon ko na hari,

kaniyang sariling itinaon. walang makaliliko sa kanan o sa

na walang pagsala at gaya ng tubig 14 Sapagka't tayo'y mamamatay kaliwa sa anoman na sinalita ng aking panginoon na hari, sapagka't ang iyong lingkod na si Joab ay na mabubuhos sa lupa, na hindi siyang nagutos sa akin, at siyang mapupulot uli: ni nagaalis man ang naglagay ng lahat ng mga salitang Dios ng buhay, kundi humahanap ito sa bibig ng iyong lingkod: ng paraan na siya na itinaon ay

huwag mamalagi na tapon sa 20 Upang baguhin ang anyo ng

kaniya. bagay ay ginawa ng iyong lingkod 15 Ngayon nga'y kung kaya't na si Joab ang bagay na ito: at ang aking panginoon ay pantas ayon sa

salitang ito sa aking panginoon na karunungan ng anghel ng Dios, na

ako'y naparito upang salitain ang

hari, ay sapagka't tinakot ako ng makaalam ng lahat ng mga bagay na nasa lupa. bayan: at sinabi ng iyong lingkod,

Ako'y magsasalita sa hari; marahil 21 At sinabi ng hari kay Joab, ay gagawin ng hari ang kahilingan Narito, ngayon, aking ginawa ang

ng kaniyang lingkod. bagay na ito: yumaon ka nga,

16 Sapagka't didinggin ng hari dalhin mo rito uli ang binatang si

upang iligtas ang kaniyang lingkod Absalom. sa kamay ng lalake na nagiibig 2 2 At nagpatirapa si Joab sa lupa,

magbuwal sa akin at sa aking anak at nagbigay galang, at binasbasan

na magkasama sa mana ng Dios. ang hari: at sinabi ni Joab, Ngayo'y

iyong lingkod, Isinasamo ko sa iyo 17 Nang magkagayo'y sinabi ng talastas ng iyong lingkod na ako'y nakasumpong ng biyaya sa iyong paningin, panginoon ko, Oh hari, na ang salita ng aking panginoon sa paraang pinayagan ng hari ang na hari ay sa ikaaaliw: sapagka't kahilingan ng kaniyang lingkod. kung paano ang anghel ng Dios, ay

I I S A M U E L

23 Sa gayo'y bumangon si Joab at 30 Kaya't kaniyang sinabi sa naparoon sa Gessur, at dinala si kaniyang mga alipin: Tingnan Absalom sa Jerusalem. ninyo, ang bukid ni Joab ay

sa kaniyang sariling bahay, nguni't 24 At sinabi ng hari, Bumalik siya malapit sa akin, at siya'y may sebada roon; yumaon kayo, at silaban ninyo. At sinilaban ng mga huwag makita ang aking mukha. Sa alipin ni Absalom ang bukid. gayo'y bumalik si Absalom sa kaniyang sariling bahay, at hindi 31 Nang magkagayo'y bumangon nakita ang mukha ng hari. si Joab, at naparoon kay Absalom

gaya ni Absalom na pinakakapuri 25 Sa buong Israel nga'y walang sa kaniyang bahay, at nagsabi sa kaniya, Bakit sinilaban ng iyong alipin ang aking bukid? dahil sa kagandahan: mula sa talampakan ng kaniyang paa 32 At sinagot ni Absalom si Joab, hanggang sa tuktok ng kaniyang Narito, ako'y nagpasugo sa iyo, na ulo, ay walang ipipintas sa kaniya. nagpasabi, Parito ka, upang aking masugo ka sa hari, na magsabi, Sa 26 At pagka kaniyang anong kapararakan naparoon ako ipinagugupit ang kaniyang buhok mula sa Gessur? lalong mabuti sa (sa bawa't katapusan nga ng bawa't akin na tumigil doon. Ngayon nga'y taon siya ay nagpapagupit: ipakita mo sa akin ang mukha ng sapagka't mabigat sa kaniya ang hari; at kung may kasamaan sa buhok kaya't kaniyang akin, patayin niya ako. ipinagugupit:) kaniyang tinitimbang ang buhok ng 33 Sa gayo'y naparoon si Joab sa kaniyang ulo na may dalawang hari at isinaysay sa kaniya: at nang daang siklo, ayon sa timbangan ng kaniyang matawag na si Absalom, hari. siya'y naparoon sa hari, at nagpatirapa sa lupa sa harap ng 2 7 At ipinanganak kay Absalom hari; at hinagkan ng hari si ay tatlong lalake, at isang babae, Absalom. na ang pangala'y Thamar: siya'y

isang babae na may magandang

dalawang buong taon sa Jerusalem; 28 At tumahan si Absalom na 1 At nangyari, pagkatapos nito, na naghanda si Absalom ng isang at hindi niya nakita ang mukha ng mukha. KAPITULO IS

hari. karo at mga kabayo, at limang

pung lalaking tatakbo sa unahan

29 Nang magkagayo'y pinasuguan niya.

ni Absalom si Joab, upang suguin 2 At bumangong maaga si sa hari:
nguni't hindi siya Absalom, at tumayo sa tabi ng naparoon sa kaniya:
at siya'y daan sa pintuang-bayan; at nagsugo na ikalawa, nguni't siya'y
nangyari, na pagka ang sinomang ayaw paroon. tao ay mayroong usap
na ilalapit

sa hari upang hatulan, na

I I S A M U E L

tinatawag nga ni Absalom, at 9 At sinabi ng hari sa kaniya, sinabi, Taga saang bayan ka? At Yumaon kang payapa. Sa gayo'y kaniyang sinabi, Ang iyong lingkod bumangon siya, at naparoon sa ay isa sa mga lipi ng Israel. Hebron.

3 At sinabi ni Absalom sa kaniya, 10 Nguni't si Absalom ay nagsugo Tingnan mo, ang iyong usap ay ng mga tiktik sa lahat ng mga lipi mabuti at matuwid: nguni't walang ng Israel, na sinasabi, Pagkarinig kinatawan ang hari na duminig sa ninyo ng tunog ng pakakak, inyo iyong usap. ngang sasabihin, Si Absalom ay

4 Sinabi ni Absalom bukod dito: hari sa Hebron. Oh maging hukom sana ako sa 11 At lumabas sa Jerusalem na

lupain, upang ang bawa't tao na kasama ni Absalom ay dalawang may anomang usap, o anomang daang lalake na mga inanyayahan, bagay, ay pumarito sa akin at at nangaparoon silang walang siya'y aking magawan ng malay; at wala silang nalalamang katuwiran! anoman.

S At nangyayari na pagka ang 12 At pinagsuguan ni Absalom si sinoman ay lumalapit upang Achitophel na Gilonita, na magbigay galang sa kaniya, na kasangguni ni David, mula sa kaniyang iniuunat ang kaniyang kaniyang bayan, mula sa Gilo kamay at hinahawakan siya at samantalang siya'y naghahandog hinahalikan siya. ng mga hain. At mahigpit ang

ginagawa ni Absalom sa buong 6 At ganitong paraan ang pagbabanta: sapagka't ang bayan na kasama ni Absalom ay dumadami ng dumadami. Israel na naparoroon sa hari sa

pagpapahatol: sa gayo'y ginanyak 13 At naparoon ang isang sugo
ni Absalom ang mga kalooban ng kay David, na nagsasabi, Ang mga
mga tao ng Israel. puso ng mga lalake ng Israel ay

7 At nangyari, sa katapusan ng sumusunod kay Absalom. apat na
pung taon, na sinasabi ni 14 At sinabi ni David sa lahat ng

Absalom sa hari, Isinasamo ko sa kaniyang mga lingkod na nasa iyo
na payaunin mo ako at ako'y kaniya sa Jerusalem, magsibangon

tumupad ng aking panata na aking kayo, at tayo'y magsitakas;
ipinanata sa Panginoon, sa Hebron. sapagka't liban na rito ay walang

nanata ng isang panata 8 Sapagka't ang iyong lingkod ay makatatanan
sa atin kay Absalom: mangagmadali kayo ng pagtakas, baka sa
pagmamadali ay abutan samantalang ako'y tumatahan sa tayo, at
dalhan tayo ng kasamaan, Gesur sa Siria, na nagsabi, Kung at sugatan
ang bayan ng talim ng tunay na dadalhin uli ako ng tabak. Panginoon
sa Jerusalem,

maglilingkod nga ako sa 15 At sinabi ng mga lingkod ng

Panginoon. hari sa hari, Narito, ang iyong mga

lingkod ay handa na gumawa ng

I I S A M U E L

anoman na pipiliin ng aming 2 2 At sinabi ni David kay Ittai,
panginoon na hari. Ikaw ay yumaon at nagpauna. At si

buong sangbahayan niya na 16 At lumabas ang hari at ang Ittai na
Getheo ay nagpauna, at ang lahat niyang lalake, at ang lahat na bata
na kasama niya. sumunod sa kaniya. At nagiwang

ang hari ng sangpung babae, na 23 At ang buong lupain ay mga
kinakasama niya, upang umiyak ng malakas, at ang buong

magingat ng bahay. bayan ay tumawid: ang hari man

buong bayan na kasunod niya: at 17 At lumabas ang hari at ang ay
tumawid din sa batis ng Cedron, at ang buong bayan ay tumawid, sa
daan ng ilang. sila'y nagpahinga sa Beth-merac.

lingkod ay nagsidaan sa siping 18 At ang lahat niyang mga 24 At,
narito, pati si Sadoc at ang lahat na Levita na kasama niya, na may
dala ng kaban ng tipan ng niya; at ang lahat na Ceretheo, at Dios; at
kanilang inilapag ang ang lahat na Peletheo, at ang lahat kaban ng
Dios, at sumampa si ng mga Getheo, na anim na raang Abiathar,
hanggang sa ang buong lalake na nagsisunod sa kaniya bayan ay
nakalabas sa bayan. mula sa Gath, na nangagpapauna 25 At sinabi ng
hari kay Sadoc, sa hari. Ibalik mo ang kaban ng Dios sa 19 Nang
magkagayo'y sinabi ng bayan: kung ako'y hari kay Ittai na Getheo,
Bakit pati makakasumpong ng biyaya sa mga ikaw ay sumasama sa
amin? mata ng Panginoon, kaniyang bumalik ka at tumahan kang
ibabalik ako at ipakikita sa akin kasama ng hari: sapagka't ikaw ay ang
kaban at gayon din ang taga ibang lupa at tapon pa: kaniyang tahanan.
bumalik ka sa iyong sariling dako. 26 Nguni't kung sabihin niyang 20
Yamang kahapon ka lamang ganito, Hindi kita kinalulugdan;
dumating ay papagpapanhik narito, ako'y nandito, gawin niya;
manaugin na ba kita sa araw na ito sa akin ang inaakala niyang na
kasama namin, dangang ako'y mabuti. yumayaon kung saan maaari?
27 Sinabi rin ng hari kay Sadoc na bumalik ka, at ibalik mo ang iyong

saserdote, Hindi ka ba tagakita? mga kapatid; kaawaan at bumalik kang payapa sa bayan, at katotohanan nawa ang sumaiyo. ang iyong dalawang anak na 21 At sumagot si Ittai sa hari, at kasama ninyo, si Ahimaas na iyong nagsabi, Buhay ang Panginoon, at anak, at si Jonathan na anak ni buhay ang aking panginoon na Abiathar. hari, tunay na kung saan dumoon 28 Tingnan mo, ako'y ang aking panginoon na hari,

maging sa kamatayan o sa maghihintay sa mga tawiran sa

kabuhayan ay doroon naman ang ilang, hanggang sa may dumating

iyong lingkod. na salita na mula sa inyo na

magpatotoo sa akin.

I I S A M U E L

29 Dinala nga uli sa Jerusalem ni saserdote? kaya't mangyayari, na Sadoc at ni Abiathar ang kaban ng anomang bagay ang iyong marinig Dios: at sila'y nagsitahan doon. sa sangbahayan ng hari, iyong sa bundok ng mga Olibo, at 30 At umahon si David sa ahunan sasaysayin kay Sadoc at kay Abiathar na mga saserdote. umiiyak habang siya'y umaahon; at 36 Narito nasa kanila roon ang ang kaniyang ulo ay may takip, at kanilang dalawang anak, si lumalakad siya na walang suot ang Ahimaas na anak ni Sadoc, at si paa; at ang buong bayan na kasama Jonathan na anak ni Abiathar; at sa niya ay may takip ang ulo ng bawa't pamamagitan nila ay inyong isa, at sila'y nagsisiahon, na maipadadala sa akin ang bawa't nagsisiyak habang sila'y bagay na inyong naririnig. nagsisiahon. 37 Sa gayo'y si Husai na kaibigan

31 At isinaysay ng isa kay David ni David ay pumasok sa bayan; at na sinasabi, Si Achitophel ay nasa si Absalom ay pumasok sa nanganghihimagsik na kasama ni Jerusalem. Absalom. At sinabi ni David, Oh

Panginoon, isinasamo ko sa iyo, na

iyong gawing kamangmangan ang KAPITULO 16 payo ni Achitophel. 1 At nang si David ay makaraan

32 At nangyari na nang si David sa dako pa noon ng kaunti ng ay dumating sa taluktok ng taluktok ng bundok, narito, si Siba

bundok, na doon sinasamba ang na lingkod ni Mephiboseth ay Dios, narito, si Husai na Arachita sumalubong sa kaniya, na may ay sumalubong sa kaniya, na ang handang isang tuwang na asno, at

kaniyang suot ay hapak, at may sa ibabaw ng mga yaon ay lupa sa kaniyang ulo: dalawang daang tinapay, at isang

33 At sinabi ni David sa kaniya, daang kumpol na pasas, at isang

Kung ikaw ay magpatuloy na sisidlang balat ng alak. daang bunga sa taginit, at isang kasama ko ay magiging isang

pasan ka nga sa akin. 2 At sinabi ng hari kay Siba, Ano

sa bayan, at sabihin mo kay upang sakyan ng sangbahayan ng Absalom, Ako'y magiging iyong hari; at ang tinapay at ang bunga lingkod, Oh hari; kung paanong sa taginit ay upang mangakain ng 34 Nguni't kung ikaw ay bumalik At sinabi ni Siba, Ang mga asno ay ang iyong ibig sabihin sa mga ito?

ako'y naging lingkod ng iyong ama mga binata; at ang alak ay upang nang panahong nakaraan, ay gayon mainom ng nangapapagod sa ilang. magiging lingkod mo ako ngayon: 3 At sinabi ng hari, At nasaan ang kung magkagayo'y iyo ngang anak ng iyong panginoon? At masasansala ang payo ni sinabi ni Siba sa hari, Narito, siya'y Achitophel sa ikabubuti ko. tumatahan sa Jerusalem; sapagka't 35 At hindi ba kasama mo roon si kaniyang sinabi, Ngayo'y ibabalik Sadoc at si Abiathar na mga

I I S A M U E L

sa akin ang sangbahayan ng Israel, 10 At sinabi ng hari, Anong ang kaharian ng aking ama. ipakikialam ko sa inyo, kayong

hari kay Siba, Narito, iyo ang 4 Nang magkagayo'y sinabi ng mga anak ni Sarvia? Sapagka't siya'y nanunumpa, at sapagka't sinabi ng Panginoon sa kaniya, buong nauukol kay Mephiboseth. Sumpain mo si David, sino nga ang At sinabi ni Siba, Ako'y magsasabi, Bakit ka gumawa ng yumuyukod; makasumpong nawa ganyan? ako ng biyaya sa paningin mo, 11 At sinabi ni David kay Abisai, panginoon ko, Oh hari.

Bahurim, narito, lumalabas na S At nang dumarating ang hari sa at sa lahat niyang mga lingkod, Narito, ang anak ko, na lumabas sa aking tiyan, siyang humahanap ng mula roo'y isang lalake sa angkan aking buhay: gaano pa nga kaya ng sangbahayan ni Saul, na ang ang gagawin ngayon ng pangala'y Semei, na anak ni Gera: Benjamitang ito? bayaan ninyo siya siya'y lumalabas, at manunumpa at manumpa siya: sapagka't iniutos habang siya'y lumalabas. ng Panginoon sa kaniya. 6 At kaniyang hinagis ng mga 12 Marahil ay titingnan ng bato si David, at ang lahat ng Panginoon ang kasamaang lingkod ng haring si David: at ang ginagawa sa akin, at gagawan ako buong bayan, at ang lahat na ng mabuti ng Panginoon sa sumpa malalakas na lalake ay nasa niya sa akin sa araw na ito. kaniyang kanan, at sa kaniyang 13 Sa gayo'y nagpatuloy ng lakad kaliwa. si David at ang kaniyang mga 7 At ganito ang sinabi ni Semei lalake: at si Semei ay yumaon sa nang siya'y nanunumpa, Lumayas tagiliran ng bundok sa tapat niya, ka, lumayas ka, ikaw na lalaking at sumusumpa habang siya'y mabagsik, at hamak na lalake: yumayaon, at hinahagis ng bato 8 Ibinalik sa iyo ng Panginoon siya, at nananaboy ng alabok. ang buong dugo ng sangbahayan ni 14 At ang hari at ang buong Saul na siya mong hinalinhan ng bayan na nasa kaniya ay pagkahari; at ibinigay ng nagsidating na pagod; at siya'y Panginoon ang kaharian sa kamay nagpahinga roon. ni Absalom na iyong anak: at, 15 At si Absalom at ang buong narito, ikaw ay nasa iyong sariling

kasamaan, sapagka't ikaw ay bayan, na mga lalake ng Israel, ay

lalaking mabagsik. nagsidating sa Jerusalem at si

9 Nang magkagayo'y sinabi ni Achitophel na kasama niya. Abisai na anak ni Sarvia sa hari, 16 At nangyari, nang si Husai na

Bakit susumpain nitong asong Arachita, na kaibigan ni David, ay patay ang aking panginoon na dumating kay Absalom, na sinabi hari? payaunin mo ako, isinasamo ni Husai kay Absalom, Mabuhay ko sa iyo, at pugutin ang kaniyang ang hari, mabuhay ang hari. ulo.

I I S A M U E L

17 At sinabi ni Absalom kay KAPITULO 17

Husai, Ito ba ang iyong 1 Bukod dito'y sinabi ni kagandahang loob sa iyong Achitophel kay Absalom, Papiliin kaibigan? bakit hindi ka sumama mo ako ng labing dalawang libong sa iyong kaibigan? lalake, at ako'y titindig at aking

18 At sinabi ni Husai kay hahabulin si David sa gabing ito:

Absalom, Hindi; kundi kung sinong 2 At ako'y darating sa kaniya piliin ng Panginoon, at ng bayang samantalang siya'y pagod at may ito, at ng lahat na lalake sa Israel, mahinang kamay, at akin siyang doroon ako, at sa kasamahan noon tatakutin: at ang buong bayan na tatahan ako. nasa kaniya ay tatakas; at ang hari

19 At saka, kanino ako lamang ang aking sasaktan:

maglilingkod? hindi ba sa harap ng 3 At aking ibabalik sa iyo ang kaniyang anak? kung paanong buong bayan: ang lalake na iyong ako'y naglingkod sa harap ng iyong inuusig ay parang kung ang lahat anna, ay magiging gayon ako sa ay nagbabalik: sa gayo'y ang buong iyong harap. bayan ay mapapayapa. 20 Nang magkagayo'y sinabi ni 4 At ang sabi ay nakalugod na Absalom kay Achitophel, Magbigay mabuti kay Absalom, at sa lahat ng payo kayo kung ano ang ating matanda sa Israel. gagawin. 5 Nang magkagayo'y sinabi ni 21 At sinabi ni Achitophel kay Absalom, Tawagin mo naman Absalom, Sipingang mo ang mga ngayon si Husai na Arachita, at babae ng iyong ama, na kaniyang atin ding dinggin ang kaniyang iniwan na magsipagingat ng bahay; sasabihin. at mababalitaan ng buong Israel na ikaw ay makayayamot sa iyong 6 At nang dumating si Husai kay ama: kung magkagayo'y lalakas Absalom, ay sinalita ni Absalom sa kaniya, na sinasabi, Nagsalita si ang mga kamay ng lahat na nasa iyo. Achitophel ng ganitong paraan: atin bang gagawin ang ayon sa 22 Sa gayo'y kanilang kaniyang sabi? Kung hindi, ipinagladlad si Absalom ng isang magsalita ka. tolda sa bubungan ng bahay; at 7 At sinabi ni Husai kay Absalom, sinipingan ni Absalom ang mga Ang payo na ibinigay ni Achitophel babae ng kaniyang ama

sa ngayon ay hindi mabuti. paningin ng buong Israel.

23 At ang payo ni Achitophel, na 8 Sinabi ni Husai bukod sa rito, kaniyang ipinapayo sa mga araw Iyong kilala ang iyong Anna at ang na yaon, ay gaya ng kung ang isang kaniyang mga lalake, na sila'y lalake ay nagsisiyasat sa salita ng makapangyarihang lalake at sila'y Dios: gayong lahat ang payo ni nagningingitngit sa kanilang mga Achitophel kay David at gayon din pagiisip na gaya ng isang oso na kay Absalom. ninakawan sa parang ng kaniyang

I I S A M U E L

mga anak: at ang iyong ama ay lalong mabuti kay sa payo ni lalaking mangdidigma, at hindi Achitophel. Sapagka't ipinasiya ng

tatahan na kasama ng bayan. Panginoon na masansala ang

ngayon sa isang hukay o sa ibang 9 Narito, siya'y nagkukubli mabuting payo ni Achitophel, upang dalhin ng Panginoon ang kasamaan kay Absalom. dako: at mangyayari, na pagka ang ilan sa kanila ay nabuwal sa 15 Nang magkagayo'y sinabi ni

pasimula, sinomang makarinig ay Husai kay Sadoc at kay Abiathar na nagsasabi, May patayan sa bayang mga saserdote. Ganito't ganito ang sumusunod kay Absalom. ipinayo ni Achitophel kay Absalom

puso ay gaya ng puso ng leon, ay 10 At pati ng matapang, na ang at sa mga matanda sa Israel; at ganito't ganito ang aking ipinayo. lubos na manglulupaypay: 16 Ngayon nga'y magsugo kang

sapagka't kilala ng buong Israel na madali, at saysayin kay David, na ang iyong ama ay sabihin, Huwag kang tumigil ng makapangyarihang lalake, at sila gabing ito sa mga tawiran sa ilang,

na nasa kaniya ay matatapang na kundi sa anomang paraan ay lalake. tumawid ka: baka ang hari ay

11 Nguni't aking ipinapayo na mapatay at ang buong bayan na

ang buong Israel ay mapisan sa nasa kaniya. iyo, mula sa Dan hanggang sa Beer- 17 Si Jonathan at si Ahimaas nga

seba, na gaya ng buhangin na nasa ay nagsitigil sa tabi ng Enrogel; at tabi ng dagat ang dami; at ikaw ay isang alilang babae ang pinaparoon pumaroon sa pagbabaka ng iyong at pinapagsaysay sa kanila; at

ibang dako na kasusumpungan bayan. natin sa kaniya, at tayo'y

babagsak sa kaniya na gaya ng hamog na 18 Nguni't nakita sila ng isang lumalapag sa lupa: at sa kaniya at bata, at isinaysay kay Absalom: at sa lahat ng mga lalake na nasa sariling pagkatao. sila'y nagsiparoon, at isinaysay sa 12 Sa gayo'y aabutin natin siya sa haring kay David: sapagka't sila'y hindi makapakitang pumasok sa

sila'y kapuwa lumabas na

kaniya ay hindi tayo magiiwan nagmadali, at sila'y nagsiparoon sa kahit isa. bahay ng isang lalake sa Bahurim,

13 Bukod dito, kung siya'y na may isang balon sa kaniyang umurong sa isang bayan, ang looban; at sila'y nagsilusong doon.

buong Israel ay nagdadala nga ng 19 At ang babae ay kumuha ng

mga lubid sa bayang yaon, at ating isang panakip at inilatag sa babatakin sa ilog, hanggang sa bunganga ng balon, at nilagyan ng

walang nasumpungan doon kahit mga trigo na giniik; at walang isang maliit na bato. bagay na naalaman.

14 At st Absalom at ang lahat na 20 At ang mga bataan ni Absalom lalake sa Israel ay nagsipagsabi, ay nagsidating sa babae sa bahay;

Ang payo ni Husai na Arachita ay at kanilang sinabi, Saan nandoon si

I I S A M U E L

Ahimaas at si Jonathan? At sinabi 26 At ang Israel at si Absalom ay ng babae sa kanila, Sila'y tumawid nagsihantong sa lupain ng Galaad.

sa batis ng tubig. At nang kanilang 27 At nangyari, ng si David ay mahanap at hindi nila dumating sa Mahanaim, na si Sobi masumpungan ay bumalik sila sa na anak ni Naas na taga Rabba sa Jerusalem. mga anak ni Ammon, at si Machir na anak ni Ammiel na taga 21 At nangyari, pagkatapos na Lodebar, at si Barzillai na Galaadita sila'y makaalis, na sila'y nagsilabas na taga Rogelim. sa balon, at nagsiyaon at isinaysay

sa haring kay David: at kanilang 28 Ay nangagdala ng mga higaan, sinabi kay David, Kayo'y at mga mangkok, at mga sisidlang nagsibangon, at magsitawid na lupa, at trigo, at sebada, at harina, madali sa tubig: sapagka't ganito at butil na sinangag, at habas, at ang ipinayo ni Achitophel laban sa lentehas, at pagkain na sinangag. inyo. 29 At pulot pukyutan, at 2 2 Nang magkagayo'y mantekilya, at mga tupa, at keso nagsibangon si David, at ang ng baka para kay David, at sa buong bayan na kasama niya, at bayan na kasama niya, upang sila'y tumawid sa Jordan; sa kanin; sapagka't kanilang sinabi, pagbubukang liwayway ay walang Ang bayan ay gutom, at pagod, at naiwan kahit isa sa kanila na hindi uhaw sa ilang. tumawid sa Jordan.

23 At nang makita ni Achitophel

na ang kaniyang payo ay hindi KAPITULO 18 sinunod, kaniyang siniyahan ang 1 At binilang ni David ang bayan

kaniyang asno, at bumangon, at na kasama niya, at naglagay ng umuwi siya sa bahay, sa kaniyang mga puno ng mga libolibo, at puno bayan at kaniyang inayos ang ng mga daandaan sa kanila.

siya'y namatay, at nalibing sa 2 At pinayaon ni David ang bayan, ang isang ikatlong bahagi kaniyang bahay, at nagbigti; at

libingan ng kaniyang ama.

ay nasa kamay ni Joab, at ang

24 Nang magkagayon ay ikatlong bahagi ay nasa kamay ni

naparoon si David sa Mahanaim. At Abisai na anak ni Sarvia, na si Absalom ay tumawid sa Jordan, kapatid ni Joab, at ang ikatlong siya at ang lahat na lalake ng Israel bahagi ay nasa kamay ni Ittai na

na kasama niya. Getheo. At sinabi ng hari sa bayan,

25 At inilagay ni Absalom si Walang pagsalang ako'y lalabas na

Amasa sa hukbo na kahalili ni kasama ninyo. Joab. Si Amasa nga ay anak ng 3 Nguni't sinabi ng bayan, Huwag

isang lalake na ang pangalan ay kang lalabas: sapagka't kung kami

Itra, na Israelita, na sumiping kay man ay tumakas, ay hindi nila Abigal na anak na babae ni Naas, kami aalumanahin, o kung ang na kapatid ni Sarvia, na ina ni Joab. kalahati man namin ay mamatay,

I I S A M U E L

ay hindi nila kami aalumanahin: kaniyang ulo ay nasabit sa ensina, unguni't ikaw ay may halagang at siya'y nabitin; at ang mula na sangpung libo sa amin: kaya't nasa ilalim niya ay nagpatuloy.

ngayo'y lalong maigi na ikaw ay 10 At nakita siya ng isang lalake maghanda na iyong saklolohan at isinaysay kay Joab, at sinabi, kami mula sa bayan. Narito, aking nakita si Absalom na 4 At sinabi ng hari sa kanila, nakabitin sa isang ensina. Kung ano ang inaakala ninyong 11 At sinabi ni Joab sa lalaking mabuti ay aking gagawin. At ang nagsaysay sa kaniya, At, narito, hari ay tumayo sa tabi ng pintuang-iyong nakita, at bakit hindi mo bayan, at ang buong bayan ay sinaktan doon sa lupa? at nabigyan lumabas na daan daan at libolibo. sana kita ng sangpung putol na

S At ang hari ay nagutos kay Joab pilak, at isang pamigkis.

parang laban sa Israel; at ang at kay Abisai, at kay Ittai, na 12 At sinabi ng lalake kay Joab, nagsasabi, Inyong gamitan ng Bagaman ako'y tatanggap ng isang kaawaan, alangalang sa akin, ang libong putol na pilak sa aking binata, sa makatuwid baga'y si kamay, gayon ma'y hindi ko iuunat Absalom. At narinig ng buong ang aking kamay laban sa anak ng bayan nang ipagbilin ng hari sa hari: sapagka't sa aming pakinig ay lahat ng punong kawal ang tungkol ibinilin ng hari sa iyo, at kay kay Absalom. Abisai, at kay Ittai, na sinabi, 6 Sa gayo'y lumabas ang bayan sa Ingatan ninyo na huwag galawin ninoman ang binatang si Absalom. pagbabaka ay nasa gubat ng 13 Sa ibang paraan, kung ako'y Ephraim. gumawa ng paglililo laban sa 7 At ang bayan ng Israel ay kaniyang buhay (at walang bagay nasaktan doon sa harap ng mga na makukubli sa hari,) ikaw man sa lingkod ni David, at nagkaroon ng iyong sarili ay mananayong laban malaking patayan doon sa araw na sa akin. yaon, na may dalawang pung 14 Nang magkagayo'y sinabi ni libong lalake. Joab, Hindi ako makatitigil ng 8 Sapagka't doon ang pagbabaka ganito sa iyo. At siya'y kumuha ng ay nakalat sa ibabaw ng buong tatlong pana sa kaniyang kamay at lupain: at ang gubat ay lumamon pinalagpas sa puso ni Absalom, ng higit na bayan sa araw na yaon samantalang siya'y buhay pa sa kay sa nilamon ng tabak. gitna

ng ensina.

9 At nakasagupa ni Absalom ang 15 At sangpung bataan na mga lingkod ni David. At si tagadala ng sandata ni Joab ay Absalom ay nakasakay sa kaniyang kumubkob at sinaktan si Absalom,

ilalim ng mayabong na mga sanga 16 At hinipan ni Joab ang ng isang malaking ensina, at ang mula, at ang mula ay nagdaan sa at pinatay siya.

pakakak, at ang bayan ay bumalik

I I S A M U E L

na mula sa paghabol sa Israel: na kasunod ng Cusita. At sinabi ni sapagka't pinigil ni Joab ang bayan. Joab, Bakit tatakbo ka, anak ko, at inihagis nila siya sa malaking 17 At kanilang kinuha si Absalom dangang wala kang mapapala ng dahil sa balita?

hukay sa gubat, at tinabunan siya 23 Nguni't sa anomang ng isang malaking bunton ng bato: kahinatnan, ako'y tatakbo. At at ang buong Israel ay tumakas sinabi niya sa kaniya, Tumakbo ka.

bawa't isa sa kaniyang tolda. Nang magkagayo'y tumakbo si 18 Si Absalom nga sa kaniyang Ahimaas sa daan ng kapatagan, at inunahan ang Cusita.

kabuhayan ay nagpasiya at nagtayo

sa ganang kaniya ng haligi, na 24 Si David nga ay nakaupo sa

pinaka alaala, na nasa libis ng hari: pagitan ng dalawang pintuang-sapagka't kaniyang sinasabi, Wala bayan: at ang bantay ay sumampa

akong anak na magiingat ng alaala sa ibabaw ng pintuang-bayan, sa ng aking pangalan: at kaniyang kuta, at itinanaw ang kaniyang mga tinawag ang haligi ng ayon sa mata, at tumingin, at narito, isang kaniyang sariling pangalan: at lalake ay tumatakpong nagiisa.

tinawag na monumento ni 25 At sumigaw ang bantay, at Absalom, hanggang sa araw na ito. isinaysay sa hari. At sinabi ng hari,

19 Nang magkagayo'y sinabi ni Kung siya'y nagiisa, may balita sa

Ahimaas na anak ni Sadoc, kaniyang bibig. At siya'y

magdala ng balita sa hari, kung 26 At ang bantay ay nakakita ng paanong iginanti siya ng Patakbuhan mo ako ngayon, at nagpatuloy at lumapit.

Panginoon sa kaniyang kaaway. tinawag ng bantay ang tanod-pinto, ibang lalake na tumatakbo at

20 At sinabi ni Joab sa kaniya, at sinabi, Narito, may ibang lalake

Hindi ka magiging tagapagdala ng na tumatakbong nagiisa. At sinabi

magdadala ka ng balita sa ibang 27 At sinabi ng bantay, Inaakala araw: nguni't sa araw na ito ay balita sa araw na ito: kundi ng hari, Siya'y may dala ring balita.

hindi ka magdadala ng balita, ko na ang takbo ng una ay gaya ng

sapagka't ang anak ng hari ay takbo ni Ahimaas na anak ni Sadoc.

namatay. At sinabi ng hari, Siya'y mabuting

lalake at napariritong may

Joab sa Cusita, Yumaon ka na 28 At tumawag si Ahimaas at saysayin mo sa hari kung ano ang 21 Nang magkagayo'y sinabi ni mabuting balita.

iyong nakita. At ang Cusita ay nagsabi sa hari, Lahat ay mabuti.

yumukod kay Joab, at tumakbo. At siya'y nagpatirapa sa lupa sa

harap ng hari, at nagsabi, Purihin

22 Nang magkagayo'y nagsabi pa ang Panginoon mong Dios, na uli si Ahimaas na anak ni Sadoc nagbigay ng mga lalaking kay Joab, Nguni't sa anomang nagsipagtaas ng kanilang kamay

kahinatnan, isinasamo ko sa iyo, laban sa aking panginoon na hari.

na ako naman ay iyong patakbuhin

I I S A M U E L

29 At sinabi ng hari, Ligtas ba bayan na sinasabi sa araw na yaon.

ang binatang si Absalom? At Ang hari ay nahahapis dahil sa sumagot si Ahimaas. Nang suguin kaniyang anak.

ni Joab, ang lingkod ng hari, sa 3 At ang bayan ay pumasok sa makatuwid baga'y ako na iyong bayan na patago sa araw na yaon, lingkod, ako'y nakakita ng isang na gaya ng pagpasok ng bayang malaking pagkakagulo, nguni't napapahiya pagka tumatakas sa hindi ko nalalaman kung ano. pagbabaka.

at tumayo ka rito. At siya'y 30 At sinabi ng hari, Pumihit ka, 4 At tinakpan ng hari ang kaniyang mukha, at ang hari ay pumihit at tumayo. sumigaw ng malakas. Oh anak

31 At, narito, ang Cusita ay kong Absalom, Oh Absalom, anak dumating; at sinabi ng Cusita, ko, anak ko!

Balita sa aking panginoon na hari: 5 At pumasok si Joab sa bahay, sa sapagka't iginanti ka ng Panginoon hari, at nagsabi, Iyong hiniya sa sa araw na ito doon sa lahat na araw na ito ang mga mukha ng nagsibangon laban sa iyo. lahat na iyong lingkod na nagligtas

32 At sinabi ng hari sa Cusita, sa araw na ito ng iyong buhay, at Ligtas ba ang binatang si Absalom? ng mga buhay ng iyong mga anak

At sumagot ang Cusita, Ang mga na lalake at babae, at ng mga kaaway ng aking panginoon na buhay ng iyong mga asawa, at ng hari, at yaong lahat na mga buhay ng iyong mga babae;

nagsibangon laban sa iyo upang 6 Sa iyong pagibig sa gawan ka ng masama ay maging nangapopoot sa iyo, at pagkapoot

gaya nawa ng binatang yaon. sa nagsisiibig sa iyo. Sapagka't

33 At ang hari ay nagulumihanan, iyong inihayag sa araw na ito, na

at sumampa sa silid na nasa ang mga prinsipе at mga lingkod

ibabaw ng pintuang bayan, at ay walang anoman sa iyo: umiyak: at habang siya'y sapagka't aking nagugunita sa araw yumayaon, ganito ang sinasabi na ito, na kung si Absalom ay niya, Oh anak kong Absalom, anak nabuhay, at kaming lahat ay ko, anak kong Absalom! Mano namatay sa araw na ito, ay disin

nawa'y ako ang namatay na kahalili nakapagpalugod na mabuti sa iyo.

mo, Oh Absalom, anak ko, anak ko! 7 Ngayon nga'y bumangon ka,

ikaw ay lumabas, at magsalita na

KAPITULO 19 may kagandahang loob sa iyong mga lingkod: sapagka't aking 1 At nasaysay kay Joab; narito, isinusumpa sa pangalan ng ang hari ay tumatangis at Panginoon, na kung ikaw ay hindi namamanglaw dahil kay Absalom. lalabas, ay walang matitira sa

na yaon ay naging kapanglawan sa 2 At ang pagtatagumpay sa araw iyong isang tao sa gabing ito: at yao'y magiging masama sa iyo kay sa lahat ng kasamaan na sumapit buong bayan: sapagka't narinig ng

I I S A M U E L

sa iyo mula sa iyong kabataan palaging punong kawal ng mga hanggang ngayon. hukbo sa harap ko na kahalili ni

8 Nang magkagayo'y tumindig Joab. ang hari, at naupo sa pintuang-
14 At kaniyang ikiniling ang puso

bayan. At kanilang isinaysay sa ng lahat ng mga lalake ng Juda na

buong bayan, na sinasabi, Narito parang puso ng isang tao; na ang hari ay nakaupo sa pintuang- anopa't sila'y nagsipagsugo sa hari,

bayan: at ang buong bayan ay na nagsisipagsabi, Ikaw ay naparoon sa harap ng hari. bumalik, at ang lahat ng iyong Nakatakas nga ang Israel bawa't isa lingkod. sa kaniyang tolda. 15 Sa gayo'y bumalik ang hari, at

9 At ang buong bayan ay naparoon sa Jordan. At ang Juda ay

nagtatalo sa lahat ng mga lipi ng naparoon sa Gilgal, upang Israel, na sinasabi, Iniligtas tayo ng salubungin ang hari, na itawid ang

hari sa kamay ng ating mga hari sa Jordan.

David kay Sadoc at kay Abiathar na kaaway; at iniligtas niya tayo sa 16 At si Semei na anak ni Gera, na kamay ng mga Filisteo; at ngayo'y Benjamita, na taga Bahurim, ay kaniyang tinakasan si Absalom sa nagmadali at lumusong na kasama lupain. ang mga lalake ng Juda upang 10 At si Absalom na ating salubungin ang haring si David. pinahiran ng langis, upang maging 17 At may isang libong lalake ng hari sa atin ay namatay sa Benjamin na kasama siya, at si pagbabaka. Ngayon nga'y bakit Siba, na alila sa sangbahayan ni hindi kayo nagsasalita ng isang Saul, at ang kaniyang labing limang salita sa pagbabalik sa hari? anak at ang kaniyang dalawang 11 At nagsugo ang haring si pung alila na kasama niya; at sila'y nagsitawid sa Jordan sa harap ng mga saserdote, na sinasabi, hari. Magsipagsalita kayo sa mga 18 At may tawiran naman upang matanda sa Juda, na magsipagsabi, tawiran ng sangbahayan ng hari, at Bakit kayo ang huli sa pagbabalik gawin ang kaniyang inaakalang sa hari sa kaniyang bahay? mabuti. At si Semei na anak ni Gera dangang ang pananalita ng buong ay nagpatirapa sa harap ng hari, Israel ay dumating sa hari,

upang nang siya'y makatawid sa Jordan. ibalik siya sa kaniyang bahay.
19 At sinabi niya sa hari, Huwag 12 Kayo'y aking mga kapatid,
paratangan ng kasamaan ako ng kayo'y aking buto at aking laman:
aking panginoon, o alalahanin man bakit nga kayo ang huli sa ang
ginawa na may kalikuan ng pagbabalik sa hari? iyong lingkod sa araw
na ang aking

13 At sabihin ninyo kay Amasa, panginoon na hari ay lumabas sa
Hindi ka ba aking buto at aking Jerusalem, upang isapuso ng hari.
laman? Hatulan ng Dios ako, at lalo
na, kung ikaw ay hindi maging

I I S A M U E L

20 Sapagka't nalalaman ng iyong at yumaong kasama ng hari; lingkod na ako'y nagkasala: kaya't, sapagka't ang iyong lingkod ay narito, ako'y naparirito sa araw na pilay.

ito, na una sa lahat ng 2 7 At kaniyang binintangan ang sangbahayan ni Jose upang iyong lingkod sa aking panginoon lumusong na salubungin ang aking na hari; nguni't ang panginoon panginoon na hari. kong hari ay gaya ng isang anghel

21 Nguni't si Abisai na anak ni ng Dios: gawin mo nga kung ano Sarvia ay sumagot, at nagsabi, ang mabuti sa iyong mga mata.

Hindi ba papatayin si Semei dahil 28 Sapagka't ang buong dito, sapagka't kaniyang isinumpa sangbahayan ng aking ama ay mga ang pinahiran ng langis ng patay na lalake lamang sa harap ng Panginoon? panginoon kong hari: gayon ma'y

2 2 At sinabi ni David, Ano ang inilagay mo ang iyong lingkod sa ipakikialam ko sa inyo, mga anak kasamahan ng nagsisikain sa iyong ni Sarvia, na kayo'y magiging mga sariling dulang. Ano pa ngang kaaway ko sa araw na ito? may matuwid mayroon ako, na aking sinoman bang papatayin sa araw maisisigaw pa sa hari?

na ito sa Israel? sapagka't di ko ba 29 At sinabi ng hari sa kaniya, talastas na ako'y hari sa araw na Bakit nagsasalita ka pa ng iyong ito sa Israel? mga bagay? Aking sinabi, Ikaw at si

Ikaw ay hindi mamamatay. At ang 30 At sinabi ni Mephiboseth sa hari ay sumumpa sa kaniya. 23 At sinabi ng hari kay Semei, Siba ay maghati sa lupa.

hari, Oo, ipakuha mo sa kaniya ang

24 At si Mephiboseth na anak ni lahat, yamang ang aking Saul ay lumusong na sinalubong panginoon na hari ay dumating na

naghugas ng kaniyang mga paa, o 31 At si Barzillai na Galaadita ay naggupit man ng kaniyang balbas, ang hari; at hindi man siya payapa sa kaniyang sariling bahay.

umalis hanggang sa araw na siya'y siya sa dako roon ng Jordan. umuwi na payapa sa bahay. 32 Si Barzillai nga ay lalaking 25 At nangyari, nang siya'y matanda nang totoo, na may dumating sa Jerusalem upang walong pung taon: at kaniyang salubungin ang hari, na sinabi ng suot, mula sa araw na ang hari ay siya'y tumawid sa Jordan na kasama ng hari, upang ihatid niya o nilabhan man ang kaniyang mga lumusong mula sa Rogelim; at hari sa kaniya, Bakit hindi ka ipinaghanda ang hari ng pagkain

yumaong kasama ko, Mephiboseth? samantalang siya'y nasa

Mahanaim; sapagka't siya'y totoong

26 At siya'y sumagot, Panginoon dakilang tao.

ko, Oh hari, dinaya ako ng aking 33 At sinabi ng hari kay Bar zillai, lingkod: sapagka't sinabi ng iyong Tumawid kang kasama ko, at aking lingkod, Ako'y maghahanda ng pakakanin ka sa Jerusalem. isang asno, upang aking masakyan,

I I S A M U E L

34 At sinabi ni Barzillai sa hari, siya'y bumalik sa kaniyang sariling Gaano na lamang ang mga araw ng dako.

mga taon ng aking buhay, na 40 Sa gayo'y tumawid sa Gilgal aahon pa ako sa Jerusalem na ang hari, at si Chimham ay kasama ng hari? tumawid na kasama niya: at

35 Ako sa araw na ito'y may itinawid ng buong bayan ng Juda walong pung taon na; ang hari, at ng kalahati rin naman makapapansin pa ba ako ng mabuti ng bayan ng Israel.

at masama? malalasahan pa ba ng 41 At, narito, ang lahat na lalake iyong lingkod ang kaniyang ng Israel ay nagsiparoon sa hari, at kinakain at iniinom? maririnig ko nagsipagsabi sa hari, Bakit ninakaw pa ba ang tinig ng mangaawit na ka ng aming mga kapatid na mga lalake at babae? bakit pa nga lalake ng Juda, at itinawid ang hari magiging isang pasan ang iyong at ang kaniyang sangbahayan sa lingkod sa aking panginoon na Jordan, at ang lahat na lalake ni hari? David na kasama niya?

na lamang ng kaunti sa dako roon 36 Ang iyong lingkod ay yayaon 42 At ang lahat na lalake ng Juda ay nagsisagot sa mga lalake ng ng Jordan na kasama ng hari: at Israel, Sapagka't ang hari ay bakit gagantihin ng hari ako ng kamaganak na malapit namin: ganyang ganting pala? bakit nga kayo mangagagalit dahil

37 Isinasamo ko sa iyo na sa bagay na ito? nagsikain ba kami pabalikin mo ang iyong lingkod, ng anoman sa gugol ng hari? o upang ako'y mamatay sa aking binigyan ba niya kami ng anomang

lingkod na Chimham: bayaan nagsisagot sa mga lalake ng Juda, at

nagsipagsabi, Kami ay may siyang tumawid na kasama ng sangpung bahagi sa hari, at kami aking panginoon na hari; at gawin ay may higit na matuwid kay David mo sa kaniya, kung ano ang kay sa inyo; bakit nga ninyo libingan ng aking ama at ng aking 43 At ang mga lalake ng Israel ay ina. Nguni't, narito, ang iyong sariling bayan, sa siping ng kaloob?

mamabutihin mo. niwalan ng kabuluhan kami, na ang

38 At sumagot ang hari, Si aming payo'y hindi siyang una sa Chimham ay tatawid na kasama ko, pagbabalik sa aming hari? At ang at gagawin ko sa kaniya ang mga salita ng mga lalake ng Juda aakalain mong mabuti: at anomang ay lalong mababagsik kay sa mga iyong kailanganin sa akin ay aking salita ng mga lalake ng Israel. gagawin alangalang sa iyo.

tumawid sa Jordan, at ang hari ay 39 At ang buong bayan ay KAPITULO 20 1 At nagkataon, na may isang tumawid: at hinagkan ng hari si lalake, na ang pangala'y Seba, na Barzillai, at binasbasan siya; at anak ni Bichri, na Benjamita: at

I I S A M U E L

kaniyang hinipan ang pakakak, at bayan na nakukutaan, at nagsabi, Kami ay walang bahagi makatanan sa ating paningin.

kay David, o anomang mana sa 7 At nagsilabas na hinabol siya anak ni Isai: bawa't tao ay sa ng mga lalake ni Joab, at ang mga kaniyang mga tolda, Oh Israel. Ceretheo at ang mga Peletheo, at

2 Sa gayo'y lahat ng mga lalake ang lahat na makapangyarihang

ng Israel ay nagsiahong mula sa lalake; at sila'y nagsilabas sa pagsunod kay David, at Jerusalem, upang habulin si Seba

nagsisunod kay Seba na anak ni na anak ni Bichri.

Bichri: nguni't ang mga anak ni 8 Nang sila'y na sa malaking bato Juda ay nagsisanib sa kanilang na nasa Gabaon, ay sumalubong sa hari, mula sa Jordan hanggang sa kanila si Amasa. At si Joab ay Jerusalem. nabibigkisan ng kaniyang suot na

3 At dumating si David sa pangdigma na kaniyang isinuot, at kaniyang bahay sa Jerusalem; at sa ibabaw niyaon ay ang pamigkis kinuha ng hari ang sangpung na may tabak na sukat sa kaniyang babae na kaniyang mga mga balakang sa kaniyang kaloban:

kinakasama, na siyang mga iniwan at samantalang siya'y lumalabas ay niya upang magsipagingat ng nahulog. bahay, at mga inilagay sa 9 At sinabi ni Joab kay Amasa, pagbabantay at mga hinandaan sila Mabuti ba sa iyo, kapatid ko? At ng pagkain, nguni't hindi sumiping hinawakan ni Joab sa balbas si sa kanila. Sa gayo'y nasarhan sila Amasa ng kaniyang kanang kamay

hanggang sa kaarawan ng kanilang upang hagkan niya siya. kamatayan, na nangamuhay sa

pagkabao. 10 Nguni't si Amasa ay hindi

hari kay Amasa, Pisanin mo sa akin tiyan, at lumuwa ang kaniyang ang mga lalake ng Juda sa loob ng bituka sa lupa, at hindi na siya tatlong araw, at humarap ka rito. inulit pa; at siya'y namatay. At si 4 Nang magkagayo'y sinabi ng Joab; sa gayo'y sinaktan siya sa nagingat sa tabak na nasa kamay ni

5 Sa gayo'y yumaon si Amasa Joab at si Abisai na kaniyang upang pisanin ang mga lalake sa kapatid ay humabol kay Seba na

sa panahong takda na kaniyang 11 At tumayo sa siping niyaon itinakda sa kaniya. Juda: nguni't siya'y nagluwa't kay anak ni Bichri.

ang isa sa mga bataan ni Joab, at

6 At sinabi ni David kay Abisai, nagsabi, Siyang nagpapabuti kay

Gagawa nga si Seba na anak ni Joab at siyang kay David, ay Bichri ng lalong masama kay sa sumunod kay Joab. ginawa ni Absalom: kunin mo 12 At si Amasa ay nagugumon sa

ngayon ang mga lingkod ng iyong kaniyang dugo sa gitna ng panginoon, at habulin ninyo siya, lansangan. At nang makita ng baka siya'y makaagap ng mga lalake na ang buong bayan ay

nakatayong natitigil, ay kaniyang

I I S A M U E L

dinala si Amasa mula sa lansangan sa Abel; at gayon nila tinapos ang hanggang sa parang, at tinakpan usap.

siya ng isang kasuutan, nang 19 Ako'y doon sa mga tahimik at kaniyang makita na bawa't tapat sa Israel: ikaw ay nagsisikap dumating sa siping niya ay na gumiba ng isang bayan at ng tumitigil. isang bayan at ng isang ina sa

13 Nang siya'y alisin sa Israel: bakit ibig mong lamunin ang lansangan, ay nagpatuloy ang mana ng Panginoon?

buong bayan na nagsisunod kay 20 At si Joab ay sumagot, at Joab, upang habulin si Seba na nagsabi, Malayo, malayo nawa sa anak ni Bichri. akin na aking lamunin o gibain.

ng mga lipi ng Israel, sa Abel, at sa 14 At siya ay naparoon sa lahat 21 Ang usap ay hindi ganyan: kundi ang isang lalake sa lupaing Beth-maacha, at ang lahat na maburolo ng Ephraim, si Seba na Berita: at sila'y nangagpisan at anak ni Bichri ang pangalan, ay nagsiyaon namang kasunod niya. nagtaas ng kaniyang kamay laban

15 At sila'y nagsidating at sa hari, sa makatuwid baga'y laban kinulong nila siya sa Abel ng Beth- kay David: ibigay mo lamang siya maacha, at sila'y nagtindig ng sa akin, at aking ihihiwalay sa isang buntong laban sa bayan, at bayan. At sinabi ng babae kay Joab, tumayo laban sa kuta: at Narito, ang kaniyang ulo ay sinasaksak ang kuta ng buong mahahagis sa iyo sa kuta.

bayan na kasama ni Joab, upang 2 2 Nang magkagayo'y naparoon ibuwal. ang babae sa buong bayan sa

16 Nang magkagayo'y sumigaw kaniyang karunungan. At kanilang

ang isang pantas na babae sa pinugot ang ulo ni Seba na anak ni

bayan, Dinggin ninyo, dinggin Bichri, at inihagis kay Joab. At ninyo: Isinasamo ko sa inyo na kaniyang hinipan ang pakakak at

inyong sabihin kay Joab, Lumapit sila'y nangalat mula sa bayan, ka rito, na ako'y makapagsalita sa bawa't tao ay sa kaniyang tolda. At

iyong si Joab ay bumalik sa Jerusalem sa

17 At siya'y lumapit sa kaniya, at hari. sinabi ng babae, Ikaw ba'y si Joab? 23 Si Joab nga ay na sa buong At siya'y sumagot, Ako nga. Nang hukbo ng Israel: at si Benaia na magkagayo'y sinabi niya sa kaniya, anak ni Joiada ay na sa mga Dinggin mo ang mga salita ng Ceretheo at sa mga Peletheo:

iyong lingkod. At siya'y sumagot, 24 At si Adoram ay nasa mga Aking dinidinig. magpapabuwis at si Josaphat na

18 Nang magkagayo'y nagsalita anak ni Ahilud ay kasangguni:

siya, na sinasabi, Sinasalita noong 25 At si Seba ay kalihim: at si unang panahon, na sinasabi, Sila'y Sadoc at si Abiathar ay mga walang pagsalang hihingi ng payo saserdote:

I I S A M U E L

26 At si Ira naman sa Jaireo ay 6 Ay ibigay sa amin ang pito sa pangulong tagapangasiwa kay kaniyang mga anak, at aming David. ibibitin sa Panginoon sa Gabaa ni

Saul na pinili ng Panginoon. At sinabi ng hari, Aking ibibigay sila.

KAPITULO 21 7 Nguni't ang hari ay

1 At nagkaroon ng kagutom sa nanghinayang kay Mephiboseth na mga kaarawan ni David na taon anak ni Jonathan na anak ni Saul, taon, sa tatlong taon; at hinanap ni dahil sa sumpa ng Panginoon na David ang mukha ng Panginoon. At namamagitan sa kanila, kay David sinabi ng Panginoon, Dahil kay at kay Jonathan na anak ni Saul.

sangbahayan, sapagka't kaniyang Saul, at dahil sa kaniyang salaring 8 Nguni't kinuha ng hari ang pinatay ang mga Gabaonita. dalawang anak ni Rispa, na anak ni

Aja, na kaniyang ipinanganak kay

2 At tinawag ng hari ang mga Saul, si Armoni at si Mephiboseth; Gabaonita at sinabi sa kanila; (ang at ang limang anak ni Michal na mga Gabaonita nga ay hindi sa mga anak na babae ni Saul na kaniyang

anak ni Israel, kundi sa nalabi sa ipinanganak kay Adriel na anak ni mga Amorrheo; at ang mga anak ni Barzillai, na Molathita:

pinagsikapan ni Saul na patayin sa 9 At ibinigay niya sila sa mga Israel ay nagsisumpa sa kanila: at

kaniyang sikap dahil sa mga anak kamay ng mga Gabaonita at mga ni Israel at Juda:) ibinitin nila sa bundok sa harap ng

3 At sinabi ni David sa mga na magkakasama. At sila'y pinatay Gabaonita, Ano ang gagawin ko sa sa mga kaarawan ng pagaani, sa inyo? at ano ang itutubos ko, mga unang araw, sa pasimula ng upang inyong basbasan ang mana pagaani ng sebada. ng Panginoon?
10 At kumuha si Rispa na anak ni

4 At sinabi ng mga Gabaonita sa Aja ng isang magaspang na kayong kaniya, Hindi kabagayan ng pilak o damit, at inilatag niya sa ibabaw ng ginto sa amin at kay Saul, o sa bato, mula sa pasimula ng pagaani kaniyang sangbahayan; kahit sa hanggang sa ang tubig ay nabuhos amin ang pumatay ng sinomang sa mga yaon na mula sa langit; at tao sa Israel. At kaniyang sinabi, hindi niya tiniis sa araw na dapuan Ano ang inyong sasabihin, na aking yaon ng mga ibon sa himpapawid, gagawin sa inyo? o lapitan man sa gabi ng mga

5 At kanilang sinabi sa hari, Ang hayop sa parang. lalake na pumupugnaw sa amin, at 11 At nasaysay kay David ang yaong nagbabanta laban sa amin, ginawa ni Rispa na anak ni Aja, na alinman sa mga hangganan ng 12 At yumaon at kinuha ni David Israel, na kami ay malipol sa pagtahan sa babae ni Saul.

ang mga buto ni Saul at ang mga
buto ni Jonathan na kaniyang anak

I I S A M U E L

sa mga lalake ng Jabes-galaad, na 18 At nangyari, pagkatapos nito, siyang nagsipagnakaw ng mga na nagkaroon uli ng pakikidigma

yaon sa daan ng Beth-san, na doon sa mga Filisteo sa Gob; nang sila ibinitin ng mga Filisteo nang magkagayo'y sinaktan ni Sibechai

araw na patayin ng mga Filisteo si na Husathita si Saph, na sa mga

Saul sa Gilboa: anak ng higante.

13 At kaniyang iniahon mula 19 At nagkaroon uli ng roon ang mga buto ni Saul at ang pakikidigma sa mga Filisteo sa

mga buto ni Jonathan na kaniyang Gob; at pinatay ni Elhanan na anak anak; at kanilang pinisan ang mga ni Jaare-oregim, na Bethlehemita,

buto ng mga ibinitin. si Goliath na Getheo, na ang

buto ni Saul at ni Jonathan na 14 At kanilang ibinaon ang mga puluhan ng kaniyang sibat ay gaya ng panghabi ng manghahabi.

kaniyang anak sa lupain ng 20 At nagkaroon uli ng Benjamin sa Sela sa libingan ni Cis pakikipagbaka sa Gath, na doo'y

na kaniyang ama: at kanilang may isang lalaking lubhang tinupad yaong lahat na iniutos ng mataas, na mayroon sa bawa't hari. At pagkatapos ang Dios ay kamay na anim na daliri, at sa nadalanginan dahil sa lupain. bawa't paa'y anim na daliri, na

nagkaroon ng pakikidigma uli sa 15 At ang mga Filisteo ay dalawang pu't apat sa bilang: at siya ay ipinanganak din sa higante.

Israel; at si David ay lumusong, at 21 At nang kaniyang hamunin

ang kaniyang mga lingkod na ang Israel, ay pinatay siya ni kasama niya, at nangakipagbaka Jonathan na anak ni Sima na laban sa mga Filisteo. At si David kapatid ni David. ay napagod. 2 2 Ang apat na ito ay

16 At si Isbi-benob, na sa mga ipinanganak sa higante sa Gath;

anak ng higante; na ang bigat ng nangabuwal sa pamamagitan ng
sibat niya ay tatlong daang siklong kamay ni David, at ng kamay ng
tanso, na palibhasa'y nabibigkisan kaniyang mga lingkod. ng bagong
tabak ay
nagmunukalang patayin si David.

17 Nguni't sinaklolohan siya ni KAPITULO 2 2 Abisai na anak ni
Sarvia, at 1 At sinalita ni David ang mga
sinaktan ang Filisteo, at pinatay salita ng awit na ito sa Panginoon
niya. Nang magkagayo'y nang araw na iligtas ng Panginoon
nagsisumpa sa kaniya ang mga siya sa kamay ng lahat ng kaniyang
lalake ni David, na nangagsasabi, mga kaaway, at sa kamay ni Saul.
Hindi ka na lalabas pa na kasama 2 At kaniyang sinabi, Ang namin sa
pakikipagbaka, upang Panginoo'y aking malaking bato at
huwag mong patayin ang tanglaw aking katibayan, at tagapagligtas
ng Israel. sa akin, sa makatuwid baga'y akin;

I I S A M U E L

3 Ang Dios, ang aking malaking 11 At siya'y sumakay sa isang bato, na sa kaniya ako'y querubin at lumipad: Oo, siya'y manganganlong: Aking kalasag, at nakita sa mga pakpak ng hangin.

siyang sungay ng aking kaligtasan, 12 At ang kadiliman ay kaniyang aking matayog na moog at ginawang mga kulandong sa ampuhan sa akin; Tagapagligtas sa palibot niya. Na nagpisan rig tubig, akin, ikaw ang nagliligtas sa akin ng masisinsing alapaap sa langit. sa karahasan. 13 Sa kaningningan sa harap niya 4 Ako'y tatawag sa Panginoon na Mga bagang apoy ay nagsipagalab. karapatdapat purihin: Sa ganya'y 14 Ang Panginoon'y kumulog sa maliligtas ako sa aking mga langit, At ang Kataastaasan ay kaaway. nagbigkas ng tinig niya. S Sapagka't ang mga alon ng 15 At nagpahilagpos ng mga kamatayan ay kumulong sa akin; palaso, at pinangalat niya sila; Ang mga baha ng kalikuan ay Kumidlat, at nangatulig sila. tumakot sa akin.

6 Ang mga panali ng Sheol ay 16 Nang magkagayo'y ang mga lumibid sa akin: Ang mga silo ng kalaliman sa dagat ay nangalitaw, kamatayan ay nagsisapit sa akin. Ang mga pinagtibayan ng

tumawag ako sa Panginoon; Oo, hinga ng kaniyang mga butas ng ako'y tumawag sa aking Dios: At ilong. kaniyang dininig ang aking tinig 17 Siya'y nagsugo mula sa itaas, 7 Sa aking pagkahapis ay saway ng Panginoon, Sa hihip ng sanglibutan ay nangakita. Dahil sa

mula sa kaniyang templo, At ang

aking daing ay sumapit sa kaniyang kinuha ako; kaniyang kaniyang mga pakinig. kinuha ako sa maraming tubig;

8 Nang magkagayo'y umuga ang 18 Kaniyang iniligtas ako sa lupa at nayanig. Ang mga aking malakas na kaaway, Sa pinagtibayan ng langit ay nangagtanim sa akin; sapagka't

nangakilos. At nangauga, sapagka't sila'y totoong malakas kay sa akin.

siya'y nagalit. 19 Sila'y nagsidating sa akin sa

9 Umilanglang ang usok mula sa kaarawan ng sakuna ko: Nguni't
kaniyang mga butas ng ilong, At ang Panginoon ay siyang alalay sa
apoy na mula sa kaniyang bibig ay akin. nanupok: Mga бага ay nagalab
sa 20 Kaniyang dinala din ako sa

pamamagitan niyaon. maluwang na dako: Kaniyang

10 Kaniyang pinayukod din iniligtas ako, sapagka't kaniyang
naman ang langit at bumaba: At kinalugdan ako. salimuot na
kadiliman ay nasa 21 Ginanti ako ng Panginoon

ilalim ng kaniyang mga paa. ayon sa aking katuwiran: Ayon sa

kalinisan ng aking mga kamay ay

kaniyang ginanti ako.

I I S A M U E L

2 2 Sapagka't aking iningatan ang 32 Sapagka't sino ang Dios, liban mga daan ng Panginoon, At hindi sa Panginoon? At sino ang ako humiwalay na may kasamaan malaking bato liban sa ating Dios?

sa aking Dios. 33 Ang Dios ay aking matibay na

23 Sapagka't ang lahat niyang katibayan: At pinapatnubayan niya kahatulan ay nasa harap ko: At ang sakdal sa kaniyang lakad.

tungkol sa kaniyang mga 34 Kaniyang ginagawa ang mga palatuntunan ay hindi ko paa niya na gaya ng sa mga usa; At hiniwalayan. inilalagay niya ako sa aking 24 Ako rin nama'y sakdal sa matataas na dako.

harap niya, At iningatan ko ang 35 Kaniyang tinuturuan ang aking aking sarili mula sa kasamaan. mga kamay ng pakikidigma. Na 25 Kaya't ginanti ng Panginoon anopa't binabaluktok ng aking mga

sa aking kalinisan sa kaniyang 36 Binigyan mo rin ako ng paningin. ako ayon sa aking katuwiran; Ayon kamay ang busog na tanso.

kalasag mong pangligtas: At

26 Sa maawain ay pinadakila ako ng iyong kaamuan.

magpapakamaawain ka; Sa sakdal 37 Iyong pinalaki ang aking mga ay magpapakasakdal ka; hakbang sa tinutungtungan ko, At

27 Sa dalisay ay ang aking mga paa ay hindi

walang payo ay magwawalang payo 38 Aking hinabol ang aking mga ka. magpapakadalisay ka; At sa mga nadulas.

kaaway at akin silang

28 At ang nagdadalamhating pinapagpapatay; Ni hindi ako bayan ay iyong ililigtas: Nguni't bumalik uli hanggang sa sila'y

mapagmataas, upang iyong 39 At aking pinaglilipol, at aking papagpakumbabain. ang iyong mga mata ay nasa mga nalipol.

pinagsasaktan sila, na anopa't

29 Sapagka't ikaw ang aking sila'y hindi nangakabangon: Oo,

liliwanagan ng Panginoon ang 40 Sapagka't ako'y binigkisan mo aking kadiliman. ilawan, Oh Panginoon: At sila'y nangabuwal sa paanan ko.

ng kalakasan sa pagbabaka: Iyong

30 Sapagka't sa pamamagitan mo pinasuko sa akin yaong ay aking tatakbuhan ang pulutong: nagsisibangon laban sa akin.

Sa pamamagitan ng aking Dios ay 41 Iyo ring pinatalikod sa akin aking luluksuhin ang kuta. ang aking mga kaaway, Upang 31 Tungkol sa Dios, ang kaniyang aking mangaihiwalay ang

Panginoon ay subok; Siya'y kalasag 42 Sila'y nagsitingin, nguni't sa lahat ng sa kaniya'y lakad ay sakdal; Ang salita ng nangagtanim sa akin.

walang mangagligtas: Sa

kumakanlong.

I I S A M U E L

Panginoon, nguni't hindi niya nagmamagandang loob sa sinagot sila.
kaniyang pinahiran ng langis, Kay

pinagbabayo ko sila na gaya ng 43 Nang magkagayo'y David at sa
kaniyang binhi magpakailan man. alabok sa lupa; Aking

pinagyurakan sila na gaya ng putik **KAPITULO 23** sa mga lansangan,
at akin silang 1 Ito nga ang mga huling salita ni pinapangalat. David.
Sinabi ni David na anak ni 44 Iniligtas mo rin ako sa mga Isai, At
sinabi ng lalake na pakikipagtalo sa aking bayan: pinapangibabaw, Na
pinahiran ng Iningatan mo ako na maging langis ng Dios ni Jacob, At
pangulo sa mga bansa; Ang bayan kalugodlugod na mangaawit sa na
hindi ko nakilala ay Israel: maglilingkod sa akin. 2 Ang Espiritu ng
Panginoon ay 45 Ang mga taga ibang lupa ay nagsalita sa pamamagitan
ko, At magsisisuko sa akin. Pagkarinig ang kaniyang salita ay suma
aking nila tungkol sa akin, sila'y dila. magsisitalima sa akin. 3 Sinabi
ng Dios ng Israel, Ang 46 Ang mga taga ibang lupa ay malaking bato
ng Israel ay manganglulupaypay, At nagsalita sa akin: Ang naghahari
sa magsisilabas na nanganginig sa mga tao na may katuwiran, Na
kanilang mga kublihan. mamamahala sa katakutan sa Dios,

kaaway: Oo, iyong purihin nawa ang aking malaking 47 Ang Panginoon
ay buhay; at 4 Siya'y magiging gaya ng liwanag sa kinaumagahan pagka
bato; At itanghal nawa ang Dios na ang araw ay sumisikat, Sa isang
malaking bato ng aking kaligtasan, umagang walang mga alapaap; 48
Sa makatuwid baga'y ang Dios Pagka ang malambot na damo ay na
ipinanghihiganti ako. At sumisibol sa lupa, Sa maliwanag na
pinangangayupapa sa akin ang sikat pagkatapos ng ulan. mga bayan,
5 Katotohanang ang aking 49 At inilalabas ako sa aking mga sangbahayan
ay hindi gayon sa Dios; Gayon ma'y nakipagtipan pinapangingibabaw ako
sa kanila siya sa akin ng isang tipang walang na nagsisibangon laban sa
akin: hanggan, Maayos sa lahat ng mga Inililigtas mo ako sa marahas na
bagay, at maasahan: Sapagka't lalake. siyang aking buong kaligtasan,
at buong nasa. Bagaman hindi niya 50 Kaya't pasasalamat ako sa iyo,
pinatubo. Oh Panginoon, sa gitna ng mga

bansa, At aawit ako ng mga 6 Nguni't ang mga di banal ay

pagpuri sa iyong pangalan. ipaghahagis na gaya ng mga tinik,

ibinibigay niya sa kaniyang hari: At S1 Dakilang pagliligtas ang
Sapagka't hindi nila matatangnan ng kamay:

I I S A M U E L

7 Kundi ang lalake na humipo sa 13 At tatlo sa tatlong pung kanila, Marapat magsakbat ng pinuno ay nagsilusong at bakal at ng puluhan ng sibat; At nagsiparoon kay David sa pagaani

sila'y lubos na susunugin ng apoy sa yungib ng Adullam; at ang sa kanilang kinaroroonan. pulutong ng mga Filisteo ay

8 Ito ang mga pangalan ng mga nagsihantong sa libis ng Rephaim.

makapangyarihang lalake na nasa 14 At si David nga'y nasa kay David: Si Josebbasbet na katibayan, at ang pulutong nga ng

Tachemonita, na pinuno ng mga Filisteo ay nasa Bethlehem.

kapitan; na siya ring si Adino na 15 At nagnais si David, at Eznita, na siyang dumaluhong nagsabi, Oh may magbigay sana sa laban sa walong daan na akin ng tubig sa balon ng nangapatay ng paminsan. Bethlehem, na nasa tabi ng 9 At pagkatapos niya'y si Eleazar, pintuang-bayan!

na anak ni Dodo, na anak ng isang 16 At ang tatlong malalakas na Ahohita, na isa sa tatlong lalake ay nagsisagasa sa hukbo ng malalakas na lalake na kasama ni mga Filisteo, at nagsiigib ng tubig David, nang si la'y mangakipagaway sa balon ng Bethlehem, na nasa sa mga Filisteo, na nangapipisan siping ng pintuang bayan, at doon upang makipagbaka, at ang kinuha, at dinala kay David: mga lalake ng Israel ay nagsialis: nguni't hindi niya ininom yaon, 10 Siya'y bumangon, at sinaktan kundi kaniyang ibinuhos na ang mga Filisteo hanggang sa ang handog sa Panginoon. kaniyang kamay ay nangalay, at 17 At kaniyang sinabi, Malayo sa ang kaniyang kamay ay nadikit sa akin, Oh Panginoon, na aking tabak: at ang Panginoon'y gumawa gawin ito: iinum ko ba ang dugo ng dakilang pagtatagumpay sa ng mga lalake na nagsiparoon na araw na yaon: at ang bayan ay ipinain ang kanilang buhay? kaya't bumalik na kasunod niya, upang hindi niya ininom. Ang mga bagay manamsam lamang. na ito ay ginawa ng tatlong 11 At pagkatapos niya'y si Samma malalakas na lalake. na anak ni Age, na Arita. At ang 18 At si Abisai, na kapatid ni mga Filisteo ay nagpipisan sa isang Joab, na anak ni Sarvia, ay pinuno pulutong, na kinaroroonan ng ng tatlo. At kaniyang

itinaas ang isang putol na lupa sa puno ng kaniyang sibat laban sa tatlong lenteha; at tinakasan ng bayan daan at pinatay niya sila, at ang mga Filisteo. nagkapangalan sa tatlo. 12 Nguni't siya'y tumayo sa gitna 19 Hindi ba siya ang lalong ng putol na yaon, at marangal sa tatlo? kaya't siya'y ipinagsanggalang niya, at pinatay ginawang punong kawal nila: ang mga Filisteo: at ang Panginoo'y gayon ma'y hindi siya umabot sa gumawa ng dakilang unang tatlo. pagtatagumpay.

I I S A M U E L

20 At si Benaia, na anak ni Joiada, 30 Si Benaia na Pirathonita, si taga Cabseel, na gumawa ng 31 Si Abi-albon na Arbathita, si makapangyarihang gawa, na na anak ng matapang na lalake na Hiddai sa mga batis ng Gaas,

kaniyang pinatay ang dalawang Azmaveth na Barhumita, anak ni Ariel na taga Moab; siya'y 32 Si Eliahba na Saalbonita, ang lumusong din at pumatay ng isang mga anak ni Jassen, si Jonathan, leon sa gitna ng isang hukay sa 33 Si Samma na Ararita, si Ahiam kapanahunan ng niebe. na anak ni Sarar, na Ararita,

21 At siya'y pumatay ng isang 34 Si Elipheleth na anak ni Asbai, taga Egipto na malakas na lalake: na anak ni Maachateo, si Eliam na at ang taga Egipto ay may sibat sa anak ni Achitophel na Gelonita, nilusong niyang may tungkod, at 35 Si Hesrai na Carmelita, si Pharai na Arbita; kaniyang kamay; nguni't siya'y inagaw niya ang sibat sa kamay ng taga Egipto, at pinatay niya siya ng 36 Si Igheal na anak ni Nathan na kaniyang sariling sibat. taga Soba, si Bani na Gadita,

22 Ang mga bagay na ito ay 37 Si Selec na Ammonita, si ginawa ni Benaia, na anak ni Naharai na Beerothita, na mga Joiada, at nagkapangalan sa tatlong tagadala ng sandata ni Joab na malalakas na lalake. anak ni Sarvia;

23 Siya'y marangal kay sa 38 Si Ira na Ithrita, si Gareb na tatlongpu, nguni't sa unang tatlo'y Ithrita,

David siya sa kaniyang bantay. 39 Si Uria na Hetheo: silang lahat hindi siya umabot. At inilagay ni

ay tatlong pu't pito.

24 At si Asael na kapatid ni Joab

ay isa sa tatlongpu; si Elhaanan na

anak ni Dodo, na taga Bethlehem, KAPITULO 24

25 Si Samma na Harodita, si Elica 1 At ang galit ng Panginoon ay
na Harodita, nagalab uli laban sa Israel, at

anak ni Jecces na Tecoit. 26 Si Heles na Paltita, si Hira na kaniyang
kinilos si David laban sa kanila, na sinabi, Ikaw ay yumaon, iyong
bilangin ang Israel at Juda. 27 Si Abiezer na Anathothita, si 2 At sinabi
ng hari kay Joab na Mebunai na Husatita, puno ng hukbo, na kasama
niya, 28 Si Selmo na Hahohita, si Magparoo't parito ka nga sa lahat
Maharai na Netophathita, ng mga lipi ng Israel, mula sa Dan

29 Si Helec na anak ni Baana, na hanggang sa Beer-seba, at bilangin
Netophathita, si Ithai na anak ni ninyo ang bayan, upang aking Ribai,
na taga Gabaa, sa mga anak maalaman ang kabuoan ng bayan.

ng Benjamin. 3 At sinabi ni Joab sa hari,

Ngayo'y dagdagan ng Panginoon

I I S A M U E L

mong Dios ang bayan, sa gaano sinabi ni David sa Panginoon, man karami sila, ng makaisang Ako'y nagkasala ng malaki sa aking

daan pa; at makita ng mga mata ng nagawa: nguni't ngayo'y isinasamo

aking panginoon na hari: nguni't ko sa iyo na iyong pawiin ang bakit nalulugod ang panginoon ko kasamaan ng iyong lingkod; na hari sa bagay na ito? sapagka't aking ginawa ng buong

4 Gayon ma'y ang salita ng hari kamangmangan. ay nanaig laban kay Joab, at laban 11 At nang bumangon si David sa

sa mga puno ng hukbo. At si Joab kinaumagahan, ang salita ng at ang mga puno ng hukbo ay Panginoon ay dumating sa propeta

nagsilabas mula sa harapan ng hari Gad na tagakita ni David, na upang bilangin ang bayan ng sinasabi, Israel. 12 Ikaw ay yumaon at salitain mo

S At sila'y nagsitawid ng Jordan, kay David, Ganito ang sabi ng at nagsihantong sa Aroer sa Panginoon, Pinagpapalagayan kita

dakong kanan ng bayan na nasa ng tatlong bagay; pumili ka ng isa

gitna ng libis ng Gad, at sa Jazer: sa mga yaon upang aking magawa

6 Saka sila nagsiparoon sa sa iyo. Galaad, at sa lupain ng Tatimhodsì; 13 Sa gayo'y naparoon si Gad kay

at sila'y nagsidating sa Dan-jaan at David, at nagsaysay sa kaniya: at

sa palibot hanggang sa Sidon. nagsabi sa kaniya, Darating ba sa

Tiro, at sa lahat ng mga bayan ng 7 At nagsiparoon sa katibayan ng iyo ang pitong taon na kagutom sa iyong lupain? o tatakas ka bang tatlong buwan sa harap ng iyong mga Heveo, at ng mga Cananeo; at mga kaaway samantalang sila'y nagsilabas sa timugan ng hinahabol ka nila? o magkakaroon Juda, sa Beer-seba. ba ng tatlong araw na pagkasalot 8 Sa gayon nang sila'y sa iyong lupain? ngayo'y muniin makapagparoo't parito na, sa mo, at dilidilihin mo kung anong buong lupain, ay nagsiparoon sila kasagutan ang aking ibabalik doon sa

Jerusalem sa katapusan ng sa nagsugo sa akin. siyam na buwan at dalawang pung 14 At sinabi ni David kay Gad, araw. Ako'y nasa totoong kagipitan: 9 At ibinigay ni Joab sa hari ang mahulog tayo ngayon sa kamay ng bilang ng pagkabilang sa bayan; at Panginoon; sapagka't ang kaniyang mayroon sa Israel na walong daang mga kaawaan ay dakila: at huwag libo na matapang na lalake na akong mahulog sa kamay ng tao. nagsisihawak ng tabak; at ang mga 15 Sa gayo'y nagsugo ang tao sa Juda ay limang daang libong Panginoon ng salot sa Israel mula lalake. sa umaga hanggang sa takdang 10 At ang puso ni David ay panahon: at namatay sa bayan sinaktan niya pagkatapos na mula sa Dan hanggang sa Beer- kaniyang nabilang ang bayan. At seba ay pitong pung libong lalake.

I I S A M U E L

16 At nang iunat ng anghel ang sinabi ni David, Upang bilhin ang kaniyang kamay sa dakong giikan sa iyo, na mapagtayuan ng

Jerusalem upang gibain ay nagsisi isang dambana sa Panginoon, ang Panginoon sa kasamaan, at upang ang salot ay magtigil sa sinabi sa anghel na lumipol ng bayan.

bayan, Siya na; ngayo'y itigil mo 2 2 At sinabi ni Arauna kay David, ang iyong kamay. At ang anghel ng Kunin ng aking panginoon na hari, Panginoon ay nasa giikan ni at ihandog kung ano ang inaakala Arauna na Jebuseo. niyang mabuti: narito, ang mga

17 At nagsalita si David sa baka na panghandog na susunugin, Panginoon, nang kaniyang makita at ang mga kagamitan sa giikan at ang anghel na sumakit sa bayan, at ang mga pamatok ng mga baka na nagsabi, Narito, ako'y nagkasala, at pang kahoy: ako'y gumawa ng kalikuan; nguni't 23 Ang lahat na ito, Oh hari, ang mga tupang ito, ano ang ibinibigay ni Arauna sa hari. At ginawa? isinasamo ko sa iyo na ang sinabi ni Arauna sa hari, Tanggapin

iyong kamay ay maging laban sa ka nawa ng Panginoon mong Dios.

akin, at laban sa sangbahayan ng

aking ama. 24 At sinabi ng hari kay Arauna,

na yaon kay David, at nagsabi sa nga ako maghahandog ng mga kaniya, Ikaw ay yumaon, magtayo handog na susunugin sa Panginoon ka ng isang dambana sa Panginoon kong Dios na hindi nagkahalaga sa 18 At si Gad ay naparoon sa araw bibilhin ko sa iyo sa halaga: hindi Huwag; kundi katotohanang

sa giikan ni Arauna na Jebuseo. akin ng anoman. Sa gayo'y binili ni

19 At si David ay umahon ayon sa David ang giikan at ang mga

baka

sinabi ni Gad, kung paanong ng limang pung siklong pilak. iniutos ng Panginoon. 25 At nagtayo roon si David ng

20 At tumanaw si Arauna, at isang dambana sa Panginoon, at

nakita ang hari, at ang kaniyang naghandog ng mga handog na mga lingkod na nagsisilapit sa susunugin at ng mga handog kaniya; at si Arauna ay lumabas at tungkol sa kapayapaan. Sa gayo'y

aking panginoon na hari ay 21 At sinabi ni Arauna: Bakit ang sa lupain, at ang salot ay tumigil sa Israel. nagpatirapa sa harap ng hari. nadalanginan ang Panginoon dahil

naparito sa kaniyang lingkod? At

1 CRONICA

KAPITULO 1 13 At naging anak ni Canaan si 1 Si Adam, si Seth, si Enos; Sidon, na kaniyang panganay, at si Heth,

Jared; 14 At ang Jebuseo, at ang 2 Si Cainan, si Mahalaleel, si

Lamech, 3 Si Enoch, si Mathusalem, si 15 At ang Heveo, at ang Araceo, Amorrheo, at ang Gergeseo,

at ang Sineo,

Japhet. 4 Si Noe, si Sem, si Cham, at si 16 At ang Arvadeo, at ang

Samareo, at ang Hamatheo.

Gomer, at si Magog, at si Dadai, at 5 Ang mga anak ni Japhet: si 17 Ang mga anak ni Sem: si Elam,

si Javan, at si Tubal, at si Mesec, at at si Assur, at si Arphaxad, at si

si Tiras. Lud, at si Aram, at si Hus, at si Hul,

Elisa, at si Tharsis, si Chithim at si Thogorma. Sela, at naging anak ni Sela si Heber. 7 At ang mga anak ni Javan: si 19 At si Heber ay nagkaanak ng dalawang lalake: ang pangalan ng Dodanim. isa'y Peleg; sapagka't sa kaniyang Askenaz at si Riphath, at si 6 At ang mga anak ni Gomer: si 18 At naging anak ni Arphaxad si at si Gether, at si Mesec.

8 Ang mga anak ni Cham: si mga kaarawan ay nakalatan ng tao

Chus, at si Misraim, si Phuth, at si ang lupa; at ang pangalan ng Canaan. kaniyang kapatid ay Joctan.

9 At ang mga anak ni Chus: si 20 At naging anak ni Joctan si

Seba, at si Havila, at si Sabtha, at si Elmodad, at si Seleph, at si Racma, at si Sabtecha. At ang mga Asarmaveth, at si Jera,

Dedan. 21 At si Adoram, at si Uzal, at si anak ni Racma: si Seba, at si

Dicla;

Nimrod: siya ang nagpasimulang 10 At naging anak ni Chus si 22 At si Hebal, at si Abimael, at si

naging makapangyarihan sa lupa. Seba;

Ludim, at si Ananim, at si Laabim, 11 At naging anak ni Misraim si 23 At si Ophir, at si Havila, at si Jobab. Lahat ng ito'y mga anak ni Joctan. at si Nephtuim, 24 Si Sem, si Arphaxad, si Sela; 12 At si Phetrusim, at si Chasluim 25 Si Heber, si Peleg, si Reu; (na pinanggalingan ng mga

Filisteo), at si Caphtorim. 26 Si Serug, si Nachor, si Thare;

1 C R O N I C A

2 7 Si Abram, (na siyang 39 At ang mga anak ni Lotan: si Abraham.) Hori at si Homam: at si Timna ay

28 Ang mga anak ni Abraham: si kapatid na babae ni Lotan.

panganay ni Ismael, si Nabajot; ni Sibeon: si Aia at si Ana. saka si Cedar, at si Adbeel, at si Misam, 41 Ang mga anak ni Ana: si Dison. At ang mga anak ni Dison: 30 Si Misma, at si Duma, si si Hamran at si Hesban at si Ithran Isaac, at si Ismael. 40 Ang mga anak ni Sobal: si 29 Ito ang kanilang mga lahi: ang Alian at si Manahach at si Eba1, si Sephi at si Onam. At ang mga anak

Maasa; si Hadad, at si Thema,

at si Cheran.

Cedma. Ito ang mga anak ni 31 Si Jetur, si Naphis, at si 42 Ang mga anak ni Eser: si Ismael. Bilham, at si Zaavan, at si Jaacan.

Ang mga anak ni Disan: si Hus at si

32 At ang mga anak ni Cethura, Aran.

Jocsan, at si Medan, at si Madian, na nagsipaghari sa lupain ng Edom bago naghari ang sinomang hari sa at si Isbac, at si Sua. At ang mga anak ni Israel: si Belah na anak ni Jocsan: si Seba, at si Dan.

ipinanganak si Zimram, at si 43 Ang mga ito nga ang mga hari na babae ni Abraham: kaniyang

anak ni Beor: at ang pangalan ng

mga anak ni Cethura. Jobab na anak ni Zera na taga Bosra ay naghari na kahalili niya. 34 At naging anak ni Abraham si 45 At namatay si Jobab, at si Isaac. Ang mga anak ni Isaac: si Husam sa lupain ng mga Esau, at si Israel. Themaneo ay naghari na kahalili Epha, at si Epher, at si Henoah, at 44 At namatay si Belah, at si si Abida, at si Eldaa. Lahat ng ito'y 33 At ang mga anak ni Madian: si kaniyang bayan ay Dinaba.

35 Ang mga anak ni Esau: si niya.

Jalam, at si Cora. Eliphas, si Rehuel, at si Jeus, at si 46 At namatay si Husam, at si

Adad na anak ni Bedad na sumakit

36 Ang mga anak ni Eliphas: si kay Madian sa parang ng Moab, ay

Theman, at si Omar, si Sephi, at si naghari na kahalili niya; at ang Gatham, si Chenas, at si Timna, at pangalan ng kaniyang bayan ay si Amalec. Avith.

37 Ang mga anak ni Rehuel: si 47 At namatay si Adad, at si Nahath, si Zera, si Samma, at si Samla na taga Masreca ay naghari

Mizza. na kahalili niya.

38 At ang mga anak ni Seir: si 48 At namatay si Samla, at si Saul

Lotan at si Sobal at si Sibeon at si na taga Rehoboth sa tabi ng Ilog ay

Ana, at si Dison at si Eser at si naghari na kahalili niya. Disan.

1 C R O N I C A

49 At namatay si Saul, at si Baal- 5 Ang mga anak ni Phares: si hanan na anak ni Achbor ay Hesron at si Hamul. naghari na kahalili niya. 6 At ang mga anak ni Zara: si

50 At namatay si Baal-hanan, at si Zimri, at si Ethan, at si Heman, at

Adad ay naghari na kahalili niya; at si Calcol, at si Darda: lima silang

ay Pai: at ang pangalan ng 7 At ang mga anak ni Carmi: si kaniyang asawa ay Meetabel, na ang pangalan ng kaniyang bayan lahat.

anak na babae ni Matred, na anak Achar, na mangbabagabag ng na babae ni Me-zaab. Israel, na gumawa ng

pagsalangsang sa itinalagang

S1 At namatay si Adad. At ang bagay.

ang pangulong Ela, ang pangulong mga pangulo ng Edom: ang 8 At ang mga anak ni Ethan: si pangulong Timna, ang pangulong Azaria. Alia, ang pangulong Jethah; 9 Ang mga anak naman ni S2 Ang pangulong Oholibama, Hesron, na mga ipinanganak sa kaniya: si Jerameel, at si Ram, at si Phinon; Chelubai. S3 Ang pangulong Chenaz, ang 10 At naging anak ni Ram si pangulong Theman, ang pangulong Aminadab; at naging anak ni Mibzar; Aminadab si Nahason, na prinsipe 54 Ang pangulong Magdiel, ang ng mga anak ng Juda; pangulong Iram. Ito ang mga 11 At naging anak ni Nahason si pangulo ng Edom. Salma, at naging anak ni Salma si Booz;

KAPITULO 2 12 At naging anak ni Booz si

Ruben, si Simeon, si Levi, at si 1 Ito ang mga anak ni Israel: si Obed, at naging anak ni Obed si Isai;

Juda, at si Issachar, at si Zabulon; 13 At naging anak ni Isai ang 2 Si Dan, si Jose, at si Benjamin, kaniyang panganay na si Eliab, at si Abinadab ang ikalawa, at si Sima

si Neftali, si Gad at si Aser.

ang ikatlo;

si Onan, at si Sela: na siyang 3 Ang mga anak ni Juda: si Er, at 14 Si Nathanael ang ikaapat, si

tatlong ipinanganak sa kaniya ng Radai ang ikalima; anak na babae ni Sua, na Cananea. 15 Si Osem ang ikaanim, si David

At si Er, na panganay ni Juda, ay ang ikapito:

masama sa paningin ng Panginoon; 16 At ang kanilang mga kapatid at

pinatay niya siya. na babae si Sarvia at si Abigail. At

4 At ipinanganak sa kaniya ni ang mga naging anak ni Sarvia; si Thamar na kaniyang manugang na Abisai, at si Joab, at si Asael, tatlo. babae si Phares at si Zara. Lahat na anak ni Juda ay lima.

1 C R O N I C A

17 At ipinanganak ni Abigail si 2 7 At ang mga anak ni Ram na Amasa: at ang ama ni Amasa ay si panganay ni Jerameel ay si Maas, Jether na Ismaelita. at si Jamin, at si Acar.

18 At nagkaanak si Caleb na anak 28 At ang mga anak ni Onam ay ni Hesron kay Azuba na asawa si Sammai, at si Jada. At ang mga niya, at kay Jerioth: at ang mga ito anak ni Sammai: si Nadab, at si ang kaniyang mga anak: si Jeser, at Abisur. si Sobad, at si Ardon. 29 At ang pangalan ng asawa ni

19 At namatay si Azuba, at Abisur ay Abihail; at ipinanganak siyang nanganak kay Hur sa 30 At ang mga anak ni Nadab: si kaniya. nagasawa si Caleb kay Ephrata, na niya sa kaniya si Aban, at si Molib.

Seled, at si Aphaim: nguni't si

20 At naging anak ni Hur si Uri, Seled ay namatay na walang anak. at naging anak ni Uri si Bezaleel. 31 At ang mga anak ni Aphaim: si

21 At pagkatapos ay sumiping si Isi. At ang mga anak ni Isi; si Hesron sa anak na babae ni Machir Sesan. At ang mga anak ni Sesan: si

naging asawa, nang siya'y may 32 At ang mga anak ni Jada, na anim na pung taong gulang; at kapatid ni Sammai: si Jether, at si na ama ni Galaad; na siya niyang Alai.

ipinanganak niya si Segub sa Jonathan: at si Jether ay namatay kaniya.

na walang anak.

Jair, na nagkaroon ng dalawang 22 At naging anak ni Segub si 33 At ang mga anak ni Jonathan: si Peleth, at si Zaza. Ito ang mga pu't tatlong bayan sa lupain ng anak ni Jerameel. Galaad. 34 Si Sesan nga ay hindi 23 At sinakop ni Gesur at ni Aram nagkaanak ng mga lalake, kundi ang mga bayan ni Jair sa kanila, mga babae. At si Sesan ay may pati ng Cenath, at ang mga nayon isang alipin na taga Egipto, na ang niyaon, sa makatuwid baga'y anim pangalan ay Jarha. na pung bayan. Lahat ng ito'y mga 35 At pinapagasawa ni Sesan ang anak ni Machir na ama ni Galaad. kaniyang anak na babae kay Jarha 24 At pagkamatay ni Hesron sa na kaniyang alipin at ipinanganak Caleb-ephraim ay ipinanganak nga niya si Athai sa kaniya. ni Abia na asawa ni Hesron sa 36 At naging anak ni Athai si kaniya si Ashur na ama ni Tecoa. Nathan, at naging anak ni Nathan 25 At ang mga anak ni Jerameel si Zabad; na panganay ni Hesron ay si Ram 37 At naging anak ni Zabad si ang panganay, at si Buna, at si Ephlail, at naging anak ni Ephlail, si Orem, at si Osem, si Achia. Obed. 26 At si Jerameel ay nagasawa ng

iba, na ang pangalan ay Atara; siya

ang ina ni Onam.

1 C R O N I C A

38 At naging anak ni Obed si 50 Ito ang mga naging anak ni Jehu, at naging anak ni Jehu si Caleb, na anak ni Hur, na panganay Azarias; ni Ephraim: si Sobal na ama ni

39 At naging anak ni Azarias si Chiriah-jearim; Heles, at naging anak ni Heles si 51 Si Salma na ama ni Bethlehem,

Elasa; si Hareph na ama ni Beth-gader.

40 At naging anak ni Elasa si 52 At si Sobal na ama ni Chiriah-Sismai, at naging anak ni Sismai si jearim ay nagkaanak; si Haroeh, na Sallum; kalahati ng mga Manahethita.

41 At naging anak ni Sallum si 53 At ang mga angkan ni Jecania, at naging anak ni Jecania Chiriah-jearim: ang mga Ithreos, at

si Elisama. ang mga Phuteo, at ang mga 42 At ang mga anak ni Caleb na Samateo, at ang mga Misraiteo; na mula sa kanila ang mga Soratita at

kaniyang panganay, na siyang ama ang mga Estaolita. kapatid ni Jerameel ay si Mesa na

ni Ziph; at ang mga anak ni Maresa 54 Ang mga anak ni Salma: ang

na ama ni Hebron. Bethlehem, at ang mga

Core, at si Thaphua, at si Recem, at 43 At ang mga anak ni Hebron: si Netophatita, ang Atroth-beth-joab, at ang kalahati ng mga Manahethita, ang mga Soraita. si Sema.

Raham, na ama ni Jorcaam; at 44 At naging anak ni Sema si 55 At ang mga angkan ng mga kalihim na nagsisitahan sa Jabes: ang mga Thiratheo, ang mga naging anak ni Recem si Sammai. Simatheo, at ang mga Sucatheo. Ito 45 At ang anak ni Sammai ay si ang mga Cineo, na nagsipagmula Maon; at si Maon ay ama ni Beth- kay Hamath, na ama ng zur. sangbahayan ni Rechab.

46 At ipinanganak ni Ephra, na

Mosa, at si Gazez: at naging anak KAPITULO 3 babae ni Caleb, si Haran, at si

ni Haran si Gazez. 1 Ang mga ito nga ang mga anak

Regem, at si Jotham, at si Gesan, at 47 At ang mga anak ni Joddai: si ni David, na mga ipinanganak sa kaniya sa Hebron: ang panganay ay si Amnon, ni Achinoam na si Pelet, at si Ephra, at si Saaph. Je zreelita; ang ikalawa'y si Daniel, 48 Ipinanganak ni Maacha, na ni Abigail na Carmelita; babae ni Caleb, si Sebet, at si 2 Ang ikatlo'y si Absalom, na Thirana. anak ni Maacha na anak na babae 49 Ipinanganak din niya si Saaph ni Talmai na hari sa Gesur; ang na ama ni Madmannah, si Seva na ikaapat ay si Adonias na anak ni ama ni Macbena, at ang ama ni Aggith; Ghiba; at ang anak na babae ni Caleb ay si Aeha.

1 C R O N I C A

3 Ang ikalima'y si Sephatias, ni ikalawa'y si Joacim, ang ikatlo'y si

Abithal; ang ikaanim ay si Iream, Sedecias, ang ikaapat ay si Sallum.

ni Eglā na asawa niya. 16 At ang mga anak ni Joacim: si

4 Anim ang ipinanganak sa Jechonias na kaniyang anak, si kaniya sa Hebron; at doo'y naghari Sedecias na kaniyang anak.

siyang pitong taon at anim na 17 At ang mga anak ni Jechonias, buwan: At sa Jerusalem ay naghari na bihag: si Salathiel na kaniyang siyang tatlong pu't tatlong taon. anak,

Eliphelet; kaniya sa Jerusalem: si Simma, at S At ito ang mga ipinanganak sa 18 At si Mechiram, at si Pedaia at si Seneaser, si Jecamia, si Hosama, si Sobab, at si Nathan, at si at si Nedabia. Solomon, apat, ni Beth-sua na anak 19 At ang mga anak, ni Pedaia: si na babae ni Ammiel: Zorobabel, at si Simi. At ang mga 6 At si Ibaar, at si Elisama, at si anak ni Zorobabel; si Mesullam, at si Hananias; at si Selomith, na 7 At si Noga, at si Nepheg, at si kanilang kapatid na babae: Japhia; 20 At si Hasuba, at si Ohel, at si

8 At si Elisama, at si Eliada, at si Berechias, at si Hasadia, at si Eliphelet, siyam; Jusabhesed, lima.

9 Lahat ng ito'y mga anak ni 21 At ang mga anak ni Hananias: David, bukod pa ang mga anak ng si Pelatias, at si Jesaias; ang mga mga babae; at si Tamar ay anak ni Rephais, ang mga anak ni kanilang kapatid na babae. Arnan, ang mga anak ni Obdias,

10 At ang anak ni Solomon ay si ang mga anak ni Sechanias. Roboam, si Abia na kaniyang anak, 2 2 At ang mga anak ni Sechanias:

si Asa na kaniyang anak, si si Semaias; at ang mga anak ni Josaphat na kaniyang anak; Semaias: si Hattus, at si Igheal, at

Ochozias na kaniyang anak, si Joas 11 Si Joram na kaniyang anak, si si Barias, at si Nearias, at si Saphat, anim.

na kaniyang anak; 23 At ang mga anak ni Nearias: si 12 Si Amasias na kaniyang anak, Elioenai, at si Ezechias, at si Azricam, tatlo.

si Azarias na kaniyang anak, si

Jotham na kaniyang anak; 24 At ang mga anak ni Elioenai: si 13 Si Achaz na kaniyang anak, si Odavias, at si Eliasib, at si Pelaias, at si Accub, at si Johanan at si

Manases na kaniyang anak; Delaias, at si Anani, pito. Ezechias na kaniyang anak, si

14 Si Amon na kaniyang anak, si

Josias na kaniyang anak.

15 At ang mga anak ni Josias: ang panganay ay si Johanan, ang

1 C R O N I C A

KAPITULO 4 huwag akong maghirap! At

Phares, si Hesron, at si Carmi, at si 1 Ang mga anak ni Juda: si ipinagkaloob ng Dios sa kaniya ang kaniyang hiniling.

Hur, at si Sobal. 11 At naging anak ni Celub na 2 At naging anak ni Reaias na kapatid ni Sua si Machir, na siyang ama ni Esthon.

anak ni Sobal si Jahath: at naging

anak ni Jahath si Ahumai; at si 12 At naging anak ni Esthon si

Laad. Ito ang mga angkan ng mga Beth-rapha, at st Phasea, at st Sorathita. Tehinna, na ama ni Ir-naas. Ito ang

3 At ito ang mga anak ng ama ni mga lalake ni Recha. Etham: si Je zreel, at si Isma, at si 13 At ang mga anak ni Cenez: si

Idbas: at ang pangalan ng kanilang Othniel, at si Seraiah; at ang anak kapatid na babae ay Haslelponi: ni Othniel; si Hathath.

4 At si Penuel na ama ni Gedor, at 14 At naging anak ni Maonathi si si Ezer na ama ni Husa. Ito ang Ophra: at naging anak ni Seraiah si mga anak ni Hur, na panganay ni Joab, na ama ng Geharasim; Ephrata, na ama ni Bethlehem. sapagka't sila'y mga manggagawa.

S At si Asur na ama ni Tecoa ay 15 At ang mga anak ni Caleb na nagasawa ng dalawa: si Helea, at si anak ni Jephone; si Iru, si Ela, at si Naara. Naham; at ang anak ni Ela; at si

6 At ipinanganak sa kaniya ni Cenez. Naara si Auzam, at si Hephher, at si 16 At ang mga anak ni Jaleleel: si

Themeni, at si Ahastari. Ito ang Ziph, at si Zipha, si Tirias, at si mga anak ni Naara. Asareel.

7 At ang mga anak ni Helea ay si 17 At ang mga anak ni Ezra: si Sereth, at si Jesohar, at si Ethnan. Jeter, at si Mered, at si Ephher, at si

8 At naging anak ni Coz si Anob, Jalon; at ipinanganak niya si at si Sobeba, at ang mga angkan ni Mariam, at si Sammai, at si Isba, na

Aharhel na anak ni Arum. ama ni Esthemoa.

9 At si Jabes ay bantog kay sa 18 At ipinanganak ng kaniyang kaniyang mga kapatid: at tinawag asawang Judia si Jered, na anna ni ng kaniyang ina ang kaniyang Gedor, at si Heber na anna ni pangalan na Jabes, na sinasabi, Socho, at si Icuthiel na anna ni Sapagka't ipinanganak kong may Zanoa. At ito ang mga anak ni kahirapan siya. Bethia na anak na babae ni Faraon,

Dios ng Israel, na nagsasabi, Oh 10 At si Jabes ay dumalangin sa 19 At ang mga anak ng asawa ni na naging asawa nr Mered.

ako nawa'y iyong pagpalain, at Odias, na kapatid na babae ni Naham, ay ang ama ni Keila na palakihin ang aking hangganan, at Garmita, at ni Esthemoa na ang iyong kamay ay suma akin, at Maachateo. ingatan mo ako sa kasamaan, na

1 C R O N I C A

20 At ang mga anak ni Simon: si 30 At sa Bethuel, at sa Horma, at si Tilon. At ang mga anak ni Isi: si 31 At sa Beth-marchaboth, at sa Zoheth, at si Benzoheth. Amnon, at si Rinna, si Benhanan, at sa Siclag;

21 Ang mga anak ni Sela na anak Saaraim. Ito ang kanilang mga ni Juda: si Er na ama ni Lecha, at si bayan hanggang sa paghahari ni

mga angkan ng sangbahayan ng 32 At ang kanilang mga nayon ay nagsisigawa ng mainam na kayong Laada na ama ni Maresa, at ang David.

lino, sa sangbahayan ni Asbea; Etam, at Ain, Rimmon, at Tochen,

ni Chozeba, at si Joas, at si Saraph, 22 At si Jaocim, at ang mga lalake 33 At ang lahat ng kanilang mga at Asan, limang bayan:

na siyang mga nagpasuko sa Moab, nayon ay nangasa palibot ng mga at si Jasubi-le hem. At ang alaalang bayang yaon, hanggang sa Baal.

ito'y matanda na. Ang mga ito ang naging kanilang

mga tahanan, at sila'y mayroong

23 Ang mga ito'y mga kanilang talaan ng lahi.

Hamuel na kaniyang anak, si magpapalyok, at mga taga Netaim 34 At si Mesobab, at si Jamlech, at Geder: doo'y nagsisitahan sila at si Josias na anak ni Amasias; na kasama ng hari para sa 35 At si Joel, at si Jehu na anak ni kaniyang gawain. Josibias, na anak ni Seraiah, na 24 Ang mga anak ni Simeon: si anak ni Aziel; Nemuel, at si Jamin, si Jarib, si 36 At si Elioenai, at si Jacoba, at Zera, si Saul: si Jesohaia, at si Asaias, at si Adiel, 25 Si Sallum na kaniyang anak, si at si Jesimiel, at si Benaias; Mibsam na kaniyang anak, si Misma na kaniyang anak. 37 At si Ziza, na anak ni Sipher, na anak ni Allon, na anak ni Jedaia, na 26 At ang mga anak ni Misma: si anak ni Simri, na anak ni Semaias. 38 Ang mga itong nangabanggit Sachur na kaniyang anak, si Simi sa pangalan ay mga prinsipe sa na kaniyang anak. kanilang mga angkan: at ang mga 27 At si Simi ay nagkaanak ng sangbahayan ng kanilang mga labing anim na lalake at anim na magulang ay lumaking mainam. anak na babae; nguni't ang 39 At sila'y nagsiparoon sa kaniyang mga kapatid ay di pasukan ng Gador, hanggang sa nagkaanak ng marami, o dumami dakong silanganan ng libis, upang man ang buong angkan nila na ihanap ng pastulan ang kanilang gaya ng mga anak ni Juda. mga kawan. 28 At sila'y nagsitahan sa Beer- 40 At sila'y nakasumpong ng seba, at sa Molada, at sa Hasar- mainam na pastulan at mabuti, at

sual; ang lupain ay maluwang, at 29 At sa Bala, at sa Esem, at sa tahimik, at payapa; sapagka't ang Tholad;

1 C R O N I C A

nagsisitahan nang una roon ay kay 4 Ang mga anak ni Joel: si Cham. Semaia na kaniyang anak, si Gog

makatuwid bagay sa mga anak ni sa pangalan ay nagsiparoon sa mga 41 At ang mga itong nangasusulat na kaniyang anak, si Simi na kaniyang anak, kaarawan ni Ezechias na hari sa 5 Si Micha na kaniyang anak, si Juda, at iniwasak ang kanilang mga Recaia na kaniyang anak, si Baal na tolda, at ang mga Meunim na kaniyang anak, nangasumpungan doon, at nilipol 6 Si Beera na kaniyang anak, na na lubos, hanggang sa araw na ito, dinalang bihag ni Tilgath-pilneser at sila'y nagsitahan na kahalili nila: na hari sa Asiria: siya'y prinsipeng ng sapagka't may pastulan doon sa mga Rubenita. kanilang mga kawan. 7 At ang kaniyang mga kapatid 42 At ang iba sa kanila, sa ayon sa kanilang mga angkan nang bilangin sa talaan ng kanilang mga Simeon, na limang daang lalake, ay lahi; ang pinuno'y si Jeiel, at si nagsiparoon sa bundok ng Seir, na Zacharias, ang kanilang mga punong kawal ay 8 At si Bela, na anak ni Azaz, na si Pelatia, at si Nearias, at si anak ni Sema, na anak ni Joel, na Rephaia, at si Uzziel, na mga anak tumatahan sa Aroer, hanggang sa ni Isi. Nebo at Baal-meon: 43 At kanilang sinaktan ang 9 At sa dakong silanganan ay nalabi sa mga Amalecita na tumahan hanggang sa pasukan sa nakatanan, at tumahan doon ilang na mula sa ilog Eufrates, hanggang sa araw na ito. sapagka't ang kanilang mga hayop ay dumami sa lupain ng Galaad. KAPITULO S 10 At sa mga kaarawan ni Saul ay

1 At ang mga anak ni Ruben na nakipagdigma sila sa mga Hagreo, panganay ni Israel (sapagka't siya na nangahulog sa kanilang kamay; ang panganay; nguni't sa paraang at sila'y nagsitahan sa kanilang kaniyang dinumhan ang higaan ng mga tolda sa buong lupaing kaniyang ama, ang kaniyang silanganan ng Galaad.

pagkapanganay ay ibinigay sa mga 11 At ang mga anak ni Gad ay anak ni Jose na anak ni Israel; at sa nagsitahan sa tapat nila, sa lupain talaan ng lahi ay hindi marapat ng Basan hanggang sa Salca: ibilang

ayon sa pagkapanganay. 12 Si Joel ang pinuno, at si 2 Sapagka't si Juda'y nanaig sa Sepham ang ikalawa, at si Janai, at kaniyang mga kapatid, at sa kaniya si Saphat sa Basan: nanggaling ang pangulo; nguni't 13 At ang kanilang mga kapatid ang pagkapanganay ay kay Jose:) sa mga sangbahayan ng kanilang 3 Ang mga anak ni Ruben na mga magulang: si Michael, at si panganay ni Israel: si Enoch, at si Mesullam, at si Seba, at si Jorai, si Phallu, at si Esron, at si Charmi. Jachan, at si Zia, at si Heber, pito.

1 C R O N I C A

14 Ang mga ito ang mga anak ni 21 At kanilang dinala ang Abihail na anak ni Huri, na anak ni kanilang mga hayop; sa kanilang

Jaroa, na anak ni Galaad, na anak mga kamelyo ay limangpung libo,

ni Michael, na anak ni Jesiai, na at sa mga tupa ay dalawang daan

anak ni Jaddo, na anak ni Buz; at limangpung libo, at sa mga asno

anak ni Guni, na pinuno sa mga 15 Si Ahi na anak ni Abdiel, na ay dalawang libo, at sa mga lalake ay isang daang libo.

sangbahayan ng kanilang mga 2 2 Sapagka't maraming magulang. nangapatay na nangabuwal,

Hagreo, kay Jethur, at kay Naphis, sa Basan, at sa kaniyang mga 16 At sila'y nagsitahan sa Galaad sapagka't ang pagdidigma ay sa Dios. At sila'y nagsitahan na kahalili nila hanggang sa bayan, at sa lahat ng palibot ng pagkabihag. Saron, na kasinglayo ng kanilang 23 At ang mga anak ng kalahating mga hangganan. lipi ni Manases ay tumahan sa 17 Ang lahat ng mga ito'y lupain: sila'y nagsidami mula sa nangasulat sa pamamagitan ng Basan hanggang sa Baal-hermon at mga talaan ng lahi sa mga sa Senir at sa bundok ng Hermon. kaarawan ni Jotham na hari sa Juda, at sa mga kaarawan ni 24 At ang mga ito ang mga Jeroboam na hari sa Israel. pangulo ng mga sangbahayan ng kanilang mga magulang: sa 18 Ang mga anak ni Ruben, at makatuwid baga'y si Ephraim, at si ang mga Gadita, at ang kalahating Isi, at si Eliel, at si Azriel, at si lipi ni Manases, na mga matapang Jeremias, at si Odavia, at si Jachiel, na lalake na mga lalaking na mga makapangyarihang lalaking makadadala ng kalasag at tabak, at may tapang, na mga bantog na makapagpapahilagpos ng busog, at lalake, na mga pangulo sa mga bihasa sa pakikipagdigma, ay apat sangbahayan ng kanilang mga na pu't apat na libo, at pitong daan magulang. at anim na pu na

makalalabas sa pakikipagdigma. 25 At sila'y nagsisuwat laban sa Dios ng kanilang mga magulang, at 19 At sila'y nakikipagdigma sa mga yumaong sumamba sa mga dios ng mga bayan ng lupain, na nilipol ng at kay Nodab. Dios sa harap nila. 20 At sila'y tinulungan sa 26 At hinikayat ng Dios ng Israel pakikilaban sa kanila, at ang mga ang diwa ni Phul na hari sa Asiria, Hageo ay ibinigay sa kanilang at ang diwa ni Tilgath-pilneser na kamay, at ang lahat sa nangasa hari sa Asiria, at dinalang bihag kanila: sapagka't sila'y sila, sa makatuwid baga'y ang mga nagsidalangin sa Dios sa Rubenita, at ang mga Gadita, at ang pagbabaka, at kaniyang inayunan kalahati ng lipi ni Manases, at sila; sapagka't sila'y naglagak ng dinala hanggang sa Hala, at sa kanilang tiwala sa kaniya.

1 C R O N I C A

Habor, at sa Hara, at sa ilog ng 12 At naging anak ni Achitob si

Gozan, hanggang sa araw na ito. Sadoc, at naging anak ni Sadoc si

Sallum;

KAPITULO 6 13 At naging anak ni Sallum si

Hilcias, at naging anak ni Hilcias si

1 Ang mga anak ni Levi: si Azarias; Gerson, si Coath, at si Merari.

14 At naging anak ni Azarias si

2 At ang mga anak ni Coath: si Seraiah, at naging anak ni Seraiah

Amram, at Ishar, at st Hebron, at st si Josadec; Uzziel. 15 At si Josadec ay nabihag nang

3 At ang mga anak ni Amram: si dalhing bihag ng Panginoon ang

Aaron, at si Moises, at si Mariam. Juda at ang Jerusalem sa At ang mga anak ni Aaron: si pamamagitan ng kamay ni

Ithamar. 16 Ang mga anak ni Levi: si 4 Naging anak ni Eleazar si Nadab, at si Abiu, si Eleazar, at si Nabucodonosor.

Gersom, si Coath, at si Merari.

Abisua; 17 At ang mga ito ang mga Phinees, naging anak ni Phinees si

pangalan ng mga anak ni Gersom:

S At naging anak ni Abisua si si Libni at si Simi.

Uzzi; Bucci, at naging anak ni Bucci si 18 At ang mga anak ni Coath ay si

Amram, at si Ishar at si Hebron, at

6 At naging anak ni Uzzi si si Uzziel.

si Meraioth; 19 Ang mga anak ni Merari: si Zeraias, at naging anak ni Zeraias

Mahali at si Musi. At ang mga ito

7 Naging anak ni Meraioth si ang mga angkan ng mga Levita Amarias, at naging anak ni Amarias ayon sa mga sangbahayan ng si Achitob; kanilang mga magulang.

8 At naging anak ni Achitob si 20 Kay Gerson: si Libni na Sadoc, at naging anak ni Sadoc si kaniyang anak, st Joath na Achimaas; kaniyang anak, st Zimma na

9 At naging anak ni Achimaas si kaniyang anak; Azarias, at naging anak ni Azarias 21 Si Joab na kaniyang anak, si

si Johanan; Iddo na kaniyang anak, st Zera na

10 At naging anak ni Johanan si kaniyang anak, st Jeothrai na Azarias (na siyang pangulong kaniyang anak. saserdote sa bahay na itinayo ni 2 2 Ang mga anak ni Coath: si

Salomon sa Jerusalem:) Aminadab na kaniyang anak, si

Amarias, at naging anak ni Amarias 11 At naging anak ni Azarias si Core na kaniyang anak, si Asir na kaniyang anak; si Achitob;

1 C R O N I C A

23 Si Elcana na kaniyang anak, at mga anak. Sa mga anak ng mga

si Abiasaph na kaniyang anak, at si Coathita: si Heman, na mangaawit,

Asir na kaniyang anak; na anak ni Joel, na anak ni Samuel;

24 Si Thahath na kaniyang anak, 34 Na anak ni Elcana, na anak ni si Uriel na kaniyang anak, si Uzzia Jeroham, na anak ni Elie¹, na anak na kaniyang anak, at si Saul na ni Thoa; kaniyang anak. 35 Na anak ni Suph, na anak ni

25 At ang mga anak ni Elcana: si Elcana, na anak ni Mahath, na anak

Amasai at si Achimoth. ni Amasai;

26 Tungkol kay Elcana, ang mga 36 Na anak ni Elcana, na anak ni anak ni Elcana: si Sophai na Joel, na anak ni Azarias, na anak ni kaniyang anak, at si Nahath na Sophonias; kaniyang anak; 37 Na anak ni Thahat, na anak ni

27 Si Eliab na kaniyang anak, si Asir, na anak ni Ahiasaph, na anak Jeroham na kaniyang anak, si ni Core; Elcana na kaniyang anak. 38 Na anak ni Ishar, na anak ni

28 At ang mga anak ni Samuel: Coath, na anak ni Levi, na anak ni ang panganay ay si Joel, at ang Israel. ika¹awa'y si Abias. 39 At ang kaniyang kapatid na si

29 Ang mga anak ni Merari: si Asaph, na siyang nakatayo sa Mahali, si Libni na kaniyang anak, kaniyang kanan, sa makatuwid

si Simi na kaniyang anak, si Uzza baga'y si Asaph na anak ni na kaniyang anak; Berachias, na anak ni Sima;

30 Si Sima na kaniyang anak, si 40 Na anak ni Michael, na anak ni Haggia na kaniyang anak, si Assia Baasias, na anak ni Malchias; na kaniyang anak. 41 Na anak ni Athanai, na anak ni

31 At ang mga ito ang mga Zera, na anak ni Adaia;

inilagay ni David sa pag-awit sa 42 Na anak ni Ethan, na anak ni bahay ng Panginoon, pagkatapos Zimma, na anak ni Simi; na maipagpahinga ang kaban. 43 Na anak ni Jahat, na anak ni 32 At

silay nagsipangasiwa sa Gersom, na anak ni Levi. pamamagitan ng awit sa harap ng 44 At sa kaliwa ay ang kanilang tolda ng tabernakulo ng kapisanan mga kapatid na mga anak ni hanggang sa itinayo ni Salomon Merari: si Ethan na anak ni Chisi, ang bahay ng Panginoon sa na anak ni Abdi, na anak ni Jerusalem: at silay Maluch; nagsipaglingkod sa kanilang

katungkulan ayon sa kanilang 45 Na anak ni Hasabias, na anak

pagkakahalihalili. ni Amasias, na anak ni Hilcias;

33 At ang mga ito ang 46 Na anak ni Amasias, na anak
nagsipaglingkod at ang kanilang ni Bani, na anak ni Semer;

1 C R O N I C A

47 Na anak ni Mahali, na anak ni ay kanilang ibinigay kay Caleb na Musi, na anak ni Merari, na anak ni anak ni Jephone. Levi. 57 7 At sa mga anak ni Aaron ay

48 At ang kanilang mga kapatid kanilang ibinigay ang mga bayang na mga Levita ay nangahalal sa ampunan, ang Hebron; gayon din buong paglilingkod sa tabernakulo ang Libna pati ng mga nayon ng bahay ng Dios. niyaon, at ang Jathir, at ang

kaniyang mga anak ay 49 Nguni't si Aaron at ang Esthemoa pati ng mga nayon niyaon: nagsipaghandog sa ibabaw ng 58 At ang Hilem pati ng mga dambana ng handog na susunugin, nayon niyaon, ang Debir pati ng at sa ibabaw ng dambana ng mga nayon niyaon; kamangyan, para sa buong gawain 59 At ang Asan pati ng mga sa kabanalbanalang dako, at upang nayon niyaon, at ang Beth-semes tubusin sa sala ang Israel, ayon sa pati ng mga nayon niyaon: lahat na iniutos ni Moises na 60 At mula sa lipi ni Benjamin; lingkod ng Dios. ang Geba pati ng mga nayon 50 At ang mga ito ang mga anak niyaon, at ang Alemeth pati ng ni Aaron: si Eleazar na kaniyang mga nayon niyaon, at ang anak, si Phinees na kaniyang anak, Anathoth pati ng mga nayon si Abisua na kaniyang anak, niyaon. Ang lahat na kanilang S 1 Si Bucci na kaniyang anak, si bayan sa lahat na kanilang angkan Uzzi na kaniyang anak, si Zeraias ay labing tatlong bayan. na kaniyang anak, 61 At sa nalabi sa mga anak ni 52 Si Meraioth na kaniyang anak,

Coath ay nabigay sa pamamagitan si Amarias na kaniyang anak, si ng sapalaran, sa angkan ng lipi, sa Achitob na kaniyang anak, kalahating lipi, na kalahati ng Manases, sangpung bayan. S3 Si Sadoc na kaniyang anak, si

Achimaas na kaniyang anak. 62 At sa mga anak ni Gerson,

54 Ang mga ito nga ang kanilang ayon sa kanilang mga angkan, sa mga tahanang dako ayon sa lipi ni Issachar, at sa lipi ni Aser, at

kanilang mga kampamento sa sa lipi ni Nephtali, at sa lipi ni kanilang mga hangganan; sa mga Manases sa Basan, labing tatlong

anak ni Aaron, na sa mga angkan bayan. ng mga Coathita, (sapagka't sa 63 Sa mga anak ni Merari ay kanila ang unang palad.) nabigay sa pamamagitan ng

55 Sa kanila ibinigay nila ang sapalaran, ayon sa kanilang mga Hebron sa lupain ng Juda, at ang angkan sa lipi ni Ruben, at sa lipi mga nayon niyaon sa palibot, ni Gad, at sa lipi ni Zabulon, labing dalawang bayan.

56 Nguni't ang mga bukid ng bayan, at ang mga nayon niyaon,

1 C R O N I C A

64 At ibinigay ng mga anak ni 73 At ang Ramoth pati ng mga Israel sa mga Levita ang mga bayan nayon niyaon, at ang Anem pati ng pati ng mga nayon niyaon. mga nayon niyaon:

65 At kanilang ibinigay sa 74 At mula sa lipi ni Aser; ang pamamagitan ng sapalaran sa lipi Masal pati ng mga nayon niyaon, at ng mga anak ni Juda, at sa lipi ng ang Abdon pati ng mga nayon mga anak ni Simeon, at sa lipi ng niyaon;

mga anak ni Benjamin, ang mga 75 At ang Ucoc pati ng mga bayang ito na binanggit sa nayon niyaon, at ang Rehob pati ng pangalan. mga nayon niyaon: 66 At ang ilan sa mga angkan ng 76 At mula sa lipi ni Nephtali; mga anak ni Coath ay may mga ang Ceddes sa Galilea pati ng mga bayan sa kanilang mga hangganan nayon niyaon, at ang Ammon pati na mula sa lipi ni Ephraim. ng mga nayon niyaon, at ang 67 At ibinigay nila sa kanila ang Chiriat-haim pati ng mga nayon mga bayang ampunan: ang Sichem niyaon.

sa lupaing maburool ng Ephraim 77 Sa nangalabi sa mga Levita, na pati ng mga nayon niyaon; gayon mga anak ni Merari, ay nabigay din ang Gezer pati ng mga nayon mula sa lipi ni Zabulon, ang niyaon. Rimmono pati ng mga nayon 68 At ang Jocmeam pati ng mga niyaon, ang Thabor pati ng mga nayon niyaon, at ang Bet-horon nayon niyaon: pati ng mga nayon niyaon; 78 At sa dako roon ng Jordan sa 69 At ang Ajalon pati ng mga Jerico sa dakong silanganan ng nayon niyaon; at ang Gath-rimmon Jordan nabigay sa kanila, mula sa pati ng mga nayon niyaon: lipi ni Ruben, ang Beser sa ilang

Manases; ang Aner pati ng mga 70 At mula sa kalahating lipi ni pati ng mga nayon niyaon, at ang Jasa pati ng mga nayon niyaon, nayon niyaon, at ang Bilam pati ng 79 At ang Chedemoth pati ng mga nayon niyaon, sa ganang mga nayon niyaon, at ang nangalabi sa angkan ng mga anak Mephaath pati ng mga nayon ng Coath. niyaon:

71 Sa mga anak ng Gerson ay 80 At mula sa lipi ni Gad; ang nabigay, mula sa angkan ng Ramot sa Galaad pati ng mga kalahating lipi ni Manases, ang nayon niyaon, at ang Mahanaim

niyaon, at ang Astharoth pati ng 81 At ang Hesbon pati ng mga mga nayon niyaon; Golan sa Basan pati ng mga nayon pati ng mga nayon niyaon,

nayon niyaon, at ang Jacer pati ng

72 At mula sa lipi ni Issachar, ang mga nayon niyaon. Ceddes pati ng mga nayon niyaon,

ang Dobrath pati ng mga nayon

niyaon;

KAPITULO 7 makapangyarihang lalaking may

Thola, at si Phua, si Jabsub, at si 1 At sa mga anak ni Issachar; si tapang; at sila'y nangabilang ayon sa talaan ng lahi, ay dalawang pu't dalawang libo at tatlong pu't apat. Simron, apat. 8 At ang mga anak ni Becher: si 2 At sa mga anak ni Thola: si Zemira, at si Joas, at si Eliezer, at Uzzi, at si Rephail, at si Jeriel, at si Elioenai, at si Omri, at si si Jamai, at si Jibsam, at si Samuel, Jerimoth, at si Abias, at sa mga pangulo sa mga sangbahayan Anathoth, at si Alemeth. Lahat ng kanilang mga magulang, sa ito'y mga anak ni Becher. makatuwid baga'y ni Thola; mga makapangyarihang lalaking may 9 At sila'y nangabilang ayon sa tapang sa kanilang mga lahi: ang talaan ng lahi, ayon sa kanilang kanilang bilang sa mga kaarawan lahi, na mga pangulo sa mga ni David ay dalawang pu't sangbahayan ng kanilang mga dalawang libo at anim na raan. magulang, na mga

Izrahias: at ang mga anak ni 3 At ang mga anak ni Uzzi: si makapangyarihang lalaking may tapang, dalawang pung libo at dalawang daan. Izrahias: si Michael, at si Obadiah, 10 At ang mga anak ni Jediah: si at si Joel, si Isias, lima: silang lahat ay mga pinuno. Bilhan: at ang mga anak ni Bilhan: si Jebus, at si Benjamin, at si Aod, 4 At sa kasamahan nila, ayon sa at si Chenaana, at si Zethan, at si kanilang mga lahi, ayon sa mga Tharsis, at si Ahisahar. sangbahayan ng kanilang mga

magulang, may mga pulutong ng 11 Lahat ng ito'y mga anak ni hukbo sa pakikipagdigma, tatlong Jediah, ayon sa mga pangulo ng pu't anim na libo: sapagka't sila'y mga sangbahayan ng kanilang mga nagkaroon ng maraming asawa at magulang, na mga mga anak. makapangyarihang lalaking may

lahat na angkan ni Issachar, na 5 At ang kanilang mga kapatid sa tapang labing pitong libo at dalawang daan na nakalalabas sa hukbo upang makidigma. mga makapangyarihang lalaking

may tapang, na nangabilang silang 12 Si Suppim rin naman, at si lahat, ayon sa talaan ng lahi, ay Huppim na mga anak ni Hir, si walong pu't pitong libo. Husim na mga anak ni Aher.

6 Ang mga anak ni Benjamin: si 13 Ang mga anak ni Nephtali: si Bela, at si Becher, at si Jediael, Jaobel, at si Guni, at si Jezer, at si tatlo. Sallum, na mga anak ni Bilha.

7 At ang mga anak ni Bela: si 14 Ang mga anak ni Manases: si Esbon, at si Uz zi, at si Uz ziel, at si Asriel, na siyang ipinanganak ng Jerimoth, at si Iri, lima; mga kaniyang babae na Aramita; pangulo sa mga sangbahayan ng ipinanganak niya si Machir na ama mga magulang, mga ni Galaad.

1 C R O N I C A

15 At si Machir ay nagasawa kay tinawag niya ang kaniyang Huppim at kay Suppim, na ang pangalan na Beria, sapagka't pangalan ng kapatid na babae nila sumakaniyang bahay ang

ikalawa ay Salphaad: at si Salphaad 24 At ang kaniyang anak na ay nagkaanak ng mga babae. ay Maacha; at ang pangalan ng kasamaan.

babae ay si Seera, na siyang

16 At si Maacha na asawa ni nagtayo ng Bet-horon sa ibaba at Machir ay nanganak ng isang sa itaas, at ng Uz zen-seera.

Bedan. Ito ang mga anak ni Galaad lalake, at tinawag niya ang 25 At naging anak niya si Repha, kaniyang pangalan na Peres; at ang at si Reseph, at si Thela na pangalan ng kaniyang kapatid ay kaniyang anak, at si Taan na Seres; at ang kanilang mga anak ay kaniyang anak; si Ulam at si Recem. 26 Si Laadan na kaniyang anak, si 17 At ang mga anak ni Ulam; si Ammiud na kaniyang anak, si Elisama na kaniyang anak; na anak ni Machir, na anak ni 2 7 Si Nun na kaniyang anak, si Manases. Josue na kaniyang anak. 18 At ipinanganak ng kaniyang 28 At ang kanilang mga pag-aari kapatid na babae na si Molechet si at mga

tahanan ay ang Beth-el at Ichod, at si Abiezer, at si Mahala. ang mga nayon niyaon, at ang 19 At ang mga anak ni Semida ay dakong silanganan ng Naaran, at si Ahian, at si Sechem at si Licci, at ang dakong kalunuran ng Ge zer si Aniam. pati ng mga nayon niyaon; ang 20 At ang mga anak ni Ephraim: Sichem rin naman at ang mga si Suthela, at si Bered na kaniyang nayon niyaon, hanggang sa Asa at anak, at si Thahath na kaniyang ang mga nayon niyaon: anak, at si Elada na kaniyang anak, 29 At sa siping ng mga at si Thahath na kaniyang anak. hangganan ng mga anak ni 21 At si Zabad na kaniyang anak, Manases, ang Beth-sean at ang mga at si Suthela na kaniyang anak, at nayon niyaon, ang Thanach at ang si Ezer, at si Elad, na siyang mga mga nayon niyaon, ang Megiddo at pinatay ng mga lalake ng Gath na ang mga nayon niyaon, ang Dor at mga ipinanganak sa lupain, ang mga nayon niyaon. Sa mga ito sapagka't sila'y nagsilusong upang nagsitahan ang mga anak ni Jose na anak ni Israel. kunin ang kanilang mga hayop.

2 2 At si Ephraim na kanilang ama 30 Ang mga anak ni Aser: si Imna,

ay tumangis na maraming araw, at at si Isua, at si Isui, at si Beria, at si ang kaniyang mga kapatid ay Sera na kanilang kapatid na babae. nagsiparoon upang aliwin siya. 31 At ang mga anak ni Beria: si

23 At siya'y sumiping sa Heber, at si Machiel na siyang ama kaniyang asawa, at siya'y naglihi, ni Birzabith. at nagkaanak ng isang lalake, at

1 C R O N I C A

32 At naging anak ni Heber si 2 Si Noha ang ikaapat, at si Rapha Japhlet, at si Semer, at si Hotham, ang ikalima. at si Sua na kapatid na babae nila. 3 At ang mga naging anak ni Bela:

33 At ang mga anak ni Japhlet si si Addar, at si Gera, at si Abiud;

Pasac, at si Bimhal, at si Asvath. 4 At si Abisua, at si Naaman, at si Ang mga ito ang mga anak ni Ahoa, Japhlet. 5 At si Gera, at si Sephuphim, at 34 At ang mga anak ni Semer, si si Hiram. Ahi, at si Roga, si Jehubba, at si 6 At ang mga ito ang mga anak ni Aram. Ehud;

ang mga ito ang mga 35 At ang mga anak ni Helem na pangulo sa mga sangbahayan ng kaniyang kapatid: si Sopha, at si mga magulang ng mga taga Gabaa, Imna, at si Selles, at si Ama¹. at dinala nila silang bihag sa 36 Ang mga anak ni Sopha: si Manahath. Sua, at si Harnapher, at si Sual, at 7 At si Naaman, at si Achias, at si si Beri; at si Imra: Gera, ay kaniyang dinalang bihag;

37 Si Beser, at si Hod, at si at kaniyang ipinanganak si Uzza at Samma, at si Silsa, at si Ithram, at si Ahihud. si Beera. 8 At si Saharaim ay nagkaanak sa

38 At ang mga anak ni Jether: si parang ng Moab, pagkatapos na Jephone, at si Pispa, at si Ara. kaniyang mapagpaalam sila; si

Ara, at si Haniel, at si Resia. 39 At ang mga anak ni Ulla: si Husim, at si Baara ay ang kaniyang mga asawa. 9 At ipinanganak sa kaniya ni 40 Ang lahat na ito ay mga anak Chodes na kaniyang asawa, si ni Aser, mga pangulo sa mga Jobab, at si Sibias, at si Mesa, at si sangbahayan ng mga magulang, Malcham, mga pili at makapangyarihang lalake na may tapang, mga pinuno 10 At si Jeus, at si Sochias, at si ng mga prinsipe. At ang bilang Mirma. Ang mga ito ang kaniyang nilang nangabilang ayon sa talaan mga anak na mga pangulo sa mga ng lahi sa paglilingkod sa sangbahayan ng mga magulang. pagdidigma ay dalawang pu't anim 11 At ipinanganak sa kaniya ni na libong lalake. Husim si Abitob, at si Elphaal.

12 At ang mga anak ni Elphaal: st

KAPITULO 8 Heber, at si Misam, at si Semeb, na

1 At naging anak ni Benjamin si siyang nagsipagtayo ng Ono at ng Bela na kaniyang panganay, st Loth, pati ng mga nayon niyaon: Asbel ang ikalawa, at si Ara ang 13 At si Berias, at si Sema na mga ikatlo; pangulo sa mga sangbahayan ng

mga magulang ng mga taga Ajalon

1 C R O N I C A

na siyang nangagpatakas sa mga 30 At ang kaniyang anak na taga

Gath; panganay si Abdon, at si Sur, at si

14 At si Ahio, si Sasac, at si Cis, at si Baal, at si Nadab; Jeremoth; 31
At si Gedor, at si Ahio, at si

15 At si Zebadías, at si Arad, at si Zecher.

Heder; 32 At naging anak ni Micloth si 16 At si Michael, at si Ispha, at
si Simea. At sila nama'y nagsitahang kasama ng kanilang mga kapatid
sa Joa, na mga anak ni Berias; Jerusalem, sa tapat ng kanilang 17 At si
Zebadías, at si Mesullam, mga kapatid. at si Hizchi, at si Heber. 33 At
naging anak nr Ner st Cis; at 18 At si Ismari, at si Izlia, at si

naging anak ni Cis st Saul; at

Jobab, na mga anak ni Elphaal; naging anak ni Saul si Jonathan, at

19 At si Jacim, at si Zichri, at si si Malchi-sua, at si Abinadab, at si
Zabdi; Esbaal.

20 At si Elioenai, at si Silithai, at 34 At ang anak ni Jonathan ay si
si Eliel; Merib-baal; at naging anak ni

Merib-baal si Micha.

21 At si Adaias, at si Baraias, at si

Simrath, na mga anak ni Simi; 35 At ang mga anak ni Micha: si

Phiton, at si Melech, at si Thaarea,

2 2 At si Isphan, at si Heber, at si at si Ahaz. Eliel;

36 At naging anak ni Ahaz si

23 At si Adon, at si Zichri, at si Joadda; at naging anak nr Joadda st
Hanan; Alemeth, at si Azmaveth, at si

24 At si Hanania, at si Belam, at si Zimri; at naging anak ni Zimri si
Anthothias; Mosa;

25 At si Iphdaias, at si Peniel, na 37 At naging anak ni Mosa si mga

anak ni Sasac; Bina; si Rapha na kaniyang anak, si

26 At si Samseri, at si Seharias, at Elasa na kaniyang anak, si Asel na si Atalia; kaniyang anak:

27 At si Jaarsias, at si Elias, at si 38 At si Asel ay nagkaroon ng Ziri, na mga anak ni Jeroham. anim na anak, na ang mga

pangalan ay ito: si Azricam, si

28 Ang mga ito ang mga pangulo Bochrú, at si Ismael, at si Searias, sa mga sangbahayan ng mga at si Obadías, at si Hanan. Lahat ng magulang ayon sa kanilang lahi, na ito'y ang mga anak ni Ase1.

mga pinunong lalake: ang mga 39 At ang mga anak ni Esec na ito'y nagsitahan sa Jerusalem. kaniyang kapatid: si Ulam na

29 At sa Gabaon ay tumahan ang kaniyang panganay, si Jehus na ama ni Gabaon, si Jeiel, na ang ikalawa, at si Elipheleth na ikatlo. pangalan ng asawa ay Maacha:

1 C R O N I C A

40 At ang mga anak ni Ulam ay Michri, at si Mesullam na anak ni mga makapangyarihang lalaking Sephatias, na anak ni Rehuel, na may tapang, na mga mamamana, at anak ni Ibnias;

nagkaroon ng maraming anak, at 9 At ang kanilang mga kapatid, mga anak ng mga anak, na isang ayon sa kanilang mga lahi, na daan at limangpu. Lahat, ng ito'y siyam na raan at limangpu't anim. ang mga anak ni Benjamin. Lahat ng mga lalaking ito ay mga

pangulo sa mga sangbahayan ng

mga anak ni Juda, at sa mga anak **KAPITULO** mga magulang ayon sa mga 9 sangbahayan ng kanilang mga 1 Sa gayo'y ang buong Israel ay

magulang. nabilang ayon sa mga talaan ng 10 At sa mga saserdote: si Jedaia, lahi; at, narito, sila'y nangasusulat at si Joiarib, at si Joachim. sa aklat ng mga hari sa Israel. At 11 At si Azarias na anak ni ang Juda'y dinalang bihag sa Hilcias, na anak ni Mesullam, na Babilonia dahil sa kanilang anak ni Sadoc, na anak ni Meraioth, pagsalangsang. na anak ni Achitob, na 2 Ang mga unang mananahanan tagapamahala sa bahay ng Dios; na nagsitahan sa kanilang mga 12 At si Adaias na anak ni pag-aari sa kanilang mga bayan ay ang Israel, ang mga saserdote, ang Jeroham, na anak ni Phasur, na anak ni Machias, at si Mahsai na mga Levita, at ang mga Nethineo. anak ni Adiel, na anak ni Jazera, na 3 At sa Jerusalem ay tumahan sa anak ni Mesullam, na anak ni Mesillemith, na anak ni Immer; ni Benjamin, at sa mga anak ni Ephraim at Manases; 13 At ang kanilang mga kapatid,

anak ni Omri, na anak ni Imrai, na 4 Si Urai, na anak ni Amiud, na na mga pangulo sa mga sangbahayan ng kanilang mga magulang, na isang libo at pitong anak ni Bani, sa mga anak ni daan at anim na pu; na mga Phares na anak ni Juda. lalaking totoong bihasa sa gawaing 5 At sa mga Silonita: si Asaias na paglilingkod sa bahay ng Dios. panganay, at ang kaniyang mga 14 At sa mga Levita: si Semeias anak. na anak ni Hassub, na anak ni 6 At sa mga anak ni Zara: si Azricam, na anak ni Hasabias sa Jehuel, at ang kanilang mga mga anak ni Merari; kapatid, na anim na raan at siyam 15 At si Bacbacar, si Heres, at si na pu. Galal, at si Mattania na anak ni 7 At sa mga anak ni Benjamin: si Michas, na anak ni Zichri, na anak Sallu, na anak ni Mesullam, na ni Asaph; anak ni Odavia, na anak ni Asenua; 16 At si Obadias na anak ni 8 At si Ibnias na anak ni Jeroham, Semeias, na anak ni Galal, na anak at si Ela na anak ni Uz zi, na anak ni ni Iduthum, at si Berechias na anak

1 C R O N I C A

ni Asa na anak ni Elcana, na 23 Sa gayo'y sila, at ang kanilang tumahan sa mga nayon ng mga mga anak ay namahala na Nethophatita. pinakabantay sa mga pintuang-

Sallum, at si Accub, at si Talmon, U At ang mga tagatanod-pinto: si daan ng bahay ng Panginoon, sa makatuwid baga'y ng bahay ng tabernakulo, ayon sa at si Ahiman: at ang kanilang mga paghahalinhan. kapatid (si Sallum ang puno),

namamalagi sa pintuang-daan ng 18 Na hanggang ngayo'y 24 Na sa apat na sulok ang mga tagatanod-pinto, sa dakong silanganan, kalunuran, hilagaan, at hari na dakong silanganan: sila ang timugan. mga tagatanod-pinto sa

kampamento ng mga anak ni Levi. 25 At ang kanilang mga kapatid,

na anak ni Abiasath, na anak ni 19 At si Sallum na anak ni Core, sa kanilang mga nayon, ay paroroon sa bawa't pitong araw, tuwing kapanahunan upang Corah, at ang kaniyang mga sumakanila: kapatid, sa sangbahayan ng

kaniyang magulang, ang mga 26 Sapagka't ang apat na punong

Koraita ay nangamamahala sa tagatanod-pinto, na mga Levita, ay

gawaing paglilingkod, na mga nangasa takdang katungkulan, at

tagapagingat ng mga pintuang- nangasa mga silid at sa mga daan ng tabernakulo; at ang ingatangyaman sa bahay ng Dios.

kanilang mga magulang ay 27 At sila'y nagsitahan sa palibot

nangapasa kampamento ng ng bahay ng Dios, sapagka't ang Panginoon, na mga tagapagingat katungkulan doon ay kanila, at sa

ng pasukan. kanila nauukol ang pagbubukas

20 At si Phinees na anak ni tuwing umaga.

Eleazar ay pinuno sa kanila nang 28 At ang ilan sa kanila ay may panahong nakaraan, at ang katungkulan sa mga kasangkapan Panginoon ay sumasa kaniya. na ipinaglilingkod; sapagka't ayon 21 Si Zacarias na anak ni sa bilang ipinapasok, at ayon sa Meselemla ay tagatanod-pinto ng bilang inilalabas. tabernakulo ng kapisanan. 29 Ang ilan naman sa kanila ay

2 2 Lahat ng mga ito na mga napili nangahalal sa kasangkapan, at sa

upang maging mga tagatanod- lahat ng mga kasangkapan ng pinto sa mga pintuang—daan ay santuario, at sa mainam na harina,

dalawang daan at labing dalawa. at sa alak, at sa langis, at sa Ang mga ito'y nangabilang ayon sa kamangyan, at sa mga espesia.

talaan ng lahi sa kanilang mga 30 At ang ilan sa mga anak ng nayon, na siyang pinagkatiwalaan mga saserdote ay nagsisipagtanda sa kanilang katungkulan ni David ng paghahalohalo ng mga espesia. at nr Samuel na tagakita. 31 At si Mathathias, na isa sa mga

Levita, na siyang panganay ni

1 C R O N I C A

Sallum na Coraita, may takdang 40 At ang anak ni Jonathan ay st

katungkulan sa mga bagay na Merib-baal; at naging anak ni niluluto sa kawali. Merib-baal si Micha.

32 At ang ilan sa kanilang mga 41 At ang mga anak ni Micha: si kapatid sa mga anak ng mga Phiton, at si Melech, at si Tharea, Coatita, ay nangasa tinapay na at si Ahaz.

handog upang ihanda bawa't 42 At naging anak ni Ahaz si Jara; sabbath. at naging anak ni Jara si Alemeth,

33 At ang mga ito ang mga at si Azmaveth, at si Zimri; at mangaawit, na mga pangulo sa naging anak ni Zimri si Mosa;

mga sangbahayan ng mga 43 At naging anak ni Mosa si magulang ng mga Levita, na mga Bina; at si Rephaia na kaniyang nagsisitahan sa mga silid, at mga anak, si Elasa na kaniyang anak, si laya sa ibang katungkulan: Asel na kaniyang anak: sapagka't sila'y nangalalagay sa 44 At si Asel ay nagkaroon ng kanilang gawain araw at gabi. anim na anak, na ang kanilang mga 34 Ang mga ito ay mga pangulo pangalan ay ang mga ito: si sa mga sangbahayan ng mga Azricam, si Bochrui, at si Ismael, at magulang ng mga Levita, ayon sa si Seraia, at si Obadias, at si kanilang lahi na mga lalaking Hanan: ang mga ito ang mga pinuno: ang mga ito'y nagsitahan naging anak ni Asel. sa Jerusalem.

35 At sa Gabaon ay tumahan ang

ama ni Gabaon, si Jehiel, na ang KAPITULO 10 pangalan ng kaniyang

asawa ay 1 Ang mga Filisteo nga ay Maacha: nakipaglaban sa Israel: at ang mga

36 At ang anak niyang panganay lalake ng Israel ay nagsitakas sa si Abdon, at si Sur, at si Cis, at si harap ng mga Filisteo, at Baal, at si Ner, at si Nadab; nangabuwal na patay sa bundok ng

Gilboa.

37 At si Gedor, at si Ahio, at si Zacharias, at si Micloth. 2 At ang mga Filisteo ay

38 At naging anak ni Micloth si nangagsisunod na mainam sa Samaam. At sila nama'y nagsitahan likuran ni Saul at ng kaniyang mga kapatid sa Jerusalem, sa tapat ng Jonathan, at si Abinadab, at si Malchi—sua, na mga anak ni Saul. na kasama ng kanilang mga anak; at pinatay ng mga Filisteo si kanilang mga kapatid.

naging anak ni Cis si Saul; at inabutan siya ng mga mamamana; naging anak ni Saul si Jonathan, at at siya'y nahirapan dahil sa mga si Malchi-sua, at si Abinadab, at si mamamana. 39 At naging anak ni Ner si Cis; at mainam laban kay Saul, at 3 At ang pagbabaka ay lumalang Esbaal.

1 C R O N I C A

4 Nang magkagayo'y sinabi ni dios, at ipinako ang kaniyang ulo sandata: Bunutin mo ang iyong 11 At nang mabalitaan ng buong tabak, at iyong palagpasin sa akin; Saul sa kaniyang tagadala ng sa bahay ni Dagon.

baka ang mga hindi tuling ito ay mga Filisteo kay Paul, Jabes-galaad ang buong ginawa ng magsiparito at pahirapan ako.

Nguni't hindi inibig ng kaniyang 12 Ang lahat na matapang na tagadala ng sandata; sapagka't lalake ay nagsitindig, at kinuha ang siya'y totoong natakot. Kaya't bangkay ni Saul, at ang mga kinuha ni

Saul ang kaniyang tabak, bangkay ng kaniyang mga anak, at

at nagpatibuwal doon. dinala sa Jabes, at inilibing ang

tagadala ng sandata na si Saul ay S At nang makita ng kaniyang ensina sa Jabes, at nangagayunong pitong araw. kanilang mga buto sa ilalim ng

patay, siya nama'y nagpatibuwal sa

kaniyang tabak, at namatay. 13 Sa gayo'y namatay si Saul

dahil sa kaniyang pagsalangsang

6 Gayon namatay si Saul, at ang na kaniyang nagawa laban sa kaniyang tatlong anak; at ang Panginoon, dahil sa salita ng kaniyang buong sangbahayan ay Panginoon na hindi niya iningatan;

namatay na magkakasama. at dahil naman na siya'y

7 At nang makita ng lahat na nakipagsanggungan sa masamang

lalake ng Israel na nangasa libis na espiritu, upang pagsiyasatan. sila'y nagsitakas, at si Saul at ang 14 At hindi nagsiyasat sa kaniyang mga anak ay patay, ay Panginoon: kaya't pinatay niya kanilang iniwan ang kanilang mga siya, at inilipat ang kaharian kay bayan at nagsitakas; at ang mga David na anak ni Isai. Filisteo ay nagsiparoon at

nagsitahan sa mga yaon.

8 At nangyari nang KAPITULO 11 kinaumagahan nang magsiparoon
1 Nang magkagayo'y ang buong

upang hubaran ng mga Filisteo ang Israel ay nagpipisan kay David sa

nangapatay, na kanilang Hebron, na nagsasabi, Narito, kami

nasumpungan si Saul at ang ay iyong buto at iyong laman.

bundok ng Gilboa. 2 Nang mga panahong nakaraan, kaniyang mga anak na buwal sa

sa makatuwid baga'y nang si Saul

9 At hinubaran nila siya at kinuha ay hari, ikaw ang pumapatnubay
at

ang kaniyang ulo, at ang kaniyang nagpapasok sa Israel: at sinabi sa sandata, at ipinadala sa lupain ng iyo ng Panginoon mong Dios, Iyong mga Filisteo sa palibot, upang aalagaan ang aking bayang Israel, ibalita sa kanilang mga diosdiosan, at ikaw ay magiging pangulo ng at sa bayan. aking bayang Israel.

10 At inilagay nila ang kaniyang 3 Sa gayo'y lahat ng mga matanda sandata sa bahay ng kanilang mga sa Israel ay nagsiparoon sa hari sa

Hebron; at si David ay

1 C R O N I C A

nakipagtipan sa kanila sa Hebron isang Hachmonita, na pinuno ng

sa harap ng Panginoon, at kanilang tatlongpu; siya ang nagtaas ng pinahiran ng langis si David na kaniyang sibat laban sa tatlong

hari sa Israel, ayon sa salita ng daan, at pinatay niya sila na Panginoon sa pamamagitan ni paminsan. Samuel. 12 At pagkatapos niya ay si

4 At si David at ang buong Israel Eleazar na anak ni Dodo, na ay naparoon sa Jerusalem (na Ahohita, na isa sa tatlong siyang Jebus); at ang mga Jebuseo makapangyarihang lalake.

na mga tagaroon sa lupain, ay 13 Siya'y kasama ni David sa nangandoon. Pasdammin, at doo'y ang mga

S At sinabi ng mga taga Jebus kay Filisteo ay nagpipisan upang David, Ikaw ay hindi makapapasok bumaka, na kinaroroonan ng isang rito. Gayon ma'y sinakop ni David putol na lupa na puno ng sebada; ang katibayan ng Sion; na siyang at ang bayan ay tumakas sa harap bayan ni David. ng mga Filisteo.

6 At sinabi ni David, Sinomang 14 At sila'y nagsitayo sa gitna ng sumakit sa mga Jebuseo na una ay putol na yaon at ipinagsanggalang, magiging pinuno at kapitan. At si at pinatay ang mga Filisteo; at Joab

na anak ni Sarvia ay iniligtas ng Panginoon sila sa sumampang una, at naging pinuno. pamamagitan ng isang dakilang

7 At si David ay tumahan sa pagtatagumpay. katibayan; kaya't kanilang tinawag 15 At binaba sa malaking bato si

na bayan ni David. David ng tatlo sa tatlongpung

8 At kaniyang itinayo ang bayan pinuno, sa loob ng yungib ni sa palibot, mula sa Millo hanggang Adullam; at ang hukbo ng mga sa palibot: at hinusay ni Joab ang Filisteo ay humantong sa libis ng

nalabi sa bayan. Raphaim.

9 At si David ay dumakila ng 16 At si David nga ay nasa dumakila; sapagka't ang Panginoon katibayan, at ang pulutong ng mga

ng mga hukbo ay sumasa kaniya. Filisteo ay nasa Bethlehem noon.

10 Ang mga ito ang mga pinuno 17 At si David ay ng mga makapangyarihang lalake nagbuntonghininga, at nagsabi, Oh

na nasa kay David, na napakilala may magbigay sana sa akin ng

na malakas na kasama niya sa tubig sa balon ng Bethlehem na

kaniyang kaharian, na kasama ng mainom, na nasa siping ng buong Israel, upang gawin siyang pintuang—bayan! hari, ayon sa salita ng Panginoon 18 At ang tatlo'y nagsisagasa sa

tungkol sa Israel. hukbo ng mga Filisteo, at nagsiigib

makapangyarihang lalake na nasa 11 At ito ang bilang ng mga ng tubig sa balon ng Bethlehem na nasa siping ng pintuang-bayan, at kinuha at dinala kay David: nguni't kay David: si Jasobam, na anak ng

1 C R O N I C A

hindi ininom ni David yaon, kundi niya siya ng kaniyang sariling ibinuhos na pinakainuming handog sibat. sa Panginoon. 24 Ang mga bagay na ito ay

19 At sinabi, Huwag itulot sa akin ginawa ni Benaias na anak ni ng aking Dios na aking gawin ito; Joiada, at nagkapangalan sa tatlong

iinumun ko ba ang dugo ng mga makapangyarihang lalake.

lalaking ito na ipinain ang kanilang 25 Narito, siya'y lalong marangal buhay sa pagkamatay? sapagka't sa kay sa tatlongpu, nguni't hindi siya pagpapain ng kanilang mga buhay umabot sa unang tatlo: at inilagay ay kanilang dinala. Kaya't hindi ni David sa kaniya na bantay. niya ininom. Ang mga bagay na ito 26 Ang mga makapangyarihang ay ginawa ng tatlong lalake naman sa mga hukbo; si makapangyarihang lalake. Asael na kapatid ni Joab, si 20 At si Abisai na kapatid ni Joab, Elchanan na anak ni Dodo na taga siyang pinuno ng tatlo: sapagka't Bethlehem: kaniyang itinaas ang kaniyang 2 7 Si Samoth na Arorita, si Helles sibat laban sa tatlong daan, at na Pelonita; pinatay niya sila, at nagkaroon ng

pangalan sa tatlo. 28 Si Ira na anak ni Acces na

21 Sa tatlo, siya'y lalong Tecoita, si Abie zer na Anathothita;

marangal kay sa dalawa, at 29 Si Sibbecai na Husatita, si Ilai

ginawang kanilang pinunong na Ahohita; kawal: gayon ma'y hindi siya

umabot sa unang tatlo. 30 Si Maharai na Nethophatita, si

Heled na anak ni Baana na

22 Si Benaías na anak ni Joiada, Nethophatita;

mga makapangyarihang gawa, ay taga Gabaath, sa mga anak ni Benjamin, si Benaías na Phirathita. kaniyang pinatay ang dalawang anak ni Ariel na taga Moab: siya'y lalake sa Cabseel, na gumawa ng 31 Si Ithai na anak ni Ribai na na anak ng isang matapang na

32 Si Hurai sa mga batis ng Gaas,

isang leon sa gitna ng isang hukay 33 Si Azmaveth na Baharumita, si sa panahon ng niebe. bumaba rin naman at pumatay ng si Abiel na Arbathonita;

taga Egipto, na isang lalaking may 23 At siya'y pumatay ng isang 34 Ang mga anak ni Asem na Eliaba na Saalbonita;

malaking bulas, na limang siko ang Gizonita, si Jonathan na anak ni Saje na Hararita; taas; at sa kamay ng taga Egipto ay 35 Si Ahiam na anak ni Sachar, na may isang sibat na gaya ng Ararita, si Eliphai na anak ni Ur; panghaba ng manghahabi; at

binaba niya siya na may isang 36 Si Hephher na Mecherathita, si tungkod, at inagaw ang sibat sa Ahia na Phelonita; kamay ng taga Egipto, at pinatay

1 C R O N I C A

37 Si Hesro na Carmelita, si kapuwa ang kanang kamay at Nahari na anak ni Ezbai; kaliwa sa pagpapahilagpos ng mga

Mibhar na anak ni Agrai, 38 Si Joel na kapatid ni Nathan, si bato, at sa pagpapahilagpos ng mga pana mula sa busog; si Iai sa mga kapatid ni Saul sa Benjamin. 39 Si Selec na Ammonita, si 3 Ang pinuno ay si Ahiezer, saka Naarai na Berothita, na tagadala ng si Joas, na mga anak ni Semai na sandata ni Joab na anak ni Sarvia; Gabaathita; at si Jeziel, at si 40 Si Ira na Ithrita, si Yared na Pheleth, na mga anak ni Azmaveth; Ithrita: at si Beraca, at si Jehu na

41 Si Uria na Hetho, si Zabad na Anathothita; anak ni Ahli; 4 At si Ismaias na Gabaonita, na

42 Si Adina na anak ni Siza na makapangyarihang lalake sa Rubenita, na pinuno ng mga tatlongpu, at pinuno ng tatlongpu;

Rubenita, at tatlongpu ang kasama at si Jeremias, at si Jahaziel, at si niya; Joanan, at si Jozabad na

Gederathita;

43 Si Hanan na anak ni Maacha, at

si Josaphat na Mithnita; 5 Si Eluzai, at si Jeremoth, at si

Samma at si Jehiel na mga anak ni 44 Si Uz zias na Astarothita, si Sephatias na Haruphita; Bealias, at si Semarias, at si Hotham na Arorita; 6 Si Elcana, at si Isias, at si

Azareel, at si Joezer, at si Jasobam,

45 Si Jediel na anak ni Simri; at na mga Corita: si Joha na kanilang kapatid, na

Thisaita; 7 At si Joela, at si Zebadias, na

mga anak ni Jeroham na taga

46 Si Eliel na Mahavita, at si Gedor. Jeribai, at si Josabias na mga anak ni Elnaam, at si Ithma na Moabita; 8 At sa mga Gadita ay

nagsihiwalay na nagsilakip kay

47 Si Elie1, at si Obed, at si David sa katibayan sa ilang, ang Jaasiel, na taga Mesobiata. mga makapangyarihang lalaking

may tapang, na mga lalaking

bihasa sa pakikidigma, na

KAPITULO 12 makahahawak ng kalasag at sibat;

1 Ang mga ito nga ang na ang mga mukha nila ay gaya ng nagsiparoon kay David sa Siclag, mga mukha ng mga leon, at sila'y samantalang siya'y nagkukubli pa maliliksing gaya ng mga usa sa dahil kay Saul na anak ni Cis: at mga bundok;

sila'y nasa mga makapangyarihang 9 Si Eser ang pinuno, si Obadias lalake, na kaniyang mga katulong ang ikalawa, si Eliab ang ikatlo; sa pakikipagdigma. 10 Si Mismana ang ikaapat, si 2 Sila'y nasasakbatan ng mga Jeremias ang ikalima; busog, at kanilang ginagamit

1 C R O N I C A

11 Si Attai ang ikaanim, si Elie1 ni David sila, at ginawa silang mga ang ikapito; pinunong kawal ng pulutong.

12 Si Johanan ang ikawalo, si 19 Sa Manases naman ay

Machbani ang ikalabingisa. bumaka: nguni't hindi nila 14 Ang mga ito sa mga anak ni tinulungan sila: sapagka't Gad ay mga pinunong kawal ng pinapagpaalam siya ng mga hukbo; ang pinakamaliit ay panginoon ng mga Filisteo sa payo katimbang ng isang daan, at ang Elzabad ang ikasiyam; nagsihilig ang ilan kay David, nang 13 Si Jeremias ang ikasangpu, si siya'y pumaroong kasama ng mga Filisteo laban kay Saul upang

na sinasabi, Siya'y mahihilig sa

pinakamalaki ay ng isang libo. kaniyang panginoong kay Saul sa

15 Ang mga ito ang nagsitawid sa pamumuhunan ng ating mga ulo.

Jordan sa unang buwan, nang 20 Sa pagparoon niya sa Siclag,

apawan ang lahat niyang mga ay nagsihilig sa kaniya mula sa pangpang; at kanilang pinatakas Manases, si Adnas, at si Jozabad,

ang lahat na sa mga libis, ang sa at si Jediaiel, at si Michael, at si dakong silanganan, at gayon din Jozabad at si Eliu, at si Sillethai, na

ang sa dakong kalunuran. mga pinunong kawal ng mga

16 At nagsiparoon ang ilan sa lilibuhin na nasa Manases. mga anak ni Benjamin at ni Juda sa 21 At kanilang tinulungan si katibayan kay David. David laban sa pulutong ng mga

17 At si David ay lumabas na magnanakaw: sapagka't silang

sinalubong sila, at sumagot at lahat ay mga makapangyarihang

nagsabi sa kanila, Kung kayo'y lalake na may tapang, at mga nagsisiparitong payapa sa akin pinunong kawal sa hukbo. upang tulungan ako, ang aking 2 2 Sapagka't araw-araw ay may

puso ay malalakip sa inyo: nguni't naparoon kay David upang kung upang pagliluhan ako sa tumulong sa kaniya, hanggang sa

aking mga kaaway, dangang naging malaking hukbo, na gaya ng

walang kasamaan sa aking mga hukbo ng Dios.

mga magulang, at sawayin. 23 At ito ang bilang ng mga ulo kamay, masdan ng Dios ng ating

nila na mga may sandata na handa

18 Nang magkagayo'y ang sa pakikidigma, na nagsiparoon

Espiritu ay dumating kay Amasai, kay David sa Hebron, upang ibalik

na siyang pinuno ng tatlongpu, at ang kaharian ni Saul sa kaniya, sinabi niya, lyo kami, David, at ayon sa salita ng Panginoon.

sumaiyo, at kapayapaan ang nagsisihawak ng kalasag at sibat ay anim na libo at walong daan, na sumaiyong mga katulong; sapagka't may mga sandata sa tinutulungan ka ng iyong Dios. kapayapaan, kapayapaan ang 24 Ang mga anak ni Juda na para sa iyo, ikaw anak ni Isai:

Nang magkagayo'y tinanggap pakikipagdigma.

1 C R O N I C A

25 Sa mga anak ni Simeon, na makahahanay sa pagbabaka na

mga makapangyarihang lalake na may sarisaring kasangkapang may tapang na handa sa pangdigma, ay limangpung libo; at

pakikipagdigma, pitong libo at makapagaayos sa hanay sa isang daan. pagbabaka, at hindi nagaalinlangan

26 Sa mga anak ni Levi ay apat na ang loob.

libo at anim na raan. 34 At sa Nephtali ay isang libong 2 7 At si Joiada ang pinunong kawal, at may kasama silang mga may kalasag at sibat na

ni Aaron, at kasama niya'y tatlong tatlong pu't pitong libo. tagapamatnugot ng sangbahayan

libo at pitong daan; 35 At sa mga Danita na

makapangyarihan na may tapang, 28 At si Sadoc, na isang binatang makahahanay sa pagbabaka ay dalawangpu't walong libo at anim na raan. at sa sangbahayan ng kaniyang 36 At sa Aser, yaong mga magulang ay dalawang pu at nakalalabas sa hukbo, na dalawang pinunong kawal.

na mga kapatid ni Saul, tatlong 29 At sa mga anak ni Benjamin,

makahahanay sa pagbabaka, apat na pung libo.

libo: sapagka't ang kalakhang 37 At sa kabilang dako ng Jordan,

bahagi sa kanila ay nagsisipagingat sa mga Rubenita, at sa mga Gadita,

ng kanilang pakikipagkasundo sa at sa kalahating lipi ni Manases, na

sangbahayan ni Saul. may sarisaring kasangkapang 30 At sa mga anak ni Ephraim, pangdigma sa pakikipagbaka, isang daan at dalawangpung libo.

dalawang pung libo at walong

daan, na mga makapangyarihang 38 Lahat ng mga ito na mga lalaking may tapang, mga bantog lalaking mangdidigma na na lalake sa mga sangbahayan ng makahahanay sa pagbabaka, ay

kanilang mga magulang. nagsiparoong may sakdal na puso

Manases ay labing walong libo, na David sa buong Israel: at ang lahat na nangalabi sa Israel ay 31 At sa kalahating lipi ng sa Hebron, upang gawing hari si

pangalan, upang magsiparoon at nagkaisang loob din naman upang mga nasaysay sa pamamagitan ng

gawing hari si David. gawing hari si David.

mga lalaking maalam ng mga 32 At sa mga anak ni Issachar, na 39 At sila'y dumoong kasama ni David na tatlong araw, na kumain at uminom: sapagka't ipinaghanda panahon, upang matalastas kung sila ng kanilang mga kapatid. ano ang marapat gawin ng Israel; 40 Bukod dito'y silang malapit sa ang mga pinuno sa kanila ay kaniya, sa makatuwid baga'y dalawang daan; at ang lahat nilang

kapatid ay nasa kanilang utos. hanggang sa Issachar, at Zabulon

makalalabas sa hukbo, na 33 Sa Zabulon, yaong mga at Nephtali, ay nagsipagdala ng tinapay na nasa ibabaw ng mga

1 C R O N I C A

asno, at ng mga kamelyo, at ng jearim, na nauukol sa Juda, upang

mga mula, at ng mga baka, mga iahon mula roon ang kaban ng pagkaing harina, at mga binilong Dios, ng Panginoon na nauupo sa igos, at mga buwig ng pasas, at mga querubin, na tinatawag ayon alak, at langis, at mga baka, at mga sa Pangalan.

tupa na sagana: sapagka't may 7 At kanilang dinala ang kaban ng kagalakan sa Israel. Dios na nakasakay sa isang bagong

karo, at inilabas sa bahay ni

KAPITULO 13 Abinadab: at pinalakad ni Uzza at ni Ahio ang karo. 1 At sumangguni si David sa mga 8 At si David at ang buong Israel pinunong kawal ng mga lilibuhin, ay tumugtog sa harap ng Dios ng at mga dadaanin, sa bawa't kanilang buong lakas: sa tagapamatnugot. pamamagitan ng mga awit, at ng 2 At sinabi ni David sa buong mga alpa, at ng mga salterio, at ng kapisanan ng Israel, Kung inaakala mga pandereta at ng mga simbalo, ninyong mabuti, at kung sa at ng mga pakakak. Panginoon nating Dios, ay 9 At nang sila'y dumating sa pasuguan natin sa bawa't dako ang giikan ng Chidon, ay iniunat ni ating mga kapatid na nangaiwan sa Uzza ang kaniyang kamay upang buong lupain ng Israel, na hawakan ang kaban; sapagka't ang makasama nila ang mga saserdote mga baka ay natisod. at mga Levita sa kanilang mga

bayan na may mga nayon, upang 10 At ang galit ng Panginoon ay

sila'y mapapisan sa atin; nagalab laban kay Uzza, at 3 At ating dalhin uli ang kaban ng sinaktan niya siya, sapagka't kaniyang iniunat ang kaniyang natin hinanap ng mga kaarawan ni kamay sa kaban; at doo'y namatay ating Dios sa atin: sapagka't hindi

nagsabi na kanilang gagawing 4 At ang buong kapulungan ay 11 At sumama ang loob ni David, sapagka't nagalit ang Panginoon kay Uzza: at kaniyang tinawag ang Saul. siya sa harap ng Dios.

matuwid sa harap ng mga mata ng dakong yaon na Perez-uzza gayon: sapagka't ang bagay ay

buong bayan. hanggang sa araw na ito.

buong Israel, mula sa Sihor, na S Sa gayo'y pinisan ni David ang 12 At si David ay natakot sa Dios nang araw na yaon, na nagsasabi, Paanong aking iuuwi ang kaban ng batis ng Egipto hanggang sa Dios? pasukan sa Hamath, upang dalhin

ang kaban ng Dios mula sa 13 Sa gayo'y hindi inilipat ni Chiriath-jearim. David ang kaban sa kaniya sa

buong Israel sa Baala, sa 6 At si David ay umahon, at ang bayan ni David, kundi nilihisan ang daan at dinala sa bahay ni Obed-e dom na Getheo. makatuwid baga'y sa Chiriath-

1 C R O N I C A

14 At ang kaban ng Dios ay 9 Ang mga Filisteo nga ay naiwan sa sangbahayan ni Obed- nagsidating at nanganamsam sa edom sa kaniyang bahay na tatlong libis ng Raphaim.

buwan: at pinagpala ng Panginoon 10 At si David ay sumangguni sa ang sangbahayan ni Obed-e dom, at Dios, na nagsasabi, Aahon ba ako ang buo niyang tinatangkilik. laban sa mga Filisteo? at iyo bang

ibibigay sila sa aking kamay? At

KAPITULO 14 sinabi ng Panginoon sa kaniya,

Umahon ka: sapagka't aking

1 At si Hiram na hari sa Tiro ay ibibigay sila sa iyong kamay.

at mga mananabas ng bato, at mga Baal-perasim, at sinaktan sila ni David doon; at sinabi ni David, anluwagi, upang ipagtayo siya ng Nilansag ng Dios ang aking mga bahay. nagpadala ng mga puno ng sedro, 11 Sa gayo'y nagsiahon sila sa nagsugo ng mga sugo kay David, at

kaaway na gaya ng baha ng tubig.

2 At nahalata ni David na itinatag Kaya't kanilang tinawag ang siyang hari ng Panginoon sa Israel; pangalan ng dakong yaon na Baal-

sapagka't ang kaniyang kaharian ay perasim.

kaniyang bayang Israel. 12 At kanilang iniwan doon ang itinaas ng mataas, dahil sa

kanilang mga dios; at nagutos si

3 At si David ay kumuha pa ng David, at sinunog sa apoy ang mga mga asawa sa Jerusalem: at si yaon.

lalake at mga babae. David ay nagkaanak pa ng mga 13 At nanganamsam pa uli ang

mga naging anak niya sa sa Dios; at sinabi ng Dios sa Jerusalem: si Smua, at si Sobab, si kaniya, Huwag kang aahong Nathan, at si Salomon. kasunod nila; lihisin mo sila, at 4 At ito ang mga pangalan ng 14 At si David ay sumangguni uli mga Filisteo sa libis.

S At si Ibhar, at si Elisua, at si pumaroon ka sa kanila sa tapat ng Elphelet; mga puno ng morales.

6 At si Noga, at si Nepheg, at si 15 At mangyayari, na pagka iyong Japhias; narinig ang hugong ng lakad sa

7 At si Elisama, at si Beeliada, at mga dulo ng mga puno ng morales, si Eliphelet. na ikaw nga ay lalabas sa

pakikipagbaka: sapagka't ang Dios

8 At nang nabalitaan ng mga ay yumaon sa unahan mo upang Filisteo na si David ay pinahiran ng saktan ang hukbo ng mga Filisteo. langis na maging hari sa buong

Israel, ay nagsiahon ang lahat ng 16 At ginawa ni David kung ano Filisteo upang hanapin si David: at ang iniutos sa kaniya ng Dios: at nabalitaan ni David, at nilabas sila. kanilang sinaktan ang hukbo ng

mga Filisteo mula sa Gabaon

1 C R O N I C A

17 At ang kabantugan ni David ay 9 Sa mga anak ni Hebron: si Eliel lumaganap sa lahat ng lupain; at na pinuno, at ang kaniyang mga sinidlan ng Panginoon ng takot sa kapatid, walongpu; kaniya ang lahat na bansa. 10 Sa mga anak ni Uz ziel: si

Aminadab na pinuno, at ang

KAPITULO IS kaniyang mga kapatid, isang daan at labing dalawa. 1 At gumawa si David ng mga 11 At ipinatawag ni David si bahay sa bayan ni David; at Sadoc at si Abiathar na mga ipinaghanda niya ng isang dako saserdote, at ang mga Levita, si ang kaban ng Dios, at ipinaglagay Uriel, si Asaias, at si Joel, si roon ng isang tolda. Semeias, at si Eliel, at si Aminadab, 2 Nang magkagayo'y sinabi ni 12 At sinabi sa kanila, Kayo ang David, Walang makapagdadala ng mga pinuno sa mga sangbahayan kaban ng Dios kundi ang mga ng mga magulang ng mga Levita: Levita: sapagka't sila ang pinili ng magpakabanal kayo, at gayon din Panginoon upang magsipagdala ng ang inyong mga kapatid, upang kaban ng Dios, at upang inyong maiahon ang kaban ng mangasiwa sa kaniya magpakailan Panginoon, ng Dios ng Israel, man. hanggang sa dakong aking 3 At pinisan ni David ang buong pinaghandaan. Israel sa Jerusalem, upang iahon 13 Sapagka't dahil sa hindi ninyo ang kaban ng Panginoon sa dakong dinala nang una, ang Panginoon pinaghandaan. nating Dios ay nagalit sa atin, 4 At pinisan ni David ang mga sapagka't hindi natin hinanap siya anak ni Aaron, at ang mga Levita: ayon sa utos.

S Sa mga anak ni Coath: si Uriel 14 Sa gayo'y ang mga saserdote na pinuno, at ang kaniyang mga at ang mga Levita ay nagpakabanal, kapatid, isang daan at dalawangpu; upang iahon ang kaban ng

6 Sa mga anak ni Merari: si Asaias Panginoon, ng Dios ng Israel. na pinuno, at ang kaniyang mga 15 At pinisan ng mga anak ng kapatid, dalawang daan at mga Levita ang kaban ng Dios sa

dalawangpu; kanilang mga balik at sa

7 Sa mga anak ni Gersom: si Joel pamamagitan ng mga pingga na

pinuno, at ang kaniyang mga niyaon, gaya ng iniutos ni Moises

kapatid, isang daan at tatlongpu; ayon sa salita ng Panginoon.

Semeias na pinuno, at ang pinuno ng mga Levita, na ihalal ang kanilang mga kapatid na 8 Sa mga anak ni Elisaphan: si 16 At si David ay nagsalita sa

kaniyang mga kapatid, dalawang

daan: mangaawit, na may mga panugtog

ng tugtugin, mga salterio, at mga

alpa, at mga simbalo, upang

1 C R O N I C A

magsitugtog ng malakas, at na mga saserdote, ay nagsihihip ng

maglakas ng tinig na may mga pakakak sa harap ng Dios: at

kagalakan. si Obed-e dom, at si Jehias ay mga

U Sa gayo'y inihalal ng mga tagatanod sa kaban.

Levita si Heman na anak ni Joel; at 25 Sa gayo'y si David, at ang mga

sa kaniyang mga kapatid ay si matanda sa Israel, at ang mga Asaph na anak ni Berechias; at sa punong kawal sa mga lilibuhin, ay

mga anak ni Merari na kanilang nagsiyaon upang iahong may mga kapatid ay si Ethan na anak ni sayahan ang kaban ng tipan ng Cusaia; Panginoon mula sa bahay ni Obed-

18 At kasama nila, ang kanilang edom: mga kapatid sa ikalawang hanay, si 26 At nangyari, na pagka Zacharias, si Ben, at si Jaaziel, at si tinulungan ng Dios ang mga Levita

Semiramoth, at si Jehiel, at si Unni, na nangagdadala ng kaban ng tipan

si Eliab, at si Benaias, at si Maasias, ng Panginoon, na sila'y naghahain

si Micnias, at si Obed-edom, at si 27 At si David ay nababalot ng

Jehiel, na mga tagatanod-pinto. at si Mathithias, at si Eliphelehu, at ng pitong baka at pitong tupa.

isang balabal na mainam na

19 Sa gayo'y ang mga mangaawit, kayong lino, at ang lahat na Levita

si Heman, si Asaph, at si Ethan, ay na nagsisipasan ng kaban, at ang nangahalal na may mga simbalong mga mangaawit, at si Chenanias na tanso upang patunuging malakas; tagapagturo ng awit na kasama ng

si Semiramoth, at si Jehiel, at si 20 At si Zacharias, at si Jaaziel, at mga mangaawit: at si David ay mayroong isang epod na lino. Unni, at si Eliab, at si Maasias, at si 28 Gayon iniahon ng buong Israel Benaias, na may mga salterio na ang kaban ng tipan ng Panginoon itinugma sa Alamo; na may mga hiyawan, at may mga

Eliphelehu, at si Micnias, at si 21 At si Mathithias, at si tunog ng korneta, at mga pakakak, at may mga simbalo, na tumutunog ng malakas na may mga salterio at Obed-edom, at si Jehiel, at si mga alpa. Azazias, na may mga alpa na itinugma sa Seminit, upang 29 At nangyari, samantalang ang magayos sa pagawit. kaban ng tipan ng Panginoon ay

mga Levita, nasa pamamahala sa 2 2 At si Chenanias, na pinuno ng dumarating sa bayan ni David, na si Michal na anak ni Saul ay tumanaw sa dungawan, at nakita awitan: siya ang nagtuturo tungkol niya ang haring David na sa pagawit, sapagka't siya'y bihasa. sumasayaw at tumutugtog; at 23 At si Berechias, at si Elcana ay kaniyang niwalang kabuluhan siya mga tagatanod sa kaban. sa kaniyang puso.

24 At si Sebanias, at si Josaphat,
at si Nathanael, at si Amasai, at si
Zacharias, at si Benaias at si Eliezer

KAPITULO 16 8 Oh kayo'y mangagpasalamat sa

ng Dios, at inilagay sa gitna ng 1 At kanilang ipinasok ang kaban Panginoon, magsitawag kayo sa kaniyang pangalan; Ipakilala ninyo sa mga bayan ang kaniyang mga tolda na itinayo ni David para gawa. roon: at sila'y nagsipaghandog ng

mga handog na susunugin, at mga 9 Magsiawit kayo sa kaniya, handog tungkol sa kapayapaan sa magsiawit kayo ng mga pagpuri sa

harap ng Dios. kaniya; Salitain ninyo ang lahat

na maghandog ng handog na 2 At nang si David ay makatapos niyang mga kamanghamanghang gawa. 10 Mangagpakaluwalhati kayo sa susunugin at ng mga handog tungkol sa kapayapaan, ay kaniyang banal na pangalan: Mangagalak ang puso niyaong kaniyang binasbasan ang bayan sa nagsisihanap sa Panginoon. pangalan ng Panginoon.

3 At siya'y nagbigay sa bawa't isa 11 Hanapin ninyo ang Panginoon

sa Israel, sa lalake at gayon din sa at ang kaniyang lakas; Hanapin babae, sa bawa't isa ng isang ninyo ang kaniyang mukha na tinapay, at ng isang bahaging palagi. laman, at isang binilong pasas. 12 Alalahanin ninyo ang kaniyang

4 At siya'y naghalal ng ilan sa kamanghamanghang mga gawa na mga Levita upang magsipangasiwa kaniyang ginawa; Ang kaniyang sa harap ng kaban ng Panginoon, mga kababalaghan, at ang mga at upang magsipagdiwang at kahatulan ng kaniyang bibig; mangagpasalamat, at mangagpuri 13 Oh kayong binhi ng Israel na

sa Panginoon, sa Dios ng Israel: kaniyang lingkod, Kayong mga

S Si Asaph ang pinuno, at ang anak ni Jacob na kaniyang pinili.

ikalawa niya'y si Zacharias, si Jeiel, 14 Siya ang Panginoon nating at si Semiramoth, at si Jehiel, at si Dios; Ang kaniyang mga kahatulan Eliab, at si Benaías, at si Obed- ay nasa sangkalupaan. edom, at si

Jeiel, na may mga 15 Alalahanin ninyo ang kaniyang salterio at mga alpa; at si Asaph na tipan magpakailan man, Ang salita may mga simbalo, na tumutunog na kaniyang iniutos sa libolibong ng malakas; sa li't saling lahi; 6 At si Benaias at si Jahaziel na 16 Ang tipan na kaniyang ginawa mga saserdote na mga may kay Abraham, At ang kaniyang pakakak na palagi, sa harap ng sumpa kay Isaac: kaban ng tipan ng Dios.

7 Nang magkagayo'y nang araw 17 At pinatotohanan din kay na yao'y unang iniutos ni David Jacob na pinaka palatuntunan, Kay ang magpasalamat sa Panginoon, Israel na pinaka walang hanggang sa pamamagitan ng kamay ni tipan: Asaph at ng kaniyang mga kapatid.

1 C R O N I C A

18 Na sinasabi, Sa iyo'y ibibigay mga bayan, Mangagbigay kayo sa ko ang lupain ng Canaan, Ang Panginoon ng kaluwalhatian at ng kapalaran ng inyong mana: kalakasan.

19 Noong kayo'y kakaunting tao 29 Inyong ibigay sa Panginoon sa bilang; Oo, totoong kaunti, at ang kaluwalhati ang marapat sa nangakikipamayan doon; kaniyang pangalan: Mangagdala

Panginoon, at marapat na purihing bansa, At mula sa isang kaharian 20 At sila'y nagsiyaon sa bansa at kayo ng handog, at magsiparoon kayo sa harap niya: Inyong sambahin ang Panginoon sa ganda hanggang sa ibang bayan. ng kabanalan. 21 Hindi niya tiniis na gawan sila 30 Manginig sa harap niya ang nino man ng kasamaan; Oo, buong lupa: Ang sanglibutan kaniyang sinaway ang mga hari nama'y natatatag na hindi dahil sa kanila; makikilos. 2 2 Na sinasabi, Huwag ninyong 31 Mangagsaya ang mga langit, at galawin ang aking mga pinahiran magalak ang lupa; At sabihin nila ng langis, At huwag ninyong sa gitna ng mga bansa, Ang saktan ang aking mga propeta. Panginoon ay naghahari. 23 Kayo'y magsiawit sa 32 Umugong ang dagat at ang Panginoon, buong lupa, Ihayag kapunuan niyaon; Matuwa ang ninyo ang kaniyang pagliligtas sa parang at ang lahat na nandoon; araw-araw. 33 Kung magkagayo'y aawit ang 24 Ipahayag

ninyo ang kaniyang mga puno ng kahoy sa gubat dahil kaluwalhatian sa gitna ng mga sa kagalakan sa harap ng bansa, Ang kaniyang mga Panginoon, Sapagka't siya'y kamanghamanghang gawa sa gitna naparirito upang hatulan ang lupa. ng lahat ng mga bayan. 34 Oh mangagpasalamat kayo sa 25 Sapagka't dakila ang Panginoon; sapagka't siya'y mabuti: Sapagka't ang kaniyang mainam: Siya rin nama'y marapat kaawaan ay magpakailan man. na katakutan ng higit sa lahat na dios. 35 At sabihin ninyo, Iligtas mo kami, Oh Dios ng aming kaligtasan, 26 Sapagka't lahat ng dios ng mga At pisanin mo kami, at iligtas mo bayan ay mga diosdiosan: Nguni't kami sa mga bansa, Upang kami ay nilikha ng Panginoon ang mga pasalamat sa iyong banal na langit. pangalan, At magtagumpay sa 27 Karangalan at kamahalan ang iyong kapurihan. nangasa harap niya: Kalakasan at 36 Purihin ang Panginoon, ang kasayahan ang nangasa kaniyang Dios ng Israel, Mula sa walang tahanan. pasimula hanggang sa walang 28 Mangagbigay kayo sa hanggan. At sinabi ng buong Panginoon, kayong mga angkan ng

1 C R O N I C A

bayan, Siya nawa: at pinuri ang 43 At ang buong bayan ay Panginoon. nagsiuwi bawa't tao sa

harap ng kaban ng tipan ng 37 Sa gayo'y iniwan niya roon sa kanikaniyang bahay: at si David ay bumalik upang basbasan ang kaniyang sangbahayan. Panginoon, si Asaph at ang

kaniyang mga kapatid upang

ng mga handog na susunugin sa magsipangasiwang palagi sa harap
KAPITULO 17 ng kaban, gaya ng kinakailangan 1 At nangyari, nang si David ay ng gawain sa araw-araw: tumahan sa kaniyang bahay, na 38 At si Obed-edom pati ng sinabi ni David kay Nathan na kanilang mga kapatid, ay anim na propeta, Narito, ako'y tumatahan pu't walo; si Obed-edom din na sa isang bahay na sedro, nguni't anak ni Jeduthun at si Asa ay ang kaban ng tipan ng Panginoon upang maging mga tagatanod- ay sa ilalim ng mga kubong. pinto: 2 At sinabi ni Nathan kay David, 39 At si Sadoc na saserdote, at Gawin mo ang buong nasa iyong ang kaniyang mga kapatid na mga kalooban; sapagka't ang Dios ay saserdote, sa harap ng tabernakulo sumasaiyo. ng Panginoon sa mataas na dako 3 At nangyari, nang gabing yaon, na nasa Gabaon, na ang salita ng Dios ay dumating 40 Upang maghandog na palagi kay Nathan na sinasabi, 4 Ikaw ay yumaon at saysayin mo Panginoon sa

ibabaw ng dambana kay David na aking lingkod, Ganito ng handog na susunugin sa umaga ang sabi ng Panginoon, Huwag mo at hapon, ayon sa lahat na akong ipagtatayo ng bahay na nangasusulat sa kautusan ng Panginoon na kaniyang iniutos sa matatahanan: Israel; 5 Sapagka't hindi ako tumahan sa bahay mula nang araw na aking 41 At kasama nila si Heman at si iahon ang Israel, hanggang sa araw Jeduthun, at ang nalabi sa mga na ito; kundi ako'y yumaon sa pinili, na nangasaysay sa pangalan tolda at tolda, at sa tabernakulo, at upang pasalamat sa Panginoon, tabernakulo. sapagka't ang kaniyang kaawaan ay magpakailan man; 6 Sa lahat ng mga dako na aking

42 At kasama nila si Heman at si nilakaran na kasama ang buong Jeduthun na may mga pakakak at Israel, ako ba'y nagsalita ng isang mga simbalo sa mangagpapatunog salita sa sinoman sa mga hukom ng malakas, at mga may panugtog ng Israel, na siyang aking sa mga awit sa Dios: at ang mga inutusang maging pastor sa aking anak ni Jeduthun upang bayan, na nagsasabi, Bakit hindi mangalagay sa pintuang-daan. ninyo ako ipinagtayo ng bahay na

sedro?

1 C R O N I C A

7 Ngayon nga'y ganito ang iyong kaawaan sa kaniya, gaya ng aking sasabihin sa aking lingkod na kay pagkakuha roon sa nauna sa iyo:

ako ng mga hukom upang malagay David. Ganito ang sabi ng 14 Kundi siya'y aking ilalagay sa Panginoon ng mga hukbo, Kita'y aking bahay at sa aking kaharian kinuha sa pasabsaban, sa magpakailan man: at ang kaniyang pagsunod sa mga tupa upang ikaw luklukan ay matatatag magpakailan ay maging pangulo sa aking man. bayang Israel: 15 Ayon sa lahat na salitang ito, 8 At ako'y sumaiyo saan ka man at ayon sa buong pangitaing ito, ay naparoon, at aking inihiwalay ang gayon sinalita ni Nathan kay David. lahat na iyong mga kaaway sa 16 Nang magkagayo'y yumaon harap mo; at gagawin kitang isang ang haring David at naupo sa pangalan, na gaya ng pangalan ng harap ng Panginoon; at kaniyang mga dakila na nangasa lupa. sinabi, Sino ako, Oh Panginoong 9 At aking ipagtataan ng isang

Dios, at ano ang aking bahay na dako ang aking bayang Israel, at ako'y dinala mo sa ganyang itatatag sila, upang sila'y kalayo? mangakatahan sa kanilang sariling 17 At ito'y munting bagay sa dako, at huwag nang mabago pa; ni harap ng iyong mga mata, Oh Dios; sisirain pa man sila ng mga anak ng nguni't iyong sinalita tungkol sa kasamaan, na gaya ng una, sangbahayan ng iyong lingkod ang 10 At gaya ng araw na maghalal hanggang sa malaong panahong darating, at ako'y iyong nilingap na sa aking bayang Israel; at aking ayon sa kalagayan ng isang tao na pasusukuin ang lahat mong mga may mataas na kalagayan, Oh kaaway. Bukod dito'y isinaysay ko Panginoong Dios. sa iyo na ipagtatayo ka ng 18Ano pa ang masasabi ni David Panginoon ng isang bahay. sa iyo, tungkol sa karangalang 11At mangyayari, pagka ang ginawa sa iyong lingkod? sapagka't iyong mga araw ay nalubos na ikaw iyong kilala ang iyong lingkod. ay marapat yumaon na makasama ng iyong mga magulang, na aking 19 Oh Panginoon, dahil sa iyong patatatagin ang iyong binhi lingkod, at ayon sa iyong sariling puso, ay iyong ginawa ang buong pagkamatay mo, na magiging sa kadakilaang ito, upang ipakilala iyong mga anak; at aking itatatag ang kaniyang kaharian. ang lahat na dakilang bagay na ito.

12 Kaniyang ipagtatayo ako ng 20 Oh Panginoon, walang gaya isang bahay, at aking itatatag ang mo, ni mayroon mang sinomang kaniyang luklukan magpakailan Dios liban sa iyo, ayon sa lahat man. naming narinig ng aming mga

13 Ako'y magiging kaniyang ama, pakinig. at siya'y magiging aking anak: at 21 At anong bansa sa lupa ang

hindi ko na aalisin ang aking gaya ng iyong bayang Israel, na

1 C R O N I C A

tinubos ng Dios upang maging Panginoon, at yao'y magiging kaniyang sariling bayan, upang mapalad magpakailan man. gawin kang pangalan sa

pamamagitan ng malaki at

kakilakilabot na mga bagay, sa **KAPITULO 18** pagpapalayas ng mga bansa sa 1 At pagkatapos nito'y nangyari

harap ng iyong bayan, na iyong na sinaktan ni David ang mga tinubos sa Egipto? Filisteo, at pinasuko sila, at

2 2 Sapagka't ang iyong bayang sinakop ang Gath, at ang mga Israel ay iyong ginawang iyong nayon niyaon sa kamay ng mga

sariling bayan magpakailan man; at Filisteo. ikaw, Panginoon, ay naging 2 At sinaktan niya ang Moab; at

kanilang Dios. ang mga Moabita ay naging alipin

23 At ngayon, Oh Panginoon, ni David, at nagsipagdala ng mga natatag nawa ang salita na iyong kaloob. sinalita tungkol sa iyong lingkod, 3 At sinaktan ni David sa Hamath

at tungkol sa kaniyang si Adarezer na hari sa Soba sangbahayan magpakailan man, at samantalang kaniyang itinatatag

gawin mo nawa na gaya ng iyong ang kaniyang kapangyarihan sa sinalita. tabi ng ilog Eufrates.

24 At ang iyong pangalan ay 4 At kumuha si David sa kaniya mamalagi nawa, at dakilain ng isang libong karo, at pitong magpakailan man, na sabihin, Ang libong mangangabayo, at Panginoon ng mga hukbo ay Dios dalawangpung libong naglalakad: ng Israel, sa makatuwid бага'y at pinilayan ni David ang lahat ng Dios sa Israel: at ang sangbahayan mga kabayo ng mga karo, nguni't ni David na iyong lingkod ay nagtira sa mga yaon ng sa isang natatag sa harap mo. daang karo.

25 Sapagka't ikaw, Oh aking Dios, 5 At nang ang mga taga Siria sa iyong ipagtatayo siya ng bahay: magsisaklolo kay Adarezer na hari napakilala sa iyong lingkod na Damasco ay magsiparoon upang kaya't pinangahasan ng iyong sa Soba, sumakit si David sa mga lingkod sa kaniyang puso na taga Siria ng dalawangpu't dumalangin sa harap mo. dalawang libong lalake.

26 At ngayon, Oh Panginoon, 6 Nang magkagayo'y naglagay si ang dakilang bagay na ito sa iyong Damasco; at ang mga taga Siria ay lingkod: ikaw ang Dios, at iyong ipinangako David ng mga pulutong sa

Siria ng

naging mga alipin ni David, at

27 At ngayo'y kinalugdan mong nagsipagdala ng mga kaloob. At pagpalain ang sangbahayan ng binigyan ng Panginoon ng iyong lingkod, upang mamalagi pagtatagumpay si David saan man magpakailan man sa harap mo: siya naparoon. sapagka't iyong pinagpala, Oh

1 C R O N I C A

7 At kinuha ni David ang mga 14 At si David ay naghari sa kalasag ng ginto, na nangasa mga buong Israel; at siya'y gumawa ng lingkod ni Adare zer, at kahatulan at ng katuwiran sa pinagdadala sa Jerusalem. buong bayan niya.

8 At mula sa Thibath at mula sa 15 At si Joab na anak ni Sarvia ay Chun, na mga bayan ni Adarezer; nasa pamamahala sa hukbo; at si ay kumuha si David ng totoong Josaphat na anak ni Ahilud ay maraming tanso, na siyang ginawa kasangguni.

ni Salomon na dagatdagatan na 16 At si Sadoc na anak ni Achitob, tanso, at mga haligi, at mga at si Abimelec na anak ni Abiathar, kasangkapang tanso. ay mga saserdote; at si Sausa ay

9 At nang mabalitaan ni Tou na kalihim; hari sa Hamath na sinaktan ni 17 At si Benaías na anak ni Joiada

David ang buong hukbo ni ay nasa pamamahala sa mga Adarezer na hari sa Soba, Ceretheo at sa mga Peletheo; at

10 Kaniyang sinugo si Adoram na ang mga anak ni David ay mga kaniyang anak sa haring David, pinuno sa siping ng hari. upang bumati sa kaniya, at purihin

siya, sapagka't siya'y lumaban kay

Adarezer at sinaktan niya siya KAPITULO 19 (sapagka't si Adarezer ay may mga 1 At nangyari, pagkatapos nito,

pakikipagdigma kay Tou); at siya'y na si Naas na hari ng mga anak ni

nagdala ng lahat na sarisaring Ammon ay namatay, at ang kasangkapang ginto, at pilak, at kaniyang anak ay naghari na tanso. kahalili niya.

11Ang mga ito naman ay 2 At sinabi ni David, Ako'y itinalaga ng haring David sa magpapakita ng kagandahang loob

Panginoon, pati ng pilak at ginto kay Hanan na anak ni Naas, na kaniyang kinuha sa lahat na sapagka't ang kaniyang ama ay bansa; na mula sa Edom, at mula sa nagpakita ng kagandahang loob sa

Moab, at mula sa mga anak ni akin. Sa gayo'y nagsugo si David

Ammon, at mula sa mga Filisteo, at ng mga sugo upang aliwin siya mula sa Amalec. tungkol sa kaniyang ama. At ang

12 Bukod dito'y si Abisai na anak mga lingkod ni David ay naparoon ni Sarvia ay sumakit sa mga sa lupain ng mga anak ni Ammon

Idumeo sa Libis ng Asin, ng kay Hanan, upang aliwin siya. labingwalong libo. 3 Nguni't sinabi ng mga prinsipe

13 At naglagay siya ng mga ng mga anak ni Ammon kay Hanan: pulutong sa Edom; at lahat ng mga Inaakala mo bang pinararangalan Idumeo ay naging mga alipin ni ni David ang iyong ama, na siya'y David. At binigyan ng nagsugo ng mga mangaaliw sa iyo? pagtatagumpay ng Panginoon si hindi ba ang kaniyang mga lingkod David saan man siya naparoon. ay nagsiparito sa iyo upang

1 C R O N I C A

kilalanin, at upang gibain, at upang 9 At ang mga anak ni Ammon, ay tiktikan ang lupain? nagsilabas, at nagsihanay ng

ang mga lingkod ni David, at 4 Sa gayo'y sinunggaban ni Hanan pakikipagbaka sa pintuan ng bayan: at ang mga hari na nagsiparoon ay nangagisa sa inahitan, at pinutol ang kanilang parang. mga suot sa

gitna hanggang sa

kanilang pigi, at sila'y pinayaon. 10 Nang makita nga ni Joab na

nagsiparoong ilan at S Nang magkagayo'y may ang pagbabaka ay nahahanay laban sa kaniya sa harapan at sa likuran, pinili niya yaong mga piling lalake nagsipagsaysay kay David kung ng Israel, at inihanay laban sa mga paanong dinuwahagi ang mga taga Siria. lalake. At kaniyang sinugong

salubungin sila; sapagka't ang mga 11 At ang nalabi sa bayan ay lalake ay nangapahiyang mainam. kaniyang ipinamahala sa At sinabi ng hari, Kayo'y kapangyarihan ng kaniyang magsipaghintay sa Jerico hanggang kapatid na si Abisai, at sila'y sa ang inyong balbas ay tumubo, at nagsihanay laban sa mga anak ni

kung magkagayo'y magsibalik Ammon. kayo. 12 At sinabi niya, Kung ang mga

6 At nang makita ng mga anak ni taga Siria ay manaig sa akin, iyo

Ammon na sila'y naging ngang tutulungan ako: nguni't nakapopoot kay David, si Hanan at kung ang mga anak ni Ammon ay

ang mga anak ni Ammon ay manaig sa iyo, akin ngang

talentong pilak, upang 13 Magpakatapang kang mabuti, mangupahan sila ng mga karo at nagpadala ng isang libong tutulungan ka.

mga mangangabayo na mula sa at tayo'y magpakalalake para sa Mesopotamia, at mula sa Aram- ating bayan, at sa mga bayan ng maacha, at mula sa Soba. ating Dios: at gawin ng Panginoon

tatlongpu't dalawang libong karo, 7 Sa gayo'y nangupahan sila ng 14 Sa gayo'y si Joab at ang bayan ang inaakala niyang mabuti.

bayan; na siyang pumaroon at pakikipagbaka; at sila'y nagsitakas humantong sa harap ng Medeba. At sa harap niya. ang mga anak ni Ammon ay 15 At nang makita ng mga anak at sa hari sa Maacha at sa kaniyang harap ng mga taga Siria sa na nasa kaniya ay nagsilapit sa

nagpipisan mula sa kanilang mga

bayan, at nagsiparoon upang ni Ammon na ang mga taga Siria ay

makipagbaka. nagsitakas, sila ma'y nagsitakas sa

8 At nang mabalitaan ni David, ay kapatid, at nagsipasok sa bayan. harap ni Abisai na kaniyang

kaniyang sinugo si Joab at ang Nang magkagayo'y si Joab ay buong hukbo ng naparoon sa Jerusalem. makapangyarihang mga lalake.

1 C R O N I C A

16 At nang makita ng mga taga Jerusalem. At sinaktan ni Joab ang Siria na sila'y nalagay sa kasamaan Rabba, at sinira.

sa harap ng Israel, sila'y 2 At kinuha ni David ang putong nagsipagsugo ng mga sugo, at ng kanilang hari sa ibabaw ng dinala ang mga taga Siria na kaniyang ulo, at nasumpungang nandoon sa dako roon ng Ilog, na may timbang na isang talentong kasama ni Sophach na punong ginto, at may mga mahalagang kawal ng hukbo ni Adarezer sa bato roon: at naputong sa ulo ni kanilang unahan. David: at kaniyang inilabas ang

17 At nasaysay kay David; at samsam sa bayan, na totoong kaniyang pinisan ang buong Israel, marami.

at tumawid sa Jordan, at naparoon 3 At kaniyang inilabas ang bayan sa kanila, at humanay laban sa na nandoon, at pinutol sila ng mga kanila. Sa gayo'y nang humanay sa lagari, at ng mga suyod na bakal, pakikipagbaka si David laban sa at ng mga palakol. At ganito ang mga taga Siria, sila'y ginawa ni David sa lahat ng mga nangakipaglaban sa kaniya. bayan ng mga anak ni Ammon. At 18 At ang mga taga Siria ay si David at ang buong bayan ay

nagsitakas sa harap ng Israel; at si bumalik sa Jerusalem.

David ay pumatay sa mga taga 4 At nangyari, pagkatapos nito, Siria ng mga tao sa pitong libong na nagkaroon ng pagdidigma sa karo, at apat na pung libong Gezer laban sa mga Filisteo: nang naglalakad, at pinatay si Sophach magkagayo'y pinatay ni Sibbecai na na pinunong

kawal ng hukbo. Husathita si Sippai, sa mga anak ng

19 At nang makita ng mga mga higante; at sila'y sumuko.

lingkod ni Adarezer na sila'y 5 At nagkaroon uli ng nangalagay sa kasamaan sa harap pakikipagdigma laban sa mga ng Israel, sila'y nakipagpayapaan Filisteo; at pinatay ni Elhanan na kay David, at nangaglingkod sa anak ni Jair si Lahmi na kapatid ni kaniya: ni hindi na tumulong pa Goliath na Getheo, na ang puluhan ang mga taga Siria sa mga anak ni ng sibat niya ay gaya ng panghabi Ammon. ng manghahabi.

6 At nagkaroon uli ng pagdidigma

KAPITULO 20 sa Gath, na doo'y may isang

pagpihit ng taon, sa panahong ang 1 At nangyari sa panahon ng lalaking may malaking bulas, na ang mga daliri ng kamay at paa ay dalawangpu't apat, anim sa bawa't mga hari ay nagsisilabas sa kamay at anim sa bawa't paa; at pakikipagbaka, na pinatnubayan ni siya rin nama'y ipinanganak sa Joab ang hukbo, at sinira ang higante. lupain ng mga anak ni Ammon, at

naparoon at kinubkob ang Rabba. 7 At nang kaniyang hamunin ang

Nguni't si David ay naghintay sa Israel, pinatay siya ni Jonathan na

anak ni Sima na kapatid ni David.

1 C R O N I C A

8 Ang mga ito ang ipinanganak sa sapagka't ang pananalita ng hari ay

nangabuwal sa pamamagitan ng 7 At sumama ang loob ng Dios sa kamay ni David, at sa higante sa Gath, at sila'y kahalayhalay kay Joab.

pamamagitan ng kamay ng mga sinaktan ang Israel. bagay na ito; kaya't kaniyang lingkod niya.

8 At sinabi ni David sa Dios,

Ako'y nagkasala ng mabigat sa

KAPITULO 21 aking paggawa ng bagay na ito:

Israel, at kinilos si David na 1 At si Satan ay tumayo laban sa nguni't ngayo'y alisin mo, ipinamamanhik ko sa iyo, ang kasamaan ng iyong lingkod, bilangin ang Israel. sapagka't aking ginawang may 2 At sinabi ni David kay Joab, at lubhang kamangmangan. sa mga prinsipeng bayan, Kayo'y 9 At ang Panginoon ay nagsalita nagsiyaon, bilangin ninyo ang kay Gad na tagakita ni David, na Israel mula sa Beer-seba hanggang sinasabi, sa Dan; at dalhan ninyo ako ng

salita; upang aking maalaman ang 10 Yumaon ka at magsalita kay bilang nila. David na sasabihin, Ganito ang

ng Panginoon ang kaniyang bayan 3 At sinabi ni Joab, Gawin nawa sabi ng Panginoon, Pinagpapalagayan kita ng tatlong bagay; pumili ka ng isa sa mga na makasandaang higit sa dami iyan, upang aking magawa sa iyo. nila; nguni't, panginoon ko na hari, di ba silang lahat ay mga lingkod 11 Sa gayo'y naparoon si Gad kay

ng aking panginoon? bakit David, at nagsabi sa kaniya, Ganito

kinakailangan ng panginoon ko ang sabi ng Panginoon, Piliin mo

ang bagay na ito? bakit siya'y ang iniibig mo:

magiging sanhi ng ipagkakasala ng 12 Tatlong taong kagutom; o Israel? tatlong buwan na pagkalipol sa 4 Gayon ma'y ang salita ng hari harap ng iyong mga kaaway, ay nanaig laban kay Joab. Kaya't si samantalang ang tabak ng iyong Joab ay yumaon, at naparoon sa mga kaaway ay umabot sa iyo; o buong Israel, at dumating sa kung dili ay tatlong araw na ang Jerusalem. tabak ng Panginoon, sa makatuwid

ng bilang ng bayan kay David. At S At ibinigay ni Joab ang kabuuan baga'y ang salot sa lupain, at ang anghel ng Panginoon ay mangwawasak sa lahat na silang lahat na taga Israel ay labing hangganan ng Israel. Ngayon nga'y isang daan libo na nagsisihawak ng akalain mo kung anong sagot ang tabak: at ang Juda ay apat na

raan ibabalik ko sa kaniya na nagsugo at pitongpung libong lalake na sa akin. nagsisihawak ng tabak.

Benjamin ay hindi binilang; 6 Nguni't ang Levi at ang 13 At sinabi ni David kay Gad, Ako'y totoong nasa kagipitan:

1 C R O N I C A

ipinamamanhik ko na ihulog mo 18 Nang magkagayo'y inutusan

ako ngayon sa kamay ng ng anghel ng Panginoon si Gad Panginoon; sapagka't totoong upang sabihin kay David na siya'y

malaki ang kaniyang kaawaan; at sumampa, at magtayo ng isang huwag akong mahulog sa kamay ng dambana sa Panginoon sa giikan ni

tao. Ornan na Jebuseo.

14 Sa gayo'y nagsugo ang 19 At si David ay sumampa sa

Panginoon ng salot sa Israel: at sabi ni Gad na kaniyang sinalita sa

nabuwal sa Israel ay pitongpung pangalan ng Panginoon. libong lalake. 20 At si Ornan ay bumalik at

15 At ang Dios ay nagsugo ng nakita ang anghel; at ang kaniyang

isang anghel sa Jerusalem, upang apat na anak na kasama niya ay gibain; at nang kaniyang lilipulin, nagsipagkubli. Si Ornan nga ay ang Panginoo'y tumingin, at gumigiik ng trigo.

nagsisi siya tungkol sa kasamaan, 21 At samantalang si David ay at sinabi sa manglilipol na anghel, naparoroon kay Ornan, si Ornan ay Siya na, ngayo'y itigil mo ang iyong tumanaw at nakita si David, at kamay. At ang anghel ng lumabas sa giikan, at iniyukod kay Panginoon ay tumayo sa tabi ng David ang kaniyang mukha sa giikan ni Oman na Jebuseo. lupa.

kaniyang mga mata, at nakita ang 16 At itinanaw ni David ang 2 2 Nang magkagayo'y sinabi ni David kay Oman, Ibigay mo sa akin anghel ng Panginoon na nakatayo ang dako ng giikang ito, upang sa pagitan ng lupa at ng langit, na aking mapagtayuan ng isang may

hawak na tabak sa kaniyang dambana sa Panginoon: sa buong kamay na nakaunat sa Jerusalem. halaga ay ibibigay mo sa akin: Nang magkagayo'y si David at ang upang ang salot ay tumigil sa mga matanda, na nangakapanamit bayan. ng kayong magaspang ay 23 At sinabi ni Oman kay David, nangagpatirapa. Kunin mo, at gawin ng panginoon 17 At sinabi ni David sa Dios, kong hari ang mabuti sa harap ng Hindi ba ako ang nagpabilang sa kaniyang mga mata: narito, aking bayan? sa makatuwid baga'y ako ibinibigay sa iyo ang mga baka na yaong nagkasala at gumawa ng mga pinakahandog na susunugin, totoong kasamaan; nguni't ang at ang mga kasangkapan ng giikan mga tupang ito, ano ang kanilang na pinaka kahoy, at ang trigo na ginawa? Idinadalangin ko sa iyo, pinakahandog na harina; aking Oh Panginoon kong Dios, na ang ibinibigay sa lahat. iyong kamay ay maging laban sa 24 At sinabi ng haring David kay akin, at laban sa sangbahayan ng Ornan, Huwag; kundi katotohanang aking ama; nguni't huwag laban sa aking bibilhin ng buong halaga: iyong bayan, na sila'y masasalot. sapagka't hindi ko kukunin ang iyo

para sa Panginoon, o maghahandog

1 C R O N I C A

man ng handog na susunugin na 2 At iniutos ni David na pisanin

walang bayad. ang mga taga ibang bayan na nasa 25 Sa gayo'y ibinigay ni David lupain ng Israel; at siya'y naglagay ng mga kantero upang magsitabas

ang anim na raang siklong ginto na ng mga yaring bato, upang itayo kay Ornan dahil sa dakong yaon

pinakatimbang. ang bahay ng Dios.

isang dambana ang Panginoon, at 26 At ipinagtayo roon ni David ng 3 At si David ay naghanda ng bakal na sagana na mga pinaka pako sa mga pinto ng mga naghandog ng mga handog na pintuang-daan, at sa mga sugpong; susunugin, at ng mga handog at tanso na sagana na walang tungkol sa kapayapaan, at timbang; tumawag sa Panginoon; at sinagot 4 At mga puno ng sedro na niya siya mula sa langit sa pamamagitan ng apoy sa ibabaw walang bilang; sapagka't ang mga Sidonio at ang mga taga Tiro ay ng dambana ng handog na nangagdala kay David ng mga susunugin. puno ng sedro na sagana. 2 7 At inutusan ng Panginoon ang

anghel; at kaniyang isinuksok sa 5 At sinabi ni David, Si Salomong

kaluban ang kaniyang tabak. aking anak ay bata at mura, at ang

makita ni David na sinagot siya ng 28 Nang panahong yaon, nang bahay na matatayo na laan sa Panginoon ay marapat na totoong mainam, na bantog at maluwalhati Panginoon sa giikan ni Ornan na sa lahat na lupain: akin ngang Jebuseo, siya nga'y naghain doon. ipaghahanda. Sa gayo'y naghanda 29 Sapagka't ang tabernakulo ng si David ng sagana bago sumapit Panginoon na ginawa ni Moises sa ang kaniyang kamatayan. ilang at ang dambana ng handog 6 Nang magkagayo'y ipinatawag na susunugin, ay nasa mataas na niya si Salomon na kaniyang anak, dako nang panahong yaon sa at binilinan niyang magtayo ng Gabaon. isang bahay na laan sa Panginoon, 30 Nguni't si David ay hindi sa Dios ng Israel. makaparoon sa harap niyaon 7 At sinabi ni David kay Salomon upang magusisa sa Dios: sapagka't na kaniyang anak, Tungkol sa akin, siya'y natakot dahil sa tabak ng na sa aking kalooban ang magtayo anghel ng Panginoon. ng isang bahay sa pangalan ng Panginoon kong Dios. KAPITULO 22 8 Nguni't ang salita ng Panginoon

1 Nang magkagayo'y sinabi ni ay dumating sa akin, na nagsasabi,

David, Ito ang bahay ng Ikaw ay nagbubo ng dugo na Panginoong Dios, at ito ang sagana, at gumawa ng malaking

dambana ng handog na susunugin pagdidigma: huwag mong para sa Israel. ipagtatayo ng bahay ang aking

pangalan, sapagka't ikaw ay

1 C R O N I C A

nagbubo ng maraming dugo sa isang libong libong talentong pilak;

lupa sa aking paningin: at ng tanso at bakal na walang 9 Narito, isang lalake ay timbang; dahil sa kasaganaan: gayon din ng kahoy at bato ay magiging lalaking mapayapa; at naghanda ako; at iyong ipanganganak sa iyo, na siyang

bibigyan ko siya ng kapahingahan madadagdagan. sa lahat ng kaniyang mga kaaway 15 Bukod dito'y may kasama kang

sa palibot: sapagka't ang kaniyang mga manggagawa na sagana, mga

magiging pangalan ay Salomon, at mananabas ng bato at manggagawa
bibigyan ko ng kapayapaan at sa bato at sa kahoy, at lahat ng
katahimikan ang Israel sa kaniyang mga tao na bihasa sa anoman mga
kaarawan: gawain;

10 Kaniyang ipagtatayo ng bahay 16 Sa ginto, sa pilak, at sa tanso,
ang aking pangalan; at siya'y at sa bakal, walang bilang. Ikaw ay
magiging aking anak, at ako'y bumangon at iyong gawin, at ang
magiging kaniyang ama; at aking Panginoon ay sumaiyo.

itatatag ang luklukan ng kaniyang 17 Iniutos naman ni David sa
kaharian sa Israel magpakailan lahat na prinsipe ng Israel na man.
tulungan si Salomon na kaniyang

Panginoon ay sumaiyo; at 18 Hindi ba ang Panginoon guminhawa ka, at
iyong itayo ang 11 Ngayon, anak ko, ang anak, na sinasabi, bahay ng
Panginoon mong Dios, ninyong Dios ay sumasainyo? at

gaya ng kaniyang sinalita tungkol hindi ba binigyan niya kayo ng sa iyo.
kapahingahan sa lahat na dako?

sapagka't kaniyang ibinigay ang

12 Pagkalooban ka lamang ng mga nananahan sa lupain sa aking
Panginoon ng pagmumunimuni, at kamay; at ang lupain ay suko sa
pagkakilala, at bigyan ka niya ng harap ng Panginoon, at sa harap ng
iyong maingatan ang kautusan ng 19 Ngayo'y inyong ilagak ang
Panginoon mong Dios. bilin tungkol sa Israel; na anopa't kaniyang
bayan.

inyong puso at ang inyong

13 Kung magkagayo'y giginhawa kaluluwa upang hanaping sundin
ka, kung isasagawa mo ang mga ang Panginoon ninyong Dios;
palatuntunan at ang mga kahatulan kayo'y bumangon nga, at itayo na
ibinilin ng Panginoon kay ninyo ang santuario ng Panginoong

Moises tungkol sa Israel: ikaw ay Dios, upang dalhin ang kaban ng magpakalakas at magpakatapang; tipan ng Panginoon, at ang mga huwag kang matakot o banal na kasangkapan ng Dios, sa manglupaypay man. loob ng bahay na itatayo sa

14 Ngayon, narito, sa aking pangalan ng Panginoon. karalitaan ay ipinaghanda ko ang

bahay ng Panginoon ng isang

daang libong talentong ginto, at

1 C R O N I C A

KAPITULO 23 Jeus at si Berias ay hindi

puspos ng mga araw: at ginawa 1 Si David nga ay matanda na at nagkaroon ng maraming anak; kaya't sila'y naging isang sangbahayan ng mga magulang sa niyang hari si Salomon na isang bilang. kaniyang anak sa Israel.

prinsipe ng Israel, pati ang mga 2 At pinisan niya ang lahat na 12 Ang mga anak ni Coath: si Amram, si Ishar, si Hebron, at si Uzziel, apat. saserdote at ng mga Levita.

mula sa tatlongpung taon na 3 At ang mga Levita ay binilang 13 Ang mga anak ni Amram: si Aaron at si Moises: at si Aaron ay nahiwalay, upang kaniyang ariing patanda: at ang kanilang bilang, banal ang mga kabanalbanalang ayon sa kanilang mga ulo, 1alake't bagay, niya at ng kaniyang mga lalake, ay tatlongpu't walong libo. anak magpakailan man, upang 4 Sa mga ito, dalawangpu't apat magsunog ng kamangyan sa harap na libo ang nagsisitingin ng gawa ng Panginoon, upang mangasiwa sa sa bahay ng Panginoon; at anim na kaniya, at upang bumasbas sa libo ay mga pinuno at mga hukom: pamamagitan ng kaniyang

S At apat na libo ay tagatanod- pangalan, magpakailan man. pinto: at apat na libo ay mangaawit 14 Nguni't tungkol kay Moises na

sa Panginoon na may mga lalake ng Dios, ang kaniyang mga

panugtog na aking ginawa, sabi ni anak ay ibinilang na lipi ni Levi.

David, upang ipangpuri. 15 Ang mga anak ni Moises: si

6 At hinati sila ni David sa mga Gerson at si Eliezer.

Gerson, si Coath, at si Merari. 16 Ang mga anak ni Gerson: si hanay
ayon sa mga anak ni Levi; si

Sebuel na pinuno.

7 Sa mga Gersonita: si Ladan, at

17 At ang mga anak ni Elie zer: si

si Simi.

Rehabia na pinuno. At si Eliezer ay

8 Ang mga anak ni Ladan: si hindi nagkaroon ng ibang mga Jehiel
na pinuno, at si Zetham, at anak; nguni't ang mga anak ni si Joel,
tatlo. Rehabia ay totoong marami.

9 Ang mga anak ni Simi: si 18 Ang mga anak ni Ishar: si Selomith, at
si Haziel, at si Aran, Selomith na pinuno.

mga magulang ni Ladan. Jeria ang pinuno, si Amarias ang ikalawa, si
Jahaziel ang ikatlo, at si 10 At ang mga anak ni Simi: si Jecaman ang
ikaapat. Jahath, si Zinat, at si Jeus, at si pangulo sa mga sangbahayan
ng 19 Ang mga anak ni Hebron: si tatlo. Ang mga ito ang mga

Berias. Ang apat na ito ang mga 20 Ang mga anak ni Uz ziel: si Micha
ang pinuno, at si Isia ang anak ni Simi. ikalawa. 11 At si Jahath ay
siyang pinuno,

at si Zinat ang ikalawa: nguni't si

1 C R O N I C A

21 Ang mga anak ni Merari: si bahay ng Panginoon, sa mga Mahali at
si Musi. Ang mga anak ni looban, at sa mga silid, at sa Mahali: si Eleazar

at si Cis. paglilinis ng lahat na banal na

hindi nagkaanak ng lalake, kundi 22 At si Eleazar ay namatay, at bagay, sa gawain na paglilingkod sa bahay ng Dios; mga babae lamang: at 29 Gayon din sa tinapay na nangagasawa sa kanila ang handog, at sa mainam na harina na kanilang mga kapatid na mga anak pinakahandog na harina, maging sa ni Cis. mga manipis na tinapay na walang

Mahali, at si Eder, at si Jerimoth, 23 Ang mga anak ni Must: st lebadura, at doon sa niluto sa kawali, at doon sa pinirito; at sa lahat na sarisaring takalan at tatlo. panakal; 24 Ang mga ito ang mga anak ni 30 At upang tumayo tuwing Levi, ayon sa mga sangbahayan ng umaga na pasalamat at pumuri sa kanilang mga magulang, sa Panginoon, at gayon din naman sa makatuwid baga'y mga pangulo sa hapon; mga sangbahayan ng mga magulang doon sa mga nabilang, 31 At upang maghandog ng lahat sa bilang ng mga pangalan, ayon sa na handog sa Panginoon na kanilang mga ulo, na nagsigawa ng susunugin sa mga sabbath, sa mga bagong buwan, at sa mga takdang gawain sa paglilingkod sa bahay ng Panginoon, mula sa dalawangpung kapistahan, sa bilang alinsunod sa taong gulang na patanda. utos tungkol sa kanila, na palagi sa harap ng Panginoon: 25 Sapagka't sinabi ni David, Ang Panginoon, ang Dios ng Israel ay 32 At sila ang magsisipagingat ng nagbigay ng kapahingahan sa katungkulan sa tabernakulo ng kaniyang bayan; at siya'y kapisanan, at ng katungkulan sa tumatahan sa Jerusalem banal na dako, at ng katungkulan magpakailan man: ng mga anak ni Aaron na kanilang mga kapatid, sa paglilingkod sa 26 At ang mga Levita naman ay bahay ng Panginoon. hindi na magkakailangan pang pasanin ang tabernakulo at ang lahat na kasangkapan niyaon sa KAPITULO 24 paglilingkod doon. 1 At ang pagkabahagi ng mga 2 7 Sapagka't ayon sa mga huling anak ni Aaron ay ito. Ang mga anak salita ni David ay nabilang ang ni Aaron; si Nadab at si Abiu, si mga anak ni Levi, mula sa Eleazar at si Ithamar. dalawangpung taong gulang na 2 Nguni't si Nadab at si Abiu ay patanda. namatay na una sa kanilang ama, 28 Sapagka't ang kanilang at hindi nangagkaanak: kaya't si katungkulan ay tumulong sa mga Eleazar at si Ithamar ang anak ni Aaron sa paglilingkod sa

1 C R O N I C A

nagsigawa ng katungkulan 9 Ang ikalima ay kay Malchias,

pagkasaserdote. ang ikaanim ay kay Miamim;

3 At si David na kasama ni Sadoc 10 Ang ikapito ay kay Cos, ang

Ahimelech sa mga anak ni Ithamar, 11 Ang ikasiyam ay kay Jesua, ay siyang bumahagi sa kanila ayon sa mga anak ni Eleazar, at si ikawalo ay kay Abias;

sa kanilang paglilingkod. ang ikasangpu ay kay Sechania;

nasumpungan sa mga anak ni kay Jacim; Eleazar kay sa mga anak ni 13 Ang ikalabing tatlo ay kay Ithamar: at ganito nila binahagi: sa Uppa, ang ikalabing apat ay kay 4 At may higit na mga pinuno na Eliasib, ang ikalabing dalawa ay 12 Ang ikalabing isa ay kay

mga anak ni Eleazar ay may labing

anim, na mga pangulo sa mga Isebeab; sangbahayan ng mga magulang; at 14 Ang ikalabing lima ay kay sa mga anak ni Ithamar, ayon sa Bilga, ang ikalabing anim ay kay

mga sangbahayan ng kanilang mga Immer; magulang, walo.

15 Ang ikalabing pito ay kay

S Ganito nila binahagi sa Hezir, ang ikalabing walo ay kay

pamamagitan ng sapalaran, ng isa't Aphses;

prinsipe sa santuario, at mga 16 Ang ikalabing siyam ay kay Pethaia, ang ikadalawangpu ay kay isa sa kanila; sapagka't may mga

Eleazar, at gayon din sa mga anak Hezeciel; prinsipe ng Dios, sa mga anak ni

ni Ithamar. 17 Ang ikadalawangpu't isa ay 6 At si Semeias na anak ni kay Jachin, ang ikadalawangpu't dalawa ay kay Hamul;

Nathanael na kalihim, na sa mga

Levita ay isinulat sila sa harapan 18 Ang ikadalawangpu't tatlo ay

ng hari, at ng mga prinsipe, at si kay Delaia, ang ikadalawangpu't

sangbahayan ng mga magulang ng paglilingkod, upang pumasok sa bahay ng Panginoon ayon sa mga saserdote, at ng mga Levita: alituntunin na ibinigay sa kanila sa isang sangbahayan ng mga pamamagitan ng kamay ni Aaron magulang ay kinuha para sa kay na kanilang magulang, gaya ng Eleazar, at isa'y kinuha para sa kay Ahimelech na anak ni Abiathar, at 19 Ito ang ayos nila sa kanilang ng mga pangulo sa mga Sadoc na saserdote, at ni apat ay kay Maazia.

Ithamar. iniutos sa kaniya ng Panginoon, ng Dios ng Israel. 7 Ang una ngang kapalaran ay 20 At sa nalabi sa mga anak ni lumabas kay Joiarib, ang ikalawa'y Levi: sa mga anak ni Amram: si kay Jedaia; Subael; sa mga anak ni Subael, si 8 Ang ikatlo ay kay Harim, ang Jehedias. ikaapat ay kay Seorim;

1 C R O N I C A

21 Kay Rehabia: sa mga anak ni KAPITULO 25 Rehabia, si Isias ang pinuno. 1 Bukod dito'y si David at ang

2 2 Sa mga Isharita, si Selomoth; mga punong kawal ng hukbo ay sa mga anak ni Selomoth, si Jath. nagsipaghiwalay sa paglilingkod 23 At sa mga anak ni Hebron: si ng ilan sa mga anak ni Asaph, at ni Heman, at ni Jeduthun; na

Micha; sa mga anak ni Micha, si Jecaman ang ikaapat. mga salterio, at may mga simbalo: at ang bilang ng nagsigawa ng 24 Ang mga anak ni Uzziel; si ayon sa kanilang paglilingkod. ikalawa, si Jahaziel ang ikatlo, si magsisipuri na may mga alpa, at Jeria ang pinuno, si Amarias ang

Samir. 2 Sa mga anak ni Asaph: si Zachur, at si Jose, at si Methanias, 25 Ang kapatid ni Micha, si Isia; at si Asareela, na mga anak ni sa mga anak ni Isia, si Zacharias. Asaph; sa ilalim ng kapangyarihan ni Asaph na siyang pumuri ayon sa 26 Ang mga anak ni Merari: si utos ng hari. Mahali at si Musi: ang mga anak ni

Jaazia: si Benno. 3 Kay Jeduthun: ang mga anak ni

2 7 Ang mga anak ni Merari: kay Jeduthun; si Gedalias, at si Sesi, at Jaazia, si Benno, at si Soam, at si si Jesaias, si Hasabias, at si Zachur, at

si Ibbi. Mathithias, anim; sa ilalim ng

kapangyarihan ng kanilang ama na

28 Kay Mahali: si Eleazar, na si Jeduthun na may alpa, na siyang hindi nagkaanak. pumuri na may pagpapasalamat at

29 Kay Cis: ang mga anak ni Cis, pagpapaunlak sa Panginoon. si Jerameel. 4 Kay Heman: ang mga anak ni

30 At ang mga anak ni Musi: si Heman: si Buccia, at si Mathania, si Mahali, at si Eder, at si Jerimoth. Uzziel, si Sebucl, at si Jerimoth, si Ang mga ito ang mga anak ng mga Hananias, si Hanani, si Eliatha, si Levita ayon sa mga sangbahayan Gidalti, at si Romamti-ezer, si ng kanilang mga magulang. Josbecasa, si Mallothi, si Othir, si

31 Ang mga ito nama'y Mahazioth: nagsapalaran din na gaya ng 5 Lahat ng mga ito'y mga anak ni

kanilang mga kapatid na mga anak Haman na tagakita ng hari sa mga ni Aaron, sa harap ni David na hari, salita ng Dios, upang magtaas ng at ni Sadoc, at ni Ahimelech at ng sungay. At ibinigay ng Dios kay mga pangulo sa mga sangbahayan Heman ay labing apat na anak na ng mga magulang ng mga lalake at tatlong anak na babae. saserdote at ng mga Levita: ang 6 Lahat ng mga ito'y nangasa mga sangbahayan ng mga ilalim ng kapangyarihan ng magulang ng pinuno, gaya ng kanilang ama sa pagawit sa bahay

kaniyang batang kapatid. ng Panginoon, na may mga

simbalo, mga salterio, at mga alpa,

sa paglilingkod sa bahay ng Dios;

1 C R O N I C A

sa ilalim ng kapangyarihan ng hari, at sa kaniyang mga kapatid, labing

sa makatuwid baga'y si Asaph, si dalawa: Jeduthun, at si Heman. 17

Ang ikasangpu ay kay Simi, sa

7 At ang bilang nila, pati ng kaniyang mga anak at sa kaniyang kanilang mga kapatid na mga mga kapatid, labing dalawa:

tinuruan sa pagawit sa Panginoon, 18 Ang ikalabing isa ay kay lahat na bihasa ay dalawang daan Azareel, sa kaniyang mga anak at at walongpu't walo. sa kaniyang mga kapatid, labing

8 At sila'y nagsapalaran sa dalawa.

ganang kanilang mga katungkulan, 19 Ang ikalabing dalawa ay kay silang lahat na parapara, kung Hasabias, sa kaniyang mga anak at paano ang maliit ay gayon din ang sa kaniyang mga kapatid, labing malaki, ang guro na gaya ng mga dalawa. alagad. 20 Ang ikalabing tatlo ay kay 9 Ang una ngang kapalaran ay Subael, sa kaniyang mga anak at sa kay Asaph na nahulog kay Jose; kaniyang mga kapatid, labing ang ikalawa'y kay Gedalias; siya at dalawa: ang kaniyang mga kapatid at mga 21 Ang ikalabing apat ay kay anak ay labing dalawa: Mathithias, sa kaniyang mga anak 10 Ang ikatlo ay kay Zachur, sa at sa kaniyang mga kapatid, labing kaniyang mga anak at sa kaniyang dalawa: mga kapatid, labing dalawa: 2 2 Ang ikalabing lima ay kay 11 Ang ikaapat ay kay Isri, sa Jerimoth, sa kaniyang mga anak at kaniyang mga anak at sa kaniyang sa kaniyang mga kapatid, labing mga kapatid, labing dalawa: dalawa: 12 Ang ikalima ay kay Nethanias, 23 Ang ikalabing anim ay kay sa kaniyang mga anak at sa Hananias sa kaniyang mga anak at kaniyang mga kapatid, labing sa kaniyang mga kapatid, labing dalawa: dalawa:

kaniyang mga anak at sa kaniyang 13 Ang ikaanim ay kay Buccia, sa 24 Ang ikalabing pito ay kay Josbecasa, sa kaniyang mga anak mga kapatid, labing dalawa: at sa kaniyang mga kapatid, labing

14 Ang ikapito ay kay Jesarela, sa dalawa:

sa kaniyang mga anak at sa kaniyang mga anak at sa kaniyang 25 5 Ang ikalabing walo ay kay mga kapatid, labing dalawa: Hanani, sa

kaniyang mga anak at 15 Ang ikawalo ay kay Jesahias, sa kaniyang mga kapatid, labing dalawa: kaniyang mga kapatid, labing 26 Ang ikalabing siyam ay kay dalawa: Mallothi, sa kaniyang mga anak at

16 Ang ikasiyam ay kay sa kaniyang mga kapatid, labing Mathanias, sa kaniyang mga anak dalawa:

1 C R O N I C A

27 Ang ikadalawangpu ay kay ang ikawalo; sapagka't pinagpala Eliatha, sa kaniyang mga anak at sa siya ng Dios.

kaniyang mga kapatid, labing 6 Kay Semeias namang kaniyang dalawa: anak ay nagkaanak ng mga lalake

28 Ang ikadalawangpu't isa ay na nagsipagpuno sa sangbahayan kay Othir, sa kaniyang mga anak at ng kanilang magulang: sapagka't sa kaniyang mga kapatid, labing sila'y mga makapangyarihang dalawa: lalaking matatapang.

29 Ang ikadalawangpu't dalawa'y 7 Ang mga anak ni Semeias: si kay Giddalhi, sa kaniyang mga Othni, at si Raphael at si Obed, si anak at sa kaniyang mga kapatid, Elzabad, na ang mga kapatid ay labing dalawa: matatapang na lalake, si Eliu, at si

30 Ang ikadalawangpu't tatlo ay Samachias. kay Mahazioth, sa kaniyang mga 8 Lahat ng mga ito'y sa mga anak

anak at sa kaniyang mga kapatid, ni Obed-e dom: sila at ang kanilang labing dalawa: mga anak at ang kanilang mga

kay Romamti-ezer, sa kaniyang 31 Ang ikadalawangpu't apat ay kapatid, mga bihasang lalake sa kalakasan ukol sa paglilingkod; anim na pu't dalawa kay Obed- mga anak at sa kaniyang mga edom. kapatid, labing dalawa.

9 At si Meselemia ay nagkaroon

KAPITULO 26 matatapang na lalake, labing walo.

1 Sa pagka bahagi ng mga 10 Si Hosa naman sa mga anak ni tagatanod-pinto: sa mga Coraita: si Merari ay nagkaroon ng mga anak; Meselemlia na anak ni Core, sa mga si Simri ang pinuno (sapagka't anak ni Asaph. bagaman hindi siya panganay,

2 At st Meselemlia ay nagkaanak; gayon ma'y ginawa siyang pinuno si Zacharias ang panganay, si ng kaniyang ama;) Jediael ang ikalawa, si Zebadiah 11 Si Hilcias ang ikalawa, si ang ikatlo, st Jatnael ang ikaapat; Tebelias ang ikatlo, si Zacharias

3 Si Elam ang ikalima, si Johanam ang ikaapat; lahat ng mga anak at ang ikaanim, si Elioenai ang mga kapatid ni Hosa ay labing ikapito. tatlo.

4 At si Obed-edom ay nagkaanak; 12 Sa mga ito ang mga bahagi ng si Semeias ang panganay, si mga tagatanod-pinto, sa Jozabad ang ikalawa, si Joab ang makatuwid baga'y ng mga pinuno ikatlo, at si Sachar ang ikaapat, at na may mga katungkulang gaya ng si Nathanael ang ikalima; kanilang mga kapatid na

Issachar ang ikapito, si Peullethai S Si Anmiel ang ikaanim, si Panginoon. nagsipangasiwa sa bahay ng

1 C R O N I C A

13 At sila'y nangagsapalaran, 2 2 Ang mga anak ni Jehieli: si gayon ang maliit na gaya ng Zethan at si Joel na kaniyang malaki, ayon sa mga sangbahayan kapatid, sa mga ingatang-yaman ng ng kanilang mga magulang na ukol bahay ng Panginoon. sa bawa't pintuang-daan. 23 Sa mga Amramita, sa mga

14 At ang kapalaran sa dakong Isharita, sa mga Hebronita, sa mga silanganan ay nahulog kay Selemia. Uzzielita: Sa ganang kay Zacharias nga na 24 At si Sebucl na anak ni

kaniyang anak na matalinong Gerson, na anak ni Moises, ay puno kasangguni, sila'y nagsapalaran; at sa mga ingatang-yaman. ang kaniyang kapalaran ay nahulog 25 At ang kaniyang mga kapatid sa dakong hilagaan. kay Eliezer ay nanggaling si 15 Kay Obed-edom ay dakong Rehabia na kaniyang anak, at si timugan; at sa kaniyang mga anak Isaias na kaniyang anak, at si ay ang kamalig. Joram na kaniyang anak, at si Zichri na kaniyang anak, at si 16 Kay Suppim at kay Hosa ay Selomith na kaniyang anak. dakong kalunuran, sa tabi ng

pintuang-daan ng Sallechet, sa 26 Ang Selomith na ito at ang daanang paahon, na pulutong at kaniyang mga kapatid ay nangasa pulutong. lahat ng ingatang-yaman ng 17 Sa dakong silanganan ay anim nangatalagang mga bagay na na Levita, sa dakong hilagaan ay itinalaga ni David na hari, at ng apat araw-araw, sa dakong timugan mga pangulo ng mga sangbahayan ay apat araw-araw, at sa kamalig ay ng mga magulang, ng mga dalawa't dalawa. pinunong kawal ng lilibuhin at ng dadaanin, at ng mga pinunong 18 Sa Parbar sa dakong kawal ng hukbo. kalunuran, apat sa daanan, at 27 Ang samsam na pinanalunan dalawa sa Parbar. sa pakikipagbaka, ay kanilang 19 Ito ang mga bahagi ng mga itinalaga upang ayusin ang bahay tagatanod-pinto; sa mga anak ng ng Panginoon. mga Coraita, at sa mga anak ni

Merari. 28 At lahat na itinalaga ni Samuel 20 At sa mga Levita, si Achias ay na tagakita, at ni Saul na anak ni Cis, at ni Abner na anak ni Ner, at

mga itinalagang bagay. anomang bagay na itinalaga ninoman ay nasa ilalim ng 21 Ang mga anak ni Ladan: ang pamamahala ni Selomith, at ng mga anak ng mga Gersonita na Dios, at nasa mga kayamanan ng ni Joab na anak ni Sarvia; ang nasa mga kayamanan ng bahay ng

kaniyang mga kapatid.

pangulo ng mga sangbahayan ng 29 Sa mga Isharita, si Chenania at nauukol kay Ladan; ang mga

mga magulang na ukol kay Ladan ang kaniyang mga anak ay mga na Gersonita; si Jehieli.

tagapamahala at hukom sa mga ng pumapasok at lumalabas gawain sa labas ng Israel. buwan-buwan sa lahat ng mga

at ang kaniyang mga kapatid na 30 Sa mga Hebronita, si Hasabias, buwan ng taon, sa bawa't bahagi ay dalawang pu't apat na libo. 2 Sa unang pagka bahagi na ukol mga lalaking matapang, na isang sa unang buwan ay si Jasobam na libo't pitong daan, ay anak ni Zabdiel: at sa kaniyang nangamamahala sa Israel sa dako bahagi ay dalawang pu't apat na roon ng Jordan sa dakong libo. kalunuran, na ukol sa lahat ng

gawain sa Panginoon, at sa 3 Siya'y sa mga anak ni Phares, na paglilingkod sa hari. pinuno sa lahat na punong kawal

31 Sa mga Hebronita ay si Jerias ng hukbo na ukol sa unang buwan.

ang pinuno, sa makatuwid baga'y 4 At sa bahagi sa ikalawang sa mga Hebronita, ayon sa buwan ay si Dodai na Ahohita, at

kanilang mga lahi ayon sa mga ang kaniyang bahagi, at si Miclot

sangbahayan ng mga magulang. na tagapamahala: at sa kaniyang

Nang ikaapat na pung taon ng bahagi ay dalawang pu't apat na paghahari ni David, sila'y libo. hinanapan, at may nasumpungan,

sa kanilang mga 5 Ang ikatlong pinuno ng makapangyarihang lalaking pulutong na ukol sa ikatlong matapang sa Jazer ng Galaad. buwan ay si Benaías, na anak ni

na mga lalaking matapang, ay apat na libo. dalawang libo at pitong daan, na 6 Ito yaong Benaías na siyang mga pangulo ng mga sangbahayan 32 At ang kaniyang mga kapatid kaniyang bahagi ay dalawang pu't Joiada na saserdote, pinuno: at sa

ng mga magulang na siyang ginawa makapangyarihang lalake sa ni David na mga tagapamahala sa tatlong pu, at pinuno sa tatlong mga Rubenita, at sa mga Gadita, at pu; at sa kaniyang bahagi ay si sa kalahating lipi ng mga Manasita, Amisabad na kaniyang anak. sa lahat ng usap na ukol sa Dios, at 7 Ang ikaapat na pinuno sa sa mga bagay ng hari. ikaapat na buwan ay si Asael na

KAPITULO 27 sa kaniya: at sa kaniyang bahagi ay kaniyang kapatid ang sumusunod

1 Ang mga anak nga ni Israel dalawang pu't apat na libo.

ayon sa kanilang bilang, sa 8 Ang ikalimang pinuno sa makatuwid baga'y ang mga ikalimang buwan ay si Sambuth na pangulo ng mga sangbahayan ng Izrita: at sa kaniyang bahagi ay mga magulang at ang mga dalawang pu't apat na libo. pinunong kawal ng lilibuhin at ng 9 Ang ikaanim na pinuno sa dadaanin, at ang kanilang mga ikaanim na buwan ay si Ira na anak pinuno na nangaglilingkod sa hari, ni Icces na Tecoit: at sa kaniyang sa anomang bagay sa mga bahagi

1 C R O N I C A

bahagi ay dalawang pu't apat na 18 Sa Juda, si Eliu, isa sa mga libo. kapatid ni David; sa Issachar, si

10 Ang ikapitong pinuno sa Omri na anak ni Michael: ikapitong buwan ay si Helles na 19 Sa Zabulon, si Ismaias na anak

Pelonita, sa mga anak ni Ephraim: ni Abdias: sa Nephtali, si Jerimoth

at sa kanilang bahagi ay dalawang na anak ni Azriel: pu't apat na libo. 20 Sa mga anak ni Ephraim, si

11 Ang ikawalong pinuno sa Oseas na anak ni Azazia: sa ikawalong buwan ay si Sibbecai na kalahating lipi ni Manases, si Joel

Husatita, sa mga Zarahita; at sa na anak ni Pedaia: kaniyang bahagi ay dalawang pu't 21 Sa kalahating lipi ni Manases

apat na libo. sa Galaad, si Iddo na anak ni

12 Ang ikasiyam na pinuno sa Zacharias: sa Benjamin, si Jaaciel ikasiyam na buwan ay si Abie zer na anak ni Abner.

na Anathothita sa mga Benjamita; 2 2 Sa Dan, si Azarael na anak ni at sa kaniyang bahagi ay dalawang Jeroam. Ang mga ito ang mga pu't

apat na libo. pinunong kawal ng mga lipi ng

ikasangpung buwan ay si Maharai 23 Nguni't hindi tinuos ni David na Nethophathita sa mga Zarahita: 13 Ang ikasangpung pinuno sa Israel.

at sa kaniyang bahagi ay dalawang pung taon na paibaba: sapagka't ang bilang nila mula sa dalawang

pu't apat na libo. sinabi ng Panginoon na kaniyang

14 Ang ikalabing isang pinuno sa pararamihin ang Israel na gaya ng ikalabing isang buwan ay si mga bituin sa langit.

Benaías na Piratonita, sa mga anak 24 Si Joab na anak ni Sarvia ay ni Ephraim: at sa kaniyang bahagi nagpasimulang bumilang, nguni't ay dalawang pu't apat na libo. hindi natapos; at dumating sa 15 Ang ikalabing dalawang Israel ang pag-iinit dahil dito: ni pinuno sa ikalabing dalawang hindi nalagda ang bilang sa mga buwan ay si Heldai na alaala ng haring David. Nethophatita, sa Othniel: at sa 25 At nasa mga ingatang-yaman kaniyang bahagi ay dalawang pu't ng hari, si Azmaveth na anak ni apat na libo. Adiel: at sa mga ingatang-yaman sa

16 Bukod dito'y sa mga lipi ng mga bukid, sa mga bayan, at sa Israel: sa mga Rubenita, si Eliezer, mga nayon, at sa mga kastilyo ay si

na anak ni Zichri, na Jonathan na anak ni Uzias:

Sephatias na anak ni Maacha. tagapamahala; sa mga Simeonita, si 26 At sa nagsisigawa sa bukirán, na ukol sa pagbubukid sa lupa ay

17 Sa Levi, si Hasabias, na anak si Izri na anak ni Chelud: ni Camuel; sa Aaron, si Sadoc; 27 At sa mga ubasan ay si Simi na

Ramathita: at sa mga pakinabang
sa mga ubasan na ukol sa mga

1 C R O N I C A

kamalig ng alak ay si Zabdias na mga katiwala sa lahat ng Siphmita: tinatangkilik at pag-aari ng hari at

mga puno ng sikomoro na nangasa 28 At sa mga puno ng olibo at sa ng kaniyang mga anak, na kasama ng mga pinuno at ng mga makapangyarihang lalake, lahat na mababang lupa ay si Baal-hanan na makapangyarihang lalaking Gederita: at sa mga kamalig ng matapang, sa Jerusalem. langis ay si Joas:

pinasasabsab sa Saron ay si Sitrai 29 At sa mga bakahan na 2 Nang magkagayo'y tumayo si David na hari sa kaniyang mga paa, at nagsabi, Dinggin ninyo ako: mga na Saronita: at sa mga bakahan na kapatid ko, at bayan ko sa ganang nangasa mga libis ay si Saphat na akin, na sa aking puso ang anak ni Adlai: ipagtayo ng isang bahay na 30 At sa mga kamelyo ay si Obil pahingahan ang kaban ng tipan ng na Ismaelita: at sa mga asno ay si Panginoon, at upang tungtungan Jedias na Meronothita: At sa mga ng mga paa ng ating Dios; at ako'y kawan ay si Jaziz na Hagrita. humanda sa pagtatayo.

31 Lahat ng mga ito'y mga 3 Nguni't sinabi ng Dios sa akin, katiwala sa mga pag-aari ng haring Huwag mong ipagtatayo ng bahay David. ang aking pangalan, sapagka't ikaw

32 At si Jonathan na amain ni ay lalaking mangdidigma, at David ay kasangguni at lalaking nagbubo ka ng dugo. matalino, at kalihim; at si Jehiel na 4 Gayon ma'y pinili ako ng anak ni Hacmoni ay nasa mga anak Panginoon, ng Dios ng Israel, sa

ng hari: buong sangbahayan ng aking ama

33 At si Achitophel ay upang maging hari sa Israel kasangguni ng hari: at si Husai na magpakailan man: sapagka't Archita ay kaibigan ng hari: kaniyang pinili ang Juda upang

ay st Joiada na anak ni Benaias, at sangbahayan ng aking ama; at sa si Abiathar: at ang pinunong kawal gitna ng mga anak ng aking ama ay sa hukbo ng hari ay si Joab. kinaluguran niya ako upang gawin 34 At sumusunod kay Achitophel sangbahayan ng Juda, ang maging pangulo: at sa

akong hari sa buong Israel:

na prinsipe sa Israel, ang mga pinili niya si Salomon na aking prinsipe ng mga lipi, at ang mga anak upang umupo sa luklukan ng punong kawal ng mga pulutong na kaharian ng Panginoon sa Israel. 1 At pinulong ni David ang lahat Panginoon ng maraming anak,) (sapagka't binigyan ako ng

nagsisipaglingkod sa hari ayon sa

halinhinan, at ang mga punong 6 At kaniyang sinabi sa akin, Si

kawal ng lilibuhin, at ang mga Salomon na iyong anak ay siyang

punong kawal ng dadaanin, at ang magtatayo ng aking bahay at ng

1 C R O N I C A

aking mga looban; sapagka't aking niyaon, at ng mga pinakaloob na

pinili siya upang maging anak ko, silid niyaon, at ng dakong luklukan

at ako'y magiging kaniyang ama. ng awa:

7 At aking itatatag ang kaniyang 12At ang anyo ng lahat na kaharian magpakailan man, kung kaniyang naisip sa pamamagitan

kaniyang pamamalagiang sundin ng Espiritu tungkol sa mga looban

ang aking mga utos at ang aking ng bahay ng Panginoon, at tungkol

mga kahatulan, gaya sa araw na sa lahat ng silid sa palibot, tungkol

ito. sa mga ingatang-yaman ng bahay

8 Ngayon nga'y sa paningin ng ng Dios, at tungkol sa mga ingatang-buong Israel, ng kapisanan ng yaman ng mga natalagang bagay:

Panginoon, at sa pakinig ng ating 13 Tungkol din naman sa mga

Dios, sundin at suriin ang lahat na bahagi ng mga saserdote at ng mga

utos ng Panginoon ninyong Dios: Levita, at tungkol sa lahat na upang inyong ariin ang mabuting gawain sa paglilingkod sa bahay ng

lupaing ito, at maiwang Panginoon, at tungkol sa lahat na

pinakamana sa inyong mga anak kasangkapan na ipinaglilingkod sa

pagkamatay ninyo, magpakailan bahay ng Panginoon. man. 14 Sa ginto na ang timbang na

9 At ikaw, Salomon na aking ukol sa mga kasangkapang ginto, anak, kilalanin mo ang Dios ng sa lahat na kasangkapan ng iyong ama, at paglilingkuran mo sarisaring paglilingkod; sa pilak na

siya ng sakdal na puso at ng ukol sa lahat ng kasangkapan na

kusang pagiisip: sapagka't pilak ang timbang, sa lahat na sinasaliksik ng Panginoon ang kasangkapan ng sarisaring

lahat na akala ng pagiisip: kung 15 Na ang timbang din naman na iyong hanapin siya, ay lahat na puso, at naaalaman ang paglilingkod:

nguni't kung pabayaang mo siya, ang timbang sa bawa't kandelerong at kaniyang itatakwil ka magpakailan sa mga ilawan niyaon: at sa mga man. kandelerong pilak, pilak na ang masusumpungan siya sa iyo; sa mga ilawan niyaon, na ginto: na ukol sa mga kandelerong na ginto, at

10 Magingat ka ngayon; sapagka't timbang sa bawa't kandelerong, at sa pinili ka ng Panginoon upang mga ilawan niyaon, ayon sa

santuariyo; magpakalakas ka, at 16 At ang ginto na ang timbang gawin mo. ipagtayo mo ng bahay ang kagamitan sa bawa't kandelerong:

na ukol sa mga dulang ng tinapay

11 Nang magkagayo'y ibinigay ni na handog, na ukol sa bawa't David kay Salomon na kaniyang dulang; at pilak na ukol sa mga

templo, at ng mga kabahayan 17 At ang mga panduro, at ang niyaon, at ng mga ingatang-yaman anak ang anyo ng portiko ng dulang na pilak:

niyaon, at ng mga mataas na silid mga mangkok, at ang mga saro, na

taganas na ginto: at sa mga gintong Dios ay bata pa at sariwa, at ang
taza ay ang timbang sa bawa't taza; gawain ay malaki; sapagka't ang
at sa mga pilak na taza ay ang templo ay hindi ukol sa tao, kundi
timbang sa bawa't taza; sa Panginoong Dios.

18 At sa dambana ng kamangyan 2 Akin ngang ipinaghanda ng
ay gintong dalisay ayon sa aking buong kaya ang bahay ng
timbang: at ginto sa anyo ng karo, aking Dios, ng ginto na ukol sa
sa makatuwid baga'y ang mga mga bagay na ginto, at ng pilak na
querubin na nakabuka ang mga ukol sa mga bagay na pilak, at ng
pakpak at lumililim sa kaban ng tanso na ukol sa mga bagay na tipan
ng Panginoon. tanso, ng bakal na ukol sa mga

aking naalaman sa sulat na mula sa 19 Lahat ng ito'y, sabi ni David,
bagay na bakal, at ng kahoy na ukol sa mga bagay na kahoy; ng mga
batong onix, at mga batong kamay ng Panginoon, sa pangkalupkop,
ng mga batong makatuwid baga'y lahat ng gawain panggayak, at may
sarisaring sa anyong ito. kulay, at ng lahat na sarisaring 20 At sinabi
ni David kay mahalagang bato, at ng mga Salomon na kaniyang anak,
Ikaw ay batong marmol na sagana. magpakalakas at magpakatampang,
3 Bukod din naman dito, at gawin mo: huwag kang matakot, sapagka't
aking inilagak ang aking o manglupaypay man; sapagka't loob sa
bahay ng aking Dios, na ang Panginoong Dios, na aking yamang may
tinatangkilik ako na Dios, ay sumasaiyo; hindi ka niya aking sariling
ginto at pilak, ay iiwan, o pababayaang man, aking ibinibigay sa bahay
ng aking hanggang sa ang lahat na gawain Dios, bukod sa lahat na
aking sa paglilingkod sa bahay ng inihanda na ukol sa banal na
Panginoon ay natapos. bahay; 21 At, narito, may mga bahagi sa 4 Sa
makatuwid baga'y tatlong mga saserdote at sa mga Levita, na libong
talentong ginto, na ginto sa ukol sa lahat na paglilingkod sa Ophir, at
pitong libong talentong bahay ng Dios: at magkakaroon sa dalisay na
pilak upang ibalot sa iyo sa lahat ng sarisaring gawain mga panig ng mga
bahay: ng bawa't may kusang kaloobang

tao na bihasa sa sarisaring 5 Ginto na ukol sa mga bagay na

paglilingkod: ang mga punong ginto, at pilak na ukol sa mga kawal

naman at ang buong bayan bagay na pilak at sa lahat na ay lubos na sasa iyong utos. sarisaring gawain na yayariin ng

mga kamay ng mga manggagawa.

Sino nga ang naghahandog na kusa

KAPITULO 29 upang magtalaga sa Panginoon sa

1 At sinabi ni David na hari sa araw na ito? buong kapisanan, si Salomon na 6 Nang magkagayo'y naghandog

aking anak na siya lamang pinili ng na kusa ang mga prinsipe ng mga

1 C R O N I C A

sangbahayan ng mga magulang, at nangagmumula sa iyo, at ikaw ang

ang mga prinsipe ng mga lipi ng nagpupuno sa lahat; at nasa iyong

Israel, at ang mga pinunong kawal kamay ang kapangyarihan at ng lilibuhin at ng dadaanin, pati ng kalakasan; at nasa iyong kamay

mga tagapamahala sa gawain ng ang pagpapadakila, at hari; pagpapalakas sa lahat.

7 At ibinigay nila sa paglilingkod 13 Kaya't ngayon, aming Dios,

sa bahay ng Dios, ay ginto, na kami ay nagpasasalamat sa iyo, at

limang libong talento, at sangpung aming pinupuri ang iyong libong dariko, at pilak na sangpung maluwalhating pangalan.

libong talento, at tanso na labing 14 Nguni't sino ako, at ano ang walong libong talento, at bakal na aking bayan, na makapaghahandog isang daang libong talento. na ganyang kusa ayon sa ganitong

8 At sila'y nangasumpungang paraan? sapagka't ang lahat na may mga mahalagang bato ay bagay ay nangagmumula sa iyo, at

nagsipagbigay sa kayamanan ng ang iyong sarili ay aming ibinigay

kapangyarihan ng kamay ni Jehiel 15 Sapagka't kami ay mga taga na Gersonita. bahay ng Panginoon, sa ilalim ng sa iyo.

ibang lupa sa harap mo, at mga

9 Nang magkagayo'y nagalak ang nakikipamayan, gaya ng lahat bayan, dahil sa sila'y naming mga magulang: ang aming

nangaghandog na kusa, sapagka't mga kaarawan sa lupa ay gaya ng sila'y may dalisay na puso na anino, at hindi nagtatagal.

nangaghandog na kusa sa 16 Oh Panginoon naming Dios, Panginoon: at si David naman na lahat ng bagay na ito na aming hari ay nagalak ng dakilang inihanda upang ipagtayo ka ng pagkagalak. bahay na ukol sa iyong banal na 10 Kaya't pinuri ni David ang pangalan ay nangagmumula sa Panginoon sa harap ng buong iyong kamay, at iyong sariling kapisanan; at sinabi ni David, lahat. Purihin ka, Oh Panginoon, na Dios 17 Talastas ko rin, Dios ko na ng Israel na aking ama, iyong sinusubok ang puso, at magpakailan kailan man. nalulugod sa katuwiran. Sa ganang akin, sa katuwiran ng aking puso 11 Iyo, Oh Panginoon ang kadakilaan, at ang kapangyarihan, ay aking inihandog na kusa ang at ang kaluwalhatian, at ang lahat na bagay na ito: at ngayo'y pagtatagumpay, at ang karangalan: nakita kong may kagalakan ang iyong bayan na nahaharap dito, na sapagka't lahat na nangasa langit naghahandog na kusa sa iyo. at nangasa lupa ay iyo: iyo ang

kaharian, Oh Panginoon, at ikaw ay 18 Oh Panginoon, na Dios ni nataas na pangulo sa lahat. Abraham, ni Isaac, at ni Israel na

12 Ang mga kayamanan at gayon aming mga magulang, ingatan mo din ang karangalan ay ito magpakailan man sa akala ng

1 C R O N I C A

mga pagiisip ng puso ng iyong na pinaka hari na kahalili ni David bayan, at ihanda mo ang kanilang na kaniyang ama, at guminhawa; at puso sa iyo: ang buong Israel ay tumalima sa

19 At bigyan mo naman si kaniya. Salomon na aking anak ng sakdal 24 At ang lahat na prinsipe at na puso, upang ingatan ang iyong mga matapang na lalake, at ang mga utos, ang iyong mga patotoo, lahat ding anak ng haring David,

at ang iyong mga palatuntunan, at ay sumailalim ng kapangyarihan

upang gawin ang lahat na bagay na ng haring Salomon.

ito, at upang itayo ang templo, na 25 At pinadakilang mainam ng siyang aking ipinaghanda. Panginoon si Salomon sa paningin

20 At sinabi ni David sa buong ng buong Israel, at isinakaniya ang kapisanan, Ngayoy purihin ninyo gayong karangalang pagkahari na ang Panginoon ninyong Dios. At hindi napasa kanino mang hari na ang buong kapisanan ay pumuri sa nauna sa kaniya sa Israel. Panginoon, sa Dios ng kanilang 26 Si David nga na anak ni Isai ay

mga magulang, at iniyukod ang naghari sa buong Israel. kanilang mga ulo, at sumamba sa 27 At ang panahon na kaniyang Panginoon, at sa hari. ipinaghari sa Israel ay apat na 21 At sila'y nagsipaghain ng mga pung taon; pitong taon na naghari hain sa Panginoon, at siya sa Hebron, at tatlong pu't nagsipaghandog sa Panginoon ng tatlong taon na naghari siya sa mga handog na susunugin sa Jerusalem. kinabukasan, pagkatapos nang 28 At siya'y namatay sa mabuting araw na yaon, sa makatuwid baga'y katandaan, puspus ng mga araw, isang libong baka, at isang libong mga kayamanan, at karangalan: at tupang lalake, at isang libong si Salomon na kaniyang anak ay kordero, pati ng mga inuming naghari na kahalili niya. handog na ukol sa mga yaon, at ng mga hain na sagana ukol sa buong 29 Ang mga gawa nga ni David na

Israel; hari, na una at huli, narito,

22 At nagkainan at naginuman sa nangasusulat sa kasaysayan ni harap ng Panginoon nang araw na Samuel na tagakita, at sa yaon na may malaking kasayahan. kasaysayan ni Nathan na propeta,

At kanilang ginawang hari na at sa kasaysayan ni Gad na ikalawa si Salomon na anak ni tagakita; David, at pinahiran ng langis siya 30 Pati ng buo niyang paghahari,

sa Panginoon upang maging at kaniyang kapangyarihan at ang pangulo, at si Sadoc upang maging mga panahong dinaanan niya, at saserdote. ng Israel, at ng lahat ng mga

23 Nang magkagayo'y naupo si kaharian ng mga lupain. Salomon sa
luklukan ng Panginoon

IKALAWANG AKLAT

MGA CRONICA

KAPITULO 1 isang libong handog na susunugin

1 At si Salomon na anak ni David doon.

ay tumibay sa kaniyang kaharian, 7 Nang gabing yaon ay napakita at ang Panginoon niyang Dios ay ang Dios kay Salomon, at nagsabi sumakaniya, at pinadakila siyang sa kaniya, Hingin mo kung ano ang mainam. ibibigay ko sa iyo.

2 At si Salomon ay nagsalita sa 8 At sinabi ni Salomon sa Dios, buong Israel, sa mga pinunong Ikaw ay nagpakita ng malaking kawal ng lilibuhin at dadaanin, at kagandahang loob kay David na sa mga hukom, at sa bawa't aking ama, at ginawa mo akong prinsipal sa buong Israel, na mga hari na kahalili niya.

pangulo ng mga sangbahayan ng 9 Ngayon, Oh Panginoong Dios, mga magulang. itatag mo ang iyong pangako kay

3 Sa gayo'y si Salomon, at ang David na aking ama: sapagka't buong kapisanan na kasama niya, ginawa mo akong hari sa bayang ay naparoon sa mataas na dako na gaya ng alabok ng lupa sa

na lingkod ng Panginoon. karunungan at kaalaman, upang ako'y makapaglabas pumasok sa 4 Nguni't ang kaban ng Dios ay harap ng bayang ito: sapagka't iniahon ni David mula sa Chiriath- sinong makahahatol dito sa iyong jearim hanggang sa dakong ang tabernakulo ng kapisanan ng 10 Bigyan mo ako ngayon ng Dios, na ginawa sa ilang ni Moises nasa Gabaon; sapagka't nandoon karamihan.

pinaghandaan ni David: sapagka't 11 At sinabi ng Dios kay kaniyang ipinagtayo ng tolda sa bayan na totoong malaki? Jerusalem. Salomon, Sapagka't ito ang

sumaiyong puso, at hindi ka

5 Bukod dito'y ang dambanang humingi ng kayamanan, pag-aari o tanso na ginawa ni Bezaleel na karangalan o ng buhay man ng anak ni Uri, na anak ni Hur, ay nangapopoot sa iyo, o humingi ka

nandoon sa harap ng tabernakulo kaya ng mahabang buhay; kundi

ng Panginoon: at doo'y humingi ka ng karunungan at sumangguni si Salomon at ang kaalaman sa ganang iyong sarili,

buong kapisanan. upang iyong mahatulan ang aking

6 At si Salomon ay sumampa bayan, na aking pinaggawan sa iyo roon sa dambanang tanso sa harap na hari: ng Panginoon, na nasa tabernakulo 12 Karunungan at kaalaman ay

ng kapisanan, at naghandog ng nabigay sa iyo; at bibigyan kita ng

kayamanan, at pag-aari, at

I I M G A C R O N I C A

karangalan na walang hari na una ng Panginoon, at ng isang bahay sa iyo na nagkaroon ng ganyan, o ang kanilang kaharian.

sinoman ay magkakaroon ng 2 At si Salomon ay bumilang ng gayong pagkamatay mo. pitong pung libong lalake upang

13 Sa gayo'y dumating si magsipagpasan ng mga pasan, at Salomon mula sa mataas na dako walong pung libong lalake na mga na nasa Gabaon, mula sa harap ng maninibag ng bato sa mga bundok, tabernakulo ng kapisanan at tatlong libo at anim na raan hanggang sa Jerusalem; at siya'y upang mamahala sa kanila. naghari sa Israel. 3 At si Salomon ay nagsugo kay

14 At si Salomon ay nagpisan ng Hiram na hari sa Tiro, na mga karo at mga mangangabayo: at ipinasasabi, Kung paanong iyong siya'y mayroong isang libo at apat ginawa kay David na aking ama at na raang karo, at labing dalawang pinadalhan siya ng mga sedro libong mangangabayo, na kanilang upang ipagtayo siya ng bahay na inilagay sa bayan ng mga karo, at matirahan doon, gayon din ang kasama ng hari sa Jerusalem. gawin mo sa akin.

15 At ginawa ng hari ang pilak at 4 Narito, aking ipinagtatayo ng ginto na maging gaya ng mga bato isang bahay ang pangalan ng sa Jerusalem, at ang mga sedro na Panginoon kong Dios, upang maging gaya ng mga sikomoro na italaga sa kaniya, at upang nangasa mababang lupa dahil sa magsunog sa harap niya ng kasaganaan. kamangyan na may mga mainam

tinatangkilik ni Salomon ay 16 At ang mga kabayo na na espesia, at maiukol sa palaging tinapay na handog, at sa mga handog na susunugin sa umaga at inilabas sa Egipto; ang mga hapon, sa mga

sabbath, at sa mga mangangalakal ng hari ay bagong buwan, at sa mga takdang nagsitanggap sa kanila ng mga kapistahan sa Panginoon naming kawan, na bawa't kawan ay sa Dios. Ito ang utos sa Israel halaga. magpakailan man. 17 At kanilang iniaahon at 5 At ang bahay na aking inilalabas sa Egipto ang isang karo itinatayo ay dakila: sapagka't sa halagang anim na raang siklong dakila ang aming Dios kay sa lahat pilak, at ang isang kabayo sa isang ng mga Dios. daan at limangpu: at gayon sa lahat na hari ng mga Hetheo, at sa 6 Nguni't sinong makapagtatayo mga hari sa Siria, kanilang mga para sa kaniya ng isang bahay, inilalabas sa pamamagitan nila. dangang sa langit at sa langit ng mga langit ay hindi siya

magkasiya? sino nga ako, na

KAPITULO 2 ipagtatayo ko siya ng isang bahay,

1 Si Salomon nga ay nagpasiya liban sa magsunog lamang ng na ipagtayo ng bahay ang pangalan kamangyan sa harap niya?

I I M G A C R O N I C A

7 Ngayon nga'y suguan mo ako hari ng isang pantas na anak, na ng isang lalake na bihasang may bait at kaalaman, na manggagawa sa ginto, at sa pilak, ipagtatayo ng isang bahay ang at sa tanso, at sa bakal, at sa kulay Panginoon, at ng isang bahay ang ube, at matingkad na pula, at kaniyang kaharian.

bughaw, at ng makauukit ng 13 At ngayo'y nagsugo ako ng sarisaring ukit, upang makasama bihasang lalake na may kaalaman, ng mga matalinong lalake na kay Hiram na aking ama, kasama ko sa Juda at sa Jerusalem, 14 Na anak ng isang babae sa na itinaan ni David na aking ama. mga anak ni Dan; at ang kaniyang 8 Padalhan mo rin ako ng mga ama ay taga Tiro na bihasang kahoy na sedro, mga kahoy na manggagawa sa ginto, at sa pilak, abeto, at mga kahoy na algum, na sa tanso, sa bakal, sa bato, at sa mula sa Libano, sapagka't talastas kahoy, sa kulay ube, sa bughaw, at ko na ang iyong mga bataan ay sa mainam na kayong lino, at sa matalinong pumutol ng kahoy sa matingkad na pula; upang umukit Libano. At, narito, ang aking mga din naman ng anomang paraan ng alipin ay sasama sa iyong mga ukit, at magmunakala ng anoman; bataan, upang magkaroon ng isang

9 Sa makatuwid baga'y upang takdang dako sa kaniya na kasama ipaghanda ako ng kahoy na sagana: ng iyong mga bihasang lalake at ng sapagka't ang bahay na aking mga bihasang lalake ng aking itatayo ay magiging dakila at panginoong si David na iyong ama.

kagilagilalas. 15 Ngayon nga'y ang trigo at ang

10 At narito, aking ibibigay sa sebada, ang langis at ang alak, na iyong mga bataan, na mga sinalita ng aking panginoon, mamumutol ng kahoy, ang ipadala niya sa kaniyang mga

binayong trigo, at dalawang pung 16 At kami ay magsisiputol ng libong koro ng sebada, at kahoy mula sa Libano, kung gaano

dalawangpung libong koro ng bataan:

dalawangpung libong bath ng alak, ang iyong kakailanganin: at aming at dalawangpung libong bath ng dadalhin sa iyo sa mga balsa na langis. idadaan sa dagat hanggang sa

11 Nang magkagayo'y si Hiram Joppe; at iyong iaahon sa

sulat, na kaniyang ipinadala kay 17 At binilang ni Salomon ang Salomon, Sapagka't minamahal ng na hari sa Tiro ay sumagot sa Jerusalem.

Panginoon ang kaniyang bayan, ay nangasa lupain ng Israel, ayon sa lahat na taga ibang lupa na

ginawa ka niyang hari sa kanila. bilang na ibinilang ni David na

12 Sinabi ni Hiram bukod dito, kaniyang ama sa kanila; at

Purihin ang Panginoon, ang Dios nasumpungan ay isang daan at ng Israel, na lumikha ng langit at limang pu't tatlong libo at anim na

lupa, na nagbigay kay David na raan.

I I M G A C R O N I C A

18 At kaniyang inilagay sa kanila 6 At kaniyang ginayakan ang ay pitong pung libong tagadala ng bahay ng mga mahalagang bato na pasan, at walong pung libo na mga pinakapangpaganda: at ang ginto, maninibag ng bato sa mga bundok, ay ginto sa Parvaim.

at tatlong libo at anim na raan na 7 Kaniyang binalutan din naman kapatat upang magayos ng gawain ng ginto ang bahay, ang mga ng bayan. sikang, ang mga pintuan, at ang

mga panig niyaon at ang mga

pinasimulan ni Salomon na itayo KAPITULO 3 pinto; at inukitan ng mga querubin sa mga panig niyaon. 1 Nang magkagayo'y 8 At kaniyang ginawa ang kabanalbanalang bahay; ang haba ang bahay ng Panginoon, sa niyaon, ayon sa luwang ng bahay, Jerusalem sa bundok ng Moria, na ay dalawangpung siko, at ang pinagkakitaan ng Panginoon kay luwang niyaon ay dalawangpung David na kaniyang ama, sa dakong siko; at kaniyang binalutan ng kaniyang pinaghandaan na dalisay na ginto, na may timbang pinagtakdaan ni David sa giikan ni na anim na raang talento. Oman na Jebuseo. 9 At ang bigat ng mga pako ay 2 At siya'y nagpasimulang limangpung siklong ginto. At magtayo nang ikalawang araw ng kaniyang binalot ng ginto ang ikalawang buwan ng ikaapat na pinakamataas na silid. taon ng kaniyang paghahari.

tatagangbaon na inilagay ni 3 Ang mga ito nga ay ang mga 10 At sa kabanalbanalang bahay ay gumawa siya ng dalawang querubin na gawang nilarawan; at Salomon na ukol sa pagtatayo ng binalot nila ng ginto. bahay ng Dios. Ang haba sa mga siko ayon sa panukat ng una ay 11 At ang mga pakpak ng mga anim na pung siko, at ang luwang querubin ay dalawangpung siko ay dalawangpung siko. ang haba; ang pakpak ng isang querubin ay limang siko, na abot 4 At ang portiko na nasa harap sa panig ng bahay; at ang kabilang ng bahay, ang haba

niyao'y ayon sa pakpak ay gayon din na limang luwang ng bahay ay dalawang siko na abot sa pakpak ng isang pung siko, at ang taas ay isang querubin. daang at dalawangpu: at kaniyang

binalutan sa loob ng taganas na 12 At ang pakpak ng isang ginto. querubin ay limang siko, na abot

ay kaniyang kinisamihan ng kahoy 5 At ang lalong malaking bahay sa panig ng bahay: at ang kabilang pakpak ay limang siko rin, na nakadaiti sa pakpak ng isang na abeto, na kaniyang binalot ng querubin. dalisay na ginto, at ginawan niya

ng mga palma at mga tanikala. 13 Ang mga pakpak ng mga

querubing ito ay nangakaladlad ng

I I M G A C R O N I C A

dalawangpung siko: at sila'y 3 At sa ilalim niyao'y may nangakatayo ng kanilang mga paa, kawangis ng mga baka na lumilibot

at ang kanilang mga mukha ay sa palibot, na sangpung siko, na paharap sa dako ng bahay. nakaligid sa palibot ng

lambong na bughaw, at kulay ube, 14 At kaniyang ginawa ang dagatdagatan. Ang mga baka ay dalawang hanay, na binubo nang bubuin yaon. at matingkad na pula, at mainam

na kayong lino, at ginawan ng mga 4 Nakapatong ang dagatdagatan querubin. sa labing dalawang baka, tatlo'y

ng bahay ng dalawang haligi na 15 Siya'y gumawa rin sa harap nakaharap sa dakong hilagaan, at tatlo'y nakaharap sa dakong kalunuran, at tatlo'y nakaharap sa may tatlongpu't limang siko ang dakong timugan, at tatlo'y taas, at ang kapitel na nasa ibabaw nakaharap sa dakong silanganan: ng bawa't isa sa mga yaon ay at ang dagatdagatan ay napapatong limang siko. sa mga yaon sa ibabaw, at lahat 16 At kaniyang ginawan ng mga nilang puwitan ay nasa dakong tanikala ang sanggunian at inilagay loob. sa ibabaw ng mga haligi; at siya'y 5 At ang kapal ng dagatdagatan gumawa ng isang daang granada, ay isang dangkal; at ang labi at inilagay sa mga tanikala. niyao'y yaring gaya ng labi ng 17 At kaniyang itinayo ang mga isang saro, gaya ng bulaklak ng haligi sa harap ng templo, ang isa'y lila: naglalaman ng tatlong libong sa kanan, at ang isa'y sa kaliwa; at bath. tinawag ang pangalan niyaong nasa 6 Siya nama'y gumawa ng kanan ay Jachin, at ang pangalan sangpung hugasan, at inilagay ang niyaong nasa kaliwa ay Boaz. lima sa kanan, at lima sa kaliwa, upang paghugasan: na ang mga bagay na nauukol sa handog na KAPITULO 4 susunugin ay hinugasan doon: 1 Bukod dito'y gumawa siya ng nguni't ang dagatdagatan ay upang dambanang tanso na paghugasan ng mga saserdote. dalawangpung siko ang haba 7 At siya'y gumawa ng sangpung niyaon, at dalawangpung siko ang kandelerero na ginto ayon sa ayos luwang niyaon, at sangpung siko tungkol sa mga yaon; at inilagay ang taas niyaon. niya sa templo, na lima sa kanan, 2 Gumawa rin siya ng at

lima sa kaliwa. dagatdagatan na binubo na may 8 Gumawa rin naman siya ng sangpung siko sa labi't labi, na sangpung dulang, at inilagay sa mabilog, at ang taas niyaon ay templo, na lima sa dakong kanan, limang siko; at isang panukat na at lima sa kaliwa. At siya'y gumawa pisi na may tatlong pung siko na ng isang daang mangkok na ginto. nakalibid sa paligid.

I I M G A C R O N I C A

9 Bukod dito'y ginawa niya ang Salomon na ukol sa bahay ng looban ng mga saserdote, at ang Panginoon na tansong binuli.

malaking looban, at ang mga pinto 17 Sa kapatagan ng Jordan na ukol sa looban at binalot ng binubo ng hari, sa malagkit na lupa tanso ang mga pinto ng mga yaon. sa pagitan ng Suchot at ng Sereda.

dagatdagatan sa dakong kanan ng 10 At kaniyang inilagay ang 18 Ganito ginawa ni Salomon ang lahat na kasangkapang ito na bahay sa may dakong silanganan totoong sagana; sapagka't ang na gawing timugan. timbang ng tanso ay hindi

11 At ginawa ni Hiram ang mga makukuro.

palayok, at ang mga pala, at ang 19 At ginawa ni Salomon ang mga mangkok. Gayon tinapos ni lahat na kasangkapan na nangasa Hiram ang paggawa ng gawain na bahay ng Dios, ang gintong ginawa niya na ukol sa haring dambana rin naman, at ang mga Salomon sa bahay ng Dios: dulang na kinaroroonan ng tinapay

12 Ang dalawang haligi, at ang na handog;

mga kabilugan, at ang dalawang 20 At ang mga kandelero na kapitel na nasa dulo ng mga haligi, kalakip ng mga ilawan niyaon, na at ang dalawang yaring lambat na mga paniningasan ayon sa ayos sa nagsisitakip sa dalawang kabilugan harap ng sanggunian, na taganas ng mga kapitel na nangasa dulo ng na ginto; mga haligi; 21 At ang mga bulaklak, at ang 13 At ang apat na raang granada mga ilawan at ang mga gunting, na na ukol sa dalawang yaring lambat; ginto, at yao'y dalisay na ginto; dalawang hanay na granada na 22 At ang mga gunting, at ang ukol sa bawa't yaring lambat, mga mangkok, at ang mga upang tumakip sa dalawang panandok, at ang mga pangsuob, kabilugan ng mga kapitel na na taganas na ginto: at tungkol sa nangasa dulo ng mga haligi. pasukan ng bahay, ang mga 14 Ginawa

rin niya ang mga pinakaloob na pinto niyaon na ukol tungtungan, at ang mga hugasan sa kabanalbanalang dako, at ang ay ginawa niya sa ibabaw ng mga mga pinto ng bahay, ng templo, ay tungtungan; ginto.

15 Isang dagatdagatan, at ang
labing dalawang baka ay sa ilalim
niyaon. KAPITULO 5

16 Ang mga palayok naman, at 1 Ganito natapos ang gawaing
ang mga pala, at ang mga ginawa ni Salomon sa bahay ng pangdulo,
at lahat ng kasangkapan Panginoon. At ipinasok ni Salomon

niyaon, ay ginawa ni Hiram na ang mga bagay na itinalaga ni
kaniyang ama para sa haring David na kaniyang ama; sa

makatuwid baga'y ang pilak, at ang
ginto, at ang lahat ng mga

I I M G A C R O N I C A

kasangkapan, at inilagay sa mga querubin ay nagsisitakip sa kaban, ingatang-yaman ng bahay ng Dios. at sa mga pingga niyaon sa ibabaw.

2 Nang magkagayo'y pinulong ni 9 At ang mga pingga ay Salomon ang mga matanda ng nangapakahaba na ang mga dulo Israel, at ang lahat na pangulo ng ng mga pingga ay nakikita mula sa mga lipi, ang mga prinsipe ng mga kaban sa harap ng sanggunian: sangbahayan ng mga magulang ng nguni't hindi nangakikita sa labas: mga anak ni Israel, sa Jerusalem, at nandoon hanggang sa araw na upang iahon ang kaban ng tipan ng ito.

Panginoon mula sa bayan ni David 10 Walang anomang bagay sa na siyang Sion. kaban liban sa dalawang tapyas na

3 At ang lahat na lalake ng Israel bato na inilagay ni Moises sa ay nangakipagpulong sa hari sa Horeb, nang ang Panginoon ay kapistahan, na sa ikapitong buwan. nakipagtipan sa mga anak ni Israel,

4 At ang lahat ng mga matanda nang sila'y magsilabas sa Egipto. sa Israel ay nagsiparoon; at 11 At nangyari, nang ang mga pinasan ng mga Levita ang kaban; saserdote ay magsilabas sa banal

at ang tabernakulo ng kapisanan, S At kanilang iniahon ang kaban, na dako (sapagka't ang lahat na saserdote na nangahaharap ay nangagpakabanal, at hindi sinunod at ang lahat ng mga banal na ang kanilang pagkakahalihalili; kasangkapan na nangasa Tolda;

ang mga ito'y iniahon ng mga 12 Ang mga Levita rin naman na saserdote na mga Levita. mga mangaawit, silang lahat, sa

buong kapisanan ng Israel, na 6 At ang haring Salomon at ang makatuwid baga'y si Asaph, si Heman, si Jeduthun, at ang kanilang mga anak, at ang kanilang nangakipagpulong sa kaniya, ay mga kapatid na may suot na nangasa harap ng kaban na mainam na kayong lino, na may nagsisipaghain ng mga tupa at mga mga simbalo at mga salterio at baka, na hindi masasaysay o mga alpa, ay nangakatayo sa mabibilang man dahil sa dakong sulok na silanganan ng karamihan. dambana, at kasama nila'y isang 7 At ipinasok ng mga saserdote daan at dalawang pung saserdote ang kaban ng tipan ng Panginoon na nagpapatunog ng mga pakakak:) sa dako niyaon, sa loob ng 13 Nangyari nga, nang ang mga sanggunian ng bahay, sa nangagpapakakak at mga kabanalbanalang dako, sa mangaawit ay nangagkakatugma, makatuwid baga'y sa ilalim ng mga upang mangagpatunog ng isang pakpak ng mga querubin. tunog na maririnig sa pagdalangin 8 Sapagka't ibinubuka ng mga at pasasalamat sa Panginoon; at querubin ang kanilang mga pakpak nang kanilang itaas ang kanilang sa dako ng kaban, at ang mga tinig na katugma ng mga pakakak,

at mga simbalo, at mga panugtog

I I M G A C R O N I C A

ng tugtugin at magsipuri sa 6 Kundi aking pinili ang Panginoon, na magsipagsabi, Jerusalem upang ang aking Sapagka't siya'y mabuti; sapagka't pangalan ay dumoon; aking pinili

ang kaniyang kaawaan ay si David upang mamahala sa aking magpakailan man: na nang bayang Israel.

magkagayo'y ang bahay ay napuno 7 Nasa puso nga ni David na ng ulap; sa makatuwid bagay ang aking ama ang ipagtayo ng isang bahay ng Panginoon, bahay ang pangalan ng Panginoon,

14 Na anopa't ang mga saserdote ang Dios ng Israel.

ay hindi mangakatayo na 8 Nguni't sinabi ng Panginoon mangakapangasiwa dahil sa ulap: kay David na aking ama, Yamang sapagka't napuno ng kaluwalhatian nasa iyong puso ang ipagtayo ng ng Panginoon ang bahay ng Dios. isang bahay ang aking pangalan,

mabuti ang iyong ginawa na

Salomon, Ang Panginoo'y nagsabi 1 Nang magkagayo'y nagsalita si 9 Gayon ma'y hindi mo itatayo ang bahay; kundi ang iyong anak na lalabas sa iyong mga balakang **KAPITULO** inakala mo sa iyong puso; 6

kadiliman, ay siyang magtatayo ng bahay na na siya'y tatahan sa salimuot na

ukol sa aking pangalan.

isang bahay na tahanan, at isang 2 Nguni't ipinagtayo kita ng 10 At tinupad ng Panginoon ang

dako na ukol sa iyo na tahanan kaniyang salita na kaniyang magpakailan man. sinalita; sapagka't ako'y bumangon

na kahalili ni David na aking ama,

3 At ipinihit ng hari ang at umupo sa luklukan ng Israel, kaniyang mukha, at binasbasan gaya ng ipinangako ng Panginoon, ang buong kapisanan ng Israel: at at nagtayo ako ng bahay na ukol sa ang buong kapisanan ng Israel ay pangalan ng Panginoon, ng Dios ng tumayo. Israel.

4 At kaniyang sinabi, Purihin ang 11 At doo'y aking inilagay ang Panginoon, ang Dios ng Israel, na kaban na kinaroroonan ng tipan ng nagsalita ng kaniyang bibig kay Panginoon, na kaniyang ginawa sa David na aking ama, at tinupad ng mga anak ni Israel. kaniyang mga kamay, na sinasabi,

12 At siya'y tumayo sa harap ng

S Mula sa araw na aking ilabas dambana ng Panginoon sa harapan ang aking bayan mula sa lupain ng ng buong kapisanan ng Israel, at siyudad mula sa lahat ng mga lipi 13 (Sapagka't gumawa si ng Israel upang pagtayuan ng Egipto, hindi ako pumili ng iniunat ang kaniyang mga kamay:

bahay, upang ang aking pangalan Salomon ng isang tungtungang tanso, na may limang siko ang ay dumoon; o pumili man ako ng haba, at limang siko ang luwang, at sinomang lalake upang maging tatlong siko ang taas, at inilagay sa pangulo sa aking bayang Israel:

I I M G A C R O N I C A

gitna ng looban; at sa ibabaw 19 Gayon ma'y iyong niyao'y tumayo siya, at lumuhod pakundanganan ang dalangin ng

ng kaniyang mga tuhod sa harap iyong lingkod, at ang kaniyang
ng buong kapisanan ng Israel, at samo, Oh Panginoon kong Dios, na
iginawad ang kaniyang mga kamay dinggin ang daing at ang dalangin
sa dakong langit:) na idinadalangin ng iyong lingkod

14 At kaniyang sinabi, Oh sa harap mo:

Panginoon ang Dios ng Israel, 20 Na anopa't ang iyong mga
walang Dios na gaya mo, sa langit mata ay idilat sa dako ng bahay na
o sa lupa; na nagiingat ng tipan at ito araw at gabi, sa makatuwid ng
kaawaan sa iyong mga lingkod, бага'y sa gawi ng dakong iyong
na nagsisilakad sa harap mo ng pinagsabihan na iyong ilalagay ang
kanilang buong puso: iyong pangalan doon: upang

lingkod na kay David na aking 15 Na siyang tumupad sa iyong
dinggin ang dalangin na idadalangin ng iyong lingkod sa dakong ito.
ama, ng iyong ipinangako sa

kaniya: oo, ikaw ay nagsalita ng 21 At dinggin mo ang mga samo

iyong bibig, at tinupad mo ng ng iyong lingkod, at ng iyong iyong
kamay, gaya sa araw na ito. bayang Israel, pagka sila'y

ang Dios ng Israel, papangyarihin ang Dios ng Israel, tuparin mo sa 16
Ngayon nga, Oh Panginoon, dadalangin sa gawi ng dakong ito: oo,
dinggin mo mula sa iyong tahananang dako, sa makatuwid iyong lingkod
na kay David na бага'y mula sa langit; at pagka aking ama ang iyong
ipinangako sa iyong narinig ay patawarin mo. kaniya, na iyong sinasabi,
Hindi magkukulang sa iyo ng lalake sa 22 Kung ang isang tao ay aking

paningin na uupo sa magkasala laban sa kaniyang luklukan ng Israel; kung ang iyong kapuwa, at papanumpain siya mga anak lamang ay upang siya'y sumumpa, at siya'y magsisipagingat ng kanilang lakad, pumarito at manumpa sa harap ng iyong dambana sa bahay na ito: na magsisilakad sa aking kautusan, gaya ng inilakad mo sa harap ko. 23 Dinggin mo nga sa langit, at 17 Ngayon nga, Oh Panginoon, iyong gawin, at hatulan mo ang iyong mga lingkod, na mo ang iyong salita na iyong papagbayarin ang masama, upang sinalita sa iyong lingkod na kay iyong dalhin ang kaniyang lakad sa David. kaniyang sariling ulo: at patotohanan ang matuwid, upang 18 Nguni't katotohanan bang ang bigyan siya ng ayon sa kaniyang Dios ay tatahang kasama ng mga katuwiran. tao sa lupa? narito, sa langit, at sa

langit ng mga langit ay hindi ka 24 At kung ang iyong bayang

magkasiya; gaano pa nga sa bahay Israel ay masaktan sa harap ng na ito na aking itinayo! kaaway, dahil sa sila'y nagkasala

laban sa iyo, at magbabalik-loob, at

I I M G A C R O N I C A

kikilalanin ang iyong pangalan, at 30 Dinggin mo nga sa langit na mananalangin at mamamanhik sa iyong tahananang dako, at iyong harap mo sa bahay na ito: ipatawad, at gantihin mo ang

ipatawad mo ang sala ng iyong 25 Dinggin mo nga sa langit, at bawa't tao, ng ayon sa lahat niyang mga lakad, na ang puso ay iyong natataho: (sapagka't ikaw, sa bayang Israel, at dalhin mo sila uli makatuwid baga'y ikaw lamang, sa lupain na iyong ibinigay sa ang nakatataho ng mga puso ng kanila at sa kanilang mga mga anak ng mga tao;) magulang.

at walang ulan, dahil sa sila'y 26 Pagka ang langit ay nasarhan, 31 Upang sila'y mangatakot sa iyo, upang magsilakad sa iyong mga daan, samantalang sila'y nagkasala laban sa iyo: kung sila'y nangabubuhay sa lupain na iyong dumalangin sa gawi ng dakong ito, ibinigay sa aming mga magulang. at kilalanin ang iyong pangalan, at

talikdan ang kanilang kasalanan, 32 Bukod dito'y tungkol sa taga pagka iyong pinagdadalamhati sila: ibang lupa, na hindi sa iyong

ipatawad mo ang kasalanan ng 2 7 Dinggin mo nga sa langit, at bayang Israel, pagka siya'y magbubuhay sa isang malayong lupain dahil sa iyong dakilang iyong mga lingkod, at ng iyong pangalan, at sa iyong bayang Israel, pagka iyong makapangyarihang kamay, at sa tinuturuan sila ng mabuting daan iyong unat na bisig; pagka sila'y na kanilang lalakaran; at hulugan magsisiparito at magsisidalangin mo ng ulan ang iyong lupain na sa dako ng bahay na ito: iyong ibinigay sa iyong bayan na 33 Dinggin mo nga sa langit, sa pinakamana. makatuwid baga'y sa iyong 28 Kung magkaroon ng kagutom tahananang dako, at gawin mo ang sa lupain, kung magkaroon ng ayon sa lahat na itawag sa iyo ng salot, kung magkaroon ng taga ibang lupa; upang makilala ng pagkalanta o amag, balang o lahat ng mga bayan sa lupa ang tipaklong; kung kubkubin sila ng iyong pangalan, at mangatakot sa kanilang mga kaaway sa lupain ng iyo, na gaya ng iyong bayang

kanilang mga bayan; anomang Israel, at upang kanilang makilala salot o anomang sakit na na ang bahay na ito na aking magkaroon; itinayo ay tinatawag sa 29 Anomang dalangin at samo na pamamagitan ng iyong pangalan. gawin ng sinomang tao, o ng iyong 34 Kung ang iyong bayan ay buong bayang Israel, pagka lumabas sa pakikipagbaka laban sa makikilala ng bawa't isa ang kanilang mga kaaway, saan mo kaniyang sariling salot at ang man sila suguin, at manalangin sa kaniyang sariling sakit, at iyo sa dako ng bayang ito na iyong igagawad ang kaniyang mga kamay pinili, at sa dako ng bahay na aking sa dako ng bahay na ito: itinayo na ukol sa iyong pangalan:

I I M G A C R O N I C A

35 Dinggin mo nga sa langit ang 41 Ngayon nga'y bumangon ka,
kanilang dalangin at ang kanilang Oh Panginoong Dios, sa iyong
samo, at alalayan mo ang kanilang pahingahang dako, ikaw, at ang
usap. kaban ng iyong kalakasan: suutan

sa iyo, (sapagka't walang tao na di 36 Kung sila'y magkasala laban mo
ng kaligtasan, Oh Panginoong Dios, ang iyong mga saserdote, at ang
iyong mga banal ay nagkakasala,) at ikaw ay magalit sa mangagalak
sa kabutihan. kanila, at ibigay mo sila sa kaaway,

na anopa't sila'y dalhing bihag sa 42 Oh Panginoon, Dios, huwag
isang lupaing malayo o malapit; mong papihitin ang mukha ng

magbulay sa kanilang sarili sa 37 Gayon ma'y kung sila'y iyong
pinahiran ng langis: alalahanin mo ang iyong mga kaawaan kay David
na iyong lupain na pagdadalhang bihag sa lingkod. kanila, at
magbalik-loob, at

sumamo sa iyo sa lupain ng

kanilang pagkabihag, na sasabihin, KAPITULO 7 Kami ay
nangagkasala, kami ay 1 Nang makatapos nga ng nagsigawa ng
kalikuan, at pananalangin si Salomon, ang apoy nagsigawa ng
kasamaan; ay lumagpak mula sa langit, at 38 Kung sila'y nangagbalik-
loob sinupok ang handog na susunugin sa iyo ng buong puso nila at ng
at ang mga hain; at napuno ng buong kaluluwa nila sa lupain ng
kaluwalhatian ng Panginoon ang kanilang pagkabihag, saan man sila
bahay. dalhing bihag, at manalangin sa 2 At ang mga saserdote ay hindi
dako ng kanilang lupain na iyong ibinigay sa kanilang mga
mangakapasok sa bahay ng Panginoon, sapagka't napuno ng
magulang, at ng bayan na iyong kaluwalhatian ng Panginoon ang
pinili, at sa dako ng bahay na aking bahay ng Panginoon. itinayo na
ukol sa iyong pangalan:

39 Dinggin mo nga sa langit, sa 3 At ang lahat na mga anak ni

makatuwid baga'y sa iyong Israel ay nagsitingin, nang ang tahanang dako, ang kanilang apoy ay lumagpak, at ang dalangin at ang kanilang mga kaluwalhatian ng Panginoon ay

pamanhik, at alalayan mo ang nasa bahay; at si la'y kanilang usap; at patawarin mo nangagpatirapa sa lupa sa ang iyong bayan na nagkasala pabimento, at nagsisamba, at laban sa iyo. nangagpasalamat sa Panginoon, na

40 Ngayon, Oh Dios ko, nagsisipagsabi, Sapagka't siya'y

isinasamo ko sa iyo na iyong idilat mabuti; sapagka't ang kaniyang kaawaan ay magpakailan man. ang iyong mga mata, at pakinggan 4 Nang magkagayo'y ang hari at ng iyong mga pakinig ang dalangin ang buong bayan ay naghandog ng na gawin sa dakong ito. hain sa harap ng Panginoon.

I I M G A C R O N I C A

S At ang haring Salomon ay dambana na pitong araw, at ang naghandog ng hain sa kapistahan ay pitong araw.

dalawangpu't dalawang libong 10 At sa ikadalawangpu't tatlong baka, at isang daan at araw ng ikapitong buwan, ay dalawangpung libong tupa. Gayon kaniyang pinauwi ang bayan sa ang hari at ang buong bayan ay kanilang mga tolda, na galak at nagtalaga sa bahay ng Dios. may masayang puso dahil sa

6 At ang mga saserdote ay kabutihan na ipinakita ng nagsitayo ayon sa kanilang mga Panginoon kay David, at kay katungkulan; gayon din ang mga Salomon, at sa Israel na kaniyang Levita na may mga panugtog ng bayan.

tugtugin ng Panginoon, na ginawa 11 Ganito tinapos ni Salomon ni David na hari na ang bahay ng Panginoon, at ang ipinagpasalamat sa Panginoon, bahay ng hari: at lahat na isinaloob (sapagka't ang kaniyang kaawaan ni Salomon gawin sa bahay ng ay magpakailan man), nang si Panginoon, at sa kaniyang sariling David ay dumalangan sa bahay, ay nagkawakas ng mabuti. pamamagitan ng kanilang 12 At ang Panginoon ay napakita pangangasiwa: at ang mga kay Salomon sa gabi, at sinabi sa saserdote ay nangagpatunog ng kaniya, Aking narinig ang iyong mga pakakak sa harap nila, at ang dalangin, at pinili ko ang dakong buong Israel ay tumayo. ito sa aking sarili na pinakabahay 7 Bukod dito'y itinalaga ni na hainan. Salomon ang gitna ng looban na 13 Kung aking sarhan ang langit nasa harap ng bahay ng Panginoon; na anopa't huwag magkaroon ng sapagka't doon niya inihandog ang ulan, o kung aking utusan ang mga handog na susunugin, at ang balang na lamunin ang lupain, o taba ng mga handog tungkol sa kung ako'y magsugo ng salot sa kapayapaan, sapagka't ang tansong gitna ng aking bayan; dambana na ginawa ni Salomon ay hindi makakaya sa handog na 14 Kung ang aking bayan na susunugin, at sa handog na harina, tinatawag sa pamamagitan ng at sa taba. aking pangalan ay magpakumbaba at dumalangan, at hanapin ang 8 Sa gayo'y ipinagdiwang ang aking mukha, at talikuran

ang kapistahan nang panahong yaon na kanilang masamang mga lakad; pitong araw, ni Salomon, at ng akin ngang didinggin sa langit, at buong Israel na kasama niya, ng ipatatawad ko ang kanilang totoong malaking kapisanan, mula kasalanan, at pagagalingin ko ang sa pasukan sa Hamath hanggang sa kanilang lupain. batis ng Egipto.

9 At sa ikawalong araw ay 15 Ngayo'y ang aking mga mata nagsipagdiwang sila ng dakilang ay didilat, at ang aking pakinig ay kapulungan: sapagka't kanilang makikinig, sa dalangin na gagawin iningatan ang pagtatalaga sa sa dakong ito.

I I M G A C R O N I C A

16 Sapagka't ngayon ay aking Panginoon, ang Dios ng kanilang pinili at itinalaga ang bahay na ito, mga magulang na naglabas sa upang ang aking pangalan ay kanila sa lupain ng Egipto, at dumoon magpakailan man; at ang nanghawak sa ibang mga dios at

aking mga mata at ang aking puso sinamba nila, at pinaglingkuran ay doroong palagi. nila: kaya't kaniyang dinala ang

17 At tungkol sa iyo, kung ikaw lahat na kasamaang ito sa kanila. ay lalakad sa harap ko, gaya ng

inilakad ni David na iyong ama, at **KAPITULO 8** iyong gagawin ang ayon sa lahat na 1 At nangyari, sa katapusan ng aking iniutos sa iyo, at iyong dalawangpung taon na ipinagtayo iingatan ang aking mga ni Salomon ng bahay ng palatuntunan at ang aking mga Panginoon, at ng kaniyang sariling kahatulan; bahay. 18 Akin ngang itatatag ang 2 Na ang mga bayan na ibinigay luklukan ng iyong kaharian ayon ni Hiram kay Salomon, mga itinayo sa aking itinipan kay David na ni Salomon, at pinatahan doon ang iyong ama, na sinasabi, Hindi mga anak ni Israel. magkukulang sa iyo ng lalake na

magpupuno sa Israel. 3 At si Salomon ay naparoon sa

19 Nguni't kung kayo ay Hamath-soba, at nanaig laban magsisihiwalay, at iiwan ninyo ang doon. aking mga palatuntunan, at ang 4 At kaniyang itinayo ang aking mga utos na aking inilagay Tadmor sa ilang, at lahat na bayan

sa harap ninyo, at magsisiyaon at na imbakan na kaniyang itinayo sa magsisipaglingkod sa ibang mga Hamath. dios, at magsisisamba sa kanila:

20 Akin ngang bubunutin sila sa sa itaas, at ang Bet-horon sa ibaba, 5 Itinayo rin niya ang Bet-horon aking lupain na aking ibinigay sa na mga bayang nakukutaan, na

kanila; at ang bahay na ito na aking may mga kuta, mga pintuang-
itinalaga para sa aking pangalan, at bayan, at mga halang;

gagawin kong isang kawikaan, at 6 At ang Baalath at ang lahat na
bayan na imbakan na tinatangkilik iwawaksi ko sa aking paningin, at

ng mga bayan. ni Salomon, at lahat na bayan na ukol sa kaniyang mga
karo, at ang isang kakutyaan sa gitna ng lahat

21 At ang bahay na ito na mga bayan na ukol sa kaniyang

sa kaniya'y magtataka, at ninasa ni Salomon, na itayo para sa
magsasabi, Bakit ginawa ng totoong mataas, bawa't magdaan mga
mangangabayo, at lahat na

kaniyang kasayahan sa Jerusalem,

Panginoon ang ganito sa lupaing at sa Libano, at sa buong lupain ng
ito, at sa bahay na ito? kaniyang sakop.

2 2 At sila'y magsisisagot, 7 Tungkol sa buong bayan na

Sapagka't kanilang pinabayaan ang naiwan sa mga Hetheo, at mga

I I M G A C R O N I C A

Amorrheo, at mga Pere zeo, at mga taon, sa kapistahan ng tinapay na Heveo, at mga Jebuseo, na hindi sa walang lebadura, at sa kapistahan Israel; ng mga sanglinggo, at sa

8 Ang kanilang mga anak na kapistahan ng mga balag.

naiwan pagkamatay nila sa lupain 14 At siya'y naghalal, ayon sa na hindi nilipol ng mga anak ni utos ni David na kaniyang anna ng Israel, ay sa kanila naglagay si mga bahagi ng mga saserdote sa Salomon ng mangaatag na mga kanilang paglilingkod, at ng mga alipin, hanggang sa araw na ito. Levita sa kanilang mga

ay walang ginawang alipin si 9 Nguni't sa mga anak ni Israel katungkulan upang mangagpuri, at upang mangasiwa sa harap ng mga saserdote, ayon sa kailangan ng Salomon sa kaniyang gawain; katungkulan sa bawa't araw: ang kundi sila'y mga lalaking mga tagatanod-pinto naman ayon mangdidigma, at mga pinuno sa sa kanilang mga bahagi sa bawa't kaniyang mga pinunong kawal, at pintuang-daan: sapagka't gayon mga pinuno sa kaniyang mga karo, ang iniutos ni David na lalake ng at sa kaniyang mga mangangabayo. Dios. 10 At ito ang mga pangulong 15 At sila'y hindi nagsihiwalay pinuno ng haring Salomon, na sa utos ng hari sa mga saserdote at dalawang daan at limang pu na mga Levita tungkol sa anomang nagpupuno sa bayan. bagay, o tungkol sa mga 11 At iniahon ni Salomon ang kayamanan. anak na babae ni Faraon mula sa 16 Ang lahat ngang gawain ni bayan ni David hanggang sa bahay Salomon ay nahanda sa araw ng na kaniyang itinayo na ukol sa pagtatayo ng bahay ng Panginoon, kaniya; sapagka't kaniyang sinabi, at hanggang sa natapos. Sa gayo'y Hindi tatahan ang aking asawa sa nayari ang bahay ng Panginoon. bahay ni David na hari sa Israel, 17 Nang magkagayo'y naparoon sapagka't ang mga dako ay banal si Salomon sa Ezion-geber, at sa na pinagpasukan sa kaban ng Eloth, sa tabi ng dagat sa lupain ng Panginoon. Edom. 12 Nang magkagayo'y

naghandog si Salomon sa 18 At nagpadala sa kaniya si

Panginoon ng mga handog na Hiram ng mga sasakyang dagat sa

susunugin, sa dambana ng pamamagitan ng kamay ng Panginoon, na kaniyang itinayo sa kaniyang mga bataan, at mga

harap ng portiko, bataan na bihasa sa dagat; at sila'y 13 Sa makatuwid baga'y ayon sa nagsiparoon sa Ophir na kasama ng mga bataan ni Salomon, at

naghahandog ayon sa utos ni nagsipagdala mula roon ng apat na kailangan sa bawa't araw, na

Moises, sa mga sabbath, at sa mga raan at limangpung talentong ginto, at dinala sa haring Salomon. bagong buwan, at sa mga takdang

kapistahan, na makaitlo sa isang

I I M G A C R O N I C A

KAPITULO 9 nasaysay sa akin: ikaw ay humigit

1 At nang mabalitaan ng reina sa sa kabantugan na aking narinig.
Seba ang kabantugan ni Salomon, 7 Mapapalad ang iyong mga tao,
siya'y naparoon upang subukin si at mapapalad itong iyong mga
Salomon, sa mga mahirap na lingkod, na nagsisitayong palagi sa
tanong sa Jerusalem, na may harap mo, at nangakakarinig ng
maraming kaakbay, at mga iyong karunungan.

kamelyo na may pasang mga 8 Purihin ang Panginoon mong espesia,
at ginto na sagana, at mga Dios, na nalulugod sa iyo, na mahalagang
bato: at nang siya'y inilagay ka sa kaniyang luklukan, dumating kay
Salomon, kaniyang upang maging hari na ukol sa inihinga sa kaniya
ang lahat na Panginoon mong Dios: sapagka't laman ng kaniyang
dibdib. minamahal ng iyong Dios ang

2 At isinaysay ni Salomon sa Israel, upang itatag magpakailan
kaniya ang lahat niyang tanong: at man, kaya't ginawa ka niyang hari
walang bagay na nalingid kay sa kanila, upang magsagawa ng
Salomon na hindi niya isinaysay sa kahatulan at ng katuwiran. kaniya.
9 At siya'y nagbigay sa hari ng

3 At nang makita ng reina sa isang daan at dalawangpung
Seba ang karunungan ni Salomon, talentong ginto, at mga espesia na
at ang bahay na kaniyang itinayo. totoong sagana, at mga

dulang, at ang pagkaayos ng 4 At ang pagkain sa kaniyang
mahalagang bato: ni nagkaroon pa man ng gayong espesia na gaya ng
ibinigay ng reina sa Seba sa haring kaniyang mga alila, at ang tayo ng
Salomon. kaniyang mga tagapaglingkod, at ang kanilang mga

pananamit, 10 At ang mga bataan naman ni gayon din ang kaniyang mga Hiram, at ang mga bataan ni tagahawak ng saro, at ang kanilang Salomon, na nagsipagdala ng ginto mga pananamit; at ang kaniyang mula sa Ophir, nagsipagdala ng sampahan na kaniyang mga kahoy na algum at mga sinasampahan sa bahay ng mahalagang bato. Panginoon: nawalan siya ng loob. 11 At ginawang mga hagdanan 5 At sinabi niya sa hari, Tunay ng hari ang mga kahoy na algum sa na balita ang aking narinig sa aking bahay ng Panginoon, at sa bahay sariling lupain tungkol sa iyong ng hari, at mga alpa, at mga mga gawa, at sa iyong karunungan. salterio na ukol sa mga mangaawit: at wala nang nakita pang gaya 6 Gayon ma'y hindi ko niyaon sa lupain ng Juda. pinaniwalaan ang kanilang mga

salita hanggang sa ako'y dumating, 12 At ang haring Salomon ay at nakita ng aking mga mata: at, nagbigay sa reina sa Seba ng lahat narito, ang kalahati ng kalakhan ng niyang nasa, anomang hiningi iyong karunungan ay hindi niya, bukod sa timbang ng

kaniyang dinala sa hari. Sa gayo'y

I I M G A C R O N I C A

siya'y bumalik, at umuwi sa 20 At ang lahat na sisidlang kaniyang sariling lupain, siya at inuman ni Salomon ay ginto, at ang

ang kaniyang mga lingkod. lahat ng sisidlan sa bahay na

dumating kay Salomon sa isang 13 Ang timbang nga ng ginto na kahoy sa gubat ng Libano ay taganas na ginto; ang pilak ay hindi mahalaga sa mga kaarawan taon ay anim na raan at anim na ni Salomon. pu't anim na talentong ginto,

manglalako at mga mangangalakal; 14 Bukod doon sa dinala ng mga 21 Sapagka't ang hari ay may mga sasakyan na nagsisiparoon sa Tharsis na kasama ng mga bataan at ang lahat na hari sa Arabia at ni Hiram: minsan sa bawa't tatlong ang mga tagapamahala sa lupain taon ay dumarating ang mga ay nagsipagdala ng ginto at pilak sasakyang dagat ng Tharsis, na kay Salomon. nagsisipagdala ng ginto, at pilak, 15 At ang haring Salomon ay garing, at mga ungoy, at mga pabo gumawa ng dalawang daang real. kalasag na pinukpok na ginto: 2 2 Sa gayo'y ang haring Salomon anim na raang siklo na pinukpok ay humihigit sa lahat ng hari sa na ginto ang ginamit sa bawa't lupa, sa kayamanan at sa kalasag. karunungan. 16 At siya'y gumawa ng tatlong 23 At hinanap ng lahat na hari sa daang kalasag na pinukpok na lupa ang harapan ni Salomon, ginto; tatlong daang siklo na ginto upang magsipakinig ng kaniyang ang ginamit sa bawa't kalasag: at karunungan, na inilagay ng Dios sa inilagay ng hari sa bahay na kahoy kaniyang puso. sa gubat ng Libano. 24 At sila'y nagsipagdala bawa't 17 Bukod dito'y gumawa ang isa ng kanikaniyang kaloob, na hari ng isang malaking luklukang mga sisidlang pilak, at mga garing, at binalot ng taganas na sisidlang ginto, at damit, sandata, ginto. at mga espesia, mga kabayo, at 18 At may anim na baytang sa mga mula, isang takdang luklukan, at isang gintong kayamanan sa taon-taon. tungtungan, na mga nakakapit sa 25 At si Salomon ay may apat na luklukan, at may mga pinakakamay libong silungan ng kabayo at mga sa bawa't tagiliran sa siping ng karo, at labing dalawang libong dako ng upuan, at dalawang leon mangangabayo, na kaniyang mga ang nakatayo sa siping ng mga inilagay sa mga bayan ng mga pinakakamay. karo, at kasama ng hari sa 19 At labing dalawang leon ang Jerusalem. nakatayo roon sa isang dako at sa 26 At siya'y

nagpuno sa lahat ng kabilang dako sa ibabaw ng anim mga hari mula sa Ilog hanggang sa na baytang: walang nagawang lupain ng mga Filisteo, at sa gayon sa alinmang kaharian. hangganan ng Egipto.

I I M G A C R O N I C A

27 At ginawa ng hari na maging 3 At sila'y nangagsugo at

parang mga bato ang pilak sa ipinatawag nila siya; at si Jerusalem, at ang mga sedro ay Jeroboam at ang buong Israel ay

ginawa niyang maging parang mga nagsiparoon, at sila'y puno ng sikomoro na nasa nagsipagsalita kay Roboam, na mababang lupa, dahil sa nagsisipagsabi, kasaganaan. 4 Pinabigat ng iyong ama ang

28 At sila'y nagsipagdala ng mga atang sa amin: ngayon nga'y

kabayo kay Salomon mula sa pagaanin mo ang mabigat na Egipto, at mula sa lahat ng mga paglilingkod sa iyong ama, at ang

lupain. mabigat niyang atang na iniatang

Salomon, na una at huli, di ba 29 Ang iba nga sa mga gawa ni niya sa amin, at kami ay magsisipaglingkod sa iyo. 5 At sinabi niya sa kanila, nangasusulat sa kasaysayan ni Magsiparito uli kayo sa akin Nathan na propeta, at sa pagkatapos ng tatlong araw. At ang panghuhula ni Ahias na Silonita, at bayan ay yumaon. sa mga pangitain ni Iddo na

tagakita tungkol kay Jeroboam na 6 At ang haring Roboam ay anak ni Nabat? kumuhang payo sa mga matanda

30 At si Salomon ay naghari sa na nagsitayo sa harap ni Salomon

Jerusalem sa buong Israel na apat na kaniyang ama samantalang na pung taon. siya'y nabubuhay pa, na sinasabi,

kasama ng kaniyang mga 31 At natulog si Salomon na Anong payo ang ibinibigay ninyo sa akin upang magbalik ng sagot sa bayang ito?

magulang, at siya'y nalibing sa bayan ni David na kaniyang anna: 7 At sila'y nagsipagsalita sa at si Roboam na kaniyang anak ay kaniya, na nagsisipagsabi, Kung naghari na kahalili niya. ikaw ay magmagandang loob sa bayang ito, at iyong pagbigyang loob sila, at magsalita ng mga KAPITULO 10 mabuting salita sa kanila, iyo ngang magiging lingkod sila 1 At si Roboam ay naparoon sa magpakailan man. Sichem: sapagka't ang buong Israel ay naparoon sa Sichem upang 8 Nguni't iniwan niya ang

payo gawin siyang hari. ng mga matanda na kanilang

2 At nangyari, nang mabalitaan ibinigay sa kaniya, at kumuhang
ni Jeroboam na anak ni Nabat payo sa mga binata na nagsilaking

(sapagka't siya'y nasa Egipto, na kasabay niya, na nagsitayo sa siya
niyang tinakasan mula sa harap niya. harap ng haring Salomon,) na si
9 At sinabi niya sa kanila, Anong

Jeroboam ay bumalik mula sa payo ang ibinibigay ninyo, upang

Egipto. maibalik nating sagot sa bayang

ito, na nagsalita sa akin, na

I I M G A C R O N I C A

sinasabi, Pagaanin mo ang atang na pamamagitan ni Ahias na Silonita
iniatang ng iyong ama sa amin? kay Jeroboam na anak ni Nabat.

10 At ang mga binata na 16 At nang makita ng buong
nagsilaki na kasabay niya, ay Israel na hindi sila dininig ng hari,
nagsipagsalita sa kaniya, na sumagot ang bayan sa hari, na
nagsisipagsabi, Ganito ang iyong sinasabi, Anong bahagi mayroon
sasabihin sa bayan na nagsalita sa kami kay David? wala man kaming
iyo, na sinasabi, Pinabigat ng iyong mana sa anak ni Isai: bawa't tao sa
ama ang atang sa amin, nguni't inyo-inyong tolda, Oh Israel: pagaanin
mo sa amin; ganito ang gayo'y ikaw ang bahala ng iyong
iyong sasabihin sa kanila, Ang sariling sangbahayan, David. Sa
aking kalingkingan ay makapal kay gayo'y yumaon ang buong Israel sa
sa mga balakang ng aking ama. kanikanilang tolda.

11 At sa paraan ngang inatangan 17 Nguni't tungkol sa mga anak
kayo ng aking ama ng mabigat na ni Israel na nagsisitahan sa mga
atang, aking dadagdagan pa ang bayan ng Juda, pinagharian sila ni
aking ama ng mga panghagupit, 18 Nang magkagayo'y sinugo ng
nguni't parurusahan ko kayo ng atang sa inyo: pinarusahan kayo ng
Roboam.

mga tila alakdan. haring Roboam si Adoram, na nasa

buwisan; at binato siya ng mga

12 Sa gayo'y naparoon si bato ng mga anak ni Israel, na
Jeroboam at ang buong bayan kay anopa't siya'y namatay. At ang
Roboam sa ikatlong araw, gaya ng haring Roboam ay nagmadaling
iniutos ng hari na sinasabi, sumampa sa kaniyang karo, upang

Magsibalik kayo sa akin sa ikatlong tumakas sa Jerusalem. araw. 19
Gayon nanghimagsik ang

13 At ang hari ay sumagot sa Israel laban sa sangbahayan ni
kanila na may katigasan, at iniwan David, hanggang sa araw na ito.
ng haring Roboam ang payo ng
mga matanda.

14 At nagsalita sa kanila ayon sa KAPITULO 11
payo ng mga binata, na sinasabi, 1 At nang dumating si Roboam
Pinabigat ng aking ama ang atang sa Jerusalem, kaniyang pinisan ang
sa inyo, nguni't aking dadagdagan sangbahayan ni Juda at ni pa:
pinarusahan kayo ng aking ama Benjamin, na isang daan at walong
ng mga panghagupit, nguni't pung libo na piling mga lalake, na
parurusahan ko kayo ng mga tila mga mangdidigma, na alakdan.
magsisilaban sa Israel, upang

15 Sa gayo'y hindi dininig ng ibalik ang kaharian kay Roboam.
hari ang bayan: sapagka't buhat sa 2 Nguni't ang salita ng Dios, upang
itatag ng Panginoon Panginoon ay dumating kay ang kaniyang sinalita
sa Semeias na lalake ng Dios, na

sinasabi,

I I M G A C R O N I C A

3 Salitain mo kay Roboam na 13 At ang mga saserdote at mga anak ni Salomon, na hari sa Juda, Levita na nangasa buong Israel ay at sa buong Israel sa Juda at napasakop sa kaniya na mula sa Benjamin, na iyong sabihin, kanilang buong hangganan.

4 Ganito ang sabi ng Panginoon, 14 Sapagka't iniwan ng mga Kayo'y huwag magsisiahon, o Levita ang kanilang mga nayon at magsisilaban man sa inyong mga ang kanilang pag-aari, at kapatid: bumalik ang bawa't lalake nagsiparoon sa Juda at Jerusalem:

sa kaniyang bahay; sapagka't ang sapagka't pinalayas sila ni bagay na ito ay sa akin. Sa gayo'y Jeroboam at ng kaniyang mga kanilang dininig ang mga salita ng anak, na huwag nilang gagawin ang

Panginoon, at umurong ng katungkulang pagkasaserdote sa kanilang lakad laban kay Panginoon; Jeroboam. 15 At siya'y naghalal para sa

S At si Roboam ay tumahan sa kaniya ng mga saserdote na ukol Jerusalem, at nagtayo ng mga sa mga mataas na dako, at sa mga bayan na pinaka sanggalang sa kambing na lalake, at sa mga guya Juda. na kaniyang ginawa.

6 Kaniyang itinayo nga ang 16 At pagkatapos nila, yaong sa Bethlehem, at ang Etham, at ang lahat ng mga lipi ng Israel na Tecoa, naglagak ng kanilang puso na

at ang Adullam, 7 At ang Beth-sur, at ang Socho, hanapin ang Panginoon, ang Dios ng Israel, ay nagsiparoon sa Jerusalem upang maghain sa 8 At ang Gath, at ang Maresa, at Panginoon, sa Dios ng kanilang ang Ziph, mga magulang.

9 At ang Adoraim, at ang Lachis, 17 Sa gayo'y kanilang pinagtibay
at ang Asecha, ang kaharian ng Juda, at pinalakas

10 At ang Sora, at ang Ajalon, at si Roboam na anak ni Salomon sa
ang Hebron, na nangasa Juda at sa tatlong taon: sapagka't sila'y
Benjamin, na mga bayang nagsilakad na tatlong taon sa lakad
nangakukutaan. ni David at ni Salomon.

11 At kaniyang pinagtibay ang 18 At nagasawa si Roboam kay
mga katibayan, at mga nilagyan ng Mahalath na anak ni Jerimoth na
mga pinunong kawal, at saganang anak ni David, at kay Abihail na
pagkain, at ng langis at alak. anak ni Eliab, na anak ni Isai;

12 At sa bawa't bayan, siya'y 19 At siya'y nagkaanak sa kaniya
naglagay ng mga kalasag at mga ng mga lalake; si Jeus, at si sibat, at
pinatibay niyang mainam Samaria, at si Zaham. ang mga yaon. At ang
Juda at ang 20 At pagkatapos sa kaniya ay

Benjamin ay ukol sa kaniya. nagasawa siya kay Maacha na anak

ni Absalom; ipinanganak nito sa

I I M G A C R O N I C A

kaniya si Abias, at si Athai, at si walang bilang na naparoong

Ziza, at si Selomith. kasama niya mula sa Egipto; ang 21 At minahal ni Roboam sa mga Lubim, ang mga Sukim, at ang mga taga Etiopia.

Maacha na anak ni Absalom ng

higit kay sa lahat ng kaniyang mga 4 At sinupok niya ang mga asawa at sa kaniyang mga babae bayang nakukutaan na nauukol sa

pu't walong lalake, at anim na naparoon kay Roboam, at sa mga prinsipe ng Juda, na pagpipisan sa pung babae.) Jerusalem dahil kay Sisac, at 22 At inihalal ni Roboam si Abias nagsabi sa kanila, Ganito ang sabi na anak ni Maacha na maging labing walo, at anim na pung S Si Semeias nga na propeta ay babae, at nagkaanak ng dalawang (sapagka't siya'y nagasawa ng Juda, at naparoon sa Jerusalem.

ng Panginoon, Inyo akong

pinuno, sa makatuwid baga'y pinabayaan, kaya't iniwan ko

sapagka't kaniyang inisip na gawin 6 Nang magkagayo'y ang mga siyang hari. prinsipe sa kaniyang mga kapatid: naman kayo sa kamay ni Sisac.

prinsipe ng Israel at ang hari ay

23 At siya'y kumilos na may nagpakababa; at kanilang sinabi,

ng Juda at Benjamin, hanggang sa na sila'y nangagpakumbaba, ang salita ng Panginoon ay dumating bawa't bayang nakukutaan: at kay Semeias, na sinasabi, Sila'y binigyan niya sila ng pagkaing nangagpakumbaba; hindi ko sagana. At inihanap niya sila ng gigibain sila: kundi aking bibigyan pinangalat ang lahat niyang mga 7 At nang makita ng Panginoon anak na nalabi, sa lahat ng lupain katalinuhan, at kaniyang Ang Panginoon ay matuwid.

maraming asawa. sila ng kaunting pagliligtas, at ang

aking galit ay hindi mabubugso sa

KAPITULO 12 Jerusalem sa pamamagitan ng

1 At nangyari, nang matatag ang 8 Gayon ma'y sila'y magiging kamay ni Sisac.

kautusan ng Panginoon, at ang makilala ang paglilingkod sa akin, at ang paglilingkod sa mga buong Israel ay kasama niya. kaharian ng mga lupain. 2 At nangyari nang ikalimang malakas, na kaniyang iniwan ang kaniyang alipin; upang kanilang kaharian ni Roboam at siya'y

taon ng haring Roboam, na si Sisac 9 Sa gayo'y umahon si Sisac na hari sa Egipto laban sa Jerusalem, na hari sa Egipto ay umahon laban at dinala ang mga kayamanan ng sa Jerusalem, sapagka't sila'y bahay ng Panginoon, at mga nagsisalangsang laban sa kayamanan ng bahay ng hari; Panginoon, kaniyang kinuhang lahat: kaniyang 3 Na may isang libo at dalawang kinuha pati ng mga kalasag na daang karo, at anim na pung libong ginto na ginawa ni Salomon. mangangabayo. At ang bayan ay

I I M G A C R O N I C A

10 At ang haring Roboam ay palagi ng mga digmaan si Roboam gumawa ng mga kalasag na tanso at si Jeroboam.

na kahalili ng mga yaon, at 16 At si Roboam ay natulog na ipinagkatiwala sa mga kamay ng kasama ng kaniyang mga magulang mga punong kawal ng bantay, na at nalibing sa bayan ni David: at si nagsisipagingat ng pintuan ng Abias na kaniyang anak ay naghari bahay ng hari. na kahalili niya. 11 At nangyari, na kung gaanong kadalas pumapasok ang hari sa

bahay ng Panginoon, ang bantay ay KAPITULO 13 naparoroon at dinadala ang mga 1 Nang ikalabing walong taon ng

yaon, at ibinabalik sa silid ng haring Jeroboam ay nagpasimula si bantay. Abias na maghari sa Juda.

12 At nang siya'y 2 Tatlong taong naghari siya sa

magpakumbaba, ang galit ng Jerusalem: at ang pangalan ng Panginoon ay nahiwalay sa kaniya, kaniyang ina ay Michaia na anak ni

na anopa't siya'y hindi lubos na Uriel na taga Gabaa. At nagkaroon

pinatay: at bukod dito'y may ng digmaan si Abias at st nasumpungan sa Juda na mga Jeroboam. mabuting bagay.

3 At si Abias ay nagpisan sa

13 Sa gayo'y ang haring Roboam pakikipagbaka ng isang hukbo na

ay nagpakalakas sa Jerusalem at matatapang na lalaking naghari: sapagka't si Roboam ay mangdidigma, na apat na raang may apat na pu't isang taon nang libo, na mga piling lalake: at siya'y nagpasimulang naghari, at humanay si Jeroboam sa siya'y nagharing labing pitong taon pakikipagbaka laban sa kaniya na

sa Jerusalem, na bayang pinili ng may walong daang libo, na piling

Panginoon sa lahat na lipi ng mga lalake, na mga Israel, upang ilagay ang kaniyang makapangyarihang lalaking may

pangalan doon: at ang pangalan ng tapang. kaniyang ina ay Naama na Ammonita. 4 At si Abias ay tumayo sa

bundok ng Semaraim, na nasa

14 At siya'y gumawa ng masama, lupaing maburool ng Ephraim, at kaniyang puso na hanapin ang Jeroboam at buong Israel; Panginoon. sapagka't hindi niya inilagak ang nagsabi, Dinggin ninyo ako, Oh

5 Hindi ba ninyo nalalaman na

15 Ang mga gawa nga ni ibinigay ng Panginoon, ng Dios ng Roboam, na una at huli, di ba Israel, ang kaharian sa Israel kay nangasusulat sa kasaysayan ni David magpakailan man, sa kaniya Semeias na propeta at ni Iddo na at sa kaniyang mga anak, sa tagakita, ayon sa ayos ng mga pamamagitan ng tipan na asin? talaan ng lahi? At nagkaroong

6 Gayon ma'y si Jeroboam na

anak ni Nabat, na lingkod ni

I I M G A C R O N I C A

Salomon na anak ni David, ay ginto na may mga ilawan, upang tumindig, at nanghimagsik laban magsipagningas tuwing hapon: sa kaniyang panginoon. sapagka't aming iningatan ang

walang kabuluhan lalake, na mga 7 At napsan sa kaniya ay mga bilin ng Panginoon naming Dios; nguni't pinabayaan ninyo siya.

hamak na tao, na nangagpakatibay 12 At, narito, ang Dios ay laban kay Roboam na anak ni nangungulo sa amin, at ang Salomon, nang si Roboam ay bata kaniyang mga saserdote ay mga

at malumanay na puso, at hindi may pakakak na panghudyat, makapanaig sa kanila. upang mangagpatunog ng hudyat

daigin ang kaharian ng Panginoon 8 At ngayo'y inyong inaakalang laban sa iyo. Oh mga anak ni Israel, huwag kayong mangakipaglaban sa Panginoon, sa sa kamay ng mga anak ni David; at Dios ng inyong mga magulang; kayo'y isang malaking karamihan, sapagka't kayo'y hindi at mayroon kayong mga gintong magsisiginhawa. guya, na ginawang mga dios sa

inyo ni Jeroboam. 13 Nguni't pinaligid sa likuran

mga saserdote ng Panginoon, na 9 Hindi ba ninyo pinalayas ang nila ni Jeroboam ang isang kawal na bakay: na anopa't sila'y nangasa harap ng Juda, at ang bakay ay mga anak ni Aaron, at ang mga nasa likuran nila. Levita, at kayo'y naghalal ng mga 14 At nang ang Juda ay saserdote na ayon sa kaugalian ng mga bayan ng mga ibang lupain? lumingon, narito, ang pagbabaka'y na anopa't sinomang naparoroon nasa harap at likuran nila: at sila'y nagsidaing sa Panginoon, at ang upang tumalaga sa pamamagitan mga saserdote ay nangagpatunog ng isang guyang baka, at pitong ng mga pakakak. lalaking tupa, yao'y maaaring

saserdote sa mga yaon na hindi 15 Nang magkagayo'y mga dios. nagsihyaw ang mga lalake ng

10 Nguni't tungkol sa amin, ang Juda: at habang nagsisihiyaw ang Panginoon ay ang aming Dios, at mga anak ng Juda, nangyari, na hindi namin pinabayaan siya; at sinaktan ng Dios si Jeroboam at mayroon kaming mga saserdote na ang buong Israel sa harap ni Abias nagsisipangasiwa sa Panginoon, at ng Juda.

Panginoon tuwing umaga at tuwing ang mga anak ni Aaron, at ang mga 16 At ang mga anak ni Israel ay Levita sa kanilang gawain: nagsitakas sa harap ng Juda: at 11At sila'y nagsisipagsunog sa ibinigay ng Dios sila sa kanilang kamay. hapon ng mga handog na 17 At pinatay sila ni Abias at ng susunugin at ng mainam na kaniyang bayan ng malaking kamangyan: ang tinapay na handog pagpatay: sa gayo'y nangabuwal na naman ay inihanay nila sa dulang patay sa Israel ay limang daang na dalisay; at ang kandelerong libo na piling mga lalake.

I I M G A C R O N I C A

18 Ganito nangasakop ang mga pinagputolputol ang mga haligi, at anak ni Israel nang panahong yaon, ibinagsak ang mga Asera,

at ang mga anak ni Juda ay 4 At iniutos sa Juda na hanapin nagsipanaig, sapagka't sila'y ang Panginoon, ang Dios ng nagsitiwala sa Panginoon, sa Dios kanilang mga magulang, at tuparin ng kanilang mga magulang. ang kautusan at ang utos.

Jeroboam, at inagawan siya ng mga 19 At hinabol ni Abias si 5 Kaniya rin namang inalis sa lahat na bayan ng Juda ang mga bayan, ang Beth-el pati ng mga mataas na dako at ang mga nayon niyaon, at ang Jesana pati larawang araw: at ang kaharian ay ng mga nayon niyaon at ang tahimik sa harap niya. Ephron pati ng mga nayon niyaon. 6 At siya'y nagtayo ng mga 20 Na hindi man nagsauling bayang nakukutaan sa Juda: lakas si Jeroboam uli sa mga sapagka't ang lupain ay tahimik, at kaarawan ni Abias: at sinaktan siya siya'y hindi nagkaroon ng ng Panginoon at siya'y namatay. pakikipagdigma sa mga taong

21 Nguni't si Abias ay naging yaon; sapagka't binigyan siya ng makapangyarihan, at nagasawa ng Panginoon ng kapahingahan.

labing apat, at nagkaanak ng 7 Sapagka't sinabi niya sa Juda, dalawang pu't dalawang lalake, at Itayo natin ang mga bayang ito, at labing anim na babae. gawan sa palibot ng mga kuta, at

22 At ang iba sa mga gawa ni ng mga moog, ng mga pintuang-

Abias, at ang kaniyang mga lakad, bayan, at ng mga halang; ang at ang kaniyang mga sabi ay lupain ay nasa harap pa natin, nangakasulat sa kasaysayan ni sapagka't ating hinahanap ang Iddo na propeta. Panginoon nating Dios; ating

hinanap siya, at binigyan niya tayo
ng kapahingahan sa lahat ng dako.

KAPITULO 14 Sa gayo'y kanilang itinayo at

1 Sa gayo'y natulog si Abias na nagsiginhawa.

kasama ng kaniyang mga 8 At si Asa ay may isang hukbo magulang, at inilibing nila siya sa na may dalang mga kalasag at mga bayan ni David, at si Asa na sibat, na mula sa Juda, na tatlong kaniyang anak ay naghari na daang libo; at mula sa Benjamin, kahalili niya. Nang kaniyang mga na nagdadala ng mga kalasag at kaarawan ay tahimik ang lupain na nagpapahilagpos ng mga busog na sangpung taon. dalawang daan at walong pung

2 At gumawa si Asa ng mabuti at libo: lahat ng mga ito ay mga matuwid sa harap ng mga mata ng makapangyarihang lalake na Panginoon niyang Dios: matatapang.

3 Sapagka't kaniyang inalis ang 9 At lumabas laban sa kanila si mga dambana ng iba, at ang mga Zera na taga Etiopia na may hukbo mataas na dako, at

I I M G A C R O N I C A

na isang angaw, at tatlong daang 15 Kanila rin namang sinaktan

karo; at siya'y naparoon sa Maresa. ang mga toldang silungan ng mga 10 Nang magkagayo'y lumabas si hayop, at nagsipagdala ng mga tupa na sagana, at mga kamelyo, at

Asa na sumalubong sa kaniya, at nagsibalik sa Jerusalem. sila'y nagsihanay ng pakikipagbaka sa libis ng Sephata sa Maresa.

Panginoon niyang Dios, at 1 At ang espiritu ng Dios ay kaniyang sinabi, Panginoon, 11 At si Asa ay dumaing sa **KAPITULO 15** walang iba liban sa iyo na suma kay Azarias na anak ni Obed:

makatutulong, sa pagitan ng 2 At siya'y lumabas na makapangyarihan at niya na sinalubong si Asa, at sinabi niya sa

walang lakas: tulungan mo kami, kaniya, Dinggin ninyo ako, Asa, at

Oh Panginoon naming Dios: buong Juda at Benjamin: ang sapagka't kami ay nagsisitiwala sa Panginoon ay sumasa inyo iyo, at sa iyong pangalan ay kami samantalang kayo'y sumasa nagsisiparito laban sa karamihang kaniya: at kung inyong hanapin

ito. Oh Panginoon, ikaw ay aming siya, siya'y masusumpungan Dios; huwag mong panaigin ang ninyo; nguni't kung pabayaang tao laban sa iyo. ninyo siya, kaniyang pababayaang

12 Sa gayo'y sinaktan ng kayo.

Panginoon ang mga taga Etiopia sa 3 Ngayon nga ang Israel ay harap ni Asa, at sa harap ng Juda; malaon nang walang Dios na tunay

at ang mga taga Etiopia ay at walang tagapagturong nagsitakas. saserdote, at walang kautusan:

13 At si Asa at ang bayan na 4 Nguni't nang sa kanilang

kasama niya ay nagsihabol sa kapanglawan ay nagsipagbalik sila

kanila hanggang sa Gerar: at sa Panginoon, sa Dios ng Israel, at

nangabuwal sa mga taga Etiopia hinanap nila siya, siya'y ang totoong marami, na anopa't nasumpungan nila. sila'y hindi makabawi, sapagka't 5 At nang mga panahong yaon ay

sila'y nalansag sa harap ng walang kapayapaan sa kaniya na

Panginoon, at sa harap ng kaniyang lumabas, o sa kaniya na pumasok,

hukbo; at sila'y nagsipagdala ng kundi malaking ligalig ang nangasa

totoong maraming samsam. lahat ng mga nananahan sa mga

14 At kanilang sinaktan ang lupain.

lahat na bayan sa palibot ng Gerar; 6 At sila'y nagkapangkatpangkat, sapagka't sila'y naratnan ng takot bansa laban sa bansa, at bayan sa Panginoon; at kanilang laban sa bayan: sapagka't niligalig sinamsaman ang lahat na bayan; sila ng Dios ng buong kapighatian. sapagka't maraming nasamsam sa 7 Nguni't mangagpakalakas kanila. kayo, at huwag manglata ang

I I M G A C R O N I C A

inyong mga kamay; sapagka't ang may mga hiyawan, at may mga inyong mga gawa ay gagantihin. pakakak, at may mga patunog.

8 At nang narinig ni Asa ang 15 At ang buong Juda ay nagalak

mga salitang ito, at ang hula ni sa sumpa: sapagka't sila'y Obed na propeta, siya'y lumakas, nagsisumpa ng kanilang buong at inalis ang mga karumaldumal sa puso, at hinanap siya ng buo buong lupain ng Juda at ng nilang nasa; at siya'y Benjamin, at sa mga bayan na nasumpungan sa kanila: at kaniyang sinakop sa lupaing binigyan sila ng Panginoon ng maburo ng Ephraim; at kaniyang kapahingahan sa palibot.

binago ang dambana ng 16 At si Maacha naman na ina ni Panginoon, na nasa harap ng Asa na hari, ay inalis niya sa portiko ng Panginoon. pagkareina, sapagka't siya'y

9 At kaniyang pinisan ang buong gumawa ng nakasusuklam na Juda at Benjamin, at silang mga larawan na pinaka Asera; at pinutol nakikipamayana na kasama nila ni Asa ang kaniyang larawan, at mula sa Ephraim at Manases, at ginawang alabok, at sinunog sa mula sa Simeon; sapagka't sila'y batis ng Cedron.

nagsihilig sa kaniya na mula sa 17 Nguni't ang mga mataas na Israel na sagana, nang kanilang dako ay hindi inalis sa Israel: makita na ang Panginoon niyang gayon ma'y ang puso ni Asa ay Dios ay sumasa kaniya. sakdal sa lahat ng kaniyang mga

10 Sa gayo'y nangagpipisan sila kaarawan.

sa Jerusalem sa ikatlong buwan, sa 18At kaniyang ipinasok sa ikalabing limang taon ng paghahari bahay ng Dios ang mga bagay na ni Asa.

itinalaga ng kaniyang ama, at yaon mang kaniyang itinalaga, na pilak,
11 At sila'y nagsipaghain sa at ginto, at mga sisidlan. Panginoon sa
araw na yaon, sa

upang hanapin ang Panginoon, ang samsam na kanilang dinala, na
19At nawalan na ng digma sa pitong daang baka at pitong libong
ikatatlong pu't limang taon ng tupa. paghahari ni Asa. 12At sila'y
pumasok sa tipan KAPITULO 16 Dios ng kanilang mga magulang, ng
kanilang buong puso, at ng 1 Nang ikatatlong pu't anim na kanilang
buong kaluluwa. taon ng paghahari ni Asa, si Baasa

13 At sinomang hindi humanap na hari sa Israel ay umahon laban
sa Panginoon, sa Dios ng Israel, ay sa Juda, at itinayo ang Rama,
papatayin, maging maliit o malaki, upang huwag niyang matiis na
maging lalake o babae. sinoma'y lumabas o pumaroon kay

Asa na hari sa Juda.

14 At sila'y nagsisumpa sa
Panginoon ng malakas na tinig, at 2 Nang magkagayo'y kumuha si

Asa ng pilak, at ginto sa mga

I I M G A C R O N I C A

kayamanan ng bahay ng mangangabayo na totoong Panginoon, at sa bahay ng hari, at marami? gayon ma'y sapagka't nagsugo kay Ben-adad, na hari sa ikaw ay nagtiwala sa Panginoon,

Siria, na tumatahan sa Damasco, na ibinigay sila sa iyong kamay. ipinasasabi, 9 Sapagka't ang mga mata ng

3 May pagkakasundo ako at Panginoon ay nagsisiyasat sa

ikaw, na gaya ng aking ama at ng palibot ng buong lupa, upang iyong ama: narito, ako'y pakilala na matibay sa ikagagaling

nagpapadala sa iyo ng pilak at ng mga yaon na ang puso ay sakdal

ginto; yumaon ka, sirain mo ang sa kaniya. Ikaw ay gumawang may

iyong pakikipagkasundo kay Baasa kamangmangan; sapagka't mula na hari sa Israel, upang siya'y ngayo'y magkakaroon ka ng mga

lumayas sa akin. pakikipagdigma.

4 At dininig ni Ben-adad ang 10 Nang magkagayo'y nagalit si

haring Asa, at sinugo niya ang mga Asa sa tagakita, at inilagay niya

pinunong kawal ng kaniyang mga siya sa bilangguan: sapagka't siya'y

hukbo laban sa mga bayan ng nagalit sa kaniya dahil sa bagay na

Israel, at kanilang sinaktan ang ito. At pinighati ni Asa ang iba sa

Ion, at ang Dan, at ang Abel-maim, bayan nang panahon ding yaon.

at ang lahat na bayang kamaligan 11 At, narito, ang mga gawa ni ng Nephtali. Asa, na una at huli, narito,

S At nangyari, nang mabalitaan nangakasulat sa aklat ng mga hari

ni Baasa, na iniwan niya ang sa Juda at Israel.

ni Asa na hari ang buong Juda; at pagtatayo ng Rama, at ipinatigil 12 At nang ikatatlong pu't siyam ang kaniyang gawa. na taon ng kaniyang

paghahari, si 6 Nang magkagayo'y ipinagsama Asa ay nagkasakit sa kaniyang mga paa; ang kaniyang sakit ay totoong kanilang dinala ang mga bato ng malubha: gayon ma'y sa kaniyang Rama, at ang kahoy niyaon, na sakit ay hindi niya hinanap ang ipinagtayo ni Baasa; at itinayo niya Panginoon, kundi ang mga sa pamamagitan niyaon ang Gibaa manggagamot. at Mizpa. 13 At si Asa ay natulog na kasama ng kaniyang mga 7 At nang panahong yaon ay magulang, at namatay sa ikaapat naparoon kay Asa na hari sa Juda na pu't isang taon ng kaniyang si Hanani na tagakita, at nagsabi sa paghahari. kaniya, Sapagka't ikaw ay

nagtiwala sa hari sa Siria, at hindi 14 At inilibing nila siya sa ka nagtiwala sa Panginoon mong kaniyang sariling mga libingan, na Dios, kaya't ang hukbo ng hari sa kaniyang ipinahukay para sa Siria ay nagtanan sa iyong kamay. kaniya sa bayan ni David, at

8 Hindi ba ang mga taga Etiopia inihiga siya sa higaan na pinunu ng at ang mga Lubim ay makapal na mga masarap na amoy at sarisaring hukbo, na may mga karo at espesia na inihanda ng

I I M G A C R O N I C A

manggagawa ng mga pabango; at 8 At kasama nila ang mga Levita, ipinagsunog nila niyaon ng di na si Semeias, at si Nethanias, at si kawasa. Zebadias, at si Asael, at si

Semiramoth, at si Jonathan, at si

Adonias, at si Tobias, at si Tob-

KAPITULO 17 adonias, na mga Levita; at kasama

1 At si Josaphat na kaniyang nila si Elisama, at si Joram na mga anak ay naghari, na kahalili niya, at saserdote. nagpakalakas laban sa Israel. 9 At sila'y nangagturo sa Juda,

2 At siya'y naglagay ng mga na may aklat ng kautusan ng kawal sa lahat ng bayang Panginoon; at sila'y nagsiyaon sa nakukutaan ng Juda, at naglagay palibot ng lahat na bayan ng Juda, ng mga pulutong sa lupain ng at nangagturo sa gitna ng bayan.

Juda, at sa mga bayan ng Ephraim, 10 At ang takot sa Panginoon ay na sinakop ni Asa sa kaniyang ama. nahulog sa lahat ng kaharian ng

3 At ang Panginoon ay sumasa mga lupain na nangasa palibot ng kay Josaphat, sapagka't siya'y Juda, na anopa't sila'y hindi lumakad ng mga unang lakad ng nangakipagdigma laban kay kaniyang magulang na si David, at Josaphat. hindi hinanap ang mga Baal; 11 At ang ilan sa mga Filisteo ay

4 Kundi hinanap ang Dios ng nangagdala ng mga kaloob kay kaniyang ama, at lumakad sa Josaphat, at pilak na pinakabuwis;

kaniyang mga utos, at hindi ayon ang mga taga Arabia man ay sa mga gawa ng Israel. nangagdala rin sa kaniya ng mga

ang kaharian sa kaniyang kamay; at pitong daang kambing na lalake. at ang buong Juda ay nagdala kay 12 At si Josaphat ay dumakilang Josaphat ng mga kaloob; at siya'y mainam; at siya'y nagtayo sa Juda 5 Kaya't itinatag ng Panginoon daang lalaking tupa, at pitong libo kawan, na pitong libo at pitong

dangal na sagana. ng mga kastilyo at mga bayang kamaligan. nagkaroon ng mga kayamanan at

6 At ang kaniyang puso ay

nataas sa mga daan ng Panginoon: 13 At siya'y nagkaroon ng at bukod dito'y inalis niya ang mga maraming mga gawain sa mga

kaniyang paghahari ay kaniyang 7 Nang ikatlong taon naman ng matatapang, sa Jerusalem. 14 At ito ang bilang nila ayon sa sinugo ang kaniyang mga prinsipe, mga sangbahayan ng kanilang mga sa makatuwid bagay si Ben—hail, at magulang: sa Juda, ang mga si Obdias, at si Zacharias, at si pinunong kawal ng lilibuhin; si sa Juda. mangdidigma, na mga makapangyarihang lalaking mataas na dako at ang mga Asera bayan ng Juda; at ng mga lalaking

Nathaniel, at si Micheas, upang

mangagturo sa mga bayan ng Juda. Adna na pinunong kawal, at ang

kasama niya na mga

I I M G A C R O N I C A

makapangyarihang lalaking galaad? At sinagot niya siya, Ako'y
matatapang ay tatlong daang libo: gaya mo, at ang aking bayan ay

Johanan na pinunong kawal, at 15 At sumusunod sa kaniya ay si gaya
ng iyong bayan; at kami ay sasaiyo sa pakikipagdigma. 4 At sinabi ni
Josaphat sa hari sa kasama niya'y dalawang daan at walong pung libo;
Israel, Magusisa ka ngayon, isinasamo ko sa iyo, sa salita ng 16 At
sumusunod sa kaniya ay si Panginoon. Amasias na anak ni Zichri, na
humandog na kusa sa Panginoon; S Nang magkagayo'y pinisan ng at
kasama niya ay dalawang daang hari sa Israel ang mga propeta, na
libo na mga makapangyarihang apat na raang lalake, at sinabi sa
lalaking matatapang: kanila, Magsisiparoon ba kami sa Ramoth-galaad
upang 17 At sa Benjamin; si Eliada na makipagbaka, o uurong ako? At
makapangyarihang lalaking sinabi nila, Umahon ka; sapagka't
matapang, at kasama niya ay ibibigay ng Dios sa kamay ng hari.
dalawang daang libong may sakbat na busog at kalasag: 6 Nguni't
sinabi ni Josaphat:

Jozabad, at kasama niya ay isang 18 At sumusunod sa kaniya ay si
Wala ba ritong ibang propeta ng Panginoon, upang tayo'y
makapagusisa sa kaniya? daan at walong pung libo na handa sa
pakikipagdigma. 7 At sinabi ng hari sa Israel kay Josaphat, May isa
pang lalake na 19 Ang mga ito ang mapaguusisaan natin sa
nangaglingkod sa hari bukod doon Panginoon: nguni't kinapopootan
sa inilagay ng hari sa mga bayang ko siya: sapagka't kailan man ay
nakukutaan sa buong Juda. hindi siya nanghuhula ng mabuti tungkol
sa akin, kundi laging kasamaan; si Micheas nga na anak KAPITULO 18
ni Imla. At sinabi ni Josaphat, 1 Si Josaphat nga ay nagkaroon Huwag
magsabi ng ganyan ang ng kayamanan, at dangal na hari. sagana; at
siya'y 8 Nang magkagayo'y tumawag nakipagkamaganak kay Achab.
ang hari sa Israel ng isang pinuno, 2 At pagkatapos ng ilang taon, at
kaniyang sinabi, Dalhin mo kaniyang nilusong si Achab sa ritong madali
si Micheas na anak ni Samaria. At ipinagpatay siya ni Imla. Achab ng
mga tupa at baka na 9 Ang hari nga ng Israel at si sagana, at ang
bayan na kasama Josaphat na hari sa Juda, ay niya; at inupahan siya
na umahon nakaupo bawa't isa sa na kasama niya sa Ramoth-galaad.
kanikaniyang luklukan na 3 At sinabi ni Achab na hari sa

nakapanamit hari, at sila'y Israel kay Josaphat na hari sa Juda,
nakaupo sa isang hayag na dako sa Sasama ka ba sa akin sa Ramoth-
pasukan ng pintuang-bayan ng

I I M G A C R O N I C A

Samaria; at ang lahat na propeta ay nangangalat sa mga bundok, na nanganghula sa harap nila. gaya ng mga tupa na walang

Chenaana ay gumawa ng mga 10 At si Sedechias na anak ni pastor: at sinabi ng Panginoon, Ang mga ito'y walang panginoon; umuwing payapa ang bawa't lalake sungay na bakal, at kaniyang sa kaniyang bayan. sinabi, Ganito ang sabi ng

Panginoon, Sa pamamagitan ng 17 At sinabi ng hari sa Israel kay mga ito ay iyong itutulak ang mga Josaphat, Di ba isinaysay ko sa iyo taga Siria, hanggang sa mangalipol. na siya'y hindi manghuhula ng

nanganghulang gayon, na sinasabi, 11 At lahat na propeta ay mabuti tungkol sa akin, kundi kasamaan? 18 At sinabi ni Micheas, Kaya't Umahon ka sa Ramoth-galaad, at dinggin ninyo ang salita ng guminhawa ka: sapagka't ibibigay Panginoon: Aking nakita ang ng Panginoon sa kamay ng hari. Panginoon na nakaupo sa kaniyang 12 At ang sugo na yumaong luklukan, at ang buong hukbo ng tumawag kay Micheas ay nagsalita langit na nakatayo sa kaniyang sa kaniya na sinasabi, Narito, ang kanan at sa kaniyang kaliwa. mga salita ng mga propeta ay nagsaysay ng mabuti sa hari na 19 At sinabi ng Panginoon, magkakaisa: isinasamo ko nga sa Sinong dadaya kay Achab na hari iyo na ang iyong salita ay maging sa Israel, upang siya'y umahon at gaya ng isa sa kanila, at magsalita mabuwal sa Ramoth-galaad? At ang ka ng mabuti. isa'y nagsalita na nagsabi ng ayon

hari, sinabi ng hari sa kaniya, ang Panginoon, kung ano ang 13 At sinabi ni Micheas, Buhay sa ganitong paraan, at ang iba'y nagsabi ayon sa gayong paraan. sabihin ng aking Dios, yaon ang 20 At lumabas ang isang aking sasalitain. espiritu, at tumayo sa harap ng Panginoon, at nagsabi, Aking 14 At nang siya'y dumating sa dadayain siya. At sinabi ng Panginoon sa kaniya, Sa ano? Micheas, magsisiyaon ba kami sa Ramoth-galaad upang 21 At kaniyang sinabi, Ako'y makipagbaka, o uurong ako? At lalabas, at ako'y magiging sinabi niya, Magsiyaon kayo at

magdarayang espiritu sa bibig ng magsiginhawa nawa; at sila'y lahat niyang mga propeta. At mangabibigay sa inyong kamay. kaniyang sinabi, Iyong dadayain siya, at mananaig ka rin: lumabas 15 At sinabi ng hari sa kaniya: ka, at gawin mong gayon. Makailang ipasusumpa ko sa iyo na ikaw ay huwag magsalita ng 2 2 Ngayon nga, narito, inilagay anoman sa akin kundi katotohanan ng Panginoon ang magdarayang sa pangalan ng Panginoon? espiritu sa bibig ng iyong mga propetang ito; ang Panginoon ay 16 At kaniyang sinabi, Aking nagsalita ng kasamaan tungkol sa nakita ang buong Israel na ÍyO.

I I M G A C R O N I C A

23 Nang magkagayo'y lumapit st 30 Ang hari nga sa Siria ay
Sedechias na anak ni Chenaana, at nagutos sa mga pinunong kawal ng
sinampal si Micheas, at nagsabi, kaniyang mga karo, na sinasabi,
Saan nagdaan ang Espiritu ng Huwag kayong magsilaban kahit sa
Panginoon na mula sa akin upang maliit o sa malaki man, liban
magsalita sa iyo? lamang sa hari sa Israel.

24 At sinabi ni Micheas, Narito, 31 At nangyari, nang makita ng
iyong makikita sa araw na yaon, mga punong kawal ng mga karo ni
pagka ikaw ay papasok sa Josaphat, na kanilang sinabi, pinakaloob na
silid upang Siyang hari sa Israel. Kaya't sila'y
magkubli. nagsiligid upang magsilaban sa

Dalhin ninyo si Micheas, at ibalik 25 At sinabi ng hari sa Israel, kaniya:
nguni't si Josaphat ay humiyaw, at tinulungan siya ng Panginoon; at
kinilos sila ng Dios ninyo siya kay Amon na na humiwalay sa kaniya.
tagapamahala ng bayan, at kay

Joas na anak ng hari; 32 At nangyari nang makita ng

26 At sabihin ninyo, Ganito ang mga pinunong kawal ng mga karo
sabi ng hari, Ilagay ang taong ito sa na hindi siyang hari sa Israel, na
bilangguan, at pakanin siya ng sila'y nagsihiwalay ng paghabol sa
tinapay ng kadalambahatian at ng kaniya. tubig ng kadalambahatian
hanggang 33 At inihilagpos ng isang lalake

sa ako'y bumalik na payapa. ang kaniyang pana sa isang 27 At sinabi ni
Micheas, Kung pagbabakasakali, at tinamaan ang hari sa Israel, sa pagitan
ng mga

ninyong lahat. sapagka't ako'y nasugatan ng mabigat. 28 Sa gayo'y ang hari sa Israel at 34 At ang pagbabaka ay lumala si Josaphat na hari sa Juda ay nang araw na yaon; gayon ma'y nagsiahon sa Ramoth-galaad. ang hari sa Israel ay nanatili sa 29 At sinabi ng hari sa Israel kay kaniyang karo laban sa mga taga Josaphat, Ako'y Siria hanggang sa kinahapunan: at magpapakunwaring iba, at sa may paglubog ng araw ay paroroon ako sa pagbabaka; ay hindi nagsalita sa pamamagitan sinabi niya sa nagpapatakbo ng karo, Ipihit mo ang iyong kamay, ko. At kaniyang sinabi, Dinggin at ihiwalay mo ako sa hukbo; ninyo, ninyong mga bayan, paraan na payapa, ang Panginoon pagkakasugpong ng sakbat kaya't ikaw ay bumalik sa anomang

namatay siya.

nguni't ikaw ay magbalabal ng

iyong mga balabal hari. Sa gayo'y

ang hari ng Israel ay KAPITULO 19

nagpakunwaring iba; at sila'y 1 At si Josaphat na hari sa Juda nagsiparoon sa pagbabaka. ay umuwing payapa sa kaniyang

bahay sa Jerusalem.

I I M G A C R O N I C A

2 At si Jehu na anak ni Hanani na sangbahayan ng mga magulang ng

tagakita ay lumabas na sinalubong Israel, dahil sa kahatulan ng siya, at sinabi sa haring Josaphat: Panginoon, at sa mga Tutulungan mo ba ang mga pagkakaalitan. At sila'y nagsibalik

masama at mamahalin yaong mga sa Jerusalem.

napopoot sa Panginoon? dahil sa 9 At kaniyang binilinan sila, na bagay na ito ay kapootan ang sinasabi, Ganito ang inyong sasaiyo na mula sa harap ng gagawin, sa takot sa Panginoon, na Panginoon. may pagtatapat, at may sakdal na

3 Gayon ma'y may mabuting puso.

mga bagay na nasumpungan sa 10 At anomang kaalitan ang iyo, sa iyong pagaalis ng mga dumating sa inyo na mula sa Asera sa lupain, at inilagak mo ang inyong mga kapatid na iyong puso upang hanapin ang nagsisitahan sa kanilang mga Dios. bayan, na dugo't dugo, kautusan at

4 At si Josaphat ay tumahan sa utos, mga palatuntunan at mga Jerusalem: at siya'y lumabas uli sa kahatulan, ay inyong papayuhan gitna ng bayan na mula sa Beer- sila, upang sila'y huwag maging seba hanggang sa lupaing maburol salarin sa Panginoon, at sa gayo'y ng Ephraim, at ibinalik niya sila sa kapootan ay huwag dumating sa Panginoon, sa Dios ng kanilang inyo, at sa inyong mga kapatid: mga magulang. ito'y inyong gawin, at kayo'y hindi

S At siya'y naglagay ng mga magiging salarin.

hukom sa lupain sa lahat na 11 At, narito, si Amarias na bayang

nakukutaan ng Juda sa punong saserdote ay nasa inyo sa

inyong ginagawa: sapagka't hindi Juda, sa lahat ng mga bagay ng hari: ang mga Levita rin naman ay kayo nagsisihatol ng dahil sa tao, magiging mga pinuno sa harap kundi dahil sa Panginoon, at siya'y ninyo. Gawin ninyong may sumasainyo sa kahatulan. katapangan at ang Panginoon ay 7 Ngayon nga'y sumainyo nawa sumasamabuti nawa. ang takot sa Panginoon; Buhayin ninyo kung ano ang 6 At sinabi sa mga hukom, Zebadias na anak ni Ismael, na tagapamahala sa sangbahayan ni bayan at bayan. lahat ng bagay ng Panginoon; at si

magsipagingat kayo at inyong

sa Panginoon nating Dios, o 1 At nangyari, pagkatapos nito, tumangi man sa mga tao, o gawin: sapagka't walang kasamaan KAPITULO 20

tumanggap man ng mga suhol. na ang mga anak ni Moab, at ang

mga anak ni Ammon, at pati ng iba

8 Bukod dito'y naglagay si sa mga Ammonita, ay naparoon

Josaphat sa Jerusalem ng ilan sa laban kay Josaphat upang mga Levita, at sa mga saserdote, at makipagbaka. sa mga pangulo sa mga

I I M G A C R O N I C A

2 Nang magkagayo'y 9 Kung ang kasamaan ay

nagsiparoon ang iba na dumating sa amin, ang tabak ng

nagsipagsaysay kay Josaphat, na kahatulan, o salot, o kagutom, nagsasabi, May lumalabas na isang kami ay magsisitayo sa harap ng

lubhang karamihan laban sa iyo na bahay na ito, at sa harap mo, mula sa dako roon ng dagat na (sapagka't ang iyong pangalan ay

mula sa Siria; at, narito, sila'y nasa bahay na ito,) at kami ay nangasa Hasason-tamar (na siyang dadaing sa iyo sa aming Engedi). pagdadalamhati, at kami ay iyong

3 At si Josaphat ay natakot, at didinggin at ililigtas.

tumalagang hanapin ang 10 At ngayon, narito, ang mga

Panginoon; at siya'y nagtanyag ng anak ni Ammon at ni Moab, at ng ayuno sa buong Juda. sa bundok ng Seir na hindi mo

upang huminging tulong sa 4 At ang Juda'y nagpipisan, ipinalusob sa Israel, nang sila'y magsilabas sa lupain ng Egipto, kundi kanilang nilikuan sila, at Panginoon: sa makatuwid baga'y hindi sila nilipol; mula sa lahat na bayan ng Juda ay

nagsiparoon upang hanapin ang 11 Tingnan mo, kung paanong

Panginoon. sila'y gumaganti sa amin, na

Panginoon, na Dios ng aming mga kapisanan ng Juda at Jerusalem, sa S At si Josaphat ay tumayo sa nagsisiparito upang palayasin kami sa iyong pag-aari, na iyong ibinigay sa amin upang manahin. bahay ng Panginoon, sa harap ng 12 Oh aming Dios, hindi mo ba bagong looban; hahatulan sila? sapagka't wala 6 At kaniyang sinabi, Oh kaming kaya laban sa malaking pulutong na ito na naparirito laban magulang, di ba ikaw ay Dios sa sa amin, ni hindi man nalalaman langit? at di ba ikaw ay puno sa namin kung anong marapat gawin; lahat na kaharian

ng mga bansa? at nguni't ang aming mga mata ay nasa iyong kamay ang nasa iyo. kapangyarihan at lakas, na anopa't walang makahaharap sa iyo. 13 At ang buong Juda ay tumayo

Dios, ang mga nananahan sa 7 Di mo ba pinalayas, Oh aming sa harap ng Panginoon, pati ang kanilang mga bata, ang kanilang mga asawa, at ang kanilang mga lupaing ito sa harap ng iyong anak. bayang Israel, at iyong ibinigay sa binhi ni Abraham na iyong 14 Nang magkagayo'y dumating kaibigan magpakailan man? kay Jahaziel na anak ni Zacharias,

ipinagtayo ka ng santuario roon na 8 At nagsitahan sila roon at na anak ni Benaias, na anak ni Jeiel, na anak ni Mathanias na Levita, sa mga anak ni Asaph ang ukol sa iyong pangalan, na Espiritu ng Panginoon sa gitna ng sinasabi, kapisanan;

I I M G A C R O N I C A

15 At kaniyang sinabi, Dinggin ako, Oh Juda, at ninyong mga taga ninyo, buong Juda, at ninyong mga Jerusalem; sumampalataya kayo sa

taga Jerusalem, at ikaw na haring Panginoon ninyong Dios, sa gayo'y Josaphat: ganito ang sabi ng matatatag kayo; sumampalataya

Panginoon sa inyo, Huwag kayong kayo sa kaniyang mga propeta, sa mangatakot, o manglupaypay man gayo'y giginhawa kayo.

dahil sa malaking karamihang ito; 21 At nang siya'y makakuhang sapagka't ang pakikipagbaka ay payo sa bayan, kaniyang inihalal sa hindi inyo, kundi sa Dios. kanila ang magsisiawit sa Panginoon at magsisipuri sa ganda 16 Bukas ay magsilusong kayo ng kabanalan habang sila'y laban sa kanila: narito, sila'y nagsisilabas na nagpapauna sa nagsiahon sa ahunan ng Sis; at hukbo at magsipagsabi, inyong masusumpungan sila sa Mangagpasalamat kayo sa dulo ng libis, sa harap ng ilang ng Panginoon; sapagka't ang kaniyang Jeruel. kaawaan ay magpakailan man. 17 Kayo'y hindi magkakailangan 22 At nang sila'y na makipaglaban sa pagbabakang mangagpasimulang magsiawit at ito: magsilagay kayo, nagsitayo magsipuri, ang Panginoon ay kayong panatag, at tingnan ninyo naglagay ng mga bakay laban sa ang pagliligtas, ng Panginoon na mga anak ni Ammon, ni Moab, at kasama ninyo, Oh Juda at ng sa bundok ng Seir, na Jerusalem: huwag kayong nagsiparoon laban sa Juda; at sila'y mangatakot, o manganglupaypay nangasugatan. man: bukas ay magsilabas kayo

kaniyang ulo sa lupa: at ang buong laban sa kanila; sapagka't ang 23 Sapagka't ang mga anak ni Panginoon ay sumasa inyo. Ammon at ni Moab ay nagsitayo 18 At itinungo ni Josaphat ang laban sa mga taga bundok ng Seir, upang lubos na magsipatay at Juda at ang mga taga Jerusalem ay lipulin sila: at nang sila'y nangagpatirapa sa harap ng makatapos sa mga taga bundok ng Panginoon, na nagsisamba sa Seir, bawa't isa'y tumulong na Panginoon. lumipol sa iba.

19 At ang mga Levita, sa mga 24 At nang ang Juda ay

anak ng mga Coathita at sa mga dumating sa bantayang moog sa

anak ng mga Coraita; ay nagsitayo ilang, sila'y nagsitingin sa upang purihin ang Panginoon, ang karamihan; at, narito, mga bangkay

Dios ng Israel, ng totoong malakas na nangakabuwal sa lupa, at na tinig. walang nakatanan.

20 At sila'y nagsibangong maaga 25 At nang si Josaphat at ang sa kinaumagahan, at nagsilabas sa kaniyang bayan ay nagsiparoon

ilang ng Tecoa: at habang sila'y upang kunin ang samsam sa nagsisilabas, si Josaphat ay kanila, kanilang nasumpungan sa

tumayo, at nagsabi, Dinggin ninyo kanila na sagana ay mga

I I M G A C R O N I C A

kayamanan at mga bangkay, at ng kaniyang ina ay Azuba na anak
mga mahahalagang hiyas na ni Silhi.

silay nagpupulong sa libis ng kanilang mga sinamsam para sa 32 At
siya'y lumakad ng lakad ni kanilang sarili, na higit kay sa Asa na
kaniyang ama, at hindi siya kanilang madala: at sila'y lumiko sa
paggawa ng matuwid sa nagsidoon na tatlong araw, sa harap ng mga
mata ng Panginoon. pagkuha ng samsam, na totoong 33 Gayon ma'y
ang mga mataas marami. na dako ay hindi inalis; ni inilagak 26 At
nang ikaapat na araw, pa man ng bayan ang kanilang puso sa Dios ng
kanilang mga Baracah; sapagka't doo'y kanilang magulang. pinuri ang
Panginoon: kaya't ang 34 Ang iba nga sa mga gawa ni pangalan ng
dakong yaon ay Josaphat, na una at huli, narito, tinawag na Libis ng
Baracah, nangakasulat sa kasaysayan ni hanggang sa araw na ito. Jehu
na anak ni Hanani, na 2 7 Nang magkagayo'y nagsibalik nasusulat sa
aklat ng mga hari sa sila, bawa't lalake sa Juda, at sa Israel.
Jerusalem, at si Josaphat ay sa 35 At pagkatapos nito ay unahan nila,
upang bumalik sa nakipisan si Josaphat na hari sa Jerusalem na may
kagalakan; Juda kay Ochozias na hari sa sapagka't sila'y
pinapagkatuwa ng Israel; na siyang gumawa ng Panginoon sa kanilang
mga totoong masama: kaaway.

28 At sila'y nagsiparoon sa 36 At siya'y nakipisan sa kaniya
Jerusalem na may mga salterio at upang gumawa ng mga sasakyang
mga alpa, at mga pakakak sa bahay dagat na magsisiparoon sa Tharsis:
ng Panginoon. at kanilang ginawa ang mga

29 At ang takot sa Dios ay sasakyan sa Esion-geber.
napasa lahat na kaharian ng mga 37 Nang magkagayo'y si Elie zer
lupain, nang kanilang mabalitaang na anak ni Dodava sa Mareosah ay
ang Panginoon ay nakipaglaban sa nanghula laban kay Josaphat, na
mga kaaway ng Israel. kaniyang sinabi, Sapagka't ikaw ay

nakipisan kay Ochozias, giniba ng

30 Sa gayo'y ang kaharian ni Panginoon ang iyong mga gawa. At Josaphat ay natahimik: sapagka't ang mga sasakyan ay nangabasag, binigyan siya ng kaniyang Dios ng na anopa't sila'y hindi na kapahingahan sa palibot. makaparoon sa Tharsis.

31 At si Josaphat ay naghari sa

Juda: siya'y may tatlong pu't

limang taong gulang nang siya'y KAPITULO 21 nagpasimulang maghari; at siya'y 1 At si Josaphat ay natulog na

nagharing dalawang pu't limang kasama ng kaniyang mga taon sa Jerusalem: at ang pangalan magulang, at nalibing na kasama

ng kaniyang mga magulang sa

I I M G A C R O N I C A

bayan ni David: at si Joram na 8 Sa kaniyang mga kaarawan ay kaniyang anak ay naghari na nanghimagsik ang Edom na mula kahalili niya. sa kapangyarihan ng Juda, at

2 At siya'y nagkaroon ng mga naghalal ng hari sa kanilang sarili. kapatid, na mga anak ni Josaphat, 9 Nang magkagayo'y nagdaan si na si Azarias, at si Jehiel, at si Joram na kasama ang kaniyang Zacharias, at si Azarias, at si mga punong kawal, at dala ang Michael, at si Sephatias: lahat ng lahat niyang mga karo: at siya'y ito ay mga anak ni Josaphat na hari bumangon ng kinagabihan at sa Israel. sinaktan ang mga Idumeo na

ama ng mga dakilang kaloob, na 3 At binigyan sila ng kanilang kumubkob sa kaniya, at ang mga pinunong kawal sa mga karo. pilak, at ginto, at mga mahalagang 10 Sa gayo'y nanghimagsik ang bagay, pati ng mga bayang Edom na mula sa kapangyarihan ng nakukutaan ng Juda: nguni't ang Juda, hanggang sa araw na ito: kaharian ay ibinigay niya kay nang magkagayo'y nanghimagsik Joram, sapagka't siya ang ang Libna nang panahong yaon na panganay. mula sa kaniyang kapangyarihan:

4 Nang si Joram nga ay sapagka't kaniyang pinabayaan ang bumangon sa kaharian ng kaniyang Panginoon, ang Dios ng kaniyang ama, at lumakas, ay kaniyang mga magulang. pinatay ng tabak ang lahat niyang 11 Bukod dito'y kaniyang ginawa mga kapatid, at gayon din ang iba ang mga mataas na dako sa mga sa mga prinsipe ng Israel. bundok ng Juda, at pinasamba sa 5 Si Joram ay tatlongpu't diosdiosan ang mga taga Jerusalem, at iniligaw ang Juda.

dalawang taon nang siya'y

magpasimulang maghari; at siya'y 12 At dumating ang isang sulat

nagharing walong taon sa sa kaniya na mula kay Elias na Jerusalem.
propeta, na sinasabi, Ganito ang

mga hari sa Israel, gaya ng ginawa 6 At siya'y lumakad ng lakad ng sabi
ng Panginoon, ng Dios ni David na iyong ama, sapagka't hindi ka
lumakad ng mga lakad ni ng sangbahayan ni Achab; Josaphat na iyong
ama, o ng mga sapagka't siya'y nagasawa sa anak lakad man ni Asa na
hari sa Juda: ni Achab: at siya'y gumawa ng kasamaan sa paningin ng 13
Kundi ikaw ay lumakad ng Panginoon. mga lakad ng mga hari sa
Israel, at

Panginoon ang sangbahayan ni 7 Gayon ma'y hindi nilipol ng iyong
pinasamba sa diosdiosan ang Juda at ang mga nananahan sa
Jerusalem, gaya ng ginawa ng David, dahil sa tipan na kaniyang
sangbahayan ni Achab; at iyo rin ginawa kay David, at yamang siya'y
namang pinatay ang iyong mga nangako na bibigyan siya ng kapatid
sa sangbahayan ng iyong ilawan at ang kaniyang mga anak ama, na
lalong mabuti kay sa iyo: magpakailan man.

I I M G A C R O N I C A

14 Narito, ang Panginoon ay siya sa bayan ni David, nguni't mananalot ng malaki sa iyong hindi sa mga libingan ng mga hari. bayan, at sa iyong mga anak, at sa iyong mga asawa, at sa lahat ng iyong pag-aari: **KAPITULO 2 2**

15 At ikaw ay magkakasakit ng 1 At ginawang hari ng mga taga mabigat, na sakit ng iyong tiyan, Jerusalem si Ochozias na kaniyang hanggang sa lumabas ang loob ng bunsong anak na kahalili niya: iyong tiyan dahil sa sakit araw- sapagka't pinatay ang mga pinaka araw. matanda sa kampamento ng

laban kay Joram ang diwa ng mga gayo'y si Ochozias na anak ni Filisteo, at ng mga taga Arabia na Joram na hari sa Juda ay naghari. nangasa siping ng mga taga 2 May apat na pu't dalawang 16 At inudyukan ng Panginoon kasama ng mga taga Arabia. Sa pulutong na lalake na naparoon na

Etiopia:

17 At sila'y nagsiahon laban sa taon si Ochozias nang Juda, at nagpumilit doon, at dinala magpasimulang maghari; at siya'y ang lahat na pag-aari na nagharing isang taon sa Jerusalem:

nasumpungan sa bahay ng hari, at Athalia na anak ni Omri. at ang pangalan ng kaniyang ma ay pati ang mga anak niya, at ang mga

asawa niya; na anopa't walang 3 Siya rin naman ay lumakad ng

naiwang anak sa kaniya, liban si mga lakad ng sangbahayan ni Joachaz na bunso sa kaniyang mga Ahab: sapagka't ang kaniyang ina

anak. ay siyang kaniyang taga-payo

upang gumawang may kasamaan.

18 At pagkatapos ng lahat na ito

ay sinaktan siya ng Panginoon sa 4 At siya'y gumawa ng kasamaan

kaniyang tiyan ng walang sa paningin ng Panginoon, gaya ng

kagamutang sakit. ginawa ng sangbahayan ni Achab:

panahon sa katapusan ng dalawang ama, sa ikapapahamak niya. taon, na ang loob ng kaniyang 5 Siya'y lumakad din naman ng tiyan ay lumabas dahil sa kaniyang ayon sa kanilang payo, at yumaon sakit, at siya'y namatay sa mabigat na sakit. At hindi ipinagsunog siya 19At nangyari, sa lakad ng taga-payo pagkamatay ng kaniyang sapagka't sila ang naging kaniyang

na kasama ni Joram na anak ni

ng kaniyang bayan, na gaya ng Achab na hari sa Israel upang pagsusunog sa kaniyang mga makipagdigma laban kay Hazael na

magulang. hari sa Siria sa Ramoth-galaad: at

20 May tatlongpu't dalawang sinugatan ng mga taga Siria si

taon siya nang siya'y Joram. magpasimulang maghari, at siya'y 6 At siya'y bumalik upang naghari sa Jerusalem na walong magpagaling sa Je zreel ng mga

taon: at siya'y nanaw na walang sugat na isinugat nila sa kaniya sa

nagnasang pumigil; at inilibing nila Rama, ng siya'y makipaglaban kay

I I M G A C R O N I C A

Hazael na hari sa Siria. At si inilagay niya siya at ang kaniyang

Azarias na anak ni Joram na hari sa yaya sa silid na higaan. Gayon Juda ay lumusong upang tingnan si ikinubli ni Josabeth, na anak ng

Joram na anak ni Achab sa Jezreel, haring Joram, na asawa ni Joiada sapagka't siya'y may sakit. na saserdote, (sapagka't siya'y

Ochozias ay sa ganang Dios, sa 7 Ang kapahamakan nga ni kapatid ni Ochozias) kay Athalia, na anopa't siya'y hindi napatay.

kaniyang pagparoon kay Joram: 12 At siya'y nakakubling kasama

sapagka't nang siya'y dumating, nila sa bahay ng Dios na anim na

siya'y lumabas na kasama ni Joram taon: at si Athalia ay naghari sa

laban kay Jehu na anak ni Nimsi, lupain. na siyang pinahiran ng langis ng

Panginoon upang ihiwalay ang

sangbahayan ni Achab. KAPITULO 23

8 At nangyari, nang si Jehu ay 1 At sa ikapitong taon ay

maglalapat ng kahatulan sa bahay lumakas si Joiada, at nakipagtipan

ni Achab, na kaniyang siya sa mga pinunong kawal ng nasumpungan ang mga prinsiphe sa dadaanin, kay Azarias na anak ni

Juda, at ang mga anak ng mga Joram, at kay Ismael na anak ni

kapatid ni Ochozias, na Johanan, at kay Azarias na anak ni

nagsisipangasiwa kay Ochozias, at Obed, at kay Maasias na anak ni pinatay sila. Adaias, at kay Elisaphat na anak ni

Zichri.

9 At kaniyang hinanap si

Ochozias, at hinuli nila siya, (siya 2 At kanilang nilibot ang Juda, at

nga'y nagtatago sa Samaria,) at pinisan ang mga Levita mula sa dinala nila siya kay Jehu, at lahat na bayan ng Juda, at ang mga

pinatay siya; at inilibing nila siya, pangulo ng mga sangbahayan ng sapagka't kanilang sinabi, Siya'y mga magulang ng Israel, at si la'y

anak ni Josaphat, na humanap sa nagsiparoon sa Jerusalem. Panginoon ng buo niyang puso. At 3 At ang buong kapisanan ay

ang sangbahayan ni Ochozias ay nakipagtipan sa hari sa bahay ng

walang kapangyarihang humawak Dios. At sinabi niya sa kanila, ng kaharian. Narito, ang anak ng hari ay

10 Nang makita nga ni Athalia na maghahari, gaya ng sinalita ng ina ni Ochozias na ang kaniyang Panginoon tungkol sa mga anak ni anak ay patay, siya'y tumindig at David. nilipol ang lahat na binhing hari ng 4 Ito ang bagay na inyong sambahayan ni Juda. gagawin: isang ikatlong bahagi

11 Nguni't kinuha ni Josabeth, ninyo, na pumapasok sa sabbath, na anak na babae ng hari, si Joas sa mga saserdote at sa mga Levita, na anak ni Ochozias, at inalis magiging mga tagatanod-pinto; niyang lihim siya sa gitna ng mga 5 At ang ikatlong bahagi ay anak ng hari na nangapatay, at magiging sa bahay ng hari; at ang

I I M G A C R O N I C A

ikatlong bahagi sa pintuang-bayan 11 Nang magkagayo'y kanilang

ng patibayan; at ang buong bayan inilabas ang anak ng hari, at ay malalagay sa mga looban ng ipinutong nila ang putong sa bahay ng Panginoon. kaniya, at binigyan siya ng

6 Nguni't walang papasok sa patotoo, at ginawa siyang hari: at

bahay ng Panginoon, liban sa mga pinahiran siya ng langis ni Joiada

saserdote, at nagsisipangasiwang at ng kaniyang mga anak; at mga Levita; sila'y magsisipasok, kanilang sinabi, Mabuhay ang hari.

sapagka't sila'y mga banal: nguni't 12 At nang marinig ni Athalia ang buong bayan ay nagiingat ng ang kaingay ng bayan, na pagbabantay sa Panginoon. tumatakbo at pinupuri ang hari,

7 At kukulungin ng mga Levita siya'y naparoon sa bayan sa loob

ang hari sa palibot, bawa't isa'y ng bahay ng Panginoon: may dalang kaniyang mga sandata 13 At siya'y tumingin, at, narito,

sa kaniyang kamay; at sinomang ang hari ay nakatayo sa siping ng

pumasok sa bahay, patayin: at kaniyang haligi sa pasukan, at ang

kayo'y magsiabay sa hari pagka mga punong kawal at ang mga may

siya'y pumapasok at pagka siya'y pakakak ay sa siping ng hari: at

lumalabas. ang buong bayan ng lupain ay

8 Gayon ginawa ng mga Levita at nagalak, at humihip ng mga

ng buong Juda ang ayon sa lahat pakakak; ang mga mangaawit na iniutos ni Joiada na saserdote: naman ay nagsitugtog ng mga at sila'y kumuha bawa't lalake ng panugtog ng tugtugin, at kaniyang mga lalake, yaong tinugmaan ang awit ng papuri. nagsisipasok sa sabbath, na Nang magkagayo'y hinapak ni kasama niyaong nagsisilabas sa Athalia ang kaniyang suot, at sabbath; sapagka't hindi pinayaon sinabi: Paglililo, paglililo. ni Joiada na saserdote ang mga 14 At inilabas ni Joiada na

ng mga dadaanin ng mga sibat, at Palabasin ninyo siya sa pagitan ng mga hanay; at sinomang sumunod mga maliit na kalasag at mga sa kaniya, patayin ng tabak: kalasag na naging sa haring David, sapagka't sinabi ng saserdote, na nangasa bahay ng Dios. Huwag patayin siya sa bahay ng 10 At kaniyang inilagay ang Panginoon. nagbigay sa mga pinunong kawal 9 At si Joiada na saserdote ay ng dadaanin na nangalalagay sa hukbo, at sinabi sa kanila, pangkat. saserdote ang mga pinunong kawal

kamay, mula sa dakong kanan ng siya; at siya'y naparoon sa pasukan ng pintuang-daan ng kabayo sa bahay hanggang sa dakong kaliwa bahay ng hari: at pinatay nila siya ng bahay, sa siping ng dambana at kaniyang sandata sa kaniyang 15 Sa gayo'y binigyang daan nila buong bayan, na bawa't isa'y may

ng bahay, sa siping ng hari sa roon. palibot.

I I M G A C R O N I C A

16 At si Joiada ay nakipagtipan **KAPITULO 24**

sa kaniya, at sa buong bayan, at sa 1 Si Joas ay may pitong taon hari na sila'y magiging bayan ng nang magpasimulang maghari; at Panginoon. siya'y nagharing apat na pung taon

17 At ang buong bayan ay sa Jerusalem: at ang pangalan ng naparoon sa bahay ni Baal, at kaniyang ina ay Sibia na taga Beer-

kaniyang mga dambana at ang 2 At gumawa si Joas ng matuwid kaniyang mga larawan, at pinatay ibinagsak, at pinagputolputol ang seba.

si Mathan na saserdote ni Baal sa Panginoon lahat ng mga kaarawan sa harap ng mga mata ng

harap ng mga dambana. ni Joiada na saserdote.

katungkulan sa bahay ng 18 At inihalal ni Joiada ang mga 3 At kumuha si Joiada ng dalawang babae upang maging Panginoon, sa kapangyarihan ng asawa ng hari, at siya'y nagkaanak kamay ng mga saserdote na mga ng mga lalake at mga babae. Levita, na siyang binahagi ni David 4 At nangyari, pagkatapos nito, sa bahay ng Panginoon, upang na inisip ni Joas na husayin ang naghandog ng mga handog na bahay ng Panginoon. susunugin sa Panginoon, gaya ng

nasusulat sa kautusan ni Moises, 5 At kaniyang pinisan ang mga na may pagkagalak, at may pagawit saserdote at ang mga Levita, at ayon sa ayos ni David. sinabi sa kanila, Magsilabas kayo

19 At kaniyang inilagay ang mga hanggang sa mga bayan ng Juda, at tagatanod-pinto sa mga magtipon kayo sa buong Israel ng pintuangdaan ng bahay ng salapi upang husayin ang bahay ng

Panginoon, upang walang pumasok inyong Dios sa taontaon, at sikapin na marumi sa anomang bagay. ninyo na inyong madaliin ang

20 At kaniyang ipinagsama ang bagay. Gayon ma'y hindi minadali mga pinunong kawal ng dadaanin ng mga Levita. at ang mga mahal na tao, at ang 6 At ipinatawag ng hari si Joiada

mga tagapamahala ng bayan, at na pinuno, at sinabi sa kaniya, ang buong bayan ng lupain, at Bakit hindi mo ipinadala sa mga ibinaba ang hari mula sa bahay ng Levita ang buwis na iniutos ni Panginoon: at sila'y pumasok sa Moises, na lingkod ng Panginoon,

bahay ng hari, na nagdaan sa at ng kapisanan ng Israel, mula sa pinakamataas na pintuang—daan, at Juda, at mula sa Jerusalem, na ukol

inilagay ang hari sa luklukan ng sa tabernakulo ng patotoo? kaharian.
7 Sapagka't giniba ng mga anak

21 Sa gayo'y ang buong bayan ng ni Athalia, niyaong masamang lupain ay nagalak, at ang bayan ay babae, ang bahay ng Dios, at kanila

natahimik: at pinatay nila ng tabak namang ginugol sa mga Baal ang si Athalia. lahat na itinalagang bagay sa

bahay ng Panginoon.

I I M G A C R O N I C A

8 Sa gayo'y nagutos ang hari, at siyang mga ipinagpagawa ng mga sila'y nagsigawa ng isang kaban, at sisidlan sa bahay ng Panginoon, sa inilagay sa labas sa pintuang daan makatuwid baga'y mga sisidlan ng bahay ng Panginoon. upang ipangasiwa, at upang

at sa Jerusalem, na dalhin sa 9 At sila'y nangagtanyag sa Juda ipaghandog ng hain, at mga sandok, at mga sisidlang ginto, at pilak. At sila'y nangaghandog na Panginoon ang buwis na iniatang palagi ng mga handog na ni Moises na lingkod ng Dios sa susunugin sa bahay ng Panginoon Israel sa ilang. sa lahat ng mga kaarawan ni 10 At ang lahat na prinsipie at Joiada. ang buong bayan ay nagalak, at 15 Nguni't si Joiada ay tumanda dinala, at inilagay sa kaban, at napuspos ng mga araw, at siya'y hanggang sa natapos. namatay; siya'y may isang daan at 11 At nagkagayon, nang dalhin tatlongpung taon nang siya'y ang kaban sa kawanihan ng hari, sa namatay. pamamagitan ng kamay ng mga 16 At inililing nila siya sa bayan Levita, at nang kanilang makita na ni David sa kasamahan ng mga maraming salapi, na ang kalihim hari, sapagka't siya'y gumawa ng ng hari at ang pinuno ng mabuti sa Israel, at sa Dios at sa pangulong saserdote ay naparoon kaniyang sangbahayan. at inalisan ng laman ang kaban, at

kinuha, at dinala uli sa dakong 17 Pagkamatay nga ni Joiada ay kinaroroonan. Ganito ang kanilang nagsiparoon ang mga prinsipie ng ginawa araw-araw, at nagtipon ng Juda, at nangagbigay galang sa salapi na sagana. hari. Nang magkagayo'y dininig

12 At ibinigay ng hari at ni sila ng hari.

Joiada sa gumagawa ng gawaing 18 At kanilang pinabayaan ang paglilingkod sa bahay ng bahay ng Panginoon, ng Dios ng

Panginoon; at sila'y nagsiupa ng kanilang mga magulang, at mga kantero at ng mga anluwagi nangaglingkod sa mga Asera at sa

upang husayin ang bahay ng mga dios-diosan: at ang pag-iinit

Panginoon, at ng nagsisigawa ay dumating sa Juda at sa naman sa bakal at tanso upang Jerusalem dahil sa kanilang salang

husayin ang bahay ng Panginoon. ito.

13 Sa gayo'y nagsigawa ang mga 19 Gayon ma'y nagsugo siya ng manggagawa, at ang gawa ay mga propeta sa kanila upang nayari sa pamamagitan nila, at dalhin sila uli sa Panginoon; at kanilang itinayo ang bahay ng Dios sila'y sumaksi laban sa kanila; sa kaniyang kalagayan, at nguni't hindi sila pinakinggan. pinatibay. 20 At ang Espiritu ng Dios ay

14 At nang kanilang natapos, dumating kay Zacharias na anak ni kanilang dinala ang labis ng salapi Joiada na saserdote; at siya'y sa harap ng hari at ni Joiada, na tumayong mataas kay sa bayan, at

I I M G A C R O N I C A

nagsabi sa kanila, Ganito ang sabi Joiada na saserdote, at pinatay siya ng Dios, Bakit kayo'y sa kaniyang higaan, at siya'y nagsisisalangsang sa mga utos ng namatay: at inilibing nila siya sa

Panginoon, na anopa't kayo'y bayan ni David, nguni't hindi huwag magsiginhawa? sapagka't inilibing nila siya sa mga libingan

inyong pinabayaan ang Panginoon, ng mga hari. kaniya namang pinabayaan kayo. 26 At ang mga ito ang

21 At sila'y nagsipagbanta laban nagsipagbanta laban sa kaniya; si sa kaniya, at binato siya ng mga Zabad na anak ni Simath, na bato, sa utos ng hari sa looban ng Ammonita, at si Jozabad na anak ni bahay ng Panginoon. Simrith, na Moabita.

2 2 Sa ganito ay hindi inalaala ni 2 7 Tungkol nga sa kaniyang mga Joas na hari ang kagandahang loob anak, at sa kalakhan ng mga na ginawa ni Joiada na kaniyang pasang ipinasan sa kaniya, at sa ama sa kaniya, kundi pinatay ang pagtatayong muli ng bahay ng kaniyang anak. At nang siya'y Dios, narito, nakasulat sa namatay, kaniyang sinabi, Masdan kasaysayan ng aklat ng mga hari.

ng Panginoon, at pakialaman. At si Amasias na kaniyang anak ay

23 At nangyari, sa katapusan ng naghari na kahalili niya. taon, na ang hukbo ng mga taga

Siria ay umahon laban sa kaniya: at **KAPITULO 2 5** sila'y nagsiparoon sa Juda at sa 1 Si Amasias ay may Jerusalem, at nilipol ang lahat na dalawangpu't limang taon nang prinsipe ng bayan mula sa gitna ng siya'y magpasimulang maghari; at bayan, at ipinadala ang buong siya'y naghari na dalawangpu't samsam sa kanila sa hari sa siyam na taon sa Jerusalem: at ang Damasco. pangalan ng kaniyang ina ay si 24 Sapagka't ang hukbo ng mga Joadan na taga Jerusalem. taga Siria ay naparoong may 2 At siya'y gumawa ng matuwid munting pangkat ng

mga lalake; at sa harap ng mga mata ng ibinigay ng Panginoon ang isang Panginoon, nguni't hindi ng sakdal totoong malaking hukbo sa na puso. kanilang kamay sapagka't kanilang pinabayaan ang Panginoon, ang 3 Nangyari nga nang ang Dios ng kanilang mga magulang. Sa kaharian ay matatag sa kaniya, na

gayo'y nilapatan nila ng kahatulan kaniyang pinatay ang kaniyang si Joas. mga lingkod na nagsipatay sa hari

25 At nang kanilang lisanin siya, na kaniyang anna.

(sapagka't iniwan nila siya sa 4 Nguni't hindi niya pinatay ang maraming mga sakit,) ang kanilang mga anak, kundi gumawa kaniyang sariling mga lingkod ay ng ayon sa nakasulat sa kautusan nagsipagbanta laban sa kaniya sa aklat ni Moises, gaya ng iniutos dahil sa dugo ng mga anak ni ng Panginoon, na sinasabi, ang

I I M G A C R O N I C A

mga ama ay hindi mangamamatay 9 At sinabi ni Amasias sa lalake

ng dahil sa mga anak, ni ang mga ng Dios, Nguni't anong aming anak man ay nangamamatay ng gagawin sa isang daang talento na

dahil sa ama: kundi bawa't tao ay aking ibinigay sa hukbo ng Israel?

mamamatay dahil sa kaniyang At ang lalake ng Dios ay sumagot:

sariling kasalanan. Ang Panginoon ay makapagbibigay

S Bukod dito'y pinisan ni sa iyo ng mahigit kay sa rito.

Amasias ang Juda, at iniutos sa 10 Nang magkagayo'y inihiwalay

kanila ang ayon sa mga sila ni Amasias, sa makatuwid sangbahayan ng kanilang mga бага'y ang hukbo na paparoon sa

magulang, sa kapangyarihan ng kaniya na mula sa Ephraim, upang

mga pinunong kawal ng lilibuhin at umuwi uli: kaya't ang kanilang ng mga pinunong kawal ng galit ay totoong nagalab laban sa

dadaanin, sa makatuwid бага'y ang Juda, at sila'y nagsiuwi na may buong Juda at Benjamin: at malaking galit.

lalake ng Dios sa kaniya, na kaniyang binilang sila mula sa 11 At si Amasias ay tumapang, at dalawangpung taong gulang na inilabas ang kaniyang bayan, at patanda, at nasumpungan niya naparoon sa Libis ng Asin, at silang tatlong daang libong piling sumakit sa mga anak ni Scir ng lalake, na makalalabas sa sangpung libo. pakikipagdigma, na makahahawak 12 At sangpung libo ang dinala ng sibat at kalasag. ng mga anak ni Juda na buhay, at 6 Siya'y umupa rin naman ng dinala sila sa taluktok ng burol at isang daang libong inihagis sila mula sa taluktok ng makapangyarihang lalake na burol na anopa't silang lahat ay matatapang na mula sa Israel sa nagkawaraywaray. halagang isang daang talentong 13 Nguni't ang mga lalake ng pilak. hukbo na ipinabalik ni Amasias, 7 Nguni't naparoon ang isang upang sila'y huwag magsisunod sa kaniya sa pakikipagbaka, ay nagsasabi, Oh hari, huwag mong nagsidaluhong sa mga bayan ng pasamahin sa iyo ang hukbo ng Juda, mula sa Samaria hanggang sa Israel; sapagka't ang

Panginoon ay Bet-horon, at nanakit sa kanila ng hindi sumasa Israel, sa makatuwid tatlong libo, at nagsikuha ng baga'y sa lahat ng mga anak ni maraming samsam. Ephraim. 14 Nangyari nga, pagkatapos na 8 Nguni't kung ikaw ay yayaon, si Amasias ay manggaling na mula gumawa kang may katapangan, sa pagpatay sa mga Idumio na nagpakalakas ka sa pakikipagbaka: kaniyang dinala ang mga dios ng ibubuwal ka ng Dios sa harap ng mga anak ni Seir, at inilagay na kaaway: sapagka't ang Dios ay may maging kaniyang mga dios, at kapangyarihang tumulong at yumukod sa harap ng mga yaon, at magbuwal.

I I M G A C R O N I C A

nagsunog ng kamangyan sa mga 20 Nguni't hindi dininig ni yaon. Amasias; sapagka't sa Dios, upang

15 Kaya't ang galit ng Panginoon sila'y mabigay sa kamay ng ay nagalab laban kay Amasias, at kanilang mga kaaway, sapagka't siya'y nagsugo sa kaniya ng isang hinanap nila ang mga dios ng propeta, na sinabi sa kaniya, Bakit Edom. mo hinanap ang dios ng bayan na 21 Sa gayo'y umahon si Joas na

hindi nakapagligtas ng kanilang hari sa Israel; at siya at si Amasias sariling bayan sa iyong kamay? na hari sa Juda ay nagtitigan sa

16 At nangyari, habang siya'y Beth-se mes, na ukol sa Juda. nakikipagusap sa kaniya, na sinabi 2 2 At ang Juda ay nalagay sa ng hari sa kaniya, Ginawa ka ba kasamasamaan sa harap ng Israel; naming tagapayo ng hari? at sila'y nagsitakas bawa't isa sa umurong ka; bakit ka sasaktan? kanikaniyang tolda.

propeta, at nagsabi, Talastas ko na Nang magkagayo'y umurong ang 23 At kinuha ni Joas na hari sa Israel si Amasias na hari sa Juda, pinasiyahan ng Dios na patayin ka, na anak ni Joas, na anak ni sapagka't iyong ginawa ito, at hindi Joachaz, sa Beth-semes, at dinala mo dininig ang aking payo. siya sa Jerusalem, at ibinagsak ang

17 Nang magkagayo'y kumuhang kuta ng Jerusalem mula sa payo si Amasias na hari sa Juda, at pintuang-bayan ng Ephraim nagsugo kay Joas na anak ni hanggang sa pintuang-bayan ng Joachaz na anak ni Jehu, na hari sa sulok, na apat na raang siko. Israel, na nagsabi, Halika, tayo'y 24 At kinuha niya ang lahat na magtitigan. ginto at pilak, at lahat na sisidlan

18 At si Joas na hari sa Israel ay na nasumpungan sa bahay ng Dios

nagsugo kay Amasias na hari sa na kay Obed-edom; at ang mga

Juda, na nagsasabi, Ang dawag na kayamanan ng bahay ng hari, pati nasa Libano, ay nagsugo sa sedro ng mga sanglang tao, at bumalik sa na nasa Libano, na nagsasabi, Samaria.

Ibigay mong asawa ang iyong anak 25 At si Amasias na anak ni Joas na babae sa aking anak: at nagdaan na hari sa Juda ay nabuhay ang mabangis na hayop na nasa pagkamatay ni Joas na anak ni Libano, at niyapakan ang dawag. Joachaz na hari sa Israel na labing

19 Ikaw ay nagsasabi, Narito, limang taon.

iyong sinaktan ang Edom; at 26 Ang iba nga sa mga gawa ni itinaas ka ng iyong puso upang Amasias, na una at huli, narito, di magmalaki: tumahan ka ngayon sa ba nangasusulat sa aklat ng mga bahay; bakit ibig mong makialam hari sa Juda at sa Israel? sa iyong ikapapahamak, upang 27 Mula sa panahon nga na ikaw ay mabuwal, ikaw, at ang humiwalay si Amasias sa pagsunod Juda na kasama mo? sa Panginoon ay nagsipagbanta sila

I I M G A C R O N I C A

laban sa kaniya sa Jerusalem; at kuta ng Asdod; at siya'y nagtayo
siya'y tumakas sa Lachis: nguni't ng mga bayan sa lupain ng Asdod,
pinasundan nila siya sa Lachis, at at sa gitna ng mga Filisteo. pinatay
siya roon. 7 At tinulungan siya ng Dios

28 At dinala siya na nakapatong laban sa mga Filisteo, at laban sa
sa mga kabayo, at inilibing siya na mga taga Arabia na nagsisitahan sa
kasama ng kaniyang mga magulang Gurbaal, at sa mga Meunim. sa
bayan ng Juda. 8 At ang mga Ammonita ay

nagsipagbigay ng mga kaloob kay

KAPITULO 26 Uzzias; at ang kaniyang pangalan

ay lumaganap hanggang sa

1 At kinuha ng buong bayan ng pasukan ng Egipto; sapagka't siya'y
Juda si Uz zias na may labing anim lumakas na mainam.

Amasias. nagtayo ng mga moog sa Jerusalem sa pintuang-bayan na
nasa 2 Kaniyang itinayo ang Eloth at panulok, at sa pintuang-bayan sa
isinauli sa Juda, pagkatapos na ang kahalili ng kaniyang ama na si 9
Bukod dito'y si Uzzias ay na taon, at ginawa siyang hari na

libis, at sa pagliko ng kuta, at mga

kaniyang mga magulang. 10 At siya'y nagtayo ng mga 3 May labing
anim na taon si hari ay makatulog na kasama ng pinagtibay.

moog sa ilang, at humukay ng

Uzzias nang siya'y magpasimulang maraming balon, sapagka't siya'y
maghari; at siya'y nagharing nagkaroon ng maraming kawan; sa

limangpu't dalawang taon sa mababang lupa rin naman, at sa

Jerusalem: at ang pangalan ng kapatagan; at siya'y may kaniyang ina ay Jecholia na taga mangbubukid at manggagawa sa

Jerusalem. ubasan sa mga bundok at sa mga

4 At siya'y gumawa ng matuwid mabungang bukid; sapagka't siya'y

sa harap ng mga mata ng may hilig sa bukiran. Panginoon, ayon sa lahat na 11 Bukod dito'y si Uz zias ay may

ginawa ng kaniyang amang si hukbo ng mga manglalaban, na Amasias. nagsisilabas sa pakikipagdigma na

5 At siya'y tumalagang hanapin pulupulutong ayon sa bilang ng ang Dios sa mga kaarawan ni kanilang kabilangan na ginawa ni

Zacharias, na siyang maalam sa Jehiel na kalihim, at ni Maasias na pangitain sa Dios: at habang pinuno, sa kapangyarihan ni kaniyang hinahanap ang Hananias, na isa sa mga punong

Panginoon, pinagiginhawa siya ng kawal ng hari. Dios. 12 Ang buong bilang ng mga

6 At siya'y lumabas at pangulo ng mga sangbahayan ng

nakipagdigma laban sa mga magulang, na mga Filisteo, at ibinagsak ang kuta ng makapangyarihang lalaking Gath, at ang kuta ng Jabnia, at ang

I I M G A C R O N I C A

matatapang, ay dalawang libo at kaniya, Hindi nauukol sa iyo, anim na raan. Uzzias, na magsunog ng

kanilang kamay ay may isang 13 At sa kapangyarihan ng kamangyan sa Panginoon, kundi sa mga saserdote na mga anak ni Aaron, na mga itinalaga na maayos na hukbo, na tatlong daan magsunog ng kamangyan; lumabas at pitong libo at limang daan, na ka sa santuario; sapagka't ikaw ay nakikipagdigmang may malakas na sumalangsang; ni di magiging kapangyarihan, upang tulungan karangalan sa iyo sa ganang ang hari laban sa kaaway. Panginoong Dios. 14 At ipinaghanda sila ni Uz zias 19 Nang magkagayo'y si Uz zias sa makatuwid baga'y ang buong ay naginit; at siya'y may suuban sa hukbo, ng mga kalasag, at mga kaniyang kamay upang magsunog sibat, at ng mga turbante, at ng ng kamangyan; at habang siya'y mga sapyaw, at ng mga busog, at nagiinit sa mga saserdote, ang ng mga bato na ukol sa ketong ay lumabas sa kaniyang panghilagpos. noo sa harap ng mga saserdote sa 15 At siya'y gumawa sa bahay ng Panginoon, sa siping ng Jerusalem ng mga makina, na dambana ng kamangyan, katha ng mga bihasang tao, upang 20 At si Azarias na punong malagay sa mga moog at sa kuta saserdote, at ang lahat ng mga upang magpahilagpos ng mga pana saserdote, ay nagsitingin sa at mga malaking bato. At ang kaniya, at narito, siya'y may kaniyang pangalan ay lumaganap ketong sa kaniyang noo, at na mainam: sapagka't siya'y kanilang itinulak siya na madalian tinulungang kagilagilalas hanggang mula roon; oo, siya nama'y sa siya'y lumakas. nagmadaling lumabas sapagka't 16 Nguni't nang siya'y lumakas, sinaktan siya ng Panginoon. ang kaniyang puso ay nagmataas, 21 At si Uz zias na hari ay na anopa't siya'y gumawa ng nagkaketong hanggang sa araw ng kapahamakan, at siya'y kaniyang kamatayan, at tumahan sumalangsang laban sa Panginoon sa bahay na bukod dahil sa may niyang Dios; sapagka't siya'y ketong: sapagka't siya'y nahiwalay pumasok sa templo ng Panginoon sa bahay ng Panginoon; at si upang magsunog ng kamangyan sa Joatham na kaniyang anak ay ibabaw ng dambana ng katiwala ng bahay ng hari, na kamangyan. humahatol sa bayan ng lupain. 17 At si Azarias na saserdote ay 2 2 Ang iba nga sa mga gawa ni pumasok pagkatapos niya, at Uzzias, na una at huli, isinulat ni kasama niya'y walong pung Isaias na propeta, na anak ni Amos. saserdote ng Panginoon, na mga

matapang na lalake: 23 Sa gayo'y natulog si Uzzias na

Uzzias na hari, at nagsipagsabi sa 18 At kanilang hinadlangan si kasama ng kaniyang mga magulang; at inilibing nila siya na

I I M G A C R O N I C A

kasama ng kaniyang mga magulang 6 Sa gayo'y si Joatham ay naging sa parang na libingan na ukol sa makapangyarihan, sapagka't mga hari; sapagka't kanilang kaniyang inayos ang kaniyang mga

sinabi, Siya'y may ketong: at si lakad sa harap ng Panginoon Joatham na kaniyang anak ay niyang Dios. naghari na kahalili niya. 7 Ang iba nga sa mga gawa ni

Joatham, at ang lahat niyang mga

KAPITULO pakikipagdigma, at ang kaniyang 2 7 mga lakad, narito, nangasusulat sa 1 Si Joatham ay may aklat ng mga hari sa Israel, at sa dalawangpu't limang taon nang Juda. siya'y magpasimulang maghari; at 8 Siya'y may dalawangpu't siya'y nagharing labing anim na limang taon nang siya'y taon sa Jerusalem: at ang pangalan magpasimulang maghari, at ng kaniyang ina ay Jerusa na anak nagharing labing anim na taon sa ni Sadoc. Jerusalem. 2 At siya'y gumawa ng matuwid 9 At si Joatham ay natulog na sa harap ng mga mata ng kasama ng kaniyang mga Panginoon, ayon sa lahat na magulang, at inilibing nila siya sa ginawa ng kaniyang amang si bayan ni David: at si Achaz na Uzzias: gayon ma'y hindi siya kaniyang anak ay naghari na pumasok sa templo ng Panginoon, kahalili niya. At ang bayan ay gumawa pa ng kapahamakan.

nagtayo siya ng marami. taon nang siya'y magpasimulang maghari; at siya'y nagharing labing 4 Bukod dito'y nagtayo siya ng anim na taon sa Jerusalem: at hindi mga bayan sa lupaing maburot ng siya gumawa ng matuwid sa harap Juda, at sa mga gubat ay nagtayo pintuang-daan ng bahay ng 1 Si Achaz ay may dalawangpung Panginoon, at sa kuta ng Ophel ay 3 Siya'y nagtayo ng mataas na KAPITULO 28

ng mga mata ng Panginoon, na

siya ng mga palasyo at mga moog. gaya ni David na kaniyang

5 Siya'y nakipaglaban din naman magulang.

sa hari ng mga anak ni Ammon, at 2 Kundi siya'y lumakad ng mga

nanaig laban sa kanila. At ang mga lakad ng mga hari sa Israel, at anak ni Ammon ay nagsipagbigay iginawa rin naman ng mga

isang daang talentong pilak, at 3 Bukod dito'y nagsunog siya ng sangpung libong karo ng trigo, at sa kaniya ng taon ding yaon ng larawang binubo ang mga Baal.

sangpung libo ng sebada. Gayon kamangyan sa libis ng anak ni ding karami ang ibinayad ng mga Hinnom, at sinunog ang kaniyang

anak ni Ammon sa kaniya sa mga anak sa apoy, ayon sa mga

ikalawang taon naman, at sa ikatlo. karumaldumal ng mga bansa, na

I I M G A C R O N I C A

mga pinalayas ng Panginoon sa ang Panginoon, ang Dios ng inyong harap ng mga anak ni Israel. mga magulang, ay naginit sa Juda,

ng kamangyan sa mga mataas na 4 At siya'y naghain at nagsunog ay ibinigay niya sila sa inyong kamay, at inyong pinatay sila sa isang pagaalab ng loob na umaabot dako, at sa mga burol, at sa ilalim hanggang sa langit. ng bawa't punong kahoy na sariwa.

niyang Dios siya sa kamay ng hari S Kaya't ibinigay ng Panginoon 10 At ngayo'y inyong inaakalang pasukuin ang mga anak ni Juda at ng Jerusalem na maging pinaka sa Siria; at sinaktan nila siya, at aliping lalake at babae sa inyo: tumangay sa kaniya ng isang wala ba kayong pagsalangsang sa malaking karamihang bihag, at inyong sarili laban sa Panginoon mga dinala sa Damasco. At siya ninyong Dios? nama'y nabigay sa kamay ng hari

sa Israel na siyang sumakit sa 11 Ngayo'y dinggin nga ninyo

kaniya ng malaking pagpatay. ako, at pabalikin ninyo ang mga

6 Sapagka't si Peca na anak ni bihag, na inyong kinuhang bihag

Remalias ay pumatay sa Juda ng sa inyong mga kapatid: sapagka't

isang daan at dalawangpung libo ang malaking pagiinit ng sa isang araw, silang lahat ay mga Panginoon ay dumating sa inyo. matapang na lalake; sapagka't 12 Nang magkagayo'y ilan sa

kanilang pinabayaan ang mga pangulo sa mga anak ni Panginoon, ang Dios ng kanilang Ephraim, si Azarias na anak ni

mga magulang. Johanan, si Berachias na anak ni 7 At pinatay ni Zichri, na Mesillemoth at si Ezechias na anak ni Sallum, at si Amasa na anak ni

Ephraim, si Maasias na anak ng Hadlai, ay nagsitayo laban sa makapangyarihang lalake sa

hari, at si Azricam na pinuno sa kanila na nanggaling sa bahay, at si

Elcana na pangalawa pakikipagdigma, ng hari. 13 At sinabi sa kanila, Huwag

nagsipagdala ng bihag sa kanilang 8 At ang mga anak ni Israel ay kayong magsisipagdala ng mga bihag dito: sapagka't inyong inaakala na magdala sa atin ng mga kapatid na dalawang daang pagsalangsang laban sa Panginoon, libo, mga babae, mga anak na upang idagdag sa ating mga lalake at babae, at nagsipaglabas kasalanan at sa ating mga din ng maraming samsam na mula pagsalangsang: sapagka't ang ating sa kanila, at dinala ang samsam sa pagsalangsang ay malaki, at may Samaria. malaking pagiinit laban sa Israel. 9 Nguni't isang propeta ng 14 Sa gayo'y iniwan ng mga Panginoon ay nandoon, na ang lalaking may sakbat ang mga bihag pangalan ay Obed: at siya'y at ang mga samsam sa harap ng lumabas na sinalubong ang hukbo mga prinsipe at ng buong na dumarating sa Samaria, at kapisanan. sinabi sa kanila, Narito, sapagka't

I I M G A C R O N I C A

15 At ang mga lalaking nasaysay Asiria: nguni't hindi siya

kinuha ang mga bihag, at sa 2 2 At sa panahon ng kaniyang samsam ay binihisan ang lahat na sa pangalan ay nagsitindig, at tinulungan.

sinapatusan, at mga pinakain at Panginoon, ang hari ring ito na si pinainom, at mga pinahiran ng Achaz. langis, at dinala ang lahat na 23 Sapagka't siya'y naghain sa hubad sa kanila, at dinamtan at sumalangang siya laban sa kagipitan ay lalo pa manding

mahina sa kanila na nakasakay sa

mga asno, at mga dinala sa Jerico, mga dios ng Damasco, na sumakit

na bayan ng mga puno ng palma, sa kaniya: at sinabi niya, Sapagka't

sa kanilang mga kapatid: saka tinulungan sila ng mga dios ng nagsibalik sila sa Samaria. mga hari sa Siria, kaya't ako'y

16 Nang panahong yao'y tulungan nila ako. Nguni't sila ang maghahain sa kanila, upang

nagsugo ang haring Achaz sa mga naging kapahamakan niya at ng hari sa Asiria upang tulungan siya. buong Israel.

mga Idumeo at sinaktan ang Juda, 17 Sapagka't nagsiparoon uli ang 24 At pinisan ni Achaz ang mga sisidlan ng bahay ng Dios, at at dinalang bihag. pinagputolputol ang mga sisidlan

18 Nilusob naman ng mga ng bahay ng Dios, at isinara ang

Filisteo ang mga bayan ng mga pinto ng bahay ng Panginoon;

mababang lupain, at ang Timugan at siya'y gumawa sa kaniya ng mga

ng Juda, at sinakop ang Beth- dambana sa bawa't sulok ng

Gedereth, at ang Socho pati ang 25 At sa bawa't iba't ibang bayan mga nayon niyaon, at ang Timna semes, at ang Ajalon, at ang Jerusalem.

pati ang mga nayon niyaon, ang ng Juda ay gumawa siya ng mga
Gimzo man at ang mga nayon mataas na dako upang pagsunugan
niyaon: at sila'y nagsitahan doon. ng kamangyan sa mga ibang dios,
at minungkahi sa galit ang

19 Sapagka't ibinaba ng Panginoon, ang Dios ng kaniyang

Achaz na hari sa Israel; sapagka't 26 Ang iba nga sa kaniyang mga
hinubaran ang Juda, at Panginoon ang Juda dahil kay mga magulang.

sumalangang na mainam laban sa gawa, at ang lahat niyang mga
Panginoon. lakad, na una at huli, narito,

nangasusulat sa aklat ng mga hari

sa Asiria ay naparoon sa kaniya, at 27 At si Achaz ay natulog na
ginipit siya, nguni't hindi siya 20 At si Tilgath—pilneser na hari sa Juda
at Israel.

pinalakas. kasama ng kaniyang mga

magulang, at inilibing nila siya sa

21 Sapagka't si Achas ay kumuha bayan, sa Jerusalem; sapagka't

ng bahagi sa bahay ng Panginoon, hindi nila dinala siya sa mga at sa
bahay ng hari at sa mga libingan ng mga hari sa Israel: at si

prinsipe, at ibinigay sa hari sa

I I M G A C R O N I C A

Ezechias na kaniyang anak ay nagsipaghandog man ng mga naghari na kahalili niya. handog na susunugin sa dakong

banal sa Dios ng Israel.

KAPITULO 29 8 Kaya't ang pagiinit ng

Panginoon ay dumating sa Juda at

1 Si Ezechias ay nagpasimulang Jerusalem, at ibinigay niya sila maghari nang siya'y dalawangpu't upang hamakin saa't saan man, limang taon: at siya'y naghari na upang maging katigilan, at dalawangpu't siyam na taon sa kasutsutan, gaya ng inyong

kaniyang ina ay Abia na anak ni 9 Sapagka't narito, ang ating mga Zacharias. Jerusalem, at ang pangalan ng nakikita ng inyong mga mata.

magulang ay nangabuwal sa

2 At siya'y gumawa ng matuwid pamamagitan ng tabak, at ang sa harap ng mga mata ng ating mga anak na lalake at babae Panginoon, ayon sa lahat na at ang ating mga asawa ay nangasa ginawa ni David na kaniyang pagkabihag dahil dito. magulang.

10 Nasa akin ngang puso na

3 Siya'y nagbukas sa unang taon makipagtipan sa Panginoon, sa ng kaniyang paghahari, na unang Dios ng Israel, upang ang kaniyang buwan, ng mga pinto ng bahay ng malaking galit ay maalís sa atin. Panginoon, at mga hinusay. 11 Mga anak ko, huwag kayong

4 At kaniyang ipinasok ang mga mangagpabaya: sapagka't pinili saserdote at mga Levita, at pinisan kayo ng Panginoon upang sila sa maluwang na dako sa magsitayo sa harap niya, upang silanganan, magsipangasiwa sa kaniya, at

5 At sinabi sa kanila, Dinggin kayo'y maging kaniyang mga
ninyo ako, ninyong mga Levita; tagapangasiwa, at mangagsunog
ngayo'y mangagpakabanal kayo, at kayo ng kamangyan. italaga ninyo
ang bahay ng 12 Nang magkagayo'y Panginoon, ang Dios ng inyong
nagsitindig ang mga Levita, si mga magulang, at ilabas ninyo ang
Mahath na anak ni Amasai, at si dumi mula sa dakong banal. Joel na
anak ni Azarias sa mga

6 Sapagka't ang ating mga anak ng mga Coathita: at sa mga
magulang ay nagsisalangsang, at anak ni Merari, si Cis na anak ni
nagsigawa ng masama sa paningin Abdi, at si Azarias na anak ni
pinabayaang siya, at itinalikod ang Joah na anak ni Zimma, at si Eden na
anak ni Joah: ng Panginoon nating Dios, at Jehaleleel: at sa mga
Gersonita, si

kanilang mga mukha sa tahanan ng

Panginoon, at nagsitalikod. 13 At sa mga anak ni Elisaphan,

7 Kanila ring isinara ang mga si Simri, at si Jehiel: at sa mga anak
pinto ng portiko, at pinatay ang si Asaph, si Zacharias at si mga
ilawan, at hindi Mathanias: nagsipagsunog ng kamangyan ni

I I M G A C R O N I C A

14 At sa mga anak ni Heman, si 20 Nang magkagayo'y si

Jehiel at si Simi: at sa mga anak ni Ezechias na hari ay bumangong

Jeduthun, si Semeias at si Uz ziel. maaga, at pinisan ang mga

mga kapatid, at nangagpakabanal, 15 At pinisan nila ang kanilang prinsipe ng bayan, at sumampa sa bahay ng Panginoon.

at nagsipasok ayon sa utos ng hari 21 At sila'y nagsipagdala ng

sa pamamagitan ng mga salita ng pitong baka, at pitong tupa, at Panginoon, upang linisin ang pitong kordero, at pitong kambing

bahay ng Panginoon. na lalake, na pinakahandog dahil

nagsipasok sa pinakaloob ng bahay 16 At ang mga saserdote ay sa kasalanan sa ikagagaling ng kaharian, at ng santuario, at ng Juda. At siya'y nagutos sa mga ng Panginoon, upang linisin, at saserdote na mga anak ni Aaron na inilabas ang lahat na dumi na ihandog ang mga yaon sa dambana kanilang nasumpungan sa templo ng Panginoon. ng Panginoon. At kinuha ng mga

Levita upang ilabas sa batis ng 2 2 Sa gayo'y kanilang pinatay

Cedron. ang mga baka, at tinanggap ng mga 17 Sila nga'y nagpasimula na saserdote ang dugo, at iniwisik sa dambana: at kanilang pinatay ang

ikawalong araw ng buwan ay ibabaw ng dambana: pinatay rin nila ang mga kordero, at iniwisik nagsiparoon sila sa portiko ng ang dugo sa ibabaw ng dambana. Panginoon; at kanilang itinalaga araw ng unang buwan, at nang mga tupa, at iwinisik ang dugo sa mangagpakabanal nang unang

ang bahay ng Panginoon sa walong 23 At kanilang inilapit ang mga

araw; at sa ikalabing anim na araw kambing na lalake na ng unang buwan ay kanilang pinakahandog dahil sa kasalanan

niwakasan. sa harap ng hari at ng kapisanan; 18 Nang magkagayo'y kanilang at ipinatong nila ang kanilang mga kamay sa mga yaon:

pinasok si Ezechias na hari, sa loob

ng palasio, at kanilang sinabi, 24 At mga pinatay ng mga Aming nilinis ang buong bahay ng saserdote, at sila'y nagsigawa ng

Panginoon, at ang dambana ng isang handog dahil sa kasalanan sa

handog na susunugin, pati ng lahat pamamagitan ng dugo ng mga na kasangkapan niyaon, at ang yaon sa ibabaw ng dambana, dulang ng tinapay na handog, pati upang itubos sa buong Israel: ng lahat na kasangkapan niyaon. sapagka't iniutos ng hari na ang

kasangkapan, na inihagis ng haring 19 Bukod dito'y lahat na handog na susunugin at ang handog dahil sa kasalanan ay gagawin para sa buong Israel. Achaz sa kaniyang paghahari, nang siya'y sumalangsang, aming 25 At kaniyang inilagay ang mga

inihanda at itinalaga, at, narito, Levita sa bahay ng Panginoon na

nangasa harap ng dambana ng may mga simbalo, may mga Panginoon. salterio, at may mga alpa, ayon sa

I I M G A C R O N I C A

utos ni David, at ni Gad na tagakita ng mga hain at mga handog na ng hari, at ni Nathan na propeta: pasalamat sa bahay ng Panginoon: sapagka't ang utos ay mula sa At nagdala ng mga hain at ng mga Panginoon sa pamamagitan ng handog na pasalamat ang kaniyang mga propeta. kapisanan; at lahat ng may kusang

nagsitayo na may mga panugtog ni 26 At ang mga Levita ay kalooban ay nagsipagdala ng mga handog na susunugin. David, at ang mga saserdote na 32 At ang bilang ng mga handog may mga pakakak. na susunugin na dinala ng

naghandog ng handog na 2 7 At si Ezechias ay nagutos na kapisanan, pitongpung baka, isang daang tupang lalake, dalawang daang kordero: lahat ng mga ito ay susunugin sa ibabaw ng dambana. pinakahandog na susunugin sa At nang ang handog na susunugin Panginoon. ay pasimulan, ang awit sa 33 At ang mga bagay na itinalaga Panginoon ay pinasimulan naman, ay anim na raang baka at tatlong at ang mga pakakak, pati ang mga libong tupa. panugtog ni David na hari sa

Israel. 34 Nguni't ang mga saserdote ay

28 At ang buong kapisanan ay naging kakaunti, na anopa't hindi sumamba, at ang mga mangaawit nila malapnusan ang lahat na ay nagsiawit, at ang mga handog na susunugin kaya't manghihihip ng pakakak ay tinulungan sila ng kanilang mga

nangagpatunog; lahat ng ito ay kapatid na mga Levita, hanggang

ipinagpatuloy hanggang sa ang sa natapos ang gawain, at handog na susunugin ay natapos. hanggang sa nangagpakabanal ang

paghahandog ang hari at ang lahat 29 At nang sila'y makatapos ng mga saserdote; sapagka't ang mga Levita ay matuwid ang puso na

mangagpakabanal na higit kay sa na nakaharap na kasama niya ay mga saserdote. nagsiyukod at nagsisamba. 35 At ang mga handog na 30 Bukod dito'y iniutos ni susunugin naman ay sagana, pati Ezechias na hari at ng mga ang taba ng mga handog tungkol prinsipе sa mga Levita na sa kapayapaan, at pati ang mga magsiawit ng mga pagpuri sa handog na inumin na ukol sa Panginoon sa pamamagitan ng mga bawa't handog na susunugin. Sa salita ni David, at ni Asaph na gayo'y ang paglilingkod sa bahay tagakita. At sila'y nagsiawit ng mga ng Panginoon ay naayos. pagpuri na may kasayahan, at

kanilang itinungo ang kanilang 36 At si Ezechias ay nagalak, at mga ulo at nagsisamba. ang buong bayan, dahil sa

Ezechias na nagsabi, Ngayo'y 31 Nang magkagayo'y sumagot si inihanda ng Dios ang bayan: sapagka't ang bagay ay biglang nagawa. nagsitalaga kayo sa Panginoon,

kayo'y magsilapit at mangagdala

I I M G A C R O N I C A

KAPITULO 30 nakatanan sa inyo na mula sa

1 At si Ezechias ay nagsugo sa kamay ng mga hari sa Asiria.

buong Israel at Juda, at sumulat ng 7 At kayo'y huwag maging gaya

mga liham naman sa Ephraim at ng inyong mga magulang, at gaya

Manases, na sila'y magsiparoon sa ng inyong mga kapatid, na bahay ng Panginoon sa Jerusalem, nagsisalangsang laban sa upang ipangilin ang paskua sa Panginoon, sa Dios ng kanilang

Panginoon, sa Dios ng Israel. mga magulang, na anopa't ibinigay

nakipagsanggunian, at ang 2 Sapagka't ang hari ay niya sila sa pagkapahamak, gaya ng inyong nakikita.

kaniyang mga prinsipeng, at ang 8 Ngayong huwag kayong maging

buong kapisanan sa Jerusalem, mapagmatigas na ulo, na gaya ng

upang ipangilin ang paskua sa inyong mga magulang; kundi ikalawang buwan. nagsitalaga kayo sa Panginoon, at

maipangilin sa panahong yaon, 3 Sapagka't hindi nila nagsipasok sa kaniyang santuario, na kaniyang itinalaga magpakailan man at kayo'y mangaglingkod sa sapagka't ang mga saserdote ay Panginoon ninyong Dios, upang hindi nangagpakabanal sa sukat na ang kaniyang malaking galit ay bilang, ni nagsipisan man ang maalis sa inyo. bayan sa Jerusalem.

pasiya upang magtanyag sa buong harap ng mga mata ng hari at sa 4 At ang bagay ay matuwid sa 9 Sapagka't kung kayo'y manumbalik sa Panginoon, ang inyong mga kapatid at ang inyong buong kapisanan. mga anak ay mangagkakasumpong 5 Sa gayong itinatag nila ang ng harap sa harap nilang nagsibihag, at magsisibalik sa Israel mula sa Beer-seba hanggang lupaing ito: sapagka't ang sa Dan, na sila'y magsisiparoon na Panginoon ninyong Dios ay ipangilin ang paskua sa Panginoon, mapagbiyaya at maawain, at hindi sa Dios ng Israel, sa Jerusalem:

itatalikod ang kaniyang mukha sa sapagka't hindi nila ipinagdiwang inyo, kung kayo'y manumbalik sa sa malaking bilang sa gayong kaniya. paraan na gaya ng nakasulat. 10 Sa gayo'y ang mangdadala ng 6 Sa gayo'y ang mga mangdadala sulat ay nagdaan sa bayan at bayan ng sulat ay nagsiyaong dala ang sa lupain ng Ephraim at Manases sulat na mula sa hari at sa hanggang sa Zabulon: nguni't sila'y kaniyang mga prinsipe sa buong tinatawanang mainam, at tinutuya Israel at Juda, at ayon sa utos ng sila. hari, na sinasabi, Kayong mga anak 11 Gayon ma'y ang iba sa Aser, ni Israel manumbalik kayo sa at sa Manases, at sa Zabulon ay Panginoon, sa Dios ni Abraham, ni nangagpakumbaba, at nagsiparoon Isaac, at ni Israel, upang siya'y sa Jerusalem. manumbalik sa nalabi na

I I M G A C R O N I C A

12 Suma Juda naman ang kamay nangagpakalinis, gayon ma'y
ng Dios upang papagisahing puso nagsikain sila ng kordero ng sila
upang gawin ang utos ng hari paskua na hindi gaya ng nasusulat.
at ng mga prinsipe sa Sapagka't idinalangin sila ni pamamagitan ng
salita ng Ezechias, na sinasabi, Patawarin

Panginoon. nawa ng mabuting Panginoon ang

13 At nagpupulong sa Jerusalem bawa't isa.
ang maraming tao upang 19 Na naglalagak ng kaniyang
ipagdiwang ang kapistahan ng puso upang hanapin ang Dios, ang
tinapay na walang lebadura sa Panginoon, ang Dios ng kaniyang
ikalawang buwan, na isang totoong mga magulang, bagaman hindi
siya
malaking kapisanan. nalinis ng ayon sa paglilinis sa

14 At sila'y nagsitindig at inalis santuario.
ang mga dambana na nangasa 20 At dininig ng Panginoon si
Jerusalem, at ang lahat na Ezechias, at pinagaling ang bayan.

dambana na ukol sa kamangyan ay 21 At ang mga anak ni Israel na
inalis nila, at kanilang inihagis sa nakaharap sa Jerusalem ay batis ng
Cedron. nagdiwang ng kapistahan ng

15 Nang magkagayo'y kanilang tinapay na walang lebadura na
pinatay ang kordero ng paskua pitong araw, na may malaking nang
ikalabing apat ng ikalawang kasayahan: at ang mga Levita at
buwan: at ang mga saserdote at ang mga saserdote ay nagsipuri
ang mga Levita ay nangapahiya, at araw-araw sa Panginoon na
nangagpakabanal, at nangagdala nagsisiawit na may matunog na

ng mga handog na susunugin sa panugtog sa Panginoon. bahay ng Panginoon. 2 2 At si Ezechias ay nagsalitang

16 At sila'y nagsitayo sa kanilang may kagandahang loob sa lahat na dako ayon sa kanilang ayos, ayon Levita sa mga matalino sa sa kautusan ni Moises na lalake ng paglilingkod sa Panginoon. Sa Dios: iniwisik ng mga saserdote gayo'y nagsikain sila sa buong ang dugo, na kanilang tinanggap sa kapistahan sa loob ng pitong araw, kamay ng mga Levita. na nangaghahandog ng mga hain

kapisanan na hindi 17 Sapagka't marami sa na mga handog tungkol sa kapayapaan, at nangagpahayag ng kasalanan sa Panginoon, sa Dios ng nangagpakabanal; kaya't ang mga kanilang mga magulang. Levita ang may katungkulan ng

pagpatay sa kordero ng paskua na 23 At ang buong kapisanan ay ukol sa bawa't isa na hindi nalinis, nagsanggunian upang magdiwang upang mga italaga sa Panginoon. ng ibang pitong araw: at sila'y

bayang, sa makatuwid baga'y 18 Sapagka't isang karamihan sa nangagdiwang ng ibang pitong araw na may kasayahan. marami sa Ephraim at sa Manases, 24 Sapagka't si Ezechias na hari

sa Issachar, at sa Zabulon, ay hindi sa Juda ay nagbigay sa kapisanan

I I M G A C R O N I C A

ng pinakahandog na isang libong pag-aari, sa kanilang sariling mga mga prinsiphe ay nangagbigay sa 2 At inihalal ni Ezechias ang mga kapisanan ng isang libong baka at baka at pitong libong tupa; at ang bayan.

sangpung libong tupa; at lubhang mga Levita ayon sa kanilang bahagi ng mga saserdote, at ng

maraming bilang ng mga saserdote pagkakabahagi, bawa't lalake ay ay nangagpakabanal. ayon sa kaniyang katungkulan, ang

25 At ang buong kapisanan ng mga saserdote at gayon din ang

Juda, pati ng mga saserdote at mga mga Levita, na ukol sa mga handog

Levita, at ang buong kapisanan na na susunugin at sa mga handog lumabas sa Israel, at ang mga taga tungkol sa kapayapaan, upang ibang lupa na nagsilabas sa lupain magsipangasiwa, at upang ng Israel, at nagsitahan sa Juda, ay mangagpasalamat, at upang nangagalak. mangagpuri sa mga pintuang-daan

26 Sa gayo'y nagkaroon ng ng hantungan ng Panginoon.

malaking kagalakan sa Jerusalem: 3 Itinakda naman niya ang sapagka't mula sa panahon ni bahagi ng hari sa kaniyang pag-aari

Salomon na anak ni David na hari na ukol sa mga handog na sa Israel, ay hindi nagkaroon ng susunugin, sa makatuwid baga'y sa

gayon sa Jerusalem. mga handog na susunugin sa

ito, ang buong Israel na nakaharap saserdote na mga Levita ay 2 7 Nang magkagayo'y ang mga umaga at sa hapon, at ang mga handog na susunugin sa mga sabbath, at sa mga bagong buwan, nagsitindig at binasbasan ang at sa mga takdang kapistahan, na bayan: at ang kanilang tinig ay gaya ng nakasulat sa kautusan ng narinig, at ang kanilang dalangin Panginoon. ay umilanglang sa kaniyang banal 4 Bukod dito'y inutusan niya ang na tahanan, hanggang sa langit. bayan na tumatahan sa Jerusalem, na ibigay ang pagkain ng mga KAPITULO

31 saserdote at ng mga Levita, upang magsitalaga sa kautusan ng 1
Nang matapos nga ang lahat ng Panginoon. ay lumabas sa mga bayan ng
Juda, 5 At paglabas ng utos, ang mga at pinagputolputol ang mga haligi
anak ni Israel ay nangagbigay na na pinakaalaala, at ibinuwal ang
sagana ng mga unang bunga ng mga Asera, at iginiba ang mga trigo,
alak, at langis, at pulot, at sa mataas na dako at ang mga lahat na
bunga sa bukid; at ang dambana mula sa buong Juda at ikasangpung
bahagi ng lahat na Benjamin, sa Ephraim man at sa bagay ay dinala nila
na sagana. Manases, hanggang sa kanilang 6 At ang mga anak ni Israel
at ni naigibang lahat. Nang magkagayo'y Juda, na nagsisitahan sa mga
ang lahat ng mga anak ni Israel ay bayan ng Juda, sila nama'y
nagsibalik, bawa't isa'y sa kaniyang nangagdala ng ikasangpung bahagi

I I M G A C R O N I C A

ng mga baka at mga tupa, at ng at st Josabad, at st Eliel, at st ikasangpung bahagi ng mga Ismachias, at si Mahaath, at si itinalagang bagay na mga itinalaga Benaia, ay mga tagapangasiwa sa

sa Panginoon nilang Dios, at kapangyarihan ng kamay ni inilagay ang mga yaon na bunton Chonania, at ni Simi na kaniyang

bunton. kapatid, ayon sa pagkahalal ni

7 Nang ikatlong buwan ay Ezechias, na hari, at ni Azarias na nangagpasimula silang naglagay ng tagapamahala sa bahay ng Dios.

pasimula ng mga bunton, at 14 At si Core na anak ni Imna na nangatapos sa ikapitong buwan. Levita, na tagatanod-pinto sa

8 At nang pumaroon si Ezechias silanganang pintuang-daan, ay at ang mga prinsipal at makita ang katiwala sa mga kusang handog sa mga bunton, kanilang pinuri ang Dios, upang magbahagi ng mga

Panginoon, at ang kaniyang bayang alay sa Panginoon, at ng mga Israel. kabalalbalang bagay.

saserdote sa bahay ni Sadoc, ay si Ezechias sa mga saserdote at sa 9 Nang magkagayo'y nagtanong 15 At nasa kapangyarihan niya si Eden, at si Benjamin, at si Jeshua, at si Semaia, si Amarias, at si mga Levita tungkol sa mga bunton. Sechanias, sa mga bayan ng mga 10 At si Azarias na punong saserdote, sa kanilang takdang katungkulan, upang magbigay sa sumagot sa kaniya, at nagsabi, kanilang mga kapatid ng ayon sa Mula ng magpasimulang magdala mga bahagi, gayon sa malaki na ang bayan ng mga alay sa bahay ng gaya sa maliit: Panginoon, kami ay nagsikain at 16 Bukod doon sa nangabilang nangabusog kami, at lumabis ng sa mga talaan ng lahi ng mga sagana sapagka't pinagpala ng lalake, na mula sa tatlong taong Panginoon ang kaniyang bayan; at gulang na patanda, sa makatuwid ang naiwan ay ang malaking baga'y sa bawa't pumapasok sa kasaganaang ito. bahay ng Panginoon, ayon sa 11 Nang magkagayo'y nagutos si kailangan sa bawa't araw, na ukol Ezechias na maghanda ng mga sa kanilang paglilingkod sa silid sa bahay ng

Panginoon; at kanilang mga katungkulan ayon sa inihanda nila. kanilang mga bahagi.

12 At kanilang pinagdalhan ng 17 At silang mangabilang sa mga alay at ng mga ikasangpung pamamagitan ng talaan ng lahi ng bahagi, at ng mga itinalagang mga saserdote ayon sa bagay, na may pagtatapat. At sa sangbahayan ng kanilang mga mga yaon ay katiwala si Chonantias magulang, at ang mga Levita mula na Levita, at si Simi na kaniyang sa dalawangpung taong gulang na kapatid ay siyang ikalawa. patanda, sa kanilang mga si Nahat, at si Asael, at si Jerimoth, 13 At si Jehiel, at si Azazias, at katungkulan ayon sa kanilang mga bahagi;

I I M G A C R O N I C A

18 At silang nangabilang sa siya'y tumalaga na lumaban sa pamamagitan ng talaan ng lahi ng Jerusalem,

lahat nilang mga bata, ng kanilang 3 Ay nakipagsanggunian siya sa mga asawa, at ng kanilang mga kaniyang mga prinsipe at sa anak na lalake at babae, sa buong kaniyang mga makapangyarihang kapisanan: sapagka't sa kanilang lalake upang patigilin ang tubig sa takdang katungkulan ay mga bukal na nangasa labas ng nangagpakabanal: bayan at kanilang tinulungan siya.

Aaron na mga saserdote, na 19 Gayon din sa mga anak ni 4 Sa gayo'y nagpipisan ang maraming tao sa bayan at kanilang nangasa bukirang ng mga nayon ng pinatigil ang lahat na bukal, at ang kanilang mga bayan, sa bawa't iba't batis na umaagos sa gitna ng ibang bayan, may mga lalake na lupain, na sinasabi, Bakit paririto nasaysay sa pangalan, upang ang mga hari sa Asiria, at magbigay ng mga pagkain sa lahat makakasumpong ng maraming na lalake na saserdote, at sa lahat tubig? na nangabilang ayon sa talaan ng 5 At siya'y nagdalang tapang, at lahi ng mga Levita. itinayo niya ang lahat na kuta na 20 At ganito ang ginawa ni nabagsak, at pinataas pa ang mga Ezechias sa buong Juda; at siya'y moog, at ang ibang kuta sa labas, gumawa ng mabuti, at matuwid, at at pinagtibay ang Millo sa bayan ni tapat sa harap ng Panginoon David, at gumawa ng mga sandata niyang Dios. at mga kalasag na sagana. 21 At sa bawa't gawain na 6 At siya'y naglagay ng mga kaniyang pinasimulan sa pinunong kawal sa bayan na paglilingkod sa bahay ng Dios, at mangdidigma, at pinisan niya sila sa kautusan at sa mga utos, upang sa luwal na dako sa pintuang- hanapin ang kaniyang Dios, bayan, at nagsalita na may kaniyang ginawa ng buong puso kagandahang loob sa kanila, na niya, at guminhawa. sinasabi,

7 Kayo'y mangagpakalakas at

KAPITULO 32 mangagpakatapatang na mabuti,

1 Pagkatapos ng mga bagay na huwag ninyong katakutan o ito, at ng pagtatapat na ito, ay panglupaypayan man ang hari sa

naparoon si Sennacherib na hari sa Asiria, o ang buong karamihan
Asiria at pumasok sa Juda, at man na kasama niya; sapagka't

humantong laban sa mga bayan na may lalong dakila sa atin kay sa
nakukutaan, at kaniyang inisip kaniya: sakupin upang kaniyahin. 8
Sumasakaniya ay isang kamay

si Sennacherib ay dumating, at 2 At nang makita ni Ezechias na na
laman; nguni't sumasaatin ay ang Panginoon nating Dios upang
tulungan tayo, at ipakipaglaban

ang ating mga pagbabaka, At ang

I I M G A C R O N I C A

bayang ay sumandal sa mga salita ni nakapagligtas ng kaniyang bayan

Ezechias na hari sa Juda. sa aking kamay, upang kayo'y 9 Pagkatapos nito'y sinugo ni mailigtas ng inyong Dios sa aking kamay?

Sennacherib na hari sa Asiria ang

kaniyang mga lingkod sa 15 Kaya't huwag nga kayong

Jerusalem, (siya nga'y nasa harap padaya kay Ezechias, ni hikayatin

ni Lachis, at ang kaniyang buong kayo ng ganitong paraan, ni kapangyarihan ay sumasa kaniya,) paniwalaan man ninyo siya: kay Ezechias na hari sa Juda, at sa sapagka't walang dios sa alinmang

buong Juda na nasa Jerusalem, na bansa o kaharian na nakapagligtas sinasabi, ng kaniyang bayan sa aking kamay,

Sennacherib na hari sa Asiria, Sa 10 Ganito ang sabi ni at sa kamay ng aking mga magulang: gasino pa nga kaya ang inyong Dios na makapagligligtas sa ano kayo nagsisiasa na kayo'y inyo sa aking kamay? nagsisitahan sa pagkakubkob sa

Jerusalem? 16 At ang kaniyang mga lingkod

11 Hindi ba kayo hinihikayat ni ay nagsalita pa laban sa

Ezechias, upang kayo'y ibigay sa Panginoong Dios, at laban sa pagkamatay sa pamamagitan ng kaniyang lingkod na si Ezechias. kagutom at ng kauhaw, na 17 Siya'y sumulat din ng mga sinasabi, Ililigtas tayo ng sulat upang tungayawin ang Panginoon nating Dios sa kamay Panginoon, ang Dios ng Israel, at

ng hari sa Asiria? upang magsalita laban sa kaniya,

12 Hindi ba ang Ezechias ding na sinasabi, Kung paanong hindi ito ang nagalis ng kaniyang mga iniligtas ng mga dios ng mga bansa mataas na dako at ng kaniyang ng mga lupain ang kanilang bayan

mga dambana, at nagutos sa Juda sa aking kamay, gayon hindi at sa Jerusalem, na sinasabi, iniligtas ng Dios ni Ezechias ang Kayo'y magsisisamba sa harap ng kaniyang bayan sa aking kamay.

isang dambana, at sa ibabaw 18 At siya'y sumigaw ng malakas

niyao'y mangagsusunog kayo ng sa wikang Judio sa bayan ng kamangyan. Jerusalem na nasa kuta, upang

13 Hindi ba ninyo nalalaman, takutin sila, at upang bagabagin

kung ano ang ginawa ko at ng sila; upang kanilang masakop ang

aking mga magulang sa lahat ng bayan. bayan ng mga lupain? Ang mga 19 At sila'y nangagsalita tungkol

dios ba ng mga bansa ng mga sa Dios ng Jerusalem, na gaya sa

lupain ay nakapagligtas sa mga dios ng mga bayan sa lupa, na

anomang paraan ng kanilang gawa ng mga kamay ng mga tao. lupain sa aking kamay? 20 At si Ezechias na hari, at si

14 Sino sa lahat ng mga dios ng Isaias na propeta na anak ni Amos,

mga bansang yaon na lubos na ay nagsidalangin dahil dito, at giniba ng aking mga magulang na nagsidaing sa langit.

I I M G A C R O N I C A

21 At ang Panginoon ay nagsugo dumating sa kanila sa mga ng isang anghel, na naghiwalay ng kaarawan ni Ezechias.

nagkasakit ng ikamamatay si lahat na makapangyarihang 2 7 At si Ezechias ay nagkaroon lalaking may tapang, at ng mga ng malabis na mga kayamanan at pangulo at mga pinunong kawal, sa karangalan: at siya'y nagtaan para kampakamento ng hari sa Asiria. Sa sa kaniya, ng mga ingatang-yaman gayo'y bumalik siya na nahihiya sa na ukol sa pilak, at sa ginto; at sa kaniyang sariling lupain. At nang mga mahalagang bato, at sa mga siya'y dumating sa bahay ng espisia, at sa mga kalasag, at sa kaniyang dios, ay pinatay siya roon lahat na sarisaring mabubuting ng tabak ng nagsilabas sa kaniyang mga sisidlan: sariling tiyan. 28 Mga kamalig din naman na 2 2 Ganito iniligtas ng Panginoon ukol sa saganang trigo, at alak at si Ezechias at ang mga taga langis; at mga silungan na ukol sa Jerusalem sa kamay ni Sennacherib lahat na sarisaring hayop, at mga na hari, sa Asiria, at sa kamay ng silungan na ukol sa mga kawan. lahat na iba, at pinatnubayan sila 29 Bukod dito'y nagtaan siya sa sa bawa't dako. kaniya ng mga bayan, at mga pag- 23 At marami ay nangagdala ng aari na mga kawan at mga bakahan mga kaloob ng Panginoon sa na sagana: sapagka't binigyan siya Jerusalem, at ng mga mahalagang ng Dios ng maraming tinatangkilik. bagay kay Ezechias na hari sa Juda: 30 Ang Ezechias ding ito ang na anopa't siya'y nataas sa nagpatigil ng pinakamataas na paningin ng lahat na bansa mula bukal ng tubig sa Gihon, at noon. ibinabang tuloy sa dakong 24 Nang mga araw na yao'y kalunuran ng bayan ni David. At si Ezechias ay guminhawa sa lahat ng Ezechias: at siya'y dumalangin sa kaniyang mga gawa. Panginoon; at siya'y nagsalita sa 31 Gayon ma'y sa bagay ng mga kaniya, at binigyan niya siya ng sugo ng mga prinsipal sa Babilonia, tanda. na nangagsugo sa kaniya upang 25 Nguni't si Ezechias ay hindi magusisa ng kagilagilalas na gawa nagbayad uli ng ayon sa sa lupain ay pinabayaan siya ng kabutihang ginawa sa kaniya; Dios upang tikman siya, upang sapagka't ang kaniyang puso ay kaniyang maalaman ang lahat na nagmataas: kaya't nagkaroon ng nasa kaniyang puso. kapootan sa kaniya, at sa Juda, at 32 Ang iba nga sa mga gawa ni sa Jerusalem. Ezechias, at ang kaniyang mga 26 Gayon ma'y nagpakababa si mabuting gawa, narito, Ezechias dahil sa kapalaluan ng nangakasulat sa pangitain ni Isaias kaniyang puso, siya, at gayon din na propeta na anak ni Amos, na ang

mga taga Jerusalem, na anopa't aklat ng mga hari, sa Juda at Israel.
ang poot ng Panginoon ay hindi

I I M G A C R O N I C A

33 At si Ezechias ay natulog na nagpamahiin, at nagsanay ng kasama ng kaniyang mga panggagaway at nanghula, at magulang, at inilibing nila siya sa nakipagsanggunian sa mga ahunan ng mga libingan ng mga masamang espiritu, at sa mga anak ni David: at binigyan siyang mahiko: siya'y gumawa ng karangalan ng buong Juda at ng maraming kasamaan sa paningin

mga taga Jerusalem sa kaniyang ng Panginoon, upang mungkahiin

kamatayan. At si Manases na niya siya sa galit. kaniyang anak ay naghari na 7 At siya'y naglagay ng larawan

kahalili niya. ng diosdiosan na inanyuan, na

kaniyang ginawa, sa bahay ng Dios

KAPITULO 33 na pinagsabihan ng Dios kay

David, at kay Salomon na kaniyang

1 Si Manases ay may labing anak, Sa bahay na ito, at sa

dalawang taon nang siya'y Jerusalem na aking pinili sa lahat

magpasimulang maghari; at siya'y ng mga lipi ni Israel, aking ilalagay

nagharing limang pu't limang taon ang aking pangalan magpakailan sa Jerusalem. man:

2 At siya'y gumawa ng masama 8 Ni babaguhin pa man ang paa

sa paningin ng Panginoon, ayon sa ng Israel sa lupain na aking mga karumaldumal ng mga bansa, itinakda na ukol sa inyong mga na pinalayas ng Panginoon sa magulang, kung kanila lamang

harap ng mga anak ni Israel. isasagawa ang lahat na aking 3 Sapagka't kaniyang itinayo uli iniutos sa kanila, sa makatuwid baga'y ang buong kautusan at ang

siya'y nagtayo ng mga dambana na ayos, sa pamamagitan ng kamay ni Moises. ukol sa mga Baal, at gumawa ng mga Asera, at sumamba sa

lahat ng ni Ezechias na kaniyang ama: at mga palatuntunan at ang mga ang mga mataas na dako na iginiba

9 At iniligaw ni Manases ang

natatanaw sa langit, at naglingkod Juda at ang mga taga Jerusalem, na sa mga yaon, anopa't sila'y nagsigawa ng higit na

4 At siya'y nagtayo ng mga sama kay sa ginawa ng mga

dambana sa bahay ng Panginoon, bansang nilipol ng Panginoon sa na pinagsabihan ng Panginoon, Sa harap ng mga anak ni Israel. Jerusalem ay malalagay ang aking 10 At ang Panginoon ay nagsalita

pangalan magpakailan man. kay Manases, at sa kaniyang bayan:

5 At siya'y nagtayo ng mga nguni't niwalang bahala nila.

dambana na ukol sa mga 11 Kaya't dinala ng Panginoon sa

natatanaw sa langit sa dalawang kanila ang mga punong kawal ng

looban ng bahay ng Panginoon. hukbo ng hari sa Asiria, na siyang

6 Kaniya rin namang pinaraan nagdala kay Manases na may mga

ang kaniyang mga anak sa apoy sa tanikala, at ginapos siya ng mga libis ng anak ni Hinnom: at siya'y

I I M G A C R O N I C A

damal, at nagdala sa kaniya sa 17 Gayon ma'y naghain ang Babilonia.
bayan na nagpatuloy sa mga

pagkapighati siya'y dumalangin sa 12 At nang siya'y nasa mataas na dako, nguni't sa Panginoon lamang na kanilang Dios. Panginoon niyang Dios, at nagpakumbabang mainam sa harap 18 Ang iba nga sa mga gawa ni ng Dios ng kaniyang mga Manases, at ang kaniyang dalangin magulang. sa kaniyang Dios, at ang mga salita ng mga tagakita na nagsalita sa 13 At siya'y dumalangin sa kaniya sa pangalan ng Panginoon, kaniya; at siya'y dininig, at ng Dios ng Israel, narito, pinakinggan ang kaniyang nangakasulat sa mga gawa ng mga pamanhik, at ibinalik siya sa hari sa Israel. Jerusalem sa kaniyang kaharian. 19 Gayon din ang kaniyang Nang magkagayo'y nakilala ni Manases na ang Panginoon ay panalangin, at kung paanong dininig siya, at ang buo niyang siyang Dios. kasalanan at pagsalangsang niya, 14 Pagkatapos nga nito ay at ang mga dakong kaniyang nagtayo siya ng isang kutang pinagtayuan ng mga mataas na panglabas sa bayan ni David, sa dako, at pinagtindigan ng mga dakong kalunuran ng Gihon, sa Asera at ng mga larawang libis, hanggang sa pasukan sa inanyuan, bago siya pintuang-bayan ng mga isda; at nagpakumbaba: narito, kaniyang kinulong ang Ophel, at nangakasulat sa kasaysayan ni itinaas ng malaking kataasan: at Hozai. kaniyang nilagyan ng mga matapang na pinunong kawal ang 20 Sa gayo'y natulog si Manases lahat ng bayan na nakukutaan sa na kasama ng kaniyang mga Juda. magulang, at inilibing nila siya sa kaniyang sariling bahay: at si 15 At kaniyang inalis ang mga Amon na kaniyang anak ay naghari dios ng iba, at ang diosdiosan sa na kahalili niya. bahay ng Panginoon, at ang lahat

na dambana na kaniyang itinayo sa 21 Si Amon ay may dalawang

bundok ng bahay ng Panginoon, at pu't dalawang taon nang siya'y sa Jerusalem, at inihagis ang mga magpasimulang maghari; at siya'y

yaon mula sa bayan. nagharing dalawang taon sa

16 At kaniyang itinayo ang Jerusalem.

dambana ng Panginoon, at 2 2 At siya'y gumawa ng masama

naghandog doon ng mga hain na sa paningin ng Panginoon, gaya ng

mga handog tungkol sa ginawa ni Manases na kaniyang

kapayapaan, at tungkol sa mga ama: at si Amon ay naghain sa pasalamat, at inutusan ang Juda na lahat ng larawang inanyuan na naglingkod sa Panginoon, sa Dios ginawa ni Manases na kaniyang

ng Israel. ama, at naglingkod sa mga yaon.

I I M G A C R O N I C A

23 At siya'y hindi nagpakumbaba 4 At kanilang ibinagsak ang mga sa harap ng Panginoon, na gaya na dambana ng mga Baa1 sa kaniyang pagpapakumbaba ni Manases na harapan; at ang mga larawang araw kaniyang ama: kundi ang Amon na nasa ibabaw nila, ay kaniyang ding ito ay siyang sumalangsang ibinagsak; at ang mga Asera, at ang ng higit at higit. mga larawang inanyuan, at ang 24 At ang kaniyang mga lingkod mga larawang binubo, ay kaniyang pinagputolputol, at dinurog, at

pinatay siya sa kaniyang sariling isinabog sa mga libingan ng ay naghimagsik laban sa kaniya, at bahay. nangaghain sa kanila.

lupain ang lahat na 25 Nguni't pinatay ng bayan ng 5 At sinunog niya ang mga buto ng mga saserdote sa kanilang mga dambana, at nilinis ang Juda at ang nagsipanghimagsik laban sa haring Jerusalem. Amon; at ginawang hari ng bayan 6 At gayon ang ginawa niya sa ng lupain si Josias na kaniyang mga bayan ng Manases at Ephraim anak na kahalili niya. at Simeon, hanggang sa Nephtali, sa kanilang mga guho sa palibot. KAPITULO 34 7 At kaniyang ibinagsak ang mga 1 Si Josias ay may walong taong dambana at pinukpok ang mga gulang nang siya'y magpasimulang Asera at ang mga larawang maghari; at siya'y nagharing inanyuan ay dinurog, at tatlong pu't isang taon sa pinagputolputol ang lahat na Jerusalem. larawang araw sa buong lupain ng

2 At siya'y gumawa ng matuwid Israel, at nagbalik sa Jerusalem. sa harap ng mga mata ng 8 Sa ikalabing walong taon nga

Panginoon, at lumakad ng mga ng kaniyang paghahari, nang lakad ni David na kaniyang kaniyang malinis ang lupain, at magulang, at hindi lumiko sa ang bahay, ay kaniyang sinugo si

kanan o sa kaliwa. Saphan na anak ni Asalias, at si

3 Sapagka't sa ikawalong taon ng Maasias na tagapamahala ng

kaniyang paghahari, samantalang bayan, at si Joah na anak ni siya'y bata pa, kaniyang Joachaz na kasangguni, upang pinasimulang hinanap ang Dios ni husayin ang bahay ng Panginoon

David na kaniyang magulang: at sa niyang Dios. ikalabing dalawang taon ay 9 At sila'y nagsiparoon kay kaniyang pinasimulang nilinis ang Hilcias na dakilang saserdote at Juda at Jerusalem na inalis ang ibinigay ang salapi na napasok sa

mga mataas na dako, at ang mga bahay ng Dios, na nakuha ng mga

Asera, at ang mga larawang Levita, na mga tagatanod-pinto, sa

inanyuan, at ang mga larawang kamay ng Manases at ng Ephraim,

binubo. at sa lahat ng nalabi sa Israel, at sa

I I M G A C R O N I C A

buong Juda, at Benjamin, at sa mga At ibinigay ni Hilcias ang aklat kay

taga Jerusalem. Saphan.

10 At kanilang ibinigay sa kamay 16 At dinala ni Saphan ang aklat ng mga manggagawa na siyang sa hari, at bukod dito'y nagdala ng namamahala sa bahay ng salita sa hari, na sinasabi, Lahat na Panginoon; at ibinigay ng mga ipinamahala sa iyong mga lingkod, manggagawa ng bahay ng ay kanilang ginagawa.

Panginoon upang husayin at 17 At kanilang ibinubo ang pagtibayin ang bahay; salapi na nasumpungan sa bahay

11 Sa makatuwid бага'y sa mga ng Panginoon, at ibinigay sa kamay anluwagi at sa mga nagtatayo ng mga tagapamahala, at sa kamay ibinigay nila, upang ibili ng mga ng mga manggagawa. batong tinabas, at ng mga kahoy 18 At sinaysay ni Saphan na na panghalang, at upang ipaggawa kalihim sa hari, na sinasabi, Si ng mga sikang sa mga bahay na Hilcias na saserdote ay nagbigay sa

giniba ng mga hari, sa Juda. akin ng isang aklat. At binasa ni

may pagtatapat ang gawain: at ang 19 At nangyari, nang marinig ng mga tagapamahala ng mga yaon ay 12 At ginawa ng mga lalake na Saphan sa harap ng hari.

Levita, sa mga anak ni Merari; at si suot. Zacharias at si Mesullam, sa mga 20 At ang hari ay nagutos kay anak ng mga Coathita, upang ipagpatuloy: at ang iba sa mga si Jahath at st Abdias, na mga na kaniyang hinapak ang kaniyang hari ang mga salita ng kautusan,

Hilcias, at kay Ahicham na anak ni

Levita, lahat na bihasa sa mga Saphan, at kay Abdon na anak ni

panugtog ng tugtugin. Micha, at kay Saphan na kalihim, at

13 Nasa mga tagadala ng mga kaniyang sinasabi, kay Asaia na lingkod ng hari, na

pinamamahalaan ang lahat na 21 Kayo'y magsiyaon, isangguni ninyo ako sa Panginoon, at silang pasan naman sila, at

nagsisigawa ng gawain sa

sarisaring paglilingkod: at sa mga naiwan sa Israel, at sa Juda, Levita ay may mga kalihim, at mga tungkol sa mga salita ng aklat na

pinuno, at mga tagatanod-pinto. nasumpungan: sapagka't malaki

14 At nang kanilang ilalabas ang ang pagiinit ng Panginoon na

salapi na napasok sa bahay ng nabugso sa atin, sapagka't hindi

Panginoon, nasumpungan ni iningatan ng ating mga magulang

ang salita ng Panginoon, upang

kautusan ng Panginoon na ibinigay sa aklat na ito. sa pamamagitan ni Moises. 2 2 Sa gayo'y si Hilcias at silang Hilcias na saserdote ang aklat ng gawin ayon sa lahat na nasusulat

sinabi niya kay Saphan na kalihim: 15 At si Hilcias ay sumagot, at pinagutusan ng hari, nagsiparoon kay Hulda na propetisa, na asawa Aking nasumpungan ang aklat ng ni Sallum na anak ni Tikoath, na kautusan sa bahay ng Panginoon,

I I M G A C R O N I C A

anak ni Hasra, na tagapagingat ng 28 Narito, ipipisan kita sa iyong

silid ng kasuutan; (siya nga'y mga magulang, at ikaw ay tumahan sa Jerusalem sa mapipisan na payapa sa iyong ikalawang pook;) at kanilang sinabi libingan, at hindi makikita ng sa kanila sa gayong paraan. iyong mga mata ang lahat na

Ganito ang sabi ng Panginoon, ng 23 At sinabi niya sa kanila, kasamaan na aking dadalhin sa dakong ito, at sa mga tagarito. At si1a'y nagbalik ng salita sa hari. Dios ng Israel: Saysayin ninyo sa lalake na nagsugo sa inyo sa akin. 29 Nang magkagayo'y nagsugo

Panginoon, Narito, ako'y 24 Ganito ang sabi ng ang hari at pinisan ang lahat na matanda sa Juda at sa Jerusalem. magdadala ng kasamaan sa dakong 30 At sumampa ang hari sa ito, at sa mga tagarito, sa bahay ng Panginoon, at ang lahat makatuwid baga'y lahat ng sumpa na lalake ng Juda, at ang mga taga na nangakasulat sa aklat na Jerusalem, at ang mga saserdote, kanilang nabasa sa harap ng hari at ang mga Levita, at ang buong sa Juda: bayan, malaki at gayon din ang

Panginoon, ng Dios ng Israel: pinabayaan ako, at nagsunog ng 25 Sapagka't kanilang maliit: at kaniyang binasa sa kanilang mga pakinig ang lahat na salita ng aklat ng tipan na kamangyan sa ibang mga dios, nasumpungan sa bahay ng upang mungkahiin nila ako sa galit Panginoon. ng lahat na gawa ng kanilang mga kamay; kaya't ang aking pagiinit ay 31 At ang hari ay tumayo sa nabugso sa dakong ito, at hindi kaniyang dako, at nakipagtipan sa mapapawi. harap ng Panginoon, upang lumakad ng ayon sa Panginoon, at 26 Nguni't sa hari sa Juda, na upang ingatan ang kaniyang mga nagsugo sa inyo upang magusisa utos, at ang kaniyang mga patotoo, sa Panginoon, ganito ang sasabihin at ang kaniyang mga palatuntunan, ninyo sa kaniya, Ganito ang sabi ng ng buong puso niya, at ng buong kaluluwa niya, upang tuparin ang Tungkol sa mga salita na iyong mga salita ng tipan na nasusulat sa narinig, aklat na ito. 2 7 Sapagka't ang iyong puso ay 32 At kaniyang pinapanayo sa malumanay, at ikaw ay tipan ang lahat na nasumpungan nagpakababa sa harap ng Dios ng sa

Jerusalem at Benjamin. At iyong marinig ang kaniyang mga ginawa ng mga taga Jerusalem ang salita laban sa dakong ito, at laban ayon sa tipan ng Dios ng kanilang sa mga tagarito; at ikaw ay mga magulang. nagpakababa sa harap ko, at

hinapak mo ang iyong suot, at 33 At inalis ni Josias ang lahat

umiyak sa harap ko; dininig naman na karumaldumal sa lahat ng kita, sabi ng Panginoon. lupain na ukol sa mga anak ni

Israel, at pinapaglingkod ang lahat

I I M G A C R O N I C A

na nangasumpungan sa Israel, 6 At patayin ninyo ang kordero
upang mangaglingkod nga sa ng paskua, at mangagpakabanal
Panginoon nilang Dios. Lahat ng kayo, at ihanda ninyo sa inyong
mga kaarawan niya ay hindi sila mga kapatid, upang magsigawa ng
nagsihiwalay sa pagsunod sa ayon sa salita ng Panginoon sa
Panginoon, sa Dios ng kanilang pamamagitan ng kamay ni Moises.
mga magulang. 7 At si Josias ay nagbigay sa mga
anak ng bayan, buhat sa kawan, ng

saserdote sa kanilang mga KAPITULO 35 mga kordero at ng mga anak
ng kambing, lahat ng yaon ay mga 1 At ipinagdiwang ni Josias ang
pinakahandog sa paskua, sa lahat isang paskua sa Panginoon sa na
nakaharap, sa bilang na tatlong Jerusalem; at kanilang pinatay ang
pung libo, at tatlong libo na baka: kordero ng paskua, sa ikalabing ang
mga ito'y mga pag-aari ng hari. apat na araw ng unang buwan. 8 At
ang kaniyang mga prinsipal 2 At inilagay niya ang mga ay
nangagbigay ng pinakakusang handog sa bayan, sa mga katungkulan,
at pinatapang sila sa saserdote, at sa mga Levita. Si paglilingkod sa
bahay ng Hilcias at si Zacharias at si Jehiel, Panginoon. na mga
pinuno sa bahay ng Dios,

3 At sinabi niya sa mga Levita na nangagbigay sa mga saserdote ng
nangagturo sa buong Israel, na mga pinakahandog sa paskua, na
mga banal sa Panginoon, ilagay dalawang libo at anim na raang ninyo
ang banal na kaban sa bahay tupa at kambing, at tatlong daang

na itinayo ni Salomon na anak ni baka. David na hari sa Israel; hindi
na 9 Si Chonanas naman, at si magkakaroon pa ng pasan sa Semeias,
at si Nathanael, na inyong mga balik. Maglingkod kaniyang mga
kapatid, at si kayo ngayon sa Panginoon ninyong Hasabias at si Jehiel
at si Josabad,

Dios, at sa kaniyang bayang Israel; na mga pinuno ng mga Levita, mga sangbahayan ng inyong mga 4 At magsihanda kayo ayon sa nangagbigay sa mga Levita ng mga pinakahandog sa paskua, na

magulang ayon sa inyong mga limang libong tupa at kambing, at

bahagi, ayon sa sulat ni David na limang daang baka. hari sa Israel, at ayon sa sulat ni 10 Sa gayo'y ang paglilingkod ay

Salomon sa kaniyang anak. nahanda, at ang mga saserdote ay

5 At magsitayo kayo sa dakong nagsitayo sa kanilang dako, at ang

banal ayon sa mga bahagi ng mga mga Levita ayon sa kanilang mga

sangbahayan ng mga magulang ng bahagi, ayon sa utos ng hari. inyong mga kapatid na mga anak 11 At kanilang pinatay ang ng bayan, at maukol sa bawa't isa'y kordero ng paskua, at iwinisik ng

isang bahagi ng sangbahayan ng mga saserdote ang dugo, na mga magulang ng mga Levita.

I I M G A C R O N I C A

tinangnan nila sa kanilang kamay, nahanda nang araw ding yaon, at mga nilapnusan ng mga Levita. upang ipagdiwang ang paskua, at

handog na susunugin, upang 12 At kanilang ibinago ang mga upang maghandog ng mga handog na susunugin sa ibabaw ng dambana ng Panginoon, ayon sa kanilang ipamigay ayon sa mga utos ng haring Josias. bahagi ng mga sangbahayan ng

mga magulang ng mga anak ng 17 At ang mga anak ni Israel na

bayan, upang ihandog sa nangakaharap ay nangagdiwang ng

Panginoon, gaya ng nasusulat sa paskua nang panahong yaon, at ng

aklat ni Moises. At gayon ang kapistahan ng tinapay na walang

ginawa nila sa mga baka. lebadura na pitong araw.

13 At kanilang inihaw ang 18 At hindi nagkaroon ng paskua

kordero ng paskua, sa apoy ayon na gaya ng ipinagdiwang na yaon

sa ayos: at ang mga banal na sa Israel mula sa mga araw ni handog ay niluto sa mga palayok, Samuel na propeta; ni nagdiwang

at sa mga kaldera, at sa mga man ang sinoman sa mga hari sa

kawali, at pinagdadalang madali sa Israel ng gayong paskua na gaya ng

lahat na anak ng bayan. ipinagdiwang ni Josias, at ng mga

nangaghanda sila sa kanilang 14 At pagkatapos ay saserdote, at ng mga Levita, at ng buong Juda at Israel na nangakaharap, at ng mga taga sarili, at sa mga saserdote; Jerusalem. sapagka't ang mga saserdote na

mga anak ni Aaron ay nangasa 19 Nang ikalabing walong taon

paghahandog ng mga handog na ng paghahari ni Josias ay susunugin at

ng taba hanggang sa ipinagdiwang ang paskuang ito.

kinagabihan: kaya't ang mga Levita 20 Pagkatapos ng lahat ng ito, ay nangaghanda sa kanilang sarili, nang maihanda ni Josias ang at sa mga saserdote na mga anak templo, si Nechao na hari sa Egipto ni Aaron. ay umahon upang makipaglaban sa

15 At ang mga mangaawit na Carchemis sa siping ng Eufates: at mga anak ni Asaph, ay nangasa si Josias ay lumabas laban sa kanilang dako, ayon sa utos ni kaniya.

David, at ni Asaph, at ni Heman, at 21 Nguni't siya'y nagsugo ng ni Jeduthun na tagakita ng hari; at mga sugo sa kaniya, na ang mga tagatanod-pinto ay ipinasasabi, Anong aking nangasa bawa't pintuang-daan: ipakikialam sa iyo, ikaw na hari sa sila'y hindi nangagkakailangang Juda? ako'y hindi naparirito laban magsialis sa kanilang paglilingkod; sa iyo sa araw na ito, kundi laban sapagka't ipinaghanda sila ng sa sangbahayan na kinakalaban ko: kanilang mga kapatid na mga at iniutos sa akin ng Dios na ako'y Levita. magmamadali: iwan mo ang 16 Sa gayo'y ang lahat na pakikialam sa Dios, na nasa akin paglilingkod sa Panginoon ay

I I M G A C R O N I C A

nga, upang huwag ka niyang KAPITULO 36 lipulin. 1 Nang magkagayo'y kinuha ng

22 Gayon ma'y hindi itinalikod bayan ng lupain si Joachaz na anak ni Josias ang kaniyang mukha sa ni Josias, at ginawa siyang hari na kaniya, kundi nagpakunwaring iba, kahalili ng kaniyang ama sa

kaniya, at hindi dininig ang salita 2 Si Joachaz ay may dalawang ni Nechao, na mula sa bibig ng upang siya'y makipaglaban sa Jerusalem.

Dios, at naparoong nakipaglaban pu't tatlong taon nang siya'y sa libis ng Megiddo. magpasimulang maghari; at siya'y

nagharing tatlong buwan sa

si Josias: at sinabi ng hari sa 3 At inalis siya sa Jerusalem ng kaniyang mga lingkod, Ilabas ninyo 23 At pinana ng mga mamamana Jerusalem.

ako; sapagka't ako'y nasugatan ng hari sa Egipto, at pinabuwis ang mabigat. lupain ng isang daang talentong

kaniyang mga magulang. At ang dinala niya siya sa Egipto. buong Juda at Jerusalem ay 5 Si Joacim ay may dalawang tumangis kay Josias. pu't limang taon nang siya'y 25 At tinaghuyan ni Jeremias si magpasimulang maghari; at siya'y Josias: at ang lahat na mangaawit nagharing labing isang taon, sa na lalake at babae ay Jerusalem: at siya'y gumawa ng nagsipanambitan tungkol kay masama sa paningin ng Panginoon Josias sa kanilang mga panaghoy, niyang Dios. hanggang sa araw na ito; at sila'y 6 Laban sa kaniya ay umahon si nagsigawa ng alituntunin sa Israel; Nabucodonosor na hari sa at, narito, nangasusulat sa mga Babilonia, at tinanikalaan siya, panaghoy. upang dalhin siya sa Babilonia. 26 Ang iba nga sa mga gawa ni inilagay siya sa ikalawang karo, na Jerusalem ng hari sa Egipto si Eliacim na kaniyang kapatid, at kaniyang dala, at dinala siya sa pinalitan ang kaniyang pangalan Jerusalem; at siya'y namatay, at ng Joacim. At kinuha ni Nechao si nalibing sa mga libingan ng Joachaz na kaniyang kapatid, at kaniyang mga lingkod sa karo, at 24 Sa gayo'y inalis siya

ng 4 At inihalal na hari sa Juda at sa pilak at ng isang talentong ginto.

Josias, at ang kaniyang mga 7 Si Nabucodonosor ay nagdala

mabuting gawa, ayon sa nasusulat naman ng mga sisidlan ng bahay

sa kautusan ng Panginoon, ng Panginoon sa Babilonia, at

inilagay sa kaniyang templo sa

2 7 At ang kaniyang mga gawa, Babilonia.

na una at huli, narito,

nangasusulat sa aklat ng mga hari 8 Ang iba nga sa mga gawa ni

sa Israel at Juda. Joacim, at ang kaniyang mga

karumaldumal na kaniyang ginawa,

at ang nasumpungan sa kaniya,

I I M G A C R O N I C A

narito, nangasusulat sa aklat ng kanilang dinumhan ang bahay ng mga hari sa Israel at Juda: at si Panginoon na kaniyang itinalaga sa Joachin, na kaniyang anak ay Jerusalem. naghari na kahalili niya. 15 At ang Panginoon, ang Dios

9 Si Joachin ay may walong ng kanilang mga magulang, taong gulang nang siya'y nagsugo sa kanila sa pamamagitan magpasimulang maghari: at siya'y ng kaniyang mga sugo, na nagharing tatlong buwan at bumangong maaga at nagsugo, sangpung araw sa Jerusalem: at sapagka't siya'y nagdalang habag siya'y gumawa ng masama sa sa kaniyang bayan, at sa kaniyang paningin ng Panginoon. tahananang dako:

10 At sa pagpihit ng taon, si 16 Nguni't kanilang tinuya ang Nabucodonosor ay nagsugo, at mga sugo ng Dios, at niwalang dinala siya sa Babilonia, pati ng kabuluhan ang kaniyang mga mga mainam na sisidlan ng bahay salita, at dinusta ang kaniyang mga ng Panginoon at ginawang hari si propeta hanggang sa ang pagiinit Zedecias na kaniyang kapatid sa ng Panginoon ay bumugso laban sa Juda at Jerusalem. kaniyang bayan hanggang sa

11 Si Zedecias ay may dalawang mawalan ng kagamutan. pu't isang taong gulang nang siya'y 17 Kaya't dinala niya sa kanila magpasimulang maghari; at siya'y ang hari ng mga Caldeo, na siyang nagharing labing isang taon sa pumatay sa kanilang mga binata sa Jerusalem: pamamagitan ng tabak sa bahay ng

sa paningin ng Panginoon niyang 12 At siya'y gumawa ng masama kanilang santuario, at hindi nagkaroon ng habag sa binata, o sa dalaga, sa matanda o sa may uban: Dios; siya'y hindi nagpakababa sa ibinigay niya silang lahat sa harap ni Jeremias na propeta na kaniyang kamay. nagsasalita ng galing sa bibig ng

Panginoon. 18 At lahat ng mga kasangkapan

nanghimagsik laban sa haring 13 At siya rin nama'y ng bahay ng Dios, malaki at maliit, at ang mga kayamanan ng bahay ng Panginoon, at ang mga Nabucodonosor, na siyang kayamanan ng hari, at ng kaniyang nagpasumpa sa kaniya sa pangalan mga prinsipe; lahat ng mga ito'y ng Dios: nguni't pinapagmatigas dinala niya sa Babilonia. niya ang kaniyang ulo at

pinapagmatigas niya ang kaniyang 19 At sinunog nila ang bahay ng

puso sa panunumbalik sa Dios, at ibinagsak ang kuta ng Panginoon, sa Dios ng Israel. Jerusalem, at sinunog sa apoy ang

pinuno ng mga saserdote, at ang 14 Bukod dito'y lahat ng mga lahat na bahay hari niya, at giniba ang lahat na mainam na sisidlan niyaon. bayan, ay nagsisilangsang na

mainam ayon sa lahat na 20 At ang mga nakatanan sa karumaldumal ng mga bansa; at tabak, dinala niya sa Babilonia; at

I I M G A C R O N I C A

mga naging alipin niya at ng kinilos ng Panginoon ang loob ni kaniyang mga anak hanggang sa Ciro na hari sa Persia, na siya'y paghahari ng kaharian ng Persia: nagtanyag sa kaniyang buong Panginoon sa pamamagitan ng 21 Upang ganapin ang salita ng kaharian, at isinulat din naman, na sinasabi, bibig ni Jeremias, hanggang sa ang 23 Ganito ang sabi ni Ciro na lupain ay nagalak sa kaniyang mga hari sa Persia: Lahat ng kaharian sa

sabbath: sapagka't habang giba ay lupa ay ibinigay sa akin ng kaniyang ipinagdidiwang ang Panginoon, ng Dios ng langit; at

sabbath, upang ganapin ang pitong kaniyang binilinan ako na ipagtayo

pung taon. siya ng isang bahay sa Jerusalem,

hari sa Persia, upang ang salita ng 2 2 Sa unang taon nga ni Ciro na na nasa Juda. Sinomang mayroon sa inyo sa buong kaniyang bayan, sumakaniya nawa ang Panginoon Panginoon sa pamamagitan ng niyang Dios, at umahon siya. bibig ni Jeremias ay maganap,

Awit ni Solomon

KAPITULO 1 magiging gaya ng nalalambungan

Salomon. 1 Ang awit ng mga awit, na kay sa siping ng mga kawan ng iyong mga kasama?

ng kaniyang bibig: sapagka't ang 2 Hagkan niya ako ng mga halik 8 Kung hindi mo nalalaman, Oh ikaw na pinakamaganda sa mga babae, yumaon kang sumunod sa iyong pagsinta ay maigi kay sa mga bakas ng kawan, at pastulan alak. mo ang iyong mga anak ng 3 Ang iyong mga langis ay may kambing sa siping ng mga tolda ng masarap na annoy; ang iyong mga pastor. pangalan ay gaya ng langis na 9 Aking itinulad ka, Oh aking ibinuhos; kaya't sinisinta ka ng sinta, sa isang kabayo sa mga karo mga dalaga. ni Faraon. 4 Batakin mo ako, tatakbo kaming 10 Pinagaganda ang iyong mga kasunod mo: Ipinasok ako ng hari pisngi ng mga tirintas ng buhok, sa kaniyang mga silid: kami ay ang iyong leeg ng mga kuwintas na matutuwa at magagalak sa iyo. hiyas. Aming babanggitin ang iyong 11 Igagawa ka namin ng mga pagsinta ng higit kay sa alak: kuwintas na ginto na may mga matuwid ang pagsinta nila sa iyo. kabit na pilak. 5 Ako'y maitim, nguni't kahalihalina, Oh kayong mga anak 12 Samantalang ang hari ay na babae ng Jerusalem, gaya ng nauupo sa kaniyang dulang, ang mga tolda sa Cedar, gaya ng mga aking nardo ay humahalimuyak ng tabing ni Salomon. kaniyang bango.

6 Huwag ninyo akong masdan 13 Ang aking sinta ay gaya ng dahil sa ako'y kayumanggi, bigkis ng mira sa akin, na sapagka't sinunog ako ng araw. humihilig sa pagitan ng aking mga nagalit laban sa akin, kanilang 14 Ang sinta ko ay gaya ng ginawa akong tagapagingat ng mga Ang mga anak ng aking ina ay suso. ubasan; nguni't ang sarili kong kumpol ng bulaklak ng alhena sa ubasan ay hindi ko iningatan. akin sa mga ubasan ng En-gadi.

7 Saysayin mo sa akin, ikaw na ko, narito, ikaw ay maganda; ang 15 Narito, ikaw ay maganda, sinta

sinisinta ng aking kaluluwa, kung iyong mga mata ay gaya ng mga
saan mo pinapastulan ang iyong kalapati. kawan, kung saan mo

pinagpapahinga sa katanghaliang

tapat: sapagka't bakit ako'y

Awit ni Solomon

16 Narito, ikaw ay maganda sa mga bundok, lumulundag sa sinisinta ko, oo, maligaya: ang mga burol. ating higaan naman ay lungtian. 9 Ang aking sinta ay gaya ng usa

17 Ang mga kilo ng ating bahay o ng batang usa: narito, siya'y ay mga sedro, at ang kaniyang mga tumatayo sa likod ng ating bakod, bubong ay mga sipres. siya'y sumusungaw sa mga

dungawan, siya'y napakikita sa
mga silahia.

KAPITULO 2 10 Ang aking sinta ay nagsalita,

1 Ako'y rosa ng Saron, lila ng mga at nagsabi sa akin, Bumangon ka, libis. sinta ko, maganda ko, at tayo na.

2 Kung paano ang lila sa gitna ng 11 Sapagka't narito, ang tagginaw mga tinik, gayon ang aking ay nakaraan; ang ulan ay lumagpas pagsinta sa mga dalaga. at wala na;

3 Kung paano ang puno ng 12 Ang mga bulaklak ay mansanas sa gitna ng mga punong namumukadkad sa lupa; ang kahoy sa gubat, gayon ang aking panahon ng pagaawitan ng mga

sinta sa gitna ng mga anak na ibon ay dumarating, at ang tinig ng lalake. Ako'y nauupo sa ilalim ng batobato ay naririnig sa ating kaniyang lilim na may malaking lupain;

ay naging matamis sa aking lasa. kaluguran. At ang kaniyang bunga 13 Nahihinog ang sariwang mga

bunga ng puno ng higos, at ang

4 Dinala niya sa bahay na may mga puno ng ubas ay pigingan, at ang kaniyang watawat namumulaklak, kanilang

pasas, aliwin ninyo ako ng mga 5 Kandilihin ninyo ako ng mga bango.
Bumangon ka, sinta ko, maganda ko, at tayo na. sa akin ay pagsinta.
pinahahalimuyak ang kanilang mansanas: sapagka't ako'y may 14 Oh
kalapati ko, na nasa mga

sakit na pagsinta. bitak ng malalaking bato, sa

ay nasa ilalim ng aking ulo, at ang 6 Ang kaniyang kaliwang kamay
puwang ng matarik na dako, ipakita mo sa akin ang iyong mukha,
iparinig mo sa akin ang kaniyang kanang kamay ay iyong tinig;
Sapagka't matamis ang yumayakap sa akin. iyong tinig, at ang iyong
mukha ay 7 Pinagbibilinan ko kayo, Oh mga kahalihalina. anak na
babae ng Jerusalem, 15 Hulihin ninyo para sa atin ang alangalang sa
mga usang lalake at mga sora, ang mga munting sora babae sa parang,
na huwag na naninira ng mga ubasan; ninyong pukawin, o gisingin
man sapagka't ang ating mga ubasan ay ang aking pagsinta, hanggang
sa namumulaklak. ibigin niya.

8 Ang tinig ng aking sinta! narito, 16 Ang sinta ko ay akin, at ako
ay

siya'y dumarating, na lumulukso kaniya: pinapastulan niya ang

Awit ni Solomon

kaniyang kawan sa gitna ng mga 6 Sino itong umaahong mula sa
lila. ilang na gaya ng mga haliging

lumamig, at ang mga lilim ay 17 Hanggang sa ang araw ay usok, na
napapabanguhan ng mira at ng kamangyan, ng lahat na blanquete ng
mangangalakal? mawala, pumihit ka, sinta ko, at

ikaw ay maging gaya ng usa o ng 7 Narito, ito ang arag-arag ni batang
usa sa mga bundok ng Salomon; anim na pung Bether.
makapangyarihang lalake ay

nangasa palibot nito, sa mga
makapangyarihang lalake ng Israel.

KAPITULO 3

8 Silang lahat ay nagsisihawak ng

1 Sa kinagabihan sa aking higaan, tabak, at bihasa sa pakikidigma:
ay hinahanap ko siya na sinisinta bawa't isa'y may tabak sa kaniyang
ng aking kaluluwa: aking hinanap pigi, dahil sa takot kung gabi. siya,
nguni't hindi ko siya

nasumpungan. 9 Ang haring Salomon ay gumawa

para sa kaniya ng palankin na

2 Aking sinabi, ako'y babangon at kahoy sa Libano,
at sa mga maluwang na daan, aking liligid sa bayan, sa mga lansangan
10 Ginawa niya ang mga haligi

hahanapin siya na sinisinta ng niyaon na pilak, ang pinakailalim
aking kaluluwa: aking hinanap niyaon ay ginto, at ang upuan ay

siya, nguni't hindi ko siya kulay ube, ang gitna niyaon ay nasumpungan.
nalalatan ng pagsinta, na mula

3 Ang mga bantay na nagsisilibot Jerusalem.

siya kong pinagsabihan, nakita 11 Magsilabas kayo, Oh kayong sa bayan ay nasumpungan ako: na

baga ninyo siya na sinisinta ng mga anak na babae ng Sion, at aking kaluluwa? inyong masdan ang haring

Salomon, na may putong na

4 Kaunti lamang ang inilagpas ko ipinutong sa kaniya ng kaniyang

sa kanila. Nang masumpungan ko ina, sa kaarawan ng kaniyang siya na sinisinta ng aking pagaasawa, at sa kaarawan ng kaluluwa: pinigilan ko siya, at kasayahan ng kaniyang puso. hindi ko binayaang umalis,

hanggang sa siya'y aking nadala sa

bahay ng aking ina, at sa silid niya KAPITULO 4 na naglihi sa akin. 1 Narito, ikaw ay maganda, sinta

5 Pinagbibilinan ko kayo, Oh mga ko; narito, ikaw ay maganda; ang

anak na babae ng Jerusalem, iyong mga mata ay gaya ng mga

alangalang sa mga usang lalake at kalapati sa likod ng iyong babae sa parang, na huwag lambong: ang iyong buhok ay gaya

ninyong pukawin o gisingin man ng kawan ng mga kambing, na ang aking sinta, hanggang sa ibigin nagpapahinga sa gulod ng bundok

niya. ng Galaad.

Awit ni Solomon

2 Ang iyong mga ngipin ay gaya 10 Pagkaganda ng iyong pagsinta, ng mga kawan ng mga tupa na kapatid ko, kasintahan ko! Pagkaigi bagong gupit, na nagsiahong mula ng iyong pagsinta kay sa alak! At sa pagpaligo, na bawa't isa'y may ang annoy ng iyong mga langis kay anak na kambal, at walang baog sa sa lahat na sari-saring pabango! kanila. 11 Ang iyong mga labi, Oh

3 Ang iyong mga labi ay gaya ng kasintahan ko, na nagsisitulo na pising mapula, at ang iyong bibig gaya ng pulot-pukyutan: pulot at ay kahalihalina: ang iyong mga gatas ay nasa ilalim ng iyong dila; pisngi ay gaya ng putol ng at ang annoy ng iyong mga suot ay granada. Sa likod ng iyong gaya ng annoy ng Libano. lambong. 12 Halamanang nababakuran ang

4 Ang iyong leeg ay gaya ng kapatid ko, ang kasintahan ko; moog ni David na itinayo na bukal na nababakuran, balon na

ng libong kalasag, ng lahat na 13 Ang iyong mga pananim ay kalasag ng mga makapangyarihang pinaka sakbatan, na kinabibitinan natatakpan. lalake. may mahalagang mga bunga; halamanan ng mga granada, na

S Ang iyong dalawang suso ay albena sangpu ng mga pananim na gaya ng dalawang batang usa na nardo,

mga kambal ng isang inahin, na 14 Nardo at azafran, calamo at nagsisisabsab sa gitna ng mga lila. kanela, sangpu ng lahat na punong 6 Hanggang sa ang araw ay kahoy na kamangyan; mira at mga lumamig at ang mga lilim ay eloe, sangpu ng lahat na tumakas, ako'y paroroon sa pinakamainam na especia. bundok ng mira, at sa burol ng 15 Ikaw ay bukal ng mga kamangyan. halamanan, balon ng mga buhay na tubig, at mga balong na tubig na 7 Ikaw ay totoong maganda, sinta mula sa Libano. ko; at walang kapintasan sa iyo.

8 Sumama ka sa akin mula sa 16 Gumising ka, Oh hilagaang Libano, kasintahan ko, na kasama hangin; at parito ka, ikaw na ko mula sa Libano: tumanaw ka timugan; humihip ka sa aking mula sa taluktok ng Amana, mula halamanan, upang ang mga bango

sa taluktok ng Senir at ng Hermon, niya'y sumalimuoy. Masok ang mula sa mga yungib ng mga leon, aking sinta sa kaniyang mula sa mga bundok ng mga halamanan, at kumain siya ng leopardo. kaniyang mahalagang mga bunga.

9 Inagaw mo ang aking puso,

kapatid ko, kasintahan ko, iyong KAPITULO S inagaw ang aking puso ng isang 1 Ako'y dumating sa aking sulayap ng iyong mga mata, ng halamanan, kapatid ko, kasintahan isang kuwintas ng iyong leeg. ko: aking dinampot ang aking mira

Awit ni Solomon

pati ang aking especia; aking ako, inalis sa akin ang aking

pati ang aking pulot; aking ininom 8 Pinagbibilinan ko kayo, Oh mga ang aking alak pati ang aking kinain ang aking pulotpukyutan balabal ng mga tanod ng mga kuta.

gatas. Magsikain kayo, Oh mga anak na babae ng Jerusalem, kung

kaibigan; magsiinom kayo, oo, inyong masumpungan ang aking

magsiinom kayo ng sagana, Oh sinta, na inyong saysayin sa sinisinta. kaniya, na ako'y may sakit, na

aking puso ay gising: ang tinig ng 2 Ako'y nakatulog, nguni't ang 9 Ano ang iyong sinta na higit pagsinta.

aking sinta ang siyang tumutuktok, kay sa ibang sinta, Oh ikaw na na kaniyang sinasabi, pagbuksan pinakamaganda sa mga babae? Ano

mo ako, kapatid ko, sinta ko, ang iyong sinta na higit kay sa kalapati ko, sakdal ko: sapagka't ibang sinta, na iyong ibinibilin sa

ang aking ulo ay basa ng hamog, amin ng ganyan? ang aking mga kulot na buhok ay 10 Ang aking sinisinta ay maputi

ng mga patak ng gabi. at mapulapula na pinakamainam sa

3 Aking hinubad ang aking suot; sangpung libo. paanong aking isusuot? Aking 11 Ang kaniyang ulo ay gaya ng

hinugasan ang aking mga paa pinakamainam na ginto: ang paanong si la'y aking dudumhan? kaniyang kulot na buhok ay

4 Isinuot ng aking sinta ang malago at maitim na gaya ng uwak.

kaniyang kamay sa butas ng 12 Ang kaniyang mga mata ay

pintuan, at nakilos ang aking puso gaya ng mga kalapati sa siping ng

sa kaniya. mga batis ng tubig; na hinugasan

S Ako'y bumangon upang ng gatas at bagay ang pagkalagay.

pagbuksan ang aking sinta; at ang 13 Ang kaniyang mga pisngi ay aking mga kamay ay tutulo ng gaya ng pitak ng mga especia, gaya mira, at ang aking mga daliri ng ng mga bunton ng mga mainam na malabnaw na mira. Sa mga gulay: ang kaniyang mga labi ay tatangnan ng trangka. gaya ng mga lila na tumutulo ng

6 Aking pinagbuksan ang aking malabnaw na mira. sinta: nguni't ang aking sinta ay 14 Ang kaniyang mga kamay ay

umurong at nakaalis, gaya ng mga singsing na ginto na

napanglupaypay na ako ng aking may lakip na berilo: ang kaniyang

kaluluwa nang siya'y magsalita: katawan ay gaya ng yaring garing

aking hinanap siya, nguni't hindi na binalot ng mga zafiro. ko nasumpungan siya; aking 15 Ang kaniyang mga hita ay tinawag siya, nguni't hindi siya gaya ng haliging marmol, na sumagot sa akin. nalalapag sa mga tungtungan na

7 Nasumpungan ako ng mga dalisay na ginto: ang kaniyang bantay na nagsisilibot sa bayan, anyo ay gaya ng Libano na marilag

sinaktan nila ako, sinugatan nila na gaya ng mga sedro.

Awit ni Solomon

16 Ang kaniyang bibig ay 8 May anim na pung reina, at
pinakamatamis: Oo, siya'y totoong walong pung babae; at mga dalaga
kaibigibig. Ito'y aking sinta at ito'y na walang bilang.

aking kaibigan, Oh mga anak na 9 Ang aking kalapati, ang aking
babae ng Jerusalem. sakdal ay isa lamang; siya ang

bugtong ng kaniyang ina; siya ang

KAPITULO 6 pili ng nanganak sa kaniya. Nakita siya ng mga anak na
babae, at 1 Saan naparoon ang iyong tinawag siyang mapalad; Oo, ng
sinisinta, Oh ikaw na mga reina at ng mga babae, at pinakamaganda
sa mga babae? pinuri siya nila. Saan tumungo ang iyong sinisinta, 10
Sino siyang tumitinging upang siya'y aming mahanap na parang
umaga, maganda na parang kasama mo? buwan, maliwanag na
parang araw, 2 Ang sinisinta ko'y bumaba sa kakilakilabot na parang
hukbo na kaniyang halamanan, sa mga pitak may mga watawat? ng
mga especia, upang magaliw sa 11 Ako'y bumaba sa halamanan mga
halaman, at upang mamitas ng mga pile, upang tingnan ang ng mga
lila. mga sariwang pananim ng libis, 3 Ako'y sa aking sinisinta, at ang
upang tingnan kung nagbubuko sinisinta ko ay akin: pinapastulan ang
puno ng ubas, at ang mga niya ang kaniyang kawan sa gitna puno ng
granada ay ng mga lila. namumulaklak.

4 Ikaw ay maganda, sinta ko, na 12 Bago ko naalaman, inilagay
gaya ng Tirsa, kahalihalina na gaya ako ng aking kaluluwa sa gitna ng
ng Jerusalem, kakilakilabot na gaya mga karo ng aking marangal na
ng hukbo na may mga watawat. bayan.

S Ihiwalay mo ang iyong mga 13 Bumalik ka, bumalik ka, Oh
mata sa akin, Sapagka't kanilang Sulamita; bumalik ka, bumalik ka,
dinaig ako. Ang iyong buhok ay upang ikaw ay aming masdan. gaya ng
kawan ng mga kambing, na Bakit ninyo titingnan ang Sulamita,

nangahihilig sa gulod ng Galaad. nang gaya sa sayaw ng Mahanaim.

6 Ang iyong mga ngipin ay gaya

ng kawan ng mga babaing tupa, na

nagsiahong mula sa pagpaligo; na KAPITULO 7 bawa't isa'y may anak na kambal, 1 Pagkaganda ng iyong mga paa

at walang baog sa kanila. sa mga panyapak, Oh anak na 7 Ang iyong mga pisngi ay gaya babae ng pangulo! Ang mga pagkakaugpong ng iyong mga hita

ng putol ng granada sa likod ng ay gaya ng mga hiyas, na gawa ng iyong lambong. mga kamay ng bihasang

manggagawa.

Awit ni Solomon

2 Ang iyong katawan ay gaya ng 11 Parito ka, sinisinta ko, mabilog na tasa, na hindi lumabas tayo sa parang; tumigil

pinagkukulangan ng alak na may tayo sa mga nayon.

halo: ang iyong tiyan ay gaya ng 12 Sampahin nating maaga ang buntong ng trigo na nalalagay sa mga ubasan: tingnan natin kung palibot ng mga lila. ang puno ng ubas ay nagbubuko,

3 Ang iyong dalawang suso ay at kung ang kaniyang mga bulaklak gaya ng dalawang batang usa na ay nagsisibuka, at kung ang mga mga kambal na usa. granada ay namumulaklak: doo'y

moog na garing; ang iyong mga 4 Ang iyong leeg ay gaya ng idudulot ko sa iyo ang aking pagsinta. mata ay gaya ng mga lawa sa 13 Ang mga mandragora ay Hesbon sa siping ng pintuang- nagpapahalimuyak ng bango, at

bayang ng Batrabbim; ang iyong nasa ating mga pintuan ang lahat ilong ay gaya ng moog ng Libano na sarisaring mahalagang bunga, na nakaharap sa Damasco. bago at luma, na aking inilapag

S Ang iyong ulo sa iyo ay gaya ng para sa iyo, Oh sinisinta ko. Carmelo, at ang buhok ng iyong

ulo ay gaya ng kulay ube; ang hari KAPITULO 8 ay nabibihag sa mga kinulot 1 Oh ikaw sana'y naging aking niyaon. kapatid, na humitit ng mga suso ng 6 Pagkaganda at pagkaligaya mo, aking ina! Pagka nasumpungan kita Oh sintang, sa mga kaluguran! sa labas, hahagkan kita; Oo, at walang hahamak sa akin. 7 Itong iyong tayo ay parang puno ng palma, at ang iyong mga 2 Aking papatnubayan ka, at suso ay sa mga buwig ng mga dadalhin kita sa bahay ng aking ubas. ina, na magtuturo sa akin; aking paiinum ka ng hinaluang alak, ng 8 Aking sinabi, ako'y aakyat sa puno ng palma, ako'y hahawak sa katas ng aking granada. mga sanga niyaon; ang iyong mga 3 Ang kaniyang kaliwang

kamay suso ay maging gaya ng mga buwig ay malalagay sa ilalim ng aking ng puno ng ubas, at ang annoy ng ulo, at ang kaniyang kanang kamay iyong hinga ay gaya ng mga ay yayakap sa akin. mansanas; 4 Pinagbibilinan ko kayo, Oh mga 9 At ang iyong bibig ay gaya ng anak na babae ng Jerusalem, na pinakamainam na alak, na huwag ninyong pukawin o gisingin tumutulong marahan para sa aking man ang sinta ko, hanggang sa sinisinta, na dumudulas sa mga ibigin niya. labi ng nangatutulog. S Sino itong umaahong mula sa 10 Ako'y sa aking sinisinta, at ilang, na humihilig sa kaniyang ang kaniyang nasa ay sa akin. sinisinta? Sa ilalim ng punong

mansanas ay ginising kita: doon

Awit ni Solomon

nagdamdam sa iyo ang iyong ina, pintuan, ating tatakpan ng mga doon nagdamdam yaong nanganak tablang sedro. sa iyo. 10 Ako'y isang kuta, at ang aking

6 Ilagay mo akong pinakatatak sa mga suso ay parang mga moog iyong puso, pinakatatak sa iyong niyaon: ako nga'y naging sa harap bisig: sapagka't ang pagsinta ay ng kaniyang mga mata ay parang malakas na parang kamatayan, nakakasumpong ng kapayapaan.

panibugho ay mabagsik na parang 11 Si Salomon ay may ubasan sa Sheol: ang mga liyab niyaon ay Baal-hamon; kaniyang pinaupahan parang mga liyab ng apoy, isang ang ubasan sa mga tagapamahala; pinaka liyab ng Panginoon. bawa't isa'y nagdadala dahil sa

7 Ang maraming tubig ay hindi bunga niyaon ng isang libong putol mapauurong man ng mga baha; 12 Ang aking ubasan na akin ay kung ibigay ng lalake ang lahat na makapapatay sa pagsinta, ni na pilak.

laman ng kaniyang bahay dahil sa ay magkakaroon ng libo, at ang nasa harap ko; ikaw, Oh Salomon,

pagsinta, siya'y lubos na nangagiingat ng bunga niyaon ay kukutyain. dalawang daan.

kapatid na babae, at siya'y walang 8 Tayo'y may isang munting 13 Ikaw na tumatahan sa mga halamanan, ang mga kasama ay mga suso: ano ang ating gagawin nangakikinig ng iyong tinig: sa ating kapatid na babae sa araw iparinig mo sa akin. na siya'y ipakikiusap? 14 Ikaw ay magmadali, sinisinta 9 Kung siya'y maging isang kuta, ko, at ikaw ay maging parang usa o pagtatayuan natin siya ng moog na batang usa sa mga bundok ng mga pilak: at kung siya'y maging isang especia.

ANG UNANG AKLAT

NG

MGA HARI

KAPITULO 1 7 At siya'y nakipagsalitaan kay

1 Si David na hari nga ay Joab na anak ni Sarvia, at sa matanda at totoong magulang na; saserdoteng kay Abiathar: at at kanilang tinakpan siya ng mga pagsunod nila kay Adonia ay kumot, nguni't siya'y hindi nagsitulong sa kaniya. naiinitan. 8 Nguni't si Sadoc na saserdote,

2 Kaya't sinabi ng mga lingkod at si Benaia na anak ni Joiada, at si niya sa kaniya, Ihanap ang aking Nathan na propeta, at si Semei, at panginoon na hari ng isang dalaga: si Reihi, at ang mga at patayuin siya sa harap ng hari, makapangyarihang lalake na at libangin niya siya; at mahiga nauukol kay David, ay hindi siya sa iyong sinapupunan, upang kasama ni Adonia. ang aking panginoon na hari ay 9 At nagpatay si Adonia ng mga

mainitan. tupa, at mga baka at ng mga

3 Sa gayo'y inihanap nila siya ng pinataba sa siping ng bato ng isang magandang dalaga sa lahat Zoheth, na nasa tabi ng Enrogel:

ng mga hangganan ng Israel, at at kaniyang tinawag ang lahat nasumpungan si Abisag na niyang kapatid na mga anak ng

Sunamita, at dinala sa hari. hari, at ang lahat na lalake sa Juda

maganda: at kaniyang nilibang ang at si Benaia, at ang mga hari at nagaalaga sa kaniya; nguni't makapangyarihang lalake, at si hindi siya ginalaw ng hari. Salomon na kaniyang kapatid ay S Nang magkagayo'y nagmataas 4 At ang dalaga ay totoong 10 Nguni't si Nathan na propeta, na mga lingkod ng hari.

siya'y naghanda ng mga karo at Nathan kay Bath-sheba na ina ni Salomon, na nagsasabi, Hindi mo mga mangangabayo, at limang ba nabalitaan na naghahari si pung lalaking mananakbo sa Adonia na anak ni Haggith, at hindi unahan niya. nalalaman ni David na ating si Adonia na anak ni Haggith, na 11 Nang magkagayo'y nagsalita si nagsabi, Ako'y magiging hari: at hindi niya tinawag.

6 At hindi siya kinasamaan ng panginoon?

ganyan? at siya'y totoong makisig isinasamo ko sa iyo, na bigyang payo kita, upang iyong mailigtas na lalake rin naman; at siya'y ang iyong sariling buhay, at ang ipinanganak na kasunod ni na nagsabi, Bakit ka gumawa ng 12 Ngayon nga'y parito ka, loob ng kaniyang ama kailan man,

Absalom. buhay ng iyong anak na si Salomon.

I M G A H A R I

13 Ikaw ay yumaon, at pasukin kanila kung sino ang uupo sa mo ang haring si David, at sabihin luklukan ng aking panginoon na

mo sa kaniya, Di ba, panginoon ko, hari pagkamatay niya.

isinumpa mo sa iyong lingkod, na 21 Sa ibang paraa'y mangyayari, iyong sinasabi, Tunay na si na pagka ang aking panginoon na Salomon na iyong anak ay hari ay natutulog na kasama ng maghahari pagkamatay ko, at kaniyang mga magulang, na ako at siya'y uupo sa aking luklukan? ang aking anak na si Salomon ay bakit nga maghahari si Adonia? mabibilang sa mga may sala.

nagsasalita ka pa roon sa hari, ay 14 Narito, samantalang 2 2 At, narito, samantalang siya'y nakikipagsalitaan pa sa hari, ay papasok naman ako na kasunod pumasok si Nathan na propeta. mo, at aking patototohanan ang 23 At kaniyang isinaysay sa hari, iyong mga salita. na sinasabi, Narito, si Nathan na 15 At pinasok ni Bath-sheba ang propeta. At nang siya'y dumating hari sa silid; at ang hari ay totoong sa harap ng hari, siya'y yumukod matanda na; at si Abisag na ng kaniyang mukha sa lupa sa Sunamita ay siyang nagaalaga sa harap ng hari. hari. 24 At sinabi ni Nathan, Panginoon 16 At si Bath-sheba ay yumukod ko, Oh hari, iyo bang sinabi, Si at nagbigay galang sa hari. At Adonia ay naghahari pagkamatay sinabi ng hari, Anong ibig mo? ko, at siya'y uupo sa aking 17 At sinabi niya sa kaniya, luklukan?

Panginoon ko, isinumpa mo ang 25 Sapagka't siya'y lumusong Panginoon mong Dios sa iyong nang araw na ito, at nagpatay ng lingkod, na sinasabi, Tunay na si mga baka, at mga pinataba, at mga Salomon na iyong anak ay tupa na sagana, at tinawag ang maghahari pagkamatay ko, at lahat na anak ng hari, at ang mga siya'y uupo sa aking luklukan. puno ng hukbo, at si Abiathar na 18 At ngayo'y narito, si Adonia ay saserdote; at, narito, sila'y naghahari; at ikaw, panginoon ko nagkakainan at nagiinuman sa na hari, ay hindi mo nalalaman; harap niya at nagsisipagsabi, Mabuhay ang haring si Adonia. 19 At siya'y pumatay ng mga

baka, at mga pinataba, at tupa na 26 Nguni't ako, akong iyong sagana,

at tinawag ang lahat na lingkod, at si Sadoc na saserdote,
anak ng hari, at si Abiathar na at si Benaia na anak ni Joiada, at
saserdote, at si Joab na puno ng ang iyong lingkod na si Salomon,
hukbo: nguni't si Salomon na iyong hindi niya tinawag. lingkod ay
hindi niya tinawag. 2 7 Ang bagay na ito бага ay

20 At ikaw, panginoon ko na hari, ginawa ng aking panginoon na
ang mga mata ng buong Israel ay hari, at hindi mo ipinakilala sa nasa
iyo, upang iyong saysayin sa iyong mga lingkod kung sino ang

I M G A H A R I

uupo sa luklukan ng aking Israel: at kayo'y magsihihip ng panginoon na hari pagkamatay pakakak, at magsipagsabi, niya? Mabuhay ang haring si Salomon.

28 Nang magkagayo'y sumagot 35 Kung magkagayo'y ang haring si David, at nagsabi, magsisiahon kayong kasunod niya,

Tawagin ninyo sa akin si Bath- at siya'y paririto, at uupo sa aking sheba. At siya'y pumasok sa harap luklukan: sapagka't siya'y magiging ng hari, at tumayo sa harap ng hari, na kahalili ko: at inihalal ko hari. siyang maging prinsipe sa Israel at

29 At sumumpa ang hari, at sa Juda. nagsabi, Buhay ang Panginoon, na 36 At si Benaia na anak ni Joiada

tumubos ng aking kaluluwa sa ay sumagot sa hari, at nagsabi, lahat ng karalitaan, Siya nawa: ang Panginoon, ang

sumumpa ako sa iyo sa pangalan 30 Katotohanang kung paanong Dios ng aking panginoon na hari ay nagsabi nawa ng ganyan din.

ng Panginoon, na Dios ng Israel, na 37 Kung paanong ang Panginoon sinasabi, Tunay na si Salomon na ay sumaaking panginoon na hari

iyong anak ay maghahari ay gayon suma kay Salomon at pagkamatay ko, at siya'y uupo sa gawin nawa ang kaniyang aking luklukan na kahalili ko; luklukang lalong dakila kay sa katotohanang gayon ang aking luklukan ng aking panginoong gagawin sa araw na ito. haring si David.

31 Nang magkagayo'y iniyukod ni 38 Sa gayo'y si Sadoc na Bath-sheba ang kaniyang mukha sa saserdote at si Nathan na propeta,

lupa, at nagbigay galang sa hari, at at si Benaia na anak ni Joiada, at

nagsabi, Mabuhay ang aking ang mga Ceretheo, at ang mga panginoon na haring si David Peletheo ay nagsibaba, at magpakailan man. pinasakay si Salomon sa mula ng

32 At sinabi ng haring si David, haring si David, at dinala sa Gihon.

Tawagin ninyo sa akin si Sadoc na 39 At kinuha ni Sadoc na saserdote, at si Nathan na propeta, saserdote ang sisidlang sungay ng

at si Benaia na anak ni Joiada. At langis mula sa Tolda, at pinahiran

sila'y pumasok sa harap ng hari. ng langis si Salomon. At sila'y

33 At sinabi ng hari sa kanila, humihip ng pakakak; at ang buong

Ipagsama ninyo ang mga lingkod bayan ay nagsabi, Mabuhay ang ng inyong panginoon, at pasakayin haring si Salomon. ninyo ang aking anak na si 40 At ang buong bayan ay Salomon sa aking sariling mula, at nagsiahong kasunod niya, at ang

ilusong ninyo siya sa Gihon. bayan ay humihip ng mga plauta,

ni Sadoc na saserdote at ni Nathan 34 At pahiran siya ng langis doon at nangagalak ng malaking pagkagalak, anopa't ang lupa ay umalingawngaw sa hugong nila. na propeta na maging hari sa

I M G A H A R I

41 At narinig ni Adonia at ng kay sa iyong luklukan; at ang hari

pagkatapos nilang makakain. At 48 At ganito pa ang sinabi ng nang marinig ni Joab ang tunog ng buong inanyayahan na nasa kaniya ay yumukod sa kaniyang higaan.

pakakak, ay kaniyang sinabi, Dios ng Israel, na siyang nagbigay hari, Purihin ang Panginoon, ang

Anong dahil nitong hugong sa sa akin ng isa na makakaupo sa bayan na kaingay? aking luklukan sa araw na ito, na

42 Samantalang siya'y nagsasalita nakita ng aking mga mata.

pa, narito, si Jonathan na anak ni 49 At ang lahat na inanyayahan ni Abiathar na saserdote ay dumating Adonia ay nangatakot at at si Adonia ay nagsabi, Pumasok nagsitindig, at yumaon bawa't isa ka; sapagka't ikaw ay karapatdapat sa kaniyang lakad. na tao, at nagdadala ka ng 50 At natakot si Adonia dahil kay mabubuting balita. Salomon: at siya'y tumindig at 43 At si Jonathan ay sumagot, at yumaon, at pumigil sa mga anyong nagsabi kay Adonia, Katotohanang sungay ng dambana. ginawang hari si Salomon ng ating 51 At nasaysay kay Salomon na panginoong haring si David: sinasabi, Narito, si Adonia ay 44 At sinugo ng hari na kasama natatakot sa haring Salomon: niya si Sadoc na saserdote, at si sapagka't, narito, siya'y pumigil sa Nathan na propeta, at si Benaia na mga anyong sungay ng dambana, anak ni Joiada, at ang mga na nagsasabi, Isumpa ng haring Ceretheo at ang mga Peletheo at Salomon sa akin sa araw na ito, na pinasakay nila siya sa mula ng hindi niya papatayin ng tabak ang hari: kaniyang lingkod. 45 At siya'y pinapaging hari na 52 2 At sinabi ni Salomon, Kung pinahiran ng langis ni Sadoc na siya'y pakikilalang karapatdapat na saserdote at ni Nathan na propeta tao, ay walang malalaglag na isang sa Gihon: at sila'y nagsiahong buhok sa kaniya sa lupa; nguni't galak mula roon, na anopa't ang kung kasamaan ang masumpungan bayan ay umalingawngaw uli. Ito sa kaniya siya'y mamamatay. ang hugong na iyong narinig. 53 Sa gayo'y nagsugo ang haring 46 At si Salomon naman ay Salomon, at kanilang ibinaba siya nauupo sa luklukan ng kaharian. mula sa dambana. At siya'y

47 At bukod dito'y ang mga naparoon at nagbigay galang sa

lingkod ng hari ay nagsiparoon haring Salomon; at sinabi ni upang purihin ang ating Salomon sa kaniya, Umuwi ka sa

panginoong haring si David, na iyong bahay. nagsisipagsabi, Gawin nawa ng

iyong Dios ang pangalan ni

Salomon na lalong maigi kay sa KAPITULO 2 iyong pangalan, at gawin ang 1 Ang mga araw nga ni David na

kaniyang luklukan na lalong dakila ikamamatay ay nalalapit; at

I M G A H A R I

kaniyang ibinilin kay Salomon na 6 Gumawa ka nga ng ayon sa

buong lupa; ikaw ay magpakalakas 2 Ako'y yumayaon ng lakad ng tulutang ang kaniyang uban sa ulo ay bumabang payapa sa Sheol. kaniyang anak, na sinasabi, iyong karunungan, at huwag mong

nga at magpakalalake; 7 Nguni't pagpakitaan mo ng

Panginoon mong Dios, na lumakad 3 At iyong ingatan ang bilin ng kagandahang loob ang mga anak ni Bar zillai na Galaadita, at maging kabilang sa nagsisikain sa iyong sa kaniyang mga daan, na ingatan dulang; sapagka't gayon sila ang kaniyang mga palatuntunan, nagsilapit sa akin nang ako'y ang kaniyang mga utos, at ang tumakas kay Absalom na iyong kaniyang mga kahatulan, at ang kapatid. kaniyang mga patotoo, ayon sa

nasusulat sa kautusan ni Moises, 8 At, narito, nasa iyo si Semei na

upang ikaw ay guminhawa sa lahat anak ni Gera na Benjamita, na taga

ng iyong ginagawa, at saan ka man Bahurim, na siyang sumumpa sa

pumihit: akin ng mahigpit na sumpa nang

Panginoon ang kaniyang salita na 4 Upang papagtibayin ng araw na ako'y pumaroon sa Mahanaim: nguni't nilusong niyang sinalubong ako sa Jordan, at kaniyang sinalita tungkol sa akin, isinumpa ko sa kaniya ang na sinasabi, Kung ang iyong mga Panginoon, na sinasabi, Hindi kita anak ay magsisipagingat sa papatayin ng tabak. kanilang lakad, na lalakad sa harap ko sa katotohanan ng kanilang 9 Ngayon nga'y huwag mong buong puso at ng kanilang buong ariing walang sala, sapagka't ikaw kaluluwa, hindi ka kukulangin ay lalaking pantas: at iyong (sabi niya) ng lalake sa luklukan ng maaalaman ang dapat gawin sa Israel. kaniya, at iyong ilusong na may

dalawang puno ng mga hukbo ng ang ginawa ni Joab na anak ni S
Bukod dito'y talastas mo naman dugo ang kaniyang uban sa ulo sa
Sheol. Sarvia sa akin, sa makatuwid 10 At si David ay natulog na бага'y
ang ginawa niya sa kasama ng kaniyang mga magulang, at nalibing sa
bayan ni Israel, kay Abner na anak ni Ner, at David. kay Amasa na anak
ni Jether na 11 At ang mga araw na ipinaghari kaniyang pinatay, at
ibinubo sa ni David sa Israel ay apat na pung kapayapaan ang dugo ng
taon: pitong taong naghari siya sa pakikidigma at nabubo ang dugo
Hebron, at tatlong pu't tatlong ng pakikidigma sa kaniyang bigkis taong
naghari siya sa Jerusalem. na nasa kaniyang mga balakang, at sa loob ng
kaniyang mga 12 At si Salomon ay naupo sa pangyapak na nasa
kaniyang mga luklukan ni David na kaniyang ama: at ang kaniyang
kaharian ay paa. natatag na mainam.

I M G A H A R I

13 Nang magkagayo'y si Adonia pahindian. At sinabi ng hari sa na anak ni Hagith ay naparoon kay kaniya, Hilingin mo, ina ko: Bathsheba na ina ni Salomon. At sapagka't hindi kita pahihindian.

Mayroon pa akong sasabihin sa kaniyang sinabi, Naparirito ka 21 At sinabi niya, Ibigay mong bang payapa? At sinabi niya, asawa si Abisag na Sunamita sa Payapa. iyong kapatid na kay Adonia. 14 Kaniyang sinabi bukod dito: 2 2 At ang haring Salomon ay sumagot, at nagsabi sa kaniyang iyo. At sinabi niya, Sabihin mo. ina, At bakit mo hinihiling si 15 At kaniyang sinabi, Talastas Abisag na Sunamita para kay

mo na ang kaharian ay naging akin, Adonia? hilingin mo para sa kaniya

at itinitig ng buong Israel ang pati ng kaharian; sapagka't siya'y

kanilang mukha sa akin, upang aking matandang kapatid; oo, para

ako'y naghari: gayon ma'y ang sa kaniya, at kay Abiathar na kaharian ay nagbago, at napasa saserdote, at kay Joab na anak ni

aking kapatid: sapagka't kaniya sa Sarvia. ganang Panginoon. 23 Nang magkagayo'y isinumpa

16 At ngayo'y hihingi ako ng ng haring Salomon ang Panginoon,

isang hiling sa iyo, huwag mo na sinasabi, Hatulan ako ng Dios,

akong pahindian. At sinabi niya sa at lalo na kung si Adonia ay hindi

kaniya, Sabihin mo. nagsalita ng salitang ito laban sa

17 At kaniyang sinabi, Isinasamo kaniyang sariling buhay. ko sa iyo na iyong salitain kay 24 Ngayon nga'y buhay ang Salomon na hari, (sapagka't hindi Panginoon, na nagtatag sa akin, at

siya pahihindi sa iyo,) na ibigay naglagay sa akin sa luklukan ni

niyang asawa sa akin si Abisag na David na aking ama, at siyang

Sunamita. gumawa sa akin ng isang bahay, 18 At sinabi ni Bath-sheba, gaya ng kaniyang ipinangako, tunay na si Adonia ay papatayin sa

hari. araw na ito. Mabuti; aking ipakikiusap ka sa

19 Si Bath-sheba nga'y naparoon 25 At nagsugo ang haring sa haring Salomon, upang Salomon sa pamamagitan ng ipakiusap sa kaniya si Adonia. At kamay ni Benaia na anak ni Joiada;

tumindig ang hari na sinalubong at siyang dumaluhong sa kaniya,

siya, at yumukod siya sa kaniya, at na anopa't siya'y namatay. umupo sa kaniyang luklukan, at 26 At kay Abiathar na saserdote

nagpalagay ng luklukan para sa ina ay sinabi ng hari, Umuwi ka sa

ng hari; at siya'y naupo sa Anathoth, sa iyong sariling mga

kaniyang kanan. bukid; sapagka't ikaw ay

Ako'y humihingi ng isang munting 20 Nang magkagayo'y sinabi niya, karapatdapat sa kamatayan: nguni't sa panahong ito'y hindi kita papatayin, sapagka't iyong dinala hiling sa iyo: huwag mo akong ang kaban ng Panginoong Dios sa

I M G A H A R I

harap ni David na aking ama, at ulo, sapagka't siya'y dumaluhong

sapagka't ikaw ay napighati sa sa dalawang lalake, na lalong lahat ng kinapighatian ng aking matuwid, at maigi kay sa kaniya, at

ama. mga pinatay ng tabak, at hindi

Abiathar sa pagkasaserdote sa 27 Sa gayo'y inalis ni Salomon si nalalaman ng aking amang si David, sa makatuwid baga'y si Abner na anak ni Ner, na puno ng Panginoon upang kaniyang tuparin hukbo ng Israel, at si Amasa na ang salita ng Panginoon, na anak ni Jether, na puno ng hukbo kaniyang sinalita tungkol sa ng Juda. sangbahayan ni Eli, sa Silo.

kay Joab: sapagka't si Joab ay 28 At ang mga balita ay dumating 33 Sa gayo'y ang kanilang dugo ay mababalik sa ulo ni Joab, at sa ulo ng kaniyang binhi magpakailan umanib kay Adonia, bagaman hindi man: nguni't kay David, at sa siya umanib kay Absalom. At si kaniyang binhi, at sa kaniyang Joab ay tumakas na napatungo sa sangbahayan, sa kaniyang luklukan Tolda ng Panginoon, at pumigil sa ay magkakaroon ng kapayapaan mga anyong sungay ng dambana. magpakailan man na mula sa 29 At nasaysay sa haring Panginoon. Salomon, Si Joab ay tumakas na 34 Nang magkagayo'y sinampa ni napatungo sa Tolda ng Panginoon, Benaia na anak ni Joiada, at at, narito, siya'y nasa siping ng dinaluhong siya, at pinatay siya; at dambana. Nang magkagayo'y siya'y inilibing sa kaniyang sariling sinugo niya si Benaia na anak ni bahay sa ilang. Joiada, na sinasabi, Ikaw ay yumaon, daluhungin mo siya. 35 At inilagay ng hari si Benaia na anak ni Joiada na kahalili niya sa 30 At si Benaia ay naparoon sa hukbo: at si Sadoc na saserdote ay Tolda ng Panginoon, at nagsabi sa inilagay ng hari na kahalili ni kaniya, Ganito ang sabi ng hari, Abiathar. Lumabas ka. At kaniyang sinabi, 36 At ang hari ay nagsugo at Hindi; kundi ako'y mamamatay

rito, At dinala ni Benaia sa hari ang ipinatawag si Semei, at sinabi sa salita uli, na sinasabi, Ganito ang kaniya, Magtayo ka ng isang bahay

sinabi ni Joab, at ganito ang sa Jerusalem, at tumahan ka roon,

isinagot sa akin. at huwag kang pumaroon saan man

31 At sinabi ng hari sa kaniya, na mula roon. Gawin kung paano ang sinabi niya, 37 Sapagka't sa araw na ikaw ay

at daluhungin mo siya, at ilibing lumabas, at tumawid sa batis ng mo siya; upang iyong maalís ang Cedron, talastasin mong mainam, dugo na ibinubo ni Joab ng walang na ikaw ay walang pagsalang kadahilanan sa akin at sa mamamatay: ang iyong dugo ay sangbahayan ng aking ama. sasa iyong sariling ulo.

32 At ibabalik ng Panginoon ang 38 At sinabi ni Semei sa hari, Ang kaniyang dugo sa kaniyang sariling sabi ay mabuti: kung paanong

I M G A H A R I

sinabi ng aking panginoong hari, 45 Nguni't ang haring si Salomon

gayon gagawin ng iyong lingkod. ay magiging mapalad, at ang At si Semei ay tumahan sa luklukan ni David ay magiging

Jerusalem na malaon. matatag sa harap ng Panginoon

39 At nangyari, sa katapusan ng magpakailan man. tatlong taon, na dalawa sa mga 46 Sa gayo'y inutusan ng hari si

alipin ni Semei ay tumanan na Benaia na anak ni Joiada; at siya'y pumaroon kay Achis, na anak ni lumabas, at dumaluhong sa kaniya, Maacha, hari sa Gath. At kanilang na anopa't siya'y namatay. At ang sinaysay kay Semei, na sinasabi, kaharian ay matatag sa kamay ni Narito, ang iyong mga alipin ay Salomon, nasa Gath.

siniyahan ang kaniyang asno, at 40 At tumindig si Semei, at KAPITULO 3 1 At si Salomon ay napasa Gath kay Achis, upang nakipagkamaganak kay Faraon na hanapin ang kaniyang mga alipin: hari sa Egipto sa pag-aasawa niya at si Semei ay yumaon at dinala sa anak na babae ni Faraon, at ang kaniyang mga alipin mula sa dinala niya sa bayan ni David, Gath. hanggang sa kaniyang natapos 41 At nasaysay kay Salomon na si itayo ang kaniyang sariling bahay, Semei ay naparoon sa Gath mula sa at ang bahay ng Panginoon, at ang Jerusalem, at bumalik uli. kuta ng Jerusalem sa palibot. 42 At ang hari ay nagsugo at 2 Ang bayan ay naghahain ipinatawag si Semei, at nagsabi sa lamang sa mga mataas na dako, kaniya, Di ba ipinasumpa ko sa iyo sapagka't walang bahay na itinayo ang Panginoon, at ipinatalastas sa pangalan ng Panginoon kong totoo sa iyo, na aking hanggang sa mga araw na yaon. sinasabi, Talastasin mong tunay na 3 At inibig ni Salomon ang sa araw na ikaw ay lumabas, at Panginoon, na lumalakad sa mga yumaon saan man, ay walang palatuntunan ni David na kaniyang pagsalang mamamatay ka? at iyong ama: siya'y naghahain lamang at sinabi sa akin. Ang sabi na aking nagsusunog ng kamangyan sa narinig ay mabuti. matataas na dako. 43 Bakit nga hindi mo iningatan 4 At ang hari ay naparoon sa ang sumpa sa Panginoon, at

ang Gabaon upang maghain doon; utos na aking ibinilin sa iyo?
sapagka't yaon ang pinakamataas 44 Sinabi pa ng hari kay Semei, na
dako; isang libong handog na Iyong talastas ang buong kasamaan
susunugin ang inihandog ni na nalalaman ng iyong puso, na Salomon
sa dambang yaon. iyong ginawa kay David na aking S Sa Gabaon ay
napakita ang ama: kaya't ibabalik ng Panginoon Panginoon kay
Salomon sa ang iyong kasamaan sa iyong panaginip sa gabi: at sinabi
ng sariling ulo.

I M G A H A R I

Dios, Hingin mo kung ano ang iyong mga kaaway; kundi hiningi
ibibigay ko sa iyo. mo sa iyo'y katalinuhan upang

6 At sinabi ni Salomon, Ikaw ay kumilala ng kahatulan; nagpakita
sa iyong lingkod na 12 Narito, aking ginawa ayon sa

aking amang kay David ng iyong salita: narito, aking binigyan

malaking kagandahang loob, ayon ka ng isang pantas at matalinong

sa kaniyang inilakad sa harap mo puso; na anopa't walang naging sa
katotohanan, at sa katuwiran, at gaya mo na una sa iyo, o may sa
katapatan ng puso sa iyo; at babangon mang sinoman iyong iningatan
sa kaniya itong pagkamatay mo.

dakilang kagandahang loob, na 13 At akin namang ibinigay sa iyo
iyong binigyan siya ng isang anak ang hindi mo hinihingi, ang na
makauupo sa kaniyang kayamanan at gayon din ang luklukan, gaya sa
araw na ito. karangalan, na anopa't walang

7 At ngayon, Oh Panginoon kong magiging gaya mo sa mga hari, sa
Dios, iyong ginawang hari ang lahat ng iyong mga kaarawan.

iyong lingkod na kahalili ni David 14 At kung ikaw ay lalakad sa na
aking ama; at ako'y isang aking mga daan, upang ingatan ang munting
bata lamang; hindi ko aking mga palatuntunan, at ang nalalaman ang
paglulumabas at aking mga utos, gaya ng inilakad pumasok. ng iyong
amang si David, ay akin 8 At ang iyong lingkod ay nasa ngang
palalaunin ang iyong mga gitna ng iyong bayan na iyong kaarawan.

pinili, isang malaking bayan na 15 At nagising si Salomon, at hindi
mabibilang o matuturingan narito, yao'y isang panaginip: at dahil sa
karamihan. siya'y naparoon sa Jerusalem, at 9 Bigyan mo nga ang
iyong tumayo sa harap ng kaban ng tipan lingkod ng isang matalinong
puso ng Panginoon, at naghandog ng upang humatol sa iyong bayan,

mga handog na susunugin, at upang aking makilala ang mabuti naghandog ng mga handog tungkol at ang masama; sapagka't sino ang sa kapayapaan, at gumawa ng makahahatol dito sa iyong kasayahan sa lahat ng kaniyang malaking bayan? mga lingkod.

10 At ang pangungusap ay 16 Nang magkagayo'y naparoon nakalugod sa Panginoon, na sa hari ang dalawang babae na mga hiningi ni Salomon ang bagay na patutot, at nagsitayo sa harap niya. ito. 17 At sinabi ng isang babae, Oh

11 At sinabi ng Dios sa kaniya, panginoon ko, ako at ang babaing Sapagka't iyong hiningi ang bagay ito ay tumatahan sa isang bahay; at na ito, at hindi mo hiningi sa iyo ako'y nanganak ng isang batang ang mahabang buhay; o hiningi mo lalake sa bahay na kasama ko siya. man sa iyo ang mga kayamanan, o hiningi mo man ang buhay ng

I M G A H A R I

18 At nangyari, nang ikatlong 25 At sinabi ng hari, Hatiin ng araw pagkatapos na ako'y dalawa ang buhay na bata, at makapanganak, na ang babaing ibigay ang kalahati sa isa at ang ito'y nanganak naman; at kami ay kalahati ay sa isa.

magkasama; walang iba sa amin sa 26 Nang magkagayo'y nagsalita bahay, liban sa kaming dalawa sa ang babae na ina ng buhay na bata bahay. sa hari, sapagka't ang kaniyang

19 At ang anak ng babaing ito ay pagmamahal ay nagniningas sa namatay sa kinagabihan; sapagka't kaniyang anak, at sinabi niya, Oh kaniyang nahigan. panginoon ko, ibigay mo sa kaniya

gabi, at kinuha niya ang anak kong 20 At siya'y bumangon sa hating ang buhay na bata, at sa anomang paraa'y huwag mong patayin. Nguni't ang sabi ng isa, Hindi lalake sa siping ko, samantalang magiging akin ni iyo man; hatiin ang iyong lingkod ay natutulog, at siya. inihiga niya sa kaniyang

sinapupunan, at inilagay ang 2 7 Nang magkagayo'y sumagot

kaniyang patay na anak sa aking ang hari at nagsabi, ibigay sa sinapupunan. kaniya ang buhay na bata, at sa

Hindi; kundi ang buhay ay aking kinaumagahan upang aking 21 At nang ako'y bumangon sa anomang paraa'y huwag patayin: siya ang ina niya. 28 At nabalitaan ng buong Israel pasusuhin ang aking anak, narito, ang kahatulan na inihatol ng hari; siya'y patay: nguni't nang aking kilalanin ng kinaumagahan, narito, at sila'y nangatakot sa hari: sapagka't kanilang nakita na ang hindi ang aking anak na aking karunungan ng Dios ay nasa ipinanganak. kaniya, upang gumawa ng 22 At sinabi ng isang babae, kahatulan. anak at ang patay ay iyong anak. At sinabi ng isa: Hindi; kundi ang KAPITULO 4 patay ay ang iyong

anak, at ang 1 At ang haring Salomon, ay hari buhay ay siyang aking anak. Ganito sa buong Israel. sila nangagsalita sa harap ng hari.

23 Nang magkagayo'y sinabi ng 2 At ito ang mga naging prinsipe hari, Ang isa'y nagsasabi, Ang na napasa kaniya: si Azarias, na aking anak ay ang buhay, at ang anak ng saserdoteng si Sadoc. iyong anak ay ang patay: at ang 3 Si Elioreph at si Ahia, na mga isa'y nagsasabi, Hindi; kundi ang anak ni Sisa, ay mga kalihim; si iyong anak ay ang patay, at ang Josaphat na anak ni Ahilud, ay aking anak ay ang buhay. kasangguni;

24 At sinabi ng hari, Dalhan 4 At si Benaia, na anak ni Joiada nagdala ng isang tabak sa harap ng Sadoc at si Abiathar ay mga hari. ninyo ako ng isang tabak. At sila'y ay nangungulo sa hukbo; at si saserdote;

I M G A H A R I

S At si Azarias na anak ni Nathan may mga kuta at mga halang na ay nangungulo sa mga pinuno; at tanso:)

si Zabud na anak ni Nathan ay 14 Si Ahinadab, anak ni Iddo sa pangulong tagapangasiwa, na Mahanaim: kaibigan ng hari; 15 Si Ahimaas, sa Nephtali; (Ito 6 At si Ahisar ay katiwala sa rin ang nagasawa kay Basemath na kaniyang bahay; at si Adoniram na anak na babae ni Salomon.) anak ni Abda ay nasa mga 16 Si Baana, na anak ni Husai sa magpapabuwis. Aser at sa Alot. 7 At si Salomon ay may labing 17 Si Josaphat, na anak ni Pharua dalawang katiwala sa buong Israel, sa Issachar: na sila ang nag-iimbak ng pagkain

ukol sa hari, at sa kaniyang 18 Si Semei, na anak ni Ela sa sangbahayan: bawa't isa sa kanila'y Benjamin: nag-iimbak ng pagkain na isang

buwan sa bawa't taon. 19 Si Geber, na anak ni Uri sa

lupain ng Galaad, na lupain ni

8 At ito ang kanilang mga Sehon na hari ng mga Amorrheo, at pangalan: si Ben-hur sa lupaing ni Og na hari sa Basan; at siya maburool ng Ephraim: lamang ang katiwala sa lupaing

9 Si Ben-dacer, sa Maccas, at sa yaon. Saalbim, at sa Beth-semes, at sa 20 Ang Juda at ang Israel ay Elonbeth-hanan: marami, na gaya ng buhangin sa

10 Si Ben-hesed, sa Aruboth (sa tabi ng dagat sa karamihan, na kaniya'y nauukol ang Socho, at ang nagkakainan, at nagiinuman, at buong lupain ng Ephet:) nagkakatuwa.

11 Si Ben-abinadab sa buong 21 At si Salomon ay nagpupuno kataasan ng Dor (na ang asawa'y si sa lahat ng kaharian na mula sa Taphat na anak ni Salomon:) Ilog hanggang sa lupain ng mga

12 Si Baana na anak ni Ahilud sa Filisteo, at hanggang sa hangganan

Taanach, at sa Megiddo, at sa ng Egipto: sila'y nagsipagdala ng
buong Beth-san na nasa siping ng mga kaloob, at nagsipaglingkod
Zaretan, sa ibaba ng Jezreel, mula kay Salomon lahat ng kaarawan ng
sa Bethsan hanggang sa Abel- kaniyang buhay. meholá, na may layong
hanggang 2 2 At ang pagkain ni Salomon sa
sa dako roon ng Jocmeam: isang araw ay tatlong pung takal

13 Si Ben—geber, sa Ramoth— ng mainam na harina, at anim na
galaad; (sa kaniya nauukol ang mga pung takal na harina, bayan ni
Jair na anak ni Manases, 23 Sangpung matabang baka, at
na nasa Galaad; sa makatuwid dalawang pung baka na mula sa
baga'y sa kaniya nauukol ang pastulan, at isang daang tupa, lupain ng
Argob, na nasa Basan, bukod pa ang mga usang lalake at
anim na pung malaking bayan na babae, at mga usang masungay, at

I M G A H A R I

mga pinatabang hayop na may lahat na anak ng silanganan, at kay pakpak. sa buong karunungan ng Egipto.

24 Sapagka't sakop niya ang 31 Sapagka't lalong pantas kay sa buong lupain ng dakong ito ng lahat ng mga tao; kay sa kay Ethan Ilog, mula sa Tiphsa hanggang sa na Ezrahita, at kay Eman, at kay Gaza, sa lahat ng mga hari sa Calchol, at kay Darda, na mga anak dakong ito ng Ilog: at siya'y may ni Mahol: at ang kaniyang kapayapaan sa lahat ng mga dako kabantugan ay lumipana sa lahat sa palibot niya. ng mga bansa sa palibot.

25 At ang Juda at ang Israel ay 32 At siya'y nagsalita ng tatlong nagsitahang tiwasay, na bawa't libong kawikaan; at ang kaniyang tao'y sa ilalim ng kaniyang puno mga awit ay isang libo at lima. ng ubas at sa ilalim ng kaniyang 33 At siya'y nagsalita ng tungkol puno ng igos, mula sa Dan sa mga punong kahoy, mula sa hanggang sa Beer-seba, sa lahat ng sedro na nasa Libano hanggang sa kaarawan ni Salomon. isopo na sumisibol sa pader: siya'y

26 At mayroon si Salomong apat nagsalita rin ng tungkol sa mga na pung libong kabayo sa kaniyang hayop, at sa mga ibon, at sa mga silungan para sa kaniyang nagsisiusad at sa mga isda.

mga karo, at labing dalawang 34 At naparoon ang mga taong libong mangangabayo. mula sa lahat na bayan, upang 27 At ipinag-imbak ng mga marinig ang karunungan ni katiwalang yaon ng pagkain ang Salomon na mula sa lahat na hari haring Salomon, at ang lahat na sa lupa, na nakabalita ng kaniyang naparoon sa dulang ng haring karunungan. Salomon, bawa't isa'y sa kaniyang buwan: walang nagkulang na anoman. KAPITULO 5

28 Sebada naman at dayami sa 1 At si Hiram na hari sa Tiro ay

mga kabayo, at sa mga matuling nagsugo ng kaniyang mga lingkod

kabayo ay nagsipagdala sila sa kay Salomon; dahil sa kaniyang dakong kinaroroonan ng mga nabalitaan na siya'y kanilang pinuno, bawa't isa'y ayon sa pinahiran ng langis na maging hari

kaniyang katungkulan. na kahalili ng kaniyang ama,

29 At binigyan ng Dios si sapagka't si Hiram ay naging laging

Salomon ng karunungan, at di maibigin kay David. kawasang katalinuhan at 2 At si Salomon ay nagsugo kay

kaluwagan ng puso, gaya ng Hiram, na kaniyang sinasabi, buhanging nasa tabi ng dagat. 3 Talastas mo na kung paanong si

30 At ang karunungan ni Salomon David na aking ama ay hindi ay mahigit kay sa karunungan ng nakapagtayo ng bahay sa pangalan

ng Panginoon niyang Dios dahil sa

mga pagdidigmaan sa palibot niya

I M G A H A R I

sa bawa't dako, hanggang sa 9 Ang aking mga bataan ay inilagay sila ng Panginoon sa ilalim magsisipagbaba mula sa Libano

ng mga talampakan ng kaniyang hanggang sa dagat: at aking mga paa. gagawing mga balsa upang dumaan

Panginoon kong Dios ng 4 Nguni't ngayo'y binigyan ako ng sa dagat hanggang sa dakong iyong pagtuturuan sa akin, at aking ipakakalag doon, at iyong katiwasayan sa bawa't dako; wala tatanggapin: at iyong tutuparin ang kahit kaaway, o masamang aking nasa, sa pagbibigay ng pangyayari man. pagkain sa aking sangbahayan. S At, narito, ako'y tumalagang 10 Sa gayo'y binigyan ni Hiram si ipagtayo ng bahay ang pangalan ng Salomon ng kahoy na sedro, at Panginoon kong Dios, gaya ng kahoy na abeto ayon sa kaniyang sinalita ng Panginoon kay David na buong nasa. aking ama, na nagsasabi, Ang

iyong anak na aking iuupo sa iyong 11 At binigyan ni Salomon si luklukan na kahalili mo, siya ang Hiram ng dalawang pung libong

magtatayo ng bahay para sa aking takal na trigo na pinaka pagkain ng

pangalan. kaniyang sangbahayan, at 6 Ngayon nga'y ipagutos mo na dalawang pung takal na taganas na langis; ganito binigyan ni Salomon

sedro sa Libano; at ang aking mga si Hiram sa taon-taon. iputol nila ako ng mga puno ng

bataan ay makakasama ng iyong 12 At binigyan ng Panginoon si

mga bataan: at aking bibigyan ka Salomon ng karunungan, gaya ng

ng kaupahan sa iyong mga bataan kaniyang ipinangako sa kaniya; at

ayon sa lahat na iyong sasabihin: may kapayapaan si Hiram at si sapagka't iyong talastas na wala Salomon; at silang dalawa'y sinoman sa amin na gumawa ng kasunduan.

Hiram ang mga salita ni Salomon, makapagdadaras ng mga kahoy ng 13 At ang haring Salomon ay gaya ng mga Sidonio. humingi ng mga

mang-aatag sa 7 At nangyari nang nabalitaan ni buong Israel; at ang mga mang- aatag ay tatlong pung libong na siya'y nagalak na mainam, at lalake. nagsabi, Purihin ang Panginoon sa 14 At kaniyang sinusugo sila sa araw na ito, na nagbigay kay David Libano na sangpu-sangpung libo ng isang pantas na anak, sa bawa't buwan na halinhinan: isang malaking bayang ito. buwan ay nasa Libano, at dalawang

8 At si Hiram ay nagsugo kay buwan ay sa bahay: at si Adoniram

Salomon, na nagsasabi, Aking ay tagapamahala sa mga mang-
narinig ang pasugo na iyong aatag.

ipinasugo sa akin: aking gagawin 15 At si Salomon ay may pitong ang iyong buong nasa tungkol sa pung libong nagsisipagdala ng mga kahoy na sedro, at tungkol sa pasan at walong pung libong kahoy na abeto. mangdadaras sa bundukin:

I M G A H A R I

16 Bukod pa ang mga kapatás ni 5 At sa karatig ng pader ng bahay Salomon na nasa gawain, na ay naglagay siya ng mga grado sa tatlong libo at tatlong daan, na palibot, sa siping ng mga pader ng nagpupuno sa mga taong bahay sa palibot ng templo at nagsisigawa ng gawain. gayon din sa sanggunian: at siya'y nagsitibag sila ng malalaking bato, 17 At ang hari ay nagutos, at gumawa ng mga silid sa tagiliran sa palibot: ng mga mahahalagang bato, upang 6 Ang kababababaan ay may ilagay ang tatagang-baon ng bahay limang siko ang luwang, at ang na gumagamit ng mga batong pangalawang grado ay may anim tabas. na siko ang luwang, at ang ikatlo

ni Salomon, at ng mga tagapagtayo 18 At tinabas ng mga tagapagtayo ay may pitong siko ang luwang: sapagka't siya'y gumawa ng mga tungtungan sa labas ng bahay sa ni Hiram at ng mga Gebalita, at palibot, upang ang mga sikang ay inihanda ang mga kahoy, at ang huwag kumapit sa mga pader ng mga bato upang itayo ang bahay. bahay.

7 At ang bahay, nang ginagawa,

KAPITULO 6 ay ginawa na mga bato na inihanda

1 At nangyari nang ikaapat na sa tibagan ng bato: at wala kahit raan at walong pung taon pamukpok o palakol man, o pagkatapos na ang mga anak ni anomang kasangkapang bakal na

Israel ay nangakalabas sa lupain ng narinig sa bahay, samantalang Egipto, nang ikaapat na taon ng itinatayo. paghahari ni Salomon sa Israel, 8 Ang pintuan sa mga nang buwan ng Ziph, na ikalawang kababababaang silid sa tagiliran ay

buwan, na kaniyang pinasimulang nasa dakong kanan ng bahay: at sa

itinayo ang bahay ng Panginoon. pamamagitan ng isang hagdanang

2 At ang bahay na itinayo ng sinuso ay nakapapanhik sa haring Salomon ukol sa Panginoon, pangalawang grado, at mula sa

ang haba niyao'y anim na pung pangalawang grado ay sa ikatlo.

siko, at ang luwang ay dalawang 9 Gayon itinayo niya ang bahay,

pung siko, at ang taas ay tatlong at tinapos at binubungan ang pung siko. bahay ng mga sikang at mga tabla

3 At ang portiko sa harap ng ng sedro. templo ng bahay, may dalawang 10 At kaniyang ginawa ang mga

pung siko ang haba, ayon sa grado na karatig ng buong bahay,

luwang ng bahay; at sangpung siko na bawa't isa'y limang siko ang

ang luwang niyaon sa harap ng taas: at kumakapit sa bahay sa bahay. pamamagitan ng kahoy na sedro.

4 At iginawa ang bahay ng mga 11 At ang salita ng Panginoon ay dungawan na may silahia. dumating kay Salomon, na

sinasabi,

I M G A H A R I

12 Tungkol sa bahay na ito na 20 At ang loob ng sanggunian ay
iyong itinatayo, kung ikaw ay may dalawang pung siko ang haba,
lalakad sa aking mga palatuntunan, at dalawang pung siko ang
luwang,
at gagawin ang aking mga at dalawang pung siko ang taas: at
kahatulan, at iingat ang lahat ng binalot niya ng taganas na ginto:
at

aking mga utos upang lakaran; ay binalot niya ng sedro ang akin
ngang pagtitibayin ang aking dambana.

salita sa iyo, na aking sinalita kay 21 Sa gayo'y binalot ni Salomon
David na iyong ama. ang loob ng bahay ng taganas na

13 At ako'y tatahan sa gitna ng ginto: at kaniyang kinanaan ng
mga anak ni Israel, at hindi ko mga tanikalang ginto ang harapan
pababayaang ang aking bayang ng sanggunian; at binalot ng ginto.
Israel. 2 2 At binalot ng ginto ang buong

14 Gayon itinatayo ni Salomon ang bahay, hanggang sa ang bahay ay
bahay, at tinapos. nayari: gayon din ang buong

panig sa loob ng bahay na kahoy 15 At kaniyang ginawa ang mga
dambana na nauukol sa sanggunian ay kaniyang binalot ng ginto. na
sedro; mula sa lapag ng bahay

hanggang sa mga panig ng kisame, 23 At sa sanggunian ay gumawa
na kaniyang binalot ng kahoy sa siya ng dalawang querubin na loob;
at kaniyang tinakpan ang kahoy na olibo, na bawa't isa'y may
lapag ng bahay ng tabla na abeto. sangpung siko ang taas.

16 At siya'y gumawa ng isang 24 At limang siko ang isang silid na

dalawang pung siko sa pakpak ng querubin, at limang siko

pinakaloob ng bahay, ng tabla na ang kabilang pakpak ng querubin:

sedro mula sa lapag hanggang sa mula sa dulo ng isang pakpak mga panig sa itaas: na kaniyang hanggang sa dulo ng kabila ay ginawa sa loob na ukol sa sangpung siko. sanggunian, sa makatuwid baga'y 25 At ang isang querubin ay ukol sa kabanalbanalang dako. sangpung siko: ang dalawang

17 At ang bahay, sa makatuwid querubin ay may isang sukat at

sanggunian ay apat na pung siko 26 Ang taas ng isang querubin ay ang haba. baga'y ang templo sa harap ng isang anyo.

may sangpung siko, at gayon din

bahay na inukitan ng kulukuti at 2 7 At kaniyang inilagay ang mga mga bukung bulaklak: lahat ay 18 At may mga sedro sa loob ng ang isang querubin.

sedro; walang batong makikita. querubin sa pinakaloob ng bahay:

at ang mga pakpak ng mga

19 At siya'y naghanda ng isang querubin ay nangakabuka na sanggunian sa gitna ng pinakaloob anopa't ang pakpak ng isa ay ng bahay, upang ilagay roon ang dumadaiti sa isang panig, at ang

kaban ng tipan ng Panginoon. pakpak ng ikalawang querubin ay

I M G A H A R I

dumadaiti sa kabilang panig; at binalot niya ng ginto na kapit sa

ang kanilang mga kabilang pakpak mga ukit na gawa. ay nagkakadaiti sa gitna ng bahay. 36 At kaniyang ginawa ang loob

28 At kaniyang binalot ng ginto na looban, na tatlong hanay na ang mga querubin. batong tabas, at isang hanay na

29 At kaniyang inukitan ang lahat sikang na kahoy na sedro. na panig ng bahay sa palibot ng 37 Nang ikaapat na taon, sa mga ukit na larawan ng mga buwan ng Ziph, inilagay ang mga

querubin, at ng mga puno ng tatagang-baon ng bahay ng palma, at ng mga bukang bulaklak, Panginoon. sa loob at sa labas. 38 At nang ikalabing isang taon,

30 At ang lapag ng bahay ay sa buwan ng Bul, na siyang binalot niya ng ginto, sa loob at sa ikawalong buwan ay nayari ang

labas. bahay sa lahat ng bahagi niyaon, at

siya'y gumawa ng mga pintuan na 31 At sa pasukan ng sanggunian, ayon sa buong anyo niyaon. Na anopa't pitong taong ginawa.

kahoy na olibo: ang itaas ng

pintuan at ang mga haligi niyaon KAPITULO 7 ay ikalimang bahagi ng panig ang 1 At itinayo ni Salomon ang laki. kaniyang sariling bahay na labing 32 Sa gayo'y gumawa siya ng tatlong taon, at kaniyang nayari dalawang pinto na kahoy na olibo; ang kaniyang buong bahay. at kaniyang inukitan ng mga ukit na mga querubin, at mga puno ng 2 Sapagka't kaniyang itinayo ang palma, at mga bukang bulaklak, at bahay na kahoy sa gubat ng binalot niya ng ginto; at kaniyang Libano; ang haba'y isang daang siko, at ang luwang ay limang pung ikinalat ang ginto sa mga querubin, siko, at ang taas ay tatlong pung at sa mga puno ng palma, siko, sa apat na hanay na haliging 33 Sa gayo'y gumawa naman siya sedro na may sikang na sedro sa sa pasukan ng templo ng mga ibabaw ng mga haligi. haligi ng pintuan na kahoy na 3 At binubungan ng sedro sa olibo, sa ikaapat na bahagi ng ibabaw ng apat na pu't limang panig; sikang, na nasa ibabaw ng mga 34 At

dalawang pinto na kahoy na haligi; labing lima sa isang hanay. abeto; ang dalawang pohas ng 4 At may mga dungawan sa isang pinto ay naititiklop, at ang tatlong grado, at ang liwanag ng dalawang pohas ng kabilang pinto mga yaon ay nangagkakatatapan, ay naititiklop. sa tatlong grado. 35 At kaniyang pinagukitan ng 5 At ang lahat na pintuan at mga mga querubin, at mga puno ng haligi ay pawang parisukat ang palma, at mga buhang bulaklak; at anyo: at ang mga liwanag ay

I M G A H A R I

nangagkakatatapan, sa tatlong sikang na sedro; gaya ng grado.
pinakaloob na looban ng bahay ng

6 At siya'y gumawa ng portiko na Panginoon, at ng portiko ng bahay.

may mga haligi: ang haba niyao'y 13 At nagsugo ang haring limang
pung siko, at ang luwang Salomon, at ipinasundo si Hiram sa

niyao'y tatlong pung siko, at may Tiro.

isang portiko na nasa harap ng 14 Siya'y anak ng isang babaing mga
yaon; at mga haligi at sikang bao sa lipi ni Nephtali, at ang ang
nangasa harap ng mga yaon. kaniyang ama ay lalaking taga Tiro,

7 At kaniyang ginawa ang portiko na manggagawa sa tanso; at
siya'y

ng luklukan na kaniyang puspos ng karunungan, at paghuhukuman, sa
makatuwid katalinuhan, at kabihasaan, baga'y ang portiko ng
hukuman: at upang gumawa ng lahat na gawain

nababalot ng sedro sa lapag at sa tanso. At siya'y naparoon sa lapag.
haring Salomon, at ginawa ang

8 At ang kaniyang bahay na lahat niyang gawain. tahanan, ibang
looban sa loob ng 15 Sapagka't kaniyang tinabas

portiko ay sa gayon ding gawa. ang dalawang haligi na tanso, na

Kaniyang iginawa rin naman ng may labing walong siko ang taas

bahay ang anak na babae ni Faraon ng bawa't isa: at isang panukat na

(na naging asawa ni Salomon) na pisi na may labing dalawang siko

hawig portikong ito. ay maipalilibid sa bilog ng alinman

9 Ang lahat na ito'y mga sa bawa't isa. mahalagang bato, sa
makatuwid 16 At siya'y gumawa ng dalawang

baga'y mga batong tabas, ayon sa kapitel na binubong tanso, upang sukat, na nilagari ng mga lagari, sa ilagay sa mga dulo ng mga haligi: labas at sa loob, mula sa mga ang taas ng isang kapitel ay limang tatagang-baon hanggang sa siko at ang taas ng kabilang kapitel kataastaasan, at gayon sa labas ay limang siko. hanggang sa malaking looban. 17 May mga yaring nilambat, at

10 At ang tatagang-baon ay mga mga tirintas na yaring tinanikala, mahalagang bato, sa makatuwid na ukol sa mga kapitel na nasa baga'y mga malaking bato, mga dulo ng mga haligi; pito sa isang batong may sangpung siko, at mga kapitel, at pito sa kabilang kapitel.

batong may walong siko. 18 Gayon ginawa niya ang mga

11 At sa ibabaw ay may mga haligi: at mayroong dalawang mahalagang bato, sa makatuwid hanay sa palibot ng isang yaring

baga'y mga batong tabas, ayon sa lambat, upang takpan ang mga sukat, at kahoy na sedro. kapitel na nasa dulo ng mga haligi;

palibot ay may tatlong hanay ng 12 At ang malaking looban sa at gayon ang ginawa niya sa kabilang kapitel. batong tabas, at isang hanay na

I M G A H A R I

19 At ang mga kapitel na nasa lahat na puwitan ng mga yaon ay dulo ng mga haligi sa portiko ay nasa loob. mga yaring lila, na apat na siko. 26 At ang kapal ng dagatdagatan

20 At may mga kapitel naman sa ay isang dangkal; at ang labi dulo ng dalawang haligi, na niyaon ay yaring gaya rig labi ng

malapit sa pinakatiyan na nasa isang tasa, gaya ng bulaklak na lila:

siping ng yaring lambat: at ang naglalaman ng dalawang libong

mga granada ay dalawang daan, na bath.

nahahanay sa palibot sa ikalawang 27 At siya'y gumawa ng sangpung kapitel. patungang tanso: apat na siko ang

21 At kaniyang itinayo ang mga haba ng bawa't isa at apat na siko

haligi sa portiko ng templo: at ang luwang, at tatlong siko ang

kaniyang itinayo ang kanang haligi, taas. at pinanganlang Jachin: at 28 At ang pagkayari ng mga kaniyang itinayo ang kaliwang patungan ay ganitong paraan: may

haligi, at pinanganlang Boaz. mga gilid na takip sa pagitan ng

may yaring lila: sa gayo'y ang 29 At sa mga gilid na takip na gawain sa mga haligi ay nayari. 22 At sa dulo ng mga haligi ay mga sugpong:

nasa pagitan ng mga sugpong ay

23 At kaniyang ginawa ang may mga leon, mga baka, at mga

binubong dagatdagatan na may querubin; at sa itaas ng mga sangpung siko mula sa labi't labi, sugpong ay may tungtungan sa na lubos na mabilog, at ang taas ay ibabaw; at sa ibaba ng mga leon, at

limang siko: at isang panukat na mga baka, ay may mga tirintas na

pisi na may tatlong pung siko ang nangagbitin. maipalilibid sa palibot. 30 At bawa't patungan ay may

24 At sa ilalim ng labi sa paligid apat na gulong na tanso, at mga ay

may mga kulukuti sa palibot, na ejeng tanso: at ang apat na paa sangpu sa bawa't siko, na nakalibid niyao'y may mga lapatan: sa ilalim

sa dagatdagatan sa palibot: ang ng hugasan ay may mga lapatan na

mga kulukuti ay dalawang hanay, binubo, na may mga tirintas sa na binubo ng bubuin ang binubong siping ng bawa't isa. dagatdagatan. 31 At ang bunganga niyaong nasa

25 Nakapatong ang dagatdagatan loob ng kapitел, at ang taas ay may

sa labing dalawang baka, ang isang siko: at ang bunganga tatlo'y nakaharap sa dakong niyao'y mabilog ayon sa pagkayari

hilagaan, ang tatlo'y nakaharap sa ng tungtungan, na may isang siko't

dakong kalunuran, ang tatlo'y kalahati: at sa bunganga naman nakaharap sa dakong timugan, at niyao'y may mga ukit, at ang mga

ang tatlo'y nakaharap sa dakong gilid ng mga yaon ay parisukat, silanganan; at ang dagatdagatan ay hindi mabilog. napapatong sa mga yaon, at ang

I M G A H A R I

32 At ang apat na gulong ay nasa ng bahay, at lima sa kaliwang ibaba ng mga gilid; at ang mga eje tagiliran ng bahay: at kaniyang ng mga gulong ay nasa patungan: inilagay ang dagatdagatan sa at ang taas ng bawa't gulong ay tagilirang kanan ng bahay sa isang siko at kalahati. dakong silanganan, na dakong

33 At ang pagkagawa ng mga timugan. gulong ay gaya ng pagkagawa ng 40 At ginawa ni Hiram ang mga

mga gulong ng karo: ang mga eje hugasan, at ang mga pala, at ang

ng mga yaon, at ang mga Ilanta ng mga mangkok. Gayon tinapos mga yaon, at ang mga rayos ng gawin ni Hiram ang lahat na gawa

mga yaon at ang mga boha niyaon na kaniyang ginawa sa haring ay pawang binubo. Salomon, sa bahay ng Panginoon:

34 At may apat na lapatan sa apat 41 Ang dalawang haligi, at ang na panulok ng bawa't patungan: dalawang kabilugan sa paligid ng ang mga lapatan ay kaputol ng mga kapitel na nasa dulo ng mga patungan. haligi; at ang dalawang yaring

may isang nakababakod na 35 At sa ibabaw ng patungan ay lambat na nakaligid sa dalawang kabilugan ng mga kapitel na nasa dulo ng mga haligi; mabilog na may kalahating siko

ang taas: at sa ibabaw ng patunga'y 42 At ang apat na raang granada nandoon ang mga panghawak, at sa dalawang yaring lambat; ang ang mga gilid ay kaputol niyaon. dalawang hanay na granada sa

panghawak niyaon at sa mga gilid 36 At sa mga lamina ng mga bawa't yaring lambat, upang makaligid sa dalawang kabilugan ng mga kapitel na nasa dulo ng niyaon, ay kaniyang inukitan ng mga haligi; mga querubin, mga leon, at mga puno ng palma ayon sa pagitan ng 43

At ang sangpung patungan, at bawa't isa, na may mga tirintas sa ang sangpung hugasan sa ibabaw palibot. ng mga patungan;

37 Ayon sa paraang ito ay 44 At ang isang dagatdagatan, at kaniyang ginawa ang sangpung ang labing dalawang baka sa ilalim pagkabubo, iisa ang sukat, at iisa 45 At ang mga palyok, at ang mga ang anyo. patungan: lahat ng yaon ay iisa ang ng dagatdagatan; pala, at ang mga mangkok: sa

38 At siya'y gumawa ng sangpung makatuwid baga'y lahat ng hugasang tanso: isang hugasan ay kasangkapang ito na ginawa ni naglalaman ng apat na pung bath: Hiram sa haring Salomon, sa bahay at bawa't hugasan ay may apat na ng Panginoon, ay pawang tansong siko: at sa bawa't isa sa sangpung binuli. patungan ay isang hugasan. 46 Sa kapatagan ng Jordan

39 At kaniyang inilagay ang mga binubo ng hari, sa malagkit na lupa patungan, lima sa kanang tagiliran

I M G A H A R I

na nasa pagitan ng Succoth at ng mga lipi, ang mga prinsipeng sa mga Sarthan. sangbahayan ng mga magulang ng

hindi tinimbang ni Salomon, 47 At lahat na kasangkapan ay mga anak ni Israel, sa haring Salomon sa Jerusalem, upang iahon ang kaban ng tipan ng sapagka't totoong napakarami: ang Panginoon mula sa bayan ni David timbang ng tanso ay hindi na siyang Sion. makukuro.

lahat na kasangkapan na nasa 48 At ginawa ni Salomon ang 2 At ang lahat na lalake sa Israel ay nagpisan kay haring Salomon sa kapistahan, sa buwan ng Ethanim, bahay ng Panginoon: ang ginintong na siyang ikapitong buwan. dambana, at ang dulang na gininto

na kinaroroonan ng tinapay na 3 At ang lahat na matanda sa handog; Israel ay naparoon, at binuhat ng

49 At ang mga kandelero na mga saserdote ang kaban. taganas na ginto na lima sa dakong 4 At kanilang iniahon ang kaban

kanan, at lima sa kaliwa sa harap ng Panginoon, at ang tabernakulo

ng sanggunian; at ang mga ng kapisanan, at ang lahat na banal

bulaklak, at ang mga ilawan, at na kasangkapan na nasa Tolda;

mga pangipit na ginto; iniahon nga ang mga ito ng mga

50 At ang mga saro, at ang mga saserdote at ng mga Levita. panggupit ng micha, at ang mga 5 At ang haring Salomon at ang

mangkok, at ang mga panandok, at buong kapulungan ng Israel na ang mga suuban, na taganas na nangagpisan sa kaniya, ay mga ginto; at ang mga pihitang ginto kasama niya sa harap ng kaban, na

maging ang sa mga pinto ng bahay naghahain ng mga tupa at mga sa loob, na kabanalbanalang dako, baka, na di masasaysay o at ang sa mga pinto ng bahay, sa mabibilang man dahil sa makatuwid baga'y ng templo. karamihan.

S 1 Ganito nayari ang buong gawa 6 At ipinasok ng mga saserdote

ng haring Salomon na ginawa sa ang kaban ng tipan ng Panginoon

bahay ng Panginoon. At ipinasok ni sa karoroonan, sa loob ng Salomon ang mga bagay na sanggunian ng bahay, sa itinalaga ni David na kaniyang kabanalbanalang dako, sa ilalim ng

mga kasangkapan, at ipinasok sa 7 Sapagka't nangakabuka ang mga silid ng kayamanan ng bahay ama, ang pilak at ang ginto, at ang mga pakpak ng mga querubin.

ng Panginoon. mga pakpak ng mga querubin sa

dako ng kaban, at ang mga

querubin ay nagbibigay kanlong sa

KAPITULO 8 kaban at sa mga pingga niyaon sa

1 Nang magkagayo'y pinisan ni 8 At ang mga pingga ay ibabaw. Salomon ang mga matanda ng nangapakahaba, na ang mga dulo Israel at ang lahat na pangulo sa

I M G A H A R I

ng mga pingga ay nakikita mula sa Egipto, hindi ako pumili ng bayan
dakong banal sa harap ng sa lahat ng mga lipi ng Israel sanggunian;
nguni't hindi upang magtayo ng bahay, upang

nangakikita sa labas: at nandoon ang aking pangalan ay dumoon;

hanggang sa araw na ito. nguni't aking pinili si David upang

kaban liban sa dalawang tapyas na 9 Walang anomang bagay sa
maging pangulo sa aking bayang Israel.

bato na inilagay ni Moises doon sa 17 Nasa puso nga ni David na

Horeb, nang ang Panginoon ay aking ama ang ipagtayo ng isang

makipagtipan sa mga anak ni bahay ang pangalan ng Panginoon,

Israel, nang sila'y lumabas sa ang Dios ng Israel. lupain ng Egipto. 18
Nguni't sinabi ng Panginoon

10 At nangyari, nang ang mga kay David na aking ama, Sa
saserdote ay magsilabas sa dakong paraang nasa iyong puso ang
banal, na napuno ng ulap ang ipagtayo ng isang bahay ang aking

bahay ng Panginoon. pangalan, mabuti ang iyong ginawa

11 Na anopa't ang mga saserdote na inakala mo sa iyong puso; ay
hindi makatayo upang 19 Gayon ma'y hindi mo itatayo

mangasiwa dahil sa ulap: sapagka't ang bahay; kundi ang iyong anak

napuno ng kaluwalhatian ng na lalabas sa iyong mga balakang,

Panginoon ang bahay ng siyang magtatayo ng bahay na ukol

Panginoon. sa aking pangalan.

12 Nang magkagayo'y nagsalita si 20 At pinagtibay ng Panginoon

Salomon, Ang Panginoo'y nagsabi ang kaniyang salita na kaniyang

na siya'y tatahan sa salimuot na sinalita: sapagka't ako'y bumangon

kadiliman. na kahalili ni David na aking ama,

13 Tunay na ipinagtayo kita ng at nakaupo sa luklukan ng Israel,
isang bahay na tahanan, ng isang gaya ng ipinangako ng Panginoon,
dako upang iyong tahanan at nagtayo ako ng bahay na ukol sa
magpakailan man. pangalan ng Panginoon, ng Dios ng

kaniyang mukha, at binasbasan isang dako ang kaban, na ang buong
kapisanan ng Israel: at kinaroroonan ng tipan ng ang buong kapisanan
ng Israel ay Panginoon na kaniyang ginawa sa 14 At ipinihit ng hari
ang 21 At doo'y aking ipinaghanda ng Israel.

tumayo. ating mga magulang, nang 15 At kaniyang sinabi, Purihin
kaniyang ilabas sila sa lupain ng ang Panginoon, ang Dios ng Israel,
Egipto. na nagsalita ng kaniyang bibig kay 2 2 At si Salomon ay
tumayo sa David na aking ama, at tinupad ng harap ng dambana ng
Panginoon, kaniyang kamay, na sinasabi, sa harapan ng buong
kapisanan ng 16 Mula nang araw na aking Israel, at iginawad ang
kaniyang ilabas ang aking bayang Israel sa mga kamay sa dakong
langit:

I M G A H A R I

23 At kaniyang sinabi, Oh lingkod sa harap mo sa araw na
Panginoong Dios ng Israel, walang ito:

Dios na gaya mo, sa langit sa itaas, 29 Na anopa't ang iyong mga o sa lupa sa ibaba; na siyang mata ay idilat sa dako ng bahay na nagingat ng tipan at ng kaawaan ito gabi at araw, sa dakong iyong sa iyong mga lingkod, na sinabi, Ang aking pangalan ay lumalakad sa harap mo ng kanilang doroon; upang dinggin ang buong puso. panalangin na idadalangin ng

24 Na siyang nagingat sa iyong iyong lingkod sa dakong ito.

Dios ng Israel, tuparin mo sa iyong lingkod na kay David na aking ama 30 At dinggin mo ang pamanhik ng iyong ipinangako sa kaniya: oo, ng iyong lingkod, at ng iyong ikaw ay nagsalita ng iyong bibig, at bayang Israel, pagka sila'y ginanap mo ng iyong kamay, gaya mananalangin sa dakong ito: oo, sa araw na ito. dinggin mo sa langit na iyong 25 Ngayon nga, Oh Panginoon, na tahanang dako; at pagka iyong narinig patawarin mo. lingkod na kay David na aking ama 31 Kung ang isang tao ay ang iyong ipinangako sa kaniya, na nagkasala laban sa kaniyang iyong sinasabi, Hindi magkukulang kapuwa, at papanumpain siya sa iyo ng lalake sa aking paningin, upang siya'y sumumpa, at siya'y na uupo sa luklukan ng Israel, pumarito at manumpa sa harap ng kung ang iyong mga anak lamang iyong dambana sa bahay na ito: ay magsisipagingat ng kanilang lakad, na magsisilakad sa harap ko 32 Dinggin mo nga sa langit, at na gaya ng inilakad mo sa harap iyong gawin, at hatulan mo ang iyong mga lingkod, na iyong ko. parusahan ang masama, upang 26 Ngayon nga, Oh Dios ng Israel, iyong dalhin ang kaniyang lakad sa idinadalangin ko sa iyo na kaniyang sariling ulo; at ariing- papangyarihin mo ang iyong salita ganap ang matuwid, upang bigyan na iyong sinalita sa iyong lingkod siya ng ayon sa kaniyang na kay David na aking ama. katuwiran.

tatahan ang Dios sa lupa? Narito, 2 7 Nguni't katotohanan bang 33 Pagka ang iyong bayang Israel ay nasaktan sa harap ng kaaway, sa langit at sa

langit ng mga langit dahil sa sila'y nagkasala laban sa ay hindi ka magkasiya; gaano pa sa iyo; kung sila'y bumalik sa iyo, at bahay na ito na aking itinayo! ipahayag ang iyong pangalan, at dumalangin at pumanhik sa iyo sa 28 Gayon ma'y iyong bahay na ito: pakundanganan ang dalangin ng iyong lingkod at ang kaniyang 34 Dinggin mo nga sa langit, at pamanhik, Oh Panginoon kong ipatawad mo ang sala ng iyong Dios, na dinggin ang daing at bayang Israel, at dalhin mo sila uli dalangin na idinadalangin ng iyong sa lupain na iyong ibinigay sa

kanilang mga magulang.

I M G A H A R I

35 Pagka ang langit ay nasarhan, ikabubuhay sa lupain na iyong at walang ulan, dahil sa sila'y ibinigay sa aming mga magulang.

nagkasala laban sa iyo; kung sila'y 41 Bukod dito'y tungkol sa taga dumalangin sa dakong ito, at ibang lupa, na hindi sa iyong ipahayag ang iyong pangalan, at bayang Israel, pagka siya'y talikdan ang kanilang kasalanan, magbubuhay sa isang malayong pagka iyong pinighati sila: lupain dahil sa iyong pangalan;

36 Dinggin mo nga sa langit, at 42 (Sapagka't kanilang ipatawad mo ang sala ng iyong mababalitaan ang iyong dakilang

Israel, pagka iyong tuturuan sila ng makapangyarihang kamay, at ang mabuting daan na kanilang dapat iyong unat na bisig:) pagka siya'y mga lingkod, at ng iyong bayang pangalan, at ang iyong

lakaran; at paulanan mo ang iyong paririto at dadalangin sa dako ng

lupain na iyong ibinigay sa iyong bahay na ito; bayan na pinakamana.

43 Dinggin mo nga sa langit na

sa lupain, kung magkaroon ng ang ayon sa lahat na idalangin sa salot, kung magkaroon ng iyo ng taga ibang lupa; upang 37 Kung magkaroon ng kagutom iyong tahananang dako, at gawin mo

pagkakatuot, o amag, balang o makilala ng lahat ng mga bayan sa

tipaklong, kung kulungin sila ng lupa ang iyong pangalan, upang kanilang kaaway sa lupain ng natakot sa iyo, gaya ng iyong kanilang mga bayan; anomang bayang Israel, at upang kanilang salot, anomang sakit na makilala na ang bahay na ito na magkaroon, aking itinayo ay tinatawag sa

pamanhik na gawin ng sinomang 44 Kung ang iyong bayan ay tao, o ng iyong buong bayang 38 Anomang dalangin at pamamagitan ng iyong pangalan.

ang salot sa kaniyang sariling man sila suguin, at manalangin sa puso,

at iuunat ang kaniyang mga Panginoon sa dako ng bayan na kamay sa dako ng bahay na ito: iyong pinili, at sa dako ng bahay Israel, na makikilala ng bawa't tao kaniyang mga kaaway, saan mo lumabas sa pakikipagbaka laban sa

39 Dinggin mo nga sa langit na na aking itinayo na ukol sa iyong iyong tahananang dako, at ikaw ay pangalan:

magpatawad at gumawa, at 45 Dinggin mo nga sa langit ang gumanti ka sa bawa't tao ayon sa kanilang dalangin at ang kanilang lahat niyang mga lakad na ang pamanhik, at alalayan mo ang puso ay iyong natataho; (sapagka't kanilang usap. ikaw, ikaw lamang ang nakakataho 46 Kung sila'y magkasala laban sa ng mga puso ng lahat ng mga anak iyo, (sapagka't walang tao na di ng mga tao;) nagkakasala,) at ikaw ay magalit sa 40 Upang sila'y matakot sa iyo sa kanila, at ibigay mo sila sa kaaway, lahat ng kaarawan na kanilang na anopa't sila'y dalhing bihag sa

I M G A H A R I

lupain ng kaaway sa malayo o sa S3 Sapagka't iyong inihwalay sila
malapit; sa gitna ng lahat ng mga bayan sa

magbulay sa kanilang sarili sa 47 Gayon ma'y kung sila'y lupa upang
maging iyong mana, gaya ng iyong sinalita sa pamamagitan ni Moises
na iyong lupain na pagdadalang bihag sa lingkod nang iyong ilabas
ang kanila, at magbalik-loob, at aming mga magulang sa Egipto, Oh
mamanhik sa iyo sa lupaing Panginoong Dios. pinagdalhan sa kanila
na bihag, na 54 At nangyari, na pagkatapos ni magsabi, Kami ay
nagkasala, at

kami ay gumawa ng kalikuan, kami Salomon na makapanalangin
ay gumawa ng kasamaan; nitong lahat na dalangin at 48 Kung sila'y
bumalik sa iyo ng pamanhik sa Panginoon, siya'y tumindig mula sa
harap ng

mga kaaway, na nagdala sa pagkaluhod ng kaniyang mga tuhod na
ang kaniyang mga kamay kanilang bihag, at manalangin sa ay
nakagawad sa dakong langit. iyo sa dako ng kanilang lupain, na
kaluluwa nila sa lupain ng kanilang dambana ng Panginoon, sa buong
puso nila at ng buong iyong ibinigay sa kanilang mga 55 At siya'y
tumayo, at magulang, na bayang pinili mo, at binasbasan ang buong
kapisanan

bahay na aking itinayo na ukol sa ng Israel ng malakas na tinig, na
iyong pangalan: sinasabi,

49 Dinggin mo nga ang kanilang 56 Purihin ang Panginoon na dalangin
at ang kanilang pamanhik nagbigay kapahingahan sa sa langit na iyong
tahanang dako, kaniyang bayang Israel, ayon sa

bayang, na nagkasala laban sa iyo, na kaniyang ipinangako sa at ang
lahat nilang pagsalangsang pamamagitan ni Moises na na kanilang
isinalangsang laban sa kaniyang lingkod. iyo; at mahabag ka sa kanila

sa harap niyaong mga nagdalang at alalayan mo ang kanilang usap; lahat na kaniyang ipinangako: 50 At patawarin mo ang iyong walang nagkulang na isang salita sa lahat niyang mabuting pangako,

57 Sumaatin nawa ang Panginoon

bihag sa kanila, upang sila'y nating Dios, kung paanong siya'y

mahabag sa kanila: sumaating mga magulang: huwag

51 (Sapagka't sila'y iyong bayan niya tayong iwan o pabayaan man;

at iyong mana, na iyong inilabas sa 58 Upang kaniyang ihilig ang Egipto sa gitna ng hurnong bakal): ating mga puso sa kaniya, upang

52 2 Upang ang iyong mga mata'y magsilakad sa lahat ng kaniyang

madilat sa dalangin ng iyong mga daan, at ingatan ang kaniyang

lingkod, at sa dalangin ng iyong mga utos, at ang kaniyang mga bayang Israel, upang iyong dinggin palatuntunan, at ang kaniyang mga

sila sa anomang panahong kahatulan, na kaniyang iniutos sa

kanilang idaing sa iyo. ating mga magulang.

I M G A H A R I

59 At ang mga salitang ito na mga handog tungkol sa aking idinalangin sa harap ng kapayapaan.

Panginoon ay malapit nawa sa 65 Sa gayo'y ipinagdiwang ni Panginoon nating Dios sa araw at Salomon ang kapistahan nang gabi, na kaniyang alalayan ang panahong yaon at ang buong Israel usap ng kaniyang lingkod, at ang na kasama niya, isang malaking usap ng kaniyang bayang Israel, kapisanan na mula sa pasukan sa ayon sa kailangan sa araw araw; Hamath hanggang sa batis ng

60 Upang maalaman ng lahat na Egipto sa harap ng Panginoon bayan sa lupa, na ang Panginoon nating Dios, na pitong araw, at ay siyang Dios: walang iba. pitong araw, sa makatuwid baga'y

61 Kaya't maging sakdal nawa labing apat na araw. ang inyong puso sa Panginoon 66 Nang ikawalong araw, ay nating Dios, na magsilakad sa kaniyang pinapagpaalam ang kaniyang mga palatuntunan, at bayan: at kanilang pinuri ang hari,

ingatan ang kaniyang mga utos, at naparoon sa kanilang mga tolda

gaya sa araw na ito. na galak at may masayang puso 62 At ang hari, at ang buong dahil sa lahat na kabutihan na ipinakita ng Panginoon kay David

naghandog ng hain sa harap ng na kaniyang lingkod, at sa Israel na Israel na kasama niya, ay

Panginoon. kaniyang bayan.

63 At naghandog si Salomon ng

dalawang libong baka, at isang Salomon ang pagtatayo ng bahay ng Panginoon, at ng bahay ng hari, daan at dalawang pung libong at ang lahat na nasa ni Salomon na tupa. Ganito itinalaga ng hari at ng kaniyang kinalulugurang gawin. lahat ng mga anak ni Israel ang 2 Na ang Panginoo'y napakita kay kapayapaan ng kaniyang inihandog 1 At nangyari, nang matapos ni sa Panginoon, na dalawang pu't haing mga handog tungkol sa KAPITULO 9

bahay ng Panginoon.

64 Nang araw ding yaon ay Salomon na ikalawa, gaya ng siya'y

pakita sa kaniya sa Gabaon.

pinapaging banal ng hari ang gitna

ng looban na nasa harap ng bahay 3 At sinabi ng Panginoon sa ng
Panginoon: sapagka't doon niya kaniya, Aking dininig ang iyong

inihandog ang handog na panalangin at ang iyong pamanhik

susunugin, at ang handog na na iyong ipinagbadya sa harap ko:

harina, at ang taba ng mga handog aking pinapaging banal ang bahay

tungkol sa kapayapaan, sapagka't na ito na iyong itinayo, upang ang
tansong dambana na nasa ilagay ang aking pangalan doon

harap ng Panginoon ay totoong magpakailan man; at ang aking maliit
na hindi magkasya roon ang mga mata at ang aking puso ay handog
na susunugin, at ang doroong palagi. handog na harina, at ang taba ng

I M G A H A R I

4 At tungkol sa iyo, kung ikaw ay sa kanilang mga magulang sa lalakad sa harap ko, gaya ng lupain ng Egipto, at inilakad ni David, na iyong ama sa nagsipanghawak sa ibang mga pagtatapat ng puso at sa katuwiran dios, at sinamba nila, at na gagawa ka ng ayon sa lahat ng pinaglingkuran nila: at kaya't aking iniutos sa iyo, at iingatan mo pinarating ng Panginoon sa kanila

ang aking mga palatuntunan at ang ang lahat na kasamaang ito. aking mga kahatulan: 10 At nangyari sa katapusan ng

S Ay akin ngang itatatag ang dalawang pung taon, nang si luklukan ng iyong kaharian sa Salomon ay makapagtayo ng Israel magpakailan man, ayon sa dalawang bahay, ng bahay ng

iyong ama, na sinasabi, Hindi 11 (Si Hiram nga na hari sa Tiro magkukulang sa iyo ng lalake sa aking ipinangako kay David na Panginoon at ng bahay ng hari,

luklukan ng Israel. kahoy na sedro, at mga kahoy na ay nagpadala kay Salomon ng mga

6 Nguni't kung kayo ay abeto, at ng ginto, ayon sa buo

magsisihiwalay sa pagsunod sa niyang nasa,) na binigyan nga ng

akin, kayo o ang inyong mga anak, haring Salomon si Hiram ng at hindi ingatan ang aking mga dalawang pung bayan sa lupain ng

utos, at ang aking mga Galilea.

palatuntunan, na aking inilagay sa 12 At lumabas si Hiram sa Tiro harap ninyo, kundi kayo'y upang tingnan ang mga bayan na magsisiyaon at magsisipaglingkod ibinigay ni Salomon sa kaniya; at sa ibang mga dios, at hindi niya kinalugdan. magsisisamba sa kanila: 13 At kaniyang sinabi, Anong 7 Aking ngang ihihiwalay ang mga bayan itong iyong Israel sa lupain na aking ibinigay ipinagbibigay sa akin, kapatid ko? sa kanila; at ang bahay na ito na At tinawag niya: lupain ng Cabul, aking pinapaging banal sa aking hanggang sa araw na ito. pangalan, ay aking iwawaksi sa 14 At nagpadala si Hiram sa hari aking paningin; at ang Israel ay ng isang daan at dalawang pung magiging

kawikaan at kakutyaan sa talentong ginto. gitna ng lahat ng bayan:

8 At bagaman ang bahay na ito ay 15 At ito ang kadahilanan ng totoong mataas, gayon ma'y ang atang na iniatang ng haring bawa't magdaan sa kaniya ay Salomon, upang itayo ang bahay

magtataka at susutsot at kanilang ng Panginoon at ang kaniyang sasabihin, Bakit ginawa ng bahay, at ang Millo at ang kuta sa

Panginoon ang ganito sa lupaing Jerusalem at ang Hasor, at ang ito, at sa bahay na ito? Megiddo, at ang Gezer.

9 At si la'y magsisisagot, 16 Si Faraong hari sa Egipto ay Sapagka't kanilang pinabayaan ang umahon, at sinakop ang Ge zer, at Panginoon nilang Dios na naglabas sinunog ng apoy, at pinatay ang

I M G A H A R I

mga Cananeo na nagsisitahan sa 24 Nguni't ang anak na babae ni bayan, at ibinigay na pinakabahagi Faraon ay umahon mula sa bayan sa kaniyang anak na babae, na ni David sa kaniyang bahay na asawa ni Salomon. itinayo ni Salomon na ukol sa

17 At itinayo ni Salomon ang kaniya: saka itinayo niya ang Millo.

sa ilang, sa lupain, 18 At ang Baalath, at ang Tamar naghahandog si Salomon ng mga handog na susunugin at ng mga Gezer, at ang Beth-horon sa ibaba, 25 At makaitlo sa isang taon na

handog tungkol sa kapayapaan sa

19 At ang lahat na bayan na ibabaw ng dambana na kaniyang

imbakan na tinatangkilik ni itinayo sa Panginoon, na Salomon, at ang mga bayan sa pinagsusunugan niya ng kaniyang mga karo, at ang mga kamangyan sa harap ng Panginoon.

bayan sa kaniyang mga Ganoon niya niyari ang bahay.

pinagnasaang pagtayuan ni mangangabayo, at yaong 26 At nagpagawa ang haring Salomon sa kalulugdan niya sa Salomon ng mga sasakyang dagat

Jerusalem, at sa Libano, at sa lahat sa Ezion-geber na nasa siping ng ng lupain na kaniyang sakop. Elath, sa baybayin ng Dagat na

Hetho, mga Pherezeo, mga Heveo, sasakyan ang kaniyang mga bataan, mga magdadagat na bihasa at mga Jebuseo, na hindi sa mga sa dagat, na kasama ng mga bataan anak ni Israel; ni Salomon. 21 Sa kanilang mga anak na 28 At sila'y nagsiparoon sa Ophir naiwan, sa mga Amorrheo, mga 20 Tungkol sa lahat na tao na 2 7 At sinugo ni Hiram sa mga Mapula, sa lupain ng Edom.

naiwan pagkamatay nila sa lupain, at nagsikuha mula roon ng ginto, na hindi nalipol na lubos ng mga na apat na raan at dalawang pung anak ni Israel, ay sa kanila talento, at dinala sa haring nagtindig si Salomon ng pulutong Salomon. ng alipin, hanggang sa araw na ito.

22 Nguni't hinggil sa mga anak ni

Salomon; kundi sila'y mga lalaking 1 At nang nabalitaan ng reina sa mangdidigma, at kaniyang mga Israel ay walang ginawang alipin si
KAPITULO 10

lingkod, at kaniyang mga prinsipe, Seba ang kabantugan ni Salomon
at kaniyang mga punong kawal, at tungkol sa pangalan ng Panginoon,

at sa kaniyang mga mangangabayo. niya siya ng mga mahirap na tanong. 23 Ito ang mga punong kapatas mga pinuno sa kaniyang mga karo, ay naparoon siya upang subukin

limangdaan at limangpu, na mga kamelyo na may pasang mga nagsisipagpuno sa bayan na espesia at totoong maraming ginto, nagsisigawa sa gawain. at mga mahalagang bato: at nang na nangasa gawain ni Salomon, na may maraming kaakbay, may 2 At siya'y naparoon sa Jerusalem

I M G A H A R I

siya'y dumating kay Salomon ay sapagka't minamahal ng Panginoon
kaniyang inihinga sa kaniya ang ang Israel magpakailan man, kaya't
lahat na laman ng kaniyang dibdib. ginawa ka niyang hari upang

kaniya ang lahat ng kaniyang mga 3 At isinaysay ni Salomon sa
gumawa ng kahatulan at ng katuwiran. tanong: walang bagay na lihim
sa 10 At siya'y nagbigay sa hari ng hari na hindi niya isinaysay sa
isang daan at dalawang pung kaniya. talentong ginto, at mga espesia
na

ang buong karunungan ni Salomon, 4 At nang makita ng reina sa Seba
totoong sagana, at mga mahalagang bato; kailan ma'y hindi nagkaroon
ng gayong kasaganaan at ang bahay na kaniyang itinayo, ng mga
espesia, gaya ng mga ito na S At ang pagkain sa kaniyang ibinigay ng
reina sa Seba sa haring dulang, at ang pagkaayos ng Salomon.
kaniyang mga alila, at ang tayo ng 11 At ang mga sasakyang dagat
kaniyang mga tagapangasiwa, at naman ni Hiram na nagsipagdala ang
kanilang mga pananamit, at ng ginto mula sa Ophir, ay ang kaniyang
mga tagahawak ng nagsipagdala ng saganang kahoy saro, at ang
kaniyang sampahan na na almug at mga mahalagang bato kaniyang
sinasampahan sa bahay mula sa Ophir. ng Panginoon; ay nawalan siya
ng 12 At ginawa ng hari na mga diwa. haligi ang mga kahoy na almug sa
6 At sinabi niya sa hari, Tunay na bahay ng Panginoon, at sa bahay balita
ang aking narinig sa aking ng hari, at ginawa ring mga alpa. sariling
lupain tungkol sa iyong At mga salterio sa mga mangaawit: mga gawa, at
sa iyong karunungan. kailan ma'y hindi dumating ang 7 Gayon may
hindi ko mga gayong kahoy na almug, o pinaniwalaan ang mga salita
nakita man, hanggang sa araw na hanggang sa ako'y dumating, at ito.
nakita ng aking mga mata: at, 13 At ang haring Salomon ay narito, ang
kalahati ay hindi nagbigay sa reina sa Seba ng lahat nasaysay sa akin:
ang iyong niyang naibigan, at lahat niyang karunungan at
pagkaginhawa ay hiningi, bukod doon sa ibinigay ni higit kay sa
kabantugan na aking Salomon sa kaniya na kaloob-hari. narinig. Sa
gayo'y bumalik siya, at umuwi 8 Maginhawa ang iyong mga sa kaniyang
sariling lupain, siya, at lalake, maginhawa ang iyong mga ang kaniyang
mga lingkod. lingkod na ito, na nagsisitayong 14 Ang timbang nga ng

ginto na palagi sa harap mo, at nakakarinig dumating kay Salomon sa isang ng iyong karunungan. taon ay anim na raan at anim na 9 Purihin ang Panginoon mong pu't anim na talentong ginto, Dios, na nalulugod sa iyo, upang 15 Bukod doon sa dinala ng mga ilagay ka sa luklukan ng Israel: naglalako, at sa kalakal ng mga

I M G A H A R I

mangangalakal, at sa lahat na hari sa bawa't tatlong taon ay ng halohalong bayan, at sa mga nanggagaling ang mga sasakyang

gubernur sa lupain. dagat na yari sa Tharsis, na

gumawa ng dalawang daang 16 At ang haring Salomon ay nagdadala ng ginto, at pilak, at garing, at mga unggoy, at mga pabo real. kalasag na pinukpok na ginto:

anim na raang siklong ginto ang 23 Sa gayo'y ang haring Salomon

ginamit sa bawa't kalasag. ay humigit sa lahat ng mga hari sa 17 At siya'y gumawa ng tatlong lupa sa kayamanan at sa karunungan.

daang ibang kalasag na pinukpok

na ginto: tatlong librang ginto ang 24 At hinanap ng buong lupa ang

ginamit sa bawa't kalasag: at harapan ni Salomon, upang ipinaglalagay ng hari sa bahay na makinig ng kaniyang karunungan,

kahoy sa gubat ng Libano. na inilagay ng Dios sa kaniyang

18 Bukod dito'y gumawa ang hari puso. ng isang malaking luklukang 25 At sila'y nagsipagdala bawa't

garing, at binalot ng gintong isa ng kanikaniyang kaloob, na pinakamainam. mga sisidlang pilak, at mga

luklukan, at ang pinakalangit ng 19 May anim na baytang sa sisidlang ginto, at damit, at sandata, at mga espesia, mga kabayo, at mga mula, na luklukan ay mabilog sa likuran: at sanggayon taontaon. may mga pinakakamay sa bawa't

tagiliran sa siping ng dako ng 26 At pinisan ni Salomon ang

upuan, at dalawang leon ang mga karo, at ang mga nakatayo sa siping ng mga mangangabayo: at siya'y may isang

pinakakamay. libo't apat na raang karo, at labing

nakatayo roon sa isang dako at sa 20 At labing dalawang leon ang dalawang libong mangangabayo, na kaniyang inilagay sa mga bayan ng mga karo, at kasama ng hari sa kabilang dako sa ibabaw ng anim Jerusalem. na baytang: walang nagawang gayon sa alinmang kaharian. 2 7 At ginawa ng hari na maging gaya ng mga bato ang pilak sa 21 At ang lahat na sisidlang Jerusalem, at ang mga sedro, ay inuman ng haring Salomon ay ginawa niyang maging gaya ng mga ginto, at ang lahat na sisidlan sa puno ng sikomoro na nasa bahay na kahoy sa gubat ng Libano mababang lupa dahil sa ay taganas na ginto: walang pilak; kasaganaan. hindi mahalaga ito sa mga

kaarawan ni Salomon. 28 At ang mga kabayo na

sa dagat ng mga sasakyan na yari 2 2 Sapagka't ang hari ay mayroon tinatangkilik ni Salomon ay inilabas sa Egipto: at ang mga mangangalakal ng hari ay sa Tharsis na kasama ng mga nagsitanggap ng kawan ng mga sasakyang dagat ni Hiram: minsan yaon, bawa't kawan ay sa halaga.

I M G A H A R I

29 At kanilang isinasampa at mga Sidonio, at kay Milcom, na inilalabas sa Egipto ang isang karo karumaldumal ng mga Ammonita.

sumisinta sa maraming babaing sa halagang anim na raang siklong 6 At gumawa si Salomon ng pilak, at ang isang kabayo, ay sa masama sa paningin ng Panginoon, isang daan at limangpu: at gayon at hindi sumunod na lubos sa sa lahat ng mga hari sa mga Panginoon, na gaya ng ginawa ni Hetheo, at sa mga hari sa Siria ay David na kaniyang ama. kanilang inilabas sa pamamagitan 7 Nang magkagayo'y ipinagtayo nila. ni Salomon ng mataas na dako si Chemos na karumaldumal ng KAPITULO 11 Moab, sa bundok na nasa tapat ng Jerusalem, at si Moloch na 1 Ang haring Salomon nga ay kasuklamsuklam ng mga anak ni Ammon. taga ibang lupa na pati sa anak ni Faraon, mga babaing Moabita, 8 At gayon ang ginawa niya sa Ammonita, Idumea, Sidonia, at lahat niyang asawang mga taga Hethea; ibang lupa, na nagsunog ng mga

Panginoon sa mga anak ni Israel: 2 Sa mga bansa na sinabi ng kamangyan at naghain sa kanikanilang mga dios. Kayo'y huwag makikihalo sa kanila 9 At ang Panginoo'y nagalit kay o sila man ay makikihalo sa inyo: Salomon, dahil sa ang kaniyang sapagka't walang pagsalang puso ay humiwalay sa Panginoon, kanilang ililigaw ang inyong puso sa Dios ng Israel, na napakita sa sa pagsunod sa kanilang mga dios: kaniyang makalawa, nasabid si Salomon sa mga ito sa 10 At siyang nagutos sa kaniya pagsinta. tungkol sa bagay na ito, na siya'y 3 At siya'y nagkaroon ng pitong huwag sumunod sa ibang mga daang asawa, na mga prinsesa, at dios; nguni't hindi niya iningatan tatlong daang babae: at iniligaw ng ang iniutos ng Panginoon.

kaniyang mga asawa ang kaniyang 11 Kaya't sinabi ng Panginoon puso. kay Salomon, Yamang ito'y nagawa

4 Sapagka't nangyari, nang si mo, at hindi mo iningatan ang Salomon ay matanda na, iniligaw aking tipan, at ang aking mga ng kaniyang mga asawa ang palatuntunan na aking iniutos sa

kaniyang puso sa ibang mga dios: iyo, walang pagsalang aking at ang

kaniyang puso ay hindi aagawin ang kaharian sa iyo, at

Dios, na gaya ng puso ni David na 12 Gayon ma'y sa iyong mga kaniyang ama. naging sakdal sa Panginoon niyang aking ibibigay sa iyong lingkod.

kaarawan ay hindi ko gagawin

S Sapagka't si Salomon ay alangalang kay David na iyong sumunod kay Astaroth, diosa ng ama: kundi sa kamay ng iyong

anak aking aagawin.

I M G A H A R I

13 Gayon ma'y hindi ko aagawin 20 At ipinanganak ng kapatid ni ang buong kaharian; kundi ibibigay Thaphenes sa kaniya si Genubath, ko ang isang lipi sa iyong anak na anak na lalake niya, na alangalang kay David na aking inihiwalay sa suso ni Thaphenes sa lingkod, at alangalang sa Jerusalem bahay ni Faraon: at si Genubath ay na aking pinili. nasa bahay ni Faraon sa

14 At ipinagbangon ng kasamahan ng mga anak ni Faraon. Panginoon, si Salomon, ng isang 21 At nang nabalitaan ni Adad sa kaaway na si Adad na Idumeo: Egipto na si David ay natulog na siya'y sa lahi ng hari sa Edom. kasama ng kaniyang mga

David ay nasa Edom, at si Joab na 15 Sapagka't nangyari, nang si magulang, at si Joab na puno ng hukbo ay namatay, sinabi ni Adad kay Faraon, Payaunin mo ako, puno ng hukbo ay umahon upang upang ako'y makauwi sa aking ilibing ang mga patay, at nasaktan sariling lupain. ang lahat na lalake sa Edom;

buong Israel ay natira roong anim 16 (Sapagka't si Joab at ang 2 2 Sinabi nga ni Faraon sa kaniya, Datapuwa't anong ipinagkukulang mo sa akin, na, narito, ikaw ay na buwan, hanggang sa kaniyang nagsisikap na umuwi sa iyong naihiwalay ang lahat na lalake sa sariling lupain? At siya'y sumagot: Edom;) Wala: gayon ma'y isinasamo ko sa 17 Na si Adad ay tumakas, siya at iyo na payaunin mo ako sa ang ilan sa mga Idumeo na kasama anomang paraan. niya na mga bataan ng kaniyang 23 At ipinagbangon ng Dios si ama, upang pumasok sa Egipto, na Salomon ng ibang kaaway, na si si Adad noo'y munting bata pa. Rezon na anak ni Eliada, na 18 At sila'y nagsitindig sa tumakas sa kaniyang panginoong Madian, at naparoon sa Paran; at kay Adadezer na hari sa Soba: sila'y nagsipagsama ng mga lalake 24 At siya'y nagpisan ng mga sa Paran, at sila'y nagsiparoon sa lalake, at

naging puno sa isang Egipto, kay Faraon na hari sa hukbo, nang patayin ni David ang Egipto; na siyang nagbigay sa mga taga Soba; at sila'y kaniya ng bahay, at naghanda sa nagsiparoon sa Damasco, at kaniya ng pagkain, at nagbigay sa tumahan doon, at naghari sa kaniya ng lupa. Damasco. 19 At si Adad ay nakasumpong 25 At siya'y naging kaaway ng ng malaking biyaya sa paningin ni Israel sa lahat ng kaarawan ni Faraon, na anopa't kaniyang Salomon, bukod pa sa ligalig na ibinigay na asawa sa kaniya ang ginawa ni Adad: at kaniyang kapatid ng kaniyang sariling kinapootan ang Israel, at naghari asawa, ang kapatid ni Thaphenes sa Siria. na reina.

26 At si Jeroboam na anak ni

Nabat, na Ephrateo sa Sereda, na

I M G A H A R I

lingkod ni Salomon, na ang diosa ng mga Sidonio, si Chemos pangalan ng ina ay Serva, na baong na dios ng Moab, at si Milcom na babae, ay nagtaas din ng kaniyang dios ng mga anak ni Ammon; at

kaniyang pagtataas ng kaniyang upang ingatan ang aking mga kamay laban sa hari: itinayo ni palatuntunan at ang aking mga Salomon ang Millo at hinusay ang kahatulan, na gaya ng ginawa ni sira ng bayan ni David na kaniyang David na kaniyang ama. ama. kamay laban sa hari. si la'y hindi nagsilakad sa aking 27 At ito ang kadahilanan ng mga daan upang gawin ang matuwid sa aking paningin, at

28 At ang lalaking si Jeroboam ay 34 Gayon ma'y hindi ko kukunin makapangyarihang lalake na ang buong kaharian sa kaniyang matapang: at nakita ni Salomon kamay: kundi aking gagawin ang binata na masipag, at kaniyang siyang prinsipe sa lahat ng ipinagkatiwala sa kaniya ang lahat kaarawan ng kaniyang buhay, dahil

na gawain ng sangbahayan ni Jose. kay David na aking lingkod na aking pinili, sapagka't kaniyang

29 At nangyari, nang panahong iningatan ang aking mga utos, at yaon, nang si Jeroboam ay lumabas ang aking mga palatuntunan: sa Jerusalem, na nasalubong siya

sa daan ng propeta Ahias na 35 Kundi aking kukunin ang Silonita; si Ahias nga ay may suot kaharian sa kamay ng kaniyang na bagong kasuutan; at silang anak, at ibibigay ko sa iyo, sa dalawa ay nag-iisa sa parang. makatuwid baga'y ang sangpung

bagong kasuutan na nakasuot sa ibibigay ko ang isang lipi upang si kaniya, at hinapak ng labing David na aking lingkod ay dalawang putol. magkaroon ng ilawan magpakailan 30 At tinangnan ni Ahias ang 36 At

sa kaniyang anak, ay lipi.

31 At kaniyang sinabi kay man sa harap ko sa Jerusalem, na Jeroboam, Kunin mo sa iyo ang bayang aking pinili upang ilagay sangpung putol: sapagka't ganito ang aking pangalan doon.

kaharian sa kamay ni Salomon, at maghahari ayon sa buong ninanasa ng iyong kaluluwa, at magiging ibibigay ko ang sangpung lipi sa hari ka sa Israel. iyo: Israel, Narito, aking aagawin ang 37 At kukunin kita, at ikaw ay ang sabi ng Panginoon, ng Dios ng

isang lipi dahil sa aking lingkod na 32 (Nguni't mapapasa kaniya ang 38 At mangyayari, kung iyong didinggin ang lahat na aking iniuutos sa iyo, at lalakad sa aking si David, at dahil sa Jerusalem, na mga daan, at gagawin ang matuwid bayan na aking pinili sa lahat ng sa aking paningin, upang tuparin mga lipi ng Israel:) ang aking mga palatuntunan, at 33 Sapagka't kanilang pinabayaan ang aking mga utos, gaya ng ako, at sinamba st Astaroth na ginawa ni David na aking lingkod;

I M G A H A R I

na ako'y sasa iyo, at ipagtatayo 3 At sila'y nagsugo at ipinatawag

kita ng isang tiwasay na nila siya,) si Jeroboam nga at ang

sangbahayan, gaya ng aking buong kapisanan ng Israel ay itinayo kay David, at ibibigay ko sa nagsiparoon, at nagsipagsalita kay

iyo ang Israel. Roboam, na sinasabi,

39 At dahil dito'y aking 4 Pinabigat ng iyong ama ang

pipighatiin ang binhi ni David, atang sa amin: ngayon nga'y nguni't hindi magpakailan man. pagaanin mo ang mabigat na

na patayin si Jeroboam: nguni't si 40 Pinagsikapan nga ni Salomon paglilingkod sa iyong ama, at ang mabigat niyang atang na iniatang niya sa amin, at kami ay Jeroboam ay tumindig, at tumakas maglilingkod sa iyo. na napasa Egipto, kay Sisac, na 5 At sinabi niya sa kanila, Kayo'y hari sa Egipto, at dumoon sa Egipto

hanggang sa pagkamatay ni magsiyaon pang tatlong araw, saka

Salomon. magsibalik kayo sa akin. At ang

41 Ang iba nga sa mga gawa ni bayan ay yumaon. Salomon, at ang lahat na kaniyang 6 At ang haring Roboam ay ginawa, at ang kaniyang kumuhang payo sa mga matanda

karunungan, hindi ba nasusulat sa na nagsitayo sa harap ni Salomon

aklat ng mga gawa ni Salomon? na kaniyang ama samantalang

kasama ng kaniyang mga ni Salomon sa Jerusalem sa buong 42 At ang panahon na ipinaghari nabubuhay pa, na sinasabi, Anong payo ang ibinibigay ninyo sa akin, upang magbalik ng sagot sa Israel ay apat na pung taon. bayang ito? 43 At natulog si Salomon na 7 At nagsipagsalita sa kaniya, na nagsipagsabi, Kung ikaw ay magulang, at nalibing sa bayan ni magiging lingkod sa bayang ito sa David na kaniyang ama: at si araw na ito, at maglilingkod sa Roboam, na kaniyang anak ay

kanila, at sasagot sa kanila, at naghari na kahalili niya, nagsasalita ng mabuting mga

salita sa kanila, ay iyo ngang

KAPITULO 12 magiging lingkod sila magpakailan

man.

1 At si Roboam ay naparoon sa

Sichem: sapagka't ang buong Israel 8 Nguni't tinalikdan niya ang ay naparoon sa Sichem upang payo ng mga matanda na kanilang

gawin siyang hari. ibinigay sa kaniya, at kumuhang

2 At nangyari, nang nabalitaan ni kasabay niya, na nagsitayo sa payo sa mga binata na nagsilaking Jeroboam na anak ni Nabat harap niya. (sapagka't siya'y nasa Egipto pa, na

doon siya'y tumakas mula sa 9 At sinabi niya sa kanila, Anong

harapan ng haring Salomon, at payo ang ibinibigay ninyo, upang

tumahan sa Egipto, maibalik nating sagot sa bayang

ito, na nagsalita sa akin, na

I M G A H A R I

nagsasabi, Pagaanin mo ang atang salita, na sinalita ng Panginoon sa
na iniatang ng iyong ama sa amin? pamamagitan ng kamay ni Ahias
na

nagsilaking kasabay niya ay 10 At ang mga binata na Silonita kay
Jeroboam na anak ni Nabat.

nagsipagsalita sa kaniya, na 16 At nang makita ng buong
nagsisipagsabi, Ganito ang iyong Israel na hindi sila dininig ng hari,

sasabihin sa bayang ito na ay sumagot ang bayan sa hari, na

nagsalita sa iyo, na nagsasabi, nagsasabi, Anong bahagi mayroon

Pinabigat ng iyong ama ang atang kami kay David? at wala man sa
amin, nguni't pagaanin mo sa kaming mana sa anak ni Isai: sa

amin; ganito ang iyong sasalitain iyong mga tolda, Oh Israel: ngayon

sa kanila, Ang aking kalingkingan ikaw ang bahala ng iyong sariling

ay makapal kay sa mga balakang sangbahayan, David. Sa gayo'y ng
aking ama. yumaon ang Israel sa kanikaniyang

11 At yaman ngang inatanganan tolda. kayo ng aking ama ng mabigat
na 17 Nguni't tungkol sa mga anak

atang, ay aking dadagdagan pa ang ni Israel na nagsitahan sa mga
atang sa inyo: pinarusahan kayo ng bayan ng Juda, ay pinagharian
sila

aking ama ng mga panghagupit; ni Roboam.

Jeroboam at ang buong bayan kay nguni't parurusahan ko kayo ng 18
Nang magkagayo'y sinugo ng mga tila alakdan. haring Roboam si
Adoram na nasa 12 Sa gayo'y naparoon si pagpapaatag; at binato ng
buong Israel siya ng mga bato, na anopa't Roboam sa ikatlong araw,
gaya ng siya'y namatay. At nagmadali ang

iniutos ng hari, na sinasabi, haring Roboam na sumakay sa Magsibalik

kayo sa akin sa ikatlong kaniyang karo, upang tumakas sa

araw. Jerusalem.

13 At ang hari ay sumagot sa 19 Gayon nanghimagsik ang bayan na may katigasan, at Israel laban sa sangbahayan ni tinalikdan ang payo na ibinigay sa David, hanggang sa araw na ito. kaniya ng mga matanda; 20 At nangyari, nang mabalitaan

14 At nagsalita sa kanila ayon sa ng buong Israel na si Jeroboam ay payo ng mga binata, na nagsasabi, bumalik, na sila'y nagsugo at Pinabigat ng aking ama ang atang ipinatawag siya sa kapisanan, at sa inyo, nguni't dadagdagan ko pa ginawa siyang hari sa buong Israel:

ang atang sa inyo: pinarusahan walang sumunod sa sangbahayan

kayo ng aking ama ng mga ni David, kundi ang lipi ni Juda panghagupit, nguni't parurusahan lamang. ko kayo ng mga tila alakdan. 21 At nang dumating si Roboam

15 Sa gayo'y hindi dininig ng hari sa Jerusalem, kaniyang pinisan ang

ang bayan; sapagka't bagay na buong sangbahayan ng Juda, at

buhat sa Panginoon upang ang lipi ni Benjamin, na isang daan

kaniyang itatag ang kaniyang at walong pung libo na piling

I M G A H A R I

lalake, na mga mangdidigma, 28 Kaya't ang hari ay kumuhang

upang magsilaban sa sangbahayan payo, at gumawa ng dalawang ng Israel, upang ibalik ang guyang ginto; at sinabi niya sa kaharian kay Roboam na anak ni kanila, Mahirap sa inyo na

Salomon. magsiahon sa Jerusalem; tingnan 22 Nguni't ang salita ng Dios ay mo ang iyong mga dios, Oh Israel, na iniahon ka mula sa lupain ng

Dios, na nagsasabi, Egipto. dumating kay Semeias na lalake ng

anak ni Salomon, na hari sa Juda, 23 Salitain mo kay Roboam na 29 At inilagay niya ang isa sa Bethel, at ang isa'y inilagay sa Dan. at sa buong sangbahayan ng Juda, 30 At ang bagay na ito ay naging

at ng Benjamin, at sa nalabi sa kasalanan: sapagka't ang bayan ay

bayan, na sabihin, umahon upang sumamba sa harap

24 Ganito ang sabi ng Panginoon, ng isa, hanggang sa Dan. Kayo'y huwag magsisiahon o 31 At siya'y gumawa ng mga magsisilaban sa inyong mga bahay sa mga mataas na dako, at

kapatid na mga anak ni Israel: naghalal ng mga saserdote sa bumalik ang bawa't isa sa kaniyang buong bayan, na hindi sa mga anak

bahay; sapagka't ang bagay na ito ni Levi.

ay mula sa akin. Sa gayo'y kanilang 32 At si Jeroboam ay nagpadaos dininig ang salita ng Panginoon, at ng isang kapistahan nang sila'y nagsibalik at nagsiyaon, ayon ikawalong buwan, sa ikalabing sa salita ng Panginoon. limang araw ng buwan, gaya ng

25 Nang magkagayo'y itinayo ni kapistahan sa Juda, at siya'y Jeroboam ang Sichem sa lupaing sumampa sa dambana; gayon ang

maburol ng Ephraim, at tumahan ginawa niya sa Beth-e1, na kaniyang

doon; at siya'y umalis mula roon, hinahainan ang mga guya na at itinayo ang Penuel. kaniyang ginawa: at kaniyang

kaniyang sarili, Ngayo'y mababalik 26 At sinabi ni Jeroboam sa inilagay sa Beth-el ang mga saserdote sa mataas na dako, na kaniyang mga inihalal. ang kaharian sa sangbahayan ni David: 33 At siya'y sumampa sa

umahon upang naghandog ng mga 2 7 Kung ang bayang ito ay dambana na kaniyang ginawa sa Beth-el nang ikalabing limang araw ng ikawalong buwan, sa makatuwid hain sa bahay ng Panginoon sa baga'y sa buwan na kaniyang Jerusalem, ang puso nga ng bayang inakala sa kaniyang puso: at ito'y mababalik sa kanilang kaniyang ipinadaos ang isang panginoon, sa makatuwid baga'y kapistahan sa mga anak ni Israel, kay Roboam na hari sa Juda; at at sumampa sa dambana upang ako'y papatayin nila, at mababalik magsunog ng kamangyan. kay Roboam na hari sa Juda.

I M G A H A R I

KAPITULO 13 mo ngayon ang biyaya ng

lalake ng Dios na mula sa Juda 1 At, narito, dumating ang isang Panginoon mong Dios, at idalangin mo ako, upang ang aking kamay ay gumaling. At idinalangin ng lalake ayon sa salita ng Panginoon sa ng Dios sa Panginoon, at ang Beth-el: at si Jeroboam ay nakatayo kamay ng hari ay gumaling uli, at sa siping ng dambana upang naging gaya ng dati. magsunog ng kamangyan.

dambana ayon sa salita ng 2 At siya'y sumigaw laban sa 7 At sinabi ng hari sa lalake ng Dios, Umuwi kang kasama ko, at kumain ka, at bibigyan kita ng Panginoon, at nagsabi, Oh kagantihan. dambana, dambana, ganito ang

sabi ng Panginoon: Narito, isang 8 At sinabi ng lalake ng Dios sa

bata'y ipanganganak sa hari, Kung ang ibibigay mo sa akin

sangbahayan ni David na ang ay kalahati ng iyong bahay ay pangalan ay Josias: at sa iyo'y hindi ako yayaong kasama mo, o

ihahain ang mga saserdote ng mga kakain man ako ng tinapay o iinom

mataas na dako na man ako ng tubig sa dakong ito:

nang araw ding yaon, na nagsasabi, nagsisipagsunog ng kamangyan sa 9 Sapagka't gayon ibinilin sa akin iyo, at mga buto ng mga tao ang sa pamamagitan ng salita ng kanilang susunugin sa iyo. Panginoon, na sinasabi, Huwag 3 At siya'y nagbigay ng tanda kang kakain ng tinapay, o iinom man ng tubig, ni babalik man sa Ito ang tanda na sinalita ng daan na iyong pinanggalingan. Panginoon: Narito, ang dambana ay 10 Sa gayo'y yumaon siya sa mababaak, at ang mga abo na nasa ibang daan, at hindi na bumalik sa ibabaw ay mabubuhos. daan na kaniyang pinanggalingan 4 At nangyari, nang marinig ng sa Beth-el. hari ang sabi ng lalake ng Dios, na 11 Tumatahan nga ang isang kaniyang isinigaw laban sa matandang propeta sa Beth-el; at dambana sa Beth-el, na iniunat ni isa sa kaniyang mga anak ay

Jeroboam ang kaniyang kamay naparoon, at isinaysay sa kaniya mula sa dambana, na sinasabi, ang lahat ng mga gawa na ginawa Hulihiin siya. At ang kaniyang ng lalake ng Dios sa araw na yaon kamay na kaniyang iniunat laban sa Beth-el: ang mga salita na sa kaniya ay natuyo, na anopa't kaniyang sinalita sa hari, ay siya hindi niya napanauli sa dati. ring isinaysay nila sa kanilang 5 Ang dambana naman ay ama.

tanda na ibinigay ng lalake ng Dios nabaak, at ang mga abo ay 12 At sinabi ng kanilang ama sa nabuhos mula sa dambana, ayon sa kanila, Saan siya napatungo? At itinuro sa kaniya ng kaniyang mga ayon sa salita ng Panginoon. anak ang daang pinatunguhan ng

6 At ang hari ay sumagot, at lalake ng Dios na nanggaling sa nagsabi sa lalake ng Dios, Isamo Juda.

I M G A H A R I

13 At sinabi niya sa kaniyang salita ng Panginoon ay dumating sa mga anak, Siyahan ninyo sa akin propeta na nagpabalik sa kaniya:

ang asno. Sa gayo'y kanilang 21 At siya'y sumigaw sa lalake ng siniyahan ang asno sa kaniya: at Dios na nanggaling sa Juda, na kaniyang sinakyan. sinasabi, Ganito ang sabi ng

14 At kaniyang sinundan ang Panginoon: Sa paraang ikaw ay lalake ng Dios, at nasumpungan naging manunuway sa bibig ng niyang nakaupo sa ilalim ng isang Panginoon, at hindi mo iningatan puno ng encina: at sinabi niya sa ang utos na iniutos ng Panginoon kaniya, Ikaw ba ang lalake ng Dios sa iyo,

na nanggaling sa Juda? At sinabi 2 2 Kundi ikaw ay bumalik at niya, Ako nga. kumain ng tinapay, at uminom ng

15 Nang magkagayo'y sinabi niya tubig sa dakong kaniyang sa kaniya, Umuwi kang kasama ko, pinagsabihan sa iyo: Huwag kang at kumain ng tinapay. kumain ng tinapay, at huwag kang

makababalik na kasama mo, o 16 At sinabi niya, Hindi ako uminom ng tubig; ang iyong bangkay ay hindi darating sa libingan ng iyong mga magulang. makapapasok na kasama mo: ni

makakakain man ng tinapay o 23 At nangyari, pagkatapos na

makaiinom man ng tubig na kasalo makakain ng tinapay, at mo sa dakong ito: pagkatapos na makainom, na

pamamagitan ng salita ng 17 Sapagka't isinaysay sa akin sa siniyahan niya ang asno para sa kaniya, sa makatuwid бага'y, para sa propeta na kaniyang pinabalik. Panginoon. Huwag kang kakain ng tinapay o iinom

man ng tubig 24 At nang siya'y makayaon, doon, o babalik man na yumaon sa isang leon ay nasalubong niya sa daan na iyong pinanggalingan. daan, at pinatay siya: at ang kaniyang bangkay ay napahagis sa 18 At sinabi niya sa kaniya, Ako daan, at ang asno ay nakatayo sa man ay propeta na gaya mo; at siping; ang leon naman ay isang anghel ay nagsalita sa akin nakatayo sa siping ng bangkay. sa pamamagitan ng salita ng Panginoon, na nagsasabi, Ibalik mo 25 At, narito, may mga taong siya na kasama mo sa iyong bahay, nagsipagdaan, at nakita ang upang siya'y makakain ng tinapay bangkay na nakahagis sa daan, at at makainom ng tubig. Nguni't ang leon ay nakatayo sa siping ng siya'y nagbulaan sa kaniya. bangkay: at sila'y yumaon at

niya, at kumain ng tinapay sa 19 Sa gayo'y bumalik na kasama isinaysay nila sa bayan na kinatatahanan ng matandang propeta. kaniyang bahay at uminom ng tubig. 26 At nang marinig ng propeta na

sila'y nauupo sa dulang, na ang 20 At nangyari, samantalang nagpabalik sa kaniya sa daan, sinabi niya: Lalake nga ng Dios, na naging masuwayin sa bibig ng

I M G A H A R I

Panginoon, kaya't ibinigay siya ng 33 Pagkatapos ng bagay na ito, si Panginoon sa leon, na lumapa sa Jeroboam ay hindi tumalikod sa kaniya at pumatay sa kaniya ayon kaniyang masamang lakad, kundi sa salita ng Panginoon, na sinalita gumawa uli mula sa buong bayan sa kaniya. ng mga saserdote sa mga mataas

mga anak na sinasabi, Siyahan 27 At sinalita niya sa kaniyang na dako: sinomang may ibig, kaniyang itinatalaga upang magkaroon ng mga saserdote sa ninyo sa akin ang asno. At kanilang mga mataas na dako. siniyahan.

nasumpungan ang kaniyang 28 At siya'y yumaon, at 34 At ang bagay na ito ay naging kasalanan sa sangbahayan ni Jeroboam, kaya't inihiwalay at bangkay na nakahagis sa daan, at nilipol sa ibabaw ng lupa. ang leon at ang asno ay nakatayo

sa siping ng bangkay: hindi

nilamon ng leon ang bangkay, o **KAPITULO 14** nilapa man ang asno. 1 Nang panahong yaon si Abias 29 At kinuha ng propeta ang na anak ni Jeroboam ay nagkasakit. bangkay ng lalake ng Dios, at 2 At sinabi ni Jeroboam sa ipinatong sa asno, at ibinalik: at kaniyang asawa, Bumangon ka, naparoon sa bayan ng matandang isinasamo ko sa iyo at propeta, upang tumangis, at ilibing magpakunwari kang iba upang siya. huwag kang makilala na asawa ni 30 At inilagay niya ang kaniyang Jeroboam; at pumaroon ka sa Silo; bangkay sa kaniyang sariling narito, naroon si Ahias na propeta libingan; at kanilang tinangisan na nagsalita tungkol sa akin, na siya, na sinasabi, Ay kapatid ko! ako'y magiging hari sa bayang ito.

kaniyang mailibing, na siya'y 31 At nangyari, pagkatapos na 3 At

magdala ka ng sangpung tinapay, at mga munting tinapay, nagsalita sa kaniyang mga anak, na at isang bangang pulot, at paroon sinasabi, Pagka ako'y namatay, ka sa kaniya: kaniyang sasaysayin ilibing nga ninyo ako sa libingan sa iyo kung ano ang mangyayari sa na pinaglibingan sa lalake ng Dios: bata. ilagay ninyo ang aking mga buto sa 4 At ginawang gayon ng asawa ni siping ng kaniyang mga buto. Jeroboam at bumangon, at 32 Sapagka't ang sabi na naparoon sa Silo, at naparoon sa kaniyang isinigaw sa pamamagitan bahay ni Ahias. Si Ahias nga ay di ng salita ng Panginoon laban sa na makakita; sapagka't ang dambana sa Beth-el, at laban sa kaniyang mga mata'y malabo na, lahat ng mga bahay sa mga mataas dahil sa kaniyang gulang. na dako na nangasa mga bayan ng 5 At sinabi ng Panginoon kay Samaria, ay walang pagsalang Ahias, Narito, ang asawa ni mangyayari. Jeroboam ay naparirito na

I M G A H A R I

tinatanong ka tungkol sa kaniyang lubos na papalisin ang anak;
sapagka't siya'y may sakit: sangbahayan ni Jeroboam, kung

ganito't ganito ang iyong sasabihin paanong pinapalis ng isang tao ang
sa kaniya: sapagka't mangyayari, dumi, hanggang sa mapaalis.

pagka siya'y pumasok, na siya'y 11 Aug mamatay kay Jeroboam sa
magpapakunwari na ibang babae. bayan ay kakanin ng mga aso; at

6 At nagkagayon, nang marinig ni ang mamatay sa parang ay
kakanin

Ahias ang ingay ng kaniyang mga ng mga ibon sa himpapawid: paa,
pagpasok niya sa pintuan, na sapagka't sinalita ng Panginoon.

sangbahayan ni David, at ibinigay sinabi niya, Pumasok ka, ikaw, na 12
Tumindig ka nga, umuwi ka sa asawa ni Jeroboam; bakit ka iyong
bahay: pagpasok ng iyong nagpapakunwaring iba? Sapagka't mga paa
sa bayan ay mamamatay ako'y sinugo sa iyo na may ang bata.
masamang balita. 13 At tatangisan siya ng buong 7 Ikaw ay yumaon na
saysayin Israel, at ililibing siya; sapagka't mo kay Jeroboam, Ganito ang
sabi siya lamang ang kay Jeroboam na ng Panginoon, ng Dios ng Israel,
darating sa libingan: sapagka't Yamang kita'y itinaas sa gitna ng siya'y
kinasumpungan sa bayan, at ginawa kitang pangulo sa sangbahayan ni
Jeroboam, ng aking bayang Israel, bagay na mabuti sa Panginoon, sa 8
At inagaw ang kaharian mula sa Dios ng Israel. 14 Bukod dito'y
magtitindig ang sa iyo: at gayon ma'y ikaw ay hindi Panginoon ng isang
hari sa Israel, naging gaya ng lingkod kong si na siyang maghihiwalay ng
David, na nagingat ng aking mga sangbahayan ni Jeroboam sa araw utos,
at sumunod sa akin ng na yaon; nguni't ano? ngayon din. kaniyang
buong puso, upang gawin 15 Sapagka't sasaktan ng ang matuwid
lamang sa harap ng Panginoon ang Israel ng gaya ng aking mga mata;
isang tambo na gumagalaw sa 9 Kundi ikaw ay gumawa ng tubig; at
kaniyang bubunutin ang masama na higit kay sa lahat ng Israel dito sa
mabuting lupa na nauna sa iyo, at ikaw ay yumaon, ibinigay sa kanilang
mga at gumawa ka sa ganang iyo ng magulang, at pangangalatin sila sa
mga ibang dios, at mga larawang dako roon ng ilog; dahil sa binubo
upang mungkahiin mo ako kanilang ginawa ang kanilang mga sa galit,
at inihagis mo ako sa Asera, na minungkahi ang iyong likuran;

Panginoon sa galit.

ng kasamaan sa sangbahayan ni 10 Kaya't, narito ako'y nagdadala 16
At kaniyang pababayaang Israel dahil sa mga kasalanan ni
Jeroboam, at aking ihihiwalay kay Jeroboam, na kaniyang Jeroboam
ang bawa't lalake ang ipinagkasala, at ipinapagkasala sa nakukulong,
at ang naiwan sa Israel. kaluwangan sa Israel, at aking

I M G A H A R I

17 At ang asawa ni Jeroboam ay 23 Sapagka't sila'y nagsipagtayo tumindig, at yumaon, at naparoon naman para sa kanila ng mga sa Thirsa: at pagpasok niya sa mataas na dako, at ng mga haligi, pasukan ng bahay, ang bata'y at ng mga Asera, sa bawa't mataas namatay. na burol, at sa ilalim ng bawa't

18 At inilibing siya ng buong sariwang punong kahoy; Israel, at tinangisan siya; ayon sa 24 At nagkaroon din naman rig salita ng Panginoon na kaniyang mga sodomita ang lupain: sila'y sinalita sa pamamagitan ng nagsigawa ng ayon sa lahat na kaniyang lingkod na si Ahias na karumaldumal ng mga bansa na propeta. pinalayas ng Panginoon sa harap

19 At ang iba sa mga gawa ni ng mga anak ng Israel. Jeroboam kung paanong siya'y 25 At nangyari, nang ikalimang nakidigma, at kung paanong siya'y taon ng haring Roboam, na si Sisac naghari, narito, nangasusulat sa na hari sa Egipto ay umahon laban aklat ng mga alaala sa mga hari sa sa Jerusalem: Israel. 26 At kaniyang dinala ang mga

20 At ang mga araw na ipinaghari kayamanan ng bahay ng ni Jeroboam ay dalawang pu't Panginoon, at ang mga kayamanan dalawang taon: at siya'y natulog na ng bahay ng hari; kaniya ngang kasama ng kaniyang mga dinalang lahat: at kaniyang dinala magulang, at si Nadab na kaniyang ang lahat na kalasag na ginto na anak ay naghari na kahalili niya. ginawa ni Salomon.

21 At si Roboam na anak ni 27 At ang haring Roboam ay Salomon ay naghari sa Juda. Si gumawa ng mga kalasag na tanso

Roboam ay apat na pu't isang taon na kahalili ng mga yaon, at nang siya'y magpasimulang ipinagkatiwala sa mga kamay ng

naghari, at siya'y naghari na mga punong kawal na bantay, na labing pitong taon sa Jerusalem, na nagiingat ng pintuan ng bahay ng bayan na pinili ng Panginoon sa hari. lahat ng mga lipi ng Israel, upang 28 At nangyari, na pagka nanasok ilagay ang kaniyang pangalan ang hari sa bahay ng Panginoon, ay doon: at ang pangalan ng kaniyang dinadala ng bantay, at ibinabalik masama sa paningin ng Panginoon, 2 2 At gumawa ang Juda ng 29 Ang iba nga sa mga gawa ni ina ay Naama na Ammonita. sa silid ng bantay.

paninibugho sa pamamagitan ng nasusulat sa aklat ng mga alaala sa kanilang mga kasalanan na mga hari sa Juda? kanilang nagawa, na higit kay sa 30 At nagkaroong palagi ng at kanilang minungkahi siya sa kaniyang ginawa, hindi ba Roboam at ang lahat na bagay na

lahat na ginawa ng kanilang mga

magulang, pagdidigmaan si Roboam at si

Jeroboam.

I M G A H A R I

31 At si Roboam ay natulog na Jeroboam sa lahat ng kaarawan ng kasama ng kaniyang mga kaniyang buhay.

magulang, at nalibing na kasama 7 At ang iba nga sa mga gawa ni ng kaniyang mga magulang sa Abiam, at ang lahat niyang bayan ni David: at ang pangalan ng ginagawa, hindi ba nasusulat sa kaniyang ina ay Naama na aklat ng mga alaala sa mga hari sa Ammonita. At si Abiam na Juda? At nagkaroon ng kaniyang anak ay naghari na pagdidigmaan si Abiam at si kahalili niya. Jeroboam.

8 At si Abiam ay natulog na

KAPITULO 15 kasama ng kaniyang mga

ng haring Jeroboam, na anak ni 1 Nang ikalabing walong taon nga magulang; at inilibing nila siya sa bayan ni David: at si Asa na kaniyang anak ay naghari na Nabat, ay nagpasimula si Abiam na kahalili niya. maghari sa Juda.

Jerusalem, at ang pangalan ng 2 Tatlong taon siyang naghari sa 9 At nang ikadalawang pung taon ni Jeroboam na hari sa Israel ay nagpasimula si Asa na maghari sa kaniyang ina ay Maacha na anak ni Juda. Abisalom. 10 At apat na pu't isang taong 3 At siya'y lumakad sa lahat ng naghari siya sa Jerusalem: at ang mga kasalanan ng kaniyang ama na pangalan ng kaniyang ina ay ginawa nito na una sa kaniya: at Maacha, na anak ni Abisalom. ang kaniyang puso ay hindi sakdal

sa Panginoon niyang Dios, na gaya 11 At ginawa ni Asa ang matuwid

ng puso ni David na kaniyang sa harap ng mga mata ng magulang. Panginoon, gaya ng ginawa ni

4 Gayon ma'y dahil kay David ay David na kaniyang magulang. binigyan siya ng Panginoon na 12 At kaniyang inalis ang mga

kaniyang Dios ng isang ilawan sa Sodomita sa lupain, at inalis ang

Jerusalem, upang itaas ang lahat ng diosdiosan na ginawa ng

kaniyang anak pagkamatay niya, at kaniyang mga magulang. upang itatag sa Jerusalem: 13 At si Maacha naman na

5 Sapagka't ginawa ni David ang kaniyang ina ay inalis niya sa matuwid sa harap ng mga mata ng pagkareina, sapagka't gumawa ng

Panginoon, at hindi lumihis sa karumaldumal na larawan na anomang bagay na iniutos niya sa pinaka Asera; at pinutol ni Asa ang

kaniya sa lahat ng kaarawan ng kaniyang larawan, at sinunog sa

kaniyang buhay, liban lamang sa batis Cedron. bagay ni Uria na Hetho. 14 Nguni't ang matataas na dako

6 Nagkaroon nga ng ay hindi inalis: gayon ma'y ang pagdidigmaan si Roboam at si puso ni Asa ay sakdal sa Panginoon

sa lahat ng kaniyang kaarawan.

I M G A H A R I

15 At kaniyang ipinasok sa bahay 21 At nangyari nang mabalitaan

ng Panginoon ang mga bagay na yaon ni Baasa, na iniwan ang itinalaga ng kaniyang ama, at ang pagtatayo ng Rama, at tumahan sa mga bagay na itinalaga niya, pilak, Thirsa. at ginto, at mga sisidlan. 2
2 Nang magkagayo'y itinanyag

16 At nagkaroon ng ng haring Asa ang buong Juda; pagdidigmaan si Asa at si Baasa na walang natangi: at kanilang inalis

hari sa Israel sa lahat ng kanilang ang mga bato ng Rama, at ang mga kaarawan. kahoy niyaon, na ipinagtayo ni

umahon laban sa Juda, at itinayo 17 At si Baasa na hari sa Israel ay Baasa; at itinayo ng haring Asa sa pamamagitan niyaon ang Gabaa ng Benjamin at ang Mizpa. ang Rama upang huwag niyang 23 Ang iba nga sa lahat na gawa matiis na sinoma'y lumabas o ni Asa, at sa kaniyang buong pumaroon kay Asa na hari sa Juda. kapangyarihan, at ang lahat niyang 18 Nang magkagayo'y kinuha ni ginawa, at ang mga bayan na Asa ang lahat na pilak at ginto na kaniyang itinayo, di ba nasusulat naiwan sa mga kayamanan ng sa aklat ng mga alaala sa mga hari bahay ng Panginoon, at sa mga sa Juda? Nguni't sa panahon ng kayamanan ng bahay ng hari, at kaniyang katandaan, siya'y ibinigay sa kamay ng kaniyang nagkasakit sa kaniyang mga paa. mga lingkod: at ipinadala ang mga 24 At si Asa ay natulog na yaon ng haring Asa kay Ben-adad kasama ng kaniyang mga na anak ni Tabrimon, na anak ni magulang, at nalibing na kasama Hezion, na hari sa Siria, na ng kaniyang mga magulang sa tumatahan sa Damasco, na bayan ni David na kaniyang nagsasabi, magulang: at si Josaphat na 19 May pagkakasundo ako at kaniyang anak ay naghari na ikaw, ang aking ama at ang iyong kahalili niya. ama: narito, aking ipinadala sa iyo 25 At si Nadab na anak ni ang isang kaloob na pilak at ginto; Jeroboam ay nagpasimulang ikaw ay yumaon, sirain mo ang maghari sa Israel sa ikalawang taon iyong pakikipagkasundo kay Baasa ni Asa na hari sa Juda, at siya'y na hari sa Israel, upang siya'y

lumayas sa akin. naghari sa Israel na dalawang taon.

20 At dininig ni Ben—adad ang 26 At siya'y gumawa ng masama

haring Asa, at sinugo ang mga sa paningin ng Panginoon, at puno ng kaniyang mga hukbo lumakad ng lakad ng kaniyang laban sa mga bayan ng Israel, at anna, at sa kaniyang kasalanan na

sinaktan ang Ahion at ang Dan, at kaniyang ipinapagkasala sa Israel.

ang Abel-bethmaacha at ang buong 2 7 At si Baasa na anak ni Ahia, sa Cinneroth, sangpu ng buong lupain sangbahayan ni Issachar ay ng Nephtali. nagbanta laban sa kaniya; at

sinaktan siya ni Baasa sa

I M G A H A R I

Filisteo; sapagka't kinukulong ni 1 At ang salita ng Panginoon ay, Nadab at ng buong Israel ang Gibbethon, na nauukol sa mga
KAPITULO 16

Gibbethon. Hanani, laban kay Baasa, na dumating kay Jehu na anak ni

na hari sa Juda, ay pinatay siya ni 2 Yamang itinaas kita mula sa Baasa, at naghari na kahalili niya. 28 Nang ikatlong taon nga ni Asa sinasabi,

alabok, at ginawa kitang pangulo

29 At nangyari, na pagkapaging sa aking bayang Israel; at ikaw ay hari niya, sinaktan niya ang buong lumakad ng lakad ni Jeroboam, at sangbahayan ni Jeroboam, hindi iyong pinapagkasala ang aking siya nag-iwan kay Jeroboam ng bayang Israel, upang mungkahiin

sinomang may hininga, hanggang mo ako sa galit sa pamamagitan ng sabi ng Panginoon na kaniyang 3 Narito, aking lubos na papalisin sinalita sa pamamagitan ng sa kaniyang nilipol siya, ayon sa kanilang mga kasalanan;

kaniyang lingkod na si Ahias na sangbahayan; at aking gagawin ang si Baasa at ang kaniyang

Silonita: iyong sangbahayan na gaya ng

30 Dahil sa mga kasalanan ni sangbahayan ni Jeroboam na anak Jeroboam na kaniyang ni Nabat.

Nadab, at ang lahat niyang ginawa, ipinagkasala, at kaniyang 4 Ang mamatay kay Baasa sa ipinapagkasala sa Israel; dahil sa bayan ay kakanin ng mga aso; at kaniyang pamumungkahi na ang namatay sa kaniya sa parang kaniyang iminungkahing galit sa ay kakanin ng mga

ibon sa Panginoon, sa Dios ng Israel. himpapawid, 31 Ang iba nga sa mga gawa ni 5 Ang iba nga sa mga gawa ni Baasa, at ang kaniyang ginawa, at di ba nasusulat sa aklat ng mga ang kaniyang kapangyarihan, di ba alaala sa mga hari sa Israel? nasusulat sa aklat ng mga alaala sa 32 At nagkaroon ng mga hari sa Israel? pagdidigmaan si Asa at si Baasa na 6 At natulog si Baasa na kasama hari sa Israel sa lahat ng kanilang ng kaniyang mga magulang, at kaarawan. nalibing sa Thirsa; at si Ela na 33 Nang ikatlong taon ni Asa na kaniyang anak ay naghari na hari sa Juda, ay nagpasimulang kahalili niya. maghari si Baasa na anak ni Ahia sa 7 At bukod dito'y, sa buong Israel sa Thirsa, at naghari pamamagitan ng propetang si Jehu na dalawang pu't apat na taon. na anak ni Hanani, ay dumating 34 At siya'y gumawa ng masama ang salita ng Panginoon laban kay

sa paningin ng Panginoon, at Baasa, at laban sa kaniyang lumakad ng lakad ni Jeroboam, at sangbahayan, dahil sa lahat na sa kaniyang kasalanan na kasamaan na kaniyang ginawa sa

ipinapagkasala sa Israel. paningin ng Panginoon, upang

I M G A H A R I

mungkahiin siya sa galit sa Panginoon, ang Dios ng Israel sa pamamagitan ng gawa ng kaniyang pamamagitan ng kanilang mga mga kamay, sa pagkagaya sa kalayawan. sangbahayan ni Jeroboam, at 14 Ang iba nga sa mga gawa ni

sapagka't sinaktan din niya siya. Ela, at ang lahat na kaniyang

8 Nang ikadalawang pu't anim na ginawa, di ba nasusulat sa aklat ng taon ni Asa na hari sa Juda ay mga alaala sa mga hari sa Israel?

nagpasimula si Ela na anak ni 15 Nang ikadalawang pu't pitong Baasa na maghari sa Israel sa taon ni Asa na hari sa Juda, ay Thirsa, at nagharing dalawang naghari si Zimri na pitong araw sa taon. Thirsa. Ang bayan nga ay

9 At ang kaniyang lingkod na si humantong laban sa Gibbethon na Zimri, na punong kawal sa kalahati nauukol sa mga Filisteo.

ng kaniyang mga karo, ay nagbanta 16At narinig ng bayan na nasa laban sa kaniya. Siya'y nasa Thirsa hantungan na sinabing nagbanta si nga, na nagiinom at lasing sa Zimri, at sinaktan ang hari: kaya't bahay ni Arsa, na siyang katiwala ginawang hari sa Israel ng buong sa sangbahayan sa Thirsa: Israel si Omri na punong kawal ng hukbo nang araw na yaon sa 10 At pumasok si Zimri, at sinaktan siya, at pinatay siya, nang kamento.

ikadalawang pu't pitong taon ni 17At si Omri ay umahon mula sa Asa na hari sa Juda, at naghari na Gibbethon, at ang buong Israel ay kahalili niya. kasama niya, at kanilang kinubkob 11 At nangyari, nang siya'y ang Thirsa. magpasimulang maghari, pagupo 18 At nangyari, nang makita ni niya sa kaniyang luklukan, ay Zimri na ang bayan ay nasakop, na kaniyang sinaktan ang buong siya'y naparoon sa castilyo ng sangbahayan ni Baasa: hindi siya bahay ng hari, at sinunog ng apoy

nagiwan ng isa man lamang ang bahay na kinaroroonan ng hari lalaking bata, kahit kamaganak at siya'y namatay. niya, kahit mga kaibigan niya. 19 Dahil sa kaniyang mga 12 Ganito nilipol ni Zimri ang kasalanan na kaniyang buong sangbahayan ni Baasa, ayon ipinagkasala sa paggawa ng sa salita ng Panginoon, na masama sa paningin ng Panginoon kaniyang sinalita laban kay Baasa, sa paglakad sa lakad ni Jeroboam, sa pamamagitan ni Jehu na at sa kaniyang kasalanan na propeta, kaniyang ginawa, upang papagkasalahin ang Israel. 13 Dahil sa lahat ng mga kasalanan ni Baasa, at mga 20 Ang iba nga sa mga gawa ni kasalanan ni Ela na kaniyang anak, Zimri, at ang kaniyang na kanilang ipinagkasala, at panghihimagsik na kaniyang kanilang ipinapagkasala sa Israel,

upang mungkahiin sa galit ang

I M G A H A R I

ginawa, di ba nasusulat sa aklat ng ipinamalas, di ba nasusulat sa mga mga alaala sa mga hari sa Israel? aklat ng mga alaala sa mga hari sa

21 Nang magkagayo'y ang bayan Israel? ng Israel ay nahati sa dalawa: ang 28 Sa gayo'y natulog si Omri na

kalahati ng bayan ay sumunod kay kasama ng kaniyang mga Thibni na anak ni Gineth, upang magulang, at nalibing sa Samaria;

gawin siyang hari; at ang kalahati at si Achab na kaniyang anak ay ay sumunod kay Omri. naghari na kahalili niya.

2 2 Nguni't ang bayan na 29 At nang ikatatlong pu't walong sumunod kay Omri ay nanaig laban taon ni Asa na hari sa Juda, ay sa bayan na sumunod kay Thibni nagpasimula st Achab na anak ni na anak ni Gineth: sa gayo'y Omri na maghari sa Israel: at st namatay si Thibni at naghari si Achab na anak ni Omri ay naghari

Omri. sa Israel sa Samaria na dalawang

23 Nang ikatatlong pu't isang pu't dalawang taon. taon ni Asa na hari sa Juda ay 30 At si Achab na anak ni Omri ay

nagpasimula si Omri na maghari sa gumawa ng masama sa paningin ng

Israel, at naghari na labing Panginoon na higit kay sa lahat na

dalawang taon: anim na taon na nauna sa kaniya. naghari siya sa Thirsa. 31 At nangyari, na wari isang

24 At binili niya ang burol ng magaang bagay sa kaniya na Samaria kay Semer sa halagang lumakad sa mga kasalanan ni dalawang talentong pilak; at siya'y Jeroboam na anak ni Nabat, na nagtayo sa burol, at tinawag ang siya'y nagasawa kay Jezabel, na pangalan ng bayan na kaniyang anak ni Ethbaal na hari ng mga itinayo, ayon sa pangalan ni Semer, Sidonio, at yumaon at naglingkod

na may-ari ng burol, na Samaria. kay Baal, at sumamba sa kaniya.

25 At gumawa si Omri ng 32 At kaniyang ipinagtayo ng masama sa paningin ng Panginoon, dambana si Baal sa bahay ni Baal

at gumawa ng masama na higit kay na kaniyang itinayo sa Samaria. sa lahat na nauna sa kaniya. 33 At gumawa si Achab ng Asera;

26 Sapagka't siya'y lumakad sa at gumawa pa ng higit si Achab buong lakad ni Jeroboam na anak upang mungkahiin ang Panginoon, ni Nabat, at sa kaniyang mga ang Dios ng Israel, sa galit kay sa kasalanan na ipinapagkasala niya lahat ng mga hari sa Israel na

galit ang Panginoon, ang Dios ng 34 Sa kaniyang mga kaarawan Israel sa pamamagitan ng kanilang sa Israel, upang mungkahiin sa nauna sa kaniya.

mga kalayawan. itinayo ni Hiel na taga Beth-el ang

Jerico: siya'y naglagay ng talagang-

2 7 Ang iba nga sa mga gawa ni baon sa pagkamatay ni Abiram na Omri na kaniyang ginawa, at ang kaniyang panganay, at itinayo ang kapangyarihan niya na kaniyang mga pintuang-bayan niyaon sa

I M G A H A R I

pagkamatay ng kaniyang bunsong tumahan ka roon: narito, aking anak na si Segub; ayon sa salita ng inutusan ang isang baong babae Panginoon na kaniyang sinalita sa roon na pakanin ka.

pamamagitan ni Josue na anak ni 10 Sa gayo'y bumangon siya, at Nun. naparoon sa Sarepta; at nang siya'y

dumating sa pintuan ng bayan,

KAPITULO narito, isang baong babae ay 17 nandoon na namumulot ng mga 1 At si Elias na Thisbita, na sa patpat: at tinawag niya siya, at mga nakikipamayan sa Galaad, ay sinabi, Isinasamo ko sa iyo na nagsabi kay Achab: Buhay ang dalhan mo ako ng kaunting tubig Panginoon, ang Dios ng Israel, na sa inuman, upang aking mainom. ako'y nakatayo sa harap niya hindi 11 At nang siya'y yumayaon magkakaroon ng hamog o ulan upang kumuha, tinawag niya siya, man sa mga taong ito, kundi ayon at sinabi, Dalhan mo ako, sa aking salita. isinasamo ko sa iyo, ng isang 2 At ang salita ng Panginoon ay subong tinapay sa iyong kamay. dumating sa kaniya, na nagsasabi, 12 At kaniyang sinabi, Ang 3 Umalis ka rito, at lumiko ka sa Panginoon mong Dios ay buhay, dakong silanganan, at magkubli ka ako'y wala kahit munting tinapay, sa tabi ng batis Cherith na nasa kundi isang dakot na harina sa tapat ng Jordan. gusi, at kaunting langis sa banga:

4 At mangyayari, na ikaw ay at, narito, ako'y namumulot ng

iiinom sa batis; at aking iniutos sa dalawang patpat, upang ako'y mga uwak na pakanin ka roon. pumasok, at ihanda sa akin at sa

aking anak, upang aming makain,

5 Sa gayo'y naparoon siya at bago kami mamatay. ginawa ang ayon sa salita ng

Panginoon: sapagka't siya'y 13 At sinabi ni Elias sa kaniya,

pumaroon at tumahan sa tabi ng Huwag kang matakot; yumaon ka,

batis Cherith, na nasa tapat ng at gawin mo ang iyong sinabi, Jordan.

nguni't igawa mo muna ako ng

munting tinapay, at ilabas mo sa

6 At dinadalhan siya ng tinapay akin, at pagkatapos ay gumawa ka
at laman ng mga uwak sa umaga, para sa iyo at para sa iyong anak.
at tinapay at laman sa hapon, at
siya'y umiinom sa batis. 14 Sapagka't ganito ang sabi ng

Panginoon, ng Dios ng Israel, Ang

7 At nangyari, pagkaraan ng gusi ng harina ay hindi sanggayon, na
ang batis ay natuyo, makukulangan, o ang banga ng
sapagka't walang ulan sa lupain. langis man ay mababawasan

8 At ang salita ng Panginoon ay hanggang sa araw na magpaulan
dumating sa kaniya, na sinasabi, ang Panginoon sa ibabaw ng lupa.

9 Ikaw ay bumangon, paroon ka 15 At siya'y yumaon, at ginawa
sa Sarepta, na nauukol sa Sidon, at ang ayon sa sabi ni Elias: at

I M G A H A R I

kumain ang babae, at siya, at ang bata ay bumalik sa kaniya, at siya'y kaniyang sangbahayan na muling nabuhay. maraming araw. 23 At kinuha ni Elias ang bata, at

16 Ang gusi ng harina ay hindi ibinaba sa loob ng bahay na mula nakulangan, o ang banga ng langis sa silid, at ibinigay siya sa man ay nabawasan, ayon sa salita kaniyang ina: at sinabi ni Elias, ng Panginoon, na kaniyang sinalita Tingnan mo, ang iyong anak ay sa pamamagitan ni Elias. buhay.

17 At nangyari, pagkatapos ng 24 At sinabi ng babae kay Elias, mga bagay na ito, na ang anak na Ngayo'y talastas ko na ikaw ay lalake ng babae, na may-ari ng lalake ng Dios, at ang salita ng bahay ay nagkasakit; at ang Panginoon sa iyong bibig ay kaniyang sakit ay malubha, na katotohanan. walang hiningang naiwan sa kaniya.

18 At sinabi niya kay Elias, Ano **KAPITULO 18** ang ipakikialam ko sa iyo, Oh ikaw 1 At nangyari, pagkaraan ng na lalake ng Dios? ikaw ay naparito maraming araw, na ang salita ng

sa akin upang ipaalala mo ang Panginoon ay dumating kay Elias, aking kasalanan, at upang patayin sa ikatlong taon, na nagsasabi, ang aking anak! Ikaw ay yumaon, pakita ka kay

19 At sinabi niya sa kaniya, Achab; at ako'y magpapaulan sa Ibigay mo sa akin ang iyong anak. lupa. At kinuha niya sa kaniyang 2 At si Elias ay yumaon napakita

kandungan, at dinala sa silid na kay Achab. At ang kagutom ay kaniyang tinatahanan, at inihiga sa malala sa Samaria. kaniyang sariling higaan. 3 At tinawag ni Achab si Abdias

20 At siya'y dumaing sa na siyang katiwala sa bahay. (Si

Panginoon, at nagsabi, Oh Abdias nga ay natatakot na Panginoon kong Dios, dinalhan mo mainam sa Panginoon: rin ba ng kasamaan ang bao na 4 Sapagka't nangyari, nang aking kinatutuluyan, sa pagpatay ihiwalay ni Jezabel ang mga sa kaniyang anak? propeta ng Panginoon, na kumuha

21 At siya'y umunat sa bata na si Abdias ng isang daang propeta, makaitlo, at dumaing sa at ikinubli na limalimangpu sa Panginoon, at nagsabi, Oh isang yungib, at pinakain sila ng

Panginoon kong Dios, tinapay at tubig,) idinadalangin ko sa iyo na iyong 5 At sinabi ni Achab kay Abdias,

pabalikin sa kaniya ang kaluluwa Lakarin mo ang lupain, hanggang ng batang ito. sa lahat ng mga bukal ng tubig, at

2 2 At dininig ng Panginoon ang hanggang sa lahat ng mga batis: tinig ni Elias; at ang kaluluwa ng marahil tayo'y makakasumpong ng damo, at maililigtas nating buhay

I M G A H A R I

ang mga kabayo at mga mula natatakot sa Panginoon mula sa
upang huwag tayong mawalan ng aking pagkabinata. lahat na hayop.
13 Hindi ba nasaysay sa aking

6 Sa gayo'y pinaghati nila ang panginoon, kung ano ang aking
lupain sa gitna nila upang lakarin: ginawa nang patayin ni Jezabel ang
si Achab ay lumakad ng kaniyang mga propeta ng Panginoon, kung
sarili sa isang daan, at si Abdias ay paanong nagkubli ako ng isang
lumakad ng kaniyang sarili sa daan sa mga propeta ng isang daan.
Panginoon, na limalimangpu sa

nasa daan, narito, nasalubong siya 7 At samantalang si Abdias ay
isang yungib, at pinakain ko sila ng tinapay at tubig?

ni Elias: at nakilala niya siya, at 14 At ngayo'y iyong sinasabi,
nagpatirapa, at nagsabi, Di ba Ikaw ay yumaon, saysayin mo sa
ikaw, ang panginoon kong si Elias? iyong panginoon. Narito, si Elias
ay

8 At siya'y sumagot sa kaniya, nandito; at papatayin niya ako. Ako
nga: ikaw ay yumaon, saysayin 15 At sinabi ni Elias, Buhay ang
mo sa iyong panginoon, Narito, si Panginoon ng mga hukbo, na sa
Elias ay nandito. harap niya'y nakatayo ako, ako'y

Dios, walang bansa o kaharian man nagkasala na iyong ibibigay ang 9
At kaniyang sinabi, Sa ano ako walang salang pakikita sa kaniya
ngayon. iyong lingkod sa kamay ni Achab, 16 Sa gayo'y yumaon si
Abdias upang patayin ako? upang salubungin si Achab, at sinaysay sa
kaniya: at si Achab ay 10Buhay ang Panginoon mong yumaon upang
salubungin si Elias. na hindi pinagpahanapan sa iyo ng 17 At nangyari,
nang makita ni aking panginoon: at pagka Achab si Elias, na sinabi ni
Achab kanilang sinasabi, Siya'y wala rito, sa kaniya, Di ba ikaw, ang

kaniyang pinasusumpa ang mangbabagabag sa Israel? kaharian at bansa, na hindi 18 At siya'y sumagot, Hindi ko kinasusumpungan sa iyo. binagabag ang Israel; kundi ikaw, 11 At ngayo'y iyong sinasabi, at ang sangbahayan ng iyong ama, Ikaw ay yumaon, saysayin mo sa sa inyong pagkapabaya ng mga utos ng Panginoon, at ikaw ay iyong panginoon, Narito, si Elias ay sumunod kay Baal. nandito.

12 At mangyayari, pagkahiwalay 19 Ngayon nga'y magsugo ka, at ko sa iyo na dadalhin ka ng pisanin mo sa akin ang buong Espiritu ng Panginoon sa hindi ko Israel sa bundok ng Carmelo, at nalalaman; na anopa't pagka ako'y ang mga propeta ni Baal na apat na pumaroon at isinaysay ko kay raan at limangpu, at ang mga Achab, at ikaw ay hindi niya propeta ni Asera na apat na raan, nasumpungan, papatayin niya ako: na nagsikain sa dulang ni Je zabel. nguni't akong iyong lingkod ay

I M G A H A R I

20 Sa gayo'y nagsugo si Achab sa nguni't huwag ninyong lagyan ng lahat ng mga anak ni Israel, at apoy sa ilalim.

Panginoon ay Dios, sumunod kayo pinisan ang mga propeta sa 26 At kanilang kinuha ang baka bundok ng Carmelo. na ibinigay sa kanila, at kanilang 21 At si Elias ay lumapit sa buong inihanda, at tinawagan ang bayan, at nagsabi, Hanggang pangalan ni Baal mula sa kaylan kayo mangagaalinlangan sa kinaumagahan hanggang sa dalawang isipan? kung ang kinatanghaliang tapat, na nagsisipagsabi, Oh Baal dinggin sa kaniya: nguni't kung si Baal, mo kami. Nguni't walang tinig, o sumunod nga kayo sa kaniya. At sinomang sumagot. At sila'y ang bayan ay hindi sumagot sa nagsisilukso sa siping ng dambana kaniya kahit isang salita. na ginawa.

22 Nang magkagayo'y sinabi ni 2 7 At nangyari, nang Elias sa bayan, Ako, ako lamang, kinatanghaliang tapat, na biniro

ang naiwang propeta ng sila ni Elias, at sinabi, Sumigaw

Panginoon; nguni't ang mga kayo ng malakas: sapagka't siya'y

propeta ni Baal ay apat na raan at dios; siya nga'y nagmumunimuni,

limang pung lalake. o nasa tabi, o nasa paglalakbay, o

pangalan ng inyong dios, at dalawang baka; at pumili sila sa 23 Bigyan nga nila tayo ng marahil siya'y natutulog, at marapat gisingin. ganang kanila ng isang baka, at 28 At sila'y nagsisigaw ng malakas, at sila'y nagsipagkudlit katayin, at ilagay sa ibabaw ng kahoy, at huwag lagyan ng apoy sa ayon sa kanilang kaugalian ng ilalim: at ihahanda ko ang isang sundang at mga sibat, hanggang sa baka at ilalagay ko sa kahoy, at bumuluwak ang dugo sa kanila. hindi ko lalagyan ng apoy sa 29 At nangyari nang makaraan ilalim. ang kinatanghaliang tapat, na sila'y 24 At tawagan ninyo ang nanghula hanggang sa oras ng paghahandog ng alay na ukol sa tatawagan ko ang pangalan ng hapon: nguni't wala kahit tinig, ni Panginoon: at ang Dios na sumagot sinomang sumagot, ni sinomang sa pamamagitan ng apoy, ay makinig. siyang maging Dios. At ang buong 30 At sinabi ni Elias sa buong bayan ay sumagot, at nagsabi,

bayang, Lumapit kayo sa akin; at Mabuti ang pagkasabi. ang buong bayan ay lumapit sa 25 At sinabi ni Elias sa mga kaniya. At kaniyang inayos ang propeta ni Baal, Magsipili kayo ng dambana ng Panginoon na nabagsak. isang baka sa ganang inyo, at

inyong ihandang una, sapagka't 31 At kumuha si Elias ng labing kayo'y marami; at tawagan ninyo dalawang bato, ayon sa bilang ng ang pangalan ng inyong dios, mga lipi ng mga anak ni Jacob, na

sa kaniya ang salita ng Panginoon

I M G A H A R I

ay dumating, na sinasabi, Israel at ang kahoy, at ang mga bato, at ang magiging iyong pangalan. ang alabok, at hinimuran ang tubig

32 At sa pamamagitan ng mga na nasa hukay. bato ay kaniyang itinayo ang 39 At nang makita ng buong dambana sa pangalan ng bayan, sila'y nagpatirapa: at Panginoon; at kaniyang nilagyan kanilang sinabi, Ang Panginoon ay

ng hukay sa palibot ng dambana, siyang Dios; ang Panginoon ay

na ang laki ay kasisidlan ng siyang Dios. dalawang takal na binhi. 40 At sinabi ni Elias sa kanila,

33 At kaniyang inilagay ang Dakpin ninyo ang mga propeta ni

kahoy na maayos, at kinatay ang Baal; huwag makatanan ang baka at ipinatong sa kahoy. At sinoman sa kanila. At kanilang kaniyang sinabi, Punuin ninyo ang dinakip sila: at sila'y ibinaba ni

apat na tapayan ng tubig, at ibuhos Elias sa batis ng Cison, at pinatay ninyo sa handog na susunugin, at roon. sa kahoy. 41 At sinabi ni Elias kay Achab,

34 At kaniyang sinabi, Gawin Ikaw ay umahon, kumain ka at

ninyong ikalawa; at kanilang uminom ka; sapagka't may hugong

ginawang ikalawa. At kaniyang ng kasaganaan ng ulan. sinabi, Gawin ninyong ikaitlo; at 42 Sa gayo'y umahon si Achab

kanilang ginawang ikaitlo. upang kumain at uminom. At si

35 At ang tubig ay umagos sa Elias ay umahon sa taluktok ng palibot ng dambana; at kaniyang Carmelo; at siya'y yumukod sa

pinuno naman ng tubig ang hukay. lupa, at inilagay ang kaniyang 36 At nangyari, sa oras ng mukha sa pagitan ng kaniyang mga tuhod.

paghahandog ng alay sa hapon, na

si Elias, na propeta ay lumapit, at 43 At kaniyang sinabi sa nagsabi, Oh Panginoon, na Dios ni kaniyang lingkod, Umahon ka Abraham, ni Isaac,

at ni Israel, ngayon, tumingin ka sa dakong

pakilala ka sa araw na ito, na ikaw dagat. At siya'y umahon at ay Dios sa Israel, at ako ang iyong tumingin, at nagsabi, Walang lingkod, at aking ginawa ang lahat anomang bagay. At kaniyang na bagay na ito sa iyong salita. sinabi, Yumaon ka uling makapito.

37 Dinggin mo ako, Oh 44 At nangyari, sa ikapito, na

Panginoon, dinggin mo ako, upang kaniyang sinabi, Narito, may matalastas ng bayang ito, na ikaw, bumangong isang ulap sa dagat, na

na Panginoon, ay Dios, at iyong kasingliit ng kamay ng isang pinapanumbalik ang kanilang lalake. At kaniyang sinabi, Ikaw ay puso. yumaon, sabihin mo kay Achab,

ng Panginoon ay nalaglag, at 38 Nang magkagayo'y ang apoy Ihanda mo ang iyong karo, at ikaw ay lumusong baka ka mapigil ng ulan. sinupok ang handog na susunugin

I M G A H A R I

45 At nangyari, pagkaraan ng at, narito, kinalabit siya ng isang sangdali, na ang langit ay nagdilim anghel, at sinabi sa kaniya, Ikaw ay

sa alapaap at hangin, at nagkaroon gumising at kumain.

ng malakas na ulan. At si Achab ay 6 At siya'y tumingin, at, narito, sumakay, at naparoon sa Jezreel. na sa kaniyang ulunan ang isang

46 At ang kamay ng Panginoon ay munting tinapay na luto sa baga, at

nasa kay Elias; at kaniyang isang sarong tubig. At siya'y binigkisan ang kaniyang mga kumain at uminom, at nahiga uli.

balakang, at tumakbong nagpauna 7 At ang anghel ng Panginoon ay kay Achab sa pasukan ng Jezreel. nagbalik na ikalawa, at kinalabit

siya, at sinabi, Ikaw ay bumangon

bumangon siya, at yumaon dahil sa KAPITULO 19 at kumain; sapagka't ang paglalakbay ay totoong malayo sa 1 At sinaysay ni Achab kay ganang iyo. Jezabel ang lahat na ginawa ni 8 At siya'y bumangon, at kumain, Elias, at kung paanong kaniyang at uminom, at siya'y yumaon sa pinatay ng tabak ang lahat ng mga lakas ng pagkaing yaon, na apat na propeta. pung araw at apat na pung gabi 2 Nang magkagayo'y nagsugo si hanggang sa Horeb sa bundok ng Jezabel ng sugo kay Elias, na Dios. nagsasabi, Ganito ang gawin sa 9 At siya'y naparoon sa isang akin ng mga dios, at lalo na, kung yungib, at tumuloy roon: at, narito, hindi ko gawin ang buhay mo na ang salita ng Panginoon ay gaya ng buhay ng isa sa kanila dumating sa kaniya, at sinabi niya kinabukasan sa may ganitong sa kaniya, Ano ang ginagawa mo panahon. rito Elias? 3 At nang makita niya ay 10 At sinabi niya, Ako'y naging totoong marubdob dahil sa kaniyang buhay, at naparoon sa Panginoon, sa Dios ng mga hukbo; Beerseba, na nauukol sa Juda, at sapagka't pinabayaan ng mga anak iniwan ang kaniyang lingkod doon. ni Israel ang iyong tipan, ibinagsak 4 Nguni't siya'y lumakad ng ang iyong mga dambana, at paglalakbay na isang araw sa ilang pinatay ng tabak ang iyong mga at naparoon, at umupo sa ilalim ng propeta: at

ako, ako lamang, ang isang punong kahoy na enebro: at naiwan; at kanilang pinaguusig ang siya'y humiling sa ganang kaniya aking buhay, upang kitlin. na siya'y mamatay sana, at 11 At kaniyang sinabi, Ikaw ay nagsabi, Sukat na; ngayon, Oh yumaon, at tumayo ka sa ibabaw Panginoon kunin mo ang aking ng bundok sa harap ng Panginoon. buhay; sapagka't hindi ako mabuti At, narito, ang Panginoon ay kay sa aking mga magulang. nagdaan, at bumuka ang mga S At siya'y nahiga at natulog sa bundok sa pamamagitan ng isang ilalim ng punong kahoy na enebro; malaki at malakas na hangin, at

I M G A H A R I

pinagputolputol ang mga bato sa 17 At mangyayari na ang harap ng Panginoon; nguni't ang makatanan sa tabak ni Hazael ay

Panginoon ay wala sa hangin: at papatayin ni Jehu: at ang pagkatapos ng hangin ay isang makatanan sa tabak ni Jehu ay lindol; nguni't ang Panginoon ay papatayin ni Eliseo. wala sa lindol: 18 Gayon ma'y iiwan ko'y pitong

12 At pagkatapos ng lindol ay libo sa Israel, lahat na tuhod na apoy; nguni't ang Panginoon ay hindi nagsiluhod kay Baal, at lahat wala sa apoy: at pagkatapos ng ng bibig na hindi nagsihalik sa apoy ay isang marahang bulong na kaniya. tinig. 19 Sa gayo'y umalis siya roon at

13 At nangyari, nang marinig ni nasumpungan niya si Eliseo na Elias, ay tinakpan niya ang anak ni Saphat, na nag-aararo, na kaniyang mukha ng kaniyang may labing dalawang parehang balabal, at lumabas, at tumayo sa baka sa unahan niya, at siya'y pasukan sa yungib. At, narito, kasabay ng ikalabing dalawa: at dumating ang isang tinig sa dinaanan siya ni Elias at inihagis sa kaniya, at nagsabi, Ano ang kaniya ang balabal niya. ginagawa mo rito Elias? 20 At kaniyang iniwan ang mga

14 At kaniyang sinabi, Ako'y baka, at tumakbong sinundan si naging totoong marubdob dahil sa Elias, at sinabi, Isinasamo ko sa iyo Panginoon, sa Dios ng mga hukbo: na pahagkan mo sa akin ang aking sapagka't pinabayaan ng mga anak ama at aking ina, at susunod nga ni Israel ang iyong tipan, ibinagsak ako sa iyo. At sinabi niya sa ang iyong mga dambana, at kaniya, Bumalik ka uli; sapagka't pinatay ng tabak ang iyong mga ano ang ginawa ko sa iyo?

naiwan; at kanilang pinaguusig ang pagsunod sa kaniya, at kinuha ang buhay ko, upang kitlin. parehang mga baka, at pinatay ang propeta; at ako, ako lamang, ang 21 At siya'y bumalik na mula sa

15 At sinabi ng Panginoon sa mga yaon, at inilaga ang laman ng kaniya, Ikaw ay yumaon, bumalik mga yaon sa pamamagitan ng mga ka sa iyong lakad sa ilang ng kasangkapan ng mga baka, at Damasco: at pagdating mo, ay ibinigay sa bayan, at kanilang iyong pahiran ng langis si Hazael kinain. Nang magkagayo'y upang maging hari sa Siria. tumindig siya, at sumunod kay

16 At si Jehu na anak ni Nimsi ay Elias, at naglingkod sa kaniya. iyong papahiran ng langis upang

maging hari sa Israel: at si Eliseo KAPITULO 20 na anak ni Saphat sa Abel-mehula 1 At pinisan ni Ben-adad na hari ay iyong papahiran ng langis sa Siria ang buong hukbo niya: at upang maging propeta na kahalili may tatlong pu't dalawang hari na mo. kasama siya, at mga kabayo, at

I M G A H A R I

mga karo: at siya'y umahon at 8 At sinabi sa kaniya ng lahat na

kinubkob ang Samaria, at matanda at ng buong bayan, nilabanan yaon. Huwag mong dinggin, o tulutan

2 At siya'y nagsugo ng mga sugo man. kay Achab na hari sa Israel, sa loob 9 Kaya't kaniyang sinabi sa mga

ng bayan, at sinabi niya sa kaniya, sugo ni Ben-adad, Saysayin ninyo

Ganito ang sabi ni Ben-adad, sa aking panginoon na hari, Ang

ginto ay akin: pati ng iyong mga 3 Ang iyong pilak at ang iyong lahat na iyong ipinasugo sa iyong lingkod ng una ay aking gagawin: nguni't ang bagay na ito ay hindi asawa at ng iyong mga anak, ang ko magagawa. At ang mga sugo ay mga pinaka mahusay, ay akin. nagsialis at nagsipagbalik ng salita 4 At ang hari ng Israel ay sa kaniya. sumagot, at nagsabi, Ayon sa iyong 10 At si Ben-adad ay nagsugo sa sabi, panginoon ko, Oh hari; ako'y kaniya, at nagsabi, Gawing gayon iyo, at lahat ng aking tinatangkilik. ng mga dios sa akin, at lalo na S At ang mga sugo ay bumalik, at kung ang alabok sa Samaria ay nagsabi, Ganito ang sinasalita ni magiging sukat na dakutin ng Ben-adad na sinasabi, Ako'y tunay buong bayan na sumusunod sa na nagsugo sa iyo, na nagpapasabi, akin. Iyong ibibigay sa akin ang iyong 11 At ang hari sa Israel ay pilak, at ang iyong ginto, at ang sumagot, at nagsabi, Saysayin iyong mga asawa, at ang iyong mga ninyo sa kaniya na huwag anak; maghambog ang nagbibigkis ng 6 Nguni't susuguin ko sa iyo sakbat na gaya ng naghuhubad. kinabukasan ang aking mga 12 At nangyari, nang marinig ni lingkod; sa may ganitong panahon, Ben-adad ang pasugong ito, sa at kanilang sasaliksikin ang iyong paraang siya'y umiinom, siya, at bahay, at ang mga bahay ng iyong ang mga hari sa mga kulandong, na mga lingkod, at mangyayari, na kaniyang sinabi sa kaniyang mga anomang maligaya sa harap ng lingkod, Magsihanay kayo. At sila'y iyong mga mata ay hahawakan nila nagsihanay laban sa bayan. ng kanilang kamay, at dadalhin. 13 At, narito, isang propeta ay 7 Nang magkagayo'y tinawag ng lumapit kay Achab na hari sa hari ng Israel ang lahat na matanda Israel, at nagsabi, Ganito ang sabi sa lupain, at sinabi, Isinasamo ko ng Panginoon, Nakita mo ba ang sa inyo na inyong tandaan at lubhang karamihang ito? narito, tingnan kung paanong ang taong aking ibibigay sa iyong kamay

sa ito'y humahanap ng araw na ito; at iyong makikilala na pakikipagkaalit: sapagka't ako ang Panginoon. kaniyang ipinagbilin ang aking 14 At sinabi ni Achab, Sa mga asawa, at aking mga anak, at pamamagitan nino? At kaniyang aking pilak, at aking ginto; at hindi sinabi, Ganito ang sabi ng ko ipinahindi sa kaniya.

I M G A H A R I

Panginoon, Sa pamamagitan ng nakasakay sa isang kabayo na mga bataan ng mga prinsiphe sa kasama ng mga mangangabayo.

mga lalawigan. Nang magkagayo'y 21 At ang hari sa Israel ay sinabi niya, Sino ang lumabas, at sinaktan ang mga magpapasimula ng pagbabaka? At kabayo at mga karo, at pinatay ang siya'y sumagot, Ikaw. mga taga Siria ng malaking

15 Nang magkagayo'y kaniyang pagpatay.

hinusay ang mga bataan ng mga 22 At ang propeta ay lumapit sa prinsiphe sa mga lalawigan, at sila'y hari sa Israel, at nagsabi sa kaniya, dalawang daan at tatlong pu't Ikaw ay yumaon, magpakalakas ka, dalawa; at pagkatapos ay kaniyang at iyong tandaan, at tingnan mo pinisan ang buong bayan, ang kung ano ang iyong ginagawa; lahat ng mga anak ni Israel, na may sapagka't sa pagpihit ng taon ay pitong libo. aahon ang hari sa Siria laban sa 16 At sila'y nagsialis ng iyo.

katanghaliang tapat. Nguni't si Ben- 23 At sinabi ng mga lingkod ng

adad ay umiinom na lango sa mga hari sa Siria sa kaniya, Ang kulandong, siya, at ang mga hari, kanilang dios ay dios sa mga burol;

na tatlong pu't dalawang hari na kaya't sila'y nagsipanaig sa atin: nagsisitulong sa kaniya. nguni't magsilaban tayo laban sa

17 At ang mga bataan ng mga kanila sa kapatagan, at walang prinsiphe sa mga lalawigan ay pagsalang tayo'y magiging lalong

ay nagsugo, at isinaysay nila sa 24 At gawin mo ang bagay na ito; kaniya, na sinabi, May mga taong nagsilabas na una; at si Ben-adad malakas kay sa kanila.

nagsilabas na mula sa Samaria. alisin mo ang mga hari sa

kanikaniyang kalagayan, at

18 At kaniyang sinabi, Maging maglagay ka ng mga punong kawal

ay hulihin ninyong buhay; o 25 At bumilang ka sa iyo ng isang maging sila'y magsilabas sa sila'y magsilabas sa ikapapayapa, na kahalili nila:

pakikidigma, ay hulihin ninyong ipinahamak, kabayo kung kabayo, hukbo, na gaya ng hukbo na iyong

buhay. at karo kung karo: at tayo'y

19 Sa gayo'y ang mga ito ay magsisilaban sa kanila sa lumabas sa bayan, ang mga bataan kapatagan, at walang pagsalang

ng mga prinsipe sa mga lalawigan, tayo'y magiging lalong malakas kay at ang hukbong sumusunod sa sa kanila. At kaniyang dininig ang kanila. kanilang tinig at ginawang gayon.

20 At pinatay ng bawa't isa ang 26 At nangyari, sa pagpihit ng kanikaniyang kalabang lalake; at taon, na hinusay ni Ben-adad ang ang mga taga Siria ay nagsitakas, mga taga Siria at umahon sa Aphec at hinabol sila ng Israel; at si Ben- upang lumaban sa Israel. adad na hari sa Siria ay tumakas na

I M G A H A R I

27 At ang mga anak ng Israel ay marahil, kaniyang ililigtas ang nangaghusay rin, at nangagbaon, iyong buhay.

at nagsiyaon laban sa kanila: at 32 Sa gayo'y nagsipagbigkis sila ang mga anak ng Israel ay ng magaspang na kayo sa kanilang humantong sa harap nila na wari mga balakang, at mga lubid sa dalawang munting kawang anak ng kanilang mga leeg, at nagsiparoon kambing; nguni't linaganapan ng sa hari ng Israel, at nagsipagsabi, mga taga Siria ang lupain. Sinasabi ng iyong lingkod na si

28 At isang lalake ng Dios ay Ben-adad, Isinasamo ko sa iyo, na lumapit at nagsalita sa hari ng tulutan mong ako'y mabuhay. At

Israel at nagsabi, Ganito ang sabi sinabi niya, Siya ba'y buhay pa?

ng Panginoon, Sapagka't sinabi ng siya'y aking kapatid. mga taga Siria, Ang Panginoon ay 33 Minatyagan ngang maingat ng

dios sa mga burol, nguni't hindi mga lalake, at nagsipagmadaling

siya dios sa mga libis: kaya't aking hinuli kung sa ano nandoon ang

ibibigay ang buong malaking kaniyang pagiisip: at kanilang karamihang ito sa iyong kamay, at sinabi, Ang iyong kapatid na si inyong nalalaman na ako ang Ben-adad. Nang magkagayo'y Panginoon. sinabi niya, Kayo'y magsiyaon,

29 At sila'y humantong na ang isa dalhin ninyo siya sa akin. Nang

ay tapat sa isa na pitong araw. At magkagayo'y nilabas siya ni Ben-

nagkagayon, nang sa ikapitong adad; at kaniyang pinasampa sa

araw, ay sinimulan ang pagbabaka; karo. at ang mga anak ni Israel ay 34 At sinabi ni Ben-adad sa nagsipatay sa mga taga Siria ng kaniya, Ang mga bayan na sinakop

isang daang libong nangaglalakad ng aking ama sa iyong ama ay sa isang araw. aking isasauli; at ikaw ay gagawa

30 Nguni't ang nangatira ay sa ganang iyo ng mga lansangan sa nagsitakas sa Aphec sa loob ng Damasco, gaya ng ginawa ng aking bayan; at ang kuta ay nabuwal sa ama sa Samaria. At ako, sabi ni dalawang pu't pitong libong lalake Achab, payayaunin kita sa tipang na nangatira. At si Ben-adad ay ito. Sa gayo'y nakipagtipan siya sa tumakas at pumasok sa bayan, sa kaniya, at pinayaon niya siya. isang silid na pinakaloob. 35 At isang lalake sa mga anak ng

31 At sinabi ng kaniyang mga mga propeta ay nagsabi sa lingkod sa kaniya, Narito, ngayon, kaniyang kasama sa pamamagitan aming narinig na ang mga hari sa ng salita ng Panginoon, Isinasamo sangbahayan ng Israel ay ko sa iyo na saktan mo ako. At maawaing mga hari: isinasamo tumanggi ang lalake na saktan namin sa iyo na kami ay niya.

papagbigkisin ng magaspang na 36 Nang magkagayo'y sinabi niya kayo sa aming mga balakang, at sa kaniya, Sapagka't hindi mo mga lubid sa aming mga leeg at sinunod ang tinig ng Panginoon, labasin namin ang hari ng Israel:

I M G A H A R I

narito, pagkahiwalay mo sa akin, ay papanaw na kapalit ng kaniyang
ay papatayin ka ng isang leon. At buhay, at ang iyong bayan ng
pagkahiwalay niya sa kaniya, ay kaniyang bayan.

nasumpungan siya ng isang leon, 43 At ang hari ng Israel ay umuwi at
pinatay siya. sa kaniyang bahay na yamot at

37 Nang magkagayo'y lunos at, naparoon sa Samaria. nakasumpong
siya ng isang lalake,

at nagsabi, Isinasamo ko sa iyo na

saktan mo ako. At sinaktan siya ng **KAPITULO 21** lalake, na sinaktan
at sinugatan 1 At nangyari, pagkatapos ng mga

siya. bagay na ito, na si Naboth na

38 Sa gayo'y umalis ang propeta Je zreelita ay mayroong isang at
hinintay ang hari sa daan, at ubasan na nasa Je zreel, na malapit

nagpakunwari na may isang piring sa bahay ni Achab na hari ng sa
kaniyang mga mata. Samaria.

39 At pagdadaan ng hari ay 2 At sinalita ni Achab kay Naboth,

kaniyang sinigawan ang hari: at na sinabi, Ibigay mo sa akin ang

kaniyang sinabi, Ang iyong lingkod iyong ubasan, upang aking ay
lumabas sa gitna ng pagbabaka; tangkilikin na pinaka halamanang

at, narito, isang lalake ay lumihis, pananim, sapagka't malapit sa at
nagdala ng isang lalake sa akin, aking bahay; at aking ipapalit sa

at nagsabi, Ingatan mo ang lalaking iyo na kahalili niyaon ang isang

ito: kung sa anomang paraan ay mainam na ubasan kay sa roon; o

makatanan siya, ang iyo ngang kung inaakala mong mabuti, aking

buhay ang mapapalit sa kaniyang ibibigay sa iyo ang halaga niyaon

buhay, o magbabayad ka kaya ng na salapi. isang talentong pilak. 3 At
sinabi ni Naboth kay Achab,

40 At sa paraang ang iyong Huwag itulot ng Panginoon sa akin,
lingkod ay may ginagawa rito at na aking ibigay ang mana sa aking
doon, siya'y nakaalis. At sinabi ng mga magulang sa iyo. hari ng Israel sa
kaniya, Magiging 4 At pumasok si Achab sa ganyan ang iyong kahatulan:
ikaw kaniyang bahay na yamot at lunos

rin ang magpasiya. dahil sa salita na sinalita ni Naboth

41 At siya'y nagmadali, at inalis na Je zreelita sa kaniya: sapagka't
niya ang piring sa kaniyang mga kaniyang sinabi, Hindi ko ibibigay
mata; at nakilala siya ng hari ng sa iyo ang mana sa aking mga Israel
na siya'y isa sa mga propeta. magulang. At siya'y nahiga sa

Ganito ang sabi ng Panginoon, ng tinapay. Sapagka't iyong
pinabayaang 5 Nguni't si Je zabel na kaniyang makatanan sa iyong
kamay ang asawa ay naparoon sa kaniya, at 42 At sinabi niya sa
kaniya, kaniyang mukha, at ayaw kumain kaniyang higaan, at ipinihit
ang

lalake na aking itinalaga sa

kamatayan, ang iyo ngang buhay nagsabi sa kaniya, Bakit ang iyong

I M G A H A R I

diwa ay totoong malungkot na kaniyang bayan, kung ano ang hindi ka kumakain ng tinapay? ipinagutos ni Jezabel sa kanila,

Sapagka't nagsalita ako kay Naboth 6 At sinabi niya sa kaniya, ayon sa nangasusulat sa mga sulat na kaniyang ipinadala sa kanila.

na Jezreelita, at nagsabi sa kaniya, 12 Sila'y nangagtanyag ng isang

Ibigay mo sa akin ang iyong ayuno, at inilagay si Naboth sa ubasan sa kahalagahang salapi; o pangulo na kasamahan ng bayan.

kung dili, kung iyong minamabuti, 13 At ang dalawang lalake na mga papalitan ko sa iyo ng ibang hamak na tao ay nagsipasok at ubasan: at siya'y sumagot, Hindi nagsiupo sa harap niya: at ang mga ko ibibigay sa iyo ang aking lalake na hamak ay nagsisaksi ubasan. laban sa kaniya, sa makatuwid

7 At sinabi ni Je zabel na kaniyang baga'y laban kay Naboth sa harap

asawa sa kaniya, Ikaw ba ngayon ng bayan, na nagsisipagsabi, Si ang namamahala sa kaharian ng Naboth ay namusong sa Dios at sa

Israel? ikaw ay bumangon, at hari. Nang magkagayo'y inilabas

kumain ng tinapay, at pasayahin nila sa bayan, at binato nila siya ng

mo ang iyong puso: aking ibibigay mga bato, na anopa't siya'y sa iyo ang ubasan ni Naboth na namatay. Jezreelita. 14 Nang magkagayo'y sila'y

8 Sa gayo'y sumulat siya ng mga nagsipagsugo kay Jezabel, na sulat sa pangalan ni Achab, at nagsisipagsabi, Si Naboth ay pinagtatakan ng kaniyang tatak; at pinagbatuhanan, at patay. ipinadala ang mga sulat sa mga 15 At nangyari, nang mabalitaan

nangasa kaniyang bayan, at pinagbatuhanan, at patay, na nagsisitahang kasama ni Naboth. sinabi ni Jezabel kay Achab, Ikaw matanda at sa mga maginoo na ni Jezabel na si Naboth ay

9 At kaniyang isinulat sa mga ay bumangon, ariin mo ang ubasan

sulat, na sinasabi, Mangagtanyag ni Naboth, na Jezreelita na kayo ng isang ayuno at ilagay kaniyang ipinagkait na ibigay sa ninyo si Naboth sa pangulo na iyo sa halaga ng salapi: sapagka't si

kasamahan ng bayan: Naboth ay hindi buhay, kundi

10 At lumagay ang dalawang patay. lalake na mga hamak na tao sa
16 At nangyari, nang mabalitaan

harap niya, at mangagsisaksi laban ni Achab na patay si Naboth, na sa kaniya, na magsipagsabi, Ikaw bumangon si Achab na bumaba sa

ay namusong sa Dios at sa hari. At ubasan ni Naboth na Jezreelita, ilabas nga siya, at batuhin siya upang ariin. upang siya'y mamatay. 17
At ang salita ng Panginoon ay

11 At ginawa ng mga tao sa dumating kay Elias na Thisbita, na kaniyang bayan, sa makatuwid nagsabi, baga'y ng mga matanda at ng mga

maginoo na nagsisitahan sa

I M G A H A R I

18 Bumangon ka, panaugin mong ang namatay sa parang ay salubungin si Achab na hari ng tutukain ng mga ibon sa Israel, na tumatahan sa Samaria: himpapawid.

narito, siya'y nasa ubasan ni 25 (Nguni't walang gaya ni Achab Naboth na kaniyang pinapanaog na nagbili ng kaniyang sarili upang upang ariin. gumawa ng kasamaan sa paningin

19 At iyong sasalitain sa kaniya, ng Panginoon, na hinikayat ni na sasabihin, Ganito ang sabi ng Jezabel na kaniyang asawa.

Panginoon, Iyo bang pinatay at iyo 26 At siya'y gumawa ng totoong rin namang inari? at iyong karumaldumal sa pagsunod sa mga sasalitain sa kaniya, na sasabihin, diosdiosan, ayon sa lahat na Ganito ang sabi ng Panginoon, Sa ginawa ng mga Amorrheo, na dakong pinaghimuran ng mga aso pinalayas ng Panginoon sa harap ng dugo ni Naboth ay hihimuran ng mga anak ni Israel.) ng mga aso ang iyong dugo, sa 2 7 At nangyari, nang marinig ni makatuwid baga'y ang iyong dugo. Achab ang mga salitang yaon, na 20 At sinabi ni Achab kay Elias, kaniyang hinapak ang kaniyang Nasumpungan mo ba ako, Oh aking mga damit, at nagsuot ng kayong kaaway? At sumagot siya, magaspang sa kaniyang katawan, Nasumpungan kita: sapagka't ikaw at nagayuno, at nahiga sa kayong ay napabili upang gumawa ng magaspang, at lumakad ng kasamaan sa paningin ng marahan. Panginoon. 28 At ang salita ng Panginoon ay 21 Narito, aking dadalhan ng dumating kay Elias na Thisbita, na kasamaan ka, at aking lubos na sinabi, papalisin ka, at aking ihihiwalay 29 Nakita mo ba kung paanong si kay Achab ang bawa't anak na Achab ay nagpakababa sa harap lalake, at ang nakukulong at ang ko? sapagka't siya'y nagpakababa naiwan sa kaluwangan sa Israel. sa harap ko, hindi ko dadalhin ang 22 At aking gagawin ang iyong kasamaan sa kaniyang mga sangbahayan na gaya ng kaarawan: kundi sa mga kaarawan sangbahayan ni Jeroboam na anak ng kaniyang anak dadalhin ko ang ni Nabat, at gaya ng sangbahayan kasamaan sa kaniyang ni Baasa na anak ni Ahia, dahil sa sangbahayan. pamumungkahi na iyong

iminungkahi sa akin sa galit, at

iyong pinapagkasala ang Israel. KAPITULO 2 2

23 At tungkol kay Jezabel ay 1 At sila'y nagpatuloy na tatlong nagsalita naman ang Panginoon, na taon na walang pagdidigma ang nagsabi, Lalapain ng mga aso si Siria at ang Israel. Jezabel sa tabi ng kuta ng Je zreel.

2 At nangyari, nang ikatlong taon,

24 Ang mamatay kay Achab sa na binaba ni Josaphat na hari sa bayan ay lalapain ng mga aso; at Juda ang hari sa Israel.

I M G A H A R I

3 At sinabi ng hari sa Israel sa 10 Ang hari nga sa Israel at si kaniyang mga lingkod, Di ba Josaphat na hari sa Juda, ay talastas ninyo na ang Ramoth- nagsiupo kapuwa sa kanikaniyang galaad ay atin, at tayo'y tatahimik, luklukan, na nakapanamit hari sa at hindi natin aagawin sa kamay ng isang hayag na dako sa pasukan ng hari sa Siria? pintuang-bayan ng Samaria; at ang

Sasama ka ba sa akin sa pagbabaka 4 At sinabi niya kay Josaphat, lahat na propeta ay nagsipanghula sa harap nila. 11 At si Sedechias na anak ni sa Ramoth-galaad? At sinabi ni Chanaana ay gumawa ng mga Josaphat sa hari sa Israel, Ako'y gaya mo, ang aking bayan ay gaya sungay na bakal, at nagsabi, Ganito ng iyong bayan, ang aking mga ang sabi ng Panginoon, Sa kabayo ay gaya ng iyong mga pamamagitan ng mga ito ay iyong kabayo. itutulak ang mga taga Siria hanggang sa mangalipol. 5 At sinabi ni Josaphat sa hari sa 12 At ang lahat na propeta ay Israel, Sumangguni ka, isinasamo nagsisipanghulang gayon, na ko sa iyo, sa salita ng Panginoon nagsisipagsabi, Umahon ka sa ngayon.

6 Nang magkagayo'y pinisan ng Ramoth-galaad, at guminhawa ka: hari sa Israel ang mga propeta na sapagka't ibibigay ng Panginoon sa may apat na raang lalake, at kamay ng hari. nagsabi sa kanila, Yayaon ba akong 13 At ang sugo na yumaong laban sa Ramoth-galaad upang tumawag kay Micheas ay nagsalita bumaka, o uurong ako? At sinabi sa kaniya, na nagsasabi, Narito nila, Umahon ka: sapagka't ibibigay ngayon, ang mga salita ng mga

ba ritong ibang propeta ng ng isa sa kanila, at magsalita ka ng Panginoon upang makapagusisa mabuti. tayo sa kaniya? 14 At sinabi ni Micheas, Buhay 8 At sinabi ng hari sa Israel kay ang Panginoon kung ano ang ng Panginoon sa kamay ng hari. propeta ay mabuti sa hari na 7 Nguni't sinabi ni Josaphat, Wala magkakaisa: isinasamo ko sa iyo na

ang iyong bibig ay maging gaya

mapaguusisaan natin sa sabihin ng Panginoon sa akin, yaon Josaphat,
May isa pang lalake na

Panginoon, si Micheas na anak ni ang aking sasalitain. Imla: nguni't
kinapopootan ko siya; 15 At nang siya'y dumating sa sapagka't hindi siya
nanghuhula ng hari, sinabi ng hari sa kaniya, mabuti tungkol sa akin,
kundi Micheas, paroroon ba kami sa kasamaan. At sinabi ni Josaphat:
Ramoth—galaad upang bumaka, o

Huwag sabihing gayon ng hari. uurong kami? At kaniyang isinagot

ang hari sa Israel ng isang punong 9 Nang magkagayo'y tumawag sa
kaniya, Ikaw ay yumaon, at guminhawa; at ibibigay ng Panginoon yaon sa
kamay ng hari. kawal, at nagsabi, Dalhin mo ritong madali st Micheas na
anak ni Imla.

I M G A H A R I

16 At sinabi ng hari sa kaniya, siya, at mananaig ka rin: lumabas
Makailang manunumpa ako sa iyo, ka, at gawin mong gayon.

na ikaw ay huwag magsalita ng 23 Ngayon nga, narito, inilagay
anoman sa akin, kundi ng ng Panginoon ang magdarayang
katotohanan sa pangalan ng espiritu sa bibig ng lahat ng iyong
Panginoon? mga propatang ito: at ang

17 At kaniyang sinabi, Aking Panginoon ay nagsalita ng nakita ang
buong Israel na kasamaan tungkol sa iyo.

nangangalat sa mga bundok, na 24 Nang magkagayo'y lumapit si gaya
ng mga tupa na walang Sedechias na anak ni Chanaana, at pastor: at
sinabi ng Panginoon, sinampal si Micheas, at sinabi, Ang mga ito ay
walang panginoon; Saan nagdaan ang Espiritu ng umuwi ang bawa't
lalake sa Panginoon na mula sa akin, upang kaniyang bahay na
payapa. magsalita sa iyo?

18 At sinabi ng hari sa Israel kay 25 At sinabi ni Micheas, Narito,
Josaphat, Di ba isinaysay ko sa iyo iyong makikita sa araw na yaon
na siya'y hindi nanghuhula ng pagka ikaw ay papasok sa mabuti
tungkol sa akin, kundi ng pinakaloob na silid upang kasamaan?
magkubli.

iyong dinggin ang salita ng 19 At sinabi ni Micheas, Kaya't 26 At sinabi ng
hari sa Israel, Kunin mo si Micheas, at ibalik mo Panginoon: Aking nakita
ang kay Amon na tagapamahala ng Panginoon na nakaupo sa kaniyang
bayan, at kay Joas na anak ng hari; luklukan, at ang buong hukbo ng 27
At iyong sabihin, Ganito ang langit ay nakatayo sa siping niya sabi ng
hari, Ilagay ninyo ang sa kaniyang kanan at sa kaniyang taong ito sa
bilangguan, at pakanin kaliwa. ninyo siya ng tinapay ng 20 At sinabi ng
Panginoon, kadalambahatian at ng tubig ng Sinong dadaya kay Achab,
upang kadalambahatian hanggang sa ako'y siya'y umahon at nabuwal sa
dumating na payapa. Ramoth-galaad? At ang isa'y 28 At sinabi ni

Micheas, Kung nagsalita ng ganitong paraan; at ikaw ay bumalik sa anomang ang iba'y nagsalita ng gayong paraan na payapa, ang Panginoon paraan. ay hindi nagsalita sa pamamagitan 21 At lumabas ang isang espiritu ko. At kaniyang sinabi, Dinggin at tumayo sa harap ng Panginoon, ninyo, ninyong mga bayan, at nagsabi, Aking dadayain siya. ninyong lahat.

kaniya, Paano? At kaniyang sinabi, 2 2 At sinabi ng Panginoon sa 29 Sa gayo'y ang hari sa Israel, at si Josaphat na hari sa Juda ay Ako'y lalabas, at magiging nagsiahon sa Ramoth-galaad. magdarayang espiritu sa bibig ng 30 At sinabi ng hari sa Israel kay lahat niyang mga propeta. At Josaphat, Ako'y kaniyang sinabi, Iyong dadayain

I M G A H A R I

nagpapakunwaring iba, at araw, na nagsasabi, Bawa't lalake
paroroon sa pagbabaka; nguni't ay sa kaniyang bayan, at bawa't
ikaw ay magsuot ng iyong mga lalake ay sa kaniyang lupain.

balabal-hari. At ang hari ng Israel 37 Sa gayo'y namatay ang hari at ay
nagpakunwaring iba, at dinala sa Samaria; at kanilang naparoon sa
pagbabaka. inilibing ang hari sa Samaria. 31 Ang hari nga ng Siria ay
38 At kanilang hinugasan ang nagutos sa tatlong pu't dalawang karo
sa tabi ng tangke ng Samaria; punong kawal ng kaniyang mga at
hinimuran ng mga aso ang karo, na nagsasabi, Huwag kayong
kaniyang dugo (ang mga magsilaban kahit sa maliit o sa masamang
babae nga ay malaki man, liban lamang sa hari nagsipaligo roon;) ayon sa salita ng sa Israel. Panginoon na kaniyang sinalita.

mga punong kawal ng mga karo si 32 At nangyari, nang makita ng 39
Ang iba nga sa mga gawa ni Achab, at ang lahat niyang ginawa,
Josaphat na kanilang sinabi, at ang bahay na garing na kaniyang
Walang pagsalang hari sa Israel; at itinayo, at ang lahat na bayan na
sila'y nagsibalik upang magsilaban kaniyang itinayo, di ba nasusulat
sa kaniya: at si Josaphat ay sa aklat ng mga alaala sa mga hari
humiyaw. sa Israel? 33 At nangyari, nang makita ng 40 Sa gayo'y
natulog si Achab na mga punong kawal ng mga karo na kasama ng
kaniyang mga hindi siyang hari sa Israel, na sila'y magulang; at si
Ochozias na humiwalay ng paghabol sa kaniya. kaniyang anak ay naghari
na 34 At inihilagpos ng isang lalake kahalili niya. ang kaniyang pana
sa 41 At si Josaphat na anak ni Asa pagbabakasakali, at tinamaan ang
ay nagpasimulang maghari sa Juda, hari sa Israel sa pagitan ng mga
nang ikaapat na taon ni Achab na pagkakasugpong ng sakbat; kaya't
hari sa Israel. kaniyang sinabi sa nagpapakatabo 42 Si Josaphat ay
tatlong pu't ng kaniyang karo, Ipihit mo ang limang taon nang
magpasimulang iyong kamay, at ihiwalay mo ako maghari; at siya'y
nagharing sa hukbo; sapagka't ako'y dalawang pu't limang taon sa
nasugatan ng malubha. Jerusalem. At ang pangalan ng 35 At ang
pagbabaka ay lumala kaniyang ina ay Azuba na anak ni nang araw na
yaon; at ang hari ay Silai. natigil sa kaniyang karo sa harap 43 At
siya'y lumakad ng buong ng mga taga Siria, at namatay sa lakad ni

Asa na kaniyang ama; kinahapunan: at ang dugo ay hindi siya lumiko sa paggawa ng bumuluwak sa sugat sa pinakaloob matuwid sa mga mata ng ng karo. Panginoon: gayon ma'y ang mga 36 At nagkaroon ng hiyawan sa mataas na dako ay hindi inalis; ang buong hukbo sa may paglubog ng

I M G A H A R I

bayan ay nagpatuloy na naghahain, mga lingkod sa mga sasakyan.

at nagsusunog ng kamangyan sa Nguni't tumanggi si Josaphat. mga mataas na dako. 50 At si Josaphat ay natulog na

44 At si Josaphat ay kasama ng kaniyang mga nakipagpayapaan sa hari ng Israel. magulang, at nalibing na kasama

Josaphat, at ang kaniyang 45 Ang iba nga sa mga gawa ni ng kaniyang mga magulang sa bayan ni David na kaniyang magulang: at si Joram na kaniyang kapangyarihan na kaniyang anak ay naghari na kahalili niya. ipinakita, at kung paanong siya'y 51 Si Ochozias na anak ni Achab nakidigma, di ba nangasusulat sa ay nagpasimulang maghari sa aklat ng mga alaala sa mga hari sa Israel sa Samaria, nang ikalabing Juda? pitong taon ni Josaphat na hari sa 46 At ang nangalabi sa mga Juda, at siya'y nagharing dalawang sodomita na nangalabi sa mga taon sa Israel. kaarawan ng kaniyang anna na si

Asa, ay pinaalis niya sa lupain. 52 2 At siya'y gumawa ng

sasakyang dagat sa Tharsis, upang kinatawan ay hari. 47 At walang hari sa Edom: isang masama sa paningin ng Panginoon, at lumakad sa lakad ng kaniyang ama, at sa lakad ng 48 Si Josaphat ay gumawa ng mga kaniyang ina, at sa lakad ni Jeroboam na anak ni Nabat, na pumaroon sa Ophir dahil sa ginto: ipinagkasala niya sa Israel. nguni't hindi sila nagsiparoon; 53 At siya'y naglingkod kay Baal, sapagka't ang mga sasakyan ay at sumamba sa kaniya, at nangasira sa Ezion-geber. minungkahi sa galit ang 49 Nang magkagayo'y sinabi ni Panginoon, ang Dios ng Israel, Ochozias na anak ni Achab kay ayon sa lahat na ginawa ng Josaphat, Magsiyaon ang aking kaniyang ama. mga lingkod na kasama ng iyong

Propeta Joel

KAPITULO 1 8 Managhoy ka na parang babaing

dumating kay Joel na anak ni 1 Ang salita ng Panginoon na nabibigkisan ng kayong magaspang dahil sa asawa ng kaniyang kabataan. Pethuel.

matanda, at pakinggan ninyo, 2 Dinggin ninyo ito, ninyong mga 9 Ang handog na harina at ang inuming handog ay nahiwalay sa bahay ng Panginoon; ang mga ninyong lahat na mananahan sa saserdote, ang mga tagapangasiwa lupain. Nagkaroon бага nito sa ng Panginoon, ay nangananangis. inyong mga kaarawan o sa mga

kaarawan ng inyong mga 10 Ang bukid ay sira, ang lupain

magulang? ay nahahapis; sapagka't ang trigo

anak, at saysayin ng inyong mga 3 Saysayin ninyo sa inyong mga ay sira, ang bagong alak ay tuyo, ang langis ay kulang. 11 Mangahiya kayo, Oh kayong anak sa kanilang mga anak, at ng mga mangbubukid, manambitan kanilang mga anak sa susunod na kayo, Oh kayong mga maguubas, lahi. dahil sa trigo at dahil sa cebada; 4 Ang iniwan ng tipaklong, ay sapagka't ang pagaani sa bukid ay kinain ng balang; at ang iniwan ng nawala. balang ay kinain ng uod; at ang iniwan ng uod ay kinain ng 12 Ang puno ng ubas ay natuyo, kuliglig. at ang puno ng higos ay nalalanta;

manglalasing, at magsiiyak kayo; 5 Magsibangon kayo, kayong mga ang puno ng granada, ang puno ng palma ay gayon din at ang puno ng manzanas, lahat ng punong kahoy at manambitan kayo, kayong lahat sa parang ay tuyo; sapagka't ang na manginginom ng alak, dahil sa kagalakan ay nawala sa mga anak matamis na alak; sapagka't ng mga tao. nahiwalay sa inyong bibig.

sumampa sa aking lupain, malakas 6 Sapagka't isang bansa ay 13
Mangagbigkis kayo ng kayong magaspang, at magsipanaghoy kayong mga
saserdote; at walang bilang; ang kaniyang manambitan kayo, kayong
mga mga ngipin ay mga ngipin ng leon, tagapangasiwa ng dambana; at
siya'y may bagang ng malaking halikayo, magsihiga kayo leon. magdamag
sa kayong magaspang, 7 Kaniyang iniwasak ang aking kayong mga
tagapangasiwa ng puno ng ubas, at ibinagsak ang aking Dios: sapagka't
ang handog aking puno ng igos: kaniyang na harina at ang inuming
handog tinalupang malinis at inihagis; ang ay nahiwalay sa bahay ng
inyong mga sanga niyao'y naging maputi. Dios.

Propeta Joel

14 Mangaghayag kayo ng ayuno, manginig ang lahat na mananahan
magsitawag kayo ng isang takdang sa lupain: sapagka't ang kaarawan
kapulungan, inyong pisanin ang ng Panginoon ay dumarating,
mananahan sa lupain sa bahay ng 2 Araw ng kadiliman at ng
Panginoon ninyong Dios, at mga matanda at ang lahat na sapagka't
malapit na; magsidaing kayo sa Panginoon. pagkukulimlim, araw ng
mga ulap

at ng pagsasalimuot ng dilim, gaya

15 Sa aba ng araw na yaon! ng liwayway na namumukadkad sa
sapagka't ang kaarawan ng mga bundok; isang malaking bayan
Panginoon ay malapit na, at at matibay; hindi nagkaroon kailan
darating na parang kagibaan na man ng gaya niyaon, ni mula sa
Makapangyarihan sa lahat. magkakaroon pa man pagkatapos

nahiwalay sa ating mga mata, oo, 16 Hindi baga ang pagkain ay ng mga
yaon, hanggang sa mga taon ng maraming sali't saling lahi. ang
kagalakan at ang kasayahan ay 3 Isang apoy ang sumusupok sa
nahiwalay sa bahay ng ating Dios? harap nila; at sa likuran nila'y

nangabubulok sa kanilang bugal; 17 Ang mga binhi ay isang liyab ang
sumusunog: ang lupain ay parang halamanan sa Eden sa harap nila, at
sa likuran ang mga kamalig ay nila'y isang sirang ilang; oo, at
nangakahandusay na sira, ang mga walang nakatanan sa kanila.
imbakan ay bagsak; sapagka't ang trigo ay natuyo. 4 Ang anyo nila ay
parang anyo ng mga kabayo; at kung paano ang 18 Ganyan na lamang
ang ungal mga mangangabayo, gayon sila ng mga hayop! ang mga
kawan ng nagsisita. mga hayop ay natitigilan, sapagka't wala silang
pastulan; oo, ang mga 5 Parang ingay ng mga karo sa kawan ng tupa
ay nangapahamak. mga taluktok ng mga bundok nagsisilukso sila,

parang hugong 19 Oh Panginoon, sa iyo'y ng liyab ng apoy na sumusupok sa dumadaing ako: sapagka't sinupok dayami, parang isang matibay na ng apoy ang mga pastulan sa ilang, bayan na humahanay sa at sinunog ng liyab ang lahat na pagbabaka. punong kahoy sa parang. 6 Sa kanilang harapan ay 20 Oo, ang mga hayop sa bukid nangahihirapan ang mga bayan; ay nagsisihingal sa iyo; sapagka't lahat ng mukha ay nangamumutla. ang mga batis ng tubig ay nangatuyo, at sinupok ng apoy ang 7 Sila'y nagsisitakbong parang mga pastulan sa ilang. mga malakas na lalake; sila'y

nagsisipagalambitin sa kuta na

parang mga lalaking mangdidigma;

KAPITULO 2 at sila'y nagsisilakad bawa't isa ng

1 Hipan ninyo ang pakakak sa kanikaniyang mga lakad, at hindi Sion, at mangagpatunog kayo ng nila binabago ang kanilang mga hudyat sa aking banal na bundok; hanay.

Propeta Joel

8 Ni nagtutulakan mang isa'y isa; pagpapala sa likuran niya, ng sila'y lumalakad bawa't isa sa handog na harina, at ng inuming

kanikaniyang landas; at sila'y handog sa Panginoon ninyong magsisisagupa sa mga almas, at Dios? hindi sila malalansag. 15 Hipan ninyo ang pakakak sa

9 Kanilang nilulukso ang bayan; Sion: magsipangilin kayo ng isang kanilang tinatakbo ang kuta; ayuno, magsitawag kayo ng isang kanilang pinagaalambitinan ang takdang kapulungan;

mga bahay; sila'y nagsisipasok sa 16 Tipunin ninyo ang bayan, mga dungawan na parang banalin ang kapisanan, pisanin ang magnanakaw. mga matanda, tipunin ang mga

10 Ang lupa ay nayayanig sa bata, at yaong mga pasusuhin; harap nila; ang langit ay lumabas ang bagong kasal na nanginginig; ang araw at ang lalake sa kaniyang silid, at ang buwan ay nagdidilim at itinitigil ng bagong kasal na babae sa kaniyang

mga bituin ang kanilang kislap: silid.

11 At pinatutunog ng Panginoon 17 Manangis ang mga saserdote, ang kaniyang tinig sa harap ng ang mga tagapangasiwa ng kaniyang hukbo; sapagka't ang Panginoon, sa pagitan ng portiko

kaniyang kampamento ay totoong at ng dambana, at kanilang malaki; sapagka't malakas na sabihin, Maawa ka sa iyong bayan,

nagsasagawa ng kaniyang salita; Oh Panginoon, at huwag mong sapagka't ang kaarawan ng ibigay ang iyong bayan sa Panginoon ay dakila at totoong kakutyaan, na ang mga bansa kakilakilabot; at sinong бага'y magpuno sa kanila: bakit

makatatahan? nila sasabihin sa gitna ng mga 12 Gayon ma'y ngayon, sabi ng bayan, Saan nandoon ang kanilang Dios?

Panginoon, magsipanumbalik kayo

sa akin ng inyong buong puso, na 18 Noong ang Panginoon ay may pagaayuno, at may naging masikap sa kanilang lupain,

pananangis, at may pananambitan: at nahabag sa kaniyang bayan.

13 At papagdalamhatiin ninyo 19 At ang Panginoon ay sumagot,

ang inyong puso, at hindi ang mga at nagsabi sa kaniyang bayan, damit ang inyong hapakin, at Narito, ako'y magdadala sa inyo ng

kayo'y magsipanumbalik sa trigo, at alak, at langis, at inyong

Panginoon ninyong Dios; sapagka't kabubusugan; at hindi ko na siya'y maawain at puspos ng gagawin pa kayo na kakutyaan sa

kahabagan, banayad sa pagkagalit, gitna ng mga bansa;

at sagana sa kagandahang-loob, at 20 Kundi aking ihihiwalay na nagsisisi siya sa kasamaan. malayo sa inyo ang hukbo sa

14 Sinong nakakaalam kung hilagaan, at aking itataboy siya sa

siya'y hindi magbabalik-loob, at isang lupaing basal at sira, ang nagsisisi, at magiiwan ng isang kaniyang unaha'y sa dagat

Propeta Joel

silanganan, at ang kaniyang 2 7 At inyong malalaman na ako'y pinakahuling bahagi ay sa dagat nasa gitna ng Israel, at ako ang kanluran; at ang kaniyang baho ay Panginoon ninyong Dios, at wala aalingasaw, at ang masamang nang iba; at ang aking bayan ay annoy ay iilanglang, sapagka't hindi mapapahiya magpakailan siya'y gumawa ng mga malaking man. bagay. 28 At mangyayari pagkatapos, na

21 Huwag kang matakot, Oh ibubuhos ko ang aking Espiritu sa lupain, ikaw ay matuwa at lahat ng laman; at ang inyong mga magalak; sapagka't ang Panginoon anak na lalake at babae ay ay gumawa ng dakilang mga bagay. manganghuhula, ang inyong mga

kayong mga hayop sa parang; 2 2 Huwag kayong mangatakot, matanda ay magsisipanaginip ng mga panaginip, ang inyong mga binata ay mangakakakita ng mga sapagka't ang mga pastulan sa pangitain: ilang ay lumalago, sapagka't ang

punong kahoy ay nagbubunga, ang 29 At sa mga lingkod na lalake at puno ng higos at ang puno ng ubas babae naman ay ibubuhos ko sa ay nagbubunga. mga araw na yaon ang aking

23 Kayo nga'y mangatuwa, Espiritu. kayong mga anak ng Sion, at 30 At ako'y magpapakita ng mga

mangalak sa Panginoon ninyong kababalaghan sa langit at sa lupa,

Dios; sapagka't kaniyang ibinibigay dugo, at apoy, at mga haliging sa inyo ang maagang ulan sa tapat usok. na sukat, at kaniyang pinalalagpak 31 Ang araw ay magiging

maagang ulan at ang huling ulan, bago dumating ang dakila at sa unang buwan. kakilakilabot na kaarawan ng ang ulan dahil sa inyo, ang kadiliman, at ang buwan ay dugo,

24 At ang mga lapag ay Panginoon.

mangapupuno ng trigo, at ang mga 32 At mangyayari na ang kamalig ay aapawan ng alak at sinomang tumawag sa pangalan ng langis. Panginoon ay maliligtas, sapagka't

25 At aking isasauli sa inyo ang sa bundok ng Sion at sa Jerusalem mga taon na kinain ng balang, ng doroon yaong nangakatanan, gaya uod, at ng kuliglig, at ng tipaklong ng sinabi ng Panginoon, at sa na siyang aking malaking hukbo, nangalabi ay yaong mga tinatawag na aking sinugo sa gitna ninyo. ng Panginoon.

26 At kayo'y magsisikaing

sagana, at mangabubusog, at KAPITULO 3 inyong pupurihin ang pangalan ng 1 Sapagka't, narito, sa mga Panginoon ninyong Dios, na kaarawang yaon, at sa panahong gumawa ng kababalaghan sa inyo; yaon, pagka aking ibabalik ang at ang aking bayan ay hindi mangabihag sa Juda at Jerusalem. mapapahiya kailan man.

Propeta Joel

2 Aking pipisanin ang lahat na 9 Itanyag ninyo ito sa mga bansa:

bansa, at aking ibababa sila sa libis mangaghanda kayo ng digma; ni Josaphat; at ako'y pasiglahin ninyo ang mga malakas

makikipagtanggol sa kanila roon na lalake; magsilapit ang lahat na

dahil sa aking bayan at dahil sa lalaking mangdidigma, sila'y aking manang Israel, na kanilang magsisampa.

pinangalat sa mga bansa, at 10 Gawin ninyong mga tabak ang binahagi ang aking lupain, inyong mga sudsod, at mga sibat

3 At kanilang pinagsapalaran ang ang inyong mga karit: nagsabi ang

aking bayan, at kanilang ibinigay mahina, Ako'y malakas.

ang isang batang lalake dahil sa 11 Mangagmadali kayo, at isang patutot, at ipinagbili ang magsiparito kayong lahat na bansa isang batang babae dahil sa alak, sa palibot, at magpipisan kayo: upang sila'y mangakainom. iyong pababain doon ang iyong

4 Oo, at ano kayo sa akin. Oh mga makapangyarihan, Oh Tiro, at Sidon, at buong lupain ng Panginoon.

Filistia? gagantihin бага ninyo 12 Magpakasigla ang mga bansa, ako? at kung ako'y inyong at magsisampa sa libis ni Josaphat; gantihin, maliksi at madali na sapagka't doo'y uupo ako upang aking ibabalik ang inyong hatulan ang lahat na bansa sa kagantihan sa inyong sariling ulo. palibot. S Yamang inyong kinuha ang 13 Gamitin ninyo ang karit; aking pilak at aking ginto, at sapagka't ang aanihin ay hinog na: inyong dinala sa inyong mga kayo'y magsiparito, at magsiyapak; templo ang aking mainam at sapagka't ang alilisan ng alak ay maligayang mga bagay, puno, ang kamalig ng alak ay 6 At ipinagbili ang mga anak ng inaapawan; sapagka't ang kanilang Juda at ang mga anak ng Jerusalem kasamaan ay malaki. ay inyong ipinagbili sa mga anak 14 Mga

karamihan, mga ng mga taga Grecia, upang inyong karamihan sa libis ng pasiya! mailayo sa kanilang hangganan; sapagka't ang kaarawan ng 7 Narito, aking pasisiglahin sila Panginoon ay malapit na sa libis ng sa dako na inyong pinagbilhan sa pasiya. kanila, at aking ibabalik ang 15 Ang araw at ang buwan ay inyong kagantihan sa inyong nagdidilim, at pinipigil ng mga sariling ulo; bituin ang kanilang kislap.

mga anak na lalake at babae sa 8 At aking ipagbibili ang inyong 16 At ang Panginoo'y aangal mula sa Sion, at palalakasin ang kamay ng mga anak ni Juda, at kaniyang tinig mula sa Jerusalem; ipagbibili nila sila sa mga tao sa at ang langit at ang lupa ay Seba, sa isang bansang malayo: mangayayanig: nguni't ang sapagka't sinalita ng Panginoon. Panginoon ay magiging kanlungan

Propeta Joel

sa kaniyang bayan, at katibayan sa Panginoon, at didiligin ang libis ng mga anak ni Israel. Sittim.

17 Sa gayo'y inyong malalaman 19 Ang Egipto ay masisira, at ang na ako ang Panginoon ninyong Edom ay magiging ilang na sira, Dios, na tumatahan sa Sion, na dahil sa karahasang ginawa sa mga aking banal na bundok: kung anak ni Juda, sapagka't sila'y magkagayo'y magiging banal ang nagbubo ng walang salang dugo sa Jerusalem, at hindi na daraan pa sa kanilang lupain. kaniya ang mga taga ibang lupa. 20 Nguni't ang Juda'y tatahan

18 At mangyayari sa araw na magpakailan man, at ang yaon, na ang mga bundok ay Jerusalem ay sa sali't saling lahi.

tutuluan ng matamis na alak, at 21 At aking lilinis ang kanilang ang mga burol ay aagusan ng dugo na hindi ko nilinis: sapagka't gatas, at ang lahat na batis ng Juda ang Panginoon ay tumatahan sa ay aagusan ng mga tubig; at isang Sion. bukal ay babalong sa bahay ng

Kwento kay Propeta Jonas

KAPITULO 1 tumawag ka sa iyong Dios, baka

dumating kay Jonas na anak ni 1 Ang salita nga ng Panginoon ay sakaling alalahanin ng Dios tayo, upang huwag tayong mangamatay.

Amittai, na nagsasabi, 7 At sinabi ng bawa't isa sa kanila

Ninive, sa malaking bayang yaon, 2 Bumangon ka, pumaroon ka sa sa kaniyang kasama, Magsiparito kayo at tayo'y nangagsapalaran, upang ating maalaman kung dahil at humiyaw ka laban doon; kanino dumating ang kasamaang sapagka't ang kanilang kasamaan ito sa atin. Sa gayo'y ay umabot sa harap ko. nangagsapalaran sila, at ang palad 3 Nguni't si Jonas ay bumangon ay nahulog kay Jonas. upang tumakas na patungo sa 8 Nang magkagayo'y sinabi nila Tarsis mula sa harapan ng sa kaniya, Isinasamo namin sa iyo Panginoon; at siya'y lumusong sa na iyong saysayin sa amin, kung Joppe, at nakasumpung ng dahil kanino dumating ang sasakyan na patungo sa Tarsis: sa kasamaang ito sa atin; ano ang gayo'y nagbayad siya ng upa iyong hanap-buhay? at saan ka niyaon, at siya'y lumulan, upang nanggaling? ano ang iyong lupain? yumaong kasama nila sa Tarsis at taga saang bayan ka? mula sa harapan ng Panginoon. 9 At kaniyang sinabi sa kanila, 4 Nguni't ang Panginoon ay Ako'y isang Hebreo; at ako'y nagpasapit ng malakas na hangin natatakot sa Panginoon, sa Dios ng sa dagat, at nagkaroon ng malakas langit, na siyang gumawa ng dagat na unos sa dagat, na anopa't ang at ng tuyong lupain. sasakyan ay halos masira. 10 Nang magkagayo'y nangatakot 5 Nang magkagayo'y nangatakot na mainam ang mga tao, at sinabi ang mga taong dagat at dumaing sa kaniya, Ano itong iyong ginawa? ang bawa't tao sa kanikaniyang Sapagka't talastas ng mga tao na dios; at kanilang inihagis sa dagat siya'y tumatakas mula sa harapan ang mga daladalang nangasa ng Panginoon, sapagka't isinaysay sasakyan upang makapagpagaan sa niya sa kanila, kanila. Nguni't si Jonas ay bumaba

sa pinakaloob na bahagi ng 11 Nang magkagayo'y sinabi nila

sasakyan; at siya'y nahiga at sa kaniya, Anong gagawin namin sa

nakatulog ng mahimbing. iyo, upang ang dagat ay tumahimik 6 Sa

gayo'y lumapit sa kaniya ang sa atin? sapagka't ang dagat ay lalo't lalong umuunos.

puno ng sasakyan, at sinabi sa

kaniya, Ano ang inaakala mo, O 12 At sinabi niya sa kanila, Ako'y matutulugin? bumangon ka, inyong buhatin, at ihagis ninyo ako

J O N A S

sa dagat; sa gayo'y ang dagat ay pagdadalamhati, At siya'y sumagot
tatahimik sa inyo: sapagka't sa akin; Mula sa tiyan ng Sheol
talastas ko na dahil sa akin ako'y sumigaw, At iyong dininig
dumating ang malaking unos na ito ang aking tinig. sa inyo. 3
Sapagka't inihagis mo ako sa

13 Gayon ma'y ang mga lalake ay kalaliman, sa gitna ng dagat, At
nagsisigaod na mainam upang ang tubig ay nasa palibot ko; Ang
bumalik sa lupa; nguni't hindi nila lahat ng iyong alon at lahat ng
magawa; sapagka't ang dagat ay iyong malaking alon ay umaapaw
lalo't lalong umuunos laban sa sa akin. kanila. 4 At aking sinabi, Ako'y
nahagis

14 Kaya't sila'y nagsidaing sa mula sa harap ng iyong mga mata;
Panginoon, at nangagsabi, Gayon ma'y titingin ako uli sa
Ipinamamanhik namin sa iyo, Oh iyong banal na templo.

Panginoon, ipinamamanhik namin 5 Kinukulong ako ng tubig sa sa
iyo, huwag mo kaming palibot hanggang sa kaluluwa; Ang ipahamak
dahil sa buhay ng kalaliman ay nasa palibot ko; Ang lalaking ito, at
huwag mong ihulog mga damong dagat ay pumilipit sa sa amin ang
walang salang dugo; aking ulo. sapagka't ikaw, Oh Panginoon, 6 Ako'y
bumaba sa mga iyong ginawa ang nakalulugod sa kaibaibabaan ng mga
bundok; Ang iyo. lupa sangpu ng kaniyang halang ay 15 Sa gayo'y
kanilang binuhat si tumakip sa akin magpakailan man: Jonas, at inihagis
sa dagat; at ang Gayon may isinampa mo ang aking dagat ay tumigil sa
kaniyang poot. buhay mula sa hukay, Oh Panginoon kong Dios. 16 Nang
magkagayo'y nangatakot

Panginoon; at sila'y nangaghandog nanglupaypay sa loob ko;
naaalaala ng isang hain sa Panginoon, at ko ang Panginoon; At ang
aking na mainam ang mga tao sa 7 Nang ang aking kaluluwa ay

nagsipanata. dalangin ay umabot sa loob ng

isang malaking isda upang lamunin 8 Ang nagsisilingap ng mga si Jonas; at si Jonas ay napasa 17 At inihanda ng Panginoon ang iyong banal na templo. tiyan ng isda na tatlong araw at Binabayaan ang kanilang sariling walang kabuluhang magdaraya

tatlong gabi. kaawaan.

9 Nguni't ako'y maghahain sa iyo

KAPITULO 2 ng tinig ng pasasalamat; Aking

1 Nang magkagayo'y nanalangin tutuparin yaong aking ipinanata.

si Jonas sa Panginoon niyang Dios Ka ligtasa'y sa Panginoon.

mula sa tiyan ng isda. 10 At ang Panginoon ay nagsalita 2 At kaniyang sinabi, Tinawagan sa isda, at iniluwa si Jonas sa tuyong lupa.

ko ang Panginoon dahil sa aking

J O N A S

KAPITULO 3 nagsidaing silang mainam sa Dios:

dumating kay Jonas na ikalawa, na 1 At ang salita ng Panginoon ay oo, talikdan ng bawa't isa ang kaniyang masamang lakad, at ang pangdadahas na nasa kanilang mga nagsasabi, kamay. 2 Bumangon ka, pumaroon ka sa 9 Sino ang nakaaalam kung Ninive, sa malaking bayang yaon, manumbalik ang Dios at magsisisi, at ipangaral mo ang pangaral na at hihiwalay sa kaniyang mabangis aking iniutos sa iyo. na galit, upang tayo'y huwag 3 Sa gayo'y bumangon si Jonas, at mangamatay. naparoon sa Ninive, ayon sa salita 10 At nakita ng Dios ang kanilang ng Panginoon. Ang Ninive nga ay mga gawa, na sila'y nagsihiwalay totoong malaking bayan, na tatlong sa kanilang masamang lakad; at araw na lakarin. nagsisi ang Dios sa kasamaan, na 4 At pumasok si Jonas sa bayan kaniyang sinabing kaniyang na may isang araw na gumagala, at gagawin sa kanila; at hindi niya siya'y sumigaw, at nagsasabi, Apat ginawa. na pung araw pa at ang Ninive ay

mawawasak.

S At ang bayan ng Ninive ay KAPITULO 4 sumampalataya sa Dios; at sila'y 1 Nguni't naghinanakit na nangaghayag ng ayuno, at mainam si Jonas, at siya'y nagalit.

nangagsuot ng kayong magaspang, 2 At siya'y nanalangin sa mula sa kadakidakilaan sa kanila Panginoon, at nagsabi, Ako'y hanggang sa kaliitliitan sa kanila. nakikipanayam sa iyo, Oh

6 At ang mga balita ay dumating Panginoon, di бага ito ang aking

sa hari sa Ninive, at siya'y sinabi, nang ako'y nasa aking tumindig sa kaniyang luklukan, at lupain pa? Kaya't ako'y hinubad niya ang kaniyang balabal, nagmadaling tumakas na patungo

at nagbalot siya ng kayong sa Tarsis; sapagka't talastas ko na

magaspang, at naupo sa mga abo. ikaw ay Dios na mapagbiyaya, at

7 At kaniyang inihayag at puspos ng kahabagan, banayad sa

itinanyag sa buong Ninive sa pagkagalit, at sagana sa pasiya ng hari at

ng kaniyang mga kagandahang-loob, at nagsisisi ka

mahal na tao, na sinasabi, Huwag sa kasamaan. lumasa maging tao ni hayop man, 3 Kaya nga, Oh Panginoon, bakahan ni kawan man, ng isinasamo ko sa iyo, na kitlin mo

anomang bagay: huwag silang ang aking buhay; sapagka't mabuti

magsikain, ni magsiinom man ng sa akin ang mamatay kay sa tubig; mabuhay.

8 Kundi mangagbalot sila ng 4 At sinabi ng Panginoon, Mabuti

kayong magaspang, ang tao at бага ang iyong ginagawa na gayon din ang hayop, at nagalit?

J O N A S

S Nang magkagayo'y lumabas si na anopa't siya'y nanglupaypay, at Jonas sa bayan, at naupo sa hiniling niya tungkol sa kaniya na dakong silanganan ng bayan, at siya'y mamatay, at nagsasabi, doo'y gumawa siya ng isang balag, Mabuti sa akin ang mamatay kay sa at naupo siya sa ilalim niyaon sa mabuhay.

lilim, hanggang sa kaniyang makita 9 At sinabi ng Dios kay Jonas, kung ano ang mangyayari sa Mabuti бага ang ginagawa mo na bayan. magalit dahil sa kikayon? At 6 At naghanda ang Panginoong kaniyang sinabi, Mabuti ang ginagawa ko na magalit hanggang Dios ng isang halamang kikayon, at sa kamatayan. pinataas sa itaas ni Jonas, upang

maging lilim sa kaniyang ulo, 10 At sinabi ng Panginoon, Ikaw upang iligtas siya sa kaniyang ay nanghinayang sa kikayon na masamang kalagayan. Sa gayo'y hindi mo pinagpagalan o pinatubo natuwang mainam si Jonas dahil sa man; na sumampa sa isang gabi, at kikayon. nawala sa isang gabi:

isang uod nang magumaga nang 7 Nguni't naghanda ang Dios ng 11 At hindi бага ako manghihinayang sa Ninive, sa kinabukasan at sinira ang malaking bayang yaon, na mahigit halamang kikayon, na anopa't sa isang daan at dalawang pung natuyo. libong katao na hindi marunong 8 At nangyari, nang sumikat ang magmunimuni ng kanilang kamay araw, na naghanda ang Dios ng at ng kanilang kaliwang kamay; at mainit na hanging silanganan; at marami ring hayop? sinikatan ng araw ang ulo ni Jonas,

Propeta Amos

KAPITULO 1 kaniya; sapagka't kanilang

nasa gitna ng mga pastor sa Tecoa, 1 Ang mga salita ni Amos, na dinalang bihag ang buong bayan, upang ibigay sa Edom.

na nakita niya tungkol sa Israel, 7 Nguni't ako'y magsusugo ng

nang mga kaarawan ni Uz zia na isang apoy sa kuta ng Gaza, at hari sa Juda, at nang mga kaarawan susupukin niyaon ang mga palacio

ni Jeroboam na anak ni Joas na niyaon:

bago lumindol. hari sa Israel, na dalawang taon 8 At aking ihihiwalay ang mananahan mula sa Asdod, at

2 At kaniyang sinabi, Ang siyang humahawak ng cetro mula

Panginoon ay aangal mula sa Sion, sa Ascalon; at aking ipipihit ang

at sisigaw ng kaniyang tinig mula aking kamay laban sa Ecron, at ang

sa Jerusalem; at ang mga pastulan nalabi sa mga Filisteo ay malilipol,

ng mga pastor ay mananambitan, sabi ng Panginoong Dios.

Dahil sa tatlong pagsalangsang ng at ang taluktok ng Carmelo ay 9

Ganito ang sabi ng Panginoon: matutuyo. Dahil sa tatlong

pagsalangsang ng 3 Ganito ang sabi ng Panginoon: Tiro, oo, dahil sa apat, hindi ko ihihiwalay ang kaparusahan sa Damasco, oo, dahil sa apat, hindi kaniya; sapagka't kanilang ibinigay

ko ihihiwalay ang kaparusahan sa ang buong bayan sa Edom, at hindi

kaniya; sapagka't kanilang giniik inalaala ang tipan ng ang Galaad ng panggiik na bakal. pagkakapatiran.

4 Nguni't aking susuguin ang 10 Nguni't ako'y magsusugo ng

isang apoy sa loob ng bahay ni isang apoy sa kuta ng Tiro, at Hazael,

at susupukin niyaon ang susupukin niyaon ang mga palacio
mga palacio ni Ben-hadad. niyaon.

5 At aking iwawasak ang halang 11 Ganito ang sabi ng Panginoon:
ng Damasco, at aking ihihiwalay Dahil sa tatlong pagsalangsang ng
ang mananahan mula sa libis ng Edom, oo, dahil sa apat, hindi ko
Aven, at siyang humahawak ng ihihiwalay ang kaparusahan sa cetro
mula sa bahay ng Eden; at kaniya; sapagka't hinabol niya ng
ang bayan ng Siria ay papasok sa tabak ang kaniyang kapatid, at
pagkabihag hanggang sa Chir, sabi ipinagkait ang buong habag, at ang
ng Panginoon. kaniyang galit ay laging

6 Ganito ang sabi ng Panginoon: nanglilipol, at taglay niya ang Dahil
sa tatlong pagsalangsang ng kaniyang poot magpakailan man.

Gaza, oo, dahil sa apat, hindi ko
ihihiwalay ang kaparusahan sa

Propeta Amos

12 Nguni't magsusugo ako ng 4 Ganito ang sabi ng Panginoon:

isang apoy sa Teman, at susupukin Dahil sa tatlong pagsalangsang ng niyaon ang mga palacio sa Bozra. Juda, oo, dahil sa apat, hindi ko

Dahil sa tatlong pagsalangsang ng 13 Ganito ang sabi ng Panginoon: ihihiwalay ang kaparusahan sa kaniya; sapagka't kanilang itinakuwil ang kautusan ng mga anak ni Ammon, oo, dahil sa Panginoon, at hindi iningatan ang apat, hindi ko ihihiwalay ang kaniyang mga palatuntunan, at kaparusahan sa kanila; sapagka't iniligaw sila ng kanilang mga kanilang pinaluwa ang bituka ng pagbubulaan, ayon sa inilakad ng mga babaing nagdadalang tao sa kanilang mga magulang. Galaad, upang kanilang mapalapad

ang kanilang hangganan. S Nguni't magsusugo ako ng 14 Nguni't aking papagniningasin isang apoy sa Juda; at susupukin niyaon ang mga palacio ng

ang isang apoy sa kuta ng Rabba, Jerusalem. at susupukin niyaon ang mga

palacio niyaon, na may hiyawan sa 6 Ganito ang sabi ng Panginoon, kaarawan ng pagbabaka, na may Dahil sa tatlong pagsalangsang ng bagyo sa kaarawan ng ipoipo; Israel, oo, dahil sa apat, hindi ko

papasok sa pagkabihag, siya at ang 15 At ang kanilang hari ay ihihiwalay ang kaparusahan sa kaniya; sapagka't kanilang ipinagbili ang matuwid dahil sa kaniyang mga prinsipeng na pilak, at ang mapagkailangan sa magkakasama, sabi ng Panginoon. dalawang paang panyapak;

7 Na iniimbot ang alabok sa lupa

KAPITULO 2 na nasa ulo ng dukha, at inililiko

1 Ganito ang sabi ng Panginoon: ang lakad ng maamo: at ang Dahil sa

tatlong pagsalangsang ng magama ay sumisiping sa isang

Moab, oo, dahil sa apat, hindi ko dalaga, upang lapastanganin ang

ihihiwalay ang kaparusahan sa aking banal na pangalan: kaniya;
sapagka't kaniyang sinunog 8 At sila'y nangahihiga sa tabi ng

ang mga buto ng hari sa Edom na lahat na dambana, sa ibabaw ng

pinapaging apog. mga kasuutang sangla; at sa bahay

2 Nguni't ako'y magsusugo ng ng kanilang Dios ay nagsisiinom ng

isang apoy sa Moab, at susupukin alak ng mga multa. niyaon ang mga
palacio ng 9 Gayon ma'y nililipol ko ang

Cherioth; at ang Moab ay Amorrheo sa harap nila, na ang

mamamatay na may kaingay, may taas ay gaya ng taas ng mga cedro,

hiyawan, at may tunog ng pakakak. at siya'y malakas na gaya ng mga

3 At aking ihihiwalay ang hukom encina; gayon ma'y nilipol ko ang

sa gitna niyaon, at papatayin ko kaniyang bunga sa itaas, at ang

ang lahat na prinsipe niyaon na kaniyang mga ugat sa ilalim. kasama
niya, sabi ng Panginoon. 10 Iniahon ko rin kayo sa lupain

ng Egipto, at pinatnubayan ko

Propeta Amos

kayong apat na pung taon sa ilang, 2 Kayo lamang ang aking nakilala
upang ariin ninyo ang lupain ng sa lahat ng angkan sa lupa: kaya't
Amorrheo. aking dadalawin sa inyo ang lahat

11 At nagbangon ako sa inyong ninyong kasamaan. mga anak ng
mga propeta, at sa 3 Makalalakad baga ang dalawa

inyong mga binata ng mga na magkasama, liban na sila'y Nazareo. Di
baga gayon, Oh kayong magkasundo?

mga anak ng Israel? sabi ng 4 Ungal baga ang leon sa gubat,
Panginoon. kung wala siyang huli? sisigaw

12 Nguni't binigyan ninyo ang baga ang batang leon sa kaniyang
mga Nazareo ng alak na maiinom, yungib, kung wala siyang huling
at inutusan ninyo ang mga anoman? propeta, na sinasabi, Huwag 5
Malalaglag baga ang ibon sa silo

kayong manganghuhula. sa ibabaw ng lupa, ng walang silo

13 Narito, aking huhutukin kayo sa kaniya? lulukso baga ang sa
inyong dako, na gaya ng isang panghuli mula sa lupa, at walang

karong nahuhutok na puno ng mga nahuling anoman? bigkis. 6
Tutunog baga ang pakakak sa

14 At ang pagtakas ay mapapawi bayan, at ang bayan ay hindi sa
matulin; at ang malakas ay hindi manginginig? sasapit baga ang
makaaasa sa kaniyang kalakasan; kasamaan sa bayan, at hindi ni ang
makapangyarihan man ay ginawa ng Panginoon? makapagliligtas sa
sarili; 7 Tunay na ang Panginoong Dios

15 Ni makatitindig man siyang ay walang gagawin, kundi kaniyang
humahawak ng busog; at siyang ihahayag ang kaniyang lihim sa matulin
sa paa ay hindi kaniyang mga lingkod na mga

nakasakay sa kabayo ay 8 Ang leon ay umungal, sinong di
makaliligtas: makaliligtas; ni siya mang propeta.

16 At siya na matapang sa mga ay nagsalita; sinong hindi

hubad sa araw na yaon, sabi ng 9 Ihayag ninyo sa mga palacio sa Panginoon. makapangyarihan ay tatakas na manghuhula?

Asdod, at sa mga palacio sa lupain

ng Egipto, at inyong sabihin,

KAPITULO 3 Magpipisan kayo sa mga bundok

ng Samaria, at inyong masdan

1 Dinggin ninyo ang salitang ito kung anong laking ingay ang na sinalita ng Panginoon laban sa nandoon, at kung anong pahirap

inyo, Oh mga anak ni Israel, laban ang nasa gitna niyaon.

mula sa lupain ng Egipto, na 10 Sapagka't hindi sila marunong sa buong angkan na aking iniahon

sinasabi, magsigawa ng matuwid, sabi ng Panginoon, na nagiimbak ng

Propeta Amos

pangdadahas at pagnanakaw sa sa kanilang mga panginoon, Dalhin kanilang mga palacio. ninyo rito, at ating inumin.

11 Kaya't ganito ang sabi ng 2 Ang Panginoong Dios ay Panginoong Dios: Kaaway ay sumumpa sa pamamagitan ng paririto sa palibot ng lupain; at kaniyang kabanalan, na, narito, kaniyang ibabagsak ang lakas mo ang mga kaarawan ay darating sa

sa iyo, at ang iyong mga palacio ay inyo, na kanilang huhulihin kayo sasamsaman. ng mga taga ng bingwit, at ang

Kung paanong inaagaw ng pastor 12 Ganito ang sabi ng Panginoon: nalabi sa inyo ay ng mga pamingwit. sa bibig ng leon ang dalawang hita, 3 At kayo'y magsisilabas sa mga

o ang isang putol ng tainga; gayon sira, na bawa't isa'y tuloytuloy; at

ililigtas ang mga anak ni Israel na kayo'y mangagpapakatapon sa

nangauupo sa Samaria sa sulok ng Harmon, sabi ng Panginoon. hiligan, at sa mga sedang colchon 4 Magsiparoon kayo sa Beth-el, at

ng higaang malaki. magsisilangsang kayo; sa Gilgal, at

13 Dinggin ninyo, at patotohanan paramihin ninyo ang ninyo laban sa sangbahayan ni pagsalangsang; at inyong dalhin

Jacob, sabi ng Panginoong Dios, ng ang inyong mga hain tuwing

Dios ng mga hukbo. umaga, at ang inyong mga 14 Sapagka't sa araw na aking ikasangpung bahagi tuwing tatlong araw;

dadalawin ang mga pagsalangsang

ng Israel sa kaniya, aking 5 At kayo'y mangaghandog ng dadalawin din ang mga dambana hain ng pasasalamat na may ng Beth-el, at ang mga sungay ng lebadura, at kayo'y mangaghayag

dambana ay mahihiwalay, at ng kusang mga handog at inyong

pangtagginaw na kasabay ng bahay Panginoong Dios. na pangtaginit; at ang mga bahay na garing ay mangawawala, at ang 6 At binigyan ko naman kayo ng mga malaking bahay ay kalinisan ng mga ngipin sa lahat magkakawakas, sabi ng Panginoon. malalaglag sa lupa. itanyag; sapagka't ito'y 15 At aking sisirain ang bahay na nakalulugod sa inyo, Oh ninyong mga anak ni Israel, sabi ng

ninyong mga bayan, at kakulangan

ng tinapay sa lahat ninyong mga

dako; gayon ma'y hindi kayo

KAPITULO 4 nanganumbalik sa akin, sabi ng

1 Dinggin ninyo ang salitang ito, Panginoon. Oh mga baka ng Basan, na nangasa 7 At akin namang pinigil ang ulan

bundok ng Samaria, na sa inyo, nang tatlong buwan na nagsisipighati sa mga dukha, na lamang at pagaani na; at aking nagsisigipit sa mga pinaulan sa isang bayan, at hindi

mapagkailangan, na nangagsasabi ko pinaulan sa kabilang bayan:

isang bahagi ay inulanan, at ang

Propeta Amos

bahagi na hindi inulanan ay kaniyang pagiisip; na natuyo.
nagpapadilim ng umaga, at

bayan ay nagsigala sa isang bayan 8 Sa gayo'y dalawa o tatlong
yumayapak sa mga mataas na dako ng lupa, ang Panginoon, ang Dios
ng mga hukbo ay siya niyang upang magsiinom ng tubig, at pangalan.
hindi nangapawi ang uhaw: gayon ma'y hindi kayo nanganumbalik sa

akin, sabi ng Panginoon. **KAPITULO 5** pagkalanta at ng amag: ang 9
Aking sinalot kayo ng 1 Dinggin ninyo ang salitang ito na aking
itinataghoy sa inyo, Oh karamihan ng inyong mga

sangbahayan ni Israel.

halaman, at ng inyong mga ubasan,

at ng inyong mga igusan, at ng 2 Ang dalaga ng Israel ay inyong mga
olibohan ay nilipol ng nabuwal; siya'y hindi na tipaklong: gayon ma'y
hindi kayo magbabangon pa, siya'y nahagis sa

nanganumbalik sa akin, sabi ng kaniyang lupain; walang Panginoon.
magbangon sa kaniya.

10 Aking pinarating sa gitna 3 Sapagka't ganito ang sabi ng
ninyo ang salot na gaya ng sa Panginoong Dios: Ang bayan na
Egipto: ang inyong mga binata ay lalabas na isang libo, maiiwang
pinatay ko ng tabak, at dinala ko isang daan, at ang lalabas na isang
ang inyong mga kabayo; at aking daan ay maiiwang sangpu, sa
pinaalingasaw ang baho ng inyong sangbahayan ni Israel.
kampamento hanggang sa inyong 4 Sapagka't ganito ang sabi ng mga
butas ng ilong; gayon ma'y Panginoon sa sangbahayan ni hindi kayo
nanganumbalik sa akin, Israel; Hanapin ninyo ako, at sabi ng
Panginoon. kayo'y mangabubuhay;

11 Aking ibinuwal ang iba sa 5 Nguni't huwag ninyong hanapin

inyo, gaya nang ibuwal ng Dios ang ang Beth-e1, ni magsipasok man sa naging gaya ng dupong na naagaw sa Beer-seba: sapagka't walang Sodoma at Gomorra, at kayo'y Gilgal, at huwag kayong magsidaan sa apoy: gayon ma'y hindi kayo pagsala ang Gilgal ay papasok sa nanganumbalik sa akin, sabi ng pagkabihag, at ang Beth-e1 ay Panginoon. mauwi sa wala.

12 Kaya't ganito ang gagawin ko 6 Inyong hanapin ang Panginoon, sa iyo, Oh Israel; at yamang aking at kayo'y mangabubuhay; baka gagawin ito sa iyo, humanda kang siya'y sumigalbong parang apoy sa salubungin mo ang iyong Dios, Oh sangbahayan ni Jose, at supukin Israel. yaon, at sa Beth-e1 ay walang

13 Sapagka't, narito, siyang makapapatay niyaon: nagaanyo ng mga bundok, at 7 Kayong nagpapaging ajenjo sa lumilikha ng hangin, at kahatulan, at nagwawaksi ng nagpapahayag sa tao kung ano ang katuwiran sa lupa.

Propeta Amos

8 Inyong hanapin ang lumikha ng mga hukbo, ay sasa inyo, gaya ng mga Pleyades at ng Orion, at ang inyong sinasabi.

lilim ng kamatayan ay pinapaging 15 Inyong kapootan ang masama, umaga, pinapagdilim ang araw sa at ibigin ang mabuti, at kayo'y pamamagitan ng gabi; yaong mangagtatatag ng kahatulan sa tumatawag sa tubig sa dagat, at pintuang-bayan: marahil ang nagbubugso ng mga yaon sa Panginoon, ang Dios ng mga hukbo ibabaw ng lupa (Panginoon ang ay magiging mapagbiyaya sa nalabi siya niyang pangalan); sa Jose.

kabuwalan sa malakas, na anopa't 9 Yaong nagdadala ng biglang 16 Kaya't ganito ang sabi ng Panginoon, ng Dios ng mga hukbo, ang pagkasira ay dumarating sa ng Panginoon: Panaghoy ay sa katibayan. lahat na daan; at sila'y 10 Kanilang kinapopootan ang mangagsasabi sa lahat na nananaway sa pintuang-bayan, at lansangan, Sa aba! sa aba! at kanilang kinasusuklanan ang kanilang tatawagin ang nagsasalita ng matuwid. mangbubukid sa pananambitan, at

niyayapakan ang dukha, at inyong 11 Palibhasa nga't inyong ang lahat na bihasa sa pananaghoy sa pagtaghoy.

hinihingan siya ng trigo: kayo'y 17 At sa lahat ng ubasan ay nangagtayo ng mga bahay na magkakaroon ng panaghoy; batong tinabas, nguni't hindi ninyo sapagka't ako'y daraan sa gitna mo,

tatahanan; kayo'y nangagtanim ng sabi ng Panginoon.

mga maligayang ubasan, nguni't 18Sa aba ninyo na nangagnanasa hindi kayo magsisiinom ng alak ng kaarawan ng Panginoon! bakit niyaon. ninyo ninanasa ang kaarawan ng Panginoon? kadiliman nga, at hindi 12 Sapagka't talastas ko kung kaliwanagan. gaano karami ang inyong mga

pagsalangsang, at kung gaano 19Gaya ng kung ang tao ay kalaki ang inyong mga kasalanan: tumatakas sa leon, at isang oso ang kayong nagsisidalamhati sa ganap, sumasalubong sa kaniya; o na kinukunan ninyo ng suhol, at pumapasok sa bahay at ikinakapit inyong inililigaw sa kanilang ang kaniyang kamay sa pinid, at matuwid ang mapagkailangan sa isang ahas ang tumutuka sa pintuang-bayan. kaniya.

tatahimik sa panahong yaon; kadiliman ang kaarawan ng 13 Kaya't siya na mabait ay 20 Hindi бага magiging sapagka't masamang panahon. Panginoon, at hindi kaliwanagan?

14 Magsihanap kayo ng na totoong madilim, at walang kabutihan, at huwag kasamaan, ningning?

upang kayo'y mangabuhay; at sa 21 Aking kinapopootan, aking gayo'y ang Panginoon, ang Dios ng hinahamak ang inyong mga

Propeta Amos

kapistahan, at hindi ako malulugod 2 Magsidaan kayo sa Calne, at sa inyong mga takdang inyong tingnan; at mula roon ay kapulungan. magsiparoon kayo sa Hamath na

sa akin ang inyong mga handog na 22 Oo, bagaman inyong ihandog malaki; kung magkagayo'y magsibaba kayo sa Gath ng mga Filisteo: magaling бага sila kay sa susunugin at mga handog na mga kahariang ito? o malaki бага harina, hindi ko tatanggapin; ni ang kanilang hangganan kay sa akin mang kalulugdan ang mga inyong hangganan? handog tungkol sa kapayapaan na inyong mga matabang hayop. 3 Kayong nangaglalayo ng

ng iyong mga awit; sapagka't hindi 23 Ihiwalay mo sa akin ang ingay masamang araw at nangagpapalit ng likmuan ng karahasan;

ko didinggin ang tinig ng iyong 4 Na nangahihiga sa mga higaang mga biola. garing, at nagsisiunat sa kanilang

katarungan na parang tubig, at ang 24 Kundi bumugso ang mga hiligan, at nagsisikain ng mga batang tupa na mula sa kawan, at ng mga guya na mula sa gitna ng katuwiran na parang malakas na kulungan; agos.

mga hain, at ng mga handog sa 25 Nagdala бага kayo sa akin ng S Na nagsisiawit ng mga pagayongayong awit sa tinig ng biola; na nagsisikatha sa ganang ilang na apat na pung taon, Oh kanilang sarili ng mga panugtog ng sangbahayan ni Israel? tugtugin, na gaya ni David; 26 Oo, inyong pinasan ang 6 Na nagsisiinom ng alak sa mga tabernakulo ng inyong hari at ang mankok, at nagsisipagpahid ng dambana ng inyong mga larawan, mga mainam na pabango; nguni't ang bituin ng inyong dios, na hindi nangahahapis sa inyong ginawa para sa inyong pagdadalamhati ng Jose. sarili.

papapasukin sa pagkabihag sa 27 Kaya't kayo'y aking 7 Sila nga ngayo'y magsisiyaong bihag na kasama ng unang nagsiyaong bihag, at ang dako roon ng Damasco, sabi ng kasayahan nila na nagsisihiga ay Panginoon, na ang pangala'y Dios mapaparam. ng mga hukbo.

8 Ang Panginoong Dios ay

sumumpa sa kaniyang sarili, sabi

KAPITULO 6 ng Panginoon, ng Dios ng mga

1 Sa aba nila na nangagwawalang hukbo: Aking kinayayamutan ang bahala sa Sion, at nila na mga karilagan ng Jacob, at aking tiwasay sa bundok ng Samaria, na kinapopootan ang kaniyang mga magigiting na lalake sa mga palacio; kaya't aking ibibigay ang pangulong bansa, ng mga bayan sangpu ng lahat na pinagsasadya ng sangbahayan ni nandoon. Israel!

Propeta Amos

9 At mangyayari, kung may KAPITULO 7

matirang sangpung tao sa isang 1 Ganito nagpakita sa akin ang bahay, na pawang mangamamatay. Panginoong Dios: at, narito, siya'y

10 At pagka itataas siya ng lumikha ng mga balang sa amain, sa makatuwid baga'y ng pasimula ng huling pagsibol ng

sumusunog sa kaniya, upang ilabas suwi; at, narito, na siyang huling

ang mga buto sa bahay, at suwi pagkatapos ng mga gapas

sasabihin doon sa nasa pinakaloob para sa hari.

ng bahagi ng bahay, May kasama 2 At nangyari, na nang kanilang ka pa bagang sinoman? at kaniyang matapos makain ang pananim sa sasabihin: Wala; kung magkagayo'y lupain, akin ngang sinabi, Oh kaniyang sasabihin: Tumahimik ka; Panginoong Dios, isinasamo ko sa sapagka't hindi natin mababanggit iyo, na magpatawad ka: paanong ang pangalan ng Panginoon. tatayo ang Jacob? sapagka't siya'y

11 Sapagka't narito, naguutos ang maliit.

Panginoon, at ang malaking bahay 3 Ang Panginoo'y nagsisi tungkol ay magkakasira, at ang munting dito, Hindi mangyayari, sabi ng bahay ay magkakabutas. Panginoon.

sa malaking bato? magaararo baga 12 Tatakbo baga ang mga kabayo 4 Ganito nagpakita sa akin ang Panginoong Dios: at, narito, ang roon ang sino man sa Panginoong Dios ay tumawag, pamamagitan ng mga toro? inyo upang humatol sa pamamagitan ng ngang ginagawang kapaitan ang apoy; at sinupok ang malaking katarungan, at ajenjo ang bunga ng kalaliman, at susupukin sana ang katuwiran, lupain. 13 Kayong nangagagalak sa isang 5 Nang magkagayo'y sinabi ko, bagay na walang kabuluhan na Oh Panginoong Dios, itigil mo, nangagsasabi; Di baga kami ay isinasamo ko sa iyo: paanong nagtaglay para sa amin ng

mga makatatayo ang Jacob? sapagka't sungay sa pamamagitan ng aming siya'y maliit. sariling kalakasan? 6 Ang Panginoo'y nagsisi tungkol 14 Sapagka't, narito, aking dito: Ito'y hindi rin mangyayari, ititindig laban sa inyo ang isang sabi ng Panginoong Dios. bansa, Oh sangbahayan ni Israel, 7 Ganito siya nagpakita sa akin: sabi ng Panginoon, ng Dios ng mga hukbo; at kanilang at, narito, ang Panginoon ay nakatayo sa tabi ng isang kuta na pagdadalamhatiin kayo mula sa ang pagkayari ay ayon sa pabatong pasukan sa Hamath hanggang sa tingga, na may pabatong tingga sa batis ng Araba. kaniyang kamay.

8 At sinabi ng Panginoon sa akin,

Amos, anong iyong nakikita? At

aking sinabi, Isang pabatong

Propeta Amos

tingga. Nang magkagayo'y sinabi sinabi ng Panginoon sa akin, Ikaw ng Panginoon, Narito, ako'y ay yumaon, manghula ka sa aking maglalagay ng pabatong tingga sa bayang Israel.

gitna ng aking bayang Israel; hindi 16 Kaya't ngayo'y dinggin mo ang na ako magdadaan pa sa kanila; salita ng Panginoon, Iyong

9 At ang mga mataas na dako ng sinasabi, Huwag kang manghula

Isaac ay magiging sira, at ang mga laban sa Israel, at huwag mong santuario ng Israel ay ihulog ang iyong salita laban sa

mangahahandusay na wasak; at sangbahayan ni Isaac:

ako'y babangon na may tabak laban 17 Kaya't ganito ang sabi ng sa sangbahayan ni Jeroboam. Panginoon, Ang iyong asawa ay

10 Nang magkagayo'y nagsugo si magiging patutot sa bayan, at ang Amasias na saserdote sa Beth-e1 iyong mga anak na lalake at babae kay Jeroboam na hari sa Israel, na ay mangabubuwal sa pamamagitan nagsasabi, Si Amos ay nagbanta ng tabak, at ang iyong lupain ay laban sa iyo sa gitna ng mababahagi sa pamamagitan ng sangbahayan ni Israel: hindi pising panukat; at ikaw ay mababata ng lupain ang lahat mamamatay sa isang lupaing niyang mga salita. marumi, at ang Israel ay walang

Amos, Si Jeroboam ay mamamatay 11 Sapagka't ganito ang sabi ni pagsalang dadalhing bihag mula sa kaniyang lupain.

sa pamamagitan ng tabak, at ang

Israel ay walang pagsalang KAPITULO 8 dadalhing bihag mula sa kaniyang 1 Ganito nagpakita ang lupain. Panginoong Dios sa akin: at, narito, 12 Sinabi rin ni Amasias kay ang isang bakol ng bunga ng

Amos, Oh ikaw na tagakita, taginit. yumaon ka, at tumakas ka sa 2 At kaniyang sinabi, Amos, lupain ng Juda, at doo'y kumain ka anong iyong nakikita? At aking ng tinapay, at manghula ka roon: sinabi, Isang bakol ng bunga ng 13 Nguni't huwag ka nang taginit. Nang magkagayo'y sinabi manghula pa sa Beth-el: sapagka't ng Panginoon sa akin, Ang wakas siyang santuario ng hari, at siyang ay dumating sa aking bayang bahay-hari. Israel; hindi na ako daraan pa uli 14Nang magkagayo'y sumagot si sa kanila. Amos, at nagsabi kay Amasias, 3 At ang mga awit sa templo ay Ako'y hindi propeta, o anak man magiging mga pananambitan sa ng propeta; kundi ako'y pastor, at araw na yaon, sabi ng Panginoong manggagawa sa mga puno ng Dios: ang mga bangkay ay sikomoro: magiging marami; sa bawa't dako

15 At kinuha ako ng Panginoon ay tahimik silang itatapon. mula sa pagsunod sa kawan, at

Propeta Amos

4 Pakinggan ninyo ito, Oh kayong anak, at ang wakas niyaon ay gaya

inyong pinagkukulang ang dukha 11 Narito, ang mga araw ay sa lupain, nananakmal ng mapagkailangan, at ng mapanglaw na araw.

dumarating, sabi ng Panginoong

S Na sinasabi, Kailan daraan ang Dios, na ako'y magpapasapit ng bagong buwan, upang tayo'y kagutom sa lupain, hindi kagutom makapagbili ng gugulayin at ang sa tinapay, o kauhawan man dahil sabbath, upang ating mailabas ang sa tubig, kundi sa pagkarinig ng trigo? na gawing munti ang efa, at mga salita ng Panginoon.

malaki ang siklo, at gumawa ng 12 At sila'y magsisilaboy sa dagat karayaan sa magdarayang at dagat, at mula sa hilagaan timbangan; hanggang sa silanganan; sila'y

6 Upang ating mabili ng pilak ang magsisitakbo ng paroo't parito dukha, at ng dalawang paang upang hanapin ang salita ng panyapak ang mapagkailangan, at Panginoon, at hindi maipagbili ang pinagbithayan sa masusumpungan. trigo. 13 Sa araw na yaon ay

7 Ang Panginoon ay sumumpa manglulupaypay sa uhaw ang mga alangalang sa karilagan ng Jacob, magandang dalaga at ang mga Tunay na hindi ko kalilimutan binata.

kailan man ang alin man sa 14 Silang nagsisisumpa sa kanilang mga gawa. pamamagitan ng kasalanan ng

8 Hindi бага manginginig ang Samaria, at nagsasabi, Buhay ang lupain dahil dito, at mananaghoy Dios mo, Oh Dan; at, Buhay ang ang bawa't tumatahan doon? oo, daan ng Beer-seba; sila'y sasampang buo na gaya ng Ilog; at mangabubuwal, at kailan may mababagabag at

lulubog uli, gaya hindi na mangakababangon. ng Ilog ng Egipto.

sabi ng Panginoong Dios, na aking 9 At mangyayari sa araw na yaon,
KAPITULO 9 1 Aking nakita ang Panginoon na palulubugin ang araw sa
nakatayo sa tabi ng dambana: at katanghaliang tapat, at aking kaniyang
sinabi, Hampasin mo ang padidilimin ang lupa sa maliwanag mga
kapitel, upang ang mga na araw. tungtungan ay mauga; at 10 At aking
papalitan ng mangagkaputolputol sa ulo nilang panaghoy ang inyong
mga lahat; at aking papatayin ng tabak kapistahan, at taghoy ang
lahat ang huli sa kanila: walang ninyong awit; at ako'y maglalagay
makatatakas sinoman sa kanila, at ng kayong magaspang sa lahat na
walang makatatanang sinoman sa balakang, at kakalbuhan sa bawa't
kanila. ulo; at aking gagawing gaya ng 2 Bagaman sila'y humukay
pagtaghoy sa isang bugtong na hanggang sa Sheol, mula roo'y

Propeta Amos

kukunin sila ng aking kamay; at makasalanang kaharian, at aking bagaman sila'y sumampa hanggang ipapahamak mula sa ibabaw ng sa langit, mula roo'y ibababa ko lupa; liban na hindi ko lubos na sila. ipapahamak ang sangbahayan ni

3 At bagaman sila'y magsipagtago Jacob, sabi ng Panginoon. sa taluktok ng Carmelo, aking 9 Sapagka't, narito, ako'y hahanapin at kukunin sila mula maguutos, at aking sasalain ang

roon; at bagaman sila'y magsikubli sangbahayan ni Israel sa gitna ng sa aking paningin sa gitna ng lahat na bansa, gaya ng trigo na dagat, mula roo'y uutusan ko ang nabithay sa isang bithay, gayon ahas, at tutukain niyaon sila. ma'y hindi malalaglag sa lupa ang

4 At bagaman sila'y magsipasok pinakamaliit na butil. sa pagkabihag sa harap ng 10 Lahat na makasalanan sa aking

kanilang mga kaaway, mula roon bayan ay mangamamatay sa ay aking uutusan ang tabak, at pamamagitan ng tabak, na papatayin niyaon sila: at aking nangagsasabi, Ang kasamaan ay

itititig ang aking mga mata sa hindi aabot sa atin o mauuna man

kanila sa ikasasama, at hindi sa sa atin. ikabubuti. 11 Sa araw na yaon ay ibabangon

S Sapagka't ang Panginoon, ang ko ang tabernakulo ni David na Dios ng mga hukbo, ay siyang buwal, at tatakpan ko ang mga sira humihipo ng lupain at natutunaw, niyaon; at ibabangon ko ang mga at lahat na nagsisitahan doon ay guho niyaon, at aking itatayo na magsisitangis; at babangong gaya ng mga araw ng una;

lulubog uli, na gaya ng Ilog ng nalabi sa Edom, at ang lahat na Egipto; bansa na mga tinatawag sa aking samasama na gaya ng Ilog, at 12 Upang kanilang ariin ang

6 Siya na gumawa ng kaniyang pangalan, sabi ng Panginoon na

ibinubugso sa ibabaw ng lupa; aabutan ng mangaararo ang Panginoon ang kaniyang pangalan. mangaani, at ng mamimisa ng ubas ang magtatanim ng binhi; at ang 7 Di baga kayo'y parang mga mga bundok ay papatak ng anak ng mga taga Etiopia sa akin, matamis na alak, at lahat na burol Oh mga anak ni Israel? sabi ng ay mangatutunaw. kaniyang balantok sa lupa; siya na 13 Narito, ang mga kaarawan ay tumatawag ng tubig sa dagat at dumarating, sabi ng Panginoon, na mga silid sa langit, at kumatha ng gumagawa nito,

Panginoon. Hindi ko baga

pinasampa ang Israel mula sa 14 At akin uling ibabalik ang lupain ng Egipto, at ang mga nangabihag sa aking bayang Israel, Filisteo, ay mula sa Caphtor, at ang at kanilang itatayo ang mga wasak mga taga Síría ay sa Chir? na bayan, at tatahanan nila; at

8 Narito, ang mga mata ng sila'y mangaguubasan, at Panginoong Dios ay nasa magsisiinom ng alak niyaon;

A M O S

magsisigawa rin sila ng mga mabubunot pa sa kanilang lupain,
halamanan, at magsisikain ng na aking ibinigay sa kanila, sabi ng
bunga ng mga yaon. Panginoon mong Dios.

15 At aking itatatag sila sa
kanilang lupain; at hindi na sila

Propeta Oseas

KAPITULO 1 sangbahayan ni Israel, na sa

dumating kay Oseas na anak ni 1 Ang salita ng Panginoon na anoman ay hindi ko patatawarin sila.

Beeri, nang mga kaarawan ni Uzias, 7 Nguni't ako'y maaawa sa ni Jotam, ni Ahaz, at ni Ezechias, sangbahayan ni Juda, at ililigtas ko

na mga hari sa Juda, at nang mga sila sa pamamagitan ng Panginoon

kaarawan ni Jeroboam na anak ni nilang Dios, at hindi ko ililigtas

Joas, na hari sa Israel. sila sa pamamagitan ng busog, o sa

Panginoon sa pamamagitan ni 2 Nang unang magsalita ang pamamagitan man ng tabak, o sa pamamagitan man ng pagbabaka, o sa pamamagitan man ng mga Oseas, sinabi ng Panginoon kay kabayo, o sa pamamagitan man ng Oseas, Yumaon ka, magasawa ka sa mga mangangabayo. isang patutot at mga anak sa

patutot; sapagka't ang lupain ay 8 Nang maihiwalay nga niya sa

gumagawa ng malaking suso ni Lo-ruhamah, siya'y naglihi,

pagpapatutot, na humihiwalay sa at nanganak ng isang lalake.

Panginoon. 9 At sinabi ng Panginoon,

3 Sa gayo'y yumaon siya, at Tawagin mo ang kaniyang kinuha niya si Gomer na anak ni pangalang Loammî; sapagka't Diblain; at siya'y naglihi, at kayo'y hindi aking bayan, at ako'y

nanganak sa kaniya ng isang hindi magiging inyong Dios. lalake. 10 Gayon ma'y ang bilang ng mga

4 At sinabi ng Panginoon sa anak ni Israel ay magiging parang

kaniya, Tawagin mo ang kaniyang buhangin sa dagat na hindi pangalang Je zreel; sapagka't matatakal, o mabibilang man; at

sangdali pa at aking igaganti ang mangyayari, na sa dakong dugo ng Je zreel sa sangbahayan ni pagsabihan sa kanila, Kayo'y hindi

Jehu, at aking papaglilikatin ang aking bayan, sasabihin sa kanila,
kaharian ng sangbahayan ni Israel. Kayo'y mga anak ng buhay na Dios.

5 At mangyayari sa araw na yaon, 11 At ang mga anak ni Juda, at
na aking babaliin ang busog ng ang mga anak ni Israel ay Israel sa libis
ng Jezreel. mapipisan, at sila'y mangaghahalal

nanganak ng isang babae. At sinabi 6 At siya'y naglihi uli, at sa
kanilang sarili ng isang pangulo, at sila'y magsisisampa mula sa
lupain; sapagka't magiging dakila ng Panginoon sa kaniya, Tawagin
ang kaarawan ng Jezreel. mo ang kaniyang pangalang Lo-

ruhama; sapagka't hindi na ako

magdadalang habag sa

Propeta Oseas

KAPITULO 2 niya sila masusumpungan; kung

kapatid na lalake, Ammi; at sa 1 Sabihin ninyo sa inyong mga magkagayo'y sasabihin niya, Ako'y yayaon at babalik sa aking unang asawa; sapagka't naging mabuti sa inyong mga kapatid na babae ay, akin kay sa ngayon. Ruhama.

makipagtalo kayo; sapagka't siya'y 2 Makipagtalo kayo sa inyong ina, 8 Sapagka't hindi niya naalaman na ako ang nagbigay sa kaniya ng trigo, at ng alak, at ng langis, at hindi ko asawa, ni ako man ay nagpaparami sa kaniya ng pilak at kaniyang asawa; at alisin niya ang ginto, na kanilang ginamit kay kaniyang pagpapatutot sa kaniyang Baal. mukha, at ang kaniyang mga

pangangalunya sa pagitan ng 9 Kaya't aking babawiin ang aking

kaniyang mga suso; trigo sa panahon niyaon, at ang 3 Baka siya'y aking hubaran, at aking alak sa panahon niyaon, at aking aalisin ang aking lana at ang

aking ilagay siya na gaya ng araw aking lino na sana'y tatakip sa na siya'y ipanganak, at gawin ko kaniyang kahubaran. siyang parang isang ilang, at ilagay ko siyang parang isang tuyong 10 At ngayo'y aking ililitaw ang

lupa, at patayin ko siya sa uhaw; kaniyang kahalayan sa paningin ng 4 Oo, sa kaniyang mga anak ay mga mangingibig sa kaniya, at walang magliligtas sa kaniya mula

sapagka't sila'y mga anak sa sa aking kamay. hindi ako magdadalang habag;

patutot. 11 Akin din namang

5 Sapagka't ang kanilang ina ay papagliliikatin ang kaniyang mga nagpatutot; siya na naglihi sa kalayawan, ang kaniyang mga kanila ay

gumawa ng kahiyahiya; kapistahan, ang kaniyang mga

susunod sa mga mangingibig sa mga sabbath, at lahat ng kaniyang takdang kapulungan. sapagka't kaniyang sinabi, Ako'y bagong buwan, at ang kaniyang

akin, na nangagbibigay sa akin ng

aking tinapay at ng aking tubig, ng 12 At aking iwawasak ang aking lana at ng aking lino, ng kaniyang mga puno ng ubas, at ang

langis ko at ng inumin ko. kaniyang mga puno ng higos, na

6 Kaya't, narito, aking babakuran siya niyang sinasabi, Ang mga ito ng mga tinik ang iyong daan, at ang aking kaupahan na ibinigay sa ako'y gagawa ng bakod laban sa akin ng mga mangingibig sa akin; kaniya, na hindi niya, at ang mga yao'y aking gagawing masusumpungan ang kaniyang isang gubat, at kakanin ng mga mga landas. hayop sa parang.

mangingibig sa kaniya, nguni't 7 At siya'y susunod sa mga 13 At aking dadalawin sa kaniya ang mga kaarawan ng mga Baal, na siya niyang pinagsusunugan ng hindi niya sila aabutan; at kamangyan, nang siya'y hahanapin niya sila, nguni't hindi nagpaparanya ng kaniyang mga

Propeta Oseas

hikaw at kaniyang mga hiyas, at 21 At mangyayari sa araw na sumusunod sa mga mangingibig sa yaon, na ako'y sasagot, sabi ng kaniya, at kinalilimutan ako, sabi Panginoon, ako'y sasagot sa langit, ng Panginoon. at sila'y magsisisagot sa lupa;

14 Kaya't, narito, akin siyang 2 2 At ang lupa'y sasagot sa trigo, hihikayatin, at dadalhin siya sa at sa alak, at sa langis; at sila'y ilang, at pagsasalitaan ko siyang magsisisagot sa Jezreel. may pagaliw. 23 At aking itatag siya para sa

15 At ibibigay ko sa kaniya ang akin sa lupa; at ako'y magdadalang kaniyang mga ubasan mula roon, habag sa kaniya na hindi nagtamo at ang libis ng Achor na ng kahabagan; at aking sasabihin pinakapintuan ng pagasa; at siya'y sa kanila na hindi ko bayan, Ikaw sasagot doon, gaya ng mga ay aking bayan; at siya'y kaarawan ng kaniyang kabataan, at magsasabi, Ikaw ay aking Dios. gaya ng araw na siya'y sumampa mula sa lupain ng Egipto.

KAPITULO 3

16 At mangyayari sa araw na yaon, sabi ng Panginoon, na 1 At sinabi ng Panginoon sa akin, tatawagin mo akong Ishi, at hindi Yumaon ka pa, suminta ka sa isang mo na ako tatawaging Baali. babae na minamahal ng kaniyang

mga pangalan ng mga Baal sa pagibig ng Panginoon sa mga anak kaniyang bibig, at siya'y hindi na ni Israel, bagaman sila'y babanggitin pa sa pamamagitan ng nagsisipihit sa ibang mga dios, at 17 Sapagka't aking

aalisin ang makatuwid baga'y ng gaya ng kaibigan, at mangangalunya, sa

kanilang pangalan. nangakakagusto ng mga binilong

ipakikipagtipan ko sila sa mga 2 Sa gayo'y binili ko siya para sa hayop sa parang, at sa mga ibon sa 18 At sa araw na yaon ay pasas.

himpapawid, at sa mga bagay na pilak, at ng isang homer na cebada, akin ng labing limang putol na

nagsisiusad sa lupa: at aking at ng kalahating homer na cebada;

babaliin ang busog at ang tabak, at

patitigilin ko ang pagbabaka sa 3 At sinabi ko sa kaniya, Ikaw ay

lupain, at akin silang pahihigaing mapapa sa akin na maraming araw;

tiwasay. ikaw ay hindi magpapatutot, at

magpakailan man; oo, magiging naman ay sasa iyo. asawa mo ako sa katuwiran, at sa 4 Sapagka't ang mga anak ni kahatulan, at sa kagandahang-loob, Israel ay magsisitahang maraming 19 At ako'y magiging asawa mo pa ng ibang lalake; kaya't ako ikaw ay hindi na magiging asawa at sa mga kaawaan.

20 Magiging asawa mo rin ako sa araw na walang hari, at walang pagtatapat; at iyong makikilala ang prinsipe, at walang hain, at walang

Panginoon. haligi, at walang efod o mga teraf:

Propeta Oseas

S Pagkatapos ay manunumbalik ka, upang ikaw ay huwag maging ang mga anak ni Israel, at saserdote ko: yamang iyong hahanapin ang Panginoon nilang nilimot ang kautusan ng iyong Dios, at si David na kanilang hari, Dios, akin namang kalilimutan ang

at magsisiparitong may takot sa iyong mga anak.

Panginoon at sa kaniyang 7 Kung paanong sila'y nagsidami, kabutihan sa mga huling araw. gayon sila nangagkasala laban sa

akin: aking papalitan ng kahihiyang

KAPITULO ang kanilang kaluwalhatian. 4

Panginoon, ninyong mga anak ni 1 Dinggin ninyo ang salita ng 8 Sila'y nagsisikain sa kasalanan ng aking bayan, at inilalagak ang kanilang puso sa kanilang Israel; sapagka't ang Panginoon ay kasamaan. may pakikipagkaalit sa mga

mananahan sa lupain, sapagka't 9 At mangyayari, na kung paano walang katotohanan, ni kaawaan ang bayan, gayon ang saserdote, at man, ni kaalaman man tungkol sa akin silang parurusahan dahil sa Dios sa lupain. kanilang mga lakad, at aking

kamalan ng pagtatapat, at 2 Wala kundi pagsumpa at gagantihin sa kanila ang kanilang mga gawa. 10 At sila'y magsisikain, at hindi pagpatay, pagnanakaw, at mangabubusog; sila'y pangangalunya; sila'y nagsisidaluhong, at magpapatutot, at hindi dadami; nagkakabubuan ng dugo. sapagka't sila'y nangagwalang

3 Kaya't ang lupain ay tatangis, at bahala sa Panginoon. bawa't tumatahan doon ay 11 Ang pagpapatutot at ang alak

manglulupaypay, kasama ng mga at bagong alak ay nagaalis ng

himpapawid; oo, ang mga isda rin 12 Ang aking bayan ay humingi naman sa dagat ay mangahuhuli. hayop sa parang at ng mga ibon sa kaalaman.

ng payo sa kanilang tungkod, at

4 Gayon ma'y huwag ang kanilang tungkod ay makipaglaban ang sinoman, o nagpapahayag sa kanila; sapagka't

sumuway man ang sinoman; ang pagpapatutot ay nagligaw sa

sapagka't ang iyong bayan ay gaya kanila, at sila'y nagpatutot, na ng nakikipaglaban sa saserdote. nagsisihiwalay sa kanilang Dios.

5 At ikaw ay matitisod sa araw, at 13 Sila'y nangaghahain sa mga ang propeta naman ay matitisod na taluktok ng mga bundok, at kasama mo sa gabi; at aking nangagsusunog ng kamangyan sa papatayin ang iyong ina. mga burol, sa ilalim ng mga encina

sa kakulangan ng kaalaman: 6 Ang aking bayan ay nasira dahil at ng mga alamo at ng mga roble, sapagka't ang lilim ng mga yaon ay mabuti: kaya't ang inyong mga sapagka't ikaw ay nagtakuwil ng anak na babae ay nagpatutot, at kaalaman, akin namang itatakuwil

Propeta Oseas

ang inyong mga manugang na sangbahayan ng hari, sapagka't sa babae ay nangangalunya. inyo'y nauukol ang kahatulan;

inyong mga anak na babae pagka 14 Hindi ko parurusahan ang sapagka't kayo'y naging isang silo sa Mizpa, at isang panghuli na nalagay sa Tabor. sila'y nagpatutot ni ang inyong

mga manugang na babae man 2 At ang mga nagsipanghimagsik

pagka sila'y nangangalunya; ay nangagpakapahamak na sapagka't ang mga lalake sa mainam; nguni't ako'y mananaway

kanilang sarili ay nagsisiyaon sa kanilang lahat.

kasama ng mga patutot, at sila'y 3 Aking kilala ang Ephraim, at nangaghahain na kasama ng mga ang Israel na hindi lingid sa akin; patutot: at ang bayan na hindi sapagka't ngayon, Oh Ephraim, nakakaalam ay nawawasak. ikaw ay nagpatutot, ang Israel ay 15 Bagaman ikaw, Oh Israel, ay napahamak.

nagpakatigas ng ulo, gaya ng isang nagpapatutot, gayon ma'y huwag 4 Hindi sila titiisin ng kanilang ipagkasala ng Juda: at huwag mga gawain na manumbalik sa kayong magsiparoon sa Gilgal, ni kanilang Dios; sapagka't ang magsisampa man kayo sa pagpapatutot ay nasa loob nila, at Bethaven, ni magsisumpa man, hindi nila nakikilala ang Buhay ang Panginoon. Panginoon. 16 Sapagka't ang Israel ay 5 At ang kapalaluan ng Israel ay nagpapatotoo sa kaniyang mukha: matigas na ulo na guyang babae: kaya't ang Israel at ang Ephraim ay ngayo'y pakakanin sila ng mangatitissod sa kanilang Panginoon na parang batang tupa kasamaan; ang Juda'y matitissod sa isang malaking dako. ding kasama nila. 17 Ang Ephraim ay nalalakip sa 6 Sila'y magsisiyaong kasama ng mga diosdiosan; pabayaon siya. kanilang kawan at ng kanilang 18 Ang kanilang inumin ay bakahan upang hanapin ang naging maasim; sila'y

nagpapatutot Panginoon; nguni't hindi nila na palagi; iniibig na mabuti ng masusumpungan siya: Siya'y kaniyang mga puno ang kahihyan. umurong sa kanila.

19 Tinangay siya ng hangin sa 7 Sila'y nagsigawa ng paglililo
kaniyang mga pakpak; at sila'y laban sa Panginoon; sapagka't
mangapapahiya dahil sa kanilang sila'y naganak ng ibang mga anak:
mga hain. lalamunin nga sila ng bagong
buwan sangpu ng kanilang mga
parang.

KAPITULO 5 8 Hipan ninyo ang korneta sa

1 Dinggin ninyo ito, Oh ninyong Gabaa, at ang pakakak sa Rama:
mga saserdote, at inyong kayo'y magsitugtog ng hudyat sa
pakinggan ninyong sangbahayan ni
Israel, at inyong ulinigin, Oh

Propeta Oseas

Beth-aven; sa likuran mo, Oh **KAPITULO 6** Benjamin. 1 Magsiparito kayo, at tayo'y

9 Ang Ephraim ay magiging manumbalik sa Panginoon; kasiraan sa kaarawan ng pagsaway: sapagka't siya'y lumapa, at sa gitna ng mga lipi ng Israel ay pagagalingin niya tayo; siya'y aking ipinakilala ang tunay na nanakit, at kaniyang tatapalan mangyayari. tayo.

10 Ang mga prinsipe sa Juda ay 2 Pagkatapos ng dalawang araw gaya ng nagsisibago ng lindero: ay muling bubuhayin niya tayo: sa aking ibubuhos ang aking galit sa ikatlong araw ay ibabangon niya kanila na parang tubig. tayo, at tayo'y mangabubuhay sa

11 Ang Ephraim ay napighati, harap niya. siya'y nadikdik sa kahatulan; 3 At ating kilalanin, tayo'y sapagka't siya'y nasisiyahan magpatuloy upang makilala ang

lumakad ng ayon sa utos ng tao. Panginoon: ang kaniyang paglabas

parang tanga, at sa sangbahayan ni 12 Kaya't ako'y sa Ephraim na ay tunay na parang umaga; at siya'y paririto sa atin na parang ulan, na parang huling ulan na Juda na parang kabulukan. dumidilig ng lupa. 13 Nang makita ng Ephraim ang 4 Oh Ephraim, ano ang gagawin kaniyang sakit, at nang makita ni ko sa iyo? Oh Juda, ano ang Juda ang kaniyang sugat, naparoon gagawin ko sa iyo? sapagka't ang nga ang Ephraim sa Asiria, at inyong kabutihan ay parang ulap nagsugo sa haring Jareb: nguni't sa umaga, at parang hamog na hindi niya mapagagaling kayo, ni lumalabas na maaga. kaniyang mapagagaling man kayo 5 Kaya't aking pinutol sila sa sa inyong sugat. pamamagitan ng mga propeta; 14 Sapagka't ako'y magiging aking pinatay sila ng mga salita ng parang leon sa Ephraim, at parang aking bibig; at ang iyong mga isang batang leon sa sangbahayan kahatulan ay parang liwanag na ni Juda, Ako, sa makatuwid baga'y lumalabas. ako, ay aagaw at aalis; ako'y 6 Sapagka't ako'y nagnanasa ng magaalís, at walang magliligtas.

aking dako, hanggang sa kanilang 15 Ako'y yayaon at babalik sa kaawaan, at hindi hain; at ng pagkakilala sa Dios higit kay sa mga handog na susunugin. kilalanin ang pagkakasala, at hanapin ang aking mukha: sa 7 Nguni't sila gaya ni Adan ay kanilang pagdadalamhati ay sumalangsang sa tipan: doo'y hahanapin nila akong mainam. nagsigawa silang may paglililo

laban sa akin.

8 Ang Galaad ay bayang

gumagawa ng kasamaan; tigmak sa

dugo.

Propeta Oseas

9 At kung paanong ang mga S Nang kaarawan ng ating hari pulutong ng mga tulisan na ang mga prinsipе ay nagpakasakit nagsisiabang sa isang tao, ay sa pamamagitan ng tapang ng alak; gayon ang pulutong ng mga kaniyang iniuunat ang kaniyang saserdote na nagsisipatay sa daan kamay sa mga mangduduwahagi. na dakong Sichem; Oo, sila'y 6 Sapagka't kanilang inihanda ang gumawa ng kahalayan. kanilang puso na parang hurno,

10 Sa sangbahayan ni Israel ay samantalang sila'y nangagaabang: nakakita ako ng kakilakilabot na ang kanilang magtitinapay ay bagay: doo'y nagpatutot ang natutulog magdamag; sa Ephraim, ang Israel ay napahamak. kinaumagaha'y nagniningas na

11 Sa iyo man, Oh Juda, may parang liyab na apoy. takdang paggapas, pagka aking 7 Silang lahat ay nangagiinit na

ibabalik ang nangabihag sa aking parang hurno, at nilalamon ang bayan. kanilang mga hukom; lahat nilang

hari ay nangabuwal: wala sa kanila

na tumawag sa akin.

KAPITULO 7 8 Ang Ephraim, nakikisalamuha

1 Nang aking pagagalingin ang sa mga bayan; ang Ephraim ay Israel, ang kasamaan nga ng isang tinapay na hindi binalik. Ephraim ay lumitaw, at ang

kasamaan ng Samaria; sapagka't 9 Nilamon ng mga taga ibang sila'y nagsinungaling; at ang lupa ang kaniyang yaman, at hindi

magnanakaw ay pumapasok, at ang niya nalalaman: oo, mga uban ay

pulutong ng mga tulisan ay nasasabog sa kaniya, at hindi niya

nananamsam sa labas. nalalaman.

kanilang mga puso na aking 2 At hindi nila ginugunita sa 10 At ang kapalaluan ng Israel ay nagpapatotoo sa kaniyang mukha: gayon ma'y hindi sila nanumbalik inaalaala ang lahat nilang sa Panginoon nilang Dios, ni kasamaan: ngayo'y kinukulong sila hinanap man siya nila, dahil sa sa palibot ng kanilang sariling mga lahat na ito. gawa; sila'y nangasa harap ko.

kanilang kasamaan ang hari, at ng 3 Kanilang pinasasaya ng 11 At ang Ephraim ay parang isang mangmang na kalapati, na walang unawa sila'y nagsitawag sa kanilang pagsisinungaling ang mga Egipto, sila'y nagsiparoon sa prinsipe. Asiria. 4 Silang lahat ay mga 12 Pagka sila'y magsisiyaon, ay nangangalunya; sila'y parang aking ilaladlad ang aking lambat sa hurnong iniinit ng magtitinapay; kanila; akin silang ibabagsak na siya'y tumitigil na magsulong ng parang mga ibon sa himpapawid; apoy, mula sa paggawa ng masa aking parurusahan sila, gaya ng hanggang sa umaasim. narinig sa kanilang kapisanan.

Propeta Oseas

13 Sa aba nila! sapagka't sila'y sila'y nangaglagay ng mga nagsilayas sa akin; kagibaa'y suma prinsipe, at hindi ko nalaman: sa

kanila! sapagka't sila'y kanilang pilak at kanilang ginto ay

nagsisalangsang laban sa akin: nagsigawa sila ng diosdiosan, bagaman sila'y aking tinubos, upang sila'y mangahiwalay.

gayon ma'y nangagsalita ng 5 Kaniyang inihiwalay ang iyong kasinungalingan sila laban sa akin. guya, Oh Samaria; ang aking galit

14 At sila'y hindi nagsidaing sa ay nagaalab laban sa kanila: akin ng kanilang puso, kundi sila'y hanggang kailan sila ay magiging

nagsiungal sa kanilang mga higaan: mga musmos.

sila'y nagpupulong dahil sa trigo at 6 Sapagka't mula sa Israel alak; sila'y nanganghimagsik laban nanggaling ito; ito'y ginawa ng sa akin. manggagawa, at ito'y hindi Dios; 15 Bagaman aking tinuruan at oo, ang guya ng Samaria ay pinalakas ang kanilang mga bisig, magkakaputolputol. gayon ma'y nangagisip sila ng 7 Sapagka't sila'y nangagsasabog kalikuan laban sa akin. ng hangin, at sila'y magsisiani ng

16 Sila'y nanganunumbalik, ipoipo: siya'y walang nakatayong

nguni't hindi sa kaniya na nasa trigo; ang uhay ay hindi kaitaasan: sila'y parang maglalaman ng harina; at kung magdarayang busog: ang kanilang maglaman, ay lalamunin ng mga

mga prinsipe ay mangabubuwal sa taga ibang lupa. pamamagitan ng tabak dahil sa 8 Ang Israel ay nalamon: ngayo'y

poot ng kanilang dila: ito ang nasa gitna siya ng mga bansa na

magiging katuyaang sa kanila sa parang sisidlang hindi lupain ng Egipto. kinalulugdan.

9 Sapagka't sila'y nagsiahon sa

KAPITULO 8 Asiria, na parang isang mailap na

bibig. Gaya ng isang aguila 1 Ilagay mo ang pakakak sa iyong asno na nagiisa: ang Ephraim ay umupa ng mga mangingibig. dumarating siya laban sa bahay ng 10 Oo, bagaman sila'y umuupa sa Panginoon, sapagka't kanilang gitna ng mga bansa, akin nga sinuway ang aking tipan, at silang pipisanin ngayon; at sila'y nagsisalangsang laban sa aking mangagtitigil na kaunting panahon kautusan. ng pagpapahid ng langis sa hari at

2 Sila'y magsisidaing sa akin, mga prinsipe. Dios ko, kaming Israel ay 11 Sapagka't ang Ephraim, ay

nangakakakilala sa iyo. nagparami ng mga dambana upang 3 Itinakuwil ng Israel ang mabuti: magkasala, ang mga dambana ay naging sa kaniyang ipagkakasala.

hahabulin siya ng kaaway.

4 Sila'y nangaglagay ng mga hari, 12 Sinulat ko para sa kaniya ang nguni't hindi sa pamamagitan ko; sangpung libong bagay ng aking

Propeta Oseas

kautusan; kanilang inaring parang mangapapahamak; sapagka't ang katuwang bagay. kanilang tinapay ay parang sa

handog sa akin, sila'y 13 Tungkol sa mga hain na mga kanilang ipagkakagana; hindi papasok sa bahay ng Panginoon. 5 Ano ang inyong gagawin sa nangaghahain ng karne, at kaarawan ng takdang kapulungan, kinakain nila; nguni't ang mga at sa kaarawan ng kapistahan ng yaon ay hindi tinatanggap ng Panginoon? Panginoon; ngayo'y aalalahanin

niya ang kanilang kasamaan, at 6 Sapagka't, narito, sila'y dadalawin ang kanilang mga nagsialis sa kagibaan, gayon ma'y

kasalanan; sila'y mangababalik sa pipisanin sila ng Egipto, sila'y Egipto. ililibing ng Memphis; ang kanilang

14 Sapagka't nilimot ng Israel ang maligayang mga bagay na pilak ay

May-lalang sa kaniya, at nagtayo ng aariin ng dawag; mga tinik ang

Juda ng mga bayang nakukutaan; 7 Ang mga kaarawan ng pagdalaw nguni't magsusugo ako ng apoy sa mga palacio; at nagparami ang sasa kanilang mga tolda.

ang mga kuta niyaon. kagantihan ay dumating; malalaman ng Israel: ang propeta kaniyang mga bayan, at susupukin ay dumating, ang mga kaarawan ng

KAPITULO espiritu ay ulol, dahil sa karamihan 9 ng iyong kasamaan, at sapagka't ay mangmang, ang lalake na may

1 Huwag kang magalak, Oh Israel ang poot ay malaki.

nagpatutot na humihiwalay sa kasama ng aking Dios: tungkol sa propeta, ay silo ng manghuhuli sa iyong Dios; iyong inibig ang upa sa lahat ng kaniyang lansangan, at bayan; sapagka't ikaw ay 8 Ang Ephraim ay

bantay na sa katuwaan, na gaya ng mga

bawa't giikan. pagkakaalit ay nasa bahay ng

magkukulang sa kaniya. mainam, na gaya ng mga kaarawan ng Gabaa: kaniyang aalalahanin 3 Sila'y hindi magsisitahan sa ang kanilang kasamaan, kaniyang lupain ng Panginoon; kundi ang dadalawin ang kanilang mga Ephraim ay babalik sa Egipto, at kasalanan. sila'y magsisikain ng maruming ubas ay hindi magpapakain sa 9 Sila'y nangagpapahamak na kanila, at ang bagong alak ay 2 Ang giikan at ang pisaan ng kaniyang Dios.

pagkain sa Asiria. 10 Aking nasumpungan ang Israel na parang ubas sa ilang; aking 4 Hindi nila ipagbubuhos ng alak nakita ang inyong mga magulang ang Panginoon, ni makalulugod na parang unang bunga sa puno ng man sa kaniya: ang kanilang mga higos sa kaniyang unang hain ay magiging sa kanila'y kapanahunan: nguni't sila'y parang tinapay ng nangagluksa; nagsiparoon kay Baalpeor, at lahat ng magsikain niyaon ay nangagsitalaga sa mahalay na

Propeta Oseas

bagay, at naging kasuklamsuklam **KAPITULO 10** na gaya ng kanilang iniibig. 1 Ang Israel ay isang mayabong

11 Tungkol sa Ephraim, ang na baging, na nagbunga: ayon sa kanilang kaluwalhatian ay lilipad karamihan ng kaniyang bunga na parang ibon; mawawalan ng kaniyang pinarami ang kaniyang panganganak, at walang mga dambana; ayon sa kabutihan magdadalang tao, at walang ng kaniyang lupain ay nagsigawa paglilihi. sila ng mga mainam na haligi.

12 Bagaman kanilang pinalalaki 2 Ang kanilang puso ay nahati; ang kanilang mga anak, gayon ma'y ngayo'y mangasusumpungan aking babawaan sila, na walang silang salarin: kaniyang ibabagsak tao; oo, sa aba nila pagka ako'y ang kanilang mga dambana, humiwalay sa kanila! kaniyang sasamsamin ang kanilang

13 Ang Ephraim, gaya ng aking mga haligi. makita ang Tiro, ay natatanim sa 3 Walang pagsalang ngayo'y isang masayang dako: nguni't kanilang sasabihin, Kami ay walang

ilalabas ng Ephraim ang kaniyang hari; sapagka't kami ay hindi mga anak sa tagapatay. nangatatokot sa Panginoon; at ang

anong iyong ibibigay? bigyan mo 14 Bigyan mo sila, Oh Panginoon- hari, ano ang magagawa niya para sa atin? 4 Sila'y nagsasalita ng mga sila ng mga bahay-batang maaagasan at mga tuyong suso. walang kabuluhang salita, na nagsisisumpa ng di totoo sa 15 Lahat nilang kasamaan ay nasa paggawa ng mga tipan: kaya't ang Gilgal; sapagka't doo'y kinapootan kahatulan ay lumilitaw na parang ko sila; dahil sa kasamaan ng ajenjo sa mga bungkal sa parang. kanilang mga gawa, akin silang

palalaysin sa aking bahay; hindi 5 Ang mga nananahan sa Samaria

ko na sila iibigin; lahat nilang ay malalagay sa pangangilabot prinsipal ay mapagsalangsang. dahil sa mga guya ng Beth-aven;

16 Ang Ephraim ay nasaktan, ang sapagka't ang bayan niyaon ay kaniyang ugat ay natuyo, sila'y mananangis doon, at ang mga hindi mangagbubunga: oo, saserdote niyaon na nangagagalak

bagaman sila'y nanganak, gayon doon, dahil sa kaluwalhatian ma'y aking papatayin ang niyaon, sapagka't nawala roon. minamahal na bunga ng kanilang 6 Dadalhin din naman sa Asiria

bahay-bata. na pinakakaloob sa haring Jareb:

sapagka't hindi nila dininig siya; at 17 Itatakuwil sila ng aking Dios, ang Ephraim ay tatanggap ng kahihyan, at ang Israel ay mapapahiya sa kaniyang sariling sila'y magiging mga gala sa gitna payo. ng mga bansa.

Propeta Oseas

7 Tungkol sa Samaria, ang sa karamihan ng iyong kaniyang hari ay nahiwalay, na makapangyarihang lalake. parang bula sa tubig. 14 Kaya't babangon ang isang

8 Ang mataas na dako naman ng kagulo sa iyong mga bayan, at Aven, ang kasalanan ng Israel ay lahat ng iyong mga katibayan ay masisira: ang mga tinik at ang mga magigiba, na gaya ni Salman na dawag ay sisibol sa kanilang mga gumiba sa Beth-arbel sa kaarawan dambana; at sasabihin nila sa mga ng pagbabaka: ang ina ay bundok, Takpan ninyo kami; at sa pinaglurayluray na kasama ng mga burol, Mahulog kayo sa amin. kaniyang mga anak.

9 Oh Israel, ikaw ay nagkasala 15 Gayon ang gagawin ng Beth-el mula sa mga kaarawan ng Gabaa: sa inyo dahil sa inyong malaking doon sila nagsitayo; ang kasamaan: sa pagbubukang pagbabaka laban sa mga anak ng liwayway, ang hari ng Israel ay kasamaan ay hindi aabot sa kanila lubos na mahihiwalay. sa Gabaa.

bayan ay magpipisan laban sa parurusahan sila; at ang mga 10 Pagka siya kong nasa, ay aking KAPITULO 11 1 Nang bata pa ang Israel, aking minahal siya, at tinawag kong kanila, pagka sila'y nagapos sa aking anak mula sa Egipto. kanilang dalawang pagsalangsang.

11 At ang Ephraim ay isang 2 Lalo silang tinawag ng mga dumalagang baka na tinuturuan, na propeta, ay lalo naman silang maibigin sa pagiik ng trigo; nguni't nagsihiwalay sa kanila: sila'y aking pinararaan ang pamatok sa nangaghahain sa mga Baal, at kaniyang magandang leeg: ako'y nangagsusunug ng mga maglalagay ng isang mananakay sa kamangyan sa mga larawang Ephraim; magaararo ang Juda, inanyuan.

mga bugal. Ephraim na lumakad; aking dudurugin ng Jacob ang kaniyang 3 Gayon ma'y aking tinuruan ang

12 Mangaghasik kayo sa inyong kinalong sila sa aking mga bisig;

sarili sa katuwiran, magsigapas nguni't hindi nila kinilala na aking

ninyo ang inyong pinabayaang 4 Akin silang pinatnubayan ng bukiran; sapagka't panahon na mga tali ng tao, ng mga panali ng kayo ayon sa kaawaan; bungkalin pinagaling sila.

sa siya'y dumating, at magdala ng kanila'y parang nagaalis ng katuwiran sa inyo. hanapin ang Panginoon, hanggang pag-ibig; at ako'y naging sa

paningkaw sa kanilang mga panga;

13 Kayo'y nangaghasik ng at ako'y naglagay ng pagkain sa

kasamaan, kayo'y nagsiani ng harap nila. kasalanan; kayo'y nagsikain ng S Sila'y hindi babalik sa lupain ng

bunga ng kabulaanan; sapagka't Egipto; kundi ang taga Asiria ay ikaw ay tumiwala sa iyong lakad, magiging kanilang hari, sapagka't

Propeta Oseas

silay nagsisitangging manumbalik Juda'y nagpupuno pang kasama ng sa akin. Dios, at tapat na kasama ng Banal.

6 At ang tabak ay lalagak sa

kabangisan ng aking galit, hindi kanilang mga bayan, at susupukin **KAPITULO 12** ang kanilang mga halang, at 1 Ang Ephraim ay kumakain ng lalamunin sila, dahil sa kanilang hangin, at sumusunod sa hanging sariling mga payo. silanganan: siya'y laging 7 At ang aking bayan ay mahilig nagpaparami ng mga kabulaanan ng pagtalikod sa akin: bagaman at kasiraan; at sila'y nakikipagtipan kanilang tinatawag siya na nasa sa Asiria, at ang langis ay dinadala itaas, walang lubos na magtataas sa Egipto. sa kaniya. 2 Ang Panginoon ay may 8 Paanong pababayaang kita, pakikipagkaalit din sa Juda, at Ephraim? paanong itatakuwil kita, parurusahan niya ang Jacob ayon Israel? paanong gagawin kitang sa kaniyang mga lakad; ayon sa parang Adma? paanong ilalagay kaniyang mga gawa ay gagantihan kitang parang Zeboim? ang aking niya siya. puso ay nabagbag sa loob ko, ang 3 Sa bahay-bata ay kaniyang aking mga habag ay nangagalab. hinawakan sa sakong ang kaniyang 9 Hindi ko isasagawa ang kapatid; at sa kaniyang kabinataan ay nagtaglay ng kapangyarihan ng ako babalik upang ipahamak ang Dios: Ephraim: sapagka't ako'y Dios, at hindi tao; ang Banal sa gitna mo; at 4 Oo, siya'y nagtaglay ng kapangyarihan sa anghel, at hindi ako paroroon na may galit. nanaig: siya'y tumangis, at 10 Sila'y magsisilakad ng ayon sa namanhik sa kaniya: nasumpungan Panginoon, na siyang uungal, na niya siya sa Beth-el, at doo'y parang leon; sapagka't siya'y nakipagsalitaan siya sa atin. uungal, at ang mga anak ay 5 Sa makatuwid baga'y ang magsisidating na nanginginig na Panginoon, ang Dios ng mga mula sa kalunuran. hukbo; ang Panginoon ay kaniyang 11 Sila'y darating na nanginginig alaala. na parang ibon na mula sa Egipto, 6 Kaya't magbalik-loob ka sa at parang kalapati na mula sa iyong Dios magingat ka ng lupain ng Asiria; at aking kaawaan at ng kahatulan, at patatahanin sila sa kanilang mga hintayin mong lagi ang iyong Dios. bahay, sabi ng Panginoon.

12 Kinukulong ako ng Ephraim ng 7 Mangangalakal siya na may

kabulaanan sa palibot, at ng timbangang magdaraya sa sangbahayan
ni Israel sa kaniyang kamay: maibigin ng pamamagitan ng daya;
nguni't ang pagpighati.

Propeta Oseas

8 At sinabi ng Ephraim, Tunay na nagpapakalakali sa kaniyang sarili sa

ako'y naging mayaman, ako'y Israel; nguni't nang siya'y nakasumpong ng kayamanan; sa magkasala tungkol kay Baal ay lahat ng aking gawin, walang namatay siya.

masusumpungan sila sa akin na 2 At ngayo'y nangagkasala sila ng kasamaan, higit at higit, at nagsigawa sila ng

9 Nguni't ako ang Panginoon mga larawang binubo sa kanilang mong Dios mula sa lupain ng pilak, mga diosdiosan na ayon sa Egipto, akin pa kitang patatahanin kanilang unawa, lahat ng yaon ay uli sa mga tolda, gaya sa mga gawa ng manggagawa: sinasabi nila kaarawan ng takdang kapistahan. tungkol sa mga yaon; Magsihalik sa

mga propeta, at ako'y nagparami 10 Ako rin naman ay nagsalita sa mga guya ang mga tao na nangaghahain. 3 Kaya't sila'y magiging parang ng mga pangitain; at sa ulap sa umaga, at parang hamog na pangangasiwa ng mga propeta ay

gumamit ako ng mga talinhaga. nawawalang maaga, na gaya ng

sila'y pawang walang kabuluhan; 11 Ang Galaad бага'y kasamaan? dayami na tinatangay ng ipoipo mula sa giikan, at parang usok na lumalabas sa Chimenea: sa Gilgal ay nangaghahain sila ng 4 Gayon ma'y ako ang Panginoon mga toro; oo, ang kanilang mong Dios mula sa lupain ng dambana ay parang mga bunton sa Egipto; at wala kang makikilalang mga bungkal ng bukid. Dios kundi ako, at liban sa akin ay 12 At si Jacob ay tumakas na walang tagapagligtas. napatungo sa parang ng Aram, at

naglingkod si Israel dahil sa isang 5 Nakilala kita sa ilang, sa lupain

asawa, at dahil sa isang asawa ay ng malaking katuyuan. nagalaga ng mga tupa. 6 Ayon sa pastulan sa kanila,

13 At sa pamamagitan ng isang gayon sila nangabusog; sila'y propeta ay isinampa ng Panginoon nangabusog, at ang kanilang puso ang Israel mula sa Egipto, at sa ay nagmalaki: kaya't kinalimutan pamamagitan ng isang propeta, nila ako. siya'y naingatan. 7 Kaya't ako'y magiging parang

14 Ang Ephraim ay namungkahi leon sa kanila; parang leopardo na ng di kawasang galit: kaya't ang ako'y magbabantay sa tabi ng kaniyang dugo ay maiiwan sa daan;

kaniya, at ibabalik ng kaniyang 8 Aking sasalubungin sila na gaya Panginoon sa kaniya ang ng oso na ninakawan ng kaniyang kakutyaan sa kaniya. mga anak, at aking babakahin ang

lamak ng kanilang puso; at doo'y

KAPITULO 13 lalamunin ko sila ng gaya ng leon; lalapain sila ng mabangis na 1 Nang magsalita ang Ephraim, ay hayop. nagkaroon ng pangininginig; siya'y

Propeta Oseas

9 Siyang iyong kapahamakan Oh Dios: sila'y mangabubuwal sa Israel, na ikaw ay laban sa akin, pamamagitan ng tabak; ang laban sa iyong katulong. kanilang mga sanggol ay

iyong hari upang mailigtas ka niya 10 Saan nandoon ngayon ang pagluluraylurayin at ang kanilang mga nagdadalang tao ay paluluwain ang bituka. sa lahat ng iyong bayan? at ang

iyong mga hukom, na iyong

pinagsasabihan, Bigyan mo ako ng **KAPITULO 14** hari at mga prinsipe? 1 Oh Israel, manumbalik ka sa 11 Aking binigyan ka ng hari sa Panginoon mong Dios; sapagka't aking kagalitan, at inalis ko siya sa ikaw ay nabuwal dahil sa iyong aking poot. kasamaan. 12 Ang kasamaan ng Ephraim ay 2 Magpahayag kayo na may nababalot; ang kaniyang kasalanan pagsisisi, at magsipanumbalik ay nabubunton. kayo sa Panginoon: sabihin ninyo sa kaniya, Alisin mo ang boong 13 Ang mga kapanglawan ng kasamaan, at tanggapin mo ang nagdaramdam na babae ay mabuti: sa gayo'y aming ilalagak dadanasin niya: siya'y hindi pantas na anak; sapagka't panahon na na parang mga toro ang handog ng aming mga labi. hindi sana siya marapat maghirap

sa pagwawaksi ng mga yaon. 3 Hindi kami ililigtas ng Asiria;

14 Aking tutubusin sila mula sa kami ay hindi sasakay sa mga kapangyarihan ng Sheol; aking kabayo; ni magsasabi pa man kami

tutubusin sila mula sa kamatayan. sa gawa ng aming mga kamay, Oh kamatayan, saan nandoon ang Kayo'y aming mga dios; sapagka't

iyong mga salot? Oh Sheol, saan dahil sa iyo'y nakakasumpong ng

nandoon ang iyong kasiraan? kaawaan ang ulila.

pagsisisi ay malilingid sa aking 4 Aking gagamutin ang kanilang mga mata. pagtalikod, akin silang iibiging may kalayaan; sapagka't ang aking 15 Bagaman siya'y mabunga sa galit ay humiwalay sa kaniya. kaniyang mga kapatid, isang

hanging silanganan ay darating, 5 Ako'y magiging parang hamog ang hinga ng Panginoon ay sa Israel: siya'y bubukang parang umiilanglang mula sa ilang; at ang lila, at kakalat ang kaniyang ugat kaniyang tipunan ng tubig ay na parang Libano. magiging tuyo, at ang kaniyang 6 Ang kaniyang mga sanga ay bukal ay matutuyo: kaniyang magsisiyabong, at ang kaniyang sasamsamin ang kayamanan ng kagandahan ay magiging parang lahat na maligayang kasangkapan. puno ng olibo, at ang kaniyang 16 Tataglayin ng Samaria ang bango ay parang Libano. kaniyang sala; sapagka't siya'y 7 Silang nagsisitahan sa kaniyang nanghimagsik laban sa kaniyang lilim ay manunumbalik; sila'y

Propeta Oseas

mangabubuhay uling gaya ng trigo, 9 Sino ang pantas, at siya'y at
mangamumulaklak na gaya ng makakaunawa ng mga bagay na

puno ng ubas: at ang annoy ay ito? at mabait, at kaniyang magiging
gaya ng alak ng Libano. mangalalaman? sapagka't ang mga

ang aking gagawin sa mga dios- 8 Sasabihin ng Ephraim, Ano pa daan
ng Panginoon ay matutuwid, at lalakaran ng mga ganap; nguni't
kabubuwalan ng mga diosan? Ako'y sasagot, at aking
mananalangsi. hahalatain siya: ako'y parang

sariwang abeto; mula sa akin ay

nasusumpungan ang iyong bunga.

Propeta Isaias

KAPITULO 1 7 Ang inyong lupain ay giba; ang

ni Amoz, na nakita tungkol sa Juda 1 Ang pangitain ni Isaias na anak inyong mga bayan ay sunog ng apoy; ang inyong lupain ay nilalamon ng mga taga ibang lupa at Jerusalem, sa mga kaarawan ni sa inyong harapan, at giba, na gaya Uzias, ni Jotham, ni Ahaz, at ni ng iniwasak ng mga taga ibang Ezechias, na mga hari sa Juda. lupa. 2 Dinggin mo, Oh langit, at 8 At ang anak na babae ng Sion pakinggan mo, Oh lupa, sapagka't ay naiwang parang balag sa isang sinalita ng Panginoon: Ako'y ubasan, parang pahingahan sa nagalaga at nagpalaki ng mga bata, halamanan ng mga pepino, parang at sila'y nanganghimagsik laban sa bayang nakukubkob. akin.

napapasanan ng kasamaan, lahi ng kaniyang panginoon, at ng asno 3 Nakikilala ng baka ang 9 Kung hindi nagiwan sa atin ng napakakaunting labi ang Panginoon ng mga hukbo, naging ang pasabsaban ng kaniyang gaya sana tayo ng Sodoma, naging panginoon: nguni't ang Israel ay gaya sana tayo ng Gomorra. hindi nakakakilala, ang bayan ko 10 Pakinggan ninyo ang salita ng ay hindi gumugunita. Panginoon, ninyong mga pinuno 4 Ah bansang salarin, bayang ng Sodoma; mangakinig kayo sa kautusan ng ating Dios, kayong mga manggagawa ng kasamaan, bayan ng Gomorra. mga anak na nagsisigawa ng kalikuan: pinabayaan nila ang 11 Sa anong kapararakan ang Panginoon, hinamak nila ang Banal karamihan ng inyong mga hain sa ng Israel, sila'y nangapalayo na akin? sabi ng Panginoon: ako'y nagsiurong. puno ng mga handog na susunugin na mga lalaking tupa, at ng mataba 5 Bakit kayo'y hahampasin pa, na sa mga hayop na pinataba; at ako'y kayo'y manganghimagsik ng higit hindi nalulugod sa dugo ng mga at higit? ang buong ulo ay masakit, toro, o ng mga kordero o ng mga at ang buong puso ay kambing na lalake. nanglulupaypay. 12 Nang kayo'y magsidating na 6 Mula sa talampakan ng paa pakita sa harap ko, sinong humingi hanggang sa ulo ay walang nito sa inyong kamay, upang kagalingan; kundi mga sugat, at inyong yapakan ang aking mga mga pasa, at nangagnananang looban? sugat: hindi nangatikom, o

nangatalian man, o nangapahiran 13 Huwag na kayong magdala ng
man ng langis. mga walang kabuluhang alay;

Propeta Isaias

kamangyan ay karumaldumal sa 20 Nguni't kung kayo'y akin; ang bagong buwan, at ang magsitanggi at manganghimagsik,

sabbath, ang tawag ng mga kayo'y lilipulin ng tabak: sapagka't

kapulungan, hindi ako sinalita ng bibig ng Panginoon.

makapagtitiis ng kasamaan at ng 21 Ano't ang tapat na bayan ay takdang pulong. naging tila patutot! noong una

14 Ipinagdaramdam ng aking siya'y puspos ng kahatulan! puso ang inyong mga bagong katuwiran ay tumatahan sa kaniya,

buwan at ang inyong mga takdang nguni't ngayo'y mga mamamatay

kapistahan: mga kabagabagan sa tao. akin; ako'y pata ng pagdadala ng 22 Ang iyong pilak ay naging mga yaon. dumi, ang iyong alak ay nahaluan

ang inyong mga kamay, aking 23 Ang iyong mga pangulo ay ikukubli ang aking mga mata sa 15 At pagka inyong iginagawad ng tubig.

nagsisidalangin ng marami, hindi umiibig ng mga suhol, at ko kayo didinggin: ang inyong mga naghahangad ng mga kabayaran: kamay ay puno ng dugo. hindi nila hinahatulan ang ulila, o inyo: oo, pagka kayo'y ng mga tulisan; bawa't isa'y mapanghimagsik, at mga kasama

16 Mangaghugas kayo, pinararating man sa kanila ang

kasamaan ng inyong mga gawa sa 24 Kaya't sabi ng Panginoon, ng harap ng aking mga mata; mangaglinis kayo; alisin ninyo ang usap ng babaing bao.

mangaglikat kayo ng paggawa ng Makapangyarihan ng Israel, Ah Panginoon ng mga hukbo, ng kasamaan: kukuhang sulit ako sa aking mga

17 Mangatuto kayong magsigawa kaalit, at manghihiganti ako sa

kahatulan, inyong saklolohan ang 25 At aking ibabalik ang aking napipighati, inyong hatulan ang ng mabuti; inyong hanapin ang aking mga kaaway.

ulila, ipagsanggalang ninyo ang lubos ang naging dumi mo, at kamay sa iyo, at aking lilinising babaing bao. aalisin ko ang iyong lahat na

18 Magsiparito kayo ngayon, at tingga:

tayo'y magkatuwiranan, sabi ng 26 At aking papananauliin ang Panginoon: bagaman ang inyong iyong mga hukom na gaya ng una, mga kasalanan ay maging tila at ang iyong mga kasangguni na mapula, ay magiging mapuputi na gaya ng pasimula: pagkatapos ay parang niebe; bagaman maging tatawagin ka, Ang bayan ng mapulang gaya ng matinkad na katuwiran, ang tapat na bayan. pula, ay magiging parang balahibo 27 Ang Sion ay tutubusin ng ng bagong paligong tupa, kahatulan, at ng katuwiran ang 19 Kung kayo'y magkusa at kaniyang mga nahikayat. mangagmasunurin, kayo'y

magsisikain ng buti ng lupain:

Propeta Isaias

28 Nguni't ang pagkalipol ng mga 4 At siya'y hahatol sa gitna ng mananalangsang at ng mga mga bansa, at sasaway sa makasalanang ay magkakapisan, at maraming tao: at kanilang silang nagtatakuwil sa Panginoon pupukpukin ang kanilang mga ay mangalilipol. tabak upang maging mga sudsod,

ang mga encina na inyong ninasa, 29 Sapagka't kanilang ikahihiya at ang kanilang mga sibat ay maging mga karit: ang bansa ay hindi magtataas ng tabak laban sa at kayo'y mangalilito dahil sa mga bansa, o mangagaaral pa man sila halamanan na inyong pinili. ng pakikipagdigma. 30 Sapagka't kayo'y magiging S Oh sangbahayan ni Jacob, parang encina na ang dahon ay halikayo, at tayo'y magsilakad sa nalalanta, at parang halamanan na liwanag ng Panginoon. walang tubig.

parang taling estopa, at ang 31 At ang malakas ay magiging 6 Sapagka't iyong binayaan ang iyong bayan na sangbahayan ni Jacob, sapagka't sila'y puspos ng kaniyang gawa ay parang alipato; mga kaugaliang mula sa at kapuwa sila maglilibab, at silanganan, at mga enkantador walang papatay sa apoy. gaya ng mga Filisteo, at sila'y

nangakikipagkamay sa mga anak

KAPITULO 2 ng mga taga ibang lupa.

1 Ang salita na naalaman ni Isaias 7 Ang kanilang lupain naman ay na anak ni Amoz tungkol sa Juda at puno ng pilak at ginto, ni walang Jerusalem. wakas ang kanilang mga

araw, na ang bundok ng bahay ng 2 At mangyayari sa mga huling lupain ay puno ng mga kabayo, ni kayamanan; ang kanila namang

Panginoon ay matatatag sa kanilang mga karo. walang katapusang bilang ang taluktok ng mga bundok, at

magiging mataas sa mga burol; at 8 Ang kanila namang lupain ay

lahat ng bansa ay magsisiparoon puno ng mga diosdiosan; kanilang

doon. sinasamba ang gawa ng kanilang

sariling mga kamay, na ginawa ng

3 At maraming bayan ay kanilang sariling mga daliri. magsisiyaon at mangagsasabi,

Halina kayo, at tayo'y magsiahon 9 At ang taong hamak ay sa bundok ng Panginoon, sa bahay yumuyuko, at ang mataas na tao ay

ng Dios ni Jacob; at tuturuan niya nabababa: kaya't huwag mong tayo ng kaniyang mga daan, at patawarin sila. tayo'y magsisilakad sa kaniyang 10 Pumasok ka sa malaking bato,

mga landas: sapagka't mula sa Sion at magkubli ka sa alabok, sa ay lalabas ang kautusan, at ang kakilabutan sa Panginoon, at sa

salita ng Panginoon ay mula sa kaluwalhatian ng kaniyang Jerusalem. kamahalan.

Propeta Isaias

11 Ang mga tinging mapagmataas mga diosdiosang ginto, na ng tao ay mabababa, at ang mga kanilang ginawa upang sambahin,

pagmamataas ng mga tao ay sa yungib ng mga bilig at ng mga

mahuhutok, at ang Panginoon paniki;

magisa ay mabubunyi sa 21 Upang pumasok sa mga kaarawang yaon. puwang ng malalaking bato, at sa

12 Sapagka't magkakaroon ng mga bitak ng mga malaking bato,

isang kaarawan ang Panginoon ng sa harap ng kakilabutan sa mga hukbo sa lahat na palalo at Panginoon, at sa kaluwalhatian ng

mapagmataas, at sa lahat na kaniyang kamahalan, pagka siya'y

nagmamataas; at yao'y nabababa: bumangon upang yaniging may

13 At sa lahat ng cedro ng kapangyarihan ang lupa. Libano, na matayog at mataas, at 22 Layuan ninyo ang tao, na ang

sa lahat ng encina ng Basan; hinga ay nasa kaniyang mga butas

14 At sa lahat ng matataas na ng iling: sapagka't sa ano bundok, at sa lahat ng mga burol pahahalagahan siya? na nangataas;

15 At sa bawa't matayog na KAPITULO 3

moog, at sa bawa't kutang 1 Sapagka't, narito, ang nababakod: Panginoon, ang Panginoon ng mga

16 At sa lahat ng mga sasakyang hukbo, ay nagaalis sa Jerusalem at

dagat ng Tarsis, at sa lahat ng sa Juda ng alalay at tungkod, ng

maligayang bagay. buong alalay na tinapay at ng

17 At ang kahambugan ng tao ay buong alalay na tubig; huhutukin, at ang mga 2 Ng makapangyarihang lalake, at

pagmamataas ng mga tao ay ng lalaking mangdidigma; ng mabababa: at ang Panginoon hukom, at ng propeta, at ng magisa ay mabubunyi

sa manghuhula, at ng matanda; kaarawang yaon. 3 Ng kapitan ng lilimang puin, at

18 At ang mga diosdiosan ay ng marangal na tao, at ng

mapapawing lubos. tagapayo, at ng bihasang 19 At ang mga tao ay manggagawa, at ng matalinong mangeenkanto. magsisipasok sa mga yungib ng

malalaking bato, at sa mga puwang 4 At mga bata ang ilalagay kong

ng lupa, sa harap ng kakilabutan sa maging kanilang mga pangulo, at

Panginoon, at sa kaluwalhatian ng mga sanggol ang magpupuno sa

bumangon upang yaniging may 5 At ang bayan ay mapipighati, kapangyarihan ang lupa. kaniyang kamahalan, pagka siya'y kanila.

bawa't isa'y ng iba, at bawa't isa'y

20 Sa kaarawang yaon ay ihahagis ng kaniyang kapuwa: ang bata ay

ng mga tao ang kanilang mga magpapalalo laban sa matanda at

diosdiosang pilak, at ang kanilang ang hamak laban sa marangal.

Propeta Isaias

6 Pagka ang lalake ay hahawak sa sisira ng daan ng iyong mga kaniyang kapatid sa bahay ng landas.

kaniyang ama, na magsasabi: Ikaw 13 Ang Panginoon ay tumayo ay may damit, ikaw ay maging upang magsanggalang, at tumayo aming pinuno, at ang pagkabagsak upang humatol sa mga bayan. ito ay mapasa ilalim ng iyong 14 Ang Panginoon ay hahatol sa kamay: mga matanda ng kaniyang bayan, 7 Sa araw na yaon ay manglalakas at sa mga pangulo niyaon; Kayo siya ng kaniyang tinig, na ang nagkainan sa ubasan: ang magsasabi, Hindi ako magiging samsam sa dukha ay nasa inyong tagapagpagaling; sapagka't sa mga bahay; aking bahay ay wala kahit tinapay 15 Anong ibig ninyong sabihin na o damit man; huwag ninyo akong inyong dinidikdik ang aking bayan, gawing pinuno ng bayan. at inyong ginigiling ang mukha ng 8 Sapagka't ang Jerusalem ay dukha? sabi ng Panginoon, ng giba, at ang Juda ay bagsak:

Panginoon ng mga hukbo. sapagka't ang kanilang dila at ang 16 Bukod dito'y sinabi ng kanilang mga gawa ay laban sa Panginoon, Sapagka't ang mga anak Panginoon, upang mungkahiin ang na babae ng Sion ay mga mga mata niyang maluwalhati. mapagmataas, at nagsisilakad na 9 Ang kanilang pagtatangi ng mga mga may kapalaluan at mga tao ay sumasaksi laban sa kanila; matang nakairap, na nagsisilakad at kanilang ipinahahayag ang at nagsisikendeng habang kanilang mga kasalanan na gaya ng nagsisiyaon, at nagpapakalatis ng Sodoma, hindi nila ikinukubli. Sa kanilang mga paa: aba ng kanilang kaluluwa! 17Kaya't papaglalangibin ng sapagka't sila'y nagsiganti ng Panginoon ang bao ng ulo ng mga kasamaan sa kanilang sarili. anak na babae ng Sion, at 10 Sabihin ninyo sa matuwid, na huhubdan ng Panginoon ang ikabubuti niya: sapagka't sila'y kanilang mga lihim na bahagi. magsisikain ng bunga ng kanilang 18 Sa araw na yaon ay aalisin ng mga gawa.

Panginoon ang kagayakan ng 11 Sa aba ng masama! ikasasama kanilang mga hiyas ng paa, at ang niya: sapagka't ang kagantihan sa mga hiyas ng ulo, at ang mga kaniyang mga kamay ay mabibigay pahiyas na may anyong kalahating sa kaniya. buwan; 12 Tungkol sa aking bayan, mga 19 Ang mga hikaw, at ang mga bata ang mga mamimighati sa pulsera, at ang mga lambong na kanila, at mga babae ang pangmukha; mangagpupuno sa kanila. Oh 20 Ang mga laso ng buhok, at ang bayan ko, silang nagsisipatnubay mga kuwintas sa bukong-bukong, sa iyo, mangagligiligaw sa iyo, at at ang mga pamigkis, at ang mga

Propeta Isaias

sisidlan ng pabango, at ang mga lupain ay magiging magaling at amuleto; mainam sa kanilang mga taga

21 Ang mga singsing, at ang mga Israel na nangakatanan. hiyas na pang-ilong; 3 At mangyayari, na siyang

ang mga balabal, at ang mga 2 2 Ang mga damit na pamista, at naiwan sa Sion, at siyang nalabi sa Jerusalem, tatawaging banal, sa makatuwid baga'y bawa't nasusulat panleeg, at ang mga supot; sa mga nabubuhay sa Jerusalem: 23 Ang mga maliit na salamin, at 4 Pagka huhugasan ng Panginoon ang mainam na kayong lino, at ang ang karumhan ng mga anak na mga turbante, at ang mga lambong. babae ng Sion, at lilinin ang dugo 24 At mangyayari na sa halip na ng Jerusalem sa gitna ng bayan sa mga mainam na especia ay pamamagitan ng bisa ng kabulukan; at sa halip na pamigkis kahatulan, at sa pamamagitan ng ay panali; at sa halip na buhok na bisa ng pagniningas. ayos ay kakalbuhan; at sa halip na 5 At ang Panginoon ay lilikha sa pamigkis na mainam ay pamigkis itaas ng buong tahanan ng bundok na kayong magaspang; hero sa ng Sion, at sa itaas ng kaniyang halip ng kagandahan. mga kapulungan ng isang ulap at 25 Ang iyong mga lalake ay usok sa araw, at ng liwanag ng mangabubuwal sa pamamagitan ng nagniningas na apoy sa gabi: tabak, at ang iyong mga sapagka't sa itaas ng lahat ng makapangyarihan ay sa kaluwalhatian ay magkakaroong ng pakikipagdigma. isang kubong na kayo.

26 At ang kaniyang mga 6 At magkakaroong ng kanlungan

pintuang-bayan ay tataghoy at upang maging lilim sa kaarawan

magsisitangis; at siya'y magiging laban sa init, at upang maging giba at guho sa lupa. kanlungan at kublihan sa bagyo at

sa ulan.

KAPITULO 4

1 At pitong babae ay KAPITULO 5 magsisihawak sa isang lalake sa 1 Paawitin ninyo ako sa aking araw na yaon, na mangagsasabi,

pinakamamahal, ng awit ng aking

Kami ay magsisikain ng aming minamahal tungkol sa kaniyang sariling tinapay, at mangagsusuot ubasan. Ang aking pinakamamahal ng aming sariling kasuutan: ay may ubasan sa isang mainam na tawagin lamang kami sa iyong burol:

kadustaan. 2 At kaniyang binangbangan ang pangalan; alisin mo ang aming

palibot at inalis ang mga bato, at

2 Sa araw na yaon ay magiging tinamnan ng piling puno ng ubas, maganda at maluwalhati ang sanga at nagtayo ng isang moog sa gitna ng Panginoon, at ang bunga ng niyaon, at tinabasan din naman ng

Propeta Isaias

isang pisaan ng ubas: at kaniyang bahay ang magigiba, malalaki at hinintay na magbunga ng ubas, at magaganda, na walang nananahan. magbunga ng ubas gubat. 10 Sapagka't sangpung acre ng

3 At ngayon, Oh mga nananahan ubasan ay mangagbubunga ng sa Jerusalem at mga tao sa Juda, isang bath, at isang homer na binhi

hatulan ninyo, isinasamo ko sa ay magbubunga ng isang epa. inyo, ako at ang aking ubasan. 11 Sa aba nila na nagsisibangong

4 Ano pa ang magagawa ko sa maaga sa umaga, upang sila'y aking ubasan na hindi ko nagawa? makasunod sa nakalalasing na ano't nang aking hinihintay na inumin; na nagtatagal hanggang sa

magbubunga ng mga ubas, kalaliman ng gabi, hanggang sa nagbunga ng ubas gubat? magalab ang alak sa kanila!

5 At ngayo'y aking sasaysayin sa 12 At ang alpa at ang viola, ang inyo ang gagawin ko sa aking pandareta at ang plauta, at ang ubasan: aking aalisin ang bakod na alak, ay nangasa kanilang mga

siit niyaon, at sasalantain; aking kapistahan: nguni't hindi nila ibabagsak ang bakod niyaon at pinakundanganan ang gawa ng

mayayapakan: Panginoon, o ginunita man nila ang

6 At aking pababayaang sira; gawa ng kaniyang mga kamay.

hindi kakapunin o bubukirin man; 13 Kaya't ang aking bayan ay kundi magsisitubo ay mga dawag nasok sa pagkabihag, sa kasalatan

at mga tinik: akin ding iutos sa sa kaalaman: at ang kanilang mga alapaap, na huwag nilang mararangal na tao ay ulanan. nangagugutom, at ang kanilang

Panginoon ng mga hukbo ay ang 7 Sapagka't ang ubasan ng karamihan ay nangahahandusay sa uhaw. sangbahayan ng Israel, at

ang mga 14 Kaya't pinalaki ng Sheol ang tao sa Juda ay ang kaniyang kaniyang nasa, at ibinuka ang maligayang pananim: at siya'y kaniyang bibig ng walang sukat: at naghihintay ng kahatulan, nguni't ang kanilang kaluwalhatian, at ang narito, kapighatian; ng katuwiran, kanilang karamihan, at ang nguni't narito, daing. kanilang kahambugan, at ang

ng bahay sa bahay, na 8 Sa aba nila, na nangaguugpong nagagalak sa gitna nila ay bumaba roon. nangaglalay ng bukid sa bukid 15 At ang taong hamak ay hanggang sa mawalan ng pagitan, pinayuyukod, at ang at kayo'y magsisitahang magisa sa makapangyarihang tao ay gitna ng lupain! pinapagpapakumbaba, at ang mga

sinasabi ng Panginoon ng mga 9 Sa aking mga pakinig ay mata ng nagmamataas ay pinapagpapakumbaba: hukbo, Sa katotohana'y maraming 16 Nguni't ang Panginoon ng mga

hukbo ay nabunyi sa kahatulan, at

Propeta Isaias

ang Dios na Banal ay inaring banal kautusan ng Panginoon ng mga sa katuwiran. hukbo, at hinamak ang salita ng

17 Kung magkagayo'y sasabsab Banal ng Israel. ang mga kordero na gaya sa 25 Kaya't nagalab ang galit ng

kanilang sabsaban, at ang mga Panginoon laban sa kaniyang sirang dako ng matataba ay bayan, at iniunat niya ang kakanin ng mga palaboy. kaniyang kamay laban sa kanila, at

madaliin niya ang kaniyang gawa kasamaan sa pamamagitan ng mga 18 Sa aba nila na nagsisihila ng sinaktan sila, at ang mga burol ay nangingig, at ang kanilang mga bangkay ay naging dumi sa gitna panali ng walang kabuluhan, at ng ng mga lansangan. Sa lahat ng ito kasalanan na tila panali ng kariton: ay hindi napawi ang kaniyang galit, 19 Na nagsasabi, Magmaliksi siya, kundi laging nakaunat ang kaniyang kamay. upang aming makita: at lumapit at 26 At siya'y magtataas ng dumating nawa ang payo ng Banal watawat sa mga bansa mula sa ng Israel upang aming maalaman! malayo, at susutsutan sila mula sa 20 Sa aba nila na nagsisitawag ng wakas ng lupa: at, narito, sila'y mabuti ay masama, at ng masama darating na lubhang nagmamadali: ay mabuti; na inaaring dilim ang 27 Walang mapapagod o liwanag, at liwanag ang dilim; na matitisod man sa kanila; walang inaaring mapait ang matamis, at iidlip o matutulog man; ni hindi matamis ang mapait! man kakalagin ang pamigkis ng 21 Sa aba nila na pantas sa kanilang mga balakang, o kanilang sariling mga mata, at mapapatid man ang mga panali ng mabait sa kanilang sariling kanilang mga panyapak: paningin! 28 Na ang kanilang mga pana ay 2 2 Sa aba nila na malakas hasa, at lahat nilang busog ay uminom ng alak, at mga taong nangakaakma; ang mga kuko ng malakas sa paghahalo ng matapang kanilang mga kabayo ay na inumin: maibibilang na parang pingkiang bato, at ang kanilang mga gulong 23 Na nagsisiaring ganap sa ay parang ipoipo: masama dahil sa suhol, at inaalis ang katuwiran sa matuwid! 29 Ang kanilang angal ay

24 Kaya't kung paanong ang liyab magiging gaya ng sa leon, sila'y

ng apoy ay pumupugnaw ng magsisiangal na gaya ng mga pinagputulan ng trigo, at kung batang leon: oo, sila'y paanong ang

tuyong damo ay magsisiangal, at magsisipangal ng

nasusupok sa alab, gayon magiging huli, at tatangayin, at walang gaya
ng kabulukan ang kanilang magliligtas. ugat, at ang kanilang bulaklak
ay 30 At ang mga yao'y magsisiangal

iilanglang na gaya ng alabok: laban sa kanila sa araw na yaon na

sapagka't kanilang itinakuwil ang gaya ng hugong ng dagat: at kung

Propeta Isaias

tingnan ang lupain, narito, 7 At hinipo niya niyaon ang aking

kadiliman at kahirapan, at ang bibig, at nagsabi, Narito, hinipo

liwanag ay magdidilim sa mga ulap nito ang iyong mga labi; at ang niyaon. iyong kasamaan ay naalis, at ang

iyong kasalanan ay naalis.

KAPITULO 8 At narinig ko ang tinig ng 6 Panginoon, na nagsasabi, Sinong 1 Noong taong mamatay ang susuguin ko, at sinong yayaon sa haring Uzzias ay nakita ko ang ganang amin? Nang magkagayo'y Panginoon na nakaupo sa isang sinabi ko: Narito ako; suguin mo luklukan, matayog at mataas; at ako. pinuno ang templo ng kaniyang 9 At sinabi niya, Ikaw ay yumaon, kaluwalhatian. at saysayin mo sa bayang ito, 2 Sa itaas niya ay nangakatayo inyong naririnig nga, nguni't hindi ang mga serapin: bawa't isa'y may ninyo nauunawa; at nakikita nga anim na pakpak: na may dalawa na ninyo, nguni't hindi ninyo nagsisitakip ng kaniyang mukha, at namamalas. may dalawa na nagsisitakip ng 10 Patabain mo ang puso ng kaniyang mga paa, at may dalawa bayang ito, at iyong pabigatin ang na naglilipad sa kaniya. kanilang mga pakinig, at iyong 3 At nagsisigawang isa't isa, at ipikit ang kanilang mga mata; baka nagsasabi, Banal, banal, banal ang sila'y mangakakita ng kanilang Panginoon ng mga hukbo: ang mga mata; at mangakarinig ng buong lupa ay napuno ng kaniyang kanilang mga pakinig, at kaluwalhatian. mangakaunawa ng kanilang puso,

4 At ang mga patibayan ng mga at mangagbalik loob, at pintuan ay nakilos sa tinig ng magsigaling. sumisigaw, at ang bahay ay 11 Nang magkagayo'y sinabi ko,

napuno ng usok. Panginoon, hanggang kailan? At

S Nang magkagayo'y sinabi ko, Sa siya'y sumagot, Hanggang sa ang

aba ko! sapagka't ako'y mga bayan ay mangagiba na napahamak; sapagka't ako'y walang tumahan, at ang mga bahay

lalaking may maruming mga labi, ay mangawalan ng tao, at ang at ako'y tumatahan sa gitna ng lupain ay maging lubos na giba, bayan na may

maruming mga labi: 12 At ilayo ng Panginoon ang

sapagka't nakita ng aking mga mga tao, at ang mga nilimot na

mata ang Hari, ang Panginoon ng dako ay magsidami sa gitna ng

mga hukbo. lupain.

6 Nang magkagayo'y nilipad ako 13 At kung magkaroon ng ng isa sa mga serapin, na may baga ikasangpung bahagi roon, sa kaniyang kamay, na kaniyang mapupugnaw uli: gaya ng isang

kinuha ng mga pangipit mula sa roble, at gaya ng isang encina, na

dambana: ang puno ay naiiwan, pagka

Propeta Isaias

pinuputol; gayon ang banal na lahi papasukin sila, at tayo'y maglagay
ay siyang puno niyaon. ng hari sa gitna niyaon, sa

makatuwid baga'y ang anak ni

Tabeel:

KAPITULO 7 7 Ganito ang sabi ng Panginoong

1 At nangyari, nang mga Dios, Hindi matatayo o mangyayari
kaarawan ni Achaz na anak ni man.

si Peca na anak ni Remalias, hari sa ay ang Damasco, at ang pangulo
ng Damasco ay ang Rezin: at sa loob Israel, ay nagsiahon sa Jerusalem
ng anim na pu't limang taon ay upang makipagdigma laban doon;
Juda, na si Rezin na hari sa Siria, at 8 Sapagka't ang pangulo ng Siria
Jotham, anak ni Uz zias, na hari sa

nguni't hindi nanganaig laban magkakawatakwatak ang Ephraim,
upang huwag maging bayan: doon. 9 At ang pangulo ng Ephraim ay 2
At nasaysay sa sangbahayan ni ang Samaria, at ang pangulo ng David,
na sinasabi, Ang Siria ay Samaria ay ang anak ni Remalias. nalakip sa
Ephraim. At ang puso Kung kayo'y hindi maniniwala, niya'y nakilos,
at ang puso ng tunay na hindi kayo mangatatatag. kaniyang bayan na
gaya ng mga

punong kahoy sa gubat na kinilos 10 At ang Panginoon ay nagsalita
ng hangin. uli kay Achaz, na nagsasabi,

3 Nang magkagayo'y sinabi ng 11 Humingi ka sa ganang iyo ng
Panginoon kay Isaias, Lumabas ka tanda na mula sa Panginoon mong
na iyong salubungin si Achaz, Dios; humingi ka maging sa ikaw, at si
Sear-jasub na iyong kalaliman, o sa kaitaasan sa itaas.

anak, sa dulo ng padaluyan ng 12Nguni't sinabi ni Achaz, Hindi tipunan ng tubig sa itaas, sa ako hihingi, ni tutuksuhin ko man lansangan ng parang ng ang Panginoon. nagpapaputi ng kayo; 13 At kaniyang sinabi, Dinggin 4 At sabihin mo sa kaniya, Ikaw ninyo ngayon, Oh sangbahayan ni ay magingat, at tumahimik ka; David; maliit na bagay ba sa inyo huwag kang matakot, o ang mamagod sa mga tao na manglupaypay man ang iyong inyong papagurin rin ang aking puso ng dahil sa dalawang buntot Dios? na apoy na ito na umuusok, ng 14 Kaya't ang Panginoon nga ay dahil sa mabangis na galit ng Rezin magbibigay sa inyo ng tanda; at Siria, at ng anak ni Remalias. narito, isang dalaga ay maglilihi, at 5 Dahil sa ang Siria ay pumayo ng manganganak ng isang lalake, at masama laban sa iyo, ang Ephraim tatawagin ang kaniyang pangalan din naman, at ang anak ni na Emmanuel. Remalias, na nagsasabi, 15 Siya'y kakain ng mantekilla at 6 Magsiahon tayo laban sa Juda, pulot, pagka siya'y natutong at ating bagabagin, at ating

Propeta Isaias

tumanggi sa kasamaan, at pumili isa na naiwan sa gitna ng lupain ay ng mabuti. kakain ng mantekilla at pulot.

16 Sapagka't bago maalaman ng 23 At mangyayari sa araw na bata na tumanggi sa kasamaan, at yaon, na ang bawa't dakong pumili ng mabuti, pababayaan ang kinaroroonan ng libong puno ng

lupain ng dalawang haring iyong ubas na nagkakahalaga ng isang kinayayamutan. libong siklong pilak, ay magiging

17 Ang Panginoon ay dawagan at tinikan. magpapasapit sa iyo, at sa iyong 24 Paroroon ang isa na may mga

bayan, at sa sangbahayan ng iyong pana at may busog; sapagka't ang magulang ng mga araw na hindi buong lupain ay magiging mga nangyari mula ng araw na dawag at mga tinikan.

humiwalay ang Ephraim sa Juda; sa 25 At ang lahat ng burol na makatuwid baga'y ang hari sa hinukay ng azarol, hindi mo Asiria. paroroonan dahil sa takot sa mga

18 At mangyayari sa araw na dawag at sa mga tinikan; kundi yaon, na susutsutan ng Panginoon magiging pagalaan sa mga baka, at ang langaw na nasa kahulihulihang yurakan ng mga tupa. bahagi ng mga ilog ng Egipto, at ang pukyutan na nasa lupain ng

Asiria. **KAPITULO 8**

19 At sila'y magsisidating, at 1 At sinabi ng Panginoon sa akin, silang lahat ay mangagpapahinga Kumuha ka ng malapad na tabla, at sa mga gibang libis, at sa mga sulatan mo ng panulat ng tao, Kay

lahat ng mga tinikan, at sa lahat ng 2 At magdadala ako ng mga tapat mga sukal. na saksi upang mangagpaalaala, si bitak ng malalaking bato, at sa Maher-salalhash-baz;

20 Sa araw na yaon ay aahitin ng Urias na saserdote, at si Zacarias

ng mga paa, ng pangahit na 3 At ako'y naparoon sa propetisa; inupahan, ang nangasa bahagi ng at siya'y naglihi, at nanganak ng Panginoon ang ulo at ang balahibo na anak ni Jeberechias.

dako roon ng Ilog, ang hari sa isang lalake. Nang magkagayo'y

Asiria: at aalisin din ang balbas. sinabi ng Panginoon sa akin,

21 At mangyayari sa araw na Tawagin mo ang kaniyang yaon, na ang isang tao ay pangalan na Maher-salalhash-baz.

magaalaga ng guyang baka, at ng 4 Sapagka't bago ang anak ay dalawang tupa; matutong dumaing ng, Anna ko, at:

2 2 At mangyayari, na dahil sa Ina ko, ang mga kayamanan ng

kasaganaan ng gatas na kanilang Damasco at ang samsam sa ibibigay ay kakain siya ng Samaria ay dadalahin sa harap ng

mantekilla: sapagka't ang bawa't hari ng Asiria.

Propeta Isaias

S At nagsalita pa ang Panginoon 12 Huwag ninyong sabihin,
uli sa akin, na nagsasabi, Pagbabanta; tungkol sa lahat na 6 Yamang
tinanggihan ng bayang sasabihin ng bayang ito, Pagbabanta, o huwag
mang

nagsisiagos na marahan, at siya'y mangatakot kayo ng kanilang ito
ang tubig ng Siloe na

nagagalak kay Re zin at sa anak ni takot, o mangilabot man doon.
Remalias; 13 Ang Panginoon ng mga hukbo,

Panginoon sa kanila ang tubig ng 7 Ngayon nga, narito, iniaahon ng
siya ang inyong aariing banal; at sumakaniya ang inyong takot, at
sumakaniya ang inyong Ilog, malakas at marami, sa pangangilabot.
makatuwid baga'y ang hari sa

Asiria at ang buo niyang 14 At siya'y magiging kaluwalhatian: at
siya'y aahon sa pinakasantuario; nguni't lahat niyang bangbang, at
aapaw sa pinakabatong katitisan at pinaka

buo niyang baybayin: malaking batong pangbuwal sa

loob ng Juda; aapaw at lalampas; 8 At magpapatuloy sa dako ng
dalawang sangbahayan ng Israel, na pinakabitag at pinakasilo sa mga
nananahan sa Jerusalem. aabot hanggang sa leeg; at ang

laganap ng kaniyang mga pakpak 15 At marami ang mangatitisanod

ay siyang magpupuno ng doon, at mangabubuwal, at kaluwangan ng
iyong lupain, Oh mangababalian, at mangasisilo, at

Emmanuel. mangahuhuli.

9 Kayo'y magsamasama, Oh mga 16 Talian mo ang patotoo, bayan, at
kayo'y tatakan mo ang kautusan sa gitna

mangagkakawatakatak; at kayo'y ng aking mga alagad.

mangakinig, kayong lahat na taga 17 At aking hihintayin ang malayong lupain: mangagbigkis Panginoon na nagkukubli ng kayo, at kayo'y kaniyang mukha sa sangbahayan ni mangagkakawatakwatak; kayo'y Jacob, at aking hahanapin siya. mangagbigkis, at kayo'y 18 Narito, ako at ang mga anak mangagkakawatakwatak. na ibinigay ng Panginoon sa akin 10 Mangagsanggunian kayo, at ay mga pinakatanda at pinaka yao'y mauuwi sa wala; kababalaghan sa Israel na mula sa mangagsalita kayo ng salita at Panginoon ng mga hukbo, na hindi matatayo: sapagka't ang Dios tumatahan sa bundok ng Sion. ay sumasaamin. 19 At pagka kanilang sasabihin sa 11 Sapagka't ang Panginoon ay inyo, Hanapin ninyo silang nagsalitang ganito sa akin na may nakikipagsanggunian sa masamang malakas na kamay, at tinuruan ako espiritu at mga manghuhula, na na huwag lumakad ng lakad ng nagsisihuni at nagsisibulong; hindi bayang ito, na sinasabi, ba marapat na sanggunian ng

bayang ang kanilang Dios? dahil

Propeta Isaias

baga sa mga buhay ay sasangguni nangagagalak pagka sila sa mga patay? nangagbabahagi ng samsam.

20 Sa kautusan at sa patotoo! 4 Sapagka't ang pamatok na kung hindi sila magsalita ng ayon kaniyang pasan, at ang pingga sa sa salitang ito, tunay na walang kaniyang balikat, ang panghampas umaga sa kanila. ng mamimighati sa kaniya, ay 21 At sila'y magsisidaan doon, na iyong sinira na gaya sa kaarawan ng Madian. nahihirapan at gutom: at

mangyayari, na pagka sila'y S Sapagka't ang lahat na sakbat mangagugutom, sila'y ng nasasakbatang tao sa mangagagalit, at magsisisumpa kaguluhan, at ang mga kasuutang alangalang sa kanilang hari at sa puno ng dugo ay magiging para sa kanilang Dios, at ititingala nila ang pagkasunog, para sa mitsa ng kanilang mga mukha: apoy.

2 2 At sila'y titingin sa lupa, at, 6 Sapagka't sa atin ay narito, kahirapan at kadiliman, ipinanganak ang isang bata, sa atin

ulap ng kahapisan, at sa salimuot ay ibinigay ang isang anak na na kadiliman ay itataboy sila. lalake; at ang pamamahala ay

maaatang sa kaniyang balikat: at

ang kaniyang pangalan ay

KAPITULO 9 tatawaging Kamanghamangha,

1 Gayon man ay hindi Tagapayo, Makapangyarihang Dios, magkakaroon ng paguulap sa Walang hanggang Anna, Pangulo ng kaniya na nasa kahapisan. Nang Kapayapaan. unang panahon ay dinala niya sa 7 Ang paglago ng kaniyang pagkawalang kabuluhan ang lupain pamamahala at ng kapayapaan ay

ng Zabulon at ang lupain ng hindi magkakaroon ng wakas, sa
Nephtali, nguni't sa huling luklukan ni David, at sa kaniyang
panahon ay ginawa niyang kaharian, upang itatag, at upang
maluwalhati, sa daang patungo sa alalayan ng kahatulan at ng dagat, sa
dako roon ng Jordan, ng katuwiran mula ngayon hanggang

Galilea ng mga bansa. sa magpakailan man. Isasagawa ito kadiliman ay
nakakita ng dakilang 2 Ang bayan na lumalakad sa ng sikap ng
Panginoon ng mga hukbo.

liwanag: silang nagsisitahan sa 8 Nagpasabi ang Panginoon sa
lupain ng lilim ng kamatayan, sa Jacob, at naliliwanagan ang Israel,
kanila sumilang ang liwanag. 9 At malalaman ng buong bayan

3 Iyong pinarami ang bansa, ng Ephraim, at ng nananahan sa
iyong pinalago ang kanilang Samaria, na nagsasabi sa kagalakan:
silay nangagagalak sa kapalaluan at sa pagmamatigas ng
harap mo ayon sa kagalakan sa ulo, pagaani, gaya ng mga tao na

Propeta Isaias

10 Ang mga laryo ay nangahulog, ang kaniyang kamay ay laging nguni't aming itatayo ng tinabas na nakaunat.

bato: ang mga sikomoro ay 18 Sapagka't ang kasamaan ay nangaputol, nguni't aming sumusunog na gaya ng apoy; papalitan ng mga cedro. pumupugnaw ng mga dawag at

11 Kaya't itataas ng Panginoon mga tinikan: oo, nagaalab na sa laban sa kaniya ang mga kaaway siitan sa gubat, at umiilanglang na ng Rezin, at manghihikayat ng paitaas sa mga masinsing ulap na kaniyang mga kaalit; usok.

12 Ang mga taga Siria sa unahan, 19 Sa poot ng Panginoon ng mga at ang mga Filisteo sa likuran; at hukbo ay nasusunog ang lupain:

kanilang lalamunin ang Israel ng ang bayan naman ay gaya ng buwang bibig. Sa lahat na ito ang panggatong sa apoy; walang taong

kaniyang galit ay hindi napawi, mahahabag sa kaniyang kapatid.

kundi ang kaniyang kamay ay 20 At isa'y susunggab ng kanang laging nakaunat. kamay, at magugutom; at kakain

13 Gayon ma'y ang bayan ay ng kaliwa, at hindi sila mabubusog: hindi nagbalik-loob sa kaniya na sila'y magsisikain bawa't isa ng sumakit sa kanila, o hinanap man laman ng kaniyang sariling bisig: nila ang Panginoon ng mga hukbo. 21 Ang Manases, ay kakanin ang

14 Kaya't puputulin ng Panginoon Ephraim; at ang Ephraim, ay ang sa Israel ang ulo't buntot, ang Manases: at sila kapuwa ay sanga ng palma at ang tambo, sa magiging laban sa Juda. Sa lahat na

isang araw. ito ang galit niya ay hindi napawi, 15 Ang matanda at ang marangal kundi ang kaniyang kamay ay laging nakaunat.

na tao, siyang ulo; at ang propeta

na nagtuturo ng mga kabulaanan,

siyang buntot. KAPITULO 10

nagsisipatnubay ng bayang ito ay 16 Sapagka't silang 1 Sa aba nila na nagpapasiya ng mga likong pasiya, at ng mga siyang nangagligigaw; at silang manunulat na sumusulat ng mga pinapatnubayan ay kasuwailan: nangapapahamak. 2 Upang iligaw sa kahatulan ang 17 Kaya't ang Panginoon ay hindi mapagkailangan, at upang alisin nagagalak sa kanilang mga binata, ang katuwiran ng dukha ng aking ni mahahabag man sa kanilang bayan, upang ang mga babaing bao mga ulila at mga babaing bao: ay maging kanilang samsam, at sapagka't bawa't isa ay marumi at upang kanilang gawing kanilang manggagawa ng kasamaan, at huli ang mga ulila! bawa't bibig ay nagsasalita ng 3 At ano ang inyong gagawin sa kamangmangan. Sa lahat na ito ang araw ng pagdalaw, at sa kagibaan galit niya ay hindi napawi, kundi na manggagaling sa malayo? sa

Propeta Isaias

kanino kayo magsisitakas upang sa Samaria at sa kaniyang mga kayo'y tulungan? at saan ninyo diosdiosan? iiwan ang inyong kaluwalhatian? 12 Kaya't mangyayari, na pagka

4 Sila'y magsisiyukod na gaya ng naisagawa ng Panginoon ang buo mga bilanggo, at mangabubuwal sa niyang gawain sa bundok ng Sion buntun ng mga patay. Sa lahat ng at sa Jerusalem, aking parurusahan ito ang galit niya ay hindi napawi, ang kagagawan ng mapagmalaking kundi ang kaniyang kamay ay loob na hari sa Asiria, at ang laging nakaunat. kaluwalhatian ng kaniyang mga

S Hoy, taga Asiria, na pamalo ng mapagmataas na tingin. aking galit, siyang tungkod na 13 Sapagka't kaniyang sinabi,

kasangkapan ng aking pag-iinit. Aking ginawa ito sa kalakasan ng

ng Carchemis? hindi ba ang maruming bansa, at laban sa bayan 6 Aking susuguin siya laban sa aking kamay at sa aking karunungan; sapagka't ako'y mabait: at aking binago ang mga na aking kinapopootan ay hangganan ng mga tao, at ninakaw pagbibilinan ko siya, upang ko ang kanilang mga kayamanan, manamsam, at upang manunggab, at parang matapang na lalake na at yapakan sila na parang putik ng ibinaba ko silang nangakaupo sa mga lansangan. mga luklukan: 7 Gayon ma'y hindi niya 14 At nasumpungan ng aking inaakalang gayon, o iniisip mang kamay na parang pugad ang mga gayon ng kaniyang puso; kundi kayamanan ng mga tao; at ako'y ang nasa kaniyang puso ay namulot sa buong lupa na parang manggiba, at manglipol ng mga namumulot ng mga itlog na bansa na hindi kakaunti. napabayaan: at walang magkilos ng 8 Sapagka't kaniyang sinasabi, pakpak, o magbuka ng bibig o Hindi бага ang aking mga pangulo sumiyap. ay hari silang lahat? 15 Magmamapuri ba ang palakol 9 Hindi бага ang calno ay gaya laban sa nagpuputol niyaon? Nakapagmamalaki ba ang lagari Hamath ay gaya ng Arphad? hindi laban sa humahawak niyaon? gaya ba ang Samaria ay gaya ng ng kung ang pamalo ay Damasco? makapagpapanginig sa kanila na nagtataas niyaon, o gaya ng kung 10 Kung paanong nakasumpong ang tungkod ay magtataas sa tao

ang aking kamay ng mga kaharian na hindi kahoy. ng mga diosdiosan,
na ang mga larawan nilang inanyuan ay mga 16 Kaya't
pangangayayatin ng higit ng dami kay sa Jerusalem at Panginoon, ng
Panginoon ng mga sa Samaria; hukbo, ang kaniyang mga mataba;

11 Hindi ko baga gagawing gayon at sa ilalim ng kaniyang sa
Jerusalem at sa kaniyang mga kaluwalhatian ay magkakaroon ng

diosdiosan, ang gaya ng ginawa ko

Propeta Isaias

pagniningas na gaya ng ningas na 24 Kaya't ganito ang sabi ng

apoy. Panginoon, ng Panginoon ng mga 17 At ang liwanag ng Israel ay hukbo, Oh bayan kong tumatahan sa Sion, huwag kang matakot sa

magniningas at susupukin ang sinaktan niya ng pamalo at nagtaas ng kaniyang tungkod laban sa iyo, kaniyang mga tinikan at mga ayon sa paraan ng Egipto. dawag sa isang araw. kaniyang Banal ay pinakaliyab: at taga Asiria: bagaman ikaw ay magiging pinakaapoy, at ang

18 At kaniyang pupugnawin ang 25 Sapagka't sangdali pa, at ang kaluwalhatian ng kaniyang gubat, pagkagalit ay magaganap, at ang

at ng kaniyang pinakikinabangang aking galit, sa kanilang bukid, ang kaluluwa at gayon din ikamamatay. ang katawan: at magiging gaya ng 26 At ibabangon ng Panginoon ng

kung nanglulupaypay ang may dala mga hukbo, ang kasakunaan laban ng watawat. sa kaniya, na gaya ng pagpatay sa

19 At ang nalabi sa mga punong Madian sa bato ng Oreb: at ang kahoy ng kaniyang gubat ay kaniyang panghampas ay mangangaunti, na anopat malalagay sa dagat, at kaniyang mabibilang ng bata. itataas ng ayon sa paraan ng

Egipto.

yaon, na ang nalabi sa Israel, at 20 At mangyayari sa araw na 27 At mangyayari sa araw na ang nangakatanan sa sangbahayan yaon, na ang atang niya ay ni Jacob, hindi na titiwala pa uli sa mahihiwalay sa iyong balikat, at

kaniya na sumakit sa kanila; kundi ang kaniyang ipinasan sa iyong titiwala sa Panginoon, sa Banal ng leeg, at ang ipinasan ay malalagpak Israel, sa katotohanan. dahil sa pinahiran.

manunumbalik, sa makatuwid 21 Isang nalabi ay 28 Siya'y dumating sa Ajad, siya'y nagdaan sa Migron; sa Michmas inilalapag niya ang kaniyang mga baga'y ang nalabi sa Jacob, sa daladalahan: makapangyarihang Dios. 29 Sila'y nangagdaraan sa landas; 22 Sapagka't bagaman ang iyong sila'y nagsituloy na nangagpahinga bayang Israel ay magiging parang sa Geba: ang Rama ay nanginginig; buhangin sa dagat, ang isang ang Gabaa ni Saul ay tumakas. nalabi lamang sa kanila ang manunumbalik: ang pagkalipol ay 30 Humiyaw kang malakas ng naipasiya, na magtataglay ng iyong tinig, Oh anak na babae ng katuwiran. Galim! duminig ka, Oh Lais! Oh ikaw na kaawaawang Anathoth! 23 Sapagka't ang kagibaan, at ang

ipinasiya, gagawin ng Panginoon, 31 Madmena ay palaboy; ang mga ng Panginoon ng mga hukbo, sa nananahan sa Gebim ay nagtitipon gitna ng buong lupa. upang magsitakas.

Propeta Isaias

32 Sa araw ding ito ay titigil siya labi ay kaniyang papatayin ang sa Nob: kaniyang iniuunat ang masama.

kaniyang kamay sa bundok ng 5 At katuwiran ang magiging anak na babae ng Sion, na burol ng bigkis ng kaniyang baywang, at Jerusalem. pagtatapat ang pamigkis ng

33 Narito, puputulin ng kaniyang mga balakang.

Panginoon, ng Panginoon ng mga 6 At ang lobo ay tatahang kasama hukbo, na kakilakilabot ang mga ng kordero, at ang leopardo ay sanga: at ang mga mataas sa anyo mahihigang kasiping ng batang ay ibubuwal, at ang mapagmataas kambing; at ang guya, at ang ay ibababa. batang leon, at ang patabain na

34 At kaniyang puputulin ang magkakasama; at papatnubayan mga siitan ng gubat sa sila ng munting bata.

pamamagitan ng bakal, at ang 7 At ang baka at ang oso ay Libano ay mawawasak sa manginginain; ang kanilang mga pamamagitan ng isang anak ay mahihigang makapangyarihan. magkakasiping: at ang leon ay

kakain ng dayami na gaya ng baka.

KAPITULO 11 8 At ang batang pasusuhin ay

sasa kaniya, ang diwa ng puno ni Isai, at isang sanga mula 1 At may lalabas na usbong sa maglalaro sa lungga ng ahas, at isusuot ng batang kahihiwalay sa suso ang kaniyang kamay sa sa kaniyang mga ugat ay lungga ng ulupong. magbubunga: 9 Hindi sila magsisipanakit o 2 At ang Espiritu ng Panginoon ay magsisipanira man sa aking buong banal na bundok: sapagka't ang karunungan at ng kaunawaan,

ang lupa ay mapupuno ng kaalaman ng diwa ng payo at ng katibayan, ang Panginoon, gaya ng tubig na diwa ng kaalaman at ng takot sa tumatakip sa dagat. Panginoon; 10 At mangyayari, sa araw na 3 At ang kaniyang kaluguran ay yaon na ang angkan ni Isai, na magiging sa pagkatakot sa tumatayong pinakawatawat ng mga Panginoon: at hindi siya hahatol ng bayan, hahanapin ng mga bansa; at ayon sa paningin ng kaniyang mga ang kaniyang pahingahang dako ay mata, ni sasaway man ng ayon sa magiging maluwalhati. pakinig ng kaniyang mga tainga:

katuwiran sa dukha, at sasaway na 4 Kundi hahatol siya ng 11 At mangyayari, sa araw na yaon, na ilalapag ng Panginoon uli ang kaniyang kamay na ikalawa may karampatan dahil sa mga upang mabawi ang nalabi sa maamo sa lupa: at sasaktan niya kaniyang bayan na malalabi, mula ang lupa ng pamalo ng kaniyang sa Asiria, at mula sa Egipto, at bibig, at ng hinga ng kaniyang mga mula sa Patros, at mula sa Cus, at

Propeta Isaias

mula sa Elam, at mula sa Sinar, at ang iyong galit ay napawi, at iyong mula sa Amath, at mula sa mga inaaliw ako. pulo ng dagat. 2 Narito, Dios ay aking

12 At siya'y maglalagay ng kaligtasan; ako'y titiwala, at hindi pinakawatawat sa mga bansa, at ako matatakot: sapagka't ang titipunin niya ang mga tapon ng Panginoon si Jehova ay aking Israel, at pipisanin ang mga kalakasan at awit; at siya'y naging nangalat ng Juda mula sa apat na aking kaligtasan. sulok ng lupa. 3 Kaya't kayo'y iigib ng tubig na

13 Ang inggit naman ng Ephraim may kagalakan sa mga balon ng ng Juda ay mahihiwalay: ang 4 At sa araw na yao'y inyong Ephraim ay hindi maiinggit sa ay maaalis, at ang mga lumiligalig kaligtasan. Juda, at ang Juda ay hindi liligalig sasabihin, Mangagpasalamat kayo sa Ephraim. sa Panginoon, kayo'y magsitawag

sa kaniyang pangalan, ipahayag

14 At sila'y lulusob sa mga ninyo ang kaniyang mga gawa sa Filisteo sa kalunuran; mga bayan, sabihin ninyo na ang mga anak ng silanganan: kanilang 5 Magsiawit kayo sa Panginoon; iuunat ang kanilang kamay sa magkasamang sasamsam sila sa kaniyang pangalan ay marangal.

Edom at sa Moab; at susundin sila sapagka't siya'y gumawa ng mga ng mga anak ni Ammon. marilag na bagay: ipaalam ito sa buong lupa.

Panginoon ang look ng dagat ng 15 At lubos na sisirain ng 6 Humiyaw ka ng malakas at sumigaw ka, ikaw na nananahan sa Egipto; at iwawaswas ang kaniyang Sion: sapagka't dakila ang Banal ng kamay sa

Ilog ng kaniyang malakas Israel sa gitna mo. na hangin, at papagpipituhing batis, at palalakaran ang mga tao na hindi basa ang mga paa. KAPITULO 13

16 At magkakaroon ng isang 1 Ang hula tungkol sa Babilonia

lansangan sa nalabi sa kaniyang na nakita ni Isaias na anak ni bayan, na malalabi, mula sa Asiria; Amoz.

araw na siya'y umahon mula sa 2 Kayo'y mangaglagay ng isang watawa't sa bundok, na walang gaya ng nagkaroon sa Israel ng

lupain ng Egipto.

punong kahoy, mangaglakas kayo

ng tinig sa kanila, inyong senyasan

KAPITULO 12 ng kamay, upang sila'y magsipasok

1 At sa araw na yaon ay iyong mahal na tao. sa mga pintuang-bayan ng mga sasabihin, Ako'y pasasalamat sa

iyong, Oh Panginoon; sapagka't 3 Aking inutusan ang aking mga

bagaman ikaw ay nagalit sa akin itinalaga, oo, aking tinawag ang

aking mga makapangyarihang

Propeta Isaias

lalake dahil sa aking galit, sa liwanag: ang araw ay magdidilim

makatuwid baga'y ang sa kaniyang pagsikat, at hindi nangagagalak sa aking kamahalan. pasisilangin ng buwan ang

4 Ang ingay ng karamihan sa mga kaniyang liwanag. bundok, gaya ng malaking bayan: 11 At aking parurusahan ang ang ingay ng kagulo ng mga sanglibutan dahil sa kanilang kaharian ng mga bansa na kasamaan, at ang mga masama nagpipisan! pinipisan ng dahil sa kanilang kabalakyutan; at

Panginoon ng mga hukbo ang aking patitigilin ang kahambugan

hukbo ukol sa pagbabaka. ng palalo, at aking ibababa ang

S Sila'y nangagmumula sa kapalaluan ng kakilakilabot. malayong lupain, mula sa 12 At aking gagawin ang isang

kaduluduluhang bahagi ng langit, lalake ay maging mahalaga kay sa

sa makatuwid baga'y ang dalisay na ginto, ang tao na higit

kaniyang galit, upang gibain ang 13 Kaya't aking panginingin ang buong lupain. Panginoon, at ang mga almas ng kay sa dalisay na ginto ng Ophir.

mga langit, at ang lupa ay

6 Magsiungal kayo; sapagka't ang yayanigin mula sa kinaroroonan sa

araw ng Panginoon ay malapit na; poot ng Panginoon ng mga hukbo,

darating na pinaka paggiba na at sa kaarawan ng kaniyang mula sa Makapangyarihan sa lahat. mabangis na galit,

7 Kaya't lahat ng kamay ay 14 At mangyayari, na kung paano

manghihina, at bawa't puso ng tao ang usang hinahabol, at kung

pagdaramdam at mga kapanglawan bayan, at tatakas bawa't isa sa ay

dadanasin nila; sila'y kaniyang sariling lupain. mangaghihirap na gaya
ng babae sa pagdaramdam: 15 Bawa't masusumpungan ay
mangagkakatigilan; ang kanilang ay manglulumo: paano ang mga tupa na
walang 8 At sila'y manglulupaypay; mga pumisan, ay magsisibalik sila
bawa't isa sa kaniyang sariling palalagpasan; at bawa't nahuli ay

mga mukha ay magiging parang mabubuwal sa tabak. liyab. 16 Ang
kanilang mga sanggol ay

9 Narito, ang kaarawan ng pagluluraylurayin sa harap ng
Panginoon ay dumarating, kanilang mga mata; ang kanilang
mabagsik, na may poot at mga bahay ay sasamsaman, at ang
mabangis na galit; upang gawin kanilang mga asawa ay dadahasin.

kagibaan ang lupa, at upang lipulin 17 Narito, aking hihikayatin ang
mula roon ang mga makasalanan mga Medo laban sa kanila, na hindi
niyaon. magpapakundangan sa pilak, at

10 Sapagka't ang mga bituin ng tungkol sa ginto, hindi nila langit at
ang mga gayak niyaon, kaluluguran. hindi magbibigay ng kanilang

Propeta Isaias

18 At pagluluraylurayin ng 2 At kukunin sila ng mga tao, at kanilang mga busog ang mga dadalhin sila sa kanilang dako: at binata; at sila'y hindi maaawa sa aariin sila ng sangbahayan ng bunga ng bahay-bata; ang kanilang Israel sa lupain ng Panginoon, na mata ay hindi mahahabag sa mga mga pinakaaliping lalake at babae: bata. at kanilang bibihagin sila, na

kaluwalhatian ng mga kaharian, 19 At ang Babilonia, ang nagsibihag sa kanila; at mangagpupuno sila sa mga mamimighati sa kanila. ang ganda ng kapalaluan ng mga

Caldeo, ay magiging gaya nang 3 At mangyayari, sa araw na gibain ng Dios ang Sodoma at bibigyan ka ng Panginoon ng Gomorra. kapahingahan sa iyong

man, ni di tatahanan sa buong 20 Hindi matatahanan kailan kapanglawan, at sa iyong kabagabagan, at sa mabigat na paglilingkod na ipinapaglingkod sa panahon: ni di magtatayo roon ang iyo, taga Arabia ng tolda; ni di

pahihigain doon ng mga pastor ang 4 Na iyong gagamitin ang kanilang kawan. talinghagang ito laban sa hari sa

sa ilang ang magsisihiga roon; at 21 Kundi mga mailap na hayop Babilonia, at iyong sasabihin, Kung paano ang mamimighati ay naglikat! ang bayang ginto ay ang kanilang mga bahay ay naglikat! mangapupuno ng mga hayop na 5 Binali ng Panginoon ang nagsisiungal; at mga avestruz ay tungkod ng masama, ang cetro ng nagsisitahan doon, at ang mga mga pinuno; lalaking kambing ay

magluluksuhan roon. 6 Siya na sumakit ng mga tao sa

2 2 At ang mga lobo ay poot ng walang likat na bugbog, na

magsisihiyaw sa kanilang mga nagpuno sa mga bansa sa galit, na moog, at ang mga chakal sa mga may pag-uusig na hindi pinigil ng maligayang palasio: at ang sinoman. kanilang panahon ay malapit nang 7 Ang buong lupa ay nasa sumapit, at ang kanilang mga katiwasayan, at tahimik: sila'y kaarawan ay hindi magtatagal. biglang nagsisiawit.

8 Oo, ang mga puno ng cipres ay

KAPITULO 14 nagagalak dahil sa iyo, at ang mga

1 Sapagka't ang Panginoon ay cedro sa Libano, na nangagsasabi, maaawa sa Jacob, at kaniyang Mula nang ikaw ay malugmok wala pipiliin pa ang Israel, at ilalagay nang mamumutol na umaahon sila sa kanilang sariling lupain: at laban sa amin. ang taga ibang lupa ay lalakip sa 9 Ang Sheol mula sa ibaba ay kanila, at sila'y masasanib sa nakikilos sa iyo upang salubungin sangbahayan ni Jacob. ka sa iyong pagdating;

Propeta Isaias

nangapupukaw ang mga patay ng kaniyang mga bilanggo upang dahil sa iyo, sa makatuwid бага'y magsiuwi?

ang lahat na pinakapangulo sa 18 Lahat ng mga hari ng mga lupa; nagsitindig mula sa kanilang bansa, silang lahat, nangatutulog mga luklukan ang lahat ng hari ng sa kaluwalhatian, bawa't isa'y sa mga bansa. kaniyang sariling bahay.

mangagsasabi sa iyo, Pati ba ikaw 10 Silang lahat ay magsisisagot at 19 Nguni't ikaw ay natapon mula sa iyong libingan na gaya ng ay naging mahinang gaya namin? kasuklamsuklam na sanga, gaya ng ikaw ba'y naging gaya namin? bihisan ng mga patay, na tinaga ng

11 Ang iyong kahambugan ay tabak, na bumaba sa mga bato ng

nababa sa Sheol pati ng tunog ng hukay: gaya ng bangkay na iyong mga biola: ang uod ay nayapakan ng paa. nangangalat sa ilalim mo, at 20 Ikaw ay hindi malalakip sa

tinatakpan ka ng mga uod. kanila sa libingan, sapagka't iyong

12 Ano't nahulog ka mula sa sinira ang iyong lupain, iyong langit, Oh tala sa umaga, anak ng pinatay ang iyong bayan; ang umaga! paanong ikaw ay lumagpak angkan ng mga manggagawa ng

sa lupa, ikaw na siyang nagpahina kasamaan ay hindi lalagi sa mga bansa! magpakailan man.

13 At sinabi mo sa iyong sarili, 21 Mangaghanda kayo na Ako'y sasampa sa langit, aking pumatay sa kanilang mga anak

itataas ang aking luklukan sa itaas dahil sa kasamaan ng kanilang mga

ng mga bituin ng Dios; at ako'y magulang; upang sila'y huwag uupo sa bundok ng kapisanan, sa magsibangon, at ariin ang lupain,

mga kaduluduluhang bahagi ng at punuin ang ibabaw ng lupa ng

hilagaan: mga bayan.

14 Ako'y sasampa sa itaas ng mga 22 At ako'y babangon laban sa kaitaasan ng mga alapaap; ako'y kanila, sabi ng Panginoon ng mga magiging gaya ng Kataastaasan. hukbo, at ihihiwalay ko sa

15 Gayon ma'y mabababa ka sa Babilonia ang pangalan at ang Sheol, sa mga kaduluduluhang nalabi, at ang anak at ang anak ng

bahagi ng hukay. anak, sabi ng Panginoon.

magsisititig sa iyo, kanilang 16 Silang nangakakakita sa iyo ay 23 Akin namang gagawing pinakaari ng hayop na erizo, at mga lawa ng tubig: at aking mamasdan ka, na mangagsasabi, papalisin ng pangpalis na Ito бага ang lalake na nagpayanig kagibaan, sabi ng Panginoon ng ng lupa, na nagpauga ng mga mga hukbo. kaharian; 24 Ang Panginoon ng mga hukbo 17 Na ginawang gaya ng ilang ang ay sumumpa, na nagsabi, Tunay na sanglibutan, at gumiba ng mga kung ano ang iniisip ko, gayon ang bayan nito; na hindi nagpakawala

Propeta Isaias

mangyayari; at kung ano ang aking Panginoon ang Sion, at doon pinanukala, gayon mananayo: nanganganlong ang

Asiria sa aking lupain, at sa aking 25 Na aking lalansagin ang taga nagdadalamhati sa kaniyang bayan. mga bundok ay yayapakan ko siya

sa ilalim ng paa; kung magkagayo'y **KAPITULO 15** mahihiwalay ang kaniyang atang sa 1 Ang hula tungkol sa Moab. kanila, at ang ipinasan niya ay Sapagka't sa isang gabi ang Ar ng mahihiwalay sa kanilang balikat. Moab ay nagiba, at nawalan ng 26 Ito ang panukala na aking kabuluhan; sapagka't sa isang gabi pinanukala sa buong lupa: at ito ay nagiba ang Kir ng Moab, at ang kamay na umunat sa lahat ng nawalan ng kabuluhan. mga bansa. 2 Siya'y umahon sa Bayith, at sa 2 7 Sapagka't pinanukala ng Dibon, sa mga mataas na dako, Panginoon ng mga hukbo, at upang umiyak: ang Moab ay sinong wawala ng kabuluhan? at umaangal sa Nebo, at sa Medeba: ang kaniyang kamay na nakaunat, lahat nilang ulo ay kalbo, bawa't at sinong maguurong? balbas ay gupit.

na buong Filistia, sa pagkabali ng taong mamatay ang haring Achaz. 28 Nagkaroon ng hulang ito nang 3 Sa kanilang mga lansangan ay nangagbibigkis sila ng kayong 29 Ikaw ay huwag magalak, ikaw magaspang: sa kanilang mga bubungan, at sa kanilang mga pamalo na sumakit sa iyo: luwal na dako, umaangal ang sapagka't sa ahas ay lalabas ang bawa't isa, na umiiyak ng di ulupong, at ang kaniyang anak ay kawasa. magiging mabangis na ahas na 4 At ang Hesbon ay humihiyaw, lumilipad. at ang Eleale; ang kanilang tinig ay

30 At ang panganay ng dukha ay naririnig hanggang sa Jahas: kaya't

kakain, at ang mapagkailangan ay ang mga lalaking nangasasakbatan

mahihigang tiwasay: at aking sa Moab ay nagsihiyaw ng malakas;

papatayin ng gutom ang iyong ang kaniyang kalooban ay angkan, at ang nalabi sa iyo ay nagugulumihan. papatayin. 5 Ang aking puso ay

dumadaing

31 Ikaw ay umungal, Oh dahil sa Moab, ang kaniyang mga
pintuang-bayan; ikaw ay humiyaw, mahal na tao ay nagsisitakas sa Oh
bayan; ikaw ay napugnaw, Oh Zoar, sa Eglat—selisiyah: sapagka't
ikaw na buong Filistia; sapagka't sa ahunan sa Luhith ay lumalabas
ang usok na mula sa nagsisiahon silang may iyakan: hilagaan, at
walang malalabi sa sapagka't sa daan ng Horonaim ay
kaniyang mga takdang panahon. nagsisihagulhol sila sa

32 Ano nga ang isasagot sa mga kapahamakan. sugo ng bansa? Na
itinayo ng

Propeta Isaias

6 Sapagka't ang tubig ng Nimrim ang mga mamimighati ay malilipol

natuyo, ang sariwang damo ay 5 At ang luklukan ay matatatag sa nalalanta, walang sariwang bagay. ay natuyo, sapagka't ang damo ay sa lupain.

kagandahang-loob, at isa'y uupo

7 Kaya't ang kasaganaan na roon sa katotohanan, sa kanilang tinamo, at ang kanilang tabernakulo ni David; na tinipon, ay kanilang dadalhin sa humahatol at humahanap ng mga batis ng mga kahoy na sauce. kahatulan, at nagmamadaling

8 Sapagka't ang daing ay nagsasagawa ng katuwiran. lumilipana sa mga hangganan ng 6 Aming nabalitaan ang Moab; ang angal niya ay hanggang kapalaluan ng Moab, na siya'y sa Eglaim, at ang angal niya ay totoong palalo; ang kaniyang hanggang sa Beer-elim. kahambugan, at ang kaniyang

9 Sapagka't ang tubig ng Dimon kapalaluan, at ang kaniyang poot, ay nahaluan ng dugo: sapagka't ang kaniyang paghahambog ay magpapasapit pa ako sa Dimon ng nauuwi sa wala. isang leon na nakatanaan sa Moab, 7 Kaya't aangal ang Moab dahil sa at sa nalabi sa lupain. Moab, bawa't isa'y aangal: dahil sa

mga binilong pasas ng Kirhareth
ay mananangis kayong lubha na

KAPITULO 16 nangamamanglaw.

1 Ipadadala ninyo ang mga 8 Sapagka't ang mga bukid ng kordero na ukol sa pinuno ng Hesbon ay nanghihina, at ang lupain mula sa Selah na nasa ubasan ng Sibma; sinira ng mga dakong ilang, hanggang sa bundok mahal na tao ng mga bansa ang ng anak na babae ng Sion. mga piling pananim niyaon; sila'y

2 Sapagka't mangyayari, na gaya nagsisapit hanggang sa Jazer, sila'y
ng mga ibong nagsisigala, na gaya nagsilaboy sa ilang; ang kaniyang
ng kalat na pugad, magiging gayon mga sanga ay nangalaladlad, sila'y
ang mga anak na babae ng Moab sa nagsitawid sa dagat. mga tawiran ng
Arnon. 9 Kaya't iiyak ako ng iyak ng

3 Magpayo ka, magsagawa ka ng Jazer dahil sa puno ng ubas ng
kahatulan; iyong gawin ang iyong Sibma: aking didiligin ka ng aking
anino na gaya ng gabi sa gitna ng mga luha, Oh Hesbon, at Eleale;
katanghaliang tapat: ikubli mo ang sapagka't sa iyong mga bunga ng
mga tapon; huwag mong ilitaw ang taginit at sa iyong pagaani, palaboy.
dumating ang hiyaw sa

pakikipagbaka.

4 Patirahin mong kasama mo ang
aking natapon; tungkol sa Moab, 10 At ang kasayahan ay naalis, at
maging kanlungan ka niya sa ang kagalakan sa mainam na mukha ng
mananamsam: sapagka't bukid; at sa mga ubasan ay hindi
ang mamimighati ay mauuwi sa magkakaroon ng mga awitan, o wala,
ang pagsamsam ay matitigil, masayang kaingay man: walang

Propeta Isaias

manyayapak na gagawa ng alak sa Israel, sabi ng Panginoon ng mga alakan; aking pinatigil ang awitan hukbo. sa pagaani. 4 At mangyayari sa araw na yaon,

11 Kaya't ang aking tiyan ay na ang kaluwalhatian ng Jacob ay tumutunog na parang alpa dahil sa manglilit, at ang katabaan ng Moab, at ang aking mga lamang- kaniyang laman ay loob dahil sa Kir-hares. mangangayayat.

12 At mangyayari, pagka ang 5 At mangyayari na gaya ng Moab ay humarap, pagka siya'y pamumulot ng mangaani ng napagod sa mataas na dako, at nakatayong trigo, at ng panggapas

paroroon sa kaniyang santuario ng kaniyang kamay ng mga uhay; upang dumalangin, ay hindi siya oo, magiging gaya ng pamumulot mananaig. ng mga uhay sa libis ng Ephraim.

13 Ito ang salita na sinalita ng 6 Gayon ma'y naiiwan doon ang Panginoon tungkol sa Moab sa mga pinulot, gaya ng pagugog sa panahong nakaraan. puno ng olibo na dalawa o tatlong

Panginoon, na nagsasabi, Sa loob 14 Nguni't ngayo'y nagsalita ang bunga ay naiiwan sa dulo ng kataastaasang sanga, apat o lima sa kaduluduluhang mga sanga ng ng tatlong taon, na gaya ng mga mabungang punong kahoy, sabi ng taon ng isang upahan, ay Panginoon, ng Dios ng Israel. mawawalang kabuluhan ang kaluwalhatian ng Moab sangpu ng 7 Sa araw na yaon ay titingin ang lahat niyang karamihan; at ang mga tao sa Maylalang sa kanila, nalabi ay mangangaunti at walang ang kanilang mga mata ay halaga. magkakaroon ng pitagan sa Banal ng Israel. KAPITULO 17 8 At sila'y hindi titingin sa mga

dambana, na gawa ng kanilang mga

1 Ang hula tungkol sa Damasco. kamay, o magkakaroon man sila ng

Narito, ang Damasco ay naalis sa pitagan sa ginawa ng kanilang mga pagkabayan, at magiging isang daliri, maging sa mga Asera, o sa buntong ginto. mga larawang araw.

2 Ang mga bayan ng Aroer ay 9 Sa araw na yao'y ang kanilang napabayaan: yao'y magiging sa mga matibay na bayan ay magiging mga kawan, na hihiga, at walang gaya ng mga dakong pinabayaan sa tatakot. gubat, at sa taluktok ng bundok, na

3 Ang moog sa kuta naman ay pinabayaan sa harap ng angkan ni mawawala sa Ephraim, at Israel: at magiging sira. mawawalan ng kaharian ang 10 Sapagka't iyong nilimot ang

Damasco, at ang nalabi sa Siria; Dios ng inyong kaligtasan, at hindi sila'y magiging gaya ng mo inalaala ang malaking bato ng kaluwalhatian ng mga anak ni iyong kalakasan: kaya't nagtatanim

Propeta Isaias

ka ng mga maligayang pananim, at bansang sumusukat at yumayapak,
iyong ibinabaon ang punla ng iba: na ang lupain ay hinahati ng mga

11 Sa araw ng iyong pagtatanim ilog! ay iyong binabakuran, at sa 3
Kayong lahat na nananahan sa

kinaumagahan ay iyong sanglibutan, at kayong mga pinamumulaklak
ang iyong binhi; naninirahan sa lupa, pagka ang nguni't nawawalan
ng ani sa araw isang watawat ay nataas sa mga

ng kalumbayan at sa lubhang bundok, inyong tingnan; at pagka
kahapisan. ang pakakak ay hinipan, makinig

12 Ah, ang kaingay ng maraming kayo. bayan, na nagsisiugong na
gaya ng 4 Sapagka't ganito ang sinabi ng

ugong ng mga dagat; at ang Panginoon sa akin, Ako'y daluhong ng
mga bansa, na tatahimik, at aking mamasdan

nagsisiugong na parang ugong ng mula sa aking dakong tahanan,
bugso ng tubig! gaya ng malinaw na init sa sikat ng

magsisihugos na parang agos ng 13 Ang mga bansa ay araw, gaya ng
ulap na hamog sa init ng pagaani.

maraming tubig nguni't sila'y S Sapagka't bago magani, pagka
sasawayin niya, at magsisitakas sa ang bulaklak ay nalagas, at ang

malayo, at papaspasin na gaya ng bulaklak ay nagiging ubas na ipa sa
mga bundok sa harap ng nahihinog, kaniyang puputulin ng

hangin, at gaya ng ipoipong alabok karit na pangkaon ang mga sa
harap ng bagyo. usbong, at ang mga lalad na

kakilabutan; at bago dumating ang 14 Sa gabi ay narito ang sanga ay
kaniyang aalisin at puputulin. umaga ay wala na sila. Ito ang 6 Ang
mga yaon ay pawang bahagi nila na nagsisisamsam sa mangaiiwan sa

mga ibong atin, at ang palad nila na mangdadagit sa mga bundok, at sa nangagnanakaw sa atin. mga hayop sa lupa: at

pagtataginitan ang mga yaon ng

mga ibong mangdadagit, at

KAPITULO 18 pagtataginawan ang mga yaon ng

1 Ah, ang lupain ng pagaspas ng lahat na hayop sa lupa. mga pakpak, na nasa dako roon ng 7 Sa panahong yao'y dadalhin ang

mga ilog ng Etiopia: isang kaloob sa Panginoon ng mga

2 Na nagsusugo ng mga sugo na hukbo ng mga taong matataas at nangagdadagat, sa makatuwid makikisig, at mula sa bayang бага'y sa mga sasakyang papiro sa kakilakilabot na mula sa kanilang

tubig, na nagsasabi, Magsiyaon pasimula hanggang sa haharapin;

kayo, maliliksing sugo, sa bansang isang bansa na sumusukat at mataas at patag, sa bayang yumayapak, na ang lupain ay kakilakilabot mula sa kanilang hinahati ng mga ilog, sa dako ng

pasimula at sa haharapin; sa

Propeta Isaias

pangalan ng Panginoon ng mga mangatutuyo, mangatatangay, at hukbo, na bundok ng Sion. mangawawala.

8 Ang mga mangingisda naman

KAPITULO ay magsisitaghoy, at lahat ng 19 nangaglalatwag ng bingwit sa Nilo ay 1 Ang hula tungkol sa Egipto. tatangis, at silang nangaglalatwag Narito, ang Panginoon ay ng mga lambat sa mga tubig ay nakasakay sa isang matuling manganglalata. alapaap, at napasasa Egipto: at ang 9 Bukod dito'y silang nagsisigawa mga diosdiosan ng Egipto ay sa mga lino, at silang nagsisihabi makikilos sa kaniyang harapan, at ng puting damit ay ang puso ng Egipto ay manglulumo mangapapahiya. sa gitna niyaon.

2 At aking hihikayatin ang mga 10 At ang kaniyang mga haligi ay Egipto laban sa mga Egipcio: at magkakaputolputol, silang lahat na lalaban bawa't isa sa kanikaniyang nangagpapaupa ay kapatid, at bawa't isa laban sa nangagdadalamhati ang kalooban.

kaniyang kapuwa; bayan laban sa 11 Ang mga pangulo sa Zoan ay bayan, at kaharian laban sa lubos na mangmang; ang payo ng kaharian. mga pinakapantas at kasangguni ni

3 At ang diwa ng Egipto ay Faraon ay naging tampalasan: mauupos sa gitna niyaon; at aking paanong masasabi ninyo kay sisirain ang payo niyaon: at Faraon, Ako'y anak ng pantas, anak

sasangguni sila sa mga diosdiosan, ng mga dating hari? at sa mga enkantador, at sa mga 12 Saan nangaroon nga ang iyong

nakikipagsanggunian sa masamang mga pantas? at sasabihin nila sa espiritu, at sa mga manghuhula. iyo ngayon; at alamin nila kung

4 At aking ibibigay ang mga ano ang pinanukala ng Panginoon

Egipcio sa kamay ng mabagsik na ng mga hukbo tungkol sa Egipto.

panginoon; at mabangis na hari ay 13 Ang mga pangulo sa Zoan ay

magpupuno sa kanila, sabi ng naging mga mangmang, ang mga

Panginoon, ng Panginoon ng mga pangulo sa Nof ay nangadaya;

hukbo. kanilang iniligaw ang Egipto, na 5 At magkukulang ng tubig sa siyang panulok na bato ng kaniyang mga lipi.

mga dagat, at ang ilog ay

mga batis ng Egipto ay huhupa at bawa't gawa niya, na parang matutuyo: ang mga tambo at mga langong tao na nahahapay sa talahib ay mangatutuyo. kaniyang suka. 7 Ang mga parang sa pangpang 15 Hindi na magkakaroon man sa mawawalan ng tubig at matutuyo. 14 Naghalo ang Panginoon ng 6 At ang mga ilog ay babaho; ang diwa ng kasuwailan sa gitna niya: at iniligaw nila ang Egipto sa

lahat na nahasik sa tabi ng Nilo, Egipto ng anomang gawain, na ng Nilo, sa baybayin ng Nilo, at

Propeta Isaias

magagawa ng ulo o ng buntot, 2 2 At sasaktan ng Panginoon ang

sanga ng palma, o tambo. Egipto, na nananakit at 16 Sa araw na yaon ay magiging magpapagaling; at sila'y manunumbalik sa Panginoon, at manginginig at matatakot dahil sa siya'y madadalanginan nila, at parang mga babae ang Egipto: at

bala ng kamay ng Panginoon ng pagagalingin niya sila. mga hukbo, na kaniyang ibinabala. 23 Sa araw na yaon ay

17 At ang lupain ng Juda ay magkakaroon ng lansangan mula

matatakot, dahil sa panukala ng Egipto ay sa Asiria, at ang mga Panginoon ng mga hukbo, na Egipto ay magsisisambang kasama ipinanukala laban doon. ng mga taga Asiria. 18 Sa araw na yaon ay 24 Sa araw na yao'y magiging kanino man mabanggit yaon ay ang mga taga Asiria ay magsisipasok sa Egipto, at ang mga magiging kakilabutan sa Egipto; sa sa Egipto hanggang sa Asiria, at

mangagsasalita ng wika ng Canaan, Asiria, na pagpapala sa gitna ng lupain: at magsisisumpa sa Panginoon ng mga hukbo; isa'y tatawagin: Ang lupain ng Egipto, na pangatlo ang Israel sa Egipto at sa magkakaroon ng limang bayan sa

25 Sapagka't pinagpala sila ng

bayang giba. Panginoon ng mga hukbo, na

magkakaroon ng isang dambana sa Egipto, at ang Asiria na gawa ng aking mga kamay, at ang Israel na 19 Sa araw na yaon ay sinasabi, Pagpalain ang bayan kong

Panginoon sa gitna ng lupain ng aking mana. Egipto, at isang haligi sa hangganan niyaon sa Panginoon.

20 At magiging pinakatanda at KAPITULO 20

pinakasaksi sa Panginoon ng mga 1 Nang taong dumating si Tartan hukbo sa lupain ng Egipto: kay Asdod, nang suguin siya ni sapagka't sila'y magsisidaing sa Sargon na hari sa Asiria, at siya'y Panginoon dahil sa mga makipaglaban kay Asdod, at mamimighati, at magsusugo siya sakupin niya; sa kanila ng isang tagapagligtas, at 2 Nang panahong yaon ay isang tagapagsanggalang, at nagsalita ang Panginoon sa kaniyang ililigtas sila. pamamagitan ni Isaias na anak ni 21 At ang Panginoon ay Amoz, na nagsasabi, Ikaw ay makikilala sa Egipto, at makikilala yumaon, at kalagin mo ang kayong ng mga Egipcio ang Panginoon sa magaspang sa iyong mga balakang, araw na yaon; oo, sila'y at maghubad ka ng iyong panyapak magsisisamba na may hain at alay, sa iyong paa. At ginawa niyang at magsisipanata ng panata sa gayon na lumakad na hubad at Panginoon, at tutuparin. walang panyapak.

Propeta Isaias

3 At sinabi ng Panginoon, Kung ay dinamdam ko, gaya ng mga paanong ang aking lingkod na si hirap ng babae sa pagdaramdam;

Isaias ay lumakad na hubad at ako'y naghihirap na anopa't hindi

walang panyapak na tatlong taon ako makarinig; ako'y na pinakatanda at nanglulupaypay na anopa't hindi

pinakakamanghaan sa Egipto at sa ako makakita. Etiopia; 4 Ang aking puso ay sumisikdo,

4 Gayon ihahatid ng hari sa Asiria kakilabutan ay tumakot sa akin:

ang mga bihag sa Egipto, at ang ang pagtatakip-silim na aking mga tapon sa Etiopia, bata at ninasa ay naging kapanginigan sa

matanda, hubad at walang akin.

panyapak, at may mga pigi na S Sila'y nangaghanda ng dulang, litaw, sa ikapapahiya ng Egipto. sila'y nangaglagay ng bantay, sila'y S At sila'y manganglulupaypay at nagsisikain, sila'y nagsisiinom: mangapapahiya, dahil sa Etiopia na magsitindig kayo, kayong mga kanilang pagasa at sa Egipto na pangulo, inyong ihanda ang kanilang kaluwalhatian. kalasag.

6 At ang nananahan sa baybaying 6 Sapagka't ganito ang sinabi ng

ito ay mangagsasabi sa araw na Panginoon sa akin, Ikaw ay yaon, Narito, gayon na lamang ang yumaon, maglagay ka ng bantay;

aming pagasa, na aming tinakasan ipahayag niya kung ano ang na hiningan ng tulong upang nakikita niya: makalaya sa hari sa Asiria: at kami 7 At pagka siya'y nakakita ng

paanong makatatanan? pulutong, ng mga nangangabayong

dalawa't dalawa, ng mga asno, ng

KAPITULO 21 pulutong ng mga kamelyo siya'y

masikap na makikinig na ma'y

1 Ang hula tungkol sa ilang na pagiingat.

sa Timugan gayon dumarating ang leon: Oh Panginoon, ako'y tumatayong lagi sa moog na hangin na mula sa ilang mula sa bantayan kung araw, at ako'y kakilakilabot na lupain. paanong umiikot ang mga ipoipo 8 At siya'y umungal na parang nasa baybayin ng dagat. Kung

tumatanod sa aking bantayan na

2 Isang malubhang pangitain ay magdamagan:

gumagawang may karayaan, at ang ang isang pulutong na lalake, mga nangangabayong dalawa't dalawa. mananamsam ay nananamsam. At siya'y sumagot at nagsabi, Umahon ka, Oh Elam; kumubkob manggagawa ng karayaan ay 9 At, narito, dito'y dumarating naipahayag sa akin; ang

ay puspos ng kahirapan; mga hirap ka, Oh Media; lahat ng buntong-Babilonia ay nabagsak, nabagsak, at lahat na larawang inanyuan na hininga niya'y aking pinatigil. kaniyang mga dios ay nangabagsak 3 Kaya't ang aking mga balakang sa lupa.

Propeta Isaias

10 Oh ikaw na aking giniik, at **KAPITULO 2 2**

trigo ng aking giikan: ang aking 1 Ang hula tungkol sa libis ng narinig sa Panginoon ng mga pangitain. Anong ipinakikialam mo hukbo, sa Dios ng Israel, aking ngayon na ikaw ay lubos na ipinahayag sa iyo. sumampa sa mga bubungan?

May tumatawag sa akin mula sa 11 Ang hula tungkol sa Duma. 2 Oh ikaw na puspos ng mga hiyawan, magulong bayan, Seir, Bantay, anong nangyari sa masayang bayan; ang iyong mga gabi? Bantay, anong nangyari sa patay ay hindi nangapatay ng gabi? tabak, o nangamatay man sila sa

12 Sinabi ng bantay, Ang umaga pakikipagbaka.

ay dumarating, at gayon din ang 3 Lahat mong pinuno ay gabi: kung inyong uusisain, usisain nagsitakas na magkakasama, ninyo: magsipihit kayo, parito nangatalian ng mga mangbubusog: kayo. lahat na nangasumpungan sa iyo

13 Ang hula tungkol sa Arabia. Sa ay nangataliang magkakasama, kayo, Oh kayong nangaglalakbay 4 Kaya't sinabi ko, Bayaan ninyo na pulupulutong na mga Dedaneo. gubat ng Arabia ay magsisitigil nagsitakas na malayo.

ako, ako'y iiyak na may

14 Ang nauuhaw ay dinadalhan kapanglawan; huwag ninyong nila ng tubig; sinalubong ng mga sikaping aliwin ako, ng dahil sa

nananahan sa lupain ng Tema na pagkasamsam sa anak na babae ng may kanilang tinapay ang mga aking bayan. bihag. 5 Sapagka't araw na pagkatulig at

15 Sapagka't kanilang tinatakanan ng pagyurak, at ng pagkalito,

mula

ang mga tabak, ang bunot na sa Panginoon, mula sa Panginoon

tabak, at ang akmang busog, at ang ng mga hukbo, sa libis ng lala ng digmaan. pangitain; pagkabagsak ng mga

16 Sapagka't ganito ang sinabi ng kuta at paghiyaw sa mga bundok.

Panginoon sa akin, Sa loob ng 6 At ang Elam ay may dalang isang taon, ayon sa mga taon ng lalagyan ng pana, may mga karo ng

magpapaupa, ang lahat ng mga tao at mga mangangabayo; at

kaluwalhatian ng Cedar ay ang Kir ay Bunot ang kalasag. mapapawi: 7 At nangyari, na ang iyong

17 At ang malabi sa bilang sa pinakapiling libis ay puno ng mga

mga mangbubusog, sa mga karo, at ang mga mangangabayo ay

makapangyarihang lalake na mga nagsisihanay sa pintuang-bayan.

anak ni Cedar, ay mangiilan: 8 At kaniyang inalis ang takip ng sapagka't ang Panginoon, ang Dios Juda; at ikaw ay tumitig ng araw na ng Israel, siyang nagsalita. yaon sa sakbat sa bahay na kahoy

sa gubat.

Propeta Isaias

9 At inyong nakita ang mga sira 16 Anong ginagawa mo rito? at
ng bayan ni David, na napakarami: sinong ibinaon mo rito, na
gumawa

at inyong pinisan ang tubig ng ka rito ng isang libingan para sa
mababang tangke. iyo? na gumagawa ka ng libingan

bahay ng Jerusalem, at inyong 10 At inyong binilang ang mga sa
itaas, at umuukit ka ng tahanan niyang sarili sa malaking bato!

iginiba ang mga bahay upang 17 Narito, ibabagsak kang bigla
patibayin ang kuta. ng Panginoon na gaya ng malakas

11 Kayo'y nagsigawa naman ng na tao: oo, kaniyang hihigpitan ka.
tipunang tubig sa pagitan ng 18 Tunay niyang papipihit-pihitin
dalawang kuta para sa tubig ng at itatapon ka na parang bola sa
dating tangke. Nguni't hindi ninyo malaking lupain; doon ka tiningnan
siyang gumawa nito, o mamamatay, at doon malalagay

nagpakundangan man kayo sa ang mga karo ng iyong kaniya na
naganyo nito na malaon kaluwalhatian, ikaw na kahihyan
na. ng sangbahayan ng iyong

12 At nang araw na yao'y panginoon. tumawag ang Panginoon, ang
19 At aalisin kita sa iyong Panginoon ng mga hukbo, sa katungkulan,
at sa iyong pagiyak, at sa pagtangis, at sa kinaroroonan ay ibubuwal
ka. pagkakalbo, at sa pagbibigkis ng 20 At mangyayari sa araw na
kayong magaspang. yaon, na aking tatawagin ang aking

13 At, narito, kagalakan at lingkod na si Eliacim na anak ni
at pagpatay ng mga tupa, pagkain 21 At aking susuutan siya ng ng karne,
at paginom ng alak: kasayahan, pagpatay ng mga baka Hilcias:

sapagka't bukas tayo ay ipagkakatiwala ang iyong mangamamatay.
pamamahala sa kaniyang kamay: at 14 At ang Panginoon ng mga Tayo'y
 magsikain at magsiinom, ng iyong pamigkis, at aking iyong balabal, at
 patitibayin siya siya'y magiging ama sa mga

hukbo ay naghayag sa aking mga nananahan sa Jerusalem, at sa

ito ay hindi malilinis sa inyo 2 2 At ang katungkulan sa hanggang sa
kayo'y mangamamatay, pakinig, Tunay na ang kasamaang sangbahayan ni
Juda. sabi ng Panginoon, ng Panginoon sangbahayan ni David ay
iaatang

ng mga hukbo. ko sa kaniyang balikat; at siya'y

magbubukas, at walang magsasara;

15 Ganito ang sabi ng Panginoon, at siya'y magsasara, at walang ng
Panginoon ng mga hukbo, Ikaw magbubukas.

ay yumaon, pumaroon ka sa 23 At aking ikakapit siya na tagaingat-
yamang ito sa makatuwid parang pako sa isang matibay na baga'y kay
Sebna, na katiwala sa dako; at siya'y magiging bahay, at iyong
sabihin, pinakaluklukan ng kaluwalhatian

Propeta Isaias

sa sangbahayan ng kaniyang 5 Pagka ang balita ay dumating sa magulang. Egipto, ay mamamanglaw silang

24 At kanilang ipagkakaloob sa mainam sa balita tungkol sa Tiro.

kaniya ang buong kaluwalhatian ng 6 Mangagpatuloy kayo sa Tarsis: sangbahayan ng kaniyang magsiangel kayo, kayong mga

angkan, bawa't sisidlan, mula sa 7 Ito baga ang inyong masayang mga munting sisidlan hanggang sa magulang, ang mga anak at ang nananahan sa baybayin.

mga malalaking sisidlan. noong unang araw, na dinadala ng bayan, na matanda na mula pa

25 Sa araw na yaon, sabi ng kaniyang mga paa sa malayo upang

Panginoon ng mga hukbo, mangibang bayan?

matatanggal ang pakong nakapit sa 8 Sinong nagpanukala nito laban matibay na dako; at mababalikwat, sa Tiro na siyang bayang at mahuhulog, at ang mga sabit nagpuputong, na ang mga niyaon ay malalaglag; sapagka't manininda ay mga pangulo, na ang sinalita ng Panginoon. mga mangangalakal ay mararantal

sa lupa.

KAPITULO 23 9 Pinanukala ng Panginoon ng

1 Ang hula tungkol sa Tiro. mga hukbo, upang hamakin ang

Magsiangel kayo, kayong mga kapalaluan ng buong sasakyang dagat ng Tarsis; kaluwalhatian, upang hiyain ang

sapagka't nasira, na anopa't walang lahat na mararantal sa lupa? bahay, walang pasukan: mula sa 10 Magdaan ka sa iyong lupain na

lupain ng Chittim ay nahayag sa gaya ng Nilo, Oh anak na babae ng

kanila. Tarsis; wala ka ng lakas.

2 Magsitahimik kayo, kayong mga 11 Kaniyang iniunat ang kaniyang nananahan sa baybayin; ikaw na kamay sa dagat, kaniyang niyanig pinasagana ng mga mangangalakal ang mga kaharian: ang Panginoon ng Sidon, na nagdaraan sa dagat. ay nagutos tungkol sa Canaan,

3 At nasa baybayin ng malawak upang gibain ang mga kuta niyaon. na tubig ang binhi ng Sihor, ang 12 At kaniyang sinabi, Ikaw ay ani ng Nilo, naging kaniyang hindi na nagagalak pa, Oh ikaw na pakinabang; at siya'y naging aping dalaga ng Sidon; bumangon pamilihan ng mga bansa. ka, magdaan ka sa Chittim: doon

sinalita ng dagat, ng tanggulan ng 4 Mahiya ka, O Sidon: sapagka't ma'y hindi ka magkakaroon ng kapahingahan. dagat, na sinasabi, hindi ako 13 Tingnan mo ang lupain ng

nagdamdam, o nanganak man, o mga Caldeo; ang bayang ito ay nagalaga man ako ng mga binata, o wala na; inilaan ng taga Asiria para

nagpalaki ng mga dalaga. sa mga hayop sa ilang; kanilang

itinayo ang kanilang mga moog;

iginiba nila ang mga palasio

Propeta Isaias

niyaon: kaniyang pinapaging isang 2 At mangyayari, na kung paano guho. sa mga tao, gayon sa saserdote;

14 Magsiangel kayo, kayong mga kung paano sa alipin, gayon sa

sasakyang dagat ng Tarsis: kaniyang panginoon; kung paano sa alilang babae, gayon sa sapagka't ang inyong tanggulan ay kaniyang panginoong babae; kung giba. paano sa mamimili, gayon sa 15 At mangyayari, sa araw na nagbibili; kung paano sa yaon na ang Tiro ay malilimutang mapagpahiram, gayon sa pitong pung taon, ayon sa mga manghihiram; kung paano sa kaarawan ng isang hari: mapagpatubo, gayon sa pagkatapos ng pitong pung taon ay pinatutubuan. mangyayari sa Tiro ang gaya sa 3 Ang lupa ay lubos na awit ng patutot. mawawalan ng laman, at lubos na 16 Ikaw ay humawak ng alpa, masasamsaman; sapagka't sinalita lumibot ka sa bayan, ikaw na ng Panginoon ang salitang ito. patutot na nalimutan; magpainam 4 Ang lupa ay tumatangis at ka ng tinig, umawit ka ng nasisira, ang sanglibutan ay maraming awit, upang ikaw ay nanghihina at nanglalata, ang maalaala. mapagmataas na bayan sa lupa ay 17 At mangyayari, sa katapusan nanghihina. ng pitong pung taon, na dadalawin 5 Ang lupa naman ay nadumhan ng Panginoon ang Tiro, at sa ilalim ng mga nananahan doon; pagbabalikan niya ang kaniyang sapagka't kanilang sinalangsang upa, at magiging patutot sa lahat ang kautusan, binago ang ng kaharian ng sanglibutan sa alituntunin, sinira ang walang ibabaw ng lupa. hanggang tipan. 18 At ang kaniyang kalakal at ang 6 Kaya't nilamon ng sumpa ang upa sa kaniya ay itatalaga sa lupa, at silang nagsisitahan doon Panginoon: hindi itatago o ay nangasumpungang salarin; isisimpan man, sapagka't ang kaya't ang mga nananahan sa lupa kaniyang kalakal ay magiging sa ay nangasunog, at nangagilan ang ganang kanila na nagsisitahan sa tao. harap ng Panginoon, upang 7 Ang bagong alak ay pinabayaan, magsikaing may kabusugan, at ang puno ng ubas ay nalanta, lahat manamit na mainam. ng masayang puso ay nagbubuntong—hininga. KAPITULO 24 8 Ang saya ng mga pandereta ay 1 Narito, pinawawalan ng laman naglikat, ang kaingay nila na ng Panginoon ang lupa, at sinisira, nangagagalak ay nagkawakas, ang at binabaligtad, at pinangangalat galak ng alpa ay naglikat. ang mga nananahan doon.

Propeta Isaias

9 Sila'y hindi nagsisiinom ng 17 Takot, at ang hukay, at ang alak na may awitan; matapang na silo ay nangasa iyo, Oh nananahan alak ay magiging mapait sa kanila sa lupa. na nagsisiinom niyaon. 18 At mangyayari, na siyang

10 Ang bayan ng pagkalito ay tumatakas sa kakilakilabot na nabagsak: bawa't bahay ay kaingay ay mahuhulog sa hukay; at nasarhan, upang walang taong siyang sumasampa mula sa gitna makapasok doon. ng hukay ay mahuhuli sa silo:

dahil sa alak; lahat ng kagalakan ay 11 May daing sa mga lansangan sapagka't ang mga dungawan sa itaas ay nangabuksan, at ang mga patibayan ng lupa ay umuuga. naparam, ang kasayahan sa lupa ay

nawala. 19 Ang lupa ay nagibang lubos, 12 Naiwan sa bayan ay kagibaan, ang lupa ay lubos na nasira, ang lupa ay nakilos ng di kawasa.

at ang pintuang-bayan ay nawasak.

Panginoon sa silanganan, sa mangyayari sa mga tao sa gitna ng 13 Sapagka't ganito ang 20 Ang lupa ay gigiray na parang lango, at mauuga na parang dampa; at ang kaniyang lupain na gaya ng paguga sa isang pagsalangsang ay magiging punong olibo, gaya ng pamumulot mabigat sa kaniya, at mabubuwal, ng ubas pagkatapos ng pag-aani. at hindi na magbabangon. 14 Ang mga ito ay maglalakas ng 21 At mangyayari, sa araw na kanilang tinig, sila'y nagsisihiyaw; yaon, na parurusahan ng dahil sa kamahalan ng Panginoon Panginoon ang hukbo ng mga ay nagsisihiyaw sila ng malakas mataas sa itaas, at ang mga hari sa mula sa dagat. lupa sa ibabaw ng lupa. 15 Kaya't luwalhatiin ninyo ang 22 At sila'y mangapipisan, gaya ng mga bilanggo na mangapipisan makatuwid baga'y ang pangalan ng sa hukay, at masasarhan sa Panginoon, ng Dios ng Israel, sa bilangguan, at pagkaraan ng mga pulo ng dagat. maraming araw ay dadalawin sila. 16 Mula sa kaduluduluhang 23 Kung magkagayo'y malilito bahagi

ng lupa ay nakarinig kami ang buwan, at ang araw ay ng mga awit,
kaluwalhatian sa mapapahiya; sapagka't ang matuwid. Nguni't aking
sinabi, Panginoon ng mga hukbo ay Namamatay ako, namamayay ako,
maghahari sa bundok ng Sion, at sa sa aba ko! ang mga
manggagawang Jerusalem; at sa harap ng kaniyang taksil ay
nagsisigawang may mga matanda ay may kataksilan, oo, ang mga
kaluwalhatian. manggagawang taksil ay nagsisigawa na may lubhang
kataksilan. KAPITULO 2S

I Oh Panginoon, ikaw ay aking

Dios; aking ibubunyi ka, aking

Propeta Isaias

pupurihin ang iyong pangalan; 8 Sinakmal niya ang kamatayan
sapagka't ikaw ay gumawa ng magpakailan man; at papahirin ng
kagilagilalas na bagay, sa Panginoong Dios ang mga luha sa
makatuwid baga'y ang iyong lahat ng mga mukha; at ang binalak
noong una, sa pagtatapat kakutyaan ng kaniyang bayan ay
at katotohanan. maaalis sa buong lupa: sapagka't

2 Sapagka't iyong pinapaging sinalita ng Panginoon. isang bunton
ang isang bayan, ang 9 At sasabihin sa araw na yaon,
bayang matibay ay pinapaging Narito, ito'y ating Dios; hinintay
isang guho: ang palasio ng mga natin siya, at ililigtas niya tayo: ito
taga ibang lupa ay di na magiging ang Panginoon; ating hinintay siya,
bayan; hindi matatayo kailan man. tayo'y matutuwa at magagalak sa

3 Kaya't luluwalhatiin ka ng kaniyang pagliligtas. matibay na bayan,
ang bayan ng 10 Sapagka't sa bundok na ito

kakilakilabot na mga bansa ay magpapahinga ang kamay ng matatakot sa
iyo. Panginoon; at ang Moab ay

4 Sapagka't ikaw ay naging mayayapakan sa kaniyang dako,
ampunan sa dukha, ampunan sa gaya ng dayami na nayayapakan sa
mapagkailangan sa kaniyang tapunan ng dumi. kahirapan, silongan sa
bagyo, lilim 11 At kaniyang iuunat ang sa init, pagka ang hihip ng
mga kaniyang mga kamay sa gitna kakilakilabot ay parang bagyo
niyaon, gaya ng paguunat ng laban sa kuta. lumalangoy upang
lumangoy: at

patitigilin mo ang ingay ng mga 5 Gaya ng init sa tuyong dako
kaniyang ibababa ang kaniyang kapalaluan sangpu ng gawa ng
kaniyang mga kamay. taga ibang lupa; gaya ng init sa pamamagitan

ng lilim ng alapaap, 12 At ang mataas na moog ng matitigil ang awit ng mga iyong mga kuta ay kaniyang kakilakilabot. ibinaba, giniba, at ibinagsak sa lupa, hanggang sa alabok. 6 At sa bundok na ito ay gagawa ang Panginoon ng mga hukbo sa lahat ng mga bayan, ng isang KAPITULO 26 kapistahan ng mga matabang 1 Sa araw na yaon ay aawitin ang bagay, ng isang kapistahan ng mga awit na ito sa lupain ng Juda: Tayo alak na laon, ng mga matabang ay may matibay na bayan; bagay na puno ng utak, ng mga kaligtasan ay kaniyang ilalagay na alak na laon na totoong sala. pinakakuta at pinakakatibayan. 7 At kaniyang aalisin sa bundok 2 Buksan ninyo ang mga na ito ang takip na nalagay sa lahat pintuang-bayan, upang mapasukan ng mga bayan, at ang lambong na ng matuwid na bansa na nagiingat naladlad sa lahat na bansa. ng katotohanan.

Propeta Isaias

3 Iyong iingatan siya sa lubos na nakikita: nguni't makikita nila ang kapayapaan, na ang pagiisip ay iyong sikap sa bayan, at sumasa iyo: sapagka't siya'y mangapapahiya; oo, sasakmalin ng tumitiwala sa iyo. apoy ang iyong mga kaaway.

4 Magsitiwala kayo sa Panginoon 12 Panginoon, ikaw ay magaayos magpakailan man: sapagka't nasa ng kapayapaan sa amin: sapagka't Panginoong Jehova ang walang ikaw rin ang gumawa ng lahat hanggang bato. naming gawa na para sa amin.

5 Sapagka't ibinaba niya sila na 13 Oh Panginoon naming Dios, nagsisitahan sa itaas, na ang ibang mga panginoon, bukod mapagmataas na bayan: kaniyang sa iyo ay nagtaglay ng ibinaba, ibinaba hanggang sa lupa: pagkapanginoon sa amin; nguni't kaniyang ibinagsak hanggang sa ikaw lamang ang babanggitin alabok. namin sa pangalan.

6 Yayapakan ng paa, sa 14 Sila'y patay, sila'y hindi makatuwid baga'y ng mga paa ng mabubuhay; sila'y namatay, sila'y dukha, at ng mga hakbang ng hindi babangon: kaya't iyong mapagkailangan. dinalaw at sinira sila, at pinawi mo

7 Ang daan ng ganap ay ang lahat na alaala sa kanila. katuwiran: ikaw na matuwid ay 15 Iyong pinarami ang bansa, Oh nagtuturo ng landas ng ganap. Panginoon, iyong pinarami ang 8 Oo, sa daan ng iyong mga bansa; ikaw ay nagpakaluwalhati: iyong pinalaki ang lahat na nangaghintay kami sa iyo: sa iyong hangganan ng lupain. kahatulan, Oh Panginoon,

pangalan at sa alaala sa iyo ang 16 Panginoon, sa kabagabagan ay nasa ng aming kaluluwa. dinalaw ka nila, sila'y nangagbugso 9 Ninasa

kita ng aking kaluluwa ng dalangin, nang pinarurusahan mo sila.

sa gabi; oo, ng diwa ko sa loob ko

ay hahanapin kita na masikap: 17 Gaya ng babae na sapagka't pagka nasa lupa ang nagdadalang-*tao* na lumalapit ang

iyong mga kahatulan ay panahon ng kaniyang nangatatuto ng katuwiran ang mga panganganak, ay nasa hirap at nananahan sa sanglibutan. humihyaw sa kaniyang

10 Magpakita man ng awa sa pagdaramdam; naging gayon kami

masama, hindi rin siya matututo sa harap mo, Oh Panginoon. ng katuwiran; sa lupain ng 18 Kami ay nangagdalang-*tao*,

katuwiran ay gagawa siyang may kami ay nalagay sa pagdaramdam,

kamalian, at hindi niya kami ay tila nanganak ng hangin;

mapapansin ang kamahalan ng kami ay hindi nagsigawa ng Panginoon. anomang kagalingan sa lupa; o

ay nakataas, gayon ma'y hindi nila 11 Panginoon, ang iyong kamay nabuwal man ang mga nananahan sa sanglibutan.

Propeta Isaias

19 Ang iyong mga patay ay dawag at mga tinik laban sa akin!

mangabubuhay; ang aking patay na akin yaong yayapakan, aking katawan ay babangon. Magsigising susunuging magkakasama.

at magsiawit, kayong nagsisitahan 5 O manghawak sana siya sa sa alabok: sapagka't ang iyong aking lakas, upang siya'y hamog ay gaya ng hamog ng mga makipagpayapaan sa akin; oo, damo, at iluluwa ng lupa ang mga makipagpayapaan siya sa akin. patay. 6 Sa mga araw na darating ay 20 Ikaw ay parito, bayan ko, maguugat ang Jacob; ang Israel ay pumasok ka sa iyong mga silid, at mamumulaklak at magbubuko: at isara mo ang iyong mga pintuan sa pupunuin nila ng bunga ang palibot mo: magkubli kang ibabaw ng sanglibutan. sangdali, hanggang sa ang galit ay 7 Sinaktan бага niya siya na gaya makalampas; ng pagsakit niya sa mga yaon, na 21 Sapagka't, narito, ang nanakit sa kaniya? o pinatay siya Panginoon ay lumalabas mula sa ng ayon sa pagpatay nila, na kaniyang dako upang parusahan napatay niya? ang mga nananahan sa lupa dahil 8 Sa sukat, pagka iyong sa kanilang kasamaan: ililitaw pinayayaon siya, ikaw ay naman ng lupa ang kaniyang dugo, nakikipagtalo sa kaniya; kaniyang at hindi na tatakpan ang kaniyang binago siya ng kaniyang pagispis nangapatay. na hihip sa kaarawan ng

silanganang hangin.

KAPITULO 279 Kaya't sa pamamagitan nito ay

1 Sa araw na yaon ay malilinis ang kasamaan ng Jacob,

parurusahan ng Panginoon, ng at ito ang buong bunga ng pagaalis

kaniyang matigas at malaki at ng kaniyang kasalanan: pagka matibay na tabak ang leviatan na kaniyang ginagawa ang mga bato

maliksing ahas, at ang leviatan na ng dambana na gaya ng mga lumilikaw na ahas, at kaniyang malambot na batong naluluray papatayin ang buwaya na nasa upang ang mga Asera at ang mga

dagat. larawang araw ay hindi na

2 Sa araw na yaon: Awitin ninyo matatayo. sa kaniya ang tungkol sa isang 10 Sapagka't ang bayang ubasang pinagkunan ng alak. nakukutaan ay nagiisa, isang

nagiingat; aking didiligin 3 Akong Panginoon ang tahanang pinabayaan at iniwanan gaya ng ilang: doon manginginain ang guya, at doon hihiga, at tuwituwina: baka saktan ng kakainin ang mga sanga niyaon. sinoman, aking iingatan gabi't

araw. 11 Pagka ang mga sanga niyaon

kung makipagbaka sana ang mga 4 Kagalitan ay hindi sumasa akin: ay nangatuyo, babaliin; paroroonan ng mga babae at

Propeta Isaias

igagatong sa apoy: sapagka't bayan mainam na libis, magiging gaya ng na walang unawa; kaya't ang maagang hinog na bunga ng igos gumawa sa kanila ay hindi bago magtaginit; na kung nakikita magdadalang habag sa kanila, at ng tumitingin, samantalang na sa ang naganyo sa kanila ay hindi kaniyang kamay pa, kinakain na magpapakita sa kanila ng lingap. niya.

12 At mangyayari sa araw na 5 Sa araw na yaon ay magiging yaon, na lalagasin ng Panginoon putong ng kaluwalhatian ang ang bunga niyaon mula sa agos ng Panginoon ng mga hukbo, at ilog hanggang sa batis ng Egipto, pinakadiadema ng kagandahan, sa at kayo'y mapipisang isa isa, Oh nalabi sa kaniyang bayan; kayong mga anak ni Israel. 6 At pinaka diwa ng kahatulan sa

13 At mangyayari sa araw na kaniya na nauupo sa kahatulan, at yaon, na ang malaking pakakak ay pinakalakas sa kanila na umuurong hihipan; at silang nangapapahamak sa pakikipagbaka hanggang sa sa lupain ng Asiria ay pintuang-daan.

magsisiparito, at silang mga tapon 7 Gayon man ang mga ito ay sa lupain ng Egipto; at sila'y gumigiray dahil sa alak, at dahil sa magsisisamba sa Panginoon sa matapang na alak ay banal na bundok ng Jerusalem. pahapayhapay; ang saserdote at

ang propeta ay gumigiray dahil sa

KAPITULO matapang na alak, sila'y 28 nangasakmal ng alak, sila'y 1 Sa aba ng putong ng kapalaluan pahapayhapay dahil sa matapang ng mga manglalasing sa Ephraim, na alak: sila'y nangamamali sa at ng lipas na bulaklak ng kaniyang pangitain, sila'y nangatitod sa

maluwalhating kagandahan, na paghatol. nasa ulunan ng mainam na libis 8 Sapagka't lahat ng mga dulang nila na nadaig ng alak! ay puno ng suka, at ng karumihan, 2 Narito, ang Panginoon ay may na anopa't walang dakong malinis. isang makapangyarihan at malakas 9 Kanino siya magtuturo ng na sugo parang bagyo ng granizo, kaalaman? at kanino niya na manggigibang bagyo, parang ipatatalastas ang balita? silang unos ng bumubugsong tubig na nangalayo sa gatas, at bumabaha, ay ibubuwal niya sa nangahiwalay sa suso? lupa sa pamamagitan ng malakas na kamay. 10 Sapagka't utos at utos: utos at utos; bilin at bilin, bilin at bilin; 3 Ang putong ng kapalaluan ng dito'y kaunti, doo'y kaunti. mga manglalasing sa Ephraim ay mayayapakan ng paa: 11 Hindi, kundi sa pamamagitan ng mga taong may ibang 4 At ang lipas na bulaklak ng pangungusap at may iba't ibang kaniyang maluwalhating

kagandahan, na nasa ulunan ng

Propeta Isaias

wika ay sasalitain niya sa bayang at aapawan ng tubig ang taguang ito. dako.

12 Na kaniyang pinagsabihan, Ito 18 At ang inyong tipan sa ang kapahingahan, kamatayan ay mawawalan ng papagpahingahin ninyo siya na kabuluhan, at ang iyong pagod; at ito ang kaginhawahan: pakikipagkasundo sa Sheol ay gayon ma'y hindi nila pinakinggan. hindi mamamalagi; pagka ang

ay magiging sa kanila'y utos at 13 Kaya't ang salita ng Panginoon mahigpit na kasakunaan ay daraan, kayo nga'y ipapahamak niyaon.

utos, utos at utos; bilin at bilin, 19 Sa tuwing dadaan, tatangayin

bilin at bilin; dito'y kaunti, doo'y kayo; sapagka't tuwing umaga ay

kaunti; upang sila'y mangakayaon, daraan, sa araw at sa gabi: at at mangapahinga, at mangabalian, mangyayari na ang balita ay at mangasilo, at mangahuli. magiging kakilakilabot na

14 Kaya't iyong dinggin ang salita matalastas. ng Panginoon, ninyong mga 20 Sapagka't ang higaan ay lalong

mangduduwahaging tao, na maikli na hindi maunatan ng tao;

nangagpupuno sa bayang ito na at ang kumot ay lalong makitid na

nasa Jerusalem: hindi makabalot sa kaniya.

15 Sapagka't inyong sinabi, 21 Sapagka't ang Panginoon ay

Tayo'y nakipagtipan sa kamatayan, babangon na gaya sa bundok ng

at sa Sheol ay nakipagkasundo Perasim, siya'y napopoot na gaya

tayo; pagka ang mahigpit na sa libis ng Gabaon; upang kaniyang

kasakunaan ay dumaan, hindi magawa ang kaniyang gawain, ang

darating sa atin; sapagka't ating kaniyang kakaibang gawain, at ginawang pinakakanlungan natin papangyarihin ang kaniyang ang mga kabulaanan, at sa ilalim gawain, ang kaniyang kakaibang

ng kasinungalingan ay nangagkubli gawain. tayo, 2 2 Huwag nga kayong

16 Kaya't ganito ang sabi ng mapagtuya, baka ang mga panali Panginoong Dios, Narito, aking sa inyo ay magsitibay: sapagka't inilalagay sa Sion na ang paglipol na ipinasiya, narinig pinakapatibayan ang isang bato, ko sa Panginoon, sa Panginoon ng isang batong subok, isang mga hukbo, sa buong lupa.

mahalagang batong panulok na 23 Pakinggan ninyo, at dinggin may matibay na patibayan: ang ninyo ang aking tinig, inyong naniniwala ay hindi magmamadali. dinggin, at pakinggan ang aking

17 At aking ilalagay na pananalita.

pinakapising panukat ang 24 Nag-aararo bagang lagi ang katuwiran, at pinakapabato ang mang-aararo upang maghasik? kabanalan: at papalisin ng granizo Kaniya bagang laging binubungkal ang kanlungan ng mga kabulaanan, at dinudurog ang kaniyang lupa.

Propeta Isaias

25 Pagka kaniyang napatag ang 4 At ikaw ay mabababa, at ibabaw niyaon hindi ba niya nagsasalita mula sa lupa, at ang

binibinhian ng eneldo, at iyong salita ay magiging mababa

ikinakalat ang binhing comino, at na mula sa alabok: at ang iyong

inihahanay ang trigo, at ang tinig ay magiging gaya ng isang

cebada sa takdang dako, at ang nakikipagsanggunian sa masamang

espelta sa hangganan niyaon? espiritu, mula sa lupa, at ang iyong

sa kaniya ng kaniyang Dios, at 26 Sapagka't itinuturong matuwid pananalita ay bubulong mula sa alabok.

itinuturo sa kaniya: S Nguni't ang karamihan ng iyong

ginigiik ng panggiik na matalas, o 27 Sapagka't ang eneldo ay hindi mga kaaway ay magiging gaya ng munting alabok, at ang karamihan ng mga kakilakilabot ay gaya ng ang gulong man ng karo ay ipang inililipad ng hangin: oo, gugulong sa comino; kundi ang magiging sa biglang sandali. eneldo ay hinahampas ng tungkod,

at ang comino ay ng pamalo. 6 Siya'y dadalawin ng Panginoon

tinapay ay ginigiling; sapagka't 28 Ang trigong ginagawang ng mga hukbo sa pamamagitan ng kulog, at ng lindol, at ng malaking kaingay, ng ipoipo at bagyo, at ng hindi laging magigiik: at bagaman liyab ng mamumugnaw na apoy. pangalatin yaon ng gulong ng

kaniyang karo at ng kaniyang mga 7 At ang karamihan ng lahat na

kabayo, hindi niya ginigiling. bansa na nagsisilaban sa Ariel,

Panginoon ng mga hukbo, na 29 Gayon ma'y ito'y mula rin sa lahat na nagsisilaban sa kaniya at sa kaniyang kuta, at ang nagpapahirap sa

kaniya, ay kamanghamangha sa payo, at magiging gaya ng panaginip na marilag sa karunungan. isang pangitain sa gabi.

8 At mangyayari, na gaya ng kung

KAPITULO 29 ang isang gutom ay nananaginip,

1 Hoy Ariel, Ariel, na bayang at, narito, siya'y kumakain; nguni't hinantungan ni David! magdagdag siya'y nagigising, at ang kaniyang kayo ng taon sa taon; magdiwang kaluluwa ay walang anoman: o sila ng mga kapistahan: gaya ng kung ang isang uhaw ay

nananaginip, at, narito, siya'y

Ariel, at magsisitangis at at, narito, siya'y malata, at ang mananaghoy: at siya'y magiging 2 Akin ngang pahihirapan ang umiinom; nguni't siya'y nagigising,

gaya ng Ariel sa akin. ang mangyayari sa karamihan ng kaniyang kaluluwa ay uhaw: gayon

3 At ako'y magtatayo ng lahat na bansa, na nagsisilaban sa kamento laban sa iyo sa bundok ng Sion.

palibot, at kukubkubin kita ng mga 9 Kayo'y mangatigilan at kuta, at ako'y magbabangon ng manganggilalas; kayo'y mga pangkubkob laban sa iyo. mangalugod at mangabulag: sila'y

Propeta Isaias

lango, nguni't hindi sa alak; si'la'y Panginoon ang kanilang payo, at gumigiray, nguni't hindi sa ang kanilang mga gawa ay nasa matapang na alak. kadiliman, at kanilang sinasabi,

Panginoon sa inyo ang diwa ng 10 Sapagka't inihulog ng Sinong nakakakita sa atin? at sinong nakakakilala sa atin? 16 Kayo'y nangagbabaligtad ng mahimbing na pagkakatulog, at ipinikit ang inyong mga mata, na mga bagay! Maibibilang bagang putik ang magpapalyok; upang mga propeta; at ang iyong mga sabihin ng bagay na yari sa may- pangulo, na mga tagakita, ay gawa sa kaniya, Hindi niya ginawa kaniyang tinakpan. ako; o sabihin ng bagay na may 11 At ang lahat ng pangitain ay anyo tungkol sa naganyo, Siya'y naging sa inyo'y gaya ng mga salita walang unawa? ng aklat na natatatakan, na

ibinibigay ng mga tao sa isang 17 Hindi бага sangdaling- marunong bumasa, na sinasabi, sangdali na lamang, at ang Libano

Iyong basahin ito, isinasamo ko sa ay magiging mainam na bukid, at iyo: at kaniyang sinasabi, Hindi ko ang mainam na bukid ay magiging mababasa, sapagka't natatatakan; pinakagubat?

12 At ang aklat ay nabigay sa 18 At sa araw na yaon ay kaniya na hindi marunong, na makikinig ang pipi ng mga salita

sinasabi, Iyong basahin ito, ng aklat, at ang mga mata ng bulag

isinasamo ko sa iyo: at kaniyang ay nakakakita mula sa kalabuan at

sinasabi, Ako'y hindi marunong sa kadiliman. bumasa. 19 At mananagana naman sa

13 At sinabi ng Panginoon, kanilang kagalakan sa Panginoon,

Yamang ang bayang ito ay lumapit ang maamo, at ang dukha sa gitna sa akin, at pinapupurihan ako ng ng mga tao ay magagalak sa Banal

labi, nguni't inilayo ang kanilang 20 Sapagka't ang kakilakilabot ay puso sa akin, at ang kanilang takot kanilang bibig at ng kanilang mga ng Israel.

sa akin ay utos ng mga tao na nauwi sa wala, at ang itinuro sa kanila: mangduduwahagi ay naglilikat, at

ang lahat na nagbabanta ng

14 Dahil dito narito, pasisimulan kasamaan ay nangahiwalay:

kong gawin ang isang kagilagilalas 21 Yaong nakapagkasala sa tao sa na gawa sa gitna ng bayang ito, isang usapin, at naglalagay ng silo isang kagilagilalas na gawa at doon sa sumasaway sa pintuang-kamanghamangha: at ang bayan, at nagliligaw sa ganap na karunungan ng kanilang mga tao sa pamamagitan ng walang pantas ay mapapawi, at ang unawa kabuluhan. ng kanilang mga mabait ay 2 2 Kaya't ganito ang sabi ng malilingid. Panginoon, na siyang tumubos kay 15 Sa aba nila, na nagsisihanap Abraham, tungkol sa sangbahayan ng kalaliman upang ilingid sa

Propeta Isaias

ni Jacob, Si Jacob nga ay hindi kahihyan, at kakutyaan din mapapahiya o mamumula pa man naman. ang kaniyang mukha. 6 Ang hula tungkol sa mga hayop

23 Nguni't pagka kaniyang ng Timugan. Sa lupain ng nakikita ang kaniyang mga anak, kabagabagan at ng kahapisan, na

ang gawa ng aking mga kamay, sa pinanggagalingan ng leong babae

gitna niya, ay kanilang aariing at lalake, ng ulupong at ng banal ang aking pangalan; oo, lumilipad na makamandag na ahas,

kanilang aariing banal ang Banal ni kanilang dinadala ang kanilang

Jacob, at magsisitayong may takot mga kayamanan sa mga gulugod

sa Dios ng Israel. ng mga batang asno, at ang

diwa ay darating sa pagkaunawa, 24 Sila namang nangamamali sa kanilang mga kayamanan sa umbok ng gulugod ng mga kamelyo, sa isang bayan na hindi at silang mga mapag-upasala ay nila mapapakinabangan. mangatututo ng aral.

7 Sapagka't ang Egipto ay

tumulong na walang kabuluhan, at

KAPITULO 30 walang kapararakan: kaya't aking

1 Sa aba ng mga mapanghimagsik tinawag siyang Rahab na nauupong

na mga anak, sabi ng Panginoon, walang kibo. na nagsisisangguni, nguni't hindi 8 Ngayo'y yumaon ka, isulat mo

sa akin; at nangagaalay ng alay, sa harap nila sa isang tapyas na nguni't hindi sa aking Espiritu, bato, at ititik mo sa isang aklat upang makapagdagdag ng upang manatili sa panahong kasalanan sa kasalanan: darating na walang hanggan.

2 Ang nagsisilakad na 9 Sapagka't mapanghimagsik na

nagsisilusong sa Egipto, at hindi bayan, mga sinungaling na anak,
nangagtanong sa aking bibig; mga anak na hindi didinig ng
ni Faraon, at magsitiwala sa lilim 10 Na nagsasabi sa mga tagakita, ng
Egipto! upang mangagpakalakas sa lakas kautusan ng Panginoon:

Huwag kayong kumita; at sa mga

3 Kaya't ang lakas ni Faraon ay propeta, Huwag kayong manghula
magiging inyong kahihiyan, at ang sa amin ng mga matuwid na bagay,
pagtiwala sa lilim ng Egipto ay magsalita kayo sa amin ng mga inyong
pagkalito. malubay na bagay, manghula kayo

4 Sapagka't ang kaniyang mga ng mga magdarayang bagay: pangulo
ay nangasa Zoan, at ang 11 Humiwalay kayo sa daan, kanilang mga
sugo ay nagsidating lumihis kayo sa landas, sa Hanes. papaglikatin
ninyo ang Banal ng

S Silang lahat ay mangapapahiya Israel sa harap namin. dahil sa
bayan na hindi nila 12 Kaya't ganito ang sabi ng mapapakinabangan,
na hindi Banal ng Israel, Sapagka't inyong

tulong o pakinabang man, kundi

Propeta Isaias

hinamak ang salitang ito, at magdadalang habag sa inyo: nagsitiwala kayo sa kapighatian at sapagka't ang Panginoon ay Dios

kasuwailan, at yaon ay inyong ng kahatulan; mapapalad yaong inaasahan: lahat na nangaghihintay sa kaniya.

13 Kaya't ang kasamaang ito ay 19 Sapagka't ang bayan ay magiging sa inyo'y gaya ng batong tatahan sa Sion sa Jerusalem: ikaw sira na madaling mababagsak, na ay hindi na iiyak pa; siya'y tunay natatanggal sa isang matayog na na magiging mapagbiyaya sa iyo sa pader, na biglang dumarating ang tinig ng iyong daing; pagka pagkasira sa isang sangdali. kaniyang maririnig, sasagutin ka

14 At yao'y kaniyang babasagin niya. na gaya ng pagbasag ng palyok ng 20 At bagaman bigyan kayo ng

magpapalyok, na nababasag na Panginoon ng tinapay ng putolputol na walang matitira; na kasakunaan at ng tubig ng anopat walang masusumpungan na kadalamhatian, gayon may hindi

kapisaso sa mga putol niyaon, na na makukubli pa ang iyong mga maikukuha ng apoy mula sa tagapagturo, kundi makikita ng apuyan, o maikakadlo ng tubig sa iyong mga mata ang iyong mga balon. tagapagturo:

15 Sapagka't ganito ang sabi ng 21 At ang iyong mga pakinig ay Panginoong Dios, ng Banal ng makakarinig ng salita sa likuran Israel, Sa pagbabalik at sa mo, na nagsasabi, Ito ang daan,

pagpapahinga ay matitiwasay lakaran ninyo; pagka kayo'y kayo; sa katahimikan at sa pagasa pumipihit sa kanan, at pagka ay magiging ang inyong lakas. At kayo'y pumipihit sa kaliwa. hindi ninyo inibig. 22 At inyong lalapastanganin ang

16 Kundi inyong sinabi, Hindi, mga panakip ng inyong mga sapagka't kami ay magsisitakas na larawang pilak na inanyuan at ang

mangangabayo: kaya kayo'y pangbalot sa inyong mga larawang

magsisitakas: at, Kami ay ginto na binubo: iyong ipaghahagis

magsisisakay sa mga maliksi; na gaya ng maruming bagay: iyong

kaya't silang magsisihabol sa inyo sasabihin, Humayo ka. ay maliliki. 23
At Siya ay magbibigay ng ulan

17 Isang libo ay tatakas sa saway sa iyong binhi, na iyong hahasikan
ng isa; sa saway ng lima ay tatakas ang lupa; at ng pagkaing bunga ng

kayo: hanggang sa kayo'y maiwang lupa, at magiging mataba at
parang isang palatandaan sa sagana. Sa araw na yaon ay taluktok ng
bundok, at gaya ng manginginain ang iyong mga isang watawat sa
isang burol. hayop sa mga malaking pastulan.

18 At dahil dito maghihintay ang 24 Ang mga baka at gayon din
Panginoon, upang siya'y maging ang mga guyang asno na
mapagbiyaya sa inyo, at kaya't bumubukid ng lupa ay magsisikain
mabubunyi siya, na siya'y

Propeta Isaias

ng may lasang pagkain, na ng kaniyang galit, at ng liyab ng
pinahanginan ng pala at hunkoy. mamumugnaw na apoy, na may 25
At magkakaroon ng mga ilog bugso ng ulan, at bagyo, at granizo,
at mga balon ng tubig sa lahat na
mataas na bundok, at sa lahat na 31 Sapagka't sa pamamagitan ng
matayog na burol, sa araw ng tinig ng Panginoon ay malaking
patayan, pagka ang mga mangagkakawatakatak ang taga
moog ay nabubuwal. Asiria, na nananakit ng pamalo.

26 Bukod dito'y ang liwanag ng 32 At bawa't hampas ng takdang
buwan ay magiging gaya ng tungkod, na ibabagsak ng liwanag ng
araw, at ang liwanag ng Panginoon sa kaniya, araw ay magpipito, na
gaya ng mangyayaring may mga pandereta
liwanag ng pitong araw, sa araw na at may mga alpa; at sa mga talian
ng Panginoon ang sugat ng pakikipagbakang may pagkayanig
kaniyang bayan, at pagalingin ang ay makikipaglaban siya sa kanila,
bugbog na kanilang sugat. 33 Sapagka't ang Topheth ay

2 7 Narito, ang pangalan ng handa nang malaon; oo, sa ganang
Panginoon ay magmumula sa hari ay inihanda; kaniyang malayo, na
nagniningas ng pinalalim at pinalaki: ang bunton
kaniyang galit, at nasa niyaon ay apoy at maraming umiilanglang na
salimuot na usok: kahoy: ang hinga ng Panginoon na
ang kaniyang mga labi ay puno ng gaya ng bugso ng azufre, ay
pagkagalit, at ang kaniyang dila ay nagpapaningas ng apoy. gaya ng
mamumugnaw na apoy:

awit na gaya ng sa gabi pagka ang ng umaapaw na ilog, na umaabot
28 At ang kaniyang hinga ay gaya KAPITULO 31 1 Sa aba nila na

nagsisilusong sa hanggang sa leeg, upang igigin ang Egipto na humihinging tulong, at mga bansa ng pangigig na nagsisiasa sa mga kabayo; at pangsira; at isang paningkaw na nagsisitiwala sa mga karo, nakapagpapaligaw ay malalagay sa sapagka't marami, at sa mga mga panga ng mga bayan. mangangabayo, sapagka't mga 29 Kayo'y mangagkakaroon ng totoong napakalakas; nguni't hindi sila nagsisitiwala sa Banal ng banal na kapistahan ay Israel, o hinahanap man ang ipinagdidiwang; at kasayahan ng Panginoon! puso, na gaya ng yumayaon na 2 Gayon ma'y siya'y pantas, at may plauta upang masok sa magdadala ng kasamaan, at hindi bundok ng Panginoon, sa malaking iuulong ang kaniyang mga salita, Bato ng Israel. kundi babangon laban sa bahay ng 30 At iparirinig ng Panginoon ang mga manggagawa ng kasamaan, at kaniyang maluwalhating tinig, at laban sa tulong nila na nagsisigawa ipakikilala ang pagbabaka ng ng kasamaan. kaniyang bisig, na may pagkagalit

Propeta Isaias

3 Ang mga Egiptio nga ay mga kaniyang mga binata ay magiging mga kabayo ay laman, at hindi 9 At ang kaniyang malaking bato diwa: at pagka iuunat ng tao, at hindi Dios; at ang kanilang mamumuwis.

Panginoon ang kaniyang kamay, ay lalagpasan, dahil sa siyang tumutulong ay matitisod, at kakilabutan, at ang kaniyang mga gayon din siyang tinutulungan ay pangulo ay masisindak sa watawat, mabubuwal, at silang lahat ay sabi ng Panginoon, na ang mangalilipol na magkakasama. kaniyang apoy ay nasa Sion, at ang

kaniyang hurno ay nasa Jerusalem.

4 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon sa akin, Kung paano na ang leon at ang batang leon ay KAPITULO 32 umuungal sa kaniyang huli, pagka 1 Narito, isang hari ay maghahari

ang karamihan ng mga pastor ay sa katuwiran, at mga pangulo ay nagpipisan laban sa kaniya, na magpupuno sa kahatulan. hindi siya matatakot sa kanilang

ingay nila: gayon bababa ang gaya ng isang kublihang dako sa hangin, at kanlungan sa bagyo, tinig, o maduduwang man dahil sa 2 At isang lalake ay magiging

bundok ng Sion, at sa burol niyaon gaya ng mga ilog ng tubig sa Panginoon ng mga hukbo sa

upang makipaglaban. tuyong dako, gaya ng lilim ng

malaking bato sa kinapapagurang

S Gaya ng mga ibong nagsisilipad lupain. gayon aampunin ng Panginoon ng mga hukbo ang Jerusalem; yao'y 3 At ang mga mata nila na kaniyang

aampunin at ililigtas, nangakakakita ay hindi siya'y daraan at iingatan
niya, manganlalabo, at ang mga tainga

nila na nangakikinig ay

6 Kayo'y manumbalik sa kaniya mangakikinig. na inyong
pinanghimagsikan

lubha, Oh mga anak ni Israel. 4 Ang puso naman ng walang

bahala ay makakaunawa ng

7 Sapagka't sa araw na yaon ay kaalaman, at ang dila ng mga utal

itatapon ng bawa't tao ang ay mangahahanda upang kaniyang mga
diosdiosang pilak, at mangagsalita ng malinaw. ang kaniyang mga
diosdiosang

mga kamay, sa ganang inyo ay na tatawagin pang dakila o ang
magdaraya man ay sasabihing naging kasalanan, ginto, na ginawa ng
inyong sariling 5 Ang taong mangmang ay hindi

magandang-loob.

ang taga Asiria sa pamamagitan ng 6 Sapagka't ang taong mangmang
ay magsasalita ng kasamaan, at 8 Kung magkagayo'y mabubuwal

tabak, na hindi sa tao: at ang

tabak, na hindi sa mga tao, ang kaniyang puso ay gagawa ng

tatakasan ang tabak, at ang paglapastangan, at magsalita ng kamalian
laban sa Panginoon, lalamon sa kaniya: at kaniyang kasalanan, upang
magsanay ng

upang alisan ng makakain ang

Propeta Isaias

taong gutom, at upang dawag; oo, sa lahat na bahay na

papagkulangin ang inumin ng kagalakan sa masayang bayan: uhaw.
14 Sapagka't ang bahay-hari ay

7 Ang mga kasangkapan din mapapabayaang; ang mataong naman
ng magdaraya ay masama: bayan ay magiging ilang; ang burol

siya'y kumakatha ng mga at ang bantayang moog ay masamang katha
upang ibuwal ang magiging mga pinaka yungib mga maamo sa
pamamagitan ng magpakailan man, kagalakan ng

mga sinungaling na salita, pagka mga mailap na asno, pastulan ng

nga ang mapagkailangan ay mga kawan; nagsasalita ng matuwid. 15
Hanggang sa mabuhos sa atin

8 Nguni't ang mapagbiyaya ay ang Espiritu na mula sa itaas, at
kumakatha ng mga bagay na ang ilang ay maging mabungang
pagbibiyaya; at sa mga bagay na bukid, at ang mabungang bukid ay
pagbibiyaya ay mananatili siya. mabilang na pinakagubat.

9 Kayo'y magsibangon, kayong 16 Kung magkagayo'y tatahan
mga babaing tiwasay, at dinggin ang kahatulan sa ilang, at ang ninyo
ang tinig ko; ninyong mga katuwiran ay titira sa mabungang
walang bahalang anak na babae, bukid.

pakinggan ninyo ang aking 17 At ang gawain ng katuwiran ay
pananalita. magiging kapayapaan; at ang 10 Sapagka't sa mga araw na
sa bunga ng katuwiran ay dako pa roon ng isang taon ay katahimikan at
pagkakatiwala mangababagabag kayo, kayong kailan man. mga walang
bahalang babae: 18 At ang bayan ko ay tatahan sa sapagka't ang ani ng
ubas ay payapang tahanan, at sa mga magkukulang, ang pagaani ay
hindi tiwasay na tahanan, at sa mga darating. tahimik na dako na
pahingahan.

mga babaing tiwasay; kayo'y 11 Kayo'y magsipanginig, kayong 19 Nguni't lalagpak ang granizo, sa ikasisira ng gubat; at ang bayan mangabagabag, kayong mga ay lubos na mawawasak. walang bahala; kayo'y magsipaghubo, at kayo'y 20 Mapapalad kayo na magsipaghubad, at mangagbigkis nangaghahasik sa siping ng lahat na tubig, na nangagpapalakad ng kayo ng kayong magaspang sa mga paa ng baka at ng asno. inyong mga balakang.

dibdib dahil sa mga maligayang KAPITULO 33 parang, dahil sa mabungang puno 12Si1a'y magsisidagok sa mga

ng ubas. 1 Sa aba mo na sumasamsam, at

ikaw ay hindi nasamsaman; at

13 Sa lupain ng aking bayan ay gumagawa na may kataksilan, at tutubo ang mga tinik at mga sila'y hindi gumawang may

Propeta Isaias

kataksilan sa iyo! Pagka ikaw ay 9 Ang lupain ay nananangis at naglikat ng pagsamsam, ikaw ay nahahapis: ang Libano ay nahihiya

sasamsaman; at pagka ikaw ay at natutuyo: ang Saron ay gaya ng

nakatapos ng paggawang may isang ilang; at ang Basan at ang kataksilan, sila'y gagawang may Carmel ay napapaspas ang kataksilan sa iyo. kanilang mga dahon.

2 Oh Panginoon, magmahabagin 10 Ngayoy babangon ako, sabi ng ka sa amin; aming hinintay ka: Panginoon; ngayoy magpapakataas

tuwing umaga; aming kaligtasan 11 Kayoy mangaglilihi ng ipa, naman sa panahon ng ikaw ay maging kanilang bisig ako; ngayoy magpapakadakila ako.

kabagabagan. kayoy manganganak ng dayami:

ang inyong hinga ay apoy na

nagsisitakas ang mga bayan; sa 12 At ang mga bayan ay magiging pagbangon mo ay nagsisipangalat 3 Sa ingay ng kagulo ay pupugnaw sa inyo.

ang mga bansa. mga putol na mga tinik, na mga gaya ng pagluluto ng apog: gaya ng

balang ay nagsisilukso ay gayon aking ginawa; at kilalanin ninyo, na luluksohan ng mga tao. nangasa malapit, ang aking S Ang Panginoon ay nahayag; kapangyarihan. sapagka't siya'y tumatahan sa 14 Ang mga makasalanan sa Sion mataas: kaniyang pinuno ang Sion ay nangatatakot; nanginginig ang ng kahatulan at katuwiran. pipisanin na gaya ng pagpisan ng 13 Pakinggan ninyo, ninyong uod: kung paanong ang mga nangasa malayo, kung ano ang 4 At ang iyong samsam ay nasusunog sa apoy.

mga masasama. Sino sa atin ang

6 At magkakaroon ng tatahan sa mamumugnaw na apoy?

kapanatagan sa iyong mga Sino sa atin ang tatahan sa walang
panahon, kasaganaan ng hanggang ningas?

kaligtasan, karunungan at 15 Siyang lumalakad ng matuwid,
kaalaman: ang pagkatakot sa at nagsasalita ng matuwid; siyang
Panginoon ay kaniyang humahamak ng pakinabang sa mga
kayamanan. kapighatian, na iniuurong ang

7 Narito, ang kanilang mga kaniyang mga kamay sa paghawak
matapang ay nagsisihiyaw sa labas; ng mga suhol, na nagtatakip ng
ang mga sugo ng kapayapaan ay kaniyang mga tainga ng pagdinig
nagsisiyak na mainam. ng tungkol sa dugo, at ipinipikit

palalakad na tao ay naglilikat: 8 Ang mga lansangan ay sira, ang ang
kaniyang mga mata sa pagtingin sa kasamaan; kaniyang sinira ang
tipan, 16 Siya'y tatahan sa mataas, ang

kaniyang hinamak ang mga bayan, kaniyang dakong sanggalangan ay
hindi niya pinakukundanganan ang ang mga katibayan na malalaking
kapuwa tao. bato: ang kaniyang tinapay ay

Propeta Isaias

mabibigay sa kaniya; ang kaniyang na malaking samsam ay binahagi; tubig ay sagana. ang pilay ay kumuha ng huli.

17 Makikita ng iyong mga mata 24 At ang mamamayan ay hindi ang hari sa kaniyang kagandahan: magsasabi, Ako'y may sakit: ang sila'y tatanaw sa isang lupaing bayan na tumatahan doon ay malawak. patatawarin sa kanilang kasamaan.

18 Ang inyong puso ay gugunita

mabagsik na bayan, ang bayan na ng kakilabutan: saan nandoon siya KAPITULO 34 na bumibilang, saan nandoon siya 1 Kayo'y magsilapit, kayong mga na tumitimbang ng buwis? saan bansa, upang mangakinig; at nandoon siya na bumibilang ng dinggin ninyo, ninyong mga bayan: mga moog? dinggin ng lupa at ng buong narito; 19 Hindi mo makikita ang ng sanglibutan, at ng lahat na bagay na nagsisilitaw rito. may malalim na pananalita na 2 Sapagka't ang Panginoon ay hindi mo matatalastas, na may may galit laban sa lahat na bansa, ibang wika na hindi mo mauunawa. at pusok ng loob laban sa lahat 20 Tumingin ka sa Sion, ang nilang hukbo: kaniyang lubos na bayan ng ating mga takdang nilipol sila, kaniyang ibinigay sila kapistahan: makikita ng iyong mga sa patayan. mata ang Jerusalem na tahimik na 3 Ang kanilang patay naman ay tahanan, isang tabernakulo na matatapon, at ang baho ng hindi makikilos, ang mga tulos kanilang mga bangkay ay niyao'y hindi mangabubunot kailan aalingasaw, at ang mga bundok ay man, o mapapatid man ang alin tutunawin ng kanilang dugo. man sa mga tali niyaon.

21 Kundi doon ay sasa atin ang 4 At ang lahat na natatanaw sa Panginoon sa kamahalan, na dako langit ay malilipol, at ang langit ay ng mga maluwang na ilog at batis; mababalumbong parang isang ikid: na hindi daraanan ng mga daong at ang buo nilang hukbo ay na may mga gaod, o daraanan man mawawala na parang dahong ng magilas na sasakyang dagat. nalalanta sa puno ng ubas, at gaya

2 2 Sapagka't ang Panginoon ay ng lantang dahon ng puno ng igos.

ating hukom, ang Panginoon ay 5 Sapagka't ang aking tabak ay

ating tagapaglagda ng kautusan, nalango sa langit: narito, yao'y ang
Panginoon ay ating hari; bababa sa Edom, at sa bayan ng

kaniyang ililigtas tayo. aking sumpa, sa kahatulan.

23 Ang iyong mga tali ay 6 Ang tabak ng Panginoon ay

nangakalag: hindi nila mapatibay napuno ng dugo, tumaba ng ang
kanilang palo, hindi nila katabaan, sa dugo ng mga kordero

mailadlad ang layag: ang huli nga at ng mga kambing, sa taba ng mga

bato ng mga lalaking tupa:

sapagka't may hain sa Panginoon

Propeta Isaias

sa Bosra, at may malaking patayan 14 At ang mga mailap na hayop
sa lupain ng Edom. sa ilang ay makikipagsalubong

magsisibabang kasama nila at ang 7 At ang mga mailap na baka ay
doon sa mga lobo, at ang lalaking kambing ay hihiyaw sa kaniyang
kasama; oo, ang malaking kuwago mga baka na kasama ng mga toro,
ay tatahan doon, at at ang kanilang lupain ay makakasumpong siya ng
dakong malalango ng dugo, at ang pahingahan. kanilang alabok ay
tataba ng 15 Doon maglulungga ang katabaan. maliksing ahas, at
mangingitlog, at 8 Sapagka't kaarawan ng mangapipisa, at aampunin
sa panghihiganti ng Panginoon, na ilalim ng kaniyang lilim; oo, doon
taon ng kagantihan sa pagaaway sa nagpipisan ang mga lawin, bawa't
Sion. isa'y kasama ng kaniyang 9 At ang mga batis niya ay kasamahan.
magiging sahing, at ang alabok 16 Inyong saliksikin sa aklat ng niya ay
azufre, at ang lupain niya Panginoon, at inyong basahin: ay magiging
nagniningas na kahit isa sa mga ito ay hindi sahing. magkukulang, walang
10 Hindi mapapatay sa gabi o sa mangangailangan ng kaniyang araw
man; ang usok niyaon ay kasama; sapagka't iniutos ng aking iilanglang
magpakailan man: sa bibig, at pinisan sila ng kaniyang buong panahon
ay malalagay na Espiritu. sira; walang daraan doon 17 At kaniyang
pinagsapalaran, at magpakailankailan man. binahagi ng kaniyang kamay
sa 11 Kundi aariin ng ibong pelikano kanila sa pamamagitan ng pising
at ng hayop na erizo; at ang panukat: kanilang aariin kuwago at ang
uwak ay magpakailan man, sa sali't saling magsisitahan doon: at
kaniyang lahi ay tatahan sila roon. iuunat doon ang panukat na pising
panglito, at ang pabatong

pangpawala ng tao. KAPITULO 35

12 Kanilang tatawagin ang mga 1 Ang ilang at ang tuyong lupa ay
mahal na tao niyaon sa kaharian, sasaya; at ang ilang ay magagalak,
nguni't mawawalan doon; at lahat at mamumulaklak na gaya ng rosa.
niyang mga pangulo ay magiging 2 Mamumulaklak ng sagana, at
parang wala. magagalak ng kagalakan at awitan;

13 At mga tinikan ay tutubo sa ang kaluwalhatian ng Libano ay

kaniyang mga palacio, mga kilitis mapaparoon, ang karilagan ng at
mga lipay ay sa mga kuta Carmel at ng Saron: kanilang niyaon: at
magiging tahanan ng makikita ang kaluwalhatian ng mga chakal,
looban ng mga Panginoon, ang karilagan ng ating

avestruz. Dios.

Propeta Isaias

3 Inyong palakasin ang mga magsisiparoong nagaawitan sa mahinang kamay, at patatagin ang Sion; at walang hanggang mga mahinang tuhod. kagalakan ay mapapasa kanilang

matatakuting puso, Kayo'y 4 Inyong sabihin sa kanila na mga ulo: si'a'y mangagtatamo ng kasayahan at kagalakan, at ang kapanglawan at ang mangagpakatapang, huwag kayong pagbubuntong-hininga ay mangatakot: narito, ang inyong mapaparam. Dios ay pariritong may panghihiganti, may kagantihan ng

Dios; siya'y paririto at ililigtas KAPITULO 36 kayo. 1 Nangyari nga nang ikalabing S Kung magkagayo'y madidilat apat na taon ng haring Ezechias, na ang mga mata ng bulag, at ang mga umahon si Sennacherib na hari sa pakinig ng bingi ay mabubuksan. Asiria laban sa lahat na bayang

6 Kung magkagayo'y lulukso ang nakukutaan ng Juda, at pilay na parang usa, at ang dila ng pinagsakop.

pipi ay aawit: sapagka't sa ilang ay 2 At sinugo ng hari sa Asiria st bubukal ang tubig, at magkakailog Rabsaces sa Jerusalem mula sa sa ilang. Lac his sa haring Ezechias, na may 7 At ang buhanginang kumikislap malaking hukbo. At siya'y tumayo ay magiging lawa, at ang uhaw na sa tabi ng padaluyan ng tubig ng lupa ay mga bukal ng tubig; sa lalong mataas na tipunan ng tubig tahanan ng mga chakal, na sa lansangan ng parang ng kanilang hinihiligan, magkakaroon tagapagpaputi.

ng damo pati ng mga tambo at mga 3 Nang magkagayo'y nilabas siya yantok. ni Eliacim na anak ni Hilcias, na 8 At magkakaroon doon ng isang katiwala sa bahay, at ni Sebna na lansangan, at ng isang daan, at kalihim, at ni Joah na anak ni tatawagin Ang daan ng kabanalan; Asaph na kasangguni. ang marumi ay hindi daraan doon; 4 At sinabi ni

Rabsaces sa kanila, kundi magiging sa kaniyang bayan: Sabihin ninyo ngayon kay ang mga palalakad na tao, oo, Ezechias, Ganito ang sabi ng maging ang mga mangmang, ay dakilang hari, ng hari sa Asiria, hindi mangaliligaw roon. Anong pagasa itong iyong tinitiwalaan? 9 Hindi magkakaroon ng leon

doon, o sasampa man doon ang 5 Aking sinasabing ang iyong anomang mabangis na hayop, payo at kalakasan sa pakikidigma hindi mangasusumpungan doon; ay mga salita lamang na walang kundi ang nangatubos ay lalakad kabuluhan: ngayo'y kanino ka doon. tumitiwala na ikaw ay

10 At ang pinagtutubos ng nanghimagsik laban sa akin? Panginoon ay mangagbabalik, at

Propeta Isaias

6 Narito, ikaw ay tumitiwala sa kang magsalita sa amin sa wikang tungkod na ito na tambong lapok, Judio, sa mga pakinig ng bayan na sa makatuwid baga'y sa Egipto, na nasa kuta.

bubutas sa kaniyang kamay, at Sinugo baga ako ng aking tatasakan: nagiging gayon si panginoon sa iyong panginoon, at kung ang sinoman ay sumandal, ay 12 Nguni't sinabi ni Rabsaces, Faraong hari sa Egipto sa lahat na sa iyo, upang magsalita ng mga nagsisitiwala sa kaniya. salitang ito? di baga niya ako

7 Nguni't kung iyong sabihin sa sinugo sa mga lalake na akin, Kami ay nagsisitiwala sa nangakaupo sa kuta, upang kumain

Panginoon naming Dios: hindi baga ng kanilang sariling dumi, at siya'y yaong inalisan ni Ezechias upang uminom ng kanilang tubig

ng mga mataas na dako at ng mga na kasama ninyo?

dambana, at nagsabi sa Juda at sa 13 Nang magkagayo'y tumayo si Jerusalem, Kayo'y magsisisamba sa Rabsaces, at humiyaw ng malakas harap ng dambanang ito? na tinig sa wikang Judio, at nagsabi: Dinggin ninyo ang mga 8 Ngayon nga isinasamo ko sa salita ng dakilang hari, ng hari sa iyo, na magbigay ka ng mga sanla Asiria. sa aking panginoon na hari sa

Asiria, at bibigyan kita ng 14 Ganito ang sabi ng hari, dalawang libong kabayo, kung Huwag kayong padaya kay ikaw ay makapaglalatag sa ganang Ezechias; sapagka't hindi niya iyo ng mga mananakay sa mga maililigtas kayo: yaon.

9 Paano ngang iyong mapapipihit 15 O patiwalain man kayo ni

pinakamababa sa mga alipin ng Panginoon; ang bayang ito ay hindi aking panginoon, at ilalagak mo mapapasa kamay ng hari sa Asiria. ang iyong tiwala sa Egipto dahil sa 16 Huwag ninyong dinggin si ang

mukha ng isang kapitan sa Walang pagsalang ililigtas tayo ng Ezechias sa Panginoon, na sabihin:

mga karo at dahil sa mga

mangangabayo? Ezechias: sapagka't ganito ang sabi

10At ako baga'y umahon na di ko ng hari sa Asiria, Makipagpayapaan kasama ang Panginoon laban sa kayo sa akin, at labasin ninyo ako;

lupaing ito upang lipulin? Sinabi at kumain ang bawa't isa sa inyo sa

ng Panginoon sa akin, Ikaw ay kaniyang puno ng ubas, at ang umahon laban sa lupaing ito, at bawa't isa sa kaniyang puno ng iyong lipulin. igos, at inumin ng bawa't isa sa

inyo ang tubig ng kaniyang sariling

11 Nang magkagayo'y sinabi ni balon:

Eliacim, at ni Sebna at ni Joah kay 17 Hanggang sa ako'y dumating Rabsaces, Isinasamo ko sa iyo na at dalhin ko kayo sa isang lupaing ikaw ay magsalita sa iyong mga gaya ng inyong sariling lupain, na lingkod sa wikang Siria: sapagka't lupain ng trigo at ng alak, na aming naiintindihan: at huwag

Propeta Isaias

lupain ng tinapay at ng mga kayong magaspang, kay Isaias na ubasan. propeta na anak ni Amoz.

18 Huwag kayong pahikayat kay 3 At sinabi nila sa kaniya, Ganito Ezechias, na sabihin, Ililigtas tayo ang sabi ni Ezechias, Ang araw na ng Panginoon. Nagligtas бага ang ito ay kaarawan ng kabagabagan, at sinoman sa mga dios ng mga bansa ng pagsaway, at ng paghamak: ng kaniyang lupain sa kamay ng sapagka't ang mga anak ay hari sa Asiria? dumating sa kapanganakan, at

19 Saan nandoon ang mga dios walang kalakasang ipanganak. ng Hamath at ng Arphad? saan 4 Marahil ay pakikinggan ng nandoon ang mga dios ng Sephar- Panginoon mong Dios ang mga

vaim? iniligtas бага nila ang salita ni Rabsaces, na siyang

Samaria sa aking kamay? sinugo ng kaniyang panginoon na 20 Sino sa kanila sa lahat na dios hari sa Asiria upang tungayawin ang buhay na Dios, at sansalain

na ililigtas ng Panginoon ang Panginoon mong Dios: kaya't ilakas mo ang iyong dalangin dahil sa Jerusalem sa aking kamay? nalabi na naiwan. 21 Nguni't si la'y nagsitahimik, at ng kanilang lupain sa aking kamay, ang mga salita na narinig ng ng mga lupaing ito, ang nagligtas

hindi nagsisagot sa kaniya ng kahit S Sa gayo'y ang mga lingkod ng

isang salita: sapagka't iniutos nga haring Ezechias ay naparoon kay

ng hari na sinasabi, Huwag Isaias. ninyong sagutin siya. 6 At sinabi ni Isaias sa kanila,

22 Nang magkagayo'y naparoon Ganito ang inyong sasabihin sa

siyang tagapamahala sa bahay, at ng Panginoon, Huwag kang matakot sa mga salita na iyong si Eliacim na anak ni Hilcias, na inyong panginoon, Ganito ang sabi

anak ni Asaph na kasangguni, kay si Sebna na kalihim at si Joah na narinig, na ipinanungayaw sa akin

Ezechias na ang kanilang suot ay ng mga lingkod ng hari sa Asiria.

hapak, at isinaysay sa kaniya ang 7 Narito, ako'y maglalagay ng

mga salita ni Rabsaces. espiritu sa kaniya, at siya'y

makakarinig ng kaingay, at babalik

sa kaniyang sariling lupain; at

KAPITULO 37 aking ipabubuwal siya sa

1 At nangyari, nang narinig ng pamamagitan ng tabak sa kaniyang

haring Ezechias ay hinapak niya sariling lupain. ang kaniyang mga suot, at 8 Sa gayo'y bumalik si Rabsaces,

nagbalot ng kayong magaspang, at at nasumpungan ang hari sa Asiria

pumasok sa bahay ng Panginoon. na nakikipagdigma laban sa Libna:

2 At kaniyang sinugo si Eliacim, sapagka't nabalitaan niya na na katiwala sa bahay, at si Sebna kaniyang nilisan ang Lac his. na kalihim, at ang mga matanda sa

mga saserdote, na may balot na

Propeta Isaias

9 At kaniyang narinig na sinabi idilat mo ang iyong mga mata, Oh tungkol kay Tirhakah na hari sa Panginoon, at tumingin ka; at Etiopia, Siya'y lumabas upang pakinggan mo ang lahat na salita

makipaglaban sa iyo. At nang ni Sennacherib, na kaniyang kaniyang marinig, siya'y nagsugo ipinasabi upang ipanungayaw sa

ng mga sugo kay Ezechias, na buhay na Dios. sinasabi, 18 Sa katotohanan, Panginoon,

10 Ganito ang inyong sasalitain ang lahat na bansa ay sinira ng kay Ezechias na hari sa Juda, na mga hari sa Asiria at ang sasabihin, Huwag kang padaya sa kanikanilang lupain.

iyong Dios na iyong tinitiwalaan, 19 At inihagis ang kanikanilang na sabihin, Ang Jerusalem ay hindi mga dios sa apoy: sapagka't sila'y mapapasa kamay ng hari sa Asiria. hindi mga dios, kundi mga gawa

11 Narito nabalitaan mo kung ano ng mga kamay ng mga tao, kahoy

ang ginawa ng mga hari sa Asiria at bato; kaya't kanilang sinira.

sa lahat ng lupain, na yao'y sinira 20 Ngayon nga, Oh Panginoon ng lubos: at maliligtas ka бага? naming Dios, iligtas mo kami sa

12 Iniligtas бага sila ng mga dios kaniyang kamay, upang makilala ng mga bansa, na siyang nilipol ng ng lahat na kaharian sa lupa, na aking mga magulang, gaya ng ikaw ang Panginoon, ikaw lamang.

Gozan, ng Haran; at ng Rezeph, at 21 Nang magkagayo'y nagsugo si ng mga anak ni Eden, na nangasa Isaias na anak ni Amoz kay Thelasar? Ezechias, na nagsasabi, Ganito ang

13 Saan nandoon ang hari sa sabi ng Panginoon, ng Dios ng Hamath, at ang hari sa Arphad, at Israel, Yamang ikaw ay dumalangan

ang hari ng bayan ng Sepharvaim, sa akin laban kay Sennacherib na
ng Henah, at ng Hivah? hari sa Asiria.

14 At tinanggap ni Ezechias ang 2 2 Ito ang salita na sinalita ng
sulat sa kamay ng mga sugo, at Panginoon tungkol sa kaniya: binasa:
at umahon si Ezechias sa Hinamak ka ng anak na dalaga ng
bahay ng Panginoon, at binuklat sa Sion, at tinawanan kang mainam;
harap ng Panginoon. iginalaw ng anak na babae ng

15 At si Ezechias ay dumalangin Jerusalem ang kaniyang ulo sa iyo.
sa Panginoon, na kaniyang sinabi, 23 Sino ang iyong pinulaan at

16 Oh Panginoon ng mga hukbo, tinungayaw? at laban kanino na
Dios ng Israel, na nakaupo sa itinaas mo ang iyong tinig at mga
kerubin, ikaw ang Dios, ikaw ipinandilat mo ang iyong mga mata
lamang, sa lahat ng kaharian sa ng mataas? laban nga sa Banal ng
lupa; ikaw ang gumawa ng langit at Israel. lupa. 24 Sa pamamagitan
ng iyong mga

Oh Panginoon, at iyong dinggin; 17 Ikiling mo ang iyong pakinig,
lingkod ay iyong pinulaan ang Panginoon, at nagsabi ka, Sa

Propeta Isaias

karamihan ng aking mga karo ay ito ng tumutubo sa kaniyang sarili,
nakaahon ako sa kataasan ng mga at sa ikalawang taon ay ng tumubo
bundok, sa mga kaloobloobang doon; at sa ikatlong taon ay kayo'y
bahagi ng Libano; at aking mangaghasik, at magsiani, at puputulin
ang mga matayog na mangagtanim ng mga ubasan, at
cedro niyaon, at ang mga piling kumain ng bunga niyaon.

puno ng abeto niyaon: at ako'y 31 At ang nalabi na nakatanan sa
papasok sa pinakataluktok na sangbahayan ni Juda ay maguugat
kataasan, ng gubat ng kaniyang uli sa ilalim, at magbubunga sa
mabuting bukid. itaas. 25 Ako'y humukay at uminom ng 32 Sapagka't
sa Jerusalem ay tubig, at aking tutuyuin ng lalabas ang nalabi, at mula
sa talampakan ng aking mga paa ang bundok ng Sion ay silang lahat
ng mga ilog ng Egipto. magtatanan. Isasagawa ito ng sikap

26 Hindi mo бага nabalitaan ng Panginoon ng mga hukbo. kung
paanong aking ginawa na 33 Kaya't ganito ang sabi ng malaon na, at
aking pinanukala ng Panginoon tungkol sa hari sa una? ngayo'y aking
pinapangyari, Asiria, Siya'y hindi paririto sa

bayang nakukutaan na magiging ng pana diyan, o haharap man siya
mga guhong buntan. diyan na may kalasag, o mahahagis upang iyong
sirain ang mga bayang ito o magpapahilagpos man

mananahan ay may munting 34 Sa daan na kaniyang kapangyarihan,
sila'y 27 Kaya't ang kanilang mga ang buntan laban diyan.
nanganglupaypay at nangatulig; pinanggalingan, doon din siya

sariwang gugulayin, parang damo bayang ito, sabi ng Panginoon. 35
Sapagka't aking sila'y parang damo sa bukid, at babalik, at hindi siya
paririto sa

sa mga bubungan, at parang bukid

ng trigo bago tumaas. ipagsasanggalang ang bayang ito

28 Nguni't talastas ko ang iyong upang iligtas, dahil sa akin, at

pagupo, at ang iyong paglabas, at dahil sa aking lingkod na si David.

ang iyong pagpasok, at ang iyong 36 At ang anghel ng Panginoon ay galit laban sa akin. lumabas, at nanakit sa

akin, at dahil sa iyong kapalaluan limang libo: at nang ang mga tao ay nanuot sa aking mga pakinig, ay magsibangong maaga sa kaya't ilalagay ko ang aking taga ng kinaumagahan, narito, ang lahat ay 29 Dahil sa iyong galit laban sa nang isang daan at walongpu't kampamento ng mga taga Asiria

bingwit sa iyong ilong, at ang mga katawang bangkay. aking paningkaw sa iyong mga 37 Sa gayo'y umalis si labi, at pababalikin kita sa daan na Sennacherib na hari sa Asiria, at iyong pinanggalingan. yumaon at umuwi, at tumahan sa 30 At ito ang magiging tanda sa Ninive, iyo: kayo'y magsisikain sa taong

Propeta Isaias

38 At nangyari, nang siya'y 6 At aking ililigtas ikaw at ang sumasamba sa bahay ni Nisroch na bayang ito sa kamay ng hari sa kaniyang dios, na sinugatan siya Asiria: at aking ipagsasanggalang Sarezer na kaniyang mga anak at 7 At ito ang magiging pinaka sila'y nagtanan sa lupain ng Ararat. ng tabak ni Adremelech at ni ang bayang ito. At si Esarhadon na kaniyang anak tanda sa iyo na mula sa Panginoon, ay naghari na kahalili niya. na gagawin ng Panginoon ang

bagay na ito na kaniyang sinalita,

8 Narito, aking ipauurong ang

KAPITULO 38 anino sa mga baytang, ng

sakit na ikamamatay si Ezechias. 1 Nang mga araw na yaon ay may sangpung baytang, na aninong pinababa sa mga baytang ni Ahaz sa pamamagitan ng araw, Sa gayo'y At si Isaias na propeta na anak ni umurong ang araw ng sangpung Amoz ay naparoon sa kaniya, at baytang sa mga baytang na nagsabi sa kaniya, Ganito ang sabi binabaan. ng Panginoon, Ayusin mo ang

iyong sangbahayan; sapagka't ikaw 9 Ang sulat ni Ezechias na hari sa ay mamamatay, at hindi Juda, nang siya'y magkasakit, at mabubuhay. gumaling sa kaniyang sakit.

2 Nang magkagayo'y ipinihit ni 10 Aking sinabi, Sa katanghalian Ezechias ang kaniyang mukha sa ng aking mga kaarawan ay papasok panig, at nanalangin sa Panginoon, ako sa mga pintuan ng Sheol: Ako'y

iyoy; Oh Panginoon, na iyong 3 At nagsabi, Idinadalangin ko sa

nabawahan sa nalalabi ng aking mga taon. alalahanin, kung paanong ako'y 11 Aking sinabi, hindi ko lumakad sa harap mo sa makikita ang Panginoon, ang katotohanan, at may dalisay na Panginoon sa lupain ng buhay: puso, at gumawa ng mabuti sa Hindi ko na makikita pa ang tao, na iyong paningin. At si Ezechias ay kasama ng mga nananahan sa umiyak ng di kawasa. sanglibutan.

4 Nang magkagayo'y dumating 12 Ang tirahan ko'y inaalis, at ang salita ng Panginoon kay Isaias, dinadala na gaya ng tolda ng na nagsasabi, pastor: Aking pinupulon ang aking

S Ikaw ay yumaon, at sabihin mo buhay, na gaya ng pagpupulon ng kay Ezechias, Ganito ang sabi ng manghahabi; kaniyang ihihiwalay

Panginoon, ng Dios ni David na ako sa habihan: Mula sa araw iyong magulang, Aking dininig ang hanggang sa kinagabihan ay iyong panalangin, aking nakita ang tatapusin mo ako. iyong mga luha: narito, aking 13 Ako'y tumigil hanggang sa

idaragdag sa iyong mga kaarawan kinaumagahan; katulad ng leon, ang labing limang taon. gayon niya binabali ang lahat kong

mga buto: Mula sa araw hanggang

Propeta Isaias

sa kinagabihan ay tatapusin mo kaarawan ng aming buhay sa bahay ako. ng Panginoon.

14 Gaya ng langaylangayan o ng 21 Sinabi nga ni Isaias, tagak, humihibik ako; Ako'y Magsikuha sila ng isang binilong tumangis na parang kalapati: ang igos, at ilagay na pinakatapal sa nangangalumata sa pagtingala; Oh 2 2 Sinabi rin ni Ezechias, Ano ang Panginoon, ako'y napipighati, ikaw aking mga mata ay bukol, at siya'y gagaling.

nawa'y maging tangulan sa akin. ng Panginoon? tanda na ako'y sasampa sa bahay

15 Anong aking sasabihin? siya'y nagsalita sa akin, at kaniya namang

ginawa: Ako'y yayaong marahan KAPITULO 39 lahat kong taon, dahil sa 1 Nang panahong yaon si paghihirap ng aking kaluluwa. Merodachbaladan na anak ni

16 Oh Panginoon, sa Baladan, na hari sa Babilonia, ay pamamagitan ng mga bagay na ito, nagpadala ng mga sulat at isang nabubuhay ang mga tao; At buong kaloob kay Ezechias: sapagka't nasa ilalim niyan ang buhay ng nabalitaan niya na siya'y aking diwa: Kaya't pagalingin mo nagkasakit, at gumaling. ako, at ako'y iyong buhayin. 2 At si Ezechias ay natuwa sa

17 Narito, sa aking ikapapayapa kanila, at ipinakita sa kanila ang ay nagtamo ako ng malaking bahay ng kaniyang mahalagang paghihirap: Nguni't ikaw, sa bagay, ang pilak, at ang ginto, at

pagibig mo sa aking kaluluwa ay ang mga especia, at ang iyong iniligtas sa hukay ng mahalagang langis, at ang buong kabulukan; Sapagka't iyong bahay na kaniyang sakbatan, at itinaapon ang lahat ng aking mga lahat na nandoon sa kaniyang mga

kasalanan sa iyong likuran. kayamanan: walang bagay sa

purihin ng Sheol, hindi ka maaring Ezechias sa kanila. ipagdiwang ng kamatayan! Silang 3 Nang magkagayo'y dumating si nagsisibaba sa hukay ay hindi Isaias na propeta sa haring 18 Sapagka't hindi ka maaring man niya, na hindi ipinakita ni kaniyang bahay, o sa buong sakop makaaasa sa iyong katotohanan.

Ezechias, at nagsabi sa kaniya,

pupuri sa iyo, gaya ng ginagawa ko at saan nanggaling na nagsiparito sa araw na ito: Ang ama sa mga sila sa iyo? At sinabi ni Ezechias, 19 Ang buhay, ang buhay, siya'y Anong sinabi ng mga lalaking ito?

anak ay magpapatalastas ng iyong Sila'y nagsiparito sa akin mula sa katotohanan. malayong lupain, sa Babilonia.

upang iligtas ako: Kaya't aming 20 Ang Panginoon ay handa 4 Nang magkagayo'y sinabi niya, Anong kanilang nakita sa iyong aawitin ang aming mga awit sa bahay? At sumagot si Ezechias, mga panugtog na kawad, Lahat ng Lahat ng nangasa aking bahay ay

Propeta Isaias

kanilang nakita: walang anomang 3 Ang tinig ng isang sumisigaw,
bagay sa aking mga kayamanan na Ihanda ninyo sa ilang ang daan ng
hindi ko ipinakita sa kanila. Panginoon pantayin ninyo sa ilang

S Nang magkagayo'y sinabi ni ang lansangan para sa ating Dios.

Isaias kay Ezechias, Iyong 4 Bawa't libis ay mataas, at bawa't
pakinggan ang salita ng Panginoon bundok at burol ay mabababa; at
ng mga hukbo. ang mga bakobako ay matutuwid,

dumarating, na ang lahat na 6 Narito, ang mga kaarawan ay at ang
mga hindi pantay na dako ay mapapatag:

hanggang sa hanggang sa kaarawang ito, makikitang magkakasama ng lahat
tinangkilik ng iyong mga magulang Panginoon ay mahahayag, at

dadalhin sa Babilonia: walang na tao, sapagka't sinalita ng bibig
naniwan, sabi ng Panginoon. ng Panginoon,

7 At sa iyong mga anak na 6 Ang tinig ng isang nagsasabi,
magmumula sa iyo, na Ikaw ay dumaing. At sinabi ng isa,
ipanganganak sa iyo, ay kanilang Ano ang aking idadaing? Lahat ng
dadalhin; at sila'y magiging mga laman ay damo, at ang buong bating
sa bahay ng hari sa kagandahan niyaon ay parang Babilonia. bulaklak
ng parang.

8 Nang magkagayo'y sinabi ni 7 Ang damo ay natutuyo, at ang
Ezechias kay Isaias, Mabuti ang bulaklak ay nalalanta, sapagka't
salita ng Panginoon na iyong ang hinga ng Panginoon ay sinalita.
Kaniyang sinabi bukod humihihip doon; tunay na ang

kapayapaan at katotohanan sa 8 Ang damo ay natutuyo, ang aking

mga kaarawan. dito, Sapagka't magkakaroon ng bayan ay damo.

bulaklak ay nalalanta; nguni't ang

salita ng ating Dios ay mamamalagi

KAPITULO 40 magpakailan man.

ang aking bayan, sabi ng inyong 1 Inyong aliwin, inyong aliwin 9 Oh ikaw na nagsasabi ng mga mabuting balita sa Sion, sumampa ka sa mataas na bundok; Oh ikaw Dios. na nagsasabi ng mga mabuting 2 Mangagsalita kayong may balita sa Jerusalem, ilakas mo ang pagaliw sa Jerusalem; at sigawan iyong tinig na may kalakasan; ninyo siya, na ang kaniyang ilakas mo, huwag kang matakot; pakikipagdigma ay naganap, na sabihin mo sa mga bayan ng Juda, ang kaniyang kasamaan ay Tingnan ang inyong Dios! ipinatawad, sapagka't siya'y 10 Narito, ang Panginoong Dios tumanggap sa kamay ng Panginoon ay darating na gaya ng ng ibayong ukol sa kaniyang lahat makapangyarihan, at ang kaniyang na kasalanan. kamay ay magpupuno sa ganang

Propeta Isaias

kaniya: Narito, ang kaniyang 18 Kanino nga ninyo itutulad ang ganting pala ay dala niya, at ang Dios? o anong wangis ang kaniyang ganti ay nasa harap niya. iwawangis ninyo sa kaniya?

11 Kaniyang papastulin ang 19 Ang larawang inanyuan na kaniyang kawan, na gaya ng binubo ng mangbububo, at pastor, kaniyang pipisanin ang binabalot ng ginto ng platero, at mga kordero sa kaniyang kamay, at binubuan ng mga pilak na dadalhin sila sa kaniyang kuwintas.

sinapupunan, at papatnubayan na 20 Siyang napakadukha sa marahan yaong mga nagpapasuso. gayong alay ay pumipili ng isang 12 Sino ang tumakal ng tubig sa punong kahoy na hindi malalapok; palad ng kaniyang kamay, at siya'y humahanap sa ganang kaniya ng isang bihasang sumukat sa langit ng dangkal, at manggagawa upang ihandang nagsilid ng alabok ng lupa sa isang larawang inanyuan, na hindi takal, at tumimbang ng mga makikilos. bundok sa mga panimbang, at ng

mga burol sa timbangan? 21 Hindi ba ninyo naalaman?

13 Sinong pumatnubay ng hindi ba ninyo narinig? hindi ba Espiritu ng Panginoon, o parang nasaysay sa inyo mula ng una? kaniyang kasangguni ay nagturo sa hindi ba nasaysay sa inyo bago kaniya? nalagay ang mga patibayan ng

14 Kanino siya kumuhang payo, lupa? at sinong nagsaysay sa kaniya, at 22 Siya ang nakaupo sa balantok

nagturo sa kaniya sa landas ng ng lupa, at ang mga nananahan kahatulan, at nagturo sa kaniya ng doon ay parang mga balang; siyang

kaalaman, at nagpakilala sa kaniya naglaladlad ng langit na parang ng daan ng unawa? tabing, at inilaladlad na parang

15 Narito, ang mga bansa ay tolda upang tahanan; parang isang patak ng tubig sa 23 Na iniuuwi sa wala ang mga timba, inaari na parang munting pangulo; siyang umaaring tila alabok sa timbangan: narito, walang kabuluhan sa mga hukom

kaniyang itinataas ang mga pulo na sa lupa. parang napakaliit na bagay. 24 Oo, sila'y hindi nangatanim;

16 At ang Libano ay hindi sukat oo, sila'y hindi nangahasik; oo, ang upang sunugin, ni ang mga hayop kanilang puno ay hindi nagugat sa niyaon ay sukat na pinakahandog lupa: bukod dito'y humihihip siya na susunugin. sa kanila, at sila'y nangatutuyo, at

17 Lahat ng mga bansa ay parang tinatangay sila ng ipoipo na gaya walang anoman sa harap niya; ng dayami. nangabilang sa kaniya na kulang 25 Kanino nga ninyo itutulad ako,

kay sa wala, at walang kabuluhan. upang makaparis ako niya? sabi ng

Banal.

Propeta Isaias

26 Itingin ninyo ang inyong mga lakas ang mga bayan: magsilapit mata sa itaas, at tingnan ninyo sila; saka mangagsalita sila; tayoy kung sinong lumikha ng mga ito, magsilapit na magkakasama sa na tinutuos ang kanilang hukbo kahatulan.

ayon sa bilang; tinatawag niya sila 2 Sinong nagbangon ng isa na sa pangalan; sa pamamagitan ng mula sa silanganan, na kaniyang kadakilaan ng kaniyang tinawag sa katuwiran sa kaniyang kapangyarihan, at dahil sa siya'y paanan? siya'y nagbigay ng mga malakas sa kapangyarihan ay bansa sa harap niya, at pinagpuno walang nagkukulang. niya siya sa mga hari; kaniyang

2 7 Bakit sinasabi mo, Oh Jacob, ibinibigay sila na parang alabok sa at sinasalita mo, Oh Israel, Ang kaniyang tabak, na parang daan ko ay lingid sa Panginoon, at pinaspas na dayami sa kaniyang nilalagpasan ng aking Dios ang busog. kahatulan ko? 3 Kaniyang hinahabol sila, at

28 Hindi mo бага naalaman? nagpatuloy na tiwasay, sa hindi mo бага narinig? ang walang makatuwid бага'y sa daan na hindi

hanggang Dios, ang Panginoon, niya dinaanan ng kaniyang mga

lupa, hindi nanlalata, o napapagod 4 Sinong gumawa at yumari, na man; walang makatarok ng ang Maylalang ng mga wakas ng paa.

kaniyang unawa. tumawag ng mga sali't saling lahi

mula ng una? Akong Panginoon,

29 Siya'y nagbibigay ng lakas sa ang una, at kasama ng huli, ako kapangyarihan ay pinananagana 5 Nakita ng mga pulo, at niya sa kalakasan. mahina; at ang walang nga,

nangatakot; ang mga wakas ng

30 Pati ng mga kabinataan ay lupa ay nagsipanginig: sila'y

mga binata ay lubos na 6 Sila'y tumutulong bawa't isa sa
mangabubuwal: manlalata at mapapagod, at ang nagsilapit, at
nagsiparito.

kaniyang kapuwa; at bawa't isa'y

31 Nguni't silang nangaghihintay nagsasabi sa kaniyang kapatid,
sa Panginoon ay mangagbabagong Ikaw ay magpakatayang.

lakas; sila'y paiilanglang na may 7 Sa gayo'y pinalalakas ang loob
mga pakpak na parang mga aguila; ng anluwagi ang panday-ginto, at
sila'y magsisitakbo, at hindi ng pumapatag ng pamukpok ang
mangapapagod; sila'y pumupukpok ng palihan, na nagsisilakad, at
hindi sinasabi tungkol sa paghinang, manganghihina. Mabuti, at
kaniyang inilalapat ng

mga pako, upang huwag nakilos.

KAPITULO 4 1 8 Nguni't ikaw, Israel, lingkod ko,

1 Magsitahimik kayo sa harap ko, Jacob na siyang aking pinili, na Oh
mga pulo; at mangagbagong

Propeta Isaias

binhi ni Abraham na aking gagawin ang mga burol na parang kaibigan; ipa.

9 Ikaw na aking hinawakan mula 16 Iyong pahahanginan, at sa mga wakas ng lupa, at tinawag tatangayin ng hangin, at kita mula sa mga sulok niyaon, at pangangalatin ng ipoipo: at ikaw

pinagsabihan kita, Ikaw ay aking ay magagalak sa Panginoon, ikaw lingkod, aking pinili ka at hindi ay luwalhati sa Banal ng Israel. kita itinakuwil; 17 Ang dukha at mapagkailangan

10 Huwag kang matakot, ay humahanap ng tubig, at wala, at sapagka't ako'y sumasaiyo; huwag ang kanilang dila ay natutuyo dahil kang manglupaypay, sapagka't sa uhaw; akong Panginoon ay ako'y iyong Dios; aking palalakasin sasagot sa kanila, akong Dios ng

ka; oo, aking tutulungan ka; oo, Israel ay hindi magpapabaya sa aking aalalayan ka ng kanang kanila. kamay ng aking katuwiran. 18 Ako'y magbubukas ng mga

11 Narito, silang lahat na ilog sa mga luwal na kaitaasan, at nangagagalit sa iyo ay mga bukal sa gitna ng mga libis: mangapapahiya at mangalilito: aking gagawin ang ilang na lawa ng silang nangakikipaglaban sa iyo ay tubig, at ang tuyong lupain ay mga papanaw at mangapapahamak. bukal ng tubig.

12 Iyong hahanapin sila, at hindi 19 Aking itatanim sa ilang ang mo mangasusumpungan, sa cedro, ang puno ng acacia, at ang makatuwid baga'y silang arayan, at ang olivo; aking ilalagay nangakikipaglaban sa iyo: silang sa ilang ang puno ng abeto, at ang nakikipagdigma laban sa iyo ay pino, at ang boj na magkakasama:

papanaw, at gaya ng bagay ng 20 Upang sila'y makakita at wala.
makaalam, at makagunita, at

13 Sapagka't akong Panginoon makatalos na magkakasama, na
mong Dios, ay hahawak ng iyong ginawa ito ng kamay ng Panginoon,
iyo, Huwag kang matakot; aking 21 Iharap ninyo ang inyong usap,
tutulungan ka. kanang kamay, na magsasabi sa at nilikha ng Banal ng
Israel.

sabi ng Panginoon; inyong ilabas

14 Huwag kang matakot, ikaw na ang inyong mga matibay sa uod
na Jacob, at kayong mga tao pagmamatuwid, sabi ng Hari ng
ng Panginoon, at ang iyong 2 2 Ilabas nila, at ipahayag sa Manunubos
ay ang Banal ng Israel. ng Israel; aking tutulungan ka, sabi Jacob.

amin kung anong mangyayari:

15 Narito, aking ginawa kang ipahayag ninyo ang mga dating
bagong kasangkapang panggiik na bagay, maging anoman ang mga
matalas na may mga ngipin; iyong yaon, upang aming mabatid at
gigiikin ang mga bundok, at naalaman ang huling wakas nila: o
didikdiking durog, at iyong

Propeta Isaias

pagpakitaan ninyo kami ng mga kanilang mga larawang binubo ay bagay na darating. hangin at kalituhan.

23 Inyong ipahayag ang mga

bagay na darating pagkatapos, **KAPITULO 42** upang aming maalaman na kayo'y 1 Narito, ang aking lingkod, na mga dios; oo, kayo'y magsigawa ng aking inaalalayan; ang aking mabuti, o magsigawa ng kasamaan, hinirang, na kinalulugdan ng aking upang kami ay mangawalan ng kaluluwa; isinakaniya ko ang aking loob, at mamasdan naming Espiritu; siya'y maglalapat ng magkakasama. kahatulan sa mga bansa. 24 Narito, kayo'y sa wala, at ang 2 Siya'y hindi hihiyaw, o inyong gawa ay sa wala: maglalakas man ng tinig, o kasuklamsuklam siya na pumili sa iparirinig man ang kaniyang tinig inyo. sa lansangan. 25 May ibinangon ako mula sa 3 Ang gapok na tambo ay hindi hilagaan, at siya'y dumating; mula niya babaliin, ni ang timsim na sa sikatan ng araw ay tumatawag umuusok ay hindi niya papatayin: siya sa aking pangalan: at siya'y siya'y maglalapat ng kahatulan sa paroroon sa mga pinuno na parang katotohanan. cimient, at para ng magpapalyok na yumuyurak ng putik na 4 Siya'y hindi manglulupaypay o malagkit. maduduwa man, hanggang sa maitatag niya ang kahatulan sa 26 Sinong nagpahayag noon mula lupa; at ang mga pulo ay nang pasimula upang aming maghihintay sa kaniyang kautusan. maalaman? at nang una, upang aming masabi, Siya'y matuwid? oo, 5 Ganito ang sabi ng Dios na walang magpahayag, oo, walang Panginoon, na lumikha ng langit, at magpakita, oo, walang duminig ng nagladlad ng mga yaon; siyang inyong mga salita. naglatag ng lupa at ng nagsisilitaw rito; siyang nagbibigay ng hinga sa 2 7 Ako'y unang magsasabi sa bayang nito, at ng diwa sa kanila Sion, Narito, narito sila; at ako'y na nagsisilakad dito: magbibigay sa Jerusalem ng isa na nagdadala ng mga mabuting balita. 6 Ako, ang Panginoon, ay

28 At pagka ako'y tumitingin, tumawag sa iyo sa katuwiran, at

walang tao; sa gitna nila ay walang hahawak ng iyong kamay, at tagapayo, na makasagot ng isang nagiingat sa iyo, at ibibigay kita

salita, pagka ako'y tumatanong sa na pinakatipan sa bayan, na kanila.

pinakaliwanag sa mga bansa;

29 Narito, silang lahat, ang 7 Upang magdilat ng mga bulag
kanilang mga gawa ay walang na mata, upang maglabas ng mga
kabuluhan at walang anoman ang bilanggo sa bilangguan, at nilang
nangauupo sa kadiliman mula sa
bilangguan.

Propeta Isaias

8 Ako ang Panginoon; na siyang ko ang lahat nilang mga pananim; aking pangalan: at ang aking at gagawin kong mga pulo ang mga kaluwalhatian ay hindi ko ibibigay ilog, at aking tutuyuin ang mga sa iba, o ang akin mang kapurihan lawa. sa mga larawang inanyuan. 16 At aking dadalhin ang bulag sa

9 Narito, ang mga dating bagay daan na hindi nila nalalaman; sa ay nangyayari na, at ang mga mga landas na hindi nila nalalaman bagong bagay ay ipinahahayag ko: ay papatnubayan ko sila; aking bago mangalitaw ay sinasaysay ko gagawing kadiliman ang liwanag sa sa inyo. harap nila, at mga likong daan ang

ng bagong awit, at ng kapurihan 10 Magsiawit kayo sa Panginoon matuwid. Ang mga bagay na ito ay aking gagawin, at hindi ko kalilimutan sila. niya na mula sa wakas ng lupa;

kayong nagsisibaba sa dagat, at 17 Sila'y mangapapaurong, sila'y ang buong nariyan, ang mga pulo, mangapapahiyang mainam, na at mga nananahan doon, nagsisitiwala sa mga larawang

ang ilang at ang mga bayan niyaon, 11 Mangaglakas ng kanilang tinig inanyuan, na nangagsasabi sa mga larawang binubo, Kayo'y aming mga dios. ang mga nayon na tinatahanan ng

Cedar: magsiawit ang mga 18 Makinig kayong mga bingi; at nananahan sa Selah, magsihyaw tumingin kayong mga bulag, upang sila mula sa mga taluktok ng mga kayo'y mangakakita. bundok. 19 Sino ang bulag kundi ang

12 Mangagbigay luwalhati sila sa aking lingkod? o ang bingi, na gaya

Panginoon, at mangagpahayag ng ng aking sugo na aking sinusugo?

kaniyang kapurihan sa mga pulo. sino ang bulag na gaya niya na 13Ang Panginoon ay lalabas na nasa kapayapaan sa akin, at bulag na gaya ng lingkod ng Panginoon?

parang makapangyarihang lalake;

siya'y pupukaw ng paninibugho na 20 Ikaw ay nakakakita ng parang lalaking mangdidigma: maraming bagay, nguni't hindi mo

siya'y hihiyaw, oo, siya'y hihiyaw binubulay; ang kaniyang mga ng malakas; siya'y gagawang tainga ay bukas, nguni't hindi niya

makapangyarihan laban sa dininig. kaniyang mga kaaway. 21
Kinalulugdan ng Panginoon

14 Ako'y tumahimik ng malaon; dahil sa kaniyang katuwiran, na ako'y hindi kumibo, at nagpigil dakilain ang kautusan, at gawing

ako: ngayo'y hihiyaw akong parang marangal.

nagdaramdam na babae; ako'y 2 2 Nguni't ito ay isang bayang manggigiba at mananakmal na nanakaw at nasamsam; silang lahat paminsan. ay nangasilo sa mga hukay, at

15 Aking gagawing giba ang mga sila'y nangakubli sa mga bundok at mga burol, at tutuyuin bilangguan: sila'y pinaka huli at

Propeta Isaias

walang magligtas; pinaka samsam, kagalanggalang, at aking inibig ka;
at walang magsabi, Iyong kaya't magbibigay ako ng mga tao
papanumbalikin. na pinakatubos sa iyo, at ng mga

pinaka samsam, at ng Israel sa mga makikinig nito? na makikinig at
23 Sino sa gitna ninyo ang bayan na pinakatubos sa iyong buhay.
didinig para sa panahong darating? 5 Huwag kang matakot, sapagka't
ako'y sumasaiyo: aking dadalhin 24 Sino ang nagbigay ng Jacob na
ang iyong lahi mula sa silanganan, at pipisanin kita mula sa
magnanakaw? di baga ang kalunuran; Panginoon? na laban sa kaniya
ay nangagkasala tayo, at sa mga daan 6 Aking sasabihin sa hilagaan,
niya ay hindi sila nagsilakad, o Bayaan mo, at sa timugan, Huwag
naging masunurin man sila sa mong pigilin; dalhin mo rito ang
kaniyang kautusan. aking mga anak na lalake na mula

ang pusok ng kaniyang galit, at ang 25 Kaya't ibinugso niya sa kaniya
sa malayo, at ang aking mga anak na babae na mula sa wakas ng lupa;
lakas ng pakikipagbaka; at sinulsulan siya ng apoy sa palibot, 7 Bawa't
tinatawag sa aking gayon ma'y hindi niya naalaman; at pangalan, at
yaong aking nilikha ay sinunog siya, gayon ma'y hindi sa aking
kaluwalhatian, yaong siya naglagak ng kalooban. aking inanyuan oo,
yaong aking

ginawa.

KAPITULO 43 8 Iyong ilabas ang bulag na bayan

na may mga mata, at ang bingi

1 Nguni't ngayo'y ganito ang sabi may mga tainga.

Israel, Ikaw ay huwag matakot, magpulong ang mga bayan: sino sa
gitna nila ang makapagpapahayag sapagka't tinubos kita; tinawag kita
nito, at makapagpapakita sa amin sa iyong pangalan, ikaw ay akin. Oh
Jacob, at naganyo sa iyo, Oh 9 Mapisan ang lahat na bansa, at ng

Panginoon na lumalang sa iyo,

ng mga dating bagay? dalhin nila

2 Pagka ikaw ay dumaraan sa ang kanilang mga saksi, upang tubig, ako'y sasaiyo; at sa mga ilog sila'y mapatotohanan: o dinggin

ay hindi ka tatakpan niyaon: pagka nila, at magsabi, Katotohanan nga.

mong Dios, ang Banal ng Israel, ang alab sa iyo. ng Panginoon, at aking lingkod na aking pinili: upang inyong 3 Sapagka't ako ang Panginoon maalaman at magsisampalataya ka masusunog; o magniningas man 10 Kayo'y aking mga saksi, sabi ikaw ay lumalakad sa apoy, hindi

kayo sa akin, at inyong matalastas

ang Tagapagligtas sa iyo; aking na ako nga; walang Dios na ibinigay na pinakatubos sa iyo ang inanyuan na una sa akin, o Egipto, ang Etiopia at ang Seba. magkakaroon man pagkatapos ko.

4 Yamang ikaw ay naging

mahalaga sa aking paningin, at

Propeta Isaias

11 Ako, sa makatuwid baga'y ako, ng daan sa lupang masukal, at mga

ang Panginoon; at liban sa akin ay ilog sa ilang. walang tagapagligtas.
20 Pararangalan ako ng mga

12 Ako'y nagpahayag, at ako'y hayop sa parang, ng mga chakal at nagligtas, at ako'y nagpakilala, at ng mga avestruz: sapagka't ako'y walang ibang dios sa gitna ninyo: nagbibigay ng tubig sa lupaing kaya't kayo ang aking mga saksi, masukal, at ng mga ilog sa ilang, sabi ng Panginoon, at ako ang upang painumin ang aking bayan, Dios. na aking pinili,

13 Oo, mula nang magkaroon ng 21 Ang bayan, na aking inanyuan araw ay ako nga; at walang para sa aking sarili, upang sinomang makapagligtas sa aking kanilang maihayag ang aking kamay: ako'y gagawa, at sinong kapurihan. pipigil? 22 Gayon ma'y hindi ka tumawag

14 Ganito ang sabi ng Panginoon, sa akin, Oh Jacob; kundi ikaw ay Israel, Dahil sa inyo ay nagsugo 23 Hindi mo dinala sa akin ang ako sa Babilonia, at aking ibababa na inyong Manunubos, na Banal ng nayamot sa akin, Oh Israel.

silang lahat na parang mga mga tupa't kambing na inyong mga

mga Caldeo, sa mga sasakyang mga hain. Hindi kita dagat ng kaniyang kagalakan. pinapaglingkod ng mga handog, o 15 Ako ang Panginoon, na inyong palaboy, sa makatuwid baga'y ang pinarangalan mo man ako ng iyong pinakahandog na susunugin; o

niyamot man kita ng kamangyan.

Banal, ang Maylalang ng Israel, na 24 Hindi mo ako ibinili ng inyong Hari. mabangong kalamo sa halaga ng 16 Ganito ang sabi ng Panginoon, salapi, o binusog mo man ako ng na gumagawa ng daan sa dagat, ng taba ng iyong mga hain: kundi landas sa mga malawak na tubig; pinapaglingkod mo ako ng iyong mga kasalanan, iyong niyamot ako 17 Na pinalabas ang karo at ng iyong mga kasamaan. kabayo, ang hukbo at ang

kapangyarihan (sila'y 25 Ako, ako nga ay siyang nangahihigang magkakasama, pumapawi ng iyong mga sila'y hindi na magsisibangon; pagsalangsang alang-alang sa akin;

sila'y nangamamatay na parang at hindi ko aalalahanin ang iyong timsim): mga kasalanan.

18 Huwag ninyong alalahanin ang 26 Ipaalaala mo ako; tayo'y mga dating bagay, o bulayin man kapuwa magkatuwiran: ilabas

ang mga bagay ng una. mo ang iyong usap, upang ikaw ay

19 Narito, ako'y gagawa ng mapatotohanan. bagong bagay; ngayon yao'y 2 7 Ang iyong pangunang ama ay

lalabas; hindi бага ninyo nagkasala, at ang iyong mga malalaman yaon? gagawa rin ako

Propeta Isaias

tagapagpaaninaw ay 7 At sino, na gaya ko, tatawag, at
nagsisalangang laban sa akin. magpapahayag, at magaaayos sa

mga pangulo ng santuario, at 28 Kaya't aking dudumhan ang ganang
akin, mula nang aking itatag ang matandang bayan? at ang mga bagay
na dumarating, at gagawin kong sumpa ang Jacob, at ang mangyayari,
ay ipahahayag isang kadustaan ang Israel. nila.

8 Kayo'y huwag mangatakot, o

KAPITULO 44 magsipangilabot man: hindi ko

1 Gayon ma'y dinggin mo бага ipinahayag sa iyo nang una,
ngayon, Oh Jacob na aking lingkod, at ipinakilala? at kayo ang aking
at Israel, na aking pinili: mga saksi. May Dios бага liban sa

2 Ganito ang sabi ng Panginoon ako'y walang nakikilalang iba.
akin? oo, walang malaking Bato; na lumalang sa iyo, at nagbigay

anyo sa iyo mula sa bahay-bata, na 9 Silang nangagbibigay anyo sa

siyang tutulong sa iyo; Ikaw ay larawang inanyuan ay walang huwag
matakot, Oh Jacob na aking kabuluhan silang lahat; at ang lingkod; at
ikaw Jeshurun, na aking kanilang mga bagay na pinili. kinaluluguran
ay hindi

mapapakinabangan: at ang

3 Sapagka't ipagbubuhos ko ng kanilang sariling mga saksi ay

bukal ang tuyong lupa; aking nangakakaalam man: upang sila'y
ibubuhos ang aking Espiritu sa tubig siya na uhaw, at ng mga hindi
nangakakakita, o

mangapahiya.

iyong lahi, at ang aking pagpapala

sa iyong suwi: 10 Sino ang naganyo sa isang

dios, o bumubo ng larawang

4 At sila'y sisibol sa gitna ng inanyuan na di pakikinabangan sa damo, gaya ng mga sauce sa tabi anoman? ng mga batis.

Panginoon; at magpapangalan ang S Sasabihin ng isa, Ako'y sa mangapapahiya; at ang mga 11 Narito, lahat niyang kasama ay

manggagawa ay sa mga tao:

iba ng pangalang Jacob; at mapisan sila, magsitayo sila; sila'y

Israel. 12 Ang panday bakal ay gumagawa ng palakol, at 6 Ganito ang sabi ng Panginoon, gumagawa sa mga бага, at ng Hari ng Israel, at ng kaniyang inanyuan yaon sa pamamagitan Manunubos, na Panginoon ng mga ng mga pamukpok, at ginagawa hukbo, Ako ang una, at ako ang kamay ng sa Panginoon, at mangahihyang magkakasama. magpapamagat ng pangalan ng magsusulat ang iba ng kaniyang nangatakot, sila'y

yaon ng kaniyang malakas na bisig:

huli; at liban sa akin ay walang oo, siya'y gutom, at ang kaniyang

Dios. lakas ay nawawala; siya'y hindi

umiinom ng tubig, at pata.

Propeta Isaias

13 Naguunat ang anluwagi ng 18 Hindi sila mangakakaalam, o isang pising panukat; kaniyang nagsisigunita man: sapagka't tinatandaan ng lapis; kaniyang ipinikit niya ang kanilang mga inaanyuan sa pamamagitan ng mga mata, upang sila'y huwag katam, at kaniyang tinatandaan ng mangakakita; at ang kanilang mga mga kompas, at inaanyuan ng ayon puso, upang huwag silang sa anyo ng tao, ayon sa mangakaunawa.

kagandahan ng tao, upang 19 At walang nagpapaalaala o tumahan sa bahay. mayroon mang kaalaman, o unawa

14 Pumuputol siya sa ganang upang magsabi, Aking iginatong kaniya ng mga cedro, at kumukuha ang bahagi niyaon sa apoy; oo, ako ng puno ng roble at ng encina, at naman ay nagluto ng tinapay sa pinatitibay sa ganang kaniyang mga бага niyaon; ako'y nagihaw ng sarili ang isa sa gitna ng mga karne at kinain ko: at gagawin ko punong kahoy sa gubat: siya'y бага ang nalabi niyaon na pinaka nagtatanim ng puno ng abeto, at kasuklamsuklam? magpapatirapa yao'y kinakandili ng ulan. бага ako sa puno ng isang punong

15 Kung magkagayo'y ilalaan sa kahoy? tao upang ipangatong; at 20 Siya'y kumain ng abo: iniligaw

kumukuha siya niyaon, at siya ng nadayang puso, at hindi nagpapainit; oo, kaniyang niya mailigtas ang kaniyang pinaliliyaban yaon, at ipinagluluto kaluluwa, o makapagsabi, Wala ng tinapay: oo, kaniyang bagang kabulaanan sa aking ginagawang isang dios, at kanang kamay?

sinasamba; ginagawa niyang 21 Iyong alalahanin ang mga larawang inanyuan, at bagay na ito, Oh Jacob, at Israel; pinagpapatirapaan.

sapagka't ikaw ay aking lingkod: 16 Kaniyang iginagatong ang aking inanyuan ka; ikaw ay aking bahagi niyaon sa apoy; ang bahagi lingkod: Oh Israel, ikaw ay hindi ko niyaon ay ikinakain niya ng karne; malilimutan. siya'y nagiihaw ng iihawin, at 22 Aking pinawi na parang nabubusog: oo, siya'y nagpapainit, masinsing ulap ang iyong mga at nagsasabi, Aha, ako'y naiinitan, pagsalangsang, at, parang alapaap, aking nakita ang apoy: ang iyong mga kasalanan: manumbalik ka sa akin; sapagka't 17 At ang labis niyaon ay ginagawa niyang dios, sa tinubos kita. makatuwid baga'y kaniyang 23 Magsiawit, Oh kayong mga

larawang inanyuan: kaniyang langit, sapagka't nilikha ng pinagpapatirapaan at sinasamba, Panginoon; kayo'y magsihyaw,

at dinadalanginan, at nagsasabi, mga lalong mababang bahagi ng

Iligtas mo ako; sapagka't ikaw ay lupa: kayo'y magbiglang aking dios. magsiawit, kayong mga bundok,

Oh gubat, at bawa't punong kahoy

Propeta Isaias

na nandiyan: sapagka't tinubos ng balakang ng mga hari; upang Panginoon ang Jacob, at magbukas ng mga pintuan sa magpapakaluwalhati sa Israel. unahan niya, at ang mga pintuang-

24 Ganito ang sabi ng Panginoon, bayan ay hindi masasarhan; ng iyong Manunubos, at niyang 2 Ako'y magpapauna sa iyo, at,

naganyo sa iyo mula sa bahay-bata, papatagin ko ang mga bakobakong

Ako ang Panginoon na gumagawa dako: aking pagwawarayarayin ng lahat na bagay; na naglaladlad, ang mga pintuang tanso, at aking na magisa ng langit; na naglalatatag puputulin ang mga halang na ng lupa; bakal:

25 Na sumisira ng mga tanda ng 3 At ibibigay ko sa iyo ang mga mga sinungaling, at nagpapaging kayamanang nasa kadiliman, at ulol sa mga manghuhula; na ang mga natatagong kayamanan sa nagpapaurong sa mga pantas, at mga lihim na dako, upang inyong nagpapaging kamangmangan ng maalaman na ako ang Panginoon kanilang kaalaman; na tumatawag sa iyo sa inyong

Ikaw ay matuyo, at aking tutuyuin kaniyang lingkod, at nagsasagawa 26 Na nagpapatatag ng salita ng pangalan, sa makatuwid baga'y ang Dios ng Israel. ng payo ng kaniyang mga sugo; na 4 Dahil sa Jacob na aking lingkod, nagsasabi ng tungkol sa Jerusalem, at sa Israel na aking pinili tinawag Siya'y tatahan; at tungkol sa mga kita sa iyong pangalan: aking bayan ng Juda, Mangatatayo, at pinamagatan ka, bagaman hindi aking ibabangon ang mga sirang mo nakilala ako. dako niyaon: 5 Ako ang Panginoon, at walang 27 Na nagsasabi sa kalaliman, iba; liban sa akin ay walang Dios. Aking bibigkisan ka, bagaman ang iyong mga ilog; hindi mo ako nakilala.

28 Na nagsasabi tungkol kay Ciro, 6 Upang kanilang maalaman mula

Siya'y aking pastor, at isasagawa sa sikatan ng araw, at mula sa ang lahat kong kaligayahan: na kalunuran, na walang iba liban sa

nagsasabi nga rin tungkol sa akin: ako ang Panginoon, at walang

templo, Ang iyong patibayan ay 7 Aking inilalagay ang liwanag, at malalagay. Jerusalem, Siya'y matatayo; at sa iba.

nililikha ko ang kadiliman; ako'y

gumagawa ng kapayapaan, at

KAPITULO 4 5 lumilikha ako ng kasamaan; ako

ang Panginoon, na gumagawa ng

1 Ganito ang sabi ng Panginoon lahat na bagay na ito.

aking hinawakan, upang langit mula sa itaas, at ang alapaap ay pumatak ng katuwiran: bumuka magpasuko ng mga bansa sa harap ang lupa, upang maglabas siya ng niya; at aking kakalagan ang mga kay Ciro, na ang kanang kamay ay 8 Maghulog, oh kayong mga sa kaniyang pinahiran ng langis,

Propeta Isaias

kaligtasan, at ang katuwiran ay tanikala; at sila'y lumabas na kasama niyaon; akong mangagpapatirapa sa iyo, sila'y Panginoon ang lumikha. magsisipamanhik sa iyo, na

nakikipagpunyagi sa May-lalang sa 9 Sa aba niya, na mangagsasabi, Tunay na ang Dios ay nasa iyo; at walang ibang Dios.

kaniya! isang bibinga sa gitna ng 15 Katotohanang ikaw ay Dios na mga bibinga sa lupa! Magsasabi nagkukubli, Oh Dios ng Israel, na бага ang putik sa nagbibigay anyo Tagapagligtas.

sa kaniya, Anong ginagawa mo? o 16 Sila'y mangapapahiya, oo, ang iyong gawa, Siya'y walang mga mangalilito silang lahat; sila'y kamay? magsisipasok sa pagkalito na 10 Sa aba niya na nagsasabi sa magkakasama na mga manggagawa ama, Ano ang naging anak mo? o ng mga diosdiosan. sa babae, Ano ang ipinagdamdam 17 Nguni't ang Israel ay ililigtas mro ng Panginoon ng walang hanggang

11 Ganito ang sabi ng Panginoon, kaligtasan: kayo'y hindi ng Banal ng Israel, at ng May-lalang mangapapahiya o mangalilito man

sa kaniya, Magtanong ka sa akin magpakailan man.

tungkol sa mga bagay na darating; 18 Sapagka't ganito ang sabi ng tungkol sa aking mga anak, at Panginoon na lumikha ng langit, na tungkol sa gawa ng aking mga siyang Dios na nag-anyo sa lupa at kamay, nagutos kayo sa akin. gumawa niyaon, na kaniyang

12 Aking ginawa ang lupa, at itinatag, at hindi niya nilikha na nilalang ko ang tao rito: ako, sa sira, na kaniyang inanyuan upang makatuwid бага'y ang aking mga tahanan: ako ang Panginoon; at kamay, nagladlad ng langit, at sa wala nang iba.

lahat ng natatanaw roon ay 19 Ako'y hindi nagsalita ng lihim, nagutos ako. sa dako ng lupain ng kadiliman;

13 Aking ibinangon siya sa hindi ako nagsabi sa lahi ni Jacob,

katuwiran, at aking tutuwirin ang Hanapin ninyo ako ng walang lahat niyang lakad; kaniyang kabuluhan: akong Panginoon ay

itatayo ang aking bayan, at nagsasalita ng katuwiran, ako'y kaniyang palalayain ang aking mga nagpapahayag ng mga bagay na

natapon, hindi sa halaga o sa matuwid.

kagantihan man, sabi ng Panginoon 20 Kayo'y mangagpipisan at ng mga hukbo. magsiparito; magsilapit kayong 14 Ganito ang sabi ng Panginoon, magkakasama, kayong mga Ang yari ng Egipto, at ang kalakal nakatanan sa mga bansa: sila'y ng Etiopia, at ang mga Sabeo, sa walang kaalaman na nangagdadala

mga taong matatangkad, ay ng kahoy ng kanilang larawang magsisiparito sa iyo, at sila'y inanyuan, at nagsisidalangin sa magiging iyo; sila'y magsisisunod dios na hindi makapagliligtas. sa iyo, sila'y magsisidaang may

Propeta Isaias

21 Kayo'y mangagpahayag, at 2 Sila'y yumuyukod, sila'y mangagpasapit; oo, nangagpapatirapang magsanggunian silang magkakasama; hindi nila maiwasan

magkakasama: sinong nagpakilala ang pasan, kundi sila ma'y nito mula nang mga unang napapasok sa pagkabihag.

panahon? sinong nagpahayag 3 Inyong dinggin ako, Oh niyaon nang una? hindi бага ang sangbahayan ni Jacob, at lahat na Panginoon? at walang Dios liban sa nalabi sa sangbahayan ni Israel, na akin: isang ganap na Dios at kinalong ko mula sa tiyan, na dala Tagapagligtas; walang iba liban sa mula sa bahay-bata: akin. 4 At hanggang sa katandaan ay 2 2 Kayo'y magsitingin sa akin, at ako nga, at hanggang sa magka kayo'y mangaligtas, lahat na taga uban ay dadalhin kita; aking wakas ng lupa: sapagka't ako'y ginawa, at aking dadalhin; oo, Dios, at walang iba liban sa akin. aking dadalhin, at aking ililigtas.

sarili, ang salita ay nakabitaw sa 23 Ako'y sumumpa ng aking 5 Kanino ninyo ako itutulad, at ipaparis, at iwawangis ako, upang aking bibig sa katuwiran, at hindi kami ay magkagaya? babalik, na sa akin ay luluhod ang 6 Sila'y dumudukot ng maraming bawa't tuhod, bawa't dila ay ginto sa supot, at tumitimbang ng susumpa. pilak sa timbangan, sila'y 24 Sa Panginoon lamang, nagsisiupa ng panday-ginto, at sasabihin ng isa tungkol sa akin, kaniyang ginagawang dios; sila'y ang katuwiran at kalakasan: sa nangagpapatirapa, oo, sila'y makatuwid бага'y sa kaniya nagsisisamba. magsisiparoon ang mga tao, at ang lahat na nagiinit laban sa kaniya ay 7 Pinapasan nila siya sa balikat, dinadala nila siya, at inilalagay mangapapahiya. siya sa kaniyang dako, at siya'y 25 5 Sa Panginoon ay aariing nakatayo; mula sa kaniyang dako ganap ang buong lahi ng Israel, at ay hindi siya makikilos: oo, may luluwalhati. dadaing sa kaniya, gayon ma'y

hindi siya makasasagot, o

KAPITULO 46 makapagligligtas man sa kaniya sa

Nebo ay yumuyukod; ang kanilang 1 Si Bel ay nagpapatirapa, sa 8 Inyong alalahanin ito, at kaniyang kabagabagan. mga diosdiosan ay

pasan sa mangagpakalalake kayo: isaisip

ibabaw ng mga hayop, at sa ibabaw ninyo uli, Oh ninyong mga ng mga
baka: ang mga bagay na mananalangsang. inyong daladalang inilibot
ay 9 Inyong alalahanin ang mga mabigat na pasan sa pagod na dating
bagay ng una: sapagka't

hayop. ako'y Dios, at walang iba liban sa

akin; ako'y Dios, at walang gaya ko;

Propeta Isaias

10 Na nagpapahayag ng wakas 4 Ang aming Manunubos, ang mula sa pasimula, at mula nang Panginoon ng mga hukbo ay siyang mga unang panahon, ng mga bagay pangalan niya, ang Banal ng Israel.

na hindi pa nangyayari; na 5 Maupo kang tahimik, at masok nagsasabi, Ang payo ko ay ka sa kadiliman, Oh anak na babae mananayo, at gagawin ko ang ng mga Caldeo: sapagka't hindi ka aking buong kaligayahan: na tatawagin. Ang mahal na babae

11 Na tumatawag ng ibong ng mga kaharian.

mangdadagit mula sa silanganan, 6 Ako'y napoot sa aking bayan, ng taong gumagawa ng aking payo aking dinumhan ang aking mana, mula sa malayong lupain; oo, aking at ibinigay ko sa iyong kamay: sinalita, akin namang hindi mo pinagpakitaan sila ng papangyayarihin; aking, kaawaan; sa may katandaan ay pinanukala, akin namang gagawin. pinabigat mong mainam ang iyong

12 Inyong dinggin ako, ninyong atang.

may mapagmatigas na loob; na 7 At iyong sinabi, Ako'y magiging malayo sa katuwiran: mahal na babae magpakailan man:

13 Aking inilalapit ang aking na anopa't hindi mo ginunita ang katuwiran, hindi maglalaon at ang mga bagay na ito sa iyong aking pagliligtas ay hindi kalooban, o inalaala mo man ang magluluwat: at aking ilalagay ang huling wakas nito.

na aking kaluwalhatian. ikaw na hinati sa mga kalayawan, kaligtasan sa Sion na ukol sa Israel 8 Ngayon nga'y dinggin mo ito,

na tumatahang matiwasay, na

KAPITULO 47 nagsasabi sa kaniyang puso, Ako

nga, at walang iba liban sa akin;

1 Ikaw ay bumaba, at umupo sa hindi ako uupong gaya ng babaing
alabok, Oh anak na dalaga ng bao, o mararanasan man ang

na tatawaging maselang at ito ay darating sa iyo sa isang sangdali, sa
isang araw, ang mahinhin. pagkawala ng mga anak at 2 Ikaw ay
kumuha ng gilingang pagkabao; sa kanilang karamihan mga bato, at
gumiling ka ng ay darating sa iyo, sa karamihan ng harina; magalis ka
ng iyong walang luklukan, Oh anak na babae 9 Nguni't ang dalawang
bagay na ng mga Caldeo: sapagka't hindi ka Babilonia; lumagmak ka
sa lupa na pagkawala ng mga anak:

iyong panggagaway, at sa totoong

maglitaw ka ng binti, tumawid ka 10 Sapagka't ikaw ay tumiwala sa
sa mga ilog. lambong, maghubad ka ng balabal, kasaganaan ng iyong
mga enkanto.

iyong kasamaan; iyong sinabi,

3 Ang iyong kahubaran ay Walang nakakakita sa akin; ang
malilitaw, oo, ang iyong kahihiyan iyong karunungan at ang iyong ay
makikita, ako'y manghihiganti, kaalaman, nagpaligaw sa iyo: at
at hindi tatangi ng tao.

Propeta Isaias

iyong sinabi sa iyong puso, Ako nagsisumpa sa pangalan ng nga, at walang iba liban sa akin. Panginoon, at nagsibanggit ng Dios 11 Kaya't ang kasamaan ay ng Israel, nguni't hindi sa katotohanan, o sa katuwiran man.

darating sa iyo; hindi mo

malalaman ang buwang liwayway 2 (Sapagka't sila'y tinatawag ayon niyaon: at kasakunaan ay sasapit sa bayang banal, at nagsitiwala sa sa iyo; hindi mo maaalis: at Dios ng Israel; ang Panginoon ng

pagibang ay darating sa iyong mga hukbo ang kaniyang bigla, na hindi mo nalalaman. pangalan):

12 Tumayo ka ngayon sa iyong 3 Aking ipinahayag ang mga mga enkanto, at sa karamihan ng dating bagay mula nang una; oo,

iyong panggagaway, na iyong yao'y lumabas sa aking bibig, at ginawa mula sa iyong kabataan: aking ipinakilala: biglang ginawa marahil makikinabang ka, marahil ko, at nangyari. mananaig ka. 4 Sapagka't nakilala ko, na ikaw

13 Ikaw ay yamot sa karamihan ay mapagmatigas, at ang iyong ng iyong mga payo: magsitayo leeg ay parang litid na bakal, at

ngayon ang nanganghuhula sa ang iyong noo ay parang tanso: pamamagitan ng langit, at ng mga 5 Kaya't aking ipinahayag sa iyo

bituin, ang mga mangingilala ng mula nang una; bago nangyari ay tungkol sa buwan, at siyang ipinakilala ko sa iyo: baka iyong

nagligtas sa iyo sa mga bagay na sabihin, Mga ginawa ng aking mangyayari sa iyo. diosdiosan, at ang aking larawang

14 Narito, sila'y magiging gaya ng inanyuan, at ang aking larawang pinagputulan ng trigo; susunugin binubo, nagutos sa kanila.

silang apoy; sila'y hindi 6 Iyong narinig; tingnan mong makaliligtas sa bangis ng liyab: lahat ito; at kayo, hindi ba ninyo hindi babaga na mapagpapainitan, ipahahayag? Ako'y nagpakita sa iyo o magiging apoy na mauupuan sa ng mga bagong bagay mula sa harap. panahong ito, sa makatuwid baga'y 15 Ganito mangyayari ang mga mga kubling bagay na hindi mo bagay sa iyo, na iyong ginawa: naalaman. silang nangalakal sa iyo mula sa 7 Mga nalikha ngayon, at hindi iyong kabinataan ay lalaboy bawa't mula nang una; at bago dumating isa ng kaniyang sariling lakad; ang araw na ito ay hindi mo walang magliligtas sa iyo. nangarinig; baka iyong sabihin, Narito, aking nangaalaman.

KAPITULO 48 8 Oo, hindi mo narinig; oo, hindi

sangbahayan ni Jacob, na 1 Iyong dinggin ito, Oh mo naalaman; oo, mula nang una ay hindi nabuksan ang iyong pakinig: sapagka't talastas ko na tinatawag sa pangalan ng Israel, at ikaw ay gumawa na totoong may nagsilabas sa bukal ng Juda; na

Propeta Isaias

kataksilan, at tinawag na nangyari ito, nandoon nga ako: at mananalangang mula sa bahay- ngayo'y sinugo ako ng Panginoong bata. Dios, at nang kaniyang Espiritu.

9 Dahil sa aking pangalan ay 17 Ganito ang sabi ng Panginoon, aking iuulong ang aking galit, at ng inyong Manunubos, ng Banal ng dahil sa kapurihan ko ay aking Israel, Ako ang Panginoon mong ititigil, upang huwag kitang Dios, na nagtuturo sa iyo ng ihiwalay. mapapakinabangan, na

hindi parang pilak; pinili kita sa 10 Narito dinalisay kita, nguni't pumapatnubay sa iyo sa daan na iyong marapat na lakaran.

hurno ng kadalamhatian. 18 Oh kung dininig mo ang aking

akin, aking gagawin yaon; 11 Dahil din sa akin, dahil din sa mga utos! ang iyo ngang kapayapaan ay naging parang ilog, at ang iyong katuwiran ay parang sapagka't, bakit lalapastanganin mga alon sa dagat: ang aking pangalan? at ang kaluwalhatian ko ay hindi ko 19 Ang iyo namang lahi ay naging ibinigay sa iba. parang buhangin at ang suwi ng

lahat, at inyong dinggin; sino sa at Israel na tinawag ko: Ako nga; 12 Inyong dinggin ako, Oh Jacob, iyong tiyan ay parang mga butil niyaon: ang kaniyang pangalan ay hindi mahihiwalay o magigiba man ako ang una, ako rin ang huli. sa harap ko. 13 Oo, ang aking kamay ay siyang 20 Kayo'y nagsilabas sa naglagay ng patibayan ng lupa, at Babilonia, inyong takasan ang mga ang aking kanan ay siyang Caldeo; kayo'y mangagpahayag na nagladlad ng langit: pagka ako'y may tinig ng awitan, inyong tumatawag sa kanila, sila'y saysayin ito, itanyag ninyo nagsisitayong magkakasama. hanggang sa wakas ng lupa: inyong 14 Kayo'y magpipisan, kayong sabihin, Tinubos ng Panginoon ang Jacob na kaniyang lingkod. kanila ang nagpahayag ng mga 21 At

si1a'y hindi nangauhaw bagay na ito? Siyang iniibig ng nang pinapatnubayan niya sila sa Panginoon ay kaniyang tutuparin mga ilang; kaniyang pinaagos ang ang kaniyang kaligayahan sa tubig mula sa bato para sa kanila; Babilonia, at bubuhatin niya ang kaniyang ginuwangan din naman kaniyang kamay sa mga Caldeo. ang bato, at ang tubig ay bumukal. 15 Ako, ako nga'y nagsalita; oo, 2 2 Walang kapayapaan sa aking tinawag siya; aking dinala masama, sabi ng Panginoon. siya; at kaniyang pagiginhawahin ang kaniyang lakad.

inyong dinggin ito; mula sa 1 Kayo'y magsipakinig sa akin, pasimula ay hindi ako nagsalita ng 16 Kayo'y magsilapit sa akin, KAPITULO 49

lihim; mula nang panahon na Oh mga pulo; at inyong pakinggan,

ninyong mga bayan, sa malayo:

Propeta Isaias

tinawag ako ng Panginoon mula sa hinahamak ng tao, doon sa bahay-bata; mula sa bahay-bata ng kinayayamutan ng bansa, sa aking ina ay binanggit niya ang lingkod ng mga pinuno, Ang mga

aking pangalan: hari at ang mga pangulo, ay

bibig na parang matalas na tabak; 2 At kaniyang ginawa ang aking mangakakakita at magsisibangon, at sila'y magsisisamba; dahil sa Panginoon na tapat, sa Banal ng sa lilim ng kaniyang kamay ay Israel, na siyang pumili sa iyo. ikinubli niya ako: at ginawa niya akong makinang na pana; sa 8 Ganito ang sabi ng Panginoon, kaniyang lalagyan ng pana ay Sa kalugodlugod na panahon ay itinago niya ako: sinagot kita, at sa araw ng

aking lingkod; Israel, na siyang 3 At sinabi niya sa akin, Ikaw ay pagliligtas ay tinulungan kita: at aking iningatan ka, at ibibigay kita na pinakatipan sa bayan, upang aking ikaluluwalhati. ibangon ang lupain, upang 4 Nguni't aking sinabi, Ako'y ipamana sa kanila ang mga sirang gumawang walang kabuluhan, mana; aking ginugol ang aking lakas sa 9 Na nagsasabi sa kanilang wala, at sa walang kabuluhan; nangabibilanggo, Kayo'y gayon ma'y tunay na ang kahatulan magsilabas; sa kanilang nangasa sa akin ay nasa Panginoon, at ang kadiliman, Pakita kayo. Sila'y kagantihan sa akin ay nasa aking nagsisikain sa mga daan, at ang Dios. lahat na luwal na kaitaasan ay S At ngayo'y sinasabi ng magiging kanilang pastulan. Panginoon na naganyo sa akin 10 Sila'y hindi mangagugutom, o mula sa bahay-bata upang maging mangauuhaw man; at hindi man kaniyang lingkod, upang dalhin uli sila mangapapaso ng init, o ng ang Jacob sa kaniya, at ang Israel araw man: sapagka't siyang may ay mapisan sa kaniya: (sapagka't awa sa kanila ay papatnubay sa ako'y marangal sa mga mata ng kanila, sa makatuwid baga'y sa tabi Panginoon, at ang aking Dios ay ng mga bukal ng tubig ay naging aking kalakasan;) papatnubayan niya sila. 6 Oo, kaniyang sinasabi, Totoong 11 At aking gagawing daan ang magaan ang bagay na ikaw ay lahat ng aking mga bundok, at ang naging aking lingkod upang aking mga lansangan ay ibangon ang mga lipi ng Jacob, at patataasin. isauli ang iningatan ng Israel, ikaw

ay aking ibibigay na pinakailaw sa 12 Narito, ang mga ito'y mga Gentil upang ikaw ay maging manggagaling sa malayo; at, aking kaligtasan hanggang sa narito, ang mga ito ay mula sa wakas ng lupa. hilagaan, at mula sa kalunuran; at

ng Manunubos ng Israel, na 7 Ganito ang sabi ng Panginoon, ang mga ito ay mula sa lupain ng Sinim. kaniyang Banal, doon sa

Propeta Isaias

13 Ikaw ay umawit, Oh langit; at 20 Ang mga anak ng inyong magalak, Oh lupa; at kayo'y kapanglawan ay mangagsasabi pa

biglang magsiawit, Oh mga sa iyong mga pakinig, Ang dako ay

bundok: sapagka't inaliw ng totoong makipot sa ganang akin:

Panginoon ang kaniyang bayan, at bigyan mo ako ng dako upang mahahabag sa kaniyang aking matahanan. nagdadalamhati. 21 Kung magkagayo'y sasabihin

14 Nguni't sinabi ng Sion, mo sa iyong sarili, Sinong Pinabayaan ako ni Jehova, at nanganak ng mga ito sa akin, nilimot ako ng Panginoon. dangang nawalan ako ng aking mga

kaniyang batang pasusuhin; na 15 Malilimutan ba ng babae ang anak, at ako'y nagiisa, tapon, at lumalaboy na paroo't parito? at sinong nagpalaki ng mga ito? siya'y hindi mahahabag sa anak ng Narito, ako'y naiwang magisa; mga kaniyang bahay-bata? oo, ito'y ito, saan nangandoon? makalilimot, nguni't hindi kita

kalilimutan. 2 2 Ganito ang sabi ng Panginoong

mga palad ng aking mga kamay; 16 Narito aking inanyuan ka sa Dios, Narito, aking ikakaway ang aking kamay sa mga bansa, at itatayo ko ang aking watawat sa ang iyong mga kuta ay laging mga bayan; at sila'y kakalong ng nangasa harap ko. iyong mga anak na lalake sa 17 Ang iyong mga anak ay kanilang sinapupunan, at ang mangagmamadali; ang mga iyong mga anak na babae ay manghahamak sa iyo at ang papasanin ng kanilang mga balikat. sumisira sa iyo ay aalis sa iyo. 23 At mga hari ang magiging 18 Imulat mo ang iyong mga iyong mga taga kandiling ama, at mata sa palibot, at tingnan mo: ang kanilang mga reina, ay iyong lahat ng mga ito ay nagpipipisan, mga taga kandiling ina: sila'y at naparirito sa iyo. Buhay ako, magsisiyukod sa iyo ng kanilang sabi ng Panginoon, ikaw ay mga mukha sa lupa, at hihimuran mabibihisan ng lahat ng mga yaon, ang alabok ng inyong mga paa: at na parang pinakagayak, at iyong makikilala, na ako ang mabibigkisan ka ng mga yaon na Panginoon, at ang nangaghihintay parang isang

kasintahang babae. sa akin ay hindi mangapapahiya.

19 Sapagka't tungkol sa iyong 24 Makukuha бага ang huli sa mga sira at sa iyong mga gibang makapangyarihan, o maliligtas ang nawasak, tunay na ikaw ngayon ay 25 Nguni't ganito ang sabi ng magiging totoong napakakipot sa dako at sa iyong lupain na mga talagang nabihag?

mga mananahan, at silang Panginoon, Pati ng mga bihag ng makapangyarihan ay kukunin, at nagsisisakmal sa iyo ay ang huli ng kakilakilabot ay mangalalayo. maliligtas; sapagka't ako'y

makikipaglaban sa kaniya na

Propeta Isaias

nakikipaglaban sa iyo, at aking upang aking maalaman kung

nagsisipighati sa iyo ng kanilang ginigising niya ang aking pakinig sariling laman; at sila'y upang makinig na gaya ng mga mangalalango ng kanilang sariling natuturuan. dugo, na gaya ng matamis na alak: at makikilala ng lahat ng tao, na ililigtas ang iyong mga anak. paanong aalisin ng mga salita 26 At aking pakakanin silang siyang nanglulupaypay. Siya'y nagigising tuwing umaga,

5 Binuksan ng Panginoong Dios

akong Panginoon ay iyong ang aking pakinig, at ako'y hindi

Tagapagligtas, at iyong naging mapanghimagsik, o Manunubos, na Makapangyarihan tumalikod man. ng Jacob. 6 Aking ipinain ang aking likod sa

mga mananakit, at ang aking mga

KAPITULO 50 pisngi sa mga bumabaltak ng

balbas; hindi ko ikinubli ang aking

1 Ganito ang sabi ng Panginoon, mukha sa kahihyan at sa paglura.

sa inyong mga kasamaan ay at talastas ko na hindi ako mapapahiya. naipagbili kayo, at dahil sa inyong 8 Siya'y malapit na nagpapatotoo mga pagsalangsang ay nahiwalay sa akin; sinong makikipaglaban sa ang inyong ina. akin? tayo'y magsitayong 2 Bakit, nang ako'y parito, ay magkakasama: sino ang aking walang tao? nang ako'y tumawag, kaaway? bayaang lumapit siya sa ay walang sumagot? naging maiksi akin. na бага ang aking kamay na hindi makatubos? o wala akong aking ipinaghiwalay sa kaniya? o Panginoong Dios; kaya't hindi ako nalito: kaya't inilagay ko ang aking sa kanino sa mga nagpapautang sa mukha na parang batong pingkian, akin ipinagbili kita? Narito, dahil pagkakahiwalay ng iyong ina, na 7 Sapagka't tutulungan ako ng Saan nandoon ang sulat ng

9 Narito, tutulungan ako ng

kapangyarihang makapagligtas? Panginoong Dios; sino siya na Narito, sa saway ko ay aking hahatol sa akin? narito, silang tinutuyo ang dagat, aking lahat ay mangalulumang parang

kanilang isda ay bumabaho, 10 Sino sa inyo ang natatakot sa sapagka't walang tubig, at pinapaging ilang ang mga ilog: ang bihisan; lalamunin sila ng tanga.

namamatay dahil sa uhaw. Panginoon, na sumusunod sa tinig

ng kaniyang lingkod? Siyang

3 Aking binibihisan ng kaitiman lumalakad sa kadiliman, at walang ang langit at aking ginagawang liwanag, tumiwala siya sa pangalan kayong magaspang ang kaniyang ng Panginoon, at umasa sa takip. kaniyang Dios.

4 Binigyan ako ng Panginoong 11 Narito, kayong lahat na Dios ng dila ng nangaturuan, nangagsusulsol ng apoy, na

Propeta Isaias

kumukubkob ng mga sulo: magsisipaghintay sa akin, at sa nagsilakad kayo sa liyab ng aking bisig ay magsisitiwala sila.

inyong apoy, at sa gitna ng mga 6 Itingin ninyo ang inyong mga sulo na inyong pinagalab. Ito ang mata sa mga langit, at magsitungo tatamuhin ninyo sa aking kamay; kayo sa lupa sa ibaba; sapagka't kayo'y hihiga sa kapanglawan. ang mga langit ay mapapawing

parang usok, at ang lupa ay

KAPITULO 51 malulumang parang bihisan; at

silang nagsisitahan doon ay

1 Kayo'y magsipakinig sa akin, mangamamatay ng gayon ding kayong nagsisisunod sa katuwiran, paraan: nguni't ang pagliligtas ko

kayong nagsisihanap sa Panginoon: ay magpakailan man, at ang aking magsitingin kayo sa malaking bato katuwiran ay hindi mawawakasan.

sa inyo. nakakaalam ng katuwiran, bayan na ang puso ay kinaroonan ng 2 Tingnan ninyo si Abraham na aking kautusan; huwag ninyong inyong ama, at si Sara na nanganak luwang ng hukay na kinahukayan 7 Inyong pakinggan ako, ninyong na inyong kinaputulan, at sa

katakutan ang pula ng mga tao, o

sa inyo; sapagka't nang siya'y iisa manglupaypay man kayo sa ay tinawag ko siya, at aking kanilang mga paglailait.

siya. 8 Sapagka't sila'y lalamunin ng pinagpala siya, at aking pinarami

tanga na parang bihisan, at

3 Sapagka't inaliw ng Panginoon kakanin sila ng uod na parang ang Sion; kaniyang pinasaya ang bihisan na balahibo ng tupa; lahat niyang sirang dako, at ginawa nguni't ang aking katuwiran ay niyang parang Eden ang kaniyang magiging magpakailan man, at ang

ilang, at ang kaniyang lupang aking pagliligtas ay sa lahat ng masukal
ay parang halamanan ng sali't saling lahi.

pagpapasalamat, at tinig na magbihis ka ng kalakasan, Oh bisig ng
Panginoon; gumising ka na gaya mainam. nang kaarawan noong una,
nang 4 Makinig ka sa akin, Oh bayan ay masusumpungan doon, 9
Gumising ka, gumising ka, Panginoon; kagalakan at kasayahan

mga lahi ng mga dating panahon.

ko; at pakinggan mo ako, Oh bansa Hindi бага ikaw ang pumutol ng

pinakaliwanag sa mga bayan. sa dagat, sa tubig ng malaking
kalaliman; na iyong pinapaging 5 Ang katuwiran ko ay malapit, daan
ang kalaliman ng dagat upang ang aking pagliligtas ay lumabas,
daanan ng natubos? at hahatol ang aking mga bisig sa 11 At ang mga
tinubos ng magmumula sa akin, at ang aking 10 Hindi бага ikaw ang
tumuyo kahatulan ay gagawin kong ko: sapagka't isang kautusan ay
Rahab, na sumaksak sa buwaya?

mga bayan; ang mga pulo ay

Panginoon ay magsisibalik, at

magsisiparoong may awitan sa

Propeta Isaias

Sion; at walang hanggang iyong ininuman ang sarong

ulo: sila'y mangagtatamo ng 18 Walang pumatnubay sa kaniya kasayahan at kagalakan; at ang kagalakan ay sasa kanilang mga pangpagiray, at iyong sinaid.

kapanglawan at pagbubungtong- sa lahat na anak na kaniyang hininga ay tatakas. ipinanganak; o may humawak man

sa kaniya sa kamay sa lahat na

umaaliw sa inyo: sino ka na 19 Ang dalawang bagay na ito ay natatakot sa tao na mamamatay at 12 Ako, ako nga, ay siyang anak na kaniyang pinalaki.

sa anak ng tao na gagawing parang nangyari sa iyo; sinong damo; makikidamdang sa iyo? kagibaan,

at kasiraan, at ang kagutom at ang

nagmamadali upang gumiba? at ng iyong Dios. saan nandoon ang pusok ng 21 Kaya't pakinggan mo ito mamimighati? ngayon, ikaw na nagdadalamhati, 14 Ang bihag na tapon ay at lango, nguni't hindi ng alak: madaling bibitawan; at hindi 22 Ganito ang sabi ng iyong mamamatay at bababa sa hukay, o Panginoon na Jehova, at ng iyong magkukulang man ang kaniyang Dios na nagsasanggalang ng usap tinapay. ng kaniyang bayan, Narito, aking 15 Sapagka't ako ang Panginoon inalis sa iyong kamay ang sarong na mong Dios, na nagpapahugong sa pangpagiray, ang sarong nga ng aking dagat, na ang mga alon niyao'y kapusukan; hindi ka na iinom pa: humuhugong: ang Panginoon ng 23 At aking ilalagay sa kamay nila mga hukbo ay siyang kaniyang na nagsisidalamhati sa iyo, na naglalagay ng mga patibayan ng nanganglupaypay, sila'y nangahihiga sa dulo ng lahat na lupa; at ikaw ay natatakot na lagi lansangan, na gaya ng isang usa sa buong araw dahil sa pusok ng isang silo; sila'y puspos ng mamimighati, pagka siya'y kapusukan ng Panginoon, ng saway Panginoon na May-lalang sa iyo, na 20 Ang iyong mga anak ay nagladlad ng mga langit, at 13 At iyong kinalimutan ang tabak; paanong aalisin kita? pangalan.

salita sa iyong bibig, at tinakpan dumaan, at iyong inilagpak ang kita sa lilim ng aking kamay, upang iyong likod na parang lupa, at aking mailadlad ang mga langit, at 16 At inilagay ko ang aking mga Ikaw ay dumapa upang kami ay nakapagsabi sa iyong kaluluwa,

mailagay ang mga patibayan ng parang lansangan sa kanilang
nagdaraan.

lupa, at magsabi sa Sion, Ikaw ay
aking bayan.

17 Gumising ka, gumising ka, KAPITULO S2 tumayo ka, Oh
Jerusalem, na 1 Gumising ka, gumising ka, uminom ka sa kamay ng
Panginoon magsuot ka ng iyong kalakasan, Oh

sa saro ng kaniyang kapusukan; Sion; magsuot ka ng iyong mga

Propeta Isaias

magandang damit, Oh Jerusalem, magkakasamang nagsisiawit; na bayang banal: sapagka't mula sapagka't sila'y nakakakita ng ngayo'y hindi na papasok pa sa iyo mukhaan pagka ang Panginoon ay

ang hindi tuli at ang marumi. bumalik sa Sion.

2 Magpagpag ka ng alabok; ikaw 9 Kayo'y magbiglang magalak, ay bumangon, umupo ka sa iyong kayo'y magsiawit na magkakasama, luklukan, Oh Jerusalem: magkalag kayong mga sirang dako ng ka ng mga tali ng iyong leeg, Oh Jerusalem; sapagka't inaliw ng bihag na anak na babae ng Sion. Panginoon ang kaniyang bayan,

3 Sapagka't ganito ang sabi ng kaniyang tinubos ang Jerusalem. Panginoon, Kayo'y naipagbili sa 10 Hinubdan ng Panginoon ang wala; at kayo'y matutubos ng kaniyang banal na bisig sa harap walang salapi. ng mga mata ng lahat na bansa; at

Panginoong Dios, Ang bayan ko ay 4 Sapagka't ganito ang sabi ng makikita ng lahat na wakas ng lupa ang pagliligtas ng ating Dios. bumaba noong una sa Egipto 11 Kayo'y magsiyaon, kayo'y upang makipamayan doon: at magsiyaon, kayo'y magsialis doon, pinighati sila ng mga taga Asiria ng huwag kayong magsisihipo ng walang kadahilanan. maruming bagay; kayo'y

rito, sabi ng Panginoon, yamang S Ngayon nga, anong ginagawa ko nagsilabas sa gitna niya; kayo'y mangagpakalinis, kayong nangagdadala ng mga sisidlan ng ang aking bayan ay dinala ng Panginoon. walang anoano? silang nangagpupuno sa kanila ay 12 Sapagka't kayo'y hindi nagsisiungal, sabi ng Panginoon, at magsisilabas na nagmamadali, o ang aking pangalan ay magsisilabas man kayo na takas: natutungayaw na lagi buong araw, sapagka't ang Panginoon ay

bayang ang aking pangalan: kaya't 6 Kaya't makikilala ng aking
magpapauna sa inyo; at ang Dios ng Israel ay magiging inyong bantay
likod. matatalastas nila sa araw na yaon, na ako yaong nagsasalita; narito,
13 Narito, ang lingkod ko ay

ako nga. gagawang may karunungan, siya'y

bundok ng mga paa niyaong 7 Anong pagkaganda sa mga mabubunyi,
at malalagay na mataas, at magiging napakataas. nagdadala ng mga
mabuting balita, 14 Kung paanong marami ang

na naghahayag ng kapayapaan, na natigilan dahil sa iyo (ang
kaniyang

nangagdadala ng mga mabuting mukha ay napakakatuwa kay sa

balita sa ikabubuti, na nagtatanyag kaninomang lalake, at ang ng
kaligtasan, na nagsasabi sa kaniyang anyo ay higit na Sion, Ang iyong
Dios ay naghahari! kumatuwa kay sa mga anak ng mga

8 Ang tinig ng iyong mga bantay! tao), sila'y naglalakas ng tinig, na

Propeta Isaias

15 Gayon siya magwiwisik sa 6 Tayong lahat na gaya ng mga maraming bansa; ang mga hari ay tupa ay naligaw; tayo ay tumungo magtitikom ng kanilang mga bibig bawa't isa sa kaniyang sariling dahil sa kaniya: sapagka't ang daan; at ipinasan sa kaniya ng hindi nasaysay sa kanila ay Panginoon ang kasamaan nating

kanilang makikita; at ang hindi nila lahat. narinig ay kanilang mauunawa. 7 Siya'y napighati, gayon man

nang siya'y dinalamhati ay hindi

KAPITULO 53 nagbuka ng kaniyang bibig; gaya ng kordero na dinadala sa patayan, 1 Sinong naniwala sa aming at gaya ng tupang nasa harap ng balita? at kanino nahayag ang bisig mga manggugupit sa kaniya ay ng Panginoon? pipi, gayon ma'y hindi niya binuka

2 Sapagka't siya'y tumubo sa ang kaniyang bibig. harap niya na gaya ng sariwang 8 Sa pamamagitan ng kapighatian

pananim, at gaya ng ugat sa at kahatulan ay dinala siya: at tuyong lupa: walang anyo o tungkol sa kaniyang lahi, sino sa

kagandahan man; at pagka ating kanila ang gumunita na siya'y minamasdan siya ay walang nahiwalay sa lupain ng buhay? kagandahan na mananais tayo sa dahil sa pagsalangsang ng aking

kaniya. bayan ay nasaktan siya.

3 Siya'y hinamak at itinakwil ng 9 At ginawa nila ang kaniyang mga tao; isang taong sa libingan na kasama ng mga kapanglawan, at bihasa sa masama, at kasama ng isang karamdaman: at gaya ng isa na lalaking mayaman sa kaniyang pinagkublihan ng kanilang mukha kamatayan; bagaman hindi siya

ng mga tao, na siya'y hinamak, at gumawa ng pangdadahas, o wala hindi natin hinalagahan siya. mang anomang karayaan sa

4 Tunay na kaniyang dinala ang kaniyang bibig. ating mga

karamdaman, at dinala 10 Gayon ma'y kinalugdan ng ang ating mga kapanglawan; gayon Panginoon na mabugbog siya; ma'y ating pinalagay siya na inilagay niya siya sa hinampas, sinaktan ng Dios, at pagdaramdam: pagka iyong dinalamhati. gagawin ang kaniyang kaluluwa na

S Nguni't siya'y nasugatan dahil pinakahandog dahil sa kasalanan, sa ating mga pagsalangsang, siya'y makikita niya ang kaniyang lahi, nabugbog dahil sa ating mga pahahabain niya ang kaniyang mga kasamaan, ang parusa ng tungkol kaarawan, at ang pagkalugod ng sa ating kapayapaan ay nasa Panginoon ay lalago sa kaniyang kaniya; at sa pamamagitan ng kamay. kaniyang mga latay ay nagsigaling 11 Siya'y nakakakita ng tayo. pagdaramdam ng kaniyang kaluluwa at masisiyahan: sa

Propeta Isaias

pamamagitan ng kaniyang iyong kabataan, at ang pula sa kaalaman ay aariing ganap ng iyong pagkabao ay hindi mo aking matuwid na lingkod ang maaalaala pa.

marami; at dadalhin niya ang 5 Sapagka't ang May-lalang sa iyo kanilang mga kasamaan. ay iyong asawa; ang Panginoon ng 12 Kaya't hahatian ko siya ng mga hukbo ay kaniyang pangalan: bahagi na kasama ng dakila, at at ang Banal ng Israel ay iyong Manunubos, ang Dios ng buong kaniyang hahatiin ang samsam na lupa tatawagin siya. kasama ng malakas; sapagka't

kaniyang idinulot ang kaniyang 6 Sapagka't tinawag ka ng kaluluwa sa kamatayan, at Panginoon na parang asawang ibinilang na kasama ng mga kinalimutan namamanglaw sa mananalangsang: gayon ma'y kalooban, parang asawa ng dinala niya ang kasalanan ng kabataan, pagka siya'y marami, at namagitan sa mga itinatakuwil, sabi ng iyong Dios. mananalangsang. 7 Sa sangdaling-sangdali ay

kinalimutan kita; nguni't pipisanin

KAPITULO 54 kita sa pamamagitan ng mga

1 Umawit ka, Oh baog, ikaw na malaking kaawaan. hindi nanganak; ikaw ay 8 Sa kaunting pagiinit ay ikinubli

magbiglang umawit, at humiyaw ko ang aking mukha sa iyo sa isang

ng malakas, ikaw na hindi sangdali; nguni't kinaawaan kita sa

nagdamdam ng panganganak: pamamagitan ng walang hanggang

sapagka't higit ang mga anak ng kagandahang-loob, sabi ng binawaan kay sa mga anak ng may Panginoon, na iyong Manunubos.

asawa, sabi ng Panginoon. 9 Sapagka't ito ay parang tubig ng

2 Iyong palakhin ang dako ng panahon ni Noe sa akin; sapagka't

iyong tolda, at maladlad ang mga kung paanong ako'y sumumpa, na

tabing ng iyong mga tahanan; ang tubig ng panahon ni Noe ay huwag kang magurong: habaan mo hindi na aahon pa sa lupa, gayon

ang iyong mga lubid, at patibayin ako'y sumumpa na hindi ako mo ang iyong mga tulos. nagiinit sa iyo, o sasaway sa iyo.

3 Sapagka't ikaw ay lalago sa 10 Sapagka't ang mga bundok ay kanan at sa kaliwa; at ang iyong mangapapaalis, at ang mga burol lahi ay magaari ng mga bansa, at ay mangapapalipat; nguni't ang patatahanan ang mga gibang aking kagandahang-loob ay hindi bayan. hihiwalay sa iyo, o ang akin mang

ikaw ay hindi mapapahiya: o 4 Huwag kang matakot; sapagka't tipan ng kapayapaan ay maalis, sabi ng Panginoon na naaawa sa IyO. malilito ka man; sapagka't hindi ka

malalagay sa kahihyan: sapagka't 11 Oh ikaw na nagdadalamhati, iyong kalilimutan ang kahihyan ng na pinapaspas ng bagyo, at hindi

Propeta Isaias

naaaliw, narito, aking ilalagay ang kayo'y magsibili ng alak at gatas ng mga kulay, at ilalapag ko ang iyong 2 Ano't kayo'y nangaggugugol ng mga patibayan na may mga zafiro. iyong mga bato na may magandang walang salapi at walang bayad.

salapi sa hindi pagkain? at ng

12 At gagawin kong mga rubi ang inyong gawa sa hindi iyong mga dungawan, at mga nakabubusog? inyong pakinggan

karbungko ang iyong mga ako, at magsikain kayo ng mabuti, pintuang-bayan, at mga at mangalugod kayo sa katabaan.

mahahalagang bato ang iyong lahat 3 Inyong ikiling ang inyong na hangganan. tainga, at magsiparito kayo sa akin;

13 At lahat mong anak ay kayo'y magsipakinig, at ang inyong tuturuan ng Panginoon; at kaluluwa ay mabubuhay: at ako'y magiging malaki ang kapayapaan makikipagtipan sa inyo ng walang ng iyong mga anak. hanggan, sa makatuwid бага'y ng

14 Sa katuwiran ay matatatag ka: tunay na mga kaawaan ni David. ikaw ay malalayo sa kapighatian 4 Narito, ibinigay ko siya na sapagka't yao'y hindi mo pinakasaksi sa mga bayan, na katatakutan; at sa kakilabutan, patnubay at tagapagutos sa mga sapagka't hindi lalapit sa iyo. bayan.

15 Narito, sila'y magkakapisan, S Narito, ikaw ay tatawag ng unguni't hindi sa pamamagitan ko: bansa na hindi mo nakikilala; at sinomang magpipisan laban sa iyo bansa na hindi ka nakikilala ay ay mabubuwal dahil sa iyo. tatakbo sa iyo, dahil sa Panginoon

panday na humihihip sa mga бага, 16 Narito, aking nilalang ang

mong Dios, at dahil sa Banal ng Israel; sapagka't kaniyang niluwalhati ka. at naglalabas ng kasangkapan para sa kaniyang gawa; at aking nilalang 6 Inyong hanapin ang Panginoon ang manglilipol upang manglipol. samantalang siya'y masusumpungan, magsitawag kayo 17 Walang almas na ginawa laban sa kaniya samantalang siya'y sa iyo ay pakikinabangan at bawa't malapit: dila na gagalaw laban sa iyo sa

kahatulan ay iyong hahatulan. Ito 7 Lisanin ng masama ang ang mana ng mga lingkod ng kaniyang lakad, at ng liko ang Panginoon, at ang katuwiran nila kaniyang mga pagiisip; at ay sa akin, sabi ng Panginoon. manumbalik siya sa Panginoon, at

kaaawaan niya siya; at sa aming

Dios, sapagka't siya'y

KAPITULO 5 5 magpapatawad ng sagana.

1 Oh lahat na nangauuhaw, 8 Sapagka't ang aking mga magsiparito kayo sa tubig at pagiisip ay hindi ninyo mga siyang walang salapi; magsiparito pagiisip, o ang inyo mang mga kayo, kayo'y magsibili, at magsikain; oo, kayo'y magsiparito,

Propeta Isaias

lakad ay aking mga lakad, sabi ng sapagka't ang aking pagliligtas ay Panginoon. malapit nang darating, at ang aking

9 Sapagka't kung paanong ang katuwiran ay mahahayag. langit ay lalong mataas kay sa 2 Mapalad ang taong gumagawa

lupa, gayon ang aking mga lakad nito, at ang anak ng tao na ay lalong mataas kay sa inyong nanghahawak dito; na nangingilin

mga lakad, at ang aking mga ng sabbath upang huwag pagiisip kay sa inyong mga lapastanganin, at nagiingat ng pagiisip. kaniyang kamay sa paggawa ng

10 Sapagka't kung paanong ang anomang kasamaan. ulan ay lumalagpak at ang niebe ay 3 At huwag ding magsalita ang

mula sa langit, at hindi bumabalik taga ibang lupa, na nalakip sa doon, kundi dinidilig ang lupa, at Panginoon, na magsasabi, Tunay

pinasisibulan at pinatutubuan ng na ihihiwalay ako ng Panginoon sa

halaman, at nagbibigay ng binhi sa kaniyang bayan; at huwag ding

maghahasik at pagkain sa magsabi ang bating, Narito, ako'y

mangangain; punong kahoy na tuyo.

11 Magiging gayon ang aking 4 Sapagka't ganito ang sabi ng

salita na lumalabas sa bibig ko: Panginoon tungkol sa mga bating

hindi babalik sa akin na walang na nangingilin ng aking mga bunga, kundi gaganap ng sabbath, at pumipili ng mga bagay

kinalulugdan ko, at giginhawa sa na nakalulugod sa akin, at bagay na aking pinagsuguan. nagiingat ng aking tipan:

12 Sapagka't kayo'y magsisilabas 5 Si la'y bibigyan ko sa aking

na may kagalakan, at bahay at sa loob ng aking mga papatnubayang may kapayapaan: kuta, ng alaala at pangalan na ang mga bundok at ang mga burol maigi kay sa mga anak na lalake at

ay magsisibulas ng pagawit sa babae; aking bibigyan sila ng harap ninyo, at ipapakpak ng lahat walang hanggang pangalan, na na punong kahoy sa parang ang hindi mapaparam. kanilang mga kamay. 6 Gayon din ang mga taga ibang

13 Kahalili ng tinik ay tutubo ang lupa, na nakikilakip sa Panginoon,

puno ng abeto; at kahalili ng upang magsipangasiwa sa kaniya,

dawag ay tutubo ang arayan: at sa at magsiibig sa pangalan ng Panginoon ay magiging pinaka Panginoon, upang magsipangasiwa

pangalan, pinaka walang hanggang sa kaniya, at magsiibig sa pangalan

tanda na hindi mapaparam. ng Panginoon, upang maging

kaniyang mga lingkod, bawa't

nangingilin ng sabbath upang

KAPITULO 56 huwag lapastangin, at nagiingat ng

1 Ganito ang sabi ng Panginoon, aking tipan; Kayo'y mangagingat ng kahatulan, 7 Sila ay dadalhin ko sa aking at magsigawa ng katuwiran; banal na bundok, at

Propeta Isaias

papagkakatuwain ko sila sa aking mga taong mahabagin ay bahay na dalanginan: ang kanilang pumapanaw, walang gumugunita

mga handog na susunugin at ang na ang matuwid ay naalis sa kanilang mga hain ay tatanggapin kasamaan na darating.

sa aking dambana; sapagka't ang 2 Siya'y nanasok sa kapayapaan; aking bahay ay tatawaging bahay sila'y nagpapahinga sa kanilang na panalanginan para sa lahat ng mga higaan bawa't lumalakad sa mga bayan. kaniyang katuwiran.

pumipisan ng mga itinapon sa 8 Ang Panginoong Dios na 3 Nguni't magsilapit kayo rito, kayong mga anak ng babaing Israel ay nagsasabi, Magpipisan pa manghuhula, na lahi ng ako ng mga iba sa kaniya, bukod sa mangangalunya at ng patutot. kaniyang sarili na nangapisan. 4 Laban kanino nakipagaglahian 9 Kayong lahat na mga hayop sa kayo? laban kanino nagluluwang parang, kayo'y magsiparitong kayo ng bibig, at naglalawit ng lumamon, oo, kayong lahat na mga dila? hindi бага kayo mga anak ng hayop sa gubat. pagsalangsang, lahing sinungaling,

mga bulag, silang lahat ay walang 10 Ang kaniyang mga bantay ay 5 Kayong mga nangagaalab sa inyong sarili sa gitna ng mga kaalaman; silang lahat ay mga encina, sa ilalim ng bawa't piping aso, sila'y hindi makatahol; sariwang punong kahoy; na mapanaginipin, mapaghiga, pumapatay ng mga anak sa mga maibigin sa pagidlip. libis, sa mga bitak ng mga bato sa

matatakaw, sila'y kailan man ay 6 Nasa gitna ng mga makinis na walang kabusugan; at ang mga ito 11 Oo, ang mga aso ay mga bangin?

dako, bawa't isa'y sa kaniyang bagay na ito? pakinabang. 7 Sa isang mataas at matayog na 12 Kayo'y magsiparito, sabi nila, bundok ay inilagay mo ang iyong ako'y nagdadala ng alak, at higaan; doon ka naman sumampa magpatid-uhaw tayo sa matapang upang maghandog

ng hain. na inumin; at bukas ay magiging 8 At sa likod ng mga pintuan at gaya ng araw na ito, dakilang araw, ng mga tukod ay itinaas mo ang na walang kapantay. iyong alaala: sapagka't ikaw ay nangakakaunawa: sila'y nga nagbuhos ng inuming handog, nagsilikong lahat sa kanilang ikaw ay naghandog ng alay. sariling daan na mula sa lahat ng Matatahimik бага ako sa mga ay mga pastor na hindi sila ang iyong bahagi; sa kanila ka bato sa libis ang iyong bahagi; sila,

nagpakahubad sa iba kay sa akin,

KAPITULO S 7 at ikaw ay sumampa; iyong

walang taong nagdadamdandam; at 1 Ang matuwid na namamatay, at pinalaki ang iyong higaan, at nakipagtipan ka sa kanila: iyong

Propeta Isaias

inibig ang kanilang higaan saan mo tumatahan sa mataas at banal na
man makita. dako na kasama rin niya na may

may pahid na langis, at iyong 9 At ikaw ay naparoon sa hari na
pagsisisi at pagpapakumbabang- loob, upang bumuhay ng loob ng
nagpapakumbaba, at upang pinarami ang iyong mga pabango,
bumuhay ng puso ng nagsisisi. at iyong sinugo ang iyong mga

sugo sa malayo, at ikaw ay 16 Sapagka't hindi ako nagpakababa
hanggang sa Sheol. nakikipagtalo magpakailan man, o

ng iyong lakad; gayon ma'y hindi 10Ikaw ay napagod sa kahabaan
napopoot man akong lagi; sapagka't ang diwa ay manglulupaypay sa
harap ko, at mo sinabi, Walang kabuluhan: ikaw ang mga kaluluwa na
aking ginawa. ay nakasumpong ng kabuhayan ng iyong lakas; kaya't
hindi ka 17 Dahil sa kasamaan ng nanglupaypay. kaniyang kasakiman
ay napoot

natakot, na ikaw ay 11 At kanino ka nangilabot at ako, at sinaktan ko
siya; aking ikinubli ang aking mukha at ako'y napoot; at siya'y
yumaong nagsisinungaling, at hindi mo ako nanghimagsik ng lakad ng
inalaala, o dinamdang mo man? kaniyang puso. hindi бага ako
tumahimik na

malaong panahon, at hindi mo ako 18 Aking nakita ang kaniyang
kinatatakutan. mga lakad, at pagagalingin ko siya;

katuwiran; at tungkol sa iyong mga 12 Aking ipahahayag ang iyong akin
ding papatnubayan siya, at bibigyan ko ng mga kaaliwan siya, at ang
kaniyang nangananangis. gawa, ang mga yaong hindi makikinabang sa
iyo. 19 Aking nililikha ang bunga ng

iligtas ka nila na iyong pinisan; 13 Pagka ikaw ay humihiyaw, mga labi:
Kapayapaan, kapayapaan, sa kaniya na malayo at sa kaniya na
malapit, sabi ng nguni't tatangayin sila ng hangin, Panginoon; at aking
pagagalangin isang hinga ay tatangay sa kanila: siya. nguni't siyang
naglalagak ng kaniyang tiwala sa akin ay magaari 20 Nguni't ang masama
ay parang ng lupain, at magmamana ng aking maunos na dagat; sapagka't
hindi banal na bundok. maaring humusay, at ang kaniyang tubig ay
umaalimbukay ng burak at 14 At kaniyang sasabihin, inyong dumi.
patagin, inyong patagin, inyong

ihanda ang lansangan, inyong 21 Walang kapayapaan, sabi ng

alisin ang katitisan sa lansangan aking Dios, sa mga masama. ng
aking bayan.

Mataas at Matayog na tumatahan 15 Sapagka't ganito ang sabi ng
KAPITULO S8 1 Humiyaw ka ng malakas, huwag sa walang hanggan,
na ang kang magpigil, ilakas mo ang iyong pangalan ay Banal; Ako'y
tinig na parang pakakak, at iyong

Propeta Isaias

ipahayag sa aking bayan ang mga pasan at papaging layain ang kanilang pagsalangsang, at sa napipighati, at iyong alisin ang sangbahayan ni Jacob ang kanilang lahat na atang? mga kasalanan. 7 Hindi бага ang magbahagi ng

2 Gayon ma'y hinahanap nila ako iyong tinapay sa gutom, at dalhin araw-araw, at kinalulugdan nilang mo sa iyong bahay ang dukha na maalaman ang aking mga daan: na walang tuluyan? pagka nakakakita gaya ng bansa na gumawang ka ng hubad, na iyong bihisan; at matuwid, at hindi lumimot ng huwag kang magkubli sa iyong alituntunin ng kanilang Dios, kapuwa-tao?

hinihingan nila ako ng mga 8 Kung magkagayo'y sisikat ang palatuntunan ng katuwiran; sila'y iyong liwanag na parang umaga, at nangalulugod na magsilapit sa ang iyong kagalingan ay biglang Dios. lilitaw; at ang iyong katuwiran ay 3 Ano't kami ay nangagayuno, mangunguna sa iyo; ang

sabi nila, at hindi mo nakikita? kaluwalhatian ng Panginoon ay aming kaluluwa, at hindi mo 9 Kung magkagayo'y tatawag ka, napapansin? Narito, sa kaarawan ano't aming pinagdalamhati ang magiging iyong bantay likod.

masusumpungan ninyo ang inyong Narito ako. Kung iyong alisin sa sariling kalayawan, at inyong gitna mo ang atang, ang pagtuturo, hinihingi ang lahat ninyong gawa. at ang pagsasalita ng masama: ng inyong pagaayuno ay ay dadaing, at siya'y magsasabi, at ang Panginoon ay sasagot; ikaw

para sa pakikipagkaalit at 4 Narito, kayo'y nangagaayuno 10 At kung

magmamagandang- loob ka sa gutom, at iyong pakikipagtalo, at upang nanakit ng sisiyahan ng loob ang suntok ng kasamaan: hindi kayo nagdadalamhating kaluluwa; kung nangagaayuno sa araw na ito, magkagayo'y sisilang ang iyong upang inyong iparinig ang inyong liwanag sa kadiliman, at ang iyong tinig sa itaas. kadiliman ay magiging parang 5 lyan бага ang ayuno na aking katanghaliang tapat;

pinili? ang araw na 11 At papatnubayan ka ng pagdadalamhatiin ng tao ang Panginoon na palagi, at sisiyahan kaniyang kaluluwa? Ang iyuko ang ng loob ang iyong kaluluwa sa mga kaniyang ulo na parang yantok, at tuyong dako, at palalakasin ang naglatag ng magaspang na kayo at iyong mga buto; at ikaw ay abo sa ilalim niya? iyo bang magiging parang halamang nadilig, tatawagin ito na ayuno, at at parang bukal ng tubig, na ang kalugodlugod na araw sa tubig ay hindi naglilikat. Panginoon? 12 At silang magiging iyo ay 6 Hindi бага ito ang ayuno na magtatayo ng mga dating sirang aking pinili: na kalagin ang mga dako; ikaw ay magbabangon ng tali ng kasamaan, na pagaanin ang mga patibayan ng maraming sali't

Propeta Isaias

saling lahi; at ikaw ay tatawagin 4 Walang dumadaing ng Ang tagapaghusay ng sira, Ang katuwiran at walang tagapagsauli ng mga landas na nanananggalang ng katotohanan:

matatahanan. sila'y nagsisitiwala sa walang

paa sa sabbath, sa paggawa ng 13 Kung iyong iurong ang iyong kabuluhan, at nangagsasalita ng mga kasinungalingan; sila'y nangaglilihi ng kalikuan, at iyong kalayawan sa aking banal na nanganganak ng kasamaan. kaarawan; at iyong tawagin ang

sabbath na kaluguran, at ang banal S Sila'y pumipisa ng mga itlog ng

ng Panginoon na marangal; at ahas, at gumagawa ng bahay iyong pararangalan, na hindi ka gagamba: ang kumakain ng lalakad sa iyong mga sariling lakad, kanilang itlog ay namamatay; at

ni hahanap ng iyong sariling ang napipisa ay nilalabasan ng kalayawan, ni magsasalita ng iyong ulupong. mga sariling salita: 6 Ang kanilang mga bahay

14 Kung magkagayo'y nalulugod gagamba ay hindi magiging mga ka nga sa Panginoon; at kasuutan, o magsusuot man sila ng pangangabayuhin kita sa mga kanilang mga gawa: ang kanilang

mataas na dako sa lupa; at mga gawa ay mga gawa ng pakakanin kita ng mana ni Jacob kasamaan, at ang kilos ng na iyong ama; sapagka't sinalita ng karahasan ay nasa kanilang mga

bibig ng Panginoon. kamay.

7 Tinatakbo ng kanilang mga paa

KAPITULO 59 ang kasamaan, at sila'y

nangagmamadaling magbubo ng

1 Narito, ang kamay ng walang salang dugo: ang kanilang

Panginoon ay hindi umiksi, na di mga pagiisip ay mga pagiisip ng makapagligtas; ni hindi man kasamaan; kawasakan at kagibaan mahina ang kaniyang pakinig, na ay nasa kanilang mga landas. di makarinig.

8 Ang daan ng kapayapaan ay

2 Kundi pinapaghiwalay ng hindi nila nalalaman: at walang inyong mga kasamaan kayo at ang kahatulan sa kanilang mga lakad: inyong Dios, at ang inyong mga sila'y nagsigawa para sa kanila ng kasalanan ay siyang nagpakubli ng mga likong landas; sinomang kaniyang mukha sa inyo, upang lumalakad doon ay hindi siya'y huwag makinig. nakakaalam ng kapayapaan.

3 Sapagka't ang inyong mga 9 Kaya't ang kahatulan ay malayo kamay ay nadumhan ng dugo, at sa amin, o umaabot man sa amin ang inyong mga daliri ng ang katuwiran: kami'y kasamaan; ang inyong mga labi ay nagsisihanap ng liwanag, nguni't nangagsalita ng mga narito, kadiliman; ng kaliwanagan, kasinungalingan, ang inyong dila nguni't nagsisilakad kami sa ay nagsasalita ng kasamaan. kadiliman.

Propeta Isaias

10 Kami'y nagsisikapa sa bakod tagapamagitan: kaya't ang na parang bulag, oo, kami'y kaniyang sariling bisig ay nagdala

nagsisikapa na gaya nila na walang ng kaligtasan sa kaniya; at ang mga mata: kami'y nangatitisdod sa kaniyang katuwiran ay umalalay sa katanghaliang tapat na gaya sa kaniya.

gabi; sa gitna ng mga malakas, 17 At siya'y nagsuot ng katuwiran kami'y parang mga patay. na wari sapyaw, at ng turbante ng

11 Kaming lahat ay nagsisiungol kaligtasan sa kaniyang ulo at siya'y na parang mga oso, at lubhang nagsuot ng mga bihisan ng dumadaing na parang mga panghihiganti na pinakadamit, at

kalapati: kami'y nagsisihanap ng nagbihis ng sikap na wari balabal.

kahatulan, nguni't wala; ng 18 Ayon sa kanilang mga gawa, kaligtasan, nguni't malayo sa amin. ay gayon niya gagantihin, pusok ng

12 Sapagka't ang aming mga loob sa kaniyang mga kaaway, pagsalangsang ay dumami sa harap kagantihan sa kaniyang mga kaalit;

mo, at ang aming mga kasalanan sa mga pulo ay gaganti siya ng ay nagpapatotoo laban sa amin; kagantihan.

sapagka't ang aming mga 19 Sa gayo'y katatakutan nila ang pagsalangsang ay sumasaamin, at pangalan ng Panginoon mula sa tungkol sa aming mga kasamaan ay kalunuran, at ang kaniyang nababatid namin. kaluwalhatian ay mula sa sikatan

13 Pagsalangsang at ng araw sapagka't siya'y darating

pagsisinungaling sa Panginoon at na parang bugso ng tubig na sa pagtigil ng pagsunod sa aming pinayaon ng hinga ng Panginoon.

Dios, sa pagsasalita ng pagpighati 20 At isang Manunubos ay at panghihimagsik, sa pagaakala at paroroon sa Sion, at sa kanila, na

paghango sa puso ng mga salitang nangaghihiwalay sa Jacob ng tumatalikod, at ang katuwiran ay 14 At ang kahatulan ay 21 At tungkol sa akin, ito ang kasinungalingan. pagsalangsang, sabi ng Panginoon.

tumatayo sa malayo; sapagka't ang aking tipan sa kanila, sabi ng katotohanan ay nahulog sa Panginoon: ang aking Espiritu na

lansangan, at ang karampatan ay nasa iyo, at ang aking mga salita

hindi makapasok. na inilagay ko sa iyong bibig, hindi

hihiwalay sa iyong bibig, o sa bibig

15 Oo, ang katotohanan ay man ng iyong lahi, o sa bibig man

nagkukulang, at siyang ng angkan ng iyong lahi, sabi ng humihiwalay sa kasamaan ay Panginoon, mula ngayon at nagiging sa kaniyang sarili na huli. magpakailan pa man. At nakita ng Panginoon, at isinama

ng kaniyang loob na walang

kahatulan. KAPITULO 60

16 At kaniyang nakita na walang 1 Ikaw ay bumangon, sumilang tao, at namangha na walang ka: sapagka't ang iyong liwanag ay

Propeta Isaias

dumating, at ang kaluwalhatian ng kalapati sa kanilang mga Panginoon ay sumikat sa iyo. dungawan?

2 Sapagka't narito, tatakpan ng 9 Tunay na ang mga pulo ay kadiliman ang lupa, at ng salimuot mangaghihintay sa akin, at ang na dilim ang mga bayan: nguni't mga sasakyang dagat ng Tarsis ay ang Panginoon ay sisikat sa iyo, at siyang mangunguna, upang dalhin ang kaniyang kaluwalhatian ay ang iyong mga anak mula sa makikita sa iyo. malayo, ang kanilang pilak at

sa iyong liwanag, at ang mga hari 3 At ang mga bansa ay paroroon kanilang ginto na kasama nila, dahil sa pangalan ng Panginoon mong Dios, at dahil sa Banal ng sa ningning ng iyong sikat. Israel, sapagka't kaniyang 4 Imulat mo ang iyong mata sa niluwalhati ka. palibot, at ikaw ay tumingin: silang 10 At itatayo ng mga taga ibang lahat ay nangagpipisan, sila'y lupa ang iyong mga kuta, at ang nagsiparoon sa iyo: ang iyong mga kanilang mga hari ay anak na lalake ay nangagmumula magsisipangasiwa sa iyo: sapagka't sa malayo at ang iyong mga anak sa aking poot ay sinaktan kita, na babae ay kakalungin. nguni't sa aking biyaya ay naawa S Kung magkagayon ikaw ay ako sa iyo. makakakita at maliliwanagan ka, at 11 Ang iyo namang mga ang iyong puso ay titibok at lalaki; pintuang-bayan ay mabubukas na sapagka't ang kasaganaan ng dagat lagi; hindi masasara sa araw o sa ay mababalik sa iyo, ang gabi man; upang ang mga tao ay kayamanan ng mga bansa ay mangagdala sa iyo ng kayamanan darating sa iyo. ng mga bansa, at ang kanilang mga 6 Tatakpan ka ng karamihan ng hari ay makakasama nila. kamelyo, ng mga dromedario sa 12 Sapagka't yaong bansa at Madian at sa Ephra; kaharian na hindi maglilingkod sa magsisipanggaling na lahat mula iyo ay mamamatay; oo, ang mga sa Seba: mangagdadala ng ginto at bansang yaon ay malilipol na kamangyan, at magtatanyag ng lubos. mga kapurihan ng Panginoon. 13 Ang kaluwalhatian ng Libano 7 Lahat ng kawan sa Cedar ay ay darating sa iyo, ang puno ng mapipisan sa iyo, ang mga lalaking abeto, ng pino, at ng boj na tupa sa Nebayoth ay mangahahain magkakasama, upang pagandahin sa akin: sila'y kalugodlugod, na ang dako ng aking santuario; at tatanggapin sa aking dambana, at aking gagawin ang dako ng aking aking luluwalhatiin ang bahay ng mga paa

na maluwalhati. aking kaluwalhatian.

na parang alapaap at parang mga 8 Sino ang mga ito na lumalakad 14
At ang mga anak nila na dumalamhati sa iyo ay magsisiparoong
yuyuko sa iyo; at

silang lahat na nagsisihamak sa iyo

Propeta Isaias

ay nagpapatirapa sa mga lulubog; sapagka't ang Panginoon

talampakan ng iyong mga paa; at ay magiging iyong walang tatanawin ka nila Ang bayan ng hanggang liwanag, at ang mga Panginoon, Ang Sion ng Banal ng kaarawan ng iyong pagtangis ay

Israel. matatapos.

15 Yamang ikaw ay napabayaang 21 Ang iyong bayan naman ay at ipinagtanim, na anopa't walang magiging matuwid na lahat; sila'y tao na dumadaan sa iyo, gagawin mangagmamana ng lupain kitang walang hanggang karilagan, magpakailan man, ang sanga ng na kagalakan ng maraming sali't aking pananim, ang gawa ng aking saling lahi. mga kamay, upang ako'y

16 Ikaw naman ay iinom ng gatas luwalhatiin. ng mga bansa, at sususo sa mga 22 Ang munti ay magiging isang

suso ng mga hari; at iyong libo, at ang maliit ay magiging malalaman na akong Panginoon ay matibay na bansa: akong Tagapagligtas sa iyo, at Panginoon, ay papapangyarihin

Manunubos sa iyo, kong madali sa kapanahunan. Makapangyarihan ng Jacob.

magdadala ako ng ginto, at kahalili 17 Kahalili ng tanso ay KAPITULO 61 1 Ang Espiritu ng Panginoong ng bakal ay nagdadala ako ng Dios ay sumasa akin; sapagka't pilak, at kahalili ng kahoy ay tanso, pinahiran ako ng Panginoon upang at kahalili ng mga bato ay bakal. ipangaral ang mabubuting balita sa Akin namang gagawin na iyong mga maamo; kaniyang sinugo ako mga pinuno ang kapayapaan, at upang magpagaling ng mga bagbag ang iyong mga maniningil ay na puso, upang magtanyag ng katuwiran. kalayaan sa mga bihag, at 18 Karahasan ay hindi na magbukas ng bilangguan sa maririnig sa iyong lupain, ni ang nangabibilanggo; kawasakan o kagibaan sa loob ng 2 Upang magtanyag ng iyong mga hangganan; kundi kalugodlugod na taon ng tatawagin mo ang iyong mga kuta Panginoon, at ng kaarawan

ng ng Kaligtasan, at ang iyong mga panghihiganti ng ating Dios; upang pintuang-bayan na Kapurihan. aliwin yaong lahat na 19 Ang araw ay hindi na magiging nagsisitangis; iyong liwanag sa araw; o ang 3 Upang iukol sila na buwan man ay magbibigay sa iyo nagsisitangis sa Sion, upang ng liwanag: kundi ang Panginoon bigyan sila ng putong na bulaklak ay magiging sa iyo ay walang na kahalili ng mga abo, ng langis hanggang liwanag, at ang iyong ng kagalakan na kahalili ng Dios ay iyong kaluwalhatian. pagtangis, ng damit ng kapurihan 20 Ang iyong araw ay hindi na na kahalili ng kabigatan ng loob; lulubog, o ang iyo mang buwan ay

Propeta Isaias

upang sila'y matawag na mga bayan: lahat na nangakakakita sa

punong kahoy ng katuwiran, na kanila ay mangakakakilala sa pananim ng Panginoon upang kanila, na sila ang lahi na siya'y luwalhatiin. pinagpala ng Panginoon.

4 At sila'y magtatayo ng mga 10 Ako'y magagalak na mainam

dating sira, sila'y magbabangon ng sa Panginoon, ang aking kaluluwa

mga dating giba, at kanilang ay magagalak sa aking Dios; huhusayin ang mga sirang bayan, sapagka't binihisan niya ako ng

ang mga nagiba sa maraming sali't mga damit ng kaligtasan; kaniyang

saling lahi. tinakpan ako ng balabal ng

magsisitayo at mangagpapastol ng S At ang mga taga ibang lupa ay katuwiran, gaya ng kasintahang lalake na nagpuputong ng putong na bulaklak, at gaya ng inyong mga kawan, at ang mga kasintahang babae na naggagayak taga ibang lupa ay magiging ng kaniyang mga hiyas. inyong mga mangaararo at

mangungubasan. 11 Sapagka't kung paanong ang

saserdote ng Panginoon; tatawagin 6 Nguni't kayo'y tatawaging mga lupa'y nagsisibol ng pananim, at kung paanong ang halamanan ay nagsisibol ng mga bagay na kayo ng mga tao na mga natanim sa kaniya; gayon tagapangasiwa ng ating Dios: pasisibulin ng Panginoong Dios kayo'y magsikain ng kayamanan ng ang katuwiran at kapurihan sa mga bansa, at sa kanilang harap ng lahat na bansa. kaluwalhatian ay mangagmamapuri kayo.

7 Kahalili ng inyong kahihiyan ay KAPITULO 62

nagtatamo kayo ng ibayong 1 Dahil sa Sion ay hindi ako karangalan; at kahalili ng pagkalito tatahimik, at dahil sa Jerusalem ay ay

magagalak sila sa kanilang hindi ako magpapahinga, bahagi: kaya't sa kanilang lupain hanggang sa ang kaniyang ay mangagaari sila ng ibayong katuwiran ay lumitaw na parang kasaganaan, walang hanggang ningning, at ang kaniyang kagalakan ang mapapasa kanila. kaligtasan ay parang ilawan na

8 Sapagka't ako, ang Panginoon, nagninging.

ay umiibig ng kahatulan, aking 2 At makikita ng mga bansa ang ipinagtatanim ang pagnanakaw iyong katuwiran, at ng lahat na sangpu ng kasamaan; at aking hari ang inyong kaluwalhatian; at ibibigay sa kanila ang kanilang ikaw ay tatawagin sa bagong kagantihan sa katotohanan, at pangalan, na ipangangalan ng bibig ako'y makikipagtipan sa kanila ng ng Panginoon. walang hanggan. 3 Ikaw naman ay magiging 9 At ang kanilang lahi makikilala putong ng kagandahan sa kamay sa gitna ng mga bansa, at ang

kanilang lahi sa gitna ng mga

Propeta Isaias

ng Panginoon, at diademang hari 10 Kayo'y magsidaan, kayo'y sa kamay ng iyong Dios. magsidaan sa mga pintuang-bayan;

Pinabayaan; hindi na rin tatawagin 4 Hindi ka na tatawagin pang inyong ihanda ang lansangan ng bayan; inyong patagin; inyong patagin ang maluwang na pa ang iyong lupain na Giba: kundi lansangan; inyong pulutin ang mga ikaw ay tatawaging Hephzi-bah, at bato; mangagtaas kayo ng watawat ang iyong lupain ay Beulah: na ukol sa mga bayan. sapagka't ang Panginoon ay 11 Narito, ang Panginoon ay nalulugod sa iyo, at ang iyong

lupain ay tatangkilikin. nagtanyag hanggang sa wakas ng

binata ay nakikipagtipan sa dalaga, S Sapagka't kung paanong ang lupa, Inyong sabihin sa anak na babae ng Sion, Narito, ang iyong kaligtasan ay dumarating; narito, gayon nakikipagtipan ang iyong ang kaniyang kagantihan ay nasa mga anak na lalake sa iyo; at kung kaniya, at ang kaniyang ganti ay paanong ang kasintahang lalake ay nasa harap niya. nagagalak sa kasintahang babae,

gayon magagalak ang Dios sa iyo. 12 At tatawagin nila sila Ang 6 Ako'y naglagay ng mga bantay banal na bayan, Ang tinubos ng Panginoon: at ikaw ay tatawagin

sa iyong mga kuta, Oh Jerusalem; Hinanap, Bayang hindi pinabayaan. sila'y hindi magsisitahimik kailan

man sa araw o sa gabi: kayong mga

mapagalaala sa Panginoon, huwag KAPITULO 63 kayong mangagpahinga, 1 Sino ito na nanggagaling sa 7 At huwag ninyong bigyan siya Edom, na may mga kasuutang ng kapahingahan, hanggang sa tinina mula sa Bosra? itong siya'y matatag, at hanggang sa maluwalhati sa kaniyang suot, na kaniyang gawing kapurihan sa lupa lumalakad sa di kawasang lakas? ang Jerusalem. Ako na nagsasalita ng katuwiran, makapangyarihang magligtas. 8 Ang Panginoon ay sumumpa

ng kaniyang kanang kamay, at ng 2 Bakit ka mapula sa iyong bisig ng kaniyang kalakasan, kasuutan, at ang iyong damit ay Tunay na hindi na ako magbibigay gaya niyaong yumayapak sa ng iyong trigo na pinakapagkain sa alilisan ng alak? iyong mga kaaway; at ang mga taga

ibang lupa ay hindi nagsisiinom 3 Aking niyapakang magisa ang

ng iyong alak, na iyong alilisan ng alak; at sa mga bayan ay

pinagpagalan. walang isang sumasa akin: oo,

niyaon ay magsisikain niyaon, at kapusukan; at ang kanilang dugong magsisipuri sa Panginoon; at silang buhay ay pumilansik sa aking mga nangagtipon niyaon ay suot, at natigmak ang buong suot 9 Kundi silang nangagimbak at aking niyurakan sila sa aking aking niyapakan siya sa aking galit,

nagsisiinom niyaon sa mga looban ko. ng aking santuario.

Propeta Isaias

4 Sapagka't ang kaarawan ng siya rin ang nakipaglaban sa panghihiganti ay nasa aking puso, kanila.

at ang taon ng aking mga tinubos 11 Nang magkagayo'y inalaala ay dumating. niya ang mga araw nang una, si Moises at ang kaniyang bayan, na S At ako'y lumingap, at walang sinasabi, Saan nandoon siya na tumulong; at ako'y namangha na walang umalalay: kaya't iniligtas nagahon sa kanila mula sa dagat, na kasama ng mga pastor ng ako ng aking sariling kamay; at ang kaniyang kawan? saan nandoon aking kapusukan, ay umalalay sa siya na kumakasi ng kaniyang akin. banal na Espiritu sa kanila? 6 At aking niyapakan ang mga 12 Na inaakbayan ng kaniyang bayan sa aking galit, at nilango ko maluwalhating bisig ang kanang sila sa aking kapusukan, at ibinubo kamay ni Moises? na humawi ng sa lupa ang kanilang dugong tubig sa harap nila, upang gawan buhay. ang kaniyang sarili ng walang 7 Aking babanggitin ang mga hanggang pangalan? kagandahang-loob ng Panginoon,

at ang mga kapurihan ng 13 Na pumatnubay sa kanila sa

Panginoon, ayon sa lahat na mga kalaliman, na parang isang

ipinagkaloob ng Panginoon sa kabayo sa ilang, upang sila'y amin, at ang malaking kabutihan huwag mangatisod? na kaniyang ginawa sa 14 Kung paanong ang kawan na

sangbahayan ni Israel na kaniyang bumababa sa libis, ay ginawa sa kanila ayon sa kaniyang pinapagpapahinga ng Espiritu ng

mga kaawaan, at ayon sa Panginoon: gayon mo karamihan ng kaniyang mga pinatnubayan ang iyong bayan,

kagandahang-loob. upang gawan mo ang iyong sarili

kasinungalingan: sa gayo'y siya'y iyong kabanalan at ng iyong naging Tagapagligtas sa kanila. kaluwalhatian: saan nandoon ang iyong sikap at ang iyong mga 9 Sa lahat nilang kadalambahatian makapangyarihang gawa? ang ay nagdadalamhati siya, at iniligtas iyong pagmamagandang —loob at sila ng anghel na nasa kaniyang ang iyong mga habag ay

iniurong Tunay, sila'y aking bayan, mga 15 Tumungo ka mula sa langit, at anak na hindi magsisigawang may tumingin ka, mula sa tahanan ng 8 Sapagka't kaniyang sinabi, ng maluwalhating pangalan.

harapan: sa kaniyang pagibig at sa

kaniyang pagkaawa ay tinubos niya mo sa akin. sila; at kaniyang kinilik sila at 16 Sapagka't ikaw ay aming Anna,

kinalong silang lahat noong araw. bagaman hindi kami kinilala ni

10 Nguni't sila'y Abraham, at hindi kami kilala ng

nanganghimagsik, at namanglaw Israel: ikaw, Oh Panginoon, ay ang kaniyang banal na Espiritu: aming Anna, aming Manunubos na

kaya't siya'y naging kaaway nila, at

Propeta Isaias

mula sa walang pasimula ay siya 5 Iyong sinasalubong siya na
mong pangalan. nagagalak at gumagawa ng 17 Oh Panginoon; bakit
mo kami katuwiran, yaong nagsialaala sa iyo sa iyong mga daan:
narito, ikaw ay

mga daan, at pinapagmatigas mo napoot, at kami ay nagkasala:
iniligaw na inihiwalay sa iyong

ang aming puso na inihiwalay sa napasa kanila kaming malaong
panahon; at maliligtas бага kami? takot sa iyo? Ikaw ay magbalik

dahil sa iyong mga lingkod, na 6 Sapagka't kaming lahat ay mga lipi
ng iyong mana. naging parang marumi, at ang

iyong banal na bayan: niyapakan 18 Inaring sangdali lamang ng lahat
naming katuwiran ay naging parang basahang marumi: at nalalantang
gaya ng dahon kaming ng aming mga kaaway ang iyong lahat; at
tinatangay kami ng aming santuario. mga kasamaan, na parang
hangin. 19 Kami ay naging gaya ng hindi 7 At walang tumatawag ng
iyong mga pinagpunuan kailan man, gaya pangalan, na gumigising
upang ng hindi nangatawag sa iyong manghawak sa iyo; sapagka't
pangalan. ikinubli mo ang iyong mukha sa

amin, at iyong pinugnaw kami sa

KAPITULO 64 aming mga kasamaan.

1 Oh buksan mo sana ang langit, 8 Nguni't ngayon, Oh Panginoon,
na ikaw ay bumaba, na ang mga ikaw ay aming Anna; kami ang
bundok ay gumuho sa iyong malagkit na putik, at ikaw ay harapan.
magpapalyok sa amin; at kaming

lahat ay gawa ng iyong kamay.

2 Gaya ng kung nililiyaban ng
apoy ang siitan, at ng kung 9 Huwag kang lubhang mapoot,

pinakukulo ng apoy ang tubig; Oh Panginoon, o umalaala man ng

upang ipakilala ang iyong pangalan kasamaan ng magpakailan man:

sa iyong mga kaaway, upang ang narito, tingnan mo, isinasamo mga bansa ay manginig sa iyong namin sa iyo, kaming lahat ay harapan! iyong bayan.

3 Nang ikaw ay gumawa ng mga 10 Ang iyong mga bayang banal kakilakilabot na bagay na hindi ay naging ilang, ang Sion ay naging

namin hinihintay, ikaw ay bumaba, giba, ang Jerusalem ay sira. ang mga bundok ay gumuho sa 11 Ang aming banal at iyong harapan. magandang bahay, na

4 Sapagka't hindi narinig ng mga pinagpupurihan sa iyo ng aming tao mula nang una, o naulinigan mga magulang ay nasunog sa apoy; man ng pakinig, o ang mata ay at lahat naming maligayang bagay

nakakita man ng Dios liban sa iyo, ay nasira. na iginagawa niya ng kabutihan 12 Magpipigil ka бага sa mga ang naghihintay sa kaniya. bagay na ito, Oh Panginoon? ikaw

Propeta Isaias

baga'y tatahimik, at magkakasama, sabi ng Panginoon,
pagdadalamhatiin mo kaming na mangagsunog ng kamangyan sa
mainam? mga bundok, at nagsitungayaw sa

akin sa mga burol: ay susukatan ko
nga ng kanilang unang gawa sa

KAPITULO 65 kaniyang sinapupunan.

1 Ako'y napagsasangunian ng 8 Ganito ang sabi ng Panginoon,
mga hindi nagsipagtanong tungkol Kung paanong nasusumpungan
sa akin; ako'y nasusumpungan nila ang bagong alak sa kumpol, at may
na hindi nagsihanap sa akin: aking nagsasabi, Huwag mong sirain,
sinabi, Narito ako, narito ako, sa sapagka't iyan ay bansa na hindi
tinawag sa aking mapapakinabangan: gayon ang pangalan. gagawin
ko sa ikagagaling ng aking

2 Aking iniunat ang aking mga mga lingkod, upang huwag kong
kamay buong araw sa malipol silang lahat. mapanghimagsik na bayan,
na 9 At ako'y naglalabas ng lahi na
lumalakad sa daang hindi mabuti, mula sa Jacob, at mula sa Juda ng
ayon sa kanilang sariling mga isang tagapagmana ng aking mga
pagiisip; bundok; at mamana hin ng aking

3 Bayan na minumungkahi akong pinili, at tatahanan ng aking mga
palagi ng mukhaan, na naghahain lingkod. sa mga halamanan, at
nagsusunog 10 At ang Saron ay magiging ng kamangyan sa ibabaw ng
mga kulungan ng mga kawan, at ang

laryo; libis ng Achor ay dakong higaan ng

4 Na nauupo sa gitna ng mga mga bakahan, dahil sa aking bayan

libingan, at tumitigil sa mga lihim na humanap sa akin. na dako; na kumakain ng laman ng 11 Nguni't kayo, na baboy, at ang sabaw ng mga nangagpapabaya sa Panginoon, na

kasuklamsuklam na mga bagay ay nagsisilimot ng aking banal na nasa kanilang mga sisidlan; bundok, na nangaghahanda ng

5 Na nagsasabi, Humiwalay ka, dulang para sa Kapalaran, at huwag kang lumapit sa akin, pinupuno ang saro ng alak na sapagka't ako'y lalong banal kay sa haluan para sa Kaukulan; iyo. Ang mga ito ay usok sa aking 12 Aking iuukol kayo sa tabak, at

ilong, apoy na nagliliyab buong kayong lahat ay magsisiyuko sa araw. patayan; sapagka't nang ako'y

6 Narito, nasulat sa harap ko: tumawag, kayo'y hindi nagsisagot; hindi ako tatahimik, kundi ako'y nang ako'y magsalita, kayo'y hindi gaganti, oo, ako'y gaganti sa nangakinig; kundi inyong ginawa kanilang sinapupunan, ang masama sa harap ng aking

7 Ang inyong sariling mga ko kinaluluguran. mga mata, at inyong pinili ang di kasamaan, at ang mga kasamaan ng inyong mga magulang na

Propeta Isaias

13 Kaya't ganito ang sabi ng 19 At ako'y magagalak sa Panginoong Dios, Narito, ang aking Jerusalem, at maliligaya sa aking

mga lingkod ay magsisikain, bayan; at ang tinig ng iyak ay hindi nguni't kayo'y mangagugutom; na maririnig pa sa kaniya, o ang narito, ang aking mga lingkod ay tinig man ng daing.

magsisiinom, nguni't kayo'y 20 Hindi na magkakaroon mula mangauuhaw; narito, ngayon ng sanggol na mamamatay, nangagalak ang aking mga o ng matanda man na hindi lingkod, nguni't kayo'y nalubos ang kaniyang mga mangapapahiya; kaarawan; sapagka't ang bata ay

14 Narito, ang aking mga lingkod mamamatay na may isang daang ay nagsisiawit dahil sa kagalakan taong gulang, at ang makasalanan ng puso, nguni't kayo'y na may isang daang taon ang magsisidaing dahil sa kapanglawan gulang ay susumpain.

ng puso, at aangal dahil sa 21 At sila'y mangagtatayo ng mga pagkabagbag ng loob. bahay, at ang mga yao'y kanilang

15 At inyong iiwan ang inyong tatahanan; at sila'y pangalan na pinakasumpa sa aking mangaguubasan, at magsisikain ng

Panginoong Dios; at kaniyang 2 2 Sila'y hindi magtatayo, at iba tatawagin ang kaniyang mga mga pinili, at papatayin ka ng bunga niyaon.

lingkod ng ibang pangalan: nagtanim, at iba ang kakain; ang tatahan; sila'y hindi

16 Na anopa't siyang nagpapala sapagka't kung paano ang mga sa lupa ay magpapala sa Dios ng kaarawan ng punong kahoy, ay katotohanan; at siyang magiging gayon ang mga kaarawan

sumusumpa sa lupa ay susumpa sa ng aking bayan, at ang aking mga

pangalan ng Dios ng katotohanan; pinili ay mangagagalak na malaon
sapagka't ang mga dating sa gawa ng kanilang mga kamay.

kabagabagan ay nalimutan, at 23 Sila'y hindi gagawa ng walang
sapagka't nangakubli sa aking mga kabuluhan, o manganganak man
mata. para sa kasakunaan, sapagka't sila

17 Sapagka't narito, ako'y ang lahi ng mga pinagpala ng lumilikha
ng mga bagong langit, at Panginoon, at ang kanilang mga

ng bagong lupa, at ang mga dating anak na kasama nila.

bagay ay hindi maaalaala, o 24 At mangyayari, na bago sila mapapasa
isip man. magsitawag, sasagot ako; at samantalang sila'y
nangagsasalita, 18 Nguni't kayo'y mangatuwa at aking didinggin.
mangagalak magpakailan man sa aking nilikha; sapagka't, narito, 25
Ang lobo at ang kordero ay aking nililikha na kagalakan ang
manginginaing magkasama, at ang Jerusalem, at kaligayahan ang leon
ay kakain ng dayami na gaya kaniyang bayan. ng baka; at alabok ang
magiging

pagkain ng ahas. Sila'y hindi

Propeta Isaias

mananakit o magpapahamak man 5 Inyong pakinggan ang salita ng
sa aking buong banal na bundok, Panginoon, ninyong nanginginig sa
sabi ng Panginoon. kaniyang salita, Ang inyong mga

kapatid na nangagtatanim sa inyo

na nangagtatakuwil sa inyo dahil

KAPITULO 66 sa akin, nangagsabi, Luwalhatiin

1 Ganito ang sabi ng Panginoon, ang Panginoon, upang makita Ang
langit ay aking luklukan, at namin ang inyong kagalakan; ang lupa ay
aking tungtungan: nguni't sila'y mangapapahiya. anong anyong bahay
ang inyong 6 Ang ingay ng kagulo na mula sa

itatayo sa akin? at anong dako ang bayan, ang tinig na mula sa
magiging aking pahingahan? templo, ang tinig ng Panginoon na

2 Sapagka't lahat ng mga bagay naggagawad ng kagantihan sa na
ito ay nilikha ng aking kamay, kaniyang mga kaaway. at sa gayo'y
nangyari ang lahat ng 7 Bago siya nagdamdam, siya'y

mga bagay na ito, sabi ng nanganak; bago dumating ang Panginoon:
nguni't ang taong ito ay kaniyang paghihirap, siya'y titingnan ko, sa
makatuwid baga'y nanganak ng isang lalake.

loob, at nanginginig sa aking salita. 8 Sinong nakarinig ng ganyang
siyang dukha at may pagsisising

bagay? sinong nakakita ng ganyang

3 Siyang pumapatay ng baka ay mga bagay? ipanganganak baga
gaya ng pumapatay ng tao; siyang ang lupain sa isang araw? ilalabas
naghahain ng kordero ay gaya ng bagang paminsan ang isang bansa?
bumabali ng leeg ng aso; siyang sapagka't pagdaramdam ng Sion,
naghahandog ng alay ay gaya ng ay nanganak ng kaniyang mga
naghahandog ng dugo ng baboy; anak.

ay gaya ng pumupuri sa isang siyang nagsusunog ng kamangyan 9
Dadalhin ko бага sa diosdiosan. Oo, sila'y nagsipili ng kapanganakan,
at hindi ko kanilang sariling mga lakad, at ang ilalabas? sabi ng
Panginoon; kanilang kaluluwa ay nalulugod sa magsasara бага ako ng
bahay бата,

kanilang mga kasuklamsuklam na akong nagpapanganak? sabi ng
bagay; iyong Dios.

kanilang mga kakutyaan, at 4 Akin namang pipiliin ang 10 Kayo'y
mangagalak na kasama ng Jerusalem, at mangatuwa dahil sa kaniya,
kayong lahat na dadalhan ko sila ng kanilang takot, nagsisiibig sa
kaniya: kayo'y sapagka't nang ako'y tumawag, mangagalak ng
kagalakan na walang sumagot; nang ako'y kasama niya, kayong lahat
na magsalita ay walang nakinig; kundi nagsisitangis dahil sa kaniya:
sila'y nagsigawa ng masama sa

harap ng aking mga mata, at pinili 11 Upang kayo'y makasuso at
ang hindi ko kinaluluguran. mabusog sa pamamagitan ng mga

suso ng kaniyang mga kaaliwan;

upang kayo'y makagatas, at

Propeta Isaias

malugod sa kasaganaan ng 18 Sapagka't kilala ko ang kaniyang kaluwalhatian. kanilang mga gawa at ang kanilang

Panginoon, Narito, ako'y 12 Sapagka't ganito ang sabi ng mga pagiisip: ang panahon ay dumarating na aking pipisanin ang lahat na bansa at ang mga may maggagawad ng kapayapaan sa iba't ibang wika; at sila'y kaniya na parang isang ilog, at ang magsisiparoon, at mangakikita ang kaluwalhatian ng mga bansa ay aking kaluwalhatian. parang malaking baha, at inyong

sususuhin yaon; kayo'y kikilikin, at 19 At ako'y naglalagay ng tanda lilibangin sa mga tuhod. sa gitna nila, at aking susuguin ang

inaaliw ng ina gayon ko aaliwin 13 Kung paanong ang sinoma'y mga nakatanan sa kanila sa mga bansa, sa Tarsia, Pu1, at Lud, na nagsisihawak ng busog, sa Tubal at kayo; at kayo'y mangaaliw sa Javan, sa mga pulong malayo na Jerusalem. hindi nangakaranig ng aking 14 At inyong makikita, at kabantugan, o nakakita man ng magagalak ang inyong puso, at ang aking kaluwalhatian; at sila'y inyong mga buto ay giginhawang mangagpapahayag ng aking parang sariwang damo: at ang kaluwalhatian sa gitna ng mga kamay ng Panginoon ay makikilala bansa. sa kaniyang mga lingkod, at siya'y 20 At kanilang dadalhin ang lahat magagalit laban sa kaniyang mga ninyong mga kapatid mula sa lahat kaaway. na bansa na pinakahandog sa 15 Sapagka't, narito, ang Panginoon, na nasasakay sa mga Panginoon ay darating na may kabayo, at sa mga karo, at sa mga apoy, at ang kaniyang mga karo ay duyan, at sa mga mula, at sa mga magiging parang ipoipo; upang maliksing hayop, sa aking banal na igawad ang kaniyang galit na may bundok na Jerusalem, sabi ng kapusukan, at ang kaniyang saway Panginoon, gaya ng pagdadala ng na may ningas ng apoy. mga anak ni Israel ng kanilang

16 Sapagka't sa pamamagitan ng handog sa malinis na sisidlan sa

apoy nakikipagpunyagi ang bahay ng Panginoon. Panginoon, at sa pamamagitan ng 21 At sa kanila rin naman ako

kaniyang tabak, sa lahat ng mga kukuha ng mga pinaka saserdote at tao: at ang mapapatay ng mga pinaka Levita, sabi ng Panginoon ay magiging marami. Panginoon.

17 Silang nangagpapakabanal, at 2 2 Sapagka't kung paanong ang nangagpapakalinis na mga bagong langit at ang bagong nagsisiparoon sa mga halamanan, lupa, na aking lilikhain ay sa likuran ng isa sa gitna, na mananatili sa harap ko, sabi ng nagsisikain ng laman ng baboy, at Panginoon, gayon mananatili ang ng kasuklamsuklam, at ng daga; inyong lahi, at ang inyong sila'y darating sa isang wakas na pangalan. magkakasama, sabi ng Panginoon.

Propeta Isaias

23 At mangyayari, na mula sa mga taong nagsisalangsang laban
bagong buwan hanggang sa sa akin: sapagka't ang kanilang uod
panibago, at mula sa isang sabbath ay hindi mamamatay, o hanggang
sa panibago, paroroon mamamatay man ang kanilang ang lahat na tao
upang sumamba apoy; at sila'y magiging kayamutan
sa harap ko, sabi ng Panginoon. sa lahat ng mga tao.

24 At sila'y magsisilabas, at
magsisitingin sa mga bangkay ng

ANG IKALAWANG AKLAT

NG

MGA HARI

KAPITULO 1 ay nagsusugo upang magusisa kay

laban sa Israel pagkamatay ni 1 At ang Moab ay nanghimagsik Baal-zebub na dios sa Ecron? Kaya't hindi ka bababa sa higaan na iyong sinampahan, kundi Achab. walang pagsalang ikaw ay 2 At si Ochozias ay nahulog sa mamamatay. silahia sa kaniyang silid sa itaas na 7 At sinabi niya sa kanila, Anong nasa Samaria, at nagkasakit: at anyo ng lalaking yaong umahon na siya'y nagsugo ng mga sugo, at sumalubong sa inyo, at nagsaysay nagsabi sa kanila, Kayo ay sa inyo ng mga salitang ito? magsiyaon, usisain ninyo kay Baal- zebub, na dios sa Ecron, kung 8 At sila'y nagsisagot sa kaniya: ako'y gagaling sa sakit na ito. Siya'y lalaking mabalahibo at

Panginoon kay Elias na Thisbita, 3 Nguni't sinabi ng anghel ng nakabigkis ng bigkis na balat ng hayop sa kaniyang mga balakang. At kaniyang sinabi, Siya'y si Elias Ikaw ay bumangon, umahon ka na na Thisbita. salubungin mo ang mga sugo ng hari ng Samaria, at sabihin mo sa 9 Nang magkagayo'y nagsugo ang kanila, Dahil ba sa walang Dios sa hari sa kaniya ng isang punong kawal ng lilimangpuin na kasama Israel, na kaya kayo'y nagsisiyaon upang magsipagusisa kay Baal- ang kaniyang limangpu. At inahon zebub na dios sa Ecron? niya siya: at, narito, siya'y nakaupo sa taluktok ng burol. At siya'y 4 Ngayon nga'y ganito ang sabi nagsalita sa kaniya: Oh lalake ng ng Panginoon, Ikaw ay hindi Dios, sinabi ng hari: Bumaba ka. bababa sa higaan na iyong 10 At si Elias ay sumagot, at sinampahan, kundi walang pagsalang ikaw ay mamamatay. At nagsabi sa punong kawal ng lilimangpuin: Kung ako'y lalake ng si Elias ay umalis. Dios, bumaba ang apoy na mula sa 5 At ang mga sugo ay nagsibalik langit, at sakupin ka at ang iyong sa kaniya, at sinabi niya sa kanila. limangpu. At bumaba ang apoy na Bakit kayo'y nagsibalik? mula sa langit, at sinupok siya at 6 At sinabi nila sa kaniya, May ang kaniyang limangpu. umahong isang lalake na 11 At muli siyang nagsugo sa sinalubong kami, at sinabi sa amin, kaniya ng ibang punong kawal ng

Kayo'y magsiyaon, magsibalik kayo limangpuin na kasama ang sa hari na nagsugo sa inyo, at kaniyang limangpu. At siya'y sabihin ninyo sa kaniya, Ganito sumagot, at nagsabi sa kaniya: Oh ang sabi ng Panginoon, Dahil ba sa lalake ng Dios, ganito ang sabi ng walang Dios sa Israel na kaya ikaw hari, Bumaba kang madali.

I I M G A H A R I

12 At si Elias ay sumagot, at iyong sinampahan, kundi walang nagsabi sa kanila, Kung ako'y pagsalang mamamatay ka.

lalake ng Dios, bumaba ang apoy 17 Sa gayo'y namatay siya, ayon na mula sa langit, at supukin ka at sa salita ng Panginoon na sinalita ang iyong limangpu. At ang apoy ni Elias. At si Joram ay ng Dios ay bumaba na mula sa nagpasimulang maghari na kahalili langit, at sinupok siya at ang niya nang ikalawang taon ni Joram kaniyang limangpu. na anak ni Josaphat na hari sa Juda; sapagka't wala siyang anak. 13 At muling siya'y nagsugo ng

punong kawal ng ikatlong 18 Ang iba nga sa mga gawa ni lilimangpuin na kasama ng Ochozias na kaniyang ginawa, di kaniyang limangpu. At ang ba nangasusulat sa aklat ng mga ikatlong punong kawal ng alaala sa mga hari sa Israel? lilimangpuin ay umahon, at

naparoon at lumuhod sa harap ni

Elias, at namanhik sa kaniya at **KAPITULO 2**

aking buhay, at ang buhay ng Panginoon si Elias sa langit sa pamamagitan ng isang ipoipo, na limangpung ito na iyong mga si Elias ay yumaong kasama ni lingkod ay maging mahalaga nawa Dios, isinasamo ko sa iyo na ang 1 At nangyari, nang isasampa ng nagsabi sa kaniya, Oh lalake ng

sa iyong paningin. Eliseo mula sa Gilgal.

14 Narito, bumaba ang apoy na 2 At sinabi ni Elias kay Eliseo, dalawang unang punong kawal ng ka rito: sapagka't sinugo ako ng Panginoon hanggang sa Beth-e1. At mula sa langit, at sinupok ang Isinasamo ko sa iyo na maghintay

limalimangpu; nguni't ang aking sinabi ni Eliseo, Buhay ang lilimangpuin sangpu ng kanilang

nawa sa iyong paningin. kaluluwa, hindi kita iiwan. Sa gayo'y bumaba sila sa Beth-el. 15 At sinabi ng anghel ng buhay nga'y maging mahalaga Panginoon, at buhay ang iyong Panginoon kay Elias, Bumaba kang 3 At nilabas ng mga anak ng mga

kasama niya: huwag kang matakot propeta na nasa Beth-el si Eliseo, at sa kaniya. At siya'y tumindig, at nagsipagsabi sa kaniya, Talastas bumabang kasama niya hanggang mo ba na ihihiwalay ng Panginoon sa hari. ang iyong panginoon sa iyong ulo

ngayon? At kaniyang sinabi, Oo,

16 At sinabi niya sa kaniya, talastas ko; pumayapa kayo.

sugo upang magusisa kay Baal- Eliseo, isinasamo ko sa iyo na maghintay ka rito; sapagka't zebub na dios sa Ecron, dahil ba sa sinugo ako ng Panginoon sa Jerico. walang Dios sa Israel na Yamang ikaw ay nagsugo ng mga 4 At sinabi ni Elias sa kaniya, Ganito ang sabi ng Panginoon:

mapaguusisaan ng kaniyang salita? At kaniyang sinabi, Buhay ang Panginoon, at buhay ang iyong kaya't hindi ka bababa sa higaan na

I I M G A H A R I

kaluluwa, hindi kita iiwan. Sa 11 At nangyari, samantalang

gayo'y nagsiparoon sila sa Jerico. si la'y nagpapatuloy, at S At nagsilapit kay Eliseo ang nagsasalitaan, na narito, napakita ang isang karong apoy, at mga

kaniya, Talastas mo ba na kanila kapuwa; at si Elias ay sumampa sa langit sa ihihiwalay ng Panginoon ang iyong pamamagitan ng isang ipoipo. panginoon sa iyong ulo ngayon? At nangasa Jerico, at nagsipagsabi sa kabayong apoy, na naghiwalay sa mga anak ng mga propeta na

siya'y sumagot, Oo, talastas ko; 12 At nakita ni Eliseo, at siya'y pumayapa kayo. sumigaw. Ama ko, ama ko, mga

Isinasamo ko sa iyo na maghintay 6 At sinabi ni Elias sa kaniya, karo ng Israel at mga mangangabayo niyaon! At hindi na niya nakita siya: at kaniyang ka rito; sapagka't sinugo ako ng hinawakan ang kaniyang sariling Panginoon sa Jordan. At kaniyang kasuutan, at hinapak ng dalawang sinabi, Buhay ang Panginoon, at hati. buhay ang iyong kaluluwa, hindi

kita iiwan. At silang dalawa ay 13 Kinuha rin niya ang balabal ni

nagsiyaon. Elias na nahulog sa kaniya, at 7 At limangpu sa mga anak ng siya'y bumalik, at tumayo sa tabi ng pangpang ng Jordan.

mga propeta ay nagsiyaon, at

nagsitayo sa tapat nila sa malayo; 14 At kaniyang kinuha ang at silang dalawa ay nagsitayo sa balabal ni Elias na nahulog sa

tabi ng Jordan. kaniya, at hinampas ang tubig, at 8 At kinuha ni Elias ang kaniyang sinabi, Saan nandoon ang Panginoon, ang Dios ni Elias? at

na ano pa't silang dalawa'y ang tubig, ay nahawi dito at doon: at si Eliseo ay tumawid. ang tubig, at nahawi dito at doon, balabal, at tiniklop, at hinampas nang kaniyang mahampas naman

nagsidaan sa tuyong lupa. 9 At nangyari, nang sila'y 15 At nang makita siya ng mga anak ng mga propeta na nangasa

gagawin ko sa iyo, bago ako sinabi, Ang diwa ni Elias ay sumasa kay Eliseo. At sila'y nagsiyaon na ihiwalay sa iyo. At sinabi ni Eliseo, sinalubong siya, at sila'y Isinasamo ko sa iyo, na ang Eliseo, Hingin mo kung ano ang Jerico sa tapat niya, ay kanilang makatawid, na sinabi ni Elias kay

ibayong bahagi ng iyong diwa ay nangagpatirapa sa lupa sa harap sumaakin. niya.

humingi ng mabigat na bagay: 10 At sinabi niya, Ikaw ay 16 At kanilang sinabi sa kaniya, Narito ngayon, sa iyong mga lingkod ay may limangpung gayon ma'y kung makita mo ako malalakas na lalake; isinasamo pagka ako'y inihiwalay sa iyo, namin sa iyo na payaunin mo sila, magiging gayon sa iyo; nguni't at hanapin ang inyong panginoon, kung hindi ay hindi magiging baka sakaling itinaas ng Espiritu ng gayon.

I I M G A H A R I

Panginoon, at inihagis sa isang sa bayan na mga bata, at tinuya bundok, o sa isang libis. At siya, at sinabi nila sa kaniya, kaniyang sinabi, Huwag kayong Umahon ka, ikaw na kalbo ang ulo;

magsipagsugo. umahon ka, ikaw na kalbo ang ulo.

17 At nang kanilang pilitin siya 24 At siya'y lumingon sa likuran hanggang sa siya'y mapahiya, at niya, at nangakita niya, at sinumpa kaniyang sinabi, Magsipagsugo niya sila sa pangalan ng kayo. Sila'y nagsipagsugo nga ng Panginoon. At doo'y lumabas ang limangpung lalake, at hinanap dalawang osong babae sa gubat, at nilang tatlong araw, nguni't hindi lumapa ng apat na pu't dalawang nasumpungan siya. bata sa kanila.

18 At sila'y nagsibalik sa kaniya, 25 At siya'y naparoon sa bundok samantalang siya'y naghihintay sa ng Carmelo mula roon, at mula Jerico; at kaniyang sinabi sa kanila, roo'y bumalik siya sa Samaria. Di ba sinabi ko sa inyo: Huwag

kayong magsiyaon?

KAPITULO 3

19 At sinabi ng mga lalake sa bayan kay Eliseo: Tingnan mo, 1 Si Joram nga na anak ni Achab isinasamo namin sa iyo, na ang ay nagpasimulang maghari sa kalagayan ng bayang ito ay Israel sa Samaria nang ikalabing maligaya, gaya ng nakikita ng walong taon ni Josaphat na hari sa aking panginoon: nguni't ang tubig Juda, at nagharing labing dalawang

ay masama, at ang lupa ay taon. nagpapalagas ng bunga. 2 At siya'y gumawa ng masama sa

20 At kaniyang sinabi, Dalhan paningin ng Panginoon; nguni't ninyo ako ng isang bagong banga, hindi gaya ng kaniyang ama, at ng

at sidlan ninyo ng asin. At kanilang kaniyang ina: sapagka't kaniyang dinala sa kaniya. inalis ang haligi na pinakaalaala

21 At siya'y naparoon sa bukal ng ama. kay Baal na ginawa ng kaniyang tubig, at hinagisan niya ng asin, at

nagsabi, Ganito ang sabi ng 3 Gayon ma'y lumakip siya sa

Panginoon, Aking pinabuti ang mga kasalanan ni Jeroboam na tubig na ito; hindi na magkakaroon anak ni Nabat, na ipinagkasala niya

mula rito ng kamatayan pa o sa Israel; hindi niya hiniwalayan.

pagkalagas ng bunga. 4 Si Mesa nga na hari sa Moab ay

2 2 Sa gayo'y bumuti ang tubig may mga tupa; at siya'y hanggang sa araw na ito, ayon sa nagbubuwis sa hari sa Israel ng

salita ni Eliseo na kaniyang balahibo ng isang daang libong sinalita. kordero at ng isang daang libong

23 At siya'y umahon sa Beth-el lalaking tupa. mula roon: at samantalang siya'y 5 Nguni't nangyari nang mamatay

umaahon sa daan, may nagsilabas si Achab, na ang hari sa Moab ay

I I M G A H A R I

nanghimagsik laban sa hari sa 12 At sinabi ni Josaphat, Ang
Israel. salita ng Panginoon ay sumasa

Israel, at ang hari sa Juda, at ang sa Samaria nang panahong yaon, at 6
At ang haring Joram ay lumabas kaniya. Sa gayo'y binaba siya ng hari
sa Israel, at ni Josaphat at ng hari sa Edom. hinusay ang buong Israel.
13 At sinabi ni Eliseo sa hari sa 7 At siya'y yumaon, at nagsugo Israel,
Anong ipakikialam ko sa kay Josaphat na hari sa Juda, na iyo?
pumaroon ka sa mga propeta nagsasabi, Ang hari sa Moab ay ng iyong
ama, at sa mga propeta nanghimagsik laban sa akin: ng iyong rna. At
sinabi ng hari sa yayaong ka ba na kasama ko laban Israel sa kaniya,
Hindi; sapagka't sa Moab upang bumaka? At tinawag ng Panginoon ang
tatlong kaniyang sinabi, Ako'y aahon: haring ito na magkakasama upang
ako'y gaya mo, ang aking bayan ay ibigay sila sa kamay ng Moab. gaya
ng iyong bayan, ang aking 14 At sinabi ni Eliseo, Buhay ang mga
kabayo ay gaya ng iyong mga Panginoon ng mga hukbo, na kabayo.
nakatayo ako sa harap niya, tunay 8 At kaniyang sinabi, Sa aling na
kung wala akong pagtingin sa daan magsisilahon tayo? At siya'y harap
ni Josaphat na hari sa Juda, sumagot, Sa daan ng ilang ng hindi kita
lilingapin, ni titingnan Edom. man. 9 Sa gayo'y yumaon ang hari sa 15
Nguni't ngayo'y dalhan ninyo ako ng isang manunugtog. At hari sa Edom:
at sila'y nagsiligid ng nangyari, nang ang manunugtog ay pitong araw na
paglalakbay; at tumugtog, na ang kamay ng walang tubig para sa hukbo,
o sa Panginoon ay suma kaniya. mga hayop man na nagsisisunod sa
kanila. 16 At kaniyang sinabi, Ganito ang sabi ng Panginoon, Punuin
ninyo 10 At sinabi ng hari sa Israel, Sa ang libis na ito ng mga hukay. aba
natin! sapagka't tinawag ng Panginoon ang tatlong haring ito 17 Sapagka't
ganito ang sabi ng na magkakasama upang ibigay sa Panginoon, Kayo'y
hindi kamay ng Moab. makakakita ng hangin, ni kayo'y makakakita man
ng ulan; gayon 11 Nguni't sinabi ni Josaphat, ma'y ang libis na yaon ay
Wala ba ritong isang propeta ng mapupuno ng tubig, at kayo'y
Panginoon, upang tayo'y iinom, kayo at gayon din ang makapagusisa sa
Panginoon sa inyong mga baka, at ang inyong pamamagitan niya? At
isa sa mga mga hayop. lingkod ng hari sa Israel ay

sumagot, at nagsabi, Si Eliseo na 18 At ito'y isang bagay na anak ni
Saphat ay nandito na magaan sa paningin ng Panginoon:

nagbuhos ng tubig sa mga kamay kaniya rin namang ibibigay ang ni

Elias. mga Moabita sa inyong kamay.

I I M G A H A R I

19 At inyong sasaktan ang bawa't lahat ng bukal ng tubig, at bayang nakukutaan, at ang bawa't ibinuwal ang lahat na mabuting

piling bayan, at inyong ibubuwal punong kahoy, hanggang sa Cir-

ang bawa't mabuting punong hareseth lamang nagiwan ng mga

kahoy, at inyong patitigilin ang bato niyaon; gayon ma'y kinubkob

lahat na bukal ng tubig, at inyong ng mga manghihilagpos, at sisirain ng mga bato ang bawa't sinaktan. mabuting bahagi ng lupain. 26 At nang makita ng hari sa

20 At nangyari, sa kinaumagahan, Moab na ang pagbabaka ay totoong

sa may panahon ng paghahandog malala sa ganang kaniya ay ng alay, na, narito, humuho ang nagsama siya ng pitong daang tubig sa daan ng Edom, at ang lalake na nagsisihawak ng tabak,

lupain ay napuno ng tubig. upang dumaluhong sa hari sa

21 Nang mabalitaan nga ng lahat Edom: nguni't hindi nila nagawa.

na Moabita na ang mga hari ay 2 7 Nang magkagayo'y kinuha

nagsiahon upang magsilaban sa niya ang kaniyang pinaka kanila, ay nagpipisan silang lahat matandang anak na maghahari na makapagsasakbat ng sandata at sana na kahalili niya, at inihandog

hanggang sa katandatandaan, at niya na pinakahandog na nagsitayo sa hangganan. susunugin sa ibabaw ng kuta. At

nang kinaumagahan, at ang araw 22 At sila'y nagsibangong maaga nagkaroon ng malaking galit laban sa Israel: at kanilang nilisan siya, at bumalik sa kanilang sariling ay suminag sa tubig, at nakita ng lupain. mga Moabita ang tubig sa tapat nila na mapulang gaya ng dugo: at kanilang sinabi, **KAPITULO 4** 23 Ito'y dugo; ang mga hari ay 1 Sumigaw nga kay Eliseo ang walang pagsalang lipol, at sinaktan isang babae na isa sa mga asawa ng bawa't isa sa kanila ang ng mga anak ng mga propeta, na kaniyang kasama: ngayon nga, nagsasabi, Ang iyong

lingkod na Moab, sa pagsamsam. aking asawa ay patay na: at iyong 24 At nang sila'y dumating sa talastas na ang iyong lingkod ay kampamento ng Israel, ang mga natakot sa Panginoon: at ang taga Israel ay nagsitindig, at pinagkautangan ay naparito upang sinaktan ang mga Moabita, na kuning alipinin niya ang aking anopa't sila'y tumakas sa harap dalawang anak. nila; at sila'y nagpatuloy sa lupain 2 At sinabi ni Eliseo sa kaniya, na sinasaktan ang mga Moabita. Anong gagawin ko sa iyo? saysayin

25 At kanilang giniba ang mga mo sa akin; anong mayroon ka sa bayan at sa bawa't mabuting bahay? At sinabi niya, Ang iyong bahagi ng lupain ay naghagis ang lingkod ay walang anomang bagay bawa't tao ng kaniyang bato, at sa bahay liban sa isang palyok na pinuno; at kanilang pinatigil ang langis.

I I M G A H A R I

3 Nang magkagayo'y sinabi niya, 10 Isinasamo ko sa iyo na tayo'y
Ikaw ay yumaon, manghiram ka ng gumawa ng isang maliit na silid sa
mga sisidlan sa labas sa lahat ng pader; at ating ipaglagay siya roon
iyong mga kapitbahay, sa ng isang higaan, at ng isang makatuwid
baga'y ng mga walang dulang, at ng isang upuan, at ng
lamang sisidlan; huwag kang isang kandelero: at mangyayari,
manghiram ng kaunti. pagka siya'y dumarating sa atin, na

4 At ikaw ay papasok, at ikaw at siya'y papasok doon. ang iyong
mga anak ay magsasara 11 At nangyari, isang araw, na
ng pintuan, at iyong ibubuhos ang siya'y dumating doon, at siya'y
langis sa lahat ng sisidlang yaon; lumiko na pumasok sa silid, at at
iyong itatabi ang mapuno. nahiga roon.

S Sa gayo'y nilisan niya siya, at 12 At sinabi niya kay Giezi na siya at
ang kaniyang mga anak ay kaniyang lingkod, Tawagin mo ang
nagsara ng pintuan; kanilang Sunamitang ito. At nang matawag
dinala ang mga sisidlan sa kaniya, niya, siya'y tumayo sa harap niya.
at kaniyang pinagbuhusan. 13 At sinabi niya sa kaniya,

6 At nangyari, nang mapuno ang Sabihin mo ngayon sa kaniya, mga
sisidlan, na kaniyang sinabi sa Narito, ikaw ay naging maingat sa
kaniyang anak, Dalhan mo pa ako amin ng buong pagiingat na ito;
ng isang sisidlan. At sinabi niya sa ano nga ang magagawa sa iyo? ibig
kaniya: Wala pang sisidlan. At ang mo bang ipakiusap kita sa hari, o
langis ay tumigil. sa punong kawal ng hukbo? At

siya, at kaniyang isinaysay sa 7 Nang magkagayo'y naparoon siya'y
sumagot, Ako'y tumatahan sa gitna ng aking sariling bayan. lalake ng

Dios. At kaniyang sinabi, 14 At kaniyang sinabi, Ano nga ikaw ay yumaon, ipagbili mo ang ang magagawa sa kaniya? At langis, at bayaran mo ang iyong sumagot si Giezi. Katotohanang utang, at mabuhay ka at ang iyong siya'y walang anak, at ang mga anak sa nalabi. kaniyang asawa ay matanda na.

8 At nangyari, isang araw na si 15 At kaniyang sinabi, Tawagin

Eliseo ay nagdaan sa Sunem, na siya. At nang kaniyang tawagin

babae; at pinilit siya niya na 16 At kaniyang sinabi, Sa kumain ng tinapay. At nagkagayon, kinaroroonan ng isang dakilang siya, siya'y tumayo sa pintuan.

na sa tuwing siya'y daraan doon ay panahong ito, pagpihit ng panahon, ikaw ang kakalong ng lumiliko roon upang kumain ng isang anak na lalake. At kaniyang tinapay. sinabi, Hindi panginoon ko, ikaw

9 At sinabi niya sa kaniyang na lalake ng Dios huwag kang

nahahalata na ito'y isang banal na 17 At ang babae ay naglihi, at lalake ng Dios na nagdadaan sa asawa, Narito ngayon, aking magsinungaling sa iyong lingkod.

ating palagi. nanganak ng isang lalake nang

I I M G A H A R I

panahong yaon, nang ang panahon nang makita siya ng lalake ng Dios ay makapihit gaya ng sinabi ni sa malayo, na kaniyang sinabi kay Eliseo sa kaniya. Giezi na kaniyang lingkod, Narito,

18 At nang lumaki ang bata ay nandoon ang Sunamita: nangyari, isang araw, nang siya'y 26 Tumakbo ka, isinasamo ko sa

umalis na patungo sa kaniyang iyo ngayon, na salubungin siya, at ama, sa mga manggagapas. iyong sabihin sa kaniya, Mabuti ka

19 At kaniyang sinabi sa ba? mabuti ba ang iyong asawa?

kaniyang ama, Ulo ko, ulo ko. At mabuti ba ang bata? At siya'y sinabi niya sa kaniyang bataan, sumagot, Mabuti. Dalhin mo siya sa kaniyang ina. 27 At nang siya'y dumating sa

20 At nang kaniyang makuha siya lalake ng Dios sa burol, siya'y at dalhin siya sa kaniyang ina, humawak sa kaniyang mga paa. At

siya'y umupo sa kaniyang tuhod lumapit si Giezi upang ihiwalay

at nang magkagayo'y namatay. Dios: Bayaan siya; sapagka't siya'y namamanglaw; at inilihim ng hanggang sa katanghaliang tapat, siya; nguni't sinabi ng lalake ng

21 At siya'y pumanhik at inihiga Panginoon sa akin, at hindi siya sa higaan ng lalake ng Dios, at isinaysay sa akin. pinagsarhan niya ng pintuan siya,

at lumabas. 28 Nang magkagayo'y sinabi niya,

Ako ba'y humiling ng isang anak sa

2 2 At kaniyang dinaingan ang aking panginoon? di ba sinabi ko, kaniyang asawa, at nagsabi, Huwag mo akong dayain?

mga bataan, at ang isa sa mga kay Giezi, Bigkisan mo ang iyong mga balakang, at tangnan mo ang asno, upang aking takbuhin ang aking

tungkod sa iyong kamay, at lalake ng Dios, at bumalik uli. suguin sa akin ang isa sa iyong 29 Nang magkagayo'y sinabi niya Isinasamo ko sa iyo na iyong

yumaon ka ng iyong lakad: kung

23 At kaniyang sinabi, Bakit ikaw ay makasasalubong ng paroroon ka sa kaniya ngayon? sinomang tao, huwag mo siyang

hindi bagong buwan o sabbath batiin; at kung ang sinoman ay man. At kaniyang sinabi, Magiging bumati sa iyo, huwag mo siyang

mabuti. sagutin: at ipatong mo ang aking

24 Nang magkagayo'y siniyahan tungkod sa mukha ng bata. niya ang isang asno, at nagsabi sa 30 At sinabi ng ina ng bata, kaniyang bataan, Ikaw ay Buhay ang Panginoon, at buhay

magpatakbo, at magpatuloy; ang iyong kaluluwa, hindi kita huwag mong pahinain ang iiwan. At siya'y tumindig, at pagpapatakbo sa akin, malibang sumunod sa kaniya. sabihin ko sa iyo.

31 At si Giezi ay nagpauna sa

25 Sa gayo'y yumaon siya at kanila, at ipinatong ang tungkod sa naparoon sa lalake ng Dios sa mukha ng bata; nguni't wala kahit bundok ng Carmelo. At nangyari, tinig, o pakinig man. Kaya't siya'y

I I M G A H A R I

bumalik na sinalubong siya, at at ipagluto mo ng lutuin ang mga nagsaysay sa kaniya, na nagsabi, anak ng mga propeta. Ang bata'y hindi magising. 39 At ang isa ay lumabas sa

32 At nang si Eliseo ay dumating bukid upang manguha ng mga sa bahay, narito, ang bata'y patay, gugulayin, at nakasumpong ng at nakahiga sa kaniyang higaan. isang baging gubat, at namitas

sinarhan ang pintuan sa kanilang 33 Siya'y pumasok nga at doon ng mga kalabasang gubat na ang kaniyang kandungan ay napuno, at bumalik at dalawa, at dumalangin sa pinagputolputol sa palayok ng Panginoon. lutuin: sapagka't hindi nila 34 At siya'y sumampa, at dumapa nalalaman. sa ibabaw ng bata, at idinikit ang 40 Sa gayo'y kanilang ibinuhos kaniyang bibig sa bibig niya, at ang para sa mga tao upang kanin. At kaniyang mga mata sa mga mata nangyari, samantalang sila'y niya, at ang kaniyang mga kamay nagsisikain ng lutuin, na sila'y sa mga kamay niya: at siya'y nagsisigaw, at nagsipagsabi, Oh dumapa sa kaniya; at ang laman ng lalake ng Dios, may kamatayan sa bata ay uminit. palayok. At hindi nakain yaon. 35 Nang magkagayo'y bumalik 41 Nguni't kaniyang sinabi, siya, at lumakad sa bahay na Magdala nga rito ng harina. At paroo't parito na minsan; at kaniyang isinilid sa palayok; at sumampa, at dumapa sa ibabaw kaniyang sinabi, Ibhuhos ninyo para niya: at ang bata'y nagbahing sa bayan, upang sila'y makakain. makapito, at idinilat ng bata ang At wala nang makasasama sa kaniyang mga mata. palayok. 36 At tinawag niya si Giezi, at 42 At dumating ang isang lalake sinabi, Tawagin mo ang na mula sa Baal-salisa, at nagdala Sunamitang ito. Sa gayo'y tinawag sa lalake ng Dios ng tinapay ng niya siya. At nang siya'y pumaroon mga unang bunga, na dalawang sa kaniya, sinabi niya, Kalungin mo pung tinapay na sebada, at mga ang iyong anak. murang uhay ng trigo na nangasa 37 Nang magkagayo'y pumasok kaniyang bayong. At kaniyang siya at nagpatirapa sa kaniyang sinabi, Ibigay mo sa bayan, upang mga paa, at yumukod sa lupa; at kanilang makain. kinalong niya ang kaniyang anak, 43 At sinabi ng kaniyang lingkod: at umalis. Ano, ilalapag ko ba ito sa harap ng 38 At si Eliseo ay bumalik sa isang daang tao? Nguni't kaniyang Gilgal: at may kagutom sa lupain; sinabi, Ibigay sa bayan upang at ang mga anak ng mga propeta

kanilang makain; sapagka't ganito ay nangakaupo sa harap niya: at ang sabi ng Panginoon, Sila'y sinabi niya sa kaniyang lingkod: kakain, at magtitira niyaon. Isalang mo ang malaking palayok,

I I M G A H A R I

44 Sa gayo'y inilapag niya sa ito, ay talastasin mo na aking harap nila, at sila'y nagsikain, at sinugo si Naaman na aking lingkod

nagsipagtira niyaon, ayon sa salita sa iyo, upang iyong pagalingin siya ng Panginoon. sa kaniyang ketong.

7 At nangyari, nang mabasa ng

KAPITULO hari sa Israel ang sulat, na S kaniyang hinapak ang kaniyang 1 Si Naaman nga, na punong suot at nagsabi, Ako ba'y Dios kawal ng hukbo ng hari sa Siria, ay upang pumatay at bumuhay, na dakilang lalake sa kaniyang ang lalaking ito ay nagsugo sa akin panginoon, at marangal, sapagka't upang pagalingin ito sa kaniyang sa pamamagitan niya'y nagbigay ketong? nguni't talastasin mo, ang Panginoon ng pagtatagumpay isinasamo ko sa iyo, at tingnan mo sa Siria: siya rin nama'y malakas na kung paanong siya'y humahanap lalake na may tapang, nguni't may ng dahilan laban sa akin. ketong. 8 At nagkagayon, nang 2 At ang mga taga Siria ay mabalitaan ni Eliseo na lalake ng nagsilabas na mga pulupulutong, Dios na hinapak ng hari sa Israel at nagdala ng bihag na mula sa ang kaniyang suot, na siya'y lupain ng Israel na isang dalagita; nagsugo sa hari, na nagsabi: Bakit at siya'y naglingkod sa asawa ni mo hinapak ang iyong mga Naaman. kasuutan? paparituhin mo siya sa

3 At sinabi niya sa kaniyang akin, at kaniyang malalaman na

babaing panginoon. Mano nawa may isang propeta sa Israel. ang aking panginoon ay humarap 9 Sa gayo'y naparoon si Naaman

sa propeta na nasa Samaria! kung na dala ang kaniyang mga kabayo

magkagayo'y pagagalingin niya at ang kaniyang mga karo, at siya sa kaniyang ketong. tumayo sa pintuan ng bahay ni

4 At pumasok ang isa, at Eliseo. isinaysay sa kaniyang panginoon, 10 At si Eliseo ay nagsugo ng

na sinasabi, Ganito't ganito ang sugo sa kaniya, na nagsasabi, ikaw

sabi ng dalagita na nagmula sa ay yumaon, at maligo sa Jordan na

lupain ng Israel. makapito, at ang iyong laman ay

5 At sinabi ng hari sa Siria, sasauli sa iyo, at ikaw ay magiging

Yumaon ka, yumaon ka, at ako'y malinis. magpapadala ng sulat sa hari sa 11 Nguni't si Naaman ay naginit,

Israel. At siya'y yumaon, at nagdala at umalis, at nagsabi, Narito, aking

siya ng sangpung talentong pilak, inakalang, walang pagsalang at anim na libong putol na ginto, at lalabasin niya ako, at tatayo, at

sangpung pangpalit na bihisan. tatawag sa pangalan ng Panginoon

6 At kaniyang dinala ang sulat sa niyang Dios, at pagagalawgalawin

hari sa Israel, na sinasabi, At pagka ang kaniyang kamay sa nga dumating sa iyo ang sulat na

I I M G A H A R I

kinaroroonan, at mapapawi ang mula; sapagka't ang iyong lingkod
ketong. buhat ngayon ay hindi

Pharphar, na mga ilog ng Damasco, 12 Hindi ba ang Abana at ang
maghahandog ng handog na susunugin o hain man sa ibang mga dios,
kundi sa Panginoon. ay mainam kay sa lahat ng tubig sa Israel? hindi
ba ako makapaliligo 18 Sa bagay na ito'y patawarin

sa mga yaon, at maging malinis? Sa nawa ng Panginoon ang iyong
gayo'y pumihit siya at umalis sa lingkod, pagka ang aking paginit.
panginoon ay pumasok sa bahay ni

ay nagsilapit, at nagsipagsalita sa 13 At ang kaniyang mga lingkod
Rimmon upang sumamba roon, at siya'y umagapay sa aking kamay, at
ako'y yumukod sa bahay ni kaniya, at nagsabi, Anna ko, kung
Rimmon, pagyukod ko sa bahay ni ipinagawa sa iyo ng propeta ang
Rimmon, na patawarin nawa ng anomang mahirap na bagay, hindi
Panginoon ang iyong lingkod sa mo ba gagawin? gaano nga kung
bagay na ito. sabihin niya sa iyo, Ikaw ay

maligo, at maging malinis? 19 At sinabi niya sa kaniya, Ikaw

14 Nang magkagayo'y lumusong ay yumaong payapa. Sa gayo'y siya
at sumugbong makapito sa nilisan niya siya ng may aguwat na

Jordan, ayon sa sabi ng lalake ng kaunti. Dios: at ang kaniyang laman
ay 20 Nguni't si Gie zi, na lingkod ni

nagsauling gaya ng laman ng isang Eliseo na lalake ng Dios, ay munting
bata, at siya'y naging nagsabi, Narito, pinalagpas ng malinis. aking
panginoon ang Naamang ito

15 At siya'y bumalik sa lalake ng na taga Siria, sa di pagtanggap sa
Dios, siya at ang buong pulutong kaniyang mga kamay ng kaniyang
niya, at naparoon, at tumayo sa dala; buhay ang Panginoon, harap
niya: at siya'y nagsabi, tatakbuhan ko siya, at kukuha ako

Narito ngayon, aking talastas na ng anoman sa kaniya. walang Dios sa buong lupa, kundi 21 Sa gayo'y sinundan ni Giezi si

sa Israel: isinasamo ko ngayon sa Naaman, at nang makita ni Naaman

iyo na tanggapin mo ang kaloob ng na isa'y humahabol sa kaniya, iyong lingkod. siya'y bumaba sa karo na

16 Nguni't kaniyang sinabi, sinalubong niya, at sinabi, Lahat

Buhay ang Panginoon, na nakatayo ba'y mabuti? ako sa harap niya, wala akong 2 2 At kaniyang sinabi, Lahat ay

tatanggapin. At ipinilit niya sa mabuti. Sinugo ako ng aking kaniyang kunin; nguni't siya'y panginoon, na sinabi, Narito, tumanggi. dumating sa akin ngayon mula sa

hindi, isinasamo ko pa sa iyo, na 17 At sinabi ni Naaman, Kung lupaing maburol ng Ephraim ang dalawang binata sa mga anak ng mga propeta: isinasamo ko sa iyo bigyan ko ang iyong lingkod ng na bigyan mo sila ng isang lupang mapapasan ng dalawang

I I M G A H A R I

talentong pilak, at dalawang harap mo ay totoong gipit sa pangpalit na bihisan. ganang amin.

23 At sinabi ni Naaman, Matuwa 2 Isinasamo namin sa iyo na kami ka, kunin mo ang dalawang ay paparoonin sa Jordan, at talento. At ipinilit niya sa kaniya, kumuha roon ang bawa't isa ng at ibinalot ang dalawang talentong sikang, at gumawa kami para sa pilak sa dalawang supot, sangpu amin ng isang dako roon, na aming ng dalawang pangpalit na bihisan, matatahanan. At siya'y sumagot, at mga ipinasan sa dalawa sa Magsiyaon kayo.

kaniyang mga bataan; at dinala nila 3 At sinabi ng isa, Isinasamo ko sa unahan niya. sa iyo na ikaw ay matuwa, at

24 At nang siya'y dumating sa yumaon na kasama ng iyong mga burol, kinuha niya sa kanilang lingkod. At siya'y sumagot, Ako'y kamay, at itinago niya sa bahay: at yayaon.

pinayaon niya ang mga lalake, at 4 Sa gayo'y yumaon siyang sila'y nagsiyaon. kasama nila. At nang sila'y

25 Nguni't siya'y pumasok at dumating sa Jordan, sila'y tumayo sa harap ng kaniyang nagsiputol ng kahoy.

panginoon. At sinabi ni Eliseo sa S Nguni't samantalang ang isa'y kaniya, Saan ka nanggaling Giezi? pumuputol ng isang sikang, ang At kaniyang sinabi, Ang iyong talim ng palakol ay nalaglag sa lingkod ay walang pinaroonan. tubig: at siya'y sumigaw, at

26 At kaniyang sinabi, Hindi ba nagsabi, Sa aba ko, panginoon ko! sumasa iyo ang aking puso nang sapagka't hiram.

ang lalake ay bumalik mula sa 6 At sinabi ng lalake ng Dios, kaniyang karo na sinasalubong ka? Saan nalaglag? At itinuro niya sa panahon ba ng pagtanggap ng kaniya ang dako. At siya'y pumutol salapi, at pagtanggap ng bihisan, at ng isang patpat, at inihagis doon, ng mga olibohan, at ng mga at pinalutang ang bakal. ubasan, at ng mga tupa, at ng mga 7 At kaniyang sinabi, Kunin mo. baka, at ng mga aliping lalake at Sa gayo'y kaniyang iniunat ang babae? kaniyang kamay, at kinuha. 2 7 Ang ketong nga ni Naaman ay 8 Ang hari nga sa Siria ay kakapit sa iyo, at sa iyong binhi nakipagdigma sa Israel; at siya'y magpakailan man. At siya'y umalis kumuhang payo sa kaniyang mga sa kaniyang harapan na may lingkod, na nagsasabi, Sa gayo't ketong na kasingputi ng niebe. gayong dako malalagay ang aking

kampamento.

KAPITULO 6 9 At ang lalake ng Dios ay

1 At sinabi ng mga anak ng mga nagsugo sa hari sa Israel, na propeta kay Eliseo, Narito ngayon, nagsasabi, Magingat ka na huwag ang dakong aming kinatitirahan sa dumaan sa dakong yaon; sapagka't

I I M G A H A R I

doo'y lumulusong ang mga taga sumasaatin ay higit kay sa sumasa Siria. kanila.

10 At nagsugo ang hari sa Israel 17 At si Eliseo ay nanalangin, at sa dakong isinaysay sa kaniya ng nagsabi, Idinadalangin ko sa iyo, lalake ng Dios at ipinagpauna sa Panginoon, na idilat ang kaniyang kaniya; at siya'y lumigtas doon, na mga mata, upang siya'y makakita. hindi miminsan o mamakalawa. At idinilat ng Panginoon ang mga

nabagabag na mainam dahil sa 11 At ang puso ng hari sa Siria ay mata ng binata; at siya'y nakakita, at narito, ang bundok ay puno ng mga kabayo at ng mga karo ng bagay na ito; at kaniyang tinawag apoy sa palibot ni Eliseo. ang kaniyang mga lingkod, at

sinabi sa kanila, Hindi ba ninyo 18 At nang kanilang lusungin ipakikilala sa akin kung sino sa siya, ay nanalangin si Eliseo sa atin ang sa hari sa Israel? Panginoon, at nagsabi,

mga lingkod, Hindi panginoon ko, 12 At sinabi ng isa sa kaniyang Idinadalangin ko sa iyo, na bulagin mo ang bayang ito. At kaniyang binulag sila ayon sa salita ni Eliseo. Oh hari: kundi si Eliseo, na propeta

na nasa Israel, ay nagsaysay sa hari 19 At sinabi ni Eliseo sa kanila, sa Israel ng mga salita na iyong Hindi ito ang daan, o ang bayan sinalita sa iyong silid na tulugan. man: sumunod kayo sa akin, at

yumaon at tingnan mo kung saan 13 At kaniyang sinabi, Ikaw ay dadalhin ko kayo sa lalake na inyong hinahanap. At kaniyang

pinatnubayan sila hanggang sa siya nandoon, upang ako'y Samaria. makapagpasundo at dalhin siya. At nasaysay sa kaniya, na sinabi, 20 At nangyari, nang sila'y Narito, siya'y nasa Dothan. magsidating sa Samaria, na sinabi

mga kabayo at mga karo, at ng 14 Kaya't siya'y nagsugo roon ng ni Eliseo, Panginoon, idilat mo ang mga mata ng mga lalaking ito, upang sila'y makakita. At idinilat isang malaking hukbo: at sila'y ng Panginoon ang kanilang mga naparoon sa gabi, at kinubkob ang mata, at sila'y nangakakita; at, bayan sa palibot. narito, sila'y nangasa gitna ng 15 At nang ang lingkod ng lalake Samaria. ng Dios ay magbangong maaga, at 21 At sinabi ng hari sa Israel kay maglabas, narito, isang hukbo na Eliseo, nang makita niya sila, Ama may mga kabayo at mga karo ay ko, sasaktan ko ba sila? sasaktan nakalibot sa bayan. At ang ko ba sila? kaniyang lingkod ay nagsabi sa

kaniya, Sa aba natin, panginoon ko! 2 2 At siya'y sumagot. Huwag paano ang ating gagawin? mong sasaktan sila; sasaktan mo

kang matakot: sapagka't ang 16 At siya'y sumagot, Huwag ba ang iyong binihag ng iyong tabak at ng iyong busog? maghain ka ng tinapay at tubig sa harap

nila, upang kanilang makain at

I I M G A H A R I

mainom, at magsiparoon sa kaniyang ikinubli ang kaniyang kanilang panginoon. anak.

23 At ipinaghandanda niya ng 30 At nangyari, nang marinig ng malaking pagkain sila: at nang hari ang mga salita ng babae, na sila'y makakain at makainom, kaniyang hinapak ang kaniyang kaniyang pinayaon sila, at sila'y suot (nagdadaan nga siya sa kuta;) nagsiparoon sa kanilang at ang bayan ay tumingin, at, panginoon. At ang pulutong ng narito, siya'y may magaspang na Siria ay hindi na naparoon pa sa damit sa loob sa kaniyang lupain ng Israel. katawan.

24 At nangyari, pagkatapos nito, 31 Nang magkagayo'y kaniyang na pinisan ni Ben-adad na hari sa sinabi, Gawing gayon ng Dios sa Siria, ang buo niyang hukbo, at akin, at lalo na, kung ang ulo ni umahon, at kinubkob ang Samaria. Eliseo, na anak ni Saphat ay matira

25 At nagkaroon ng malaking sa kaniya sa araw na ito. kagutom sa Samaria: at, narito, 32 Nguni't si Eliseo ay nakaupo sa

kanilang kinubkob, hanggang sa kaniyang bahay, at ang mga ang ulo ng isang asno ay naipagbili matanda ay nagsiupo na kasama

ng walong pung putol na pilak, at niya; at ang hari ay nagsugo ng ang ikaapat na bahagi ng isang isang lalake na mula sa harap niya: takal ng dumi ng kalapati ay ng nguni't bago dumating ang sugo sa

sa Israel, humiyaw ang isang babae ito ng isang mamamatay tao ay sa kaniya, na nagsasabi, Saklolo, nagsugo sa akin na alisin ang aking panginoon ko, Oh hari. ulo? masdan ninyo, pagdating ng 27 At kaniyang sinabi, Kung hindi sugo, sarhan ninyo ang pintuan, at ka saklolohan ng Panginoon, sa limang putol na pilak. kinaroroonan niya,

sinabi niya sa 26 At pagdaraan sa kuta ng hari mga matanda, Hindi ba ninyo nakita kung paanong ang anak na

itulak ninyo ang pinto laban sa

ano kita sasaklolohan sa giikan ba, kaniya: di ba ang ingay ng mga paa o sa ubasan. ng kaniyang panginoon sa likod

28 At sinabi ng hari sa kaniya, niya? Anong nangyayari sa iyo? At siya'y 33 At samantalang siya'y sumagot, Sinabi ng babaing ito sa nakikipagusap sa kanila, narito, akin, Ibigay mo ang iyong anak, nilusong siya ng sugo: at kaniyang

upang makain natin siya ngayon, sinabi, Narito, ang kasamaang ito'y at kakanin natin ang anak ko mula sa Panginoon; bakit pa ako bukas. maghihintay sa Panginoon?

29 Sa gayo'y pinakuluan namin

at sinabi ko sa kaniya sa sumunod KAPITULO 7 ang anak ko, at kinain namin siya: na araw, Ibigay mo ang iyong anak, 1 At sinabi ni Eliseo, Dinggin

upang makain natin siya; at ninyo ang salita ng Panginoon,

I I M G A H A R I

ganito ang sabi ng Panginoon: Siria ang hugong ng mga karo, at

Bukas sa may ganitong oras, ang ang huni ng mga kabayo, sa isang takal ng mainam na harina ay makatuwid бага'y ang hugong ng

maipagbibili ng isang siklo, at ang malaking hukbo: at sila'y dalawang takal ng sebada ay ng nagsangusapan. Narito, inupahan

dalawang siklo, sa pintuang-bayan ng hari ng Israel laban sa atin ang

ng Samaria. mga hari ng mga Hetheo, at ang

kawal na pinangangapitan ng hari 2 Nang magkagayo'y ang punong mga hari ng mga taga Egipto, upang magsidaluhong sa atin. ay sumagot sa lalaki ng Dios, at 7 Kaya't sila'y nagsitindig, at nagsabi, Narito, kung ang nagsitakas sa pagtatakip silim, at

Panginooy gagawa ng mga iniwan ang kanilang mga tolda, at

dungawan sa langit, nangyayari ba ang kanilang mga kabayo, at ang

ito? At kaniyang sinabi, Narito, kanilang mga asno, at ang buong

makikita mo yaon ng iyong mga kampamento, na gaya ng dati, at

mata, nguni't hindi ka kakain nagsitakas dahil sa kanilang niyaon. buhay.

3 Mayroon ngang apat na may 8 At nang ang mga may ketong na

ketong sa pasukan ng pintuang- ito'y magsidating sa pinakamalapit

bayan: at sila'y nagsangusapan. na bahagi ng kampamento, sila'y

Bakit nauupo tayo rito hanggang sa nagsipasok sa isang tolda, at tayo'y namatay? nagsikain at nagsiinom, at

Ngayon nga'y halina, at tayo'y magsisipasok sa bayan, ang 4 Kung ating sabihin, Tayo'y nagsipagdala mula roon ng pilak, at ng ginto, at ng bihisan, at nagsiyaon at itinago; at sila'y kagutom nga'y nasa bayan, at bumalik, at pumasok sa ibang tayo'y mamamatay roon: at kung tolda,

at nagdala rin mula roon, at tayo'y magsisitigil ng pagkaupo nagsiyaon at itinago. rito, tayo'y mamamatay rin. 9 Nang magkagayo'y lumapit sa hukbo ng mga taga nagsangusapan sila. Hindi mabuti Siria: kung tayo'y iligtas nilang ang ginagawa natin: ang araw na buhay, tayo'y mabubuhay; at kung ito ay araw ng mabubuting balita, tayo'y patayin nila, mamamatay at tayo'y tumatahimik: kung tayo'y lamang tayo. magsipaghintay ng hanggang sa

silim, upang magsiparoon sa 5 At sila'y nagsitindig pagtatakip pagliliwayway sa kinaumagahan, parusa ang aabot sa atin: ngayon nga'y halina, tayo'y nagsiyaon at kampamento ng mga taga Siria: at ating saysayin sa sangbahayan ng nang sila'y magsidating sa hari. pinakamalapit na bahagi ng

kampamento ng mga taga Siria, 10 Sa gayo'y nagsiparoon sila, at narito, walang tao roon. nagsitawag sa tagatanod-pinto ng

Panginoon sa hukbo ng mga taga 6 Sapagka't ipinarinig ng bayan: at kanilang isinaysay sa kanila, na sinasabi, Kami ay nagsiparoon sa kampamento ng

I I M G A H A R I

mga taga Siria, at, narito, walang mga sugo ay nagsibalik at lalake roon ni tinig man ng lalake, nagsaysay sa hari.

kundi mga nakataling kabayo, at 16 At ang bayan ay lumabas, at mga asnong nangakatali, at ang sinamsaman ang kampamento ng mga tolda na gaya ng dati. mga taga Siria. Sa gayo'y ang takal

11 At tinawag niya ang mga ng mainam na harina ay naipagbili tagatanod-pinto; at kanilang ng isang siklo, at ang dalawang sinaysay sa sangbahayan ng hari sa takal ng sebada ay isang siklo, loob. ayon sa salita ng Panginoon.

12 At ang hari ay bumangon sa 17 At inihabilin ng hari sa gabi, at nagsabi sa kaniyang mga punong kawal na pinangangapitan

lingkod, Ipakikita ko sa inyo niya, ang katungkulan sa pintuang-

ngayon kung ano ang ginawa ng bayan: at niyapakan siya ng bayan

mga taga Siria sa atin. Kanilang sa pintuang-bayan, at siya'y talastas na tayo'y gutom; kaya't namatay na gaya ng sinabi ng sila'y nagsilabas ng kampamento lalake ng Dios, na nagsalita nang

upang magsipangubli sa parang, na lusungin siya ng hari.

nagsasabi, Pagka sila'y nagsilabas 18 At nangyari, gaya ng sinabi ng sa bayan, ating kukunin silang lalake ng Dios sa hari, na sinasabi, buhay at papasok tayo sa bayan. Ang dalawang takal ng sebada ay

13 At isa sa kaniyang mga maipagbibili isang siklo, at ang lingkod ay sumagot, at nagsabi, isang takal ng mainam na harina ay

Isinasamo ko sa inyo na kunin ng isang siklo, mangyayari bukas sa

ilan ang lima sa mga kabayong may ganitong oras sa pintuang- nalabi, na natira sa bayan (narito, bayan ng Samaria;

silay gaya ng buong karamihan ng 19 At ang punong kawal na yaon Israel na natira roon; narito, sila'y ay sumagot sa lalake ng Dios, at gaya ng buong karamihan ng Israel nagsabi, Ngayon, narito, kung ang na nalipol:) at tayo'y magsugo at Panginoon ay gagawa ng mga ating tingnan. dungawan sa langit, mangyayari ba 14 Sila nga'y nagsikuha ng ang gayong bagay? At kaniyang dalawang karo na may mga sinabi, Narito, makikita mo yaon kabayo; at ang hari ay nagsugo na ng iyong mga mata, nguni't hindi pinasundan ang hukbo ng mga ka kakain niyaon: taga Siria, na nagsabi, Kayo ay 20 Nangyari ngang gayon sa yumaon at tingnan ninyo. kaniya; sapagka't niyapakan siya

15 At kanilang sinundan sila ng bayan sa pintuang—bayan, at hanggang sa Jordan; at, narito, ang siya'y namatay. buong daa'y puno ng mga

kasuutan at ng mga kasangkapan

na mga inihagis ng mga taga Siria KAPITULO 8 sa kanilang pagmamadali. At ang 1 Nagsalita nga si Eliseo sa babae,

na ang anak ay kaniyang sinaulian

I I M G A H A R I

ng buhay, na sinasabi, Ikaw ay lahat ng bunga ng bukid mula nang bumangon at yumaon ka at ang araw na kaniyang iwan ang lupain, iyong sangbahayan, at nangibang hanggang ngayon.

bayan ka kung saan ka 7 At si Eliseo ay naparoon sa makakapangibang bayan: sapagka't Damasco; at si Ben-adad na hari sa nagtalaga ang Panginoon ng Siria ay may sakit: at nasaysay sa kagutom; at magtatagal naman sa kaniya, na sinabi, Ang lalake ng lupain na pitong taon. Dios ay naparito.

ginawa ang ayon sa sinalita ng 2 At ang babae ay bumangon, at 8 At sinabi ng hari kay Hazael, Magdala ka ng isang kaloob sa lalake ng Dios: at siya'y yumaon na iyong kamay, at yumaon kang kasama ng kaniyang sangbahayan, salubungin mo ang lalake ng Dios, at nangibang bayan sa lupain ng at magusisa ka sa Panginoon sa mga Filisteo na pitong taon. pamamagitan niya, na nagsabi,

3 At nangyari, sa katapusan ng Gagaling ba ako sa sakit na ito?

ikapitong taon, na ang babae ay 9 Sa gayo'y naparoon na bumalik na mula sa lupain ng mga sinalubong siya ni Hazael, at Filisteo: at siya'y lumabas upang nagdala siya ng kaloob, ng bawa't dumaing sa hari dahil sa kaniyang mabuting bagay sa Damasco, na bahay at dahil sa kaniyang lupain. apat na pung pasang kamelyo at 4 Ang hari nga'y nakipagusap kay naparoon at tumayo sa harap niya, Giezi na lingkod ng lalake ng Dios, at nagsabi, Sinugo ako sa iyo ng na sinasabi, Isinasamo ko sa iyo, anak mong si Ben-adad na hari sa na saysayin mo sa akin ang lahat Siria, na sinasabi, Gagaling ba ako na mga dakilang bagay na ginawa sa sakit na ito? ni Eliseo. 10 At sinabi ni Eliseo sa kaniya, S At nangyari, samantalang Ikaw ay yumaon, sabihin mo sa kaniyang sinasaysay sa hari kung kaniya, Walang pagsalang ikaw ay paanong kaniyang isinauli ang gagaling? gayon ma'y ipinakilala sa buhay niyaon na patay, na narito, akin ng Panginoon na siya'y walang ang babae, na ang anak ay pagsalang mamamatay. kaniyang sinaulian ng

buhay, ay 11 At kaniyang itinitig ang dumaing sa hari dahil sa kaniyang kaniyang mukha, hanggang sa bahay at dahil sa kaniyang lupain. siya'y napahiya: at ang lalake ng At sinabi ni Giezi, Panginoon ko, Dios ay umiyak. Oh hari, ito ang babae, at ito ang 12 At sinabi ni Hazael, Bakit kaniyang anak na sinaulian ng umiyak ang panginoon ko? At buhay ni Eliseo. siya'y sumagot, Sapagka't talastas 6 At nang tanungin ng hari ang ko ang kasamaan na iyong gagawin babae, sinaysay niya sa kaniya. Sa sa mga anak ni Israel: ang kanilang gayo'y hinalalan ng hari siya ng mga katibayan ay iyong sisilaban isang pinuno, na sinasabi, Isauli ng apoy, at ang kanilang mga mo ang lahat ng kaniya, at ang binata ay iyong papatayin ng

I I M G A H A R I

tabak, at mga pagpuputol-putulin 19 Gayon ma'y hindi giniba ng
ang kanilang mga bata, at iyong Panginoon ang Juda, dahil kay
paluluwain ang bituka ng mga David na kaniyang lingkod gaya ng
babaing buntis. kaniyang ipinangako sa kaniya na

ano ang iyong lingkod na isang aso 13 At sinabi ni Hazael, Nguni't
bibigyan siya ng isang ilawan sa ganang kaniyang mga anak
magpakailan man. lamang na kaniyang gagawin ang

dakilang bagay na ito? At sumagot 20 Sa kaniyang mga kaarawan ay
si Eliseo, Ipinakilala sa akin ng nanghimagsik ang Edom na Panginoon,
na ikaw ay magiging humiwalay sa ilalim ng hari sa Siria.
kapangyarihan ng kamay ng Juda,

14 Nang magkagayo'y nilisan niya at naghalal sila ng hari sa kanila.

si Eliseo, at naparoon sa kaniyang 21 Nang magkagayo'y nagdaan si
panginoon; na nagsabi sa kaniya, Joram sa Seir, at ang lahat niyang
Ano ang sabi ni Eliseo sa iyo? At mga karo na kasama niya: at siya'y
siya'y sumagot, Kaniyang sinaysay bumangon sa gabi, at sinaktan ang
sa akin na walang pagsalang ikaw mga Edomeo na kumubkob sa ay
gagaling. kaniya, at ang mga punong kawal

15 At nangyari, nang ng mga karo; at ang bayan ay kinabukasan, na
kaniyang kinuha tumakas sa kanilang mga tolda. ang munting kumot
at binasa sa 22 Sa gayo'y nanghimagsik ang

tubig, at iniladlad sa kaniyang Edom sa kamay ng Juda, hanggang
mukha, na anopa't siya'y namatay: sa araw na ito. Nang magkagayo'y
at si Hazael ay naghari na kahalili nanghimagsik ang Libna nang niya.
panahon ding yaon.

16 At nang ikalimang taon ni 23 At ang iba sa mga gawa ni

Joram na anak ni Achab na hari sa Joram, at ang lahat niyang ginawa Israel, noong si Josaphat ay hari sa di ba nangasusulat sa aklat ng mga Juda, ay nagpasimulang maghari si alaala sa mga hari sa Juda?

Joram na anak ni Josaphat na hari 24 At si Joram ay natulog na sa Juda. kasama ng kaniyang mga

17 Tatlongpu't dalawang taon ang magulang, at nalibing na kasama gulang nang siya'y magpasimulang ng kaniyang mga magulang sa maghari; at siya'y nagharing bayan ni David: at si Ochozias na walong taon sa Jerusalem. kaniyang anak ay naghari na

18 At siya'y lumakad ng lakad ng kahalili niya. mga hari sa Israel, gaya ng ginawa 25 Nang ikalabing dalawang taon

ng sangbahayan ni Achab: ni Joram na anak ni Achab na hari

sapagka't ang anak ni Achab ay sa Israel ay nagpasimulang kaniyang asawa: at siya'y gumawa maghari si Ochozias na anak ni

ng masama sa paningin ng Joram na hari sa Juda. Panginoon.

I I M G A H A R I

26 May dalawangpu't dalawang 2 At pagdating mo roon, hanapin taon si Ochozias nang siya'y mo roon si Jehu na anak ni magpasimulang maghari; at siya'y Josaphat na anak ni Nimsi, at iyong nagharing isang taon sa Jerusalem. pasukin at patayu'in mo sa gitna ng At ang pangalan ng kaniyang ina kaniyang mga kapatid, at dalhin ay Athalia na anak ni Omri na hari mo siya sa isang silid sa loob. sa Israel. 3 Kung magkagayo'y kunin mo

2 7 At siya'y lumakad ng lakad ng ang sisidlan ng langis, at ibuhos sangbahayan ni Achab; at gumawa mo sa kaniyang ulo, at iyong ng kasamaan sa paningin ng sabihin, Ganito ang sabi ng Panginoon, gaya ng ginawa ng Panginoon, Pinahiran kita upang sangbahayan ni Achab: sapagka't maging hari sa Israel. Kung siya'y manugang sa sangbahayan magkagayo'y buksan mo ang ni Achab. pintuan, at ikaw ay tumakas at

28 At siya'y yumaong kasama ni huwag kang maghintay. Joram na anak ni Achab upang 4 Sa gayon ang binata, sa makipagdigma laban kay Hazael na makatuwid baga'y ang binatang

hari sa Siria sa Ramoth-galaad: at propeta, ay naparoon sa Ramoth-sinugatan ng mga taga Siria si galaad. Joram. 5 At nang siya'y dumating, narito;

29 At ang haring Joram ay ang mga punong kawal ng hukbo bumalik upang magpagaling sa ay nangakaupo: at kaniyang sinabi, Jezreel, ng mga sugat na isinugat Ako'y may isang sadya sa iyo, Oh sa kaniya ng mga taga Siria sa punong kawal. At sinabi ni Jehu, Sa Ramoth nang siya'y lumaban kay alin sa aming lahat? At kaniyang Hazael na hari sa Siria. At si sinabi, Sa iyo, Oh punong kawal.

Ochozias na anak ni Joram na hari 6 At siya'y tumindig at pumasok sa Juda ay lumusong upang sa bahay, at kaniyang ibinuhos ang tingnan si Joram na anak ni Achab langis sa kaniyang ulo, at nagsabi sa Jezreel, sapagka't siya'y sa kaniya, Ganito ang sabi ng nasugatan. Panginoon, ng Dios ng Israel.

Aking pinahiran ka upang maging

KAPITULO 9 hari sa bayan ng Panginoon, sa

makatuwid baga'y sa Israel.

propeta at nagsabi sa kaniya, sangbahayan ni Achab na iyong panginoon, upang aking Bigkisan mo ang iyong mga ipaghiganti ang dugo ng aking mga balakang, at hawakan mo ang ang isa sa mga anak ng mga 7 At iyong sasaktan ang 1 At tinawag ni Eliseo na propeta

sisidlang ito ng langis sa iyong lingkod na mga propeta, at ang dugo ng lahat na lingkod ng kamay, at pumaroon ka sa Ramoth- Panginoon sa kamay ni Jezabel. galaad.

8 Sapagka't ang buong

sangbahayan ni Achab ay malilipol:

I I M G A H A R I

at aking ihihiwalay kay Achab ang 15 Nguni't bumalik ang haring

bawa't batang lalake, at ang Joram upang magpagaling sa nakulong at ang naiwan sa Jezreel ng mga sugat na isinugat sa

kaluwangan sa Israel. kaniya ng mga taga Siria, nang

nga; saysayin mo sa amin ngayon. sangbahayan ni Achab na gaya ng 9 At aking gagawin ang siya'y lumaban kay Hazael na hari sa Siria.) At sinabi ni Jehu, Kung ito ang inyong isipan, huwag tumanan sangbahayan ni Jeroboam na anak ang sinoman at lumabas sa bayan, ni Nabat, at gaya ng sangbahayan upang yumaon na saysayin sa ni Baasa na anak ni Ahia. Je zreel. 10 At lalapain ng mga aso si 16 Sa gayo'y sumakay si Jehu sa Jezabel sa putol ng lupa ni Jezreel, karo at naparoon sa Je zreel; at walang maglilibing sa kaniya. At sapagka't si Joram ay nahihiga kaniyang binuksan ang pintuan, at roon. At si Ochozias na hari sa tumakas. Juda ay bumaba upang tingnan si 11 Nang nagkagayon, nilabas ni Joram. Jehu ang mga lingkod ng kaniyang 17 Ang tagatanod nga ay tumayo panginoon: at sinabi ng isa sa sa moog sa Jezreel, at kaniyang kaniya, Lahat ba'y mabuti? bakit tinanaw ang pulutong ni Jehu naparito ang u1o1 na taong ito sa habang dumarating siya, at iyo? At sinabi niya sa kanila, nagsabi, Ako'y nakakakita ng isang Inyong kilala ang lalake at ang pulutong. At sinabi ni Joram, kaniyang pananalita. Kumuha ka ng isang 12 At kanilang sinabi, Kabulaanan mangangabayo, at iyong suguin na salubungin sila, at nagsabi, At kaniyang sinabi, Ganito't ganito Kapayapaan ba? ang sinalita niya sa akin, na 18 Sa gayo'y naparoon ang isa na sinasabi, Ganito ang sabi ng nangangabayo na sinalubong siya, Panginoon: Pinahiran kita ng langis at nagsabi, Ganito ang sabi ng hari, upang maging hari sa Israel. Kapayapaan ba? At sinabi ni Jehu, 13 Nang magkagayo'y sila'y Anong ipakikialam mo sa nangagmadali, at kinuha ng bawa't kapayapaan? bumalik kang isa ang kaniyang kasuutan, at kasunod ko. At isinaysay ng inilagay sa ilalim niya sa ibabaw ng tagatanod, na sinasabi, Ang sugo hagdan, at humihip ng pakakak, na ay dumating sa kanila, nguni't nagsasabi, Si Jehu ay hari. siya'y hindi bumabalik.

14 Ganito, si Jehu na anak ni 19 Nang magkagayo'y nagsugo ng

Josaphat, na anak ni Nimsi, ikalawa na nangangabayo na

nanghimagsik laban kay Joram. dumating sa kanila, at nagsabi,
(Iningatan nga ni Joram ang Ganito ang sabi ng hari, Ramoth-galaad
niya at ng buong Kapayapaan ba? At sumagot si Israel, dahil kay
Hazeel na hari sa Jehu, Ano ang iyong ipakikialam sa

Siria; kapayapaan? bumalik kang

kasunod ko.

I I M G A H A R I

20 At isinaysay ng tagatanod, na kasunod ni Achab na kaniyang sinasabi, Siya'y dumating ama, na ipinasan ng Panginoon ang

bumabalik: at ang pagpapatakbo ay 26 Tunay na aking nakita gaya ng pagpapatakbo ni Jehu, na hanggang sa kanila, at hindi pasang ito sa kaniya; anak ni Nimsi; sapagka't siya'y kahapon ang dugo ni Naboth, at

nagpapatakbo na magilas. ang dugo ng kaniyang mga anak,

sabi ng Panginoon; at aking

21 At sinabi ni Joram, sisiyasatin sa iyo sa panig na ito,

Magsingkaw. At kanilang sabi ng Panginoon. Ngayon nga'y

isiningkaw ang kaniyang karo. At si kunin mo, at ihagis mo sa panig ng

Ochozias na hari sa Juda ay 27 Nguni't nang makita ito ni nagsilabas, bawa't isa sa kaniyang Joram na hari sa Israel at si lupa, ayon sa salita ng Panginoon.

karo, at sila'y nagsilabas upang Ochozias na hari sa Juda, siya'y

salubungin si Jehu, at tumakas sa daan ng bahay sa nasumpungan nila siya sa putol ng halamanan. At si Jehu ay sumunod

lupa ni Naboth na Jezreelita. sa kaniya, at nagsabi, Saktan mo

rin siya sa karo: at sinaktan nila

22 At nangyari, nang makita ni siya sa ahunan sa Gur, na nasa Joram si Jehu, na kaniyang sinabi, siping ng Ibleam. At siya'y tumakas

Kapayapaan ba Jehu? At siya'y na napatungo sa Megiddo, at sumagot. Anong kapayapaan, namatay roon.

habang ang mga pakikiapid ng 28 At dinala siya ng kaniyang iyong inang si Jezabel at ang mga lingkod sa isang karo sa kaniyang

panggagaway ay totoong Jerusalem, at inilibing siya sa lumalala? kaniyang libingan na kasama ng 23 At ipinihit ni Joram ang kaniyang mga magulang sa bayan kaniyang mga kamay, at tumakas, ni David. at nagsabi kay Ochozias. May 29 At nang ikalabing isang taon paglililo, Oh Ochozias. ni Joram na anak ni Achab ay 24 At binunot ni Jehu ang nagpasimulang maghari si kaniyang busog ng kaniyang buong Ochozias sa Juda.

lakas, at sinaktan si Joram sa 30 At nang si Jehu ay dumating pagitan ng kaniyang mga balik, sa Jezreel nabalitaan ni Jezabel; at at ang pana ay lumagpas sa kaniyang kinulayan ang kaniyang kaniyang puso, at siya'y nabuwal mga mata, at ginayakan ang sa kaniyang karo. kaniyang ulo, at dumungaw sa 25 Nang magkagayo'y sinabi ni dungawan. Jehu kay Bidkar na kaniyang 31 At samantalang si Jehu ay punong kawal: Itaas mo, at ihagis pumapasok sa pintuang-bayan, mo sa bahagi ng bukid ni Naboth kaniyang sinabi, Kapayapaan ba na Jezreelita: sapagka't alalahanin ikaw Zimri, ikaw na mamamatay sa mo kung paanong ako't ikaw ay iyong Panginoon? sumakay na magkasama na

I I M G A H A R I

32 At kaniyang itiningala ang tagapagalaga sa mga anak ni

nagsabi, Sino ang sa ganang akin? 2 At pagdating nga ng sulat na ito sino? At dinungaw siya ng dalawa kaniyang mukha sa dungawan, at Achab, na nagsasabi,

o tatlong bating. ng inyong panginoon ay kasama sa inyo, sa paraang ang mga anak

33 At kaniyang sinabi, Ibagsak ninyo, at mayroon kayong mga ninyo siya. Sa gayo'y ibinagsak nila karo at mga kabayo, at bayan na siya: at ang iba sa kaniyang dugo nakukutaan naman, at sakbat;

ay pumilansik sa pader, at sa mga 3 Piliin ninyo ang pinaka mainam kabayo: at siya'y kaniyang at ang pinaka marapat sa mga anak niyapakan ng paa. ng inyong panginoon, at iupo

34 At pagkapasok niya, siya'y ninyo sa luklukan ng kaniyang kumain at uminom; at kaniyang ama, at ipakipaglaban ang sinabi, Tingnan ninyo ngayon ang sangbahayan ng inyong panginoon.

sinumpang babaing ito, at ilibing 4 Nguni't sila'y natakot na ninyo siya: sapagka't anak ng hari. mainam, at nagsabi, Narito, ang

35 At sila'y nagsiyaon upang dalawang hari ay hindi nagsitayo ilibing siya: nguni't wala na silang sa harap niya: paano ngang tayo'y nasumpungan sa kaniya kundi ang tatayo?

bungo, at ang mga paa, at ang mga 5 At ang katiwala, at ang palad ng kaniyang mga kamay. tagapamahala ng bayan, gayon din

36 Kaya't sila'y nagsibalik, at ang mga matanda, at ang mga isinaysay sa kaniya. At kaniyang tagapagalaga sa mga bata, ay sinabi, Ito ang salita ng Panginoon, nagsipagsugo kay Jehu, na na kaniyang sinalita sa nagsisipagsabi, Kami ay iyong mga

pamamagitan ng kaniyang lingkod lingkod, at gagawin namin ang na

si Elias na Thisbita, na sinasabi, lahat na iyong iuutos sa amin; Sa bahagi ng Je zreel kakanin ng hindi namin gagawing hari ang mga aso ang laman ni Jezabel: sinoman; gawin mo ang mabuti sa

37 At ang bangkay ni Je zabel ay iyong mga mata. magiging gaya ng dumi na itinaapon 6 Nang magkagayo'y sumulat siya

sa ibabaw ng bukid sa bahagi ng ng isang sulat na ikalawa sa kanila,

Jezreel; na anopa't hindi nila na nagsasabi, Kung kayo'y sasa sasabihin, Ito'y si Jezabel. aking siping, at kung inyong

didinggin ang aking tinig, kunin

ninyo ang mga ulo ng mga lalake

KAPITULO 10 na mga anak ng inyong panginoon,

1 Si Achab nga'y may pitong pung at magsiparito kayo sa akin sa anak sa Samaria. At sumulat si Jezreel sa kinabukasan sa may Jehu ng mga sulat, at ipinadala sa ganitong panahon. Ang mga anak

Samaria, sa mga pinuno sa Je zreel, nga ng hari, yamang pitong pung sa makatuwid baga'y sa mga katao ay nangasa kasamahan ng matanda, at sa kanila na

I I M G A H A R I

mga dakilang tao sa bayan, na pagupitang-bahay ng mga pastor nagalaga sa kanila. sa daan,

7 At nangyari, nang ang sulat ay 13 Ay nasalubong ni Jehu ang dumating sa kanila, na kanilang mga kapatid ni Ochozias na hari sa kinuha ang mga anak ng hari, at Juda, at sinabi, Sino kayo? At sila'y pinagpapatay sila, pitongpung nagsisagot, Kami ay mga kapatid ni katao, at inilagay ang kanilang mga Ochozias: at kami ay nagsilusong ulo sa mga batulang na ipinadala upang magsibati sa mga anak ng sa kaniya sa Jezreel. hari at mga anak ng reina.

8 At dumating ang isang sugo, at 14 At kaniyang sinabi, Hulihin isinaysay sa kaniya, na sinasabi, ninyo silang buhay. At hinuli nila Kanilang dinala ang mga ulo ng silang buhay, at pinatay sa hukay mga anak ng hari. At kaniyang ng pagupitang-bahay, sa sinabi, Inyong ihanay ng dalawang makatuwid baga'y apat na pu't bunton sa pasukan ng pintuang- dalawang lalake; hindi nagiwan ng bayan hanggang sa kinaumagahan. sinoman sa kanila.

9 At nangyari, sa kinaumagahan, 15 At nang siya'y makayaon mula na siya'y lumabas, at tumayo, at roon, kaniyang nasumpungan si nagsabi sa buong bayan, Kayo'y Jonadab na anak ni Rechab na mga matuwid: narito, aking sumasalubong sa kaniya: at pinagbantaan ang aking kaniyang binati siya, at nagsabi sa panginoon, at pinatay siya, nguni't kaniya, Ang iyo bang puso ay sinong sumakit sa lahat ng ito? tapat, na gaya ng aking puso sa 10 Talastasin ninyo ngayon na iyong puso? At sumagot si Jonadab, Tapat. Kung gayon, iabot

Panginoon tungkol sa sangbahayan iniabot niya sa kaniya ang kaniyang kamay; at isinampa niya ni Achab: sapagka't ginawa ng siya sa loob ng karo. Panginoon ang kaniyang sinalita sa ng Panginoon, na sinalita ng mo sa akin ang iyong kamay. At walang mahuhulog sa lupa sa salita

pamamagitan ng kaniyang lingkod 16 At kaniyang sinabi, Sumama na si Elias. ka sa akin at tingnan mo ang aking

lahat na nalabi sa sangbahayan ni 11 Sa gayo'y sinaktan ni Jehu ang sikap sa Panginoon. Sa gayo'y kanilang pinasakay sila sa kaniyang karo. Achab sa Je zreel, at ang lahat

niyang dakilang tao, at ang 17 At nang siya'y dumating sa kaniyang mga kasamasamang Samaria, kaniyang sinaktan ang kaibigan, at ang kaniyang mga lahat na nalabi kay Achab sa saserdote, hanggang sa wala Samaria, hanggang sa kaniyang

siyang inilabi. naibuwal siya, ayon sa salita ng

12 At siya'y nagtindig at yumaon, Panginoon, na kaniyang sinalita at naparoon sa Samaria. At kay Elias. samantalang siya'y nasa 18 At pinisan ni Jehu ang buong

bayang, at sinabi sa kanila, Si Achab

I I M G A H A R I

ay naglingkod kay Baal ng kaunti: 24 At sila'y nagsipasok na nguni't st Jehu ay maglilingkod sa nangaghandog ng mga hain at ng

kaniya ng marami. mga handog na susunugin. Si Jehu

Nguni't ginawa ni Jehu na may akin ang lahat na propeta ni Baal, 19 Ngayon nga'y tawagin ninyo sa nga ay naghalal para sa kaniya ng walongpung lalake sa labas, at nagsabi, Kung sinoman sa mga ang lahat niyang mananamba, at lalake na aking dalhin sa inyong ang lahat niyang mga saserdote; mga kamay ay makatanan ang huwag may magkulang; sapagka't buhay ng nagpakawala ay isasagot mayroon akong dakilang haing sa buhay niyaon. gagawin kay Baal; sinomang magkulang ay hindi mabubuhay. 25 At nangyari, pagkatapos niyang makapaghandog ng mga katusuhan, na ang nasa ay handog na susunugin, na sinabi ni kaniyang malipol ang mga Jehu sa bantay at sa mga punong mananamba kay Baal. kawal, Kayo'y nagsipasok at inyo

kayo ng isang dakilang kapulungan 20 At sinabi ni Jehu, Magdaos silang patayin; huwag makalabas ang sinoman. At sinaktan nila sila ng talim ng tabak; at inihagis sila kay Baal. At kanilang itinanyag sa labas ng bantay, at ng mga yaon. punong kawal, at nagsiparoon sa 21 At nagsugo si Jehu sa buong bayan ng bahay ni Baal. Israel, at ang lahat ng mananamba 26 At kanilang inilabas ang mga kay Baal ay nagsiparoon, na haligi na pinakaalaala na nasa anopa't walang naiwan na hindi bahay ni Baal, at pinagsunog. naparoon. At sila'y nagsipasok sa 27 At kanilang sinira ang haligi bahay ni Baal; at ang bahay ni Baal na pinakaalaala kay Baal, at sinira ay napuno sa magkabikabilang ang bahay ni Baal, at ginawang dulo. bahay na tapunan ng dumi, 22 At sinabi niya sa kaniya na hanggang sa araw na ito. katiwala sa bihisang-silid, Ilabas mo ang mga kasuutang para sa 28 Ganito ibinuwal ni Jehu si lahat na mananamba kay Baal. At Baal, sa Israel. nilabasan niya sila ng mga 29 Gayon ma'y ang mga kasuutan. kasalanan ni Jeroboam na anak ni

23 At si Jehu, at si Jonadab na Nabat, na kaniyang pinapagkasala anak ni Rechab, ay pumasok sa sa Israel, hindi mga hiniwalayan ni

bahay ni Baa1; at kaniyang sinabi Jehu, sa makatuwid baga'y ang sa mga mananamba kay Baa1, pagsunod sa mga guyang ginto na

Kayo'y magsihanap, at nangasa Beth-el, at nangasa Dan.

magsipagmasid kayo na huwag 30 At sinabi ng Panginoon kay nagkaroon sa kasamahan ninyo ng Jehu, Sapagka't ikaw ay gumawa ng mga lingkod ng Panginoon, kundi mabuti sa paggawa ng matuwid sa mga mananamba kay Baa1 lamang. harap ng aking mga mata, at iyong

ginawa sa sangbahayan ni Achab

I I M G A H A R I

ang ayon sa nasa aking buong 2 Nguni't kinuha ni Josaba, na puso, ang iyong mga anak sa anak na babae ng haring Joram, na ikaapat na lahi ay uupo sa luklukan kapatid na babae ni Ochozias, si ng Israel. Joas na anak ni Ochozias, at

nagingat na lumakad sa kautusan 31 Nguni't si Jehu ay hindi kinuhang lihim siya sa gitna ng mga anak ng hari na nangapatay, siya, at ang kaniyang yaya, at ng Panginoon, na Dios ng Israel, ng inilagay sila sa silid na tulugan; at kaniyang buong puso: siya'y hindi kaniyang ikinubli siya kay Athalia, humiwalay sa mga kasalanan ni na anopa't siya'y hindi napatay. Jeroboam, na kaniyang

ipinagkasala sa Israel. 3 At siya'y nakakubling kasama

pinasimulan ng Panginoon na 32 Nang mga araw na yaon ay niya sa bahay ng Panginoon na anim na taon: at si Athalia ay naghari sa lupain. pinaikli ang Israel: at sinaktan sila ni Hazael sa lahat ng mga 4 At nang ikapitong taon, si hangganan ng Israel; Joiada ay nagsugo, at kinuha ang mga punong kawal ng dadaanin, sa 33 Mula sa Jordan, hanggang sa mga Cariteo, at sa bantay, at silanganan, ang buong lupain ng ipinagsama niya sa bahay ng Galaad, ang mga Gadita, at ang Panginoon; at siya'y nakipagtipan mga Rubenita at ang mga Manasita, sa kanila, at pinasumpa sila sa mula sa Aroer, na nasa siping ng bahay ng Panginoon, at ipinakita libis ng Arnon, hanggang sa Galaad sa kanila ang anak ng hari; at Basan.

Jehu, at ang lahat niyang ginawa, 34 Ang iba nga sa mga gawa ni 5 At kaniyang iniutos sa kanila, na sinasabi, ito ang bagay na inyong gagawin: ang ikatlong at ang buo niyang kapangyarihan, bahagi ninyo na papasok sa di ba nangasusulat sa aklat ng mga sabbath ay magiging bantay sa alaala sa mga hari sa Israel? bahay ng hari; 35 At si Jehu ay natulog na 6 At ang ikatlong bahagi ay kasama ng kaniyang mga malalagay sa pintuang-bayan ng magulang: at inilibing nila siya sa Sur;

at ang ikatlong bahagi ay sa Samaria. At si Joachaz na kaniyang pintuang-bayan sa likod ng bantay: anak ay naghari na kahalili niya. gayon kayo magbabantay sa bahay, 36 At ang panahon na ipinaghari at magiging hadlang. ni Jehu sa Israel sa Samaria ay 7 At ang dalawang pulutong dalawangpu't walong taon. ninyo, sa makatuwid baga'y ang lahat na nagsilabas sa sabbath, ay magbabantay ng bahay ng

KAPITULO 11 Panginoon sa palibot ng hari. 1 Nang makita nga ni Athalia na 8 At inyong kukulungin ang hari ina ni Ochozias na ang kaniyang sa palibot, na bawa't isa'y may anak ay patay, siya'y tumindig at dalang kaniyang mga sandata sa nilipol ang lahat na lahing hari.

I I M G A H A R I

kaniyang kamay; at ang pumasok pakakak sa siping ng hari; at ang sa hanay, patayin: at kayo'y buong bayan ng lupain ay nagalak, magsiabay sa hari pagka siya'y at humihip ng mga pakakak. Nang lumalabas, at pagka siya'y magkagayo'y hinapak ni Athalia pumapasok. ang kaniyang kasuutan, at

9 At ginawa ng mga punong humiyaw Paglililo! paglililo! kawal ng dadaanin ang ayon sa 15 At si Joiada na saserdote ay

lahat na iniutos ni Joiada na nagutos sa mga punong kawal ng saserdote: at kinuha ng bawa't dadaanin na nalalagay sa hukbo, at lalake ang kaniyang mga lalake, nagsabi sa kanila, Palabasin ninyo yaong nagsisipasok sa sabbath na siya sa pagitan ng mga hanay, at kasama ng mga nagsisilabas sa ang sumunod sa kaniya, patayin ng sabbath, at nagsiparoon kay Joiada tabak: sapagka't sinabi ng na saserdote. saserdote, Huwag patayin siya sa

10 At ibinigay ng saserdote sa bahay ng Panginoon. mga punong kawal ng dadaanin 16 Sa gayo'y binigyang daan nila

ang mga sibat at ang mga kalasag siya, at siya'y naparoon sa daan na na naging sa haring David, na pinapasukan ng mga kabayo sa nangasa bahay ng Panginoon. bahay ng hari; at doon siya

11 At ang bantay ay tumayo, pinatay. bawa't isa'y may kaniyang mga 17 At si Joiada ay nakipagtipan sa

sandata sa kaniyang kamay, mula Panginoon at sa hari at sa bayan, sa dakong kanan ng bahay na sila'y magiging bayan ng hanggang sa dakong kaliwa ng Panginoon; gayon din sa hari at sa

bahay, sa siping ng dambana at ng bayan. bahay, sa siping ng hari sa palibot. 18 At ang buong bayan ng lupain

12 Nang magkagayo'y inilabas ay naparoon sa bahay ni Baal, at

niya ang anak ng hari, at inilagay ibinagsak; ang kaniyang mga niya ang putong sa kaniya, at dambana at ang kaniyang mga binigyan siya ng patotoo; at larawan ay pinagputolputol nilang

ginawa nila siyang hari, at mainam, at pinatay si Mathan na

pinahiran siya ng langis; at saserdote ni Baal sa harap ng mga

kanilang ipinakpak ang kanilang dambana. At ang saserdote ay mga kamay, at nagsipagsabi, naghalal ng mga katiwala sa bahay

Mabuhay ang hari. ng Panginoon.

13 At nang marinig ni Athalia ang 19 At kaniyang ipinagsama ang

ingay ng bantay at ng bayan, ay mga punong kawal ng mga naparoon siya sa bayan sa loob ng dadaanin, at ang mga Cariteo, at

bahay ng Panginoon. ang bantay, at ang buong bayan ng

ang hari ay nakatayo sa siping ng 14 At siya'y tumingin, at, narito, lupain; at kanilang ibinaba ang hari mula sa bahay ng Panginoon, at nagsipagdaan sa pintuang-bayan haligi ayon sa kaugalian, at ang ng bantay hanggang sa bahay ng mga punong kawal at ang mga

I I M G A H A R I

hari. At siya'y naupo sa luklukan 6 Nguni't nangyari, nang ng mga hari. ikadalawangpu't tatlong taon ng

lupain ay nagalak, at ang bayan ay 20 Sa gayo'y ang buong bayan ng haring si Joas, na hindi hinusay ng mga saserdote ang mga sira ng bahay. tahimik. At pinatay nila ng tabak si

Athalia sa bahay ng hari. 7 Nang magkagayo'y tinawag ng

nang magpasimulang maghari. 21 Si Joas ay may pitong taon haring si Joas si Joiada na saserdote, at ang ibang mga saserdote, at sinabi sa kanila, Bakit

hindi ninyo hinuhusay ang mga

KAPITULO sira ng bahay? ngayon nga'y huwag 12

nagpasimulang maghari si Joas: at inyong ibigay para sa mga sira ng siya'y nagharing apat na pung taon bahay. sa Jerusalem: at ang pangalan ng 8 At pinayagan ng mga saserdote 1 Nang ikapitong taon ni Jehu ay sa inyong mga kakilala, kundi na kayong magsikuha pa ng salapi

kaniyang ina ay Sibia na taga

Beerseba. na huwag na silang magsikuha pa

ng salapi sa bayan, o husayin man

2 At gumawa si Joas ng matuwid ang mga sira ng bahay. sa harap ng mga mata ng

Panginoon, sa lahat ng kaniyang 9 Nguni't si Joiada na saserdote

kaarawan na ipinagturo sa kaniya ay kumuha ng isang kaban, at ni Joiada na saserdote. binutasan ang takip niyaon, at

dako ay hindi inalis: ang bayan ay bahay ng Panginoon: at isinilid nagpatuloy na naghain at doon ng mga saserdote na nagsunog ng kamangyan sa mga tagatanod-pinto ang buong salapi 3 Gayon ma'y ang mga mataas na dakong kanan ng pumapasok sa inilagay sa tabi ng dambana sa

mataas na dako. na dinala sa bahay ng Panginoon.

4 At sinabi ni Joas sa mga 10 At nagkagayon, nang makita saserdote, Ang buong salapi ng nila na maraming salapi sa kaban, mga bagay na itinalaga na napasok na ang kalihim ng hari at ang sa bahay ng Panginoon, na dakilang saserdote ay sumampa, at karaniwang salapi, na salapi na kanilang isinilid sa mga supot at inihalaga sa mga pagkatao na binilang ang salapi na hiniling sa bawa't isa, at ang buong nasumpungan sa bahay ng salapi na nagudyok sa puso ng Panginoon. sinomang lalake na dalhin sa

bahay ng Panginoon. 11 At ibinigay nila ang salapi na

S Kunin ng mga saserdote, ng gumawa ng gawain, na siyang mga tinimbang sa mga kamay nila na

bawa't isa sa kaniyang kakilala: at tagapangasiwa sa bahay ng

ng bahay saan man mga anluwagi at sa mga makakasumpong ng anomang sira. kanilang huhusayin ang mga sira Panginoon; at kanilang ibinayad sa

I I M G A H A R I

manggagawa, na gumawa sa bahay at ni Ochozias, na kaniyang mga
ng Panginoon, magulang, na mga hari sa Juda, at

bato, at sa mga mananabas ng 12 At sa mga mangdadaras ng ang
kaniyang mga itinalagang bagay, at ang lahat na ginto na
masusumpungan sa mga bato, at sa pagbili ng mga kahoy, kayamanan
ng bahay ng at mga batong tabas upang Panginoon, at ng bahay ng
hari, at husayin ang mga sira ng bahay ng ipinadala kay Hazael na
hari sa Panginoon, at sa lahat sa Siria: at siya'y umalis sa Jerusalem.
magugugol sa bahay upang

husayin. 19 Ang iba nga sa mga gawa ni

bahay ng Panginoon na mga tasang 13 Nguni't walang ginawa para sa
Joas, at ang lahat niyang ginawa, di ba nangasusulat sa aklat ng mga
alaala sa mga hari sa Juda? pilak, mga gunting, mga mangkok, 20 At
ang kaniyang mga lingkod mga pakakak, anomang mga ay nagsibangon,
at nagsipagbanta, kasangkapang ginto, o mga at sinaktan si Joas sa
bahay sa kasangkapang pilak, sa salapi na Millo, sa daan na palusong sa
Silla. napasok sa bahay ng Panginoon:

14 Sapagka't kanilang ibinigay 21 Sapagka't sinaktan siya ni yaon sa
kanila na nagsigawa ng Josachar na anak ni Simaath, at ni

gawain, at ipinaghusay ng bahay Jozabad na anak ni Somer, na

ng Panginoon. kaniyang mga lingkod, at siya'y 15 Bukod dito'y hindi
sila namatay; at inilibing nila siya na kasama ng kaniyang mga
magulang

salapi upang ibigay sa nagsisigawa Amasias na kaniyang anak na
kahalili niya. ng gawain: sapagka't sila'y nagsisigawang may pagtatapat.
pinagabutan nila sa kamay ng sa bayan ni David: at naghari si
nangakikipagtuos sa mga lalake, na

pagkakasala, at ang salaping 1 Nang ikadalawangpu't tatlong handog dahil sa kasalanan, ay 16 Ang salaping handog dahil sa KAPITULO 13

hindi ipinasok sa bahay ng na hari sa Juda, nagpasimulang taon ni Joas na anak ni Ochozias

Panginoon: yao'y sa mga saserdote maghari si Joachaz na anak ni Jehu nga. sa Israel sa Samaria, at nagharing

na hari sa Siria ay umahon, at 2 At gumawa siya ng masama sa lumaban sa Gath, at sinakop yaon: 17 Nang magkagayo'y si Hazael labing pitong taon.

at itinanaw ni Hazael ang kaniyang paningin ng Panginoon, at mukha upang umahon sa sumunod sa mga kasalanan ni Jerusalem. Jeroboam na anak ni Nabat, na

kaniyang ipinapagkasala sa Israel;

18 At kinuha ni Joas sa hari sa hindi niya hiniwalayan ang mga Juda ang lahat na bagay na yaon. itinalaga ni Josaphat, at ni Joram,

I I M G A H A R I

3 At ang galit ng Panginoon ay nagpasimula si Joas na anak ni nagalab laban sa Israel, at palagi Joachaz na maghari sa Israel sa niyang ibinigay sila sa kamay ni Samaria, at nagharing labing anim

Hazael na hari sa Siria, at sa kamay na taon. ni Ben-adad na anak ni Hazael. 11 At siya'y gumawa ng masama

4 At si Joachaz ay dumalangin sa sa paningin ng Panginoon; siya'y Panginoon, at dininig siya ng hindi humiwalay sa lahat na Panginoon: sapagka't nakita niya kasalanan ni Jeroboam na anak ni

ang kapighatian ng Israel, kung Nabat, na kaniyang ipinapagkasala paanong inapi sila ng hari sa Siria. sa Israel; kundi kaniyang

S (At binigyan ng Panginoon ang nilakaran. Israel ng isang tagapagligtas, na 12 Ang iba nga sa mga gawa ni

anopa't siya'y nagsilabas na mula Joas, at ang lahat niyang ginawa, at sa kamay ng mga taga Siria: at ang ang kaniyang kapangyarihan na

mga anak ni Israel ay nagsitahan sa kaniyang ipinakipaglaban kay kanilang mga tolda, gaya ng dati. Amasias na hari sa Juda, hindi ba

nagsihiwalay sa mga kasalanan ng 6 Gayon ma'y hindi sila nangasusulat sa aklat ng mga alaala sa mga hari sa Israel? sangbahayan ni Jeroboam, na 13 At si Joas ay natulog na ipinapagkasala sa Israel, kundi kasama ng kaniyang mga nilakaran nila: at nalabi ang Asera magulang; at si Jeroboam ay naupo

naman na Samaria). sa kaniyang luklukan; at si Joas ay

kay Joachaz sa mga tao liban sa 7 Sapagka't hindi siya nagiwan nalibing sa Samaria na kasama ng mga hari sa Israel. limangpung nangangabayo, at 14 Si Eliseo nga ay nagkasakit ng sangpung karo, at sangpung libong sakit na kaniyang ikinamatay: at taong lakad; sapagka't nilipol sila binaba siya at iniyakan siya ni Joas ng hari sa Siria, at ginawa silang na hari sa Israel, at nagsabi, Ama parang alabok sa giikan. ko, ama ko, ang mga karo ng Israel at ang mga nangangabayo niyaon! 8 Ang

iba nga sa mga gawa ni Joachaz, at ang lahat niyang 15 At sinabi ni Eliseo sa kaniya, ginawa, at ang kaniyang Kumuha ka ng busog at mga pana: kapangyarihan, di ba nangasusulat at siya'y kumuha ng busog at mga sa aklat ng mga alaala sa mga hari pana. sa Israel? 16 At sinabi niya sa hari sa Israel, Ilagay mo ang iyong kamay sa 9 At si Joachaz ay natulog na busog: at inilagay niya ang kasama ng kaniyang mga kaniyang kamay roon. At inilagay magulang: at inilibing nila siya sa ni Eliseo ang kaniyang mga kamay Samaria: at si Joas na kaniyang sa mga kamay ng hari. anak ay naghari na kahalili niya.

10 Nang ikatatlongpu't pitong 17 At kaniyang sinabi, Buksan mo taon ni Joas na hari sa Juda ay ang dungawan sa dakong

I I M G A H A R I

silanganan: at binuksan niya. Nang dahil sa kaniyang tipan kay magkagayo'y sinabi ni Eliseo, Abraham, kay Isaac, at kay Jacob,

Magpahilagpos ka: at siya'y at hindi nilipol sila o pinalayas nagpahilagpos. At kaniyang sinabi, man sila sa kaniyang harapan Ang pana nga ng pagtatagumpay hanggang noon.

ng Panginoon, sa makatuwid 24 At si Hazael na hari sa Siria ay baga'y ang pana ng pagtatagumpay namatay; at si Ben-adad na sa Siria: sapagka't iyong sasaktan kaniyang anak ay naghari na ang mga taga Siria sa Aphec, kahalili niya. hanggang sa iyong mangalipol. 25 At inalis uli ni Joas na anak ni 18 At kaniyang sinabi, Tangnan Joachaz sa kamay ni Ben-adad na mo ang mga pana: at tinangnan anak ni Hazael ang mga bayan na niya ang mga yaon. At sinabi niya kaniyang inalis sa kamay ni sa hari sa Israel, Humampas ka sa Joachaz na kaniyang ama sa lupa: at siya'y humampas na pakikipagdigma. Makaitlong makaitlo, at tumigil. sinaktan siya ni Joas, at binawi ang mga bayan ng Israel. 19 At ang lalake ng Dios ay

naginit sa kaniya, at nagsabi,

Marapat nga sana na iyong

hampasing makalima o makaanim; KAPITULO 14 sinaktan mo nga sana ang Siria 1 Nang ikalawang taon ni Joas na

hanggang sa iyong nalipol: kaya't anak ni Joachaz na hari sa Israel ay ngayo'y sasaktan mo ang Siria na nagpasimula si Amasias na anak ni makaitlo lamang. Joas na hari sa Juda na maghari.

20 At namatay si Eliseo, at 2 Siya'y may dalawangpu't limang

kanilang inililing siya. Ang mga taon nang siya'y magpasimulang

pulutong nga ng mga Moabita ay maghari; at siya'y nagharing nagsilusob sa lupain sa pagdating dalawangpu't siyam na taon sa ng taon. Jerusalem: at ang pangalan ng

21 At nangyari, samantalang kaniyang ina ay Joaddan na taga

kanilang inililibing ang isang Jerusalem. lalake, na, narito, kanilang natanaw 3 At siya'y gumawa ng matuwid

ang isang pulutong; at kanilang sa harap ng mga mata ng inihagis ang lalake sa libingan ni Panginoon, gayon man di gaya ni

Eliseo: at pagkasagi ng tao ng mga David na kaniyang magulang: buto ni Eliseo, siya'y nabuhay uli, kaniyang ginawa ang ayon sa lahat

at tumayo sa kaniyang mga paa. na ginawa ni Joas na kaniyang

2 2 At pinighati ni Hazael na hari ama. sa Siria ang Israel sa lahat ng 4 Gayon ma'y ang mga mataas na

kaarawan ni Joachaz. dako ay hindi inalis: ang bayan ay

23 Nguni't ang Panginoo'y naawa nagpatuloy na naghain at sa kanila at nahabag sa kanila, at nagsunog ng kamangyan sa mga

kaniyang pinakundanganan sila, mataas na dako.

I I M G A H A R I

S At nangyari, pagkatatag ng 11 Nguni't hindi dininig ni kaharian sa kaniyang kamay, na Amasias. Sa gayo'y umahon si Joas

kaniyang pinatay ang kaniyang na hari sa Israel; at siya, at si mga lingkod na nagsipatay sa hari Amasias na hari sa Juda ay na kaniyang ama. nagtitigan sa Beth-se mes, na ukol

6 Nguni't ang mga anak ng mga sa Juda. mamamatay tao ay hindi niya 12 At ang Juda ay napariwara sa

pinatay; ayon doon sa nasusulat sa harap ng Israel; at sila'y tumakas aklat ng kautusan ni Moises, gaya bawa't isa sa kaniyang tolda.

ng iniutos ng Panginoon, na 13 At kinuha ni Joas na hari sa sinasabi, Ang mga ama ay hindi Israel si Amasias na hari sa Juda, papatayin dahil sa mga anak, o ang na anak ni Joas na anak ni mga anak man ay papatayin dahil Ochozias, sa Beth-semes, at sa mga ama; kundi bawa't tao ay naparoon sa Jerusalem, at mamamatay dahil sa kaniyang ibinagsak ang kuta ng Jerusalem sariling kasalanan. mula sa pintuang-bayan ng

7 Siya'y pumatay sa mga Idumeo Ephraim hanggang sa pintuang-ng sangpung libo sa Libis ng Asin, bayan ng sulok, na apat na raang at sinakop ang Sela sa siko.

pakikipagdigma, at pinanganlang 14 At kinuha niya ang lahat na Jocteel, hanggang sa araw na ito. ginto at pilak, at ang lahat na

8 Nang magkagayo'y nagsugo ng kasangkapan na nasumpungan sa mga sugo si Amasias kay Joas na bahay ng Panginoon, at sa mga anak ni Joachaz na anak ni Jehu, kayamanan ng bahay ng hari, pati na hari sa Israel, na sinasabi, ng mga sanglang tao at bumalik sa Halika, tayo'y magtitigan, Samaria.

9 At si Joas na hari sa Israel ay 15 Ang iba nga sa mga gawa ni nagsugo kay Amasias na hari sa Joas na kaniyang ginawa, at ang Juda, na nagsasabi, Ang dawag na kaniyang kapangyarihan, at kung nasa Libano ay nagsugo sa sedro paanong siya'y lumaban kay na nasa Libano, na nagsasabi, Amasias na hari sa Juda, di ba Ibigay mong asawa ang iyong anak nangasusulat sa aklat ng mga na babae sa aking anak: at nagdaan alaala sa mga hari sa Israel?

ang isang mabangis na hayop na 16 At natulog si Joas na kasama nasa Libano, at niyapakan ang ng kaniyang mga magulang, at dawag. nalibing sa Samaria na kasama ng

10 Iyong tunay na sinaktan ang mga hari sa Israel; at si Jeroboam Edom, at pinapagmataas ka ng na kaniyang anak ay naghari na iyong puso: lumuwalhati ka nawa, kahalili niya.

at tumahan sa bahay: sapagka't 17 At si Amasias na anak ni Joas bakit ka nakikialam sa ikasasama, na hari sa Juda ay nabuhay upang ikaw ay mabuwal, ikaw, at pagkamatay ni Joas na anak ni ang Juda na kasama mo?

I I M G A H A R I

Joachaz na hari sa Israel, na labing kaniyang lingkod na si Jonas na limang taon. anak ni Amittai, na propeta na taga

18 Ang iba nga sa mga gawa ni Gath-hepher. Amasias, di ba nangasusulat sa 26 Sapagka't nakita ng Panginoon

aklat ng mga alaala sa mga hari sa ang kapighatian ng Israel, na Juda? totoong masaklap: sapagka't

sa kaniya sa Jerusalem; at siya'y 19 At sila'y nagsipagbanta laban walang nakulong o naiwan sa kaluwangan man, o sinomang tumulong sa Israel. tumakas sa Lachis: nguni't

pinasundan nila siya sa Lachis, at 2 7 At hindi sinabi ng Panginoon

pinatay siya roon. na kaniyang papawiin ang

nakapatong sa mga kabayo: at 20 At dinala nila siya na pangalan ng Israel mula sa silong ng langit, kundi iniligtas nila siya sa pamamagitan ng kamay ni siya'y nalibing sa Jerusalem na Jeroboam na anak ni Joas. kasama ng kaniyang mga magulang

sa bayan ni David. 28 Ang iba nga sa mga gawa ni

Juda si Azarias na may labing anim 21 At kinuha ng buong bayan ng Jeroboam, at ang lahat na kaniyang ginawa, at ang kaniyang kapangyarihan, kung paanong na taon, at ginawa siyang hari na siya'y nakipagdigma, at kung kahalili ng kaniyang ama na si paanong binawi niya para sa Israel Amasias. ang Damasco at ang Hamath, na 22 Kaniyang itinayo ang Elath, at nangaukol sa Juda, di ba isinauli sa Juda pagkatapos na ang nangasusulat sa aklat ng mga hari ay matulog na kasama ng alaala sa mga hari sa Israel? kaniyang mga magulang. 29 At si Jeroboam ay natulog na 23 Nang ikalabing limang taon ni kasama ng kaniyang mga Amasias na Anak ni Joas na hari sa magulang, sa makatuwid baga'y ng Juda, si Jeroboam na anak ni Joas mga hari sa Israel; at si Zacharias na hari sa Israel ay nagpasimulang na kaniyang

anak ay naghari na maghari sa Samaria, at nagharing kahalili niya. apat na pu't isang taon.

paningin ng Panginoon: hindi niya KAPITULO IS 24 At gumawa siya ng masama sa hiniwalayan ang lahat na kasalanan 1 Nang ikadalawangpu't pitong

ni Jeroboam na Anak ni Nabat, na taon ni Jeroboam na hari sa Israel

kaniyang ipinapagkasala sa Israel. ay nagpasimulang maghari si

25 Kaniyang isinauli ang Azarias na anak ni Amasias na hari

hangganang ng Israel mula sa sa Juda. pasukan ng Hamath hanggang sa 2 May labing anim na taon siya

dagat ng Araba, ayon sa salita ng nang siya'y nagpasimulang Panginoon, ng Dios ng Israel, na maghari; at siya'y nagharing nagsalita sa pamamagitan ng limangpu't dalawang taon sa

I I M G A H A R I

Jerusalem: at ang pangalan ng anak ni Nabat, na kaniyang kaniyang ina ay Jecolia na taga ipinapagkasala sa Israel. Jerusalem. 10 At si Sallum na anak ni Jabes

3 At siya'y gumawa ng matuwid ay nagbanta laban sa kaniya, at sa harap ng mga mata ng sinaktan siya sa harap ng bayan, at

Panginoon, ayon sa lahat na pinatay siya, at naghari na kahalili

ginawa ng kaniyang amang si niya. Amasias. 11 Ang iba nga sa mga gawa ni

4 Gayon ma'y ang mga mataas na Zacharias, narito, nangasusulat sa dako ay hindi inalis: ang bayan ay aklat ng mga alaala sa mga hari sa nagpatuloy na naghain at Israel.

nagsunog ng kamangyan sa mga 12 Ito ang salita ng Panginoon, na mataas na dako. kaniyang sinalita kay Jehu, na

S At sinaktan ng Panginoon ang sinasabi, Ang iyong mga anak sa hari, na anopa't siya'y nagkaketong ikaapat na salin ng lahi ay hanggang sa araw ng kaniyang magsisiupo sa luklukan ng Israel.

kamatayan, at tumahan na bukod At gayon ang nangyari.

sa bahay. At si Jotham na anak ng 13 Si Sallum na anak ni Jabes ay hari ay nasa pamamahala ng nagpasimulang maghari nang sangbahayan na humahatol sa ikatatlongpu't siyam na taon ni bayan ng lupain. Uzzia na hari sa Juda; at siya'y 6 Ang iba nga sa mga gawa ni naghari sa loob ng isang buwan sa Azarias, at ang lahat ng kaniyang Samaria. ginawa di ba nangasusulat sa aklat 14 At si Manahem na anak ni Gadi ng mga alaala sa mga hari sa Juda? ay umahon mula sa Thirza, at 7 At si Azarias ay natulog na naparoon sa Samaria, at sinaktan si kasama ng kaniyang mga Sallum na anak ni Jabes sa magulang; at inililing nila siya na Samaria, at pinatay niya siya at kasama ng kaniyang mga magulang naghari na kahalili niya. sa bayan ni David: at si Jotham na 15 Ang nalabi nga sa mga gawa ni kaniyang anak ay naghari na Sallum, at ang pagbabanta niya na kahalili niya. kaniyang ginawa,

narito, nangasusulat sa aklat ng mga 8 Nang ikatatlongpu't walong alaala sa mga hari sa Israel. taon ni Azarias na hari sa Juda, ay naghari sa Israel si Zacharias na 16 Nang magkagayo'y sinaktan ni anak ni Jeroboam sa Samaria na Manahem si Tiphsa, at ang lahat na anim na buwan. nandoon, at ang mga hangganan niyaon, mula sa Thirza: sapagka't 9 At siya'y gumawa ng masama sa hindi nila siya pinabuksan, kaya't paningin ng Panginoon, gaya ng sinaktan niya; at ang lahat na ginawa ng kaniyang mga babae na nandoon na buntis ay magulang: hindi niya hiniwalayan pinaluwa niya ang bituka. ang mga kasalanan ni Jeroboam na

I I M G A H A R I

17 Nang ikatatlongpu't siyam na 24 At gumawa siya ng masama sa taon ni Azarias na hari sa Juda ay paningin ng Panginoon: hindi niya nagpasimulang maghari sa Israel si hiniwalayan ang mga kasalanan ni Manahem na anak ni Gadi, at Jeroboam na anak ni Nabat, na nagharing sangpung taon sa kaniyang ipinapagkasala sa Israel. Samaria. 25 At si Peka na anak ni Remalias,

18 At kaniyang ginawa ang na kaniyang punong kawal, ay masama sa paningin ng Panginoon: nagbanta laban sa kaniya, at siya'y hindi humiwalay ng lahat sinaktan siya sa Samaria, sa niyang kaarawan sa mga kasalanan castilyo ng bahay ng hari, na ni Jeroboam na anak ni Nabat, na kasama si Argob at si Ariphe; at kaniyang ipinapagkasala sa Israel. kasama niya'y limampung lalake

Phul na hari sa Asiria; at binigyan 19 Naparoon laban sa lupain si na mga Galaadita: at pinatay niya siya, at naghari na kahalili niya. ni Manahem si Phul ng isang libong 26 Ang iba nga sa mga gawa ni talentong pilak, upang ang kamay Pekaia, at ang lahat niyang ginawa, niya'y sumakaniya, upang narito, nangasusulat sa aklat ng pagtibayin ang kaharian sa mga alaala sa mga hari sa Israel. kaniyang kamay. 2 7 Nang ikalimangpu't dalawang 20 At siningil ni Manahem ng taon ni Azarias na hari sa Juda ay salapi ang Israel, ang lahat na nagpasimulang maghari si Peka na makapangyarihang lalake na anak ni Remalias sa Israel sa mayaman, na bawa't lalake ay Samaria, at nagharing

ibigay sa hari sa Asiria. Sa gayo'y 28 At gumawa siya ng masama sa ang hari sa Asiria ay bumalik, at limampung siklo na pilak upang dalawangpung taon.

hindi tumigil doon sa lupain. paningin ng Panginoon: hindi niya

hiniwalayan ang mga kasalanan ni

21 Ang iba nga sa mga gawa ni Jeroboam na anak ni Nabat, na ginawa, di ba nangasusulat sa aklat 29 Nang mga kaarawan ni Peka na

ng mga alaala sa mga hari sa Manahem, at ang lahat niyang kaniyang ipinapagkasala sa Israel.

Israel? hari sa Israel ay naparoon si

Tiglathpileser na hari sa Asiria, at

22 At natulog si Manahem na sinakop ang Ihion, at ang Abel- kasama ng kaniyang mga bethmaacha, at ang Janoa, at ang

magulang; at si Pekaia na kaniyang Ceddes, at ang Asor, at ang Galaad,

anak ay naghari na kahalili niya. at ang Galilea, ang buong lupain ng

Azarias na hari sa Juda ay 23 Nang ikalimangpung taon ni Nephtali; at kaniyang dinalang bihag sila sa Asiria. nagpasimulang maghari sa Israel si 30 At si Oseas na anak ni Ela ay

Pekaia na anak ni Manahem sa nagbanta laban kay Peka na anak ni

Samaria, at nagharing dalawang Remalias, at sinaktan niya siya, at

taon. pinatay niya siya, at naghari na

kahalili niya, nang

I I M G A H A R I

ikadalawangpung taon ni Jotham ng kaniyang mga magulang sa na anak ni Uz zia. bayan ni David na kaniyang

Peka, at ang lahat niyang ginawa, 31 Ang iba nga sa mga gawa ni magulang: at si Achaz na kaniyang anak ay naghari na kahalili niya.

narito, nangasusulat sa aklat ng

mga alaala sa mga hari sa Israel. KAPITULO 16

na anak ni Remalias na hari sa 32 Nang ikalawang taon ni Peka 1 Nang ikalabing pitong taon ni Peka na anak ni Remalias ay Israel, ay nagpasimulang maghari nagpasimulang maghari si Achaz si Jotham na anak ni Uz zia na hari na anak ni Jotham na hari sa Juda. sa Juda. 2 May dalawangpung taon si 33 Siya'y may dalawangpu't Achaz nang siya'y magpasimulang limang taon nang siya'y maghari; at siya'y nagharing labing nagpasimulang maghari, at siya'y anim na taon sa Jerusalem: at hindi nagharing labing anim na taon sa siya gumawa ng matuwid sa harap Jerusalem: at ang pangalan ng ng mga mata ng Panginoon niyang kaniyang ina ay Jerusa na anak ni Dios, na gaya ni David na kaniyang Sadoc. magulang.

sa harap ng mga mata ng ng mga hari sa Israel, oo, at Panginoon: kaniyang ginawa ang kaniyang pinaraan ang kaniyang 34 At siya'y gumawa ng matuwid 3 Kundi siya'y lumakad ng lakad

ayon sa lahat na ginawa ng anak sa apoy, ayon sa mga kaniyang amang si Uz zia. karumaldumal ng mga bansa na

35 Gayon ma'y ang mga mataas pinalayas ng Panginoon mula sa

mataas na dako. Itinayo niya ang ng kamangyan sa mga mataas na dako, at sa mga burol, at sa ilalim mataas na pintuang-bayan sa ng bawa't sariwang punong kahoy. bahay ng Panginoon. 5 Nang magkagayo'y si Resin na 36 Ang iba nga sa mga gawa ni bayan ay nagpatuloy na naghain at 4 At siya'y naghain, at nagsunog nagsunog ng kamangyan sa mga na dako ay hindi nangaalis: ang harap ng mga

anak ni Israel.

Jotham, at ang lahat niyang Remalias na hari sa Israel ay hari sa Siria at si Peka na anak ni

ginawa, di ba nangasusulat sa aklat umahon sa Jerusalem upang ng mga alaala sa mga hari sa Juda? nakipagdigma: at kanilang

37 Nang mga araw na yao'y kinulong si Achaz, nguni't hindi

suguin laban sa Juda si Resin na 6 Nang panahong yaon ay binawi hari sa Siria, at si Peka na anak ni pinasimulan ng Panginoon na nila nadaig.

Remalias. sa Siria at pinalayas ang mga Judio ni Resin na hari sa Siria ang Elath

38 At si Jotham ay natulog na sa Elath: at ang mga taga Siria ay

kasama ng kaniyang mga nagsiparoon sa Elath, at tumanan

magulang, at inilibing na kasama doon, hanggang sa araw na ito.

I I M G A H A R I

7 Sa gayo'y nagsugo si Achaz ng handog, at iniwisik ang dugo ng mga sugo kay Tiglath-pileser na kaniyang mga handog tungkol sa hari sa Asiria, na ipinasabi, Ako kapayapaan sa ibabaw ng ang iyong lingkod at ang iyong dambana.

mo ako sa kamay ng hari sa Siria at nasa harap ng Panginoon ay sa kamay ng hari sa Israel, na kaniyang dinala mula sa harapan anak: ikaw ay umahon, at iligtas 14 At ang dambana na tanso na

bumabangon laban sa akin. ng bahay, mula sa pagitan ng

8 At kinuha ni Achaz ang pilak at kaniyang dambana at ng bahay ng ginto na nasumpungan sa bahay ng Panginoon, at inilagay sa dakong Panginoon, at sa mga kayamanan hilagaan ng kaniyang dambana.

ng bahay ng hari, at ipinadalang 15 At inutusan ng haring Achaz st kaloob sa hari sa Asiria. Urias na saserdote, na sinasabi, Sa ibabaw ng malaking dambana, ay 9 At dininig siya ng hari sa Asiria; nagsunog ka ng handog na at ang hari sa Asiria ay umahon susunugin sa umaga, at ng handog laban sa Damasco, at sinakop, at na harina sa hapon, at ng handog dinala sa Cir ang bayan na bihag, na susunugin ng hari at ng at pinatay si Resin. kaniyang handog na harina sangpu 10 At ang haring si Achaz ay ng handog na susunugin ng buong naparoon sa Damasco upang bayan ng lupain at ng kanilang salubungin si Tiglath-pileser na handog na harina, at ng kanilang hari sa Asiria: at nakita ang mga handog na inumin; at iwisik dambana na nasa Damasco: at mo roon ang buong dugo ng ipinadala ng haring si Achaz kay handog na susunugin, at ang Urias na saserdote ang ayos ng buong dugo ng hain: nguni't ang dambana at ang anyo niyaon, ayon dambanang tanso ay mapapasa sa buong pagkayari niyaon. akin upang pagusisaan. 11 At si Urias na saserdote ay 16 Ganito ang ginawa ni Urias na nagtayo ng isang dambana: ayon saserdote, ayon sa buong iniutos sa buong ipinadala ng haring si ng haring Achaz. Achaz mula sa Damasco, gayon

ginawa ni Urias na saserdote, bago 17 At pinutol ng haring Achaz dumating ang haring Achaz mula ang mga hangganan ng mga sa Damasco. tungtungan, at inalis sa mga yaon

mula sa Damasco, ay nakita ng hari 12 At nang dumating ang hari ang hugasan, at ibinaba ang dagatdagatan mula sa mga bakang tanso na nasa ilalim niyaon, at ang dambana: at ang hari ay ipinatong sa isang pavementong lumapit sa dambana, at naghandog bato. doon. 18 At ang dakong natatakpan na 13 At kaniyang sinunog ang daan sa sabbath na kanilang kaniyang handog na susunugin, at itinayo sa bahay, at ang pasukan ang kaniyang handog na harina, at ng hari na nasa labas, ibinago sa ibinuhos ang kaniyang inuming

I I M G A H A R I

bahay ng Panginoon, dahil sa hari 6 Nang ikasiyam na taon ni sa Asiria. Oseas, sinakop ng hari sa Asiria

Achaz na kaniyang ginawa, di ba 19 Ang iba nga sa mga gawa ni ang Samaria, at dinala ang Israel sa Asiria, at inilagay sila sa Hala, at sa Habor, sa ilog ng Gozan, at sa mga nangasusulat sa aklat ng mga bayan ng mga Medo. alaala sa mga hari sa Juda.

kasama ng kaniyang mga 20 At si Achaz ay natulog na 7 At nagkagayon, sapagka't ang mga anak ni Israel ay nangagkasala laban sa Panginoon nilang Dios, na magulang, at inilibing na kasama siyang nagahon sa kanila mula sa ng kaniyang mga magulang sa lupain ng Egipto, mula sa kamay ni bayan ni David: at si Ezechias na Faraon na hari sa Egipto, at sila'y kaniyang anak ay naghari na natakot sa ibang mga dios. kahalili niya.

8 At lumakad sa mga

palatuntunan ng mga bansa, na

KAPITULO 17 pinalayas ng Panginoon sa harap

1 Nang ikalabing dalawang taon ng mga anak ni Israel, at ng mga ni Achaz na hari sa Juda ay hari ng Israel, na kanilang ginawa. nagpasimula si Oseas na anak ni 9 At ang mga anak ni Israel ay Ela na maghari sa Samaria sa nagsigawa ng mga lihim na bagay Israel, at nagharing siyam na taon. na hindi matuwid sa Panginoon

2 At gumawa siya ng masama sa nilang Dios, at sila'y nagsipagtayo paningin ng Panginoon, bagaman sa kanila ng mga mataas na dako hindi gaya ng mga hari sa Israel na sa lahat nilang bayan mula sa mga una sa kaniya. moog ng mga bantay hanggang sa

Salmanasar na hari sa Asiria; at si 10 At sila'y nangagsipaglagay ng 3 Laban sa kaniya ay umahon si

Oseas ay naging kaniyang lingkod, mga haligi na pinakaalaala at mga at dinalhan siya ng mga kaloob. Asera sa bawa't mataas na burol, at sa ilalim ng lahat na sariwang

4 At ang hari sa Asiria ay punong kahoy; nakasumpong kay Oseas ng pagbabanta; sapagka't siya'y 11 At doo'y nagsunog sila ng nagsugo ng mga sugo kay So na kamangyan sa lahat na mataas na

hari sa Egipto, at hindi naghandog dako, gaya ng ginawa ng mga ng kaloob sa hari sa Asiria, na gaya bansa na pinalayas ng Panginoon

ng kaniyang ginagawa taontaon; sa harap nila; at nagsigawa ng kaya't kinulong siya ng hari sa masasamang bagay upang Asiria, at ipinangaw siya sa mungkahiin ang Panginoon sa bilangguan. galit;

S Nang magkagayon ay umahon 12 At sila'y nagsipaglingkod sa ang hari sa Asiria sa buong lupain, mga diosdiosan, na siyang sa at umahon sa Samaria, at kinulong kanila ay sinabi ng Panginoon, na tatlong taon.

I I M G A H A R I

Huwag ninyong gagawin ang bagay 17 At kanilang pinaraan ang
na ito. kanilang mga anak na lalake at 13 Gayon ma'y tumutol ang
babae sa apoy, at nagsihilig sa panghuhula at mga panggagaway,

ng bawa't tagakita, na sinasabi, ng masama sa paningin ng Panginoon,
upang mungkahiin siya Iwan ninyo ang inyong sa galit. masasamang
lakad, at ingatan pamamagitan ng bawa't propeta, at at nangapabili
upang magsigawa Panginoon sa Israel, at sa Juda, sa

ninyo ang aking mga utos, at ang 18 Kaya't ang Panginoon ay aking
mga palatuntunan, ayon sa totoong nagalit sa Israel, at inalis

buong kautusan na aking iniutos sila sa kaniyang paningin: walang

sa inyong mga magulang, at aking naiwan kundi ang lipi ni Juda
ipinadala sa inyo, sa pamamagitan lamang.

ng aking mga lingkod na mga 19 Hindi rin naman iningatan ng
propeta. Juda ang mga utos ng Panginoon

14 Gayon ma'y hindi nila dininig, nilang Dios, kundi nagsilakad sa
kundi kanilang pinatigas ang mga palatuntunan ng Israel na kanilang
ulo, na gaya ng ulo ng kanilang ginawa.

kaniyang mga palatuntunan, at ang kanilang mga magulang, na hindi
20 At itinakuwil ng Panginoon nagsisampalataya sa Panginoon ang
buong binhi ng Israel, at nilang Dios. pinighati sila at ibinigay sila sa
15 At kanilang itinakuwil ang kamay ng mga mananamsam hanggang
sa kaniyang pinalayas

itinipan sa kanilang mga 21 Sapagka't kaniyang inihiwalay magulang,
at ang kaniyang mga kaniyang tipan na kaniyang sila sa kaniyang
paningin.

patotoo na kaniyang ipinatotoo sa ang Israel sa sangbahayan ni

walang kabuluhan, at naging pinahiwalay ni Jeroboam ang Israel
walang kabuluhan, at nagsisunod sa pagsunod sa Panginoon at sa mga
bansa na nangasa palibot kanila; at sila'y nagsisunod sa Jeroboam na
anak ni Nabat: at David, at kanilang ginawang hari si

nila, ayon sa ibinilin ng Panginoon kasalanan. pinapagkasala sila ng
malaking na huwag silang magsigawa ng

gaya ng mga yaon. 2 2 At ang mga anak ni Israel ay

na utos ng Panginoon nilang Dios, hindi nila hiniwalayan; at
nagsigawa ng mga larawang 23 Hanggang sa inihiwalay ng binubo, sa
makatuwid baga'y ng Panginoon ang Israel sa kaniyang 16 At kanilang
iniwan ang lahat Jeroboam na kaniyang ginawa; nagsilakad sa lahat
ng kasalanan ni

dalawang guya, at nagsigawa ng

isang Asera, at sinamba ang buong paningin, gaya ng kaniyang
sinalita

natatanaw sa langit, at sa pamamagitan ng lahat niyang

nagsipaglingkod kay Baal. lingkod na mga propeta. Gayon

dinala ang Israel sa Asiria na mula

I I M G A H A R I

sa kanilang sariling lupain, ipinaglalagay sa mga bahay sa mga hanggang sa araw na ito. mataas na dako na ginawa ng mga

nagdala ng mga tao na mula sa 24 At ang hari sa Asiria ay Samaritano, na bawa't bansa ay sa kanilang mga bayan na kanilang tinatahanan. Babilonia, at sa Cutha, at sa Ava, at

sa Hamath at sa Sepharvaim, at 30 At itinago ng mga lalake sa inilagay sila sa mga bayan ng Babilonia ang Succoth-benoth, at Samaria na kahalili ng mga anak ni itinago ng mga lalake sa Cutha ang

Israel: at kanilang inari ang Nergal, at itinayo ng mga lalake sa Samaria, at nagsitahan sa mga Hamath ang Asima, bayan niyaon. 31 At itinago ng mga Avveo ang

25 At nagkagayon, sa pasimula Nibhaz at ang Tharthac, at sinunog ng kanilang pagtahan doon, na ng mga Sepharvita ang kanilang hindi sila nangatakot sa mga anak sa apoy sa Adrammelech

Panginoon: kaya't ang Panginoon at sa Anammelech, na mga dios ng ay nagsugo ng mga leon sa gitna Sefarvaim. nila, na pinatay ang ilan sa kanila. 32 Sa gayo'y nangatakot sila sa

26 Kaya't kanilang sinalita sa hari Panginoon, at nagsipaghalal sila sa

sa Asiria, na sinasabi, Ang mga gitna nila ng mga saserdote sa mga bansa na iyong dinala at inilagay mataas na dako, na siyang sa mga bayan ng Samaria, hindi naghahain para sa kanila sa mga

nakaaalam ng paraan ng Dios sa bahay, na nangasa mga mataas na lupain; kaya't siya'y nagsugo ng dako.

ang hari sa Asiria, na nagsasabi, mga leon sa gitna nila, at, narito, 33 Sila'y nangatakot sa pinatay sila, sapagka't hindi sila Panginoon, at nagsipaglingkod sa nakakaalam ng paraan ng Dios sa kanilang sariling mga dios, ayon sa lupain. paraan ng mga bansa na 27 Nang magkagayo'y nagutos kinadalhang bihag nila. 34 Hanggang sa araw na ito ay Dalhin ninyo roon ang isa sa mga ginagawa nila ang ayon sa mga saserdote na inyong dinala mula dating paraan: sila'y hindi roon; at inyong payaunin at nangatatagot sa Panginoon, o patahanin doon, at turuan niya sila nagsisigawa man ng ayon sa ng paraan ng Dios sa lupain. kanilang mga palatuntunan, o ayon 28 Sa gayo'y isa sa mga saserdote sa kanilang mga ayos, o ayon sa na kanilang dinala mula sa Samaria kautusan, o ayon sa utos na iniutos

ay naparoon at tumahan sa Beth-e1, ng Panginoon sa mga anak ni at tinuruan sila kung paanong Jacob, na kaniyang pinanganlang

sila'y marapat na matakot sa Israel, Panginoon. 35 Na siyang pinakipagtipanan ng

29 Gayon ma'y bawa't bansa ay Panginoon, at pinagbilinan na gumawa ng mga dios sa sinasabi, Kayo'y huwag kanikaniyang sarili, at mangatatagot sa ibang mga dios, o

I I M G A H A R I

nagsisiyukod man sa kanila, o anak ni Achaz na hari sa Juda ay

magsisipaglingkod man sa kanila, nagpasimulang maghari. o
magsisipaghain man sa kanila: 2 May dalawangpu't limang taon

36 Kundi ang Panginoon, na siya nang magpasimulang maghari;
nagahon sa inyo mula sa lupain ng at siya'y nagharing dalawangpu't
Egipto na may dakilang siyam na taon sa Jerusalem: at ang
kapangyarihan at may unat na pangalan ng kaniyang ina ay Abi na
kamay, siya ninyong katatakutan, anak ni Zacharias.

at sa kaniya kayo magsisiyukod, at 3 At siya'y gumawa ng matuwid sa
kaniya kayo magsisipaghain. sa harap ng mga mata ng

37 At ang mga palatuntunan, at Panginoon, ayon sa lahat na ang
mga ayos, at ang kautusan, at ginawa ni David na kaniyang ang utos
na kaniyang sinulat para magulang.

sa inyo ay inyong isasagawa 4 Kaniyang inalis ang mga mataas
magpakailan man; at kayo'y huwag na dako, at sinira ang mga haligi,
nangatatakot sa ibang mga dios: at ibinagsak ang mga Asera: at

38 At ang tipan na aking kaniyang pinagputolputol ang ahas
ipinakipagtipan sa inyo, huwag na tanso na ginawa ni Moises; ninyong
kalilimutan; ni sapagka't hanggang sa mga araw
mangatatakot man kayo sa ibang na yaon ay pinagsusunugan ng mga
dios: kamangyan ng mga anak ni Israel;

39 Nguni't sa Panginoon ninyong at pinanganlang Nehustan. Dios ay
mangatatakot kayo; at 5 Siya'y tumiwala sa Panginoon,
kaniyang ililigtas kayo sa kamay na Dios ng Israel; na anopa't nang
ng lahat ninyong mga kaaway. mamatay siya ay walang naging
kundi kanilang ginawa ang ayon sa 40 Gayon ma'y hindi nila dininig,

gaya niya sa lahat ng hari sa Juda, o sa nangauna man sa kaniya.

kanilang dating paraan. 6 Sapagka't siya'y lumakip sa 41 Sa gayo'y ang mga bansang ito Panginoon; siya'y hindi humiwalay ng pagsunod sa kaniya, kundi

larawang inanyuan; ang kanilang na iniutos ng Panginoon kay Moises. mga anak ay gayon din, at ang mga anak ng kanilang mga anak, kung nagsipaglingkod sa kanilang mga iningatan ang kaniyang mga utos ay nangatakot sa Panginoon, at

7 At ang Panginoon ay sumasa

ano ang ginawa ng kanilang mga kaniya; saan man siya lumabas ay

magulang ay gayon ang ginawa gumiginhawa siya; at siya'y nila hanggang sa araw na ito. nanghimagsik laban sa hari sa

Asiria, at hindi niya

pinaglingkuran.

KAPITULO 18 8 Kaniyang sinaktan ang mga

1 Nangyari nga, nang ikatlong Filisteo hanggang sa Gaza, at ang taon ni Oseas na anak ni Ela na mga hangganan niyaon, mula sa hari sa Israel, na si Ezechias na

I I M G A H A R I

moog ng bantay hanggang sa 15 At ibinigay ni Ezechias ang

bayang nakukutaan. lahat na pilak na nasumpungan sa

taon ng haring Ezechias, na siyang 9 At nangyari, nang ikaapat na bahay ng Panginoon, at sa mga kayamanan ng bahay ng hari. ikapitong taon ni Oseas na anak ni 16 Nang panahong yaon ay Ela na hari sa Israel, na si inihiwalay ni Ezechias ang ginto sa

Salmanasar na hari sa Asiria ay mga pintuan ng templo ng umahon laban sa Samaria, at Panginoon, at sa mga haligi na kinubkob niya. binalutan ni Ezechias na hari sa

10 At sa katapusan ng tatlong Juda, at ibinigay sa hari sa Asiria.

taon ay kanilang sinakop: sa 17 At sinugo ng hari sa Asiria si

makatuwid baga'y nang ikaanim na Thartan at si Rab-saris, at si taon ni Ezechias, na siyang Rabsaces, sa haring kay Ezechias

ikasiyam na taon ni Oseas na hari na mula sa Lachis na may malaking sa Israel, ang Samaria ay sinakop. hukbo sa Jerusalem. At sila'y

Israel sa Asiria, at inilagay sa Hala, 11 At dinala ng hari sa Asiria ang nagsiahon at nagsiparoon sa Jerusalem. At nang sila'y mangakaahon, sila'y nagsiparoon at sa Habor, sa ilog ng Gozan, at sa at nagsitayo sa tabi ng padaluyan mga bayan ng mga Medo: ng tubig ng mataas na tipunan ng 12 Sapagka't hindi nila sinunod tubig na nasa lansangan sa parang ang tinig ng Panginoon nilang ng tagapagpaputi ng kayo. Dios, kundi kanilang sinalangsang 18 At nang matawag na nila ang ang kaniyang tipan, ang lahat na hari, ay nilabas sila ni Eliacim na iniutos ni Moises na lingkod ng anak ni Hilcias, na siyang katiwala Panginoon, at hindi dininig o ng bahay, at ni Sebna na kalihim, ginawa man. at ni Joah na anak ni Asaph na 13 Nang ikalabing apat na taon kasangguni. nga ng haring Ezechias ay umahon 19 At sinabi ni Rabsaces sa si Sennacherib na hari sa Asiria kanila, Sabihin ninyo ngayon kay laban sa lahat na bayang Ezechias, Ganito ang sabi ng nakukutaan ng Juda, at dakilang hari, ng hari sa Asiria, pinagsakop. Anong pagasa ito sa iyong 14 At si Ezechias na hari sa Juda

tinitiwalaan? ay nagsugo sa hari sa Asiria sa 20 Iyong sinasabi (nguni't mga Lachis, na nagsasabi, Ako'y salitang walang kabuluhan lamang) nagkasala; talikdan mo ako: ang May payo at kalakasan sa iyong ipabayad sa akin ay aking pakikipagdigma. Ngayon, kanino babayaran. At siningil ng hari sa ka tumitiwala, na ikaw ay Asiria si Ezechias na hari sa Juda nanghimagsik laban sa akin? ng tatlong daang talentong pilak at tatlong pung talentong ginto. 21 Ngayon, narito, ikaw ay

tumitiwala sa tungkod na ito na

kahoy na lapok, sa makatuwid

I I M G A H A R I

baga'y sa Egipto; na kung sinoman sa mga pakinig ng bayan na nasa ay sumandal, ay tutuhog sa kuta.

sa akin: Kami ay tumitiwala sa kaniyang kamay, at palalagpasan: 27 Nguni't sinabi ni Rabsaces sa gayon si Faraon na hari sa Egipto kanila, Sinugo ba ako ng aking sa lahat na tumitiwala sa kaniya. panginoon sa iyong panginoon, at 22 Nguni't kung inyong sabihin sa iyo, upang salitain ang mga salitang ito? di ba niya ako sinugo Panginoon naming Dios: hindi ba sa mga lalake na nangakaupo sa siya'y yaong inalisan ni Ezechias kuta, upang nagsikain ng kanilang ng mga mataas na dako, at ng mga sariling dumi, at upang magsiinom dambana, at nagsabi sa Juda at sa ng kanilang sariling ihi na kasalo Jerusalem, Kayo'y magsisisamba sa ninyo? harap ng dambanang ito sa 28 Nang magkagayo'y si Rabsaces Jerusalem? ay tumayo at sumigaw ng malakas sa wikang Judio, at nagsalita, na 23 Isinasamo ko nga ngayon sa sinasabi, Dinggin ninyo ang salita iyo na magbigay ka ng mga sangla ng dakilang hari, ng hari sa Asiria. sa aking panginoon na hari sa

kasama ang Panginoon laban sa Asiria, at bibigyan kita ng 29 Ganito ang sabi ng hari, dalawang libong kabayo, kung Huwag kayong dayain ni Ezechias; ikaw ay makapaglalagay sa ganang sapagka't hindi niya kayo iyo ng mga nangangabayo sa mga maililigtas sa kaniyang kamay. yaon. 30 Ni patiwalain man kayo ni 24 Paano ngang iyong Ezechias sa Panginoon, na sabihin, mapapipihit ang mukha ng isang Walang pagsalang ililigtas tayo ng punong kawal sa pinaka mababa sa Panginoon, at ang bayang ito ay mga lingkod ng aking panginoon, hindi mabibigay sa kamay ng hari at iyong ilalagak ang iyong tiwala sa Asiria. sa Egipto dahil sa mga karo at sa 31 Huwag ninyong dinggin si mga mangangabayo? Ezechias: sapagka't ganito ang sabi 25 Ako ba'y umahon na di ko ng hari sa Asiria, Makipagpayapaan kayo sa akin, at labasin ninyo ako; dakong ito upang lipulin? Sinabi ng at kumain ang bawa't isa sa inyo Panginoon sa akin, Ikaw ay ng bunga ng kaniyang puno ng umahon laban sa lupaing ito, at ubas, at ang bawa't isa ng bunga ng iyong lipulin. kaniyang puno ng igos, at uminom ang bawa't isa sa inyo ng tubig ng 26 Nang magkagayo'y sinabi ni kaniyang sariling balon; Eliacim na anak ni Hilcias, at si

Sebna, at ni Joah, kay Rabsaces. 32 Hanggang sa ako'y dumating
Isinasamo ko sa iyo na nagsalita at dalhin ko kayo sa isang lupaing ka
sa iyong mga lingkod ng wikang gaya ng inyong sariling lupain, na
Siria; sapagka't aming lupain ng trigo at ng alak, na naiintindihan
yaon; at huwag kang lupain ng tinapay at ng mga nagsalita sa amin ng
wikang Judio, ubasan, na lupain ng langis na

I I M G A H A R I

olibo at ng pulot, upang kayo'y 2 At kaniyang sinugo si Eliacim, mangabuhay, at huwag na katiwala sa bahay, at si Sebna mangamatay: at huwag ninyong na kalihim, at ang mga matanda sa dinggin si Ezechias, pagka kayo'y mga saserdote na may mga balot hinihikayat niya, na sinasabi, na kayong magaspang, kay Isaias Ililigtas tayo ng Panginoon. na propeta na anak ni Amos.

33 Nagligtas ba kailan man ang 3 At sinabi nila sa kaniya, Ganito sinoman sa mga dios sa mga bansa ang sabi ni Ezechias, Ang araw na ng kaniyang lupain sa kamay ng ito ay araw ng kabagabagan, at ng hari sa Asiria? pagsaway, at ng pagkutya:

34 Saan nandoon ang mga dios sapagka't ang mga anak ay ng Hamath, at ng Arphad? Saan nagsidating sa kapanganakan, at nandoon ang mga dios ng walang kalakasang ilabas. Sepharvaim, ng Hena, at ng Hiva? 4 Marahil ay didinggin ng Iniligtas ba nila ang Samaria sa Panginoon mong Dios ang lahat ng aking kamay? mga salita ni Rabsaces na siyang

35 Sino sa kanila sa lahat na dios sinugo ng kaniyang panginoon na ng mga lupain, ang nagligtas ng hari sa Asiria upang tungayawin kanilang lupain sa aking kamay, na ang buhay na Dios, at sasansalain ililigtas ng Panginoon ang ang mga salita na narinig ng Jerusalem sa aking kamay? Panginoon mong Dios: kaya't

idalangin mo ang labis na natitira.

kahit isang salita: sapagka't utos haring Ezechias ay nagsiparoon kay Isaias. ng hari, na sinasabi, Huwag ninyong sagutin siya. tumahimik, at

hindi sumagot ng 5 Sa gayo'y ang mga lingkod ng 36 Nguni't ang bayan ay

37 Nang magkagayo'y naparoon Ganito ang inyong sasabihin sa inyong panginoon, Ganito ang sabi 6 At sinabi ni Isaias sa kanila,

siyang katiwala sa sangbahayan, at si Eliacim na anak ni Hilcias, na ng Panginoon, Huwag kang si Sebna na kalihim, at si Joah na matakot sa mga salita na iyong

anak ni Asaph na kasangguni, kay narinig, na ipinanungyaw sa akin

Ezechias na ang kanilang suot ay ng mga lingkod ng hari sa Asiria.

hapak, at isinaysay sa kaniya ang 7 Narito, ako'y maglalagay ng mga salita ni Rabsaces. isang espiritu sa kaniya, at siya'y

makakarinig ng kaingay, at babalik

sa kaniyang sariling lupain; at

KAPITULO 19 aking ipabubuwal siya sa

1 At nangyari, nang mabalitaan pamamagitan ng tabak sa kaniyang ng haring Ezechias, ay hinapak sariling lupain. niya ang kaniyang mga suot, at 8 Sa gayo'y bumalik si Rabsaces,

nagbalot ng kayong magaspang, at at nasumpungan ang hari sa Asiria pumasok sa bahay ng Panginoon. na nakikipagdigma laban sa Libna:

I I M G A H A R I

sapagka't nabalitaan niya na idilat mo ang iyong mga mata, Oh
kaniyang nilisan ang Lachis. Panginoon, at tumingin ka: at

sabihin ang tungkol kay Thiraca na 9 At ng kaniyang marinig na
dinggin mo ang mga salita ni Sennacherib, na kaniyang ipinasugo
upang ipanungayaw sa hari sa Ethiopia, Narito, siya'y buhay na Dios.
lumabas upang lumaban sa iyo,

siya'y nagsugo ng mga sugo uli kay 17 Sa katotohanan, Panginoon,
Ezechias, na sinasabi, sinira ng mga hari sa Asiria ang

kay Ezechias na hari sa Juda, na 10 Ganito ang inyong sasalitain mga
bansa, at ang kanilang mga lupain,

sasabihin, Huwag kang dayain ng 18 At inihagis ang kanilang mga
Dios na iyong tinitiwalaan na dios sa apoy: sapagka't sila'y hindi

sabihin, Ang Jerusalem ay hindi mga dios, kundi gawa ng mga
mabibigay sa kamay ng hari sa kamay ng mga tao, na kahoy at

Asiria. bato; kaya't kanilang nilipol ang

11 Narito, nabalitaan mo ang mga yaon. ginawa ng mga hari sa
Asiria sa 19 Ngayon nga, Oh Panginoon

lahat ng lupain, sa paglipol na naming Dios, iligtas mo kami, lubos sa
kanila: at maliligtas ka ba? isinasamo ko sa iyo sa kaniyang

ng mga bansa na nilipol ng aking 12 Iniligtas ba sila ng mga dios
kamay, upang makilala ng lahat na kaharian sa lupa na ikaw ang
Panginoong Dios, ikaw lamang. mga magulang, gaya ng Gozan, at

ng Haran, at ng Reseph, at ng mga 20 Nang magkagayo'y nagsugo si

Hamath, at ang hari sa Arphad, at Israel, Yamang ikaw ay dumalangan

ang hari sa bayan ng Sepharvaim, sa akin laban kay Sennacherib na ng Hena, at ng Hiva? hari sa Asiria, dininig kita. 14 At tinanggap ni Ezechias ang 21 Ito ang salita na sinalita ng anak ni Eden na nangasa Thalasar? Isaias na anak ni Amos kay 13 Saan nandoon ang hari sa Ezechias, na nagsasabi, Ganito ang sabi ng Panginoon, ng Dios ng

sulat sa kamay ng mga sugo, at Panginoon tungkol sa kaniya. binasa; at pumanhik si Ezechias sa Niwalang kabuluhan ka ng anak na bahay ng Panginoon, at iniladlad sa dalaga ng Sion at tinatawanan ka, harap ng Panginoon. ang anak na babae ng Jerusalem ay 15 At si Ezechias ay dumalangin iginalaw ang kaniyang ulo sa iyo. sa harap ng Panginoon at nagsabi, 2 2 Sino ang iyong pinulaan at Oh Panginoon, na Dios ng Israel na tinungayaw? at laban kanino nauupo sa mga querubin, ikaw ang itinaas mo ang iyong tinig at Dios, ikaw lamang sa lahat ng ipinandilat mo ang iyong mga mata kaharian sa lupa; ikaw ang lumikha ng mataas? sa makatuwid бага'y ng langit at lupa. laban sa Isang Banal ng Israel. 16 Ikiling mo ang iyong pakinig, Oh Panginoon, at iyong dinggin;

I I M G A H A R I

23 Sa pamamagitan ng iyong mga ibabalik kita sa daan na iyong sugo ay iyong pinulaan ang pinanggalingan.

Panginoon, at sinabi mo, Sa 29 At ito ang magiging tanda sa karamihan ng aking mga karo ako'y iyo: ikaw ay kakain sa taong ito ng nakaahon sa kataasan ng mga tumutubo sa sarili, at sa ikalawang bundok, sa mga kaloobloobang taon ay ang tumubo roon; at sa bahagi ng Libano; at aking ikatlong taon ay maghasik kayo, at ibubuwal ang mga matayog na umani, at mag-ubasan, at kanin sedro niyaon, at ang mga piling ninyo ang bunga niyaon. puno ng abeto niyaon: at ako'y 30 At ang nalabi na nakatanan sa papasok sa kaniyang pinaka mga anak ni Juda ay maguugat uli malayong tulugan, sa gubat ng sa ilalim, at magbubunga sa itaas, kaniyang mabungang bukid.

24 Ako'y humukay at uminom ng 31 Sapagka't sa Jerusalem ay tubig ng iba, at aking tutuyuin ang lalabas ang isang nalabi, at sa lahat na ilog ng Egipto ng bundok ng Sion ay silang talampakan ng aking mga paa. magtatanan: gaganapin ito ng

sikap ng Panginoon.

25 Hindi mo ba nabalitaan kung

paanong aking ginawa na malaon 32 Kaya't ganito ang sabi ng na, at aking iniakma ng una? Panginoon, tungkol sa hari sa ngayo'y aking pinapangyari, upang Asiria. Siya'y hindi paririto sa iyong sirain ang mga bayang bayang ito, o magpapahilagpos

nakukutaan na magiging mga guho man ng pana rian, ni haharap na bunton. man siya rian na may kalasag, o

26 Kaya't ang kanilang mga doon. maghahagis man ng bunton laban mananahan ay may munting

kapangyarihan, sila'y 33 Sa daang kaniyang nanganglupaypay at nangatulig; pinanggalingan, doon din siya sila'y gaya ng damo sa bukid, at ng babalik, at hindi siya darating sa

sariwang gugulayin, na gaya ng bayang ito, sabi ng Panginoon. damo sa mga bubungan, at gaya ng 34 Sapagka't aking trigo na lanta bago nakalaki. ipagsasanggalang ang bayang ito

27 Nguni't talastas ko ang iyong upang iligtas, dahil sa akin at dahil

pagupo, at ang iyong paglabas, at sa aking lingkod na si David. ang iyong pagpasok, at ang iyong 35 At nangyari, nang gabing pag—iinit laban sa akin. yaon, na ang anghel ng Panginoon

28 Dahil sa iyong galit laban sa ay lumabas, at nanakit sa akin, at dahil sa iyong kagilasan ay kampamento ng mga taga Asiria ng

dumating sa aking mga pakinig, isang daan at walong pu't limang

kaya't aking ikakawit ang aking libo: at nang ang mga tao ay taga sa iyong ilong, at ang aking magsibangong maaga sa paningkaw sa iyong mga labi, at kinaumagahan, narito, silang lahat

ay mga bangkay.

I I M G A H A R I

36 Sa gayo'y umalis si iyong panalangin, aking nakita ang
Sennacherib na hari sa Asiria, at iyong mga luha: narito, aking
yumaon, at bumalik, at tumahan sa pagagalingin ka: sa ikatlong araw
Ninive. ay sasampa ka sa bahay ng

37 At nangyari, nang siya'y Panginoon. sumamba sa bahay ni
Nisroch na 6 At aking idadagdag sa iyong

kaniyang dios, na sinugatan siya mga kaarawan ay labing limang
ng tabak ni Adramelech, at ni taon; at aking ililigtas ka at ang

Saresar: at sila'y nagsitanan na bayang ito sa kamay ng hari sa
patungo sa lupain ng Ararat. At si Asiria; at aking ipagsasanggalang

Esar-hadon na kaniyang anak ay ang bayang ito dahil sa akin, at
naghari na kahalili niya. dahil sa aking lingkod na si David.

7 At sinabi ni Isaias, Kayo'y

KAPITULO 20 magsikuha ng isang binilong igos.

At kinuha nila at itinapal sa bukol

1 Nang mga araw na yaon ay may at siya'y gumaling.

Amos ay naparoon sa kaniya, at Ano ang magiging tanda na ako'y
pagagalingin ng Panginoon, at nagsabi sa kaniya, Ganito ang sabi ako'y
sasampa sa bahay ng ng Panginoon, Ayusin mo ang At st Isaias na
propeta na anak ni 8 At sinabi ni Ezechias kay Isaias, sakit na
ikamamatay si Ezechias.

iyong bahay; sapagka't ikaw ay Panginoon sa ikatlong araw?
mamamatay, at hindi mabubuhay. 9 At sinabi ni Isaias, Ito ang

ipinihit ang kaniyang mukha sa Panginoon, na gagawin ng Panginoon
ang bagay na kaniyang 2 Nang magkagayo'y kaniyang magiging tanda
sa iyo na mula sa

Panginoon, na nagsasabi, sinalita: magpapauna ba ang anino panig ng bahay, at nanalangin sa

ng sangpung grado, o magpapahuli

3 Idinadalangin ko sa iyo, Oh ng sangpung grado?

harap mo sa katotohanan, at may Magaang bagay sa anino na kumiling ng sangpung grado: dalisay na puso at gumawa ng hindi, kundi pahulihin ang anino mabuti sa iyong paningin. At si kung paanong ako'y lumakad sa 10 At sumagot si Ezechias, Panginoon, na iyong alalahanin, Ezechias ay umiyak na mainam. ng sangpung grado.

lumabas sa pinakaloob ng bayan, 4 At nangyari, bago si Isaias ay 11 At si Isaias na propeta ay dumalangin sa Panginoon: at kaniyang pinapagpahuli ang anino na ang salita ng Panginoon ay ng sangpung grado, na nakababa dumating sa kaniya, na nagsasabi, na sa orasan ni Achaz. 5 Bumalik ka uli, at sabihin mo 12 Nang panahong yaon ay si kay Ezechias na pangulo ng aking Berodach-baladan, na anak ni bayan. Ganito ang sabi ng Baladan, na hari sa Babilonia, ay Panginoon ng Dios ni David na nagpadala ng mga sulat at ng iyong magulang, Aking narinig ang

I I M G A H A R I

kaloob kay Ezechias: sapagka't ipanganganak, sila'y dadalhin; at kaniyang nabalitaan na si Ezechias sila'y magiging bating sa bahay ng ay nagkasakit. hari sa Babilonia.

13 At dininig ni Ezechias sila, at 19 Nang magkagayo'y sinabi ni ipinakita sa kanila ang buong Ezechias kay Isaias, Mabuti ang bahay ng kaniyang mahalagang salita ng Panginoon na iyong mga bagay, ang pilak, at ang ginto, sinalita. Kaniyang sinabi, bukod at ang mga espesia, at ang dito, Hindi ba, kung magkakaroon mahalagang langis, at ang bahay ng kapayapaan at katotohanan sa

si Isaias na propeta sa haring anoman sa kaniyang bahay, o sa kapangyarihan, at kung paano buong kaniyang sakop, na hindi niyang ginawa ang tipunan ng ipinakita sa kanila ni Ezechias. tubig, at ang padaluyan, at nagdala 14 Nang magkagayo'y naparoon ng tubig sa bayan, hindi ba nangasusulat sa aklat ng mga Ezechias, at nagsabi sa kaniya, ang lahat na nasusumpungan sa 20 Ang iba nga sa mga gawa ni mga kayamanan niya: walang Ezechias, at ang buo niyang na taguan ng kaniyang sandata, at aking mga kaarawan?

Anong sinasabi ng mga lalaking 21 At natulog si Ezechias na ito? at saan nagsipanggaling na alaala sa mga hari sa Juda? napasa iyo? At sinabi ni Ezechias, magulang: at si Manases na kasama ng kaniyang mga

Sila'y nagsipanggaling sa malayong kaniyang anak ay naghari na lupain, sa makatuwid бага'y sa kahalili niya. Babilonia.

15 At kaniyang sinabi, Anong

kanilang nakita sa iyong bahay? At KAPITULO 21 sumagot si Ezechias. Lahat na nasa 1 Si Manases ay may labing aking bahay ay kanilang nakita: dalawang taon nang walang anomang bagay na nasa magpasimulang maghari; at siya'y

aking mga kayamanan na di ko nagharing limangpu't limang taon

ipinakita sa kanila. sa Jerusalem: at ang pangalan ng

16 At sinabi ni Isaias kay kaniyang ina ay Hepsi-ba. Ezechias, Dinggin mo ang salita ng 2 At siya'y gumawa ng masama sa

Panginoon. paningin ng Panginoon, ayon sa

17 Narito, ang mga kaarawan ay mga karumaldumal ng mga bansa, dumarating, na ang lahat na na pinalayas ng Panginoon sa nangasa iyong bahay, at ang harap ng mga anak ni Israel. itinago ng iyong mga magulang 3 Sapagka't kaniyang itinayo uli

hanggang sa araw na ito, ay ang mga mataas na dako na iginiba dadalhin sa Babilonia: walang ni Ezechias na kaniyang ama; at maiiwan, sabi ng Panginoon. kaniyang ipinagtayo ng mga

18 At ang ilan sa iyong mga anak dambana si Baal, at gumawa ng na magmumula sa iyo na iyong Asera, gaya ng ginawa ni Achab na

I I M G A H A R I

hari sa Israel, at sumamba sa lahat pinaglipol ng Panginoon sa harap
ng natatanaw sa langit, at ng mga anak ni Israel. naglingkod sa kanila.
10 At ang Panginoon ay nagsalita

4 At siya'y nagtayo ng mga sa pamamagitan ng kaniyang mga
dambana sa bahay ng Panginoon, lingkod na mga propeta, na na
pinagsabihan ng Panginoon, Sa nagsasabi,

Jerusalem ay ilalagay ko ang aking 11 Sapagka't ginawa ni Manases pangalan. na hari sa Juda ang mga S At kaniyang ipinagtayo ng mga karumaldumal na ito, at gumawa ng kasamaan na higit kay sa lahat dambana ang lahat na natatanaw na ginawa ng mga Amorrheo, na sa langit sa dalawang looban ng una sa kaniya, at ipinapagkasala sa bahay ng Panginoon. Juda naman sa pamamagitan ng 6 At kaniyang pinaraan ang kaniyang mga diosdiosan: kaniyang anak sa apoy, at 12 Kaya't ganito ang sabi ng nagpamahiin, at nagsanay ng Panginoon, ng Dios ng Israel, panghuhula, at nakipagsanggunian Narito, aking dadalhin ang sa masamang espiritu, at sa mga ganiyang kasamaan sa Jerusalem at mahiko: siya'y gumawa ng sa Juda, na sinomang makabalita maraming kasamaan sa paningin ay magpapanting ang dalawang ng Panginoon, upang mungkahiin tainga. niya siya sa galit.

7 At siya'y naglagay ng larawang 13 At aking paaabutin sa inanyuan na Asera, na kaniyang Jerusalem ang pising panukat ng

ginawa, sa bahay na pinagsabihan Samaria, at ang pabato ng bahay ni
ng Panginoon kay David, at kay Achab: at aking lilinin ang Salomon na kaniyang anak, Sa Jerusalem gaya ng paglilinis ng bahay na ito, at sa Jerusalem, na isang tao ng isang pinggan, na

Israel, aking ilalagay ang aking 14 At aking ihihiwalay ang nalabi pangalan magpakailan man. aking pinili sa lahat na lipi ng nililinis at itinataob.

sa aking mana, at aking ibibigay sa

8 At hindi ko na pagagalain pa kamay ng kanilang mga kaaway: at

ang mga paa ng Israel sa labas ng sila'y magiging bihag at samsam sa

kanilang mga magulang, kung 15 Sapagka't gumawa sila ng kanila lamang tutuparing gawin lupain na aking ibinigay sa lahat nilang kaaway. ang ayon sa lahat na aking iniutos masama sa aking paningin at sa kanila, at ayon sa buong minungkahi nila ako sa galit, mula

kautusan na iniutos sa kanila ng nang araw na ang kanilang mga

aking lingkod na si Moises. magulang ay magsilabas sa Egipto,

hanggang nga sa araw na ito.

hinikayat sila ni Manases na 9 Nguni't hindi nila dininig: at 16 Bukod dito'y nagbubong mainam st Manases ng dugong gumawa ng lalong masama kay sa walang sala, hanggang sa kaniyang ginawa ng mga bansa, na

I I M G A H A R I

napuno ang Jerusalem mula sa at pinatay ang hari sa kaniyang isang dulo hanggang sa kabila; sariling bahay.

bukod sa kaniyang sala na 24 Nguni't pinatay ng bayan ng kaniyang ipinapagkasala sa Juda, lupain ang lahat na nagsipagbanta sa paggawa ng masama sa laban sa haring Arnon; at ginawang paningin ng Panginoon. hari ng bayan ng lupain si Josias

U Ang iba nga sa mga gawa ni na kaniyang anak na kahalili niya.

Manases, at ang lahat niyang 25 Ang iba nga sa mga gawa ni ginawa, at ang sala na kaniyang Amon na kaniyang ginawa, di ba ipinagkasala, di ba nangasusulat sa nangasusulat sa aklat ng mga aklat ng mga alaala sa mga hari sa alaala sa mga hari sa Juda? Juda? 26 At siya'y nalibing sa kaniyang 18 At si Manases ay natulog na libingan sa halamanan ng Uz za; at kasama ng kaniyang mga si Josias na kaniyang anak ay magulang, at nalibing sa naghari na kahalili niya. halamanan ng kaniyang sariling bahay, sa halamanan ng Uzza: at si Amon na kaniyang anak ay naghari **KAPITULO 2 2** na kahalili niya. 1 Si Josias ay may walong taon 19 Si Arnon ay may dalawang pu't nang magpasimulang maghari; at dalawang taon nang siya'y siya'y nagharing tatlongpu't isang magpasimulang maghari; at siya'y taon sa Jerusalem: at ang pangalan nagharing dalawang taon sa ng kaniyang ina ay Idida na anak ni Jerusalem: at ang pangalan ng Adaia na taga Boscat. kaniyang ina ay Mesalemeth na 2 At siya'y gumawa ng matuwid anak ni Harus na taga Jotba. sa harap ng mga mata ng 20 At siya'y gumawa ng masama Panginoon, at lumakad sa buong sa paningin ng Panginoon gaya ng lakad ni David na kaniyang ginawa ni Manases na kaniyang magulang, at hindi lumiko sa ama. kanan o sa kaliwa.

21 At siya'y lumakad ng buong 3 At nangyari, nang ikalabing lakad na inilakad ng kaniyang ama, walong taon ng haring Josias, na at naglingkod sa mga diosdiosan sinugo ng hari si Saphan na anak na pinaglingkuran ng kaniyang ni Azalia, na anak ni Mesullam, na ama, at sinamba niya ang mga kalihim, sa bahay ng Panginoon, na

yaon: sinasabi,

22 At binayaan ang Panginoon, 4 Ahunin mo si Hilcias na
magulang, at hindi lumakad sa kaniyang bilangin ang salapi na daan
ng Panginoon. ang Dios ng kaniyang mga dakilang saserdote, upang
ipinasok sa bahay ng Panginoon,

23 At ang mga lingkod ni Amon na tinipon sa bayan ng tagatanod-
ay nagsipagbanta laban sa kaniya, pinto:

I I M G A H A R I

S At ibinigay sa kamay ng mga na anak ni Saphan, at kay Achbor manggagawa na siyang tumitingin na anak ni Michaia, at kay Saphan ng gawain sa bahay ng Panginoon; na kalihim, at kay Asaia na lingkod at ibigay sa mga manggagawa na ng hari, na sinasabi,

nangasa bahay ng Panginoon, 13 Kayo'y magsiyaon, isangguni upang husayin ang mga sira ng ninyo sa Panginoon ako, at ang bahay. bayan, at ang buong Juda, tungkol

6 Sa mga anluwagi, at sa mga sa mga salita ng aklat na ito na manggagawa, at sa mga kantero at nasumpungan: sapagka't malaki sa pagbili ng kahoy, at ng batong ang pagiinit ng Panginoon na tabas upang husayin ang bahay. nabugso sa atin, sapagka't hindi

na ginawa sila sa kanila sa salapi 7 Gayon ma'y walang pagtutuos dininig ng ating mga magulang ang mga salita ng aklat na ito, na gawin ang ayon sa lahat na nasusulat na nabigay sa kanilang kamay; tungkol sa atin. sapagka't kanilang ginawang may

pagtatapat. 14 Sa gayo'y si Hilcias na

kalihim, sa hari na sinasabi, Si saserdote ay nagsabi kay Saphan 8 At si Hilcias na dakilang saserdote, at si Ahicam, at si Achbor, at si Saphan, at si Asaia, ay nagsiparoon kay Hulda na na kalihim, Aking nasumpungan propetisa, na asawa ni Sallum na ang aklat ng kautusan sa bahay ng anak ni Ticva na anak ni Araas, na Panginoon. At ibinigay ni Hilcias katiwala sa mga kasuutan (siya ang aklat kay Saphan, at kaniyang nga'y tumatahan sa Jerusalem sa binasa. ikalawang bahagi;) at sila'y 9 At si Saphan na kalihim ay nakipagsanggunian sa kaniya. naparoon sa hari, at nagbalik ng 15 At sinabi niya sa kanila, salita sa hari, at nagsabi, Inilabas Ganito, ang sabi ng Panginoon, ng ng iyong mga lingkod ang salapi na Dios ng Israel: Saysayin ninyo sa nasumpungan sa bahay, at ibinigay lalake na nagsugo sa inyo sa akin,

sa kamay ng mga manggagawa na siyang tumitingin ng gawain sa 16
Ganito ang sabi ng Panginoon, bahay ng Panginoon. Narito, ako'y
magdadala ng kasamaan sa dakong ito, at sa mga 10 At isinaysay ni
Saphan na tagarito, sa makatuwid бага'y lahat na salita ng aklat na
nabasa ng hari Hilcias na saserdote ay nagbigay sa sa Juda: akin ng isang
aklat.

Hilcias na saserdote, at kay Ahicam ng hari. At nangyari, nang
marinig 11 At binasa ni Saphan sa harap 17 Sapagka't kanilang
pinabayaan ako, at nagsunog ng kamangyan sa ibang mga dios, upang
ng hari ang mga salita ng aklat ng ipamungkahi nila ako sa galit sa
kautusan, na kaniyang hinapak ang lahat na gawa ng kanilang mga
kaniyang suot. kamay, kaya't ang aking pagiinit ay 12 At ang hari ay
nagutos kay magaalab sa dakong ito, at hindi mapapatay.

I I M G A H A R I

18 Nguni't sa hari sa Juda, na ng Panginoon, upang lumakad ng nagsugo sa inyo upang magusisa ayon sa Panginoon, at upang sa Panginoon, ganito ang sasabihin ingatan ang kaniyang mga utos, at ninyo sa kaniya, Ganito ang sabi ng ang kaniyang mga patotoo, at ang Panginoon, ng Dios ng Israel. kaniyang mga palatuntunan, ng Tungkol sa mga salita na inyong buong puso at ng buong kaluluwa, narinig. upang tuparin ang mga salita ng

malumanay, at ikaw ay 19 Sapagka't ang iyong puso ay tipang ito na nasusulat sa aklat na ito: at ang buong bayan ay nananayo sa tipan. nagpakababa sa harap ng

Panginoon, nang iyong narinig ang 4 At inutusan ng hari si Hilcias na aking sinalita laban sa dakong ito, dakilang saserdote, at ang mga at laban sa mga tagarito na sila'y saserdote sa ikalawang hanay, at magiging kagibaan, at sumpa, at ang mga tagatanod-pinto, na ilabas hinapak mo ang iyong kasuutan, at sa templo ng Panginoon ang lahat umiyak sa harap ko: ay dininig na kasangkapan na ginawa kay Baal naman kita, sabi ng Panginoon. at sa mga Asera, at sa lahat na

iyong mga magulang, at ikaw ay 20 Kaya't narito, ipipisan kita sa natatanaw sa langit; at kaniyang sinunog sa labas ng Jerusalem sa mga parang ng Cedron, at dinala malalagay sa iyong libingan na ang mga abo niyaon sa Beth-e1. payapa, at hindi makikita ng iyong

mga mata ang lahat ng kasamaan 5 At kaniyang inalis ang mga na aking dadalhin sa dakong ito. At saserdote na palasamba sa mga sila'y nagbalik ng salita sa hari. dios-diosan na inihalal ng mga hari

sa Juda na nagpasunog ng

kamangyan sa mga mataas na dako

KAPITULO 23 sa mga bayan ng Juda, at sa mga

1 At ang hari ay nagsugo, at dakong nangasa palibot ng pinisan nila sa kaniya ang lahat na Jerusalem; pati silang matanda sa Juda, at sa Jerusalem. nagsisipagsunog ng kamangyan

ng Panginoon, at ang lahat na natatanaw sa langit. lalake ng Juda, at ang lahat na taga 6 At kaniyang inilabas ang mga Jerusalem na kasama niya, at ang Asera sa bahay ng Panginoon, sa 2 At sumampa ang hari sa bahay sa mga tala, at sa lahat ng kay Baal, sa araw, at sa buwan, at mga saserdote, at ang mga

propeta, at ang buong bayan, labas ng Jerusalem sa batis ng maliit at gayon din ang malaki: at Cedron, at sinunog sa batis ng kanilang binasa sa kanilang mga Cedron, at dinurog, at inihagis ang

pakinig ang lahat na salita ng aklat nangadurog niyaon sa libingan ng

ng tipan na nasumpungan sa bahay karaniwang mga tao. ng Panginoon. 7 At kaniyang ibinagsak ang mga

3 At ang hari ay tumayo sa tabi bahay ng mga sodomita, na ng haligi, at nakipagtipan sa harap nangasa bahay ng Panginoon, na

I I M G A H A R I

pinagtatahian ng mga tabing ng ang alabok ng mga yaon sa batis
mga babae para sa mga Asera. ng Cedron.

8 At dinala ang lahat na saserdote 13 At ang mga mataas na dako
na

mula sa mga bayan ng Juda, at nangasa harap ng Jerusalem, na

nilapastangan ang mga mataas na nasa kanan ng bundok ng dako, sa
pinagsusunugan ng kapahamakan, na itinayo ng haring

kamangyan ng mga saserdote, Salomon kay Asthareth na mula sa
Geba hanggang sa karumaldumal ng mga Sidonio, at

Beerseba; at kaniyang ibinagsak kay Chemos na karumaldumal ng

ang mga mataas na dako ng mga Moab, at sa kay Milcom na pintuang-
bayan na nangasa karumaldumal ng mga anak ni pasukan ng
pintuang-bayan ni Ammon, ay nilapastangan ng hari.

Josue, na tagapamahala ng bayan, 14 At kaniyang pinagputolputol

na nangasa kaliwa ng pasukan sa ang mga haligi na pinakaalaala, at
pintuan ng bayan. pinutol ang mga Asera, at pinuno

9 Gayon ma'y ang mga saserdote ang kanilang mga dako ng mga
sa mga mataas na dako ay hindi buto ng tao.

sumampa sa dambana ng 15 Bukod dito'y ang dambana na Panginoon
sa Jerusalem, kundi nasa Bethel at ang mataas na dako sila'y nagsikain
ng tinapay na na ginawa ni Jeroboam, na anak ni walang lebadura sa
gitna ng Nabat, na nakapagkasala sa Israel, kanilang mga kapatid. sa
makatuwid baga'y ang

10 At kaniyang nilapastangan ang dambanang yaon at ang mataas na
Topheth, na nasa libis ng mga anak dako ay kaniyang ibinagsak; at
ni Hinnom, upang huwag paraanin kaniyang sinunog ang mataas na

ng sinoman ang kaniyang anak na dako at dinurog, at sinunog ang lalake o babae sa apoy kay Moloch. mga Asera.

11 At kaniyang inalis ang mga 16 At pagpihit ni Josias, ay kabayo na ibinigay ng hari ng Juda kaniyang natanawan ang mga sa araw, sa pasukan ng bahay ng libingan na nangasa bundok; at

Panginoon, sa siping ng silid ni siya'y nagsugo, at kinuha ang mga Nathan-melech na kamarero, na buto sa mga libingan, at sinunog nasa looban; at sinunog niya sa sa dambana, at dinumhan, ayon sa apoy ang mga karo ng araw. salita ng Panginoon na itinanyag

nangasa bubungan ng silid sa itaas 12 At ang mga dambana na ng lalake ng Dios, na siyang nagtanyag ng mga bagay na ito. ni Achaz, na ginawa ng mga hari sa 17 Nang magkagayo'y kaniyang Juda, at ang mga dambana na sinabi, Anong monumento yaong ginawa ni Manases sa dalawang aking nakikita? At isinaysay ng

looban ng bahay ng Panginoon ay mga lalake ng bayan sa kaniya,

ipinagbabagsak ng hari, at Yao'y libingan ng lalake ng Dios,

pinaggigiba mula roon, at inihagis na nanggaling sa Juda, at itinanyag

ang mga bagay na ito na iyong

I I M G A H A R I

ginawa laban sa dambana sa Beth- diosdiosan, at ang lahat na el. karumaldumal na natanawan sa

18 At kaniyang sinabi, Bayaan lupain ng Juda, at sa Jerusalem, ay ninyo; huwag galawin ng sinoman pinagaalis ni Josias, upang ang mga buto niya. Sa gayo'y kaniyang matupad ang mga salita

binayaan nila ang mga buto niya, ng kautusan na nasusulat sa aklat na kasama ng mga buto ng propeta na nasumpungan ni Hilcias na na nanggaling sa Samaria. saserdote sa bahay ng Panginoon.

19 At ang lahat na bahay naman 25 At walang naging hari na gaya sa mga mataas na dako na nangasa niya na una sa kaniya, na bumalik bayan ng Samaria, na ginawa ng sa Panginoon ng buong puso niya, mga hari sa Israel upang at ng buong kaluluwa niya, at ng mungkahiin ang Panginoon sa buong kapangyarihan niya, ayon sa galit, ay pinagaalis ni Josias, at buong kautusan ni Moises; ni may ginawa sa mga yaon ang ayon sa bumangon mang sumunod sa lahat na gawa na kaniyang ginawa kaniya na gaya niya. sa Beth-el. 26 Gayon ma'y hindi tinalikdan

20 At kaniyang pinatay ang lahat ng Panginoon ang bagsik ng na saserdote sa mga mataas na kaniyang malaking pag-iinit, na dako na nangandoon, sa ibabaw ng ipinagalab ng kaniyang galit laban mga dambana, at sinunog ang mga sa Juda, dahil sa lahat na buto ng mga tao sa mga yaon; at pamumungkahi na iminungkahi ni siya'y bumalik sa Jerusalem. Manases sa kaniya.

bayan, na sinasabi, Ipagdiwang 21 At iniutos ng hari sa buong 27 At sinabi ng Panginoon, Akin ding aalisin ang Juda sa aking paningin, gaya ng aking pagaalis sa ninyo ang paskua sa Panginoon Israel, at aking

itatakuwil ang ninyong Dios, gaya ng nasusulat sa bayang ito na aking pinili, sa aklat na ito ng tipan. makatuwid baga'y ang Jerusalem, 2 2 Tunay na hindi ipinagdiwang at ang bahay na aking ang gayong paskua mula sa mga pinagsabihan. Ang pangalan ko'y araw ng mga hukom na naghukom doroon. sa Israel, o sa lahat ng mga araw 28 Ang iba nga sa mga gawa ni man ng mga hari sa Israel, o ng Josias, at ang lahat na kaniyang mga hari man sa Juda; ginawa, di ba nangasusulat sa aklat 23 Kundi nang ikalabing walong ng mga alaala sa mga hari sa Juda? taon ng haring Josias ay 29 Nang mga kaarawan niya, si ipinagdiwang ang paskuang ito sa Faraon—nechao na hari sa Egipto at Panginoon sa Jerusalem. umahon laban sa hari sa Asiria, sa 24 Bukod dito'y sila na ilog Eufates: at ang haring Josias nakikipagsanggunian sa masamang ay naparoon laban sa kaniya; at espiritu, at ang mga manghuhula, pinatay niya siya sa Megiddo, nang at ang mga terap, at ang mga makita niya siya.

I I M G A H A R I

30 At dinala siyang patay ng ipinabuwis niya upang ibigay kay kaniyang mga lingkod sa isang Faraon-nechao.

karo, mula sa Megiddo at dinala 36 Si Joacim ay may dalawangpu't siya sa Jerusalem, at inilibing siya limang taon nang magpasimulang sa kaniyang sariling libingan. At maghari: at siya'y nagharing labing kinuha ng bayan ng lupain si isang taon sa Jerusalem: at ang Joachaz na anak ni Josias, at pangalan ng kaniyang ina ay pinahiran ng langis siya, at ginawa Zebuda na anak ni Pedaia na taga siyang hari na kahalili ng kaniyang Ruma. ama. 37 At siya'y gumawa ng masama 31 Si Joachaz ay may sa paningin ng Panginoon, ayon sa dalawangpu't tatlong taon nang lahat na ginawa ng kaniyang mga siya'y nagpasimulang maghari; at magulang. siya'y nagharing tatlong buwan sa

Jerusalem: at ang pangalan ng

kaniyang ina ay Amutal na anak ni **KAPITULO 24** Jeremias na taga Libna.

1 Nang kaniyang mga kaarawan

32 At siya'y gumawa ng masama ay umahon si Nabucodonosor na sa paningin ng Panginoon, ayon sa hari sa Babilonia, at si Joacim ay lahat na ginawa ng kaniyang mga naging kaniyang alipin na tatlong magulang. taon: nang magkagayo'y bumalik

33 At inilagay ni Faraon-nechao siya at nanghimagsik laban sa siya sa pangawan sa Ribla, sa kaniya. lupain ng Hamath, upang siya'y 2 At ang Panginoon ay nagsugo

huwag makapaghari sa Jerusalem; laban sa kaniya ng mga pulutong at siningilan ang bayan ng isang ng mga Caldeo, at ng mga daang talentong pilak, at isang pulutong ng mga taga Siria, at ng talentong ginto. mga pulutong ng mga Moabita, at

34 At ginawa ni Faraon-nechao si ng mga pulutong ng mga anak ni

Eliacim na anak ni Josias, na hari Ammon, at sinugo sila laban sa na kahalili ni Josias, na kaniyang Juda upang lipulin ayon sa salita

ama, at pinalitan ang kaniyang ng Panginoon, na kaniyang sinalita

pangalan ng Joacim: nguni't sa pamamagitan ng kaniyang mga

kaniyang dinala si Joachaz; at lingkod na mga propeta. siya'y naparoon sa Egipto, at 3 Tunay na sa utos ng Panginoon

namatay roon. ay dumating ito sa Juda, upang

35 At ibinigay ni Joacim ang pilak alisin sila sa kaniyang paningin, at ginto kay Faraon; nguni't dahil sa mga kasalanan ni Manases,

kaniyang pinabuwis ang lupain ayon sa lahat niyang ginawa. upang magbigay ng salapi ayon sa 4 At dahil naman sa walang utos ni Faraon; kaniyang siningil salang dugo na kaniyang ibinubo;

ang pilak at ginto ng bayan ng sapagka't kaniyang pinuno ang lupain, sa bawa't isa ayon sa

I I M G A H A R I

Jerusalem ng walang salang dugo: pinuno: at kinuha siya ng hari ng
at hindi pinatawad ng Panginoon. Babilonia sa ikawalong taon ng

S Ang iba nga sa mga gawa ni kaniyang paghahari. Joacim, at ang
lahat niyang ginawa, 13 At dinala niya mula roon ang

di ba nangasusulat sa aklat ng mga lahat na kayamanan ng bahay ng

alaala sa mga hari sa Juda. Panginoon, at ang mga kayamanan 6 Sa
gayo'y natulog si Joacim na ng bahay ng hari, at pinagputolputol ang
lahat na

na bumalik pa mula sa kaniyang 14 At kaniyang dinala ang buong
Jerusalem, at ang lahat na prinsipe, lupain: sapagka't sinakop ng hari
at ang lahat na makapangyarihang ng Babilonia, mula sa batis ng
lalake na may tapang, sa Egipto hanggang sa ilog Eufrates, makatuwid
baga'y sangpung libong lahat na nauukol sa hari sa Egipto. bihag, at
ang lahat na manggagawa 8 Si Joachin ay may labing at mangbabakal;
walang nalabi walong taon nang siya'y liban sa mga pinakadukha sa
bayan magpasimulang maghari; at siya'y ng lupain. naghari sa Jerusalem
na tatlong 15 At dinala niya si Joachin sa kaniyang anak ay naghari na
haring Salomon sa templo ng Panginoon, gaya ng sinabi ng kahalili
niya. Panginoon. 7 At ang hari sa Egipto ay hindi magulang: at si
Joachin na kasangkapang ginto na ginawa ng kasama ng kaniyang
mga

babae ni Elnathan na taga mga asawa ng hari, at ang kaniyang mga
pinuno, at ang mga Jerusalem. pinakamahal sa lupain, ay dinala 9 At
siya'y gumawa ng masama sa kaniyang ina ay Neusta na anak na
Babilonia; at ang ina ng hari, at ang buwan: at ang pangalan ng

niya sa pagkabihag sa Babilonia

paningin ng Panginoon, ayon sa mula sa Jerusalem. lahat na ginawa
ng kaniyang ama.

16 At ang lahat na

10 Nang panahong yao'y ang mga makapangyarihang lalake na lingkod ni Nabucodonosor, na hari pitong libo, at ang mga sa Babilonia ay nagsiahon sa manggagawa at ang mga Jerusalem, at ang bayan ay mangbabakal na isang libo, lahat

nakubkob. na sa kanila ay malakas at matalino

11 At si Nabucodonosor, na hari sa pakikipagdigma, ay sa Babilonia ay naparoon sa bayan, pinagdadalang bihag sa Babilonia

samantalang ang kaniyang mga ng hari. lingkod ay nangakukulong. 17
At ginawa ng hari sa Babilonia

12 At nilabas ni Joachin na hari na hari si Matanias na kapatid ng sa Juda ang hari sa Babilonia, niya, ama ni Joachin na kahalili niya, at at ng kaniyang ina, at ng kaniyang binago ang kaniyang pangalan ng mga lingkod, at ng kaniyang mga Sedecias. prinsipe, at ng kaniyang mga

I I M G A H A R I

18 Si Sedecias ay may halamanan ng hari (ang mga dalawangpu't isang taon nang Caldeo nga ay nangasa tapat ng

nagpasimulang maghari, at siya'y palibot ng bayan;) at ang hari ay nagharing labing isang taon sa yumaon sa daan ng Araba.

Jerusalem: at ang pangalan ng 5 Nguni't hinabol ng hukbo ng kaniyang ina ay Amutal na anak ni mga Caldeo ang hari, at inabutan Jeremias na taga Libna. nila siya sa mga kapatagan ng

19 At siya'y gumawa ng masama Jerico: at ang buo niyang hukbo ay sa paningin ng Panginoon, ayon sa nangalat sa kaniya. lahat na ginawa ni Joachin. 6 Nang magkagayo'y kinuha nila

20 Sapagka't sa pamamagitan ng ang hari at dinala nila siya sa hari galit ng Panginoon ay nangyari sa sa Babilonia sa Ribla; at sila'y Jerusalem at sa Juda, hanggang sa nangagbigay ng kahatulan sa kaniyang itinaboy sila sa kaniyang kaniya.

harap: at si Sedecias ay 7 At kanilang pinatay ang mga nanghimagsik laban sa hari sa anak ni Sedecias, sa harap ng Babilonia. kaniyang mga mata, at inukit ang

mga mata ni Sedecias at siya'y

KAPITULO 2 5 nilagyan ng damal, at dinala siya

sa Babilonia.

ikasangpung buwan, nang nang ikapitong araw ng buwan, na siyang ikalabing siyam na taon ng ikasangpung araw ng buwan, na si haring Nabucodonosor, na hari sa Nabucodonosor na hari sa taon ng kaniyang paghahari sa 8 Nang ikalimang buwan nga, 1 At nangyari nang ikasiyam na

Babilonia ay naparoon, siya at ang Babilonia, ay naparoon sa Jerusalem si Nabuzaradan na buo niyang hukbo, laban sa punong kawal ng bantay, na Jerusalem, at humantong laban lingkod ng hari sa Babilonia. doon; at nagsipagtayo sila ng mga kuta sa palibot laban doon. 9 At kaniyang sinunog ang bahay

ikaapat na buwan, ang kagutom ay hanggang sa ikalabing isang taon 2 Sa gayo'y nakubkob ang bayan ng Panginoon, at ang bahay ng hari; at ang lahat na bahay sa Jerusalem, sa makatuwid baga'y ng haring Sedecias. bawa't malaking bahay, ay sinunog 3 Nang ikasiyam na araw ng niya ng apoy. 10 At ibinagsak ang mga kuta ng lumala sa bayan, na anopa't walang Jerusalem sa palibot, ng buong tinapay sa bayan ng lupain. hukbo ng mga Caldeo, na kasama 4 Nang magkagayo'y gumawa ng ng punong kawal ng bantay. isang butas sa kuta ng bayan, at 11 At ang nalabi na mga tao na ang lahat na lalaking mangdidigma naiwan sa bayan, at yaong ay nagsitakas sa gabi sa daan ng nagsihiwalay, na nagsihilig sa hari pintuang-bayan sa pagitan ng sa Babilonia, at ang labi sa dalawang kuta, na nasa siping ng

I I M G A H A R I

karamihan, ay dinalang bihag ni saserdote, at si Sophonias na Nabuzaradan na punong kawal ng ikalawang saserdote, at ang tatlong bantay. tagatanod-pinto:

12 Nguni't iniwan ng punong 19 At sa bayan ay kumuha siya kawal ng bantay ang mga ng isang pinuno na inilagay sa mga pinakadukha sa lupain upang lalaking mangdidigma: at limang maging maguubas at magbubukid. lalake sa kanila na nakakita ng

nangasa bahay ng Panginoon, at 13 At ang mga haliging tanso na mukha ng hari na nangasumpungan sa bayan: at ang kalihim, ang punong kawal ng ang mga tungtungan at ang hukbo, na humusay ng bayan ng dagatdagatan na tanso na nasa lupain; at anim na pung lalake ng bahay ng Panginoon, ay dinurog ng bayan ng lupain, na mga Caldeo, at dinala ang tanso sa nangasumpungan sa bayan. Babilonia.

mga pala, at ang mga gunting, at 14 At ang mga palayok, at ang 20 At kinuha sila ni Nabuzaradan na punong kawal ng bantay, at dinala sila sa hari sa Babilonia sa ang mga kutchara, at ang lahat na Ribla. kasangkapan na tanso na kanilang

ipinangangasiwa, ay kanilang 21 At sinaktan sila ng hari sa

dinala. Babilonia, at pinatay sila sa Ribla, 15 At ang mga apuyan, at ang sa lupain ng Hamath. Sa gayo'y dinala ang Juda na bihag mula sa

ginto, at ang sa pilak ay pilak, kaniyang lupain. mga mangkok; na ang sa ginto, ay pinagdadala ng punong kawal ng 22 At tungkol sa bayan na naiwan

bantay. sa lupain ng Juda, na iniwan ni 16 Ang dalawang haligi, ang Nabucodonosor na hari sa Babilonia, ay sa mga yaon ginawa

sa bahay ng Panginoon; ang tanso na anak ni Ahicam, na anak ni Saphan. ng lahat ng kasangkapang ito ay walang timbang. tungtungan, na ginawa ni Salomon niyang tagapamahala si Gedalias dagatdagatan, at ang mga

23 Nang mabalitaan nga ng lahat

17 Ang taas ng isang haligi ay ng pinuno ng mga hukbo, nila, at labing walong siko, at isang kapitel ng kanilang mga lalake, na

na may yaring lambat at mga Mizpa, sa makatuwid bagay si granada sa kapitel sa palibot, lahat Ismael na anak ni Nathania, at si ay tanso; at mayroong gaya ng mga Johanan na anak ni Carea, at si ito ang ikalawang haligi na may Saraia na anak ni Tanhumet, na yaring lambat. Netofatita, at si Jaazania na anak 18 At kinuha ng punong kawal ng ang taas ng kapitel ay tatlong siko, ng hari sa Babilonia, ay nagsiparoon sila kay Gedalias sa na tanso ang nasa dulo niyaon; at ginawang tagapamahala si Gedalias

ng Maachateo, sila at ang kanilang

bantay si Saraias na dakilang mga lalake.

I I M G A H A R I

24 At st Gedalias ay sumampa sa Juda, nang ikalabing dalawang kanila at sa kanilang mga lalake, at buwan, nang ikadalawangpu't nagsabi sa kanila, Kayo'y huwag pitong araw ng buwan, na si Evil-

mangatakot ng dahil sa mga merodach na hari sa Babilonia,

lingkod ng mga Caldeo: nang taon na siya'y magsitahan kayo sa lupain, at magpasimulang maghari, ay itinaas

kayo'y magsipaglingkod sa hari sa ang ulo ni Joachin na hari sa Juda Babilonia, at ikabubuti ninyo. sa bilangguan;

25 Nguni't nangyari nang 28 At siya'y nagsalita na may ikapitong buwan, na si Ismael na kagandahang loob sa kaniya, at anak ni Nathanias, na anak ni inilagay ang kaniyang luklukan sa Elisama, na mula sa lahing hari, at itaas ng luklukan ng mga hari na ay naparoon, at sinaktan si 29 At kaniyang pinalitan ang Gedalias, na anopa't namatay, at sangpung lalake na kasama niya, kasama niya sa Babilonia. ang mga Judio at ang mga Caldeo, kaniyang damit na pagkabihag. At

na mga kasama niya sa Mizpa. kumain si Joachin ng tinapay sa

harap niya na palagi sa lahat ng

26 At ang buong bayan, maliit at kaarawan ng kaniyang buhay.

gayon din ang malaki, at ang mga 30 At tungkol sa kaloob sa pinuno ng hukbo, ay nagsitindig, kaniya, may palaging kaloob na at nagsiparoon sa Egipto; sapagka't ibinigay sa kaniya ang hari, sila'y nangatakot sa mga Caldeo. bawa't araw isang bahagi ng 27 At nangyari nang pagkain, lahat ng mga araw ng ikatatlongpu't pitong taon ng kaniyang buhay. pagkabihag ni Joachin na hari sa

Propeta Mikas

KAPITULO 1 ang lahat niyang kaupahan ay

dumating kay Mikas na Morastita, 1 Ang Salita ng Panginoon na susupukin sa apoy, at ang lahat niyang diosdiosan ay aking ihahandusay na sira; sapagka't sa nang mga kaarawan ni Jotham, ni kaupahan sa isang patutot ay Achaz, at ni Ezechias, na mga hari kaniyang mga pinisan, at sa sa Juda, na nakakita ng tungkol sa kaupahan sa isang patutot ay Samaria at sa Jerusalem. mangauuwi. 2 Dinggin ninyong mga bayan, 8 Dahil dito tataghoy ako, at ninyong lahat; dinggin mo, Oh mananambitan; ako'y yayaong lupa, at ng lahat na nasa iyo: at hinubdan at hubad; ako'y uungal ang Panginoong Dios ay maging na parang chakal, at mananangis saksi laban sa iyo, ang Panginoon na gaya ng mga avestruz. mula sa kaniyang banal na templo.

Pangino'y lumalabas sa kaniyang 3 Sapagka't, narito, ang 9 Sapagka't ang kaniyang mga sugat ay walang kagamutan; sapagka't dumarating hanggang sa dako, at bababa, at yayapak sa mga Juda; umaabot hanggang sa mataas na dako ng lupa. pintuang-bayan ng aking bansa, 4 At ang mga bundok ay hanggang sa Jerusalem. mangatutunaw sa ilalim niya, at 10 Huwag ninyong saysayin sa ang mga libis ay mauupos, na Gath huwag kayong pakaiyak: sa parang pagkit sa harap ng apoy, Bethle-Aphra gumumon ako sa parang tubig na bumubuhos mula alabok. sa isang bundok.

ang lahat na ito, at dahil sa mga S Dahil sa pagsalansang ng Jacob 11 Magdaan ka, Oh nananahan sa Saphir, sa kahubaran at kahihiyan: ang nananahan sa Haanan ay hindi kasalanan ng sangbahayan ni lumalabas; ang taghoy ng Beth-esel Israel, Ano ang pagsalangsang ng ay magaalís sa iyo ng pangalalay Jacob? hindi бага ang Samaria? at niyaon. ano ang mga mataas na dako ng Juda? di бага ang Jerusalem? 12 Sapagka't ang nananahan sa Maroth ay naghihintay na mainam 6 Kaya't gagawin ko ang Samaria ng ikabubuti, sapagka't ang na parang buntón sa parang, at kasamaan ay bumaba mula sa parang mga pananim sa ubasan; at Panginoon hanggang sa pintuang- aking ilalagpak ang mga bato bayan ng Jerusalem. niyaon sa libis, at aking ililitaw ang

mga patibayan niyaon. 13 Isingkaw mo ang karo sa

inanyuan ay pagpuputolputulin, at 7 At lahat niyang larawang
maliksing kabayo, Oh nananahan sa Lachis: siya ang pasimula ng

Propeta Mikas

kasalanan sa anak na babae ng laban sa inyo, at mangananaghoy
Sion: sapagka't ang pagsalangsang ng kakilakilabot na panaghoy, at
ng Israel ay nasumpungan sa iyo. mangagsasabi, Kami ay lubos na

kaloob sa pagpapaalam sa 14 Kaya't ikaw ay magbibigay ng nasira:
kaniyang binabago ang bahagi ng aking bayan; ano't inilalayo niya sa
akin! sa mga Moresethgath: ang mga bahay sa manghihimagsik
kaniyang binahagi Achzib ay magiging karayaang ang aming mga
bukid. bagay sa mga hari sa Israel. 5 Kaya't mawawalan ka na ng 15
Dadalhin ko pa sa iyo, Oh maghahagis ng pisi na panukat sa
nananahan sa Maresah ang magaari pamamagitan ng sapalaran sa sa
iyo: ang kaluwalhatian ng Israel kapisanan ng Panginoon. ay darating
hanggang sa Adullam. 6 Huwag kayong manganghuhula, 16
Magpakakalbo ka, at pagupit ganito sila nanganghuhula. Hindi ka dahil sa
mga anak ng iyong sila manganghuhula sa mga ito: kalayawan: palakihin
mo ang iyong ang mga kakutyaan ay hindi pagkakalbo na gaya ng aguila;
mapapawi. sapagka't sila'y nangapasa pagkabihag mula sa iyo. 7
Sasabihin бага Oh sangbahayan ni Jacob, Ang Espiritu бага ng

Panginoon ay nagipit? ang mga ito

KAPITULO 2 бага ang kaniyang mga gawa? Di

1 Sa aba nila na humahaka ng бага ang aking mga salita ay
kasamaan, at nagsisigawa ng nagsisigawa ng mabuti sa kasamaan sa
kanilang mga higaan! nagsisilakad ng matuwid? pagliliwanag sa umaga,
ay kanilang 8 Nguni't kamakailan na ang isinasagawa, sapagka't nasa
aking bayan ay bumangon na wari

kapangyarihan ng kanilang kamay. kaaway: inyong hinuhubad ang

2 At sila'y nangagiimbot ng mga suot na kalakip ng balabal sa

mga bahay, at inaalís: at kanilang mga lalaking nagsisipanggaling sa
digma, bukid, at kanilang inaangkin; at ng nagsisidaang tiwasay na
parang

pinipighati ang isang tao at ang

kaniyang sangbahayan, ang tao, at 9 Ang mga babae ng aking bayan

ang kaniyang mana. ay inyong pinalalay sa kanilang

3 Kaya't ganito ang sabi ng mga masayang bahay; sa kanilang

Panginoon, Narito, laban sa mga bata ay inyong inaalís ang angkang
ito ay humahaka ako ng aking kaluwalhatian magpakailan

isang kasamaan na doo'y hindi man. ninyo maaalis ang inyong mga 10
Kayo'y magsibangon, at leeg, ni makalalakad man ng magsiyaon;
sapagka't hindi ito ang

kahambugan; sapagka't isang inyong kapahingahan; dahil sa
masamang panahon. karumihan na lumilipol sa

4 Sa araw na yaon ay makatuwid baga'y sa mahigpit na

magsisisambit sila ng talinhaga paggiba.

Propeta Mikas

11 Kung ang isang taong para sa palyok, at parang laman sa lumalakad sa espiritu ng loob ng caldera.

kabulaanan ay nagsisinungaling, 4 Kung magkagayo'y na nagsasabi, Ako'y manghuhula sa magsisidaing sila sa Panginoon, iyo tungkol sa alak at matapang na nguni't hindi niya sasagutin sila; inumin; siya nga'y magiging oo, kaniyang ikukubli ang propeta sa bayang ito. kaniyang mukha sa kanila sa 12 Walang pagsalang aking panahong yaon, ayon sa kanilang pipisanin, Oh Jacob, ang lahat ng ginawang kasamaan sa kanilang mga gawa. iyo; aking pipisaning walang

pagsala ang nalabi sa Israel: akin S Ganito ang sabi ng Panginoon silang ilalagay na magkakasama na tungkol sa mga propeta na parang mga tupa sa Bosra, na nagliligaw sa aking bayan; na parang kawan sa gitna ng pastulan nagkakanggigitil ng kanilang mga sa kanila; sila'y magkakaingay ng ngipin at nagsisihyaw, di kawasa dahil sa karamihan ng Kapayapaan; at yaong hindi tao. naglalagay sa kanilang bibig, ay pinaghahandaan siya nila ng 13 Nangunguna sa kanila yaong digma: nagbubukas ng daan: sila'y

nagbukas ng daan at nagsidaan sa 6 Kaya't magiging gabi sa inyo, pintuang-bayan, at nagsilabas na hindi kayo magkakaroon ng doon; at ang kanilang hari ay pangitain; at magkakaroon ng nagpauna sa kanila, at ang kadiliman, na hindi kayo Panginoon sa unahan nila. makapanghuhula; at ang araw ay

lulubog sa mga propeta, at ang

KAPITULO 3 araw ay mangungulimlim sa kanila.

1 At aking sinabi, Isinasamo ko sa 7 At ang mga tagakita ay inyo, na inyong dinggin, ninyong mangapapahiya, at ang mga pangulo ng Jacob, at mga manghuhula ay mangatutulig; oo,

pinuno ng sangbahayan ni Israel: silang lahat ay mangagtatakip ng

hindi бага sa inyo ang pagalam ng kanilang mga labi; sapagka't katuwiran. walang kasagutan ng Dios.

umiibig sa kasamaan; na siyang 2 Kayong napopoot sa mabuti at 8 Nguni't sa ganang akin, ako'y puspos ng kapangyarihan sa pamamagitan ng Espiritu ng umaagaw sa mga dukha ng balat Panginoon, at ng kahatulan, at ng nila, at ng kanilang laman sa kapangyarihan, upang ipahayag sa kanilang mga buto; Jacob ang kaniyang pagsalansang, 3 Kayo ring kumakain ng laman at sa Israel ang kaniyang ng aking bayan, at lumalapnos ng kasalanan. kanilang balat, at bumabali ng 9 Dinggin ninyo ito, isinasamo ko kanilang mga buto, at kanilang sa inyo, ninyong mga pangulo sa pinagputolputol yaon, na wari'y sangbahayan ni Jacob, at mga

Propeta Mikas

pinuno sa sangbahayan ni Israel, ang kautusan, at ang salita ng na nangapopoot sa kahatulan, at Panginoon ay mula sa Jerusalem;

nangagbabaluktot ng matuwid. 3 At siya'y hahatol sa gitna ng

10 Kanilang itinatayo ang Sion sa maraming bayan, at sasaway sa pamamagitan ng dugo, at ang mga matibay na bansa sa malayo:

Jerusalem sa pamamagitan ng at kanilang papandayin ang kasamaan. kanilang mga tabak upang maging

nagsisihatol dahil sa suhol, at ang 11 Ang mga pangulo niya'y sudsud, at ang kanilang mga sibat upang maging karit; ang bansa ay hindi magtataas ng tabak laban sa mga saserdote, niya'y bansa, ni magaaral pa man ng nangagtuturo dahil sa upa, at ang pakikipagdigma. mga propeta niya'y nanganghuhula

dahil sa salapi: gayon ma'y sila'y 4 Kundi sila'y uupo bawa't isa sa sasandal sa Panginoon, at ilalim ng kaniyang punong ubas at mangagsasabi, Hindi baga ang sa ilalim ng kaniyang punong igos;

Panginoon ay nasa gitna natin? at walang tatakot sa kanila: walang kasamaang darating sa sapagka't sinalita ng bibig ng akin. Panginoon ng mga hukbo.

12 Kaya't ang Sion ay bubukirin S Sapagka't ang lahat na bayan ay na parang isang bukid dahil sa nagsisilakad bawa't isa sa inyo, at ang Jerusalem ay magiging pangalan ng kanikaniyang dios: at

mga bunton, at ang mga bundok tayo'y nagsisilakad sa pangalan ng ng bahay ay parang mga mataas na Panginoon nating Dios dako sa isang gubat. magpakailan kailan man.

napipilay, at aking titipunin siya

1 Nguni't sa mga huling araw ay na natapon, at siya na aking

matataas sa mga burol; at mga isang nalabi, at ang natapon sa malayo na isang matibay na bansa: tao'y paroroon sa kaniya. at ang Panginoon ay maghahari sa 2 At maraming bansa'y kanila sa bundok ng Sion mula magsisiparoo't mangagsasabi, ngayon hanggang sa walang Magsiparito kayo, at tayo'y bahay ng Panginoon ay matatatag 7 At aking gagawin ang pilay na sa taluktok ng mga bundok, at mangyayari, na ang bundok ng pinagdalamhati;

hangan.

Jacob; at siya'y magtuturo sa atin burol ng anak na babae ng Sion, ito sa iyo'y darating, oo, ang dating ng kaniyang mga daan, at tayo'y kapangyarihan ay darating, ang magsisilakad sa kaniyang mga Panginoon, at sa bahay ng Dios ni 8 At ikaw, oh moog ng kawan, na magsiahon sa bundok ng

landas. Sapagka't sa Sion ay lalabas kaharian ng anak na babae ng Jerusalem.

Propeta Mikas

9 Ngayo'y bakit ka sumisigaw ng hukbo: siya'y nangubkob laban sa malakas? Wala ka bagang hari, ang atin; kanilang hahampasin sa iyo bagang kasangguni ay pisngi ang hukom ng Israel ng namatay, upang ang mga isang tungkod.

paghihirap ay suma iyo na gaya ng 2 Nguni't ikaw, Beth-lehem babae sa pagdaramdam? Ephrata, na maliit upang lumagay

10 Magdamdam ka, at magtiis ka sa libolibo ng Juda, mula sa iyo ay ng hirap, Oh anak na babae ng lalabas sa akin ang isa na Sion, na gaya ng babae sa magpupuno sa Israel; na ang pagdaramdam: sapagka't ngayo'y pinagbuhatan niya ay mula nang

tatahan sa parang, at ikaw ay 3 Kaya't kaniyang ibibigay sila darating hanggang sa Babilonia: lalabas ka sa bayan, at ikaw ay una, mula nang walang hanggan.

doon ka maliligtas; doon ka nagdaramdam ay manganak: kung hanggang sa panahon na siya na

tutubusin ng Panginoon sa kamay magkagayon ang nalabi sa ng iyong mga kaaway. kaniyang mga kapatid ay babalik

11 At ngayo'y maraming bansa ay sa mga anak ni Israel.

ang mga pagiisip ng Panginoon, ni nangagpupulong laban sa iyo, na 4 At siya'y titindig, at nangagsasabi, Madumhan siya, at magpapakain ng kaniyang kawan makita ng ating mata ang nasa sa kalakasan ng Panginoon, sa natin sa Sion. kamahalan ng pangalan ng 12 Nguni't hindi nila nalalaman Panginoon niyang Dios: at sila'y mananatili; sapagka't ngayon siya'y nauunawa man nila ang kaniyang magiging dakila hanggang sa mga payo; sapagka't kaniyang pinisan wakas ng lupa. sila na parang mga bigkis sa 5 At ang lalaking ito ay magiging giikan. kapayapaan natin. Pagka ang taga

13 Ikaw ay bumangon, at gumiik, Asiria ay papasok sa ating lupain,

Oh anak na babae ng Sion; at pagka siya'y tutungtong sa ating

sapagka't aking gagawing bakal mga palacio, tayo nga'y ang iyong sungay, at aking mangagtitindig laban sa kaniya ng

gagawing tanso ang iyong mga pitong pastor, at walong kuko; at iyong pagluluraylurayin pinakapangulong tao.

ang maraming bayan: at iyong 6 At kanilang wawasakin ng tabak itatalaga ang kanilang pakinabang ang lupain ng Asiria, at ang lupain sa Panginoon, at ang kanilang pag- ng Nimrod sa mga pasukan niyaon: aari ay sa Panginoon ng buong at kaniyang ililigtas tayo sa taga lupa. Asiria, pagka siya'y pumasok sa

ating lupain, at pagka siya'y

KAPITULO S tumungtong sa loob ng ating

hanggan.

hukbo, Oh anak na babae ng mga 7 At ang nalabi sa Jacob ay 1 Ngayon ay mapipisan ka sa mga

magiging parang hamog na mula sa

Propeta Mikas

Panginoon sa gitna ng maraming kapusukan sa mga bansa na hindi bayan, parang ulan sa damo, na nangakinig. hindi naghihintay sa tao, ni

naghihintay man sa mga anak ng

tao. **KAPITULO 6**

8 At ang nalabi sa Jacob ay 1 Dinggin ninyo ngayon kung ano magiging sa gitna ng mga bansa, sa ang sinasabi ng Panginoon: gitna ng maraming bayan, na Bumangon ka, makipagkaalit ka sa parang leon sa mga hayop sa harap ng mga bundok, at dinggin gubat, na parang batang leon sa ng mga burol ang iyong tinig. mga kawan ng mga tupa; na kung 2 Dinggin ninyo, Oh ninyong mga siya'y dumaraan ay yumayapak at bundok, ang usap ng Panginoon, at lumalapa, at walang magligtas. ninyo na mga matibay na

9 Mataas ang iyong kamay sa patibayan ng lupa; sapagka't ang iyong mga kaaway, at Panginoon ay may usap sa mangahiwalay ang lahat ng iyong kaniyang bayan, at kaniyang mga kaaway. ipakikipagtalo sa Israel.

10 At mangyayari sa araw na 3 Oh bayan ko, anong ginawa ko yaon, sabi ng Panginoon, na aking sa iyo? at sa ano kita pinagod? ihihiwalay ang iyong mga kabayo sumaksi ka laban sa akin. sa gitna mo, at aking gigibain ang 4 Sapagka't ikaw ay aking iniahon

iyong mga karo: mula sa lupain ng Egipto, at

11 At aking ihihiwalay ang mga tinubos kita sa bahay ng bayan ng iyong lupain, at aking pagkaalipin; at aking sinugo sa ibabagsak ang lahat ng iyong unahan mo si Moises, at Aaron, at

katibayan: at Miriam.

12 At aking ihihiwalay ang mga S Oh bayan ko, alalahanin mo panghuhula sa iyong kamay; at ngayon kung ano ang isinangguni

hindi ka na magkakaroon ng mga ni Balac na hari sa Moab, at kung manghuhula: ano ang isinagot sa kaniya ni

13 At aking ihihiwalay ang iyong Balaam na anak ni Beor; alalahanin mga inanyuang larawan at ang mo mula sa Sittim hanggang sa

Gilgal, upang iyong maalaman ang

iyong mga haligi mula sa gitna mo; mga matuwid na gawa ng at hindi ka na sasamba sa gawa ng Panginoon. iyong mga kamay;

14 At aking bubunutin ang iyong 6 Ano ang aking ilalapit sa harap mga Asera mula sa gitna mo; at ng Panginoon, at iyuyukod sa aking sisirain ang iyong mga harap ng mataas na Dios? paroroon

bayan. бага ako sa harap niya na may

mga handog na susunugin, na may

15 At ako'y maguukol ng guyang isang taon ang gulang? panghihiganti sa galit at 7 Kalulugdan бага ng Panginoon

ang mga libolibong tupa, o ang

Propeta Mikas

mga sangpu-sangpung libong ilog 15 Ikaw ay maghahasik, nguni't

na langis? ibibigay ko baga ang hindi ka magaani: ikaw ay aking panganay dahil sa aking magpipisa ng mga olibo, nguni't

pagsalangsang, ang bunga ng aking hindi ka magpapahid ng langis; at

katawan dahil sa kasalanan ng ng ubas, nguni't hindi ka iinom ng aking kaluluwa? alak.

8 Kaniyang ipinakilala sa iyo, Oh 16 Sapagka't naiingatan ang mga tao, kung ano ang mabuti; at ano palatuntunan ni Omri, at ang lahat ang hinihingi ng Panginoon sa iyo, na gawa ng sangbahayan ni Achab, kundi gumawa na may kaganapan, at kayo'y nagsisilakad ng ayon sa at ibigin ang kaawaan, at lumakad kanilang mga payo; upang gawin na may kababaan na kasama ng kitang kasiraan, at ang mga iyong Dios. nananahan niya'y kasutsutan: at

humihiyaw sa bayan, at ang taong 9 Ang tinig ng Panginoon ay inyong dadalhin ang kakutyaan ng aking bayan.

may karunungan ay makakakita ng

iyong pangalan: dinggin ninyo ang KAPITULO 7 tungkod, at ang naghalal niyaon. 1 Sa aba ko! sapagka't ako'y gaya 10 Mayroon pa baga kaya ng mga ng kanilang pisanin ang mga bunga kayamanan ng kasamaan sa bahay sa taginit, gaya ng mga pamumulot ng masama, at ng kulang na ng ubas sa ubasan: walang kumpol panukat na kasuklamsuklam? na makain; ako'y nananabik sa 11 Magiging malinis baga ako na unang bunga ng igos. may masamang timbangan, at sa 2 Ang mabuting tao ay namatay marayang supot na panimbang? sa lupa, at wala nang matuwid sa mga tao: silang lahat ay 12 Sapagka't ang mga mayaman nagsisibakay upang magbubo ng niyaon ay puno ng

pangdadahas, dugo; hinuhuli ng bawa't isa ang at ang mga mananahan doo'y kaniyang kapatid sa pamamagitan nangagsalita ng mga kabulaanan, ng silo. at ang kanilang dila ay magdaraya

sa kanilang bibig. 3 Ang kanilang mga kamay ay

13 Kaya't sinugatan din naman nangasa kasamaan upang sikaping

kita ng mabigat na sugat; ginawa isagawa; ang prinsipeng ay kitang kasiraan dahil sa iyong mga humihingi, at ang hukom ay kasalanan. maagap sa suhol; at ang dakilang

ka mabubusog; at ang iyong 14 Ikaw ay kakain, nguni't hindi tao ay nangagsasalita ng masamang hangad ng kaniyang kaluluwa: ganito nila nilalala. pagpapakumbaba ay sasa gitna

mo: at ikaw ay magtatabi, nguni't 4 Ang pinakamahusay sa kanila

wala kang dadalhing maitatabi; at ay parang dawag; ang ang iyong ilalabas ay aking iiwan pinakamatuwid ay masama kay sa

sa tabak. isang bakod na tinikan: ang araw

Propeta Mikas

ng inihula sa iyo ng mga bantay, sa nga'y yayapakan na parang putik makatuwid baga'y ang araw ng sa mga lansangan.

pagdalaw sa iyo, ay dumating; 11 Kaarawan ng pagtatayo ng ngayo'y mangatatigilan sila. iyong mga kuta! sa kaarawang yaon

S Huwag kayong magsitiwala sa ay malalayo ang pasiya.

kalapit bahay; huwag kayong 12 Sa kaarawang yaon ay magkatiwala sa kaibigan; ingatan magsisiparoon sila sa iyo mula sa mo ang mga pinto ng inyong bibig Asiria at sa mga bayan ng Egipto, sa kaniya na humihiga sa inyong at mula sa Egipto hanggang sa ilog, sinapupunan. at mula sa dagat at dagat, at sa

6 Sapagka't sinisiraang puri ng bundok at bundok.

titingin sa Panginoon; ako'y anak na lalake ang ama, ang anak 13 Gayon ma'y masisira ang na babae ay tumitindig laban sa lupain dahil sa kanila na kaniyang ina, ang manugang na nagsisitahan doon, dahil sa bunga babae ay laban sa kaniyang ng kanilang mga gawa. biyanang babae; ang mga kaaway 14 Pakanin mo ang iyong bayan ng tao ay ang kaniyang sariling sa pamamagitan ng iyong tungkod, kasangbahay. ang kawan na iyong mana, na 7 Nguni't sa ganang akin, ako'y tumatahang magisa, sa gubat sa gitna ng Carmelo: pakanin mo sila maghihintay sa Dios ng aking sa Basan at sa Galaad, gaya ng mga kaligtasan: didinggin ako ng aking araw nang una. Dios. 15 Gaya ng mga araw ng iyong 8 Huwag kang magalak laban sa paglabas sa lupain ng Egipto ay akin, Oh aking kaaway: pagka ako'y aking pagpapakitaan sila ng mga nabuwal, ako'y babangon; pagka kagilagilalas na bagay. ako'y naupo sa kadiliman, ang 16 Makikita ng mga bansa, at Panginoo'y magiging ilaw sa akin. mangapapahiya sa buo nilang 9 Aking babatahin ang kagalitan kapangyarihan; kanilang ilalagay ng Panginoon, sapagka't ako'y ang kanilang kamay sa kanilang nagkasala laban sa kaniya, bibig, ang kanilang mga pakinig ay hanggang sa kaniyang mabibingi. ipagsanggalang ang aking usap, at 17 Sila'y magsisihimod sa alabok

lapatan ako ng kahatulan: kaniyang ilalabas ako sa liwanag, at aking na parang ahas; parang nagsisiusad na hayop sa lupa sila'y mamasdan ang kaniyang magsisilabas na nagsisipanginig katuwiran. mula sa kanilang mga kulungan; 10 Kung magkagayo'y makikita sila'y magsisilapit na may takot sa ng aking kaaway, at kahihyan ang Panginoon nating Dios, at tatakip sa kaniya, na nagsabi sa mangatatakot dahil sa iyo. akin, Saan nandoon ang Panginoon 18 Sino ang Dios na gaya mo, na mong Dios? Makikita ng aking mga nagpapatawad ng kasamaan, at mata ang nais ko sa kaniya; siya

Propeta Mikas

pinalalagpas ang pagsalansang ng kasalanan sa mga kalaliman ng nalabi sa kaniyang mana? hindi dagat.

niya pinipigil ang kaniyang galit ng 20 Iyong isasagawa ang magpakailan man, sapagka't siya'y katotohanan kay Jacob, at ang nalulugod sa kagandahang-loob. kagandahang-loob kay Abraham,

19 Siya'y muling magtataglay ng na iyong isinumpa sa aming mga habag sa atin; kaniyang yayapakan magulang mula sa mga araw nang ang ating kasamaan: at kaniyang una. ihahagis ang lahat nilang

Propeta Nahum

KAPITULO 1 7 Ang Panginoo'y mabuti,

aklat tungkol sa pangitain ni 1 Ang hula tungkol sa Ninive. Ang katibayan sa kaarawan ng kabagabagan; at nakikilala niya yaong nangaglilagak ng kanilang Nahum na Elkoshita. tiwala sa kaniya. 2 Ang Panginoon ay 8 Nguni't sa pamamagitan ng mapanibughuing Dios at manggugunaw na baha ay nanghihiganti; ang Panginoon ay kaniyang lubos na wawakasan ang nanghihiganti at puspos ng kaniyang dako, at hahabulin ang kapootan; ang Panginoon ay kaniyang mga kaaway sa nanghihiganti sa kaniyang mga kadiliman. kaaway, at siya'y nagtataan ng

kapootan sa kaniyang mga kaaway. 9 Ano ang inyong kinakatha laban 3 Ang Panginoon ay banayad sa sa Panginoon? siya'y gagawa ng lubos na kawakasan; ang

kapangyarihan, at sa anomang pagdadalamhati ay hindi titindig pagkagalit, at dakila sa

paraan ay hindi aariing walang sala na ikalawa. ang salarin: ang daan ng Panginoon 10 Sapagka't yamang sila'y ay sa ipoipo at sa bagyo, at ang maging gaya ng mga salasalabat na

mga ulap ay siyang alabok ng tinik, at maging napakalasing na

kaniyang mga paa. parang manglalasing, sila'y lubos 4 Kaniyang sinasaway ang dagat, na masusupok na parang tuyong dayami.

at tinutuyo, at tinutuyo ang lahat

na ilog: ang Basan ay nanlalata, at 11 May lumabas na isa sa iyo, na

ang Carmelo; at ang bulaklak ng nagiisip ng kasamaan laban sa Libano ay nalalanta. Panginoon, na pumapayo ng

5 Ang mga bundok ay masama. nanginginig dahil sa kaniya, at ang 12 Ganito ang sabi ng Panginoon:

mga burol ay nangatutunaw; at ang Bagaman sila'y nangasa lubos na

lupa'y lumilindol sa kaniyang kalakasan, at totoong marami, harapan,

oo, ang sanglibutan, at gayon may sila'y nangalulugmok,

ang lahat na nagsisitahan dito. at daraan siya. Bagaman

6 Sino ang makatatayo sa harap pinagdalamhati kita, hindi na kita
ng kaniyang pagkagalit? at sino pagdadalamhatiin pa. ang
makatatahan sa kabangisan ng 13 At ngayo'y aking babaliin ang
kaniyang galit? ang kaniyang kaniyang pamatok na nasa iyo, at
kapusukan ay sumisigalbong aking sisirain ang iyong mga parang
apoy, at ang mga malaking paningkaw. bato ay nangatitibag niya.

Propeta Nahum

14 At ang Panginoon ay nagbigay 4 Ang mga karo ay nagsisihagibis
utos tungkol sa iyo, na hindi na sa mga lansangan; matatatag ang
iyong pangalan: sa nangagkakabanggang isa't isa sa

bahay ng iyong mga dios ay aking mga daan: ang anyo ng mga yaon
ihihiwalay ang larawang inanyuan ay gaya ng mga sulo; at ang
larawang binubo; aking nagsisitakbong parang mga kidlat.

gagawin ang iyong libingan; 5 Naaalaala niya ang kaniyang sapagka't
ikaw ay hamak. mga bayani: sila'y nangatitod sa

15 Narito, nasa ibabaw ng mga kanilang paglakad; sila'y bundok
ang mga paa niyang nangagmamadali sa kuta niyaon, at

nangagdadala ng mga mabuting ang panakip ay handa.

balita, na nangaghahayag ng 6 Ang mga pintuan ng mga ilog
kapayapaan! Ipagdiwang mo ang ay bukas, at ang palacio ay iyong
mga kapistahan, Oh Juda, nalansag. tuparin mo ang iyong mga
panata; 7 At si Huzab ay nahubdan; siya'y sapagka't ang masama ay
hindi na dinala; at ang kaniyang mga alilang dadaan pa sa iyo; siya'y
lubos na babae ay nananaghoy na parang nahiwalay. huni ng mga
kalapati, na

nagsisidagok sa kanilang mga

KAPITULO 2 dibdib.

1 Siyang bumabasag ay sumampa 8 Datapuwa't ang Ninive mula
sa harapan mo: ingatan mo ang nang una ay naging parang lawa ng

katibayan, bantayan mo ang daan, tubig: gayon ma'y nagsisitakas.
palakasin mo ang iyong mga Tigil kayo, tigil kayo, isinisigaw

balakang, patibayin mo ang iyong nila; nguni't walang lumilingon.

kapangyarihan na mainam, 9 Kunin ninyo ang samsam na

2 Sapagka't ibinabalik ng pilak, kunin ninyo ang samsam na

Panginoon ang karilagan ng Jacob ginto; sapagka't walang katapusang
na gaya ng karilagan ng Israel: kayamanan, na kaluwalhatian sa

ng ubas. at wasak; at ang puso ay natutunaw, at ang mga tuhod ay
nagkakaumpugan, at ang 3 Ang kalasag ng kaniyang mga
pagdaramdam ay nasa lahat ng makapangyarihang lalake ay mga
balakang, at ang mga mukha nagsituyo sa kanila, at sinira ang 10
Siya'y tuyo, at walang laman, mga sanga ng kanilang mga puno
sapagka't ang mga tagatuyo ay lahat ng maligayang kasangkapan.

pumula, ang matapang na lalake ay

nakapanamit ng matingkad na nilang lahat ay nangamumutla.

kaarawan ng kaniyang pula: ang mga karo ay 11 Saan nandoon ang
yungib ng nagsisikislap ng patalim sa mga leon, at ang dakong
sabsaban ng mga batang leon, na nililibutan paghahanda, at ang mga
sibat na ng leon at ng babaeng leon, ng abeto ay nagsisigalaw ng

kakilakilabot.

Propeta Nahum

batang leon, at walang tumatakot S Narito, ako'y laban sa iyo, sabi
sa kanila? ng Panginoon ng mga hukbo, at 12 Ang leon ay kumakatay
ng aking ilililis ang iyong laylayan sa harap mo; at aking ipakikita sa
at lumalapa para sa kaniyang mga mga bansa ang iyong kahubaran, at
sagana para sa kaniyang mga anak,
babaeng leon, at pinupuno ng huli sa mga kaharian ang iyong
kahihuyan. ang kaniyang mga cueba, at ng
tangay ang kaniyang mga yungib. 6 At aking ihahagis sa iyo ang

ng Panginoon ng mga hukbo, at 13 Narito, ako'y laban sa iyo, sabi
kasuklamsuklam na karumihan, at gagawin kitang hamak, at ilalagay
kitang pinakakutya. aking susunugin ang kaniyang mga

karo sa usok, at lalamunin ng 7 At mangyayari, na ang lahat na
tabak ang iyong mga batang leon; mangakakakita sa iyo, ay iilag sa
at aking ihihiwalay ang iyong huli iyo, at mangagsasabi, Ang Ninive
sa lupa, at ang tinig ng iyong mga ay nahahandusay na sira: sinong
sugo ay hindi na maririnig. mananaghoy sa kaniya? saan ako

hahanap ng mga mangaaliw sa iyo?

KAPITULO 3 8 Ikaw baga'y mabuti pa sa Noamon, na natatayo sa gitna
ng 1 Sa aba ng mabagsik na bayan! mga ilog, na may tubig sa palibot
siya'y puspos na lubos ng niya; na ang katibaya'y ang dagat, kabulaanan
at mga agaw; ang at ang kaniyang kuta ay nasa panghuhuli ay hindi
tumitigil. dagat?

2 Ang higing ng panghagupit, at 9 Etiopia at Egipto ang kaniyang
ang hugong ng pihit ng mga mga naging katibayan, at walang

gulong, at ng mga madambang hanggan; Phut at Lubim ang iyong

kabayo, at ng lukso ng mga karo, mga naging katulong.

3 Ang sakay ng mga 10 Gayon ma'y siya'y nadala,

mangangabayo, at ang kinang ng siya'y pumasok sa pagkabihag; ang

tabak; at ang kislap ng sibat, at kaniyang mga anak naman ay isang karamihan na patay, ay pinagputolputol sa dulo ng lahat

malaking bunton ng mga bangkay, ng mga lansangan; at at walang katapusang mga pinagsapalaran ang kaniyang mga

bangkay; sila'y nangatitissod sa marangal na tao, at ang lahat kanilang mga bangkay; niyang mahal na tao ay

4 Dahil sa karamihan ng nangasabiran ng mga tanikala. pagpapatutot ng minagandang 11 Ikaw naman ay malalango;

patutot, na panguna ng ikaw ay matatago; ikaw rin naman

pangeenkanto, na nagbibili ng mga ay hahanap ng katibayan dahil sa

bansa sa pamamagitan ng kaniyang kaaway.

pamamagitan ng kaniyang mga 12 Lahat ng iyong kuta ay pagpapatutot, at ng mga angkan sa pangeenkanto. magiging parang puno ng igos, na

Propeta Nahum

may unang hinog na mga igos: sa langit: ang uod ay sumasamsam,
kung mga ugugin, nangalalaglag sa at lumilipad. bibig ng kumakain.
17 Ang iyong mga prinsipe ay

13 Narito, ang iyong mga tao sa parang mga balang, at ang iyong
gitna mo ay mga babae; ang mga mga pinuno ay parang kawan ng
pintuang-bayan ng iyong lupain ay lukton, na nagsisihimpil sa mga
nangabubukas ng maluwang sa bakod sa araw na malamig, nguni't
iyong mga kaaway: nilamon ng pagka ang araw ay sumikat sila'y
apoy ang iyong mga halang. nagsisilipad, at ang kanilang dako

pagkakubkob; tibayan mo ang 14 Umigib ka ng tubig sa ay hindi alam
kung saan sila nangandoon. iyong mga katibayan; pumasok ka 18 Ang
iyong mga pastor ay sa putikan, at yapakan mo ang nangatutulog, Oh
hari sa Asiria;

argamasa, tibayan mo ang hurno ang iyong mga bayani ay ng ladrillo.
nangagpapahinga; ang iyong bayan

ihihiwalay ka ng tabak; sasakmalin 15 Doon ka sasakmalin ng apoy;
ay nangangat sa mga bundok, at walang magpisan sa kanila.

kang parang uod: magpakarami 19 Walang kagamutan sa iyong

kang gaya ng uod: magpakarami sakit: ang iyong sugat ay malubha:

kang gaya ng balang. lahat na makabalita sa iyo ay

mangangalakal kay sa mga bituin 16 Iyong pinarami ang iyong mga
nagsisipakpak ng kamay dahil sa iyo; sapagka't sinong hindi nadaanan
ng iyong kasamaan?

Propeta Zefanias

KAPITULO 1 na: sapagka't inihanda ng

dumating kay Zefanias na anak ni 1 Ang salita ng Panginoon na Panginoon ang isang hain, kaniyang itinalaga ang kanilang mga panauhin. Cushi, na anak ni Gedalias, na anak ni Amarias, na anak ni Ezechias, 8 At mangyayari sa kaarawan ng

nang mga kaarawan ni Josias na hain sa Panginoon, na aking anak ni Amon, na hari sa Juda. parurusahan ang mga prinsipe, at

lahat na bagay sa ibabaw ng lupa, 2 Aking lubos na lilipulin ang ang mga anak ng hari, at ang lahat na nangagsusuot ng pananamit ng taga ibang lupa. sabi ng Panginoon.

hayop; aking lilipulin ang mga ibon 3 Aking lilipulin ang tao at ang 9 At sa araw na yaon ay aking parurusahan yaong lahat na nagsisilukso sa pasukan, na sa himpapawid, at ang mga isda sa pinupuno ang bahay ng kanilang dagat, at ang mga katitisan na panginoon ng pangdadahas at kasama ng mga masama; at aking pagdaraya. ihihiwalay ang tao sa ibabaw ng

lupa, sabi ng Panginoon. 10 At sa araw na yaon, sabi ng

kamay sa Juda, at sa lahat na 4 At aking iunat ang aking Panginoon, magkakaroon ng ingay ng hiyawan na mula sa pintuang- bayan ng mga isda, at ng nananahan sa Jerusalem; at aking pananambitan mula sa ikalawang ihihiwalay ang nalabi kay Baa1 sa bahagi, at malaking hugong na dakong ito, at ang pangalan ng mula sa mga burol. mga Chemarim sangpu ng mga saserdote; 11 Manambitan kayo, kayong

natatanaw sa langit sa mga 5 At ang nagsisisamba sa mga nananahan sa Mactes; sapagka't ang buong bayan ng Canaan ay nalansag; yaong bubungan ng bahay; at ang napapasanan ng pilak ay nagsisisamba na

nanunumpa sa nangahiwalay. Panginoon at nanunumpa sa pangalan ni
Malcam; 12 At mangyayari sa panahong

sa pagsunod sa Panginoon; at 6 At ang nagsisitalikod na mula yaon,
na ang Jerusalem ay sisiyasatin kong may mga ilawan; at aking
parurusahan ang mga tao yaong mga hindi nagsisihanap sa na
nagsisiupo sa kanilang mga Panginoon, ni sumangguni man sa latak, na
nangagsasabi sa kanilang kaniya. puso, Ang Panginoo'y hindi gagawa 7
Pumayapa ka sa harap ng ng mabuti, ni gagawa man siya ng
Panginoong Dios; sapagka't ang masama. kaarawan ng Panginoon ay
malapit

Propeta Zefanias

13 At ang kanilang kayamanan ay wakas, nilang lahat na nagsisitahan

magiging samsam, at ang kanilang sa lupain. mga bahay ay kasiraan: oo, sila'y

mangagtatayo ng mga bahay,

nguni't hindi nila titirahan; at sila'y **KAPITULO 2** mag-uubasan, nguni't hindi sila 1 Kayo'y magpipisan, oo, magsisiinom ng alak niyaon. magpipisan, Oh bansang walang

14 Ang dakilang kaarawan ng kahihiyan; Panginoon ay malapit na, malapit 2 Bago ang pasiya'y lumabas,

na at nagmamadaling mainam, sa bago dumaang parang dayami ang makatuwid бага'y ang tinig ng kaarawan, bago dumating sa inyo

kaarawan ng Panginoon; ang ang mabangis na galit ng makapangyarihang tao ay Panginoon, bago dumating sa inyo

sumisigaw roon ng kalagimlagim. ang kaarawan ng galit ng

15 Ang araw na yaon ay kaarawan Panginoon. ng kapootan, kaarawan ng 3 Hanapin ninyo ang Panginoon,

kabagabagan at kahapisan, ninyong lahat na maamo sa lupa,

kaarawan ng kawakasan at na nagsigawa ng ayon sa kaniyang

kasiraan, kaarawan ng kadiliman at kahatulan; hanapin ninyo ang kalumbayan, kaarawan ng mga katuwiran, hanapin ninyo ang alapaap at pagsasalimuot ng kaamuan: kaypala ay malilingid

kadiliman, kayo sa kaarawan ng galit ng

16 Kaarawan ng pakakak at ng Panginoon. hudyatan, laban sa mga bayang 4 Sapagka't ang Gaza ay nakukutaan, at laban sa mataas na pababayaan, at ang Ascalon ay sa

kuta. kasiraan; kanilang palalayasín ang

17 At aking dadalhan ng Asdod sa katanghaliang tapat, at

kahapisan ang mga tao, na sila'y ang Ecron ay mabubunot. magsisilakad na parang mga bulag, 5 Sa aba ng mga nananahanan sa

sapagka't sila'y nangagkasala laban baybayin ng dagat, bansa ng mga sa Panginoon; at ang kanilang dugo Chereteo! Ang salita ng Panginoon ay mabububo na parang alabok, at ay laban sa iyo, Oh Canaan, na ang kanilang katawan ay parang lupain ng mga Filisteo; aking dumi. gigibain ka, upang mawalan ng

18 Kahit ang kanilang pilak o ang mga mananahan. kanilang ginto man ay hindi 6 At ang baybayin ng dagat ay

makapagliligtas sa kanila sa magiging pastulan, na may mga

Panginoon; kundi ang buong kulungan para sa mga kawan. lupain ay masusupok sa kaarawan ng kapootan ng dampa para sa mga pastor, at mga

pamamagitan ng apoy ng kaniyang 7 At ang baybayin ay mapapasa paninibugho: sapagka't wawakasan nalabi sa sangbahayan ni Juda; niya, oo, isang kakilakilabot na sila'y mangagpapastol ng kanilang

mga kawan doon; sa mga bahay sa

Propeta Zefanias

Ascalon ay mangahihiga sila sa Nineve ay sisirain, at tutuyuing gabi; sapagka't dadalawin sila ng gaya ng ilang.

Panginoon ng mga hukbo, ng Dios Panginoon nilang Dios, at ibabalik
14 At mga bakaha'y hihiga sa sila na mula sa kanilang gitna niyaon, lahat ng hayop ng pagkabiha. mga bansa: ang pelikano at gayon 8 Aking narinig ang din ang erizo ay tatahan sa mga panunungayaw ng Moab, at ang kapitel niyaon; kanilang tinig ay pagapi ng mga anak ni Ammon, na huhuni sa mga dungawan; kanilang ipinanungayaw sa aking kasiraa'y sasapit sa mga pasukan; bayan, at nagmalaki sila ng sapagka't kaniyang sinira ang mga kanilang sarili laban sa kanilang yaring kahoy na cedro. hangganan. 15 Ito ang masayang bayan na 9 Buhay nga ako, sabi ng tumahang walang bahala, na nagsasabi sa sarili, Ako nga, at ng Israel, Walang pagsalang ang walang iba liban sa akin: ano't Moab ay magiging parang Sodoma, siya'y naging sira, naging dakong at ang mga anak ni Ammon ay higaan para sa mga hayop! lahat na parang Gomorra, pag-aari na mga daraan sa kaniya ay magsisisutsot, dawag, at lubak na asin, at isang at ikukumpas ang kaniyang kamay. pagkasira sa tanang panahon: sila'y sasamsamin ng nalabi sa aking KAPITULO 3 bayan, at sila'y mamamahin ng nalabi sa aking bansa. 1 Sa aba niya na mapanghimagsik at nadumhan! ng mapagpighating 10 Ito ang kanilang mapapala kamay! dahil sa kanilang pagpapalalo, sapagka't sila'y nanungayaw at 2 Siya'y hindi sumunod sa tinig; nagmalaki ng kanilang sarili laban siya'y hindi napasaway; siya'y sa bayan ng Panginoon ng mga hindi tumiwala sa Panginoon; hukbo. siya'y hindi lumapit sa kaniyang Dios. 11 Ang Panginoo'y magiging kakilakilabot sa kanila; sapagka't 3 Ang mga prinsipal niya sa gitna kaniyang gugutumin ang lahat ng niya ay mga leong nagsisiungal; dios sa lupa; at sasambahin siya ng ang mga hukom niya ay mga lobo mga tao; ng bawa't isa mula sa sa gabi; sila'y walang inilalabi kanikaniyang dako, ng lahat na hanggang sa kinaumagahan. pulo ng mga bansa. 4 Ang kaniyang mga propeta ay 12 Kayong mga taga Etiopia mga walang kabuluhan at mga naman, kayo'y papatayin sa taong taksil; nilapastangan ng pamamagitan ng aking tabak. kaniyang mga saserdote ang santuario, sila'y nagsigawa ng 13 At kaniyang iuunat ang pangdadahas sa aking kautusan. kaniyang kamay laban sa hilagaan, at gigibain ang Asiria, at ang 5 Ang Panginoon sa gitna niya ay

matuwid; siya'y hindi gagawa ng

Propeta Zefanias

kasamaan; tuwing umaga'y babae ng aking pinapangalat, ay kaniyang ipinaliliwanag ang magdadala ng handog sa akin.

kaniyang matuwid na kahatulan, 11 Sa araw na yao'y hindi ka siya'y hindi nagkukulang; nguni't mapapahiya ng dahil sa lahat ng ang hindi ganap ay hindi iyong gawa, na iyong isinalangsang nakakaalam ng kahihiyan. laban sa akin; sapagka't kung

6 Ako'y naghiwalay ng mga magkagayon aking aalisin sa gitna bansa; ang kanilang mga kuta ay mo ang iyong nangagpapalalong sirá; aking iniwasak ang kanilang nagsasaya, at hindi ka na mga lansangan, na anopa't walang magpapalalo pa sa aking banal na makaraan; ang kanilang mga bayan bundok.

ay giba, na anopa't walang tao, na 12 Nguni't aking iiwan sa gitna anopa't walang tumatahan. mo ang isang nagdadalamhati at

7 Aking sinabi, Matakot ka maralitang bayan, at sila'y lamang sa akin; tumanggap ng magsisitiwala sa pangalan ng pagsaway; sa gayo'y ang kaniyang Panginoon. tahanan ay hindi mahihiwalay, 13 Ang nalabi sa Israel ay hindi

ayon sa lahat na aking itinakda sa gagawa ng kasamaan, ni kaniya: nguni't sila'y bumangong magsasalita man ng mga

maaga, at kanilang sinira ang lahat kabulaanan; ni masusumpungan nilang gawa. man ang isang magdarayang dila 8 Kaya't hintayin ninyo ako, sabi sa kanilang bibig; sapagka't sila'y ng Panginoon, hanggang sa magsisikain at magsisihiga, at kaarawan na ako'y bumangon sa walang takot sa kanila. panghuhuli; sapagka't ang aking 14 Umawit ka, Oh anak na babae pasiya ay pisanin ang mga bansa, ng Sion; humiyaw ka; Oh Israel; upang aking mapisan ang mga ikaw ay matuwa at magalak ng kaharian, upang maibuhos ko sa buong puso, Oh anak na babae ng kanila ang aking kagalitan, sa Jerusalem. makatuwid baga'y ang aking

buong 15 Inalis ng Panginoon ang mga mabangis na galit; sapagka't ang kahatulan sa iyo, kaniyang buong lupa ay sasakmalin, ng iniwaksi ang iyong kaaway: ang silakbo ng aking paninibugho. hari sa Israel, sa makatuwid baga'y 9 Sapagka't akin ngang sasaulian ang Panginoon, ay nasa gitna mo; ang mga bayan ng dalisay na wika, hindi ka na matatakot pa sa upang silang lahat ay makatawag kasamaan. sa pangalan ng Panginoon; na 16 Sa araw na yaon ay sasabihin paglingkuran siya na may sa Jerusalem; Huwag kang pagkakaisa. matakot; Oh Sion, huwag manghina 10 Mula sa dako roon ng mga ilog ang iyong mga kamay. ng Etiopia, ang mga 17 Ang Panginoon mong Dios ay nagsisipamanhik sa akin, sa nasa gitna mo, na makatuwid baga'y ang anak na

Propeta Zefanias

makapangyarihan na magliligtas; aking pipisanin ang pinalayas; at siya'y magagalak dahil sa iyo na aking gagawin silang kapurihan at may kagalakan; siya'y kabantugan, na ang kahihyan nila magpapahinga sa kaniyang ay napasa buong lupa.

pagibig; siya'y magagalak sa iyo na 20 Sa panahong yao'y aking may pagawit. ipapasok kayo, at sa panahong

18 Aking pipisanin yaong yao'y aking pipisanin kayo; nangamamanglaw dahil sa takdang sapagka't aking gagawin kayong kapulungan, na sila'y mga naging kabantugan at kapurihan sa gitna iyo; na ang pasan sa kaniya ay ng lahat ng mga bayan sa lupa, isang kakutyaan. pagka aking ibinalik kayo sa harap

aking parurusahan ang lahat na 19 Narito, sa panahong yao'y ng inyong mga mata mula sa inyong pagkabihag sabi ng Panginoon. mga dumadalamhati sa iyo: at

aking lililigtas ang napipilay, at

Propeta Jeremias

KAPITULO 1 upang iligtas kita, sabi ng

1 Ang mga salita ni Jeremias na Panginoon. anak ni Hilcias, isa sa mga 9 Nang magkagayo'y iniunat ng

saserdote na nasa Anathoth sa Panginoon ang kanilang kamay, at

lupain ng Benjamin: hinipo ang aking bibig; at sinabi sa

Panginoon nang mga kaarawan ni 2 Na dinatnan ng salita ng akin ng Panginoon, Narito, inilagay ko ang aking mga salita sa iyong bibig: Josias na anak ni Amon, na hari sa

Juda, nang ikalabing tatlong taon 10 Tingnan mo, aking ng kaniyang paghahari. pinapagpupuno ka sa araw na ito

Joacim na anak nr Josias, hart sa 3 Dumating din nang kaarawan ni sa mga bansa at sa mga kaharian, upang magalis at magbagsak at upang magsira at magwasak, Juda, nang katapusan nang upang magtayo at magtatag. ikalabing isang taon ni Sedechias, na anak ni Josias, hari sa Juda, 11 Bukod dito ay dumating sa hanggang sa pagkabihag ng akin ang salita ng Panginoon, na Jerusalem nang ikalimang buwan. nagsasabi, Jeremias, anong

dumating sa akin, na nagsasabi, 4 Ang salita nga ng Panginoon ay nakikita mo? At aking sinabi, Ako'y nakakakita ng isang tungkod na almendro. 5 Bago kita inanyuan sa tiyan ay 12 Nang magkagayo'y sinabi ng nakilala kita, at bago ka lumabas sa Panginoon sa akin, Iyong nakitang bahay-bata ay pinapaging banal mabuti: sapagka't aking iniingatan kita; inihalal kitang propeta sa mga ang aking salita upang isagawa. bansa.

Ah, Panginoong Dios! narito, hindi 6 Nang magkagayo'y sinabi ko, 13 At

ang salita ng Panginoon ay dumating sa akin na ikalawa, na nagsasabi, Ano ang iyong nakikita? ako marunong magsalita: sapagka't At aking sinabi, Ako'y nakakakita ako'y bata. ng isang palyok na 7 Nguni't sinabi sa akin ng pinagpapakuluan; at paharap sa Panginoon, Huwag mong sabihin, hilagaan. Ako'y bata: sapagka't saan man kita 14 Nang magkagayo'y sinabi ng susuguin ay paroroon ka, at Panginoon sa akin, Mula sa anomang iutos ko sa iyo ay hilagaan ay lalabasin ng kasamaan sasalitain mo. ang lahat na nananahan sa lupain. 8 Huwag kang matakot dahil sa 15 Sapagka't, narito, aking kanila; sapagka't ako'y sumasaiyo tatawagin ang lahat na angkan ng

mga kaharian sa hilagaan, sabi ng

Propeta Jeremias

Panginoon; at sila'y magsisiparoon, iyong sabihin, Ganito ang sabi ng

at sila'y maglalagay bawa't isa ng Panginoon, Inaalaala ko sa kanikaniyang luklukan sa pasukan ikabubuti mo ang kagandahang-

ng mga pintuang-bayan ng loob ng iyong kabataan, ang Jerusalem, at laban sa lahat na pagibig sa iyong mga pagaasawa;

kuta niyaon sa palibot, at laban sa kung paanong ikaw ay sumunod sa lahat na bayan ng Juda. akin sa ilang, sa lupain na hindi

16 At aking sasalitain ang aking hinasikan. mga kahatulan laban sa kanila 3 Ang Israel ay kabanalan sa tungkol sa lahat nilang kasamaan, Panginoon, na mga pangunang

sa kanilang nangagpabaya sa akin, bunga ng kaniyang halaman: lahat

at nangagsunog ng kamangyan sa na nagsisisakmal sa kaniya ay ibang mga dios, at nagsisamba sa aariing salarin; kasamaan ay mga gawa ng kanilang sariling mga darating sa kanila, sabi ng kamay. Panginoon.

17 Ikaw nga'y magbigkis ng iyong 4 Inyong dinggin ang salita ng mga balakang, at ikaw ay Panginoon, Oh sangbahayan ni

bumangon, at salitain mo sa kanila Jacob, at lahat na angkan ng ang lahat na iniuutos ko sa iyo: sangbahayan ng Israel:

huwag kang manglupaypay sa S Ganito ang sabi ng Panginoon, kanila, baka ikaw ay Anong kalikuan ang nasumpungan panglupaypayin ko sa harap nila. ng inyong mga magulang sa akin,

18 Sapagka't, narito, ginawa kita na sila'y nagsilayo sa akin, at sa araw na ito, na nakukutaang nagsisunod sa walang kabuluhan,

bayan, at pinakahaliging bakal, at at naging walang kabuluhan?

pinaka kutang tanso, laban sa 6 Hindi man nila sinabi, Saan buong lupain, laban sa mga hari sa nandoon ang Panginoon na Juda, laban sa mga prinsipe nagahon sa atin mula sa lupain ng niyaon, laban sa mga saserdote Egipto, na pumatnubay sa atin sa niyaon, at laban sa bayan ng ilang, sa mga lupaing ilang at lupain. bakobako, sa lupaing may 19 At sila'y magsisilaban sa iyo; pagkakatuyo at lilim ng nguni't hindi sila mangananaig kamatayan, sa lupain na walang laban sa iyo: sapagka't ako'y dumaraan at walang taong sumasa iyo, sabi ng Panginoon, tumatahan? upang iligtas ka. 7 At dinala ko kayo sa saganang lupain, upang kumain ng bunga niyaon at ng kabutihan niyaon; KAPITULO 2 nguni't nang kayo'y pumasok ay 1 At ang salita ng Panginoon ay inyong hinawahan ang aking dumating sa akin, na nagsasabi, lupain, at ginawa ninyong kasuklamsuklam ang aking mana. 2 Ikaw ay yumaon, at humiyaw sa mga pakinig ng Jerusalem, na

Propeta Jeremias

8 Hindi sinabi ng mga saserdote, 15 Ang mga batang leon ay Saan nandoon ang Panginoon? at nagsiungat sa kaniya, at silang nagsisihawak ng kautusan nagsihyaw: at sinira nila ang ay hindi nakakilala sa akin: ang kaniyang lupain; ang kaniyang mga

mga pinuno naman ay bayan ay nangasunog, na walang

nagsisilansang laban sa akin, at mananahan.

ang mga propeta ay nanganghula 16 Binasag naman ng mga anak sa pamamagitan ni Baa1, at ng Memfis at ng Taphnes ang bao nagsilakad na sumunod sa mga ng iyong ulo. bagay na hindi pinakikinabangan. 17 Hindi mo бага pinapangyari 9 Kaya't ako'y makikipagtalo pa ito sa iyong sarili, dahil sa iyong sa inyo, sabi ng Panginoon, at sa pagpapabaya sa Panginoon mong mga anak ng inyong mga anak ay Dios, nang kaniyang patnubayan makikipagtalo ako. ka sa daan?

10 Sapagka't mangagdaan kayo sa 18 At ngayo'y anong ipakikialam mga pulo ng Chittim, at tingnan, at mo sa daan na patungo sa Egipto, kayo'y mangagsugo sa Cedar, at upang uminom ng tubig sa Sikor? o

bansa ang kanilang mga dios, na 11 Ipinagpalit бага ng isang 19 Sasawayin ka ng iyong sariling kasamaan, at sasawayin ka ng hindi mga dios? nguni't ipinagpalit iyong mga pagtalikod: talastasin ng aking bayan ang kanilang mo nga at iyong tingnan na kaluwalhatian sa hindi masamang bagay at pinakikinabangan. inyong tingnan kung may patungo sa Asiria, upang uminom nangyaring ganiyang bagay. ng tubig sa ilog? mangagbulay na maingat; at anong ipakikialam mo sa daang

kapanglawpanglaw, na iyong

12 Mangagtaka kayo Oh kayong pinabayaan ang Panginoon mong mga langit, sa bagay na ito, at Dios: at ang takot sa akin ay wala

mangatakot ng kakilakilabot, sa iyo, sabi ng Panginoon, ng mangatuyo kang lubha, sabi ng Panginoon ng mga hukbo. Panginoon. 20 Sapagka't nang unang

13 Sapagka't ang bayan ko ay panahon ay inalis ko ang iyong nagkamit ng dalawang kasamaan; pamatok, at nilagot ko ang iyong kanilang iniwan ako na bukal ng mga tali; at iyong sinabi: Hindi ako buhay na tubig, at nagsigawa sa maglilingkod; sapagka't sa bawa't ganang kanila ng mga balon na mataas na burol, at sa ilalim ng mga sirang balon na hindi bawa't sariwang punong kahoy ay malalamnan ng tubig. yumuko ka, na nagpatutot.

14 Ang Israel baga'y alipin? siya 21 Gayon ma'y tinamnan kita ng baga'y aliping ipinanganak sa mahal na puno ng ubas, na pawang bahay? bakit siya'y naging mabuting binhi: bakit ka nga samsam. naging bansot na ibang puno ng
ubas sa akin?

Propeta Jeremias

2 2 Sapagka't bagaman maghugas mukha: nguni't sa panahon ng ka ng lihiya, at magbunton ka ng kanilang kabagabagan ay sasabihin

maraming sabon, gayon ma'y nila, Ikaw ay bumangon, at ilitas

natatala sa harap ko ang iyong mo kami.

kasamaan, sabi ng Panginoong 28 Nguni't saan nandoon ang Dios. iyong mga dios na iyong ginawa 23 Paanong masasabi mo, Hindi para sa iyo? magsibangon sila, ako nagpakahawa, hindi ako kung sila'y makapagliligtas sa iyo yumaong sumunod sa mga Baal? sa panahon ng iyong kabagabagan: tingnan mo ang iyong daan sa sapagka't ayon sa bilang ng iyong libis, talastasin mo kung ano ang mga bayan ay gayon ang iyong iyong ginawa: ikaw na maliksing mga dios, Oh Juda. dromedario na dumadamba sa 29 Bakit kayo paglakad; nangakikipagpunyagi sa akin? kayong lahat ay nagsisalangsang 24 Isang asnong babaeng mailap laban sa akin, sabi ng Panginoon. na sanay sa ilang na sumisingasing

sa kaniyang nais; sa kaniyang 30 Sa walang kabuluhan sinaktan pagkakataon, sinong ko ang inyong mga anak; sila'y makapagliligaw sa kaniya? silang hindi nagsitanggap ng saway; lahat na nagsisihanap sa kaniya ay nilamon ng inyong sariling tabak hindi mapapagod: sa kaniyang ang inyong mga propeta, na parang kabuwanan ay masusumpungan manglilipol na leon. siya. 31 Oh lahi, tingnan ninyo ang 25 Ingatan mo ang iyong paa sa salita ng Panginoon. Naging ilang paglakad na walang suot, at ang baga ako sa Israel? o lupain ng iyong lalamunan sa pagkauhaw. salimuot na kadiliman? bakit nga Nguni't iyong sinabi, Walang sinasabi ng aking bayan, Kami ay kabuluhan; hindi, sapagka't ako'y nangakalaya; hindi na kami umibig sa mga taga ibang lupa, at paroroon pa sa iyo? sa kanila'y susunod ako. 32 Malilimutan baga ng dalaga 26 Kung paanong ang ang kaniyang mga hiyas, o ng magnanakaw ay napapahiya pagka kasintahang babae ang kaniyang siya'y nahuhuli, gayon napapahiya kagayakan? gayon ma'y nilimot ako ang sangbahayan ni Israel; sila, ang ng bayan ko sa mga araw na kanilang mga hari, ang kanilang walang bilang. mga prinsipe, at ang

kanilang mga 33 Anong pagpapaganda mo ng saserdote, at ang kanilang mga iyong lakad upang humanap ng propeta, pagibig! kaya't gayon din ang mga 27 Na nangagsasabi sa kahoy, patutot ay iyong tinuruan ng iyong Ikaw ay aking ama; at sa bato, mga lakad. Iyong ipinanganak ako: sapagka't 34 Gayon din sa mga laylayan mo kanilang ipinihit ang kanilang ay nakasumpong ng dugo ng mga likod sa akin, at hindi ang kanilang

Propeta Jeremias

kaluluwa ng dukhang walang sala: 3 Kaya't ang ambon, ay napigil, at hindi mo nasumpungan sa dako ng hindi nagkaroon ng huling ulan; pagbubukas; kundi dahil sa lahat gayon man may noo ka ng isang ng mga ito. patutot ikaw ay tumakuwil na

35 Gayon ma'y sinabi mo: Ako'y mapahiya. walang sala; tunay na ang kaniyang 4 Hindi ka бага dadaing mula sa

galit ay humiwalay sa akin. Narito, panahong ito sa akin, Anna ko, ikaw

hahatulan kita, sapagka't iyong ang patnubay ng aking kabataan?

sinabi, Hindi ako nagkasala. 5 Kaniya bagang iingatan ang

36 Bakit ka lumalaboy upang kaniyang galit magpakailan man?

papanibaguhin mo ang iyong kaniya bagang iingatan hanggang

lakad? ikahihiya mo rin naman ang sa kawakasan? Narito, ikaw ay Egipto na gaya ng iyong pagkahiya nagsalita at gumawa ng mga sa Asiria. masamang bagay, at sinunod mo

37 Mula doon ay lalabas ka rin, ang iyong ibig. na ang iyong mga kamay ay 6 Bukod dito'y sinabi sa akin ng

nakapatong sa iyong ulo: sapagka't Panginoon sa kaarawan ni Josias na

itinakuwil ng Panginoon ang iyong hari, Iyo bagang nakita ang ginawa

mga pinagkakatiwalaan, at hindi ka ng tumatalikod na Israel? siya'y

giginhawa sa kanila. yumaon sa bawa't mataas na

bundok at sa ilalim ng bawa't

sariwang punong kahoy, at doon

KAPITULO 3 siya nagpatutot.

1 Kanilang sinabi, Kung ihiwalay 7 At aking sinabi pagkatapos na ng lalake ang kaniyang asawa, at magawa niya ang lahat na bagay na siya'y humiwalay sa kaniya, at ito, Siya'y babalik sa akin; nguni't mapasa ibang lalake, babalik pa hindi siya bumalik: at nakita ng baga uli ang lalake sa kaniya? hindi taksil niyang kapatid na Juda.

Panginoon. paghihiwalay, gayon ma'y hindi natakot ang taksil niyang kapatid 2 Imulat mo ang iyong mga mata na Juda; kundi siya man ay sa mga luwal na kaitaasan, at yumaon at nagpatutot. tingnan mo; saan hindi ka 9 At nangyari, sa walang nasipingan? Sa tabi ng mga kabuluhan niyang pagsamba sa lansangan ay naghintay ka sa diosdiosan, na ang lupain ay kanila, gaya ng taga Arabia sa nadumhan, at siya'y sumamba sa ilang; at iyong dinumhan ang pamamagitan ng mga bato at ng nagpatutot sa maraming sa pangangalunya ng tumatalikod na Israel, akin siyang pinalayas at nangingibig; gayon ma'y binigyan ko siya ng sulat ng manumbalik ka uli sa akin, sabi ng lupaing yaon? Nguni't ikaw ay 8 At aking nakita, nang, dahil dito baga lubos na madudumhan ang

ng iyong kasamaan. mga kahoy. lupain ng iyong mga pakikiapid at

Propeta Jeremias

10 At gayon ma'y sa lahat ng ito ni mapapasaisip nila yaon: ni ay hindi bumalik sa akin ang taksil aalalahanin nila yaon: ni nanaisin

niyang kapatid na Juda, ng nila yaon; ni mayayari pa man.

kaniyang buong puso, kundi 17 Sa panahong yaon ay paimbabaw, sabi ng Panginoon. tatawagin nila ang Jerusalem na

11 At sinabi ng Panginoon sa luklukan ng Panginoon, at lahat ng akin, Ang tumatalikod na Israel ay mga bansa ay mapipisan doon, sa napakilala na lalong matuwid kay pangalan ng Panginoon, sa sa taksil na Juda. Jerusalem: hindi na rin lalakad pa

mo ang mga salitang ito sa dakong 12 Ikaw ay yumaon, at itanyag man sila ng ayon sa pagmamatigas ng kanilang masamang kalooban.

hilagaan, at iyong sabihin, Ikaw ay 18 Sa mga araw na yaon ang manumbalik, ikaw na tumatalikod sangbahayan ni Juda ay lalakad na

na Israel, sabi ng Panginoon; hindi kasama ng sangbahayan ni Israel,

ako titinging may galit sa inyo: at sila'y manggagaling na sapagka't ako'y maawain, sabi ng magkasama sa lupain ng hilagaan

Panginoon, hindi ako magiingat ng sa lupain na ibinigay kong galit magpakailan man. pinakamana sa inyong mga

13 Kilalanin mo lamang ang magulang. iyong kasamaan, na ikaw ay 19 Nguni't aking sinabi, Paanong

sumalansang sa Panginoon mong ilalagay kita sa gitna ng mga anak,

Dios, at iyong ikinalat ang iyong at bibigyan kita ng masayang mga kaugalian sa mga taga ibang lupain, ng mainam na mana ng

lupa sa ilalim ng bawa't sariwang mga hukbo ng mga bansa? at aking

punong kahoy, at kayo'y hindi sinabi, Inyong tatawagin ako, Anna

nagsisunod sa aking tinig, sabi ng ko; at hindi ka na hihiwalay pa ng Panginoon. pagsunod sa akin.

14 Kayo'y manumbalik, Oh 20 Tunay na kung paanong tumatalikod na mga anak, sabi ng humihiwalay na may pagtataksil

Panginoon, sapagka't ako'y asawa ang babae sa kaniyang asawa, ninyo; at kukuha ako sa inyo ng isa gayon kayo nagsigawang may sa isang bayan, at dalawa sa isang kataksilan sa akin, Oh angkan, at dadalhin ko kayo sa sangbahayan ni Israel, sabi ng Sion. Panginoon.

15 At bibigyan ko kayo ng mga 21 Isang tinig ay naririnig sa mga pastor ayon sa aking kalooban, na luwal na kaitaasan, ang iyak at ang kakandili sa inyo ng kaalaman at mga samo ng mga anak ni Israel; unawa. sapagka't kanilang pinasama ang

dumami at lumago sa lupain sa 16 At mangyayari, pagka kayo'y kanilang lakad, kanilang nilimot ang Panginoon nilang Dios.

mga araw na yaon, sabi ng 2 2 Kayo'y manumbalik, kayong Panginoon, hindi na nila sasabihin, nagsisitalikod na mga anak, aking Ang kaban ng tipan ng Panginoon; pagagalingin ang inyong mga

Propeta Jeremias

pagtalikod. Narito, kami ay at huwag kayong maghasik sa gitna

nagsiparito sa iyo; sapagka't ikaw ng mga tinik. ay Panginoon naming Dios. 4 Magsipagtuli kayo para sa

23 Tunay na walang kabuluhan Panginoon, at inyong alisin ang ang tulong na maaasahan sa mga mga kasamaan ng inyong puso, burol, ang kagulo sa mga bundok: ninyong mga tao ng Juda at mga

tunay na nasa Panginoon naming nananahan sa Jerusalem; baka ang

Dios ang kaligtasan ng Israel. aking kapootan ay sumigalbo na

nakahihyang bagay ang gawa ng 24 Nguni't nilamon ng parang apoy, at magningas na walang makapatay, dahil sa kasamaan ng inyong mga gawa. ating mga magulang na mula sa

ating kabataan, ang kanilang mga S Ipahayag ninyo sa Juda, at kawan at ang kanilang mga ibalita ninyo sa Jerusalem; at bakahan, ang kanilang mga anak inyong sabihin, Inyong hipan ang

na lalake at babae. pakakak sa lupain: magsihyaw

kahihyan, at takpan tayo ng ating 25 Tayo'y magsihiga sa ating kayo ng malakas, at inyong sabihin, Magpisan kayo, at tayo'y magsipasok sa mga bayang kalituhan: sapagka't tayo'y nakukutaan. nangagkasala laban sa Panginoon

nating Dios, tayo at ang ating mga 6 Kayo'y mangagtaas ng watawat

magulang, mula sa ating kabataan sa dako ng Sion: kayo'y magsitakas

hanggang sa araw na ito; at hindi sa ikatitiwasay, huwag kayong tayo nakinig sa tinig ng Panginoon magsitigil: sapagka't ako'y nating Dios. magdadala ng kasamaan mula sa

hilagaan, at ng malaking paglipol.

KAPITULO 4 7 Ang isang leon ay sumampa

mula sa kaniyang kagubatan, at

1 Kung ikaw ay manunumbalik, ang manglilipol ng mga bansa; Oh Israel, sabi ng Panginoon, kung siya'y nasa kaniyang paglalakad,

ikaw ay manunumbalik sa akin, at siya'y lumabas mula sa kaniyang

kung iyong aalisin ang iyong mga dako, upang sirain ang iyong kasuklamsuklam sa aking lupain, upang ang iyong mga paningin; hindi ka nga makikilos; bayan ay mangalagay na sira na

2 At ikaw ay susumpa, Buhay ang walang mananahan. Panginoon, sa katotohanan, sa 8 Dahil dito ay mangagbigkis

kahatulan, at sa katuwiran; at ang kayo ng kayong magaspang, kayo'y mga bansa ay magiging mapalad sa magsipanaghoy at magsipanangis; kaniya, at sa kaniya luluwalhati sapagka't ang mabangis na galit ng sila. Panginoon ay hindi humihiwalay sa

3 Sapagka't ganito ang sabi ng atin. Panginoon, sa mga tao ng Juda at 9 At mangyayari sa araw na yaon,

ng Jerusalem, Inyong bungkalin sabi ng Panginoon, na ang puso ng ang inyong binabayaang bukiran, hari ay mapapahamak, at ang puso

Propeta Jeremias

ng mga prinsipe: at ang mga lupain, at inihihiyaw nila ang saserdote ay mangatitigilan, at ang kanilang tinig laban sa mga bayan

mga propeta ay mangamamangha. ng Juda.

10 Nang magkagayo'y sinabi ko, 17 Sila'y gaya ng mga bantay sa

Ah Panginoong Dios: tunay na parang, laban sa kaniya sa palibot,

iyong dinayang lubha ang bayang sapagka't siya'y naging ito at ang Jerusalem, na iyong mapanghimagsik laban sa akin,

sinabi, Kayo'y mangagkakaroon ng sabi ng Panginoon.

kapayapaan: gayon man ang tabak 18 Ang iyong lakad at ang iyong ay tumatalab sa buhay. mga gawa ay nagsikap ng mga

11 Sa panahong yaon ay bagay na ito sa iyo: ito ang iyong sasabihin sa bayang ito at sa kasamaan; sapagka't napakasama, Jerusalem, Isang mainit na hangin sapagka't tinataglay ng iyong puso.

na mula sa mga luwal na kaitaasan 19 Ang hiras ko, ang hiras ko! sa ilang ay dumating sa anak ng Ako'y nagdaramdam sa aking puso; aking bayan, hindi upang ang dibdib ko ay kakabakaba, hindi sumimoy, o maglinis man: ako matahimik; sapagka't iyong

12 Isang malakas na hangin na narinig, Oh kaluluwa ko, ang tunog mula sa mga ito ay darating sa ng pakakak, ang hudyat ng akin: ngayo'y magsasalita naman pakikipagdigma. ako ng mga kahatulan laban sa 20 Kagibaan at kagibaan ang kanila. inihihiyaw; sapagka't ang buong

13 Narito, siya'y sasagupang lupain ay nasira: biglang nangasira parang mga ulap, at ang kaniyang ang aking mga tolda, at ang aking

mga karo ay magiging parang mga tabing sa isang sandali.

ipoipo ang kaniyang mga kabayo 21 Hanggang kailan makikita ko ay lalong matulin kay sa mga ang watawat, at maririnig ang aguila. Sa aba natin! sapagka't tunog ng pakakak? tayo'y nangapahamak. 22 Sapagka't ang bayan ko ay 14 Oh Jerusalem, hugasan mo hangal, hindi nila ako nakikilala; ang iyong puso sa kasamaan, sila'y mga mangmang na anak, at upang ikaw ay maligtas. Hanggang sila'y walang unawa; sila'y pantas kailan titigil sa loob mo ang iyong sa paggawa ng masama, nguni't sa mga masamang pagiisip? paggawa ng mabuti ay wala silang 15 Sapagka't isang tinig ay kaalaman. nagpapahayag mula sa Dan, at 23 Aking minasdan ang lupa, at, nagbabalita ng kasamaan, mula sa narito, sira at walang laman; at ang mga burol ng Ephraim. langit ay walang liwanag.

bansa: narito, inyong ibalita laban 16 Inyong banggitin sa mga 24 Aking minasdan ang mga bundok, at narito, nagsisiyanig, at sa Jerusalem, na ang mga bantay ang lahat na burol ay ay nanggagaling sa malayong nagsisiindayon.

Propeta Jeremias

25 Ako'y nagmasid, at, narito, ng sa nanganganak sa panganay, walang tao, at lahat ng mga ibon sa ng tinig ng anak na babae ng Sion,

Panginoon, at sa harap ng kaniyang ang mainam na parang ay ilang, at, sapagka't ang kaluluwa ko ay lahat ng mga bayan niyaon ay nanglulupaypay sa harap ng mga nangasira sa harapan ng mamamatay tao. mabangis na galit. himpapawid ay nangakatakas. na nagsisikip ang hininga, na 26 Ako'y nagmasid, at, narito, naguunat ng kaniyang mga kamay, na nagsasabi, Sa aba ko ngayon!

2 7 Sapagka't ganito ang sabi ng **KAPITULO 5**

Panginoon, Ang buong lupain ay 1 Magsitakbo kayong paroo't magiging sira; gayon ma'y hindi parito sa mga lansangan ng ako gagawa ng lubos na Jerusalem, at tingnan ngayon, at kawakasan. alamin, at hanapin sa mga luwal na

28 Dahil dito ay tatangis ang dako niyaon, kung kayo'y lupa, at ang langit sa itaas ay makakasumpong ng tao, kung may

magiging maitim: sapagka't aking sinoman na gumagawa ng sinalita, aking pinanukala, at hindi kaganapan, na humahanap ng ako nagsisi, o akin mang katotohanan; at aking patatawarin

tatalikuran. siya.

29 Ang buong bayan ay tumakas 2 At bagaman kanilang sinasabi, dahil sa hugong ng mga Buhay ang Panginoon; tunay na

mangangabayo at ng mga sila'y nagsisisumpa na may mamamana; sila'y nagsipasok sa kasinungalingan.

mga kagubatan, at nangagukyabit 3 Oh Panginoon, hindi бага sa mga malaking bato; bawa't tumitingin ang iyong mga mata sa bayan ay napabayaan, at walang katotohanan? iyong hinampas sila, tao na tumatahan doon. nguni't hindi sila nangagdamdand; 30 At ikaw, pagka ikaw ay iyong pinugnaw sila, nguni't sila'y nagsitangging tumanggap ng napahamak, anong iyong gagawin? sawa'y; kanilang pinapagmatigas Bagaman ikaw ay nananamit ng ang kanilang mukha ng higit kay sa mainam na damit na mapula; malaking bato; sila'y nagsitangging bagaman ikaw ay gumagayak ng manumbalik. mga kagayakang ginto, bagaman

iyong pinalalaki ang iyong mga 4 Nang magkagayo'y sinabi ko, mata ng pinta, sa walang Tunay na ang mga ito ay dukha; kabuluhan nagpapakaganda ka; sila'y mga hangal; sapagka't hindi hinahamak ka ng mga nangingibig sila nangakakaalam ng daan ng sa iyo, pinagsisikapan nila ang Panginoon, o ng kahatulan ng iyong buhay. kaniyang Dios. 31 Sapagka't ako'y nakarinig ng 5 Ako'y paroroon sa mga dakilang tinig na gaya ng sa babaing tao, at magsasalita sa kanila; nagdaramdam, ng daing ng gaya

Propeta Jeremias

sapagka't kanilang nalalaman ang 12 Kanilang ikinaila ang daan ng Panginoon, at ang Panginoon, at sinabi, Hindi siya; ni

kahatulan ng kanilang Dios. darating sa atin ang kasamaan; ni

Nguni't ang mga ito ay nagkaiisang makakakita tayo ng tabak o ng magalis ng pamatok, at lumagot ng kagutom man: mga panali. 13 At ang mga propeta ay

6 Kaya't papatayin sila ng leon na magiging parang hangin, at ang mula sa gubat, sisirain sila ng lobo salita ay wala sa kanila: ganito ang sa mga ilang, babantayan ang gagawin sa kanila.

kanilang mga bayan ng leopardo; 14 Kaya't ganito ang sabi ng lahat na nagsilabas doon ay Panginoon, ng Dios ng mga hukbo, mangalalapa; sapagka't ang Sapagka't inyong sinalita ang kanilang mga pagsalangsang ay salitang ito, narito, gagawin ko na marami, at ang kanilang mga ang aking mga salita sa inyong pagtalikod ay lumago. bibig ay maging apoy, at ang

7 Paanong mapatatawad kita? bayang ito ay kahoy, at sila'y pinabayaan ako ng iyong mga pupugnawin niyaon.

anak, at nagsisumpa sa 15 Narito, dadalhin ko ang bansa pamamagitan niyaong mga hindi sa inyo na mula sa malayo, Oh dios. Nang sila'y aking mabusog, sangbahayan ni Israel, sabi ng sila'y nangalunya, at nagpupulong Panginoon: siyang na pulupulutong sa mga bahay ng makapangyarihang bansa, siyang mga patutot. matandang bansa, isang bansa na

8 Sila'y parang pinakaing mga ang wika ay hindi mo kabayong pagalagala: bawa't isa'y naiintindihan, o nababatid mo man

humalinghing sa asawa ng kung ano ang kanilang sinasabi.

kaniyang kapuwa. 16 Ang kanilang lalagyan ng pana

9 Hindi бага dadalaw ako dahil ay bukas na libingan, silang lahat

Panginoon: at hindi бага 17 At kakanin nila ang iyong ani, manghihiganti ang kaluluwa ko sa sa mga bagay na ito? sabi ng ay makapangyarihang lalake.

isang ganiyang bansa na gaya nito? sanang kanin ng iyong mga anak at ang iyong tinapay, na dapat

10 Sampahin ninyo ang kaniyang na lalake at babae; kanilang mga kuta at inyong gibain; nguni't kakanin ang iyong mga kawan at

huwag kayong magsigawa ng lubos ang iyong mga bakahan; kanilang

na kawakasan; alisin ninyo ang kakanin ang iyong mga puno ng

kaniyang mga sanga; sapagka't ubas at ang iyong mga puno ng sila'y hindi sa Panginoon. igos; kanilang ibabagsak ang iyong

Israel at ang sangbahayan ni Juda 11 Sapagka't ang sangbahayan ni mga bayan na nababakuran, na iyong tinitiwalaan, sa pamamagitan ng tabak. ay gumagawang may kataksilan

laban sa akin, sabi ng Panginoon. 18 Nguni't sa mga araw mang

yaon, sabi ng Panginoon, hindi ako

Propeta Jeremias

gagawa ng lubos na kawakasan sa ang mga takdang sanglinggo ng inyo. mga pagaani.

19 At mangyayari, pagka inyong 25 Ang inyong mga kasamaan sasabihin, Bakit ginawa ng ang nangaghiwalay ng mga bagay

Panginoon nating Dios ang lahat ng na ito, at ang inyong mga mga bagay na ito sa atin? kung kasalanan ang nagsipigil sa inyo ng magkagayo'y sasabihin mo sa kabutihan.

kanila, Kung paanong inyong 26 Sapagka't sa gitna ng aking pinabayaan ako, at nangaglingkod bayan ay nakakasumpong ng mga kayo sa mga ibang dios sa inyong masamang tao: sila'y nagbabantay, lupain, gayon kayo nangaglingkod gaya ng pagbabantay ng mga sa mga taga ibang lupa sa isang mamimitag; sila'y nangaglalagay lupain na hindi inyo. ng silo, sila'y nanghuhuli ng mga 20 Inyong ipahayag ito sa tao.

sangbahayan ni Jacob, at inyong 2 7 Kung paanong ang kulungan ibalita sa Juda na inyong sabihin, ay puno ng mga ibon, gayon ang

21 Inyong dinggin ngayon ito, Oh kanilang mga bahay ay puno ng hangal na bayan, at walang unawa; karayaan: kaya't sila'y naging nakakakita; na may mga pakinig, at 28 Sila'y nagsisitaba, sila'y hindi nakakarinig: na may mga mata, at hindi dakila, at nagsisiyaman.

makintab: oo, sila'y nagsisihigit sa

22 Hindi kayo nangatatokot sa mga paggawa ng kasamaan; hindi akin? sabi ng Panginoon: hindi nila ipinakikipaglaban ang usap, бага kayo manginginig sa aking ang usap ng ulila, upang sila'y harapan, na naglagay ng buhangin guminhawa; at ang matuwid ng

na pinakahanggan ng dagat, sa mapagkailangan ay hindi

maginalon ang kaniyang mga alon, sa mga bagay na ito? sabi ng Panginoon; hindi бага hindi rin mananaig; bagaman ang manghihiganti ang aking kalooban mga ito'y nagsisihugong, hindi rin sa ganiyang bansa na gaya nito? ang mga ito'y makaraan. 30 Isang kamanghamangha at hanggang pasiya, upang huwag 29 Hindi бага dadalaw ako dahil makalampas? at bagaman pamamagitan ng pinakawalang hinahatulan.

magulo at mapanghimagsik na 23 Nguni't ang bayang ito ay may kakilakilabot na bagay ay nangyayari sa lupain: puso; sila'y nanghimagsik at 31 Ang mga propeta ay nagsiyaon. nanganghuhula ng 24 Hindi man nila sinasabi sa kasinungalingan, at ang mga sarili, Mangatakot tayo ngayon sa saserdote ay nangagpupuno sa Panginoon nating Dios, na pamamagitan ng kanilang mga naglalagpak ng ulan, ng maaga at kamay; at iniibig ng aking bayan na gayon din ng huli, sa kaniyang

kapanahunan; na itinataan sa atin

Propeta Jeremias

magkagayon: at ano ang inyong gayon siya nilalabasan ng kaniyang gagawin sa wakas niyaon? kasamaan: pangdadahas at

pagkagiba ay naririnig sa kaniya;
sa harap ko ay palaging hiras at

KAPITULO 6 mga sugat.

1 Kayo'y magsitakas para 8 Maturuan ka, Oh Jerusalem, maligtas, kayong mga anak ni baka ang aking kaluluwa ay Benjamin, mula sa gitna ng mahiwalay sa iyo; baka ikaw ay Jerusalem, at kayo'y magsihihip ng gawin kong sira, lupaing hindi pakakak sa Tecoa, at mangagtaas tinatahanan.

natatanaw sa hilagaan, at isang ng mga hukbo, Kanilang lubos na sisimutin ang nalabi sa Israel na malaking paglipol. parang puno ng ubas: idukot mo 2 Ang maganda at maayos na sapagka't ang kasamaan ay 9 Ganito ang sabi ng Panginoon ng tanda sa Beth-hacherem;

uli ang iyong kamay sa mga buslo

babae, ang anak na babae ng Sion, na gaya ng mamimitas ng ubas.

ihihawalay ko.

10 Kanino ako magsasalita at

3 Mga pastor na kasama ng magpapatotoo, upang kanilang kanilang mga kawan ay narinig? narito, ang kanilang magsisiparoon sa kaniya; kanilang pakinig ay paking, at hindi itatayo ang kanilang mga tolda mangakarinig: narito, ang salita ng

laban sa kaniya sa palibot; sila'y Panginoon ay naging kadustaan sa mangagpapasabsab bawa't isa sa kanila; sila'y walang kaluguran sa kanikaniyang dako. kaniya.

4 Mangaghanda kayo ng digma 11 Kaya't ako'y puspus ng laban sa kaniya; kayo'y kapusukan ng Panginoon; ako'y

magsibangon, at tayo'y pagod na ng pagpipigil ko: ibuhos

magsisampa sa katanghaliang sa mga bata sa lansangan, at sa tapat. Sa aba natin! sapagka't ang kapulungan ng mga binata na araw ay kumikiling, sapagka't ang magkakasama: sapagka't gayon din

mga dilim ng gabi ay nangangalat. ang lalake sangpu ng asawa ay

5 Magsibangon, at tayo'y mahuhuli, ang matanda sangpu

magsisampa sa gabi, at ating niya na puspus ng mga kaarawan.

gibain ang kaniyang mga palacio. 12 At ang kanilang mga bahay ay

6 Sapagka't ganito ang sabi ng malilipat sa mga iba, ang kanilang Panginoon ng mga hukbo, Kayo'y mga parang at ang kanilang mga magsiputol ng mga punong kahoy, asawa na magkakasama: sapagka't at mangagtayo kayo ng bunton iuunat ko ang aking kamay sa mga laban sa Jerusalem: ito ang bayang mananahan sa lupain, sabi ng dadalawin; siya'y lubos na Panginoon. kapighatian sa gitna niya. 13 Sapagka't mula sa kaliitliitan

7 Kung paanong ang isang bukal nila hanggang sa kalakilakihan ay nilalabasan ng kaniyang tubig, nila, bawa't isa ay ibinigay sa

Propeta Jeremias

kasakiman; at mula sa propeta aking kautusan ay kanilang hanggang sa saserdote bawa't isa'y itinakuwil. gumagawang may kasinungalingan. 20 Sa anong panukala

14 Kanilang pinagaling din nangagdadala kayo sa akin ng naman ng kaunti ang sugat ng kamangyan na mula sa Seba, at ng

aking bayan, na sinasabi, mabangong kalamo na mula sa

Kapayapaan, kapayapaan; gayon malayong lupain? ang inyong mga ma'y walang kapayapaan. handog na susunugin ay hindi

sila'y gumawa ng kasuklamsuklam? 15 Nangahiya бага sila nang nakalulugod, ni ang inyo mang mga hain ay nakalulugod sa akin.

hindi, hindi sila nangahiya sa 21 Kaya't ganito ang sabi ng anoman, o sila man ay nangamula: Panginoon, Narito, ako'y kaya't sila'y nangabubuwal sa maglalagay ng katitisuran sa harap

gitna niyaong nangabubuwal; sa ng bayang ito: at ang mga panahon na aking dadalawin sila magulang at ang mga anak ay ay nangabubulagta sila, sabi ng magkakasamang mangatitised Panginoon. doon; ang kalapit bahay at ang

16 Ganito ang sabi ng Panginoon, kaniyang kaibigan ay mamamatay.

Magsitayo kayo sa mga daan at 2 2 Ganito ang sabi ng Panginoon,

magsitingin kayo, at ipagtanong Narito, ang isang bayan ay ninyo ang mga dating landas, kung nagmumula sa hilagaang lupain; at

saan nandoon ang mabuting daan; isang dakilang bansa ay at nagsilakad kayo roon, at kayo'y pupukawin mula sa mga mangakakasumpung ng kaduluduluhang bahagi ng lupa.

bantay sa inyo, na aking sinasabi, kapahingahan sa inyong mga 23 Sila'y nagsisihawak ng busog kaluluwa: nguni't kanilang sinabi, at ng

sibat; sila'y mabagsik at Hindi kami magsisilakad doon. walang habag; ang kanilang tinig 17 At ako'y naglagay ng mga ay humuhugong na parang dagat, at sila'y nagsisisakay sa mga Inyong pakinggan ang tunog ng kabayo, bawa't isa ay humahanay, pakakak, nguni't kanilang sinabi, na parang isang lalake sa Hindi kami makikinig. pakikipagbaka, laban sa iyo Oh

18Kaya't inyong pakinggan, anak na babae ng Sion. ninyong mga bansa, at inyong 24 Aming narinig ang balita talastasin, Oh kapulungan, kung niyaon; ang aming mga kamay ay

ano ang nasa gitna nila. nanganghihina: kahirapan ay

narito, ako'y magdadala ng 19 Iyong pakinggan, Oh lupa: humawak sa amin, at hrap na gaya ng sa isang babae sa pagdaramdam. kasamaan sa bayang ito, na bunga

ng kanilang mga pagiisip, 25 Huwag kang lumabas sa sapagka't sila'y hindi nangakinig sa parang, o lumakad man sa daan;

aking mga salita; at tungkol sa sapagka't may tabak ng kaaway, at

kakilabutan sa bawa't dako.

Propeta Jeremias

26 Oh anak na babae ng aking Inyong pabutihin ang inyong mga bayan, magbigkis ka ng kayong lakad at ang inyong mga gawa, at magaspang, at gumumon ka sa akin kayong patatahanin sa dakong abo: manangis ka, gaya ng sa ito.

bugtong na anak, ng kalagimlagim 4 Huwag kayong magsitiwala sa na panaghoy; sapagka't ang mga kabulaanang salita, na manglilipol ay biglang darating sa nangagsasabi, Ang templo ng akin. Panginoon, ang templo ng 2 7 Iginawa kita ng isang moog at Panginoon, ang templo ng

ng kuta sa gitna ng aking bayan: Panginoon, ay ang mga ito.

upang iyong maalaman at masubok S Sapagka't kung inyong lubos na ang kanilang lakad. pabubutihin ang inyong mga lakad

28 Silang lahat ay lubhang at ang inyong mga gawa; kung mapanghimagsik na nanganinirang kayo'y lubos na magsisigawa ng

puri; si1a'y tanso at bakal: silang kahatulan sa isang tao at sa lahat ay nagsisigawang may kaniyang kapuwa. kabulukan. 6 Kung hindi ninyo pipighatiin

29 Ang panghihip ay humihihip ang makikipamayan, ang ulila, at na malakas; ang tingga ay ang babaing bao, at hindi kayo natutunaw sa apoy: sa walang magbububo ng walang salang dugo

kabuluhan nagdadalisay sila; sa dakong ito, o susunod man sa sapagka't ang masasama ay hindi ibang mga dios sa inyong sariling nangaalis. kapahamakan.

30 Tatawagin silang pilak na 7 Ay patatahanin ko nga kayo sa

itinakuwil, sapagka't itinakuwil sila dakong ito, sa lupain na ibinigay

ng Panginoon. ko sa inyong mga magulang mula

ng una hanggang sa walang

hangan.

KAPITULO 7 8 Narito, kayo'y nagsisitiwala sa

1 Ang salita na dumating kay mga kabulaanang salita, na hindi

nagsasabi, 9 Kayo baga'y mangagnanakaw, 2 Ikaw ay tumayo sa
pintuang- Jeremias mula sa Panginoon na mapapakinabangan.

magsisipatay, at mangangalunya at

daan ng bahay ng Panginoon, at magsisisumpa ng kabulaanan, at

itanyag mo roon ang salitang ito, mangagsusunog ng kamangyan kay

at iyong sabihin, Inyong dinggin Baal, at magsisisunod sa ibang mga

ang salita ng Panginoon, ninyong dios na hindi ninyo nakikilala.

daang ito upang magsisamba sa magsisitayo sa harap ko sa bahay na
ito, na tinatawag sa aking Panginoon. pangalan, na nangagsasabi,
Kami 3 Ganito ang sabi ng Panginoon nagsisipasok sa mga pintuang-
10 At magsisiparito at lahat na nasa Juda, na

ng mga hukbo, ng Dios ng Israel,

Propeta Jeremias

ay laya; upang inyong gawin ang Juda at sa mga lansangan ng lahat na kasuklamsuklam na ito? Jerusalem?

11 Ang bahay bagang ito na 18 Ang mga anak ay tinawag sa aking pangalan, naging nangamumulot ng kahoy, at ang

yungib ng mga tulisan sa harap ng mga ama ay nangagpapaningas ng

inyong mga mata? Narito, ako, ako apoy, at ang mga babae ay nga ang nakakita, sabi ng nangagmamasa ng masa, upang

Panginoon. igawa ng mga tinapay ang reina ng

ngayon sa aking dako na nasa Silo, 12 Nguni't magsiparoon kayo langit, at upang magbuhos ng mga handog na inumin sa ibang mga dios, upang kanilang mungkahiin na siyang aking pinagpatahanan ng ako sa galit. aking pangalan nang una, at 19 Kanila бага akong inyong tingnan kung ano ang aking

ginawa dahil sa kasamaan ng aking minumungkahi sa galit? sabi ng

bayang Israel. Panginoon; hindi бага sila

ginawa ang lahat ng gawang ito, 13 At ngayon, sapagka't inyong namumungkahi sa kanilang sarili sa ikalilito ng kanila ring mukha?

sabi ng Panginoon, at nagsalita ako 20 Kaya't ganito ang sabi ng sa inyo, na ako'y bumabangong Panginoong Dios, Narito, ang aking

maaga at nagsasalita, nguni't hindi galit at ang aking kapusukan ay

ninyo dininig: at aking tinawag mabubuhos sa dakong ito, sa tao,

kayo, nguni't hindi kayo sumagot: at sa hayop, at sa mga punong

aking paningin, gaya ng tinatawag sa aking pangalan, na 14 Kaya't gagawin ko sa bahay na kahoy sa parang, at sa bunga ng lupa: at

masusupok, at hindi mapapatay. inyong tinitiwalaan, at sa dakong ibinigay ko sa inyo at sa inyong 21 Ganito ang sabi ng Panginoon mga magulang, ang gaya ng aking ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, ginawa sa Silo. Inyong idagdag ang inyong mga handog na susunugin sa inyong 15 At akin kayong itatakuwil sa mga hain, at magsikain kayo ng laman. pagkatakuwil ko sa lahat ninyong

mga kapatid, sa buong binhi ni 22 Sapagka't hindi ako nagsalita

Ephraim. sa inyong mga magulang, o

16 Kaya't huwag mong idalangin nagutos man sa kanila nang araw

ang bayang ito, ni palakasin man na inilabas ko sila sa lupain ng ang daing patungkol sa kanila ni Egipto, tungkol sa mga handog na

dalangin man, o mamagitan man susunugin, o sa mga hain: ikaw sa akin; sapagka't hindi kita 23 Kundi ang bagay na ito ang

didinggin. iniutos ko sa kanila, na aking

ang kanilang ginagawa sa bayan ng 17 Hindi mo ba nakikita kung ano sinasabi, Inyong dinggin ang aking tinig, at ako'y magiging inyong Dios, at kayo'y magiging aking

bayan; at magsilakad kayo sa lahat

Propeta Jeremias

ng daan na iniuutos ko sa inyo, sa paningin, sabi ng Panginoon:
ikabubuti ninyo. kanilang inilagay ang kanilang mga

ikiniling man ang kanilang pakinig, 24 Nguni't hindi nila dininig, o kasuklamsuklam sa bahay na tinatawag sa aking pangalan, upang lapastanganin. kundi nagsilakad sa kanilang sariling mga payo at sa 31 At kanilang itinayo ang mga pagmamatigas ng kanilang mataas na dako ng Topheth, na masamang puso, at nagsiyaong nasa libis ng anak ni Hinnom, paurong at hindi pasulong. upang sunugin ang kanilang mga

mga magulang ay magsilabas sa 25 Mula nang araw na ang inyong anak na lalake at babae sa apoy; na hindi ko iniuutos, o pumasok man sa aking pagiisip. lupain ng Egipto hanggang sa araw na ito, aking sinugo sa inyo ang 32 Kaya't, narito, ang mga araw lahat kong lingkod na mga ay dumarating, sabi ng Panginoon, propeta, na araw-araw ay na hindi na siya tatawaging bumabangon akong maaga at Topheth, o ang libis ng anak ni sinusugo ko sila: Hinnom man, kundi Ang libis ng

nangakinig sa akin, o nangagkiling 26 Gayon ma'y hindi sila Patayan: sapagka't sila'y mangaglibing sa Topheth, hanggang sa mawalan ng dakong man ng kanilang pakinig, kundi mapaglilibingan. pinapagmatigas ang kanilang leeg: sila'y nagsigawa ng lalong masama 33 At ang mga bangkay ng kay sa kanilang mga magulang. bayang ito ay magiging

na salitang ito sa kanila; nguni't 27 At iyong sasalitain ang lahat pinakapagkain sa mga ibon sa himpapawid, at sa mga hayop sa lupa; at walang bubugaw sa mga hindi sila mangakikinig sa iyo: iyo yaon. namang tatawagin sila; nguni't hindi sila magsisisagot sa iyo. 34 Kung magkagayo'y aking

Ito ang bansang hindi nakinig sa 28 At iyong sasabihin sa kanila, ipatitigil sa mga bayan ng Juda, at sa mga lansangan ng Jerusalem, ang tinig ng kalayawan at ang tinig tinig ng Panginoon nilang Dios, o ng kasayahan, ang tinig ng tumanggap man ng aral: kasintahang lalake at ang tinig ng katotohanan ay nawala, at kasintahang babae: sapagka't ang nahiwalay sa kanilang bibig. lupain ay masisira. 29 Iyong gupitin ang iyong

buhok, Oh Jerusalem, at ihagis mo,

mga luwal na kaitaasan; sapagka't 1 Sa panahong yaon, sabi ng itinakuwil ng Panginoon at nilimot at maglakas ka ng panaghoy sa **KAPITULO 8** ang lahat ng kaniyang poot. Panginoon, ay ilalabas nila ang mga buto ng mga hari sa Juda, at

30 Sapagka't nagsigawa ang mga ang mga buto ng kaniyang mga anak ni Juda ng masama sa aking prinsipe, at ang mga buto ng mga

Propeta Jeremias

saserdote, at ang mga buto ng mga bato at ang langaylangayan at ang

propeta, at ang mga buto ng mga tagak ay nangagmamalas ng nananahan sa Jerusalem, mula sa panahon ng pagdating ng mga kanilang mga libingan; yaon; nguni't hindi nalalaman ng

kanila, Ganito ang sabi ng ng araw, at ng buwan, at ng lahat 2 At kanilang ikakalat sa liwanag aking bayan ang alituntunin ng Panginoon. na natatanaw sa langit na kanilang 8 Paano ninyo sinasabi, Kami ay inibig, at kanilang pinaglingkuran, pantas, at ang kautusan ng at siya nilang sinundan, at siyang Panginoon ay sumasaamin? kanilang hinanap, at siyang Nguni't, narito, ang sinungaling na kanilang sinamba: hindi pangsulat ng mga escriba ay mangapipisan, o mangalilibing sumulat na may kasinungalingan. man, sila'y magiging pinakasukal 9 Ang mga pantas ay sa ibabaw ng lupa. nangapapahiya, sila'y 3 At ang kamatayan ay pipiliin na nanganglulupaypay at higit kay sa kabuhayan ng lahat ng nangahuhuli: narito, kanilang naiwang nalabi rito sa masamang itinakuwil ang salita ng Panginoon: angkan, na nalabi sa lahat ng dako at anong uri ng karunungan ang na aking pinagtabuyan sa kanila, nasa kanila? sabi ng Panginoon ng mga hukbo. 10 Kaya't ibibigay ko ang 4 Bukod dito'y sasabihin mo sa kanilang mga asawa sa mga iba, at ang kanilang mga parang sa mga Panginoon. Mangabubuwal бага magaari sa mga yaon: sapagka't ang mga tao, at hindi bawa't isa mula sa kaliitliitan magsisibangon uli? maliligaw бага hanggang sa kalakilakihan, ay ang isa, at hindi babalik? ibinigay sa kasakiman; mula sa

Jerusalem ay tumatalikod ng S Bakit nga ang bayang ito na propeta hanggang sa saserdote bawa't isa'y gumagawang may kasinungalingan. walang hanggang pagtalikod? sila'y nagsisihawak na mahigpit ng 11 At kanilang pinagaling ng karayaan, sila'y nagsisitangging kaunti ang sugat ng anak na babae bumalik. ng aking bayan, na sinasabi, Kapayapaan, kapayapaan; gayon 6 Aking pinakinggan at narinig ma'y walang kapayapaan. ko, nguni't hindi sila nagsalita ng matuwid: walang nagsisisi ng 12 Nangahiya бага sila nang kaniyang kasamaan, na nagsasabi,

sil'a'y gumawa ng kasuklamsuklam? Anong aking ginawa? bawa't isa'y hindi, hindi sila nangahiya sa lumilihis sa kaniyang lakad, gaya anoman, ni nangamula man sila: ng kabayo na dumadaluhong sa kaya't sila'y nangabubuwal sa pagbabaka. gitna niyaong nangabubuwal; sa

himpapawid ang kaniyang mga 7 Oo, nalalaman ng ciguena sa panahon ng pagdalaw sa kanila ay mahahagis sila, sabi ng Panginoon. takdang kapanahunan; at ang bato

Propeta Jeremias

13 Aking lubos na lilipulin sila, Hindi бага ang Panginoon ay nasa
sabi ng Panginoon: hindi Sion? hindi бага ang kaniyang Hari
magkakaroон ng mga ubas sa puno ay nandoon? Bakit minungkahi
nila

ng ubas, o ng mga higos man sa ako sa galit ng kanilang mga
puno ng higos, at ang dahon larawang inanyuan, at ng mga ay
malalanta; at ang mga bagay na walang kabuluhan ng iba?

aking naibigay sa kanila ay 20 Ang pagaani ay nakaraan, ang
mapapawi sa kanila. taginit ay lipas na, at tayo'y hindi

14 Bakit tayo'y nagsisitigil na ligtas.

nakaupo? kayo'y magkatipon, at 21 Dahil sa sugat ng anak na tayo'y
nagsipasok sa mga bayang babae ng aking bayan ay nakukutaan, at
tayo'y nasasakitan ako; ako'y luksa; ako'y magsitahimik doon;
sapagka't natigilan. tayo'y pinatahimik ng Panginoon 22 Wala bagang
balsamo sa nating Dios, at binigyan tayo ng Galaad? wala bagang
manggagamot inuming mapait upang inumin, doon? bakit nga hindi
gumaling sapagka't tayo'y nangagkasala ang anak na babae ng aking
bayan? laban sa Panginoon.

15 Tayo'y nangaghihintay ng
kapayapaan, nguni't walang KAPITULO 9 dumating na mabuti; at ng
panahon ng kagalingan, at narito 1 Oh kung ang aking ulo lamang
panglulupaypay! ay maging tubig, at ang aking mga

mata ay bukalan ng mga luha,

16 Ang singasing ng kaniyang upang ako'y makaiyak araw at gabi
mga kabayo ay naririnig mula sa dahil sa pagkamatay ng anak na Dan:
sa tinig ng halinghing ng babae ng aking bayan!

sapagka't sila'y nagsidating, at ilang ng patuluyan sa mga naglalakad; upang aking maiwan nilamon ang lupain at lahat ng ang aking bayan, at lisanin ko sila! naroon; ang bayan at yaong mga sapagka't silang lahat ay nayayanig ang buong lupain; 2 Oh kung magkaroon ako sa kaniyang mga malakas ay nagsisitahan doon.

17 Sapagka't, narito, ako'y mga taong taksil! mangangalunya, kapulungan ng magsusugo ng mga ahas, ng mga

maenkanto, at kakagatin nila kanilang dila gaya ng kanilang busog, dahil sa kabulaanan; at ulupong sa gitna ninyo, na hindi 3 At pinamimilantik nila ang kayo, sabi ng Panginoon.

silay nagsisitakas sa lupain,

18 Oh kung ako'y makapagaaliw nguni't hindi para sa katotohanan:

laban sa kapanglawan! ang puso ko sapagka't sila'y nagpatuloy mula sa

ay nanglulupaypay. kasamaan hanggang sa kasamaan,

19 Narito, ang tinig ng hiyaw ng at hindi nila ako nakikilala, sabi ng

anak na babae ng aking bayan na Panginoon. mula sa lupain na totoong malayo:

Propeta Jeremias

4 Mangagingat bawa't isa sa inyo dumaraan; hindi man narinig ng sa kaniyang kapuwa, at huwag mga tao ang angal ng kawan; ang kayong mangagkatiwala sa kanino mga ibon sa himpapawid at gayon mang kapatid; sapagka't bawa't din ang mga hayop sa parang ay kapatid ay mangaagaw, at bawa't nagsitakas, ang mga ito'y kapuwa ay makikisama sa nagsiyaon. mapanirang puri. 11 At aking gagawin na mga

S At mangagdaya bawa't isa sa bundok ang Jerusalem, na kanila sa kaniyang kapuwa, at tahanang dako ng mga chakal; at hindi mangagsasalita ng aking sisirain ang mga bayan ng katotohanan: kanilang tinuruan Juda, na walang mananahan.

ang kanilang dila na magsalita ng 12 Sino ang pantas na kabulaanan; sila'y makakaunawa nito? at sino siya na nangagpakapagod upang gumawa pinagsalitaan ng bibig ng ng kasamaan. Panginoon, upang kaniyang

6 Ang iyong tahanan ay nasa maipahayag? bakit ang lupain ay gitna ng pangdadaya: dahil sa napupugnaw at nasusunog na pangdadaya ay ayaw silang parang ilang, na anopa't walang kumilala sa akin, sabi ng dumaraan? Panginoon. 13 At sinabi ng Panginoon,

7 Kaya't ganito ang sabi ng Sapagka't kanilang pinabayaan ang Panginoon ng mga hukbo, Narito, aking kautusan na aking inilagay aking lilituhin sila, at susubukin sa harap nila, at hindi nagsisunod sila; sapagka't ano pa ang aking sa aking tinig, o nilakaran man

magagawa, dahil sa anak na babae nila; ng aking bayan? 14 Kundi sila'y nagsisunod sa

8 Ang kanilang dila ay panang pagmamatigas ng kanilang sariling nakamamatay; nagsasalita ng puso, at nagsisunod sa mga Baal, karayaan: nagsasalitang may na itinuro sa kanila ng kanilang kapayapaan ng kaniyang bibig sa mga magulang;

dahil sa mga bagay na ito? sabi ng kaniyang kapuwa, nguni't 15 Kaya't ganito ang sabi ng bumabakay siya ng kaniyang puso Panginoon ng mga hukbo, ng Dios sa kaniya. ng Israel, Narito, aking pakakanin sila, ang bayang ito, ng ajenjo, at 9 Hindi ko бага dadalawin sila bibigyan ko sila ng inuming mapait Panginoon; hindi бага upang inumin. manghihiganti ako sa isang bansa 16 Akin ding pangangalatin sila na gaya nito? sa gitna ng mga bansa, na hindi

10 Sa mga bundok ay maglalakas nakilala kahit nila o ng kanilang ako ng pagiyak at pananangis, at mga magulang man; at ipahahabol sa mga sabsaban sa ilang ay ko sila sa tabak, hanggang sa aking panaghoy, sapagka't nasunog ang malipol sila. mga yaon, na anopa't walang

Propeta Jeremias

17 Ganito ang sabi ng Panginoon 23 Ganito ang sabi ng Panginoon,
ng mga hukbo, Kayo'y Huwag magmapuri ang pantas sa
mangagdilidili, at magsitawag ng kaniyang karunungan, o mga
tagapanangis na babae, upang magmapuri man ang sila'y
mangakaparito; at inyong makapangyarihan sa kaniyang ipasundo ang
mga bihasang babae, kapangyarihan, huwag magmapuri
upang sila'y mangakaparito: ang mayaman sa kaniyang

18 At mangagmadali sila, at kayamanan; mangaglakas sila ng
panangis dahil 24 Kundi magmapuri sa ganito
sa atin, upang ang ating mga mata ang lumuluwalhati, na kaniyang
ay daluyan ng mga luha, at ang nauunawa, at kaniyang nakikilala
ating mga talukapmata ay labasan ako, na ako ang Panginoon na ng
tubig. nagsasagawa sa lupa ng

panangis ay naririnig mula sa Sion, 19 Sapagka't ang tinig ng
kagandahang-loob, kahatulan at katuwiran; sapagka't sa mga bagay na
ito ay nalulugod ako, sabi ng Ano't tayo'y nasisira! tayo'y Panginoon.
lubhang nangalito, sapagka't ating

pinabayaan ang lupain, sapagka't 25 Narito, ang mga kaarawan ay
kanilang ibinagsak ang ating mga dumarating, sabi ng Panginoon, na
tahanan. aking parurusahan silang lahat na

ang salita ng Panginoon, Oh 20 Gayon ma'y inyong dinggin nangatuli
sa hindi tunay na pagkatuli. ninyong mga babae, at tanggapin 26 Ang
Egipto, at ang Juda, at ang

ng inyong pakinig ang salita ng Edom, at ang mga anak ni Ammon,
kaniyang bibig; at turuan ninyo at ang Moab, at lahat ng ang inyong

mga anak na babae ng nagsisigupit ng laylayan ng panangis, at turuan ng bawa't isa kaniyang buhok, na nagsisitahan

ang kaniyang kapuwa ng sa ilang; sapagka't lahat ng mga

panaghoy. bansa ay hindi tuli, at ang buong 21 Sapagka't ang kamatayan ay sangbahayan ni Israel ay hindi tuli sa puso.

sumampa sa loob ng ating mga

mga palacio; upang ihiwalay ang KAPITULO 10 mga anak sa labas, at ang mga dungawan, ito'y pumasok sa ating

binata sa mga lansangan. 1 Inyong dinggin ang salita na

2 2 Salitain mo: Ganito ang sabi Oh sangbahayan ni Israel. sinasalita ng Panginoon sa inyo, ng Panginoon, Ang mga bangkay

ng mga tao ay mangabubuwal na 2 Ganito ang sabi ng Panginoon,

parang dumi sa luwal na parang, at Huwag kayong matuto ng lakad ng

parang bigkis sa likod ng mga bansa, at huwag kayong manggagapas: at walang dadampot. manganglupaypay sa mga tanda ng

langit; sapagka't ang mga bansa ay

nanganglulupaypay sa mga yaon.

Propeta Jeremias

3 Sapagka't ang mga kaugalian ng lupa, at hindi matatagalan ng mga

mga bayan ay walang kabuluhan: bansa ang kaniyang galit.

sapagka't may pumuputol ng 11 Ganito ang inyong sasabihin punong kahoy sa gubat, na siyang sa kanila, Ang mga dios na hindi gawa ng mga kamay ng gumawa ng langit at ng lupa, ang manggagawa sa pamamagitan ng mga ito ang mangalilipol sa lupa, palakol. at sa silong ng langit.

at ng ginto; kanilang ikinakapit ng 4 Kanilang ginagayakan ng pilak 12 Kaniyang ginawa ang lupa sa pamamagitan ng kaniyang mga pako at ng mga pamukpok, kapangyarihan, kaniyang itinatag upang huwag makilos. ang sanglibutan sa pamamagitan S Sila'y gaya ng puno ng palma, ng kaniyang karunungan, at na binilog, at hindi nagsasalita: kaniyang iniladlad ang langit sa kinakailangang pasanin, sapagka't pamamagitan ng kaniyang hindi makalakad. Huwag ninyong pagkaunawa: katakutan ang mga yaon, sapagka't 13 Pagka siya'y naguutos, may hindi makagagawa ng kasamaan, ni hugong ng tubig sa langit, at wala ring magagawang mabuti. kaniyang pinaiilanglang ang mga singaw mula sa mga dulo ng lupa; 6 Walang gaya mo, Oh Panginoon; siya'y nagpapakidlat para sa ulan, ikaw ay dakila, at ang iyong at naglalabas ng hangin mula sa pangalan ay dakila sa kapangyarihan. mga kinalalagyan.

7 Sinong hindi matatakot sa iyo, 14 Bawa't tao ay naging Oh Hari ng mga bansa? sapagka't tampalasan at walang kaalaman;

sa iyo nauukol; palibhasa'y sa bawa't panday ay nalagay sa gitna ng lahat ng pantas sa mga kahihiyan sa kaniyang larawang

bansa, at sa lahat nilang kaharian, inanyuan; sapagka't ang kaniyang ay walang gaya mo. larawang binubo ay kabulaanan, at

8 Kundi sila'y pawang tampalasan hindi humihinga ang mga yaon. at hangal turo ng mga dios-diosan, 15 Sila'y walang kabuluhan,

yao'y kahoy lamang. gawang karayaan: sa panahon ng 9 May pilak na pinukpok na pagdalaw sa mga yaon sila ay mangalilipol.

dinala rito mula sa Tarsis, at ginto

mula sa Uphaz, na gawa ng 16 Ang bahagi ng Jacob ay hindi

manggagawa at ng mga kamay ng gaya ng mga ito; sapagka't siya ang

panday; azul at kulay ube ang may kapal sa lahat ng mga bagay;

kanilang damit; gawang lahat ng at ang Israel ay siyang lipi na mga bihasang manggagawa. kaniyang mana ang Panginoon ng

tunay na Dios; siya ang buhay na 10 Nguni't ang Panginoon ay mga hukbo ay siyang kaniyang pangalan.

Dios, at walang hanggang Hari: sa

kaniyang poot ay nayayanig ang

Propeta Jeremias

17 Iyong pulutin ang iyong mga angkan na hindi nagsisitawag sa kalakal mula sa lupain, Oh ikaw na iyong pangalan; sapagka't kanilang

nakukubkob. sinakmal ang Jacob, oo, kanilang

18 Sapagka't ganito ang sabi ng sinakmal siya, at nilipol siya, at Panginoon, Narito, aking ibubulid sinira ang kaniyang tahanan. ang mga mananahan sa lupain sa

panahong ito, at aking pahihirapan **KAPITULO 11** sila upang sila'y makaramdam. 1 Ang salita na dumating kay 19 Sa aba ko, dahil sa aking Jeremias na mula sa Panginoon, na sugat! ang aking sugat ay malubha: nagsasabi, nguni't aking sinabi, Tunay na ito 2 Inyong pakinggan ang mga ay aking hiras, at aking marapat na salita ng tipang ito, at inyong tiisin. salitain sa mga tao ng Juda, at sa 20 Ang aking tolda ay nagiba, at mga nananahan sa Jerusalem, lahat ng panali ko ay nangapatid; 3 At iyong sabihin sa kanila, iniwan ako ng aking mga anak, at Ganito ang sabi ng Panginoon, ng sila'y wala na: wala nang magtayo Dios ng Israel, Sumpain ang taong pa ng aking tolda, at magtaas ng hindi nakikinig ng mga salita ng aking mga tabing. tipang ito, 21 Sapagka't ang mga pastor ay 4 Na aking iniutos sa iyong mga naging tampalasan, at hindi magulang, nang araw na aking nagsisangguni sa Panginoon: kaya't inilabas sila mula sa lupain ng hindi sila magsisiginhawa, at lahat Egipto, mula sa hurnong bakal, na nilang kawan ay nangalat. nagsasabi, inyong talimahin ang 2 2 Ang tinig ng mga balita, aking tinig, at inyong isagawa, narito, dumarating, at malaking ayon sa lahat na iniutos ko sa kagulo mula sa lupaing hilagaan, inyo: sa gayo'y magiging bayan ko upang gawing kagibaan ang mga kayo, at ako'y magiging inyong bayan ng Juda, at tahanan ng mga Dios; chakal. 5 Upang aking maitatag ang 23 Oh Panginoon, talastas ko na sumpa na aking isinumpa sa ang lakad ng tao ay hindi sa inyong mga magulang, upang kaniyang sarili; hindi para sa taong ibigay ko sa kanila ang isang lumalakad ang magtuwid ng lupaing binubukalan ng gatas at kaniyang mga hakbang. pulot, gaya sa araw na ito. Nang

24 Oh Panginoon, sawayin mo magkagayo'y sumagot ako, at ako, nguni't sa pamamagitan ng sinabi ko, Siya nawa, Oh kahatulan; huwag sa iyong galit, Panginoon. baka ako'y iuwi mo sa wala. 6 At sinabi ng Panginoon sa akin,

25 Iyong ibuhos ang iyong Inyong itanyag ang lahat ng mga kapusukan sa mga bansa na hindi salitang ito sa mga bayan ng Juda, nakakakilala sa iyo, at sa mga at sa mga lansangan ng Jerusalem,

Propeta Jeremias

na inyong sabihin, Inyong dinggin mga bayan ng Juda at ang mga
ang mga salita ng tipang ito, at nananahan sa Jerusalem sa mga
inyong isagawa. dios na kanilang pinaghandugan

mainam sa inyong mga magulang 7 Sapagka't aking pinatunayang ng
kamangyan: nguni't hindi sila ililigtas nila sa anoman sa panahon ng
kanilang kabagabagan. nang araw na aking iahon sila sa

lupain ng Egipto, hanggang sa araw 13 Sapagka't ayon sa bilang ng
na ito, na ako'y bumabangong iyong mga bayan ay gayon ang
maaga at pinatutunayan ko, na iyong mga dios. Oh Juda; at ayon
aking sinasabi, Inyong talimahin sa bilang ng mga lansangan ng
ang aking tinig. Jerusalem ay nagtayo kayo ng mga

o ikiniling man ang kanilang 8 Gayon ma'y hindi nila tinalima
dambana sa kahiyahiyang bagay, mga dambana upang pagsunugan ng
kamangyan kay Baal. pakinig kundi lumakad bawa't isa

sa pagmamatigas ng kanilang 14 Kaya't huwag mong idalangin
masamang puso: kaya't dinala ko ang bayang ito, o palakasin man
sa kanila ang lahat na salita ng ang daing patungkol sa kanila ni
tipang ito, na aking iniutos sa dalangin man; sapagka't hindi ko
kanila na isagawa, nguni't hindi didinggin sila sa panahon na sila'y
nila isinagawa. magsisidaing sa akin dahil sa

9 At sinabi ng Panginoon sa akin, kanilang kabagabagan. Isang
pagbabanta ay nasumpungan 15 Anong magagawa ng aking

sa gitna ng mga lalake ng Juda, at sinta sa aking buhay, yamang sa gitna ng mga nananahan sa siya'y gumawa ng kahalayan sa

Jerusalem. marami, at ang banal na lamang

kasamaan ng kanilang mga 10 Sila'y nanganumbalik sa mga handog ay humiwalay sa iyo? pagka ikaw ay gumagawa ng kasamaan, ikaw nga'y nagagalak. kanunuan, na nagsitangging 16 Tinawag ng Panginoon ang duminig ng aking mga salita; at iyong pangalan, Sariwang puno ng sila'y nagsisunod sa ibang mga olivo, maganda na may mainam na dios upang paglingkuran: sinira ng bunga: sa pamamagitan ng ingay sangbahayan ni Israel at ng ng malaking kagulo ay kaniyang sangbahayan ni Juda ang aking sinilaban ng apoy, at ang mga tipan na aking ipinakipagtipan sa sanga niyaon ay nangabali. kanilang mga magulang.

11 Kaya't ganito ang sabi ng 17 Sapagka't ang Panginoon ng Panginoon, Narito, ako'y mga hukbo, na nagtatag sa iyo, ay magdadala ng kasamaan sa kanila, nagbabadya ng kasamaan laban sa na hindi nila matatakas; at sila'y iyo, dahil sa kasamaan ng magsisidaing sa akin, nguni't hindi sangbahayan ni Israel, at ng ko sila didinggin. sangbahayan ni Juda na kanilang

magsisiyaon at magsisidaing ang 12 Kung magkagayo'y ginawa sa ganang kanilang sarili sa pamumungkahi sa akin sa galit sa

Propeta Jeremias

pamamagitan ng paghahandog ng magdadala ng kasamaan sa mga

kamangyan kay Baal. lalake ng Anathoth, sa makatuwid

ng Panginoon tungkol doon, at 18 At binigyan ako ng kaalaman
baga'y sa taon ng pagdalaw sa kanila. naalaman ko: nang magkagayo'y

Panginoon tungkol sa mga lalake ipinakita mo sa akin ang kanilang
KAPITULO 12 mga gawa. 1 Ikaw ay matuwid, Oh 19 Nguni't ako'y
gaya ng Panginoon, nang ako'y makipagtalo maamong kordero na sa
iyo; gayon ma'y pinapatnubayan sa patayan; at
makikipagmatuwiranano ako sa iyo: hindi ko naalaman na sila'y bakit
gumiginhawa ang lakad ng nangakakatha na ng mga katha masama?
bakit nangatitiwasay laban sa akin, na nangagsasabi, silang lahat na
nagsisigawa ng may Ating sirain ang punong kahoy lubhang
kataksilan? sangpu ng bunga niyaon, at ating 2 lyong itinanim sila,
oo, sila'y ihiwalay siya sa lupain ng buhay, nangagkaugat; nagsisitubo,
oo, upang ang kaniyang pangalan ay sila'y nangagbubunga: ikaw ay
huwag ng maalaala. malapit sa kanilang bibig, at 20 Nguni't, Oh
Panginoon ng mga malayo sa kanilang mga puso. hukbo, na humahatol
ng matuwid, 3 Nguni't ikaw, Oh Panginoon, na tumatarok ng puso at ng
nakakakilala sa akin; iyong pagiisip, ipakita mo sa akin ang nakikita
ako, at tinatarok mo ang iyong kagantihan sa kanila; aking puso: itaboy
mo silang gaya sapagka't sa iyo inihayag ko ang aking usap. ng mga tupa
sa patayan, at ihanda mo sila sa kaarawan ng pagpatay. 21 Kaya't
ganito ang sabi ng 4 Hanggang kailan tatangis ang lupain, at
matutuyo ang mga damo ng Anathoth na nagsisiusig ng sa buong
lupain? dahil sa iyong buhay, na nangagsasabi, kasamaan nila na
nagsisitahan Ikaw ay huwag manghuhula sa doon, nilipol ang mga
hayop, at pangalan ng Panginoon, upang ang mga ibon; sapagka't
kanilang huwag kang mamatay sa aming sinabi, Hindi niya makikita
ang kamay; ating huling kawakasan. 22 Kaya't ganito ang sabi ng 5
Kung ikaw ay tumakbo na Panginoon ng mga hukbo, Narito, aking
parurusahan sila: ang mga kasama ng nangaglalalakad, at binata ay
mamamatay sa kanilang pinagod ka, paano ngang makikipagunahan
ka sa mga pamamagitan ng tabak; ang kanilang mga anak na lalake at
kabayo? at bagaman sa lupain ng babae ay mangamamatay dahil sa

kapayapaan ay tiwasay ka, gayon gutom; ma'y paano ang gagawin mo sa kapalaluan ng Jordan? 23 At hindi magkakaroon ng nalabi sa kanila: sapagka't ako'y

Propeta Jeremias

6 Sapagka't ang iyong mga hanggang sa kabilang dulo ng kapatid man at ang sangbahayan lupain walang taong may ng iyong magulang, ay nagsigawa kapayapaan.

ring may kataksilan sa iyo; 13 Sila'y nangaghasik ng trigo, at nagsihyaw rin ng malakas sa nagsiani ng mga tinik: sila'y hulihan mo: huwag mong nangagpakahirap, at walang paniwalaan sila, bagaman sila'y pinakikinabang: at kayo'y nangagsasalita ng mga mabuting nangapapahiya sa inyong mga salita sa iyo. gawa, dahil sa mabangis na galit ng

7 Aking pinabayaan ang aking Panginoon.

bahay, aking itinakuwil ang aking 14 Ganito ang sabi ng Panginoon mana; aking ibinigay ang giliw na laban sa lahat na masama kong sinta ng aking kaluluwa sa kamay kapuwa, na nagsisigalaw ng mana ng kaniyang mga kaaway. sa aking bayang Israel, Narito, akin

8 Sa akin ang mana ko ay naging silang bubunutin sa kanilang parang leon sa gubat: kaniyang lupain, at aking bubunutin ang inilakas ang kaniyang tinig laban sangbahayan ni Juda sa gitna nila.

sa akin; kaya't aking ipinagtanim 15 At mangyayari, na pagkatapos siya. na aking mabunot sila, ako'y

9 Ang akin bagang mana sa akin babalik at maaawa sa kanila; at ay naging parang mangdadagit na aking ibabalik sila uli, bawa't tao ibong batikbatik? ang mga ay sa kaniyang mana, at bawa't tao

sa kaniya sa palibot? kayo'y 16 At mangyayari, kung kanilang magsiyaon, inyong pagpulungin mangdadagit na ibon бага ay laban ay sa kaniyang lupain.

ang lahat na hayop sa parang, matutuhang masikap ang mga inyong dalhin sila rito upang lakad ng aking bayan, ang magsipanakmal.

pagsumpa sa pangalan ko, Buhay

ang Panginoon; sa makatuwid

10 Sinira ng maraming pastor ang baga'y gaya ng kanilang itinuro sa aking ubasan, kanilang niyapakan bayan ko na pagsumpa sa pangalan ng paa ang aking bahagi, kanilang ni Baal: ay mangatatayo nga sila sa ginawa ang aking mahalagang gitna ng aking bayan. bahagi na ilang na sira. 17 Nguni't kung hindi nila

11 Kanilang ginawa, itong isang didinggin, akin ngang bubunutin kagibaan; tumatangis sa akin, ang bansang yaon, na bubunutin at palibhasa'y sira; ang buong lupain lilipulin sabi ng Panginoon. ay nasira, sapagka't walang taong gumugunita.

KAPITULO 13

12 Mga manglilipol ay nagsidating sa lahat na luwal na 1 Ganito ang sabi ng Panginoon kaitaasan sa ilang: sapagka't ang sa akin, Ikaw ay yumaon at bumili tabak ng Panginoon ay nananakmal ka ng isang pamigkis na lino, at mula sa isang dulo ng lupain

Propeta Jeremias

ibigkis mo sa iyong mga bayawang lumalakad ayon sa katigasan ng
at huwag mong ilubog sa tubig. kanilang puso, at yumaong

pamigkis ayon sa salita ng 2 Sa gayo'y bumili ako ng sumunod sa
ibang mga Dios upang paglingkuran, at upang sambahin, ay magiging
gaya ng pamigkis na Panginoon, at inilagay ko sa aking ito, na hindi
mapapakinabangan sa mga bayawang. anoman. 3 At ang salita ng
Panginoon, ay 11 Sapagka't kung paanong ang dumating sa akin na
ikalawa, na pamigkis ay kumakapit sa mga nagsabi, balakang ng
lalake, gayon 4 Kunin mo ang pamigkis na pinakapit ko sa akin ang
buong iyong binili, na nasa iyong mga sangbahayan ni Israel at ang
buong bayawang, at ikaw ay bumangon, sangbahayan ni Juda, sabi ng
yumaon ka sa Eufrates, at ikubli Panginoon; upang sila'y maging mo
roon sa isang bitak ng pinakabayan sa akin, at malaking bato.
pinakapangalan, at pinakapuri, at

S Sa gayo'y yumaon ako, at pinakaluwalhati: nguni't hindi nila
ikinubli ko sa tabi ng Eufrates ayon dininig. sa iniutos sa akin ng
Panginoon. 12 Kaya't sasalitain mo sa kanila

6 At nangyari, pagkaraan ng ang salitang ito. Ganito ang sabi ng
maraming araw, na sinabi ng Panginoon, ng Dios ng Israel, Panginoon
sa akin, Ikaw ay Bawa't sisidlang balat ay bumangon, yumaon ka sa
Eufrates, mapupuno ng alak: at kanilang at kunin mo ang pamigkis
mula sasabihin sa iyo, Hindi бага namin

roon, na iniutos ko sa iyong ikubli nalalaman na ang bawa't sisidlang
mo roon. balat ay mapupuno ng alak?

7 Nang magkagayo'y yumaon ako 13 Kung magkagayo'y sasabihin
sa Eufrates, at hinukay ko, at mo sa kanila, Ganito ang sabi ng
kinuha ko ang pamigkis mula sa Panginoon, Narito, aking pupunuin

dakong aking pinagkublihan; at, ng pagkalango ang lahat na narito, ang pamigkis ay bulok, mananahan sa lupaing ito, ang mga

hindi mapapakinabangan sa hari na nakaupo sa luklukan ni anoman. David, at ang mga saserdote at ang

8 Nang magkagayo'y dumating sa nananahan sa Jerusalem. mga propeta, at ang lahat na akin ang salita ng Panginoon, na

nagsasabi. 14 At aking itutulak ang isa laban

9 Ganito ang sabi ng Panginoon, mga magulang at ang mga anak na sa isa, sa makatuwid baga'y ang

Ayon sa paraang ito ay aking magkakasama, sabi ng Panginoon:

sasayangin ang kapalaluan ng hindi ako magpapatawad, o Juda, at ang malaking kapalaluan maaawa man, o mahahabag man,

ng Jerusalem. na sila'y lilipulin ko.

10 Ang masamang bayang ito, na

ayaw makinig ng mga salita ko, na

Propeta Jeremias

15 Inyong dinggin, at kayo'y 2 2 At kung iyong sabihin sa puso,

nangakinig; Huwag kayong Bakit ang mga bagay na ito ay mangagpalalo; sapagka't sinalita dumating sa akin? dahil sa ng Panginoon. kalakhan ng iyong kasamaan ay

Panginoon ninyong Dios, bago siya 16 Luwalhatiin ninyo ang nalilis ang iyong mga laylayan, at iyong mga sakong ay nagtiis ng karahasan. magpadilim, at bago matisod ang

inyong mga paa sa mga madilim na 23 Makapagbabago бага ang bundok, at, habang kayo'y Etiope ng kaniyang balat, o ang nangaghihintay ng liwanag, ay leopardo ng kaniyang batik? kung

kaniyang gagawing lilim ng magkagayo'y mangakagagawa kamatayan, at papagsasalimuutin naman kayo ng mabuti, na mga niya ang kadiliman. bihasang gumawa ng masama.

17 Nguni't kung hindi ninyo 24 Kaya't aking pangangalatin

didinggin, ako'y iiyak, na lihim sila, gaya ng dayami na dumaraan,

dahil sa inyong kapalaluan; at ang sa pamamagitan ng hangin sa mata ko ay iiyak na mainam, at ilang.

dadaluyan ng mga luha, sapagka't 25 Ito ang iyong kapalaran, ang ang kawan ng Panginoon ay bahaging sukat sa iyo na mula sa nabihag. akin, sabi ng Panginoon; sapagka't

18 Iyong sabihin sa hari at sa ina iyong nilimot ako, at tumiwala ka

kagayakan ng ulo ay nalagpak, ang iyong mga laylayan sa harap ng iyong mukha, at ang iyong putong ng inyong kaluwalhatian. kahihiyan ay malilitaw. 19 Ang mga bayan ng Timugan ay 2 7 Aking nakita ang iyong mga nasarhan, at walang mangagbukas: mangagpapakababa,

magsiupo 26 Kaya't akin namang ililihis ang kayo; sapagka't ang inyong mga ng hari, Kayo'y sa kabulaanan.

ang buong Juda ay nadalang bihag; kasuklamsuklam na gawa, sa buong nadalang bihag. makatuwid baga'y ang iyong mga

pangangalunya, at ang iyong mga

20 Inyong itanaw ang inyong mga paghalinghing, ang kahalayan ng mata, at inyong masdan sila na iyong pakikiapid, sa mga burol sa nanganggagaling sa hilagaan: saan parang. Sa aba mo, Oh Jerusalem! nandoon ang kawan na nabigay sa ikaw ay hindi malilinis; hanggang iyo, ang iyong magandang kawan? kailan pa magkakaganyan?

21 Ano ang iyong sasabihin

pagka kaniyang inilagay ang iyong KAPITULO 14 mga kaibigan na pinakapangulo 1 Ang salita ng Panginoon na mo, na wari iyong tinuruan sila dumating kay Jeremias tungkol sa laban sa iyo? hindi baga pagkakatuyo. mamamanglaw ka, ng parang isang babae na nagdaramdam? 2 Ang Juda ay tumatangis, at ang

mga pintuang-bayan niya ay

Propeta Jeremias

nagsisihapay, mga bagsak na na hindi makapagligtas? gayon
nangingitim sa lupa; at ang daing man ikaw, Oh Panginoon, ay nasa
ng Jerusalem ay umilanglang. gitna namin, at kami ay tinatawag
ang kanilang mga bata sa tubig: 3 At sinugo ng mga mahal na tao sa
iyong pangalan; huwag mo kaming iwan. sila'y nagsisiparoon sa mga
balon, 10 Ganito ang sabi ng Panginoon

at hindi nangakasumpong ng sa bayang ito, Yamang kanilang
tubig; sila'y nagsisibalik na may inibig ang paglaboy; hindi nila
mga sisidlang walang laman; sila'y pinigil ang kanilang mga paa:
nangapapahiya at nangalilito, at kaya't hindi sila tinatanggap ng
nangagtatakip ng kanilang mga Panginoon; ngayo'y aalalahanin
ulo. niya ang kanilang kasamaan, at

palibhasa't hindi nagkaroon ng 4 Dahil sa lupa na pumuputok,
dadalawin ang kanilang mga kasalanan. ulan sa lupain, ang mga 11 At
sinabi ng Panginoon sa

mangbubukid ay nangapahiya, akin, Huwag mong idalangin ang
kanilang tinatakpan ang kanilang bayang ito sa kanilang ikabubuti.
mga ulo. 12 Pagka sila'y nangagaayuno,

S Oo, ang usa sa parang naman hindi ko didinggin ang kanilang
ay nanganganak, at pinababayaan daing; at pagka sila'y ang anak,
sapagka't walang damo. nangaghahandog ng handog na

nagsisitayo sa mga luwal na 6 At ang mga mailap na asno ay susunugin
at ng alay, hindi ko tatanggapin; kundi aking lilipulin sila ng tabak, at
ng kagutom, at ng kaitaasan, sila'y humihingal na salot. parang mga

chakal; sila ay nangangalumata, sapagka't walang 13 Nang magkagayo'y sinabi ko, pastulan. Ah Panginoong Dios! narito,

kasamaan ay sumasaksi laban sa 7 Bagaman ang aming mga sinasabi ng mga propeta sa kanila, Kayo'y hindi makakakita ng tabak, o magkakaroon man kayo ng amin, gumawa ka alangalang sa kagutom; kundi bibigyan ko kayo iyong pangalan, Oh Panginoon; ng talagang kapayapaan sa dakong sapagka't ang aming mga ito. pagtalikod ay marami; kami ay

nangagkasala laban sa iyo. 14 Nang magkagayo'y sinabi ng 8 Oh ikaw na pagasa ng Israel, na Panginoon sa akin, Ang mga propeta ay nanghuhula ng

magiging parang nakikipamayan sa pangalan; hindi ko sila sinugo, o inutusan ko man sila, o nagsalita lupain, at parang gala na lumiliko man ako sa kanila: sila'y na nagpaparaan ng gabi? panahon ng kabagabagan, bakit ka kasinungalingan sa aking Tagapagligtas sa kaniya sa

nanganghuhula sa iyo ng

9 Bakit ka magiging parang taong sinungaling na pangitain, at ng natigilan, parang makapangyarihan panghuhula, at ng bagay na wala,

Propeta Jeremias

at ng daya ng kanilang sariling dumating; at ng panahon ng puso.
kagalingan, at, narito,

15 Kaya't ganito ang sabi ng panglulupaypay! Panginoon tungkol sa mga propeta 20 Aming kinikilala, Oh na nanghuhula sa aking pangalan, Panginoon, ang aming kasamaan,

at hindi ko sila sinugo, na gayon at ang kasamaan ng aming mga

ma'y nagsasabi sila, Tabak at magulang; sapagka't kami ay kagutom ay hindi sasapit sa nangagkasala laban sa iyo. lupaing ito: Sa pamamagitan ng 21 Huwag mo kaming kayamutan,

tabak at ng kagutom ay malilipol alangalang sa iyong pangalan; ang mga propetang yaon. huwag mong hamakin ang

16 At ang bayan na kanilang luklukan ng iyong kaluwalhatian:

pinanghuhulaan ay ihahagis sa iyong alalahanin, huwag mong mga lansangan ng Jerusalem dahil sirain ang iyong tipan sa amin. sa kagutom at sa tabak; at walang 22 Mayroon bagang sinoman sa

man: sapagka't aking ibubuhos sa langit? Hindi бага ikaw ay siya, Oh kanila ang kanilang kasamaan. Panginoon naming Dios? kaya't kami ay mangaghihintay sa iyo; 17 At iyong sasabihin ang sapagka't iyong ginawa ang lahat salitang ito sa kanila, Daluyan ang na bagay na ito. kanilang mga asawa, o sa kanilang mga bansa na makapagpapaulan? o mga anak na lalake man, o babae makapagpapaambon бага ang mga maglilibing sa kanila-sa kanila, sa gitna ng mga walang kabuluhan ng

aking mga mata ng mga luha gabi

at araw, at huwag maglikat;

sapagka't ang anak na dalaga ng

aking bayan ay nasira ng malaking KAPITULO IS pagkasira, na may totoong mabigat 1 Nang magkagayo'y sinabi ng

na sugat. Panginoon sa akin, Bagaman si

18 Kung ako'y lumabas sa parang, Moises at si Samuel ay tumayo sa narito, ang mga pinatay ng tabak! harap ko, gayon ma'y ang pagiisip at kung ako'y pumasok sa bayan, ko ay hindi sasa bayang ito: iyong narito, sila na mga may sakit ng itakuwil sila sa aking paningin, at pagkagutom! sapagka't ang propeta iyong palabasin sila. at gayon din ang saserdote ay 2 At mangyayari, pagka kanilang lumilibot sa lupain at walang sinabi sa iyo, Saan kami kaalaman. magsisilabas? sasaysayin mo nga

19 Iyo bagang lubos na itinakuwil sa kanila, Ganito ang sabi ng ang Juda? kinapootan бага ng Panginoon, Ang sa kamatayan, ay iyong kaluluwa ang Sion? bakit mo sa kamatayan; at ang sa tabak, ay sinaktan kami, at walang sa tabak; at ang sa kagutom, ay sa kagalingan sa amin? Kami ay kagutom; at ang sa pagkabihag, ay nangaghihintay ng kapayapaan, sa pagkabihag. nguni't walang kabutihang

Propeta Jeremias

3 At ako'y magtatakda sa kanila harap ng kanilang mga kaaway, ng apat na mga bagay, sabi ng sabi ng Panginoon.

Panginoon: ang tabak upang 10 Sa aba ko, ina ko, na pumatay, at ang mga aso upang ipinanganak mo ako na lalaking sa lumapa, at ang mga ibon sa pakikipagpunyagi at lalaking sa himpapawid, at ang mga hayop sa pakikipaglaban sa buong lupa! lupa, upang lumamon at lumipol. ako'y hindi nagpautang na may 4 At aking ipagugulo sila na tubo, o pinautang man ako na may paroo't parito sa gitna ng lahat na patubo ng mga tao; gayon ma'y kaharian sa lupa, dahil kay sinusumpa ako ng bawa't isa sa

hari sa Juda, dahil sa kaniyang 11 Sinabi ng Panginoon, ginawa sa Jerusalem. Manases, na anak ni Ezechias, na kanila.

Katotohanang palalakasin kita sa

S Sapagka't sinong mahahabag sa ikabubuti; katotohanang aking iyo, Oh Jerusalem? o sinong pamamanhikin ang kaaway sa iyo

tataghoy sa iyo? o sinong titigil na sa panahon ng kasamaan at sa magtatanong ng iyong kalagayan? panahon ng pagdadalamhati.

6 Iyong itinakwil ako, sabi ng 12 Mababasag baga ng sinoman Panginoon, ikaw ay umurong: ang bakal, ang bakal na mula sa

kaya't iniunat ko ang aking kamay hilagaan, at ang tanso? laban sa iyo, at pinatay kita; ako'y 13 Ang iyong pag-aari at ang dala na ng pagsisisi. iyong kayamanan ay ibibigay ko na

7 At aking pinahanginan sila ng pinakasamsam na walang halaga, pamaypay sa mga pintuang-bayan at iya'y dahil sa lahat mong ng lupain; aking niwalaan sila ng kasalanan, sa lahat mo ngang mga anak, aking nilipol ang aking hangganan.

mayan; sila'y hindi humiwalay sa 14 At akin silang pararaanin na kanilang mga lakad. kasama ng iyong mga kaaway sa 8 Ang kanilang mga babaing bao lupain na hindi mo nakikilala; ay naragdagan sa akin ng higit kay sapagka't ang apoy ay nagniningas sa buhangin sa mga dagat; aking sa aking galit, na magniningas sa dinala sa kanila laban sa ina ng inyo. mga binata ang manglilipol sa 15 Oh Panginoon, talastas mo; katanghaliang tapat: aking iyong alalahanin ako, at dalawin pinabagsak na bigla sa kaniya ang mo ako, at ipanghiganti mo ako sa kahapisan at kakilabutan. mga manguusig sa akin; huwag mo

9 Siyang nanganak ng pito ay akong kunin sa iyong pagtitiis: nanglulupaypay; siya'y nalagutan talastasin mo na dahil sa iyo ay ng hininga; ang kaniyang kaarawan nagtiis ako ng kakutyaan.

ay lumubog nang may araw pa; 16 Ang iyong mga salita ay napahiya at nalito: at ang nalabi sa nangasumpungan, at aking kinain; kanila ay ibibigay ko sa tabak sa at ang iyong mga salita sa ganang

Propeta Jeremias

aking puso: sapagka't ako'y 1 Ang salita rin naman ng tinawag sa iyong pangalan, Oh akin ay katuwaan at kagalakan sa **KAPITULO 16** Panginoong Dios ng mga hukbo. Panginoon ay dumating sa akin, na nagsabi,

kapisanan nila na nasasayahan, o 17 Hindi ako nauupo sa 2 Huwag kang magaasawa, o magkakaroon ka man ng mga anak nagagalak man; ako'y nauupong na lalake o babae sa dakong ito. magisa dahil sa iyong kamay; 3 Sapagka't ganito ang sabi ng sapagka't pinuno mo ako ng Panginoon tungkol sa mga anak na pagkagalit. lalake at tungkol sa mga anak na 18 Bakit ang aking sakit ay babae na ipinanganak sa dakong walang hanggan, at ang aking ito, at tungkol sa kanilang mga ina sugat ay walang kagamutan, na na nanganak sa kanila, at tungkol hindi mapagaling? ikaw baga'y sa kanilang mga ama na naging tunay na magiging parang anak sila sa lupaing ito. magdarayang batis sa akin, parang 4 Sila'y mangamamatay ng mga tubig na nauubos? mabigat na pagkamatay: hindi sila 19 Kaya't ganito ang sabi ng pananaghuyan, o ililibing man sila; Panginoon, Kung ikaw ay sila'y magiging parang dumi sa magbalikloob, papananauliin nga ibabaw ng lupa; at sila'y kita upang ikaw ay makatayo sa mangalilipol ng tabak, at ng harap ko; at kung iyong ihiwalay kagutom; at ang kanilang mga ang may halaga sa walang halaga, bangkay ay magiging ikaw ay magiging parang aking pinakapagkain sa mga ibon sa bibig: sila'y manunumbalik sa iyo, himpapawid, at sa mga hayop sa nguni't hindi ka manunumbalik sa lupa. kanila. 5 Sapagka't ganito ang sabi ng 20 At gagawin kita sa bayang ito Panginoon, Huwag kang pumasok na tansong kuta na sanggalangan; sa bahay na may tangisan, o at sila'y magsisilaban sa iyo, nguni't pumaroon man upang tumaghoy, o hindi sila magsisipanaig laban sa manangis man sa mga yaon; iyo; sapagka't ako'y sumasaiyo sapagka't aking inalis ang upang iligtas kita at upang kapayapaan ko sa bayang ito, sabi papaging layain kita, sabi ng ng Panginoon, ang kagandahang- Panginoon. loob at mga malumanay na kaawaan. 21 At ililigtas kita sa kamay ng

masama, at tutubusin kita sa 6 Ang malaki at gayon din ang kamay ng kakilakilabot. maliit ay mangamamatay sa

lupaing ito; sila'y hindi
mangalilibing, o tataghuyan man
sila ng mga tao, o magkukudlit
man o mangagpapakakalbo man
dahil sa kanila;

Propeta Jeremias

7 O magpuputol man ng tinapay sa katigasan ng kanikaniyang ang mga tao, sa kanila na masamang kalooban, na anopa't

nananangis, upang aliwin sila dahil hindi ninyo ako dininig:

sa namatay; hindi man sila 13 Kaya't kayo'y itataboy ko sa paiinum sa saro ng kaaliwan ng lupain na hindi ninyo nakilala, dahil sa kanilang ama o dahil sa ninyo o ng inyong mga magulang kanilang ina. man, na mula sa lupaing ito, at

8 At huwag kang papasok sa doo'y mangaglilingkod kayo sa bahay na anyayahan upang ibang mga dios araw at gabi, maupong kasalo nila, na kumain at sapagka't hindi ako magpapakita uminom. ng kagandahang loob.

9 Sapagka't ganito ang sabi ng 14 Kaya't, narito, ang mga araw Panginoon ng mga hukbo, ng Dios ay dumarating, sabi ng Panginoon, ng Israel, Narito, aking ipatitigil sa na hindi na sasabihin pa, Buhay dakong ito, sa harap ng iyong mga ang Panginoon, na nagahon ng mata at sa inyong mga kaarawan, angkan ni Israel mula sa lupain ng ang tinig ng kalayawan, at ang Egipto;

tinig ng kasayahan, ang tinig ng 15 Kundi, Buhay ang Panginoon, kasintahang lalaki at ang tinig ng na nagahon ng mga anak ni Israel kasintahang babae. mula sa lupain ng hilagaan, at

10 At mangyayari, pagka iyong mula sa lahat ng lupain na ipakikilala sa bayang ito ang lahat kinatabuyan sa kanila. At akin ng mga salitang ito, at kanilang silang ipapasok uli sa kanilang sasabihin sa iyo, Bakit sinalita ng lupain na aking ibinigay sa Panginoon ang

lahat na malaking kanilang mga magulang.

kasamaang ito laban sa amin? o 16 Narito, ipasusundo ko ang ano ang aming kasamaan? o ano maraming mangingisda, sabi ng ang aming kasalanan na aming Panginoon, at magsisipangisda ginawa laban sa Panginoon naming sila; at ipasusundo ko pagkatapos Dios? ang maraming mangangaso, at

11 Kung magkagayo'y iyong sila'y magsisipangaso sa bawa't sasabihin sa kanila, Sapagka't bundok, at sa bawa't burol, at sa pinabayaan ako ng inyong mga mga bitak ng mga malaking bato.

magulang, sabi ng Panginoon, at 17 Sapagka't ang aking mga mata nagsisunod sa ibang mga dios, at ay nangasa lahat ng kanilang nangaglingkod sa kanila, at lakad, sila'y hindi nangakukubli sa nagsisamba sa kanila, at aking mukha, o nangalilingid man pinabayaan ako, at hindi iningatan ang kanilang kasamaan sa harap ng ang aking kautusan; aking mga mata. 12 At kayo'y nagsigawa ng 18 At akin munang gagantihin ng kasamaan na higit kay sa inyong ibayo ang kanilang kasamaan at mga magulang, sapagka't, narito, ang kanilang kasalanan, sapagka't lumakad bawa't isa sa inyo ng ayon kanilang dinumhan ang aking

Propeta Jeremias

lupain ng mga bangkay ng kanilang iyong mga mataas na dako, dahil karumaldumal na mga bagay, at sa kasalanan, sa lahat ng iyong kanilang pinuno ang aking mana hangganan. ng kanilang mga kasuklamsuklam. 4 At ikaw, sa makatuwid baga'y

19 Oh Panginoon, aking ang iyong sarili, mawawalaan ka ng kalakasan, at aking katibayan, at iyong mana na ibinigay ko sa iyo; aking kanlungan sa kaarawan ng at paglilingkurin kita sa iyong mga pagkadalamhati, sa iyo paroroon kaaway sa lupain na hindi mo ang mga bansa na mula sa mga nakikilala: sapagka't pinapagningas hangganan ng lupa, at ninyo ang aking galit na nangagsasabi, Ang aming mga magniningas magpakailan man.

magulang ay walang minana kundi S Ganito ang sabi ng Panginoon: mga kabulaanan walang kabuluhan Sumpain ang tao na tumitiwala sa at mga bagay na hindi tao, at ginagawang laman ang mapapakinabangan. kaniyang bisig, at ang puso ay 20 Gagawa baga ang tao sa humihiwalay sa Panginoon.

kaniyang sarili ng mga dios na 6 Sapagka't siya'y magiging gaya hindi mga dios? ng kugon sa ilang, at hindi

21 Kaya't, narito, ipakikilala ko sa makakakita pagka ang mabuti ay kanila, na paminsang ipakikilala ko dumarating, kundi tatahan sa mga sa kanila ang aking kamay at ang tuyong dako sa ilang, lupaing aking kapangyarihan; at kanilang maalat at hindi tinatahanan. nakikilala na ang aking pangalan 7 Mapalad ang tao na tumitiwala

ay Jehova. sa Panginoon, at ang pagasa ay ang

Panginoon.

KAPITULO 17 8 Sapagka't siya'y magiging

1 Ang kasalanan ng Juda ay parang punong kahoy na itinanim
nasulat ng panulat na bakal, at ng sa tabi ng tubig, at naguugat sa
dulo ng diamante: nakintal sa tabi ng ilog, at hindi matatakot
kanilang puso, at sa mga sungay pagka ang init ay dumarating, ng
inyong mga dambana; kundi ang kaniyang dahon ay

magiging sariwa; at hindi

2 Habang naaalaala ng kanilang mababalisa sa taon ng pagkatuyu,

puno ng kahoy sa mga mataas na higit kay sa lahat na bagay, at
totoong masama: sinong burol. makaaalam? 3 Oh aking bundok sa
parang, 10 Akong Panginoon, ay aking ibibigay sa pagkasamsam
sumisiyasat ng pagiisip, aking dambana at ang kanilang mga 9 Ang
puso ay magdaraya ng Asera sa tabi ng mga sariwang mga anak ang
kanilang mga o maglilikat man ng pagbubunga.

lahat ng iyong lupa at ang lahat ng tinatarok ang mga puso, upang
ang iyong mga tinatangkilik sa

iyong mga kayamanan, at ang magbigay sa bawa't tao ng ayon sa

Propeta Jeremias

kanikaniyang lakad, ayon sa bunga manganglupaypay sila, nguni't ng kanikaniyang mga gawain. huwag akong manglupaypay;

pugo sa mga itlog na hindi kaniya, 11 Kung paanong lumilimlim ang datnan sila ng araw ng kasakunaan, at ipahamak sila ng ibayong pagkapahamak. gayon siya nagtatangkilik ng mga

kayamanan, at hindi sa 19 Ganito ang sabi ng Panginoon

pamamagitan ng matuwid; sa sa akin, Ikaw ay yumaon, at kaniyang mga kaarawan ay iiwan tumayo ka sa pintuang-bayan ng

niya yaon, at sa kaniyang wakas ay mga anak ng bayan, na nagiging mangmang siya. pinapasukan, at nilalabasan ng

na naitaas mula nang pasimula, ay 12 Ang maluwalhating luklukan, mga hari sa Juda, at sa lahat ng pintuang-bayan ng Jerusalem; siyang dako ng aming santuario. 20 At iyong sabihin sa kanila,

Panginoon, at gagaling ako; iyong Israel, lahat na nagpapabaya sa iyo 13 Oh Panginoon, na pagasa ng Inyong dinggin ang salita ng Panginoon, ninyong mga hari sa Juda, at ng buong Juda, at ng lahat ay mapapahiya. Silang na nananahan sa Jerusalem, na nagsisihiwalay sa akin ay nagsisipasok sa pintuang-bayang masusulat sa lupa, sapagka't ito: kanilang pinabayaan ang 21 Ganito ang sabi ng Panginoon, Panginoon, na bukal ng buhay na Mangagingat kayo sa inyong sarili, tubig. at huwag kayong mangagdala ng 14 Iyong pagalingin ako, Oh pasan sa araw ng sabbath, o mangagpasok man sa mga iligtas ako, at maliligtas ako: pintuang-bayan ng Jerusalem; sapagka't ikaw ang aking kapurihan. 22 Huwag din kayong maglabas ng pasan sa inyong mga bahay sa 15 Narito, kanilang sinasabi sa araw ng sabbath, o magsigawa man akin, Saan nandoon ang salita ng kayo ng anomang gawain: kundi Panginoon? paratingin ngayon. inyong ipangilin ang araw ng 16 Sa ganang akin, ay hindi ako sabbath, gaya ng iniutos ko sa nagmadali sa pagpapakapastor sa inyong mga magulang. pagsunod sa iyo; o ninasa ko man 23 Nguni't hindi nila dininig, o ang kaabaabang

kaarawan: iyong ikiniling man ang kanilang pakinig, nalalaman: ang lumabas sa aking kundi pinapagmatigas ang mga labi ay nasa harap ng iyong kanilang leeg, upang huwag nilang mukha. narinig, at huwag makatanggap ng 17 Huwag maging kakilabutan sa turo. akin: ikaw ang aking kanlungan sa 24 At mangyayari, kung kayo'y araw ng kasakunaan. nangakinig na maingat sa akin, 18 Mangapahiya sila sa sabi ng Panginoon, na huwag nagsisiusig sa akin, nguni't huwag magpasok ng pasan sa mga akong mapahiya; pintuan ng bayang ito sa araw ng

Propeta Jeremias

sabbath, kundi ipangilin ang araw iparirinig sa iyo ang aking mga ng sabbath, upang huwag gawan salita roon. ng anomang gawain; 3 Nang magkagayo'y bumaba ako

25 Kung magkagayo'y sa bahay ng magpapalyok, at, magsisipasok sa mga pintuan ng narito, siya'y gumagawa ng bayang ito ang mga hari at mga kaniyang gawa sa pamamagitan ng

ni David, na nangakakaro at 4 At nang mabasag sa kamay ng nangakakabayo, sila at ang prinsipe na nangauupo sa luklukan mga gulong.

kanilang mga pangulo, ang mga magpapalyok ang sisidlang putik lalake ng Juda, at ang mga taga na kaniyang ginagawa, ay gumawa

mananatili magpakailan man. minagaling na gawin ng magpapalyok. 26 At sila'y manganggagaling sa Jerusalem; at ang bayang ito ay siya uli ng ibang sisidlan, na mga bayan ng Juda, at sa mga 5 Nang magkagayo'y dumating sa

palibot ng Jerusalem, at sa lupain akin ang salita ng Panginoon, na ng Benjamin, at sa mababang nagsasabi, lupain, at sa mga bundok, at sa 6 Oh sangbahayan ni Israel, hindi

Timugan, na magdadala ng mga бага ako makagagawa sa inyo na handog na susunugin, at ng mga gaya ng paggawa ng magpapalyok hain, at ng mga alay, at ng na ito? sabi ng Panginoon. Narito, kamangyan, at mangagdadala ng kung paano ang putik sa kamay ng mga hain na pasalamat sa bahay ng magpapalyok, gayon kayo sa Panginoon. kamay ko, Oh sangbahayan ni

2 7 Nguni't kung hindi ninyo Israel. didinggin ako upang ipangilin ang 7 Sa anomang sandali ay araw ng sabbath, at huwag magsasalita

ako ng tungkol sa mangagdala ng pasan at pumasok isang bansa, at tungkol sa isang

sa mga pintuang-bayan ng kaharian, upang bunutin at upang

Jerusalem sa araw ng sabbath; ibagsak at upang lipulin; kung magkagayo'y magsusulol 8 Kung ang bansang yaon, na ako ng apoy sa mga pintuang- aking pinagsalitaan, ay humiwalay

niyaon ang mga palacio sa magsisisi sa kasamaan na aking Jerusalem, at hindi mapapatay. bayan niyaon, at pupugnawin sa kanilang kasamaan, ako'y

inisip gawin sa kanila.

9 At sa anomang sangdali ay

KAPITULO 18 magsasalita ako ng tungkol sa

1 Ang salita na dumating kay isang bansa, at tungkol sa isang

Jeremias mula sa Panginoon, na kaharian, upang itayo at upang

sa bahay ng magpapalyok, at aking 2 Ikaw ay bumangon, at bumaba 10 Kung gumawa ng kasamaan sa aking paningin, na hindi sundin ang aking tinig, ay pagsisisihan ko nagsasabi, itatag;

Propeta Jeremias

nga ang kabutihan, na aking mangatitigilan, at mangaggagalaw
ipinagsabing pakikinabangan nila. ng ulo.

11 Ngayon nga, salitain mo sa 17 Aking pangangalatin sila na
mga tao sa Juda, at sa mga parang hanging silanganan sa nananahan
sa Jerusalem, na iyong harap ng kaaway; tatalikuran ko
sabihin, Ganito ang sabi ng sila, at hindi ko haharapin, sa Panginoon,
Narito, ako'y humahaka kaarawan ng kanilang kasakunaan,

ng kasamaan laban sa inyo, at 18 Nang magkagayo'y sinabi nila,
kumatha ng katha-katha laban sa Kayo'y nagsiparito, at tayo'y inyo:
manumbalik bawa't isa sa magsikatha ng mga katha-katha inyo mula
sa kanikaniyang laban kay Jeremias; sapagka't ang masamang lakad,
at inyong kautusan ay hindi mawawala sa pabutihin ang inyong mga
lakad at saserdote, o ang payo man sa ang inyong mga gawa. pantas, o
ang salita man sa

12 Nguni't kanilang sinabi, propeta. Kayo'y nagsiparito, at Walang
pagasa; sapagka't kami ay ating saktan siya ng dila, at huwag
magsisisunod sa aming sariling nating pansinin ang kaniyang mga
mga katha-katha, at nagsisigawa salita.

bawa't isa sa amin ng ayon sa 19 Pakinggan mo ako, Oh katigasan ng
kanikaniyang Panginoon, at ulinigin mo ang tinig masamang puso.
nila na nakikipagtalo sa akin.

Panginoon, Inyong itanong nga sa 13 Kaya't ganito ang sabi ng 20
Igaganti baga'y kasamaan sa kabutihan? sapagka't sila'y mga bansa,
kung sinong nakarinig nagsihukay ng hukay para sa akin. ng ganiyang
mga bagay? ang Iyong alalahanin kung paanong dalaga ng Israel ay

gumawa ng ako'y tumayo sa harap mo, upang totoo ang kakilakilabot na bagay. magsalita ng mabuti para sa kanila, upang ihiwalay ang iyong 14 Magkukulang baga ng niebe sa Lebano sa bato sa parang? ang kapusukan sa kanila. malamig na tubig na umaagos 21 Kaya't ibigay mo ang kanilang mula sa malayo ay matutuyo baga? mga anak sa kagutom, at ibigay mo 15 Sapagka't kinalimutan ako ng sila sa kapangyarihan ng tabak; at aking bayan, sila'y nangagsunog ng ang kanilang mga asawa ay kamangyan sa mga diosdiosan; at mawalan ng anak, at mga bao; at sila'y nangatisod sa kanilang mga ang kanilang mga lalake ay lakad, sa mga dating landas, at mangapatay sa patayan, at ang pinalalakad sa mga lana, sa daan kanilang mga binata ay masugatan na hindi patag; ng tabak sa pagbabaka.

16 Upang gawin ang kanilang 2 2 Makarinig nawa ng daing mula lupain na isang katigilan, at walang sa kanilang mga bahay, pagka ikaw hanggang kasutsutan; lahat na ay biglang magdadala ng hukbo sa nangagdadaan doon ay kanila; sapagka't sila'y nagsihukay

ng hukay upang hulihin ako, at

Propeta Jeremias

ipinagkubli ng mga silo ang aking hari sa Juda, at pinuno ang dakong mga paa. ito ng dugo ng mga walang sala,

23 Gayon man, Panginoon, iyong 5 At itinayo ang mga mataas na talastas ang lahat nilang payo dako ni Baal, upang sunugin ang laban sa akin upang patayin ako; kanilang mga anak sa apoy na mga huwag mong ipatawad ang pinakahandog na susunugin kay kanilang kasamaan, o pawiin mo Baal; na hindi ko iniutos, o sinalita man ang kanilang kasalanan sa man, o pumasok man sa aking iyong paningin; kundi sila'y pagiisip:

mangatisod sa harap mo; 6 Kaya't narito, ang mga parusahan mo sila sa kaarawan ng kaarawan ay dumarating, sabi ng iyong galit. Panginoon, na ang dakong ito ay

hindi na tatawaging Topheth, ni

KAPITULO Ang libis ng anak ni Hinnom, kundi 19 Ang libis ng Patayan. 1 Ganito ang sabi ng Panginoon, 7 At aking sasayangin ang payo Ikaw ay yumaon, at bumili ka ng ng Juda at ng Jerusalem sa dakong isang sisidlang lupa ng ito; at aking ibubuwal sila sa magpapalyok, at magsama ka ng pamamagitan ng tabak sa harap ng mga matanda sa bayan, at ng mga kanilang mga kaaway, at sa matanda sa mga saserdote; pamamagitan ng kamay ng 2 At ikaw ay lumabas sa libis ng nagsisiusig ng kanilang buhay: at anak ni Hinnom, na nasa tabi ng ang kanilang mga bangkay ay pasukan ng pintuang-bayan ng mangabibigay na pinakapagkain sa Harsit, at itanyag mo roon ang mga mga ibon sa himpapawid, at sa salita na aking sasaysayin sa iyo: mga hayop sa lupa.

3 At iyong sabihin, Inyong 8 At gagawin ko ang bayang ito

dinggin ang salita ng Panginoon, na katigilan, at kasutsutan; bawa't

Oh mga hari sa Juda, at mga isa na mangagdadaan doon ay nananahan sa Jerusalem: Ganito mangatitigilan at magsisisutsot

sa dakong ito, na sinomang ng kanilang mga anak na lalake at ang laman ng kanilang mga anak nakarinig ay magpapanting ang na babae; at kakain bawa't isa sa mga pakinig. kanila ng laman ng kaniyang 4 Sapagka't kanilang pinabayaan kaibigan, sa pagkakulong at sa hukbo, ng Dios ng Israel, Narito, 9 At pakakanin ko sila ng laman ako'y magpaparating ng kasamaan ang sabi ng Panginoon ng mga dahil sa lahat na salot niyaon.

ako, at kanilang pinapaging iba ang kagipitan, na igigipit sa kanila ng

dakong ito, at nangagsunog sila ng kanilang mga kaaway, at ng kamangyan dito sa ibang mga dios, nagsisiusig ng kanilang buhay.

kanilang mga magulang at ng mga 10 Kung magkagayo'y babasagin na hindi nila nakilala, nila at ng

mo ang sisidlang lupa sa paningin

ng mga lalake na nagsisiyaong

Propeta Jeremias

kasama mo, at iyong sasabihin sa **KAPITULO 20** kanila, 1 Napakinggan ni Pashur, na anak

11 Ganito ang sabi ng Panginoon ni Immer, na saserdote, na siyang ng mga hukbo, Ganito ko pangulong pinuno sa bahay ng babasagin ang mga taong ito at ang Panginoon, si Jeremias na bayang ito, gaya ng pagbasag ng nanghuhula ng mga bagay na ito.

isang sisidlan ng magpapalyok, na 2 Nang magkagayo'y sinaktan ni hindi mabubuo uli; at sila'y Pashur si Jeremias na propeta, at mangaglilibing sa Topheth inilagay siya sa pangawan na nasa hanggang sa mawalan ng dakong lalong mataas na pintuang-bayan mapaglilibingan. ng Benjamin, na nasa bahay ng

12 Ganito ang gagawin ko sa Panginoon. dakong ito, sabi ng Panginoon, at 3 At nangyari, nang kinabukasan,

sa mga nananahan dito, sa na inilabas ni Pashur si Jeremias

makatuwid baga'y gagawin ang mula sa pangawan. Nang bayang ito na gaya ng Topheth: magkagayo'y sinabi ni Jeremias sa

13 At ang mga bahay ng kaniya, Hindi tinawag ng Jerusalem, at ang mga bahay ng Panginoon ang iyong pangalan na

mga hari sa Juda, na nangahawa ay Pashur, kundi Magormissabib.

magiging gaya ng dako ng 4 Sapagka't ganito ang sabi ng Topheth, lahat ng bahay na ang Panginoon, Narito, gagawin kitang mga bubungan ay pinagsunugan kakilabutan sa iyong sarili, at sa ng kamangyan sa lahat ng lahat mong mga kaibigan; at sila'y natatanaw sa langit, at mangabubuwal sa pamamagitan ng pinagbuhusan ng mga handog na tabak ng kanilang mga kaaway, at inumin sa ibang mga dios. mamamasdan ng iyong mga mata:

14 Nang magkagayo'y nagbalik si at ibibigay ko ang buong Juda sa

Jeremias mula sa Topheth, na kamay ng hari sa Babilonia, at pinagsuguan sa kaniya ng kaniyang dadalhin sila na bihag sa

Panginoon upang manghula; at Babilonia, at papatayin sila ng siya'y tumayo sa looban ng bahay tabak.

ng Panginoon, at nagsabi sa buong 5 Bukod dito ay ibibigay ko ang bayan, lahat na kayamanan ng bayang ito,

15 Ganito ang sabi ng Panginoon at ang lahat na pakinabang nito, at

ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, ang lahat na mahalagang bagay

Narito, ako'y magdadala sa bayang nito, oo, ang lahat na kayamanan

ito, at sa kaniyang lahat na bayan ng mga hari sa Juda ay ibibigay ko

ng lahat na kasamaan na aking sa kamay ng kanilang mga kaaway;

sinalita laban doon; sapagka't na magsisisamsam sa kanila, at kanilang pinapagmatigas ang magsisihuli sa kanila, at kanilang leeg, upang huwag nilang mangagdadala sa kanila sa narinig ang aking salita. Babilonia.

Propeta Jeremias

6 At ikaw Pashur, at ang lahat na kaya't ang mga manguusig sa akin tumatahan sa iyong bahay ay ay mangatitisdod, at sila'y hindi nagsisipasok sa pagkabihag; at mangananaig; sila'y lubhang paroroon ka sa Babilonia, at doon mangapapahiya, sapagka't sila'y

ka mamamatay, at doon ka hindi nagsisigawang may malilibing, ikaw, at ang lahat mong karunungan, ng walang hanggang

mga kaibigan, na iyong kapintasan na hindi malilimutan.

pinanghulaan na may 12 Nguni't, Oh Panginoon ng mga kasinungalingan. hukbo, na tumatarok ng matuwid,

7 Oh Panginoon, iyong hinikayat at nakakakita ng mga pagiisip at ng

ako, at ako'y nahikayat; ikaw ay puso, ipakita mo sa akin ang iyong lalong malakas kay sa akin, at panghihiganti sa kanila; sapagka't nanaig ka: ako'y nagiging sa iyo ay inihayag ko ang aking

katatawanan lahat ng araw, bawa't usap. isa'y tumutuya sa akin. 13 Kayo'y magsiawit sa

8 Sapagka't kung paano kadalas Panginoon, magsipuri kayo sa magsasalita ako, humihyaw ako; Panginoon; sapagka't kaniyang

humihyaw ako, Pangdadahas at iniligtas ang kaluluwa ng paninira; sapagka't ang salita ng mapagkailangan mula sa kamay ng

Panginoon ay naging kakutyaan sa mga manggagawa ng kasamaan.

akin, at kadustaan, lahat ng araw. 14 Sumpain ang araw na

9 At kung aking sabihin, Hindi ko kinapanganakan sa akin: huwag

babanggitin siya, o magsasalita ng pagpalain ang araw na ano pa man sa kaniyang pangalan, kinapanganakan sa akin ng aking

nagaalab na apoy na nakukulang 15 Sumpain ang tao na nagdala sa aking mga buto, at ako'y pagod mayroon nga sa aking puso na wari ina.

ng pagpipigil, at hindi Isang lalake ay ipinanganak sa iyo, ng balita sa aking ama, na nagsabi,

makapagpigil. na pinasaya siyang mainam.

10 Sapagka't aking narinig ang 16 At ang lalaking yaon ay paninirang puri ng marami, maging gaya ng mga bayang giniba

kakilabutan sa lahat ng dako. ng Panginoon, at hindi Kayo'y mangagsumbong, at aming pinagsisihan: at makarinig nawa

isusumbong siya, sabi ng lahat ng siya ng daing sa umaga, at hiyawan

mga kasamasama kong kaibigan, sa katanghaliang tapat; na nagsisipaghintay ng aking

pagkabagsak; marahil siya'y 17 Sapagka't hindi niya pinatay

mahihikayat, at tayo'y ako sa bahay-bata; at sa gayo'y mangananaig laban sa kaniya, at naging libingan ko sana ang aking

tayo'y mangakagaganti sa kaniya. ina, at ang kaniyang bahay-bata, ay

naging laging dakila sana.

11 Nguni't ang Panginoon ay

sumasaakin na parang 18 Bakit nga ako'y nalabas sa makapangyarihan at kakilakilabot: bahay-bata upang nakakita ng

Propeta Jeremias

hirap at kapanglawan, upang ang 7 At pagkatapos, sabi ng aking mga araw ay manaw na may Panginoon, aking ibibigay si kahihiyang? Sedechias na hari sa Juda, at ang

kaniyang mga lingkod, at ang

bayan, at yaong nangaiwan sa

KAPITULO 21 bayang ito na mula sa pagkasalot,

1 Ang salita na dumating kay mula sa tabak, at mula sa gutom, Jeremias na mula sa Panginoon, sa kamay ni Nabucodonosor na nang suguin ng haring Sedechias hari sa Babilonia, at sa kamay ng sa kaniya si Pashur na anak ni kanilang mga kaaway, at sa kamay Malchias, at si Sephanias na anak ng nagsisiusig ng kanilang buhay: ni Maasias na saserdote, na at kaniyang susugatan sila ng talim sinasabi, ng tabak; hindi niya patatawarin

2 Isinasamo ko sa iyo, na kaaawaan man. sila, o panghihinayangan man, o ipagusisa mo kami sa Panginoon;

sapagka't si Nabucodonosor na 8 At sa bayang ito ay sasabihin

hari sa Babilonia, ay mo, Ganito ang sabi ng Panginoon,

nakikipagdigma laban sa amin: Narito, inilalagay ko sa harap marahil ang Panginoon ay gagawa ninyo ang daan ng kabuhayan at

sa amin ng ayon sa lahat niyang ang daan ng kamatayan, kamanghamanghang gawa, upang 9 Ang tumatahan sa bayang ito ay

siya'y sumampa na mula sa amin. mamamatay sa pamamagitan ng

3 Nang magkagayo'y sinabi ni kagutom, at sa pamamagitan ng Jeremias sa kanila, Ganito ang tabak at sa pamamagitan ng salot;

inyong sasabihin kay Sedechias: nguni't ang lumalabas at

ng Dios ng Israel, Narito, ibabalik mabubuhay, at ang kaniyang ko ang mga almas na pangdigma buhay ay magiging sa kaniya'y na nangasa inyong mga kamay, na pinakahuli. 4 Ganito ang sabi ng Panginoon, kumukubkob sa inyo, siya'y kumakampi sa mga Caldeo na inyong ipinakikipaglaban sa hari sa

Babilonia, at laban sa mga Caldeo 10 Sapagka't itinitig ko ang na kinukubkob ninyo sa labas ng mukha ko sa bayang ito sa mga kuta, at aking pipisanin sa ikasasama, at hindi sa ikabubuti,

gitna ng bayang ito. sabi ng Panginoon: ito'y ibibigay sa

kamay ng hari sa Babilonia, at

S At ako sa aking sarili ay lalaban kaniyang susunugin sa apoy. sa inyo na may unat na kamay at

may malakas na bisig, sa galit, at 11 At tungkol sa sangbahayan ng sa kapusukan, at sa malaking poot. hari sa Juda, inyong pakinggan ang

salita ng Panginoon,

6 At aking susugatan ang mga

mananahan sa bayang ito, ang tao 12 Oh sangbahayan ni David, at gayon din ang hayop: sila'y ganito ang sabi ng Panginoon, mangamamatay sa malaking Maglapat ka ng kahatulan sa pagkasalot. umaga, at iligtas mo ang

Propeta Jeremias

nanakawan sa kamay ng 4 Sapagka't kung tunay na inyong

mamimighati, baka ang aking gawin ang bagay na ito, kapusukan ay lumabas na parang magsisipasok nga sa mga apoy, at magningas na walang pintuang-daan ng bahay na ito ang

makapatay, dahil sa kasamaan ng mga hari na nangauupo sa inyong mga gawain. luklukan ni David, na nakasakay sa

nananahan sa libis, at sa batohan 13 Narito, ako'y laban sa iyo, Oh mga karo at sa mga kabayo, siya at ang kaniyang mga lingkod, at ang kaniyang bayan. ng kapatagan, sabi ng Panginoon;

kayong nangagsasabi, Sinong S Nguni't kung hindi ninyo bababang laban sa atin? o sinong didinggin ang mga salitang ito,

papasok sa ating mga tahanan? ako'y susumpa sa aking sarili, sabi

ayon sa bunga ng inyong mga 14 At aking parurusahan kayo ng Panginoon, na ang bahay na ito ay nasisira.

gawa, sabi ng Panginoon; at ako'y 6 Sapagka't ganito ang sabi ng

magsusulsol ng apoy sa kaniyang Panginoon tungkol sa sangbahayan

gubat, at susupukin niyaon ang ng hari sa Juda, Ikaw ay Galaad sa

lahat na nangasa palibot niyaon. akin, at ulo ng Libano; gayon ma'y

tunay na gagawin kitang isang

ilang, at mga bayang hindi

KAPITULO 2 2 tinatahanan.

1 Ganito ang sabi ng Panginoon, 7 At ako'y maghahanda ng mga

Bumaba ka sa bahay ng hari sa manglilipol laban sa iyo, bawa't

Juda, at iyong salitain doon ang isa'y may kaniyang mga almas; at

salitang ito, kanilang puputulin ang iyong mga

2 At iyong sabihin, Dinggin mo piling cedro, at ipaghahagis sa ang salita ng Panginoon, Oh hari sa apoy. Juda, na nauupo sa luklukan ni
8 At maraming bansa'y David, ikaw at ang iyong mga magsisipagdaan sa bayang ito, at

lingkod, at ang iyong bayan na mangagsasabi bawa't isa sa kanila

pumapasok sa mga pintuang ito. sa kaniyang kapuwa, Ano't gumawa

3 Ganito ang sabi ng Panginoon, ang Panginoon ng ganito sa Mangagsagawa kayo ng kahatulan dakilang bayang ito? at ng katuwiran, at iligtas ninyo 9 Kung magkagayo'y ang nanakawan sa kamay ng magsisisagot sila, Sapagka't mamimighati: at huwag kayong kanilang pinabayaan ang tipan ng

magsigawa ng kamalian, huwag Panginoon na kanilang Dios, at

kayong magsigawa ng nagsisamba sa ibang mga dios, at

nakikipamayan, sa ulila, o sa 10 Huwag ninyong iyakan ang babaing bao man; o mangagbubo pangdadahas sa mga mga pinaglingkuran.

man ng walang salang dugo sa patay, o panaghuyan man ninyo siya; kundi iyakan ninyong dakong ito. mainam ang yumayaon; sapagka't

Propeta Jeremias

hindi na siya babalik, o makikita lamang, at upang magbubo ng man niya ang kaniyang lupaing walang salang dugo, at sa tinubuan. kapighatian, at sa karahasan,

11 Sapagka't ganito ang sabi ng upang gawin. Panginoon tungkol kay Sallum na 18 Kaya't ganito ang sabi ng anak ni Josias, na hari sa Juda, na Panginoon tungkol kay Joacim na

nagharing kahalili ni Josias na anak ni Josias, na hari sa Juda, kaniyang ama, na lumabas sa Hindi nila tataghuyan siya, na dakong ito. Siya'y hindi na babalik sasabihin, Ah kapatid kong lalake!

pa rito: o, Ah kapatid na babae! hindi nila

sa kaniyang bihag, doon siya 12 Kundi sa dakong pinagdalan tataghuyan siya, na sasabihin, Ah panginoon! o, Ah kaniyang kaluwalhatian! mamamatay, at hindi na niya makikita ang lupaing ito. 19 Siya'y malilibing ng libing

kaniyang bahay sa pamamagitan 13 Sa aba niya na nagtatayo ng asno, na hihilahin at itatapon sa labas ng mga pintuang-bayan ng Jerusalem. ng kalikuan, at ng kaniyang mga

silid sa pamamagitan ng kalisyaan; 20 Ikaw ay sumampa sa Libano, na pinapaglilingkod ng kaniyang at humiyaw; at ilakas mo ang iyong kapuwa na walang upa, at hindi tinig sa Basan, at ikaw ay humiyaw niya binibigyan ng kaniyang mula sa Abarim; sapagka't lahat ng kabayaran; nangingibig sa iyo ay nalipol.

14 Na nagsasabi, Ako'y magtatayo 21 Ako'y nagsalita sa iyo sa iyong ng maluwang na bahay at kaginhawahan; nguni't iyong maluwang na mga silid, at sinabi, Hindi ko didinggin. Ito ang

nabubuksan ng mga dungawan; at naging iyong paraan mula sa iyong nakikisamihan ng cedro, at kabataan, na hindi mo dininig ang nakukulayan ng pula. aking tinig.

15 Ikaw baga'y maghahari, 22 Lahat mong pastor ay sapagka't ikaw ay mayroong lalong pakakanin ng hangin, at ang mga

maraming cedro? hindi ba ang mangingibig sa iyo ay iyong ama ay kumain at uminom, mapapapasok sa pagkabihag; kung

at naglapat ng kahatulan at magkagayon ikaw ay mapapahiya

kaganapan? nang magkagayo'y at malilito dahil sa lahat mong ikinabuti niya. kasamaan.

16 Kaniyang hinatulan ang usap 23 Oh nananahan sa Libano, na ng dukha at mapagkailangan; nang ginagawa mo ang iyong pugad sa magkagayo'y ikinabuti nga. Hindi mga cedro, kahabaghabag ka nga baga ito ang pagkilala sa akin? sabi pagka ang mga pagdaramdam ay ng Panginoon. dumating sa iyo, ang hirap na gaya

17 Nguni't ang iyong mga mata at ng sa babae sa pagdaramdam! ang iyong puso ay sa kasakiman

Propeta Jeremias

24 Buhay ako, sabi ng Panginoon, KAPITULO 23

ng nagsisiusig ng iyong buhay, at bagaman si Conias na anak ni 1 Sa aba ng mga pastor na Joacim na hari sa Juda ay maging nangagpapahamak at singsing na panatak sa aking nangagpapangalat sa mga tupa sa kanang kamay, akin ngang aking pastulan! sabi ng Panginoon. huhugutin ka mula roon; 2 Kaya't ganito ang sabi ng 25 At aking ibibigay ka sa kamay Panginoon, ng Dios ng Israel, laban sa mga pastor na nangagpastol ng sa kamay nila na iyong aking bayan, Inyong pinangalat kinatatakutan, sa kamay ni ang aking kawan, at inyong Nabucodonosor na hari sa iniligaw sila, at hindi ninyo sila Babilonia, at sa kamay ng mga dinalaw; narito, dadalawin ko sa Caldeo. inyo ang kasamaan ng inyong mga 26 At itataboy ka, at ang iyong gawa, sabi ng Panginoon.

ina na nanganak sa iyo, sa ibang 3 At aking pipisanin ang nalabi sa lupain, na hindi pinapanganakan aking kawan mula sa lahat na sa inyo; at doon kayo lupain na aking pinagtabuyan sa mangamamatay. kanila, at aking dadalhin sila uli sa

2 7 Nguni't sa lupain na kanilang mga kulungan; at sila'y pinagnanasaan ng kanilang magiging palaanak at magsisidami.

kaluluwa na pagbalikan, doon 4 At ako'y maglalagay ng mga hindi sila mababalik. pastor sa kanila na kakandili sa

28 Ito bagang lalaking si Conias kanila; at hindi na sila matatakot, o ay isang sisidlang basag na walang manglulupaypay pa, o kukulangin kabuluhan? siya baga'y sisidlan na ang sinoman sa kanila, sabi ng hindi kinaluluguran? bakit Panginoon.

kaniyang angkan, at itinapon sa dumarating, sabi ng Panginoon, na kanilang itinataboy, siya at ang 5 Narito, ang mga araw ay

lupain na hindi nila kilala? ako'y magbabangon kay David ng

29 Oh lupa, lupa, lupa, iyong matuwid na Sanga, at siya'y pakinggan ang salita ng Panginoon. maghahari na gaya ng hari, at

30 Ganito ang sabi ng Panginoon, gagawang may kapantasan, at Isulat ninyo ang lalaking ito na magsasagawa ng kahatulan at walang anak, ang lalake na hindi kaganapan sa lupain. giginhawa sa kaniyang mga 6 Sa kaniyang mga kaarawan ay

kaarawan; sapagka't walang tao sa maliligtas ang Juda, at ang Israel

kaniyang angkan na giginhawa pa, ay tatahang tiwasay; at ito ang na nauupo sa luklukan ni David, kaniyang pangalan na itatawag sa

hindi na magpupuno pa sa Juda. kaniya, Ang Panginoon ay ating

katuwiran.

7 Kaya't narito, ang mga araw ay

dumarating, sabi ng Panginoon, na

Propeta Jeremias

hindi na nila sasabihin, Buhay ang pamamagitan ni Baal, at inililigaw Panginoon, na nagahon ng mga aking bayang Israel.

anak ni Israel mula sa lupain ng 14 Sa mga propeta ng Jerusalem Egipto; naman ay nakita ko ang

8 Kundi, Buhay ang Panginoon, kakilakilabot na bagay: sila'y na nagahon at pumatnubay sa nangangalunya, at nagsisilakad sa

angkan ng binhi ng Israel mula sa mga kasinungalingan; at kanilang hilagaang lupain, at mula sa lahat pinalalakas ang mga kamay ng mga

ng lupain na aking pinagtabuyan manggagawa ng kasamaan, na sa kanila. At sila'y magsisitahan sa anopa't walang humihiwalay sa

kanilang sariling lupain. kaniyang kasamaan: silang lahat ay

puso ko sa loob ko ay bagbag, 9 Tungkol sa mga propeta. Ang naging parang Sodoma sa akin, at ang mga nananahan dito ay parang Gomorra. lahat kong buto ay nanginginig;

ako'y parang langong tao, at 15 Kaya't ganito ang sabi ng parang taong dinaig ng alak, dahil Panginoon ng mga hukbo tungkol

sa Panginoon, at dahil sa kaniyang sa mga propeta, Narito, aking mga banal na salita. pakakanin sila ng ajenjo, at

ng mga mangangalunya; sapagka't 10 Sapagka't ang lupain ay puno paiinum ko sila ng inuming mapait, sapagka't mula sa mga propeta ng Jerusalem ay lumabas dahil sa sumpa ay tumatangis ang ang pagdudumi sa buong lupain. lupain; ang mga pastulan sa ilang

ay natuyo. At ang kanilang lakad 16 Ganito ang sabi ng Panginoon

ay masama, at ang kanilang lakas ng mga hukbo, Huwag ninyong

ay hindi matuwid. dinggin ang mga salita ng mga

gayon din ang saserdote ay 11 Sapagka't ang propeta ay propeta na nanganghuhula sa inyo: sila'y nangagtuturo sa inyo ng walang kabuluhan; sila'y marumi; oo, sa aking bahay ay nangagsasalita ng pangitain ng nasumpungan ko ang kanilang kanilang sariling puso, at hindi kasamaan, sabi ng Panginoon. mula sa bibig ng Panginoon. 12 Kaya't ang kanilang daan ay 17 Kanilang sinasabing lagi sa magiging sa kanila'y parang mga kanila na nagsisihamak sa akin, madulas na dako sa kadiliman: Sabi ng Panginoon, Kayo'y sila'y isusudlong, at mangagkakaroon ng kapayapaan; mangabubuwal doon; sapagka't at sa bawa't isa na lumalakad sa ako'y magpaparating ng kasamaan katigasan ng kaniyang sariling sa kanila, sa makatuwid baga'y sa puso ay sinasabi nila, Walang taon ng pagdalaw sa kanila, sabi ng kasamaang darating sa inyo. Panginoon.

kamangmangan sa mga propeta ng 13 At nakita ko ang 18 Sapagka't sinong tumayo sa payo ng Panginoon, upang makamalas at makarinig ng Samaria; sila'y nanganghuhula sa

Propeta Jeremias

kaniyang salita? sinong nakinig ng mga propeta na nanganghuhula ng aking salita, at nakarinig? mga kasinungalingan; sa

Panginoon, ang kaniyang 19 Narito, ang bagyo ng makatuwid бага'y ng mga propeta na nanganghuhula ng daya ng kanilang sariling puso? kapusukan, ay lumabas, oo,

ipoipong bagyo: babagsak sa ulo 2 7 Na nagaakalang magpalimot sa ng masama. aking bayan ng aking pangalan sa

hindi mapaparam, hanggang sa 20 Ang galit ng Panginoon ay pamamagitan ng kanilang mga panaginip na sinasaysay ng bawa't isa sa kanila sa kaniyang kapuwa, kaniyang magawa, at hanggang sa gaya ng kanilang mga magulang na kaniyang maisagawa ang haka ng nakalimot ng aking pangalan dahil kaniyang puso: sa mga huling araw kay Baal. ay lubos ninyong mauunawa.

sinoman sa mga lihim na dako na sana sa aking payo, kanila ngang propetang ito, gayon ma'y 21 Hindi ko sinugo ang mga 28 Ang propeta na nanaginip, ay magsaysay siya ng isang panaginip; at siyang nagtamo ng nagsitakbo sila: ako'y hindi aking salita, salitain niya ang aking nagsalita sa kanila, gayon ma'y salita na may pagtatapat. Ano ang nanghula sila. dayami sa trigo? sabi ng 2 2 Nguni't kung sila'y nanayo Panginoon. 29 Hindi бага ang aking salita ay naiparinig ang aking mga salita sa parang apoy? sabi ng Panginoon; at aking bayan, at kanilang parang pamukpok na dumudurog naihiwalay sa kanilang masamang ng bato? lakad, at sa kasamaan ng kanilang 30 Kaya't narito, ako'y laban sa mga gawa. mga propeta, sabi ng Panginoon, 23 Ako бага'y Dios lamang sa na ninanakaw ng bawa't isa ang malapit, sabi ng Panginoon, at aking mga salita sa kaniyang hindi Dios sa malayo? kapuwa. 24 May makapagkukubli bagang 31 Narito, ako'y laban sa mga propeta, sabi ng Panginoon, na hindi ko makikita siya? sabi ng

nagsisipagsalita, at nangagsasabi, Panginoon, Hindi бага pinupuno Kaniyang sinasabi. ko ang langit at ang lupa? sabi ng Panginoon. 32 Narito, ako'y laban sa kanila

sinabi ng mga propeta, na 25 Aking narinig kung ano ang na nanghuhula ng mga sinungaling na panaginip, sabi ng Panginoon, at sinasaysay, at inililigaw ang nanganghuhula ng mga aking bayan sa pamamagitan ng kasinungalingan sa aking kanilang mga kasinungalingan, at pangalan, na nangagsasabi, Ako'y sa pamamagitan ng kanilang nanaginip, ako'y nanaginip. walang kabuluhang kahambugan: 26 Hanggang kailan gayon man ay hindi ko sinugo sila, masusumpungan ito sa puso ng o inutusan ko man sila; at hindi

Propeta Jeremias

man pinakikinabangan nila ang 39 Kaya't, narito, aking lubos na bayang ito sa anomang paraan, kalilimutan kayo, at aking sabi ng Panginoon. itatakuwil kayo, at ang bayang

propeta, o ang saserdote ay 33 At pagka ang bayang ito, o ang ibinigay ko sa inyo at sa inyong mga magulang, mula sa aking harapan: magtatanong sa iyo, na magsasabi,

Ano ang hula na mula sa 40 At ako'y magpaparating ng

Panginoon? iyo ngang sasabihin sa walang hanggang kakutyaan sa

kanila, Anong hula! Aking inyo, at walang hanggang itatakuwil kayo, sabi ng Panginoon. kahihiyan, na hindi malilimutan.

34 At tungkol sa propeta, at sa

Panginoon ay hindi na ninyo saserdote, at sa bayan, na KAPITULO 24 nagsasabi, Ang hula na mula sa 1 Ang Panginoon ay nagpakita sa Panginoon, ay akin ngang akin, at, narito, dalawang bakol na parurusahan ang lalaking yaon at igos ay nakalagay sa harap ng ang kaniyang sangbahayan. templo ng Panginoon, pagkatapos 35 Ganito ang sasabihin ng na nadalang bihag ni bawa't isa sa inyo sa kaniyang Nabucodonosor na hari sa kapuwa, at ng bawa't isa sa Babilonia si Jechonias na anak ni kaniyang kapatid, Ano ang isinagot Joacim, hari sa Juda, at ang mga ng Panginoon? at, Ano ang sinalita prinsipe sa Juda, na kasama ng ng Panginoon? mga manggagawa at ng mga 36 At ang hula na mula sa mangbabakal, mula sa Jerusalem, at mangadala sila sa Babilonia. babanggitin pa: sapagka't bawa't 2 Ang isang bakol ay may totoong sariling salita ng tao ay magiging mga mabuting igos, na parang mga kaniyang hula; sapagka't inyong igos na mga unang hinog; at ang binago ang mga salita ng buhay na isang bakol ay may totoong Dios, ng Panginoon ng mga hukbo masamang mga igos, na hindi na ating Dios. makain, nangapakasama. 37 Ganito ang iyong sasabihin sa 3 Nang magkagayo'y sinabi ng propeta, Ano ang isinagot sa

iyong Panginoon sa akin, Anong iyong Panginoon? at, Ano ang sinalita ng nakikita, Jeremias? At aking sinabi, Panginoon? Mga igos; ang mga mabuting igos, totoong mabuti; at ang masasama, 38 Nguni't kung inyong sabihin, Ang hula na mula sa Panginoon; totoong masama na hindi ganito nga ang sabi ng Panginoon: makakain, dahil sa Sapagka't inyong sinasabi ang nangapakasama. salitang ito, Ang hula na mula sa 4 At ang salita ng Panginoon ay Panginoon, at ako'y nagsugo sa dumating sa akin, na nagsabi, inyo, na sinabi ko, Huwag ninyong S Ganito ang sabi ng Panginoon, sasabihin, Ang hula na mula sa ng Dios ng Israel, Kung paano ang Panginoon;

Propeta Jeremias

mga mabuting igos na ito, gayon **KAPITULO 2 5**

ko kikilalanin ang mga bihag ng 1 Ang salita na dumating kay Juda, na aking pinayaon mula sa Jeremias tungkol sa buong bayan dakong ito na patungo sa lupain ng ng Juda nang ikaapat na taon ni mga Caldeo, sa ikabubuti. Joacim na anak ni Josias, na hari sa

6 Sapagka't aking itititig ang Juda (siya ring unang taon ni aking mga mata sa kanila sa Nabucodonosor na hari sa ikabubuti, at aking dadalhin sila Babilonia),

uli sa lupaing ito: at aking itatayo 2 Na siyang sinalita ni Jeremias sila, at hindi ko itutulak sila; at na propeta sa buong bayan ng aking itatatag sila, at hindi ko Juda, at sa lahat ng nananahan sa paaalisin. Jerusalem, na sinasabi, 7 At aking bibigyan sila ng puso 3 Mula nang ikalabing tatlong upang nakilala ako, na ako ang taon ni Josias na anak ni Ammon, Panginoon: at sila'y magiging aking na hari sa Juda, hanggang sa araw bayan, at ako'y magiging kanilang na ito, nitong dalawang pu't Dios; sapagka't sila'y tatlong taon, ang salita ng manunumbalik sa akin ng kanilang Panginoon ay dumating sa akin, at buong puso. aking sinalita sa inyo na ako'y bumangong maaga, at nagsalita; 8 At kung paanong ang nguni't hindi ninyo dininig. masasamang igos, na hindi

makakain, dahil sa 4 At sinugo ng Panginoon sa inyo nangapakasama, tunay na ganito ang lahat niyang lingkod na mga ang sabi ng Panginoon, Sa gayo'y propeta na gumising na maaga, at pababayaang ko si Sedechias na hari sinugo sila (nguni't hindi ninyo sa Juda, at ang kaniyang mga dininig, o ikiniling man ninyo ang prinsipe, at ang nalabi sa inyong pakinig upang nangakinig), Jerusalem, na naiwan sa lupaing 5 Na nangagsasabi, Magsihiwalay ito, at ang nagsisitahan sa lupain bawa't isa sa inyo sa kanikaniyang ng Egipto. masamang lakad, at sa kasamaan 9 Akin silang pababayaang upang ng inyong mga gawa, at kayo'y mapahapay na paroo't parito sa magsitahan sa lupain na

ibinigay gitna ng lahat na kaharian sa lupa ng Panginoon sa inyo at sa inyong sa ikasasama; upang maging mga magulang, mula nang una at kakutyaan at kawikaan, kabiruan at hanggang sa magpakailan pa man; sumpa, sa lahat ng dakong aking 6 At huwag kayong magsisunod pagtatabuyan sa kanila. sa ibang mga dios na 10 At aking pararatingin ang nangaglingkod sa kanila, at tabak, ang kagutom, at ang salot, nagsisamba sa kanila, at huwag sa gitna nila, hanggang sa sila'y ninyo akong mungkahiin sa galit mangalipol sa lupain na ibinigay ng gawa ng inyong mga kamay, at ko sa kanila at sa kanilang mga hindi ko kayo sasaktan. magulang.

Propeta Jeremias

7 Gayon ma'y hindi kayo 13 At aking gaganapin sa lupaing nangakinig sa akin, sabi ng yaon ang lahat na aking salita na Panginoon; upang mungkahiin aking sinalita laban doon, lahat ng ninyo ako sa galit, ng gawa ng nakasulat sa aklat na ito, na inihula inyong mga kamay sa inyong ni Jeremias laban sa lahat na sariling ikapapahamak. bansa.

8 Kaya't ganito ang sabi ng 14 Sapagka't maraming bansa at Panginoon ng mga hukbo, mga dakilang hari ay Sapagka't hindi ninyo dininig ang paglilingkuran nila, nila nga; at

aking mga salita, gagantihan ko sila ayon sa

kukunin ko ang lahat na angkan sa 9 Narito, ako'y magsusugo at kanilang mga kilos, at ayon sa gawa ng kanilang mga kamay. hilagaan, sabi ng Panginoon, at 15 Sapagka't ganito ang sabi ng

ako'y magsusugo kay Panginoon, ng Dios ng Israel, sa

Nabucodonosor na hari sa akin, Abutin mo itong saro ng alak

Babilonia, na aking lingkod, at ng kapusukan sa aking kamay, at

aking dadalhin sila laban sa painumin mo ang lahat na bansa

lupaing ito, at laban sa mga na pinagsuguan ko sa iyo.

nananahan dito, at laban sa lahat 16 At sila'y magsisiinom, at ng bansang ito sa palibot; at aking magsisihapay na paroo't parito, na lubos na lilipulin sila, at gagawin mangauulol, dahil sa tabak na ko silang katigilan, at kasutsutan, aking pasasapitin sa kanila. at mga walang hanggang kagibaan. 17 Nang magkagayo'y inabot ko 10 Bukod dito'y aalisin ko sa ang saro sa kamay ng Panginoon, kanila ang tinig ng kalayawan at at pinainom ko ang lahat na ang tinig ng kasayahan, ang

tinig bansang pinagsuguan ng ng kasintahang lalaki at ang tinig Panginoon: ng kasintahang babae, ang tunog 18 Sa makatuwid, ang Jerusalem, ng mga batong gilingan, at ang at ang mga bayan ng Juda, at ang liwanag ng ilawan. mga hari niyaon, at ang mga 11 At ang buong lupaing ito ay prinsipe niyaon, upang gawin magiging sira, at katigilan; at ang silang kagibaan, katigilan, mga bansang ito ay maglilingkod kasutsutan, at sumpa; gaya sa araw sa hari sa Babilonia na pitong pung na ito; taon. 19 Si Faraong hari sa Egipto, at 12 At mangyayari, pagkaganap ng ang kaniyang mga lingkod, at ang pitong pung taon, na aking kaniyang mga prinsipe, at ang parurusahan ang hari sa Babilonia, buong bayan niya; at ang bansang yaon, sabi ng 20 At ang lahat ng halohalong Panginoon, dahil sa kaniyang bayan, at ang lahat ng hari sa kasamaan, at ang lupain ng mga lupain ng Hus, at ang lahat ng hari Caldeo; at aking gagawing sira sa lupain ng mga Filisteo, at ang magpakailan man.

Propeta Jeremias

Ascalon, at ang Gaza, at ang Ecron, kasamaan sa bayang tinawag sa
at ang nalabi sa Asdod; aking pangalan, at kayo baga'y

ang lahat ng hari sa Sidon, at ang mga anak ni Ammon; 21 Ang Edom,
at ang Moab, at ang lubos na hindi mapaparusahan? Kayo'y walang
pagsalang parurusahan; sapagka't aking 22 At ang lahat ng hari sa
Tiro, at tatawagin ang tabak laban sa lahat ng nananahan sa lupa, sabi
ng hari sa pulo na nasa dako roon ng Panginoon ng mga hukbo. dagat;
30 Kaya't ihula mo laban sa 23 Ang Dedan, at ang Tema, at kanila ang
lahat ng mga salitang ang Buz, at ang lahat ng ito, at sabihin mo sa
kanila, Ang magsisiputol ng mga laylayan ng Panginoon ay uungol
mula sa itaas, kanilang buhok; at ilalakas ang kaniyang tinig mula

24 At ang lahat ng hari sa Arabia, sa kaniyang banal na tahanan; at
ang lahat ng hari sa halohalong siya'y uungol ng malakas laban sa

bayan na nagsisitahan sa ilang; kaniyang kulungan; siya'y hihiyaw,

at ang lahat ng hari sa Elam, at ang lupa. lahat ng hari ng mga Medo;
31 Ang ingay ay darating 26 At ang lahat ng hari sa 25 At ang lahat
ng hari sa Zimri, laban sa lahat na nananahan sa gaya nila na
magsisiyapak ng ubas,

isa; at ang lahat ng kaharian sa pakikipagpunyagi sa mga bansa,
sanglibutan, na nangasa ibabaw ng siya'y papasok sa paghatol sa lahat
lupa: at ang hari sa Sesach ay ng tao; tungkol sa masasama ay
hilagaan, malayo't malapit na isa't sapagka't ang Panginoon ay may
hanggang sa wakas ng lupa;

magsisiinom pagkatapos nila. kaniyang ibibigay sila sa tabak,

2 7 At iyong sasabihin sa kanila, sabi ng Panginoon. Ganito ang sabi
ng Panginoon ng 32 Ganito ang sabi ng Panginoon

mga hukbo, ng Dios ng Israel, ng mga hukbo, Narito, kasamaan
Kayo'y magsiinom, at kayo'y ay mangyayari sa bansa at bansa,
mangagpakalasing, at kayo'y at malakas na bagyo ay ibabangon
magsisuka, at mangabuwal, at mula sa kahulihulihang bahagi ng
huwag na kayong magsibangon, lupa. dahil sa tabak na aking
pasasapitin

sa inyo. 33 At ang mapapatay ng

tanggihan nilang abutin ang saro 28 At mangyayari, kung magiging
mula sa isang dulo ng Panginoon sa araw na yao'y

sa iyong kamay upang inuman, lupa: sila'y hindi tataghuyan, o lupa
hanggang sa kabilang dulo ng sasabihin mo nga sa kanila, Ganito
dadamputin man, o ililibing man;

hukbo, Kayo'y walang pagsalang lupa. magsisiinom. ang sabi ng
Panginoon ng mga sila'y magiging dumi sa ibabaw ng

29 Sapagka't, narito, ako'y mga pastor, at kayo'y magsihyaw; 34
Kayo'y magsiangal, kayong

nagpapasimulang gumawa ng

Propeta Jeremias

at kayo'y mangagsigumon sa abo, kanikaniyang masamang lakad;
kayong pinakamainam sa kawan; upang aking mapagsisihan ang
sapagka't ang mga kaarawan ng kasamaan na aking pinanukalang
pagpatay at ang pangangalat sa gawin sa kanila dahil sa kasamaan
inyo ay lubos na dumating, at ng kanilang mga gawa.

kayo'y mangababagsak na parang 4 At iyong sasabihin sa kanila,
mainam na sisidlan. Ganito ang sabi ng Panginoon,

35 At ang mga pastor ay walang Kung hindi ninyo didinggin ako, na
daang tatakas, o tatanan man magsilakad sa aking kautusan, na
ang pinakamainam sa kawan. aking inilagay sa harap ninyo,

36 Tinig ng hiyaw ng mga pastor, S Na makinig sa mga salita ng at
ng angal ng pinakamainam sa aking mga lingkod na mga propeta,

kawan! sapagka't inilagay ng na aking sinusugo sa inyo, na
Panginoon na sira ang kanilang bumabangon akong maaga at
pastulan. sinusugo ko sila, nguni't hindi

37 At ang mga payapang tahanan ninyo pinakinggan; ay nangadala
sa katahimikan dahil 6 Ay akin ngang gagawin ang sa mabangis na
galit ng Panginoon. bahay na ito na gaya ng Silo, at

kaniyang kublihan na gaya ng leon; 38 Kaniyang pinabayaan ang
gagawin ko ang bayang ito na sumpa sa lahat ng mga bansa sa lupa.
sapagka't ang kanilang lupain ay naging katigilan dahil sa 7 At narinig ng
mga saserdote at kabangisan ng mamimighating ng mga propeta at ng
buong bayan tabak, at dahil sa kaniyang si Jeremias na nagsasalita ng
mga mabangis na kagaitan. salitang ito sa bahay ng Panginoon.

8 At nangyari, nang si Jeremias

KAPITULO 26 ay makatapos sa pagsasalita ng lahat na iniutos ng Panginoon sa 1 Nang pasimula ng paghahari ni kaniya na salitain sa buong bayan, Joacim na anak ni Josias, na hari sa na hinuli siya ng mga saserdote at Juda, dumating ang salitang ito na ng mga propeta at ng buong bayan, mula sa Panginoon, na nagsasabi, na sinasabi: Ikaw ay walang

2 Ganito ang sabi ng Panginoon, pagsalang mamamatay. Tumayo ka sa looban ng bahay ng 9 Bakit ka nanghula sa pangalan

Panginoon at salitain mo sa lahat ng Panginoon, na iyong sinasabi, ng bayan ng Juda, na Ang bahay na ito ay magiging gaya

nagsisiparoon upang magsisamba ng Silo, at ang bayang ito ay sa bahay ng Panginoon, ang lahat magiging sira, na mawawalan ng

na salita na iniutos ko sa iyo upang mananahan? At ang bayan ay salitain sa kanila; huwag kang nagpipisan kay Jeremias sa bahay

magbawas ng kahit isang salita. ng Panginoon.

3 Marahil ay kanilang didinggin,
at hihiwalay ang bawa't tao sa

Propeta Jeremias

10 At nang mabalitaan ng mga 16 Nang magkagayo'y sinabi ng prinsipse sa Juda ang mga bagay na mga pangulo at ng buong bayan sa ito, sila'y nagsisampa sa bahay ng mga saserdote at sa mga propeta: Panginoon na mula sa bahay ng Ang lalaking ito ay hindi marapat hari; at sila'y nangaupo sa pasukan patayin; sapagka't siya'y nagsalita ng bagong pintuang-daan ng bahay sa atin sa pangalan ng Panginoon ng Panginoon. nating Dios.

11 Nang magkagayo'y nagsalita 17 Nang magkagayo'y nagsitindig ang mga saserdote at ang mga ang ilan sa mga matanda sa lupain, propeta sa mga prinsipse at sa at nangagsalita sa buong buong bayan, na sinasabi, Ang kapulungan ng bayan, na lalaking ito ay marapat patayin; nangagsasabi,

ninyo ang inyong mga lakad at ang sapagka't siya'y nanghula laban sa 18 Si Miqueas na Morastita ay bayang ito, gaya ng inyong narinig nanghula sa mga kaarawan ni ng inyong mga pakinig. Ezechias na hari sa Juda: at siya'y nagsalita sa buong bayan ng Juda, 12 Nang magkagayo'y nagsalita si na nagsasabi, Ganito ang sabi ng Jeremias sa lahat ng prinsipse at sa buong bayan, na sinasabi, Sinugo Panginoon ng mga hukbo, Ang Sion ay aararuhing parang bukid, at ang ako ng Panginoon upang manghula Jerusalem ay magiging mga laban sa bahay na ito at laban sa bunton, at ang bundok ng bahay ay bayang ito ng lahat na salita na parang mga mataas na dako sa inyong narinig. gugubat. 13 Kaya't ngayo'y pabutihin 19 Si Ezechias bagang hari sa inyong mga gawa, at inyong Juda at ang buong Juda ay talimahin ang tinig ng Panginoon nagpapatay sa kaniya? hindi бага ninyong Dios; at pagsisisihan ng siya natakot sa Panginoon, at Panginoon ang kasamaan na dumalangin ng lingap ng kaniyang sinalita laban sa inyo. Panginoon, at ang Panginoon ay nagsisi sa

kasamaan na kaniyang 14 Nguni't tungkol sa akin, sinalita laban sa kanila? Ganito narito, ako'y nasa inyong kamay: gagawa tayo ng malaking inyong gawin sa akin ang kasamaan laban sa ating sariling minamabuti at minamatuwid sa mga kaluluwa. harap ng inyong mga mata.

mabuti na kung ako'y inyong 15 Talastasin lamang ninyong 20 At may lalake naman na nanghula sa pangalan ng Panginoon, si Urias na anak ni ipapatay, kayo'y magdadala ng Semaías na taga Chiriath-jearim: at walang salang dugo sa inyo at sa siya'y nanghula laban sa lupaing bayang ito, at sa mga nananahan ito ayon sa lahat ng mga salita ni dito: sapagka't katotohanang Jeremias: sinugo ako ng Panginoon sa inyo

upang magsalita ng lahat ng mga 21 At nang narinig ni Joacim na salitang ito sa inyong mga pakinig. hari sangpu ng lahat niyang mga

Propeta Jeremias

makapangyarihang lalake, at ng 4 At ipagbilin mo sa kanilang lahat na prinsipe, ang kaniyang mga panginoon, na iyong sabihin, mga salita, pinagsikapan ng hari na Ganito ang sabi ng Panginoon ng ipapatay siya; nguni't nang marinig mga hukbo, ng Dios ng Israel, ni Urias, siya'y natakot, at Ganito ang inyong sasabihin sa tumakas, at pumasok sa Egipto: inyong mga panginoon.

2 2 At si Joacim na hari ay 5 Aking ginawa ang lupa, ang tao nagsugo ng mga lalake sa Egipto, at ang hayop na nasa ibabaw ng ang mga ito nga, si Elnathan na lupa, sa pamamagitan ng aking anak ni Acbor, at ilang mga lalake dakilang kapangyarihan, at sa na kasama niya, sa Egipto: pamamagitan ng aking unat na sa Egipto, at dinala niya siya kay 23 At kaniyang inilabas si Urias bisig; at aking ibinigay doon sa minamarapat ko.

Joacim na hari; na pumatay sa 6 At ngayon ay ibinigay ko ang kaniya ng tabak, at naghagis ng lahat ng lupaing ito sa kamay ni kaniyang bangkay sa mga libingan Nabucodonosor na hari sa ng karaniwang tao. Babilonia, na aking lingkod at ang

na anak ni Zaphan ay sumasa kay 24 Nguni't ang kamay ni Ahicam mga hayop sa parang ay ibinigay ko rin naman sa kaniya upang nangaglingkod sa kaniya. Jeremias upang huwag siyang

ibigay nila sa kamay ng bayan at 7 At lahat ng mga bansa ay ipapatay siya. mangaglingkod sa kaniya, at sa

kaniyang anak at sa anak ng

KAPITULO 27 ang panahon ng kaniyang sariling

1 Nang pasimula ng paghahari ni lupain: at kung magkagayo'y Joacim na anak ni Josias, na hari sa maraming bansa at mga dakilang

Juda, dumating ang salitang ito hari ay paglilingkuran siya. kay Jeremias na mula sa 8 At mangyayari, na ang bansa at

Panginoon, na nagsasabi, ang kaharian na hindi maglilingkod

2 Ganito ang sabi ng Panginoon kay Nabucodonosor na hari sa sa akin, Gumawa ka para sa iyo ng Babilonia, at yaong hindi yuyukod

mga panali at mga pamatok, at ng kanilang ulo sa pamatok ng hari

ilagay mo sa iyong batok, sa Babilonia, ang bansang yaon,

sabi ng Panginoon, ay parurusahan

3 At iyong mga ipadala sa hari sa ko ng tabak, at ng kagutom, at ng

ng mga anak ni Ammon, at sa hari sila sa pamamagitan ng kaniyang Edom, at sa hari sa Moab, at sa hari salot, hanggang sa aking malipol

sa Tiro, at sa hari sa Sidon, sa kamay. pamamagitan ng kamay ng mga

sugo na nagsisiparoon sa 9 Nguni't tungkol sa inyo, huwag

Jerusalem kay Sedechias na hari sa ninyong dinggin ang inyong mga

Juda, propeta, o ang inyong mga

manghuhula man, o ang inyong

Propeta Jeremias

mga panaginip man, o ang inyong 15 Sapagka't hindi ko sinugo sila,
mga mapamahiin man, o ang sabi ng Panginoon; kundi sila'y
inyong mga manggagaway man, na nanganghuhulang may
nangagsasalita sa inyo, na kasinungalingan sa aking nagsasabi, Kayo'y
hindi pangalan; upang aking mapalayas
mangaglilingkod sa hari sa kayo, at kayo'y mangalipol, kayo,
Babilonia: at ang mga propeta na

10 Sapagka't sila'y nanganghuhula sa inyo. nanganghuhula ng 16
Ako naman ay nagsalita rin sa

kasinungalingan sa inyo, upang mga saserdote at sa lahat ng ilayo
kayo sa inyong lupain; at bayang ito, na nagsasabi, Ganito

aking palalayasin kayo at kayo'y ang sabi ng Panginoon: Huwag
mangalilipol. kayong nangakinig ng mga salita

ang kaniyang ulo sa pamatok ng 11 Nguni't ang bansa na iyukod ng
inyong mga propeta, na nanganghuhula sa inyo, na nangagsasabi,
Narito, ang mga hari sa Babilonia, at maglilingkod sisidlan ng bahay
ng Panginoon ay sa kaniya, ang bansang yaon ay madaling madadala
uli na mula sa aking ilalabi sa kaniyang sariling Babilonia: sapagka't
sila'y lupain, sabi ng Panginoon; at nanganghuhula ng kanilang
bubukirin, at tatahanan. kasinungalingan sa inyo. 12 At ako'y
nagsalita kay 17 Huwag ninyong dinggin sila, Sedechias na hari sa Juda
ayon sa mangaglingkod kayo sa hari sa lahat ng mga salitang ito na
aking Babilonia, at kayo'y mangabuhay: sinabi, Inyong iyukod ang
inyong bakit nga ang bayang ito ay ulo sa pamatok ng hari sa magiging
sira? Babilonia, at mangaglilingkod kayo sa kaniya at sa kaniyang
bayan, at 18 Nguni't kung sila'y mga kayo'y mangabuhay: propeta, at
ang mga salita ng

ikaw, at ang iyong bayan, sa 13 Bakit kayo'y mangamamatay, Panginoon ay sumasakanila, mamagitan sila ngayon sa Panginoon ng mga hukbo, upang pamamagitan ng tabak, ng ang mga sisidlan na naiwan sa kagutom, at ng salot, gaya ng bahay ng Panginoon at sa bahay ng sinalita ng Panginoon tungkol sa hari sa Juda, at ng Jerusalem, ay bansa na hindi maglilingkod sa huwag mangaparoon sa Babilonia. hari sa Babilonia?

ng salita ng mga propeta na 14 At huwag kayong mangakinig 19 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon ng mga hukbo tungkol sa mga haligi, at tungkol sa nangagsasalita sa inyo, na dagatdagatan, at tungkol sa mga nangagsasabi, Kayo'y hindi tungtungan, at tungkol sa nalabi sa mangaglilingkod sa hari sa mga sisidlan na nangaiwan sa Babilonia: sapagka't sila'y bayang ito, nanganghuhula ng kabulaanan sa

inyo.

Propeta Jeremias

20 Na hindi kinuha ni Babilonia mula sa dakong ito, at

Babilonia, nang kaniyang dalhing 4 At aking dadalhin uli sa dakong bihag si Jechonias na anak ni Nabucodonosor na hari sa mga dinala sa Babilonia:

Joacim na hari sa Juda, mula sa ito si Jechonias na anak ni Joacim,

Jerusalem hanggang sa Babilonia, bihag sa Juda, na nangaparoon sa na hari sa Juda, sangpu ng lahat na

at ang lahat ng mahal na tao ng Babilonia, sabi ng Panginoon: Juda at ng Jerusalem; sapagka't aking aalisin ang

21 Oo, ganito ang sabi ng pamatok ng hari sa Babilonia.

mangapaparoon, hanggang sa araw Panginoon ng mga hukbo, ng Dios S Nang magkagayo'y nagsabi ang ng Israel, tungkol sa mga sisidlan propeta Jeremias sa propeta na naiwan sa bahay ng Panginoon, Hananias sa harapan ng mga at sa bahay ng hari sa Juda, at ng saserdote, at sa harapan ng buong Jerusalem: bayan, na nakatayo sa bahay ng 22 Mangadadala sa Babilonia, at Panginoon, 6 Sinabi nga ng propeta Jeremias, na dalawin ko sila, sabi ng Siya nawa: gawing gayon ng Panginoon; kung magkagayo'y Panginoon: isagawa ng Panginoon isasampa ko sila, at isasauli ko sa ang iyong mga salita na iyong dakong ito. ipinanghula, na ibalik uli ang mga

sisidlan ng bahay ng Panginoon, at

KAPITULO silang lahat na bihag, mula sa 28 Babilonia hanggang sa dakong ito. 1 At nangyari, nang taon ding 7 Gayon ma'y dinggin mo ang yaon sa pasimula ng paghahari ni mga salitang ito na sinasalita ko sa Sedechias na hari sa Juda, sa iyong mga pakinig, at sa mga ikaapat na taon, sa ikalimang pakinig ng buong bayan: buwan, na si Hananias na anak ni 8 Ang mga naging propeta bago Azur na propeta, na taga Gabaon, ay nagsalita sa akin sa bahay ng ako at bago ikaw nang una

ay nanghula laban sa maraming Panginoon, sa harapan ng mga lupain, at laban sa mga malaking saserdote, at ng buong bayan, na kaharian, tungkol sa digma, at nagsasabi, tungkol sa kasamaan, at tungkol sa 2 Ganito ang sinasalita ng salot. Panginoon ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, na nagsasabi, Aking 9 Ang propeta, na nanghuhula ng

inalis ang pamatok ng hari sa tungkol sa kapayapaan, ay

Babilonia. nakikilala nga siyang propeta, na 3 Sa loob ng dalawang buong tunay na sinugo ng Panginoon siya, pagka ang salita ng propeta ay

ito, ang lahat na sisidlan ng bahay mangyayari. taon ay dadalhin ko uli sa dakong

ng Panginoon, na dinala ni 10 Nang magkagayo'y kinuha ng

Nabucodonosor na hari sa propeta Hananias ang pamatok sa

Propeta Jeremias

batok ng propeta Jeremias, at lupa: mamamatay ka sa taong ito

binali. sapagka't ikaw ay nagsalita ng 11 At si Hananias ay nagsalita sa panghihimagsik laban sa Panginoon. harapan ng buong bayan, na

nagsasabi: Ganito ang sabi ng 17 Sa gayo'y namatay si Hananias

Panginoon, Gayon ko rin babaliin na propeta ng taon ding yaon sa

ang pamatok ni Nabucodonosor na ikapitong buwan. hari sa Babilonia sa loob ng

dalawang taong ganap sa batok ng

lahat na bansa. At ang propeta **KAPITULO 29** Jeremias ay yumaon ng kaniyang 1 Ito nga ang mga salita ng sulat

lakad. na ipinadala ni Jeremias na

12 Nang magkagayo'y dumating propeta mula sa Jerusalem sa ang salita ng Panginoon kay nalabi sa mga matanda sa Jeremias, pagkatapos na mabali ni pagkabihag, at sa mga saserdote,

Hananias ang pamatok sa batok ng at sa mga propeta, at sa buong propeta Jeremias, na nagsasabi, bayan, na dinalang bihag ni

13 Ikaw ay yumaon, at saysayin sa Jerusalem: Nabucodonosor sa Babilonia mula mo kay Hananias na iyong sabihin,

Ganito ang sabi ng Panginoon: 2 (Pagkatapos na makaalis sa Iyong binali ang mga pamatok na Jerusalem si Jechonias na hari, at

kahoy, nguni't ginawa mo na ang ina ng hari, at ang mga bating,

kahalili ng mga yaon ay mga at ang mga prinsipe sa Juda at sa

pamatok na bakal. Jerusalem, at ang mga

14 Sapagka't ganito ang sabi ng mangbabakal;) manggagawa at ang mga Panginoon ng mga hukbo, ng Dios

ng Israel, Ako'y naglagay ng 3 Sa pamamagitan ng kamay ni

pamatok na bakal sa batok ng lahat Elasa na anak ni Saphan, at ni na bansang ito, upang sila'y Gemarias na anak ni Hilcias, (na

makapaglingkod kay siyang sinugo sa Babilonia ni Nabucodonosor na hari sa Sedechias na hari sa Juda kay Babilonia; at sila'y mangaglilingkod Nabucodonosor na hari sa sa kaniya: at ibinigay ko rin sa Babilonia,) na nagsasabi, kaniya ang mga hayop sa parang. 4 Ganito ang sabi ng Panginoon

15 Nang magkagayo'y sinabi ng ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, propeta Jeremias kay Hananias na sa lahat ng bihag na aking propeta, Dinggin mo ngayon, ipinadalang bihag sa Babilonia Hananias; hindi ka sinugo ng mula sa Jerusalem, Panginoon; kundi iyong pinaasa 5 Kayo'y mangagtayo ng mga

ang bayang ito sa kasinungalingan. bahay, at inyong tahanan; at kayo'y

16 Kaya't ganito ang sabi ng maghalamanan, at kanin ninyo ang Panginoon, Narito, ikaw ay aking bunga ng mga yaon. palalayasin mula sa ibabaw ng

Propeta Jeremias

6 Magsipagasawa kayo, at kayo'y bigyan kayo ng pagasa sa inyong mangagkaanak ng mga lalake at huling wakas.

mga babae; at ikuha ninyo ng mga 12 At kayo'y magsisitawag sa asawa ang inyong mga anak na akin, at kayo'y magsisiyaon at lalake, at inyong ibigay na asawa magsisidalangin sa akin, at aking ang inyong mga anak na babae, didinggin kayo. upang sila'y mangagkaanak ng mga 13 At inyong hahanapin ako, at lalake at mga babae: at kayo'y masusumpungan ako, pagka magsidami roon, at huwag kayong inyong sisiyasatin ako ng inyong magpakaunti. buong puso. 7 At inyong hanapin ang 14 At ako'y masusumpungan sa kapayapaan sa bayan na aking inyo, sabi ng Panginoon, at aking pinagdalhan sa inyong bihag, at ibabalik uli kayo na mula sa inyong inyong idalangin sa Panginoon: pagkabihag, at aking pipisanin sapagka't sa kapayapaan niyaon ay kayo mula sa lahat ng bansa, at magkakaroon naman kayo ng mula sa lahat ng dako na aking kapayapaan. pinagtabuyan sa inyo, sabi ng 8 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon; at aking ibabalik kayo Panginoon ng mga hukbo, ng Dios uli sa dakong mula sa aking ng Israel, Huwag kayong dayain ng pinagdalong bihag sa inyo. mga propeta na nangasa gitna 15 Sapagka't inyong sinabi, Ang ninyo, at ng inyong mga Panginoon ay nagbangon sa amin manghuhula, o mangakinig man ng mga propeta sa Babilonia. kayo sa inyong mga panaginip na

inyong napapanaginip. 16Sapagka't ganito ang sabi ng

9 Sapagka't sila'y Panginoon tungkol sa hari na nanganghuhulang may nauupo sa luklukan ni David, at

kasinungalingan sa inyo sa aking tungkol sa buong bayan na pangalan: hindi ko sinugo sila, sabi tumatahan sa bayang ito, sa inyo

ng Panginoon. ngang mga kapatid na hindi

10 Sapagka't ganito ang sabi ng nagsilabas na kasama ninyo sa Panginoon, Pagkatapos na pagkabihag; maganap ang pitong pung taon sa 17Ganito ang sabi ng Panginoon

Babilonia, aking dadalawin kayo, at ng mga hukbo, Narito, aking aking tutuparin ang aking susuguin sa kanila ang tabak, ang

mabuting salita sa inyo, sa kagutom at ang salot, at gagawin

pagpapabalik sa inyo sa dakong ko silang parang masamang igos,

ito. na hindi makakain, dahil sa

11 Sapagka't nalalaman ko ang nangapakasama. mga pagiisip na aking iniisip sa 18 At aking hahabulin sila ng

inyo, sabi ng Panginoon, mga tabak, at kagutom, at ng salot, at

pagiisip tungkol sa kapayapaan, at aking ibibigay sila sa kakutyaan na

hindi tungkol sa kasamaan, upang paroo't parito sa gitna ng lahat na

Propeta Jeremias

kaharian sa lupa, upang maging 24 At tungkol kay Semaías na kasumpaán, at katigilan, at Nehelamita ay iyong sasalitain, na kasutsutan, at katuyaán, sa gitna sasabihin,

nangakinig sa aking mga salita, ng lahat na bansa na aking 25 Ganito ang sinasalita ng pinagtabuyan sa kanila; Panginoon ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, na sinasabi, Sapagka't 19 Sapagka't hindi sila ikaw ay nagpadala ng mga sulat sa iyong sariling pangalan sa buong sabi ng Panginoon, na aking mga bayan na nasa Jerusalem, at kay ipinasugo sa aking mga propeta, Sophonias na anak ni Maasias na na ako'y bumangong maaga at saserdote, at sa lahat na saserdote, sinugo ko sila; nguni't hindi ninyo na iyong sinasabi, dininig sila, sabi ng Panginoon.

20 Inyo ngang dinggin ang salita 26 Ginawa kang saserdote ng ng Panginoon, ninyong lahat na Panginoon na kahalili ni Joiada na nasa pagkabihag, na aking itinaboy saserdote, upang kayo'y maging

ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, iyong mailagay sa pangawan at sa tungkol kay Achab na anak ni mga tanikala. Colias, at tungkol kay Sedechias na anak ni Maasias na nanghuhula ng 27 Ngayon nga, bakit hindi mo kasinungalingan sa inyo sa aking sa Babilonia mula sa Jerusalem. mga lingkod sa bahay ng 21 Ganito ang sabi ng Panginoon Panginoon, sa bawa't tao na u1o1, at nagpapanggap na propeta, upang

sinaway si Jeremias na taga

pangalan, Narito, aking ibibigay Anathoth, na nagpapanggap na

hari sa Babilonia; at papatayin niya 28 Yamang siya'y nagsugo sa sila sa harap ng inyong mga mata; sila sa kamay ni Nabucodonosor na propeta sa inyo,

Babilonia, na nagsasabi, Ang

22 At sa kanila kukuha ng pagkabihag ay malaon: kayo'y kasumpaan sa lahat ng bihag sa mangagtayo ng mga bahay at Juda na nangasa Babilonia, na inyong tahanan; at kayo'y magsasabi, Gawin ka ng Panginoon mangaghalaman, at inyong kanin

na gaya ni Sedechias at gaya ni ang bunga ng mga yaon?

Ahab, na iniihaw sa apoy ng hari 29 At binasa ni Sophonia na sa Babilonia. saserdote ang sulat na ito sa mga pakinig ni Jeremias na propeta. 23 Sapagka't sila'y gumawang

may kamangmangan sa Israel, at 30 Nang magkagayo'y dumating nangalunya sa mga asawa ng ang salita ng Panginoon kay kanilang mga kapuwa, at Jeremias, na nagsasabi, nangagsalita ng mga salita sa aking 31 Ikaw ay magsugo sa kanilang pangalan na may kasinungalingan, lahat na nasa pagkabihag, na iyong na hindi ko iniutos sa kanila; at sabihin, Ganito ang sabi ng ako ang siyang nakakakilala, at Panginoon tungkol kay Semaias na ako'y saksi, sabi ng Panginoon. Nehelamita. Yamang nanghula si

Propeta Jeremias

Semaías sa inyo, at hindi ko sinugo nagdaramdam ng panganganak: siya, at kaniyang pinatiwala kayo bakit aking nakikita ang lahat na sa kasinungalingan. lalake na ang mga kamay ay

Panginoon, Narito, aking 32 Kaya't ganito ang sabi ng nangasa kaniyang mga balakang na parang babae sa pagdaramdam, at ang lahat na mukha ay naging parurusahan si Semaías na maputla? Nehelamita, at ang kaniyang binhi;

siya'y hindi magkakaroon ng lalake 7 Ay! sapagka't ang araw na yaon na tatahan sa gitna ng bayang ito, ay dakila, na anopa't walang gaya

o mamamasdan man niya ang niyaon: siya ngang panahon ng mabuti na gagawin ko sa aking kabagabagan ng Jacob; nguni't bayan, sabi ng Panginoon, siya'y maliligtas doon.

sapagka't siya'y nagsalita ng 8 At mangyayari sa araw na yaon, panghihimagsik laban sa sabi ng Panginoon ng mga hukbo Panginoon. na aking aalisin ang kaniyang

pamatok sa iyo, at aking papatirin

Panginoon, ng Dios ng Israel, na KAPITULO 30 ang iyong mga tali at hindi na siya maglilingkod pa sa mga taga ibang 1 Ang salita na dumating kay lupa: Jeremias na mula sa Panginoon, na 9 Kundi kanilang paglilingkuran nagsasabi, ang Panginoong kanilang Dios, at 2 Ganito ang sinasalita ng si David na kanilang hari, na aking ibabangon sa kanila. nagsasabi, Iyong isulat sa isang 10Kaya't huwag kang masindak, aklat ang lahat ng mga salita na Oh Jacob na aking lingkod, sabi ng aking sinalita sa iyo. Panginoon; huwag ka mang 3 Sapagka't, narito, ang mga araw manglupaypay, Oh Israel: sapagka't ay dumarating, sabi ng Panginoon narito, ililigtas kita mula sa na aking ibabalik na mula sa

malayo, at ang iyong binhi mula sa pagkabihag ang aking bayang lupain ng kanilang pagkabihag; at Israel at Juda, sabi ng Panginoon, ang Jacob ay babalik, at magiging at aking pababalikin sila sa lupain tahimik at tiwasay, at walang na aking ibinigay sa kanilang mga tatakot sa kaniya. magulang, at kanilang aariin. 11 Sapagka't ako'y sumasaiyo 4 At ang mga ito ang mga salita sabi ng Panginoon upang iligtas na sinalita ng Panginoon tungkol kita: sapagka't gagawa ako ng sa Israel at tungkol sa Juda. lubos na kawakasan sa lahat na

5 Sapagka't ganito ang sabi ng bansa na aking pinapangalatan sa Panginoon; Kami ay nangakarinig iyo, nguni't hindi ako gagawa ng ng tinig ng pangininginig, ng takot, lubos na kawakasan sa iyo; kundi at hindi ng kapayapaan. sasawayin kita ng kahatulan, at

inyong tingnan kung ang lalake ay 6 Kayo'y magtanong ngayon, at na walang parusa. walang pagsalang hindi kita iiwan

Propeta Jeremias

12 Sapagka't ganito ang sabi ng sariling bunton, at ang bahay-hari Panginoon, Ang iyong sakit ay ay tatahanan ng ayon sa ayos walang kagamutan, at ang iyong niyaon. sugat ay mabigat. 19 At mula sa kanila magmumula

13 Walang makipaglaban ng ang pagpapasalamat, at ang tinig iyong usapin upang ikaw ay ng nangagsasaya: at aking mapagaling: ikaw ay walang mga pararamihin sila, at sila'y hindi

panggamot na nakagagaling. magiging kaunti; akin ding

mangingibig sa iyo; hindi ka nila 14 Nilimot ka ng lahat na luluwalhatiin sila, at sila'y hindi magiging maliit.

hinahanap: sapagka't sinugatan 20 Ang kanilang mga anak naman

kita ng sugat ng kaaway, ng parusa ay magiging gaya nang una, at ang

ng mabagsik; dahil sa kalakhan ng kanilang kapisanan ay matatatag sa

iyong kasamaan, sapagka't ang harap ko, at aking parurusahan iyong mga kasalanan ay dumami. yaong lahat na nagsisipighati sa

15 Bakit ka humihyaw ng dahil kanila. sa iyong sakit? ang iyong hirap ay 21 At ang kanilang prinsipeng ay

walang kagamutan: dahil sa magiging isa sa kanila, at ang kalakhan ng iyong kasamaan, kanilang puno ay magmumula sa

sapagka't ang iyong mga kasalanan gitna nila: at aking palalapitin siya,

ay dumami, aking ginawa ang mga at siya'y lalapit sa akin: sapagka't

bagay na ito sa iyo. sino yaong nangahas upang

nagsisilamon sa iyo ay 16 Kaya't silang lahat na lumapit sa akin? sabi ng Panginoon. mangalalamon; at lahat ng iyong 22 At kayo'y magiging

aking kaaway, bawa't isa sa kanila'y bayan, at ako'y magiging inyong nagsisipasok sa pagkabihag; at Dios.

at pagagalingin kita sa iyong mga silang nagsisisamsam sa iyo ay
23Narito, ang unos ng magiging samsam, at lahat ng Panginoon, ang kaniyang nagsisihuli sa iyo ay aking ibibigay kapusukan, ay bumulalas na na huli. parang buhawi: hahampas sa ulo 17 Sapagka't paginhawahin kita, ng masama. 24 Ang mabangis na galit ng sugat, sabi ng Panginoon; kanilang Panginoon ay hindi mapaparam tinawag ka na tapon, na sinasabi, hanggang sa maisagawa, at Ito ang Sion, na hindi hinahanap hanggang sa kaniyang maisagawa ng sinoman. ang haka ng kaniyang puso; sa mga

18 Ganito ang sabi ng Panginoon: huling araw ay iyong mauunawa.

Narito, aking ibabalik uli mula sa

pagkabihag ang mga tolda ng

Jacob, at pakukundanganan ko ang KAPITULO 31 kaniyang mga tahanang dako; at 1 Sa panahong yaon, sabi ng ang bayan ay matatayo sa kaniyang Panginoon, magiging Dios ako ng

Propeta Jeremias

lahat na angkan ni Israel, at sila'y magkakasama: malaking pulutong magiging aking bayan. na nagsisibalik sila rito.

2 Ganito ang sabi ng Panginoon, 9 Sila'y magsisiparitong may

Ang bayan na naiwan ng tabak ay iyakan, at may mga pamanhik na nakasumpong ng biyaya sa ilang; aking papatnubayan sila; akin oo, ang Israel, nang aking silang palalakarin sa tabi ng mga papagpahingahin. ilog ng tubig, sa matuwid na daan

nang una sa akin, na nagsasabi, 3 Ang Panginoon ay napakita na hindi nila katitisuran; sapagka't ako'y pinakaama sa Israel, at ang Ephraim ang aking panganay. Oo, inibig kita ng walang hanggang

pagibig: kaya't ako'y lumapit sa iyo 10 Inyong dinggin ang salita ng na may kagandahang-loob. Panginoon, Oh ninyong mga bansa, 4 Muling itatayo kita, at ikaw ay at inyong ipahayag sa mga pulo sa malayo; at inyong sabihin, Ang

araw, na ang mga bantay sa mga ubasan sa mga bundok ng Samaria: 11 Sapagka't tinubos ng Panginoon ang Jacob, at tinubos ang mga manananim ay niya siya sa kamay ng lalong mangagtatanim, at mangagagalak malakas kay sa kaniya. sa bunga niyaon. 12 At sila'y magsisiparito at 6 Sapagka't magkakaroon ng magsisiawit sa kaitaasan ng Sion, at magsisihugos na magkakasama burol ng Ephraim ay magsisihyaw. sa kabutihan ng Panginoon, sa Kayo'y magsibangon, at tayo'y trigo, at sa alak, at sa langis, at sa magsisampa sa Sion na pumaroon guya ng kawan at ng bakahan: at mga pandereta, at lalabas ka sa nagpipisan sa kaniya, at magiingat sa kaniya, gaya ng ginagawa ng mga sayawan nila na nasasayahan. pastor sa kaniyang kawan. S Muli kang magtatanim ng mga na ikaw ay magagayakan ng iyong nagpangalat sa Israel, siyang matatayo, Oh dalaga ng Israel: muli

sa Panginoon nating Dios. ang kanilang kaluluwa ay magiging

7 Sapagka't ganito ang sabi ng parang dinilig na halamanan; at Panginoon, Kayo'y magsiawit ng hindi na sila mangamamanglaw pa kasayahan dahil sa Jacob, at sa anoman.

magsipuri kayo, at mangagsabi, Oh ang dalaga sa sayawan, at ang mga binata, at ang matanda na Panginoon, iligtas mo ang iyong magkakasama: sapagka't aking bayan, ang nalabi sa Israel. mga bansa: mangagtanyag kayo, 13 Kung magkagayo'y magagalak magsihyaw kayo dahil sa puno ng

gagawing kagalakan ang kanilang

8 Narito, aking dadalhin sila mula pagluluksa, at aking aalisin sila at

sa lupaing hilagaan, at pipisanin aking pagagalakin sila sa kanilang ko sila mula sa mga kahulihulihang kapanglawan.

bulag at ang pilay, at ang buntis at 14 At aking sisiyahin ang loob ng bahagi ng lupa, at kasama nila ang

ang nagdadamdang na mga saserdote sa kaginhawahan, at ang aking bayan ay masisiyahan sa

Propeta Jeremias

aking kabutihan, sabi ng kaniya; ako'y tunay na maaawa sa Panginoon. kaniya, sabi ng Panginoon.

15 Ganito ang sabi ng Panginoon, 21 Maglagay ka ng mga patotoo, Isang tinig ay narinig sa Rama, gumawa ka ng mga haliging tanda: panaghoy, at kalagimlagim na iyak, ilagak mo ang iyong puso sa iniiyakan ni Raquel ang kaniyang dakong lansangan, sa daan na mga anak; siya'y tumatangging iyong pinaroonan: ikaw ay maaliw dahil sa kaniyang mga nagbalik uli, Oh dalaga ng Israel, anak, sapagka't sila'y wala na. ikaw ay bumalik uli rito sa mga

16 Ganito ang sabi ng Panginoon, bayang ito. Iyong pigilin ang iyong tinig sa 2 2 Hanggang kailan magpaparoo't pagiyak, at ang iyong mga mata sa parito ka, Oh ikaw na tumatalikod mga luha: sapagka't gagantihin ang na anak na babae? sapagka't ang iyong mga gawa, sabi ng Panginoon ay lumikha ng bagong Panginoon; at sila'y nagsisibalik bagay sa lupa, Ang babae ay siyang na mula sa lupain ng kaaway. mananaig sa lalake.

17 At may pagasa sa iyong huling 23 Ganito ang sabi ng Panginoon wakas, sabi ng Panginoon; at ang ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, iyong mga anak ay magsisiparoon Kanilang gagamitin uli ang uli sa kanilang sariling hangganan. pananalitang ito sa lupain ng Juda

Ephraim na nananaghoy sa 18 Tunay na aking narinig ang at sa mga bayan niyaon, pagka aking dadalhin uli mula sa kanilang pagkabihag: Pagpalain ka kaniyang sarili ng ganito, Inyong ng Panginoon. Oh tahanan ng pinarusahan ako, at ako'y kaganapan, Oh bundok ng

naparusahan na parang guya na kabanalan. hindi hirati sa pamatok:
papanumbalikin mo ako, at ako'y 24 At ang Juda at ang lahat na
manunumbalik sa iyo; sapagka't bayan niya ay tatahan doon na ikaw
ang Panginoon kong Dios. magkakasama; ang mga mangbubukid at ang
mga lumilibot 19 Tunay na pagkapanumbalik ko na may mga kawan. sa
iyo ay nagsisi ako; at pagkatapos na ako'y maturuan ay 25 Sapagka't aking
bibigyang nagsugat ako ng hita: ako'y kasiyahan ang pagod na tao, at
napahiya, oo, lito, sapagka't aking lahat na mapanglaw na tao ay dinala
ang kakutyaan ng aking aking pinasasaya. kabataan. 26 Dito'y nagising
ako, at ako'y 20 Ang Ephraim bagay aking lumingap; at ang aking
minamahal na anak? siya bagay pagkakatulog ay masarap. iniibig na
anak? sapagka't kung 2 7 Narito, ang mga araw ay gaano kadalas
nagsasalita ako dumarating, sabi ng Panginoon, na laban sa kaniya, ay
gayon ko aking hahasikan ang sangbahayan inaalaala siya ng di
kawasa: kaya't ni Israel at ang sangbahayan ni nananabik ang aking
puso sa

Propeta Jeremias

Juda ng binhi ng tao at ng binhi ng 34 At hindi na magtuturo bawa't hayop. isa sa kanila sa kaniyang kapuwa,

paanong binantayan ko sila upang 28 At mangyayari, na kung at bawa't tao sa kaniyang kapatid, na magsasabi, Iyong kilalanin ang Panginoon; sapagka't makikilala alisin, at upang ibuwal, at upang nilang lahat ako, mula sa madaig at upang ipahamak, at kaliitliitan sa kanila hanggang sa upang pagdalamhatiin, gayon kadakidakilaan sa kanila, sabi ng babantayan ko sila upang itayo at Panginoon: sapagka't aking upang itatag sabi ng Panginoon. ipatatawad ang kanilang kasamaan, 29 Sa mga araw na yaon ay hindi at ang kanilang kasalanan ay hindi na sila mangagsasabi. Ang mga ko na aalalahanin. magulang ay nagsikain ng mga 35 Ganito ang sabi ng Panginoon, maasim na ubas, at ang mga ngipin na nagbibigay ng araw na ng mga bata ay nagsisipangilo. sumisikat na pinakaliwanag sa 30 Nguni't bawa't isa ay araw, at ng mga ayos ng buwan at mamamatay ng dahil sa kaniyang ng mga bituin na pinakaliwanag sa sariling kasamaan: lahat na gabi, na nagpapakilos sa dagat, na nagsisikain ng mga maasim na humugong ang mga alon niyaon; ubas ay magsisipangilo ang mga ang Panginoon ng mga hukbo ay ngipin. siyang kaniyang pangalan:

31 Narito, ang mga araw ay 36 Kung ang mga ayos na ito ay dumarating, sabi ng Panginoon, na humiwalay sa harap ko, sabi ng ako'y makikipagtipan ng panibago Panginoon, ang binhi nga ng Israel sa sangbahayan ni Israel, at sa ay maglilikat sa pagkabansa sa sangbahayan ni Juda: harap ko magpakailan man.

32 Hindi ayon sa tipan na 37 Ganito ang sabi ng Panginoon, ipinakipagtipan ko sa kanilang mga Kung ang langit sa itaas ay magulang sa araw na aking kinuha masusukat, at ang mga patibayan sila sa pamamagitan ng kamay ng lupa ay masisiyasat sa ilalim, upang ilabas sila sa lupain ng akin ngang ihahagis ang buong lahi

Egipto; na ang aking tipan ay ng Israel dahil sa lahat nilang kanilang sinira, bagaman ako'y nagawa, sabi ng Panginoon. asawa nila, sabi ng Panginoon.

38 Narito, ang mga araw ay

33 Kundi ito ang tipan na aking dumarating, sabi ng Panginoon, na ipakikipagtipan sa sangbahayan ni ang bayan ay matatayo sa Israel pagkatapos ng mga araw na Panginoon mula sa moog ni yaon, sabi ng Panginoon, Aking Hananeel hanggang sa pintuang—

itatala ang aking kautusan sa bayan sa sulok.

isusulat sa kanilang puso; at ako'y 39 At ang panukat na pisi ay kanilang kalooban, at aking

magiging kanilang Dios, at sila'y magpapatuloy na matuwid sa burol ng Gareb, at pipihit hanggang sa magiging aking bayan; Goa.

Propeta Jeremias

40 At ang buong libis ng mga kayo'y magsilaban sa mga Caldeo, katawang patay, at ng mga abo, at hindi kayo magsisiginhawa?

ang lahat na parang hanggang sa 6 At sinabi ni Jeremias, Ang salita batis ng Cedron, hanggang sa ng Panginoon, ay dumating sa sulok ng pintuang-bayan ng akin, na nagsasabi: kabayo sa dakong silanganan, 7 Narito, si Hanamel na anak ni magiging banal sa Panginoon; Sallum na iyong amain ay paroroon hindi mabubunot o mahahagis ang sa iyo, na nagsasabi, Bilhin mo sinoman magpakailan pa man. ang parang ko na nasa Anathoth:

sapagka't ang matuwid ng

KAPITULO 32 pagtubos ay ukol sa iyo upang

1 Ang salita na dumating kay bilhin. Jeremias na mula sa Panginoon 8 Sa gayo'y si Hanamel na anak

nang ikasangpung taon ni ng aking amain ay naparoon sa

Sedechias na hari sa Juda na akin sa looban ng bantayan ayon

siyang ikalabing walong taon ni sa salita ng Panginoon, at sinabi sa

Nabucodonosor. akin, Bilhin mo ang aking parang,

Sedechias na hari sa Juda, na hukbo ng hari sa Babilonia ay 2 Nang panahon ngang yao'y ang isinasamo ko sa iyo, na nasa Anathoth, na nasa lupain ng Benjamin; sapagka't ang matuwid kumubkob sa Jerusalem, at si ng pagmamana ay ukol sa iyo, at Jeremias na propeta ay nakulong ang pagtubos ay ukol sa iyo; bilhin sa looban ng bantayan, na nasa mo para sa iyong sarili. Nang bahay ng hari sa Juda. magkagayo'y nakilala ko na ito'y 3 Sapagka't kinulong siya ni salita ng Panginoon. 9 At binili ko ang parang na nasa sinasabi, Bakit ka nanghuhula, at Anathoth kay Hanamel na anak ng nagsasabi, Ganito ang sabi ng aking amain, at tinimbang ko sa Panginoon, Narito,

ibibigay ko ang kaniya ang salapi, na labing pitong bayang ito sa kamay ng hari sa siklong pilak. Babilonia, at kaniyang sasakupin: 10 At ako'y naglagda ng pangalan 4 At si Sedechias na hari sa Juda sa katibayan, at aking tinatakan, at ay hindi makatatanan sa kamay ng tumawag ako ng mga saksi, at mga Caldeo, kundi tunay na tinimbang ko sa kaniya ang salapi mabibigay sa kamay ng hari sa sa timbangan. Babilonia, at makikipagusap sa kaniya ng bibig, at ang kaniyang 11 Sa gayo'y kinuha ko ang mga mata ay titingin sa kaniyang katibayan ng pagkabili, ang mga mata; natatatakan, yaong ayon sa kautusan at kaugalian, at ang S At kaniyang dadalhin si bukas: Sedechias sa Babilonia, at siya'y

doroon hanggang sa dalawin ko 12 At ibinigay ko ang katibayan

siya, sabi ng Panginoon: bagaman ng pagkabili kay Baruch na anak ni

Propeta Jeremias

Nerias, na anak ni Maasias, sa 19 Dakila sa payo at harapan ni Hanamel na anak ng makapangyarihan sa gawa; na ang aking amain, at sa harap ng mga mata ay dilat sa lahat ng mga saksi na naglagda ng pangalan sa lakad ng mga anak ng tao, upang katibayan ng pagkabili, sa harap ng bigyan ang bawa't isa ng ayon sa lahat na Judio na nakaupo sa kaniyang mga lakad, at ayon sa looban ng bantayan. bunga ng kaniyang mga gawa,

13 At ibinilin ko kay Baruch sa 20 Na naglagay ng mga tanda at harap nila, na aking sinasabi, mga kababalaghan sa lupain ng

ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, 14 Ganito ang sabi ng Panginoon Egipto, hanggang sa araw na ito, sa Israel at gayon din sa gitna ng ibang mga tao; at magtaglay ka ng Iyong kunin ang mga katibayang pangalan, gaya sa araw na ito; ito, ang katibayang ito ng

pagkabili, ang natatatakan, at 21 At iyong inilabas ang iyong gayon din itong katibayang bukas, bayang Israel sa lupain ng Egipto at iyong isilid sa sisidlang lupa; sa pamamagitan ng mga tanda at upang tumagal ng maraming araw. ng mga kababalaghan, at ng

Panginoon ng mga hukbo, ng Dios 15 Sapagka't ganito ang sabi ng malakas na kamay, at ng unat na kamay, at ng malaking kakilabutan,

ng Israel, Mga bahay, at mga 2 2 At ibinigay mo sa kanila ang parang, at mga ubasan ay lupaing ito na iyong isinumpa sa mangabibili pa uli sa lupaing ito. kanilang mga magulang na ibibigay

maibigay ang katibayan ng 16 Pagkatapos nga na aking sa kanila, lupain na binubukalan ng gatas at pulot, pagkabili kay Baruch na anak ni 23 At sila'y pumasok, at kanilang Nerias, dumalangin ako sa inari; nguni't hindi dininig ang Panginoon, na aking sinabi, itong tinig, o lumakad man sa iyong kautusan; sila'y hindi 17 Ah Panginoong Dios! narito, nagsigawa ng anoman sa lahat na iyong ginawa ang langit at ang lupa iyong iniutos sa kanila na gawin: sa pamamagitan ng iyong malaking kaya't iyong pinapangyari ang kapangyarihan, at sa pamamagitan buong kasamaang ito sa kanila. ng iyong unat na kamay; walang 24 Narito, ang mga bunton, bagay na totoong napakahirap sa iyo: nagsisidating sa bayan upang sakupin; at ang bayan ay nabigay 18 Na ikaw ay nagpapakita ng sa kamay ng mga taga Caldea na kagandahang-loob sa mga libolibo, nagsisilaban doon, dahil sa tabak, at iyong ginaganti ang kasamaan at sa kagutom, at sa salot: at kung ng mga magulang sa sinapupunan ano ang iyong sinalita ay ng kanilang mga anak pagkamatay nangyayari; at, narito, iyong nila; ang dakila, na nakikita. makapangyarihang Dios, ang 25 At iyong sinabi sa akin, Oh Panginoon ng mga hukbo ay Panginoong Dios, iyong bilhin ng kaniyang pangalan.

Propeta Jeremias

salapi ang parang, at ikaw ay 32 Dahil sa lahat ng kasamaan ng tumawag ng mga saksi; yamang mga anak ni Israel at ng mga anak ang bayan ay ibinibigay sa kamay ni Juda, na kanilang ginawa upang

Panginoon, Narito, aking ibibigay anomang bagay baga na totoong hindi ako hinarap: bagaman aking mahirap sa akin? tinuruan sila, na bumabangon ako 28 Kaya't ganito ang sabi ng ng maaga at tinuturuan ko sila, gayon ma'y hindi sila nangakinig ang bayang ito sa kamay ng mga na magsitanggap ng turo. Caldeo, at sa kamay ni 34 Kundi kanilang inilagay ang Nabucodonosor na hari sa kanilang mga kasuklamsuklam sa Babilonia, at kaniyang sasakupin, bahay na tinawag sa aking 29 At ang mga Caldeo, na pangalan, upang lapastanganin. nagsisilaban sa bayang ito, 35 At kanilang itinayo ang mga magsisiparito at susulsulan ang mataas na dako ni Baal, na nasa bayang ito, at susunugin, sangpu libis ng anak ni Hinnom, upang ng mga bahay na ang mga ang salita ng Panginoon kay saserdote, at ng kanilang mga Jeremias, na nagsasabi, propeta, at ng mga tao ng Juda, at 27 Narito, ako ang Panginoon, ng mga nananahan sa Jerusalem. ang Dios ng lahat na tao; may 33 At kanilang tinalikdan ako, at ng mga Caldeo. mungkahiin ako sa galit, sila, ng 26 Nang magkagayo'y dumating kanilang mga hari, ng kanilang mga prinsipe, ng kanilang mga

bubungan ay kanilang paraanin sa apoy ang kanilang mga anak na lalake at babae kay pinaghandugan ng kamangyan kay Moloch; na hindi ko iniutos sa Baal, at pinagbuhusan ng mga kanila o nasok man sa aking inuming handog sa mga ibang pagiisip, na kanilang gawin ang dios, upang mungkahiin ako sa kasuklamsuklam na ito; na galit.

pinapagkasala ang Juda. 30 Sapagka't ang ginawa lamang 36 At ngayon ganito ang sabi ng ng mga anak ni Israel, at ng mga Panginoon, ng Dios ng Israel, anak ni Juda ay ang masama sa tungkol sa bayang ito, na inyong aking paningin mula sa kanilang sinasabi, Nabigay sa kamay ng hari kabataan, sapagka't minungkahi sa Babilonia sa pamamagitan ng lamang ako ng mga anak ni Israel tabak, at ng kagutom, at ng salot: sa galit ng gawa ng kanilang mga kamay, sabi ng Panginoon. 37 Narito,

aking pipisanin sila mula sa lahat ng lupain, na aking 31 Sapagka't ang bayang ito ay pinagtabuyan sa kanila sa aking naging kamungkahian sa aking galit, at sa aking kapusukan at sa galit at sa aking pagaalab ng loob malaking poot, at dadalhin ko sila mula sa araw na kanilang itinayo uli sa dakong ito, at akin silang hanggang sa araw na ito; upang patatahaning tiwasay. aking mailayo sa aking mukha.

Propeta Jeremias

38 At sila'y magiging aking sa kanilang pagkabihag, sabi ng bayan, at ako'y magiging kanilang Panginoon. Dios:

puso at ng isang daan, upang sila'y 39 At bibigyan ko sila ng isang **KAPITULO 33** 1 Bukod dito'y dumating na matakot sa akin magpakailan man; ikalawa ang salita ng Panginoon sa ikabubuti nila, at ng kanilang kay Jeremias, samantalang mga anak pagkamatay nila: nakukulong pa siya sa looban ng 40 At ako'y makikipagtipan ng bantayan, na nagsasabi, walang hanggan sa kanila, na hindi 2 Ganito ang sabi ng Panginoon ako hihiwalay sa kanila, upang na gumagawa niyaon, ng gawan ko sila ng mabuti: at Panginoon na umaanyo niyaon sisidlan ko sa puso ng takot sa upang itatag; Panginoon ay siyang akin, upang huwag silang kaniyang pangalan: magsihiwalay sa akin.

41 Oo, ako'y magagalak sa kanila 3 Tumawag ka sa akin, at ako'y upang gawan ko sila ng mabuti, at sasagot sa iyo, at ako'y aking tunay na itatatag sila sa magpapakita sa iyo ng mga lupaing ito ng aking buong puso at dakilang bagay, at mahihirap na ng aking buong kaluluwa. hindi mo nangalalaman.

42 Sapagka't ganito ang sabi ng 4 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon, Kung paanong aking Panginoon, ng Dios ng Israel, dinala ang lahat na malaking tungkol sa mga bahay ng bayang kasamaang ito sa bayang ito, ito, at tungkol sa mga bahay ng gayon dadalhin ko sa kanila ang mga hari sa Juda na nangabagsak lahat na mabuti na aking upang gawing sanggalangan laban ipinangako sa kanila. sa mga bunton at laban sa tabak;

43 At mga parang ay mabibili sa 5 Si la'y nagsisidating upang lupaing ito, na iyong sinasabi, Sira, magsilaban sa mga Caldeo, nguni't

na walang tao o hayop man; upang sila'y mangapuno ng mga

salapi ang mga parang at kasamaang yaon ay ikinubli ko ang mangaglalagda ng pangalan sa mga aking mukha sa bayang ito: katibayan, at mga tatatakan, at 6 Narito, ako'y magdadala ng magsisitawag ng mga saksi, sa kagalingan at kagamutan, aking lupain ng Benjamin, at sa mga gagamutin sila; at ako'y nabigay sa kamay ng mga Caldeo. bangkay ng mga tao, na aking 44 Bibilhin nga ng mga tao ng pinatay sa aking galit at sa aking kapusukan, at dahil sa lahat ng

dako na palibot ng Jerusalem, at sa

mga bayan ng Juda, at sa mga maghahayag sa kanila ng di bayan ng lupaing maburol, at sa kawasang kapayapaan at mga bayan ng mababang lupain, at katotohanan. sa mga bayan ng Timugan: 7 At aking pabalikin ang sapagka't aking ibabalik sila mula nangabihag sa Juda, at ang

Propeta Jeremias

nangabihag sa Israel, at aking 12Ganito ang sabi ng Panginoon

itatayo sila na gaya nang una. ng mga hukbo, Magkakaroon pa uli

8 At aking lilinisin sila sa lahat sa dakong ito, na sira, na walang
nilang kasamaan, na kanilang tao at walang hayop, at sa lahat ng
pinagkasalahan laban sa akin; at bayan nito, ng tahanan ng mga aking
ipatawad ang lahat nilang pastor na nagpapahiga ng kanilang
kasamaan na kanilang ipinagkasala kawan. laban sa akin, at kanilang
13Sa mga bayan ng maburo na

ikinasalangsang laban sa akin. lupain, sa mga bayan ng mababang

9 At ang bayang ito ay magiging lupain, at sa mga bayan ng
pinakapangalan ng kagalakan sa Timugan, at sa lupain ng Benjamin,
akin, pinaka kapurihan at pinaka at sa mga dako na palibot ng
kaluwalhatian, sa harap ng lahat na Jerusalem, at sa mga bayan ng
bansa sa lupa na makakarinig ng Juda, magdaraan uli ang mga lahat
na mabuti na gagawin ko sa kawan sa mga kamay ng bibilang

kanila, at mangatatapot at sa kanila, sabi ng Panginoon.
magsisipanginig dahil sa lahat na 14 Narito, ang mga araw ay buti at
dahil sa lahat na dumarating, sabi ng Panginoon, na

kapayapaan na aking pinagsikapan aking isasagawa ang mabuting sa
kaniya. salita na aking sinalita tungkol sa

Maririnig pa uli sa dakong ito, na 10 Ganito ang sabi ng Panginoon,
sangbahayan ni Israel, at tungkol sa sangbahayan ni Juda. inyong
sinasabi, Sira, na walang 15Sa mga araw na yaon, at sa tao at walang
hayop, sa mga bayan panahong yaon, aking ng Juda, at sa mga
lansangan ng pasusuplingin kay David ang isang Jerusalem, na sira, na
walang tao Sanga ng katuwiran; at siya'y at walang mananahan, at
walang magsasagawa ng kahatulan at hayop. katuwiran sa lupain.

11Ang tinig ng kagalakan at ang 16 Sa mga araw na yaon ay tinig ng kasayahan, ang tinig ng maliligtas ang Juda, at ang kasintahang lalake at ang tinig ng Jerusalem ay tatahang tiwasay; at

kasintahang babae, ang tinig nilang ito ang pangalan na itatawag sa nangagsasabi, Kayo'y kaniya: Ang Panginoon ay ating

mga hukbo, sapagka't ang 17 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon ay mabuti, sapagka't mangagpasalamat sa Panginoon ng katuwiran.

ang kaniyang kagandahang—loob ay Panginoon, Si David ay hindi magpakailan pa man; at ng kukulangin kailan man ng lalake na

nangagdadala ng hain ng Israel; mauupo sa luklukan ng bahay ng pagpapasalamat sa bahay ng

Panginoon. Sapagka't aking 18 Ni hindi kukulangin ang mga ibabalik ang nangabihag sa lupain saserdote na mga Levita ng lalake

gaya ng una, sabi ng Panginoon. sa harap ko na maghahandog ng

mga handog na susunugin, at

Propeta Jeremias

upang magsunog ng mga alay, at 26 Akin ngang itatakuwil din ang
upang maghaing palagi. binhi ni Jacob, at ni David na aking 19 At
ang salita ng Panginoon ay lingkod, na anopa't hindi ako kukuha ng
kanilang binhi na

nagsasabi, maging mga puno sa binhi ni dumating kay Jeremias, na

Abraham, ni Isaac, at ni Jacob:

20 Ganito ang sabi ng Panginoon, sapagka't aking ibabalik sila na
Kung inyong masisira ang aking mula sa kanilang pagkabihag, at
tipan sa araw, at ang aking tipan sa maaawa ako sa kanila. gabi, na
anopa't hindi

magkakaroon ng araw at ng gabi sa

kanilang kapanahunan; KAPITULO 34

21 Ang akin ngang tipan ay 1 Ang salita na dumating kay nasisira
kay David na aking Jeremias na mula sa Panginoon,

lingkod, na siya'y hindi nang si Nabucodonosor na hari sa

magkakaroon ng anak upang Babilonia, at ang buo niyang maghari sa
kaniyang luklukan; at hukbo, at ang lahat na kaharian sa

sa mga Levita na mga saserdote na lupa na nangasa ilalim ng kaniyang
aking mga tagapangasiwa. kapangyarihan, at ang lahat na

natatanaw sa langit ay hindi 2 2 Kung paanong ang lahat na bayan, ay
nakipagbaka laban sa Jerusalem, at laban sa lahat ng mga bayan
niyaon, na nagsasabi, mabibilang, o matatakal man ang

buhangin sa dagat; gayon ko 2 Ganito ang sabi ng Panginoon,

pararamihin ang binhi ni David na ng Dios ng Israel, Ikaw ay yumaon, aking lingkod, at ang mga Levita na at nagsalita kay Sedechias na hari nagsisipangasiwa sa akin. sa Juda, at iyong saysayin sa

dumating kay Jeremias, na 23 At ang salita ng Panginoon ay kaniya, Ganito ang sabi ng Panginoon, Narito, aking ibibigay ang bayang ito sa kamay ng hari sa nagsasabi, Babilonia, at kaniyang susunugin 24 Hindi mo бага napupuna ang ng apoy: sinasalita ng bayang ito, na 3 At ikaw ay hindi makatatanan nagsasabi, Ang dalawang angkan sa kaniyang kamay, kundi tunay na na pinili ng Panginoon, ay mahuhuli ka, at mabibigay sa kaniyang mga itinakwil? ganito kaniyang kamay; at ang iyong mga nila hinahamak ang aking bayan, mata ay titingin sa mga mata ng upang huwag ng maging bansa sa hari sa Babilonia, at siya'y harap nila. makikipagsalitaan sa iyo ng bibig 25 Ganito ang sabi ng Panginoon, at ikaw ay mapaparoon sa Kung ang aking tipan sa araw at sa Babilonia. gabi ay hindi manayo, kung hindi 4 Gayon ma'y iyong pakinggan ko itinatag ang mga ayos ng langit ang salita ng Panginoon, Oh at ng lupa; Sedechias na hari sa Juda: ganito

ang sabi ng Panginoon tungkol sa

Propeta Jeremias

iyong, Ikaw ay hindi mamamatay sa wala nang paglilingkuran pa sila;
pamamagitan ng tabak; sila'y nagsitalima, at kanilang

S Ikaw ay mamamatay sa pinayaon sila: kapayapaan; at ayon sa 11
Nguni't pagkatapos ay pagsusunog ng kamangyan ng nangagbalik sila,
at pinapagbalik

iyong mga magulang na mga unang ang mga aliping lalake at babae
na

hari na una sa iyo, gayon sila kanilang pinapaging laya, at
magsusunog para sa iyo; at kanilang dinala sa ilalim ng kanilang
tataghuyan ka, na pagkaaliping lalake at babae.

magsasabi, Ah Panginoon! 12 Kaya't ang salita ng Panginoon sapagka't
aking sinalita ang salita, ay dumating kay Jeremias na mula sabi ng
Panginoon. sa Panginoon, na nagsasabi:

6 Nang magkagayo'y sinalita ni 13 Ganito ang sabi ng Panginoon,
Jeremias na propeta ang lahat ng ng Dios ng Israel, Ako'y salitang ito
kay Sedechias na hari nakipagtipan sa inyong mga sa Juda sa
Jerusalem, magulang sa araw na aking inilabas

7 Nang lumaban ang hukbo ng sila mula sa lupain ng Egipto, mula
hari sa Babilonia laban sa sa bahay ng pagkaalipin, na aking
Jerusalem, at laban sa lahat na sinasabi,

bayan ng Juda na nalabi, laban sa 14 Sa katapusan ng pitong taon
Lechis at laban sa Azeca; sapagka't ay payayaunin ng bawa't isa sa ang
mga ito lamang ang nalalabi na inyo ang kaniyang kapatid na mga
bayan ng Juda na mga bayang Hebreo, na naipagbili sa iyo, at
nakukutaan. naglingkod sa iyo na anim na taon,

8 Ang salita na dumating kay at iyong palalayain sa iyo: nguni't Jeremias na mula sa Panginoon, ang iyong mga magulang ay hindi pagkatapos na makipagtipan ang nakinig sa akin, o ikiniling man haring Sedechias, sa buong bayan ang kanilang pakinig.

na nasa Jerusalem upang 15 At ngayo'y nanumbalik kayo, magtanyag ng kalayaan sa kanila; at nagsigawa ng matuwid sa aking

9 Na papaging layain ng bawa't mga mata sa pagtatanyag ng isa ang kaniyang aliping lalake, at kalayaan ng bawa't tao sa kaniyang

ng bawa't isa ang kaniyang aliping kapuwa; at kayo'y nakipagtipan sa babae, na Hebreo o Hebrea; na harap ko sa bahay na tinawag sa makatuwid baga'y ang Judio na 16 Nguni't kayo'y tumalikod at kaniyang kapatid. walang paglilingkuran sila, sa aking pangalan:

inyong nilapastangan ang aking

10 At ang lahat na prinsipe at ang pangalan, at pinabalik ng bawa't buong bayan ay nagsitalima, na isa ang kaniyang aliping lalake, at nasok sa tipan, na bawa't isa'y ng bawa't isa ang kaniyang aliping palalayain ang kaniyang aliping babae na inyong pinapaging laya lalake, at palalayain ng bawa't isa sa kanilang ikaliligaya; at inyong ang kaniyang aliping babae, na dinala sila sa pagkaalipin upang

Propeta Jeremias

maging sa inyo'y mga aliping 2 2 Narito, ako'y maguutos, sabi

lalake at babae. ng Panginoon, at akin silang

Panginoon, Kayo'y hindi 17 Kaya't ganito ang sabi ng pababalikin sa bayang ito; at sila'y magsisilaban dito, at sasakupin, at kanilang susunugin ng apoy: at nangakinig sa akin, na magtanyag aking sisirain ang mga bayan ng ng kalayaan bawa't isa sa kaniyang Juda, na mawawalan ng kapatid, at bawa't isa sa kaniyang mananahan. kapuwa: narito, ako'y nagtatanyag

sa inyo ng kalayaan, sabi ng

Panginoon, sa tabak, sa salot, o sa KAPITULO 35 kagutom; at akin kayong ihahagis 1 Ang salita na dumating kay na paroo't parito sa lahat ng Jeremias na mula sa Panginoon sa kaharian sa lupa. mga kaarawan ni Joacim na anak ni 18 At aking ibibigay ang mga tao Josias, na hari sa Juda, na na nagsisilangsang ng aking tipan, nagsasabi, na hindi nagsitupad ng mga salita 2 Pumaroon ka sa bahay ng mga ng tipan na kanilang ginawa sa Rechabita, at magsalita ka sa harap ko, nang kanilang hatiin ang kanila, at iyong dalhin sila sa guya at mangagdaan sa pagitan ng bahay ng Panginoon, sa isa sa mga bahagi niyaon; silid, at bigyan mo sila ng alak na 19 Ang mga prinsipe sa Juda, at mainom. ang mga prinsipe sa Jerusalem, 3 Nang magkagayo'y kinuha ko si ang mga bating, at ang mga Jazantias na anak ni Jeremias, na saserdote, at ang buong bayan ng anak ni Habassinias, at ang lupain, na nagsidaan sa pagitan ng kaniyang mga kapatid, at ang lahat mga bahagi ng guya; niyang anak, at ang buong 20 Akin ngang ibibigay sila sa sangbahayan ng mga Rechabita; kamay ng kanilang mga kaaway, at 4 At dinala ko sila sa bahay ng sa kamay ng nagsisiusig ng Panginoon, sa silid ng mga anak ni kanilang buhay, at ang kanilang Hanan na anak ni Igdalias, na mga bangkay ay magiging lalake ng Dios, na nasa siping ng pinakapagkain sa mga ibon sa silid ng mga prinsipe, na nasa itaas himpapawid, at sa mga hayop sa ng silid ni Maasias na anak ni lupa. Sallum, na tagatanod ng pintuan. 21 At si Sedechias na hari sa Juda 5 At aking inilagay sa

harap ng at ang kaniyang mga prinsipe ay mga anak ng sangbahayan
ng mga ibibigay ko sa kamay ng kanilang Rechabita ang mga mankok
na mga kaaway, at sa kamay ng puno ng alak, at ang mga saro, at
nagsisiusig ng kanilang buhay at aking sinabi sa kanila, Magsisiinom
sa kamay ng hukbo ng hari sa kayo ng alak. Babilonia, na umahon
mula sa

inyo. 6 Nguni't kanilang sinabi, Kami

ay hindi magsisiinom ng alak;

Propeta Jeremias

sapagka't st Jonadab na anak ni 12 Nang magkagayo'y dumating

Rechab na aming magulang ay ang salita ng Panginoon kay

Huwag kayong magsisiinom ng 13 Ganito ang sabi ng Panginoon alak, maging kayo, o ang inyong nagutos sa amin, na nagsasabi, Jeremias, na nagsasabi,

mga anak man, magpakailan man: ng mga hukbo, ng Dios ng Israel,

Yumaon ka, at sabihin mo sa mga

7 Ni huwag kayong mangagtatayo tao ng Juda at sa mga nananahan

ng bahay, o mangaghahasik ng sa Jerusalem, Hindi бага kayo binhi, o mangagtatanim sa ubasan, magsisitanggap ng turo upang o mangagtatangkilik ng anoman; dinggin ang aking mga salita? sabi

kaarawan ay inyong itatahan sa 14 Ang mga salita ni Jonadab na mga tolda; upang kayo ay kundi ang lahat ninyong mga ng Panginoon.

mangabuhay na malaon sa lupain anak ni Rechab, na kaniyang na inyong pangingibahang bayan. iniutos sa kaniyang mga anak, na

huwag magsiinom ng alak, ay

8 At aming tinalima ang tinig ni nangatupad; at hanggang sa araw

Jonadab na anak ni Rechab na na ito ay hindi sila nagsisiinom,

aming magulang sa lahat na sapagka't kanilang tinalima ang

kaniyang ibinilin sa amin na huwag tinig ng kanilang magulang. magsiinom ng alak sa lahat ng mga Nguni't aking sinalita, sa inyo, na

araw namin, kami, ang aming mga bumangon akong maaga, at aking

asawa, ang aming mga anak na sinasalita, at hindi ninyo ako lalake o babae man; dininig.

9 Ni huwag kaming mangagtayo 15 Akin din namang sinugo sa

ng mga bahay na aming inyo ang lahat kong lingkod na

matahanan; ni huwag kaming mga propeta, na bumabangon
mangagtangkilik ng ubasan, o ng akong maaga, at akin silang

mga tolda, at kami ay nagsitalima, lakad, at pabutihin ninyo ang at
nagsigawa ng ayon sa lahat na inyong mga gawain, at huwag iniutos sa
amin ni Jonadab na kayong magsisunod sa mga ibang aming magulang.
dios na mangaglingkod sa kanila, 11 Nguni't nangyari, nang si bukid, o
ng binhi: sinusugo, na aking sinasabi, 10 Kundi kami ay nagsitahan sa
Magsihiwalay kayo ngayon bawa't isa sa kanikaniyang masamang

at kayo'y magsisitahan sa lupain

Nabucodonosor na hari sa na ibinigay ko sa inyo, at sa inyong

Babilonia ay umahon sa lupain, na mga magulang: nguni't hindi ninyo

aming sinabi, Tayo na, at tayo'y ikiniling ang inyong pakinig, o
magsiparoon sa Jerusalem dahil sa dininig man ninyo ako.

dahil sa takot sa hukbo ng mga 16 Yamang tinupad ng mga anak takot
sa hukbo ng mga Caldeo, at

taga Siria; sa ganito'y nagsisitahan ni Jonadab na anak ni Rechab ang
utos ng kanilang magulang na kami sa Jerusalem. iniutos sa kanila,
nguni't ang

Propeta Jeremias

bayang ito ay hindi nakinig sa nang kaarawan ni Josias, hanggang akin; sa araw na ito.

17 Kaya't ganito ang sabi ng 3 Marahil ay maririnig ng Panginoon, ng Dios ng mga hukbo, sangbahayan ni Juda ang lahat na

ng Dios ng Israel, Narito, aking kasamaan na aking pinanukalang

dadalhin sa Juda at sa lahat na gawin sa kanila; upang humiwalay

nananahan sa Jerusalem ang buong bawa't isa sa kanila sa kaniyang

kasamaan na aking sinalita laban masamang lakad; upang aking sa kanila; sapagka't ako'y nagsalita maipatawad ang kanilang sa kanila, nguni't hindi sila kasamaan at ang kanilang nangakinig; at ako'y tumawag sa kasalanan.

kanila, nguni't hindi sila 4 Nang magkagayo'y tinawag ni nagsisagot. Jeremias si Baruch na anak ni 18 At sinabi ni Jeremias sa Nerias; at sinulat ni Baruch ang lahat ng salita ng Panginoon na sangbahayan ng mga Rechabita, mula sa bibig ni Jeremias, na Ganito ang sabi ng Panginoon ng sinalita niya sa kaniya, sa mga hukbo, ng Dios ng Israel, balumbon. Sapagka't inyong tinalima ang utos

ni Jonadab na inyong magulang, at 5 At si Jeremias ay nagutos kay

inyong iningatan ang lahat niyang Baruch, na nagsasabi, Ako'y palatuntunan, at inyong ginawa nakukulong; hindi ako makapasok

ang ayon sa lahat na kaniyang sa bahay ng Panginoon: iniutos sa inyo;

6 Kaya't pumaroon ka, at basahin

19 Kaya't ganito ang sabi ng mo sa balumbon, ang iyong

KAPITULO 36 lalake na tatayo sa harap ko Panginoon sa kaarawan ng

magpakailan man. pagaayuno; at iyo ring babasahin sa mga pakinig ng buong Juda na lumabas sa kanilang mga bayan. 7 Marahil ay maghaharap sila ng 1 At nangyari nang ikaapat na kanilang daing sa harap ng ng Israel, Si Jonadab na anak ni ang mga salita ng Panginoon sa Rechab ay hindi kukulangin ng mga pakinig ng bayan sa bahay ng Panginoon ng mga hukbo, ng Dios isinulat na mula sa aking bibig,

taon ni Joacim na anak ni Josias, Panginoon, at hihiwalay bawa't isa na hari sa Juda, na ang salitang ito sa kaniyang masamang lakad; ay dumating kay Jeremias na mula sapagka't malaki ang galit at ang sa Panginoon, na nagsasabi, kapusukan na sinalita ng 2 Kumuha ka ng isang balumbon, Panginoon laban sa bayang ito. at iyong isulat doon ang lahat na 8 At ginawa ni Baruch na anak ni salita na aking sinalita sa iyo laban Nerias ang ayon sa lahat na iniutos sa Israel, at laban sa Juda, at laban sa kaniya ni Jeremias na propeta, sa lahat ng mga bansa, mula nang na binasa sa aklat ang mga salita araw na magsalita ako sa iyo, mula

Propeta Jeremias

ng Panginoon sa bahay ng binasa sa mga pakinig ng bayan, at Panginoon. parito ka. Sa gayo'y tinangnan ni

9 Nangyari nga nang ikalimang Baruch na anak ni Nerias ang taon ni Joacim na anak ni Josias, balumbon sa kaniyang kamay, at

na hari sa Juda nang ikasiyam na naparoon sa kanila. buwan, na ang buong bayan sa 15 At sinabi nila sa kaniya, Ikaw

Jerusalem, at ang buong bayan na ay umupo ngayon, at basahin mo

nanggaling sa mga bayan ng Juda sa aming mga pakinig. Sa gayo'y

sa Jerusalem, ay nagtanyag ng binasa ni Baruch sa kanilang ayuno sa harap ng Panginoon. pakinig.

10 Nang magkagayo'y binasa ni 16 Nangyari nga, nang kanilang Baruch sa balumbon ang mga salita marinig ang lahat na salita, sila'y

ni Jeremias sa bahay ng Panginoon, nagharapharapan sa takot, at sa silid ni Gemarias na anak ni nagsabi kay Baruch, Tunay na Saphan na kalihim, sa mataas na aming sasalitain sa hari ang lahat

looban sa pasukan ng bagong na salitang ito?

anak ni Gemarias, na anak ni pintuang-daan ng bahay ng 17 At kanilang tinanong si Panginoon, sa mga pakinig ng Baruch, na sinasabi, Iyong saysayin buong bayan. ngayon sa amin, Paanong isinulat 11 At nang marinig ni Micheas na mo ang lahat ng salitang ito sa kaniyang bibig? Saphan, ang lahat na salita ng 18 Nang magkagayo'y sumagot si Panginoon mula sa aklat, Baruch sa kanila, Kaniyang sinalita ang lahat na salitang ito sa akin ng 12 Siya'y bumaba sa bahay ng hari, sa loob ng silid ng kalihim: at, kaniyang bibig, at aking isinulat ng narito, lahat ng prinsipe ay tinta sa aklat. nangakaupo roon, si Elisama na 19 Nang magkagayo'y sinabi ng kalihim, at si Delaias na anak ni mga prinsipe kay Baruch, Yumaon Semeias, at si Elnathan na anak ni ka, magtago ka, ikaw at si Achbor, at si Gemarias na anak ni Jeremias, at

huwag maalaman ng Saphan, at si Sedechias na anak ni tao ang inyong karoroonan. Ananias, at ang lahat na prinsipe. 20 At kanilang pinasok ang hari 13 Nang magkagayo'y ipinahayag sa looban; nguni't kanilang inilagay ni Micheas sa kaniya ang lahat na ang balumbon sa silid ni Elisama salita na kaniyang narinig, nang na kalihim; at kanilang isinaysay basahin ni Baruch ang aklat sa mga ang lahat na salita sa mga pakinig pakinig ng bayan. ng hari. 14 Kaya't sinugo ng lahat na 21 Sa gayo'y sinugo ng hari si prinsipe si Jehudi na anak ni Jehudi upang kunin ang balumbon; Nethanias, na anak ni Selemias, na at kaniyang kinuha sa silid ni anak ni Chusi, kay Baruch, na Elisama na kalihim. At binasa ni nagsasabi, Tangnan mo sa iyong Jehudi sa mga pakinig ng hari, at kamay ang balumbon na iyong

Propeta Jeremias

sa mga pakinig ng lahat na 29 At tungkol kay Joacim na hari
prinsipe na nangakatayo sa tabi ng sa Juda ay iyong sasabihin, Ganito
hari. ang sabi ng Panginoon, Iyong

bahay na tagginaw sa ikasiyam na 22 Ang hari nga ay nakaupo sa
sinunog ang balumbon na ito, na iyong sinasabi, Bakit mo isinulat
doon, na sinasabi, Tunay na ang buwan: at may apoy sa apuyan na
hari sa Babilonia ay paririto at nagniningas sa harap niya. sisirain ang
lupaing ito, at 23 At nangyari, ng mabasa ni papaglilikatin dito ang
tao at ang Jehudi ang tatlo o apat na dahon, hayop? na pinutol ng
hari ng lanseta, at 30 Kaya't ganito ang sabi ng inihagis sa apoy na
nasa apuyan, Panginoon, tungkol kay Joacim na hanggang sa
masupok ang buong hari sa Juda, Siya'y mawawalan ng balumbon sa
apoy na nasa apuyan. uupo sa luklukan ni David; at ang 24 At sila'y
hindi nangatakot o kaniyang bangkay sa araw ay hinapak man nila
ang kanilang mga mahahagis sa init, at sa gabi ay sa suot, maging ang
hari, o ang hamog. sinoman sa kaniyang mga lingkod 31 At aking
parurusahan siya at na nakarinig ng lahat ng salitang ang kaniyang
binhi at ang kaniyang ito. mga lingkod dahil sa kanilang 25 Bukod
dito'y si Elnathan, at si kasamaan; at aking dadalhin sa Delaias, at si
Gemarias ay kanila, at sa mga nananahan sa namanhik sa hari na
huwag niyang Jerusalem, at sa mga tao ng Juda, sunugin ang
balumbon; nguni't ang buong kasamaan na aking hindi niya dininig
sila. sinalita laban sa kanila, nguni't

26 At nagutos ang hari kay hindi nila dininig. Jerameel na anak ng
hari, at kay 32 Nang magkagayo'y kumuha si

Seraias na anak ni Azriel, at kay Jeremias ng ibang balumbon, at
Selemias na anak ni Abdeel, upang ibinigay kay Baruch na kalihim, na

hulihin si Baruch na kalihim at si anak ni Nerias, na sumulat doon ng

Jeremias na propeta: nguni't mula sa bibig ni Jeremias ng lahat

ikinubli ng Panginoon. ng mga salita ng aklat na sinunog

27 Nang magkagayo'y dumating sa apoy ni Joacim na hari sa Juda;
ang salita ng Panginoon kay at nagdagdag pa sa mga yaon ng
Jeremias pagkatapos na masunog maraming gayong salita. ng hari ang
balumbon, at ang mga
sa bibig ni Jeremias, na nagsasabi: KAPITULO 37 salita na sinulat ni
Baruch na mula

balumbon, at sulatan mo ng lahat 28 Kumuha ka uli ng ibang 1 At si
Sedechias na anak ni Josias ay naghari na gaya ng hari, na humalili
kay Conias na anak ni na dating salita na nasa unang Joacim, na
ginawang hari sa lupain balumbon na sinunog ni Joacim na ng Juda
ni Nabucodonosor na hari hari sa Juda. sa Babilonia.

Propeta Jeremias

2 Nguni't maging siya, o ang 10 Sapagka't bagaman inyong kaniyang mga lingkod man, o ang sasaktan ang buong hukbo ng mga bayan man ng lupain, hindi nakinig Caldeo na lumalaban sa inyo, at sa mga salita ng Panginoon na ang naiwan lamang doon ay mga kaniyang sinalita sa pamamagitan lalaking sugatan sa gitna nila, ng propeta Jeremias. gayon ma'y babangon sila, ang

st Jucal na anak ni Selemias, at si 3 At sinugo ni Sedechias na hari bawa't isa sa kaniyang tolda, at susunugin ng apoy ang bayang ito. Sephanias na anak ni Maasias na 11 At nangyari, na nang umurong saserdote, sa propeta Jeremias, na sa Jerusalem ang hukbo ng mga sinabi, Idalangin mo kami ngayon Caldeo dahil sa takot sa hukbo ni sa Panginoon nating Dios. Faraon,

4 Si Jeremias nga ay naglalabas 12 Lumabas nga si Jeremias sa pumasok sa gitna ng bayan: Jerusalem upang pumasok sa sapagka't hindi nila inilagay siya sa lupain ng Benjamin, upang bilangguan. tumanggap ng kaniyang bahagi

S At ang hukbo ni Faraon ay roon, sa gitna ng bayan. lumabas sa Egipto: at nang 13 At nang siya'y nasa pintuang-

mabalitaan sila ng mga Caldeo na bayan ng Benjamin, isang kapitan nagsisikubkob ng Jerusalem, ay ng bantay ay nandoon na ang nagsialis sa Jerusalem. pangalan ay Irias, na anak ni

Egipto sa kanilang sariling lupain. ang salita ng Panginoon sa propeta 6 Nang magkagayo'y dumating Selemias, na anak ni Hananias; at kaniyang dinakip si Jeremias, na propeta, na sinasabi, Ikaw ay Jeremias, na nagsasabi, kumakampi sa mga Caldeo. 7 Ganito ang sabi ng Panginoon, 14 Nang magkagayo'y sinabi ni ng Dios ng Israel,

Ganito ang Jeremias; Kasinungalingan, hindi inyong sasabihin sa hari sa Juda, ako kumakampi sa mga Caldeo. na nagsugo sa inyo sa akin upang Nguni't hindi niya dininig siya: sa magsiyasat sa akin: Narito, ang gayo'y dinakip ni Irias si Jeremias, hukbo ni Faraon, na lumabas at dinala sa mga prinsipe. upang tulungan kayo, ay babalik sa 15 At ang mga prinsipe ay napoot

magsisiparito uli, at magsisilaban 8 At ang mga Caldeo ay kay Jeremias at sinaktan nila siya, at isinilid sa bilangguan sa bahay ni Jonathan na kalihim: sapagka't sa bayang ito; at kanilang kanilang ginawang bilangguan sasakupin, at susunugin ng apoy. yaon. 9 Ganito ang sabi ng Panginoon, 16 Nang si Jeremias ay Huwag ninyong dayain ang inyong makapasok sa bilanguang nasa sarili, na nagsabi, Tunay na ilalim ng lupa, at sa loob ng mga magsisialis sa atin ang mga Caldeo: silid, at nang mabilanggo si sapagka't hindi magsisialis. Jeremias doon na maraming araw;

Propeta Jeremias

17 Nagsugo nga si Sedechias na ni Pashur, at ni Jucal na anak ni hari at ipinasundo siya: at Selemias, at ni Pasur na anak ni tinanong siyang lihim ng hari sa Melchias, ang mga salita na sinalita kaniyang bahay, at nagsabi, May ni Jeremias sa buong bayan, na Panginoon? At sinabi ni Jeremias: 2 Ganito ang sabi ng Panginoon, Mayroon. Sinabi rin niya, Ikaw ay anoman bagang salitang mula sa nagsasabi, mabibigay sa kamay ng hari sa Ang tumatahan sa bayang ito ay Babilonia. mamamatay sa pamamagitan ng tabak, sa pamamagitan ng

18 Bukod dito'y sinabi ni kagutom, at sa pamamagitan ng Jeremias sa haring Sedechias, Sa salot; nguni't ang lumalabas sa ano ako nagkasala laban sa iyo, o mga Caldeo ay mabubuhay, at ang laban sa iyong mga lingkod, o kaniyang buhay ay magiging sa laban sa bayang ito upang ilagay kaniya'y pinakasamsam, at siya'y ninyo ako sa bilanguan? mabubuhay.

19 Saan nandoon ngayon ang 3 Ganito ang sabi ng Panginoon, inyong mga propeta na Tunay na ang bayang ito ay nanganghula sa inyo, na mabibigay sa kamay ng hukbo ng nangagsasabi, Ang hari sa hari sa Babilonia, at sasakupin Babilonia ay hindi parito laban sa niya. inyo, o laban man sa lupaing ito? 4 Nang magkagayo'y sinabi ng

20 At ngayo'y dinggin mo, mga prinsipal sa hari, Isinasamo isinasamo ko sa iyo, Oh panginoon namin sa iyo na ipapatay ang ko na hari: isinasamo ko sa iyo na lalaking ito; yamang kaniyang tanggapin ang

aking pamanhik sa pinahina ang mga kamay ng mga

harap mo, na huwag mo akong lalaking mangdidigma na nalalabi

pabalikin sa bahay ni Jonathan na sa bayang ito, at ang mga kamay

Sedechias na hari, at kanilang lalaking ito ang ikabubuti ng ibinilanggo si Jeremias sa looban bayang ito, kundi ang ng bantay; at kanilang binigyan ikapapahamak. siya araw-araw ng isang putol na tinapay na mula sa lansangan ng kalihim, baka mamatay ako roon. ng buong bayan, sa pagsasalita ng 21 Nang magkagayo'y nagutos si kaniyang mga salita sa kanila: sapagka't hindi hinahanap ng

5 At sinabi ni Sedechias na hari,

mga magtitinapay, hanggang sa Narito, siya'y nasa inyong kamay;

maubos ang lahat na tinapay sa sapagka't hindi ang hari ang bayan. Ganito nabilanggo si makagagawa ng anoman laban sa

Jeremias sa looban ng bantay. inyo.

6 Nang magkagayo'y sinunggaban

KAPITULO 38 nila si Jeremias, at inihagis siya sa

hukay ni Malchias na anak ng hari,

1 At narinig ni Sephatias na anak na nasa looban ng bantay: at ni Mathan, at ni Gedalias na anak kanilang inihugos si Jeremias sa

Propeta Jeremias

pamamagitan ng mga lubid. At sa 13 Sa gayo'y isinampa nila si hukay ay walang tubig, kundi Jeremias ng mga lubid, at itinaas

burak; at lumubog si Jeremias sa siya mula sa hukay: at si Jeremias burak. ay naiwan sa looban ng bantay.

7 Nang marinig nga ni Ebed- 14 Nang magkagayo'y nagsugo si melec na taga Etiopia, na bating na Sedechias na hari, at ipinagsama si

nasa bahay ng hari, na kanilang Jeremias na propeta sa ikatlong isinilid si Jeremias sa hukay; (na pasukan na nasa bahay ng ang hari noo'y nakaupo sa Panginoon: at sinabi ng hari kay

pintuang-bayan ng Benjamin), Jeremias, Magtatanong ako sa iyo

bahay ng hari, at nagsalita sa hari, 8 Si Ebed-melec ay lumabas sa ng isang bagay; huwag kang maglihim ng anoman sa akin. na nagsasabi, 15 Nang magkagayo'y sinabi ni Jeremias kay Sedechias, Kung 9 Panginoon ko na hari, ang mga saysayin ko sa iyo, hindi mo бага lalaking ito ay nagsigawa ng tunay na ipapapatay ako? at kung kasamaan sa lahat ng kanilang bigyan kita ng payo, hindi ka ginawa kay Jeremias na propeta, na makikinig sa akin. kanilang isinilid sa hukay; at siya'y mamamatay sa dakong kaniyang 16 Sa gayo'y si Sedechias ay kinaroonan dahil sa kagutom; sumumpang lihim kay Jeremias, na

sapagka't wala nang tinapay sa nagsasabi, Buhay ang Panginoon na bayan. lumalang ng ating kaluluwa, hindi

ang hari kay Ebed-melec na taga 10 Nang magkagayo'y nagutos kita ipapapatay, o ibibigay man kita sa kamay ng mga lalaking ito na nagsisiusig ng iyong buhay. Etiopia, na nagsasabi, Magsama ka

mula rito ng tatlong pung lalake, at 17 Nang magkagayo'y sinabi ni
isampa mo si Jeremias na propeta Jeremias kay Sedechias, Ganito ang
mula sa hukay, bago siya sabi ng Panginoon, ng Dios ng mga
mamatay. hukbo, ng Dios ng Israel, Kung 11 Sa gayo'y nagsama ng mga
iyong lalabasin ang mga prinsipe ng hari sa Babilonia, mabubuhay

ng kayamanan, at kumuha mula masusunog ng apoy; at ikaw ay
mabubuhay, at ang iyong roon ng mga basahan, at mga sangbahayan:
lumang damit, at kanilang ibinaba sa bahay ng hari, sa ilalim ng silid ka
nga, at ang bayang ito ay hindi lalake si Ebed-melec, at pumasok

sa pamamagitan ng mga lubid sa 18 Nguni't kung hindi mo hukay kay
Jeremias. lalabasin ang mga prinsipe ng hari

taga Etiopia kay Jeremias, Ilagay 12 At sinabi ni Ebed-melec na sa
Babilonia, mabibigay nga ang bayang ito sa kamay ng mga Caldeo, at
kanilang susunugin ng mo ngayon ang mga basahang ito apoy, at ikaw
ay hindi makatatanan at mga lumang damit sa iyong mga sa kanilang
kamay. kilikili sa ibabaw ng mga lubid. At

ginawang gayon ni Jeremias.

Propeta Jeremias

19 At sinabi ni Sedechias na hari sa iyo, Ipahayag mo sa amin kay Jeremias, Ako'y natatakot sa ngayon kung ano ang iyong sinabi

mga Judio na kumampi sa mga sa hari; huwag mong ikubli sa Caldeo, baka ako'y ibigay nila sa amin, at hindi ka namin kanilang kamay, at kanilang libakin ipapapatay; gayon din kung anong

ako. sinabi ng hari sa iyo:

20 Nguni't sinabi ni Jeremias, 26 Iyo ngang sasabihin sa kanila,

Hindi ka ibibigay nila. Isinasamo Aking iniharap ang aking ko sa iyo, na talimahin mo ang pamanhik sa harap ng hari, na tinig ng Panginoon, tungkol sa huwag niya akong pabalikin sa

aking sinalita sa iyo: sa gayo'y bahay ni Jonathan, na mamatay

ikabubuti mo, at ikaw ay roon. mabubuhay. 2 7 Nang magkagayo'y dumating

21 Nguni't kung ikaw ay ang lahat na prinsipal kay Jeremias,

tumangging lumabas, ito ang salita at tinanong siya: at kaniyang na ipinakilala sa akin ng isinaysay sa kanila ang ayon sa

Panginoon, lahat ng salitang ito na iniutos ng

naiwan sa bahay ng hari sa Juda ay 2 2 Narito, lahat ng babae na hari. Sa gayo'y pinabayaan nilang magsalita siya; sapagka't ang bagay ay hindi nahalata. malalabas sa mga prinsipal ng hari

sa Babilonia, at ang mga babaing 28 Sa gayo'y tumahan si Jeremias

yaon ay nangagsasabi, Hinikayat sa looban ng bantay hanggang sa

ka ng iyong mga kasamasamang araw na masakop ang Jerusalem.

mga kaibigan, at nanaig sa iyo:

ngayon ang iyong paa nga ay

nalubog sa burak, at sila'y KAPITULO 39 nagsitalikod. 1 At nangyari nang masakop ang

23 At kanilang dadalhin ang lahat Jerusalem, (nang ikasiyam na taon mong asawa at ang iyong mga anak ni Sedechias na hari sa Juda, sa sa mga Caldeo, at hindi ka ikasangpung buwan, dumating si

makatatanan sa kanilang kamay, Nabucodonosor na hari sa kundi ikaw ay mahuhuli ng kamay Babilonia, at ang kaniyang buong

ng hari sa Babilonia: at iyong hukbo laban sa Jerusalem, at ipasusunog ng apoy ang bayang kinubkob; ito. 2 Nang ikalabing isang taon ni

24 Nang magkagayo'y sinabi ni Sedechias, nang ikaapat na buwan, Sedechias kay Jeremias, Huwag nang ikasiyam na araw ng buwan, maalaman ng tao ang mga salitang isang sira ay nagawa sa bayan), ito, at hindi ka mamamatay. 3 Na ang lahat ng mga prinsipe

25 Nguni't kung mabalitaan ng ng hari sa Babilonia, ay mga prinsipe na ako'y nagsipasok, at nagsiupo sa gitnang

nakipagsalitaan sa iyo, at sila'y pintuang-bayan, si Nergal-sarezer, nagsiparito sa iyo, at mangagsabi si Samgar-nebo, si Sarsechim, si

Propeta Jeremias

Rabsaris, si Nergal-sarezzer, si Rab- sa kaniya, at ang nalabi sa bayan mag, sangpu ng nalabi sa mga na naiwan. prinsipe ng hari sa Babilonia. 10 Nguni't iniwan ni

4 At nangyari, na nang makita Nabuzaradan na kapitan ng bantay sila ni Sedechias na hari, sa Juda at ang mga dukha sa bayan, na ng lahat na lalaking mangdidigma, walang tinatangkilik sa lupain ng ay nagsitakas nga sila, at Juda, at binigyan sila ng mga nagsilabas sa bayan nang ubasan at ng mga bukid sa kinagabihan, sa daan ng panahon ding yaon.

halamanan ng hari, sa pintuang- 11 Si Nabucodonosor nga na hari bayan sa pagitan ng dalawang sa Babilonia ay nagbilin kay kuta; at siya'y lumabas sa daan ng Nabuzaradan na kapitan ng bantay Araba. ng tungkol kay Jeremias, na S Nguni't hinabol sila ng hukbo sinasabi;

ng mga Caldeo, at inabot si 12 Kunin mo siya, at ingatan mo Sedechias sa mga kapatagan ng siyang mabuti, at huwag mo siyang Jerico: at nang kanilang mahuli saktan; kundi gawin mo sa kaniya siya, isinampa nila siya kay ang kaniyang sasabihin sa iyo. Nabucodonosor na hari sa 13 Sa gayo'y nagsugo si Babilonia sa Ribla, sa lupain ng Nabuzaradan na kapitan ng bantay, Hamath, at kaniyang nilapatan siya at si Nabusazban, si Rab-saris, at si ng kahatulan. Nergal-sareser, si Rab-mag, at lahat 6 Nang magkagayo'y pinatay ng ng punong oficial ng hari sa hari sa Babilonia ang mga anak ni Babilonia; Sedechias sa Ribla sa harap ng 14 Sila'y nangagsugo, at kinuha si kaniyang mga mata; pinatay rin ng hari sa Babilonia ang lahat na Jeremias sa looban ng bantay, at kanilang ipinagbilin siya kay mahal na tao sa Juda. Gedalias na anak ni Ahicam, na 7 Bukod dito'y kaniyang binulag anak ni Saphan, na kaniyang iuwi ang mga mata ni Sedechias, at siya. Sa gayo'y tumahan siya sa inilagay siya sa pangawan, upang gitna ng bayan. dalhin siya sa Babilonia. 15 Ang salita nga ng Panginoon 8 At sinunog ng mga Caldeo ng ay dumating kay Jeremias, apoy ang bahay

ng hari, at ang samantalang siya'y nakukulang sa mga bahay ng mga tao, at looban ng bantay, na nagsasabi, ibinagsak ang mga kuta ng 16 Ikaw ay yumaon, at magsalita Jerusalem. kay Ebed-melec na taga Etiopia, na 9 Nang magkagayo'y dinalang nagsabi, Ganito ang sabi ng bihag sa Babilonia ni Nabuzaradan Panginoon ng mga hukbo, ng Dios na kapitan ng bantay, ang nalabi sa ng Israel, Narito, aking dadalhin mga tao na naiwan sa bayan, gayon ang aking salita sa bayang ito sa din ang nagsilipat na nagsikampi ikasasama, at hindi sa ikabubuti; at

Propeta Jeremias

mangatutupad sa harap mo sa inaakala mong masama na sumama araw na yaon. sa akin sa Babilonia, tanggihan mo;

yaon, sabi ng Panginoon; at hindi 17 Nguni't ililigtas kita sa araw na narito, ang buong lupain ay nasa harap mo, kung saan inaakala mong mabuti at marapat sa iyo na ka mabibigay sa kamay ng mga pumaroon, doon ka pumaroon. lalake na iyong kinatatakutan.

kita, at ikaw ay hindi ibubuwal ng 18 Sapagka't tunay na ililigtas 5 Samantala ngang hindi pa siya bumabalik. Bumalik ka nga, sabi niya, kay Gedalias na anak ni tabak, kundi ang iyong buhay ay Ahicam, na anak ni Saphan, na magiging pinakasamsam sa iyo; ginawang tagapamahala ng hari sa sapagka't iyong inilagak ang iyong Babilonia sa mga bayan ng Juda, at tiwala sa akin, sabi ng Panginoon. tumahang kasama niya sa gitna ng

bayan, o pumaroon ka kung saan

KAPITULO 40 mo inaakalang mabuting

Jeremias na mula sa Panginoon, 1 Ang salita na dumating kay ng kapitan ng bantay ng pagkain at pumaroon. Sa gayo'y binigyan siya

kaloob, at pinayaon siya.

pagkatapos na mapayaon siya

mula sa Rama ni Nabuzaradan na 6 Nang magkagayo'y naparoon si

kapitan ng bantay, nang dalhin Jeremias kay Gedalias na anak ni

siya na siya'y natatanikalaan sa Ahicam sa Mizpa, at tumahang gitna ng lahat na bihag sa kasama niya sa gitna ng bayan na

Jerusalem at sa Juda, na nadalang naiwan sa lupain. bihag sa Babilonia. 7 Nang mabalitaan nga ng lahat

2 At kinuha si Jeremias ng ng kapitan sa mga kawal na kapitan ng bantay, at nagsabi sa nangasa mga parang, sa kaniya, Ang Panginoon mong Dios makatuwid baga'y nila, at ng ay nagbadya ng kasamaang ito sa kanilang mga lalake na ginawang

dakong ito; tagapamahala ng hari sa Babilonia

si Gedalias na anak ni Ahicam sa

3 At pinapangyari, at ginawa ng lupain, at ipinagbilin sa kaniya ang Panginoon ayon sa kaniyang mga lalake, at ang mga babae, at

sinalita: sapagka't kayo'y ang mga bata, at ang mga nangagkasala laban sa Panginoon, pinakadukha sa lupain, yaong at hindi nagsitalima ng kaniyang hindi nangadalang bihag sa tinig, kaya't ang bagay na ito ay Babilonia; dumating sa inyo.

kinakalagan ka sa araw na ito ng 4 At ngayon, narito, aking Gedalias sa Mizpa, sa makatuwid 8 Nagsiparoon nga sila kay

baga'y si Ismael na anak ni

mga tanikala na nangasa iyong Nethanias at si Johanan at si

mabuti na sumama sa akin sa si Seraias na anak ni Tanhumeth, Babilonia, halina, at lilingapin kamay. Kung inaakala mong Jonathan na mga anak ni Carea, at

at ang mga anak ni Ephi na

kitang mabuti; nguni't kung Netophatita, at si Jezanias na anak

Propeta Jeremias

ng Maachatita, sila, at ang kanilang Ammon si Ismael na anak ni mga lalake. Nethanias upang kunin ang iyong

Ahicam na anak ni Saphan, ay 9 At st Gedalias na anak ni buhay? Nguni't si Gedalias na anak ni Ahicam ay hindi naniwala. sumumpa sa kanila at sa kanilang 15 Nang magkagayo'y si Johanan mga lalake, na sinasabi, Huwag na anak ni Carea ay nagsalita ng kayong mangatakot na lihim kay Gedalias sa Mizpa, na magsipaglingkod sa mga Caldeo; sinabi, Isinasamo ko sa iyo, na kayo'y magsitahan sa lupain, at payaunin mo ako, at aking magsipaglingkod sa hari sa papatayin si Ismael na anak ni Babilonia, at ikabubuti ninyo. Nethanias, at walang lalaking

tatahan sa Mizpa, upang tumayo sa 10 Tungkol sa akin, narito, ako'y makakaalam: bakit niya kikitilin ang iyong buhay, upang ang lahat na Judio na napipisan sa iyo ay harap ng mga Caldeo, na paririto nangalat, at nalipol ang nalabi sa sa atin: nguni't kayo, mangagpisan Juda? kayo ng alak at ng mga bunga sa taginit at ng langis, at inyong 16 Nguni't sinabi ni Gedalias na ilagay sa inyong mga sisidlan, at anak ni Ahicam kay Johanan na kayo'y magsitahan sa inyong mga anak ni Carea, Huwag mong bayan na inyong sinakop. gagawin ang bagay na ito; sapagka't ikaw ay nagsasalita ng 11 Gayon din nang mabalitaan ng kasinungalingan tungkol kay lahat ng Judio na nangasa Moab, at Israel. sa gitna ng mga anak ni Ammon, at sa Edom, at ng nangasa lahat ng lupain, na ang hari sa Babilonia ay KAPITULO 41 nagiwang labi sa Juda, at inilagay 1 Nangyari nga, nang ikapitong niya sa kanila si Gedalias na anak buwan, na si Ismael na anak ni ni Ahicam, na anak ni Saphan: Nethanias, na anak ni Elisama, na 12 Lahat ng Judio nga ay lahing hari, at isa sa mga punong nagsibalik na mula sa lahat ng oficial ng hari, at sangpung lalake dakong kinatabuyan sa kanila, at na kasama niya, ay nagsiparoon naparoon sa lupain ng Juda kay kay Gedalias na anak ni Ahicam sa Gedalias, sa Mizpa, at nagpisan ng Mizpa; at doo'y magkasama silang alak at ng mga bunga sa taginit na nagsikain ng tinapay sa Mizpa. totoong marami. 2 Nang magkagayo'y tumindig si 13 Bukod dito'y si Johanan na Ismael na anak ni Nethanias, at ang anak ni Carea, at lahat na kapitan sangpung lalake na kasama niya, at ng mga kawal na nangasa

mga sinugatan ng tabak, si Gedalias na parang, ay nagsiparoon kay anak ni Ahicam na anak ni Saphan, Gedalias sa Mizpa, at pinatay siya, na ginawang

14 At nangagsabi sa kaniya, tagapamahala sa lupain ng hari sa

Nalalaman mo бага na sinugo ni Babilonia. Baalis na hari ng mga anak ni

Propeta Jeremias

3 Pinatay rin naman ni Ismael ang siya, at hindi niya pinatay sila sa lahat na Judio na kasama niya, na gitna ng kanilang mga kapatid.

kasama ni Gedalias, sa Mizpa, at 9 Ang hukay nga na ang mga Caldeo na pinagtapunan ni Ismael ng lahat ng nangasumpungan doon, sa bangkay ng mga tao na kaniyang makatuwid baga'y ang mga pinatay, sa siping ni Gedalias, (siya lalaking mangdidigma. ring ginawa ni Asa na hari dahil sa

4 At nangyari, nang ikalawang takot kay Baasa na hari sa Israel), araw, pagkatapos na kaniyang pinuno ni Ismael na anak ni mapatay si Gedalias, at wala pang Nethanias ng nangapatay. lalaking nakakaalam, 10 Nang magkagayo'y dinalang

S Na nagsiparoon ang mga lalake bihag ni Ismael ang lahat na na mula sa Sicheim, mula sa Silo, at nangalabi sa bayan na nangasa mula sa Samaria, sa makatuwid Mizpa, sa makatuwid baga'y ang baga'y walong pung lalake, na may mga anak na babae ng hari, at ang mga ahit na balbas at may mga buong bayan na nalabi sa Mizpa, hapak na kasuutan, at may mga na siyang mga ibinilin ni kudlit, may mga alay at mga Nabuzaradan na kapitan ng bantay kamangyan sa kanilang kamay, kay Gedalias na anak ni Ahicam; upang dalhin sa bahay ng sila'y dinalang bihag ni Ismael na Panginoon. anak ni Nethanias, at nagpatuloy

6 At si Ismael na anak ni na yumaon sa mga anak ni Nethanias ay lumabas na mula sa Ammon. Mizpa upang salubungin sila, na 11 Nguni't nang mabalitaan ni

umiiyak siya habang lumalakad: at Johanan na anak ni Carea, at ng

nangyari, pagkasalubong niya sa lahat na kapitan sa mga kawal na kanila, sinabi niya sa kanila, kasama niya, ang buong kasamaan Magsiparoon kayo kay Gedalias na ginawa ni Ismael na anak ni anak ni Ahicam. Nethanias,

7 At nangyari, na nang sila'y 12 Ipinagsama nga nila ang lahat pumasok sa gitna ng bayan, na na lalake, at sila'y nagsiyaong pinatay sila ni Ismael na anak ni lumaban kay Ismael na anak ni Nethanias at inihagis sila sa hukay, Nethanias, at nasumpungan nila niya at ng mga lalake na kasama siya sa tabi ng malaking bukal na niya. nasa Gabaon.

8 Nguni't sangpung lalake ay 13 Nangyari nga, nang makita ng nangasumpungan sa kanila na buong bayan na kasama ni Ismael nangagsabi kay Ismael, Huwag mo si Johanan na anak ni Carea at ang kaming patayin; sapagka't kami ay lahat ng kapitan sa mga kawal na may mga kayamanan na kubli sa kasama niya, sila nga'y nangatuwa. parang, na trigo, at cebada, at 14 Sa gayo'y ang buong bayan na langis, at pulot. Sa gayo'y nagpigil dinalang bihag ni Ismael na mula sa Mizpa, ay pumihit at bumalik, at

Propeta Jeremias

naparoon kay Johanan na anak ni na tanggapin ang aming pamanhik
Carea. sa harap mo, at idalangin mo kami

Johanan na anak ni Carea at ng Nethanias ay tumanan mula kay 15
Nguni't si Ismael na anak ni sa Panginoon mong Dios, sa makatuwid
baga'y ang lahat na nalabing ito (sapagka't kaming Johanan na
kasama ng walong naiwan ay kaunti sa karamihan, lalake, at
naparoon sa mga anak ni gaya ng namamasdan ng iyong Ammon. mga
mata sa amin), 16 Nang magkagayo'y kinuha ni 3 Upang ipakita sa
amin ng Panginoon mong Dios ang daan na lahat ng kapitan sa mga
kawal na aming marapat na lakaran, at ang kasama niya, ang lahat na
nalabi sa bagay na marapat naming gawin. bayan na kaniyang nabawi
kay Ismael na anak ni Nethanias, mula 4 Nang magkagayo'y sinabi ni sa
Mizpa, pagkatapos na kaniyang Jeremias na propeta sa kanila, mapatay
si Gedalias na anak ni Aking narinig kayo; narito, aking Ahicam, sa
makatuwid ang mga idadalangin kayo sa Panginoon lalaking
magdidigma, at ang mga ninyong Dios ayon sa inyong mga babae, at
ang mga bata, at ang mga salita; at mangyayari, na anomang bating,
na kaniyang mga ibinalik bagay na isasagot ng Panginoon sa mula sa
Gabaon; inyo; aking ipahahayag sa inyo;

17 At sila'y nagsiyaon at hindi ako maglililihim sa inyo. nagsitahan sa
Geruth chimham, na 5 Nang magkagayo'y sinabi nila

malapit sa Bethlehem upang kay Jeremias, Ang Panginoon ay
pumaroong masok sa Egipto. maging tunay at tapat na saksi sa

anak ni Ahicam, na ginawang sila'y nangatakot sa kanila, 18 Dahil sa
mga Caldeo; sapagka't gitna natin, kung hindi nga namin gawin ang
ayon sa buong salita na ipasusugo sa iyo ng Panginoon sapagka't
pinatay ni Ismael na mong Dios sa amin. anak ni Nethanias si Gedalias
na 6 Maging mabuti, o maging tagapamahala sa lupain ng hari sa
masama, aming tatalimahin ang Babilonia. tinig ng Panginoon nating
Dios, na siya naming pinagsusuguan sa iyo; upang ikabuti namin, pagka

aming KAPITULO 42 tinatalima ang tinig ng Panginoon nating Dios. 1
Nang magkagayo'y ang lahat na

kapitan sa mga kawal, at si 7 At nangyari, pagkatapos ng Johanan na
anak ni Carea, at si sangpung araw, na ang salita ng

Jezanias na anak ni Osaia, at ang Panginoon ay dumating kay buong
bayan, mula sa kaliitliitan Jeremias.

nagsilapit, 8 Nang magkagayo'y tinawag niya hanggang sa
kadakidakilaan, ay

si Johanan na anak ni Carea, at ang

2 At nangagsabi kay Jeremias na lahat na kapitan sa mga kawal na
propeta, Isinasamo namin sa iyo, kasama niya, at ang buong bayan,

Propeta Jeremias

mula sa kaliitliitan hanggang sa inyong mukha na pumasok sa kadakidakilaan, Egipto, at magsiparoon upang

9 At sinabi niya sa kanila, Ganito mangibang bayan doon; ang sabi ng Panginoon, ng Dios ng 16Mangyayari nga na ang tabak

Israel, na inyong pinagsuguan sa na inyong kinatatakutan, ay aabot akin upang iharap ang inyong sa inyo roon sa lupain ng Egipto, at pamanhik sa harap niya: ang kagutom na inyong

10 Kung kayo'y magsisitahan pa kinatatakutan, ay susunod sa sa lupaing ito, akin ngang itatayo inyong mahigpit doon sa Egipto; at kayo, at hindi ko kayo itutulak, at doon kayo mangamamatay. itatag kayo, at hindi ko kayo 17Gayon ang mangyayari sa

paaalisin; sapagka't aking lahat ng tao na maghaharap ng pinagsisihan ang kasamaang kanilang mukha na magsiparoon sa

nagawa ko sa inyo. Egipto, upang mangibang bayan

11 Huwag kayong mangatakot sa doon; sila'y mangamamatay sa hari sa Babilonia na inyong pamamagitan ng tabak, ng kinatatakutan; huwag kayong kagutom at ng salot: at walang mangatakot sa kaniya, sabi ng maiiwan sa kanila o makatatanan

Panginoon, sapagka't ako'y man sa kasamaan na aking sumasainyo upang iligtas ko kayo, dadalhin sa kanila. at alisin kayo sa kaniyang kamay. 18Sapagka't ganito ang sabi ng

12 At pagpapakitaan ko kayo ng Panginoon ng mga hukbo, ng Dios kaawaan, upang kaawaan niya ng Israel: Kung paanong ang aking kayo, at upang pabalikin kayo sa galit at ang aking kapusukan ay inyong sariling lupain. nabugso sa mga nananahan sa

13Nguni't kung inyong sabihin, aking kapusukan sa inyo, pagka

Kami ay hindi magsisitahan sa kayo'y pumasok sa Egipto: at lupaing ito; na anopa't hindi ninyo kayo'y magiging katungayawan, at

talimahin ang tinig ng Panginoon katigilan, at kasumpaan, at ninyong Dios, kadustaan: at hindi na ninyo

14Na nagsasabi, Hindi; kundi makikita ang dakong ito.
magsisiparoon kami sa lupain ng 19 Ang Panginoon ay nagsalita

Egipto, na hindi namin kakikitaan tungkol sa inyo, Oh nalabi sa Juda,
ng digma, o kariringan man ng Huwag kayong pumasok sa Egipto:
tunog ng pakakak, o kagugutuman talastasin ninyong tunay na ako'y
ng tinapay: at doon kami nagpapatotoo sa inyo sa araw na
magsisitahan: ito.

15 Inyo ngang pakinggan ang 20 Sapagka't dinaya ninyo ang
salita ng Panginoon, Oh nalabi sa inyong sarili; sapagka't inyong Juda:
ganito ang sabi ng Panginoon sinugo ako sa Panginoon ninyong
ng mga hukbo, ng Dios ng Israel; Dios, na inyong sinasabi, Idalangin
Kung inyong lubos na ihaharap ang mo kami sa Panginoon nating
Dios:

Propeta Jeremias

at ayon sa lahat na sasabihin ng 4 Sa gayo'y si Johanan na anak ni Panginoon nating Dios ay gayon Carea, at ang lahat na kapitan sa mo ipahayag sa amin, at aming mga kawal, at ang buong bayan, ay gagawin. hindi nagsitalima sa tinig ng

araw na ito; nguni't hindi ninyo 21 At aking ipinahayag sa inyo sa Panginoon na tumahan sa lupain ng Juda. 5 Kundi kinuha ni Johanan na dininig ang tinig ng Panginoon ninyong Dios sa anomang bagay na anak ni Carea, at ng lahat na kapitan sa mga kawal ang buong kaniyang ipinasugo sa akin sa nalabi sa Juda na nagbalik na mula inyo. sa lahat ng mga bansa na 2 2 Ngayon nga'y talastasin pinagtabuyan nila na mangibang ninyong tunay na kayo'y bayan sa lupain ng Juda; mangapapatay ng tabak, ng 6 Ang mga lalake, at ang mga kagutom, at ng salot, sa dakong babae, at ang mga bata, at ang mga inyong pagnasaang parunan na anak na babae ng hari, at bawa't mangibang bayan. tao na naiwan ni Nabuzaradan na kapitan ng bantay na kasama ni KAPITULO 43 Gedalias na anak ni Ahicam, na anak ni Saphan, at si Jeremias na 1 At nangyari, na nang si propeta, at si Baruch na anak ni Jeremias ay makatapos ng Nerias: pagsasalita sa buong bayan ng

lahat ng mga salita ng Panginoon 7 At sila'y nagsipasok sa lupain

nilang Dios, na ipinasugo sa kaniya ng Egipto; sapagka't hindi nila ng Panginoon nilang Dios sa tinalima ang tinig ng Panginoon: at

kanila, sa makatuwid ang lahat ng sila'y nagsiparoon hanggang sa mga salitang ito; Taphnes.

2 Nagsalita nga kay Jeremias si 8 Nang magkagayo'y dumating

Azarias na anak ni Osaias, at si ang salita ng Panginoon kay Johanan na anak ni Carea, at ang Jeremias sa Taphnes, na nagsasabi,

nangagsasabi, Ikaw ay nagsasalita lahat na palalong lalake, na 9

Magtangan ka ng mga malaking

ng kasinungalingan: hindi ka bato sa iyong kamay, at iyong sinugo ng Panginoon nating Dios, kublihan ng argamasa sa na magsabi, Kayo'y huwag nalaladrillohan, na nasa pasukan

magsisiparoon sa Egipto na ng bahay ni Faraon, sa Taphnes sa

mangibang bayan doon; paningin ng mga tao sa Juda;

anak ni Nerias laban sa amin, 3 Kundi hinikayat ka ni Baruch na 10 At iyong sabihin sa kanila, Ganito ang sabi ng Panginoon ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, upang ibigay kami sa kamay ng Narito, ako'y magsusugo at mga Caldeo, upang maipapatay kukunin ko si Nabucodonosor na nila kami, at mangadala kaming hari sa Babilonia, na aking lingkod, bihag sa Babilonia. at aking ilalagay ang kaniyang

Propeta Jeremias

luklukan sa mga batong ito na pagsusunog ng kamangyan, at sa aking ikinubli; at kaniyang paglilingkod sa ibang mga dios, na ilaladlad ang kaniyang pabillong hindi nila nakilala, kahit nila, o hari sa mga yaon. ninyo man, o ng inyong mga

11 At siya'y paririto, at kaniyang magulang man. sasaktan ang lupain ng Egipto; na 4 Gayon ma'y sinugo ko sa inyo

yaong sa pagkamatay ay mabibigay ang lahat kong lingkod na mga sa kamatayan, at yaong sa propeta, na bumabangon akong

pagkabihag ay sa pagkabihag, at maaga at sinusugo ko sila, na yaong sa tabak ay sa tabak. nagsasabi, Oh huwag ninyong

mga bahay ng mga dios ng Egipto; 12 At ako'y magsisilab ng apoy sa gawin ang kasuklamsuklam na bagay na ito na aking kinapopootan. at kaniyang mga susunugin, at 5 Nguni't hindi sila nakinig, o sila'y dadalhing bihag: at kaniyang ikiniling man nila ang kanilang aariin ang lupain ng Egipto na pakinig na magsihiwalay sa parang pastor na nagaari ng kaniyang kasuutan; at siya'y kanilang kasamaan, na huwag mangagsunog ng kamangyan sa lalabas na payapa mula riyon. ibang mga dios. 13 Kaniya ring babaliin ang mga haligi ng Beth-semes na nasa 6 Kaya't ang aking kapusukan at lupain ng Egipto; at ang mga bahay ang aking galit ay nabuhos, at ng mga dios ng Egipto ay nagalab sa mga bayan ng Juda at susunugin ng apoy. sa mga lansangan ng Jerusalem; at

mga sira at giba, gaya sa araw na

ito.

KAPITULO 44

7 Kaya't ngayoy ganito ang sabi

1 Ang salita na dumating kay ng Panginoon, ng Dios ng mga Jeremias

tungkol sa lahat na Judio hukbo, ng Dios ng Israel, Bakit
na nagsitahan sa lupain ng Egipto kayo'y nagsigawa nitong malaking
sa Migdol, at sa Taphnes, at sa kasamaan laban sa inyong sariling
Memphis, at sa lupain ng Patros, mga kaluluwa, upang maghiwalay
na nagsasabi, sa inyo ng lalake at babae, ng

2 Ganito ang sabi ng Panginoon sanggol at pasusuhin, sa gitna ng
ng mga hukbo, ng Dios ng Israel: Juda, upang huwag maiwanan kayo
Inyong nakita ang buong kasamaan ng anomang labi; na aking dinala
sa Jerusalem, at sa 8 Sa inyong pagkamungkahi sa
lahat ng mga bayan ng Juda; at, akin sa galit sa pamamagitan ng
narito, sa araw na ito, sila'y mga gawa ng inyong mga kamay,
kagibaan, at walang taong na nangagsusunog kayo ng tumatahan
doon, kamangyan sa ibang mga dios sa

3 Dahil sa kanilang kasamaan na lupain ng Egipto, na inyong
kanilang ginawa upang mungkahiin kinaparoonan na mangibang ako
sa galit, sa kanilang bayan; upang kayo'y maging

Propeta Jeremias

kasumpaan at kadustaan sa gitna sa Jerusalem sa pamamagitan ng
ng lahat na bansa sa lupa? tabak, ng kagutom, at ng salot;

9 Inyo bagang kinalimutan ang 14 Na anopa't wala sa nalabi sa
kasamaan ng inyong mga Juda na pumasok sa lupain ng magulang, at
ang kasamaan ng Egipto na nangibang bayan doon,

mga hari sa Juda, at ang kasamaan ay makatatanan o maiiwan man,
ng kanilang mga asawa, at ang upang makabalik sa lupain ng Juda

inyong sariling kasamaan, at ang na kanilang pinagnanasaang
kasamaan ng inyong mga asawa, pagbalikan upang tahanan: na
kanilang ginawa sa lupain ng sapagka't walang magsisibalik

Juda, at sa mga lansangan ng liban sa mga makatatanan. Jerusalem?
15 Nang magkagayo'y lahat ng

10 Sila'y hindi nagpakababa lalake na nakaalam na ang kanilang
hanggang sa araw na ito, o mga asawa ay nangagsunog ng nangatakot
man sila, o nagsilakad kamangyan sa ibang mga dios, at

man sila ng ayon sa aking ang lahat na babae na kautusan, o sa aking
mga nangakatayo, isang malaking palatuntunan man, na aking
kapulungan, sa makatuwid бага'y

inilagay sa harap ninyo at sa harap ang buong bayan na tumahan sa
ng inyong mga magulang. lupain ng Egipto, sa Pathros, ay

Panginoon ng mga hukbo, ng Dios 11 Kaya't ganito ang sabi ng
sumagot kay Jeremias, na nagsasabi, ng Israel, Narito, aking itititig
ang 16 Tungkol sa salita na iyong aking mukha laban sa inyo sa sinalita
sa amin sa pangalan ng

ikasasama, sa makatuwid бага'y Panginoon, hindi ka namin upang
ihiwalay ang buong Juda. didinggin.

12 At aking kukunin ang nalabi sa 17 Kundi aming tunay na Juda na nagtitig ng kanilang mga isasagawa ang bawa't salita na mukha na pumasok sa lupain ng lumabas sa aming bibig, upang Egipto upang mangibang bayan ipagsunog ng kamangyan ang reina

doon, at silang lahat ay ng langit, at ipagbuhos siya ng mangalipol; sa lupain ng Egipto ay inuming handog, gaya ng aming

mangabubuwal sila; sila'y lilipulin ginawa, namin, at ng aming mga

ng tabak, at ng kagutom; sila'y magulang, ng aming mga hari, at

mangamamatay mula sa kaliitliitan ng aming mga prinsipe sa mga hanggang sa kadakidakilaan sa bayan ng Juda, at sa mga pamamagitan ng tabak at ng lansangan ng Jerusalem; sapagka't

kagutom; at sila'y magiging noon ay nagkaroon kami ng katungayawan, at katigilan, at saganang pagkain, at kami ay kasumpaan, at kadustaan. nagsisibuti, at hindi nakakita ng

13 Sapagka't aking parurusahan kasamaan. silang nagsisitahan sa lupain ng 18 Nguni't mula nang aming iwan

Egipto, gaya ng aking pagkaparusa ang pagsusunog ng kamangyan sa

Propeta Jeremias

reina ng langit, at ipagbuhos siya palatuntunan man, o sa kaniyang ng mga inuming handog, kami ay mga patotoo man; dahil dito ang nangailangan ng lahat na bagay, at kasamaang ito ay nangyari sa inyo,

kami ay nangalipol ng tabak at ng gaya sa araw na ito. kagutom. 24
Bukod dito ay sinabi ni

19 At nang kami ay magsunog ng Jeremias sa buong bayan, at sa kamangyan sa reina ng langit at lahat ng mga babae, Inyong ipagbuhos siya ng mga inuming pakinggan ang salita ng Panginoon, handog iginawa бага namin siya buong Juda, na nasa lupain ng ng munting tinapay upang Egipto:

sambahin siya, at ipinagbuhos 25 Ganito ang sabi ng Panginoon бага namin siya ng mga inuming ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, handog, na wala ang aming mga na nagsasabi, Kayo at ang inyong asawa? mga asawa ay kapuwa nangagsalita

20 Nang magkagayo'y sinabi ni ng inyong mga bibig, at ginanap ng Jeremias sa buong bayan, sa mga inyong mga kamay, na nagsasabi, lalake, at sa mga babae sa buong Tunay na aming tutuparin ang bayan na nagbigay sa kaniya ng aming mga panata na aming sagot na yaon, na nagsasabi, ipinanata, na magsunog ng

sinunog sa mga bayan ng Juda, at 21 Ang kamangyan na inyong kamangyan sa reina ng langit, at ipagbuhos ng mga inuming handog siya: inyo ngang isagawa ang sa mga lansangan ng Jerusalem, inyong mga panata, at inyong ninyo, at ng inyong mga magulang, tuparin ang inyong mga panata. ng inyong mga hari at ng inyong 26 Kaya't inyong pakinggan ang mga prinsipe, at ng bayan ng salita ng Panginoon,

buong Juda na lupain, hindi бага inalaala ng tumatahan sa lupain ng Egipto. Panginoon, at hindi бага pumasok Narito, ako'y sumumpa ng aking sa kaniyang pagiisip? dakilang pangalan, sabi ng 2 2 Na anopa't ang Panginoon ay Panginoon, na ang aking pangalan hindi nakapagpigil ng maluwat, ay hindi mababanggit sa bibig ng dahil sa kasamaan ng inyong mga sinoman sa Juda sa buong lupain gawa, at dahil sa mga ng Egipto, na sabihin, Buhay ang kasuklamsuklam na inyong ginawa; Panginoong Dios. kaya't ang inyong lupain ay naging 2 7 Narito, aking binabantayan sira, at katigilan, at kasumpaan, na sila sa ikasasama, at hindi sa walang mananahan gaya sa araw ikabubuti; at lahat ng tao ng Juda na ito. na nangasa lupain ng Egipto ay 23 Sapagka't kayo'y nangagsunog mangalilipol sa pamamagitan ng ng kamangyan, at sapagka't kayo'y tabak at ng kagutom, hanggang sa nangagkasala laban sa Panginoon, umabot sila sa kawakasan. at hindi nagsitalima sa tinig ng

Panginoon, o nagsilakad man sa 28 At ang mga makatatanan sa

kaniyang kautusan, o sa kaniyang tabak ay mangagbabalik sa lupain

Propeta Jeremias

ng Juda na mula sa lupain ng 4 Ganito ang sasabihin mo sa Egipto, na kaunti sa bilang; at ang kaniya, Ganito ang sabi ng buong nalabi sa Juda, na pumasok Panginoon, Narito, na ang aking sa lupain ng Egipto na nangibang itinayo ay aking ibabagsak, at ang bayan doon, ay makakaalam kung aking itinanim ay aking bubunutin; kaninong salita ang mananayo, at ito'y sa buong lupain. kung akin, o kanila. 5 At ikaw бага ay humahanap ng

29 At ito ang magiging tanda sa mga dakilang bagay para sa inyong inyo, sabi ng Panginoon, na aking sarili? huwag mong hanapin; parurusahan kayo sa dakong ito, sapagka't, narito, ako'y magdadala upang inyong makilala na ang ng kasamaan sa lahat ng tao, sabi aking salita ay tunay na tatayo ng Panginoon; nguni't ang iyong laban sa inyo sa ikasasama: buhay ay ibibigay ko sa iyo na

Narito, aking ibibigay si Faraon 30 Ganito ang sabi ng Panginoon, pinakahuli sa lahat ng dakong iyong kapaparonan. Hophra na hari sa Egipto sa kamay ng kaniyang mga kaaway, at sa **KAPITULO 46** kamay ng nagsisiusig ng kaniyang 1 Ang salita ng Panginoon na buhay; gaya ng pagkabigay ko kay dumating kay Jeremias na propeta Sedechias na hari sa Juda sa kamay ni Nabucodonosor na hari sa tungkol sa mga bansa. Babilonia, na kaniyang kaaway, at 2 Tungkol sa Egipto: tungkol sa umuusig ng kaniyang buhay. hukbo ni Faraon Nechao na hari sa Egipto, na nasa tabi ng ilog ng Eufrates sa Carchemis na sinaktan **KAPITULO 4 S** ni Nabucodonosor na hari sa 1 Ang salita na sinalita ni Babilonia nang ikaapat na taon ni Jeremias na propeta kay Baruch na Joacim na anak ni Josias, na hari sa anak ni Nerias, nang sulatin niya Juda. ang mga salitang ito sa isang aklat 3 Inyong iayos ang pansalag at sa bibig ni Jeremias, nang ikaapat kalasag, at kayo'y magsilapit sa na taon ni Joacim na anak ni pagbabaka. Josias, hari sa Juda na

nagsasabi: 4 Singkawan ninyo ang mga 2 Ganito ang sabi ng Panginoon, kabayo, at kayo'y magsisakay, ng Dios ng Israel, sa iyo, Oh kayong mga nangangabayo, at Baruch: magsitayo kayong mga turbante; pakintabin ninyo ang mga sibat, at 3 Iyong sinabi, Sa aba ko ngayon! mangagsuot kayo ng sapyaw. sapagka't ang Panginoon ay

nagdagdag ng kapanglawan sa 5 Bakit ko nakita? sila'y aking sakit; ako'y pagod sa nanganglulupaypay at nagsisibalik; kaaangal, at wala akong at ang kanilang mga kapahingahan. makapangyarihan ay buwal, at

nagsisitakas na maliksi, at hindi

Propeta Jeremias

nagsisilingon: kakilabutan ay nasa 12 Nabalitaan ng mga bansa ang
bawa't dako, sabi ng Panginoon. iyong kahihiyan, at ang lupa ay 6
Huwag tumakas ang maliksi, o puno ng iyong hiyaw, sapagka't ang
makapangyarihan ay natisod

parang Nilo, at ang tubig ay parang Nilo na ang mga tubig ay 7 Sino
itong bumabangon na Panginoon kay Jeremias na propeta, kung
paanong si nagiinalong parang mga ilog? Nabucodonosor na hari sa 8
Ang Egipto ay bumabangong Babilonia ay darating, at sasaktan ang
lupain ng Egipto. nagiinalong parang mga ilog: at 14 Ipahayag ninyo sa
Egipto, at kaniyang sinasabi, Ako'y inyong ihayag sa Migdol, at inyong
babangon, aking tatakpan ang ihayag sa Memphis, at sa Taphnes: tabi
ng ilog Eufrates ay nangatisod nangabuwal kapuwa na magkasama.
sila at nangabuwal. 13 Ang salita na sinalita ng makapangyarihan; sa
hilagaan sa laban sa makapangyarihan, sila'y tumanan man ang

at ang mga mananahan doon. lupa; aking ipapahamak ang bayan
sabihin ninyo, Tumayo ka, at

humanda ka; sapagka't ang tabak

magsilabas ang mga lalaking ay napaalis? sila'y hindi nagsitayo,
sapagka't itinaboy ng Panginoon. makapangyarihan: ang Cus at ang 16
Kaniyang itinisod ang marami, Phut, na humahawak ng kalasag; at oo,
sila'y nangabuwal na ang mga Ludio, na nagsisihawak at
patongpatong, at kanilang sinabi, mga kabayo; at kayo'y 15 Bakit ang
iyong mga malakas magsihagibis, kayong mga karo; at 9 Kayo'y
magsisampa, kayong ay nanakmal sa palibot mo.

upang maipanghiganti niya siya sa sa Panginoon, sa Panginoon ng
lupain na kinapanganakan sa atin, mga hukbo, araw ng panghihiganti,
mula sa mapagpighating tabak. kaniyang mga kaaway: at ang tabak
17 Sila'y nagsihyaw roon, Si ay lalamon at mabubusog, at

nangagaakma ng busog. 10 Sapagka't ang araw na yaon ay Bumangon ka, at magsiparoon tayo uli sa ating sariling bayan, at sa

Faraong hari sa Egipto ay isang

magpapakalango sa dugo nila: hugong lamang; kaniyang pinaraan

ilog Eufrates. ang pangalan ay Panginoon ng mga hukbo, tunay na kung paano ang Tabor sa gitna ng mga bundok, at 11 Sumampa ka sa Galaad, at kung paano ang Carmel sa tabi ng kumuha ka ng balsamo, Oh anak na dalaga ng Egipto: sa walang Panginoon ng mga hukbo, may 18 Buhay ako, sabi ng Hari, na hain sa lupaing hilagaan sa tabi ng sapagka't ang Panginoon, ang ang takdang panahon.

kabuluhan gumagamit ka ng 19 Oh ikaw na anak na babae na maraming gamot; hindi ka na dagat, gayon siya darating.

gagaling. sa pagpasok sa pagkabihag; tumatahan sa Egipto, gumayak ka

Propeta Jeremias

sapagka't ang Memphis ay Nabucodonosor na hari sa masisira, at magniningas na Babilonia, at sa kamay ng kaniyang

mawawalan ng mananahan. mga lingkod; at pagkatapos ay

dumalagang baka; nguni't 20 Ang Egipto ay napakagandang tatahanan na gaya ng mga araw nang una, sabi ng Panginoon.

pagkasirang mula sa hilagaan ay 27 Nguni't huwag kang matakot,

dumarating, dumarating. Oh Jacob na aking lingkod, ni

upahan sa gitna niya ay parang 21 Ang kaniya namang mga taong manglupaypay ka, Oh Israel: sapagka't narito, ililigtas kita mula sa malayo, at ang iyong lahi ay mga guya sa kulungan; sapagka't mula sa lupain ng kanilang sila man ay nagsibalik, sila'y pagkabihag; at ang Jacob ay nagsitakas na magkakasama, sila'y babalik, at magiging tahimik at hindi nagsitayo: sapagka't ang tiwasay, at walang tatakot sa kaarawan ng kanilang kasakunaan kaniya. ay dumating sa kanila, ang

panahon ng pagdalaw sa kanila. 28 Huwag kang matakot, Oh

yayaong parang ahas; sapagka't 22 Ang hugong niyaon ay Jacob na aking lingkod, sabi ng Panginoon, sapagka't ako'y sumasaiyo: sapagka't ako'y gagawa sila'y magsisiyaong kasama ng ng lubos na kawakasan sa lahat ng hukbo, at magsisiparoong laban sa bansa na aking pinagtabuyan sa kaniya na mga may palakol, na iyo; nguni't hindi ako gagawa ng parang mga mamumutol ng kahoy. lubos na kawakasan sa iyo, kundi 23 Kanilang puputulin ang sasawayin kita ng kahatulan, at kaniyang gubat, sabi ng Panginoon, hindi kita iiwan sa anomang bagaman mahirap pasukin; paraan ng walang kaparusahan. sapagka't sila'y higit kay sa mga

balang, at walang bilang.

24 Ang anak na babae ng Egipto KAPITULO 47 ay malalagay sa

kahihiyan; siya'y 1 Ang salita ng Panginoon na mabibigay sa kamay ng bayan ng dumating kay Jeremias na propeta

hilagaan. tungkol sa mga Filisteo, bago

25 Sabi ng Panginoon ng mga sinaktan ni Faraon ang Gaza. hukbo, ng Dios ng Israel, Narito, 2 Ganito ang sabi ng Panginoon,

aking parurusahan si Amon na taga Narito, tubig ay umaahon mula sa

No, at si Faraon, at ang Egipto, hilagaan, at magiging baha, at sangpu ng kaniyang mga dios at ng aapawan ang lupain at ang lahat na

kaniyang mga hari; maging si nangaroon, ang bayan at ang Faraon, at silang nagsisitiwala sa nagsisitahan doon; at ang mga tao

kaniya: ay magsisihyaw, at lahat ng

kamay ng nagsisiusig ng kanilang 26 At aking ibibigay sila sa mananahan sa lupain ay magsisitangis. mga buhay, at sa kamay ni

Propeta Jeremias

3 Sa ingay ng lagapak ng mga Oh Madmena, madadala sa kuko ng kaniyang mga malakas, sa katahimikan; hahabulin ka ng hagibis ng kaniyang mga karo, sa tabak.

hugong ng kaniyang mga gulong, 3 Ang hugong ng hiyaw mula sa hindi nililingon ng mga magulang Horonaim, pananamsam at ang kanilang mga anak dahil sa malaking kapahamakan! kahinaan ng mga kamay; 4 Ang Moab ay sira; ang kaniyang 4 Dahil sa araw na dumarating mga bata ay nagpadinig ng upang lipulin ang lahat ng Filisteo, kanilang hibik. upang ihiwalay sa Tiro at Sidon, S Sapagka't sa ahunan sa Luhith ang bawa't manunulongan na ay magsisiahon sila na may laging nalabi: sapagka't lilipulin ng pagiyak; sapagka't kanilang narinig Panginoon ang mga Filisteo, ang sa lusungan sa Horonaim ang nalabi sa pulo ng Caphtor. kapanglawan ng hiyaw ng S Kakalbuhan ay dumating sa pagkapahamak. Gaza; Ascalon ay napahamak, at 6 Magsitakas kayo, inyong iligtas ang nalabi sa kanilang libis: ang inyong mga buhay, at kayo'y hanggang kailan magkukudlit ka? maging parang kugon sa ilang. 6 Oh ikaw na tabak ng Panginoon, 7 Sapagka't yamang ikaw ay hanggang kailan di ka tatahimik? tumiwala sa iyong mga gawa at sa pumasok ka sa iyong kalooban; iyong mga kayamanan, ikaw man ikaw ay magpahinga, at ay makukuha: at si Chemos ay tumahimik. papasok sa pagkabihag, ang 7 Paanong ikaw ay matatahimik kaniyang mga saserdote at ang dangang binigyan ka ng Panginoon kaniyang mga prinsipe na ng bilin? laban sa Ascalon, at laban magkakasama. sa baybayin ng dagat ay doon niya 8 At ang manglilipol ay darating itinakda. sa bawa't bayan, at walang bayan na makatatanan; ang libis naman KAPITULO 48 ay nawawala, at ang kapatagan ay masisira; gaya ng sinalita ng 1 Tungkol sa Moab. Ganito ang Panginoon. sabi ng Panginoon ng mga hukbo, ng Dios ng Israel, Sa aba ng Nebo! 9 Mangagbigay kayo ng mga sapagka't nalagay na sira; pakpak sa Moab, upang siya'y Chiriathaim ay nalagay sa makalipad makalabas: at ang kahihiyan, nasakop; ang Misgab ay kaniyang mga bayan ay masisira, nalagay sa kahihiyan at nabagsak. na walang sinomang tatahan doon.

2 Ang kapurihan ng Moab ay 10 Sumpain nawa siya na nawala; sa Hesbon ay nagsisikatha gumagawa na walang bahala sa

silang kasamaan laban sa kaniya: gawain ng Panginoon; at sumpain
Magsiparito kayo, at ihiwalay natin siya na naguurong ng kaniyang
siya sa pagkabansa. Ikaw, naman, tabak sa dugo.

Propeta Jeremias

11 Ang Moab na tiwasay mula sa 18 Oh ikaw na anak na babae na kaniyang kabataan, at siya'y tumatahan sa Dibon, bumaba ka na nagpahinga sa kaniyang mga latak, mula sa inyong kaluwalhatian, at at hindi napagsalinsalin sa sisidlan umupo kang uhaw; sapagka't ang at sisidlan, o pumasok man siya sa manglilipol ng Moab ay sumampa pagkabihag: kaya't ang kaniyang laban sa iyo, kaniyang giniba ang lasa ay nananatili sa kaniya, at ang iyong mga katibayan. kaniyang bango ay hindi nababago. 19 Oh nananahan sa Aroer,

12 Kaya't narito, ang mga tumayo ka sa tabi ng daan, at kaarawan ay dumarating, sabi ng manubok ka: itanong mo sa kaniya

Panginoon, na aking susuguin sa na tumatakas, at sa kaniya na kanila ang mga mangbubuhos, at tumatanan; iyong sabihin; Ano ang

siya'y ibubuhos nila; at kanilang nangyari? tutuyuin ang kaniyang mga 20 Ang Moab ay nalagay sa sisidlan, at babasagin ang kanilang kahihiyan; sapagka't nagiba: kayo

mga sisidlang lupa. ay magsitangis at magsihyaw;

13 At ang Moab ay mapapahiya saysayin ninyo sa Arnon, na ang dahil kay Chemos, gaya ng Moab ay nasira.

sangbahayan ni Israel na napahiya 21 At ang kahatulan ay dumating dahil sa Beth-el na kanilang tiwala. sa lupaing patag, sa Holon, at sa

mga makapangyarihang lalake, at 22 At sa Dibon, at sa Nebo, at sa mga matapang na lalake na 14 Bakit ninyo sinasabi, Kami ay Jahzah, at sa Mephaath,

Beth-diblathaim,

mangdidigma?

15 Ang Moab ay nalalagay na sira, gamul, at sa Beth-meon; 23 At sa Chiriathaim, at sa Beth- at ang kaniyang mga bayan ay mga

sinampa, at ang kaniyang mga 24 At sa Cherioth, at sa Bosra, at

piling binata ay nagsibaba sa sa lahat ng bayan ng lupain ng patayan, sabi ng Hari, na ang Moab, malayo o malapit. pangalan ay Panginoon ng mga 25 Ang sungay ng Moab ay hukbo. nahiwalay, at ang kaniyang bisig ay

16 Ang kasakunaan ng Moab ay nabali, sabi ng Panginoon. malapit nang darating, at ang 26 Languhin ninyo siya; sapagka't

kaniyang pagdadalamhati ay siya'y nagmalaki laban sa nagmamadali. Panginoon: at ang Moab ay

17 Kayong lahat na nangasa gugumon sa kaniyang suka, at siya

palibot niya, panaghuyan ninyo man ay magiging kakutyaan. siya, at ninyong lahat na 2 7 Sapagka't hindi бага naging

nangakakakilala ng kaniyang kakutyaan ang Israel sa iyo? hindi

pangalan; inyong sabihin, Bakit бага siya nasumpungan sa gitna

ang matibay na tukod ay nabali, ng mga magnanakaw? sapagka't

ang magandang tungkod! kung paanong kadalas sinasalita

mo siya, gayon naguuga ka ng ulo.

Propeta Jeremias

28 Oh kayong mga nananahan sa 35 Bukod dito ay aking Moab, inyong iwan ang mga bayan, papaglikatin sa Moab, sabi ng at kayo'y magsitahan sa malaking Panginoon, ang naghahandog sa bato; at maging gaya ng kalapati na mataas na dako, at nagsusunog ng nagpupugad sa mga tabi ng kamangyan sa kaniyang mga dios. bunganga ng guwang. 36 Kaya't ang aking puso ay

29 Aming nabalitaan ang tumutunog na gaya ng plauta dahil kapalaluan ng Moab, na siya'y sa Moab, at ang aking puso ay totoong palalo; ang kaniyang tumutunog na gaya ng plauta dahil pagmamataas, at ang kaniyang sa mga lalake sa Kir-heres: kaya't pagpapalalo, at ang kaniyang ang kasaganaan na kaniyang kahambugan, at ang pagmamatigas tinangkilik ay napawi. ng kaniyang puso. 37 Sapagka't bawa't ulo ay kalbo,

30 Talastas ko ang kaniyang poot at bawa't balbas ay ginupit: sa ay walang mangyayari; sabi ng lahat ng mga kamay ay may mga Panginoon, ang kaniyang kudlit, at sa mga baywang ay may paghahambog ay walang nangyari. kayong magaspang.

31 Kaya't aking tatangisan ang 38 Sa lahat ng mga bubungan ng Moab; oo, ako'y hihiyaw dahil sa Moab at sa mga lansangan niyaon buong Moab: dahil sa mga tao ng ay may panaghoy saa't saan man; Kir-heres ay magsisitangis sila. sapagka't aking binasag ang Moab

32 Tatangis ako ng higit kay sa na parang sisidlan na di pagtangis ng Jazer dahil sa iyo, Oh kinalulugdan, sabi ng Panginoon.

puno ng ubas ng Sibma: ang iyong 39 Ano't nabagsak! ano't mga sanga ay nagsisidaan ng tumatangis! ano't ang Moab ay dagat, nagsisiabot

hanggang sa tumalikod na may kahihyan! dagat ng Jazer: sa iyong mga gayon magiging kakutyaan at bungang taginit at sa iyong ani ay kapanglupaypayan ang Moab sa

dumaluhong ang manglilipol. lahat na nangasa palibot niya.

33 At ang kasayahan at kagalakan 40 Sapagka't ganito ang sabi ng ay naalis, sa mainam na bukid at Panginoon: Narito, siya'y lilipad na sa lupain ng Moab; at aking parang aguila, at magbubuka ng pinatigil ang alak sa mga alilisan: kaniyang mga pakpak laban sa ang paghihiyawan ay hindi 41 Ang Cherioth ay nasakop, at magiging paghihiyawan. walang yayapak na may hiyawan; Moab.

ang mga katibayan ay nasamsam,

34 Mula sa hiniyawan ng Hesbon at ang puso ng mga hanggang sa Eleale, hanggang sa makapangyarihang tao ng Moab sa

Jajaz ay naglakas sila ng kanilang araw na yaon ay magiging parang

tinig, mula sa Zoar hanggang sa puso ng babae sa kaniyang Horonaim, sa Eglat-selisiya: pagdaramdam. sapagka't ang tubig ng Nimrim

man ay masisira.

Propeta Jeremias

42 Ang Moab ay masisira sa 2 Kaya't, narito, ang mga pagiging bayan, sapagka't siya'y kaarawan ay dumarating, sabi ng

nagmalaki laban sa Panginoon. Panginoon, na aking iparirinig ang

ay sasa iyo, Oh nananahan sa 43 Pagkatakot, at hukay, at silo, kaingay ng digmaan laban sa Rabba ng mga anak ng Ammon; at magiging isang gibang buntong, at Moab, sabi ng Panginoon. ang kaniyang mga anak na babae 44 Siyang tumatakas sa ay masusunog ng apoy: kung pagkatakot ay mahuhulog sa magkagayo'y mga aariin ng Israel hukay; at siyang umahon sa hukay ang nagari sa kaniya, sabi ng ay mahuhuli ng silo: sapagka't Panginoon. dadalhin ko sa kaniya, sa Moab, 3 Tumangis ka, Oh Hesbon, ang taon ng pagdalaw sa kaniya, sapagka't ang Hai ay nasamsaman; sabi ng Panginoon. magsiiyak kayo, kayong mga anak 45 Silang nagsisitakas ay na babae ng Rabba, kayo'y nagsisitayong walang lakas sa mangagbigkis ng kayong ilalim ng Hesbon; sapagka't ang magaspang: kayo'y magsitaghoy, at apoy ay lumabas sa Hesbon, at ang magsitakbong paroo't parito sa alab mula sa gitna ng Sihon, at gitna ng mga bakuran; sapagka't si pinugnaw ang tagiliran ng Moab, at Maltan ay papasok sa pagkabihag, ang bao ng ulo ng mga ang kaniyang mga saserdote at ang manggugulo. kaniyang mga prinsipal na magkakasama. 46 Sa aba mo, Oh Moab! ang bayan ni Chemos ay nawala; 4 Bakit ka nagpapakaluwalhati sa sapagka't ang iyong mga anak na mga libis, ikaw na mainam na libis, lalake ay nadalang bihag, at ang Oh tumatalikod na anak na babae? iyong mga anak na babae ay nasok na tumiwalala sa kaniyang mga sa pagkabihag. kayamanan, na kaniyang sinasabi, Sinong paririto sa akin? 47 Gayon ma'y ibabalik ko uli ang Moab na mula sa pagkabihag sa 5 Narito, sisidlan kita ng takot, mga huling araw, sabi ng sabi ng Panginoon, ng Panginoon Panginoon. Hanggang dito ang ng mga hukbo, mula sa lahat na kahatulan sa Moab. nangasa buong palibot mo; at kayo'y mangatataboy bawa't isa na patuloy, at walang magiipon sa KAPITULO 49 kanila na nagsisitakas.

1 Tungkol sa mga anak ni 6 Nguni't pagkatapos ay aking

Panginoon. Wala bagang mga anak Ammon mula sa pagkabihag, sabi ang Israel? wala ba siyang Ammon. Ganito ang sabi ng ibabalik na muli ang mga anak ni

ng Panginoon.

tagapagmana? bakit nga minamana

ni Malcam ang Gad, at tumatahan 7 Tungkol sa Edom. Ganito ang
ang kaniyang bayan sa mga bayan sabi ng Panginoon ng mga hukbo:
niyaon? Wala na бага ang karunungan sa

Propeta Jeremias

Teman? nawala бага ang payo sa magiging walang hanggang mabait? nawala бага ang kanilang pagkasira. karunungan? 14 Ako'y nakarinig ng mga balita

8 Magsitakas kayo, magsibalik na mula sa Panginoon, at isang kayo, kayo'y magsitahan sa sugo ay sinugo sa gitna ng mga

kalaliman, Oh mga nananahan sa bansa, na sinasabi, Kayo'y Dedan; sapagka't aking dadalhin magpipisan, at magsiparoon laban

ang kapahamakan ng Esau sa sa kaniya, at magsibangon sa kaniya, sa panahon na aking pakikipagbaka. dadalawin siya. 15 Sapagka't, narito, ginawa

9 Kung ang mga mangaani ng kitang maliit sa gitna ng mga ubas ay magsidating sa iyo, hindi bansa, at hinamak kita sa gitna ng

bagas sila mangagiiwan ng mga tao.

mapupulot na mga ubas? kung 16 Tungkol sa iyong mga mga magnanakaw sa gabi, hindi kakilabutan, dinaya ka ng bagas sila magsisigiba ng hanggang kapalaluan ng iyong puso, Oh ikaw magkaroon ng kahustuhan? na tumatahan sa mga bitak ng 10 Nguni't aking hinubdan ang bato, na humahawak sa kaitaasan Esau, aking inilitaw ang kaniyang ng burol: bagaman iyong pataasin

mga kublihan, at siya'y hindi ang iyong pugad na kasingtaas ng

makapagkukubli: ang kaniyang aguila, aking ibababa ka mula mga binhi ay nasira, at ang roon, sabi ng Panginoon.

kaniyang mga kapatid, at ang 17 At ang Edom ay magiging kaniyang mga kalapit, at siya'y katigilan: bawa't nagdaraan ay wala na rin. matitigilan, at susutsot dahil sa lahat ng salot doon. 11 Iwan mo ang iyong mga ulilang anak, aking iingatan silang 18 Kung paano ang nangyari sa buhay: at magsitiwala sa akin ang Sodoma at Gomorra, at

sa mga iyong mga babaing bao. kalapit bayan niyaon, sabi ng

12 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon, gayon walang lalake na Panginoon, Narito, silang hindi tatahan doon, ni sinomang anak ng walang pagsalang magsisiinom; at 19 Narito, siya'y sasampa na ikaw baga'y yayaong lubos na nangauukol magsiinom sa saro ay tao ay mangingibang bayan doon.

yayaon na walang parusa, kundi tahanan: sapagka't bigla kong walang pagsalang iinom ka. patatakbuhi siya mula roon; at 13 Sapagka't ako'y sumumpa sa walang parusa? ikaw ay hindi Jordan laban sa matibay na parang leon mula sa kapalaluan ng

ang mapili siya kong ihahalal sa pamamagitan ng aking sarili, sabi kaniya: sapagka't sino ang gaya ko? ng Panginoon, na ang Bosra ay at sinong nagtatakda sa akin ng magiging katigilan, kakutyaan, panahon? at sino ang pastor na kasiraan, at kasumpaan; at ang makatatayo sa harap ko? lahat ng mga bayan niyaon ay

Propeta Jeremias

20 Kaya't inyong dinggin ang araw na yaon, sabi ng Panginoon
payo ng Panginoon, na kaniyang ng mga hukbo.

ipinasiya laban sa Edom; at ang 27 At ako'y magsusulsol ng apoy
kaniyang mga panukala na sa kuta ng Damasco, at kaniyang
pinanukala laban sa mga pupugnawin niyaon ang mga nananahan sa
Teman: Tunay na palacio ni Benhadad. itataboy sila, sa makatuwid
baga'y 28 Tungkol sa Cedar, at sa mga ang mga maliit ng kawan;
tunay na kaharian ng Hasor na sinaktan ni kaniyang ipapahamak ang
kanilang Nabucodonosor na hari sa tahanan kalakip nila. Babilonia.
Ganito ang sabi ng 21 Ang lupa ay nayayanig sa Panginoon,
Magsibangon kayo, hugong ng kanilang pagkabuwal; magsisampa kayo
sa Cedar, at may hiyawan, na ang ingay ay inyong lipulin ang mga anak
ng naririnig sa Dagat na Mapula. silanganan.

22 Narito, siya'y sasampa at 29 Ang kanilang mga tolda at ang
parang aguila na lilipad, at kanilang mga kawan ay kanilang
magbubuka ng kaniyang mga kukunin; kanilang kukunin para sa
pakpak laban sa Bosra: at ang puso kanilang sarili ang kanilang mga
ng mga makapangyarihang lalake tabing, at lahat nilang sisidlan, at
ng Edom sa araw na yaon ay ang kanilang mga kamelyo: at magiging
parang puso ng babae sa hihiyawan nila sila: Kakilabutan sa
kaniyang pagdaramdam. lahat ng dako!

23 Tungkol sa Damasco. Ang 30 Magsitakas kayo, gumala kayo
Hamath ay napahiya, at ang ng malayo, magsitahan kayo sa
nangakarinig ng mga masamang nananahan sa Hasor, sabi ng balita,
sila'y nanganglulupaypay: Panginoon; sapagka't kumuhang Arphad;
sapagka't sila'y kalaliman, Oh kayong mga may kapanglawan sa dagat;
hindi payo si Nabucodonosor na hari sa

maaaring tumahimik. Babilonia laban sa inyo, at may

siya'y tumatalikod upang tumakas, 31 Magsibangon kayo, inyong at panginginig ay humahawak sa 24 Ang Damasco ay humihina, ipinasiya laban sa inyo.

kapanglawan ay sumapit sa kaniya Panginoon; na wala kahit na gaya sa babae sa pagdaramdam. pintuangbayan o mga halang man, na tumatahang magisa. kaniya: kalungkutan at mga tumatahang walang bahala, sabi ng sampahin ang bansang tiwasay, na

25 Ano't hindi pinabayaan ang

bayang na kapurihan, ang bayan na 32 At ang kanilang mga kamelyo aking kagalakan? ay magiging samsam, at ang

26 Kaya't ang kaniyang mga karamihan ng kanilang kawan ay

binata ay nangabubuwal sa samsam: at aking pangangalatin sa

kaniyang mga lansangan, at lahat lahat ng hangin ang mga may gupit

ng lalake na mangdidigma ay sa dulo ng kanilang buhok; at mangadadala sa katahimikan sa aking dadalhin ang kanilang

Propeta Jeremias

kasakunaan na mula sa lahat **KAPITULO 50** nilang dako, sabi ng Panginoon. 1 Ang salita na sinalita ng

33 At ang Hasor ay magiging Panginoon tungkol sa Babilonia, tahananang dako ng mga chakal, sira tungkol sa lupain ng mga Caldeo,

magpakailan man: walang taong sa pamamagitan ni Jeremias na tatahan doon, ni sinomang anak ng propeta. tao ay mangingibang bayan doon. 2 Inyong ipahayag sa gitna ng

34 Ang salita ng Panginoon na mga bansa, at inyong itanyag, at dumating kay Jeremias na propeta mangagtaas kayo ng watawat; tungkol sa Elam sa pagpapasimula inyong itanyag, at huwag ninyong ng paghahari ni Sedechias na hari ikubli: inyong sabihin, Ang

ng mga hukbo, Narito, aking mga larawan ay nalagay sa babaliin ang busog ng Elam, ang kahihyan, ang kaniyang mga pinakapangulo ng kaniyang diosdiosan ay nanganglupaypay. kapangyarihan. 3 Sapagka't mula sa hilagaan ay sa Juda, na nagsasabi, Babilonia ay nasakop, si Bel ay 35 Ganito ang sabi ng Panginoon nalagay sa kahihyan, si Merodach ay nanglulupaypay; ang kaniyang

sulok ng langit, at aking sa kaniya, na sisira ng kaniyang lupain, at walang tatahan doon: pangangalatin sila sa lahat ng sila'y nagsitakas, sila'y nagsiyaon, hanging yaon; at walang bansang apat na hangin na mula sa apat na sumasampa ang isang bansa laban 36 At sa Elam ay dadalhin ko ang

hindi kararatingan ng mga tapon ang tao at gayon din ang hayop. na mula sa Elam. 4 Sa mga araw na yaon, at sa

kaaway, at sa harap ng nagsisiusig anak ni Juda na magkakasama: ng

kanilang buhay; at ako'y sila'y magsisiyaon ng kanilang magdadala ng kasamaan sa kanila, lakad na nagsisiyak, at hahanapin sa makatuwid baga'y ang aking nila ang Panginoon nilang Dios. mabangis na galit, sabi ng ang Elam sa harap ng kanilang mga ang mga anak ni Israel ay magsisidating, sila, at ang mga 37 At aking panglulupaypayin panahong yaon, sabi ng Panginoon,

Panginoon; at aking ipahahabol sila 5 Kanilang ipagtatanong ang daan

sa tabak, hanggang sa malipol ko ng Sion, na ang kanilang mga

sila. mukha ay nakaharap sa dakong 38 At aking ilalagay ang aking yaon, na magsasabi, Magsiparito kayo, at lumakip kayo sa mula roon ang hari at mga Panginoon sa walang hanggang luklukan sa Elam, at aking lilipulin

prinsipe, sabi ng Panginoon. tipan na hindi malilimutan.

araw, na aking ibabalik ang 39 At mangyayari sa mga huling 6 Ang aking bayan ay naging gaya ng nawalang tupa: iniligaw sila ng kanilang mga pastor; sila'y inilihis pagkabihag ng Elam, sabi ng sa mga bundok; sila'y nagsiparoon Panginoon. sa burol mula sa bundok; kanilang

Propeta Jeremias

nalimutan ang kanilang narito, siya'y magiging pinakahuli
pahingahang dako. sa mga bansa, isang gubatan, isang

7 Sinasakmal sila ng lahat na tuyong lupain, isang ilang.
nangakakasumpung sa kanila; at 13 Dahil sa poot ng Panginoon ay

sinabi ng kanilang mga kaaway, hindi tatahanan, kundi magiging

Kami ay walang kasalanan, lubos na sira: bawa't magdaan sa

sapagka't sila'y nangagkasala laban Babilonia ay matitigilan, at sa
Panginoon, na tatahanan ng susutsot dahil sa kaniyang lahat na

kahatulan, sa makatuwid бага'y sa pagkasalot. Panginoon, na pagasa
ng kanilang 14 Magsihanay kayo laban sa mga magulang. Babilonia sa
palibot, kayong lahat

8 Magsitakas kayo mula sa gitna na nagsisiakma ng busog; ng
Babilonia, at kayo'y magsilabas hilagpusan ninyo siya, huwag mula sa
lupain ng mga Caldeo, at kayong manganghinayang ng mga

kayo'y maging gaya ng mga pana: sapagka't siya'y nagkasala

kambing na lalake sa harap ng mga laban sa Panginoon. kawan. 15
Humiyaw ka laban sa kaniya

9 Sapagka't, narito, aking sa palibot: siya'y sumuko sa patatayuín at
pasasampahin laban kaniyang sarili; ang kaniyang mga

sa Babilonia ang isang kapulungan sanggalangang dako ay ng mga
dakilang bansa na mula sa nangabuwal, ang kaniyang mga

hilagaang lupain; at sila'y kuta ay nangabagsak: sapagka't

magsisihanay laban sa kaniya; siyang kagantihan ng Panginoon:

mula diya'y sasakupin siya; ang manghiganti kayo sa kaniya; kung

kanilang mga pana ay magiging ano ang kaniyang ginawa, gawin

gaya sa isang magilas na ninyo sa kaniya. makapangyarihan; walang babalik 16 Ihiwalay ninyo ang na di may kabuluhan. manghahasik sa Babilonia, at

10 At ang Caldea ay magiging siyang pumipigil ng karit sa samsam: lahat na nagsisisamsam panahon ng pagaani: dahil sa takot

sa kaniya ay mangabubusog, sabi sa mamimighating tabak ay babalik ng Panginoon. bawa't isa sa kaniyang bayan, at

11 Sapagka't kayo ay masasaya, tatakas bawa't isa sa kaniyang sapagka't kayo'y nangagagalak, Oh sariling lupain. kayong nagsisisamsam ng aking 17 Ang Israel ay parang nakalat

mana, sapagka't kayo'y malilikot na tupa; itinaboy siya ng mga leon:

na parang babaing guyang baka, na ang unang sumakmal sa kaniya ay

yumayapak ng trigo, at ang hari sa Asiria; at si humahalinghing na parang mga Nabucodonosor na hari sa malakas na kabayo; Babilonia ay siyang huling bumali

12 Ang inyong ina ay ng kaniyang mga buto. mapapahiyang lubha; siyang 18 Kaya't ganito ang sabi ng nanganak sa inyo ay malilito: Panginoon ng mga hukbo, ng Dios

Propeta Jeremias

ng Israel, Narito, aking inilabas ang mga almas ng parurusahan ang hari sa Babilonia, kaniyang pagkagalit; sapagka't ang

at ang kaniyang lupain, gaya ng Panginoon, ang Panginoon ng mga aking pagkaparusa sa hari sa hukbo, ay may gawang gagawin sa Asiria. lupain ng mga Caldeo.

19 At aking dadalhin uli ang 26 Magsiparoon kayo laban sa Israel sa kaniyang pastulan, at kaniya, mula sa kahulihulihang siya'y sasabsab sa Carmel at sa hangganan; inyong buksan ang Basan, at ang kaniyang kalooban ay kaniyang mga kamalig; inyong masisiyahan sa mga burol ng ihagis na parang mga buntun, at Ephraim at sa Galaad. siya'y inyong siraing lubos; huwag

20 Sa mga araw na yaon, at sa maiwanan siya ng anoman. panahong yaon, sabi ng Panginoon, 2 7 Inyong patayin ang lahat ang kasamaan ng Israel ay niyang mga toro; pababain sila sa

mauusig, at hindi magkakaroon ng patayan: sa aba nila! sapagka't ang anoman; at ang mga kasalanan ng kanilang araw ay dumating, ang masusumpungan: sapagka't aking 28 Inyong dinggin ang tinig nila patatawarin sila na aking iniwan Juda, at hindi sila araw ng pagdalaw sa kanila.

na pinakalabi. na nagsisitakas at nagsisitahan

mula sa lupain ng Babilonia, upang

21 Sumampa ka laban sa lupain maghayag sa Sion ng kagantihan ng Merathaim, laban doon, at laban ng Panginoon nating Dios, ng pumatay ka at manglipol na lubos 29 Inyong pisanin ang mga na manunod sa kanila, sabi ng sa mga nananahan sa Pekod: kagantihan

ng kaniyang templo.

Panginoon, at iyong gawin ang mamamana laban sa Babilonia,
ayon sa lahat na iniutos ko sa iyo. silang lahat na nangagaakma ng

busog; magsitayo kayo laban sa

2 2 Ang hugong ng pagbabaka ay kaniya sa palibot; huwag bayaang
nasa lupain, at ang malaking mangakatanan: inyong gantihin
kapahamakan. siya ayon sa kaniyang gawa; ayon

pamukpok ng buong lupa! ano't 23 Ano't naputol at nabali ang sa
lahat niyang ginawa, gawin ninyo sa kaniya; sapagka't siya'y naging
palalo laban sa Panginoon, ang Babilonia ay nasira sa gitna ng laban
sa Banal ng Israel. mga bansa!

ikaw naman ay nahuli, Oh 24 Pinaglagyan kita ng silo, at 30 Kaya't
mabubuwal ang kaniyang mga binata sa kaniyang mga lansangan, at
ang lahat niyang Babilonia, at hindi mo ginunita: lalaking
mangdidigma ay madadala ikaw ay nasumpungan at nahuli sa
katahimikan sa araw na yaon, rin, sapagka't ikaw ay nakipagtalo sabi
ng Panginoon. laban sa Panginoon.

25 5 Binuksan ng Panginoon 31 Narito, ako'y laban sa iyo, Oh
ang kaniyang lalagyan ng almas, ikaw na palalo, sabi ng Panginoon,
at ng Panginoon ng mga hukbo;

Propeta Jeremias

sapagka't ang iyong kaarawan ay 38 Ang pagkatuyo ay nasa dumating, ang panahon na kaniyang tubig, at mangatutuyo;

dadalawin kita. sapagka't lupain ng mga larawang

mabubuwal, at walang 32 At ang palalo ay matitisod at inanyuan, at sila'y mga ulol dahil sa mga diosdiosan.

magbabangon sa kaniya; at ako'y 39 Kaya't ang mga mabangis na

magpapaningas ng apoy sa hayop sa ilang sangpu ng mga lobo

kaniyang mga bayan, at ay magsisitahan doon, at ang pupugnawin niyaon ang lahat na avestruz ay tatahan doon: at hindi

nangasa palibot niya. na matatahanan kailan pa man; ni

33 Ganito ang sabi ng Panginoon matatahanan sa sali't saling lahi.

ng mga hukbo, Ang mga anak ni 40 Kung paanong sinira ng Dios

Israel at ang mga anak ni Juda ay ang Sodoma at Gomorra at ang

napipighating magkasama; at lahat mga kalapit bayan ng mga yaon,

na nagsikuhang bihag sa kanila ay sabi ng Panginoon, gayon hindi

hinahawakang mahigpit sila; ayaw tatahan doon ang sinoman, o pawalan sila. tatahan man doon ang sinomang

34 Ang Manunubos sa kanila ay anak ng tao. malakas; ang Panginoon ng mga 41 Narito, isang bayan ay hukbo ay siyang kaniyang dumarating na mula sa hilagaan; at

pangalan: kaniyang isang malaking bansa, at maraming

ipakikipaglabang maigi ang hari ay mangahihikayat mula sa

niya ng kapahingahan ang lupa, at 42 Kanilang iniaakma ang busog bagabagin ang mga nananahan sa kanilang usap, upang mabigyan kaduluduluhang bahagi ng lupa.

Babilonia. at ang sibat; sila'y mababagsik, at

walang awa; ang kanilang tinig ay

35 Ang tabak ay nasa mga humuhugong na parang dagat, at
Caldeo, sabi ng Panginoon, at sa sila'y nagsisisakay sa mga kabayo,
mga nananahan sa Babilonia, at sa bawa't isa ay humahanay na
kaniyang mga prinsipse, at sa parang lalake sa pakikipagbaka,
kaniyang mga pantas. laban sa iyo, Oh anak na babae ng

36 Ang tabak ay nasa mga Babilonia. hambog, at sila'y
mangahahangal, 43 Nabalitaan ng hari sa ang tabak ay nasa kaniyang
mga Babilonia ang kabantugan nila, at

makapangyarihan, at sila'y ang kaniyang mga kamay ay
manganglulupaypay. nanghihina: pagdadalamhati ay

mga kabayo, at sa kanilang mga 37 Ang tabak ay nasa kanilang
humawak sa kaniya, at paghihirap na gaya ng sa isang babae sa
pagdaramdam. karo, at sa buong bayang halohalo

na nasa gitna niya; at sila'y 44 Narito, ang kaaway ay magiging
parang mga babae; isang sasampa na parang leon mula sa

tabak ay nasa kaniyang mga kapalaluan ng Jordan laban sa
kayamanan, at mangananakaw; matibay na tahanan: nguni't bigla

Propeta Jeremias

kong palalayasin sila sa kaniya; at 4 At sila'y mangabubuwal na ang mapili, siya kong ihahalal sa patay sa lupain ng mga Caldeo, at

kaniya: sapagka't sinong gaya ko? napalagpasan sa kaniyang mga at sinong magtatakda sa akin ng lansangan.

panahon? at sino ang pastor na 5 Sapagka't ang Israel ay hindi tatayo sa harap ko? pinababayaan, o ang Juda man, ng

45 Kaya't inyong dinggin ang kaniyang Dios, ng Panginoon ng payo ng Panginoon, na kaniyang mga hukbo; bagaman ang kanilang ipinayo laban sa Babilonia; at ang lupain ay puno ng sala laban sa kaniyang mga pasiyang ipinasiya Banal ng Israel.

niya, laban sa lupain ng mga 6 Tumakas ka na mula sa gitna ng Caldeo: Tunay na kanilang itataboy Babilonia, at iligtas ng bawa't tao ang mga maliit sa kawan; tunay na ang kaniyang buhay; huwag kaniyang ipapahamak ang kanilang kayong mangahiwalay ng dahil sa tahanan pati sila. kaniyang kasamaan: sapagka't

46 Sa ingay ng pagsakop sa panahon ng panghihiganti ng Babilonia, ay nayayanig ang lupa, Panginoon; siya'y maglalapat sa

at ang hiyaw ay naririnig sa mga kaniya ng kagantihan. bansa. 7 Ang Babilonia ay naging

gintong tasa sa kamay ng

KAPITULO 51 Panginoon, na lumango sa buong

lupa: ang mga bansa ay nagsiinom

1 Ganito ang sabi ng Panginoon, ng kaniyang alak; kaya't ang mga

Narito, ako'y magbabangon laban bansa ay nangaulol.

manggigibang hangin. nabuwal at napahamak: inyong tangisan siya, ikuha ninyo ng nagsisitahan sa Lebcamai, ng sa Babilonia, at laban sa 8 Ang Babilonia ay biglang

2 At ako'y magsusugo sa balsamo ang kaniyang sakit, baka na papalisin siya; at kanilang 9 Ibig sana nating mapagaling wawalaan ang kaniyang lupain: Babilonia ng mga taga ibang lupa sakaling siya'y mapagaling.

sapagka't sa kaarawan ng ang Babilonia, nguni't siya'y hindi

kabagabagan ay magiging laban napagaling: pabayaan siya, at sila sa kaniya sa palibot. yumaon bawa't isa sa atin sa

kanikaniyang sariling lupain;

3 Laban sa kaniya na umaakma ay sapagka't ang kaniyang kahatulan

iakma ng mangbubusog ang ay umaabot hanggang sa langit, at

nagmamataas sa kaniyang sapyaw: 10 Inilabas ng Panginoon ang at huwag ninyong patawarin ang kaniyang busog, at sa kaniya na nataas hanggang sa mga alapaap.

kaniyang mga binata; inyong ating katuwiran: magsiparito kayo, at ating ipahayag sa Sion, ang gawa lipuling lubos ang buo niyang ng Panginoon nating Dios. hukbo.

Propeta Jeremias

11 Inyong patalasin ang mga pinailanglang ang mga singaw pana, inyong hawakang mahigpit mula sa mga wakas ng lupa: ang mga kalasag; pinukaw ng kaniyang iginawa ng mga kidlat

Panginoon ang kalooban ng mga ang ulan, at inilabas ang hangin hari ng mga Medo; sapagka't ang mula sa kaniyang mga imbak.

kaniyang lalang ay laban sa 17 Bawa't tao ay naging Babilonia, upang sirain: sapagka't tampalasan at walang kaalaman; siyang panghihiganti ng bawa't panday ginto ay nalagay sa Panginoon, panghihiganti ng kahihiyang dahil sa kaniyang kaniyang templo. larawang inanyuan; sapagka't ang

12 Mangagtaas kayo ng watawat kaniyang larawang binubo ay laban sa mga kuta ng Babilonia, kasinungalingan, at walang hinga

inyong lagyan ng mga bantay, 18 Ang mga yaon ay walang kayo'y mangaghanda ng mga inyong patibayin ang bantayan, sa mga yaon.

Panginoon ay nagpanukala at sa mga yaon ay mangalilipol. gumawa rin naman ng kaniyang 19 Ang bahagi ng Jacob ay hindi sinalita tungkol sa mga nananahan pangbakay: sapagka't ang karayaan: sa panahon ng pagdalaw kabuluhan, isang gawa ng

sa Babilonia. gaya ng mga ito; sapagka't siya ang

13 Oh ikaw na tumatahan sa naganyo sa lahat ng bagay; at ang ibabaw ng maraming tubig, sagana Israel ay lipi ng kaniyang mana: sa mga kayamanan, ang iyong ang Panginoon ng mga hukbo ay wakas ay dumating, ang sukat ng kaniyang pangalan.

ay sumumpa sa pamamagitan ng ay pagwawaraywarayin ko ang mga kaniyang sarili, na sinasabi, Tunay bansa; at sa pamamagitan mo ay na pupunuin kita ng mga tao, na sisira ako ng mga kaharian; parang balang; at sila'y 21 At sa pamamagitan mo ay mangaglalakas ng hiyaw laban sa pagwawaraywarayin ko ang kabayo iyong kasakiman. 20 Ikaw ay aking pangbakang 14 Ang Panginoon ng mga hukbo palakol at mga almas na pangdigma: at sa pamamagitan mo

iyo.

at ang kaniyang sakay;

15 Kaniyang ginawa ang lupa sa

pamamagitan ng kaniyang 2 2 At sa pamamagitan mo ay kapangyarihan, kaniyang itinatag pagwawaraywarayin ko ang karo at

ang sanglibutan sa pamamagitan ang nakasakay roon; at sa ng kaniyang karunungan, at sa pamamagitan mo ay pamamagitan ng kaniyang pagwawaraywarayin ko ang lalake

kaalaman ay iniladlad niya ang at ang babae; at sa pamamagitan

langit. mo ay pagwawaraywarayin ko ang

16 Paglalakas niya ng kaniyang pamamagitan mo ay matanda at ang bata: at sa

tinig, nagkaroon ng kagulo ng pagwawaraywarayin ko ang binata tubig sa langit, at kaniyang at ang dalaga;

Propeta Jeremias

23 At sa pamamagitan mo ay niyaon, at ang buong lupain na pagwawaraywarayin ko ang pastor kaniyang sakop.

at ang kaniyang kawan; at sa 29 At ang lupain ay manginginig pamamagitan mo ay at nasa paghihirap; sapagka't ang pagwawaraywarayin ko ang mga pasiya ng Panginoon laban sa mangbubukid at ang kaniyang Babilonia ay nananayo, upang tuwang na mga baka; at sa sirain ang lupain ng Babilonia, na pamamagitan mo ay nawalan ng mananahan. pagwawaraywarayin ko ang mga 30 Ang mga makapangyarihan ng tagapamahala at ang mga Babilonia ay nagsisiurong sa kinatawan. pakikipaglaban, sila'y nanatili sa 24 At aking ilalapat sa Babilonia kanilang mga katibayan; ang at sa lahat na nananahan sa Caldea kanilang kapangyarihan ay ang buo nilang kasamaan na nanglulupaypay; sila'y naging kanilang ginawa sa Sion sa inyong parang mga babae: ang kaniyang paningin, sabi ng Panginoon. mga tahanang dako ay sinilaban;

25 Narito, ako'y laban sa iyo, Oh ang kaniyang mga halang ay mapangpahamak na bundok, sabi nabali.

ng Panginoon, na gumigiba ng 31 Ang isang utusan ay tatakbo buong lupa; at aking iuunat ang upang sumalubong sa iba, at isang aking kamay sa iyo, at sugo upang sumalubong sa iba, pagugulungin kita mula sa upang ibalita sa hari sa Babilonia, malaking bato, at gagawin kitang na ang kaniyang bayan ay nasakop bundok na sunog. sa lahat ng sulok:

bato na panulok, o ng bato man na 26 At hindi ka nila kukunan ng 32 At ang mga tawiran ay nangasapol, at ang mga tambo ay mga patibayan; kundi ikaw ay nangasunog ng apoy, at ang mga magiging sira magpakailan man, lalaking mangdidigma ay sabi ng Panginoon. nangatakot.

sa lupain, inyong hipan ang 27 Mangagtaas kayo ng watawat 33 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoon ng mga hukbo, ng Dios pakakak sa gitna ng mga bansa, ng Israel, Ang anak na babae ng magsihanda ang mga bansa laban Babilonia ay parang giikan ng sa kaniya, pisanin laban sa kaniya panahong yaon ng niyayapakan; ang mga kaharian ng Ararat, ng sangdali na lamang, at ang Minmi, at ng Aschenaz: panahon ng pagaani ay darating sa mangaghalal ng puno laban sa kaniya. kaniya; pasampahin ang mga 34 Nilamon ako ni kabayo ng parang mga uod. Nabucodonosor na hari sa 28 Magsihanda laban sa kaniya Babilonia, kaniyang pinisa ako, ang mga bansa, ang mga hari ng kaniyang ginawa akong sisidlan na mga Medo, ang mga gobernador walang laman, ako'y sinakmal niyaon, at ang lahat na kinatawan niyang parang buwaya, kaniyang

Propeta Jeremias

binusog ang kaniyang tiyan ng 42 Ang dagat ay umapaw sa aking mga masarap na pagkain; Babilonia; siya'y natakpan ng kaniyang itinakuwil ako. karamihan ng mga alon niyaon.

35 Ang karahasang ginawa sa 43 Ang kaniyang mga bayan ay akin at sa aking laman ay mahulog nasira, tuyong lupain at ilang, nawa sa Babilonia, sasabihin ng lupain na walang taong tumatahan, taga Sion; at, Ang dugo ko ay o dinaraan man ng sinomang mahulog nawa sa mga nananahan anak ng tao. sa Caldea, sasabihin ng Jerusalem. 44 At ako'y maglalapat ng

36 Kaya't ganito ang sabi ng kahatulan kay Bel sa Babilonia, at Panginoon, Narito, aking aking ilalabas sa kaniyang bibig ipakikipaglaban ang iyong usap, at ang kaniyang nasakmal; at ang igaganti kita; at aking tutuyuin ang mga bansa ay hindi na bubugsong kaniyang dagat, at gagawin ko magkakasama pa sa kaniya: oo, siyang bukal na tuyo. ang kuta ng Babilonia ay

37 At ang Babilonia ay magiging mababagsak. mga bunton, tahanang dako sa 45 Bayan ko, magsilabas kayo sa mga chakal, katigilan, at kaniya, at lumigtas bawa't isa sa kasutsutan, na mawawalan ng mabangis na galit ng Panginoon. mananahan. 46 At huwag manganglupaypay

38 Sila'y magsisiangal na ang inyong puso, o mangatakot magkakasama na parang mga man kayo sa balita na maririnig sa batang leon; sila'y magsisiangal na lupain; sapagka't ang balita ay parang mga anak ng leon. darating na isang taon, at

gagawin ang kanilang kapistahan, 39 Pagka sila'y nag-init, aking pagkatapos niyaon ay darating sa ibang taon ang isang balita, at ang pangdadahas sa lupain, pinuno at akin silang lalanguhin, upang laban sa pinuno. sila'y mangagalak, at patutulugin ng walang hanggang pagtulog, at 47 Kaya't narito, ang mga araw ay huwag mangagising, sabi ng dumarating, na ako'y maglalapat Panginoon. ng kahatulan sa mga larawang inanyuan sa Babilonia; at ang 40 Aking ibababa sila na parang kaniyang buong lupain ay mga kordero sa patayan, mga mapapahiya; at ang lahat ng lalaking tupa na kasama ng mga mapapatay sa kaniya ay kambing na lalake. mangabubulagta sa gitna niya. 41 Ano't nasakop ang Sesach! at 48 Kung magkagayo'y ang langit ang kapurihan ng buong lupa ay at ang lupa, at lahat na nandoon, nagitla! ano't ang Babilonia ay magsisiawit dahil sa Babilonia sa naging kagibaan sa gitna ng mga kagalakan; sapagka't ang mga bansa! manglilipol ay darating sa kaniya

mula sa hilagaan, sabi ng

Panginoon.

Propeta Jeremias

49 Kung paanong ibinuwal ng 56 Sapagka't ang manglilipol ay Babilonia ang namatay sa Israel, dumating doon, sa Babilonia, at gayon mabubuwal sa Babilonia ang ang mga makapangyarihang lalake

namatay sa buong lupain. niyaon ay nangahuli, ang kanilang

tabak, magsiyaon kayo, huwag 50 Kayong nangakatanan sa mga busog ay nagkaputolputol: sapagka't ang Panginoon ay Dios ng mga kagantihan, siya'y tunay na kayong magsitigil; inyong magbabayad. alalahanin ang Panginoon sa 57 7 At aking lalanguhin ang malayo, at pasukin ang inyong

pagiisip ng Jerusalem. kaniyang mga prinsipal at ang

sapagka't kami ay nangakarinig ng S1 Kami ay nangapahiya, kaniyang mga pantas, ang kaniyang mga gobernador at ang kaniyang mga kinatawan, at ang kakutyaan; kalituhan ay tumakip kaniyang mga makapangyarihan; at sa aming mga mukha: sapagka't siya'y matutulog ng walang ang mga taga ibang lupa ay hanggang pagtulog, at hindi pumasok sa mga santuario ng magigising, sabi ng Hari, na ang bahay ng Panginoon. pangalan ay ang Panginoon ng mga S 2 Kaya't narito, ang mga hukbo. kaarawan ay dumarating, sabi ng 58 Ganito ang sabi ng Panginoon Panginoon, na ako'y maglalapat ng ng mga hukbo, Ang makapal na kahatulan sa kaniyang mga kuta ng Babilonia ay lubos na larawang inanyuan; at sa buong magigiba, at ang kaniyang mga lupain niya ay dadaing ang mataas na pintuang-bayan ay nasugatan. masusunog ng apoy; at ang mga 53 Bagaman ang Babilonia ay tao ay magpapagal sa walang umilanglang hanggang sa langit, at kabuluhan, at ang mga bansa sa bagaman kaniyang patibayin ang apoy; at sila'y mangapapagod. kataasan ng kaniyang kalakasan, 59 Ang salita na iniutos ni gayon ma'y darating sa kaniya ang Jeremias na propeta kay Seraias na mga manglilipol na mula sa akin, anak ni Nerias, na anak ni Maasias, sabi ng Panginoon. ng siya'y pumaroon sa Babilonia na 54 Ang

ingay ng hiyaw na mula kasama ni Sedechias na hari sa sa Babilonia, at ng malaking Juda, nang ikaapat na taon ng paglipol na mula sa lupain ng mga kaniyang paghahari. Si Seraias nga Caldeo! ay punong bating.

55 Sapagka't ang Panginoon ay 60 At sinulat ni Jeremias sa isang nananamsam sa Babilonia, at aklat ang lahat na kasamaan na nanglilipol doon ang dakilang darating sa Babilonia, ang lahat na tinig; at ang mga alon ng mga yaon salitang ito na nasusulat tungkol

maraming tubig; ang hugong ng 61 At sinabi ni Jeremias kay kanilang kaingay ay lumabas: Seraias, Pagdating mo sa Babilonia, ay nagsisihugong na parang sa Babilonia.

Propeta Jeremias

iyong tingnan na iyong Nabucodonosor na hari sa basahin ang lahat na mga salitang Babilonia ay dumating, siya at ang

ito, kaniyang buong hukbo, laban sa

Panginoon, ikaw ay nagsalita 62 At iyong sabihin, Oh Jerusalem, at humantong laban doon; at sila'y nangagtayo ng mga katibayan laban doon sa palibot. tungkol sa dakong ito, upang iyong 5 Sa gayo'y nakubkob ang bayan ihiwalay, upang walang tumahan doon, maging tao o hayop man, hanggang sa ikalabing isang taon ng haring Sedechias. kundi masisira magpakailan man.

63 At mangyayari, pagkatapos 6 Nang ikaapat na buwan nang mong bumasa ng aklat na ito, na ikasiyam na araw ng buwan, ang iyong tatalian ng bato, at ihahagis kagutom ay mahigpit sa bayan na mo sa gitna ng Eufrates: anopa't walang tinapay para sa

64 At iyong sasabihin, Ganito bayan ng lupain. lulubog ang Babilonia, at hindi 7 Nang magkagayo'y nagkasira sa

lilitaw uli dahil sa kasamaan na kuta ng bayan, at lahat ng lalaking aking dadalhin sa kaniya; at sila'y mangdidigma ay nagsitakas, at mapapagod. Hanggang dito ang nagsilabas sa bayan nang mga salita ni Jeremias. kinagabihan, sa daan ng pintuang-

bayan sa pagitan ng dalawang

kuta, na nasa tabi ng halamanan ng

KAPITULO 52 hari (ang mga Caldeo nga ay

1 Si Sedechias ay dalawang pu't naging laban sa bayan sa palibot);

isang taon nang siya'y at sila'y nagsiyaon sa daan ng magpasimulang maghari; at siya'y Araba. nagharing labing isang taon sa 8 Nguni't

hinabol ng hukbo ng

Jerusalem: at ang pangalan ng mga Caldeo ang hari, at inabot si kaniyang ina ay Hamutal, na anak Sedechias sa mga kapatagan ng ni Jeremias na taga Libna. Jerico; at ang buo niyang hukbo ay

2 At siya'y gumawa ng masama sa nangalat na napahiwalay sa kaniya.

paningin ng Panginoon, ayon sa 9 Nang magkagayo'y kanilang lahat na ginawa ni Joacim. hinuli ang hari, at dinala nila siya

3 Sapagka't dahil sa galit ng sa hari sa Babilonia sa Ribla, sa Panginoon ay nangyari yaon sa lupain ng Hamath; at siya'y Jerusalem at sa Juda, hanggang sa nilapatan niya ng kahatulan. kaniyang napalayas sila sa 10 At pinatay ng hari sa Babilonia

kaniyang harapan. At si Sedechias ang mga anak ni Sedechias sa ay nanghimagsik laban sa hari sa harap ng kaniyang mga mata: Babilonia. kaniyang pinatay rin ang lahat na

4 At nangyari, nang ikasiyam na prinsipe ng Juda sa Ribla. taon ng kaniyang paghahari, nang 11 At kaniyang binulag ang mga

ikasangpung buwan, nang mata ni Sedechias; at ginapos siya

ikasangpung araw ng buwan, na si

Propeta Jeremias

ng tanikalang tanso ng hari sa dinala ang lahat na tanso ng mga

Babilonia, at inilagay siya sa 18 Ang mga palayok naman, at bilangguan hanggang sa araw ng Babilonia, at dinala siya sa yaon sa Babilonia.

kaniyang pagkamatay. at ang mga mankok, at ang mga ang mga pala, at ang mga gunting,

12 Nang ikalimang buwan nga sa kuchara, at lahat na sisidlan na ikasangpung araw ng buwan, na tanso, na kanilang siyang ikalabing siyam na taon ng ipinangangasiwa, dinala nila.

haring Nabucodonosor, na hari sa 19 At ang mga saro, at ang mga Babilonia, dumating sa loob ng apuyan, at ang mga mankok, at ang Jerusalem si Nabuzaradan na mga palayok, at ang mga kapitan ng bantay, na tumayo sa kandelerero, at ang mga kuchara, at harap ng hari sa Babilonia. ang mga tasa, ang ginto sa ginto, at

13 At kaniyang sinunog ang ang pilak sa pilak, dinala ng bahay ng Panginoon, at ang bahay kapitan ng bantay.

ng hari; at lahat ng mga bahay sa 20 Ang dalawang haligi, ang Jerusalem, sa makatuwid бага'y dagatdagatan, at ang labing bawa't malaking bahay, sinunog dalawang torong tanso na nangasa niya ng apoy. ilalim ng mga tungtungan, na 14 At ang buong hukbo ng mga ginawa ng haring Salomon na ukol Caldeo na kasama ng kapitan ng sa bahay ng Panginoon, ang tanso

bantay, nagbagsak ng lahat ng kuta ng lahat ng sisidlang ito ay walang

sa Jerusalem sa palibot. timbang.

15 Nang magkagayo'y dinalang 21 At tungkol sa mga haligi, ang bihag ni Nabuzaradan na kapitan taas ng isang haligi ay labing ng

bantay ang mga dukha sa walong siko; at isang pisi na labing bayan, at ang nalabi sa mga tao na dalawang siko ay naililibid doon; naiwan sa bayan, at yaong mga at ang kapal niyao'y apat na daliri: Babilonia, at ang nalabi sa 22 At isang kapitel na tanso ay karamihan. takas, na nagsitakas sa hari sa may guwang.

nasa ibabaw niyaon; at ang taas ng

16 Nguni't nagiwan si isang kapitel ay limang siko, na Nabuzaradan na kapitan ng bantay, yaring nilambat at may mga sa mga dukha sa lupain upang granada sa kapitel sa palibot, maging mga manguubasan at mga taganas na tanso: at ang ikalawang

mangbubukid. haligi naman ay mayroong gaya ng

17 At ang mga haliging tanso na mga ito, at mga granada. nangasa bahay ng Panginoon, ang 23 At mayroong siyam na pu't

mga tungtungan, at ang anim na granada sa mga tagiliran;

dagatdagatan na tanso na nasa lahat na granada ay isang daan na

bahay ng Panginoon, yaring nilambat sa palibot. pinagputolputol ng mga Caldeo, at

Propeta Jeremias

24 At kinuha ng kapitan ng ng bihag sa mga Judio si bantay st Seraias na pangulong Nabuzaradan na kapitan ng bantay

saserdote, at st Sophonias na na pitong daan at apat na pu't ikalawang saserdote, at ang tatlong limang tao: lahat na tao ay apat na

tagatanod-pinto: libo at anim na raan.

25 At sa bayan ay kinuha niya 31 At nangyari, nang ikatatlong ang isang oficial na inilagay niya pu't pitong taon ng pagkabihag kay sa mga lalaking mangdidigma; at Joacim na hari sa Juda, nang pitong lalake sa kanila na ikalabing dalawang buwan, nang nangakakita ng mukha ng hari, na ikadalawang pu't limang araw ng nasumpungan sa bayan; at ang buwan, na si Evil-merodach na hari kalihim ng kapitan ng hukbo, na sa Babilonia, nang unang taon ng pumipisan ng bayan ng lupain, at kaniyang paghahari, nagtaas ng ulo anim na pung katao sa bayan ng ni Joacim na hari sa Juda, at lupain, na nangasumpungan sa inilabas niya siya sa bilangguan; gitna ng bayan. 32 At siya'y nagsalitag may

26 At dinala sila ni Nabuzaradan kagandahang-loob sa kaniya, at na kapitan ng bantay, at dinala sila inilagay ang kaniyang luklukan na sa hari sa Babilonia sa Ribla. lalong mataas kay sa luklukan ng Babilonia, at ipinapatay sila sa 2 7 At sinaktan sila ng hari sa mga hari na kasama niya sa Babilonia. Ribla, sa lupain ng Hamath. Gayon 33 At kaniyang binago ang nadalang bihag ang Juda, mula sa kaniyang mga damit na

bihag ni Nabucodonosor nang buhay. ikapitong taon, tatlong libo at

dalawang pu't tatlong Judio: 34 At tungkol sa kaloob sa kaniya, may palaging kaloob na 29 Nang ikalabingwalong taon ni ibinibigay sa kaniya ang hari sa kaniyang lupain. pagkabihag. At si Joacim ay laging 28 Ito ang bayan na dinalang kumain ng tinapay sa harap niya sa lahat ng kaarawan ng kaniyang

walong daan at tatlong pu't ng pagkain hanggang sa kaarawan ng kaniyang kamatayan, lahat ng dalawang tao: kaarawan ng kaniyang buhay. 30 Nang ikadalawang pu't tatlong bihag na mula sa Jerusalem na Babilonia, bawa't araw isang bahagi Nabucodonosor ay nagdala siya ng

taon ni Nabucodonosor ay nagdala

Propeta Habacuc

KAPITULO 1 karangalan ay mula sa kanilang

1 Ang hula na nakita ni Habacuc sarili. na propeta. 8 Ang kanilang mga kabayo

dadaing ako, at hindi mo 2 Oh Panginoon, hanggang kailan naman ay matutulin kay sa mga leopardo, at mababangis kay sa lobo sa gabi; at ang kanilang mga didinggin? Ako'y dadaing sa iyo mangangabayo ay nagtutumulin na dahil sa pangdadahas, at hindi ka may kapalaluan: oo, ang kanilang magliligtas. mga mangangabayo ay 3 Bakit pinagpapakitaan mo ako nanganggagaling sa malayo; sila'y ng kasamaan, at iyong nagsisilipad na parang aguila na pinamamasdan ang kasamaan? nagmamadali upang manakmal. sapagka't ang kasiraan at 9 Sila'y nagsisiparitong lahat sa pangdadahas ay nasa harap ko; at pangdadahas; ang kanilang mga may pakikipagalit, at pagtatalong mukha ay nangakatitig sa bumabangon. silanganan; at sila'y nangagpipisan 4 Kaya't ang kautusan ay natitigil, ng mga bihag na parang buhangin. at ang katarungan ay hindi 10 Oo, siya'y nanunuya sa mga lumalabas kailan man; sapagka't hari, at ang mga prinsipe ay kinukulong ng masama ang katuyaang sa kaniya; kaniyang matuwid; kaya't ang kahatulan ay kinukutya ang bawa't katibayan; lumalabas na liko. sapagka't nagbubunton siya ng S Mangagmasid kayo sa gitna ng alabok, at sinasakop. mga bansa, at tumingin kayo at 11 Kung magkagayo'y lalampas mamangha kayo ng kagilagilalas; siya na parang hangin, at sapagka't ako'y gumagawa ng isang magdaraan, at magiging salarin, sa gawain sa inyong mga kaarawan na makatuwid baga'y siya na ang hindi ninyo paniniwalaan bagaman kapangyarihan ay ang kaniyang saysayin sa inyo. dios. 6 Sapagka't narito, aking 12 Di baga ikaw ay mula sa itinitindig ang mga Caldeo, yaong walang hanggan, Oh Panginoon makapangingilabot at marahas na kong Dios, aking Banal? kami ay bansa, na lumalakad sa hindi mangamamatay. Oh kaluwangan ng lupa, upang magari Panginoon, iyong itinakda siya ng mga tahanang dako na hindi ukol sa kahatulan; at ikaw, Oh kanila. Malaking Bato, ay iyong itinatag 7 Sila'y kakilakilabot at siya na pinakasaway. nangakatatakot; ang kanilang

kahatulan at ang kanilang

Propeta Habacuc

13 Ikaw na may mga matang sa mga tapyas na bato upang malinis kay sa tumingin ng makatakbo ang bumabasa niyaon.

kasuwailan, at hindi ka 3 Sapagka't ang pangitain ay sa makatitingin sa kasamaan, bakit panahong takda pa, at mo minamasdan ang nagsisigawa nagmamadali sa pagkatapos, at ng paglililo, at tumatahimik ka hindi magbubulaan: bagaman pagka sinasakmal ng masama ang nagluluwat ay hintayin mo; tao na lalong matuwid kay sa sapagka't walang pagsalang kaniya; darating, hindi magtatagal.

tao na parang mga isda sa dagat, 14 At kaniyang ginagawa ang mga 4 Narito, ang kaniyang kaluluwa ay nagpapalalo, hindi tapat sa parang nagsisigapang na walang kaniya; nguni't ang ganap ay nagpupuno sa kanila? mabubuhay sa pamamagitan ng

15 Kaniyang binubuhay ng kaniyang pananampalataya.

bingwit silang lahat, kaniyang 5 Oo, bukod dito'y ang alak ay hinuhuli sila sa kaniyang dala, at magdaraya, isang taong hambog, at kaniyang pinipisan sila sa hindi natitira sa bahay; na lumaki kaniyang lambat: kaya't siya'y ang kaniyang nasa na parang nagagalak at siya'y masaya. Sheol, at siya'y parang kamatayan,

16 Kaya't siya'y naghahain sa at hindi masisiyahan, kundi kaniyang lambat, at nagsusunog ng pinipisan sa kaniya ang lahat na

kamangyan sa kaniyang lambat; bansa, at ibinubunton sa kaniya

sapagka't sa pamamagitan ng mga ang lahat na bayan. yao'y ang kaniyang bahagi ay 6 Hindi бага ang lahat ng ito ay

mataba, at ang kaniyang pagkain magbabadya ng talinhaga laban sa ay sagana. kaniya, at ng nakagagalit na

17 Mawawalan nga бага ng laman kawikaan laban sa kaniya, at ang kaniyang lambat, at hindi mangagsasabi, Sa aba niya na mahahabag na

pumatay na palagi nagpaparami ng di kaniya! sa mga bansa. hanggang kailan? at nagpapasan

siya sa kaniyang sarili ng mga

sangla!

KAPITULO 2 7 Hindi бага sila mangagtitindig,

1 Ako'y tatayo sa aking bantayan, na bigla na kakagat sa iyo, at at lalagay ako sa moog, at tatanaw magsisigising na babagabag sa iyo, upang maalaman ko kung ano ang at ikaw ay magiging samsam sa kaniyang sasalitain sa akin, at kanila?

tungkol sa aking daing. 8 Dahil sa iyong sinamsaman ang kung ano ang aking isasagot

maraming bansa, lahat ng nalabi sa

2 At ang Panginoon ay sumagot mga tao ay magsisisamsam sa iyo, sa akin, at nagsabi, Isulat mo ang dahil sa dugo ng mga tao, at dahil pangitain, at iukit mo na malinaw sa karahasang ginawa sa lupain, sa

Propeta Habacuc

bayang at sa lahat ng nagsisitahan kasuklamsuklam na kahihayan ang doon. mahahalili sa iyong kaluwalhatian.

9 Sa abang niya na nagiimpok ng 17 Sapagka't ang pangdadahas na masamang pakinabang para sa ginawa sa Libano ay tatakip sa iyo, kaniyang sangbahayan, upang at ang panggigiba sa mga hayop na kaniyang mailagay ang pugad niya nakatakot sa kanila; dahil sa dugo sa itaas, upang siya'y maligtas sa ng mga tao, at dahil sa kamay ng kasamaan! pangdadahas na ginawa sa lupain,

ng iyong sangbahayan, sa 10 Ikaw ay naghaka ng ikahihya sa bayan, at sa lahat na nagsisitahan doon. paghihiwalay ng maraming tao, at 18 Anong napakinabang ng ikaw ay nagkasala laban sa iyong larawang inanyuan na yao'y sarili. inanyuan ng manggagawa niyaon;

Panginoon ng mga hukbo na ang mula sa pader, at ang tahilan mula 11 Sapagka't ang bato ay dadaing ng binubong larawan, na tagapagturo ng mga kasinungalingan, na tinitiwalaan sa mga kahoy ay sasagot. ng nagaanyo sa kaniya, na gumawa 12 Sa abang niya na nagtatayo ng ng mga piping diosdiosan? bayan sa pamamagitan ng dugo, at 19 Sa abang niya na nagsasabi sa nagtatatag ng bayan sa kahoy, Gumising ka; sa piping pamamagitan ng kasamaan! bato, Bumangon ka! Magtuturo 13 Narito, hindi baga dahil sa baga ito? Narito, nababalot ng ginto at pilak, at walang hinga sa mga tao ay nagsisigawa para sa loob niyaon. apoy, at ang mga bansa ay 20 Nguni't ang Panginoon'y nasa nangagpapakapagod sa walang kaniyang banal na templo: kabuluhan? tumahimik ang buong lupa sa 14 Sapagka't ang lupa ay harap niya. mapupuno ng kaalaman ng

kaluwalhatian ng Panginoon, gaya

ng pagtakip ng tubig sa dagat. KAPITULO 3

15 Sa abang niya na nagpapainom 1 Panalangin ni Habacuc na idinadagdag mo ang iyong 2 Oh Panginoon, aking narinig kamandag,

at nilalasing mo rin ng alak sa kaniyang kapuwa, na propeta, itinugma sa Sigionoth.

naman siya, upang iyong ang kagitingan mo, at ako'y natatakot: Oh Panginoon, buhayin mamasdan ang kaniyang mo ang iyong gawa sa gitna ng kahubaran! mga taon; Sa gitna ng mga taon ay

16 Ikaw ay puno ng kahihiyan, at iyong ipabatid; Sa kapootan ay

naman, at maging gaya ng isang 3 Ang Dios ay nanggaling mula sa hindi tuli; ang saro ng kanan ng hindi ng kaluwalhatian: uminom ka alalahanin mo ang kaawaan.

Panginoon ay mababalik sa iyo, at bundok ng Paran. (Selah) Ang Tema, At ang Banal ay mula sa

Propeta Habacuc

kaniyang kaluwalhatian'y tumakip 11 Ang araw at buwan ay tumigil sa langit. At ang lupa'y napuno ng sa kanilang tahanan, Sa liwanag ng kaniyang kapurihan. iyong mga pana habang sila'y

parang liwanag; Siya'y may mga 4 At ang kaniyang ningning ay nagsisiyaon, Sa kislap ng iyong makinang na sibat.

sinag na nagbubuhay sa kaniyang 12 Ikaw ay lumakad sa mga kamay; At doo'y nakukubli ang lupain sa pagkagalit; Iyong giniik

kaniyang kapangyarihan. ang mga bansa sa galit.

S Sa unahan niya'y nagpapauna 13 Ikaw ay lumabas sa ikaliligtas ang salot, At nagniningas na бага ng iyong bayan, Sa ikaliligtas ng ang lumalabas sa kaniyang mga iyong pinahiran ng langis; Iyong paa. sinugatan ang pangulo ng bahay

lupa; Siya'y tumingin, at 6 Siya'y tumayo, at sinukat ang ng masama, Na inililitaw ang patibayan hanggang sa leeg. (Selah) pinaghiwalay ang mga bansa; At 14 Iyong mga pinalagpasan ng ang mga walang hanggang bundok kaniyang sariling mga sibat ang ay nangalat; Ang mga burol na ulo ng kaniyang mga walang hanggan ay nagsiyukod; mangdidigma: Sila'y nagsiparitong Ang kaniyang mga lakad ay gaya parang ipoipo upang pangalatin noong araw. ako; Ang kanilang kagalakan ay sakmaling lihim ang dukha. 7 Nakita ko ang mga tolda sa Cushan sa pagdadalamhati; Ang 15 Ikaw ay nagdaan sa dagat sa mga tabing ng lupain ng Madian ay iyong mga kabayo. Sa bunton ng nanginginig. makapangyarihang tubig.

8 Kinasasamaan бага ng loob ng 16 Aking narinig, at ang aking Panginoon ang mga ilog? Ang iyo katawan ay nanginginig, Ang aking

bagang galit ay laban sa mga ilog, mga labi ay nangatal sa tinig; O ang iyo bagang poot ay laban sa kabuluha'y pumapasok sa aking

dagat, Na ikaw ay sumakay sa mga buto, at ako'y nanginginig sa

iyong mga kabayo, Sa iyong mga aking dako; Sapagka't ako'y karo ng kaligasan? kailangang magtiis sa kaarawan ng

9 Ang iyong busog ay nahubarang kabagabagan, Sa pagsampa ng lubos; Ang mga panunumpa sa bayan na lumulusob sa atin. mga lipi ay tunay na salita. (Selah) 17 Sapagka't bagama't ang puno

Iyong pinuwangan ng mga ilog ang ng igos ay hindi namumulaklak, Ni

lupa. magkakaroon man ng bunga sa

nangakakita sa iyo, at nangatakot; 10 Ang mga bundok ay mga puno ng ubas; Ang bunga ng olibo ay maglilikat. At ang mga bukid ay hindi magbibigay ng Ang unos ng tubig ay dumaan: pagkain; Ang kawan ay Inilakas ng kalaliman ang kaniyang mahihiwalay sa kulungan, At hindi tinig, At itinaas ang kaniyang mga na magkakaroon ng bakahan sa kamay sa itaas. mga silungan:

Propeta Habacuc

18 Gayon ma'y magagalak ako sa niya ang aking mga paa na gaya ng

Panginoon, Ako'y magagalak sa sa mga usa. At ako'y palalakaran

Dios ng aking kaligtasan. niya sa aking mga mataas na dako.

siyang aking lakas; At ginagawa 19 Si Jehova, na Panginoon, Sa Pangulong Manunugtog, sa aking mga panugtog na kawad.

Propeta Obadias

KAPITULO 1 hanggang sa hangganan: ang mga

Ganito ang sabi ng Panginoong 1 Ang pangitain ni Obadias. lalake na nangasa kapayapaan sa iyo ay dinaya ka, at nanaig laban sa iyo; silang nagsisikain ng iyong Dios tungkol sa Edom, Kami ay tinapay ay naglagay ng silo sa nakarinig ng mga balita na mula sa ilalim mo: walang paguunawa sa Panginoon, at isang sugo ay sinugo kaniya. sa mga bansa, na nagsasabi, Magsibangon kayo, at tayo'y 8 Di ko бага lilipulin sa araw na mangagtindig laban sa kaniya sa yaon, sabi ng Panginoon, ang mga pakikipagbaka. pantas na tao sa Edom, at papawiin ang unawa sa bundok ng Esau? 2 Narito, ginawa kitang maliit sa mga bansa: ikaw ay lubhang 9 At ang iyong mga hinamak. makapangyarihang tao, Oh Teman,

iyong puso, Oh ikaw na tumatahan 3 Dinaya ka ng kapalaluan ng ay manglulupaypay, palibhasa'y bawa't isa'y mahihiwalay sa bundok ng Esau sa pamamagitan sa mga bitak ng bato, na ang ng patayan. tahanan ay matayog; na nagsasabi

sa kaniyang puso, Sinong 10 Dahil sa karahasan na ginawa magbababa sa akin sa lupa? sa iyong kapatid na Jacob ay

4 Bagaman ikaw ay pailanglang sa kahihyan ang tatakip sa iyo, at itaas na parang aguila, at bagaman ikaw ay mahihiwalay magpakailan

ang iyong pugad ay malagay sa man. gitna ng mga bituin, aking ibababa 11 Nang araw na ikaw ay tumayo

ka mula roon, sabi ng Panginoon. sa kabilang dako, nang araw na

nagsiparoon sa iyo, kung mga S Kung ang mga magnanakaw ay dalhin ng mga taga ibang bayan ang kaniyang kayamanan, at magsipasok ang mga mangloloob sa gabi (paano kang mangingibang bayan sa kaniyang nahiwalay!) di бага sila sana'y mga pintuang-bayan at nangagnakaw hanggang sa sila'y pagsapalaran ang Jerusalem, ikaw

nangagkaroon ng sapat? kung mga man ay naging gaya ng isa sa mamimitas ng ubas ay nagsiparoon kanila. sa iyo, di бага sila sana'y

nangagiwan ng laglag na ubas? 12 Huwag ka ngang magmasid sa

ay dinala ka sa iyong lakad, ng Esau! paano nasumpungan ang 6
Paano nasiyasat ang mga bagay araw ng iyong kapatid sa kaarawan
ng kaniyang kasakunaan, at huwag mong ikagalak ang mga anak ni
kaniyang mga kayamanang natago! Juda sa kaarawan ng kanilang 7
Lahat na lalake na iyong kaalam pagkabuwal; ni magsalita mang

Propeta Obadias

may kapalaluan sa kaarawan ng sangbahayan ni Jacob ang pagkahapis. kaniyang mga pag-aari.

13 Huwag kang pumasok sa 18 At ang sangbahayan ni Jacob

pintuan ng aking bayan sa ay magiging isang apoy, at ang kaarawan ng kanilang kasakunaan; sangbahayan ni Jose ay isang liyab,

oo, huwag mong masdan ang at ang sangbahayan ni Esau ay kanilang pagdadalamhati sa dayami, at sila'y kanilang kaarawan ng kanilang kasakunaan, susunugin, at sila'y susupukin; at

o pakialaman man ninyo ang walang malalabi sa sangbahayan ni kanilang kayamanan sa kaarawan Esau; sapagka't sinalita ng ng kanilang kasakunaan. Panginoon.

14 At huwag kang tumayo sa mga 19 At silang sa Timugan, ay salubungang daan na ihiwalay ang mangagaari ng bundok ng Esau, at kaniya na tumatanan; at huwag silang sa mababang lupa ay ng mga mong ibigay ang kaniya na nalabi Filisteo; at kanilang aariin ang sa kaarawan ng kapanglawan. parang ng Ephraim, at ang parang

15 Sapagka't ang kaarawan ng ng Samaria; at aariin ng Benjamin Panginoon ay malapit na, laban sa ang Galaad. lahat ng bansa: kung ano ang iyong 20 At ang mga bihag sa hukbong gawin, ay siyang gagawin sa iyo; ito ng mga anak ni Israel na nasa ang iyong gawa ay babalik sa iyong mga taga Canaan, ay magaari ng sariling ulo. hanggang sa Sarefat; at ang mga

kayo'y nagsiinom sa aking banal na 16 Sapagka't kung paanong bihag sa Jerusalem na nasa Sepharad ay magaari ng mga bayan ng Timugan. bundok, gayon magsisiinom na palagi ang lahat na bansa, oo, sila'y 21 At ang mga tagapagligtas ay magsisiinom, at magsisitungga, at magsisisampa sa bundok ng Sion magiging wari baga sila'y hindi

upang hatulan ang bundok ng nangabuhay. Esau; at ang kaharian ay magiging sa Panginoon. 17 Nguni't sa bundok ng Sion ay doroon yaong nangakatatanan, at magiging banal; at aariin ng

Panaghoy ng Propeta Jeremias

KAPITULO 1 dahil sa karamihan ng kaniyang

bayan na puno ng mga tao! Siya'y 1 Ano't nakaupong magisa ang mga pagsalangsang: ang kaniyang mga batang anak ay pumasok sa pagkabihag sa harap ng kalaban. naging parang isang bao, na naging

dakila sa gitna ng mga bansa! Siya 6 At nawala ang buong na naging prinsesa sa gitna ng mga kamahalan ng anak na babae ng

lalawigan, ay naging mamumuwis! Sion: ang kaniyang mga prinsipal ay

at ang mga luha niya ay 2 Siya'y umiiyak na lubha sa gabi, naging parang mga usa na hindi makasumpong ng pastulan, at nagsiyaong walang lakas sa harap dumadaloy sa kaniyang mga ng manghahabol. pisngi; sa lahat ng mangingibig sa

kaniya ay walang umaliw sa kaniya: 7 Naaalaala ng Jerusalem sa ginawan siya ng kataksilan ng lahat kaarawan ng kaniyang ng kaniyang mga kaibigan; sila'y pagdadalamhati at ng kaniyang naging kaniyang mga mga karalitaan ang lahat niyang

kaaway. naging maligayang bagay ng mga

pagkabihag dahil sa 3 Ang Juda ay pumasok sa kaarawan nang una: nang mahulog ang kaniyang bayan sa kamay ng kalaban, at walang sumaklolo sa pagdadalamhati, at sa kabigatan ng kaniya, nakita siya ng mga paglilingkod; siya'y tumatahan sa kalaban, tinuya nila ang kaniyang gitna ng mga bansa, siya'y walang mga pagkasira. masumpungang kapahingahan;

inabot siya ng lahat na 8 Ang Jerusalem ay lubhang manghahabol sa kaniya sa mga nagkasala; kaya't siya'y naging gipit. parang maruming bagay; lahat ng

nangagluluksa, sapagka't walang 4 Ang mga daan ng Sion ay nangagparangal sa kaniya ay humahamak sa kaniya, sapagka't kanilang nakita ang kaniyang pumaparoon sa takdang kahubaran: Oo, siya'y kapulungan; lahat niyang nagbubuntong-hininga, at pintuang-bayan ay giba, ang mga tumatalikod. saserdote niya'y

nangagbubuntong-hininga: ang 9 Ang kaniyang karumihan ay mga dalaga niya ay nasa kaniyang mga laylayan; hindi

nangagdadamhati, at siya'y nasa niya naalaala ang kaniyang huling

kahapisan. wakas; kaya't siya'y nababa ng S Ang kaniyang mga kalaban ay katakataka; siya'y walang mangaaliw; masdan mo, Oh naging pangulo, ang kaniyang mga Panginoon, ang aking kaaway ay nagsiginhawa; sapagka't pinagdadamhati siya ng Panginoon

Panaghoy ng Propeta Jeremias

pagdadalamhati; sapagka't ang makapangyarihang lalake sa gitna
kaaway ay nagmalaki. ko; siya'y tumawag ng isang

kaniyang kamay sa lahat niyang 10 Iginawad ng kalaban ang takdang
kapulungan laban sa akin upang pagwaraywarayin ang aking mga
binata: niyapakan ng maligayang bagay; sapagka't nakita Panginoon
na parang pisaan ng niya na ang mga bansa ay pumasok ubas ang
anak na dalaga ng Juda. sa kaniyang santuario, yaong mga

inutusan mo na huwag magsipasok 16 Dahil sa mga bagay na ito ay
sa iyong kapisanan. umiiyak ako; ang mata ko, ang

nagbubuntong-hininga, sila'y 11 Buong bayan niya ay mata ko ay
dinadaluyan ng luha; sapagka't ang mangaaliw na marapat
magpaginhawa ng aking nagsisihanap ng tinapay; ibinigay kaluluwa
ay malayo sa akin: ang nila ang kanilang mga maligayang mga anak
ko ay napahamak, bagay na kapalit ng pagkain upang sapagka't
nanaig ang kaaway. paginhawahin ang kaluluwa. lyong

tingnan, Oh Panginoon, at masdan 17 Iginawad ng Sion ang kaniyang

sa inyong lahat na nagsisipagdaan? nangasa palibot niya ay magiging
Inyong masdan, at inyong tingnan kaniyang mga kalaban: ang kung
may anomang kapanglawan Jerusalem ay parang maruming na gaya ng
aking kapanglawan, na bagay sa gitna nila. nagawa sa akin, na
idinalamhati sa mo; sapagka't ako'y naging hamak. mga kamay; walang
umaliw sa 12 Wala bagang anoman sa inyo, kaniya; nagutos ang
Panginoon tungkol sa Jacob, na silang

akin ng Panginoon sa kaarawan ng 18 Ang Panginoon ay matuwid;

kaniyang mabangis na galit. sapagka't ako'y nanghimagsik 13 Mula sa
itaas ay nagsugo siya laban sa kaniyang utos: inyong pakinggan,

isinasamo ko sa inyo, ng apoy sa aking mga buto, at mga ninyong lahat na bayan, at inyong pinananaigan; kaniyang masdan ang aking kapanglawan: ipinagladlad ng silo ang aking mga ang aking mga dalaga at ang aking paa, kaniyang ibinalik ako: mga binata ay pumasok sa kaniyang ipinahamak ako at

pagsalangsang ay hinigpit ng 14 Pamatok ng aking mga 19 Aking tinawagan ang mga mangingibig sa akin, nguni't dinaya nila: nalagot ang hininga ng pinapanglupaypay buong araw. pagkabihag. nagkalakiplakip, nagsiabot sa kaniyang kamay; mga aking mga saserdote at ng aking

pinanglupaypay ang aking nagsisihanap sila ng pagkain upang paginhawahin ang kanilang aking leeg; kaniyang mga matanda sa bayan, habang Panginoon sa kanilang mga kamay, kaluluwa. kalakasan: ibinigay ako ng

laban sa mga hindi ko matatayuan. 20 Masdan mo, Oh Panginoon; 15 Iniuwi ng Panginoon sa wala sapagka't ako'y nasa kapanglawan; ang aking puso ay namamanglaw;

ang lahat na aking mga

Panaghoy ng Propeta Jeremias

ang aking puso ay 3 Kaniyang inihiwalay sa nagugulumihanan;
sapagka't ako'y pamamagitan ng mabangis na galit

lubhang nanghimagsik: sa labas ay ang buong sungay ng Israel; tabak
ang lumalansag, sa loob ay kaniyang iniurong ang kaniyang

may parang kamatayan. kanang kamay sa harap ng kaaway:

nagbubuntong-hininga; walang 21 Nabalitaan nila na ako'y at kaniyang
sinilaban ang Jacob na parang maalab na apoy, na namumugnaw sa
palibot. umaliw sa akin; Lahat ng aking mga kaaway ay nangakarinig ng
4 Kaniyang iniakma ang kaniyang aking kabagabagan; sila'y busog na
parang kaaway, kaniyang nangatuwa na iyong ginawa: iyong iniyamba
ang kaniyang kanan na pararatingin ang araw na iyong parang
kalaban, at pinatay ang itinanyag, at sila'y magiging gaya lahat na
maligaya sa mata: sa tolda ko. ng anak na babae ng Sion ay

nilang kasamaan sa harap mo; at 22 Magsidating nawa ang lahat
kaniyang ibinuhos ang kaniyang kapusukan na parang apoy. gawin
mo sa kanila, ang gaya ng 5 Ang Panginoon ay naging ginawa mo sa
akin dahil sa lahat parang kaaway, kaniyang nilamon kong mg
pagsalangsang: sapagka't ang Israel; kaniyang nilamon ang ang aking
mga buntong-hininga ay lahat niyang palacio, kaniyang marami, at
ang aking puso ay iginiba ang kaniyang mga nanglulupaypay.
katibayan; at kaniyang pinarami sa

anak na babae ng Juda ang

panangis at panaghoy.

KAPITULO 2

6 At kaniyang inalis na may

1 Ano't tinakpan ng Panginoon karahasan ang tabernakulo niya na
ang anak na babae ng Sion ng gaya ng nasa halamanan; kaniyang
alapaap sa kaniyang galit! sinira ang kaniyang mga dako ng

Kaniyang inihagis mula sa langit kapulungan: ipinalimot ng hanggang sa lupa ang kagandahan Panginoon ang takdang ng Israel, at hindi inalaala ang kapulungan at sabbath sa Sion, at

kaniyang tungtungan ng paa sa hinamak sa pagiinit ng kaniyang

kaarawan ng kaniyang galit. galit ang hari at ang saserdote.

2 Nilamon ng Panginoon ang 7 Iniwasak ng Panginoon ang lahat na tahanan ng Jacob, at siya'y kaniyang dambana, kaniyang hindi naawa: Kanyang ibinagsak sa kinayamutan ang kaniyang kaniyang poot ang mga katibayan santuario; kaniyang ibinigay sa ng anak na babae ng Juda; kamay ng kaaway ang mga pader

kaniyang inilugmok ang mga yaon ng kaniyang mga palacio: sila'y

sa lupa: kaniyang ipinahamak ang nangagingay sa bahay ng kaharian at ang mga prinsipe Panginoon, na parang kaarawan ng

niyaon. takdang kapulungan.

Panaghoy ng Propeta Jeremias

8 Ipinasiya ng Panginoon na 13 Ano ang aking patototohanan gibain ang kuta ng anak na babae sa iyo? sa ano kita iwawangis, Oh ng Sion; kaniyang iniladlad ang anak na babae ng Jerusalem? Ano lubid, hindi niya iniurong ang ang ihahalintulad ko sa iyo, upang kaniyang kamay sa paggiba: at maaliw kita, Oh anak na dalaga ng kaniyang pinapanaghoy ang moog Sion? Sapagka't ang iyong sira ay at ang kuta; nanganglulupaypay malaking parang dagat: sinong kapuwa. makapagpapagaling sa iyo?

9 Ang kaniyang mga pintuang- 14 Ang iyong mga propeta ay bayan ay nangabaon sa lupa; nakakita para sa iyo ng mga kaniyang giniba at nasira ang pangitain na walang kabuluhan at kaniyang mga halang: ang kamangmangan; at hindi nila kaniyang hari at ang kaniyang mga inilitaw ang iyong kasamaan, prinsipeng ay nangasa gitna ng mga upang bawiin ang iyong bansa na hindi kinaroroonan ng pagkabihag, kundi nakarinig para kautusan; Oo, ang kaniyang mga sa iyo ng mga hulang walang propeta ay hindi kabuluhan at mga kadahilanan ng nangakakasumpong ng pangitaing pagkatapon. mula sa Panginoon. 15 Lahat na nangagdaraan ay

10 Ang mga matanda ng anak na ipinapakpak ang kanilang kamay babae ng Sion ay nangauupo sa sa iyo; sila'y nagsisisutsot at lupa, sila'y nagsisitahimik; sila'y iginagalaw ang kanilang ulo sa nangagsabog ng alabok sa kanilang anak na babae ng Jerusalem, na mga ulo; sila'y nangagbigkis ng sinasabi, Ito baga ang bayan na kayong magaspang: itinungo ng tinatawag ng mga tao Ang mga dalaga sa Jerusalem ang kasakdalan ng kagandahan, Ang kanilang mga ulo sa lupa. kagalakan ng buong lupa?

11 Pinangangalumata ng mga 16 Ibinukang maluwang ng lahat
luha ang aking mga mata, mong kaaway ang kanilang bibig
namamanglaw ang aking puso, laban sa iyo: sila'y nagsisisutsot at
ako'y lubhang nahahapis, dahil sa nagsisipagngalit ng ngipin;
pagkapahamak ng anak na babae kanilang sinasabi, Aming nilamon
ng aking bayan, dahil sa ang mga siya; tunay na ito ang kaarawan na
bata at ang mga pasusuhin ay aming hinihintay; aming
nanganglulupaypay sa mga nasumpungan, aming nakita. lansangan ng
bayan. 17 Ginawa ng Panginoon ang

12 Kanilang sinasabi sa kanilang kaniyang ipinasiya; kaniyang mga
ina, saan nandoon ang trigo at tinupad ang kaniyang salita na alak?
Pagka sila'y kaniyang iniutos nang mga nanganglulupaypay na parang
kaarawan nang una; kaniyang sugatan sa mga lansangan sa ibinagsak,
at hindi naawa: at bayan, pagka ang kanilang kaniyang
pinapagkatuwa sa iyo ang

kaluluwa ay nanglulupaypay sa kaaway; kaniyang pinataas ang
kandungang ng kanilang mga ina. sungay ng iyong mga kalaban.

Panaghoy ng Propeta Jeremias

18 Ang kanilang puso ay KAPITULO 3

nagsisidaing sa Panginoon: Oh 1 Ako ang tao na nakakita ng kuta ng anak na babae ng Sion, pagdadalamhati sa pamalo ng dumaloy ang mga luha na parang iyong poot. ilog araw at gabi; huwag kang 2 Ako'y kaniyang pinatnubayan at magpahinga; huwag maglikat ang pinalakad sa kadiliman, at hindi sa itim ng iyong mata. liwanag. 19 Bumangon ka, humiyaw ka sa 3 Tunay na laban sa akin ay gabi, sa pasimula ng mga kaniyang iginagalaw ang kaniyang pagpupuyat; ibuhos mo ang iyong kamay na muli't muli buong araw. puso na parang tubig sa harap ng

mukha ng Panginoon: igawad mo 4 Ang aking laman at aking balat ang iyong mga kamay sa kaniya ay pinatanda niya; kaniyang binali dahil sa buhay ng iyong mga ang aking mga buto. batang anak, na nanglulupaypay sa

gutom sa dulo ng lahat na 5 Ako'y kinalaban niya, at lansangan. kinulong ako ng hirap at

pagdaramdam.

masdan mo, kung kanino mo 6 Kaniyang pinatahan ako sa mga madilim na dako, gaya ng 20 Tingnan mo, Oh Panginoon, at

ginawa ang ganito! Kakanin baga

ng mga babae ang kanilang nangamatay nang malaon. ipinanganak, ang mga anak na 7 Kaniyang binakuran ako na kinakalong sa mga kamay? anopa't ako'y hindi makalabas; Papatayin baga ang saserdote at kaniyang pinabigat ang aking ang propeta sa santuario ng tanikala. Panginoon?

8 Oo, pagka ako'y dumadaing, at

21 Ang binata at ang matanda ay humihinging tulong, kaniyang

nangabuwal sa tabak: iyong mga daan ng tinabas na bato, kaniyang iniliko ang aking mga pinatay sila sa kaarawan ng iyong landas. galit; iyong pinatay at hindi ka 10 Siya'y parang oso na naawa. nagaabang sa akin, parang leon sa lansangan; ang aking mga dalaga at 9 Kaniyang binakuran ang aking ang aking mga binata ay humihiga sa lupa sa mga pinagsasarhan ang aking daing.

kaarawan ng takdang kapulungan, 2 2 Tinawag mo, gaya ng sa mga kubling dako. ang aking mga kakilabutan ay sa 11 Kaniyang iniligaw ang aking

bawa't dako; at walang nakatanan, mga lakad, at ako'y o nalabi sa kaarawan ng galit ng pinagwaraywaray niya; kaniyang

Panginoon: yaong aking mga ipinahamak ako; kinalong at pinalaki ay nilipol ng 12 Kaniyang iniakma ang aking kaaway. kaniyang busog, at ginawa akong

pinaka tanda sa pana.

Panaghoy ng Propeta Jeremias

13 Ang mga pana ng kaniyang kaniya, sa kaluluwa na humahanap isinasaksak sa aking mga bato ng 26 Mabuti nga na ang tao ay katawan. lalagyan ng pana ay kaniyang sa kaniya.

umasa at maghintay na tahimik sa aking buong bayan, at kanilang 27 Mabuti nga sa tao na awit buong araw. 14Ako'y naging kakutyaan sa pagliligtas ng Panginoon.

magpasan ng pamatok sa kaniyang kapanglawan, kaniyang sinuya ako 28 Maupo siyang magisa at ng ajenjo. tumahimik, sapagka't kaniyang 15 Kaniyang pinuspos ako ng kabataan.

16 Kaniya namang biningot ang iniatang sa kaniya.

aking mga ngipin ng mga maliliit 29 Sumubsob siya sa alabok, na grava; kaniyang tinabunan ako kung gayo'y magkakaroon siya ng ng mga abo. pagasa. 17 At iyong inilayo ang aking 30 Ibigay niya ang kaniyang kaluluwa sa kapayapaan; ako'y pisngi sa sumasakit sa kaniya; nakalimot ng kaginhawahan. mapuspos siya ng kadustaan.

nawala, at ang aking pagasa sa 18 At aking sinabi, Ang lakas ko'y 31 Sapagka't ang Panginoon ay hindi magtatakuwil magpakailan Panginoon. man.

pagdadalamhati at ang aking 19 Alalahanin mo ang aking 32 Sapagka't bagaman siya'y nagpapapanglaw, gayon ma'y karalitaan, ang ajenjo at ng apdo. magpapakita siya ng habag ayon sa 20 Ang kaluluwa ko'y naaalaala kasaganaan ng kaniyang mga pa nila, at napangumbaba sa loob kaawaan. ko. 33 Sapagka't siya'y hindi kusang

21 Ito ang ginugunita ko sa aking dumadalamhati, o

nagpapapanglaw

pagiisip; kaya't may pagasa ako. man sa mga anak ng mga tao.

22 Sa mga kaawaan nga ng 34 Na yapakan sa ilalim ng paa

sapagka't ang kaniyang mga habag 35 Na iliko ang matuwid ng tao sa ay hindi nauubos. Panginoon ay hindi tayo nalipol, ang lahat ng bihag sa lupa.

harap ng mukha ng Kataastaasan,

umaga, dakila ang inyong 23 Ang mga yao'y bago tuwing 36 Na iligaw ang tao sa kaniyang usap, hindi kinalulugdan ng pagtatapat. Panginoon.

bahagi, sabi ng aking kaluluwa; 24 Ang Panginoon ay aking 37 Sino siya na nagsasabi, at nangyayari, kung hindi iniuutos ng kaya't ako'y aasa sa kaniya. Panginoon?

25 Ang Panginoon ay mabuti sa

kanila na nangaghihintay sa

Panaghoy ng Propeta Jeremias

38 Hindi бага sa bibig ng 51 Kinikilos ng aking mata ang Kataastaasan nanggagaling ang aking kaluluwa, dahil sa lahat na masama't mabuti? anak na babae ng aking bayan.

39 Bakit dumadaing ang taong 52 2 Lubha nila akong hinahabol may buhay, ang tao dahil sa parusa na parang ibon, na mga kaaway sa kaniyang mga kasalanan? kong walang kadahilanan.

40 Ating usisain at suriin ang 53 Kanilang pinaikli ang aking ating mga lakad, at manumbalik sa buhay sa bilangguan at hinagis ako

Panginoon. ng bato.

41 Igawad natin ang ating puso 54 Tubig ay nagsisihuho sa aking sangpu ng ating mga kamay sa ulo; aking sinabi, Ako'y nahiwalay.

Dios sa langit. 55 Ako'y tumawag sa iyong

42 Kami ay sumalangsang at pangalan, Oh Panginoon, mula sa nanghimagsik; ikaw ay hindi kababababaang hukay. nagpatawad. 56 Iyong dininig ang aking tinig;

43 Tinakpan mo ang iyong sarili huwag mong ikubli ang iyong ng galit at hinabol mo kami; ikaw pakinig sa aking hingal, sa aking ay pumatay, ikaw ay hindi naawa. daing.

44 Tinakpan mo ang iyong sarili 57 7 Ikaw ay lumapit sa araw na ng alapaap, na anopa't hindi ako'y tumawag sa iyo; iyong sinabi, makadaan ang anomang Huwag kang matakot. panalangin. 58 Oh Panginoon, iyong

45 Iyong ginawa kaming parang ipinagsanggalang ang mga usap ng tapon at dumi sa gitna ng mga aking kaluluwa; iyong tinubos ang

bayan. aking buhay.

46 Ibinukang maluwang ng lahat 59 Oh Panginoon, iyong nakita naming kaaway ang kanilang bibig ang aking pagkakamali; hatulan mo

laban sa amin. ang aking usap.

47 Takot at ang hukay ay 60 Iyong nakita ang lahat nilang dumating sa amin, ang pagkasira panghihiganti, at ang lahat nilang at pagkagiba. pasiya laban sa akin.

48 Ang mata ko'y dumadaloy ng 61 Iyong narinig ang kanilang mga ilog ng tubig, dahil sa pagduwahagi, Oh Panginoon, at pagkapahamak ng anak na babae lahat nilang pasiya laban sa akin, ng aking bayan. 62 Ang mga labi ng

49 Ang mata ko'y dinadaluyan at nagsisibangon laban sa akin, at ang hindi naglilikat, na walang pagitan. kanilang pasiya laban sa akin

50 Hanggang sa ang Panginoon ay buong araw. tumungo, at tumingin mula sa

langit.

Panaghoy ng Propeta Jeremias

63 Masdan mo ang kanilang pula ay nagsisihiga sa mga pagupo, at ang kanilang pagtayo; tapunan ng dumi. ako ang kanilang awit. 6 Sapagka't ang kasamaan ng

64 Ikaw ay magbibigay sa kanila anak na babae ng aking bayan ay ng kagantihan, Oh Panginoon, ayon lalong malaki kay sa kasalanan ng sa gawa ng kanilang mga kamay. Sodoma, na nagiba sa isang

kanilang puso, ang iyong sumpa sa 65 Iyong papagmamatigasin ang sangdali, at walang mga kamay na humawak sa kaniya.

kanila. 7 Ang kaniyang mga mahal na tao

at iyong lilipulin sila mula sa 66 Iyong hahabulin sila sa galit, ay lalong malinis kay sa nieve, mga lalong maputi kay sa gatas; sila'y lalong mapula sa katawan kay sa silong ng langit ng Panginoon. mga rubi, ang kanilang kinis ay

parang zafiro.

KAPITULO 4 8 Ang kanilang anyo ay lalong

1 Ano't ang ginto ay naging maitim kay sa uling; sila'y hindi malabo! Ano't ang pinakadalisay na makilala sa mga lansangan: ang ginto ay nagbago! Ang mga bato ng kanilang balat ay naninikit sa santuario ay natapon sa dulo ng kanilang mga buto; natutuyo, lahat na lansangan. nagiging parang tungkod.

2 Ang mga mahalagang anak ng 9 Silang napatay ng tabak ay Sion, na katulad ng dalisay na maigi kay sa kanila na napatay ng

ginto, ano't pinahahalagahan na gutom; sapagka't ang mga ito ay waring mga sisidlang lupa, na nagsisihapay, na napalagpasan, gawa ng mga kamay ng dahil sa pangangailangan ng mga

magpapalyok! bunga sa parang.

3 Maging ang mga chakal ay 10 Ang mga kamay ng mga

nangagpapasuso sa kanilang mga ng kanilang sariling mga anak; mga naging kanilang pagkain sa naglalabas ng suso, mahabaging babae ay nangagluto

anak: ang anak na babae ng aking

bayan ay naging mabagsik, parang pagkapahamak ng anak na babae

mga avestruz sa ilang. ng aking bayan.

4 Ang dila ng sumususong bata 11 Ginanap ng Panginoon ang

ay nadidikit sa ngalangala ng kaniyang kapusukan, kaniyang kaniyang bibig dahil sa uhaw: ang ibinugso ang kaniyang mabangis

mga munting bata ay nagsisihingi na galit; at siya'y nagpaalab ng ng tinapay, at walang taong apoy sa Sion, na pumugnaw ng magpuputol nito sa kanila. mga patibayan niyaon.

5 Silang nagsisikaing mainam ay 12 Ang mga hari sa lupa ay hindi

nangahandusay sa mga lansangan: nanganiwala, o ang lahat mang silang nagsilaki sa matingkad na nananahan sa sanglibutan, na ang

Panaghoy ng Propeta Jeremias

kaaway at kalaban ay papasok sa 19 Ang mga manghahabol sa mga pintuang-bayan ng Jerusalem. amin ay lalong maliliksi kay sa

13 Dahil nga sa mga kasalanan ng mga aguila sa himpapawid: kaniyang mga propeta, at sa mga kanilang hinabol kami sa mga kasamaan ng kaniyang mga bundok, kanilang binakayan kami

saserdote, na nagbubo ng dugo ng sa ilang.

lansangan na parang mga bulag, mga hukay; na siya naming sila'y nangadudumhan ng dugo, na pinagsasabihan, sa kaniyang mga anopa't hindi mahipo ng mga tao lilim ay mabubuhay kami sa mga ang kanilang mga suot. bansa. mga ganap sa gitna niya. 20 Ang hinga ng aming mga 14 Sila'y nagsisikapa sa mga butas ng ilong, ang pinahiran ng Panginoon ay nahuli sa kanilang

magsihiwalay kayo, magsihiwalay Oh anak na babae ng Edom, na tumatahan sa lupain ng Uz: ang kayo, huwag ninyong hipuin: nang saro ay darating din sa iyo; ikaw ay sila'y magsitakas at magsilaboy ay nagsisihiyaw sa kanila, Marurumi! 21 Ikaw ay magalak at matuwa 15 Magsihiwalay kayo, sila'y

sinabi ng mga tao sa gitna ng mga malalango, at magpapakahubad.

bansa, Hindi na sila nangingibang 22 Ang parusa sa iyong kasamaan

bayang rito. ay naganap, Oh anak na babae ng 16 Pinangalat sila ng galit ng Sion, hindi ka na niya dadalhin pa sa pagkabihag: kaniyang dadalawin

iginagalang ang mga pagkatao ng babae ng Edom; kaniyang ililitaw ang iyong mga kasalanan. mga saserdote, hindi nila pinakukundangan ang mga lilingapin pa. Hindi nila ang iyong kasamaan, Oh anak na Panginoon; sila'y hindi na niya

matanda. KAPITULO 5 nangangalumata dahil sa aming 17 Ang aming mga mata ay 1 Iyong alalahanin, Oh Panginoon, kung anong dumating paghihintay ng walang kabuluhang tulong: sa aming paghihintay ay sa amin: iyong masdan, at tingnan ang aming pagkadusta. nangaghihintay kami sa isang 2 Ang aming mana ay napasa mga bansa na hindi makapagligtas. taga ibang lupa, ang aming mga 18 Kanilang inaabangan ang bahay ay sa mga taga ibang bayan. aming mga hakbang, upang huwag 3 Kami ay mga ulila at walang kaming makayaon sa aming mga ama; ang aming mga ina ay parang

lansangan: ang aming wakas ay

malapit na, ang aming mga mga bao. kaarawan ay nangaganap; 4
Aming ininom ang aming tubig

sapagka't ang aming wakas ay sa halaga ng salapi; ang aming dumating.
kahoy ay ipinagbibili sa amin.

Panaghoy ng Propeta Jeremias

S Ang mga manghahabol sa amin 14 Ang mga matanda ay wala na
ay nangasa aming mga leeg: kami sa pintuang-bayan. Ang mga ay mga
pagod, at walang binata'y wala na sa kanilang mga
kapahingahan. tugtugin.

6 Kami ay nakipagkamay sa mga 15 Ang kagalakan ng aming puso
taga Egipto, at sa mga taga Asiria, ay naglikat; ang aming sayaw ay
upang mangabusog ng tinapay. napalitan ng tangisan.

7 Ang aming mga magulang ay 16 Ang putong ay nahulog mula
nagkasala at wala na; At aming sa aming ulo: sa aba namin! pinasan
ang kanilang mga sapagka't kami ay nangagkasala.

kasamaan. 17 Dahil dito ang aming puso ay

8 Mga alipin ay nangagpupuno sa nanglulupaypay; dahil sa mga
amin: walang magligtas sa amin sa bagay na ito ay nagdidilim ang
kanilang kamay. aming mga mata;

9 Aming tinatamo ang aming 18 Dahil sa bundok ng Sion na
tinapay sa pamamagitan ng nasira; nilalakaran ng mga zora.

kapahamakan ng aming buhay, 19 Ikaw, Oh Panginoon, dahil sa tabak
sa ilang. nananatili magpakailan man: ang

10 Ang aming balat ay maitim na iyong luklukan ay sa sali't saling
parang hurno, dahil sa maningas lahi. na init ng kagutom. 20 Bakit mo
kami nililimot

11 Kanilang dinahas ang mga magpakailan man, at pinababayaang
babae, sa Sion, ang mga dalaga sa mo kaming totoong malaon? mga
bayan ng Juda. 21 Manumbalik ka sa amin, Oh

12 Ang mga prinsipal ay Panginoon, at kami ay nangabibitin ng

kanilang kamay: manunumbalik: baguhin mo ang

ang mga mukha ng mga matanda aming mga araw na gaya nang una.

ay hindi iginagalang. 22 Nguni't itinakuwil mo kaming

13 Ang mga binata ay lubos, ikaw ay totoong napoot sa

nangagpapasan ng gilingan, at ang amin. mga bata ay nangadudulas sa lilim

ng kahoy.

Propeta Ezekiel

KAPITULO 1 ay parang talampakan ng paa ng

pung taon, sa ikaapat na buwan, 1 Nangyari nga nang ikatatlong isang guya; at sila'y nagsisikinang na parang kulay ng tansong binuli.

nang ikalimang araw ng buwan, 8 At sila'y may mga kamay ng tao

samantalang ako'y kasama ng mga sa ilalim ng kanilang mga pakpak

bihag sa pangpang ng ilog Chebar, sa kanilang apat na tagiliran; at na ang langit ay nabuksan, at ako'y silang apat ay may kanilang mga

nakakita ng mga pangitain mula sa mukha, at may kanilang mga Dios. pakpak na ganito:

2 Nang ikalimang araw ng buwan, 9 Ang kanilang mga pakpak ay

na siyang ikalimang taon ng nagkakadaitan; sila'y hindi

pagkabihag ng haring Joacim, nagsisipihit nang sila'y yumaon; 3 Ang salita ng Panginoon ay yumaon bawa't isa sa kanila na patuloy.

dumating na maliwanag kay

Ezekiel na saserdote, na anak ni 10 Tungkol sa anyo ng kanilang

Buzi, sa lupain ng mga Caldeo sa mga mukha, sila'y may mukhang

pangpang ng ilog Chebar: at ang tao; at silang apat ay may mukha

kamay ng Panginoon, ay sumasa ng leon sa kanang tagiliran; at

kaniya. silang apat ay may mukha ng baka 4 At ako'y tumingin, at, narito, sa kaliwang tagiliran; silang apat ay may mukha rin ng aguila.

isang unos na hangin ay lumabas

na mula sa hilagaan, na isang 11 At ang kanilang mga mukha at

malaking ulap, na may isang apoy ang kanilang mga pakpak ay na naglilikom sa sarili, at isang magkahiwalay sa itaas: dalawang

ningning sa palibot, at mula sa pakpak ng bawa't isa ay gitna niyao'y may parang metal na nagkakadaitan at ang dalawa ay nagbabaga, mula sa

gitna ng apoy. nagsisitakip ng kanilang mga

5 At mula sa gitna niyao'y katawan. nanggaling ang kahawig ng apat na 12 At yumaon bawa't isa sa kanila

nilalang na may buhay. At ito ang na patuloy; kung saan naparoroon

kanilang anyo, Sila'y nakawangis ang espiritu, doon sila ng isang tao; nangaparoroon; sila'y hindi

6 At bawa't isa ay may apat na nagsisipihit nang sila'y yumaon.

mukha, at bawa't isa sa kanila ay 13 Tungkol sa anyo ng mga may apat na pakpak. nilalang na may buhay, ang

mga matuwid na paa; at ang 7 At ang kanilang mga paa ay kanilang katulad ay parang mga bagang nagniningas; parang mga sulo: ang apoy ay tumataas at talampakan ng kanilang mga paa

Propeta Ezekiel

bumababa sa gitna ng mga nilalang 21 Pagka ang mga yaon ay na may buhay at ang apoy ay nagsisiyaon, ang mga ito'y maningas, at mula sa apoy ay may nagsisiyaon; at pagka ang mga lumabas na kidlat. yaon ay nagsisitayo, ang mga ito

buhay ay nagsitakbo at nagsibalik 14 At ang mga nilalang na may ay nagsisitayo; at pagka ang mga yaon ay nangatataas mula sa lupa, ang mga gulong ay nangatataas sa na parang kislap ng kidlat. siping nila; sapagka't ang espiritu 15 Samantala ngang minamasdan ng nilalang na may buhay ay nasa ko ang mga nilalang na may buhay, mga gulong. narito, ang isang gulong sa lupa sa 2 2 At sa ibabaw ng ulo ng siping ng mga nilalang na may nilalang na may buhay, may buhay, sa bawa't isa ng apat na kawangis ng langit, na parang mukha ng mga yaon. kulay ng kakilakilabot na bubog, 16 Ang anyo ng mga gulong at ng na nakaunat sa itaas ng kanilang kanilang pagkayari ay parang kulay mga ulo. ng berilo: at ang apat na yaon ay 23 At sa ilalim ng langit ay may isang anyo: at ang kanilang nakaunat ang kanilang mga anyo at ang kanilang pagkayari ay pakpak, na ang isa ay sa gawi ng parang isang gulong sa loob ng isa: bawa't isa'y may dalawa na isang gulong. tumatakip ng kaniyang katawan sa 17 Pagka yumaon, nagsisiyaon sa dakong ito, at bawa't isa'y may kanilang apat na dako: hindi dalawa na tumatakip sa dakong nagsisipihit nang sila'y yumaon. yaon.

18 Tungkol sa kanilang mga 24 At nang sila'y magsiyaon, Rueda ay matataas at kakilakilabot; aking narinig ang pagaspas ng at itong apat ay may kanilang mga kanilang mga pakpak na parang

Ilanta na puno ng mga mata sa hugong ng maraming tubig, parang palibot. tinig ng Makapangyarihan sa lahat,

19 At pagka ang mga nilalang na na hugong ng kagulo na gaya ng may buhay ay nagsisiyaon, ang kaingay ng isang hukbo: pagka

mga gulong ay nagsisiyaon sa sila'y nagsisitayo, kanilang siping nila; at pagka ang mga ibinababa ang kanilang mga nilalang na may buhay ay pakpak. nangatataas mula sa lupa, ang mga 25 At may tinig na nagmula sa gulong ay nangatataas. itaas ng langit na nasa ibabaw ng

20 Kung saan naparoroon ang kanilang mga ulo: pagka sila'y espiritu ay nangaparoroon sila; nagsisitayo, kanilang ibinababa doon pinaparoonan ng espiritu; at ang kanilang mga pakpak. ang mga gulong ay nangataas sa 26 At sa itaas ng langit na nasa

siping nila; sapagka't ang espiritu itaas ng kanilang mga ulo ay may

ng nilalang na may buhay ay nasa kawangis ng isang luklukan na mga gulong. parang anyo ng batong zafiro; at sa

Propeta Ezekiel

ibabaw ng kawangis ng luklukan ay sasabihin sa kanila, Ganito ang
may kawangis ng isang tao sa itaas sabi ng Panginoong Dios. niyaon. 5
At sila sa didinggin man nila, o

2 7 At ako'y nakakita ng parang sa itatakuwil man nila (sapagka't
metal na nagbabaga, na parang sila'y mapanghimagsik na anyo ng
apoy sa loob niyaon, na sangbahayan), gayon man ay nakikita mula sa
kaniyang mga matatalastas nila na nagkaroon ng
balakang na paitaas; at mula sa propeta sa gitna nila.

kaniyang mga balakang na paibaba 6 At ikaw, anak ng tao, huwag ay
nakakita ako ng parang anyo ng matakot sa kanila, o matakot man
apoy, at may ningning sa palibot sa kanilang mga salita, bagaman
niyaon. maging mga dawag at mga tinik 28 Kung paano ang anyo ng
ang kasama mo, at bagaman ikaw

bahaghari na nasa alapaap sa ay tumatahan sa gitna ng mga kaarawan
ng ulan, gayon ang anyo alakdan: huwag kang matakot sa

ng kinang sa palibot. Ito ang anyo kanilang mga salita, o ng
kaluwalhatian ng Panginoon. At manglupaypay man sa kanilang

nang aking makita, ako'y mga tingin, bagaman sila'y nasubasob, at
aking narinig ang mapanghimagsik na sangbahayan.

tinig ng isang nagsasalita. 7 At iyong sasalitain ang aking

mga salita sa kanila, sa didinggin,

KAPITULO o sa itatakuwil man; sapagka't 2 sila'y totoong
mapanghimagsik. 1 At sinabi niya sa akin, Anak ng 8 Nguni't ikaw, anak
ng tao, tao, tumayo ka ng iyong mga paa, dinggin mo kung ano ang
sinasabi at ako'y makikipagsalitaan sa iyo. ko sa iyo; huwag kang 2 At
ang Espiritu ay sumaakin mapanghimagsik na gaya niyaong nang
siya'y magsalita sa akin, at mapanghimagsik na sangbahayan; itinayo
ako sa aking mga paa; at ibuka mo ang iyong bibig, at iyong aking

narinig siya na nagsasalita sa kanin ang ibinibigay ko sa iyo. akin. 9 At nang ako'y tumingin, narito, 3 At kaniyang sinabi sa akin, isang kamay ay nakaunat sa akin; Anak ng tao, sinusugo kita sa mga at narito, isang balumbon ay anak ni Israel, sa mga bansa na nandoon; mapanghimagsik, na 10 At ikinadkad niya sa harap ko: nanganghimagsik laban sa akin: at nasusulatan sa loob at sa labas; sila at ang kanilang mga magulang at may nakasulat doon na mga ay nagsisalangsang laban sa akin, taghoy, at panangis, at mga daing. hanggang sa kaarawan ngang ito.

4 At ang mga anak ay walang

galang at mapagmatigas na loob; KAPITULO 3 sinusugo kita sa kanila: at iyong 1 At sinabi niya sa akin, Anak ng

tao, kanin mo ang iyong

Propeta Ezekiel

nasusumpungan; kanin mo ang huwag mo silang katakutan, o balumbong ito, at ikaw ay yumaon, manglupaypay man sa kanilang

magsalita ka sa sangbahayan ni tingin, bagaman sila'y Israel. mapanghimagsik na sangbahayan.

2 Sa gayo'y ibinuka ko ang aking 10 Bukod dito'y sinabi niya sa bibig, at ipinakain niya sa akin ang akin, Anak ng tao, lahat ng aking balumbon. mga salita na aking sasalitain sa 3 At sinabi niya sa akin, Anak ng iyo ay tanggapin mo sa iyong puso, at dinggin mo ng iyong mga

busugin mo ang iyong bituka ng pakinig. tao, pakanin mo ang iyong tiyan, at balumbong ito na aking ibinibigay 11 At yumaon ka, pumaroon ka

sa iyo. Nang magkagayo'y kinain sa mga bihag, na mga anak ng ko, at sa aking bibig ay naging iyong bayan at magsalita ka sa parang pulot sa katamisan. kanila, at saysayin mo sa kanila,

tao, yumaon ka, paroon ka sa 4 At sinabi niya sa akin, Anak ng Ganito ang sabi ng Panginoong Dios; sa didinggin man nila, o sa itatakuwil man nila. sangbahayan ni Israel, at magsalita

ka ng aking mga salita sa kanila. 12 Nang magkagayo'y itinaas ako

sa isang bayan na may ibang wika S Sapagka't ikaw ay hindi sinugo ng Espiritu, at aking narinig sa likuran ko ang tinig ng malaking hugong, na nagsasabi; Purihin ang at may mahirap na salita, kundi sa kaluwalhatian ng Panginoon mula sangbahayan ni Israel; sa kaniyang dako. 6 Hindi sa maraming bayan na 13 At aking narinig ang pagaspas may ibang wika at may mahirap na ng mga pakpak ng mga nilalang na salita, na ang mga salita ay hindi may buhay na nagkakadagisdisan, mo nauunawa. Tunay na kung at ang hugong ng mga gulong sa suguin kita sa mga yaon, didinggin siping nila, sa makatuwid baga'y ka ng mga yaon. ang ingay ng malaking hugong. 7 Nguni't hindi ka

didinggin ng 14 Sa gayo'y itinaas ako ng sangbahayan ni Israel;
sapagka't Espiritu, at ako'y dinala; at ako'y hindi nila ako didinggin:
sapagka't yumaong namamanglaw, sa ang buong sangbahayan ni Israel
pagiinit ng aking kalooban; at ang ay may matigas na ulo, at may kamay
ng Panginoon ay naging mapagmatigas na loob. malakas sa akin. 8
Narito, aking pinapagmatigas 15 Nang magkagayo'y naparoon ang
iyong mukha laban sa kanilang ako sa mga bihag sa Tel-abib, na mga
mukha, at pinatigas ko ang nagsisitahan sa pangpang ng ilog iyong ulo
laban sa kanilang mga Chebar, at sa kanikanilang ulo. kinatatahanan;
at ako'y umupo 9 Ginawa kong parang isang roong natitigilan sa gitna
nila na diamante na lalong matigas kay sa pitong araw. pingkiang
bato ang iyong ulo:

Propeta Ezekiel

16 At nangyari, sa katapusan ng 21 Gayon ma'y kung iyong pitong araw, na ang salita ng pinagpaunahan ang taong Panginoon ay dumating sa akin, na matuwid, upang ang matuwid ay

nagsasabi, huwag magkasala, at siya'y hindi

bantay sa sangbahayan ni Israel: 17 Anak ng tao, ginawa kitang nagkakasala, siya'y walang pagsalang mabubuhay, sapagka't siya'y nahikayat; at iyong iniligtas kaya't pakinggan mo ang salita sa ang iyong kaluluwa. aking bibig, at ipanguna mo sa

kanila sa ganang akin. 22 At ang kamay ng Panginoon ay

Ikaw ay walang pagsalang 18 Pagka aking sinabi sa masama, sumasa akin, at sinabi niya sa akin, Bumangon ka, lumabas ka sa kapatagan at doo'y makikipagusap mamamatay; at hindi mo ako sa iyo.

pinagpaunahan siya, o nagsasalita 23 Nang magkagayo'y bumangon ka man upang hikayatin ang ako, at ako'y lumabas sa masama mula sa kaniyang kapatagan; at, narito, ang masamang lakad, upang iligtas ang kaluwalhatian ng Panginoon ay kaniyang buhay; ang gayong dumoon, na gaya ng kaluwalhatian masamang tao ay mamamatay sa na aking nakita sa pangpang ng kaniyang kasamaan; nguni't ang ilog Chebar; at ako'y napasubasob. kaniyang dugo ay aking sisiyasatin

sa iyong kamay. 24 Nang magkagayo'y suma akin

19 Gayon ma'y kung iyong ang Espiritu, at itinayo ako sa pagpaunahan ang masama, at aking mga paa; at siya'y siya'y hindi humiwalay sa kaniyang nakipagsalitaan sa akin, at nagsabi

kasamaan, o sa kaniyang sa akin, Yumaon ka, magsara ka sa

mamamatay sa kaniyang 25 Nguni't ikaw, anak ng tao, kasamaan; nguni't iyong iniligtas masamang lakad man, siya'y loob ng iyong bahay. ang iyong kaluluwa. narito, sila'y mangaglalagay ng

mga lubid sa iyo, at itatali sa iyo,

20 Muli, pagka ang isang taong at ikaw ay hindi lalabas sa gitna

katuwiran, at gumawa ng 26 At aking paninikitin ang iyong kasamaan,
at ako'y naglalagay ng matuwid ay lumilihis sa kaniyang nila.

katitisuran sa harap niya, siya'y dila sa ngalangala ng iyong bibig,

mamamatay sa kaniyang na sangbahayan. kasalanan, at ang kaniyang
mga 2 7 Nguni't pag ako'y matuwid na gawa na kaniyang
makikipagsalitaan sa iyo, aking ginawa ay hindi aalalahanin; ibubuka
ang iyong bibig, at iyong siya pinagpaunahan, siya'y maging
mananaway sa kanila: sapagka't sila'y mapanghimagsik mamamatay;
sapagka't hindi mo upang ikaw ay mapipi, at huwag

nguni't ang kaniyang dugo ay

aking sisiyasatin sa iyong kamay. sasabihin sa kanila, Ganito ang

sabi ng Panginoong Dios; Siyang

nakikinig ay makinig; at ang

Propeta Ezekiel

nagtatakuwil ay magtakuwil: iyong tagilirang kanan, at iyong

sapagka't sila'y mapanghimagsik dadanasin ang kasamaan ng na sangbahayan. sangbahayan ni Juda; apat na pung

araw, bawa't araw ay pinaka isang

taon, aking itinakda sa iyo.

KAPITULO 4 7 At iyong ihaharap ang iyong

1 Ikaw naman, anak ng tao, mukha sa pagkubkob ng Jerusalem

kumuha ka ng isang losa, at ilagay na may lilis kang manggas; at ikaw mo sa harap mo, at gumuhit ka sa ay manghuhula laban doon.

makatuwid baga'y ng Jerusalem. 8 At, narito, ipinaglalagay kita ng ibabaw ng isang bayan, sa

lubid, at ikaw ay huwag

2 At kubkubin mo, at magtayo ka magpapalikoliko mula sa isang ng mga katibayan sa tapat noon, at dako hanggang sa kabila, hanggang maglagay ka ng bunton sa tapat sa matupad mo ang mga kaarawan noon; maglagay ka rin ng mga ng iyong pagkubkob.

magumang ka ng mga pangsaksak kamento sa tapat noon; at 9 Magdala ka rin ng trigo, at ng

sa tapat noon sa palibot. cebada, at ng habas, at ng lentejas,

at ng mijo, at ng espelta, at ilagay

3 At magdala ka ng kawaling mo sa isang sisidlan, at gawin bakal, at ilagay mo na mong tinapay; ayon sa bilang ng

pinakakutang bakal sa pagitan mo mga araw na iyong ihihiga sa iyong

at ng bayan: at iharap mo ang tagiliran, sa makatuwid baga'y iyong mukha sa dako niyaon, at tatlong daan at siyam na pung

makukubkob, at iyong araw, iyong kakanin yaon.

tanda sa sangbahayan ni Israel. kukubkubin. Ito ang magiging 10 At ang iyong pagkain na iyong

kakanin ay magiging ayon sa

4 Bukod dito'y humiga ka ng timbang, dalawang pung siklo patagilid sa iyong kaliwa at ilagay isang araw: araw-araw ay iyong

mo ang kasamaan ng sangbahayan kakanin. ni Israel doon; ayon sa bilang ng

mga araw na iyong ihihiga roon, 11 At ikaw ay iinom ng tubig magdadas ka ng kanilang ayon sa takal, na ikaanim na kasamaan. bahagi ng isang hin: araw-araw

ikaw ay iinom.

upang maging sa iyo'y isang bilang munting tinapay na cebada, at iyong lulutuin sa dumi na galing sa ng mga araw, sa makatuwid baga'y tao sa kanilang paningin. tatlong daan at siyam na pung mga taon ng kanilang kasamaan 12 At iyong kakaning parang mga 5 Sapagka't aking itinakda ang

araw: gayon mo dadanasin ang 13 At sinabi ng Panginoon, Ganito

kasamaan ng sangbahayan ni kakanin ng mga anak ni Israel ang

Israel. kanilang maruming tinapay, sa 6 At muli, pagka iyong natapos gitna ng mga bansa na aking pagtatabuyan sa kanila. ang mga ito, ikaw ay hihiga sa

Propeta Ezekiel

14 Nang magkagayo'y sinabi ko, susugatan mo ng tabak sa palibot;
Ah Panginoong Dios! narito, ang at ang ikatlong bahagi ay iyong
aking kaluluwa ay hindi pangangalatin sa hangin, at ako'y
nadumhan, sapagka't mula sa magbubunot ng tabak sa likuran
aking kabataan hanggang ngayon nila.

ay hindi ako kumain ng 3 At kukuha ka sa mga yaon ng namamatay
sa sarili, o nilapa ng kaunti sa bilang, at ipagtatali mo mga hayop; o
pumasok man ang sa iyong mga tunika. kasuklamsuklam na karne sa
aking 4 At sa mga ito'y kukuha ka uli, at bibig. ihahagis mo sa gitna
ng apoy, at 15 Nang magkagayo'y sinabi niya susunugin mo sa apoy;
siyang sa akin, Tingnan mo, ibinigay ko sa panggagalingan ng apoy sa
buong iyo'y dumi ng baka na kahalili ng sangbahayan ni Israel. dumi
ng tao, at iyong ihahanda ang 5 Ganito ang sabi ng Panginoong iyong
tinapay sa ibabaw niyaon. Dios, Ito ay Jerusalem; inilagay ko 16
Bukod dito'y sinabi niya sa siya sa gitna ng mga bansa, at mga akin,
Anak ng tao, narito, aking lupain ay nangasa palibot niya. babaliin
ang tungkod ng tinapay sa 6 At siya'y nanghimagsik laban sa
Jerusalem: at sila'y magsisikain ng aking mga kahatulan sa paggawa
tinapay ayon sa timbang, at may ng kasamaan na higit kay sa
pagkatakot; at magsisiinom sila ng ginawa ng mga bansa, at laban sa
tubig ayon sa takal, at aking mga palatuntunan na higit
manglulupaypay: kay sa mga lupain na nangasa 17 Upang sila'y
mangailangan ng palibot niya; sapagka't kanilang tinapay at tubig, at
manglupaypay itinakuwil ang aking mga na magkakasama, at
manganlata sa kahatulan, at tungkol sa aking mga kanilang kasamaan.
palatuntunan, hindi nila nilakaran.

7 Kaya't ganito ang sabi ng

KAPITULO 5 Panginoong Dios, Sapagka't kayo'y

ka ng matalas na tabak; na parang 1 At ikaw, anak ng tao, magdala
manggugulo na higit kay sa mga bansa na nangasa palibot ninyo, at

hindi nagsilakad sa aking mga pangahit ng manggugupit ang palatuntunan, o iningatan man ang iyong dadalhin, at iyong aking mga kahatulan, o nagsigawa pararaanin sa iyong ulo at sa iyong man ng ayon sa mga ayos sa mga balbas: kung magkagayo'y kumuha bansa na nangasa palibot ninyo; ka ng timbangang panimbang, at

bahagihin mo ang buhok. 8 Kaya't ganito ang sabi ng

susunugin sa apoy sa gitna ng 2 Ang ikatlong bahagi ay iyong Panginoong Dios: Narito, ako, sa makatuwid baga'y ako, ay laban sa iyo; at ako'y maglalapat ng mga bayan, pagka ang mga araw ng kahatulan sa gitna mo sa paningin pagkubkob ay naganap; at iyong ng mga bansa. kukunin ang ikatlong bahagi, at

Propeta Ezekiel

9 At aking gagawin sa iyo ang mga bansa na nangasa palibot mo, hindi ko ginawa, at hindi ko na sa paningin ng lahat na gagawin pa ang kaparis, dahil sa nagsisidaan. iyong lahat na kasuklamsuklam. 15 Sa gayo'y magiging kadustaan

10 Kaya't kakanin ng mga at kapulaan, aral at katigilan sa magulang ang mga anak sa gitna mga bansang nangasa palibot mo, mo, at kakanin ng mga anak ang pagka ako'y maglalapat ng mga kanilang mga magulang; at ako'y kahatulan sa iyo sa galit at sa maglalapat ng mga kahatulan sa kapusukan, at sa mababagsik na iyo; at ang buong nalabi sa iyo ay pagsaway (akong Panginoon ang aking pangangalatin sa lahat ng nagsalita); dako. 16 Pagka ako'y magpapasapit sa

11 Kaya't buhay ako, sabi ng kanila ng mga masamang pana ng Panginoong Dios, walang pagsala, kagutom na ikasisira nila, na na sapagka't iyong nilapastangan siyang aking pasasapitin upang ang aking santuario ng lahat mong sirain kayo. At aking palalalain ang kasuklamsuklam na bagay, at ng kagutom sa inyo, at aking babaliin lahat mong karumaldumal, kaya't ang inyong tungkod ng tinapay;

akin namang babawasan ka; ni 17 At ako'y magpapasapit sa inyo hindi magpapatawad ang aking ng kagutom at mga masamang mata, at ako nama'y hindi hayop, at kanilang aalisan ka ng mahahabag. anak; at salot at dugo ay daraan sa 12 Ang ikatlong bahagi mo ay iyo; at aking pararatingin ang mamamatay sa pamamagitan ng tabak sa iyo; ako ang Panginoon na salot, at sa pamamagitan ng nagsalita. kagutom ay mauubos sila sa gitna mo; at ang isang ikatlong bahagi ay mabubuwal sa pamamagitan ng **KAPITULO 6** tabak sa palibot mo; at ang 1 At ang salita ng Panginoon ay ikatlong bahagi ay aking

dumating sa akin, na nagsasabi, pangangalatin sa lahat ng dako, at 2
Anak ng tao, itingin mo ang magbubunot ako ng tabak sa iyong mukha
sa mga bundok ng likuran. Israel, at ikaw ay manghula 13 Ganito
magaganap ang aking tungkol sa mga yaon. galit, at aking lulubusin
ang aking 3 At magsabi, Kayong mga kapusukan sa kanila, at ako'y
bundok ng Israel, pakinggan ang maaaliw: at kanilang malalaman na
salita ng Panginoong Dios. Ganito akong Panginoon ay nagsalita sa
ang sabi ng Panginoong Dios sa aking pagsisikap, pagka aking mga
bundok at sa mga burol, sa naganap ang aking kapusukan sa mga
batis at sa mga libis: Narito, kanila. ako sa makatuwid baga'y ako, 14
Bukod dito'y gagawin kitang magpaparating ng tabak sa inyo, at
kasiraan at kapulaan, sa gitna ng

Propeta Ezekiel

aking sisirain ang inyong mga kasuklamsuklam sa kanilang mataas na dako. sariling paningin dahil sa mga

masisira, at ang inyong mga 4 At ang inyong mga dambana ay kasamaan na kanilang nagawa sa lahat nilang kasuklamsuklam.

larawang araw ay mababasag; at 10 At kanilang malalaman na ako

aking ibubulagta ang inyong mga ang Panginoon: hindi ako nagsalita

patay na tao sa harap ng inyong ng walang kabuluhan na aking mga diosdiosan. gagawin ang kasamaang ito sa

S At aking ilalapag ang mga kanila. bangkay ng mga anak ni Israel sa 11 Ganito ang sabi ng Panginoong

harap ng kanilang mga diosdiosan; Dios, Saktan mo ng iyong kamay,

at aking ikakalat ang inyong mga at sikaran mo ng iyong paa, at buto sa palibot ng inyong mga iyong sabihin, Sa aba nila! dahil sa

dambana. lahat na masamang

tahanang dako ay mawawasak ang 6 Sa lahat ng inyong mga kasuklamsuklam ng sangbahayan ni Israel; sapagka't sila'y mangabubuwal sa pamamagitan ng mga bayan, at ang mga mataas na tabak, ng kagutom, at ng salot. dako ay mangasisira; upang ang

inyong mga dambana ay 12 Ang malayo ay mamamatay sa

mangawasak at mangagiba, at ang salot; at ang malapit ay mabubuwal

inyong mga diosdiosan ay sa pamamagitan ng tabak; at ang

mangabasag at mangaglikat, at ang malabi at makubkob ay inyong mga larawang araw ay mamamatay sa pamamagitan ng

mangabagsak, at ang inyong mga kagutom: ganito ko gaganapin ang gawa ay mangawawala. aking kapusukan sa kanila.

7 At ang mga patay ay 13 At inyong malalaman na ako
mangabubuwal sa gitna ninyo, at ang Panginoon, pagka ang kanilang
inyong malalaman na ako ang mga patay na tao ay mangalalagay
Panginoon. sa gitna ng kanilang mga

8 Gayon ma'y magiiwan ako ng diosdiosan sa palibot ng kanilang
nalabi, upang magkaroon sa inyo mga dambana, sa ibabaw ng bawa't
ng ilan na nakatanan sa tabak sa mataas na burol, sa lahat na gitna ng
mga bansa, pagka kayo'y taluktok ng mga bundok, at sa mangangalat sa
mga lupain. ilalim ng bawa't sariwang punong

kahoy, at sa ilalim ng bawa't

9 At silang nangakatanan sa inyo mayabong na encina, na kanilang
ay aalalahanin ako sa gitna ng mga pinaghandugan ng masarap na
bihag, kung paanong ako'y 14 At aking iuunat ang kamay ko
nakipagkasira sa kanilang bansa na pagdadalhan sa kanilang annoy sa
lahat nilang diosdiosan.

masamang kalooban na humiwalay laban sa kanila, at gagawin kong
sira at giba ang lupa, mula sa ilang sa akin, at sa kanilang mga mata,
hanggang sa Diblah, sa lahat nilang na yumaong sumamba sa kanilang
mga diosdiosan; at sila'y magiging

Propeta Ezekiel

tahanan; at kanilang malalaman na 8 Bigla ko ngang ibubugso sa iyo
ako ang Panginoon. ang aking kapusukan, at aking

gaganapin ang aking galit laban sa

iyo, at hahatulan kita ayon sa

KAPITULO 7 iyong mga lakad; at ipadadanas ko

1 Bukod dito'y ang salita ng sa iyo ang lahat ng iyong Panginoon ay dumating sa akin, na kasuklamsuklam. nagsasabi, 9 At ang aking mata ay hindi

2 At ikaw, anak ng tao, ganito ang magpapatawad, o mahahabag man

sabi ng Panginoong Dios sa lupain ako: padadatnin ko sa iyo ang ayon ng Israel, May wakas: ang wakas ay sa iyong mga lakad; at ang iyong dumating sa apat na sulok ng mga kasuklamsuklam ay dadanasin lupain. mo; at inyong malalaman na ako

ang Panginoon na nananakit.

3 Ngayon ang wakas ay

sumasaiyo at aking pararatingin 10 Narito, ang kaarawan, narito,

ang aking galit sa iyo, at hahatulan dumarating; ang hatol sa iyo ay

ka ayon sa iyong mga lakad; at ipinasiya; ang tungkod ay ipadadanas ko sa iyo ang lahat ng namulaklak, ang kapalaluan ay

iyong kasuklamsuklam. namuko.

4 At hindi ka patatawarin ng 11 Pangdadahas ay bumangon na

aking mata, o kahahabagan man naging pamalo ng kasamaan; kita; kundi aking parurusahan ang walang malalabi sa kanila, o sa iyong mga lakad, at ang iyong mga kanilang karamihan man, o sa kasuklamsuklam

na gawa ay kanilang kayamanan man: at hindi

malilitaw; at inyong malalaman na magkakaroon ng kahit karangalan
ako ang Panginoon. sa kanila.

S Ganito ang sabi ng Panginoong 12 Ang panahon ay dumarating,
Dios, Ang kasamaan, ang tanging ang kaarawan ay nalalapit: huwag
kasamaan; narito, dumarating. magalak ang mamimili, o tumangis

6 Ang wakas ay dumating, ang poot ay nasa lahat ng karamihan
man ang manininda: sapagka't ang

wakas ay dumating; ito'y niyaon. gumigising laban sa iyo; narito,
dumarating. 13 Sapagka't hindi na

pagbabalikan ng manininda ang

7 Ang parusa sa iyo ay ipinagbili, bagaman sila'y buhay
dumarating, Oh mananahan sa pa: sapagka't ang pangitain ay lupain:
ang panahon ay tungkol sa buong karamihan dumarating, ang
kaarawan ay niyaon, walang babalik; at sinoman

malapit na, kaarawan ng ay hindi magpapakalakas pa sa
pagkakagulo, at hindi ng kasamaan ng kaniyang buhay.

ibabaw ng mga bundok. 14 Nagsihihip sila ng pakakak, at kagalakang
may hiyawan, sa

nagsihanda; nguni't walang

naparoroon sa pagbabaka;

Propeta Ezekiel

sapagka't ang aking poot ay nasa 21 At aking ibibigay sa mga buong karamihan niyaon. kamay ng mga taga ibang lupa na

ang salot at ang kagutom ay nasa 15 Ang tabak ay nasa labas, at pinakahuli, at sa mga masama sa lupa na pinakasamsam; at kanilang lalapastanganin. loob: siyang nasa parang ay

mamamatay sa tabak; at siyang 2 2 Ang aking mukha ay aking

nasa bayan, kagutom at salot ay itatalikod naman sa kanila, at lalamon sa kaniya. kanilang lalapastanganin ang aking

mga yaon ay tatanan, at 16 Nguni't silang nagsisitanan sa lihim na dako: at mga magnanakaw ay magsisipasok doon, at lalapastangan. mangapapasa mga bundok, na

parang mga kalapati sa mga libis, 23 Gumawa ka ng tanikala; silang lahat ay nagsisitangis, sapagka't ang lupain ay puno ng

bawa't isa'y dahil sa kaniyang mga sala sa pagbububo ng dugo, at

kasamaan. ang bayan ay puno ng

17 Lahat ng kamay ay pangdadahas. manghihina, at lahat ng tuhod ay 24 Kaya't aking dadalhin ang mga

manglalata na gaya ng tubig. pinakamasama ng mga bansa, at

kanilang pilak sa mga lansangan, naman ng kayong magaspang, at 18 Sila'y mangagbibigkis din aariin nila ang kanilang mga bahay: akin namang patitigilin ang kapalaluan ng malakas, at ang pangingilabot ay sasa kanila; at kanilang mga dakong banal ay kahihiyan ay sasa lahat ng mukha, lalapastanganin. at pagkakalbo sa lahat nilang ulo. 25 Kagibaan ay dumarating; at 19 Kanilang ihahagis ang sila'y magsisihanap ng kapayapaan, at wala doon. at ang kanilang ginto ay magiging parang isang maruming bagay; ang 26 Kapanglawan at kapanglawan kanilang pilak at ang kanilang ay darating, at balita at balita ay ginto

ay hindi makapagliligtas sa darating; at sila'y magsisihanap ng kanila sa kaarawan ng poot ng pangitain ng propeta; nguni't ang Panginoon: hindi nila maaaliw ang kautusa'y mawawala sa saserdote, kanilang mga kaluluwa, o at ang payo'y mawawala sa mga mabubusog man ang kanilang mga matanda. tiyan; sapagka't naging katitisan 27 Ang hari ay tatangis, at ang ng kanilang kasamaan. prinsipal ay mananamit ng

20 Tungkol sa ganda ng kaniyang kapahamakan, at ang mga kamay gayak, inilagay niya sa kamahalan; ng mga tao ng lupain ay nguni't kanilang ginawang mga mababagbag: aking gagawin sa larawan ang kanilang mga kanila ang ayon sa kanilang lakad, kasuklamsuklam at karumaldumal at ayon sa kanilang kaugalian ay na mga bagay: kaya't ginawa ko sa hahatulan ko sila; at kanilang kanila na parang maruming bagay. malalaman na ako ang Panginoon.

Propeta Ezekiel

KAPITULO 8 ginagawa? ang malaking

taon, nang ikaanim na buwan, 1 At nangyari nang ikaanim na kasuklamsuklam na ginagawa ng sangbahayan ni Israel dito, upang ako'y lumayo sa aking santuario? nang ikalima ng buwan, ako'y Nguni't iyo muling makikita pa ang nakaupo sa aking bahay, at ang ibang mga malalaking mga matanda sa Juda ay kasuklamsuklam. nangakaupo sa harap ko, na ang

kamay ng Panginoong Dios ay 7 At dinala niya ako sa pintuan dumating sa akin doon. ng looban; at nang ako'y tumingin,

2 Nang magkagayo'y tumingin narito, ang isang butas sa pader. ako, at, narito, may isang anyo na 8 Nang magkagayo'y sinabi niya parang apoy; mula sa anyo ng sa akin, Anak ng tao, humukay ka kaniyang mga balakang at paibaba, ngayon sa pader: at nang ako'y ay apoy; at mula sa kaniyang mga humukay sa pader, narito, ang balakang at paitaas, parang anyo isang pintuan.

ng kinang, na parang metal na 9 At sinabi niya sa akin, Ikaw ay nagbabaga. pumasok, at tingnan mo ang mga

3 At kaniyang inilabas ang anyo masamang kasuklamsuklam na ng isang kamay, at hinawakan ako kanilang ginagawa rito.

sa buhok ng aking ulo; at itinaas 10 Sa gayo'y pumasok ako at ako ng Espiritu sa pagitan ng lupa nakita ko; at narito, ang bawa't at ng langit, at dinala ako sa anyo ng nagsisiusad na mga bagay, pangitain na mula sa Dios sa at kasuklamsuklam na mga hayop, Jerusalem, sa pintuan ng pintuang- at lahat ng mga diosdiosan ng daan ng pinakaloob na looban na sangbahayan ni Israel, na nakaharap sa dakong hilagaan; na nakaguhit sa pader sa palibot. kinaroroonan ng upuan ng larawan 11 At nagsitayo sa harap nila ang ng panibugho, na namumungkahi pitong pung lalake sa mga sa panibugho. matanda

ng sangbahayan ni Israel; 4 At, narito, ang kaluwalhatian ng at sa gitna nila ay tumayo si Dios ng Israel ay nandoon, gaya ng Jaazaniah na anak ni Saphan, anyo na aking nakita sa kapatagan. bawa't lalake ay may kaniyang

5 Nang magkagayo'y sinabi niya pangsuub sa kaniyang kamay; at sa akin, Anak ng tao, itingin mo ang amoy ng usok ng kamangyan ang iyong mga mata ngayon sa ay napailanglang.

daan na dakong hilagaan. Sa gayo'y 12 Nang magkagayo'y sinabi niya itiningin ko ang aking mga mata sa sa akin, Anak ng tao, nakikita mo daan na dakong hilagaan, at narito, бага kung anong ginagawa ng mga nasa dakong hilagaan ng pintuang- matanda ng sangbahayan ni Israel daan ng dambana ang larawang ito sa kadiliman, bawa't isa'y sa ng panibugho sa pasukan. kaniyang mga silid na

6 At sinabi niya sa akin, Anak ng nilarawanan? sapagka't kanilang tao, nakikita mo бага ang kanilang sinasabi, Hindi tayo nakikita ng

Propeta Ezekiel

Panginoon; pinabayaan ng man ako: at bagaman sila'y Panginoon ang lupa. nagsisidaing sa aking pakinig ng

muling makikita pa ang mga ibang 13 Sinabi rin niya sa akin, Iyong malakas na tinig, gayon ma'y hindi ko sila didinggin.

malaking kasuklamsuklam na

ako sa pintuan ng pintuang-daan 14 Nang magkagayo'y dinala niya 1 Nang magkagayo'y sumigaw siya sa aking pakinig ng malakas ng bahay ng Panginoon na nasa kanilang ginagawa. **KAPITULO 9**

dakong hilagaan; at, narito, doo'y yaong mga may katungkulan sa na tinig, na nagsasabi, Magsilapit

nangaupo ang mga babae na bayan, na bawa't isa'y may iniiyakan si Tammuz. kaniyang pangpatay na almas sa

15 Nang magkagayo'y sinabi niya kaniyang kamay.

sa akin, Nakita mo baga ito, Oh 2 At narito, anim na lalake ay anak ng tao? iyo pa muling nagsipanggaling sa daan ng mataas makikita ang lalong malaking mga na pintuang-daan, na nalalagay sa kasuklamsuklam kay sa mga ito. dako ng hilagaan, na bawa't isa'y

16 At dinala niya ako sa may kaniyang pangpatay na almas pinakaloob na looban ng bahay ng sa kaniyang kamay; at isang lalake Panginoon, at, narito, sa pintuan ay nasa gitna nila na nakapanamit ng templo ng Panginoon sa pagitan ng kayong lino, na may tintero ng ng malaking pintuan at ng manunulat sa kaniyang tagiliran.

dambana, ay may dalawang pu't At sila'y nagsipasok, at nagsitayo limang lalake, na sila'y nakatalikod sa siping ng tansong dambana.

sa dako ng templo ng Panginoon, 3 At ang kaluwalhatian ng Dios at nakaharap sa dakong ng Israel ay umilanglang mula sa silanganan; at kanilang sinasamba kerubin, na kinapapatungan, ang araw sa dakong silanganan. hanggang sa pintuan ng bahay: at 17 Nang magkagayo'y sinabi niya kaniyang tinawag ang lalaking sa akin, Nakita mo бага ito, Oh nakapanamit ng kayong lino, na anak ng tao? Magaan bagang bagay may tintero ng manunulat sa sa sangbahayan ni Juda, na sila'y kaniyang tagiliran. nagsisigawa ng mga 4 At sinabi ng Panginoon sa kasuklamsuklam na kanilang kaniya, Pumaroon ka sa gitna ng ginagawa dito? sapagka't kanilang bayan, sa gitna ng Jerusalem, at pinuno ng karahasan ang lupa, at maglagay ka ng mga tanda sa mga sila'y nangagbalik uli upang noo ng mga taong mungkahiin ako sa galit: at, narito, nangagbubuntong-hininga at kanilang inilalagay ang sanga sa nagsidaing dahil sa lahat na kanilang ilong. kasuklamsuklam na nagawa sa

18 Kaya't akin namang gagawin gitna niyaon. sa kapusukan; ang aking mata ay

hindi magpapatawad, o mahahabag

Propeta Ezekiel

S At sa mga iba ay sinabi niya sa 11 At, narito, ang lalaking aking pakinig, Magsiparoon kayo nakapanamit ng kayong lino, na

sa bayan na magsisunod sa kaniya, may tintero ng manunulat sa at manakit kayo: huwag kaniyang tagiliran, nagbalita ng

magpatawad ang inyong mata, o bagay; na sinabi, Aking ginawa na kayo man ay mahabag; gaya ng iniutos mo sa akin.

matanda, ang binata at ang dalaga, **KAPITULO 10** at ang mga bata at ang mga babae; 6 Lipulin ninyong lubos ang

nguni't huwag lumapit sa 1 Nang magkagayo'y tumingin

sinomang lalake na tinandaan; at ako, at, narito, sa langit na nasa

inyong pasimulan sa aking ulunan ng mga kerubin, may nakita

santuario. Nang magkagayo'y na parang isang batong zafiro, na

matandang lalake na nangasa 2 At siya'y nagsalita sa lalake na harap ng bahay. nakapanamit ng kayong lino, at kanilang pinasimulan sa mga parang isang luklukan.

7 At sinabi niya sa kanila, kaniyang sinabi, Pumasok ka sa

Lapastanganin ninyo ang bahay, at pagitan ng nagsisiikot na mga punuin ninyo ng patay ang mga gulong, sa ilalim ng kerubin, at looban: nagsilabas kayo. At sila'y punuin mo kapuwa ang iyong mga

nagsilabas, at nanakit sa bayan. kamay ng mga bagang nagbabaga

8 At nangyari, habang sila'y mula sa pagitan ng mga kerubin, at nananakit, at ako'y naiwan, na ikalat mo sa bayan. At sa aking

ako'y nasubasob, at sumigaw ako, paningin ay pumasok siya. at aking sinabi, Ah Panginoong 3 Ang mga kerubin nga ay Dios! iyo bagang

lilipulin ang nagsitayo sa dakong kanan ng buong nalabi sa Israel, sa iyong bahay, nang ang lalake ay pagbubugso ng iyong kapusukan pumasok; at pinuno ng ulap ang

sa Jerusalem? pinakaloob na looban.

9 Nang magkagayo'y sinabi niya 4 At ang kaluwalhatian ng sa akin, Ang kasamaan ng Panginoon ay napailanglang mula

sangbahayan ni Israel at ni Juda ay sa kerubin, at tumayo sa itaas ng totoong malaki, at ang lupain ay pintuan ng bahay; at ang bahay ay puno ng dugo, at ang bayan ay napuno ng ulap, at ang looban ay

puno ng kasuwailan: sapagka't napuno ng ningning ng kanilang sinasabi, Pinabayaan ng kaluwalhatian ng Panginoon. Panginoon ang lupa, at hindi 5 At ang pagaspas ng mga pakpak

nakikita ng Panginoon. ng mga kerubin ay narinig

10 At tungkol sa akin naman, ang hanggang sa looban sa labas, na aking mata ay hindi gaya ng tinig ng Dios na magpapatawad, o mahahabag man Makapangyarihan sa lahat, pagka

ako, kundi aking ipadadanas ang siya'y nagsasalita. kanilang lakad sa kanilang ulo.

Propeta Ezekiel

6 At nangyari, nang kaniyang mga gulong ay puno ng mga mata utusan ang lalake na nakapanamit sa palibot, sa makatuwid baga'y ng kayong lino, na sabihin, ang mga gulong na tinatangkilik ng Kumuha ka ng apoy sa loob ng apat.

nagsisiikot na mga gulong mula sa 13 Tungkol sa mga gulong, pagitan ng mga kerubin, na siya'y tinawag sa aking pakinig, ang pumasok, at tumayo sa tabi ng nagsisiikot na mga gulong. isang gulong. 14 At bawa't isa'y may apat na 7 At iniunat ng kerubin ang mukha: ang unang mukha ay kaniyang kamay mula sa gitna ng mukha ng kerubin, at ang mga kerubin sa apoy na nasa gitna ikalawang mukha ay mukha ng tao, ng mga kerubin, at kumuha at ang ikatlo ay mukha ng leon, at niyaon, at inilagay sa mga kamay ang ikaapat ay mukha ng isang ng nakapanamit ng kayong lino, na aguila. siyang kumuha at lumabas. 15 At ang mga kerubin ay 8 At lumitaw sa gitna ng mga napaitaas: ito ang nilalang na may kerubin ang anyo ng kamay ng buhay na aking nakita sa pangpang isang tao sa ilalim ng kanilang mga ng ilog Chebar. pakpak. 16 At nang magsiyaon ang mga 9 At ako'y tumingin, at narito, kerubin, ang mga gulong ay apat na gulong ay nangasa tabi ng nagsiyaong kasiping nila: at nang mga kerubin, isang gulong ay nasa itaas ng mga kerubin ang kanilang tabi ng isang kerubin, at ang ibang mga pakpak upang paitaas mula sa gulong ay nasa tabi ng ibang lupa, ang mga gulong naman ay kerubin; at ang anyo ng mga hindi nagsihiwalay sa siping nila. gulong ay gaya ng kulay ng batong 17 Pagka sila'y nagsisitayo, ang berila. mga ito ay nagsisitayo; at pagka 10At tungkol sa kanilang anyo, sila'y nangapaiitaas, ang mga ito'y silang apat ay may isang nangapaiitaas na kasama nila: pagkakawangis, na para bagang sapagka't ang espiritu ng nilalang isang gulong na napasa loob ng na may buhay ay nasa mga yaon. isang gulong. 18 At ang kaluwalhatian ng 11 Pagka nagsisiyaon, ay Panginoon ay lumabas mula sa nagsisiyaon sa kanilang apat na pintuan ng bahay, at lumagay sa dako: hindi nagsisipihit habang ibabaw ng mga kerubin. nagsisiyaon, kundi ang 19 At itinaas ng mga kerubin ang kinahaharapan ng ulo ay siyang kanilang mga pakpak, at sinusundan nila: hindi nagsisipihit nangapaiitaas mula sa lupa sa aking habang nagsisiyaon. paningin, nang sila'y nagsilabas, 12 At ang kanilang

buong at ang mga gulong ay sa siping katawan, at ang kanilang mga
nila: at sila'y nagsitayo sa pintuan likod, at ang kanilang mga kamay,
ng pintuang-daang silanganan ng at ang kanilang mga pakpak, at ang

Propeta Ezekiel

bahay ng Panginoon; at ang 4 Kaya't manghula ka laban sa kaluwalhatian ng Dios ng Israel ay kanila, manghula ka, Oh anak ng nasa itaas nila. tao.

20 Ito ang nilalang na may buhay 5 At ang Espiritu ng Panginoon ay

na aking nakita sa ilalim ng Dios dumating sa akin, at sinabi niya sa ng Israel sa pangpang ng ilog akin, Salitain mo, Ganito ang sabi Chebar; at naalaman ko na sila'y ng Panginoon: Ganito ang inyong mga kerubin. sinabi, Oh sangbahayan ni Israel;

mukha, at bawa't isa'y may apat na 21 Bawa't isa'y may apat na sapagka't nalalaman ko ang mga bagay na pumasok sa inyong pag-iisip. pakpak; at ang anyo ng mga kamay

ng tao ay nasa ilalim ng kanilang 6 Inyong pinarami ang inyong mga pakpak. pinatay sa bayang ito, at inyong

2 2 At tungkol sa anyo ng pinuno ang mga lansangan nito ng kanilang mga mukha, ay mga mga patay. mukha na aking nakita sa 7 Kaya't ganito ang sabi ng pangpang ng ilog Chebar, ang Panginoong Dios, Ang inyong mga

kanilang mga anyo at sila rin; sila'y patay na inyong ibinulagta sa gitna

yumaon bawa't isa na patuloy. nito, ay karne, at ang bayang ito ay

siyang caldera: nguni't kayo'y

ilalabas sa gitna nito.

KAPITULO 11 8 Kayo'y nangatakot sa tabak; at

1 Bukod dito'y itinaas ako ng aking pararatingin ang tabak sa Espiritu, at dinala ako sa pintuang- inyo, sabi ng Panginoong Dios.

Panginoon, na nakaharap sa daang silanganan ng bahay ng 9 At aking ilalabas kayo sa gitna

dakong silanganan: at narito, nasa nito, at ibibigay ko kayo sa mga pinto ng pintuang-daan ang kamay ng mga taga ibang lupa, at

dalawang pu't limang lalake; at maglalapat ako ng mga kahatulan

nakita ko sa gitna nila si Jaazaniah sa inyo. na anak ni Azur, at si Pelatias na 10 Kayo'y mangabubuwal sa anak ni Benaiah, na mga prinsipe pamamagitan ng tabak; aking ng bayan. hahatulan kayo sa hangganan ng

2 At sinabi niya sa akin, Anak ng Israel; at inyong malalaman na ako tao, ito ang mga lalake na ang Panginoon. nagsisikatha ng kasamaan, at 11 Ang bayang ito ay hindi nagbibigay ng masamang payo sa magiging inyong caldera, o kayo bayang ito; man ay magiging karne sa gitna

3 Na nagsasabi, Hindi malapit nito, aking hahatulan kayo sa ang panahon ng pagtatayo ng mga hangganan ng Israel; bahay; ang bayang ito ang caldera, 12 At inyong malalaman na ako

at tayo ang karne. ang Panginoon: sapagka't kayo'y

hindi nagsilakad ng ayon sa aking

Propeta Ezekiel

mga palatuntunan, o inyo mang 18 At sila'y magsisiparoon, at

isinagawa ang aking mga kanilang aalisin ang lahat na kahatulan, kundi kayo'y nagsigawa karumaldumal na bagay niyaon, at

ng ayon sa mga kaugalian ng mga ang lahat ng kasuklamsuklam bansa na nangasa palibot ninyo. niyaon, mula roon.

13 At nangyari, nang ako'y 19 At aking bibigyan sila ng isang nanghuhula, na si Pelatias na anak puso, at aking lalagyan ng bagong

ni Benaías ay namatay. Nang diwa ang loob ninyo; at aking magkagayo'y nasubasob ako, at aalisin ang batong puso sa ako'y sumigaw ng malakas, at kanilang laman, at aking bibigyan

aking sinabi, Ah Panginoong Dios! sila ng pusong laman; gagawa ka baga ng lubos na wakas 20 Upang sila'y magsilakad sa

sa nalabi sa Israel? aking mga palatuntunan, at

14 At ang salita ng Panginoon ay ganapin ang aking mga kahatulan dumating sa akin, na sinasabi, at isagawa: at sila'y magiging aking 15 Anak ng tao, ang iyong mga bayan, at ako'y magiging kanilang Dios.

kapatid, sa makatuwid baga'y ang

iyong mga kapatid, na mga lalake 21 Nguni't tungkol sa kanila na

sa iyong kamaganakan, at ang ang puso ay nagsisunod ayon sa

buong sangbahayan ni Israel, kanilang mga karumaldumal na

silang lahat, siyang mga bagay, at sa kanilang mga pinagsabihan ng mga nananahan kasuklamsuklam, aking sa Jerusalem. Magsilayo kayo sa pararatingin ang kanilang lakad sa

Panginoon; sa amin ay ibinigay ang kanilang sariling mga ulo, sabi ng lupaing ito na pinakaari. Panginoong Dios.

16 Kaya't iyong sabihin, Ganito 2 2 Nang magkagayo'y itinaas ng

ang sabi ng Panginoong Dios, mga kerubin ang kanilang mga Bagaman sila'y aking inilayo sa pakpak, at ang mga gulong ay gitna ng mga bansa, at bagaman nangasa siping nila; at ang aking pinangalat sila sa gitna ng kaluwalhatian ng Dios ng Israel ay

magiging pinaka santuario sa 23 At ang kaluwalhatian ng kanila sa sandaling panahon sa mga lupain, gayon ma'y ako'y nasa itaas ng mga yaon.

mga lupain na kanilang Panginoon ay napailanglang mula sa pinakaloob ng bayan, lumagay kapaparunan. sa ibabaw ng bundok na nasa dakong silanganan ng bayan. 17 Kaya't iyong sabihin, Ganito

ang sabi ng Panginoong Dios: 24 At itinaas ako ng Espiritu, at Aking pipisanin kayo mula sa mga dinala ako sa pangitain sa Caldea bayan, at titipunin ko kayo sa mga sa pamamagitan ng Espiritu ng lupain na inyong pinangalatan, at Dios, sa kanila na mga bihag. Sa aking ibibigay sa inyo ang lupain gayo'y ang pangitain na aking ng Israel. nakita ay napaitaas mula sa akin.

Propeta Ezekiel

25 Nang magkagayo'y sinalita ko pinakatanda sa sangbahayan ni sa kanila na mga bihag ang lahat Israel.

na bagay na ipinakita sa akin ng 7 At aking ginawang gayon na Panginoon. gaya ng iniutos sa akin: aking

inilabas ang aking daladalahan sa

KAPITULO 12 araw, na gaya ng daladalahan sa

paglipat, at sa hapon ay bumutas

1 Ang salita rin ng Panginoon ay ako ng aking kamay sa pader; dumating sa akin, na nagsasabi, aking inilabas sa dilim, at pinasan

2 Anak ng tao, ikaw ay tumatahan ko sa aking balik at sa kanilang sa gitna ng mapanghimagsik na paningin. sangbahayan, na may mga mata na 8 At nang kinaumagahan ay maititingin, at hindi nagsisitingin, dumating ang salita ng Panginoon

na may mga pakinig na sa akin, na nagsasabi,

nangakikinig; sapagka't sila'y isang maipakikinig, at hindi 9 Anak ng tao, hindi baga ang

mapanghimagsik na sangbahayan. sangbahayan ni Israel na

mapanghimagsik na sangbahayan,

3 Kaya't ikaw na anak ng tao, ay nagsabi sa iyo, Anong ginagawa

ay lumipat mula sa iyong dako ang sabi ng Panginoong Dios, Ang hulang ito ay tungkol sa prinsipeng hanggang sa ibang dako sa sa Jerusalem, at sa buong kanilang paningin: baka sakaling sangbahayan ni Israel na sila'y magbulay, bagaman sila'y kinalalakipan nila. paglipat, at ikaw ay lumipat sa 10 Sabihin mo sa kanila, Ganito araw sa kanilang paningin; at ikaw maghanda ka ng daladalahan sa mo?

daladalahan sa araw sa kanilang gayon ang gagawin sa kanila: sila'y paningin, na parang daladalahan sa mapapasa pagkatapon, sa paglipat; at ikaw ay lalabas sa pagkabihag. hapon sa kanilang paningin, na gaya ng kung ang mga tao ay mapanghimagsik na sangbahayan. 4 At iyong ilalabas ang iyong 11 Sabihin mo, Ako'y inyong tanda: kung ano ang aking ginawa,

12 At ang prinsipe na nasa gitna

nangapasasa pagkatapon. nila ay magpapasan sa kaniyang

kanilang paningin, at iyong ilabas 5 Bumutas ka sa pader sa balikat sa pagdilim, at lalabas: sila'y magsisibutas sa pader upang ilabas doon: siya'y magtatakip ng doon. kaniyang mukha, sapagka't hindi 6 Sa kanilang paningin ay iyong niya makikita ang lupa ng papasanin sa iyong balikat, at kaniyang mga mata. ilalabas sa pagdilim; iyong 13 Ang akin namang panilo ay tatakpan ang iyong mukha, upang aking ilaladlad sa kaniya, at siya'y huwag mong makita ang lupa: mahuhuli sa aking silo; at aking sapagka't inilagay kita na dadalhin siya sa Babilonia sa

Propeta Ezekiel

lupain ng mga Caldeo; gayon ma'y 20 At ang mga bayan na hindi niya makikita, bagaman tinatahanan ay mawawasak, at ang

siya'y mamamatay roon. lupain ay masisira; at inyong

14 At aking pangangalatin sa malalaman na ako ang Panginoon.

bawa't dako ang lahat na nangasa 21 At ang salita ng Panginoon ay

palibot niya na nagsisitulong sa dumating sa akin, na nagsasabi,

kaniya, at ang lahat niyang mga 22 Anak ng tao, ano ang pulutong; at aking huhugutin ang kawikaang ito na sinasambit ninyo tabak sa likuran nila. sa lupain ng Israel, na sinasabi, Ang mga kaarawan ay tumatagal, at 15 At kanilang malalaman na ako ang bawa't pangitain ay ang Panginoon, pagka sila'y aking nabubulaanan? pinanabog sa gitna ng mga bansa,

at aking pinangalat sa mga lupain. 23 Saysayin mo nga sa kanila,

16 Nguni't magiiwan ako ng Ganito ang sabi ng Panginoong kaunting lalake sa kanila, na Dios, Aking papaglikatin ang maiiwan ng tabak, ng kagutom, at kawikaang ito, at hindi na ng salot, upang kanilang sasambitin pang parang kawikaan

maipahayag ang lahat na kanilang sa Israel; kundi sabihin mo nga sa

kasuklamsuklam sa gitna ng mga kanila, Ang mga kaarawan ay bansa na kanilang pinaroroonan; at malapit na, at ang pagtupad ng kanilang malalaman na ako ang lahat na pangitain. Panginoon. 24 Sapagka't hindi na

17 Bukod dito'y ang salita ng magkakaroon pa ng walang Panginoon ay dumating sa akin, na kabuluhan pangitain o ng di nagsasabi, tunay na panghuhula sa loob ng

18 Anak ng tao, kanin mo ang sangbahayan ni Israel. iyong tinapay na may panginginig, 25 Sapagka't ako ang Panginoon:

at inumin mo ang iyong tubig na ako'y magsasalita, at ang salita na

may pangangatal at may aking sasalitain ay matutupad:

pagkatakot; hindi na magluluwat pa: sapagka't

19 At sabihin mo sa bayan ng sa inyong mga kaarawan, Oh lupain, Ganito ang sabi ng mapanghimagsik na sangbahayan,

Panginoong Dios tungkol sa mga aking sasalitain ang salita, at aking

nananahan sa Jerusalem, at sa tutuparin, sabi ng Panginoong lupain ng Israel. Si la'y magsisikain Dios. ng kanilang tinapay na may 26 Muling ang salita ng pagkatakot, at nanglulupaypay na Panginoon ay dumating sa akin, na

iinom ng tubig, upang ang nagsasabi,

kaniyang lupain ay masira na 2 7 Anak ng tao, narito, silang mawawalan ng lahat na nandoon, nasa sangbahayan ni Israel ay dahil sa pangdadahas nilang lahat nagsasabi, Ang pangitain na na nagsisitahan doon. kaniyang nakikita ay sa malaong

Propeta Ezekiel

mga araw na darating, at 7 Hindi бага kayo nakakita ng
nanghuhula ng mga panahong walang kabuluhang pangitain, at
malayo. hindi бага kayo nagsalita ng

Ganito ang sabi ng Panginoong 28 Kaya't sabihin mo sa kanila,
kasinungalingang panghuhula, sa inyong pagsasabi, Sabi ng
Panginoon; yamang hindi ko Dios, Wala nang magluluwat pa sa
sinalita? aking mga salita, kundi ang salita na aking sasalitain ay
matutupad, 8 Kaya't ganito ang sabi ng sabi ng Panginoon.
Panginoong Dios, Sapagka't kayo'y

nangagsasalita ng walang

kabuluhan, at nangakakita ng mga

KAPITULO 13 kasinungalingan, kaya't, narito,

1 At ang salita ng Panginoon ay ako'y laban sa inyo, sabi ng
dumating sa akin, na nagsasabi, Panginoong Dios.

2 Anak ng tao, manghula ka laban 9 At ang aking kamay ay sa mga
propeta ng Israel na magiging laban sa mga propeta na

nanganghuhula, at sabihin mo sa nangakakakita ng walang kanila na
nanganghuhula ng mula kabuluhan, at nanganghuhula ng

sa kanilang sariling puso, mga kasinungalingan: sila'y hindi

Pakinggan ninyo ang salita ng mapapasa kapulungan ng aking

Panginoon: bayan, o masusulat man sa

Dios, Sa aba ng mga hangal na mga 3 Ganito ang sabi ng Panginoong
Israel, o sila man ay magsisipasok pasulatan ng sangbahayan ni

propeta, na nagsisisunod sa malalaman na ako ang Panginoong sa
lupain ng Israel; at inyong

kanilang sariling diwa, at walang Dios. nakitang anoman!

4 Oh Israel, ang iyong mga бага'y sapagka't kanilang hinikayat propeta ay naging parang mga ang aking bayan, na nangagsabi, zorra sa mga gibang dako. Kapayapaan; at walang

S Kayo'y hindi sumampa sa mga kapayapaan; at pagka ang isa ay sira, o iginawa man ninyo ng kuta nagtatayo ng isang kuta, narito, ang sangbahayan ni Israel, upang kanilang tinatapalan ng masamang siya'y makatayo sa pakikipagbaka argamasa: sa kaarawan ng Panginoon. 11 Sabihin mo sa kanila na

6 Sila'y nangakakita ng walang nangagtatapal ng masamang kabuluhan, at sinungaling na argamasa, na yao'y mababagsak: panghuhula, na nagsasabi, Sabi ng magkakaroon ng bugso ng ulan; at Panginoon; at hindi sila sinugo ng kayo. Oh malalaking granizo, ay Panginoon; at kanilang pinaasa ang babagsak; at isang unos na hangin mga tao na ang salita ay magiging ay titibag niyaon. totoo. 12 Narito, pagka ang kuta ay

nabagsak, hindi бага sasabihin sa

Propeta Ezekiel

inyo: Saan nandoon ang tapal na upang manghuli ng mga kaluluwa!

inyong itinapal? Hahanapin бага ninyo ang mga

Panginoong Dios, Akin ngang 13 Kaya't ganito ang sabi ng kaluluwa ng aking bayan, at mangagligtas na buhay ng mga kaluluwa sa ganang inyong sarili? titibagin ng unos na hangin sa

aking kapusukan; at magkakaroon 19 At inyong nilapastangan ako

ng bugso ng ulan sa aking sa gitna ng aking bayan dahil sa

pagkagalit, at malalaking mga mga dakot na cebada, at dahil sa

granizo sa kapusukan upang mga putol ng tinapay, upang tunawin. ipahamak ang mga kaluluwa na

na inyong tinapalan ng masamang 14 Gayon ko ibabagsak ang kuta hindi marapat mamatay, at upang ilitas na buhay ang mga kaluluwa na hindi marapat mabuhay, sa argamasa, at aking ilalagpak sa pamamagitan ng inyong lupa, na anopa't ang pagbubulaan sa aking bayan na pinagsasaligan niyaon ay nakikinig sa mga kasinungalingan. malilitaw: at mababagsak, at kayo'y

malilipol sa gitna niyaon; at inyong 20 Kaya't ganito ang sabi ng malalaman na ako ang Panginoon. Panginoong Dios, Narito, ako'y

aking kapusukan sa kuta, at sa 15 Ganito ko wawakasan ang laban sa inyong mga unan, na inyong ipinanghahanap ng mga kaluluwa, na paliparin sila, at nangagtapal ng masamang aking mga lalabnutin sa inyong argamasa; at sasabihin ko sa iyo, mga kamay; at aking pawawalan Ang kuta ay wala na, o ang ang mga kaluluwa, sa makatuwid nangagtatapal man; бага'y ang mga kaluluwa na inyong 16 Sa makatuwid бага'y ang mga hinahanap upang paliparin. propeta ng Israel, na 21 Ang inyo namang mga nanganghuhula tungkol sa lambong ay aking lalabnutin, at Jerusalem, at nangakakakita ng

ililigtas ko ang aking bayan sa pangitaing kapayapaan para sa inyong kamay, at hindi na sila bayan, at walang kapayapaan, sabi mangapapasa inyong kamay na ng Panginoong Dios. mahanap; at inyong malalaman na 17 At ikaw, anak ng tao, itingin ako ang Panginoon. mo ang iyong mukha laban sa mga 2 2 Sapagka't sa pamamagitan ng anak na babae ng iyong bayan, na kasinungalingan ay inyong nanganghuhula ng mula sa pinighati ang puso ng matuwid, na kanilang sariling puso; at hindi ko pinalungkot, at inyong manghula ka laban sa kanila, pinalakas ang kamay ng masama, 18 At iyong sabihin, ganito ang upang huwag humiwalay sa sabi ng Panginoong Dios, Sa aba ng kaniyang masamang lakad, at mga babae na nangananahi ng mga maligtas na buhay; unan sa lahat ng siko, at 23 Kaya't hindi na kayo nagsisigawa ng mga lambong na mangakakakita ng walang ukol sa ulo ng iba't ibang sukat

Propeta Ezekiel

kabuluhang pangitain o magsitalikod sa inyong mga nanganghuhula man ng mga diosdiosan; at ihiwalay ninyo ang

panghuhula: at aking ililigtas ang inyong mga mukha sa lahat aking bayan mula sa inyong ninyong kasuklamsuklam.

kamay; at inyong malalaman na 7 Sapagka't bawa't tao sa ako ang Panginoon. sangbahayan ni Israel, o sa mga

taga ibang lupa na nangananahan

KAPITULO 14 sa Israel, na humihiwalay ng

kaniyang sarili sa akin, at

1 Nang magkagayo'y lumapit sa nagtataglay ng kaniyang mga akin ang ilan sa mga matanda sa diosdiosan sa kaniyang puso, at

Israel, at nangaupo sa harap ko. naglalagay ng katitisan ng

2 At ang salita ng Panginoon ay kaniyang kasamaan sa harap ng dumating sa akin na nagsasabi, kaniyang mukha, at naparoroon sa

propeta upang magusisa sa akin

3 Anak ng tao, tinaglay ng mga tungkol sa kaniyang sarili; akong lalaking ito ang kanilang mga Panginoon ang sasagot sa kaniya:

diosdiosan sa kanilang puso, at

kanilang kasamaan sa harap ng mukha laban sa taong yaon, at aking gagawin siyang katigilan, na inilagay ang katitisan ng 8 At aking ititingin ang aking

kanilang mukha: dapat bagang

sanggunian nila ako? pinakatanda at pinaka kawikaan, at

aking ihihiwalay siya sa gitna ng

4 Kaya't salitain mo sa kanila, at aking bayan; at inyong malalaman

sabihin mo sa kanila, Ganito ang na ako ang Panginoon. sabi ng Panginoong Dios, Bawa't

tao sa sangbahayan ni Israel na 9 At kung ang propeta ay madaya

nagtataglay ng kaniyang mga at magsalita ng isang salita, akong

diosdiosan sa kaniyang puso, at Panginoon ang dumaya sa naglalagay ng katitisan ng propeta, at aking iunat

kaniyang kasamaan sa harap ng aking kamay sa kaniya, at kaniyang mukha, at naparoroon sa papatayin ko siya mula sa gitna ng

propeta; akong Panginoon ay aking bayang Israel. sasagot sa kaniya roon ng ayon sa 10 At kanilang dadanasin ang karamihan ng kaniyang mga kanilang kasamaan: ang kasamaan

diosdiosan; ng propeta ay magiging gaya nga

S Upang aking makuha ang ng kasamaan niya na humahanap

sangbahayan ni Israel sa kanilang sa kaniya; sariling puso sapagka't silang lahat 11 Upang ang sangbahayan ni

ay nagsilayo sa akin dahil sa Israel ay huwag nang maligaw pa

kanilang mga diosdiosan. sa akin, o mahawa pa man sa lahat

sangbahayan ni Israel, Ganito ang 6 Kaya't sabihin mo sa nilang pagsalangsang; kundi upang sila'y maging aking bayan, at ako'y maging kanilang Dios, sabi ng sabi ng Panginoong Dios, Panginoong Dios. Mangagbalik-loob kayo, at kayo'y

Propeta Ezekiel

12 At ang salita ng Panginoon ay ibugso ang aking kapusukan sa dumating sa akin, na nagsasabi, kaniya na may kabagsikan, upang

13 Anak ng tao, pagka ang isang ihiwalay ang tao't hayop; lupain ay nagkasala laban sa akin 20 Bagaman si Noe, si Daniel, at

ng pagsalangsang, at aking iniunat si Job, ay nangandoon, buhay ako,

ang aking kamay roon, at aking sabi ng Panginoong Dios, hindi sila

binali ang tungkod ng tinapay mangagligligtas ng mga anak na

niyaon, at nagsugo ako ng lalake o babae man; ang kanila kagutom doon, at aking inihiwalay lamang ililigtas ay ang kanilang

roon ang tao at hayop; sariling kaluluwa sa pamamagitan

14 Bagaman ang tatlong lalaking ng kanilang katuwiran. ito, na si Noe, si Daniel at si Job, ay 21 Sapagka't ganito ang sabi ng

nangandoon, ang kanila lamang Panginoong Dios, Gaano pa nga

ililigtas ay ang kanilang sariling kaya kung aking pasapitin ang mga kaluluwa, sa pamamagitan ng aking apat na mahigpit na kanilang katuwiran, sabi ng kahatulan sa Jerusalem, ang tabak,

Panginoong Dios. at ang kagutom, at ang mabangis

mabangis na hayop sa lupain, at 15 Kung aking paraanin ang mga na hayop, at ang salot, upang ihiwalay roon ang tao at hayop? kanilang sirain, at ito'y magiba na 2 2 Gayon ma'y, narito, doo'y

anopa't walang taong makadaan maiiwan ang isang nalabi na dahil sa mga hayop; ilalabas, mga anak na lalake at

ito ay nangandoon, buhay ako, 16 Bagaman ang tatlong lalaking sangpu ng babae: narito, kanilang lalabasin kayo, at inyong makikita ang kanilang mga lakad at ang sabi ng Panginoong Dios, hindi sila kanilang mga gawa; at kayo'y mangagligligtas ng mga anak na mangaaaliw tungkol sa kasamaan lalake o babae man; sila lamang na

aking pinasapit sa Jerusalem, ang maliligtas, nguni't ang lupain tungkol sa lahat na aking pinasapit ay masisira. doon. 17 O kung ako'y magpasapit ng 23 At kanilang aaliwin kayo tabak sa lupaing yaon, at aking pagka nakikita ninyo ang kanilang sabihin, Tabak, dumaan ka sa lakad at ang kanilang mga gawa at lupain; na anopa't aking ihiwalay inyong makikilala na hindi ko roon ang tao at hayop; ginawang walang kadahilanan ang 18 Bagaman ang tatlong lalaking lahat na aking ginawa roon, sabi ng ito ay nangandoon, buhay ako, Panginoong Dios. sabi ng Panginoong Dios, sila'y

hindi mangagliligtas ng mga anak

na lalake o babae man, kundi sila KAPITULO IS lamang ang maliligtas.
1 At ang salita ng Panginoon ay

19 O kung ako'y magsugo ng dumating sa akin, na nagsasabi. salot sa lupaing yaon, at aking

Propeta Ezekiel

puno ng baging kay sa alin mang 1 Muling ang salita ng Panginoon
puno ng kahoy, ng sanga ng puno 2 Anak ng tao, ano ang higit ng
KAPITULO 16

ay dumating sa akin, na nagsasabi.

ng baging na nasa gitna ng mga

punong kahoy sa gubat? 2 Anak ng tao, ipakilala mo sa

3 Makakakuha бага ng kahoy kasuklamsuklam. Jerusalem ang
kaniyang mga doon upang gawing anomang

kayarian? o makakakuha бага roon 3 At sabihin mo, Ganito ang sabi

ang mga tao ng tulos upang ng Panginoong Dios sa Jerusalem:

mapagsabitan ng anomang Ang iyong pinagmulan at ang iyong

kasangkapan? kapanganakan ay ang lupain ng

4 Narito, inihahagis sa apoy na Anna, at ang iyong ina ay Hethea.
Cananeo; ang Amorrheo ay iyong

parang panggatong; sinusupok ng

apoy ang dalawang dulo niyaon, at 4 At tungkol sa iyong ang gitna
niyao'y nasusunog; kapanganakan, nang araw na ikaw

magagamit бага sa anomang ay ipanganak ay hindi naputol ang

gawain? iyong pusod, o napaliguan ka man

nagamit sa anomang gawain: man. gaano pa nga kaya, pagka
nasupok S Walang matang nahabag sa iyo; ng apoy, at nasunog,
magagamit pa upang gawin ang anoman sa mga S Narito, ng buo pa,
hindi hindi pinahiran ng asin, o nabalot sa tubig upang linisin ka;
ikaw ay

baga sa anomang gawain?

6 Kaya't ganito ang sabi ng ito sa iyo, na maawa sa iyo; kundi

Panginoong Dios, Kung paano ang ikaw ay nahagis sa luwal na puno ng baging sa gitna ng mga parang, sapagka't ang iyong puno ng kahoy sa gubat, na aking pagkatao ay itinakuwil, nang araw

ibinigay sa apoy na panggatong, na ikaw ay ipanganak. gayon ko ibibigay ang mga 6 At nang ako'y dumaan sa tabi

nananahan sa Jerusalem. mo, at makita kita na nagugumon

mukha laban sa kanila: sila'y iyong dugo, mabuhay ka: oo, magsisilabas sa apoy, nguni't sinabi ko sa iyo, Bagaman ikaw ay susupukin sila ng apoy; at inyong nagugumon sa iyong dugo, 7 At aking ititingin ang aking Bagaman ikaw ay nagugumon sa sa iyong dugo, sinabi ko sa iyo,

malalaman na ako ang Panginoon, mabuhay ka. pagka aking itiningin ang aking 7 Pinarami kita na parang damo mukha laban sa kanila. sa parang, at ikaw ay kumapal at 8 At aking sisirain ang lupain, dumakilang mainam, at ikaw ay sapagka't sila'y gumawa ng nagtamo ng mainam na kagayakan: pagsalangsang, sabi ng Panginoong ang iyong dibdib ay naganyo, at Dios. ang iyong buhok ay lumago; gayon

ma'y ikaw ay hubo at hubad.

Propeta Ezekiel

8 Nang ako nga'y magdaan sa tabi 15 Nguni't ikaw ay tumiwala sa mo, at tumingin sa iyo, narito, ang iyong kagandahan, at nagpatutot iyong panahon ay panahon ng dahil sa iyong kabantugan, at pagibig; at aking iniladlad ang ikinalat mo ang iyong mga aking balabal sa iyo, at tinakpan ko pakikiapid sa bawa't nagdaraan;

ang iyong kahubaran: oo, ako'y yao'y kaniya nga.

sumumpa sa iyo, at nakipagtipan 16 At kinuha mo ang iyong mga sa iyo, sabi ng Panginoong Dios, at suot, at ginawa mo para sa iyo ang ikaw ay naging akin. mga mataas na dako na kagayakan

9 Nang magkagayo'y pinaliguan na may sarisaring kulay, at kita ng tubig; oo, aking nilinis na nagpatutot sa kanila: ang gayong mainam ang iyong dugo, at mga bagay ay hindi na darating, o pinahiran kita ng langis. mangyayari pa man.

10 Binihisan din naman kita ng 17 Kinuha mo naman ang iyong yaring may burda, at sinapatusan mga magandang hiyas na ginto at kita ng balat ng foka, at binigkisan pilak, na aking ibinigay sa iyo, at kita sa palibot ng mainam na ginawa mo sa iyo ng mga larawan kayong lino, at binalot kita ng ng mga tao, at iyong ipinagpatutot sutla. sa kanila;

11 Ginayakan din naman kita ng 18 At iyong kinuha ang iyong hiyas, at nilagyan ko ng mga mga bihisang may burda, at pulsera ang iyong mga kamay, at ibinalot mo sa kanila, at inilagay ng isang kuwintas ang iyong leeg. mo ang aking langis at ang aking

12 At nilagyan ko ng hikaw ang kamangyan sa harap nila. iyong

ilong, at ng mga hikaw ang 19 Ang aking tinapay naman na

iyong mga tainga, at isang aking ibinigay sa iyo, mainam na

magandang putong ang iyong ulo. harina, at langis, pulot, na aking 13
Ganito ka nagayakan ng ginto ipinakain sa iyo, iyong inilagay nga sa
harap nila na pinakamasarap na

mainam na kayong lino, at sutla at annoy; at ganito nangyari, sabi ng at
pilak; at ang iyong damit ay

yaring may burda; ikaw ay kumain Panginoong Dios. ng mainam na
harina, at ng pulot, 20 Bukod dito'y kinuha mo ang

at ng langis; at ikaw ay lubhang iyong mga anak na lalake at babae,

maganda, at ikaw ay guminhawa sa na iyong ipinanganak sa akin, at

kalagayang pagkahari. ang mga ito ay iyong inihain sa

nangalat sa gitna ng mga bansa 14 At ang iyong kabantugan ay kanila
upang lamunin. Ang iyo bagang mga pakikiapid ay maliit na bagay.
dahil sa iyong kagandahan;

sapagka't naging sakdal dahil sa 21 Na iyong pinatay ang aking

aking kamahalan na aking inilagay mga anak, at iyong ibinigay sila na

sa iyo, sabi ng Panginoong Dios. pinararaan sila sa apoy?

Propeta Ezekiel

22 At sa lahat ng iyong mga 30 Pagkahinahina ng iyong loob, kasuklamsuklam, at ng iyong mga sabi ng Panginoong Dios, pakikiapid hindi mo inalaala ang palibhasa'y iyong ginagawa ang mga kaarawan ng iyong kabataan, lahat na bagay na ito, na gawa ng nang ikaw ay hubo at hubad, at isang hambog na patutot: nagugumon sa iyong dugo. 31 Sa iyong pagtatayo ng iyong

23 At nangyari, pagkatapos ng matayog na dako sa bukana ng iyong buong kasamaan (sa aba, sa bawa't daan, at ginagawa mo ang aba mo! sabi ng Panginoong Dios), iyong mataas na dako sa bawa't

ng isang matayog na dako, at 24 Na ikaw ay nagtayo para sa iyo lansangan; at hindi ka naging gaya ng isang patutot sa iyong pagwawalang kabuluhan ng upa. gumawa ka para sa iyo ng mataas na dako sa bawa't lansangan. 32 Isang babae na

25 Itinayo mo ang iyong mataas napakakalunya! na tumatanggap sa na dako sa bawa't bukana ng daan, iba na kahalili ng kaniyang asawa!

at ginawa mong kasuklamsuklam 33 Sila'y nagbibigay ng mga ang iyong kagandahan, at ibinuka kaloob sa lahat ng mga patutot: mo ang iyong mga paa sa bawa't ungi't ikaw ay nagbibigay ng nagdaraan, at pinarami mo ang iyong mga kaloob sa lahat na

iyong pakikiapid. mangliligaw sa iyo, at iyong 26 Ikaw naman ay nakiapid din sa sinusuhulan sila, upang sila'y magsilapit sa iyo sa bawa't dako, kalapit bayan, na malaki sa dahil sa iyong mga pakikiapid. mga taga Egipto, na iyong mga

pangangatawan; at iyong pinarami 34 At ang kaibahan ng ibang mga ang iyong pakikiapid upang babae ay nasa iyo sa iyong mga

mungkahiin mo ako sa galit. pakikiapid, sa paraang walang 27 Narito nga, iniunat ko ang sumusunod sa iyo upang makiapid: at sa iyong

pagbibigay

at ibinigay kita sa balang maibigan ibinibigay sa iyo, kaya't ikaw ay kaiba. ng nangagtatanim sa iyo, na mga ko ang iyong karaniwang pagkain, aking kamay sa iyo, at binawasan ng upa, at walang upa na anak na babae ng mga Filisteo, na 35 Kaya't, Oh patutot, pakinggan

nangapapahiya sa iyong kalibugan. mo ang salita ng Panginoon:

28 Ikaw naman ay nagpatutot din 36 Ganito ang sabi ng Panginoong

sa mga taga Asiria, sapagka't ikaw Dios, Sapagka't ang iyong ay hindi nasisiyahan: oo, ikaw ay karumihan ay nahayag, at ang nagpatutot sa kanila, at gayon ma'y iyong kahubaran ay nalitaw sa hindi ka nasisiyahan. iyong mga pakikiapid sa mga

ang iyong pakikiapid sa lupain ng 29 Bukod dito'y iyong pinarami mangliligaw sa iyo; at dahil sa lahat ng diosdiosan na iyong mga kasuklamsuklam, at dahil sa dugo Canaan, hanggang sa Caldea; at ng iyong mga anak, na iyong gayon ma'y hindi ka nasisiyahan. ibinigay sa kanila;

Propeta Ezekiel

37 Kaya't, narito, aking pipisanin 43 Sapagka't hindi mo naalaala ang lahat na mangingibig sa iyo, na ang mga kaarawan ng iyong iyong pinagkaroonan ng kabataan, kundi ako'y pinapagiinit kalayawan, at lahat ng iyong inibig, mo sa lahat ng mga bagay na ito; sangpu ng lahat na iyong kaya't, narito, akin namang kinapuotan; akin ngang pipisanin pararatingin ang iyong lakad sa sila laban sa iyo sa bawa't dako, at iyong ulo, sabi ng Panginoong aking ililitaw ang iyong kahubaran Dios: at hindi ka na gagawa ng sa kanila, upang kanilang makita kahalayang ito, na higit kay sa ang iyong buong kahubaran. lahat ng iyong mga

38 At aking hahatulan ka na gaya kasuklamsuklam. ng hatol sa mga babaing 44 Narito, bawa't sumasambit ng nangangalunya at nagbububo ng mga kawikaan ay sasambitin ang dugo; at aking dadalhin sa iyo ang kawikaang ito laban sa iyo, na dugo ng kapusukan at ng sasabihin, Kung ano ang ina, gayon paninibugho. ang kaniyang anak na babae.

39 Ikaw ay ibibigay ko rin sa 45 Ikaw ang anak na babae ng kanilang kamay, at kanilang iyong ina, na nagtakuwil ng ibabagsak ang iyong matayog na kaniyang asawa at ng kaniyang dako, at igigiba ang iyong mga mga anak; at ikaw ang kapatid ng mataas na dako, at kanilang iyong mga kapatid, na nagtakuwil huhubaran ka ng iyong mga suot, ng kanilang mga asawa at ng at kukunin ang iyong magandang kanilang mga anak: ang inyong ina mga hiyas; at kanilang iiwan ka na ay Hetea, at ang inyong ama ay hubo at hubad. Amorrheo.

40 Sila naman ay mangagaahon 46 At ang iyong panganay na ng isang pulutong laban sa iyo, at kapatid na babae ay ang Samaria

babatuhin ka nila ng mga bato, at na tumatahan sa iyong kaliwa, siya palalagpasan ka ng kanilang mga at ang kaniyang mga anak na tabak. babae; at ang iyong bunsong

41 At susunugin nila ng apoy ang kapatid na babae na tumatahan sa iyong mga bahay, at maglalapat ng iyong kanan ay Sodoma at ang mga kahatulan sa iyo sa paningin kaniyang mga anak. ng maraming babae; at aking 47 Gayon ma'y hindi ka lumakad

patitigilin ka sa pagpapapatutot, at sa kanilang mga lakad, o gumawa ikaw naman ay hindi na man ng ayon sa kanilang nagbibigay pa ng upa. kasuklamsuklam, kundi wari

aking kapusukan sa iyo, at ang 42 Sa gayo'y aking papawiin ang napakaliit na bagay, ikaw ay hamak na higit kay sa kanila sa lahat ng iyong mga lakad. aking paninibugho ay hihiwalay sa 48 Buhay ako, sabi ng iyo, at ako'y matatahimik, at hindi Panginoong Dios, ang Sodoma na na magagalit pa. iyong kapatid na babae ay hindi

Propeta Ezekiel

gumawa, siya o ang kaniyang mga pagkabihag ng iyong mga bihag sa
iyong ginawa, ng ginawa mo, at ng 54 Upang iyong taglayin ang
iyong mga anak na babae. anak na babae man, na gaya ng gitna nila.

iyong sariling kahihyan, at ikaw ay

49 Narito, ito ang kasamaan ng mapahiya dahil sa lahat na iyong
iyong kapatid na babae na Sodoma; ginawa sa iyong pagaliw sa
kanila.

kapalaluan, kayamuan sa tinapay, 55 At ang iyong mga kapatid na at
ang malabis na kapahingahan ay babae ang Sodoma at ang kaniyang
nasa kaniya at sa kaniyang mga mga anak na babae mangagbabalik
anak na babae; at hindi man niya sa kanilang dating kalagayan; at
pinalakas ang kamay ng dukha at ang Samaria at ang kaniyang mga
mapagkailangan. anak na babae ay mangagbabalik 50 At sila'y palalo
at gumawa ng sa kanilang dating kalagayan; at kasuklamsuklam sa
harap ko: ikaw at ang iyong mga anak ay kaya't aking inalis sila, ayon sa
mangagbabalik sa inyong dating aking minagaling. kalagayan.

S1 Kahit ang Samaria ay hindi 56 Sapagka't ang iyong kapatid
nakagawa ng kalahati ng iyong na babae na Sodoma ay hindi mga
kasalanan, nguni't pinarami nabanggit ng iyong bibig sa mo ang iyong
mga kaarawan ng iyong kapalaluan;

kasuklamsuklam na higit kay sa 57 7 Bago nalitaw ang iyong kanila,
at iyong pinabuti ang iyong kasamaan, gaya sa panahon ng mga
kapatid na babae sa kapulaan sa mga anak na babae ng pamamagitan
ng lahat mong mga Siria, at sa lahat na nangasa palibot
kasuklamsuklam na iyong ginawa. niya, na mga anak na babae ng

S 2 Ikaw rin naman, taglayin mo mga Filisteo, na siyang kumukutya
ang iyong sariling kahihyan, sa sa iyo sa palibot.

iyong paglalapat ng kahatulan sa 58 Iyong isinagawa ang iyong iyong mga kapatid na babae; sa kahalayan at ang iyong mga iyong mga kasalanan na iyong kasuklamsuklam, sabi ng nagawa na higit na Panginoon. kasuklamsuklam kay sa kanila, 59 Sapagka't ganito ang sabi ng sila'y lalong matuwid kay sa iyo: Panginoong Dios, Akin namang oo, malito ka, at taglayin mo ang gagawin sa iyo na gaya ng iyong iyong kahihyan, sa iyong ginawa, na iyong hinamak ang pagpapabuti sa iyong mga kapatid sumpa sa pagsira ng tipan. na babae.

53 At aking panunumbalikin uli 60 Gayon ma'y aalalahanin ko sila mula sa kanilang pagkabihag, ang aking tipan sa iyo nang mga sa pagkabihag ng Sodoma at ng kaarawan ng iyong kabataan, at kaniyang mga anak na babae, at sa aking itatatag sa iyo ang isang pagkabihag ng Samaria at ng walang hanggang tipan. kaniyang mga anak na babae, at sa

Propeta Ezekiel

61 Kung magkagayo'y aalalahanin 5 Kumuha rin siya sa binhi ng mo ang iyong mga lakad, at lupain, at itinanim sa isang mapapahiya ka, pagka iyong mainam na lupa; itinanim niya sa tatanggapin ang iyong mga kapatid tabi ng maraming tubig; kaniyang na babae, ang iyong mga itinanim na parang puno ng kahoy matandang kapatid at ang iyong na sauce.

batang kapatid: at aking ibibigay 6 At tumubo, at naging sila sa iyo na mga pinakaanak na mayabong, na puno ng baging na babae, nguni't hindi sa mababa, na ang mga sanga ay pamamagitan ng iyong tipan. patungo sa dako niya, at ang mga

62 At aking itatatag ang aking ugat niyao'y nasa ilalim niya; sa tipan sa iyo; at iyong malalaman gayo'y naging isang puno ng na ako ang Panginoon; baging, at nagsanga, at nagsupling.

63 Upang iyong maalaala, at 7 May iba namang malaking malito ka, at kailan pa man ay aguila na may mga malaking hindi mo na bukahin ang iyong pakpak at maraming balahibo: at,

bibig, dahil sa iyong kahihiyan, narito, ang puno ng baging na ito pagka aking pinatawad ka ng lahat ay pumihit ang mga ugat niyaon, na iyong nagawa, sabi ng sa dako niya, at isinupling ang Panginoong Dios. kaniyang mga sanga sa dako niya

mula sa mga pitak na

kinatatamanan, upang kaniyang

KAPITULO 17 madilig.

1 At ang salita ng Panginoon ay 8 Natanim sa isang mabuting dumating sa akin, na nagsasabi, lupa sa siping ng maraming tubig,

2 Anak ng tao, magbugtong ka, at upang makapagsanga, at magsalita ka ng talinhaga sa makapagbunga, upang maging sangbahayan ni Israel; mabuting puno ng baging.

3 At iyong sabihin, Ganito ang 9 Sabihin mo, Ganito ang sabi ng sabi ng Panginoong Dios, Isang Panginoong Dios, Giginhawa бага malaking aguila na may mga yaon? hindi бага niya bubunutin malaki at mahabang pakpak na ang mga ugat niyaon, at kikitlin puno ng mga balahibo, na may ang bunga niyaon, upang matuyo; sarisaring kulay, naparoon sa upang ang lahat na sariwang ladlad Libano, at kinuha ang dulo ng na mga dahon niyaon ay cedro: mangatuyo? at hindi sa

pinakamataas na sariwang mga mabubunot sa mga ugat. sanga niyaon, at dinala sa isang 10 Oo, narito, yamang natanim ay lupain na kalakalan; inilagay niya giginhawa бага? hindi бага lubos 4 Kaniyang binali ang o maraming tao ay ito'y pamamagitan ng malakas na bisig sa isang bayan ng mga

mangangalakal. na matutuyo pagka nahipan siya

Propeta Ezekiel

ng hanging silanganan? matutuyo hukbo at malaking pulutong sa sa mga pitak na tinubuan niya. pakikidigma ay walang magagawa,

Panginoon ay dumating sa akin, na 11 Bukod dito'y ang salita ng pagka sila'y mangagtitindig ng mga buntun; at mangagtatayo ng mga katibayan, upang pumatay ng nagsasabi: maraming mga tao. 12 Sabihin mo nga sa 18 Sapagka't kaniyang hinamak mapanghimagsik na sangbahayan, ang sumpa sa pagsira ng tipan; at Hindi бага ninyo nalalaman ang narito, naiabot na niya ang kahulugan ng mga bagay na ito? kaniyang kamay, at gayon ma'y saysayin mo sa kanila, Narito, ang ginawa ang lahat na bagay na ito; hari sa Babilonia ay dumating sa siya'y hindi makatatanan. Jerusalem, at kinuha ang hari

niyaon, at ang mga prinsipe 19 Kaya't ganito ang sabi ng niyaon, at dinala niya sa Babilonia. Panginoong Dios, Buhay ako,

hari, at nakipagtipan siya sa 13 At siya'y kumuha sa lahing walang pagsalang ang panunumpa sa akin na kaniyang hinamak, at ang tipan sa akin na kaniyang kaniya: isinailalim din niya siya sa sinira, aking pararatingin sa panunumpa, at dinala ang mga kaniyang sariling ulo. dakila sa lupain;

mababa, upang huwag makataas, 14 Upang ang kaharian ay 20 At aking ilalagay ang aking panilo sa kaniya, at siya'y mahuhuli sa aking silo, at dadalhin kundi sa pagiingat ng kaniyang ko siya sa Babilonia, at siya'y aking tipan ay mapatayo. hahatulan doon dahil sa kaniyang 15 Nguni't siya'y nanghimagsik pagsalangsang na kaniyang laban sa kaniya sa pagpapadala ng isinalangsang laban sa akin. kaniyang mga sugo sa Egipto, 21 At ang lahat niyang mga tanan upang mabigyan nila siya ng mga sa lahat niyang pulutong ay kabayo at maraming tao. mangabubuwal sa pamamagitan ng Giginhawa бага siya? makatatanan tabak, at ang nalabi ay бага siya na gumagawa ng mangangalat sa bawa't dako: at ganyang mga bagay? makatatahan inyong malalaman na akong kaya siya na sumira ng tipan? Panginoon ang nagsalita niyaon. 16 Buhay ako, sabi ng 2 2 Ganito ang sabi ng Panginoong Panginoong Dios, tunay na sa Dios, Kukuha naman ako sa

dulo dakong tinatahanan ng hari na ng mataas na cedro, at aking pinaggawaan sa kaniyang hari, na itatanim; sa pinakamataas ng ang sumpa ay hinamak niya, at ang kaniyang sariwang sanga ay tipan ay sinira niya, siya nga'y puputol ako ng supling, at aking mamamatay sa gitna ng Babilonia itatanim sa isang mataas na na kasama niya. bundok at matayog: 17 Kahit si Faraon man sangpu ng 23 Sa bundok na kaitaasan ng kaniyang makapangyarihang Israel ay aking itatanim: at

Propeta Ezekiel

magsasanga at magbubunga, at ng kaniyang kapuwa, o lumapit

magiging mainam na cedro: at sa man sa isang babae na may lilim
niyao'y tatahan ang lahat na kapanahunan:

ibon na ma'y iba't ibang uri; sa 7 At hindi pumighati sa kanino lilim
ng mga sanga niyaon man, kundi nagsauli ng sangla sa magsisitahan
sila. mangungutang sa kaniya, hindi

24 At ang lahat na punong kahoy sumamsam ng anoman sa sa
parang ay makakaalam na akong pamamagitan ng pangdadahas
Panginoon ang nagbaba sa mataas nagbigay ng kaniyang tinapay sa

na punong kahoy, nagtaas sa gutom, at nagbalot ng kasuutan sa
mababang punong kahoy, tumuyo hubad;

sa sariwang punong kahoy, at 8 Siya na hindi nagbigay na may
nagpanariwa sa tuyong punong patubo, o kumuha man ng kahoy:
akong Panginoon ang anomang pakinabang, na iniurong nagsalita at
gumawa niyaon. ang kaniyang kamay sa kasamaan,

gumawa ng tunay na kahatulan sa

dumating uli sa akin, na nagsasabi, 1 Ang salita ng Panginoon ay 9
Lumakad ng ayon sa aking mga palatuntunan, at nagingat ng aking
mga kahatulan upang gawing may **KAPITULO** tao't tao, 18

2 Anong ibig ninyong sabihin na katotohanan; siya'y ganap, siya'y
inyong sinasambit ang kawikaang walang pagsalang mabubuhay, sabi
ito tungkol sa lupain ng Israel, na ng Panginoong Dios.

ang mga maasim na ubas, at ang sinasabi, Kinain ng mga magulang 10
Kung siya'y magkaanak ng

mga ngipin ng mga anak ay isang lalake na tulisan, nagsisipangilo?
mangbububo ng dugo, at

gumagawa ng alin man sa mga

3 Buhay ako, sabi ng Panginoong ganitong bagay,

ang kawikaang ito sa Israel. Dios, hindi na ninyo sasambitin pa 11 At
hindi gumagawa ng alin

man sa mga katungkulang yaon,

4 Narito, lahat ng kaluluwa ay kundi kumain nga sa mga bundok,

akin; kung paano ang kaluluwa ng at nadumhan ang asawa ng ama,
gayon din ang kaluluwa ng kaniyang kapuwa,

nagkakasala ay mamamatay. 12 Pumighati ng dukha at anak ay akin:
ang kaluluwa na

mapagkailangan, sumamsam sa

5 Nguni't kung ang isang tao ay pamamagitan ng pangdadahas,
maging ganap, at gumawa ng tapat hindi nagsauli ng sangla, at itinaas

at matuwid, ang kaniyang mga mata sa mga

6 At hindi kumain sa mga diosdiosan, gumawa ng bundok, o itinaas
man ang kasuklamsuklam. kaniyang mga mata sa mga 13 Nagbigay na
may patubo, at

diosdiosan ng sangbahayan ni tumanggap ng pakinabang; Israel, o
nadumhan man ang asawa

Propeta Ezekiel

mabubuhay nga бага siya? siya'y 19 Gayon ma'y sinasabi ninyo, hindi mabubuhay: kaniyang ginawa Bakit hindi dinadala ng anak ang ang lahat na kasuklamsuklam na kasamaan ng ama? Pagka ginawa ito: siya'y walang pagsalang ng anak ang tapat at matuwid, at mamamatay; ang kaniyang dugo ay nag-ingat ng lahat na aking sasa kaniya. palatuntunan, at isinagawa, siya'y

14 Ngayon, narito, kung siya'y walang pagsalang mabubuhay. magkaanak ng isang lalake, na 20 Ang kaluluwa na nagkakasala, nakikita ang lahat na kasalanan ng mamamatay: ang anak ay hindi kaniyang ama na ginawa, at magdadas ng kasamaan ng ama, natatakot, at hindi gumagawa ng o magdadas man ang ama ng gayon; kasamaan ng anak; ang katuwiran 15 Na hindi kumain sa mga ng matuwid ay sasa kaniya, at ang kasamaan ng masama ay sasa kaniyang mga mata sa mga kaniya. bundok, o itinaas man ang diosdiosan ng sangbahayan ni 21 Nguni't kung ang masama ay Israel; hindi nadumhan ang asawa humiwalay sa kaniyang lahat na ng kaniyang kapuwa, kasalanan na kaniyang nagawa, at

man, hindi tumanggap ng anomang 16 O pumighati man sa kanino ingatan ang lahat na aking mga palatuntunan, at gumawa ng tapat at matuwid, siya'y walang sangla, o sumamsam man sa pagsalang mabubuhay, siya'y hindi pamamagitan ng pangdadahas, mamamatay. kundi nagbigay ng kaniyang 22 Wala sa kaniyang mga tinapay sa gutom, at nagbalot ng pagsalangsang na nagawa niya na kasuutan sa hubad; aalalahanin laban sa kaniya: sa 17 Na iniurong ang kaniyang kaniyang katuwiran na kaniyang kamay sa dukha, na hindi ginawa ay mabubuhay siya. tumanggap ng patubo o ng 23 Mayroon бага akong anomang pakinabang man, ginawa ang aking mga kahatulan, lumakad sa aking kasayahan sa kamatayan ng masama? sabi ng Panginoong Dios:

mga palatuntunan, hindi siya at hindi бага mabuti na siya'y mamamatay, ng dahil sa kasamaan humiwalay sa kaniyang lakad, at ng kaniyang ama, siya'y walang mabuhay? pagsalang mabubuhay.

18 Tungkol sa kaniyang ama, 24 Nguni't pagka ang matuwid ay sapagka't siya'y pumighating may humiwalay sa kaniyang katuwiran, kabagsikan, sumamsam sa at gumagawa ng kasamaan, at kaniyang kapatid sa pamamagitan gumagawa ng ayon sa lahat na ng pangdadahas, at gumawa ng kasuklamsuklam na ginagawa ng hindi mabuti sa gitna ng kaniyang masamang tao, mabubuhay бага bayan, narito siya'y mamamatay sa siya? Walang aalalahanin sa kaniyang kasamaan. kaniyang mga matuwid na gawa na

kaniyang ginawa: sa kaniyang

Propeta Ezekiel

pagsalangsang na kaniyang pagsalangsang; sa gayo'y ang isinalangsang, at sa kaniyang kasamaan ay hindi magiging kasalanan na kaniyang inyong kapahamakan.

ipinagkasala, sa mga yaon 31 Inyong iwaksi ang lahat mamamatay siya. ninyong pagsalangsang, na inyong 25 Gayon ma'y inyong sinasabi, isinalangsang: at kayo'y Ang daan ng Panginoon ay hindi magbagong loob at magbagong matuwid. Pakinggan mo ngayon, diwa: sapagka't bakit kayo Oh sangbahayan ni Israel, Hindi mamamatay, Oh angkan ni Israel? baga ang aking daan ay matuwid? 32 Sapagka't wala akong hindi baga ang iyong mga lakad kasayahan sa kamatayan niya na ang di matuwid? namamatay, sabi ng Panginoong

26 Pagka ang matuwid ay Dios: kaya't magsipagbalik-loob

humihawalay sa kaniyang kayo, at kayo'y mangabuhay. katuwiran, at gumagawa ng

kasamaan, at kinamamatayan; sa

kasamaan na kaniyang nagawa ay **KAPITULO 19** mamamatay siya. 1 Bukod dito'y magbadya ka ng

27 Muli, pagka ang masama ay isang taghoy na ukol sa mga humihawalay sa kaniyang prinsipe sa Israel. kasamaan na kaniyang nagawa, at 2 At iyong sabihin, naging ano

gumawa ng tapat at matuwid, baga ang iyong ina? Isang leona:

kaniyang ililigtas na buhay ang siya'y humiga sa gitna ng mga kaniyang kaluluwa. leon, sa gitna ng mga batang leon,

28 Sapagka't siya'y nagmunimuni, pinakain niya ang kaniyang mga

at humiwalay sa lahat niyang anak. pagsalangsang na kaniyang 3 At pinalaki niya ang isa sa nagawa, siya'y walang pagsalang kaniyang mga anak: yao'y naging

mabubuhay, siya'y hindi isang batang leon, at yao'y natuto

mamamatay. na manghuli at lumamon ng mga

29 Gayon ma'y sabi ng tao. sangbahayan ni Israel, Ang daan ng 4
Narinig naman yaon ng mga

sangbahayan ni Israel, hindi бага hukay; at dinala nila yaon na ang
aking mga daan ay matuwid? Panginoon ay hindi matuwid. Oh bansa;
yao'y nahuli sa kanilang

natatanikalaan sa lupain ng Egipto.

ang di matuwid? 5 Nang makita nga niya na siya'y naghintay, at ang
kaniyang pagasa hindi бага ang iyong mga lakad ay

30 Kaya't hahatulan ko kayo, Oh ay nawala, kumuha nga siya ng
iba

sangbahayan ni Israel, bawa't isa'y sa kaniyang mga anak, at ginawang
ayon sa kaniyang mga lakad, sabi batang leon. ng Panginoong Dios.
Kayo'y

mangagbalik-loob, at magsihiwalay 6 At yao'y nagpanhik manaog sa
kayo sa lahat ninyong gitna ng mga leon, yao'y naging

Propeta Ezekiel

batang leon; at yao'y natuto na 13 At ngayo'y natanim siya sa manghuli, at lumamon ng mga tao. ilang, sa isang tuyo at uhaw na

7 At naalaman niya ang kanilang lupain. mga palacio, at sinira ang kanilang 14 At lumabas ang apoy sa mga

mga bayan; at ang lupain ay tutungkurin ng kaniyang mga nagiba, at ang lahat na sanga, sinupok ang kaniyang nangandoon, dahil sa hugong ng bunga, na anopa't nawalan ng kaniyang angal. matibay na tutungkurin na

ang mga bansa laban sa kaniya sa 8 Nang magkagayo'y nagsilagay magiging cetro upang ipagpuno. Ito ay panaghoy, at magiging pinakapanaghoy. bawa't dako na mula sa mga

lalawigan; at ipinaglagay nila siya

ng panilo; nahuli siya sa kanilang **KAPITULO 20** hukay. 1 At nangyari nang ikapitong 9 At may tanikalang inilagay siya taon, nang ikalimang buwan, nang nila sa isang kulungan, at dinala ikasangpu ng buwan, na ang ilan nila siya sa hari sa Babilonia; sa mga matanda ng Israel ay ipinasok nila siya sa katibayan, nagsiparoon na sumangguni sa upang ang kaniyang tinig ay huwag Panginoon, at nagsiupo sa harap nang marinig sa mga bundok ng ko. Israel. 2 At ang salita ng Panginoon ay 10 Ang inyong ina ay parang dumating sa akin, na nagsasabi, puno ng ubas sa iyong dugo, na 3 Anak ng tao, salitain mo sa mga natanim sa tabi ng tubig: siya'y matanda ng Israel, at sabihin mo mabunga at puno ng mga sanga, sa kanila, Ganito ang sabi ng dahil sa maraming tubig. Panginoong Dios: Kayo baga'y 11At siya'y nagkaroon ng mga naparito upang sumangguni sa matibay na tutungkurin na akin? Buhay ako, sabi ng magagawang mga cetro nila na Panginoong Dios, hindi ako nagpupuno, at ang kanilang taas ay mapagsasanggunian ninyo. nataas sa mga masinsing sanga, at 4 Hahatulan mo baga sila, anak nangakita sa kanilang taas dahil sa ng tao, hahatulan mo baga sila? karamihan ng kanilang mga sanga. Ipakilala mo sa kanila ang mga 12 Nguni't siya'y nabunot sa pagkasuklamsuklam ng kanilang mga aalab ng loob, siya'y nahagis sa

magulang; lupa, at tinuyo ng hanging 5 At sabihin mo sa kanila;
Ganito silanganan ang bunga niya: ang ang sabi ng Panginoong Dios:
Nang kaniyang mga matibay na araw na aking piliin ang Israel, at
tutungkurin ay nangabali at itaas ko ang aking kamay sa lahi ng
nagsidupok; pinagsupok sa apoy. sangbahayan ni Jacob, at pakilala

ako sa kanila sa lupain ng Egipto,
na iginawad ko ang aking kamay sa

Propeta Ezekiel

kanila na sinabi, Ako ang kahatulan, na kung isagawa ng tao

Panginoon ninyong Dios; ay mabubuhay sa mga yaon.

6 Nang araw na yaon ay iginawad 12 Bukod dito'y ibinigay ko rin ko ang aking kamay sa kanila, naman sa kanila ang aking mga upang ilabas ko sila sa lupain ng sabbath, upang maging tanda sa Egipto, na dalhin sa lupain na akin at sa kanila, upang kanilang aking itinaan sa kanila na makilala na ako ang Panginoon na binubukalan ng gatas at pulot, na nagpapaging banal sa kanila.

siyang pinakamainam kay sa lahat 13 Nguni't ang sangbahayan ni ng lupain. Israel ay nanghimagsik laban sa

7 At sinabi ko sa kanila, Itakuwil akin sa ilang: sila'y hindi ng bawa't isa sa inyo ang mga nagsilakad ng ayon sa aking mga

bagay na kasuklamsuklam sa palatuntunan, at kanilang kaniyang mga mata, at huwag itinakuwil ang aking mga kayong mangahawa sa mga kahatulan, na kung gawin ng tao,

diosdiosan ng Egipto; ako ang ay mabubuhay sa mga yaon; at ang

Panginoon ninyong Dios. aking mga sabbath ay kanilang

laban sa akin, at hindi nakinig sa 8 Nguni't sila'y nanghimagsik nilapastangang mainam. Nang magkagayo'y sinabi ko na aking ibubuhos ang aking kapusukan sa akin; hindi itinakuwil ng bawa't isa kanila sa ilang, upang lipulin sila. sa kanila ang mga kasuklamsuklam 14 Nguni't ako'y gumawa ng kanilang mga mata, o nilimot alangalang sa aking pangalan, man nila ang mga diosdiosan sa

Egipto. Nang magkagayo'y sinabi upang huwag malapastangan sa kong aking ibubuhos sa kanila ang paningin ng mga bansa, na sa aking kapusukan, upang ganapin paningin ng mga yaon ay aking

ko ang aking galit laban sa kanila, inilabas sila. sa gitna ng lupain ng Egipto. 15 Bukod dito'y iginawad ko

9 Nguni't ako'y gumawa naman ang aking kamay sa kanila

alangalang sa aking pangalan, sa ilang, upang huwag ko silang upang huwag malapastangan sa dalhin sa lupain na aking ibinigay

paningin ng mga bansa, na sa kanila, na binubukalan ng gatas

kinaroroonan nila, na sa mga at pulot, na siyang pinakamainam

kanila, sa paglalabas ko sa kanila 16 Sapagka't kanilang itinakwil sa lupain ng Egipto. paningin nila ay napakilala ako sa kay sa lahat ng lupain;

ang aking mga kahatulan, at hindi

10 Sa gayo'y pinalabas ko sila nagsilakad ng gayon sa aking mga

mula sa lupain ng Egipto, at dinala palatuntunan, at nilapastangan ang

ko sila sa ilang. aking mga sabbath: sapagka't ang

aking mga palatuntunan, at itinuro 11 At ibinigay ko sa kanila ang kanilang puso ay nagsisunod sa kanilang mga diosdiosan.

ko sa kanila ang aking mga 17 Gayon ma'y ang aking mata ay

nagpatawad sa kanila at hindi ko

Propeta Ezekiel

sila nilipol, o ginawan ko man sila ng mga bansa, at panabugin sila sa ng lubos na kawakasan sa ilang. mga lupain;

18 At sinabi ko sa kanilang mga 24 Sapagka't hindi nila isinagawa anak sa ilang, Huwag kayong ang aking mga kahatulan, kundi magsilakad ng ayon sa mga itinakuwil ang aking mga palatuntunan ng inyong mga palatuntunan, at nilapastangan ang magulang, o ingatan man ang aking mga sabbath, at ang kanilang kanilang mga kahatulan, o mga mata'y nakasunod sa mga magpakahawa man sa kanilang diosdiosan ng kanilang mga diosdiosan: magulang.

19 Ako ang Panginoon ninyong 25 Bukod dito'y binigyan ko sila Dios: magsilakad kayo ng ayon sa ng mga palatuntunan na hindi aking mga palatuntunan, at ingatan mabuti, at ng mga kahatulan na ninyo ang aking mga kahatulan, at hindi nila kabubuhayan; inyong isagawa; 26 At ipinariwara ko sila sa

20 At inyong ipangilin ang aking kanilang sariling mga kaloob, sa mga sabbath; at mga magiging kanilang pagpaparaan sa apoy ng tanda sa akin at sa inyo, upang lahat na nangagbubukas ng bahay- inyong naalaman na ako ang bata, upang aking ipahamak sila, Panginoon ninyong Dios. upang kanilang maalaman na ako

21 Nguni't ang mga anak ay ang Panginoon. nanganghimagsik laban sa akin; 2 7 Kaya't, anak ng tao, salitain

sila'y hindi nagsilakad ng ayon sa mo sa sangbahayan ni Israel, at aking mga palatuntunan, o sabihin mo sa kanila, Ganito ang nangagingat man ng aking mga sabi ng Panginoong Dios: Sa ganito

kahatulan upang isagawa, na kung ma'y nilapastangan ako ng inyong

gawin ng tao ay mabubuhay sa mga magulang, sa kanilang mga yaon: kanilang nilapastangan pagsalangsang laban sa akin.

ang aking mga sabbath. Nang 28 Sapagka't nang dalhin ko sila magkagayo'y sinabi ko na aking sa lupain, na aking pinaggawaran ibubuhos ang aking kapusukan sa ng aking kamay upang ibigay ko sa kanila, upang ganapin ang aking kanila, kanila ngang nakita ang galit sa kanila sa ilang. lahat na mataas na burol, at lahat 22 Gayon ma'y iniurong ko ang na mayabong na punong kahoy, at aking kamay, gumawa ako alang— inihandog nila roon ang kanilang alang sa aking pangalan, upang mga hain, at doo'y kanilang huwag malapastangan sa paningin iniharap ang nakagagalit nilang ng mga bansa, na sa paningin ng handog; nagsuob rin sila roon ng mga yaon ay inilabas ko sila. kanilang pabango, at ibinuhos nila

23 Bukod dito'y itinaas ko ang roon ang kanilang mga inuming

aking kamay sa kanila sa ilang, handog. upang pangalatin ko sila sa gitna
29 Nang magkagayo'y sinabi ko

sa kanila, Anong kahulugan ng

Propeta Ezekiel

mataas na dako na inyong unat na bisig, at ng kapusukan na

pangalan niyaon ay tinawag na 35 At aking dadalhin kayo sa Bama hanggang sa araw na ito. pinaroroonan? Sa gayo'y ang ibinubuhos;

ilang ng mga bayan, at doo'y

30 Kaya't sabihin mo sa makikipagkatuwiranan ako sa inyo

sangbahayan ni Israel, Ganito ang ng harapan.

sabi ng Panginoong Dios: 36 Kung paanong ako'y Nangagpakarumi baga kayo ng nakipagkatuwiranan sa inyong mga ayon sa paraan ng inyong mga magulang sa ilang ng lupain ng magulang? at kayo baga'y Egipto, gayon ako nagpatutot ng ayon sa kanilang makikipagkatuwiranan sa inyo, mga kasuklamsuklam? sabi ng Panginoong Dios.

Panginoong Dios, walang ang inyong mga kaloob, pagka, 31 At pagka inyong inihahandog 37 At pararaanin ko kayo sa ilalim ng tungkod, at dadalhin ko inyong pinararaan sa apoy ang kayo sa pakikipagkasundo ng inyong mga anak, tipan; nangagpakarumi baga kayo sa 38 At aking lilinis sa gitna lahat ninyong diosdiosan ninyo ang mga mapanghimagsik, at hanggang sa araw na ito? at ako ang mga nagsisilangang laban baga'y mapagsasanggungan ninyo, sa akin; aking ilalabas sila sa Oh sangbahayan ni Israel? Buhay lupaing kanilang pinangingibahang ako, sabi ng Panginoong Dios, bayan, nguni't hindi sila hindi ninyo ako magsisipasok sa lupain ng Israel: mapagsasanggungan; at inyong malalaman na ako ang 32 At ang nagmumula sa inyong Panginoon. pagiisip ay hindi mangyayari sa 39 Tungkol sa inyo, Oh anomang paraan, sa inyong sangbahayan ni Israel, ganito ang sinasabi, Kami ay magiging gaya sabi ng Panginoong Dios; ng mga bansa; na gaya ng mga magsiyaon kayo, maglingkod angkan ng mga lupain upang bawa't isa sa kaniyang mga mangaglingkod sa kahoy at bato. diosdiosan, at sa haharapin man, 33 Buhay ako, sabi ng kung hindi ninyo ako didinggin; nguni't ang aking banal na pagsalang sa pamamagitan ng pangalan ay hindi na ninyo makapangyarihang kamay, at ng lalapastanganin ng inyong mga unat

na bisig, at ng kapusukan na kaloob, at ng inyong mga ibinubugso, ay maghahari ako sa diosdiosan. inyo. 40 Sapagka't sa aking banal na 34 At ilalabas ko kayo na mula sa bundok, sa bundok na kaitaasan ng mga bayan, at pipisanin ko kayo na Israel, sabi ng Panginoong Dios, mula sa mga lupain, na inyong doon ako paglilingkuran sa lupain pinangalatan, sa pamamagitan ng ng buong sangbahayan ni Israel, makapangyarihang kamay, at ng nilang lahat: doo'y tatanggapin ko

Propeta Ezekiel

silá, at doon ko hihingin ang 47 At sabihin mo sa gubat ng inyong mga handog, at ang mga Timugan, Iyong pakinggan ang unang bunga na inyong mga alay, salita ng Panginoon: Ganito ang sangpu ng lahat ninyong banal na sabi ng Panginoong Dios, Narito, bagay. aking papagniningasin ang isang

tatanggapin ko kayo, pagka kayo'y 41 Parang masarap na amoy na apoy sa iyo, at susupukin ang bawa't sariwang punong kahoy sa iyo, at ang bawa't tuyong punong aking naihiwalay sa mga bayan, at kahoy: ang maalab na liyab at napsan ko kayo mula sa mga hindi mapapatay, at ang lahat na lupain na inyong pinangalatan; at mukha na mula sa timugan ako'y ipaari ninyong banal sa hanggang sa hilagaan ay paningin ng mga bansa. nasusunog sa liyab. 42 At inyong malalaman na ako 48 At malalaman ng lahat ng tao ang Panginoon, pagka kayo'y aking na akong Panginoon ang nagpaalab ipapasok sa lupain ng Israel, sa niyaon; hindi mapapatay. lupain na aking pinagtaasan ng aking kamay upang ibigay sa 49 Nang magkagayo'y sinabi ko: inyong mga magulang. Ah Panginoong Dios! sinasabi nila

inyong mga lakad, at lahat ng 43 At doo'y maaalaala ninyo ang sa akin, Hindi бага siya'y mapagsalita ng mga talinghaga? inyong gawa, na inyong

pinagpakadumhan; at inyong **KAPITULO 21** kayayamutan ang inyong sarili sa 1 At ang salita ng Panginoon ay inyong sariling paningin dahil sa dumating sa akin, na nagsasabi, lahat ninyong kasamaan na inyong ginawa. 2 Anak ng tao, itingin mo ang

44 At inyong malalaman na ako iyong mukha sa dakong Jerusalem, ang Panginoon, pagka ako'y at magbadya ka ng iyong salita sa nakagawa na sa inyo alangalang sa dako ng mga santuario, at aking pangalan, hindi ayon sa manghula ka laban sa lupain ng

ayon sa inyong mga masamang 3 At sabihin mo sa lupain ng gawa man, Oh ninyong inyong mga masamang lakad, o Israel; sangbahayan ni Israel, sabi ng Panginoon: Narito, ako'y laban sa Israel, Ganito ang sabi ng

Panginoong Dios. iyo, at aking bubunutin ang aking

45 At ang salita ng Panginoon ay tabak sa kaloban, at ihihiwalay ko dumating sa akin, na nagsasabi, sa iyo ang matuwid at ang

46 Anak ng tao, itingin mo ang masama. iyong mukha sa dakong timugan, 4 Yaman nga na aking ihihiwalay

at magbadya ka ng iyong salita sa sa iyo ang matuwid at ang dakong timugan, at manghula ka masama, kaya't aking bubunutin

laban sa gubat ng parang sa ang aking tabak sa kaloban na Timugan;

Propeta Ezekiel

laban sa lahat na tao na mula sa 12 Humiyaw ka at manambitan

timugan hanggang sa hilagaan: ka, anak ng tao; sapagka't

Dios. na akong Panginoon ay bumunot S At malalaman ng lahat na tao nauumang sa aking bayan, nauumang sa lahat ng mga prinsipal sa Israel: sila'y ng aking tabak sa kaloban; hindi na nangabigay sa tabak na kasama ng isusuksok pa. aking bayan; tampalin mo nga ang 6 Magbuntong-hininga ka nga, iyong hita. ikaw na anak ng tao; na may 13 Sapagka't may paglilitis; at pagkasira ng iyong mga balakang paano kung pati ng tungkod na at may kapanglawang humahamak ay mawala? sabi ng magbubuntong-hininga ka sa harap Panginoong Dios. ng kanilang mga mata. 14 Ikaw nga, anak ng tao, 7 At mangyayari, pagka kanilang manghula ka, at ipakpak mo sinasabi sa iyo, Bakit ka kapuwa ang iyong mga kamay; at nagbubuntong-hininga? na iyong ang tabak ay malupi sa ikatlo, ang sasabihin, Dahil sa mga balita, tabak ng nasugatan sa sapagka't dumarating; at ang ikamamatay: siyang tabak ng bawa't puso ay manglulumo, at ang dakilang nasugatan sa ikamamatay lahat na kamay ay manghihina, at na pumasok sa kanilang mga silid. ang bawa't espiritu ay manglulupaypay, at ang lahat na 15 Aking iniumang ang tuhod ay manglambot na parang kumikinang na tabak laban sa lahat tubig: narito, dumarating, at nilang pintuang-bayan, upang ang mangyayari, sabi ng Panginoong kanilang puso ay manglumo, at ang kanilang mga pagkatisod ay dumami: ah! ang pagkayari ay 8 At ang salita ng Panginoon ay parang kidlat, na inihasa upang dumating sa akin, na nagsasabi, ipangpatay. 9 Anak ng tao, manghula ka, at 16 Humayo ka sa isang dako, sabihin mo, Ganito ang sabi ng lumagay ka sa kanan, o lumagay ka Panginoon: Sabihin mo, Isang sa kaliwa, saan man mapaharap tabak, isang tabak ay nahasa, at ang iyong mukha. kuminang din naman; 17 Akin din namang ipapakpak 10 Nahasa upang manglipol; kapuwa ang aking mga kamay, at kuminang upang maging parang aking lulubusin ang aking kidlat: gagawa nga baga tayo ng kapusukan: ako ang Panginoon, mga kasayahan? ang tungkod ng ang nagsalita. aking anak ay humahamak sa bawa't punong kahoy. 18 Ang salita ng Panginoon ay dumating uli sa akin, na nagsasabi, 11 At pinakikinang, upang

hawakan: ang tabak, ito'y nahasa, 19 Gayon din, ikaw na anak ng

oo, pinakinang, upang ibigay sa tao, magtakda ka sa iyo ng kamay ng manglilipol. dalawang daan, na

Propeta Ezekiel

mapanggagalingan ng tabak ng pagkaalaala sa inyo, kayo'y hari sa Babilonia; silang dalawa ay huhulihin ng kamay.

kapuwa lalabas sa isang lupain: at 25 At ikaw, Oh masama na landasan mo ng dako, landasan mo nasugatan ng ikamamatay, na sa bukana ng daang patungo sa prinsipe sa Israel, na ang kaarawan bayan. ay dumating, sa panahon ng

20 Ikaw ay magtatakda ng daan parusang pinaka wakas;

para sa tabak na paroon sa Raba ng 26 Ganito ang sabi ng Panginoong mga anak ni Ammon, at sa Juda sa Dios, Ilapag mo ang tiara, at alisin Jerusalem na nakukutaan. mo ang putong; ito'y hindi na

21 Sapagka't ang hari sa Babilonia mangyayari pa uli; itaas mo ang ay tumayo sa pinagkakahiwalayan mababa at ibaba mo ang mataas.

ng daan, sa bukana ng dalawang 2 7 Aking ititiwarik, ititiwarik, daan, upang magbadya ng ititiwarik: ito rin nama'y hindi na panghuhula: kaniyang iniwasiwas mangyayari uli, hanggang sa ang mga pana na paroo't parito, dumating yaong may matuwid na siya'y sumangguni sa mga kaniya; at aking ibibigay sa kaniya. diosdiosan, siya'y nagsiyasat sa 28 At ikaw, anak ng tao, atay. manghula ka, at iyong sabihin, 2 2 Nasa kanang kamay niya ang Ganito ang sabi ng Panginoong panghuhula sa Jerusalem, upang Dios tungkol sa mga anak ni mag-umang ng mga pangsaksak, Ammon, at tungkol sa kanilang upang bukahin ang bibig sa kapulaan; at sabihin mo, Isang pagpatay, upang itaas ang tinig sa tabak, isang tabak ay binunot, na paghiyaw, upang mag-umang ng ukol sa pagpatay ay kuminang mga pangsaksak laban sa mga upang papanglipulin, upang pintuang-bayan, upang maglagay maging parang kidlat; ng mga bunton upang magtayo ng 29 Samantalang sila'y mga katibayan. nangakakakita sa iyo ng walang 23 At sa kanila ay magiging kabuluhan, samantalang sila'y parang panghuhulang walang nanganghuhula sa iyo ng mga kabuluhan sa kanilang paningin, kabulaanan, upang ipasan ka sa na nanumpa sa

kanila; nguni't mga leeg ng masama na sinugatan ipinaa-alaala niya sa kanilang ng ikamamatay, na ang kaarawan kasamaan, upang sila'y mangahuli. ay dumating, sa panahon ng 24 Kaya't ganito ang sabi ng parusang pinaka wakas.

Panginoong Dios, Sapagka't inyong 30 Isuksok mo iyan sa kaniyang ipinaalaala ang inyong kasamaan, kaloban. Sa dakong pinaglalaman palibhasa'y ang inyong mga sa iyo, sa lupain ng kapanganakan pagsalangsang ay nalitaw, na mo, hahatulan kita. anopa't sa lahat ninyong gawa ay 31 At aking ibubuhos ang aking nagsilitaw ang inyong mga galit sa iyo; aking hihipan ka sa kasalanan; sapagka't dumating ang

Propeta Ezekiel

pamamagitan ng apoy ng aking 6 Narito, ang mga prinsipeng sa

poot: at aking ibibigay ka sa kamay Israel, na bawa't isa'y ayon sa ng mga tampalasang tao na kaniyang kapangyarihan, napasa

bihasang pumatay. iyo upang magbubo ng dugo.

32 Ikaw ay magiging 7 Sa iyo'y kanilang niwalang pinakapangkatong sa apoy; ang kabuluhan ang ama't ina; sa gitna

iyong dugo ay mabububo sa gitna mo ay pinahirapan nila ang taga

ng lupain; ikaw ay hindi na ibang lupa; sa iyo'y kanilang maaalaala: sapagka't akong pinighati ang ulila at ang babaing

Panginoon ang nagsalita. bao.

8 Iyong hinamak ang aking mga

Panginoon ay dumating sa akin, na **KAPITULO** banal na bagay, at iyong 2 2 nilapastangan ang aking mga 1 Bukod dito'y ang salita ng sabbath. 9 Mga maninirang puri ay napasa nagsasabi, iyo upang magbubo ng dugo: at sa 2 At Ikaw, anak ng tao, hahatulan iyo'y nagsikain sila sa mga bundok: mo бага, hahatulan mo бага ang sa gitna mo ay nagkasala sila ng bayang mabagsik? ipakilala mo nga kahalayan. sa kaniya ang lahat niyang 10 Sa iyo'y kanilang inilitaw ang kasuklamsuklam. kahubaran ng kanilang mga 3 At iyong sabihin, Ganito ang magulang; sa iyo'y pinapakumbaba sabi ng Panginoong Dios: Bayang niya siya na marumi sa kaniyang nagbububo ng dugo sa gitna niya, pagkahiwalay. na ang kaniyang panahon ay 11 At ang isa'y gumawa ng darating, at gumagawa ng mga kasuklamsuklam sa asawa ng diosdiosan laban sa kaniyang kaniyang kapuwa; at ang isa'y sarili, upang mapahamak siya! gumawa ng kahalayhalay sa 4 Ikaw ay naging salarin dahil sa kaniyang manugang na babae; at sa iyong dugo na iyong ibinubo, at iyo'y sinipingang ng isa ang ikaw ay napahamak sa iyong mga kaniyang kapatid na babae na anak diosdiosan na iyong ginawa; at ng kaniyang ama. iyong pinalapit ang iyong mga 12 Sa iyo ay nagsitanggap sila ng kaarawan, at ikaw ay dumating suhol upang magbubo ng dugo; hanggang sa iyong mga taon; ikaw ay kumuha ng patubo't kaya't ginawa kitang isang pakinabang, at ikaw ay

nakinabang kapulaan sa mga bansa, at isang ng malabis sa iyong kapuwa sa katuyaan sa lahat na lupain. pamamagitan ng pagpighati, at 5 Yaong mga malapit, at yaong nilimot mo ako, sabi ng mga malayo, ay magsisituya sa iyo, Panginoong Dios. ikaw na napahamak at puno ng 13 Narito nga, aking ipinakpak kagulo. ang aking kamay dahil sa iyong

Propeta Ezekiel

masamang pakinabang na iyong ng apoy ng aking poot, at kayo'y ginawa, at sa iyong dugo na iyong mangapupugnaw sa gitna niyaon. ibinubo sa gitna mo. 22 Kung paanong ang pilak ay

14 Makapagmamatigas бага ang natutunaw sa gitna ng hurno, iyong puso, o makapagmamalakas gayon kayo mangatutunaw sa gitna бага ang iyong mga kamay sa mga niyaon; at inyong malalaman na araw na parurusahan kita? Akong akong Panginoon ang nagbububos Panginoon ang nagsalita, at gagawa ng aking kapusukan sa inyo. niyaon. 23 At ang salita ng Panginoon ay

15 At aking pangangalatin ka sa dumating sa akin, na nagsasabi, gitna ng mga bansa, at 24 Anak ng tao, sabihin mo sa pananabugin kita sa mga lupain; at kaniya, Ikaw ay isang lupain na aking papawiin ang iyong hindi nilinis, o naulanan man sa karumihan sa gitna mo. kaarawan ng pagkagalit.

16 At ikaw ay malalapastangan sa 25 May panghihimagsik ng iyong sarili, sa paningin ng mga kaniyang mga propeta sa gitna bansa; at iyong malalaman na ako niyaon, gaya ng leong umuungal ang Panginoon. na umaagaw ng huli: sila'y

17 At ang salita ng Panginoon ay nanganakmal ng mga tao; sila'y dumating sa akin, na nagsasabi, nagsikuha ng kayamanan at ng 18 Anak ng tao, ang sangbahayan mga mahalagang bagay; pinarami nila ang kanilang babaing bao sa

sa akin: silang lahat ay tanso at gitna niyaon, ni Israel ay naging dumi ng bakal

lata at bakal at tingga, sa gitna ng 26 Ang mga saserdote niyaon ay hurno; sila ay naging dumi ng nagsigawa ng pangdadahas sa

pilak. aking kautusan, at nalapastangan 19 Kaya't ganito ang sabi ng
ang aking mga banal na bagay: sila'y hindi nangaglagay ng

kaya't narito, aking pipisanin kayo karaniwan, o kanila mang
pinapagmunimuni ang mga tao sa sa gitna ng Jerusalem. marumi at sa
malinis, at ikinubli 20 Kung paanong kanilang lahat ay naging dumi ng
bakal, pagkakaiba sa banal at sa Panginoong Dios, Sapagka't kayong

ang kanilang mga mata sa aking

pinipisan ang pilak at ang tanso at mga sabbath, at ako'y ang bakal at
ang tingga at ang lata nalapastangan sa gitna nila.

kayo pipisanin sa aking galit at sa niyaon ay parang mga lobo na
nangangagaw ng huli, upang aking kapusukan, at aking ilalapag
mangagbubo ng dugo, at upang kayo roon, at pupugnawin ko kayo.
apoy, upang tunawin; gayon ko 2 7 Ang mga prinsipal sa gitna sa gitna
ng hurno, upang hipan ng

magpahamak ng mga tao, upang

21 Oo, aking pipisanin kayo, at sila'y mangagkaroon ng mahalay

hihipan ko kayo sa pamamagitan na pakinabang.

Propeta Ezekiel

28 At itinapal ng mga propeta 4 At ang mga pangalan nila ay niyaon ang masamang argamasa Ohola ang matanda, at Oholiba ang para sa kanila, na nakakita ng kapatid niya: at sila'y naging akin walang kabuluhan, at at nanganak ng mga lalake at nanganghuhula ng mga kabulaanan babae. At tungkol sa kanilang mga sa kanila, na nangagsabi, Ganito pangalan, Samaria ay Ohola, at ang sabi ng Panginoong Dios, Jerusalem ay Oholiba.

dangang hindi sinalita ng 5 At si Ohola ay nagpatutot nang Panginoon. siya'y akin; at siya'y suminta sa

29 Ang bayan ng lupain ay mga mangingibig sa kaniya, sa mga gumawa ng pagpighati, at taga Asiria na kaniyang mga pinagdalamhati ang dukha at 6 Na nananamit ng kulay asul, mapagkailangan, at pinighati ng nagnakaw; oo, kanilang kalapit bayan.

wala sa katuwiran ang taga ibang pinuno, silang lahat na binatang ang mga tagapamahala at ang mga

lupa. makisig, mga mangangabayo na

30 At ako'y humanap ng lalake sa nangakasakay sa mga kabayo.

gitna nila, na makakagawa ng 7 At ipinagkaloob niya sa kanila bakod, at makatatayo sa sira sa ang kaniyang pakikiapid, sa mga harap ko dahil sa lupain, upang pinaka piling lalake sa Asiria sa huwag kong ipahamak; nguni't kanilang lahat; at sa sino man na wala akong nasumpungan. inibig niya, sa lahat nilang 31 Kaya't aking ibinuhos ang diosdiosan, ay nadumhan siya. aking galit sa kanila; aking sinupok 8 Ni hindi man niya iniwan ang sila ng apoy ng aking poot: ang kaniyang mga pagpapatutot mula kanilang sariling lakad ay aking sa mga kaarawan ng Egipto, pinarating sa kanilang mga ulo, sapagka't sa kaniyang kadalagahan, sabi ng Panginoong Dios. sila'y sumisiping

sa kaniya, at

nangahipo nila ang mga suso ng

KAPITULO 23 kaniyang pagkadalaga; at kanilang ibinuhos ang kanilang 1 Ang salita ng Panginoon ay pagpapatutot sa kaniya. dumating uli sa akin na nagsasabi: 9 Kaya't ibinigay ko siya sa 2 Anak ng tao, may dalawang kamay ng mga mangingibig sa babae, na mga anak na babae ng kaniya, sa kamay ng mga taga isang ina: Asiria, na siya niyang mga inibig.

3 At sila'y nagpatutot sa Egipto; 10 Ang mga ito ang nangaglitaw sila'y nagpatutot sa kanilang ng kaniyang kahubaran; kinuha

kadalagahan: doo'y nangahigpit nila ang kaniyang mga anak na ang kanilang mga dibdib, at doo'y lalake at babae; at siya'y pinatay

nangahipo ang mga suso ng nila ng tabak: at siya'y naging kanilang pagkadalaga. kakutyaan sa mga babae; sapagka't

Propeta Ezekiel

sila'y naglapat ng mga kahatulan nahawa sa kanila, at ang kaniyang sa kaniya. kalooban ay tinabangan sa kanila.

11 At nakita ito ng kaniyang 18 Sa gayo'y inilitaw niya ang kapatid na si Oholiba, gayon ma'y kaniyang mga pagpapatutot, at siya'y higit na napahamak sa inilitaw niya ang kaniyang kaniyang pagibig kay sa kaniya, at kahubaran: nang magkagayo'y sa kaniyang mga pagpapatutot na tinabangan ang aking kalooban sa higit kay sa mga pagpapatutot ng kaniya, na gaya ng pagkatabang ng kaniyang kapatid. aking kalooban sa kaniyang

12 Siya'y umibig sa mga taga kapatid. Asiria, sa mga tagapamahala at 19 Gayon ma'y kaniyang pinarami

mga pinuno, sa kaniyang mga ang kaniyang mga pakikiapid, na

kalapit bayan, na nararamtan ng inalaala ang mga kaarawan ng mga pinakamahusay, sa mga kaniyang kadalagahan, na kaniyang

nangangabayo na nakasakay sa ipinagpatutot sa lupain ng Egipto,

mga kabayo, silang lahat ay mga 20 At siya'y umibig sa mga binatang makisig. nagsisiagulo sa kaniya, na ang

13 At aking nakita na siya'y laman ay parang laman ng mga nadumhan; na sila kapuwa ay asno, at ang lumalabas sa kanila ay nagisang daan. parang lumalabas sa mga kabayo.

14 At kaniyang pinalago ang 21 Ganito mo inalaala ang kaniyang mga pagpapatutot; kahalayan ng iyong kadalagahan,

sapagka't siya'y nakakita ng mga sa pagkahipo ng iyong mga suso

lalaking nakalarawan sa mga panig, ng mga taga Egipto dahil sa mga

na mga larawan ng mga Caldeo na suso ng iyong kadalagahan. nakalarawan ng bermillon, 2 2 Kaya, Oh Oholiba, ganito ang

15 Na nangabibigkisan sa sabi ng Panginoong Dios; Narito,

kanilang mga balakang, na mga aking ibabangon ang mga may lumilipad na turbante sa mangingibig sa iyo laban sa iyo, na

kanilang mga ulo, silang lahat ay siyang pinagsawaan ng iyong parang mga prinsipe ayon sa kalooban, at aking dadalhin sila

Caldea, na lupain na kanilang 23 Ang mga taga Babilonia at kinapanganakan. wangis ng mga taga Babilonia sa laban sa iyo sa lahat ng dako:

lahat ng Caldeo, ang Pekod, at ang

16 At pagkakita niya sa kanila ay Soa, at ang Coa, at lahat ng taga

inibig niya agad sila, at nagsugo ng Asiria na kasama nila; na mga mga sugo sa kanila sa Caldea. binatang makisig, mga

Babilonia sa higaan ng pagibig, at 17 At sinipingan siya ng mga taga tagapamahala at mga pinuno silang lahat, mga prinsipe, at mga lalaking bantog, silang lahat ay kanilang dinumhan siya ng nagsisisakay sa mga kabayo. kanilang pagpapatutot, at siya'y

Propeta Ezekiel

24 At sila'y magsisiparitong laban 30 Ang mga bagay na ito ay sa iyo na ma'y mga almas, mga gagawin sa iyo, sapagka't ikaw ay

karo, at mga kariton, at may nagpatutot sa mga bansa, at kapulungan ng mga tao; sila'y sapagka't ikaw ay nadumhan sa magsisilagay laban sa iyo sa kanilang mga diosdiosan.

palibot na may longki, at kalasag at 31 Ikaw ay lumakad sa lakad ng turbante; at aking ipauubaya ang iyong kapatid; kaya't ibibigay ko kahatulan sa kanila, at sila'y ang kaniyang saro sa iyong kamay. magsisihatol sa iyo ayon sa 32 Ganito ang sabi ng Panginoong kanilang mga kahatulan. Dios: Ikaw ay iinom sa saro ng 25 At aking ilalagak ang aking iyong kapatid, na malalim at paninibugho laban sa iyo, at sila'y malaki: ikaw ay tatawanan na magsisigawa sa iyo sa kapusukan; pinakatuya at pinaka kadustaan; kanilang pipingusin ang iyong maraming laman. ilong at ang iyong mga tainga; at 33 Ikaw ay lubhang malalasing at ang nalabi sa iyo ay mabubuwal sa namamanglaw, sa pamamagitan pamamagitan ng tabak: kanilang ng sarong katigilan at kukunin ang iyong mga anak na kapahamakan, sa pamamagitan ng lalake at babae; at ang nalabi sa iyo saro ng iyong kapatid na Samaria. ay susupukin sa apoy,

26 Kanila rin namang huhubaran 34 Iyo ngang iinumina at ka ng iyong mga suot, at dadalhin tutunggain, at iyong hahaluin ang

ang iyong mga magandang hiyas. labo niyaon, at sasaktan ang iyong

27 Ganito ko patitigilin sa iyo ang dibdib; sapagka't aking sinalita, iyong kahalayan, at ang iyong sabi ng Panginoong Dios. pagpapatutot na dinala mula sa 35 Kaya't ganito ang sabi ng lupain ng Egipto: na anopa't hindi Panginoong Dios: Sapagka't ako'y

mo ididilat ang iyong mga mata sa iyong nilimot, at tinalikdan mo kanila, o aalalahanin mo pa man ako, taglayin mo nga rin ang iyong

ang Egipto kailan man. kahalayan at ang iyong mga

28 Sapagka't ganito ang sabi ng pakikiapid. Panginoong Dios, Narito, ibibigay 36 Sinabi ng Panginoon sa akin

kita sa kamay ng mga bukod dito: Anak ng tao: hahatulan

ipinagtatanim mo, sa kamay ng mo бага si Ohola at si Oholiba? mga pinagsawaan ng iyong ipakilala mo sa kanila ang kanilang

kalooban; mga kasuklamsuklam.

29 At hahatulan ka nila na may 37 Sapagka't sila'y nagkasala ng pagtatanim, at aalisin ang lahat ng pangangalunya, at dugo ay nasa

iyong kayamanan, at iiwan kang kanilang mga kamay; at sa hubad at hubo: at ang sala mong kanilang mga diosdiosan ay pagpapatutot ay malilitaw, ang nagsisamba; at kanila namang iyong kahalayan at gayon din ang pinaraan sa apoy upang masupok

iyong mga pagpapatutot.

Propeta Ezekiel

ang kanilang mga anak, na 44 At sinipingang nila siya, na

kanilang ipinanganak sa akin. parang sumiping sa isang patutot:

akin: kanilang nilapastangan ang 38 Bukod dito'y ginawa nila ito sa gayon nila sinipingang si Ohola at si Oholiba, na malibog na mga babae.

aking santuario sa araw ding yaon, 45 At mga matuwid na tao ang

at nilapastangan ang aking mga hahatol sa kanila ng kahatulan sa

sabbath. mangangalunya, at ng kahatulan sa

patayin ang kanilang mga anak 39 Sapagka't nang kanilang mga babae na nagbubo ng dugo; sapagka't sila'y mangangalunya, at dugo ang nasa kanilang mga para sa kanilang mga diosdiosan, kamay. nagsiparoon ng sila nang araw

ding yaon sa aking santuario 46 Sapagka't ganito ang sabi ng

upang lapastanganin; at, narito, Panginoong Dios, Ako'y ganito ang kanilang ginawa sa magsasampa ng isang kapulungan

gitna ng aking bahay. laban sa kanila, at ibibigay ko sila

ipinasundo ang mga taong 40 At bukod dito ay inyong upang ligaliging paroo't parito at samsaman.

nangagmumula sa malayo, na 47 At babatuhin sila ng siyang mga ipinasundo sa sugo, at, kapulungan, ng mga bato, at narito, sila'y nagsisidating; na tatagain sila ng kanilang mga siyang dahil ng iyong ipinaligo, at tabak; papatayin nila ang kanilang

ipinagkulay mo ng iyong mga mga anak na lalake at babae, at

mata, at pinaggayakan mo ng mga susunugin ng apoy ang kanilang

gayak; mga bahay.

41 At naupo ka sa isang mainam 48 Ganito ko patitigilin ang na

higaan, na may dulang na kahalayan sa lupain, upang ang
nakahanda sa harap niyaon, na lahat na babae ay maturuan na
siya mong pinaglapagan ng aking huwag magsigawa ng ayon sa
kamangyan at aking langis. inyong mga kahalayan.

42 At ang tinig ng pulutong na 49 At gagantihin nila ang inyong
tiwasay ay nasa kaniya: at nadala kahalayan sa inyo, at inyong na
kasama ng mga lalake sa mga dadanasin ang mga kasalanan
karaniwan ang mga manglalasing tungkol sa inyong mga diosdiosan,
na mula sa ilang; at sila'y at inyong malalaman na ako ang
nangaglagay ng mga pulsera sa Panginoong Dios. mga kamay nila, at
mga
magandang putong sa kanilang

mga ulo. KAPITULO 24

43 Nang magkagayo'y sinabi ko 1 Muli, nang ikasiyam na taon,
sa kaniya na tumanda sa mga nang ikasangpung araw ng buwan,
pangangalunya, Ngayon ang salita ng Panginoon ay mangakikiapid pa
sila sa kaniya, at dumating sa akin, na nagsasabi, siya sa kanila.

Propeta Ezekiel

2 Anak ng tao, isulat mo ang 10 Ibunton ang kahoy, pangalan ng kaarawan, ang paningasin ang apoy, pakuluang

kaarawan ding ito: ang hari sa mabuti ang laman, palaputin ang

Babilonia ay nagpakalapit sa sabaw, at sunugin ang mga buto.

Jerusalem sa kaarawan ding ito. 11 Kung magkagayo'y ipatong

3 At ipagsabi mo ng isang mong walang laman sa mga baga talinhaga ang mapanghimagsik na niyaon, upang uminit, at ang tanso

sangbahayan, at sabihin mo sa niyao'y nasunog, at ng ang dumi

kanila, Ganito ang sabi ng niyaon ay matunaw roon, upang

Panginoong Dios, Magsalang ka ng mapugnaw ang kalawang niyaon.

kaldera, isalang mo, at buhusan 12 Siya'y nagpakapagod sa mo rin naman ng tubig: paggawa; gayon ma'y ang

4 Pisanin mo ang mga putol maraming kalawang ay hindi niyaon doon, lahat ng mabuting naaalis; ang kalawang niyaon ay

putol, ang hita, at ang balikat; hindi naaalis sa pamamagitan ng

punuin mo ng mga piling buto. apoy.

S Kumuha ka ng pinili sa kawan, 13 Nasa iyong karumihan ang

at ibunton mo ang mga buto sa kahalayan: sapagka't ikaw ay aking

ilalim niyaon: pakuluan mong nilinis at hindi ka nalinis, hindi ka

mabuti; oo, lutuin mo ang mga na malilinis pa sa iyong buto sa loob niyaon. karumihan, hanggang sa aking

Panginoong Dios: Sa aba ng 6 Kaya't ganito ang sabi ng malubos ang aking kapusukan sa iyo. mabagsik na bayan, ng kaldera na 14 Akong Panginoon ang may kalawang, at ang kalawang ay nagsalita:

mangyayari, at aking hindi naalis doon! ilabas mo na gagawin; hindi ako magbabalik- putolputol; walang sapalaran na loob, ni magpapatawad man, ni ginawa roon. magsisisi man; ayon sa iyong mga

nasa gitna niya; kaniyang inilagay 7 Sapagka't ang dugo niya ay lakad, at ayon sa iyong mga gawa, kanilang hahatulan ka, sabi ng Panginoong Dios. sa luwal na bato; hindi niya ibinuhos sa lupa, na tabunan ng 15 Ang salita ng Panginoon ay alabok. dumating din sa akin, na nagsasabi, 8 Upang pukawin ang kapusukan

ng manghihiganti, inilagay ko ang 16 Anak ng tao, narito, aalisin ko

kaniyang dugo sa luwal na bato, sa iyo sa pamamagitan ng upang huwag matakpan. kamatayan ang nasa ng iyong mga

Panginoong Dios; Sa aba ng 9 Kaya't ganito ang sabi ng mata: gayon ma'y hindi ka tatangis, ni iiyak man, ni aagos man ang iyong mga luha. mabagsik na bayan! akin ding palalakihin ang bunton. 17 Magbuntong-hininga ka, nguni't huwag malakas; huwag

Propeta Ezekiel

mong tangisan ang patay; itali mo 24 Ganito magiging isang tanda ang pugong mo sa ulo, at isuot mo sa inyo si Ezekiel; ayon sa lahat ang iyong mga panyapak sa iyong niyang ginawa ay inyong gagawin: mga paa, at huwag mong takpan pagka ito'y nangyari ay inyo ngang ang iyong mga labi, at huwag kang malalaman na ako ang Panginoong kumain ng tinapay ng mga tao. Dios.

18 Sa gayo'y nagsalita ako sa 25 At ikaw, anak ng tao, hindi bayan nang kinaumagahan; at sa бага mangyayari sa araw na aking kinahapunan ay namatay ang aking alisin sa kanila ang kanilang lakas, asawa; at aking ginawa nang ang kagalakan ng kanilang kinaumagahan ang gaya ng iniutos kaluwalhatian, ang nasa ng sa akin. kanilang mga mata, at ang kanilang

Hindi mo бага sasaysayin sa amin 19 At sinabi ng bayan sa akin, pinaglalagakan ng kanilang puso, ang kanilang mga anak na lalake at babae, kung anong mga bagay ito sa amin, na ikaw ay gumagawa ng ganyan? 26 Na sa araw na yaon ang

sa kanila, Ang salita ng Panginoon 20 Nang magkagayo'y sinabi ko makatatanan ay paroroon sa iyo, upang iparinig sa iyo ng iyong mga pakinig? ay dumating sa akin, na nagsasabi: 27 Sa araw na yaon ay mabubuka 21 Salitain mo sa sangbahayan ni ang iyong bibig sa kaniya na Israel, Ganito ang sabi ng nakatanan, at ikaw ay magsasalita, Panginoong Dios: Narito, aking at hindi na mapipipi pa: gayon lalapastanganin ang aking magiging isang tanda ka sa kanila; santuario, na kapalaluan ng inyong at kanilang malalaman na ako ang kapangyarihan, na nasa ng inyong Panginoon. mga mata, at kinahihinayangan ng

inyong kalooban, at ang inyong

mga anak na lalake at babae na KAPITULO 2 5 inyong iniwan sa hulihan ay 1 At ang salita ng Panginoon ay mangabubuwal sa pamamagitan ng dumating sa akin, na nagsasabi, tabak.

22 At inyong gagawin ang aking 2 Anak ng tao, ititig mo ang iyong ginawa; hindi ninyo tatakpan ang mukha sa mga anak ni Ammon, at inyong mga labi, o kakain man ng manghula ka laban sa kanila: tinapay ng mga tao. 3 At sabihin mo sa mga anak ni

23 At ang inyong turbante ay Ammon, Inyong pakinggan ang malalagay sa inyong mga ulo, at salita ng Panginoong Dios: Ganito ang inyong mga panyapak sa ang sabi ng Panginoong Dios, inyong mga paa: kayo'y hindi Sapagka't iyong sinabi, Aha, laban tatangis o iiyak man; kundi kayo'y sa aking santuario, nang manganglulupaypay sa inyong mga malapastangan; at laban sa lupain kasamaan, at mangagdadaingang ng Israel, nang masira; at laban sa isa't isa.

Propeta Ezekiel

sangbahayan ni Juda, nang sila'y 10 Hanggang sa mga anak ng pumasok sa pagkabihag: silanganan, upang nagsiparoon

sa mga anak ng silanganan na 4 Kaya't narito, aking ibibigay ka laban sa mga anak ni Ammon; at aking ibibigay sa kanila na pinakaari, upang ang mga anak ni pinakaari, at kanilang itatayo ang Ammon ay huwag ng mangaalaala kanilang mga kampamento sa iyo, sa gitna ng mga bansa: at magsisigawa ng kanilang mga

tahanan sa iyo; kanilang kakanin 11 At ako'y maglalapat ng ang iyong bunga ng kahoy, at kahatulan sa Moab: at kanilang kanilang iinumina ang iyong gatas. malalaman na ako ang Panginoon.

S At aking gagawin ang Raba na 12 Ganito ang sabi ng Panginoon

pinaka silungan ng mga kamello, at Dios, Sapagka't ang Edom ay ang mga anak ni Ammon na gumawa ng laban sa sangbahayan

pinakapahingahang dako ng mga ni Juda sa panghihiganti, at nagalit

kawan; at inyong malalaman na na mainam, at nanghihiganti sa ako ang Panginoon. kanila;

6 Sapagka't ganito ang sabi ng 13 Kaya't ganito ang sabi ng Panginoon Dios: Sapagka't Panginoon Dios, Aking iuunat ang

pumakpak ka ng iyong mga kamay, aking kamay laban sa Edom, at at tumadyak ka ng mga paa, at aking ihihiwalay ang tao at hayop

nagalak ka ng buong paghamak ng doon; at aking gagawing sira mula

iyong kalooban laban sa lupain ng sa Teman; hanggang sa Dedan nga

Israel; ay mabubuwal sila sa pamamagitan

7 Kaya't narito, aking iniunat ang ng tabak. aking kamay sa iyo, at ibibigay kita 14 At aking isasagawa ang aking

na pinakasamsam sa mga bansa; at panghihiganti sa Edom, sa ihihiwalay kita sa mga bayan, at pamamagitan ng kamay ng aking

ipalilipol kita sa mga lupain: aking bayang Israel; at kanilang gagawin
ibubuwal ka; at iyong malalaman sa Edom ang ayon sa aking galit, at
na ako ang Panginoon. ayon sa aking kapusukan; at

Dios: Sapagka't ang Moab at ang 8 Ganito ang sabi ng Panginoong
kanilang malalaman ang aking panghihiganti, sabi ng Panginoong
Dios. Seir ay nagsasabi, Narito, ang sangbahayan ni Juda ay gaya ng 15
Ganito ang sabi ng Panginoong lahat na bansa; Dios: Sapagka't ang
mga Filisteo ay

ang tagiliran ng Moab mula sa mga 9 Kaya't, narito, aking bubuksan
gumawa ng panghihiganti, at nanghiganti na may kapootan ng loob
upang magpahamak ng bayan, mula sa kaniyang mga pakikipagkaalit
na magpakailan bayan na nangasa kaniyang mga man; hangganan, na
kaluwalhatian ng

lupain, ang Beth-jesimoth, ang 16 Kaya't ganito ang sabi ng Baal-
meon, at ang Chiriathaim. Panginoong Dios, Narito, aking

iuunat ang aking kamay sa mga

Propeta Ezekiel

Filisteo, at aking ihihiwalay ang papatayin ng tabak: at kanilang mga Ceretheo, at ipapahamak ko malalaman na ako ang Panginoon.

ang labi sa baybayin ng dagat. 7 Sapagka't ganito ang sabi ng

17 At ako'y gagawa ng malaking Panginoong Dios, Narito, aking panghihiganti sa kanila na may dadalhin sa Tiro si Nabucodonosor malupit na mga pagsaway; at na hari sa Babilonia, na hari ng mga kanilang malalaman na ako ang hari, mula sa hilagaan, na may mga Panginoon, pagka aking isinagawa kabayo, at may mga karo, at may ang aking panghihiganti sa kanila. mga nangangabayo, at isang pulutong, at maraming tao.

KAPITULO 26 8 Kaniyang papatayin ng tabak

ang iyong mga anak na babae sa

1 At nangyari, nang ikalabing parang; at siya'y gagawa ng mga isang taon, nang unang araw ng katibayan laban sa iyo, at buwan, na ang salita ng Panginoon magtitindig ng isang buntong laban ay dumating sa akin, na nagsasabi, sa iyo, at magtataas ng longki

2 Anak ng tao, sapagka't ang Tiro laban sa iyo. ay nagsabi laban sa Jerusalem, 9 At kaniyang ilalagay ang Aha, siya na naging pintuan ng kaniyang mga pangsaksak laban sa

mga bayan ay sira; siya'y nabalik iyong mga kuta, at sa pamamagitan sa akin: ako'y mapupuno ngayong ng kaniyang mga palakol ay siya'y sira: kaniyang ibabagsak ang iyong mga

3 Kaya't ganito ang sabi ng moog. Panginoong Dios, Narito, ako'y 10 Dahil sa kasaganaan ng laban sa iyo, Oh Tiro, at aking kaniyang mga kabayo, tatakpan ka

pasasampahin ang maraming ng kaniyang alabok: ang iyong mga

bansa laban sa iyo, gaya ng kuta ay uuga sa hugong ng mga
pagpapasampa ng dagat ng mangangabayo, at ng mga kariton,

kaniyang mga alon. at ng mga karo, pagka siya'y

4 At kanilang gigibain ang mga papasok sa iyong mga pintuang-
kuta ng Tiro, at ibabagsak ang bayan, na gaya ng pagpasok ng tao

kaniyang mga moog: akin din sa isang bayan na pinamutasan. namang
papalisin sa kaniya ang 11 Tutungtungan ng mga paa ng

kaniyang alabok, at gagawin ko kaniyang mga kabayo ang lahat
siyang hubad na bato. mong mga lansangan; papatayin

5 Siya'y magiging dakong niya ng tabak ang iyong bayan; at
ladlaran ng mga lambat sa gitna ng ang mga haligi ng iyong lakas ay
dagat: sapagka't ako ang nagsalita mabubuwal sa lupa. sabi ng
Panginoong Dios; at siya'y 12 At sila'y magsisisamsam ng

magiging samsam sa mga bansa. iyong mga kayamanan, at lolooban

6 At ang kaniyang mga anak na ang iyong kalakal; at kanilang
babae na nangasa parang ay ibabagsak ang iyong mga kuta, at

gigibain ang iyong mga masayang

Propeta Ezekiel

bahay; at ilalagay ang iyong mga 19 Sapagka't ganito ang sabi ng bato, at ang iyong kahoy at ang Panginoong Dios: Pagka ikaw ay iyong alabok sa gitna ng tubig. aking gagawing sirang bayan, na

ng iyong mga awit; at ang tunog ng 13 At aking patitigilin ang tinig parang mga bayan na hindi tinatahanan, pagka tatabunan kita ng kalaliman, at tatakpan ka ng iyong mga alpa ay hindi na maraming tubig; maririnig.

bato: ikaw ay magiging dakong 14 At gagawin kitang hubad na 20 Ibababa nga kita na kasama nila na bumababa sa hukay, sa mga tao nang una, at patatahanin kita ladlaran ng mga lambat; ikaw ay sa mga malalim na bahagi ng lupa, hindi na matatayo; sapagka't akong sa mga dakong sira nang una, na Panginoon ang nagsalita, sabi ng kasama ng nagsibaba sa hukay, Panginoong Dios. upang ikaw ay huwag tahanan; at 15 Ganito ang sabi ng Panginoong ako'y naglalagay ng kaluwalhatian Dios sa Tiro; Hindi бага mayayanig sa lupain ng buhay. ang mga pulo sa tunog ng iyong 21 Gagawin kitang kakilakilabot, pagbagsak, pagka ang nasugatan at hindi ka na mabubuhay: ay dumadaing, pagka may patayan bagaman ikaw ay hanapin ay hindi sa gitna mo? ka na masusumpungan pa uli, sabi 16 Kung magkagayo'y lahat na ng Panginoong Dios. prinsipе sa dagat ay magsisibaba

mula sa kanilang mga luklukan, at

aalisin ang kanilang mga balabal, KAPITULO 27 at huhubuin ang kanilang mga 1 Ang salita ng Panginoon ay

damit na may burda: sila'y dumating uli sa akin, na nagsasabi:

dadatnan ng panginginig; sila'y

magsisiupo sa lupa, at manginginig 2 At ikaw, anak ng tao, sa tuwituwina, at mangatitigilan sa panaghuyan mo ang Tiro; iyo. 3 At sabihin mo sa Tiro, Oh ikaw

17 At pananaghuyan ka nila, at na tumatahan sa pasukan sa dagat,
nagsasabi sa iyo, Ano't nagiba ka, na ikaw ang mangangalakal sa mga
na tinatahanan ng mga taong bansa sa maraming pulo, ganito
dagat, na bantog na bayan na ang sabi ng Panginoong Dios: Ikaw,
malakas sa dagat, siya at ang mga Oh Tiro, nagsabi, Ako'y sakdal sa
nananahan sa kaniya, na kagandahan. nagpapangilabot sa lahat na 4
Ang iyong mga hangganan ay
nagsisitahan sa kaniya! nangasa kalaliman ng mga dagat,

18 Ang mga pulo nga ay ang nagsipagtayo sa iyo ay mayayanig sa
kaarawan ng iyong nangagpasakdal ng iyong pagbagsak; oo, ang mga
pulo na kagandahan. nangasa dagat ay 5 Ang ginawa nilang
makakapal

manganglulupaypay sa iyong mong tabla ay mga puno ng abeto
pagyaon. na mula sa Senir: sila'y nagsikuha

Propeta Ezekiel

ng cedro mula sa Libano, upang 12 Ang Tarsis ay iyong

gawing palo ng sasakyan mo. mangangalakal dahil sa karamihan 6
Ginawa nilang iyong mga ng sarisaring kayamanan; na ang pilak,
bakal, lata, at tingga, ay

ang kanilang ginawang mga ipinapalit nila sa iyong mga saguwan ang
mga encina sa Basan; bangko mong garing na nalalapat kalakal. sa
kahoy na boj ay mula sa mga 13 Ang Javan, ang Tubal, at ang

pulo ng Chittim. Mesec, mga mangangalakal mo:

yaring may burda na mula sa 7 Manipis na kayong lino na kanilang
kinakalakal ang mga tao at ang mga sisidlang tanso na ipinapalit nila
sa iyong mga Egipto ang iyong layag, upang kalakal. maging sa iyo'y
isang watawat; kulay asul at morado na mula sa 14 Ang sangbahayan ni
Togarma mga pulo ng Elisah ang iyong ay nakikipagpalitan sa iyong mga
kulandong. kalakal ng mga kabayo at ng mga kabayong pangdigma at ng
mga 8 Ang mga nananahan sa Sidon at mula. Arvad ay iyong mga
mananaguan:

ang iyong mga pantas, Oh Tiro, ay 15 Ang mga tao sa Dedan ay
nangasa iyo, sila ang iyong mga mangangalakal: maraming

tagaugit. pulo ay nangagdadala ng kalakal sa

Phut ay nangasa iyong hukbo, na ang mga pantas niyao'y pawang 9 Ang
mga matanda sa Gebal at iyong kamay: kanilang dinadala sa iyo na
pinakapalit ay mga sungay na garing at ebano. tagapagpasak mo: ang
lahat na sasakyan sa dagat sangpu ng mga 16 Naging mangangalakal mo
ang tao ng mga yaon ay nangasa iyo Siria dahil sa karamihan ng iyong
upang pangasiwaan ang iyong mga gawang kamay: sila'y kalakal.
nakikipagpalitan sa iyong mga kalakal ng mga esmeralda, kulay 10 Ang
Persia, ang Lud, at ang ube, at yaring may burda, at manipis na kayong
lino, at gasang iyong mga lalaking mangdidigma: at mga rubi. kanilang
ibinitin ang kalasag at ang 17 Naging mga mangangalakal turbante sa iyo;
nagpapaganda sa iyo. mo ang Juda, at ang lupain ng Israel: sila'y
nakikipagpalitan sa 11 Ang mga lalake sa Arvad na iyong mga kalakal

ng trigo ng kasama ng iyong hukbo ay nangasa Minith, at ng pannag, at
ng pulot, ibabaw ng iyong mga kuta sa at ng langis, at ng balsamo.
palibot, at ang mga matatapang ay

nasa iyong mga moog; kanilang 18 Mangangalakal mo ang isinabit ang
kanilang mga kalasag Damasko dahil sa karamihan ng

sa iyong mga kuta sa palibot; iyong mga gawang kamay, dahil sa

kanilang pinasakdal ang iyong karamihan ng sarisaring kagandahan.
kayamanan, sangpu ng alak sa

Helbon, at maputing lana.

Propeta Ezekiel

19 Nakikipagpalitan ang Vedan at binagbag ka ng hanging silanganan

Javan sa iyong mga kalakal ng sa kalagitnaan ng dagat.

sinulid na lana: ang makinang na 2 7 Ang iyong kayamanan, at ang bakal, ang kasia, at ang kalamo, ay iyong mga kalakal, ang iyong ilan sa iyong mga kalakal. tinda, at ang iyong mga 20 Naging iyong mangangalakal manggagaod, at ang iyong mga ang Dedan sa mga mahalagang tagaugit, ang iyong mga kayo na ukol sa pangangabayo. tagapagpasak, at ang

prinsipe sa Cedar, mga naging 21 Ang Arabia, at lahat na nagsisipamahala ng iyong mga kalakal, at ang lahat mong lalaking mangdidigma na nangasa iyo, mangangalakal ng iyong kamay; sa sangpu ng iyong lahat na pulutong mga cordero, at mga lalaking tupa, na nangasa gitna mo, at mga kambing, sa mga ito'y mangalulubog sa kalagitnaan ng naging mga mangangalakal mo dagat sa kaarawan ng iyong sila. pagkasira. 2 2 Ang mga mangangalakal sa 28 Sa lakas ng hiyaw ng iyong Seba at sa Raama, mga naging mga tagaugit, ang mga nayon ay mangangalakal mo; kanilang mangayayanig. ipinapalit sa iyong mga kalakal ang 29 At lahat na nagsisihawak ng mga pinakamainam na especia, at gaod, ang mga tao sa sasakyan, at lahat na mahalagang bato, at ang

ginto. lahat ng tagaugit sa dagat, ay

ang Eden, na mga mangangalakal 23 Ang Haran at ang Canneh at magsisibaba sa kanilang mga sasakyan; sila'y nagsisitayo sa ibabaw ng lupain, sa Seba, ang Assur at ang Chilmad ay naging mga mangangalakal mo. 30 At iparirinig ang kanilang tinig sa iyo, at hihiyaw ng kalagimlagim, 24 Ang mga ito ang iyong mga at mangagbubuhos ng alabok sa mangangalakal sa mga piling kanilang mga ulo, sila'y kalakal sa mga balutan ng mga magsisigumon sa mga abo: yaring asul at may burda, at sa mga baul na may mainam na hiyas, 31 At mangagpapakakalbo dahil natatalian ng mga sintas, at yaring sa iyo, at

mangagbibigkis ng cedro, na ilan sa iyong mga kayong magaspang, at kanilang kalakal. iiyakan ka ng kapanglawpanglaw sa kalooban, na may mapanglaw na 25 Ang mga sasakyan sa Tarsis ay pananangis. iyong mga pulutong sa iyong

kalakal: at ikaw ay napuno at 32 At sa kanilang pagtangis ay

naging totoong maluwalhati sa pananaghuyan ka nila, at kalagitnaan ng mga dagat. tatangisan ka, na sasabihin, Sino

26 Dinala ka ng iyong mga ang gaya ng Tiro na gaya niya na manggagaod sa malawak na dagat: nadala sa katahimikan sa gitna ng
dagat?

Propeta Ezekiel

33 Pagka ang iyong mga kalakal at nagkaroon ka ng ginto at pilak ay inilalabas sa mga dagat, iyong sa iyong mga ingatang-yaman;

binubusog ang maraming bayan; S Sa pamamagitan ng iyong iyong pinayaman ang mga hari sa dakilang karunungan at ng iyong lupa ng karamihan ng iyong mga pangangalakal ay napalago mo ang kayamanan at ng iyong mga iyong mga kayamanan, at ang kalakal. iyong puso ay nagmataas dahil sa

34 Sa panahon na ikaw ay bagbag iyong kayamanan;

sa tabi ng mga dagat sa kalaliman 6 Kaya't ganito ang sabi ng ng tubig, ang iyong kalakal at ang Panginoong Dios: Sapagka't iyong iyong buong pulutong ay lumubog inilagak ang iyong puso na parang sa gitna mo. puso ng Dios, 35 Lahat ng mananahan sa mga 7 Kaya't narito, ako'y magdadala pulo ay nangatitigilan dahil sa iyo, ng mga taga ibang lupa sa iyo, na at ang kanilang mga hari ay kakilakilabot sa mga bansa; at nangatakot ng di kawasa, sila'y kanilang bubunutin ang kanilang nangamanglaw sa kanilang mukha. mga tabak laban sa kagandahan ng

36 Pinagsutsutan ka ng mga iyong karunungan, at kanilang mangangalakal sa gitna ng mga dudumhan ang iyong bayan; ikaw ay naging kaningningan. kakilakilabot, at hindi ka na 8 Kanilang ibababa ka sa hukay;

mabubuhay pa. at ikaw ay mamamatay ng

kamatayan niyaong nangapatay sa

KAPITULO 28 kalagitnaan ng mga dagat.

dumating uli sa akin, na nagsasabi, 1 Ang salita ng Panginoon ay 9 Sabihin mo pa kaya sa harap niya na pumapatay sa iyo, Ako'y Dios? nguni't ikaw ay tao, at hindi 2 Anak ng tao, sabihin mo sa Dios, sa kamay niya na sumusugat prinsipal sa Tiro, Ganito ang sabi ng sa iyo.

Panginoong Dios: Sapagka't ang 10 Ikaw ay mamamatay ng iyong puso ay nagmataas, at iyong pagkamatay ng mga hindi tuli sa sinabi, Ako'y dios, ako'y nauupo sa pamamagitan ng kamay ng mga upuan ng Dios, sa gitna ng mga taga ibang lupa: sapagka't ako ang dagat; gayon man ikaw ay tao, at nagsalita, sabi ng Panginoong Dios. hindi Dios, bagaman iyong inilagak ang iyong puso na parang puso ng 11 Bukod dito'y ang salita ng Dios; Panginoon ay dumating sa akin, na

3 Narito, ikaw ay lalong nagsasabi, marunong kay Daniel; walang lihim 12 Anak ng tao, panaghuyan mo

na malilihim sa iyo; ang hari sa Tiro, at sabihin mo sa

karunungan, at ng iyong unawa, 4 Sa pamamagitan ng iyong kaniya, Ganito ang sabi ng Panginoong Dios, iyong tinatatakan ang kabuoan, na puno ng nagkaroon ka ng mga kayamanan,

Propeta Ezekiel

karunungan, at sakdal sa apoy sa gitna mo; sinupok ka, at

kagandahan. pinapaging abo ka sa ibabaw ng 13 Ikaw ay nasa Eden, na lupa sa paningin ng lahat na nanganonood sa iyo.

halamanan ng Dios; lahat na

mahalagang bato ay iyong 19 Silang lahat na kasuutan, ang sardio, ang topacio, nangakakakilala sa iyo sa gitna ng

at ang diamante, ang berilo, ang mga bayan, mangatitigilan dahil sa

onix, at ang jaspe, ang zafiro, ang iyo: ikaw ay naging kakilakilabot,

esmeralda, at ang karbungko, at at ikaw ay hindi na mabubuhay pa.

kalakal ay kanilang pinuno ang ang ginto: ang pagkayari ng iyong 20 At ang salita ng Panginoon ay pandereta at iyong mga plauta ay dumating sa akin, na nagsasabi, napasa iyo; sa kaarawan na ikaw ay 21 Anak ng tao, ititig mo ang lalangin ay nangahanda. iyong mukha sa Sidon, at 14 Ikaw ang pinahirang kerubin manghula ka laban doon, na tumatakip: at itinatag kita, na 2 2 At iyong sabihin, ganito ang anopa't ikaw ay nasa ibabaw ng sabi ng Panginoong Dios: Narito, banal na bundok ng Dios; ikaw ay ako'y laban sa iyo, Oh Sidon; at nagpanhik manaog sa gitna ng mga ako'y luluwalhati sa gitna mo; at batong mahalaga. kanilang malalaman na ako ang 15 Ikaw ay sakdal sa iyong mga Panginoon, pagka ako'y naglapat lakad mula sa araw na ikaw ay ng kahatulan sa kaniya, at aariing lalangin, hanggang sa ang kalikuan banal sa kaniya. ay nasumpungan sa iyo. 23 Sapagka't ako'y magpaparating 16 Dahil sa karamihan ng iyong sa kaniya ng salot at dugo sa kaniyang mga lansangan; at ang gitna mo ng pangdadahas, at ikaw mga may sugat ay mangabubuwal ay nagkasala: kaya't inihagis kitang sa gitna niya, sa pamamagitan ng parang dumi mula sa bundok ng tabak, na nakaumang sa kaniya sa Dios; at ipinahamak kita, Oh lahat ng dako; at kanilang tumatakip na kerubin, mula sa malalaman na ako ang Panginoon. gitna ng mga batong mahalaga. 24 At hindi na magkakaroon pa 17 Ang iyong puso ay nagmataas ng dawag na nakakasalubsob sa dahil sa iyong kagandahan; iyong sangbahayan ni Israel, o ng tinik ipinahamak ang iyong karunungan mang mapangpahirap sa alin man dahil sa iyong kaningningan: aking sa

nangasa palibot niya, na inihagis ka sa lupa; aking inilagay nagwalang kabuluhan sa kanila; at ka sa harap ng mga hari, upang kanilang malalaman na ako ang kanilang masdan ka. Panginoong Dios.

ng iyong mga kasamaan, sa 18 Sa pamamagitan ng karamihan 25
Ganito ang sabi ng Panginoong Dios: Pagka aking napsan ang kalikuan ng iyong pangangalakal, sangbahayan ni Israel mula sa mga iyong nilapastangan ang iyong mga bayan na kanilang pinangalatan, at santuario: kaya't ako'y naglabas ng

Propeta Ezekiel

ako'y aariing banal sa kanila sa na magsisidikit sa iyong mga paningin ng mga bansa, sila nga'y kaliskis.

magsisitahan sa kanilang sariling 5 At ikaw ay aking iiwan tapon sa lupain na aking ibinigay sa aking ilang, ikaw at ang lahat na isda ng lingkod na kay Jacob. iyong mga ilog: ikaw ay

26 At sila'y magsisitahang mabubuwal sa luwal na parang;

tiwasay roon, oo, sila'y ikaw ay hindi pipisanin, o mangagtatayo ng mga bahay, at pupulutin man; aking ibinigay mag-uubasan, at tatahang tiwasay, kang pagkain sa mga hayop sa pagka ako'y nakapaglapat ng mga lupa, at sa mga ibon sa kahatulan sa lahat na himpapawid.

nangagwawalang kabuluhan sa 6 At lahat ng nananahan sa Egipto palibot nila: at kanilang malalaman ay makakaalam na ako ang na ako ang Panginoon nilang Dios. Panginoon, sapagka't sila'y naging

tukod na tambo sa sangbahayan ni

KAPITULO Israel. 29

ikasangpung buwan, nang 1 Nang ikasangpung taon, nang 7 Nang kanilang pigilan ka sa iyong kamay, iyong binali, at iyong nilabnot ang kanilang mga balikat; ikalabing dalawang araw ng buwan, at nang sila'y sumandal sa iyo, ang salita ng Panginoon ay iyong binalian, at iyong dumating sa akin, na nagsasabi, pinapanghina ang kanilang mga 2 Anak ng tao, ititig mo ang iyong balakang. mukha laban kay Faraon na hari sa 8 Kaya't ganito ang sabi ng Egipto, at manghula ka laban sa Panginoong Dios: Narito, kaniya, at laban sa buong Egipto; pagdadalhan kita ng tabak sa iyo, 3 Iyong salitain, at iyong sabihin, at aking ihihiwalay sa iyo ang tao Ganito ang sabi ng Panginoong at hayop. Dios: Narito, ako'y lalaban sa iyo, 9 At ang lupain ng Egipto ay Faraong hari sa Egipto, na magiging giba at sira; at kanilang malaking buwaya na nahihiga sa malalaman na ako ang

Panginoon. gitna ng kaniyang mga ilog, na Sapagka't kaniyang sinabi,
Ang ilog nagsabi: Ang ilog ko ay aking ay akin, at aking ginawa; sarili,
at aking ginawa sa ganang

aking sarili. 10 Kaya't, narito, ako'y laban sa 4 At kakawitan kita ng
mga iyo, at laban sa iyong mga ilog, at aking lubos na gigibain at
sisirain

iyong mga ilog sa iyong mga moog ng Seveneh hanggang sa
hangganang ng Etiopia. kaliskis; at isasampa kita mula sa 11 Walang
paa ng tao na daraan at aking padidikitin ang isda ng ang lupain ng
Egipto, mula sa pangbingwit sa iyong mga panga, gitna ng iyong mga
ilog, na kasama

ng lahat na isda ng iyong mga ilog doon, o paa man ng hayop ay

Propeta Ezekiel

daraan doon, o tatahanan man 18 Anak ng tao, pinapaglilingkod

lupain ng Egipto sa gitna ng mga nakalbo, at lahat ng balik at ay lupain na sira; at ang kaniyang mga nalabnot; gayon ma'y wala siyang bayan sa gitna ng mga bayang giba kaupahan, o ang kaniyang hukbo ay magiging sira na apat na pung man, mula sa Tiro, sa paglilingkod taon; at aking pangangalatin siyang apat na pung taon. ng mabigat ni Nabucodonosor na 12 At aking gagawing sira ang hari sa Babilonia ang kaniyang kawal laban sa Tiro: lahat ng ulo ay

bansa, at aking pananabugin sila sa mga doon. mga taga Egipto sa gitna ng na kaniyang ipinaglingkod laban ang

Panginoong Dios: Sa katapusan ng Nabucodonosor na hari sa apat na pung taon ay aking Babilonia; at dadalhin niya ang pipisanin ang mga taga Egipto, kaniyang karamihan, at kukunin mula sa mga bayan na kanilang ang samsam sa kaniya, at kukunin pinangalatan; mga lupain. 19 Kaya't ganito ang sabi ng 13 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoong Dios: Narito, aking ibibigay ang lupain ng Egipto kay

ang huli sa kaniya; at magiging

14 At aking ibabalik uli ang mga kaupahan para sa kaniyang hukbo.

pababalikin sila sa lupain ng bihag sa Egipto, at aking 20 Ibinigay ko sa kaniya ang Patros, na lupain na lupain ng Egipto na pinakaganti sa

kinapanganakan sa kanila; at sila'y kaniya dahil sa kaniyang magiging doo'y isang mababang ipinaglingkod, sapagka't sila'y

kaharian. nagsipagpagal ng dahil sa akin,

hindi na matataas pa man ng higit palilitawin ang isang sungay upang tumulong sa sangbahayan ni Israel, kay sa mga bansa: at aking at aking papangyayarihin ang babawasan sila, upang huwag na iyong salita sa gitna nila: at silang magpuno sa mga bansa. kanilang malalaman na ako ang pinakamababa sa mga kaharian; at 15 Siyang

magiging 21 Sa araw na yao'y aking sabi ng Panginoong Dios.

16 At hindi na magiging pagasa Panginoon. pa ng sangbahayan ni Israel, na

nagpapaalaala ng kasamaan, pagka

malalaman na ako ang Panginoong 1 Ang salita ng Panginoon ay Dios.
kanilang lilingunin sila: at kanilang KAPITULO 30

dumating uli sa akin, na nagsasabi,

17 At nangyari, nang ikadalawang 2 Anak ng tao, manghula ka, at
pu't pitong taon, nang unang iyong sabihin, Ganito ang sabi ng

buwan, nang unang araw ng Panginoong Dios: Manambitan buwan, ang
salita ng Panginoon ay kayo: Sa aba ng araw na yaon! dumating sa
akin, na nagsasabi:

3 Sapagka't ang kaarawan ay

malapit na, sa makatuwid baga'y

Propeta Ezekiel

ang kaarawan ng Panginoon ay kanila gaya sa kaarawan ng Egipto; pagaalapaap; panahon ng mga 10 Ganito ang sabi ng Panginoong bansa. malapit na; magiging kaarawan ng sapagka't narito, dumarating.

Dios: Akin namang paglilikatin ang

4 At isang tabak ay darating sa karamihan ng Egipto, sa Egipto, at kahirapan ay sasa pamamagitan ni Nabucodonosor na

Etiopia, pagka ang mga patay ay hari sa Babilonia.

mangabubuwal sa Egipto; at 11 Siya at ang kaniyang bayan na dadalhin nila ang kaniyang kasama niya, na kakilakilabot sa karamihan, at ang kaniyang mga mga bansa, ay ipapasok upang patibayan ay mangawawasak. gibain ang lupain; at kanilang

S Ang Etiopia, at ang Phut, at ang hahawakan ang kanilang mga tabak

Lud, at ang buong halohalong laban sa Egipto, at pupunuin ng bayan, at ang Chub, at ang mga mga patay ang lupain.

anak ng lupain na nangasa 12 At aking tutuyuin ang mga pagkakasundo, mangabubuwal na ilog, at aking ipagbibili ang lupain kasama nila sa pamamagitan ng sa kamay ng mga masamang tao; at tabak. aking sisirain ang lupain, at lahat

6 Ganito ang sabi ng Panginoon: na nandoon, sa pamamagitan ng

Sila namang nagsialalay sa Egipto kamay ng mga taga ibang lupa: ay mangabubuwal; at ang akong Panginoon ang nagsalita. kapalaluan ng kaniyang 13 Ganito ang sabi ng Panginoong

kapangyarihan ay mabababa: mula Dios: Akin din namang sisirain ang sa moog ng Seveneh ay mga diosdiosan, at aking mangabubuwal sila

roon sa paglilikatin ang mga larawan sa pamamagitan ng tabak, sabi ng Memphis; at hindi na magkakaroon

Panginoong Dios. pa ng prinsipe sa lupain ng Egipto;

7 At sila'y magiging sira sa gitna at ako'y maglalagay ng katakutan kaniyang mga bayan ay ibibilang 14 At aking sisirain ang Patros, at sa mga bayan na giba. ng mga lupain na sira; at ang sa lupain ng Egipto.

ako'y magsisilab ng apoy sa Zoan,

8 At kanilang malalaman na ako at maglalapat ako ng mga nagsulsol ng apoy sa Egipto, at 15 At aking ibubugso ang aking lahat niyang katulong ay ang Panginoon, pagka ako'y kahatulan sa No.

nangalipol. kapusukan sa Sin, na katibayan ng

Egipto; at aking ihihiwalay ang

9 Sa araw na yaon ay karamihan ng mga taga No.

magsisilabas ang mga sugo mula 16 At ako'y magsusulsol ng apoy sa harap ko sa mga sasakyan sa Egipto: ang Sin ay malalagay sa upang takutin ang mga walang malaking kadalamhatian, at ang No bahalang taga Etiopia; at ay magigiba: at ang Memphis ay magkakaroon ng kahirapan sa

Propeta Ezekiel

magkakaroon ng mga kaaway sa ilalagay ko ang aking tabak sa kaarawan. kaniyang kamay; nguni't aking

Pi-beseth ay mangabubuwal sa 17 Ang mga binata sa Aven at sa babaliin ang mga bisig ni Faraon, at siya'y dadaing sa harap niyaon ng mga daing ng taong nasugatan pamamagitan ng tabak; at ang mga ng ikamamatay. ito ay magsisipasok sa pagkabihag.

ang araw, pagka aking inalis roon 18 Sa Tafnes nama'y magdidilim 25 At aking aalalayan ang mga bisig ng hari sa Babilonia; at ang mga bisig ni Faraon ay bababa; at ang mga atang ng Egipto, at ang kanilang malalaman na ako ang kapalaluan ng kaniyang Panginoon, pagka aking ilalagay kapangyarihan ay maglilikat doon: ang aking tabak sa kamay ng hari tungkol sa kaniya, ay tatakpan siya sa Babilonia, at kaniyang iuunat sa ng alapaap, at ang kaniyang mga lupain ng Egipto. anak na babae ay magsisipasok sa

pagkabihag. 26 At aking pangangalatin ang

kahatulan sa Egipto; at kanilang 19 Ganito maglalapat ako ng mga mga taga Egipto sa gitna ng mga bansa, at pananabugin ko sila sa mga lupain; at kanilang malalaman malalaman na ako ang Panginoon. na ako ang Panginoon. 20 At nangyari nang ikalabing

isang taon nang unang buwan,

nang ikapitong araw ng buwan, na KAPITULO 31

Panginoong Dios: Narito, ako'y ang salita ng Panginoon ay 1 At nangyari nang ikalabing dumating sa akin, na nagsasabi, isang taon, nang ikatlong buwan, 21 Anak ng tao, aking binali ang nang unang araw ng buwan, na ang kamay ni Faraon na hari sa Egipto; salita ng Panginoon ay dumating sa at, narito, hindi natalian, upang akin, na nagsasabi, lapatan ng mga gamot, na lagyan 2 Anak ng tao, sabihin

mo kay ng isang tapal upang talian, upang Faraon, na hari sa Egipto, at sa humawak na matibay ng tabak. kaniyang karamihan: Sino ang 22 Kaya't ganito ang sabi ng iyong kawangis sa iyong kalakhan? 3 Narito, ang taga Asiria ay isang laban kay Faraon na hari sa Egipto, cedro sa Libano, na may at aking babaliin ang kaniyang mga magandang mga sanga, at may bisig, ang malakas na bisig, at yaon mayabong na lilim, at may mataas na nabali; at aking palalagpakin na kataasan; at ang kaniyang dulo ang tabak mula sa kaniyang kamay. ay nasa gitna ng mga mayabong na 23 At aking pangangalatin ang sanga. mga taga Egipto sa gitna ng mga 4 Kinakandili siya ng tubig, bansa, at pananabugin ko sila sa pinalalaki siya ng kalaliman: ang mga lupain. kaniyang mga ilog ay nagsisiagos 24 At aking palalakasin ang mga sa palibot ng kaniyang

bisig ng hari sa Babilonia, at kinatatamnan; at kaniyang

Propeta Ezekiel

pinaaagos ang kaniyang mga kaniyang puso ay nagmataas sa bangbang ng tubig sa lahat ng kaniyang pagkataas; punong kahoy sa parang. 11 Aking ibibigay nga siya sa

S Kaya't ang kaniyang kataasan kamay ng makapangyarihan sa ay nataas ng higit kay sa lahat na mga bansa; walang pagsalang punong kahoy sa parang; at ang siya'y susugpuin: aking pinalayas

kaniyang mga sanga ay nagsidami, siya dahil sa kaniyang kasamaan.

at ang kaniyang mga sanga ay 12 At inihiwalay siya at iniwan nagsihaba dahil sa karamihan ng siya, ng mga taga ibang lupa, ng tubig, nang kaniyang pabugsuan. kakilakilabot sa mga bansa: sa

6 Lahat ng ibon sa himpapawid ibabaw ng mga bundok at sa lahat

ay nagsigawa ng kanilang mga ng mga libis ay nangalaglag ang

pugad sa kaniyang mga sanga; at kaniyang mga sanga, at ang sa ilalim ng kaniyang mga sanga ay kaniyang mga sanga ay nangabali

nagsipanganak ang lahat ng mga sa siping ng lahat ng mga ilog ng

hayop sa parang; at sa kaniyang lupain; at bumaba ang lahat ng tao

lilim ay nagsitahan ang lahat na sa lupa mula sa kaniyang lilim at

malaking bansa. iniwan siya.

7 Ganito siya gumanda sa 13 Sa kaniyang guho ay kaniyang kalakhan, sa kahabaan ng magsisitahan ang lahat ng mga kaniyang mga sanga: sapagka't ang ibon sa himpapawid, at lahat ng

kaniyang ugat ay nasa siping ng mga hayop sa parang ay maraming tubig. mangapapa sa kaniyang mga

8 Ang mga cedro sa halamanan sanga; ng Dios hindi makapantay sa 14 Upang walang magmataas sa

kaniya; ang mga puno ng abeto ay kanilang kataasan sa lahat na hindi gaya ng kaniyang mga sanga, punong kahoy sa siping ng tubig, o

at ang mga puno ng kastano ay maglagay man ng kanilang dulo sa

hindi gaya ng kaniyang mga sanga, gitna ng mga mayabong na sanga,

o may anomang punong kahoy sa o ang kanila mang mga halamanan ng Dios na kagaya niya makapangyarihan ay magsitayo sa

sa kaniyang kagandahan. kanilang pagkataas, sa makatuwid

ng kaniyang mga sanga, na anopa't 9 Pinaganda ko siya sa karamihan baga'y yaong lahat na nagsisiinom ng tubig: sapagka't silang lahat ay nangabigay sa kamatayan, sa lahat ng punong kahoy sa Eden, na pinakamalalim na bahagi ng lupa, nangasa halamanan ng Dios, sa gitna ng mga anak ng tao, na nanaghili sa kaniya. kasama ng nagsibaba sa hukay. 10 Kaya't ganito ang sabi ng 15 Ganito ang sabi ng Panginoong Panginoong Dios: Sapagka't ikaw Dios: Nang araw na siya'y bumaba ay nataas sa kataasan, at inilagay sa Sheol ay nagpatangis ako: aking niya ang kaniyang dulo sa gitna ng tinakpan ang kalaliman dahil sa mga mayabong na sanga, at ang kaniya, at pinigil ko ang mga ilog

Propeta Ezekiel

niya; at ang mga malaking ilog ay 2 Anak ng tao, panaghuyan mo si nagsitigil; at aking pinapanangis sa Faraong hari sa Egipto, at sabihin kaniya ang Libano, at ang lahat na mo sa kaniya, Ikaw ay kawangis ng punong kahoy sa parang ay isang batang leon sa mga bansa; nanglupaypay dahil sa kaniya. gayon man ikaw ay parang

sa hugong ng kaniyang 16 Aking niyanig ang mga bansa malaking hayop sa mga dagat; at ikaw ay sumagupa sa iyong mga ilog, at nilabo mo ng iyong mga pagkabuwal, nang aking ihagis siya paa ang tubig, at dinumhan mo ang sa Sheol na kasama ng nagsibaba kanilang mga ilog. sa hukay; at ang lahat na punong

kahoy sa Eden, ang pili at 3 Ganito ang sabi ng Panginoong pinakamahusay ng Libano, lahat ng Dios: Aking ilaladlad ang aking nagsisiinom ng tubig ay nangaaliw lambat sa iyo na kasama ng isang sa pinakamalalim na bahagi ng pulutong ng maraming tao; at lupa. iaahon ka nila sa aking lambat.

17 Sila rin nama'y nagsibaba sa 4 At iiwan kita sa lupain, ihahagis Sheol na kasama niya sa kanila na kita sa luwal na parang, at aking nangapatay ng tabak; oo, silang padadapuin sa iyo ang lahat ng pinakakamay niya na nagsisitahan mga ibon sa himpapawid, at aking sa kaniyang lilim sa gitna ng mga bubusugin sa iyo ang mga hayop bansa. ng buong lupa.

18 Sino ang gaya mong ganito sa 5 At aking ilalagay ang iyong kaluwalhatian at sa kalakhan sa laman sa ibabaw ng mga bundok, gitna ng mga punong kahoy sa at pupunuin ko ang mga libis ng Eden?

gayon ma'y mabababa ka na iyong kataasan.

kasama ng mga punong kahoy sa 6 Akin namang didiligin ng iyong Eden, sa pinakamalalim na bahagi dugo ang lupain na iyong ng lupa: ikaw ay malalagay sa gitna nilalanguyan, hanggang sa mga ng mga di tuli, na kasama nila na bundok; at ang mga daan ng tubig nangapatay ng tabak. Ito'y si ay mapupuno. Faraon at ang buo niyang 7 At pagka ikaw ay aking nautas, karamihan, sabi ng Panginoong aking tatakpan ang langit, at Dios. padidilimin ko ang mga bituin niyaon; aking tatakpan ng alapaap ang araw, at ang buwan ay hindi KAPITULO 32 magbibigay ng kaniyang liwanag. 1 At nangyari, nang ikalabing 8 Lahat na maningning na dalawang taon, nang ikalabing liwanag sa langit ay aking dalawang buwan, nang unang araw padidilimin sa iyo, at tatakpan ko ng buwan, na ang salita ng ng kadiliman ang iyong lupain, Panginoon ay dumating sa akin, na sabi ng Panginoong Dios. nagsasabi:

Propeta Ezekiel

9 Akin namang papaghihirapin kung magkagayon ay kanila ngang ang puso ng maraming bayan, malalaman na ako ang Panginoon.

pagka aking dadalhin ang iyong 16 Ito nga ang panaghoy na kagibaan sa gitna ng mga bansa, sa kanilang itataghoy; na itataghoy ng mga lupain na hindi mo nakilala. mga anak na babae ng mga bansa;

10 Oo, aking papanggigilalasin sa Egipto, at sa lahat na kaniyang ang maraming bayan sa iyo, at ang karamihan ay itataghoy nila, sabi kanilang mga hari ay lubhang ng Panginoong Dios.

natatakot sa iyo, pagka aking 17 Nangyari rin nang ikalabing ikinumpas ang aking tabak sa dalawang taon, nang ikalabing harap nila; at sila'y manginginig limang araw ng buwan, na ang tuwituwina, bawa't tao dahil sa salita ng Panginoon ay dumating sa kaniyang sariling buhay sa akin na nagsasabi, kaarawan ng iyong pagkabuwal. 18 Anak ng tao, taghuyan mo ang 11 Sapagka't ganito ang sabi ng karamihan ng Egipto, at ibaba mo Panginoong Dios: Ang tabak ng sila, sa makatuwid бага'y siya, at hari sa Babilonia ay darating sa ang mga anak na babae ng mga iyo. bantog na bansa, hanggang sa

12 Sa pamamagitan ng mga tabak pinakamalalim na bahagi ng lupa,

ng makapangyarihan ay aking na kasama ng nagsibaba sa hukay.

palilinawin ang kanilang tubig, at ipabubuwal ang iyong karamihan; 19 Sinong iyong dinadaig sa kakilakilabot sa mga bansa silang kagandahan? bumaba ka, at lahat: at kanilang wawalaing halaga malagay kang kasama ng mga di ang kapalaluan ng Egipto, at ang tuli. buong karamihan niyao'y malilipol. 20 Sila'y mangabubuwal sa gitna 13 Akin din namang lilipuling nila na nangapatay ng tabak: siya'y lahat ang mga hayop niyaon mula nabigay sa tabak: ilabas mo siya at

sa siping ng maraming tubig; at ang lahat niyang karamihan. hindi na lalabukawin pa man ng 21 Ang malakas sa gitna ng paa ng tao, o ang kuko man ng makapangyarihan ay magsasalita mga hayop ay magsisilabukaw sa sa kaniya na mula sa gitna ng mga yaon. Sheol na kasama ng nagsitulong sa 14 Kung magkagayo'y aking kaniya: sila'y nagsibaba, sila'y nangakatigil, sa makatuwid baga'y aking paaagusin ang kanilang mga ang mga hindi tuli, na nangapatay ilog na parang langis, sabi ng ng tabak. Panginoong Dios. 2 2 Ang Assur ay nandoon at ang 15 Pagka aking gagawin ang buo niyang pulutong; ang kaniyang lupain ng Egipto na sira at giba, na mga libingan ay nangasa palibot lupaing iniwan ng lahat na niya: silang lahat na nangapatay, nangandoon, pagka aking sasaktan na nangabuwal sa pamamagitan ng silang lahat na nagsisitahan doon tabak;

Propeta Ezekiel

23 Na ang mga libingan ay kanilang mga almas na pangdigma, nangalalagay sa pinakamalalim na at nangaglagay ng kanilang mga bahagi ng hukay, at ang kaniyang tabak sa ilalim ng kanilang mga pulutong ay nasa palibot ng ulo, at ang kanilang mga kasamaan kaniyang libingan; silang lahat na ay nangasa kanilang mga buto; nangapatay, na nangabuwal sa sapagka't sila ang kakilabutan ng pamamagitan ng tabak, na makapangyarihan sa lupain ng nakapangilabot sa lupain ng buhay. buhay. 28 Nguni't ikaw ay mabubuwal sa

24 Nandoon ang Elam at ang buo gitna ng mga di tuli, at ikaw ay niyang karamihan sa palibot ng mahihiga na kasama nila na kaniyang libingan; silang lahat na nangapatay sa pamamagitan ng nangapatay na nangabuwal sa tabak.

pamamagitan ng tabak, na 29 Nandoon ang Edom, ang nagsibabang hindi mga tuli sa kaniyang mga hari at lahat niyang pinakamalalim na bahagi ng lupa, prinsipeng, na sa kanilang na nakapagpangilabot sila sa kapangyarihan ay nangahiga na lupain ng buhay, at dinala ang kasama ng nangapatay ng tabak: kanilang kahihiyan na kasama ng sila'y mangahihiga na kasama ng nagsibaba sa hukay. mga di tuli, at niyaong nagsibaba

25 Inilagay nila ang kaniyang sa hukay. higaan sa gitna ng mga patay na 30 Nandoon ang mga prinsipeng sa

kasama ng buong karamihan niya; hilagaan, silang lahat, at lahat ng ang kaniyang mga libingan ay mga taga Sidon, na nagsibabang nangasa palibot niya; silang lahat kasama ng nangapatay; sa

pamamagitan ng tabak; sapagka't ipinangilabot ng kanilang nakapagpangilabot sila sa lupain kapangyarihan sila'y nangapahiya; na di tuli na nangapatay sa kakilabutan na kanilang ng buhay, at dinala nila ang at sila'y nangahihigang hindi tuli

kanilang kahihiyan na kasama ng na kasama ng nangapapatay sa nagsibaba sa hukay: siya'y nalagay pamamagitan ng tabak, at taglay

sa gitna niyaong nangapatay. ang kanilang kahihiyan na kasama

26 Nandoon ang Mesech, ang ng nagsibaba sa hukay. Tubal, at ang buo niyang 31 Makikita sila ni Faraon, at karamihan; ang mga libingan niya maaaliw sa lahat niyang ay nangasa palibot niya; silang karamihan, sa makatuwid baga'y ni

lahat na hindi tuli, na nangapatay Faraon at ng buo niyang hukbo, na

sa pamamagitan ng tabak; nangapatay ng tabak, sabi ng sapagka't sila'y nakapagpangilabot Panginoong Dios. sa lupain ng buhay.

2 7 At sila'y hindi mangahihiga na kaniyang kakilabutan sa lupain ng 32 Sapagka't inilagay ko ang

kasama ng makapangyarihan na buhay; at siya'y ihihiga sa gitna ng nangabuwal sa mga di tuli, na mga di tuli, na kasama ng nagsibaba sa Sheol na may

Propeta Ezekiel

nangapatay ng tabak, si Faraon at sangbahayan ni Israel; kaya't ang buong karamihan niya, sabi ng dinggin mo ang salita sa aking Panginoong Dios. bibig, at magbigay alam ka sa

kanila sa ganang akin.

KAPITULO 33 8 Pagka aking sinabi sa masama,

Oh masamang tao, ikaw ay walang

1 At ang salita ng Panginoon ay pagsalang mamamatay, at ikaw ay dumating sa akin, na nagsasabi, hindi nagsasalita upang magbigay

2 Anak ng tao, salitain mo sa mga alam sa masama ng kaniyang anak ng iyong bayan, at sabihin mo lakad: ang masamang yaon ay sa kanila, Pagka aking dinala ang mamamatay sa kaniyang tabak sa lupain, kung ang bayan ng kasamaan, nguni't ang kaniyang

lupain ay kumuha ng isang lalake dugo ay sisiyasatin ko sa iyong sa gitna nila, at ilagay na kamay. pinakabantay nila; 9 Gayon ma'y kung iyong bigyang

3 Kung, pagkakita niya ng tabak alam ang masama ng kaniyang na dumarating sa lupain, kaniyang lakad upang humiwalay, at hindi

hipan ang pakakak, at magbigay niya hiniwalayan ang kaniyang alam sa bayan; lakad; mamamatay siya sa

4 Sinoman ngang makarinig ng iniligtas mo ang iyong kaluluwa. kaniyang kasamaan, nguni't

tunog ng pakakak, at hindi

pinansin kung ang tabak ay 10 At ikaw, anak ng tao, sabihin

dumating at dalhin siya, ang mo sa sangbahayan ni Israel, kaniyang dugo ay mapapasa Ganito ang inyong sinasalita, na

kaniyang sariling ulo. sinasabi, Ang aming

pagsalangsang, at ang aming mga

5 Narinig niya ang tunog ng kasalanan ay nangasa amin, at pakakak, at hindi pinansin; ang aming pinanglulupaypayan; paano

kaniyang dugo ay sasa kaniya; ngang kami ay mangabubuhay?
kaniyang nailigtas sana ang 11 Sabihin mo sa kanila, Buhay sapagka't kung siya'y pumansin ay

kaniyang buhay. ako, sabi ng Panginoong Dios, wala

akong kasayahan sa kamatayan ng

6 Nguni't kung makita ng bantay masama; kundi ang masama ay na dumarating ang tabak, at hindi humiwalay sa kaniyang lakad at

humihip ng pakakak, at ang bayan mabuhay: manumbalik kayo, ay hindi napagbigyang alam, at ang manumbalik kayo na mula sa tabak ay dumating, at maghiwalay inyong masasamang lakad; ng sinoman mula sa gitna nila; sapagka't bakit kayo siya'y nahiwalay sa kaniyang mangamamatay, Oh sangbahayan

kasamaan, nguni't ang kaniyang ni Israel? bantay. 12 At ikaw, anak ng tao, sabihin dugo ay sisiyasatin ko sa kamay ng

mo sa mga anak ng iyong bayan,

7 Sa gayo'y ikaw, anak ng tao, ay Ang katuwiran ng matuwid ay inilagay ko na bantay sa

Propeta Ezekiel

hindi makapagliligtas sa kaniya sa ng kasamaan, kaniyang kaarawan ng kaniyang ikamamatay yaon.

pagsalangsang; at tungkol sa 19 At kung hiwalayan ng masama kasamaan ng masama, hindi niya ang kaniyang kasamaan, at kabubuwalan sa araw na kaniyang gumawa ng tapat at matuwid, hiwalayan ang kaniyang kasamaan; kaniyang ikabubuhay yaon. ni ikabubuhay man ng matuwid 20 Gayon ma'y inyong sinasabi, ang kaniyang katuwiran sa araw na Ang daan ng Panginoon ay hindi siya'y nagkasala. matuwid. Oh sangbahayan ni 13 Pagka aking sasabihin sa Israel, aking hahatulan kayo bawa't matuwid na siya'y walang isa, ayon sa kaniyang mga lakad. pagsalang mabubuhay; kung siya'y 21 At nangyari, nang ikalabing tumiwala sa kaniyang katuwiran, at dalawang taon ng ating gumawa ng kasamaan, anoman sa pagkabihag, nang ikasangpung kaniyang mga matuwid na gawa ay buwan; nang ikalimang araw ng hindi aalalahanin; kundi sa buwan, na isa na nakatanan mula kaniyang kasamaan na kaniyang sa Jerusalem ay naparoon sa akin, nagawa doon siya mamamatay. na nagsasabi, Ang bayan ay 14 Muli, pagka aking sinabi sa nasaktan. masama, Ikaw ay walang pagsalang 22 Ang kamay nga ng Panginoon mamamatay; kung kaniyang iwan ay sumaakin nang kinahapunan, ang kaniyang kasalanan, at gawin bago dumating ang nakatanan; at ang tapat at matuwid; ibinuka niya ang aking bibig, 15 Kung isauli ng masama ang hanggang sa siya'y dumating sa sanla, ibigay uli ang kinuha sa akin nang kinaumagahan; at ang pagnanakaw, lumakad sa aking bibig ay nabuka at hindi na palatuntunan ng buhay, na di ako pipi. gumawa ng kasamaan, siya'y 23 At ang salita ng Panginoon ay walang pagsalang mabubuhay, dumating sa akin, na nagsasabi, siya'y hindi mamamatay.

16 Wala sa kaniyang mga 24 Anak ng tao, ang nagsisitahan kasalanan na kaniyang nagawa na sa mga gibang dakong yaon ng aalalahanin laban sa kaniya; lupain ng Israel, ay nangagsasalita, kaniyang ginawa ang tapat at na sinasabi, Si Abraham ay iisa, at matuwid; siya'y walang pagsalang kaniyang minana ang lupain: mabubuhay. nguni't tayo'y marami; ang lupain

ay ibinigay sa ating pinakamana.

17 Gayon ma'y sinabi ng mga

anak ng iyong bayan, Ang daan ng 25 Kaya't sabihin mo sa kanila,

Panginoon ay hindi matuwid: Ganito ang sabi ng Panginoong nguni't tungkol sa kanila, ay hindi Dios: Kayo'y nagsisikain ng may

matuwid ang kanilang lakad. dugo, at itinataas ninyo ang inyong

18 Pagka iniwan ng matuwid ang mga mata sa inyong mga kaniyang katuwiran, at gumagawa

Propeta Ezekiel

diosdiosan, at nagbububo ng dugo: aking bayan, at kanilang dinidinig
at inyo bagang aariin ang lupain? ang iyong mga salita, nguni't hindi

tabak, kayo'y nagsisigawa ng 26 Kayo'y nagsisitayo sa inyong nila
ginagawa; sapagka't sila'y nangagsasalita ng malaking pagibig ng
kanilang bibig, nguni't kasuklamsuklam, at nanirang puri ang kanilang
puso ay nasa kanilang bawa't isa sa inyo ng asawa ng pakinabang.
kaniyang kapuwa: at inyo bagang aariin ang lupain? 32 At, narito,
ikaw ay parang

Ganito ang sabi ng Panginoong 2 7 Sabihin mong ganito sa kanila,
masayang awit sa kanila na may maligayang tinig, at nakatutugtog na
mabuti sa panugtog; sapagka't Dios: Buhay ako, walang pagsalang
kanilang naririnig ang iyong mga silang nangasa mga ibang dako ay
salita, nguni't hindi nila ginagawa. mangabubuwal sa pamamagitan ng
33 At pagka ito'y nangyari, tabak, at siyang nasa luwal na parang ay
ibibigay ko sa mga (narito, nangyayari,) kanila ngang malalaman na
isang propeta ay hayop upang lamunin, at silang nangasa mga
katibayan at sa mga napasa gitna nila. yungib ay mangamamatay sa
salot.

lupain at katigilan; at ang 28 At aking gagawing sira ang KAPITULO 34
1 At ang salita ng Panginoon ay kahambugan ng kaniyang lakas ay
dumating sa akin, na nagsasabi, maglilikat; at ang mga bundok ng

Israel ay mangasisira, na walang 2 Anak ng tao, manghula ka laban
dadaan. sa mga pastor ng Israel, manghula

29 Kung magkagayo'y malalaman ka, at iyong sabihin sa kanila, sa
nila na ako ang Panginoon, pagka mga pastor, Ganito ang sabi ng aking
ginawang sira at katigilan Panginoong Dios: Sa aba ng mga
ang lupain, dahil sa lahat nilang pastor ng Israel na pinakakain ang

kasuklamsuklam na kanilang kanilang sarili! hindi бага dapat

nagawa. pakanin ng mga pastor ang mga

30 At tungkol sa iyo, anak ng tao, tupa? pinagsasalitaan ka pa ng mga 3 Kayo'y nagsisikain ng gatas, at

anak ng iyong bayan sa siping ng kayo'y nangananamit sa inyo ng

mga pader at sa mga pintuan ng lana, inyong pinapatay ang mga mga bahay, at nangagsasalitaan na pinataba; nguni't hindi ninyo bawa't isa'y sa kaniyang kapatid, pinakakain ang mga tupa.

isinasamo ko sa iyo, at dinggin mo payat, o inyo mang pinagaling ang kung ano ang salita na na sinasabi, Pumarito ka, 4 Hindi ninyo pinalakas ang

nanggagaling sa Panginoon. ang may bali, o inyo mang ibinalik may sakit, o inyo mang tinalian

31 At dumating sa iyo na wari ang iniligaw, o inyo mang hinanap ang bayan ay dumarating, at sila'y ang nawala; kundi inyong nagsisiupo sa harap mo na gaya ng

Propeta Ezekiel

pinagpunuang may karahasan at aking mga tupa, at aking may kahigpitan. hahanapin sila.

S At sila'y nangalat dahil sa 12 Kung paanong hinanap ng walang pastor, at sila'y naging pastor ang kaniyang kawan sa pagkain sa lahat ng hayop sa kaarawan na siya'y nasa gitna ng

parang, at sila'y nangalat. kaniyang mga tupa na nangangalat,

nagsisilaboy sa lahat ng bundok, at 6 Ang aking mga tupa ay gayon ko hahanapin ang aking mga tupa; at ililigtas ko sila sa lahat ng dako na kanilang pinangalatan sa sa lahat na mataas na burol: oo, maulap at madilim na araw. ang aking mga tupa ay nangalat sa

buong ibabaw ng lupa; at walang 13 At aking ilalabas sila sa mga

magsiyasat o humanap sa kanila. bayan, at pipisanin ko sila mula sa

pakinggan ninyo ang salita ng 7 Kaya't kayong mga pastor, mga lupain, at dadalhin ko sila sa kanilang sariling lupain; at pasasabsabin ko sila sa mga Panginoon: bundok ng Israel, sa tabi ng mga 8 Buhay ako, sabi ng Panginoong daan ng tubig, at sa lahat na Dios, walang pagsala na dahil sa tinatahanang dako sa lupain. ang aking mga tupa ay naging 14 Aking pakakanin sila sa samsam, at ang aking mga tupa ay mabuting pastulan; at sa mga naging pagkain sa lahat na hayop mataas na bundok ng kataasan ng sa parang, sapagka't walang pastor, Israel ay malalagay ang kanilang o hinanap man ng aking mga kulungan: doon mangahihiga sila pastor ang aking mga tupa, kundi sa mabuting kulungan; at sa ang mga pastor ay nagsikain, at matabang pastulan ay hindi pinakain ang aking mga tupa; manginginain sila sa mga bundok 9 Kaya't, Oh kayong mga pastor, ng Israel. pakinggan ninyo ang salita ng 15 Ako ay magiging kanilang Panginoon: pastor ng aking mga tupa at aking 10 Ganito ang sabi ng Panginoong pahihigain sila, sabi ng Panginoong Dios, Narito, ako'y laban sa mga Dios. pastor; at aking aalisin ang aking 16 Aking hahanapin ang nawala, mga tupa sa kanilang kamay, at at ibabalik ang iniligaw, at tatalian akin silang patitigilin ng ang nabalian, at palalakasin ang pagpapakain ng mga

tupa; at hindi may sakit: nguni't aking lilipulin na naman pakakanin ng mga ang mataba at malakas; aking pastor ang kanilang sarili; at aking pakakanin sila sa katuwiran. ililigtas ang aking mga tupa sa

kanilang bibig, upang huwag 17 At tungkol sa inyo, Oh aking

maging pagkain sa kanila. kawan, ganito ang sabi ng

Panginoong Dios: Narito, ako, sa 11 Sapagka't ganito ang sabi ng Panginoong Dios: Narito, ako'y humahatol sa gitna ng hayop at hayop, sa gitna ng mga lalaking makatuwid baga'y ako, sisiyasat ng tupa at mga kambing na lalake.

Propeta Ezekiel

18 Inaakala бага ninyong hayop sa lupain; at sila'y munting bagay sa inyo na kumain magsisitahang tiwasay sa ilang, at

sa mabuting pastulan, nguni't mangatutulog sa mga gubat.

inyong marapat yapakan ng inyong 26 At aking gagawing mapapalad mga paa ang nalabi sa inyong sila at ang mga dakong nangasa pastulan? at uminom sa malinaw palibot ng aking burol; at aking na tubig, nguni't inyong marapat palalagpakin ang ulan sa lampisawin ng inyong mga paa ang kapanahunan; magkakaroon ng nalabi? ulan ng pagpapala.

kanilang kinakain ang inyong 19 At tungkol sa aking mga tupa, 2 7 At ang punong kahoy sa parang ay magbubunga, at ang niyapakan ng inyong mga paa, at lupa'y magsisibol ng halaman niya, kanilang iniinom ang nilampisaw at sila'y matitiwasay sa kanilang ng inyong mga paa. lupain; at kanilang malalaman na

20 Kaya't ganito ang sabi ng ako ang Panginoon, pagka aking

Panginoong Dios sa kanila: Narito, binali ang tali ng kanilang ako, sa makatuwid бага'y ako, ay pamatok, at aking nailigtas sila sa

hahatol sa matabang tupa at sa kamay ng mga pinaglilingkuran

payat na tupa. nila.

21 Sapagka't inyong itinulak ng 28 At sila'y hindi na magiging

tagiliran at ng balikat, at inyong pinakahuli sa mga bansa, o sinuwag ng inyong mga sungay lalamunin man sila ng hayop sa

ang lahat na may sakit, hanggang lupa; kundi sila'y magsisitahang

sa inyong napangalat sila; tiwasay, at walang tatakot sa

22 Kaya't aking ililigtas ang aking kanila. kawan, at hindi na sila magiging 29 At aking pagkakalooban sila

samsam; at ako'y hahatol sa tupa ng mga pananim na ikababantog,

pastor sa kanila, at kaniyang 23 At ako'y maglalagay ng isang ng kagutom sa lupain, o magtataglay pa man ng kahihyan at tupa. at sila'y hindi na mangalilipol pa

papastulin sila sa makatuwid sa mga bansa. baga'y ang aking lingkod na si 30 At kanilang malalaman na

David; kaniyang papastulin sila, at akong Panginoon nilang Dios ay siya'y magiging kanilang pastor, sumasa kanila, at sila na

24 At akong Panginoon ay sangbahayan ni Israel ay aking magiging kanilang Dios, at ang bayan, sabi ng Panginoong Dios.

aking lingkod na si David ay 31 At kayong mga tupa ko, na prinsipal sa kanila; akong mga tupa sa aking pastulan ay mga Panginoon ang nagsalita. tao, at ako'y inyong Dios, sabi ng

25 At ako'y makikipagtipan sa Panginoong Dios. kanila ng tipan ng kapayapaan, at

aking papawiin ang mga masamang

Propeta Ezekiel

KAPITULO 35 9 Ikaw ay gagawin kong

Panginoon ay dumating sa akin, na 1 Bukod dito'y ang salita ng pangpalaging kasiraan, at ang iyong mga bayan ay hindi tatahanan; at inyong malalaman na nagsasabi, ako ang Panginoon. 2 Anak ng tao, ititig mo ang iyong 10 Sapagka't iyong sinabi, Ang mukha sa bundok ng Seir, at dalawang bansang ito, at ang manghula ka laban doon, dalawang lupaing ito ay magiging 3 At sabihin mo roon, Ganito ang akin, at aming aariin; bagaman sabi ng Panginoong Dios: Narito, kinaroroonan ng Panginoon: ako'y laban sa iyo, Oh bundok ng 11 Kaya't buhay ako, sabi ng Seir, at aking iniunat ang aking Panginoong Dios, aking gagawin kamay laban sa iyo, at gagawin ayon sa iyong galit, at ayon sa kitang sira at katigilan. iyong pananaghili na iyong 4 Aking ilalagay na giba ang ipinakilala sa iyong pagtatanim iyong mga bayan, at ikaw ay laban sa kanila: at ako'y pakikilala magiging sira; at iyong malalaman sa gitna nila pagka aking hahatulan na ako ang Panginoon. ka.

S Sapagka't ikaw ay nagkaroon ng 12 At iyong malalaman na akong laging pakikipagkaalit, at ibinigay Panginoon ay nakarinig ng lahat mo ang mga anak ni Israel sa mong panunungayaw na iyong kapangyarihan ng tabak sa sinalita laban sa mga bundok ng kapanahunan ng kanilang Israel, na sinasabi, Nangalagay na kasakunaan, sa kapanahunan ng sira ang mga yaon, nangabigay sa parusang pinaka wakas; atin upang lamunin.

6 Kaya't buhay ako, sabi ng 13 At kayo'y nangagmalaki laban Panginoong Dios, aking itatalaga sa akin ng inyong bibig, at inyong ka sa dugo, at ang dugo ay hahabol pinarami ang inyong mga salita kinapootan ang dugo, kaya't 14 Ganito ang sabi ng Panginoong matatalaga ka sa dugo. sa iyo: yamang hindi mo laban sa akin: aking narinig yaon.

7 Ganito ko gagawin ang bundok nagagalak, akin gagawin kang sira.

kaniya siya na nagdaraan at siyang sa mana ng sangbahayan ni Israel, dahil sa sira, gayon ang gagawin ko nagbabalik. sa iyo: ikaw ay magiging sira, Oh 8 At aking pupunuin ang kasiraan; at aking ihihiwalay sa 15 Kung paanong ikaw ay nagalak ng Seir na isang katigilan at

bundok ng Seir, at buong Edom,

kaniyang mga bundok ng kaniyang oo, lahat ng ito; at kanilang mga nangapatay: sa iyong mga malalaman na ako ang Panginoon.

burol at sa iyong mga libis at sa

lahat mong mga daan ng tubig ay

mangabubuwal sila na nangapatay

ng tabak.

Propeta Ezekiel

KAPITULO 36 mga bundok at sa mga burol, sa

ka laban sa mga bundok ng Israel, 1 At ikaw, anak ng tao, manghula mga daan ng tubig at sa mga libis, Ganito ang sabi ng Panginoong Dios: Narito, ako'y nagsalita sa at sabihin mo, Kayong mga bundok aking paninibugho at sa aking ng Israel, pakinggan ninyo ang kapusukan, sapagka't inyong salita ng Panginoon. tinaglay ang kahihyan ng mga 2 Ganito ang sabi ng Panginoong bansa. Dios: sapagka't sinabi ng kaaway 7 Kaya't ganito ang sabi ng sa inyo, Aha! at, Ang dating mga Panginoong Dios: Aking itinaas ang mataas na dako ay aming pag-aari; aking kamay, na aking sinasabi, 3 Kaya't manghula ka, at iyong Tunay na ang mga bansa na sabihin, Ganito ang sabi ng nangasa palibot ninyo, Panginoong Dios: Sapagka't, sa mangagtataglay sila ng malaking makatuwid baga'y sapagka't kahihyan. kanilang ginawang sira kayo, at 8 Nguni't, kayo, Oh mga bundok nadaig kayo sa lahat ng dako, ng Israel, inyong isusupling ang upang kayo'y maging pag-aari ng inyong mga sanga, at magbubunga nalabi sa mga bansa, at kayo'y sa aking bayang Israel; sapagka't nabanggit ng mga labi ng mga sila'y malapit nang dumating. mangdadaldal, at masamang ulat 9 Sapagka't, narito, ako'y sa inyo, ng bayan; at ako'y babalik sa inyo, at kayo'y 4 Kaya't kayong mga bundok ng mabubukid at mahahasikan; Israel, inyong pakinggan ang salita

ng Panginoong Dios: Ganito ang 10 At ako'y magpaparami ng mga sabi ng Panginoong Dios sa mga tao sa inyo, buong sangbahayan ni bundok at sa mga burol, sa mga Israel, sa makatuwid baga'y siyang daan ng tubig at sa mga libis, sa lahat; at ang mga bayan ay mga sirang dako at sa mga bayan tatahanan, at ang mga sirang dako

na nangapabayaan, na mga naging ay mangatatayo; samsam at kakutyaan na nalabi sa 11 At ako'y magpaparami sa inyo

mga bansa na nangasa palibot; ng tao at hayop; at sila'y

5 Kaya't ganito ang sabi ng magsisidami at manggkakaanak:

Panginoong Dios: Tunay na sa at aking patatahanin kayo ayon sa

silakbo ng aking paninibugho ay inyong dating kalagayan, at nagsalita ako laban sa nalabi sa gagawan ko kayo ng magaling kay

mga bansa, at laban sa buong sa una: at inyong malalaman na

sa kanilang sarili na pag—aari na 12 Oo, aking palalakarin sa inyo may kagalakan ng buo nilang puso, Edom, na nagtakda ng aking lupain ako ang Panginoon.

na may sama ng loob, upang ihagis ang mga tao, sa makatuwid baga'y na pinakasamsam. ang aking bayang Israel; at

kanilang aariin ka, at ikaw ay

6 Kaya't manghula ka tungkol sa magiging kanilang mana, at hindi lupain ng Israel, at sabihin mo sa mo na sila wawalaan ng mga anak.

Propeta Ezekiel

13 Ganito ang sabi ng Panginoong pangalan; sa pagsasabi ng mga tao

Dios: Sapagka't kanilang sinasabi tungkol sa kanila, Ang mga ito ay sa iyo, Ikaw na lupain ay bayan ng Panginoon, at nagsilabas manglalamon nga ng mga tao, at sa kaniyang lupain.

naging mapagpahirap sa iyong 21 Nguni't iginalang ko ang aking bansa; banal na pangalan, na

14 Kaya't hindi ka na nilapastangan ng sangbahayan ni manglalamon pa ng mga tao o Israel sa mga bansa na kanilang papatay pa man sa iyong bansa, pinaroonan. sabi ng Panginoong Dios; 2 2 Kaya't sabihin mo sa

15 O iparirinig ko pa man sa iyo sangbahayan ni Israel, Ganito ang ang kahihiyan ng mga bansa, o sabi ng Panginoong Dios; Hindi ko magtataglay ka pa man ng ginawa ito dahil sa inyo, Oh kakutyaan ng mga bayan, o ititisod sangbahayan ni Israel, kundi dahil mo pa man ang iyong bansa, sabi sa aking banal na pangalan, na ng Panginoong Dios. inyong nilapastangan sa mga

16 Bukod dito'y dumating sa akin bansa na inyong pinaroonan. ang salita ng Panginoon, na 23 At aking babanalin ang aking

nagsasabi, dakilang pangalan, na 17 Anak ng tao, nang tumatahan nalapastangan sa mga bansa, na inyong nilapastangan sa gitna nila;

inihawa ng kanilang lakad at ng ang Panginoon, sabi ng Panginoong Dios, pagka ako'y aariing banal sa kanilang mga gawa: ang kanilang inyo sa harap ng kanilang mga lakad sa harap ko ay naging parang kanilang sariling lupain, kanilang at malalaman ng mga bansa na ako ang sangbahayan ni Israel sa

karumihan ng babae sa kaniyang mata. kapanahunan. 24 Sapagka't aking kukunin kayo

aking kapusukan sa kanila dahil sa 18 Kaya't aking ibinugso ang sa mga bansa, at pipisanin ko kayo na mula sa lahat ng lupain, at dadalhin ko kayo sa inyong dugo na kanilang ibinubo sa sariling lupain. lupain, at dahil sa kanilang nilapastangan ng kanilang mga 25 At ako'y magwiwisik ng diosdiosan; malinis na tubig sa inyo, at kayo'y magiging malinis: sa buo ninyong 19 At aking pinangalat sila sa karumihan, at sa lahat ninyong mga bansa, at sila'y nagsipanabog mga diosdiosan, lilinin ko kayo. sa mga lupain: ayon sa kanilang 26 Bibigyan ko rin naman kayo lakad at ayon sa kanilang mga ng bagong puso, at lalagyan ko ang gawa ay hinatulan ko sila.

mga bansa, na kanilang 20 At nang sila'y dumating sa loob ninyo ng bagong diwa; at aking aalisin ang batong puso sa inyong katawan, at aking bibigyan pinaroonan, kanilang kayo ng pusong laman. nilapastangan ang aking banal na

Propeta Ezekiel

27 At aking ilalagay ang aking paningin ng lahat na Espiritu sa loob ninyo, at nangagdaraan.

palalakarin ko kayo ng ayon sa 35 At kanilang sasabihin, Ang aking mga palatuntunan, at inyong lupaing ito na naging sira ay iingatan ang aking mga kahatulan, naging gaya ng halamanan ng at isasagawa. Eden; at ang sira at giba at wasak 28 At kayo'y magsisitahan sa na mga bayan ay nakukutaan at lupain na ibinigay ko sa inyong tinatahanan. mga magulang; at kayo'y magiging 36 Kung magkagayo'y malalaman aking bayan, at ako'y magiging ng mga bansa na nalabi sa palibot inyong Dios. ninyo na akong Panginoon ay

29 At lilinisin ko kayo sa lahat nagtayo ng mga guhong dako, at ninyong karumihan: at aking tinamnan ko ang dakong sira: patutubuin ang trigo, at aking akong Panginoon ang nagsalita, at magpaparating ng kagutom sa 37 Ganito ang sabi ng Panginoong inyo. pararamihin, at hindi na ako aking gagawin.

Dios: Bukod dito pa'y

30 At aking pararamihin ang pagsasanggunian ako ng bunga ng punong kahoy, at ang ani sangbahayan ni Israel, upang sa bukid, upang huwag na kayong gawin sa kanila; ako'y tumanggap pa ng kadustaan ng magpaparami sa kanila ng tao na

kagutom sa mga bansa. parang kawan.

31 Kung magkagayo'y inyong 38 Kung paano ang kawan na maaalaala ang inyong mga panghain, kung paano ang kawan

masamang lakad, at ang inyong ng Jerusalem sa kanilang mga mga gawa na hindi mabuti; at takdang kapistahan, gayon kayo'y mayayamot sa inyong sarili mapupuno ang mga gibang bayan

sa inyong paninging sarili, dahil sa ng mga kawan ng mga tao: at inyong mga kasamaan at dahil sa kanilang malalaman na ako ang

inyong mga kasuklamsuklam. Panginoon.

ko ito, sabi ng Panginoong Dios, KAPITULO 37 tantuin ninyo: kayo'y mangahiya at 32 Hindi dahil sa inyo ginagawa mangalito dahil sa inyong mga 1 Ang kamay ng Panginoon ay

lakad, Oh sangbahayan ni Israel. sumasa akin, at kaniyang dinala

Dios: Sa araw na aking linisin kayo at yao'y puno ng mga buto. sa lahat ninyong kasamaan, aking 2 At pinaraan niya ako sa tabi ng patatahanan ang mga bayan, at ang mga yaon sa palibot: at, narito, 33 Ganito ang sabi ng Panginoong inilagay niya ako sa gitna ng libis; ako sa Espiritu ng Panginoon, at

mga gibang dako ay mangatatayo.

34 At ang lupain na naging sira libis; at, narito, mga totoong tuyoy. may totoong marami sa luwal na

ay mabubukid, na naging sira sa

Propeta Ezekiel

3 At kaniyang sinabi sa akin, 10 Sa gayo'y nanghula ako ng Anak ng tao, maaari bagang gaya ng iniutos niya sa akin, at ang mabuhay ang mga butong ito? At hininga ay pumasok sa kanila, at ako'y sumagot, Oh Panginoong si'a'y nangabuhay, at nagsitayo ng Dios; ikaw ang nakakaalam. kanilang mga paa, isang totoong

4 Muling sinabi niya sa akin, malaking pulutong. Manghula ka sa mga butong ito, at 11 Nang magkagayo'y sinabi niya

sabihin mo sa kanila, Oh kayong sa akin, Anak ng tao, ang mga mga tuyong buto, inyong butong ito ay ang buong pakinggan ang salita ng Panginoon. sangbahayan ni Israel: narito,

Dios sa mga butong ito: Narito, S Ganito ang sabi ng Panginoong kanilang sinasabi, Ang ating mga buto ay natuyo, at ang ating pagasa ay nawala; tayo'y lubos na aking papapasukin ang hinga sa nahiwalay. inyo, at kayo'y mangabubuhay.

litid, at babalutin ko kayo ng 6 At lalagyan ko kayo ng mga 12 Kaya't manghula ka, at sabihin mo sa kanila, Ganito ang sabi ng Panginoong Dios: Narito, aking laman, at tatakpan ko kayo ng bubuksan ang inyong mga balat, at lalagyan ko kayo ng libingan, at aking pasasampahin hininga, at kayo'y mangabubuhay; kayo mula sa inyong mga libingan, at inyong malalaman na ako ang Oh bayan ko; at aking dadalhin Panginoon. kayo sa lupain ng Israel. 7 Sa gayo'y nanghula ako ng gaya 13 At inyong malalaman na ako ng iniutos sa akin: at habang ako'y ang Panginoon, pagka aking nanghuhula, may naghinugong, at, binuksan ang inyong libingan, at narito, isang lindol; at ang mga aking pinasampa kayo na mula sa buto ay nangagkalapit, buto sa inyong mga libingan, Oh bayan ko. kaniyang buto. 14 At aking ilalagay ang aking 8 At ako'y tumingin, at, narito, Espiritu sa inyo, at kayo'y may mga litid sa mga yaon, at mangabubuhay, at aking ilalagay laman ay lumitaw sa mga yaon at kayo sa inyong sariling lupain, at ang balat ay tumakip sa mga yaon inyong mangalalaman na akong sa ibabaw;

nguni't walang hininga Panginoon ang nagsalita, at sa kanila. nagsagawa, sabi ng Panginoon. 9 Nang magkagayo'y sinabi niya 15 Ang salita ng Panginoon ay sa akin, Manghula ka sa hangin, dumating uli sa akin, na nagsasabi: manghula ka, anak ng tao, at

sabihin mo sa hangin, Ganito ang 16 At ikaw, anak ng tao, kumuha

sabi ng Panginoong Dios: ka ng isang tungkod, at sulatan mo

Manggaling ka sa apat na hangin, sa ibabaw, Sa Juda at sa mga anak

Oh hinga, at humihip ka sa mga ni Israel na kaniyang mga kasama:

patay na ito, upang sila'y saka kumuha ka ng ibang tungkod,

mangabuhay. at iyong sulatan: Sa Jose, na siyang

tungkod ng Ephraim, at sa buong

Propeta Ezekiel

sangbahayan ni Israel na kaniyang kanila mang mga kasuklamsuklam
mga kasama: na bagay, o sa anoman sa kanilang

17 At iyong papagugnayugnayin mga pagsalangsang; kundi aking
sa ganang iyo na maging isang ililigtas sila mula sa lahat nilang
tungkod, upang maging isa sa tahanang dako, na kanilang iyong
kamay. pinagkasalanan, at lilinisin ko sila:

sa gayo'y magiging bayan ko sila,

18 At pagka ang mga anak ng at ako'y magiging kanilang Dios.

iyong, na mangagsasabi, Hindi mo iyong bayan ay mangagsasalita sa 24
At ang aking lingkod na si baga ipakikilala sa amin kung ano David ay
magiging hari sa kanila;

ang kahulugan ng mga ito? at silang lahat ay magkakaroon ng

isang pastor; magsisilakad din

19 Sabihin mo sa kanila, Ganito naman sila ng ayon sa aking mga
ang sabi ng Panginoong Dios: kahatulan, at susundin ang aking
Narito, aking kukunin ang tungkod mga palatuntunan, at isasagawa.

Ephraim, at ang mga lipi ng Israel ng Jose, na nasa kamay ng 25 At
sila'y magsisitahan sa na kaniyang mga kasama: at akin lupain na aking
ibinigay kay Jacob

silang isasama roon, sa tungkod ng na aking lingkod, na tinahanan ng

Juda, at gagawin ko silang isang inyong mga magulang; at sila'y
tungkod, at sila'y magiging isa sa magsisitahan doon, sila at ang aking
kamay. kanilang mga anak, at ang mga

anak ng kanilang mga anak,

20 At ang tungkod na iyong magpakailan man: at si David na

sinusulatan ay hahawakan mo sa aking lingkod ay magiging harap ng

kanilang mga mata. kanilang prinsipeng magpakailan

21 At sabihin mo sa kanila, man. Ganito ang sabi ng Panginoong 26
Bukod dito'y makikipagtipan

Dios: Narito, aking kukunin ang ako ng tipan ng kapayapaan sa mga
anak ni Israel mula sa gitna ng kanila; magiging tipan na walang

mga bansa, na kanilang hanggan sa kanila; at aking ilalagay

pinaroonan, at pipisanin ko sila sa sila, at pararamihin sila at itatatag

lahat ng dako, at dadalhin ko sila ko ang aking santuario sa gitna

sa kanilang sariling lupain: nila magpakailan man.

22 At gagawin ko silang isang 2 7 Ang aking tabernakulo naman

bansa sa lupain, sa mga bundok ng ay mapapasa gitna nila; at ako'y

Israel; at isang hari ang magiging magiging kanilang Dios, at sila'y

sila magiging dalawang bansa, o 28 At malalaman ng mga bansa

mahahati pa man sila sa dalawang hari sa kanilang lahat; at hindi na
magiging aking bayan.

kaharian; na ako ang Panginoon na nagpapabanal sa Israel, pagka ang

23 At hindi na naman aking santuario ay mapapasa gitna

mapapahamak pa sila ng dahil sa nila magpakailan man. kanilang
mga diosdiosan, o sa

Propeta Ezekiel

KAPITULO 38 ng Israel, na naging laging giba; 1 At ang salita ng Panginoon ay nguni't nalabas sa mga bayan, at sila'y magsisitahang tiwasay,

dumating sa akin, na nagsasabi,

silang lahat.

lupain ng Magog, na prinsipe sa darating na parang bagyo, ikaw ay magiging parang ulap na tatakip sa Ros, sa Mesech, at sa Tubal, at lupain, ikaw, at ang lahat mong manghula ka laban sa kaniya, iyong mukha sa dako ni Gog, sa 9 At ikaw ay sasampa, ikaw ay 2 Anak ng tao, iharap mo ang

mga pulutong, at ang maraming

3 At iyong sabihin, ganito ang tao na kasama mo.

ako'y laban sa iyo, Oh Gog, na sabi ng Panginoong Dios: Narito,
10 Ganito ang sabi ng Panginoong

pangulo sa Ros, sa Mesech, at sa Dios: Mangyayari sa araw na yaon,

Tubal: na mga bagay ay darating sa iyong

pagiisip, at ikaw ay

4 At aking ipipihit ka sa palibot, magpapanukala ng masamang at kakawitan ko ng mga panukala:

Phut ay kasama nila; silang lahat na malaking pulutong na may nagsisitahang tiwasay, silang lahat na nagsisitahang walang kuta, at longki at kalasag, silang lahat ay wala kahit mga halang o mga nangagtatangan ng mga tabak: pintuang-bayan man; 5 Ang Persia, ang Cus, at ang 12 Upang kumuha ng samsam, at upang kumuha ng huli; upang na may kalasag at turbante; ibalik ang iyong kamay laban sa 6 Ang Gomer at ang lahat niyang mga gibang dako na tinatahanan mga

pulutong; ang sangbahayan ni kawal, mga kabayo at mga sasampa sa lupaing may mga nayong walang kuta; sasampahin mangangabayo, na nasusuutan ko sila na nasa katahimikan, na silang lahat ng buong kasakbatan, at ilalabas kita, at ang iyong buong 11 At iyong sasabihin, Ako'y pangbingwit ang iyong mga panga,

ngayon, at laban sa bayan na

Togarma sa mga pinakahuling napisan mula sa mga bansa, na bahagi ng hilagaan, at lahat niyang nagtangkilik ng mga hayop at mga

mga pulutong; maraming bayan na pag-aari, na nagsisitahan sa gitna kasama mo. ng lupa.

7 Humanda ka, oo, humanda ka, 13 Ang Seba, at ang Dedan, at ang ikaw, at ang lahat ng iyong mga mga mangangalakal sa Tarsis, pulutong na napisan ko sa iyo, at sangpu ng lahat ng batang leon maging bantay ka sa kanila. niyaon, ay magsasabi sa iyo,

8 Pagkatapos ng maraming araw Naparito ka бага upang kumuha ng

ay dadalawin ka: sa mga huling samsam? pinisan mo бага ang taon ay papasok ka sa lupain na iyong pulutong upang kumuha ng

ibinalik na mula sa paghabol ng samsam? upang magdala ng pilak

tabak na napisan mula sa at ginto, upang magdala ng mga

maraming bayan, sa mga bundok

Propeta Ezekiel

hayop at mga pag-aari, upang araw na yaon ay magkakaroon ng kumuha ng malaking samsam? malaking pangininginig sa lupain ng

14 Kaya't, anak ng tao, ikaw ay Israel; manghula, at sabihin mo kay Gog, 20 Na anopa't ang mga isda sa

Ganito ang sabi ng Panginoong dagat, at ang mga ibon sa Dios: Sa araw na ang aking bayang himpapawid, at ang mga hayop sa

Israel ay tatahang tiwasay, hindi parang, at lahat na nagsisiusad na mo бага malalaman? bagay na nagsisiusad sa ibabaw ng

iyong dako, mula sa mga 15 At ikaw ay darating na mula sa lupa, at lahat ng tao na nangasa ibabaw ng lupa, magsisipanginig sa aking harapan, at ang mga bundok kahulihulihang bahagi ng hilagaan, ay mangaguguho at ang mga ikaw, at ang maraming tao na matarik na dako ay mangabababa, kasama mo, silang lahat na at bawa't kuta ay mangababagsak nangakasakay sa mga kabayo, sa lupa. malaking pulutong at

makapangyarihang hukbo; 21 At aking tatawagin sa lahat ng

aking bayang Israel, na parang 16 At ikaw ay sasampa laban sa aking mga bundok ang tabak laban sa kaniya, sabi ng Panginoong Dios: ang tabak ng bawa't lalake ay ulap na tatakip sa lupain: magiging laban sa kaniyang mangyayari sa mga huling araw, na kapatid. dadalhin kita laban sa aking

lupain, upang makilala ako ng mga 2 2 At ako'y makikipaglaban sa bansa, pagka ako'y aariing banal sa kaniya sa pamamagitan ng salot at iyo, Oh Gog, sa harap ng kanilang ng dugo; at pauulanan ko siya, at mga mata. ang kaniyang mga pulutong, at ang

Dios: Ikaw бага yaong aking 17 Ganito ang sabi ng Panginoong maraming bayan na kasama niya, ng napakalakas na ulan, at ng mga malaking granizo, ng apoy, at ng sinalita nang una sa pamamagitan azufre. ng aking mga lingkod na mga

propeta ng Israel, na nagsipanghula 23 At ako'y pakikitang dakila at nang mga araw na yaon, ng tungkol banal, at ako'y pakikilala sa harap sa malaong panahon, na aking ng mga mata ng maraming bansa; dadalhin ka laban sa kanila? at kanilang malalaman na ako ang

18 At mangyayari sa araw na Panginoon. yaon, pagka si Gog ay paroroon

laban sa lupain ng Israel, sabi ng KAPITULO 39 Panginoong Dios, na ang aking 1 At ikaw, anak ng tao, manghula kapusukan ay sasampa sa aking ka laban kay Gog, at iyong sabihin, mga butas ng ilong. Ganito ang sabi ng Panginoong 19 Sapagka't sa aking Dios: Narito, ako'y laban sa iyo, Oh paninibugho at sa sigalbo ng aking Gog, na prinsipe sa Ros, sa Mesech, poot ay nagsalita ako, Tunay na sa at sa Tubal:

Propeta Ezekiel

2 At aking ipipihit ka sa palibot, pana, at ang mga tungkod, at ang at ihahatid kita, at pasasampahin mga sibat, at mga sisilaban nilang kita mula sa mga pinakahuling pitong taon;

bahagi ng hilagaan; at aking 10 Na anopa't sila'y hindi dadalhin ka sa mga bundok ng magsisikuha ng kahoy sa parang, o Israel; magsisiputol man ng anoman sa

3 At aking sisirain ang iyong mga gubat; sapagka't kanilang busog sa iyong kaliwa, at aking sisilaban ang mga almas; at ihuhulog ang iyong pana sa iyong kanilang sasamsaman yaong kanan. nagsisamsam sa kanila, at

bundok ng Israel, ikaw, at ang 4 Ikaw ay mabubuwal sa mga nanakawan yaong nangagnakaw sa kanila, sabi ng Panginoong Dios.

lahat mong mga pulutong, at ang 11 At mangyayari sa araw na mga bayan na kasama mo: aking yaon, na ako'y magbibigay kay Gog

ibibigay ka sa mga mangdadagit na ng dakong pinakalibangan sa ibong sarisari, at sa mga hayop sa Israel, ang libis nila na parang upang lamunin ka. nagsisidaang patungo sa

sa Magog, at sa kanilang parang: sapagka't aking sinalita, S Ikaw ay mabubuwal sa luwal na silanganan ng dagat: at paglilikatan nilang daanan; at doon nila ililibing si Gog at ang buo sabi ng Panginoong Dios. niyang karamihan; at kanilang 6 At ako'y magpapasapit ng apoy tatawagin ito: Ang libis ng Hamon- gog. nagsisitahang tiwasay sa mga pulo; 12 At pitong buwan na at kanilang malalaman na ako ang mangaglibing ang sangbahayan ni Panginoon. Israel, upang kanilang linisin ang 7 At ang aking banal na pangalan lupain. ay ipakikilala ko sa gitna ng aking 13 Oo, sila'y mangaglibing ng bayang Israel; at hindi ko man buong bayan ng lupain; at titiising malapastangan pa ang magiging sa kanila'y kabantugan, aking banal na pangalan: at sa araw na ako'y luluwalhati, sabi malalaman ng mga bansa na ako ng Panginoong Dios. ang Panginoon, ang banal sa Israel.

mangyayari, sabi ng Panginoong 8 Narito, dumarating, at 14 At sila'y mangaghahalal ng mga lalaking magkakatangkulang palagi, na nangagdaraan sa lupain Dios; ito ang araw na aking at, kasama nilang nangagdaraan, sinalita. silang nangaglilibing ng nalabi sa 9 At silang nagsisitahan sa mga ibabaw ng lupain, upang linisin: bayan ng Israel ay magsisilabas, at pagkatapos ng pitong buwan ay sisilaban ng mga apoy ang mga mangagsisihanap sila. almas, at susunugin ang mga 15 At silang nangagdaraan sa kalasag at gayon din ang mga lupain ay nangagdaraan; at pagka longki, ang mga busog at ang mga ang sinoman ay nakakita ng buto

Propeta Ezekiel

ng tao, lalagyan nga niya ng tanda, 2 2 Sa gayo'y malalaman ng hanggang sa mailibing ng mga sangbahayan ni Israel na ako ang manglilibing sa libis ng Hamon- Panginoon na kanilang Dios, mula gog. sa araw na yaon hanggang sa

16 At Hamonah ang magiging haharapin. pangalan ng bayan. Ganito nila 23 At malalaman ng mga bansa

lilinisin ang lupain. na ang sangbahayan ni Israel ay

ang sabi ng Panginoong Dios: 17 At ikaw, anak ng tao, ganito pumasok sa pagkabihag dahil sa kanilang kasamaan; sapagka't sila'y nagsisalangsang laban sa akin, at Salitain mo sa sarisaring ibon, at sa ikinubli ko ang aking mukha sa lahat na hayop sa parang, kanila: sa gayo'y ibinigay ko sila sa Magpupulong kayo, at kayo'y kamay ng kanilang mga kaaway, at magsiparito; magpipisan kayo sa silang lahat ay nangabuwal sa lahat ng dako sa aking hain na pamamagitan ng tabak. aking inihahain sa inyo, sa

malaking hain sa ibabaw ng mga 24 Ayon sa kanilang karumihan

bundok ng Israel, upang kayo'y at ayon sa kanilang mga mangakakain ng laman at pagsalangsang ay gumawa ako sa

mangakainom ng dugo. kanila; at ikinubli ko ang aking

18 Kayo'y magsisikain ng laman mukha sa kanila. ng makapangyarihan, at 25 Kaya't ganito ang sabi ng magsisiinom ng dugo ng mga Panginoong Dios: Ngayo'y aking

prinsipe sa lupa, ng mga lalaking ibabalik ang Jacob na mula sa tupa, ng mga batang tupa, at ng pagkabihag, at maaawa ako sa mga kambing, ng mga toro, na buong sangbahayan ni Israel; at pawang patabain sa Basan. ako'y magiging mapanibughuin

19 At kayo'y magsisikain ng taba dahil sa aking banal na pangalan. hanggang sa kayo'y mangabusog, 26 At sila'y mangagtataglay ng

at magsisiinom ng dugo hanggang kanilang kahihiyan, at ng kanilang
sa kayo'y mangalango, sa aking lahat na pagsalangsang na kanilang
hain na aking inihain sa inyo. isinalangsang laban sa akin, pagka 20 At
kayo'y mangabubusog sa sila'y magsisitahang tiwasay sa kanilang lupain,
at walang tatakot

mga karo, ng mga sa kanila; aking dulang ng mga kabayo at
makapangyarihang lalake, at ng 27 Pagka sila'y aking nadala uli
lahat na lalaking mangdidigma, na mula sa mga bayan, at

aking kaluwalhatian sa mga bansa; 21 At aking pararatingin ang ng
kanilang mga kaaway, at ako'y inaaring banal sa kanila sa sabi ng
Panginoong Dios. nangapisan na mula sa mga lupain

at makikita ng lahat ng bansa ang paningin ng maraming bansa. aking
kahatulan na aking inilapat, 28 At kanilang malalaman na ako

at ang aking kamay na aking ang Panginoon nilang Dios, sa binuhat sa
kanila. pagpapapasok ko sa kanila sa

Propeta Ezekiel

pagkabihag sa gitna ng mga bansa, lahat na iyong nakikita sa at sa pagpipisan ko sa kanila sa sangbahayan ni Israel.

pa ang aking mukha sa kanila; kanilang sariling lupain; at hindi 5 At, narito; isang kuta sa dakong ako magiiwan sa kanila ng sino pa labas ng bahay sa palibot, at sa man doon; kamay ng lalake ay isang panukat 29 Ni hindi ko na naman ikukubli na tambo na may anim na siko ang haba, na tigisang siko at isang sapagka't binuhusan ko ng aking dangkal ang luwang ng bawa't isa: Espiritu ang sangbahayan ni Israel, sa gayo'y kaniyang sinukat ang sabi ng Panginoong Dios. luwang ng bahay, na isang tambo;

at ang taas, isang tambo.

KAPITULO 40 6 Nang magkagayo'y naparoon

siya sa pintuang-daan, na

1 Nang ikadalawang pu't limang nakaharap sa dakong silanganan, taon ng aming pagkabihag, nang at sumampa sa mga baytang pasimula ng taon, nang niyaon: at kaniyang sinukat ang ikasangpung araw ng buwan, nang pasukan sa pintuang-daan, isang ikalabing apat na taon pagkatapos tambo ang luwang; at ang kabilang na ang bayan ay nasaktan nang pasukan, isang tambo ang luwang.

niya ako roon. isang tambo ang haba, at isang tambo ang luwang; at ang pagitan 2 Sa mga pangitain na mula sa ng mga silid ng bantay ay limang Dios ay dinala niya ako sa lupain Panginoon ay sumaakin, at dinala 7 At bawa't silid ng bahay ay kaarawang yaon, ang kamay ng

siko; at ang pasukan sa pintuang-

ng Israel, at inilagay ako sa daan sa tabi ng portiko sa totoong mataas na bundok, na pintuang-daan sa dako ng bahay ay

kinaroroonan ng parang isang isang tambo. bayan sa timugan. 8
Kaniya rin namang sinukat ang

3 At dinala niya ako roon; at, portiko sa pintuang-daan sa narito,
may isang lalake na ang dakong bahay, isang tambo.

kamay, at isang panukat na tambo; ang portiko sa pintuang-daan, walong
siko; at ang mga haligi at siya'y natayo sa pintuang-bayan. niyaon,
dalawang siko; at ang 4 At sinabi ng lalake sa akin, may pising lino sa
kaniyang 9 Nang magkagayo'y sinukat niya anyo ay parang anyo ng
tanso, na

portiko sa pintuang—daan ay nasa

mga mata, at makinig ka ng iyong 10 At ang mga silid ng bantay ng
mga pakinig, at ilagak mo ang pintuang-daan sa dakong Anak ng tao,
tumingin ka ng iyong dako ng bahay.

ipakikita sa iyo; sapagka't sa haka silanganan ay tatlo sa dakong ito,
iyong puso sa lahat na aking

na aking mga maipakikita sa iyo ay at tatlo sa dakong yaon; ang tatlo
ay iisang sukat: at ang mga haligi dinala ka rito: ipahayag mo ang ng
pintuan ay iisang sukat sa

dakong ito, at sa dakong yaon.

Propeta Ezekiel

11 At kaniyang sinukat ang 18 At ang lapag ay nasa tabi ng luwang ng pasukan ng pintuang- mga pintuang-daan, ayon sa haba daan, sangpung siko; at ang haba ng mga pintuang-daan, sa ng pintuang-daan, labing tatlong makatuwid бага'y ang lalong siko; mababang lapag.

12 At ang pagitan sa harap ng 19 Nang magkagayo'y kaniyang mga silid ng bantay, isang siko sa sinukat ang luwang mula sa harap dakong ito, at ang isang pagitan, ng lalong mababang pintuang-daan isang siko sa dakong yaon; at ang hanggang sa harap ng pinakaloob mga silid ng bantay, anim na siko na looban sa may labas, na isang sa dakong ito, at anim na siko sa daang siko, sa dakong silanganan dakong yaon; at gayon din sa dakong hilagaan.

13 At kanilang sinukat ang 20 At ang pintuang-daan ng pintuang-daan mula sa bubungan looban sa labas na nakaharap sa ng isang silid ng bantayan dakong hilagaan, kaniyang sinukat hanggang sa bubungan ng kabila, ang haba niyaon at ang luwang may luwang na dalawang pu't niyaon.

limang siko; pintuan sa tapat ng 21 At ang mga silid ng bantay pintuan. niyaon ay tatlo sa dakong ito at

14 Gumawa naman siya ng mga tatlo sa dakong yaon; at ang mga haligi ng pintuan, na anim na pung haligi niyaon at ang mga hubog siko; at ang looban ay hanggang sa niyaon ay ayon sa sukat ng unang haligi, ang pintuang-daan ay sa pintuang-daan: ang haba niyaon ay palibot. limang pung siko, at ang luwang ay

15 At mula sa harap ng pintuang- dalawang pu't limang siko. daan sa

pasukan hanggang sa 2 2 At ang mga dungawan niyaon,

harap ng pinakaloob na portiko sa at ang mga hubog niyaon, at ang pintuang-daan ay limang pung mga puno ng palma niyaon ay

siko. ayon sa sukat ng pintuang-daan na 16 At may makikipot na nakaharap sa dakong silanganan; at kanilang sinampa ng pitong

at sa mga haligi ng mga yaon sa baytang; at ang mga hubog niyaon dungawan sa mga silid ng bantay,

loob ng pintuang-daan sa palibot, ay nangasa harap nila. at gayon din sa mga hubog; at ang 23 At may pintuang-daan sa mga dungawan ay nangasa palibot lalong loob na looban sa tapat ng

sa dakong loob; at sa bawa't haligi kabilang pintuang-daan, sa dakong ay may mga puno ng palma. hilagaan at gayon din sa dakong

ako sa loob ng looban sa labas; at, 17 Nang magkagayo'y dinala niya silanganan; at kaniyang sinukat mula sa pintuang-daan hanggang sa pintuang-daan na isang daang narito, may mga silid at may isang siko. lapag na ginawa sa palibot ng

looban: tatlong pung silid ang nasa 24 At dinala niya ako sa dakong lapag. timugan; at, narito, ang isang

Propeta Ezekiel

pintuang-daan sa dakong timugan: mga haligi niyaon: at ang

niyaon, at ang mga hubog niyaon 32 At dinala niya ako sa lalong ayon sa mga sukat na ito. at kaniyang sinukat ang mga haligi sampahan ay may walong baytang.

loob na looban sa dakong

25 At may mga dungawan doon silanganan; at sinukat niya ang

at sa mga hubog niyaon sa palibot, pintuang-daan ayon sa mga sukat

haba ay limang pung siko, at ang 33 At ang mga silid ng bantay luwang ay dalawang pu't limang gaya ng mga dungawang yaon: ang na ito.

siko. at ang mga hubog niyaon, ayon sa niyaon, at ang mga haligi niyaon,

26 At may pitong baytang na mga sukat na ito: at may mga sampahan, at ang mga hubog dungawan sa loob at sa mga hubog

niyaon ay nangasa harap ng mga niyaon sa palibot: may limang

yaon; at may mga puno ng palma; pung siko ang haba, at dalawang

sa dakong ito, at isa sa dakong pu't limang siko ang luwang. yaon, sa mga haligi niyaon. 34 At ang mga hubog niyaon ay

2 7 At may pintuang-daan sa nangasa dako ng looban sa labas;

lalong loob na looban sa dakong at mga puno ng palma ang nangasa

timugan: at kaniyang sinukat mula mga haligi niyaon, sa dakong ito,

sa pintuang-daan hanggang sa at sa dakong yaon: at ang pintuang-daan sa dakong timugan sampahan ay may walong baytang.

na isang daang siko. 35 At dinala niya ako sa pintuang-

28 Nang magkagayo'y dinala niya daang hilagaan: at sinukat niya

daang timugan ayon sa mga sukat niyaon, ang mga haligi niyaon, at ang mga hubog niyaon: at may ding ito; mga dungawan sa loob sa palibot; 29 At ang mga silid ng bantay ang haba ay limang pung siko, at niyaon, at ang mga hubog niyaon, tabi ng pintuang-daan sa timugan: 36 Ang mga silid ng bantay at kaniyang sinukat ang pintuang- ako sa lalong loob na looban sa ayon sa mga sukat na ito;

ang luwang ay dalawang pu't

may mga dungawan yaon, at gayon 37 At ang mga haligi niyaon ay din sa mga hubog niyaon sa ay ayon sa mga sukat na ito: at limang siko.

palibot; may limang pung siko ang nangasa dako ng looban sa labas;

haba, at dalawang pu't limang siko at mga puno ng palma ang nangasa

ang luwang. haligi niyaon, sa dakong ito, at sa

dakong yaon: at ang sampahan ay

na dalawang pu't limang siko ang 38 At isang silid na may pintuan haba, at limang siko ang luwang. 30 At may mga hubog sa palibot, may walong baytang.

ay nasa tabi ng mga haligi sa mga

31 At ang mga hubog niyaon ay pintuang-daan; doon sila naghugas

nangasa dako ng looban sa labas; ng handog na susunugin. at mga puno ng palma ang nangasa

Propeta Ezekiel

39 At sa portiko ng pintuang- dakong timugan, ay sa mga daan ay may dalawang dulang sa saserdote, sa mga namamahala sa

dakong ito, at dalawang dulang sa bahay;

dakong yaon, upang patayin doon 46 At ang silid na nakaharap sa ang handog na susunugin, at ang dakong hilagaan ay sa mga handog dahil sa kasalanan at ang saserdote, na mga namamahala sa handog dahil sa pagkakasala. dambana: ang mga ito ay mga anak

40 At sa isang dako sa labas na ni Sadoc, na sa mga anak ni Levi ay gaya ng kung sasampa sa pasukan nagsilapit sa Panginoon upang ng pintuang-daan sa dakong magsipangasiwa sa kaniya.

hilagaan ay may dalawang dulang; 47 At sinukat niya ang looban na at sa kabilang dako, na ukol sa isang daang siko ang haba, at isang portiko ng pintuang-daan, ay may daang siko ang luwang, parisukat; dalawang dulang. at ang dambana ay nasa harap ng

41 Apat na dulang sa dakong ito, bahay.

at apat na dulang sa dakong yaon 48 Nang magkagayo'y dinala niya sa tabi ng pintuang-daan; walong ako sa portiko ng bahay, at sinukat dulang ang kanilang pinagpatayan niya ang bawa't haligi ng portiko ng mga hain. na limang siko sa dakong ito, at

42 At may apat na dulang na ukol limang siko sa dakong yaon: at ang

sa handog na susunugin, na batong luwang ng pintuang-daan ay tinabas, na isang siko at kalahati tatlong siko sa dakong ito, at ang haba, at isang siko at kalahati tatlong siko sa dakong yaon.

ang luwang, at isang siko ang taas; 49 Ang haba ng portiko ay na

kanilang pinaglapagan ng mga dalawang pung siko, at ang luwang kasangkapan na kanilang ay labing isang siko: kahit sa ipinagpatay sa handog na pamamagitan ng mga baytang na susunugin at sa hain. kanilang sinampahan: at may mga 43 At ang mga pangipit na may haligi, isa sa dakong ito, at isa sa isang lapad ng kamay ang haba, ay dakong yaon. natitibayan sa loob sa palibot; at nasa ibabaw ng mga dulang ang KAPITULO 41 laman na alay.

44 At sa labas ng lalong loob na 1 At dinala niya ako sa templo at pintuang-daan ay may mga silid na sinukat ang mga haligi, na anim na ukol sa mga mangaawit sa lalong siko ang luwang sa isang dako, at loob na looban, na nasa tabi ng anim na siko ang luwang sa pintuang-daang hilagaan; at mga kabilang dako, na siyang luwang nakaharap sa timugan; isa sa dako ng tabernakulo. ng silanganang daan na nahaharap 2 At ang luwang ng pasukan ay sa dakong hilagaan. sangpung siko; at ang mga

45 At kaniyang sinabi sa akin, tagiliran ng pasukan ay limang Ang silid na ito na nakaharap sa siko sa isang dako, at limang siko

Propeta Ezekiel

sa kabilang dako: at sinukat niya ay buong tambo na anim na ang haba niyaon na apat na pung malaking siko ang haba.

siko, at ang luwang, dalawang 9 Ang kapal ng pader, na nasa pung siko. mga tagilirang silid, sa dakong 3 Nang magkagayo'y pumasok labas, ay limang siko: at ang siya sa loob, at sinukat ang bawa't naiwan ay dako ng mga tagilirang haligi sa pasukan, na dalawang silid na ukol sa bahay. siko; at ang pasukan ay anim na 10 At ang pagitan ng mga silid ay siko; at ang luwang ng pasukan, may luwang na dalawang pung pitong siko. siko sa palibot ng bahay sa lahat

4 At sinukat niya ang haba ng dako.

niyaon, dalawang pung siko, at ang 11 At ang mga pintuan ng mga luwang, dalawang pung siko, sa tagilirang silid ay sa dakong harap ng templo: at sinabi niya sa naiwan, isang pintuan sa dakong akin, Ito ang kabanalbanalang hilagaan, at isang pintuan sa dako. dakong timugan: at ang luwang ng

S Nang magkagayo'y sinukat niya dakong naiwan ay limang siko sa ang pader ng bahay, anim na siko; palibot.

at ang luwang ng bawa't tagilirang 12 At ang bahay na nasa harapan silid apat na siko, sa palibot ng ng bukod na dako sa tagilirang bahay sa lahat ng dako. dakong kalunuran ay pitong pung

6 At ang mga tagilirang silid ay siko ang luwang; at ang pader ng tatlong grado, patongpatong at bahay ay limang siko ang kapal sa tatlong pu sa ayos; at nangakakapit palibot, at ang haba niyaon ay

nasa tagilirang silid sa palibot 13 Sa gayo'y sinukat niya ang upang mangakapit doon, at huwag sa pader na nauukol sa bahay na siyam na pung siko. makapit sa pader ng bahay. haba; at ang bukod na dako, at ang bahay, na isang daang siko ang

7 At ang mga tagilirang silid ay bahay, sangpu ng pader niyaon,
lalong maluwang habang lumiligid isang daang siko ang haba;

sa bahay na paitaas ng paitaas; 14 Ang luwang naman ng harapan
sapagka't ang gilid ng bahay ay ng bahay, at ng bukod na dako sa
paitaas ng paitaas sa palibot ng dakong silanganan, isang daang
bahay: kaya't ang luwang ng bahay siko. ay patuloy na paitaas; at sa
gayo'y 15 At sinukat niya ang haba ng ang isa ay napaiitaas mula sa
bahay sa harap ng bukod na dako pinakamababang silid, hanggang na
nasa likuran niyaon, at ang mga sa pinakamataas sa pamamagitan
galeria niyaon sa isang dako, at sa ng gitna na silid. kabilang dako,
isang daang siko; at 8 Aking nakita naman na ang ang lalong loob na
templo at ang bahay ay may nakatayong mga portiko ng looban;
tungtungan sa palibot: ang mga

patibayan ng mga tagilirang silid

Propeta Ezekiel

16 Ang mga pasukan, at ang mga 23 At ang templo, at ang nasasarang dungawan, at ang mga santuario ay may dalawang galeria sa palibot sa tatlong grado, pintuan.

sa tapat ng pasukan, 24 At ang mga pintuan ay may nakikisamihan ng tabla sa palibot, tigdadalawang pinto, dalawang at mula sa lapag hanggang sa mga tiklop na pinto, dalawang pinto sa dungawan (natatakpan nga ang isang pintuan, at dalawang pinto mga dungawan), sa kabila.

sa lalong loob ng bahay, at sa 17 Sa pagitan ng itaas ng pintuan, 25 At mga niyari sa mga yaon, sa mga pintuan ng templo, mga labas, at ang buong pader sa kerubin at mga puno ng palma, palibot sa loob at sa labas ay gaya ng niyari sa mga pader; at sinukat. may pasukan na kahoy sa harap ng

18 At ang pader ay niyaring may portiko sa labas.

mga kerubin at may mga puno ng 26 At may nangasasarang palma; at isang puno ng palma ay dungawan at mga puno ng palma sa pagitan ng kerubin at kerubin, sa isang dako at sa kabilang dako, at bawa't kerubin ay may dalawang sa mga tagiliran ng portiko: ganito mukha; ang mga tagilirang silid ng bahay,

19 Na anopa't may mukha ng at ang mga pasukan. isang tao sa dako ng puno ng

palma sa isang dako, at mukha ng

batang leon sa dako ng puno ng **KAPITULO 42** palma sa kabilang dako. Ganito ang 1 Nang magkagayo'y dinala niya

pagkayari sa buong bahay sa ako sa looban sa labas ng bahay, sa palibot: daan na dakong hilagaan: at dinala

20 Mula sa lapag hanggang sa niya ako sa silid na nasa tapat ng

itaas ng pintuan ay may mga bukod na dako, at siyang nasa

kerubin at mga puno ng palma na tapat ng bahay sa dakong hilagaan.

yari; ganito ang pader ng templo. 2 Sa harapan ng isang daang siko

21 Tungkol sa templo, ang mga ang haba, ay nandoon ang haligi ng pintuan ay parisukat; at pintuang hilagaan, at ang luwang

tungkol sa harapan ng santuario, ay limang pung siko. ang anyo niyao'y gaya ng anyo ng 3 Sa tapat ng dalawang pung siko

templo. na ukol sa lalong loob na looban,

2 2 Ang dambana ay kahoy, na at sa tapat ng lapag na ukol sa tatlong siko ang taas, at ang haba looban sa labas ng bahay, ay niyao'y dalawang siko; at ang mga galeria sa tapat ng galeria na sulok niyaon at ang haba niyaon, tatlong grado. at ang mga pader niyaon, ay 4 At sa harap ng mga silid ay may

kahoy: at sinabi niya sa akin, Ito isang lakaran na sangpung siko

ang dulang na nasa harap ng ang luwang sa loob, isang daanang

Panginoon.

Propeta Ezekiel

may isang siko; at ang mga pintuan timugan ay may isang pintuan sa
ay sa dakong hilagaan. bukana ng daan, sa daang tuwid na

ay siyang lalong maikli; sapagka't S Ang lalong mataas ngang silid
patuloy sa pader sa dakong silanganan, sa papasok sa mga yaon. ang
mga galeria ay kumukuha sa

mga ito, ng higit kay sa lalong 13 Nang magkagayo'y sinabi niya
mababa at sa pinaka gitna sa sa akin, Ang silid na hilagaan at
bahay. ang silid na timugan na nasa harap

walang mga haligi na gaya ng mga 6 Sapagka't tatlong grado, at ng
bukod na dako, mga itinalagang silid, na pagkakanan ng mga
kabanalbanalang bagay ng mga haligi ng mga looban: kaya't ang
saserdote na malapit sa Panginoon: pinakamataas ay lalong munti kay
doon nila ilalapag ang mga sa pinakamababa at kay sa pinaka
kabanalbanalang bagay, at ang gitna mula sa lupa. handog na harina,
at ang handog 7 At ang pader na nasa labas sa dahil sa kasalanan, at
ang handog tabi ng mga silid, sa dako ng dahil sa pagkakasala;
sapagka't ang looban sa labas ng bahay sa harap dako ay banal. ng
mga silid, ang haba niyao'y 14 Pagka ang mga saserdote ay limang pung
siko. nagsisipasok, hindi nga sila 8 Sapagka't ang haba ng mga silid
magsisilabas sa banal na dako na na nasa looban sa labas ay limang
papasok sa looban sa labas, kundi pung siko: at, narito, ang harapan
doon nila ilalapag ang kanilang ng templo ay may isang daang mga
kasuutan na kanilang siko. ipinangangasiwa; sapagka't mga

9 At nasa ilalim ng mga silid na banal: at sila'y mangagsusuot ng
ito ang pasukan sa dakong mga ibang kasuutan, at silanganan, sa
pagpasok na mula magsisilapit sa ukol sa bayan. sa looban sa labas.
15 Nang matapos nga niyang

10 Sa kakapalan ng pader ng masukat ang lalong loob ng bahay,

looban sa dakong silanganan, sa inilabas niya ako sa daan ng harap ng bukod na dako, at sa pintuang-daan na nakaharap sa harap ng bahay, may mga silid. dakong silanganan, at sinukat sa

palibot.

11 At ang daan sa harap ng mga

yaon ay gaya ng anyo ng daan sa 16 Sinukat niya sa dakong mga silid na nangasa dakong silanganan ng panukat na tambo,

hilagaan; ayon sa haba ay gayon na limang daang tambo, ng ang luwang: ang lahat ng labasan panukat na tambo sa palibot. ng mga yaon ay ayon sa mga anyo 17 Sinukat niya sa dakong ng mga yaon, at ayon sa mga hilagaan, na limang daang tambo

pintuan ng mga yaon. ng panukat na tambo sa palibot.

12 At ayon sa mga pintuan ng

mga silid na nangasa dakong

Propeta Ezekiel

18 Sinukat niya sa dakong 6 At aking narinig ang isang timugan, na limang daang tambo nagsasalita sa akin mula sa bahay;

ng panukat na tambo. at isang lalake ay tumayo sa siping

19 Siya'y pumihit sa dakong ko. kalunuran, at sinukat ng limang 7 At sinabi niya sa akin, Anak ng

daang tambo ng panukat na tambo. tao, ito ang dako ng aking

may pader sa palibot, ang haba'y 20 Sinukat niya sa apat na sulok: luklukan, at dako ng mga talampakan ng aking mga paa, na aking tatahanan sa gitna ng mga limang daan, at ang luwang ay anak ni Israel magpakailan man. At limang daan, upang igawa ng hindi na lalapastanganin pa ng pagkakahiwalay ang banal at ang sangbahayan ni Israel ang aking karaniwan. banal na pangalan, nila man, o ng

kanilang mga hari man, ng

KAPITULO 43 kanilang pagpapatutot, at ng mga

sa pintuang-daan, sa makatuwid 1 Pagkatapos ay dinala niya ako sa kanilang mga mataas na dako; bangkay man ng kanilang mga hari

baga'y sa pintuang-daan na 8 Sa kanilang paglalagay ng nakaharap sa dakong silanganan. kanilang pasukan sa tabi ng aking

2 At, narito, ang kaluwalhatian ng pintuan sa tabi ng aking haligi ng pasukan, at ng kanilang haligi ng

dakong silanganan: at ang pagitan ko at nila; at kanilang kaniyang tinig ay gaya ng lagaslas Dios ng Israel ay nanggagaling sa pintuan, at wala kundi pader sa ng maraming tubig; at ang lupa ay pangalan sa pamamagitan ng nilapastangan ang aking banal na nagningning sa kaniyang kanilang mga kasuklamsuklam na

kaluwalhatian. kanilang ginawa: kaya't aking

3 At ayon sa anyo ng pangitain na pinugnaw sila sa aking galit.

aking nakita, ayon sa pangitain na 9 Iwan nga nila ang kanilang nakita ko nang ako'y pumaroon pagpapatutot, at ilayo sa akin ang upang gibain ang bayan; at ang mga bangkay ng kanilang mga hari, mga pangitain ay gaya ng at ako'y tatahan sa gitna nila pangitain na aking nakita sa tabi magpakailan man. ng ilog Chebar: at ako'y nasubasob. 10 Ikaw, anak ng tao, ituro mo 4 At ang kaluwalhatian ng ang bahay sa sangbahayan ni Panginoon ay pumasok sa bahay sa Israel, upang sila'y mangapahiya sa daan ng pintuang-daan na kanilang mga kasamaan; at sukatin nakaharap sa dakong silanganan. nila ang anyo.

dinala ako sa lalong loob na lahat nilang ginawa, ipakilala mo looban; at, narito, napuno ng 5 At itinaas ako ng Espiritu, at 11 At kung sila'y mangapahiya sa

kaluwalhatian ng Panginoon ang ang pagka-anyo niyaon, at ang mga sa kanila ang anyo ng bahay, at

bahay. labasan niyaon, at ang mga

Propeta Ezekiel

pasukan niyaon, at lahat ng anyo 17 At ang patungan niyaon ay

niyaon, at ang lahat ng mga magkakaroon ng labing apat na alituntunin niyaon, at lahat ng siko ang haba at labing apat na anyo niyaon, at lahat ng kautusan siko ang luwang sa apat na niyaon; at iyong isulat yaon sa tagiliran niyaon; at ang gilid sa kanilang paningin; upang kanilang palibot ay magiging kalahating maingatan ang buong anyo niyaon, siko; at ang patungan niyaon ay

at ang lahat ng mga alituntunin magiging isang siko sa palibot; at niyaon, at kanilang isagawa. ang mga baytang niyaon ay

12 Ito ang kautusan tungkol sa paharap sa dakong silanganan. bahay; ang taluktok ng bundok sa 18 At sinabi niya sa akin, Anak ng

buong hangganan niyaon sa tao, ganito ang sabi ng Panginoong

palibot ay magiging Dios: Ito ang mga alituntunin kabanalbanalan. Narito, ito ang tungkol sa dambana sa kaarawan

kautusan tungkol sa bahay. na kanilang gagawin, upang

dambana ayon sa mga siko (ang 13 At ito ang mga sukat ng paghandugan sa ibabaw ng mga handog na susunugin, at upang pagwisikan ng dugo. siko na pinakasukat ay isang siko

at isang lapad ng kamay): ang 19 Iyong ibibigay sa mga patungan ay isang siko, at ang saserdote na mga Levita na sa luwang ay isang siko, at ang gilid angkan ni Sadoc na malapit sa niyaon sa palibot ay isang dangkal; akin, upang magsipangasiwa sa at ito ang magiging patungan ng akin, sabi ng Panginoong Dios, ang

dambana. isang guyang baka na

14At mula sa patungan sa lupa pinakahandog dahil sa kasalanan.

sa lalong mababang grado ay 20 At kukuha ka ng dugo niyaon,

malalagay na dalawang siko, at ang at ilalagay mo sa apat na sungay

luwang ay isang siko; at mula sa niyaon, at sa apat na sulok ng lalong mababang grado hanggang patungan, at sa laylayan sa palibot:

sa lalong mataas na grado ay ganito mo lilinisin yaon at malalagay na apat na siko, at ang tutubusin ito. luwang ay isang siko. 21 lyo rin namang kukunin ang

15 At ang lalong mataas na guyang toro na handog dahil sa dambana ay magiging apat na siko; kasalanan, at susunugin mo sa at mula sa apuyan ng dambana takdang dako ng bahay, sa labas ng

hanggang sa dakong itaas ay santuario. magkakaroon ng apat na sungay. 22 At sa ikalawang araw ay

16 At ang apuyan ng dambana ay maghahandog ka ng kambing na magkakaroon ng labing dalawang lalake na walang kapintasan na siko ang haba at labing dalawa ang pinakahandog dahil sa kasalanan;

luwang, parisukat sa apat na at kanilang lilinisin ang dambana tagiliran niyaon. gaya ng kanilang pagkalilis sa

pamamagitan ng guyang toro.

Propeta Ezekiel

23 Pagka ikaw ay nakatapos ng sapagka't pinasukan ng Panginoon, paglilinis, maghahandog ka ng ng Dios ng Israel; kaya't ito'y isang guyang toro na walang masasara.

kapintasan, at isang lalaking tupa 3 Tungkol sa prinsipe, siya'y na mula sa kawan na walang mauupo roon na pinaka prinsipe kapintasan. upang kumain ng tinapay sa harap

24 At iyong ilalapit ang mga yaon ng Panginoon; siya'y papasok sa sa harap ng Panginoon, at daan ng portiko ng pintuang-daan, hahagisan ng asin ang mga yaon at lalabas sa daan ding yaon.

ng mga saserdote, at kanilang 4 Nang magkagayo'y dinala niya ihahandog na pinakahandog na ako sa daan ng pintuang-daang susunugin sa Panginoon. hilagaan sa harap ng bahay: at

25 Pitong araw na maghahanda ako'y tumingin, at, narito, napuno ka sa bawa't araw ng isang ng kaluwalhatian ng Panginoon ang kambing na pinakahandog dahil sa bahay ng Panginoon: at nasubasob kasalanan: maghahanda rin sila ng ako.

guyang toro, at isang lalaking 5 At ang Panginoon ay nagsabi sa tupang mula sa kawan, na walang akin, Anak ng tao, tandaan mong kapintasan. mabuti, at masdan mo ng iyong

26 Pitong araw na kanilang mga mata, at pakinggan mo ng tutubusin ang dambana at lilinin; iyong mga pakinig ang lahat na gayon nila itatalaga. aking sinasabi sa iyo tungkol sa

ang mga kaarawan, mangyayari na 27 At pagka kanilang naganap lahat ng alituntunin hinggil sa bahay ng Panginoon, at tungkol sa lahat ng kautusan doon; at tandaan sa ikawalong araw, at sa haharapin, mong mabuti ang pasukan ng maghahandog ang mga saserdote bahay sangpu ng bawa't labasan sa ng inyong mga handog na santuario. susunugin sa ibabaw ng dambana, at ang inyong mga handog tungkol 6 At iyong sasabihin sa sa kapayapaan; at aking mapanghimagsik, sa makatuwid tatanggapin kayo, sabi ng baga'y sa sangbahayan ni Israel, Panginoong Dios. Ganito ang sabi ng Panginoong Dios: Oh kayong sangbahayan ni

Israel, mangaglikat na kayo sa

KAPITULO 44 lahat ninyong kasuklamsuklam,

1 Nang magkagayo'y ibinalik niya 7 Sa inyong pagpapasok ng mga ako sa daan ng pintuan sa labas ng taga ibang lupa na hindi tuli sa santuario, na nakaharap sa dakong puso at hindi tuli sa laman, upang silanganan; at ito'y nasara. malagay sa aking santuario, na

2 At sinabi ng Panginoon sa akin, lapastanganin yaon, sa makatuwid

Ang pintuang-daang ito ay baga'y ang aking bahay, pagka sararhan, hindi bubuksan, o inyong inihahandog ang aking papasukan man ng sinoman, tinapay, ang taba at ang dugo, at

Propeta Ezekiel

sinira nila ang aking tipan, upang o magsisilapit man sa alin man sa idagdag sa lahat ninyong mga mga banal na bagay ko, sa mga kasuklamsuklam. bagay na kabanalbanalan; kundi

katungkulan sa aking mga banal na 8 At hindi ninyo iningatan ang tataglayin nila ang kanilang kahihiyan, at ang kanilang mga kasuklamsuklam na kanilang bagay; kundi kayo'y nangaglagay ginawa. ng mga tagapangasiwa sa aking

santuario sa ganang inyong sarili. 14 Gayon ma'y gagawin ko silang

Dios, Walang taga ibang lupa, na 9 Ganito ang sabi ng Panginoong tagapangasiwa sa bahay, para sa buong paglilingkod doon, at sa lahat na gagawin doon. hindi tuli sa puso at hindi tuli sa

laman na papasok sa aking 15 Nguni't ang mga saserdoteng

santuario, kahit sinomang taga Levita na mga anak na lalake ni

ibang lupa na nasa gitna ng mga Sadoc, na nagiingat ng anak ni Israel. katungkulan sa aking santuario

nagsilayo sa akin nang ang Israel 10 Nguni't ang mga Levita na nang ang mga anak ni Israel ay magsihiwalay sa akin, sila'y magsisilapit sa akin upang ay maligaw sa akin sa pagsunod sa magsipangasiwa sa akin; at sila'y kanilang mga diosdiosan; nagsisitayo sa harap ko upang mangagdadanas sila ng kanilang mangaghandog sa akin ng taba at kasamaan. ng dugo, sabi ng Panginoong Dios: 11 Gayon ma'y magiging 16 Sila'y magsisipasok sa aking tagapangasiwa sila sa aking santuario, at sila'y magsisilapit sa santuario, na sila ang mamamahala aking dulang, upang sa mga pintuang-daan ng bahay, at magsipangasiwa sa akin, at magsisipangasiwa sa bahay: iingatan nila ang kanilang kanilang papatayin ang handog na katungkulan sa akin. susunugin at ang hain para sa bayan, at sila'y magsisitayo sa 17 At mangyayari, na

pagka sila'y harap ng mga yaon upang magsisipasok sa mga pintuang-pangasiwaan nila. daan ng lalong loob na looban,

pinangasiwaan sila sa harap ng 12 Sapagka't kanilang susuutan sila ng mga kayong linong kasuutan; at walang lanang dadaiti sa kanila, samantalang kanilang mga diosdiosan, at naging sila'y nagsisipangasiwa sa mga ikatitiod sila sa ikasasama ng pintuang-daan ng lalong loob na sangbahayan ni Israel; kaya't looban, at sa loob. itinaas ko ang aking kamay laban sa kanila, sabi ng Panginoong Dios, 18 Sila'y mangagpupugong ng

at dadanasin nila ang kanilang kayong lino sa kanilang mga ulo, at kasamaan. mangagtatapi ng kayong lino sa

akin upang magsagawa ng 13 At hindi sila magsisilapit sa kanilang mga balakang; hindi sila mangagbibigkis ng anomang nakapagpapapawis. katungkulan ng saserdote sa akin,

Propeta Ezekiel

19 At pagka kanilang lalabasin babae na hindi nagkaasawa, ang mga tao sa looban sa labas, ng maaaring mangagpakahawa sila.

babaing bao, o sa inihiwalay man: bahay, kanilang huhubarin ang 26 At pagkatapos na siya'y kanilang mga kasuutan na kanilang malinis, sila'y bibilang sa kaniya ipinangangasiwa, at ilalagay nila ng pitong araw. ang mga ito sa mga banal na silid; 27 At sa kaarawan na siya'y at mangagsusuot sila ng ibang mga pumasok sa santuario, sa lalong kasuutan, upang huwag nilang loob na looban upang mangasiwa banalin ang mga tao ng kanilang sa santuario, siya'y maghahandog mga kasuutan. ng kaniyang handog dahil sa 20 Ni aahitan man nila ang kasalanan, sabi ng Panginoong kanilang mga ulo, ni titiisin man Dios. ang kanilang buhok ay humaba; 28 At sila'y mangagkakaroong ng kanila lamang gugupitan ang mana; ako'y kanilang mana; at kanilang mga ulo. hindi ninyo bibigyan sila ng pag- 21 Ni iinom ng alak ang aari sa Israel; ako'y kanilang pag- sinomang saserdote pagka sila'y aari. magsisipasok sa lalong loob na 29 Sila'y magsisikain ng handog looban. na harina, at ng handog dahil sa 22 Ni mangagaasawa man sa kasalanan, at ng handog dahil sa pagkakasala; at bawa't bagay na kundi sila'y magaasawa ng mga itinalaga sa Israel ay magiging dalaga sa lahi ng sangbahayan ni kanila. Israel, o ng babaing bao na nabao 30 At ang una sa lahat na unang sa saserdote. bunga ng bawa't bagay, at lahat na 23 At kanilang ituturo sa aking alay na bawa't bagay, sa lahat bayan ang pagkakaiba ng banal at ninyong mga alay ay magiging sa ng karaniwan, at ipakikilala nila sa saserdote: inyo rin namang kanila ang marumi at malinis. ibibigay sa mga saserdote ang una 24 At sa pagtatalo ay magsisitayo sa inyong masa upang pagpalain sila upang magsihatol; ayon sa ang inyong bahay. aking mga kahatulan ay kanilang 31 Ang mga saserdote ay hindi hahatulan: at kanilang iingatan ang kakain ng anomang bagay na aking mga kautusan at ang aking namamatay sa kaniyang sarili, o mga palatuntunan sa lahat kong nalapa, maging ibon o hayop man. takdang kapistahan; at kanilang ipangingilin ang aking mga sabbath. KAPITULO 45

25 At hindi sila magsisilapit sa 1 Bukod dito'y pagka inyong

alin mang patay na tao na hahatiin sa pamamagitan ng mangagpakahawa; nguni't sa anna, sapalaran ang lupain na o sa ina, o sa anak na lalake, o pinakamana, mangaghahandog

babae, sa kapatid na lalake, o kayo ng alay sa Panginoon, isang

Propeta Ezekiel

banal na bahagi ng lupain; ang pag-aari ng bayan, sa dakong haba ay magkakaroon ng habang kalunuran na gawing kalunuran, at

dalawang pu't limang libong sa dakong silanganan na gawing

tambo, at ang luwang ay magiging silanganan; at ang haba ay ayon sa

sangpung libo: ito'y magiging isa sa mga bahagi, mula sa banal sa lahat ng hangganan hanggananang kalunuran hanggang

niyaon sa palibot. sa hanggananang silanganan.

2 Dito'y magkakaroon ukol sa 8 Sa lupaing ito'y magiging dakong banal ng limang daan ang kaniya na pinakaari sa Israel: at

haba at limang daang luwang, hindi na pipighatiin pa ng aking

parisukat sa palibot; limang pung mga prinsipeng aking bayan; siko sa pagitan niyaon sa palibot. kundi ibibigay nila ang lupain sa

susukatin, na ang haba ay 3 At sa sukat na ito iyong sangbahayan ni Israel ayon sa kanilang mga lipi. 9 Ganito ang sabi ng Panginoong dalawang pu't limang libo, at ang Dios: Magkasiya ito sa inyo, Oh luwang ay sangpung libo: at doo'y malalagay ang santuario, na mga prinsipeng ng Israel: iwan ninyo ang pangdadahas at pagsamsam, at pinakabanal. magsagawa kayo ng kahatulan at 4 Siyang banal na bahagi ng ng kaganapan; alisin ninyo ang lupain; ito'y para sa mga saserdote, inyong atang sa aking bayan, sabi na mga tagapangasiwa ng ng Panginoong Dios. santuario, na nagsisilapit upang 10 Kayo'y magkakaroon ng mga magsipangasiwa sa Panginoon; at

ito'y magiging dakong kalalagyan ganap na timbangan; at ganap na

ng kanilang mga bahay, at banal na efa, at ganap na bath. dakong kalalagyan ng santuario. 11 Ang efa at ang bath ay

S At dalawang pu't limang libo magiging iisang takalan, upang ang

ang haba, at sangpung libo ang bath ay maglaman ng ikasangpung

luwang ay magiging sa mga Levita, bahagi ng isang homer, at ang efa

na mga tagapangasiwa ng bahay, ay ikasangpung bahagi ng isang na pinaka pag-aari sa kanilang homer: ang takal niyaon ay sarili, na dalawang pung silid. magiging ayon sa homer.

6 At inyong itatakda ang pag-aari 12 At ang siklo ay magiging ng bayan na limang libo ang dalawang pung gera: luwang, at dalawang pu't limang dalawangpung siklo, lima at libo ang haba, sa tabi ng alay na dalawang pung siklo, labing limang

banal na bahagi: magiging ukol sa siklo ay siyang magiging maneh buong sangbahayan ni Israel. ninyo.

7 Magkakaroon naman para sa 13 Ito ang alay na inyong prinsipe ng bahagi sa isang dako at ihahandog: ang ikaanim na bahagi

sa kabilang dako sa banal na alay ng isang efa mula sa isang homer at sa pag-aari ng bayan, sa harap ng trigo; at inyong ibibigay ang ng banal na alay at sa harap ng

Propeta Ezekiel

ikaanim na bahagi ng isang efa sulok ng patungang dambana, at sa mula sa isang homer ng cebada; mga haligi ng pintuang-daan ng

14 At ang takdang bahagi ng lalong loob na looban. langis, ng bath ng langis, ang 20 At gayon ang iyong gagawin sa

ikasangpung bahagi ng bath mula ikapitong araw ng buwan para sa sa isang kor, na sangpung bath, o bawa't nagkakamali, at sa bawa't isang homer (sapagka't sangpung walang malay: gayon ninyo lilinisin bath ay isang homer); ang bahay.

15 At isang batang tupa sa 21 Sa unang buwan, sa ikalabing kawan, mula sa dalawang daan, na apat na araw ng buwan, mula sa matabang pastulan ng magdidiwang kayo ng paskua, Israel; na pinakahandog na harina, isang kapistahan na pitong araw;

at pinakahandog na susunugin, at tinapay na walang lebadura ang pinakahandog tungkol sa kakanin.

kapayapaan, upang ipangtubos sa 2 2 At sa araw na yaon ay kanila, sabi ng Panginoong Dios. maghahanda ang prinsipeng para sa

16 Buong bayan ng lupain ay kaniya at sa buong bayan ng lupain magbibigay ng alay na ito sa ng isang guyang toro na prinsipeng sa Israel. pinakahandog dahil sa kasalanan.

17 At magiging tungkulin ng 23 At sa pitong araw ng prinsipeng na magbigay ng mga kapistahan ay ipaghahanda niya ng

handog na susunugin, at ng mga handog na susunugin ang handog na harina, at ng mga Panginoon, pitong toro at pitong

inuming handog, sa mga tupa na walang kapintasan sa kapistahan, at sa mga bagong araw-araw na pitong araw; at isang

buwan, at sa mga sabbath, sa lahat kambing araw-araw na ng takdang kapistahan ng pinakahandog dahil sa kasalanan.

sangbahayan ni Israel: siya'y 24 At siya'y maghahanda ng maghahanda ng handog dahil sa handog na harina, ng isang efa sa kasalanan, at ng handog na harina, isang toro, at ng isang efa sa isang at ng handog na susunugin, at ng lalaking tupa, at isang hin ng mga handog tungkol sa langis sa isang efa. kapayapaan, upang ipangtubos sa 25 Sa ikapitong buwan, sa sangbahayan ni Israel. ikalabing limang araw ng buwan, 18 Ganito ang sabi ng Panginoong sa kapistahan, kaniyang gagawin Dios: Sa unang buwan, sa unang ang gaya ng pitong araw; ayon sa araw ng buwan, kukuha ka ng handog dahil sa kasalanan, ayon sa guyang toro na walang kapintasan; handog na susunugin, at ayon sa at iyong lilinin ang santuario. handog na harina, at ayon sa

19 At ang saserdote ay kukuha ng langis. dugo ng handog dahil sa kasalanan, at ilalagay sa mga haligi ng pintuan ng bahay, at sa apat na

Propeta Ezekiel

KAPITULO 46 7 At siya'y maghahanda ng

Dios, Ang pintuang-daan ng lalong 1 Ganito ang sabi ng Panginoong handog na harina, isang efa sa toro, at isang efa sa lalaking tupa, at sa mga batang tupa ay ayon sa loob na looban na nakaharap sa kaniyang kaya, at isang hin na dakong silanganan ay sarhan sa langis sa isang efa. anim na araw na iginagawa; nguni't sa sabbath ay bubuksan, at sa 8 At pagka ang prinsipeng ay kaarawan ng bagong buwan ay papasok, siya'y papasok sa daan ng

bubuksan. portiko ng pintuang-daan, at sa

2 At ang prinsipeng ay papasok sa daan ding yaon siya lalabas. daan ng portiko ng pintuang-daan 9 Nguni't pagka ang bayan ng sa labas; at tatayo sa tabi ng haligi lupain ay haharap sa Panginoon sa

ng pintuang-daan; at maghahanda mga takdang kapistahan, siyang ang mga saserdote ng kaniyang pumapasok sa daan ng pintuang-

handog na susunugin, at ng daang hilagaan upang sumamba ay

kaniyang mga handog tungkol sa lalabas sa daan ng pintuang-daang

kapayapaan, at siya'y sasamba sa timugan ay lalabas sa daan ng may pasukan ng pintuang-daan; pintuang-daang hilagaan; hindi

kung magkagayo'y lalabas siya; siya babalik sa daan ng pintuang-

nguni't ang pintuang-daan ay hindi daan na kaniyang pinasukan, kundi

sarhan hanggang sa hapon. lalabas na matuwid sa harap niya.

3 At ang bayan ng lupain ay 10 At ang prinsipeng, pagka sila'y

sasamba sa may pintuan ng magsisipasok, ay magsisipasok sa

pintuang-daang yaon sa harap ng gitna ng mga yaon; at pagka sila'y

Panginoon sa mga sabbath at sa magsisilabas ay magsisilabas na

mga bagong buwan. magkakasama.

4 At ang handog na susunugin na 11 At sa mga kapistahan at sa ihahandog ng prinsipe sa mga kadakilaan ay ang handog na

Panginoon sa araw ng sabbath ay harina ay magiging isang efa sa anim na batang tupa na walang isang toro, at isang efa sa lalaking

kapintasan at isang lalaking tupang tupa, at sa mga batang tupa ay ang walang kapintasan; kayang ibigay niya, at isang hin ng

5 At ang handog na harina ay langis sa isang efa. isang efa sa lalaking tupa, at ang 12 At pagka ang prinsipe ay handog na harina sa mga batang maghahanda ng kusang handog, ng

tupa ay ang kaniyang kayang handog na susunugin o ng mga ibigay, at isang hin ng langis sa handog tungkol sa kapayapaan na

isang efa. pinakakusang handog sa

buwan ay isang guyang toro na 6 At sa kaarawan ng bagong Panginoon, may isang magbubukas sa kaniya ng pintuang-daan na nakaharap sa dakong silanganan; walang kapintasan, at anim na at kaniyang ihahanda ang kaniyang batang tupa at isang lalaking tupa; handog na susunugin at ang mga walang kapintasan:

Propeta Ezekiel

kaniyang mga handog tungkol sa aalisin sa kanila ang kanilang pagkapayapaan, gaya ng kaniyang aari; siya'y magbibigay ng mana sa ginagawa sa araw ng sabbath; kung kaniyang mga anak na mula sa magkagayo'y lalabas siya; at kaniyang sariling pag-aari, upang pagkalabas niya ay sasarhan ng isa ang aking bayan ay huwag ang pintuang-daan. mangalat bawa't isa sa kaniyang

13 At ikaw ay maghahanda ng pag-aari. isang batang tupa ng unang taon 19 Nang magkagayo'y dinala niya

na walang kapintasan na ako sa pasukan, na nasa tabi ng

pinakahandog na susunugin sa pintuang-daan, sa loob ng mga Panginoon araw-araw: tuwing banal na silid na ukol sa mga umaga ay maghahanda ka. saserdote, na nakaharap sa

na harina na kasama niyaon tuwing 14 At iyong ihahandang handog hilagaan: at, narito, may isang dako sa lalong loob na bahagi na dakong kalunuran. umaga, ang ikaanim na bahagi ng

isang efa, at ang ikatlong bahagi ng 20 At sinabi niya sa akin, Ito ang

isang hin ng langis, upang basain dako na pagpapakuluan ng mga

ang mainam na harina; isang saserdote ng handog sa handog na harina na lagi sa pagkakasala at ng handog dahil sa

Panginoon: na pinakalaging kasalanan, na siyang kanilang alituntunin. pagiihawan ng handog na harina;

batang tupa at ang handog na 15 Ganito nila ihahanda ang upang huwag nilang mailabas sa lalong labas na looban, upang banalin ang bayan. harina, at ang langis, tuwing umaga, na pinakahandog na 21 Nang magkagayo'y inilabas susunuging lagi. niya ako sa labas ng looban ng

Dios: Kung ang prinsipie ay 16 Ganito ang sabi ng Panginoong bahay at pinaraan niya ako sa apat na sulok ng looban; at, narito, sa bawa't sulok ng looban ay may magbigay ng kaloob sa kanino man isang looban. sa kaniyang mga anak, ay magiging kaniyang mana, mauukol sa 22 Sa apat na sulok ng looban ay kaniyang mga anak; siyang may mga looban na nababakod, kanilang pag-aari na pinakamana. apat na pung siko ang haba at tatlong pu ang luwang: ang apat na 17 Nguni't kung ibigay niya ang ito sa mga sulok ay may isang kaniyang mana na pinakakaloob sa sukat. isa sa kaniyang mga alipin,

magiging kaniya sa taon ng 23 At may isang pader sa palibot

kalayaan; kung magkagayo'y ng mga yaon, sa palibot ng apat, at

mababalik sa prinsipie; nguni't may ginawang pakuluang mga

tungkol sa kaniyang mana, dako sa ilalim ng mga pader sa magiging sa kaniyang mga anak. palibot.

18 Bukod dito'y hindi kukuha ang 24 Nang magkagayo'y sinabi niya prinsipie ng mana ng bayan, na sa akin, Ito ang mga dako na

Propeta Ezekiel

pakuluan na pagpapakuluan ng 6 At sinabi niya sa akin, Anak ng

mga tagapangasiwa sa bahay ng tao, nakita mo бага ito? Nang hain ng bayan. magkagayo'y dinala niya ako, at

pinabalik niya ako sa pangpang ng

ilog.

KAPITULO 47 7 Nang ako nga'y makabalik,

1 At ibinalik niya ako sa pintuan narito, sa pangpang ng ilog, ay ng bahay; at, narito, ang tubig ay may totoong maraming puno ng lumalabas sa ilalim ng pasukan sa kahoy sa magkabilang dako.

timugan ng dambana. huhugos sa dagat; sa dagat ay huhugos ang tubig na pinalabas; at 2 Nang magkagayo'y inilabas niya ang tubig ay mapagagaling. ako sa daan ng pintuang-daang 9 At mangyayari, na bawa't hilagaan, at pinatnubayan niya ako likhang may buhay na dumadami, sa palibot ng daan sa labas, sa saan mang dako umaagos ang lalong labas ng pintuang-daang, sa tubig, ay mabubuhay; at daan ng pintuang-daang na magkakaroon ng totoong nakaharap sa dakong silanganan; napakaraming isda; sapagka't ang ay sa dakong silanganan); at ang sa akin, Ang tubig na ito ay lumalabas sa dakong silanganang tubig ay umaagos sa ilalim, mula lupain, at bababa sa Araba; at sa dakong kanan ng bahay, sa (sapagka't ang harapan ng bahay 8 Nang magkagayo'y sinabi niya bahay sa dakong silanganan

tubig sa dakong kanan. tubig na ito ay dumarating diyan at at, narito, doo'y lumalabas ang

ang tubig ng dagat ay

3 Nang ang lalake ay lumabas sa mapagagaling, at bawa't may dakong silanganan na may pising buhay ay mabubuhay saan man

panukat sa kaniyang kamay, siya'y dumating ang ilog.

libo, at pinaraan niya ako sa tubig, tubig na hanggang bukongbukong. mangingisda ay magsisitayo sa tabi niyaon: mula sa En-gedi 4 Muling sumukat siya ng isang hanggang sa En-eglaim ay pinaraan niya ako sa tubig, sa 10 At mangyayari, na ang mga sumukat ng isang libong siko, at

magiging dako na ladlaran ng mga

sa tubig na hanggang mga tuhod. lambat; ang mga isda ng mga yaon

Muli siyang sumukat ng isang libo, ay magiging ayon sa pagkakaisda

at pinaraan niya ako sa tubig, sa ng mga yaon, gaya ng isda sa tubig na hanggang sa mga malaking dagat, na totoong balakang. marami.

5 Pagkatapos ay sumukat siya ng 11 Nguni't ang kaniyang mga

isang libo; at isang ilog na hindi ko dakong maburak, at ang mga naraanan; sapagka't ang tubig ay lumbak niyaon, ay hindi sumasampa, tubig upang languyan, mapapagaling; magiging asinan

ilog na hindi mararaanan. nga.

Propeta Ezekiel

12 At sa pangpang ng ilog sa tabi at ng Galaad, at ang lupain ng niyaon, sa dakong ito at sa dakong Israel, ay siyang magiging Jordan;

yaon, tutubo ang sarisaring mula sa hilagaang hangganan punong kahoy na pinakapagkain, hanggang sa silanganang dagat ay

na ang dahon ay hindi matutuyo, inyong susukatin. Ito ang dakong ni magkukulang man ang bunga silanganan.

niyaon: magbubunga ng bago 19 At ang timugang dako na buwan-buwan, sapagka't ang tubig gawing timugan ay magiging mula niyaon ay lumalabas sa santuario; sa Tamar hanggang sa tubig ng at ang bunga niyaon ay magiging Meribot-cades, sa batis ng Egipto, pagkain at ang dahon niyaon ay hanggang sa malaking dagat. Ito pangpagaling. ang timugang dako na gawing 13 Ganito ang sabi ng Panginoong timugan.

nasa pagitan ng hangganan ng Dios: Ito ang magiging hangganan, 20 At ang dakong kalunuran ay na inyong pagbabahagihan ng magiging ang malaking dagat, lupain na pinakamana ayon sa mula sa hangganan timugan labing dalawang lipi ng Israel: ang hanggang sa tapat ng pasukan sa Jose ay magkakaroon ng dalawang Hamath. Ito ang dakong kalunuran. bahagi. 21 Gayon ninyo hahatiin ang 14 At inyong mamamahin, ng isa lupaing ito sa inyo ayon sa mga na gaya ng iba; sapagka't aking lipi ng Israel. isinumpa na ibigay ito sa inyong 22 At mangyayari na inyong mga magulang: at ang lupaing ito hahatiin sa sapalaran na ay mahuhulog sa inyo na pinakamana sa inyo at sa mga taga pinakamana. ibang lupa na makikipamayan sa 15 At ito ang magiging gitna ninyo, na magkakaanak sa hangganan ng lupain: Sa dakong gitna ninyo; at sila'y magiging sa hilagaan, mula sa malaking dagat, inyo'y gaya ng ipinanganak sa sa daang Hethlon, hanggang sa gitna ng mga anak ni Israel; sila'y pasukan sa Sedad; magkakaroon ng mana na kasama 16 Hamath, Berotha, Sibrahim, na ninyo sa gitna ng mga lipi ng Israel. Damasco at ng hangganan ng 23 At mangyayari, na kung saang Hamath; Haser-hatticon na nasa lipi nakipamayan ang taga ibang tabi ng hangganan ng Hauran. lupa, doon ninyo bibigyan siya ng 17 At ang hangganan mula sa mana, sabi ng Panginoong Dios. dagat

ay magiging ang Hazar-enon

sa hangganan ng Damasco, at nasa

hilagaan na dakong hilagaan ang KAPITULO 48 hangganan ng Hamath. Ito ang 1 Ang mga ito nga ang mga dakong hilagaan. pangalan ng mga lipi: Mula sa

18 At ang dakong silanganan, ang dulong hilagaan, sa tabi ng daan pagitan ng Hauran at ng Damasco ng Hethlon hanggang sa pasukan

Propeta Ezekiel

sa Hamath, Hasar-enan, sa ang santuario ay malalagay sa

hilagaan sa gawing yaon ng 9 Ang alay na inyong ihahandog Hamath; (at mga magkakaroon ng hangganan ng Damasco, na dakong gitna niyaon.

mga dakong silanganan at sa Panginoon ay magiging kalunuran), ang Dan, isang bahagi. dalawang pu't limang libong tambo

ang haba, at sangpung libo ang

Dan, mula sa dakong silanganan 10 At magiging sa mga ito, sa hanggang sa dakong kalunuran, 2 At sa tabi ng hangganan ng luwang.

ang Aser, isang bahagi. makatuwid baga'y sa mga

saserdote, ang banal na alay; sa

3 At sa tabi ng hangganan ng dakong hilagaan ay dalawang pu't

Aser, mula sa dakong silanganan limang libo ang haba, at sa dakong

hanggang sa dakong kalunuran, kalunuran ay sangpung libo ang

ang Nephtali, isang bahagi. luwang, at sa dakong timugan ay

Nephtali, mula sa dakong 4 At sa tabi ng hangganan ng dalawang pu't limang libo ang haba: at ang santuario ng Panginoon ay maglalagay sa gitna silanganan hanggang sa dakong niyaon. kalunuran, ang Manases, isang bahagi. 11 Ito'y magiging sa mga

Ephraim, mula sa dakong Manases, mula sa dakong 5 At sa tabi ng hangganan ng saserdote na mga pinapaging banal sa mga anak ni Sadoc, na nagsisiganap ng katungkulan sa silanganan hanggang sa dakong akin na hindi nangagpakaligaw kalunuran, ang Ephraim, isang nang nangagpakaligaw ang mga bahagi. anak ni Israel, na gaya ng mga 6 At sa tabi ng hangganan ng Levita na nangagpakaligaw. 12 At sa kanila'y magiging alay na silanganan hanggang sa dakong mula sa alay ng lupain, bagay na kalunuran, ang Ruben, isang kabanalbanalan

sa tabi ng bahagi. hangganan ng mga Levita. 7 At sa tabi ng hangganan ng 13 At ayon sa hangganan ng mga Ruben, mula sa dakong silanganan saserdote, ang mga Levita ay hanggang sa dakong kalunuran, mangagkakaroon ng dalawang pu't ang Juda, isang bahagi. limang libo ang haba, at sangpung 8 At sa tabi ng hangganan ng libo ang luwang: ang buong haba Juda, mula sa dakong silanganan ay magiging dalawang pu't limang hanggang sa dakong kalunuran, libo, at ang luwang ay sangpung malalagay ang alay na inyong libo. ihahandog, dalawang pu't limang 14 At hindi nila ipagbibili, o libong tambo ang luwang, at ang ipagpapalit man, o ipagkakaloob sa haba ay gaya ng isa sa mga bahagi, iba man ang mga unang bunga ng mula sa dakong silanganan lupain; sapagka't ito'y banal sa hanggang sa dakong kalunuran; at Panginoon.

Propeta Ezekiel

15 At ang limang libo na naiwan kabilang dako ng banal na alay at sa naluwangan, sa tapat ng sa pag-aari ng bayan; sa tapat ng dalawang pu't limang libo, dalawang pu't limang libo sa alay magiging sa karaniwang kagamitan sa dako ng silanganang hangganan, na ukol sa bayan, sa tahanan at sa at sa dakong kalunuran sa tapat ng mga nayon; at ang bayan ay dalawang pu't limang libo sa dako malalagay sa gitna niyaon. ng kalunurang hangganan, na ukol

mga sukat niyaon: sa dakong 16 At ang mga ito ang magiging sa mga bahagi, magiging sa prinsipal: at ang banal na alay at ang santuario ng bahay ay hilagaan ay apat na libo at limang malalagay sa gitna niyaon. daan, at sa dakong timugan ay apat na libo at limang daan, at sa 2 2 Bukod dito'y mula sa pag-aari

dakong silanganan ay apat na libo ng mga Levita, at mula sa pag-aari at limang daan, at sa dakong ng bayan na nasa gitna ng sa kalunuran ay apat na libo at limang prinsipal, sa pagitan ng hangganan daan. ng Juda at ng hangganan ng

17 At ang bayan ay magkakaroon Benjamin, magiging sa prinsipal. ng mga nayon: sa dakong hilagaan 23 At tungkol sa nalabi sa mga ay dalawang daan at limang pu, at lipi: mula sa dakong silanganan sa dakong timugan ay dalawang hanggang sa dakong kalunuran, daan at limang pu, at sa dakong ang Benjamin, isang bahagi. silanganan ay dalawang daan at 24 At sa tabi ng hangganan ng limang pu, at sa dakong kalunuran Benjamin, mula sa dakong ay dalawang daan at limang pu. silanganan hanggang sa dakong

18 At ang labis sa haba, na kalunuran, ang Simeon, isang nauukol sa banal na alay, magiging bahagi.

sangpung libo sa dakong 25 At sa tabi ng hangganan ng silanganan, at sangpung libo sa Simeon, mula sa dakong dakong kalunuran; at magiging silanganan hanggang sa dakong ukol sa banal na alay; at ang bunga kalunuran, ang Issachar, isang niyaon ay magiging pinakapagkain bahagi. sa nagsisigawa sa bayan. 26 At sa tabi ng hangganan ng 19 At tatamnan nilang Issachar, mula sa dakong nagsisigawa sa bayan sa lahat ng silanganan hanggang sa dakong mga lipi ng Israel. kalunuran, ang Zabulon, isang bahagi. 20 Buong alay ay magiging

dalawang pu't limang libong tambo 27 At sa tabi ng hangganan ng at dalawang pu't limang libo: Zabulon mula sa dakong inyong ihahandog na parisukat ang silanganan hanggang sa dakong banal na alay, sangpu ng pag-aari kalunuran, ang Gad, isang bahagi. ng bayan. 28 At sa tabi ng hangganan ng 21 At ang labis ay magiging sa Gad, sa dakong timugan na gawing prinsipe, sa isang dako at sa

Propeta Ezekiel

timugan, ang hangganan ay 32 At sa dakong silanganan ay

magiging mula sa Tamar hanggang apat na libo at limang-daang sa tubig ng Meribat-cades sa batis tambo, at tatlong pintuang-daan:

ng Egipto, hanggang sa malaking ang pintuang-daan ng Jose, isa; dagat. ang pintuang-daan ng Benjamin,

29 Ito ang lupain na inyong isa; ang pintuang-daan ng Dan, isa: babahagihin sa sapalaran sa mga 33 At sa dakong timugan ay apat lipi ng Israel na pinakamana, at na libo at limang daang tambo sa ang mga ito ang kanilang mga iba't sukat, at tatlong pintuang-daan: ibang bahagi, sabi ng Panginoong ang pintuang-daan ng Simeon, isa; Dios. ang pintuang-daan ng Issachar, isa;

30 At ang mga ito ang mga ang pintuang-daan ng Zabulon, isa: labasan sa bayan: Sa dakong 34 Sa dakong kalunuran ay apat hilagaan ay apat na libo at limang na libo at limang daang tambo, na daang tambo sa sukat; may kanilang tatlong pintuang-

bayan ay magiging ayon sa mga 31 At ang mga pintuang-daan ng daan: ang pintuang-daan ng Gad, isa; ang pintuang-daan ng Aser, isa; ang pintuang-daan ng pangalan ng mga lipi ng Israel, Nephtali, isa. tatlong pintuang-daan sa dakong

hilagaan: ang pintuang-daan ng 35 Magkakaroon ng labing Ruben, isa; ang pintuang-daan ng walong libong tambo ang sukat sa

Juda, isa; ang pintuang-daan ng palibot: at ang magiging pangalan

Levi, isa. ng bayan mula sa araw na yaon ay,

Ang Panginoon ay naroroon.

Propeta Daniel

KAPITULO 1 6 Na sa mga ito nga, sa mga anak

1 Nang ikatlong taon ng ni Juda, si Daniel, si Ananias, si paghahari ni Joacim na hari sa Misael, at si Azarias. Juda, ay dumating sa Jerusalem si 7 At pinanganlan sila ng pangulo Nabucodonosor na hari sa ng mga bating: kay Daniel ang Babilonia, at kinubkob niya yaon. ipinangalan ay Beltsasar, at kay

2 At ibinigay ng Panginoon sa Ananias ay Sadrach; at kay Misael kaniyang kamay si Joacim na hari ay Mesach; at kay Azarias ay Abed-sa Juda, sangpu ng bahagi ng mga nego. kasangkapan ng bahay ng Dios; at 8 Nguni't pinasiyahan ni Daniel

ang mga yao'y dinala niya sa sa kaniyang puso na siya'y hindi lupain ng Sinar sa bahay ng magpapakahamak sa pagkain ng kaniyang dios: at ipinasok niya ang hari, o sa alak man na kaniyang mga kasangkapan sa silid ng iniinom: kaya't kaniyang hiniling kayamanan ng kaniyang dios. sa pangulo ng mga bating na siya'y

3 At ang hari ay nagsalita kay huwag mapahamak. Aspenaz, na puno ng kaniyang 9 Si Daniel nga ay pinasumpong

mga bating, na siya'y magdala ng ng Dios, ng lingap at habag sa ilan sa mga anak ni Israel, sa paningin ng pangulo ng mga makatuwid baga'y sa lahang hari at bating. sa mga mahal na tao; 10 At sinabi ng pangulo ng mga

4 Mga binatang walang bating kay Daniel, Ako'y natatakot kapintasan, kundi may mabubuting sa aking panginoong hari, na bikas, at matatalino sa lahat na nagtakda ng inyong pagkain at ng karunungan, at bihasa sa inyong inumin: sapagka't bakit kaalaman, at nakakaunawa ng niya makikita na ang inyong mga

dunong, at may ganyang mukha ay maputla kay sa mga kakayahan na makatayo sa palacio binata na inyong mga ng hari; at kaniyang tuturuan sila kasinggulang? isasapanganib nga

ng turo at wika ng mga Caldeo. ninyo ang aking ulo sa hari.

5 At ipinagtakda ng hari sila ng 11 Nang magkagayo'y sinabi ni

bahagi sa araw sa pagkain ng hari, Daniel sa katiwala na inihalal ng at sa alak na kaniyang iniinom, at pangulo ng mga bating kay Daniel,

sila'y kakandilihin na tatlong taon; kay Ananias, kay Misael, at kay upang sa wakas niyao'y Azarias: mangakatayo sila sa harap ng hari. 12 Ipinamamanhik ko sa iyo, na

subukin mo ang iyong mga

lingkod, na sangpung araw; at

Propeta Daniel

bigyan kami ng mga gulay na kay sa lahat ng mahiko at mga makain, at tubig na mainom. enkantador na nangasa kanilang

13 Kung magkagayo'y masdan mo buong kaharian. ang aming mga mukha sa harap 21 At si Daniel ay namalagi mo, at ang mukha ng mga binata hanggang sa unang taon ng haring

na nagsisikain ng pagkain ng hari; Ciro. at ayon sa iyong makikita ay gawin

mo sa iyong mga lingkod.

14 Sa gayo'y dininig niya sila sa **KAPITULO 2** bagay na ito, at sinubok niya sila 1 At nang ikalawang taon ng na sangpung araw. paghahari ni Nabucodonosor ay

araw ay napakitang lalong espiritu ay nabagabag, at siya'y maganda ang kanilang mga mukha, napukaw sa pagkakatulog. at sila'y lalong mataba sa laman 2 Nang magkagayo'y ipinatawag 15 At sa katapusan ng sangpung mga panaginip; at ang kaniyang nanaginip si Nabucodonosor ng

kay sa lahat na binata na

nagsisikain ng pagkain ng hari. ng hari ang mga mahiko, at ang

ang kanilang pagkain, at ang alak upang saysayin sa hari ang na kanilang inumin, at binigyan kaniyang mga panaginip. Sa gayo'y sila ng mga gulay. nagsipasok sila at sila'y nagsiharap 16 Sa gayo'y inalis ng katiwala manghuhula, at ang mga Caldeo, mga enkantador, at ang mga

lahat ng turo at karunungan: at si Ako'y nanaginip ng isang panaginip, at ang aking Espiritu ay Daniel ay may pagkaunawa sa lahat nabagabag upang maalaman ang na pangitain at mga panaginip. panaginip. 18 At sa katapusan ng mga araw binatang ito,

pinagkalooban sila ng 3 At sinabi ng hari sa kanila, Dios ng kaalaman at katalinuhan sa 17 Tungkol nga sa apat na sa hari.

pangulo ng mga bating sa harap ni magpakailan man: saysayin mo sa Nabucodonosor. iyong mga lingkod ang panaginip, at aming ipaliliwanag ang 19 At ang hari ay nakipagsalitaan sa kanila; at sa kanilang lahat ay kahulugan. walang nasumpungang gaya ni sa kanila, ipinasok nga sila ng ang mga Caldeo sa hari sa wikang Siria, Oh hari, mabuhay ka na itinakda ng hari sa paghaharap 4 Nang magkagayo'y nagsalita

5 Ang hari ay sumagot, at nagsabi

Daniel, ni Ananias, ni Misael, at ni sa mga Caldeo, Ang bagay ay

harap ng hart. ipaliliwanag sa akin ang panaginip Azarias: kaya't sila'y nanganatili sa nawala sa akin: kung di ninyo

20 At sa bawa't bagay ng at ang kahulugan niyaon, kayo'y karunungan at unawa, na inusisa pagpuputolputulin, at ang inyong ng hari sa kanila, nasumpungan mga bahay ay gagawing dumihan. niya silang makasangpung mainam

Propeta Daniel

6 Nguni't kung inyong ipaliwanag 12 Dahil sa bagay na ito ang hari ang panaginip at ang kahulugan ay nagalit at totoong nagalab sa niyaon, kayo'y magsisitanggap sa galit, at nagutos na lipulin ang akin ng mga kaloob at mga lahat na pantas na tao sa Babilonia.

kagantihan at dakilang karangalan: 13 Sa gayo'y itinanyag ang kaya't ipaliwanag ninyo sa akin ang pasiya, at ang mga pantas na tao panaginip at ang kahulugan ay papatayin; at hinanap nila si niyaon. Daniel at ang kaniyang mga

7 Sila'y nagsisagot na ikalawa, at kasama upang patayin.

nangagsabi, Saysayin ng hari sa 14 Nang magkagayo'y nagbalik ng kaniyang mga lingkod ang sagot si Daniel na may payo at panaginip, at aming ipaliliwanag kabaitan kay Ariocho na punong ang kahulugan. kawal ng bantay ng hari, na

8 Ang hari ay sumagot, at lumabas upang patayin ang mga nagsabi. Tunay na talastas ko na pantas na tao sa Babilonia; ibig ninyong magdahilan, sapagka't 15 Siya'y sumagot, at nagsabi kay

inyong nalalaman na nawala sa Ariocho na punong kawal ng hari, akin ang bagay. Bakit ang pasiya ay totoong

9 Nguni't kung di ninyo madalian mula sa hari? Nang ipaliwanag sa akin ang panaginip, magkagayo'y ipinatalastas ni iisang kautusan lamang mayroon Ariocho ang bagay kay Daniel. sa inyo; sapagka't kayo'y 16 At si Daniel ay pumasok, at nangaghanda ng pagbubulaan at humiling sa hari na takdaan siya

mga hamak na salita sa harap ko, ng panahon, at kaniyang hanggang sa ang panahon ay ipaaaninaw sa hari ang kahulugan.

magbago: kaya't saysayin ninyo sa

akin ang panaginip, at malalaman 17 Nang magkagayo'y naparoon

ko na inyong maipaliliwanag sa si Daniel sa kaniyang bahay, at akin ang kahulugan niyaon. ipinaalam ang bagay kay Ananias,

10 Ang mga Caldeo ay nagsisagot kaniyang mga kasama: kay Misael, at kay Azarias, na sa harap ng hari, at nangagsabi,

Walang tao sa ibabaw ng lupa na 18 Upang sila'y magsipagnais ng makapagpapaaninaw ng bagay ng kaawaan sa Dios ng langit tungkol hari, palibhasa'y walang hari, sa lihim na ito; upang si Daniel at panginoon, o pinuno man, na ang kaniyang mga kasama ay hindi nagtanong ng ganyang bagay sa mangamatay na kasama ng ibang kanino mang mahiko, enkantador, mga pantas na tao sa Babilonia. o Caldeo. 19 Nang magkagayo'y nahayag

11 At isang mahirap na bagay ang ang lihim kay Daniel sa isang inuusisa ng hari, at walang ibang pangitain sa gabi. Nang makapagpapaaninaw sa harap ng magkagayo'y pinuri ni Daniel ang hari, liban ang mga dios, na ang Dios sa langit. tahanan ay hindi kasama ng tao.

Propeta Daniel

20 Si Daniel ay sumagot, at 26 Ang hari ay sumagot, at nagsabi, Purihin ang pangalan ng nagsabi kay Daniel, na ang Dios magpakailan man: sapagka't pangalan ay Beltsasar, ang karunungan at kapangyarihan Maipaaaninaw mo бага sa akin ang

ay kaniya. panaginip na aking nakita, at ang

21 At kaniyang binabago ang mga kahulugan niyaon? panahon at mga kapanahunan; 27 Si Daniel ay sumagot sa harap

siya'y nagaalis ng mga hari, at ng hari, at nagsabi, Ang lihim na

naglalagay ng mga hari; siya'y itinatanong ng hari ay hindi nagbibigay ng karunungan sa maipaaaninaw sa hari kahit ng mga

marunong at ng kaalaman sa pantas na tao, ng mga enkantador,

makakaalam ng unawa; ng mga mahiko man, o ng mga

22 Siya'y naghahayag ng malalim manghuhula man. at lihim na mga bagay; kaniyang 28 Nguni't may isang Dios sa nalalaman kung ano ang nasa langit na naghahayag ng mga kadiliman, at ang liwanag ay lihim, at siyang nagpapaaninaw sa

tumatahang kasama niya. haring Nabucodonosor kung ano

23 Pinasasalamatan kita, at ang mangyayari sa mga huling pinupuri kita, Oh ikaw na Dios ng araw. Ang iyong panaginip, at ang

aking mga magulang, na siyang pangitain ng iyong ulo sa iyong nagbigay sa akin ng karunungan at higaan ay ang mga ito: lakas, at nagpatalastas ngayon sa 29 Tungkol sa iyo, Oh hari, ang

akin ng ninais namin sa iyo; iyong mga pagiisip ay dumating sa

sapagka't iyong ipinaalam sa amin iyo sa iyong higaan, kung ano ang

Babilonia; siya'y naparoon, at Arioeh na siyang inihalal ng hari ano ang mangyayari. na lipulin ang mga pantas na tao sa 30 Nguni't tungkol sa akin ang nagsabi sa kaniya ng ganito, lihim na ito ay hindi nahayag sa Huwag mong lipulin ang mga ang bagay ng hari.

mangyayari sa panahong darating; 24 Kaya't pinasok ni Daniel si at siya na naghahayag ng mga lihim ay ipinaaninaw sa iyo kung

akin ng dahil sa anomang

pantas na tao sa Babilonia; dalhin karunungan na tinamo kong higit

mo ako sa harap ng hari, at aking kay sa sinomang may buhay, kundi

ipaaaninaw sa hari ang kahulugan. upang maipaaninaw sa hari ang 25 Nang magkagayo'y dinalang kahulugan at upang iyong maalaman ang mga pagiisip ng

ng hari, at nagsabing ganito sa iyong puso. madali ni Arioch si Daniel sa harap kaniya, Ako'y nakasumpong ng 31 Ikaw, Oh hari, nakakita, at

isang lalake sa mga anak ng narito, ang isang malaking nangabihag sa Juda, na larawan. Ang larawang ito na nagpapaaninaw sa hari ng makapangyarihan, at ang kaniyang

kahulugan. kakinangan ay mainam, ay tumayo

Propeta Daniel

sa harap mo; at ang anyo niyao'y kanilang lahat: ikaw ang ulo na kakilakilabot. ginto.

32 Tungkol sa larawang ito, ang 39 At pagkatapos mo ay kaniyang ulo ay dalisay na ginto, babangon ang ibang kaharian na

ang kaniyang dibdib at ang mababa sa iyo; at ang ibang kaniyang mga bisig ay pilak, ang ikatlong kaharian na tanso na kaniyang tiyan at ang kaniyang magpupuno sa buong lupa. mga hita ay tanso, 40 At ang ikaapat na kaharian ay

33 Ang kaniyang mga binti ay magiging matibay na parang bakal, bakal, ang kaniyang mga paa'y palibhasa'y ang bakal ay isang bahagi ay bakal, at isang nakadudurog at nakapagpapasuko

bahagi ay putik na luto. ng lahat na bagay; at kung paanong

may natibag na isang bato, hindi 34 Iyong tinitingnan hanggang sa dinidikdik ng bakal ang lahat ng ito, siya'y magkakaputolputol at madidikdik. ng mga kamay, na tumama sa

larawan sa kaniyang mga paang 41 At yamang iyong nakita na ang

bakal at putik na luto, at mga yao'y mga paa at mga daliri, ang isang

binasag. bahagi ay putik na luto ng

ang putik na luto, ang tanso, ang 35 Nang magkagayo'y ang bakal, magpapalyok, at ang isang bahagi ay bakal, ay magiging kahariang hati; nguni't magkakaroon yaon ng pilak, at ang ginto ay kalakasan ng bakal, yamang iyong nagkaputolputol na magkakasama, nakita na ang bakal ay nahahalo sa at naging parang dayami sa mga putik na luto. giikan sa tagaraw; at tinangay ng 42 At kung paanong ang mga hangin na walang dakong daliri ng paa ay bakal ang isang kasumpungan sa mga yaon: at ang bahagi at ang isang bahagi ay bato na tumama sa larawan ay putik, magkakagayon ang kaharian naging malaking bundok, at na ang isang bahagi ay matibay, at pinuno ang buong lupa.

isang bahagi ay marupok. 36 Ito ang panaginip; at aming sasaysayin ang kahulugan niyaon 43 At yamang iyong nakita na ang sa harap ng hari. bakal ay nahahaluan ng putik na luto, sila'y magkakahalo ng lahi ng 37 Ikaw, Oh hari, ay hari ng mga mga tao; nguni't hindi sila hari, na pinagbigyan ng Dios sa magkakalakipan, gaya ng bakal na langit ng kaharian, ng hindi lumalakip sa putik. kapangyarihan, at ng kalakasan, at

ng kaluwalhatian; 44 At sa mga kaarawan ng mga

mga anak ng mga tao, ng mga 38 At alin mang tinatahanan ng haring yaon ay maglalagay ang Dios sa langit ng isang kaharian, na hindi magigiba kailan man, o hayop sa parang at ng mga ibon sa ang kapangyarihan man niyao'y himpapawid ay ibinigay sa iyong iiwan sa ibang bayan; kundi kamay, at pinapagpuno ka sa pagpuputolputulin at lilipulin niya

Propeta Daniel

ang lahat na kahariang ito, at yao'y at ang luwang niyao'y anim na
lalagi magpakailan man. siko: kaniyang itinayo sa

isang bato ay natibag sa bundok, 45 Yamang iyong nakita na ang
kapatagan ng Dura, sa lalawigan ng Babilonia.

hindi ng mga kamay, at pumutol 2 Nang magkagayo'y nagsugo si

ng mga bakal, ng tanso, ng putik, Nabucodonosor na hari upang ng
pilak, at ng ginto; ipinaalam ng pisanin ang mga satrapa, ang mga

dakilang Dios sa hari kung ano ang kinatawan, at ang mga
gobernador,

mangyayari sa haharapin: at ang ang mga hukom, ang mga panaginip
ay tunay at ang tagaingat-yaman, ang mga pagkapaaninaw niyao'y
tapat. kasangguni, ang mga pinuno, at

Nabucodonosor ay nagpatirapa, at 46 Nang magkagayo'y ang haring ang
lahat na pinuno sa mga lalawigan upang magsiparoon sa pagtatalaga
ng larawan na itinayo sumamba kay Daniel, at nagutos ni
Nabucodonosor na hari. na sila'y maghandog ng alay at ng may masarap
na annoy sa kaniya. 3 Nang magkagayo'y ang mga

Daniel, at nagsabi, Sa katotohanan 47 Ang hari ay sumagot kay satrapa,
ang mga kinatawan, at ang mga gobernador, ang mga hukom, ang
mga tagaingat-yaman, ang mga ang inyong Dios ay Dios ng mga
kasangguni, ang mga pinuno at dios, at Panginoon ng mga hari, at lahat
ng pinuno sa mga lalawigan, tagapaghayag ng mga lihim, ay nagpisan
sa pagtatalaga ng yamang ikaw ay nakapaghayag ng larawan na itinayo
ni lihim na ito. Nabucodonosor na hari; at sila'y 48 Nang magkagayo'y
pinadakila nagsitayo sa harap ng larawan na ng hari si Daniel, at
binigyan siya itinayo ni Nabucodonosor. ng maraming dakilang
kaloob, at 4 Nang magkagayo'y ang pinapagpuno siya sa buong
tagapagtanyag ay sumigaw ng lalawigan ng Babilonia, at malakas, Sa
inyo'y iniutos, Oh pinapaging pangulo ng mga mga bayan, mga
bansa, at mga tagapamahala sa lahat na pantas sa wika, Babilonia. 5 Na
sa anomang oras na inyong 49 At si Daniel ay humiling sa marinig ang

tunog ng korneta, ng hari, at kaniyang inihalal, si plauta, ng alpa, ng sambuko, ng Sadrach, st Mesach, at si Abed- salterio, ng gaita, at ng lahat na nego, sa mga gawain sa lalawigan sarisaring panugtug, kayo'y ng Babilonia; nguni't si Daniel ay mangagpatirapa at magsisamba sa nasa pintuang—daan ng hari. larawang ginto na itinayo ni Nabucodonosor na hari;

KAPITULO 3 6 At sinoman na hindi

gumawa ng isang larawang ginto na yaon ay ihahagis sa gitna ng mabangis na hurnong nagniningas. 1 Si Nabucodonosor na hari ay magpatirapa at sumamba sa oras

na ang taas ay anim na pung siko,

Propeta Daniel

7 Kaya't sa oras na yaon, 14 Si Nabucodonosor ay sumagot,
pagkarinig ng buong bayan ng at nagsabi sa kanila, Sinasadya nga
tunog ng korneta, ng plauta, ng ba ninyo, Oh Sadrach, Mesach, at
alpa, ng sambuko, ng salterio, at Abed-nego, na kayo'y hindi ng lahat
na sarisaring panugtog, mangaglilingkod sa aking dios, ni
lahat na bayan, mga bansa, at mga magsisisamba man sa larawang
wika, ay nangagpatirapa at ginto na aking itinayo? nagsisamba sa
larawang ginto na 15 Kung kayo nga'y magsihanda

itinayo ni Nabucodonosor na hari. sa panahong inyong marinig ang

8 Dahil dito sa oras na yaon ay tunog ng korneta, ng plauta, ng
nagsilapit ang ilang taga Caldea, at alpa, ng sambuko, ng salterio, ng
nagsumbong laban sa mga Judio. gaita, at ng lahat na sarisaring 9
Sila'y nagsisagot, at nangagsabi panugtog, na mangagpatirapa at
magsisamba sa larawan na aking

man. kayo'y hindi magsisamba, kayo'y ihahagis sa oras ding yaon sa
gitna 10 Ikaw, Oh hari, nagpasiya, na ng mabangis na hurnong hari,
mabuhay ka magpakailan ginawa, mabuti: nguni't kung kay
Nabucodonosor na hari, Oh

bawa't tao na makarinig ng tunog nagniningas; at sinong dios ang
ng korneta, ng plauta, ng alpa, ng magliligtas sa inyo sa aking sambuko,
ng salterio, ng gaita, at kamay?

magpapatirapa, at sasamba sa ng lahat na sarisaring panugtog, ay 16
Si Sadrach, si Mesach, at si

larawang ginto. Abed-nego, ay nagsisagot, at

nangagsabi sa hari, Oh

11 At sinomang hindi Nabucodonosor, kami ay walang

magpatirapa at sumamba, ihahagis kailangan na magsisagot sa iyo sa

sa gitna ng mabangis na hurnong bagay na ito. nagniningas. 17 Narito, ang aming Dios na

12 May ilang Judio na iyong aming pinaglilingkuran ay inihalal sa mga gawain sa lalawigan makapagliligtas sa amin sa ng Babilonia na si Sadrach, si mabangis na hurnong nagniningas;

Mesach, at si Abed-nego; ang mga at ililigtas niya kami sa iyong

ni nagsisisamba man sa larawang mo, Oh hari, na hindi kami mangaglilingkod sa iyong mga ginto na iyong itinayo. dios, ni magsisisamba man sa 13 Nang magkagayo'y sa poot at larawang ginto na iyong itinayo. pusok ni Nabucodonosor, ay 19 Nang magkagayo'y napuspos pinakundanganan: sila'y hindi 18 Nguni't kung hindi, talastasin nangaglilingkod sa iyong mga dios, lalaking ito, Oh hari, ay hindi ka kamay, Oh hari.

nagutos na dalhin si Sadrach, si ng kapusukan si Nabucodonosor, Mesach, at si Abed-nego. Kanila at ang anyo ng kaniyang mukha ay ngang dinala ang mga lalaking ito nagbago laban kay Sadrach, kay sa harap ng hari. Mesach, at kay Abed—nego: kaya't

Propeta Daniel

siya'y nagsalita, at nagutos na ikaapat ay kawangis ng isang anak kanilang paiinitin ang hurno ng ng mga dios.

ilang malakas na lalake na nangasa makapito na higit kay sa dating 26 Nang magkagayo'y lumapit sa pagiinit. Nabucodonosor sa bunganga ng 20 At kaniyang inutusan ang mabangis na hurnong nagniningas: siya'y nagsalita, at nagsabi, kaniyang hukbo na gapusin si Sadrach, Mesach, at Abed-nego, Sadrach, si Mesach, at si Abed- kayong mga lingkod ng nego, at sila'y ihagis sa mabangis Kataastaasang Dios, kayo'y na hurnong nagniningas. magsilabas at magsiparito. Nang magkagayo'y sa Sadrach, sa Mesach, 21 Nang magkagayo'y ang mga at sa Abed-nego, ay nagsilabas lalaking ito'y tinalian na may mga mula sa gitna ng apoy. suot, may tunika, at may balabal,

at may kanilang ibang mga 27 At ang mga satrapa, ang mga

kasuutan, at sila'y inihagis sa gitna kinatawan, at ang mga gobernador,

ng mabangis na hurnong at ang mga kasangguni ng hari na

nagniningas. nangagkakapisan ay nakakita sa

madalian, at ang hurno ay totoong 22 Sapagka't ang utos ng hari ay mga lalaking ito, na ang apoy ay hindi tumalab sa kanilang mga katawan, ni ang mga buhok man ng mainit, napatay ng liyab ng apoy kanilang mga ulo ay nasunog, ni ang mga lalaking yaon na ang kanila mang mga suot ay nagsibuhay kay Sadrach, kay nabago, ni nagamoy apoy man sila. Mesach, at kay Abed-nego.

Sadrach, si Mesach, at si Abed- 23 At ang tatlong lalaking ito, si 28 Si Nabucodonosor ay nagsalita at nagsabi, Purihin ang Dios ni Sadrach, ni Mesach, at ni Abed- nego, ay nagsibagsak na nagagapos nego, na nagsugo ng kaniyang sa gitna ng mabangis na hurnong anghel, at nagligtas sa kaniyang nagniningas. mga lingkod na nagsitiwala sa 24 Nang magkagayo'y si kaniya, at binago ang salita ng Nabucodonosor na hari ay

magtaka, hari, at ibinigay ang kanilang mga at tumindig na madali: siya'y katawan, upang sila'y hindi nagsalita at nagsabi sa kaniyang maglingkod ni sumamba sa kanino mga kasangguni, Di baga ang ating mang dios, liban sa kanilang inihagis ay tatlong gapos na lalake sariling Dios. sa gitna ng apoy? Sila'y nagsisagot, 29 Kaya't nagpapasiya ako, na at nangagsabi sa hari, Totoo, Oh bawa't bayan, bansa, at wika, na hari. nagsalita ng anomang kapulaan 25 Siya'y sumagot, at nagsabi, laban sa Dios ni Sadrach, ni Narito, aking nakikita ay apat na Mesach, at ni Abed-nego, lalake na hindi gapos na pagpuputolputulin, at ang kanilang nagsisilakad sa gitna ng apoy, at mga bahay ay gagawing dumihan: sila'y walang paso; at ang anyo ng sapagka't walang ibang dios na

Propeta Daniel

makapagliligtas ng ganitong nguni't hindi nila maipaaninaw sa paraan. akin ang kahulugan niyaon.

30 Nang magkagayo'y 8 Nguni't sa kahu1ihuliha'y pinaginhawa ng hari si Sadrach, si dumating sa harap ko si Daniel, na

Mesach, at si Abed-nego, sa ang panga1a'y Beltsasar, ayon sa

lalawigan ng Babilonia. pangalan ng aking dios, at siyang

kinaroroonan ng espiritu ng mga

banal na dios: at aking isinaysay

KAPITULO 4 ang panaginip sa harap niya, na

1 Si Nabucodonosor na hari, sa aking sinasabi, lahat na bayan, bansa, at wika, na 9 Oh Beltsasar, na pangulo ng

nagsisitahan sa buong lupa: mga mahiko, sapagka't talastas ko

Kapayapaa'y managana sa inyo. na ang espiritu ng mga banal na

2 Inaakala kong mabuti na dios ay sumasaiyo, at walang lihim

ipahayag ang mga tanda at mga na bumabagabag sa iyo, isaysay

kababalaghan na ginawa sa akin ng mo sa akin ang mga pangitain ng

Kataastaasang Dios. aking panaginip na aking nakita, at

ang kahulugan niyaon.

3 Kay dakila ang kaniyang mga

tanda! at pagka makapangyarihan 10 Ganito ang mga pangitain ng

ng kaniyang mga kababalaghan! aking ulo sa aking higaan, Ako'y

ang kaniyang kaharian ay walang tumitingin, at narito, ang isang hanggang kaharian, at ang punong kahoy sa gitna ng lupa, at

kaniyang kapangyarihan ay sa sali't ang taas niyao'y di kawasa. saling

lahi. 11 Ang punong kahoy ay lumaki,

4 Akong si Nabucodonosor ay at tumibay, at ang taas niyao'y nagpapahinga sa aking bahay, at umaabot hanggang sa langit, at ang gumiginhawa sa aking palasio. tanaw niyaon hanggang sa wakas
ng buong lupa.

S Ako'y nakakita ng isang
pangitain na tumakot sa akin; at 12 Ang mga dahon niyao'y ang pagiisip ko sa aking higaan at magaganda, at ang bunga niyao'y
ang mga pangitain na suma aking marami, at pagkain sa lahat; ang
ulo ay bumagabag sa akin. mga hayop sa parang ay may lihim
sa ilalim niyaon, at ang mga ibon

6 Kaya't nagpasiya ako na iharap sa himpapawid ay nagsisitahan sa
sa akin ang lahat na pantas sa mga sanga niyaon, at ang lahat na
Babilonia, upang kanilang laman ay nangabubusog doon.
maipaaninaw sa akin ang

kahulugan ng panaginip. 13 May nakita ako sa mga
pangitain ng aking ulo sa aking
ang mga mahiko, ang mga isang banal ay bumaba mula sa
enkantador, ang mga Caldeo, at 7 Nang magkagayo'y nagsidating
higaan, at, narito, isang bantay at

langit.

ang mga manghuhula; at isinaysay
ko ang panaginip sa harap nila;

Propeta Daniel

14 Siya'y sumigaw ng malakas, at hari ay sumagot, at nagsabi, nagsabi ng ganito, Ibuwal ang Beltsasar, huwag kang bagabagin kahoy, at putulin ang mga sanga ng panaginip, o ng kahulugan. Si niyan, lagasin ang mga dahon Beltsasar ay sumagot, at nagsabi, niyan, at isambulat ang mga bunga Panginoon ko, ang panaginip ay niyan: paalisin ang mga hayop sa mangyari nawa sa napopoot sa iyo, ilalim niyan, at ang mga ibon sa at ang kahulugan niyao'y mangyari mga sanga niyan. nawa sa iyong mga kaaway,

15 Gayon ma'y inyong iwan ang 20 Ang punong kahoy na iyong tuod ng kaniyang mga ugat sa nakita na tumutubo, at tumitibay lupa, na magkatali ng bakal at na ang taas ay umaabot sa langit, tanso, sa murang damo sa parang; at ang tanaw niyao'y sa buong at bayaang mabasa siya ng hamog lupa;

ng langit, at makasalo siya ng mga 21 Na ang mga daho'y hayop sa damo sa lupa: magaganda, at ang bunga niyao'y

16 Bayaang ang kaniyang puso na marami, at pagkain sa lahat; na ang

pusong tao ay mapalitan at ang lilim ay tinatahanan ng mga hayop puso ng hayop ay mabigay sa sa parang, at ang kaniyang mga kaniya; at mangyaring makapito sa sanga'y dinadapuan ng mga ibon kaniya. sa himpapawid:

17 Ang hatol ay sa pamamagitan 2 2 Ay ikaw, Oh hari, na lumalaki ng pasiya ng mga bantay, at ang at nagiging malakas; sapagka't ang utos ay sa pamamagitan ng salita iyong kadakilaan ay lumaki, at ng mga banal; upang makilala ng umaabot hanggang sa langit, at ang

mga may buhay na ang iyong kapangyarihan ay hanggang

Kataastaasan ay nagpupuno sa sa wakas ng lupa.

kaharian ng mga tao, at ibinibigay 23 At yamang nakita ng hari ang niya ito sa kanino mang kaniyang isang bantay at isang banal na ibigin, at itinataas niya sa kaniya bumababa mula sa langit, at ang pinakamababa sa mga tao. nagsasabi, Ibuwal ninyo ang

18 Akong si Nabucodonosor na punong kahoy, at inyong lipulin; hari ay nakakita ng panaginip na gayon ma'y itira ninyo ang tuod ng ito: at ikaw, Oh Beltsasar, ipahayag mga ugat niyaon sa lupa na ang kahulugan, sapagka't lahat na magkatali ng bakal at tanso, sa pantas sa aking kaharian ay hindi murang damo sa parang, at makapagpaaninaw sa akin ng bayaang mabasa siya ng hamog ng kahulugan; nguni't maipaaaninaw langit, at makasalo siya ng mga mo; sapagka't ang espiritu ng mga hayop sa parang, hanggang sa banal na dios ay sumasa iyo. mangyari sa kaniya na makapito;

19 Nang magkagayo'y si Daniel 24 Ito ang kahulugan, Oh hari, at na ang panga1a'y Beltsasar, siyang pasiya ng kataastaasan na natigilang sangdali, at binagabag sumapit sa aking panginoon na siya ng kaniyang mga pagiisip. Ang hari:

Propeta Daniel

25 Na ikaw ay mahihiwalay sa 32 At ikaw ay palalayasin sa mga mga tao, at ang iyong tahanan ay tao; at ang iyong tahanan ay mapapasama sa mga hayop sa mapapasama sa mga hayop sa parang, at ikaw ay pakakanin ng parang; ikaw ay pakakanin ng damo na gaya ng mga baka, at damo na gaya ng mga baka; at mababasa ka ng hamog ng langit, makapitong mangyayari sa iyo;

at makapitong mangyayari sa iyo; hanggang sa iyong maalaman na hanggang sa iyong maalaman na ang Kataastaasan ay nagpupuno sa ang kataastaasan ay nagpupuno sa kaharian ng mga tao, at ibinibigay kaharian ng mga tao, at nagbibigay sa kanino mang kaniyang ibigin. niyaon sa kanino mang ibigin niya. 33 Nang oras ding yaon ay

26 At yamang kanilang iniutos na natupad ang bagay kay iwan ang tuod ng mga ugat ng Nabucodonosor: at siya'y pinalayas kahoy; ang iyong kaharian ay sa mga tao, at kumain ng damo na tunay na nagiging iyo, pagkatapos gaya ng mga baka, at ang kaniyang na iyong maalaman na ang mga katawan ay nabasa ng hamog ng langit ay nagpupuno. langit, hanggang sa ang kaniyang

ang aking payo, at lansagin mo ng 2 7 Kaya't, Oh hari, tanggapin mo buhok ay lumagong parang balahibo ng mga aguilas, at ang kaniyang mga kuko ay parang mga katuwiran ang iyong mga kuko ng mga ibon. kasalanan, at ng pagpapakita ng

kaawaan sa dukha ang iyong 34 At sa katapusan ng mga katampalasanan; baka sakaling kaarawan, akong si Nabucodonosor

ikatibay ng iyong katiwasayan. ay nagtaas ng aking mga mata sa

28 Lahat ng ito'y sumapit sa langit, at ang aking unawa ay haring Nabucodonosor. nanumbalik sa akin, at aking pinuri

29 Sa katapusan ng labing at pinarangalan ko siya na dalawang buwan ay lumalakad siya nabubuhay magpakailan man;

sa palacio ng hari sa Babilonia. sapagka't ang kaniyang

30 Ang hari ay nagsalita, at kapangyarihan ay walang nagsabi, Hindi baga ito ang hanggang kapangyarihan, at ang

dakilang Babilonia na aking itinayo kaniyang kaharian ay sa sali't na pinaka tahanang hari, sa saling lahi; pamamagitan ng lakas ng aking
35 At ang lahat na mananahan sa

kapangyarihan at sa ikaluluwalhati lupa ay nabilang sa wala; at ng aking kamahalan? kaniyang ginagawa ang ayon sa

31 Samantalang ang salita ay kaniyang kalooban sa hukbo ng nasa bibig pa ng hari, ay may isang langit, at sa mga mananahan sa tinig na nanggaling sa langit, na lupa; at walang makahahadlang sa nagsasabi, Oh haring kaniyang kamay, o makapagsasabi

Nabucodonosor, sa iyo'y sinalita: sa kaniya, Anong ginagawa mo?

Ang kaharian ay mahihiwalay sa 36 Sa oras ding yaon ay iyo. nanumbalik sa akin ang aking

Propeta Daniel

unawa; at sa ikaluluwalhati ng 4 Sila'y nangaginuman ng alak, at aking kaharian, ay nanumbalik sa nagsipuri sa mga dios na ginto, at akin ang aking kamahalan at pilak, tanso, bakal, kahoy, at bato.

kakinangan; at hinanap ako ng 5 Nang oras ding yaon ay may aking mga kasangguni at mga lumabas na mga daliri ng kamay mahal na tao; at ako'y natatag sa ng isang tao at sumulat sa tapat ng aking kaharian, at marilag na kandelerero sa panig na may palitada kadakilaan ay nadagdag sa akin. ng palacio: at nakita ng hari ang

37 Ngayo'y akong si bahagi ng kamay na sumulat.

Nabucodonosor ay pumupuri, at 6 Nang magkagayo'y nagbago ang nagbubunyi, at nagpaparangal sa pagmumukha ng hari, at binagabag Hari ng langit; sapagka't ang lahat siya ng kaniyang mga pagiisip; at niyang gawa ay katotohanan, at ang ang pagkakasugpong ng kaniyang kaniyang mga daan ay kahatulan; mga balakang ay nakalag, at ang at yaong nagsisilakad sa kapalaluan kaniyang mga tuhod ay ay kaniyang mapabababa. nagkaumpugan.

7 Ang hari ay sumigaw ng

KAPITULO 5 malakas, na papasukin ang mga

ng malaking piging sa isang libo na 1 Si Belsasar na hari ay gumawa enkantador, mga Caldeo, at mga manghuhula. Ang hari ay nagsalita, at nagsabi sa mga pantas sa kaniyang mga mahal na tao, at Babilonia, Sinomang makababasa uminom ng alak sa harap ng ng sulat na ito, at sanglibo. makapagpapaaninaw sa akin ng 2 Samantalang nilalasap ni kahulugan niyan, magdadamit ng Belsasar ang alak, ay nagutos na kulay morado, at magkakaroon ng dalhin doon ang mga ginto at pilak kuwintas na ginto sa palibot ng na sisidlan na kinuha ni kaniyang leeg, at magiging ikatlong Nabucodonosor na kaniyang ama puno sa kaharian. sa templo na nasa Jerusalem; 8 Nang magkagayo'y nagsipasok

upang mainuman ng hari, ng ang lahat na pantas ng hari; nguni't kaniyang mga mahal na tao, ng hindi nila nabasa ang sulat, o kaniyang mga asawa, at ng naipaaninaw man sa hari ang kaniyang mga babae. kahulugan niyaon. 3 Nang magkagayo'y dinala nila 9 Nang magkagayo'y nabagabag ang mga gintong sisidlan na na mainam ang haring Belsasar, at kinuha sa templo ng bahay ng Dios ang kaniyang pagmumukha ay na nasa Jerusalem; at ininuman ng nabago, at ang kaniyang mga hari at ng kaniyang mga mahal na mahal na tao ay nangatitigilan. tao, at ng kaniyang mga asawa at

ng kaniyang mga babae. 10 Ang reina, dahil sa mga salita

ng hari at ng kaniyang mga mahal

na tao ay pumasok sa bahay na

pinagpigingan: ang reina ay

Propeta Daniel

nagsalita, at nagsabi, Oh hari, 15 At ang mga pantas nga, ang mabuhay ka magpakailan man; mga enkantador, dinala sa harap huwag kang bagabagin ng iyong ko, upang kanilang basahin ang mga pagiisip, o mabago man ang sulat na ito, at ipaaninaw sa akin iyong pagmumukha. ang kahulugan; nguni't hindi nila

kaharian na kinaroroonan ng 11 May isang lalake sa iyong naipaaninaw ang kahulugan ng bagay. espiritu ng mga banal na dios; at 16 Nguni't nabalitaan kita, na sa mga kaarawan ng iyong ama, ay ikaw ay makapagpapaaninaw ng nasumpungan sa kaniya ang mga kahulugan, at liwanag at unawa at karunungan, makapagpapaliwanag ng na gaya ng karunungan ng mga alinlangan: kung iyo ngang mabasa dios; at ang haring ang sulat, at maipaaninaw sa akin Nabucodonosor, na iyong ama, ang ang kahulugan, mananamit ka ng hari, sinasabi ko, ang iyong ama, kulay morado, at magkakaroon ng ay ginawa niya siyang panginoon kuwintas na ginto sa palibot ng ng mga mago, ng mga enkantador, iyong leeg, at ikaw ay magiging ng mga Caldeo, at ng mga ikatlong puno sa kaharian. manghuhula; 17 Nang magkagayo'y sumagot, 12 Pa libhasa'y isang marilag na at nagsabi si Daniel sa harap ng espiritu, at kaalaman, at unawa, hari, lyo na ang iyong mga kaloob, pagpapaaninaw ng mga panaginip, at ibigay mo ang iyong mga at pagpapakilala ng mga malabong ganting pala sa iba; gayon ma'y salita, at pagpapaliwanag ng aking babasahin sa hari ang sulat, pagaalinlangan, ay at ipaaninaw ko sa kaniya ang nangasumpungan sa Daniel na kahulugan. iyan, na pinanganlan ng hari na 18 Oh ikaw na hari, ang Beltsasar. Tawagin nga si Daniel, at Kataastaasang Dios, nagbigay kay kaniyang ipaaaninaw ang Nabucodonosor na iyong ama ng kahulugan. kaharian, at kadakilaan, at 13 Nang magkagayo'y dinala si kaluwalhatian, at kamahalan: Daniel sa harap ng hari. Ang hari 19 At dahil sa kadakilaan na ay nagsalita, at nagsabi kay Daniel, ibinigay niya sa kaniya, nanginig at Ikaw baga'y si Daniel na sa mga natakot sa harap niya lahat ng mga anak ng pagkabihag sa Juda, na bayan, bansa, at wika: ang kinuha sa Juda ng haring aking kaniyang ibiging patayin ay anna? kaniyang pinapatay, at ang 14 Nabalitaan kita, na ang kaniyang ibiging buhayin ay espiritu

ng mga dios ay sumasa kaniyang binubuhay; at ang ibiging iyo, at ang liwanag at unawa at itaas ay kaniyang itinataas, at ang marilag na karunungan ay ibiging ibaba ay kaniyang masusumpungan sa iyo. ibinababa.

Propeta Daniel

20 Nguni't nang ang kaniyang harap niya, at ang sulat na ito'y puso ay nagpakataas, at ang nalagda.

kaniyang espiritu ay magmatigas 25 5 At ito ang sulat na nalagda, na siya'y gumawang may MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN. kapalaluan, siya'y ibinaba sa 26 Ito ang kahulugan ng bagay: kaniyang luklukang pagkahari, at MENE; binilang ng Dios ang iyong inalis nila ang kaniyang kaharian, at niwakasan. kaluwalhatian:

21 At siya'y pinalayas sa mga 2 7 TEKEL; ikaw ay tinimbang sa anak ng mga tao, at ang kaniyang timbangan, at ikaw ay puso ay naging gaya ng sa mga nasumpungang kulang. hayop, at ang kaniyang tahanan ay 28 PERES; ang iyong kaharian ay napasama sa mailap na mga asno; hinati at ibinigay sa mga taga siya'y pinakain ng damo na gaya Media at taga Persia.

langit; hanggang sa kaniyang Belsasar, at pinanamit nila si Daniel ng kulay morado, at naalaman na ang Kataastaasang nilagyan ng kuwintas na ginto sa Dios ay nagpupuno sa kaharian ng palibot ng leeg niya, at nagtanyag katawan ay nabasa ng hamog ng 29 Nang magkagayo'y nagutos si ng mga baka, at ang kaniyang

sinomang kaniyang ibigin. tungkol sa kaniya, na siya'y mga tao, at iniluklok niya roon ang

ikatlong puno sa kaharian.

pinapagpakumbaba ang iyong si Belsasar na hari ng mga taga Caldea. puso, bagaman iyong nalalaman ang lahat na ito, Belsasar, hindi mo 30 Nang gabing yaon ay napatay 22 At ikaw na kaniyang anak, Oh

31 1 At tinanggap ni Dario na

23 Kundi ikaw ay nagpakataas taga Media ang kaharian, na noo'y

laban sa Panginoon ng langit; at anim na pu't dalawang taon ang

kanilang dinala ang mga gulang niya. kasangkapan ng kaniyang bahay sa

mga mahal na tao, ang iyong mga **KAPITULO 6** harap mo, at ikaw, at ang iyong

asawa at ang iyong mga babae, ay 1 Minagaling ni Dario na nagsiinom ng alak sa mga yaon; at maglagay sa kaharian ng isang iyong pinuri ang mga dios na pilak, daan at dalawang pung satrapa, na

at ginto, tanso, bakal, kahoy at doroong sa buong kaharian;

bato, na hindi nangakakakita, o 2 At sa kanila'y tatlong pangulo, nangakakarinig man, o nakakaalam na si Daniel ay isa; upang ang mga man; at ang Dios na kinaroroonan satrapang ito ay mangagbigay-alam ng iyong hininga, at kinaroroonan sa kanila, at upang ang hari ay ng lahat na iyong lakad, hindi mo huwag magkaroon ng niluwalhati. kapanganiban. 24 Nang magkagayo'y ang bahagi nga ng kamay ay sinugo mula sa

Propeta Daniel

3 Nang magkagayo'y ang Daniel 8 Ngayon, Oh hari, papagtibayin na ito ay natangi sa mga pangulo mo ang pasiya, at lagdaan mo ng at sa mga satrapa, sapagka't isang iyong pangalan ang kasulatan marilag na espiritu ay nasa kaniya; upang huwag mabago ayon sa at inisip ng hari na ilagay siya sa kautusan ng mga taga Media at buong kaharian. mga taga Persia, na hindi

4 Nang magkagayo'y ang mga nababago. pangulo at ang mga satrapa ay 9 Kaya't ang kasulatan at ang nagsihanap ng maisusumbong pasiya ay nilagdaan ng pangalan

laban kay Daniel, tungkol sa ng haring Dario.

kaharian; nguni't hindi sila 10 At nang maalaman ni Daniel nangakasumpong ng anomang na ang kasulatan ay nalagdaan ng kadahilanan, ni kakulangan man, pangalan siya'y pumasok sa palibhasa'y tapat siya, walang kaniyang bahay (ang kaniya ngang anomang kamalian ni kakulangan mga dungawan ay bukas sa dakong nasumpungan sa kaniya. Jerusalem); at siya'y lumuhod ng

S Nang magkagayo'y sinabi ng kaniyang mga tuhod na makaitlo mga lalaking ito, Hindi tayo isang araw, at dumalangin, at mangakakasumpong ng anomang nagpasalamat sa harap ng maisusumbong laban sa Daniel na kaniyang Dios, gaya ng kaniyang ito, liban sa tayo'y dating ginagawa.

mangakasumpong laban sa kaniya 11 Nang magkagayo'y nagpisan ng tungkol sa kautusan ng ang mga lalaking ito, at kaniyang Dios. nasumpungan si Daniel na

6 Nang magkagayo'y ang mga sumasamo at dumadaing sa harap pangulo at mga satrapang ito ay ng kaniyang Dios. nagpisan sa hari, at nagsabi ng 12 Nang magkagayo'y lumapit

ganito sa kaniya, Haring Dario, sila, at nagsalita sa harap ng hari

mabuhay ka magpakailan man. ng tungkol sa pasiya ng hari, Hindi

7 Ang lahat ng pangulo ng ka бага naglagda ng pasiya, na kaharian, ang mga kinatawan at bawa't tao na humingi sa kanino

mga satrapa, ang mga kasangguni mang dios o tao sa loob ng tatlong

at ang mga gobernador, ay pung araw, liban sa iyo, Oh hari, nangagsanggunian upang magtatag ihahagis sa yungib ng mga leon? ng isang palatuntunang hari sa Ang hari ay sumagot, at nagsabi,

kaharian, at upang maglagda ng Ang bagay ay tunay, ayon sa isang pasiyang mahigpit, na kautusan ng mga taga Media at sinomang humingi ng isang mga taga Persia, na hindi kahilingan sa kanino mang dios o nababago.

tao sa loob ng tatlong pung araw, 13 Nang magkagayo'y nagsisagot liban sa iyo, Oh hari, ihahagis sa sila, at nangagsabi sa harap ng yungib ng mga leon. hari, Ang Daniel na yaon na sa mga

anak ng nangabihag sa Juda, hindi

Propeta Daniel

ka pinakukundanganan, Oh hari, o 19 Nang magkagayo'y ang pasiya man na iyong nilagdaan bumangong maagang maaga ang

ng pangalan, kundi dumadalangin hari, at naparoon na madali sa na makaitlo isang araw. yungib ng mga leon.

14 Nang marinig nga ng hari ang 20 At nang siya'y lumapit sa mga salitang ito namanglaw na yungib kay Daniel, siya'y sumigaw

mainam, at inilagak ang kaniyang ng taghoy na tinig; ang hari ay puso kay Daniel, upang iligtas siya; nagsalita, at nagsabi kay Daniel,

at kaniyang pinagsikapan Oh Daniel, na lingkod ng buhay na

hanggang sa paglubog ng araw na Dios, ang iyo bagang Dios na iyong

iligtas siya. pinaglilingkurang palagi ay

ang mga lalaking ito sa hari at 15 Nang magkagayo'y nagpisan makapagliligtas sa iyo sa mga leon? nagsabi sa hari, Talastasin mo, Oh 21 Sinabi nga ni Daniel sa hari, hari, na isang kautusan ng mga Oh hari, mabuhay ka magpakailan taga Media, at ng mga taga Persia, man. na walang pasiya o palatuntunan 2 2 Ang Dios ko'y nagsugo ng man na pinagtitiyag ng hari na kaniyang anghel, at itinikom ang mababago. mga bibig ng mga leon, at hindi

16 Nang magkagayo'y nagutos nila ako sinaktan; palibhasa'y sa

ang hari, at kanilang dinala si harap niya ay nasumpungan akong

Daniel, at inihagis siya sa yungib walang sala; at gayon din sa harap

ng mga leon. Ang hari nga ay mo, Oh hari, wala akong ginawang

Ang iyong Dios na pinaglilingkuran 23 Nang magkagayo'y natuwang mong palagi, ay siyang magliligtas nagsalita, at nagsabi kay Daniel, kasamaan.

sa iyo. kanilang isampa si Daniel mula sa mainam ang hari, at ipinagutos na

17 At isang bato ay dinala, at yungib. Sa gayo'y isinampa si inilagay sa bunganga ng yungib; at Daniel mula sa yungib, at walang tinatakan ng hari ng kaniyang anomang sugat nasumpungan sa singsing na panatak, at ng singsing kaniya, sapagka't siya'y tumiwala na tao; upang walang anomang 24 At ang hari ay nagutos, at bagay ay mababago tungkol kay na panatak ng kaniyang mga mahal sa kaniyang Dios. Daniel. yaon na nagsumbong laban kay kanilang dinala ang mga lalaking

18 Nang magkagayo'y umuwi ang Daniel, at sila'y inihagis nila sa hari sa kaniyang palacio, at yungib ng mga leon, sila ang nagparaan ng buong gabi na kanilang mga anak, at ang kanilang nagaayuno; at wala kahit panugtug ng mga asawa; at ang leon ay nanaig ng tugtugin na dinala sa harap sa kanila, at pinagwaraywaray ang niya: at ang kaniyang pagaantok ay lahat ng kanilang buto, bago sila nawala. dumating sa kalooblooban ng

yungib.

Propeta Daniel

25 Nang magkagayo'y sumulat 3 At apat na malaking hayop na ang haring Dario sa lahat ng mga magkakaiba ay nagsiahon mula sa bayan, bansa, at wika na dagat,

tumatahan sa buong lupa; 4 Ang una'y gaya ng leon, at may Kapayapaa'y managana sa inyo. mga pakpak ng aguila: aking

26 Ako'y nagpapasiya, na sa lahat minasdan hanggang sa ang mga ng sakop ng aking kaharian ay pakpak niyao'y nahugot, at ito'y magsipanginig at mangatakot ang nataas mula sa lupa, at pinatayo sa mga tao sa harap ng Dios ni Daniel; dalawang paa na gaya ng isang tao;

sapagka't siya ang buhay na Dios, at puso ng tao ang nabigay sa at namamalagi magpakailan man, kaniya.

at ang kaniyang kaharian ay hindi 5 At, narito, ang ibang hayop, na magigiba; at ang kaniyang ikalawa, na gaya ng isang oso; at kapangyarihan ay magiging lumitaw sa isang tagiliran, at hanggang sa wakas. tatlong tadyang ang nasa kaniyang

2 7 Siya'y nagliligtas at bibig sa pagitan ng kaniyang mga nagpapalaya, at siya'y gumagawa ngipin: at sinabi ng mga ito ang ng mga tanda at mga kababalaghan ganito sa kaniya, Bumangon ka, sa langit at sa lupa, na siyang manakmal ka ng maraming laman.

nagligtas kay Daniel mula sa 6 Pagkatapos nito'y tumingin ako, kapangyarihan ng mga leon. at narito ang iba, gaya ng isang

28 Gayon guminhawa ang Daniel leopardo, na mayroon sa likod na ito sa paghahari ni Dario, at sa niyaon na apat na pakpak ng ibon; paghahari ni Ciro na taga Persia. ang hayop ay mayroon din namang

apat na ulo; at binigyan siya ng
kapangyarihan.

KAPITULO 7 7 Pagkatapos nito'y may nakita

1 Nang unang taon ni Belsasar na ako sa pangitain sa gabi, at, narito,

hari sa Babilonia, ay nagtaglay si ang ikaapat na hayop, kakilakilabot

Daniel ng isang panaginip at mga at makapangyarihan, at totoong

pangitain ng kaniyang ulo sa malakas; at may malaking mga kaniyang higaan: nang ngiping bakal; nananakmal at magkagayo'y kaniyang isinulat ang lumuluray, at niyuyurakan ng panaginip, at isinaysay ang kaniyang mga paa ang nalabi: at

kabuoan ng mga bagay. kaiba sa lahat na hayop na una sa

2 Si Daniel ay nagsalita, at kaniya; at siya'y may sangpung

nagsabi, May nakita ako sa aking sungay. pangitain sa kinagabihan, at, 8 Aking pinagdilidili ang mga

narito, ang apat na hangin ng sungay, at, narito, sumibol sa gitna

langit ay nagsisihihip sa malaking ng mga yaon ang ibang sungay,

dagat. isang munti, na sa harap niyao'y

tatlo sa mga unang sungay ay

nabunot sa mga ugat: at, narito, sa

Propeta Daniel

sungay na ito ay may mga mata na 14 At binigyan siya ng parang mga mata ng tao, at isang kapangyarihan, at kaluwalhatian,

bibig na nagsasalita ng mga at isang kaharian, upang lahat ng

dakilang bagay. mga bayan, bansa, at mga wika ay

ang mga luklukan ay nangaglagay, 9 Aking minasdan hanggang sa mangaglingkod sa kaniya: ang kaniyang kapangyarihan ay walang hanggang kapangyarihan, na hindi at isa na matanda sa mga araw ay lilipas, at ang kaniyang kaharian ay nakaupo: ang kaniyang suot, hindi magigiba. maputing parang niebe, at ang

buhok ng kaniyang ulo ay parang 15 Tungkol sa aking si Daniel,

taganas na lana; ang kaniyang ang aking kalooban ay namanglaw

luklukan ay mga liab na apoy, at sa loob ng aking katawan, at ang mga gulong niyaon ay binagabag ako ng mga pangitain ng

nagniningas na apoy. aking ulo.

10 Isang mabangis na sigalbo ay 16 Ako'y lumapit sa isa sa kanila

lumabas at nagmula sa harap niya: na nakatayo, at itinanong ko sa mga libo libo ang naglilingkod sa kaniya ang katotohanan tungkol sa

kaniya, at makasangpung libo na lahat na ito. Sa gayo'y kaniyang

sangpung libo ang nagsitayo sa isinaysay sa akin, at ipinaaninaw

harap niya: ang kahatulan ay niya sa akin ang kahulugan ng mga

nalagda, at ang mga aklat ay bagay. nangabuksan. 17 Ang mga dakilang hayop na

11 Ako'y tumingin nang oras na ito na apat, ay apat na hari, na yaon dahil sa tinig ng mga magbabangon sa lupa.

kaniyang katawan ay nagiba, at magpakailan man, sa makatuwid siya'y nabigay upang sunugin sa baga'y magpakakailan-kailan man. apoy. 19 Nang magkagayo'y ninasa 12 At tungkol sa nalabi sa mga kong maalaman ang katotohanan hayop, ang kanilang tungkol sa ikaapat na hayop, na kapangyarihan ay naalis: gayon sungay; ako'y tumingin hanggang Kataastaasan ay magsisitanggap ng sa ang hayop ay napatay, at ang kaharian, at aariin ang kaharian dakilang salita na sinalita ng 18 Nguni't ang mga banal ng

humaba sa isang kapanahunan at ay bakal, at ang mga kuko ay isang panahon. tanso; na nananakmal, lumalamuray, at niyuyurakan ng ma'y ang kanilang mga buhay ay kakilakilabot, na ang mga ngipin kaiba sa lahat ng yaon, na totoong

13 Ako'y nakakita sa pangitain sa

gabi, at, narito, lumabas na kasama kaniyang mga paa ang nalabi;

ng mga alapaap sa langit ang isang 20 At tungkol sa sangpung gaya ng anak ng tao, at siya'y sungay na nangasa kaniyang ulo, naparoon sa matanda sa mga araw, at sa isa na sumibol, at sa harap at inilapit nila siya sa harap niya. niyao'y nabuwal ang tatlo, sa

makatuwid baga'y yaong sungay na

Propeta Daniel

may mga mata, at bibig na 27 At ang kaharian, at ang nagsalita ng
dakilang mga bagay, kapangyarihan, at ang kadakilaan

na ang anyo ay lalong dakila kay sa ng mga kaharian sa silong ng
kaniyang mga kasama. buong langit, mabibigay sa bayan

ding yaon ay nakipagdigma sa mga 21 Ako'y tumingin, at ang sungay
ng mga banal ng Kataastaasan: ang kaniyang kaharian ay walang
hanggang kaharian, at ang lahat na banal, at nanaig laban sa kanila;
kapangyarihan ay maglilingkod at 22 Hanggang sa ang matanda sa
tatalima sa kaniya. mga araw ay dumating, at ang 28 Narito ang
wakas ng bagay. kahatulan ay ibinigay sa mga Tungkol sa aking si
Daniel, ay banal, ng Kataastaasan; at ang binabagabag akong mabuti
ng panaho'y dumating na inari ng mga aking mga pagiisip, at ang
aking banal ang kaharian. pagmumukha ay nabago: nguni't 23 Ganito
ang sabi niya, Ang iningatan ko ang bagay sa aking ikaapat na hayop
ay magiging puso. ikaapat na kaharian sa ibabaw ng

lupa, na magiging kaiba sa lahat ng

kaharian, at sasakmalin ang buong KAPITULO 8

salita laban sa Kataastaasan, at lupa, at yuyurakan, at 1 Nang ikatlong
taon ng pagluluraylurayin. paghahari ng haring Belsasar, ang 24 At
tungkol sa sangpung isang pangitain ay napakita sa sungay, mula sa
kahariang ito ay akin, sa aking si Daniel, sangpung hari ang babangon:
at pagkatapos noong napakita sa akin ang isa'y babangong kasunod nila;
nang una. at siya'y magiging kaiba kay sa 2 At ako'y may nakita sa mga
una, at kaniyang ibabagsak ay pangitain: nangyari nga, na nang tatlong
hari. aking makita, nasa Susan ako na 25 At siya'y magbabadya ng mga
palacio, na nasa lalawigan ng Elam; at ako'y may nakita sa pangitain,
at lilipulin niya ang mga banal ng ako'y nasa tabi ng ilog Ulai.

Kataastaasan; at kaniyang iisiping 3 Nang magkagayo'y itiningin ko
baguhin ang panahon at ang ang aking mga mata, at ako'y may
kautusan; at sila'y mangabibigay sa nakita, at narito, tumayo sa harap
kaniyang kamay hanggang sa isang ng ilog ang isang lalaking tupa na
panahon, at mga panahon at may dalawang sungay: at ang kalahati ng
isang panahon. dalawang sungay ay mataas;

26 Nguni't ang kahatulan ay nguni't ang isa'y lalong mataas kay
matatatag, at kanilang aalisin ang sa isa, at ang lalong mataas ay
patayin at ibuwal hanggang sa 4 Aking nakita ang lalaking tupa
wakas. kaniyang kapangyarihan, upang tumaas na huli.

na nanunudlong sa dakong
kalunuran, at sa dakong hilagaan,

Propeta Daniel

at sa dakong timugan; at walang at sa dakong maluwalhating hayop na makatayo sa harap niya, lupain.

ni wala sinoman na makapagligtas 10 At lumaking mainam, mula sa kaniyang kamay; kundi hanggang sa hukbo sa langit; at kaniyang ginawa ang ayon sa ang ilan sa hukbo at sa mga bituin kaniyang kalooban, at nagmalaking ay iniwaksi sa lupa, at mga mainam. niyapakan yaon.

narito, isang kambing na lalake ay S At habang aking ginugunita, 11 Oo, nagmalaki, hanggang sa prinsipe ng hukbo; at inalis niya sa nagmula sa kalunuran sa ibabaw kaniya ang palaging handog na ng buong lupa, at hindi sumayad susunugin, at ang dako ng sa lupa: at ang lalaking kambing ay kaniyang santuario ay ibinagsak. may nakagitaw na sungay sa 12 At ang hukbo ay nabigay sa pagitan ng kaniyang mga mata. kaniya na kasama ng palaging 6 At siya'y naparoon sa lalaking handog na susunugin dahil sa tupa na may dalawang sungay na pagsalangsang; at kaniyang aking nakitang nakatayo sa harap iniwaksi ang katotohanan sa lupa, ng ilog, at tinakbo niya siya sa at gumawa ng kaniyang maibigan kabangisan ng kaniyang at guminhawa. kapangyarihan. 13 Nang magkagayo'y narinig ko 7 At aking nakitang siya'y ang isang banal na nagsalita; at lumapit sa lalaking tupa, at siya'y ibang banal ay nagsabi sa isang nakilos ng pagkagalit laban sa yaon na nagsalita, Hanggang kailan kaniya, at sinaktan ang tupa, at magtatagal ang pangitain tungkol binali ang kaniyang dalawang sa palaging handog na susunugin, sungay: at ang lalaking tupa ay at ang pagsalangsang na sumisira, walang kapangyarihang makatayo upang magbigay ng santuario at ng sa harap niya; kundi kaniyang hukbo upang mayapakan ng paa? ibinuwal sa lupa, at kaniyang 14 At sinabi niya sa akin, niyapakan siya; at walang Hanggang sa dalawang libo at makapagligtas sa lalaking tupa tatlong daan na hapon at umaga; mula sa kaniyang kamay. kung magkagayo'y malilinis ang 8 At ang lalaking kambing ay santuario. nagmalaking mainam: at nang 15 At nangyari, nang ako, sa siya'y lumakas, ang malaking makatuwid baga'y akong si Daniel, sungay ay nabali; at kahalili ay makakita ng pangitain, na aking niyao'y lumitaw ang apat na pinagsikapang maunawaan; at, marangal na sungay, sa dako ng

narito, nakatayo sa harap ko ang apat na hangin ng langit. isang kawangis ng isang tao. 9 At mula sa isa sa mga yaon ay 16 At narinig ko ang tinig ng lumitaw ang isang maliit na sungay isang tao sa pagitan ng mga na dumakilang totoo, sa dakong pangpang ng Ulai, na tumatawag at timugan, at sa dakong silanganan,

Propeta Daniel

nagsasabi, Gabriel, ipaaninaw mo 24 At ang kaniyang sa taong ito ang pangitain. kapangyarihan ay magiging dakila,

kinatatayuan ko; at nang siya'y 17 Sa gayo'y lumapit siya sa nguni't hindi sa pamamagitan ng kaniyang sariling kapangyarihan; at siya'y lilipol na lumapit, ako'y natakot at kamanghamangha, at giginhawa, at napasubasob: nguni't sinabi niya gagawa ng kaniyang maibigan; at sa akin, Talastasin mo, Oh anak ng kaniyang lilipulin ang mga tao; sapagka't ang pangitain ay makapangyarihan at ang banal na ukol sa panahon ng kawakasan. bayan. 18 Samantalang siya nga'y 25 At sa kaniyang paraan ay nagsasalita sa akin, ako'y kaniyang palulusugin ang nagupiling sa isang mahimbing na pagdaraya sa kaniyang kamay; at pagkakatulog na padapa; nguni't siya'y magmamalaki ng kaniyang hinipo niya ako, at itinayo ako. loob, at sa kanilang ikatitiwasay ay 19 At kaniyang sinabi, Narito, papatay ng marami: siya'y tatayo aking ipaaaninaw sa iyo kung ano rin laban sa prinsipeng mga mangyayari sa huling panahon prinsipeng; nguni't siya'y mabubuwal ng pagkagalit; sapagka't ukol sa hindi ng kamay. takdang panahon ng kawakasan. 26 At ang pangitain sa mga 20 Ang lalaking tupa na iyong hapon at mga umaga na nasaysay nakita, na may dalawang sungay, ay tunay: nguni't ilihim mo ang ang mga yaon ang mga hari sa pangitain; sapagka't ukol sa Media at Persia. maraming araw na darating.

21 At ang may magaspang na 27 At akong si Daniel ay balahibo na lalaking kambing ay nanglupaypay, at nagkasakit na

siyang hari sa Grecia: at ang ilang araw; nang magkagayon ako'y malaking sungay na nasa pagitan nagbangon, at ginawa ko ang mga ng kaniyang mga mata ay siyang gawain ng hari: at ako'y natigilan unang hari. sa pangitain, nguni't walang

22 At tungkol sa nabali, sa nakakaunawa. dakong tinayuan ng apat, ay apat

na kaharian ang magsisibangon

mula sa bansa, nguni't hindi sa KAPITULO 9 pamamagitan ng kaniyang

1 Nang unang taon ni Dario na

kapangyarihan. anak ni Assuero, sa lahi ng mga

23 At sa huling panahon ng taga Media, na ginawang hari sa

kanilang kaharian, pagka ang kaharian ng mga taga Caldea;
mananalangsang ay nagsidating sa 2 Nang unang taon ng kaniyang

kapuspusan, isang hari ay paghahari akong si Daniel ay babangon na
may mabagsik na nakaunawa sa pamamagitan ng pagmumukha, at
nakaunawa ng mga aklat, ng bilang ng mga taon,

malabong salita. na sinalita ng Panginoon kay

Propeta Daniel

Jeremias na propeta, dahil sa at sa aming mga magulang, pagkaganap ng pagkasira ng sapagka't kami ay nangagkasala

Jerusalem, pitong pung taon. laban sa iyo.

3 At aking itiningin ang aking 9 Sa Panginoon naming Dios ukol

mukha sa Panginoong Dios upang ang kaawaan at kapatawaran; humanap sa pamamagitan ng sapagka't kami ay panalangin at ng mga samo, ng nanganghimagsik laban sa kaniya;

Panginoon kong Dios, at ako'y pagaayuno, at pananamit ng 10 Ni hindi man namin tinalima magaspang, at ng mga abo. ang tinig ng Panginoon naming 4 At ako'y nanalangin sa Dios, upang lumakad ng ayon sa kaniyang mga kautusan, na kaniyang inilagay sa harap namin nagpahayag ng kasalanan, at sa pamamagitan ng kaniyang mga nagsabi, Oh Panginoon, Dios na lingkod na propeta. dakila at kakilakilabot, na

nagiingat ng tipan at kaawaan sa 11 Oo, buong Israel ay nagsisiibig sa iyo at nangagiingat sumalangsang ng iyong kautusan, ng iyong mga utos, sa pagtalikod, upang huwag nilang talimahin ang iyong tinig: kaya't S Kami ay nangagkasala, at ang sumpa ay nabuhos sa amin, at nangagasal ng kasuwalian, at ang sumpa na nakasulat sa nagsigawang may kasamaan, at kautusan ni Moises na lingkod ng nanganghimagsik, sa makatuwid Dios; sapagka't kami ay baga'y nagsitalikod sa iyong mga nangagkasala laban sa kaniya. utos at sa iyong mga kahatulan;

6 Na hindi man kami nangakinig 12 At kaniyang pinagtibay ang sa iyong mga lingkod na mga kaniyang mga salita, na kaniyang propeta, na nangagsalita sa iyong sinalita laban sa amin, at laban sa pangalan sa aming mga hari, sa aming mga hukom na nagsihatol sa aming mga prinsipе, at sa aming amin, sa pagbabagsak sa amin ng

mga magulang, at sa buong bayan malaking kasamaan; sapagka't sa

ng lupain. silong ng buong langit ay hindi

sa iyo, nguni't sa amin ay 7 Oh Panginoon, katuwira'y ukol ginawa ang gaya ng ginawa sa Jerusalem. pagkagulo ng mukha gaya sa araw 13 Kung ano ang nasusulat sa

na ito; sa mga tao ng Juda, at sa kautusan ni Moises, lahat ng mga nananahan sa Jerusalem, at sa kasamaang ito'y nagsidating sa buong Israel, na malapit, at amin: gayon ma'y hindi namin malayo, sa lahat na lupain na iyong idinalangin ang biyaya ng pinagtabuyan dahil sa kanilang Panginoon naming Dios, upang

pagsalangsang na kanilang aming talikuran ang aming mga

isinalangsang laban sa iyo. kasamaan, at gunitain ang iyong

8 Oh Panginoon, sa amin nauukol katotohanan. ang pagkagulo ng mukha, sa aming 14 Kaya't iniingatan ng mga hari, sa aming mga prinsipe, Panginoon ang kasamaan, at

Propeta Daniel

ibinagsak sa amin; sapagka't ang 19 Oh Panginoon, dinggin mo; Oh

Panginoon naming Dios ay Panginoon, patawarin mo; Oh matuwid sa lahat ng kaniyang mga Panginoon, iyong pakinggan at gawa na kaniyang ginagawa, at gawin; huwag mong ipagpaliban,

hindi namin dininig ang kaniyang alangalang sa iyong sarili, Oh Dios

tinig. ko, sapagka't ang iyong bayan at

naming Dios, na naglabas ng iyong 15 At ngayon, Oh Panginoon ang iyong mga tao ay tinatawag sa iyong pangalan.

bayan mula sa lupain ng Egipto sa 20 At samantalang ako'y pamamagitan ng nagsasalita, at nananalangin, at makapangyarihang kamay, at ikaw nagpapahayag ng aking kasalanan

ay nabantog gaya sa araw na ito; at ng kasalanan ng aking bayang

kami ay nangagkasala, kami ay Israel, at naghaharap ng aking nagsigawa na may kasamaan. samo sa harap ng Panginoon kong

buong katuwiran, isinasamo ko sa 16 Oh Panginoon, ayon sa iyong Dios dahil sa banal na bundok ng aking Dios;

iyong, na ang iyong galit at 21 Oo, samantalang ako'y kapusukan ay mahiwalay sa iyong nagsasalita sa panalangin, ang bayang Jerusalem, na iyong banal lalaking si Gabriel, na aking nakita

na bundok; sapagka't dahil sa pangitain nang una, na aming mga kasalanan, at dahil sa pinalipad ng maliksi, hinipo ako sa

mga kasamaan ng aming mga panahon ng pagaalay sa hapon.

magulang, ang Jerusalem at ang 22 At kaniya akong tinuruan, at iyong bayan ay naging kakutyaan nakipagsalitaan sa akin, at nagsabi, sa lahat na nangasa palibot namin. Oh Daniel, ako'y lumabas ngayon 17 Kaya nga, Oh aming Dios, upang bigyan ka ng karunungan at iyong dinggin ang panalangin ng kaunawaan. iyong lingkod, at ang kaniyang 23 Sa pasimula ng iyong mga mga samo, at paliwanagin mo ang samo ay lumabas ang utos, at ako'y iyong mukha sa iyong santuario

na naparito upang saysayin sa iyo; sirá, alangalang sa Panginoon.
sapagka't ikaw ay totoong minahal: kaya't gunitain mo ang bagay, at 18
Oh Dios ko, ikiling mo ang unawain mo ang pangitain. iyong tainga, at
iyong dinggin;

idilat mo ang iyong mga mata, at 24 Pitong pung sanglinggo ang
masdan mo ang aming mga ipinasiya sa iyong mga tao at sa kasiraan,
at ang bayan na iyong banal na bayan, upang tinatawag sa iyong
pangalan: tapusin ang pagsalangsang, at sapagka't hindi namin
inihaharap upang wakasan ang pagkakasala, at ang aming mga samo
sa harap mo upang linisin sa kasamaan, at dahil sa aming mga
katuwiran, upang dalhan ng walang hanggang kundi dahil sa iyong
dakilang mga katuwiran, at upang tatakan ang kaawaan. pangitain at
ang panghuhula, at

Propeta Daniel

upang pahiran ang 2 Nang mga araw na yao'y akong

kabanalbanalan. si Daniel ay nanangis na tatlong

25 Iyo ngang talastasin at buong sanglinggo. bulayin, na mula sa paglabas ng 3 Hindi ako kumain ng masarap

utos na isauli at itayo ang na tinapay, ni pumasok man ang

Jerusalem sa pinahiran na karne ni alak man sa aking bibig,

prinsipe, magiging pitong ni naglangis man ako, hanggang sa

sanglinggo, at anim na pu't natapos ang tatlong buong dalawang sanglinggo: ito'y sanglinggo.

matatayo uli, na may lansangan at 4 At nang ikadalawang pu't apat kuta, sa makatuwid baga'y sa mga na araw ng unang buwan, panahong nabagabag. palibhasa'y ako'y nasa tabi ng

26 At pagkatapos ng anim na pu't malaking ilog, na siyang Hiddekel.

dalawang sanglinggo, mahihiwalay 5 Aking itiningin ang aking mga ang pinahiran, at mawawalaan ng mata, at tumanaw, at narito, ang anoman: at gigibain ang bayan at isang lalake na nakapanamit ng ang santuario ng mga tao ng kayong lino, na ang mga balakang prinsipeng darating; at ang wakas ay binigkisan ng taganas na ginto niyaon ay sa pamamagitan ng sa Uphas: baha, at hanggang sa wakas ay 6 Ang kaniyang katawan naman magkakaroon ng digma; mga ay gaya ng berilo, at ang kaniyang pagkasira ay ipinasiya na. mukha ay gaya ng anyo ng kidlat, 27 At pagtitibayin niya ang tipan at ang kaniyang mga mata ay gaya sa marami sa isang sanglinggo: at ng mga liwanag ng apoy, at ang sa kalahati ng sanglinggo ay kaniyang mga kamay at kaniyang kaniyang ipatitigil ang hain at ang mga paa, ay gaya ng kulay ng alay; at sa pakpak ng mga pinakintab na tanso, at ang tinig kasuklamsuklam ay paroroon ang ng kaniyang mga salita ay gaya ng isang maninira; at hanggang sa tinig ng isang karamihan. wakas, at

pagkapasiya ay 7 At akong si Daniel ang mabubuhos ang poot sa maninira. nakakitang magisa ng pangitaing

yaon; sapagka't ang mga lalake na

KAPITULO 10 kasama ko ay hindi nangakakita ng

hari sa Persia ay nahayag ang isang 1 Nang ikatlong taon ni Ciro na pangitain; kundi sumakanila ang isang di kawasang panginingig, at sila'y nagsitakas upang magsikubli. bagay kay Daniel, na ang pangala'y

Beltsasar; at ang bagay ay tunay, sa 8 Sa gayo'y iniwan akong magisa,

makatuwid baga'y isang malaking at nakakita nitong dakilang pakikipagbaka; at kaniyang pangitain, at nawalan ako ng lakas;

naunawa ang bagay at nagkaroon sapagka't ang aking kagandahan ay

ng unawa tungkol sa pangitain. umuwi sa kasiraan at walang

nanatiling lakas sa akin.

Propeta Daniel

9 Gayon ma'y narinig ko ang tinig 15 At nang kaniyang masalita sa ng kaniyang mga salita; at nang akin ang ayon sa mga salitang ito, aking marinig ang tinig ng ay aking itinungo ang aking mukha kaniyang mga salita, ako nga'y sa lupa, at ako'y napipi.

nagupiling sa isang mahimbing na 16 At, narito, isang gaya ng pagkakatulog, na ang aking mukha kahawig ng mga anak ng mga tao ay pasubsob. ay humipo ng aking mga labi: nang

10 At, narito, isang kamay ay magkagayo'y ibinuka ko ang aking humipo sa akin, na nagtayo sa akin bibig, at ako'y nagsalita, at nagsabi

sa aking mga tuhod at sa mga sa kaniya na tumayo sa harap ko, palad ng aking mga kamay. Oh panginoon ko, dahil sa

Daniel, ikaw na lalaking minamahal 11 At sinabi niya sa akin, Oh pangitain ay nagbalik sa akin ang aking mga kapanglawan, at hindi nananatili sa akin ang lakas. na mainam, unawain mo ang mga

salita na aking sinasalita sa iyo, at 17 Sapagka't paanong tumayo kang matuwid; sapagka't makikipagusap ang lingkod nitong

sa iyo'y sinugo ako ngayon. At ng aking panginoon sa panginoon

kaniyang masalita ang salitang ito kong ito? sapagka't tungkol sa sa akin, ako'y tumayo na akin, ay biglang nawalan ako ng

nanginginig. lakas, ni may naiwan mang hininga

12 Nang magkagayo'y sinabi niya sa akin. sa akin, Huwag kang matakot, 18 Nang magkagayo'y hinipo uli

Daniel; sapagka't mula nang unang ako roon ng isa na kamukha ng

puso na makaunawa, at 19 At kaniyang sinabi, Oh taong magpakababa sa harap ng iyong araw na iyong ilagak ang iyong tao, at kaniyang pinalakas ako.

dininig: at ako'y naparito sumaiyo, magpakalakas ka, oo, alangalang sa iyong mga salita. magpakalakas ka. At nang siya'y 13 Nguni't ang prinsipe ng Dios, ang iyong mga salita ay kang matakot: kapayapaan ang minamahal na mainam, huwag

magsalita sa akin, ako'y lumakas,

kaharian ng Persia ay at nagsabi, Magsalita ang aking nakipagpunyagi sa akin na panginoon; sapagka't iyong

narito, st Miguel ay isa sa mga 20 Nang magkagayo'y sinabi niya, punong prinsipe, dumating upang dalawang pu't isang araw; nguni't, pinalakas ako.

tulungan ako: at ako'y natira doon Talastas mo baga kung bakit ako'y

na kasama ng mga hari sa Persia. naparito sa iyo? at ngayo'y babalik

ako upang makipaglaban sa

14 Ngayo'y naparito ako upang prinsipe sa Persia: at pagka ako'y

ipatalastas sa iyo kung ano ang lumabas, narito, ang prinsipe sa mangyayari sa iyong bayan sa mga Grecia ay darating.

huling araw; sapagka't ang 21 Nguni't aking sasaysayin sa pangitain ay ukol sa maraming iyo ang nakasulat sa kasulatan ng mga araw pa. katotohanan: at walang sinomang

Propeta Daniel

tutulong sa akin laban sa mga ito, gumawa ng pakikipagkasundo:

kundi si Miguel na inyong prinsipe. nguni't hindi niya mapananatili

ang lakas ng kaniyang bisig; o siya

ma'y tatayo, o ang bisig man niya;

KAPITULO 11 kundi siya'y mabibigay, at yaong 1 At tungkol sa akin, nang unang mga nangagdala sa kaniya, at ang nanganak sa kaniya, at ang

tumayo upang patibayin at nagpalakas sa kaniya sa mga taon ni Dario na taga Media, ako'y palakasin siya. panahong yaon.

sa iyo ang katotohanan. Narito, mga ugat ay tatayo ang isa na kahalili niya na paroroon sa hukbo, 2 At ngayo'y aking ipatatalastas 7 Nguni't na suwi ng kaniyang

tatayo pa ang tatlong hari sa

Persia; at ang ikaapat ay magiging at papasok sa katibayan ng hari sa

totoong mayaman kay sa kanilang hilagaan, at gagawa ng laban sa

lahat: at pagka siya'y lumakas sa kanila, at mananaig. kaniyang mga yaman, ay kaniyang 8 At gayon din ang kanilang mga

kikilusin ang lahat laban sa dios sangpu ng kanilang mga kaharian ng Grecia. larawang binubo, at ng kanilang

3 At isang makapangyarihang mga mainam na sisidlan na pilak at

hari ay tatayo, na magpupuno na ginto ay dadalhing samsam sa may malaking kapangyarihan, at Egipto; at siya'y magluluwat na

gagawa ng ayon sa kaniyang ilang taon kay sa hari sa hilagaan.

kalooban. 9 At siya'y paroroon sa kaharian

4 At pagka tatayo siya ay ng hari sa timugan, nguni't siya'y

magigiba ang kaniyang kaharian, at babalik sa kaniyang sariling lupain.
mababahagi sa apat na hangin ng 10 At ang kaniyang mga anak ay
langit, nguni't hindi sa kaniyang makikipagdigma, at mapipisan ng
anak, ni ayon man sa kaniyang isang karamihang malaking hukbo,
kapangyarihan na kaniyang na magpapatuloy, at aabot, at ipinagpuno;
sapagka't ang lalagpas; at sila'y magsisibalik at
kaniyang kaharian ay mabubunot makikipagdigma, hanggang sa para
sa mga iba bukod sa mga ito. kaniyang katibayan.

5 At ang hari sa timugan ay 11 At ang hari sa timugan ay magiging
malakas, at ang isa sa makikilos ng pagkagalit, at lalabas
kaniyang mga prinsipe; at siya'y at makikipaglaban sa kaniya, sa
magiging malakas kay sa kaniya, at makatuwid baga'y sa hari sa
magtataglay ng kapangyarihan; ang hilagaan; at siya'y maglalabas ng
kaniyang kapangyarihan ay malaking karamihan, at ang magiging
dakilang kapangyarihan. karamiha'y mabibigay sa kaniyang

6 At sa katapusan ng mga taon, kamay. sila'y magpipipisan; at ang
anak na 12 At ang karamihan ay babae ng hari sa timugan ay
madadala, at ang kaniyang puso ay
paroroon sa hari sa hilagaan upang magpapalalo; at siya'y

Propeta Daniel

magbubuwal ng libo-libo, nguni't 18 Pagkatapos nito'y kaniyang hindi mananaig. ipipihit ang kaniyang mukha sa

babalik, at maglalabas ng isang 13 At ang hari sa hilagaan ay mga pulo, at sasakop ng marami: nguni't isang prinsipe ay magpapatigil ng pagkutya niya; oo, karamihan na lalong malaki kay sa bukod dito'y kaniyang pababalikin una; at siya'y magpapatuloy ang kaniyang kakutyaan sa kaniya. hanggang sa wakas ng mga

panahon, ng mga taon, na ma'y 19 Kung magkagayo'y kaniyang malaking hukbo, at maraming ipipihit ang kaniyang mukha sa kayamanan. dako ng mga kuta ng kaniyang

maraming magsisitayo laban sa 14 At sa mga panahong yaon ay sariling lupain; nguni't siya'y matitisod at mabubuwal, at hindi masusumpungan. hari sa timugan: gayon din ang

mga anak na mangdadahas sa gitna 20 Kung magkagayo'y tatayo na

ng iyong bayan ay magsisibangon kahalili niya ang isa na upang itatag ang pangitain; nguni't magpaparaan ng maniningil sa sila'y mangabubuwal. kaluwalhatian ng kaharian; nguni't

hilagaan, at gagawa ng isang 15 Sa gayo'y paroroon ang hari sa sa loob ng kaunting araw ay mapapahamak, na hindi sa kagalitan, o sa pagbabaka man. bunton, at sasakop ng isang bayan na nakukutaang mabuti: at ang 21 At kahalili niya na tatayo ang

pulutong ng timugan ay hindi isang hamak na tao, na hindi nila

makatatayo ni ang kaniya mang pinagbigyan ng karangalan ng piling bayan, ni magtataglay man kaharian: nguni't siya'y darating sa

sila ng anomang kalakasan, upang panahong katiwasayan, at tumayo.

magtatamo ng kaharian sa

16 Nguni't ang dumarating laban pamamagitan ng mga daya. sa kaniya, ay gagawa ng ayon sa 2 2 At sa pamamagitan ng sariling kalooban, at walang tatayo pulutong na huhugos ay mapapalis

sa harap niya; at siya'y tatayo sa sila sa harap niya, at mabubuwal;

maluwalhating lupain, at sasa oo, pati ng prinsipe ng tipan. kaniyang kamay ang paglipol. 23 At pagkatapos ng

17 At kaniyang itatanaw ang pakikipagkasundo sa kaniya, siya'y kaniyang mukha upang pumaroon gagawang may karayaan; sapagka't na kasama ng lakas ng kaniyang siya'y sasampa, at magiging buong kaharian, at ng mga tapat na matibay, na kasama ng isang kasama niya; at siya'y gagawa ng munting bayan.

mga yaon: at ibibigay niya sa 24 Sa panahon ng katiwasayan kaniya ang anak na babae ng mga darating siya hanggang sa mga babae, upang hamakin; nguni't pinakamainam na dako ng siya'y hindi tatayo, ni siya'y lalawigan; at kaniyang gagawin ang mapapasa kaniya man. hindi ginawa ng kaniyang mga

magulang, o ng mga magulang ng

Propeta Daniel

kaniyang mga magulang; siya'y kaniya; kaya't siya'y mahahapis, at magbabahagi sa kanila ng huli, at babalik, at magtataglay ng galit samsam, at kayamanan: oo, siya'y laban sa banal na tipan, at gagawa hahaka ng kaniyang mga haka ng kaniyang maibigan: siya nga'y laban sa mga kuta, hanggang sa babalik, at lilingapin yaong takdang panahon. nangagpabaya ng banal na tipan.

25 At kaniyang kikilusin ang 31 At mga pulutong ay kaniyang kapangyarihan at ang magsisitayo sa kaniyang bahagi, at

kaniyang tapang laban sa hari sa kanilang lalapastanganin ang timugan na may malaking hukbo; santuario, sa makatuwid baga'y

at ang hari sa timugan ay ang kuta, at aalisin ang palaging

makikipagdigma sa pakikipagbaka handog na susunugin, at kanilang

na may totoong malaki at ilalagay ang kasuklamsuklam na

hindi siya tatayo, sapagka't sila'y 32 At ang gayon na gumagawa na magsisihaka ng mga panukala makapangyarihang hukbo; nguni't naninira.

laban sa kaniya. mahihikayat niya sa pamamagitan may kasamaan laban sa tipan, ay

26 Oo, silang nagsisikain ng ng mga daya; nguni't ang bayan na kaniyang masarap na pagkain ay nakakakilala ng kanilang dios ay siyang magpapahamak sa kaniya, magiging matibay, at gagawa ng

mapapalis; at marami ay 33 At silang marunong sa bayan mabubuwal na patay. at ang kaniyang hukbo ay kabayanihan.

ay magtuturo sa marami; gayon

27 At tungkol sa dalawang haring ma'y mangabubuwal sila sa ito, ang kanilang mga puso ay pamamagitan ng tabak at ng liyab,

magtataglay ng kasamaan, at sila'y ng pagkabihag at ng samsam, na

magiging sa panahong takda pa. mangabubuwal, sila'y tutulungan ng kaunting tulong; nguni't 28 Kung magkagayo'y babalik marami ay magsisipisan sa kanila siya sa kaniyang lupain na may na may mga daya. malaking kayamanan; at ang sa isang dulang: nguni't hindi 34 Pagka nga sila'y giginhawa; sapagka't ang wakas ay mangagsasalita ng mga kabulaanan maraming araw.

ng kaniyang maibigan, at babalik hanggang sa panahon ng sa kaniyang sariling lupain. kawakasan; sapagka't ukol sa 29 Sa takdang panahon ay panahon pang takda. babalik siya, at papasok sa 36 At ang hari ay gagawa ng ayon timugan; nguni't hindi magiging sa kaniyang kalooban; at siya'y gaya ng una ang huli. sa banal na tipan; at siya'y gagawa ay mangabubuwal, upang dalisayin sila, at linisin, at paputiin, kaniyang puso ay magiging laban 35 At ang ilan sa kanila na pantas

magmamalaki, at magpapakataas

30 Sapagka't mga sasakyan sa ng higit kay sa bawa't dios, at Chittim ay magsisiparoon laban sa magsasalita ng mga kagilagilalas

Propeta Daniel

na bagay laban sa Dios ng mga 42 Kaniyang iuunat din naman

dios; at siya'y giginhawa hanggang ang kaniyang kamay sa mga sa ang
galit ay maganap; sapagka't lupain; at ang lupain ng Egipto ay

ang ipinasiya ay gagawin. hindi makatatakas.

37 Wawaling bahala niya ang mga 43 Nguni't siya'y magtataglay ng
dios ng kaniyang mga magulang, o kapangyarihan sa mga
kayamananang

ang nasa man sa mga babae, o ginto at pilak, at sa lahat na
pakukundanganan man ang mahalagang bagay sa Egipto; at

sinomang dios; sapagka't siya'y ang mga taga Libia at ang mga taga
magmamalaki sa lahat. Etiopia ay susunod sa kaniyang

38 Kundi bilang kahalili ay mga hakbang. pararangalan niya ang
dios ng mga 44 Nguni't mga balita na mula sa

katibayan; at isang dios na hindi silanganan at mula sa hilagaan ay

nakilala ng kaniyang mga babagabag sa kaniya; at siya'y magulang ay
kaniyang lalabas na may malaking pararangalan ng ginto, at pilak, at
kapusukan upang gumiba at ng mga mahalagang bato at ng mga
lumipol sa marami. maligayang bagay. 45 At kaniyang itatayo ang
mga

39 At siya'y magbabagsak ng mga tolda ng kaniyang palasio sa
matibay na kuta sa tulong ng ibang pagitan ng dagat at ng dios;
sinomang kumilala sa kaniya, maluwalhating banal na bundok;

mananagana sa kaluwalhatian; at gayon ma'y darating siya sa
pagpupunuin niya sila sa marami, kaniyang wakas, at walang at
kaniyang babahagihin ang lupa tutulong sa kaniya. sa halaga.

ay makikipagkaalit sa kaniya ang 40 At sa panahon ng kawakasan
KAPITULO 12 1 At sa panahong yaon ay tatayo hari sa timugan; at ang
hari sa si Miguel, na dakilang prinsipe na hilagaan ay paroroon laban

sa tumatayo sa ikabubuti ng mga kaniya na gaya ng isang ipoipo, na anak ng iyong bayan; at may mga karo, at may mga magkakaroon ng panahon ng mangangabayo, at may maraming kabagabagan, na hindi nangyari sasakyan; at kaniyang papasukin kailan man mula nang magkaroon ang mga lupain, at aabot at ng bansa hanggang sa panahong lalagpas. yaon: at sa panahong yaon ay 41 Siya'y papasok din naman sa maliligtas ang iyong bayan, bawa't maluwalhating lupain, at isa na masusumpungan na maraming lupain ay mababagsak; nakasulat sa aklat. nguni't ang mga ito ay 2 At marami sa kanila na mangaliligtas mula sa kaniyang nangatatutulog sa alabok ng lupa ay kamay: ang Edom, at ang Moab, at mangagigising, ang iba'y sa walang ang puno ng mga anak ni Ammon. hanggang buhay, at ang iba'y sa

Propeta Daniel

kahihiyan at sa walang hanggang natapos na mapagputol-putol ang pagkapahamak. kapangyarihan ng banal na bayan, 3 At silang pantas ay sisilang na ang lahat na bagay na ito ay matatapos.

parang ningning ng langit; at

silang mangagbabalik ng marami 8 At aking narinig, nguni't di ko

sa katuwiran ay parang mga bituin naunawa: nang magkagayo'y sinabi

magpakailan man. ko, Oh Panginoon ko, ano ang

mo ang mga salita, at tatakan mo 4 Nguni't ikaw, Oh Daniel, isara magiging wakas ng mga bagay na ito?

ang aklat, hanggang sa panahon ng 9 At sinabi niya, Yumaon ka ng

kawakasan: marami ang tatakbo ng iyong lakad, Daniel; sapagka't ang

paroo't parito, at ang kaalaman ay mga salita ay nasarhan at lalago. natatakan hanggang sa panahon ng

S Nang magkagayo'y akong si kawakasan. Daniel ay tumingin, at, narito, 10 Marami ang magpapakalinis,

nakatayo ang ibang dalawa, ang at magpapakaputi, at isa'y sa dakong ito ng pangpang ng magpapakadalisa; nguni't ang ilog, at ang isa'y sa kabilang masasama ay gagawa na may pangpang ng ilog sa dakong yaon. kasamaan; at wala sa masasama na

lalaking nabibihisan ng kayong 6 At ang isa'y nagsalita sa makakaunawa; nguni't silang pantas ay mangakakaunawa. 11 At mula sa panahon na ang lino, na nasa ibabaw ng tubig ng palaging handog na susunugin ay ilog, Hanggang kailan mangyayari aalisin, at matatayo ang ang wakas ng mga kababalaghang kasuklamsuklam na naninira, ay ito? magkakaroon ng isang libo't 7 At aking napakinggan ang dalawang daan at siyam na pung lalaking nakapanamit ng kayong araw. lino, na nasa ibabaw ng tubig ng 12 Mapalad siyang naghihintay, ilog, nang kaniyang itaas ang at datnin ng isang libo't tatlong kaniyang

kanan at kaniyang daan at tatlong pu't limang araw. kaliwang kamay sa langit, at

sumumpa sa pamamagitan ng 13 Nguni't yumaon ka ng iyong nabubuhay magpakailan man na lakad hanggang sa ang wakas ay magiging sa isang panahon, mga nangyari; sapagka't ikaw ay panahon, at kalahati ng isang nagpapahinga, at tatayo sa iyong panahon; at pagka kanilang kapalaran, sa wakas ng mga araw.

Propeta Hagai

KAPITULO 1 pinagarawan upang ilagay sa supot

1 Nang ikalawang taon ni Dario na may mga butas. na hari, nang ikaanim na buwan, 7 Ganito ang sabi ng Panginoon

nang unang araw ng buwan, ng mga hukbo, Gunitain ninyo ang dumating ang salita ng Panginoon inyong mga lakad.

sa pamamagitan ni Hagai na 8 Magsiahon kayo sa bundok, at propeta kay Zorobabel na anak ni mangagdala ng kahoy, at Sealtiel, na gobernador sa Juda, at mangagtayo kayo ng bahay; at kay Josue na anak ni Josadac na aking kalulugdan, at ako'y dakilang saserdote, na nagsasabi, luluwalhati, sabi ng Panginoon.

Panginoon ng mga hukbo, na 2 Ganito ang sinasalita ng 9 Kayo'y nangaghintay ng marami, at, narito, ang dumating sinasabi, ang bayang ito'y ay kaunti; at nang inyong dalhin sa nagsasabi, Hindi pa dumarating bahay, aking hinipan. Bakit? sabi ang panahon, ang panahon ng ng Panginoon ng mga hukbo. Dahil pagtatayo ng bahay sa Panginoon. sa ang aking bahay ay 3 Nang magkagayo'y dumating nahahandusay na wasak, ang salita ng Panginoon sa samantalang tumatakbo bawa't isa pamamagitan ni Hagai na propeta, sa inyo sa kanikaniyang sariling na nagsasabi, bahay.

4 Panahon бага sa inyo na 10 Kaya't dahil sa inyo, pinipigil tumahan sa inyong mga ng langit ang hamog, at nakikisamihang bahay, ipinagkakait ng lupa ang kaniyang

samantalang ang bahay na ito ay bunga. namamalaging wasak? 11 At ako'y nagpasapit ng

5 Ngayon nga'y ganito ang sabi pagkatuyo sa lupa, at sa mga ng Panginoon ng mga hukbo, bundok, at sa trigo, at sa alak, at sa

Gunitain ninyo ang inyong mga langis, at sa sumisibol sa lupa, at

lakad. sa mga tao, at sa baka, at sa lahat

6 Kayo'y nangaghasik ng marami, ng pinagpagalan ng mga kamay. at nagsisiani ng kaunti; kayo'y 12 Nang magkagayo'y si nagsisikain, nguni't hindi kayo Zorobabel na anak ni Sealtiel, at si

nagkaroon ng kahustuhan; kayo'y Josue na anak ni Josadac, na nagsisiinom, nguni't hindi kayo pangulong saserdote, sangpu ng

nangapapatirang-uhaw; kayo'y buong nalabi sa bayan, nagsitalima

nangananamit, nguni't walang sa tinig ng Panginoon nilang Dios,

mainit; at yaong kumikita ng mga at sa mga salita ni Hagai na pinagarawan ay kumikita ng mga propeta, na siyang sinugo ng

Propeta Hagai

Panginoon nilang Dios; at ang Panginoon; at magpakalakas ka, Oh

bayan ay natakot sa harap ng Josue, na anak ni Josadac, na Panginoon. pangulong saserdote; at

Hagai, na sugo ng Panginoon ayon 13 Nang magkagayo'y nagsalita si mangagpakalakas kayo, kayong buong bayan sa lupain, sabi ng Panginoon, at kayo'y magsigawa: sa pasugo ng Panginoon sa bayan, sapagka't ako'y sumasa inyo sabi na nagsasabi, Ako'y sumasainyo, ng Panginoon ng mga hukbo, sabi ng Panginoon.

kalooban ni Zorobabel na anak ni 14 At kinilos ng Panginoon ang 5 Ayon sa salita na aking itinipan sa inyo nang kayo'y magsilabas sa Egipto, at ang aking Espiritu ay Sealtiel, na gobernador sa Juda, at nanahan sa inyo: huwag kayong ang kalooban ni Josue na anak ni mangatakot. Josadac na pangulong saserdote, at 6 Sapagka't ganito ang sabi ng ang kalooban ng buong nalabi sa Panginoon ng mga hukbo, Minsan bayan; at sila'y nagsiparoon, at na lamang, sangdaling panahon, at nagsigawa sa bahay ng Panginoon ng mga hukbo, na kanilang Dios, aking uugain ang langit, at ang lupa, at ang dagat, at ang tuyong 15 Nang ikadalawang pu't apat na lupa; araw ng buwan, nang buwang

ikaanim, nang ikalawang taon ni 7 At aking uugain ang lahat na

Dario na hari. bansa; at darating ang mga bagay

na nais ng lahat na bansa; at aking

pupunuin ang bahay na ito ng

KAPITULO 2 kaluwalhatian, sabi ng Panginoon

1 Nang ikapitong buwan nang ng mga hukbo. ikadalawang pu't isang araw ng 8 Ang pilak ay akin, at ang ginto

buwan, dumating ang salita ng ay akin, sabi ng Panginoon ng mga

Panginoon sa pamamagitan ni hukbo. Hagai na propeta, na nagsasabi,

2 Salitain mo ngayon kay bahay na ito ay magiging lalong Zorobabel na anak ni Sealtiel, na dakila kay sa dati, sabi ng gobernador sa Juda, at kay Josue Panginoon ng mga hukbo; at sa na anak ni Josadac, na pangulong dakong ito ay magbibigay ako ng

saserdote, at sa nalabi sa bayan, na kapayapaan, sabi ng Panginoon ng sabihin mo, mga hukbo.

3 Sino ang nananatili sa inyo na 10 Nang ikadalawang pu't apat nakakita sa bahay na ito sa nang ikasiyam na buwan, nang kaniyang dating kaluwalhatian? at ikalawang taon ni Dario, dumating

paanong nakikita ninyo ngayon? ang salita ng Panginoon sa hindi baga sa inyong mga mata ay pamamagitan ni Hagai na propeta,

parang wala? na nagsasabi,

4 Gayon ma'y magpakalakas ka ngayon, Oh Zorobabel, sabi ng

Propeta Hagai

11 Ganito ang sabi ng Panginoon gayon ma'y hindi kayo nanumbalik

ng mga hukbo, Mangagtanong kayo sa akin, sabi ng Panginoon.

Hagai, Kung ang sinomang marumi dala sa kaniyang kandungan na ngayon sa mga saserdote ng 18 Isinasamo ko nga sa inyo, na tungkol sa kautusan, na kayo'y magdilidili mula sa araw na mangagsabi, ito at sa nakaraan, mula nang 12 Kung ang isang tao ay may ikadalawang pu't apat na araw ng ikasiyam na buwan, mula nang banal na karne, at magsagi ng araw na ang tatagang-baon ng kaniyang laylayan ang tinapay, o templo ng Panginoon ay ilagay, ulam, o alak, o langis, o anomang gunitain ninyo. pagkain, magiging banal pa бага? 19 May binhi pa бага sa kamalig? At ang mga saserdote ay oo, ang puno ng ubas, at ang puno nagsisagot, at nangagsabi, Hindi. ng igos, at ang granada, at ang 13 Nang magkagayo'y sinabi ni puno ng olibo ay hindi nagbunga; mula sa araw na ito ay pagpapalain dahil sa bangkay ay masagi ang ko kayo. anoman sa mga ito, magiging 20 At ang salita ng Panginoon ay marumi бага? At ang mga dumating na ikalawa kay Hagai saserdote ay nagsisagot at nang ikadalawang pu't apat na nangagsabi, Magiging marumi. araw ng buwan, na nagsasabi,

Hagai, at nagsabi, Gayon nga ang 14 Nang magkagayo'y sumagot si 21 Salitain mo kay Zorobabel na gobernador sa Juda, na iyong bayang ito, at gayon ang bansang sabihin, Aking uugain ang langit at ito sa harap ko, sabi ng Panginoon; ang lupa; at gayon ang bawa't gawa ng 22 At aking guguluhin ang kanilang mga kamay; at ang kanilang inihahandog doon ay luklukan ng mga kaharian, at aking marumi. gigibain ang lakas ng mga kaharian ng mga bansa; at aking guguluhin 15 At ngayo'y isinasamo ko sa ang mga karo, at yaong inyo, na inyong gunitain mula sa nagsisisakay sa mga yaon; at ang araw na ito at sa nakaraan, bago mga kabayo at ang mga sakay ng ang bato ay mapatong sa kapuwa mga yaon ay mangahuhulog, ang bato sa templo ng Panginoon. bawa't isa'y sa pamamagitan ng 16 Nang buong panahong yaon, tabak ng kaniyang kapatid. pagka ang isa ay lumalapit sa isang 23 Sa araw na yaon, sabi ng bunton ng dalawang pung takal, Panginoon ng mga hukbo, kita'y may sangpu lamang; pagka ang isa kukunin, Oh Zorobabel, na aking ay lumalapit sa pigaan ng alak lingkod, na anak ni Sealtiel, sabi ng

upang kumuha ng limang pung Panginoon, at gagawin kitang sisidlan,
may dalawang pu lamang. pinaka panatak; sapagka't pinili

17 Sinalot ko kayo ng pagkalanta kita, sabi ng Panginoon ng mga
at ng amag at ng granizo sa lahat hukbo. ng gawa ng inyong mga
kamay;

Propeta Zacarias

KAPITULO 1 nangagsabi, Kung paano ang inisip

1 Nang ikawalong buwan, nang na gawin ng Panginoon ng mga ikalawang taon ni Dario, dumating hukbo sa amin, ayon sa aming mga ang salita ng Panginoon kay lakad, at ayon sa aming mga gawa, Zacarias na anak ni Berechias, na gayon ang ginawa niya sa amin. anak ni Iddo, na propeta, na 7 Nang ikadalawang pu't apat na nagsasabi, araw ng ikalabing isang buwan, na

2 Ang Panginoo'y totoong siyang buwan ng Sebeth, nang naghinanakit sa inyong mga ikalawang taon ni Dario, dumating magulang. ang salita ng Panginoon kay

Zacarias, na anak ni Berechias, na

3 Kaya't sabihin mo sa kanila, anak ni Iddo, na propeta, na Ganito ang sabi ng Panginoon ng nagsasabi,

akin, sabi ng Panginoon ng mga mga hukbo. Manumbalik kayo sa 8 Aking nakita sa gabi, at, narito,

hukbo, at ako'y manunumbalik sa ang isang lalaking nakasakay sa inyo, sabi ng Panginoon ng mga isang mapulang kabayo, at siya'y hukbo. tumayo sa mga puno ng mirto, na

nasa pinakamababa; at sa likuran

4 Huwag kayong maging gaya ng niya'y may mga kabayong mapula, inyong mga magulang, na siyang alazan, at maputi.

sabi ng Panginoon ng mga hukbo, Panginoon ko, ano ang mga ito? At

ang anghel na nakikipagusap sa Manumbalik kayo ngayon na mula akin ay nagsabi sa akin, Aking sa inyong mga masamang lakad, at propeta, na nangagsabi, Ganito ang 9 Nang magkagayo'y sinabi, Oh mga pinagsabihan ng mga unang

sa inyong mga masamang gawain: ipakikita sa iyo kung ano-ano ang mga ito. nguni't hindi nila dininig, o pinakinggan man ako, sabi ng 10 At ang lalake na nakatayo sa Panginoon. mga puno ng mirto ay sumagot at nagsabi, Ang mga ito yaong mga 5 Ang inyong mga magulang, sinugo ng Panginoon na magsilobot saan nangandoon sila? at ang mga sa lupa. propeta, nangabubuhay baga sila

ng magpakailan man? 11 At sila'y nagsisagot sa anghel

ang aking mga palatuntunan, na 6 Nguni't ang aking mga salita at ng Panginoon na nakatayo sa mga puno ng mirto, at nagsabi, Aming nilibot ang lupa, at, narito, ang aking iniutos sa aking mga lingkod buong lupa ay tahimik, at tiwasay. na mga propeta, hindi baga

nagsiabot sa inyong mga 12 Nang magkagayo'y ang anghel

magulang? at sila'y nanumbalik at ng Panginoon ay sumagot at

Propeta Zacarias

nagsabi, Oh Panginoon ng mga 19 At aking sinabi sa anghel na hukbo, hanggang kailan nakikipagusap sa akin, Ano ang mawawalan ka ng habag sa mga ito? At siya'y sumagot sa akin, Jerusalem at sa mga bayan ng Ito ang mga sungay sa nagpangalat Juda, laban sa iyong mga sa Juda, sa Israel, at sa Jerusalem. kinagalatan nitong pitong pung 20 At ipinakita sa akin ng taon? Panginoon ang apat na panday.

anghel na nakikipagusap sa akin 13 At ang Panginoon'y sumagot sa 21 Nang magkagayo'y sinabi ko, Ano ang ipinaritong gawin ng mga ng mga mabuting salita, ng mga ito? At siya'y nagsalita na nagsabi, salitang pangaliw. Ito ang mga sungay na nagpangalat

14 Sa gayo'y ang anghel na sa Juda, na anopa't walang lalake nakikipagusap sa akin ay nagsabi na nagtaas ng kaniyang ulo; sa akin. Ikaw ay humiyaw, na iyong nguni't ang mga ito'y naparito sabihin, Ganito ang sabi ng upang takutin sila, upang ihulog

Panginoon ng mga hukbo: Ako'y ang mga sungay ng mga bansa, na naninibugho sa Jerusalem at sa nagtaas ng kanilang mga sungay Sion ng malaking paninibugho. laban sa lupain ng Juda upang

15 At ako'y totoong pangalatin. naghihinaanakit sa mga bansa na

Panginoon, Ako'y nagbalik sa mga tiwasay; sapagka't ako'y **KAPITULO** 2 naghinanakit ng kaunti, at sila'y 1 At aking itinanaw ang aking nagsitulong ng pagbubungad ng mga mata, at aking nakita at, kadalamhatian. narito, ang isang lalake na may 16 Kaya't ganito ang sabi ng panukat na pisi sa kaniyang kamay. Jerusalem na may taglay na

mga 2 Nang magkagayo'y sinabi ko, pagkahabag; ang aking bahay ay Saan ka paroroon? At sinabi niya sa matatayo roon, sabi ng Panginoon akin, Upang sukatin ang Jerusalem, ng mga hukbo, at isang pising upang tingnan kung gaano ang panukat ay mauunat sa ibabaw ng luwang, at kung gaano ang haba. Jerusalem.

17 Humiyaw ka pa uli, na iyong 3 At, narito, ang anghel na sabihin, Ganito ang sabi ng nakikipagusap sa akin ay umalis,

Panginoon ng mga hukbo, Ang at ibang anghel ay lumabas na aking mga bayan ay sasagana dahil sumalubong sa kaniya, sa pagkasulong; at aaliwin pa ng 4 At sinabi sa kaniya, Tumakbo

Panginoon ang Sion, at pipiliin pa ka, iyong salitain sa binatang ito, ang Jerusalem. na sabihin, Ang Jerusalem ay

18 At aking itinanaw ang aking tatahanan na parang mga nayon na mga mata, at aking nakita, at, walang mga kuta, dahil sa narito, ang apat na sungay. karamihan ng mga tao at hayop

doon.

Propeta Zacarias

S Sapagka't ako, sabi ng banal na lupain at pipiliin pa ang Panginoon, ay magiging sa kaniya'y Jerusalem.

isang kutang apoy sa palibot, at 13 Tumahimik ang lahat na tao, ako'y magiging kaluwalhatian sa sa harap ng Panginoon; sapagka't gitna niya. siya'y gumising na sa kaniyang

6 Oy, oy, magsitakas kayo mula banal na tahanan. sa lupain ng hilagaan, sabi ng

Panginoon; sapagka't kayo'y aking

pinangalat na parang apat na KAPITULO 3 hangin sa himpapawid, sabi ng 1 At ipinakita niya sa akin si Panginoon. Josue na pangulong saserdote na

7 Oy Sion, tumanan ka, ikaw na nakatayo sa harap ng anghel ng tumatahan na kasama ng anak na Panginoon, at si Satanas na babae ng Babilonia. nakatayo sa kaniyang kanan upang
maging kaniyang kaaway.

8 Sapagka't ganito ang sabi ng

Panginoon ng mga hukbo: Dahil sa 2 At sinabi ng Panginoon kay kaluwalhatian ay sinugo niya ako Satanas, Sawayin ka nawa ng sa mga bansa na nanamsam sa Panginoon, Oh Satanas; oo, ang

inyo; sapagka't ang humihipo sa Panginoon na pumili ng Jerusalem

inyo, ay humihipo sa itim ng ay sumaway nawa sa iyo: di бага

kaniyang mata. ito'y isang dupong na naagaw sa

p

9 Sapagka't narito, aking

y

ikukumpas ang aking kamay sa 3 Si Josue nga ay nabibihisan ng

apoy?

kanila, at sila'y magiging samsam maruming kasuutan, at nakatayo

niyaong nangaglilingkod sa kanila; sa harap ng anghel. at inyong malalaman na ang 4 At siya'y sumagot at nagsalita

Panginoon ng mga hukbo ang sa mga yaon na nangakatayo sa

nagsugo sa akin. harap niya, na nagsabi, Hubarin

10 Ikaw ay umawit at magalak, ninyo ang mga maruming suot sa

Oh anak na babae ng Sion; kaniya. At sa kaniya'y kaniyang

sapagka't narito, ako'y naparirito, sinabi, Narito, aking pinaram ang

at ako'y tatahan sa gitna mo, sabi iyong kasamaan, at aking susuutan

ng Panginoon. ka ng mainam na kasuutan.

11 At maraming bansa ay 5 At aking sinabi, Suutan siya nila

magpipisan sa Panginoon sa araw ng isang magandang mitra sa na yaon, at magiging aking bayan; kaniyang ulo. Sa gayo'y sinuutan

at ako'y tatahan sa gitna mo, at siya ng magandang mitra sa iyong malalaman na ang Panginoon kaniyang ulo, at sinuutan siya ng

ng mga hukbo ay siyang nagsugo mga kasuutan; at ang anghel ng

sa akin sa iyo. Panginoon ay nakatayo sa siping.

12 At mamanahin ng Panginoon 6 At ang anghel ng Panginoon ay

ang Juda na pinaka bahagi niya sa tumutol kay Josue, na nagsabi,

Propeta Zacarias

7 Ganito ang sabi ng Panginoon pitong ilawan niyaon sa ibabaw;
ng mga hukbo, Kung ikaw ay may pitong tubo sa bawa't isa sa
lalakad sa aking mga daan, at kung mga ilawan na nasa ibabaw
niyaon;

iyong iingatan ang aking bilin, iyo 3 At may dalawang puno ng olibo
nga ring hahatulan ang aking sa siping niyaon, isa sa dakong bayan, at
iyo ring iingatan ang kanan ng taza, at ang isa'y sa aking mga looban,
at bibigyan kita dakong kaliwa niyaon. ng kalalagyan sa gitna ng mga
ito 4 At ako'y sumagot at nagsalita sa na nangakaharap. anghel na
nakikipagusap sa akin, 8 Dinggin mo ngayon, Oh Josue, na aking
sinabi, Anong mga bagay na pangulong saserdote, dinggin ito,
panginoon ko? mo, at ng iyong mga kasama na S Nang magkagayo'y
ang anghel nangakaupo sa harap mo; na nakikipagusap sa akin ay
sapagka't sila'y mga taong pinaka sumagot na nagsabi sa akin, Hindi
tanda: sapagka't narito, aking mo бага nalalaman kung ano ang ilalabas
ang aking lingkod na mga ito? At aking sinabi, Hindi, Sanga. panginoon
ko. 9 Sapagka't, narito, ang bato na 6 Nang magkagayo'y siya'y aking
inilagay sa harap ni Josue; sa sumagot at nagsalita sa akin, na ibabaw
ng isang bato ay may nagsasabi, Ito ang salita ng pitong mata: narito,
aking iuukit Panginoon kay Zorobabel, na ang ukit niyaon, sabi ng
Panginoon sinasabi, Hindi sa pamamagitan ng ng mga hukbo, at aking
aalisin ang kalakasan, ni ng kapangyarihan, kasamaan ng lupaing yaon
sa isang kundi sa pamamagitan ng aking araw. Espiritu, sabi ng
Panginoon ng mga 10 Sa araw na yaon, sabi ng hukbo. Panginoon ng
mga hukbo, 7 Sino ka, Oh malaking bundok? tatawagin ng bawa't isa sa
inyo ang sa harap ni Zorobabel ay magiging kaniyang kapuwa sa lilim
ng puno kapatagan ka; at kaniyang ilalabas ng ubas, at sa lilim ng puno
ng ang pangulong bato na may igos. hiyawan, Biyaya, biyaya sa kaniya.

8 Bukod dito'y ang salita ng

KAPITULO 4 Panginoon ay dumating sa akin, na

1 At ang anghel na nakipagusap nagsasabi,

sa akin ay bumalik, at ginising ako, 9 Ang mga kamay ni Zorobabel ay na gaya ng tao na nagigising sa siyang naglagay ng mga tatagang-kaniyang pagkakatulog. baon ng bahay na ito; ang kaniyang

2 At sinabi niya sa akin, Ano ang mga kamay ay siya ring tatapos; at iyong nakikita? At aking sinabi, iyong malalaman na ang Panginoon Ako'y tumingin, at, narito, isang ng mga hukbo ay siyang nagsugo kandelero na taganas na ginto, na sa akin sa inyo. may taza sa ibabaw niyaon, at ang

Propeta Zacarias

10 Sapagka't sinong nagsihamak lumalabas sa ibabaw ng buong sa araw ng maliliit na bagay? lupain: sapagka't ang bawa't sapagka't ang pitong ito ay nagnanakaw ay mahihiwalay sa

mangagagalak, at makikita nila ang isang dako ayon doon; at bawa't pabatong tingga sa kamay ni manunumpa ay mahihiwalay sa

Zorobabel; ang mga ito'y mga mata kabilang dako ayon doon.

ng Panginoon, na nangagpaparoo't 4 Aking ilalabas yaon, sabi ng parito sa buong lupa. Panginoon ng mga hukbo, at

11 Nang magkagayo'y sumagot papasok sa bahay ng magnanakaw, ako, at nagsabi sa kaniya, Ano at sa bahay niyaong nanunumpa itong dalawang puno ng olibo sa ng kasinungalingan sa pangalan dakong kanan kandelero, at sa ko; at tatahan sa gitna ng bahay dakong kaliwa? niya, at pupugnawin sangpu ng

at nagsabi sa kaniya: Ano ang 12 At ako'y sumagot na ikalawa, mga kahoy niyaon at mga bato niyaon. dalawang sangang olibong ito na 5 Nang magkagayo'y ang anghel

nasa siping ng dalawang gintong na nakikipagusap sa akin ay padaluyan, na dinadaluyan ng lumabas, at nagsabi sa akin, itanaw

langis na ginintuan? mo ngayon ang iyong mga mata, at

Ito ang dalawang anak na nagsabi, Hindi mo бага nalalaman 13 At siya'y sumagot sa akin, at tingnan mo kung ano ito na lumalabas. 6 At aking sinabi, Ano yaon? At kung ano ang mga ito? At aking sinabi, Hindi, panginoon ko. kaniyang sinabi, Ito ang efa na lumalabas. Sinabi niya bukod dito, 14 Nang magkagayo'y sinabi niya, Ito ang kawangis nila sa buong lupain. pinahiran ng langis, na nakatayo sa siping ng Panginoon ng buong 7 (At, narito, itinaas ang isang lupa. talentong

tingga); at ito'y isang babae na nauupo sa gitna ng efa. KAPITULO S 8
At kaniyang sinabi, Ito ang

kasamaan; at kaniyang inihagis sa

1 Nang magkagayo'y itinanaw ko loob ng gitna ng efa: at kaniyang
uli ang aking mga mata, at aking inihagis ang panimbang na tingga
nakita, at, narito, isang lumilipad sa bunganga niyaon. na balumbon. 9
Nang magkagayo'y itinanaw ko

2 At sinabi niya sa akin, Ano ang ang aking mga mata, at aking
iyong nakikita? At ako'y sumagot, nakita at, narito, lumabas ang
Aking nakikita'y isang lumilipad na dalawang babae, at may dalang
balumbon; ang haba niyaon ay hangin sa kanilang mga pakpak;
dalawang pung siko, at ang luwang sila nga'y may mga pakpak na
gaya

niyaon ay sangpung siko. ng mga pakpak ng tagak: at

3 Nang magkagayo'y sinabi niya kanilang itinaas ang efa sa pagitan
sa akin, Ito ang sumpa na ng lupa at ng langit.

Propeta Zacarias

10 Nang magkagayo'y sinabi ko 7 At ang mga malakas ay sa anghel na nakikipagusap sa nagsilabas, at nangagpumilit na akin, Saan dinadala ng mga ito ang yumaon upang malibot ang lupa: at

efa? kaniyang sinabi, Kayo'y magsiyaon

ipagtayo siya ng bahay sa lupain 11 At sinabi niya sa akin, Upang at magparoo't parito sa buong lupa. Sa gayo'y sila'y nangagparoo't parito sa buong lupa. ng Shinar: at pagka nahanda na,

siya'y malalagay roon sa kaniyang 8 Nang magkagayo'y hiniyawan

sariling dako. niya ako, at nagsalita sa akin, na

nagsasabi, Narito, silang

nagsiparito sa dakong lupaing

KAPITULO 6 hilagaan ay nagpatahimik sa aking

1 At itinanaw ko uli ang aking diwa sa lupaing hilagaan. mga mata, at aking nakita at, 9 At ang salita ng Panginoon ay

narito, lumabas ang apat na karo dumating sa akin, na nagsasabi,

mga bundok na tanso. Heldai, kay Tobias, at kay Jedaia; at yumaon ka sa araw ding yaon, at 2 Sa unang karo ay may mga pumasok ka sa bahay ni Josias na kabayong mapula; at sa ikalawang bundok; at ang mga bundok ay 10 Kumuha ka sa nangabihag, kay mula sa pagitan ng dalawang

anak ni Sefanias, na nagsibalik

karo ay mga kabayong maitim; mula sa Babilonia;

3 At sa ikatlong karo ay may mga 11 Oo, kumuha ka sa kanila ng

kabayong maputi; at sa ikaapat na pilak at ginto, at gawin mong mga

karo ay mga kabayong kulay abo. putong, at mga iputong mo sa ulo

4 Nang magkagayo'y ako'y ni Josue na anak ni Josadac, na sumagot at sinabi ko sa anghel na pangulong saserdote. nakikipagusap sa akin, Ano ang 12 At salitain mo sa kaniya, na

mga ito, panginoon ko? sabihin, Ganito ang salita ng

nagsabi sa akin, Ito ang apat na S At ang anghel ay sumagot at Panginoon ng mga hukbo, na nagsasabi, Narito, ang lalake na ang pangalala'y Sanga: at siya'y hangin sa himpapawid, na sisibol sa kaniyang dako; at itatayo lumalabas na pinakasugo mula sa niya ang templo ng Panginoon; harapan ng Panginoon ng buong lupa. 13 Sa makatuwid baga'y kaniyang

6 Ang karo na kinasisingkawan itatayo ang templo ng Panginoon;

ng mga kabayong maitim ay at siya'y magtataglay ng lumalabas sa dakong lupaing kaluwalhatian, at mauupo at hilagaan; at ang sa mga maputi ay magpupuno sa kaniyang luklukan;

lumabas na kasunod ng mga yaon; at siya'y magiging saserdote sa at ang mga kulay abo ay nagsilabas kaniyang luklukan: at ang payo ng

sa dakong lupaing timugan. kapayapaan ay mapapasa pagitan

nila kapuwa.

Propeta Zacarias

14 At ang mga putong ay nagayunong lubos sa akin, para sa magiging pinakaalaala sa templo akin?

ng Panginoon kay Helem, at kay 6 At pagka kayo'y nagsisikain, at Tobias, at kay Jedaia, at kay Hen pagka kayo'y nagsisiinom, di бага na anak ni Sefanias. kayo'y nagsisikain sa ganang

15 At silang nangasa malayo ay inyong sarili at nagsisiinom, sa magsisiparito at mangagtatayo sa ganang inyong sarili?

loob ng templo ng Panginoon, at 7 Di бага ninyo dapat dinggin inyong malalaman na ang ang mga salita na isinigaw ng Panginoon ng mga hukbo ay siyang Panginoon sa pamamagitan ng mga nagsugo sa akin sa inyo. At ito'y unang propeta, nang ang mangyayari kung inyong Jerusalem ay tinatahanan at nasa tatalimahang masikap ang tinig ng kaginhawahan, at ang mga bayan Panginoon ninyong Dios. niyaon na nangasa palibot niya, at

ang Timugan, at ang mababang

KAPITULO lupain ay tinatahanan? 7

taon ng haring si Dario, na ang 1 At nangyari, nang ikaapat na 8 At ang salita ng Panginoon ay dumating kay Zacarias na nagsasabi, salita ng Panginoon ay dumating

kay Zacarias nang ikaapat na araw 9 Ganito ang sinalita ng ng ikasiyam na buwan, sa Panginoon ng mga hukbo, na

makatuwid бага'y sa Chislev. nagsasabi, Mangaglapat kayo ng 2 Sinugo nga ng mga taga Beth-el tunay na kahatulan, at magpakita ng kaawaan at ng kahabagan ang

ang kanilang mga lalake, upang bawa't isa sa kaniyang kapatid, si Sareser

at si Regem-me lech, at

saserdote ng bahay ng Panginoon man; at sinoman sa inyo ay huwag ng mga hukbo, at sa mga propeta, magisip ng kasamaan sa inyong na sabihin, liyak baga ako sa puso laban sa kaniyang kapatid. ikalimang buwan, na ako'y hihiwalay, gaya ng aking ginawa hilingin ang lingap ng Panginoon, 10At huwag ninyong pighatiin 3 At upang magsalita sa mga ang babaing bao, ni ang ulila man, ang taga ibang lupa, ni ang dukha

11 Nguni't kanilang tinanggihang

nitong maraming taon? dinggin, at kanilang iniurong ang 4 Nang magkagayo'y dumating balik, at nagtakip ng pakinig, upang huwag nilang marinig.

ang salita ng Panginoon ng mga

hukbo sa akin, na nagsasabi, 12 Oo, kanilang ginawa na parang

lupain at sa mga saserdote, na 5 Salitain mo sa lahat ng tao ng batong diamante ang kanilang puso upang huwag magsidinig ng kautusan, at ng mga salita na iyong sabihin, Nang kayo'y ipinasugo ng Panginoon ng mga magayuno, at tumangis ng ikalima hukbo sa pamamagitan ng at ikapitong buwan, nito ngang kaniyang Espiritu, ng mga unang pitong pung taon, kayo baga'y

Propeta Zacarias

propeta: kaya't dumating ang 5 At ang mga lansangan ng bayan

malaking poot na mula sa ay mapupuno ng mga batang lalake

Panginoon ng mga hukbo. at babae na naglalaro sa mga

13 At nangyari, na kung paanong lansangan niyaon. siya'y sumigaw,
at hindi nila 6 Ganito ang sabi ng Panginoon

dininig, ay gayon sila sisigaw, at ng mga hukbo, Kung maging hindi
ko didinggin, sabi ng kagilagilalas sa mga mata ng nalabi

Panginoon ng mga hukbo; sa bayang ito sa mga araw na yaon,

sa pamamagitan ng ipoipo sa gitna 14 Kundi aking pangangalatin sila
magiging kagilagilalas din naman бага sa aking mga mata? sabi ng
Panginoon ng mga hukbo. ng lahat na bansa na hindi nila

nakilala. Ganito nasira ang lupain 7 Ganito ang sabi ng Panginoon

pagkatapos nila, na anopa't walang ng mga hukbo, Narito, aking tao
na nagdadaan o nagbabalik: ililigtas ang aking bayan sa lupaing

sapagka't kanilang inihandusay na silanganan at sa lupaing sira ang
kaayaayang lupain. kalunuran;

8 At aking dadalhin sila, at sila'y

KAPITULO magsisitahan sa gitna ng 8 Jerusalem; at sila'y magiging
aking 1 At ang salita ng Panginoon ng bayan, at ako'y magiging
kanilang mga hukbo ay dumating sa akin, Dios, sa katotohanan at sa
na nagsasabi, katuwiran.

2 Ganito ang sabi ng Panginoon 9 Ganito ang sabi ng Panginoon
ng mga hukbo, Ako'y may ng mga hukbo, Inyong palakasin

paninibugho sa Sion ng malaking ang inyong mga kamay, ninyong
paninibugho, at ako'y may nangakakarinig sa mga araw na ito
paninibugho sa kaniya ng malaking ng mga salitang ito sa bibig ng
mga
poot. propeta, mula nang araw na ilagay

3 Ganito ang sabi ng Panginoon, ang tatagang-baon sa bahay ng
Ako'y nagbalik sa Sion, at tatahan Panginoon ng mga hukbo, sa ako sa
gitna ng Jerusalem: at ang templo, upang matayo. Jerusalem ay
tatawagin, Bayan ng 10 Sapagka't bago dumating ang
katotohanan; at ang bundok ng mga araw na yaon ay walang upa
Panginoon ng mga hukbo, Ang sa tao, ni anomang upa sa hayop;
banal na bundok. at wala ring anomang kapayapaan

4 Ganito ang sabi ng Panginoon doon sa lumalabas o pumapasok
ng mga hukbo, Tatahanan pa ng dahil sa kaaway: sapagka't aking
mga matandang lalake at babae inilagay ang lahat na tao na bawa't
ang mga lansangan ng Jerusalem, isa'y laban sa kaniyang kapuwa.
bawa't tao na may kaniyang 11 Nguni't ngayo'y sa nalabi sa
tungkod sa kaniyang kamay dahil bayang ito ay hindi ako magiging
sa totoong katandaan. gaya ng mga unang araw, sabi ng

Panginoon ng mga hukbo.

Propeta Zacarias

12 Sapagka't magkakaroon ng 18 At ang salita ng Panginoon ng binhi ng kapayapaan; ang puno ng mga hukbo ay dumating sa akin, ubas ay magbubunga, at ang lupa'y na nagsasabi,

mapapakinabangan, at ibibigay ng 19 Ganito ang sabi ng Panginoon langit ang kaniyang hamog; at ng mga hukbo, Ang ayuno sa aking ipamamana sa nalabi sa ikaapat na buwan, at ang ayuno sa bayang ito ang lahat na bagay na ikalima, at ang ayuno sa ikapito, at ito. ang ayuno sa ikasangpu, ay 13 At mangyayari, na kung magiging sa sangbahayan, ni Juda'y kagalakan at kaligayahan, at paanong kayo'y naging isang mga masayang kapistahan; kaya't sumpa sa gitna ng mga bansa, Oh inyong ibigin ang katotohanan at sangbahayan ni Juda, at kapayapaan. sangbahayan ni Israel, gayon ko

kayo ililigtas, at kayo'y magiging 20 Ganito ang sabi ng Panginoon isang kapalaran. Huwag kayong ng mga hukbo, Mangyayari pa, na mangatakot, kundi inyong darating ang mga bansa, at ang palakasin ang inyong mga kamay. nagsisitahan sa maraming bayan;

Panginoon ng mga hukbo, Kung 14 Sapagka't ganito ang sabi ng 21 At ang nagsisitahan sa isang bayan ay paroroon sa isa, na paanong inisip kong gawan kayo nagsasabi, Magsiparoon tayong ng masama, nang mungkahiin ako madali, na ating hilingin ang ng inyong mga magulang sa poot, lingap ng Panginoon, at hanapin sabi ng Panginoon ng mga hukbo, ang Panginoon ng mga hukbo; ako at hindi ako nagsisi; man ay paroroon.

araw na ito na gawan ng mabuti 15 Gayon ko uli inisip sa mga 2 2 Oo, maraming bansa at mga matibay na bansa ay ang Jerusalem at ang sangbahayan magsisiparoon upang hanapin ang ni Juda: huwag kayong

Panginoon ng mga hukbo sa mangatakot. Jerusalem, at hilingin ang lingap

gagawin, Magsalita ang bawa't isa 23 Ganito ang sabi ng Panginoon sa inyo ng katotohanan sa 16 Ito ang mga bagay na inyong ng Panginoon.

kaniyang kapuwa; humatol kayo ng yao'y mangyayari, na sangpung ng mga hukbo, Sa mga araw na

katotohanan at kapayapaan sa lalake sa lahat ng wika sa mga inyong mga pintuang—bayan; bansa ay magtatanganan, sila nga'y

17 At huwag magisip ang magsisitangan sa laylayan niya na sinoman sa inyo ng kasamaan sa Judio, na mangagsasabi, Kami ay inyong puso laban sa kaniyang magsisiyaong kasama mo, kapuwa; at huwag ninyong ibigin sapagka't aming narinig na ang ang sinungaling na sumpa: Dios ay kasama mo. sapagka't ang lahat ng ito ay mga bagay na aking kinapopootan, sabi ng Panginoon.

Propeta Zacarias

KAPITULO 9 makadadaan ni makababalik; at

laban sa lupain ng Hadrach, at 1 Ang hula na salita ng Panginoon walang mamimighati na daraan pa sa mga yaon: sapagka't ngayo'y tumingin ako ng aking mga mata. Damasco ang magiging

pahingahang dako niyaon, 9 Magalak kang mainam, Oh anak

(sapagka't ang mata ng tao at ang na babae ng Sion; humiyaw ka, Oh

lahat ng mga lipi ng Israel ay nasa anak na babae ng Jerusalem: Panginoon); narito, ang iyong hari ay naparirito

Panginoon, at kaniyang sisirain sa kahangganan nito; sa Tiro at Sidon, 2 At gayon din sa Hamath, na sa iyo; siya'y ganap at may pagliligtas; mapagmababa, at nakasakay sa isang asno, sa isang sapagka't sila'y totoong pantas. batang asno na anak ng asnong 3 At ang Tiro ay nagtayo ng babae. katibayan, at nagbunton ng pilak 10 At aking ihihiwalay ang karo na parang alabok, at ng mainam na mula sa Ephraim, at ang kabayo'y ginto na parang putik sa mga mula sa Jerusalem; at ang mga lansangan. busog na pangbaka ay mapuputol; 4 Narito, aalisan siya ng at siya'y magsasalita ng kapayapaan sa mga bansa: at ang dagat ang kapangyarihan niya; at kaniyang kapangyarihan ay siya'y lalamunin ng apoy. magiging sa dagat at dagat, at

S Makikita ng Ascalon, at mula sa ilog hanggang sa mga matatakot; ng Gaza rin, at wakas ng lupa. mamamanglaw na mainam, at ng 11 Tungkol sa iyo naman, dahil

Ecron, sapagka't ang kaniyang sa dugo ng iyong tipan ay aking pagasa ay mapapahiya; at ang hari pinalabas ang iyong mga bilanggo

Ascalon ay hindi tatahanan. 12 Mangagbalik kayo sa 6 At isang anak sa

ligaw ay ay mamamatay sa Gaza, at ang sa hukay na walang tubig.

katibayan, kayong mga bilanggo na

tatahan sa Asdod, at aking may pag-asa, ngayo'y aking puputulin ang kapalaluan ng mga inihahayag na aking igagawad sa

Filisteo. inyo na makalawa.

7 At aking aalisin ang kaniyang 13 Sapagka't aking binaluktot ang dugo sa kaniyang bibig, at ang Juda para sa akin, aking inakmaan kaniyang mga kasuklamsuklam sa ang Ephraim ng busog; at aking pagitan ng kaniyang mga ngipin; at gigisingin ang iyong mga anak, Oh

siya nama'y maiiwan para sa ating Sion, laban sa iyong mga anak, Oh Dios: at siya'y magiging gaya ng Grecia, at gagawin kitang parang pangulo sa Juda, at ang Ecron ay tabak ng makapangyarihang lalake. gaya ng Jebuseo.

14 At ang Panginoo'y makikita sa

8 At ako'y magtitirik ng itaas nila; at lalabas ang kaniyang kampamento sa palibot ng aking pana na parang kidlat; at ang bahay laban sa hukbo, na walang Panginoong Dios ay hihip ng

Propeta Zacarias

pakakak, at yayaon na kasama ng 3 Ang aking galit ay nagalab mga ipoipo sa timugan. laban sa mga pastor, at aking

Panginoon ng mga hukbo; at sila'y 15 Ipagsasanggalang sila ng parurusahan ang mga lalaking kambing; sapagka't dinalaw ng Panginoon ng mga hukbo ang mangananakmal, at kanilang kaniyang kawan na sangbahayan ni yayapakan ang mga batong Juda, at kaniyang gagawin silang panghilagpos; at sila'y parang magilas na kabayo sa magsisiinom, at mangagiingay na pagbabaka. gaya ng sa alak; at sila'y

mangapupunong parang mga taza, 4 Sa kaniya lalabas ang batong parang mga sulok ng dambana. panulok, sa kaniya ang pako, sa

nilang Dios sa araw na yaon na 16 At ililigtas sila ng Panginoon kaniya ang busog na pangbaka, sa kaniya ang bawa't pinuno na magkakasama. gaya ng kawan ng kaniyang bayan;

sapagka't magiging gaya ng mga 5 At sila'y magiging parang mga bato ng isang putong na nataas sa makapangyarihang lalake, na mataas sa kaniyang lupain. yayapakan nila ang kanilang mga

kaniyang kabutihan, at pagkalaki 17 Sapagka't pagkalaki ng kaaway sa putik sa mga lansangan sa pagbabaka; at sila'y magsisilaban, sapagka't ang ng kaniyang kagandahan! Panginoon ay sumasakanila; at ang pagiginhawahin ng trigo ang mga mga mangangabayo ay binata, at ng bagong alak ang mga mangatutulig. dalaga;

6 At aking palalakasin ang sangbahayan ni Juda, at aking

KAPITULO 10 ililigtas ang sangbahayan ni Jose,

1 Hingin ninyo sa Panginoon ang at aking ibabalik sila uli; sapagka't

ulan, sa Panginoon na magiging parang hindi ko itinakuwil: sapagka't ako ang ulan sa kapanahunan ng huling ako'y naawa sa kanila; at sila'y bibigyan sila ng ulan, at ang bawa't Panginoon nilang Dios, at aking nagpapakidlat; at kaniyang

isa'y ng damo sa parang. didinggin sila.

2 Sapagka't ang mga teraf ay 7 At ang mga sa Ephraim ay nagsalita ng walang kabuluhan, at magiging parang ang mga manghuhula ay makapangyarihang lalake, at ang

nangakakita ng isang kabulaanan; kanilang puso ay mangagagalak na

at sila'y nangagsaysay ng mga gaya ng sa alak; oo, ito'y makikita

kabulaanang panaginip, sila'y ng kanilang mga anak, at nagsisialiwalang walang kabuluhan: mangagagalak: ang kanilang puso

kaya't sila'y nagsisiyaon ng ay masasayahan sa Panginoon. kanilang lakad na parang mga 8 Aking susutsutan sila, at sila'y

tupa, sila'y nadadalamhati, pipisanin; sapagka't aking tinubos

sapagka't walang pastor.

Propeta Zacarias

sila; at sila'y magsisidami ng gaya leon! sapagka't ang kapalaluan ng kanilang dinami. Jordan ay nasira.

9 At aking pangangalatin sila sa 4 Ganito ang sabi ng Panginoon gitna ng mga bansa; at aalalahanin kong Dios, Pakanin mo ang kawan nila ako sa mga malayong lupain; na papatayin;

at sila'y nagsisitahang kasama ng 5 Na mga pinapatay ng mga kanilang mga anak, at mayari, at hindi mga inaaring magsisipagbalik. maysala; at silang nangagbibili ng

10 Aking dadalhin uli sila mula sa mga yaon ay nangagsasabi, Purihin

lupain ng Egipto, at pipisanin sila ang Panginoon, sapagka't akoy mula sa Asiria; at aking dadalhin mayaman; at ang kanilang sariling sila sa lupain ng Galaad at Libano; mga pastor ay hindi nangaawa sa at walang dakong masusumpungan mga yaon. para sa kanila. 6 Sapagka't hindi na ako maaawa

11 At siya'y magdadaan ng dagat sa nagsisitahan sa lupain, sabi ng ng kadalamhatian, at hahawiin ang Panginoon; kundi, narito, aking mga alon sa dagat, at ang lahat ng ibibigay ang bawa't isa ng mga tao kalaliman sa Nilo ay matutuyo; at sa kamay ng kaniyang kapuwa, at ang kapalaluan ng Asiria ay sa kamay ng kaniyang hari; at mababagsak, at ang cetro ng Egipto kanilang ipapahamak ang lupain, ay mawawala. at mula sa kanilang kamay ay di ko

12 At aking palalakasin sila sa ililigtas sila. Panginoon; at sila'y

magsisilakad 7 Sa gayo'y aking pinapanginain

na paitaas at paibaba sa kaniyang ang kawan na papatayin, pangalan, sabi ng Panginoon. katotohanang kaawaawang kawan.

At nagdala ako ng dalawang

tungkod; ang isa'y tinawag kong

KAPITULO 11 Maganda, at ang isa'y tinawag kong 1 Ibukas mo ang iyong mga pinto, mga Panali; at aking pinapanginain ang kawan.

Oh Libano, upang supukin ng apoy

ang iyong mga cedro. 8 At aking inihiwalay ang tatlong

2 Manambitan ka, Oh puno ng pastor sa isang buwan; sapagka't abeto, sapagka't ang cedro ay ang aking kaluluwa ay nagsawa sa nabuwal, sapagka't ang mga kanila, at sila'y nayamot sa akin.

mabuti ay nabuwal; 9 Nang magkagayo'y sinabi ko,

magsipanambitan kayo, Oh mga Hindi ko na papanginginainin encina sa Basan, sapagka't ang kayo: ang namamatay, ay matibay na gubat ay nasira. mamatay; at ang nahiihiwalay, ay

3 Ang isang hugong ng mahiwalay; at ang mangaiwan ay panambitan ng mga pastor! mangagkainan ng laman ng isa't sapagka't ang kanilang isa. kaluwalhatian ay nasira; ang isang hugong ng ungal ng mga batang

Propeta Zacarias

10 At hinawakan ko ang aking kakanin ang laman ng mataba at tungkod na Maganda, at aking lulurayin ang kanilang mga kuko.

binali, upang aking sirain ang 17 Sa aba ng walang kabuluhang aking tipan na aking pastor na nagpapabaya ng kawan! ipinakipagtipan sa lahat ng mga ang tabak ay sasapit sa kaniyang bayan. kamay, at sa kaniyang kanang

11 At nasira nang araw na yaon; mata: ang kaniyang kamay ay at ganito nakilala ng kaawaawa sa matutuyong mainam, at ang kawan na nagmamasid sa akin na kaniyang kanang mata ay lalabong

yao'y salita ng Panginoon. lubos.

12 At sinabi ko sa kanila; Kung

inaakala ninyong mabuti, bigyan KAPITULO 12 ninyo ako ng aking kaupahan; at 1 Ang hula na salita ng Panginoon kung hindi, inyong pagbayaan. Sa tungkol sa Israel. Ganito ang sabi gayo'y kanilang tinimbangan ang ng Panginoon, na naguunat ng kaupahan ko ng tatlong pung putol langit, at naglalagay ng mga na pilak. patibayan ng lupa, at naglalang ng 13 At sinabi ng Panginoon sa diwa sa loob ng tao: akin, Ihagis mo sa magpapalyok, 2 Narito, aking gagawin ang ang mainam na halaga na aking Jerusalem na isang tazang panglito inihalaga sa kanila. At aking sa lahat ng bayan sa palibot, at sa kinuha ang tatlong pung putol na Juda man ay magiging gayon sa pilak, at inihagis ko sa pagkubkob laban sa Jerusalem. magpapalyok sa bahay ng

Panginoon. 3 At mangyayari sa araw na yaon,

14 Nang magkagayo'y binali ko na aking gagawin ang Jerusalem na ang aking isang tungkod, sa isang batong mabigat sa lahat ng makatuwid baga'y ang mga Panali, bayan; lahat ng magsipasan sa

upang aking masira ang kaniya ay mangasusugatang pagkakapatiran ng Juda at ng mainam; at ang lahat na bansa sa

Israel. lupa ay magpipisan laban sa

15 At sinabi sa akin ng kaniya. Panginoon. Magdala ka pa uli ng 4 Sa araw na yaon, sabi ng mga kasangkapan ng isang Panginoon, aking tutuligin ang mangmang na pastor. bawa't kabayo, at ang kaniyang

16 Sapagka't, narito, ako'y sakay ng pagkaulol; at aking magtitindig ng isang pastor sa ididilat ang aking mga mata sa lupain, na hindi dadalawin yaong sangbahayan ni Juda, at aking nangahihiwalay, ni hahanapin man bubulagin ang bawa't kabayo ng

yaong nangaliligaw, ni mga bayan. pagagalingin man yaong mga pilay; 5 At ang mga pinakapuno sa Juda

ni papanginginainin man yaong ay mangagsasabi sa sarili, Ang mga mga magaling kundi kaniyang nananahan sa Jerusalem ay aking

Propeta Zacarias

kalakasan sa Panginoon ng mga 11Sa araw na yaon ay

hukbo na kanilang Dios. magkakaroon ng malaking 6 Sa araw na yao'y gagawin kong pagtangis sa Jerusalem, na gaya ng pagtangis kay Adad-rimon sa libis

parang kawali ng apoy sa ng Megiddo. panggatong ang mga pinakapuno

sa Juda at parang sulo na apoy sa 12 At ang lupain ay tatangis, gitna ng mga bigkis; at kanilang bawa't angkan ay bukod; ang sasakmalin ang buong bayan sa angkan ng sangbahayan ni David

palibot, sa kanan at sa kaliwa; at ay bukod, at ang kanilang mga ang Jerusalem ay tatahan pa uli sa asawa ay bukod; ang angkan ng

kaniyang sariling dako, sa sangbahayan ni Nathan ay bukod,

makatuwid bagay sa Jerusalem. at ang kanilang mga asawa ay

7 Ililigtas naman na una ng bukod; Panginoon ang mga tolda ng Juda, 13 Ang angkan ng sangbahayan

upang ang kaluwalhatian ng ni Levi ay bukod, at ang kanilang

sangbahayan ni David at ang mga asawa ay bukod; ang angkan

kaluwalhatian ng mga mananahan ni Simei ay bukod, at ang kanilang

sa Jerusalem ay huwag magmalaki mga asawa ay bukod; sa Juda. 14 Ang lahat na angkan nalabi,

8 Sa araw na yaon ay bawa't angkan ay bukod, at ang

ipagsasanggalang ng Panginoon kanilang mga asawa ay bukod. ang mga mananahan sa Jerusalem,

at siyang mahina sa kanila sa araw

na yaon ay magiging gaya ni David; KAPITULO 13 at ang sangbahayan ni David ay 1 Sa araw na yaon ay magiging parang Dios, parang

mabubuksan ang isang bukal sa anghel ng Panginoon sa harap nila.
sambahayan ni David at sa mga

9 At mangyayari sa araw na yaon, mananahan sa Jerusalem, sa na
aking pagsisikapang gibain ang kasalanan, at sa karumihan. lahat na
bansa na naparoroon 2 At mangyayari sa araw na yaon,

laban sa Jerusalem. sabi ng Panginoon ng mga hukbo,

10 At aking bubuhusan ang na aking ihihiwalay sa lupain ang
sambahayan ni David, at ang mga mga pangalan ng mga diosdiosan,

nananahan sa Jerusalem, ng at sila'y hindi na mangaaalaala pa;

espiritu ng biyaya at ng daing; at at aking palalayasin naman ang

sila'y magsisitingin sa akin na mga propeta at ang karumaldumal

kanilang pinalagpasan: at kanilang na espiritu sa lupain. tatangisan
siya, na gaya ng 3 At mangyayari, na pagka ang

pagtangis sa bugtong na anak, at sinoman ay manghuhula, sasabihin

magiging kapanglawan sa kaniya, nga sa kaniya ng kaniyang ama at

na parang kapanglawan sa ng kaniyang ina na nanganak sa

kaniyang panganay. kaniya, Ikaw ay hindi mabubuhay;

sapagka't ikaw ay nagsasalita ng

Propeta Zacarias

kabulaanan sa pangalan ng kanilang sasabihin, Ang Panginoon

Panginoon; at palalagpasan siya ng ay aking Dios. kaniyang anna at ng kaniyang ina

na nanganak sa kaniya

samantalang siya'y nanghuhula. **KAPITULO 14**

4 At mangyayari sa araw na yaon 1 Narito ang araw ng Panginoon

na ang mga propeta ay ay dumarating, na ang iyong mangahihiya bawa't isa dahil sa samsam ay babahagihin sa gitna

kaniyang pangitain, pagka siya'y mo. nanghuhula; hindi man sila 2 Sapagka't aking pipisanin ang

mangagsusuot ng kasuutang lahat na bansa laban sa Jerusalem

balahibo, upang mangdaya: sa pagbabaka; at ang bayan ay

S Kundi kaniyang sasabihin, masasakop, at ang mga bahay ay

Ako'y hindi propeta, ako'y lolooban, at ang mga babae ay

mangbubukid sa lupa; sapagka't dadahasin; at ang kalahati ng ako'y pinapaging alipin mula sa bayan ay yayaon sa pagkabihag, at

aking pagkabinata. ang nalabi sa bayan ay hindi

mahihiwalay sa bayan.

6 At sasabihin ng isa sa kaniya,

Ano ang mga sugat na ito sa 3 Kung magkagayo'y lalabas ang

pagitan ng iyong mga bisig? Kung Panginoon, at makikipaglaban sa

magkagayo'y siya'y sasagot, lyan mga bansang yaon, gaya nang ang mga naging sugat ko sa bahay siya'y makipaglaban sa araw ng

ng aking mga kaibigan. pagbabaka.

7 Gumising ka, Oh tabak, laban sa 4 At ang kaniyang mga paa ay
pastor ko, at laban sa lalake na magsisitayo sa araw na yaon sa
aking kasama, sabi ng Panginoon bundok ng mga Olivo, na nasa
ng mga hukbo: saktan mo ang tapat ng Jerusalem sa dakong pastor at
ang mga tupa ay silanganan; at ang bundok ng mga
mangangat; at aking ipipihit ang Olivo ay mahahati sa gitna niya, sa

lupain, sabi ng Panginoon, bundok ay malilipat sa dakong dalawang
bahagi ay mahihiwalay at hilagaan, at ang kalahati ay sa mamamatay;
nguni't ang ikatlo ay dakong timugan. maiiwan. 5 At kayo'y magsisitakas
sa libis 9 At aking dadalhin ang ikatlong aking kamay laban sa mga
maliit. dakong silanganan at sa dakong 8 At mangyayari, na sa buong
kalunuran, at magiging totoong malaking libis; at ang kalahati ng
bahagi sa apoy, at sila'y ng aking mga bundok; sapagka't
dadalisayin ko na parang pilak na ang libis ng mga bundok ay dalisay,
at sila'y susubukin ko na magsisiabot hanggang sa Azel; oo,
parang pagsubok sa ginto. Sila'y kayo'y magsisitakas gaya nang
magsisitawag sa aking pangalan, at kayo'y tumakas mula sa lindol
akin silang didinggin: aking nang mga kaarawan ni Uzzias na
sasabihin, Siya'y bayan ko; at hari sa Juda; at ang Panginoon

Propeta Zacarias

kong Dios ay darating, at ang lahat kanilang mga paa, at ang kanilang na banal na kasama niya. mga mata'y mangatutunaw sa 6 At mangyayari sa araw na yaon, kanilang ukit, at ang kanilang dila ay matutunaw sa kanilang bibig.

na hindi magkakaroon ng liwanag;

at ang mga nagniningning ay 13 At mangyayari sa araw na

uurong. yaon, na magkakaroon ng isang

kilala sa Panginoon; hindi araw, at 7 Nguni't magiging isang araw na malaking kaingay sa gitna nila na mula sa Panginoon; at hahawak ang bawa't isa sa kanila sa kamay hindi gabi; nguni't mangyayari, na ng kaniyang kapuwa, at ang kamay sa gabi ay magliliwanag. niya'y mabubuhay laban sa kamay 8 At mangyayari sa araw na yaon, ng kaniyang kapuwa. na ang buhay na tubig ay 14 At ang Juda naman ay magsisibalong mula sa Jerusalem; makikipaglaban sa Jerusalem; at kalahati niyao'y sa dakong dagat ang kayamanan ng lahat na bansa silanganan, at kalahati niyao'y sa sa palibot ay mapipisan, ginto, at dakong dagat kalunuran: sa taginit pilak, at kasuutan, na totoong at sa tagginaw mangyayari. sagana. 9 At ang Panginoon'y magiging 15 At magiging gayon ang salot Hari sa buong lupa: sa araw na sa kabayo, sa mula, sa kamelyo, at yao'y magiging ang Panginoon ay sa asno, at sa lahat ng hayop na isa, at ang kaniyang pangalan ay naroroon, sa mga kamentong isa. yaon, na gaya ng salot na ito. 10 Ang buong lupain ay magiging 16 At mangyayari, na bawa't gaya ng Araba, mula sa Geba maiwan, sa lahat na bansa na hanggang sa Rimmon na timugan naparoon laban sa Jerusalem ay ng Jerusalem; at siya'y matataas, at aahon taon-taon upang sumamba tatahan sa kaniyang dako, mula sa sa Hari, sa Panginoon ng mga pintuang-bayan ng Benjamin hukbo, at upang ipangilin ang mga hangang sa dako ng unang kapistahan ng mga balag. pintuang-bayan, hanggang sa sulok 17 At mangyayari, na ang na pintuang-bayan, at mula sa sinoman sa mga angkan sa lupa na moog ng Hananel hanggang sa

pisaan ng ubas ng hari. hindi umahon sa Jerusalem upang

doon, at hindi na magkakaroon pa 11 At ang mga tao'y nagsisitahan sumamba sa Hari, sa Panginoon ng mga hukbo, sila'y mawawalan ng ulan. ng sumpa; kundi ang Jerusalem ay

tatahang tiwasay. 18 At kung ang angkan ng Egipto

ng Panginoon sa lahat na bayan na 12 At ito ang salot na ipananalot ay hindi umahon at hindi pumaroon, mawawalan din ng ulan sila, magkakaroon ng salot, na nakipagdigma laban sa Jerusalem: ipinanalot ng Panginoon sa mga ang kanilang laman ay matutunaw bansa na hindi magsisiahon upang samantalang sila'y nangakatayo ng

Propeta Zacarias

ipagdiwang ang kapistahan ng mga gaya ng mga taza sa harap ng balag. dambana.

19 Ito ang magiging kaparusahan 21 Oo, bawa't palyok sa sa Egipto, at kaparusahan sa lahat Jerusalem at sa Juda ay aariing

na bansa na hindi magsisiahon banal sa Panginoon ng mga hukbo;

upang ipagdiwang ang kapistahan at silang lahat na nangaghahain ay

ng mga balag. magsisiparoon at magsisikuha

magkakaroon sa mga kampanilya 20 Sa araw na yaon ay niyaon, at magpapakulo roon: at sa araw na yaon ay hindi na magkakaroon pa ng Cananeo sa ng mga kabayo, KABANALAN SA bahay ng Panginoon ng mga PANGINOON; at ang mga palyok sa hukbo. bahay ng Panginoon ay magiging

Propeta Malakias

KAPITULO 1 sa inyo, Oh mga saserdote, na

sa Israel sa pamamagitan ni 1 Ang hula na salita ng Panginoon nagsisihamak ng aking pangalan. At inyong sinasabi, Sa ano namin hinamak ang iyong pangalan? Malakias.

Panginoon. Gayon ma'y inyong 2 Inibig ko kayo, sabi ng 7 Kayo'y nangaghahandog ng karumaldumal na hain sa aking dambana. At inyong sinasabi, Sa sinasabi, Sa ano mo kami inibig? ano namin nilapastangan ka? Sa Hindi бага si Esau ay kapatid ni inyong sinasabi, ang dulang ng Jacob? sabi ng Panginoon: gayon Panginoon ay hamak. ma'y inibig ko si Jacob;

kinapootan, at ginawa ko ang 3 Nguni't si Esau ay aking 8 At pagka kayo'y nangaghahandog ng bulag na pinakahain, di kasamaan! at pagka kaniyang mga bundok na isang kayo'y nangaghahandog ng pilay at kasiraan, at ibinigay ko ang may sakit, di kasamaan! Iharap mo kaniyang mana sa mga chakal sa nga sa iyong tagapamahala; ilang. kalulugdan ka бага niya? o 4 Yamang sabi ng Edom, Tayo'y tatanggapin бага niya ang iyong nangabagsak, nguni't pagkatao? sabi ng Panginoon ng mangagbabalik tayo, at ating mga hukbo. itatayo ang mga wasak na dako; 9 At ngayo'y isinasamo ko sa ganito ang sabi ng Panginoon ng inyo, inyong dalangin ang lingap mga hukbo, Sila'y mangagtatayo, ng Dios, upang pagbiyayaan niya nguni't aking ibabagsak; at tayo; ito'y nangyari sa inyong mga tatawagin sila ng mga tao, Ang paraan: tatanggapin бага niya ang hangganan ng kasamaan, at Ang pagkatao ng sinoman sa inyo? sabi bayang kinagalitan ng Panginoon ng Panginoon ng mga hukbo. magpakailan man. 10 Oh kung mayroon sana sa 5 At makikita ng inyong mga inyo na magsara ng mga pinto, mata, at inyong sasabihin, Dakilain upang huwag ninyong ang Panginoon sa dako roon ng mangapaningasan ang apoy sa hangganan ng Israel. aking dambana ng walang 6 Iginagalang ng anak ang kabuluhan! Hindi ko kayo kaniyang anna, at ng alila ang kinalulugdan, sabi ng Panginoon kaniyang panginoon: kung ako ng

mga hukbo, ni tatanggap man nga'y anna, saan nandoon ang aking
ako ng handog sa inyong kamay. dangal? at kung ako'y panginoon, 11
Sapagka't mula sa sinisikatan saan nandoon ang takot sa akin? ng
araw hanggang sa nilulubugan sabi ng Panginoon ng mga hukbo
niyaon, magiging dakila ang aking

Propeta Malakias

pangalan sa mga Gentil; at sa sa inyo, at aking susumpain ang bawa't dako ay paghahandugan ng inyong kapalaran; oo, akin na kamangyan ang aking pangalan, at silang sinumpa, sapagka't hindi ng dalisay na handog: sapagka't ninyo inilagak sa inyong puso.

ang aking pangalan ay magiging 3 Narito, aking sisirain ang dakila sa gitna ng mga Gentil, sabi inyong binhi, at magsasabog ako ng Panginoon ng mga hukbo. ng dumi sa harap ng inyong mga

12 Nguni't inyong nilapastangan mukha, sa makatuwid baga'y ng na inyong sinasabi, Ang dulang ng dumi ng inyong mga kapistahan; at Panginoon ay nadumhan, at ang kayo'y pawang ilalabas na kasama laman niyaon, sa makatuwid niyaon. baga'y ang hain doon ay hamak. 4 At inyong malalaman na aking

13 Inyong sinasabi rin naman, ipinasugo ang utos na ito sa inyo, Narito, nakayayamot! at inyong upang ang aking tipan kay Levi ay nginusuan, sabi ng Panginoon ng manatili, sabi ng Panginoon ng mga hukbo; at inyong iniharap ang mga hukbo.

magdaraya na mayroon sa nakuha sa dahas, at ang pilay, at 5 Ang aking tipan ay buhay at ang may sakit; ganito ninyo kapayapaan sa kaniya; at aking dinadala ang handog: tatanggapin mga ibinigay sa kaniya upang ko baga ito sa inyong kamay? sabi siya'y matakot; at siya'y natakot sa ng Panginoon. akin, at siya'y nagpakababa sa 14 Nguni't sumpain ang aking pangalan. 6 Ang kautusan tungkol sa kaniyang kawan na isang lalake, at katotohanan ay nasa kaniyang nananata, at naghahain sa bibig, at ang kalikuan ay hindi Panginoon ng marungis na bagay; nasumpungan sa kaniyang mga sapagka't ako'y dakilang Hari, sabi labi: siya'y lumakad na kasama ko ng Panginoon

ng mga hukbo, at sa kapayapaan at katuwiran, at ang aking pangalan ay inilayo sa kasamaan ang marami. kakilakilabot sa gitna ng mga 7 Sapagka't ang mga labi ng Gentil. saserdote ay dapat mangagingat ng kaalaman, at kanilang marapat hanapin ang kautusan sa kaniyang KAPITULO 2 bibig; sapagka't siya ang sugo ng 1 At ngayon, Oh kayong mga Panginoon ng mga hukbo. saserdote, ang utos na ito'y sa

inyo. 8 Nguni't kayo'y nagsilihis sa

kung hindi ninyo ilalagak sa 2 Kung hindi ninyo didinggin, at daan; inyong itinisod ang marami sa kautusan; inyong sinira ang tipan ni Levi, sabi ng Panginoon ng inyong puso upang bigyang mga hukbo. kaluwalhatian ang aking pangalan,

sabi ng Panginoon ng mga hukbo, 9 Kaya't kayo'y ginawa ko magpapasapit nga ako ng sumpa namang hamak at pinakamababa

Propeta Malakias

sa harap ng buong bayan, ayon sa hinanap ang lahing maka Dios.
hindi ninyo pagkaingat ng aking Kaya't ingatan ninyo ang inyong
mga daan, kundi tumangi kayo ng kalooban, at huwag nang manglilo
mga pagkatao sa kautusan. laban sa asawa ng kaniyang

10 Wala бага tayong lahat na kabataan. isang ama? hindi бага
isang Dios 16 Sapagka't aking kinapopootan

ang lumalang sa atin? bakit tayo ang paghihiwalay, sabi ng
nagsisigawa ng paglililo bawa't isa Panginoon, ng Dios ng Israel, at
laban sa kaniyang kapatid, na siya na nagtatakip ng kaniyang
nilalapastangan ang tipan ng ating damit na may karahasan, sabi ng
mga magulang? Panginoon ng mga hukbo: kaya't

paglililo, at ang kasuklamsuklam 11 Ang Juda'y gumawa ng ingatan
ninyo ang inyong kalooban na huwag kayong magsalita na may
paglililo. ay nagawa sa Israel at sa

Jerusalem; sapagka't nilapastangan 17 Inyong niyamot ang ng Juda
ang santuario ng Panginoon ng inyong mga salita.

Panginoon, na kaniyang iniibig, at Gayon ma'y inyong sinasabi, Sa
nagasawa sa anak na babae ng ano namin niyamot siya? Na ibang
dios. inyong sinasabi, Bawa't gumagawa

sa mga tolda ng Jacob, at ang gumigising at ang sumasagot, mula taong
gumawa nito, ang 12 Ihihiwalay ng Panginoon ang ng kasamaan ay
mabuti sa paningin ng Panginoon, at kaniyang kinalulugdan sila; o
saan nandoon ang Dios ng kahatulan. naghahandog ng handog sa
Panginoon ng mga hukbo. KAPITULO 3 13 At ito'y muli ninyong 1
Narito, aking sinusugo ang ginagawa: inyong tinatakpan ang aking sugo,
at siya'y maghahanda, dambana ng Panginoon ng mga ng daan sa harap

ko: at ang luha, ng tangis, at ng buntong Panginoon na inyong hinahanap, hininga, na anopa't hindi na niya ay biglang paroroon sa kaniyang nililingap ang handog ni templo; at ang sugo ng tipan na tinatanggap man sa inyong kamay inyong kinaliligayahan, narito, na may lugod. siya'y dumarating, sabi ng Panginoon ng mga hukbo. 14 Gayon ma'y inyong sinasabi,

Bakit? Sapagka't ang Panginoon ay 2 Nguni't sino ang makatatahan naging saksi sa iyo at sa asawa ng sa araw ng kaniyang pagparito? at iyong kabataan, na ginawan mo ng sino ang tatayo pagka siya'y paglililo, bagaman siya'y iyong pakikita? sapagka't siya'y parang kasama, at siyang asawa ng iyong apoy ng mangdadalisyay, at parang tipan. sabon ng mga tagapagpaputi: 15 At di бага siya'y gumawa ng 3 At siya'y mauupong gaya ng isa, bagaman siya'y may labis na mangingintab at mangdadalisyay ng Espiritu? At bakit isa? Kaniyang

Propeta Malakias

pilak, at kaniyang dadalisayin ang ikasangpung bahagi at sa mga mga anak ni Levi, at kaniyang handog.

pakikinising parang ginto at pilak; 9 Kayo'y nangagsumpa ng sumpa at sila'y mangaghahandog sa sapagka't inyo akong ninakawan, Panginoon ng mga handog sa sa makatuwid baga'y nitong buong katuwiran. bansa.

ng Juda at ng Jerusalem ay 4 Kung magkagayo'y ang handog 10 Dalhin ninyo ang buong ikasangpung bahagi sa kamalig, magiging kalugodlugod sa upang magkaroon ng pagkain sa Panginoon, gaya ng mga araw nang aking bahay, at subukin ninyo ako una, at gaya ng mga taon nang ngayon sa bagay na ito, sabi ng una. Panginoon ng mga hukbo, kung

S At aking lalapitan kayo sa hindi ko bubuksan sa inyo ang mga kahatulan; at ako'y magiging dungawan sa langit, at ihuhulog ko maliksing saksi laban sa mga sa inyo ang isang pagpapala, na manghuhula, at laban sa mga walang sapat na silid na mangangalunya, at laban sa mga kalalagyan.

inyong mga magulang kayo'y sinungaling na manunumpa, at 11 At aking sasawayin ang laban doon sa nagsisipighati sa mananakmal dahil sa inyo, at hindi mangaaraw sa kaniyang mga niya sisirain ang mga bunga sa kaupahan, sa babaing bao, at sa inyong lupa; ni malalagasan man ulila, at sa nagliligaw sa taga ibang ng bunga sa di panahon ang lupa mula sa kaniyang matuwid, at inyong puno ng ubas sa parang, hindi natatakot sa akin, sabi ng sabi ng Panginoon ng mga hukbo, Panginoon ng mga hukbo. 12 At tatawagin kayo ng lahat na 6 Sapagka't ako, ang Panginoon, bansa na mapalad: sapagka't ay hindi nababago, kaya't kayo, Oh kayo'y magiging maligayang mga anak na

lalake ni Jacob ay lupain, sabi ng Panginoon ng mga hindi nangauubos. hukbo. 7 Mula nang mga kaarawan ng 13 Ang inyong mga salita ay naging lapastangan laban sa akin, nangagpakaligaw sa aking mga sabi ng Panginoon. Gayon ma'y tuntunin, at hindi ninyo tinalima. inyong sinasabi, Sa ano kami Manumbalik kayo sa akin, at ako'y nangagsalita ng laban sa iyo? manunumbalik sa inyo, sabi ng 14 Inyong sinabi, Walang Panginoon ng mga hukbo. Nguni't kabuluhan ang maglingkod sa inyong sinasabi, Sa ano kami manunumbalik? Dios; at anong kapakinabangan nito na ating iningatan ang 8 Nanakawan baga ng tao ang kanyang bilin, at tayo'y nagsilakad Dios? gayon ma'y ninanakaw ninyo na may pananangis sa harap ng ako. Nguni't inyong sinasabi, Sa Panginoon ng mga hukbo? ano ka namin ninakawan? Sa mga

Propeta Malakias

15 At ngayo'y ating tinatawag ang ay susunog sa kanila, sabi ng palalo na mapalad, oo, silang Panginoon ng mga hukbo, na nagsisigawa ng kasamaan ay anopa't hindi magiiwan sa kanila

nangagtayo; oo, kanilang tinutukso ng kahit ugat ni sanga man. ang Dios, at tumatakas. 2 Nguni't sa inyo na nangatakatot

16 Nang magkagayo'y silang sa aking pangalan ay sisikat ang nangatakatot sa Panginoon ay araw ng katuwiran na may nagsangusapan: at pinakinggan ng kagalingan sa kaniyang mga Panginoon, at dininig, at isang pakpak; at kayo'y magsisilabas, at aklat ng alaala ay nasulat sa harap magsisiluksong parang guya mula niya, para sa kanila na nangatakatot sa silungan.

sa Panginoon, at gumunita ng 3 At inyong yayapakan ang kaniyang pangalan. masasama; sapagka't sila'y

17 At sila'y magiging akin, sabi magiging abo sa ilalim ng mga ng Panginoon ng mga hukbo, sa talampakan ng inyong mga paa sa araw na aking gawin, sa makatuwid kaarawan na aking gawin, sabi ng бага'y isang tanging kayamanan; at Panginoon ng mga hukbo. akin silang kaaawaan, na gaya ng 4 Alalahanin ninyo ang kautusan isang tao na naaawa sa kaniyang ni Moises na aking lingkod na anak na naglilingkod sa kaniya. aking iniutos sa kaniya sa Horeb

18 Kung magkagayo'y para sa buong Israel, sa makatuwid manunumbalik kayo at makikilala бага'y ang mga palatuntunan at ninyo ang matuwid at ang masama, mga kahatulan.

yaong naglilingkod sa Dios at 5 Narito, aking susuguin sa inyo yaong hindi naglilingkod sa si Elias na propeta bago dumating kaniya. ang

dakila at kakilakilabot na kaarawan ng Panginoon.

KAPITULO 4 6 At kaniyang papagbabaliking-

1 Sapagka't, narito, ang araw ay loob ang puso ng mga ama sa mga dumarating, na nagniningas na anak, at ang puso ng mga anak sa parang hurno; at ang lahat na kanilang mga magulang; baka ako'y palalo, at ang lahat na nagsisigawa dumating at saktan ko ang lupa ng ng kasamaan ay magiging parang sumpa. dayami, at ang araw na dumarating

ESTHER

KAPITULO 1 isang lapag na mapula, at maputi,

1 Nangyari nga, sa mga kaarawan at madilaw, at maitim na marmol.

ni Assuero, (ito ang Assuero na 7 At sila'y nangagbigay sa kanila

naghari, mula sa India hanggang sa ng inumin sa mga sisidlang ginto,

Etiopia, sa isang daan at dalawang (na ang mga sisidlan ay pu't pitong lalawigan:) magkakaiba,) at saganang alak

2 Na sa mga kaarawang yaon, hari, ayon sa kasaganaan ng hari.

nang maupo ang haring Assuero sa 8 At ang paginom ay ayon sa luklukan ng kaniyang kaharian, na kautusan; walang pagpilit:

paghahari, siya'y gumawa ng isang kalooban ng bawa't isa. kapistahan sa kaniyang lahat na mga prinsipe, at mga lingkod niya; 9 Si Vasthi na reina naman ay ang kapangyarihan ng Persia at nagdaos ng kapistahan sa mga Media, ang mga mahal na tao at nasa Susan na bahay-hari, sapagka't gayon ibinilin ng hari sa 3 Sa ikatlong taon ng kaniyang lahat na pinuno ng kaniyang bahay, na kanilang gawin ayon sa

babae sa bahay-hari na ukol sa

mga prinsipe, ng mga lalawigan ay haring Assuero. nangasa harap nga niya: 10 Nang ikapitong araw, nang

4 Nang kaniyang ipakita ang mga masayahan ang puso ng hari sa

kayamanan ng kaniyang pamamagitan ng alak, kaniyang

maluwalhating kaharian at ang iniutos kay Mehuman, kay Biztha,

karangalan ng kaniyang marilag na kay Harbona, kay Bigtha, at kay

kamahalan na malaong araw, na Abagtha, kay Zetar, at kay Carcas,

isang daan at walong pung araw. na pitong kamarero na 5 At nang

maganap ang mga nangaglilingkod sa harapan ng haring Assuero.

kaarawang ito, ang hari ay nagdaos

ng isang kapistahan sa buong 11 Na dalhin si Vasthi na reina na

bayan na nangasa Susan na bahay- may putong pagkareina sa harap

hari sa mataas at gayon din sa ng hari, upang ipakita sa mga tao

mababa, na pitong araw, sa looban at sa mga prinsipe ang kaniyang

ng halamanan ng bahay ng hari; kagandahan: sapagka't siya'y may

6 Na may tabing na kayong puti, magandang anyo. verde, at
bughaw, na naiipit ng 12 Nguni't ang reinang si Vasthi

mga panaling mainam na lino at ng ay tumanggi na pumaroon sa utos

kulay ube sa mga singsing na pilak ng hari sa pamamagitan ng mga

at mga haliging marmol: na ang kamarero: kaya't ang hari ay mga
hiligan ay ginto at pilak, sa lubhang naginit, at ang kaniyang

galit ay nagalab sa kaniya.

ESTHER

13 Nang magkagayo'y sinabi ng 19 Kung kalulugdan ng hari, hari sa mga pantas na nakakaalam maglabas ng utos hari sa ganang

ng mga panahon (sapagka't gayon hart, at isulat sa mga kautusan ng ang paraan ng hari sa lahat na mga taga Persia at mga Medo, nakakaalam ng kautusan at ng upang huwag mabago, na si Vasthi

ay st Carsena, st Sethar, si sa iba na maigi kay sa kaniya. Admatha, si Tharsis, si Meres, si Marsena, at si Memucan, na pitong 20 At pagka ang pasiya ng hart na prinsipe sa Persia at Media, na kaniyang isasagawa ay mahahayag nangakakita ng mukha ng hari, at kahatulan. ay huwag nang pumaroon sa harap 14 At ang sumusunod sa kaniya ng haring Assuero; at ibigay ng hari ang kaniyang kalagayang reina

sa lahat niyang kaharian,

nangaupong una sa kaharian, (sapagka't dakila,) lahat ng babae

15 Anong ating gagawin sa ay mangagbibigay sa kanilang mga

reinang si Vasthi ayon sa kautusan, asawa ng karangalan, sa mataas at

sapagka't hindi niya sinunod ang gayon din sa mababa. bilin ng haring Assuero sa 21 At ang sabi ay nakalugod sa

pamamagitan ng mga kamarero? hari at sa mga prinsipe; at ginawa 16 At si Memucan ay sumagot sa ng hari ang ayon sa salita ni Memucan:

harap ng hari at ng mga prinsipe:

Ang reinang si Vasthi ay hindi 22 Sapagka't siya'y nagpadala ng

lamang sa hari nagkasala, kundi mga sulat sa lahat ng mga pati sa lahat na prinsipe, at sa lalawigan ng hari, sa bawa't lahat ng mga bayan na nangasa lalawigan, ayon sa sulat noon, at sa

lahat na lalawigan ng haring bawa't bayan ayon sa kanilang

reina ay kakalat sa lahat ng babae, ng kaniyang bayan. upang hamakin ang kanilang mga asawa sa harap ng kanilang mga mata, pagka nabalitaan: Ang haring KAPITULO 2 Assuero ay nagpautos kay Vasthi Assuero. wika, na ang bawa't lalake ay 17 Sapagka't ang gawang ito ng magpupuno sa kaniyang sariling bahay at mahahayag ayon sa wika

na reina, na dalhin sa harap niya, 1 Pagkatapos ng mga bagay na

nguni't hindi siya naparoon. ito, nang mapayapa ang pagiinit ng

18 At sa araw na ito ay lahat na haring Assuero kaniyang inalaala si asawa ng mga prinsipe sa Persia at Vasthi, at kung ano ang kaniyang

ginawa, at kung ano ang ipinasiya

Media, na nangakabalita ng gawang laban sa kaniya. ito ng reina ay mangagsasabi ng

gayon sa lahat na prinsipe ng hari. 2 Nang magkagayo'y sinabi ng

Na anopa't kasasanghian ng mga lingkod ng hari na maraming pagkahamak at nagsisipaglingkod sa kaniya: pagkapoot. Ihanap ng magagandang batang

dalaga ang hari:

ESTHER

3 At maghalal ang hari ng mga Hegai, na tagapagingat sa mga pinuno sa lahat ng mga lalawigan babae.

ng kaniyang kaharian, upang 9 At ang dalaga ay nakalugod sa kanilang mapisan ang lahat na kaniya, at nilingap niya; at magandang batang dalaga sa Susan nagbigay siyang madali sa kaniya na bahay-hari, sa bahay ng mga ng mga bagay na ukol sa paglilinis, babae, sa pamamahala ni Hegai, na pati ng mga bahagi niya, at ng kamarero ng hari, na tagapagingat pitong dalaga na marapat na ibigay ng mga babae; at ibigay sa kanila sa kaniya, na mula sa bahay ng ang kanilang mga bagay na hari: at inilipat niya siya at ang kailangan sa paglilinis: kaniyang mga dalaga sa pinaka 4 At ang dalaga na kalugdan ng mabuting dako ng bahay ng mga hari ay maging reina na kahalili ni babae. Vasthi. At ang bagay ay nakalugod 10 Hindi ipinakilala ni Esther ang sa hari; at ginawa niyang gayon. kaniyang bayan o ang kaniyang

S May isang Judio sa Susan na kamaganakan man; sapagka't bahay-hari, na ang pangala'y ibinilin sa kaniya ni Mardocheo na

anak ni Simi, na anak ni Cis na 11 At si Mardocheo ay lumakad Benjamita; Mardocheo, na anak ni Jair, na huwag niyang ipakilala.

aaw-araw sa harap ng looban ng

6 Na nadala mula sa Jerusalem na bahay ng mga babae, upang kasama ng mga bihag na maalaman kung anong ginagawa ni

nangadalang kasama ni Jechonias Esther, at kung ano ang

Nabucodonosor na hari sa 12 Nang sumapit nga ang Babilonia. na hari sa Juda, na dinala ni mangyayari sa kaniya.

paghahalihalili ng bawa't dalaga na

7 At pinalaki niya si Hadasa, sa pasukin ang haring Assuero, makatuwid baga'y si Esther, na pagkatapos na magawa sa kaniya

anak na babae ng kaniyang amain: ang ayon sa kautusan sa mga sapagka't siya'y wala kahit ama o babae, na labing dalawang buwan,

ina man, at ang dalaga ay maganda (sapagka't ganito nagaganap ang

at may mabuting anyo; at nang mga araw ng kanilang paglilinis, sa
mamatay ang kaniyang ama't ina makatuwid baga'y anim na buwan
inari siya ni Mardocheo na parang na ma'y langis na mirra, at anim na
tunay na anak. buwan na may mainam na

8 Sa gayo'y nangyari nang pabango, at ng mga bagay na ukol
nabalitaan ang utos ng hari at ang sa paglilinis ng mga babae.)
kaniyang pasiya, at nang napipisan 13 Sa ganito ngang paraan ang
maraming dalaga sa Susan na naparoroon ang dalaga sa hari: Na

bahay-hari, sa pamamahala ni anomang kaniyang nasain ay Hegai, na
si Esther ay dinala sa ibinibigay sa kaniya upang bahay ng hari, sa
pamamahala ni yumaong kasama niya na mula sa

ESTHER

bahay ng mga babae hanggang sa lalawigan, at nagbigay ng mga bahay ng hari. kaloob, ayon sa kalooban ng hari.

14 Sa kinahapunan ay 19 At nang mapisan na ikalawa

naparoroon siya, at sa ang mga dalaga, naupo nga si kinaumagahan ay bumabalik siya Mardocheo sa pintuang-daan ng

mga babae; hindi na niya Esther ang kaniyang kamaganakan o ang kaniyang bayan man; gaya pinapasok ang hari malibang ang ng ibinilin sa kaniya ni Mardocheo: hari ay malugod sa kaniya, at sapagka't ginawa ni Esther ang siya'y tawagin sa pangalan. utos ni Mardocheo, na gaya ng sa pamamahala ni Saasgaz, na 20 Hindi pa ipinakikilala ni kamarero ng hari, na nagiingat sa sa ikalawang bahay ng mga babae, hari.

nga ni Esther, na anak ni Abihail, 21 Sa mga araw na yaon, na amain ni Mardocheo, na 15 Nang sumapit ang paghalili siya'y palakihing kasama niya. umaring anak kay Esther, upang samantalang nauupo si Mardocheo

pasukin ang hari, wala siyang sa pintuang-daan ng hari, dalawa

tinamong anoman, kundi ang sa kamarero ng hari, si Bigthan at

babae. At si Esther ay nilingap ng ang haring Assuero. lahat na nakakita sa kaniya. 22 At ang bagay ay naalaman ni 16 Sa gayo'y dinala si Esther sa Mardocheo na siyang nagturo kay haring Assuero sa loob ng Esther na reina: at sinaysay ni kaniyang bahay-hari, nang hari, na tagapagingat sa mga pintuan, ay nangapoot at nangagaakalang buhatan ng kamay ibinigay ni Hegai na kamarero ng si Teres, sa nangagiingat ng ikasangpung buwan na siyang Esther sa hari, sa pangalan ni buwan ng Tebeth nang ikapitong Mardocheo. taon ng kaniyang paghahari. 23 At nang siyasatin ang bagay at

17 At sininta ng hari si Esther ng masumpungang gayon, sila'y higit kay sa lahat na babae, at kapuwa binigti sa punong kahoy:

siya'y nilingap at minahal na higit at nasulat sa aklat ng mga alaala sa

kay sa lahat na dalaga; na anopa't harap ng hari.

pagkareina sa kaniyang ulo, at KAPITULO 3 ginawa siyang reina na kahalili ni kaniyang ipinutong ang putong na Vasthi. 1 Pagkatapos ng mga bagay na ito

18 Nang magkagayo'y gumawa Annan na anak ni Amedatha na ay dinakila ng haring Assuero si

kaniyang lahat na prinsipe at inilagay ang kaniyang upuan na kaniyang mga lingkod, sa ang hari ng malaking kapistahan sa Agageo, at pinataas siya, at

makatuwid baga'y kapistahan ni kasama niya. mataas kay sa lahat na prinsipe na Esther; at siya'y gumawa ng

pagpapatawad ng sala sa mga 2 At lahat ng mga lingkod ng hari

na nangasa pintuang-daan ng hari,

ESTHER

ay nagsiyukod at nagsigalang kay mga bayan sa lahat ng mga Aman; sapagka't iniutos na gayon lalawigan ng iyong kaharian at ang

ng hari tungkol sa kaniya. Nguni't kanilang kautusan ay kaiba sa si Mardocheo ay hindi yumukod, o bawa't bayan; na hindi man lamang

gumalang man sa kaniya. iniingatan nila ang mga kautusan

mga lingkod ng hari na nangasa 3 Nang magkagayo'y sinabi ng ng hari; kaya't hindi mapakinabang sa hari na sila'y tiisin.

pintuang-daan ng hari kay 9 Kung kalugdan ng hari, masulat

Mardocheo: Bakit mo na sila'y lipulin: at ako'y sinasalang ang utos ng hari? magbabayad ng sangpung libong

mangagsalita araw-araw sa kaniya, 4 Nangyari nga, nang sila'y talentong pilak sa mga kamay niyaong mga may katungkulan sa mga gawain ng hari, upang dalhin at hindi niya dinggin sila, na sa mga ingatang-yaman ng hari. kanilang sinaysay kay Aman, upang makita kung mangyayari 10 Nang magkagayo'y hinubad ng ang bagay ni Mardocheo: sapagka't hari ang kaniyang singsing sa sinaysay niya sa kanila na siya'y kaniyang kamay, at ibinigay kay Judio. Annan na anak ni Amedatha na

S At nang makita ni Aman na si Agageo, na kaaway ng mga Judio.

Mardocheo ay hindi yumuyukod, o 11 At sinabi ng hari kay Annan,

gumagalang man sa kaniya, Ang pilak ay nabigay sa iyo at napuspos nga ng pagkapoot si gayon din ang bayan upang gawin

Aman. mo sa mga yaon kung ano ang

6 Nguni't inakala niyang walang inaakala mong mabuti. kabuluhan na pagbuhatan ng 12 Nang magkagayo'y tinawag

kamay si Mardocheo na magisa; ang mga kalihim ng hari sa unang

sapagka't ipinakilala nila sa kaniya buwan, nang ikalabing tatlong ang bayan ni Mardocheo: kaya't araw niyaon; at nangasulat ayon sa

inisip ni Aman na lipulin ang lahat lahat na iniutos ni Annan sa mga

na Judio na nangasa buong satrapa ng hari, at sa mga kaharian ni Assuero, sa makatuwid tagapamahala na nangasa bawa't

baga'y ang bayan ni Mardocheo. lalawigan, at sa mga prinsipe ng

buwan ng Nisan, nang ikalabing 7 Nang unang buwan, na siyang bawa't bayan, sa bawa't lalawigan ayon sa sulat niyaon, at sa bawa't bayan ayon sa kanilang wika; sa dalawang taon ng haring Assuero, pangalan ng haring Assuero kanilang pinagsapalaran nga ang nasulat, at tinatakan ng singsing Pur sa harap ni Aman sa araw— ng hari. araw, at sa buwan—buwan, hanggang sa ikalabing dalawang 13 At nagpadala ng mga sulat sa buwan, na siyang buwan ng Adar. pamamagitan ng mga sugo sa lahat

Assuero, May isang bayang 8 At sinabi ni Aman sa haring ng mga lalawigan ng hari, upang ipahamak, upang patayin, at upang lipulin ang lahat na Judio, ang bata nakakalat at nakasabog sa gitna ng

ESTHER

at gayon din ang matanda, ang 4 At ang mga dalaga ni Esther at

mga bata at ang mga babae sa ang kaniyang mga kamarero ay isang araw, sa makatuwid baga'y sa nagsiparoon, at isinaysay sa ikalabing tatlong araw ng ikalabing kaniya; at ang reina ay namanglaw

dalawang buwan, na siyang buwan na mainam: at siya'y nagpadala ng

ng Adar, at upang kumuha ng bihisan upang isuot ni Mardocheo,

samsam sa kanila na pinakahuli. at upang hubarin ang kaniyang

14 Isang salin ng sulat ay ibigay kayong magaspang: nguni't hindi sa bawa't lalawigan upang ang niya tinanggap. pasiya ay mahayag sa lahat na S Nang magkagayo'y tinawag ni

bayan, na sila'y magsihanda sa Esther st Atach, na isa sa mga araw na yaon. kamarero ng hari, na siya niyang

15 Ang mga sugo ay nagsilabas inihalal na magingat sa kaniya, at na madalian sa utos ng hari, at ang binilinan niyang pumaroon kay pasiya ay natanyag sa Susan na Mardocheo, upang maalaman kung bahay-hari. At ang hari at si Annan ano yaon, at kung bakit gayon. ay naupo upang uminom; nguni't 6 Sa gayo'y nilabas nga ni Atach

ang bayan ng Susan ay natitigilan. si Mardocheo, sa luwal na dako ng

bayan, na nasa harap ng pintuang-

daan ng hari.

KAPITULO 4 7 At isinaysay sa kaniya ni

1 Nang maalaman nga ni Mardocheo ang lahat na nangyari

Mardocheo ang lahat na nagawa, sa kaniya, at ang lubos na hinapak ni Mardocheo ang kabilangan ng salapi na ipinangako

kaniyang suot, at nanamit ng ni Aman na ibayad sa mga kayong magaspang na may mga ingatang-yaman ng hari hinggil sa

abo, at lumabas sa gitna ng bayan, mga Judio, upang lipulin sila.

kalagimlagim na hiyaw: at humiyaw ng malakas at 8 Binigyan din niya siya ng salin

ng pasiya na natanyag sa Susan

2 At siya'y naparoon hanggang sa upang lipulin sila, upang ipakilala harap ng pintuang-daan ng hari: kay Esther, at ipahayag sa kaniya: sapagka't walang makapapasok sa at upang ibilin sa kaniya na siya'y loob ng pintuang-daan ng hari na paroon sa hari upang mamanhik sa nakapanamit ng magaspang na kaniya, at upang hingin sa kaniya, kayo. dahil sa kaniyang bayan.

3 At sa bawa't lalawigan, na 9 At si Atach ay naparoon, at kinararatingan ng utos ng hari at isinaysay kay Esther ang mga salita

ng malakas na panangisan sa gitna 10 Nang magkagayo'y nagsalita st ng mga Judio, at ng pagaayuno, at ng kaniyang pasiya, ay nagkaroon ni Mardocheo.

ng iyakan at ng taghuyan; at Esther kay Atach, at nagpasabi kay Mardocheo, na sinasabi, marami ay nagsipanamit ng

kayong magaspang at mga abo.

ESTHER

11 Lahat ng lingkod ng hari at ayon sa kautusan: at kung ako'y hari ay nangakakaalam, na 17 Sa gayo'y yumaon si sinoman, maging lalake o babae, ang bayan ng mga lalawigan ng mamatay ay mamatay. na paroroon sa hari sa pinakaloob Mardocheo at ginawa ang ayon sa na looban, na hindi tinatawag, may lahat na iniutos ni Esther sa kaniya.

isang kautusan sa kaniya, na siya'y

patayin, liban yaong paglawitan ng

hari ng gintong cetro, upang siya'y **KAPITULO 5**

tinawag na paroon sa hari ng 1 Nangyari nga, nang ikatlong araw, na nagsuot si Esther ng mabuhay: nguni't hindi ako

tatlong pung araw na ito.

kaniyang bihisang pagkareina, at

12 At isinaysay nila kay tumayo sa pinakaloob ng bahay ng Mardocheo ang mga salita ni hari, sa tapat ng bahay-hari; at ang Esther. hari ay naupo sa kaniyang

13 Nang magkagayo'y luklukang hari sa bahay-hari, sa pinapagbalik ng sagot sila ni tapat ng pasukan sa bahay. Mardocheo kay Esther: Huwag 2 At nagkagayon, nang makita ng mong isipin sa iyong sarili na ikaw hari si Esther na reina na nakatayo ay makatatanan sa bahay ng hari, sa looban, na siya'y nagtamo ng ng higit kay sa lahat na mga Judio. biyaya sa kaniyang paningin: at

14 Sapagka't kung ikaw ay lubos inilawit ng hari kay Esther ang na tumahimik sa panahong ito, ay gintong cetro na nasa kaniyang magtataglay nga ng katiwasayan at kamay. Sa gayo'y lumapit si Esther,

kaligtasan ang mga Judio sa ibang at hinipo ang dulo ng cetro. dako, nguni't ikaw at ang 3 Nang magkagayo'y sinabi ng sangbahayan ng iyong magulang hari sa kaniya, Anong ibig mo, ay mapapahamak: at sinong reina Esther? at ano ang iyong nakakaalam na kung kaya ka hiling? mabibigay sa iyo kahit pinasapit sa kaharian ay dahil sa kalahati ng kaharian. bagay na ito?

4 At sinabi ni Esther, Kung

15 Nang magkagayo'y nagpabalik inaakalang mabuti ng hari, ng sagot si Esther kay Mardocheo: pumaroon sa araw na ito ang hari

16 Ikaw ay yumaon, pisanin mo at si Annan sa pigingan na aking ang lahat na Judio, na inihanda sa kaniya. nangakaharap sa Susan, at 5 Nang magkagayo'y sinabi ng

ipagayuno ninyo ako, at huwag hari, Papagmadaliin si Annan upang

kayong magsikain o magsiinom magawa ang gaya ng sinabi ni man na tatlong araw, gabi o araw; Esther. Sa gayo'y naparoon ang

ako naman at ang aking mga hari at si Annan sa pigingan na dalaga ay mangagaayuno ng gayon inihanda ni Esther. ding paraan; at sa gayo'y

papasukin ko ang hari, na hindi 6 At sinabi ng hari kay Esther sa

pigingan ng alak: Ano ang iyong

ESTHER

hingi? at ipagkakaloob sa iyo at inaanyayahan niya ako na kasama
ano ang iyong hiling? kahit ng hari.

Esther, at nagsabi, Ang aking hingi kalahati ng kaharian ay 13Gayon
ma'y ang lahat ng ito'y ipagkakaloob. walang kabuluhan sa akin
habang 7 Nang magkagayo'y sumagot si aking nakikita si Mardocheo
na Judio na nakaupo sa pintuang-daan at ang aking hiling ay ito; ng
hari.

8 Kung ako'y nakasumpong ng 14Nang magkagayo'y sinabi ni
biyaya sa paningin ng hari, at kung Zeres na kaniyang asawa at ng
kalugdan ng hari na ipagkaloob lahat niyang kaibigan sa kaniya:
ang aking hingi, at gawin ang aking Magpagawa ka ng isang bibitayan
hiling, na pumaroon ang hari at si na may limang pung siko ang taas,
Annan sa pigingang na aking at sa kinaumagahan ay salitain mo
ihahanda sa kanila, at aking sa hari na bitayin doon si gagawin bukas
na gaya ng sinabi Mardocheo: kung magkagayo'y

Aman sa araw na yaon na galak at kaniyang ipinagawa ang bibitayan.
may masayang puso: nguni't nang makita ni Aman si Mardocheo sa
pintuang-daan ng hari, na hindi **KAPITULO 6** siya tumayo o kumilos
man sa ng hari. yumaon kang masaya na kasama 9 Nang magkagayo'y
lumabas si ng hari sa pigingang. At ang bagay ay nakalugod kay Annan;
at

kaniya, siya'y napuno ng 1 Nang gabing yaon ay hindi pagkapoot laban
kay Mardocheo. makatulog ang hari; at kaniyang

sa kaniyang sarili, at umuwi sa harap ng hari. bahay; at siya'y nagsugo
at tinipon 2 At nasumpungang nakasulat, na ang kaniyang mga kaibigan
at si 10 Gayon may nagpigil si Aman alaala ng mga gawa, at mga binasa

iniutos na dalhin ang aklat ng mga

Zeres na kaniyang asawa. si Mardocheo ay nagsaysay tungkol

kay Bigthana at kay Teres, dalawa

11 At isinaysay ni Aman sa kanila sa mga kamarero ng hari, sa ang kaluwalhatian ng kaniyang nangagingat ng pintuan na mga kayamanan, at ang karamihan nangagisip magbuhat ng kamay sa

ng kaniyang mga anak, at lahat ng haring Assuero. bagay na ipinagkaloob ng hari sa

kaniya, at kung paanong siya'y 3 At sinabi ng hari, Anong nataas ng higit kay sa mga prinsipe karangalan at kamahalan ang at mga lingkod ng hari. nagawa kay Mardocheo sa bagay na

Oo, si Esther na reina ay hindi 12 Sinabi ni Annan, bukod dito: mga lingkod ng hari na nagsisipaglingkod sa kaniya, ito? Nang magkagayo'y sinabi ng

nagpasok ng sinoman na kasama Walang anomang nagawa sa ng hari sa pigingan na kaniyang kaniya. inihanda kundi ako lamang; at

kinabukasan naman ay

ESTHER

4 At sinabi ng hari, Sino ang nasa ang anomang bagay sa lahat na

Mardocheo sa bibitayan na Aman ang bihisan at ang kabayo, at binihisan si Mardocheo, at inihanda niya sa kaniya. pinasakay sa lansangan ng bayan, at nagtanyag sa unahan niya: S At ang mga lingkod ng hari ay nagsabi sa kaniya. Narito, si Annan sa looban ng bahay ng hari, upang 11 Nang magkagayo'y kinuha ni magsalita sa hari na bitayin si looban? Si Annan nga ay pumasok iyong sinalita.

Ganito ang gagawin sa lalake na

ay nakatayo sa looban. At sinabi ng kinalulugdang parangalin ng hari.

hari, Papasukin siya. 12 At si Mardocheo ay bumalik sa

6 Sa gayo'y pumasok si Annan. At pintuang-daan ng hari. Nguni't si ang hari ay nagsabi sa kaniya, Aman ay nagmadaling umuwi, na

Anong gagawin sa lalake na tumatangis at may takip ang ulo.

kinalulugdang parangalin ng hari? 13 At isinaysay ni Aman kay Sinabi nga ni Annan sa kaniyang Zeres na kaniyang asawa at sa

parangalin ng hari na higit kay sa bawa't bagay na nangyari sa akin? kaniya. Nang magkagayo'y sinabi sarili: Sino ang kinalulugdang lahat niyang mga kaibigan ang

7 At sinabi ni Annan sa hari, Sa ng kaniyang mga pantas na lalake, lalake na kinalulugdang parangalin at ni Zeres na kaniyang asawa sa ng hari, kaniya: Kung si Mardocheo, na 8 Ay dalhan ng damit-hari na iyong pinasimulang kinahulugan sa harap, ay sa binhi ng mga Judio,

mabigay sa kamay ng isa sa nakikipagsalitaan pa sa kaniya, pinakamahal na prinsipeng hari, dumating ang mga kamarero ng upang bihisang gayon ang lalake hari at nagmadaling dinala si Annan na kinalulugdang parangalin ng sa pigingang na inihanda ni Esther. hari,

at pasakayin siya sa kabayo sa lansangan ng bayan, at itanyag sa unahan niya; Ganito ang KAPITULO 7 gagawin sa lalake na kinalulugdang 1 Sa gayo'y naparoon ang hari at parangalin ng hari. ulo ng putong na hari: kundi ikaw ay walang pagsalang mahuhulog sa harap niya. 9 At ang bihisan at ang kabayo ay 14 Samantalang sila'y sinasakyan ng hari, at putungan sa hindi ka mananaig laban sa kaniya, isinusuot ng hari, at ng kabayo na

10 Nang magkagayo'y sinabi ng si Annan sa pigingan na kasama ni

Esther na reina.

hari kay Annan, Ikaw ay magmadali,

at kunin mo ang bihisan at ang 2 At sinabi uli ng hari kay Esther

kabayo, gaya ng iyong sinabi, at nang ikalawang araw sa pigingan

gawin mong gayon kay Mardocheo, ng alak: Ano ang iyong hingi, reina

na Judio, na nauupo sa pintuang- Esther? at ibibigay sa iyo: at ano

daan ng hari; huwag magkulang ang iyong hiling? kahit kalahati ng

kaharian ay ipagkakaloob.

ESTHER

3 Nang magkagayo'y sumagot, at Pagkabigkas ng salita sa bibig ng nagsabi si Esther na reina, Kung hari ay kanilang tinakpan ang ako'y nakasumpong ng biyaya sa mukha ni Aman.

Iyong paningin, Oh hari, at kung 9 Nang magkagayo'y sinabi ni kalulugdan ng hari, ipagkaloob sa Harbona, na isa sa kamarero na akin ang aking buhay sa aking nasa harap ng hari: Narito naman, hingi at ang aking bayan sa aking ang bibitayan na may limang pung hiling: siko ang taas, na ginawa ni Aman ukol kay Mardocheo, na siyang 4 Sapagka't kami ay naipagbili, nagsalita sa ikabubuti ng hari, ay ako at ang aking bayan upang nakatayo sa bahay ni Aman. At ipahamak, upang patayin, at upang sinabi ng hari, Bitayin siya roon. lipulin. Nguni't kung kami ay

naipagbili na mga pinakaaliping 10 Sa gayo'y binitay nila si Aman lalake at babae, ako'y tumahimik, sa bibitayan na inihanda niya ukol bagaman hindi mababayaran ng kay Mardocheo. Nang magkagayo'y kaaway ang bagabag sa hari. napayapa ang kapootan ng hari.

S Nang magkagayo'y nagsalita ang haring Assuero, at nagsabi kay

Esther na reina: Sino siya, at saan **KAPITULO 8** nandoon siya, na nangangahas 1 Nang araw na yaon ay ibinigay

magbanta na gumawa ng gayon? ng haring Assuero ang bahay ni

6 At sinabi ni Esther, Ang isang Aman na kaaway ng mga Judio kay kaaway at kaalit: itong masamang Esther na reina. At si Mardocheo ay si Aman. Nang magkagayo'y naparoon sa harap ng hari; natakot si Aman sa harap ng hari sapagka't isinaysay ni Esther kung at ng reina. ano niya siya.

7 At ang hari ay tumindig sa 2 At hinubad ng hari ang pingingan ng alak sa kaniyang kaniyang singsing na hinubad niya

pagkapoot, at pumasok sa kay Aman, at ibinigay kay halamanan ng bahay-hari: at si Mardocheo. At inilagay ni Esther si

Aman ay tumayo upang ipamanhik Mardocheo sa bahay ni Aman. ang kaniyang buhay kay Esther na 3 At si Esther ay nagsalita pa uli

reina; sapagka't nakita niya na may sa harap ng hari, at nagpatirapa sa

kasamaang ipinasiya laban sa kaniyang mga paa, at ipinamanhik

kaniya ang hari. sa kaniya na may luha, na pawiin

8 Nang magkagayo'y bumalik ang ang kasamaan ni Aman na Agageo,

hari na mula sa halamanan ng at ang kaniyang banta na kaniyang

bahay-hari hanggang sa pingingan ibinanta sa mga Judio. ng alak; at si Aman ay sumubsob 4 Nang magkagayo'y inilawit ng

sa hiligan na kinaroroonan ni hari kay Esther ang gintong cetro.

Esther. Nang magkagayo'y sinabi Sa gayo'y tumindig si Esther, at

ng hari, Kaniya bang dadahasin tumayo sa harap ng hari. ang reina sa harap ko sa bahay?

ESTHER

S At sinabi niya, Kung isang daan at dalawang pu't pitong kinalulugdan ng hari at kung ako'y lalawigan, sa bawa't lalawigan ayon nakasumpong ng biyaya sa sa sulat niyaon, at sa bawa't bayan kaniyang paningin, at ang bagay ay ayon sa wika nila, at sa mga Judio inaakalang matuwid sa harap ng ayon sa sulat nila, at ayon sa wika hari, at ako'y nakalulugod sa nila.

kaniyang mga mata, masulat na 10 At kaniyang sinulat sa tiwaliin ang mga sulat na ibinanta pangalan ng haring Assuero, at ni Annan na anak ni Amedata, na tinatakan ng singsing ng hari, at Agageo, na kaniyang sinulat upang nagpadala ng mga sulat sa lipulin ang mga Judio na nangasa pamamagitan ng mga sugo na lahat na lalawigan ng hari: nagsisipangabayo na nangakasakay

6 Sapagka't paanong ako'y sa mga matulin na kabayo na makapagtitiis na makita ang ginagamit sa paglilingkod sa hari, kasamaan na darating sa aking at sa mga batang dromedario;

bayan? o paanong ako'y 11 Na pinagkakalooban ng hari makapagtitiis na makita ang ang mga Judio na nangasa bawa't paglipol sa aking kamaganakan? bayan, na magpipisan, at

7 Nang magkagayo'y sinabi ng ipagsanggalang ang kanilang haring Assuero kay Esther na reina, buhay, upang magpahamak, at kay Mardocheo na Judio: Narito, pumatay, at magpalipol, sa buong

ibinigay ko kay Esther ang bahay kapangyarihan ng bayan at ni Aman, at siya ang kanilang lalawigan na loloob sa kanila, sa

binitay sa bibitayan, sapagka't kanilang mga bata at mga babae, at siya'y nagbuhat ng kaniyang kumuha ng samsam sa kanila na

kamay sa mga Judio. pinakahuli,

8 Sumulat naman kayo sa mga 12 Sa isang araw sa lahat na Judio, kung anong maibigan ninyo lalawigan ng haring Assuero, nang

sa pangalan ng hari, at tatakan ikalabing tatlong araw ng ikalabing

ninyo ng singsing ng hari: dalawang buwan, na siyang buwan

pangalan ng hari, at natatakan ng 13 Isang salin ng sulat na ang singsing ng hari ay walang taong sapagka't ang sulat na nasusulat sa ng Adar. makatitiwali. lalawigan, ay nahayag sa lahat ng pasiya'y ihayag sa bawa't

9 Nang magkagayo'y tinawag ang mga bayan, at upang ang mga mga kalihim ng hari ng panahong Judio ay magsihanda sa araw na

yaon, sa ikatlong buwan, na siyang yaon na magsipanghiganti sa buwan ng Sivan, nang ikadalawang kanilang mga kaaway.

pu't tatlo niyaon; at nasulat ayon 14 Sa gayo'y ang mga sugo na sa lahat na iniutos ni Mardocheo sa nangasasakay sa mga matulin na mga Judio at sa mga satrapa, at sa kabayo na ginagamit sa mga tagapamahala at mga prinsipe paglilingkod sa hari ay nagsilabas, ng mga lalawigan na nandoon mula na nangagmamadali at sa India hanggang sa Etiopia, na

ESTHER

nangagtutumulin sa utos ng hari; sa kanila; sapagka't ang takot sa at ang pasiya ay nahayag sa Susan kanila ay nahulog sa lahat ng mga na bahay-hari. bayan.

15 At si Mardocheo ay lumabas 3 At lahat ng mga prinsipe sa mula sa harapan ng hari na mga lalawigan, at ang mga satrapa, nakapanamit hari na bughaw, at at ang mga tagapamahala, at ang puti, at may dakilang putong na mga nagsisigawa ng gawain ng ginto, at may balabal na mainam hari, ay nagsitulong sa mga Judio; na lino at kulay ube: at ang bayan sapagka't ang takot kay Mardocheo ng Susan ay humiyaw at natuwa. ay suma kanila,

16 Nagkaroon ang mga Judio ng 4 Sapagka't si Mardocheo ay kaliwanagan at ng kasayahan, at ng dakila sa bahay ng hari, at ang kagalakan at ng karangalan. kaniyang kabantugan ay

17 At sa bawa't lalawigan, at sa lumaganap sa lahat ng mga bawa't bayan, saan man dumating lalawigan: sapagka't ang lalaking si

ang utos ng hari at pasiya niya, ay Mardocheo ay dumakila, ng nagkaroon ang mga Judio ng dumakila. kasayahan at kagalakan, ng 5 At sinaktan ng mga Judio ang

kapistahan at mabuting araw. At lahat ng kanilang mga kaaway sa

marami na mula sa mga bayan ng taga ng tabak, at sa pagpatay at lupain ay naging mga Judio; paggiba, at ginawa ang naibigan

sapagka't ang takot sa mga Judio nila sa nangapopoot sa kanila. ay suma kanila. 6 At sa Susan na bahay-hari ay

nagsipatay ang mga Judio at

KAPITULO 9 nagsilipol ng limang daang lalake.

nga, na siyang buwan ng Adar, 1 Sa ikalabing dalawang buwan 7 At si Phorsandatha, at si Dalphon, at si Aspatha, nang ikalabing tatlong

araw ng 8 At si Phoratha, at si Ahalia, at si

buwan ding yaon, nang ang utos Aridatha. ng hari at ang pasiya niya ay 9 At si Pharmastha, at si Arisai, at

malapit nang gagawin, nang araw si Aridai, at si Vaizatha, na inaasahan ng mga kaaway ng

mga Judio na magpuno sa kanila; 10 Na sangpung anak ni Aman, na (yamang napabaligtad, na ang mga anak ni Amedatha, na kaaway ng Judio ay siyang naghari sa kanila mga Judio, ay pinatay nila; nguni't na nangapopoot sa kanila), sa pagsamsam, hindi nila binuhat

ang kanilang kamay.

2 Ang mga Judio ay nagpipisan sa

kanilang mga bayan sa lahat na 11 Nang araw na yaon ay ang lalawigan ng haring Assuero, bilang ng nangapatay sa Susan na

upang nagbuhat ng kamay sa mga bahay-hari ay dinala sa harap ng nagbabanta ng kanilang hari. kapahamakan: at walang makatayo

ESTHER

12 At sinabi ng hari kay Esther na nangagpahinga sila, at ginawang reina; Ang mga Judio ay nagsipatay araw ng pistahan at kasayahan.

at nagsilipol ng limang daang 18 Nguni't ang mga Judio na lalake sa Susan na bahay-hari, at ng nangasa Susan ay nagpipisan nang sangpung anak ni Aman; ano nga ikalabing tatlong araw niyaon, at ang kanilang ginawa kaya sa ibang nang ikalabing apat niyaon; at mga lalawigan ng hari? nang ikalabing limang araw ng Ngayon, ano pa ang iyong buwan ding yaon ay kahilingan? at ipagkakaloob sa iyo: nangagpahinga sila, at ginawang o ano pa ang iyong kahingian? at araw ng kapistahan at kasayahan. gagawin. 19 Kaya't ang mga Judio sa mga 13 Nang magkagayo'y sinabi ni nayon, na nagsisitahan sa mga Esther, Kung kinalulugdan ng hari bayan na hindi nangakukutaan, ipagkaloob sa mga Judio na ginagawa ang ikalabing apat na nangasa Susan na gawin din bukas araw ng buwan ng Adar na araw ng ang ayon sa pasiya ng araw na ito, kasayahan at pistahan, at at ang sangpung anak ni Aman ay mabuting araw, at ng padalahan ng mabitin sa bibitayan. mga bahagi ng isa't isa. 14 At iniutos ng hari na gawing 20 At sinulat ni Mardocheo ang gayon: at ang pasiya ay nabigay mga bagay na ito, at nagpadala ng mula sa Susan; at kanilang ibinitin mga sulat sa lahat ng Judio, na ang sangpung anak ni Aman. nangasa lahat na lalawigan ng haring Assuero, sa malapit at 15 At ang mga Judio na nangasa gayon din sa malayo, Susan ay nagpipisan nang

ikalabing apat na araw din ng 21 Upang ipagbilin sa kanila na buwan ng Adar, at nagsipatay ng kanilang ipangilin ang ikalabing tatlong daang lalake sa Susan: apat na araw ng buwan ng Adar, at nguni't sa pagsamsam ay hindi sila ang ikalabing lima niyaon, taon-nangagbuhat na kanilang kamay. taon.

nangasa mga lalawigan ng hari ay 16 At ang ibang mga Judio na 2 2 Na mga pinakaaraw na ipinagkaroon ng kapahingahan ng nagpipisan, at ipinagsanggalang mga Judio sa kanilang mga ang kanilang buhay, at kaaway, at buwan ng ikinapaging nangagkaroon ng kapahingahan sa kasayahan ng kapanglawan, at kanilang mga kaaway, at

ikinapaging mabuting araw ng nagsipatay sa mga nangapopoot sa pagtangis: upang kanilang gawing kanila ng pitong pu't limang libo; mga araw ng pistahan at nguni't sa pagsamsam ay hindi nila kasayahan, at ng pagpapadalahan binuhat ang kanilang kamay. ng mga bahagi ng isa't isa, at ng

17 Ito'y nagawa nang ikalabing mga kaloob sa mga dukha.

tatlong araw ng buwan ng Adar: at 23 At pinagkasunduan ng mga nang ikalabing apat na araw ng Judio na gawin ang gaya ng buwan ding yaon ay

ESTHER

kanilang pinasimulan, at ang Mardocheo na Judio, sumulat ng

Amedatha na Agageo, na kaaway 24 Sapagka't si Aman na anak ni pagtibayin ang ikalawang sulat na ito ng Purim. isinulat ni Mardocheo sa kanila; buong kapamahalaan upang

ng lahat na Judio ay nagbanta 30 At siya'y nagpadala ng mga

laban sa mga Judio upang lipulin sulat sa lahat ng mga Judio, sa sila, at pinagsapalaran nga ang Pur, isang daan at dalawang pu't pitong

upang patayin, at upang lipulin lalawigan ng kaharian ni Assuero,

sila; na may mga salita ng kapayapaan

25 Nguni't nang dumating sa at katotohanan, harap ng hari ang bagay, ay 31 Upang pagtibayin ang mga

kaniyang iniutos sa pamamagitan araw na ito ng Purim, sa kanilang

ng mga sulat na ang kaniyang mga takdang panahon, ayon sa

masamang banta, na kaniyang ibinilin sa kanila ni Mardocheo na

ibinanta laban sa mga Judio, ay Judio at ni Esther na reina, at ayon

mauwi sa kaniyang sariling ulo; at sa kanilang ipinasiya sa kanilang

siya at ang kaniyang mga anak ay sarili at sa kanilang binhi, sa bagay

mabitay sa bibitayan. ng pag-aayuno at ng kanilang

26 Kaya't kanilang tinawag ang pagdaing. mga araw na ito na Purim, ayon sa 32 At pinagtibay ng utos ni pangalan ng Pur. Kaya't dahil sa Esther ang mga bagay na ito ng

lahat na salita ng sulat na ito, at ng Purim; at nasulat sa aklat. kanilang nakita tungkol sa bagay

na ito, at ng dumating sa kanila,

27 Ang mga Judio ay KAPITULO 10 nangagpasiya at nagsipangako sa 1 At ang haring Assuero ay kanilang sarili at sa kanilang binhi, nagatang ng buwis sa lupain, at sa

at sa lahat ng yaon na nagpipisan mga pulo ng dagat. sa kanila, na anopa't huwag 2 At lahat ng mga gawa ng magkulang, na kanilang kaniyang kapangyarihan at ng ipangingilin ang dalawang araw na kaniyang kakayahan, at ang lubos

ito ayon sa sulat niyaon, at ayon sa na kasaysayan ng kadakilaan ni takdang panahon niyaon taon-taon; Mardocheo, na ipinagtaas sa kaniya

28 At ang mga araw na ito ay ng hari, hindi ba nangasusulat sa aalalahanin at ipangingilin sa aklat ng mga alaala sa mga hari sa

buong panahon, na bawa't angkan, Media at Persia? ng bawa't lalawigan, at ng bawa't 3 Sapagka't si Mardocheo na bayan; at ang mga araw na ito ng Judio ay pangalawa ng haring Purim ay hindi lilipas sa mga Assuero, at dakila sa gitna ng mga

Judio, o ang alaala man sa mga Judio, at kinalulugdan ng yaon ay lilipas sa kanilang binhi. karamihan ng kaniyang mga

29 Nang magkagayo'y si Esther na kapatid: na humahanap ng reina na anak ni Abihail, at si ikabubuti ng kaniyang bayan, at

S

H

R

nagsasalita ng kapayapaan
kaniyang buong lahi.

sa

EZRA

KAPITULO 1 magsiahong itayo ang bahay ng

1 Nang unang taon nga ni **Ciro** na Panginoon na nasa **Jerusalem**. hari sa **Persia**, upang ang salita ng 6 At lahat na nangasa palibot nila

Panginoon sa pamamagitan ng ay nangagpatibay sa kanilang mga

bibig ni **Jeremias** ay maganap, kamay ng mga sisidlang pilak, ng

kinilos ng Panginoon ang diwa ni ginto, ng mga pag-aari, at ng mga

Ciro na hari sa **Persia**, na siya'y hayop, at ng mga mahalagang nagtanyag sa kaniyang buong bagay, bukod pa sa lahat na kaharian, at isinulat din naman, na kusang inihandog. sinasabi, 7 Inilabas din naman ni **Ciro** na

2 Ganito ang sabi ni **Ciro** na hari hari ang mga sisidlan ng bahay ng

sa **Persia**, Ibinigay sa akin ng Panginoon na inilabas ni Panginoon, ng **Dios** ng langit, ang **Nabucodonosor** sa **Jerusalem**, at

lahat na kaharian sa lupa; at inilagay sa bahay ng kaniyang mga

ibinilin niya sa akin na ipagtayo ko dios;

buong bayan, sumakaniya nawa siya ng isang bahay sa **Jerusalem**, 8 Sa makatuwid baga'y yaong na nasa **Juda**. mga inilabas ni **Ciro** na hari sa 3 Sinoman sa inyo sa kaniyang **Persia** sa pamamagitan ng kamay ni **Mitridates** na tagaingat-yaman, ang kaniyang **Dios**, at umahon siya at mga binilang kay **Sesbassar**, na sa **Jerusalem**, na nasa **Juda**, at prinsipe sa **Juda**. itayo ang bahay ng Panginoon, ng 9 At ito ang bilang ng mga yaon: **Dios** ng **Israel**, (siya'y **Dios**,) na tatlong pung pinggang ginto, at nasa **Jerusalem**. isang libong pinggang pilak,

alinmang dako na kaniyang 10 Tatlong pung mangkok na pinakikipamayanan, tulungan siya 4 At sinomang naiwan sa dalawang pu't siyam na sundang;

kinaroroonan ng pilak, at ng ginto, sangpu, at ang ibang mga sisidlan at ng mga pag-aari, at ng mga ay isang libo. hayop, bukod sa kusang handog sa 11 Lahat na sisidlang ginto at ng mga lalake sa kaniyang ikalawang ayos ay apat na raan at ginto, mga mangkok na pilak na

bahay ng Dios na nasa Jerusalem.

ang mga pangulo ng mga ipinaahon ni Sesbassar, nang sangbahayan ng mga magulang ng silang sa pagkabihag ay ipagahong Juda at Benjamin, at ang mga mula sa Babilonia hanggang sa 5 Nang magkagayo'y nagsibangon raan. Ang lahat ng mga ito ay pilak ay limang libo at apat na saserdote, at ang mga Levita, sa Jerusalem. makatuwid бага'y lahat na ang

diwa'y kinilos ng Dios na

E Z R A

KAPITULO 2 12 Ang mga anak ni Azgad, isang

anak ng lalawigan, na nagsiahon 1 Ang mga ito nga'y ang mga libo at dalawang daan at dalawang pu't dalawa. mula sa pagkabihag sa mga nayon 13 Ang mga anak ni Adonicam, na nangadala, na dinala sa anim na raan at anim na pu't anim. Babilonia ni Nabucodonosor na 14 Ang mga anak ni Bigvai, hari sa Babilonia, at nangagbalik sa dalawang libo at limang pu't anim. Jerusalem at sa Juda, na bawa't 15 Ang mga anak ni Adin, apat na isa'y sa kaniyang bayan; raan at limang pu't apat. 2 Na nagsidating na kasama ni 16 Ang mga anak ni Ater, ni Zorobabel, si Jesua, si Nehemias, si Ezechias, siyam na pu't walo. Seraias, si Reelias, si Mardocheo, si Bilsan, si Mispal, si Bigvai, si 17 Ang mga anak ni Besai, tatlong Rehum, si Baana. Ang bilang ng daan at dalawang pu't tatlo. mga lalake ng bayan ng Israel ay 18 Ang mga anak ni Jora, isang ito: daan at labing dalawa. 3 Ang mga anak ni Paros, 19 Ang mga anak ni Hasum ay dalawang libo't isang daan at dalawang daan at dalawang pu't pitong pu't dalawa. tatlo. 4 Ang mga anak ni Sephatias, 20 Ang mga anak ni Gibbar siyam tatlong daan at pitong pu't dalawa. na pu't lima. 5 Ang mga anak ni Ara, pitong 21 Ang mga anak ni Bethlehem, daan at pitong pu't lima. isang daan at dalawang pu't tatlo. 6 Ang mga anak ni Pahath-moab, 22 Ang mga lalake ng Nethopha, sa mga anak ni Josue at ni Joab, limang pu't anim. dalawang libo't walong daan at

labing dalawa. 23 Ang mga lalake ng Anathoth,

7 Ang mga anak ni Elam, isang isang daan at dalawang pu't walo. libo't dalawang daan at limang pu't 24 Ang mga anak ni Azmaveth, apat. apat na pu't dalawa.

8 Ang mga anak ni Zattu, siyam 25 Ang mga anak ni na raan at apat na pu't lima. Chiriathjearim, ni Cephira, at ni

daan at anim na pu. 9 Ang mga anak ni Zachai, pitong Beeroth, pitong daan at apat na pu't tatlo.

10 Ang mga anak ni Bani, anim na 26 Ang mga anak ni Rama at ni

raan at apat na pu't dalawa. Gaaba, anim na raan at dalawang
pu't isa.

11 Ang mga anak ni Bebai, anim
na raan at dalawang pu't tatlo. 27 Ang mga lalake ng Michmas,
isang daan at dalawang pu't
dalawa.

E Z R A

28 Ang mga lalake ng Beth-el at Sallum, ang mga anak ni Ater, ang ng Hai, dalawang daan at dalawang mga anak ni Talmon, ang mga anak
pu't tatlo. ni Accub, ang mga anak ni Hatita,

pu't dalawa. 29 Ang mga anak ni Nebo, limang ang mga anak ni Sobai, ang lahat ay isang daan at tatlong pu't siyam. 30 Ang mga anak ni Magbis, isang 43 Ang mga Nethineo: ang mga daan at limang pu't anim. anak ni Siha, ang mga anak ni 31 Ang mga anak ng ibang Elam, Hasupha, ang mga anak ni isang libo't dalawang daan at Thabaoth. limang pu't apat. 44 Ang mga anak ni Cheros, ang 32 Ang mga anak ni Harim, mga anak ni Siaa, ang mga anak ni tatlong daan at dalawang pu. Phadon;

33 Ang mga anak ni Lod, ni 45 Ang mga anak ni Lebana, ang Hadid, at ni Ono, pitong daan at mga anak ni Hagaba, ang mga anak dalawang pu't lima. ni Accub;

34 Ang mga anak ni Jerico, 46 Ang mga anak ni Hagab, ang tatlong daan at apat na pu't lima. mga anak ni Samlai, ang mga anak

35 Ang mga anak ni Senaa, ni Hanan; tatlong libo't anim na raan at 47 Ang mga anak ni Gidiel, ang tatlong pu. mga anak ni Gaher, ang mga anak

36 Ang mga saserdote: ang mga ni Reaia; anak ni Jedaia, sa sangbahayan ng 48 Ang mga anak ni Resin, ang

Jesua, siyam na raan at pitong pu't mga anak ni Necoda, ang mga anak tatlo. ni Gazam;

37 Ang mga anak ni Immer, isang 49 Ang mga anak ni Uz za, ang libo at limang pu't dalawa. mga anak ni Phasea, ang mga anak

38 Ang mga anak ni Pashur, isang ni Besai; libo't dalawang daan at apat na 50 Ang mga anak ni Asena, ang

pu't pito. mga anak ni Meunim, ang mga

39 Ang mga anak ni Harim, isang anak ni Nephusim; libo at labing pito. 51 Ang mga anak ni Bacbuc, ang

40 Ang mga Levita: ang mga anak mga anak ni Hacusa, ang mga anak ni Jesua at ni Cadmiel, sa mga anak ni Harhur; ni Hodavias, pitong pu't apat. 52 Ang mga anak ni Bazluth, ang

41 Ang mga mangaawit: ang mga mga anak ni Mehida, ang mga anak anak ni Asaph, isang daan at ni Harsa; dalawang pu't walo. 53 Ang mga anak ni Bercos, ang

42 Ang mga anak ng mga mga anak ni Sisera, ang mga anak tagatanod-pinto: ang mga anak ni ni Tema;

E Z R A

54 Ang mga anak ni Nesia, ang 63 At sinabi ng tagapamahala sa mga anak ni Hatipha. kanila, na sila'y huwag magsisikain

ni Salomon ay: ang mga anak ni S 5 Ang mga anak ng mga lingkod ng mga pinakabanal na bagay, hanggang sa tumayo ang isang saserdote na may Urim at Sotai, ang mga anak ni Sophereth, Thummim. ang mga anak ni Peruda;

ang mga anak ni Hatil, ang mga mga anak ni Darcon, ang mga anak S6 Ang mga anak ni Jaala, ang 64 Ang buong kapisanang magkakasama ay apat na pu't dalawang libo at tatlong daan at ni Giddel; anim na pu, S 7 Ang mga anak ni Sephatias, 65 Bukod sa kanilang mga aliping lalake at babae, na may pitong anak ni Pochereth-hassebaim, ang libo't tatlong daan at tatlong pu't mga anak ni Ami. pito: at sila'y nangagkaroon ng 58 Lahat ng mga Nethineo, at ng dalawang daan na mangaawit na mga anak ng mga lingkod ni lalake at babae. Salomon, tatlong daan at siyam na 66 Ang kanilang mga kabayo ay pu't dalawa. pitong daan at tatlong pu't anim; 59 At ang mga ito ang nagsiahon ang kanilang mga mula ay mula sa Tel-mela, Tel-harsa, dalawang daan at apat na pu't lima; Cherub, Addan, at Immer: nguni't 67 Ang kanilang mga kamelyo, hindi nila naipakilala ang mga apat na raan at tatlong pu't lima; sangbahayan ng kanilang mga ang kanilang mga asno, anim na magulang, at ang kanilang binhi libo't pitong daan at dalawang pu. kung sila'y taga Israel:

mga anak ni Tobias, ang mga anak 60 Ang mga anak ni Delaia, ang 68 At ang ilan sa mga pangulo ng mga sangbahayan ng mga magulang, nang sila'y magsidating ni Nicoda, anim na raan at limang sa bahay ng Panginoon na nasa pu't dalawa. Jerusalem, ay nangaghandog na 61 At sa mga anak ng mga kusa sa bahay ng Dios, upang saserdote: ang mga anak ni Abaia, husayin sa kinatatayuan: ang mga anak ni Cos, ang mga 69 Sila'y nangagbigay ayon sa anak ni Barzillai, na nagasawa sa kanilang kaya sa ingatang-yaman mga anak ni Bar zillai na Galaadita, ng gawain, na anim na pu't isang at tinawag ayon sa kanilang libong

darikong ginto, at limang pangalan. libong librang pilak, at isang daan
62 Ang mga ito ay nagsihanap ng na bihisan ng mga saserdote. talaan
ng kanilang pangalan sa 70 Gayon ang mga saserdote, at nangabilang
ayon sa talaan ng lahi, ang mga Levita, at ang iba sa nguni't hindi
nangasumpungan: bayan, at ang mga mangaawit, at kaya't sila'y
nangabilang na hawa, ang mga tagatanod-pinto, at ang at nangaalis sa
pagkasaserdote. mga Nethineo, nagsitahan sa

E Z R A

kanilang mga bayan, at ang buong 6 Mula sa unang araw ng Israel ay sa kanilang mga bayan. ikapitong buwan, nangagpasimula

silang nangaghandog ng mga

handog na susunugin sa

KAPITULO 3 Panginoon: nguni't ang tatagang- 1 At nang dumating ang baon ng templo ng Panginoon ay hindi pa nalalagay.

ikapitong buwan, at ang mga anak

ni Israel ay nangasa mga bayan, 7 Sila'y nangagbigay rin naman

ang bayan ay nagpipisan na parang ng salapi sa mga kantero, at sa isang tao sa Jerusalem. mga anluwagi; at pagkain, at

Jesua na anak ni Josadec, at ang taga Sidon, at sa kanila na mga taga Tiro, upang mangagdala ng 2 Nang magkagayo'y tumayo si inumin, at langis, sa kanila na mga

kaniyang mga kapatid na mga

saserdote, at si Zorobabel na anak mga kahoy na sedro na mula sa

ni Sealthiel, at ang kaniyang mga Libano na paraanin sa dagat, kapatid, at itinayo ang dambana ng hanggang sa Joppa ayon sa Dios ng Israel, upang paghandugan pahintulot na nangagkaroon sila

ng mga handog na susunugin, gaya kay Ciro na hari sa Persia. ng nasusulat sa kautusan ni 8 Nang ikalawang taon nga ng

Moises, na lalake ng Dios. kanilang pagparoon sa bahay ng

3 At ipinatong nila ang dambana Dios sa Jerusalem, sa ikalawang

sa tungtungan niya; sapagka't ang buwan, nangagpasimula si takot ay sumakanila dahil sa mga Zorobabel na anak ni Sealthiel, at

bayan ng mga lupain: at kanilang si Jesua na anak ni Josadec, at ang

pinaghandugan ng mga handog na nalabi sa kanilang mga kapatid na

susunugin sa Panginoon, sa mga saserdote at mga Levita, at

makatuwid bagay ng mga handog silang lahat na nagsipanggaling sa
na susunugin sa umaga't hapon. Jerusalem na mula sa pagkabihag;

at inihalal ang mga Levita, mula sa

4 At kanilang ipinagdiwang ang dalawang pung taong gulang na
kapistahan ng mga balag, gaya ng patanda upang magsipamahala sa
nasusulat, at naghandog ng mga gawain sa bahay ng Panginoon. ayon
sa bilang, ayon sa ayos, gaya 9 Nakatayo nga si Jesua na handog na
susunugin sa araw-araw ng katungkulang kinakailangan sa kasama ng
kaniyang mga anak, at

bawa't araw; ng kaniyang mga kapatid, si

Cadmiel at ang kaniyang mga anak,

5 At pagkatapos ng palaging ang mga anak ni Juda, na handog na
susunugin, at ng mga magkakasama, upang handog sa mga bagong
buwan, at magsipamahala sa mga ng lahat na takdang kapistahan sa
manggagawa sa bahay ng Dios: ang

Panginoon na mga itinalaga, at ng mga anak ni Henadad, na kasama
lahat na naghandog na kusa ng ng kanilang mga anak at ng kusang
handog sa Panginoon. kanilang mga kapatid na mga

Levita.

E Z R A

10 At nang ilagay ng mga nangagtatayo ng templo na ukol sa manggagawa ang tatagang-baon ng Panginoon, sa Dios ng Israel;

templo ng Panginoon, kanilang 2 Nagsilapit nga sila kay inilagay ang mga saserdote na Zorobabel, at sa mga pangulo ng bihis, na may mga pakakak, at ang mga sangbahayan ng mga mga Levita na mga anak ni Asaph magulang, at nangagsabi sa kanila, na may mga simbalo, upang Papagtayuin ninyo kami na kasama magsipuri sa Panginoon, ayon sa ninyo: sapagka't aming hinahanap alituntunin ni David na hari sa ang inyong Dios, na gaya ng Israel. inyong ginagawa; at kami ay

11 At sila'y nagawitang isa't isa sa nangaghahain sa kaniya mula ng pagpuri at pagpapasalamat sa mga kaarawan ni Esar-had don na Panginoon, na nangagsasabi: hari sa Asiria, na nagahon sa amin Sapagka't siya'y mabuti, sapagka't dito.

ang kaniyang kaawaan ay 3 Nguni't si Zorobabel, at si magpakailan man sa Israel. At ang Jesua, at ang nalabi sa mga buong bayan ay humiyaw ng pangulo ng mga sangbahayan ng malakas, nang sila'y magsipuri sa mga magulang ng Israel, ay Panginoon, sapagka't ang tatagang- nangagsabi sa kanila, Kayo'y baon ng bahay ng Panginoon ay walang ipakikialam sa amin sa nalagay. pagtatayo ng isang bahay na ukol 12 Nguni't marami sa mga sa aming Dios; kundi kami rin na saserdote, at mga Levita, at mga magkakasama ay aming ipagtatayo pangulo ng mga sangbahayan ng ang Panginoon, ang Dios ng Israel, mga magulang, mga matanda na gaya ng iniutos sa amin ni Ciro na nangakakita ng unang bahay, ng hari sa Persia, ang tatagang-baon ng bahay na ito 4 Nang magkagayo'y pinahina ng ay malagay sa harap ng kanilang bayan ng lupain ang mga kamay ng mga mata, ay nagsiiyak ng bayan ng Juda, at binagabag sila sa malakas; at marami ay nagsihyaw pagtatayo. ng malakas dahil sa kagalakan: 5 At umupa ng mga tagapayo 13 Na anopa't hindi makilala ng laban sa kanila, upang iurong ang bayan ang kaibhan ng ingay ng kanilang akala, sa lahat ng hiyaw ng kagalakan sa ingay ng kaarawan ni Ciro na hari sa Persia, iyak

ng bayan; sapagka't ang bayan hanggang sa paghahari ni Dario na ay humiyaw ng malakas na hiyaw, hari sa Persia. at ang ingay ay narinig sa malayo. 6 At sa paghahari ni Assuero, sa

pasimula ng kaniyang paghahari,

KAPITULO 4 nagsisulat sila ng isang sakdal

kaaway ng Juda at Benjamin na ang 1 Nang mabalitaan nga ng mga laban sa mga taga Juda at Jerusalem. mga anak sa pagkabihag ay 7 At sa mga kaarawan ni

Artajerjes, nagsisulat si Bislam, si

E Z R A

Mitridates, si Tabeel at ang nalabi kabayaran, o upa, at sa wakas ay sa kaniyang mga kasama kay ikapapahamak ng mga hari.

Artajerjes na hari sa Persia; at ang 14 Sapagka't aming kinakain nga pagkasulat ng sulat ay nasusulat ang asin ng bahay-hari, at hindi ng sulat Siria, at ang laman niyaon marapat sa amin na aming makita ay wikang Siria. ang ikasisirang puri ng hari, kaya't

8 Si Rehum na kasangguni at si kami ay nangagsugo at Simsai na kalihim, sumulat ng nangagpatotoo sa hari;

isang sulat laban sa Jerusalem kay 15 Upang ang pagsaliksik ay Artajerjes na hari ng ganitong maisagawa sa aklat ng mga alaala paraan: ng iyong mga magulang: sa gayo'y

9 Nang magkagayo'y nagsisulat si iyong masusumpungan sa aklat ng

Rehum na tagapayo at si Simsai na mga alaala, at malalaman na ang kalihim, at ang nalabi sa kanilang bayang ito ay mapanghimagsik na mga kasama; ang mga Dinaita, at bayan, at mapangpahamak sa mga ang mga Apharsacita, ang mga hari at mga lalawigan, at sila'y

Tharphelita, ang mga Apharsita, nagsipanghimagsik doon nang

ang mga Archevita, ang mga unang panahon: na siyang Babilonio, ang mga Susanchita, ang ikinagiba ng bayang ito. mga Dehaita, ang mga Elamita. 16 Aming pinatotohanan sa

10 At ang nalabi sa mga bansa na hari, na, kung ang bayang ito ay itinawid ng dakila at marangal na si matayo, at ang mga kuta ay Asnappar, at inilagay sa bayan ng mayari, ay hindi ka magkakaroon Samaria, at sa nalabi sa lupain, na ng bahagi sa dako roon ng Ilog sa

nasa dako roon ng Ilog, at sa iba kadahilanang ito. pa. 17 Nang magkagayo'y nagpadala

11 Ito ang salin ng sulat na ang hari ng kasagutan kay Rehum kanilang ipinadala kay Artajerjes na kasangguni, at kay Simsai na na hari: Ang iyong mga lingkod na kalihim, at sa mga nalabi sa mga lalake sa dako roon ng Ilog, at kanilang mga kasama na iba pa. nagsisitahan sa Samaria, at sa

12 Talastasin ng hari, na ang mga nalabi sa lupain sa dako roon ng Judio na nagsiahong galing sa iyo Ilog: Kapayapaan, at iba pa. ay nagsiparoon sa amin sa 18 Ang sulat na inyong ipinadala

Jerusalem; kanilang itinatayo ang sa amin, ay nabasa na maliwanag mapanghimagsik at masamang sa harap ko.

bayan, at nayari ang mga kuta, at 19 At ako'y nagpasiya, at ang isinauli ang mga tatagang-baon. pagsaliksik ay naisagawa at

13 Talastasin ngayon ng hari, na, nasumpungan na ang bayang ito kung ang bayang ito ay matayo, at nang una ay gumawa ng ang mga kuta ay mayari, sila'y panghihimagsik laban sa mga hari, hindi mangagbabayad ng buwis, at ang panghihimagsik at

pagbabanta ay nagawa roon.

E Z R A

20 Nagkaroon naman doon ng Dios na nasa Jerusalem; at kasama mga may kayang hari sa Jerusalem, nila ang mga propeta ng Dios, na na nagpuno sa buong lupain sa nagsisitulong sa kanila.

dako roon ng Ilog; at buwis, 3 Nang panahon ding yaon ay kabayaran, at upa, ay nabayad sa naparoon sa kanila si Tatnai, na kanila. tagapamahala sa dako roon ng Ilog,

21 Magpasiya kayo ngayon na at si Sethar-boznai, at ang kanilang inyong patigilin ang mga taong ito, mga kasama, at nagsabi ng ganito at upang ang bayang ito ay huwag sa kanila: Sino ang nagbigay sa matayo, hanggang sa ang pasiya ay inyo ng pasiya upang itayo ang magawa ko. bahay na ito, at yariin ang kutang

2 2 At kayo'y mangagingat na ito? huwag kayong magpabaya dito: 4 Nang magkagayo'y nangagsalita

bakit ang pagkapahamak ay kami sa kanila ng ganitong paraan: mangyayari sa ikapapahamak ng Ano-ano ang mga pangalan ng mga mga hari? tao na nagsigawa ng bahay na ito?

23 Nang mabasa nga ang salin ng S Nguni't ang mata ng kanilang sulat ng haring Artajerjes sa harap Dios ay nakatingin sa mga matanda ni Rehum, at ni Simsai na kalihim, ng mga Judio, at hindi nila at ng kanilang mga kasama, sila'y pinatigil, hanggang sa ang bagay nangagmadaling nagsiparoon sa ay dumating kay Dario, at nang Jerusalem sa mga Judio, at magkagayo'y ang sagot ay nabalik pinatigil nila sa pamamagitan ng sa pamamagitan ng sulat tungkol lakas at kapangyarihan. doon.

24 Nang magkagayo'y natigil ang 6 Ang salin ng sulat na ipinadala gawa sa bahay ng Dios na nasa ni Tatnai, na tagapamahala sa dako Jerusalem; at natigil hanggang sa roon ng Ilog at ni Sethar-boznai, at ikalawang taon ng paghahari ni ng kaniyang mga kasama na mga Dario, na hari sa Persia. Apharsachita, na nangasa dako

roon ng Ilog, kay Dario na hari:

KAPITULO S 7 Si la'y nangagpadala ng isang

sulat sa kaniya, na kinasusulatan

1 Ang mga propeta nga, si ng ganito: Kay Dario na hari, buong

Jerusalem; sa pangalan ng Dios ng nagsiparoon sa lalawigan ng Juda, sa bahay ng dakilang Dios, na Israel ay nagsipanghula sila sa natayo ng mga malaking bato, at kanila; mga kahoy ay nalapat sa mga kuta; 2 Nang magkagayo'y bumangon at ang gawaing ito ay si Zorobabel na anak ni Sealthiel, na anak ni Iddo, ay nanghula sa 8 Talastasin ng hari, na kami ay mga Judio na nasa Juda at Haggeo na propeta, at si Zacharias kapayapaan.

pinagsisikapan at nayayari sa

at si Jesua na anak ni Josadach, at kanilang mga kamay. pinasimulang itinayo ang bahay ng

E Z R A

9 Nang magkagayo'y tumanong na nasa Jerusalem, at ipahintulot kami sa mga matandang yaon, at mo na matayo ang bahay ng Dios nagsabi sa kanila ng ganito: Sino sa kaniyang dako.

ang nagbigay sa inyo ng pasiya 16 Nang magkagayo'y naparoon upang itayo ang bahay na ito at ang Sesbassar na yaon, at inilagay upang yariin ang kutang ito? ang mga tatagang-baon ng bahay

10 Aming itinanong naman sa ng Dios na nasa Jerusalem: at mula kanila ang kanilang mga pangalan, sa panahong yaon hanggang na patotohanan sa iyo, upang ngayon ay itinatayo, at hindi pa aming maisulat ang mga pangalan yari.

ng mga tao na nangungulo sa 17 Ngayon nga, kung inaakalang kanila. mabuti ng hari, magsagawa ng

11 At ganito sila nangagbalik ng pagsaliksik sa bahay na ingatang-sagot sa amin, na nangagsasabi, yaman ng hari, na nandiyan sa Kami ay mga lingkod ng Dios ng Babilonia, kung gayon nga, na langit at lupa, at nangagtatayo ng nagpasiya si Ciro na hari na itayo

bahay na natayo nitong malaong ang bahay na ito ng Dios sa panahon, na itinayo at niyari ng Jerusalem, at ipasabi sa amin ng

isang dakilang hari sa Israel. hari ang kaniyang kalooban

12 Nguni't pagkamungkahi sa tungkol sa bagay na ito. pagiinit sa Dios ng langit ng aming

mga magulang, ibinigay niya sila **KAPITULO 6** sa kamay ni Nabucodonosor na 1 Nang magkagayo'y si Dario, na hari sa Babilonia, na Caldeo, na hari ay gumawa ng pasiya, at ang siyang gumiba ng bahay na ito, at pagsaliksik ay isinagawa sa bahay dinala ang bayan sa Babilonia. ng mga aklat, na kinalalagyan ng 13 Nguni't sa unang taon

ni Ciro mga kayamanan sa Babilonia. na hari sa Babilonia, gumawa ng
2 At nasumpungan sa Achmetta, pasiya si Ciro na hari na itayo ang sa
bahay-hari na nasa lalawigan ng bahay na ito ng Dios, Media, ang isang
ikid, at doo'y 14 At ang ginto at pilak na mga nasusulat ang ganito na
sisidlan rin naman sa bahay ng pinakaalaala. Dios na inilabas ni
Nabucodonosor 3 Nang unang taon ni Ciro na sa templo na nasa
Jerusalem, at hari, si Ciro na hari ay gumawa ng nangadala sa loob ng
templo ng pasiya: Tungkol sa bahay ng Dios Babilonia, ang mga yaon
ay sa Jerusalem, ipahintulot na inilabas sa templo ng Babilonia ni
matayo ang bahay, ang dako na Ciro na hari, at ibinigay sa isang
kanilang pinaghahandugan ng mga nagngangalang Sesbassar, na siya
hain, at ipahintulot na malagay na niyang ginawang tagapamahala,
matibay ang mga tatagang-baon; 15 At sinabi niya sa kaniya, Kunin
ang taas niyao'y anim na pung mo ang mga sisidlang ito, ikaw ay
yumaon, ipagpasok mo sa templo

E Z R A

siko, at ang luwang niyao'y anim saserdote na nangasa Jerusalem,
na pung siko, ibigay sa kanila araw-araw na

4 Na may tatlong hanay na mga walang pagsala. malaking bato, at
isang hanay ng 10 Upang si'la'y makapaghandog

bagong kahoy: at ang magugugol ng mga hain na pinaka masarap na
ay ibigay na mula sa bahay ng hari: amoy sa Dios ng langit, at

sisidlan din naman ng bahay ng S At ang ginto at pilak na mga
idalangin ang buhay ng hari at ng kaniyang mga anak.

Dios na inilabas ni Nabucodonosor 11 Ako nama'y gumawa ng sa
templo na nasa Jerusalem, at pasiya, na sinomang bumago ng

nangadala sa Babilonia, masauli, at salitang ito, hugutan ng isang
ipasok uli sa templo na nasa sikang ang kaniyang bahay at itaas

Jerusalem, bawa't isa'y sa siya, at mabitin doon; at ang kanikaniyang
dako, at iyong kaniyang bahay ay maging tipunan

ipaglalagay sa bahay ng Dios. ng dumi dahil dito:

6 Ngayon nga, Tatnai, na 12 At lipulin ng Dios na tagapamahala sa
dako roon ng Ilog, nagpatahan ng kaniyang pangalan

Setharboznai, at ang inyong mga doon ang lahat ng mga hari at mga
kasama na mga Apharsachita, na bayan, na maguunat ng kanilang
nasa dako roon ng Ilog, magsilayo kamay na baguhin, upang gibain
kayo mula riyan: ang bahay na ito ng Dios na nasa

bahay na ito ng Dios; ipahintulot 7 Pabayaang ninyo ang gawain sa
Jerusalem. Akong si Dario ang gumawa ng pasiya: isagawa ng buong
sikap. ninyo na itayo ng tagapamahala ng mga Judio at ng mga
matanda ng 13 Nang magkagayo'y si Tatnai mga Judio ang bahay na
ito ng na tagapamahala sa dako roon ng Dios sa kaniyang dako. Ilog,

si Sethar-boznai, at ang

pasiya kung ano ang inyong 8 Bukod dito'y gumagawa ako ng kanilang mga kasama, dahil sa iniutos ni Dario na hari, ay gumawa ng buong sikap. gagawin sa mga matandang ito ng mga Judio sa pagtatayo ng bahay 14 At ang mga matanda ng mga

na ito ng Dios: na sa mga pag-aari Judio ay nangagtayo at ng hari, sa makatuwid baga'y sa nangapasulong, ayon sa hula ni

buwis sa dako roon ng Ilog, ang Haggeo na propeta at ni Zacarias

mga magugugol ay ibigay ng na anak ni Iddo. At kanilang buong sikap sa mga taong ito itinayo at niyari, ayon sa utos ng

upang huwag mangagluwat. Dios ng Israel, at ayon sa pasiya ni

mga guyang toro, at gayon din ang 9 At ang kanilang kakailanganin, Ciro at ni Darío, at ni Artajerjes na hari sa Persia.

mga tupa, at mga kordero, na ukol 15 At ang bahay na ito ay nayari

sa mga handog na susunugin para nang ikatlong araw ng buwan ng

sa Dios ng langit; trigo, asin, alak, Adar, nang ikaanim na taon ng at langis, ayon sa salita ng mga paghahari ni Dario na hari.

E Z R A

16 At ang mga anak ni Israel, ang lebadura na pitong araw na may mga saserdote, at ang mga Levita, kagalakan: sapagka't at ang mga nalabi sa mga anak sa pinapagkatuwa sila ng Panginoon

pagkabihag, ay nangagdiwang ng at nanumbalik ang puso ng hari sa pagtatalaga ng bahay na ito ng Asiria sa kanila, upang palakasin

Dios na may kagalakan. ang kanilang mga kamay sa gawain

pagtatalaga ng bahay na ito ng 17 At sila'y nangaghandog sa sa bahay ng Dios, ng Dios ng Israel. Dios ng isang daang baka, dalawang daang lalaking tupa, apat KAPITULO 7 na raang kordero; at ang 1 Pagkatapos nga ng mga bagay pinakahandog dahil sa kasalanan na ito, sa paghahari ni Artajerjes na ukol sa buong Israel, ay labing na hari sa Persia, si Ezra na anak ni dalawang lalaking kambing, ayon Seraias, na anak ni Azarias, na sa bilang ng mga lipi ng Israel. anak ni Hilcias, 18 At kanilang inilagay ang mga 2 Na anak ni Sallum, na anak ni saserdote sa kanilang mga bahagi, Sadoc, na anak ni Achitob, at ang mga Levita sa kanilang mga paghahalihalili, sa paglilingkod sa 3 Na anak ni Amarias, na anak ni Dios na nasa Jerusalem; gaya ng Azarias, na anak ni Meraioth, nasusulat sa aklat ni Moises. 4 Na anak ni Zeraias, na anak ni 19 At ang mga anak sa Uzzi, na anak ni Bucci, pagkabihag ay nangagdiwang ng 5 Na anak ni Abisue, na anak ni pascua nang ikalabing apat ng Phinees, na anak ni Eleazar, na unang buwan. anak ni Aaron, na pangulong 20 Sapagka't ang mga saserdote saserdote: at ang mga Levita ay 6 Ang Ezra na ito ay yumaon nangagpakalinis na magkakasama; mula sa Babilonia. At siya'y kalihim silang lahat ay malilinis: at na bihasa sa kautusan ni Moises, kanilang pinatay ang kordero ng na ibinigay ng Panginoon, ng Dios paskua na ukol sa lahat ng mga ng Israel: at tinulutan siya ng hari anak sa pagkabihag, at sa kanilang sa lahat niyang kahilingan, ayon sa mga kapatid na mga saserdote, at kamay ng Panginoon niyang Dios sa kanilang sarili. na sumasa kaniya. 21 At ang mga anak ni Israel, na 7 At nakiahon sa Jerusalem ang nangagbalik uli na mula sa ilan sa mga anak ni Israel, at sa pagkabihag, at yaong lahat na sa mga saserdote, at sa mga Levita, at kanila'y nagsihiwalay sa karumihan sa mga mangaawit, at sa mga ng mga bansa ng lupain, upang tagatanod-pinto, at sa mga hanapin ang Panginoon, ang Dios Nethineo, sa ikapitong taon ni ng

Israel, ay nagsikain. Artajerjes na hari. 22 At nangagdiwang ng
kapistahan ng tinapay na walang

E Z R A

8 At siya'y naparoon sa Jerusalem kaniyang mga kasangguni sa Dios sa ikalimang buwan, na sa ng Israel, na ang tahanan ay nasa ikapitong taon ng hari. Jerusalem.

9 Sapagka't sa unang araw ng 16 At ang lahat na pilak at ginto unang buwan ay nagpasimula na iyong masusumpungan sa siyang umahon mula sa Babilonia, buong lalawigan ng Babilonia, pati at sa unang araw ng ikalimang ng kusang handog ng bayan, at ng buwan ay dumating siya sa mga saserdote, na mga Jerusalem, ayon sa mabuting naghahandog na kusa sa bahay ng kamay ng kaniyang Dios na kanilang Dios na nasa Jerusalem; sumasa kaniya. 17 Kaya't ibibili mo ng buong

10 Sapagka't inilagak ni Ezra ang sikap ang salaping ito ng mga toro, kaniyang puso na hanapin ang mga lalaking tupa, mga kordero, kautusan ng Panginoon, at upang pati ng mga handog na harina at gawin, at upang magturo sa Israel ng mga handog na inumin ng mga ng mga palatuntunan at mga yaon, at iyong ihahandog sa kahatulan. ibabaw ng dambana ng bahay ng

11 Ito nga ang salin ng sulat na inyong Dios na nasa Jerusalem. ibinigay ng haring Artajerjes kay 18 At anomang akalain mong Ezra na saserdote, na kalihim, na mabuti at ng iyong mga kapatid na kalihim sa mga salita ng mga utos gawin sa labis sa pilak at ginto, ng Panginoon, at ng kaniyang mga gawin ninyo ayon sa kalooban ng palatuntunan sa Israel. inyong Dios.

12 Si Artajerjes, na hari ng mga 19 At ang mga sisidlang nabigay
hari, kay Ezra na saserdote, na sa iyo na ukol sa paglilingkod sa
kalihim sa kautusan ng Dios ng bahay ng iyong Dios, ibigay mo sa
langit, na sakdal at iba pa. harap ng Dios sa Jerusalem.

13Ako'y gumagawa ng pasiya, na 20 At anomang kakailanganin pa
silang lahat na sa bayan ng Israel, sa bahay ng iyong Dios, na at ang
kanilang mga saserdote at ipagkakailangan mong ibigay, ang mga Levita,
sa aking kaharian, ibigay mo na mula sa bahay ng

kusang kalooban na nagsiparoon 21 At ako, akong si Artajerjes na sa
Jerusalem, ay magsisama sa iyo. na nagakala ng kanilang sariling
kayamanan ng hari.

hari, nagpasiya sa lahat na mga

14 Yamang ikaw ay sinugo sa tagaingat—yaman na nasa dako
ganang hari at ng kaniyang pitong roon ng Ilog, na anomang hingin sa
kasangguni, upang magusisa inyo ni Ezra na saserdote, na tungkol sa
Juda at Jerusalem, ayon kalihim sa kautusan ng Dios ng
sa kautusan ng iyong Dios na nasa langit, ibigay ng buong sikap, iyong
kamay; 2 2 Hanggang isang daang

15 At dalhin ang pilak at ginto na talentong pilak, at hanggang
isang

inihandog na kusa ng hari at ng daang takal ng trigo, at isang

E Z R A

daang bath ng alak at isang daang prinsiphe ng hari. At ako'y tumibay bath ng langis, at asin na walang ayon sa kamay ng Panginoon kong tasa. Dios na sumasa akin, at ako'y

langit, gawing lubos sa bahay ng 23 Anomang iniutos ng Dios ng nagpisan mula sa Israel ng mga pangulong lalake upang magsiahong kasama ko. Dios ng langit; sapagka't bakit magkakaroon ng poot ng Dios laban sa kaharian ng hari at ng **KAPITULO 8** kaniyang mga anak? 1 Ito nga ang mga pangulo ng 24 Pinatototohanan din naman mga sangbahayan ng kanilang mga namin sa inyo, na tungkol sa magulang, at ito ang talaan ng lahi sinoman sa mga saserdote at mga nila na nagsiahong kasama ko Levita, mga mangaawit, mga mula sa Babilonia, sa paghahari ni tagatanod-pinto, mga Nethineo, o na hari. mga lingkod sa bahay na ito ng 2 Sa mga anak ni Phinees, si Dios, ay hindi marapat na lapatan Gerson; sa mga anak ni Ithamar, si sila ng buwis, kabayaran, o upa. Daniel; sa mga anak ni David, si 25 At ikaw, Ezra, ayon sa Hattus. karunungan ng iyong Dios na nasa 3 Sa mga anak ni Sechanias: sa iyong kamay, maghalal ka ng mga mga anak ni Pharos, si Zacarias; at magistrado, at mga hukom, na kasama niya na nabilang ayon sa makakahatol sa buong bayan na talaan ng lahi ang mga lalake na nasa dako roon ng Ilog, niyaong isang daan at limang pu. lahat na nakatatalos ng mga

J
kautusan ng iyong Dios; at turuan 4 Sa mga anak ni Pahath-moab, si

J
ninyo yaong hindi nakakaalam. Eliehoenai na anak ni Zarahias, at

Artajerjes

26 At sinomang hindi tumupad kasama niya'y dalawang daang ng kautusan ng iyong Dios, at ng lalake. kautusan ng hari, gawin sa kaniya 5 Sa mga anak ni Sechanias, ang

ang kahatulan ng buong sikap, anak ni Jahaziel; at kasama niya'y

maging sa kamatayan, o sa tatlong daang lalake. pagtatapon o sa pagsamsam ng

mga pag-aari, o sa pagkabilanggo. 6 At sa mga anak ni Adin, si Ebed

na anak ni Jonathan; at kasama

27 Purihin ang Panginoon, ang niya ay limang pung lalake.

naglagak ng ganyang mga bagay na 7 At sa mga anak ni Elam, si Isaia na anak ni Athalias, at kasama Dios ng ating mga magulang, na

gaya nito sa puso ng hari, na

pagandahin ang bahay ng niya'y pitong pung lalake. Panginoon na nasa Jerusalem: 8 At sa mga anak ni Sephatias, si

28 At nagdulot sa akin ng Zebadias na anak ni Michael; at kahabagan sa harap ng hari, at ng kasama niya'y walong pung lalake.

kaniyang mga kasangguni, at sa 9 Sa mga anak ni Joab, si Obadias

harap ng lahat na may kayang na anak ni Jehiel; at kasama niya'y

E Z R A

dalawang daan at labing walong na mga Nethineo, sa dako ng lalake. Casipia, upang sila'y mangagdala 10 At sa mga anak ni Solomit, ang sa atin ng mga tagapangasiwa sa bahay ng ating Dios.

anak ni Josiphias; at kasama niya'y

isang daan at anim na pung lalake. 18 At ayon sa mabuting kamay ng

Zacarias na anak ni Bebai; at 11At sa mga anak ni Bebai, si ating Dios na sumasa atin ay nagdala sila sa atin ng isang lalake na matalino, sa mga anak ni kasama niya ay dalawang pu't Mahali, na anak ni Levi, na anak ni walong lalake. Israel; at si Serebias, pati ng 12 At sa mga anak ni Azgad, si kaniyang mga anak na lalake at Johanan na anak ni Catan; at mga kapatid, labing walo: kasama niya ay isang daan at 19 At si Hasabias, at kasama sangpung lalake. niya'y si Isaia sa mga anak ni 13 At sa mga anak ni Adonicam, Merari, ang kaniyang mga kapatid na siyang mga huli: at ang mga ito at kaniyang mga anak na lalake, ang kanilang mga pangalan: dalawang pu; Eliphelet, Jeiel, at Seraias, at 20 At sa mga Nethineo, na kasama nila ay anim na pung ibinigay ni David at ng mga lalake. pangulo sa paglilingkod sa mga 14 At sa mga anak ni Bigvai, si Levita, dalawang daan at dalawang Utai at si Zabud: at kasama nila ay pung Nethineo; silang lahat ay pitong pung lalake. nasasaysay ayon sa pangalan.

15 At pinisan ko sila sa ilog na 21 Nang magkagayo'y nagtanyag

umaagos patungo sa Ahava; at ako ng ayuno doon, sa ilog ng doo'y nangagpahinga kaming Ahava, upang tayo'y magpakababa

tatlong araw; at aking minasdan sa harap ng ating Dios, upang ang bayan at ang mga saserdote, at humanap sa kaniya ng matuwid na

walang nasumpungan doon sa mga daan, sa ganang atin, at sa ating

anak ni Levi. mga bata, at sa lahat ng ating pag-

16 Nang magkagayo'y ipinasundo aari. ko si Eliezer, si Ariel, si Semaias, at 2 2 Sapagka't ako'y nahiyang si Elnathan, at si Jarib, at si humingi sa hari ng pulutong ng

Elnathan, at si Nathan, at si mga sundalo, at ng mga Zacarias, at si Mesullam, na mga mangangabayo upang tulungan

pangulong lalake; gayon din si tayo laban sa mga kaaway sa daan:

Joiarib, at si Elnathan, na mga sapagka't aming sinalita sa hari, na tagapagturo. sinasabi, Ang kamay ng ating Dios

17 At aking sinugo sila kay Iddo ay sumasa kanilang lahat na pangulo sa dako ng Casipia; at humahanap sa kaniya, sa aking sinaysay sa kanila kung ano ikabubuti; nguni't ang kaniyang

ang kanilang nararapat sabihin kay kapangyarihan at ang pagiinit ay

Iddo, at sa kaniyang mga kapatid

E Z R A

laban sa kanilang lahat na Israel, sa Jerusalem, sa mga silid nagpapabaya sa kaniya. ng bahay ng Panginoon.

23 Sa gayo'y nangagayuno tayo at 30 Sa gayo'y tinanggap ng mga nagsidalangin sa ating Dios dahil saserdote at ng mga Levita ang dito: at dininig niya tayo. timbang ng pilak at ginto, at ng

ko ang labing dalawa sa mga puno 24 Nang magkagayo'y inihiwalay mga sisidlan, upang dalhin sa Jerusalem, sa bahay ng ating Dios. ng mga saserdote, sa makatuwid 31 Nang magkagayo'y nagsiyaon

baga'y st Serebias, si Hasabias, at tayo mula sa ilog ng Ahava, nang sangpu sa kanilang mga kapatid na ikalabing dalawang araw ng unang kasama nila. buwan, upang pumaroon sa

pilak, at ang ginto, at ang mga 25 At tinimbang sa kanila ang Jerusalem: at ang kamay ng ating Dios ay sumaatin, at iniligtas niya tayo sa kamay ng kaaway at sa sisidlan, sa makatuwid baga'y ang bumabakay sa daan. handog sa bahay ng ating Dios, na

pinaghandugan ng hari, at ng 32 At tayo ay nagsidating sa kaniyang mga kasangguni, at ng Jerusalem, at nagsitahan doon na

kaniyang mga prinsipe, at ng tatlong araw. buong Israel na nakaharap doon: 33 At nang ikaapat na araw, ang

26 Akin ngang tinimbang sa pilak at ang ginto at ang mga kanilang kamay ay anim na raan at sisidlan ay natimbang sa bahay ng

limang pung talentong pilak, at ating Dios sa kamay ni Meremoth

mga pilak na sisidlan ay isang na anak ni Urias na saserdote (at

daang talento: sa ginto ay isang kasama niya si Eleazar na anak ni

daang talento; Phinees; at kasama nila si Jozabad 27 At dalawang pung mangkok na na anak ni Jesua, at si Nodias na anak ni Binnui,

na mga Levita)

ginto, na may isang libong dariko;

at dalawang sisidlan na pinong 34 Ang kabuoan sa pamamagitan
makinang na tanso, na halagang ng bilang, at ng timbang: at ang
gaya ng ginto. buong timbang ay nasulat nang

28 At sinabi ko sa kanila, Kayo'y panahong yaon. banal sa
Panginoon, at ang mga 35 Ang mga anak sa pagkabiha,
sisidlan ay natatalaga; at ang pilak na nagsipanggaling sa pagkatapon,
at ang ginto ay kusang handog sa ay nangaghandog ng mga handog
Panginoon, na Dios ng inyong mga na susunugin sa Dios ng Israel,
magulang. labing dalawang toro sa ganang

ingatan ninyo, hanggang sa inyong 29 Magsipagbantay kayo, at buong
Israel, siyam na pu't anim na lalaking tupa, pitong pu't pitong kordero,
labing dalawang kambing matimbang sa harap ng mga puno na lalake
na pinakahandog dahil sa ng mga saserdote, at ng mga kasalanan:
lahat ng ito'y handog na Levita, at ng mga prinsipe ng mga susunugin
sa Panginoon. sangbahayan ng mga magulang ng

E Z R A

36 At kanilang ibinigay ang mga natitigilan hanggang sa pagaalay sa

bilin ng hari sa mga satrapa ng hapon.

hari, at sa mga tagapamahala sa 5 At sa pagaalay sa kinahapunan dako roon ng Ilog: at kanilang ay bumangon ako sa aking pinasulong ang bayan at ang bahay pagpapakumbaba, na hapak ang ng Dios. aking suot at ang aking balabal; at

ako'y lumuhod ng aking mga

bagay na ito, ang mga prinsipie ay KAPITULO 9 tuhod, at iniunat ko ang aking mga kamay sa Panginoon kong Dios; 1 Nang magawa nga ang mga 6 At aking sinabi, Oh aking Dios; ako'y napahiya at namula na itaas nagsilapit sa akin, na ang aking mukha sa iyo, na aking nangagsasabi: Ang bayan ng Israel, Dios: sapagka't ang aming mga at ang mga saserdote, at ang mga kasamaan ay nagsilala sa aming Levita, ay hindi nagsihiwalay sa ulo, at ang aming sala ay umabot mga bayan ng mga lupain, na hanggang sa langit. nagsisigawa ng ayon sa kanilang mga karumaldumal, sa makatuwid 7 Mula ng mga kaarawan ng baga'y ang mga Cananeo, ang mga aming mga magulang ay naging Hetheo, ang mga Pherezeo, ang totoong salarin kami hanggang sa mga Jebuseo, ang mga Ammonita, araw na ito; at dahil sa aming mga ang mga Moabita, ang mga taga kasamaan, kami, ang aming mga Egipto, at ang mga Amorrheo. hari, at ang aming mga saserdote ay nangabigay sa kamay ng mga 2 Sapagka't kinuha nila ang hari ng mga lupain, sa tabak, sa kanilang mga anak na babae sa pagkabihag, sa pagkasamsam, at sa ganang kanilang sarili, at sa kahihiyan ng mukha, gaya sa araw kanilang mga anak na lalake, na na ito. anopa't ang banal na binhi ay nahalo nga sa bayan ng mga 8 At ngayon sa sandaling lupain: oo, ang kamay ng mga panahon ay napakita ang biyaya na prinsipie at ng mga pinuno ay mula sa Panginoon naming Dios, naging puno sa pagsalangsang na upang iwan sa amin ang isang ito. nalabi na nakatanan at upang

bagay na ito, aking hinapak ang 3 At nang mabalitaan ko ang bigyan

kami ng isang pako sa kaniyang dakong banal, upang palinawin ng aming Dios ang aking suot at ang aking balabal, at aming mga mata, at bigyan kami binaltak ko ang buhok ng aking ulo ng kaunting kabuhayan sa aming at ng aking baba, at ako'y naupong pagkaalipin. natitigilan.

sa akin ang lahat na nangininginig sa 4 Nang magkagayo'y nagpipisan 9
Sapagka't kami ay mga alipin; gayon ma'y hindi kami pinabayaan ng
aming Dios sa aming mga salita ng Dios ng Israel, dahil pagkaalipin,
kundi naggawad ng sa pagsalangsang nila na sa kaawaan sa amin sa
paningin ng pagkabihag; at ako'y naupong

E Z R A

mga hari sa Persia, upang bigyan 14 Amin ba uling sisirain ang kami ng kabuhatan, upang itayo iyong mga utos, at makikipisan ng ang bahay ng aming Dios, at upang mahigpit sa mga bayan na husayin ang sira niyaon, at upang nagsisigawa ng mga karumaldumal bigyan kami ng kuta sa Juda at sa na ito? hindi ka ba magagalit sa Jerusalem. amin hanggang sa inyong malipol 10 At ngayon, Oh aming Dios, kami, na anopa't huwag magkaroon ng nalabi, o ng sinomang pagkatapos nito? sapagka't aming nakatanan. ano ang aming sasabihin pinabayaan ang iyong mga utos. 15 Oh Panginoon, na Dios ng

pamamagitan ng iyong mga 11 Na iyong iniutos sa Israel, ikaw ay matuwid, sapagka't kami ay naiwan na isang nalabi na nakatanan, na gaya sa araw na ito: lingkod na mga propeta, na narito, kami ay nangasa harap mo nangagsasabi, Ang lupain, na sa aming sala; sapagka't walang inyong pinaroroonan upang ariin, makatatayo sa harap mo dahil dito. ay maruming lupain dahil sa mga karumihan ng mga bayan ng mga

lupain, dahil sa kanilang mga KAPITULO 10 karumaldumal, na pinuno sa dulo't 1 Habang si Ezra nga ay dulo ng kanilang karumihan. dumadalangin, at nagpapahayag ng 12 Ngayon nga'y huwag ninyong kasalanan na umiiyak at ibigay ang inyong mga anak na nagpapatirapa sa harap ng bahay babae sa kanilang mga anak na ng Dios, nagpipisan sa kaniya mula lalake, ni kunin man ninyo ang sa Israel ang isang napakalaking kanilang mga anak na babae sa kapisanan ng mga lalake at mga ganang inyong mga anak na lalake, babae at mga bata: sapagka't ang ni hanapin ang kanilang bayan ay umiyak na mainam. kapayapaan o ang kanilang 2 At si Sechanias na anak ni kaginhawahan magpakailan man: Jehiel, na isa sa mga anak ni Elam, na kayo baga'y magsilakas, at ay sumagot at nagsabi kay Ezra: magsikain ng buti ng lupain, at Kami ay nagsisalangsang laban sa iwan ninyo na pinakamana sa ating Dios, at nangagasawa sa mga

inyong mga anak magpakailan babaing taga ibang bayan ng man.
lupain: gayon man, may pagasa sa 13 At pagkatapos ng lahat na Israel
tungkol sa bagay na ito. dumating sa amin dahil sa aming 3 Ngayon
nga'y mangakipagtipan masamang mga gawa, at dahil sa tayo sa ating
Dios, na ating aming malaking sala, sa paraang ihiwalay ang lahat na
asawa, at ang ikaw na aming Dios ay nagparusa mga ipinanganak nila,
ayon sa sa amin, ng kulang kay sa marapat payo ng aking panginoon,
at sa aming mga kasamaan, at niyaong mga nanginginig sa utos
binigyan mo kami ng ganitong ng ating Dios; at gawin ayon sa nalabi.
kautusan.

E Z R A

4 Bumangon ka: sapagka't bagay tagaibang bayan, upang palalain na ukol sa iyo, at kami ay ang sala ng Israel.

Ezra at pinasumpa ang mga puno sumasaiyo: magpakatapang kang 11 Ngayon nga'y mangagpahayag mabuti, at iyong gawin. kayo sa Panginoon, sa Dios ng S Nang magkagayo'y tumindig si inyong mga magulang, at inyong gawin ang kaniyang kalooban: at ng mga saserdote, ang mga Levita magsihiwalay kayo sa mga bayan at ang buong Israel, na kanilang ng lupain, at sa mga babaing gagawin ayon sa salitang ito. Sa tagaibang bayan. gayo'y sumumpa sila. 12 Nang magkagayo'y ang buong 6 Nang magkagayo'y tumindig si kapisanan ay sumagot at nagsabi Ezra mula sa harap ng bahay ng ng malakas, Kung ano ang iyong Dios, at naparoon sa silid ni sinabi tungkol sa amin, gayon ang Johanan na anak ni Eliasib: at nang nararapat naming gawin. siya'y dumating doon, siya'y hindi 13 Nguni't ang bayan ay marami, kumain ng tinapay, o uminom man at panahong maulan, at kami ay ng tubig: sapagka't siya'y nanangis hindi makatatayo sa labas: ni ito dahil sa pagsalangsang nila na sa man ay gawa sa isang araw o pagkabihag. dalawa: sapagka't kami ay 7 At siya'y gumawa ng pahayag nagkasalang mainam sa bagay na sa Juda't Jerusalem sa lahat na mga ito. anak sa pagkabihag, na sila'y 14 Mahalal ngayon ang ating mga magpipisan sa Jerusalem; prinsipeng sa buong kapisanan, at

8 At yaong hindi pumaroon sa magsiparito sa takdang panahon loob ng tatlong araw, ayon sa payo yaong lahat na nangasa ating mga ng mga prinsipeng at ng mga bayan na nangagasawa sa mga matanda, lahat niyang pag-aari ay babaing taga ibang bayan, at sasamsamin, at ihihiwalay siya sa pumaritong kasama nila ang mga kapisanan ng sa pagkabihag. matanda ng lahat na bayan, at ang

9 Nang magkagayo'y ang lahat na mga hukom doon, hanggang sa ang nagpipisan sa Jerusalem sa loob ng Dios ay mahiwalay sa atin, hanggang sa ang bagay na ito ay lalake ng Juda at Benjamin ay

mabangis na kapootan ng ating

tatlong araw (siyang ikasiyam na

buwan nang ikadalawang pung matapos. araw ng buwan): at ang
buong 15 Si Jonathan lamang na anak ni

bayan ay naupo sa luwal na dako Asael, at si Jaazias na anak ni sa
harap ng bahay ng Dios, na Tikvah ang tumayo laban sa bagay

nanginginig dahil sa bagay na ito na ito: at si Mesullam, at si at dahil
sa malakas na ulan. Sabethai na Levita ang tumulong sa

10 At si Ezra na saserdote ay kanila. tumayo, at nagsabi sa kanila:
16 At ginawang gayon ng mga

Kayo'y nagsisalangsang, at anak sa pagkabihag. At si Ezra na

nangagasawa ng mga babaing saserdote na kasama ng ilang mga

E Z R A

pangulo ng mga sangbahayan ng 25 At sa Israel: sa mga anak ni

mga magulang, ayon sa mga Pharos; si Ramia at si Izzias, at si

sangbahayan ng kanilang mga Malchias, at si Miamim, at si magulang, at silang lahat ayon sa Eleazar, at si Malchias, at si kanilang mga pangalan, ay Benaías. nangaghiwalay; at sila'y nangaupo 26 At sa mga anak ni Elam: si sa unang araw ng ikasangpung Mathanias, si Zacharias, at si buwan upang litisin ang bagay. Jehiel, at si Abdi, at si Jeremoth, at

17 At kanilang tinapos ang si Elia.

tungkol sa lahat na lalake na 27 At sa mga anak ni Zattu; si nangagasawa sa mga babaing Elioenai, si Eliasib, si Mathanias, at tagaibang bayan nang unang araw si Jeremoth, at si Zabad, at si ng unang buwan. Aziza.

saserdote ay nangasumpungan na 18 At sa mga anak ng mga 28 At sa mga anak ni Bebai; si Johanan, si Hananias, si Zabbai, at nangagasawa sa mga babaing si Atlai. tagaibang bayan; sa mga anak ni 29 At sa mga anak ni Bani; si Jesua, na anak ni Josadec, at sa Mesullam, si Malluch, at si Adaias, kaniyang mga kapatid, si Maasias, si Jasub, si Seal, at si Ramoth. at si Elieser, at si Jarib, at si

Gedalias. 30 At sa mga anak ni Pahath-

19 At sila'y nangakipagkamay na moab; si Adna, at si Cheleal, si kanilang ihihiwalay ang kanilang Benaías, si Maasias, si Mathanias,

mga asawa; at yamang mga salarin, si Besaleel, at si Bennui, at si sila'y nangaghandog ng isang Manases. lalaking tupa sa kawan dahil sa 31 At sa mga anak ni Harim; si

kanilang sala. Eliezer, si Issia, at si Malchias, si

20 At sa mga anak ni Immer; si Semeia, si Simeon; Hanani at si Zebadías. 32 Si Benjamin, si Malluch, si

21 At sa mga anak ni Harim; si Semarias. Maasias, at si Elias, at si Semeias, 33 Sa mga anak ni Hasum; si at si Jehiel, at si Uzias. Mathenai, si Mathatha, si Zabad, si

22 At sa mga anak ni Phasur; si Eliphelet, si Jeremai, si Manases, at Elioenai, si Maasias, si Ismael, si si Sami. Nathanael, si Jozabad at si Elasa. 34 Sa mga anak ni Bani; si Maadi

23 At sa mga Levita; si Jozabad, si Amram, at si Uel; at si Simi, at si Kelaia (na siya ring 35 Si Benaias, si Bedias, si Kelita), si Pethaia, si Juda, at si Cheluhi; Eliezer.

36 Si Vanias, si Meremoth, si

24 At sa mga mangaawit: si Eliasib; Eliasib: at sa mga tagatanod-pinto;

si Sillum, at si Telem, at si Uri.

E Z R A

37 Si Mathanias, si Mathenai, at si 42 Si Sallum, si Azarias, si Jaasai; Joseph.

39 At si Selemias, at si Nathan, at si Matithias, si Zabad, si Zebina, si Jadau, at si Joel, si Benaías. 38 At si Bani, at si Binnui, si Simi; 43 Sa mga anak ni Nebo; si Jehiel,

si Adaias;

Sarai; 40 Si Machnadbai, si Sasai, si 44 Lahat ng mga ito'y nangagasawa sa mga babaing taga ibang bayan: at ang iba sa kanila ay 41 Si Azareel, at si Selemias, si may mga asawang pinagkaroonan Semarias; ng mga anak.

NEHEMIAS

KAPITULO 1 aking idinadalangin sa harap mo sa 1 Ang mga salita ni Nehemias na panahong ito, araw at gabi, dahil sa mga anak ni Israel na iyong mga

pung taon, samantalang ako'y nasa ipinahahayag ang mga kasalanan ng mga anak ni Israel, na aming buwan ng Chislu, sa ikadalawang anak ni Hachalias. Nangyari nga sa lingkod, habang aking

bahay-hari sa Susan. ipinagkasala laban sa iyo. Oo, ako

2 Na si Hanani, na isa sa aking at ang sangbahayan ng aking mga kapatid, ay dumating, siya at magulang ay nagkasala:

tinanong ko sila ng tungkol sa mga ilang lalake na mula sa Juda; at 7 Kami ay lubhang Judio na nakatanan, na nangaiwan nagpakahamak laban sa iyo, at

Jerusalem. ng mga palatuntunan man, o ng mga kahatulan, na iyong iniutos sa sa pagkabihag, at tungkol sa hindi nangagingat ng mga utos, o

nalabi na naiwan sa pagkabihag 8 Alalahanin mo, isinasamo ko sa 3 At sinabi nila sa akin, Ang iyong lingkod na kay Moises.

apoy. pangangalatin kayo sa lahat na bayan: 4 At nangyari, nang marinig ko 9 Nguni't kung kayo'y magsibalik ang mga salitang ito, na ako'y sa akin, at ingatan ninyo ang aking naupo at umiyak, at nanangis na mga utos, at gawin, bagaman ang ilang araw; at ako'y nagayuno, at nangatapon sa inyo ay nasa dumalangin sa harap ng Dios ng kaduluduluhang bahagi ng mga langit. langit, akin ngang pipisanin sila 5 At nagsabi, Aking idinadalangin kakutyaan: ang kuta naman sa iyong lingkod na kay Moises, na sinasabi, Kung kayo'y Jerusalem ay nabagsak, at ang mga magsisalangsang, aking pintuang-bayan ay nangasunog sa malaking kapighatian at iyo, ang salita na iyong iniutos sa doon sa lalawigan, ay nasa

mula roon, at dadalhin ko sila sa

sa iyo, Oh Panginoon, na Dios ng dakong aking pinili upang langit, na

dakila at kakilakilabot na patahanin doon ang aking Dios, na nagiingat ng tipan at pangalan.

utos: mga lingkod at ang iyong bayan, na iyong tinubos sa pamamagitan 6 Pakinggan ngayon ng iyong ng iyong dakilang kapangyarihan, tainga, at idilat ang iyong mga at nangagiingat ng kaniyang mga 10 Ang mga ito nga'y ang iyong kaawaan sa nagsisiibig sa kaniya,

at sa pamamagitan ng iyong

mata, upang iyong dinggin ang malakas na kamay. dalangin ng iyong lingkod, na

N E H E M I A S

11 Oh Panginoon, isinasamo ko iyong lingkod ay nakasumpong ng sa iyo, pakinggan ngayon ng biyaya sa iyong paningin ay suguin inyong pakinig ang dalangin ng mo ako sa Juda, sa bayan ng iyong lingkod, at ang dalangin ng libingan sa aking mga magulang, iyong mga lingkod, na upang aking maitayo.

nangasasayahang matakot sa iyong 6 At ang hari ay nagsabi sa akin, pangalan: at paginhawahin mo, (ang reina ay nakaupo naman sa isinasamo ko sa iyo, ang iyong siping niya,) Magiging gaano lingkod sa araw na ito, at kalaon ang iyong paglalakbay? at pagkalooban mo siya ng kaawaan kailan ka babalik? Sa gayo'y sa paningin ng lalaking ito. nalugod ang hari na suguin ako, at (Ngayo'y tagahawak ako ng saro ng nagtakda ako sa kaniya ng hari.) panahon.

7 Bukod dito'y sinabi ko sa hari,

KAPITULO 2 Kung ikinalulugod ng hari, bigyan

Nang magkagayo'y natakot akong sa ikadalawang pung taon ni 1 At nangyari sa buwan ng Nisan, ako ng mga sulat sa mga tagapamahala sa dako roon ng Ilog, upang ako'y kanilang paraanin Artajerjes na hari, nang ang alak ay hanggang sa ako'y dumating sa nasa harap niya, na aking kinuha Juda; ang alak at ibinigay ko sa hari. 8 At isang sulat kay Asaph na Hindi nga ako nalungkot nang una tagapagingat ng gubat ng hari, sa kaniyang harapan. upang bigyan niya ako ng mga 2 At sinabi ng hari sa akin, Bakit kahoy na magawang mga tahilan sa ang iyong mukha ay malungkot, mga pintuang-daan ng kastillo na dangang wala kang sakit? ito'y dili nauukol sa bahay, at sa kuta ng iba kundi kalungkutan ng puso. bayan at sa bahay na aking papasukan. At pinagkalooban ako mainam. ng hari ayon sa mabuting kamay 3 At sinabi ko sa hari, Mabuhay ng aking Dios na sumasa akin. ang hari magpakailan man: bakit 9 Nang magkagayo'y pumaroon ang aking mukha ay hindi ako sa mga tagapamahala sa dako malulungkot, kung ang bayan, ang roon ng Ilog, at ibinigay ko sa dako ng mga libingan sa aking mga kanila ang mga sulat ng hari. magulang ay giniba, at ang mga Sinugo nga

ako ng hari na may pintuang—bayan niyaon ay kasamang mga punong kawal ng nasupukan ng apoy? hukbo at mga mangangabayo. 4 Nang magkagayo'y sinabi ng 10 At nang mabalitaan ni hari sa akin, Ano ang iyong Sanballat na Horonita, at ni Tobias hinihiling? Sa gayo'y dumalangin na lingkod, na Ammonita, ay ako sa Dios ng langit. namanlaw na mainam, sapagka't S At nagsabi ako sa hari, Kung may naparoong isang lalake upang ikinalulugod ng hari, at kung ang

N E H E M I A S

hanapin ang ikagagaling ng mga 17 Nang magkagayo'y sinabi ko
anak ni Israel. sa kanila, Inyong nakikita ang

Jerusalem, at dumoon akong 11 Sa gayo'y naparoon ako sa masamang kalagayan na kinaroroonan natin, kung paanong ang Jerusalem ay guho at ang mga tatlong araw. pintuang-bayan nito ay nasunog sa 12 At ako'y bumangon sa apoy: kayo'y parito, at ating itayo kinagabihan, ako, at ilang lalake na ang kuta ng Jerusalem, upang kasama ko; ni hindi ko man tayo'y huwag nang maging isinaysay sa kanino man kung kadustaan. anong inilagak ng aking Dios sa 18 At isinaysay ko sa kanila ang aking puso na gawin sa ikagagaling kamay ng aking Dios na naging ng Jerusalem: wala rin namang mabuti sa akin, at gayon din ang anomang hayop na kasama ako, mga salita ng hari na sinalita niya liban sa hayop na aking sa akin. At kanilang sinabi, sinasakyan. Magbangon tayo at magtayo. Sa 13 At ako'y lumabas ng gayo'y kanilang pinalakas ang kinagabihan sa pintuang-bayan ng kanilang mga kamay sa mabuting libis, sa makatuwid baga'y sa dako gawa. ng balon ng dragon, at sa pintuang-19 Nguni't nang mabalitaan ni bayan ng tapunan ng dumi, at Sanballat na Horonita, at ni Tobias minasdan ko ang mga kuta ng na lingkod, na Ammonita, at ni Jerusalem, na Gesem na taga Arabia, ay kanilang nangabagsak, at ang mga pintuang-tinawanang mainam kami, at bayan na sinupok ng apoy. hinamak kami, at sinabi, Ano itong 14 Nang magkagayo'y nagpatuloy bagay na inyong ginagawa? ako sa pintuang-bayan ng bukal at manghihimagsik ba kayo laban sa sa tangke ng hari: nguni't walang hari? dakong mararaanan ang hayop sa 20 Nang magkagayo'y sumagot ilalim ko. ako sa kanila, at sinabi ko sa 15 Nang magkagayo'y namaybay kanila, Ang Dios ng langit, siya ang ako ng kinagabihan sa batis, at magpapaginhawa sa amin: kaya't aking minasdan ang kuta; at ako'y kaming kaniyang mga lingkod ay bumalik, at pumasok sa pintuang-magbabangon at magtatayo: bayan ng libis, at sa gayo'y nguni't kayo'y walang bahagi, o pumihit ako. matuwid man, o alaala man, sa

16 At hindi naalaman ng mga Jerusalem. pinuno kung saan ako naparoon, o

ko rin isinaysay sa mga Judio, ni sa KAPITULO 3 kung ano ang ginawa ko; ni hindi mga saserdote man, ni sa mga 1 Nang magkagayo'y si Eliasib na

mahal na tao man, ni sa mga pangulong saserdote ay tumayo na
pinuno man, ni sa nalabi man na kasama ng kaniyang mga kapatid
gumagawa ng gawain. na mga saserdote, at kanilang

NEHEMIAS

itinayo ang pintuang-bayan ng mga Mizpa, na ukol sa luklukan ng

ang mga pinto niyaon; hanggang sa 8 Sumunod sa kanila ay hinusay moog ng Meah ay kanilang tupa; kanilang itinalaga, at inilagay tagapamahala sa dako roon ng Ilog.

itinalaga, hanggang sa moog ng ni Uzziel na anak ni Harhaia, na

Hananeel. platero. At sumunod sa kaniya ay

hinusay ni Hananias na isa sa mga

2 At sumunod sa kaniya ay manggagawa ng pabango, at nagsipagtayo ang mga lalake ng kanilang pinagtibay ang Jerusalem,

Jerico. At sumunod sa kanila ay hanggang sa maluwang na kuta.

nagtayo si Zachur na anak ni Imri. 9 At sumunod sa kanila ay

3 At ang pintuang-bayan ng mga hinusay ni Repaias na anak ni Hur, isda ay itinayo ng mga anak ni na pinuno ng kalahating distrito ng Senaa; kanilang inilapat ang mga Jerusalem.

hinusay ni Meremoth na anak ni tahilan niyaon, at inilagay ang mga 10 At sumunod sa kanila ay pinto niyaon, ang mga trangka hinusay ni Jedaias na anak ni niyaon, at ang mga halang niyaon. Harumaph, sa tapat ng kaniyang 4 At sumunod sa kanila ay bahay. At sumunod sa kaniya ay hinusay ni Hattus na anak ni Urias, na anak ni Cos. At sumunod Hasbanias. sa kanila ay hinusay ni Mesullam, 11 Ang ibang bahagi at ang moog na anak ni Berechias, na anak ni ng mga hurno ay hinusay ni Mesezabeel. At sumunod sa kanila Malchias na anak ni Harim, at ni ay hinusay ni Sadoc na anak ni Hasub na anak ni Pahatmoab. Baana. 12At sumunod sa kaniya ay 5 At sumunod sa kanila ay hinusay ni Sallum na anak ni hinusay ng mga Tecoit; nguni't Lohes, na pinuno ng kalahating hindi inilagay ng kanilang mga distrito ng Jerusalem, niya at ng mahal na tao ang kanilang mga kaniyang mga anak na babae. leeg sa gawain ng kanilang 13Ang pintuang-bayan ng libis Panginoon. ay hinusay ni Hanun, at ng mga 6 At ang dating pintuang-bayan taga Zanoa; kanilang itinayo, at ay

hinusay ni Joiada na anak ni inilagay ang mga pinto niyaon, ang Pasea at ni Mesullam na anak ni mga trangka niyaon, at ang mga Besodias; kanilang inilapat ang halang niyaon, at isang libong siko mga tahilan niyaon, at inilagay ang sa kuta hanggang sa pintuang— mga pinto niyaon, at ang mga bayan ng tapunan ng dumi. trangka niyaon, at ang mga halang 14At ang pintuang—bayan ng niyaon. tapunan ng dumi ay hinusay ni 7 At sumunod sa kanila ay Malchias na anak ni Rechab, na hinusay ni Melatias na Gabaonita, pinuno ng distrito ng Beth- at ni Jadon na Meronothita, ng mga haccerem; kaniyang itinayo, at lalaking taga Gabaon, at taga inilagay ang mga pinto niyaon, ang

N E H E M I A S

mga trangka niyaon, at ang mga 21 Sumunod sa kaniya ay hinusay halang niyaon. ni Meremoth, na anak ni Urias na

15 At ang pintuang-bayan ng anak ni Cos ang ibang bahagi mula bukal ay hinusay ni Sallum na anak sa pintuan ng bahay ni Eliasib ni Cholhoce, na pinuno ng distrito hanggang sa hangganan ng bahay ng Mizpa, kaniyang itinayo, at ni Eliasib. tinakpan, at inilagay ang mga pinto 2 2 At sumunod sa kaniya, ay niyaon, ang trangka niyaon, at ang hinusay ng mga saserdote, na mga

mga halang niyaon, at ang pader lalake sa Kapatagan. ng tangke ng Selah sa tabi ng 23 Sumunod sa kanila, ay

halamanan ng hari, hanggang sa hinusay ni Benjamin at ni Hasub sa mga baytang na paibaba mula sa tapat ng kanilang bahay. Sumunod bayan ni David. sa kanila ay hinusay ni Azarias na 16 Sumunod sa kaniya ay hinusay anak ni Maasias na anak ni ni Nehemias na anak ni Azbuc, na Ananias, sa siping ng kaniyang sariling bahay. pinuno ng kalahating distrito ng

Beth-sur, hanggang sa dako ng 24 Sumunod sa kaniya ay hinusay tapat ng mga libingan ni David, at ni Binnui na anak ni Henadad ang hanggang sa tangke na ginawa, at ibang bahagi, mula sa bahay ni hanggang sa bahay ng mga Azarias hanggang sa pagliko ng

ng mga Levita, ni Rehum na anak 17 Sumunod sa kaniya ay hinusay 25 Si Paal na anak ni Uzai ay makapangyarihang lalake. kuta, at hanggang sa sulok.

hinusay ni Asabias, na pinuno ng mula sa lalong mataas na bahay ng kalahating distrito ng Ceila, na hari, na nasa tabi ng looban ng pinaka distrito niya. bantay. Sumunod sa kaniya'y si ni Bani. Sumunod sa kaniya, ay ng kuta, at ng moog na lumalabas naghusay ng tapat ng may pagliko

18 Sumunod sa kaniya ay hinusay Pedaia na anak ni Pharos ang na anak ni Henadad, na pinuno ng 26 (Ang mga Nethineo nga ay kalahating distrito ng Ceila. ng kanilang mga kapatid, ni Bavvai naghusay.

nagsitahan sa Ophel, hanggang sa

19 At sumunod sa kaniya ay dako na nasa tapat ng pintuang- hinusay ni Ezer na anak ni Jesua, bayan ng tubig sa dakong na pinuno ng Mizpa, na ibang silanganan, at ng moog na

lagayan ng mga sandata sa pagliko 2 7 Sumunod sa kaniya ay hinusay ng kuta. bahagi, sa tapat ng sampahan sa nakalabas.)

ng mga Tecoitang ang ibang bahagi,

20 Sumunod sa kaniya ay hinusay sa tapat ng malaking moog na na masikap ni Baruch na anak ni nakalabas, at hanggang sa pader Zachai ang ibang bahagi, mula sa ng Ophel.

may pagliko ng kuta hanggang sa 28 Sa itaas ng pintuang-bayan ng pintuan ng bahay ni Eliasib na mga kabayo, mga saserdote ang pangulong saserdote.

NEHEMIAS

naghusay na bawa't isa'y sa tapat mga bunton ng dumi, dangang ng kaniyang sariling bahay. nangasunog na ang mga yaon?

29 Sumunod sa kanila ay hinusay 3 Si Tobias nga na Ammonita ay ni Sador na anak ni Immer sa tapat nasa tabi niya, at sinabi niya, ng kaniyang sariling bahay. At Bagaman sila'y nangagtatayo, kung sumunod sa kaniya ay hinusay ni ang isang zorra ay sumampa, Semaia na anak ni Sechanias na ibabagsak ang kanilang mga tagatanod ng pintuang silanganan. batong kuta.

30 Sumunod sa kaniya ay hinusay 4 Dinggin mo, Oh aming Dios: ni Hananias na anak ni Selemias, at sapagka't kami ay hinamak; at ni Anun na ikaanim na anak ni ibalik mo ang kanilang pagdusta sa Salaph ang ibang bahagi. Sumunod kanilang sariling ulo, at ibigay mo sa kaniya ay hinusay ni Mesullam sila sa pagkasamsam sa isang na anak ni Berechias sa tapat ng lupain sa pagkabihag: kaniyang silid. 5 At huwag mong ikubli ang

31 Sumunod sa kaniya, ay kanilang kasamaan, at huwag hinusay ni Malchias na isa sa mga mong pawiin ang kanilang platero sa bahay ng mga Nethineo, kasalanan sa harap mo: sapagka't

at sa mga mangangalakal, sa tapat kanilang minungkahi ka sa galit sa Hammiphcad, at sa sampahan sa 6 Sa gayo'y aming itinayo ang sulok. ng pintuang-bayan ng harap ng mga manggagawa.

kuta; at ang buong kuta ay

32 At sa pagitan ng sampahan sa nahusay hanggang sa kalahatian ng

sulok at ng pintuang-bayan ng mga taas niyaon: sapagka't ang bayan

tupa, ang naghusay ay ang mga ay nagkaroon ng kaloobang platero at ang mga mangangalakal. gumawa.

7 Nguni't nangyari, na nang

KAPITULO 4 mabalitaan ni Sanballat, at ni

Tobias, at ng mga taga Arabia, at

1 Nguni't nangyari, na nang ng mga Ammonita, at ng mga mabalitaan ni Sanballat na aming Asdodita, na ipinatuloy ang itinayo ang kuta, siya'y naginit, at paghuhusay ng mga kuta ng nagalit na mainam, at tinuya ang Jerusalem, at ang mga sira ay mga Judio. pinasimulang tinakpan, sila nga'y

2 At siya'y nagsalita sa harap ng nangaginit na mainam; kaniyang mga kapatid, at ng hukbo 8 At nagsipagbanta silang lahat

ng Samaria, at nagsabi, Anong na magkakasama upang ginagawa nitong mahihinang magsiparoon, at magsilaban sa Judio? magpapakatibay ba sila? Jerusalem, at upang manggulo mangaghahain ba sila? wawakasan roon.

bubuhayin ang mga bato mula sa 9 Nguni't kami ay nagsidalangin ba nila sa isang araw? kanila bang

sa aming Dios, at naglagay ng

N E H E M I A S

bantay laban sa kanila araw at nagsibalik na lahat sa kuta, bawa't gabi, dahil sa kanila. isa'y sa kaniyang gawa.

10 At ang Juda ay nagsabi, 16 At nangyari, mula nang Nawalan ng lakas ang mga tagadala panahong yaon, na kalahati sa ng mga pasan, at may maraming aking mga lingkod ay nagsigawa sa

dumi; na anopa't hindi kami gawain, at kalahati sa kanila ay makapagtayo ng kuta. nagsisihawak ng mga sibat, mga

kalaban: Si la'y hindi 11 At sinabi ng aming mga kalasag, at mga busog, at ng mga baluti; at ang mga pinuno ay nangasa likuran ng buong mangakakaalam, o mangakakakita sangbahayan ng Juda. man hanggang sa kami ay

magsidating sa gitna nila, at 17 Silang nangagtayo ng kuta, at patayin sila, at ipatigil ang gawain. silang nangagpapasan ng mga

magsidating ang mga Judio na 12 At nangyari, na nang pasan ay nagsipagsakbat, bawa't isa'y may isa ng kaniyang mga kamay na iginagawa sa gawain, at nagsisitahan sa siping nila, sinabi may isa na inihahawak ng kaniyang nila sa aming makasangpu, mula sa sakbat; lahat na dako: Kayo'y marapat

magsibalik sa amin. 18 At ang mga manggagawa,

pinakamababang dako ng pagitan 13 Kaya't inilagay ko sa mga bawa't isa'y may kaniyang tabak na nakasabit sa kaniyang tagiliran, at gayon gumagawa. At ang ng likuran ng kuta, sa mga luwal nagpapatunog ng pakakak ay nasa na dako, sa makatuwid бага'y siping ko. aking inilagay ang bayan ayon sa

kanilang mga angkan, pati ng 19 At sinabi ko sa mga mahal na

kanilang mga tabak, ng kanilang tao at sa mga pinuno, at sa nalabi
mga sibat, at ng kanilang mga sa bayan: Ang gawain ay malaki at
busog. malaon, at tayo'y

14 At ako'y tumingin, at tumayo, nangagkakahiwalay sa kuta, isa'y
at nagsabi sa mga mahal na tao, at malayo sa isa: sa mga pinuno, at sa
nalabi sa 20 Sa anomang dako na inyong

bayan: Huwag kayong mangatakot marinig ang tunog ng pakakak, ay
sa kanila: inyong alalahanin ang makipisan kayo sa amin; Panginoon,
na dakila at ipakikipaglaban tayo ng ating Dios.

kakilakilabot, at ipakikipaglaban 21 Ganito nagsigawa kami sa ninyo
ang inyong mga kapatid, ang gawain: at kalahati sa kanila ay inyong
mga anak na lalake at nagsisihawak ng mga sibat mula sa babae, ang
inyong mga asawa at pagbubukang liwayway hanggang ang inyong
mga bahay. sa ang mga bituin ay magsilitaw.

ng aming mga kaaway na naalaman 15 At nangyari, nang mabalitaan
2 2 Sinabi ko rin nang panahong yaon sa bayan: Magsitahan bawa't
namin, at iniuwi sa wala ng Dios isa sa Jerusalem, na kasama ng ang
kanilang payo, na kami na

NEHEMIAS

kanikaniyang lingkod upang sa sa pagkaalipin: wala man lamang

gabi ay maging bantay sila sa atin, kaming kapangyarihang at makagawa sa araw. makatulong; sapagka't ibang mga

aking mga kapatid man, ni ang 23 Sa gayo'y maging ako, ni ang tao ang nagtatangkilik ng aming bukid at ng aming mga ubasan. aking mga lingkod man, ni ang 6 At ako'y nagalit na mainam, mga lalake mang bantay na nang aking marinig ang kanilang nagsisisunod sa akin, ay walang daing at ang mga salitang ito. naghubad sa amin ng aming mga 7 Nang magkagayo'y sumangguni suot, na bawa't isa'y yumaon na ako sa aking sarili, at nakipagtalo may kaniyang sandata sa tubig. ako sa mga mahal na tao at sa mga

pinuno, at nagsabi sa kanila,

KAPITULO Kayo'y nangagpapatubo, bawa't isa 5 sa kaniyang kapatid. At ako'y 1 Nang magkagayo'y nagdaos ng malaking kapulungan umalingawngaw ang malakas na laban sa kanila. daing ng bayan at ng kanilang mga 8 At sinabi ko sa kanila, Kami asawa laban sa kanilang mga ayon sa aming kaya ay aming kapatid na mga Judio, tinubos ang aming mga kapatid na 2 Sapagka't may nagsisipagsabi, mga Judio, na mga naipagbili sa Kami, ang aming mga anak na mga bansa; at inyo ba ring lalake at babae ay marami: tulutan ipagbibili ang inyong mga kapatid, kaming magsikuha ng trigo, upang at sila'y maipagbibili sa amin? aming makain at mabuhay kami. Nang magkagayo'y nagsitahimik

3 May nagsisipagsabi naman: sila, at hindi nakasumpong kailan

Aming isinasangla ang aming mga man ng salita. bukid at ang aming mga ubasan, at 9 Sinabi ko rin, Ang bagay na

ang aming mga bahay: tulutan inyong ginagawa ay hindi mabuti:

kaming magsikuha ng trigo, dahil hindi ba kayo marapat magsilakad sa kasalatan. sa takot sa ating Dios, dahil sa

4 May nagsisipagsabi naman: pagdusta ng mga bansa, na ating

Aming ipinangutang ng salapi ang mga kaaway? buwis sa hari na hinihingi sa aming 10 At ako'y gayon din, ang aking

mga bukid at aming mga ubasan. mga kapatid at ang aking mga

S Gayon ma'y ang aming laman lingkod ay nangutang sa kanila ng ngayon ay gaya ng laman ng aming salapi at trigo. Isinasamo ko sa mga kapatid, ang aming mga anak inyo na ating iwan ang patubong

ay gaya ng kanilang mga anak: at, ito. narito, aming dinadala sa 11 Isinasamo ko sa inyo, na isauli

pagkaalipin ang aming mga anak ninyo sa kanila, sa araw ding ito, na lalake at babae upang maging ang kanilang mga bukid, at ang mga alipin, at ang iba sa aming kanilang mga ubasan, ang kanilang mga anak na babae ay nangadala mga olibohan, at ang kanilang mga

NEHEMIAS

bahay, gayon din ang 16 Oo, ako nama'y nagpatuloy sa ikasangdaang bahagi ng salapi, at gawain ng kutang ito, ni hindi man ng trigo, ng alak, at ng langis, na lamang kami nagsibili ng anomang inyong hinihingi sa kanila. lupain: at ang lahat ng aking mga

Aming isasauli, at wala kaming 12 Nang magkagayo'y sinabi nila, lingkod ay nagpipisan doon sa gawain. hihilingin sa kanila; gayon namin 17 Bukod dito'y nagkaroon sa

gagawin, gaya ng iyong sinasabi. dulang ko ng mga Judio at mga Nang magkagayo'y tinawag ko ang pinuno na isang daan at limang mga saserdote at pinanumpa ko pung tao, bukod sa nagsiparoon sa sila, na sila'y magsisigawa ng ayon amin na mula sa mga bansa na sa pangakong ito. nasa palibot namin.

13 Ipinagpag ko naman ang aking 18 Ang inihahanda nga sa bawa't laylayan, at ako'y nagsabi, Ganito araw ay isang baka at anim na ipagpag ng Dios ang bawa't tao piling tupa; mga ibon naman ay mula sa kaniyang bahay, at mula nahanda sa akin, at minsan sa sa kaniyang gawain, na hindi sangpung araw ay sarisaring alak tumupad ng pangakong ito; sa na masagana: gayon ma'y sa lahat makatuwid бага'y ganito ipagpag ng ito ay hindi ako humingi ng siya, at mahungkag. At ang buong tinapay sa tagapamahala, sapagka't kapisanan ay nagsabi, Siya nawa, ang pagkaalipin ay mabigat sa at pumuri sa Panginoon. At ginawa bayang ito. ng bayan ayon sa pangakong ito. 19 Alalahanin mo ako, Oh aking

14 Bukod dito'y mula sa panahon Dios, sa ikabubuti, lahat na aking na ako'y mahalal na kanilang ginawa dahil sa bayang ito. tagapamahala sa lupain ng Juda,

mula sa ikadalawang pung taon

dalawang taon ni Artajerjes na 1 Nangyari nga nang maibalita hari, sa makatuwid baga'y labing hanggang sa ikatatlong pu't **KAPITULO 6**

dalawang taon, ako at ang aking Gesem na taga Arabia, at sa nalabi kay Sanballat at kay Tobias, at kay

mga kapatid ay hindi nagsikain ng sa aming mga kaaway, na aking

tinapay ng tagapamahala. naitayo na ang kuta, at wala nang

15 Nguni't ang mga dating sirang naiiwan doon; (bagaman

tagapamahala na una sa akin ay hanggang sa panahong yaon ay naging pasan sa bayan, at kumuha hindi ko pa nailalagay ang mga sa kanila ng tinapay at alak, bukod pinto sa mga pintuang—bayan;)

sa apat na pung siklong pilak; oo, 2 Na si Sanballat at si Gesem ay

pati ng kanilang mga lingkod ay nagsugo sa akin, na nagpapasabi,

nagpupuno sa bayan: nguni't ang Ikaw ay parito, magkikita tayo sa

gayon ay hindi ko ginawa, dahil sa isa ng mga nayon sa mga takot sa Dios. kapatagan ng Ono. Nguni't

NEHEMIAS

pinagisipan nila akong gawan ng manganghihina sa gawain na masama. anopa't hindi mayayari. Nguni't

Parito ka nga ngayon, at sa kanila, na nangagsasabi, Ako'y 3 At ako'y nagsugo ng mga sugo ngayon, Oh Dios, palakasin mo ang aking mga kamay. 10 At ako'y naparoon sa bahay ni gumagawa ng dakilang gawain, na Semaías na anak ni Delaías na anak anopa't hindi ako makababa: bakit ni Mehetabeel na nakulong; at ititigil ang gawain, habang aking kaniyang sinabi, Tayo'y naiwan, at binababa kayo? magpupulong na magkakasama sa 4 At sila'y nangagsugo sa aking bahay ng Dios, sa loob ng templo, makaapat sa dahilang ito; at at ating isara ang mga pinto ng sinagot ko sila ng ayon sa gayon templo: sapagka't sila'y ding paraan. magsisiparito upang patayin ka; S Nang magkagayo'y sinugo ni oo, sa kinagabiha'y magsisiparito Sanballat ang kaniyang lingkod sa sila upang patayin ka. akin ng gaya ng paraan ng ikalima 11 At aking sinabi, Tatakas ba na may bukas na sulat sa kaniyang ang isang lalaking gaya ko? at sino kamay. kaya; na sa paraang gaya ko, ay 6 Na kinasusulatan: Naibalita sa paroroon sa templo upang iligtas mga bansa, at sinasabi ni Gasmu ang kaniyang buhay? hindi ako na ikaw at ang mga Judio ay papasok. nagaakalang manghimagsik; na 12 At nahalata ko, at, narito, siyang kadahilanan ng iyong hindi siya sinugo ng Dios; kundi pagtatayo ng kuta: at ikaw ay kaniyang sinaysay ang hulang ito magiging kanilang hari ayon sa laban sa akin: at inupahan siya ni mga salitang ito. Tobias, at ni Sanballat. 7 At ikaw naman ay naghalal ng 13 Dahil sa bagay na ito inupahan mga propeta upang magsipangaral siya, upang ako'y matakot, at tungkol sa iyo sa Jerusalem, na gumawa ng gayon, at magkasala, at nangagsasabi, May isang hari sa upang sila'y magkaroon ng dahilan Juda; at ngayo'y ibabalita sa hari sa isang masamang pinaka hiwatig, ang ayon sa mga salitang ito. upang kanilang madusta ako. magsanggunian tayo. 14 Alalahanin mo, Oh aking Dios, si Tobias at si Sanballat ayon sa 8 Nang magkagayo'y nagsugo ako ganitong mga gawa nila, at gayon sa kaniya, na aking sinasabi, din ang propetisa na Noadias, at Walang ganyang mga bagay na ang nalabi sa mga propeta, na ibig nagawa na gaya ng iyong sinasabi, nilang sidlan ako ng katakutan. kundi iyong mga pinagbubuhay sa

iyong sariling puso. 15 Sa gayo'y natapos ang kuta sa

sidlan ng takot kami, na sinasabi, 9 Sapagka't ibig nilang lahat na ikadalawang pu't limang araw ng buwan ng Elul, sa limang pu't dalawang araw. Ang kanilang mga kamay ay

NEHEMIAS

16 At nangyari, nang mabalitaan bayan ng Jerusalem hanggang sa ng lahat naming mga kaaway, na ang araw ay uminit; at ang lahat ng mga bansa na nangasa samantalang sila'y palibot namin ay nangatakot, at nangagbabantay, isara nila ang nangalumatang mainam: sapagka't mga pinto, at inyong mga itrangka: kanilang nahalata na ang gawang at kayo'y mangaghalal ng mga ito ay gawa ng aming Dios. bantay sa mga taga Jerusalem,

yao'y ang mga mahal na tao sa 17 Bukod dito'y sa mga araw na bawa't isa'y sa kaniyang pagbabantay, at bawa't isa'y sa tapat ng kaniyang bahay. Juda ay nangagpadala ng

maraming sulat kay Tobias at ang 4 Ang bayan nga ay maluwang at mga sulat ni Tobias ay dumating sa malaki: nguni't ang mga tao ay kanila. kakaunti roon, at ang mga bahay

18 Sapagka't marami sa Juda na ay hindi naitatayo pa. nanganumpa sa kaniya, sapagka't 5 At inilagak ng aking Dios sa

siya'y manugang ni Sechanias na aking puso na pisanin ang mga anak ni Arah; at ang kaniyang anak mahal na tao, at ang mga pinuno, na si Johanan ay nagasawa sa anak at ang bayan, upang mangabilang na babae ni Mesullam na anak ni ayon sa talaan ng lahi. At aking Berechias. nasumpungan ang aklat ng talaan

kaniyang mga mabuting gawa sa 19 Sila nama'y nangagsalita ng ng lahi nila na nagsiahon noong una, at aking nasumpungang nakasulat doon: harap ko, at ibinalita ang aking mga salita sa kaniya. At si Tobias 6 Ang mga ito sa nangadala, ang ay nagpadala ng mga sulat upang mga anak ng lalawigan, na sidlan ako ng katakutan. nagsiahon

mula sa pagkabihag na

dinala ni Nabucodonosor na hari sa

Babilonia, at nagsibalik sa

KAPITULO 7 Jerusalem at sa Juda, na bawa't

1 Nangyari nga nang ang kuta ay isa'y sa kaniyang bayan; maitayo, at aking mailagay ang 7 Na siyang nagsisama kay mga pinto, at ang mga tagatanod- Zorobabel, kay Jesua, kay pinto, at ang mga mangaawit, at Nehemias, kay Azarias, kay ang mga Levita ay mangahalal. Raamias, kay Nahamani, kay

2 Na aking ibinigay kay Hanani, Mardocheo, kay Bilsan, kay na aking kapatid at kay Hananias Misperet, kay Bigvai, kay Nehum,

na tagapamahala ng kuta, ang kay Baana. Ang bilang ng mga pamamahala sa Jerusalem: lalake ng Israel ay ito: sapagka't siya'y tapat na lalake at 8 Ang mga anak ni Paros, natatakot sa Dios na higit kay sa dalawang libo't isang daan at marami. pitong pu't dalawa.

3 At aking sinabi sa kanila, 9 Ang mga anak ni Sephatias, Huwag buksan ang mga pintuang- tatlong daan at pitong pu't dalawa.

N E H E M I A S

10 Ang mga anak ni Ara, anim na 2 7 Ang mga lalake ng Anathoth, raan at limang pu't dalawa. isang daan at dalawang pu't walo.

11 Ang mga anak ni Pahath-moab, 28 Ang mga lalake ng Beth- sa mga anak ni Jesua at ni Joab, azmaveth, apat na pu't dalawa.

dalawang libo't walong daan at 29 Ang mga lalake ng labing walo. Chiriathjearim, ng Chephra, at ng

12 Ang mga anak ni Elam, isang Beeroth, pitong daan at apat na libo't dalawang daan at limang pu't pu't tatlo. apat. 30 Ang mga lalake ng Rama, at ng

13 Ang mga anak ni Zattu, walong Gebaa, anim na raan at dalawang

daan at apat na pu't lima. pu't isa.

14 Ang mga anak ni Zachai, 31 Ang mga lalake ng Michmas, pitong daan at anim na pu. isang daan at dalawang pu't

15 Ang mga anak ni Binnui, anim dalawa. na raan at apat na pu't walo. 32 Ang mga lalake ng Beth-el at

na raan at dalawang pu't walo. 16 Ang mga anak ni Bebai, anim ng Ai isang daan at dalawang pu't tatlo.

dalawang libo't tatlong daan at 17 Ang mga anak ni Azgad, 33 Ang mga lalake ng isang Nebo, limang pu't dalawa. 34 Ang mga anak ng isang Elam, dalawang pu't dalawa.

anim na raan at anim na pu't pito. 18 Ang mga anak ni Adonicam, isang libo't dalawang daan at limang pu't apat. 35 Ang mga anak ni Harim, 19 Ang mga anak ni Bigvai, tatlong daan at dalawang pu. dalawang libo't anim na pu't pito. 36 Ang mga anak ni Jerico, 20 Ang mga anak ni Addin, anim tatlong daan at apat na pu't lima. na raan at limang pu't lima. 37 Ang mga anak ni Lod, ni 21 Ang mga anak ni

Ater, ni Hadid, at ni Ono, pitong daan at Ezechias, siyam na pu't walo. dalawang pu't isa. 22 Ang mga anak ni Hasum, 38 Ang mga anak ni Senaa, tatlong daan at dalawang pu't walo. tatlong libo at siyam na raan at 23 Ang mga anak ni Besai, tatlong tatlong pu. daan at dalawang pu't apat. 39 Ang mga saserdote: ang mga 24 Ang mga anak ni Hariph, isang anak ni Jedaias sa sangbahayan ni daan at labing dalawa. Jesua, siyam na raan at pitong pu't

25 Ang mga anak ni Gabaon, tatlo. siyam na pu't lima. 40 Ang mga anak ni Immer, isang

26 Ang mga lalake ng Bethlehem, libo't limang pu't dalawa. at ng Netopha, isang daan at

walong pu't walo.

N E H E M I A S

41 Ang mga anak ni Pashur, isang 53 Ang mga anak ni Bacbuc, ang libo't dalawang daan at apat na mga anak ni Hacunpha, ang mga pu't pito. anak ni Harhur;

42 Ang mga anak ni Harim, isang 54 Ang mga anak ni Baslit, ang libo't labing pito. mga anak ni Mehida, ang mga anak

43 Ang mga Levita: ang mga anak ni Harsa; ni Jesua, ni Cadmiel, sa mga anak 55 Ang mga anak ni Barcos, ang

ni Odevia, pitong pu't apat. mga anak ni Sisera, ang mga anak

44 Ang mga mangaawit: ang mga ni Tema; anak ni Asaph isang daan at apat 56 Ang mga anak ni Nesia, ang

na pu't walo. mga anak ni Hatipha.

45 Ang mga tagatanod-pinto: ang 57 Ang mga anak ng mga lingkod mga anak ni Sallum, ang mga anak ni Salomon; ang mga anak ni Sotai,

ni Ater, ang mga anak ni Talmon, ang mga anak ni Sophereth, ang

ang mga anak ni Accub, ang mga anak ni Perida; anak ni Hatita, ang mga anak ni 58 Ang mga anak ni Jahala, ang

Sobai, isang daan at tatlong pu't mga anak ni Darcon, ang mga anak walo. ni Giddel;

anak ni Siha, ang mga anak ni 46 Ang mga Nethineo: ang mga 59 Ang mga anak ni Sephatias, ang mga anak ni Hattil, ang mga Hasupha, ang mga anak ni anak ni Pochereth-hassebaim, ang Thabaoth; mga anak ni Amon.

mga anak ni Siaa, ang mga anak ni 47 Ang mga anak ni Ceros, ang 60 Lahat ng Nethineo, at ang mga anak ng mga lingkod ni Salomon, Phadon:

ay tatlong daan at siyam na pu't dalawa. 48 Ang mga anak ni Lebana, ang

mga anak ni Giddel, ang mga anak mga anak ni Hagaba, ang mga anak 61 At ang mga ito ang nagsiahon ni Salmai; mula sa Telmelah, Telharsa, 49 Ang mga anak ni Hanan, ang Cherub, Addon, at Immer: nguni't hindi nila naipakilala ang mga ni Gahar; sangbahayan ng kanilang mga magulang, o ang kanilang binhi 50 Ang mga anak ni Rehaia, ang man kung mga taga Israel: mga anak ni Resin, ang mga anak ni Necoda; 62 Ang mga anak ni Delaia, ang mga anak ni Tobias, ang mga anak 51 Ang mga anak ni Gaz zam, ang ni Necoda, anim na raan at apat na mga anak ni Uzza, ang mga anak ni pu't dalawa. Phasea;

mga anak ni Meunim, ang mga 52 Ang mga anak ni Besai, ang 63 At sa mga saserdote: ang mga anak ni Hobaias, ang mga anak ni Cos, ang mga anak ni Barzillai, na anak ni Nephisesim; nagasawa sa anak ni Barzillai, na

N E H E M I A S

Galaadita, at tinawag ayon sa 71 At ang iba sa mga pangulo ng kanilang pangalan. mga sangbahayan ng mga

kanilang talaan ng lahi sa mga 64 Ang mga ito ay nagsihanap ng magulang ay nangagbigay sa ingatang-yaman ng gawain ng dalawang pung libong darikong yaon na nangabilang sa ginto, at dalawang libo at dalawang pamamagitan ng talaan ng lahi, daang librang pilak. nguni't hindi nasumpungan: kaya't sila'y nangabilang na hawa, at 72 At ang nangelabi sa bayan ay

nangaalis sa pagkasaserdote. nangagbigay ng dalawang pung

nagsabi sa kanila na sila'y huwag 65 At ang tagapamahala ay libong darikong ginto, at dalawang libong librang pilak, at anim na pu't pitong bihisan ng mga nagsikain ng mga saserdote. kabanalbanalang bagay, hangang

sa tumayo ang isang saserdote na 73 Sa gayo'y ang mga saserdote, may Urim at may Thummim. at ang mga Levita, at ang mga

magkakasama ay apat na pu't 66 Ang buong kapisanang tagatanod-pinto, at ang mga mangaawit, at ang iba sa bayan, at ang mga Nethineo, at ang buong dalawang libo at tatlong daan at Israel, ay nagsitahan sa kanilang anim na pu. mga bayan. At nang dumating ang 67 Bukod sa kanilang mga ikapitong buwan ang mga anak ni bataang lalake at babae, na may Israel ay nangasa kanilang mga pitong libo at tatlong daan at bayan. tatlong pu't pito: at sila'y may dalawang daan at apat na pu't lima na mangaawit na lalake at babae. KAPITULO 8

68 Ang kanilang mga kabayo ay 1 At ang buong bayan ay pitong daan at tatlong pu't anim; nagpipisan na parang isang lalake

ang kanilang mga mula, dalawang sa luwal na dako na nasa harap ng daan at apat na pu't lima; pintuang-bayan ng tubig; at sila'y 69 Ang

kanilang mga kamelyo, nangagsalita kay Ezra na kalihim, na dalhin ang aklat ng kautusan ni

apat na raan at tatlong pu't lima; Moises, na iniutos ng Panginoon sa ang kanilang mga asno, anim na Israel. libo't pitong daan at dalawang pu.

pangulo ng mga sangbahayan ng 70 At ang mga iba sa mga 2 At dinala ni Ezra na saserdote ang aklat ng kautusan sa harap ng kapisanan, na mga lalake at mga mga magulang ay nangagbigay sa babae, at lahat na makadidinig na gawain. Ang tagapamahala ay may kaalaman nang unang araw ng nagbigay sa ingatang-yaman ng ikapitong buwan. isang libong darikong ginto,

limangpung mangkok, limang daan 3 At binasa niya roon sa harap ng at tatlong pung bihisan ng mga luwal na dako na nasa harap ng saserdote. pintuang-bayan ng tubig, mula sa

NEHEMIAS

madaling araw hanggang sa na anopa't kanilang nabatid ang

mga lalake at mga babae, at ng 9 At si Nehemias na siyang makakaalam: at ang mga pakinig katanghaliang tapat sa harapan ng binasa. ng buong bayan ay nakikinig sa tagapamahala, at si Ezra na aklat ng kautusan. saserdote na kalihim, at ang mga

Levita na nangagturo sa bayan, ay

4 At si Ezra na kalihim ay tumayo nangagsabi sa buong bayan: Ang

sa pulpitong kahoy, na kanilang araw na ito ay banal sa Panginoon

ginawa sa panukalang ito; at sa ninyong Dios; huwag kayong tabi niya ay nakatayo si Mathithias, magsitaghoy, ni magsiiyak man.

at st Senna, at st Anaías, at si Urias, Sapagka't ang buong bayan ay at si Hilcias, at si Maasias, sa umiyak, nang kanilang marinig ang

Malchias, at si Hasum, at si kaliwa, si Pedaias, at si Misael, at si 10 Nang magkagayo'y kaniyang kaniyang kanan; at sa kaniyang mga salita ng kautusan.

Hasbedana, si Zacharias, at si sinabi sa kanila, Magsilakad kayo

Mesullam. ng inyong lakad, magsikain kayo

ng taba, at magsiinom kayo ng

S At binuksan ni Ezra ang aklat sa matamis; at mangagpadala kayo ng

paningin ng buong bayan; mga bahagi roon sa walang (sapagka't siya'y nasa mataas sa naihanda: sapagka't ang araw na

buong bayan;) at nang kaniyang ito ay banal sa ating Panginoon: buksan, ang buong bayan ay huwag din kayong mangamanglaw;

tumayo: sapagka't ang kagalakan sa

6 At si Ezra ay pumuri sa Panginoon ay inyong kalakasan. Panginoon, na dakilang Dios. At 11 Sa gayo'y napatahimik ng mga

ang buong bayan ay sumagot: Siya Levita ang buong bayan, na nawa, Siya nawa, na may pagtataas sinasabi, Kayo'y magsitahimik,

ng kanilang mga kamay: at sapagka't ang kaarawan ay banal;

mga ulo, at nagsisamba sa 12 At ang buong bayan ay Panginoon na ang kanilang mga kanilang iniyukod ang kanilang ni huwag man kayong mamanglaw.

mukha'y nakatungo sa lupa. nagsikain at nagsiinom at yumaon ng kanilang lakad na

7 Si Jesua naman, at si Bani, at si nangagpadala ng mga bahagi, at Serebias, at si Jamin, si Accub, si nangagsayang mainam sapagka't

Sabethai, si Odias, si Maasias, si kanilang nabatid ang mga salita na

Hanan, si Pelaia, at ang mga Levita, 13 At nang ikalawang araw ay ay nangagpakilala sa bayan ng Celita, si Azarias, si Jozabed, si ipinahayag sa kanila.

kautusan; at ang bayan ay nagpipisan ang mga pangulo ng

nakatayo sa kanilang dako. mga sangbahayan ng mga

magulang ng buong bayan, ang

8 At si la'y nagsibasa sa aklat, sa mga saserdote, at ang mga Levita, kautusan ng Dios, na maliwanag; at kay Ezra na kalihim, upang kanilang ibinigay ang kahulugan, makinig sa mga salita ng kautusan.

N E H E M I A S

14 At kanilang nasumpungang KAPITULO 9

nakasulat sa kautusan, kung 1 Nang ikadalawang pu't apat na paanong iniutos ng Panginoon, sa araw nga ng buwang ito ay pamamagitan ni Moises, na ang nagpupulong ang mga anak ni mga anak ni Israel ay magsitahan Israel na may pagaayuno, at may sa mga balag sa kapistahan ng pananamit na magaspang, at may ikapitong buwan: lupa sa ulo nila.

itatanyag sa lahat ng kanilang mga 15 At kanilang ihahayag at 2 At ang binhi ni Israel ay nagsihiwalay sa lahat na taga ibang bayan, at sa Jerusalem, na bayan, at nagsitayo at sasabihin: Magsilabas kayo sa nangagpahayag ng kanilang mga bundok, at magsikuha kayo ng mga kasalanan, at ng mga kasamaan ng sanga ng olibo, at ng mga sanga ng kanilang mga magulang. olibong gubat, at ng mga sanga ng 3 At sila'y nagsitayo sa kanilang mirto, at mga sanga ng palma, at dako, at bumasa sa aklat ng mga sanga ng mga mayabong na kautusan ng Panginoon nilang Dios punong kahoy, upang magsigawa ng isang ikaapat na bahagi ng ng mga balag, gaya ng nakasulat. araw; at ang isang ikaapat na 16 Sa gayo'y lumabas ang bayan, bahagi ay nagpahayag ng at nangagdala sila, at nagsigawa ng kasalanan, at nagsisamba sa mga balag, bawa't isa'y sa Panginoon nilang Dios. bubungan ng kaniyang bahay, at sa 4 Nang magkagayo'y nagsitayo sa kanilang mga looban, at sa mga mga baytang ng mga Levita, si looban ng bahay ng Dios, at sa Jesua, at si Bani, si Cadmiel, si luwal na dako ng pintuang-bayan Sebanias, si Bunni, si Serebias, si ng tubig, at sa luwal na dako ng Bani at si Chenani, at nagsidaing pintuang-bayan ng Ephraim. ng malakas sa Panginoon nilang 17 At ang buong kapisanan nila Dios. na bumalik na mula sa pagkabihag 5 Nang magkagayo'y ang mga ay gumawa ng mga balag, at Levita; si Jesua at si Cadmiel, si tumahan sa mga balag: sapagka't mula ng mga araw ni Josue na anak Bani, at si Hosabnias, si Serebias, ni Nun hanggang sa araw na yaon si Odaias, si Sebanias, at si Pethaia, ay hindi nagsigawa ang mga anak ay nagsipagsabi, Kayo'y magsitayo at magsipuri sa Panginoon ninyong ni Israel ng gayon. At nagkaroon Dios na mula sa walang pasimula ng totoong malaking kasayahan. hanggang sa walang hanggan: at 18 Gayon din naman araw-araw, purihin ang iyong maluwalhating mula

sa unang araw hanggang sa pangalan, na nataas ng higit sa huling araw, kaniyang binasa ang lahat ng pagpapala at pagpuri. aklat ng kautusan ng Dios. At 6 Ikaw ang Panginoon, ikaw kanilang ipinagdiwang ang lamang; ikaw ang lumikha ng kapistahan na pitong araw; at sa langit, ng langit ng mga langit, pati ikawalong araw ay takdang ng lahat na natatanaw roon, ng kapulungan, ayon sa ayos.

NEHEMIAS

lupa at ng lahat na bagay na 12 Bukod dito'y iyong nangaroon, ng mga dagat at ng pinatnubayan sila sa isang tila lahat na nangaroon, at iyong haliging ulap sa araw; at sa isang

pinamalaging lahat; at ang hukbo tila haliging apoy sa gabi, upang ng langit ay sumasamba sa iyo. bigyan sila ng tanglaw sa daan na

7 Ikaw ang Panginoon na Dios, na kanilang lalakaran. siyang pumili kay Abram, at 13 Ikaw rin naman ay bumaba sa

naglabas sa kaniya sa Ur ng mga bundok ng Sinai, at nagsalita ka sa Caldeo, at nagbigay sa kaniya ng kanila mula sa langit, at binigyan pangalang Abraham. mo sila ng mga matuwid na

kaniyang puso na tapat sa harap 8 At nasumpungan mo ang kahatulan at mga tunay na kautusan, mga mabuting palatuntunan at mga utos: mo, at nakipagtipan ka sa kaniya,

upang ibigay ang lupain ng 14 At ipinakilala mo sa kanila ang

Cananeo, ng Hetheo, at ng iyong banal na sabbath, at nagutos

Amorrheo, at ng Pherezeo, at ng ka sa kanila ng mga utos, at ng

Jebuseo, at ng Gergeseo, upang mga palatuntunan, at ng kautusan,

ibigay sa kaniyang binhi, at sa pamamagitan ni Moises na tumupad ng iyong mga salita; iyong lingkod: sapagka't ikaw ay matuwid. 15 At nagbigay ka sa kanila ng

9 At iyong nakita ang tinapay na mula sa langit sa kadalamhatian ng aming mga kanilang pagkagutom, at nilabasan

magulang sa Egipto, at iyong mo sila ng tubig na mula sa dininig ang kanilang daing sa tabi malaking bato sa kanilang ng Dagat na Mapula: pagkauhaw, at inutusan mo sila na

at mga kababalaghan kay Faraon, 10At nagpakita ka ng mga tanda magsipasok na ariin ang lupain na iyong isinumpa upang ibigay sa kanila. at sa lahat niyang mga lingkod, at sa buong bayan ng kaniyang 16Nguni't sila at ang aming mga lupain; sapagka't iyong nakilala na magulang ay nagsigawa na may sila'y nagsigawa na may kapalaluan kapalaluan, at nagpatigas ng laban sa kanila; at ipinagimbot mo kanilang leeg, at hindi dininig ang ikaw ng pangalan gaya sa araw na iyong mga utos. ito. 17 At nagsitanggi na magsisunod,

11 At iyong hinawi ang dagat sa ni hindi man inalaala ang iyong harap nila na anopa't sila'y mga kababalaghan na iyong ginawa nagsidaan sa gitna ng dagat sa sa gitna nila, kundi nagpatigas ng tuyong lupa; at ang mga kanilang leeg, at sa kanilang manghahabol sa kanila ay iyong panghihimagsik ay naghalal ng ibinulusok sa mga kalaliman na isang punong kawal upang gaya ng isang bato sa malalim na magsibalik sa kanilang pagkabihag.

tubig. Nguni't ikaw ay Dios na madaling

magpatawad, mapagbiyaya at

NEHEMIAS

puspos ng kaawaan, banayad sa iyong sinabi sa kanilang mga pagkagalit, at sagana sa magulang, na sila'y magsiparoon,

kahabagan, at hindi mo upang ariin. pinabayaan sila. 24 Sa gayo'y ang mga anak ay

18 Oo, nang sila'y magsigawa sa pumasok at inari ang lupain, at kanila ng isang guyang binubo, at iyong pinasuko sa harap nila ang magsabi, Ito ay iyong Dios na mga mananahan sa lupain, ang nagahon sa iyo mula sa Egipto, at mga Cananeo, at ibinigay mo sa sila'y nagsigawa ng malaking kanilang mga kamay, pati ng pamumungkahi; kanilang mga hari, at ang mga

masaganang mga kaawaan ay hindi 19 Gayon ma'y ikaw sa iyong bayan ng lupain, upang magawa nila sa kanila kung ano ang kanilang ibigin. mo pinabayaan sila sa ilang: ang tila haliging ulap ay hindi 25 At sila'y nagsisakop ng mga humiwalay sa kanila sa araw, bayan na nakukutaan, at ng upang patnubayan sila sa daan; ni matabang lupain, at nangagari ng ang tila haliging apoy man sa gabi, mga bahay na puno ng lahat na upang pagpakitaan sila ng liwanag mabubuting bagay, ng mga balon at ng daan na kanilang lalakaran. na hinukay, ng mga ubasan, at ng

iyong mabuting Espiritu upang 20 Iyo rin namang ibinigay ang mga olibohan, at ng mga punong kahoy na may bungang sagana: na anopa't sila'y nagsikain, at turuan sila, at hindi mo inaalis ang nangabusog, at naging mataba, at iyong mana sa kanilang bibig, at nangaaliw sa iyong malaking bigyan mo sila ng tubig sa kanilang kagandahang loob. pagkauhaw. 26 Gayon ma'y naging 21 Oo apat na pung taon na iyong manunuway sila at nanghimagsik kinandili sila sa ilang, at hindi sila laban sa iyo, at tinalikdan ang nagkulang ng anoman; ang iyong kautusan, at pinatay ang kanilang mga suot ay hindi iyong mga propeta na naluma, at ang kanilang mga paa nangagpatotoo laban sa kanila na ay hindi namaga. sila'y magsipanumbalik sa iyo, at 22 Bukod dito'y binigyan mo sila sila'y

nagsigawa ng malaking ng mga kaharian at mga bayan, na pamumungkahi. iyong binahagi ayon sa kanilang 27 Kaya't iyong ibinigay sila sa mga bahagi: sa gayo'y kanilang kamay ng kanilang mga kalaban, inari ang lupain ng Sehon, sa na siyang nangagpapanglaw sa makatuwid baga'y ang lupain ng kanila: at sa panahon ng kanilang hari sa Hesbon, at ang lupain ni Og kabagabagan, nang sila'y na hari, sa Basan. magsidaing sa iyo, iyong dininig 23 Ang kanila namang mga anak mula sa langit; at ayon sa iyong ay pinarami mo na gaya ng mga saganang mga kaawaan ay iyong bituin sa langit, at mga ipinasok binigyan sila ng mga tagapagligtas, mo sila sa lupain, tungkol doon sa

NEHEMIAS

na nangagligtas sa kanila sa kamay ariing munting bagay sa harap mo ng kanilang mga kalaban. ang hirap na dumating sa amin, sa

kanilang kapahingahan, sila'y 28 Nguni't pagkatapos ng aming mga hari, sa aming mga prinsipe, at sa aming mga saserdote, at sa aming mga nagsigawa uli ng kasamaan sa propeta, at sa aming mga harap mo: kaya't pinabayaan mo magulang, at sa iyong buong sila sa kamay ng kanilang mga bayan, mula sa kapanahunan ng kaaway, na anopa't mga mga hari sa Asiria hanggang sa napapanginoon sa kanila: gayon araw na ito. ma'y nang sila'y magsipanumbalik, at magsidaing sa iyo, iyong dininig 33 Gayon ma'y banal ka sa lahat

mula sa langit; at madalas na iyong na dumating sa amin; sapagka't iniligtas sila ayon sa iyong mga gumawa kang may pagtatapat, kaawaan. nguni't nagsigawa kaming may

29 At sumaksi ka laban sa kanila, kasamaan: upang mangaibalik mo sila sa 34 Kahit ang aming mga hari, ang

iyong kautusan. Gayon ma'y aming mga pangulo, ang aming nagsigawa sila na may kapalaluan, mga saserdote, o ang aming mga at hindi dininig ang iyong mga magulang man, hindi nangagingat utos, kundi nangagkasala laban sa ng iyong kautusan, o nakinig man iyong mga kahatulan, (na kung sa iyong mga utos at sa iyong mga gawin ng isang tao, siya'y patotoo, na iyong ipinatotoo laban

mabubuhay sa kanila,) at iniurong sa kanila. ang balikat at nagpatigas ng 35 Sapagka't sila'y hindi kanilang leeg, at hindi nangakinig. nangaglingkod sa iyo sa kanilang

30 Gayon ma'y tiniis mong kaharian, at sa iyong dakilang malaon sila, at sumaksi ka laban sa kagandahang loob na iyong kanila ng iyong Espiritu sa ipinakita sa kanila, at sa malaki at

pamamagitan ng iyong mga mabungang lupain na iyong propeta:

gayon ma'y hindi sila ibinigay sa harap nila, o nangakinig: kaya't ibinigay mo sila nagsihiwalay man sila sa kanilang

sa kamay ng mga bayan ng mga masamang gawa. lupain. 36 Narito, kami ay mga alipin sa

31 Gayon ma'y sa iyong araw na ito, at tungkol sa lupain na

masaganang mga kaawaan ay hindi iyong ibinigay sa aming mga mo lubos na niwakasan sila, o magulang upang kanin ang bunga

pinabayaan man sila; sapagka't niyaon, at ang buti niyaon, narito,

ikaw ay mapagbiyaya at maawaing kami ay mga alipin doon. Dios. 37 At ang lupain ay nagbubunga

32 Ngayon nga, aming Dios, na ng marami sa ganang mga hari na

dakila, na makapangyarihan at iyong inilagay sa amin dahil sa kakilakilabot na Dios, na nagiingat aming mga kasalanan: sila nama'y

ng tipan at kaawaan, huwag mong may kapangyarihan din sa aming

N E H E M I A S

mga katawan, at sa aming hayop sa 13 Si Odaia, si Bani, si Beninu;

ikapagsasaya nila, at kami ay 14 Ang mga puno ng bayan: si nangasa malaking kapanglawan. Pharos, si Pahath-moab, si Elam, si 38 At gayon ma'y dahil sa lahat Zattu, si Bani;

na ito ay tapat na 15 Si Bunni, si Azgad, si Bebai; nangakikipagtipan kami, at 16 Si Adonias, si Bigvai, si Adin; isinusulat namin; at tinatakdaan ng

aming mga prinsipe, ng aming mga 17 Si Ater, si Ezekias, si Azur;

Levita, at ng aming mga saserdote.

18 Si Odaia, si Hasum, si Bezai;

19 Si Arip, si Anathoth, si Nebai;

KAPITULO 10

20 Si Magpias, si Mesullam, si

1 Yaon ngang nagsipagtakda ay: Hezir; si Nehemias, ang tagapamahala, na

anak ni Hachalias, at si Sedecias; 21 Si Mesezabel, Sadoc, si Jadua;

2 Si Seraias, si Azarias, si 22 Si Pelatias, si Hanan, si Anaias;

Jeremias; 23 Si Hoseas, si Hananias, si

3 Si Pashur, si Amarias, si Asub; Malchias; 24 Si Lohes, si Pilha, si Sobec;

4 Si Hattus, si Sebanias, si 25 Si Rehum, si Hasabna, si Malluch; Maaseias;

S Si Harim, si Meremoth, si 26 At si Ahijas, si Hanan, si Anan;

Obadias;

27 Si Malluch, si Harim, si Baana.

Baruch; 6 Si Daniel, si Ginethon, si 28 At ang nalabi sa bayan, ang

mga saserdote, ang mga Levita,

7 Si Mesullam, si Abias, si ang mga tagatanod-pinto, ang mga

Miamin; mangaawit, ang mga Nethineo, at

8 Si Maazias, si Bilgai, si Semeias: lahat ng nagsihiwalay sa mga ang mga ito'y saserdote. bayan ng mga lupain sa kautusan

9 At ang mga Levita: sa ang kanilang mga anak, na lalake ng Dios, ang kanilang mga asawa,

makatuwid baga'y, si Jesua na anak at babae, bawa't may kaalaman at

ni Azanias, si Binnui, sa mga anak kaunawaan; ni Henadad, si Cadmiel;

si Sebanias, si Odaia, si Celita, si 10 At ang kanilang mga kapatid, mga kapatid, na kanilang mga 29 Sila'y nagsilakip sa kanilang Pelaia, si Hanan; nagsipanumpa, na magsilakad sa mahal na tao, at nagsisumpa, at

11 Si Micha, si Rehob, si kautusan ng Dios, na nabigay sa

Hasabias; pamamagitan ni Moises na lingkod 12 Si Zachur, si Serebias, si ng Dios, at upang magsiganap at magsigawa ng lahat na utos ng

Sebanias; Panginoon na aming Panginoon, at

NEHEMIAS

ng kaniyang mga kahatulan, at ng 35 At upang dalhin ang mga kaniyang mga palatuntunan; unang bunga ng aming lupa, at ang

aming mga anak na babae sa mga 30 At hindi namin ibibigay ang mga unang bunga ng lahat na bunga ng sarisaring puno ng kahoy, taon-taon, sa bahay ng bayan ng lupain, o Panginoon: papagaasawahin man ang kanilang mga anak na babae para sa aming 36 Gayon din ang panganay sa

mga anak na lalake. aming mga anak na lalake, at sa 31 At kung ang mga bayan ng aming hayop, gaya ng nasusulat sa kautusan, at ang mga panganay sa

araw ng sabbath upang ipagbili, na kawan, upang dalhin sa bahay ng aming Dios, sa mga saserdote, na kami ay hindi magsisibili sa kanila nagsisipangasiwa sa bahay ng sa sabbath, o sa pangiling araw: kalakal o ng anomang pagkain sa aming bakahan at sa aming mga lupain ay mangagdala ng mga

aming ipagpapahinga ang aming Dios: ikapitong taon, at ang pagsingil ng 37 At upang aming dalhin ang

bawa't utang. mga unang bunga ng aming harina,

rin sa sarili namin, na makiambag 32 Kami naman ay nangagpasiya at ang aming mga handog na itataas, at ang bunga ng sarisaring punong kahoy, ang alak, at ang sa taon-taon ng ikatlong bahagi ng langis, sa mga saserdote, sa mga isang siklo ukol sa paglilingkod sa silid ng bahay ng aming Dios; at bahay ng aming Dios: ang ikasangpung bahagi ng aming 33 Ukol sa tinapay na handog, at lupa sa mga Levita; sapagka't sila, sa palaging handog na harina, at sa na mga Levita, ay nagsisikuha ng palaging handog na susunugin, sa mga ikasangpung bahagi sa lahat mga sabbath, sa mga bagong na aming mga bayan na bukiran. buwan sa mga takdang kapistahan, 38 At ang saserdote na anak ni at sa mga banal na bagay at sa mga Aaron ay sasama sa mga Levita, handog dahil sa kasalanan upang pagka ang mga Levita ay

itubos sa Israel, at sa lahat na nagsisikuha ng mga ikasangpung gawain sa bahay ng aming Dios, bahagi; at isasampa ng mga Levita 34 At kami ay nangagsapalaran, ang ikasangpung bahagi ng mga ang mga saserdote, ang mga ikasangpung bahagi sa bahay ng Levita, at ang bayan, dahil sa aming Dios, sa mga silid sa loob ng kaloob na panggatong upang bahay ng kayamanan. dalhin sa bahay ng aming Dios, 39 Sapagka't ang mga anak ni ayon sa mga sangbahayan ng Israel, at ang mga anak ni Levi ay aming mga magulang sa mga mangagdadala ng mga handog na panahong takda, taon-taon, upang itataas, na trigo, alak, at langis, sa sunugin sa ibabaw ng dambana ng mga silid, na kinaroroonan ng mga Panginoon naming Dios, gaya ng sisidlan ng santuario, at ng mga nasusulat sa kautusan. saserdote na nagsisipangasiwa, at

ng mga tagatanod-pinto, at ng mga

N E H E M I A S

mangaawit: at hindi namin ay apat na raan at anim na pu't pababayaang ang bahay ng aming walo na mga matapang na lalake.

Dios. 7 At ang mga ito ang mga anak ni

KAPITULO Mesullam, na anak ni Joed, na anak 11 ni Pedaias, na anak ni Colaias, na Benjamin: si Salu na anak ni

1 At ang mga prinsipe ng bayan anak ni Maaseias, na anak ni Ithiel, ay nagsitahan sa Jerusalem: ang na anak ni Jesaia.

nangagsapalaran upang 8 At sumusunod sa kaniya, si nalabi naman sa bayan ay

mangagdala ng isa sa bawa't Gabbai, si Sallai, na siyam na raan at dalawang pu't walo. sangpu na magsisitahan sa

Jerusalem na bayang banal, at 9 At si Joel na anak ni Zichri ay

siyam na bahagi sa ibang mga kanilang tagapamahala: at si bayan. Jehudas na anak ni Senua ay

2 At pinagpala ng bayan ang lahat ikalawa sa bayan. na lalake na nagsiandog na kusa 10 Sa mga saserdote: si Jedaia

na magsisitahan sa Jerusalem. na anak ni Joiarib, si Jachin,

3 Ang mga ito nga ang mga 11 Si Seraias na anak ni Hilcias, pinuno sa lalawigan na nagsitahan na anak ni Mesullam, na anak ni sa Jerusalem: nguni't sa bayan ng Sadoc, na anak ni Meraioth, na Juda ay tumahan bawa't isa sa anak ni Ahitub, na pinuno sa bahay kaniyang pag-aari sa kanilang mga ng Dios,

bayan, sa makatuwid baga'y ang 12 At ang kanilang mga kapatid Israel, ang mga saserdote, at ang na nagsigawa ng gawain sa bahay, mga Levita, at ang mga Nethineo, walong daan at dalawang pu't at ang mga anak ng mga lingkod ni dalawa: at si Adaias na anak ni

Salomon. Jeroham, na anak ni Pelalias, na 4 At sa Jerusalem ay nagsitahan anak ni Amsi, na anak ni Zacarias, ang ilan sa mga anak ni Juda, at sa na anak ni Pashur, na anak ni Malchias, mga anak ni Benjamin. Sa mga anak ni Juda: si Athaias na anak ni 13 At ang kaniyang mga kapatid, Uzzias, na anak ni Zacarias, na na mga pinuno sa mga anak ni Amarias, na anak ni sangbahayan ng mga magulang, Sephatias na anak ni Mahalaleel, sa dalawang daan at apat na pu't mga anak ni Phares. dalawa: at si Amasai na anak ni Azarael, na anak ni Azai, na anak 5 At si Maasias na anak ni Baruch, ni Mesillemoth, na anak ni Imer. na anak ni Col—hoze, na anak ni

Hazaias, na anak ni Adaias, na 14 At ang kanilang mga kapatid, anak ni Joiarib, na anak ni na mga makapangyarihang lalake Zacarias, na anak ng Silonita. na matatapang, isang daan at

6 Ang lahat ng mga anak ni dalawang pu't walo: at ang Phares na nagsitahan sa Jerusalem,

N E H E M I A S

kanilang tagapamahala ay si 23 Sapagka't may utos na mula sa
Zabdiel na anak ni Gedolim. hari tungkol sa kanila, at takdang

na anak ni Hassub, na anak ni 15 At sa mga Levita; si Seraias pagkain
na ukol sa mga mangaawit, ayon sa kailangan sa bawa't araw.
Azricam, na anak ni Hasabias, na

anak ni Buni; 24 At si Pethahias na anak ni

mga pinuno ng mga Levita, na 16 At si Sabethai at si Jozabad, sa
Mesezabel, sa mga anak ni Zerah, na anak ni Juda, ay nasa
kapangyarihan ng hari sa lahat ng siyang nagsipamahala sa mga
bagay na tungkol sa bayan. gawain sa labas sa bahay ng Dios;

Micha, na anak ni Zabdi, na anak ni 17 At si Mattanias, na anak ni 25
At tungkol sa mga nayon, pati ng kanilang mga bukid, ang ilan sa mga
anak ni Juda ay nagsitahan sa Asaph, na siyang pinuno upang Chiriat-
arba at sa mga nayon magpasimula na magpasalamat sa niyaon, at sa
Dibon at sa mga panalangin, at si Bacbucias, sa nayon niyaon, at sa
Jecabzeel at sa ikalawa sa kaniyang mga kapatid; mga nayon niyaon;
at si Abda na anak ni Samua, na anak ni Galai, na anak ni Jeduthun.
26 At sa Jesua, at sa Moladah, at

18 Lahat na Levita sa bayang sa Beth-pelet; banal, dalawang daan at
walong 2 7 At sa Hasar-sual, at sa pu't apat. Beerseba at sa mga nayon
niyaon;

19 Bukod dito'y ang mga 28 At sa Siclag, at sa Mechona at
tagatanod-pinto, na si Accub, si sa mga nayon niyaon;

mga Levita sa Jerusalem ay si Uzzi Talmon, at ang kanilang mga 29 At sa
En-rimmon, at sa Soreah, kapatid, na nangagbabantay sa at sa Jarmuth;
mga pintuang-bayan, ay isang daan 30 Sa Zanoah, sa Adullam, at sa at

pitong pu't dalawa. mga nayon niyaon, sa Lachis, at sa 20 At ang nalabi sa Israel, sa mga mga parang niyaon, sa Azeca at sa saserdote, sa mga Levita, ay mga nayon niyaon. Gayon sila nangasa lahat na bayan ng Juda, nagsihantong mula sa Beer-seba bawa't isa'y sa kaniyang mana. hanggang sa libis ni Hinnom. 21 Nguni't ang mga Nethineo ay 31 Ang mga anak ni Benjamin nagsitahan sa Ophel: at si Siha at si naman ay nagsitahan mula sa Gispa ay nasa mga Nethineo. Geba, hanggang sa Michmas at sa 22 Ang tagapamahala naman sa Aia, at sa Beth—e1 at sa mga nayon niyaon; na anak ni Bani, na anak ni 32 At sa Anathoth, sa Nob, sa Hasabias, na anak ni Mattanias, na Ananiah; anak ni Micha, sa mga anak ni 33 Sa Hasor, sa Rama, sa Asaph, na mga mangaawit, na nasa Gitthaim; mga gawain sa bahay ng Dios.

NEHEMIAS

34 Sa Hadid, sa Seboim, sa 10 At naging anak ni Jesua si Neballath; Joiacim, at naging anak ni Joiacim

mga manggagawa. 35 Sa Lod, at sa Ono, na libis ng si Eliasib, at naging anak ni Eliasib, si Joiada,

mga bahagi sa Juda na pumisan sa 36 At sa mga Levita ay ang ibang 11 At naging anak ni Joiada si Jonathan at naging anak ni Jonathan si Jaddua. Benjamin.

12 At sa mga kaarawan ni

Joiacim, ay mga saserdote, na mga

KAPITULO 12 pangulo ng mga sangbahayan ng

1 Ang mga ito nga ang mga magulang: kay Seraias, si saserdote at ang mga Levita na Meraias; kay Jeremias, si Hananias;

nagsisampa na kasama ni 13 Kay Ezra, si Mesullam; kay

ni Jesua: si Seraias, si Jeremias, si 14 Kay Melicha si Jonathan; kay Ezra; Zorobabel na anak ni Sealthiel, at Amarias, si Johanan;

2 Si Amarias; si Malluch, si 15 Kay Harim, si Adna; kay Sebanias, si Joseph;

Meremoth; 3 Si Sechanias, si Rehum, si 16 Kay Iddo, si Zacarias; kay Ginnethon, si Mesullam; 4 Si Iddo, si Ginetho, si Abias; Hartus; Meraioth, si Helcai;

17 Kay Abias, si Zichri; kay

5 Si Miamin, si Maadiah, si Bilga; Miniamin, kay Moadiah, si Piltai;

6 Si Semaias, at si Joiarib, si 18 Kay Bilga, si Sammua; kay Jedaiah; Semaias, si Jonathan;

7 Si Sallum, si Amoc, si Hilcias, si 19 At kay Joiarib, si Mathenai;

pinuno sa mga saserdote at sa 20 Kay Sallai, si Callai; kay Amoc, kanilang mga kapatid sa mga Jedaias. Ang mga ito'y ang mga kay Jedaias, si Uzzi;

Jesua, si Binnui, si Cadmiel, si 8 Bukod dito'y ang mga Levita: si 21 Kay Hilcias, si Hasabias; kay Jedaias, si Nathanael. Serebias, si Juda, at si Mathanias, kaarawan ni Jesua. si Eber;

2 2 Ang mga Levita sa mga

na namamahala sa kaarawan ni Eliasib, ni Joiada, at ni

pagpapasalamat, siya at ang Johanan, at ni Jaddua, ay

kaniyang mga kapatid. nangasulat sa mga pangulo ng mga 9 Si Bacbucias, naman at si Unni, sangbahayan ng mga magulang: gayon din ang mga saserdote sa

na kanilang mga kapatid, ay paghahari ni Darío na taga Persia. nagkakaharapan sa kanikaniyang pulutong. 23 Ang mga anak ni Levi, na mga pangulo ng mga sangbahayan ng

mga magulang, ay nangasulat sa

N E H E M I A S

aklat ng mga alaala, hanggang sa 30 At ang mga saserdote at ang mga kaarawan ni Johanan na anak mga Levita ay nangagpakalinis; at ni Eliasib. kanilang nilinis ang bayan, at ang

24 At ang mga pinuno ng mga mga pintuang-bayan, at ang kuta.

Levita: si Hasabias, si Serabias, si 31 Nang magkagayo'y isinampa

Jesua na anak ni Cadmiel, na may ko ang mga prinsipe sa Juda sa

mga kapatid na nangasa tapat nila ibabaw ng kuta, at akin silang upang magsipuri at pinapagdalawang malaking nangagpasalamat, ayon sa utos ni pulutong na nangagpasalamat at

David na lalake ng Dios, sa nagsiyaong sunodsunod; na ang

pulutong at pulutong. isa'y lumalakad sa kanan sa ibabaw

si Obadias, si Mesullam, si Talmon, 25 Si Mathanias, at si Bucbucias, ng kuta sa dako ng pintuang-bayan ng tapunan ng dumi; si Accub, ay mga tagatanod-pinto, 32 At sumusunod sa kanila si na nangagbabantay sa mga kamalig Osaías, at ang kalahati sa mga ng mga pintuang-bayan. prinsipe sa Juda,

26 Ang mga ito'y sa mga 33 At si Azarias, si Ezra, at si

Jesua, na anak ni Josadac, at sa 34 Si Juda, at si Benjamin, at si mga kaarawan ni Nehemias na kaarawan ni Joiacim, na anak ni Mesullam,

Semaías, at si Jeremias,

tagapamahala, at ng saserdoteng

Ezra na kalihim. 35 At ang iba sa mga anak ng

27 At sa pagtatalaga ng kuta ng mga saserdote na may mga Jerusalem ay kanilang hinanap ang pakakak: si Zacarias na anak ni

mga Levita mula sa lahat nilang Jonathan, na anak ni Semaías, na

Jerusalem, na ipagdiwang ang Micaya, na anak ni Zacur, na anak ni Asaph; dako upang dalhin nila sila sa anak ni Mathanias, na anak ni

pagtatalaga na may kasayahan, na

may mga pagpapasalamat, at may 36 At ang kaniyang mga kapatid,

mga awitan din may mga cimbalo, na si Semaías, at si Azarel, si

mangaawit ay nagpipisan mula sa David na lalake ng Dios; at si Ezra kapatagan ng palibot ng Jerusalem, na kalihim ay nasa unahan nila: at mula sa mga nayon ng mga 37 At sa tabi ng pintuang—bayan Netophatita; ng bukal, at nagtuwid sila sa 29 Mula rin naman sa Beth—gilgal, mga salterio, at may mga alpa. Milalai, si Gilalai, si Maai, si 28 At ang mga anak ng mga Nathanael, at si Juda, si Hanani, na may mga panugtog ng tugtugin ni

at mula sa mga parang ng Geba at harapan nila, na sila'y nagsisampa

ng Azmaveth: sapagka't sa mga baytang ng bayan ni David

nangagtayo sa ganang kanila ang sa sampahan sa kuta, sa ibabaw ng

mga mangaawit ng mga nayon sa bahay ni David, hanggang sa palibot ng Jerusalem. pintuang-bayan ng tubig sa dakong

silanganan.

N E H E M I A S

38 At ang isang pulutong nila na 44 At nang araw na yaon ay nagpapasalamat ay yumaong nahalal ang ilan sa mga lalake sa

sinalubong sila, at ako'y sa hulihan mga silid na ukol sa mga nila, na kasama ko ang kalahati ng kayamanan, sa mga handog na

bayan sa ibabaw ng kuta, sa itaas itataas, sa mga unang bunga, at sa

ng moog ng mga hurno, hanggang mga ikasangpung bahagi, upang

sa maluwang na kuta; pisanin sa mga yaon, ayon sa mga

Meah, hanggang sa pintuang-bayan bayan ng Ephraim, at sa 39 At sa ibabaw ng pintuang- bukid ng mga bayan, na mga bahaging takda ng kautusan sa mga saserdote at mga Levita: matandang pintuang-bayan at sa sapagka't kinagagalakan ng Juda pintuang-bayan ng mga isda, at sa ang mga saserdote at mga Levita moog ng Hananel, at sa moog ng na nagsitayo. ng mga tupa: at sila'y nagsitayong 45 At sila'y nangagingat ng nangakatigil sa pintuang-bayan ng tungkulin sa kanilang Dios, at ng bantay. tungkulin sa paglilinis, at gayong

dalawang pulutong nila na 40 Sa gayo'y nagsitayo ang ginawa ng mga mangaawit at mga tagatanod-pinto, ayon sa utos ni David, at ni Salomon sa kaniyang nangagpasalamat sa bahay ng anak. Dios, at ako, at ang kalahati sa mga

pinuno na kasama ko. 46 Sapagka't sa mga kaarawan ni 41 At ang mga saserdote, si David at ni Asaph ng una ay may pinuno sa mga mangaawit, at mga

si Michaias, si Elioenai, si Zacarias, awit na pagpuri at pasasalamat sa Eliacim, si Maaseias, si Miniamin,

at si Hananias, na may mga Dios.

pakakak; 47 At ang buong Israel sa mga 42 At si Maaseias, at si Semeias, kaarawan ni Zorobabel, at sa mga kaarawan ni Nehemias, ay at si

Eleazar, at si Uzzi, at si nangagbigay ng mga bahagi ng Johanan, at si Malchias, at si Elam, mga mangaawit, at mga tagatanod- at si Ezer. At ang mga mangaawit pinto, ayon sa kailangan sa bawa't ay nagsiawit ng malakas, na araw: at kanilang itinalaga sa mga kasama si Jezrahias, na

tagapamahala sa kanila. Levita; at itinalaga ng mga Levita sa mga anak ni Aaron. 43 At sila'y nangaghandog ng malalaking hain ng araw na yaon, at nangagalak; sapagka't sila'y KAPITULO 13 pinapagkatuwa ng Dios ng di 1 Nang araw na yaon ay bumasa kawasa; at ang mga babae naman sila sa aklat ni Moises sa pakinig at ang mga bata ay nangagalak: na ng bayan; at doo'y nasumpungang anopa't ang kagalakan ng nakasulat, na ang Ammonita at Jerusalem ay narinig hanggang sa Moabita, ay huwag papasok sa malayo. kapulungan ng Dios magpakailan

man.

NEHEMIAS

2 Sapagka't hindi nila sinalubong kasangkapan ni Tobias sa labas ng ang mga anak ni Israel ng tinapay silid.

at ng tubig, kundi inupahan si 9 Nang magkagayo'y nagutos ako, Balaam laban sa kanila, upang at nilinis nila ang mga silid; at sumpain sila: gayon ma'y dinala ko uli roon ang mga sisidlan pinapaging pagpapala ng aming ng bahay ng Dios pati ng mga Dios ang sumpa. handog na harina at ng

3 At nangyari, nang kanilang kamangyan.

marinig ang kautusan, na 10 At nahalata ko na ang mga inihiwalay nila sa Israel ang buong bahagi ng mga Levita ay hindi karamihang halohalo. nangabigay sa kanila; na anopa't

4 Bago nga nangyari ito, si Eliasib ang mga Levita, at ang mga na saserdote, na nahalal sa mga mangaawit na nagsisigawa ng silid ng bahay ng aming Dios, gawain, ay nangagsitakas bawa't

palibhasa'y nakipisan kay Tobias. isa sa kanikaniyang bukid.

5 Ay ipinaghanda siya ng isang 11 Nang magkagayo'y malaking silid, na kinasidlan nakipagtalo ako sa mga pinuno, at

noong una ng mga handog na sinabi ko, Bakit pinabayaan ang harina, ng mga kamangyan, at ng bahay ng Dios? At pinisan ko sila,

mga sisidlan, at ng mga at inilagay sa kanilang kalagayan.

ikasangpung bahagi ng trigo, ng 12 Nang magkagayo'y dinala ng

alak, at ng langis, na nabigay sa buong Juda ang ikasangpung pamamagitan ng utos sa mga bahagi ng trigo at ng alak at ng Levita, at sa mga mangaawit, at sa langis sa mga ingatang-yaman. mga tagatanod-pinto; at ang mga

handog na itataas na ukol sa mga 13 At ginawa kong mga tagaingat-

ay wala ako sa Jerusalem: Pedaias: at kasunod nila ay si sapagka't sa ikatatlong pu't Hanan na anak ni Zaccur, na anak dalawang taon ni Artajerjes na hari ni Mathanias: sapagka't si1a'y sa Babilonia ay naparoon ako sa nangabilang na tapat, at ang hari, at pagkatapos ng ilang araw kanilang mga katungkulan ay saserdote. yaman sa mga ingatang-yaman, si 6 Nguni't sa buong panahong ito Selemias na saserdote, at si Sadoc na kalihim, at sa mga Levita, si

ay nagpaalam ako sa hari: magbahagi sa kanilang mga

7 At ako'y naparoon sa Jerusalem, kapatid.

at naalaman ko ang kasamaang 14 Alalahanin mo ako, Oh aking ginawa ni Eliasib tungkol kay Dios, tungkol dito, at huwag mong Tobias, sa paghahanda niya sa pawiin ang aking mga mabuting kaniya ng isang silid sa mga gawa na aking ginawa sa ikabubuti looban ng bahay ng Dios. ng bahay ng aking Dios, at sa

8 At ikinamanglaw kong mainam: pagganap ng kaugaliang kaya't aking inihagis ang lahat na paglilingkod doon.

NEHEMIAS

15 Nang mga araw na yaon ay 20 Sa gayo'y ang mga nakita ko sa Juda ang ilang mangangalakal at manininda ng

nagpipisa sa mga ubasan sa sarisaring kalakal, ay nangatigil sa sabbath, at nagdadala ng mga labas ng Jerusalem na minsan o uhay, at nangasasakay sa mga makalawa.

asno; gaya naman ng alak, mga 21 Nang magkagayo'y nagpatotoo ubas, at mga higos, at lahat na ako laban sa kanila, at nagsabi sa sarisaring pasan, na kanilang kanila, Bakit nagsisitigil kayo sa ipinapasok sa Jerusalem sa araw may kuta? kung kayo'y magsigawa ng sabbath: at ako'y nagpatotoo uli ng ganiyan, aking laban sa kanila sa kaarawan na pagbubuhatan ng kamay kayo. kanilang ipinagbibili ang mga Mula nang panahong yaon ay hindi pagkain. na sila naparoon pa ng sabbath. 16 Doo'y nagsisitahan naman ang 22 At ako'y nagutos sa mga Levita mga taga Tiro, na nangagpapasok na sila'y mangagpakalinis, at sila'y ng isda, at ng sarisaring kalakal, at magsiparoon, at ingatan ang mga nangagbibili sa sabbath sa mga pintuang-bayan, upang ipangilin anak ni Juda, at sa Jerusalem. ang araw ng sabbath. Alalahanin mo ako, Oh aking Dios, dito man, at 17 Nang magkagayo'y nakipagtalo ako sa mga mahal na kahabagan mo ako ayon sa tao sa Juda, at sinabi ko sa kanila, kalakhan ng iyong kaawaan.

Anong masamang bagay itong 23 Nang mga araw namang yaon inyong ginagawa, at inyong ay nakita ko ang mga Judio na nilalapastangan ang araw ng nangagaasawa sa mga babae ng

ang inyong mga magulang, at hindi 18 Hindi ba nagsigawa ng ganito 24 At ang kanilang mga anak ay sabbath? Asdod, ng Ammon, at ng Moab:

kasamaang ito sa atin, at sa bayang wikang Judio, kundi ayon sa wika ito? gayon ma'y nangagdala pa ng bawa't bayan. kayo ng higit na pag-iinit sa Israel, 25 At ako'y nakipagtalo sa kanila, ba dinala ng ating Dios

ang buong Asdod, at hindi makapagsalita ng nagsasalita ng kalahati sa wikang

sa paglapastangan ng sabbath.

at sinumpa ko sila, at sinaktan ko

19 At nangyari, na nang ang ang iba sa kanila, at sinabunutan

magpasimulang magdilim bago pamamagitan ng Dios, na sinasabi dumating ang sabbath, aking ko, Kayo'y huwag mangagbibigay pintuang-bayan ng Jerusalem ay ko sila, at pinasumpa ko sila sa

sarhan, at iniutos ko na huwag maging asawa sa kanilang mga nilang buksan hanggang sa anak na lalake, ni magsisikuha man iniutos na ang mga pintuan ay ng inyong mga anak na babae na

makaraan ang sabbath: at ang ilan ng kanilang mga anak na babae sa sa aking mga lingkod ay inilagay ganang inyong mga anak na lalake, ko sa mga pintuang-bayan, upang o sa inyong sarili. walang maipasok na pasan sa araw

ng sabbath.

N E H E M I A S

26 Hindi ba nagkasala si Salomon saserdote, ay manugang ni na hari sa Israel sa pamamagitan Sanballat na Horonita: kaya't aking ng mga bagay na ito? gayon man sa pinalayas siya sa akin.

gitna ng maraming bansa ay 29 Alalahanin mo sila, Oh Dios walang haring gaya niya; at siya'y ko, sapagka't kanilang dinumhan minahal ng kaniyang Dios, at ang pagkasaserdote, at ang tipan ginawa siyang hari ng Dios sa ng pagkasaserdote at ng sa mga buong Israel: gayon ma'y Levita. pinapagkasala rin siya ng mga 30 Ganito ko nilinis sila sa lahat babaing taga ibang lupa. ng taga ibang lupa, at tinakdaan ko 2 7 Didinggin nga ba namin kayo ng mga katungkulan ang mga na inyong gawin ang lahat na saserdote at ang mga Levita, na malaking kasamaang ito, na bawa't isa'y sa kaniyang gawain; sumalangsang laban sa ating Dios 31 At tungkol sa kaloob na sa pagaasawa sa mga babaing taga panggatong, sa mga takdang ibang lupa? panahon, at tungkol sa mga unang 28 At isa sa mga anak ni Joiada, bunga. Alalahanin mo ako, Oh Dios na anak ni Eliasib na dakilang ko, sa ikabubuti.



Ang lahat ng materyales na ginamit sa project kong ito ay sa pamamagitan lamang ng simpleng Google Search ng mga mayroon at pwedeng ma-download publicly shared material kaya wala akong control sa mga typographical errors at iba pang mga bagay na maaring sa palagay ng iba ay kamalian o kakulangan o kaya naman ay mga kalabisan. Re-arrangements lamang po ang ginawa ko. Ang mga titles naman ay hindi rin sa kamalian sapagkat wala namang titles talaga ang mga aklat at ang Lumang Tipan ay nasa Hebrew language na may Greek titles sa karamihang bible na hindi naman ito ang mga titles na kinikilala sa bansang Israel, kagaya ng Bereshit para sa kanila, pero Genesis sa iba. Hindi kamalian maglagay ng titles kung umaakma naman sa nilalaman ng aklat.

Kagaya naman sa unang layon ko na baguhin ang hanay ng mga aklat sa Bagong Tipan ay binago ko din ang hanayan ng mga aklat sa Lumang Tipan para mas malinaw ko maintindihan ang mga kasulatan at lalong ganoon din sa ganang inyo kaibigan. Kung bakit Ang Biblia 1905 at NKJV ay dahil sa yan lamang ang inilitaw nang google search na parang best parallel sa pagitan ng Tagalog 1905 at English version sa aking palagay na masasabing katiwa-tiwalang Formal Translation na pwede madownload publicly online.

Huwag na kayong magtaka, may ilang mga kabanata at talata sa Bibliya na hindi matatagpuan sa mga pinakalumang manuskrito, kaya naman may mga talata na aking nilagyan ng mga pulang marka. Narito ang ilang mga kapansin-pansing halimbawa:

1. Marcos 16:9-20: Ang mas mahabang pagtatapos ng Marcos, na kinabibilangan ng mga pagpapakita ng nabuhay na mag-uling si Jesus, ay hindi matatagpuan sa mga pinakaunang manuskrito tulad ng Codex Sinaiticus 2. Juan 7:53-8:11: Ang kuwento ng babaeng nahuli sa pangangalunya ay wala sa pinakaunang mga manuskrito 3. Mateo 6:13: Ang doxology "Sapagka't iyo ang kaharian, at ang kapangyarihan, at ang kaluwalhatian, magpakailanman. Amen." ay wala sa mga pinakaunang manuskrito

4. Lucas 24:51: Ang pagtukoy sa pag-akyat ni Jesus sa langit ay nawawala sa ilang unang manuskrito 5. Mateo 17:21: "Gayon ma'y hindi lumalabas ang ganitong uri kundi sa pamamagitan ng panalangin at pag-aayuno" ay hindi matatagpuan sa mga pinakaunang manuskrito

6. Mateo 18:11: "Sapagka't ang Anak ng tao ay naparito upang ilitas ang nawala" ay wala rin sa pinakaunang mga manuskrito Umaasa ako na ang anumang bersyon at wika na lalabas kasunod ng parehong pag-aayos ng libro ay tatawaging alpaba variant. Dahil hindi ito tungkol sa bersyon at lenguae ngunit sa ang pagkakasunud-sunod ng lahat ng mga libro tulad ng ipinapakita sa talahanayan ng mga nilalaman ng libro.

Hurl your comments to myownminemei@gmail.com

If you prefer using mobile e-bible, try <https://digitalbible.app> About the Members: https://en.wikipedia.org/wiki/Members_Church_of_God_International Ang material na ito inilalabas kong personal upang tumugon sa lahat ng pwedeng dahilan ng pagiral ng mga Kasulatang Banal. January 14, 2025.

Panginoong Jesus, nalalaman mo ang aking mga kahilingan, kung ang mga ito ay magiging kahilingan mo rin, kung gayon malalaman kong inayunan mo ang aking mga kahilingan. Amen.

Ang isa sa iyong mga kaibigan, kapatid at lingkod.

alpaba